



SC I

শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত

(আদি-লীলা)

পূজ্যপাদ

শ্রীলক্ষ্মীদাসক বরাজগোস্বামি-বিরচিত

কুমিল্লা-ভিক্টোরিয়া-কলেজের এবং পরে চৌমুহনী-কলেজের

ভূতপূর্ব অধ্যক্ষ

শ্রীরাধাগোবিন্দ বাথ

কর্তৃক সম্পাদিত

এবং

তৎকর্তৃক লিখিত শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের কৃপায় স্মৃতিত

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা-সম্বলিত

সংশোধিত ও পরিবর্দ্ধিত

চতুর্থ সংস্করণ

সাধনা প্রকাশনী

৬৯ সীতারাম ঘোষ ষ্ট্রীট :: কলিকাতা ৯

প্রকাশক :

মনোরঞ্জন চৌধুরী

সাধবা প্রকাশনী

৬৯ সীতারাম ঘোষ ষ্ট্রীট

কলিকাতা ৯

মুদ্রাকর :

অনিল হরি

শ্রীদুর্গা প্রিটিং ওয়ার্কস

৭৬ বিপিনবিহারী গান্ধী ষ্ট্রীট

কলিকাতা ১২

৬২৩৫ / N104
STATE CENTRAL LIBRARY
WEST BENGAL
CALCUTTA
১৬.৬.৬৫

মূল্য : শোভন সংস্করণ ২৫.০০ (পঁচিশ টাকা) মাত্র

সাধারণ সংস্করণ ২০.০০ (তেইশ টাকা) মাত্র

ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୁରୁ-ବୈଷ୍ଣବ-ଶ୍ରୀତୟେ ରସରାଜ-ମହାଭାବ-ସ୍ବରୂପାୟ
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋରାକ୍ଷସୁନ୍ଦରାୟ ଜୟର୍ପଣମସ୍ତୁ

প্রথম সংস্করণে প্রবেশ

আমার ছায় শাস্ত্রজ্ঞানশূন্য সাধনভজনহীন বহির্স্থ জীবের পক্ষে শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের ছায় একখানা গ্রন্থের টীকা লিখিতে যাওয়া যে কেবল ধুষ্টতা ও অনধিকার চর্চা তাহা নহে, পরন্তু ইহাতে যেন গ্রন্থের গুরুত্বের প্রতিও কিঞ্চিৎ অমর্যাদা দেখান হয়। তথাপি দু'একজন স্নেহান্বিত-বন্ধুর আগ্রহাতিশয্যে আমাকে এই অনধিকার-চর্চায় প্রবৃত্ত হইতে হইয়াছে। অদোষদর্শী ভক্তবৃন্দ এই অধমের ধুষ্টতা মার্জনা করিবেন, ইহাই তাঁহাদের চরণে প্রার্থনা।

কোনও বিশেষ কারণে লিখিত টীকার নাম “গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা” দিতে ইচ্ছা হইল; তাই ঐ নামই দেওয়া হইল; ইহাতেও অধমের ধুষ্টতাই প্রকাশ পাইতেছে। অগ্রান্ত ধুষ্টতার সঙ্গে এই ধুষ্টতাটুকুও ভক্তবৃন্দ মার্জনা করিবেন—ইহাই প্রার্থনা।

প্রথমে খুব সংক্ষেপে সামান্ত কিছু টীকা লিখারই সঙ্কল্প ছিল; আরম্ভও করা হইয়াছিল সেই ভাবেই; কিন্তু সহৃদয় গ্রাহকগণের কৃপাদেশে টীকা একটু বাড়াইতে হইয়াছে। তথাপি অস্বাভাবিক-লীলা সংক্ষেপে সারিবার সঙ্কল্প ছিল; গ্রাহকগণের স্নেহময় আদেশে সে সঙ্কল্পও রক্ষা করিতে পারি নাই। টীকা লেখায়ও অধমের কৃতিত্ব কিছুই নাই; মহাত্মাভব ভক্তবৃন্দ তাঁহাদের কৃপাশক্তিঘারা যাহা লিখাইতে চেষ্টা করিয়াছেন, তাহাই লিপিবদ্ধ করিতে প্রয়াস পাইয়াছি; নিজের অযোগ্যতাবশতঃ তাহাও হয়তো সকল স্থলে ঠিকমত লিখিতে পারি নাই। ভুলভ্রান্তি হয়তো যথেষ্টই রহিয়াছে—হয়তো কেন, রহিয়াছেই বিশেষতঃ প্রথমাংশে। ইচ্ছা ছিল, যথাসাধ্য একটা শুদ্ধিগত দিব; কিন্তু গ্রন্থের শেষ দেখার নিমিত্ত গ্রাহকদের অধৈর্য্যবশতঃ তাহাও হইয়া উঠিল না।

ভক্তবৃন্দের নিকট হইতে এই অধম অপ্রত্যাশিতরূপেই বিশেষ কৃপা পাইয়াছে। গ্রন্থের মুদ্রণকার্য শেষ হইবার অনেক পূর্বেই এই সংস্করণের সমস্ত গ্রন্থ অগ্রিমমূল্যে বিক্রীত হইয়া গিয়াছে। তাহার পরেও গ্রন্থ পাঠাইবার জন্ত যত আদেশ পাইয়াছি, গ্রন্থ দিতে পারিলে এতদিনে বোধ হয় আরও এক হাজার গ্রন্থ বিক্রয় হইয়া যাইত। যাহা হউক, দ্বিতীয় সংস্করণের মুদ্রণকার্যও ইতিপূর্বেই আরম্ভ হইয়াছে। এবার প্রথম সংস্করণ অপেক্ষা কোন কোন বিষয় বেশী থাকিবে; গ্রন্থের পূর্বাঙ্কেরও বিস্তৃত টীকা দেওয়া হইতেছে। গ্রন্থ অনেক বড় হইবে, প্রকাশিত হইতে একটু বিলম্ব হওয়ারই সম্ভাবনা। গ্রাহকদিগকে খণ্ডে খণ্ডে গ্রন্থ দেওয়ার অনেক অসুবিধা। দ্বিতীয় সংস্করণে তাহা করার ইচ্ছা নাই। খণ্ড করিলেও এক এক লীলায় এক এক খণ্ড করা যাইতে পারে।

পূর্বসঙ্কল্প অনুসারে গ্রন্থের আয়তন বেশী বড় হইত না। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলাগ্রন্থ বিক্রয় করিয়া কিছু অর্থলাভ করার ইচ্ছাও ছিল না, তাই খরচের অহমান করিয়া প্রথমে অল্প মূল্য (১৥/০) ধার্য্য করা হইয়াছিল। তখনও অনেকে কৃপা করিয়া গ্রাহক হইয়াছিলেন। তারপর যখন ক্রমশঃ টীকা কিছু বাড়ান হইল, ব্যয়বৃদ্ধির সম্ভাবনায় মূল্যও ক্রমশঃ বর্দ্ধিত হইয়া চারিটাকায় স্থির হইল। চারিটাকা মূল্যেই যখন প্রায় সমস্ত গ্রন্থের জন্ত গ্রাহক পাওয়া গেল, তখনই অস্বাভাবিক-লীলা টীকা বাড়াইতে হইল, তাহাতে খরচও বাড়িয়া গেল; কিন্তু অবিক্রীত গ্রন্থ আর না থাকায় মূল্যও বাড়াইতে পারা গেল না। প্রতিগ্রন্থে চারিটাকার অনেক বেশী খরচ পড়িয়াছে। অধিকন্তু বিনামূল্যের এবং অর্ধমূল্যের গ্রাহকও কিছু আছেন। ফলতঃ এই সংস্করণে অনেক টাকা ক্ষতি হইয়াছে। আমার মত অবস্থার লোকের লক্ষে এত টাকার ক্ষতি সহজ ব্যাপার না হইলেও এই শ্রীগ্রন্থ-প্রকাশ-উপলক্ষে আমার ভাগ্যে সহৃদয় ভক্তবৃন্দের যে অজস্র কৃপালাভ ঘটিয়াছে, তাহাতেই আমি পরম-পরিতুষ্ট।

আমার ক্রটীর অস্ত্র নাই, আমার মত লোকের নিকটে ক্রটীব্যতীত অপরাধ কিছু কেহ আশাও করিতে পারেন না। পরম-করুণ ভক্তবৃন্দ নিজগুণে এ অধমের ক্রটী মার্জনা করিবেন—ইহাই তাঁহাদের চরণে প্রার্থনা।

কুমিল্লা

১০।৩।৩৪

ভক্ত-পদব্রজ:-প্রার্থী

শ্রীরাধাগোবিন্দ দাস

দ্বিতীয় সংস্করণে নীচে

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপায় এবং ভক্তবৃন্দের আশীর্বাদে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের দ্বিতীয় সংস্করণ প্রকাশিত হইল। এই সংস্করণে সমগ্র গ্রন্থই এক সঙ্গে প্রদান করার ইচ্ছা ছিল; কিন্তু গ্রাহকবর্গের আগ্রহাতিশয্যে তাহা সম্ভব হইল না। খণ্ডশঃই প্রকাশ করিতে হইল।

প্রথম সংস্করণে সংস্কৃত-শ্লোক-সমূহের কেবল বঙ্গানুবাদ মাত্র দেওয়া হইয়াছিল; এবার শ্লোকের অর্থ, অর্থ-মধ্যে প্রতি শব্দের বাঙ্গালা অর্থ, শ্লোকের সংস্কৃত টীকা, শ্লোকের বিস্তৃত বাঙ্গালা ব্যাখ্যা এবং শ্লোকের সহিত পূর্ব পয়ারাদির সম্বন্ধাদিও সন্নিবেশিত হইয়াছে। প্রথম সংস্করণে গ্রন্থের পূর্বাঙ্কের টীকা খুব সংক্ষিপ্ত ছিল; এবার তাহা যথাসম্ভব বিস্তৃত করা হইয়াছে; শেষাঙ্কের টীকাও যথাসাধ্য সংশোধিত হইয়াছে। গ্রন্থশেষে একটা পরিশিষ্টও দেওয়া হইয়াছে। ভূমিকাও পূর্ব সংস্করণ অপেক্ষা বিস্তৃত করা হইয়াছে। এ সমস্ত কারণে এবার গ্রন্থের কলেবর অনেক বর্দ্ধিত হইয়াছে। পূর্ব সংস্করণে ডাবল ফুলস্কেপ আট পেজি ফর্মায় গ্রন্থ মুদ্রিত হইয়াছিল; এবার ডাবল ক্রাউন আট পেজি করা হইয়াছে।

এই সংস্করণের আর একটি বিশেষত্ব এই যে, পয়ারসমূহের সংখ্যা দেওয়া হইয়াছে; তাহাতে পয়ারের উল্লেখের বিশেষ সুবিধা হইতে পারে। টীকায় যে শব্দগুলির ব্যাখ্যা করা হইয়াছে, সেগুলি বেশ মোটা অক্ষরে মুদ্রিত হইয়াছে, যেন সহজেই দৃষ্টি আকৃষ্ট হইতে পারে।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকার শেষ ভাগে টীকাকারের নাম লিখিত হইয়াছে। যে টীকার এইরূপ নাম নাই, তাহা গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকার অন্তর্ভুক্ত বলিয়া মনে করিতে হইবে।

অনেকগুলি গ্রন্থের পাঠ মিলাইয়া পাঠ দেওয়া হইয়াছে। টীকার মধ্যে পাঠান্তরের উল্লেখ এবং ব্যাখ্যা করা হইয়াছে। বর্দ্ধমান জেলার ঝামটপুর গ্রামে গ্রন্থকার শ্রীলকবিরাজ-গোস্বামীর শ্রীপাটে বহু প্রাচীন একখানি হস্তলিখিত শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত আছে; ইহা মূল গ্রন্থের দ্বিতীয় প্রতিলিপি বলিয়া কথিত হয়। বর্দ্ধমান জেলার বহরাণ-নিবাসী শ্রদ্ধেয় পরমভাগবত শ্রীযুত সত্যকিঙ্কর রায় মহাশয়ের অন্তর্গ্রে উক্ত গ্রন্থের পাঠ সংগ্রহ করার সৌভাগ্য লাভ হইয়াছে। রায় মহাশয়ের নিকটে আমার সশ্রদ্ধ-কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করিতেছি। নোয়াখালী জেলার লেমুয়াবাজার-নিবাসী, বৈষ্ণব-শাস্ত্রে বিশেষ পারদর্শী আমার পরম সুহৃদ পরমভাগবত শ্রীযুক্ত নবদীপচন্দ্র বিজাভূষণ মহাশয় গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকার পাণ্ডুলিপি একবার দেখিয়া দিয়া আমার বিশেষ সহায়তা করিয়াছেন। তাঁহার নিকটে আমি চিরকৃতজ্ঞতাপাশে আবদ্ধ। *

গ্রন্থ-প্রকাশে অনেক বৈষ্ণবই এ অধ্যমকে আশীর্বাদ ও উৎসাহ প্রদান করিয়াছেন; তাঁহাদের সকলের চরণেই আমার সশ্রদ্ধ প্রণিপাত জ্ঞাপন করিতেছি।

শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের শ্রায় একখানা গ্রন্থের টীকা প্রণয়নে আমার যে কোনও যোগ্যতাই নাই, তাহা প্রথম সংস্করণের নিবেদনেই জানাইয়াছি। এই সংস্করণেও আবার সকলের চরণে নিবেদন করিতেছি—আমার ক্রটীয় অন্ত নাই; আমার মত লোকের নিকটে ক্রটীব্যতীত অপর কিছু কেহ আশা করিতে পারেন না। পরম-করণ পাঠকবৃন্দ নিজগুণে এ অধ্যমের ক্রটী মার্জনা করিবেন—ইহাই তাঁহাদের চরণে প্রার্থনা।

কুমিল্লা

২৮/১/৩৬

ভক্ত-পদরঙ্গ:-প্রার্থী

শ্রীরাধাগোবিন্দ নাথ

* আদি-লীলার চতুর্থ পরিচ্ছেদ পর্যন্তই তিনি পাণ্ডুলিপি দেখিয়া দিয়াছিলেন। প্রথম চারি পরিচ্ছেদে একটি খণ্ড প্রকাশ করার সময় এই নিবেদন লিখিত হইয়াছিল।

তৃতীয় সংস্করণে বিবেদন

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপায় এবং ভক্তবৃন্দের আশীর্বাদে শ্রীগ্রন্থের তৃতীয় সংস্করণে আদি-লীলা প্রকাশিত হইল। মধ্য এবং অন্ত্য-লীলা প্রকাশেও যাহাতে অযথা বিলম্ব না হয়, তৎক্ষণ বিশেষ চেষ্টা করা হইতেছে। এখন শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ইচ্ছা।

এই সংস্করণে গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা স্থলবিশেষে পরিবর্তিত হইয়াছে; ফলে কেবল আদি-লীলার কলেবরই দ্বিতীয় সংস্করণের এক-অষ্টমাংশ বর্দ্ধিত হইয়াছে। এই সংস্করণের ভূমিকাতেও কয়েকটি নূতন প্রবন্ধ সংযোজিত হইয়াছে; তাই ভূমিকার কলেবরও বর্দ্ধিত হইয়াছে।

ছাপাখরচ এবং কাগজের মূল্য দ্বিতীয় সংস্করণের সময় যাহা ছিল, এখন তাহার প্রায় চারি পাঁচ গুণ অধিক। তাই গ্রন্থপ্রকাশের ব্যয় এবার অনেক বেশী পড়িতেছে। তৎক্ষণ গ্রন্থের মূল্যও এবার বেশী। তবে এই আয়তনের গ্রন্থের বাজার-মূল্য আজ কাল যাহা দেখা যায়, তাহা অপেক্ষা অনেক কমই হইয়াছে। আদি-লীলার খরচ পড়িয়াছে প্রতিখণ্ডে সাত টাকা। গ্রন্থ-সম্পাদকের নিকট হইতে যাহারা নিবেন, তাঁহারা এই সাত টাকাতেই পাইবেন। পুস্তক-বিক্রেতাদের নিকট হইতে নিলে আট টাকা লাগিবে।

দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের প্রারম্ভেই তৃতীয় সংস্করণ প্রকাশের বিশেষ প্রয়োজন হইয়া পড়িয়াছিল। কিন্তু কাগজাদির অভাবে তাহা সম্ভব হয় নাই। যুদ্ধাবসানের পরেও ঐরূপ অবস্থা কিছুকাল চলিয়াছিল। এখনও যে কাগজ নিতান্ত জলভ, তাহা নয়। যাহা হউক, অত্যধিক ব্যয় এবং অর্থের অভাবের কথা চিন্তা করিয়া গ্রন্থপ্রকাশের ইচ্ছাকে অনেক দিন পর্যন্ত কার্যে পরিণত করার চেষ্টা করিতে সাহসী হই নাই। শ্রীমন্ মহাপ্রভু অপ্রত্যাশিতভাবে কার্যারম্ভের সুযোগ করিয়া দিয়াছেন।

শ্রীগ্রন্থের প্রথম সংস্করণ “ভক্তিগ্রন্থ-প্রচার-ভাণ্ডারের” নামে প্রকাশিত হইয়াছিল। এই ভাণ্ডারের সম্বল কিছুই ছিল না। শ্রীগ্রন্থের তৃতীয় সংস্করণ প্রকাশের জন্ত বহুলোকের আগ্রহাতিশয় দেখিয়া, শ্রীশ্রীগৌরগোবিন্দের রূপাভাজন স্বীয় নাম-প্রকাশে অসম্মত জনৈক উদারচেতা ভদ্ৰলোক প্রধানতঃ এই গ্রন্থ প্রকাশের জন্ত স্বতঃপ্রণোদিত হইয়া উক্ত ভাণ্ডারে দশ হাজার টাকা দান করার প্রস্তাব করেন। শ্রীমন্ মহাপ্রভুরই প্রেরণা মনে করিয়া আমরা তাহাতে সম্মত হই। তদনুসারে উক্ত “ভক্তিগ্রন্থ-প্রচার-ভাণ্ডার” একটা ট্রাস্টফণ্ডে পরিণত হইয়াছে এবং তাহার পরিচালনের জন্ত কয়েকজন ট্রাষ্টীও মনোনীত হইয়াছেন। তাঁহারা এই গ্রন্থপ্রকাশাদিসম্বন্ধীয় ব্যবস্থা করিতেছেন ও করিবেন। এই ভাণ্ডার হইতে টাকা লইয়া গ্রন্থপ্রকাশের কার্য আরম্ভ হইবে এবং বিক্রয়লব্ধ সমস্ত টাকাই উক্ত ভাণ্ডারে জমা হইবে—ইহাই ট্রাষ্টের প্রধান সৰ্ভ। উল্লিখিত ভদ্ৰলোকের এই অযাচিত রূপাই শ্রীগ্রন্থের তৃতীয় সংস্করণ প্রকাশের সূচনা করিয়াছে। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপাধারা তাঁহার মন্তকে বর্ষিত হউক, ভক্তবৃন্দের আশীর্বাদে তাঁহার চিন্তা ভক্তিরসে আপ্লাবিত হউক, ইহাই প্রার্থনা।

যাহা হউক, শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের রূপার উপর নির্ভর করিয়া উক্ত দশ হাজার টাকাদ্বারা কাজ আরম্ভ হইয়াছে। কিন্তু আদি-লীলা প্রকাশ করিতেই তাহার অনেক বেশী খরচ হইয়া গিয়াছে। এবার এক এক লীলা এক এক খণ্ডে এবং ভূমিকা পৃথক একখণ্ডে প্রকাশ করার ইচ্ছা। পূৰ্ব পূৰ্ব সংস্করণে গ্রাহকবৃন্দ অল্পগ্রহপূৰ্বক অগ্রিম মূল্য দিয়া গ্রন্থ-প্রকাশের আনুজ্ঞ্য করিয়াছেন। এবারেও তৎরূপ অল্পগ্রহ-প্রাপ্তির ভরসাতেই কার্যে অগ্রসর হওয়া গিয়াছে। শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের কি ইচ্ছা জানি না।

শ্রীগ্রন্থের বর্তমান সংস্করণে ইষ্টল্যাণ্ড প্রিন্টার্সের কর্তৃপক্ষ এবং আরও কয়েকজন সহায় বন্ধুর বিশেষ সহানুভূতি এবং সহযোগিতা পাইতেছি। শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহাদের প্রতি রূপা কল্পন, ইহাই প্রার্থনা।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপায় গ্রন্থ-সম্পাদন-উপলক্ষে ভক্তবৃন্দের সেবার যে একটু স্বেযোগ পাইয়াছি, তাহা আমার পরম-সৌভাগ্য। আমার জায় অভাজনের প্রতি ভক্তবৃন্দ যে অজস্র রূপাধারা বর্ষণ করিতেছেন, তাহা কেবল তাঁহাদের পতিত-পাবন-গুণেরই পরিচায়ক। তাঁহাদের এবং শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের রূপার সম্মিলিত গজাঘমুনাধারা এ অধমের চিরমরুর উপর দিয়া যাহা প্রবাহিত করিয়া নিয়াছেন,—রসিক-ভক্তকুল-মুকুটমণি পূজ্যপাদ শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীর চরণকমলে এবং পরমারাধ্য শ্রীশ্রীগুরুদেব-পরমগুরুদেবাদের শ্রীপাদপদ্মে দণ্ডবদন্তি জ্ঞাপনপূর্বক—তাহাই গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকাতে সংগ্রহ করার চেষ্টা করিয়াছি। কিন্তু অনাদিকাল-সঞ্চিত কল্মষবৃক্ষের অন্তরালে অবস্থিত এ দীনহৃদয় তাহাও সম্যক উপলব্ধি করিতে পারে নাই। তাই অনেক ক্রটি-বিচ্যুতি রহিয়া গিয়াছে। এই অপরাধের জন্য ভক্তবৃন্দের চরণে ক্ষমা প্রার্থনা করিতেছি। শ্রীগ্রন্থের পাঠকবৃন্দের এবং সমগ্র ভক্তবৃন্দের চরণে দণ্ডবৎ-প্রণিপাত জ্ঞাপন করিতেছি।

গ্রন্থারম্ভে কবিরাজ-গোস্বামী যাহা বলিয়াছেন, তাঁহার চরণে প্রার্থনা জানাইতেছি, তিনি যেন রূপা করিয়া তাহাই এখন আর একবার বলেন—“সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্য-প্রসাদ”।

ভক্তিগ্রন্থ-প্রচার-ভাণ্ডার
১১ সুরেন্ ঠাকুর রোড, বালিগঞ্জ
কলিকাতা
১লা শ্রাবণ, শ্রীশ্রীহরিবাসর
১৩৫৫ সন

ভক্ত-পদরজঃ-ভিখারী
শ্রীরাধাগোবিন্দ নাথ

চতুর্থ সংস্করণে নির্দেশ

শ্রীমদ্রহস্যপ্রভুর এবং ভক্তবৃন্দের রূপায় গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকাসম্বলিত শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের তৃতীয় সংস্করণের গ্রন্থগুলি বহু পূর্বেই নিঃশেষে বিক্রীত হইয়া গিয়াছে। অথচ বহু ভক্ত এবং অনুরাগিণী ব্যক্তি এখনও গ্রন্থ চাহিতেছেন ; কিন্তু আমার পক্ষে চতুর্থ সংস্করণ প্রকাশের উদ্যোগও সম্ভবপর হয় নাই। তাহার কারণ—প্রথমতঃ, অর্থলব্ধি। গ্রন্থের ছাপা, কাগজ এবং বাঁধাই-খরচাদির অতিরিক্ত কিছু গ্রাহকদের নিকট হইতে লওয়ার সম্ভব আমার কোনও সময়েই ছিল না। তদনুসারেই গ্রন্থের মূল্য নির্দ্ধারিত হইয়াছিল ; কিন্তু সর্বশেষে দেখা গেল, নির্দ্ধারিত মূল্য বাস্তব খরচ হইতে অনেক কম হইয়াছে ; ফলে সমস্ত গ্রন্থের বিক্রয়দ্বারা যে টাকা আদায় হইয়াছে, খরচ হইয়াছে তাহা অপেক্ষা প্রায় বার হাজার টাকা বেশী। সুতরাং তৃতীয় সংস্করণের গ্রন্থবিক্রয়লব্ধ অর্থের দ্বারা চতুর্থ সংস্করণ প্রকাশের প্রসঙ্গই উঠিতে পারে না। দ্বিতীয়তঃ, আমার নিজের আর্থিক অসামর্থ্য এবং যোয়বুদ্ধিজনিত দৈহিক অসামর্থ্য।

চতুর্থ সংস্করণ সম্বন্ধে আমার উল্লিখিতরূপ হতাশার অবস্থায় আশার আলোকপাত করিয়াছিলেন—কলিকাতা-গভর্নমেন্ট সংস্কৃত কলেজের প্রাক্তন অধ্যক্ষ, বর্তমান বঙ্গীয় সংস্কৃত শিক্ষাপরিষদের অধ্যক্ষ এবং প্রাচ্যবাণী মন্দিরের যুগ্ম-সম্পাদক পণ্ডিতাশ্রম্য ডক্টর শ্রীমত যতীন্দ্রবিমল চৌধুরী, এম.এ., পি.এইচ.ডি. মহোদয়। তিনি শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের ভূমিকাখণ্ড (সমগ্র গ্রন্থের প্রথম খণ্ড) আমারই অর্থালকূল্যে প্রকাশও করিয়াছিলেন। কিন্তু অর্থাভাবে অপর কোনও খণ্ডের প্রকাশ তাঁহার পক্ষে সম্ভবপর হয় নাই। আমার উপরে হতাশার ছায়া আবার আসিয়া পড়িল।

সম্প্রতি আমার অবস্থা এবং গ্রন্থের চাহিদার কথা বিবেচনা করিয়া, সাধনা প্রকাশনীর (৬৯, নীতারাম ঘোষ ষ্ট্রীট, কলিকাতা ১) কর্তৃপক্ষ অল্পগ্রন্থপূর্বক গ্রন্থ-প্রকাশের দায়িত্ব গ্রহণ করিয়াছেন। এক্ষণে আমাকে কিছু দিতে হয় নাই এবং ভবিষ্যতেও দিতে হইবে না—এই বিষয় স্মরণে রাখিয়া গ্রন্থের মূল্য যথাসম্ভব কম ধার্য্য করিতে হইবে—এই সর্ত্তে আমি সাধনা প্রকাশনীর কর্তৃপক্ষকে গ্রন্থ প্রকাশের অধিকার দিয়াছি। শ্রীমদ্রহস্যপ্রভুর এবং ভক্তবৃন্দের রূপায় তাঁহারা তাঁহাদের এই প্রচেষ্টায় সাফল্যলাভ করুন, ইহাই মহাপ্রভুর এবং ভক্তবৃন্দের চরণে আমার প্রার্থনা।

চতুর্থ সংস্করণের জন্ত সমগ্র গ্রন্থের মূল, গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা এবং পরিশিষ্টের (ষষ্ঠ খণ্ডের) প্রবন্ধগুলি পুনরায় দেখিয়া দেওয়া হইল। পাঠকদের বোধসৌকার্য্যার্থে টীকার স্থলবিশেষে সামান্য কিছু সংযোজন, বিয়োজন ও পরিবর্তন করা হইয়াছে। তৃতীয় সংস্করণের পরিশিষ্টে যে “টীকা-পরিশিষ্ট” ছিল, তাহাও পরিশিষ্ট হইতে আনিয়া মূলগ্রন্থের বিভিন্ন লীলার অন্ত্রে সংযোজিত হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের এবং শ্রীগৌরের ব্রহ্মাণ্ডে অবতরণের হেতুসম্বন্ধে, এবং অন্ত্যস্ত কয়েকটি বিষয়সম্বন্ধে, সম্প্রতি-প্রকাশিত আমার “মহাপ্রভু শ্রীগৌরানন্দ”-নামক গ্রন্থে একটু বিস্তৃত আলোচনা করা হইয়াছে। এই নূতন গ্রন্থখানির প্রতি পাঠকদের সাহুগ্রহ দৃষ্টি প্রার্থনা করিতেছি।

আমার জ্ঞায় অযোগ্য অধমের ক্রটি-বিচ্যুতি স্বাভাবিক। অদোষদর্শী সুধীবৃন্দ অল্পগ্রন্থপূর্বক তাহা ক্ষমা করিবেন, ইহাই তাঁহাদের চরণে প্রার্থনা।

শ্রীমদ্রহস্যপ্রভুর চরণে এবং সুধীবৃন্দের চরণে আমি আমার সশ্রদ্ধ প্রণিপাত জ্ঞাপন করিতেছি।

৪৬, রসা বোড ইষ্ট ফার্ট লেন
টালিগঞ্জ, কলিকাতা ৩৩
২১শে চৈত্র, ১৩৬১ সন
৪ঠা এপ্রিল, ১৯৬০ খৃষ্টাব্দ
শ্রীশ্রীহরিবাসর

ভক্তদাসানুদাসাভাস
শ্রীরাধাগোবিন্দ দাশ

টীকাধিতে নিম্নলিখিত সংকেতগুলি ব্যবহৃত হইয়াছে

স্বামী	...শ্রীধর স্বামী	গো. তা.	... গোপাল তাপনীক্রতি
তোষণী	...শ্রীমদভাগবতের বৈষ্ণব-তোষণীটীকা	পূ.	... পূর্ব
শ্রীজীব	...শ্রীপাদ জীব গোস্বামী	দ.	... দক্ষিণ
চক্রবর্তী	...শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী	উ.	... উত্তর
বিজ্ঞানভূষণ	...শ্রীপাদ বলদেব বিজ্ঞানভূষণ	প.	... পশ্চিম
গী বা শ্রীগী	...শ্রীমদ্ ভগবদ্ গীতা	তা.	... তাপনী
গো. লী.	...শ্রীগোবিন্দ লীলামৃত	উ. নী.	... উজ্জল-নীলমণি
ভা. বা শ্রীভা.	...শ্রীমদ্ ভাগবত	প্র.	... প্রকরণ
আনন্দ-চন্দ্রিকা	...শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্তীকৃত উজ্জল-নীলমণি টীকা	বি. পূ.	... বিষ্ণুপুরাণ
লোচন রোচনী	...শ্রীজীব গোস্বামিকৃত উজ্জল-নীলমণি টীকা	ব্র. স.	... ব্রহ্মসংহিতা
ভ. র. সি.	...ভক্তিরসামৃত-সিন্ধু	সন্দর্ভ	... ষট্‌সন্দর্ভ
ল. ভা.	...লঘু ভাগবতামৃত	প. পূ. পা.	... পদ্মপুরাণ পাতাল খণ্ড
		ব্র. স্ম.	... ব্রহ্মসূত্র

টী. প. দ্র.—টীকাপরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য। (প্রতিলীলার অন্তর্ভুক্ত সেই লীলার কতিপয় পয়ার ও শ্লোকের টীকার পরিশিষ্ট সংযোজিত হইয়াছে)। ম. শ্রী...মহাপ্রভু শ্রীগোবিন্দ (রাধাগোবিন্দ নাথ)।

যে স্থলে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের প্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে, সে স্থলে গ্রন্থের নাম লিখিত হয় নাই। যে স্থলে কেবল কয়েকটা সংখ্যা মাত্র লিখিত হইয়াছে, সেই স্থলেই বুঝিতে হইবে—শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের উল্লেখ করা হইয়াছে। ১ দ্বারা আদি-লীলা, ২ দ্বারা মধ্য-লীলা এবং ৩ দ্বারা অন্ত্যলীলা সূচিত হইয়াছে। প্রথমে লীলার অঙ্ক, তারপর পরিচ্ছেদের অঙ্ক এবং সর্বশেষে পয়ার-সংখ্যার অঙ্ক লিখিত হইয়াছে। যেমন—১২১২২ দেখিলে বুঝিতে হইবে আদি-লীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ষাণ্মাশ পয়ার; ৩৫৮ দেখিলে বুঝিতে হইবে অন্ত্য-লীলার পঞ্চম পরিচ্ছেদের অষ্টম পয়ার।

প্রকাশকের বিবেচন

পরম শ্রদ্ধাস্পদ গ্রন্থকার মহাশয়ের আশীর্বাদ প্রার্থনা করিয়া আমরা এই গ্রন্থের প্রকাশনা-কার্যে অগ্রসর হইতে সাহসী হইয়াছিলাম। এই গ্রন্থ-প্রকাশের জন্ত আমরা “সাধনা প্রকাশনৌ”-নামে একটি প্রকাশনা-সংস্থা গঠন করিয়াছি। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত গ্রন্থ ব্যতীত অন্যান্য গ্রন্থ প্রকাশ করিবার ইচ্ছাও আমাদের রহিল।

বর্তমান গ্রন্থ প্রকাশনার কাজে ডঃ নাথমহাশয় তাঁহার দুইজন গুণগ্রাহী ভক্তের নিকট হইতে কাগজ কিনিবার জন্ত দেবদাস নাথ (৬৯ সীতারাম ঘোষ ষ্ট্রীট, কলিকাতা ৯) মহাশয়ের মাধ্যমে বেশ কিছু অর্থ ধাররূপে সংগ্রহ করিয়া দিয়াছেন। এই সহৃদয়তার জন্ত আমরা তাঁহাদের নিকট বিশেষ কৃতজ্ঞ।

কয়েকটি প্রেস আমাদের এই গ্রন্থের মুদ্রণকার্যে সহযোগিতা করিয়াছেন। তাঁহাদের আন্তরিক কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করিতেছি। প্রফ-সংশোধনে সাধনা প্রেস প্রাইভেট লিমিটেডের কার্যাধ্যক্ষ শ্রীদেবেন্দ্রনাথ আইচমহাশয় বিশেষভাবে সাহায্য করিয়াছেন। সেজন্ত আমরা তাঁহার কাছে ঋণী।

এই গ্রন্থের প্রথম তিনটি খণ্ড—এই এপ্রিলের প্রথম সপ্তাহে, চতুর্থ খণ্ড মে মাসের মাঝামাঝি এবং বাকী ৫ম ও ৬ষ্ঠ খণ্ড পরবর্তী পাঁচ-ছয় মাসের মধ্যে বাহির করিবার একান্ত বাসনা রহিল।

প্রকাশনা-কার্যে ইহা আমাদের প্রথম প্রয়াস। সুতরাং ত্রুটি-বিচ্যুতি স্বাভাবিক। তজ্জন্য সহৃদয় পাঠকগণের নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করিতেছি।

১২ই চৈত্র, ১৩১০
৬৯ সীতারাম ঘোষ ষ্ট্রীট
কলিকাতা ৯

বিনীত
প্রকাশক

আদি-লীলার সূচীপত্র

বিষয়	পত্রাঙ্ক	বিষয়	পত্রাঙ্ক
প্রথম পরিচ্ছেদ		দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ (পূর্বাভাস)	
গুর্বাদি-নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ	১	ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও পূর্ণ-ভগবান—শ্রীকৃষ্ণের	
সামান্ত-নমস্কারের লক্ষণ	২	আবির্ভাব-বিশেষ	১০৩
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দের বন্দনা, বিশেষ নমস্কার- লক্ষণ, বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণাত্মক শ্লোক	৩	অদ্বয় তত্ত্ব	১০৪
আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণাত্মক শ্লোক	৪	ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকাস্তি—ইহার তাৎপর্য,	
অনর্পিতচরীৎ-শ্লোক-ব্যাখ্যা (তৎপ্রসঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ-গোবিন্দীর শ্লোকদ্বারা আশীর্বাদের হেতু, হরি-শব্দের হইরকম মুখ্য অর্থ, জীবের চরমতম কাম্য, দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশের তাৎপর্য, গৌরকরণার বৈশিষ্ট্য— করণার মাধুর্য ও উল্লাস, ইত্যাদি)	৫	উপাসনামুসারে পরতত্ত্বের অন্তর্ভাব	১০৭, ১১৬
গৌরের স্বরূপ প্রকাশক শ্লোক	১২	একই পরমাত্মার বিভিন্ন দেহে অবস্থিতি	১১৩
গৌর-অবতারের মূল-প্রয়োজনাত্মক শ্লোক	২১	উপাসনা-ভেদে অমুভবের পার্থক্য	১০৭, ১১৬
ত্রিনিত্যানন্দ-তত্ত্বাত্মক শ্লোক	২২	পরব্যোমাধিপতি-নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ অংশ, শ্রীকৃষ্ণ মূল নারায়ণ	১১৭
শ্রীঅদ্বৈত-তত্ত্বাত্মক শ্লোক	২৫	তুরীয়ের লক্ষণ, উপাদি	১২৬
পঞ্চতত্ত্বাত্মক শ্লোক	২৬	তিন পুরুষের মায়াতীতত্ব	১২৮
শ্রীকৃষ্ণলীলায় পঞ্চতত্ত্ব, রাধাকৃষ্ণ বন্দনা	২৭	শ্রীকৃষ্ণতত্ত্বসম্বন্ধে বিরুদ্ধমতের খণ্ডন	১৩০
দীক্ষাগুরুর তত্ত্ব	৩৬	শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবদ্ভা-বিচার	১৩৪
শিক্ষাগুরু-স্বরূপ শিক্ষাগুরুতত্ত্ব-প্রসঙ্গে শ্রীমদ্ ভাগবতের চতুঃশ্লোকী ব্যাখ্যা	৩৭	অবিমৃষ্টবিধেয়াংশ-দোষের পরিচয়	১৪৩
সৃষ্টির পূর্বে সপরিবর ভগবানের অবস্থিতি	৪০	মহাপুরাণের লক্ষণ	১৪৪
মায়ার স্বরূপ	৫০	শ্রীকৃষ্ণ আশ্রয়তত্ত্ব	১৪৬
মুখ্য জিজ্ঞাসা, ভক্তির শ্রেষ্ঠত্ব	৫৫	ছয়রূপে কৃষ্ণের বিলাস, বিভিন্ন প্রহরমতের সমালোচনা	১৪৮
●সংসঙ্গ-মাহাত্ম্য	৬৮	বাল্য ও পৌগণ্ড কৃষ্ণস্বরূপের ধর্ম	১৫০
শ্রীকৃষ্ণ-পরিবরণ শ্রীকৃষ্ণকায়বাহ	৮১	কৃষ্ণ অনন্তরূপে একরূপ	১৫১
অবতারাদির সামান্ত কথন	৮২	চিহ্নজ্ঞির বৈভব	১৫২
পরম-ধর্মের লক্ষণ	৮৬	মায়াশক্তির বৈভব	১৫৩
কৃষ্ণভক্তির বাধক কর্মাদি	৮৯	জীবশক্তি	১৫৫
দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ		তৃতীয় পরিচ্ছেদ	
বস্তুনির্দেশক শ্লোকব্যাখ্যা-প্রসঙ্গে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য- তত্ত্বনিরূপণ	১১	শ্রীচৈতন্যাবতারের সামান্তকারণ-কথন	১৬৪
প্রসঙ্গক্রমে শ্রীকৃষ্ণতত্ত্বকথন	১০১	গোলোক-বিবরণ	১৬৪
		স্বয়ংভগবানের অবতরণের সময়-নিয়ম	১৬৫
		একট ও অপ্রকট প্রকাশ, নিত্যপরিবরণ	১৬৫

বিষয়	পত্রাঙ্ক	বিষয়	পত্রাঙ্ক
তৃতীয় পরিচ্ছেদ (পূর্বাঙ্গবৃত্তি)		তৃতীয় পরিচ্ছেদ (পূর্বাঙ্গবৃত্তি)	
ব্রহ্মার দিনের পরিমাণ, চতুর্দশ মনু	১৬৬	ভক্তের নিকটে ভগবান্ আত্মগোপনে অসমর্থ	২১৮
চারিভাবের প্রেমনির্ধ্যাস-আস্বাদন	১৬৭	ভগবানের জগতে অবতরণের প্রকার	২২১
প্রকটলীলার অন্তর্দ্বারের তাৎপর্য, ভগবানের স্থায়		কৃষ্ণাবতারের জন্ম অষ্টোত্তর সাধন	২২২
পরিকরদেরও বহুরূপে প্রকাশ	১৬৮	ভগবানের ভক্তবাৎসল্য, আত্মপর্যাপ্ত দান	২২৫
ভক্তিবিদ্যা জগতের নাহি অবস্থান	১৬৯	অষ্টোত্তর আরাধনা গৌর অবতারের কিরূপ	
বিধিভক্তি, তদ্বারা ব্রহ্মভাবের অপ্রাপ্তি	১৭০	হেতু, তাহার বিচার	২২৭
জগতে ঐশ্বর্যজ্ঞানের প্রাধান্য কেন	১৭০		
ঐশ্বর্য-শিখিল প্রেম	১৭১, ২৪০	চতুর্থ পরিচ্ছেদ	
ঐশ্বর্যজ্ঞানমূলক সাধনে চতুর্বিধামুক্তি	১৭২	গৌর-অবতারের মূল প্রয়োজন বর্ণনাত্মক শ্লোক	২৩১
সান্ধি-সাক্ষ্যাদি পঞ্চবিধা মুক্তি	১৭৩	ভূভারহরণ কৃষ্ণাবতারের বহিরঙ্গ কারণ	২৩১
যুগধর্ম নাম-সঙ্কীর্ণন	১৭৪	ভূভার-হরণ বিষ্ণুর কার্য	২৩২
কলিতে নামসঙ্কীর্ণনের বৈশিষ্ট্য	১৭৫	পূর্ণ ভগবানের মধ্যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ	২৩৩
চারিভাবের ভক্তিদান-সঙ্কল্প	১৭৫	গৌরের বিগ্রহে তাহার প্রমাণ-প্রকটন	২৩৩
লোকসংগ্রহার্থ ভগবানের কর্ম	১৭৮	কৃষ্ণাবতারের মূখ্য কারণ সম্বন্ধে আলোচনা	২৩৪
কৃষ্ণাবতীত অপর কেহ প্রেমদানে অসমর্থ	১৭৯	ঐশ্বর্যশিখিল প্রেমে ভগবানের প্রীতি হয় না	১৭১, ২৪৩
প্রকটলীলার নিত্যত্ব, কৃষ্ণলীলাস্বাদনের পরে		শ্রীকৃষ্ণের পক্ষপাতিত্বহীনতা	২৪৩
গোলোকে বসিয়া গৌরলীলার প্রকটনবিষয়ে		শুদ্ধভক্তের লক্ষণ	২৪৬
সঙ্কল্পের বিচার	১৮১	ভগবানের শুদ্ধপ্রেমবশত	২৪৮
ধামপ্রকটনের তাৎপর্য, অশ্রদ্ধাশ্রুতামের বিবরণ	১৮২	ভক্তের প্রেমলাভে কৃষ্ণের কৃতার্থতাজ্ঞান	২৪৯
গৌরের বিশ্বস্তর-নামের সার্থকতা	১৮৪	কৃষ্ণপ্রেমসীদার তিরস্কারেও কেন আনন্দ	২৫১
আসন বর্ণাঃ-শ্লোকের অর্থ, তৎপ্রসঙ্গে কৃষ্ণের ও		কৃষ্ণপরিকরদের নিত্যত্ব, অপ্রকটের	
গৌরের স্বয়ংভগবত্ব-বিচার, যুগাবতারস্বপ্নশুন,		নিত্যপরিকরদের সঙ্গেই প্রকটে অবতরণ	২৫২
দ্বাপরের উপাস্ত শ্রুতামের স্বয়ং-ভগবত্ববিচার,		প্রকটের ঔপপত্য সম্বন্ধে বিচার	২৫৪
যথাক্রম-অর্থ ও গূঢ়ার্থ	১৮৫	অবাস্তব ঔপপত্যে কিরূপে রসাস্বাদন সম্ভব	২৫৭
কৃষ্ণলীলা ও গৌরলীলায় সম্বন্ধ, গৌরের		ঔপপত্যভাবের প্রভাব	২৫৮
পীতবর্ণধারণ সম্বন্ধে বিচার	১৯৪	প্রকটের লীলারসের বৈশিষ্ট্য	২৫৯
মহাপুরুষের লক্ষণ	১৯৬	রসনির্ধ্যাসাস্বাদন-ব্যপদেশে সর্বভক্তের প্রতি অঙ্গগ্রহ	২৬০
মহাভারতে গৌর-অবতারের প্রমাণ	১৯৮	ভগবদ্রীলাস্বকরণের অবৈধতাবিচার	২৬৪
কৃষ্ণবর্ণঃস্থিতাকৃষ্ণঃ-শ্লোকের অর্থ-প্রসঙ্গে গৌরের		যুগধর্মপ্রবর্তন গৌর-অবতারের কারণ নহে	২৬৮
স্বয়ংভগবত্ব ও রাধাভাবকাস্তিত্বারা		আস্বাদনের ব্যপদেশে আচণ্ডালে কীর্তন-প্রচার	২৬৯
আচ্ছাদিতত্বের প্রমাণ	২০০	ভক্তভাব অঙ্গীকারপূর্বক শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক ভক্তি-প্রচার	২৭০
গৌরের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদিই অস্ত্র-পার্দ	২০৭	কোন ভক্তের ভাব অঙ্গীকার ?	২৭০
গৌর সঙ্কীর্ণন-প্রবর্তক	২১৩	শৃঙ্গাররসের মাধুর্যাতিশয়াসঙ্গেও রুচিভেদে	
অবশেষ-বজ্র অপেক্ষা নামের প্রভাব অধিক	২১৪	অস্ত্র-রসাস্বাদনের বাসনা	২৭১
উৎকলপুরাণে গৌরের অবতার-কথা	২১৬	স্বকীয়া-পরকীয়া-ভেদে মধুররস বিবিধ	২৭২
অন্তঃকর্তার পক্ষে ভগবদভাব অসম্ভব	২১৭		

বিষয়	পত্রাঙ্ক
চতুর্থ পরিচ্ছেদ (প্রাথমিক)	
পরকীয়া ভাবে রসের উল্লাস ; কিন্তু প্রাকৃত পরকীয়া নিষ্কৃত	২৭৩
ব্রজবধুগণের ভাব, রাধাভাবের শ্রেষ্ঠত্ব	২৭৪
শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার	২৭৫
শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে রাধাভাব গ্রহণ করেন	২৭৮
রাধাকৃষ্ণ একআত্মা, রসাস্বাদনার্থ হই দেহ	২৭৯
শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়-বিকার, হ্লাদিনী	২৮০
মূর্ত্ত ও অমূর্ত্ত শক্তি ; শ্রীরাধা হ্লাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী ;	
পরিকরগণ স্বরূপশক্তির বিলাস ; স্বরূপশক্তির তত্ত্ব	২৮১
স্বরূপশক্তির ত্রিবিধা অভিব্যক্তি	২৮২
বিশুদ্ধসত্ত্ব, আত্মবিশ্ভা, গুহ্যবিশ্ভা	২৮৩
জীবে স্বরূপশক্তির অন্তিমভাব, বিচার	২৮৫
ভগবদ্ধামাদি স্বরূপশক্তির বিলাস	২৮৮
শুদ্ধসত্ত্বেই ভগবানের প্রকাশ, মায়িক সত্ত্বে অনাবৃত	
প্রকাশ অসম্ভব	২৮৯
ভগবৎ-স্বরূপের ও পরিকরের বিগ্রহ শুদ্ধসত্ত্বময়	২৯১
মহাভাবের পরিচয়	২৯২
শ্রীরাধা মহাভাব-স্বরূপা	২৯৪
শ্রীরাধায়-সন্ধিনী ও সখি	২৯৫
শ্রীরাধাতত্ত্ব	২৯৬
শ্রীরাধার দেহাদি প্রেমগঠিত	২৯৭
শ্রীরাধা কিরূপে লীলার সহায় হন	২৯৮
শ্রীরাধা হইতে কান্তাগণের বিস্তার, লক্ষ্মী ও	
মহিবীগণের তত্ত্ব	২৯৯
গোপীগণের তত্ত্ব	৩০২
রাস-শব্দের অর্থ ; রাসে সমস্ত রসের অভিব্যক্তি	৩০৪
দেবী কৃষ্ণময়ী-শ্লোকে শ্রীরাধার স্বরূপ	৩০৫
শ্রীরাধা সর্বপালিকা, সর্বজগতের মাতা এবং	
সর্বলক্ষ্মী	
শ্রীরাধা সর্বশক্তিবর্ধ, সর্বকান্তি	
রাধা ও কৃষ্ণ অভেদ	
শক্তি ও শক্তিমানের অচিন্ত্যভেদাভেদ সম্বন্ধ	
একস্বরূপ রাধাকৃষ্ণ লীলাস্বরূপে হই	
গৌর-অবতারের গূঢ় হেতু	

বিষয়	পত্রাঙ্ক
চতুর্থ পরিচ্ছেদ (প্রাথমিক)	
কৃষ্ণের ত্রিবিধ বয়োধর্ম, বালা, পৌগণ্ড, কৈশোর	৩২৭
কৃষ্ণের কোমার ও পৌগণ্ডের সাকল্য	৩২৮
রাসাদিলীলার কৈশোর, কাম ও জগতের সফলতা	৩২৯
শ্রীকৃষ্ণের গৌররূপে অবতীর্ণ হওয়ার কারণভূত	
বাসনাত্রয়ের মধ্যে প্রথম বাসনার বিবরণ	৩৩৭
শ্রীকৃষ্ণের ও রাধাপ্রেমের বিরুদ্ধাশ্রয়ত্ব	৩৪০
বিষয় জাতীয় ও আশ্রয় জাতীয় স্নেহ	৩৪৩
শ্রীকৃষ্ণের গৌররূপে অবতীর্ণ হওয়ার কারণরূপা	
দ্বিতীয় বাসনার বিবরণ	৩৪৪
রাধাপ্রেম ও কৃষ্ণমাধুর্যের হৃড়াহড়ি বুদ্ধি	৩৪৫
ভক্তের প্রেমামুরূপ মাধুর্যের আশ্বাদন	৩৪৭
কৃষ্ণমাধুর্যের স্বাভাবিক শক্তি, আশ্বাদনে অতৃপ্তি	৩৫০
শ্রীকৃষ্ণের গৌররূপে অবতরণের কারণভূতা	
তৃতীয় বাসনা, গোপীপ্রেমের স্বভাব	৩৫৭
কাম ও প্রেমের বৈলক্ষণ্য	৩৬০
দৃঢ় অমুরাগের লক্ষণ	৩৬১
গোপী-প্রেমের কামগন্ধহীনতা	৩৬৪
গোপীপ্রেমের নিকট শ্রীকৃষ্ণের ঋণিত্ব	৩৬৮
নিরুপাধি প্রেমে বিষয়ের স্নেহে আশ্রয়ের স্নেহ	৩৭৬
গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সহায়, গুরু,—সব	৩৮১
গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের বাহিত জ্ঞানেন	৩৮২
অন্ত গোপীগণ রসোপকরণ	৩৮৪
শ্রীরাধার ভাব লইয়া গৌররূপে কৃষ্ণের অবতার	৩৮৬
কৃষ্ণ-রূপরসাদি হইতে রাধা-রূপাদির উৎকর্ষ	৩৯১
বিচারে রাধারূপাদি হইতে কৃষ্ণরূপাদির উৎকর্ষ	৩৯৪
তিন স্নেহ আশ্বাদিতে রাধাভাবকান্তির অঙ্গীকার	৪০০
পঞ্চম পরিচ্ছেদ	
নিত্যানন্দতত্ত্ব-বর্ণনারম্ভ	৪০৩
মূল সত্ত্ববর্ণনের পঞ্চরূপে কৃষ্ণসেবা	৪০৫
বুদ্ধাবনই অনন্ত, ভগবদ্ধামরূপে প্রকটিত	৪০৭
ভগবদ্ধামসমূহের অবস্থান, বিভিন্নধামে বলদেবের	
বিভিন্ন রূপ, গোলোকের সর্বোপরিজনত্ব ও	
তাহার তাৎপর্য	৪০৮
ভগবানের বিভূতায় দ্বার ধামের বিভূতা	৪১৭

বিষয়	পত্রাঙ্ক	বিষয়	পত্রাঙ্ক
পঞ্চম পরিচ্ছেদ (পূর্নানুষ্ঠান)		সপ্তম পরিচ্ছেদ (পূর্নানুষ্ঠান)	
কৃষ্ণের ইচ্ছায় ব্রহ্মাণ্ডে ধামের প্রকাশ	৪১১	মুখ্যার্থে পরিণামবাদ স্থাপন	৫৫৫
গোলোকের চিন্ময়ত্ব, প্রাকৃত নয়নের অদৃশ্যত্ব	৪১২	শঙ্করের বিবর্তবাদ খণ্ডন	৫৫৯
ছারকাচতুর্ভূহ	৪১৫	প্রণবের মহাবাক্য স্থাপন, তত্ত্বমসি	
পরব্যোমাধিপতির শক্তি ও লীলা	৪১৭	মহাবাক্য-খণ্ডন	৫৬৬
সিদ্ধলোক	৪১৯	সর্ববেদসূত্রে কৃষ্ণই প্রতিপাদ্য	৫৬৯
কারণার্ণবসম্বন্ধে বিচার	৪২৩, ৪২৯	লক্ষণার্থে বেদের স্বতঃপ্রমাণতাহানি	৫৭০
পরব্যোমচতুর্ভূহ, সঙ্কর্ষণের তত্ত্বাদি	৪২৫	প্রভুর্কর্তৃক বেদান্তসূত্রের মুখ্যার্থ	৫৭২
বৈকুণ্ঠের পৃথিব্যাতি চিন্ময়	৪২৯	ভগবান্‌ই সকল বেদের সম্বন্ধ	৫৭৩
কারণার্ণবশায়ীর তত্ত্ব	৪৩০	সর্ব-বেদের অভিধেয় সাধনভক্তি	৫৭৪
প্রধান ও প্রকৃতি	৪৩২	বেদে নবধা-ভক্তির কথা	৫৭৫
সৃষ্টিবিষয়ে সাংখ্যমত-খণ্ডন	৪৩৩	ব্রহ্মসূত্রে প্রয়োজনতত্ত্ব	৫৭৬
গর্ভোদশায়ীর তত্ত্ব	৪২২, ৪৪৭	কাশীবাসী সন্ন্যাসীদের পরিবর্তন	৫৭৮
ক্ষীরোদশায়ীর তত্ত্ব	৪৫১	প্রভুর নীলাচলে প্রত্যাবর্তন	৫৭৯
শেষ বা অনন্তদেবের তত্ত্ব	৪৫২		
পূর্বলীলায় নিত্যানন্দের ভাব	৪৫৫, ৪৬১	অষ্টম পরিচ্ছেদ	
একলে ঈশ্বর কৃষ্ণ—আলোচনা	৪৫৮	প্রভুর ভজনীয়ত্ববর্ণন-প্রসঙ্গে তাঁহার রূপার	
গ্রন্থকারের প্রতি নিত্যানন্দের রূপা	৪৬৪	বিশেষত্ব-প্রদর্শন	৫৮৩
ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ		হরিভক্তির সূক্ষ্মভাব, মাসঙ্গ ও অনাসঙ্গ ভজন	৫৮৬
শ্রীঅষ্টৈতত্ত্ব	৪৭৬	প্রভুর্কর্তৃক সর্বত্র সূক্ষ্মভ-প্রেমদান	৫৯১
অষ্টৈতের জগদুপাদানত্ব	৪৭৭	নিতাই-গৌরে অপরাধের বিচার নাই	৫৯৩
দাস্তাভাবের মাহাত্ম্য	৪৮৩	নামমাহাত্ম্য	৫৯৫
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত সর্বভাবে পূর্ণ	৫০৩	প্রভু কিরূপে অপরাধীকে প্রেম দিলেন	৫৯৬
সপ্তম পরিচ্ছেদ		শ্রীচৈতন্তভাগবত-প্রবণের মহিমা	৫৯৯
পঞ্চতত্ত্ব, গুরুতত্ত্বের সহিত সম্বন্ধ	৫০৫	শ্রীচৈতন্তচরিতামৃতপ্রণয়নার্থ বৈষ্ণবদেশ	৬০১
সর্বত্র প্রেমদান-বিবরণ	৫০৯	শ্রীমদনগোপালের আজ্ঞামালা	৬০৪
প্রভুর সন্ন্যাসগ্রহণের হেতু	৫১৩	নবম পরিচ্ছেদ	
কাশীবাসী সন্ন্যাসীদের উদ্ধার-কথা	৫১৭	ভক্তিকল্পতরুবর্ণন	৬০৭
সন্ন্যাসিসভায় নামমাহাত্ম্য কখন	৫২২	নির্বিচারে প্রেমদানের সঙ্কল্প	৬১০
পুরুষার্থ, পরমপুরুষার্থ প্রেম	৫২৫	পরোপকারে মানবজন্মের সার্থকতা	৬১১
মুখ্যবৃত্তির লক্ষণ	৫৩৬	দশম পরিচ্ছেদ	
লক্ষণা ও গোণীভূতির লক্ষণ	৫৩৭	প্রেমকল্পতরুর মুখ্যশাখা বর্ণন (মহাপ্রভুর	
ব্রহ্মণ্ডের মুখ্যার্থ প্রকাশ, গোপার্থ খণ্ডন	৫৪০	মুখ্যভক্তগণের নাম)	৬১৭
ঈশ্বরের সাত্ত্বিকবিকারত্ব-খণ্ডন	৫৪৭	একাদশ পরিচ্ছেদ	
ভক্তির মুখ্যার্থে জীবতত্ত্ব, শঙ্করের অর্থখণ্ডন	৫৪৮	প্রেমকল্পতরুর নিত্যানন্দশাখা বর্ণন	৬৩১
		বীরভদ্রগোস্বামীর পরিচয়	৬৩২

বিষয়	পত্রাঙ্ক	বিষয়	পত্রাঙ্ক
ষাটশ পরিচ্ছেদ		ষোড়শ পরিচ্ছেদ (প্রকাশস্বত্ব)	
প্রেমকল্পতরুর অষ্টৈতশাখা বর্ণন	৬৩৮	দিগ্বিজয়িজয়	১০১
শটীমাতার বৈষ্ণবাপরাধ	৬৪৪	দিগ্বিজয়ীর শ্লোকের দোষগুণ-বিচার	১০৮
		দিগ্বিজয়ীর প্রতি রূপা	১১১
ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ		সপ্তদশ পরিচ্ছেদ	
শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের মুখবন্ধ	৬৫১	প্রভুর যৌবনলীলা বর্ণন, বায়ুব্যাধিচ্ছলে প্রেমপ্রকাশ	১২২
এস্বের উপাদানসংগ্রহের বিবরণ	৬৫২	প্রভুর গয়াগমন ও দীক্ষালীলা	১২৩
মহাপ্রভুর জন্মলীলা	৬৫২	অষ্টৈতপ্রভুকে বিশ্বরূপ প্রদর্শন	১২৪
প্রভুর আবির্ভাবের পূর্বে বাঙ্গালার ধর্মবিষয়ক		প্রভুর অভিষেক ও ঐশ্বর্যপ্রকাশ	১২৫
অবস্থা, বিশ্বরূপের জন্মানি	৬৫৮	নিত্যানন্দপ্রভুকে ষড়ভুজরূপ প্রদর্শন	১২৬
চতুর্দশ পরিচ্ছেদ		নিত্যানন্দের ব্যাসপূজা, জগাইমাধাই উদ্ধার,	
প্রভুর বাল্যলীলা, গৃহে লঘুপদচিহ্ন	৬৭১	সাতপ্রহরীয়াভাব, বরাহ-আবেশ	১২৮
শিশুলীলায় জ্ঞানযোগকথন	৬৭৪	হরেনাম-শ্লোকার্থ, কন্দ-জ্ঞান-যোগের ফলও	
অতিথি-বিপ্রেয় অন্নগ্রহণ	৬৭৫	নামকীর্তনে প্রাপ্তব্য	১২৯
শিশুদের সঙ্গে ও গঙ্গাঘাটে লীলা	৬৭৬	ঋগ্বেদে ও শ্রুতিতে নামমাহাত্ম্য	১৩০
বাল্যলীলাচ্ছলে ব্রহ্মজ্ঞানপ্রকাশ	৬৮০	হরিনামগ্রহণের বিধি	১৩৩
দেবস্তুতি, শূন্যপদে নৃপুং-ধ্বনি	৭৮২	শ্রীবাস-অঙ্গনে কীর্তনারম্ভ	১৩৬
ব্রাহ্মণকর্তৃক স্বপ্নে প্রভুসম্বন্ধে জগন্নাথমিশ্র প্রতি		গোপালচাপালের কাহিনী	১৩৮
উপদেশ	৬৮৪	প্রভুর প্রতি ব্রহ্মশাপ	১৪১
পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ		নামে অর্থবাদ-নিন্দন	১৪৪
পৌগণ্ডলীলানৃত	৬৮৭	অলৌকিক আশ্চর্য্যের কাহিনী	১৪৮
প্রভুর অধ্যয়ন লীলা	৬৮৯	সর্বজ্ঞ জ্যোতিষীর কাহিনী	১৫০
মাতাকে একাদশীব্রতের উপদেশ	৬৮৯	ঘটর ঘরে কীর্তনের আদেশ	১৫২
জগন্নাথমিশ্রের অন্তর্দ্বান	৬৯১	কাজীর অত্যাচার	১৫৩
বৈষ্ণবশ্রাব্যের বিশেষ বিধি	৬৯২	কাজী-উদ্ধার-প্রসঙ্গে মহাসঙ্কীর্তন	১৫৪
লক্ষ্মীপ্রিয়ার সঙ্গে প্রভুর বিবাহ	৬৯৪	গোবধ-সম্বন্ধে বিচার	১৫৭
ষোড়শ পরিচ্ছেদ		কাজীর অপূর্ব পরিবর্তন	১৫৯
প্রভুর কৈশোরলীলা, অধ্যাপন	৬৯৬	প্রভুকর্তৃক কৃষ্ণলীলার অভিনয়	১৬১
প্রভুর পূর্ববন্ধে গমন, অধ্যাপন, কীর্তনপ্রচার,		সন্ন্যাসের সঙ্কল্প	১১১
তপনমিশ্রের প্রতি রূপা	৬৯৭	সন্ন্যাসগ্রহণ	১১৩
লক্ষ্মীপ্রিয়ার অন্তর্দ্বান, প্রভুর প্রত্যাগর্তন	৭০০	রাধাপ্রেমের অদ্ভুতশক্তির পরিচয়,	
বিষ্ণুপ্রিয়ার সহিত বিবাহ, বিবাহের হেতু	৭০১	প্রেম-প্রভাবে ঐশ্বর্য্য স্তম্ভিত	১১৪
		আদিলীলার টীকাপরিশিষ্ট	১৮৭

শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত

আদি-লীলা

শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত

—o—

আদি-লীলা

প্রথম পরিচ্ছেদ

—o—

বন্দে গুরুনীশভক্তানীশমীশাবতারকান্ !

তৎপ্রকাশঃশ্চ তচ্ছক্তিঃ কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকম্ ॥ ১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

গ্রন্থারম্ভে প্রথমং তাবৎ সর্বভূতায়, সর্ববিঘ্ন-বিনাশায় সর্বাভীষ্ট-পূরণায় চ মঙ্গলাচরণং প্রসিদ্ধম্। তচ্চ ত্রিবিধং—বস্তুনির্দেশরূপং, নমস্কার-রূপং, আশীর্বাদরূপঞ্চ। নমস্কাররূপং মঙ্গলাচরণং পুনর্দ্বিবিধং, সামান্তনমস্কাররূপং বিশেষ-নমস্কাররূপঞ্চ। বন্দেগুরুনিত্যাदि-প্রথম-শ্লোকে সামান্ত-নমস্কাররূপং, বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেত্যাদি-দ্বিতীয়-শ্লোকে বিশেষ-নমস্কাররূপং, যদবৈতমিত্যাदि-তৃতীয়-শ্লোকে বস্তুনির্দেশরূপং অনপিতচরীমিত্যাदि-চতুর্থশ্লোকে আশীর্বাদরূপং মঙ্গলমা-চরিতম্। পঞ্চমাদিচতুর্দশশ্লোকো অপি বস্তুনির্দেশরূপ-মঙ্গলাচরণান্তর্ভূতা স্তেযু পরমতত্ত্ববস্তুনঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্য অবতার-প্রয়োজনস্বরূপ-স্বরূপাভিব্যক্তি-তত্ত্ব-প্রকাশাত্। অথ বন্দে গুরুনিত্যাदि ব্যাখ্যায়তে। গুরুনু মন্ত্রগুরুং শিক্ষাগুরুংশ্চ বন্দে। দৈশঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগুপ্তা ভক্তান্ শ্রীবাসাদীন, তন্ত্বেশশ্রাবতারকান্ শ্রীমদ্বৈতাচর্যাদীন, তন্ত্বে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্য প্রকাশান্ শ্রীমদ্রিত্যানন্দাদীন, তন্ত্বে শক্তীঃ শ্রীগদাধরাদীন, কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকমীশং চ, অহং বন্দে ইতি সর্বত্র যোজ্যম্ ॥১॥

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্রায় নমঃ। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্বরূপায় শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃতায় নমঃ। অনপিতচরীং চিরাৎ করুণয়াবতীর্ণঃ কলৌ সমর্পয়িতুমুরতোজ্জল-রসাং স্বভক্তিপ্রিয়ম্। হরিঃ পূরটসুন্দরদ্যতিকদম্ব-সন্দীপিতঃ সদা হৃদয়কন্দরে ক্ষুরতু নঃ শচীনন্দনঃ ॥ জয় গৌর নিত্যানন্দ জয়াধৈতচন্দ্র। গদাধর-শ্রীবাসাদি গৌর-ভক্তবৃন্দ ॥ জয় রূপ সনাতন ভট্ট-রঘুনাথ। শ্রীজীব গোপালভট্ট দাস রঘুনাথ ॥ এই ছয় গোসাঞির করি চরণ বন্দন। যাহা হৈতে বিঘ্ননাশ অভীষ্ট পূরণ ॥ অজ্ঞান-তিমিরাক্ষয় জ্ঞানোজ্জ্বল-শলাকয়া। চক্ষুক্ষয়ীলিতং যেন তস্মৈ শ্রীগুরবে নমঃ। বাঙ্কাকল্প-তরুভাশ্চ রূপাসিকুভা এবচ। পতিতানাং পাবনেভ্যো বৈষ্ণবেভ্যো নমো নমঃ ॥ রসিক-ভক্ত-কুল-মুকুট-মণি-শ্রীশ্রীকৃষ্ণদাস-কবিরাজ-গোস্বামি-চরণেভ্যো নমঃ। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-শ্রোতৃগণেভ্যো নমঃ ॥

আদি-লীলার প্রথম পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার শ্রীল কৃষ্ণদাস কবিরাজ গোস্বামী, বিঘ্ন-নাশ ও অভীষ্ট-সিদ্ধির অভিপ্রায়ে, মঙ্গলাচরণ করিয়াছেন। মঙ্গলাচরণ তিন প্রকার—নমস্কার বা ইষ্টদেবের বন্দন, সকলের প্রতি—বিশেষতঃ শ্রোতাদের প্রতি আশীর্বাদ এবং বস্তু-নির্দেশ বা গ্রন্থের প্রতিপাত্ত বিষয়ের উল্লেখ। নমস্কার-রূপ মঙ্গলাচরণ আবার দুই প্রকার—সামান্ত ও বিশেষ। সামান্ত ও বিশেষ নমস্কারের লক্ষণ পরবর্তী ১।১৬ টীকায় দ্রষ্টব্য।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

“বন্দে গুরুন” হইতে আরম্ভ করিয়া প্রথম চৌদ্দ শ্লোকে গ্রন্থকার মঙ্গলাচরণ করিয়াছেন। প্রথম দুই শ্লোকে নমস্কার-রূপ মঙ্গলাচরণ—প্রথম শ্লোকে সামান্ত-নমস্কাররূপ এবং দ্বিতীয় শ্লোকে বিশেষ-নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ। তৃতীয় শ্লোকে বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণ। চতুর্থ শ্লোকে আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণ। অবশিষ্ট দশটি শ্লোকও নমস্কার ও বস্তু-নির্দেশেরই অন্তর্ভুক্ত।

শ্লো ১। অম্বয়। গুরুন (গুরুগণকে), ঈশভক্তান্ (ঈশ্বরের ভক্তবৃন্দকে—শ্রীবাসাদিকে), ঈশাবতার-কান্ (ঈশ্বরের অবতারগণকে—শ্রীঅদ্বৈতাচাৰ্য্যাদিকে), তৎপ্রকাশান্ (ঈশ্বরের প্রকাশগণকে—শ্রীনিত্যানন্দাদিকে), তচ্ছক্তিঃ (ঈশ্বরের শক্তি-সমূহকে—শ্রীগদাধরাদিকে) চ (এবং) কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকং (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নামক) ঈশং (ঈশ্বরকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

অনুবাদ। আমি শ্রীগুরুগণকে বন্দনা করি, ঈশ্বরের ভক্তবৃন্দ-শ্রীবাসাদিকে, ঈশ্বরের অবতার শ্রীঅদ্বৈতাচাৰ্য্যাদিকে, ঈশ্বরের প্রকাশ শ্রীনিত্যানন্দাদিকে, ঈশ্বরের শক্তি শ্রীগদাধরাদিকে এবং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নামক ঈশ্বরকে বন্দনা করি। ১

এই শ্লোকে “গুরুন” শব্দে মন্তগুরু বা দীক্ষাগুরু এবং শিক্ষা-গুরুগণকে বুঝাইতেছে। “ঈশভক্তান্” শব্দে শ্রীবাসাদি-ভক্তগণকে বুঝাইতেছে; “ভগবানের ভক্ত যত শ্রীবাস প্রধান। ১।১।২০ ॥” “ঈশাবতার” শব্দে শ্রীঅদ্বৈতাচাৰ্য্যাদি অংশাবতারগণকে বুঝাইতেছে। “অদ্বৈত আচাৰ্য্য—প্রভুর অংশ-অবতার। ১।১।২১ ॥” “তৎপ্রকাশান্” শব্দে শ্রীনিত্যানন্দাদি স্বরূপ-প্রকাশকে বুঝাইতেছে। “নিত্যানন্দ রায় প্রভুর স্বরূপ প্রকাশ। ১।১।২২ ॥” “তচ্ছক্তিঃ” শব্দে শ্রীগদাধরাদি প্রভুর শক্তিবর্গকে বুঝাইতেছে। “গদাধর-পণ্ডিতাদি প্রভুর নিজশক্তি। ১।১।২৩ ॥” আর, “কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকং ঈশং” শব্দে ইষ্টদেব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-মহাপ্রভুকে বুঝাইতেছে।

প্রথম শ্লোকে, ইষ্টদেবের সামান্ত-নমস্কার রূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে।

সামান্তের লক্ষণ এই।—যাহা নিজের মুখ্য অভিপ্রেত বিষয়কে অধিকার করিয়া সমান ভাবে অপর বিষয়কেও অধিকার করে, তাহার নাম সামান্ত। এই শ্লোকে মুখ্য অভিপ্রেত বস্তু হইল শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য; কারণ, ইষ্টদেবের নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণে ইষ্টদেবই মুখ্য অভিপ্রেত বস্তু; সেই ইষ্টদেবই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য। ইষ্টদেব-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বন্দনার সঙ্গে সঙ্গে গ্রন্থকার এই শ্লোকে গুরুবর্গ, অবতারবর্গ, প্রকাশবর্গ এবং শক্তিবর্গকেও সমান ভাবে বন্দনা করিয়াছেন; এই গুরুবর্গাদিই এস্থলে “অপর বিষয়” বা মুখ্য অভিপ্রেত বস্তু ইষ্টদেব হইতে ভিন্ন বস্তু। এই শ্লোকে মুখ্য অভিপ্রেত বস্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের সঙ্গে সমানভাবে গুরুবর্গাদির বন্দনা করা হইয়াছে বলিয়াই ইহা সামান্ত-নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ হইয়াছে।

ইষ্টদেব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বন্দনার সঙ্গে গুরুবর্গাদির বন্দনা করার হেতু বোধ হয় এইরূপ :—বিশ্ববিশাশন ও অতীষ্ট-সিদ্ধির উদ্দেশ্যে ইষ্টদেবের কৃপালাভই ইষ্ট-বন্দনার উদ্দেশ্য; কিন্তু ইষ্টদেবের কৃপার মূল উপলক্ষ্য গুরুকৃপা; গুরুদেব প্রসন্ন হইলেই ভগবান্ প্রসন্ন হইবেন; গুরুদেব যাহার প্রতি অপ্রসন্ন, তাহার আর উপায় নাই—“যশ্চ প্রসাদাৎ ভগবৎ প্রসাদঃ যশ্চাপ্রসাদান্ গতিঃ কুতোহপি। ধ্যায়ন্তবন্তস্তা যশস্তিসন্ধ্যং বন্দে গুরোঃ শ্রীচরণারবিন্দম্ ॥—গুরুষ্টকম্।” তাই গ্রন্থকার সর্বাগ্রে গুরুবর্গের বন্দনা করিয়াছেন।

গুরুকৃপা লাভ হইলেও ভক্তের কৃপা যদি লাভ করা যায়, তাহা হইলেই ভগবৎকৃপা সুলভ হয়। ভগবান্ স্বতন্ত্র পুরুষ হইলেও প্রেমবশতাবশতঃ তিনি ভক্তের অধীন; “অহং ভক্তপরাধীনঃ” ইহাই ভগবানের শ্রীমুখোক্তি। তাই ভক্তগণ যাহার প্রতি কৃপা করিতে ইচ্ছুক, ভগবান্ তাঁহাকেই কৃপা করেন। এইজন্ত ভগবদ্ভক্তবৃন্দের কৃপালাভের অভিপ্রায়ে, ভক্তবৃন্দেরও বন্দনা করা হইয়াছে। ভক্ত-শব্দে এস্থলে নিত্য-পরিকর-রূপ ভক্ত, সাধনসিদ্ধ ভক্ত বা পূর্বসিদ্ধ বৈষ্ণব, সাধক-বৈষ্ণব-আদি সকলকেই বুঝাইতেছে। “সেই ভক্তগণ হয় দ্বিবিধ প্রকার। পারিষদগণ এক সাধকগণ আর ॥ ১।১।৩১ ॥”

এই পরিচ্ছেদের ১৭—২৫ পয়ারে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিয়াছেন; ঐ সকল পয়ারে এবং তাহাদের টীকায় এই শ্লোক-সম্বন্ধে বিশেষ বিবরণ দ্রষ্টব্য।

বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-নিত্যানন্দো সহোদিতৌ । য আত্মাস্ত্যামী পুরুষ ইতি সোহস্ত্যাংশবিভবঃ ।
 গোড়োদয়ে পুষ্পবন্তৌ চিত্রৌ শনৌ তমোহুর্দৌ ॥ ২ ষড়ৈশ্বর্যৈঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্ স স্বয়ময়ঃ
 যদদ্বৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যন্ত তমুভা ন চৈতন্ত্যাং কৃষ্ণাজ্জগতি পরতত্ত্বং পরমিহ ॥ ৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সহ একদা প্রথমমিলনাং সহাবস্থিত্যা প্রকাশমানৌ ন তু সহজাতৌ উভয়োর্জন্মকালস্ত ভেদাৎ । ইতি চক্রবর্তী ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-নিত্যানন্দো বন্দে । কিমুতৌ গোড়দয়ে গোড়দেশ এব, গোড়দেশান্তর্গত-নবদীপএব বা, উদয়ঃ উদয়াল তস্মিন্ সহ একদা উদিতৌ উদয়ঃ প্রাপ্তৌ । পুনঃ কিমুতৌ ? পুষ্পবন্তৌ ; একয়োক্ত্যা পুষ্পবন্তৌ দিবাকর-নিশাকরাবিতি, অতএব চিত্রৌ আশ্চর্য্যৌ ? পুনঃ কিমুতৌ ? তমোহুর্দৌ অজ্ঞান-তমোনাশকৌ । হৃদখণ্ডনে । তাবহং বন্দে ইতি ॥ ২ ॥

পুরুষঃ কারণোদকশায়ী ইতি যোগশাস্ত্রো বদতি, অংশঃ ঐশ্বর্য্যরূপঃ, যঃ ষড়ৈশ্বর্য্যৈঃ পূর্ণঃ স ভগবান্, অয়ং কৃষ্ণচৈতন্তঃ স্বয়ং ভগবান্ ইত্যর্থঃ । ইতি চক্রবর্তী ॥ ৩ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো ২ । অম্বয় । গোড়োদয়ে (গোড়-দেশরূপ উদয়-পর্ব্বতে) সহোদিতৌ (একই সময়ে সমুদিত-মহিমার প্রকাশ), শনৌ (মঙ্গলপ্রদ), তমোহুর্দৌ (অন্ধকার-নাশক), চিত্রৌ (আশ্চর্য্য), পুষ্পবন্তৌ (চন্দ্র-সুখ্য), শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত-নিত্যানন্দৌ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তকে এবং নিত্যানন্দকে), বন্দে (বন্দনা করি) ।

অনুবাদ । গোড়-দেশরূপ উদয়-পর্ব্বতে একই সময়ে সমুদিত (একই সময়ে নবদীপে ঝাঁহাদে, মহিমা প্রকাশিত হইয়াছে), আশ্চর্য্য-সুখ্যচন্দ্রতুল্য, পরম-মঙ্গলদাতা ও অজ্ঞানান্ধকার-নাশক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তকে ও শ্রীনিত্যানন্দকে বন্দনা করি ।

এই শ্লোকে ইষ্টদেবের বিশেষ-বন্দনারূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে । বিশেষের লক্ষণ এই :—“যঃ স্ববিষয়মভি-ব্যাপ্য তদিতরং ন ব্যাপ্নোতি সঃ বিশেষঃ :—যাহা স্ববিষয়কে অর্থাৎ নিজের মুখ্য ‘অভিপ্রেত বস্তুকে অধিকার করিয়া অগ্র বিষয়কে অধিকার করে না, তাহা বিশেষ; সূতরাং যাহাতে কেবল ইষ্টদেবের বন্দনাই থাকে, তৎসঙ্গে অগ্র কাহারও বন্দনাদি থাকে না, তাহার নাম বিশেষ-বন্দনারূপ মঙ্গলাচরণ ।”

প্রথম শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তকেই স্ববিষয় বা নিজের মুখ্য অভিপ্রেত ইষ্টবস্তু বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে ; বস্তু-নির্দেশাত্মক মঙ্গলাচরণের (তৃতীয়) শ্লোকেও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তেরই উল্লেখ করা হইয়াছে ; সূতরাং বিশেষ-বন্দনারূপ মঙ্গলা-চরণাত্মক দ্বিতীয় শ্লোকে কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের বন্দনা থাকিলেই তাহা বিশেষ বন্দনা হইত ; কিন্তু এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দের বন্দনাও করা হইয়াছে ; তথাপি এই শ্লোকটিকে বিশেষ-বন্দনাত্মক মঙ্গলাচরণ বলার হেতু এই যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তে ও নিত্যানন্দে স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই, তাহারাই একই ; যেহেতু

“একই স্বরূপ—তুই ভিন্ন মাত্র কায় । ১৫৪ ॥ তুই ভাই একতত্ত্ব সমান প্রকাশ । ১৫১৫৩ ॥”

এই পরিচ্ছেদের ৪৫—৬১ পয়ায়ে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিয়াছেন । উক্ত পয়ার-সমূহ এবং তাহাদের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্লো ৩ । অম্বয় । উপনিষদি (উপনিষদে) যৎ (যাহা) অদ্বৈতং (দ্বিধায়িত-জ্ঞানশূন্য) ব্রহ্ম (ব্রহ্ম) [ইতি কথ্যতে] (এইরূপ বলা হয়), তদপি (তিনিও—সেই ব্রহ্মও) অশ্র (ইহার—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের) তমুভা (দেহের কাস্তি); [যোগশাস্ত্রে যোগিভিঃ] (যোগশাস্ত্রে যোগীগণ কর্তৃক) যঃ (যে) পুরুষঃ (পুরুষ) অন্ত্যামী (অন্ত্যামী) আত্মা (আত্মা—পরমাত্মা) [ইতি কথ্যতে] (এইরূপ কথিত হয়), সঃ (তিনি) অশ্র (ইহার—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের) অংশবিভবঃ (অংশবিভূতি); ইহ (ইহাতে—তত্ত্ববিচারে) যঃ (যিনি) ষড়ৈশ্বর্য্যৈঃ (ষড়বিধ ঐশ্বর্য্যদ্বারা) পূর্ণঃ (পূর্ণ)

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

ভগবান্ (ভগবান্) [ইতি কথ্যতে] (এইরূপ কথিত হয়েন), সঃ (তিনি) [অপি] (ও) স্বয়ং (স্বয়ং) অয়ং (ইনি—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য) [এব] (ই)। ইহ (এই) জগতি (জগতে) চৈতন্যং (চৈতন্যরূপী) কৃষ্ণং (কৃষ্ণ হইতে) পরং (ভিন্ন) পরতত্ত্বং (শ্রেষ্ঠতত্ত্ব) ন (নাই)।

অনুবাদ। উপনিষদে অদ্বৈতবাদিগণ যাহাকে অদ্বৈত (দ্বিধায়িত জ্ঞানশূন্য) ব্রহ্ম বলেন, তিনিও ইহার (এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের) অঙ্গকাস্তি। যোগশাস্ত্রে যোগিগণ যে পুরুষকে অস্বর্ধ্যামী আত্মা বলেন, তিনিও ইহারই (এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের) অংশবিভব। তত্ত্ববিচারে যাহাকে ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ বলা হয়, তিনিও স্বয়ং ইনিই—এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেরই অভিন্ন স্বরূপ। এই জগতে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইতে ভিন্ন পরতত্ত্ব আর নাই।

সাধারণতঃ তিনরকমের সাধনপন্থা আছে—জ্ঞান, যোগ ও ভক্তি। জ্ঞানমার্গের সাধকেরা নির্বিশেষ ব্রহ্মের ধ্যান করেন এবং সেই ব্রহ্মকেই পরতত্ত্ব বলেন। যোগমার্গের সাধকেরা পরমাত্মার ধ্যান করেন এবং সেই পরমাত্মাকেই পরতত্ত্ব বলেন। ভক্তি আবার দুই রকমের—ঐশ্বর্যাত্মিকা এবং মাধুর্যাত্মিকা। ঐশ্বর্যাত্মিকা ভক্তির সাধকেরা ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ পরব্যোমাদিপতি নারায়ণের উপাসনা করেন এবং তাঁহাকেই পরতত্ত্ব বলেন; আর মাধুর্যাত্মিকা ভক্তির উপাসকেরা ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণের উপাসনা করেন এবং তাঁহাকেই পরতত্ত্ব বলেন। বাস্তবিক যিনি সর্বতোভাবে অত্মনিরপেক্ষ, তিনিই পরতত্ত্ব হইতে পারেন। এই শ্লোকে বলা হইল—নির্বিশেষ ব্রহ্ম অত্ম নিরপেক্ষ নহেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকাস্তিমাত্র; তিনি শ্রীকৃষ্ণের অপেক্ষা রাখেন, কাস্তি কাস্তিমানের অপেক্ষা রাখেন। পরমাত্মাও অত্মনিরপেক্ষ নহেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণের অংশ; অংশ অংশীর অপেক্ষা রাখেন। আর যিনি ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্, তিনিও অত্মনিরপেক্ষ নহেন—তিনিও শ্রীকৃষ্ণই। এই চরাচর বিশ্বও ভগবান্ই—এক কথায়—এই বিশ্বই ভগবান্ বলিলে, এই বিশ্বব্যাপী ভগবানের অত্ম কোন রূপ নাই, ইহা যেমন বুঝায় না, পরন্তু এই বিশ্ব ভগবান্ হইতেই উদ্ভূত হইয়াছে, এই বিশ্বের অতীত ভগবানের একটা রূপ আছে—ইহাই যেমন বুঝায়, তদ্রূপ ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ও স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই, এই বাক্যেও—ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ই স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীকৃষ্ণের অত্ম কোনও রূপ নাই—ইহা বুঝায় না; এই ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণেরই একটা রূপ—একথাই বুঝায়। বস্তুর পরিচয় হয় তাহার বিশেষ লক্ষণে, সামান্য লক্ষণে নহে। ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণতা পরব্যোমাদিপতি নারায়ণের বিশেষ লক্ষণ, স্মৃতরাং ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ বলিতে এই নারায়ণকেই বুঝায়। শ্রীকৃষ্ণও ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ; কিন্তু ইহা—তাঁহার বিশেষ লক্ষণ নহে; তাঁহার বিশেষ লক্ষণ হইল অসমোক্তমাধুর্য। ব্রহ্ম বা পরমাত্মা শক্তির বিকাশ নাই, ঐশ্বর্য নাই। নারায়ণে সর্ববিধ ঐশ্ব্যের পূর্ণ বিকাশ, ইহাই ব্রহ্ম বা পরমাত্মা হইতে নারায়ণের বৈশিষ্ট্য। আর এক বৈশিষ্ট্য এই যে, নারায়ণের ঐশ্বর্য শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্ব্যের প্রায় তুল্যই। এই বৈশিষ্ট্য খ্যাপনের জগুই ব্রহ্ম বা পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশবিশেষ হইলেও, তাহারাও স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই একথা না বলিয়া কেবল নারায়ণ 'সম্বন্ধেই বলা হইয়াছে—ইনিও স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই। নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের “স্বরূপ অভেদ—অভিন্ন স্বরূপ” (১।২।২০) ॥ কিন্তু অভিন্ন স্বরূপ হইলেও আকারাদিতে পার্থক্য আছে—নারায়ণ হইলেন চতুর্ভূজ, শঙ্খচক্রধারী (ঐশ্বর্যাত্মক রূপ); আর শ্রীকৃষ্ণ হইলেন দ্বিভূজ, বেণুকর (মাধুর্যাত্মক রূপ) ১।২।২০—২১ ॥ এই পার্থক্য হইতেই বুঝা যায়, নারায়ণ ও শ্রীকৃষ্ণ একই অভিন্ন বস্তু নহেন। নারায়ণ হইলেন শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ (১।২।৪৬—৪৭) ॥ এইরূপে দেখা গেল—ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্-নারায়ণ ইহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের অপেক্ষা রাখেন বলিয়া ইহারা কেহই পরতত্ত্ব নহেন; অত্মনিরপেক্ষ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই পরতত্ত্ব এবং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই পরতত্ত্ব।

এই শ্লোকে বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে। নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণে যে ইষ্টদেবের বন্দনা করা হইয়াছে, সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই এই গ্রন্থের প্রতিপাত্ত; তাঁহারই পরতত্ত্ব এই শ্লোকে স্থাপিত হইয়াছে; তাঁহাকে যেন সাক্ষাৎ অনুভব করিয়াই গ্রন্থকার এই তৃতীয় শ্লোকে বলিতেছেন; তাই সাক্ষাৎ-উপস্থিতিসূচক “অন্ত” (ইহার), “অয়ং” (ইনি) শব্দসমূহ ব্যবহার করিয়াছেন। আদির দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করিয়াছেন।

বিদগ্ধমাধবে (১১২)—

অনপিতচরীঃ চিরাৎ করুণয়াবতীর্ণঃ কলৌ
সমর্পয়িতুমুন্নতোজ্জলরসাং স্বভক্তিপ্রিয়ম্ ।

হরিঃ পুরটসুন্দরদ্যুতিকদম্বসন্দীপিতঃ
সদা হৃদয়কন্দরে সুরতু বঃ শচীনন্দনঃ ॥ ৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

উন্নতোজ্জলরসাং উন্নতঃ প্রধানত্বেন স্বীকৃতঃ উজ্জলরসো যত্র তাং সুরতু প্রকাশীভূয় তিষ্ঠতু । ইতি চক্রবর্তী ।

আশীর্বাদমাহ অনপিতেতি । শচীনন্দনো হরিঃ বঃ যুগ্মকং হৃদয়-কন্দরে হৃদয়রূপগুহায়াং সদা সর্বস্মিন্কালে সুরতু । কিম্বৃত্তঃ সঃ ? যঃ করুণয়া রূপয়া কলৌ কলিযুগে অবতীর্ণঃ । কথমবতীর্ণঃ ? স্বভক্তিপ্রিয়ঃ নিজবিষয়ক-প্রেমসম্পদ্রুপাং সমর্পয়িতুং সমাগ্দ্ভাতুম্ । কিম্বৃত্তাং ? স্বভক্তিপ্রিয়ম্ উন্নতঃ প্রধানত্বেন স্বীকৃতঃ উজ্জলঃ সমাগ্দ্দীপ্তিমান্ শূকাররসো যত্র । পুনঃ কিম্বৃত্তাং ? চিরাৎ চিরকালং ব্যাপ্য অনপিতচরীঃ প্রাগনর্পিতাম্ । কৌদৃশঃ সঃ ? পুরটঃ স্বর্ণস্তম্ভাদপ্যতিসুন্দরঃ দ্যুতিসমূহস্তেন সন্দীপিতঃ সম্যক্ প্রকাশিতঃ যঃ । হরিঃ-শব্দেন সিংহোহপি লক্ষ্যতে । শচীনন্দন ইত্যত্র মাতৃনামোল্লেখেন বাৎসল্যাতিশয়ভয়া পরমকারুণিকত্বং সূচিতম্, অপত্যোষু মাতৃবৎ ॥ অত্র শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্বাবতার-গোণ-প্রয়োজনমপ্যুক্তং স্বভক্তিপ্রিয়ং সমর্পয়িতুমিত্যাদিনা । ইতি ॥ ৪ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ৪। অম্বয় । চিরাৎ (বহুকাল পর্য্যন্ত) অনপিতচরীঃ (পূর্বে যাহা অপিত হয় নাই, সেই) উন্নতো-জ্জলরসাং (উন্নত এবং উজ্জল রসময়ী) স্বভক্তিপ্রিয়ঃ (স্ববিষয়িণী ভক্তি-সম্পত্তি) সমর্পয়িতুং (দান করিবার নিমিত্ত) কলৌ (কলিযুগে) করুণয়া (রূপাবশতঃ) অবতীর্ণঃ (যিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, সেই) পুরটসুন্দরদ্যুতিকদম্বসন্দীপিতঃ (স্বর্ণ হইতেও অতি সুন্দর দ্যুতি-সমূহ দ্বারা সমুদ্ভাসিত) শচীনন্দনঃ হরিঃ (শচীনন্দন হরি) সদা (সর্বদা) বঃ (তোমাদের) হৃদয়-কন্দরে (হৃদয়-গুহায়) সুরতু (প্রকাশিত হউন) ।

অম্বুবাদ । বহুকাল পর্য্যন্ত পূর্বে যাহা অপিত হয় নাই, উন্নত উজ্জল রসময়ী নিজের সেই ভক্তি-সম্পত্তি দান করিবার নিমিত্ত যিনি রূপাবশতঃ কলিযুগে অবতীর্ণ হইয়াছেন—স্বর্ণ হইতেও অতি সুন্দর দ্যুতিসমূহ দ্বারা সমুদ্ভাসিত সেই শচীনন্দন হরি সর্বদা তোমাদের হৃদয়-কন্দরে সুরিত হউন ॥ ৪ ॥

চিরাৎ—চিরকাল ব্যাপিয়া; চিরকাল অর্থ দীর্ঘকাল (শব্দকল্পদ্রুম); দীর্ঘকাল যাবৎ অনর্পিতচরীং—অনর্পিতপূর্বা (ইহা স্বভক্তিপ্রিয়ঃ এর বিশেষণ), যাহা পূর্বে অপিত (দান করা) হয় নাই, এতাদৃশী ভক্তিশ্রী বা ভক্তিসম্পত্তি । স্বয়ং ভগবান শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র এককল্পে (অর্থাৎ ব্রহ্মার একদিনে) একবার জগতে অবতীর্ণ হয়েন (১৩৩৪); যেই দ্বাপরে তিনি ব্রজে অবতীর্ণ হইয়া রাসাদিলীলা বিস্তার করেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলিতেই তিনি শ্রীরাধার ভাবকান্তি গ্রহণপূর্বক গীতবর্ণে শ্রীশ্রীগৌরসুন্দররূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হয়েন । শ্রীমদ্ভাগবতের “আসন্ বর্ণাঙ্ঘ্রয়োহস্ত গৃহতোহম্বুগুণং তনুঃ । গুরুোরক্তস্তথাপীতঃ ইদানিং কৃষ্ণতাং গতঃ ॥” শ্লোক হইতে জানা যায়, গত দ্বাপরের পূর্বে কোনও এক কলিতে তিনি গীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । সেই কলি হইতে বর্তমান কলি পর্য্যন্ত এই সুদীর্ঘ সময়ই “চিরাৎ” শব্দের লক্ষ্য; সেই কলিতেও তিনি ভক্তি-সম্পত্তি (ব্রজপ্রেম) দান করিয়াছিলেন; কিন্তু তাহার পরে এবং বর্তমান কলির পূর্বে এই সুদীর্ঘকাল ব্যাপিয়া, বর্তমান কলির পূর্বে সেইরূপ প্রেম-ভক্তি আর দান করা হয় নাই—ইহাই অনর্পিতচরী শব্দের তাৎপৰ্য্য । পূর্বকলিতে যে প্রেমভক্তি দান করা হইয়াছিল, তাহা কালপ্রভাবে লুপ্তপ্রায় হইয়া গিয়াছিল । “কালারষ্টঃ ভক্তিরোগঃ নিজঃ যঃ প্রোদ্বকর্তুং কৃষ্ণচৈতন্যনামা । আবিভূতস্তস্ত পাদারবিন্দে গাঢ়ঃ গাঢ়ঃ লীযতাং চিত্তভুজঃ ॥ শ্রীচৈতন্যচন্দ্রোদয়নটক ॥ ৬.৭৪ ॥ কালেন বৃন্দাবনকেলিবার্তা লুপ্তেতি তাং খ্যাপয়িতুং বিশিষ্টা । রূপায়তোনাভিষিষেচ দেবস্তত্রৈব রূপক সনাতনঞ্চ ॥ চৈঃ চন্দ্রোদয় ॥ ২৪৮ ॥” সেই লুপ্তপ্রায় প্রেমভক্তি জগতের জীবের মধ্যে পুনরায় বিতরণের জন্ত এই কলিতে প্রভুর অবতরণ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

এই শ্লোকে আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে। “শচীনন্দন-হরি রূপাপূর্বক সকলের হৃদয়েই ক্ষুণ্ণপ্রাপ্ত হউন” ইহাই জগৎপ্রতি গ্রন্থকারের আশীর্বাদ। “চতুর্থ শ্লোকেতে করি জগতে আশীর্বাদ। সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্য-প্রসাদ। ১।১।৮৭”

এই শ্লোকটি শ্রীরূপগোস্বামীর বিদগ্ধমাধব নাটকের মঙ্গলাচরণ হইতে উদ্ধৃত। প্রশ্ন হইতে পারে—কবিরাজ-গোস্বামী নিজের রচিত শ্লোকদ্বারা নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ করিলেন, বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণও করিলেন; কিন্তু আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণের জন্তু নিজে কোনও শ্লোক রচনা না করিয়া শ্রীরূপগোস্বামীর রচিত শ্লোক উদ্ধৃত করিলেন কেন? ইহার উত্তর বোধ হয় এইরূপ। বৈষ্ণবের ভাব তৃণাদপি সূনীচ। বৈষ্ণব নিজেকে সকলের অপেক্ষা ছোট মনে করেন। কবিরাজ-গোস্বামী নিজেকে কুমিকীট হইতেও অধম মনে করিতেন; তিনি বলিয়াছেন—“পূরীঘের কীট হৈতে মুঞি সে লঘিষ্ঠ। ১।৫।১৮৩ ॥” বৈষ্ণব মনে করেন, কাহাকেও আশীর্বাদ করার যোগ্যতা তাঁহার নাই; কারণ, সাধারণতঃ শ্রেষ্ঠ ব্যক্তিকে কনিষ্ঠ ব্যক্তিকে আশীর্বাদ করিয়া থাকেন। অথচ গ্রন্থ লিখিতে হইলে মঙ্গলাচরণেরও প্রয়োজন; মঙ্গলাচরণ করিতে হইলেও নমস্কাররূপ এবং বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণের দ্বারা আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণেরও প্রয়োজন; নচেৎ মঙ্গলাচরণের অঙ্গহানি হয়। বৈষ্ণবোচিত দীনতাও রক্ষিত হয়, অথচ আশীর্বাদের তাৎপর্যও রক্ষিত হইতে পারে—এরূপ আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণের একটি উত্তম আদর্শ শ্রীরূপগোস্বামী তাঁহার “অনপিতচরীম্” শ্লোকে স্থাপন করিয়া গিয়াছেন। আশীর্বাদের তাৎপর্য হইতেছে—মঙ্গলকামনা করা। ভগবানের রূপাভিষ্কা অপেক্ষা বড় মঙ্গলকামনা আর হইতে পারে না। এই রূপাভিষ্কায় উত্তম অধম সকলেরই অধিকার আছে—বরং অধমেরই এই ভিষ্কার প্রয়োজন বেশী, সূতরাং অধিকারও বেশী। শ্রীরূপগোস্বামী নিজেকে সকলের অপেক্ষা ছোট মনে করিয়া সকলের জন্তু শ্রীমন্মহাপ্রভুর রূপা ভিষ্কা করিয়া আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণ করিয়াছেন। শ্রীপাদ কবিরাজ গোস্বামীও শ্রীকৃপের এই আদর্শেরই অনুসরণ করিয়াছেন এবং বলিয়াছেন “সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্যপ্রসাদ।” এই মর্মে কবিরাজগোস্বামীও একটি শ্লোক রচনা করিতে পারিতেন; তাহা না করিয়া শ্রীকৃপের শ্লোক উদ্ধৃত করার গুঢ় রহস্য বোধ হয় এইরূপ। জগতের জীবের প্রতি শ্রীচৈতন্যের প্রসন্নতা কবিরাজ গোস্বামীর একান্ত প্রাণনীয়—কাম্য। দৈন্যবশতঃ তিনি মনে করিলেন, তাঁহার নিজের প্রার্থনা অপেক্ষা শ্রীকৃপের প্রার্থনার শক্তি অনেক বেশী; কারণ, শ্রীকৃপ মহাপ্রভুর অন্তরঙ্গ ভক্ত, মহাপ্রভুর রূপাশক্তিতে শক্তিমান। তাই শ্রীকৃপের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া যেন শ্রীকৃপের দ্বারাই জগতের জীবের প্রতি মহাপ্রভুর প্রসন্নতার জন্তু প্রার্থনা করাইলেন।

শ্রীরূপগোস্বামীর এই শ্লোকটি দ্বারাই আশীর্বাদরূপ মঙ্গলাচরণ করার আরও একটি হেতু এই যে—এই শ্লোকে শ্রীরূপগোস্বামী শ্রীমন্মহাপ্রভুর অবতারের একটি কারণের উল্লেখ করিয়াছেন—উন্নত ও উজ্জলরসময়ী স্ববিষয়ক ভক্তিসম্পত্তি দান করার নিমিত্ত প্রভু অবতীর্ণ হইয়াছেন। নীলাচলে সপার্বদ মহাপ্রভুকর্তৃক বিদগ্ধমাধব-নাটকের আন্বাদন-সময়ে শ্রীকৃপ এই শ্লোকটির উল্লেখ করিয়াছিলেন। শ্লোক শুনিয়া প্রভুর স্বাভাবিক দৈন্যবশতঃ “প্রভু কহে—এই অভিস্ততি শুনিল ॥ ৩।১।১১৬ ॥” কিন্তু শ্রীকৃপের উক্তি যে ভ্রান্ত—তাহা প্রভু বলিলেন না। প্রভুর পার্বদভক্তবৃন্দও এই শ্লোকোক্তির অনুমোদন করিলেন। প্রভুর এবং তদীয় পার্বদভক্তবৃন্দের অনুমোদিত প্রভুর অবতারের এই কারণটি শ্রীকৃপের কথাতোই উল্লেখ করা সমীচীন মনে করিয়া শ্রীল কবিরাজ গোস্বামী শ্রীকৃপের শ্লোকটাই এস্থলে উদ্ধৃত করিয়াছেন। অবশ্য পরবর্তী তৃতীয় পরিচ্ছেদে কবিরাজ গোস্বামী দেখাইয়াছেন—প্রভুর অবতারের শ্রীকৃপোক্ত এই কারণটি অবতারের বহিঃ কারণ মাত্র। শ্রীকৃপেরই “অপারং কশ্যপি প্রণয়জনবৃন্দস্ত কুতুকী” ইত্যাদি অপর একটি শ্লোকে এবং শ্রীল স্বরূপদামোদরের “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বা” ইত্যাদি শ্লোকে যে অবতারের মূখ্য কারণ বিবৃত হইয়াছে, তাহা কবিরাজ গোস্বামী পরবর্তী চতুর্থ পরিচ্ছেদে দেখাইয়াছেন; এবং এই মূখ্য কারণটি যে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অনুমোদিত, মথালীলার অন্তিম পরিচ্ছেদে শ্রীমন্ মহাপ্রভুরই উক্তির উল্লেখ করিয়া কবিরাজ গোস্বামী তাহাও দেখাইয়াছেন। “গৌর অঙ্গ নহে মোর রাধাঙ্গস্পর্শন। গোপেন্দ্রমুখ বিনা তেঁহো না স্পর্শে অগ্ৰজন ॥ তাঁর ভাবে ভাবিত আমি করি আশ্রয়ন। তবে নিজ মাধুর্যরস করি আন্বাদন ॥ ২।৮।২৩৮-৩২ ॥”

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

এক্ষণে এই শ্লোকোক্ত শব্দসমূহের একটু আলোচনার চেষ্টা করা যাউক। কবিরাজ-গোস্বামী বলিতেছেন—এই শ্লোকদ্বারা “সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্যপ্রসাদ। ১।১৮॥” কিন্তু শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য না বলিয়া শচীনন্দনঃ বলা হইয়াছে। কেন? ইহা দ্বারা তাঁহার বাৎসল্যের আধিক্যই সূচিত হইতেছে। তিনি শ্রীশচীদেবীর গর্ভে সমুদ্ভূত হইয়াছেন। সন্তানের প্রতি মাতার যেমন বাৎসল্য থাকে, জীবের প্রতি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেরও তদ্রূপ বাৎসল্য আছে; কর্দ্দমাক্ত শিশুকেও মাতা যেমন স্নেহভরে কোলে তুলিয়া লয়েন, লইয়া তাহার কর্দ্দম দূর করিয়া তাহার মুখে স্তন্য দান করেন, পরম কর্দ্দম শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও তদ্রূপ কলুষচিত্ত জীবের প্রতিও কৃপা করেন, কৃপাপূর্বক তাহার চিন্তের কলুষ দূরীভূত করিয়া কৃষ্ণপ্রেম দিয়া তাহাকে কৃতার্থ করেন—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে মাতৃনামে (শচীনন্দন-নামে) অভিহিত করায় ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নিরপেক্ষ পরতন্ত্র, তিনি স্বতন্ত্র ভগবান—কিন্তু স্বতন্ত্র হইলেও তাঁহার স্বরূপগত একটা ধর্ম এই যে, তিনি প্রেমের বশীভূত। তাই তিনি শচীমাতার বাৎসল্যপ্রেমের বশীভূত হইয়া তাঁহার পুত্ররূপে বিরাজিত। ইহাতেই শ্রীশচীদেবীর বাৎসল্যপ্রেমের পরাকাষ্ঠা সূচিত হইতেছে। মাতৃগুণ সন্তানে সঞ্চারিত হয়; সুতরাং ষাঁহাতে বাৎসল্যের পরাবধি, সেই শচীমাতার সন্তান শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও যে অত্যধিক বাৎসল্যপ্রবণ হইবেন, ইহা স্বাভাবিকই। শ্রীশচীমাতা বাৎসল্যদ্বারা পরতন্ত্র শ্রীভগবানকে আপনার করিয়া রাখিয়াছেন; তাঁহার নন্দন শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও বাহুগুণ জীবসকলকে বাৎসল্যগুণে আপনার করিয়া লইয়াছেন। মাতৃনামে তাঁহার পরিচয় দেওয়াতে তাঁহাতে মাতৃগুণের সমাবেশাধিক্যই সূচিত হইল।

এই পরম-বৎসল শচীনন্দন বঃ—তোমাদের, সমস্ত জগদ্বাসী জীবের হৃদয়-কন্দরে—হৃদয় (চিত্ত) রূপ কন্দরে (গুহায়) স্মুরতু—স্মৃতিপ্রাপ্ত হউন। জীবের চিত্তকে পর্বতের গুহার সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে। ইহার সার্থকতা এই যে, পর্বতের নিভৃত গুহায় যেমন নানারূপ হিংস্র জন্তু লুকাইয়া থাকে, মায়াবদ্ধ জীবের চিত্তেও নানাবিধ দুর্কাসনা নিত্য বিরাজিত। নিভৃত পর্বত-গুহা যেমন অন্ধকারাচ্ছন্ন, মায়াবদ্ধ জীবের চিত্তও অজ্ঞানে সমাবৃত, পাপ-কালিমায় পরিলিপ্ত। শচীনন্দন কৃপা করিয়া সেই চিত্তে স্মুরিত হইলে—সুদ্যোদয়ে অন্ধকারের ত্রায়—সমস্ত কালিমা, সমস্ত অজ্ঞানতা, সমস্ত দুর্কাসনা তৎক্ষণাৎ আপনা-আপনিই দূরে পলায়ন করিবে।

শচীনন্দনকে আবার বলা হইয়াছে হরিঃ—হরি-শব্দের একটা অর্থ সিংহ। হৃদয়কে কন্দর বা পর্বতগুহার সঙ্গে তুলিত করায় হরি-শব্দের সিংহ-অর্থও শ্লোককারের অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয়। পর্বতগুহার সহিত সিংহের একটা ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে। সিংহ নাকি হাতীর মগজ খুব ভালবাসে; হাতীর মাথা কাটাইয়া তাহার মগজ পান করার জন্ত সিংহ সর্বদাই চেষ্টা করে। তাই সিংহের ভয়ে হাতী নিভৃত পর্বতগুহায় পলাইয়া থাকে; কিন্তু সিংহ সেখানে গিয়াও হাতীকে মারিয়া তাহার মগজ পান করিয়া থাকে। জীবের কলুষ থাকে তাহার চিত্তে। সিংহের সহিত শচীনন্দনের এবং চিত্তের সহিত কন্দরের তুলনা করায় বুঝিতে হইবে, হস্তীর সহিত চিত্তস্থিত কলুষের তুলনাই অভিপ্রেত। সিংহ যেমন গুহায় প্রবেশ করিয়া হস্তীর বিনাশ সাধন করে, তদ্রূপ শচীনন্দনও জীবের চিত্তে স্মুরিত হইয়া তত্রত্য কলুষ বিনষ্ট করেন। “শ্রীচৈতন্যসিংহের নবদ্বীপে অবতার। সিংহদ্বীপ সিংহবীর্ষ সিংহের হুকারে ॥ সেই সিংহ বশুক জীবের হৃদয়-কন্দরে। কলুষ-ঘিরদ নাশে ষাঁহার হুকারে ॥ ১।৩২৩-২৪ ॥” ইহাই সিংহ-অর্থে হরি-শব্দের তাৎপর্য।

হরি-শব্দের অন্তরূপ অর্থও হইতে পারে। হরণ করেন যিনি, তাঁহাকে হরি বলে। অনেক জিনিসই হরণ করা যাইতে পারে; সুতরাং হরি-শব্দেরও অনেক রকম তাৎপর্য হইতে পারে। এইরূপে হরি-শব্দের অনেক রকম তাৎপর্য থাকিলেও দুইটা তাৎপর্যই মুখ্য। প্রথমতঃ, যিনি সমস্ত অমঙ্গল হরণ করেন, তিনি হরি; দ্বিতীয়তঃ, যিনি প্রেম দিয়া মন মরণ করেন, তিনিও হরি। “হরি-শব্দের বহু অর্থ, দুই মুখ্যতম। সর্ব অমঙ্গল হরে, প্রেম দিয়া হরে মন ॥ ২।২৪।৪৪ ॥” শচীনন্দনকে হরি বলায় ইহাই শ্লোককারের অভিপ্রায় বলিয়া বুঝা যাইতেছে যে,—

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রথমতঃ, শচীনন্দন জীবের সমস্ত অমঙ্গল হরণ করেন এবং দ্বিতীয়তঃ, তিনি প্রেম দিয়া জীবের মন হরণ করেন। কিন্তু অমঙ্গল কি? যাহা মঙ্গলের বিপরীত, তাহাই অমঙ্গল। মঙ্গল কি? যাহা আমাদের অভীষ্টসিদ্ধির অনুকূল, তাহাকেই আমরা মঙ্গল বলি। কোনও উদ্দেশ্য লইয়া কোনও স্থানে যাত্রা করার সময়ে যদি আমরা পূর্ণ কলস দেখি, আমাদের মন প্রসন্ন হয়, আনন্দিত হয়; কারণ, আমাদের সংস্কার অনুসারে পূর্ণকলস মঙ্গল-সূচক। পূর্ণকলসকে তাই আমরা মঙ্গল-ঘট বলি। কিন্তু পূর্ণকলস দর্শনের পরিবর্তে, যদি শুনি যে, পেছনে কেহ হাঁচি দিয়াছে, তাহা হইলে উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইবে না আশঙ্কা করিয়া আমাদের মন দমিয়া যায়, মনে ভয়ের সঞ্চার হয়; কারণ, আমাদের সংস্কার অনুসারে পেছনের হাঁচি অমঙ্গল-সূচক। এইরূপে, যাহা আমাদের অভীষ্টসিদ্ধির ইঙ্গিত দিয়া আমাদের মনকে প্রসন্ন করে, তাহাকেই আমরা মঙ্গল বলি; এবং যাহা অভীষ্টসিদ্ধির বিঘ্ন সূচনা করিয়া আমাদের মনে আশঙ্কা বা ভয় জন্মায়, তাহাকেই আমরা অমঙ্গল বলিয়া থাকি। স্থলতঃ, যাহা হইতে আমাদের মনে ভয় জন্মে, তাহাই আমাদের অমঙ্গল। কিন্তু কোন্ কোন্ বস্তু হইতে ভয় জন্মে? শ্রীমদভাগবত বলেন—“ভয়ং দ্বিতীয়াভিনিবেশতঃ স্ত্রাং ক্ৰীশাং অপেতস্ত। ১১।২।৩৭ ॥ দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশ হইতেই ভগবদ্বিমুখ ব্যক্তির ভয় জন্মে।” মায়াবদ্ধ-জীব ভগবদ্বিমুখ; দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশ হইতেই তাহার ভয় জন্মে। সুতরাং দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশই হইল মায়াবদ্ধ জীবের অমঙ্গল—তাহার সমস্ত অমঙ্গলের নিদান। কিন্তু দ্বিতীয় বস্তু কি? দ্বিতীয় বস্তু বলিলেই বুঝা যায়, একটা প্রথম বস্তু আছে; সেই প্রথম বস্তুটাই বা কি? আমাদের অভীষ্টের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া বিচার করিলে দেখা যায়—অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে এবং প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে যত কিছু বস্তু আছে, তৎসমস্তকে দুই শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায়। যাহা যাহা আমাদের অভীষ্ট এবং যাহা যাহা হইতে আমাদের অভীষ্ট বস্তু পাওয়া যাইতে পারে, তাহারাই এক শ্রেণীভুক্ত। আর, যাহা যাহা আমাদের অভীষ্ট নয়, অভীষ্টবস্তুপ্রাপ্তির সহায়কও নয়, তাহারাই অত্র এক শ্রেণীভুক্ত। আমাদের অভীষ্ট প্রাপ্তির জন্ত প্রথম শ্রেণীর বস্তুর প্রতিই আমাদের প্রধান এবং প্রথম লক্ষ্য থাকিবে; সুতরাং আমাদের অভীষ্ট প্রাপ্তির দিক হইতে বিবেচনা করিলে যাহা আমাদের অভীষ্ট বা অভীষ্টপ্রাপ্তির সহায়ক, তাহাই হইল প্রথম বস্তু, অত্রসমস্ত বস্তু হইল দ্বিতীয় বস্তু। আমার যদি চাউলের প্রয়োজন হয়, তাহা হইলে বাজারে চাউল এবং চাউলের দোকানই হইবে আমার প্রথম লক্ষ্যবস্তু, তেল-তামাকাদির দোকান হইবে দ্বিতীয় বস্তু। এক্ষণে দেখিতে হইবে, আমাদের অভীষ্ট বস্তু কি।

সংসারে আমরা যাহা কিছু করি, সমস্তই করি সুখের জন্ত। ছোট শিশু মায়ের বা অপর কোনও স্নেহশীল লোকের কোলে থাকিতে চায়; কারণ, তাতে সে সুখ পায়। মুমূর্ষু ব্যক্তি থাকিতে চায়—সংসার-সুখ এবং আত্মীয়-স্বজনদের সঙ্গসুখ ভোগের জন্ত। আমাদের সমস্ত চেষ্টার প্রবর্তকই হইল সুখের বাসনা। প্রশ্ন হইতে পারে, দুঃখনিবৃত্তির বাসনাও তো চেষ্টার প্রবর্তক হইতে পারে। উত্তরে ইহাই বলা যায় যে—আমরা সুখ চাই বলিয়াই দুঃখ চাই না, দুঃখ হইল সুখের বিপরীত ধর্মাক্রান্ত বস্তু; এবং দুঃখ চাই না বলিয়াই দুঃখনিবৃত্তির জন্ত প্রয়াস পাই; সুতরাং দুঃখ-নিবৃত্তির জন্ত চেষ্টার মূলেও রহিয়াছে সুখের বাসনা। সুখ যখন কিছুতেই পাওয়া যায় না, দুঃখও অসহ্য হইয়া উঠে, তখনই, সুখের চাইতে সোয়াস্তি ভাল—এই নীতি অনুসারে আমরা দুঃখনিবৃত্তির চেষ্টা করি। দুঃখ দূর হইয়া গেলেই আবার সুখের বাসনা বাজিয়া উঠে। কেহ কেহ সংসার-সুখ ত্যাগ করিয়া সন্ন্যাসাদি গ্রহণপূর্বক কঠোর সাধনাদির দুঃখকে বরণ করিয়া থাকেন; কিন্তু তাহাও ভবিষ্যতে স্বাধী নিরবচ্ছিন্ন সুখলাভের আশায়; এস্থলেও সুখবাসনাই কঠোর তপস্কার দুঃখবরণের প্রবর্তক। পশু-পক্ষী-কীট-পতঙ্গাদির মধ্যেও এইরূপ সুখবাসনা দৃষ্ট হয়। বৃক্ষলতাদির মধ্যেও তাহা দেখা যায়; লতা বৃক্ষকে জড়াইয়া উঠে, তাতে লতার সুখ হয় বলিয়া; ছায়াতে যে গাছ জন্মে, সে তাহার দু'একটা শাখাকে রৌদ্রের দিকে প্রসারিত করিয়া দেয়—সুখের আশায়। তাহাতেই বুঝা যায় স্বাবর-জঙ্গম জীবমাত্রের মধ্যেই এই সুখের বাসনা আছে এবং এই সুখবাসনাই সকলের সকল চেষ্টার প্রবর্তক।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

স্বাবর-জন্ম সকল জীবের মধ্যেই যখন এই সুখবাসনাটি দৃষ্ট হয়, তখন ইহাই অনুমিত হইতে পারে যে, সকল জীবের মধ্যে যদি কোনও একটা সাধারণ বস্তু থাকে, তবে এই সাধারণ বাসনাটাও সেই সাধারণ বস্তুরই হইবে এবং সেই সাধারণ বস্তুটিও চেতন বস্তুই হইবে; যেহেতু, অচেতন বস্তুর কোনও বাসনা থাকিতে পারে না। সকল জীবের মধ্যে সাধারণ চেতন বস্তু হইতেছে জীবাত্মা—মহুয়া, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ, তরু, গুল্ম, লতা প্রভৃতি সকল জীবের মধ্যেই একইরূপ জীবাত্মা অবস্থিত। তাহা হইলে, সাধারণ সুখবাসনাও জীবাত্মারই বাসনা। প্রসঙ্গ হইতে পারে—সকল জীবেরই দেহ আছে; বিভিন্ন প্রকারের জীবের দেহ আকৃতিতে বিভিন্ন হইলেও, দেহ-হিসাবে তাহা সাধারণ এবং এই সংসারেও জীব দেহের সুখের জগুই লালায়িত। সুতরাং সাধারণ সুখবাসনাটি দেহেরও তো হইতে পারে। উত্তরে বলা যায়—দেহ জড় অচেতন বস্তু, চেতন জীবাত্মা দেহের মধ্যে যতক্ষণ থাকে, ততক্ষণই দেহ চেতন বলিয়া মনে হয়; জীবাত্মা যখন দেহ ছাড়িয়া চলিয়া যায় (অর্থাৎ মৃত্যু হইলে) তখন যে দেহ পড়িয়া থাকে, তাহা জড়ই, অচেতনই; তখন তাহার বাসনা-কামনা কিছু থাকে না। জীবাত্মার বাসনাই দেহের এবং দেহস্থিত ইন্দ্রিয়ের ভিতর দিয়া প্রকাশিত হয় বলিয়া দেহের ও ইন্দ্রিয়ের বর্ণে রঞ্জিত হইয়া দেহের ও ইন্দ্রিয়ের বাসনা বলিয়াই আমাদের নিকটে প্রতিভাত হয়। স্বরূপতঃ ইহা চেতন জীবাত্মারই বাসনা, অচেতন দেহের বাসনা নহে। জীবাত্মা নিত্য শাস্ত বস্তু, তাহার বাসনাও হইবে নিত্য, শাস্ত—চিরস্তনী।

সুখবাসনার তাড়নায় আমরা সুখের জগু যে চেষ্টা করিয়া থাকি, তাহা অনেক সময় ফলবতীও হয় এবং আমরা যে ফল পাই, তাহাকে সুখ বলিয়া মনে করি এবং আনন্দনও করিয়া থাকি। কিন্তু নবপ্রাপ্ত সুখের প্রথম উন্মাদনা প্রশমিত হইয়া গেলে আবার নূতনতর বা অধিকতর সুখের জগু আমাদের বাসনা জাগিয়া উঠে; তাহাও যদি পাই, তাহা হইলেও আরও নূতনতর বা অধিকতর সুখের জগু আবার আমরা যত্নপর হইয়া থাকি। এইরূপে দেখা যায়—কিছুতেই আমাদের চিরস্তনী সুখবাসনা চরমা তৃপ্তিলাভ করিতে পারে না। ইহাতে বুঝা যায়—যে সুখের জগু আমাদের চিরস্তনী বাসনা, সেই সুখটি আমরা সংসারে পাই না; যদি পাইতাম, তাহা হইলে সুখবাসনার তাড়নায় আমাদের দৌড়াদৌড়ি ছুটাছুটি চুকিয়া যাইত। বোধ হয়—সেই সুখের স্বরূপও আমরা জানি না, তাই তদনুকূল চেষ্টাও আমরা করিতে পারি না। একজন লোক কোনও এক অজ্ঞাত বনপ্রদেশে যাইয়া অনির্বচনীয় প্রাণমাতান এক গন্ধ অনুভব করিয়া মুগ্ধ হইল; কিন্তু তাহা কিসের গন্ধ, তাহা জানে না। চারিদিকে নানারকমের ফুল ফুটিয়া আছে; মনে করিল—বুঝিবা এ সমস্ত ফুলেরই সেই গন্ধ। এক একটা করিয়া ফুল ছিঁড়িয়া নাকের কাছে নিয়া দেখে—এ অনির্বচনীয় প্রাণমাতান গন্ধ ইহাদের কোনও একটা ফুলেরই নাই, দশ-বিশ রকমের ফুলের সমবেত গন্ধও তাহার তুল্য নহে। আমাদের অবস্থাও ঠিক এইরূপ। যে সুখের জগু আমাদের বাসনা, আমরা মনে করি—জী হইতে তাহা পাইব, অথবা পুত্র-কন্যা হইতে তাহা পাইব, অথবা বিষয়-সম্পত্তি হইতে, মান-সম্মান হইতে, প্রসার-প্রতিপত্তি হইতে, অথবা এ সকলের সম্মিলন হইতে তাহা পাইব—কিন্তু তাহা পাই না। কিছুতেই আমাদের সুখবাসনার চরমাতৃপ্তি পাওয়া যায় না। তাহার কারণ—যে সুখের জগু আমাদের বাসনা, তাহা প্রাপ্তির অনুকূল উপায় আমরা অবলম্বন করি না; তাহারও হেতু বোধ হয় এই যে, সেই সুখটির স্বরূপই আমরা জানি না। সেই সুখটি কি রকম? প্রাচীনকালে কোনও ঋষির মনে এই প্রশ্ন জাগিয়াছিল। তিনি আর এক ঋষির নিকটে যাইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন—সুখ জিনিসটা কি? উত্তর পাইলেন—ভূমৈব সুখম্। ভূমাই সুখ। ভূমা বলিতে সর্বব্যাপক বৃহত্তম বস্তু বুঝায়। কিন্তু সর্বব্যাপক বৃহত্তম বস্তু মাত্র একটা—ব্রহ্ম বস্তু। সুতরাং ব্রহ্মই সুখ। এজগুই শ্রুতিতে ব্রহ্মকে আনন্দস্বরূপ বলা হইয়াছে—আনন্দং ব্রহ্ম। ইনি অসীম, অনন্ত। সুখ স্বরূপতঃ ভূমা—অসীম অনন্ত বলিয়াই শ্রুতি বলিয়াছেন—নাগ্নে সুখম্ অস্তি। অগ্ন বস্তুতে—দেশে এবং কালে যাহা অগ্ন—সীমাবদ্ধ, যাহা আয়তনে এবং স্থানিজে অগ্ন বা সীমাবদ্ধ—অর্থাৎ সৃষ্ট সুতরাং অনিত্য, যাহা প্রাকৃত, তাহা হইতে সুখ পাওয়া যায় না। অনন্ত অসীম নিত্য বস্তু সান্ত্ব সসীম অনিত্য বস্তুতে পাওয়া যাইতেও পারে না। এই আনন্দস্বরূপ ব্রহ্মে—পরতত্ত্ববস্তুতে—

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

আনন্দের অনন্ত বৈচিত্রী আছে বলিয়া এবং তাঁহার প্রত্যেক আনন্দবৈচিত্রীই আনন্দ-চমৎকারিতা উৎপাদন করিতে পারে বলিয়া ঋতি তাঁহাকে রস-স্বরূপও বলিয়াছেন—রসো বৈ সঃ। ঋতি আরও বলিয়াছেন—রসংহেবায়ং লঙ্কানন্দী ভবতি—এই রস-স্বরূপ পরতত্ত্ববস্তুকে লাভ করিতে পারিলেই জীব আনন্দী হইতে পারে, অতঃ কোনও উপায়েই জীব আনন্দী হইতে পারে না। অর্থাৎ এই আনন্দস্বরূপ—রসস্বরূপ—পরতত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণকে পাইলেই জীবের চিরন্তনী সুখবাসনা চরমা তৃপ্তি লাভ করিতে পারে, একমাত্র তখনই সুখের লোভে জীবের ছুটাছুটি ছুটিয়া যায়। ইহা হইতে বুঝা গেল, সুখস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে পাইবার জন্তই জীবাত্মার চিরন্তনী বাসনা, মায়াবদ্ধ জীবের দেহের ভিতর দিয়া প্রকাশিত হয় বলিয়া বহির্গুণ জীব তাহাকে দেহের সুখের বাসনা বলিয়া ভ্রম করে; যেহেতু, মায়ামুগ্ধ জীব তাহার অতীষ্ট সুখের স্বরূপ জানে না। বস্তুতঃ শ্রীকৃষ্ণই তাহার প্রকৃত অতীষ্ট বস্তু; শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য আনন্দনই তাহার পরমকাম্য; লীলায় তাঁহার পরিকরদের আনুগত্যময়ী সেবাদ্বারাই তাঁহার মাধুর্য আনন্দন সম্ভব।

শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য অতীষ্ট বস্তু হইলেও তাঁহার রূপ-গুণ-লীলাদি, তাঁহার ধাম-পরিকরাদিই হইল শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তির সহায়। সুতরাং অতীষ্টের দিক দিয়া বিচার করিলে দেখা যায়—শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি, তাঁহার ধাম-পরিকরাদি—এক কথায়—অপ্রাকৃত চিন্ময় রাজ্যই হইল জীবের পক্ষে প্রথম বস্তু; আর তদতিরিক্ত যাহা কিছু—জড় জগৎ, প্রাকৃত বিশ্ব, মায়াবদ্ধ জীবের নখর দেহ হইল তাহার পক্ষে দ্বিতীয় বস্তু। এই দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশই জীবের সমস্ত অমঙ্গলের মূলভূত কারণ; ইহা হইতে সে তাহার অতীষ্ট সুখ তো পাবেই না, বরং এই অভিনিবেশ তাহাকে সুখের মূল নিদান—সুখঘনমূর্তি শ্রীকৃষ্ণ হইতে দূরে সরাইয়া রাখে। শিবস্বরূপ—মঙ্গলস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ হইতে দূরে সরিয়া থাকিলেই সমস্ত অমঙ্গলের অভ্যুদয় হয়। তাই কার্য-কারণের অভেদ বশতঃ দেহাদি দ্বিতীয় বস্তুতে অভিনিবেশই হইল জীবের সর্ববিধ অমঙ্গল।

জীবাত্মার সুখস্বরূপ কৃষ্ণপ্রাপ্তির বাসনাকে নিজের দেহের সুখবাসনা মনে করিয়া মায়াবদ্ধ জীব নিজ দেহের সুখের অনুসন্ধান করিতে করিতে দেহেতেই অভিনিবেশ হইয়া পড়ে এবং প্রাকৃত বস্তু হইতেই সেই সুখ পাওয়া যাইবে মনে করিয়া প্রাকৃত বস্তুতেও অভিনিবেশ হইয়া পড়ে। দেহাভিনিবেশই হইল মুখ্য। দেহাভিনিবেশই হইল মুখ্য অমঙ্গল।

শচীনন্দন সর্ব-অমঙ্গল হরণ করেন বলিয়া তিনি হরি। সমস্ত অমঙ্গলের মূল নিদান মায়াবদ্ধ জীবের দেহাভিনিবেশকে তিনি হরণ করেন, অর্থাৎ কৃপাদৃষ্টিদ্বারা তিনি জীবের দেহাভিনিবেশ দূর করিয়া দেন। ইহাই হইল হরি-শব্দের একটা মুখ্য অর্থ।

হরি-শব্দের দ্বিতীয় মুখ্য অর্থ হইল—যিনি প্রেম দিয়া মন হরণ করেন। শ্রীশচীনন্দন কিরূপে প্রেম দিয়া মন হরণ করেন, তাহা বিবেচনা করা যাউক। পূর্বে বলা হইয়াছে—শচীনন্দন জীবের দেহাভিনিবেশ হরণ করেন; হরণ করেন তিনি অভিনিবেশটী, দেহ হরণ করেন না। তস্ময় যে জিনিসটী হরণ করে, সে জিনিসটী যতক্ষণ গৃহস্থের গৃহে থাকে, ততক্ষণ তাহা গৃহস্থের; তস্ময় তাহা হরণ করিয়া নিজস্থ করিয়া ফেলে, নিজের আয়ত্তেই তাহাকে রাখে। শচীনন্দনও জীবের অভিনিবেশটীকে হরণ করিয়া নিজস্থ করিয়া ফেলেন—হরণের পূর্বে এই অভিনিবেশের স্থান ছিল দেহে, হরণের পরে তাহার স্থান হইয়া যায় শচীনন্দনে। তখন অভিনিবেশ জন্মে শচীনন্দনে। অভিনিবেশ বস্তুটী স্বরূপতঃ দোষের বা গুণের নহে; ইহা যেই বস্তুর উপর পতিত হয়, সেই বস্তুর দোষগুণেই এই অভিনিবেশের দোষগুণ। একটা আলো যদি বাঘ বা সাপের উপর পতিত হয়, তাহা দেখিলে আমাদের ভয় জন্মে; তাহা যদি কোনও কুৎসিত দুর্গন্ধময় বস্তুর উপর পতিত হয়, তাহা দেখিলে আমাদের ঘৃণা জন্মে; আবার তাহা যদি কোনও সুগন্ধি সুন্দর পুষ্পস্তবকের উপর পতিত হয়, তাহা দেখিলে আমাদের আনন্দ হয়। এইরূপে একই আলো ভিন্ন ভিন্ন বস্তুর উপর পতিত হইলে—ভয়, ঘৃণা, আনন্দ প্রভৃতি ভিন্ন ভিন্ন ভাবের উদয় করায়। তদ্রূপ একই অভিনিবেশ বস্তু বিশেষের উপর পতিত হইলে ভাববিশেষের হেতু হইয়া পড়ে। জীবের অভিনিবেশ যখন তাহার

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

দেহে বা দেহসম্বন্ধীয় বস্তুতে থাকে, তখন তাহা অমঙ্গলজনক হয়; কিন্তু যখন তাহা পরমমঙ্গলনিধান শ্রীশচীনন্দনে থাকে, তখন তাহা হয় মঙ্গলজনক। কিন্তু এই মঙ্গল কি?

আলো যেমন দীপাদি আধার ব্যতীত থাকিতে পারে না, অভিনিবেশও মন ব্যতীত থাকিতে পারে না। অভিনিবেশ হইল মনের ধর্ম। আলো হরণ করিতে হইলে যেমন তাহার আধার দীপাদিকে হরণ করিতে হয়, তদ্রূপ অভিনিবেশ হরণ করিতে হইলেও তাহার আধারস্বরূপ মনকে হরণ করিতে হয়—শচীনন্দন অভিনিবেশের সঙ্গে সঙ্গে মনকে হরণ করিয়া নেন। পূর্বে যে মন এবং অভিনিবেশ ছিল দেহে, তখন সেই মন ও অভিনিবেশ যাইয়া পড়ে শচীনন্দনে। কিন্তু এই মন ও অভিনিবেশের লক্ষ্য হইতেছে স্মৃতি—যতক্ষণ মন ও অভিনিবেশ ছিল দেহে, ততক্ষণ লক্ষ্য ছিল দেহের স্মৃতি। যখন তাহা শচীনন্দনে গিয়া পড়ে, তখন লক্ষ্য হইবে শচীনন্দনের স্মৃতি। কিন্তু শচীনন্দনের স্মৃতির জ্ঞান যে বাসনা, তাহাই প্রেম। যতক্ষণ নিজের দেহের স্মৃতির দিকে লক্ষ্য ছিল, ততক্ষণ পয্যন্ত সেই স্মৃতির বাসনার নাম ছিল কাম—“আত্মেন্দ্রিয়প্রীত ইচ্ছা, তাহা বলা কাম।” অভিনিবেশের সঙ্গে সঙ্গে মন হরণ করিয়া মনকে নিজস্ব করিয়া নিয়া শচীনন্দন তাঁহার নিজের প্রতি জীবের অভিনিবেশ জন্মাইলেন এবং তাঁহার স্মৃতির জ্ঞান বাসনা জন্মাইয়া জীবের চিন্তে প্রেমের সঞ্চার করিলেন। অভিনিবেশের সঙ্গে মন হরণ করার ফলেই জীবের চিন্তে প্রেম জন্মিল। বস্তুতঃ তালপড়ার পরে অথবা তালপড়ার সঙ্গে সঙ্গে “ধূপ্” শব্দ হইলেও (অর্থাৎ তালপড়ার পূর্বে “ধূপ্”-শব্দ না হইলেও) যেমন বলা হয়—ধূপ্ করিয়া তাল পড়িল, তদ্রূপ এস্থলেও শ্রীশচীনন্দন কর্তৃক মন হরণ করার পরে অথবা মন হরণ করার সঙ্গে সঙ্গেই প্রেম দান করা হইলেও (অর্থাৎ মন হরণ করার পূর্বে প্রেম দান করা না হইলেও) বলা হয়—প্রেম দিয়া হরে মন। মন হরণ করা হইল কারণ, প্রেম হইল তাহার কাব্য বা ফল। প্রেম দিয়া হরে মন—এস্থলে কাব্যকে কারণরূপে এবং কারণকে কাব্যরূপে উল্লেখ করা হইয়াছে; ইহা এক রকম অতিশয়োক্তি অলঙ্কার; ইহাতে কাব্যাকারণের বিপর্যয় হয়। “আদৌ কারণং বিনৈব কার্যোৎপত্তিঃ পশ্চাৎ কারণোৎপত্তিব্যমেব কাব্যাকারণয়োবিপর্যয়স্তত্র চতুর্থী অতিশয়োক্তিজ্ঞেয়া। অলঙ্কারকৌস্তভ ৮।১৫ টীকায় চক্রবর্তী।” কাব্য যে অতি শীঘ্রই উপস্থিত হইবে, এইরূপ অতিশয়োক্তিদ্বারা তাহাই সূচিত হয়। “তদ্বিপর্ধ্যয়োগোক্তিঃ কাব্যস্মৃতিশৈল্প্যবোধিগ্নতিশয়োক্তিশ্চতুর্থী জ্ঞেয়া। শ্রীভা, ১০।৫১।৫৩ শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তী।” তাৎপর্য এই যে, শ্রীশচীনন্দন মন হরণ করিলে (তাহাতে রতি জন্মিলে) অতি শীঘ্রই প্রেমের উদয় হইবে।

এইরূপে দেখা গেল, সর্ব অমঙ্গল হরণ করেন বলিয়া শ্রীশচীনন্দন হইলেন হরি এবং প্রেম দিয়া মন হরণ করেন বলিয়াও তিনি হইলেন হরি। এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে—শ্রীশচীনন্দন কাহারও অমঙ্গল হরণ করিয়াছেন কিনা এবং প্রেম দিয়া কাহারও মন হরণ করিয়াছেন কিনা? যদি করিয়া থাকেন, তাহা হইলেই হরি-শব্দের উল্লিখিতরূপ অর্থ তাঁহাতে প্রয়োজ্য হইতে পারে, অত্যাধা নহে। উক্তরে বলা যায়—শ্রীশচীনন্দন জগাই-মাধাই, চাপাল-গোপাল, শ্রীরূপ-সনাতনাদির অমঙ্গল হরণ করিয়াছেন, তাহাদিগকে কৃষ্ণপ্রেম দিয়াছেন। বারিখণ্ডপথে বৃন্দাবন যাওয়ার সময়ে বন্য কোল-ভীল প্রভৃতি অসভ্য পার্শ্ববাসীরা বহুলোককে—এমন কি ব্যাঘ্র-ভল্লুকাদি হিংস্র-জন্তু সমূহকেও কৃষ্ণপ্রেমে উন্নত করিয়াছেন। প্রভু যখন পথে চলিয়া যাইতেন, তখন যে কোনও ভাগ্যান্ ব্যক্তি তাঁহার দর্শন পাইতেন, তাঁহার মুখে কৃষ্ণনাম গুনিতেন, তিনিই কৃষ্ণপ্রেমে উন্নত হইতেন। এইরূপে কৃষ্ণপ্রেমে উন্নত হওয়ার পূর্বে তাহাদের দেহাদিতে অভিনিবেশরূপ অমঙ্গল যে দূরীভূত হইয়াছিল, তাহা সহজেই অসম্ভব; কারণ, যতক্ষণ ঐরূপ অভিনিবেশ থাকিবে, ততক্ষণ প্রেম জন্মিতে পারে না।

সুতরাং হরি-শব্দের উক্তরূপ উভয় মুখ্য অর্থই শ্রীশচীনন্দনে প্রয়োজ্য।

শাস্ত্র হইতে জানা যায়, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত তাঁহার কোনও অবতারও প্রেম দিতে পারেন না; শ্রীকৃষ্ণ কিন্তু লতাগুণাদিকেও প্রেম দিতে পারেন। সম্ভবতারা বহবঃ পুঙ্করনাভস্ত সর্বতোহভদ্রাঃ। কৃষ্ণদগ্ধঃ কোহবা লতাশ্চপি প্রেমদো ভবতি ॥ ৭, ভা, পূঃ। ৫।৩৭ ॥ শ্রীশচীনন্দন যখন সকলকেই প্রেম দিয়াছেন, তখন তিনি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই,

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অন্ত কেহ নহেন। এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে—তিনি যদি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই হইবেন, তাহা হইলে তাঁহার বর্ণ হইবে—নবজলধরের গায়, কিম্বা ইন্দ্রনীলমণির গায়, কিম্বা নীলোৎপলের গায় শ্রাম, তরুণ তমালের গায় শ্রাম। তাহাই যদি হইবে, এই শ্লোকে কেন বলা হইল, শচীনন্দন পুরটসুন্দরদ্ব্যতিকদম্বসন্দীপিতঃ—পুরট (স্বর্ণ) অপেক্ষাও সুন্দর দ্ব্যতি (জ্যোতি-রশ্মি) কদম্ব (সমূহ) দ্বারা সন্দীপিত (সম্যকরূপে দীপ্ত—সমুজ্জল) ; তাঁহার বর্ণ বিশুদ্ধ স্বর্ণ অপেক্ষাও সুন্দর পীত ; তাঁহার এই পীতবর্ণ অঙ্গ হইতে অসংখ্য স্বর্ণবর্ণ জ্যোতিরেখা সকলদিকে বিচ্ছুরিত হইতেছে এবং তদ্বারা তাঁহাকে সমুদ্ভাসিত করিতেছে। (ইহা দ্বারা শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের সর্বাতিশায়ী মাধুর্যের ইঙ্গিত দেওয়া হইয়াছে। ২।১৩।১ শ্লোকের গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা দ্রষ্টব্য)। উত্তর—শ্রীশচীনন্দন যে স্বয়ং ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণ, একথাও ঠিক এবং নদীয়া-অবতारे তিনি যে পীতবর্ণ ধারণ করিয়াছেন, তাহাও ঠিক। শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি নিয়া তিনি গৌর হইয়াছেন, তাই এই লীলায় তাঁহার বর্ণ পীত। পরবর্তী “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ ইত্যাদি শ্লোকে তাহা বলা হইয়াছে।

পুরটসুন্দরদ্ব্যতিকদম্বসন্দীপিত শব্দদ্বারা ইহাই সূচিত হইতেছে যে—শ্রীশচীনন্দন তাঁহার সর্বাতিশায়ী মাধুর্যের সহিত সকলের হৃদয়ে স্মুরিত হউন, সেই মাধুর্যের স্নিগ্ধোজ্জল জ্যোতির্দ্বারা তিনি সকলের চিত্তকে উদ্ভাসিত করুন।

এতাদৃশ শচীনন্দন কলৌ—কলিতে, কলিযুগে করুণয়া অবতীর্ণঃ—করুণা (রূপা) বশতঃ অবতীর্ণ হইয়াছেন। গীতা (৪।৭-৮) হইতে জানা যায়—ধর্মের প্লাবিত এবং অধর্মের অভ্যুত্থান হইলে, সাধুদিগের পরিভ্রাণের জন্ত, দুষ্কৃতদের বিনাশের জন্ত এবং ধর্মসংস্থাপনের জন্ত শ্রীকৃষ্ণ যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়াছেন। ধর্মসংস্থাপন, সাধুদের পরিভ্রাণ এবং দুষ্কৃতদের বিনাশ—এ সমস্তই অগতের প্রতি তাঁহার করুণার পরিচায়ক ; সুতরাং যখনই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, তখনই করুণাবশতঃই অবতীর্ণ হইয়া থাকেন। অবতীর্ণ হইয়া বলিলেই করুণাবশতঃ অবতীর্ণ হইয়াছেন, ইহাই বুঝা যায় ; পৃথকভাবে “করুণা” শব্দের উল্লেখ নিম্নয়োজন। তথাপি এই শ্লোকে “করুণয়া” শব্দের উল্লেখ কেন করা হইল ? অজ্ঞাত অবতারে যে করুণা প্রকাশ পাইয়াছে, গৌর অবতারের করুণার তদপেক্ষা কোনও এক অপূর্ব বৈশিষ্ট্য সূচনা করার জন্তই এস্থলে করুণা-শব্দের উল্লেখ করা হইয়াছে। করুণার এই বৈশিষ্ট্য বা উৎকর্ষ দুই দিক দিয়া—প্রথমতঃ করুণার মাধুর্য, দ্বিতীয়তঃ করুণার উল্লাস। প্রথমে মাধুর্যের কথা বিবেচনা করা যাউক। অজ্ঞাত অবতারে তিনি সাধুদের পরিভ্রাণ করিয়াছেন—সাধুগণ তাঁহার এই করুণা অনুভব করিয়াছেন, আশ্বাদনও করিয়াছেন। ধর্মসংস্থাপন করিয়া ধর্মপ্রাণ লোকদের উপকার করিয়াছেন, তাঁহারাও এই করুণা অনুভব করিয়াছেন। অসুরদের প্রাণসংহার করিয়াছেন ; ইহার মধ্যেও তাঁহার করুণার বিকাশ আছে—কেবল অস্ত্রের প্রতি নয়, অসুরদের প্রতিও ; যেহেতু তিনি হতরিগতিদায়ক। কংসাদি যে সমস্ত অসুরকে তিনি বধ করিয়াছেন, তিনি তাঁহাদিগকে স্বচরণে স্থান দিয়াছেন, তাঁহাদের প্রতি ইহা তাঁহার করুণা ; কিন্তু এই করুণা তাঁহারা অনুভব করিয়াছেন—তাঁহার চরণে স্থানলাভের পরে। যতক্ষণ পর্যন্ত তাঁহাদের দেহে প্রাণ ছিল, ততক্ষণ পর্যন্ত তাঁহারা এবং তাঁহাদের আত্মীয়স্বজনগণ মনে করিয়াছেন—শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের প্রতি নিষ্ঠুরতাই দেখাইতেছেন। অসুরগণ প্রাণ থাকা পর্যন্ত তাঁহার করুণার মাধুর্য উপলব্ধি করিতে পারে নাই ; অসুরগণের আত্মীয়স্বজনগণ কোনও সময়েই তাহা উপলব্ধি করিতে পারে নাই। সুতরাং এ সকল স্থলে তাঁহার করুণার মাধুর্যের বিকাশ অসম্যক। কিন্তু গৌর অবতারে তিনি কোনওরূপ অস্ত্রধারণ করেন নাই ; কাহারও প্রাণসংহারও করেন নাই। হরিনাম-প্রেম দিয়া সকলের চিত্ত শুদ্ধ করিয়াছেন। অসুর-সংহার করেন নাই, অসুরের সংহার করেন নাই। “রাম-আদি অবতারে, ক্রোধে নানা অস্ত্র ধরে, অসুরের করিল সংহার। এবে অস্ত্র না ধরিল, প্রাণে করে না মারিল, চিত্ত শুদ্ধি করিল সভার ॥” জগাই-মাধাই যে দুষ্কাণ্ড করিয়াছিলেন, লোকে মনে করিয়াছিল, তাঁহাদের নাকি কত কঠোর শাস্তির ব্যবস্থা হয় ; তাঁহারাও হয়তো তাহাই মনে করিয়াছিলেন। কিন্তু শচীনন্দন তাঁহাদের পাপ হরণ করিয়া তাঁহাদিগকে প্রেম দিয়া কৃতার্থ করিলেন ; এই অপ্ৰত্যাশিত করুণা দেখিয়া তাঁহারা অবাক, মুগ্ধ হইয়া শ্রীনিতাই-গৌরের চরণে আশ্রয়বিক্ষেপ করিলেন ; জনসাধারণও

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীক।

মুখ হইল, শচীনন্দনের রূপা পাওয়ার জন্ত উদগ্রীব হইল। কাজি যে অপরাধ করিয়াছিলেন, সেই অপরাধও শচীনন্দন ক্ষমা করিলেন, প্রেম দিয়া কাজিকেও কৃতার্থ করিলেন। কতিপয় পড়ুয়া-পাষণ্ডী প্রভুর নিন্দারূপ অপরাধগণকে আকর্ষণ নিমজ্জিত হইয়াছিল; তাহাদের উদ্ধারের জন্ত শচীনন্দন সন্ন্যাসগ্রহণ করিলেন, পরে তাহাদিগকেও উদ্ধার করিলেন। তিনি কাহাকেও হত্যা করেন নাই, কাহারও জন্ত কোনওরূপ কায়িক-শাস্তির ব্যবস্থাও করেন নাই; অবশ্য বৈষ্ণব-অপরাধের গুরুত্ব দেখাইয়া জনসাধারণকে সতর্ক করার উদ্দেশ্যে চাপাল-গোপালের দেহে কুষ্ঠব্যাধির সঞ্চার করাইয়াছিলেন; কিন্তু তাহাকেও তিনি পরে রোগমুক্ত করাইয়া কৃতার্থ করিয়াছিলেন; আমরণ তাহাকে কুষ্ঠের যন্ত্রণা ভোগ করান নাই। প্রকাশানন্দ সরস্বতীর কথাও উল্লেখযোগ্য। এ সমস্ত দেখিয়া শুনিয়া জাতিবর্ণ-নির্বিশেষে আবালবৃদ্ধ-বনিতা শচীনন্দনের করুণার মাধুর্য-অমূল্যব করিতে পারিয়াছে। বাস্তবিক ভগবৎ-করুণার এইরূপ অদ্ভুত মাধুর্য আর কোনও যুগে কোনও অবতারে প্রকটিত হয় নাই, এমন কি দ্বাপর-লীলাতেও না। তারপর শচীনন্দনের করুণার উল্লাস। ভগবৎ-করুণা সকল সময়েই জীবকে কৃতার্থ করার জন্ত যেন উন্মুখ হইয়া থাকেন; কিন্তু তিনি ভক্তের বা ভগবানের ইচ্ছারূপ একটা উপলক্ষের অপেক্ষা করেন। গৌররূপে অবতীর্ণ হওয়ার প্রাক্কালেই ভগবানের সঙ্কল্প ছিল—আপামর সাধারণকে তিনি উদ্ধার করিবেন, প্রেম দিয়া কৃতার্থ করিবেন। এই সঙ্কল্প বুঝিতে পারিয়া করুণার উল্লাসের—তাহার আনন্দের—আর সীমা-পরিসীমা ছিল না। সাধারণতঃ জীবের অপরাধের প্রাচীর ভেদ করিয়া ভগবৎ-করুণা সহসা তাহার চিত্তকে স্পর্শ করিতে পারে না। কিন্তু শচীনন্দনের সঙ্কল্পের অবিচল্য প্রভাব এবং সেই সঙ্কল্পকে কার্যো-পরিণত করার জন্ত তাহার অবিচলিত্য মহাশক্তির দুর্দমনীয় উচ্ছ্বাস করুণার অগ্রগতির প্রতিকূল সমস্ত বাধাবিলম্বকে প্রবল-শ্রোতোমুখে ক্ষুদ্রত্বগুণের গ্রায় কোন দূরদেশে অপসারিত করিয়াছে, কে বলিবে? করুণা অবাধগতিতে যথেষ্টভাবে প্রসারিত হইয়া প্রবল বস্ত্রার গ্রায় সমস্ত জগৎকে প্রাবিত করিয়াছে। কোনও অস্বাভাবিক যদি তাহার অশ্রের লাগাম ছাড়িয়া দিয়া তাহাকে বলে—যেখানে ইচ্ছা, যদিকে ইচ্ছা, যতদূরে ইচ্ছা, তুমি আমাকে লইয়া যাও—তাহা হইলে ঘোড়া যাহা করে, শচীনন্দনের করুণাও তাহাই এবং তদপেক্ষা কোটি কোটি গুণে অধিক করিয়াছে; যেহেতু অশ্রের শক্তি সীমাবদ্ধ, করুণার শক্তি অসীম। শচীনন্দন যেন করুণাতে তাহার সমস্ত শক্তি সঞ্চার করিয়া বলিয়াছেন—“আমি তোমাতেই আত্মসমর্পণ করিলাম; যদিকে ইচ্ছা, যতদূরে ইচ্ছা, যেখানে ইচ্ছা, তুমি আমাকে লইয়া যাও; নিয়া যাহার নিকটে ইচ্ছা তুমি আমাকে বিক্রয় করিতে পার। এবার তোমার নিকটে আমার কোনও স্বাতন্ত্র্যই নাই।” সকলকে যথেষ্টভাবে কৃতার্থ করার জন্ত যিনি সর্বদা উদগ্রীব, সেই করুণা যখন উল্লিখিতরূপ আদেশ ও শক্তি পাইলেন, তখন তাহার যে কিরূপ উল্লাস হইল, তাহা কেবল অমূল্যবস্তু। এই শক্তি এবং আদেশ পাইয়াই শচীনন্দনের করুণা আপামর-সাধারণকে এমন একটা বস্তু দিলেন, যাহা দ্বাপরের শ্রীকৃষ্ণলীলায়ও দেওয়া হয় নাই। বাস্তবিক, ভগবৎ-রূপার এইরূপ অবাধ বিকাশ আর কোনও যুগে, কোনও লীলায় প্রকটিত হয় নাই। আদিলীলার অষ্টম পরিচ্ছেদে বর্ণিত সুদুর্লভ কৃষ্ণপ্রেম এত সহজে আর কোনও অবতারেই অর্পিত হয় নাই। প্রভু যে সেই সুদুর্লভ প্রেম বস্তুটা পাওয়ার উপায়ের কথাই বলিয়া দিলেন, তাহা নহে। সেই প্রেম-বস্তুটাই আপামর-সাধারণকে প্রভু নিজে দিয়া গিয়াছেন এবং স্বীয় পার্শ্ববৃন্দ-দ্বারাও দেওয়াইয়া গিয়াছেন। করুণার এই অপূর্ব মাধুর্য এবং উল্লাস স্মৃতিত করার উদ্দেশ্যেই এই শ্লোকে “করুণয়া” শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে।

যাহা হউক, কি উদ্দেশ্যে শচীনন্দন অবতীর্ণ হইলেন? সমর্পয়িতুম্—সমাকরূপে অর্পণ করার জন্ত। কি অর্পণ করার জন্ত? স্বভক্তিপ্রিয়ম্—নিজবিষয়ক ভক্তিসম্পত্তি। শ্রীকৃষ্ণ যে ভক্তির বিষয়—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যে ভক্তি প্রয়োজিত হয়, তাহাই শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক ভক্তি (স্বভক্তি); সেই ভক্তিরূপ সম্পত্তি শ্রীমন্ মহাপ্রভু জীবকে দিয়া গেলেন। ভক্তিকে সম্পত্তি বলার হেতু এই। সম্পত্তিদ্বারা লোকে নিজের অতীষ্ট বস্তু সংগ্রহ করে। ইহাতেই সম্পত্তির প্রয়োজনীয়তা ও সার্থকতা। সর্বপ্রকারে শ্রীকৃষ্ণসেবা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিবিধান করা এবং আনুযায়িকভাবে শ্রীকৃষ্ণের

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অসমোর্দ্ধ-মাধু্য আশ্বাদন করাই জীবের স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য এবং একমাত্র অভীষ্ট বস্তু। এই অভীষ্ট বস্তু লাভ করিবার একমাত্র উপায়—ভক্তি; তাই শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক ভক্তিকে ভক্তের সম্পত্তি বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি হলাদিনীর বৃত্তিবিশেষেই ভক্তি। সূচ্য যেমন নিরপেক্ষভাবে সকলের জ্ঞানই স্বীয় কিরণ বিকীর্ণ করে, কিন্তু আধারের যোগ্যতা অনুসারেই সেই কিরণ গৃহীত ও রূপান্তরিত হয়; তদ্রূপ পরম-নিরপেক্ষ শ্রীভগবান্ও তাঁহার স্বরূপশক্তি হলাদিনীকে ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত করিতেছেন; কিন্তু একমাত্র ভক্তহৃদয়েই তাহা গ্রহণে সমর্থ। সুতরাং স্বরূপ-শক্তি হলাদিনীকে কেবলমাত্র ভক্তহৃদয়েই নিক্ষিপ্ত হয়েন, অগ্রত্ৰ হয়েন না। ভক্তরূপ আধারে নিক্ষিপ্ত হইয়া স্বরূপ-শক্তি ভক্তিরূপতা প্রাপ্ত হয়েন এবং ভক্তকে ভগবদনুভবের যোগ্য করেন—“প্রত্যর্থাত্মানুপপত্তার্থাপত্তি-প্রমাণ-সিদ্ধত্বাৎ তস্ত হলাদিগ্ধা এব কাপি সর্বানন্দাতিশায়িনী বৃত্তি নিতাং ভক্তবৃন্দেষু এব নিক্ষিপ্যামান ভগবৎপ্রীত্যাখ্যা বর্ত্ততে। প্রীতিসন্দর্ভঃ। ৬৫ ॥” সুখ্যোদয়ে অঙ্ককারের গ্রায়, হৃদয়ে স্বরূপশক্তির আবির্ভাবেই ভক্তের যাবতীয় দুঃখ অন্তর্হিত হইয়া যায়। নিখিল-ভক্তশ্রেষ্ঠা শ্রীমতী রাধারাগীর ভাব অঙ্গীকারপূর্বক শ্রীগোবিন্দ স্বমাধু্য-আশ্বাদনের একমাত্র উপায় স্বরূপ ভক্তিকে নিজসম্পত্তি করিয়া লইয়াছেন—তাই ভক্তির বিষয় হইয়াও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে তিনি ভক্তির আশ্রয় হইয়াছেন, ভক্তিসম্পদের অধিকারী হইয়াছেন। ভক্তিসম্পদের অধিকারী হইয়া তিনি দেখিলেন, এই অপরিমিত সম্পত্তির এক কণিকা পাইলেও জীবের অনন্ত দুঃখ ঘুচিয়া যাইতে পারে, তাহার অতৃপ্ত আনন্দবাসনা তৃপ্তিলাভ করিতে পারে। তাই, পরমকরুণ-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য আপামর-সাধারণকে সেই ভক্তিসম্পত্তি দান করিবার নিমিত্ত নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন এবং ঐ পরমদুর্লভ ভক্তিসম্পত্তি দান করিলেন। ইহাতেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের করুণার পরমোৎকর্ষ। পরমোৎকর্ষ বলার হেতু এই যে, যে ভক্তিসম্পত্তিটা তিনি কলির জীবকে দিয়া গিয়াছেন, তাহা একটা সাধারণ বস্তু নহে। তাহা এমন একটা অদ্ভুত এবং অসাধারণ বস্তু, যাহা চিরাৎ অনর্পিতচরীৎ—বহুকাল পর্যন্ত দান করা হয় নাই। পূর্ব কল্পে যখন স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তখন একবার দিয়াছিলেন; কিন্তু তাহার পরে কত সহস্র সহস্র অবতাররূপে তিনি জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন; কিন্তু এই বস্তুটা কখনও দেন নাই; এমন কি ছাপরের শ্রীকৃষ্ণ-অবতারেও এই অসাধারণ বস্তুটা দান করা হয় নাই! স্বভাবতঃই পরমাশ্রুত ভক্তি বস্তুটাকে এক অনির্লচনীয় আশ্বাদনচমৎকারিতার রসরূপে পরিনিষিদ্ধ করিয়া শ্রীশ্রীগৌরসুন্দের নির্লিচায়ে আপামর-সাধারণকে দান করিয়া সকলকে কৃতার্থ করিয়াছেন। (টী. প. দ.)

কিন্তু যে রসে স্বভাবতঃ মধুর-ভক্তিবস্তুটাকে তিনি পরিনিষিদ্ধ করিয়াছিলেন, সেই রসটা কি? সেইটা হইতেছে—উন্নত এবং উজ্জল রস। তিনি যেই ভক্তিটা দান করিলেন, তাহা উন্নতোজ্জ্বলরসাম্—উন্নত এবং উজ্জলরসময়ী। এক্ষণে দেখিতে হইবে—উন্নত এবং উজ্জল রস বলিতে কি বুঝায়।

উন্নত অর্থ—উচ্চ; কাহা হইতে উন্নত, তাহা যখন বলা হয় নাই, তখন ব্যাপক অর্থেই উন্নত-শব্দের অর্থ করিতে হইবে; যাহা হইতে উন্নত আর কিছু নাই, যাহা সর্বাপেক্ষা উন্নত, তাহার কথাই এস্থলে বলা হইয়াছে। সর্বাপেক্ষা উন্নত এই রসটা কি?

ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে চারি ভাবের ভক্তের প্রেমরস আশ্বাদন করিয়াছেন—দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর। ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের দাস্যভাবের পরিকর রক্তকপত্রকাদি, সখ্যভাবের পরিকর সুবল-মধুমঙ্গলাদি, বাৎসল্য-ভাবের পরিকর নন্দ-যশোদাদি এবং মধুর ভাবের পরিকর শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণ। ইহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের নিত্যপরিকর; অনাদিকাল হইতেই ইহারা শ্রীকৃষ্ণকে স্ব-স্ব-ভাবানুকূল প্রেমরস আশ্বাদন করাইতেছেন। ইহাদের কাহারও প্রেমেই স্বসুখবাসনার গন্ধমাত্রাও নাই; একমাত্র কৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই ইহাদের যত কিছু চেষ্টা; সুতরাং সকলের প্রেমেই নির্মল।

প্রীতিকামনা মমতা-বুদ্ধির অলুগামিনী; যাহার প্রতি আমার মমতা-বুদ্ধি নাই, যাহাকে আমি আমার আপন-জন বলিয়া মনে কার না, তাহার প্রীতিবিধানের নিমিত্ত আমার উৎকণ্ঠা জন্মিতে পারে না। এই মমতা-বুদ্ধি

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

যেস্থলে যত গাঢ়, প্রীতিবিধানের উৎকর্ষাও সে স্থলে তত তীব্র। শ্রীকৃষ্ণের চারিভাবের পরিকরদেরই শ্রীকৃষ্ণে মমতা-বুদ্ধি আছে, শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহারা সকলেই তাঁহাদের আপন-জন বলিয়া মনে করেন। কিন্তু তাঁহাদের মমতা-বুদ্ধির তারতম্য আছে; দাস্ত্র অপেক্ষা সখ্য, সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্য, বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরে মমতা-বুদ্ধির গাঢ়তা বেশী। যে স্থলে মমতা-বুদ্ধির গাঢ়তা যত বেশী, সে স্থলে শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিবিধানের নিমিত্ত উৎকর্ষাও তত বেশী এবং সেবা-সম্বন্ধীয় বাধাবিলম্বকে অতিক্রম করার সামর্থ্যও তত বেশী। এই গেল শ্রীকৃষ্ণ-পরিকরদের কথা। আবার পরিকরদের মমতা-বুদ্ধি অনুসারে শ্রীকৃষ্ণের পক্ষেও তাঁহাদের প্রেমরস আস্থাদানের এবং প্রেমবশ্ততার তারতম্য আছে। দাস্ত্র-সখ্যাতির যে ভাবে মমতা-বুদ্ধি যত বেশী, সেই ভাবের আস্থাশ্রুতাও শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে তত বেশী এবং সেই ভাবের পরিকরদের নিকটে প্রেমবশ-শ্রীকৃষ্ণের প্রেমবশ্ততাও তত বেশী।

প্রেমা হৈতে কৃষ্ণ হয় নিজ ভক্ত-বশ। ১৭।১৩৮।

দাস্ত্র-ভাবের পরিকর রক্তক-পত্রকাদি আপনাদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাস এবং শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহাদের প্রভু বলিয়া মনে করেন; এই ভাবেই তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিবিধানের চেষ্টা করেন; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের প্রভু-জনোচিত গৌরব-বুদ্ধি আছে; এই গৌরব-বুদ্ধিদ্বারা তাঁহাদের সেবা-বাসনা সঙ্কুচিত হয়; কোনও একটি সুস্বাদু জিনিস খাইতে খাইতে তাহা শ্রীকৃষ্ণকে দেওয়ার নিমিত্ত তাঁহাদের ইচ্ছা হয়তো হইতে পারে; কিন্তু তাহা তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে দিতে পারেন না—প্রভুর মুখে দাসের উচ্ছিষ্ট কিরূপে দিবেন?

কিন্তু সখ্যভাবে, দাস্ত্র অপেক্ষা মমতাবুদ্ধির আধিক্য বলিয়া এইরূপ গৌরব-বুদ্ধি নাই। মমতাবুদ্ধি যতই বৃদ্ধি পায়, ততই ছোট বড় ইত্যাদি পার্থক্যজ্ঞান তিরোহিত হয়। সুবলাদি সখারা শ্রীকৃষ্ণকে আপনাদের অপেক্ষা বড় মনে করেন না—তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকেও তাঁহাদের তুল্যই মনে করেন; তাই কখনও বা শ্রীকৃষ্ণকে স্কন্ধে বহন করেন; আবার কখনও বা শ্রীকৃষ্ণের স্কন্ধেও আরোহণ করেন; আবার কখনও বা, কোনও একটি ফল খাইতে খাইতে খুব সুস্বাদু বলিয়া মনে হইলে তাঁহাদের প্রাণকানাইকে না দিয়া থাকিতে পারেন না—অমনি ঐ উচ্ছিষ্ট ফলই কানাইয়ের মুখে পুরিয়া দেন; এইরূপ ব্যবহারে তাঁহারা কিঞ্চিন্নাত্রও সঙ্কোচ অনুভব করেন না। তাঁহারা দাসের ন্যায় শ্রীকৃষ্ণের সেবাও করেন, সখার ন্যায় সমান সমান ব্যবহারও করেন।

“কান্ধে চড়ে কান্ধে চড়ায় করে ক্রীড়ারণ।

কৃষ্ণ সেবে, কৃষ্ণে করায় আপন সেবন ॥ ২১২।১৮২

মমতা অধিক কৃষ্ণে আত্মসমজ্ঞান।

অতএব সখ্যরসে বশ ভগবান ॥” ২১২।১৮৪

সঙ্কোচহীন, গৌরববুদ্ধিহীন বিশ্বাসময় ভাবই সখ্যের বিশেষত্ব।

বাৎসল্য, সখ্য অপেক্ষাও মমতাবুদ্ধি বেশী; মমতাধিক্যবশতঃ বাৎসল্যভাবের পরিকর নন্দ-যশোদাদি শ্রীকৃষ্ণকে নিজের লাল্য এবং অনুগ্রাহ্য, আপনাদিগকে তাঁহার লালক জ্ঞান করেন; তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে আপনাদিগ্ হইতে ছোট এবং আপনাদিগকে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা বড় মনে করেন; তাই শ্রীকৃষ্ণের মঙ্গলের নিমিত্ত সময় সময় তাঁহারা তাঁহার তাড়ন-ভংগন পধ্যস্তও করেন।

“মমতা-আধিক্যে তাড়ন-ভংগন ব্যবহার।

আপনাকে ‘পালক’ জ্ঞান কৃষ্ণে পাল্যজ্ঞান ॥” ২১২।১৮৬-৮৭

বাৎসল্য দাস্ত্রের সেবা আছে, সখ্যের সঙ্কোচহীনতা আছে, অধিকন্তু মমতাধিক্যময় লালন আছে।

মধুর-ভাবে এই সমস্ত তো আছেই, তদতিরিক্ত কান্ত্যভাবে নিজাঙ্গ-দ্বারা সেবাও আছে।

ঐ সমস্ত কারণে, দাস্ত্র অপেক্ষা সখ্য, সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্য এবং বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরে শ্রীকৃষ্ণের রসান্বাদনচমৎকারিতা এবং প্রেমবশ্ততাও বেশী।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

এইরূপে দাস্ত্র অপেক্ষা সখ্য, সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্য এবং বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরভাব উন্নত।

আকাশাদির গুণ যেন পর পর ভূতে।

এক, দুই, তিন ক্রমে পঞ্চ পৃথিবীতে ॥

এই মতে মধুরে সব ভাব সমাহার।

অতএব স্বাদাম্বিক্যে করে চমৎকার ॥ ২।১৩।১২১-২২

মধুরসের আর একটা নাম শৃঙ্গার-রস ; শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন—“সব রস হৈতে শৃঙ্গারে অধিক মাধুরী। ১।৪।৪০”...এছাড়াই মধুর-ভাব সম্বন্ধে আবার বলা হইয়াছে,—

“পরিপূর্ণ কৃষ্ণপ্রাপ্তি এই প্রেম হইতে। ২।৮।৬০ ॥” মধুর-ভাবেই শ্রীকৃষ্ণের পরিপূর্ণ-সেবা পাওয়া যায়। আবার ভক্তের পক্ষে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য-আস্বাদনের উপায়ও প্রেমই।

পঞ্চম পুরুষার্থ সেই প্রেম মহাধন।

কৃষ্ণের মাধুর্য-রস করায় আস্বাদন ॥ ১।৭।১৩৭

প্রেমের উৎকর্ষ-অনুসারে কৃষ্ণ-মাধুর্য-আস্বাদনেরও উৎকর্ষ ; স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন,—

আমার মাধুর্য নিত্য নব নব হয়।

স্বয়ং প্রেম অমুরূপ ভক্তে আস্বাদয় ॥ ১।৪।১২৫

সুতরাং দাস্ত্র-বাৎসল্যাদি হইতে মধুর ভাবেই যে কৃষ্ণ-মাধুর্য-আস্বাদনের আধিক্য, তাহাও সহজেই বুঝা যায়।

এই সমস্ত কারণেই মধুর-রসকে সর্বাপেক্ষা উন্নত রস বলা যায় ; এবং মঙ্গলাচরণের ৪র্থ শ্লোকে উন্নত-রস-শব্দে এই মধুর-রসকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে।

এক্ষণে উজ্জ্বল শব্দ সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ আলোচনা করা যাউক। উজ্জ্বল-অর্থ দীপ্তিশীল ; চাক্চিক্যময়। শ্লোকস্থ উন্নত-শব্দের দ্বারা উজ্জ্বল-শব্দেরও ব্যাপক-ভাবেই অর্থ করিতে হইবে ; ব্যাপক অর্থে, উজ্জ্বল-রস শব্দে উজ্জ্বলতম রসকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। কিন্তু উজ্জ্বলতম রস কোনটী ?

নির্মল স্বচ্ছ বস্তু ব্যতীত অন্য বস্তু উজ্জ্বল হয় না। ব্রজের দাস্ত্র-সখ্যাদি চারিটা ভাবই নির্মল ; কারণ ইহাদের কোনও ভাবেই স্বসুখ-বাসনারূপ মলিনতা নাই, প্রত্যেক ভাবই কৃষ্ণ-সুখৈকতাংপর্যায়। কিন্তু কোনও বস্তু নির্মল হইলেও তাহা আপনা আপনি উজ্জ্বলতা ধারণ কবে না ; স্বচ্ছনির্মল দর্পণে আলোক-রশ্মি পতিত হইলেই তাহা উজ্জ্বল হয় ; দর্পণের যে যে স্থলে আলোক-রশ্মি পতিত হয়, সেই সেই স্থলেই উজ্জ্বল হয়, যে যে স্থলে আলোক-রশ্মি পতিত হয় না, সে সে স্থলে উজ্জ্বল হয় না ; যে স্থলে আলোক-রশ্মি কম পরিমাণে পতিত হয়, সে স্থলের উজ্জ্বলতাও কম হয়।

ব্রজ-পরিকরদের দাস্ত্র-সখ্যাদি ভাবকেও স্বচ্ছ-নির্মল-দর্পণের তুল্য মনে করা যায় ; এই সমস্ত ভাবরূপ দর্পণে যখন মমতাবুদ্ধিময়ী-সেবোৎকর্ষারূপ আলোক-রশ্মি পতিত হয়, তখনই ঐ ভাবদর্পণ উজ্জ্বলতম উজ্জ্বলতা ধারণ করিতে পারে ; ব্রজপরিকরদের শ্রীকৃষ্ণ-সেবোৎকর্ষা নিত্য ; সুতরাং তাঁহাদের ভাবরূপ দর্পণও নিত্যই উজ্জ্বল। কিন্তু মমতাবুদ্ধির তারতম্যানুসারে সেবোৎকর্ষারও তারতম্য আছে ; সুতরাং ভাবরূপ দর্পণের উজ্জ্বলতারও তারতম্য আছে। এইরূপে দাস্ত্র-ভাব অপেক্ষা সখ্য-ভাব উজ্জ্বলতর ; সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্য-ভাব উজ্জ্বলতর এবং বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরভাব উজ্জ্বলতর। তাহা হইলে মধুর ভাবই হইল উজ্জ্বলতম।

এস্থলে আরও একটা কথা বিবেচ্য। দাস্ত্র, সখ্য ও বাৎসল্য—এই তিন ভাবের প্রত্যেকটীতেই একটা সম্বন্ধের অপেক্ষা আছে ; এই তিন ভাবের পরিকরগণের শ্রীকৃষ্ণ-সেবা তাঁহাদের সম্বন্ধের অনুরূপ ; যাহাতে সম্বন্ধের মধ্যাদা লক্ষিত হয়, এমন কোনও সেবা তাঁহারা করিতে পারেন না, করিবার প্রবৃত্তিও তাঁহাদের হয় না। শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে দাস্ত্র-ভাবের পরিকরদের প্রভুভূতাসম্বন্ধ ; তাঁহাদের কৃষ্ণসেবাও এই সম্বন্ধের অনুরূপ। সখ্য-বাৎসল্য-ভাবেরও ঐরূপ

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অবস্থা। এই তিন ভাবের পরিকরদের পক্ষে আগে শ্রীকৃষ্ণের সহিত সম্বন্ধ, তারপরে সম্বন্ধাহুত্ব সেবা। তাই তাঁহাদের সেবোৎকর্ষারূপ আলোক-রশ্মি সম্যক্রূপে বিকশিত হইতে পারে না, সম্বন্ধের আবরণে হয়ত আবৃত হইয়া থাকে, অথবা কিছু প্রতিহত হইয়া যায়; সুতরাং তাঁহাদের ভাবরূপ দর্পণও সম্যক্রূপে উজ্জলতা ধারণ করিতে পারে না।

মধুর-ভাবের পরিকর শ্রীরাধিকাদির ভাব কিন্তু অগুরুপ। প্রকট-লীলায় শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের এমন কোনও সম্বন্ধই ছিল না, যাহার অহুরোধে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণসেবার নিমিত্ত লালায়িত হইতে পারেন। তথাপি তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণসেবার নিমিত্ত লালায়িত হইয়াছেন। তাঁহাদের এই-সেবা-বাসনা স্বাভাবিকী; ইহাই তাঁহাদের প্রেমের বৈশিষ্ট্য। তাঁহাদের এই সেবোৎকর্ষা এতই বলবতী হইয়াছিল যে, বেদধর্ম, কুলধর্ম, স্বজন, আর্ধ্যপথ—ইহাদের কোনও বাধাই তাঁহাদের উৎকর্ষাকে সঙ্কুচিত করিতে পারে নাই; উৎকর্ষার প্রবল শ্রোতের মুখে স্বজন-আর্ধ্যপথাদির ভাবনা কোন্ দূরদেশে ভাসিয়া গিয়াছিল, তাহাও তাঁহারা জানিতে পারেন নাই; সমস্তকে উপেক্ষা করিয়া তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের প্রেম-সমুদ্রে ঝাঁপ দিয়াছিলেন। তাঁহাদের কৃষ্ণসেবোৎকর্ষা রূপ তীব্র আলোক-রশ্মি কোনও রূপ বাধাদ্বারাই প্রতিহত হইতে পারে নাই; তাই তাঁহাদের ভাবরূপ দর্পণ সর্বত্র সর্বতোভাবে উজ্জলতা ধারণ করিয়াছিল, উজ্জলতম হইয়াছিল। কৃষ্ণসেবার অহুরোধেই তাঁহারা কৃষ্ণের কান্ত্যত্ব অঙ্গীকার করিয়াছেন; তাঁহাদের পক্ষে, আগে সেবা-বাসনা, তার পরে সম্বন্ধ; অতঃপরে সেবা সম্বন্ধের অহুগা, কিন্তু ব্রজসুন্দরীদিগের সম্বন্ধই তাঁহাদের সেবা-বাসনার অহুগামী। তাই তাঁহাদের ভাব সর্বাপেক্ষা উন্নত এবং সর্বাপেক্ষা উজ্জল।

তারপর রস সম্বন্ধে। আশ্বাঙ বস্তুকে রস বলে; রস্তুতে আশ্বাঙতে ইতি রসঃ। সাধারণতঃ আশ্বাঙ বস্তু মাত্রকেই রস বলিলেও, যে বস্তুতে আশ্বাদন-চমৎকারিতার পরাকাষ্ঠা, তাহাতেই রস-শব্দের পর্য্যবসান।

দধির নিজের একটা স্বাদ আছে; কিন্তু তাহার সঙ্গে চিনি মিশ্রিত করিলে তাহার স্বাদ চমৎকারিতা ধারণ করে। তদ্রূপ, দাস্ত-সখ্যাদি প্রেমেরও নিজের একটা স্বাদ আছে; কারণ, এই সমস্তই আনন্দাত্মিক। হলাদিনী-শক্তির বৃত্তি। দাস্ত-সখ্যা-ভাবকে স্থায়িত্বাব বলে। এই সকল স্থায়িত্বাবের সঙ্গে যদি বিভাব, অমুভাব, সাত্বিক ও ব্যভিচারী ভাবসমূহ মিলিত হয়, তাহা হইলে অনির্কচনীয় আশ্বাদন-চমৎকারিতার উদ্ভব হয়; তখনই দাস্তাদি কৃষ্ণভক্তি রসরূপে পরিণত হয়।

“প্রেমাদিক স্থায়িত্বাব সামগ্রী মিলনে। কৃষ্ণভক্তি রসরূপে পায় পরিণামে ॥ বিভাব, অমুভাব, সাত্বিক, ব্যভিচারী ॥ স্থায়িত্বাব রস হয় এই চারি মিলি ॥ দধি যেন খণ্ড-মরিচ-কপূর-মিলনে। রসালাপ্য-রস হয় অপূর্বস্বাদনে। ২১৩২৭-২২ ॥” (বিভাব অমুভাবাদির লক্ষণ এবং রস-সম্বন্ধে বিস্তৃত আলোচনা মধ্যলীলায় ২৩শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।) দাস্ত-সখ্যা-ভাবের বিভিন্ন ভাবের অমুভাবাদিও বিভিন্ন, সুতরাং দাস্ত-সখ্যা-ভাব স্থায়িত্বাব যখন রসে পরিণত হয়, তাহাদের আশ্বাদন-চমৎকারিতাও বিভিন্ন রূপই হইয়া থাকে। গুড়, চিনি, মিছরি প্রভৃতি সমস্তই মিষ্ট; কিন্তু তাহাদের মিষ্টত্বের চমৎকারিতার পার্থক্য আছে। দাস্ত-সখ্যা-ভাবের রসের আশ্বাদন-চমৎকারিতা সম্বন্ধেও ঐ কথা। দাস্ত-রস অপেক্ষা সখ্য-রসের, সখ্য-রস অপেক্ষা বাৎসল্য-রসের এবং বাৎসল্য-রস অপেক্ষা মধুর-রসের আশ্বাদন-চমৎকারিতা অধিক। সুতরাং আশ্বাদন-চমৎকারিতা-হিসাবেও মধুর-রসই সর্বশ্রেষ্ঠ, সর্বাপেক্ষা অধিক উন্নত।

ভক্তি-রস আশ্বাদন করিয়া ভক্তও সুখী হয়েন, কৃষ্ণও সুখী হয়েন; কৃষ্ণ এত সুখী হয়েন যে, তিনি ভক্তের প্রেমে বশীভূত হইয়া পড়েন। “যে রসে ভক্ত সুখী—কৃষ্ণ হয় বশ। ২১৩২৬ ॥” যে রসেব আশ্বাদন-চমৎকারিতা যত বেশী, সেই রসের পরিকরদের নিকটে কৃষ্ণের প্রেমবশতাও তত বেশী। এইরূপে, মধুর-রসের পরিকর শ্রীরাধিকাদির নিকটেই শ্রীকৃষ্ণের প্রেমবশতা সর্বাপেক্ষা অধিক। এই প্রেমবশতা এতই অধিক যে, শ্রীকৃষ্ণ নিজ মুখেই শ্রীরাধিকার নিকটে তাঁহার অপরিশোধনীয় প্রেম-ঋণের কথা স্বীকার করিয়াছেন। “ন পারয়েহং নিরবশ্য-সংযুজ্যং স্বসাদুভূত্যং বিব্ধাযুযাপি বঃ। ঐত্যাচ্চ। শ্লোক ১০৩২১২ ॥” সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ-বশীকরণ-সামর্থ্যেও মধুর-রস সর্বাপেক্ষা উন্নত।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পরিকর-বর্গের প্রেম-রস-নির্যাস আশ্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যে পরিমাণ আনন্দ অন্ভব করেন, তাহা অপেক্ষা শ্রীকৃষ্ণকে প্রেমরস আশ্বাদন করাইয়া ব্রজসুন্দরীগণ যে আনন্দ অন্ভব করেন—তাহার পরিমাণ অনেক বেশী। শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন, “অন্তোন্ত-সঙ্গমে আমি যত সুখ পাই। তাহা হৈতে রাধাসুখ শত অধিকাই ॥ ১।৭।২।১৫ ॥” শ্রীকৃষ্ণকে প্রেমরস আশ্বাদন করাইয়া শ্রীরাধা যে সুখ পায়েন, তাহা আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত উৎকণ্ঠিত। “আমা হৈতে রাধা পায় যে জাতীয় সুখ। তাহা আশ্বাদিতে আমি সদাই উন্মুখ ॥ নানা যত্ন করি আমি নারি আশ্বাদিতে। সে সুখ-মাধুর্য-স্রাণে লোভ বাড়ে চিতে ॥ ১।৮।২।১৭-১৮ ॥” দাস্ত-সখ্যাদি ভাবের পরিকরগণের যে আনন্দ, তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লালসা জন্মে না। কিন্তু মধুর-ভাবের পরিকর শ্রীরাধার সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত তিনি লালসিত। ইহা হইতেও মধুর-রসের অপূর্বতা সূচিত হইতেছে।

এতদূশ সমুদ্র-সমুজ্জল-মধুর-রসময়ী ভক্তিসম্পত্তি কলিহত জীবকে দান করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অবতীর্ণ হইয়াছেন। এই সুদুর্লভ বস্তুটা দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণরূপেও তিনি কাহাকেও দেন নাই; অথচ, এই কলিযুগে “হেন প্রেম শ্রীচৈতন্য দিল যথা তথা। ১।৮।১৭ ॥” ইহা হইতেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপের করুণার উৎকর্ষ সূচিত হইতেছে।

স্বভক্তি-শ্রিয়ং—নিজবিষয়ক ভক্তিসম্পত্তি। শ্রীকৃষ্ণ যে ভক্তির বিষয়—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যে ভক্তি প্রয়োজিত হয়, তাহাই শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক-ভক্তি (স্বভক্তি); সেই ভক্তিরূপ সম্পত্তি শ্রীমন্ মহাপ্রভু জীবকে দিয়া গেলেন। ভক্তিকে সম্পত্তি বলার হেতু এই। সম্পত্তিধারা লোকে নিজের অতীষ্ট বস্তু সংগ্রহ করে; ইহাতেই সম্পত্তির প্রয়োজনীয়তা ও সার্থকতা। সর্বপ্রকারে শ্রীকৃষ্ণ-সেবাধারা শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি-বিধান করা এবং আত্মস্বত্বভাবে শ্রীকৃষ্ণের অসমোদ্ধ-মাধুর্য আশ্বাদন করাই জীবের স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য এবং এক মাত্র অতীষ্ট বস্তু। এই অতীষ্ট বস্তু লাভ করিবার এক মাত্র উপায়—ভক্তি; তাই শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক-ভক্তিকে ভক্তের সম্পত্তি বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি হলাদিনীর বৃত্তি-বিশেষই ভক্তি। সূর্য্য যেমন নিরপেক্ষ ভাবে সকলের জগতই স্বীয় কিরণ বিকীর্ণ করে, কিন্তু আধারের যোগ্যতা অনুসারেই সেই কিরণ গৃহীত ও রূপান্তরিত হয়; তদ্রূপ পরম-নিরপেক্ষ শ্রীভগবান্ ও তাঁহার স্বরূপশক্তি হলাদিনীকে ইত্যন্তঃ বিক্ষিপ্ত করিতেছেন, কিন্তু একমাত্র ভক্ত-হৃদয়েই তাহার গ্রহণে সমর্থ। সুতরাং স্বরূপশক্তি হলাদিনী কেবল মাত্র ভক্ত-হৃদয়েই নিক্ষিপ্ত হয়েন, অগ্ৰত্ব হয়েন না। ভক্তরূপ আধারে নিক্ষিপ্ত হইয়া স্বরূপ-শক্তি ভক্তি-রূপতা প্রাপ্ত হয়েন এবং ভক্তকে ভগবদনুভবের যোগ্য করেন। “শ্রুতার্থাশ্রয়ানুপপত্ত্যর্থাপত্তি-প্রমাণ-সিদ্ধহ্মাং তস্তা হলাদিগ্ণা। এষ কাপি সর্বানন্দাতিশায়িনী বৃত্তির্নিত্যঃ ভক্তবৃন্দেষ্ণু এব নিক্ষিপ্যমানা ভগবৎ-প্রীত্যাখ্যয়া বর্ততে। প্রীতিসন্দর্ভঃ। ৬৫ ॥” সুবোদয়ে অঙ্ককারের ত্রায়, হৃদয়ে স্বরূপশক্তির আবির্ভাবেই ভক্তের ‘ষাবতীয় দুঃখ’ অন্তর্হিত হইয়া যায়। নিখিল-ভক্ত-শ্রেষ্ঠা শ্রীমতী রাধারাগীর ভাব অঙ্গীকার পূর্বক শ্রীগোবিন্দ স্বমাধুর্য-আশ্বাদনের একমাত্র উপায়স্বরূপ ভক্তিকে নিজসম্পত্তি করিয়া লইয়াছেন—তাই ভক্তির বিষয় হইয়াও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে তিনি ভক্তির আশ্রয় হইয়াছেন, ভক্তিসম্পদের অধিকারী হইয়াছেন। ভক্তি-সম্পদের অধিকারী হইয়া তিনি দেখিলেন, এই অপরিমিত সম্পত্তির এক কণিকা পাইলেও জীবের অনন্ত দুঃখ ঘুচিয়া যাইতে পারে, তাহার অতৃপ্ত আনন্দ-বাসনা তৃপ্তি লাভ করিতে পারে। তাই, পরমকরুণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য আপামর-সাধারণকে সেই ভক্তি-সম্পত্তি দান করিবার নিমিত্ত নবদীপে অবতীর্ণ হইলেন—এবং ঐ পরমদুর্লভ ভক্তিসম্পত্তি দান করিলেন। ইহাতেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের করুণার পরমোৎকর্ষ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের করুণার উৎকর্ষ বুঝিতে হইলে, এই উন্নতোজ্জলরসা ভক্তি-সম্পত্তি দ্বারা জীবের কি সৌভাগ্যোদয়ের সম্ভাবনা হইয়াছে, তাহা জানা দরকার।

জীব স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের দাস; আত্মগত্যময়ী সেবাতেই দাসের অধিকার; স্বাতন্ত্র্যময়ী সেবায় দাসের অধিকার থাকিতে পারে না। শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীদিগের শ্রীকৃষ্ণ-সেবা স্বাতন্ত্র্যময়ী; এইরূপ সেবায় জীবের অধিকার নাই। তবে, শ্রীকৃষ্ণের কান্ত্যভাববতী ব্রজসুন্দরীদিগের আত্মগত্যে, তাঁহাদের অজ্ঞগতাদাসীরূপে শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি-বিধানোপ-

শ্রীস্বরূপগোষ্ঠামিকড়ায়াম্—

রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিহ্লাদিনীশক্তিরম্মা চৈতন্যখ্যং প্রকটমধুনা তদ্ব্যং চৈক্যমাণ্ডং
দেকাআনাবপি ভূবি পুরা দেহভেদং গর্তো তৌ । রাধাভাবহ্যতিসুবলিতং নৌমি কৃষ্ণস্বরূপম্ ॥ ৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

পুনরপি বস্তুনির্দেশরূপমঙ্গলমাচরতি । তত্র শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য স্বরূপং প্রকাশয়তি রাধাকৃষ্ণেত্যাदिना । আদৌ
শ্রীরাধায়াঃ স্বরূপমাহ । রাধা কৃষ্ণস্ত নরাকৃতি-পরব্রহ্মণঃ প্রণয়স্ত প্রেমঃ বিকৃতিঃ বিলাসস্বরূপা মহাভাবস্বরূপা ভবতীত্যর্থঃ ।
অতঃ সা শক্তিমতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত হ্লাদিনীশক্তিঃ প্রেমঃ হ্লাদিনীশক্তেर्विलासत्वात्, अन्नाद्धेतोः शक्ति-शक्तिमतोरेतदेतत्
একাত্মানো অপি তৌ শক্তি-শক্তিমন্তৌ রাধাকৃষ্ণৌ পুরা অনাদিকালং ভূবি গোলোকে দেহভেদং গর্তো প্রাপ্তৌ । ততঃ
শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য স্বরূপমাহ অধুনা তদ্ব্যংমিত্যাदिना । অধুনা ইদানীং কলিযুগে তদ্ব্যং রাধাকৃষ্ণদ্বয়ং ঐক্যং আশুং প্রাপ্তং
সং চৈতন্যখ্যং প্রকটং আবিভূতং কৃষ্ণস্বরূপং নৌমি । কীদৃকৃষ্ণস্বরূপম্? রাধায়াঃ ভাবশ্চ দ্ব্যতিশ্চ তাভ্যাং সুবলিতঃ
যুক্তঃ অন্তঃকৃষ্ণঃ বহির্গৌরমিতি যাবৎ । ভাবদ্ব্যতিসুবলিতত্বাদৈক্যত্বেনোংপ্রেক্ষা ॥ ৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

যোগিনী লীলার আনুকূল্য করিয়া জীব শ্রীকৃষ্ণ-সেবা করিতে পারে ; এই জাতীয় সেবার অনুকূল উন্নত-উজ্জল-রস-স্বরূপ
যে প্রেমভক্তি, তাহাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য জীবকে দিয়া গেলেন। এই আনুগত্যময়ী সেবার যে সুখ, তাহার তুলনা নাই ;
শ্রীকৃষ্ণের সহিত ব্রজসুন্দরীদিগের সঙ্গম-সুখ অপেক্ষাও সেবার সুখ বহু গুণে লোভনীয় । “কান্তসেবা শ্রুতপুত্র, সঙ্গম হইতে
সুমধুর, তাতে সাক্ষী লক্ষ্মী ঠাকুরাণী । নারায়ণের হৃদে স্থিতি, তবু পাদ-সেবায় মতি, সেবা করে দাসী অভিমানী
॥ ৩২-৩৫১ ॥” এই শ্লোকে গ্রন্থকারের আশীর্বাদের মর্ম্ম বোধ হয় এই যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য সকলের হৃদয়ে ক্ষুরিত হইয়া
ব্রজসুন্দরীদিগের আনুগত্যে শ্রীকৃষ্ণ-সেবা করিবার নিমিত্ত সকলকেই লালসান্বিত করুন ।

আদি-লীলার ৩য় পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিয়াছেন । অনপিতচরী ভক্তি-
সম্পত্তি দান করিবার নিমিত্ত শচীনন্দন অবতীর্ণ হইয়াছেন, এ কথা বলায়, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবের অবতারের কারণও এই
শ্লোকে বলা হইল কিন্তু এই কারণটী অবতারের মুখ্য কারণ নহে, গৌণ কারণ মাত্র ; তাহা ১৪৮ পর্ষায় বলা হইবে ।

শ্লো। ৫ । অম্বয় । রাধা (শ্রীরাধিকা) কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ (ভবতি) (শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়ের সারস্বরূপ বিকার
হয়েন) ; [অতঃ সা] (এই নিমিত্ত তিনি) হ্লাদিনী-শক্তিঃ (শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী শক্তি বা আনন্দ-দায়িনী শক্তি) । অন্নাৎ
(এই হেতু—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী শক্তি বলিয়া) তৌ (শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই উভয়ে) একাত্মানৌ (স্বরূপতঃ একাত্মা
বা অভিন্ন) অপি (হইয়াও) ভূবি (গোলোকে) পুরা (অনাদিকাল হইতেই) দেহভেদং (ভিন্ন দেহ) গর্তৌ (ধারণ
করিয়াছেন) । তদ্ব্যং (সেই দুইজন—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণের) ঐক্যং (একত্ব) আশুং (প্রাপ্ত) রাধা-ভাব-দ্ব্যতি-সুবলিতং
(শ্রীরাধার ভাব-কান্তি দ্বারা সুবলিত) অধুনা প্রকটং (এক্ষণে প্রকটিত) চৈতন্যখ্যং (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যনামক) কৃষ্ণস্বরূপং
(শ্রীকৃষ্ণস্বরূপকে) নৌমি (নমস্কার করি—স্তুত করি) ।

অনুবাদ । শ্রীরাধিকা, শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়ের বিকার-স্বরূপা (কৃষ্ণপ্রেমের গাঢ়তম অবস্থা মহাভাব-স্বরূপা) ; স্তুতরাং
শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী-শক্তি । একজ্ঞ (শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ বশতঃ) তাঁহারা (শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ) একাত্মা ;
কিন্তু একাত্মা হইয়াও তাঁহারা অনাদিকাল হইতেই গোলোকে পৃথক দেহ ধারণ করিয়া আছেন । এক্ষণে (কলিযুগে) সেই
দুই দেহ একত্বপ্রাপ্ত হইয়া শ্রীচৈতন্য-নামে প্রকট হইয়াছেন । এই রাধা-ভাব-কান্তি-যুক্ত কৃষ্ণস্বরূপ শ্রীচৈতন্যকে আমি
নমস্কার করি—স্তুত করি । ৫ ॥

এই শ্লোকে পরতত্ত্ববস্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের স্বরূপ প্রকাশ করিয়া তাঁহার স্তুতি করা হইয়াছে ; এই মঙ্গলাচরণ-শ্লোকটী

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব বলিতে যাইয়া গ্রন্থকার প্রসঙ্গক্রমে রাধাতত্ত্বও বলিয়াছেন। স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণঃ অনন্তশক্তির মধ্যে, আনন্দদায়িকা শক্তির নাম হলাদিনী-শক্তি ; এই হলাদিনী-শক্তির ঘনীভূত বিলাসের নামই প্রেম আবার প্রেমের ঘনীভূত-তম অবস্থায় প্রেমকে বলা হয় মহাভাব। এই মহাভাবই শ্রীরাধিকার স্বরূপ ; মহাভাব, কৃষ্ণপ্রেমের ঘনীভূত অবস্থা বলিয়া, মহাভাবকে কৃষ্ণের প্রণয় (প্রেম)-বিকার বলা হয় ; দুঃখের ঘনীভূত অবস্থা ক্ষীর ; ক্ষীর দুঃখে যেরূপ বিকার, মহাভাবও প্রণয়ের সেইরূপ বিকার। শ্রীরাধা মহাভাব-স্বরূপিণী বলিয়া তাঁহাকে কৃষ্ণ-প্রণয়-বিকৃতি বল হইয়াছে। আবার কৃষ্ণপ্রেম, হলাদিনীশক্তির বিলাস বলিয়া, প্রেমসার-মহাভাবও স্বরূপতঃ হলাদিনীই, সুতরাং মহাভাব স্বরূপা শ্রীরাধাও হলাদিনী-শক্তিই। বাস্তবিক, হলাদিনী শক্তির চরম পরিণতি মহাভাবই শ্রীরাধার স্বরূপ বলিয়া শ্রীরাধাবে হলাদিনীশক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবীই বলা যায়।

শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ ভেদ নাই ; যেহেতু শ্রীকৃষ্ণ শক্তিমান্ এবং শ্রীরাধা তাঁহার শক্তি। এজগৎই শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণকে একাত্মা বলা হইয়াছে।

কিন্তু শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এক হইলেও লীলারস আন্বাদনের নিমিত্ত অনাদিকাল হইতেই তাঁহারা দুই দেহে প্রকটিত আছেন। কারণ, এক দেহে লীলা (ক্রীড়া) হয় না। লীলার সহায়তার নিমিত্ত শ্রীরাধাও আবার বহুসংখ্যক গোপীরূপে স্বীয় কায়বাহ প্রকাশ করিয়া অনাদিকাল হইতেই শ্রীকৃষ্ণের নিত্যলীলার ধাম শ্রীগোলকে, শ্রীকৃষ্ণকে অপূর্ব রস-বৈচিত্রী আন্বাদন করাইতেছেন। ইহা দ্বারা শ্রীরাধা-কৃষ্ণের ও তাঁহাদের লীলার অনাদিত্ব ও নিত্যত্ব স্মৃতিত হইতেছে।

এমন কোনও রসবিশেষ আছে (আদি ৪র্থ পরিচ্ছেদে ব্যক্ত হইয়াছে), যাহা শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার না করিলে রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ আন্বাদন করিতে পারেন না ; এই রসবিশেষ আন্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে প্রকট হইয়াছেন। এই কলিয়ুগে শ্রীনবদ্বীপে যিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনিই এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য। এই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপও নিত্য, অনাদিকাল হইতেই বিরাজিত ; এই কলিতে নবদ্বীপে আবির্ভূত হইয়াছেন মাত্র। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কেহ নহেন, তবে শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপে পার্থক্য এই যে, ব্রজের শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে শ্রীরাধার ভাব—মাদনাথ্য মহাভাব নাই, শ্রীরাধার উজ্জল গৌরকান্তিও নাই ; নবদ্বীপের শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যস্বরূপে শ্রীরাধার মাদনাথ্য মহাভাবও আছে, গৌরকান্তিও আছে ; তাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে রাধা-ভাব-দ্যুতি-সুবলিত কৃষ্ণ বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ, নিজের মনকে শ্রীরাধার ভাবে বিভাবিত করিয়া এবং নিজের শ্রাম-কান্তির পরিবর্তে শ্রীরাধার গৌর-কান্তি ধারণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে প্রকট হইয়াছেন। কান্তি থাকে শরীরের বহির্ভাগে ; তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গের যে জ্যোতিঃ, বহির্ভাগের কান্তি, তাহার বর্ণই গৌর ; তাহার ভিতরে গৌরবর্ণ নাই—ভিতরে, ব্রজে তিনি যাহা ছিলেন, তাহাই (অবশ্য মনটা ব্যতীত)। এজগৎ তাহাকে অস্তঃকৃষ্ণ বহির্গৌর বলা হয়। বিশেষ আলোচনা ১।৪।৫০ টীকায় দ্রষ্টব্য।

পূর্বল্লোকে বলা হইয়াছে, শচীনন্দন-হরি পুরট-সুন্দর-দ্যুতিকদম্ব-সন্দীপিত ; এই ল্লোকে তাঁহার পুরট-সুন্দর-দ্যুতির হেতু বলা হইল—গৌরাক্ষী শ্রীরাধার গৌরকান্তি অঙ্গীকার করাতেই তাঁহার কান্তি স্বর্ণের কান্তি অপেক্ষাও সুন্দর হইয়াছে।

শ্রীকৃষ্ণ বিভুবস্ত বলিয়া এবং তাঁহার শক্তির অচিন্ত্য প্রভাব আছে বলিয়া, তিনি একই সময়ে বহুরূপে বহু স্থানে আত্মপ্রকট করিতে পারেন। এইরূপে, অরয়-জ্ঞান-তত্ত্ববস্ত এক ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণই যুগপৎ দুইরূপে প্রকাশ পান—হলাদিনী-শক্তি শ্রীরাধার সহিত অভিন্ন-দেহ হইয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে এবং শ্রীরাধা হইতে ভিন্ন দেহে শ্রীকৃষ্ণরূপে ব্রজে। ব্রজে ও নবদ্বীপে এই দুই রূপেই তিনি অনাদিকাল হইতে নিত্যলীলায় বিলসিত আছেন।

আদির ৪র্থ পরিচ্ছেদের ৪২-৮৭ পদ্যারে গ্রন্থকার নিজেই এই ল্লোকের তাৎপর্য প্রকাশ করিয়াছেন। বিশেষ আলোচনা উক্ত পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।

শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বানয়েবা-
স্বাছো যেনাদুতমধুরিমা কীদৃশো বা মদীয়ঃ ।

সৌখ্যং চাস্তা মদমুভবতঃ কীদৃশং বেতি লোভা-
তস্তাবাচ্যঃ সমজনি শচীগর্ভসিদ্ধৌ হরীন্দুঃ ॥ ৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

উভয়রূপেই হি রাধাভাবেন স্ববিষয়াস্বাদনেন কৃষ্ণশ্চৈবৈতদবতারে প্রাধাত্যাদিয়মুক্তিঃ, যেন প্রণয়মহিমা অনয়াস্বাছো মদীয়ো মধুরিমা বা কীদৃশ ইত্যর্থঃ ॥ ইতি চক্রবর্তী ॥

পূর্বশ্লোকোক্তচৈতন্য-কৃষ্ণস্বরূপাস্তাবতার-মূলপ্রয়োজনমাহ শ্রীরাধায়া ইত্যাদিনা । শ্রীকৃষ্ণস্ত বাহ্যত্ব-পূর্ণ-লালসেব তস্তাবতার-মূলপ্রয়োজনম্ । কিন্তু বাহ্যত্বম্ ? প্রথমং শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়স্ত প্রেমোমহিমা মাহাত্ম্যং কীদৃশো বা ? দ্বিতীয়ং যেন প্রেমা, (অস্বদস্ত্যাতমহিমা তেন প্রেমা ইত্যর্থঃ) মদীয়ঃ মম যঃ অদুত-মধুরিমা অত্যাশ্চর্য্য-মাধুর্যাতিশয়ঃ ? অনয়া রাধয়া এব,—নাগ্নে কনাপি তাদৃক্ প্রেমাভাবাৎ—আস্বাদঃ আস্বাদয়িতুং শক্যঃ, স মধুরিমা বা মম কীদৃশঃ ? তৃতীয়ঞ্চ মদমুভবতঃ মমাধুর্য্যাস্বাদনাং অস্তাঃ রাধায়াঃ সৌখ্যং সুখাতিশয়শ্চ কীদৃশং বা ? ইতি বাহ্যত্বপূর্ণলোভাৎ তত্রায়মুভবার্থঃ লালসাধিক্যাদিক্তোক্তদু ভাবাত্যন্তাঃ ভাবযুক্তঃ সন্ হরীন্দুঃ কৃষ্ণচন্দ্রঃ শচীগর্ভরূপ-ক্ষীরসমুদ্রে সমজনি প্রাদুর্ভূত্ব ইত্যর্থঃ । হরতি চোরয়তীতি হরিরিত্যনেন শ্রীরাধায়া ভাবকাস্তী হ্রদা, ভাবং হ্রদি গোপায়িত্বা কাস্ত্যা স্বকাস্তিমাচ্ছাচ্চ গৌরঃ সন্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রঃ শচীগর্ভসিদ্ধৌ সমজনীতি শ্লেষঃ । অপারং কস্তাপি প্রণয়জনবৃন্দস্ত কুতুকী রসস্তোমং হ্রদা ইত্যাদি দিশা ॥ ৬ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ৬ । অর্থঃ । শ্রীরাধায়াঃ (শ্রীরাধার) প্রণয়মহিমা (প্রেমের মাহাত্ম্য) কীদৃশঃ বা (কিরূপই বা—না জানি কিরূপ) ; যেন (যদ্বারা—আমিও যে প্রেমের মহিমা অবগত নহি, সেই প্রেমের দ্বারা) অনয়া এব (ইহাদ্বারা—এই শ্রীরাধাদ্বারা, অত্কাহারও দ্বারা নহে) আস্বাদঃ (আস্বাদনীয়) মদীয়ঃ (আমার) অদুতমধুরিমা (অত্যাশ্চর্য্য মাধুর্য্য) কীদৃশঃ বা (কিরূপই বা—না জানি কিরূপ) ; চ (এবং) মদমুভবতঃ (আমার মাধুর্য্যের অনুভববশতঃ) অস্তাঃ (এই শ্রীরাধার) সৌখ্যং (সুখ) কীদৃশং বা (কিরূপই বা—না জানি কিরূপ)—ইতি লোভাৎ (এই সমস্ত বিষয়ে লোভবশতঃ) তস্তাবাচ্যঃ (শ্রীরাধার ভাবাত্ম হইয়া) শচীগর্ভসিদ্ধৌ (শচীদেবীর গর্ভরূপ সমুদ্রে) হরীন্দুঃ (কৃষ্ণচন্দ্র) সমজনি (প্রাদুর্ভূত হইলেন) ।

অনুবাদ । শ্রীরাধার প্রেম-মাহাত্ম্য কিরূপ, ঐ প্রেমের দ্বারা শ্রীরাধা আমার যে অদুত-মাধুর্য্য আস্বাদন করেন, সেই মাধুর্য্যই বা কিরূপ এবং আমার মাধুর্য্য-আস্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে সুখ পান, সেই সুখই বা কিরূপ—এই সমস্ত বিষয়ে লোভবশতঃ শ্রীরাধার ভাবাত্ম হইয়া কৃষ্ণচন্দ্র শচীগর্ভসিদ্ধিতে আবির্ভূত হইয়াছেন । ৬ ।

এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতারের মূল হেতু বলা হইয়াছে । সুতরাং ইহাও বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণেরই অন্তর্গত । পঞ্চম ও ষষ্ঠ উভয় শ্লোকেই অবতারের মূল প্রয়োজন এবং অবতারগ্রহণের প্রকার বলা হইয়াছে । সুতরাং উভয় শ্লোকেই বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণের অন্তর্ভূত এবং এই দুই শ্লোকে অবতারের যে মূল প্রয়োজন বলা হইয়াছে তাহাও বস্তুনির্দেশান্তর্গতই । “পঞ্চ ষষ্ঠ শ্লোকে কহি মূল প্রয়োজন । ১।১২ ॥”

আদির চতুর্থ পরিচ্ছেদে ১০৩-২২৮ পয়ারে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিয়াছেন । বিশেষ আলোচনা সেই স্থানে দ্রষ্টব্য ।

মঙ্গলাচরণ প্রসঙ্গে এই ছয় শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব বলিয়া পরবর্ত্তী পাঁচ শ্লোকে শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্ব বলা হইতেছে । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ “একই স্বরূপ দোহে—ভিন্নমাত্র কায় ।” বলিয়া এবং “দুই ভাই এক তত্ত্ব সমান প্রকাশ ।” বলিয়া ইষ্টদেববন্দনাত্মক মঙ্গলাচরণে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্রের তত্ত্বও প্রকাশ করা হইয়াছে ।

সঙ্কর্ষণঃ কারণতোয়শায়ী গর্ভোদশায়ী চ পয়োহক্লিশায়ী ।
 শেষশচ যন্তাংশকলাঃ স নিত্যানন্দাখ্যরামঃ শরণং মমাস্তু ॥ ৭ ॥
 মায়াভীতে ব্যাপি বৈকুণ্ঠলোকে পূর্ণৈশ্বর্যে শ্রীচতুর্ভূহমধ্যে ।
 রূপং যন্তোদ্ভাতি সঙ্কর্ষণাখ্যং তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ৮ ॥
 মায়াভক্তাজাগুসজ্জাশ্রয়াঙ্গঃ শেতে সাক্ষাৎ কারণান্তোধিমধ্যে ।
 যন্তোকংশঃ শ্রীপুমানাদিদেবস্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ৯ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সঙ্কর্ষণঃ পরব্যোমনাথশ্চ দ্বিতীয়বাহঃ কারণতোয়শায়ী মহাবিশ্বঃ গর্ভোদশায়ী ব্রহ্মাণ্ডাস্ত্যামীতি ॥ চক্রবর্তী ॥ ৭ ॥
 ব্যাপিনি সর্বব্যাপনশীলে বৈকুণ্ঠধাম্নি, চতুর্ভূহমধ্যে বাসুদেব-সঙ্কর্ষণ-প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধা ইতি শ্রীচতুর্ভূহমধ্যে ইতি ।
 চক্রবর্তী ॥ ৮ ॥

অজাগুসংযন্ত ব্রহ্মাণ্ডসমূহস্ত আশ্রয়োহঙ্গঃ যন্ত, আদিদেবঃ দেবানামাদিঃ কারণার্ণবশায়ীতি । চক্রবর্তী ॥ ৯ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো ৭ । অর্থঃ ।—সঙ্কর্ষণঃ (পরব্যোমাদিপতি নারায়ণের দ্বিতীয় বাহ সঙ্কর্ষণ), কারণতোয়শায়ী (প্রথম পুরুষাবতার কারণাক্লিশায়ী মহাবিশ্ব), গর্ভোদশায়ী (দ্বিতীয় পুরুষাবতার ব্রহ্মাণ্ডাস্ত্যামী সহস্রশীর্ষা পুরুষ), পয়োহক্লিশায়ী (তৃতীয় পুরুষাবতার ক্ষীরোদশায়ী বিশ্ব), শেষঃ চ (অনন্তদেবও)—[এতে] (ইহারা সকলে) যন্ত অংশকলাঃ (যাহার অংশ ও অংশাংশ) সঃ (সেই) নিত্যানন্দাখ্যরামঃ (শ্রীনিত্যানন্দনামক বলরাম) মম (আমার) শরণং অস্ত (আশ্রয় হউন) ।

অনুবাদ । সঙ্কর্ষণ, কারণাক্লিশায়ী নারায়ণ, গর্ভোদশায়ী নারায়ণ, ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণ এবং অনন্তদেব—ইহারা যাহার অংশ-কলা, সেই শ্রীনিত্যানন্দনামক বলরামের শরণ গ্রহণ করি । ৭ ।

কলা—অংশের অংশ । এই শ্লোকে শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্ব বলা হইয়াছে । পরবর্তী চারি শ্লোকে এই শ্লোকেরই বিশেষ বিবরণ দেওয়া হইয়াছে, সুতরাং এই পাঁচ শ্লোকেই নিত্যানন্দতত্ত্ব বিবৃত হইয়াছে । আদির ৫ম পরিচ্ছেদে ৬-১০ পয়ারে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের মর্ম প্রকাশ করিয়াছেন ।

শ্লো ৮ । অর্থঃ । মায়াভীতে (মায়াভীত) পূর্ণৈশ্বর্যে (যৈভৈশ্বর্য-পরিপূর্ণ) ব্যাপিবৈকুণ্ঠলোকে (সর্বব্যাপক শ্রীবৈকুণ্ঠলোকে) শ্রীচতুর্ভূহমধ্যে (বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রদ্যুম্ন ও অনিরুদ্ধ এই চারিব্যাহের মধ্যে) যন্ত (যাহার) সঙ্কর্ষণাখ্যং (সঙ্কর্ষণ-নামক) রূপং (স্বরূপ) উদ্ভাতি (প্রকাশ পাইতেছে), তং শ্রীনিত্যানন্দরামং (সেই শ্রীনিত্যানন্দাখ্য বলরামকে) প্রপত্তে (আমি আশ্রয় করি) ।

অনুবাদ । যৈভৈশ্বর্যপূর্ণ ও সর্বব্যাপক মায়াভীত বৈকুণ্ঠলোকে—বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রদ্যুম্ন ও অনিরুদ্ধ এই চতুর্ভূহ-মধ্যে সঙ্কর্ষণ-নামে যাহার একটা স্বরূপ প্রকাশ পাইতেছেন, আমি সেই নিত্যানন্দনামক বলরামের শরণ গ্রহণ করি । ৮ ।

পরব্যোমের দ্বিতীয় বাহ যে সঙ্কর্ষণ, তিনিও শ্রীনিত্যানন্দের অংশ, ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল । আদির ৫ম পরিচ্ছেদে ১১-৪২ পয়ারে এই শ্লোকের তাৎপর্য দ্রষ্টব্য ।

শ্লো ৯ । অর্থঃ । অজাগুসজ্জাশ্রয়াঙ্গঃ (যাহার অঙ্গ ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের আশ্রয়) সাক্ষাৎ মায়াভক্তা (যিনি মায়ায় সাক্ষাৎ অধীশ্বর) কারণান্তোধিমধ্যে (কারণসমুদ্রমধ্যে) শেতে (তিনি শয়ন করিয়া আছেন) । [অসৌ] (সেই) আদিদেবঃ (আদি অবতার) শ্রীপুমান্ (পুরুষ) যন্ত (যাহার—যেই নিত্যানন্দের) একাংশঃ (একটি অংশ) তং (সেই) শ্রীনিত্যানন্দরামং (শ্রীনিত্যানন্দরাম) প্রপত্তে (আমি আশ্রয় করি) ।

যশাংশাংশঃ শ্রীলগর্ভোদশায়ী
যম্মাভ্যাজং লোকসম্ভবাতনালম্।

লোকশ্রষ্টুঃ স্মৃতিকাদাম ধাতু-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১০ ॥

শ্লোকের সংকৃত টীকা

লোকসংভবাতনালং আশ্রয়স্থানং স্মৃতিকাদাম জন্মস্থানমিতি । চক্রবর্তী ॥ ১০ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

অনুবাদ । যিনি মায়ার সাক্ষাৎ অধীশ্বর, যাহার অঙ্গ ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের আশ্রয় এবং যিনি কারণসমূহে শয়ন করিয়া আছেন, সেই আদি-অবতার পুরুষ (প্রথম পুরুষাবতার) যাহার একটা অংশ, সেই শ্রীনিত্যানন্দ নামক বলরামকে আমি আশ্রয় করি । ২ ॥

সপ্তমশ্লোকে যে কারণতোয়শায়ীর কথা বলা হইয়াছে, এই শ্লোকে তাঁহারই পরিচয় দেওয়া হইতেছে ।

চিন্ময় রাজ্য এবং মায়িক ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যবর্তী সৌম্য কারণ-সমূহে অবস্থিত ; ইহা চিন্ময় জলে পরিপূর্ণ এবং অনন্ত । মহাপ্রলয়ের অন্তে প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টির অভিপ্রায়ে পরব্যোমস্থ সর্গধ্বজ নিজের এক অংশে কারণার্ণবে শয়ন করিয়া আছেন ; সর্গধ্বজের এই অংশই কারণার্ণবশায়ী পুরুষ । “সেই ত কারণার্ণবে সেই সর্গধ্বজ । আপনার এক অংশ করেন শয়ন ॥ ১ ৫১৭ ॥” তাহা হইলে, কারণার্ণবশায়ী হইলেন পরব্যোমস্থ সর্গধ্বজের অংশ । আর পরব্যোমস্থ সর্গধ্বজ হইলেন শ্রীনিত্যানন্দের অংশ ; সুতরাং কারণার্ণবশায়ী পুরুষ হইলেন শ্রীনিত্যানন্দের অংশের অংশ বা কলা । এই শ্লোকে “অংশের অংশ” অর্থেই “একাংশ” শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে । ১৫১৭-৬৫ ॥

স্বয়ং ভগবানের অনন্ত শক্তির মধ্যে তিনটি শক্তি প্রধান—চিচ্ছক্তি, জীবশক্তি ও মায়াজ্ঞানশক্তি । চিচ্ছক্তিকে অন্তরঙ্গা শক্তি বা স্বরূপশক্তিও বলে ; জীবশক্তির অপর নাম তটস্থশক্তি ; অনন্তকোটি জীব এই জীবশক্তিরই অংশ । মায়াজ্ঞানশক্তিকে জড়শক্তি বা বহিরঙ্গাশক্তিও বলে । প্রকৃত প্রস্তাবে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই বহিরঙ্গা মায়াজ্ঞানশক্তিরও অধীশ্বর ; কিন্তু এই বহিরঙ্গাশক্তির সহিত সাক্ষাদভাবে তিনি কোনও লীলাই করেন না ; তাঁহার আদেশে বা ইচ্ছিতে শ্রীনিত্যানন্দ বা শ্রীবলরামই কারণার্ণবশায়ীরূপে মায়াকে নিয়ন্ত্রিত করিয়া সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন ; সুতরাং সাক্ষাৎ সর্গধ্বজ বা অব্যবহিতভাবে কারণার্ণবশায়ী পুরুষই মায়ার অধীশ্বর ; তাই তাঁহাকে “সাক্ষাৎ মায়াজ্ঞান” বলা হইয়াছে ।

সৃষ্টির প্রারম্ভে কারণার্ণবশায়ী পুরুষ মায়ার প্রতি দৃষ্টিদ্বারাই মায়াতে সৃষ্টিকারিণীশক্তি সঞ্চারিত করেন ; তাঁহারই শক্তিতে মায়ার সহায়তায় অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি হয় । কারণার্ণবশায়ী পুরুষ ব্রহ্মাণ্ড-সমূহকে নিজ দেহে ধারণ করেন । “পুরুষের লোমকূপে ব্রহ্মাণ্ডের জালে । ১৫১৮ ॥” তাই তাঁহার অঙ্গকে ব্রহ্মাণ্ডসমূহের আশ্রয় বলা হইয়াছে (অজাণ্ডসম্ভবাতনালং) । কারণার্ণবশায়ী সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ভুক্ত । ইনি সহস্রশীর্ষ ।

আদিদেব—অর্থ আদি-অবতার, সর্বপ্রথম অবতার । সৃষ্টিকার্য্যের নিমিত্ত ঈশ্বরের যেই স্বরূপ প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইলেন, তাঁহাকে অবতার বলে । ঈশ্বরের যে সমস্ত স্বরূপ সৃষ্টিকার্য্যে ব্যাপৃত আছেন, তাঁহাদের মধ্যে কারণার্ণবশায়ী পুরুষই সর্বপ্রথম সৃষ্টিকার্য্য আরম্ভ করিয়াছিলেন এবং ইনিই অংশাদিতে সৃষ্টিকার্য্য-সংসৃষ্ট অগ্নিাত্ম ঈশ্বর-স্বরূপকপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন । এজন্ত তাঁহাকে আদিদেব বা আদি-অবতার বলা হইয়াছে ।

এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য আদির ৫ম পরিচ্ছেদে ৪৩-৭৭ পয়ায়ে দ্রষ্টব্য ।

শ্লো ১০ । অর্থ । লোক-সম্ভবাতনালং (চতুর্দশ ভুবনাত্মক-লোকসমূহ যে পদ্বের নালসদৃশ) যম্মাভ্যাজং (যাহার সেই নাভিপদ্ম) লোকশ্রষ্টুঃ ধাতুঃ (লোকশ্রষ্টা ব্রহ্মার) স্মৃতিকাদাম (জন্মস্থান) [সং] (সেই) শ্রীলগর্ভোদশায়ী (দ্বিতীয় পুরুষ গর্ভোদশায়ী বিষ্ণু) যন্ত (যাহার)—অংশাংশ (অংশের অংশ) তং শ্রীনিত্যানন্দরামং (সেই শ্রীনিত্যানন্দনামা বলরামকে) প্রপত্তে (আমি আশ্রয় করি) ।

যন্তাংশাংশাংশঃ পরাত্মাখিলানাং
পোষ্টা বিষ্ণুভাতি দুষ্কাক্ষিশায়ী ।

ক্ষৌণ্ডীভর্তা যৎকলা সোহপ্যনন্ত-
স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অখিলানাং ব্যষ্টিজীবানাং পরাত্মা পরমাত্মা অন্তর্ধ্যামীতি পোষ্টা তেবাং পালয়িতা চ যো দুষ্কাক্ষিশায়ী বিষ্ণুভূতীয়পুরুষঃ
ভাতি বিরাজতে স যন্ত অংশাংশস্ত অংশঃ ; যন্ত ক্ষৌণ্ডীভর্তা স্বশিরসি পৃথিবীং ধারয়তি সঃ অনন্তোহপি যৎকলা যন্ত কলা,
তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

অনুবাদ । চতুর্দশ-ভুবনাত্মক-লোকসমূহ যে পদ্মের নালস্বরূপ, যাহার সেই নাভিপদ্ম লোকশ্রুষ্ঠা বিধাতার
জন্মস্থান, সেই গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয় পুরুষ যাহার অংশের অংশ, আমি সেই শ্রীনিত্যানন্দনামক বলরামের শরণাপন্ন
হই । ১০ ॥

সপ্তমশ্লোকে যে গর্ভোদশায়ীর কথা বলা হইয়াছে, এই শ্লোকে তাঁহারই পরিচয় দিতেছেন । কারণার্ণবশায়ী
পুরুষ অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করিয়া এক অংশে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে প্রবেশ করেন ; প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে তিনি
যেরূপে থাকেন, তাঁহাকেই বলে গর্ভোদশায়ী পুরুষ । ইনি কারণার্ণবশায়ীর অংশ বলিয়া পরব্যোমস্থ সর্কর্ষণেরই অংশের অংশ ;
সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দের অংশের অংশ হইলেন । সর্কর্ষণের সঙ্গে নিত্যানন্দরামের অভেদ মনে করিয়াই এই শ্লোকে
গর্ভোদশায়ীকে নিত্যানন্দের অংশাংশ বলা হইয়াছে ।

ব্রহ্মাণ্ডের অভ্যন্তরে প্রবেশ করিয়া নিজের বর্ণজলে অঙ্কে ব্রহ্মাণ্ড পূর্ণ করিয়া তাহাতে ইনি শয়ন করেন বলিয়া
ইহাকে গর্ভোদশায়ী বলা হয় । গর্ভ—মধ্যস্থল, ভিতর । উদ—জল ; তাহাতে শয়ন করেন যিনি, তিনি গর্ভোদশায়ী ।
ইনি শয়ন করিয়া থাকিলে, তাঁহার নাভি হইতে একটি পদ্মের উদ্ভব হয়, ঐ পদ্মে ব্যষ্টিজীবের সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মার জন্ম হয়,
তাই ঐ পদ্মকে ব্রহ্মার স্মৃতিকাম বলা হইয়াছে । চতুর্দশভুবনাত্মক লোকসমূহ ঐ পদ্মের নালে (ভাঁটায়) অবস্থিত ;
তাই পদ্মটিকে “লোকসমুদ্রাতনাল” বলা হইয়াছে ।

চতুর্দশ ভূবন, যথা—পাতাল, রসাতল, মহাতল, তলাতল, সূতল, বিতল, অতল ; এই সপ্ত পাতাল । আর
ভূলোক (ধরণী), ভুবলোক, স্বলোক, মহলোক, জনলোক, তপলোক এবং সত্যলোক—এই সপ্ত লোক । শ্রীমদ্ভা,
২।১।২৬-২৮ ॥

গর্ভোদশায়ী পুরুষ ব্যষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী এবং ব্রহ্মার (হিরণ্যগর্ভের) অন্তর্ধ্যামী । ইনি সহস্রশীর্ষা । ইহা
হইতেই ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব এই তিন গুণাবতারের উদ্ভব ।

আদির ৫ম পরিচ্ছেদে ৭৮-২২ পয়ারে এই শ্লোকের তাৎপর্য্য দ্রষ্টব্য ।

শ্লো ১১। অম্বয় । অখিলানাং (সমষ্টি ব্যষ্টি জীবের) পরাত্মা (পরমাত্মা) পোষ্টা (পালনকর্তা) দুষ্কাক্ষিশায়ী
(ক্ষীরোদশায়ী) বিষ্ণুঃ (বিষ্ণু) যন্ত (যাহার) অংশাংশাংশঃ (অংশের অংশের অংশরূপে) ভাতি (বিরাজিত) ;
ক্ষৌণ্ডীভর্তা (মন্তকে পৃথিবীকে ধারণ করিয়া আছেন যিনি) সঃ (সেই) অনন্তঃ (অনন্তদেব) অপি (ও) যৎকলা
(যাহার কলা) তং (সেই) শ্রীনিত্যানন্দরামং (শ্রীনিত্যানন্দ-নামক বলরামকে) প্রপত্তে (আমি আশ্রয় করি) ।

অনুবাদ । যিনি সমস্ত ব্যষ্টি জীবের পরমাত্মা ও পালনকর্তা, সেই দুষ্কাক্ষিশায়ী বিষ্ণু যাহার অংশের অংশের
অংশ এবং যিনি স্বীয় মন্তকে পৃথিবীকে ধারণ করিয়া আছেন, সেই অনন্তদেবও যাহার কলা—আমি সেই শ্রীনিত্যানন্দ
নামক বলরামের শরণাপন্ন হই । ১১ ॥

সপ্তম শ্লোকে যে পয়োক্শিশায়ী ও শেষের কথা বলা হইয়াছে, এই শ্লোকে তাঁহাদের পরিচয় দিতেছেন ।
পয়োক্শিশায়ী—ক্ষীরোদশায়ী, দুষ্কাক্ষিশায়ী । শেষ—অনন্ত ।

মহাবিষ্ণুর্জগৎকর্তা মায়ায়া যঃ সৃজত্যদঃ । তস্মাবতার এবায়মদ্বৈতাচার্য্য ঈশ্বর ॥ ১২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীঅদ্বৈততত্ত্বমাহ মহাবিষ্ণুরিত্যাদিনা । জগৎকর্তা যো মহাবিষ্ণু কারণার্ণবশায়ী প্রথমপুরুষঃ মায়ায়া মায়াশক্ত্যা তদ্রূপেণ করণেন অদঃ বিশ্বঃ সৃজতি, তস্ম অবতার এব অয়ং ঈশ্বরঃ অদ্বৈতাচার্য্যঃ । ঈশ্বরস্ত মহাবিষ্ণোরবতারত্বা-দয়মীশ্বর ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

ব্রহ্মা ব্যাষ্টজীব সৃষ্টি করিলে পর, গর্ভোদশায়ী পুরুষ নিজ অংশে এক একরূপে প্রত্যেক জীবের অন্তঃকরণে প্রবেশ করেন ; প্রতিজীবমধ্যস্থ এই স্বরূপই প্রতিজীবের অন্তঃস্থায়ী পরমাত্মা । পূর্ব শ্লোকোক্ত পদের মূণালে চতুর্দশভুবনের অন্তর্গত যে ধরণী আছে, তাহাতে একটি ক্ষীরোদ-সমুদ্র আছে ; এই ক্ষীরোদসমুদ্রের মধ্যে ইনি একস্বরূপে শয়ন করেন বলিয়া ইহাকে ক্ষীরোদশায়ী বলা হয় । ইনি গর্ভোদশায়ীর অংশ বলিয়া নিত্যানন্দরামের অংশের অংশের অংশের অংশ ।

ক্ষীরোদশায়ী বিষ্ণু চতুর্ভূজ ; ইনি গুণাবতার ; অধর্মের সংহার ও ধর্মের স্থাপনের নিমিত্ত ইনিই যুগাবতার ও মহন্তরাবতাররূপে অবতীর্ণ হইয়া জগৎকে রক্ষা করেন বলিয়া ইহাকে “পোষ্টা” বলা হইয়াছে । ক্ষীরোদশায়ীকে তৃতীয়পুরুষও বলে ।

এই তৃতীয়পুরুষই আবার অনন্ত (শেষ)-রূপে স্বীয় মস্তকে পৃথিবীকে ধারণ করিয়া আছেন । এজন্ত অনন্তকে “ক্ষৌণ্ডীভর্তা” বলা হইয়াছে । ক্ষৌণ্ডী—পৃথিবী । “সেই বিষ্ণু শেষরূপে ধরয়ে ধরণী । ১।৫।১০০ ॥” অংশের অংশকে কলা বলে বটে, কিন্তু কলার অংশকেও কলাই বলা হয় ; তাই দ্বিতীয়-তৃতীয় পুরুষও নিত্যানন্দরামের কলা ; এবং অনন্তদেব তৃতীয়পুরুষেরই এক রূপ বলিয়া তাঁহাকেও নিত্যানন্দরামের কলা বলা হইয়াছে । বস্তুতঃ অনন্তদেব তৃতীয়-পুরুষের আবেশাবতার । “বৈকুণ্ঠে শেষ—ধরা ধরয়ে অনন্ত । এই মুখ্যাবেশাবতার, বিস্তারে নাহি অন্ত । ২।২।৩০৮ ॥” আদির ৫ম পরিচ্ছেদে ২৩-১০৮ প্যারে এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য দ্রষ্টব্য ।

এই পর্য্যন্ত শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্ব বলা হইল । ইহার পরের দুই শ্লোকে শ্রীঅদ্বৈততত্ত্ব বলা হইয়াছে । শ্রীঅদ্বৈতও ঈশ্বর—ঈশ্বরের অবতার বলিয়া ; কারণার্ণবশায়ীর দ্বিতীয়রূপ বলিয়া তাঁহার তত্ত্বও এস্থলে বলা হইতেছে ।

শ্লো। ১২ । অম্বয় । জগৎকর্তা (জগতের সৃষ্টিকর্তা) যঃ (যেই) মহাবিষ্ণুঃ (মহাবিষ্ণু) মায়ায়া (মায়াদ্বারা) অদঃ (বিশ্ব—ব্রহ্মাণ্ড) সৃজতি (সৃষ্টি করেন), তস্ম (তাঁহার) অবতারঃ এব (অবতারই) অয়ং (এই) ঈশ্বরঃ (ঈশ্বর) অদ্বৈতাচার্য্যঃ (শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য) ।

অম্বুবাদ । জগৎকর্তা যে মহাবিষ্ণু মায়াদ্বারা এই ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করেন, তাঁহারই অবতার এই ঈশ্বর অদ্বৈতাচার্য্য । ১২ ।

কারণার্ণবশায়ী পুরুষের একটি নাম মহাবিষ্ণু ; মায়াতে শক্তি সঞ্চার করিয়া মায়ার সাহায্যে তিনিই বিশ্ব-ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি করেন, এজন্ত তাঁহাকে জগৎকর্তা বলা হইয়াছে । অদ্বৈতাচার্য্য তাঁহারই অবতার—ইহাই শ্রীঅদ্বৈতের তত্ত্ব । মহাবিষ্ণু ঈশ্বর ; তাঁহার অবতার বলিয়া শ্রীঅদ্বৈতও ঈশ্বর ।

স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের বহিরঙ্গা শক্তির নাম মায়া ; ইহা জড়শক্তি । মায়াকে প্রকৃতিও বলে । এই মায়ার দুইরূপে অবস্থিতি—প্রধান ও প্রকৃতি । যেমন সমগ্র একটি জেলার নামও মথুরা, আবার ঐ জেলারই অন্তর্গত একটি বড় সহরের নামও মথুরা ; তদ্রূপ সমগ্রা বহিরঙ্গা শক্তির নামও প্রকৃতি (বা মায়া) ; আবার তদন্তর্গত একটি অংশের নামও প্রকৃতি ; এই অংশ-প্রকৃতিকে আবার মায়াও বলে ।

যাহা হউক, প্রধানকে গুণমায়াও বলে ; এবং অংশ-প্রকৃতিকে জীবমায়াও বলে । সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ এই তিন গুণের সাম্যকে বলে গুণমায়া বা প্রধান ; “সবাদিশুণ-সাম্যরূপাং গুণমায়াখ্যাং জড়াং প্রকৃতিং ইত্যাদি—

অদ্বৈতং হরিণাদ্বৈতাদাচার্য্যং ভক্তিশংসনাং ।
ভক্তাবতারমীশং তমদ্বৈতাদাচার্য্যমাশ্রয়ে ॥ ১৩

পঞ্চতত্ত্বাত্মকং কৃষ্ণং ভক্তরূপস্বরূপকম্ ।
ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম্ ॥ ১৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীঅদ্বৈতাদাচার্য্যস্ত সার্বকনামত্বেহ অদ্বৈতং হরিণেত্যাদিনা । হরিণা সহ অদ্বৈতাৎ অভিন্নত্বাৎ অংশাংশিনোর-
ভেদাদ্বৈতোদ্যোহদ্বৈতত্বং, ভক্তিশংসনাং কৃষ্ণভক্ত্যুপদেশদাতৃত্বাদ্বৈতো য় আচার্য্য ইতি খ্যাতত্বং ভক্তাবতারং ঈশ্বর্যাংশত্বাৎ
স্বয়ং ঈশ্বরোহপি যো ভক্তরূপেণাবতীর্ণ ত্বং ঈশং অদ্বৈতাদাচার্য্যং অহং আশ্রয়ে তস্তাশ্রয়ং অহং কাময়ে ইত্যর্থঃ ॥ ১৩ ॥

পঞ্চতত্ত্বমাহ । পঞ্চতত্ত্বাত্মকং পঞ্চতত্ত্বস্বরূপং কৃষ্ণং নমামি । কানি তানি পঞ্চতত্ত্বানি ? ভক্তরূপস্বরূপকং
ভক্তরূপো স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যত্বং, ভক্তস্বরূপঃ শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্রশঙ্কর, ভক্তাবতারং শ্রীঅদ্বৈতাদাচার্য্যং ভক্তাখ্যং ভক্তসংজ্ঞকং
শ্রীবাসাদীন, ভক্তশক্তিকং শ্রীগদাধরাদীন । “ভক্তরূপো গৌরচন্দ্রো যতোহসৌ নন্দনন্দনঃ । ভক্তস্বরূপো নিত্যানন্দো ব্রজে
যঃ শ্রীহলায়ুধঃ । ভক্তাবতার আচাৰ্য্যোহদ্বৈতো যঃ শ্রীসদাশিবঃ । ভক্তাখ্যঃ শ্রীনিবাসাচ্ছা যতন্তে ভক্তরূপিণঃ । ভক্ত-
শক্তিদ্বিজাগ্রগণ্যঃ শ্রীগদাধর-পণ্ডিতঃ ।” ইতি গৌর-গণোদ্দেশদ্বীপিকা-বচনাদিতি ॥ ১৪ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীমদ্বৈত। ২।৩।৩০ ক্রমসন্দর্ভ।” আর যাহা (অবশ্য ঈশ্বরের শক্তিতে) জীবের স্বরূপ-জ্ঞানকে আবৃত করে এবং
জীবকে মায়িক-উপাধিযুক্ত করে, তাহাই অংশ-প্রকৃতি ; জীবের উপরে তাহার আবরণাত্মিকা ও বিক্ষেপাত্মিকা শক্তিকে
নিয়োজিত করে বলিয়া জীবকে অবলম্বন করিয়াই ইহার ক্রিয়া প্রকাশিত হয় বলিয়া, এই অংশ-প্রকৃতিকে জীবমায়ার বলে ।
জীবমায়াকে অবিদ্যাও বলে ।

ইচ্ছাশক্তি, জ্ঞান-শক্তি ও ক্রিয়াশক্তি এই তিনটাই মহাবিশ্বের আছে ; মহাবিশ্ব স্বয়ং সৃষ্টির প্রারম্ভে দৃষ্টিধারা
জীবমায়াতে এই তিনটি শক্তি সঞ্চারিত করেন ; তাহাতেই জীবমায়ার সৃষ্টিকারিণী শক্তি লাভ করে । মহাবিশ্ব আবার
স্বীয় ক্রিয়াশক্তি-প্রধান এক অংশে গুণমায়াতেও ক্রিয়াশক্তি সঞ্চারিত করেন ; মহাবিশ্বের এই ক্রিয়া-শক্তি-প্রধান অংশই
শ্রীঅদ্বৈত ; ইহাই শ্রীঅদ্বৈতের তত্ত্ব । শ্রীঅদ্বৈতের শক্তিতে সত্ত্বাদিগুণত্রয়ের সাম্যাবস্থা বিক্ষুব্ধ হয় । এইরূপে বিক্ষুব্ধ
গুণমায়াদ্বারা জীবমায়ার সাহায্যে মহাবিশ্ব সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন । ইহার বিশেষ আলোচনা ১।৫।৫০ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য ।

আদির ৬ষ্ঠ পরিচ্ছেদে ৩-১৮ পয়ারে এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ১৩ । অম্বয় । হরিণা (শ্রীহরির সহিত) অদ্বৈতাৎ (দ্বৈতভাবশূন্যতাহেতু, অভিন্ন বলিয়া) অদ্বৈতং
(যিনি অদ্বৈত নামে খ্যাত), ভক্তিশংসনাং (ভক্তি-উপদেশ কবেন বলিয়া) আচার্য্যং (যিনি আচার্য্য নামে খ্যাত) তং
(সেই) ভক্তাবতারং (ভক্তাবতার) ঈশং (ঈশ্বর) অদ্বৈতাদাচার্য্যং (শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যকে) আশ্রয়ে (আমি আশ্রয় করি) ।

অনুবাদ । শ্রীহরির সহিত অভিন্ন বলিয়া যিনি অদ্বৈত নামে খ্যাত এবং কৃষ্ণভক্তি-উপদেশ করেন বলিয়া যিনি
আচার্য্য নামে খ্যাত, আমি সেই ভক্তাবতার ঈশ্বর অদ্বৈতাদাচার্য্যের আশ্রয় গ্রহণ করি । ১৩ ॥

এই শ্লোকে শ্রীঅদ্বৈতাদাচার্য্যের অদ্বৈত-নামের এবং আচার্য্য-নামের হেতু বলিতেছেন । তিনি ঈশ্বর মহাবিশ্বের
স্বাংশ ; মহাবিশ্ব আবার স্বয়ং ভগবান্ শ্রীহরির স্বাংশ ; তাই অদ্বৈতও শ্রীহরির স্বাংশ ; অংশী ও স্বাংশের অভিন্নতাবশতঃ
শ্রীঅদ্বৈতের ও শ্রীহরির অভেদ বা দ্বৈতশূন্যতা ; এজগৎ তাঁহার নাম অদ্বৈত । আর যিনি উপদেশ করেন, তিনি আচার্য্য ;
শ্রীঅদ্বৈত জগতে ভক্তি-উপদেশ করিয়াছেন, তাই তাঁহার নাম আচার্য্য । আবার নিজের ঈশ্বর হইয়াও ভক্তরূপে
অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া শ্রীঅদ্বৈতকে ভক্তাবতার বলা হইয়াছে । এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য আদির ৬ষ্ঠ পরিচ্ছেদে
২২-২৮ পয়ারে দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ১৪ । অম্বয় । ভক্তরূপস্বরূপকং (ভক্তরূপ স্বয়ং শ্রীচৈতন্য, ভক্তস্বরূপ শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্র), ভক্তাবতারং
(ভক্তাবতার শ্রীঅদ্বৈতচন্দ্র), ভক্তাখ্যং (ভক্তনামক শ্রীবাসাদি এবং) ভক্তশক্তিকং (ভক্তশক্তিক শ্রীগদাধরাদি) পঞ্চ-
তত্ত্বাত্মকং (এই পঞ্চ-তত্ত্বাত্মক) কৃষ্ণং (কৃষ্ণকে—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে) নমামি (আমি নমস্কার করি) ।

জয়তাং সুরাতী পঙ্গোর্মম মন্দমতের্গতী ।

মৎসর্কস্বপদাভোজৌ রাধামদনমোহনৌ ॥ ১৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

জয়তামিতি । রাধামদনমোহনৌ জয়তাং সর্কোৎকর্ষণে বর্ন্তেতাম্ । কথন্তুতো তৌ ? সুরতো কৃপালু । কৃপালু-সুরতো সমৌ ইত্যমরঃ । পঙ্গোঃ স্থানান্তরগমনাশক্তস্ত মম মন্দমতের্মন্দবুদ্ধিরজ্ঞানদ্বার্বাক্যাকা, গতী শরণে যৌ । পুনঃ কথন্তুতো ? মম সর্বস্ব-রূপে পদাভোজে চরণ-কমলে যয়োন্তৌ । ইতি গ্রন্থকৃতঃ স্বদৈন্ত্রজ্ঞাপকার্থঃ । তন্তু দৈন্ত্র্যং সোদুমশক্তিরগ্রথা ব্যাখ্যায়তে । তদ্ যথা । পঙ্গোঃ রাধামদনমোহনয়োঃ সকাশাদন্ত্র গন্তমশক্তস্ত অনগ্রশরণস্তোত্রার্থঃ, মন্দমতেঃ জ্ঞানাদিসাধনে প্রবৃত্তিরহিতস্ত একান্তস্তোত্রার্থঃ, অগ্রং সমানম্ ॥ ১৫ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

অনুবাদ । ভক্তরূপ স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য, ভক্তস্বরূপ শ্রীনিত্যানন্দ, ভক্তাবতার শ্রীঅদ্বৈতাচাৰ্য, ভক্তাখ্য শ্রীবাসাদি এবং ভক্তশক্তিক শ্রীগদাধর—এই পঞ্চতত্ত্বাত্মক কৃষ্ণকে (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে) নমস্কার করি । ১৪ ॥

পূর্বে শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রও যেমন পঞ্চতত্ত্বরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, অধুনা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও যে তদ্রূপ পঞ্চতত্ত্বরূপে প্রকটিত হইয়াছেন, তাহাই এই শ্লোকে দেখাইতেছেন ।

যদ্বৎপুরা কৃষ্ণচন্দ্রঃ পঞ্চতত্ত্বাত্মকোহপি সন্ ।

যাতঃ প্রকটতাং তদ্বৎ গৌরঃ প্রকটতামিয়াং ॥—গৌরগণোদ্দেশ-দীপিকা । ৬

স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপ ব্যতীত, নিজের ইচ্ছাশক্তির প্রভাবে অপর চারিরূপে আত্মপ্রকট করেন ; অপর চারি রূপ এই—বিলাস, অবতার, ভক্ত ও শক্তি । এই চারিরূপ সাধারণতঃ লীলায় শ্রীকৃষ্ণ হইতে ভিন্ন বলিয়া প্রতীত হইলেও, স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্ন । এই চারিরূপে চারিতত্ত্ব, আর স্বয়ংরূপ এক তত্ত্ব ; মোট পাঁচতত্ত্ব—মূল একতত্ত্বই পাঁচতত্ত্বে অভিব্যক্ত । নবদ্বীপ-লীলায় স্বয়ংরূপ নন্দনন্দন শ্রীকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ ; তিনি ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া নিজে ভক্তরূপ ; নবদ্বীপে ইনিই মূলতত্ত্ব ; নিজের ইচ্ছাশক্তিতে তিনি অপর চারিটা তত্ত্বরূপেও আত্মপ্রকট করিয়াছেন ; সেই চারি তত্ত্ব এই :—(১) ভক্তস্বরূপ (কৃষ্ণাবতারের বিলাসরূপ) শ্রীনিত্যানন্দ যিনি পূর্বলীলায় ছিলেন শ্রীবলদেব ; (২) ভক্তাবতার শ্রীঅদ্বৈত, যিনি পূর্বলীলায় ছিলেন শ্রীসদাশিব ; (৩) ভক্তাখ্য শ্রীবাসাদি, এবং (৪) ভক্তশক্তিক শ্রীগদাধর । “ভক্তরূপো গৌরচন্দ্রো যতোহসৌ নন্দনন্দনঃ । ভক্তস্বরূপো নিত্যানন্দো ব্রজে যঃ শ্রীহলায়ুধঃ ॥ ভক্তাবতার আচার্যোহদ্বৈতো যঃ শ্রীসদাশিবঃ । ভক্তাখ্যঃ শ্রীনিবাসাত্মা যতন্তে ভক্তরূপিণঃ ॥ ভক্তশক্তিবিজ্ঞাগ্রগণ্যঃ শ্রীগদাধর-পণ্ডিতঃ ।—গৌরগণোদ্দেশ-দীপিকা । ১১ ॥”

ইষ্টবস্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য যতরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, তাঁহাদের সকল রূপের বন্দনাতেই ইষ্ট-বন্দনার পূর্ণতা ; তাই পঞ্চতত্ত্বের বন্দনা । এই শ্লোকটিও ইষ্ট-বন্দনারূপ মঙ্গলাচরণের অন্তর্ভুক্ত ।

আদির ৭ম পরিচ্ছেদে ৫-১৫ পয়ায়ে এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য ব্রষ্টব্য ।

এই চৌদ্দ শ্লোকে মঙ্গলাচরণ শেষ হইল । “এই চৌদ্দ শ্লোকে করি মঙ্গলাচরণ । ১১।১২ ॥”

শ্লো । ১৫ । অমর । পঙ্গোঃ (গতিশক্তিহীন) মন্দমতেঃ (মন্দবুদ্ধি) মম (আমার) গতী (একমাত্র গতি যাহারা), মৎসর্কস্বপদাভোজৌ (যাহাদের শ্রীপাদপদ্মই আমার সর্বস্ব) সুরতো (সেই পরমদয়ালু) রাধামদনমোহনৌ (শ্রীরাধা ও শ্রীমদনমোহন) জয়তাং (জয়যুক্ত হউন) ।

অনুবাদ । আমি পঙ্গু (গতিশক্তিহীন) এবং মন্দবুদ্ধি ; এতাদৃশ আমার একমাত্র গতি যাহারা, যাহাদের শ্রীপাদপদ্মই আমার সর্বস্ব, সেই পরমদয়ালু শ্রীরাধা-মদনমোহন জয়যুক্ত হউন । ১৫ ॥

গ্রন্থকার নিজেই বলিয়াছেন, প্রথম চৌদ্দ শ্লোকে তিনি মঙ্গলাচরণ করিয়াছেন ; অথচ ঐ চৌদ্দ শ্লোকের পরেও তিনটি শ্লোকে শ্রীমদনমোহন, শ্রীগোপীনাথ ও শ্রীগোবিন্দদেবের বন্দনা করিয়াছেন ; এই তিনটি শ্লোক ইষ্ট-বন্দনাত্মক

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইলেও গ্রন্থকার এই শ্লোকত্রয়কে মঙ্গলাচরণের অন্তর্ভুক্ত করেন নাই। মঙ্গলাচরণের পরেই সাধারণতঃ গ্রন্থের বর্ণনীয় বিষয় আরম্ভ হয় ; কিন্তু বর্ণনীয় বিষয় আরম্ভ করিবার পূর্বে এই তিনটি শ্লোক লিখিবার হেতু বোধ হয় এইরূপ।—

গ্রন্থ-সম্বন্ধে বিষয়বিনাশ এবং অভীষ্ট-পূরণের উদ্দেশ্যে মঙ্গলাচরণ লিখিত হইলেও, মঙ্গলাচরণের ইষ্ট-তিন প্রসঙ্গে গ্রন্থকারের ভজনাঙ্গেরও একটা অমুঠান হইয়া গেল। গোস্বামী-শাস্ত্রামুখ্যায়ী ভজনের রীতি এই যে, প্রথমে সপরিকর শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজন এবং তৎপরে সপরিকর শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দের ভজন করিতে হয় ; অজাতরতি সাধকের পক্ষে বিধির স্বত্তিতেই এই ক্রম রক্ষিত হইয়া থাকে ; কিন্তু গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীর হ্রায় সিদ্ধ ভক্তের পক্ষে বিধির শাসন-ব্যতীতও, আপনা আপনিই ক্রমামুখ্যায়ী ভজন স্মরিত হয় ; শ্রীল ঠাকুর মহাশয়ও বলিয়াছেন, “গৌরান্ধ গুণেতে ঝরে, নিত্যলীলা তারে স্মরে।” কবিরাজ গোস্বামীও পরে বলিয়াছেন—“কৃষ্ণলীলামৃতসার, তার শত শত ধার, দশদিকে বহে যাহা হৈতে। সে গৌরান্ধ-লীলা হয়, সরোবর অক্ষয়, মনোহংস চরাহ তাহাতে। ২।২৫।২২৩ ॥” গৌর-লীলায় ডুব দিতে পারিলে ব্রজলীলা আপনা আপনিই স্মরিত হয়। মঙ্গলাচরণ-প্রসঙ্গে গ্রন্থকার শ্রীগৌরের তত্ত্ব ও মহিমা দি বর্ণন করিয়াছেন ; তাহাতেই শ্রীগৌর-লীলা তাঁহার চিত্তে স্মরিত হইয়াছে ; নবদ্বীপের ভাবে আবিষ্ট হইয়াই যেন তিনি মঙ্গলাচরণ লিখিয়াছেন। রাধাভাবছাতি-সুবলিত কৃষ্ণস্বরূপের স্মরণেই শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণের কথা তাঁহার চিত্তে স্মরিত হইয়াছে এবং সঙ্গে সঙ্গে তাহাদের বিভিন্ন লীলার কথাও স্মরিত হইয়াছে। বিভিন্ন লীলার স্মরণেই বোধ হয়, বিভিন্ন লীলার ছোটক শ্রীমদনমোহন, শ্রীগোপীনাথ ও শ্রীগোবিন্দের বন্দনা করিয়াছেন।

অথবা, এইরূপও হইতে পারে। শ্রীবৃন্দাবনেই শ্রীশ্রীচরিতামৃতের রচনা আরম্ভ হয়, সুতরাং গ্রন্থসমাপ্তি-বিষয়ে বৃন্দাবনাধিপতি শ্রীগোবিন্দ-গোপীনাথ-মদনমোহনের রূপাপেক্ষা অপরিহার্য্য ; তাই তাহাদের রূপা প্রার্থনা করিয়া গ্রন্থকার গ্রন্থারম্ভের পূর্বে তাহাদের বন্দনা করিয়াছেন।

অথবা, শ্রীগোবিন্দ, শ্রীগোপীনাথ ও শ্রীমদনমোহন গোড়ীয়ার (বাঙ্গালীর) সেবা অঙ্গীকার করিয়া গোড়ীয়ার প্রতি তাহাদের বিশেষ রূপার নিদর্শন দেখাইয়াছেন ; গ্রন্থারম্ভে কবিরাজ-গোস্বামীও একথা প্রকাশ করিয়াছেন—“এই তিন ঠাকুর গোড়ীয়াকে করিয়াছেন আশ্রয়সাং।” কবিরাজ-গোস্বামীও গোড়ীয়া ; তাই কৃতজ্ঞ-হৃদয়ে এই তিন ঠাকুরকে বন্দনা করিয়াছেন।

অথবা, এই কয় শ্লোকে কবিরাজ-গোস্বামী ইঙ্গিতে এই গ্রন্থারম্ভের ইতিহাসটী জানাইতেছেন। শ্রীগোবিন্দদেবের সেবক শ্রীপণ্ডিত হরিদাস-প্রমুখ ভক্তবৃন্দের আদেশে তিনি গ্রন্থ লেখার সঙ্কল্প করেন (১।৮।৫০।৬৭)। শ্রীগোবিন্দদেবের রূপাতেই তাঁহার সেবকের অভিপ্রেত গ্রন্থ সমাপ্তি লাভ করিতে পারে, তাই শ্রীগোবিন্দদেবের বন্দনা। শ্রীহরিদাস-প্রমুখ বৈষ্ণববৃন্দের আদেশ পাইয়া চিন্তিত চিত্তে তিনি শ্রীমদনমোহনের মন্দিরে গেলেন—মদনমোহন তাঁর কুলাধিদেবতা—দণ্ডবৎ প্রণাম করিয়া শ্রীমদনমোহনের চরণে আদেশ প্রার্থনা করিলেন, অমনি মদনমোহনের কণ্ঠ হইতে এক ছড়া মালা খসিয়া পড়িল। সেবক সেই মালা আনিয়া কবিরাজ-গোস্বামীকে পরাইয়া দিলেন ; এই মালাকেই শ্রীমদনমোহনের আঞ্জা মনে করিয়া তিনি সেই স্থানেই গ্রন্থারম্ভ করিলেন। শ্রীমদনমোহনের এই রূপার স্মৃতিতে শ্রীমদনমোহনের বন্দনা। “রাধা সঙ্গে যদা ভাতি তদা মদনমোহনঃ। গোবিন্দলীলামৃত। ৮৩২।” মদনমোহনের স্মৃতিতেই, কিরূপে শ্রীরাধিকাদি গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের বংশীধ্বনি শ্রবণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণসমীপে আকৃষ্ট হইয়াছিলেন, সেই লীলার স্মৃতি উদ্দীপিত হইল ; তাহাতেই শ্রীবংশীবট-তটস্থিত রাস-রসারম্ভী শ্রীগোপীনাথের বন্দনা করিলেন।

অথবা, শ্রীলঠাকুর মহাশয়, শ্রীগৌরান্ধকে পতিরূপে এবং শ্রীযুগলকিশোরকে প্রাণরূপে বর্ণন করিয়াছেন। “খন মোর নিত্যানন্দ, পতি মোর গৌরচন্দ্র, প্রাণ মোর যুগলকিশোর।” পত্নীর প্রাণহীন দেহকে যেমন পতি আদর করে না, বরং ঘর হইতে বাহির করিয়াই দেয়, তদ্রূপ শ্রীযুগলকিশোরের স্মৃতিহীন লোকের প্রতিও শ্রীগৌরসুন্দরের রূপা থাকিতে পারে না। গ্রন্থসমাপ্তি-বিষয়ে শ্রীগৌরান্ধের রূপা সর্বতোভাবেই প্রয়োজনীয় ; তাই শ্রীগৌরান্ধের প্রীতিসম্পাদনের উদ্দেশ্যে গ্রন্থকার শ্রীযুগলকিশোরের বন্দনা করিয়াছেন।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

অথবা, শ্রীশ্রীযুগলকিশোরের একই লীলা-প্রবাহের পূর্বাংশ ব্রজলীলা, উত্তরাংশ নবদ্বীপ-লীলা; স্মৃতরাং নবদ্বীপ-লীলা-বর্ণনায়ও শ্রীশ্রীযুগলকিশোরের রূপা একান্ত প্রয়োজনীয়; তাই তিনি শ্রীযুগলকিশোরের বন্দনা করিয়াছেন।

যাহা হউক, “জয়তাং সুরতো” ইত্যাদি শ্লোকের দুই রকম অর্থ হইতে পারে।

প্রথমতঃ, যখন গ্রন্থ লিখিতে আরম্ভ করেন, কবিরাজ-গোস্বামী তখন অত্যন্ত বৃদ্ধ, প্রায় চলচ্ছক্তিহীন, লিখিতেও প্রায় অশক্ত, হাত কাঁপে; তাই তিনি নিজেকে “পঙ্গু” বলিয়াছেন। তিনি ইহাও মনে করিয়াছিলেন যে, শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের মত একখানা গ্রন্থ লিখিতে হইলে যেরূপ বুদ্ধিশক্তি ও বিচার-শক্তির প্রয়োজন, বার্ককাবশতঃ তাঁহার তাহা ছিল না; আবার দৈন্যবশতঃ তিনি নিজেকে শাস্ত্রজ্ঞানহীনও মনে করিয়াছিলেন; তাই এই শ্লোকে নিজেকে “মন্দমতি” বলিয়াছেন। শ্রীমদনমোহনই গ্রন্থকারের কুলাধিদেবতা, তাই তিনি শ্রীশ্রীরাধামদনমোহনকেই তাঁহার একমাত্র গতি বলিয়াছেন এবং তাঁহাদের চরণ-কমলকেই তাঁহার সর্ব্বষ বলিয়াছেন। সুরতো অর্থ রূপালু। তিনি বলিলেন—“আমি বৃদ্ধ, জরাভুর; লিখিতেও আমার হাত কাঁপে; এক স্থান হইতে অগ্ৰ স্থান যাইতেও আমার কষ্ট হয়; আমি যেন পঙ্গু। আমি মন্দমতি; একেই আমার শাস্ত্রজ্ঞান নাই; তাতে আবার বার্ককাবশতঃ বুদ্ধিও লোপ পাইয়াছে। এমতাবস্থায়, শ্রীমদনমোহনপ্রভুর গভীর-রহস্যপূর্ণ শেষ-লীলা বর্ণন করা আমার পক্ষে একেবারেই অসম্ভব। তবে যদি শ্রীশ্রীরাধামদনমোহনের রূপা হয়, তাহা হইলে অসম্ভবও সম্ভব হইতে পারে; তাঁহাদের রূপায় পঙ্গুও গিরিলজ্বন করিতে পারে। তাহারাই আমার একমাত্র গতি। তাহাদের চরণ-কমলই আমার যথাসর্ব্বষ; ভক্তের প্রতিও তাহাদের যথেষ্ট করুণা; ভক্তবৃন্দের আশ্বাদনের নিমিত্ত তাহারা রূপা করিয়া যদি আমার ন্যায় অযোগ্য ব্যক্তির দ্বারাও তাহাদেরই মিলিত-বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের লীলা বর্ণনা করান, তাহা হইলেই তাহাদের রূপা বিশেষরূপে জয়যুক্ত হইবে। আমি তাহাদের চরণে প্রণাম করিয়া প্রার্থনা করিতেছি যে, এই ভাবেই যেন তাহাদের করুণা জয়যুক্ত হয়।”

দ্বিতীয়তঃ, দৈন্যবশতঃ পূর্বোক্তরূপে কবিরাজ-গোস্বামী নিজেকে নিতান্ত অযোগ্য বলিয়া পরিচিত করিয়াছেন; কিন্তু ভক্তবৃন্দ নিতাসিদ্ধ-পরিকর-কবিরাজ-গোস্বামীর এই দৈন্য সহ করিতে না পারিয়া উক্ত শ্লোকটির অগ্ৰ রূপ অর্থ করিলেন; তাহা এই—যে একস্থান হইতে অগ্ৰ স্থানে যাইতে পারে না, তাকে বলে পঙ্গু। শ্রীরাধামদনমোহনের চরণ ছাড়িয়া অগ্ৰ কোনও দেব-দেবীর চরণ আশ্রয় করিতে যাহার প্রবৃত্তি হয় না, তাহার মনের অবস্থাও পঙ্গুরই মতন; তাই এই শ্লোকে “পঙ্গু” অর্থ হইল “অনগ্ৰ-শরণ”। জ্ঞানচর্চাদিতে যাহার মন যায় না, তাহাকেই মন্দমতি বলে। তদ্রূপ জ্ঞানাদি-সাধনেও যাহার মন যায় না, তাহার অবস্থাও মন্দমতি লোকের মতনই। তাই এই শ্লোকে “মন্দমতি” অর্থ—জ্ঞানাদি-সাধনে প্রবৃত্তিশূন্য একান্ত-ভক্ত। সুরতো শব্দের এক অর্থ রূপালু (রূপালুসুরতো সমৌ—অমর কোষ)। এই অর্থ প্রথম প্রকারের ব্যাখ্যায় গ্রহণ করা হইয়াছে। এস্থলে সুরতো অর্থ অগ্ৰরূপ—সু (উত্তম) রতি (প্রেম) যাহাদের; পরম্পরের প্রতি শোভন-প্রেমযুক্ত যুগল-কিশোর। এইরূপে এই শ্লোকের মর্ম্ম এইঃ—“শ্রীশ্রীরাধামদনমোহন কবিরাজ-গোস্বামীর একমাত্র শরণ; পরম্পরের প্রতি শোভন-প্রেমযুক্ত শ্রীশ্রীরাধামদনমোহনের চরণ-কমলই তাঁহার যথাসর্ব্বষ; তাহাদের চরণ-সেবাই তাঁহার একমাত্র কাম্য বস্তু (গতি); জ্ঞান-কর্মা-সাধন সর্ব্বতোভাবে উপেক্ষা করিয়া তিনি একান্তভাবে শ্রীশ্রীরাধামদনমোহনের চরণ-সেবাতাই আত্মনিয়োগ করিয়াছেন।”

দীব্যদ্বন্দ্বারণ্যকল্পক্রমাধঃ

প্রেষ্ঠালীভিঃ সেব্যমানো অরামি ॥ ১৬

শ্রীমদ্ভাগারসিংহাসনস্থৌ ।

শ্রীমান্ রাসরসারম্ভী বংশীবটতটস্থিতঃ ।

শ্রীমদ্রাধা-শ্রীলগোবিন্দদেবৌ

কধন্ বেণুশ্বনৈর্গোপীনাথঃ শ্রিয়েহস্তু নঃ ॥ ১৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

দীব্যদ্বিতী । শ্রীমদ্রাধাশ্রীলগোবিন্দদেবৌ শ্রীরাধাং শ্রীগোবিন্দদেবঞ্চ অরামি । কীদৃশৌ তো ? শ্রীমতি পরম-শোভাময়ে রত্ননির্মিতাগারে যৎ সিংহাসনং ততোপরি স্থিতৌ । কুত্র স রত্নাগারঃ ? দীব্যং পরমশোভাময়ং বৃন্দারণ্যং তস্মিন্ কল্পক্রমাধঃ কল্পবৃক্ষমূলে অবস্থিতঃ । পুনঃ কিমুত্তৌ তো ? প্রেষ্ঠাভিঃ প্রিয়তমাভিরালীভিঃ শ্রীললিতাদিসখাভিঃ সেব্যমানৌ ॥ ১৬ ॥

শ্রীমান্নিতি । গোপীনাথঃ গোপীনাং বল্লভঃ শ্রীকৃষ্ণঃ নঃ অস্ম্যকং শ্রিয়ে কুশলায় অস্তু ভবতু । কীদৃশঃ সঃ ? শ্রীমান্ সর্বার্থ-পরিপূর্ণঃ প্রেমরস-রসিকঃ, রাসরসারম্ভী রসপ্রবর্তকঃ, বংশীবটতটস্থিতঃ বংশীবটমূলদেশে স্থিতঃ, বেণুশ্বনৈঃ বেণুনাদৈঃ গোপীঃ গোপসুন্দরীঃ কান্তাভাবাবতীঃ কধন্ সন্ ॥ ১৭ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ১৬ । অর্থ্য । দীব্যদ্বন্দ্বারণ্য-কল্পক্রমাধঃ (পরম-শোভাময় শ্রীবৃন্দাবনে কল্পবৃক্ষের অধোভাগে) শ্রীমদ্ভাগারসিংহাসনস্থৌ (পরম-সুন্দর রত্নমন্দির মধ্যস্থ সিংহাসনে অবস্থিত) প্রেষ্ঠালীভিঃ (প্রিয় সখীগণ কর্তৃক) সেব্যমানৌ (পরিসেবিত) শ্রীমদ্রাধা-শ্রীলগোবিন্দদেবৌ (শ্রীরাধা ও শ্রীগোবিন্দদেবকে) অরামি (আমি স্মরণ করি) ।

অনুবাদ । পরমশোভাময় শ্রীবৃন্দাবনে কল্পবৃক্ষতলে রত্নময়-গৃহ-মধ্যে রত্ন-সিংহাসনোপরি অবস্থিত এবং প্রিয়-সখীগণকর্তৃক সেবিত শ্রীমতী রাধা এবং শ্রীলগোবিন্দদেবকে আমি স্মরণ করি । ১৬ ।

দীব্যং—দীপ্তিময় ; জ্যোতির্ময়, পরম-শোভাময় । বৃন্দারণ্য—বৃন্দাবন । কল্পক্রম—কল্পবৃক্ষ । অধঃ—নীচে । শ্রীমৎ—শোভাশালী, পরম সুন্দর । রত্নাগার—নানারত্নদ্বারা নির্মিত মন্দির । প্রেষ্ঠা—প্রিয়তম । আলী—সখী, ললিতাদি । দেব—লীলাবিলাসী ।

শ্রীবৃন্দাবন জ্যোতির্ময় ধাম, তাহার বন-সমূহ কল্পবৃক্ষময় ; কল্পবৃক্ষের নিকট যাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায় । পরমজ্যোতির্ময় বৃন্দাবনের মধ্যে কল্পবৃক্ষ-তলে শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দের যোগপীঠ ; সেই যোগপীঠে নানাবিধ জ্যোতির্ময় রত্নদ্বারা বিরচিত একটি পরমসুন্দর মন্দির আছে ; সেই মন্দিরে নানারত্ন-খচিত পরমসুন্দর একটি সিংহাসন আছে ; শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দ সেই সিংহাসনে বসিয়া আছেন ; ললিতাদি সখীবৃন্দ তাহাদের চারিপাশে দণ্ডায়মান থাকিয়া নানাভাবে সেবা করিতেছেন । সখীগণকে লইয়া শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দ সেই স্থানে নানাবিধ-লীলায় বিলসিত আছেন । এতাদৃশ শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দদেবকে গ্রহণকার স্মরণ করিতেছেন । আদির পঞ্চম পরিচ্ছেদে ১২৪-২৭ পয়ারে এই শ্লোকের মর্ম ব্যক্ত হইয়াছে ।

শ্লো। ১৭ । অর্থ্য । বেণুশ্বনৈঃ (বেণুধ্বনিদ্বারা) গোপীঃ (গোপীদিগকে) কধন্ (যিনি আকর্ষণ করেন), বংশীবটতটস্থিতঃ (বংশীবটের মূল-দেশে অবস্থিত) রাসরসারম্ভী (রাসরস-প্রবর্তক) শ্রীমান্ (সর্বার্থ-পরিপূর্ণ প্রেমরস-রসিক) গোপীনাথঃ (সেই শ্রীগোপীনাথ) নঃ (আমাদের) শ্রিয়ে (কুশলের নিমিত্ত) অস্তু (হউন) ।

অনুবাদ । বেণুধ্বনিদ্বারা গোপীদিগকে যিনি আকর্ষণ করেন, বংশীবটতটে অবস্থিত এবং রাস-রস-প্রবর্তক ও সর্বার্থ-পরিপূর্ণ সেই শ্রীগোপীনাথ আমাদের কুশল বিধান করুন । ১৭ ।

শ্রীবৃন্দাবনে যমুনার তীরে বংশীবট-নামে একটি পরমসুন্দর বটবৃক্ষ আছে, শারদীয়-রাস-রজনীতে স্বয়ংভগবান্ রসিকশেখর শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র তাহাতে প্রেমবতী গোপসুন্দরীদিগের সহিত রাস-লীলা করিবার অভিপ্রায়ে ঐ বংশীবটের মূলে দাঁড়াইয়া বংশীধ্বনি করিয়াছিলেন, সেই বংশীধ্বনি শুনিয়া প্রেমবতী গোপসুন্দরীগণ স্বজন-আর্ধ্যপাখাদি সমস্ত ভ্যাগ করিয়া উন্মত্তার হুয়া শ্রীকৃষ্ণের নিকটে ছুটিয়া আসিয়াছিলেন । তারপর, নানাপ্রকারে গোপসুন্দরীদিগের প্রেমের গাঢ়তা পরীক্ষা করিয়া শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র তাহাদিগকে অঙ্গীকার করেন এবং তাহাদের সহিত রাস-লীলায় বিহার করেন । গ্রহণকার এই শ্লোক এই লীলাবট উক্তিত করিতেছেন ।

জয়জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

এ-তিনের চরণ বন্দো, তিনে মোর নাথ ॥ ২

জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

গ্রন্থের আরম্ভে করি মঙ্গলাচরণ ।

এ তিন ঠাকুর গৌড়িয়াকে করিয়াছেন আত্মসাথ ।

গুরু বৈষ্ণব ভগবান—তিনের স্মরণ ॥ ৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১। পয়ার লিখিতে আরম্ভ করিয়া গ্রন্থকার শ্রীচৈতন্য, শ্রীনিত্যানন্দ, শ্রীঅদ্বৈত ও শ্রীগৌরভক্তবৃন্দের জয় গান করিতেছেন। প্রণতি-অর্থে জয় শব্দের ব্যবহার হয়, এই অর্থে—গ্রন্থকার এই পয়ারে শ্রীচৈতন্যাদিকে প্রণাম করিতেছেন। সর্বোৎকর্ষে জয়যুক্ত হউন—এই অর্থেও জয়-শব্দের প্রয়োগ হয়। শ্রীচৈতন্যনিত্যানন্দাদি সকলেই সর্বোৎকর্ষে জয়যুক্ত হউন—ইহাই গ্রন্থকারের অভিপ্রায়।

কোন কোন গ্রন্থে এই পয়ারটি নাই। তাই কেহ কেহ বলেন, এই পয়ারটি থাকাও সম্ভব নহে; কারণ, ইহার পরবর্তী পয়ারের সঙ্গে পূর্ববর্তী ১৫।১৬।১৭ শ্লোকত্রয়েরই সম্বন্ধ; সুতরাং মধ্যস্থলে “জয় জয়” ইত্যাদি পয়ারটি থাকিলে ক্রমভঙ্গ-দোষ হয়।

মূলগ্রন্থে এই পয়ারটি যে ছিল না, তাহাও নিশ্চিত বলা যায় না; থাকিলে এই ভাবে এই পয়ারের সম্ভব রক্ষা করা যাইতে পারে:—গ্রন্থকার হয়তো, “শ্রীমান্ রাসরসারম্ভী” ইত্যাদি শেষ-শ্লোকটি লিখিয়াই একদিন লেখা স্থগিত রাখিয়া-ছিলেন; সেইদিন বা সেই সময়ে আর পয়ার আরম্ভ করেন নাই। পরে অল্প সময়ে যখন পয়ার লিখিতে আরম্ভ করেন, তখন সর্বপ্রথমে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দাদির জয় কীর্তন করিয়া এই পয়ারটি লিখেন; তার পরে গ্রন্থের বক্তব্য বিষয় লিখিতে আরম্ভ করেন। এইরূপে, এই পয়ারকে গ্রন্থের পয়ার আরম্ভের মঙ্গলাচরণ বলা যায়।

অথবা, পয়ার লিখিতে আরম্ভ করিয়া শ্রোতাদের মনোযোগ আকর্ষণ করিবার অভিপ্রায়ে সর্বপ্রথমে এই পয়ারটি রচনা করেন। বৈষ্ণবের মধ্যে এখনও রীতি দেখা যায় যে, কাহাকেও আহ্বান করিতে হইলে, কিংবা কাহারও মনোযোগ আকর্ষণ করিতে হইলে, তাঁহার নাম ধরিয়া বা সম্পর্ক উল্লেখ করিয়া ডাকেন না, বা অল্প কোনও কথাও বলেন না—জয় গৌর, কি জয় নিতাই, কি জয়রাধে বা রাধেশ্যাম, কি হরেকৃষ্ণ ইত্যাদি শব্দের উচ্চারণমাত্র করেন। ইহাই বৈষ্ণবদের মনোযোগ আকর্ষণের সাঙ্কেতিক বাক্য।

২। এই পয়ারের সঙ্গে পূর্বোক্ত ১৫।১৬।১৭ শ্লোকের সম্বন্ধ।

এ তিন ঠাকুর—শ্রীমদনমোহন, শ্রীগোবিন্দ ও শ্রীগোপীনাথ।

গৌড়িয়াকে—গৌড়দেশবাসীকে; বাঙ্গালীকে। করিয়াছেন আত্মসাথ—সেবকরূপে অঙ্গীকার করিয়াছেন। উক্ত তিন শ্রীবিগ্রহের সেবাই বাঙ্গালীর দ্বারা প্রকাশিত। শ্রীমদনমোহন-দেবের সেবা শ্রীপাদ সনাতন গোস্বামীর প্রকাশিত, শ্রীগোবিন্দদেবের সেবা শ্রীপাদ রূপ-গোস্বামীর প্রকাশিত এবং শ্রীগোপীনাথদেবের সেবা শ্রীপাদ মধুপণ্ডিতের প্রতিষ্ঠিত। শ্রীসনাতন, শ্রীরূপ এবং শ্রীমধুপণ্ডিত গোস্বামী—ইহারা সকলেই গৌড়দেশবাসী, বাঙ্গালী। শ্রীমদনমোহনাদি তাঁহাদের সেবা অঙ্গীকার করিয়া তাঁহাদের উপলক্ষণে সমস্ত গৌড়দেশবাসীকেই সেবকরূপে অঙ্গীকার করিয়াছেন, ইহাই গ্রন্থকারের অভিপ্রায় বলিয়া মনে হয়।

বন্দো—বন্দনা করি। নাথ—প্রভু।

গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামী নিজেও গৌড়দেশবাসী বাঙ্গালী; বর্ধমানজেলার অন্তর্গত ঝামটপুর গ্রামে তাঁহার আবির্ভাব। তাই বোধ হয়, বাঙ্গালীর ঠাকুর শ্রীমদনমোহন, শ্রীগোবিন্দ এবং শ্রীগোপীনাথের চরণ বন্দনা করিতেছেন।

৩। অর্থ—গ্রন্থের আরম্ভে, গুরু, বৈষ্ণব ও ভগবান—এই তিনের স্মরণ-রূপ মঙ্গলাচরণ করি।

মঙ্গলাচরণ—মঙ্গলজনক আচরণ; বিদ্বাবিশিষ্ট, অভীষ্টপূরণ ও নির্বিন্দে গ্রন্থ-সমাপ্তির উদ্দেশ্যে গ্রন্থারম্ভে ইষ্ট-বন্দনাদিরূপ মঙ্গলাচরণ করা হয়। গুরুবর্গের স্মরণ, বৈষ্ণবের স্মরণ এবং শ্রীভগবানের স্মরণই ইষ্টবন্দনারূপ মঙ্গলাচরণ।

তিনের স্মরণে হয় বিশ্ববিনাশন ।
 অনায়াসে হয় নিজ বাঞ্ছিতপূরণ ॥ ৪
 সে মঙ্গলাচরণ হয় ত্রিবিধ প্রকার—
 বস্তুনির্দেশ, আশীর্বাদ, নমস্কার ॥ ৫
 প্রথম দুইশ্লোকে ইষ্টদেব নমস্কার ।
 সামান্য-বিশেষরূপে দুই ত প্রকার ॥ ৬
 তৃতীয়-শ্লোকেতে করি বস্তুর নির্দেশ ।
 যাহা হৈতে জানি পরতত্ত্বের উদ্দেশ ॥ ৭
 চতুর্থ-শ্লোকেতে করি জগতে আশীর্বাদ ।
 সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্য-প্রসাদ ॥ ৮

সেই শ্লোকে কহি বাহ্যাবতার-কারণ ।
 পঞ্চ-ষষ্ঠ শ্লোকে কহি মূল প্রয়োজন ॥ ৯
 এই ছয় শ্লোকে কহি চৈতন্যের তত্ত্ব ।
 আর পঞ্চ শ্লোকে নিত্যানন্দের মহত্ত্ব ॥ ১০
 আর দুই শ্লোকে অদ্বৈত-তত্ত্বাখ্যান ।
 আর এক শ্লোকে পঞ্চতত্ত্বের ব্যাখ্যান ॥ ১১
 এই চৌদ্দ শ্লোকে করি মঙ্গলাচরণ ।
 তাহি মধ্যে কহি সব বস্তু-নিরূপণ ॥ ১২
 সব শ্রোতা বৈষ্ণবেরে করি নমস্কার ।
 এই সব শ্লোকের করি অর্থ বিচার ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

৪। তিনের স্মরণে—গুরুবর্গের, বৈষ্ণবের এবং ভগবানের স্মরণে। বিশ্ববিনাশ—প্রারম্ভকার্যে যত রকম বিশ্ব বা প্রত্যাবয় থাকিতে পারে, সে সমস্তের বিনাশ। অনায়াসে—সহজে। বাঞ্ছিত-পূরণ—অভীষ্টসিদ্ধি।

গুরু, বৈষ্ণব ও ভগবানের চরণ স্মরণ করিলে সমস্ত বিশ্ব দূরীভূত হয় এবং নিজের অভীষ্ট সিদ্ধ হয়।

৫। মঙ্গলাচরণ তিন রকমেব—বস্তু-নির্দেশ, আশীর্বাদ এবং নমস্কার। বস্তুনির্দেশ—গ্রন্থের প্রতিপাত্ত-বিষয়ের উল্লেখ; গ্রন্থে যে বিষয় আলোচিত হইবে, তাহার উল্লেখ। আশীর্বাদ—শ্রোতাদের বা সর্বসাধারণের মঙ্গল-কামনা। নমস্কার—ইষ্টদেবের বন্দনা।

৬। মঙ্গলাচরণের প্রথম দুই শ্লোকে ইষ্টদেবের নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ করা হইয়াছে। নমস্কাররূপ মঙ্গলাচরণ আবার দুইরকমের—সামান্য নমস্কার ও বিশেষ নমস্কার। প্রথম শ্লোকের টীকায় সামান্য-নমস্কারের লক্ষণ ও দ্বিতীয় শ্লোকের টীকায় বিশেষ নমস্কারের লক্ষণ দ্রষ্টব্য। প্রথম শ্লোকে সামান্য নমস্কার এবং দ্বিতীয় শ্লোকে বিশেষ নমস্কার করা হইয়াছে।

৭। যাহা হইতে—যে বস্তু-নির্দেশ হইতে, অথবা যে তৃতীয় শ্লোক হইতে। পরতত্ত্বের উদ্দেশ—পরতত্ত্ববস্তু কি, তাহা। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই যে পরতত্ত্ববস্তু, তাহা এই তৃতীয় শ্লোকে বলা হইয়াছে।

৮। জগতে আশীর্বাদ—জগতের সমস্ত লোকেব মঙ্গল-কামনা। সর্বত্র মাগিয়ে ইত্যাদি—সকলের প্রতিই পরমকরণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রসন্ন হইউন, ইহাই জগতের প্রতি গ্রন্থকারের আশীর্বাদ। গ্রন্থকার দৈন্যবশতঃ নিজে আশীর্বাদ না করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অমুগ্রহ কামনা করিতেছেন। তাহাও আবার নিজের কথায় নয়, সর্বজনপূজ্য শ্রীপাদ রূপগোস্বামীর কথায়—অনপিতচরীং শ্লোকটী বিদগ্ধমাপবনাটকে শ্রীকৃষ্ণগোস্বামীর লিখিত শ্লোক।

৯। সেই শ্লোকে—চতুর্থ শ্লোকে। বাহ্যাবতার-কারণ—কৃষ্ণচৈতন্যের অবতারের বহিঃকারণ বা গোণ কারণ। মূল প্রয়োজন—অবতারের মূখ্য-কারণ। ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণের যে তিনটি বাসনা অপূর্ণ ছিল, (যাহা ৬ষ্ঠ শ্লোকে বলা হইয়াছে), সেই তিনটি বাসনার পূরণই অবতাবের মূখ্য কারণ; আর আনুষঙ্গিকভাবে, নাম-প্রেম-প্রচারই হইল গোণ কারণ।

১২। তাহি মধ্যে—তাহার মধ্যে; চৌদ্দ শ্লোকের মধ্যে। তৃতীয় শ্লোকেই বস্তু-নির্দেশ করিয়াছেন বলিয়া পুনরায় এস্থলে চৌদ্দ শ্লোকের মধ্যেও বস্তু-নির্দেশ করিয়াছেন বলার তাৎপর্য এই যে, গ্রন্থের প্রতিপাত্তবস্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য লীলা-নির্বাচার্থ যে যে রূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, এই চৌদ্দ শ্লোকে তাহাই বলা হইয়াছে এবং তাহাদেরই মহিমা ব্যক্ত করা হইয়াছে। যে যে রূপে তিনি আত্ম-প্রকট করিয়াছেন, সেই সেই রূপের তত্ত্ব-নিরূপণেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব-নিরূপণের পরাকাষ্ঠা; তাই এই চৌদ্দ শ্লোকেই বস্তু-নির্দেশ করা হইয়াছে বলিলেন।

সকল বৈষ্ণব শুন করি একমন।

চৈতন্যকৃষ্ণের শাস্ত্রমত নিরূপণ ॥ ১৪

কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার, প্রকাশ।

কৃষ্ণ এই ছয় রূপে করেন বিলাস ॥ ১৫

এই ছয় তত্ত্বের করি চরণ বন্দন।

প্রথমে সামান্যে করি মঙ্গলাচরণ ॥ ১৬

তথাহি—

বন্দে গুরুনীশভক্তানীশমীশাবতারকান্।

তৎপ্রকাশাংচ তচ্ছক্তীঃ কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকম্ ॥

মন্ত্রগুরু আর যত শিক্ষাগুরুগণ।

তাহার চরণ আগে করিয়ে বন্দন ॥ ১৭

শ্রীরূপ, সনাতন, ভট্ট রঘুনাথ।

শ্রীজীব, গোপাল ভট্ট, দাস রঘুনাথ ॥ ১৮

এই ছয় গুরু—শিক্ষাগুরু যে আমার।

তাসভার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ॥ ১৯

ভগবানের ভক্ত যত শ্রীবাসপ্রধান।

তাসভার পাদপদ্মে সহস্র প্রণাম ॥ ২০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৩। যে সমস্ত বৈষ্ণব এই গ্রন্থ শ্রবণ করিবেন, তাহাদিগকে নমস্কার করিয়া উক্ত চৌদ্দ শ্লোকের অর্থ প্রকাশ করিতেছি।

১৪। করি একমন—একাগ্রচিত্ত হইয়া; অগ্র সকল বিষয় হইতে মনোযোগ আকর্ষণ পূর্বক গ্রন্থের বক্তব্য বিষয়ে সম্পূর্ণ মনোযোগ দিয়া। চৈতন্যকৃষ্ণের—শ্রীচৈতন্যরূপী শ্রীকৃষ্ণের। স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই যে শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তাহাই “চৈতন্যকৃষ্ণ” শব্দে সূচিত হইল।

শাস্ত্রমত-নিরূপণ—শাস্ত্রের মত (সিদ্ধান্ত) শাস্ত্রমত, তাহার নিরূপণ। শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, ইহা যে শাস্ত্রসম্মত মত, তাহাই নিরূপিত হইতেছে। গ্রন্থকার বৈষ্ণব-শ্রোতাদিগকে বলিতেছেন “শ্রীকৃষ্ণই যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, অথবা শ্রীচৈতন্য যে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই, তাহা আমি শাস্ত্রদ্বারা প্রমাণ করিতেছি, আপনারা মনোযোগপূর্বক শ্রবণ করুন।”

১৫। “বন্দে গুরুন” ইত্যাদি প্রথম শ্লোকের অর্থের সূচনা করিতেছেন ১৫।১৬ পয়ায়ে। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপে, গুরুত্বরূপে, ভক্তত্বরূপে, শক্তি-ত্বরূপে, অবতার-ত্বরূপে এবং প্রকাশ-ত্বরূপে—এই ছয়রূপে শ্রীকৃষ্ণ বিহার করেন। ইহাই পরবর্ত্তী পয়ার সমূহে প্রদর্শিত হইবে।

গুরু—দীক্ষাগুরু ও শিক্ষাগুরু। করেন বিলাস—বিহার করেন। প্রকাশ—আবির্ভাব। এই পরিচ্ছেদে ৩৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। এই পয়ারের স্থলে “কৃষ্ণ, গুরুদয়, ভক্ত, অবতার, প্রকাশ। শক্তি—এই ছয়রূপে করেন বিলাস ॥” এইরূপ পাঠান্তরও আছে। অর্থ একরূপই।

১৬। এই ছয় তত্ত্বের—কৃষ্ণ, গুরু ইত্যাদি ছয় তত্ত্বের।

সামান্যে—সামান্য-নমস্কাররূপ। শ্লো। ১। টীকা দ্রষ্টব্য।

১৭। “বন্দে গুরুন” শ্লোকের অর্থ করিতেছেন ১৭-২৪ পয়ায়ে। প্রথমে “গুরুন” শব্দের অর্থ করিতেছেন ১৭-১৯ পয়ায়ে।

মন্ত্রগুরু—দীক্ষাগুরু। শিক্ষাগুরুগণ—দীক্ষাগুরু একজনের বেশী হইতে পারেন না। “মন্ত্রগুরুষক এব” ভক্তিসম্ভর্ড। ২০৭। কিন্তু শিক্ষাগুরু অনেকই হইতে পারেন; যাহার নিকটে ভজন-সম্বন্ধে কিঞ্চিৎজ্ঞাতও শিক্ষা লাভ করা যায়, তিনিই শিক্ষাগুরু।

তাহার চরণ—দীক্ষাগুরু ও শিক্ষাগুরুগণের চরণ। আগে—সর্বাগ্রে; সর্বাগ্রে গুরুবর্গের চরণ বন্দনা করার হেতু এই যে, গুরুর রূপা না হইলে অপর কাহারও রূপাই পাওয়া যায় না।

১৮। এই পয়ায়ে গ্রন্থকারের শিক্ষাগুরুগণের নাম প্রকাশ করিতেছেন।

২০। এক্ষণে “ঈশভক্তান্” শব্দের অর্থ করিতেছেন। শ্রীবাস-প্রধান—শ্রীবাসই প্রধান যাহাদের মধ্যে; শ্রীবাস-প্রমুখ; শ্রীবাসাদি ভগবদ্ভক্তগণের চরণে কোটি কোটি প্রণাম।

অদ্বৈত আচার্য—প্রভুর অংশ অবতার ।

তার পাদপদ্ম বন্দ, যার মুঞি দাস ॥ ২২

তার পাদপদ্মে কোটি প্রণতি আমার ॥ ২১

গদাধরপণ্ডিতাদি—প্রভুর নিজশক্তি ।

নিত্যানন্দরায়—প্রভুর স্বরূপ প্রকাশ ।

তাসভার চরণে মোর সহস্র প্রণতি ॥ ২৩

গৌর-রূপ-তরঙ্গিণী টীকা

২১। এইক্ষেণে “ঈশাবতারকান্” শব্দের অর্থ করিতেছেন। অদ্বৈত-আচার্য—শ্রীঅদ্বৈত প্রভু। প্রভুর অংশ-অবতার—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অংশাবতার। শ্রীঅদ্বৈত-প্রভু মহাবিশ্বের অংশ; মহাবিশ্ব আবার শ্রীকৃষ্ণের অংশ, তাই শ্রীল অদ্বৈতও শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অংশাবতারই হইলেন।

২২। “তৎপ্রকাশাংশ” শব্দের অর্থ করিতেছেন। স্বরূপ-প্রকাশ। “একই বিগ্রহ যদি হয় বহুরূপ। আকারে ত ভেদ নাহি—একই স্বরূপ ॥ মহিষী-বিবাহে যৈছে যৈছে কৈল রাস। ইহাকে কহিয়ে কৃষ্ণের মুখ্য প্রকাশ ॥ ১।১।৩৬-৩৭।” একই স্বরূপ যদি বহু মূর্তিতে আত্ম-প্রকট করেন এবং এই বহু মূর্তির মধ্যে যদি বর্ণাদির কোনও রূপ পার্থক্যই না থাকে, তবে ঐ সকল রূপকে প্রকাশরূপ বলে। “একই বিগ্রহ কিন্তু আকারে হয় আন। অনেক প্রকাশ হয় ‘বিলাস’ তার নাম ॥ ১।১।৩৮ ॥” একই বিগ্রহ যদি বর্ণাদি-ভেদে ভিন্ন মূর্তিতে প্রকটিত হয়েন, তবে ঐ প্রকটিত রূপকে বিলাসরূপ বলে। যেমন শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের বিলাস; শ্রীকৃষ্ণ শ্রামবর্ণ, শ্রীবলরাম শ্বেতবর্ণ; বর্ণের পার্থক্য আছে, কিন্তু স্বরূপে অভিন্ন; তাই বিলাস।

শ্রীনিত্যানন্দও ব্রজের বলদেবই, আর শ্রীমন্ মহাপ্রভুও স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দ স্বরূপতঃ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর বিলাসরূপই হয়েন; শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও শ্রীমন্ নিত্যানন্দ স্বরূপে এক হইলেও বর্ণে তাহাদের পার্থক্য আছে; শ্রীমন্ মহাপ্রভু উজ্জ্বল গৌরবর্ণ, আর শ্রীমন্নিত্যানন্দ রক্তাভ-গৌরবর্ণ; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দ স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিলাসই হয়েন। এ সমস্ত কারণে মনে হয়, উপরে উদ্ধৃত শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের পয়ারের লক্ষণবিশিষ্ট যে প্রকাশ, এই পয়ারের প্রকাশ সেই প্রকাশ নহে। আবির্ভাব-অর্থও প্রকাশ-শব্দের ব্যবহার দৃষ্ট হয়। এই পরিচ্ছেদের ৩৫শ পয়ারে আবির্ভাব-অর্থ প্রকাশ-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে; এই আবির্ভাবার্থক প্রকাশ দুই রকমের—মুখ্য প্রকাশ ও বিলাস, “দুইরূপে হয় ভগবানের প্রকাশ। একেত প্রকাশ হয় আরে ত বিলাস ॥ ১।১।৩৫ ॥” সুতরাং গ্রন্থকারের মতে “বিলাস”ও একরকম প্রকাশ (আবির্ভাব)। যাহা হউক, এইরূপ উপক্রম করিয়া ৩৭শ পয়ারে প্রকাশরূপ আবির্ভাবে মুখ্য-প্রকাশ বলিয়াছেন এবং ৩৮শ পয়ারে বিলাসের লক্ষণ বলিয়া ৩৯শ পয়ারে বিলাসের উদাহরণরূপে বলদেবের নামও উল্লেখ করিয়াছেন; এই বলদেবই শ্রীনিত্যানন্দ; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দ যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিলাসরূপ আবির্ভাবে পরম মুখ্য-প্রকাশরূপ আবির্ভাব নহেন, ইহা গ্রন্থকারেরও অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয়। এই সিদ্ধান্ত সমীচীন হইলে, এই পয়ারে “স্বরূপ-প্রকাশ” শব্দের অন্তর্গত “প্রকাশ”-শব্দ “বিলাস”-অর্থ ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়াই মনে হয়। এই অর্থ গ্রহণ করিলে সর্বত্র একবাক্যতা এবং সিদ্ধান্তের সামঞ্জস্যও থাকে। এইরূপে স্বরূপ-প্রকাশ অর্থ হইবে স্বরূপের আবির্ভাব। শ্রীনিত্যানন্দ প্রভু গোবর্ধনের আবির্ভাব-বিশেষ। যার মুঞি দাস—নিজের প্রতি নিত্যানন্দ প্রভুর অশেষ রূপার কথা স্মরণ করিয়াই কবিরাজগোস্বামী একথা বলিয়াছেন। আদির পঞ্চম পরিচ্ছেদে ১৩৬-২৪০ পয়ারে তাহার প্রতি নিত্যানন্দপ্রভুর অশেষ রূপার কথা কবিরাজগোস্বামী নিজেই লিখিয়া গিয়াছেন। শ্রীমন্নিত্যানন্দের স্বপ্নাদেশেই কবিরাজগোস্বামী বৃন্দাবনে আসেন এবং তাহারই রূপায় শ্রীকৃষ্ণাদিগোস্বামিবর্গের, বৃন্দাবনবাসী বৈষ্ণববৃন্দের এবং শ্রীগোবিন্দ-গোপীনাথ-মদনমোহনের রূপাদৃষ্টি লাভে কৃতার্থ হইয়াছেন।

২৩। “তচ্ছক্তিঃ” শব্দের অর্থ করিতেছেন। নিজ শক্তি—আপন শক্তি; স্বরূপ-শক্তি। স্বয়ং ভগবানের অনন্ত শক্তির মধ্যে তিন শক্তি প্রধান—অস্তরঙ্গা চিহ্নশক্তি, তটস্থা জীবশক্তি এবং বহিরঙ্গা মায়াশক্তি। অস্তরঙ্গা চিহ্নশক্তি আবার তিন প্রকার; হলাদিনী, সন্ধিনী ও সখি; এই চিহ্নশক্তি সর্বদা স্বরূপে অবস্থিত থাকে বলিয়া ইহাকে স্বরূপ-শক্তিও বলে। শ্রীগদাধর-পণ্ডিত গোস্বামী তত্ত্বতঃ এই স্বরূপ-শক্তি।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রভু স্বয়ং ভগবান্ ।

সাবরণে প্রভুরে করিয়া নমস্কার ।

তাহার পদারবিন্দে অনন্ত প্রণাম ॥ ২৪

এই ছয় তেঁহো যৈছে—করি সে বিচার ॥ ২৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীল গদাধর পণ্ডিত-গোস্বামীর দ্বাপর-লীলার স্বরূপ-সম্বন্ধে নানাবিধ মত প্রচলিত আছে। গৌর-গণোদ্দেশ-দীপিকায় দেখিতে পাওয়া যায় :—“শ্রীরাধা প্রেমরূপা যা পুরা বৃন্দাবনেশ্বরী। সা শ্রীগদাধরো গৌরবল্লভঃ পণ্ডিতাথাকঃ ॥ নির্ণীতঃ শ্রীস্বরূপৈর্ঘো ব্রজলক্ষ্মীতয়া যথা ॥ পুরা বৃন্দাবনে লক্ষ্মীঃ শ্রামসুন্দর-বল্লভা। সান্ত গৌরপ্রেমলক্ষ্মীঃ শ্রীগদাধরপণ্ডিতঃ ॥ রাধামনুগতা যন্তল্ললিতাপামুরাধিকা। অতঃ প্রাবিশদেয়া তং গৌরচন্দ্রোদয়ে যথা ॥ ইয়মপি ললিতৈব রাধিকালী ন গলু গদাধর এষ ভূ-সুরেন্দ্রঃ। হরিরয়মথ বা স্বয়ৈব শক্ত্যা ত্রিতয়মভূৎ স সখী চ রাধিকা চ ॥ ধ্রুবানন্দব্রজচারী ললিতেত্যপরে জগুঃ। স্বপ্রকাশবিভেদেন সমীচীনং মতস্ত তৎ ॥ অথবা ভগবান্ গৌরঃ স্বেচ্ছয়াগাং ত্রিরূপতাম্। অতঃ শ্রীরাধিকারূপঃ শ্রীগদাধরপণ্ডিতঃ ॥ ১৪৭-১৫৩ ॥—যিনি পূর্বে বৃন্দাবনেশ্বরী প্রেমরূপা শ্রীরাধা ছিলেন, তিনিই এক্ষণে গৌরবল্লভ শ্রীগদাধর-পণ্ডিত। তিনি শ্রীস্বরূপ-দামোদর কর্তৃক ব্রজলক্ষ্মীরূপে নির্ণীত হইয়াছেন, যথা—পূর্বে বৃন্দাবনে যিনি শ্রামসুন্দর-বল্লভা লক্ষ্মী ছিলেন, এক্ষণে তিনি গৌর-প্রেম-লক্ষ্মী শ্রীগদাধর-পণ্ডিত। শ্রীরাধার অনুগতা বলিয়া ললিতা অমুরাধা নামে বিখ্যাতা; অতএব, শ্রীললিতা শ্রীগদাধর-পণ্ডিতে প্রবেশ করিয়াছেন; শ্রীচৈতন্যচন্দ্রোদয়গ্রন্থ বলেন—অহা! এই ভূ-সুর শ্রীগদাধর নহেন, ইহাকে শ্রীরাধার সখা ললিতা বলিয়াই মনে হইতেছে; অথবা, এই হরীই নিজের শক্তির প্রভাবে স্বয়ংরূপ, শ্রীরাধারূপ এবং শ্রীললিতারূপ—এই তিনরূপ হইয়াছেন। কেহ কেহ বলেন, ধ্রুবানন্দ-ব্রজচারী ললিতা; স্বপ্রকাশ-বিভেদেহু এই মত সমীচীন। অথবা, ভগবান্ গৌরচন্দ্র স্বেচ্ছাপূর্বক তিনরূপ হইয়াছেন। অতএব, শ্রীগদাধর-পণ্ডিত শ্রীরাধিকার রূপ।” আবার, শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীগদাধর-পণ্ডিত-গোস্বামীকে ভাবে রুক্মিণীতুল্যই বলিয়াছেন। “গদাধর পণ্ডিতের শুদ্ধ গাঢ়ভাব। রুক্মিণীদেবার যেন দক্ষিণস্বভাব ॥ ৩৭।১২৮॥” যাহা হউক, শ্রীগদাধর-পণ্ডিত-গোস্বামীর পূর্ব-লীলার স্বরূপ-সম্বন্ধে মতভেদ থাকিলেও তিনি যে প্রেমসী-শক্তি বা হ্লাদিনী শক্তি তৎসম্বন্ধে মতভেদ আছে বলিয়া মনে হয় না।

গদাধর-পণ্ডিতাদি—ব্রজলীলায় শ্রীরাধার সখী-মঞ্জরী-আদি সকলেই নবদ্বীপ-লীলার উপযোগী স্বরূপে নবদ্বীপে প্রকট হইয়াছেন; এখানে “আদি” শব্দে ঐ সমস্ত সখী-মঞ্জরীদের নবদ্বীপ-লীলার স্বরূপ-সমূহকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। যেমন রায়-রামানন্দ, ইনি ব্রজের বিশাখা; শ্রীকপ-গোস্বামী, ইনি ব্রজের শ্রীকপ-মঞ্জরী; ইত্যাদি। ইহারা সকলেই প্রভুর স্বরূপশক্তি বা নিজ শক্তি।

২৪। “কৃষ্ণ-চৈতন্য-সংজ্ঞকং দ্রশঃ” এর অর্থ করিতেছেন।

স্বয়ং ভগবান্—অগ্র-নিরপেক্ষ ভগবান্; যিনি কোনও বিষয়েই অপর কাহারও অপেক্ষা রাখেন না, যাহার ভগবত্তা হইতেই অগ্রের ভগবত্তার উদ্ভব, তিনিই স্বয়ং ভগবান্। “যাঁর ভগবত্তা হৈতে অগ্রের ভগবত্তা। স্বয়ং ভগবান্ শব্দের তাহাতেই সত্তা ॥ ১২।৭৪ ॥” শ্রীনারায়ণাদিও ভগবান্, কিন্তু তাহারা স্বয়ং ভগবান্ নহেন; কারণ, শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তার উপরেই তাহাদের ভগবত্তা নির্ভর করে; কিন্তু কৃষ্ণের ভগবত্তা অগ্র কাহারও উপর নির্ভর কবে না।

২৫। **আবরণ**—যাহারা সর্বদা চারিদিকে থাকেন, তাহাদিগকে আবরণ বলে; পরিকর।

সাবরণে—আবরণের সহিত; সপরিকরে। **প্রভুরে**—শ্রীমন্মহাপ্রভুকে। শ্রীমদ্বিত্যানন্দ প্রভু, শ্রীমদধৈত প্রভু, শ্রীলগদাধর পণ্ডিত গোস্বামী এবং শ্রীবাসাদি ভক্তবৃন্দ—ইহারা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পরিকর বা আবরণ। নিত্যসিদ্ধ পরিকরগণের কেহ কেহ স্বয়ং ভগবানের স্বাংশ, যেমন শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅধৈত। আবার কেহ কেহ বা তাহার শক্তি বা শক্তির অংশ, যেমন শ্রীগদাধরাদি। নিত্যসিদ্ধ জীবও পরিকরভূক্ত থাকিতে পারেন; আর সাধনসিদ্ধ জীবও ভক্তি-সাধনে সিদ্ধিলাভের পরে পরিকরভূক্ত হইতে পারেন; যে সমস্ত নিত্যসিদ্ধ বা সাধনসিদ্ধ জীব শ্রীমন্মহাপ্রভুর পরিকরভূক্ত আছেন, ভক্তভবের অন্তর্ভুক্ত বলিয়া “শ্রীবাসাদি” শব্দের “আদি” শব্দেই তাহাদের উল্লেখ করা হইয়াছে।

যতাপি আমার গুরু চৈতন্যের দাস ।

তথাপি জানিয়ে আমি তাঁহার প্রকাশ ॥ ২৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

এই ছয়—রূক্ষ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার ও প্রকাশ এই ছয় । **তৈহো**—রূক্ষ বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

পূর্বে বলা হইয়াছে “রূক্ষ এই ছয়রূপে করেন বিলাস । ১।১।১৫॥” এইক্ষণে শ্রীকৃষ্ণ যে এই ছয়রূপে বিলাস করেন, তাহাই দেখাইতেছেন, পরবর্তী পয়ার-সমূহে ।

২৬। শ্রীকৃষ্ণই যে গুরুরূপে বিলাস করেন, প্রথমে তাহাই দেখাইতেছেন ২৬-২২ পয়ারে । গুরু দুই রকমের—দীক্ষাগুরু ও শিক্ষাগুরু । ২৬।২৭ পয়ারে দীক্ষাগুরুর কথাই বলিতেছেন ।

এই পয়ারে গ্রন্থকার দীক্ষাগুরুর তত্ত্ব বলিয়াছেন এবং গুরুর প্রতি শিষ্য করূপ ভাব পোষণ কারবেন, তাহাও বলিয়াছেন । “যদিও আমার গুরু শ্রীচৈতন্যের দাস, তথাপি আমি তাঁহাকে শ্রীচৈতন্যের প্রকাশ বলিয়াই জানি বা মনে করি ।” এখানে প্রকাশ অর্থ আবির্ভাব ; ৩৫শ পয়ারে টীকা দ্রষ্টব্য । শ্রীগুরুদেব শ্রীচৈতন্যের বা শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত ; ইহাই দীক্ষাগুরুর স্বরূপ বা তত্ত্ব । গুরুদেব স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্ত হইলেও, শিষ্য তাহাকে শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ (আবির্ভাব) বলিয়াই মনে করিবেন । (গ্রন্থকারের দীক্ষাগুরুসম্বন্ধীয় আলোচনা ভূমিকায় দ্রষ্টব্য ।)

দীক্ষাগুরু যে স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত, তাহার অনেক প্রমাণ আছে :—

(১) শ্রীমদ্মহাপ্রভুর অমুগত বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের ভজন-পদ্ধতিতে, নবদ্বীপের ভজনে শ্রীগুরুদেবকে শ্রীগৌরান্বয়ের ভক্ত এবং বৃন্দাবনের ভজনে তাঁহাকে সেবাপরা-মঞ্জরীরূপে চিন্তা করার বিধিই প্রচলিত । যে কোনও বৈষ্ণব-সাধকের গুরু-প্রণালিকা ও সিদ্ধ-প্রণালিকা দেখিলেই ইহা বুঝা যায় । ভজন-পদ্ধতিতেও ইহার অমুকুল প্রমাণ পাওয়া যায় । যথা—নবদ্বীপের গুরুখ্যান :—“রূপামরন্দাঘিত-পাদপদ্মং খেতাধ্বরং গৌররুচিং সনাতনম্ । শব্দং স্তম্ভাভরণং গুণালয়ং স্মরামি সন্তুষ্টিময়ং গুরুং হরিম্ ॥” ব্রজের মধুর ভাবের ভজনে শ্রীগুরুদেবের স্বরূপ-সম্বন্ধে শ্রীল নরোত্তমদাস-ঠাকুর-মহাশয় বলিয়াছেন :—“গুরুরূপা সখা বামে, দাঁড়ায়ে ত্রিভঙ্গ ঠামে” ইত্যাদি ।

(২) শ্রীল রঘুনাথ দাস-গোস্বামী তাঁহার রচিত মনঃশিক্ষায় বলিয়াছেন :—“শচীশূষ্যঃ নন্দীশ্বরপতিস্তৃত্ত্বে, গুরুবরং মুকুল-শ্রেষ্ঠত্বে স্মর পরমজ্ঞপ্তং নম্র মনঃ ॥ ২ ॥” “রে মন ! শচীনন্দন শ্রীগৌরানন্দরকে শ্রীকৃষ্ণরূপে এবং শ্রীগুরুদেবকে শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্তরূপে অনবরত স্মরণ কর ।”

(৩) শ্রীশ্রীহরিভক্তি-বিলাসাদি-শাস্ত্রে গুরুর যে সমস্ত লক্ষণ উল্লিখিত হইয়াছে, সেই সমস্তও ভক্তেরই লক্ষণ :—“তস্মাদ্ গুরুং প্রপদ্যেত জিজ্ঞাসুঃ শ্রেয় উত্তমম্ । শাস্ত্রে পরে চ নিষ্যাত্ত্বে ব্রহ্মগুণসমাশ্রয়ম্ ॥ শ্রীমদ্ভা. ১।১।৩১।” “যিনি বেদাদি-শাস্ত্রের তত্ত্বজ্ঞ, যিনি পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণে অপরোক্ষ-অনুভবশীল, যিনি শ্রীকৃষ্ণে ভক্তিযোগ-পরায়ণ—এইরূপ গুরুর শরণাপন্ন হইবে ।” স্বয়ং ভগবান্ও বলিয়াছেন :—“মদভিঃ গুরুং শাস্ত্রমুপাসীত মদাত্মকম্ ।” আমার ভক্তবাৎসল্যাদি মহিমা অনুভব করিয়া যিনি আমাকে পরিজ্ঞাত হইয়াছেন, যাহার চিত্ত আমাতেই সন্নিবিষ্ট এবং যিনি বাসনাশূন্য বলিয়া পরমশাস্ত্র—এইরূপ গুরুর উপাসনা করিবে ।” শ্রীভা. ১।১।১৫ ॥

প্রতিও ঐ কথাই বলেন :—“তদ্বিজ্ঞানার্থং স গুরুমেবাভিগচ্ছৎ সমিৎপাণিঃ শ্রোত্রিয়ং ব্রহ্মনিষ্ঠম্—মুণ্ডক ১।২।১২” “সেই পরম বস্তুকে জানিতে হইলে, সমিৎপাণি হইয়া ব্রহ্মনিষ্ঠ বেদবিৎ গুরুর নিকট উপনীত হইবে ।” “মহাভাগবৎ-শ্রেষ্ঠো ব্রহ্মণো বৈ গুরুর্নৃণাম্ । মহাভাগবৎ-শ্রেষ্ঠ ব্রাহ্মণই লোকের গুরু ।—হরিভক্তিবিলাস । ১।৩৩ ধৃত পান্ডুবচন ।”

(৪) শ্রীলবিশ্বনাথ চক্রবর্তি-পাদ তাঁহার গুরুষ্টকে লিখিয়াছেন :—“সাক্ষাক্ষরিভেদে সমস্তশাস্ত্রকর্তৃকৃত্য ভাব্যত এব সত্ত্বিঃ । কিন্তু প্রভোধ প্রিয় এব তস্ত বন্দে গুরোঃ শ্রীচরণাবিন্দম্ ।—সমস্ত শাস্ত্রে শ্রীগুরুদেব সাক্ষাৎ-হরিরূপে কথিত হইলেও এবং সংলোকগণ ঐরূপ ভাবনা করিলেও, তিনি কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্তই ; আমি সেই গুরুদেবের শ্রীচরণাবিন্দ বন্দনা করি ।”

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

(৫) শ্রীপাদসনাতন গোস্বামীর সংগৃহীত শ্রীবৃহদভাগবতায় তদ্রূপে গুরুদেবকে শ্রীভগবানের পরম শ্রেষ্ঠ বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে। শ্রীগোপালকুমারকে মাথুরীভূমিতে যাওয়ার আদেশ করিয়া শ্রীভগবান্ বলিতেছেন—“তত্র মৎ-পরমপ্রেষ্ঠং লপ্ত্বাসে স্বগুরুং পুনঃ। সৰ্ব্বং তত্শৈব রূপয়া নিতরাং জ্ঞাস্তসি স্বয়ম্॥—সেই ভূমিতে আমার পরমশ্রেষ্ঠ তোমার স্বীয় গুরুকে তুমি পুনরায় প্রাপ্ত হইবে এবং সেই গুরুর রূপায় স্বয়ং সমস্ত বিষয় সম্যকরূপে জ্ঞাত হইতে পারিবে। ২।২।২৩৬ ॥”

কেহ প্রশ্ন করিতে পারেন, শ্রীগুরুদেব যদি তত্বতঃ শ্রীকৃষ্ণই না হইবেন, তাহা হইলে পূর্ববর্তী ১৫শ পয়ায়ে কেন বলা হইল—“কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার, প্রকাশ। কৃষ্ণ এই ছয় রূপে করেন বিলাস ॥” উত্তরে বলা যায়—এই ছয় তত্ত্বের মধ্যে গুরু ব্যতীত অপর পাঁচ তত্ত্ব অর্থাৎ “কৃষ্ণ, ভক্ত, শক্তি, অবতার, এবং প্রকাশ” এই পাঁচতত্ত্ব যে একই বস্তু, এই পাঁচতত্ত্বের মধ্যে স্বরূপতঃ যে কোনও ভেদ নাই, তাহা পঞ্চতত্ত্ব বর্ণন প্রসঙ্গে স্পষ্টভাবে বলা হইয়াছে। “পঞ্চতত্ত্ব এক বস্তু নাহি কিছু ভেদ। রস আশ্বাদিতে তত্ব বিবিধ বিভেদ ॥ ১।৭।৪ ॥” কিন্তু গুরুতত্ত্বের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণতত্ত্বের যে ভেদ নাই, এই পঞ্চতত্ত্বের ন্যায় গুরুও যে স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণ—শ্রীকৃষ্ণ এই পঞ্চতত্ত্বরূপে যেমন আত্মপ্রকট করিয়াছেন, তদ্রূপ শ্রীগুরুরূপেও যে আত্মপ্রকট করিয়াছেন—এরূপ কথা কোথাও বলা হয় নাই। দীক্ষাদানকালে তাঁহার প্রিয়তম ভক্তরূপ গুরুর চিত্তে শ্রীকৃষ্ণ যে শক্তি সঞ্চারিত করেন, সেই শক্তিরূপেই তিনি গুরুতে বিলাস করেন। বিশেষ আলোচনা ১।৭।৪ পয়ায়ের টীকার শেষার্ধ্বে দ্রষ্টব্য।

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, ভক্তি-শাস্ত্রানুসারে শ্রীগুরুদেব যদি স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় ভক্তই হয়েন, তাহা হইলে তাহাকে শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ বলিয়া মনে করার উদ্দেশ্য কি? শাস্ত্রাদিতে তাঁহাকে সাক্ষাৎ কৃষ্ণ বলারই বা তাৎপর্য্য কি?

পরস্পর গাঢ়-প্ৰীতিব বন্ধনে আবদ্ধ দুই জন লোককে যেমন অভিন্ন-হৃদয় বা অভিন্ন বলা হয়, তদ্রূপ শ্রীগুরুদেব শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহার অভেদ মনন করা হয়; প্রিয়ত্বাংশেই তাঁহাদের অভেদ। ভক্তি-সন্দর্ভে শ্রীজীবগোস্বামিচরণও এই সিদ্ধান্তই করিয়াছেন :—“গুরুভক্ত্যন্তেকে শ্রীগুরোঃ শ্রীশিবস্ত চ ভগবতা সহাভেদদৃষ্টিং তৎপ্রিয়তমত্বেনৈব মনুষ্যে—শ্রীশিব এবং শ্রীগুরুদেব ভগবানের প্রিয়তম বলিয়াই গুরুভক্তগণ শ্রীভগবানের সহিত তাঁহাদের অভেদ-মনন করেন।” ২।১৩ ॥

শ্রীমদভাগবতেও ইহার অমূল্য প্রমাণ পাওয়া যায়। শ্রীপ্রচোদ্যগণের গুরু ছিলেন শ্রীশিব; শ্রীশিবের অপর নাম ভব। প্রচোদ্যগণ তাঁহাদের গুরুদেব ভবকে ভগবানের “প্রিয় সখা” বলিয়াই বর্ণনা করিয়াছেন :—“বয়স্তু সাক্ষাদ্ ভগবান্ ভবস্ত প্রিয়স্ত সখ্যঃ ক্ষণসঙ্গমেন; স্তুত্বচিকিৎসস্ত ভবস্ত মৃত্যোভিস্কৃতমং ত্রাগগতিং গতঃ স্ম ॥ শ্রীভা. ৪।৩।৩৮ ॥” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামিচরণ লিখিয়াছেন—“তব যঃ প্রিয়ঃ সখা তস্ত ভবস্ত। ** শ্রীশিবো হেয়াং বক্তৃণাং গুরুঃ—শ্রীশিবই এই শ্লোকের বক্তা-প্রচোদ্যগণের গুরু।” তাঁহারা তাঁহাদের গুরু শিবকে ভগবানের প্রিয় সখা বলিলেন। ভক্তিসন্দর্ভ। ২।১৩ ॥ “প্রিয়স্ত সখ্যারিতি গুরুশ্রীশ্বর্যোর্বৈশ্বর্যোশ্চাভেদোপদেশেহপি ইথমেব তৈঃ গুরু-ভক্তৈর্মতম্—গুরু ও ঈশ্বরের অভেদ-উপদেশের কথা শাস্ত্রে থাকিলেও গুরুভক্তগণ এইরূপই (গুরুকে ঈশ্বরের প্রিয়সখা বা প্রিয়ভক্ত বলিয়াই) মনে করেন। উক্ত শ্লোকের শ্রীজীবকৃত টীকা ক্রমসন্দর্ভ।”

শ্রীমদাসগোস্বামীর “মনঃশিক্ষা” হইতে যে প্রমাণটী ইতিপূর্বে উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহার “গুরুবরঃ মুকুন্দ-প্রেষ্ঠত্বে স্মর” এই অংশের টীকায় লিখিত হইয়াছে :—“এবং মুকুন্দ-প্রেষ্ঠত্বে কৃষ্ণপ্রিয়ত্বে গুরুবরমজ্ঞস্যঃ অনবরতং স্মর। নহু আচাৰ্য্যঃ মাং বিজানীয়ান্নাবমন্তেত কৰ্হিচিং। ন মর্ত্যবুদ্ধ্যাহুয়েত সৰ্বদেবোময়ো গুরুরিত্যেকাদশবাক্যপঠেন গুরুবরস্ত কৃষ্ণাভিন্নত্বেনৈব মননমুচিতং, কথং তৎপ্রিয়ত্বমননম্। অত্রোচ্যতে। প্রথমং তু গুরুং পূজ্য ততশ্চৈব মমার্কনম্। কুর্স্বন্ সিদ্ধিমবাগ্নোতি হস্তাখ্য নিফলং ভবেদিত্যনে ভেদপ্রতীতিরচাৰ্য্যং মামিত্যত্র যৎ শ্রীগুরোঃ কৃষ্ণত্বেন মননং তন্তুহু শ্রীকৃষ্ণস্ত পূজ্যত্ববদগুরোঃ পূজ্যত্ব-প্রতিপাদকমিতি সৰ্বমবদাতম্।”

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা।

ইহার তাৎপর্য এইরূপ। শ্রীমদভাগবতের একাদশস্কন্ধের শ্লোকে বলা হইয়াছে—“আচাধ্যকে (গুরুকে) আমি (শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াই জানিবে ; কখনও তাঁহার অবমাননা করিবেনা ; মনুষ্য-বুদ্ধিতে কখনও তাঁহার প্রতি অসুখ্যা প্রকাশ করিবেনা ; কারণ, গুরু সর্বদেবময়। ” শ্রীমদভাগবতের এই প্রমাণ-অনুসারে শ্রীগুরুদেবকে শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্ন মনে করাই উচিত ; এমতাবস্থায় শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়-ভক্ত বলিয়া চিন্তা করার হেতু কি ? ইহার উত্তর এই :—অর্চন-বিধিতে (হ.ভ.বি. ৪।১৩৪) দেখা যায়, শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন—“প্রথমে শ্রীগুরুদেবকে পূজা করিয়া তাহার পরে আমার পূজা করিবে ; এইরূপ যে করে, সেই ব্যক্তিই ভক্তির্যোগে সিদ্ধি লাভ করিতে পারে ; অগ্রথা তাহার সমস্তই নিষ্ফল হয়। ” এই প্রমাণে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই গুরুদেবকে তাঁহা হইতে ভিন্ন বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন (আগে গুরুপূজা, তারপর কৃষ্ণপূজা এই বিধি হইতেই বুঝা যায়, গুরু ও কৃষ্ণ স্বরূপতঃ এক বস্তু নহেন)। শ্রীগুরুকে কৃষ্ণ বলিয়া মনে করার যে আদেশ, তাহার তাৎপর্য এই যে, শ্রীগুরু শ্রীকৃষ্ণবৎ পূজ্য ; শ্রীকৃষ্ণ সাধকের যেরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি থাকিবে, শ্রীগুরুতেও তদ্রূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি রাখিতে হইবে। কারণ, শ্রীহরিভক্তি-বিলাসে দেখিতে পাওয়া যায় :—“যস্ত দেবে পরা ভক্তির্থা দেবে তথা গুরো । তন্ত্রতে কথিতার্থাঃ প্রকাশন্তে মহাত্মনঃ ॥ ৪।১৩৫ ॥—দেবতার প্রতি যাহার পরমভক্তি আছে এবং দেবতার প্রতি যেরূপ, গুরুদেবের প্রতিও যাহার সেইরূপ ভক্তি, সেই মহাত্মাই পুরুষার্থ বোধগম্য করিতে পারেন। ” “ভক্তির্থা হরৌ মেহন্তি তদ্বিষ্ঠা গুরৌ যদি । মমাস্তি তেন সত্যেন স্বং দর্শয়তু মে হরিঃ ॥ হ.ভ.বি. ৪।১৪০ ৬ত-পাদ্যবচন। —(দেবহুতি-স্তবে প্রকাশিত আছে যে)—হরির প্রতি আমার যেরূপ ভক্তি আছে, গুরুদেবে আমার সেইরূপ নিষ্ঠা থাকিলে, সেই সত্যদ্বারা হরি আমাকে স্বীয় রূপ প্রদর্শন করুন। ” শাস্ত্রে এইরূপও কথিত আছে যে, গুরুই ব্রহ্মা, গুরুই বিষ্ণু, গুরুই মহেশ্বর, গুরুই পর-ব্রহ্ম। “গুরুব্রহ্মা গুরুবিষ্ণু গুরুদেবো মহেশ্বরঃ । গুরুরেব পরং ব্রহ্ম তস্মাৎ সংপূজয়েৎ সদা । হ.ভ.বি. ৪।১৩২ ॥ ” এই বাক্যের তাৎপর্য এই যে, ব্রহ্মা, বিষ্ণু, শিব, এমন কি পরব্রহ্ম যেরূপ পূজনীয়, গুরুদেবও সেইরূপ পূজনীয়।

গুরুদেবে শ্রীকৃষ্ণবৎ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি রক্ষার নিমিত্তই গুরুকে কৃষ্ণতুল্য বা কৃষ্ণের প্রকাশতুল্য মনে করার ব্যবস্থা ; স্বরূপতঃ গুরুদেব কৃষ্ণ নহেন, কৃষ্ণের প্রকাশও নহেন। কারণ, কৃষ্ণ একাধিক থাকিতে পারেন না ; গুরু অনেক। প্রকাশরূপে এবং স্বয়ংরূপেও বর্ণাদিতে পার্থক্য নাই ; কৃষ্ণের প্রকাশরূপও কৃষ্ণেরই অনুরূপ নবকিশোর, নটবর, গোপবেশ, বেণুধর। শারদীয়-রাসে চুই চুই গোপীর মধ্যে যে শ্রীকৃষ্ণ এক এক মূর্তিতে বর্তমান ছিলেন, সেই সমস্ত মূর্তির সহিত স্বয়ংরূপের কোনও পার্থক্যই ছিল না ; গোপীপার্শ্বস্থ ঐ সকল মূর্তিই শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশরূপ। শ্রীগুরুদেব যদি স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশই হইতেন, তাহা হইলে শ্রীগুরুদেবের আকারও শ্রীকৃষ্ণের অনুরূপই হইত।

যাহা হউক, তদ্বতঃ শ্রীগুরুদেব শ্রীভগবানের প্রিয়তম ভক্ত হইলেও শিষ্য তাঁহাকে ভগবানের আবির্ভাব-বিশেষ বলিয়াই মনে করিবেন। সাধারণ জীব বলিয়া মনে করা তো দূরের কথা, শ্রীগুরুদেবকে ভক্ত বা প্রিয়তম ভক্ত বলিয়া মনে করিলেও শিষ্যের পক্ষে প্রত্যবায়ের সম্ভাবনা আছে ; প্রিয়তম ভক্ত বলিয়া মনে করিলেও গুরুদেবে মনুষ্য-বুদ্ধি জন্মিবার আশঙ্কা থাকে ; গুরুদেবে মনুষ্য-বুদ্ধি অপরাধজনক। অতএব পক্ষে যাহাই হউন, শ্রীগুরুদেব শিষ্যের নিকটে ভগবদাবির্ভাব-বিশেষই ; কারণ, তিনি ভগবানের অমুগ্রহা-শক্তির সহিত এবং গুরু-শক্তির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত (পরবর্তী ২৭শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। একমাত্র শ্রীগুরুদেবের যোগেই শ্রীভগবানের গুরু-শক্তি শিষ্যের মঙ্গলের নিমিত্ত আবির্ভূত হইয়া শিষ্যকে কৃতার্থ করিয়া থাকেন। শ্রীভগবানই গুরু-শক্তির মূল আশ্রয়, তিনিই সমষ্টিগুরু ; কিন্তু শ্রীভগবান সাক্ষাদভাবে কাহাকেও দীক্ষাদি দেন না—তাঁহার প্রিয়তম ভক্তবিশেষে ঐ গুরুশক্তি অর্পণ করিয়া তাঁহা দ্বারা ভক্তনার্থিকে রূপা করেন। শ্রীগুরুদেবের যোগে শ্রীকৃষ্ণের গুরু-শক্তি আবির্ভূত হয় বলিয়া শিষ্যের পক্ষে শ্রীগুরুদেবও শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষই। অগ্র ভক্তের যোগে শ্রীকৃষ্ণের অমুগ্রহা-শক্তি আবির্ভূত হইয়া ভক্তনার্থিকে কৃতার্থ করিতে পারেন সত্য ; কিন্তু গুরুশক্তির রূপা না হইলে ময়াবদ্ধজীবের পক্ষে, অগ্র ভক্তের রূপা বিশেষ কার্য্যকরী হওয়ার সম্ভাবনা অত্যন্ত কম। শ্রীগুরুদেবের যোগে অমুগ্রহা-শক্তি ও গুরু-শক্তি উভয়েই শিষ্যের সম্বন্ধে আবির্ভূত হইয়েন ;

গুরু কৃষ্ণরূপ হন শাস্ত্রের প্রমাণে।

গুরুরূপে কৃষ্ণ কৃপা করেন ভক্তগণে ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

ইহাই অগ্ৰ ভক্ত অপেক্ষা শ্রীগুরুদেবের বৈশিষ্ট্য। বাস্তবিক, শিষ্যের পক্ষে শ্রীগুরুদেব ভগবানের অমূর্ত-করণার মূর্তবিগ্রহ—শ্রীকৃষ্ণাশ্রিত অমূর্ত-গুরু-শক্তির মূর্তবিগ্রহ, গুরু-শক্তির আবির্ভাব-মূর্তি, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ। যে বস্তুটির আশ্রয় শ্রীভগবান্, কিন্তু শ্রীভগবান্ মূল আশ্রয় বা মূল অধিকারী হইয়াও নিজে সাক্ষাদভাবে যাহা কাহাকেও দেন না, তাঁহার প্রিয়তম ভক্তের দ্বারাই যে বস্তুটি দান করান—একমাত্র শ্রীগুরুদেবের নিকট হইতেই জীব সেই বস্তুটি পাইতে পারে; সুতরাং শিষ্যের নিকটে শ্রীগুরুদেব শ্রীকৃষ্ণ-তুল্যই। শ্রীভগবান্ ভক্ত-পরাদীন বলিয়া এবং শ্রীভগবৎকৃপা ভক্তকৃপার অপেক্ষা রাখে বলিয়াই গুরু-শক্তির যোগে দেয়-বস্তুটি তিনি তাঁহার প্রিয়তম ভক্তের যোগে জীবকে দিয়া থাকেন।

২৭। গুরু—দীক্ষাগুরু। কৃষ্ণরূপ—কৃষ্ণতুল্য পূজনীয়। শাস্ত্রের প্রমাণে—শাস্ত্রের প্রমাণ অনুসারে; “আচার্য্যঃ মাং বিজানীয়াৎ” ইত্যাদি শাস্ত্র-বাক্যানুসারে। গুরু কৃষ্ণরূপ—ইত্যাদি—“আচার্য্যঃ মাং বিজানীয়াৎ” ইত্যাদি শাস্ত্র-বচনানুসারে শ্রীগুরুদেব শিষ্যের নিকটে শ্রীকৃষ্ণতুল্য পূজনীয়; শ্রীকৃষ্ণে যেরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি, শ্রীগুরুদেবেও সেইরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি পোষণ করিতে হইবে (পূর্ববর্তী পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। গুরুদেবে কৃষ্ণতুল্য পূজ্যত্ববুদ্ধি কেন পোষণ করিতে হইবে, তাহার হেতু বলিতেছেন—“গুরুরূপে” ইত্যাদি বাক্যে—শ্রীকৃষ্ণই গুরুরূপে ভক্তগণকে কৃপা করেন, ইহাই গুরুদেবে কৃষ্ণতুল্য পূজ্যত্ব-বুদ্ধি পোষণের হেতু।

গুরুরূপে কৃষ্ণ কৃপা ইত্যাদি—শ্রীগুরুদেবের যোগে শ্রীকৃষ্ণই ভক্তগণকে কৃপা করেন। পূর্ব-পয়ারের টীকায় বলা হইয়াছে, শ্রীগুরুদেব শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্ত; সুতরাং শ্রীগুরুদেবের হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই ক্ষতিপ্রাপ্ত হইয়াছেন; যেহেতু, “ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সতত বিশ্রাম। ১।১।৩০ ॥” স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন—“সাধবো হৃদয়ঃ মহাঃ সাধুনাং হৃদয়স্বহৃৎ। শ্রীভা. ২।৪।৬৮ ॥—সাধুগণ আমার হৃদয়, আমিও সাধুদিগের হৃদয়।” যে উপায়ে ভক্তগণ তাঁহাকে পাইতে পারেন, সেই উপায়ও শ্রীকৃষ্ণই জানাইয়া দেন “দদামি বুদ্ধিযোগং তং যেন মামুপযাশ্চিতে। গীতা ১০।১০ ॥” যখনই কাহারও ভক্তি-ধর্ম যাক্সনের ইচ্ছা হয়, তখনই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার হৃদয়ে প্রেরণা দিয়া উপযুক্ত গুরুর নিকটে তাঁহাকে পাঠাইয়া দেন। আবার শ্রীগুরুদেবও শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমভক্ত; তাঁহার চিত্তও শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিষ্কিন্দ্রা হ্লাদিনী-শক্তির আধার-বিশেষ। তাঁহার চিত্তে এই হ্লাদিনী-শক্তি ভক্তিরূপতা প্রাপ্ত হইয়া (পূর্ববর্তী ৪র্থ শ্লোকের টীকায় “স্বভক্তি-প্রিয়ং” শব্দের অর্থ দ্রষ্টব্য) একদিকে যেমন তাঁহাকে অপরিমিত আনন্দ উপভোগ করান, অপরদিকে অগ্ৰ জীবকেও ভক্তিসুখ উপভোগ করাইবার নিমিত্ত চেষ্টিত হইয়াছেন। হ্লাদিনী-শক্তির এই চেষ্টাকে কলবতী করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অমুগ্রহা-শক্তিকেও ভক্তহৃদয়ে অর্পণ করেন; কারণ, অমুগ্রহের দ্বার দিয়াই ভক্তিরাগী আত্ম-প্রকাশ করেন (মহৎ কৃপা বিনা কোন কার্যে ভক্তি নয়। ২।২২।৩২)। এই অমুগ্রহা-শক্তি ধাঁহার প্রতি প্রসন্ন হইয়া, ভক্তহৃদয়-স্থিত ভক্তিও তাঁহাকেই কৃতার্থ করিয়া থাকেন। ভজনার্থী জীব শ্রীকৃষ্ণের প্রেরণায় যখন ভক্তের চরণে উপনীত হয়, তখন ঐ অমুগ্রহা-শক্তি স্বীয় স্বরূপগত-ধর্মবশতঃ তাহার প্রতি ধাবিত হয়। অমুগ্রহা-শক্তির সহিত তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত ভক্তও তখন তাহার প্রতি প্রসন্ন হইয়া; ভক্তের অমুগ্রহরূপ প্রসন্নতাকে উপলক্ষ্য করিয়াই ভক্তিরূপা হ্লাদিনী-শক্তি ভজনার্থীকে কৃতার্থ করেন। এইরূপই সাধারণতঃ ভক্তকৃপা। কিন্তু দীক্ষাগুরুর কৃপায় আরও একটু বৈশিষ্ট্য আছে। ভক্ত কাহারও প্রতি প্রসন্ন হইলেই যে তাহাকে দীক্ষা দিবেন, ইহা বলা যায় না; ভজনার্থীর ভক্তনের সহায়তা করিতে পারেন, কিন্তু দীক্ষা দিতে ইচ্ছুক না হইতেও পারেন। শ্রীকৃষ্ণই গুরুশক্তির (বা দীক্ষা-শক্তির) মূল আশ্রয়, শ্রীকৃষ্ণই সমষ্টিগুরু। ভজনার্থীদের মঙ্গলের উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণই প্রিয়তমভক্তে গুরুশক্তি অর্পণ করিয়া থাকেন। অমুগ্রহা-শক্তির সহিত গুরুশক্তির যোগ হইলেই ভক্ত ভজনার্থীকে দীক্ষা দিতে ইচ্ছুক হইতে পারেন। অবশ্য কাহাকেও অমুগ্রহ করা বা না করা, দীক্ষা দেওয়া বা না দেওয়া, তাহা সম্পূর্ণরূপেই ভক্তের ইচ্ছাধীন। শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অমুগ্রহা-শক্তিকে ও গুরু-শক্তিকে

তথাহি শ্রীভাগবতে (১১।১৭।২৭)—
 আচাৰ্য্য মাং বিজ্ঞানীয়াবমগ্ৰোত কহিচিৎ ।
 ন মন্ত্যবুধ্যাত্ময়েত সৰ্বদেবময়ো গুরুঃ ॥ ১৮

শিক্ষাগুরুকে ত জানি—কৃষ্ণের স্বরূপ ।
 অন্তর্যামী ভক্তশ্রেষ্ঠ—এই ছই রূপ ॥ ২৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

আচাৰ্য্য মাং মদীয়ং শ্রেষ্ঠং বিজ্ঞানীয়াৎ । গুরুবরং মুকুন্দশ্রেষ্ঠত্বে স্বরেতু্যক্তেঃ । সচ্চিদ্রূপত্বতু মাং মজ্জপমেব বিজ্ঞানীয়াৎ । ইতি । দীপিকা দীপনম্ ॥ নাস্ময়েত মা দোষদৃষ্টিং কুৰ্য্যাৎ ॥ ইতি শ্রীসনাতন-গোস্বামী (হ.ভ.বি. ৪।১৩৬) ॥ ১৮ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

প্রিয়তমভক্তে অর্পণ করিয়াছেন বটে, কিন্তু এই সকল শক্তির ব্যবহারে ভক্তের স্বাভাব্য আছে । শ্রীকৃষ্ণের এই গুরু-শক্তি তাঁহার প্রিয়তমভক্তরূপী গুরুদেবের যোগে প্রকাশিত হয় বলিয়াই বলা হইয়াছে “গুরুরূপে কৃষ্ণরূপে রূপা করে ভক্তগণে ।” শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে শক্তিমান হইয়াই শ্রীগুরুদেব শিষ্যকে দীক্ষাদি দান করিয়া থাকেন । রাজার শক্তিতে শক্তিমান হইয়া রাজপ্রতিনিধি লাট-সাহেব বা রাজভৃত্য দেশের প্রজাবৃন্দের অনুরূপ ও নিগ্রহ করিয়া থাকেন ; তজ্জন্ম রাজ-প্রতিনিধিকে বা রাজভৃত্যকে রাজার তুল্য মনে করা হয় এবং রাজ-প্রতিনিধিরূপে বা রাজভৃত্যরূপে রাজাই দেশ শাসন করিতেছেন, এইরূপই বলা হয় । তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে শক্তিমান হইয়া শ্রীগুরুদেব দীক্ষাদি দ্বারা রূপা করেন বলিয়া শ্রীগুরুদেবকেও কৃষ্ণতুল্য মনে করা হয় এবং গুরুরূপে কৃষ্ণই ভক্তগণকে রূপা করিতেছেন, এইরূপ বলা হয় । এই পয়ারের প্রমাণস্বরূপে “আচাৰ্য্য মাং” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

গ্রন্থকার প্রারম্ভে বলিয়াছেন—“কৃষ্ণ এই ছয়রূপে করেন বিলাস ।” “এই ছয় তেঁহো যৈছে করি গে বিচাৰ ।” শ্রীকৃষ্ণ গুরুরূপে বিহার করেন, গুরুও শ্রীকৃষ্ণ—ইহা দেখাইবার নিমিত্তই ২৬।২৭ পয়ারের অবতারণা করা হইয়াছে । এই দুই পয়ারে দেখাইলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ, প্রিয়তমভক্ত-বিশেষে গুরু-শক্তি অর্পণ করিয়া এই শক্তিদ্বারা জীবকে রূপা করেন ; ইহাই গুরুরূপে শ্রীকৃষ্ণের বিহার, যেমন রাজপ্রতিনিধি বা রাজ-ভৃত্যরূপে রাজার রাজ্য-শাসন ।

শ্লো। ১৮। অর্থ্য । আচাৰ্য্য (দীক্ষাগুরুকে) মাং (আমি—শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াই, অথবা মদীয় প্রিয়ভক্ত বলিয়াই) বিজ্ঞানীয়াৎ (জানিবে), কহিচিৎ (কখনও) ন অবমগ্ৰোত (তাঁহার অবমাননা করিবে না), মন্ত্যবুধ্যা (মনুষ্য-বুদ্ধিতে) ন অস্ময়েত (তাহার প্রতি অস্ময়া প্রকাশ—তাঁহাতে দোষ দৃষ্টি করিবে না), [যতঃ] (যেহেতু) গুরুঃ (গুরুদেব) সৰ্বদেবময়ো (সৰ্বদেবময়) ।

অনুবাদ । শ্রীভগবান্ বলিলেন, হে উদ্ধব ! আচাৰ্য্যকে অর্থাৎ শ্রীগুরুদেবকে আমি (শ্রীকৃষ্ণ) বলিয়াই (অথবা আমার প্রিয়ভক্ত বলিয়াই) জানিবে ; কখনও তাঁহার অবজ্ঞা করিবে না, কিম্বা মনুষ্য-বুদ্ধিতে কখনও তাঁহাতে দোষদৃষ্টি করিবে না ; কারণ, শ্রীগুরুদেব সৰ্বদেবময় । ১৮

এই শ্লোকে, শ্রীগুরুদেবকে কৃষ্ণস্বরূপ বলিয়া মনে করার উপদেশ দেওয়া হইয়াছে, অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণে যেরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি থাকে, গুরুদেবেও সেইরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি পোষণ করিতে হইবে ; “যৎ শ্রীগুরোঃ কৃষ্ণত্বেন মননং তত্তু শ্রীকৃষ্ণস্ত পূজ্যত্ববদ গুরোঃ পূজ্যত্ব-প্রতিপাদকমিতি ।” (পূর্ব পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।)

এই শ্লোকের দীপিকা দীপন-টীকায় লিখিত হইয়াছে—“আচাৰ্য্য মাং মদীয়ং শ্রেষ্ঠং বিজ্ঞানীয়াৎ । গুরুবরং মুকুন্দ-শ্রেষ্ঠত্বে স্বর ইতু্যক্তেঃ । সচ্চিদ্রূপত্বতু মাং মজ্জপমেব বিজ্ঞানীয়াৎ—আচাৰ্য্যকে আমার প্রিয়তম ভক্ত বলিয়া জানিবে । (শ্রীমদাস-গোস্বামীও বলিয়াছেন, রে মন ! গুরুদেবকে শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমভক্তরূপে চিন্তা কর ।) সচ্চিদ্রূপত্বাংশে আমার স্বরূপ বলিয়াই জানিবে ।” এই টীকানুসারে শ্রীগুরুদেবকে শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমভক্ত বলিয়া মনে করার উপদেশই পাওয়া যায় ।

শ্রীগুরুদেবের প্রতি অবজ্ঞা প্রদর্শন করা, কিম্বা মনুষ্যবুদ্ধিতে শ্রীগুরুদেবে দোষদৃষ্টি করাও এই শ্লোকে নিষিদ্ধ হইয়াছে । গুরুদেবের অবজ্ঞা বা দোষদৃষ্টি করিলে নাম-অপরাধ হয় (হরিভক্তিবিলাস ১১।২৮৪) । নাম-অপরাধ থাকিলে শ্রীহরিনাম গ্রহণ করিলেও প্রেমোদয় হয় না । “কৃষ্ণ বলিলে অপরাধীর না হয় বিকার । ১৮।২১ ॥”

ভট্টেব (১১।২৩৬)—

নৈবোপযন্ত্যপচিতিং কবয়ন্তবশ

ব্রহ্মায়ুযাপি কৃতমুদ্রমুদঃ স্মরন্তঃ ।

যোহন্তবহিঃসুভূতামণ্ডভং বিধুঃ-

মচাচ্যচৈন্ত্যবপুষা স্বগতিং বানন্তি ॥ ১০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নমু কথং তত্ত্বফলমপি বিস্মজ্জি নতু মাং কিংবা মম কৃতং তত্রাহ নৈবেতি । হে ঈশ ! কবয়ঃ সর্বজ্ঞাঃ ব্রহ্মতুল্যায়ুযোহপি তৎকালপর্যন্তং ভজন্তোহপীত্যর্থঃ । তব কৃতং উপকারং স্বকুমুদঃ উপচিততত্ত্বক্ৰিপারমানন্দাঃ সন্তঃ স্মরন্তঃ অপচিতিং ন পশ্যন্তি তস্মায় বিস্মজ্জেদিত্যুক্তম্ । কৃতমাহ । যো ভবান্ তদুভূতাং ব্রহ্মরূপভাজনত্বেন কেযাঞ্চিৎ সফলতমুদারিণাং বহিরাচাধ্যাবপুষা অন্তঃশৈন্ত্যাবপুষা চিত্তস্ফুর্তিদ্ব্যায়াকারেণ । অন্তঃ ভং হ্রদভক্তিপ্রতিযোগি সর্বং বিধুন্ স্বগতিং স্বাহুভবং বানন্তীতি । ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ১০ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

এই শ্লোকে গুরুদেবকে সর্বদেবময় বলা হইয়াছে, সমস্ত দেবতার প্রতি যেরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি পোষণ করিতে হয়, শ্রীগুরুদেবেও সেইরূপ পূজ্যত্ব-বুদ্ধি পোষণ করিতে হইবে; অথবা দেবতাদিগের তুষ্টিতে ও রুষ্টিতে যে সকল ইষ্ট ও অনিষ্ট হইতে পারে, শ্রীগুরুদেবেও তুষ্টিতে ও রুষ্টিতেও সেই সকল ইষ্ট ও অনিষ্ট হইতে পারে; সুতরাং যাহাতে শ্রীগুরুদেব সর্বদা প্রসন্ন থাকেন, তাহাই কর্তব্য—ইহাই তাৎপর্য ।

২৮। দীক্ষাগুরুর কথা বলিয়া, শিক্ষাগুরুও যে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ, তাহাই এক্ষণে দেখাইতেছেন, ২৮-৩১ পর্বারে । শিক্ষাগুরু আবার দুই রকম—অন্ত্যায়ামী পরমাত্মা ও ভক্তশ্রেষ্ঠ । প্রথমে, অন্ত্যায়ামী শিক্ষাগুরু যে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ, তাহা দেখাইতেছেন, ১০-২২ শ্লোকে ।

অন্ত্যায়ামী—প্রত্যেক জীবের অন্ত্যায়ামী পরমাত্মা; ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণই প্রত্যেক জীবের অন্ত্যায়ামিরূপে জীব-হৃদয়ে অবস্থিত । (শ্লো। ১১। টীকা দ্রষ্টব্য) । ইনি শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ । ইনি জীবের অন্ত্যায়ামী বা নিয়ন্তা; প্রত্যেক জীবকেই ইনি হিতাহিত বিষয়ে ইঙ্গিত করেন; যাহাদের চিত্ত নিশ্চল, তাহারা এই পরমাত্মার ইঙ্গিত উপলব্ধি করিতে পারেন । লোক, বাহিরে দীক্ষাগুরু বা অত্র ভক্তের নিকটে যাহা শিক্ষা পাইয়া থাকে, অন্ত্যায়ামী পরমাত্মাই তাহা হৃদয়ে অমুভব করাইয়া দেন । হিতাহিত বিষয়ের ইঙ্গিত করেন বলিয়া এবং উপদ্রষ্ট বিষয়ের অমুভব করান বলিয়া অন্ত্যায়ামীও জীবের শিক্ষাগুরু । **ভক্তশ্রেষ্ঠ**—উত্তম-অধিকারী ভক্ত । তাহার লক্ষণ এই :—শাস্ত্রে যুক্তো চ নিপুণঃ সর্বথা দৃঢ়নিশ্চয়ঃ । প্রোক্তশ্রদ্ধোহধিকারী যঃ স ভক্তাবন্তমো মতঃ ॥—ভক্তিরসামৃতসিন্ধু পৃ। ১।১১।—যিনি শাস্ত্রে এবং শাস্ত্রানুগত-যুক্তি-বিষয়ে বিশেষ নিপুণ; তত্ত্ব-বিচার, সাধন-বিচার এবং পুরুষার্থ-বিচার দ্বারা, শ্রীকৃষ্ণই একমাত্র উপাস্ত ও প্রীতির বিষয়, এইরূপ যাহার দৃঢ়-নিশ্চয়তা আছে এবং শাস্ত্রার্থাদিতে যাহার প্রগাঢ় শ্রদ্ধা আছে, ভক্তি-বিষয়ে তিনিই উত্তম-অধিকারী । এইরূপ উত্তম অধিকারী ভক্তই শিক্ষাগুরু হওয়ার যোগ্যপাত্র; কারণ, শাস্ত্রে ও যুক্তিতে নিপুণতাবশতঃ এবং উপাস্ত-তত্ত্বাদি-বিষয়ে দৃঢ়নিশ্চয়তাবশতঃ তিনি তাহার উপদ্রষ্ট বিষয় শিষ্যের হৃদয়ঙ্গম করাইতে সমর্থ । এইরূপ কোনও ভক্তের নিকট কোনও ব্যক্তি যদি ভজন-বিষয়ে কোনও উপদেশ গ্রহণ করেন, তাহা হইলে তিনি ঐ ব্যক্তির শিক্ষাগুরু হয়েন ।

শ্লো। ১১। অম্বয়। হে ঈশ (হে প্রভো !) যঃ (যেহ তুমি) আচাধ্য-চৈন্ত্যাবপুষা (বাহিরে গুরুরূপে উপদেশাদি দ্বারা এবং অন্তরে অন্ত্যায়ামিরূপে সংপ্রবৃ্ত্তি দ্বারা) তদুভূতাঃ (দেহধারী মহামুদ্রাদিগের) অন্তঃ (বিষয়-বাসনাদি ভক্তির প্রতিকূল সমস্ত অন্তঃভকে) বিধুন্ (দূরীভূত করিয়া) স্বগতিং (নিজরূপ বা নিজ-বিষয়ক অমুভব) বানন্তি (প্রকাশ করিয়া থাক), কবয়ঃ (সর্বজ্ঞ ব্রহ্মবিদগণ) ব্রহ্মায়ুযাপি (ব্রহ্মার সমান পরমায়ু প্রাপ্ত হইয়াও) তব (সেই তোমার) অপচিতিং (উপকারের প্রত্যাশাকার দ্বারা ঋণশূন্যতা) নৈব উপযান্তি (প্রাপ্ত হয় না); কৃতং (তাহারা তোমার কৃত উপকার) স্মরন্তঃ (স্মরণ করিয়া) স্বকুমুদঃ (পরমানন্দিত হয়েন) ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অনুবাদ। শ্রীউদ্ধব ভগবানকে বলিলেন,—হে প্রভো! বাহিরে গুরুরূপে তত্ত্বোপদেশাদি দ্বারা এবং অন্তরে অন্তর্ধ্যামিরূপে সংপ্রবৃত্তি দ্বারা, দেহীদিগের ভক্তির প্রতিকূল বিষয়-বাসনাদি দূরীভূত করিয়া তুমি নিজরূপ (অথবা স্ববিষয়ক অনুভব) প্রকাশিত কর; সর্বজ্ঞ ব্রহ্মবিদ ব্যক্তিগণ ব্রহ্মার সমান পরমায়ু প্রাপ্ত হইলেও তোমার এই উপকারের প্রত্যাশা করিয়া তোমার নিকটে অশ্লীল হইতে পারেন না; তোমার রূপ উপকারের কথা শ্রবণ করিয়াই তাঁহাদের পরমানন্দ বর্ধিত হইয়া থাকে। ১২।

এই শ্লোকে বলা হইল, ভগবান্ জীবের সমস্ত অন্তঃ দূরীভূত করেন। অন্তঃ কি? যাহা শুভ নয়, এবং যাহা শুভের প্রতিকূল, তাহাই অন্তঃ। শুভ—মঙ্গল। জীবের একমাত্র মঙ্গল—শ্রীভগবৎ-সেবা; ইহাই সমস্ত মঙ্গলের মূল কারণ, ভগবৎ-সেবাই জীবের স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য। জীব আপন দুর্দ্দৈববশতঃ এই ভগবৎ-সেবা তুলিয়া কৃষ্ণবহিঃস্বার্থ হইয়াছে এবং মায়িক-স্বার্থে মত্ত হইয়া আছে; তাঁহার বিষয়-বাসনাই কৃষ্ণবহিঃস্বার্থতার হেতু; সুতরাং বিষয়-বাসনাই হইল প্রধান অন্তঃ; ইহাই কৃষ্ণ-ভক্তির মূখ্য বাধক। জীবের শুভাশুভ কর্মে প্রবৃত্তিও বিষয়-বাসনারই ফল; এমন কি—ধর্ম, অর্থ, কাম এবং মোক্ষের নিমিত্ত যে বাসনা, তাহাও বিষয়-বাসনার বা স্বস্বার্থ-বাসনার বা আত্মদুঃখ-নিবৃত্তির বাসনারই ফল; সুতরাং এই সমস্তও কৃষ্ণভক্তির বাধক বলিয়া জীবের পক্ষে অন্তঃ। শ্রীভগবান্ জীবের এই সমস্ত অন্তঃকে দূরীভূত করিয়া তাহার চিত্তে ভক্তি উন্মেষিত করিয়া দেন এবং যাহাতে জীবের হৃদয়ে ভক্তি উত্তরোত্তর পরিপুষ্টি লাভ করিতে পারে, তাহাও তিনি করেন। এইরূপে ক্রমশঃ জীবের চিত্ত যখন ভক্তির প্রভাবে সর্ব-দোষ-শূন্য হয়,—শুদ্ধহৃদয়ের আবির্ভাবে সমুজ্জ্বল হইয়া উঠে, তখন ভগবান্ নিজেই তাহার চিত্তে ক্ষুদ্রিতপ্রাপ্ত হইয়া জীবকে পরমানন্দের অধিকারী করিয়া দেন।

ভগবান্ কিরূপে এসব করেন? **আচার্য্য-চৈতন্য-বপুসা**—আচার্য্যরূপে ও চৈতন্যরূপে। আচার্য্য-শব্দে দীক্ষাগুরু এবং শিক্ষাগুরু উভয়কেই বুঝায়। ভগবান্ দীক্ষাগুরুরূপে দীক্ষামন্ত্রাদি দিয়া জীবকে ভজ্ঞনোন্মুগ্ন করেন এবং ভক্তশ্রেষ্ঠ-শিক্ষাগুরুরূপে তত্ত্বোপদেশাদি দিয়া ভক্তির পরিপুষ্টি সাধন করেন। আর চৈতন্যরূপে অর্থাৎ অন্তর্ধ্যামি-পরমাত্মারূপে গুরুপদাশ্রয় ও সাধুসঙ্গাদির প্রবৃত্তি জন্মাইয়া জীবকে ভজ্ঞনে উন্মুগ্ন করেন; যেক্ষণে ভজ্ঞন করিলে শ্রীকৃষ্ণসেবা পাওয়া যাইতে পারে, তদনুকূল-বুদ্ধি জীবের হৃদয়ে উন্মেষিত করিয়া ভজ্ঞনের পথে তাহাকে অগ্রসর করিয়া লয়েন। **চৈতন্য**—চিত্ত+ম্য; -চিত্তাধিষ্ঠিত। **চৈতন্যবপু**—চিত্তাধিষ্ঠিতরূপ, জীবের চিত্তে ভগবানের যে স্বরূপ থাকেন, অন্তর্ধ্যামী।

এইরূপে শ্রীভগবানের রূপায় জীব যে পরমানন্দের অধিকারী হইতে পারে, তাহার আর তুলনা নাই, আনুযায়িকভাবে তাহার সংসার-যন্ত্রণাও চিরকালের নিমিত্ত অন্তর্হিত হইয়া যায়। ভগবানের নিকট হইতে ভাগ্যবান্ জীব এত বড় একটা উপকার পাইয়া থাকে। এই উপকারের কোনওরূপ প্রতিদানই সম্ভবপর নহে। যদি বলা যায়, ভগবানের পরিচর্যাধিকরূপ ভজ্ঞনের দ্বারাইতো তাঁহার উপকারের প্রত্যাশা করি হইতে পারে? না, তাহাও হইতে পারে না। অস্ত্রের কথাতো দূরে, যাহারা ব্রহ্মবিৎ এবং সর্বজ্ঞ এবং ভজ্ঞন-বিষয়ে বিশেষ নিপুণ, তাঁহারাও ভগবান্ হইতে প্রাপ্ত উপকারের অনুরূপ ভজ্ঞন করিয়া উঠিতে পারেন না, তাঁহারা যদি ব্রহ্মার গ্রাম দীর্ঘায়ুও হয়েন এবং সমস্ত আয়ুষ্কাল ব্যাপিয়াও নিপুণতার সহিত ভগবানের পরিচর্যাধিকরূপ ভজ্ঞন করেন, তাহা হইলেও ঐ উপকারের যথেষ্ট প্রতিদান হইতে পারে না; প্রতিদানতো দূরের কথা—ভগবচ্চরণে তাঁহারা আরও অধিকতর ঋণ-জালেই আবদ্ধ হইয়া পড়েন; কারণ, ভজ্ঞনকালেও শ্রীকৃষ্ণ তাহাদিগকে উত্তরোত্তর অধিকতররূপে পরমানন্দ দান করিতে থাকেন।

যাহাউক, এই শ্লোকে দেখান হইল যে, শ্রীকৃষ্ণ দীক্ষাগুরুরূপে এবং ভক্তশ্রেষ্ঠরূপে জীবকে রূপা করেন; অধিকন্তু অন্তর্ধ্যামি-পরমাত্মারূপেও জীবকে শিক্ষা দান করেন।

তথাহি শ্রীভগবদগীতায়াম্ (১০।১০)—
 তেষাং সততযুক্তানাং ভজতাং প্রীতিপূর্বকম্ ।
 দদামি বুদ্ধিযোগং তং যেন মামুপযাস্তি তে ॥ ২০ ॥

যথা ব্রহ্মণে ভগবান্ স্বয়মুপদিষ্টামুভাবিতবান্ ।
 তথাহি (ভাঃ ২।৩।৩০-৩৫)—
 জ্ঞানং পরমগুহ্যং মে যদ্বিজ্ঞানসমম্বিতম্ ।
 সরহস্তং তদঙ্গঞ্চ গৃহাণ গদিতং ময়া ॥ ২১ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নমু তুষ্ণাস্তি চ রমস্তু চেতি ব্রহ্মত্যা ব্রহ্মভক্তানাং ভৈত্যেব পরমানন্দো গুণাতীত ইত্যবগতং কিন্তু তেষাং ব্রহ্মসাক্ষাৎ-প্রাপ্তৌ কঃ প্রকারঃ স চ কুতঃ সকাশাষ্টৈরবগন্তব্য ইত্যপেক্ষায়ামাহ তেষামিতি । সততযুক্তানাং নিত্যমেব মৎসংযোগা-কাজ্জিণাং তং বুদ্ধিযোগং দদামি তেষাং হৃদ্ব্তিহহমেব উদ্ভাবয়ামীতি স বুদ্ধিযোগঃ স্বতোহগ্রস্মাচ্চ কুতশ্চিদপ্যধিগন্তমশক্যঃ কিন্তু যদেকদেয়স্তদেকগ্রাহ ইতি ভাবঃ । মামুপযাস্তি মামুপলভস্তে সাক্ষাৎসঙ্গিকটং প্রাপ্নুবস্তু । চক্রবর্তী ॥ ২০ ॥

অথ অত্র পরমভাগবতায় ব্রহ্মণে শ্রীমদ্ভাগবতাখ্যং নিজং শাস্ত্রং উপদেষ্টুং তৎপ্রতিপাদ্যতমং বস্তুচতুষ্টয়ং প্রতি-জানীতে জ্ঞানমিত্যাদি হটুকম্ । মে মম ভগবতো জ্ঞানং শব্দদ্বারা যাথার্থনির্ধারণম্ । ময়া গদিতং সং গৃহাণ ইত্যন্তো ন জানাতীতিভাবঃ । যতঃ পরমগুহ্যং ব্রহ্মজ্ঞানাদপি রহস্ততমম্ । মুক্তানামপি সিদ্ধানামিত্যাদেঃ তচ্চ বিজ্ঞানেন তদমুভবেনাপি যুক্তং গৃহাণ । ন চৈতাবদেব কিঞ্চ সরহস্তং তত্রাপি রহস্তং যৎ কিমপ্যস্তু তেনাপি সহিতম্ । তচ্চ প্রেমভক্তিরূপমিত্যগ্রে ব্যঞ্জয়িষ্যতে । তথা তদঙ্গঞ্চ গৃহাণ তচ্চ সতি ত্বপরাধাখ্যবিষয়ে নষ্টে ঝটিতি বিজ্ঞান-রহস্তে প্রকটয়েৎ । তস্মাস্তস্ত জ্ঞানস্ত সহায়ঞ্চ গৃহাণেত্যাৰ্থঃ । তচ্চ শ্রবণাদিভক্তিরূপমিত্যগ্রে ব্যঞ্জয়িষ্যতে । যদ্বা সরহস্তমিতি তদঙ্গশ্চৈব বিশেষণং জ্ঞেয়ম্ । সুহৃদাবিবি মিথঃ সংবদ্ধকয়োরেকত্রাবস্থানাং । ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২১ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লোক । ২০ । অর্থঃ । সততযুক্তানাং (যাহারা আমাতে সতত আসক্তচিত্ত) প্রীতিপূর্বকং ভজতাং (যাহারা প্রীতিপূর্বক আমার ভজন করে) তেষাং (তাহাদিগের) তং বুদ্ধিযোগং (সেইরূপ বুদ্ধিযোগ) দদামি (আমি প্রদান করি) যেন (যে বুদ্ধিযোগদ্বারা) তে (তাহারা) মাং উপযাস্তি (আমাকে প্রাপ্ত হয়) ।

অনুবাদ । শ্রীভগবান্ অর্জুনকে বলিতেছেন—আমাতে সর্বদা আসক্তচিত্ত হইয়া যাহারা প্রীতিপূর্বক আমার ভজন করেন, আমি তাহাদিগকে সেইরূপ বুদ্ধিযোগ দান করি, যদ্বারা তাহারা আমাকে লাভ করেন (করিতে পারেন) । ২০ ।

বুদ্ধিযোগ—বুদ্ধিরূপ যোগ বা উপায় । যেরূপে ভজন করিলে, বা যে উপায় অবলম্বন করিলে শ্রীকৃষ্ণসেবা পাওয়া যায়, শ্রীকৃষ্ণই অস্ত্রধ্যামিরূপে চিন্তে তাহা স্মরিত করিয়া দেন ; ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল । স্মৃতরাং অস্ত্রধ্যামি-রূপেও যে শ্রীকৃষ্ণ শিক্ষাগুরুর কাজ করেন, তাহা এই শ্লোকেও প্রমাণিত হইল ।

শ্লোকে “অস্ত্রধ্যামী” শব্দটি নাই ; তথাপি এই শ্লোকটি অস্ত্রধ্যামিপর কিরূপে হইল ? “বুদ্ধিযোগ” শব্দের ধ্বনি হইতেই, ইহা যে অস্ত্রধ্যামীর কার্য তাহা বুঝা যাইতেছে । বুদ্ধির উদ্ভব চিন্তে ; স্মৃতরাং যিনি চিন্তে অধিষ্ঠিত আছেন, অর্থাৎ যিনি অস্ত্রধ্যামী, তিনিই এই বুদ্ধি স্মরিত করেন ।

শ্রীকৃষ্ণকে পাওয়া অর্থ—শ্রীকৃষ্ণের সেবা পাওয়া । যে টাকা আমি যথোপযুক্ত ভাবে ব্যবহার করিতে পারি না, আমার গৃহস্থিত হইলেও সেই টাকাকে আমার টাকা বলা যায় না, ঐ টাকা আমি পাইয়াছি, একথাও ঠিক বলা যায় না । স্বত্ব জন্মিলেই প্রাপ্তি বলা চলে । তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণ যদি আমার স্বরূপামুরূপ স্বত্ব বা সম্বন্ধ জন্মে, তাহা হইলেই আমার শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তি সিদ্ধ হইতে পারে । শ্রীকৃষ্ণ জীবের স্বরূপামুরূপ স্বত্ব কি ? জীব স্বরূপতঃ কৃষ্ণদাস ; দাসের কর্তব্য সেবা ; প্রভুর নিকটে দাসের প্রাপ্যও সেবা ; স্মৃতরাং সেবাত্তেই দাসের স্বত্ব । শ্রীকৃষ্ণের সেবাত্তেই কৃষ্ণদাস জীবের স্বত্ব ; স্মৃতরাং শ্রীকৃষ্ণ-সেবা-প্রাপ্তিতেই জীবের কৃষ্ণ-প্রাপ্তি সিদ্ধ হয় ।

শ্লোক । ২১ । অর্থঃ । যথা (যেমন) ভগবান্ (শ্রীভগবান্) ব্রহ্মণে উপদিষ্ট (ব্রহ্মাকে উপদেশ করিয়া) স্বয়ং অনুভাবিতবান্ (নিজেই অনুভব করাইয়াছিলেন) :—

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বিজ্ঞানসম্বিতং (অমুভবযুক্ত) পরমগুহ্যং (ব্রহ্মজ্ঞান হইতেও রহস্যময়) যৎ মে জ্ঞানং (মদ্বিষয় যে তত্ত্বজ্ঞান) ময়া (আমাধারা) গদিতং (কথিত সেই জ্ঞান) গৃহাণ (তুমি গ্রহণ কর) ; সরহস্তং (প্রেমভক্তিরূপ রহস্তের সহিত) তদঙ্গং (সেই জ্ঞানের, অবগাদিভক্তিরূপ সহায়কেও) গৃহাণ (গ্রহণ কর)।

অমুভব। শ্রীভগবান্ অস্তধ্যামিরূপে ব্রহ্মাকে উপদেশ করিয়া নিজেই অমুভব করাইয়াছিলেন। তাহার প্রমাণ শ্রীমদ্ভাগবতে পাওয়া যায় ; যথা :—

শ্রীভগবান্ ব্রহ্মাকে বলিলেন—ব্রহ্মন্ ! আমার সম্বন্ধে পরমগোপনীয় যে তত্ত্বজ্ঞান, তাহা আমি তোমাকে (কথায়, শব্দধারা) বলিতেছি, তুমি গ্রহণ কর। ঐ জ্ঞান আমি তোমার হৃদয়ে অমুভবও করাইয়া দিতেছি, তুমি গ্রহণ কর। তাহাতে যে রহস্ত আছে, তাহাও বলিতেছি, গ্রহণ কর। আর ঐ জ্ঞানের যে যে সহায় আছে, তাহাও বলিতেছি, গ্রহণ কর। ২১।

পূর্বশ্লোকে বলা হইয়াছে, শ্রীভগবান্ বাহিরে আচার্য্যরূপে নিজের রূপ প্রকাশ করেন এবং অস্তধ্যামিরূপে হৃদয়ে নিজের অমুভব জ্ঞানাইয়া দেন। এই উক্তির প্রমাণরূপে বলা হইতেছে, শ্রীভগবান্ ব্রহ্মার সম্বন্ধেও এইরূপ করিয়াছিলেন, শ্রীমদ্ভাগবতে তাহার প্রমাণ আছে। তারপর, শ্রীভগবান্ ব্রহ্মাকে কিরূপে উপদেশ দিয়াছিলেন এবং বিরূপেই বা উপদিষ্ট বিষয় অমুভব করাইয়াছিলেন, শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া তাহা দেখাইতেছেন।

জগৎ সৃষ্টি করিতে ইচ্ছুক হইয়া, কিরূপে সৃষ্টি করিবেন—ভগবানের নাভিপদ্মে অবস্থিত ব্রহ্মা তাহাই বহুকাল চিন্তা করিলেন ; কিন্তু কিছুই স্থির করিতে পারিলেন না। অবশেষে দৈববাণীতে “তপ, তপ” শব্দ শুনিয়া তপস্তা করিতে আরম্ভ করেন ; তাহার তপস্তায় সন্তুষ্ট হইয়া শ্রীনারায়ণ তাহাকে বৈকুণ্ঠ দর্শন করাইলেন ; ব্রহ্মা আনন্দিত চিত্তে সমগ্র ঐশ্বর্যের সহিত বৈকুণ্ঠ দর্শন করিলেন, বৈকুণ্ঠে সপরিবার শ্রীনারায়ণকেও দর্শন করিলেন। শ্রীনারায়ণ ব্রহ্মার করস্পর্শ করিয়া তাহাকে বর প্রার্থনা করিতে আদেশ করিলেন ; তখন ব্রহ্মা শ্রীনারায়ণের তত্ত্ব জানিতে অভিলাষ করিলেন। তদুত্তরে শ্রীনারায়ণ কৃপা করিয়া “জ্ঞানং পরমগুহ্যং মে” ইত্যাদি কয়েক শ্লোকে ব্রহ্মাকে তত্ত্বোপদেশ প্রদান করিলেন।

শ্রীনারায়ণ বলিলেন—“ব্রহ্মন্ ! তুমি আমার সম্বন্ধে তত্ত্ব-জ্ঞান জানিতে চাহিয়াছ, আমি তাহা বলিতেছি, (ময়া গদিতং), তুমি তাহা গ্রহণ কর। ইহা আমি ব্যতীত অন্য কেহ জানে না, আমি না জানাইলেও ইহা অন্য কেহ জানিতে পারে না ; তাই আমিই তোমাকে বলিতেছি। (ময়া গদিতং শব্দের ইহাই তাৎপৰ্য্য)। আরও একটা কথা। আমার এই তত্ত্বজ্ঞান-বস্তুটা **পরমগুহ্য**—অত্যন্ত গোপনীয় ; আমাকে জানিবার, জ্ঞান, যোগ, ভক্তি প্রভৃতি অনেক উপায় আছে বটে ; কিন্তু সকল উপায়ে আমার সম্পূর্ণতত্ত্ব জানা যায় না। জ্ঞানমার্গে যাহারা আমার তত্ত্ব জানিতে চাহেন, তাহারা আমার স্বরূপের সম্যক সন্ধান পাবেন না, আমার অঙ্গ-কান্তির সন্ধানমাত্র পাইয়া থাকেন। যোগমার্গে যাহারা অমুসন্ধান করেন, তাহারাও আমার এক অংশ-স্বরূপের সন্ধানমাত্র পাইতে পারেন, আমার সন্ধান পাইতে পারেন না। আমার স্বরূপটা একমাত্র ভক্তিদ্বারাই জানা যায়। তাই অতি কম লোকেই আমার এই স্বরূপ-তত্ত্ব জানিতে পারেন ; এজ্জাই বলিতেছি, তোমার নিকট যে তত্ত্ব প্রকাশ করিব, তাহা পরমগুহ্য।”

“আমি আমার তত্ত্ব প্রকাশ করিব কথায় ; সেই কথা তুমি শুনিবে মাত্র, শুনিয়া স্মরণ করিয়াও রাখিতে পার ; কিন্তু আমি যাহা বলিব, কেবল কানে শুনিয়াই তাহার কোনও ধারণা করিতে তুমি পারিবে না। ধারণা করিতে হইলে হৃদয়ে অমুভবের প্রয়োজন। তুমি নিজে নিজেও তাহা অমুভব করিতে পারিবে না—কেহই পারে না ; অস্তধ্যামিরূপে আমি চিত্তে অমুভব করাইয়া না দিলে কেহই আমার তত্ত্ব অমুভব করিতে পারে না। আমিই তোমার চিত্তে আমার কথিত তত্ত্ব-জ্ঞান অমুভব করাইয়া দিতেছি, তুমি তাহা গ্রহণ কর। (ইহাই **বিজ্ঞান-সম্বিতং** শব্দের তাৎপৰ্য্য ; **বিজ্ঞান**—অমুভব। **বিজ্ঞানসম্বিত**—অমুভবযুক্ত—জ্ঞান তুমি গ্রহণ কর)।”

“আমার সম্বন্ধীয় তত্ত্ব-জ্ঞানের একটা রহস্তও আছে ; সেই রহস্তটাও তোমাকে বলিতেছি ; তুমি সেই সরহস্ত জ্ঞান গ্রহণ কর। **রহস্ত**—সারবস্ত ; যাহা না হইলে যে বস্তু পাওয়া যায় না, তাহাই সেই বস্তুর রহস্ত। প্রেমভক্তি

যাবানহং যথাভাবো যদ্রূপগুণকর্মকঃ ।

তথৈব তদ্বিজ্ঞানমন্ত তে মদনুগ্রহাৎ ॥ ২২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তত্র সাধাযোব্বিজ্ঞানরহস্যয়োরাবিভাবাৎ আশিষং দদাতি যাবানহমিতি । যাবান্ স্বরূপতো যৎপরিমাণকোহহম্ । যথাভাবঃ সত্তা যশ্চেতি যল্লক্ষণোহহমিতার্থঃ । যানি স্বরূপান্তরকাণি রূপাণি শ্রামচতুর্ভূজাদীনি । গুণাঃ ভক্তবাৎ-সল্যাগাঃ । কর্ম্মাণি তত্তলীলাঃ । যন্ত স যদ্রূপগুণকর্ম্মকোহহং তথৈব তেন সর্ক্বেণ প্রকারেণৈব তদ্বিজ্ঞানং যথার্থানুভবো মদনুগ্রহান্তে তবাস্ত্ব । এতেন চতুঃশ্লোকার্থস্ত নিবিশেষপরত্নঃ স্বয়মেব পরাস্তম্ । বক্ষ্যতে চ চতুঃশ্লোকীমোবাশিষতা শ্রীভগবতা স্বয়মুদ্ধবং প্রতি পুরা ময়েত্যাদৌ জ্ঞানং পরং মনমহিমাভাসমিতি । তদ্বিজ্ঞানংপাদেন রূপাদীনামপি স্বরূপভূতত্বং ব্যক্তম্ । অত্র বিজ্ঞানাশীঃ স্পষ্টা রহস্তাশীশ্চ পরমানন্দাত্মকতত্ত্বং যথার্থানুভবেনাবশ্য-প্রেমোদয়াৎ ॥ ২২ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

ব্যতীত আমার তত্ত্ব-জ্ঞানের অনুভব হয় না, স্বরূপের সম্যক উপলব্ধি হয় না; তাই প্রেমভক্তিই আমার তত্ত্বজ্ঞানের রহস্য; যাহার প্রেমভক্তি আছে, আমার অনুগ্রহে, একমাত্র সেই ব্যক্তিই আমার স্বরূপ অনুভব করিতে পারেন । এই প্রেমভক্তিরূপ রহস্যের কথাও তোমাকে বলিতেছি, তুমি তাহা গ্রহণ কর ।”

“মদ্বিষয়ক তত্ত্ব-জ্ঞান-লাভের, কিম্বা ঐ তত্ত্ব-জ্ঞানোপলব্ধির হেতুভূত প্রেমভক্তি লাভের যে সকল উপায় বা সহায় আছে, তাহাও তোমাকে বলিতেছি । শ্রবণ-কীর্তনাদি সাধন-ভক্তির অনুষ্ঠান দ্বারাই প্রেমভক্তির উন্মেষ হয়; সেই প্রেমভক্তির উন্মেষেই আমার রূপায় আমার তত্ত্বের অনুভব হইতে পারে । তাই সাধন-ভক্তিকে তত্ত্ব-জ্ঞানের রহস্যরূপ প্রেমভক্তির অঙ্গ বা সহায় বলা হয়; প্রেমভক্তির সহায় বলিয়া ইহাকে তত্ত্ব-জ্ঞানের সহায়ও বলা যায় । এই সহায়ের কথাও বলিতেছি, তুমি গ্রহণ কর । (ইহাই তদঙ্গপঃ শব্দের তাৎপর্য । হস্ত-পদাদি অঙ্গ যেমন দেহ-বক্ষার সহায়, তদ্রূপ শ্রবণ-কীর্তনাদি সাধনভক্তি প্রেমভক্তি-লাভের এবং তত্ত্বজ্ঞান-লাভের সহায় বলিয়া সাধন-ভক্তিকে প্রেমভক্তির বা তত্ত্বজ্ঞানের অঙ্গ বলা হইয়াছে) ।”

শ্লো। ২২। অম্বয় । অহং (আমি) যাবান্ (যে পরিমাণবিশিষ্ট) যথাভাবঃ (যে লক্ষণবিশিষ্ট) যদ্রূপ-গুণ-কর্ম্মকঃ (যাদৃশ-রূপ-গুণ-লীলাবিশিষ্ট) তথা (সেইরূপ) এব (ই) তদ্বিজ্ঞানং (যথার্থানুভব) মদনুগ্রহাৎ (আমার অনুগ্রহে) তে (তোমার) অস্ত (হউক) ।

অনুবাদ । ভগবান্ ব্রহ্মাকে বলিলেন—“আমার যে স্বরূপ আছে, আমার যে লক্ষণ আছে, শ্রাম-চতুর্ভূজাদি আমার যে সকল রূপ আছে, ভক্তবাৎসল্যাদি যে সকল গুণ আমার আছে, রূপান্তরায়িনী যে সমস্ত লীলা আমার আছে, আমার অনুগ্রহে, সে সকলের যথার্থ অনুভব তোমার সর্বপ্রকারে হউক । ২২ ।”

পূর্ব-শ্লোকে বিজ্ঞান বা অনুভবের কথা বলা হইয়াছে; ব্রহ্মার হৃদয়ে কিরূপে ভগবান্ এই অনুভব জন্মাইলেন, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে । অনুগ্রহ দ্বারা এই অনুভব জন্মাইলেন ।

ভগবত্তত্ত্বের শব্দ-জ্ঞান হইল পরোক্ষ-বস্তু; আন্তরিক্য-বুদ্ধি-বিশিষ্ট শুদ্ধচিত্ত ব্যক্তিই পরোক্ষ শব্দ-জ্ঞান লাভ করিতে পারে; কিন্তু বিজ্ঞান বা অনুভব হইল—ভগবৎ-স্বরূপের যথার্থ সাক্ষাৎকার; সাধনভক্তির অনুষ্ঠান করিতে করিতে প্রেমভক্তির উদয় হইলেই ভগবৎরূপায় সাক্ষাৎকাররূপ অনুভব সম্ভব হয় । প্রেমভক্তির আবির্ভাবে চিত্ত ভগবদনুভবের যোগ্যতা লাভ করে; কিন্তু কেবল সাধনভক্তি বা প্রেমভক্তি দ্বারাই ভগবদনুভব হয় না; অনুভব একমাত্র ভগবৎরূপাসাপেক্ষ । তাই শ্রীভগবান্ ব্রহ্মাকে আশীর্বাদ করিতেছেন—“আমার অনুগ্রহে (মদনুগ্রহাৎ) আমার সম্বন্ধে তোমার যথার্থ অনুভব হউক ।”

কোনও বস্তুর স্বরূপ, শক্তি এবং শক্তির কার্য না জানিলে সেই বস্তুর সম্যক তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইয়াছে বলা যায় না । ভগবত্তত্ত্বের সম্যক অনুভবের পক্ষেও ভগবানের স্বরূপ, তাহার শক্তি ও শক্তিকার্যের অনুভব একান্ত প্রয়োজনীয় । তাই এই সকলের প্রত্যেক বিষয়েই যেন ব্রহ্মার হৃদয়ে অনুভব জন্মে, তজ্জন্ম ভগবান্ আশীর্বাদ করিলেন ।

অহমেবাসমেবাগ্রে নাশ্রুৎ যৎ সদস্যং পরম্ ।

পশ্চাদহং যদেতচ্চ যোহবশিষ্ঠোত সোহস্ম্যাহম্ ॥ ২৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তদেবাভিধেয়াদি চতুষ্টয়ং চতুঃশ্লোকা। নিরূপয়ন্ প্রথমং জ্ঞানার্থং স্বলক্ষণং প্রতিপাদয়তি অহমেবাসমিতি ।
অত্রাহংশব্দেন তদ্বক্তা মুর্ত্ত্ব এব উচ্যতে । ন তু নির্বিশেষং ব্রহ্ম তদবিষয়ত্বাৎ । আত্মজ্ঞানতাৎপর্যাকল্পে তু তত্ত্বমসীতিবৎ
ত্বেবাসীরিতি বক্তৃমুপযুক্ততাৎ । ততশ্চায়মর্থঃ সংপ্রতি ভবন্তু* প্রতি প্রাত্তুর্ভবন্তসৌ পরমমনোহর-শ্রীবিগ্ৰহোহংমগ্রে মহা-
প্রলয়কালেহপ্যাসমেব । বাস্তুদেবো বা ইদমগ্র আসীন্ন ব্রহ্মা ন চ শঙ্করঃ । একো নারায়ণ আসীন্ন ব্রহ্মা নেশান ইত্যাদি
শ্রুতিভাঃ । ভগবানেক আসেদমগ্র আত্মাত্মনাং বিভূরিত্যাदि তৃতীয়াৎ অতো বৈকুণ্ঠতৎপার্বদাদীনামপি তদুপাঙ্গত্বাদহং-
পদেনৈব গ্রহণম্ । রাজাহসৌ প্রযাতীতিবৎ ততস্তেযাঞ্চ তদ্বদেব স্থিতি বোধ্যতে । তথাচ রাজপ্রশ্নঃ, স চাপি যত্র
পুরুষো বিশ্বস্থিত্যস্ত্বাপ্যায়ঃ । মুক্তাত্মায়াং মায়েশঃ শেতে সর্বগুহ্যশয় ইতি । শ্রীবিদ্যুৎপ্রশ্নঃ, তত্ত্বানাং ভগবৎশেষাং
কতিধা প্রতिसংক্রমঃ । তত্রৈমং ক উপাসীরন্ ক উষিদ্ভুশেরত ইতি । কাশীখণ্ডেইপ্যুক্তং শ্রীকৃষ্ণচরিতে । ন চ্যবস্তেহপি

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

“যথাভাবঃ” শব্দে স্বরূপ, “যাবান্” এবং “যদ্রূপ-গুণ-কর্মকঃ” শব্দে শক্তির কার্য সূচিত হইতেছে ; শক্তির কার্য
দ্বারাই শক্তির অস্তিত্ব এবং মহিমার উপলব্ধি হয় ।

যাবানহং—স্বরূপতঃ আমি যেরূপ পরিমাণ-বিশিষ্ট ; আমি বিভূ, কি অণু, কি মধ্যমাকৃতি । বস্তুতঃ শ্রীভগবান্
বিভু বস্তু ; তাহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে গোপবেশ-বেণুকর-রূপেও তিনি বিভূ ।

যথাভাবঃ—ভাব অর্থ সত্তা ; আমার যেরূপ সত্তা ; আমি যে সচ্চিদানন্দ-স্বরূপ, আমি যে নিত্য, তাহা ; আমার
স্বরূপ-লক্ষণ । অথবা ভাব অর্থ অভিপ্রায় ; আমার অভিপ্রায় কিরূপ, তাহা । অভিপ্রায় অনুসারেই কার্য হয় ; স্তুতবাঃ
যথাভাব-শব্দে তটস্থ লক্ষণ বুঝাইতেছে । উভয় অর্থ একত্র করিলে, যথাভাব-শব্দে স্বরূপ-লক্ষণ ও তটস্থ লক্ষণ বুঝায় ।

যদ্রূপ-গুণ-কর্মকঃ—আমার যে রকম রূপ, যে রকম গুণ ও যে রকম কর্ম । রূপ বলিতে শ্রামবর্ণাদি, দ্বিভূজ
রূক্ষ, চতুর্ভূজ নারায়ণাদি, রাম-নৃসিংহাদি স্বরূপ বুঝায় । গুণ বলিতে ভক্তবাৎসল্যাদি গুণ বুঝায় । কর্ম বলিতে লীলা
বুঝায়—গোবর্দ্ধন-ধারণাদি ।

তথৈব তত্ত্ব-বিজ্ঞানং—যে যে প্রকারে আমার পরিমাণ, অভিপ্রায়, লক্ষণ, রূপ, গুণ, লীলাদি সম্যকরূপে তোমার
চিত্তে স্মরিত হইতে পারে, সেই সেই প্রকারে তোমার যাথার্থ্যমুভব হউক ।

এই শ্লোকটী শ্রীভগবানের শ্রীমুখোক্তি ; ইহাতে তাহার রূপ, গুণ, লীলাদির কথা নিজেব মুখে প্রকাশ পাওয়ায়
তিনি যে নির্বিশেষ-তত্ত্ব নহেন, তাহাই স্পষ্ট বুঝা যাইতেছে ।

এই শ্লোকের টীকায় শ্রীলবিশ্বনাথ চক্রবর্তিপাদ বলিতেছেন—সাধনভক্তি এবং প্রেমভক্তি শ্রীভগবানের
পরমাস্তরঙ্গী রূপাশক্তির বৃত্তিবিশেষ ; এই শ্লোকের “অনুগ্রহ” শব্দদ্বারা ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে যে, রূপা-শক্তির বৃত্তিবিশেষ
সাধনভক্তির ও প্রেমভক্তির বিকাশের তারতম্যানুসারে ভগবানের রূপ-গুণ-লীলাদির মাধুর্য্যমুভবেরও তারতম্য হয় ।
প্রেমভক্তির পূর্ণতম বিকাশে, ব্রহ্মার উপদেষ্টা শ্রীনারায়ণ হইতেও সমধিক মাধুর্য্যময় ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের মাধুর্য্যমুভব
হইতে পারে—ইহাই শ্রীনারায়ণ ইঙ্গিতে ব্রহ্মাকে জানাইলেন । (টী. প. দ্র.)

শ্লো। ২৩। অম্বয় । অগ্রে (পূর্বে) অহং (আমি) এব (ই) আসং (ছিলাম) ; অগ্ৰং (অগ্ৰ) যৎ
(যে) সৎ (স্থূল) অসৎ (সূক্ষ্ম) পরং (প্রধান) ন (ছিল না) ; পশ্চাৎ (পরেও) অহং (আমি), যৎ (যে) এতৎ
(এই—দৃশ্যমানজগৎ) চ (এবং) যঃ (যাহা) অবশিষ্টোত (অবশিষ্ট থাকে) সঃ (তাহা) অহং (আমি) অস্মি (হই) ।

অনুবাদ । সৃষ্টির পূর্বে আমিই ছিলাম ; অগ্ৰ যে স্থূল ও সূক্ষ্ম জগৎ এবং তাহাদের কারণ যে প্রধান
তাহাও আমি হইতে পৃথক ছিল না ; সৃষ্টির পরেও আমি আছি ; এই যে বিশ্ব দেখিতেছ তাহাও আমি ; প্রলয়ে যাহা
অবশিষ্ট থাকে, তাহাও আমি ।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

যদুক্তা মহত্যাং প্রলয়াপদি। অতোহুচুতোহখিলে লোকে স একঃ সৰ্বগোহব্যয়ঃ ইতি অহমেবেত্যেবকারেণ কত্র-
স্তরস্তারূপত্বাদিকশ্চ চ ব্যাবৃত্তিঃ। আসমেবেতি তত্রাসম্ভবে মায়ানিবৃত্তিঃ। তদুক্তঃ যদ্রূপগুণকৰ্ম্মক ইতি অতএব যদ্বা
আসমেবেতি ব্রহ্মাদিবহির্জনজ্ঞানগোচর-সৃষ্ট্যাদি-লক্ষণ-ক্রিয়াস্তরশ্চৈব ব্যাবৃত্তিঃ ন তু স্বাস্তরঙ্গলীলায়া অপি। যথাধুনাসৌ
রাজা কাযাং ন কিঞ্চিং করোতীত্যুক্তে রাজসম্বন্ধিকার্য্যমেব নিষিধ্যতে নতু শয়নভোজনাদিকমপি ইতি তদ্বৎ। যদ্বা অস্
গতিদীপ্ত্যাদানেষিত্যস্ম্যাং আসং সাম্প্রতং ভবতা দৃশ্যমানে ক্লেশৈষৈরেভিরগ্রেপি বিরাজমান এবাতিষ্ঠমিতি নিরাকার-
ত্বাদিকসৈ্যব বিশেষতো ব্যাবৃত্তিঃ। তদুক্তমেনে ন শ্লোকে ন সাকার-নিরাকার-বিষুলক্ষণকারিণ্যাং মুক্তাফলটাকায়ামপি
নাপি সাকারেষব্যাপ্তিঃ তেষামাকারতিরোহিতত্বাদীতি। ঐতরেয়ক-শ্রুতিশ্চ আত্মবেদমগ্র আসীৎ পুরুষবিধ ইতি।
এতেন প্রকৃতীক্ষণতোহপি প্রাগ্ভাবাৎ পুরুষাদপূৰ্ব্বমুত্তমেন ভগবজ্জ্ঞানমেব কথিতম্। নতু কচিগ্নিক্লেশেষমেব ব্রহ্মাসীদিতি
শ্রুয়তে তত্রাহ সংকাযাং অসং কারণং তয়োঃপরং যৎব্রহ্ম তন্ন মতোহগ্ৰং। কচিদধিকারিণি শাস্ত্রে বা স্বরূপভূতবিশেষ-
ব্যুৎপত্ত্যসময়ে সোহয়মহমেব নিৰ্ব্বিশেষতয়া প্রতিভাযীতার্থঃ। যদ্বা তদানীং প্রপঞ্চে বিশেষাভাবাৎ নিৰ্ব্বিশেষ-
চিন্মাত্রাকারেণ বৈকুণ্ঠেতু সৰ্বিশেষভগবদ্রূপেণেতি শাস্ত্রদ্বয়ব্যবস্থা। এতেন ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাঃ ইত্যাত্তোক্তং ভগবজ্জ-
্ঞানমেব প্রতিপাদিতং অতএবাস্ত জ্ঞানস্ত পরমগুহ্যত্বমুক্তম্। নতু সৃষ্টেরনন্তবং জগতি নোপলভ্যসে তত্রাহ পশ্চাৎ
সৃষ্টেরনন্তরমপ্যহমেবাস্ম্যেব বৈকুণ্ঠেতু ভগবদাত্মাকারেণ প্রপঞ্চেদ্ব্যুৎপাদ্যাকারেণেতি শেষঃ। এতেন সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়-
হেতুরহেতুরস্তেত্যাদি প্রতিপাদিতং ভগবজ্জ্ঞানমেবোপদিষ্টং নতু সৰ্বত্র ঘটপটাত্মাকারা যে দৃশ্যন্তে তে তু তদ্রূপাণি ন
ভবন্তীতি তবাপূৰ্ব্বত্বপ্রসক্তিঃ স্মাদিত্যাশঙ্ক্যাহ যদেতদ্বিশ্বং তদপ্যাহমেব মদনন্তাত্মায়ামকমেবেত্যর্থঃ। অনেন যোহয়ং
তেহভিহিতস্তাত ভগবান্ বিশ্বভাবনঃ। সমাসেন হরোঁগাদন্ত্যাস্য সদসচ্চ যদিত্যাত্তোক্তং ভগবজ্জ্ঞানমেবোপদিষ্টম্।
তথা প্রলয়ে যোহবশিষ্ঠোত সোহহমেবাস্ম্যেব। এতেন ভগবান্ একঃ শিষ্টোত শেষসংজ্ঞ ইত্যাত্তোক্তং ভগবজ্জ্ঞানমেবো-
পদিষ্টম্। তথা পূৰ্ব্বঃ সাত্মগ্রহ-প্রকাশ্যেহেন প্রতিজ্ঞাতং যাবন্তং সৰ্বকালদেশোপরিচ্ছেদাত্মজ্ঞাপনয়োপদিষ্টম্। এবং নাগ্ৰহ
যং সদস্যং পরমিত্যনেন ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি জ্ঞাপনয়া যথাভাবত্বম্। সৰ্বকালারাবয়বিভগবদাকার-নির্দেশেন
বিলক্ষণানন্তরূপত্বজ্ঞাপনয়া যদ্রূপত্বঃ সৰ্বাশ্রয়তানির্দেশেন বিলক্ষণানন্তগুণত্বজ্ঞাপনয়া যদগুণত্বম্। সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়োপ-
লক্ষিত-বিবিধ-ক্রিয়াশ্রয়ত্বকণেনালৌকিকানন্তকৰ্ম্মত্বজ্ঞাপনয়া যৎকৰ্ম্মত্বম্। ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২৩ ॥

এতদেব সম্যগুপদিশন্ যাবানিত্যস্ম্যর্থঃ স্ফুটয়তি অহমেবাগ্রে সৃষ্টেঃ পূৰ্ব্বং আসং স্থিতঃ নাগ্ৰহং কিঞ্চিং যং যং স্থূলং
অসং সূক্ষ্মং পরং তয়োঃ কারণং প্রধানং তস্তাপাত্তমুখতয়া তদা মধ্যোব লীনত্বাৎ। অহং তদা আসমেব। কেবলং
নচাত্তদকরবম্। পশ্চাৎ সৃষ্টেরনন্তরমপ্যহমেবাস্মি। যদেতদ্বিশ্বং তদপ্যাহমেবাস্মি। প্রলয়ে যোহবশিষ্ঠোত যোহপ্যাহমেব।
অনেন চানাগ্ৰহত্বাদিত্বীয়ত্বাচ্চ পরিপূর্ণোহমিত্যুক্তং ভবতি। শ্রীধরস্বামী ॥ ২৩ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

পূৰ্ব্ব-শ্লোকে, আশীৰ্বাদদ্বারা ব্রহ্মাকে তত্ত্ব-জ্ঞান গ্রহণের উপযুক্ত করিয়া শ্রীভগবান্ এই শ্লোকে নিজের স্বরূপ
বলিতেছেন। **অগ্রে**—পূৰ্ব্বে, সৃষ্টির পূৰ্ব্বে, মহাপ্রলয়ে। শ্রীনারায়ণ ব্রহ্মাকে বলিলেন—“পূৰ্ব্বে, সৃষ্টির পূৰ্ব্বে মহাপ্রলয়ে
আমিই ছিলাম।” শ্রীনারায়ণ যেন তর্জনীদ্বারা স্বীয় বক্ষঃস্থল স্পর্শ করিয়া স্বীয় বিগ্রহ দেখাইয়াই ব্রহ্মাকে বলিলেন—
“এই যে তোমার সাক্ষাতে আমার পরম-মনোহর শ্রামবর্ণ চতুর্ভূজ বিগ্রহ দেখিতেছ, যে বিগ্রহে আমি তোমাকে
জ্ঞানোপদেশ করিতেছি—এই বিগ্রহ-বিশিষ্ট আমিই মহাপ্রলয়ে ছিলাম।”

অগ্ৰং—অগ্ৰ, শ্রীভগবান্ হইতে বিজাতীয়। শ্রীভগবান্ হইতে বিজাতীয় অগ্ৰ বস্তু কি? তাহাই
বলিতেছেন—সৎ, অসৎ এবং পরং। **সৎ**—স্থূলজগৎ, যাহা চারিদিকে দেখা যাইতেছে। **অসৎ**—সূক্ষ্মজগৎ,
পরিদৃশ্যমান জগতের স্থূলত্বপ্রাপ্তির পূর্বাবস্থা। **পরং**—স্থূল ও সূক্ষ্ম জগতের কারণরূপ প্রধান, জগতের উপাদানভূত
সৎ-রজস্তমোরূপা প্রকৃতি। ইহারাজড়বস্ত্র; আর শ্রীভগবান্ চিদ্রূপ; তাই ইহার শ্রীভগবান্ হইতে বিজাতীয় বস্তু।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মহাপ্রলয়ে এই সমস্তেরও পৃথক্ অস্তিত্ব ছিল না ; কারণ, মহাপ্রলয়ে স্থূলজগৎ সূক্ষ্ম এবং সূক্ষ্মজগৎ প্রধানে লীন থাকে ; আর প্রধানও তখন অন্তর্মুখতাবশতঃ ভগবানের সঙ্কর্ষণ-স্বরূপে লীন থাকে ; সুতরাং মহাপ্রলয়ে তাঁহাদের পৃথক্ অস্তিত্ব থাকে না। শ্রীভগবান্ বলিলেন—“মহাপ্রলয়ে কেবল আমিই ছিলাম ; এই পরিদৃশ্যমান জগৎও ছিল না, এই জগতের সূক্ষ্মাবস্থাও ছিল না এবং তাই জগতের কারণ যে প্রকৃতি, তাহাও পৃথক্ ভাবে ছিল না, প্রকৃতি আমাতেই (আমার সঙ্কর্ষণ-স্বরূপে) লীন ছিল—(শ্রীধরস্বামী)।”

শ্রুতি-স্মৃতিতেও এই উক্তির অমূল্য প্রমাণ পাওয়া যায়। “বাসুদেবো বা ইদমগ্র আসীন্ন ব্রহ্মা ন চ শঙ্করঃ। একো নারায়ণ আসীন্ন ব্রহ্মা নেশান ইত্যাদি শ্রুতিভাঃ। —ক্রমসন্দর্ভতশ্রুতিবচন।” —সৃষ্টির পূর্বে বাসুদেব বা নারায়ণই ছিলেন, ব্রহ্মাও ছিলেন না, শঙ্করও ছিলেন না। “ভগবানেক আসেদমিত্যাদি শ্রীভা. ৩।৫২৩।”

প্রশ্ন হইতে পারে, সৃষ্টির পূর্বে কি একা নারায়ণই ছিলেন, না তাঁহার পরিকরাদিও ছিলেন? মহাপ্রলয়ে নারায়ণ একাকী ছিলেন না—তিনি ছিলেন, তাঁহার পরিকরবর্গ ছিলেন, তাঁহার ধামও ছিল। কেবল নারায়ণ নহেন, অনাদিকাল হইতে শ্রীভগবান্ যে যে স্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়া লীলা করিতেছেন, ধাম ও পরিকরের সহিত সে সমস্ত স্বরূপই মহাপ্রলয়েও বর্তমান থাকেন ; কারণ, এই সমস্তই নিত্যবস্তু। শ্রুতি বলেন, শ্রীভগবান্ “নিত্যো নিত্যানাং শ্বেতা. ৬।১৩।” নিত্যবস্তু সমূহের মধ্যে তিনি নিত্য অর্থাৎ তাঁহার নিত্য হইতেই অহ্ন নিত্যবস্তুর নিত্যত্ব। এই শ্রুতিপ্রমাণে বুঝা যায়, নিত্যবস্তু অনেক। মহাপ্রলয়ে এইসকল নিত্যবস্তুর ধ্বংস হইতে পারে না ; কারণ, ধ্বংস হইলেই তাঁহাদের নিত্যত্ব থাকে না। ভগবানের ধাম, পরিকর, ভগবানের বিভিন্নস্বরূপ, বিভিন্নস্বরূপের ধাম ও পরিকর বিভিন্ন ধামস্থিত লীলাসাধক দ্রব্যাদি—এই সমস্তই অসংখ্য নিত্যবস্তু। এই সমস্ত শ্রীভগবানের ও তাঁহার চিহ্নান্তির বিলাস বলিয়া নিত্য, ধ্বংসরহিত। মহাপ্রলয়ে কেবল প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডেরই ধ্বংস হয়, অপ্রাকৃত চিন্ময় ভগবদধামের ধ্বংস হয় না। কোনও স্থানে রাজা আসিয়াছেন বলিলে যেমন বুঝা যায়, রাজা একাকী আসেন নাই, সঙ্গে তাঁহার পরিকরাদিও আসিয়াছেন, তদ্রূপ মহাপ্রলয়ে ভগবান্ ছিলেন বলিলেও বুঝা যায়, ভগবান্ একাকী ছিলেন না, তাঁহার পরিকরাদিও ছিলেন, ধামাদিও ছিল। কারণ, ধাম ও পার্শ্বাদি শ্রীভগবানেরই উপাঙ্গ। “বৈকুণ্ঠতংপার্শ্বাদীনামপি তদুপাঙ্গত্বাদহংপদেনৈব গ্রহণম্। রাজাহসৌ প্রযাটীতিবৎ তত্বেদেব স্থিতি বোধাতে।—ক্রমসন্দর্ভ।” মহাপ্রলয়েও যে শ্রীভগবানেব পার্শ্ব-ভক্তগণের অস্তিত্ব থাকে, শাস্ত্রে তাঁহার স্পষ্ট উল্লেখই পাওয়া যায়। “ন চাবস্তুহপি যন্তুক্তা মহত্যাং প্রলয়াপদি। অতোহচ্যুতোহখিলে লোকে স একঃ সর্বগোহব্যঃ॥—ক্রমসন্দর্ভত কালীখণ্ডবচন।”

“রাজা এখন আর কোনও কাজই করেন না,” ইহা বলিলে যেমন বুঝা যায় যে, রাজা রাজ-সম্বন্ধি কার্যই করিতেছেন না, কিন্তু তাঁহার নিত্যপ্রয়োজনীয় ও নিত্যকরণীয় স্থান-ভোজন-শয়নাদিকার্য হইতে তিনি বিরত হয়েন নাই ; তদ্রূপ, এই শ্লোকে “আসমেব” ইত্যাদি বাক্যে, ব্রহ্মাদি-বহিরঙ্গজনের জ্ঞানগোচর সৃষ্টিাদি কার্যের অভাবই বুঝাইতেছে, কিন্তু শ্রীভগবানের স্বীয় অন্তরঙ্গ-লীলার অভাব বুঝাইতেছে না। “আগমেবেতি ব্রহ্মাদিবির্জিন-জ্ঞানগোচর-সৃষ্টিাদিলক্ষণ ক্রিয়াস্তরশ্চৈব ব্যাবৃত্তিঃ, নতুস্বান্তরঙ্গ-লীলায়া অপি। যথাধূনাসৌ রাজা কাধ্যঃ ন কিঞ্চিং করোতীত্যুক্তে রাজসম্বন্ধি-কার্যমেব নিষিধ্যতে, নতু শয়নভোজনাদিকমপীতি তৎৎৎ।—ক্রমসন্দর্ভ।”

শ্রীভগবান্ যে স্বরূপতঃ সাকার—সবিশেষ, তিনি যে নিরাকার নহেন, তাহাও এই শ্লোকে স্মৃতি হইল। প্রশ্ন হইতে পারে, সাকার হইলে তিনি কিরূপে বিভূ—সর্বব্যাপক হইতে পারেন? স্বরূপ-গত অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে সাকার হইয়াও তিনি বিভূ হইতে পারেন। বিভূত্ব ভগবানের স্বরূপগত ধর্ম ; স্বরূপগত ধর্ম কখনও স্বরূপকে ত্যাগ করে না। অগ্নিনির্বাপকত্ব জলের স্বরূপগত ধর্ম, তাই খুব গরমজলও অগ্নিনির্বাপণে সমর্থ। তদ্রূপ, ভগবানের সকল স্বরূপেই তাঁহার স্বরূপগত-ধর্ম বিভূত্ব আছে ; নর-বপু শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার পরিচ্ছিন্নবৎ প্রতীয়মান নরদেহেই সর্বগ, অনন্ত, বিভূ। কেবল শ্রীকৃষ্ণ নহেন, স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যে যে স্বরূপে অনাদিকাল হইতে আত্মপ্রকট করিয়া লীলা করিতেছেন, তাঁহারা সকলেই এবং

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

তাঁহাদের প্রত্যেকের ধামও সর্বগ, অনন্ত, বিভূ। “প্রকৃতির পায়—পরব্যোম-নামে ধাম। কৃষ্ণবিগ্রহ বৈছে বিভূত্বাদি গুণবান্ ॥ সর্বগ, অনন্ত, বিভূ, বৈকুণ্ঠাদি ধাম। কৃষ্ণ, কৃষ্ণ-অবতারের তাহাঞি বিশ্রাম ॥ ১৫১১-১২ ॥” কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার ক্ষুদ্র মুখ-গহ্বরই যশোদামাতাকে অনন্ত-কোটি ব্রহ্মাণ্ড এবং বৃন্দাবনধামাদি দেখাইয়াছিলেন; মুখগহ্বর বিভূ না হইলে ইহা সম্ভব হইত না। দ্বারকালীলায়, অনন্ত-কোটি ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মাণ্ড একই সময়ে শ্রীকৃষ্ণের পাদপীঠে প্রণাম করিয়াছিলেন, এবং প্রত্যেক ব্রহ্মাই মনে করিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণ তাঁহারই ব্রহ্মাণ্ডে; শ্রীকৃষ্ণের নরদেহ এবং তাঁহার পাদপীঠ বিভূ না হইলে ইহা অসম্ভব হইত। ষোলকোশ বৃন্দাবনের এক অংশ গোবর্দ্ধন-পর্বত; সেই গোবর্দ্ধন-পর্বতের সান্নিধ্যশে শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাকে অনন্ত-কোটি ব্রহ্মাণ্ড, অনন্ত নারায়ণ দেখাইলেন। গোবর্দ্ধনের সান্নিধ্যশে, এবং শ্রীবৃন্দাবন বিভূ না হইলে ইহা সম্ভব হইত না।

যাহাউক, শ্রীভগবান্ বলিলেন, “সৃষ্টির পূর্বে আমিই ছিলাম, এই প্রাকৃত জগতাদি ছিল না। সৃষ্টির পরেও আমিই আছি—পশ্চাদ্ভঙ্গ। চিন্ময়ধামে সৃষ্টির পূর্বেও যেমন ছিলাম, সৃষ্টির পরেও সেইরূপই আছি—বৈকুণ্ঠে তোমার পরিদৃশ্যমান এই নারায়ণরূপে এবং অন্ত্যন্ত ভগবদ্ধামে তত্ত্বকামোপযোগী স্বরূপে আছি, আর সৃষ্টব্রহ্মাণ্ডে অন্ত্যধ্যামিরূপে আছি, কখনও কখনও মৎস্তাদি-অবতাররূপেও থাকি। পশ্চাৎ—সৃষ্টির পরে।”

“যদেতচ্চ—আর সৃষ্টির পরে যে পরিদৃশ্যমান জগৎ-প্রপঞ্চ, তাহাও আমিই; ব্যাটী-সমষ্টি বিরাটময় বিশ্ব সমস্তই আমি; কারণ, এই সমস্তই আমার শক্তি হইতে জাত। প্রকৃতি আমারই বহিরঙ্গা শক্তি; সেই প্রকৃতিতে আমিই (মহাবিশ্বরূপে) শক্তিসঞ্চার করিয়া সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করি; সৃষ্ট জীবসমূহও স্বরূপতঃ আমারই তটস্থ শক্তির অংশ। স্মৃতরাং বিশ্ব-প্রপঞ্চও—আমারই শক্তি হইতে জাত বলিয়া আমিই; আমা হইতে স্বতন্ত্র বস্তু নহে।”

“যোহবশিষ্যেত—আর মহাপ্রলয়ে সমস্ত প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড ধ্বংস হইয়া গেলে যাহা অবশিষ্ট থাকে, তাহাও আমিই; তখনও আমি সপরিষ্কার, বিভিন্ন ধামে বিভিন্নরূপে লীলা করিতে থাকি। আর, কারণ-সমুদ্ভূত পরপারে যেস্থানে মায়িক-প্রপঞ্চ ছিল, মহাপ্রলয়ের পরেও সেস্থানে আমি নির্বিশেষরূপে থাকি।

এই শ্লোকে দেখান হইল, যেস্থানে যতকিছু আছে বা থাকিতে পারে, তৎসমস্তই শ্রীভগবান্; শ্রীভগবান্ ব্যতীত ষয়ংসিদ্ধ কোনও বস্তুই কোথায়ও নাই; স্মৃতরাং শ্রীভগবান্ অদ্বিতীয়—সজাতীয়-বিজাতীয়-ভেদশূন্য। আর তাঁহার এবং তাঁহার অন্তরঙ্গ-লীলারও বিরাম নাই, আদি নাই, অন্ত নাই—স্মৃতরাং তিনি এবং তাঁহার ধাম ও লীলা নিত্য, অনন্ত। এই সমস্ত লক্ষণে, শ্রীভগবান্ যে পূর্ণ, তাহাই দেখান হইল।

এই শ্লোকে দেখান হইল, শ্রীভগবান্ দেশ-কালাদিধারা অপরিচ্ছিন্ন, কেন না সর্বদা সর্বাবস্থাতেই তিনি বর্তমান থাকেন; স্মৃতরাং তিনি নিত্য এবং বিভূ বস্তু। পূর্বেশ্লোকে যে “যাবানহং” বলা হইয়াছে, এই শ্লোকে তাহা দেখাইলেন—তাঁহার পরিমাণ কিরূপ? তিনি দেশ-কালাদিধারা অপরিচ্ছিন্ন, নিত্য এবং বিভূ বস্তু।

নাট্যতৎ সদস্যপরমিত্যাদি বাক্যে পূর্ব-শ্লোকোক্ত যথাভাবত্ব—যেদ্রুপ তাঁহার সত্তা, যেদ্রুপে তিনি অবস্থান করেন, তাহা দেখাইলেন। কেহ কেহ এস্থলে “পরং” শব্দের “ব্রহ্ম” অর্থ করেন। সৎ—কার্য্য; অসৎ—কারণ; পরং—কার্য্য ও কারণের অতীত ব্রহ্ম। এরূপস্থলে অস্বয় হইবে এইরূপ—যৎ সৎ অসৎ পরং (তৎ) ন অন্তঃ। “কর্ম্ম, কারণ এবং কার্য্যকারণের অতীত যে ব্রহ্ম (নির্বিশেষ), তাহাও আমা হইতে অন্ত (পৃথক্ বা স্বতন্ত্র) নহে।”

জগতের কারণ প্রকৃতি তাঁহারই শক্তি বলিয়া তাঁহা হইতে অভিন্ন; কারণেরই অবস্থাবিশেষ কার্য্য; কারণ তাঁহা হইতে অভিন্ন বলিয়া কার্য্যও তাঁহা হইতে অভিন্ন; এইরূপে, সৎ ও অসৎ তাঁহা হইতে যে পৃথক নহে, তাহা বুঝা গেল। মহাপ্রলয়ে সৎ ও অসৎ সমস্তই অন্তর্মুখতাবশতঃ তাঁহাতে লীন থাকে; প্রাকৃত প্রপঞ্চে তখন সর্বিশেষ বস্তু কিছুই থাকে না; কিন্তু প্রপঞ্চে তখনও তিনি থাকেন—নির্বিশেষ ব্রহ্মস্বরূপে; আর বৈকুণ্ঠাদিতে থাকেন সর্বিশেষ ভগবদ্রূপে। স্মৃতরাং সর্বাবস্থায় সকলস্থানে তিনিই থাকেন, ইহাই জানাইলেন। ইহাধারা তিনি যে “সর্বগ, অনন্ত,

ঋতেহর্থঃ যৎ প্রতীয়েত ন প্রতীয়েত চাত্মনি ।

তদ্বিত্তাদাত্মনো মায়াং যথাভাসো যথা তমঃ ॥ ২৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অথ তাদৃশরূপাদিবিশিষ্টস্তাত্মনো ব্যতিরেকমুখেন বিজ্ঞাপনার্থং মায়াশব্দগম্যাহ ঋতেহর্থমিত্যাদিনা। অর্থঃ পরমার্থভূতঃ মাং বিনা যৎ প্রতীয়েত। মৎপ্রতীর্থে তৎপ্রতীত্যভাবাৎ যন্তো বহিরেব যন্ত প্রতীতিরিত্যর্থঃ। তচ্চাত্মনি ন প্রতীয়েত যন্ত চ মদাশ্রয়ত্বং বিনা স্বতঃ প্রতীতির্নাস্তি ইত্যর্থঃ। তথালক্ষণো বস্তু আত্মনো মম পরমেশ্বরস্ত মায়াং জীবমায়া-গুণমায়েতি দ্ব্যাত্মিকাং মায়াখ্যশক্তিং বিজ্ঞাৎ। তত্র শুদ্ধজীবস্তাপি চিদ্রূপত্বাবিশেষণ তদীয় রশ্মিস্থানীয়ত্বেন চ স্বাস্তঃপাত এব বিবক্ষিতঃ। তত্রাত্মা দ্ব্যাত্মকত্বেনাভিধানং দৃষ্টান্তদ্বৈধেন লভ্যতে। তত্র জীবমায়াখ্যস্ত প্রথমংশস্ত তাদৃশত্বং দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়ঙ্গসম্ভাবনাং নিরশ্নতি যথাভাস ইতি। আভাসো জ্যোতির্বিষয়স্ত স্বীয়প্রকাশাদ্যবহিত-প্রদেশে কশ্চিদুচ্ছলিতপ্রতিচ্ছবিবিশেষঃ, স যথা তন্মাদবহিরেব প্রতীয়েত, ন চ তৎ বিনা তন্ত প্রতীতিস্তথা সাঙ্গীত্যর্থঃ। অনেন প্রতিচ্ছবিপরিঘায়াভাসসম্বন্ধে তত্ত্বামাভাসাখ্যত্বমপি ধ্বনিতম্। অতন্ত্বংকায়াস্তাপ্যভাসাখ্যত্বং কচিৎ। আভাসস্ত নিরোধক ইত্যাদৌ। স যথা কচিদত্যস্তোদৃষ্টাত্মা স্বচাক্চিকাক্ষটাপতিনেত্রাণাং নেত্রপ্রকাশমাবুণোতি, তমাবৃত্য চ স্বেনাত্যস্তোদৃষ্টতেজস্কেনৈব দ্রষ্টৃনেত্রং ব্যাকুলয়ন্ স্বোপকণ্ঠে বর্ণশাবল্যমুদগিরতি, কদাচিত্তদেব পৃথগ্ ভাবেন নানাকারতয়া পরিণময়তি, তথেষমপি জীবজ্ঞানমাবুণোতি, সত্বাদিগুণসাম্যরূপাঃ গুণমায়াখ্যাং জড়াং প্রকৃতিমুদগিরতি। কদাচিৎ পৃথগ্ভূতান্ সত্বাদিগুণান্ নানাকারতয়া পরিণময়তি চেতাশ্চপি জ্ঞেয়ম্। তদুক্তং একদেশস্থীতশ্চোক্তো জ্যোত্সা বিস্তারিণী যথা। পরস্ত ব্রহ্মণো মায়া তথৈদমখিলং জগৎ ॥ তথাচার্য্যকৌবিন্দঃ জগদ্ব্যোমেরনিচ্ছন্ত চিদানন্দৈকরূপিণঃ। পুংসোহস্তি প্রকৃতি মিত্যা প্রতিচ্ছায়েব ভাস্বতঃ ॥ অচেতনাপি চৈতন্ত যোগেন পরমাত্মনঃ। অকবোদবিশ্বমখিলমনিভ্যঃ নাটকাকৃতিমিতি ॥ তদেবং নিমিত্তাংশো জীবমায়া উপাদানাংশে গুণমায়েত্যগ্রেহপি বিবেচনীয়ম্। অথৈবং সিদ্ধং গুণমায়াখ্যাং দ্বিতীয়মপ্যাংশং দৃষ্টান্তেন স্পষ্টয়তি যথা তম ইতি। তমঃশব্দোত্র পূর্বপ্রোক্তঃ তমঃপ্রায়ে বর্ণশাবল্যমুচ্যতে। তদযথা তদ্ব্যুল-জ্যোতিঃসদপি তদাশ্রয়ত্বং বিনা ন সম্ভবতি তদ্বদয়মপীতি। অথবা মায়ামাত্রানিরূপণ এব পৃথগ্দৃষ্টান্তদ্বয়ম্। তত্রাত্মাস-দৃষ্টান্তোব্যাক্ষাতঃ, তমোদৃষ্টান্তস্ত যথাক্কারো জ্যোতিষোহুদ্বৈতৈব প্রতীয়েত জ্যোতির্কিনা চ ন প্রতীয়েত। জ্যোতিরাত্মনা চক্ষুর্বেব তৎ-প্রতীর্থেন পৃষ্ঠাদিনেতি তথেষমপীতি জ্ঞেয়ম্। ততশ্চাংশদ্বয়ং প্রবৃত্তিভেদেনৈবোহং ন তু দৃষ্টান্তভেদেন। প্রাক্তন-দৃষ্টান্তদ্বৈতপ্রায়েণ তু পূর্বস্তা আভাসপরিঘায়াচ্ছায়াশব্দেন কচিৎপ্রয়োগঃ। উত্তরস্তাস্তমঃশব্দেনৈব চেতি। যথা, সসর্জ-চ্ছায়াবিজ্ঞাং পঞ্চপর্কীগমগ্রতঃইত্যত্র। যথাচ, কাহং তমোমহদহমিত্যাদৌ। পূর্বত্রাবিত্তাখ্যানিমিত্তশক্তিবৃত্তিকত্বাজীব-বিষয়-কত্বেন জীবমায়াত্বম্। উত্তরত্র স্বীয়তত্ত্বগুণময়মহদাত্মাপাদানশক্তিবৃত্তিকত্বম্ তদগুণমায়াত্বম্। তথা সসর্জেত্যাদৌ ছায়াশক্তিং মায়াবলম্ব্য স্থিয়ারস্তে ব্রহ্ম স্বয়মবিত্তামাবির্ভাবিতবানিত্যর্থঃ। বিত্তাবিত্তে মম তন্ বিদ্ধুদ্ধব শরীরিণাম্। বন্ধ-মোক্ষকরী

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বিভু” এবং তিনি যে ব্রহ্মেরও প্রতিষ্ঠা—ব্রহ্মোপহি প্রতিষ্ঠাং—ইহা জানাইলেন। এইরূপ অর্থেও যথাভাবত্বই সূচিত হইল।

“অহমেব” ইত্যাদি বাক্যে নিজের চতুর্ভূজত্বাদি দেখাইয়া পূর্বশ্লোকোক্ত “যদ্রূপত্ব”, সর্বাশ্রয়ত্ব ও অনন্তবিচিত্র গুণ দেখাইয়া “যদগুণত্ব” এবং সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়াদি বিবিধ ক্রিয়ার উল্লেখ করিয়া “যৎকর্মত্ব” দেখাইলেন।

শ্লো। ২৪। অত্ময়। অর্থঃ (পরমার্থ-বস্তু) ঋতে (বিনা) যৎ (যাহা) প্রতীয়েত (প্রতীত হয়), (যৎ) (যাহা) আত্মনি চ (নিজের মধ্যে, বা স্বতঃ) ন প্রতীয়েত (প্রতীত হয় না), তৎ (তাহাকে) আত্মনঃ (আমার) মায়াং (মায়া) বিজ্ঞাৎ (জানিবে); যথা (যেমন) আভাসঃ (জ্যোতির্বিষয়ের প্রতিচ্ছায়াবিশেষ), যথা (যেমন) তমঃ (অন্ধকার)।

অনুবাদ। শ্রীভগবান্ ব্রহ্মকে বলিলেন—পরমার্থ-বস্তু আমা-ব্যতিরেকে (অর্থাৎ আমার প্রতীতি না হইলেই) যাহার প্রতীতি হয় (অর্থাৎ আমার প্রতীতি হইলে যাহার প্রতীতি হয় না বলিয়া আমার বাহিরেই যাহার

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

আজ্ঞে মায়ায় মে বিনির্মিতে ইত্যুক্ত্বাৎ । অনয়োরাবির্ভাবভেদশ্চ শ্রুয়তে । তত্র পূর্বশ্রুতঃ পাদো শ্রীকৃষ্ণসত্যভামাসখাদীয-
কার্ত্তিক-মাহাত্ম্যো দেবগণকৃতমায়াস্তবো, ইতি স্তবস্তন্তে দেবা তেজোমণ্ডলসংস্থিতম্ । দদৃশুর্গগনে তত্র তেজোব্যাপ্ত-
দিগন্তরম্ ॥ তন্মধ্যাদ্ভারতীঃ সর্বৈঃ শুশ্রুব্যোমচারিণীম্ । অহমেব ত্রিধা ভিন্না তিষ্ঠামি ত্রিবিধৈশ্চ নৈরিত্যাदि ॥ উত্তরশ্রুতঃ
পাদোত্তরখণ্ডে, অসংখ্যং প্রকৃতিস্থানং নিবিড়ধ্বাস্তমব্যয়মিতি । বিজ্ঞাদিতি প্রথমপুরুষনির্দেশস্ত অয়ং ভাবঃ, অস্তান্
প্রত্যেব খণ্ডয়ম্পদেশঃ ত্বস্ত মদস্তলস্তা সাক্ষাদেবাহুভবরসীতি এবং মায়িকদৃষ্টিমতীত্যেব রূপাদিবিশিষ্টং মামহুভবেদেতি
ব্যতিরেকমুখেনাহুভাবনশ্রুয়ং ভাবঃ । শব্দেন নির্দ্ধারিতস্তাপি মৎস্বরূপাদেহায়া কার্য্যাবেশেনৈবাহুভবো ন ভবতি তত্তত্ত্বার্থঃ
মায়াত্যজনমেব কর্ত্তব্যমিতি । এতেন তদবিনাভাবাৎ প্রেমাণ্যহুভাবিত ইতি গম্যতে । ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২৪ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রতীতি হয়), (আমার আশ্রয়ত্ব-ব্যতীতও আমার) স্বতঃ যাহার প্রতীতি হয় না, তাহাকেই আমার মায়া বলিয়া জানিবে ।
যেমন আভাস বা প্রতিচ্ছবি, আর যেমন অঙ্ককার । ২৪ ।

এই শ্লোকে বহিরঙ্গ-মায়াক্রিয়ের স্বরূপ বলা হইতেছে । অর্থঃ—পরমার্থভূত-বস্তু শ্রীভগবান্ । আত্মানি—
মায়ার নিজের আত্মায় ; নিজে নিজে ; স্বতঃ ; পরমেশ্বরের আশ্রয় ব্যতীত আপনা-আপনি । আত্মানঃ—ভগবানের ।

শ্রীভগবান্ বলিলেন—“ব্রহ্ম ! আমিই পরমার্থভূত-বস্তু ; আমার মায়াক্রিয়ের লক্ষণ বলিতেছি শুন । প্রথম
লক্ষণ এই যে, আমি ব্যতীত তাহার প্রতীতি হয় ; অর্থাৎ আমার প্রতীতি না হইলেই মায়ার প্রতীতি হয় ।”
ভগবানের প্রতীতি বলিতে ভগবানের তত্ত্বজ্ঞানের উপলব্ধি বুঝায় ; অথবা, প্রতীতি—প্রতি+ই+ক্তি ; প্রতিগমন ;
উন্মুখতা । ভগবানের প্রতীতি—ভগবদুন্মুখতা । আর মায়ার প্রতীতি—মায়ার প্রতি উন্মুখতা ; মায়ার কার্য্যসমূহকে
সত্য বলিয়া মনে করা । ভগবদুপলব্ধি না হইলেই, অথবা ভগবদুন্মুখতা না জন্মিলেই যাহার কার্য্যকে বা যাহাকে সত্য
বলিয়া মনে হয়, তাহাই মায়া । এই লক্ষণে ইহাই স্মৃতি হইল যে, যাহারা ভগবত্ত্ব উপলব্ধি করিতে পারে নাই,
কিন্তু যাহারা ভগবদবিস্মৃতা, তাহারাই মায়াকে বা মায়ার কার্য্যকে সত্য বলিয়া মনে করে । আরও স্মৃতি হইতেছে
যে, ভগবৎ-প্রতীতি হইলে মায়ার প্রতীতি হয় না । ভগবদহুভব যাহাদের আছে, কিংবা যাহারা ভগবদুন্মুখ, তাহার
বুঝিতে পারেন যে, মায়ার কার্য্য বা মায়া মিথ্যা, অনিত্য ; তাহার কখনও মায়ার প্রতি উন্মুখ হন না, মায়িক
সুখভোগাদিতে তাহার প্রলুব্ধ হইয়া না । ইহাতে ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, ভগবানের বাহিরেই মায়ার প্রতীতি ।
“মৎপ্রতীতো তৎপ্রতীত্যভাবাৎ মন্তো বাহিরেব যন্ত প্রতীতিরিতার্থঃ । ভগবৎ-সন্দর্ভঃ । ১৮ ॥” ভগবানের বাহিরে
বলিতে ভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানের (চিন্ময় ভগবদ্ রাজ্যের) বাহিরেই বুঝিতে হইবে ; কারণ, বিভূত্বস্তর বহির্ভাগ
কল্পনাতীত ।

শ্রীভগবান্ মায়ার আর একটি লক্ষণ বলিলেন :—“যৎ আত্মানি চ ন প্রতীয়েত—যাহা আপনা-আপনি
প্রতীত হয় না, আমার আশ্রয়ত্ব ব্যতীত যাহার স্বতঃ প্রতীতি নাই ।” যদিও ভগবৎ-প্রতীতি না হইলেই মায়ার
প্রতীতি হয়, তথাপি মায়া সর্বদাই ভগবৎ-আশ্রয়ে অবস্থিত ; ভগবদাশ্রয় ব্যতীত মায়ার স্বতন্ত্র সত্ত্বা নাই । মায়া যে
ভগবানের শক্তি, তাহাই ইহা দ্বারা প্রমাণিত হইল ; কারণ, শক্তিই শক্তিমানের আশ্রয় ব্যতীত থাকিতে পারে না ।
পূর্ব-লক্ষণে বলা হইয়াছে, ভগবানের বাহিরেই মায়ার প্রতীতি ; স্মরণ্যঃ মায়া যে ভগবানের বহিরঙ্গ শক্তি ইহাই
প্রমাণিত হইল ।

মায়ার এই দুইটি লক্ষণকে আরও পরিশুদ্ধ করিবার অভিপ্রায়ে শ্রীভগবান্ দুইটি দৃষ্টান্ত দিয়াছেন ; যথা
আভাসঃ, যথা তমঃ । আভাস—উচ্ছলিত-প্রতিচ্ছবি-বিশেষ ; যেমন—আকাশস্থ সূর্যের প্রতিচ্ছবি পৃথিবীর জলে
দেখা যায় ; জলস্থিত প্রতিচ্ছবিই আভাস । সূর্যের এই প্রতিচ্ছবি সূর্য হইতে দূরে প্রকাশমান—সূর্যের বহির্ভাগেই

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা

অবস্থিত থাকে ; সূর্য্য থাকে আকাশে, আর প্রতিচ্ছবি থাকে পৃথিবীতে। তদ্রূপ, মায়াও শ্রীভগবানের সবিশেষ অভিব্যক্তি-স্থানের বহির্ভাগে থাকে ; ভগবানের সবিশেষ অভিব্যক্তি-স্থান—পরব্যোমাদি চিন্ময় রাজ্য ; আর মায়ায় অভিব্যক্তি-স্থান প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড। আবার প্রতিচ্ছবি যেমন সূর্য্যকে আশ্রয় করিয়াই প্রকাশিত হয়, সূর্য্য আকাশে উদ্ভিত হইয়া কিরণজাল বিস্তার করিলেই যেমন প্রতিচ্ছবির উদ্ভব হয়, সূর্য্য কিরণজাল বিস্তার না করিলে যেমন পৃথিবীস্থ জলে তাহার প্রতিচ্ছবি দেখা যায় না (যেমন মেঘাচ্ছন্ন দিবসে, কি রাত্রিতে) ; তদ্রূপ মায়াও শ্রীভগবানকে আশ্রয় করিয়াই প্রকাশিত হয় ; শ্রীভগবান যখন তাঁহার (সৃষ্টিকারিণী) শক্তির বিকাশ করেন, তখনই মায়ায় অভিব্যক্তি, আর ভগবান যখন তাঁহার (সৃষ্টিকারিণী) শক্তির বিকাশ করেন না (যেমন মহাপ্রলয়ে), তখন মায়ায় অভিব্যক্তি থাকে না। “একদেশস্থিতস্তায়ৈর্জ্যোত্স্না বিস্তারিণী যথা। পরস্ত ব্রহ্মণো মায়া তথৈদমখিলং জগৎ ॥ —বিষ্ণুপুরাণ। ১১২২:৫৪।” তারপর অপর দৃষ্টান্ত—যথা তমঃ। তমঃ—অন্ধকার। অন্ধকার যেমন আলোকের বহির্ভাগে, আলোক হইতে দূরদেশেই প্রতীত হয়, যে স্থানে আলোক, সেই স্থানে যেমন অন্ধকার প্রতীত হয় না ; তদ্রূপ, মায়াও শ্রীভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানের বহির্ভাগেই প্রকাশ পায়, ভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানে মায়া প্রকাশ নাই (অর্থঃ ঋতে যৎ প্রতীয়তে)। আবার যে স্থানে জ্যোতিঃ (আলোক), সেস্থানে অন্ধকার প্রকাশ না পাইলেও, জ্যোতিঃব্যতীত অন্ধকারের প্রতীতি হয় না। অন্ধকারের অহুভব হয় চক্ষুঃ দ্বারা ; চক্ষুঃ জ্যোতিরাত্মক ইন্দ্রিয়। হস্তগদাদি যে সমস্ত ইন্দ্রিয় জ্যোতিরাত্মক নহে, সে সমস্ত ইন্দ্রিয়দ্বারা অন্ধকারের অহুভব হয় না। সুতরাং জ্যোতির আশ্রয়েই অন্ধকারের প্রতীতি, জ্যোতির সাহায্য ব্যতীত অন্ধকার নিজে নিজের প্রতীতি জন্মাইতে পারে না। তদ্রূপ, শ্রীভগবানের আশ্রয়েই মায়ায় অভিব্যক্তি, ভগবানের আশ্রয় ব্যতীত মায়া নিজেকে নিজে অভিব্যক্ত করিতে পারে না। “যথাক্ষকারো জ্যোতিষোহনৃত্তৈব প্রতীয়তে, জ্যোতিঃবিনা চ ন প্রতীয়তে, জ্যোতিরাত্মানা চক্ষুর্ধৈব তৎ প্রতীর্ণে পৃষ্ঠাদিনেতি, তথৈয়মপীত্যেবং জ্ঞেয়ম্। ভগবৎসন্দর্ভ। ১৮ ॥” ইহা গেল শ্লোকস্থ “ন প্রতীয়তে চাত্মানি” অংশের দৃষ্টান্ত।

মায়া-শক্তির দুইটা বৃত্তি—জীবমায়া ও গুণমায়া। মায়াশক্তির যে বৃত্তি, বহির্গুণ জীবের স্বরূপ-জ্ঞানকে আবৃত করিয়া রাখে এবং মায়িক বস্তুতে জীবের আসক্তি জন্মায়, তাহার নাম জীবমায়া। আর সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ—এই গুণত্রয়ের সাম্যাবস্থারূপ যে প্রধান, যাহা জগতের (গোণ) উপাদান কারণ—তাহাকে বলে গুণমায়া ; মায়ায় এই দুইটা বৃত্তিকে পরিষ্কৃত করিবার অভিপ্রায়েই শ্রীভগবান আভাস ও তমঃ এর দৃষ্টান্ত অবতারণা করিয়াছেন, ইহাও মনে করা যায়। আভাসের দৃষ্টান্তে জীবমায়া এবং তমঃ এর দৃষ্টান্তে গুণমায়া বুঝাইয়াছেন।

পৃথিবীস্থ জলে আকাশস্থ সূর্য্যের প্রতিচ্ছবি যেমন সূর্য্যের বহির্দেশেই প্রতীত হয়, তদ্রূপ জীবমায়াও শ্রীভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানের বহির্দেশেই প্রতীত হয় (অর্থঃ ঋতে যৎ প্রতীয়তে)। আবার সূর্য্যের কিরণ-প্রকাশ ব্যতীত যেমন প্রতিচ্ছবির প্রতীতি হয় না, তদ্রূপ, শ্রীভগবানের (সৃষ্টিকারিণী) শক্তির বিকাশ ব্যতীতও জীবমায়ায় প্রতীতি হয় না—প্রতিচ্ছবি যেমন আপনা-আপনি প্রকাশিত হইতে পারে না, তদ্রূপ জীবমায়াও শ্রীভগবানের আশ্রয় বা শক্তি ব্যতীত আপনা-আপনি অভিব্যক্ত হইতে পারে না (ন প্রতীয়তে চাত্মানি)।

এই প্রতিচ্ছবিটা উজ্জল, চাক্চিক্যময়। অপলক-দৃষ্টিতে ইহার প্রতি চাহিয়া থাকিলে ইহার উজ্জলতা ও চাক্চিক্য বৃদ্ধি পাইতেছে বলিয়া মনে হয় ; আরও চাহিয়া থাকিলে মনে হয় যেন, ঐ প্রতিচ্ছবিতে নীল, পীত, লোহিতাদি রানাবর্ণ খেলা করিতেছে। প্রতিচ্ছবির কিরণ-চ্ছটায় দৃষ্টিশক্তি যখন প্রায় প্রতিহত হইয়া যায়, তখন ইহাও মনে হয়, যেন ঐ সমস্ত বিবিধ বর্ণ একত্র হইয়া (বর্ণ-শাবল্য প্রাপ্ত হইয়া) অন্ধকার-রূপে পরিণত হইয়াছে ; এই অন্ধকারের মধ্যেও আবার মাঝে মাঝে নীল, পীতাদি বিবিধ বর্ণের রেখা পরিলক্ষিত হয়। প্রতিচ্ছবির কিরণচ্ছটায় যেমন দর্শকের দৃষ্টিশক্তি প্রতিহত বা আবৃত হইয়া যায় এবং অন্ধকার বা বিবিধ বর্ণের খেলা পরিলক্ষিত হয় ; তদ্রূপ জীবমায়ায় প্রভাবেও বহির্গুণ

যথা মহাস্তি ভূতানি ভূতেষু চাবচেৎহু ।

প্রবিষ্টাঃ প্রবিষ্টানি তথা তেহু নতেৎহম্ ॥ ২৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অথ তস্মৈব শ্রেয়ো রহস্যং বোধয়তি যথা মহাস্তিতি । যথা মহাস্তিভূতানি ভূতেষু প্রবিষ্টানি বহিঃস্থিতানামগাম্য-প্রবিষ্টাঃ স্থিতানি ভাস্তি তথা । লোকাভ্যন্তরৈক্যস্থিতেন্দ্রোহি প্রবিষ্টোহপি অহং তেহু তত্তদগুণবিখ্যাতেষু প্রণতজনেষু প্রবিষ্টো হৃদি স্থিতোহয়ং ভামি । তদ্রমহাভূতানামংশভেদেন প্রবেশাপ্রবেশৌ তন্ত তু প্রকাশ-ভেদেনেতি ভেদোহপি প্রবেশা-প্রবেশস্যম্যোন দৃষ্টান্তঃ তদেবং তেষাং তাদৃগানুবশকারিণী প্রেমভক্তির্নামরহস্যমিতি সূচিতম্ । তথাচ ব্রহ্মসংহিতায়াং

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

জীবের স্বরূপজ্ঞান আবৃত হইয়া যায় ; এবং সত্বাদিশুণ্যসাম্যরূপা গুণমায়া,—এবং কখনও বা পুণ্যগুণভূত সত্বাদিশুণ্যও—নানারূপে জীবের সাক্ষাতে প্রকটিত হয় । এই দৃষ্টান্ত হইতে ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, প্রতিচ্ছবির কিরণচ্ছটা যেমন তাহার নিজস্ব নহে, পরন্তু আকাশস্থ সূর্য্য হইতেই প্রাপ্ত ; তদ্রূপ জীবমায়ার শক্তি—যদ্বারা বহির্গুণ জীবের স্বরূপ-জ্ঞান আবৃত হয় এবং মায়িক বস্তুতে তাহার আসক্তি জন্মে, তাহাও—জীবমায়ার নিজস্ব নহে, পরন্তু তাহা শ্রীভগবান্ হইতেই প্রাপ্ত ।

তারপর তমঃ বা অন্ধকারের দৃষ্টান্ত । শ্লোকস্থ তমঃ শব্দে প্রতিচ্ছবির অন্ধকারময় (বর্ণ-শাবল্যময়) অবস্থাকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে ; গুণমায়া এই বর্ণ-শাবল্যময় অন্ধকারাবস্থার অধরূপ । এই অন্ধকার, আকাশস্থ সূর্য্যে নাই ; সূর্য্যের বহির্দিশেই ইহার অবস্থিতি ; তদ্রূপ গুণমায়াও শ্রীভগবানের অভিব্যক্তি-স্থানে নাই ; তাহার বহির্দিশেই গুণমায়ার প্রতীতি (অর্থঃ ঋতে যৎ প্রতীয়েত) । আবার, সূর্য্য কিরণজাল বিস্তার না করিলে যেমন প্রতিচ্ছবি জন্মে না, সূতরাং প্রতিচ্ছবিস্থ বর্ণ-শাবল্যময় অন্ধকারেরও প্রতীতি হয় না ; তদ্রূপ শ্রীভগবান্ তাঁহার শক্তি বিকাশ না করিলে গুণমায়ারও অভিব্যক্তি বা পরিণতি হয় না (ন প্রতীয়েত চাত্মনি) । ইহাতে বুঝা গেল, শ্রীভগবানের আশ্রয় ব্যতীত,—শ্রীভগবানের শক্তি ব্যতীত গুণমায়াও পরিণতি প্রাপ্ত হইতে পারে না ; স্বতঃ-পরিণাম-প্রাপ্তির শক্তি গুণমায়ার নাই ।

যাহা ইউক্ত, প্রশ্ন হইতে পারে, ব্রহ্মার নিকটে নিজের স্বরূপতত্ত্ব প্রকাশ করিতে যাইয়া শ্রীভগবান্ মায়ার স্বরূপ বলিলেন কেন ? ইহার উত্তরে শ্রীজীব গোস্বামিচরণ বলেন “তাদৃশরূপাদিবিশিষ্টাত্মানো ব্যতিরেকমুখেন বিজ্ঞাপনার্থং মায়ালক্ষণমাহ ।”—ব্যতিরেকমুখে নিজের স্বরূপ জানাইবার নিমিত্তই মায়ার লক্ষণ বলা হইয়াছে । শ্রীভগবান্ কিরূপ হয়েম, তাহা তিনি পূর্বে শ্লোকে বলিয়াছেন । তিনি কিরূপ নহেন, তাহাই এই শ্লোকে বলিলেন ; ইহাই ব্যতিরেকমুখে নিজের স্বরূপ-প্রকাশ । এই শ্লোকে জানাইলেন যে, তিনি মায়ী নহেন ।

অথবা, স্বরূপ, শক্তি ও শক্তিকার্যের পরিচয়েই স্বরূপ-তত্ত্বের যথার্থ পরিচয় । পূর্বে শ্লোকে স্বরূপের পরিচয় দিয়াছেন ; ধাম-পরিকরাদির নিত্যত্ব জানাইয়া তাঁহার স্বরূপশক্তি ও স্বরূপশক্তিকার্যের পরিচয় দিয়াছেন । এই শ্লোকে তাঁহার বহিরঙ্গ শক্তির পরিচয় দিলেন ।

অথবা, পূর্বে ভগবত্তত্ত্ব-জ্ঞানের যে রহস্যের কথা বলিয়াছেন, তাহার আত্মবক্তিক ভাবেই মায়ার লক্ষণ বলিলেন । তত্ত্বজ্ঞানের রহস্য হইল প্রেমভক্তি ; প্রেমভক্তি হইল ভগবানের স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি ; সূতরাং স্বরূপ-শক্তির রূপাতেই তত্ত্ব-জ্ঞানের উপলব্ধি হয়, তাহা পূর্বে জানাইয়া এখন এই শ্লোকে জানাইলেন যে, তাঁহার বহিরঙ্গ শক্তি মায়ার আশ্রয়ে তাঁহার তত্ত্বজ্ঞানের উপলব্ধি হয় না ।

শ্লো। ২৫ । অর্থঃ । যথা (বেকপ) মহাস্তি (মহা) ভূতানি (ভূতসকল) উচ্চাবচেৎ (সর্ববিধ) ভূতেষু (প্রাণিসমূহে) অপ্রবিষ্টানি (অপ্রবিষ্ট, বহিঃস্থিত) অহুপ্রবিষ্টানি (অহুপ্রবিষ্ট, মধ্যে প্রবিষ্ট), তথা (তদ্রূপ) তেহু (সেই) নতেৎহু (প্রণতগণের মধ্যে) অহং (আমি) ।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

আনন্দচিন্ময়-রসপ্রতিভাবিত্তিতত্ত্বাভিষ এষ নিজরূপতয়া কলাভিঃ। গোলোক এষ নিবসত্যখিলাভূতৌ গোবিন্দ-
মাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ প্রেমাঞ্জনচ্ছুরিতভক্তিলোচনেন সন্তঃ সদৈব হৃদয়েহপি বিলোকয়ন্তি। তৎশ্রামসুন্দরমচিন্ত্য-
শৃণুস্বরূপং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি ॥ অচিন্ত্যশৃণুস্বরূপমপি প্রেমাখ্যাং যদঞ্জনচ্ছুরিতবহুচৈঃ প্রকাশমানং
ভক্তিরূপং বিলোচনং তেনেত্যর্থঃ। যদা তেষু যদা তানি বহিঃস্থিতানি চ ভাস্তি, তথা ভক্তেষুপ্যহমন্তর্যনোবুদ্ভিষু
বহিরস্ত্রিয়বুদ্ভিষু চ বিষ্ণুরামীতি ভক্তেষু সর্বধ্যানবুদ্ভিতা হেতুর্নাম কিমপি স্বপ্রকাশং প্রেমাখ্যমানন্দাত্মকং বস্তু মম
রহস্তমিতি ব্যঞ্জিতম্। তথৈব শ্রীব্রহ্মণোক্তম্। ন ভারত মেহং যুগোপলক্ষ্যতে ন বৈ কচিয়ে মনসো যুগা গতিঃ।
ন মে হৃদীকাপি পতন্ত্যাসংপথে যয়ে হৃদৌৎকর্ষ্যবতা ধৃতো হরিরিতি ॥ যতপি ব্যাখ্যাস্তরাহুসারেণায়মর্থোহপলপনীয়ঃ
শ্রাতৃথাপ্যশ্মিন্নেবার্থে তাৎপর্যং প্রতিজ্ঞাচতুষ্টয়সাধনায়োপক্রান্ত্বাহং তদনুক্রমগত্বাচ্চ। বিঞ্চ অশ্মিন্নর্থং ন তেষমিতি ছিন্নপদং
ব্যর্থং শ্রাৎ। দৃষ্টান্ত্ত্বৈব ক্রিয়াভ্যামনুয়োগপপত্তেঃ। অপিচ রহস্তং নাম হেতুদেব যৎ পরমদুর্লভং বস্তু দুষ্টোদাসীনজন-
দৃষ্টিনিবারণার্থং সাধারণবস্তুস্তরেণাচ্ছাত্তে যদা চিন্ত্যমণেঃ সংপূর্টা দিমা। অতএব পরোক্ষবাদা ঋষয়ঃ পরোক্ষং চ মম
প্রিয়মিতি শ্রীভগবদ্বাক্যম্। তদেব চ পরোক্ষং ক্রিয়তে যদদেয়ং বিরলপ্রচারং মহদ্বস্তু ভবতি তত্শ্রাব্যদেয়ত্বং
বিরলপ্রচারং মহদ্বং চ মুক্তিং দদাতি কহিচিং অ ন ভক্তিবোগমিত্যাদৌ, মুক্তানামপি সিদ্ধানামিত্যাদৌ, ভক্তিঃ সিদ্ধে
গরীয়সীত্যাদৌ চ বহুত্র ব্যক্তম্। স্বয়ংহেতুদেব শ্রীভগবতা পরমভক্তাভ্যামজ্জুনোদ্ধবাত্যাং কণ্ঠোক্ত্যেব কথিতং, সর্বং
জ্ঞাতমং ভূমঃ শৃণু মে পরমং বচ ইত্যাদিনা, শ্রুগোপ্যমপি বক্ষ্যামীত্যাদিনাচ, ইদমেব রহস্তং শ্রীনারদায় স্বয়ং ব্রহ্মণেব
প্রকটীকৃতম্। ইদং ভগবতং নাম যয়ে ভগবতোদিতম্। সংগ্রহোহয়ং বিভূতীনাং স্বমেতদ্ বিপুলীকুরু। যদা হরৌ
ভগবতি নৃণাং ভক্তির্ভবিষ্যতি। সর্বাত্মত্বখিলাধার ইতি সংকল্প্য বর্ণয়েতি। তস্মাৎ সাধু ব্যাখ্যাতং স্বামিচরণৈরপি রহস্তং
ভক্তিরিতি। ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

অনুবাদ। যেরূপ মহাভূত-সকল সর্ববিধ প্রাণীর ভিতরে ও বাহিরে অবস্থিত, তদ্রূপ আমিও আমার চরণে প্রণত
ভক্তগণের ভিতরে ও বাহিরে ক্ষুরিত হই। ২৫।

উচ্চাবচ—সর্বপ্রকার। নত—প্রণত, ভগবচ্চরণে প্রণত; ভক্ত। নতেষু—ভক্তগণের মধ্যে।

মহাভূত—ক্ষিতি (মুক্তিকা), অপ্ (জল), তেজ (অগ্নি), মরুৎ (বায়ু) ও ব্যোম (শূন্য) ইহাদিগকে
মহাভূত বলে। প্রাণিসমূহের দেহাদি এই পঞ্চমহাভূতে গঠিত; সুতরাং এই পঞ্চমহাভূত প্রাণিসমূহের দেহে
অনুপ্রবিষ্ট। আবার এই পঞ্চমহাভূত প্রাণিসমূহের দেহের বাহিরে, জল, বায়ু-আদি রূপে অবস্থিত বলিয়া
প্রাণিসমূহের দেহে প্রবিষ্টও নয়। এইরূপে এই পঞ্চমহাভূত প্রাণিসমূহের ভিতরে ও বাহিরে, উভয় স্থানেই
অবস্থিত। শ্রীভগবানের ভক্ত ঐহারা, শ্রীভগবান্ তাঁহাদেরও ভিতরে ও বাহিরে ক্ষুরিত হয়েন; তিনি ভক্তদিগের
চিন্তে ক্ষুরিত হয়েন—তাঁহাদের অন্তঃকরণে দর্শন দেওয়ার নিমিত্ত; তখন তিনি ভক্তদের মধ্যে **অনুপ্রবিষ্ট**। আবার
বাহিরেও ভক্তদের দর্শনানন্দ বিধানের নিমিত্ত স্বীয় অসমোর্দ্ধ মাধুর্যময় স্বরূপ প্রকটিত করেন; তখন এই স্বরূপে
তিনি ভক্তদের মধ্যে **অপ্রবিষ্ট**। পঞ্চমহাভূত দেহাদির উপাদানরূপে যেমন জীবের দেহে প্রবিষ্ট, আবার জল-বায়ু
আদি বহিঃপদার্থরূপে অপ্রবিষ্ট তদ্রূপ শ্রীভগবান্ও যে স্বরূপে ভক্তদের চিন্তে ক্ষুরিত হয়েন, সেই স্বরূপে ভক্তদের
মধ্যে প্রবিষ্ট, আর যে স্বরূপে বাহিরে প্রকটিত হইয়া তাঁহাদের দর্শনানন্দাদি বিধান করেন, সেই স্বরূপে ভক্তদের
মধ্যে অপ্রবিষ্ট।

শ্রীভগবান্ অন্তর্ধ্যামিরূপে সকল প্রাণীর মধ্যেই আছেন; আবার নিজ স্বরূপে স্বীয় ধামে (সুতরাং প্রাণিসকলের
বহির্ভাগেও) আছেন। সুতরাং তিনি, যে কেবল ভক্তগণেরই ভিতরে এবং বাহিরে আছেন, তাহা নহে; পরন্তু
সকল প্রাণীরই ভিতরে এবং বাহিরে আছেন। তথাপি, এই শ্লোকে ভক্তগণের (নতেষু) ভিতরে এবং বাহিরে আছেন
বলা হইল কেন?

এতাবদেব জিজ্ঞাস্তা তত্ত্বজিজ্ঞাসুনাশ্রনঃ ।

অদ্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং যৎ শ্রাং সর্বত্র সর্বদা ॥ ২৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অথ ক্রমপ্রাপ্তং রহস্তপর্য্যন্তস্তসাধকত্বাৎ রহস্তত্বেনৈব তদঙ্গমুপদিশতি এতাবদেবেতি । আত্মনো মম ভগবত স্তত্ত্বজিজ্ঞাসুনা যার্থার্থমভুভবিতুমিচ্ছুনা এতাবদেব জিজ্ঞাস্তা শ্রীগুরুচরণেভ্য শিক্ষণীয়ম্ । কিং তৎ যদেকমেব বস্তু অদ্বয়-ব্যতিরেকাভ্যাং বিধিনিষেধাভ্যাং সদা সর্বত্র শ্রাং ইতি উপপত্ততে । তত্রাস্ময়েন যথা এতাবানৈব লোকেহস্মিন্নিত্যাदि । ঈশ্বরঃ সর্বভূতানাং ইত্যাদি । ময়না ভব মন্তুস্ত ইত্যাদি চ । ব্যতিরেকেন যথা, মুখবাহুরূপাদেভ্য ইত্যাদি ঋষয়োহপি দেব যুগ্মং প্রসঙ্গবিমুখা ইহ সংসরন্তীত্যাদি । ন মাং দুষ্কৃতিনো মৃঢ়া ইত্যাদি । যাবজ্জনো ভবতি নো ভুবি বিষ্ণুভক্ত ইত্যাদি চ কুত্র কুত্রোপপত্ততে সর্বত্র শাস্ত্রকর্তৃদেশ-কারণ-দ্রব্য-ক্রিয়া-কার্য্য-ফলেষু সমস্তেষেব । তত্র সমস্তশাস্ত্রেষু যথা স্থান্দে

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

পঞ্চভূতের উদাহরণের সঙ্গে মিলাইয়া দেখিলেই এই প্রস্তরের উত্তর সহজে পাওয়া যায় । জলবায়ু প্রভৃতি ভূত সকল যে প্রাণিগণের দেহের মধ্যে আছে, তাহা প্রাণিসকল অনুভব করিতে পারে ; বাহিরের জলবায়ু প্রভৃতিকেও তাহারা অনুভব করিতে পারে । সুতরাং প্রাণিসকল ভিতরে ও বাহিরে—উভয় স্থানেই পঞ্চ ভূতকে অনুভব করিতে পারে । প্রাণিসকলের ভিতরে অন্ত্যায়ামিরূপে ভগবান্ আছেন, তাহা সকল জীব অনুভব করিতে পারে না ; আর তাহাদের বাহিরে যে স্বরূপে ভগবান্ আছেন, সেই স্বরূপের অনুভবও তাহারা করিতে পারে না ; কারণ, সেই স্বরূপ আছেন ভগবদ্ধামে । সুতরাং প্রাণিসাধারণ ভিতরে ও বাহিরে ভগবানের অস্তিত্ব অনুভব করিতে পারে না ; সুতরাং পঞ্চ-মহাভূতের দৃষ্টান্ত তাহাদের সন্মুখে প্রযোজ্য হইতে পারে না । কিন্তু ষাঁহারা ভক্ত, তাঁহারা ভিতরে—অন্তঃকরণে এবং বাহিরে, উভয় স্থানেই শ্রীভগবানের অস্তিত্ব—কেবল অস্তিত্ব মাত্র নহে, ভগবানের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদির অনুভব ও উপভোগ করিতে পারেন ; সুতরাং পঞ্চমহাভূতের দৃষ্টান্ত, শ্রীভগবানের পক্ষে কেবল ভক্তদের সন্মুখেই থাকে । তাই শ্লোকে “নতেহু” শব্দে কেবল ভক্তদের সন্মুখেই বলা হইয়াছে ।

ভক্তদের ভিতরে এবং বাহিরে শ্রীভগবদস্তিত্বের আরও অপূর্ব্ব বিশেষত্ব এই যে, অল্প জীবের মধ্যে অন্ত্যায়ামিরূপে ভগবান্ থাকেন, আসঙ্গরহিত—নির্লিপ্ত—ভাবে ; কিন্তু ভক্তদের হৃদয়ে তিনি আসঙ্গ-রহিত ভাবে থাকেন না । “ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সত্য বিশ্রাম ;” বিশ্রামাগারে লোক যেমন আনন্দ উপভোগই করেন, ভক্তের হৃদয়েও ভগবান্ কেবল আনন্দ উপভোগই করেন ; ভক্তের প্রেমরস আশ্বাসন করিয়া তিনি নিজেও আনন্দ উপভোগ করেন এবং স্বীয় সৌন্দর্য্যমাধুর্য্যাদির অনুভব করাইয়া ভক্তকেও তিনি আনন্দিত করেন । ভক্তদের বহির্ভাগে যখন তিনি ক্ষুণ্ণপ্রাপ্ত হইয়েন, তখনও তাঁহার ঐ অবস্থা । ভক্তের প্রেমরস আশ্বাসনের নিমিত্ত এবং স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাসন করাইয়া ভক্তকে আনন্দিত করিবার নিমিত্ত শ্রীভগবান্ সর্বদাই উৎকণ্ঠিত আছেন—ভক্তের হৃদয়ে যে স্বরূপে অবস্থান করেন, সেই স্বরূপেও উৎকণ্ঠিত থাকেন ; আর, ভক্তের বাহিরে যে স্বরূপে অবস্থিত থাকেন, সেই স্বরূপেও উৎকণ্ঠিত থাকেন । ভক্তব্যতিরিক্ত জীবের সন্মুখে শ্রীভগবানের এইরূপ অবস্থা নহে । শ্রীভগবান্, যে ভক্তপ্রেমের অধীন, তিনি যে প্রেমবশ, তাহাই এই শ্লোকে দেখান হইল । পূর্বে এই শ্লোকে যে তত্ত্বজ্ঞানের রহস্তের কথা বলা হইয়াছে, এই শ্লোকে সেই রহস্তটাই ব্যক্ত করিলেন । প্রেমভক্তিই এই রহস্ত ; প্রেমভক্তির প্রভাবে স্বতন্ত্র ভগবান্ও প্রেমিক ভক্তের বশীভূত হইয়া পড়েন ; তাঁহাকে স্বীয় সৌন্দর্য্যমাধুর্য্যাদি আশ্বাসন করাইবার নিমিত্ত ভগবান্ নিজেই উৎকণ্ঠিত হইয়া পড়েন ; ইহাই প্রেমভক্তির অপূর্ব্ব রহস্ত ।

শ্লো । ২৬ । অদ্বয় । অদ্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং (বিধি-নিষেধদ্বারা) যৎ (যাহা) সর্বত্র (সকল সময়ে) সর্বত্র (সকল স্থানে) শ্রাং (বিদ্যমান থাকে), এতাবৎ (তদ্বিবয়) এব (ই) আত্মনঃ (আমার) তত্ত্বজিজ্ঞাসুনা (তত্ত্বজ্ঞানেচ্ছু ব্যক্তিদ্বারা) জিজ্ঞাস্তা (জিজ্ঞাসার যোগ্য) ।

শ্লোকের সংকৃত টীকা

ব্রহ্মনারদসংবাদে। সংসারেহ্মিন্ মহাঘোরে জগদুৎসাহকুলে। পুঙ্জনং বাসুদেবস্ত তারকং বাণ্ডিভিঃ স্মৃতমিতি। তত্রাপাধ্যয়েন যথা, ভগবান্ ব্রহ্ম কাং স্নোনেত্যাদি। তথা পান্দে, স্নান্দে, লৈদেচ। আলোড্য সর্কশাস্ত্রাণি বিচার্য চ পুনঃ পুনঃ। ইদমেকং স্নানিশ্লোকং ধ্যেয়ো নারায়ণঃ সন্দেতি ॥ ব্যতিরেকেণোদাহরণম্। পারং গতৌহপি বেদানাং সর্কশাস্ত্রার্থবিদ যদি। যো ন সর্কেশ্বরে ভক্তস্তং বিজ্ঞাৎ পুরুষাধমমিত্যাদিকং সর্কশাবগন্তবাম্। তচ্চাস্তে দর্শয়িত্তে একাদশে চ। শব্দব্রহ্মণি নিষ্কতো ন নিষ্কয়াৎ পরে যদি। শ্রমন্তস্ত শ্রমকলোহুধেহুমিব রক্তত ইতি। সর্ককর্ভু যথা। তে বৈ বিদন্ত্যতিতরন্তি চ দেবমায়াং শ্রীশূক্লগণবরা অপি পাপজীবাঃ। যদ্যুতক্রমপরায়ণশীলশিক্ষাস্থিগ্জনা অপি কিম্ শ্রুতধারণা যে ইতি। গারুড়েচ, কীটপক্ষিমৃগানাঞ্চ হরৌ সংশ্রুতকর্মণাম্। উর্কমেব গতিং যন্তে কিং পুনর্জানিনাং নৃণামিতি। তত্রৈব সদাচারে দুরাচারে। জ্ঞানিগুজ্ঞানিনি। বিরক্তে রাগিণি। মুমুক্ষৌ মুক্তে। ভক্ত্যসিদ্ধে ভক্তিসিদ্ধে। তস্মিন ভগবৎপার্ষদতাং প্রাপ্তে তস্মিন্নিত্যপার্ষদেচ সামান্তেন দর্শনাদপি সার্বত্রিকতা। তত্র সদাচারে দুরাচারে চ যথা। অপি চেৎ সূদুরাচারো ভক্ততে মামনস্তভাক্। সাধুরেব স মস্তব্যঃ সমাগ্ ব্যবসিতোহি সঃ ইতি। সদাচারস্ত কিং বক্তব্য ইত্যপের্থ। জ্ঞানিগু-জ্ঞানিনি চ। জ্ঞাত্বা জ্ঞাত্বার্থে বৈ মামিত্যাদি। হরিহরতি পাপানি দুষ্টচিহ্নরপি স্মৃত ইতি। বিরক্তে রাগিণি চ বাধ্য-মনৌহপি মদুভক্তো বিষয়ৈরজিতেন্দ্রিয়ঃ। প্রারঃ প্রগলভয়া ভক্ত্যা বিষয়ৈর্নাভিভূয়তে ইতি। আরাধ্যমানস্ত স্মৃতরাং নাভিভূয়ত ইত্যপের্থঃ। মুমুক্ষৌ মুক্তৌচ, মুমুক্ষবো ঘোররূপানিত্যাদি, আত্মারামাশ্চ মনস ইত্যাদি। ভক্ত্যসিদ্ধে ভক্তিসিদ্ধে চ। কেচিৎ কেবলয়া ভক্ত্যা বাসুদেবপরায়ণা ইত্যাদি, ন চলতি ভগবৎপদারবিন্দাঙ্গবনিমিষার্কমপি স বৈষ্ণ-বাগ্নাইতি চ। ভগবৎপার্ষদতাং প্রাপ্তে, মৎসেবয়া প্রাপ্তিঃ তে ইত্যাদি। নিত্যপার্ষদে বাপীষ্ বিক্রমতটাস্বমলাম্ব-তাস্থিত্যাদি। সর্কেষু বর্ষে ব্রহ্মাণ্ডেযু ভেদাঃ বহিষ্ঠ তৈস্তৈঃ শ্রীভগবদুপাসনায়াঃ ক্রিয়মাণায়াঃ শ্রীভাগবতাধিষ্টি প্রসিদ্ধিঃ। সিক্কৈরেভিঃ সর্কদেবশোদাহরণং জ্ঞেয়ম্। সর্কেষু করণেষু যথা। মানসেনো পচারেণ পরিচর্য্য হরিং মুদা। পরে বাঙমনসা-গম্য তং সাক্ষাৎ প্রতিপেদিয়ে ইতি। এবংভূতবচনে হি অন্ত তাবদ্ বহিরিঙ্গিয়েণ মনসা বচসাপি তৎসিদ্ধিরিতি প্রসিদ্ধিঃ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অনুবাদ। বিধি ও নিষেধ দ্বারা যাহা সকল সময়ে সকল স্থানেই বিদ্যমান থাকে, আমার তত্ত্বজ্ঞানেক্ষু-ব্যক্তিগণ শ্রীশুক্লর নিকটে সেই বিষয়েই জিজ্ঞাসা করিবেন। ২৬।

তত্ত্বজিজ্ঞাসু—শ্রীভগবানের যথার্থ অনুভব করিতে ইচ্ছুক। “তত্ত্বজিজ্ঞাসুনা যথার্থমহুভবিতুমিচ্ছুনা—ক্রমসন্দর্ভঃ।” ভগবানের যথার্থ অনুভব বলিতে কি বুঝায়? একটা দৃষ্টান্তের সাহায্যে বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক। মনে করুন যেন, একটা সুন্দর পাকা আম আমার সম্মুখে আছে; আমি আমটা দেখিলাম, হয়তো দেখিয়া একটু তৃপ্তিও পাইলাম; ইহাও আমার এক রকম অনুভব—আমের সত্ত্বার অনুভব; কিন্তু ইহা আমার যথার্থ অনুভব নহে; আম সম্বন্ধে অনুভব করিবার আরও অনেক বাকী রহিয়া গেল। তারপর আমটা তুলিয়া লইয়া নাকের কাছে ধরিলাম, সুগন্ধ নাকে গেল; বুঝা গেল আমটা মিষ্ট; ইহাও এক রকম অনুভব; এই অনুভব, সত্ত্বার অনুভব হইতে প্রশস্ত; এই অনুভবে আমার সত্ত্বার অনুভবতো হয়ই, অধিকন্তু তাহার সুগন্ধের অনুভবও হয় এবং মিষ্টত্বের অনুমানও জন্মে; কিন্তু মিষ্টত্বের অনুভব ইহাতে জন্মে না। আমটা মুখে দিলাম—বুঝিলাম, ইহা কিরূপ মিষ্ট, কিরূপ সুস্বাদ। ইহাও এক রকমের অনুভব—ইহাতে সত্ত্বার অনুভব আছে, সুগন্ধের অনুভব আছে, অধিকন্তু মিষ্টত্বের বা রসের অনুভব আছে; ইহাই আমার যথার্থ অনুভব। শ্রীভগবানের অনুভবও তদ্রূপ অনেক রকমের হইতে পারে; কিন্তু সকল রকমের অনুভব যথার্থ-অনুভব নহে। কেহ হয়তো ভগবানের সত্ত্বামাত্র অনুভব করেন; ইহাও অনুভব বটে, কিন্তু যথার্থ অনুভব নহে; কারণ, সত্ত্বার অতিরিক্ত বস্তুও ভগবানে আছে। আবার কেহ হয়তো হৃদয়ে ভগবানের স্ফূর্তি অনুভব করেন, তাহাতে অতুলনীয় আনন্দও অনুভব করেন। ইহাও এক রকমের অনুভব—ইহা সত্ত্বামাত্রের অনুভব অপেক্ষা প্রশস্ত; কারণ, ইহাতে সত্ত্বার অনুভব তো আছেই, অধিকন্তু তাঁহার রূপের অনুভবও আছে এবং রূপান্বাদন-জনিত আনন্দের অনুভবও

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সর্বত্রব্যোষু যথা, পত্রং পুষ্পং ফলং তোষং যো মে ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি ইত্যাদি। সর্বক্রিয়াসু যথা, শ্রুতোহুপাঠিতোধ্যাত আদৃতো বাহুমোদিতঃ। সত্ত্বঃ পুনাতি সন্ধর্ষো দেব-বিশুদ্ধহোহপি হীতি। যৎকরোষি যদাশাসি ইত্যাদি। এবং ভক্ত্যা-ভাসেযু ভক্ত্যাভাসাপরাধেষুপি অজামিল-মুখিকাদয়ো দৃষ্টান্তা গম্যাঃ। সর্কেষু কাষোষু যথা। যশ্চ শূন্য্য চ নামোক্ত্যা তপো-যজ্ঞক্রিয়াদিষু। নুনং সম্পূর্ণতামেতি সত্ত্বো বন্দে তম্ভ্যাতমিতি। সর্কফলেষু যথা। অকামঃ সর্ককামো বা ইত্যাদি। তথা, যথা তরোমূলনিষেচনেন ইত্যাদি বাক্যেন হরিপরিচর্যায়াং ক্রিয়মাণায়াং সর্কেষামন্তেষামপি দেবাদীনামুপাসনা স্বত এব ভবতীত্যতোহপি সার্কত্রিকতাপি। যথোক্তঃ স্বান্দে শ্রীব্রহ্মনারদসংবাদে। অর্চিতে দেবদেবেশে শঙ্খচক্রগদাধরে। অর্চিতাঃ সর্কদেবাঃ সুযতঃ সর্কগতো হরিরিতি। এবং যো ভক্তিং করোতি, যদগবাদিকং ভগবতে দীযতে, যেন দ্বার-ভূতেন ভক্তিঃ ক্রিয়তে যস্মৈ শ্রীভগবৎপ্রীণনার্থং দীযতে যস্মাদ্ গবাদিকাং পদ্য-আদিকমাদায় ভগবতে নিবেদ্যতে, যস্মিন্ দেশাদৌ কূলে বা কশিচ্ ভক্তিমহুতিষ্ঠতি তেষামপি কৃতার্থত্বং পুরাণেষু দৃশ্যত ইতি কারকগতাপি এবং সার্কত্রিকত্বং সাধিতম্। সদাতনত্বমপ্যাহ সর্কদেতি। তত্র সর্গাদৌ যথা। কালেন নষ্টা প্রলয়ে বাণীয়াং বেদসংজ্ঞিতেত্যাদি। সর্গমধ্যেতু বহুত্রেব চতুর্বিধপ্রলয়েষুপি। তত্রেমং ক উপাসীরন্নতি বিদুরপ্রশ্নে। সর্কেষু যুগেষু। ক্রুতে যদ্ব্যয়তো বিষুং ত্রেত্যায়াং যজতো মথৈঃ। দ্বাপরে পরিচর্যায়াং কলৌ তদ্রিকীর্তনায় ইতি। কিং বহুনা সা হানিশুভ্রহচ্ছিত্রং স মোহঃ স চ বিভ্রমঃ। যন্মূহুর্ভং ক্ষণং বাপি বাসুদেবো ন চিন্ত্যত ইত্যপি বৈষ্ণবে। সর্কাবস্তাষুপি গর্ভে শ্রীনারদকারিতপ্রবণেন শ্রীপ্রহ্লাদে প্রসিদ্ধম্। বাল্যে শ্রীকৃপাদিষু। যৌবনে শ্রীমদপর্ব্বাদিষু। বার্ককো ধৃতরাষ্ট্রাদিষু। মরণে অজামিলাদিষু। স্বর্গগতায়াং শ্রীচিত্রকেন্দ্রাদিষু। নারকিতায়ামপি, যথা যথা হর্নোম কীর্তয়ন্তি স্ম নারকাঃ। তথা তথা হরৌ ভক্তিমুদবহন্তো দিবং যযুরিতি নৃসিংহপুবাণে। অতএবোক্তং তুর্দাসসা মুচ্যেত যন্মায়ুর্দিতে নারকেহপীতি। তথা এতন্নিবৃণ্ণমানানামিত্যাধাবপি

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

আছে; কিন্তু ইহাও যথার্থ-অমুভব নহে; শ্রীভগবানের অমুভব-লাভে আরও অনেক জিনিস আছে। কেহ হয়তো ভিতরে এবং বাহিরে শ্রীভগবানের ক্ষুদ্রিতি অমুভব করেন, ভিতরে এবং বাহিরে তাঁহার দর্শন পায়েন, দর্শন-জনিত আনন্দও পায়েন, তাঁহার ঐশ্বর্য্যাত্মিকা লীলাদিও দেখেন, দেখিয়া গৌরব-মিশ্রিত আনন্দে মুগ্ধ হইয়া পড়েন। ইহাও এক রকমের অমুভব; পূর্ব্বোক্ত দুই রকমের অমুভব হইতে এইরূপ অমুভব প্রশস্তও বটে; কারণ, ইহাতে পূর্ব্বোক্ত অমুভবদ্বয়ের বিষয়ও আছে, অধিকন্তু বাহিরে দর্শন এবং ঐশ্বর্য্যাত্মিকা লীলার অমুভবও আছে। কিন্তু ইহাও যথার্থ-অমুভব নহে। ভগবদমুভবের আরও বৈশিষ্ট্য আছে। সেই বৈশিষ্ট্যটি হইতেছে—শ্রীভগবত্ত্বের বৈশিষ্ট্যের অমুভব—ভগবত্তার সার যাহা, তাহার অমুভবে। শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত বলেন—“মাধুঘ্য ভগবত্তা-সার (২।২।১২)”, সুতরাং রসাস্বাদনেই যেমন আমার যথার্থ-অমুভব, তদ্রূপ শ্রীভগবানের অসমোঙ্ক মাধুঘ্যের আস্বাদনেই ভগবদমুভবের বৈশিষ্ট্য, ইহাই তাঁহার যথার্থ-অমুভব। এইরূপে ভিতরে এবং বাহিরে শ্রীভগবানের মাধুঘ্যাত্মিকা-লীলায় তাহার যে মাধুঘ্যের অমুভব, তাহাই যথার্থ-ভগবদমুভব। এই অমুভব যিনি লাভ করিতে ইচ্ছুক, এই অমুভব-লাভের উপায়টি যিনি জানিতে ইচ্ছুক, তাঁহাকেই বলে ভগবানের যথার্থ-তত্ত্ব-জিজ্ঞাসু।

জিজ্ঞাসু—জিজ্ঞাসার যোগ্য। জগতে জিজ্ঞাসার বিষয় অনেক আছে। অভাব-বোধ হইতেই জিজ্ঞাসার উৎপত্তি। আমাদের অভাবও যেমন অনেক, আমাদের জিজ্ঞাসাও তেমনি অনেক। অনেকের নিকটেই আমরা অনেক কথা জিজ্ঞাসা করিয়া থাকি, উত্তরও পাই; উত্তর-অনুরূপ কাজও করিয়া থাকি; কিন্তু তথাপি আমাদের অভাবের অবসান হয় না; এক জিজ্ঞাসার ফলে এক অভাব হয়তো ঘুচিয়া যায়; কিন্তু আরও শত অভাব উপস্থিত হইয়া শত জিজ্ঞাসার সূচনা করে। অভাব না ঘুচিলে জিজ্ঞাসা ঘুচিতে পারে না। যে জিজ্ঞাসায় সমস্ত অভাব ঘুচিতে পারে, দ্বন্দ্ব পূর্ণতায় ভরিয়া যাইতে পারে, তাহাই মুখ্য জিজ্ঞাসা। কিন্তু সকল অভাব কিসে ঘুচিতে পারে? এই প্রশ্নের উত্তর নির্ধারণ করিতে হইলে আমাদের অভাব-বোধের মূল অনুসন্ধান করিতে হইবে। আমাদের যত রকম অভাব আছে,

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সর্বাংশোদাহৃতি অথ তত্র তত্র ব্যতিরেকোদাহরণানিচ কিয়ন্তি দর্শ্যস্তে। পারং গতোহপি বেদানাং সর্কশাস্ত্রার্থবেদ্যপি।
 যো ন সর্কেষথরে ভক্তন্তং বিজ্ঞাং পুরুষাধমমিতি। কিং বেদৈঃ কিমু শাস্ত্রৈর্বা কিং বা তীর্থনিষেবণৈঃ। বিমুক্তক্তিবিহীনানাং
 কিং তপোভিঃ কিমধ্বরৈরিতি। কিং তস্ত বহুভিঃ শাস্ত্রৈঃ কিং তপোভিঃ কিমধ্বরৈঃ। বাজপেয়-সহস্রৈর্বা ভক্তিশস্ত
 জনাদিনে ইতি গারুড়-বৃহন্নারদীয়-পাদবচনানি। তথা, তপস্বিনো দানপরা যশস্বিনো মনস্বিনো যত্রবিদঃ স্তম্ভলাঃ। ক্ষেপং
 ন বিন্দন্তি বিনা যদর্পণং তথৈব স্তম্ভজশ্ববসে নমো নমঃ। ন যত্র বৈকুণ্ঠ-কথাসুধাপগা ন সাধবো ভাগবতা স্তদাশ্রয়াঃ। ন
 যজ্ঞেশমথা মহোৎসবাঃ সুরেশলোকোহপি ন জাতু সেব্যাত্মা॥ যয়া চ আনম্য কিরীটকোটভিরিত্যাदि; সাযুজ্যসাপ্তি-
 সালোক্যাসামীপ্যেত্যাদি॥ ন দানং ন তপো নেজ্যা ইত্যাদি। নৈকম্মমপ্যচ্যুত-ভাববজ্জিতমিত্যাदि। নাত্যস্তিকং
 বিগণয়ন্ত্যপি তে প্রসাদমিত্যাদয়ঃ অথ সর্কত্র সর্কদা যদুপপত্তত ইত্যত্র স্তম্ভব্যং সত্ততং বিমুরিত্যাदि। সাকল্যোহপি যথা।
 ন হতোহিহাঃ শিবঃ পছা ইতুপক্রম্য তদুপসংহারে তন্ম্যাং সর্কান্মনা রাজন্ হরিঃ সর্কত্র সর্কদা। শ্রোতব্যঃ কীত্তিতব্যশ্চ স্তম্ভব্যো
 ভগবান্ নৃণামিতি। নৃণাং জীবানামিতি নৃগতিং বিবিচ্য কবয় ইতিবৎ। এতদুক্তং ভবতি যৎ কৰ্ম তৎসন্ন্যাস-
 ভোগশরীরপ্রাপ্ত্যবধি। যোগঃ সিদ্ধ্যবধি। জ্ঞানং মোক্ষাবধি। তথা তত্তদযোগ্যতাদিকানি চ সর্কণি। এবংভূতশ্চ
 কন্মাদিশ্চ শাস্ত্রাদিবাভিচারিতা চ জ্ঞেয়া। হরিভক্তিস্ত অম্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং সদা সর্কত্র তত্তন্নহিমভিরূপপন্নত্বাত্তাত্ততস্ত
 রহস্তশ্রাভক্ত্যং যুক্তং অতো রহস্তশ্রাভক্তেন চ জ্ঞানরূপার্থাস্তরাচ্ছরতয়ৈবেদমুক্তমিতি। তথাপ্যাত্মবিভয়েবাত্মার্থসংগোপনাদসৌ
 সাধনভক্তিরপি কচিদ্বাহং ব্রহ্মজ্ঞানাদিসাধনং শ্রাদিতি গম্যতে। তদ্ব্যয়ং প্রক্রিয়া সাধনভক্তেঃ সার্কত্রিকত্বাং সনাতনত্বাচ্চ
 প্রথমং সা গুরোগ্রাহা। ততস্তদহুষ্ঠানাদ্বাহসাধনং বৈরাগ্যপূরঃসরতা-শীলমাত্মজ্ঞানমাম্বয়িকং ভবতি। ততো ভূয়শ্চ
 তথাভূতত্বাদ্ ভক্তিরম্বুবর্তত এব। ব্রহ্মভূতঃ প্রসন্নাত্মা ইত্যাদিভাঃ। আত্মারামাশ্চ মুনয়ঃ ইত্যাদিভাশ্চ। তদৈব
 ভগবদজ্ঞানবিজ্ঞানে চেতি তন্ম্যাং জ্ঞানবিজ্ঞান-রহস্ততদজ্ঞানামুপদেশেন চতুঃশ্লোক্য অপি স্বয়ং ভগবান্নবোপদেশ্টা॥
 ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২৬ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

সমস্তের মূল উৎস একটা মাত্র—সুখের অভাব বা আনন্দের অভাব। সুখের নিমিত্ত জীবের একটা স্বাভাবিকী আকাঙ্ক্ষা
 আছে; সংসারে জীবের এই আকাঙ্ক্ষা কিছুতেই পরিতৃপ্ত হয় না; তাই সংসারে জীবের আনন্দাভাব। এই আনন্দা-
 ভাবই নানাভাবে নানারূপে অভিযুক্ত হইয়া আমাদিগকে নানাকায় লিপ্ত করিতেছে। সংসারে আমরা যাহা কিছু
 করি,—পুণ্যার্থ হইতে আরম্ভ করিয়া চুরি-ডাকাইতি পর্যন্ত—সমস্তই সুখ বা সুখ-সাধন বস্ত্র লাভের আশায়। কিন্তু যে
 সুখটা পাইলে আমাদের আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি হইতে পারে, সেই সুখটা আমরা সংসায়ে পাইনা। কোন্ সুখটা পাইলে
 আমাদের আনন্দাকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি হইতে পারে, তাহাও আমরা জানি না। জানিলে ইতস্ততঃ ছুটাছুটি না করিয়া তাহারই
 অহুসঙ্কান করিতাম, দুঃ পানের আশা-নিবৃত্তির নিমিত্ত খড়্গিগোলা লোনাঙ্গল মুখে দিতাম না। যাহারা
 সেই সুখের অহুসঙ্কান পাইয়াছেন, তাহারা বলেন—সুখ-বস্তুটা পূর্ণবস্ত্র, ইহা অপূর্ণ বস্ত্র নহে—“ভূমৈব সুখম্”;
 তাহারা আরও বলেন; অপূর্ণ বস্ত্র হইতে পূর্ণ সুখ পাওয়াও যায় না—“নাঙ্গে সুখমস্তি।” সেই ভূমাবস্ত্রটাই
 শ্রীভগবান্; তিনিই সুখস্বরূপ, আনন্দস্বরূপ—“আনন্দং ব্রহ্ম।” সুখরূপে তিনি পরমাত্মা বলিয়া তাঁহাকে রসও
 বলা হয়—“রসো বৈ সঃ।” এই রস-স্বরূপ শ্রীভগবান্কে লাভ করিতে পারিলেই জীবের সুখাকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি
 হইতে পারে, জীব আনন্দী হইতে পারে, “রসং হেবাং লক্ণানন্দী ভবতি।” সুখাকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তি
 হইলেই—আনন্দী হইলেই জীবের সমস্ত অভাব ঘুচিয়া বাইতে পারে, জিজ্ঞাসার অবসান হইতে পারে।
 সুতরাং এই আনন্দ-স্বরূপ ভগবান্কে পাওয়ার উপায়টাই হইল মুখ্য জিজ্ঞাস্ত, ইহাই হইল বাস্তবিক জিজ্ঞাসার যোগ্য
 বস্ত্র। ‘ভগবান্কে পাওয়া’ বলিতে এস্থলে ভগবদম্বুবর্তকেই বুঝায়; কারণ, অম্বুবর্তেই প্রাপ্তির সার্থকতা। আমি
 যদি একটা আম পাই মাত্র, তাহাতে আমার আত্মস্বাদনের আকাঙ্ক্ষা মিটেনা; আমার রসাস্বাদন করিতে

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পারিলেই ঐ আকাজ্জা চরিতার্থ হয়। তদ্রূপ শ্রীভগবানের যথার্থ-অমুভবেই ভগবৎ-প্রাপ্তির সার্থকতা; তাহা হইলে শ্রীভগবানের যথার্থ-অমুভব-প্রাপ্তির উপায়টাই হইল একমাত্র জিজ্ঞাসার যোগ্যবস্তু, ইহাই মুখ্য জিজ্ঞাস্ত।

এমন একটা উপায়ের কথা জিজ্ঞাসা করিতে হইবে, যাহা সর্বতোভাবে নিশ্চিত উপায়, যে উপায় অবলম্বন করিলে অভাষ্ট বস্তুর প্রাপ্তি-সম্বন্ধে কাহারও পক্ষেই কোনওরূপ সন্দেহের কারণ থাকিতে পারে না। নচেৎ সাধকের চেষ্টা পণ্ড-শ্রমে পরিণত হইতে পারে। কোনও উপায়ের নিশ্চিততা নির্ধারণ করিতে হইলে এই কয়টা বিষয় দেখিতে হইবে :—

প্রথমতঃ, উপায়টী সম্বন্ধে শাস্ত্রে কোনও অস্বয়-বিধি আছে কিনা? অর্থাৎ ঐ উপায়টী অবলম্বন করিলে যে অভীষ্ট-সিদ্ধি হইবে, এমন কোনও প্রমাণ শাস্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায় কিনা?

দ্বিতীয়তঃ, ঐ উপায়টী সম্বন্ধে কোনও ব্যতিরেক-বিধি আছে কিনা? অর্থাৎ ঐ উপায়টী অবলম্বন না করিলে যে অভাষ্ট-সিদ্ধি হইবে না, এমন কোনও প্রমাণ শাস্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায় কিনা?

তৃতীয়তঃ, ঐ উপায়টী অগ্নিনিরপেক্ষ কিনা? অর্থাৎ অভীষ্ট-ফলদান-বিষয়ে ঐ উপায়টী অগ্নি কিছুই সাহচর্যের অপেক্ষা রাখে কিনা? যদি অগ্নি বস্তুর সাহচর্যের অপেক্ষা থাকে, তাহা হইলে অপেক্ষণীয় বস্তুর অভাবে, কিম্বা তাহার সাহচর্যের তারতম্যানুসারে অভীষ্ট-লাভে বিঘ্ন জন্মিতে পারে। (টী. প. ৩)

চতুর্থতঃ, ঐ উপায়টীর সার্বত্রিকতা আছে কিনা? অর্থাৎ উহা সর্বত্র প্রযোজ্য কিনা? সর্বত্র বলিতে সকল লোকে, সকল স্থানে, সকল অবস্থায় বুঝায়। যে উপায়টী যে কোনও লোক, যে কোনও অবস্থায়, যে কোনও স্থানে অবলম্বন করিতে পারে, তাহারই সার্বত্রিকতা আছে, বুঝিতে হইবে। সার্বত্রিকতা না থাকিলে দেশ, পাত্র ও অবস্থার প্রতিকূলতায়, বা অনুকূলতার অভাবে অভীষ্টসিদ্ধি-বিষয়ে বিঘ্ন জন্মিতে পারে।

পঞ্চমতঃ, ঐ উপায়টীর সদাতনত্ব আছে কিনা? অর্থাৎ ঐ উপায়টী যে কোনও সময়েই অবলম্বন করা যায় কিনা? সদাতনত্ব না থাকিলে, সময়ের প্রতিকূলতায় বা অনুকূলতার অভাবে অভীষ্ট-সিদ্ধি-বিষয়ে বিঘ্ন জন্মিতে পারে।

যে উপায়টী সম্বন্ধে অস্বয়-বিধি, ব্যতিরেক-বিধি, অগ্নিনিরপেক্ষতা, সার্বত্রিকতা এবং সদাতনত্ব দেখিতে পাওয়া যায়, অভীষ্ট-সিদ্ধি-বিষয়ে তাহাকেই নিশ্চিত উপায় বলিয়া গ্রহণ করিতে পারা যায়। তাই শ্লোকে শ্রীভগবান্ বলিয়াছেন—“অস্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং যৎ সর্বত্র সর্বদা শ্রাৎ এতাবদেব জিজ্ঞাস্তং।” “সর্বত্র” এবং “সর্বদা” হইতেই “অগ্নিনিরপেক্ষত্ব” ধরিত হয়; “অগ্নিনিরপেক্ষ” না হইলে অপেক্ষণীয় বস্তুর অভাবে সর্বত্র বা সর্বদা কাৰ্য্যনির্বাহ সম্ভব হয় না।

এক্ষণে দেখিতে হইবে, উক্ত পাচটা লক্ষণযুক্ত নিশ্চিত উপায়টী কি? কৰ্ম, জ্ঞান, যোগ, ভক্তি প্রভৃতি—ভগবদভূতবের অনেক উপায়ের কথা শাস্ত্রে শুনিতে পাওয়া যায়। ইহাদের প্রত্যেকটাই নিশ্চিত উপায় কি না, অথবা কোনটী নিশ্চিত উপায়, তাহাই নির্ধারণ করিতে হইবে। এই ব্যাপারে আমাদিগকে দেখিতে হইবে, এই উপায়-সমূহে পূৰ্বোক্ত পাচটা লক্ষণ আছে কিনা। কৰ্মজ্ঞানাদির কোনও উপায়ে যদি একটা লক্ষণেরও অভাব পরিলক্ষিত হয়, তাহা হইলেও ঐ উপায়টীকে নিঃসন্দেহে নিশ্চিত উপায় বলা যাইতে পারিবে না।

“কৰ্ম” বলিতে এস্থলে বর্ণাশ্রম-কৰ্ম বা স্বধৰ্ম বুঝিতে হইবে। যোগ বলিতে অষ্টাঙ্গ-যোগাদি বা পরমাত্মার সহিত জীবাত্মার মিলন-নিমিত্ত সাধন বুঝিতে হইবে। জ্ঞান বলিতে জীব ও ব্রহ্মের ঐক্যজ্ঞানমূলক

গোর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

নির্ভেদব্রহ্মসম্বন্ধান এবং ভক্তি বলিতে সাধন-ভক্তি বা ভগবদ্ধামে শ্রীভগবানের সেবা-প্রাপ্তির সাধন বৃত্তিতে হইবে। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপার উপর নির্ভর করিয়া এক্ষণে আমরা কৰ্ম-জ্ঞানাদি উপায়ের নিশ্চিততা বিচার করিতে চেষ্টা করিব।

প্রথমতঃ কৰ্ম। কৰ্ম্মানুষ্ঠান দ্বারা সাধারণতঃ ইহকালের সম্পৎ, কি পরকালের স্বর্গসুখাদি লাভ হয়। কিন্তু স্বর্গসুখাদি অনিত্য; কৰ্ম্মফল-ভোগের পরে আবার জীবকে সংসারে আসিতে হয়। সুতরাং কৰ্ম্মিগণ সাধারণতঃ নিত্য-আনন্দ পাইয়া “আনন্দী” হইতে পারে না—ভগবদনুভব লাভ করিতে পারে না।

কৰ্ম্মের অন্ত-নিরপেক্ষতাও নাই। ভক্তির সাহচর্য্যব্যতীত কৰ্ম্ম স্বীয় ফল প্রদান করিতে পারে না। শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“যে এষাং পুরুষঃ সাক্ষাদানুপ্রভবমীশ্বরম্। ন ভজন্ত্যবজানন্তি স্থানাদ্ ভ্রষ্টাঃ পতন্ত্যধঃ ॥১১।৫।৩” এই শ্লোকেরই মৰ্ম্মানুবাদে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত বলিতেছেন—“চারিবার্শ্রমী যদি কৃষ্ণ নাহি ভজে। স্বধৰ্ম্ম করিয়াও সে রৌরবে পড়ি মজে ॥ ২।২২।১২ ॥”

কৰ্ম্মের সার্বত্রিকতা নাই, সদাতনত্বও নাই। কৰ্ম্মমার্গে দেশ-কাল-পাত্রাদির অপেক্ষা আছে। সকল লোক কৰ্ম্মমার্গের অনুষ্ঠানে অধিকারী নহে। যাহারা বেদবিহিত বর্ণাশ্রমের অন্তর্ভুক্ত নহে, বৈদিক-কৰ্ম্মানুষ্ঠানের অধিকারও তাহাদের নাই—যেমন মুসলমান, খ্রীষ্টান ইত্যাদি। যাহারা বর্ণাশ্রমের মধ্যে আছে, তাহাদেরও সকলের সমান অধিকার নাই। যেমন যজ্ঞন, যাজন, অধ্যয়ন, অধ্যাপনাদিতে শূদ্রের অধিকার নাই। আবার অশৌচাবস্থায়ও কৰ্ম্মানুষ্ঠান নিষিদ্ধ। কৰ্ম্মের ফল পাওয়া গেলেই কৰ্ম্মানুষ্ঠানের বিরতি ঘটে। পবিত্র স্থান ব্যতীত অস্ত্র স্থানেও কৰ্ম্মানুষ্ঠানের বিধি নাই। এ সমস্ত কারণে কৰ্ম্মের সার্বত্রিকতা দেখা যায় না। কৰ্ম্মের অনুষ্ঠানে তিথি-নক্ষত্রাদির বিচার আছে, কালের শুদ্ধাশুদ্ধি-বিচার আছে; সুতরাং ইহার সদাতনত্বও নাই। এই সমস্ত কারণে বুঝা যাইতেছে, ভগবদনুভব-সম্বন্ধে কৰ্ম্মমার্গ নিশ্চিত উপায় নহে।

দ্বিতীয়তঃ জ্ঞানমার্গ। শ্রুতি বলেন “ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্মৈব ভবতি”—নির্ভেদ-ব্রহ্মানুসন্ধানাত্মক জ্ঞান দ্বারা যিনি ব্রহ্মকে অবগত হইতে পারেন, তিনিও ব্রহ্মই হয়েন। জ্ঞান-সম্বন্ধে ইহা অস্বয়-বিধি। এই শ্রুতিবচনের “ব্রহ্মৈব” শব্দের দুই রকম অর্থ হয়। জ্ঞানমার্গের আচার্য্যগণ বলেন, ব্রহ্মবিদ্যাক্তি ব্রহ্ম হয়েন, ব্রহ্মের সঙ্গে তাঁহার আর কোনও অংশেই ভেদ থাকে না। ভক্তিমার্গের আচার্য্যগণ বলেন—ব্রহ্মবিদ্ ব্রহ্ম হয়েন না; ব্রহ্মতুল্য হয়েন। পরন্তু অগ্নির সংশ্লেষে লৌহ যেমন অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ ব্রহ্মের সংশ্লেষে ব্রহ্মবিদ্ ব্যক্তিও ব্রহ্ম-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়েন; ব্রহ্মের সহিত তাঁহার ভেদ লোপ পায় না। এস্থলে এই দুই মতের সমালোচনা একটু অপ্রাসঙ্গিকই হইবে; এই উভয় সিদ্ধান্তকে স্বীকার করিয়াই আমরা ভগবদনুভবের উপায়-সম্বন্ধে আলোচনা করিব।

জ্ঞানমার্গের আচার্য্যদের মতানুসারে ব্রহ্মবিদ্ ব্যক্তি যদি ব্রহ্মের সঙ্গে অভেদত্ব প্রাপ্ত হইয়া মিশিয়াই যান, তাহা হইলে তিনি বরং “আনন্দ” হইয়া যাইতে পারেন; কিন্তু তাঁহার স্বতন্ত্র সত্ত্বা থাকে না বলিয়া তাঁহার পক্ষে ব্রহ্মের অনুভব সম্ভব হয় না; সুতরাং তিনি “আনন্দী” হইতে পারেন না। অনুভব করিতে হইলেই অনুভব-ক্রিয়ার কর্ত্তা ও কৰ্ম্ম এই দুইটা বস্তু থাকা দরকার। “রসং ছেবায় লক্শ্যনন্দী ভবতি”—এই শ্রুতিবাক্যেও কর্ত্তা ও কৰ্ম্মের উল্লেখ আছে। লক্শ্য-ক্রিয়ার কর্ত্তা—অয়ং—জীব, আর কৰ্ম্ম—রসং—রসস্বরূপ ভগবান্; রসানুভবের পরেই জীব আনন্দ পাইয়া “আনন্দী” হয়—“আনন্দ” হইয়া যায়,—একথা শ্রুতি বলেন নাই। এইরূপ মূর্ত্তিতে দুঃখের অবসান হইতে পারে বটে, কিন্তু সুখ-লাভের সম্ভাবনা থাকে না। চিনি হওয়া যায়, কিন্তু চিনির স্বাদ পাওয়া যায় না। কিন্তু আমাদের বিচার্য্য বিষয় হইতেছে ভগবদনুভবের উপায়। উপরোক্ত অর্থানুসারে জ্ঞান ভগবদনুভবের উপায় হইতে পারে না।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভক্তিমার্গের আচার্য্যদের ব্যাখ্যাসূত্রে, ব্রহ্ম-তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত জীবেরও স্বতন্ত্র-সত্ত্বা থাকিতে পারে, সুতরাং সেই জীবও ভগবদ্ব্যবহাবে সমর্থ হইতে পারে—“আনন্দী” হইতে পারে। এই অর্থাসূত্রে জ্ঞান, ভগবদ্ব্যবহাবের একটি উপায় বটে।

জ্ঞানমার্গ-সম্বন্ধে কোনও ব্যতিরেক-বিষিষ্ট দৃষ্ট হয় না, অর্থাৎ জ্ঞানমার্গ অবলম্বন না করিলে যে ভগবদ্ব্যবহাব লাভ হইতে পারে না—এমন কোনও প্রমাণ পাওয়া যায় না।

জ্ঞানের অগ্নি-নিরপেক্ষত্বও নাই। স্বীয় ফল প্রদান করিতে জ্ঞানের পক্ষে ভক্তির সাহচর্য্য প্রয়োজন। শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“নৈষ্কাম্যমপ্যচ্যুত-ভাব-বজ্জিতং ন শোভতে জ্ঞানমমলং নিরঞ্জনম্। ১।৫।১২ ॥—সর্বোপাধি-নিবর্তক অমল-জ্ঞানও অচ্যুত-শ্রীভগবানে ভক্তিবজ্জিত হইলে শোভা পায় না, অর্থাৎ তত্ত্ব-সাক্ষাৎকারের উপযোগী হয় না।” “শ্রেয়ঃ সৃতিং ভক্তিমদ্য তে বিভো ক্লিষ্টস্তি যে কেবল-বোধ-লব্ধয়ে। তেষামসৌ ক্লেশল এব শিগ্গতে নাশ্চ যথা স্থলভূষাবধাতিনাম্। ১০।১৪৪ ॥—হে বিভো! মঙ্গলের হেতুভূতা ত্বদীয় ভক্তিকে ত্যাগ করিয়া যাহারা কেবল জ্ঞান লাভের নিমিত্ত ক্লেশ স্বীকার করেন, তৎস্বলভূত-স্থলভূষাবধাতী ব্যক্তিদিগের ত্যায় তাঁহাদিগের ঐ ক্লেশই অবশিষ্ট থাকে অগ্নি কিছুই লাভ হয় না।”

জ্ঞানের সার্বত্রিকতাও নাই, সর্বাধীনত্বও নাই। সকল লোক জ্ঞানের অধিকারী নহে; কেবলমাত্র শুদ্ধচিত্ত লোকই জ্ঞানমার্গের সাধনে অধিকারী। আবার সিদ্ধিলাভের পরেও জ্ঞানাত্মশীলনের বিরতি ঘটে।

এই সমস্ত কারণে, ভগবদ্ব্যবহাবের পক্ষে জ্ঞান একটি উপায় হইলেও নিশ্চিত উপায় হইতে পারে না।

তৃতীয়তঃ যোগ। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা বলেন—“যোগযুক্তো মুনিব্রজ ন চিরেণাধিগচ্ছতি। ৫।২৭ ॥—যোগযুক্ত মুনি অচিরেই ব্রহ্মকে লাভ করিতে পারে।” ইহা যোগ-সম্বন্ধে অম্বয়-বিধি। বিভিন্ন প্রকারের যোগ-সম্বন্ধে এইরূপ আরও অম্বয়-বিধি শাস্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায়। যোগ-সম্বন্ধে গীতায় শ্রীকৃষ্ণ আবার বলিয়াছেন—“অসংযতাত্মনা যোগো দুশ্রাপ্য ইতি মে মতিঃ। বশ্যাত্মনাত্ত যততা শক্যোহবাশ্চ মুপায়তঃ ॥ ৬।২৬ ॥—বৈরাগ্য অভ্যাস দ্বারা যাহার মন সংযত হয় নাই, তাহার পক্ষে যোগ দুশ্রাপ্য; কিন্তু যিনি মনকে বশীভূত করিতে পারেন, উপায় অবলম্বন করিলে তিনিই সফল-যত্ন হইতে পারেন।” এই শ্লোকের ভাষ্যে শ্রীপাদ বলদেব বিষ্ণুভূষণ অসংযতাত্মনা-শব্দ সম্বন্ধে লিখিয়াছেন—“উক্তাত্ম্যভ্যাস-বৈরাগ্যাভ্যাং ন সংযত আত্মা মনো যশ্চ তেন বিজ্ঞেনাপি পুংসা—অভ্যাস ও বৈরাগ্যদ্বারা যাহার আত্মা বা মন সংযত হয় নাই, তিনি বিজ্ঞ পুরুষ হইলেও (যোগ তাহার পক্ষে দুশ্রাপ্য)। ইহাতে বুঝা যায়, যোগ সম্বন্ধে অধিকারী বিচার আছে।

“তুচ্ছো দেশে প্রতিষ্ঠাপ্য সূখমাসনমান্বনঃ। যোগী যোগং যুক্তীত” —ইত্যাদি প্রমাণ-অনুসারে যোগাত্মজ্ঞানের নিমিত্ত শুদ্ধ স্থানের এবং সুখজনক আসনাদিরও অপেক্ষা দেখা যায়। সুতরাং যোগের সার্বত্রিকতাও দেখা যায় না।

গীতার উক্ত শ্লোকের ভাষ্যে শ্রীমদ্বিষ্ণুভূষণ-পাদ “উপায়তঃ” শব্দ সম্বন্ধে লিখিয়াছেন—উপায়তো মদারাদন-লক্ষণাজ্জ্ঞানাকারান্ নিষ্কাম-কর্ম্ম-যোগাচ্ছেতি।” ইহাতে বুঝা যায়, যোগ স্বীয় ফল প্রদান করিতে ভগবদারাদনা বা ভক্তির অপেক্ষা রাখে। শ্রীচরিতামৃত বলেন “ভক্তি-মুখ নিরীক্ষক কর্ম্ম যোগ-জ্ঞান। ২।২২।১৪ ॥” শ্রীমদ্ভাগবতও ঐ কথাই বলেন—“তপস্বিনো দানপরা যশস্বিনো, মনস্বিনো মন্ত্রবিদঃ স্তমঙ্গলাঃ। ক্ষেমং ন বিন্দন্তি বিনা যদর্পণং তস্মৈ স্তম্ভজ্ঞবসে নমো নমঃ ॥ ২।৪।১৭ ॥—তপস্বী (জ্ঞানী), দানশীল (কর্ম্মী), যশস্বী (কর্ম্মী বিশেষ), মনস্বী (মননশীল যোগী), মন্ত্রবিৎ (আগম-শাস্ত্রানুগত সাধক) এবং স্তমঙ্গল (সদাচার সম্পন্ন) ব্যক্তিগণও যাহাতে স্ব-স্ব-তপস্বাদি অর্পণ না করিলে মঙ্গল প্রাপ্ত হইতে পারেন না, সেই স্তমঙ্গল-যশঃশালী ভগবানকে নমস্কার, নমস্কার।” এ সমস্ত প্রমাণে বুঝা যায়, যোগের অগ্নি-নিরপেক্ষতাও নাই।

এইরূপে দেখা যায়, যোগও নিশ্চিত উপায় বলিয়া প্রতিপাদিত হইতে পারে না।

চতুর্থতঃ ভক্তি। গীতায় শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“মননা ভব মদভক্তো মদযাজী মাং নমস্কর। মামেবৈষ্ণুসি সত্যং তে প্রতিজ্ঞানৈ প্রিয়োহসি মে ॥ ১৭।৬৫ ॥—অর্জুন! আমাতে মন অর্পণ কর, আমার ভক্ত হও, আমার যত্ন কর,

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

আমাকে নমস্কার কর। তুমি আমার প্রিয়; আমি শপথ করিয়া বলিতেছি, প্রতিজ্ঞা করিয়া বলিতেছি, এইরূপ করিলেই আমাকে পাইবে।” ইহা ভক্তি-সম্বন্ধে অম্বয়-বিধি।

ভক্তি-সম্বন্ধে ব্যতিরেক-বিধিও যথেষ্ট দেখিতে পাওয়া যায়; “য এবাং পুরুষং সাক্ষাদাত্মপ্রভবমীশ্বরং ন ভজন্ত্য-বজ্ঞানন্তি স্থানাদ্ভ্রষ্টাঃ পতন্ত্যধঃ ॥ শ্রীমদ্ভা. ১১।৫।৩ ॥—চারিবর্ণাশ্রমীর মধ্যে যাহারা আত্ম-প্রভব সাক্ষাৎ ঈশ্বর-পুরুষকে (না জানিয়া) ভজন করেন না, কিম্বা (জানিয়াও ভজন করেন না বলিয়া) অবজ্ঞা করেন, তাহারা স্থানভ্রষ্ট হইয়া অধঃপতিত হয়েন।” “পারং গতোহপি বেদানাং সর্বশাস্ত্রার্থবিদ্যি যদি। যো ন সর্বৈশ্বরে ভক্তস্তং বিদ্বাং পুরুষাধমম্ ॥—যিনি সমগ্র বেদ অধ্যয়ন করিয়াছেন, যিনি সমস্ত শাস্ত্রের অর্থ অবগত হইয়াছেন, তিনিও যদি সর্বৈশ্বরে ভক্তিযুক্ত না হয়েন, তবে তাহাকেও পুরুষাধম বলিয়া জানিবে।” এই সমস্ত ভক্তি-সম্বন্ধে ব্যতিরেক-বিধি।

ভক্তির অণু-নিরপেক্ষতাও আছে। কৰ্ম্মযোগ-জ্ঞানাদিতে ভক্তির অপেক্ষা আছে, তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে; কিন্তু ভক্তি, কৰ্ম্ম-যোগ-জ্ঞানাদির কোনও অপেক্ষাই রাখে না। ভক্তিরানী স্বতন্ত্রা, স্বতঃই পদ্ম-শক্তিশালিনী। “ভক্তিবিনে কোন সাধন দিতে নারে ফল। সব কল দেয় ভক্তি স্বতন্ত্র প্রবল ॥ ২।২৪।৬৫ ॥” কৰ্ম্মদ্বারা, তপস্বী দ্বারা, জ্ঞান দ্বারা, বৈরাগ্য দ্বারা, যোগদ্বারা, দানধৰ্ম্ম দ্বারা, বা তীর্থযাত্রা ব্রতাদি দ্বারা যাহা কিছু ফল পাওয়া যায়, কেবল ভক্তিদ্বারাই সেই সমস্ত ফল অতি সহজে পাওয়া যাইতে পারে; ভক্ত ইচ্ছা করিলে ভক্তিদ্বারা স্বর্গও পাইতে পারেন, মুক্তিও পাইতে পারেন, ভগবদ্ধামে ভগবচ্চরণে সেবাও পাইতে পারেন। “যৎকৰ্ম্মভির্ঘৎতপসা জ্ঞানবৈরাগ্যতশ্চ যৎ। যোগেন দানধৰ্ম্মেণ শ্রেয়োভিরিততরৈরপি ॥ সৰ্বং মদভক্তিযোগেন মদভক্তো লভতেহজস্রা। স্বর্গাপবর্গং মদ্বাম কথঞ্চিদ যদি বাহুস্তি ॥ শ্রীভা. ১।১২।৩২-৩৩ ॥” শ্রীমদ্ভাগবত আরও বলেন—“ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্যঃ শ্রদ্ধয়াত্মা প্রিয়ঃ সত্যম্। ১।১।৪।২১ ॥—শ্রীভগবান্ স্বয়ং বলিতেছেন—আমি সাধুদিগের প্রিয় আত্মা; শ্রদ্ধার সহিত আমাতে অর্পিত একমাত্র ভক্তিদ্বারাই আমি বশীভূত হই।” এই বাক্যের “একয়া ভক্ত্যা”-শব্দেই প্রমাণিত হইতেছে যে, ভক্তি অপর কিছুই সাহচর্যেরই অপেক্ষা করে না।

প্রশ্ন হইতে পারে, ভক্তির ফল ভগবদমুভব লাভ করিতে হয়তো জ্ঞান-যোগাদির অপেক্ষা না থাকিতে পারে; কিন্তু ভক্তির সাধনে জ্ঞান-যোগাদির অপেক্ষা আছে কিনা? তাহাও নাই। “তস্মান্মদ-ভক্তিযুক্তস্য যোগিনো বৈ মদাত্মন ন জ্ঞানং ন চ বৈরাগ্যং প্রায়ঃ শ্রেয়ঃ ভবেদিহ। শ্রীভা. ১।১২।৩১ ॥” এই শ্লোকের মর্ম প্রকাশ করিয়াই শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত বলিয়াছেন—“জ্ঞান-বৈরাগ্য ভক্তির কতু নহে অঙ্গ। ২।২২।৮২ ॥”

ভক্তির উন্মেষের পক্ষেও ভক্তি ব্যতীত অণু কিছুই প্রয়োজন হয় না। ভক্তি অহৈতুকী; ভক্তি হইতেই ভক্তির উন্মেষ। “ভক্ত্যা সজ্ঞাতয়া ভক্ত্যা বিভ্রত্যাংপুলকাং তনুম্ ॥” এক্ষণে বুঝা গেল, ভক্তি সর্ববিষয়েই অণু-নিরপেক্ষা—স্বতন্ত্রা।

ভক্তির সার্বত্রিকতাও আছে। যে কোনও লোক ভক্তির অনুষ্ঠান করিয়া উদ্ধগতি লাভ করিতে পারে। “শ্রীকৃষ্ণ-ভজনে নাহি জাতি-কুলাদি-বিচার। ৩।৪।৬৩ ॥” “কিরাত-কৃণাক্স-পুলিন্দ-পুন্ডস। আভীর-শুক্লাযবনাঃ খসাদয়ঃ। যেহন্তেচ পাপা যদপাশ্রয়াশ্রয়াঃ শুধ্যন্তি তস্মৈ প্রভবিষ্যবে নমঃ ॥ শ্রীভা. ২।৪।১৮ ॥—কিরাত, হুণ, অক্স, পুলিন্দ, পুন্ডস, আভীর শুক্ল, যবন ও খসাদি যে সকল পাপ-জাতি এবং অগ্রাণু যে সকল ব্যক্তি কৰ্ম্মতঃ পাপস্বরূপ, তাহারাও যে ভগবানের আশ্রিত ভক্তকে আশ্রয় করিয়া শুদ্ধ হয়, প্রভাবশালী সেই ভগবান্কে নমস্কার।” মহুয়ের কথা তো দ্বে, কীট-পশু-পক্ষী-আদিও ভক্তির প্রভাবে উদ্ধগতি লাভ করিতে পারে। “কীট-পক্ষি-মৃগাণাঞ্চ হরৌ সংগন্তকৰ্ম্মণাং। উদ্ধমেব গতিং মন্ত্রে কিং পুনর্জানিনাং নৃণাম্ ॥—হরিতে সংগন্ত-কৰ্ম্মা কীট, পক্ষী এবং মৃগগণও উদ্ধগতি লাভ করিতে পারে, জ্ঞানি-ব্যক্তিদিগের সম্বন্ধে আর কথা কি?—গরুড়-পুরাণ।”

সদাচার-পরায়ণ ব্যক্তি তো ভক্তির অনুষ্ঠান করিতে পারেনই, অপিচ দুরাচার ব্যক্তিও পারে। “অপি চেৎ সূদুরাচারো ভজতে মামগ্ৰভাক্। সাধুরেব স মন্তব্যঃ সম্যক্ ব্যবসিতোহি সঃ। গীতা ৯।৩০ ॥—যিনি অগ্ৰ দেবতার আশ্রয় তাগ পূর্বক একমাত্র আমার ভজনই করেন, সূদুরাচার হইলেও তাহাকে সাধু বলিয়া

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

মনে করিবে; কারণ, তিনি সম্যকব্যবসিত অর্থাৎ আমাতে একান্ত-নিষ্ঠারূপ শ্রেষ্ঠ-নিশ্চয়কে তিনি অবলম্বন করিয়াছেন।”

সমস্ত অবস্থায়ই ভক্তির অনুষ্ঠান করা যায়। প্রহ্লাদাদি গর্তাবস্থায়, ধ্রুবাদি বাল্যে, অশ্বরীবাди যৌবনে, যযাতিআদি বার্কাক্যে, অজামিলাদি মৃত্যু-সময়ে, চিত্রকেতু-আদি স্বর্গগতাবস্থায় ভজন করিয়াছিলেন। নরকে অবস্থান-কালেও ভজনক্রিয়া চলিতে পারে। “যথা যথা হরেনাম কীর্ত্তয়ন্তি চ নারকাঃ। তথা তথা হরৌ ভক্তিমুদ্বহন্তৌ দিবং যযুঃ॥ —যেখানে যেখানে নরকবাসিগণ শ্রীহরির নামকীর্ত্তন করিয়াছেন, সেখানে সেখানেই তাঁহারা হরি-ভক্তি লাভ করিয়া দিব্যধামে গমন করিয়াছেন।”

জ্ঞান-যোগাদির দ্বায় সিদ্ধিলাভেও (ভগবৎসেবা-প্রাপ্তিতেও) ভক্তির বিরতি নাই; ভক্তিমার্গের সাধক সিদ্ধদেহে ভগবদ্ধামেও ভক্তির অনুষ্ঠান (ভগবৎসেবা) করিয়া থাকেন। “মৎসেবয়া প্রতীতং তে” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের (৯।৪।৬৭) শ্লোকই তাহার প্রমাণ।

ভক্তির অনুষ্ঠানে স্থানাস্থানেরও নিয়ম নাই। “ন দেশনিয়মস্তত্র ন কাল-নিয়মস্তথা। নোচ্ছিষ্টাদৌ নিষেধোহস্তি শ্রীহরেনামি লুক্ক ॥—শ্রীহরিনাম-সদৃশে দেশের নিয়ম নাই, কালের নিয়ম নাই, যে কোনও সময়, যে কোনও স্থানেই শ্রীনাম গ্রহণ করা যায়; উচ্ছিষ্টাদিতেও নিষেধ নাই;” “তস্মাৎ সর্বাঙ্গুনা রাজন্ হরিঃ সর্বত্র সর্বদা। প্রোক্তব্যঃ কীর্ত্তিতবাশ্চ স্মৰ্ত্তব্যো ভগবান্ নৃণাম ॥ শ্রীভা. ২।২।৩৬ ॥—সকল লোকেই সকল সময়ে এবং সকল স্থানে শ্রীহরির নাম-গুণাদি শ্রবণ, কীর্ত্তন ও স্মরণ করিবেন।”

এই সমস্ত প্রমাণে বুঝা যাইতেছে যে, ভক্তির সার্বত্রিকতাও আছে, সদাভিন্নত্বও আছে।

এক্ষণে দেখা গেল, নিশ্চয়তার সমস্ত লক্ষণই ভক্তিতে বিদ্যমান; সুতরাং একমাত্র ভক্তিই ভগবদনুভবের নিশ্চিত উপায়।

ভক্তি যে ভগবদনুভবের নিশ্চিত উপায় তাহা স্থির হইল, কিন্তু ভক্তিদ্বারা যে ভগবদনুভব লাভ হয়, তাহা যথার্থ-অনুভব কিনা, তাহা বিবেচ্য।

পূর্বে বলা হইয়াছে, ভগবানের মাধুর্য়ানুভবই যথার্থ-অনুভব। কিন্তু মাধুর্য়-অনুভবের উপায় কি? ভক্তিশাস্ত্র বলেন, মাধুর্য়-অনুভবের একমাত্র উপায়—প্রেম। “প্রৌঢ় নিম্নলভাব প্রেম সর্বোত্তম। কৃষ্ণের মাধুরী আশ্বাদনের কারণ ॥ ১।৪।৪৪ ॥ পুরুষার্থ-শিরোমণি প্রেম মহাদান। কৃষ্ণমাধুর্য়সেবানন্দ প্রাপ্তিব কারণ ॥ ২।২।১১১ ॥” এই প্রেম লাভ করিবার একমাত্র উপায় আবার ভক্তি। “সাধন-ভক্তি হৈতে হয় রতির উদয়। রতি গাঢ় হৈলে তার প্রেম নাম কয় ॥ ২।১২।৫১ ॥” “এবে সাধন ভক্তির কথা শুন সনাতন। যাহা হৈতে পাই কৃষ্ণপ্রেম মহাদান ॥ ২।২।৫৫ ॥” এই সমস্ত প্রমাণে দেখা গেল, ভক্তি হইতে প্রেম লাভ হয় এবং প্রেমই ভগবানের মাধুর্য়-আশ্বাদনের একমাত্র হেতু; সুতরাং ভক্তিই হইল ভগবানের মাধুর্য়-আশ্বাদনের বা যথার্থ ভগবদনুভবের একমাত্র উপায়। তাই শ্রীভগবান্ বলিয়াছেন “ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহঃ শ্রদ্ধয়াত্মা প্রিয়ঃ সতাম্। শ্রীভা. ১।১।৪১২ ॥” এবং “ভক্ত্যা মামভিজানতি যাবান্ যশ্যামি তত্ততঃ। ততো মাং তত্ত্বতো জ্ঞাত্বা বিশতে তদনন্তরম্ ॥ শ্রীগীতা ১৮।৫৫ ॥—স্বরূপতঃ আমি যেরূপ, আমার বিভূতি ও গুণাদি যাহা যাহা আছে, নিশ্চয় ভক্তির দ্বারাই তাহা বিশেষরূপে জানিতে পারা যায়। মৎপর-ভক্তি হইতে আমার সম্বন্ধে যথার্থ্য বস্তুজ্ঞান জন্মিলে জীব আমার সহিত যুক্ত হইতে পারে অর্থাৎ আমার স্বরূপকে লাভ করিতে পারে।”

অবস্থাবিশেষে জ্ঞান-যোগাদি দ্বারাও ভগবদনুভব হইতে পারে বটে, কিন্তু যথার্থ-অনুভব বা মাধুর্য়ের অনুভব লাভ হয় না। “ন সাধয়তি মাং যোগো ন সাংখ্যঃ ধর্ম উদ্ব। ন স্বাধ্যায়স্তপ স্ত্যাগো যথা ভক্তি র্মমোক্ষিতা ॥ শ্রীভা. ১।১।৪১২ ॥” শ্রীভগবান্ একমাত্র প্রেমেরই বশীভূত—কর্ম, জ্ঞান, যোগাদির বশীভূত নহেন। তাই “এইছে শাস্ত্র কহে—কর্ম, জ্ঞান, যোগ ত্যাজি ॥ ভক্ত্যে কৃষ্ণ বশ হয়, ভক্ত্যে তাঁয়ে ভজি ॥ ২।২।১২১ ॥”

তথা শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে প্রথমশ্লোকে—
চিন্তামণির্জয়তি সোমগিরিগুর্ধরে
শিক্ষাগুরুশ ভগবান্ শিথিপিতৃমৌলিঃ ।

যংপাদকল্পতরুপল্লবশেখরেষু
লীলাস্বয়ংবরসং লভতে জয়শ্রীঃ ॥ ২৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

চিন্তামণিরিতি । সোমগিরি হ্রদমা মে মম গুরুর্জয়তি সর্বোৎকর্ষণে বর্ততে । কীদৃক্ ? চিন্তামণিঃ । আশ্রয়
মাত্রোণীষ্টপূরকত্বাৎ চিন্তামণিব্ধঃ সর্বোৎকর্ষণতাচ্ছ । কিম্বা জয়তি তং প্রতি প্রণতোহস্মি ইত্যর্থঃ ॥ তথাহি কাব্যপ্রকাশে

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভক্তিও আবার সাধারণতঃ দুই প্রকারের—ঐশ্বর্যজ্ঞানময়ী ভক্তি এবং ঐশ্বর্যজ্ঞানহীনা কেবলা ভক্তি । ঐশ্বর্য-
জ্ঞানময়ী ভক্তির অন্তর্গত ঐশ্বর্য-জ্ঞানময় প্রেমের উদ্ভব হয়—তাহার ফলে, সাধক সারূপ্যাদি চতুর্বিধ মুক্তি লাভ করিয়া
বৈকুণ্ঠে যাইতে পারেন এবং শ্রীভগবানের নারায়ণ-স্বরূপের সেবা করিতে পারেন । “ঐশ্বর্য-জ্ঞানেতে বিধি-ভজন
করিয়া । বৈকুণ্ঠকে যায় চতুর্বিধ মুক্তি পাঞা ॥” আর ঐশ্বর্যজ্ঞানহীনা কেবলা-ভক্তিতে ব্রজপ্রেম লাভ হইতে পারে
এবং মাধুর্যের পূর্ণতম বিকাশ স্বয়ংরূপ ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণের সেবালাভ হইতে পারে । বৈকুণ্ঠাধিপতি নারায়ণ-স্বরূপ
অপেক্ষা স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে মাধুর্য অনেক বেশী, তাই শ্রীনারায়ণের বক্ষোবিলাসিনী শ্রীলক্ষ্মীদেবীও শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য-
আন্বাদনের নিমিত্ত লালসাস্থিতা হইয়া তপস্যা করিয়াছিলেন । শ্রীকৃষ্ণের অসমোদ্ধি মাধুর্যের এমনই একটা স্বাভাবিক
শক্তি আছে, যাহা—অন্তের কথাতো দূরে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণকে পয্যন্ত চঞ্চল করিয়া উঠায় । “কৃষ্ণমাধুর্যের এক স্বাভাবিক
বল । কৃষ্ণ আদি নরনারী করয়ে চঞ্চল ॥” শ্রীকৃষ্ণের অসমোদ্ধি মাধুর্য আন্বাদনের একমাত্র উপায়—শুদ্ধ নিম্মল প্রেম—
ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন কেবল-প্রেম—যাহা এক মাত্র শুদ্ধ-ভক্তি হইতেই লাভ করা যায় । সুতরাং ভক্তিই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য
আন্বাদনের বা শ্রীকৃষ্ণের যথার্থ-অনুভবের একমাত্র উপায় ॥

অক্ষণে বুঝা গেল—“এতাবদেব” ইত্যাদি শ্লোকে যে উপায়টিকে মুখ্য জিজ্ঞাস্তা বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে, ভক্তিই
সেই উপায় ; এই ভক্তির কথাই শ্রীগুরুদেবের চরণে জিজ্ঞাস্তা ।

এইরূপে অদ্বয়-ব্যতিরেক-মুখে সাধনদ্ব ভক্তিরই আছে, কন্ম-জ্ঞানাদির নাই ; এবং সার্বত্রিকতা এবং সদা-
তনত্বও ভক্তিরই আছে, কন্ম-জ্ঞানাদির নাই । সুতরাং ভক্তিই “অদ্বয়-ব্যতিরেকাভ্যাং সর্বত্র সর্বদা শ্রাৎ” ।
“এতাবদেব জিজ্ঞাস্তাঃ” শ্লোকে শ্রীভগবত্তত্ত্বভবের পক্ষে এই ভক্তি-সাধনের অপরিহার্যতাই প্রকাশ করা হইয়াছে ।
সুতরাং যাহারা ভগবত্তত্ত্ব যথার্থ রূপে অনুভব করিতে অভিলাষী, শ্রীগুরুদেবের চরণে ভক্তি-বিষয়ক উপদেশ গ্রহণ করাই
তঁাহাদের একান্ত কণ্ঠব্য ।

এই ভক্তিই পরিপক্বাবস্থায় প্রেম-ভক্তিতে পরিণত হয় বলিয়া এবং প্রেম-ভক্তিরই ভগবদ্বশীকরণী শক্তি আছে
বলিয়া সাধন-ভক্তিই হইল প্রেম-ভক্তির, তথা ভগবত্তত্ত্বভবের উপায় বা অঙ্গ । “জ্ঞানং পরমগুহ্যং” ইত্যাদি শ্লোকে
“তদঙ্গকং” শব্দে যাহার ইঙ্গিত করা হইয়াছে, এই শ্লোকে শ্রীভগবান্ তাহাই প্রকাশ করিয়া বলিলেন ।

এই শ্লোকে গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ গোস্বামী দেখাইলেন যে, শ্রীভগবান্ আচাধ্যরূপে ব্রহ্মকে তত্ত্ব-জ্ঞানোপদেশ
করিয়াছেন এবং অন্তর্ধ্যামিরূপে ব্রহ্মার চিত্তে উপদিষ্ট তত্ত্বের অনুভব জন্মাইয়াছেন । এইরূপে শ্রীভগবান্ শিক্ষাগুরুরূপে
ব্রহ্মাকে শিক্ষা দিয়াছেন ।

শ্লোক । ২৭ । অদ্বয় । মে (আমার) গুরুঃ (মঙ্গলগুরু) চিন্তামণিঃ (চিন্তামণিসদৃশ) সোমগিরিঃ (সোমগিরি)
জয়তি (জয়যুক্ত হউন) ; শিক্ষাগুরুঃ (শিক্ষাগুরু) শিথিপিতৃমৌলিঃ (শিথিপিতৃচ্ছতৃড়) ভগবান্ চ (ভগবানও, জয়যুক্ত
হউন)—যংপাদকল্পতরুপল্লবশেখরেষু (যাহার চরণরূপ কল্পতরু-পল্লবের অগ্রভাগে) জয়শ্রীঃ (জয়শ্রী—শ্রীরাধা) লীলা-
স্বয়ংবরসং (লীলা-স্বয়ংবরস) লভতে (লাভ করেন) ।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

—জয়তার্ণেন নমস্কার আক্ষিপ্যতে। অতন্তং প্রতি প্রণতোহস্মীতর্থ ইতি। তথা মে মমেষ্টদেবো ভগবাংশ জয়তি কোহয়ং ভগবান্ ইত্যত আহ। শিথিপঠৈস্তাগ্বেব বা মৌলিঃ শিরোভূষণং যন্ত সঃ। ইতি শ্রীব্রহ্মবনবিহারী শ্রীকৃষ্ণ এব জয়তি ইতি বর্তমানপ্রয়োগেণ নিত্যলীলা স্মৃতিত। আচার্য্য-চৈতন্যবপুষা স্বগতিং বানন্তীতি। দদামি বুদ্ধিযোগং তমিত্যাदि। আচার্য্যং মাং বিজনীয়াদিত্যাदिदिशा। তথা। কর्णाकर्णिसंवीजनেন विजने दूतीश्रुतिप्रक्रिया, पदार्थवर्णन-चातुरीगुणनिका कुञ्जप्रयाणे निशि। वामिर्धां गुरुवाचि वेणुविरुतावृत्कर्णतेति ब्रतान्, कैशोरेण तवाद्य कृष्ण गुरुणा गौरীগणः पार्थाते। इत्यादि दिशाच। तस्य तन्माधुष्याद्यभुभवादौ स एव मे गुरुरित्याह। स कीदृक् मे शिक्षागुरु? वक्ष्याते चैतत् प्रेमदत्ततादौ शिथिपिङ्गमौलिरীति तच्छ्रीविग्रहस्युक्त्या साक्षात्प्रत्यक्षमय इत्यादिना। यन्मूर्तलीलोपयिक-मित्यादिना। गोपास्तपः किमचरन्मित्यादिना च वर्णितं तन्माधुष्यामभुभूय तद्व्योपमानयोगापदार्थान् मनसि विचिन्त्या तेषामतीवायोग্যतामालोच्य तत्पदनश्लेषाभयैव ते निश्चिन्ता इति स्फूर्त्या तथा श्रीराधायास्तन्माधुष्याकृष्टचित्ततास्फूर्त्या च शब्दश्लेषेण समादधदाह यৎपादेति। यश्च श्रीकृष्ण पादावेव कौमल्याकृत्यसर्वातीष्टपूरकत्वादिना कलत्ररूपमवৌ तयोः शेषरेषु तदङ्गलীনखाग्रेषु लीलया यः स्वयम्बरसुद्रसं तज्জगत्सुखं जयश्रीः लभते। तदेव वक्ष्याति। कमलविपिनवीथीगर्दभसर्करुभाभ्याम्। वदन्मুनिश्चितशरीरादौ बहव। श्लेषेण द्यूतनर्भजलकेलिसुवतादिषु च जयेनোत्कণ्ठेन श्रीः शোभा यस्याः। किंवा सौन्दर्यादिपातित्रत्यादि-सौभाग्यवैभवादिभिर्गौर्यात्तत्कृत्यादि-व्रजकिशोविकाकुलादयोऽपि निश्चिन्ता यया सा। जययोगां जया सा चासौ श्रियोऽहंपांशिनীहां श्रीश्च जयश्रीः श्रीराधैव। नारायणसुमित्रादौ नारायणोऽङ्गमत्यादि दिशाच। कृष्ण मूलनारायणत्वेन तत्प्रयत्ना सुता अपि मूललक्ष्मीत्वात्। कीदृशी? सापि स्वस्र लज्जालीलत्वात् सदैवबोधोमुखी स्त्रिया प्रथमं तच्छ्रीचरण-नखदर्शनात् तच्छোभाक्लिमग्ननेत्रा मोहिता सती लीलया गातामुरागणेन ये भावोद्गारविशेषा स्तौ धर्ममध्यादालज्जादितागपूष्कौ यः स्वयम्बरसुद्रसं लभते। तन्माधुष्याणां स्वाभूरागस्य च प्रतिक्षणं नवनवत्वेनाभुभवात् वर्तमान-प्रयोगः। केषांकिमते सोमगिरिरपि विशेषणम् यत्पादेत्यादि। अत्र कामाग्रयणवर्गचक्रादीन्द्रियपङ्क्तेशोपविषयाद्यस्तारायाणां जयसम्पत्तिव्यपदानखरावलम्बिनीतार्थः। किंवा ब्रह्मादेश-गुरुर्मग्नगुरुः शिक्षागुरुरीति गुरुत्रयेष्टदेवस्मरणमिति केचिदाह। अत्र चिन्तामणिः सा वेश्या जयति। तद्वाङ्मात्रेण स्वस्र जातामुरागद्वाङ्मात्राः सर्वोत्कर्षता ॥ सारङ्गरसदा ॥ २१ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অমুবাদ। শ্রীল বিষ্ণুমঙ্গল ঠাকুর বলিয়াছেন—“চিন্তামণিতুল্য সর্বাভীষ্টপূর্বক সোমগিরি-নামক আমার মঙ্গ-গুরুদেব জয়যুক্ত হউন। যাহার চরণরূপ কল্লতরু-পল্লবের অগ্রভাগে (শ্রীচরণ-নগাগ্রে) জয়শ্রী-শ্রীবাধিকা গাঢ়-অমুরাগ-বশতঃ স্বয়ম্বর-সুখ (আত্মসমর্পণ-জন্ম সুখ—শৃঙ্গার-রস) আবাদন করিয়া থাকেন, আমার শিক্ষাগুরু সেই শিথিপুচ্ছচূড় ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণও জয়যুক্ত হউন।” ২১।

ব্রহ্মা সমষ্টি-জীব; আর আমরা প্রত্যেকে ব্যষ্টিজীব। শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া গ্রন্থকাব প্রমাণ করিয়াছেন যে, ভগবান্ শিক্ষাগুরুরূপে সমষ্টি-জীব ব্রহ্মাকে উপদেশ দিয়াছিলেন এবং অন্তঃস্বামিরূপে উপদিষ্ট তত্ত্বের অভুভব করাইয়াছিলেন। শ্রীভগবান্ যে অন্তঃস্বামিরূপে ব্যষ্টিজীবেরও শিক্ষাগুরু, তাহা প্রমাণ করিবার নিমিত্ত এই শ্লোকটী উদ্ধৃত করিয়াছেন। এই শ্লোকটী শ্রীল বিষ্ণুমঙ্গল-ঠাকুরের রচিত, শ্রীকৃষ্ণ যে তাহার শিক্ষাগুরু, তাহা তিনি এই শ্লোকে বলিয়াছেন।

সোমগিরি—শ্রীল বিষ্ণুমঙ্গল-ঠাকুরের দীক্ষাগুরুর নাম শ্রীল সোমগিরি। চিন্তামণি—এক রকম মণি; এই মণির বিশেষত্ব এই যে, ইহার নিকট যাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায়। শ্রীকুরুদেবের চরণ আশ্রয় করিলেও সর্বাভীষ্ট পূর্ণ হয়; তাই বিষ্ণুমঙ্গল-ঠাকুর শ্রীকুরুদেবকে চিন্তামণির সঙ্গে তুলনা করিয়াছেন।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শিখিপিজ্জমোলিঃ—শিখা অর্থ ময়ূর; পিজ্জ—পুচ্ছ। মৌলি—চূড়া। যাহার চূড়ায় ময়ূরপুচ্ছ শোভা পায়, তিনি শিখিপিজ্জমোলি, শ্রীকৃষ্ণ। ভগবান্—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ।

যৎপাদকল্পতরু-পল্লবশেখরেষু—যৎপাদ অর্থ যাহার (যে শ্রীকৃষ্ণের) পাদ (চরণ)। কল্পতরুপল্লব—কল্পবৃক্ষের পত্র বা পাতা। যৎপাদরূপ কল্পতরুপল্লব—যৎপাদকল্পতরুপল্লব। কল্পতরুর নিকটে যাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায়; শ্রীকৃষ্ণের চরণে আশ্রয় করিলেও সর্বাভীষ্ট সিদ্ধ হয়; সুতরাং কল্পতরুর সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণচরণের গুণের সাদৃশ্য আছে। আবার কল্পতরুর পত্র কোমল এবং রক্তাভ (ঈষৎ লাল); শ্রীকৃষ্ণের চরণও কোমল এবং রক্তাভ; এজ্ঞ কল্পতরুপল্লবের সহিত শ্রীকৃষ্ণচরণের তুলনা দেওয়া হইয়াছে। শেখর—অগ্রভাগ। চরণরূপ কল্পতরুপল্লবের অগ্রভাগ হইল শ্রীকৃষ্ণের পদনখের অগ্রভাগ। সুতরাং যৎপাদকল্পতরুপল্লবশেখরেষু অর্থ হইল—যেই শ্রীকৃষ্ণের সর্বাভীষ্টপ্রদ সুকোমল ও রক্তাভ চরণযুগলের নখাগ্রভাগে।

লীলাস্বয়ম্বর-রস—লীলা অর্থ গাঢ়-অনুরাগ। স্বয়ম্বর—স্বয়ং বা আপনা আপনি নিজকে বরণ করা; কাহারও অনুরোধ-উপরোধ ব্যতীত কাহারও বা প্ররোচনা ব্যতীত নিজের ইচ্ছানুসারেই আত্মসমর্পণ করা। রস—পরমাস্বাদ সুখ। তাহা হইলে, লীলাস্বয়ম্বর-রস অর্থ হইল—গাঢ়-অনুরাগবশতঃ স্বেচ্ছাপূর্বক আত্মসমর্পণ-জনিত পরমানন্দ।

জয়শ্রী—জয় শব্দের অর্থ উৎকর্ষ; শ্রী—অর্থ শোভা। জয় বা উৎকর্ষহেতু শ্রী (শোভা) যাহার, তিনি জয়-শ্রী। দ্যুতক্রীড়া, নর্ঘবাক্য, জলকেলি প্রভৃতিতে শ্রীরাধারই সমধিক উৎকর্ষ; এই উৎকর্ষজনিত শোভাও শ্রীরাধারই সর্বাপেক্ষা অধিক; সুতরাং জয়শ্রী শব্দে শ্রীরাধাকেই বুঝায়। অথবা, সৌন্দর্যাদিতে, পাতিব্রতাদিতে, সৌভাগ্যাদিতে এবং বৈদম্ব্যাদিতে লক্ষ্মী-পার্বতী-অরুন্ধতী-সত্যভামা প্রভৃতিও যাহার নিকটে পরাজিতা, তিনিই মূর্তিমতী জয়া। আর, শ্রী-শব্দে লক্ষ্মীকে বুঝায়; লক্ষ্মীর অংশিনী হইলেন শ্রীরাধা; সুতরাং মূলশ্রী হইলেন শ্রীরাধা। এইরূপে জয়া-শব্দেও শ্রীরাধাকে বুঝায়, শ্রীশব্দেও শ্রীরাধাকে বুঝায়; যিনি জয়া এবং যিনি শ্রীও, তিনিই জয়শ্রী শ্রীরাধা।

শ্লোকের শেষার্ধ্বে বলা হইয়াছে, জয়শ্রী শ্রীরাধা শিখিপুচ্ছচূড় শ্রীকৃষ্ণের সর্বাভীষ্টপ্রদ সুকোমল ও রক্তাভ পদনখাগ্র-ভাগে লীলাস্বয়ম্বররস আন্বাদন করেন। ইহাতে শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ সৌন্দর্য-মাধুর্য এবং শ্রীরাধার অসমোর্দ্ধ প্রেম-মহিমা ব্যঞ্জিত হইতেছে। শ্রীল বিশ্বমঙ্গল-ঠাকুরের চিত্রে শ্রীকৃষ্ণের ক্ষুণ্ণ হওয়া মাত্রেই তিনি তাঁহার অসমোর্দ্ধ সৌন্দর্য-মাধুর্যের অল্পভব কবিলেন এবং ঐ সৌন্দর্য-মাধুর্যের বর্ণনা করিবার উদ্দেশ্যে যেন বর্ণনার উপযোগী উপমাও কথা চিন্তা করিতে লাগিলেন; কিন্তু পরিচিত বা পূর্ব কবিদিগের উল্লিখিত কোনও উপমাই যেন তাঁহার মনঃপূত হইল না; তিনি যেন মনে করিলেন, ঐ সমস্ত উপমা শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ-সৌন্দর্য-বর্ণনে নিতান্ত অযোগ্য; অঙ্গ-সৌন্দর্যের কথা তো দূরে, শ্রীকৃষ্ণের পদনখের শোভার নিকটেই তাহার সম্যক রূপে পরাজিত। এই কথা মনে হইতেই যেন শ্রীকৃষ্ণের পদনখের সৌন্দর্য-মাধুর্য তাহার চিত্রে ক্ষুরিত হইল এবং তাহাতেই তিনি পদনখ-সৌন্দর্যের মাহাত্ম্য বর্ণনা করিয়া বলিলেন—শ্রীকৃষ্ণের বদন-শোভাদির মাধুর্যের কথা আর কি বলিব, তাঁহার পদনখের সৌন্দর্য-মাধুর্যের উপমাও জগতে খুঁজিয়া পাওয়া যায় না; একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা তাহার পদনখ-শোভার অপূর্ব মহিমা কিঞ্চিৎ উপলব্ধি হইতে পারে; দ্যুতক্রীড়া-চাতুর্যে, নর্ঘ পরিহাসে, জলকেলি-কৌশলে, কি সুরত-রঙ্গ বৈদম্ব্যেই যাহার নিকট সকলেই পরাজিত—সৌন্দর্যাদিতে গৌরী প্রভৃতি, পাতিব্রতাদিতে অরুন্ধতী-আদি এবং সৌভাগ্যাদিতে অপরাপর ব্রজকিশোরীরাও—এমন কি সত্যভামাদি মহাবীরন্দও যাহার নিকটে পরাজিত—যিনি লক্ষ্মী-আদিরও অংশিনী—সেই জয়শ্রী শ্রীরাধাও, তাহার স্বাভাবিকী লজ্জাবশতঃ অবনতমুখে শ্রীকৃষ্ণের সম্মুখে দণ্ডায়মান হইয়া যখন তাহার পদনখের অগ্রভাগের প্রতি দৃষ্টিপাত করেন, তখন পদনখ-শোভা দেখিয়া তিনি এতই মুগ্ধ হইলেন যে, ভাব-বিশেষের উদয়ে গাঢ় অনুরাগবশতঃ লজ্জা-ধর্ম-স্বজন-আধাপখাদি বিসর্জন দিয়া তিনি শ্রীকৃষ্ণের চরণে সম্যকরূপে আত্ম-সমর্পণ করিয়া থাকেন। এইরূপ আত্ম-সমর্পণে তিনি যে অনির্বচনীয় আনন্দ পান, তাহার তুলনা কেবল ঐ আনন্দই—ইহার আর অল্প তুলনা নাই।

জীবে সাক্ষাৎ নাহি, তাতে গুরু চৈতন্যরূপ ।

শিক্ষাগুরু হয় কৃষ্ণ—মহাস্তম্বরূপে ॥ ২৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

এতাদৃশ সৌন্দর্য-মাধুর্যপূর্ণ শ্রীকৃষ্ণই শ্রীবিষমঙ্গল-ঠাকুরের শিক্ষাগুরু । শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে তাঁহার শিক্ষাগুরু হইলেন ? শ্রীকৃষ্ণই রূপা করিয়া তাঁহার চিত্তে এরূপ উপায় সকলের স্ফুর্তি করাইয়াছেন, যাহা অবলম্বন করিলে শ্রীকৃষ্ণের সৌন্দর্য-মাধুর্যাদি অন্তঃকরণে যোগ্যতা লাভ করা যায় ; আবার শ্রীকৃষ্ণই রূপা করিয়া তাঁহার চিত্তে স্বীয় সৌন্দর্য-মাধুর্যাদির স্ফুর্তি করাইয়া অন্তঃকরণে করাইয়াছেন । এইরূপে শ্রীকৃষ্ণই অন্তঃকরণ-বিষয়ে তাঁহার শিক্ষাগুরু হইলেন ।

এই শ্লোকটি শ্রীবিষমঙ্গল-রচিত শ্রীকৃষ্ণবর্ণনামৃতের প্রথম মঙ্গলাচরণ-শ্লোক । এই শ্লোকে তিনি তাঁহার দীক্ষাগুরু শ্রীলসোমগিরির এবং শিক্ষাগুরু শ্রীকৃষ্ণের জয়কীর্তন (বা বন্দনা) করিয়াছেন ।

কেহ কেহ বলেন—এই মঙ্গলাচরণ-শ্লোকে শ্রীবিষমঙ্গল-ঠাকুর স্বীয় বস্তুগুরু, দীক্ষাগুরু, ও শিক্ষাগুরুর বন্দনা করিয়াছেন । এই মতে শ্লোকস্থ চিন্তামণি-শব্দের অর্থ হইবে, চিন্তামণি-নাম্নী এক বেণী—ইনিই শ্রীবিষমঙ্গলের বস্তুগুরু (পরমার্থের পথ-প্রদর্শক) ; কারণ, ইহার স্নেহপূর্ণ বাক্যেই বিষমঙ্গলের মোহ ঘুচিয়া গিয়াছিল এবং শ্রীকৃষ্ণ প্রাপ্তির উদ্দেশ্যে তিনি ঘরের বাহির হইয়া পড়িয়াছিলেন ।

২৯। অন্তর্ধ্যামিরূপ শিক্ষাগুরুর কথা বলিয়া এক্ষণে ভক্ত-শ্রেষ্ঠরূপ শিক্ষাগুরুর কথা বলা হইতেছে । অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মা থাকেন জীবের হৃদয়ে, তিনি জীবের হৃদয়ে কোনও বিষয় অন্তঃকরণে করাইতে চেষ্টা করেন মাত্র ; মায়াবদ্ধজীব তাঁহার চেষ্টা বা ইচ্ছিত সগম্য উপলব্ধি করিতে পারে না । বিশেষতঃ যদ্বারা চিত্তের মলিনতা দূরীভূত হইতে পারে, অন্তর্ধ্যামীর নিকট সেই হরিকথাও শুনা যায় না ; কারণ, জীব তাঁহাকে দেখে না, জীবের সাক্ষাতে আবিভূত হইয়া তিনি কোনও কথাও বলেন না । তাই ভক্তশ্রেষ্ঠরূপ শিক্ষাগুরুর প্রয়োজন ; ভক্তশ্রেষ্ঠরূপ শিক্ষাগুরু হরি-কথাই শুনাইয়া জীবের চিত্তের মলিনতা, সংসারাসক্তি প্রভৃতি দূরীভূত করার চেষ্টা করেন এবং জীবকে উপদেশাদি দিয়া ভজনে উন্নত করেন । এই প্যারে বলা হইতেছে যে, শ্রীকৃষ্ণই মহাস্ত (ভক্ত-শ্রেষ্ঠ)-স্বরূপে জীবের শিক্ষাগুরু হয়েন ; এই বাক্যের অর্থ পরবর্তী পয়ার হইতে পরিষ্কৃত হইবে ।

জীবে সাক্ষাৎ নাহি—জীব সাক্ষাৎ করিতে পারে না, জীব দর্শন করিতে পারে না । তাতে—ভক্তগুণ, দর্শন কবিত্তে পারে না বলিয়া ।

গুরু চৈতন্যরূপে—অন্তর্ধ্যামিরূপে গুরু । চৈতন্য—চিত্তাদিষ্টাভা পরমাত্মা । চৈতন্য—চিত্ত + ক্ষয় ।

জীবে সাক্ষাৎ নাহি ইত্যাদি—অন্তর্ধ্যামিরূপ শিক্ষাগুরুকে জীব নিজের সাক্ষাতে দেখিতে পায় না বলিয়া, স্তববাঃ তাঁহার কথাই শুনিতে পায় না বলিয়া ।

মহাস্ত-স্বরূপে—ভক্তশ্রেষ্ঠরূপে । মহাস্ত বা ভক্তশ্রেষ্ঠ শব্দের অর্থ ২৮শ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য । মহাস্তের লক্ষণ শ্রীমদ্ভাগবতে এইরূপ দেওয়া আছে :—

“মহাস্তস্তে সমচিত্তাঃ প্রশাস্তা বিমগ্ধাঃ সুহৃদঃ সাধবো য়ে ।

যে বা ময়ীশে কৃতসৌহৃদার্থা জনেষু দেহন্তরবার্তিকেষু ।

গৃহেষু জ্যাত্যজরাতিমংসু ন প্রীতিযুক্তা যাবদর্থাংশ লোকে ॥ ৫।৫।২০-৩ ॥

—সকল জীবের প্রতি যাহাদের সমান দৃষ্টি আছে, যাহাদের চিত্তে কুটিলতা নাই, যাহারা প্রশান্ত অর্থাৎ ভ্রীভগবানে যাহাদের বুদ্ধি নিষ্ঠা প্রাপ্ত হইয়াছে, যাহারা সকলের সুহৃদ, যাহারা ক্রোধশূন্য, যাহারা সাধু অর্থাৎ সদাচার-পরায়ণ, আর ভ্রীভগবানে ভ্রীতিকেই যাহারা পুরুষার্থ বলিয়া মনে করেন, ভগবৎপ্রীতি ব্যতীত অগ্র বস্তুকে যাহারা পুরুষার্থ বলিয়া মনে করেন না, দেহরক্ষা এবং দেহের তৃপ্তি-সাধনের নিমিত্তই যাহারা জীবিকানির্বাহ করিতেছে—দেহের তৃপ্তিজনক বস্ত-বিষয়েই যাহারা আলোচনা করে (ধর্ম্যালোচনা করে না)—এইরূপ বিষয়াসক্ত ব্যক্তি-সকলের প্রতি যাহাদের ভ্রীতি

তথাহি (ভাঃ ১১।২৬।২৬)—

ততোঃ দুঃসঙ্গমুৎসজ্য সংস্ৰ সজ্জত বুদ্ধিমান্ ।

সন্ত এবাস্ত ছিন্দতি মনোব্যাসঙ্গমুক্তিভিঃ ॥ ২৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

মনোব্যাসঙ্গং ভক্তিপ্রতিবন্ধিকাং বাসনাং উক্তিভিঃ ভক্তিমহিম-প্রতিপাদকৈবচনৈঃ । ভক্তিরত্নাবল্যাম্ ॥ উক্তিভিঃ হিতোপদেশৈরিত্যিতি তীর্থদেবাদিসঙ্গাদপি সংসঙ্গঃ শ্রেয়ান্ ইতি দর্শয়তি ॥ শ্রীধরস্বামী ॥ অসংসঙ্গত্যাগেহপি ন কিঞ্চিং স্ত্রাৎ, কিন্তু সংসঙ্গে নৈবেত্যাহ তত ইতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২৮ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

নাই, শ্রী-পুত্র-পনাদিযুক্ত গৃহেও ষাঁহাদের প্রীতি নাই, এবং যে পরিমাণ ধনাদি পাইলে কোনও রকমে জীবন ধারণ করিয়া ভগবৎপ্রীতিমূলক-ভক্তির অমুষ্ঠান কবা যায়, তদধিক ধনাদিতে ষাঁহারা স্পৃহাশূন্য তাঁহারাই মহৎ ।”

শিক্ষাগুরু হয় ইত্যাদি—মহাস্তরূপে শ্রীকৃষ্ণ শিক্ষাগুরু হইয়া থাকেন । মহাস্তেব রূপ ধরিয়া শ্রীকৃষ্ণই যে ভক্তকে শিক্ষা দেন, তাহা নহে ; মহাস্তেব হৃদয়ে অধিষ্ঠিত থাকিয়া মহাস্তদ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ ভক্তজীবকে শিক্ষা দেন (পরবর্তী পয়ার দ্রষ্টব্য) ।

মহাস্তরূপ শিক্ষাগুরুর প্রয়োজনীয়তা, নিম্নে উদ্ধৃত শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক দুইটি হইতে এইরূপ বলিয়া মনে হয়—
মায়াবদ্ধ জীবের মন নানাবিধ দুর্ভাসনায় পরিপূর্ণ ; মাযিক সুখভোগেই জীব মত্ত, তাই কৃষ্ণোন্মুখতা ঘটয়া উঠে না । ভক্তিপ্রতিপাদক শাস্ত্রাদির প্রমাণ দেখাইয়া মহাস্তগণ সংসার-সুখের অকিঞ্চিৎকরতা এবং ভগবৎসেবা-সুখের পরমলোভ-
নীয়তা দেখাইতে পারেন ; আবার ভগবৎ-লীলা-কথাদি শুনাইয়া জীবকে এতই আনন্দিত করেন যে, তাহার হৃদয়ের দুর্ভাসনা ক্রমশঃ ক্ষীণ হইতে থাকে ; জীব তখন মনে করে, ষাঁহার লীলা কথাই এত মধুর, তাঁহার লীলা না জানি কতই মধুর ; আর সেই লীলায় সাক্ষাদভাবে ষাঁহারা ভগবানের সেবা করেন, তাঁহাদের অন্তর্ভূত আনন্দই বা কি অপূর্ণ ! এইরূপে মায়ামুগ্ধ জীব ক্রমশঃ ভক্তিপথে উন্মুখ হইতে পারে । মহাপুরুষদের শক্তিতে এবং লীলা-কথার মায়াত্যাগ জীবের দুর্ভাসনা দূরীভূত হয়, জীব ক্রমশঃ ভক্তির পথে অগ্রসর হইতে পারে ।

শ্লো। ২৮। অর্থঃ । ততঃ (সেইহেতু) বুদ্ধিমান্ (বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি) দুঃসঙ্গং (অসংসঙ্গ) উৎসজ্য (ত্যাগ করিয়া) সংস্ৰ (সংব্যক্তিগণে) সজ্জত (আসক্ত হইবে) । সন্তঃ (সদব্যক্তিগণ) এব (ই) অস্ত্র (ইহার) মনোব্যাসঙ্গং (মনের বিশেষ আসক্তি) উক্তিভিঃ (উপদেশ-বাক্যদ্বারা) ছিন্দতি (ছেদন করেন) ।

অনুবাদ । অতএব বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি অসংসঙ্গ পরিত্যাগ করিয়া সংসঙ্গ করিবেন । সদব্যক্তিগণই উপদেশ-বাক্যদ্বারা ঐ ব্যক্তির মনের বিশেষ আসক্তি (সংসারাসক্তি) ছেদন করিয়া থাকেন । ২৮

ততঃ—অতএব, সেই হেতু । অসংসঙ্গ লোকের মনকে ভগবান্ হইতে দূরে বিক্ষিপ্ত করে বলিয়া অসংসঙ্গ ত্যাগ করাই বুদ্ধিমান্ লোকের কর্তব্য । কিন্তু অসংসঙ্গ কি ? শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন—“শ্রী-সঙ্গী এক অসাধু, কৃষ্ণাভক্ত আর ॥ শ্রীমদ্ভাগবতও বলেন “তস্মাৎ সঙ্গো ন কর্তব্যঃ শ্রীষু স্তৈশ্চেষু চৈন্দ্রিয়ৈঃ ।—শ্রী ও স্তৈশ্চের সহিত ইন্দ্রিয়দ্বারা সঙ্গ করিবে না (অর্থাৎ তাহাদের প্রতি দৃষ্টি করিবে না, তাহাদের কথা শুনিবে না ইত্যাদি) । ১১২।৬।২৪ ॥” মূলশ্লোকে দুঃসঙ্গ-শব্দ আছে ; “দুঃসঙ্গ” শব্দের অর্থ শ্রীমন্ মহাপ্রভুই বলিয়া গিয়াছেন—“দুঃসঙ্গ করিয়ে কৈতব আত্ম-বঞ্চনা । কৃষ্ণ, কৃষ্ণ-ভক্তি বিনা অগ্র কামনা ॥ ২।২৪।৭০ ।” কৃষ্ণ-কামনা ও কৃষ্ণ-ভক্তি-কামনা ব্যতীত অগ্র যে কোনও কামনার সঙ্গই দুঃসঙ্গ । দুঃসঙ্গের প্রভাবে ভগবদ্ বিষয় হইতে চিত্ত বিক্ষিপ্ত হইয়া পড়ে ; তাই দুঃসঙ্গ-ত্যাগের বিধি ; কিন্তু কেবল দুঃসঙ্গ ত্যাগ করিলেই চিত্ত ভগবদুন্মুখী হইবে না ; সঙ্গ সঙ্গ সংসঙ্গও করিতে হইবে ; “অসংসঙ্গত্যাগেহপি ন কিঞ্চিং স্ত্রাৎ কিন্তু সংসঙ্গে নৈব । ক্রমসন্দর্ভঃ ।” বাস্তবিক সংসঙ্গ না হইলে প্রকৃত প্রস্তাবে অসংসঙ্গ ত্যাগ হইতেও পারে না ; অসং লোক বা অসদ বস্তু হইতে নিজের দেহটাকে কিছুকালের জন্ত দূরে সরাইয়া রাখা যায় বটে, কিন্তু মনকে দূরে রাখা শক্ত

তথাহি (ভাঃ ৩২৫।২৪)—

সতাং প্রসঙ্গায়ম বীধ্যসংবিদে।

ভবন্তি হংকর্ণরসায়নাঃ কথাঃ ।

তজ্জোষণাদাশ্বপবর্গবত্ৰা'নি

শ্রদ্ধা রতিভক্তিরনুক্রমিগ্য়তি ॥ ২২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সংসঙ্গস্ত ভক্ত্যঙ্গমূপপাদয়তি সতামিতি । বীধ্যস্ত সমায়েদনং যাসু তা বীধ্যসম্বিদঃ । হংকর্ণয়োঃ রসায়নাঃ সুখদা স্তাসাং জোষণাং সেবনাং অপবর্গোহবিজ্ঞানিবৃত্তিবত্ৰা' যস্মিন্, তস্মিন্ হরৌ প্রথমং শ্রদ্ধা ততো বতিঃ ততো ভক্তিঃ অনুক্রমিগ্য়তি ক্রমেণ ভবিগ্য়তি ॥ শ্রীধরস্বামী ॥ ২২ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ব্যাপার ; মন ঘুরিয়া ফিরিয়া সেই অসদ্বস্তুর দিকেই ছুটিয়া যাইবে ; কারণ, অসৎ-প্রাকৃত বস্তুর সহিত অনাদিকাল হইতে সম্বন্ধবশতঃ প্রাকৃত ভোগ্য বস্তুর সহিতই যেন মনের একটা ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ দাঁড়াইয়াছে। প্রাকৃত ভোগ্য বস্তুতে মনের যে আসক্তি, তাহা জীবের অনাদি-কর্ম-বশতঃ মায়াক্রান্তি হইতে জাত ; এই মায়াক্রান্তি হইল ঈশ্বরের শক্তি ; তাহার প্রভাব হইতে মুক্তি পাওয়ার শক্তি জীবের নাই ; ঈশ্বরের শরণাপন্ন হইলে, তিনিই রূপা করিয়া জীবের মায়াবন্ধন খুলিয়া দেন। “দৈবীহেবা গুণময়ী মম মায়াদুব্যত্যা। মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে ॥ গীতা ৭।১৪।” ভগবৎরূপা ব্যতীত জীব মায়ার হাত হইতে, স্মৃতির মায়াজাত দুঃসঙ্গে প্রবৃত্তি হইতে নিষ্কৃতি পাইতে পারে না ; ভগবৎরূপা আবার ভক্তরূপা-সাপেক্ষ ; তাই, বাহিরে দুঃসঙ্গ ত্যাগ করার সঙ্গে সঙ্গে ভক্তসঙ্গও একান্ত আবশ্যক ; নচেৎ দুর্কাসনারূপ দুঃসঙ্গ অন্তরে থাকিয়াই যাইবে। এজন্যই বলা হইয়াছে, দুঃসঙ্গ ত্যাগ করিয়া সংসঙ্গ করিবে। সংসঙ্গ কি ? সৎ কাকে বলে ? শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীভগবান্ বলিয়াছেন, “যাহারা অপেক্ষা অর্থাৎ যাহারা কর্ম-জ্ঞানাদির, কি দেব-মহুগাদির কোনও অপেক্ষাই রাখেন না, যাহারা আমাতে (শ্রীভগবানে) চিত্ত অর্পণ করিয়াছেন, যাহারা ক্রোধশূন্য, যাহারা সর্বজীবে সমদর্শী, দেহ-দৈহিক বস্তুতে যাহারা মমতাশূন্য, যাহারা নিরহঙ্কার, নিদ্বন্দ্ব (মান-অপমানাদিতে তুল্যাবুদ্ভি), এবং যাহারা নিম্পরিগ্রহ অর্থাৎ পুত্র-কলত্রাদিতে আসক্তিশূন্য, তাহারাই সৎ বা সাধু।” “সন্তোহনপেক্ষা মচ্ছিত্তাঃ প্রশান্তাঃ সমদর্শিনাঃ । নির্মমা নিরহঙ্কারা নিদ্বন্দ্বা নিম্পরিগ্রহাঃ ॥ ১।১২৬।২৭।” ২২ পয়ারের টীকায় মহাস্তুর লক্ষণও দ্রষ্টব্য ; মহাস্ত ও সাধু একই।

মনোব্যাসঙ্গ—মনের ব্যাসঙ্গ বা বিশেষ আসক্তি ; বি (বিশেষ)+আসঙ্গ (আসক্তি)=ব্যাসঙ্গ—মায়িক বস্তুতে আসক্তি ; ভক্তিবিরুদ্ধ আসক্তি ; কৃষ্ণকামনা ও কৃষ্ণ-ভক্তি-কামনা ব্যতীত অন্য কামনা। জীবের এই আসক্তি একমাত্র সাধু ব্যক্তিরাই দূর করিতে পারেন—উপদেশাদি দ্বারা এবং ভগবৎপ্রসঙ্গাদি দ্বারা (উক্তিভিঃ)—সর্বোপরি তাহাদের রূপাশক্তি দ্বারা। শ্লোকের “সন্ত এব” বাক্যের “এব—ই” শব্দে সূচিত হইতেছে যে, সাধুগণ ব্যতীত আর কেহই মায়াবদ্ধ জীবের সংসার-আসক্তি দূর করিতে পারেন না। তাই এই শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামিচরণ লিখিয়াছেন—“তীর্থ-দেবাদিসঙ্গাদপি সংসঙ্গঃ শ্রয়ানিতি দর্শয়তি—তীর্থসেবা, কি দেবাদি-সেবা হইতেও সংসঙ্গ যে শ্রেষ্ঠ, তাহাই দেখান হইল ॥” শ্রীল বিখ্যাত চক্রবর্তীও লিখিয়াছেন—“স্মৃত-তীর্থ-দেব-শাস্ত্রজ্ঞানাদীনাং ন তাদৃশং সামর্থ্যমিতি জ্ঞাপিতম্—পুণ্যকর্ম, তীর্থসেবা, দেবসেবা, কি শাস্ত্রজ্ঞানাদিরও এইরূপ (সংসঙ্গের বিষয়াসক্তি-দূরীকরণগোচ্য সামর্থ্যের ছায়া) সামর্থ্য নাই, ইহাই জ্ঞান হইল।” “মহৎরূপা বিনা কোন কক্ষে ভক্তি নয়। কৃষ্ণভক্তি দূরে রহ সংসার না হয় ক্ষয় ॥ ২।২২।৩২ ॥” বুদ্ধিমান শব্দের ধনি এই যে, যাহারা দুঃসঙ্গ ত্যাগ করিয়া সংসঙ্গ করেন, তাহারাই বুদ্ধিমান ; আর যাহারা তাহা করেন না, তাহারাই বুদ্ধিহীন।

যদ্বারা বিষয়াসক্তি দূরীভূত হইতে পারে, এইরূপ হিতোপদেশাদি মহাস্তদিগের নিকটে পাওয়া যায় বলিয়াই তাহার শিক্ষাগুরু—ইহা প্রমাণ করিবার উদ্দেশ্যেই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ২২। অম্বয়। সতাং (সাধুদিগের) প্রসঙ্গাং (প্রকৃষ্ট সঙ্গ হইতে) হংকর্ণ-রসায়নাঃ (হৃদয় ও কর্ণের তৃপ্তিজনক) মম (আমার) বীধ্যসংবিদঃ (মহিমা-জ্ঞান-পূর্ণ) কথাঃ (কথা) ভবন্তি (হইয়া থাকে)। তজ্জোষণাং

ঈশ্বরস্বরূপ ভক্ত তাঁর অধিষ্ঠান।

ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সতত বিশ্রাম ॥ ৩০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

(সেই কথার আশ্বাদন হইতে) অপবর্গ-বন্ধ্যা (অপবর্গের বন্ধ্যাস্বরূপ ভগবানে) আশু (শীঘ্র) শ্রদ্ধা (শ্রদ্ধা) রতিঃ (প্রেমাস্কুর) ভক্তিঃ (প্রেমভক্তি) অনুক্রমিষ্যতি ক্রমে ক্রমে উৎপন্ন হয়) ।

অনুবাদ। শ্রীভগবান্ বলিলেন—“সাধুদিগের সহিত প্রকৃষ্টরূপে সঙ্গ হইলে আমার বীথ্যপ্রকাশক কথা উপস্থিত হয় ; সেই কথা হৃদয় ও কর্ণের তৃপ্তিদায়ক ; শ্রীতিপূর্বক ঐ কথা আশ্বাদন করিলে, অপবর্গের বন্ধ্যাস্বরূপ-আমাতে শ্রদ্ধা, রতি ও প্রেমভক্তি ক্রমে ক্রমে উৎপন্ন হইয়া থাকে ।” ২২ ॥

সাধুসঙ্গ হইতেই যে প্রেমভক্তি পথ্যস্ত লাভ হইতে পারে, তাহাই এই শ্লোকে দেখান হইয়াছে ।

প্রসঙ্গ—প্রকৃষ্টরূপে সঙ্গ ; সাধারণ সঙ্গ অপেক্ষা ঘনিষ্ঠ সঙ্গ ; সাধারণ সঙ্গে, নিকটে যাওয়া আসা, নিকটে উপবেশন, সাধুদিগের আচরণ দেখা, সাধারণ উপদেশ শ্রবণ ইত্যাদি হয় । প্রকৃষ্ট সঙ্গে, সাধুর সেবা-পরিচর্যা দ্বারা তাঁহার প্রীতিসম্পাদন করা হয় । তাহাতে অমুগত জিজ্ঞাসুর প্রতি সাধু ব্যক্তির হৃদয়ের একটু সহানুভূতি ও রূপা জন্মে ; তাহাতেই হৃৎকর্ণ-রসায়ন হরিকথা উত্থাপিত হয় । এই হরিকথা **হৃৎকর্ণ-রসায়ন** বলিয়া প্রীতি ও তৃপ্তির সহিত শুনা যায়, পুনঃ পুনঃ শুনিতেও ইচ্ছা হয় । এই হরিকথা আবার শ্রীহরির **বীথ্যসম্বিৎ**—এই সমস্ত কথা হইতে শ্রীহরির বীথ্য বা মহিমা সম্যক্রূপে জানা যায় ; সুতরাং এই সমস্ত কথা শুনিলে শ্রীহরির কারুণ্য ও পতিতোদ্ধারণাদি গুণে লোকের চিত্ত আকৃষ্ট হয়, ক্রমশঃ শ্রদ্ধা বা বিশ্বাসের উদয় হয় । সাধুদিগের উপদেশে ও আদর্শে ভক্তজ্ঞানের অনুষ্ঠান করিতে করিতে, কিম্বা শ্রদ্ধা ও প্রীতির সহিত ঐ হরিকথা শুনিতে শুনিতেই ক্রমশঃ অনর্থ-নিবৃত্তি হইয়া যায় এবং ভক্তি ক্রমশঃ পরিপুষ্ট হইতে হইতেই প্রেমাস্কুর বা রতি এবং তাহার পর সম্যক অনর্থ-নিবৃত্তিতে প্রেম পথ্যস্ত লাভ হইতে পারে ।

অপবর্গ-বন্ধ্যা মি—শ্রীভগবানে । শ্রীভগবানকে অপবর্গ-বন্ধ্যা বলার তাৎপর্য্য এই । অপবর্গ—মোক্ষ । বন্ধ্যা—রাস্তা । অপবর্গ বন্ধ্যা (পথে) যাহার, তিনি অপবর্গ-বন্ধ্যা ; যাহার দিকে অগ্রসর হইয়া যাওয়ার সময়ে (ভক্তির প্রভাবে), মোক্ষাদির সঙ্গে পথেই দেখা হয়, তিনিই অপবর্গ-বন্ধ্যা । তাৎপর্য্য এই যে, যাহারা শুদ্ধাভক্তির সহিত শ্রীভগবানের আরাধনা করেন, তাঁহারা মোক্ষ-কামনা করেন না ; তাহাদের একমাত্র কাম্য বস্তু—প্রেমের সহিত শ্রীভগবানের সেবা । ভগবান্ তাঁহাদিগকে মোক্ষ দিতে চাহিলেও তাহারা তাহা গ্রহণ করেন না ; “দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ । শ্রীভা. ৩.২৯.১৩ ॥” প্রেমভক্তি পাওয়ার পূর্বেই তাঁহারা মোক্ষ পাইতে পারেন ; কৃষ্ণ যদি ছুটে ভক্তে ভুক্তি-মুক্তি দিয়া কতু প্রেমভক্তি না দেয় রাখে লুকাইয়া ॥ ১।৮।১৬ ॥” এজ্ঞাই বলা হইয়াছে, ভক্তির রূপায় শ্রীভবচ্চরণের দিকে অগ্রসর হওয়ার পথেই অপবর্গ বা মোক্ষ থাকে, তাই শ্রীভগবানের নাম অপবর্গ-বন্ধ্যা । অথবা, অপবর্গের (মোক্ষের) বন্ধ্যা (রাস্তা) যিনি । যাহার উপাসনা ব্যতীত, মোক্ষ পাওয়া যায় না ।

ভগবৎপ্রেম অতি দুর্লভ ; ভগবান্ সহজে ইহা কাহাকেও দেন না ; ভক্তি কিম্বা মুক্তি দিয়া বিদায় করিতে পারিলে আর প্রেম দেন না । এমন দুর্লভ প্রেমও, সাধু ব্যক্তির মুখে শ্রীহরিকথা-শ্রবণে শীঘ্র (আশু) লাভ হইতে পারে—ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল ।

সাধু ব্যক্তিগণ হৃৎকর্ণরসায়ন হরিকথা শুনাইয়া জীবকে ভক্তিপথে অগ্রসর করাইয়া দেন, সুতরাং তাহারা জীবের শিক্ষাগুরু—ইহাই এই শ্লোকে দেখান হইল ।

৩০। পূর্ব প্যারে বলা হইয়াছে যে, শ্রীকৃষ্ণই মহাস্ত-স্বরূপে জীবের শিক্ষাগুরু হয়েন ; অর্থাৎ মহাস্তরূপ শিক্ষাগুরুও শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপ ; এই বাক্যের তাৎপর্য্য কি, তাহাই এই প্যারে বলা হইয়াছে ।

এই প্যারের অর্থ এইরূপ :—ভক্ত ঈশ্বর-স্বরূপ ; (যেহেতু, ভক্ত) তাঁর (ঈশ্বরের) অধিষ্ঠান ; (কেননা) ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সতত বিশ্রাম ।

ভক্তের হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই বিশ্রাম-সুখ ভোগ করেন, তিনি সর্বদাই ভক্তের হৃদয়ে অবস্থান করেন ; সুতরাং ভক্ত-হৃদয় হইল শ্রীকৃষ্ণের অধিষ্ঠান বা বসতিস্থল । ভক্তের হৃদয়ে যেন শ্রীকৃষ্ণের সিংহাসন, আব ভক্তের দেহ তাহার

তথাহি (ভাঃ ২।৪।৬৮)—

সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধুনাং হৃদয়স্বহ্ম।

মদগ্ৰন্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপি ॥ ৩০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সাধবো মহ্যং মম হৃদয়ং প্রাণতুল্যপ্রিয়া ইত্যর্থঃ। সাধুনাংপি অহং হৃদয়ম্। তে সাধবঃ মন্তো অগ্ৰং ন জানন্তি তদ্ব্যত্যা নানুভবন্তি। অহমপি তেভ্যো অগ্ৰং ন জানামি। অতঃ সাধুনাং অন্তঃপ্রাণং বিনা অহং দুর্লভ ইতি ভাবঃ। বীররাঘবাচাৰ্য্যঃ ॥ ৩০ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীমন্দির। শ্রীমন্দিরও যেমন শ্রীমন্দিরস্থ ইষ্টদেব-তুল্যই ভক্তদের নিকটে পূজনীয়, তদ্রূপ ভক্তও রূক্ষতুল্য পূজনীয় : কারণ, ভক্তের হৃদয়ে রূক্ষের অধিষ্ঠান। এই অর্থেই ভক্তকে ঈশ্বর-স্বরূপ (বা ঈশ্বর তুল্য) বলা হইয়াছে। স্বরূপতঃ, ভক্ত-তত্ত্ব ও রূক্ষতত্ত্ব অভিন্ন নহে ; ভক্ত হইলেন শ্রীকৃষ্ণের দাস।

ভক্তের হৃদয় শ্রীকৃষ্ণের বিশ্রামাগার তুল্য। লোক বিশ্রামাগারে যায়, বন্ধু-বান্ধবদিগকে লইয়া আমোদ-প্রমোদ করার উদ্দেশ্যে। যাহাতে চিন্তে কোনও রূপ উদ্বেগ জন্মিতে পারে, এমন কোনও কাজই বিশ্রামাগারে কেহ করে না ; বিশ্রামাগারে কেবল আমোদ, আর আমোদ। ভক্তের প্রেমে বশীভূত হইয়া শ্রীকৃষ্ণও সর্বদা ভক্তের হৃদয়ে অবস্থান করেন—কেবল আনন্দ-উপভোগ এবং আনন্দদান করার নিমিত্ত। তিনি ভক্তের প্রেম-রস আশ্বাদন করিয়া নিজের আনন্দ উপভোগ করেন, আর স্বীয় সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদি আশ্বাদন করাইয়া ভক্তকেও আনন্দ দান করেন। এই আনন্দের আদান-প্রদান-কাণ্ডে আনন্দ-স্বরূপ ভগবান এতই নিবিষ্ট হইয়া পড়েন যে, ভক্তেরা যেমন তাঁহাকে ব্যতীত অপব কিছুই জানেন না, তিনিও ভক্তব্যতীত অপর কিছুই যেন জানেন না ; তাই তিনি কখনও ভক্তহৃদয় ত্যাগ করিতে চাহেন না। এ সমস্ত কারণেই বলা হইয়াছে—“ভক্তের হৃদয়ে রূক্ষের সতত বিশ্রাম।” ভক্তের হৃদয়ে তিনি সর্বদাই আনন্দই উপভোগ করেন, কোনও সময়েই কোনরূপ উদ্বেগাদির ছায়াও সেখানে তাঁহাকে স্পর্শ করিতে পারে না। কারণ, ভক্ত নিজের কোনওরূপ দুঃখ-দৈন্তের কথাই ভগবানকে জানান না।

অন্তঃপ্রাণরূপে জীবমাত্রের হৃদয়েই শ্রীকৃষ্ণ বিরাজিত ; কিন্তু তাহা কেবল নিলিপ্ত সাক্ষিরূপে। অন্তঃপ্রাণমী, জীবের হৃদয়ে কোনওরূপ আনন্দ উপভোগ করেন না, জীবও তাঁহাকে আনন্দ উপভোগ করাইতে চাহে না। সুতরাং ভক্ত-হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণ যে আনন্দ পায়েন, জীবহৃদয়ে অন্তঃপ্রাণমী তাহা পায়েন না। বিচারালয়ে বিচার-কাণ্ডে রত বিচারকের কাণ্ডা অনেকটা অন্তঃপ্রাণমীর কাণ্ডের অনুরূপ ; বিচার-প্রার্থীদের স্বার্থে বিচারক যেমন নিলিপ্ত, জীবের কাণ্ডেও অন্তঃপ্রাণমী তেমন নিলিপ্ত। আর, প্রীতিভাজন আত্মীয়স্বজনের মধ্যে, নিজগৃহে বিচারক যখন প্রীতিময় ব্যবহারের আদান-প্রদান করেন, কোনও বিচার-কাণ্ড করেন না, এমন কি, তিনি যে একজন বিচারক আত্মীয়-স্বজনের প্রীতির আদিকো তাহাও তিনি ভুলিয়া যান—তখন তাঁহার অবস্থা অনেকটা ভক্তহৃদয়স্থ ভগবানের অনুরূপ।

আবার অন্তঃপ্রাণরূপে শ্রীকৃষ্ণ জীবের শিক্ষাশুক্র (১।১।১৮)। জীবকে শিক্ষা দেওয়া, হিতোপদেশ দেওয়া তাঁহার কাজ। জীব যখন অজ্ঞায়কৰ্ম বা অসচ্চিন্তা করিতে প্রবৃত্ত হয়, তিনি তখন তাহাকে সদুপদেশ দেন ; কিন্তু অভক্ত বহিস্থ জীব তাহা গ্রাহ্য করে না ; তিনিও হিতোপদেশ দিতে, তাহাকে সতর্ক করিতে, বিরত হন না : এইরূপে পুনঃ পুনঃ বার্থ হিতোপদেশ দিতে দিতে তিনি যেন শ্রান্ত হইয়া পড়েন। কিন্তু ভক্তের হৃদয়ে ভগবানের এ জাতীয় শ্রান্তির সম্ভাবনাই থাকে না ; সেখানে তাঁহার সতত বিশ্রাম।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ৩০। অহম্। সাধবঃ (সাধুগণ) মহ্যং (আমার) হৃদয়ঃ ; (হৃদয়) অহংতু (আমিও) সাধুনাং (সাধুদিগের) হৃদয়ং (হৃদয়)। তে (তাঁহারা) মদগ্ৰন্তে (আমাব্যতীত অগ্ৰ) ন জানন্তি (জানেন না), অহং (আমি) অপি (ও) তেভ্যঃ (তাঁহাদিগকে ভিন্ন) মনাক্ (বিন্দু) ন জানে (জানি না)।

তত্রৈব (১।১৩।১০)—
ভবদ্বিধা ভাগবতাতীর্থীভূতাঃ স্বয়ং প্রভো ।

তীর্থীকূর্বন্তি তীর্থানি স্বাস্ত্যঃস্থেন গদাভূতা ॥ ৩১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ভবতাঞ্চ তীর্থাটনং ন স্বাখং, কিন্তু তীর্থায়ুগ্রহার্থমিত্যাহ ভবদ্বিধা ইতি । মলিনজনসম্পর্কেণ তীর্থানি অতীর্থানি সন্তি । সন্তঃ পুনতীর্থীকূর্বন্তি, স্বাস্ত্যঃ মনঃ তত্রস্থেন স্বাস্ত্যঃস্থিতেন বা ॥ শ্রীধরস্বামী ॥ তীর্থেষু ভক্তিমতঃ ভবতাঃ তীর্থাটনঞ্চ তীর্থানামেব মঙ্গলায় সম্প্রদত্তে ইত্যাহ ভবদ্বিধা ইতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ভবতাঞ্চ তীর্থাটনং তীর্থানামেব ভাগ্যে নেত্যাহ ভবদ্বিধা ইতি তীর্থীকূর্বন্তি, ইতি মহাতীর্থীকূর্বন্তি, পাবনং পাবনানামিতিবৎ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৩১ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অনুবাদ । শ্রীভগবান বলিতেছেন, “সাধুগণ আমার হৃদয়, আমিও সাধুগণের হৃদয় । তাঁহারা আমাকে ব্যতীত অণু কিছু জানেন না, আমিও তাঁহাদিগকে ব্যতীত অণু কিছু বিন্দুমাত্রও জানি না ।” ৩০

এই শ্লোকে, ভক্ত ও ভগবান্ এতদুভয়ের পরস্পরের হৃদয়ের তাদাত্ম্যের কথা বলা হইয়াছে । ভক্তগণ সর্বদাই ভগবান্কে হৃদয়ে চিন্তা করেন, ভগবান্ ভিন্ন তাঁহারা আর কিছুকে সারবস্ত্ত বলিয়া জানেনও না ; সুতরাং ভগবান্ সর্বদাই ভক্তের হৃদয়ে অবস্থান করেন ; আধার ও আধেয়ে অভেদ মনে করিয়া, অথবা ভগবানের সঙ্গে ভক্তহৃদয়ের তাদাত্ম্য মনে করিয়াই ভগবান্কে সাধুদিগের হৃদয় বলা হইয়াছে । তদ্রূপ, ভগবান্ও ভক্ত ভিন্ন অণু কিছুকেই তাঁহার আনন্দের সার নিদানীভূত বলিয়া জানেন না ; তিনিও সর্বদাই ভক্তকেই হৃদয়ে চিন্তা করেন, তাই ভক্তও সর্বদা ভগবানের হৃদয়ে বিরাজিত ; এজ্জ ভক্তকেও ভগবানের হৃদয় বলা হইয়াছে ।

ভক্তের হৃদয়ে যে ভগবানের সতত অধিষ্ঠান, তাঁহার প্রমাণ এই শ্লোক । এই শ্লোকে ইহাও দর্শিত হইল যে, ভক্তের রূপা ব্যতীত ভগবৎপ্রাপ্তিও অসম্ভব ।

শ্লো । ৩১ । **অন্বয় ।** প্রভো (হে প্রভো) ! ভবদ্বিধাঃ (আপনার গ্রাম) ভাগবতাঃ (ভগবদ্ভক্তগণ) স্বয়ং (নিজেরাই) তীর্থীভূতাঃ (তীর্থস্বরূপ) । স্বাস্ত্যঃস্থেন (স্বহৃদয়স্থিত) গদাভূতা (গদাধরের দ্বারা) তীর্থানি (তীর্থ-সমূহকে) তীর্থীকূর্বন্তি (তীর্থ করেন) ।

অনুবাদ । যুধিষ্ঠির বিদুরকে বলিলেন—হে প্রভো ! আপনার গ্রাম ভগবদ্ভক্ত-সকল নিজেরাই তীর্থস্বরূপ । স্বহৃদয়স্থিত গদাধর ভগবানের প্রভাবে তাঁহারা তীর্থস্থানগুলিকে তীর্থরূপে পরিণত করেন । ৩১

বিদুর যখন তীর্থভ্রমণ করিয়া যুধিষ্ঠিরের নিকটে উপনীত হইয়াছিলেন, তখন যুধিষ্ঠির বিদুরকে এই শ্লোকোক্ত কথাগুলি বলিয়াছিলেন । শ্লোকটির মর্ম্ম এইরূপ :—তীর্থস্থান সকল জীবের পবিত্রতা সাধন করে ; নিজকে পবিত্র করার উদ্দেশ্যেই সাধারণতঃ লোক তীর্থযাত্রা করে । কিন্তু বিদুরের মত পরমভাগবত যাহারা, নিজেদিগকে পবিত্র করিবার উদ্দেশ্যে তাঁহাদের তীর্থযাত্রার প্রয়োজন হয় না ; কারণ, তাঁহাদের মধ্যে কোনওরূপ অপবিত্রতাই নাই । সমস্ত পবিত্রতার নিদান যিনি, যাহার স্মরণমাত্রেরই জীব ভিতরে ও বাহিরে পবিত্র হইয়া যায়, সেই গদাধর শ্রীভগবান্ ঐ সকল পরমভাগবতদিগের হৃদয়ে সর্বদাই বিরাজিত ; সুতরাং তাঁহাদের মধ্যে অপবিত্রতার আভাস মাত্রও থাকিতে পারে না । তথাপি যে তাঁহারা তীর্থযাত্রা করেন, তাঁহাতে তাঁহাদের নিজের লাভ কিছু নাই, লাভ কেবল তীর্থস্থান-গুলির । স্বতঃ তেজোময় অগ্নিতে দ্রুত সংযোগ করিলে তাঁহার দীপ্তি যেমন আরও বর্দ্ধিত হয় ; তদ্রূপ স্বতঃপবিত্র তীর্থস্থান সমূহ, পরমভাগবতগণের আগমনে তাঁহাদের হৃদয়স্থিত গদাধর ভগবানের সংসর্গে অধিকতর পবিত্রতা ধারণ করে, মহাতীর্থরূপে পরিণত হয় (মহাতীর্থীকূর্বন্তি, পাবনং পাবনানামিতিবৎ—শ্রীল চক্রবর্তিপাদ) । অথবা কেহ কেহ বলেন, মলিনচিত্ত তীর্থযাত্রীদের সংস্পর্শে তীর্থস্থানগুলিও অপবিত্র হইয়া যেন অতীর্থরূপেই পরিণত হয় ;

সেই ভক্তগণ হয় দ্বিবিধ প্রকার—

পারিষদগণ এক, সাধকগণ আর ॥ ৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পরমভাগবতদিগের আগমনে এই সকল অতীর্ণীভূত তীর্থস্থান-সকল পবিত্রতাদারণ করিয়া আবার তীর্থরূপে পরিণত হয় (শ্রীধর স্বামী)। সুতরাং পরমভাগবতদিগের তীর্থপর্যটন, কেবল তীর্থের মঙ্গলের নিমিত্তই হইয়া থাকে।

গদাধর শ্রীভগবান্ যে ভক্তের হৃদয়ে সর্বদা অবস্থিত, তাহা দেখাইবার নিমিত্তই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

৩১। যাহাদের হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণের সত্য বিশ্রাম, এইরূপ ভক্ত কত রকম আছেন, তাহাই এই পয়ারে বলিতেছেন। এইরূপ ভক্ত দুই রকম—ভগবৎপার্ষদ, আর সাধকভক্ত।

সেই ভক্তগণ—যাহাদের হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা বিশ্রামস্থ অশুভব করেন, সেই ভক্তগণ।

দ্বিবিধ প্রকার—দুই রকমের।

পারিষদগণ—পার্ষদগণ; যাহারা ভগবানের পরিকর-রূপে সর্বদাই তাঁহার সঙ্গে সঙ্গে থাকেন, তাঁহাদিগকে পার্ষদ-ভক্ত বলে। পার্ষদ-ভক্ত আবার দুই রকমের হইতে পারেন—নিত্যসিদ্ধ পার্ষদ, আর সাধন-সিদ্ধ পার্ষদ। যাহারা অনাদিকাল হইতেই শ্রীভগবানের পরিকররূপে তাঁহার লীলার সহায়তা করিতেছেন, যাহাদিগকে কখনও মায়ার কবলে পতিত হইয়া সংসারে আসিতে হয় নাই, তাঁহারা নিত্যসিদ্ধ পার্ষদ। নিত্যসিদ্ধ পার্ষদের মধ্যে কেহ কেহ শ্রীভগবানের স্বাংশ বা ষড়্রূপের অংশ, যেমন সঙ্কর্ষণাদি; কেহ কেহ শ্রীভগবানের শক্তির বিলাস, যেমন ব্রজমুন্দরীগণ; নিত্যসিদ্ধ জীবও থাকিতে পারেন। “সেই বিভিন্নাংশ জীব দুইত প্রকাব। এক নিত্যমুক্ত, একের নিত্য সংসার ॥ নিত্যমুক্ত—নিত্য কৃষ্ণ-চরণে উন্মুখ। কৃষ্ণ-পারিষদ নাম, ভূজে সেবাস্থ ॥ ২১২৮-২।” আর, যাহারা কিছুকাল মায়ামুগ্ধ অবস্থায় সংসার ভোগ করিয়া, পরে ভজন-প্রভাবে ভগবৎকৃপায় ভজনে সিদ্ধি লাভ করিয়া ভগবৎপার্ষদরূপ লাভ করিয়াছেন, তাঁহাদিগকে সাধন-সিদ্ধ পার্ষদ বলে।

সাধকগণ—সাধকভক্তগণ; - যাহারা এই সংসারে থাকিয়া যথাবস্থিত-দেহে সাধন-ভক্তির অচর্চান করিতেছেন, তাঁহাদের সকলকেই সাধক বলা যাইতে পারে বটে; কিন্তু ভক্তি-শাস্ত্রে কোনও এক বিশেষ অবস্থায় উন্নীত সাধকগণকেই সাধকভক্ত বলা হয়। ভক্তিসাধনে প্রেমবিকাশের ক্রম এইরূপ:—প্রথমে শ্রদ্ধা, তারপর সাধুসঙ্গ, তারপর ভজনক্রিয়া, তারপর ভজন-প্রভাবে অনর্থ-নিবৃত্তি (আংশিক), তারপর ভজনে নিষ্ঠা, তারপর ভজনে ক্রটি, তারপর ভজনে আসক্তি, তারপর কৃষ্ণের রতি বা প্রেমাস্কুর, তারপর প্রেম। জীবের যথাবস্থিত-দেহে ইহার বেশী আর হয় না। যাহাউক, প্রেমের পূর্ববর্তী স্তরের নাম রতি; এই রতি পর্যায়ে যাহারা উন্নীত হইয়াছেন, তাঁহাদিগকে জাত-রতি ভক্ত বলে; জাত-রতি ভক্তদেরও অপরাধোক্ত অনর্থ থাকিবার সম্ভাবনা থাকে। এই জাত-রতি ভক্তদিগকেই সাধকভক্ত বলা হয়; ভক্তিরসামুত্তিসিকুর দক্ষিণ বিভাগের ১ম লহরীতে সাধক-ভক্তের লক্ষণ এইরূপ দেওয়া আছে:—

“উৎপন্নরতয়ঃ সম্যক্ নৈবিস্ময়ামহুপাগতাঃ।

কৃষ্ণসাক্ষাৎকৃতৌ যোগ্যাঃ সাধকাঃ পরিকীর্তিতাঃ ॥ ১৪৪।”

“যাহারা জাত-রতি ভক্ত, কিন্তু সম্যকরূপে যাহাদের বিষ-নিবৃত্তি হয় নাই এবং যাহারা শ্রীকৃষ্ণসাক্ষাৎকার-বিষয়ে যোগ্য, তাঁহাদিগকে সাধক-ভক্ত বলে।” বিষমঙ্গলঠাকুরের দ্বায় ভক্তগণই সাধকভক্ত। “বিষমঙ্গলতুল্যা যে সাধকাস্তে প্রকীর্তিতাঃ ॥ ১৪৫ ॥” যে পর্য্যন্ত যথাবস্থিত দেহে সাধক অবস্থিত থাকেন, প্রেমপর্য্যন্ত লাভ হইলেও বোধ হয় সেই পর্য্যন্ত তাঁহাকে সাধক ভক্ত বলা হয়; কারণ, তখনও তাঁহার সাধনের দেহ বর্তমান এবং তখনও তিনি নিত্য লীলায় সেবার উপযোগী দেহ পানেন নাই—এরূপই পয়ারের তাৎপর্য বলিয়া মনে হয়।

ঈশ্বরের অবতার এ তিন প্রকার—

অংশ অবতার আর গুণ অবতার ॥ ৩২

শক্ত্যাবেশ-অবতার তৃতীয় এমত ।

অংশ-অবতার-পুরুষ মংস্তাদিক যত ॥ ৩৩

ব্রহ্মা বিষ্ণু শিব,—তিন গুণাবতারে গণি ।

শক্ত্যাবেশে—সনকাদি পৃথু ব্যাসমুনি ॥ ৩৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

ভক্তের হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণ আস্থান করেন—ভক্তের প্রেম । যাহার হৃদয়ে প্রেম নাই, তাঁহার হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণের আস্থানের উপযুক্ত কোনও বস্তুই নাই, সুতরাং তাঁহার হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণের “সত্যত বিশ্বামের” সম্ভাবনাও নাই । জাত-রতি ভক্তদের চিন্তে প্রেমের অঙ্কুরমাত্র জন্মে ; সুতরাং তাঁহাদের হৃদয়েও শ্রীকৃষ্ণের আস্থা-বস্তুর অঙ্কুর আছে । কিন্তু অজাত-রতি ভক্তদের চিন্তে শ্রীকৃষ্ণের বিশ্বামের সম্ভাবনাও দেখা যায় না । যে ফুলে মধু জন্মে নাই, সে ফুলে ভ্রমর দেখা যায় না ।

যাহা হউক, সাধক-ভক্তগণই জীবের উপদেষ্টা শিক্ষাগুরু হইতে পারেন ; জীবের পক্ষে তাঁহাদের দর্শনাদি অসম্ভব নয় । কিন্তু পার্শ্ব-ভক্তগণ সাধারণতঃ কাহারও শিক্ষাগুরু হইতে পারেন না ; কারণ, তাঁহারা সর্বদা শ্রীভগবানের পরিকর-রূপে ভগবানের সঙ্গে থাকেন বলিয়া লোকের পক্ষে তাঁহাদের দর্শনাদি অসম্ভব । অবশ্য, যখন ভগবান্ প্রকট-লীলা করেন, তখন পরিকরণগণও প্রকটিত হইয়া লোক-লোচনের গোচরীভূত হয়েন ; তখন মাত্র তাহারা জীবের শিক্ষাগুরু বা দীক্ষাগুরু হইতে পারেন ।

এই পয়ার পর্য্যন্ত গুরু-সম্বন্ধীয় প্রসঙ্গ শেষ হইল । শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে গুরুরূপেও বিলাস করেন, তাহা দেখাইতে যাইয়া গ্রন্থকার দেখাইলেন যে, একমাত্র অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মরূপ শিক্ষাগুরুই স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ ; কারণ, তিনি শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ, স্বরূপের অংশ । দীক্ষাগুরু স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত এবং মহাস্তরূপ শিক্ষাগুরুও স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্ত, প্রিয়তা-বশতঃই শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের অভেদ-মনন এবং শ্রীকৃষ্ণবৎ পূজ্যত্ব-বিধানের উদ্দেশ্যেই দীক্ষাগুরুকে কৃষ্ণস্বরূপ বা কৃষ্ণের প্রকাশ-স্বরূপ মনে করার বিধি ।

এই পয়ারে শিক্ষাগুরু-প্রসঙ্গে আত্মবদ্বিক ভাবে ভক্ত-প্রসঙ্গও বলা হইল । শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে ভক্তরূপে বিলাস করেন, তাহা দেখাইতে যাইয়াই গ্রন্থকার বলিলেন—“পারিষদগণ এক, সাধকগণ আর ।” পার্শ্ব-ভক্তের মধ্যে শ্রীসম্বর্ধনাদি যাহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ বা স্বরূপের অংশ, তাহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-বিশেষ ; যাহারা তাঁহার স্বরূপ-শক্তির অংশ (যেমন, ব্রজ-সুন্দরীগণ), শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ, তাঁহাদিগকেও শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ বলা যায় । আর যাহারা নিত্যসিদ্ধ বা সাধনসিদ্ধ জীব, কিম্বা যাহারা সাধক-ভক্ত, তাহারা সকলেই স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের দাস ; প্রিয়তাবশতঃই অথবা শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের চিন্তের তাদাত্ম্যবশতঃই তাঁহাদিগকে কৃষ্ণ-স্বরূপ বলা হয় ।

৩২-৩৪ । এই তিন পয়ারে অবতারের কথা বলা হইয়াছে ।

অবতার তিন রকমের—অংশাবতার, গুণাবতার এবং শক্ত্যাবেশ-অবতার । অংশাবতারকে স্বাংশও বলে ; ইহারা স্বয়ংরূপেরই অংশ, অবশ্য স্বয়ংরূপ বা বিলাস-রূপ অপেক্ষা অল্প শক্তিই ইহাদিগে বিকাশ পায় । “তাদৃশো নৃনশক্তিঃ যো ব্যনক্তি স্বাংশ ঈরিতঃ । ল-ভা-১৭ ।” কারণার্ণবশায়ী, গর্ভোদশায়ী এবং ক্ষীরোদশায়ী এই তিন পুরুষ, আর মংস্ত-কূর্মা-অবতার—অংশাবতার ।

বিশ্বের সৃষ্টি, স্থিতি ও সংহারের নিমিত্ত রজঃ, সত্ত্ব ও তমোগুণের অধিষ্ঠাতারূপে দ্বিতীয়-পুরুষ গর্ভোদশায়ী হইতে যথাক্রমে ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব আবির্ভূত হয়েন ; সত্ত্বাদিগুণের অধিষ্ঠাতা বলিয়া ইহাদিগকে গুণাবতার বলে । ইহাদের মধ্যে ব্রহ্মা রজোগুণের অধিষ্ঠাতা, ইনি ব্যষ্টি-জীবের সৃষ্টিকর্তা । বিষ্ণু সত্ত্ব-গুণের অধিষ্ঠাতা ; ইনিই জগতের পালনকর্তা । আর শিব তমোগুণের অধিষ্ঠাতা ; ইনি জগতের সংহার-কর্তা । যে কল্পে যোগ্য জীব পাওয়া যায়, সেই কল্পে যোগ্য জীবের শক্তি সঞ্চার করিয়া ভগবান্ ব্রহ্মা ও শিবের কার্য্য করান, অর্থাৎ সৃষ্টি ও সংহার করান । এইরূপ ব্রহ্মাকে জীব-কোটি ব্রহ্মা এবং শিবকে জীব-কোটি শিব বলে ; ইহারা আবেশাবতার । দ্বিতীয়পুরুষের অংশ যাহারা, তাহারা ঈশ্বরকোটি ।

দুইরূপে হয় ভগবানের প্রকাশ—।

একেত প্রকাশ হয় আরে ত বিলাস ॥ ৩৫

একই বিগ্রহ যদি হয় বহুরূপ।

আকারে ত ভেদ নাহি একই স্বরূপ ॥ ৩৬

মহিবীবিবাহে যৈছে যৈছে কৈল রাস।

ইহাকে কহিয়ে কৃষ্ণের মুখ্য প্রকাশ ॥ ৩৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

জ্ঞানশক্তাদির বিভাগ দ্বারা ভগবান্ যে সকল মহত্তম জীব আবিষ্ট হইয়া থাকেন, তাঁহাদিগকে **শক্ত্যাবেশ** অবতার বলে।

“জ্ঞান-শক্ত্যাদিকলয়া যত্রাবিষ্টো জনাধিনঃ।

ত আবেশা নিগন্তুস্তে জীবা এব মহত্তমাঃ ॥ ল. ভা. ১৮।”

যাহাতে ভগবৎ-শক্তির আবেশ হয়, তিনি গ্রহাবিষ্ট ব্যক্তির ত্রায় হইয়া যান। আবেশ দুই রকম; যে সকল মহত্তম-জীব অপেক্ষাকৃত অল্প শক্তির আবেশ হয়, তাঁহারা আপনাদিগকে ঈশ্বর-পরতন্ত্র বলিয়া অভিমান করেন; যেমন, নারদ, সনকাদি। আর যে সকল মহত্তম জীব অপেক্ষাকৃত অধিকতর শক্তির আবেশ হয়, তাঁহারা “আমিই ভগবান্” এইরূপ অভিমান করিয়া থাকেন; যেমন ঋগ্বেদবাদি।

এই তিন রকম অবতারের মধ্যে অংশাবতারগণ এবং ঈশ্বর-কোটি ব্রহ্মা ও শিব এবং বিষ্ণু—ইহারা সকলেই ভগবানের স্বরূপের অংশ; ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অংশে এই কয়রূপে বিলাস করেন। আর শক্ত্যাবেশ-অবতারে যাহাদের মধ্যে শক্তির আবেশ হয়, তাহারা স্বরূপতঃ ভক্ত; এই সকল ভক্তের দেহে কোনও বিশেষ উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ শক্তি-রূপে বিলাস করেন।

পুরুষ মৎস্যাদিক যত—কারণাবশায়ী, গর্ভোদশায়ী এবং ক্ষীরোদশায়ী এই তিন পুরুষ এবং মৎস্যকুর্মাাদি যত অবতার আছেন, তাহারা অংশাবতার। **গুণাবতারে গণি**—গুণাবতাররূপে পরিগণিত। **সনকাদি**—সনৎকুমার, সনক, সনন্দন ও সনাতন। **পৃথু**—পৃথুরাজ। **ব্যাসমুনি**—ব্যাসদেব স্বরূপতঃ প্রাভব-অবতার; মতান্তরে শক্ত্যাবেশ-অবতার বলিয়া এস্থলে তাঁহাকে শক্ত্যাবেশাবতার বলা হইয়াছে। অবতার-সম্বন্ধে বিশেষ আলোচনা মধ্য-লীলার ২০শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।

৩৫। এক্ষণে প্রকাশের কথা বলিতেছেন। “দুই রূপে হয় ভগবানের প্রকাশ” এই বাক্যে প্রকাশ অর্থ—আবির্ভাব, বিকাশ বা প্রাকট্য। এস্থলে পারিভাষিক অর্থে “প্রকাশ”-শব্দ ব্যবহৃত হয় নাই; কারণ, “প্রকাশ ও বিলাস” নামে এই প্রকাশের যে দুইটি ভেদের উল্লেখ করা হইয়াছে, তাহাদের মধ্যে “বিলাসে” পারিভাষিক প্রকাশের লক্ষণ নাই।

ভগবান্ দুই রূপে আত্মপ্রকট (প্রকাশ) করেন, তাহার এক রূপের নাম প্রকাশ, অপর রূপের নাম বিলাস। ৩৬-৩৭ পয়ারে প্রকাশের এবং ৩৮-৩৯ পয়ারে বিলাসের লক্ষণ বলা হইয়াছে।

৩৬-৩৭। এই দুই পয়ারে প্রকাশের লক্ষণ বলা হইয়াছে। **একই বিগ্রহ**—একই মূর্তি, একই শরীর। **যদি হয় বহু রূপ**—যদি বহু স্থানে বহু পৃথক পৃথক মূর্তিতে প্রকটিত হয়। **আকার**—আকৃতি; রূপ-গুণ-লীলা প্রভৃতি (প্রকাশ-প্রসঙ্গে লঘুভাগবতামৃতের টীকায় শ্রীপাদ বলদেব বিভাভূষণ এইরূপ অর্থই লিখিয়াছেন)। **আকারেত ভেদ নাহি**—বহু স্থানে প্রকটিত মূর্তিসমূহের মধ্যে যদি আকৃতিতে অর্থাৎ রূপ-গুণ-লীলাদিতে কোনও রূপ পার্থক্য না থাকে। **একই স্বরূপ**—বহু স্থানে প্রকটিত মূর্তি-সমূহ যদি স্বরূপেও অভিন্ন থাকে; একই স্বরূপ যদি বহু স্থানে এরূপ একরূপ-গুণ লীলাবিশিষ্ট মূর্তি-সমূহ প্রকটিত করেন।

মহিবীবিবাহে যৈছে—যেমন মহিবীদিগের বিবাহে। দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণ একই শরীরে একই সময়ে যোলহাজার গৃহে যোলহাজার মহিবীকে পৃথক পৃথক ভাবে বিবাহ করিয়াছিলেন। এই বিবাহ ব্যাপারে একই শ্রীকৃষ্ণ একই সময়ে যোলহাজার স্থানে যোলহাজার পৃথক মূর্তিতে আত্ম-প্রকট করিয়াছিলেন; এই যোলহাজার শ্রীকৃষ্ণমূর্তিতে রূপ-গুণাদির কোনও পার্থক্য ছিল না, সকল মূর্তিই দেখিতে ঠিক একই রূপ। এই যোলহাজার মূর্তি শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশরূপ।

তথাহি (ভাঃ ১০।৬২।২)—

চিত্রং বঠৈতদেকেন বপুষা যুগপৎ পৃথক্ ।

গৃহেষ্ দ্ব্যষ্টসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহং ॥ ৩২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

একেনৈব বপুষা যুগপদেকস্মিন্বেব ক্ষণে পৃথক্ পৃথক্ গৃহেষ্ পৃথক্ পৃথক্ প্রাচীরাচ্চারুতদ্ব্যষ্টসাহস্রং সংখ্যাগৃহাঙ্কনেষ্ উদাবহং পরিণীতবান্ চিত্রং বঠৈতদিত্তি । সৌভাষাদয়ো হি কায়বাহং কুত্বৈব যুগপৎ বহুবীভিঃ স্ত্রীভিঃ রমন্তে স্ম নত্বেকেনৈব কায়েনেতি ভাবঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৩২ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

যেছে কৈল রাস—রাস-লীলায় যেমন করিয়াছিলেন । শারদীয়-মহারাসে একই শ্রীকৃষ্ণ এক এক গোপীর পাখে এক এক মূর্তিতে অবস্থিত ছিলেন ; যত গোপী রাসলীলায় যোগদান করিয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণও তত রূপে আত্মপ্রকট করিয়াছিলেন ; এই সকল শ্রীকৃষ্ণমূর্তি রূপ-গুণাদিতে ঠিক একই রূপ ছিলেন । ইহারা শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশমূর্তি ।

মুখ্য প্রকাশ—মুখ্য আবির্ভাব, মুখ্য বিকাশ বা মুখ্য অভিব্যক্তি । ৩৫ পয়ারের প্রথমার্ধে যে অর্থে প্রকাশ-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে, এস্থলেও সেই অর্থ । এই মুখ্য প্রকাশ বা মুখ্য অভিব্যক্তির পারিভাষিক “প্রকাশ”-রূপ ; স্বয়ংরূপের সঙ্গে ইহার কোনও রূপ পার্থক্য নাই বলিয়া ইহাকে মুখ্য প্রকাশ (আবির্ভাব) বলা হইয়াছে । ২।২.০।১৪.০-৪১ পয়ারে শ্রীমদ্রূপপ্রভৃ এইরূপ প্রকাশকে “প্রাভব প্রকাশ” বলিয়াছেন ।

ইহাকে কহিয়ে ইত্যাদি—এইরূপ বহু মূর্তিকে (রাস-লীলায় বা মহিবী-বিবাহে একই শ্রীকৃষ্ণ যেমন একই শরীরে একই সময়ে রূপ-গুণাদিতে একই রূপ বহু পৃথক্ মূর্তিতে আত্মপ্রকট করিয়াছিলেন, সেইরূপ বহু মূর্তিকে) শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশরূপ বলে ; ইহাই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য-বিকাশ বা প্রাভব প্রকাশ ।

প্রকাশের লক্ষণ লঘুভাগবতামৃতের একটা শ্লোকে লিখিত হইয়াছে ; সেই শ্লোকটি গ্রন্থকার নিয়ে উদ্ধৃত করিয়াছেন—“অনেকত্র প্রকটতা” ইত্যাদি ৩৪শ শ্লোক । ঐ শ্লোকের টীকাদি দ্রষ্টব্য ।

মহিবী-বিবাহে এবং রাস-লীলায় যে শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ-মূর্তি প্রকটিত হইয়াছিল, তাহার প্রমাণ-স্বরূপে শ্রীমদ্রূপবতের শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে । বিশেষ বিবরণ ২।২.০।১৪.০-১৫।১ ॥ পয়ারে দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ৩২ । অম্বয় । একঃ (একাকী) একেন (একই, অভিন্ন) বপুষা (শরীর দ্বারা) যুগপৎ (একই সময়ে) গৃহেষ্ (বহু গৃহে) পৃথক্ (পৃথক্ ভাবে) দ্ব্যষ্টসাহস্রং (ষোলহাজার) স্ত্রিয়ঃ (স্ত্রীকে) উদাবহং (বিবাহ করিয়াছিলেন), বত (অহো) চিত্রম্ (আশ্চর্য্য) ।

অনুবাদ । শ্রীনারদ বলিলেন—ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ একাকী একই শরীর দ্বারা একই সময়ে পৃথক্ পৃথক্ বহু গৃহে আবির্ভূত হইয়া পৃথক্ পৃথক্ ভাবে ষোড়শ সহস্র রমণীর পাণিগ্রহণ করিয়াছিলেন, ইহা বড়ই আশ্চর্য্যের বিষয় । ৩২ ।

নারদ যখন শুনিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ নরকাসুরকে বধ করিয়া ষোলহাজার কন্যাকে নরকের গৃহ হইতে আনয়ন পূর্ব্বক দ্বারকায়, একই দেহে, একই সময়ে ষোলহাজার পৃথক্ পৃথক্ গৃহে বিবাহ করিয়াছেন, তখন নারদ বিস্মিত হইয়া বাহা বলিয়াছিলেন, তাহাই এই শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে ।

সৌভরী ঋষি কায়বাহ প্রকাশ করিয়া অর্থাৎ বহুমূর্তি ধারণ করিয়া একই সময়ে বহু স্ত্রীকে উপভোগ করিয়াছিলেন ; নারদেরও কায়বাহ-রচনার শক্তি আছে ; তথাপি তাহার বিস্ময়ের হেতু এই যে, শ্রীকৃষ্ণ কায়বাহ রচনা করিয়া এক সময়ে ষোল হাজার রমণীকে বিবাহ করেন নাই । কায়বাহে যোগ-প্রভাবে বহু শরীর ধারণ করা হয় ; শ্রীকৃষ্ণ বহু-শরীর ধারণ করেন নাই ; একই শরীরে একই সময়ে বহু স্থানে উপস্থিত থাকিয়া বিবাহকাণ্ড সমাধা করিয়াছেন । ইহা যোগীদের শক্তির অতীত ; মানুষের পক্ষে ইহা অসম্ভব ; কাবণ, মানুষের শরীর সীমাবদ্ধ ; একই সময়ে বহু গৃহ ব্যাপিয়া মানুষের শরীর অবস্থান করিতে পারে না । তাই যোগবল-সম্পন্ন মানুষকে কায়বাহ-রচনায় বহু স্থানের জ্ঞান বহু দেহ ধারণ

তত্বেব (১০১৩৩)—

রাসোৎসবঃ সম্প্রবৃত্তো গোপীমণ্ডলমণ্ডিতঃ ।

যোগেশ্বরেণ কৃষ্ণেণ তাসাং মধ্যে দ্বয়োদ্বয়োঃ ॥

প্রবিষ্টেন গৃহীতানাং কণ্ঠে স্বনিকটং স্ত্রিয়ঃ ।

যং মত্তোরন্ ॥ ৩৩

শ্লোকের সংক্ষুভ টীকা

তৎসাহিত্যমভিনয়েন দর্শয়তি রাসোৎসব ইতি । তাসাং মণ্ডলরূপেণাবস্থিতানাং দ্বয়োদ্বয়ো মধ্যে প্রবিষ্টেন তেনৈব কণ্ঠে গৃহীতানাংমুভয়তঃ সমালিঙ্গিতানাং । কণ্ঠস্তু তেন যং সর্বাঃ স্ত্রিয়ঃ স্বনিকটং মামেবালিঙ্গিতানিতি মত্তোরন্ তেন তদর্থঃ দ্বয়োদ্বয়ো মধ্যে প্রবিষ্টেনেত্যর্থঃ । নন্থেকশ্চ কথং তথা প্রবেশঃ সর্বসন্নিহিতে বা কুতঃ স্বৈকনিকটস্থত্বাভিমানস্তাসামিত্যত উক্তং যোগেশ্বরেণেতি অচিন্ত্যশক্তিনেত্যর্থঃ ॥ শ্রীধরস্বামী ॥ ৩৩ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

করিতে হয়—তাহার জীবাাত্মাকে বহুদেহে সংক্রামিত করিতে হয় । অচিন্ত্যশক্তি-সম্পন্ন ভগবানের পক্ষে এরূপ করার প্রয়োজন নাই ; তিনি বিভুবস্ত, সর্বব্যাপী, স্বরূপে একই দেহে তিনি সর্বদা সকল স্থানে বিদ্যমান, তাই একই দেহে একই সময়ে তিনি বহু স্থানে সমান-রূপ-গুণ-সম্পন্ন অনন্ত দেহও প্রকটিত করিতে পারেন ; বিভূ-বস্তুর এই ভাবে যে আত্ম-প্রকটন, তাহাই প্রকাশ । লঘুভাগবতামৃতও বলেন—“প্রকাশস্ত ন ভেদেষু গণ্যতে স হি ন পৃথক্ ।—স্বরূপের সহিত প্রকাশের ভেদ নাই, স্বয়ং-রূপের শরীর হইতে ইহা পৃথকও নহে ।” কায়বাহে বিভিন্ন দেহে একই জীবাাত্মার সংক্রমণ ; আর প্রকাশে একই বিভূ-দেহের বিভিন্ন স্থানে একই রূপে প্রকটন । বিভূ ভগবানের দেহ-দেহী ভেদ নাই, স্নুতরাং প্রকাশে জীবাাত্মার সংক্রমণের স্থায় কোনও ব্যাপারও নাই ; ভগবানের দেহ ও দেহী একই—আনন্দ । তাহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তাহার বিভূ-দেহকে তিনি যখন যে স্থানে ইচ্ছা, পরিকল্পনের নয়নের গোচরীভূত করিতে পারেন ।

শ্রীকৃষ্ণ যে দ্বারকায় মহিষী-বিবাহে প্রকাশ-রূপ প্রকট করিয়াছেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো। ৩৩ । অম্বয় । কণ্ঠে গৃহীতানাং (কণ্ঠে গৃহীত) তাসাং (সেই গোপীদিগের) দ্বয়োদ্বয়োঃ (দুই দুই জনের) মধ্যে (মধ্যে) প্রবিষ্টেন (প্রবিষ্ট) যোগেশ্বরেণ (যোগেশ্বর) কৃষ্ণেন (কৃষ্ণ দ্বারা) গোপীমণ্ডল-মণ্ডিতঃ (গোপী-মণ্ডলমণ্ডিত) রাসোৎসবঃ (রাসোৎসব) সম্প্রবৃত্তঃ (সম্প্রবৃত্ত হইল) ; স্ত্রিয়ঃ (রমণীগণ) যং (যাহাকে—যে শ্রীকৃষ্ণকে) স্বনিকটং (নিজের নিকট) মত্তোরন্ (মনে করিয়াছিলেন) ।

অনুবাদ । গোপীমণ্ডল-মণ্ডিত রাসোৎসব সম্প্রবৃত্ত (সম্যক রূপে আরম্ভ) হইল । যোগেশ্বর শ্রীকৃষ্ণ তাহাদিগের দুই দুই গোপীর মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া তাহাদিগের কণ্ঠ দারণ করিলেন, আর গোপীগণের প্রত্যেকেই মনে করিলেন, শ্রীকৃষ্ণ তাহার নিকটেই বর্তমান আছেন । ৩৩ ।

রাস—রাস সমূহ ; পরমাস্বাচ্ছন্দ্য রস-সমূহের সমবায় । উৎসব—ক্রীড়া-বিশেষরূপে সুখময় পৰ্ব্ব । রাসোৎসব—যে সুখময় পৰ্ব্বে ক্রীড়াবিশেষের দ্বারা পরমাস্বাচ্ছন্দ্য রসসমূহ অভিব্যক্ত ও আন্বাদিত হয়, তাহাই রাসোৎসব । শ্রীকৃষ্ণ রস-স্বরূপ—রসো বৈ সঃ—রসরূপে তিনি আন্বাচ্ছন্দ্য এবং রসিকরূপে তিনি আন্বাদক । রাস-লীলায় পরম-প্রেমবতী গোপীদিগের সহিত নৃত্য-গীত-আলিঙ্গনাদি-ক্রীড়ায় ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমের বিবিধ বৈচিত্রী এবং শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্জ্য মাধুর্ঘ্যের পূর্ণতম বিকাশ অভিব্যক্ত হইয়াছিল । গোপীগণ তাহাদের অসমোর্জ্য প্রেম-প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্জ্য মাধুর্ঘ্য আন্বাদন করিয়াছেন এবং শ্রীকৃষ্ণও গোপীদিগের প্রেম-রস-নির্যাস আন্বাদন করিয়াছেন । শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্ঘ্যের এবং গোপীদিগের প্রেমের যত রকম বৈচিত্রী থাকা সম্ভব, তৎসমস্তই এই রাসে অভিব্যক্ত ও আন্বাদিত হইয়াছে । পৰ্ব্বাদি-উপলক্ষে যেমন আহাঙ্গাদি প্রচুর পরিমাণে আয়োজন করা হয়, রাস-লীলায়ও শ্রীকৃষ্ণের গোপীদিগের চক্ষুর্গাদির তৃপ্তিজনক অনেক রস-বৈচিত্রী প্রকটিত হইয়াছিল ; তাই রাসোৎসব বলা হইয়াছে । গোপীমণ্ডল-মণ্ডিত—গোপীদিগের মণ্ডলের দ্বারা পরিশোভিত । রাসে, পরমাসুন্দরী ব্রজজনগণ

তথাহি লঘুভাগবতায়তে, পূর্বখণ্ডে (১২১)—
অনেকত্র প্রকটতা রূপশৈক্যং যৈকদা ।

সর্বথা তৎস্বরূপৈব স প্রকাশ ইতীর্ষ্যতে ॥ ৩৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

প্রকাশ-লক্ষণমাহ, অনেকত্রুতি । নন্দমন্দিরাং বসুদেবমন্দিরাচ্চ নিগতঃ কৃষ্ণস্তাং তাসাঞ্চ মন্দিরেষু যুগপৎ
প্রবিষ্টো বিভাভীত্যেকশ্চৈব বিগ্রহস্ত যুগপদেব বহুতয়া বিরাজমানতা, স প্রকাশার্থো ভেদঃ পূর্বোক্তভেদেভ্যোহিহ এব ।
কৃতঃ ? ইত্যাহ, সর্বথেষু—আকৃত্যা গুণৈলীলাভিষ্টৈকরূপাদিত্যর্থঃ ॥ শ্রীবলদেববিজ্ঞানভূষণঃ ॥ ৩৪ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

মণ্ডলরূপে (চক্রাকারে) দাঁড়াইয়াছিলেন ; তাঁহাদের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদির উচ্ছলনে রাসস্থলীর শোভা সর্বাতিশায়িরূপে
বদ্ধিত হইয়াছিল । **সম্প্রবৃত্ত**—সম্যকরূপে প্রবৃত্ত (আরক্ত) ; “সংপ্রবর্তিত” না বলিয়া “সম্প্রবৃত্ত” বলায় বুঝা
যাইতেছে যে, রাসোৎসব নিজেই নিজের প্রবর্তক, শ্রীকৃষ্ণ তাহার প্রবর্তক নহেন । বাস্তবিক প্রবর্তক শ্রীকৃষ্ণই ;
তথাপি রাসোৎসবকেই নিজের প্রবর্তক বলার তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীকৃষ্ণের অল্প সমস্ত লীলা হইতে সমস্ত শক্তি
হইতে, এমন কি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ হইতেও রাসলীলার পরমোৎকর্ষ বর্তমান । শ্রীকৃষ্ণ রাসোৎসবকে স্বতন্ত্র-কর্তৃত্ব দিয়া এবং
নিজে রাসোৎসবের করণত্বমাত্র অঙ্গীকার করিয়া এই পরমোৎকর্ষই খ্যাপন করিলেন (বলদেববিজ্ঞানভূষণ) । কর্তা
যে ভাবে চালায়, করণকে সেই ভাবেই চলিতে হয় ; কুন্তকার তাহার চক্রকে যে ভাবে চালায়, চক্রও সেই ভাবেই
চলে । চক্রের নিজের কর্তৃত্ব নাই । রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ পরম-রস-বৈচিত্রী আন্বাদনের উদ্দেশ্যে রাসোৎসবকেই
কর্তৃত্ব দিয়া নিজে করণত্ব অঙ্গীকার করিয়াছেন—উৎসব তাঁহাকে যে ভাবে চালিত করিবে, তিনি সেই ভাবেই
চলিবেন—ইহাতে তাহা অপেক্ষা উৎসবের উৎকর্ষ । অত্যাগ লীলায় শ্রীকৃষ্ণ কর্তাই থাকেন, করণ থাকেন না ।
তাই অত্যাগ লীলা হইতে রাস-লীলার উৎকর্ষ । শ্রীকৃষ্ণ শক্তিমান, তাঁহার সমস্ত শক্তি তাঁহাধারাই পরিচালিত, কিন্তু
তিনি শক্তিদ্বারা পরিচালিত নহেন—এইরূপই তত্ত্বতঃ শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধ । কিন্তু রাস-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ নিজেই
রাসলীলাধারাই নিয়ন্ত্রিত করেন—সুতরাং তাহার সমস্ত শক্তি হইতেও রাসলীলার পরমোৎকর্ষ । যে যাহার অপেক্ষা রাখে,
তাহাকে তাহাধারাই নিয়ন্ত্রিত হইতে হয় । রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ রস-আন্বাদনের নিমিত্ত লালায়িত ; রাসোৎসবেই
নানাবিধ পরমাঙ্গুর রসের অভিব্যক্তি ; তাই শ্রীকৃষ্ণকে রাসোৎসবের অপেক্ষা করিতে হয়, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণকে রাসোৎসব
ধারাই নিয়ন্ত্রিত হইতে হয় ।

যোগেশ্বরের কৃষ্ণ—পরমানন্দ-ধনমুর্তি শ্রীকৃষ্ণকে যোগেশ্বর বলা হইয়াছে । যোগা+ঈশ্বর=যোগেশ্বর ।
যোগা—যোগমায়া, অষ্টটন-ঘটন-পটায়সী মহাশক্তি ; তাহার ঈশ্বর যিনি, তিনি যোগেশ্বর (শ্রীকৃষ্ণ) । অষ্টটন-
ঘটন-পটায়সী যোগ-মায়ায় অধীশ্বর বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকে যোগেশ্বর বলা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণকে আলিঙ্গন করিবার নিমিত্ত
সমস্ত গোপীদিগের পরমোৎকর্ষ অবগত হইয়া এই যোগমায়াই যুগপৎ শ্রীকৃষ্ণের বহু প্রকাশ-মুর্তি প্রকটিত করিয়া দুই দুই
গোপীর মধ্যে এক এক শ্রীকৃষ্ণ-মূর্তির অবস্থিতি সম্ভব করিলেন ; ইহাই শ্রীকৃষ্ণের যোগেশ্বরত্বের পরিচায়ক । **কণ্ঠে**
গৃহীতানাং—শ্রীকৃষ্ণ নিজের দুই বাহুদ্বারা প্রত্যেক গোপীর কণ্ঠ আলিঙ্গন করিয়াছিলেন ।

শ্রীকৃষ্ণ যে রাসলীলায় প্রকাশ-মুর্তি প্রকট করিয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো। ৩৪। অম্বয়। একশ (একই) রূপশ (রূপের) অনেকত্র (অনেকস্থানে) একদা (একই সময়ে)
যা (যেই) প্রকটতা (প্রাকট) সর্বথা (সর্বপ্রকারে) তৎস্বরূপা এব (সেই মূলরূপের তুল্যই) সঃ (তাহা) প্রকাশঃ
(প্রকাশ) ইতি (এইরূপ) ঈর্ষ্যতে (কথিত হয়) ।

অনুবাদ। আকার গুণ ও লীলায় সম্যকরূপে একরূপ থাকিয়া একই বিগ্রহের একই সময়ে অনেক স্থানে
যে আবির্ভাব, তাহাকে প্রকাশ বলে । ৩৪

একই বিগ্রহ কিন্তু আকারে হয় আন।

অনেক প্রকাশ হয় “বিলাস” তার নাম ॥ ৩৮

তদ্রৈব তদেকাত্মরূপকথনে (১।১৫)—

স্বরূপমত্কারং যন্তস্ত ভাতি বিলাসতঃ।

প্রায়োণাত্মসমং শক্ত্যা স বিলাসো নিগন্ততে ॥ ৩৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বিলাসস্ত লক্ষণমাহ, স্বরূপমিতি। অত্কারং বিলক্ষণাঙ্গসন্নিবেশম্। তন্ত, মূলরূপস্তাব্যবহিতস্ত। বিলাসতঃ লীলাবিশেষাৎ। আত্মসমং স্বমূলতুল্যম্। প্রায়োণেতি কৈশিচ্ছৃণৈরুপনিষদার্থঃ। তেচ “লীলাপ্রেম্যা প্রিয়াধিক্যং মাধুর্যে বেণু-রূপয়োঃ। ইত্যসাধারণং প্রোক্তং গোবিন্দস্ত চতুষ্টিয়ম্ ॥” (ভ. র. সি. দ. ১।১৮) ইত্যুক্ত্য। যথা নারায়ণে ন্যূনতঃ। এবমন্তঃ ॥ শ্রীবিলাসদেববিজ্ঞানভূষণঃ ॥ ৩৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লোকস্থ “সর্বথা”-শব্দের অর্থ শ্রীপাদ বলদেব বিজ্ঞানভূষণ লিখিয়াছেন—“সর্কেথেতি—আকৃত্য গুণৈর্লীলাভি-
শৈকরূপাদিতার্থঃ—আকৃতিতে, গুণে, লীলায় একরূপ—ইহাই সর্বথাশব্দের তাৎপৰ্য্য।” তৎস্বরূপ—আকৃতিতে, গুণে, লীলায় সম্যকরূপে স্বয়ংরূপের তুল্য। একস্ত রূপস্ত—একই বিগ্রহের; একই শরীরের। ৩২শ শ্লোকের তাৎপৰ্য্যের শেষাংশ দ্রষ্টব্য।

৩৮। এক্ষণে “বিলাসের” লক্ষণ বলিতেছেন। একই বিগ্রহ—একই স্বরূপ, একই শরীর।

আকার—আকৃতি, অঙ্গ-সন্নিবেশ। আন—অন্তরূপ, মূলরূপ হইতে ভিন্ন। অনেক প্রকাশ—বহু আবির্ভাব। অথবা, ন এক অনেক, পৃথক্; মূলরূপ হইতে পৃথকরূপে আবির্ভাব।

একই স্বরূপ পৃথক্ আকৃতিতে যদি পৃথক্ ভাবে আবির্ভূত হয়েন, তবে এই পৃথক্ আবির্ভাবকে বিলাস বলে। প্রকাশের দ্বারা বিলাসও একই বিভূত্বপেরই আবির্ভাব-বিশেষ; তবে পার্থক্য এই যে, প্রকাশে অঙ্গ-সন্নিবেশ, রূপ, গুণ প্রভৃতি মূল স্বরূপের তুল্যই থাকে; কিন্তু বিলাসে আকৃতি ও রূপাদি মূল স্বরূপ হইতে ভিন্ন থাকে; শক্তি-আদিও মূলস্বরূপ হইতে কিছু কম থাকে। পরবর্তী প্রমাণ-শ্লোক হইতে তাহা বুঝা যাইবে। পরব্যোম-নাথ নারায়ণ, শ্রীবিলাসদেবচন্দ্র প্রভৃতি শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ।

শ্লো। ৩৫। অস্বয়। তন্ত (তাঁহার) স্বয়ংরূপং (যে স্বরূপ) বিলাসতঃ (লীলাবশতঃ) অত্কারং (ভিন্ন-
আকারে), প্রায়োণ (প্রায়শঃ) আত্মসমং (মূলস্বরূপতুল্য) ভাতি (প্রকাশ পায়), সঃ (সেই) বিলাসঃ (বিলাস) ইতি (এইরূপ) ঈর্ষাতে (কথিত হয়)।

অনুবাদ। স্বয়ংরূপের যে স্বরূপ লীলাবশে ভিন্নাকারে প্রায়শঃ মূলরূপের তুল্যরূপে প্রকটিত হয়, তাহাকে বিলাস বলে। ৩৫।

অত্কারং—বিলাসের আকার ও মূলরূপের আকার একরূপ নহে; শ্রীকৃষ্ণ দ্বিভূজ, তাঁহার বিলাসরূপ শ্রীনারায়ণ চতুর্ভূজ; শ্রীকৃষ্ণ শ্রীমবর্ণ, তাঁহার বিলাস শ্রীবিলাসদেবচন্দ্র খেতবর্ণ। আকার—অঙ্গ-সন্নিবেশ।

প্রায়োণ আত্মসমং—প্রায়-শব্দে ন্যূনতা প্রকাশ পায়; তাহাতে বুঝা যাইতেছে যে, বিলাসে কোন কোন গুণ স্বয়ংরূপ অপেক্ষা কিঞ্চিৎ কম থাকে। “প্রায়োণেতি—কৈশিচ্ছৃণৈরুপনিষদার্থঃ। বলদেব-বিজ্ঞানভূষণ ॥” লীলা, প্রেমসী-
দিগের প্রতি প্রেমাধিক্য, বেণু-মাধুর্য ও রূপমাধুর্য—নারায়ণ অপেক্ষা শ্রীকৃষ্ণের এই চারিটি অসাধারণ গুণ। “লীলা প্রেমা প্রিয়াধিক্যং মাধুর্যে বেণুরূপয়োঃ। ইত্যসাধারণং প্রোক্তং গোবিন্দস্ত চতুষ্টিয়ম্ ॥ ভ. র. সি. দ. ১।১৮ ॥” এই চারিটি শ্রীকৃষ্ণের অসাধারণ গুণ বলিয়া বিলাসরূপ নারায়ণে এই গুণগুলি নাই। অত্যান্ত বিলাসরূপেও এইরূপে গুণের ন্যূনতা আছে।

যৈছে বলদেব পরব্যোমে নারায়ণ ।

এক লক্ষ্মীগণ, পুরে মহিষীগণ আর ॥ ৪০

যৈছে বাসুদেব প্রহ্লাদাদি সঙ্কর্ষণ ॥ ৩৯

ব্রজে গোপীগণ আর সভাতে প্রধান ।

ঈশ্বরের শক্তি হয় এ তিন প্রকার—

ব্রজেন্দ্রনন্দন যাতে স্বয়ং ভগবান্ ॥ ৪১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৩৯। এই পয়ারে বিলাসরূপের উদাহরণ দিতেছেন। বলদেব, পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ এবং বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ ও অনিরুদ্ধ এই দ্বারকাচতুর্ভূহ—ইহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ। (টী. প. ভ্র.)

৪০। প্রকাশের কথা বলিয়া এক্ষণে শক্তির কথা বলিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত শক্তির মধ্যে অন্তরঙ্গা চিচ্ছক্তি, বহিরঙ্গা মায়াশক্তি এবং তটস্থা জীবশক্তি প্রধান। অন্তরঙ্গা চিচ্ছক্তির আবার তিন রকম অভিব্যক্তি—হ্লাদিনী, সঙ্কিনী ও সংবিং। যে শক্তিদ্বারা শ্রীকৃষ্ণ নিজে আনন্দ অমুভব করেন এবং ভক্তবৃন্দকেও আনন্দিত করেন, তাহার নাম হ্লাদিনী; যে শক্তি দ্বারা তিনি নিজের এবং সকলের সত্ত্বা রক্ষা করেন, তাহার নাম সঙ্কিনী; এবং যে শক্তিদ্বারা তিনি নিজে জানিতে পারেন এবং অপর সকলকেও জানাইতে পারেন, তাহার নাম সংবিং। এই পয়ারে কেবল চিচ্ছক্তির বৃত্তিবিশেষ হ্লাদিনী-শক্তির কথাই বলা হইতেছে। হ্লাদিনী-শক্তির বিলাস আবার তিন রকম—ব্রজের কৃষ্ণ-প্রেমসী-গোপীগণ, দ্বারকার শ্রীকৃষ্ণমহিষীগণ এবং বৈকুণ্ঠে লক্ষ্মীগণ। ইহারা সকলেই হ্লাদিনী-শক্তির বিলাস।

পরব্যোমের মধ্যে অনন্ত ভগবৎস্বরূপের ধাম আছে; তাঁহাদের প্রত্যেকের ধামকেই বৈকুণ্ঠ বলে। এই সকল স্বরূপের যে প্রেমসীগণ তাঁহাদিগকেও লক্ষ্মী বলে। এজন্য “লক্ষ্মীগণ” বলা হইয়াছে। ঈশ্বরের শক্তি—শ্রীকৃষ্ণের হ্লাদিনী শক্তি। পুরে—দ্বারকায়।

৪১। ব্রজে গোপীগণ—শ্রীকৃষ্ণপ্রেমসী গোপীগণ। আর সভাতে প্রধান—অন্ত সকল হইতে প্রধান; মহিষীগণ ও লক্ষ্মীগণ হইতে শ্রেষ্ঠ। এই শ্রেষ্ঠত্বের কারণ পয়ারের শেষার্ধ্বে ব্যক্ত হইয়াছে।

এই পয়ারে গোপী শব্দ একটা বিশেষ অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে। যশোদা-মাতাও গোপী, যেহেতু তিনি গোপরাজ নন্দ-মহাশয়ের গৃহিণী; কিন্তু এই পয়ারে গোপী-শব্দে যশোদা-মাতা বা শ্রীকৃষ্ণের মাতৃস্থানীয়া অত্র কোনও গোপীকে বুঝাইতেছে না; তাহারা সঙ্কিনী-শক্তির বিলাস, হ্লাদিনী-শক্তির বিলাস নহেন। গোপী-প্রেম, গোপীভাব প্রভৃতি স্থলের “গোপী”-শব্দের ত্রায়, এই পয়ারেও গোপী-শব্দ বিশেষ অর্থে (কৃষ্ণ-প্রেমসী অর্থে) ব্যবহৃত হইয়াছে; এই অর্থ-সঙ্গতির হেতু দেখান যাইতেছে।

গুপ্-ধাতু হইতে গোপী-শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে, গুপ্-ধাতু রক্ষণ-অর্থে ব্যবহৃত হয়; তাহাতে, গোপী-অর্থ—রক্ষা-কারিণী। কি রক্ষা করেন, তাহার উল্লেখ না থাকায়, মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তিতে (ব্যাপক-অর্থে) অর্থ করিলে, যাহা কিছু রক্ষণীয়, তাহাই রক্ষা করেন যে রমণীগণ, তাহাদিগকেই গোপী বলা যাইতে পারে। যে স্থানে যত কিছু বস্তু আছে, সমস্তের আধার বা আশ্রয়ই স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ। কারণ, তিনি আশ্রয়-তত্ত্ব; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণকে নিজের বশে সম্যকরূপে রক্ষা করিতে পারেন যে রমণীগণ, তাহারাি গোপী। শ্রীকৃষ্ণকে বশে রাখিবার একমাত্র উপায় প্রেম; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ একমাত্র প্রেমেরই বশীভূত; এই প্রেম ধাঁহার যত বেশী, তাঁহার নিকটে শ্রীকৃষ্ণের বশতাও তত বেশী। শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীদিগের মধ্যেই প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীদিগের নিকটেই শ্রীকৃষ্ণের বশতা সর্বাপেক্ষা বেশী; এই প্রেমবশততা এত বেশী যে, “ন পারয়েহং নিরবন্তসংযুজামিত্যাদি” বাক্যে শ্রীকৃষ্ণ নিজমুখেই প্রেমসীদিগের নিকটে নিজের ঋণিত্ব স্বীকার করিয়াছেন। অত্র কাহারও নিকটেই শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ ঋণী নহেন; সুতরাং কৃষ্ণ-প্রেমসীগণেই গোপী-শব্দের পর্য্যবসান।

আর এক ভাবেও বিবেচনা করা যাইতে পারে। যাহা কিছু আশ্রয়, যাহা কিছু আনন্দদায়ক, তাহাই লোকে রক্ষা করিয়া থাকে। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং রস-স্বরূপ, তাহাতেই সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের পরাকাষ্ঠা; তাহার সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদি পূর্ণতম-রূপে আশ্রয়ন করিবার একমাত্র উপায় যে মহাভাব, তাহা কেবল শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী গোপীগণেরই নিজস্ব-সম্পত্তি; শ্রীকৃষ্ণের

স্বরূপ-কৃষ্ণের কায়বাহ,—তার সম।

ভক্ত সহিতে হয় তাঁহার আবরণ ॥ ৪২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অসমোহ্য সৌন্দর্য-মাধুর্যাদি পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিবার একমাত্র উপায়-স্বরূপ মহাভাব-সম্পত্তি রক্ষা করেন বলিয়া কৃষ্ণ-প্রেমসীগণেই গোপী-শব্দের চরমতাৎপথ্যের পধ্যবসান।

অধিকন্তু, লক্ষ্মীগণ এবং মহিবীগণও ভগবৎপ্রেমসী; তাঁহাদের সঙ্গে গোপীগণের উল্লেখ করাতে, গোপী-শব্দে শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীগণকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে।

ব্রজেন্দ্র-নন্দন যাতে ইত্যাদি—যেহেতু ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্, সেই হেতু ব্রজেন্দ্র-নন্দনের প্রেমসী গোপীগণ ও লক্ষ্মীগণ এবং মহিবীগণ হইতে শ্রেষ্ঠ। ইহার হেতু পরবর্তী প্যারে বলা হইয়াছে।

৪২। স্বয়ং ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দনের প্রেমসী বলিয়া গোপীগণ কিরূপে লক্ষ্মীগণ ও মহিবীগণ হইতে শ্রেষ্ঠ হইলেন, তাহা প্রথম প্যারার্কি বলিতেছেন—তাঁহার “শ্রীকৃষ্ণের সম” বলিয়া।

স্বরূপ—ধাঁহার স্বরূপ অত্র কোনও স্বরূপের অপেক্ষা রাখে না, পরন্তু যাহা স্বতঃসিদ্ধ, তাঁহাকে স্বরূপ বলে। “অনন্তাপেক্ষি যদ্রূপং স্বরূপং স উচ্যতে।—ল. ভা. ১২ ॥” পরব্যোমনাথ নারায়ণ, কি অত্র যে সমস্ত ভগবৎস্বরূপ আছেন, সমস্তের মূল শ্রীকৃষ্ণ; অত্যাগ্ৰ ভগবৎস্বরূপের অস্তিত্ব, কি তাঁহাদের ভগবত্তার অস্তিত্ব শ্রীকৃষ্ণের উপর ও শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তার উপর নির্ভর করে; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ ও তাঁহার ভগবত্তা অপর কাহারও উপর নির্ভর করেন না; শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংসিদ্ধ; তাই শ্রীকৃষ্ণরূপ স্বয়ংসিদ্ধরূপ, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্। “ধার ভগবত্তা হৈতে অস্ত্রের ভগবত্তা। স্বয়ংভগবান্ শব্দের তাঁহাতেই সত্য ॥ ১২।৭৪ ॥” “স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্র-নন্দন ॥ ১২।১০২ ॥” “স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ—কৃষ্ণ সর্বাশ্রয়। পরম ঈশ্বর কৃষ্ণ সর্বশাস্ত্রে কয় ॥ ১২।৮০ ॥” “ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ। অনাদিরাদিগৌবিন্দঃ সর্বকারণ-কারণম্ ॥ ব্রহ্মসংহিতা। ৫।১ ॥” “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্। শ্রীভা. ১।৩।২৮ ॥”

কায়বাহ—কায়বাহ-শব্দের তাৎপথ্য এই পরিচ্ছেদের ৩২শ শ্লোকের ব্যাখ্যায় দ্রষ্টব্য। শ্রীকৃষ্ণ বিভূবস্ত; বিভূবস্তুর পক্ষে কায়বাহ করার প্রয়োজন হয় না। সুতরাং কায়বাহ-শব্দটি পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়া মনে হয় না। সম্ভবতঃ, অভেদ-অর্থেই কায়বাহ শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। যোগবল-সম্পন্ন সৌভরী-আদি ঋষিগণের কায়বাহ যেমন তাঁহাদের স্বদেহেরই-তুল্য—স্বদেহে ও কায়বাহে যেমন কোনও ভেদ নাই, তদ্রূপ স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গেও তাঁহার প্রেমসীগণের ভেদ নাই। প্রেমসীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি; শক্তি-শক্তিমানের অভেদ স্বীকার করিয়াই,—মূল দেহের সঙ্গে কায়বাহের যেমন অভেদ, তদ্রূপ—শ্রীকৃষ্ণের সহিত গোপীগণেরও অভেদ জ্ঞাপন করা হইয়াছে।

অথবা, ব্যূহ—সমূহ (ইতি মেদিনী)। কায়ব্যূহ—কায়সমূহ, শরীর-সমূহ; আবির্ভাব-সমূহ। গোপীগণ স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণেরই দেহসমূহ বা আবির্ভাব-সমূহ; শ্রীকৃষ্ণই গোপীরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন; এস্থলেও শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ মনে করা হইয়াছে। বস্তুতঃ অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব ব্রজেন্দ্র-নন্দনই স্বরূপ, ধাম ও পরিকরাদিরূপে আত্মপ্রকট করিয়া লীলা বিস্তার করেন। স্বরূপ, শক্তি এবং শক্তির কাব্য লইয়াই তাঁহার পূর্ণতা। পরিকরাদি তাঁহার স্বরূপ-শক্তির বিলাস; সুতরাং পরিকরবর্গও তাঁহারই রূপ-বিশেষ। অথবা, কায়—মূর্তি (শব্দকল্পদ্রুম)। ব্যূহ—সমূহ। কায়ব্যূহ—মূর্তিসমূহ। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি বলিয়া, শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ, ব্রজগোপীগণ শ্রীকৃষ্ণেরই মূর্তি-বিশেষ।

কোন কোন গ্রন্থে “স্বরূপ কৃষ্ণের হয় শক্তি—তার সম” পাঠ আছে। এই পাঠের অর্থ অতি পরিষ্কার। ব্রজগোপীগণ স্বয়ং-রূপ কৃষ্ণের শক্তি বলিয়া কৃষ্ণের সমান।

তাঁর সম—কৃষ্ণের সম বা অমুরূপ। তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের শক্তি বলিয়া এবং শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ কৃষ্ণেরই মূর্তি-বিশেষ বলিয়া, তাঁহাদের আবির্ভাবও শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাবের অমুরূপ।

ভক্ত আদি ক্রমে কৈল সভার বন্দন ।
এ সভার বন্দন সর্ব-শুভের কারণ ॥ ৪৩
প্রথম শ্লোকে কহি সামান্য মঙ্গলাচরণ ।
দ্বিতীয়-শ্লোকেতে করি বিশেষ বন্দন ॥ ৪৪
বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দো সহোদিতো ।

গৌড়োদয়ে পুষ্পবস্ত্রো চিত্রো শন্দো তমোহুর্দো ॥ ৩৬
ব্রজে যে বিহরে পূর্বের কৃষ্ণ বলরাম ।
কোটি সূর্য্য চন্দ্র জিনি দৌহার নিজ ধাম ॥ ৪৫
সেই দুই জগতেরে হইয়া সদয় ।
গৌড় দেশে পূর্বশৈলে করিলা উদয় ॥ ৪৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

“স্বয়ং-রূপকৃষ্ণের কায়বাহ” এই বাক্যে দেখান হইল যে, গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি এবং শক্তি-শক্তিমানের অভেদবশতঃ তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহ-বিশেষ । তারপর “তাঁর-সম” বাক্যে বলা হইল যে, তাঁহার শ্রীকৃষ্ণেরই বিগ্রহ-বিশেষ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের যেখানে যেরূপ আবির্ভাব হয়, তাঁহার স্বরূপশক্তি প্রেয়সী-বর্গেরও সেখানে তদনুরূপ (ও স্বরূপের সহিত লীলার উপযোগী) আবির্ভাব হয় । বিষ্ণুপুরাণেও ইহার অনুরূপ প্রমাণ পাওয়া যায় । “দেবত্বে দেবদেহেয়ং মানুষত্বে চ মানুষী । বিষ্ণুর্দেহানুরূপাং বৈ করোত্যেযাশ্চনুত্তম” ॥—১১১২৪৩ ॥ শ্রীবিষ্ণু যেখানে যেরূপে লীলা করেন, তদীয় প্রেয়সী স্বরূপ-শক্তিও তদনুরূপ শ্রীবিগ্রহে তাঁহার লীলার সহায়কারিণী হইলেন ; শ্রীবিষ্ণু যখন দেবরূপে লীলা করেন, তখন ইনি দেবী ; শ্রীবিষ্ণু যখন মানুষরূপে লীলা করেন, তখন ইনি মানুষী ॥”

যাহা হউক, এই প্রমাণ হইতে বুঝা গেল, শ্রীভগবান্ স্বয়ং-রূপে যে ধামে লীলা করেন, তাঁহার স্বরূপ-শক্তি প্রেয়সীও সেই ধামে স্বয়ং-রূপে তাঁহার লীলার সহায়তা করেন । যে ধামে ভগবান্ বিলাস-রূপে লীলা করেন, সেই ধামের প্রেয়সীও স্বয়ং-রূপের প্রেয়সীর বিলাস ইত্যাদি । ব্রজেন্দ্র-নন্দন স্বয়ং-রূপ, সূতরাং তাঁহার প্রেয়সী-শ্রেষ্ঠা শ্রীরাধাও শক্তির স্বয়ং-রূপ । ব্রজেন্দ্র-নন্দন যেমন অগ্ন্যাগ্ন ভগবৎ-স্বরূপের মূল, শ্রীরাধাও অগ্ন্যাগ্ন স্বরূপের প্রেয়সীগণের মূল—তিনি মূলকান্তা-শক্তি । দ্বারকানাথ শ্রীকৃষ্ণের (ব্রজেন্দ্র-নন্দনের) প্রকাশ ; সূতরাং দ্বারকা মহিষীগণও শ্রীরাধার প্রকাশ । পরব্যোমধিপতি নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাস ; সূতরাং নারায়ণের প্রেয়সী লক্ষ্মীও শ্রীরাধার বিলাস । এইরূপে শ্রীরাধিকা হইলেন মহিষী ও লক্ষ্মীগণ হইতে শ্রেষ্ঠা, কারণ তিনি তাঁহাদের মূল । আবার শ্রীরাধিকা ব্যতীত অগ্ন্যাগ্ন ব্রজেন্দ্র-লীলাগণ শ্রীরাধারই কায়বাহরূপা । “আকার-স্বভাব-ভেদে ব্রজদেবীগণ । কায়বাহরূপ তাঁর রসের কারণ ॥ ১৪৮৮ ॥” সূতরাং ব্রজদেবীগণও মহিষী ও লক্ষ্মীগণ হইতে শ্রেষ্ঠ ।

ভক্ত-সহিতে হয় ইত্যাদি—ভক্ত-সহিতে শ্রীকৃষ্ণের আবরণ (পরিকর) হয় । পূর্বের ১৫শ পয়ারে বলা হইয়াছে “কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার, প্রকাশ । কৃষ্ণ এই ছয় রূপে করেন বিলাস ॥” এই পয়ারোক্ত “ভক্ত” হইতে “প্রকাশ” পর্য্যন্ত এবং “কৃষ্ণ গুরুদ্বয় ভক্ত অবতার প্রকাশ । শক্তি এই ছয় রূপে করেন বিলাস ।” এই পাঠান্তরের “ভক্ত” হইতে “শক্তি” পর্য্যন্ত অর্থাৎ ভক্ত, অবতার, প্রকাশ ও শক্তি—ইহারাই শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের আবরণ বা পরিকর ; ইহাই এই পয়ারাক্ষের তাৎপর্য্য । নারদ, সদাশিব, বলদেবাদি যেমন শ্রীকৃষ্ণের আবরণ, তদ্রূপ শ্রীবাসাদি, শ্রীঅদ্বৈতাদি, শ্রীনিত্যানন্দাদি ও শ্রীগদাধরাদি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবরণ । “ভক্ত সহিত সবে তাঁর হয় আবরণ” এইরূপ পাঠও আছে । এই পয়ারাক্ষে ভক্ত-শব্দে নিত্যসিদ্ধ ও সাধনসিদ্ধ পরিকরগণকেই বুঝাইতেছে ।

৪৪ । মঙ্গলাচরণের প্রথম শ্লোকের অর্থ করিয়া দ্বিতীয় শ্লোকের অর্থ-প্রকাশের উপক্রম করিতেছেন । সামান্য ও বিশেষ বন্দনের লক্ষণ যথাক্রমে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্লোকের ব্যাখ্যায় দ্রষ্টব্য ।

শ্লো । ৩৬ । অশ্বাদি ১১১২ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

৪৫-৪৬ । “বন্দে-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দো” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিতেছেন ।

এই দুই পয়ারের মর্ম্ম :—দ্বাপরের প্রকট-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম ব্রজে বিহার করিয়াছেন । তাঁহাদের অঙ্গশক্তি উজ্জলতায় কোটি সূর্য্যকে এবং শিখরতায় কোটি চন্দ্রকেও পরাজিত করিত । কলি-জীবের প্রতি কৃপা করিয়া সেই শ্রীকৃষ্ণ-বলরামই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দরূপে গোড়দেশে নবাবীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য আর প্রভু নিত্যানন্দ ।

যাঁহার প্রকাশে সর্বজগত-আনন্দ ॥ ৪৭

সূর্য্য চন্দ্র হরে যৈছে সব অন্ধকার ।

বস্তু প্রকাশিয়া করে ধর্ম্মের প্রচার ॥ ৪৮

এই মত দুই ভাই জীবের অজ্ঞান ।

তমোনাশ করি কৈল তত্ত্ববস্তু দান ॥ ৪৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ব্রজে—প্রকট-ব্রজলীলায়, বৃন্দাবনে । বিহরে—বিহার করিতে, নীলা করিতে । পূর্ব্ব—দ্বাপরে । দৌহার নিজধাম—শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরামের অঙ্গকাস্তি । ধাম—কাস্তি, জ্যোতিঃ । তাঁহাদের অঙ্গকাস্তি কোটি সূর্য্য ও কোটি চন্দ্রকে পরাজিত করিত ; অঙ্গকাস্তি কোটি-সূর্য্যের জ্যোতিঃ হইতেও উজ্জল এবং কোটি-চন্দ্রের জ্যোতিঃ হইতেও স্নিগ্ধ ছিল । কাস্তি কোটি-সূর্য্য অপেক্ষাও উজ্জল ছিল, কিন্তু তাহাতে সূর্য্যের তেজের গ্রায জালা ছিল না, তাহা বরং কোটিচন্দ্র অপেক্ষাও স্নিগ্ধ ছিল ; ইহাই তাৎপর্য্য ।

সেই দুই—সেই কৃষ্ণ ও বলরাম । সদয়—দয়ালু । জগতে হইয়া সদয়—জগদ্বাসী জীবের প্রতি কৃপা করিয়া । গোড়-দেশে—বঙ্গদেশে, নবদ্বীপে । পূর্ব্ব-শৈলে—পূর্ব্বদিকস্থ পর্ব্বতে ; উদয়াচলে, যেখানে চন্দ্রের ও সূর্য্যের উদয় হয় । গোড়দেশকে উদয়াচলের সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে, গোড়-দেশরূপ পূর্ব্ব-শৈলে । করিলা উদয়—উদিত হইলেন ; অবতীর্ণ হইলেন । সূর্য্য-চন্দ্র যেমন পূর্ব্বদিকস্থ উদয়াচলে উদিত হয় ; তদ্রূপ কৃষ্ণবলরামও গৌর-নিত্যানন্দরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন ।

গৌর-নিত্যানন্দকে সূর্য্য-চন্দ্রের সঙ্গে তুলনা দিয়া শ্লোকস্থ পুষ্পবস্তী (সূর্য্য-চন্দ্র) শব্দের অর্থ করিয়াছেন । সূর্য্য-চন্দ্রের সঙ্গে উপমার সার্থকতা পরবর্ত্তী পয়ার-সমূহে দেখান হইয়াছে ।

শ্রীকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে এবং শ্রীবলদেব শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলাতে ইহাও স্মৃতি হইতেছে যে, শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ যুগাবতার নহেন ।

৪৭ । যাঁহার প্রকাশে—যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দের আবির্ভাবে । সর্ব্বজগত আনন্দ—সমস্ত জগতের আনন্দ উদ্ভূত হইয়াছে ।

সূর্য্যোদয়ে, অন্ধকারের অপগম হয় বলিয়া জীবের আনন্দ হয় ; কিন্তু সূর্য্যের তাপবৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে একটু উষ্ম জন্মে । রাত্রিতে চন্দ্রের স্নিগ্ধ জ্যোৎস্নায় সূর্য্যতাপের মানি দূর হইয়া জীবের আনন্দের উদয় হয় । যদি এমন কোনও বস্তু আসিয়া উপস্থিত হয়, যাহার কাস্তি কোটি-সূর্য্য অপেক্ষাও উজ্জল বটে, কিন্তু তাহাতে সূর্য্যের তাপ নাই, আছে কোটি-চন্দ্র অপেক্ষাও অধিকতর স্নিগ্ধতা, তাহা হইলে লোকের যে আনন্দ জন্মে, তাহা অবর্ণনীয় । গৌর-নিত্যানন্দের আবির্ভাবে জীবের এইরূপ অনির্ব্বচনীয় আনন্দেরই উদয় হইয়াছিল ।

৪৮-৪৯ । শ্লোকস্থ “তমোনাশ” শব্দের অর্থ ৪৮শ পয়ারে এবং “শর্দৌ”-শব্দের অর্থ ৪৯শ পয়ারে করা হইয়াছে ।

সূর্য্য ও চন্দ্র আকাশে উদিত হইয়া যেমন জগতের অন্ধকার দূর করে, কোথায় কোন বস্তু আছে, তাহা সকলকে দেখাইয়া দেয় এবং সাময়িক ধর্ম্ম-কর্ম্মাভুষ্ঠানের সুযোগ করিয়া দেয় ; তদ্রূপ শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া জীবের অজ্ঞানরূপ অন্ধকার দূর করিয়াছেন এবং জীবের সাক্ষাতে তত্ত্ববস্তু প্রকাশিত করিয়াছেন ।

এই দুই পয়ারে সূর্য্য-চন্দ্রের সহিত শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দের সাদৃশ্য দেখাইলেন । সূর্য্য-চন্দ্র—শ্লোকস্থ পুষ্পবস্তী শব্দের অর্থ । হরে—হরণ করে, দূর করে । সূর্য্যের বা চন্দ্রের উদয়ে অন্ধকার দূরীভূত হয় । বস্তু প্রকাশিয়া—দিনে সূর্য্যের এবং রাত্রিতে চন্দ্রের উদয়ের পূর্ব্বে সমস্ত জগৎ অন্ধকারে আবৃত থাকে, তখন কোনও বস্তুই দেখা যায় না । সূর্য্যের বা চন্দ্রের উদয়ে যখন অন্ধকার দূরীভূত হয়, তখন জগতের সমস্ত বস্তুই দেখা যায়, প্রকাশিত হয় । করে ধর্ম্মের প্রচার—ধর্ম্মের প্রচার করে (সূর্য্য-চন্দ্র) । যে সমস্ত ধর্ম্মাভুষ্ঠান দ্বিভাগে করণীয়, সূর্য্যোদয় হইলেই তাহাদের কার্য্য আরম্ভ হয় ; আর যে সকল অভুষ্ঠান রাত্রিতে করণীয়, চন্দ্রোদয় হইলেই সে সমূহের কার্য্য আরম্ভ হয় । চন্দ্রের সঙ্গে রাত্রিরই বনিষ্ঠ সম্বন্ধ, একান্ত চন্দ্রের একটা নামও রজনীকান্ত । তাই চন্দ্র-শব্দের উল্লেখে এখানে

অজ্ঞান তমের নাম कहিয়ে 'কৈতব'।

ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাঞ্ছা আদি সব ॥ ৫০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

রাত্রিকালই সূচিত হইতেছে বলিয়া মনে হয়। অথবা, তিথি-ভেদে যে সমস্ত ধর্মাত্মজ্ঞান করণীয়, চন্দ্রের গতি-বিধির উপরেই তাহাদের অনুষ্ঠান-সময় নির্ভর করে; সুতরাং চন্দ্রকেই সেই সমস্ত অনুষ্ঠানের নিয়ামক বা প্রচারক বলা যাইতে পারে। এই মত—সূর্য-চন্দ্রের গ্রাহ্য। দুই ভাই—শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ। অজ্ঞান-তমোনাশ—অজ্ঞানরূপ অন্ধকারের বিনাশ। তমঃ—অন্ধকার; জীবের অজ্ঞানকে অন্ধকারের সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে। অজ্ঞান—তত্ত্ব-জ্ঞানের অভাব। শ্রীকৃষ্ণই একমাত্র সেব্য, জীব শ্রীকৃষ্ণের সেবক, শ্রীকৃষ্ণের প্রীতির নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের সেবা করাই জীবের কর্তব্য; এইরূপ জ্ঞানই প্রকৃত জ্ঞান। আর শ্রীকৃষ্ণ-সেবা ত্যাগ করিয়া ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষাদির নিমিত্ত যে বাসনা, তাহাই অজ্ঞান; কারণ, এই সমস্তই আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতির হেতু; শ্রীকৃষ্ণ-সেবার সহিত ইহাদের কোনও সম্বন্ধ নাই। পরবর্তী তিন পয়ারে অজ্ঞান-তমের অর্থ করা হইয়াছে।

তত্ত্ব-বস্তু—সত্যবস্তু; নিত্যবস্তু। শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব, জীবতত্ত্ব, শ্রীকৃষ্ণের সহিত জীবের সম্বন্ধ এবং মায়া-কবলিত জীবের পক্ষে সেই সম্বন্ধ-স্বরূপের উপায়—এই কয়টা তত্ত্ব বা বিষয়ই জীবের বিশেষ জ্ঞাতব্য। কিন্তু জীবের অজ্ঞানরূপ অন্ধকারে এই তত্ত্বগুলি লুক্কায়িত হইয়া রহিয়াছে, জীব এগুলি জানিতে পারে না। শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দ রূপা করিয়া জীবের অজ্ঞান দূর করিয়া এই তত্ত্বরূপ বস্তুগুলি প্রকাশ করিলেন, জীবকে তত্ত্ব জানাইয়া দিলেন। সূর্যচন্দ্রের উদয়ে অন্ধকার দূরীভূত হইলে যেখানে যে বস্তু আছে, তাহা যেমন প্রকাশ হইয়া পড়ে; তদ্রূপ শ্রীনিতাই-গৌরের আবির্ভাবে জীবের অজ্ঞান দূরীভূত হইল এবং জীবের জ্ঞাতব্য বিষয়গুলি তাহাদের রূপায় জীবের চিত্তে প্রকাশ পাইল। ৫৪শ পয়ারে তত্ত্ববস্তুর অর্থ করা হইয়াছে।

৩০। অজ্ঞান—জ্ঞানের অভাব। শ্রীকৃষ্ণতত্ত্বের জ্ঞান, জীবস্বরূপের জ্ঞান, শ্রীকৃষ্ণের সহিত জীবের স্বরূপগত সম্বন্ধের জ্ঞান এবং জীবের স্বরূপাত্মবন্ধী কর্তব্যের জ্ঞান—এ-সমস্ত জ্ঞানের অভাবই হইতেছে অজ্ঞান। অজ্ঞান-তম—উল্লিখিতরূপ অজ্ঞানরূপ অন্ধকার। অজ্ঞানকে তম বা অন্ধকার বলার হেতু এই যে, গাঢ় অন্ধকারে যেমন কোনও বস্তু দেখা যায় না, তদ্রূপ উল্লিখিতরূপ অজ্ঞান যতদিন থাকিবে, ততদিন পর্যন্ত জীবের স্বরূপগত কর্তব্য কি, তাহাও জানা যাইবে না। কৈতব—বঞ্চনা। আত্মবঞ্চনা। সেই কৈতব কি? তাহা বলা হইতেছে—ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাঞ্ছা-আদি-সব—ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষের জ্ঞান বাসনা-প্রভৃতি (বাসনা এবং তৎসমস্ত প্রাপ্তির উপায় অবলম্বন) হইতেছে কৈতব বা আত্মবঞ্চনা। ধর্ম বলিতে বর্ণাশ্রম-ধর্মকে বুঝায়, যাহার ফল হইতেছে ইহকালের সুখ-স্বাচ্ছন্দ্য এবং পরকালের স্বর্গাদিলোকের সুখভোগ; এক কথায় যাহাকে বলে ভুক্তি। ইহা অনিত্য। অর্থ—ধন-রত্নাদি, বিষয়-সম্পত্তি; এ-সমস্তও অনিত্য। কাম—দেহ-সুখের জ্ঞান অতীষ্ট বস্তু। অথবা, লোকাপেক্ষারহিত হইয়া, নিতান্ত স্থলভম উপায়ে, পশুবৎ ইন্দ্রিয় সুখভোগ। কাম-শব্দের এইরূপ তাৎপর্য গ্রহণ করিলে, অর্থ-শব্দের তাৎপর্য হইতে পারে, লোকাপেক্ষা রাখিয়া, নির্লজ্জ পশুবৎ ইন্দ্রিয়সুখের জ্ঞান চেষ্টিত না হইয়া সংযতভাবে ইন্দ্রিয়সুখভোগ। কাম ও অর্থ—এই উভয়েই ইন্দ্রিয়সুখের বাসনা এবং ইন্দ্রিয় সুখভোগ আছে; কিন্তু কামে অসংযত এবং নির্লজ্জভাবে; আর অর্থে—সংযতভাবে, লোকের নিকট নিজের লজ্জা বাঁচাইয়া। মোক্ষ—মুক্তি, মায়াবন্ধন হইতে অব্যাহতি। মোক্ষ বা মুক্তি পাঁচ রকমের—সালোকা, সাষ্টী, সাক্ষ্য, সামীপ্য ও সাযুজ্য। উপাস্তদেবের সহিত একই লোকে (ভগবদ্ধামে) বাস হইতেছে সালোকা। উপাস্তস্বরূপের গ্রাহ্য কিছু ঐশ্বর্যালাভ হইতেছে সাষ্টী। উপাস্তের সমান রূপপ্রাপ্তি—সাক্ষ্য। সামীপ্য—উপাস্তের নিকটে অবস্থিতি। সাযুজ্য—নির্কিংশে ব্রহ্ম, বা উপাস্তস্বরূপে প্রবেশলাভ। প্রত্যেক প্রকারের মুক্তিতেই মায়াবন্ধন হইতে অব্যাহতি আছে; মুক্তিলাভের পরে সাধকের অভিপ্রায় অনুসারে বিভিন্ন প্রকারে অবস্থানই হইতেছে বিভিন্ন প্রকারের মুক্তির স্বরূপ। এই পয়ারে কৈতবময় ধর্মের কথা বলিয়া কৈতবহীন ধর্ম কি, পরবর্তী-ভাগবত-শ্লোকের উল্লেখপূর্বক তাহা প্রকাশিত হইয়াছে। ধর্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ কৈতব কেন, সেই শ্লোকে তাহাও বলা হইয়াছে।

তথাহি (ভাঃ ১।১২)—

ধর্মঃ প্রোজ্জ্বিতকৈতবোহত্র পরমো নির্ম্মৎসরাণাং সতাং
বেদ্যং বাস্তবমত্র বস্ত শিবদং তাপত্রয়োন্নলম্।

শ্রীমদ্ভাগবতে মহামুনিরুতে কিংবা পরৈরীশ্বরঃ

সত্যো হৃদ্যবরুধ্যতেহত্র কৃতিভিঃ শুশ্রুষ্যন্তি তৎক্ষণাৎ ॥ ৩৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অথ বক্ষ্যমাণশাস্ত্রস্ত কৰ্মজ্ঞানভক্তিপ্রতিপাদকভাঃ ত্রিকাণ্ডবিষয়-শাস্ত্রেভ্যো বৈশিষ্ট্যং দর্শয়ন্ ক্রমাদুৎকৰ্ষমাহ ধর্ম ইতি ।
অত্র যস্তাবক্ষ্যো নিরূপ্যতে স খলু স বৈ পুংসাং পরো ধর্মো যতো ভক্তিরধোক্ষজ ইত্যাদিকথা । অতঃ পুংভির্জ্যোষ্ঠা
বর্ণাশ্রম-বিভাগশঃ । স্বহুষ্টিতস্ত ধর্মস্ত সংসিদ্ধির্হরিতোষণমিত্যস্তয়া রীত্যা ভগবৎসন্তোষলৈকতাংপাঠ্যেণ শুভভক্ত্যুৎপাদন-
তয়া নিরূপণাৎ । পরম এব । যতঃ সোহপি তদেকতাংপর্য্যাপ্ত্যং প্রোজ্জ্বিতকৈতবঃ । প্র-শাসনেন সালোক্যাদি-সর্বপ্রকার-
মোক্ষাভিসন্ধিরপি নিরস্তঃ । যত এবাসৌ তদেকতাংপর্য্যাপ্ত্যেন নির্ম্মৎসরাণাং ফলকামুকস্তেব পরোৎকর্ষাসহনং মৎসরঃ
তদ্রহিতানামেব তদুপলক্ষণত্বেন পঞ্চালন্তুনে দয়ালুনামেব চ সতাং স্বধর্মপরাণাং বিধীয়তে । এবমীদৃশং স্পষ্টমহুত্বতঃ
কর্মশাস্ত্রাদুপাসনাশাস্ত্রাচ্চাত্ত তত্ত্বপ্রতিপাদকাংশে অপি বৈশিষ্ট্যমুক্তম্ । উভয়ত্রৈব ধর্মোৎপত্তেঃ । তদেবং সাক্ষাৎ
শ্রবণ-কীর্তনাদিরূপস্ত বার্তাতু দূরত আশ্রমমিতি ভাষঃ । অথ জ্ঞানশাস্ত্রেভ্যোহপ্যস্ত পূর্ববদবৈশিষ্ট্যমাহ বেদমিতি ।
তৈরীথাখ্যাতং ভগবদ্ভক্তিনিরপেক্ষপ্রায়েষু তেষু প্রতিপাদিতমপি শ্রেয়ঃসূতিং ভক্তিমুদস্ত ইত্যাদিহায়েন বেদ্যং নিঃশ্রেয়সং
ন ভবতীতি । বস্তনস্তস্ত সশক্তিত্বমাহ । তাপত্রয়ং মায়াকাঞ্চিন্মূলয়তি তন্মূলভূতাহবিচ্যাপর্য্যস্তং খণ্ডয়তীতি স্বরূপ-শক্ত্যা ।
তথা শিবং পরমানন্দং দদাত্যমুদাবয়তি ইতি চ তয়ৈবেতানেনেদং জ্ঞাপ্যতে অত্র মুক্তাবহুভবমনেন্দ্রপুরুষার্থত্বাপাতঃ
স্মাৎ তন্ননাদত্র তু বৈশিষ্ট্যমিতি । ন চাস্ত তত্তদল্ভবস্তসাধনত্বে তাদৃশনিরূপণসৌষ্ঠবমেব কারণমপিতু স্বরূপমপীত্যাহ ।
শ্রীমদ্ভাগবত ইতি । ভাগবতত্বং ভগবৎপ্রতিপাদকত্বম্ । শ্রীমত্বং শ্রীভগবন্নামাদেব তাদৃশ-স্বাভাবিকশক্তিমত্বম্ ।
নিত্যযোগে মতুপ্ । অতএব সমস্ততয়ৈব নির্দিষ্ট নীলোৎপলাদিবস্ত্রামত্বমেব বোধিতম্ । অত্থাতু অবিমুণ্ডবিধেয়াং-
শতাদোষঃ স্মাৎ । অত উক্তং গারুড়ে । গ্রন্থোহষ্টাদশশাহস্রঃ শ্রীমদ্ভাগবতভিঃ ইতি । শ্রীমদ্ভাগবতং ভক্ত্যা পঠতে
হরিসন্নিধাবিতি । টীকাকৃদভিরপি । শ্রীমদ্ভাগবতভিঃ সুরতরুরিতি । অতঃ কচিং কেবলং ভাগবতাত্মকং তু সত্যভামা
ভামেতিবৎ । তাদৃশপ্রভাবত্বে কারণং পরমশ্রেষ্ঠকর্তৃকত্বমপ্যাহ । মহামুনিঃ শ্রীভগবান্ তস্মৈব পরমবিচারপারদ্ব্যং
মহাপ্রভাবগণশিরোমণিহ্মাচ্চ । স মুনিভূত্বা সমচিন্তয়দिति ক্রতেঃ । তেন প্রথমং চতুঃশ্লোকীরূপেণ সংক্ষেপতঃ
প্রকাশিতে । কস্মৈ যেন বিভাষিতোহয়মিত্যাগ্নুসারেণ সম্পূর্ণ এব বা প্রকাশিতে । তদেবং শ্রৈষ্ঠ্যজাতমত্রাপি প্রায়ঃ

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো ৩৭ । অর্থঃ । মহামুনিরুতে (মহামুনিরুতে) অত্র (এই) শ্রীমদ্ভাগবতে (শ্রীমদ্ভাগবতগ্রন্থে) নির্ম্মৎসরাণাং
(নির্ম্মৎসর) সতাং (সাধুদিগের) প্রোজ্জ্বিতকৈতবঃ (কৈতবশূন্য) পরমঃ (সর্বোৎকৃষ্ট) ধর্মঃ (ধর্ম) [নিরূপ্যতে]
(নিরূপিত হইয়াছে) । অত্র (ইহাতে) তাপত্রয়োন্নলং (ত্রিতাপ-নাশক) শিবদং (মঙ্গলপ্রদ) বাস্তবং (পরমার্থভূত)
বস্ত (দ্রব্য) বেদ্যম্ (জ্ঞাতব্য) । পঠৈঃ (অগ্নিশাস্ত্রদ্বারা) ঈশ্বরঃ (ঈশ্বর) হৃদি (হৃদয়ে) কিংবা (কি) সত্যঃ (তৎক্ষণেই)
অবরুধ্যতে (অবরুদ্ধ করেন ?) ; অত্র (ইহাতে—শ্রীমদ্ভাগবতে) কৃতিভিঃ (কৃতি) শুশ্রুষ্যন্তিঃ (শ্রবণেচ্ছুগণকর্তৃক)
তৎক্ষণাৎ (সেই সময় হইতেই) অবরুধ্যতে (অবরুদ্ধ করেন) ।

অনুবাদ । মহামুনি শ্রীনারায়ণরুতে এই শ্রীমদ্ভাগবতে, নির্ম্মৎসর সাধুদিগের অহুষ্ঠেয় সম্যকরূপে ফলাভিসন্ধিশূন্য
পরম-ধর্ম নিরূপিত হইয়াছে । এই শ্রীমদ্ভাগবতে, তাপত্রয়ের মূলোৎপাটক এবং পরমমঙ্গলপ্রদ বাস্তব বস্ত্র জ্ঞানিতে পারা
যায় । অগ্নি শাস্ত্রদ্বারা, বা অগ্নি শাস্ত্রোক্ত-সাধন দ্বারা ঈশ্বর কি সত্য হৃদয়ে অবরুদ্ধ করেন ? (অর্থাৎ করেন না) । কিন্তু
যে সমস্ত কৃতি ভক্ত এই শ্রীমদ্ভাগবত শ্রবণ করিতে ইচ্ছা করেন, শ্রবণের সময় হইতে আরম্ভ করিয়াই ঈশ্বর তাঁহাদের
হৃদয়ে অবরুদ্ধ করেন । ৩৭ ।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সম্ভবতু নাম সর্বজ্ঞানশাস্ত্র-পরমজ্ঞের-পুরুষার্থ-শিরোমণি-শ্রীভগবৎসাক্ষাৎকারতত্ত্বৈব সুলভ ইতি বদন সর্বোচ্ছপ্রভাবমাহ কিং বেতি । অপরৈর্মোক্ষপর্যন্তকামনারহিতেশ্বরানুধন-লক্ষণধর্ম-ব্রহ্মসাক্ষাৎকারাদিভিকৃতৈরমুক্তৈ বা কিয়দ্বা মাহাভ্যামুপপন্নমিতার্থঃ । যতো য ঈশ্বরঃ কৃতিভিঃ কথঞ্চিৎসংসাধনানুক্রমলক্ষ্য ভক্ত্যা কৃতার্থৈঃ সত্যতৎক্ষণমেব ব্যাপ্য হৃদি স্থিরীক্রিয়তে । স এবাত্ত শ্রোতুমিচ্ছন্তিরেব তৎক্ষণমারভ্য সর্বদৈবেতি । তস্মাদত্র কাণ্ডত্রয়রহস্তপ্রবক্তব্যপ্রতিপাদনাদে বিশেষত ঈশ্বরাকর্মিবিভাকরূপ-দ্বাষ্ট ইদমেব সর্বশাস্ত্রেভ্যঃ শ্রেষ্ঠম্ । অতএবাত্তেতি পদস্ত ত্রিক্রান্তিঃ কৃত্য সা হি নিষ্কারণার্থেতি অতো নিত্যমেতৎ শ্রোতব্যমিতি ভাবঃ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ৩৭ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্রীমদভাগবত-প্রকটনের বিবরণ, শ্রীমদভাগবতে উপদিষ্ট ধর্মের স্বরূপ এবং শ্রীমদভাগবত-প্রবণের ফল, এই শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে ।

প্রথমতঃ প্রাকটোর বিবরণ । শ্লোকে বলা হইয়াছে, এই শ্রীমদভাগবত-গ্রন্থ মহামুনিকৃত । এই মহামুনি কে ? শ্রীনারায়ণ স্বয়ং । শ্রুতি বলেন, “স মুনির্ভূত্বা সমচিন্তয়ৎ” । সৃষ্টির প্রাকালে শ্রীনারায়ণ ব্রহ্মার নিকটে, চতুঃশ্লোকীরূপে সংক্ষেপে এই শ্রীমদভাগবত প্রকাশ করিয়াছিলেন । পরে এই চতুঃশ্লোকীরই বিবৃতিরূপে সমগ্র শ্রীমদভাগবত প্রকাশিত হইয়াছে । এই পরিচ্ছেদে পূর্বে উল্লিখিত ২৩২৪২৫২৬ শ্লোকই শ্রীনারায়ণ-প্রোক্ত শ্লোক-চতুষ্টয় ।

এই গ্রন্থের শ্রীমদভাগবত-নামেরও বেশ সার্থকতা আছে । এই গ্রন্থে ভগবৎ-তত্ত্ব প্রতিপাদিত হইয়াছে বলিয়া ইহার নাম ভাগবত । শ্রীমৎ শব্দের অর্থ স্বাভাবিক-শক্তি-সম্পন্ন ; শ্রীভগবানের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির যেমন মণি-মস্ত-মহৌষধির ন্যায় স্বাভাবিক-অচিন্ত্য-শক্তি আছে, এই ভাগবত-গ্রন্থেরও তাদৃশ স্বাভাবিক অচিন্ত্য-শক্তি আছে বলিয়া নাম হইয়াছে শ্রীমদভাগবত । ভগবৎ-তত্ত্বপ্রতিপাদক এই শ্রীগ্রন্থ সর্বজ্ঞ ভগবান্ শ্রীনারায়ণ স্বয়ং প্রকাশ করিয়াছেন বলিয়া ইহার প্রামাণ্য এবং সর্বশ্রেষ্ঠত্ব সম্বন্ধেও কোনও সন্দেহ থাকিতে পারে না ।

দ্বিতীয়তঃ, শ্রীমদভাগবতে উপদিষ্ট ধর্মের স্বরূপ । শ্রীমদভাগবতে যে ধর্ম নিরূপিত হইয়াছে, এই শ্লোকে তাহাকে বলা হইয়াছে পরম ধর্ম । পরম-ধর্ম-শব্দের তাৎপর্য কি ? “স বৈ পুংসাং পরো ধর্মঃ যতো ভক্তিরধোক্ষজে । শ্রীভা. ১২।৬ ॥”—এই বচনানুসারে, পরম ধর্ম হইতেছে সেই ধর্ম, যাহা হইতে অধোক্ষজ সচ্চিদানন্দ-ঘন শ্রীভগবানে ভক্তি জন্মে । এই ভক্তির তাৎপর্য কি ? “স্বহৃষ্টিতত্ত্ব ধর্মস্তাং সংসিদ্ধিহিরিতোষণম্ । শ্রীভা. ১২।১৩ ॥” এই প্রমাণানুসারে শ্রীভগবৎ-প্রীতিই পরমধর্মের একমাত্র তাৎপর্য । তাহা হইলে শ্রীমদভাগবতে যে ধর্ম উপদিষ্ট হইয়াছে, তাহার তাৎপর্য এবং একমাত্র লক্ষ্য হইল—শ্রীভগবৎপ্রীতি ; ভগবৎপ্রীতি-সাধন ব্যতীত অন্য কোনওরূপ বাসনা যদি ধর্মামুষ্ঠানের সঙ্গে জড়িত থাকে, তাহা হইলে, তাহা—ধর্ম হইলেও হইতে পারে বটে, কিন্তু পরম-ধর্ম (শ্রেষ্ঠ ধর্ম) হইবে না । এজন্যই এই পরম-ধর্মকে বলা হইয়াছে “প্রোজ্জ্বলিত-কৈতব”—যাহা হইতে কৈতব প্রকৃষ্টরূপে পরিত্যক্ত হইয়াছে । যাহাতে প্রোজ্জ্বলিত কৈতব—প্রকৃষ্টরূপে উজ্জ্বলিত (পরিত্যক্ত) হইয়াছে কৈতব যাহাতে তাহাই হইতেছে প্রোজ্জ্বলিত কৈতব (পরম ধর্ম) ; ইহা “পরমো ধর্মঃ”—শব্দের বিশেষণ । প্রশ্ন হইতে পারে—উজ্জ্বলিত (পরিত্যক্ত) কৈতব বলিলেই তো কৈতব-বর্জিতত্ব বুঝাইত ; আবার প্র-উপসর্গ কেন ? টীকায় শ্রীধরস্বামিপাদ প্র-উপসর্গের সার্থকতার কথা বলিয়াছেন । “প্র-শব্দেন মোক্ষাভিসন্ধিরপি নিরন্তঃ”—প্র-শব্দদ্বারা মোক্ষবাসনাও নিরন্ত হইয়াছে ; স্বামিপাদের টীকায় “অপি”—শব্দের তাৎপর্য এই যে—ধর্ম, অর্থ, কাম—এই তিনটি বস্তু তো দূরে, মোক্ষের বাসনাও যাহাতে পরিত্যক্ত হয়, তাহাই পরম ধর্ম । জীবের স্বরূপ এবং স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য কি, তাহা জানিলেই স্বামিপাদের উক্তির তাৎপর্য বুঝা যাইবে । তাহা বলা হইতেছে । জীব হইতেছে স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের চিত্রপা জীবশক্তি (গীতা ৭।৫) । শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ-বিবক্ষায়, শ্রীকৃষ্ণ আবার জীবকে তাঁহার সনাতন অংশও বলিয়াছেন (গীতা ১৫।৭) । শক্তির স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইতেছে একমাত্র শক্তিমানেরই আনুকূল্যময়ী সেবা এবং অংশেরও স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য হইতেছে একমাত্র অংশীরই আনুকূল্যময়ী সেবা। আনুকূল্যময়ী সেবাই হইতেছে প্রীতিময়ী সেবা। জীব যখন স্বরূপতঃ পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের শক্তি ও অংশ, তখন জীবেরও স্বরূপানুবন্ধী-কর্তব্য হইবে শ্রীকৃষ্ণেরই আনুকূল্যময়ী বা প্রীতিময়ী সেবা। জীব ও শ্রীকৃষ্ণের মধ্যে যদি স্বরূপতঃ প্রীতির বন্ধন থাকে, তাহা হইলেই ইহা সম্ভব। বৃহদারণ্যক-শ্রুতি বলিয়াছেন—পরব্রহ্ম পরমাত্মাই হইতেছেন জীবের একমাত্র প্রিয় (১৪৮, ২৪৫)। প্রিয়ত্ববস্তুটী স্বরূপতঃই পারম্পরিক বলিয়া, পরব্রহ্ম যখন জীবের একমাত্র প্রিয়, তখন জীবও হইবে পরব্রহ্মের প্রিয়; অর্থাৎ জীব ও পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের মধ্যে স্বরূপগত সম্বন্ধটী হইতেছে প্রিয়ত্বের সম্বন্ধ। তাই প্রিয়রূপে পরব্রহ্ম পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণের সেবাই হইতেছে জীবের স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য বা ধর্ম। এজ্ঞা বৃহদারণ্যকশ্রুতি প্রিয়রূপে পরব্রহ্ম পরমাত্মার উপাসনার উপদেশ দিয়া গিয়াছেন। “আত্মানমেব প্রিয়মুপাসীত ॥ ১৪৮ ॥” প্রিয়রূপে উপাসনার বা সেবার তাৎপর্য্য হইতেছে—একমাত্র প্রিয়ের প্রীতিবিধান। সেবার বিনিময়ে প্রিয়ের নিকট হইতে নিজের জ্ঞা কিছু চাওয়া হইতেছে প্রিয়ত্ব-বিরোধী—বস্তুতঃ এতাদৃশী সেবা হইতেছে কপটতাময়ী সেবা। প্রিয়রূপে পরব্রহ্ম-শ্রীকৃষ্ণের সেবার তাৎপর্য্যও হইতেছে—কৃষ্ণসুখৈক-তাৎপর্য্যময়ী সেবা এবং ইহাই হইতেছে জীবের স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য বা ধর্ম। যাহারা এতাদৃশী সেবা কামনা করেন, তাহারা মোক্ষ—অর্থাৎ সালোক্যাদি পঞ্চবিধা মুক্তি—নিজেরা তো চাহেনই না, ভগবান্ উপযাচক হইয়া দিতে চাহিলেও তাহারা তাহা গ্রহণ করেন না। একথা ভগবান্ই বলিয়া গিয়াছেন। “সালোক্য সাষ্টী-সামীপ্য-সারূপৈকত্বমপ্যুত। দীর্ঘমানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ। ভা. ৩২৯।১৩ ॥” ইহার হেতু এই। মোক্ষ হইতেছে মায়াবন্ধন হইতে অব্যাহতি। মোক্ষকামনা হইতেছে নিজের জ্ঞা কিছু চাওয়া; ইহা প্রিয়ত্ব-ধর্ম-বিরোধী—সুতরাং জীবের স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য কৃষ্ণসুখৈক-তাৎপর্য্যময়ী সেবারও বিরোধী। জীবের স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য যাহা, তাহাই হইবে তাহার পরম (সর্ব্বশ্রেষ্ঠ) কর্তব্য এবং সেই কর্তব্য-প্রাপ্তির উপায়স্বরূপ যে ধর্ম, তাহাই হইবে জীবের পরম ধর্ম। ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষের বাসনা হইতেছে জীবের স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য (পরম কর্তব্য) কৃষ্ণসুখৈক-তাৎপর্য্যময়ী সেবার বাসনার বিরোধী। কৃষ্ণসুখৈক তাৎপর্য্যময়ী সেবার বাসনার নামই প্রেম বা প্রেমভক্তি। “কৃষ্ণেন্দ্রিয়-প্রীতি-ইচ্ছা ধরে প্রেম নাম। ১৪১৪১ ॥” সুতরাং ধর্মার্থ-কাম-মোক্ষের বাসনা হইল প্রেম বা ভক্তি-বিরোধী।

ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষের বাসনাকে কৈতব বা আত্মবঞ্চনা কেন বলা হইল, তাহা বিবেচিত হইতেছে। শক্তিমানের সহিত শক্তির, অংশীর সহিত অংশের যে সম্বন্ধ; তাহা হইতেছে অবিচ্ছেদ্য। জীবের সহিত শ্রীকৃষ্ণের শক্তি-শক্তিমৎ-সম্বন্ধ এবং অংশাংশী সম্বন্ধ বলিয়া এই সম্বন্ধও অবিচ্ছেদ্য। পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণ নিত্য—ত্রিকালসত্য—বস্তু; জীবস্বরূপ—শ্রীকৃষ্ণের চিদ্রূপা জীবশক্তির অংশ জীবও নিত্যবস্তু। এজ্ঞা শ্রীকৃষ্ণ জীবকে তাহার সনাতন অংশ বলিয়াছেন (গীতা ১৫।৭)। সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের সহিত জীবের সম্বন্ধ হইতেছে—নিত্য, অবিচ্ছেদ্য। এজ্ঞা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি জীবস্বরূপের একটা স্বাভাবিক আকর্ষণ বিद्यমান। সেই আকর্ষণটি প্রকাশ পায়—সুখের জ্ঞা এবং প্রিয়ের জ্ঞা জীবের চিরন্তনী বাসনায়। সংসারে দেখা যায়, জীবমাত্রেরই সুখের জ্ঞা এবং প্রিয়ের জ্ঞা একটা চিরন্তনী বাসনা আছে। এই বাসনা যে সুখস্বরূপ, আনন্দস্বরূপ এবং জীবের একমাত্র প্রিয়স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের জ্ঞা, অনাদিবহির্গত জীব তাহা বুঝিতে পারে না। কেননা অনাদিবহির্গত জীব অনাদিকাল হইতেই তাঁহাকে তুলিয়া রহিয়াছে, সুতরাং তাহার সহিত নিজের স্বরূপগত সম্বন্ধের কথাও তুলিয়া রহিয়াছে। অনাদিবহির্গতাবশতঃ মায়াব কবলে পতিত হইয়া জীব দেহেতে আত্মবুদ্ধি পোষণ কবিতোছে, এবং মনে করিতেছে—তাহার মধ্যে যে সুখবাসনা, তাহা হইতেছে দেহের সুখের বাসনা, এবং তাহার মধ্যে যে প্রিয়প্রাপ্তির বাসনা, তাহা হইতেছে দেহের সুখসাধক বস্তুর বা ব্যক্তির প্রাপ্তিবাসনা। তাই দেহের সুখের জ্ঞা এবং দেহসুখ-সম্বন্ধী প্রিয় বস্তুর বা প্রিয়ব্যক্তির লাভের জ্ঞাই জীব সর্ব্বদা ব্যস্ত। কিন্তু যত চেষ্টাই করুক না কেন, তাহার সুখবাসনা এবং প্রিয়-বাসনা সংসারে কখনও পরমাতৃপ্তি লাভ করিতে পারে না। তাহার কারণ—যে সুখের এবং যে প্রিয়ের জ্ঞা তাহার বাসনা, তাহা জীব জানে না বলিয়া তৎপ্রাপ্তির উপায়ও অবলম্বন করিতে পারে না। আনন্দস্বরূপ, রসস্বরূপ, প্রিয়স্বরূপ পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণকে প্রিয়রূপে, আপন করিয়া, পাইলেই তাহার সুখের জ্ঞা ছুটীছুটি চির অবসান হইতে পারে। শ্রুতিও

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাহাই বলিয়াছেন। “রসং হেবাংগং লক্ষ্মানন্দীভবতি।” কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাহার স্বরূপগত সম্বন্ধের কথা জানি না বলিয়া, অনাদিবিহীর্ণ জীব—ধর্ম, অর্থ ও কামজনিত সুখের দ্বারা, এবং মোক্ষলাভের দ্বারাও তাহার চিরন্তনী-সুখবাসনায় চরমাতৃপ্তি ঘটাইতে চেষ্টা করে। কিন্তু ইহা হইতেছে—কৈতব, আত্মবঞ্চনা। কেননা, ধর্মার্থকাম-মোক্ষদ্বারা সুখস্বরূপ, প্রিয়-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে পাওয়া যায় না, কৃষ্ণসুখেক-তাৎপর্যময়ী সেবা পাওয়া যায় না; অথচ সেই কৃষ্ণসুখেক-তাৎপর্যময়ী সেবাই হইতেছে জীবের স্বরূপগত কর্তব্য এবং তাহার সুখবাসনা এবং প্রিয়বাসনাও হইতেছে—যাহার সহিত তাহার নিত্য অবিচ্ছেদ্য প্রিয়ত্বের সম্বন্ধ, সেই শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধিনী বাসনা। শিশু যখন দুগ্ধের জন্ত রোদন করিতে থাকে, তখন তাহাকে দুগ্ধ না দিয়া খড়িগোলা সাদা জল দিলে তাহার বঞ্চনাই করা হয়। শ্রুতিপ্রমাণ ও বিস্তৃত আলোচনা মতী॥ ১৬২ অমুচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।

এই পরম-ধর্মটা কাহারো অমুষ্ঠান করিতে পারেন? ইহা “নির্ম্মৎসরাগাং সতাং” অমুষ্ঠেয়; নির্ম্মৎসর সাধু ব্যক্তিগণই এই পরম ধর্মের অমুষ্ঠান করিতে পারেন। পরের উৎকর্ষ যাহারা সহ্য করিতে পারে না, তাহাদিগকেই “মৎসর” বলে। এইরূপ মৎসরতা যাহাদের নাই, যাহারা পরের উৎকর্ষ দেখিলেও ক্ষুব্ধ হয়েন না, তাহারা ইহা “নির্ম্মৎসর”। যাহারা কোনওরূপ কলের আকাঙ্ক্ষা রাখে, তাহারা ইহা সাধারণতঃ মৎসর হয়; কারণ, তাহারা কোনও বিষয়ে পরের উৎকর্ষ সহ্য করিতে পারে না। সুতরাং ফলাভিসন্ধানশূন্য ব্যক্তিই—নির্ম্মৎসর হইতে পারেন। যে পরম ধর্মের অমুষ্ঠানে কোনওরূপ ফলাভিসন্ধির স্থান নাই, সেই ধর্মের সূচী অমুষ্ঠান এইরূপ নির্ম্মৎসর ব্যক্তি ব্যতীত অণু কাহারও দ্বারা হওয়া সম্ভব নয়। তাই বলা হইয়াছে, এই পরম ধর্মটা নির্ম্মৎসর সাধুদিগেরই অমুষ্ঠেয়। সং বা সাধুর লক্ষণ ২৮ শ্লোকের টীকায় দ্রষ্টব্য।

প্রশ্ন হইতে পারে, যাহারা নির্ম্মৎসর নহে, তাহারা কি এই হরিতোষণ-তাৎপর্যময় পরম-ধর্মের অমুষ্ঠান করিবে না? তাহারাও এই পরম-ধর্মের অমুষ্ঠান করিতে পারে; অমুষ্ঠান করিতে করিতেই ভগবৎ-কৃপায় তাহাদের মৎসরতা দূরীভূত হইবে। “কাম লাগি কৃষ্ণ ভঞ্জে পায় কৃষ্ণ রসে। কাম ছাড়ি দাস হইতে হয় অভিলাষে ॥ ২১২২১২ ॥

তারপর শ্রীমদভাগবত-শ্রবণের কল। প্রথমতঃ, শ্রীমদভাগবতে বাস্তব-বস্তু জানা যায়—বেতং বাস্তবমত্র বস্তু। বাস্তব বস্তু কি? পরমার্থভূত-বস্তুই বাস্তব-বস্তু (শ্রীধরস্বামী)। পরমার্থভূত বস্তুটা কি? পূর্বোক্তোক্ত হরিতোষণ-তাৎপর্যময় পরম-ধর্মই, অর্থাৎ ভক্তিই, পরমার্থভূত বস্তু। কারণ, এই ভক্তি স্বীয় ফল প্রদান করিতে কর্ম-যোগ-জ্ঞানাদির অপেক্ষা রাখে না; কিন্তু কর্ম-যোগ-জ্ঞানাদি স্ব-ফল প্রদান করিতে ভক্তির অপেক্ষা রাখে। আবার এই ভক্তিদ্বারাই স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সম্যক অমুভব এবং তাহার সম্যক সেবা-প্রাপ্তি সম্ভব; জ্ঞান-যোগাদির দ্বারা তাহা সম্ভব নহে ভক্তিরই ভগবদ্-বশীকরণী শক্তি আছে; তাই এই ভক্তিই পরম পুরুষার্থ-ভূত বস্তু।

অথবা যাহা ভূত, ভবিষ্যৎ, বর্তমান সকল সময়েই স্থির থাকে, যাহা নিত্য, তাহাই বাস্তব বস্তু। ভগবানের স্বরূপ, তাহার নাম-রূপ-গুণাদি, তাহার ধামাদি, তাহার পরিকরাদি এবং তাহাতে ভক্তি—এই সমস্তই নিত্য বলিয়া বাস্তব-বস্তু। এতদ্ব্যতীত জগদাদি যাহা কিছু আছে, তৎসমস্ত বস্তু হইলেও অনিত্য বলিয়া বাস্তব বস্তু নহে।

এই বাস্তব-বস্তুর স্বরূপ এই শ্রীমদভাগবত-গ্রন্থে জানা যায়। এই বাস্তব-বস্তুটির তত্ত্ব অবগত হইলে কি হয়, অর্থাৎ এই বাস্তব-বস্তুটির শক্তি কি, তাহাও এই শ্লোকে বলা হইয়াছে। ইহা “শিবদং”—মঙ্গল-প্রদ। মঙ্গল কি? পরমানন্দই জীবের একমাত্র মঙ্গলময় বস্তু; কারণ, ইহাই সর্ববিশ্ব জীবের প্রার্থনীয়। বাস্তব-বস্তুটা নিজের শক্তিতে জীবকে এই পরমানন্দ দান করিতে পারে। অথবা, “সত্যং শিবং সুন্দরং” এই শ্রুতি-প্রমাণ-অমুসারে একমাত্র শিব-বস্তু যে শ্রীকৃষ্ণ, ঐ বাস্তব-বস্তু (ভক্তি) হইতে তাহা পাওয়া যায়—শ্রীকৃষ্ণ পাওয়া যায়, শ্রীকৃষ্ণ-সেবা পাওয়া যায়। ইহা দ্বারা ভক্তির শ্রীকৃষ্ণ-বশীকরণ-শক্তি সূচিত হইতেছে।

এই বাস্তব-বস্তুটির আর একটি শক্তি এই যে, ইহা “তাপত্রয়োদ্ধ লনং—ত্রিতাপের মূলীভূত কারণ যে অবিद्या, সেই-অবিদ্যার ধ্বংস করে।” ভক্তির কৃপায় ভগবদমুভবরূপ পরমানন্দ লাভ হইলে আনুমানিক ভাবেই, আধ্যাত্মিক, আধিভৌতিক ও আধিদৈবিক—এই তাপত্রয়ের মূল যে অবিद्या, তাহার নিরাসন হয়।

তার মধ্যে মোক্ষবাঞ্ছা কৈতব-প্রধান।

“প্রশংসেন মোক্ষাভিসন্ধিরপি নিরন্তঃ” ইতি ॥ ৩৮

যাহা হৈতে কৃষ্ণভক্তি হয় অন্তর্জ্ঞান ॥ ৫১

কৃষ্ণভক্তির বাধক—যত শুভাশুভ কর্ম্ম।

ব্যাখ্যাতঞ্চ শ্রীধরস্বামিচরণৈঃ—

সেহ এক জীবের অজ্ঞান-তমো ধর্ম্ম ॥ ৫২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

কৃতীলোকগণকর্তৃক শ্রীমদ্ভাগবত-শ্রবণের, এমন কি শ্রবণেচ্ছারও আর একটা অলৌকিকী অচিন্ত্য-শক্তি এই যে, ঈশ্বর: সত্তো হৃদয়ব্রহ্মতে কৃতিভিঃ শুশ্রুষুভিঃ তৎক্ষণাৎ।—যে সমস্ত কৃতী ব্যক্তি শ্রীমদ্ভাগবত শুনিতে ইচ্ছা করেন, ঐ শ্রবণেচ্ছার সময় হইতে আরম্ভ করিয়াই শ্রীহরি তাঁহাদের হৃদয়ে অবরুদ্ধ হইয়া থাকেন।” “কৃতিভিঃ” শব্দের অর্থ শ্রীজীবগোষামিচরণ লিখিয়াছেন—কথঞ্চিং-তৎসাধনাত্মকমলকরা ভক্ত্যা কৃতার্থৈঃ।—পরম-ধর্ম্মের কথঞ্চিং সাধনের প্রভাবে ভক্তিরাগীর কিছু রূপ লাভ করিয়া থাকে। কৃতার্থ হইয়াছেন, তাঁহারাই কৃতী। এইরূপ কৃতী ব্যক্তিগণ যদি শ্রীমদ্ভাগবত শুনিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে, যে সময়ে তাঁহাদের শ্রবণেচ্ছা হয়, ঠিক সেই সময়েই (সম্ভ) শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের হৃদয়ে অবরুদ্ধ হয়েন, এবং সেই সময় হইতে আরম্ভ করিয়া (তৎক্ষণাৎ) সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের চিত্তে অবরুদ্ধ হইয়া থাকেন। অবরুদ্ধ-শব্দের তাৎপর্য এই যে, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের হৃদয় হইতে আর বহির্গত হইতে পারেন না। ইহা দ্বারা শ্রীমদ্ভাগবত-শ্রবণের শ্রীকৃষ্ণ-বশীকরণী শক্তি সূচিত হইতেছে। ইহা শ্রীমদ্ভাগবতের মণি-মস্তৌষধিবৎ একটা অচিন্ত্যশক্তি, অগ্নি কোনও শাস্ত্রের এইরূপ শক্তি নাই।

এই শ্লোকে তিনবার “অত্র”—(এই শ্রীমদ্ভাগবতে) শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। নির্দ্ধারণার্থেই তিনবার একই “অত্র” শব্দের উক্তি। এই শ্রীমদ্ভাগবতেই (অত্র) প্রোক্ত-কৈতব-ধর্ম্ম উপদিষ্ট হইয়াছে, অগ্নি কোনও শাস্ত্রে নহে। এই শ্রীমদ্ভাগবতেই (অত্র) বাস্তব বস্তু জ্ঞান যায়, অগ্নি কোনও শাস্ত্রে নহে। এই শ্রীমদ্ভাগবতেই (অত্র) অর্থাৎ এই শ্রীমদ্ভাগবত-শ্রবণেচ্ছাতেই ঈশ্বর সত্তা হৃদয়ে অবরুদ্ধ হয়েন, অগ্নি শাস্ত্র শ্রবণেচ্ছায় হয়েন না।

পূর্ব-পর্যায়োক্ত ধর্ম্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাসনা যে কৈতব, তাহাই এই শ্লোকে প্রমাণিত হইল—“ধর্ম্ম প্রোক্ত-কৈতবঃ” বাক্যে।

৫১। ধর্ম্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাঞ্ছার মধ্যে মোক্ষ-বাঞ্ছাই যে শ্রেষ্ঠ কৈতব, তাহাই এই পর্যায়ে বলা হইয়াছে। তার মধ্যে—ধর্ম্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাসনার মধ্যে। মোক্ষ-বাঞ্ছা—মোক্ষলাভের (সালাক্য, সাষ্টি, সামীপ্য, সাক্ষ্য ও সাযুজ্য—এই পঞ্চবিধা মুক্তির কোনও এক রকমের মুক্তি-লাভের) বাসনা। কৈতব-প্রধান—সর্বশ্রেষ্ঠ কৈতব বা আত্মবঞ্চনা। একথা বলার হেতু এই। বর্ণাশ্রম-ধর্ম্মাদির অহুষ্ঠানে পরকালে স্বর্গাদি-লোকের সুখভোগ পাওয়া যায়; কিন্তু স্বর্গ-সুখ-ভোগের পরে আবার মর্ত্যালোকে ফিরিয়া আসিতে হয়, আবার পুনর্জন্ম হয়। “ক্ষীণে পূণ্যে মর্ত্যালোকং বিশন্তি ॥ গীতা ॥” বৈদিক কর্ম্মকাণ্ডের অহুষ্ঠানে ব্রহ্মলোকেও যাওয়া যায়; কিন্তু সে-স্থান হইতেও পুনরাবর্তন হয়। “আব্রহ্মভূবান্নোকাঃ পুনরাবর্তিনোহর্জুন ॥ গীতা ॥” পুনর্জন্ম হইলে কোনও ভাগ্যে কোনও সময়ে মনুষ্যজন্মও হইতে পারে; তখন জীবের স্বরূপানুবন্ধী-কর্তব্য কৃষ্ণসুখৈক-তাৎপর্যময়ী সেবালাভের জগ্নি অপরিহার্যরূপে প্রয়োজন যে কৃষ্ণবিষয়ক প্রেম বা প্রেমভক্তি, তৎপ্রাপ্তির অমুকুল সাধনের সম্ভাবনা থাকে। কিন্তু মোক্ষ-প্রাপ্তিতে মায়ার আভ্যন্তিকা নিবৃত্তি হয় বলিয়া আর পুনর্জন্মের সম্ভাবনা থাকে না—সুতরাং প্রেমভক্তি-লাভের অমুকুল সাধনেরও সম্ভাবনা থাকে না। এইরূপে দেখা গেল—মোক্ষ-লাভের বাসনা থাকিলে প্রেমভক্তি-লাভের সম্ভাবনা চিরতরেই দূরীভূত হয়। যাহা হৈতে কৃষ্ণভক্তি হয় অন্তর্জ্ঞান—যে মোক্ষ-বাঞ্ছা হইতে কৃষ্ণভক্তি (শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক প্রেমভক্তি এবং তৎপ্রাপ্তির অমুকুল সাধনভক্তির সম্ভাবনা) চিরতরেই অন্তর্হিত হইয়া যায়। ধর্ম্ম-অর্থ-কাম-বাসনার তাহা চিরতরে অন্তর্হিত হয় না। এজগ্ন মোক্ষ-বাসনাকে কৈতব-প্রধান বলা হইয়াছে।

শ্লো। ৩৮। অনুবাদ। পূর্বোক্ত শ্রীমদ্ভাগবতের “ধর্ম্মঃ প্রোক্ত-কৈতবঃ” ইত্যাদি শ্লোকের “প্রোক্ত-কৈতবঃ” শব্দের অন্তর্গত “প্র” উপসর্গ সন্দেহে টীকার শ্রীধর-স্বামিচরণ বলিতেছেন—“প্র-শব্দে মোক্ষাভিসন্ধিরও নিরসন করা হইল।”

ধাঁহার প্রসাদে এই তম হয় নাশ ।

তত্ত্ব বস্তু—কৃষ্ণ, কৃষ্ণভক্তি প্রেমরূপ ।

তমোনাশ করি করে তত্ত্বের প্রকাশ ॥ ৫৩

নামসঙ্কীৰ্ত্তন—সব আনন্দ-স্বরূপ ॥ ৫৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৫২। কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল কর্মের কথা বলিতেছেন ।

কৃষ্ণভক্তির বাধক—শ্রীকৃষ্ণ-ভক্তির উয়েষে বাধাপ্রদানকারী ; কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল ।

শুভাশুভকৰ্ম—শুভ ও অশুভ কৰ্ম । শুভকৰ্ম—স্বর্গাদি-প্রাপক পুণ্য কৰ্ম । অশুভ কৰ্ম—নরকাদি-প্রাপক পাপ কৰ্ম । পুণ্য ও পাপ উভয়ই ভক্তির প্রতিকূল ; তাই শ্রীল ঠাকুর মহাশয় প্রেম-ভক্তি-চন্দ্রিকায় বলিয়াছেন, “পুণ্য যে সুখের ধাম, না লইও তার নাম, পাপ-পুণ্য দুই পরিহারি ।”

নিজের সুখের আশাতেই লোক পুণ্য কৰ্ম করিয়া থাকে ; সুতরাং পুণ্য-কৰ্মের প্রবর্তকও আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতি-বাসনা—কৈতব-বিশেষ ; তাই ইহা কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল । আর পুণ্যের ফলে ইহকালে বা পরকালে লোক যখন সুখ-ভোগের অধিকারী হয়, তখনও সুখ-ভোগে মত্ত থাকিয়া শ্রীকৃষ্ণভজনের কথা ভুলিয়া যায় । সুতরাং পুণ্যকৰ্মের আদি ও অন্ত উভয়ই কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল । আবার, ইন্দ্রিয়-তৃপ্তির উদ্দেশ্যেই লোক পাপকৰ্মও করিয়া থাকে । সেই পাপের ফলে ইহকালে নানাবিধ দুঃখ-দুর্দশা এবং পরকালে নরক-যন্ত্রণা ভোগ করিতে হয় ; যন্ত্রণায় অস্থির হইয়া যন্ত্রণা-নিবৃত্তির এবং সুখ-প্রাপ্তির জগুই জীবের বলবতী বাসনা জন্মে ; শ্রীকৃষ্ণভজনের নিমিত্ত সাধারণতঃ বাসনা জন্মে না । সুতরাং পাপ-কৰ্মেরও আদি ও অন্ত উভয়ই কৃষ্ণভক্তির প্রতিকূল । তাই বলা হইয়াছে—শুভাশুভ সমস্ত কৰ্মই কৃষ্ণভক্তির বাধক ।

সেহ—সেই শুভাশুভ কৰ্মও । অজ্ঞান-তমোবন্ধ—অজ্ঞতারূপ অন্ধকারের ফল । জীব অজ্ঞ বলিয়া, নিজের স্বরূপ-জ্ঞান এবং স্বরূপানুবন্ধি-কর্তব্যের জ্ঞান জীবের নাই বলিয়াই, জীব শুভাশুভ কৰ্মে প্রবৃত্ত হয় । যদি সেই জ্ঞান জীবের থাকিত, তাহা হইলে ইন্দ্রিয়-তৃপ্তিমূলক শুভাশুভ কৰ্মে প্রবৃত্ত না হইয়া হরিতোষণমূলক ভক্তি-সাধনেই প্রবৃত্ত হইত । কারণ, শ্রীকৃষ্ণ-সেবাই স্বরূপতঃ কৃষ্ণদাস জীবের স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য ।

৫৩। এই পয়ারের অর্থ—ধাঁহার প্রসাদে এই তমোনাশ হয় ; (সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিভ্যানন্দ) তমোনাশ করিয়া তত্ত্বের প্রকাশ করেন ।

পরমকরণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ও শ্রীনিভ্যানন্দ রূপা-পূর্বক জীবের এই অজ্ঞান-তম দূরীভূত করেন এবং জীবের চিন্তে তত্ত্ব-জ্ঞান প্রকাশিত করেন ।

তত্ত্ব-বস্তু কি, তাহা পরবর্তী পয়ারে বলা হইয়াছে ।

৫৪। অর্থ—শ্রীকৃষ্ণ, প্রেমরূপ শ্রীকৃষ্ণ-ভক্তি এবং নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন এই সমস্তই তত্ত্ববস্তু এবং এই সমস্ত তত্ত্ববস্তুই আনন্দ-স্বরূপ ।

তত্ত্ব-বস্তু—পরমার্থভূত বস্তু । সকল জীবই আনন্দ চায়, রস-আন্বাদন চায় ; সুতরাং রস বা আনন্দই হইল পরমার্থভূত বস্তু, আনন্দই হইল তত্ত্ব-বস্তু ।

একমাত্র শ্রীকৃষ্ণই হইলেন রস-স্বরূপ বা আনন্দ-স্বরূপ । রস-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে পাইতে পারিলেই জীব আনন্দ পাইতে পারে ; “রসং হেবাং লঙ্ঘানী ভবতি—শ্রুতি ।” তাই, আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের সহিতই আনন্দ-লিপ্সু জীবের নিত্যসম্বন্ধ । এজন্ত শাস্ত্রে শ্রীকৃষ্ণকেই সম্বন্ধ-তত্ত্ব বলা হইয়াছে ।

আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে পাইতে হইলে একমাত্র প্রয়োজনীয় বস্তু হইল প্রেম ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ প্রেমের বশীভূত । এজন্ত প্রেমকে শাস্ত্রে প্রয়োজনতত্ত্ব বলা হইয়াছে ।

আবার, প্রেম-লাভ করিতে হইলে ভক্তি-সাধনই জীবের একমাত্র কর্তব্য ; কারণ, ভক্তি ব্যতীত প্রেমের বিকাশ হয় না । তাই শাস্ত্রে সাধন-ভক্তিকেই অভিধেয়-তত্ত্ব বলা হইয়াছে । অভিধেয় অর্থ কর্তব্য ।

এইরূপে সম্বন্ধ-তত্ত্ব, অভিধেয়তত্ত্ব এবং প্রয়োজনতত্ত্ব এই তিনটি তত্ত্বই হইল জীবের মুখ্য জ্ঞাতব্য ;

সূর্য্য-চন্দ্র বাহিরের তম সে বিনাশে ।

বহির্বস্ত্র ঘট-পট আদি সে প্রকাশে ॥ ৫৫

গে র-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

এই তিনটির জ্ঞানই হইল তত্ত্ব-জ্ঞান। মুখ্যতত্ত্ব-বস্তু আনন্দের সঙ্গে অপরিহার্য্য-ভাবে সংশ্লিষ্ট বলিয়া এই তিনটিকেও তত্ত্ব-বস্তু বলা হয়। তাই এই পয়ারে বলা হইল—কৃষ্ণ, প্রেমরূপ কৃষ্ণভক্তি ও নামসঙ্কীর্ণন—ইহারা ই তত্ত্ব-বস্তু। এই কয়টির মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ হইলেন সৰ্ব্ব-তত্ত্ব, নাম-সঙ্কীর্ণন হইল অভিধেয়-তত্ত্ব, এবং প্রেমরূপ কৃষ্ণভক্তি হইল প্রয়োজন-তত্ত্ব।

প্রেমরূপ-কৃষ্ণ-ভক্তি—কৃষ্ণভক্তির তিন অবস্থা; সাধন-ভক্তি, ভাব-ভক্তি ও প্রেমভক্তি। সাধনাবস্থায় যে ভক্তি-অঙ্গের অনুষ্ঠান করা হয়, তাহার নাম সাধন-ভক্তি। সাধন-ভক্তির পরিপক্বাবস্থার নাম ভাব-ভক্তি; সাধন-ভক্তি হইতেই ভাব-ভক্তির উদয় হয়। ভাব-ভক্তির পরিপক্বাবস্থার নাম প্রেম বা প্রেমভক্তি। সুতরাং প্রেমরূপ কৃষ্ণভক্তি অর্থ—কৃষ্ণভক্তির পরিপক্বাবস্থা যে প্রেমভক্তি, তাহা। শ্রীকৃষ্ণের হলাদিনী-শক্তির বৃত্তিবিশেষই প্রেম; সুতরাং প্রেমও স্বরূপতঃ আনন্দই।

নাম-সঙ্কীর্ণন—শ্রীকৃষ্ণের নাম-সঙ্কীর্ণন। সাধনাবস্থায় নাম-সঙ্কীর্ণন, সাধন-ভক্তির অঙ্গ; বহুবিধ সাধনভক্তির মধ্যে নববিধা ভক্তিই শ্রেষ্ঠ; আবার নববিধা-সাধনভক্তির মধ্যে নাম-সঙ্কীর্ণন শ্রেষ্ঠ; সুতরাং নাম-সঙ্কীর্ণনই সর্বশ্রেষ্ঠ সাধন-ভক্তি। “ভজনের মধ্যে শ্রেষ্ঠ নববিধ ভক্তি। কৃষ্ণ-প্রেম কৃষ্ণ দিতে ধরে মহাশক্তি ॥ তার মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ নাম-সঙ্কীর্ণন। নিরপরাধ নাম হইতে হয় প্রেমধন ॥ ৩৪।৬৫-৬৬ ॥” এই পয়ারে নাম-সঙ্কীর্ণনদ্বারা সমস্ত সাধনভক্তিই উপলক্ষিত হইতেছে। নাম ও নামীর অভেদ-বশতঃ আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ হইতে শ্রীকৃষ্ণ-নামের ভেদ নাই; তাই শ্রীকৃষ্ণ-নামও আনন্দ-স্বরূপ। “নাম চিন্তামগিঃ কৃষ্ণৈশ্চৈতন্যরস বিগ্রহঃ। পূর্ণঃ শুদ্ধো নিত্যমুক্তোহভিন্নভ্রাম্যনামিনোঃ ॥”—হ. ভ. বি. ১১।২৬২ ॥ ম. শ্রী. ॥ ১৬।৩ অমুচ্ছেদ দ্রষ্টব্য।

আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের সহিত ঘনিষ্ঠ ভাবে সংশ্লিষ্ট বলিয়া এবং ভগবানের চিহ্নভক্তির বিলাস-বিশেষই ভক্তি বলিয়া সাধন-ভক্তির অঙ্গ মাত্রই আনন্দময়। জ্ঞান-যোগাদি সাধনের দ্বারা ভক্তিমার্গের সাধন যে দুঃখকর নহে, পরন্তু সুখজনক তাহাই ইহা দ্বারা সূচিত হইতেছে।

এই সমস্ত কারণে শ্রীকৃষ্ণাদি সমস্তকেই আনন্দ-স্বরূপ বলা হইয়াছে।

৫৫। এক্ষণে ৫৫-৫৯ পয়ারে আকাশের সূর্য্যচন্দ্র হইতে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দরূপ সূর্য্য-চন্দ্রের অপূর্ব বৈশিষ্ট্য দেখাইতেছেন। আকাশের সূর্য্যচন্দ্র বহির্ভাগের—ভূপৃষ্ঠের—অন্ধকার মাত্র দূর করিতে পারে এবং ভূপৃষ্ঠের বস্তুসমূহই প্রকাশ করিতে পারে; কিন্তু পৃথিবীর অভ্যন্তরের—খনিগর্ভের বা পর্ব্বত-গুহাদির অন্ধকার দূর করিতে পারে না, তদ্রূপ কোনও বস্তুও প্রকাশ করিতে পারে না। কিন্তু শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দরূপ সূর্য্যচন্দ্র জীবের বাহিরের এবং ভিতরের অজ্ঞান-অন্ধকারও দূর করিতে পারেন; এবং জীবের বাহিরে এবং ভিতরে উভয় স্থানেই তত্ত্ববস্তু প্রকাশ করিতে পারেন। ইহাই তাঁহাদের অপূর্ব বৈশিষ্ট্য। বাহিরের এবং ভিতরের অজ্ঞান-অন্ধকার দূর করার তাৎপর্য্য এই যে, জীব নিজের বহির্দেশে যে সমস্ত বস্তু দেখিতে পায়, সে সমস্ত বস্তুর স্বরূপ-সম্বন্ধে তাহার অজ্ঞতা এবং তাহার ভিতরের—চিন্তাবৃত্তির স্বরূপ-সম্বন্ধে তাঁহার অজ্ঞতা—এই উভয় প্রকারের অজ্ঞতাই শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ দূর করেন। আর বহির্দেশের বস্তুসমূহের স্বরূপ-তত্ত্ব এবং চিন্তাবৃত্তির অহুসঙ্কেয় বস্তুর স্বরূপতত্ত্বও তাঁহারা প্রকাশ করেন। অন্ধকারের মধ্যে কোনও জিনিষের স্বরূপ দেখা যায় না বলিয়া জীব যেমন কোনও বস্তুতে ব্যাঘ্রাদি হিংস্র জন্তু কল্পনা করিয়া ভীত হয়; আবার কোনও বস্তুকে তাহার সুখ-সাধন কোনও বস্তু মনে করিয়া আনন্দিত হয়; তদ্রূপ জীবের অজ্ঞতাবশতঃ দৃশ্যমান কোনও বস্তুকে তাহার সুখের উপাদান এবং কোনও বস্তুকে বা তাহার দুঃখের হেতু বলিয়া মনে করে। কিন্তু যখন শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের রূপায় সমস্ত বস্তুর স্বরূপ তাহার নিকট প্রকাশিত হয়, তখন জীব বুঝিতে পারে যে, জী-পুত্রাদি যে সমস্ত বস্তুকে সে তাহার সুখের হেতু বলিয়া মনে করিত, সে সমস্ত বাস্তবিক তাহার সুখের মূল নহে; ঐ সমস্ত অনিত্য বস্তু কাহাকেও নিত্য সুখ দিতে পারে না; যে সমস্ত বস্তুকে জীব তাহার দুঃখের হেতু বলিয়া মনে করিয়াছিল, সে সমস্ত বস্তুও বাস্তবিক তাহার দুঃখের মূল হেতু নহে—

দুই ভাই হৃদয়ের ক্ষালি অঙ্ককার।

এক ভাগবত বড়—ভাগবত শাস্ত্র।

দুই ভাগবত-সঙ্গে করান সাক্ষাৎকার ॥ ৫৬

আর ভাগবত—ভক্ত ভক্তিরস-পাত্র ॥ ৫৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাহার দুঃখের হেতু—স্বীয় দুর্বাসনামাত্র, শ্রীকৃষ্ণ-বিস্মৃতি মাত্র। অজ্ঞান-অবস্থায় তাহার চিত্ত এই সমস্ত কাল্পনিক সূখ-দুঃখ লইয়াই ব্যস্ত থাকে; কিন্তু তত্ত্বজ্ঞানের প্রকাশে জীব বুঝিতে পারে,—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের রূপায় হৃদয়ে উপলব্ধি করিতে পারে—শ্রীকৃষ্ণই একমাত্র তত্ত্ববস্তু, শ্রীকৃষ্ণ-সেবাতেই জীব তাহার চির-আকাজ্জিত নিত্য আনন্দ পাইতে পারে; আরও বুঝিতে পারে—শ্রীকৃষ্ণসেবা পাইতে হইলে একমাত্র প্রয়োজনীয় বস্তু প্রেম লাভ করা দরকার এবং প্রেম লাভ করিতে হইলে নাম-সঙ্কীর্ণাদি সাধন-ভক্তির অহুষ্ঠান দরকার; এতদ্ব্যতীত অগ্র যাহা কিছু, তৎসমস্তই তাহার দুঃখের হেতু।

তম—অঙ্ককার। বহির্বস্তু—বাহিরের জিনিস; পৃথিবীর বহির্ভাগে যে সমস্ত জিনিস আছে, সে সমস্ত। ঘট-পট আদি—মুক্তিকা-নির্মিত ঘট, সূত্রনির্মিত বস্তাদি; বাহিরে যাহা কিছু দেখিতে পাই, তৎসমস্ত। প্রকাশে—প্রকাশ করে, দেখাইয়া দেয়।

৫৬। শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ কিরূপে জীবের চিত্তের অজ্ঞান দূর করিয়া তত্ত্ববস্তু প্রকাশ করেন, তাহা বলিতেছেন, তিন পন্যারে। তাহারা জীবের শ্রীকৃষ্ণ-বিস্মৃতিরূপ বা শ্রীকৃষ্ণ-বহিস্মৃখতারূপ অজ্ঞান দূর করিয়া ভক্তি-প্রতিপাদক শ্রীমদ্-ভাগবতাদি শাস্ত্রের সঙ্গে এবং ভক্তিরস-রসিক ভক্তের সঙ্গে তাহার সাক্ষাৎকার করান; তাহাদের রূপায় জীব শ্রীকৃষ্ণ-ভঞ্জে প্রবৃত্ত হয় এবং ভক্তনের পরিপাকে যখন তাহার চিত্তে প্রেমের আবির্ভাব হয়, তখন তাহার সেই প্রেমের বশীভূত হইয়া শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ তাহার হৃদয়ে অবস্থান করিতে থাকেন; তখন শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ বা শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত আর কোনও বস্তুই সেই জীবের চিত্তকে আকৃষ্ট করিতে সমর্থ হয় না।

ইহাতে বুঝা যাইতেছে, ভক্তি-প্রতিপাদক শাস্ত্রের আলোচনায় বা সাধুসঙ্গে যে জীবের প্রবৃত্তি হয়, তাহাও ভগবৎ-রূপার ফলেই।

দুই ভাই—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ। হৃদয়ের—জীবের হৃদয়ের। ক্ষালি—ক্ষালন করিয়া; দূর করিয়া। অঙ্ককার—অজ্ঞানরূপ অঙ্ককার; শ্রীকৃষ্ণ-বহিস্মৃখতা।

দুই ভাগবত—ভাগবত-শাস্ত্র ও ভক্তিরস-রসিক ভক্ত।

করান সাক্ষাৎকার—সঙ্গ করান। ভাগবত-শাস্ত্রের সঙ্গ করান অর্থ—ভাগবত-শাস্ত্রের আলোচনায় প্রবৃত্তি জন্মাইয়া আলোচনা করান।

৫৭। দুই ভাগবত কি কি, তাহা বলিতেছেন। এক ভাগবত হইতেছেন—ভাগবত-শাস্ত্র; আর এক ভাগবত হইতেছেন—ভক্তিরসপাত্র ভক্ত।

ভাগবত-শাস্ত্র—শ্রীমদ্ভাগবতাদি শ্রীশ্রীভগবানের রূপ-গুণ-লীলা-কথা-পূর্ণ ভক্তিপ্রতিপাদক শাস্ত্র। শ্রীমদ্ভাগবতাদি শাস্ত্রকে “বড় ভাগবত” বলার হেতু বোধ হয় এই যে, শ্রীমদ্ভাগবতাদি শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ; শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ধানের পরে শ্রীমদ্ভাগবতই তাহার প্রতিনিধিরূপে জগতে বিরাজমান।

“কৃষ্ণে স্বধামোপগতে ধর্মজ্ঞানাদিভিঃ সহ।

কলৌ নষ্টদশামেষ পুরাণাকৌহধুনোদিতঃ। শ্রীভা. ১।৩।৪৫ ॥”

কোন কোনও গ্রন্থে “এক ভাগবত বড়” স্থানে “এক ভাগবত হয়” পাঠ আছে।

আর ভাগবত—অগ্র ভাগবত। ভক্ত ভক্তিরসপাত্র—ভক্তিরস-পাত্র ভক্ত; প্রেমভক্তিকেই যিনি পরম-পুরুষার্থ বলিয়া মনে করেন, এইরূপ ভক্তিরস-রসিক ভক্তই এস্থলে ভাগবত-শব্দবাচ্য; এইরূপ ভক্তের সঙ্গ-প্রভাবেই হৃদয়ে ভক্তির বীজ অঙ্কুরিত হইতে পারে। কর্ম্ম এবং জ্ঞানীরাও আনুযায়িকভাবে ভক্তির অহুষ্ঠান করিয়া থাকেন; কিন্তু

দুই ভাগবত-দ্বারা দিয়া ভক্তিরস ।

এক অদ্ভুত—সমকালে দৌহার প্রকাশ ।

তাহার হৃদয়ে তার প্রেমে হয় বশ ॥ ৫৮

আর অদ্ভুত—চিন্তা-হারা তম করে নাশ ॥ ৫৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাঁহারা ভক্তিকে পরমপুরুষার্থ মনে করেন না বলিয়া, ভক্তির আনন্দতা তাঁহাদের নিকটে লোভনীয় নহে বলিয়া এবং তাঁহাদের চিন্তে ভক্তি রসরূপে পরিণত হইতে পারে না বলিয়া (৪র্থ শ্লোকের তাৎপর্য্য দ্রষ্টব্য) তাঁহারা ভক্তিরসপাত্র নহেন ; এই পয়ারে “ভাগবত” শব্দে বোধ হয় তাঁহারা অভিপ্রেত হয়েন নাই ।

৫৮। দুই ভাগবতদ্বারা—শ্রীমদ্ভাগবতাদি ভক্তি-প্রতিপাদক শাস্ত্রের আলোচনা করাইয়া এবং ভক্তিরসপাত্র ভক্তের সঙ্গ করাইয়া । শ্রীমদ্ভাগবত আলোচনার ফল ৩৭শ শ্লোকের তাৎপর্য্যে এবং সাধুসঙ্গের ফল ২৮।২৯ শ্লোকের তাৎপর্য্যে দ্রষ্টব্য ।

ভক্তিরস—অনুভাব-বিভাবাদির যোগে রুক্ষভক্তি রসে পরিণত হইয়া অত্যন্ত আনন্দ হয় (৪র্থ শ্লোকের তাৎপর্য্য দ্রষ্টব্য) । শ্রীমদ্ভাগবতাদি আলোচনার ফলে এবং সাধুসঙ্গের প্রভাবে জীবের হৃদয়ে ভক্তির উন্মেষ হয় ; এই ভক্তিই প্রেমরসে পরিণত হইলে পরমাশ্রিত হয় ।

তাহার হৃদয়ে—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ যে জীবের হৃদয়ের অঙ্গকার দূর করিয়া ভাগবত-সঙ্গ করান, তাহার হৃদয়ে ।

তার প্রেমে হয় বশ—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ তাঁহার প্রেমে বশীভূত হয়েন ।

রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ ভক্তের প্রেমরস আনন্দের নিমিত্ত ব্যাকুল । রস-আনন্দের পূর্ণতা বিধানের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌররূপে নবদ্বীপে প্রকট হইয়াছেন । তিনি যখন দেখেন, ভক্তের হৃদয়ে ভক্তিরসের সঞ্চার হইয়াছে, তখনই সেই ভক্তিরস আনন্দন করিবার উদ্দেশ্যে তিনি ভক্তের হৃদয়ে প্রবেশ করেন এবং ভক্তের প্রেমের বশীভূত হইয়া সেই স্থানেই অবস্থান করেন । কারণ, তিনি প্রেমবশ এবং ভক্তিরস-লোলুপ । মধুলোলুপ ভ্রমর কোনও স্থানে মধুর ভাও দেখিলে যেমন আত্মহারা হইয়া মধুপান করিতে করিতে ভাঙস্ব মধুর মধ্যেই ডুবিয়া যায়, তদ্রূপ ভক্তিরস-পিপাসু শ্রীভগবানও রস-লোভে ভক্ত-হৃদয়ের ভক্তিরসেই যেন ডুবিয়া যান, আর উঠিতে পারেন না, উঠিতে ইচ্ছাও করেন না ।

ভগবান্ নিজেই তাঁহার ভক্তপ্রেমবশতার কথা স্বীকার করিয়াছেন । দুর্দাসার প্রতি ভগবান্ বলিয়াছেন—
“অহং ভক্তপরাধীনো হস্ততন্ত্র ইব দ্বিজ । সাধুভির্গুহৃদয়ো ভক্তৈর্ভক্তজনপ্রিয়ঃ ॥—হে দ্বিজ ! আমি ভক্তজনপ্রিয় ; ভক্তপরাধীন ; ভক্তের নিকটে আমার স্বাতন্ত্র্য না থাকারই মতন । সাধু ভক্তগণ আমার হৃদয়কে যেন গ্রাস করিয়া রাখিয়াছেন । শ্রীভা. ৯।৪।৬৩ ॥ ময়ি নির্বন্ধহৃদয়াঃ সাধবঃ সমদর্শিনঃ । বশে কুর্কস্তি মাং ভক্ত্যা সংপ্রিয়ঃ সংপতিং যথা ॥—
সতী স্ত্রী সংপতিকে যেরূপ বশীভূত করিয়া রাখেন, আমাতে নিঃশেষরূপে আবদ্ধচিত্ত সমদর্শী সাধুগণও ভক্তি-প্রভাবে আমাকে তদ্রূপ বশীভূত করিয়া রাখেন । শ্রীভা. ৯।৪।৬৬ ॥ সাধবো হৃদয়ং মহং সাধুনাং হৃদয়স্বহৃৎ । মদন্ততে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপি ॥—সাধুগণ আমার হৃদয়, আমিও সাধুগণের হৃদয় ; আমাকে ছাড়া তাঁহারা অত্ন কিছু জানেন না ; আমিও তাঁহাদিগকে ব্যতীত অত্ন কিছুই জানি না । শ্রীভা. ৯।৪।৬৮ ॥” স্বীয় ভক্তবশতার কথা প্রকাশ করিতেও ভগবান্ যেন অপরিসীম আনন্দ পান ।

৫৯। “বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত”-ইত্যাদি শ্লোকে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দরূপ স্বর্ধ্যচন্দ্রকে “চিত্রৌ—অদ্ভুত” স্বর্ধ্যচন্দ্র বলা হইয়াছে ; এই পয়ারে, আকাশের স্বর্ধ্যচন্দ্র হইতে তাঁহাদের অপূর্ব বৈশিষ্ট্য দেখাইয়া তাঁহাদের অদ্ভুতত্ব প্রমাণ করিতেছেন । দুই বিষয়ে তাঁহাদের অদ্ভুতত্ব । আকাশের স্বর্ধ্যচন্দ্র একই সময়ে একত্রে উদ্ভিত হয় না ; কিন্তু শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দরূপ স্বর্ধ্যচন্দ্র একই সময়ে উদ্ভিত (আবিস্কৃত) হইয়াছেন ; ইহা এক অদ্ভুত ব্যাপার । আবার

এই চন্দ্র-সূর্য্য দুই পরম সদয় ।
জগতের ভাগ্যে গোড়ে করিলা উদয় ॥ ৬০
সেই দুই প্রভুর করি চরণ বন্দন ।
যাহা হৈতে বিঘ্ননাশ অতীষ্ট পূরণ ॥ ৬১
এই দুই শ্লোকে কৈল মঙ্গল-বন্দন ।
তৃতীয় শ্লোকের অর্থ শুন সর্বজন ॥ ৬২
বক্তব্য-বাহুল্য, গ্রন্থ বিস্তারের ডরে ।

বিস্তারে না বর্ণি, সারার্থ কহি অল্লাঙ্করে ॥ ৬৩
অনাদি-ব্যবহার-সিদ্ধ-প্রাচীনৈঃ স্বশাস্ত্রে উক্তঞ্চ—
‘মিতঞ্চ সারঞ্চ বচো হি বাগ্মিতা’ ইতি ॥ ৩২ ॥
শুনিলে খণ্ডিবে চিন্তের অজ্ঞানাদি দোষ ।
কৃষ্ণে গাঢ় প্রেম হবে—পাইবে সন্তোষ ॥ ৬৪
শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দ-অদ্বৈত-মহত্ব ।
তার ভক্ত ভক্তি নাম-প্রেম-রস-তত্ত্ব ॥ ৬৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

আকাশের সূর্য্যচন্দ্র পর্ব্বতগুহার অন্ধকার দূর করিতে পারে না ; কিন্তু শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ জীবের চিত্তগুহার অজ্ঞান অন্ধকারও দূর করেন ; ইহা আর এক অদ্ভুত ব্যাপার । দৌহার—শ্রীশ্রীগৌরের ও শ্রীশ্রীনিত্যানন্দের । (টী. প. ত্র)

৬০। এই চন্দ্রসূর্য্য দুই—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ । পরম-সদয়—পরম করুণ, জীবের প্রতি । জগতের ভাগ্যে—জগদবাসী জীবের সৌভাগ্যবশতঃ । গোড়ে—গোড়দেশে ; নবদ্বীপে ।

৬২। এই দুই শ্লোকে—প্রথম দুই শ্লোকে । মঙ্গল-বন্দন—ইষ্টবন্দনারূপ মঙ্গলাচরণ । তৃতীয় শ্লোকের—“যদ্বৈতঃ” ইত্যাদি শ্লোকের ।

৬৩। বক্তব্য-বাহুল্য—বক্তব্য বিষয়ের বহুলতা বা আধিক্য ।

গ্রন্থ-বিস্তারের ডরে—গ্রন্থের কলেবর বর্ধিত হওয়ার ভয়ে । এই গ্রন্থে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা সখ্যে বলিবার অনেক কথা আছে ; কিন্তু সমস্ত কথা বলিতে গেলে গ্রন্থের কলেবর অত্যন্ত বর্ধিত হইয়া যায় ; তাই অতি সংক্ষেপে কেবল সারকথা কয়টা বলা হইতেছে ।

অল্পকথায় সারকথা বলাই যে সঙ্গত, তাহার প্রমাণ স্বরূপ নিম্নশ্লোকের উক্ত হইয়াছে ।

শ্লো। ৬১। অনুবাদ । প্রাচীন ব্যক্তিগণ বলিয়াছেন—“অল্লাঙ্কর সারগর্ভ বাক্যই বাগ্মিতা ।”

মিতং—বর্ণনার বাহুল্যশূন্য ; পরিমিত ; অল্লাঙ্কর । সারং—প্রকৃত-অর্থ-ব্যাঞ্জক ; সারগর্ভ । বাগ্মিতা—বাক্যপটুতা ।

৬৪। শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-শ্রবণের কল বলিতেছেন ।

অজ্ঞানাদি—অজ্ঞান-বিপর্য্যাস-ভেদ-ভয়-শোকাঃ (চক্রবর্তী) । অজ্ঞান—স্বরূপের অপ্রকাশ । বিপর্য্যাস—দেহাদিতে অহংবুদ্ধি । ভেদ—ভোগের ইচ্ছা । ভয়—ভীতি ; ভোগেচ্ছায় বিঘ্নের আশঙ্কা । শোক—নষ্টবস্তুর নিমিত্ত দুঃখ । অজ্ঞানাদি-শব্দে এই পাঁচটিকে বুঝায় ।

দোষ—দোষ আঠার রকম :—(১) মোহ, (২) তন্দ্রা, (৩) ভ্রম, (৪) রুদ্ধরসতা, (৫) উষণ-কাম (দুঃখপ্রদ-লৌকিক কাম), (৬) লোলতা (চাঞ্চল্য), (৭) মদ (মত্ততা), (৮) মাৎসর্য্য (পরের উৎকর্ষ-সহনে অক্ষমতা), (৯) হিংসা, (১০) খেদ, (১১) পরিশ্রম, (১২) অসত্য, (১৩) ক্রোধ, (১৪) আকাজ্জা, (১৫) আশঙ্কা, (১৬) বিশ্ববিভ্রম, (১৭) বৈষম্য ও (১৮) পরাপেক্ষা ।

“মোহস্তন্দ্রা ভ্রমো রুদ্ধরসতা কাম-উষণঃ । লোলতামদমাৎসর্য্যে হিংসা খেদ-পরিশ্রমো ॥ অসত্যং ক্রোধ আকাজ্জা আশঙ্কা বিশ্ববিভ্রমঃ । বিষমত্বং পরাপেক্ষা দোষা অষ্টাদশোদিতাঃ ॥—ভ. র. সি. দ. ১লহরী-ধৃত বিষ্ণুয়ামল-বচন । ১৩০ ।”

শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃত গ্রন্থ শ্রবণ করিলে চিন্তের অজ্ঞানাদি এবং অষ্টাদশ-দোষ দূরীভূত হয়, কৃষ্ণে গাঢ় প্রেম জন্মে এবং চিন্তে আনন্দ জন্মে ।

৬৫। এই গ্রন্থে কি কি বিষয় আলোচিত হইবে, সংক্ষেপে তাহা বলিতেছেন । শ্রীচৈতন্য, শ্রীনিত্যানন্দ ও

ভিন্ন ভিন্ন লিখিয়াছি করিয়া বিচার ।

শুনিলে জানিবে সব বস্তু-তত্ত্বসার ॥ ৬৬

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৬৭

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিলীলায়াং

গুর্বাদি-বন্দন-মঙ্গলাচরণং নাম

প্রথমপরিচ্ছেদঃ ॥ ১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীঅদ্বৈত প্রভুর মহিমা, তাঁহাদের ভক্ত-তত্ত্ব, ভক্তি-তত্ত্ব, শ্রীনামতত্ত্ব, প্রেম-তত্ত্ব, ও রস-তত্ত্ব—এই সকল বিষয় এই গ্রন্থে আলোচিত হইবে।

৬৬। ভিন্ন ভিন্ন—পৃথক পৃথক ভাবে। লিখিয়াছি—পূর্বপয়ারোক্ত বিষয়গুলি পৃথক পৃথক ভাবে শাস্ত্রীয় বিচারের সহিত আলোচিত হইয়াছে। বস্তু-তত্ত্ব-সার—বস্তু-তত্ত্ব সম্বন্ধে সারকথা।

৬৭। শ্রীরূপ রঘুনাথ ইত্যাদি—এই গ্রন্থে শ্রীমন্মহাপ্রভুর যে সমস্ত লীলা বর্ণিত হইয়াছে, গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী সে সমস্ত নিজের প্রত্যক্ষ করেন নাই। শ্রীল রঘুনাথ দাস-গোস্বামী বহুকাল প্রভুর সঙ্গে নীলাচলে ছিলেন; তিনি অনেক লীলা প্রত্যক্ষ করিয়াছেন। স্বরূপ-দামোদর গোস্বামী প্রভুর গৃহস্থাত্ম্য হইতেই প্রায় প্রভুর সঙ্গী, তিনি সমস্তই অবগত আছেন; কেবল লীলা নহে, পরন্তু তিনি প্রভুর মনোগত ভাবও সমস্ত জানিতেন; শ্রীমন্মহাপ্রভু রঘুনাথ দাস-গোস্বামীকে স্বরূপ-দামোদরের হাতেই সমর্পণ করিয়াছিলেন; তাঁহার সঙ্গে থাকিয়া থাকিয়া দাস-গোস্বামী স্বরূপের মুখে প্রভুর প্রায় সমস্ত লীলার কথাই শুনিয়াছেন। আবার শ্রীরূপ গোস্বামীও প্রভুর অনেক লীলা দর্শন করিয়াছেন এবং স্বরূপ-দামোদরের নিকট অনেক লীলার কথা শুনিয়াছেন। গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামী এই দুইজনের মুখের উক্তি এবং লেখা হইতেই শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে অনেক উপাদান সংগ্রহ করিয়াছেন; “চৈতন্য-লীলা-রত্নসার, স্বরূপের ভাণ্ডার, তিহো থুইল রঘুনাথের কণ্ঠে। তাঁহা কিছু যে শুনিল, তাহা ইহা বিস্তারিল, ভক্তগণে দিল এই ভেটে ॥ * * * স্বরূপ-গোস্বামীর মত, রূপ-রঘুনাথ জানে যত, তাহা লিখি নাহি মোর দোষ। ২।২।১২-১৩ ॥” শ্রীরূপ গোস্বামী ও শ্রীদাস গোস্বামীর রূপায় গ্রন্থের উপাদান পাইয়াছেন বলিয়া গ্রন্থকার অস্তরের ভক্তিপূর্ণ কৃতজ্ঞতা-জ্ঞাপনের উদ্দেশ্যে, প্রতি পরিচ্ছেদের শেষে এই পয়ারের দ্বারা ভণিতা দিয়াছেন। এইরূপ উক্তির ধ্বনি এই যে—“গ্রন্থকার কৃষ্ণদাস কবিরাজ-গোস্বামী যাহা লিখিয়াছেন, তাহা তাঁহার কল্পিত কথা নহে; পরন্তু শ্রীরূপ গোস্বামী এবং শ্রীদাসগোস্বামীর মুখে তিনি যাহা শুনিয়াছেন বা তাঁহাদের লেখায় যাহা দেখিয়াছেন, তাঁহাদের চরণ স্মরণ করিয়া তাহাই মাত্র তিনি লিখিয়াছেন।”

আদি-লীলা

—০—

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ

শ্রীচৈতন্যপ্রভুঃ বন্দে বালোহপি যদনুগ্রহাৎ ।

তরেন্নানামতগ্রাহ-ব্যাপ্তং সিদ্ধাস্তসাগরম্ ॥ ১

শ্লোকের সংকৃত টীকা

দ্বিতীয়ে বস্তুনির্দেশরূপ-মঙ্গলাচরণং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-তত্ত্ব-নিরূপণং বর্ণ্যতে শ্রীচৈতন্যেত্যাदिना। বালোহপি অজ্ঞোহপি পক্ষে শিশুরপি নানামতং সারাসার-প্রাচুর্য্যং তদেব গ্রাহঃ কুন্তীরন্তেন ব্যাপ্তং সিদ্ধাস্তসাগরং তরৎ পারং গচ্ছৎ। অত্রায়-মাশয়ঃ, তদ্বিচারে অহমজ্ঞোহপি শ্রীচৈতন্যানুগ্রহেণ কুতর্কাদীন্ নিরাকৃত্য তন্ত্ৰৈব শ্রীচৈতন্যদেবস্ত সাকল-সিদ্ধাস্ত-পারগতং পরতত্ত্বত্বং বর্ণয়ামোতি। যদনুগ্রহেণ তত্ত্বং বর্ণ্যতে তন্ত্ৰৈব মাহাত্ম্যং প্রকাশয়িতুং কৃতমত্র বন্দনং ন তু বিঘ্ন-নাশায়েতি। সর্বত্রৈব তত্ত্বমাহাত্ম্য-প্রকাশকং বন্দনমিতি যোজ্যম্। ১।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

দ্বিতীয়-পরিচ্ছেদে বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণাত্মক তৃতীয়-শ্লোকের (যদদৈতং ইত্যাদি শ্লোকের) তাৎপর্যার্থ ব্যক্ত করা হইয়াছে।

শ্লো। ১। অম্বয়। বালঃ (বালক, অজ্ঞ) অপি (ও) যদনুগ্রহাৎ (ঐহার—যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের—অনুগ্রহে) নানামতগ্রাহব্যাপ্তং (নানাবিধ-মতরূপ কুন্তীর দ্বারা ব্যাপ্ত) সিদ্ধাস্তসাগরং (সিদ্ধাস্তরূপ সমুদ্র) তরৎ (উত্তীর্ণ হয়), [তং] (সেই) শ্রীচৈতন্যপ্রভুঃ (শ্রীচৈতন্য প্রভুকে) বন্দে (বন্দনা করি)।

অম্বুবাদ। ঐহার অনুগ্রহে বালকের গ্রাম অজ্ঞ ব্যক্তিও নানাবিধ-মতরূপ কুন্তীর-পূর্ণ সিদ্ধাস্তরূপ সমুদ্র উত্তীর্ণ হইতে পারে, সেই শ্রীচৈতন্যপ্রভুকে আমি বন্দনা করি। ১।

এই পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পরতত্ত্ব স্থাপন করিয়াছেন। পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে বিভিন্ন সম্প্রদায়ের বিভিন্ন মত আছে, এই সমস্ত মতের খণ্ডন করিয়া, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পরতত্ত্ব স্থাপন করা এক কঠিন ব্যাপার; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের রূপা হইলে এই কঠিন ব্যাপারও নিতান্ত সহজ হইয়া পড়ে। তাই, এই সমস্ত মতের জটিলতা স্মরণ করিয়া তাহাদের সমাধানের অভিপ্রায়ে গ্রন্থকার এই শ্লোকে ভদ্রাক্রমে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের রূপা প্রার্থনা করিয়াছেন।

নানামত-গ্রাহব্যাপ্তং। নানামত—নানাবিধ মত, পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে। গ্রাহ—কুন্তীর। নানামতরূপগ্রাহ (কুন্তীর), তদ্বারা ব্যাপ্ত (পরিপূর্ণ) যে সিদ্ধাস্ত-সমুদ্র।

সিদ্ধাস্তসমুদ্রং—সিদ্ধাস্তরূপ সমুদ্র। সিদ্ধাস্ত—পূর্বপক্ষ-নিরসনপূর্বক সিদ্ধপক্ষ স্থাপন। সমুদ্র যেমন সহজে উত্তীর্ণ হওয়া যায় না, তদ্রূপ কোনও বিষয়ের—বিশেষতঃ পরতত্ত্বের—মীমাংসায়ও সহজে উপনীত হওয়া যায় না; এজন্য সিদ্ধাস্তকে সমুদ্রের তুল্য বলা হইয়াছে। এই সিদ্ধাস্ত-সমুদ্র আবার নানামত-গ্রাহব্যাপ্ত। অত্যন্ত বিস্তীর্ণ বলিয়া সমুদ্র একেইতো দুত্তর; তাহাতে যদি আবার কুন্তীরাদি হিংস্র জন্তু সর্বত্রই বিচরণ করিতে থাকে, তাহা হইলে সমুদ্র পার হওয়ার চেষ্টায় পদে পদেই বিপদের আশঙ্কা। তদ্রূপ পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে কোনও সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়াই এক দুর্লভ ব্যাপার; তাহাতে আবার পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে বিভিন্ন সম্প্রদায়ের বিভিন্ন মত প্রচলিত থাকায় ঐ দুর্লভতা আরও গুরুতর হইয়া পড়িয়াছে। এমতাবস্থায় শাস্ত্রজ ব্যক্তির পক্ষেও কোনও নিশ্চিত-সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া সহজ

কৃষ্ণাংকীর্তনগাননর্তনকলাপাথোজনিভাজিতা
সম্ভক্তাবলি-হংসচক্রমধুপ-শ্রেণীবিহারাম্পদম্ ।

কর্ণানন্দিকলধনিবহতু মে জিহ্বামরুপ্রাক্ষণে
শ্রীচৈতন্যদয়ানিধে তব লসলীলাসুখাস্বধুনী ॥ ২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীচৈতন্যলীলাকথা-গানাদিরূচিং বিনা তত্ত্ব তৎ ন জ্ঞায়ত ইতি তৎ প্রার্থয়তে “কৃষ্ণাংকীর্তনেনিতি”। যৎ কৃষ্ণাংকীর্তনং নামাদীনামুচ্চৈর্জননং তেন সহ যা নর্তন-কলা নৃত্য-বৈদক্ষী সা পাথোজনিঃ পাথো জনং তত্র জনিঃ জন্ম যেষাং পদ্ম-কুমুদাদীনাং তৈ ভ্রাজিতা শোভিতা। সম্ভঃ প্রোজ্জ্বলিতমোক্ষ-পর্যন্তকৈতবাঃ সাধবঃ তে চ তে ভক্তাশ্চ এতেন কন্মিপ্রভৃতয়ঃ নিরাকৃতাঃ তেষাং যা আবলয়ঃ সমূহাঃ তা এব হংস-চক্র-মধুপশ্রেণ্যঃ কনিষ্ঠ-মধ্যমোত্তমাঃ ভক্তাঃ ইত্যর্থঃ তাসাং বিলাসস্থানম্। লসন্তী প্রকাশমানা যা লীলা সৈব সুখাস্বধুনী অমৃত-মন্দাকিনী। ইতি চক্রবর্তী। ২।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

নহে। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কৃপা হইলে, শাস্ত্রজ্ঞ ব্যক্তির কথা তো দূরে, অজ্ঞ বালকও বিভিন্নমতের নিরসনপূর্বক স্থির সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে পারে। ইহা অতিরঞ্জিত কথা নহে। পরতত্ত্ব স্বপ্রকাশ বস্তু; তিনি কৃপা করিয়া যাহাকে তাঁহার তত্ত্ব জ্ঞান, একমাত্র তিনিই তাহা জানিতে পারেন; আবার বহু-শাস্ত্র-আলোচনা দ্বারাও তাহা কেহ জানিতে পারে না। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য পরতত্ত্ব-বস্তু; তিনি কৃপা করিয়া যদি শিশুর চিত্তেও স্বীয় তত্ত্ব প্রকাশ করেন, তাহা হইলে শিশুও তাহা উপলব্ধি করিতে পারে।

গ্রাহ বা কুণ্ডীর মত বিভিন্ন মতের উপমা দেওয়ার সার্থকতা এই যে, কুণ্ডীর যেমন সমুদ্র-যাত্রীকে গ্রাস করিতে উগ্ৰত হয়, এই সমস্ত বিভিন্ন মতও স্ব-স্ব যুক্তি আদি দ্বারা পরতত্ত্ব সম্বন্ধে মীমাংসা-প্রার্থীকে মুগ্ধ করিতে চেষ্টা করে।

এই শ্লোকে এই পরিচ্ছেদের প্রতিপাদ্য বস্তু নির্দেশও করা হইল।

শ্লো। ২। অম্বয়। দয়ানিধে (হে দয়ার সমুদ্র) শ্রীচৈতন্য ! (হে শ্রীচৈতন্য !) কৃষ্ণাংকীর্তন-গান-নর্তন-কলা-পাথোজনি-ভাজিতা (শ্রীকৃষ্ণ বিষয়ক উচ্চ সঙ্গীত, গান এবং নর্তনের বৈদক্ষীরূপ কমলের দ্বারা পরিশোভিত) সম্ভক্তাবলি-হংস-চক্র-মধুপশ্রেণী-বিহারাম্পদং (সাধু-ভক্ত-মণ্ডলীরূপ হংস, চক্রবাক ও ভ্রমরসমূহের বিহার-স্থান স্বরূপ) কর্ণানন্দিকলধনিঃ (কর্ণের আনন্দদায়ক মধুর ও অক্ষুট ধনিবিশিষ্ট) তব (তোমার) লসলীলাসুখাস্বধুনী (সমুজ্জল-লীলারূপ অমৃত-মন্দাকিনী) মে (আমার) জিহ্বামরু-প্রাক্ষণে (জিহ্বারূপ মরুভূমিতে) বহতু (প্রবাহিত হউক)।

অম্বুবাদ। হে দয়ার সমুদ্র শ্রীচৈতন্য ! যাহা তোমার শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক উচ্চ সঙ্গীতের, গানের এবং নর্তনের পারিপাট্যরূপ পদ্মসমূহদ্বারা সুশোভিত; যাহা সাধুভক্ত-মণ্ডলীরূপ হংস, চক্রবাক ও ভ্রমর-সমূহের বিহার-স্থান এবং যাহার মধুর অক্ষুটধনি শ্রবণযুগলের আনন্দদায়ক,—তোমার সেই সমুজ্জল-লীলারূপ অমৃত-মন্দাকিনী আমার জিহ্বারূপ মরুভূমিতে প্রবাহিত হউক। ২।

এই শ্লোকে গ্রন্থকার, শ্রীচৈতন্য-মহাপ্রভুর চরণে প্রার্থনা করিয়াছেন, যেন প্রভুর লীলাকথা তাঁহার জিহ্বায় স্ফুরিত হয়। এইরূপ প্রার্থনার উদ্দেশ্য কি? এই পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর তত্ত্বই বর্ণন করিয়াছেন, লীলাবর্ণন করেন নাই। যদি লীলা বর্ণন করিতেন, তাহা হইলে বর্ণনারস্তে লীলা-স্মরণের প্রার্থনা সমীচীনই হইত; কিন্তু তাহা যখন করেন নাই, তখন এইরূপ প্রার্থনা করিলেন কেন?

পূর্ব শ্লোকের সহিত এই শ্লোকের সম্বন্ধ আছে। পূর্ব শ্লোকে শ্রীচৈতন্যের তত্ত্ব-বর্ণনের অভিপ্রায়ে তাঁহার কৃপা প্রার্থনা করা হইয়াছে; তাহার অব্যবহিত পরেই, জিহ্বাতে লীলাকথা স্মরণের প্রার্থনায় স্পষ্টই বুঝা যায়, তত্ত্ব বর্ণনোপ-যোগিনী কৃপা লাভ করিতে হইলে শ্রীচৈতন্যের লীলাকীর্তন আবশ্যক; শ্রীচৈতন্যের লীলাকীর্তন করিতে পারিলেই তাঁহার কৃপা লাভ করা যায়—যে কৃপার প্রভাবে তাঁহার তত্ত্ব হৃদয়ে স্ফুরিত ও উপলব্ধ হইতে পারে। কিন্তু ভগবানের নাম রূপ-গুণ-লীলাদি, কোনও জীবই নিজের চেষ্টায় নিজের জিহ্বাদ্বারা কীর্তন করিতে পারে না। যদি কেহ সেবাসুখ হইয়া

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

নামরূপ-লীলাদি কীর্তন করিতে ইচ্ছা করেন, তাহা হইলে নাম-গুণাদি নিজেরাই রূপাপূর্বক তাঁহার জিহ্বাদিতে স্মৃতি হয়। “অতঃ শ্রীকৃষ্ণনামাদি ন ভবেদগ্রাহমিচ্ছিতৈঃ। সেবোন্মুখে হি জিহ্বাদৌ স্বয়মেব স্মরতাদ্যঃ॥ ভ. র. সি. পৃ. ২।১০২॥” লীলাকথাদি রূপা করিয়া স্বয়ং জিহ্বায় স্মৃতি না হইলে কেহই কীর্তন করিতে পারে না; তাই গ্রন্থকার প্রার্থনা করিতেছেন—লীলাকথা যেন তাঁহার জিহ্বায় স্মৃতি হয়।

জীব নিজের চেষ্টায় নিজের জিহ্বার সাহায্যে ভগবন্তলীলাদি কীর্তন করিতে পারে না বলিয়াই গ্রন্থকার তাঁহার জিহ্বাকে মরুভূমির তুল্য বলিয়াছেন—**জিহ্বা-মরু-প্রাক্ষণে**—মরুভূমিতে যেমন কোনও নদী থাকে না, তাঁহার জিহ্বায়ও তেমনি লীলাকথা নাই—জিহ্বা নিজের চেষ্টায় লীলাকথা কীর্তন করিতে পারে না। কোন নদী যদি আপনা-আপনি মরুভূমির উপর দিয়া প্রবাহিত হইয়া যায়, তাহা হইলে যেমন শুষ্ক মরুভূমিও জলময় ও সরস হইয়া উঠে, তদ্রূপ লীলাকথা রূপা করিয়া যদি জিহ্বায় স্মৃতি হয়, তাহা হইলে—স্বভাবতঃ লীলাকীর্তনের অযোগ্য, (স্মৃতরাং লীলারসের স্পর্শশ্রু) নিরস-জিহ্বাও লীলাকীর্তন করিয়া সরস ও ধন্য হইতে পারে। লোহের নিজের দাহিকা শক্তি নাই; কিন্তু অগ্নিসংস্পর্শে লোহ যেমন দাহিকা-শক্তি লাভ করে, তদ্রূপ জীবের জিহ্বায় স্বরূপতঃ লীলাদি-কীর্তনের শক্তি না থাকিলেও লীলাদির রূপায় জিহ্বা তাহা লাভ করিয়া থাকে।

লীলাকথাটিকে **স্বধূর্নী** বা স্বর্গীয়-গন্ধা বা মন্দাকিনীর তুল্য বলা হইয়াছে। এই তুলনায় সার্থকতা এই যে, মন্দাকিনী যেমন পবিত্র, অপবিত্র বস্তুর স্পর্শেও যেমন মন্দাকিনীর পবিত্রতা নষ্ট হয় না, বরং তাহাতে অপবিত্র বস্তুই পবিত্র হইয়া যায়, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্যের লীলাকথাও স্বরূপতঃ পবিত্র, বিষয়-বার্তার স্পর্শ-হেতু অপবিত্র জিহ্বার সংশ্রবেও লীলাকথার পবিত্রতা নষ্ট হয় না, বরং লীলাকথার স্পর্শেই জিহ্বা এবং জিহ্বার অধিকারী জীব পবিত্র হইয়া যায়।

লীলাকথাকে আবার **সুধাস্বধূর্নী** বা অমৃত-মন্দাকিনী বলা হইয়াছে। মন্দাকিনীতে থাকে জল, তাহা তত আস্থান্য নহে; কিন্তু লীলা-কথারূপ মন্দাকিনীতে সাধারণ জল নাই, আছে অমৃত; ইহা অমৃতে পরিপূর্ণ। তাৎপর্য এই যে, লীলাকথা পবিত্র তো বটেই, অধিকন্তু অমৃতে রস স্নানাদি; কীর্তনে অরুচি জন্মে না, বরং উত্তরোত্তর আগ্রহই বর্দ্ধিত হয়।

লীলা-মন্দাকিনীর একটি বিশেষণ দেওয়া হইয়াছে—**লসৎ**—সতত-প্রকাশমান, সমুজ্জল। ইহার সার্থকতা এই, মরুভূমির উপর দিয়া যদি কোনও নদী প্রবাহিত হইতে থাকে, তবে তাহা হয়তঃ মরুভূমিদ্বারা শোষিত হইয়া অদৃশ্য বা অপ্রকাশ হইয়া যাইতে পারে; কিন্তু এই সতত-প্রকাশশীল—সমুজ্জল লীলাপ্রবাহ জিহ্বারূপ মরুভূমির উপর দিয়া প্রবাহিত হইলেও কখনও বিগুণ বা অপ্রকাশ হইবে না, কারণ, ইহা সতত প্রকাশমান।

শ্রীচৈতন্যের লীলা-মন্দাকিনীর আরও কয়েকটি লক্ষণ এই শ্লোকে বলা হইয়াছে। সেইগুলি এই:—

প্রথমতঃ, ইহা **কৃষ্ণাংকীর্তন-গান-নর্তন-কলাপাখোজনি-ভ্রাজিতা**। মন্দাকিনীতে যেমন পদ্ম থাকে, লীলারূপ-মন্দাকিনীতেও তদ্রূপ পদ্ম আছে; কৃষ্ণাংকীর্তনেব বৈদম্বী, গানের বৈদম্বী এবং নৃত্যের বৈদম্বীই লীলা-মন্দাকিনীর পদ্মতুল্য। **কৃষ্ণাংকীর্তন**—শ্রীকৃষ্ণ-নামের উচ্চ উচ্চারণ। **গান**—শ্রীকৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি-বিষয়ক গান। **নর্তন**—গানকালে নৃত্য। **কলা**—কৌশল, বৈদম্বী। **পাখোজনি**—পাখো অর্থ জল, জলে জন্ম যাহার তাহাকে বলে পাখোজনি; পদ্ম। **ভ্রাজিতা**—শোভিতা। নানাবিধ পদ্ম প্রস্ফুটিত হইলে যেমন মন্দাকিনীর শোভা বৃদ্ধি পায়, তদ্রূপ, প্রভু-কৃত শ্রীকৃষ্ণ-নামাদির উচ্চ উচ্চারণ, প্রভুকর্তৃক গীত শ্রীকৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি-বিষয়ক গান এবং গান-সময়ে প্রভুর নৃত্যাদির বৈদম্বীদ্বারা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলার মাধুরীও বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়াছে। মধ্যার্থ এই যে, কৃষ্ণনামাদির উচ্চকীর্তনে, রূপ-গুণ-লীলাদির কীর্তনে এবং কীর্তনকালে নর্তনে প্রভু যে অপূর্ব বৈদম্বী প্রকাশ করিয়াছেন, তাহাতেই তাঁহার লীলা পরম মনোহর হইয়াছে।

দ্বিতীয়তঃ, এই লীলামন্দাকিনী, **সদৃশস্তাবলি-হংস-চক্র-মধুপশ্রেণী-বিহারাস্পদ**। মন্দাকিনীতে যেমন হংস, চক্রবাক ও ভ্রমর-সমূহ দলে দলে বিচরণ করে, প্রভুর লীলারূপ মন্দাকিনীতেও ভক্তরূপ হংসাদি বিচরণ করিয়া থাকেন।

জয়জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়দ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

তৃতীয় শ্লোকের অর্থ করি বিবরণ ।

বস্তুনির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণ ॥ ২

যদ্বৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যন্ত তনুভা

য আত্মাস্থ্যামী পুরুষ ইতি সোহস্তাংশবিভবঃ ।

যদৈত্বার্থ্যো পূর্ণো য ইহ ভগবান্ স স্বয়ময়ঃ

ন চৈতন্যং কৃষ্ণাঙ্কগতি পরতত্ত্বং পরমিহ ॥ ৩

ব্রহ্মা, আত্মা, ভগবান্,—অনুবাদ তিন ।

অঙ্গপ্রভা, অংশ, স্বরূপ,—তিন বিশেষ্য-চিহ্ন ॥ ৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সদৃশত্ব—সাধুভক্ত ; মোক্ষবাসনা-পর্যন্ত ত্যাগ করিয়া যে সমস্ত ভক্ত কৃষ্ণ-স্বথৈক-তাৎপর্যময়ী সেবা-বাসনার সহিত শ্রীকৃষ্ণ ভজন করেন, তাঁহারা। **সদৃশত্বাবলি**—এরূপ সাধুভক্ত-সমূহ। **চক্র**—চক্রবাক ; একরকম পক্ষী ; ইহারা দিবাভাগে জলে থাকে। **মধুপ**—ভ্রমর, যাহারা মধুপান করিয়া জীবনধারণ করে। **শ্রেণী**—সমূহ। **হংস-চক্র-মধুপ-শ্রেণী**—হংস, চক্রবাক ও ভ্রমর সকল। **বিহারাস্পদ**—বিহারের স্থান (লীলামন্দাকিনী)। লীলামন্দাকিনী, সাধুভক্তরূপ হংস-চক্রবাক-ভ্রমর-সমূহের বিহার-স্থান। হংসাদি যেমন সর্বদাই জলে বিহার করে ও বিহার করিয়া আনন্দ পায়, রসিক-ভক্তগণও তদ্রূপ সর্বদা শ্রীচৈতন্যের লীলাকথা আলোচনা ও আশ্বাদন করেন এবং আশ্বাদন করিয়া অপরিসীম আনন্দ অমুভব করেন, ইহাই মর্মার্থ। হংস, চক্রবাক ও ভ্রমর—এই তিন শ্রেণীর জীবের সঙ্গে ভক্তগণের তুলনা দেওয়ায় কনিষ্ঠ, মধ্যম ও উত্তম এই তিন শ্রেণীর ভক্তই সূচিত হইয়াছে। কনিষ্ঠ অধিকারী, মধ্যম অধিকারী এবং উত্তম অধিকারী—এই তিন শ্রেণীর ভক্তই শ্রীচৈতন্যের অমৃতময়ী-লীলা আশ্বাদন করিয়া আনন্দ অমুভব করেন। “হংস-চক্র-মধুপ-শ্রেণ্যঃ কনিষ্ঠ-মধ্যমোত্তমাঃ ভক্তাঃ ইত্যর্থঃ। ইতি শ্রীচক্রবর্তিপাদ।”

তৃতীয়তঃ, এই লীলামন্দাকিনী, **কর্ণানন্দ-কলধ্বনি**ঃ। মন্দাকিনীর জলপ্রবাহে যেমন মৃদু-মধুর অক্ষুটধ্বনি হয়, লীলামন্দাকিনীর প্রবাহেও তদ্রূপ ধ্বনি আছে। লীলাকথা যে সমস্ত শব্দে প্রকাশিত হয়, সে সমস্ত শব্দই এই মধুর ধ্বনি, তাহার শ্রবণেই কর্ণে আনন্দধারা প্রবাহিত হয়। এই লীলাকথা অত্যন্ত শ্রুতি-মধুর—ইহাই তাৎপর্য।

এতাদৃশী লীলামন্দাকিনী জিহ্বারূপ মকভূমিতে একবার মাত্র স্মুরিত হইয়াই যে অন্তর্হিত হইবে—এইরূপ প্রার্থনা গ্রন্থকার করেন নাই। **বহতু**—গঙ্গাদারার দ্বারা লীলার ধারা নিরবচ্ছিন্ন-ভাবে জিহ্বায় প্রবাহিত হইবে—ইহাই প্রার্থনা।

১। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচন্দ্র, শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্র, শ্রীভদ্রদেবচন্দ্র এবং শ্রীশ্রীগৌরভক্তবৃন্দ ইহারা সকলেই সর্বোৎকর্ষে জয়যুক্ত হউন। এই বাক্যে গ্রন্থকার তাঁহার বক্তব্য-বিষয়ে শ্রোতাদিগের মনোযোগ আকর্ষণ করিতেছেন (১।১।১ পরবারের টীকা দ্রষ্টব্য)।

২। **তৃতীয় শ্লোকের**—প্রথম-পরিচ্ছেদোক্ত মঙ্গলাচরণের তৃতীয় (যদ্বৈতং ইত্যাদি) শ্লোকের। **করি বিবরণ**—বিবরণ—বিবৃত করি ; ব্যাখ্যা করি। **বস্তুনির্দেশরূপ** ইত্যাদি—তৃতীয় শ্লোকের স্বরূপ বলিতেছেন ; ইহা বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণের শ্লোক ; মঙ্গলাচরণের এই শ্লোকে, এই গ্রন্থের প্রতিপাদ্য-বস্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব বলা হইয়াছে।

শ্লো। ৩। অথবা দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের তৃতীয় শ্লোকে দ্রষ্টব্য।

৩। এক্ষণে “যদ্বৈতং” শ্লোকের অর্থ করিতেছেন।

বিভিন্ন সম্প্রদায়ের উপাসকদের উপাস্যতত্ত্বও বিভিন্ন। কেহ ব্রহ্মের উপাসনা করেন, কেহ জীবাস্থ্যামী পরমাত্মার উপাসনা করেন, আবার কেহ বা ভগবানের উপাসনা করেন। তাই, ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্—এই তিন রকমের উপাস্যের কথা প্রায় সকলেই জানেন ; এই তিনটি শব্দও প্রায় সকলেরই পরিচিত। কিন্তু এই তিনটি তত্ত্বের স্বরূপ কি, তাহা অনেকেই জানেন না। “যদ্বৈতং” শ্লোকে এই তিনটি তত্ত্বের স্বরূপও বলা হইয়াছে।

অমুবাদ কহি পাছে বিধেয়-স্থাপন ।

সেই অর্থ কহি শুন শাস্ত্র বিবরণ ॥ ৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ব্রহ্মের স্বরূপ এই যে, ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গকাস্তি, এইরূপে, আত্মা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অংশ এবং ভগবান্ (নারায়ণ) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অভিন্ন-স্বরূপ—বিলাস-স্বরূপ (পরবর্তী ১৫শ ও ২০শ পয়ার এবং ৪৫-৪৭ পয়ারের উক্তি হইতে স্পষ্টই বুঝা যায়, পরব্যোমাদিপতি নারায়ণই “যদদৈতং” শ্লোকস্থ “ভগবান্”-শব্দের লক্ষ্য এবং এই নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অভিন্ন-স্বরূপ—বিলাস-স্বরূপ)। অঙ্গকাস্তি, অংশ এবং স্বরূপ (অভিন্ন-স্বরূপ) এই তিনটি শব্দ হইল ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবানের স্বরূপ-প্রকাশক বা পরিচয়-জ্ঞাপক। ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ এবং তাঁহাদের পরিচয়-জ্ঞাপক অঙ্গকাস্তি, অংশ এবং স্বরূপ এই ছয়টি-শব্দের কথাই এই পয়ারে বলা হইয়াছে।

জ্ঞানমার্গের উপাসকগণ ব্রহ্মকে, যোগমার্গের উপাসকগণ পরমাত্মাকে এবং রামানুজ-সম্প্রদায়ের ভক্তগণ পরব্যোমাদিপতি নারায়ণকে পরতত্ত্ব বলেন। যদদৈতং-শ্লোকের আলোচনা দ্বারা গ্রন্থকার দেখাইতেছেন যে, ইহারা কেহই পরতত্ত্ব নহেন। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই পরতত্ত্ব, ইহারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের আবির্ভাব-বিশেষমাত্র। ভগবান্-শব্দে পরব্যোমাদি অনন্ত ভগবৎস্বরূপকে বুঝাইলেও এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের অধিপতি পরব্যোমনাথ নারায়ণই—যিনি রামানুজ-সম্প্রদায়ের উপাস্ত, তিনিই—এই শ্লোকস্থ ভগবান্-শব্দের লক্ষ্য; পরতত্ত্ব-সম্বন্ধে রামানুজ-সম্প্রদায়ের মত খণ্ডনের নিমিত্তই বোধ হয় গ্রন্থকার ভগবান্-শব্দে কেবল নারায়ণকে লক্ষ্য করিয়াছেন। কারণ, নারায়ণের পরতত্ত্ব খণ্ডিত হইলে পরব্যোমাদি অন্ত্যাত্ম ভগবৎস্বরূপের পরতত্ত্ব অনায়াসেই খণ্ডিত হইয়া যায়।

অমুবাদ—“অমুবাদ কহি তারে—যেই হয় জ্ঞাত। ১২৬২ ॥” যাহা জ্ঞান আছে, তাহাকে অমুবাদ বলে। বিধেয়—যাহা জ্ঞান নাই, তাহাকে বিধেয় বলে। “বিধেয় কহি তারে—যে বস্তু অজ্ঞাত। ১২৬২ ॥” অমুবাদ ও বিধেয় এই দুইটি শব্দ এস্থলে পূর্বোক্ত পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হইয়াছে। একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা অমুবাদ ও বিধেয় বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক। যেমন, একজন ব্রাহ্মণ রাস্তায় চলিয়া যাইতেছেন; তাহার উপবীতাদি দেখিয়া সকলেই জানিলেন যে, ইনি ব্রাহ্মণ; কিন্তু ইহার অতিরিক্ত কোনও কথাই তাহার সম্বন্ধে কেহ জানিতে পারিলেন না; এমন সময় অপর একজন লোক আসিলেন, তিনি জানেন যে, ঐ ব্রাহ্মণটি পরম-পণ্ডিত। তিনি সকলকে লক্ষ্য করিয়া বলিলেন—“এই ব্রাহ্মণটি পরম পণ্ডিত”। এই বাক্যে ব্রাহ্মণ-শব্দটি হইল অমুবাদ; কেননা, লোকটি যে ব্রাহ্মণ, ইহা সকলেই জানেন। আর পণ্ডিত-শব্দটি হইল বিধেয়; কারণ, ব্রাহ্মণটি যে পরম পণ্ডিত, ইহা কেহই জানিতেন না।

এইরূপে “যদদৈতং” শ্লোকে ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দ অমুবাদ বা জ্ঞাতবস্তু; আর অঙ্গপ্রভা, অংশ ও স্বরূপ—এই তিনটি শব্দ বিধেয় বা অজ্ঞাতবস্তু।

অঙ্গপ্রভা—অঙ্গের কাস্তি; শ্লোকস্থ “তমুভা”-শব্দের অর্থ অঙ্গকাস্তি; তমুর (শরীরের) ভা (কাস্তি, প্রভা)।

অংশ—শ্লোকস্থ “অংশবিভব” শব্দের মর্ম্ম।

স্বরূপ—অভিন্ন-স্বরূপ, বিলাস-স্বরূপ। ইহা শ্লোকস্থ “ভগবান্”-শব্দের তাৎপর্য্য; এই ভগবান্কে ১৫শ পয়ারে “নারায়ণ,” ২০শ পয়ারে “স্বরূপ অভেদ” বা অভিন্ন-স্বরূপ এবং ৪৭শ পয়ারে “বিলাস” বলা হইয়াছে।

৪। ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দকে কেন অমুবাদ বলা হইল এবং অঙ্গপ্রভা, অংশ এবং স্বরূপ এই তিনটি শব্দকে কেন বিধেয় বলা হইল, তাহা এই পয়ারে বলা হইতেছে।

অমুবাদ কহি—অমুবাদ কহিয়া; অমুবাদবাচক (জ্ঞাতবস্তুজ্ঞাপক) শব্দগুলি বলিয়া। পাছে—পশ্চাতে, শেষে; অমুবাদ-বাচক শব্দের পরে। বিধেয়-স্থাপন—বিধেয়বাচক (অজ্ঞাতবস্তুজ্ঞাপক বা অমুবাদের বিশেষ পরিচয়-বাচক) শব্দের উল্লেখ। বাক্যরচনা-সম্বন্ধে অলঙ্কার-শাস্ত্রের বিধান এই যে, আগে অমুবাদ-বাচক শব্দ

/ স্বয়ং-ভগবান্ কৃষ্ণ, কৃষ্ণ পরতত্ত্ব ।

পূর্ণজ্ঞান পূর্ণানন্দ পরম মহত্ত্ব ॥ ৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বসাইতে হয়, তারপর বিধেয়-বাচক শব্দ বসাইতে হয়; অমুবাদ না বলিয়া কখনও বিধেয় বলিবে না—“অমুবাদমুক্তা তু ন বিধেয়মুদীরয়েৎ”। এই বিধান স্মরণ রাখিয়াই কোনও বাক্যের অর্থ করিতে হয়। এই বিধানানুসারে “যদদৈতং” শ্লোকের বিচার করিলে দেখা যায়, প্রথম চরণে বলা হইয়াছে “উপনিষদে যে ব্রহ্মের উল্লেখ আছে, সেই ব্রহ্ম ইহার অঙ্গকাস্তি (তত্ত্ব)।—এই বাক্যে প্রথমে “ব্রহ্ম” শব্দের উল্লেখ আছে, তারপর “অঙ্গকাস্তি” শব্দের উল্লেখ; সুতরাং ব্রহ্ম-শব্দ হইল অমুবাদ, আর অঙ্গকাস্তি-শব্দ হইল বিধেয়। এইরূপে দ্বিতীয় চরণের আত্মা-শব্দ অমুবাদ, অংশ-শব্দ বিধেয় এবং তৃতীয় চরণের ভগবান্-শব্দ অমুবাদ, আর “যদৈতন্মথোঃ পূর্ণঃ” শব্দে ব্যক্ত স্বরূপ-শব্দ বিধেয়; কারণ, আত্মা-শব্দের পরে অংশ-শব্দের উল্লেখ এবং ভগবান্-শব্দের পরে স্বরূপ-শব্দের প্রয়োগ। এইরূপে বাক্য-রচনাভঙ্গী হইতেই বুঝা যায়, ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্—এই তিনটি জ্ঞাতবস্তু এবং অঙ্গপ্রভা, অংশ ও স্বরূপ এই তিনটি অজ্ঞাতবস্তু।

সুতরাং “যিনি ব্রহ্ম, তিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গ-কাস্তি” এইরূপ অর্থই শাস্ত্রসঙ্গত; কিন্তু “যিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গকাস্তি, তিনি ব্রহ্ম”—এইরূপ অর্থ সমীচীন হইবে না; কারণ, শেষোক্ত বাক্যে বিধেয় (অঙ্গকাস্তি) আগে উল্লিখিত হইয়াছে; ইহা শাস্ত্রবিরুদ্ধ। শ্লোকের অন্যান্য অংশের অর্থও এই ক্রমে করিতে হইবে।

সেই অর্থ—“আগে অমুবাদ, তার পরে বিধেয় বসাইতে হইবে” এই নিয়মানুসারে উক্ত শ্লোকের যে অর্থ হয়, সেই অর্থ (ব্যাখ্যা)। **শাস্ত্র-বিবরণ—**শাস্ত্রবিবৃতি। “অমুবাদ ও বিধেয়ের উল্লেখের ক্রম-সম্বন্ধে অলঙ্কার-শাস্ত্রে যে বিধান আছে, সেই বিধানানুসারে উক্ত শ্লোকের যে অর্থ হয়, তাহা তত্ত্ব-প্রতিপাদক শাস্ত্রেরও অমুমোদিত; আমি (গ্রন্থকার) সেই অর্থ বলিতেছি; সকলে মনোযোগ দিয়া শ্রবণ কর।” এইরূপে শ্লোকব্যাখ্যার রীতির কথা বলিয়া পরবর্তী পয়ার-সমূহে শ্লোকটির অর্থ করিয়াছেন (গ্রন্থকার)।

প্রাচীন-গ্রন্থের আলোচনা-কালে একটা কথা সর্বদাই স্মরণ রাখিতে হইবে যে, প্রাচীনকালে, অথবা গ্রন্থরচনার সময়ে, বাক্যরচনা-সম্বন্ধে যে রীতি প্রচলিত ছিল, গ্রন্থকারও সেই রীতিতেই তাঁহার গ্রন্থে শব্দ স্থাপন করিয়াছেন; সুতরাং গ্রন্থকারের অভিপ্রায় বুঝিতে হইলে ঐ রীতির প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই তাঁহার বাক্যের অর্থ করিতে হইবে। সেই রীতিকে উপেক্ষা করিয়া অর্থ করিতে গেলে, একটা কিছু অর্থ পাওয়া গেলেও তাহা গ্রন্থকারের অভিপ্রেত অর্থ না হইতেও পারে। গ্রন্থে ব্যবহৃত শব্দ-সম্বন্ধেও ঐ রীতি; গ্রন্থকারের সময়ে যে শব্দ যে অর্থে ব্যবহৃত হইত, সেই শব্দের সেই অর্থই ধরিতে হইবে; ঐ শব্দের আধুনিক অর্থ যদি অন্তরূপ হয়, তাহা হইলে, আধুনিক অর্থদ্বারা গ্রন্থকারের অভিপ্রায় বুঝিতে পারা যাইবে না। (৩-৪ পয়ার ঝামটপুরের গ্রন্থে নাই।)

৫। ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ যথাক্রমে ঐহার অঙ্গকাস্তি, অংশ ও স্বরূপ—শ্লোক-ব্যাখ্যার উপক্রমে সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্বই সংক্ষেপে বলিতেছেন, তিম পয়ারে। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-তত্ত্ব-বর্ণনার উপক্রমে শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব বলিতেছেন; শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব না জানিলে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য-তত্ত্ব জানা যাইবে না; যেহেতু, শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন।

স্বয়ং ভগবান্—যিনি সকলের মূল, ঐহার ভগবত্তা হইতে অগ্রের ভগবত্তা, তিনিই স্বয়ং ভগবান্। শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্, “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্। শ্রীভা. ১।৩।২৮ ॥” “ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ। অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সর্বকারণকারণম্ ॥ ব্রহ্মসংহিতা ৫।১ ॥” “কৃষ্ণো বৈ পরমং দৈবতম্। গো. তা. শ্রুতি পূ. ৩ ॥” ভগবান্-শব্দে পরতত্ত্বের সবিশেষত্ব সূচিত হইতেছে।

পরতত্ত্ব—শ্রেষ্ঠতত্ত্ব, সকলের মূলতত্ত্ববস্তু। **পূর্ণজ্ঞান—**পূর্ণতম জ্ঞানতত্ত্ব; অস্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব। চিদ্রস্তুকে জ্ঞান বলে; “জ্ঞানং চিদেকরূপম্—সন্দর্ভঃ। যিনি কেবল মাত্র চিৎস্বরূপ, ঐহাতে অ-চিৎ বা জড়বস্তু মোটেই নাই,

‘নন্দসুত’ বলি যারে ভাগবতে গাই।

সে-ই কৃষ্ণ অবতীর্ণ চৈতন্যগোসাঞি ॥ ৬

প্রকাশ-বিশেষে তেঁহো ধরে তিন নাম—

ব্রহ্ম, পরমাত্মা, আর পূর্ণ ভগবান ॥ ৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তিনিই জ্ঞান-স্বরূপ। পূর্ণ-শব্দে স্বয়ংসিদ্ধ স্বচিহ্নিত হইতেছে; যিনি কোনও বিষয়েই কাহারও অপেক্ষা রাখেন না, তাঁহাকেই পূর্ণ বলা যায়; তিনি স্বয়ংসিদ্ধ। যিনি অণু কাহারও অপেক্ষা রাখেন, তাঁহাকে পূর্ণ বলা যায় না; কারণ, তাঁহার অভাব আছে এবং অভাব আছে বলিয়াই অণুঅপেক্ষা। সুতরাং পূর্ণজ্ঞান-শব্দে অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব, স্বয়ংসিদ্ধ-সঙ্গাতি-বিজাতি-স্বগত-ভেদশূন্য চিদেক-স্বরূপকেই বুঝাইতেছে। **পূর্ণানন্দ**—পূর্ণতম আনন্দ; আনন্দস্বরূপ। **পরম-মহত্ত্ব**—পরম-শ্রেষ্ঠবস্তু; বিভূবস্তু; স্বরূপে, শক্তিতে এবং শক্তির কার্য লীলায়, ঐশ্বর্য্যে ও মাধুর্য্যে সর্ব্বাপেক্ষা সকল প্রকারে শ্রেষ্ঠতত্ত্ব।

এই পয়ারে শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব বলা হইল। শ্রীকৃষ্ণ সচ্চিদানন্দঘনবিগ্রহ; তিনি বিভূ, অদ্বয়জ্ঞানতত্ত্ব এবং স্বরূপে, শক্তিতে ও শক্তির কার্য্যে—ঐশ্বর্য্যে ও মাধুর্য্যে—তিনি সর্ব্বতোভাবে সর্ব্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ; তিনি নিজে অনাদি, কিন্তু সকলের আদি মূল।

৬। **নন্দসুত**—শ্রীনন্দ-মহারাজার পুত্র। **ভাগবতে গাই**—শ্রীমদ্ভাগবত-গ্রন্থে কীর্ত্তিত হয়েন। যিনি অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব, সামানন্দ-বিগ্রহ, যিনি স্বয়ং ভগবান্ এবং পুরাণ-শিরোমণি শ্রীমদ্ভাগবত যাহাকে নন্দসুত বলিয়া কীর্ত্তন করিয়াছেন—সেই শ্রীকৃষ্ণই শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। ইহাই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর তত্ত্ব।

প্রশ্ন হইতে পারে, যিনি স্বয়ং ভগবান্, তিনি কিরূপে “নন্দসুত” হইতে পারেন? “নন্দসুত” বলিলেই বুঝা যায়, তাহার অস্তিত্বের নিমিত্ত তিনি “নন্দের” অপেক্ষা রাখেন; সুতরাং তিনি স্বয়ং ভগবান্ কিরূপে হইতে পারেন? উত্তর—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংসিদ্ধ ভগবান্ও বটেন, আবার তিনি নন্দসুতও বটেন। ইহার সমাধান এই। শ্রুতি তাঁহাকে রস-স্বরূপ বলিয়াছেন, “রসো বৈ সঃ”। রস-শব্দের দুই অর্থ—আস্বাদ্য রস এবং রস-আস্বাদক রসিক (রস্মতে ইতি রসঃ এবং রসয়তি ইতি রসঃ)। রস-রূপে তিনি আস্বাদ্য এবং রসিক-রূপে তিনি আস্বাদক। কি আস্বাদন করেন তিনি? তিনি আস্বাদন করেন—লীলা-রস; তাই শ্রুতিও তাঁহাকে লীলা-পুরুষোত্তম বলিয়াছেন—“কৃষ্ণো বৈ পরমং দৈবতম্। গো. তা. পূ. ৩ ॥” দিব্যাতুর অর্থ ক্রীড়া বা লীলা; দৈবতম্ অর্থ লীলাপরায়ণ। অনাদিকাল হইতেই তিনি লীলাপুরুষোত্তম, সুতরাং অনাদিকাল হইতেই তিনি লীলা-রস আস্বাদন করিতেছেন। কিন্তু লীলা বা ক্রীড়া একজনে হয় না, লীলার সঙ্গী দরকার। শ্রুতি যখন বলিতেছেন,—শ্রীকৃষ্ণ অনাদিকাল হইতেই লীলা করিতেছেন, তখন, অনাদিকাল হইতেই যে তাঁহার লীলার সঙ্গী বা লীলা-পরিকর আছেন, তাহাও সহজেই বুঝা যায়। এই সমস্ত লীলা-পরিকরও তাহা হইলে অনাদি। শ্রীকৃষ্ণ যখন পূর্ণ, অণু-নিরপেক্ষ ও আত্মারাম, তখন ইহাই বুঝিতে হইবে যে, এই সমস্ত লীলা-পরিকরগণ শ্রীকৃষ্ণ হইতে স্বতন্ত্র নহেন—তাঁহারাই অংশ বা শক্তি। বাস্তবিক, অনাদিকাল হইতেই অংশ বা শক্তিতে শ্রীকৃষ্ণ লীলা-পরিকর-রূপে-আত্মপ্রকট করিয়া আছেন। শ্রীকৃষ্ণ দাস্ত্র, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই চারিভাবের পরিকরদিগের সঙ্গে চারিভাবের রস আস্বাদন করিতেছেন। বাৎসল্যরস আস্বাদন করিতে হইলে পিতা-মাতার প্রয়োজন; তাই, শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে অনাদিকাল হইতে পিতা-মাতা (নন্দ-যশোদা) রূপে এক এক স্বরূপে বিরাজিত। স্বরূপতঃ যে নন্দ-যশোদা হইতে কৃষ্ণের জন্ম, তাহা নহে; তবে প্রেম-প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণ মনে করেন, নন্দ-যশোদাই তাঁহার পিতা-মাতা; তাঁহারাও মনে করেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সন্তান। তাঁহাদের আন্তরিক অহুভূতিই এইরূপ। তাই শ্রীকৃষ্ণকে নন্দসুত বা যশোদাসুত বলা হয়। নন্দসুত-শব্দ শ্রীকৃষ্ণের জন্মত্বের পরিচায়ক নহে, পরন্তু তাঁহার বাৎসল্যরস-লোলুপতারই পরিচায়ক।

৭। **প্রকাশ-বিশেষে**—আবির্ভাব-ভেদে। **তেঁহো**—সেই স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ। **ধরে তিন নাম**—তিনটি নামে অভিহিত করেন। ব্রহ্ম এক নাম, পরমাত্মা এক নাম, আর পূর্ণ ভগবান্ এক নাম—এই তিনটি নাম।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীকৃষ্ণ “প্রকাশ-বিশেষে” তিনটি নাম ধারণ করেন, ইহাই বলা হইল। ইহাতে বুঝা যাইতেছে যে, এই তিনটি নাম তাঁহার একই রূপের নহে, পরন্তু তাঁহার প্রকাশ-বিশেষের বা আবির্ভাব-বিশেষের নাম। “প্রকাশ-বিশেষে” শব্দের অন্তর্গত “বিশেষ”-শব্দের তাৎপর্য এই যে, একই প্রকাশ বা আবির্ভাবের তিনটি নাম নহে, বিশেষ বিশেষ প্রকাশের বিশেষ বিশেষ নাম ; এক রকম প্রকাশের নাম ব্রহ্ম, আর এক রকম প্রকাশের নাম পরমাত্মা, আবার আর এক রকম প্রকাশের বা আবির্ভাবের নাম পূর্ণ ভগবান্ ; স্বয়ংরূপের নাম শ্রীকৃষ্ণ। শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংরূপের অতিরিক্ত এই তিনটি আবির্ভাবের কথাই এই পয়ায়ে বলা হইয়াছে। এই পয়ায়ে প্রকাশ-শব্দ পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হয় নাই ; প্রকাশ-অর্থ এস্থলে আবির্ভাব বা অভিব্যক্তি। ভগবান্-শব্দের তাৎপর্যের পর্য্যবসান শ্রীকৃষ্ণে ; এজন্ত স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ংভগবান্ বলে। পরব্যোমস্থ অনন্ত ভগবৎস্বরূপও ভগবান্, কিন্তু তাঁহার কেহই স্বয়ংভগবান্ নহেন ; শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্বই তাঁহাদের ভগবত্তার মূল। এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের মধ্যে শ্রেষ্ঠস্বরূপ পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ ; তিনি শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ ; তাঁহাকে পূর্ণ ভগবান্ বলা হয় (১৫শ পয়ার দ্রষ্টব্য)।

ব্রহ্ম—শক্তিবর্গ-লক্ষণ-তৎক্ষণাতিরিক্তং কেবলং জ্ঞানম্। পরতত্ত্বের (পরমকারুণিকত্বাদি) ধর্ম তাঁহার শক্তিবর্গ দ্বারা লক্ষিত হয় ; এই সমস্ত শক্তিবর্গ-লক্ষিত-ধর্ম্মতিরিক্ত কেবল-জ্ঞানই (অর্থাৎ জ্ঞান-সত্তামাত্র বা চিৎ-সত্তা মাত্রই) ব্রহ্ম ; পরতত্ত্বের যে স্বরূপে শক্তির কোনও ক্রিয়া স্পষ্ট লক্ষিত হয় না, যাহা চিৎসত্তা বা আনন্দ-সত্তামাত্র, তাহাই ব্রহ্ম। স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত-শক্তি ; কিন্তু তাঁহার আবার অনন্ত স্বরূপও আছেন, অর্থাৎ শক্তি-কার্যের ভারতম্যাগুসারে তিনি অনন্তরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন। এই সকল অনন্ত স্বরূপের মধ্যে এমন একটি স্বরূপ আছেন, যাহাতে তাঁহার অনন্ত-শক্তির মধ্যে একটি শক্তির লক্ষণও স্পষ্ট প্রকাশ পায় নাই, সুতরাং একটি শক্তির ধর্ম বা কাৰ্য্যও যাহাতে দেখা যায় না ; ইহা শ্রীকৃষ্ণের নিরীক্শেষস্বরূপ অর্থাৎ ইহার এমন কোনও গুণ বা বিশেষণ নাই, যদ্বারা এই স্বরূপের পরিচয় দেওয়া যাইতে পারে। এই স্বরূপটি কেবল চিৎ-সত্তা বা আনন্দ-সত্তা মাত্র অর্থাৎ আনন্দবৈচিত্র্যহীন কেবল আনন্দরূপে অবস্থিত মাত্র। ইহার রূপ-গুণ-লীলাদি কিছুই নাই। এই নিরীক্শেষ স্বরূপটির নামই ব্রহ্ম। জ্ঞানমার্গের সাধক অদ্বৈতবাদিগণ এই নিরীক্শেষ স্বরূপেরই উপাসক। ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে বুঝাইলেও রুঢ়ি-অর্থে তাঁহার নিরীক্শেষ-স্বরূপকেই বুঝায়।

পরমাত্মা—অন্ত্যামী। অন্ত্যামী তিন রকমের ; সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্ত্যামী (কারণার্ণবশায়ী সহস্রশীর্ষা পুরুষ) ; ব্যষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের বা ব্রহ্মাব অন্ত্যামী (গর্ভোদশায়ী পুরুষ) এবং ব্যষ্টি জীবের অন্ত্যামী (ক্ষীরোদশায়ী চতুর্ভূজ পুরুষ)। ইহারা সকলেই সবিশেষ, রূপ-গুণাদি-বিশিষ্ট। ইহারা স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অংশ-বিভূতি (প্রথম পরিচ্ছেদের ৭-১১ শ্লোক দ্রষ্টব্য)। ইহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ, সুতরাং চিচ্ছক্তি-বিশিষ্ট ; কিন্তু মায়িক সৃষ্টিকার্যের সহিত ইহাদের সংশ্রব আছে বলিয়া মায়ী-শক্তি লইয়াও ইহাদিগকে কাৰ্য্য করিতে হয় ; কিন্তু তথাপি ইহারা মায়াতীত, মায়ী-শক্তির নিয়ন্তা মাত্র। অন্ত্যামী তিন রকমের হইলেও পরবর্ত্তী ১২।১৩ পয়ারের মধ্যে বুঝা যায়, কেবল মাত্র ব্যষ্টি-জীবের অন্ত্যামী পরমাত্মাকেই এই পয়ায়ে লক্ষ্য করা হইয়াছে ; ইনি যোগ-মার্গের উপাস্ত।

পূর্ণ ভগবান্—জ্ঞান-শক্তি-বলৈশ্বর্যবীৰ্য্য-তেজাঃস্তম্ভযতঃ। ভগবচ্ছবাব্যচ্যানি বিনা হৈষৈ গুণাদিভিঃ ॥ বিষ্ণু পুরাণ ॥ যাহাতে অশেষ জ্ঞান, অশেষ শক্তি, অশেষ বল, অশেষ ক্রৈশ্বর্য, অশেষ বীৰ্য্য এবং অশেষ তেজঃ আছে, কিন্তু যাহাতে হেয় প্রাকৃত গুণ নাই, পরন্তু অপ্রাকৃত অশেষ গুণ আছে, তিনিই ভগবান্। পরবর্ত্তী ১৫।১৬ পয়ারের মধ্যে বুঝা যায়, পরব্যোমাধিপতি ষড়ৈশ্বর্য-পূর্ণ নারায়ণকেই এই পয়ায়ে পূর্ণ ভগবান্ বলা হইয়াছে। ইনি শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-স্বরূপ, ভক্তিমার্গের উপাস্ত। ইনি চতুর্ভূজ, শ্রীমবর্ণ। কোনও কোনও মুদ্রিত গ্রন্থে “পূর্ণ ভগবান্” স্থলে “স্বয়ং ভগবান্” পাঠ আছে ; ইহা সমীচীন বলিয়া মনে হয় না ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ংভগবান্ ; এই পয়ায়ে শ্রীকৃষ্ণের বিভিন্ন আবির্ভাবের নামই উল্লিখিত হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণের নামের কথা বলা হয় নাই। অধিকন্তু, “স্বয়ং ভগবান্” পাঠ গ্রহণ করিলে পরবর্ত্তী

তথাহি শ্রীমদভাগবতে (১২।১১)—
বদন্তি তত্ত্ববিদস্তত্ত্বং যজ্ঞজ্ঞানমদ্বয়ম্ ।

ব্রহ্মৈতি পরমাভ্যুতি ভগবানিতি শব্দ্যতে ॥ ৪ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নহু তত্ত্বজিজ্ঞাসা নাম ধর্মজিজ্ঞাসেব ধর্ম এব হি তত্ত্বমিতি কেচিৎ তত্রাহ বদন্তীতি । তত্ত্ববিদস্ত তদেব তত্ত্বং বদন্তি, কিং তৎ যং জ্ঞানং নাম । অদ্বয়মিতি ক্ষণিকজ্ঞানপক্ষং ব্যাবর্তয়তি । নহু তত্ত্ববিদোহপি বিগীতবচনা এব নৈব তৈশ্চৈব তত্ত্বশ্চ নামান্তরৈ রভিধানাদিত্যাহ ঔপনিষদৈব্রহ্মৈতি হৈরণ্যগর্ভৈঃ পরমাভ্যুতি । সাত্ত্বতৈর্ভগবানিতি শব্দ্যতে অভিধীয়তে ॥ শ্রীধরস্বামী ॥

বদন্তীতিতৈর্বাখ্যাং; তত্র বিগীতবচনা ইত্যত্র পরম্পরমিতি শেষঃ । তত্ত্বশ্চ নামান্তরৈরভিধানাদিতি ধর্ম্মিণি সর্ব্বোন্মাদ্রমাং ধর্ম্ম এব তু ভ্রমাদিতি । যদ্বা, কিং তত্ত্বমিত্যপেক্ষায়ামাহ বদন্তীতি । জ্ঞানং চিদেকরূপম্ । অদ্বয়স্তৎকালশ্চ স্বয়ংসিদ্ধতাদৃশতত্ত্বান্তরাভাবাৎ স্বশক্ত্যেক-সহায়ত্বাৎ পরমাত্মনঃ তং বিনা তাসামসিদ্ধত্বাচ্চ । তত্ত্বমিতি পরমপুরুষার্থতাগোতনায় পরমসুখরূপত্বং তস্ত জ্ঞানশ্চ বোধ্যতে । অতএব তস্ত নিত্যত্বঞ্চ দর্শিতম্ । অত্র শ্রীমদভাগবতাত্মা এব শাস্ত্রে কচিদ্ভ্রাতাপি তদেকং তত্ত্বং ত্রিধা শব্দ্যতে । কচিৎ ব্রহ্মৈতি, কচিৎ পরমাভ্যুতি, কচিৎ ভগবানিতি চ । কিন্তুত্র শ্রীবাসসমাদিল্লকাদ্ ভেদাৎ জীব ইতি চ শব্দ্যতে ইতি নোক্তমিতি জ্ঞেয়ম্ ; তত্র শক্তিবর্গলক্ষণ-তদ্ব্যাপ্তিরিত্তং কেবলং জ্ঞানং ব্রহ্মৈতি শব্দ্যতে । অস্তথ্যামিত্রময়মায়াশক্তিপ্রচুর-চিচ্ছক্যংশ-বিশিষ্টং পরমাভ্যুতি । পরিপূর্ণ-সর্ব্বশক্তিবিশিষ্টং ভগবানিতি । এবমেবোক্তং শ্রীজড়ভরতেন । জ্ঞানং বিস্তৃতং পরমাভ্যুতমেকমনস্তরং স্ববহি ব্রহ্ম সত্যম্ । প্রত্যক্ প্রশান্তং ভগবচ্ছব্দসংস্কৃতং যদ্বাস্তুদেবং কবয়ো বদন্তীতি ॥ তন্মৈ নমো ভগবতে ব্রহ্মণে পরমাভ্যুত ইত্যত্র বরুণকৃতস্তোত্রো টীকা চ । পরমাভ্যুত্রে সর্ব্বজীবনিয়ন্ত ইত্যেবা । ক্রবং প্রতি শ্রীমদুনা চ । ত্বং প্রত্যগাত্মনি তদা ভগবত্যান্তে আনন্দমাত্র উপপন্ন-সমস্ত-শক্তাবিতি । তত্রানন্দমাত্রং বিশেষ্যম্ । সমস্তাঃ শক্তয়ো বিশেষণানি । বিশিষ্টো ভগবানিত্যায়াত্ম । ভগবচ্ছব্দার্থশ্চ শ্রীবিষ্ণুপুরাণে প্রোক্তঃ । জ্ঞানশক্তিবলৈশ্চর্য্যবোধ্যতেজাংশুশেষতঃ । ভগবচ্ছব্দব্যাপ্ত্যানি বিনা হেই গুণাদিভিরিতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ৪ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৫-২১ পয়ারের সহিত এই পয়ারের এবং মূল-শ্লোকের অর্থ-সঙ্গতি থাকে না । বামটপূরের গ্রন্থেও “পূর্ণ ভগবান্” পাঠই দৃষ্ট হয় ।

প্রকাশ-বিশেষে শ্রীকৃষ্ণের যে তিনটি নাম আছে, তাহার প্রমাণরূপে পরবর্তী “বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোকে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো । ৪ । অদ্বয় । তত্ত্ববিদঃ (তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতগণ) তং (তাহাকে) [এব] (ই) তত্ত্বং (তত্ত্ব—পরমপুরুষার্থ বস্তু) বদন্তি (বলিয়া থাকেন), যং (যাহা) অদ্বয়ং (অদ্বয়) জ্ঞানং (জ্ঞান) । [তচ্চ] (সেই অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব) ব্রহ্ম ইতি (ব্রহ্ম—এই নামে), পরমাভ্যু ইতি (পরমাভ্যু—এই নামে) ভগবান্ ইতি (ভগবান্—এই নামে) শব্দ্যতে (কথিত হয়) ।

অনুবাদ । যাহা অদ্বয়-জ্ঞান, তত্ত্বজ্ঞ পণ্ডিতগণ তাহাকেই তত্ত্ব বলেন । সেই তত্ত্বই ব্রহ্ম, পরমাভ্যু ও ভগবান্—এই তিন নামে অভিহিত করেন । ৪ ।

তত্ত্ব—পরম-সুখরূপ বস্তু, সুতরাং পরম-পুরুষার্থ-বস্তু । তত্ত্ববিৎ—তত্ত্বজ্ঞ; পরম পুরুষার্থ-বস্তুর স্বরূপ যিনি জানেন, তাহাকে তত্ত্ববিৎ বলেন । এইরূপ তত্ত্ববিদগণ বলেন, অদ্বয়-জ্ঞানই তত্ত্ববস্তু অর্থাৎ পরম-পুরুষার্থভূত-বস্তু । জ্ঞান—চিদেকরূপ, যাহা কেবল মাত্র চিৎ, যাহাতে অচিৎ বা জড় (প্রাকৃত) কিছুমাত্রও নাই, তাহাই জ্ঞান-বস্তু, সচ্চিদানন্দ বস্তু । জ্ঞান-শব্দের চিদেকরূপ অর্থদ্বারা সূচিত হইতেছে যে, তাহাতে যে শক্তি আছে, তাহাও চিচ্ছক্তি—পরম জড়-শক্তি তাহাতে নাই । অদ্বয়—দ্বিতীয় শূন্য, একমেবাদ্বিতীয়ম্; ভেদশূন্য । ভেদ তিন রকমের—সজাতীয় ভেদ, বিজাতীয় ভেদ এবং স্বগত ভেদ । এক জাতীয় একাধিক বস্তু থাকিলেই সজাতীয় (সমান জাতীয়) ভেদ সম্ভব

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

হয় ; যেমন, রাম ও শ্রাম উভয়েই মানুষ, একই মনুষ্য-জাতিতে অবস্থিত ; ইহাদের জাতি সমান বলিয়া ইহারা পরস্পরের সজাতীয় ভেদ। জ্ঞান-বস্তুর যদি এইরূপ সজাতীয় ভেদ না থাকে, তবে তাহা সজাতীয়ভেদশূন্য জ্ঞান হইবে। জ্ঞান হইল চিদ্বস্তু ; একাধিক চিদ্বস্তু থাকিলেই সজাতীয় ভেদ থাকার সম্ভাবনা। কিন্তু বাস্তবিক একাধিক চিদ্বস্তু থাকিলেও যদি অপরাপর চিদ্বস্তুগুলি একই মূল চিদ্বস্তুর অংশ হয়, তাহা হইলে সজাতীয় ভেদ হইবে না—পুত্র পিতার অংশ, সুতরাং পুত্রকে পিতা হইতে স্বরূপতঃ স্বতন্ত্র বস্তু বলা যায় না। যদি একাধিক স্বয়ংসিদ্ধ চিদ্বস্তু থাকে, তাহা হইলেই জ্ঞানের সজাতীয় ভেদ থাকিতে পারে। সজাতীয়ভেদশূন্য জ্ঞান হইবে সেই বস্তুটি—যাহার তুল্য স্বয়ংসিদ্ধ অপর কোনও চিদ্বস্তু নাই ; অপর অনেক চিদ্বস্তু থাকিতে পারে, কিন্তু তাহাদের কোনটাই স্বয়ংসিদ্ধ নহে, তাহারা প্রত্যেকেই নিজের সত্যাদির জ্ঞান অদ্বয়-জ্ঞানের অপেক্ষা রাখে। আর ভিন্ন জাতীয় বস্তুই বিজাতীয় ভেদ—যেমন বৃক্ষ, মানুষের বিজাতীয় ভেদ। জ্ঞানের বিজাতীয় বস্তু কি ? জ্ঞান হইল চিং-জাতীয় বস্তু ; যাহা চিং নহে, যাহা প্রাকৃত বা জড়, তাহাই জ্ঞানের বিজাতীয় বস্তু ; এই বিজাতীয় বস্তু যদি স্বয়ংসিদ্ধ না হয়, যদি এই বিজাতীয় বস্তু নিজের সত্যাদির জ্ঞান ঐ জ্ঞানেরই অপেক্ষা রাখে, তাহা হইলে ঐ বিজাতীয় বস্তুও জ্ঞানের বিজাতীয় ভেদ হইবে না, কিন্তু যদি ঐ বিজাতীয় বস্তু স্বয়ংসিদ্ধ হয়, জ্ঞানের কোন অপেক্ষা না রাখে, তাহা হইলেই তাহা জ্ঞানের বিজাতীয় ভেদ হইবে। যে জ্ঞানের এইরূপ স্বয়ংসিদ্ধ সজাতীয়, কি স্বয়ংসিদ্ধ বিজাতীয় ভেদ নাই, তাহাই **অদ্বয়ভূতান**। জ্ঞানবস্তুতে কোনও সময়েই স্বগতভেদ থাকিতে পারে না। স্বগত-শব্দের অর্থ নিজের মধ্যে। যে বস্তুর একাধিক উপাদান আছে, উপাদান-ভেদে তাহার মধ্যেই স্বগতভেদ থাকিতে পারে। যেমন, দালানের ইট আছে, চুন আছে, লোহা আছে, কাঠ আছে ; এই সমস্ত উপাদান পরস্পর বিভিন্ন ; ইহারা দালানের স্বগত ভেদ। আবার উপাদানের বিভিন্নতা বশতঃ তাহাদের উপর শক্তির ক্রিয়াও বিভিন্ন হইবে ; পরস্পরের সহিত তাহাদের মিলনে পরিমাণের তারতম্যমুসারে দালানের বিভিন্ন অংশে কোনও শক্তির ক্রিয়াও বিভিন্নরূপে অভিব্যক্ত হইবে ; শক্তিক্রিয়ার এইরূপ বিভিন্ন অভিব্যক্তিও স্বগতভেদ। জ্ঞানবস্তুতে এইরূপ স্বগত ভেদ থাকিতে পারে না ; কারণ, জ্ঞান চিদেকরূপ, ইহাও চিদ্র ব্যতীত অন্য কোনও বস্তু নাই ; উপাদানগত ভেদ না থাকাতে ইহার যে কোনও অংশেই যে কোনও শক্তি অভিব্যক্ত হইতে পারে। জীবের গ্রায় জ্ঞানবস্তুতে দেহ-দেহি ভেদ নাই ; জীবের দেহ জড়—অচিং, কিন্তু জীব স্বরূপে চিদ্রবস্তু ; তাই জীব-দেহ-দেহি-ভেদ (স্বগত-ভেদ) আছে ; কিন্তু জ্ঞান-বস্তুতে এরূপ কোনও দেহ-দেহি-ভেদ থাকিতে পারে না। আবার জীবের জড় দেহও ক্ষিতি, অপ, তেজ, মরু ও ব্যোম এই পাঁচটি উপাদান আছে ; চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয়ে এই পাঁচটি বস্তুর তারতম্যমুসারে ঐ সকল ইন্দ্রিয়ের যোগে প্রকাশিত শক্তিরও তারতম্য হইয়া থাকে ; তাই চক্ষুদ্বারা কেবল দেখাই যায়, কিন্তু শুনা যায় না ; কর্ণদ্বারা কেবল শুনা যায়, কিন্তু দেখা যায় না, ইত্যাদি। এই সমস্তই স্বগত-ভেদের ফল। চিদ্রেকরূপ জ্ঞান-বস্তুতে বিভিন্ন উপাদান নাই বলিয়া এই জাতীয় পার্থক্য থাকিতে পারে না ; জ্ঞান-বস্তুর প্রত্যেক অংশই অপর প্রত্যেক অংশের কাজ করিতে পারে ; তাই ব্রহ্মসংহিতা বলিয়াছেন—“অঙ্গানি যন্ত সকলেন্দ্রিয়-বৃত্তিমন্তি। ৫।৩২ ॥”

যাহা হউক, এক্ষণে বুঝা গেল, জ্ঞানবস্তু স্বভাবতঃই স্বগতভেদ-শূন্য ; এই জ্ঞানবস্তু যদি স্বয়ংসিদ্ধ সজাতীয়-ভেদশূন্য এবং স্বয়ংসিদ্ধ বিজাতীয়-ভেদশূন্য হয়, তবেই তাহাকে অদ্বয়-জ্ঞান বলে। তত্ত্ববিৎ পণ্ডিতগণ বলেন, এই অদ্বয়-জ্ঞান-বস্তুই তত্ত্ব বা পরমস্বরূপ পরমার্থ-ভূত বস্তু এবং অদ্বয়-তত্ত্ব বলিয়া ইহাই অপর সকল জ্ঞান-বস্তুর মূল ; অদ্বয়-জ্ঞানবস্তুই স্বয়ংসিদ্ধ, অন্তর্যনিরপেক্ষ ; অপর জ্ঞানবস্তুসকল স্বয়ংসিদ্ধ নহে, অন্ত-নিরপেক্ষও নহে—তাহারা সকল বিষয়ে অদ্বয় জ্ঞান তত্ত্বের অপেক্ষা রাখে। এই অদ্বয়-জ্ঞান-বস্তু সকলের মূল নিদান বলিয়া ইহাই পরমার্থভূত বস্তু, সুতরাং তত্ত্ব-বস্তু। ইহাই তত্ত্ববিৎ পণ্ডিতগণের অভিমত ; সুতরাং এই মতই পরম ব্রাহ্মের। শ্রীকৃষ্ণই এই অদ্বয়-জ্ঞানবস্তু, “অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ববস্তু কৃষ্ণের স্বরূপ। ১।২।৫৩ ॥”

এই অদ্বয়-জ্ঞান-বস্তুই কোনও স্থানে ব্রহ্ম, কোনও স্থানে পরমাত্মা এবং কোনও স্থানে ভগবান্ বলিয়া কথিত হয়েন।

তাঁহার অঙ্গের শুদ্ধ কিরণমণ্ডল ।

উপনিষদ্ কহে তারে—ব্রহ্ম সুনির্মল ॥ ৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

এক্ষণে দেখিতে হইবে—ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও ভগবান্—এই তিনটি কি অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বেরই নামান্তর বা ভিন্ন ভিন্ন নাম? না কি এই তিনটি তাঁহার আবির্ভাব-বিশেষের নাম? যদি এই তিনটি নাম একই অভিন্ন-বস্তুর নামান্তর মাত্র হয়, তাহা হইলে, সামান্য-লক্ষণে ও বিশেষ-লক্ষণে ঐ তিনটি শব্দের বাচ্য তিনটি বস্তুর কোনও পার্থক্য থাকিবে না। একটা দৃষ্টান্ত-দ্বারা বিষয়টা বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক। জল, বারি ও সলিল এই তিনটি শব্দ একই অভিন্ন বস্তুকে বুঝায়; জল-শব্দের বাচ্য যাহা, বারি-শব্দের বাচ্যও তাহা, সলিল-শব্দের বাচ্যও তাহা—এই তিনটি শব্দের বাচ্যে, সামান্য-লক্ষণে ও বিশেষ-লক্ষণে কোনও পার্থক্য নাই। সুতরাং জল, বারি ও সলিল—একই অভিন্ন বস্তুর নামান্তর মাত্র। কিন্তু বরফ, জল ও জলীয় বাষ্পের বাচ্য একই বস্তু নহে; শীতে জল জমিয়া যখন শক্ত স্ফটিকের আকার ধারণ করে, তখন তাহাকে বলে বরফ; আবার উত্তাপযোগে জল যখন বায়ুর গ্ৰাস অদৃশ্য হইয়া যায়, তখন তাহাকে বলে বাষ্প। বরফ, জল ও বাষ্পের উপাদান বা সামান্য-লক্ষণ অভিন্ন হইলেও, তাহাদের বিশেষ-লক্ষণ স্বতন্ত্র—বরফ শক্ত, জল তরল এবং বাষ্প বায়ু-গ্ৰাস অদৃশ্য। এই জন্ত এই তিনটি শব্দের বাচ্য এক অভিন্ন বস্তু নহে—পরন্তু বরফ, জল ও বাষ্প একই বস্তুর তিনটি অবস্থার বা তিনটি স্বরূপের নাম; বরফ বলিলে জল বা বাষ্পকে বুঝায় না; বাষ্প বলিলে বরফ বুঝায় না। ব্রহ্ম, পরমাত্মা এবং ভগবান্ এই তিনটি শব্দের বাচ্যও একই অভিন্ন বস্তু নহে। পূর্ববর্তী ৭ম পয়ারের টীকায় এই তিনটি শব্দের বাচ্যবস্তুর লক্ষণ ব্যক্ত হইয়াছে; এই তিনটি শব্দের বাচ্য তিনটি বস্তুর সামান্য লক্ষণ (সচ্চিদানন্দময়ত্ব) অভিন্ন হইলেও, তাহাদের বিশেষ লক্ষণ অভিন্ন নহে। বস্তুর পরিচয় হয় বিশেষ-লক্ষণের দ্বারা, সামান্য-লক্ষণের দ্বারা নহে; সুতরাং ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও ভগবান্ শব্দে তিনটি বিভিন্ন বস্তু বুঝাইতেছে, সামান্য-লক্ষণে (সচ্চিদানন্দময়ত্বাংশে) এই তিনটি বস্তুর সহিত অদ্বয়-জ্ঞান-বস্তুর ঐক্য থাকিতে এই তিনটি বস্তুকে অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বেরই বিভিন্ন অবস্থা বা বিভিন্ন আবির্ভাব বলা যায়—যেমন বরফ এবং জলীয়বাষ্প জলের বিভিন্ন অবস্থা বা বিভিন্ন-স্বরূপ, তরুণ। সুতরাং ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও ভগবান্—অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের নামান্তর নহে, পরন্তু অদ্বয়-জ্ঞান-বস্তুর বিভিন্ন আবির্ভাবেরই নাম। যে আবির্ভাবে চিদেকরূপ-জ্ঞানের কেবল সত্তামাত্র বিকশিত, কিন্তু যাহাতে কোনও শক্তির বিলাস নাই, তাহার নাম ব্রহ্ম। যে আবির্ভাবে জ্ঞানের সত্তা বিকশিত, শক্তিও বিকশিত (পূর্ণরূপে নহে), কিন্তু যাহাতে সাক্ষাদভাবে বিজাতীয়-মায়াশক্তির সংস্রব আছে (ঐষ্টা রূপে), তাহার নাম পরমাত্মা। আর যে আবির্ভাবে সত্তা বিকশিত, শক্তিও পূর্ণরূপে বিকশিত, এবং যাহার সহিত সাক্ষাদভাবে বিজাতীয়-মায়াশক্তির কোনও সংস্রব নাই, তাহার নাম ভগবান্। এই-শ্লোকের “ভগবান্”-শব্দে স্বয়ং ভগবান্ এবং পরব্যোমস্থিত শ্রীনারায়ণ-রাম-নৃসিংহাদি অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপকেও বুঝাইতে পারে।

মুখ্য অর্থে, মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তিতে ব্রহ্ম, পরমাত্মা ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দের প্রত্যেকটিই অদ্বয়-জ্ঞান-বস্তু শ্রীকৃষ্ণকেই বুঝায় বটে, কিন্তু রুচি-অর্থে তাহার তিনটি আবির্ভাবকেই সূচিত করে। “ব্রহ্ম-আত্মা শব্দে যদি কৃষ্ণকে কহয়। রুচিবৃত্তে নির্বিশেষ অন্তর্ধামী কয় ॥ ২১২৪৫২ ॥” “ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান্ কৃষ্ণের বিহার। ১২১২২ ॥”

৮। ব্রহ্মের স্বরূপ বলা হইতেছে। তাঁহার অঙ্গের—সেই শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গের (দেহের)। শুদ্ধ—নির্মল; প্রাকৃতত্বরূপ মলিনতাশূন্য; অপ্রাকৃত; চিন্ময়। কিরণমণ্ডল—জ্যোতিঃসমূহ। শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকাস্তি চিন্ময়, অপ্রাকৃত। জ্যোতিষ্মান্ বস্তুর রূপের অমুরূপই তাহার জ্যোতিঃ হইয়া থাকে। আকাশের সূর্য প্রাকৃত বস্তু, তাহার জ্যোতিঃও প্রাকৃত; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ অপ্রাকৃত চিদ্বস্তু, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের জ্যোতিঃও অপ্রাকৃত চিন্ময়।

উপনিষদ্—শ্রুতি; পরমার্থ-প্রতিপাদক শাস্ত্র। সাধারণতঃ দুই শ্রেণীর শ্রুতি আছে; এক শ্রেণীর শ্রুতিতে নির্বিশেষ ব্রহ্মের বিবরণ এবং আর এক শ্রেণীর শ্রুতিতে সর্বিশেষ ব্রহ্মের বিবরণ প্রকাশিত হইয়াছে। এই প্যারে নির্বিশেষ-ব্রহ্ম-প্রতিপাদিকা শ্রুতিকেই উপনিষদ্-শব্দে লক্ষ্য করা হইয়াছে। জ্ঞানমার্গাবলম্বী অদ্বৈতবাদিগণ এইরূপ নির্বিশেষ-শ্রুতিরই বিশেষ সমাদর করেন। তাঁহা—শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গের চিন্ময় কিরণমণ্ডলকে। সুনির্মল—মায়াব প্পর্শশূন্য, মায়াভীত।

চন্দ্রচন্দ্রে দেখে যৈছে সূর্য্য নির্বিশেষ ।

জ্ঞানমার্গে লৈতে নারে কৃষ্ণের বিশেষ ॥ ৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

উপনিষদ কহে ইত্যাদি—নির্বিশেষ-ব্রহ্মণের প্রতিশব্দ শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ-কাস্তিকেই ব্রহ্ম বলেন। নির্বিশেষ-শ্রুতির উপরে প্রতিষ্ঠিত অদ্বৈতবাদে ঐহাকে ব্রহ্ম বলা হয়, তিনি স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকাস্তি মাত্র। শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকাস্তি চিয়য় এবং মায়াতীত বলিয়া অদ্বৈতবাদীদের ব্রহ্মও চিয়য় এবং মায়াতীত।

অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্বের সাধারণতঃ দুই ভাবে অভিব্যক্তি—মূর্ত্ত ও অমূর্ত্ত, অর্থাৎ সবিশেষ ও নির্বিশেষ। “দ্বৈ রূপে ব্রহ্মণস্তস্মৈ মূর্ত্তকামূর্ত্তমেব চ। ভগবৎসন্দর্ভঃ—১০০ প্রকরণধৃত বিষ্ণুপুরাণ-বচন।”

স্বরূপে তিনি শ্রীকৃষ্ণ, নারায়ণাদি তাঁহার সবিশেষ বা মূর্ত্ত প্রকাশ, আর ব্রহ্ম তাঁহার নির্বিশেষ প্রকাশ। “ব্রহ্ম অঙ্গকাস্তি তাঁর নির্বিশেষ প্রকাশ। ২।২০।১৩৫ ॥” স্বরূপে শ্রীকৃষ্ণে অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের—সবিশেষত্বের পূর্ণতম বিকাশ। নির্বিশেষ-ব্রহ্ম যে স্বরূপতঃই তাঁহার অঙ্গ-কাস্তি তাহা নহে; ইহা একটা উপমা মাত্র। আমরা জানি, সূর্য্য একটা সবিশেষ বস্তু, কিন্তু তাহার প্রভা নির্বিশেষ। নির্বিশেষত্বাংশে ব্রহ্মের সঙ্গে সূর্য্য-কিরণের সাদৃশ্য আছে এবং সবিশেষত্বাংশে কৃষ্ণের সহিত সূর্য্যের সাদৃশ্য আছে; তাই সূর্য্যের সহিত কৃষ্ণের উপমা দিয়া সূর্য্যকিরণের সহিত ব্রহ্মের উপমা দেওয়া হইয়াছে। ব্রহ্ম কৃষ্ণরূপ সূর্য্যের কিরণতুল্য। লঘুভাগবতামৃতও একথাই বলেন। “ব্রহ্ম নির্ধর্ম্মকং বস্তু নির্বিশেষমমূর্ত্তিকম্। ইতি সূর্য্যোপমশ্চাস্মি কথ্যতে তৎ প্রভোপমম্ ॥ ২।১৬ ॥—নিশ্চয়, নির্বিশেষ এবং অমূর্ত্ত ব্রহ্ম, সূর্য্যস্থানীয় শ্রীকৃষ্ণের প্রভাস্থানীয় বলিয়া উক্ত হইয়াছেন।” ভক্তিরসামৃতসিন্ধুও তাহাই বলেন। “তদ্ ব্রহ্মকৃষ্ণয়োর্নৈক্যাৎ কিরণাকোপমাজ্জুষোঃ ॥ পৃঃ ২।১৩৬ ॥” বাস্তবিক, অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্তু শ্রীকৃষ্ণের নির্বিশেষ প্রকাশই ব্রহ্ম—ইহাই ব্রহ্মের স্বরূপ।

কোনও বস্তু সম্বন্ধে ঐহাচার যতটুকু অমুভব, তিনি ততটুকুই বলিতে পারেন। যিনি দূর হইতে দৃষ্টি দোখায়েছেন, মাত্র, কিন্তু স্পর্শ করেন নাই, কিম্বা স্বাদও গ্রহণ করেন নাই—দৃষ্ণের স্বেতত্বই তিনি অমুভব করিতে পারেন, কিন্তু তরলত্ব বা মাধুর্য্য তিনি অমুভব করিতে পারেন না; কেহ যদি বলে দৃষ্টি তরল এবং মধুর, তাহা হইলেও হয়তো তিনি তাহা বিশ্বাস করিবেন না। কিন্তু যিনি দৃষ্টি আশ্বাদনও করিয়াছেন, তিনি জানেন, দৃষ্টি স্বেত, তরল এবং মধুর। ভগবদমুভব-সম্বন্ধেও এইরূপ; ঐহাচার যে পরিমাণ ভগবদমুভব, তিনি সেই পরিমাণ পরিচয়ই জানেন। প্রথম পরিচ্ছেদের ২৬শ শ্লোকের ব্যাখ্যায় আমরা দেখিয়াছি, একমাত্র ভক্তিমার্গেই ভগবানের সম্যক-অমুভব সম্ভব; জ্ঞানমার্গে বা যোগমার্গে তাহা সম্ভব নহে। জ্ঞানমার্গের অদ্বৈতবাদিগণ অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্তু শ্রীকৃষ্ণের নির্বিশেষ অঙ্গ-কাস্তিমাত্র অমুভব করিতে পারেন; তাঁহাদের অমুভব-লব্ধ বস্তুকেই তাঁহারা পরতত্ত্ব বলিয়া মনে করেন। তাই তাঁহারা বলেন, নির্বিশেষ কাস্তিস্বরূপ ব্রহ্মই পরতত্ত্ব। বাস্তবিক নির্বিশেষ-ব্রহ্ম পরতত্ত্ব নহেন। ঐহাচার ভক্তিমার্গের উপাসক, তাঁহারা জানেন, অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের পূর্ণতম বিকাশ ব্রহ্মে নাই; পূর্ণতম-বিকাশ আছে শ্রীকৃষ্ণে; তাই শ্রীকৃষ্ণই পরতত্ত্ব। এই পয়ার “যদদ্বৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যস্ত তনুভা” এই অংশের অর্থ।

৯। জ্ঞানমার্গের উপাসকগণ যে অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের যথার্থ-অমুভব লাভ করিতে পারেন না, সূর্য্যের দৃষ্টান্তদ্বারা তাহা বুঝাইতেছেন। সূর্য্যালোকবাসী দেবতাগণ সূর্য্যের অত্যন্ত নিকটে থাকেন। তাঁহারা দেখিতে পারেন, সূর্য্যের কর-চরণাদি-বিশিষ্ট আকার আছে, তাঁহার যানাদিও আছে। কিন্তু সূর্য্য হইতে বহু দূরে অবস্থিত পৃথিবী হইতে আমরা সূর্য্যের কর-চরণাদি-বিশিষ্ট রূপ দেখিতে পাই না—আমাদের মনে হয়, সূর্য্য একটা জ্যোতিঃপুঞ্জ মাত্র—নির্বিশেষ বস্তু, কর-চরণাদি-বিশিষ্টতা সূর্য্যের নাই; এইরূপই আমাদের অমুভব। “যথা মাংসময়ী দৃষ্টিঃ সূর্য্যমণ্ডলং প্রকাশমাত্রভ্বেন গৃহাতি। দিব্যাভূ প্রকাশমাত্রস্বরূপত্বেহপি তদন্তর্গতদিব্যাসভাদিকং গৃহাতি। এবমত্র ভক্তেরেব সম্যক্ভেদ তদৈব সম্যক্ভং দৃশ্যতে। তচ্চ ভগবানেবেতি তদৈব সমাগরূপত্বং জ্ঞানস্ত তু অসম্যক্ভে দর্শিতত্বাত্তেনাসম্যাগেব দৃশ্যতে তচ্চ ব্রহ্মেতি তস্তাসম্যগরূপত্বম্। ভগবৎসন্দর্ভঃ ॥” কাচ-গোলকের মধ্যে অবস্থিত একটা দীপকে যদি আমরা বহু দূর হইতে দেখি, তাহা হইলে কাচ-গোলক আমরা দেখিতে পাই না, দীপ-শিখা বা দীপাধারও দেখিতে পাই না; আমরা দেখি একটা জ্যোতিঃ-গোলক মাত্র। কিন্তু দীপের খুব নিকটে গিয়া দেখিলে, কাচগোলক, দীপ-শিখা,

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।৪০)—
যশ প্রভা প্রভবতে। অগদগুণকোটী-
কোটীশেষ-বসুধাদিবভূতিভিন্নম্।

তদব্রহ্ম নিফলমনন্তমশেষভূতং
গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ৫ ॥

শ্লোকের সংকৃত টীকা

শ্রীলঘুভাগবতায়ুতে কারিকে। নিফলাদিব্রহ্মরূপং তং ব্রহ্মাণ্ডার্ঘ্যদুকোটীম্। বিভূতিভির্পরাত্মাভিভিন্নং ভেদমুপাগতম্।
সদা প্রভাবযুক্তশ্চ ব্রহ্ম যশ প্রভা ভবেৎ। তং গোবিন্দং ভজামীতি পঞ্চস্তুার্থঃ স্ফটীকৃতঃ ॥

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা

দীপাধারাদি সমস্তই দেখিতে পাই; দীপ-শিখার আকার, সলিতা, সলিতার উপরিস্থিত কৃষ্ণবর্ণ অংশও দেখিতে পাই। এইরূপে অবস্থানের বিভিন্নতা-অনুসারে একই প্রদীপ ভিন্ন ভিন্ন লোকের নিকটে ভিন্ন ভিন্ন রূপে প্রতিভাত হয়। ভগবদনুভব-সম্বন্ধেও এইরূপ। ষাঁহার জ্ঞান-মার্গের উপাসক, তাঁহার অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের নির্বিশেষ স্বরূপটি মাত্র অনুভব করিতে পারেন—সবিশেষ স্বরূপের অনুভব তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব নহে। আবার ষাঁহার যোগমার্গের উপাসক, তাঁহার অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বের পরমাত্ম-স্বরূপকে অনুভব করিতে পারেন এবং ষাঁহার ভক্তি-মার্গের উপাসক, তাঁহার তাঁহার সম্যক অনুভব লাভ করিতে পারেন। উপাসনা-ভেদই অনুভব-পার্থক্যের হেতু।

উপাসনা-ভেদে অনুভব-পার্থক্যের কারণ এই। জীবের কোনরূপ চেষ্টাদ্বারাই ভগবদনুভব সম্ভব নহে। ভগবদনুভবের একমাত্র হেতু ভগবৎরূপ। শ্রুতিও একথা বলেন। “নায়মাত্মা প্রবচনেন লভ্যো ন মেধয়া ন বহুনা শ্রুতেন। যমৈবৈষ বৃণতে তেন লভ্য স্তশ্চৈষ আত্মা বৃণতে তন্মং স্বাম্ ॥ কঠোপনিষৎ। ২।২৩ ॥” ষাঁহার প্রতি শ্রীভগবানের রূপা হয়, তাঁহাকেই তিনি নিজের স্বরূপ অনুভব করান এবং যে শক্তিতে তাঁহাকে অনুভব করা যায়, সেই শক্তিও তিনিই প্রকটিত করেন; তাঁহার শক্তি বাতীত কেহই তাঁহাকে অনুভব করিতে সনর্থ নহে। “নিত্যাব্যাক্তোহপি ভগবান্ দৈক্ষাতে নিজশক্তিতঃ। তায়ুতে পরমাত্মানং কঃ পশ্যেতামিতং প্রভুম্ ॥ লঘু ভা. ৪২২ ॥” সাধকের চেষ্টা বা সাধন ভগবদনুভবের হেতু না হইলেও সাধনকে উপেক্ষা করা চলে না; সাধনের দ্বারা জীবের চিত্ত ভগবদনুভব-সম্পাদিকা শক্তিগ্রহণের যোগ্যতা লাভ করে; স্মরণ সাধনকে ভগবদনুভবের আনুযায়িক বা গৌণ কারণ বলা যায়। সাধন, সাধকের চিত্তকে ভগবদনুভবের যোগ্য করার সঙ্গে সঙ্গে অনুভবের বৈশিষ্ট্যকেও নিয়ন্ত্রিত করে; যিনি যে ভাবে ভগবানকে অনুভব করিতে ইচ্ছা করেন, সাধনের দ্বারাই সেই ভাবটি গঠিত এবং পরিস্ফুট হয়; ভগবদনুভবও এই ভাবের দ্বারাই আকারিত হয়; অর্থাৎ যিনি যে ভাবে শ্রীভগবানকে অনুভব করিতে ইচ্ছা করেন, শ্রীভগবানও তাঁহাকে সেইভাবেই নিজের অনুভব দান করেন। গীতায় শ্রীভগবান্ এই কথাই বলিয়াছেন। “যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাস্তত্ত্বৈষ ভজাম্যহম্। ৪।১১ ॥” ষাঁহার জ্ঞানমার্গের উপাসক, তাঁহার অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বকে নির্বিশেষ ব্রহ্মরূপেই চিন্তা করেন; তাঁহাদের উপাসনা-পদ্ধতিও এই নির্বিশেষ-ব্রহ্ম-চিন্তারই অনুকূল; এই জাতীয় ভাবই তাঁহাদের চিত্তে গঠিত এবং পরিস্ফুট হয়; স্মরণ অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্বও নিজের নির্বিশেষ স্বরূপকেই তাঁহাদের অনুভবের বিষয়ীভূত করেন। তাঁহার সবিশেষ-স্বরূপের অনুভব তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব নহে; কারণ তাঁহাদের উপাসনা এবং মনোগত ভাব সবিশেষ-স্বরূপের অনুকূল নহে। এইরূপে, যোগমার্গের উপাসকগণ তাঁহার পরমাত্ম-স্বরূপের অনুভব এবং ভক্তিমার্গের উপাসকগণ তাঁহার স্বরূপের অনুভব লাভ করিতে পারেন।

চন্দ্রচক্রে—চন্দ্রদ্বারা আবৃত মাহুঘের চন্দ্রদ্বারা, স্বর্ঘ্য হইতে বহু দূরে অবস্থিত পৃথিবী হইতে। **যৈছে**—যেমন।
সূর্যনির্বিশেষ—কর-চরণাদি-বিশিষ্টত্যাগ জ্যোতিঃপুঞ্জমাত্র। **জ্ঞানমার্গ**—নির্বিশেষ-ব্রহ্মানুসন্ধানাত্মক সাধন। **লৈতে**
নারে—গ্রহণ করিতে পারে না, অনুভব করিতে পারে না। **কৃষ্ণের বিশেষ**—অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ববস্ত্ত শ্রীকৃষ্ণের রূপ-গুণ-লীলাদি বিশিষ্ট সবিশেষ স্বরূপ।

ব্রহ্ম যে শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকাস্তিস্থানীয়, তাহার প্রমাণ-স্বরূপে ব্রহ্মসংহিতার এবং শ্রীমদভাগবতের শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ৫। অদ্বয়। অগদগুণকোটীকোটীম্ কোটি-কোটী-ব্রহ্মাণ্ডে) অশেষ-বসুধাদিবভূতিভিন্নং (অশেষ-

শ্লোকের সংকৃত টীকা

নরাক্রতে: সাজ্জৈতত্ত্বরাশে: কৃষ্ণস্ত নিরাকারশ্চৈতত্ত্বরাশি: প্রভাস্বানীয়ে ব্রহ্মপ্রকাশে নোচ্যতে, ইত্যত্র প্রমাণং বাচনিকমাহ, যন্ত প্রভেত্যাতি। প্রভবতো যন্ত প্রভা তং ব্রহ্ম, তং গোবিন্দমহং ভজামীত্যম্বয়ঃ। কীদৃশং ব্রহ্ম? ইত্যাহ জগদণ্ডকোটিকোটীষু অসংখ্যাতেষু জগদণ্ডেষু, বস্তুধাদিভিভূতিভিভিন্নং কারণাত্মনা একং তৎকার্যাত্মনা অসংখ্যাতমিত্যর্থঃ। নহু “সোহকাময়ত বহু শ্রাম্” ইত্যাদৌ প্রভোরেব পরেশাং কার্যং শ্রুতং, ন তু তৎপ্রভায়া ইতি চেৎ? উচ্যতে। প্রভো: প্রভৈব কার্যনিষ্পাদিকেতি বিবক্ষ্যা তদ্বিক্রিরিতি তৎপ্রভয়েব ক্ষুদ্রা প্রকৃতি জগদণ্ডাত্মন্যুততার্থঃ। কেবলাদৈতিভি র্দ ব্রহ্মস্বরূপং নির্ণয়তে, তদত্র নাভিমতং তদ্বি নির্ধর্মকং শব্দাব্যচ্যমদ্বিতীয়ঞ্চ। ইদং তু বিস্তুদ্ব-প্রকাশময়ত্বাদি ধর্মযুক্ত, শাস্ত্রাব্যচ্যং, জগৎকারণত্বাৎ সদ্ধিতীয়ঞ্চ ইতি মহদন্তরম্। কিঞ্চ, তদভিমতং ব্রহ্ম তু ন শব্দেয়ং, তস্মিন্ প্রমাণাভাবাৎ; ন তাবৎ তত্র প্রত্যক্ষং প্রমাণং, রূপাদিবিবাহাৎ; নাপ্যত্মমানং, তদ্ব্যপালিঙ্গাভাবাৎ; ন চ শব্দঃ, প্রবৃত্তি নির্মিত্তস্ত জাত্যাদেশ-ভাবাৎ; ন চ লক্ষণা, সর্বশব্দাব্যচ্যে তস্মা অসম্ভবাৎ; ন চ তৎপক্ষে তত সৃষ্টিং, তদ্ব্যবহিত্যে সঙ্কল্পশক্তিবিরহাৎ; ন চোপদেশঃ, উপদেষ্টরূপদেশস্ত চাভাবাৎ। নহু ভ্রান্ত্যা তত্তৎসিদ্ধিঃ? মৈবম্। ক ভ্রমঃ-ব্রহ্মণি জীবে বা? নাগঃ, বিজ্ঞানরশ্মেশস্ত তদসম্ভবাৎ। নান্তঃ, প্রাগভ্রান্তেস্তস্মৈবাভাবাৎ, ইতি তুচ্ছং তৎ ॥ শ্রীজীবগোস্বামী ॥ ৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

বস্তুধাদি বিভূতিদ্বারা ভেদপ্রাপ্ত) নিম্নলং (পূর্ণ) অনন্তঃ (অপরিচ্ছিন্ন) অশেষভূতং (মূলভূত) [যৎ] (সেই) ব্রহ্ম (ব্রহ্ম), তং (সেই ব্রহ্ম) প্রভবতঃ (প্রভাবযুক্ত) যন্ত (যাহার) প্রভা (কান্তি), তং (সেই) আদিপুরুষঃ (আদিপুরুষ) গোবিন্দঃ (গোবিন্দকে) অহং (আমি) ভজামি (ভজন করি)।

অনুবাদ। অনন্ত-কোটি ব্রহ্মাণ্ডে, অনন্ত-বস্তুধাদি বিভূতিদ্বারা যিনি ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন, সেই পূর্ণ, নিরবচ্ছিন্ন এবং অশেষভূত ব্রহ্ম—প্রভাবশালী যাহার প্রভা, সেই আদিপুরুষ গোবিন্দকে আমি ভজন করি। ৫।

জগদণ্ড—জগৎরূপ অণ্ড, ব্রহ্মাণ্ড। জগদণ্ডকোটিকোটীষু—কোটিকোটী ব্রহ্মাণ্ডে। অসংখ্য ব্রহ্মাণ্ডে। অসংখ্য ব্রহ্মাণ্ড আছে; তাহার প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে। অশেষ-বস্তুধাদি—অশেষ অর্থ অনন্ত; বস্তুধাদি অর্থ পৃথিবী-আদি, ভূত্বঃস্বঃ প্রভৃতি লোক। বিভূতি—শ্রীভগবানের বিভূতি; পৃথিবী, বায়ু, আকাশ, জল, জ্যোতি, অহঙ্কার, মহৎস্ব, যোড়শ বিকার (অর্থাৎ ক্ষিতি-অপ-তেজ-আদি পঞ্চমহাভূত, পঞ্চজ্ঞানেন্দ্রিয় এবং পঞ্চকর্মেন্দ্রিয়) পুরুষ, অব্যক্ত (প্রকৃতি), সত্ত্ব, রজঃ, তমঃ, ব্রহ্ম ইত্যাদিই ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীভগবানের বিভূতি। “পৃথিবী বায়ুরাকাশমাপো জ্যোতিরহং মহান। বিকারঃ পুরুষোহব্যক্তঃ রজঃ সত্ত্বঃ তমঃ পরম্। শ্রীভা. ১১।১৬।৩৭ ॥” ভিন্ন—ভেদপ্রাপ্ত। অশেষ-বস্তুধাদি-বিভূতি-ভিন্ন—প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে পৃথিবী-আদি অনেক লোক আছে; এইরূপে অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডে অনন্ত কোটি পৃথিবী আদি লোক আছে; ইহাদের প্রত্যেক লোকেই বায়ু, আকাশ, জল প্রভৃতি—শ্রীভগবানের অনন্ত বিভূতি আছে। এই সকল অনন্ত বিভূতিদ্বারা যিনি অনন্ত প্রকারে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন, (সেই ব্রহ্ম)। জগতের নিমিত্ত-কারণ এবং উপাদান-কারণ, উভয়ই ব্রহ্ম; ব্রহ্ম কারণ এবং পৃথিবী বায়ু আকাশাদি তাহার অনন্ত কার্য। কারণ কার্যে অল্পপ্রতিষ্ট হয় বলিয়া কারণরূপে এক হইলেও ব্রহ্ম, অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে অনন্ত-কার্যরূপে অনন্ত প্রকারে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

প্রশ্ন হইতে পারে, এখানে ব্রহ্মকেই জগতের কারণ বলা হইল এবং এই শ্লোকে ব্রহ্মকে আবার শ্রীগোবিন্দের প্রভা বা অঙ্গকান্তিও বলা হইয়াছে; তাহা হইলে শ্রীগোবিন্দের অঙ্গকান্তিই হইল জগতের কারণ; এই অঙ্গকান্তিই অনন্ত বিভূতিদ্বারা অনন্তরূপে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন। কিন্তু শ্রুতি বলেন, শ্রীগোবিন্দই বহু হওয়ার নিমিত্ত ইচ্ছা করিয়াছিলেন; “সোহকাময়ত বহু শ্রাম্। তৈ. উ. ২।৬ ॥”; এই ইচ্ছা হইতেই সৃষ্টির সূচনা; সুতরাং শ্রীগোবিন্দই জগতের কারণ। ব্রহ্মসংহিতাও একথাই বলেন। “ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ অনাদিরাগির্গোবিন্দঃ সর্বকারণ-কারণম্ ॥” কিন্তু তাহার প্রভার কারণত্বের কথা শুনা যায় না। তথাপি ব্রহ্মকে

কোটি-কোটি ব্রহ্মাণ্ডে—যে ব্রহ্মের বিভূতি ।
সেই ব্রহ্ম - গোবিন্দের হয় অঙ্গকাস্তি ॥ ১০

সে গোবিন্দ ভজি আমি—তঁহো মোর পতি ।
তাঁহার প্রসাদে মোর হয় সৃষ্টি শক্তি ॥ ১১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীক।

জগতের কারণ বলা হইল কেন? ইহার উত্তরে শ্রীজীবগোস্বামীচরণ বলেন, “প্রভোঃ প্রভৈব কার্যনিম্পাদিকেতি বিবক্ষ্যা তদ্বিক্রিরিতি, তৎপ্রভয়েব ক্ষুদ্রা প্রকৃতি র্জগদগুণস্বতন্ত্যর্থঃ—শ্রীগোবিন্দের প্রভাই কার্য-নিম্পাদিকা—ইহা প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যেই প্রভাস্থানীয় ব্রহ্মকে জগতের কারণ বলা হইয়াছে। সৃষ্টির প্রারম্ভে প্রভাদ্বারা ই প্রকৃতি ক্ষুদ্রা হইয়াছে এবং অনন্তকোটি জগৎ প্রসব করিতে সমর্থ হইয়াছে। সুতরাং প্রভা বা ব্রহ্মই জগতের অব্যবহিত কারণ।”

ব্রহ্ম জগতের কারণ হইলে আরও প্রশ্নের উদয় হইতে পারে। কেবলাদ্বৈতবাদিগণ ব্রহ্মের যে স্বরূপ নির্ণয় করিয়াছেন, সেই ব্রহ্ম নির্ধর্মক, শব্দের অবাচ্য এবং অদ্বিতীয়। কিন্তু এস্থলে যে ব্রহ্মের কথা বলা হইতেছে, তিনি ধর্মযুক্ত, শব্দবাচ্য এবং সদ্বিতীয়; কারণ, তিনি জগতের কারণ। কেবলাদ্বৈতবাদীদের ব্রহ্ম এবং এই শ্লোকোক্ত ব্রহ্ম কি একই বস্তু নহে? উত্তর—এই শ্লোকে উক্ত ব্রহ্ম কেবলাদ্বৈতবাদীদের ব্রহ্ম নহেন। এই শ্লোকোক্ত ব্রহ্ম সৃষ্টির কারণ; কিন্তু কেবলাদ্বৈতবাদীদের ব্রহ্ম সৃষ্টির কারণ হইতে পারেন না। কারণ, নিঃশক্তিক বলিয়া তাঁহার সঙ্কল্প-শক্তি নাই, অথচ সঙ্কল্প ব্যতীতও বৈচিত্র্যপূর্ণ এই জগৎ রচিত হইতে পারে না।

নিষ্কলং—কলা (অংশ) নাই যাহার; পূর্ণ। অনন্তং—অপরিচ্ছিন্ন, সর্বব্যাপক। অশেষভূতং—মূলভূত, কারণ। প্রভবতঃ—প্রভাবযুক্তের; যাহার প্রভাব আছে, তাঁহার। প্রভা—জ্যোতিঃ, অঙ্গকাস্তি। আদিপুরুষ—যিনি সকলের আদি, সকলের মূল (সুতরাং ব্রহ্মেরও মূল); কিন্তু যাহার আদি বা মূল কেহ নাই। গোবিন্দ—শ্রীকৃষ্ণ, গোপবেশ-বেণুকের শ্রীব্রজেন্দ্রনন্দন।

এই শ্লোকটি সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মার উক্তি; শ্রীগোবিন্দের মহিমা বর্ণনা করিতে করিতে তিনি বলিতেছেন—“অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডে অনন্তকোটি পৃথিবী-আদি লোক আছে; ইহাদের প্রত্যেক লোকেই বায়ু আকাশ প্রভৃতিরূপে ভগবানের অনন্ত বিভূতি বিরাজিত; পৃথিব্যাদিও তাঁহারই বিভূতি। পূর্ণ এবং নিরবচ্ছিন্ন সর্বব্যাপক ব্রহ্মই জগদাদি সৃষ্টবস্তুর কারণ; তিনি কারণরূপে এক হইয়াও অনন্ত-কার্যরূপে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন। এতাদৃশ ব্রহ্মও যাহার প্রভা বা অঙ্গকাস্তি, আমি সেই শ্রীগোবিন্দের ভজন করি।”

শ্রীগোবিন্দ ও ব্রহ্ম স্বরূপতঃ এক হইলেও শ্রীগোবিন্দ সবিশেষ-আবির্ভাব এবং ব্রহ্ম নির্বিশেষ আবির্ভাব; সুতরাং শ্রীগোবিন্দ হইলেন ধর্মী এবং ব্রহ্ম হইলেন তাঁহার ধর্ম; যেমন সূর্য্য ধর্মী, আর কিরণ তাঁহার ধর্ম, তদ্রূপ। তাই শ্রীগোবিন্দকে সূর্য্যস্থানীয় মনে করিয়া ব্রহ্মকে প্রভাস্থানীয় মনে করা হইয়াছে।

ব্রহ্ম যে শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গপ্রভা, তাহার প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে। কিন্তু এই শ্লোকে যে ব্রহ্মের কথা বলা হইয়াছে, তিনি সৃষ্টিশক্তিরূপ। পূর্ববর্তী পয়ারদ্বয়ে যে ব্রহ্মের উল্লেখ করা হইয়াছে, তিনি অদ্বৈতবাদীদের নির্ধর্মক ব্রহ্ম। তথাপি, নির্ধর্মক ব্রহ্মের প্রমাণ-স্বরূপ সধর্মক-ব্রহ্ম প্রতিপাদক এই শ্লোক উদ্ধৃত করার হেতু বোধ হয় এই যে, এই শ্লোকে গোবিন্দকে “আমি পুরুষ” বলায় এবং অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব শ্রীগোবিন্দ স্বয়ংসিদ্ধ-সজাতীয়-বিজাতীয়-ভেদশূন্য হওয়ায়, নির্ধর্মক ব্রহ্মও যে শ্রীগোবিন্দেরই বিভূতি, তাহাই প্রমাণিত হইল। অধিকন্তু “ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহং” এই প্রমাণানুসারে নিরাকার চৈতন্যরাশিরূপ ব্রহ্ম যে, সাম্প্র-চৈতন্য-রাশিরূপ শ্রীগোবিন্দেরই প্রভাস্থানীয়, তাহাও প্রমাণিত হইল। (টী. প. ভ্র.)

১০-১১। এই দুই পয়ারে “বস্তুপ্রভা প্রভবতঃ” ইত্যাদি শ্লোকের তাৎপর্য্য প্রকাশ করা হইতেছে।

বিভূতি—প্রকৃতাগ্রাকৃতবস্তুর ইতি চক্রবর্তী। অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডে পৃথিব্যাদি যে সমস্ত বস্তু আছে, তৎসমস্তই ব্রহ্মের বিভূতি। তাঁহার প্রসাদে—তাঁর (সেই গোবিন্দের) রূপায়। শ্রীগোবিন্দের শক্তিতেই ব্রহ্ম ব্যষ্টিজীবাদির সৃষ্টি করেন। মোর—আমার, ব্রহ্মার ॥ সৃষ্টি-শক্তি—জগৎ সৃষ্টি করিবার ক্ষমতা। এই দুই পয়ার ব্রহ্মার উক্তি।

তথাহি (ভাঃ ১১৬।৪৭)—

মুনয়ো বাতবসনাঃ শ্রমণা উর্দ্ধমস্থিনঃ ।

ব্রহ্মাখ্যং ধাম তে যাস্তি শাস্তা সন্ন্যাসিনোহমলাঃ ॥ ৬ ॥

আত্মাস্তধ্যামী য়ারে যোগশাস্ত্রে কয় ।

সেহ গোবিন্দের অংশবিভূতি যে হয় ॥ ১২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সন্ন্যাসিনো হি ব্রহ্মচর্যাদিক্রোশৈঃ কথংকিন্তরন্তি বয়স্কনায়াসেনৈব তরিণ্যাম ইত্যাহ বাতবসনা ইতি । উর্দ্ধমস্থিনঃ উর্দ্ধরেতসঃ ॥ শ্রীধরস্বামী ॥

বাতবসনাছাত্তৈস্তৈস্তজ্ঞানবৈরাগ্যাভিঃ সাধনৈঃ ব্রহ্মাখ্যং তব ধাম । তৎপরং পরমং ব্রহ্ম সর্বং বিভজ্যতে জগৎ । মমৈব তদ্বনং তেজো জ্ঞাতুমহিসি ভারতেত্যর্জুনং প্রতি ত্বদুক্তে স্তবৈব তেজোবিশেষঃ তে যাস্তি । সত্যং তে যাস্তি, বয়স্ক ন তং যিধাসামঃ, কিন্তু ত্বনুখচন্দ্রমধুরম্মিতসুধাপানমত্তা এব তিষ্ঠাসাম ইতি ভাবঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৬ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো । ৬ । অম্বয় । মুনয়ঃ (মননশীল) বাতবসনাঃ (দিগম্বর) শ্রমণাঃ (পরমার্থ বিষয়ে শ্রমশীল) উর্দ্ধমস্থিনঃ (উর্দ্ধরেতা) শাস্তাঃ (কামনাশূন্য) অমলাঃ (বিমলচিত্ত) সন্ন্যাসিনঃ (সন্ন্যাসিগণ) তে (তোমার) ব্রহ্মাখ্যং (ব্রহ্মনামক) ধাম (তেজ) যাস্তি (প্রাপ্ত হয়) ॥

অনুবাদ । পরমার্থ-বিষয়ে মননশীল, দিগম্বর, পরমার্থ-বিষয়ে শ্রমশীল, উর্দ্ধরেতা, কামনাশূন্য, বিমলচিত্ত সন্ন্যাসিগণ তোমার (ভগবানের) ব্রহ্ম-নামক তেজকে প্রাপ্ত করেন ॥ ৬ ॥

কোন কোন গ্রন্থে “বাতবসনাঃ” স্থলে “বাতরসনাঃ” পাঠান্তর আছে । অর্থ একই ; রসনা অর্থও বসন । “বাতরসনেতি রসনা-শব্দেন বস্ত্রং লক্ষ্যতে হিরণ্যরসন ইত্যত্র চতুর্থে তৈরেব তথা ব্যাখ্যাতত্বাৎ ॥ দীপিকা-দীপন-টীকা ॥”

বাতবসনাঃ—বাত (বায়ু) ই বসন (বস্ত্র) যাহাদের, যাহারা বস্ত্র পরিধান করেন না ; দিগম্বর । শ্রমণ—অজ্ঞ বিষয়ে পরিশ্রম না করিয়া যাহারা পরমার্থবিষয়েই পরিশ্রম করেন ; সাধনকাণ্ড-রত ; উর্দ্ধমস্থিনঃ—উর্দ্ধরেতা ; যাহারা স্ত্রী-সঙ্গ করেন না—স্ত্রীসঙ্গের ইচ্ছাও যাহাদের নাই । শাস্তা—ভগবন্নিষ্ঠ-বুদ্ধিবশতঃ যাহাদের চিত্তে অজ্ঞ কামনা নাই, তাঁহাদিগকে শাস্ত বলে । “কৃষ্ণভক্ত নিকাম অতএব শাস্তা । ২।১২।১৩২ ॥” অমলাঃ—যাহাদের মধ্যে মলিনতা নাই ; বিদগ্ধচিত্ত । সন্ন্যাসী—দৈহ-দৈহিক বিষয় সম্যক্রূপে ত্যাগ করিয়াছেন যিনি । ব্রহ্মাখ্য-ধাম—ব্রহ্মনামক তেজ (অজ্ঞকান্তি) । ধাম—তেজ, কিরণ, কান্তি ।

ব্রহ্মচর্যা-ক্রোশসহিষ্ণু সন্ন্যাসিগণ শ্রীভগবানের ব্রহ্ম-নামক তেজ বা অজ্ঞকান্তিকে প্রাপ্ত করেন, ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল । ইহা হইতে প্রমাণিত হইল যে, নির্বিশেষ ব্রহ্ম শ্রীগোবিন্দের অজ্ঞকান্তি । এই শ্লোকটী শ্রীকৃষ্ণের প্রতি উদ্ধবের উক্তি । সাযুজ্য-মুক্তিকামী ব্যক্তিগণ সিদ্ধাবস্থায় যে জ্যোতির্ময় নির্বিশেষ ধাম প্রাপ্ত করেন, অজ্ঞাতও তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় । “নির্বিশেষ ব্রহ্ম সেই কেবল জ্যোতির্ময় । সাযুজ্যের অধিকারী তাঁহা পায় লয় ॥ ১।৫।৩২ ॥ সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে যত্র বসন্তি হি । সিদ্ধা ব্রহ্মসুখে মগ্না দৈত্যাস্ত হরিণাঃ হতাঃ ॥ ভ. র. সি. পূ. ২।১৩৮ ॥”

এই পর্য্যন্ত “যদদৈতঃ”—শ্লোকের প্রথম চরণের অর্থ শেষ হইল ।

১২ । এক্ষণে “যদদৈতঃ” শ্লোকের “য আত্মাস্তধ্যামী পুরুষ ইতি সোহস্ত্রাংশবিভব” এই দ্বিতীয় চরণের অর্থ করিতেছেন । যোগশাস্ত্রে যেই ভগবৎস্বরূপকে অন্ত্যধ্যামী পরমাত্মা বলা হয়, তিনিও শ্রীগোবিন্দের অংশমাত্র, ইহাই তাৎপর্য্য ।

আত্মাস্তধ্যামী—আত্মা (পরমাত্মা) ও অন্ত্যধ্যামী । ইনি প্রত্যেক ব্যক্তিজীবের হৃদয়ে অবস্থিত প্রাদেশ-পরিমিত চতুর্ভূজ পুরুষ । যোগশাস্ত্র—যোগ-মার্গ-প্রতিপাদক শাস্ত্র । যাহারা পরমাত্মার সহিত জীবাত্মার যোগ কামনা করেন, তাঁহাদিগকে যোগী বলে ; তাঁহাদের অহংসরগী় শাস্ত্রের নাম যোগশাস্ত্র । অংশ-বিভূতি—শ্রীগোবিন্দের অংশস্বরূপ বিভূতি (ঐশ্বর্য) ।

অনন্ত স্ফটিকে যৈছে এক সূর্য্য ভাসে ।

তৈছে জীব গোবিন্দের অংশ প্রকাশে ॥ ১৩

তথাহি শ্রীভগবদগীতায়াম্ (১০।৪২)—

অথবা বহনৈভেন কিং জ্ঞাতেন তবাজ্জুন ।

বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগৎ ॥ ৭ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

এবমবয়বশো বিভূতীরূপবর্ণ্য সামন্ত্যেন তাঃ প্রাহ, অথবেতি । বহনা পৃথক্ পৃথগুপদিষ্ট্যমানেন বিভূতিবিষয়কেন জ্ঞানেন তব কিং প্রয়োজনম্ ? হে অর্জুন ! চিদচিদাত্মকং হরবিরাক্ষপ্রমুখং কৃৎস্নং জগদহমেকেনৈব গুরুত্যান্তর্ধ্যামিনা-পুরুষাখ্যোনাংশেন বিষ্টভ্য শ্রষ্টৃত্বাৎ সৃষ্টা ধারকত্বাৎ ধৃত্বা ব্যাপকত্বাদ্ব্যাপ্য পালকত্বাৎ পালয়িত্বা চ স্থিতোহস্মীতি সর্জনাদীনী মদ্বিভূতয়ঃ মদ্ব্যাপ্তেযু সর্কেবৈশ্বখ্যাদিসর্ব্বাণি বন্তুনি মদ্বিভূতিতয়া বোধ্যানীতি ॥ বলদেব বিদ্বাভূষণঃ ॥ ৭ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৩। শ্রীগোবিন্দের অংশ পরমাত্মা এক বস্তু, তিনি বহু নহেন ; কিন্তু জীব অনন্ত ; একই পরমাত্মা কিরূপে অনন্তকোটি জীব অবস্থান করিতেছেন, সূর্য্যের দৃষ্টান্তদ্বারা তাহা বুঝাইতেছেন । একই সূর্য্য যেমন অনন্ত স্ফটিকের প্রত্যেকটিতে প্রতিবিম্বরূপে প্রকাশিত হয়, তদ্রূপ একই পরমাত্মা অনন্তকোটি জীব ব্যাপ্তজীবাস্তর্ধ্যামিরূপে প্রকাশিত হয়েন । এস্থলে একই বস্তুর ভিন্ন ভিন্ন স্থানে প্রকাশিত্বাংশেই দৃষ্টান্ত প্রযোজ্য ; সর্ব্ববিষয়ে এই দৃষ্টান্তের প্রযোজ্যতা নাই । অনন্তস্ফটিকে সূর্য্য প্রকাশিত হয় প্রতিবিম্বরূপে ; প্রতিবিম্ব অবাস্তব বস্তু । কিন্তু জীব-হৃদয়ে পরমাত্মা প্রতিবিম্বরূপে প্রকাশিত হয়েন না—বাস্তবরূপেই প্রকাশিত হয়েন ; তাহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবেই এক হইয়াও তিনি অনন্তকোটি জীবের প্রত্যেকের হৃদয়ে ভিন্ন ভিন্ন মূর্তিতে অবস্থান করিতে পারেন । পরমাত্মার প্রতিবিম্ব সম্ভবপরও নহে ; কারণ, পরমাত্মা অপরিচ্ছিন্ন বিতু বস্তু । পরিচ্ছিন্ন বস্তুরই প্রতিবিম্ব সম্ভব ; বিভূ-বস্তুর প্রতিবিম্ব সম্ভব নহে ।

দেবতা, মনুষ্য, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ প্রভৃতি অনন্ত প্রকারের অনন্ত-জীব আছে ; সৃষ্টি-লীলাস্বরূপে একই পরমাত্মা এই সমস্ত জীবের প্রত্যেকের মধ্যেই অন্তর্ধ্যামিরূপে বিরাজিত । ইহা দেখিয়া, কেহ কেহ আশঙ্কা করিতে পারে যে, বিভিন্ন জীবের অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মাও বিভিন্ন ; এই আশঙ্কা-নিরসনের নিমিত্ত এই পয়ারে বলা হইল—পরমাত্মা একই বস্তু, বহু নহেন । আপন কর্ম্মফলে জীব মায়িক দেহকে আশ্রয় করিয়া থাকে ; কিন্তু জীবদেহে পরমাত্মার অবস্থিতি কর্ম্মফলজ্ঞাত নহে, ইহা তাহার লীলামাত্র ; পরমাত্মার কর্ম্ম নাই, কৃারণ তিনি মায়াতীত । জীবদেহের সঙ্গে পরমাত্মার কোনও সম্বন্ধও নাই ; তিনি নিলিপ্তভাবে জীবাস্তর্ধ্যামিরূপে জীবদেহে অবস্থিত । একই বায়ু যেমন বিভিন্ন বেগুরক্ত্রে প্রবেশ করিয়া ষড়্জাদি বিভিন্ন ভেদ প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ একই পরমাত্মা বিভিন্ন দেহে অন্তর্ধ্যামিরূপে অবস্থান করেন বলিয়া, আপাতঃ-দৃষ্টিতে দেহাদি-উপাধিভেদে ভেদপ্রাপ্ত হইয়াছেন বলিয়া মনে হইতে পারে ; কিন্তু বিভিন্ন বেগুরক্ত্রগত বায়ু যেমন একই বস্তু, তদ্রূপ বিভিন্ন জীব-দেহগত পরমাত্মাও অবিচ্ছিন্ন বস্তু । “বেগুরক্ত্রবিভেদেন ভেদঃ ষড়্জাদি-সংজ্ঞিতঃ । অভেদব্যাপিনে বায়োস্তথা তস্ম মহাত্মনঃ ॥ বিষ্ণুপুরাণ ২।১৪।৩২ ॥”

অনন্ত—অসংখ্য । স্ফটিক—এক রকম স্বচ্ছ প্রস্তুত । যৈছে—যেমন । এক-সূর্য্য—একই সূর্য্য, বহু সূর্য্য নহে । ভাসে—প্রকাশিত হয় । একই সূর্য্য বহু স্ফটিকে প্রকাশিত হয় ; বহু স্ফটিকে যে বহু প্রতিবিম্ব দেখা যায়, তাহার একই সূর্য্যের প্রতিবিম্ব, বহু সূর্য্যের প্রতিবিম্ব নহে । তৈছে—সেইরূপে । জীব—অনন্ত-কোটি জীবের প্রত্যেকের হৃদয়ে । প্রকাশে—প্রকাশিত হয় ।

“তৈছে জীব” ইত্যাদি স্থলে ঝামটপুরের গ্রন্থে “তৈছে গোবিন্দের অংশ ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ ।” এইরূপ পাঠান্তর আছে । এস্থলে ব্রহ্মাণ্ডে অর্থ—অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে অনন্তকোটি জীবের প্রত্যেকের হৃদয়ে । (টী. প. দ্র.)

এই পয়ারের প্রমাণস্বরূপে গীতা ও ভাগবতের শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৭। অথবা । অথবা (কিংবা) অর্জুন ! (হে অর্জুন !) এভেন (এইরূপ) বহনা (পৃথক্ পৃথক্

তথাহি (ভা. ১।২।৪২)—

তমিমমহমজ্জং শরীরভাজাং

হৃদি হৃদি দ্বিধিতমাত্মকল্লিতানাম্।

প্রতিদৃশমিব নৈকধার্মিকং

সমধিগতোহস্মি বিধৃতভেদমোহঃ ॥ ৮ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

পরমাত্মস্থাপনায় তত্র বিভূমন্তং দর্শয়ন্ স্বমতু্যপকল্পনম্বেবোপসংহরতি তমিতি । তমিমগ্রত এবোপবিষ্টং শ্রীকৃষ্ণং ব্যাষ্টান্ত্যামিরূপেন নিজাংশেন শরীরভাজাং হৃদি হৃদি দ্বিধিতম্ । কেচিং স্বদেহান্তর্হৃদয়াবকাশে প্রাদেশমাত্রং পুরুষং বসন্তমিত্যুক্তদিশা তত্তদ্রূপেণ ভিন্নমূর্ত্তিমৎসু বসন্তমপি একমভিন্নমূর্ত্তিমিব সমধিগতোহস্মি । অয়ং পরমানন্দবিগ্রহ এব ব্যাপকঃ স্বাস্তভূতেন নিজাকারবিশেষেণাস্ত্যামিতয়া তত্র তত্র ক্ষুরতীতি বিজ্ঞাতবানস্মি । যতোহহং বিধৃতভেদমোহঃ । অশ্বেব রূপয়া দূরীকৃতো ভেদমোহো ভগবদবিগ্রহস্য ব্যাপকত্বাস্ত্যাবানাজনিত-নানাত্ব-জ্ঞানলক্ষণো মোহো যস্য তথা-ভূতোহয়ম্ । তেষু ব্যাপকত্বে হেতুঃ । আত্মকল্লিতানাং আত্মগ্বেব পরমাশ্রয়ে প্রাদৃষ্টতানাম্ । অত্র দৃষ্টান্তঃ প্রতিদিশমিতি । প্রাণিনাং নানাদেশস্থিতানামবলোকনং প্রতি যথৈক এবাকৌ বৃক্ষকুড্যাভ্যুপরিগতত্বেন তত্রাপি কুত্রচিদব্যবধানঃ সম্পূর্ণত্বেন সব্যবধানত্বসংপূর্ণত্বেনানেকধা দৃষ্টতে তথৈতৎ । দৃষ্টান্তোহয়মেকশ্বেব । তত্র তত্রোদয় ইত্যোক্তমাত্রাংশে । বসন্তস্ত ভগবদবিগ্রহোহচিন্ত্যশক্ত্যা তথা তথা ভাসতে । স্বধ্যস্ত দূরস্থবিত্তীর্ণাত্মাস্ত্যাবেনেতি শেষঃ । অথবা তং পূর্ববর্ণিত-স্বরূপং ইমমগ্রত এবোপবিষ্টং শরীরভাজাং হৃদি হৃদি সন্তমপি সমধিগতোহস্মি, যদপ্যন্ত্যামিরূপমেতস্মাদ্রূপাদন্ত্যাকারং তথাপ্যেতদ্রূপমেবাধুনা তত্র তত্র তথা পশ্যামি সর্বতো মহাপ্রভাবশ্চৈব তস্য রূপস্তাগ্রতোহন্ত্য রূপস্ত ক্ষুরাশক্তেরিতি ভাবঃ । অত্র দৃষ্টান্তো দেশভেদেহপ্যভেদ-বোধনায় জ্ঞেয়ম্ । ন তু পূর্ণত্ববিবক্ষায়ৈ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ৮ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অনেক বিষয়ে) জ্ঞাতেন (জ্ঞানদ্বারা) তব (তোমার) কিং (কি) [প্রয়োজনঃ] (প্রয়োজন) ? অহং (আমি) একাংশেন (এক অংশ দ্বারা—পরমাত্মরূপে) ইদং (এই) কৃৎস্নং (সকল) জগৎ (জগৎ) বিষ্টভা (ব্যাপিয়া) স্থিতঃ (অবস্থিত) ।

অনুবাদ । শ্রীভগবান্ বলিলেন, “অথবা, হে অর্জুন ! পৃথক্ পৃথক্ ভাবে এই সকল বহু বিষয় জানিবার তোমার প্রয়োজন কি ? আমিই এক অংশদ্বারা (পরমাত্মরূপে) এই সমস্ত জগৎ ধারণ করিয়া অবস্থিত আছি” । ৭ ।

পৃথক্ পৃথক্ ভাবে নিজের অনেক বিভূতির বিষয়ে উপদেশ দিয়া শ্রীভগবান্ অর্জুনকে বলিলেন,—অর্জুন ! পৃথক্ পৃথক্ ভাবে প্রত্যেক বিভূতির কথা জানিবা কি হইবে ? এক কথাতেই সমস্ত বলিতেছি শুন ! এই যে চিচ্ছিড়াত্মক জগৎ দেখিতেছ—যাহাতে চিৎ—জীব এবং জড়—প্রকৃতি, এই দুইই বর্তমান—আমিই এক অংশে, পরমাত্মরূপে তাহাকে ব্যাপিয়া অবস্থান করিতেছি ; প্রকৃতির অন্ত্যামী যে পুরুষ, ব্রহ্মাণ্ডের অন্ত্যামী যে পুরুষ, কিম্বা ব্যাষ্টজীবের অন্ত্যামী যে পুরুষ—তাহাদের প্রত্যেকেই আমার অংশ । জগতের সৃষ্টি-স্থিতি প্রলয়ের কর্তা যে ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব—তাহারাও আমারই অংশ—সৃষ্টিকর্তারূপে আমিই জগতের সৃষ্টি করি, পালনকর্তারূপে আমিই জগতের পালন করি, সংহারকর্তারূপে আমিই জগতের সংহার করি । আমি সর্বব্যাপী, আমিই সমস্তকে ব্যাপিয়া অবস্থান করিতেছি ।

সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডে এবং সমস্ত জীবে যে শ্রীগোবিন্দের অংশ প্রকাশিত আছেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো। ৮। অম্বয়। প্রতিদৃশং (প্রত্যেকের দৃষ্টিতে) নৈকধা (বহু প্রকারে) [প্রতিভাতং] (প্রতিভাত) একং (একই) অর্কং ইব (স্বর্ঘ্যের গায়), আত্মকল্লিতানাং (স্ব-নির্মিত) শরীরভাজাং (দেহধারী প্রাণিগণের) হৃদি হৃদি (হৃদয়ে হৃদয়ে—প্রত্যেকের হৃদয়ে) দ্বিধিতং (অধিষ্ঠিত) তং (সেই) ইমং (এই) অজং (জন্মরহিত শ্রীকৃষ্ণকে) বিধৃত-ভেদমোহঃ (দূরীভূত-ভেদমোহ) অহং (আমি) সমধিগতঃ (প্রাপ্ত) অস্মি (হইয়াছি) ।

অনুবাদ । ভীষ্মদেব শ্রীকৃষ্ণকে শ্রব করিয়া বলিতেছেন—“একই স্বর্ঘ্য যেরূপ বিভিন্ন স্থানে অবস্থিত বিভিন্ন লোকের দৃষ্টিতে বিভিন্নরূপে প্রতিভাত হয়, তদ্রূপ জন্মরহিত এই শ্রীকৃষ্ণও স্বনির্মিত জীবকুলের প্রত্যেকের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত থাকিয়া প্রকাশিত হইলেন । (এই শ্রীকৃষ্ণেরই রূপায় অত) আমার ভেদ-মোহ দূরীভূত হওয়ায় সেই এই শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইলাম (উপলব্ধি করিতে পারিলাম) । ৮ ।

সেই ত গোবিন্দ সাক্ষাৎ চৈতন্যগোসাঞি।

জীব নিস্তারিতে আছে দয়ালু আর নাই। ১৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রতিদৃশং—বিভিন্ন স্থানে বিভিন্ন জীব আছে; তাহাদের প্রত্যেকের দৃষ্টিতে। **নৈকধা**—ন একধা; একরূপে নহে, বহুরূপে। **অর্ক**—সূর্য। একটামাত্র সূর্য আকাশে আছে; কিন্তু বিভিন্ন স্থানে অবস্থিত বিভিন্ন লোকের প্রত্যেকেই যেমন আকাশস্থ ঐ একই সূর্যকে তাহার নিকটে বলিয়াই মনে করে, এইরূপে ঐ একই সূর্য যেমন বহুস্থানে বহুরূপে প্রতিভাত হয়, তদ্রূপ। **আত্মকল্পিতানাং**—শ্রীকৃষ্ণের নিশ্চিত। **শরীরভাজাং**—দেহধারী জীবগণের। দেহধারী জীবগণ যে শ্রীভগবানেরই রচিত, “আত্মকল্পিতানাং শরীরভাজাং” বাক্যে তাহাই বলা হইল। **তং**—সেই পরমাত্মাকে, যিনি দেহীদিগের প্রত্যেকের হৃদয়ে অধিষ্ঠিত। **ইমং**—এই সমুখভাগে দৃষ্ট। **অজং**—ঋহাৎ জন্ম নাই, সেই শ্রীকৃষ্ণ। **বিধুতভেদমোহঃ**—ঋহাৎ ভেদ-জ্ঞানরূপ মোহ দূরীভূত হইয়াছে (সেই আমি—ভীষ্ম)। **ভেদমোহ**—ভেদজ্ঞানরূপ মোহ। ভীষ্মদেব বলিতেছেন—“শ্রীভগবান্ অনন্ত কোটি জীব সৃষ্টি করিয়া পরমাত্মরূপে তাহাদের প্রত্যেকের চিত্তেই অবস্থান করেন। ভগবদ্বিগ্রহের বিভূত্ব অসম্ভব মনে করিয়া বিভিন্ন জীবের হৃদয়ে অবস্থিত বিভিন্ন পরমাত্মাকেও আমি পৃথক্ পৃথক্ বস্তু বলিয়া মনে করিতাম। (জীবহৃদয়স্থিত পরমাত্মগণকে পৃথক্ পৃথক্ বস্তু মনে করাই ভেদজ্ঞান)। এই ভেদ-জ্ঞানরূপ যে মোহ, শ্রীকৃষ্ণের রূপায় তাহা এখন আমার দূরীভূত হইয়াছে। এই মোহ দূরীভূত হইয়াছে বলিয়াই আমি এখন উপলব্ধি করিতে পারিতেছি যে, শ্রীভগবদ্বিগ্রহ বিধু—সর্বব্যাপক বলিয়া তিনি এক হইয়াও তাঁহার অচিন্ত্য শক্তির প্রভাবে অনন্তকোটি জীবের হৃদয়ে অনন্তকোটি অন্তর্ধ্যামিরূপে প্রকাশিত হইতে পারেন; এবং আমি ইহাও বুঝিতে পারিতেছি যে—এই যে আমার সাক্ষাতে শ্রীকৃষ্ণ বসিয়া আছেন—ইনিই পরমাত্মরূপে অনন্তকোটি জীবে অবস্থিত। আকাশস্থ একই সূর্য যেমন বহুস্থানে অবস্থিত বহুলোকের প্রত্যেকের দৃষ্টিতেই প্রতিভাত হয়, তদ্রূপ একই শ্রীকৃষ্ণ অনন্তকোটি জীবের চিত্তে পরমাত্মরূপে অধিষ্ঠিত থাকেন। একই বস্তুর বহুরূপে প্রকাশত্বাংশেই এই দৃষ্টান্ত। সূর্য দূরদেশে অবস্থিত বলিয়া বহুস্থান হইতে দৃষ্ট হয়; কিন্তু পরমাত্মা বিধু বলিয়া এক হইয়াও বহুস্থানে বহুরূপে প্রকটিত হইয়েন। ১৩শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

১৪। **সেইত গোবিন্দ**—ব্রহ্মা ঋহাৎ অঙ্গকান্তি এবং পরমাত্মা ঋহাৎ অংশ, সেই আদিপুরুষ শ্রীগোবিন্দ। স্বয়ং তিনিই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; শ্রীচৈতন্য ও শ্রীগোবিন্দে কোনও পার্থক্য নাই। **জীবনিস্তারিতে** ইত্যাদি—মায়াবদ্ধজীবের নিস্তার-বিষয়ে শ্রীচৈতন্যের মত দয়ালু আর কেহই নাই। জীবের উদ্ধারের নিমিত্ত অনেক সময়ে অনেক অবতার জগতে আসিয়াছেন বটে, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দয়া যেরূপ সার্বজনীন ভাবে প্রকটিত হইয়াছে, এরূপ আর কাহারও হয় নাই। কেবল ইহাই নহে—অগ্রান্ত অবতার জ্ঞান, যোগ, কৰ্ম্মাদির উপদেশ দিয়া জীবের উদ্ধারের উপায় করিয়াছেন; কিন্তু যদ্বারা স্বয়ং ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দনের অন্তরঙ্গ-সেবা পাওয়া যায়, সেই প্রেমভক্তি শ্রীচৈতন্য ব্যতীত আর কেহই দেন নাই, দিতে পারিতেনও না; কারণ, দুর্লভ ব্রজপ্রেম ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কেহই দিতে পারেন না। “সম্ভবতারা বহবঃ পঙ্কজনাভশ্চ সর্বতোভদ্রাঃ। কৃষ্ণাদন্তঃ কো বা লতাশ্চপি প্রেমদো ভবতি ॥ ল. ভা. পূ. ৫।৩৭ ॥” ইহাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দয়ার বিশিষ্টতা। সকল অবতারই জীব-নিস্তারের উপায় উপদেশ করিয়াছেন, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের আনন্দ-লাভের উপায়টী শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ব্যতীত অপর কেহই জানান নাই, দেনও নাই। ইহাই জীব-নিস্তার-বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দয়ার বৈশিষ্ট্য।

যদ্বৈতং শ্লোকের মর্ম্মাভাসারে ব্রহ্ম হইল শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গকান্তি এবং পরমাত্মা তাঁহার অংশবিভব; কিন্তু ঐ শ্লোকের অর্থ করিতে বাইয়া গ্রন্থকার তাঁহার উক্তির প্রমাণস্বরূপে ব্রহ্মসংহিতার, শ্রীমদ্ভাগবতের এবং শ্রীগীতার যে শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন, তাহাতে বুঝা যায়, শ্রীগোবিন্দের বা শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকান্তি ব্রহ্ম এবং তাঁহারই অংশ অন্তর্ধ্যামী;

পরব্যোমেতে বৈসে—নারায়ণ নাম ।

ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ লক্ষ্মীকান্ত ভগবান্ ॥ ১৫

বেদ ভাগবত উপনিষদ আগম ।

‘পূর্ণ তত্ত্ব’ যারে কহে—নাহি যার সম ॥ ১৬

ভক্তিয়োগে ভক্ত পায় যাহার দর্শন ।

সূর্য্য যেন সবিগ্রহ দেখে দেবগণ ॥ ১৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গকাস্তি বা অংশ সম্বন্ধে কোনও প্রমাণ উদ্ধৃত করিলেন না। এজন্য কাহারও সন্দেহ জন্মিতে পারে আশঙ্কা করিয়াই এই পয়ারে বলিলেন, শ্রীগোবিন্দে ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যে কোনও পার্থক্য নাই; জীব-নিস্তারের উদ্দেশ্যে স্বয়ং শ্রীগোবিন্দই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; শ্রীগোবিন্দ ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য—এতদ্ব্যয়ের একত্ব-নিবন্ধন শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গকাস্তিই ব্রহ্ম এবং তাঁহারই অংশ পরমাত্মা। এপর্য্যন্ত “যদদ্বৈতং” শ্লোকের দ্বিতীয় চরণের অর্থ শেষ হইল।

১৫। এক্ষণে “ষড়ৈশ্বর্য্যে পূর্ণো য ইহ ভগবান্ ইত্যাদি অংশের অর্থ করিতেছেন। পরব্যোমাদিধিতি শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিলাস, ইহাই স্থলার্থ।

পরব্যোম—মহাবৈকুণ্ঠ। শ্রীকৃষ্ণরূপ ব্যতীত অত্র যে সমস্ত ভগবৎস্বরূপ আছেন, তাঁহাদের প্রত্যেকেরই এক একটা চিন্ময় নিত্যধাম আছে; এই সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের ধামসমূহের সমষ্টিগত নাম পরব্যোম। পরব্যোমের অধিপতি ভগবৎস্বরূপের নাম শ্রীনারায়ণ তাঁহার কান্তার নাম শ্রীলক্ষ্মী। **বৈসে**—বসেন; অধিপতিরূপে বিরাজ করেন। **ষড়ৈশ্বর্য্যপূর্ণ**—সমগ্র ঐশ্বর্য্য (সর্ববশীকারিত্বের সমগ্রশক্তি), সমগ্র বীৰ্য্য (মণিমস্তাদির ত্রায় অচিন্ত্য শক্তি), সমগ্র যশঃ (সদ্গুণের খ্যাতি), সমগ্র শ্রী (সর্বপ্রকার সম্পৎ), সমগ্র জ্ঞান (সর্বজ্ঞতা) এবং সমগ্র বৈরাগ্য (প্রপঞ্চ বস্ততে অনাসক্তি), এই ছয় রকম ভগ বা বড়বিধ ঐশ্বর্য্য। ঐশ্বর্য্যস্ত্রয় সমগ্রস্ত্রয় বীৰ্য্যস্ত্রয় যশঃ ত্রয়ঃ। জ্ঞানবৈরাগ্যয়োশ্চাপি যন্তাং ভগ ইতীদৃশা ॥ এই বড়বিধ ঐশ্বর্য্য পূর্ণরূপে যাহাতে বিद्यমান, তিনিই ষড়ৈশ্বর্য্যপূর্ণ। **লক্ষ্মীকান্ত**—লক্ষ্মীদেবীর কান্ত বা পতি; লক্ষ্মী যাহার কান্তা।

এই পয়ারের অর্থ এইরূপ :—যিনি ষড়ৈশ্বর্য্যপূর্ণ, লক্ষ্মীকান্ত ভগবান্, তাঁহার নাম নারায়ণ; তিনি পরব্যোমে বিরাজ করেন।

১৬। **বেদ**—ঋক্, যজু, সাম ও অথর্ব্ব, এই চারি বেদ; ভারতবর্ষের প্রাচীনতম শাস্ত্রই বেদ। **ভাগবত**—শ্রীমদ্ভাগবত গ্রন্থ। **উপনিষদ**—বেদের ব্রহ্মতত্ত্ব-নির্ণায়ক অংশের নাম উপনিষদ। **আগম**—তন্ত্রশাস্ত্র। **যারে**—যে ভগবান্ নারায়ণকে। **পূর্ণতত্ত্ব**—পূর্ণবস্ত্ত; যাহাতে কোনও কিছুই অভাব নাই। **নাহি যার সম**—যাহার সমান আর কেহ নাই।

১৭। **ভক্তিয়োগে**—ভক্তিমার্গের সাধন। ভগবান্কে সেবা এবং নিজে সেবক মনে করিয়া ভগবানের সেবা প্রাপ্তির উদ্দেশ্যে যিনি ভজন করেন, তাঁহাকে বলে ভক্ত, আর তাঁহার সাধনকে বলে ভক্তিয়োগ। **যাহার দর্শন**—যে নারায়ণের করচরণাদিবিশিষ্ট রূপের দর্শন পায়েন (ভক্ত)। যাহারা ভক্তিমার্গের উপাসক, একমাত্র তাঁহারাি শ্রীভগবানের করচরণাদিবিশিষ্ট রূপের দর্শন পাইতে পারেন। **যেন**—যেমন। **সবিগ্রহ**—বিগ্রহের সহিত; করচরণাদিবিশিষ্ট মুক্তি। **দেবগণ**—সূর্য্যালোকবাসী, অথবা সূর্যালোকের নিকটবর্ত্তী দেবতাগণ। যে সমস্ত দেবতা সূর্যালোকে, অথবা সূর্যালোকের নিকটবর্ত্তী কোনও লোকে বাস করেন, তাঁহারা সূর্য্যের করচরণাদিবিশিষ্ট রূপ দেখিতে পায়েন। তদ্রূপ যাহারা ভক্তিমার্গের উপাসক, ভক্তির কৃপায় তাঁহারা ভগবানের নিকটবর্ত্তী হইয়া যাহেন বলিয়া, শ্রীভগবানের কর-চরণাদি-বিশিষ্টরূপের দর্শন পায়েন। শ্রীভগবানের অন্তরঙ্গ স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি-বিশেষই ভক্তি; তাই ভক্তির কৃপায় জীব শ্রীভগবানের স্বরূপ সম্যকরূপে অবগত হইতে পারে, সুতরাং শ্রীভগবানের করচরণাদিবিশিষ্ট রূপও দর্শন করিতে পারে। পূর্ববর্ত্তী ১ম পয়ারের টীকা ত্রুটি।

জ্ঞান যোগমার্গে তাঁরে ভজে যেই সব !

ব্রহ্মআত্মারূপে তাঁরে করে অনুভব ॥ ১৮

উপাসনাভেদে জানি ঈশ্বর-মহিমা ।

অতএব সূর্য্য তাঁর দিয়ে ত উপমা ॥ ১৯

সেই নারায়ণ—কৃষ্ণের স্বরূপ-অভেদ ।

একই বিগ্রহ, কিন্তু আকার-বিভেদ ॥ ২০

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

১৮। জ্ঞান-যোগমার্গে—জ্ঞানমার্গে ও যোগমার্গে। ষাঁহারা ভগবানের নির্বিশেষ-স্বরূপ ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য কামনা করেন, তাঁহাদের উপাসনা-পদ্ধতিকে জ্ঞানমার্গ বলে। ষাঁহারা পরমাত্মার সহিত সংযোগ কামনা করেন, তাঁহাদের উপাসনা-পদ্ধতিকে যোগ বলে। তাঁরে—ভগবান্ নারায়ণকে। ব্রহ্ম-আত্মারূপে—(জ্ঞানমার্গের উপাসকগণ) নির্বিশেষ ব্রহ্মরূপে এবং (যোগমার্গের উপাসকগণ) পরমাত্মারূপে। ষাঁহারা জ্ঞানমার্গের উপাসক, তাঁহারা ভগবানের নির্বিশেষ ব্রহ্ম-স্বরূপের অনুভব লাভ করিতে পারেন; আর ষাঁহারা যোগমার্গের উপাসক, তাঁহারা পরমাত্মা-স্বরূপের অনুভব লাভ করিতে পারেন; কিন্তু ইহাদের কেহই ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ নারায়ণ-স্বরূপের অনুভব লাভ করিতে পারেন না; স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণস্বরূপের অনুভব তো দূরের কথা। পূর্ববর্তী ২ম পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

১৯। পূর্ববর্তী দুই পয়ারে বলা হইল, ভক্ত ভগবানের দর্শন পায়েন, জ্ঞানী তাঁহাকে ব্রহ্মরূপে এবং যোগী তাঁহাকে পরমাত্মারূপে অনুভব করেন; ইহাতে বুঝা গেল, ভক্ত, জ্ঞানী ও যোগী এই তিনজনেই ভগবানের অনুভব লাভ করিতে পারেন। কিন্তু এই তিন জনের অনুভবের যে পার্থক্য আছে, তাহাই এই পয়ারে বলা হইতেছে। ভক্তের অনুভব যোগীর অনুভবের তুল্য নহে; আবার যোগীর অনুভবও জ্ঞানীর অনুভবের তুল্য নহে। উপাসনার পার্থক্যই এই অনুভব-পার্থক্যের হেতু (পূর্ববর্তী ২ম পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। এই অনুভব-পার্থক্য বুঝাইবার নিমিত্ত সূর্য্যের উপমা দেওয়া হইয়াছে। একই সূর্য্যকে, পৃথিবীস্থ জীবগণ দেখে কিরণ-জালরূপে, দেবতারা দেখেন বিগ্রহরূপে এবং সূর্যালোক-বাসিগণ দেখেন তাঁহার কর-চরণ-বিশিষ্ট রূপের বৈশিষ্ট্য ও তাঁহার রথাদির বৈশিষ্ট্য। তদ্রূপ, শ্রীভগবান্ একই বস্তু হইলেও জ্ঞানী অনুভব করেন তাঁহার অঙ্গকান্তিরূপ নির্বিশেষ ব্রহ্মকে, যোগী অনুভব করেন তাঁহার অংশস্বরূপ পরমাত্মাকে এবং ভক্ত অনুভব করেন তাঁহার ষড়ৈশ্বর্য-পূর্ণ স্বরূপকে। নির্বিশেষ ব্রহ্মের শক্তির বিলাস নাই, রূপ নাই, গুণ নাই, লীলা নাই; স্তত্রাং জ্ঞানিগণ কেবল আনন্দ-সত্তা মাত্র অনুভব করেন। পরমাত্মার রূপ আছে, কিন্তু জীব-সম্বন্ধে তিনি উদাসীন, সাক্ষিমাাত্র; ভক্তচিন্তা-বিনোদনার্থ বৈচিত্র্যময়ী লীলাও তাঁহার নাই। যোগী তাঁহাকে হৃদয়ে অনুভব করিয়া আনন্দলাভ করিতে পারেন বটে, কিন্তু তাঁহার লীলার অভাবে আনন্দ-বৈচিত্রী অনুভব করিতে পারেন না। তথাপি, জ্ঞানীর অনুভব অপেক্ষা যোগীর অনুভব শ্রেষ্ঠ; কারণ, যোগী ভগবানের একটা আনন্দ-ঘনরূপের মাধুর্য্য অস্তরে অনুভব করিতে পারেন। ভক্তের উপাস্ত ভগবান্ ষড়ৈশ্বর্য-পূর্ণ; তাঁহার পরিকর আছেন, পরিকরদের সহিত লীলাও আছে। ভক্ত তাঁহাকে ভিতরেও অনুভব করিতে পারেন, বাহিরেও অনুভব করিতে পারেন; তাঁহার পরিকরত্ব লাভ করিয়া তাঁহার সেবা-সুখ-বৈচিত্রীও অনুভব করিতে পারেন; স্তত্রাং জ্ঞানী ও যোগীর অনুভব অপেক্ষা ভক্তের অনুভব শ্রেষ্ঠ।

উপাসনা-ভেদে—উপাসনার (সাধনের) পার্থক্য অনুসারে। “উপাসনানুসারেণ দত্তে হি ভগবান্ কলম্—সাধকের উপাসনানুসারেই ভগবান্ কল দিয়া থাকেন। শ্রীবৃহদ্ভাগবতামৃতম্ ২।৪।২৮২ ॥” জানি ঈশ্বর-মহিমা—ঈশ্বরের মহিমা জানা যায়; ষাঁহার যেরূপ উপাসনা, তাঁহার ভগবদনুভবও তদনুরূপ হয়। অতএব সূর্য্য ইত্যাদি—এই জ্ঞাত সূর্য্যের সঙ্গে ভগবানের উপমা দেওয়া হইয়াছে। একই-সূর্য্য যেমন বিভিন্ন স্থানবাসীর নিকটে বিভিন্নরূপে প্রতীয়মান হইয়েন, তদ্রূপ একই ভগবান্ বিভিন্ন উপাসকের নিকটে বিভিন্নরূপে অনুভূত হইয়েন। ২।৩।১৪১ পয়ার দ্রষ্টব্য।

২০। “ষড়ৈশ্বর্যে: পূর্ণ য ইহ ভগবান্”—ইত্যাদি বাক্যের অর্থের উপসংহার করিতেছেন। যেই নারায়ণকে বিভিন্ন উপাসক বিভিন্নরূপে অনুভব করেন, সেই নারায়ণ স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-অভেদ।

স্বরূপ-অভেদ—স্বরূপে অভিন্ন; স্বরূপত: শ্রীকৃষ্ণ এবং শ্রীনারায়ণ একই বস্তু; উভয়েই সচ্চিদানন্দ-

ইহো ত দ্বিভুজ, তিঁহো ধরে চারি হাথ ।

ইহো বেণু ধরে, তিঁহো চক্রাদিক সাথ ॥ ২১

তথাহি (ভা. ১০।১৪।১৪)—

নারায়ণঃ ন হি সৰ্বদেহিনা-

মাত্মাস্ত্রীশাখিললোকসাক্ষী ।

নারায়ণোহঙ্কঃ নরভূজলায়না-

স্তজাপি সত্যং ন তবৈব মায়্যা ॥ ২ ॥

শ্লোকের সংকৃত টীকা

তর্হি হং নারায়ণশ্চ পুত্রঃ শ্রীঃ মম কিমায়াতং তত্রাহ—নারায়ণমিতি । নহীতি কাক্কা ত্রমেব নারায়ণ ইত্যোপাদয়তি কুতোহং নারায়ণ ইতি চেদত আহ—সৰ্বদেহিনামাত্মাসীতি । এবমপি কিং নারায়ণো ন ভবসি নারঃ জীবসমূহোহয়নম্ আশ্রয়ো যশ্চ স তথ্যেতি ত্রমেব সৰ্বদেহিনামাত্মান্নারায়ণ ইতি ভাবঃ । হে অধীশ ! হং নারায়ণো নহীতি পুনঃ কাক্কা অধীশঃ প্রবর্তকঃ ততশ্চ নারায়ণং প্রবর্তিত্বাং স তথ্যেতি পুনস্তমেবাসাবিতি । কিঞ্চ, ত্রমখিল-লোক-সাক্ষী অখিলং লোকং সাক্ষাৎ পশ্যসি, অতো নারায়ণসে জানাসীতি ত্রমেব নারায়ণ ইত্যর্থঃ । নহেবং নারায়ণ-পদব্যুৎপত্তৌ ভবেদেবং তত্তত্ত্বাৎ প্রসিদ্ধমিত্যাশঙ্ক্যাহ—নারায়ণোহঙ্কমিতি । নরাদ্ভুত্যা যের্থাঃ চতুর্বিংশতিতত্ত্বানি তথা নরাজ্জাতং বজ্জলং তদয়নাং যো নারায়ণঃ প্রসিদ্ধঃ সোহপি তবৈবাহং মূর্তিঃ, তথা স্বধ্যতে—“নরাজ্জাতানি তত্ত্বানি নারায়ণীতি বিদ্যুর্বাঃ । তস্মৈ তাত্মন্যনং পূর্বং তেন নারায়ণঃ স্মৃতঃ ॥” ইতি । তথা—আপো নার ইতি প্রোক্তা আপো বৈ নরস্বনবঃ । অয়নং তস্মৈ তাঃ পূর্বং তেন নারায়ণঃ স্মৃতঃ ॥” ইতি চ । নম্র ময়ুর্ভেরপরচ্ছিন্নায়ঃ কথং জলাশ্রয়ত্বমত আহ, তচ্চাপি সত্যং নেতি ॥ শ্রীধরস্বামী ।

নারায়ণশ্চম্ । যদা অধীশ প্রথমপুরুষশ্চাপ্যপরিবর্তমানো নারায়ণঃ নারায়ণং দ্বিতীয়-তৃতীয়-পুরুষভেদানাং সমূহো নারঃ তৎসমষ্টিরূপঃ প্রথমপুরুষ এব তস্মাপ্যয়নং প্রবর্তিত্বাং স অতঃ সৰ্বদেহিনামাত্মা যন্তৃতীয়পুরুষো যশ্চাখিল-লোকসাক্ষী দ্বিতীয়পুরুষো যশ্চনরভূজলায়নাং তৃতীয়পুরুষো নারায়ণঃ সন্নসি কিন্তু স স তবাহং হং পুনরঙ্গীত্যর্থঃ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥

তর্হি হং নারায়ণশ্চ পুত্রঃ শ্রীস্তেন মম কিং তত্রাহ, নারায়ণঃ নহীতি কাক্কা নারায়ণো ভবন্ত্বেবেত্যর্থঃ । হে অধীশ ! ঈশানাংপাশ্বিনতে ! “বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগৎ” ইতি তদুক্তেঃ সৰ্বদেহিনামাত্মাসি আত্মত্বাদেবাখিল-

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ঘন-বিগ্রহ । একই বিগ্রহ—তাঁহাদের বিগ্রহ (দেহ) স্বরূপতঃ একই, অভিন্ন । আকার-বিভেদ—আকার-অর্থ অঙ্গ-সন্নিবেশ ; বিভেদ অর্থ পার্থক্য । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণ স্বরূপতঃ এক হইলেও অঙ্গ-সন্নিবেশে তাঁহাদের পার্থক্য আছে । শ্রীনারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি, তাহাই এই পয়ারে বলা হইল ; কারণ, “একই বিগ্রহ কিন্তু আকারে হয় আন । অনেক প্রকাশ হয়, বিলাস তার নাম । ১।১০৮৭” পরবর্তী ৪৭শ পয়ারে গ্রন্থকার স্পষ্টভাবেই নারায়ণকে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস বলিয়া তত্ত্ব-নির্ণয় করিয়াছেন । “অতএব ব্রহ্মবাক্যে পরব্যোম-নারায়ণ । তেঁহ কৃষ্ণের বিলাস, এই তত্ত্ব-নিরূপণ ॥” আকার-বিভেদের পরিচয় পরবর্তী পয়ারে দেওয়া আছে ।

২১। ইঁহো—শ্রীকৃষ্ণ । তিঁহো—শ্রীনারায়ণ । চক্রাদিক সাথ—শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্মধারী । শ্রীকৃষ্ণের দুই হাত, কিন্তু শ্রীনারায়ণের চারি হাত ; শ্রীকৃষ্ণের হাতে থাকে বেণু ; কিন্তু শ্রীনারায়ণের হাতে থাকে, শঙ্খ, চক্র, গদা ও পদ্ম । তাই, আকারে শ্রীকৃষ্ণে ও শ্রীনারায়ণে পার্থক্য আছে ; অথচ স্বরূপতঃ তাঁহারা অভিন্ন ; এজন্য শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি । শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণ যে স্বরূপতঃ অভিন্ন, নারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস, তাহার প্রমাণ-স্বরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের “নারায়ণঃ” ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ২ । অঙ্কয় । হং (তুমি) নারায়ণঃ (নারায়ণ) ন হি (নও) ? [অপি তু নারায়ণ এব হং] (বাস্তবিক তুমি নারায়ণই হও) ; [যতঃ] (যে হেতু) সৰ্বদেহিনাং (সমস্ত দেহীদিগের) আত্মা (আত্মা) অসি (হও) ; অধীশ (হে ঈশ্বর-সমূহের অধিপতি) ! [ত্রম্] (তুমি) অখিল-লোকসাক্ষী (সমস্ত লোকের স্রষ্টা) [অসি] (হও) ; নরভূজলায়নাং (জীব-হৃদয়ে এবং জলে বাসহেতু) [যঃ প্রসিদ্ধঃ] (যিনি প্রসিদ্ধ) নারায়ণঃ (নারায়ণ) [সঃ] (তিনি)

শ্লোকের সংকৃত টীকা

লোকসাক্ষী চ স চ নারায়ণে জীবমাত্রাঙ্ঘ্যামিত্বাদাত্মা সাক্ষী চেত্যতৎস্বদেকাংশ এব সোহবগম্যতে ইতি ভ্রমেব স ইত্যর্থঃ । নহু ব্রহ্মরহং কৃষ্ণবর্ণত্বাং কৃষ্ণনামা বৃন্দাবনস্থঃ, স তু নারায়ণোক্তজলস্থত্বাদানারায়ণনামেত্যতঃ কথমহমেব স ইতি তত্রাহ— নরভূজলায়নাং—“আপো নারা ইতি প্রোক্তা আপো বৈ নরস্থবনঃ । অয়নং তস্মা তাঃ পূৰ্ব্বঃ তেন নারায়ণঃ স্মৃতঃ ॥” ইতি নিকৃষ্টেনরোদ্ভূতজলবর্জিত্বাং যো নারায়ণঃ স তবাক্ষং ব্রহ্মশব্দাদিভিভাবঃ অতন্তৎকৃষ্ণিতোহপ্যহং ত্বংকৃষ্ণিতএব । বিষ্ণু, “স্বেচ্ছাময়স্মা ন তু ভূতময়স্মা” ইত্যুক্ত্যা তব বালবপূৰ্ব্বানুদেববপুশ্চ সচ্চিদানন্দময়ত্বেনৈব বর্ণিতঃ তথা তচ্চাপাঙ্গং নারায়ণাখ্যং সত্যং সৰ্বকাল-দৈশবৰ্জিত্ত-শুদ্ধসত্ত্বাত্মকং এব, নতু বৈরাগ্যস্বরূপমিব মায়য়া মায়িকমিত্যর্থঃ । চকারাদনুদপি মৎস্মাক্ষ্মাত্মকং সত্যম্ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৯ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তব (তোমার) অঙ্গ (দেহ, মূর্তি), তং (সেই অঙ্গ) চ অপি (ও) সত্যং (অপ্রাকৃত, সত্য) এব (ই), [তং] (তাহা) তব (তোমার) মায়ী (মায়ী) ন (নহে) ।

অনুবাদ । ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন “তুমি কি নারায়ণ নও? (অর্থাৎ নিশ্চয়ই তুমি নারায়ণ; যেহেতু) তুমি সমস্ত দেহীদিগের আত্মা হও; এবং হে অধীশ! তুমি সকল-লোকের সাক্ষী হও (অর্থাৎ তুমি দেহীদিগের ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান কর্ম সকল নিরীক্ষণ কর); আর, জীবের হৃদয় এবং জল ষাঁহার আশ্রয়, (সেই প্রসিদ্ধ) নারায়ণও তোমার অঙ্গ (বা মূর্তি-বিশেষ); তাহাও (তোমার অঙ্গ এই নারায়ণও) সত্যবস্ত, তাহা তোমার মায়ী (মায়িক বস্তু) নহে । ৯ ।

প্রকট-ব্রজলীলা-কালে গোপশিশুগণকে সঙ্গে লইয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন বৎস-চারণ করিতেন, তখন এক দিন ব্রহ্মা কৃষ্ণ বাতীত অল্প গোপশিশুগণকে এবং সমস্ত বৎসগণকে চুরি করিয়াছিলেন; পরে নিজের ক্রুটি বৃত্তিতে পারিয়া অপরাধ-ক্ষমার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের চরণে ব্রহ্মা যাহা নিবেদন করিয়াছিলেন, শ্রীমদ্ভাগবতের কয়েকটা শ্লোকে তাহা বিবৃত হইয়াছে; “নারায়ণত্ব” মিথ্যাাদি শ্লোকও ঐ সমস্ত শ্লোকের মধ্যে একটা । ইহাব পূর্ববর্তী শ্লোকে ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিয়াছিলেন “ব্রহ্ম বির্গিতং হস্মি?—আমি কি তোমা হইতে উৎপন্ন হই নাই? অর্থাৎ আমি তোমা হইতেই উৎপন্ন হইয়াছি ।” একথা বলিয়াই ব্রহ্মা আশঙ্কা করিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ হয়তো বলিতে পারেন—“ব্রহ্মন্! তুমি তো নারায়ণ হইতেই উৎপন্ন হইয়াছ; আমি হইতে উৎপন্ন হইয়াছ—একথা কেন বলিতেছ?” এরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়া ব্রহ্মা “নারায়ণাস্ত্ব-মিত্যাদি” শ্লোকে বলিলেন “হে শ্রীকৃষ্ণ! নারায়ণত্ব ন হি? তুমি কি নারায়ণ নহ? অর্থাৎ তুমিই নারায়ণ—মূল নারায়ণই তুমি । কিরূপে তুমি নারায়ণ, তাহা বলিতেছি ।” “নার” এবং “অয়ন” এই শব্দদ্বয়ের সমবায়ে “নারায়ণ” শব্দ নিষ্পন্ন হয় । “নার” এবং “অয়ন” এই দুইটা শব্দের বিভিন্ন রূপ অর্থ করিয়া ব্রহ্মা দেখাইলেন যে, শ্রীকৃষ্ণই মূল নারায়ণ । প্রথমতঃ “নারঃ জীবসমূহঃ—নার শব্দের অর্থ জীব-সমূহ, সমস্ত জীবগণ (শ্রীধর স্বামী),” আর “অয়ন শব্দের অর্থ আশ্রয় ।” নার (অর্থাৎ জীবসমূহ) আশ্রয় ষাঁহার তিনি নারায়ণ । পরমাত্মরূপে শ্রীকৃষ্ণ প্রতি জীবের মধ্যেই অবস্থান করিতেছেন; সুতরাং নার বা জীবসমূহই পরমাত্মার (বা পরমাত্মারূপী শ্রীকৃষ্ণের) আশ্রয় বা অয়ন বলিয়া পরমাত্মাই নারায়ণ এবং শ্রীকৃষ্ণই পরমাত্মার মূল বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই মূল নারায়ণ । এইরূপ অর্থ ব্যক্ত করার উদ্দেশ্যে ব্রহ্মা বলিলেন “সর্বদেহিনাং আত্মা অসি—হে শ্রীকৃষ্ণ! তুমি সমস্ত জীবেরই আত্মা বা পরমাত্মা; পরমাত্মরূপে তুমি জীব-সমূহের (নারের) মধ্যে অবস্থান করিতেছ; সুতরাং জীব-সমূহ (বা নার) তোমার আশ্রয় (বা অয়ন); কাজেই তুমি নারায়ণ !” দ্বিতীয় প্রকারে শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব স্থাপন করিবার উদ্দেশ্যে ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে “অধীশ” বলিয়া সম্বোধন করিলেন । অধীশ—ঈশানাং অধিপতিঃ (চক্রবর্তী); ঈশ্বর-সমূহের অধিপতি বা প্রবর্তক । কারণার্ণবশায়ী পুরুষ, গর্ভোদকশায়ী পুরুষ এবং ক্ষীরোদশায়ী পুরুষ—এই তিন পুরুষই ব্রাহ্মণ্ডের ও ব্রহ্মাণ্ডস্থিত জীবের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের অব্যবহিত কারণ; সুতরাং এই তিন পুরুষই ব্রহ্মাণ্ডের এবং জীব-সমূহের ঈশ্বর; আবার শ্রীকৃষ্ণ হইতেই এই তিন পুরুষের উদ্ভব, শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের প্রবর্তক বা অধীশ্বর । সুতরাং উক্ত ঈশ্বর-সমূহের অধীশ্বর শ্রীকৃষ্ণই হইলেন অধীশ ।

অন্ত্যর্থঃ—

শিশু-বৎস হরি ব্রহ্মা করি অপরাধ ।

অপরাধ ক্ষমাইতে মাগেন প্রসাদ— ॥ ২২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

উক্ত তিন পুরুষের প্রত্যেকের সাধারণ নাম নারায়ণ ; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আশ্রয় (অয়ন) বা মূল বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ হইলেন মূল নারায়ণ । অথবা, নার—নর-সম্বন্ধি বস্তু ; নর-সম্বন্ধে ঈশ্বর বলিয়া উক্ত পুরুষত্রয়কেও “নার” বলা যায় ; আর শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের (নারের) অয়ন বা আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই নারায়ণ (অধীশ-শব্দের ধ্বনি হইতে এইরূপ অর্থ হইতে পারে) । তৃতীয় প্রকারে শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব স্থাপন করিতে যাইয়া ব্রহ্মা বলিলেন—“হে শ্রীকৃষ্ণ ! তুমিই নারায়ণ, যেহেতু তুমি অখিল-লোকসাক্ষী ।” অখিল-লোক-শব্দে, প্রাকৃত ব্রহ্মাও সমূহে যত প্রাকৃত জীব আছে এবং অপ্রাকৃত বৈকুণ্ঠাদিতে যত অপ্রাকৃত জীব আছে, সেই সমস্ত জীবকে (নারকে) বুঝায় । এই সমস্ত জীবের (নারের) সাক্ষী—অখিল-লোকসাক্ষী । যিনি দেখেন, তাঁকে বলে সাক্ষী ; শ্রীকৃষ্ণ অখিল-লোকের ত্রৈকালিক কৰ্ম্মাদি দেখেন বলিয়া তিনি অখিল-লোকসাক্ষী । অয়্, ধাতুর এক অর্থ—জানা বা দেখা । (নারময়সে জানাসীতি ত্বমেব নারায়ণঃ ইতি চক্রবর্তী) । অয়্, ধাতু হইতে অয়ন-শব্দ নিষ্পন্ন ; সুতরাং অয়ন-শব্দের অর্থ—জানা বা দেখা । অখিল-লোকের (নারের) (ত্রৈকালীক কৰ্ম্মের) জানা বা দেখা (অয়ন) যাঁহা দ্বারা হয় অর্থাৎ যিনি অখিল-লোকসাক্ষী, তিনিই নারায়ণ । শ্রীকৃষ্ণ অখিল-লোকের ত্রৈকালিক কৰ্ম্মের সাক্ষী বলিয়া তিনিই নারায়ণ । এই পর্য্যন্ত বলিয়া ব্রহ্মার মনে আর একটা আশঙ্কার উদয় হইল । তিনি মনে করিলেন, নার-শব্দের একটা অর্থ জল (আপো নারা) ; এই জলই অয়ন বা আশ্রয় যাহার তিনিই নারায়ণ ; প্রথম-পুরুষ কারণ-জলে থাকেন, সুতরাং কারণ-জল (নারা) তাঁহার আশ্রয় বলিয়া তিনিই নারায়ণ । এইরূপে গর্ভোদক দ্বিতীয়-পুরুষের আশ্রয় বলিয়া তিনিও নারায়ণ এবং ক্ষীরোদক তৃতীয়-পুরুষের আশ্রয় বলিয়া তিনিও নারায়ণ ; এইরূপে তিন পুরুষই নারায়ণ হয়েন । আবার নর হইতে উদ্ভব যাহাদের, তাহাদিগকে নার বলা যায় ; সুতরাং নরোদ্ভব জীব-সমূহই (নারই) আশ্রয় বা অয়ন যাহার (যে পরমাত্মার) তিনিও নারায়ণ । এইরূপ মনে করিয়া ব্রহ্মা আশঙ্কা কবিলেন, শ্রীকৃষ্ণ হয়তো বলিতে পারেন যে, “ব্রহ্মন্! নারা বা জল যাহাদের অয়ন বা আশ্রয়, সেই পুরুষাবতারত্রয়ই নারায়ণ হইতে পারেন ; অথবা নরোদ্ভব জীব-সমূহই (বা তাহাদের হৃদয়ই) যাহার আশ্রয়, সেই পরমাত্মাই নারায়ণ হইতে পারেন । তুমি আমাকে নারায়ণ বলিতেছ কেন ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া ব্রহ্মা বলিলেন—“নারায়ণোহঙ্গং নরভৃজলায়নাং ।” নর—বিষ্ণু (শব্দকল্পদ্রুমধৃত মেদিনীকোষ) । নরভূ—নর (বিষ্ণু) হইতে উদ্ভূত ।

নরভূজলায়নাং—নরভূ (নর হইতে উদ্ভূত জীব বা জীব-হৃদয়) এবং জলই অয়ন (আশ্রয়)—নরভূ-জলায়ন । নরভূজলায়নাং অর্থাৎ জীব-হৃদয়কে এবং জলকে আশ্রয় করিয়াছেন বলিয়া যিনি নারায়ণ-নামে প্রসিদ্ধ, সেই নারায়ণ তোমারই (শ্রীকৃষ্ণেরই) অঙ্গ (অংশ), আর তুমি (শ্রীকৃষ্ণ) তাঁহার অঙ্গী (অংশী) ; অংশ ও অংশীর অভেদ-বশতঃ, তুমিই (শ্রীকৃষ্ণই) নারায়ণ । আবার আশঙ্কা হইতে পারে যে, শ্রীকৃষ্ণ তো অপরিচ্ছিন্ন বিভূবস্ত, তাঁহার অংশও অপরিচ্ছিন্ন বিভূবস্ত ; শ্রীকৃষ্ণের অংশ যে নারায়ণ, তিনি কিরূপে পরিচ্ছিন্ন জীবের হৃদয়ে এবং জলে অবস্থান করেন ? তবে কি নারায়ণ পরিচ্ছিন্ন অনিত্য মায়িক বস্তু ? এইরূপ আশঙ্কা করিয়া ব্রহ্মা আবার বলিলেন—“না, তাহা নয় ; তচ্চাপি সত্যং ন তবৈব মায়ী—তোমার অংশ যে নারায়ণ, তিনিও সচ্চিদানন্দময়, সত্য, সর্ববিশেষ-কালবর্তী এবং শুদ্ধ-সত্ত্বাত্মক ; তিনি বৈরাজ-স্বরূপের ত্রায় মায়িক বস্তু নহেন ।”

পরবর্তী পয়ার-সমূহে গ্রন্থকার নিজেই এই শ্লোকের ব্যাখ্যা করিয়াছেন ।

২২ । “নারায়ণঃ” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিবার উপক্রম করিতেছেন ২২-২৫ পয়ায়ে । শিশুবৎস শিশু ও বৎস ; গোপশিশু ও গোবৎস ; শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে তাঁহার সখা যে সকল গোপ-বালক বৎস চরাইতে গিয়াছিলেন, তাহাদিগকে এবং তাঁহারা যে সমস্ত বৎসকে চরাইতে লইয়া গিয়াছিলেন, তাহাদিগকে । হরি—হরণ করিয়া, চুরি করিয়া । ক্ষমাইতে—ক্ষমা করাইতে (শ্রীকৃষ্ণ দ্বারা) ; মাগেন—যাজ্ঞ করেন । প্রসাদ—প্রসন্নতা, রূপা (শ্রীকৃষ্ণের) ।

তোমার নাভিপদ্ম হৈতে আমার জন্মোদয় ।
তুমি পিতা-মাতা—আমি তোমার তনয় ॥ ২৩
পিতা-মাতা বালকের না লয় অপরাধ ।
অপরাধ ক্ষম—মোরে করহ প্রসাদ ॥ ২৪
কৃষ্ণ কহেন—ব্রহ্মা তোমার পিতা নারায়ণ ।

আমি গোপ, তুমি কৈছে আমার নন্দন ? ॥ ২৫
ব্রহ্মা বলেন—তুমি কি না হও নারায়ণ ? ।
তুমি নারায়ণ, শুন তাহার কারণ— ॥ ২৬
প্রাকৃতাপ্রাকৃত-সৃষ্টো যত জীব-রূপ ।
তাহার যে আত্মা তুমি মূল-স্বরূপ ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে অনেক গোপ-বালক বৎস চরাইতে গিয়াছিলেন ; তাঁহাদের প্রত্যেকের আবার অনেক বৎস ছিল । ব্রহ্মা ঐ সমস্ত গোপ-বালককে এবং সমস্ত বৎসকে চুরি করিয়াছিলেন ; পরে যখন বৃষ্টিতে পারিলেন, তাঁহার কাষাঘারা ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণের চরণে অপরাধী হইয়াছেন, তখন তিনি শ্রীকৃষ্ণের কৃপা ভিক্ষা করিলেন—যেন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অপরাধ ক্ষমা করেন । এই পয়ার গ্রন্থকারের উক্তি ।

২৩। এই পয়ার ব্রহ্মার উক্তি । তোমার—শ্রীকৃষ্ণের । নাভিপদ্ম—নাভিরূপ পদ্ম । জন্মোদয়—জন্মরূপ উদয় ; উদ্ভব । তনয়—পুত্র । শ্রীকৃষ্ণের কৃপা প্রার্থনা করিয়া ব্রহ্মা বলিলেন, “হে শ্রীকৃষ্ণ ! তোমার নাভিপদ্ম হইতেই আমার উদ্ভব ; স্মৃতরাং তুমিই আমার পিতা, তুমিই আমার মাতা ; আমি তোমার পুত্র ।” “নারায়ণস্বং” ইত্যাদি শ্লোকের পূর্ববর্তী শ্লোকে ব্রহ্মা বলিয়াছিলেন “জগজ্জয়াস্তোদধিসংগ্ৰবোদে নারায়ণস্তোদরনাভিনালাং । বিনির্গতোহজ্জ্বতি বাওন বৈ ধৃষা কিস্তীশ্বর ত্বর বিনির্গতোহস্মি । শ্রীভা. ১০।১৪।১৩ ॥” এই শ্লোকের মর্ম্মই এই পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে ।

২৪। ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন—“হে শ্রীকৃষ্ণ ! তুমি আমার পিতা, তুমি আমার মাতা ; আমি তোমার সন্তান । অজ্ঞ সন্তান পিতা-মাতার নিকট কত অপরাধই করিয়া থাকে ; পিতামাতা অপরাধী সন্তানকে দণ্ড দিতে সমর্থ ; কিন্তু স্নেহবশতঃ দণ্ড না দিয়া তাঁহারা সন্তানকে ক্ষমাই করিয়া থাকেন । হে পরমকরণ শ্রীকৃষ্ণ ! তুমি কৃপা করিয়া তোমার অজ্ঞ অপরাধী এই সন্তানকে ক্ষমা কর, ইহাই তোমার চরণে প্রার্থনা ।”

২৫। এই পয়ার শ্রীকৃষ্ণের (সম্ভাবিত) উক্তি । ব্রহ্মার উল্লিখিত কথার উত্তরে শ্রীকৃষ্ণ যে কিছু বলিয়াছেন, এরূপ উক্তি শ্রীমদ্ভাগবতে নাই ; ব্রহ্মার কথার উত্তরে শ্রীকৃষ্ণ যাহা বলিতে পু্যরেন বলিয়া ব্রহ্মা আশঙ্কা করিয়াছিলেন, তাহাই শ্রীকৃষ্ণের উক্তিরূপে এই পয়ারে উল্লিখিত হইয়াছে ।

শ্রীকৃষ্ণের এই সম্ভাবিত উক্তি এইরূপ—“ব্রহ্মন ! তুমি যে বলিলে, আমি তোমার পিতামাতা, তুমি আমার সন্তান, যেহেতু আমার নাভিপদ্ম হইতেই নাকি তোমার উদ্ভব হইয়াছে—তাহা কিরূপে হইতে পারে ? কারণ, নারায়ণের নাভিপদ্ম হইতেই তোমার জন্ম হইয়াছে, ইহা প্রসিদ্ধ কথা । আমি তো নারায়ণ নই ? আমি গোপ-বালক—গোপ মাত্র ; আমি কিরূপে তোমার পিতামাতা হইতে পারি ?”

এইরূপে শ্লোকব্যাখ্যার উপক্রম করিয়া পরবর্তী পয়ার-সমূহে ব্যাখ্যা করা হইতেছে ।

২৬। ব্রহ্মা বলিলেন—“হে শ্রীকৃষ্ণ ! তুমি যে বলিলে, নারায়ণই আমার পিতামাতা, তুমি নও । কিন্তু তুমি কি নারায়ণ নও ? বাস্তবিক তুমিই নারায়ণ ; কেন তোমাকে নারায়ণ বলিতেছি, তাহা বলি শুন ।” এই পয়ার শ্লোকস্থ “নারায়ণস্বং ন হি” অংশের অর্থ ।

তুমি কি না হও নারায়ণ—তুমি কি নারায়ণ হও না ?

২৭। তিন পয়ারে শ্লোকস্থ “সর্বদেহিনামাত্মা অসি” অংশের অর্থ করিয়া শ্রীকৃষ্ণই যে মূল নারায়ণ, তাহা প্রমাণ করিতেছেন ।

প্রাকৃতাপ্রাকৃতসৃষ্টো—প্রাকৃত সৃষ্টিতে এবং অপ্রাকৃত সৃষ্টিতে ; প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে এবং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে ।

পৃথী যৈছে ঘটকুলের কারণ-আশ্রয় ।

‘নার’-শব্দে কহে সর্বজীবের নিচয় ॥

জীবের নিদান তুমি—তুমি সর্বাত্ম্য ॥ ২৮

‘অয়ন’-শব্দে কহে তাহার আশ্রয় ॥ ২৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অপ্রাকৃত সৃষ্টি বলিতে অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের প্রকাশ বুঝায় ; কারণ, ভগবদ্ধাম নিত্য, তাহা সৃষ্টবস্তুর নহে। **ঘট জীবরূপ**—যে সকল জীবের রূপ বা মূর্তি আছে ; যে সমস্ত জীব আছে। জীব দুই রকমের—মায়াবদ্ধ সংসারী জীব এবং নিত্য-মায়ামুক্ত জীব ; নিত্যমুক্ত জীব ভগবৎ-পার্বদগণের অন্তর্ভুক্ত। “সেই বিভিন্নাংশ জীব দুই ত প্রকার। এক নিত্যমুক্ত, একের নিত্য সংসার। নিত্যমুক্ত—নিত্য কৃষ্ণচরণে উন্মুখ। কৃষ্ণ-পারিষদ নাম, ভুঞ্জে সেবামুখ ॥ ২।২।২৮-২ ॥” আলোচ্য পয়ারে প্রথম অঙ্কে এই উভয় প্রকার জীবের কথাই বলা হইয়াছে। অধিকন্তু, যে সমস্ত জীব সাধনে সিদ্ধিলাভ করিয়া অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে ভগবৎ-পার্বদ লাভ করিয়াছেন, তাঁহাদের কথাও বলা হইয়াছে। ইহা শ্লোকস্থ “সর্বদেহী” শব্দের অর্থ। **তাহার**—জীবসমূহের।

আত্মা—সর্বব্যাপক বস্তু। “আত্মা-শব্দে কহে—কৃষ্ণ বৃহত্ত্বরূপ। সর্বব্যাপক সর্বসাক্ষী পরম স্বরূপ ॥ ২।২।২৯-৬ ॥” শ্রীধরস্বামী-চরণে এইরূপ অর্থ করিয়াছেন—“আততত্বাচ্চ মাতৃত্বাদাত্মাহি পরমো হরিঃ। শ্রীভা. ১।২।২৯ ভাবার্থ-দীপিকা।” এই পয়ারে আত্মা-শব্দের তাৎপৰ্য্য আশ্রয় ; সমস্ত জীবের আত্মা যিনি, তিনি সমস্তজীবকে ব্যাপিয়া বিরাজিত আছেন বলিয়া, তিনি ব্যাপক, আর জীব ব্যাপ্য ; সুতরাং তিনি আশ্রয়, আর জীব তাঁহার আশ্রিত। আত্মা-শব্দের এক অর্থ দেহও হয় (বিশ্ব-প্রকাশ) ; জীবের আত্মা—জীবের দেহ বা জীবের উপাদান ; মূলস্বরূপ শব্দে ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে।

মূলস্বরূপ—মূল-উপাদান, জীব স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের অণু-অংশ বলিয়া জীবের মূলস্বরূপ বা অংশী হইলেন শ্রীকৃষ্ণ ; জীবের উপাদান-কারণও শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ হইলেন জীবের মূল উপাদান।

“প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডসমূহে যে সকল প্রাকৃত জীব আছে এবং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে যে সমস্ত অপ্রাকৃত নিত্যমুক্ত এবং সাধনসিদ্ধ জীব আছেন, হে শ্রীকৃষ্ণ ! তুমি তাঁহাদের সকলেরই মূল উপাদান এবং মূল আশ্রয়।” পরবর্তী পয়ারে একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা ইহা পরিষ্কৃত করা হইয়াছে।

২৮। **পৃথী**—পৃথিবী। **যৈছে**—যেদ্বারা। **ঘটকুলের**—ঘটসমূহের ; মৃত্তিকা হইতে প্রস্তুত বস্তুসমূহের। **কারণ-আশ্রয়**—কারণ এবং আশ্রয়। কারণ দুই রকমের—নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কারণ ; যে বস্তুদ্বারা কোনও জিনিষ প্রস্তুত হয়, সে বস্তুকে বলে ঐ জিনিষের উপাদান-কারণ ; যেমন মৃত্তিকা ঘটের উপাদান-কারণ। আর যে বস্তু ঐ জিনিষটী প্রস্তুত করে, তাহাকে বলে ঐ জিনিষের নিমিত্ত-কারণ ; যেমন কুস্তকার ঘটের নিমিত্ত-কারণ। পৃথিবী ঘটসমূহের উপাদান-কারণ মাত্র। মৃত্তিকাদ্বারা ঘটাদি যে সমস্ত বস্তু প্রস্তুত করা হয়, সে সমস্ত বস্তু পৃথিবীর উপরেই অবস্থিত থাকে ; তাই পৃথিবীকে ঘটকুলের আশ্রয় বা আধার বলা হইয়াছে। **জীবের নিদান**—জীবসমূহের কারণ। কারণ-শব্দে উপাদান-কারণ এবং নিমিত্ত-কারণ উভয়কে বুঝাইলেও পৃথিবীর দৃষ্টান্তে কেবল উপাদান-কারণই লক্ষিত হইতেছে। **সর্বাত্ম্য**—সমস্ত জীবের আশ্রয় ; শ্রীকৃষ্ণ আশ্রয়তত্ত্ব বলিয়াই তিনি সমস্তেরই আশ্রয়, সুতরাং জীবসমূহেরও আশ্রয়। **নিদান**—আদি কারণ।

ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন—“ঘটাদির উপাদান এবং আশ্রয় যেমন পৃথিবী, তদ্রূপ জীবসমূহের উপাদান এবং আশ্রয় তুমি (শ্রীকৃষ্ণ)।” এইরূপে “সর্বদেহিনাং আত্মা” এই বাক্যের অর্থ করিলেন—“সমস্ত জীবের উপাদান এবং আশ্রয়।” কিন্তু এই অর্থে শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে নারায়ণ হইলেন, তাহা পরবর্তী পয়ারে বলা হইয়াছে।

২৯। নারায়ণ-শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ করিতেছেন। নার এবং অয়ন এই দুইটা শব্দের যোগে নারায়ণ শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে। নার-শব্দের অর্থ জীবসমূহ ; আর অয়ন-শব্দের অর্থ আশ্রয়। নারের অয়ন অর্থাৎ জীবসমূহের আশ্রয় যিনি, তিনি নারায়ণ। পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে দেখান হইয়াছে যে, শ্রীকৃষ্ণই জীবসমূহের আশ্রয় ; সুতরাং

অতএব তুমি হও মূল নারায়ণ ।

এই এক হেতু, শুন দ্বিতীয় কারণ—॥ ৩০

জীবের ঈশ্বর—পুরুষাদি অবতার ।

তাহা-সভা হৈতে তোমার ঐশ্বর্য্য অপার ॥ ৩১

অতএব অধীশ্বর তুমি সর্ব্বপিতা

তোমার শক্তিতে তারা জগত রক্ষিতা ॥ ৩২

নারের অয়ন যাতে করহ পালন ।

অতএব হও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৩৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্রীকৃষ্ণই নারায়ণ । ইহাই এই পয়ারে ব্যক্ত করা হইয়াছে । নিচয়—সমূহ । তাহার—সর্ব্বজীব-নিচয়ের, জীবসমূহের ।

পূর্ব্ব-পয়ারদ্বয়ে শ্রীকৃষ্ণকে জীবের উপাদান ও আশ্রয় বলা হইলেও এই পয়ারে কেবল আশ্রয়রূপেই তাহার নারায়ণত্বের প্রমাণ করা হইল ; শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব-প্রমাণে তাহার উপাদানত্ব এস্থলে ধরা হয় নাই ।

৩০। অতএব—পূর্ব্ব-পয়ারোক্ত কারণবশতঃ । তুমি—শ্রীকৃষ্ণ । মূল-নারায়ণ—জীবসমূহের মূল আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকে মূল নারায়ণ বলা হইল । এই এক হেতু—শ্রীকৃষ্ণ যে মূল নারায়ণ, তাহার এক হেতু । দ্বিতীয় কারণ—শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্বের দ্বিতীয় হেতু (পরবর্ত্তী তিন পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে) ।

৩১। এক্ষণে শ্লোকস্থ “অধীশ” শব্দের অর্থ করিতেছেন । অধীশ অর্থ—ঈশ্বর সকলের অধিপতি । শ্রীকৃষ্ণ যে ঈশ্বর-সকলের অধিপতি, তিন পয়ারে তাহা দেখাইয়া তাহার নারায়ণত্ব প্রতিপন্ন করিয়াছেন ।

জীবের ঈশ্বর—জীবের প্রভু, জীবসমূহের সৃষ্টি-স্থিতি-পালনকর্ত্তা । পুরুষাদি-অবতার—পুরুষ আদিতো যে সমস্ত অবতারের ; কারণার্ণবশায়ী প্রথম-পুরুষ, গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয়-পুরুষ এবং ক্ষীরোদশায়ী তৃতীয়-পুরুষ । ইহারাই সাক্ষাদভাবে ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টির ও পালনের কর্ত্তা ; সুতরাং সাক্ষাদভাবে ইহারাই ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবসমূহের ঈশ্বর ; ইহারাই সকলেই শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ-অবতার । তাহা সভা হৈতে—পুরুষাদি-অবতার অপেক্ষা । তোমার—শ্রীকৃষ্ণের । ঐশ্বর্য্য—মহিমা, বশীকারিতাশক্তি ; ঈশ্বরত্ব-প্রতিপাদিকাশক্তি । অপার—অসীম, অনেক বেশী । পুরুষাদি-অবতার হইতেও যে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য্য অনেক বেশী, তাহা পরবর্ত্তী পয়ারে দেখাইতেছেন ।

৩২। এই পয়ারের অর্থ—“তুমি সর্ব্বপিতা, তোমার শক্তিতে তাঁহারা জগত-রক্ষিতা, অতএব তুমি অধীশ্বর ।”

সর্ব্বপিতা—পুরুষাদি-অবতার-সকলের পিতা অর্থাৎ প্রবর্ত্তক বা মূল । শ্রীকৃষ্ণ হইতেই পুরুষাদি-অবতারের আবির্ভাব বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের মূল অংশী বলিয়া, তিনি তাঁহাদের পিতা ।

তোমার শক্তিতে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে শক্তিমান হইয়াই পুরুষাদি-অবতার জগতের সৃষ্টি ও পালন করেন । সুতরাং পুরুষাদি-অবতার হইতে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য্য অনেক বেশী ; শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য্যই পুরুষাদি অবতারের ঐশ্বর্য্যের মূল ; তাই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদেরও ঈশ্বর ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই অধীশ্বর । এইরূপ অর্থে কিরূপে শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব প্রতিপাদিত হয়, তাহা পরবর্ত্তী পয়ারে বলা হইয়াছে ।

৩৩। অয়ন-শব্দের অর্থ আশ্রয় হইলেও আশ্রয়দাতাই রক্ষক হয়েন বলিয়া অয়ন-শব্দে রক্ষা বা পালনও বুঝাইতে পারে ; পুরুষাদি-অবতারকে এই পয়ারে “নারের অয়ন” এবং পূর্ব্ববর্ত্তী পয়ারে “জগত-রক্ষিতা” বলায়, অয়ন শব্দ এস্থলে “রক্ষণ” অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়া মনে হয় ।

নারের—জীবসমূহের । অয়ন—রক্ষণ বা পালন । নারের অয়ন—জীবসমূহের লক্ষণ অর্থাৎ জীবসমূহের রক্ষক পুরুষাদি-অবতার । যাতে—যে হেতু । করহ পালন—শক্তি-আদি দ্বারা রক্ষা কর ।

নারের (জীব-সমূহের) অয়ন (পালন) করেন বলিয়া পুরুষাদি-অবতারই নারায়ণ হয়েন ; শ্রীকৃষ্ণ আবার এই পুরুষাদি-অবতারকে পালন করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই মূল পালনকর্ত্তা বা মূল নারায়ণ হইলেন । পুরুষাদি-অবতার

তৃতীয় কারণ শুন শ্রীভগবান্ ।—

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড বহু বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৩৪

ইথে যত জীব,—তার ত্রৈকালিক কর্ম ।

তাহা দেখ, সাক্ষী তুমি, জানসব মর্ম ॥ ৩৫

তোমার দর্শনে সর্ব জগতের স্থিতি ।

তুমি না দেখিলে কারো নাহি স্থিতি গতি ॥ ৩৬

নারের অয়ন যাতে কর দরশন ।

তাহাতেও হও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৩৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতেই জীব-জগৎ পালন করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই মূল রক্ষক বা মূল নারায়ণ হইলেন । প্রথম প্রকারের অর্থে অয়ন শব্দের অর্থ “আশ্রয়” এবং দ্বিতীয় প্রকারের অর্থে অয়ন শব্দের অর্থ “পালন” ধরা হইয়াছে ।

৩৪-৩৫ । তৃতীয় কারণ—শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্বের তৃতীয় হেতু । ৩৪-৩৭ পয়ারে শ্লোকস্থ “অখিল-লোকসাক্ষী” শব্দের অর্থ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের নারায়ণত্ব প্রতিপন্ন করিতেছেন । এই কয় পয়ার ব্রহ্মার উক্তি ।

বহু বৈকুণ্ঠাদিধাম—বৈকুণ্ঠাদি অনন্ত ভগবদ্ধাম ।

ইথে—অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে ও অনন্ত ভগবদ্ধামে । যত জীব—অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে যত মায়াবদ্ধ জীব আছে এবং অনন্ত ভগবদ্ধামে যত মায়ামুক্ত জীব আছে, তাহারা সকলে । ইহা শ্লোকস্থ “অখিললোক” শব্দের অর্থ । তার—ঐ সমস্ত জীবের । ত্রৈকালিককর্ম—ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্তমান, এই তিন কালের কর্ম । মায়াবদ্ধ ও মায়ামুক্ত জীব-সকল অতীতকালে যে কর্ম করিয়াছে, বর্তমানে যাহা করিতেছে এবং ভবিষ্যতে যাহা করিবে, তৎসমস্ত কর্ম । তাহা দেখ—ত্রৈকালিক কর্ম দেখ । মর্ম—অভিপ্রায় । সাক্ষী—জীবসমূহের ত্রৈকালিক-কর্ম তুমি দেখ এবং ঐ সমস্ত কর্মে তাহাদের অভিপ্রায়ও তুমি জান এবং তাহাদের (জীব-সমূহের) যে সমস্ত অভিপ্রায় কর্মে অভিব্যক্ত হয় নাই, হৃদয়ে মাত্র অবস্থিত, তাহাও তুমি জান ; অতএব, সর্বতোভাবেই তুমি জীবসমূহে কর্মের ও মর্মের সাক্ষী বা দ্রষ্টা ।

এই দুই পয়ারে শ্লোকস্থ “অখিললোকসাক্ষী”-শব্দের অর্থ করা হইল ।

৩৬ । শ্রীকৃষ্ণ জীবের ত্রৈকালিক কর্মাদি কেন দেখেন এবং তৎকৃত শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে নারায়ণ হইলেন, তাহা এই পয়ারে বলা হইতেছে ।

তোমার দর্শনে—শ্রীকৃষ্ণকৃত দর্শনে । স্থিতি—অবস্থান, অস্তিত্ব । শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করেন বলিয়াই সমস্ত জগৎ রক্ষা পাইতেছে ।

নাহি স্থিতি গতি—স্থিতি ও গতি (উপায়) থাকিতে পারে না । শ্রীকৃষ্ণ দর্শন না করিলে জগতের অস্তিত্ব-রক্ষার অন্ত কোনও উপায়ও (গতিও) নাই । এই পয়ারে অঘরী ও ব্যতিরেকী ভাবে দেখান হইল যে, শ্রীকৃষ্ণের রূপাদৃষ্টি ব্যতীত জগৎ ও জগদ্ধাসী জীব রক্ষা পাইতে পারে না ; জগৎ রক্ষার নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ জীবের ত্রৈকালিক কর্মাদি দর্শন করেন ।

এস্থলে, অয়ন—দর্শন । নারের (জীব-সমূহের) অয়ন (দর্শন) করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণ হইলেন । ইহাই তৃতীয় হেতু ।

৩৭ । প্রশ্ন হইতে পারে, কারণার্ণবশায়ী পুরুষই দৃষ্টিদ্বারা প্রকৃতিতে সৃষ্টিশক্তি সঞ্চারিত করেন, তাহা হইতেই ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টি হয় ; আবার গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয়-পুরুষই প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী এবং ক্ষীরোদশায়ী তৃতীয়-পুরুষই প্রতি জীবের অন্তর্ধ্যামী সাক্ষী । সুতরাং ব্রহ্মাণ্ডের ও জীবের দ্রষ্টা বলিয়া এবং তাহাদের দৃষ্টিই ব্রহ্মাণ্ডের ও জীবের স্থিতি-কারণ বলিয়া পুরুষাদি-অবতারই নারায়ণ হইলেন ; এমতাবস্থায় শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে নারায়ণ হইলেন ? এই প্রশ্নের উত্তরই ৩৭শ পয়ারে দেওয়া হইয়াছে ।

নারের—জীব-সমূহের । অয়ন—দর্শন । যাতে—যাহা হইতে বা যাহা কর্তৃক । নারের অয়ন

কৃষ্ণ কহেন—ব্রহ্মা তোমার না বুঝি বচন ।

জীবহৃদি জলে বৈসে, সে-ই নারায়ণ ॥ ৩৮

ব্রহ্মা কহে—জলে জীবে যেই নারায়ণ ।

সে সব তোমার অংশ, এ সত্য বচন ॥ ৩৯

কারণাক্ষি-ক্ষীরোদ-গৰ্ভোদকশায়ী ।

মায়াদ্বারে সৃষ্টি করে, তাতে সব মায়ী ॥ ৪০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

যাতে—নারের (জীব-সমূহের) অয়ন (দৰ্শন) হয় যাহা কর্তৃক ; জীবসমূহের সাক্ষাৎ দ্রষ্টা পুরুষাদি-অবতার । **কল্প দৰ্শন**—এই পুরুষাদি-অবতারণকে দৰ্শন কর বলিয়া, তোমার ইচ্ছাতেই তাঁহারা আবির্ভূত হয়েন বলিয়া এবং তোমার শক্তিতে শক্তিমান হইয়াই তাঁহারা জগতের সৃষ্টি-স্থিতি করেন বলিয়া । **তাহাতেও**—সেই হেতুও ; পুরুষাদি-অবতারণকে দৰ্শন কর বলিয়াও ।

জীবসমূহের দ্রষ্টা বলিয়া পুরুষাদি-অবতারই নারায়ণ হইলেও, শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টিতেই পুরুষাদি-অবতারের দৃষ্টিক্ষমতা জন্মে বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টির অভাবে জগতের সৃষ্টি-স্থিতি-সম্বন্ধে তাঁহাদের কোনও ক্ষমতা থাকে না বলিয়া মূলতঃ শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের মূল বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণই মূল নারায়ণ হইলেন ।

৩৮ । উপরোক্ত অর্থ-সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণের প্রশ্ন আশঙ্কা করিতেছেন ; সেই প্রশ্ন এই পয়াৰে ব্যক্ত হইয়াছে । প্রশ্নটি এই :—শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন “ব্রহ্মন ! তোমার কথা বুঝিতে পারিতেছি না । যিনি জলে এবং অন্তৰ্ধ্যামিৰূপে জীবের হৃদয়ে বাস করেন, তিনিই তো নারায়ণ ; ইহা সৰ্বজনবিদিত ; তথাপি তুমি আমাকে নারায়ণ বলিতেছ কেন ?

জীবহৃদিজলে বৈসে—জীবের হৃদয়ে এবং জলে বাস করেন যিনি । যিনি জীবের হৃদয়ে বাস করেন, তিনি অন্তৰ্ধ্যামী পরমাত্মা । জীব বা জীবের হৃদয় তাঁহার আশ্রয়, নার (জীব-সমূহ) তাঁহার অয়ন (আশ্রয়) বলিয়া তিনি নারায়ণ । আর, নারা অর্থ অপ বা জল ; নারা (বা জল) অয়ন (বা আশ্রয়) যাহার অর্থাৎ যিনি জলে বাস করেন, তিনিও নারায়ণ । পুরুষাদি-অবতার জলে বাস করেন—প্রথম-পুরুষ বাস করেন কারণ-জলে, দ্বিতীয়-পুরুষ বাস করেন ব্রহ্মাণ্ডগৰ্ভজলে, আর তৃতীয়-পুরুষ বাস করেন ক্ষীরোদকে ; সুতরাং তিন পুরুষাবতারও নারায়ণ ।

সেই নারায়ণ—যিনি জীবের হৃদয়ে বা জলে বাস করেন, তিনিই তো প্রসিদ্ধ নারায়ণ । এই পয়ার শ্লোকস্থ “নরভূজলায়নাং নারায়ণঃ”-অংশের অর্থ ।

৩৯ । পূৰ্বপয়ারোক্ত প্রশ্নের উত্তর দিতেছেন ব্রহ্মা ।

জলে জীবে যেই নারায়ণ—জলে এবং জীবে (জীবহৃদয়ে) যেই নারায়ণ বাস করেন । **সে সব**—সে সকল প্রসিদ্ধ নারায়ণ ।

ব্রহ্মা বলিলেন “হে শ্রীকৃষ্ণ ! কারণোদকে, গৰ্ভোদকে ক্ষীরোদকে এবং জীব-সমূহের হৃদয়ে যাহারা বাস করেন, তাঁহারাি প্রসিদ্ধ নারায়ণ, একথা সত্যই । কিন্তু তাঁহারা তোমারই অংশ—একথাও সত্য ।” পরবর্তী ৪৫শ পয়াৰে এই বাক্যের উপসংহার করিয়াছেন ।

৪০ । কারণার্ণবশায়ী নারায়ণাদি কিরূপে শ্রীকৃষ্ণের অংশ হইলেন, তাহা বলিতেছেন, ৪০-৪৩ পয়াৰে । অংশ ও অংশীতে পার্থক্য এই যে, যে স্বরূপে মূলস্বরূপ অপেক্ষা কম-শক্তি প্রকাশ পায়, তাহাকে অংশ বা স্বাংশ বলে । “তাদৃশো নানশক্তিং যো বানক্তি স্বাংশ দৈরিতঃ । ল. ভা. ১৭ ।”

কারণাক্ষি ইত্যাদি—কারণাক্ষি (কারণ-সমুদ্র)-শায়ী, গৰ্ভোদকশায়ী এবং ক্ষীরোদশায়ী, এই তিন পুরুষ । **মায়াদ্বারা**—মায়া ও মায়িক-বস্তুর সহায়তায় । **মায়ী**—মায়ার সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট ; শ্ৰীভগবানের বহিৰঙ্গা শক্তির নাম মায়া ; মায়া শ্ৰীভগবান হইতে স্বহৃদ্রে, কারণার্ণবের বাহিরে অবস্থান করেন ।

মায়ার দুই অংশ, গুণ-মায়া ও নিমিত্ত-মায়া । গুণ-মায়া মায়িক-ব্রহ্মাণ্ডের গৌণ-নিমিত্ত কারণ ; মূল নিমিত্ত-কারণ ও মূল উপাদান-কারণ হইলেন ঈশ্বর (বিশেষ বিচার আদি পঞ্চম পৰিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য) । কারণার্ণবশায়ী পুরুষ দৃষ্টিদ্বারা

সেই তিন জলশায়ী সর্ব-অন্তর্যামী ।

ব্রহ্মাণ্ডবৃন্দের আত্মা যে পুরুষনামী ॥ ৪১

হিরণ্যগর্ভের আত্মা গর্ভোদকশায়ী ।

ব্যষ্টিজীব-অন্তর্যামী ক্ষীরোদকশায়ী ॥ ৪২

এসভার দর্শনেতে আছে মায়াগন্ধ ।

তুরীয় কৃষ্ণের নাহি মায়ার সম্বন্ধ ॥ ৪৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শক্তি সঞ্চার করিয়া ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতিকে বিচ্ছিন্ন করেন, তাহা হইতে ক্রমে অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি হয়; দ্বিতীয়-পুরুষ প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের গর্ভস্থ জলে, ব্রহ্মার অন্তর্যামিরূপে অবস্থান করেন; তাঁহার নাভিপদ্ম হইতে উদ্ভূত হইয়াই ব্রহ্মা ব্যষ্টি-জীবের সৃষ্টি করেন। আর তৃতীয়-পুরুষ প্রতি জীবের অন্তর্যামিরূপে প্রতি জীবের হৃদয়ে অবস্থান করেন, আবার একস্বরূপে ব্রহ্মাণ্ড-ক্ষীরোদ-সমুদ্রেও অবস্থান করেন। এইরূপে মায়ার সংশ্রবে থাকিয়া, মায়ার নিয়ন্তারূপে তিন পুরুষ সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন। মায়ার সহিত সংশ্রব আছে বলিয়া তাঁহারা মায়ী (কিন্তু তাঁহারা জীবের হ্রায় মায়ার অধীন নহেন, মায়াই তাঁহাদের অধীন, তাঁহারা মায়ার নিয়ন্তা মাত্র, মায়াতীত বস্তু। মায়ার সাহচর্য্যে তাঁহারা সৃষ্টিলীলা নির্বাহ করিলেও মায়ার সহিত তাঁহাদের স্পর্শ নাই, পরবর্তী ৪৪শ পয়ায়ে এবং ১১শ শ্লোকে ইহা পরিস্ফুটরূপে বলা হইয়াছে)।

৪১-৪২। উক্ত তিন পুরুষের মধ্যে কে কাহার অন্তর্যামী, তাহা বলিতেছেন।

এই তিন জলশায়ী—কারণ-জলশায়ী প্রথম-পুরুষ, ব্রহ্মাণ্ড-গর্ভ-জলশায়ী দ্বিতীয়-পুরুষ এবং ক্ষীরোদশায়ী তৃতীয়-পুরুষ, এই তিন পুরুষ। সর্ব-অন্তর্যামী—ব্রহ্মাণ্ডের ও ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীব-সকলের অন্তর্যামী। ব্রহ্মাণ্ড-বৃন্দের—সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের, মায়ার। আত্মা—অন্তর্যামী। পুরুষ-নামী—কারণাবশায়ী পুরুষ। কারণাবশায়ী পুরুষই সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের বা মায়ার অন্তর্যামী, তিনি সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের বা মায়ার নিয়ন্তা বলিয়া। পরবর্তী পয়ায়ে গর্ভোদকশায়ী ও ক্ষীরোদকশায়ীর নাম উল্লেখ করায়, পুরুষ-নামী শব্দে এস্থলে কারণাবশায়ীকেই বুঝাইতেছে। হিরণ্য-গর্ভের—ব্রহ্মার। যিনি গর্ভোদকশায়ী নারায়ণ, তিনি সমষ্টি-জীব-রূপ ব্রহ্মার বা ব্যষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্যামী। ব্যষ্টিজীব—প্রত্যেক জীব। যিনি ক্ষীরোদকশায়ী নারায়ণ, তিনি প্রতি জীবের অন্তর্যামী। এইরূপে তিনপুরুষই ব্রহ্মাণ্ডের এবং ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীব-সমূহের অন্তর্যামী, তাঁহারা সর্বান্তর্যামী।

৪৩। তিন পুরুষ যে শ্রীকৃষ্ণের অংশ, তাহা দেখাইতেছেন।

এসভার—তিন পুরুষের। দর্শনেতে—দৃষ্টিতে। মায়াগন্ধ—মায়ার সহিত সম্বন্ধ; মায়ার প্রতি এবং মায়িক বস্তুর প্রতি দৃষ্টি করেন বলিয়াই তাঁহাদের দৃষ্টিতে মায়ার সম্বন্ধ আছে। তুরীয়—চতুর্থ; তিন নারায়ণের (পুরুষের) কথা বলিয়া পরবর্তী চতুর্থ বস্তু কৃষ্ণের কথা উল্লেখ করিতেছেন। তাই শ্রীকৃষ্ণকে তুরীয় বলা হইয়াছে।

তুরীয় কৃষ্ণের—উক্ত তিন নারায়ণের পরবর্তী চতুর্থ বস্তু যে উপাদিহীন শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার। নাহি মায়ার সম্বন্ধ—শ্রীকৃষ্ণের কোনও লীলায় মায়ার সহিত তাঁহার কোনওরূপ সাক্ষাৎ সম্বন্ধ নাই। মায়ী শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টিপথে যাইতেও লজ্জিত হইয়েন, শ্রীকৃষ্ণের লীলায় নিজের প্রভাব বিস্তার করা তো দূরের কথা। “বিলজ্জমানয়া যশা স্থাতুমীক্ষাপথেহমুয়া। শ্রীভা. ২।৫।১৩” মায়িক সৃষ্টি-কাণ্ডে নিয়োজিত আছেন বলিয়া এবং মায়িক বস্তুর সাহায্যেই মায়িক সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করিতে হয় বলিয়া, অধিকন্তু, মায়িক বস্তুর স্রষ্টা বলিয়া তিন পুরুষের লীলায় মায়ার সম্বন্ধ আছে; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের কোনও লীলায় বা কাণ্ডে মায়ার সহিত কোনও সম্বন্ধ নাই। ইহাই পুরুষাদির অংশত্বের এবং শ্রীকৃষ্ণের অংশিত্বের হেতু। পুরুষাদির দৃষ্টি মায়ার সহিত সম্বন্ধযুক্ত, কিন্তু তুরীয় শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টি মায়ার সহিত সম্বন্ধশূন্য; এজন্য পুরুষাদির মাহাত্ম্য, শ্রীকৃষ্ণের মাহাত্ম্য অপেক্ষা কম; কিন্তু যে স্বরূপে মূল স্বরূপ অপেক্ষা কম শক্তির প্রকাশ পায়, তাঁহাকেই মূল স্বরূপের অংশ বা স্বাংশ বলে। “তাদৃশো ন্যূনশক্তিঃ যো বানন্তি স্বাংশঃ দ্রবীতঃ। ল. ভা. ১৭।” সুতরাং মাহাত্ম্যের অন্যতাবশতঃ তিন পুরুষ হইলেন অংশ এবং মাহাত্ম্যের পূর্ণতাবশতঃ শ্রীকৃষ্ণ হইলেন অংশী। ঘটাদি

তথাহি (ভাঃ ১১।১৫।১৬) স্বামিতীকায়াম্—

বিরাট্ হিরণ্যগর্ভশ্চ কারণং চেতুপাদয়ঃ ।

ঈশ্বশ্চ যদ্বিভির্হীনং তুরীয়ং তৎ প্রচক্ষতে ॥ ১০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তুরীয়শ্চ লক্ষণমাহ বিরাটিতি । বিরাট্-স্থলদেহঃ, হিরণ্যগর্ভঃ-স্বক্ষদেহঃ, কারণং-মহত্ত্বাদি বা মায়া, এতে ঈশশ্চ উপাধয়ঃ ভেদকা ইত্যর্থঃ । এতৈঃ ত্রিভিঃ বিরাজাদিভিঃ হীনং রহিতং যদবস্ত তৎ তুরীয়ং চতুর্থং নারায়ণং প্রচক্ষতে কথয়ন্তীতি তুরীয়লক্ষণম্ । এতেন চ অত্রেদমপি ব্যজ্যতে, যথা ঘটাকাশঃ পটাকাশঃ মঠাকাশঃ ইত্যত্র ঘটাদ্যুপাধিন তে আকাশাঃ অংশাঃ তদভাবেনচ মহাকাশঃ অংশী, তথা বিরাজাদ্যুপাধিনা তে শ্রীনারায়ণাঃ অংশাঃ, তদভাবেন চ শ্রীকৃষ্ণঃ অংশী ইতি ভাবঃ । চক্রবর্তী ॥ ১০ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

যেমন আকাশ হইতে ভিন্ন বস্তু, মায়াও তদ্রূপ পুরুষত্রয় হইতে ভিন্ন জাতীয় বস্তু । ঘটাদির সম্বন্ধযুক্ত-আকাশ যেমন ঘটাদির সম্বন্ধশূন্য বৃহদাকাশের অংশ তদ্রূপ মায়ার সম্বন্ধযুক্ত পুরুষত্রয়ও মায়ার সম্বন্ধহীন শ্রীকৃষ্ণের অংশ । ঘট-মধ্যস্থ আকাশ এবং বৃহদাকাশ এক জাতীয় বস্তু হইয়াও ভিন্নজাতীয়-বস্তু-ঘটাদির সম্বন্ধবশতঃ ঘটাকাশ যেমন বৃহদাকাশের অংশ হইল, তদ্রূপ পুরুষত্রয় এবং শ্রীকৃষ্ণ এক জাতীয় (সচ্চিদানন্দময়) বস্তু হইয়াও মায়ার সম্বন্ধবশতঃ পুরুষত্রয় মায়া-সম্বন্ধহীন শ্রীকৃষ্ণের অংশ হইলেন । মায়ার সম্বন্ধই পুরুষের অংশত্বের হেতু । (পরবর্তী শ্লোকের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য) ।

তিন পুরুষরূপ নারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের অংশ, তাহাই এই পয়ারে প্রমাণিত হইল । ইহা শ্লোকস্থ “নারায়ণোহঙ্কং তবৈব”-অংশের তাৎপৰ্য্য ।

শ্লো। ১০। অঙ্কয় । বিরাট্ (স্থলদেহ) চ (এবং) হিরণ্যগর্ভঃ (স্বক্ষদেহ) চ (এবং) কারণং (মহত্ত্বাদি বা মায়া) ইতি (এই সমস্ত) ঈশশ্চ (ঈশ্বরের—পুরুষের) উপাধয়ঃ (উপাধি—ভেদক) ; ত্রিভিঃ (এই তিন উপাধির সহিত) হীনং (সম্বন্ধশূন্য) যৎ (যে) [বস্তু] (বস্তু), তৎ (তাহা) তুরীয়ং (তুরীয়—চতুর্থ) প্রচক্ষ্যতে (কথিত হয়) ।

অনুবাদ । স্থলদেহ, স্বক্ষদেহ ও মায়া এই তিনটি পুরুষের উপাধি (ভেদক) ; এই তিন উপাধির সহিত সম্বন্ধশূন্য যে বস্তু, তাহাকে তুরীয় বলে । ১০ ।

বিরাট্—আমরা যাহা দেখিতে পাই, সেই স্থল জগৎ । হিরণ্যগর্ভ—স্থল জগতের স্ফুটাবস্থা ; স্থলত্বলাভ করার পূর্বে জগৎ যে অবস্থায় ছিল, তাহা । কারণ—প্রকৃতির প্রথম বিকার মহত্ত্বাদি বা প্রকৃতি । ইহা হিরণ্যগর্ভের পূর্বাবস্থা, পরিদৃশ্যমান জগতের বা মায়ার আদি অবস্থা । অন্ত্যধামিরূপে স্থল, স্বক্ষ ও কারণরূপ জগতের প্রত্যেকের মধ্যে এক এক পুরুষ অবস্থান করেন ।

এই শ্লোকে তুরীয়ের লক্ষণ বলা হইয়াছে । স্থল, স্বক্ষ ও মায়া এই তিন উপাধি যাহার নাই, সেই বস্তুই তুরীয় ; ইহাই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য । কিন্তু উপাধি-শব্দের তাৎপৰ্য্য কি ? ইহা একটা পারিভাষিক শব্দ । নৈয়ায়িকদের মতে, যাহা সাধ্যের ব্যাপক, কিন্তু সাধনের ব্যাপক নহে, তাহাকে উপাধি বলে । “সাধ্যস্ত্যব্যাপকো যন্ত হেতোরব্যাপকস্তথা । স উপাধি ভবেত্তন্ত নিষ্কর্ষোহয়ং প্রদর্শ্যতে ॥ যথা ধূমবান্ বহ্নিরিত্যত্র আর্দ্রকাষ্ঠত্বং উপাধিঃ ।” বহ্নি বা আগুনের সঙ্গে আর্দ্রকাষ্ঠের যোগ হইলে ধূম উৎপন্ন হয় ; এস্থলে ধূম হইল সাধ্য বস্তু, আর বহ্নি বা আগুন হইল ধূমের হেতু বা সাধন ; আর্দ্রকাষ্ঠের সংযোগ হওয়াতে যখন ধূমের উৎপত্তি হইল, তখন সাধ্য-ধূমে আর্দ্রকাষ্ঠের ব্যাপকত্ব দৃষ্ট হইতেছে । কিন্তু আগুন জ্বলাইতে আর্দ্রকাষ্ঠের প্রয়োজন হয় না বলিয়া ধূমের সাধন অগ্নিতে আর্দ্রকাষ্ঠের ব্যাপকত্ব দৃষ্ট হয় না । এইরূপে সাধ্য-ধূমে আর্দ্রকাষ্ঠের ব্যাপকত্ব থাকায় এবং ধূমের সাধন অগ্নিতে আর্দ্রকাষ্ঠের ব্যাপকত্ব না থাকায়, ধূমোৎপাদন-কার্য্যে আর্দ্রকাষ্ঠ হইল অগ্নির উপাধি । তদ্রূপ, পুরুষত্রয় মায়ার সাহচর্য্যে সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন বলিয়া, সৃষ্টিকার্য্য হইল সাধ্য, পুরুষত্রয় তাহার হেতু বা সাধন ; আর্দ্রকাষ্ঠের সাহচর্য্যে ধূমোৎপাদনের ন্যায়, মায়ার সাহচর্য্যে সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ হয় বলিয়া সৃষ্টিকার্য্যে মায়ার ব্যাপকত্ব দৃষ্ট হয়, কিন্তু পুরুষত্রয়ের আবির্ভাব-বিষয়ে মায়ার সাহচর্য্যের অপেক্ষা নাই বলিয়া

যত্নপি তিনের মায়া লঞা ব্যবহার ।

তথাপি তৎস্পর্শ নাহি—সভে মায়াপার ॥ ৪৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

পুরুষত্বরূপ সাধনে মায়ার ব্যাপকত্ব নাই। সুতরাং সৃষ্টিকার্যে মায়া হইল পুরুষত্বের উপাধি। এইরূপে স্থলদেহ (বিরাট), সূক্ষ্ম দেহ (হিরণ্যগর্ভ) এবং কারণও পুরুষত্বের উপাধি। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং সৃষ্টিকার্য নিৰ্ব্বাহ করেন না বলিয়া মায়ার সহিত, (সুতরাং মায়িক উপাধিত্বের সহিত) তাঁহার কোনও সম্বন্ধ নাই। তাই তিনি তুরীয়, ইহাও ব্যঞ্জিত হইল।

অথবা, যেমন ঘটের দ্বারা অবচ্ছিন্ন আকাশ অনবচ্ছিন্ন বৃহদাকাশেরই অংশ—বৃহদাকাশই এই ঘটাকাশের হেতু বা সাধন। ঘটাকাশ বা ঘটাকার আকাশের অবচ্ছিন্নত্ব হইল সাধ্য। ঘটের সাহচর্যে আকাশের এই অবচ্ছিন্নত্ব উৎপন্ন হয় বলিয়া, ঘটাকাশে ঘটের ব্যাপকত্ব আছে। কিন্তু বৃহদাকাশে ঘটের ব্যাপকত্ব নাই। সুতরাং ঘট হইল আকাশের উপাধি। তদ্রূপ, বিরাটাদির সাহচর্যে—ব্যষ্টিজীবের অন্তর্ধ্যামী, ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী, মায়ার অন্তর্ধ্যামী ইত্যাদিরূপে জীবাদির মধ্যে অবস্থিত বলিয়া—পুরুষত্ব ঘটাকাশের ন্যায় অবচ্ছিন্নবৎ প্রতীয়মান হইতেছেন; তাই বিরাটাদি তাঁহাদের উপাধি। ঘটাদি-উপাধিযুক্ত ঘটাকাশাদি যেমন ঘটাদি-উপাধিশূন্য বৃহদাকাশের অংশ, তদ্রূপ বিরাটাদি-উপাধিযুক্ত পুরুষত্ব (নারায়ণ) বিরাটাদি-উপাধি শূন্য শ্রীকৃষ্ণের অংশ, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের অংশী—ইহাও ব্যঞ্জিত হইল।

উপাধিদ্বারা বস্তু ভেদ প্রাপ্ত হয়; যেমন বৃহদাকাশ ঘটাদিদ্বারা ঘটাকাশাদিরূপ ভেদ প্রাপ্ত হইয়াছে। পুরুষত্বও এইরূপে বিরাট, হিরণ্যগর্ভ ও মহত্ত্বাদিদ্বারা প্রথম পুরুষ, দ্বিতীয় পুরুষ, তৃতীয় পুরুষ ইত্যাদি রূপে ভেদ প্রাপ্ত হইয়াছেন। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের কোনও উপাধি নাই বলিয়া তিনি কোনওরূপ ভেদ প্রাপ্ত হয়েন নাই। ভেদপ্রাপ্ত বস্তুই সমজাতীয় ভেদহীন বস্তুর অংশ; যেমন ঘটাকাশ বৃহদাকাশের অংশ; তদ্রূপ পুরুষত্বও শ্রীকৃষ্ণের অংশ।

শ্রীকৃষ্ণ যে বিরাটাদি-উপাধিহীন, সুতরাং তুরীয় এবং তুরীয় বলিয়া তিনি যে লোকসৃষ্টিকার্যে নিযুক্ত পুরুষরূপ নারায়ণের অংশী—ইহাই এই শ্লোক হইতে প্রমাণিত হইল।

৪৪। পূর্ববর্তী ৪০শ পয়ারে বলা হইয়াছে “তাতে সব মায়ী—তিন পুরুষই মায়ার সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট।” আবার “বিরাট” ইত্যাদি শ্লোকেও বলা হইল, তাঁহারা মায়িক-উপাধি-বিশিষ্ট। কিন্তু সাধারণ জীবও মাদিক-উপাধি-বিশিষ্ট, মায়ার সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট। তবে কি তিন পুরুষও জীবই? তাঁহারা যদি জীবই হয়েন, তবে তাঁহারা অন্তর্ধ্যামীই বা কিরূপে হইতে পারেন? এইরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়া এই পয়ারে বলা হইয়াছে—“যদিও মায়ার সংশ্রবেই তিন পুরুষকে সৃষ্টিকার্য নিৰ্ব্বাহ করিতে হয়, সুতরাং যদিও তাঁহারা মায়িক উপাধিবিশিষ্ট, তথাপি তাঁহাদের সহিত মায়ার স্পর্শ নাই, তাঁহারা প্রত্যেকেই মায়াতীত। জীব মায়াধীন। তাঁহারা মায়াতীত বলিয়াই অন্তর্ধ্যামী হইতে পারেন।”

তিনের—তিন পুরুষের। মায়া লঞা ব্যবহার—মায়ার সাহচর্যে সৃষ্টিকার্য নিৰ্ব্বাহ করিতে হয়। তথাপি—মায়ার সাহচর্য থাকিলেও। তৎস্পর্শ—মায়ার স্পর্শ। সভে—সকলে, তিন পুরুষের প্রত্যেকেই। মায়াপার—মায়ার অতীত, মায়ার স্পর্শের বাহিরে। স্বরূপ-লক্ষণে তিন পুরুষই সচ্চিদানন্দময়, সুতরাং তাঁহারা স্বরূপ-লক্ষণে শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্ন। “কৃষ্ণ সূর্যাসম, মায়া হয় অন্ধকার। যাই কৃষ্ণ, তাঁহা নাই মায়ার অধিকার।” এইজন্ম তিন পুরুষকে মায়া স্পর্শ করিতে পারে না, তাঁহারা মায়াতীত। ঈশ্বরের অচিন্ত্য শক্তির প্রভাবেই মায়ার সংশ্রবে থাকিয়াও তিন-পুরুষ মায়ার স্পর্শশূন্য হইয়া থাকিতে পারেন। পরবর্তী শ্লোক তাহার প্রমাণ।

তিন পুরুষে এবং জীবের পার্থক্য এই যে, প্রথমতঃ, তিন পুরুষ এবং জীব উভয়েই শ্রীকৃষ্ণের অংশ হইলেও তিন পুরুষ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপের অংশ, স্বাংশ; কিন্তু জীব তাঁহার স্বাংশ নহে, তাঁহার তটস্থাত্মা জীবশক্তির অংশ মাত্র; জীবকে শ্রীকৃষ্ণের বিভিন্নাংশ বলে। দ্বিতীয়তঃ, মায়াবদ্ধ জীব মায়ার অধীন, মায়াকর্তৃক নিয়ন্ত্রিত; কিন্তু তিন পুরুষ মায়াতীত, তাঁহারা মায়ার নিয়ন্তা, তাঁহাদের উপর মায়ার কোনও অধিকার নাই; মায়া তাঁহাদিগকে স্পর্শও করিতে পারে না। তৃতীয়তঃ, তিন পুরুষের সৃষ্টি-শক্তি আছে, কিন্তু জীবের তাহা নাই। চতুর্থতঃ, জীব স্বরূপে অণু, কিন্তু তিন পুরুষ শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ স্বরূপ বলিয়া স্বরূপে পূর্ণ (ল. ভা. পৃ. ৪৪।৪৫)।

তথাহি (ভাঃ ১।১১।৩২)—

এতদীশনমশস্ত প্রকৃতিস্বোহপি তদগুণৈঃ ।

ন যুজ্যতে সদাত্মস্থৈথ্যা বুদ্ধিস্তদাশ্রয়া ॥ ১১ ।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

প্রাকৃতগুণেষমসক্তত্বং হেতুঃ এতদिति । অতএবাদৌ প্রকৃতিগুণময়ে প্রপঞ্চে তিষ্ঠন্নপি সদৈব তদগুণৈর্ন যুজ্যত ইতি যৎ এতাদীশশেষশনমৈশ্বৰ্য্যম্ । তত্র ব্যতিরেকে দৃষ্টান্তঃ যথেনিতি তদাশ্রয়া প্রকৃত্যশ্রয়া বুদ্ধিঃ জীবজ্ঞানং যথা যুজ্যতে তথা নেতি । অস্ময়ে বা তদাশ্রয়া শ্রীভগবদাশ্রয়া পরমভাগবতানাং বুদ্ধিৰ্থা প্রকৃতিস্থা কথঞ্চিৎপত্র পতিতাপি ন যুজ্যতে তদ্বৎ । এবমোক্তং তৃতীয়ে । ভগবানপি বিশ্বাত্মা লোকবেদপথাঙ্গুগঃ । কামান্ সিবেবে দ্বার্ব্যামসক্তঃ সাংখ্যামাশ্রিত ইতি ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ১১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ১১। অস্ময়। ঈশস্ত (ঈশ্বরের) এতৎ (ইহা) ঈশনং (ঐশ্বৰ্য্য) ; [কিং তৎ ঈশনং] (সেই ঐশ্বৰ্য্যটি কি) ? প্রকৃতিস্থঃ (প্রকৃতি বা মায়ার মধ্যে থাকিয়া) অপি (ও) তদগুণৈঃ (মায়ার গুণ সুখ-দুঃখাদি দ্বারা) সদা (সর্বদা—কোনও সময়েই) [ন যুজ্যতে] (যুক্ত হয়েন না) ; যথা (যেমন) তদাশ্রয়া (ভগবদাশ্রয়া) বুদ্ধিঃ (বুদ্ধি—মতি) আত্মস্থৈঃ (দেহস্থ সুখ-দুঃখাদিদ্বারা) [ন যুজ্যতে] (যুক্ত হয় না) ।

অথবা, ঈশস্ত (ঈশ্বরের) এতৎ (ইহা) ঈশনং (ঐশ্বৰ্য্য) ; [কিং তৎ ঈশনং] (সেই ঐশ্বৰ্য্যটি কি) ? তদাশ্রয়া (প্রকৃত্যশ্রয়া—মায়ার আশ্রিতা) বুদ্ধিঃ (বুদ্ধি—মতি) আত্মস্থৈঃ (দেহস্থিত সুখ-দুঃখাদি) [গুণৈঃ] (গুণ দ্বারা) যথা (যেমন) যুজ্যতে (যুক্ত হয়), প্রকৃতিস্বোহপি (প্রকৃতির বা মায়ার মধ্যে থাকিয়াও) [ঈশঃ] (ঈশ্বর) তদগুণৈঃ (প্রকৃতির গুণের সহিত) [তথা] (সেইরূপ) ন যুজ্যতে (যুক্ত হয় না) ।

অনুবাদ । (পবনভাগবতদিগের) ভগবদাশ্রয়া বুদ্ধি যেমন দেহের মধ্যে থাকিয়াও দেহের সুখ-দুঃখাদি গুণের সহিত যুক্ত হয় না, তদ্রূপ মায়াতে থাকিয়াও ঈশ্বর মায়ার গুণের সহিত যুক্ত হয়েন না—ইহাই ঈশ্বরের ঐশ্বৰ্য্য ।

অথবা, (সাধারণ জীবের) দেহস্থিত-বুদ্ধি যেরূপ দেহের সুখ-দুঃখাদির সহিত যুক্ত হয়, মায়ার মধ্যে থাকিয়াও ঈশ্বর মায়িক গুণের সহিত সেইরূপ যুক্ত হয়েন না—ইহাই ঈশ্বরের ঐশ্বৰ্য্য । ১১ ।

ঈশনং—ঐশ্বৰ্য্য, ঐশ্বরিক শক্তি । প্রকৃতিস্থঃ—প্রকৃতিতে বা প্রকৃতির (মায়ার) সংশ্রবে অবস্থিত ।

তদগুণৈঃ—তাহার (প্রকৃতির) গুণের সহিত ।

আত্মস্থৈঃ—আত্মা অর্থ দেহ ; দেহস্থিত গুণের সহিত ; দেহের সুখ-দুঃখাদির সহিত । তদাশ্রয়া বুদ্ধিঃ—তাঁহার আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছে যে বুদ্ধি, পরমভাগবতদিগের ভগবদাশ্রিতা বুদ্ধি ; অথবা, মায়াবদ্ধ জীবের মায়্যাশ্রিতা বুদ্ধি ।

পূর্ববর্তী ৪৪শ পয়ারে বলা হইয়াছে যে, মায়ার সংশ্রবে থাকিয়াও পুরুষত্ব মায়াতীত, মায়া তাঁহাদিগকে স্পর্শ করিতেও পারে না ; এই শ্লোকে তাহার হেতু দেখাইতেছেন । ঈশ্বরের একটা অচিন্ত্য-শক্তি এই যে, মায়ার মধ্যে থাকিয়াও তিনি মায়ার গুণে আসক্ত হয়েন না—মায়া তাঁহাকে স্পর্শ করিতে পারে না । পুরুষত্ব শ্রীকৃষ্ণের স্বাংশ বলিয়া ঈশ্বর ; তাঁহাদেরও ঐরূপ অচিন্ত্যশক্তি আছে ; তাই মায়া তাঁহাদিগকে স্পর্শ করিতে পারে না । দৃষ্টান্তস্বরূপ বিষয়টা বুঝাইয়াছেন । যাহারা পরমভাগবত, তাঁহাদের মন, বুদ্ধি আদি সমস্তই শ্রীভগবানের আশ্রিত ; মায়িক জগতের সুখ-দুঃখাদিতে তাঁহাদের মন বা বুদ্ধি কখনও লিপ্ত হয় না ; ঈশ্বরান্ধিতা বুদ্ধিই যখন মায়িকগুণে লিপ্ত হয় না, তখন ঈশ্বর যে লিপ্ত হইবেন না, তাহা সহজেই বুঝা যায় । ব্যতিরেক-দৃষ্টান্তও দেওয়া যায় । মায়িক জীবের মায়িকী বুদ্ধি মায়িক বস্তুতে যেরূপ আসক্ত হয়, শ্রীভগবান্ মায়ার মধ্যে

সেই তিনজনের তুমি পরম আশ্রয় ।

তুমি মূল নারায়ণ—ইথে কি সংশয় ? ॥ ৪৫

সেই তিনের অংশী পরব্যোম নারায়ণ ।

তেঁহ তোমার বিলাস, তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৪৬

অতএব ব্রহ্মবাক্যে—পরব্যোম-নারায়ণ ।

তেঁহ কৃষ্ণের বিলাস, এই তত্ত্ব-বিবরণ ॥ ৪৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

থাকিয়াও সেইরূপ আসক্ত হয়েন না—তাহার ঐশ্বর্য বা অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবেই ইহা সম্ভব। মায়িক বস্তুতেও এইরূপ দৃষ্টান্ত দেখিতে পাওয়া যায়; পদ্মপত্র জলেই থাকে, কিন্তু জল তাহার উপর কোনও ক্রিয়া করিতে পারে না—জলের মধ্যে কাপড় বা অণু কোনও বস্তু রাখিলে তাহা যেমন ভিজিয়া যায়, তাহার গায়ে যেমন জল লাগিয়া থাকে, পদ্মপত্রে তেমন ভাবে জল লাগে না। তদ্রূপ, মায়াবদ্ধ জীবকে মায়িক গুণ অভিভূত করিতে পারে বটে, কিন্তু ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে মায়া তাহার উপর কোনওরূপ প্রভাব বিস্তার করিতে পারে না। মায়ার সংশ্রবে থাকিয়াও ঈশ্বর মায়াতীত—যেমন জলের মধ্যে থাকিয়াও পদ্মপত্র জল-স্পর্শশূন্য অবস্থায় থাকে। বস্তুতঃ ঈশ্বরের স্বরূপশক্তির অচিন্ত্য প্রভাবেই মায়া তাঁহা হইতে দূরে থাকে। শ্রীমদ্ভাগবত ইহাই বলেন। “ধাত্মা শ্বেন নিরন্তকুহকম্ । ১।১।১ ॥ স্বতেজসা নিত্যানিবৃত্তমায়াক্ষণপ্রবাহম্ । ১।১।৩৭।২২ ॥”

৪৫। ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন, “হে শ্রীকৃষ্ণ! নারায়ণ-নামক পুরুষত্রয়ের তুমিই পরম-আশ্রয়; তোমার শক্তিতে শক্তিমান হওয়াতেই তাঁহাদের নারায়ণত্ব প্রসিদ্ধ; সুতরাং তুমিই মূল নারায়ণ; ইহাতে বিশ্বাসের কথা কি আছে?” সেই তিন পুরুষের—প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষের। ইথে—ইহাতে।

৪৬। শ্রীকৃষ্ণ হয়তো বলিতে পারেন—“পরব্যোমাদিধিতি নারায়ণই মূল নারায়ণ; যেহেতু পুরুষত্রয় তাঁহারই অংশ, তিনি তাঁহাদেব অংশী; এমতাবস্থায়, তুমি আমাকে মূল নারায়ণ বলিতেছ কেন?” এই প্রশ্নের উত্তরে ব্রহ্মা বলিতেছেন—“হে শ্রীকৃষ্ণ! পরব্যোমাদিধিতি নারায়ণ যে পুরুষত্রয়ের অংশী বলিয়া মূল নারায়ণ, তাহা সত্যই; কিন্তু সেই পরব্যোমাদিধিতি তো তোমারি বিলাস-মূর্তি; সুতরাং তুমিই মূল নারায়ণ।”

প্রথম পরিচ্ছেদের “সন্ধর্ষণঃ কারণ-তোয়শায়ী” ইত্যাদি ৭ম শ্লোকানুসারে শ্রীবলদেবই পুরুষত্রয়ের অংশী হয়েন; কিন্তু এই পয়ারে পরব্যোমাদিধিতি-নারায়ণকে পুরুষত্রয়ের অংশী বলা হইয়াছে। ইহার হেতু এই; পরব্যোমাদিধিতি-নারায়ণ এবং বলদেব—উভয়েই শ্রীকৃষ্ণের বিলাসমূর্তি; বিলাসত্ব-হিসাবে তাঁহাদের অভেদ-মনন করিয়াই বোধ হয় নারায়ণকে পুরুষত্রয়ের অংশী বলা হইয়াছে।

সেই তিনের—কারণার্ণবশায়ী, গর্ভোদকশায়ী এবং ক্ষীরোদকশায়ী। অংশী—পুরুষত্রয় যাহার অংশ; মূল। পরব্যোম-নারায়ণ—পরব্যোমাদিধিতি নারায়ণ। তেঁহ—পরব্যোম-নারায়ণ। বিলাস—১।১।৩৮ পয়ারে বিলাসের লক্ষণ ব্রষ্টব্য।

৪৭। এক্ষণে গ্রন্থকার “ষড়ৈশ্বর্যৈঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্” এই বাক্যের অর্থের উপসংহার করিতেছেন। উক্ত বাক্যের অর্থ-করণ উপলক্ষেই ২০শ পয়ারে নারায়ণকে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস বলিয়া তাহার প্রমাণস্বরূপ “নারায়ণত্ব” ইত্যাদি শ্লোকের অবতারণা করিয়াছেন। ২২-৪৬ পয়ারে এই শ্লোকের অর্থ শেষ করিয়া এক্ষণে মূলবাক্যের অর্থোপসংহার করিতেছেন।

অতএব—পূর্ববর্তী পয়ার সমূহের মধ্যস্থানে। ব্রহ্মবাক্যে—“নারায়ণত্ব” ইত্যাদি শ্লোকে ব্রহ্মার ব্যাক্যানুসারে। তত্ত্ব-বিবরণ—তত্ত্বের নির্ধারণ।

“নারায়ণত্ব” ইত্যাদি শ্লোকে ব্রহ্মা যাহা বলিয়াছেন, তাহার মধ্যস্থানে পরব্যোমাদিধিতি নারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি ইহাই নিরূপিত হইল।

নারায়ণ যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাসমূর্তি, স্পষ্টভাবে তাহা শ্লোকে উল্লিখিত হয় নাই; তবে শ্লোকের মর্ম এবং ব্রহ্মার

এই শ্লোক তত্ত্বলক্ষণ ভাগবতসার ।

পরিভাষা-রূপে ইহার সর্বত্রাধিকার ॥ ৪৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বচন-ভঙ্গী হইতে তাহা বুঝা যায়। যিনি স্বরূপে অভিন্ন, কিন্তু আকৃতিতে ভিন্ন, তাঁহাকে বলে বিলাস। শ্লোকে ব্রহ্মা বলিয়াছেন—“নারায়ণস্তং ন হি ?—তুমি কি নারায়ণ নও ? অর্থাৎ তুমিই নারায়ণ।” এই বাক্যে বুঝা গেল, নারায়ণ ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে অভিন্ন। আবার “নারায়ণোহঙ্গং” এই বাক্যে নারায়ণকে শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ বা দেহ বলা হইল। শ্রীকৃষ্ণ যখন দেহ-দেহী ভেদ নাই, তখন এই অঙ্গ বা দেহ বলিতে শ্রীকৃষ্ণের মূর্তি-বিশেষকেই বুঝায়। নারায়ণ বলিলে পরব্যোমাধিপত্যকেই সাধারণতঃ বুঝাইয়া থাকে; সুতরাং ব্রহ্মার বাক্যভঙ্গীতে বুঝা গেল—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে অভিন্ন, কিন্তু নারায়ণ ও শ্রীকৃষ্ণ একই বিগ্রহ নহেন; নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের এক মূর্তি বা আবির্ভাব বিশেষ। আবার শ্রীকৃষ্ণ দ্বিত্ব, নারায়ণ চতুর্ভূজ—ইহাও প্রসিদ্ধ কথা। সুতরাং স্বরূপে অভিন্ন হইলেও তাঁহাদের আকৃতিতে ভেদ আছে; তাই শ্রীনারায়ণ হইলেন শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি—ব্রহ্মার বাক্যভঙ্গী হইতে ইহাই প্রতিপন্ন হয়।

প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণ উভয়ে যখন স্বরূপে অভিন্ন এবং উভয়ের আকৃতিতে যখন পার্থক্য আছে, তখন কে কাহার বিলাস, তাহা কিরূপে স্থির করা যায় ? শ্রীকৃষ্ণও তো নারায়ণের বিলাস হইতে পারেন ? উত্তর—না, শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের বিলাস হইতে পারেন না; কারণ, শ্লোকে নারায়ণকেই কৃষ্ণের অঙ্গ বলা হইয়াছে; সুতরাং কৃষ্ণ হইলেন নারায়ণের অঙ্গী; ইহাতে অঙ্গী-কৃষ্ণ অপেক্ষা অঙ্গ-নারায়ণের কিঞ্চিৎ নূনতা সূচিত হইল; মূলস্বরূপ অপেক্ষা বিলাসেরই নূনতা শাস্ত্রে দৃষ্ট হয় (প্রথম পরিচ্ছেদের ৩৫শ শ্লোক-টীকা দ্রষ্টব্য)। সুতরাং নারায়ণই বিলাস, শ্রীকৃষ্ণ মূলস্বরূপ।

৪৮। শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-সম্বন্ধে নানাবিধ বিরুদ্ধমত খণ্ডনের উপক্রম করিতেছেন।

এই শ্লোক—“নারায়ণস্তং” ইত্যাদি শ্লোক। তত্ত্ব-লক্ষণ—তত্ত্বের লক্ষণ আছে যাহাতে। যে যে লক্ষণ দ্বারা তত্ত্বের নিরূপণ করিতে হইবে, তাহা আছে যাহাতে। ইহা “শ্লোকের” বিশেষণ। “নারায়ণস্তং” ইত্যাদি শ্লোকটি তত্ত্ব-লক্ষণ, অর্থাৎ তত্ত্ব-নির্ণায়ক লক্ষণযুক্ত; যে যে লক্ষণ দ্বারা তত্ত্ববস্তুর নিরূপণ করা যায়, তাহা এই শ্লোকে পাওয়া যায়। নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ, আর শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অঙ্গী, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই মূল স্বরূপ, স্বয়ংভগবান—ইহাই শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব-নির্ণায়ক লক্ষণ এবং ইহাই এই শ্লোকে পাওয়া যায়। সুতরাং এই শ্লোকটি তত্ত্ব-লক্ষণ। ভাগবত-সার—শ্রীমদ্ভাগবতের সার শ্লোক। স্বয়ং ভগবানের লীলা-বিবরণাদিই ভাগবতের মুখ্য আলোচ্য বিষয়; তাহার মধ্যে আবার স্বয়ং-ভগবানের তত্ত্বই হইল মুখ্যতম বিষয়; কারণ, ভগবৎ-স্বরূপের লীলাদি তাঁহার তত্ত্বের অনুকূলই হইয়া থাকে; সুতরাং ভগবত্তত্ত্ব অবগত না হইলে ভগবৎ-লীলার রহস্ত বুঝা যায় না। তত্ত্বকে ভিত্তি বা আশ্রয় করিয়াই গুণ-লীলাদির বর্ণনাদি করিতে হয়; ভগবৎ-তত্ত্বই হইল ভাগবতের মুখ্যতম প্রতিপাদ্য বিষয় বা সারবস্তু; সুতরাং যে শ্লোকে ভগবত্তত্ত্ব-নির্ণায়ক লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়, তাহাই শ্রীমদ্ভাগবতের সার-শ্লোক। এইরূপে “নারায়ণস্তং” ইত্যাদি শ্লোক হইল শ্রীমদ্ভাগবতের সার-শ্লোক; কারণ, ইহাতে স্বয়ং ভগবানের বিশেষ লক্ষণ বলা হইয়াছে যে, তিনি অঙ্গী; নারায়ণাদি তাঁহার অঙ্গ। পরিভাষা—পদার্থ বিবেচনাচাধ্যায়াঃ যুক্তিযুক্তা বাক্—ইতি কাব্যপ্রকাশটীকায়াঃ চণ্ডীদাসঃ। বস্তু তত্ত্ব-বিবেচক আচাধ্যাদিগের যুক্তিযুক্ত বাক্য; কোনও তত্ত্ব-বিষয়ে প্রামাণ্য ব্যক্তিদিগের সার-সিদ্ধান্ত বা নিয়ামক সিদ্ধান্ত। কোনও তত্ত্ব-বিষয়ে সিদ্ধান্ত-রাজ।

সর্বত্রাধিকার—সকলস্থলেই অধিকার। নিজের রাজ্যের মধ্যে সকল স্থানেই যেমন রাজার অধিকার অব্যাহত থাকে, তদ্রূপ, কোনও তত্ত্ব-বিষয়ে যে স্থলে যে আলোচনাই থাকুক না কেন, ঐ তত্ত্বের পরিভাষা-বাক্যের সেই স্থলেই অধিকার থাকিবে অর্থাৎ ঐ তত্ত্বের আলোচনায় সর্বত্রই পরিভাষা-বাক্যের অঙ্গুগতভাবে অর্থ করিতে হইবে; পরিভাষা-বাক্যই সর্বত্র সিদ্ধান্তকে নিয়ন্ত্রিত করিবে। ইহার—নারায়ণস্তং ইত্যাদি শ্লোকের। পরিভাষারূপে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-সম্বন্ধে শ্রীমদ্ভাগবতের “নারায়ণস্তং” ইত্যাদি শ্লোকই পরিভাষা-বাক্য বা নিয়ামক-সিদ্ধান্ত। এই

ব্রহ্ম আত্মা ভগবান্—কৃষ্ণের বিহার ।

এ অর্থ না জানি মূর্থ অর্থ করে আর ॥ ৪৯

‘অবতারী—নারায়ণ, কৃষ্ণ—অবতার ।

তঁহ চতুর্ভূজ, ইহ মনুষ্য-আকার ।’ ॥ ৫০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লোকটী সর্বতত্ত্ব-বিদ ব্রহ্মার উক্তি—ভগবান্ স্বয়ংই ব্রহ্মার নিকটে (চতুঃশ্লোকীতে) নিজের তত্ত্ব প্রকাশ করিয়াছেন এবং রূপা করিয়া নিজের উপদিষ্ট বিষয়ে ব্রহ্মার অল্পভব জন্মাইয়াছেন ; সুতরাং ভগবত্তত্ত্ব-সম্বন্ধে ব্রহ্মার উক্তিকে স্বয়ং ভগবানের উক্তি বলিয়াই মনে করা যায় ; কাজেই ভগবত্তত্ত্ব-সম্বন্ধে ইহা অপেক্ষা অধিকতর প্রামাণ্য বাক্য আর কিছু থাকিতে পারে না ; তাই ঐ শ্লোকটীকে শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-সম্বন্ধে পরিভাষা-বাক্য বলা হইয়াছে। এই শ্লোকের সিদ্ধান্ত এই যে—শ্রীকৃষ্ণ অঙ্গী বা অংশী, নারায়ণ (সুতরাং অগ্ন্যাত্ত ভগবৎ-স্বরূপও) শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ বা অংশ—শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-সম্বন্ধে ইহাই পরিভাষা-বাক্য বা নিয়ামক-সিদ্ধান্ত ; শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-বিচারে সর্বত্রই এই সিদ্ধান্ত রক্ষা করিয়া—এই সিদ্ধান্তের অমুগতভাবে অর্থ করিতে হইবে। (ইহাই “পরিভাষারূপে ইহার সর্বত্রাধিকার” বাক্যের তাৎপৰ্য্য।)

একটা দৃষ্টান্ত দ্বারা বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক। ব্রাহ্মণকুমারদ্বয়ের আনয়নের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ ও অর্জুন যখন অষ্টভূজ-ভগবানের পুরীতে গমন করিয়াছিলেন, তখন সেই কোটীব্রহ্মাণ্ডস্থ চতুর্গুণের অধীশ্বর অষ্টভূজ-ভগবান্ বলিয়াছিলেন, “দ্বিজাশ্রজা মে যুবয়োদ্ভিদৃক্ষুণা ময়োপনীতা ভূবি ধর্মগুপ্তয়ে। কলাবতীর্ণাববনেভরাসুরাম্ হত্বেহ ভূয়ন্তরয়েতমস্তি মে ॥ শ্রীভা. ১০।৮৯।৫৮ ॥” এই বাক্যের যথার্থত অর্থে বুঝা যায় যে, অষ্টভূজ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ও অর্জুনকে তাঁহার অংশ বলিলেন—“মে (আমার) কলাবতীর্ণে—কলয়া অবতীর্ণে (অংশে অবতীর্ণ তোমরা)।” কিন্তু এই যথার্থত অর্থ গ্রহণ করিলে সিদ্ধান্ত-বিরোধ ঘটে ; শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-সম্বন্ধীয় বিভিন্নশ্লোকের একবাক্যতাও থাকে না ; শ্রীমদ্-ভাগবতের অগ্ন্যাত্তও দেখা যায়—“কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্—১।৩।২৮ ॥” এক শ্লোকে যাহাকে স্বয়ং ভগবান্ বলা হইয়াছে, অগ্ন্যাত্ত শ্লোকে তাঁহাকে অষ্টভূজ-ভগবানের অংশ বলা হইল ; স্বয়ং ভগবান্ কাহারও অংশ হইতে পারেন না, অংশের স্বয়ংভগবত্তা থাকিতে পারে না। পরিভাষা-বাক্যের অমুগতভাবে অর্থ করিলে সর্বত্র একবাক্যতা রক্ষিত হইতে পারে। পরিভাষা এই যে, শ্রীকৃষ্ণ অংশী ; সর্বত্রই এই সিদ্ধান্তের মর্যাদা, রক্ষা করিতে হইবে। এই সিদ্ধান্ত স্থির রাখিয়া “দ্বিজাশ্রজা” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিলে “কলাবতীর্ণে” শব্দের অর্থ এইরূপ হইবে—“কলাভিঃ সর্বাভিঃ শক্তিভিঃ যুক্তো অবতীর্ণে—সমস্ত শক্তির সহিত যুক্ত হইয়া অবতীর্ণ অর্থাৎ পূর্ণতমস্বরূপ।” এই অর্থে শ্রীকৃষ্ণ, অষ্টভূজ-ভগবানের অংশ হয়েন না, পরন্তু পূর্ণতমস্বরূপ বলিয়া অংশীই হয়েন।

৪৯। উক্ত পরিভাষা-বাক্যের অমুগতভাবে অর্থ করিলে ব্রহ্ম, আত্মা বা পরমাত্মা এবং ষড়ৈশ্বর্য-পূর্ণ ভগবান্ নারায়ণ ইহারা যে অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষই হয়েন, পরন্তু অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব নহেন, তাহা অনায়াসেই বুঝা যায় ; কিন্তু তত্ত্ব-বিষয়ে অনভিজ্ঞ লোকগণ অমুরূপ অর্থই করিয়া থাকে।

“যদ্বৈতং শ্লোকের অর্থ উপলক্ষ্যে, “যন্ত প্রভা প্রভবতঃ” ইত্যাদি এবং “মুনয়ো বাতবসনাঃ” ইত্যাদি শ্লোকে গ্রন্থকার প্রমাণ করিয়াছেন যে, ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গকাস্তিসদৃশ নির্বিশেষ স্বরূপ ; “অথবা বহনৈতেন” ইত্যাদি এবং “তমিমমহমজ্জং” ইত্যাদি শ্লোকে প্রমাণ করিয়াছেন যে, পরমাত্মা শ্রীকৃষ্ণের অংশ ; আর “নারায়ণজ্জং” ইত্যাদি শ্লোকে প্রমাণ করিয়াছেন যে, ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাস। এক্ষণে বিরুদ্ধ-মতের উত্থাপন করিয়া খণ্ডনের উপক্রম করিতেছেন—“মূর্থ অর্থ করে আর” ইত্যাদি বাক্যে।

কৃষ্ণের বিহার—শ্রীকৃষ্ণ যে যে রূপে বিহার করেন, সেই সেই রূপ ; শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ। এ অর্থ—ব্রহ্ম, আত্মা ও ভগবান্ যে শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ, ইহা।

মূর্থ—তত্ত্ব-বিষয়ে অজ্ঞ ব্যক্তি। আর—অমুরূপ, তত্ত্ব-বিরুদ্ধ।

৫০। খণ্ডনের অভিপ্রায়ে একটা বিরুদ্ধ-মতের উত্থাপন করিতেছেন। তাহা এই :—“নারায়ণই অবতারী, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অংশ ; এই সিদ্ধান্তের হেতু এই যে, নারায়ণ চতুর্ভূজ—ঈশ্বরাকার, আর শ্রীকৃষ্ণ দ্বিভূজ—মনুষ্যাকার।

এইমতে নানারূপ করে পূর্বপক্ষ ।

তাহারে নির্জিতে ভাগবতপদ্ম দক্ষ ॥ ৫১

তথাহি (ভা.—১।২।১১)—

বদন্তি তত্ত্ববিদন্তং যজ্ঞ জ্ঞানমহ্যম্ ।

ব্রহ্মোক্তি পরমাশ্রুতি ভগবানিতি শব্দ্যতে ॥ ১২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

মানুষ অপেক্ষা ঈশ্বরের প্রাধান্য, মানুষাকার শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা, ঈশ্বরাকার নারায়ণের প্রাধান্য ; সুতরাং নারায়ণই অংশী, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অংশ । ইহাই তত্ত্ব-বিষয়ে অজ্ঞ ব্যক্তিদিগের বিরুদ্ধ মত ।

অবতারী—ঋগ্‌ হইতে অবতারের আবির্ভাব হয়, তাঁহাকে বলে অবতারী ; অংশী । অবতার—সৃষ্টাদি-কার্যের নিমিত্ত অবতারী হইতে যে স্বরূপের আবির্ভাব হয়, তাঁহাকে বলে অবতার ; অংশ । তেঁহ—নারায়ণ । ইহ—কৃষ্ণ । মনুষ্য-আকার—মানুষের গায় বিভূজ ।

পরব্যোমাদিধিপতিকে নারায়ণ বলে ; তিন পুরুষের প্রত্যেককেও নারায়ণ বলে । এই চারি নারায়ণের মধ্যে কাহাকে এই পয়ারে অবতারী বলা হইল ? প্রথম ও দ্বিতীয় পুরুষের অনন্ত বাহ, অনন্ত চক্ষু, অনন্ত মস্তক ; তৃতীয় পুরুষ ও পরব্যোমাদিধিপতি চতুর্ভূজ । পয়ারে অবতারী নারায়ণকে চতুর্ভূজ বলিয়া উল্লেখ করায়, স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, অনন্ত-বাহ প্রথম ও দ্বিতীয় পুরুষ এই পয়ারের লক্ষ্য নহেন ; পরব্যোমাদিধিপতি অথবা ক্ষীরাক্ষিশায়ী তৃতীয় পুরুষই এই পয়ারের লক্ষ্য । কারণ, তাঁহারাই চতুর্ভূজ । অবতার বলিতে পুরুষাবতার, গুণাবতার, লীলাবতার প্রভৃতি সকলকেই বুঝায় ; সুতরাং ঋগ্‌ হইতে এই সকল অবতারের আবির্ভাব হয়, তিনিই অবতারী । তৃতীয়-পুরুষ নিজেই পুরুষাবতার এবং গুণাবতারও ; সুতরাং তিনি অবতার মাত্র, অবতারী হইতে পাবেন না । ইহাতে বুঝা যায়, পরব্যোমাদিধিপতি চতুর্ভূজ নারায়ণকেই এই পয়ারে অবতারী বলা হইয়াছে । অথবা, শ্রীকৃষ্ণকেও অবতার বলিয়া, অবতারী শব্দে যদি—ঋগ্‌ হইতে অবতার-রূপে শ্রীকৃষ্ণ আবির্ভূত হইয়াছেন,—কেবল তাঁহাকেই লক্ষ্য করা হইয়া থাকে, তাহা হইলে ক্ষীরাক্ষিশায়ী চতুর্ভূজ নারায়ণও এই পয়ারের লক্ষ্য হইতে পারেন ; পরব্যোমাদিধিপতিও হইতে পারেন । লঘু-ভাগবতামৃত হইতে জানা যায়, বিরুদ্ধমতাবলম্বীরা শ্রীকৃষ্ণকে ক্ষীরাক্ষিশায়ীর অবতারও বলিয়া থাকেন (ল.ভা. শ্রীকৃষ্ণামৃত ১৩৭-১৪০) । ইহাদের যুক্তি এই যে, “শ্রীমদ্ভাগবত হইতে জানা যায়, পৃথিবীর ভারহরণের নিমিত্ত দেবগণ ক্ষীর-সমুদ্রের তীরে যাইয়া, ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণেরই উপাসনা করিয়াছিলেন এবং ক্ষীরোদশায়ীর মুখেই তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণাবতারের কথা শুনিয়া আশ্বস্ত হইয়াছিলেন ; সুতরাং দেবগণের প্রার্থনায় পৃথিবীর ভারহরণের নিমিত্ত ক্ষীরোদশায়ীই অবতীর্ণ হইয়া “কৃষ্ণ” নামে অভিহিত হইয়াছেন । (ল. ভা. শ্রীকৃষ্ণামৃত ১৪০ ॥) ” আবার কেহ কেহ শ্রীকৃষ্ণকে পরব্যোমাদিধিপতি নারায়ণের বিলাসও বলিয়া থাকেন (ল. ভা. শ্রীকৃষ্ণামৃত ২২৬-২২৭) ।

৫১। এইমতে—পূর্বপয়ারোক্ত প্রকারে । নানারূপ—বহু প্রকার । করে পূর্বপক্ষ—বিরুদ্ধমত উত্থাপিত করে । ভিন্ন ভিন্ন বিরুদ্ধ মত এই :—কেহ বলেন, শ্রীকৃষ্ণ ক্ষীরোদশায়ীর অবতার, সুতরাং দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষ হইতে শ্রেষ্ঠ নহেন ; কেহ বলেন, শ্রীকৃষ্ণ ক্ষীরাক্ষিশায়ীর কেশের অবতার ; কেহ বলেন, শ্রীকৃষ্ণ পরব্যোমাদিধিপতির বিলাস ; কেহ বলেন, পরব্যোমাদিধিপতির প্রথমবাহ যে বাসুদেব, সেই বাসুদেবের অবতারই শ্রীকৃষ্ণ ; আবার কেহ বলেন, শ্রীকৃষ্ণ মহাকালপুত্রের ভূমাপুরুষের অংশ ; ইত্যাদি । তাহাকে—পূর্বপক্ষকে । নির্জিতে—পরাজিত করিতে ; বিরুদ্ধমতের খণ্ডন করিতে । ভাগবত-পদ্ম—শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক । দক্ষ—সমর্থ ।

শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব-সম্বন্ধে ঋগ্‌ হাঁরা এইরূপ বিরুদ্ধমত উত্থাপিত করেন, শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোকই তাঁহাদের বিরুদ্ধ-মতের খণ্ডন করিতে সমর্থ । বিরুদ্ধমত-খণ্ডনের উদ্দেশ্যে “বদন্তি” ইত্যাদি, “এতে চাংশঃ” ইত্যাদি, এবং “অত্র সর্গঃ” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক এবং “ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ” ইত্যাদি ব্রহ্মসংহিতার শ্লোক নিম্নে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১২। অম্বাদি এই পরিচ্ছেদে ৪র্থ শ্লোকে স্তম্ভ্য ।

শুন ভাই ! এই শ্লোক করহ বিচার ।

এক মুখ্যতত্ত্ব, তিন তাহার প্রচার ॥ ৫২

অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ববস্তু—কৃষ্ণের স্বরূপ ।

ব্রহ্ম আত্মা ভগবান্—তিন তাঁর রূপ ॥ ৫৩

এইশ্লোকের অর্থে তুমি হৈলা নির্বচন ।

আর এক শুন ভাগবতের বচন ॥ ৫৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৫২। শুন ভাই—পূর্বপক্ষের মনোযোগ আকর্ষণ করিবার নিমিত্ত, তাঁহাকে ভাই বলিয়া সম্বোধন করিয়া গ্রন্থকার তাঁহার বক্তব্য বলিতেছেন। এই শ্লোক—পূর্বোক্ত “বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোক। মুখ্যতত্ত্ব—প্রধানতত্ত্ব তত্ত্ব, সর্বশ্রেষ্ঠ তত্ত্ব। তিন—তিন রূপে। তাহার প্রচার—সেই মুখ্যতত্ত্বের আবির্ভাব।

পূর্বপক্ষের যুক্তির উত্তরে, গ্রন্থকার বলিতেছেন “বদন্তি ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ-বিচার করিলেই বুঝিতে পারিবে যে, তোমার যুক্তি ভিত্তিহীন। এই শ্লোক হইতে জানা যাইতেছে যে, অদ্বয়-জ্ঞানই (১২২৪ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) মুখ্যতত্ত্ব-বস্তু ; উপাসনাভেদে এই অদ্বয়-জ্ঞানরূপ মুখ্যতত্ত্ব-বস্তুই স্বয়ংরূপ ব্যতীত আরও তিনটী পৃথক পৃথক রূপে আবির্ভূত হইলেন। মুখ্যতত্ত্ব একবস্তু মাত্র, তাহা একাধিক নহেন ; স্বয়ংরূপ ব্যতীত আর যে তিনরূপে তিনি আত্মপ্রকট করেন, সেই তিন রূপের কোনও রূপই মুখ্যতত্ত্ব নহেন, মুখ্যতত্ত্বের আবির্ভাব-বিশেষ মাত্র ।”

৫৩। সেই অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্তু কে এবং তাঁহার তিন প্রকারের আবির্ভাবই বা কে, তাহা বলিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণই অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্তু এবং নিরাক্ষর ব্রহ্ম, অন্তঃস্থামী পরমাত্মা ও পরব্যোমাদিপতি যদৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ নারায়ণ—এই তিনই তাঁহার আবির্ভাব।

অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্তু—স্বয়ংসিদ্ধ সজাতীয়-বিজাতীয় ভেদশূন্য পরমতত্ত্ব (১২২৪ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য)। ব্রহ্ম—নিবাকার নিরাক্ষর আনন্দ-সত্ত্বামাত্র স্বরূপ। আত্মা—পরমাত্মা, অন্তঃস্থামী। ভগবান্—পরব্যোমাদিপতি নারায়ণ (১২১৫-১৬ পয়ারের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য)। তাঁর—অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণের। রূপ—আবির্ভাব।

৫৪। “বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোকার্থের উপসংহার করিতেছেন।

এই শ্লোকের—“বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোকের। তুমি—প্রতিপক্ষকে লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন। নির্বচন—কথা বলিবার শক্তিশূন্য ; অতঃ কোনও যুক্তি দেখাইতে অসমর্থ।

পরতত্ত্বের প্রতিবিহিত শৃঙ্খলাবদ্ধ বিচার ব্রহ্মসূত্রেই দেখিতে পাওয়া যায় ; ব্রহ্মসূত্রের বাক্যই স্বতঃপ্রমাণ বেদের বাক্য। ব্রহ্মসূত্রের প্রমাণের সঙ্গে যাহার ঐক্য নাই, এমন কোনও প্রমাণই প্রদেয় নহে। শ্রীমদ্ভাগবত সেই ব্রহ্মসূত্রের ভাষ্য। “অর্থোহয়ং ব্রহ্মসূত্রোণাং ভারতার্থবিনির্গমঃ। গায়ত্রীভাষ্যরূপোহসৌ বেদার্থ-পরিবৃংহিতঃ ॥ ইতি শ্রীহরিভক্তি-বিলাস (১০১৮৩) ধৃত গারুড়বচন।”, শ্রীমদ্ভাগবৎ সর্ববেদান্তসার (সর্ববেদান্ত-সারং হি শ্রীভাগবতমিষ্যতে। শ্রীভা. ১২।১৩।১৫ ॥) ; আবার, যিনি ব্রহ্মসূত্রের সঙ্কলন করিয়াছেন, সেই ব্যাসদেব নিজেই ব্রহ্মসূত্রের ভাষ্যরূপে শ্রীমদ্ভাগবৎ লিখিয়াছেন ; সুতরাং শ্রীমদ্ভাগবতেই ব্রহ্মসূত্রের প্রকৃত অর্থ এবং ব্যাসদেবের স্বীয় অভিপ্রায় জানিতে পারা যায় ; এজন্য শ্রীমদ্ভাগবত প্রমাণ-শিরোমণি, সুতরাং শ্রীমদ্ভাগবতের প্রমাণের সহিত যে যুক্তির বা প্রমাণের ঐক্য নাই, সেই প্রমাণ বা যুক্তি গ্রাহ্য হইতে পারে না। কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীমদ্ভাগবত হইতে “বদন্তি” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া প্রমাণ করিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণই অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্তু এবং পরব্যোমাদিপতি নারায়ণ তাঁহার আবির্ভাব-বিশেষ (বিলাসরূপ ১২।৪৬) ; সুতরাং নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের অবতারী হইতে পারেন না। শ্রীকৃষ্ণ-অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব-বস্তু বলিয়া ক্ষীরাক্ষিশায়ী নারায়ণাদিও তাঁহার অবতারী হইতে পারেন না। ইহাই যখন প্রমাণ-শিরোমণি শ্রীমদ্ভাগবতের সিদ্ধান্ত, তখন ইহার প্রতিকূলে কোনরূপ যুক্তি-প্রমাণই গ্রহণীয় হইতে পারে না—এইরূপই এই পয়ারের প্রথমার্ধের তাৎপৰ্য্য।

আর এক শুন ইত্যাদি—পূর্বোক্ত শ্লোক ব্যতীত শ্রীমদ্ভাগবতের আরও একটি শ্লোক (নিম্নোক্ত এতে চাংশ ইত্যাদি) উদ্ধৃত করিয়া প্রতিপক্ষের মত খণ্ডন করিবার উদ্দেশ্যে প্রতিপক্ষকে বলিতেছেন—“শ্রীমদ্ভাগবতের একটি শ্লোকের প্রমাণ তো দেখাইলাম ; আর একটি প্রমাণও বলিতেছি, শুন ।” বচন—শ্লোক, প্রমাণ।

তথাহি (ভা.—১।৩২৮)—

ইন্দ্রাবিকুলং লোকং যুড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥ ১৩

এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্ ।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তদেবং পরমাত্মানং সাঙ্গমেব নির্দ্ধায্য প্রোক্তানুবাদপূর্বকং শ্রীভগবন্তমপ্যাকারেণ নির্দ্ধারয়তি এত ইতি । ততশ্চ এতে পূর্বোক্তাঃ চ-শব্দাদনুক্রান্ত প্রথমমুদ্দিষ্টশ্চ পুংসঃ পুরুষশ্চ অংশকলাঃ, কেচিৎ স্বয়মেবাংশাঃ সাক্ষাদংশত্বেনাংশাংশত্বেন দ্বিবিধাঃ । কেচিদংশাবিষ্টত্বাদংশাঃ । কেচিৎ কলাঃ বিভূতয়ঃ । ইহ যো বিংশতিতমাবতারত্বেন কথিতঃ, স কৃষ্ণস্ত ভগবান্, এষ পুরুষস্তাপ্যবতারী ভগবানিত্যর্থঃ । অত্র অনুবাদমনুক্রান্তে ন বিধেয়মুদীরয়েদिति দর্শনাৎ কৃষ্ণশ্চৈব ভগবৎস্বলক্ষণো ধর্মঃ সাধ্যতে, নতু ভগবতঃ কৃষ্ণত্বমিত্যাত্ম । ততঃ শ্রীকৃষ্ণশ্চৈব ভগবৎস্বলক্ষণধর্মত্বে সিদ্ধে মূলত্বমেব সিদ্ধ্যতি । নতু ততঃ প্রাদুর্ভূতত্বং এতদেব ব্যনক্তি স্বয়মিতি । তত্র চ স্বয়ংএব ভগবান্, নতু ভগবতঃ প্রাদুর্ভূতত্বা, নতু বা ভগবত্বাধ্যাসেনেত্যর্থঃ । নচাবতারপ্রকরণে পঠিত ইতি সংশয়ঃ । পৌর্বাাপঠ্যৈঃ পূর্বদোর্বল্যং প্রকৃতিবিদিতি জ্ঞায়াৎ । কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়মিতি শ্রুত্যা প্রকরণশ্চ বাধঃ । * * * । অত এতৎ প্রকরণেইপি অত্রাচ্চ কচিদপি ভগবচ্ছব্দমকৃৎস্বা তত্রৈব ভগবান্হরস্তরমিতি কৃতবান্ । ততশ্চাত্তাবতারেষু গণনা তু স্বয়ং ভগবানপ্যসৌ স্বরূপস্থ এব নিজপরিজনবৃন্দানামানন্দবিশেষচমৎকারায় কিমপি মাধুর্য্যং নিজজন্মাদিলীলয়া পুষ্পন্ কদাচিৎ সকল-লোকদৃষ্টো ভবতীত্যপেক্ষ্যৈবেত্যাগতম্ । * * * । অবতারশ্চ প্রাকৃত বৈভবেহবতারণমিতি কৃষ্ণসাহচর্যেণ রামশ্রুতি পুরুষাংশত্বাত্যয়ো জ্ঞেয়ঃ । অত্র তু-শব্দোংশকলাভ্যঃ পুংসশ্চ সকাশাৎ ভগবতো বৈলক্ষণ্যং বোধয়তি । যদ্বা অনেন তু-শব্দেন সাবরণা শ্রুতিরিয়ং প্রতীয়তে । ততশ্চ সাবরণা শ্রুতিবলবতীতি জ্ঞায়েন শ্রুত্বৈব শ্রুতমপ্যন্যোঃ মহানারায়ণাদীনাং স্বয়ং ভগবত্বং গুণীভূতমাপদ্বতে । এবং পুংস ইতি ভগবানিতি চ প্রথমমুপক্রমোদ্দিষ্টশ্চ শব্দদ্বয়শ্চ তৎসহোদয়েণ তেনৈব চ শব্দেন প্রতিনির্দেশাত্তাবাব খণ্ডিতাবিতি স্মারয়তি । উদ্দেশপ্রতিনির্দেশয়োঃ প্রতীতিঃ স্বগিততা তন্নিরসনায় বিদ্বস্তিরেক এব শব্দঃ প্রযুক্ত্যতে তৎসমো বা । যথা জ্যোতিষ্টোমাধিকারে বসন্তে জ্যোতিষা যজ্ঞেতেত্যত্র জ্যোতিঃশব্দো জ্যোতিষ্টোমবিষয়ো ভবতীতি । ইন্দ্রারীতি পদার্থং তত্র নাশ্বতি । তু-শব্দেন বাক্যশ্চ ভেদাৎ । তচ্চ তাবতৈবাকাজ্ঞাপরিপূর্তে একবাক্যত্বে তু চ-শব্দ এবাকরিত্যত । ততশ্চৈন্দ্রারীতাত্ অর্থাৎ ত এব পূর্বোক্তা যুড়য়ন্তীত্যায়তি । অত্র বিশেষজিজ্ঞাসায়াং কৃষ্ণসন্দর্ভো দৃশ্যঃ । তত্ত্বংপ্রসঙ্গে চ দর্শয়িষ্যতে ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ১৩ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ১৩। অম্বয়। এতে চ (এই সমস্ত—উক্ত এবং অমুক্ত অবতার সকল) পুংসঃ (পুরুষের) অংশকলাঃ (অংশ এবং বিভূতি) ; [ইহ] (এই প্রকরণে) [বিংশতিতমাবতারত্বেন] (বিংশতিতম অবতাররূপে) [যঃ] (যিনি) [কথিতঃ] (উক্ত হইয়াছেন), [সঃ] (সেই) কৃষ্ণঃ (কৃষ্ণ) তু (কিন্তু) স্বয়ং (নিজেই) ভগবান্ (ভগবান্) । [তে চ অবতারাঃ] (সেই সমস্ত অবতার) ইন্দ্রাবিকুলং (ইন্দ্রশক্রদৈত্যগণ কর্তৃক উপক্রমিত) লোকং (জগৎকে) যুগে যুগে (প্রত্যেক যুগে, যুগাবতার-সময়ে) যুড়য়ন্তি (স্তম্ভী করিয়া থাকেন) ।

অনুবাদ। উক্ত এবং অমুক্ত অবতার সকল পুরুষের অংশ ও বিভূতি ; (অবতারগণের নামোল্লেখ সময়ে বিংশতিতম অবতাররূপে ঠাহার নাম উল্লিখিত হইয়াছে, সেই) শ্রীকৃষ্ণ কিন্তু (পুরুষের অংশ নহেন, বিভূতি নহেন, অংশী পুরুষও নহেন, কিন্তু তিনি) স্বয়ং ভগবান্ । (উক্ত অবতার-সকল) দৈত্যগণ কর্তৃক উপক্রমিত জগৎকে যুগে যুগে স্তম্ভী করিয়া থাকেন । ১৩।

এতে—পূর্ববর্তী শ্লোক-সমূহে কোমার-শৌকরাদি যে সমস্ত অবতারের নাম উল্লেখ করা হইয়াছে, ঠাহারা । চ—অমুক্ত সমুদ্র-অর্থ প্রকাশ করিতেছে । অবতার অসংখ্য, সকলের নাম উল্লেখ করা অসম্ভব । কয়েক অবতারের নাম উল্লেখ করা হইয়াছে, আরও অনেকেরই নাম উল্লেখ করা হয় নাই, এতে-শব্দে উল্লিখিত এবং চ-শব্দে অমুল্লিখিত অবতার-সমূহকে বুঝাইতেছে, ইহারা সকলেই পুরুষের অংশ । অংশকলাঃ—অংশ এবং কলা । অংশ দুই রকমের—

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

স্বয়ং অংশ এবং অংশাবিষ্টতা হেতু অংশ ; স্বয়ং অংশ আবার দুইরকম—পুরুষের সাক্ষাৎ অংশ এবং অংশের অংশ। অংশাবিষ্ট—শক্তি-আদি দ্বারা আবিষ্ট। কলা—বিভূতি। অবতার-সমূহের মধ্যে কেহবা পুরুষের সাক্ষাৎ অংশ, কেহবা পুরুষের অংশের বা অংশাংশের অংশ, কেহবা পুরুষের শক্তি-আদি দ্বারা আবিষ্ট, আবার কেহবা পুরুষের বিভূতি। কৃষ্ণস্ত—কৃষ্ণঃ + তু ; কিন্তু কৃষ্ণ। স্বয়ং ভগবান্ হইউন, আর তাঁহার অণু কোনও স্বরূপই হউন, যিনিই প্রাকৃত প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হয়েন, সাধারণতঃ তাঁহাকেই অবতার বলা হয় ; “অবতারঃ প্রাকৃতবৈভবেহবতরণম্—ক্রমসন্দর্ভঃ।” অবতারের এই সাধারণ সংজ্ঞা-অনুসারে প্রকট-লীলা-কালে স্বয়ংভগবান্কেও অবতার বলা হয়। তাই, সাধারণ সংজ্ঞানুসারে অবতারের উল্লেখ-কালে, শ্রীমদ্ভাগবতের প্রারম্ভে প্রথম স্বন্ধের তৃতীয়াধ্যায়ে (জন্মগৃহাধায়ে) অগ্ন্যাগ্ন অবতারের সঙ্গে সঙ্গে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের নামও উল্লিখিত হইয়াছে (১।৩।২৩ শ্লোকে) ; শ্রীকৃষ্ণকে বিংশতিতম অবতার বলা হইয়াছে ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণও এই পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। আর ঐ শ্লোকেই বলরামচন্দ্রকে ঊনবিংশ অবতার বলা হইয়াছে। অবতার-সমূহের সঙ্গে সাধারণ-ভাবে শ্রীরামকৃষ্ণের উল্লেখ করা হইলেও অগ্ন্যাগ্ন অবতার হইতে শ্রীরামকৃষ্ণের পার্থক্য-জ্ঞাপনও করা হইয়াছে—অণু কোন অবতারকেই “ভগবান্” বলিয়া উল্লেখ করা হয় নাই ; কিন্তু শ্রীরামকৃষ্ণকে “ভগবান্” বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে। “একোনিবংশে বিংশতিমে বৃষ্টিষু প্রাপ্য জন্মনী। রামকৃষ্ণাবিতি ভূবো ভগবানহরদ্ ভরম্ ॥ ১।৩।২৩—ঊনবিংশে ও বিংশ অবতারে ভগবান্ রামকৃষ্ণরূপে বৃষ্টিবংশে জন্মলীলা প্রকট করিয়া পৃথিবীর ভার হরণ করিলেন।” তৃতীয় অধ্যায়ের প্রথম শ্লোকেই বলা হইয়াছে, লোক-সৃষ্টির অভিপ্রায়ে ভগবান্ পুরুষরূপ ধারণ করিলেন। “জগৃহে পৌরুষঃ রূপং ভগবান্ মহাদিভিঃ। সম্বৃতং ঘোড়শকলমাদৌ লোকসিন্ধুক্ষয়া।” (ইহা হইতে বুঝা গেল, ভগবান্ ও পুরুষ একই আবির্ভাবের দুইটা নাম নহে ; ভগবান্ হইতেই পুরুষের আবির্ভাব)। যাহা হউক, এই পুরুষ হইতে নানাবিধ অবতারের আবির্ভাব হয়। “এতন্নানাবতারাণাং নিধানং বীজমব্যয়ম্। ১।৩।৫ ॥” এইরূপ উপক্রম করিয়া শ্রীমত-গোস্বামী কৌমার-শৌকরাদি অনেক অবতারের নাম করিলেন, সঙ্গে শ্রীরাম-কৃষ্ণের নামও করিলেন। ইহাতে কাহারও হয়তো সন্দেহ হইতে পারে যে, কৌমার-শৌকরাদি যেরূপ অবতার, রামকৃষ্ণও বোধ হয় সেইরূপ অবতারই ; নতুবা একসঙ্গে একই প্রকরণে সকলের নাম উল্লিখিত হইত না। এরূপ সন্দেহের আশঙ্কা করিয়াই শ্রীমত-গোস্বামী প্রথমে ইঙ্গিতে জানাইলেন যে, শ্রীরামকৃষ্ণ অগ্ন্যাগ্ন অবতারের ছাত্র একপর্ধ্যায়ভূক্ত নহেন ; যেহেতু, রামকৃষ্ণের নিজস্ব ভগবত্তা আছে (তাই তাঁহাদিগকে “ভগবান্” বলা হইয়াছে) ; কিন্তু অগ্ন্যাগ্ন অবতার-সকলের নিজস্ব ভগবত্তা নাই (তাই তাঁহাদের সম্বন্ধে “ভগবান্” শব্দ এই প্রকরণে উল্লিখিত হয় নাই), তাঁহাদের ভগবত্তার মূল অণুর (শ্রীকৃষ্ণের) ভগবত্তা।

ইঙ্গিতে একথা বলিয়া পরে “এতে চাংশকলাঃ” শ্লোকে স্পষ্ট করিয়া বলিলেন যে, অগ্ন্যাগ্ন অবতার-সকল পুরুষের অংশ-কলা মাত্র ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহা নহেন, তিনি স্বয়ংভগবান্। একথা জানাইবার অভিপ্রায়েই বলিলেন—“বৃষ্ণস্ত”—তু-শব্দে অগ্ন্যাগ্ন অবতার হইতে শ্রীকৃষ্ণের পার্থক্য বা বিশেষত্ব সূচিত হইতেছে ; সেই বিশেষত্ব বা পার্থক্যটি এই যে, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্, অণু কেহ স্বয়ংভগবান্ নহেন।

ভগবান্ স্বয়ং—পুরুষের অংশ বা ভগবানের অংশ বলিয়াই যাহার ভগবত্তা নহে ; পরন্তু যাহার নিজেরই ভগবত্তা আছে। “যার ভগবত্তা হৈতে অণুর ভগবত্তা। স্বয়ংভগবান্ শব্দের তাহাতেই সত্য ১।৩।১৪ ॥” যাহার ভগবত্তা স্বয়ংসিদ্ধ, অণু-নিরপেক্ষ। **ইন্দ্রারি**—ইন্দ্রের অরি (শত্রু) দৈত্য। **ইন্দ্রারিব্যাকুলং**—দৈত্যগণ বর্জিত উৎপীড়িত। **মুড়য়ন্তি**—দৈত্যগণকে বিনষ্ট করিয়া জগৎকে স্থখী করেন। **যুগে যুগে**—প্রতি যুগে, যথাসময়ে।

পুরুষের অংশরূপ অবতারগণ প্রাকৃত প্রপঞ্চে কি নিমিত্ত অবতীর্ণ হয়েন, তাহা বলিতেছেন—“ইন্দ্রারিব্যাকুলং” ইত্যাদি বাক্যে। অনুরসংহার-পূর্বক, তাহাদের অভ্যাচার হইতে জগৎকে উদ্ধার করিয়া জগতের স্থখ-বিধানের নিমিত্তই এই সমস্ত অবতারের প্রাকট্য। স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ কেন অবতীর্ণ হয়েন, তাহাও ইহা হইতে ব্যঞ্জিত হইতেছে—তিনিও

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

আনন্দ-বিধানের নিমিত্তই অবতীর্ণ হয়েন; কাহার আনন্দ-বিধানের নিমিত্ত? জন্মাদি-লীলা-প্রকটন দ্বারা তাঁহার পরিকরবর্গের আনন্দ-চমৎকারিতা বিধানের উদ্দেশ্যেই প্রাকৃত প্রপঞ্চে শ্রীকৃষ্ণের অবতার। “নিজ-পরিজন-বৃন্দানামানন্দ-বিশেষ-চমৎকারায় কিমপি মাধুর্য্য নিজ-জন্মাদিলীলয়া পুষ্পন্ কদাচিৎ সকললোকদৃশ্যো ভবতি। ক্রমসন্দর্ভঃ ॥”

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীরামকৃষ্ণকে ভগবান্ এবং শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ংভগবান্ বলা হইলেও অবতার-সমূহের মধ্যেই যখন তাঁহাদের নাম উল্লিখিত হইয়াছে, তখন অগ্ৰাণ্ অবতারের ত্রায় তাঁহারাও যে পুরুষেয় অংশকলা নহেন, ইহা কিরূপে বুঝা যাইবে? উত্তরঃ—প্রথমতঃ পূর্ববিধি অপেক্ষা পরবিধি বলবান্; এই নিয়মানুসারে, প্রথমতঃ পুরুষের অংশরূপ অবতার-সমূহের সঙ্গে শ্রীরামকৃষ্ণের উল্লেখ থাকিলেও, পরে যখন তাঁহাদিগকে ভগবান্ এবং শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ংভগবান্ বলা হইয়াছে, তখন তাঁহারা পুরুষের অংশ হইতে পারেন না। দ্বিতীয়তঃ, সামান্যবিধি অপেক্ষা বিশেষ-বিধির বলবত্তা বশতঃ অবতার-সামান্য-কথনে রামকৃষ্ণের উল্লেখ থাকিলেও বিশেষ-কথনে যখন তাঁহাদিগকে ভগবান্ এবং শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ংভগবান্ বলা হইয়াছে, তখন অগ্ৰাণ্ অবতারের ত্রায় তাঁহারা পুরুষের অংশ হইতে পারেন না। তৃতীয়তঃ, “শ্রুতি-লিঙ্গ-বাক্য-প্রকরণ-স্থান সমাখ্যানাং সমবায়ে পরদোর্বল্যমর্থবিপ্রকর্ষাদিতি”—ইত্যাদি নিয়মানুসারে শ্রুতি-লিঙ্গাদির পর পর দুর্বলত্ব বশতঃ শ্রুতিরই সর্বাপেক্ষা প্রাধান্য়; সূত্রাং সামান্য-অবতার-প্রকরণে শ্রীকৃষ্ণের নাম উল্লিখিত হইলেও “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়মিতি শ্রুত্যা প্রকরণস্ত বাধঃ। ক্রমসন্দর্ভঃ—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্, এই শ্রুতিদ্বারা প্রকরণ বাধা প্রাপ্ত হইতেছে, অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ংভগবান্, তিনি পুরুষের অংশরূপে অবতার নহেন—ইহাই স্থিরীকৃত হইতেছে।” (টী.প.প্র.)

আরও প্রশ্ন হইতে পারে, রামকৃষ্ণকে ভগবান্ বলা হইল (১।৩২৩ শ্লোকে); এবং পরে শ্রীকৃষ্ণকে স্বয়ংভগবান্ বলা হইল, কিন্তু রাম বা বলরাম সম্বন্ধে বিশেষ করিয়া কিছু বলা হইল না। এমতাবস্থায় বলরামের স্বরূপ কি? উত্তরঃ—রামকৃষ্ণকে যখন ভগবান্ বলা হইয়াছে, তখন স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, বলরামচন্দ্র পুরুষের অংশ নহেন। অতএব তিনি স্বয়ংভগবান্ও নহেন; স্বয়ংভগবান্ একাদিক থাকিতে পারেন না; কাজেই তিনি স্বয়ংভগবানের অংশ-রূপ অবতার (পুরুষের অংশরূপ নহেন); অথবা স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অভিন্ন কলেবর বা বিলাস-মুর্তিই হইবেন।

আরও প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ যদি অগ্ৰাণ্ অবতারের পর্যায়ভুক্তই না হইবেন, তাহা হইলে তাহাকে বিংশতিতম অবতার বলিয়া উল্লেখ করা হইল কেন? উত্তরঃ—স্বয়ংভগবান্ ব্রহ্মার একদিনে একবার অবতীর্ণ হয়েন, তাহাব অবতরণের সময়ে যদি যুগাবতাদির সময়ও উপস্থিত হয়, তাহা হইলেও যুগাবতাদি আর স্বতন্ত্র ভাবে অবতীর্ণ হয়েন না, কৃষ্ণের শরীরের মধ্যেই তাঁহারা আশ্রয় লাভ করেন, সেই স্থান হইতেই তাহারা তাঁহাদের কাব্যনির্বাহ করেন। যে কল্পের অবতার-সমূহের কথা প্রথম স্বন্ধের তৃতীয় অধ্যায়ে বলা হইয়াছে, সেই কল্পে বিংশতিতম যুগাবতারের সময়েই স্বয়ংভগবানের অবতারের সময় হইয়াছিল বলিয়া স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রই অবতীর্ণ হইলেন, যুগাবতার আর স্বতন্ত্রভাবে অবতীর্ণ হইলেন না; পরন্তু তিনি শ্রীকৃষ্ণের দেহমধ্যেই অবস্থিত রহিলেন; এই দেহমধ্যস্থ যুগাবতার দ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ ভূভার-হরণাদি যুগাবতারের কাব্যনির্বাহ করাইলেন। যুগাবতারের স্বতন্ত্র অস্তিত্ব না থাকায়, শ্রীকৃষ্ণের দেহদ্বারাই যুগাবতারের কাব্য-নির্বাহ হইয়াছে বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকেই বিংশতিতম অবতার বলা হইয়াছে। “শ্রীকৃষ্ণের যেই হয় অবতারকাল। ভারহরণ কাল তাতে হইল মিশাল। পূর্ণ-ভগবান্ অবতরে যেই কালে। আর সব অবতার তাতে আসি মিলে ॥ ১।৪.৮-৯ ॥” শ্রী. ভা. ১।৩২৩ শ্লোকেও বলা হইয়াছে যে, রামকৃষ্ণ ভূভার হরণ করিয়াছেন, কিন্তু ভূভার-হরণ স্বয়ংভগবানের কাব্য নহে (স্বয়ং ভগবানের কাব্য নহে ভূ-ভারহরণ। ১।৪।৭); ইহা যুগাবতারের কাব্য। ইহা হইতেও বুঝা যায়, স্বয়ংভগবানের অভ্যন্তরস্থিত যুগাবতারের কাব্যকে লক্ষ্য করিয়াই শ্রীকৃষ্ণকে বিংশতিতম অবতার বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ যে যুগাবতার মাত্র নহেন, পরন্তু স্বয়ংভগবান্, তাহা অগ্ৰাণ্ লীলা (ব্রজলীলাদি) দ্বারা প্রমাণিত হয়।

শ্রীকৃষ্ণ যে অবতার নহেন, পরন্তু তিনি যে অবতারী, তাহাই এই শ্লোকে প্রমাণিত হইল। এই শ্লোকটীও শ্রীকৃষ্ণ-তত্ত্ব সম্বন্ধে পরিভাষা-শ্লোক।

সব অবতারের করি সামান্য লক্ষণ ।

তার মধ্যে কৃষ্ণচন্দ্রের করিল গণন ॥ ৫৫

তবে সূতগোসাঞি মনে পাঞা বড় ভয় ।

যার যে লক্ষণ তাহা করিল নিশ্চয় ॥ ৫৬

অবতার সব—পুরুষের কলা অংশ ।

কৃষ্ণ—স্বয়ং ভগবান্ সর্ব-অবতংস ॥ ৫৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৫৫। এক্ষণে তিন পয়ারে “এতে চাংশ” শ্লোকের সার মর্ম প্রকাশ করিতেছেন। প্রথম দুই পয়ারে তাহার সূচনা করিতেছেন।

সব অবতারের—যুগাবতার, মহাস্তরাবতার প্রভৃতি সমস্ত অবতারের এবং স্বয়ং ভগবানের অবতরণের। অবতার-শব্দের সাধারণ সংজ্ঞা পূর্ববর্তী শ্লোকার্থে দ্রষ্টব্য।

সামান্য লক্ষণ—সাধারণ চিহ্ন; সমস্ত অবতারের মধ্যেই যে লক্ষণ দৃষ্ট হয়; ভগবদ্ধাম হইতে প্রপঞ্চে অবতরণই এই সাধারণ লক্ষণ। অবতারের স্বরূপ, সময় ও লীলাদি দ্বারা বিশেষ লক্ষণ নির্দ্ধারিত হয়। তার মধ্যে—সমস্ত অবতারের মধ্যে। কৃষ্ণচন্দ্র—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের। করিল গণন—উল্লেখ করা হইয়াছে। অবতার-সমূহের নামোল্লেখ-কালে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের নামও একই সঙ্গে উল্লিখিত হইয়াছে (পূর্ববর্তী শ্লোকার্থ দ্রষ্টব্য)।

৫৬। তবে—সমস্ত অবতারের সঙ্গে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের নাম উল্লেখ করায়। সূত-গোসাঞি—নৈমিষারণ্যে শৌনকাদি ঋষিগণের নিকটে উগ্রশ্রবা-নামক সূত শ্রীশুকদেব-গোস্বামীর কথিত শ্রীমদ্ভাগবত বর্ণনা করিয়াছিলেন। প্রথমস্কন্ধের তৃতীয় অধ্যায়ে অবতার-সম্বন্ধে যাহা বলা হইয়াছে, তাহা শ্রীসূতগোস্বামীরই উক্তি। পাঞা বড় ভয়—অত্যন্ত ভীত হইয়া; অগ্ৰাণ্ণ অবতারের সঙ্গে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের নামোল্লেখ করায় শ্রীকৃষ্ণের মহিমা থরক হইয়াছে বলিয়া সূতগোস্বামীর ভয় হইয়াছে। বিশেষতঃ, যাহারা শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব-সম্বন্ধে বিশেষ অভিজ্ঞ নহেন, অবতারের মধ্যে তাঁহার নাম দেখিয়া তাঁহারা হয়তো শ্রীকৃষ্ণকেও সাধারণ অবতার বলিয়া মনে করিতে পারেন; তাহাতে বিপ্রলিপ্সা বা জ্ঞান-শাঠ্যের আশঙ্কা করিয়াও সূতগোস্বামীর ভয় হইতে পারে। যার যে লক্ষণ—উল্লিখিত অবতারসমূহের মধ্যে যাহার যে বিশেষ পরিচয় বা স্বরূপ তাহা; তাঁহাদের মধ্যে কে কে অবতারী-পুরুষের অংশ, আর কে স্বয়ং ভগবানের অংশ, কে-ই বা ভগবান্ (যিনি বিশেষ উদ্দেশ্যে স্বয়ংই প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়াছেন), এ সব সম্বন্ধে বিশেষ বিবরণ। করিল নিশ্চয়—নির্দ্ধারিত করিলেন; স্পষ্টরূপে জানাইলেন (সূত-গোসাঞি)।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই পয়ারে “সূত গোসাঞি” স্থলে “শুকদেব” পাঠ আছে; কিন্তু ইহা সমীচীন বলিয়া মনে হয় না; কারণ, শ্রীমদ্ভাগবতের প্রথম স্কন্ধের তৃতীয় অধ্যায়ের অবতার-সম্বন্ধীয় শ্লোকগুলি শ্রীসূতগোস্বামীরই উক্তি শ্রীশুকদেবের উক্তি নহে।

৫৭। যে অবতারের যে লক্ষণ বা স্বরূপ, তাহা নিশ্চয় করিয়া বলিতেছেন। এই পয়ারে “এতে চাংশ” শ্লোকের সার মর্ম প্রকাশ করা হইয়াছে। তাহা এই :—অবতার-প্রকরণে যাহাদের নামোল্লেখ করা হইয়াছে, তাঁহাদের মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্, (বলদেব তাহার বিলাস-রূপ অংশ) এবং অগ্ৰাণ্ণ অবতারগণ কেহ বা পুরুষের অংশ, আর কেহ বা পুরুষের বিভূতি।

অবতার সব—শ্রীকৃষ্ণ (এবং শ্রীবলদেব) ব্যতীত অগ্র সমস্ত উল্লিখিত এবং অনুল্লিখিত অবতার। পুরুষের—বোড়শ-কলাত্মক পুরুষের। সৃষ্টির প্রারম্ভে সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করিবার নিমিত্ত শ্রীভগবান্ অংশে পুরুষ-রূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; এই পুরুষ শ্রীভগবানের অংশ। পূর্ববর্তী শ্লোকার্থ এবং শ্রীমদ্ভাগবত ১৩।১১ শ্লোক দ্রষ্টব্য। কলা—বিভূতি (ক্রমসন্দর্ভ)। অংশ—পূর্ববর্তী শ্লোকার্থ দ্রষ্টব্য। প্রাকৃত জগতে কোনও বস্তুর বিচ্ছিন্ন বা বিচ্ছেদযোগ্য খণ্ডকে তাহার অংশ বলা হয়; কিন্তু শ্রীভগবানের অংশ-অবতার এইরূপ নহেন, শ্রীভগবানের বিচ্ছিন্ন বা বিচ্ছেদযোগ্য খণ্ডমাত্র নহেন; শ্রীভগবান্ বিভূ—সর্বব্যাপক বস্তু, তাহার কোনও বিচ্ছিন্ন বা বিচ্ছেদযোগ্য অংশ

পূর্বপক্ষ কহে—তোমার ভাল ত ব্যাখ্যান ।

এই অর্থ শ্লোকে দেখি, কি আর বিচার ? ॥ ৫৯

পরব্যোম-নারায়ণ—স্বয়ং ভগবান ॥ ৫৮

তারে কহে—কেন কর কুতর্কানুমান ? ।

তিঁহো আসি কৃষ্ণরূপে করেন অবতার ।

শাস্ত্র-বিরুদ্ধার্থ কভু না হয় প্রমাণ ॥ ৬০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ধাকিতে পারে না । বাস্তবিক, অংশই ইউন, আর স্বয়ংরূপই ইউন, ভগবৎ-স্বরূপ মাত্রই পূর্ণ, নিত্য, শাস্ত । “সর্কে নিত্যাঃ শাস্তাশ্চ দেহান্তস্ত পরাশ্রয়ঃ । হানোপাদানরহিতা নৈব প্রকৃতিজাঃ কচিৎ ॥ পরমানন্দ সন্দোহা জ্ঞানমাত্রাশ্চ সর্বতঃ । সর্কে সর্বগুণৈঃ পূর্ণাঃ সর্কদোষবিবাজ্জতাঃ ॥ ল. ভা. শ্রীকৃষ্ণামৃত । ৪৪ ॥” সমস্ত স্বরূপ পূর্ণ হইলেও শক্তিসমূহের অভিব্যক্তির তারতম্য-অনুসারে অংশ ও অংশী সংজ্ঞা হইয়া থাকে । যে স্বরূপে সমস্ত শক্তি পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত হইয়াছে, তাঁহার নাম স্বয়ংরূপ ; আর যে সকল স্বরূপে সমস্ত শক্তি অভিব্যক্ত হয় নাই, অভিব্যক্ত হইলেও পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত হয় নাই, সেই সমস্ত স্বরূপকে বলে অংশ ; এইরূপে স্বাংশ এবং বিলাসাদি সমস্তই স্বয়ংরূপের অংশ ; কারণ, স্বাংশ-বিলাসাদিতে স্বয়ংরূপের গ্রায় শক্তির বিকাশ নাই । “অত্রোচ্যতে পরেশত্বাং পূর্ণা যদ্যপি তেইখিলাঃ । তথাপ্যখিল-শক্তীনাং প্রাকট্যাং তত্র নো ভবেৎ ; অংশত্বং নাম শক্তীনাং সদান্নাংশ-প্রকাশিতা । পূর্ণত্বঞ্চ স্বেচ্ছয়ৈব নানাশক্তি-প্রকাশিতা ॥ ল. ভা. কৃষ্ণামৃত । ৪৫।৪৬ ॥” স্বয়ংরূপ যদৃচ্ছাক্রমে নানাশক্তি প্রকাশ করিতে পারেন ; কিন্তু অংশরূপ তাহা পারেন না—ইহাই পার্থক্য । এস্থলে শক্তি-শব্দের তাৎপর্য এই :—“শক্তিরৈখ্য-মাধুর্য-রূপা-তেজোমুখা গুণাঃ । ল. ভা. কৃষ্ণামৃত । ৮২ ॥—ঐখ্য (নিখিল-স্বামিত্ব), মাধুর্য (সর্বাবস্থায় চারুতা), রূপা (অহৈতুকী ভাবে পরদুঃখ-নাশের ইচ্ছা), তেজঃ (কাল ও মায়াদিকেও অভিব্যক্তকারী প্রভাব) এবং সর্কজতা, ভক্তবাৎসল্য ও ভক্তবশুভাদি গুণকে শক্তি বলে ।”

সর্ক-অবতংস—সর্কশ্রেষ্ঠ ; সকলের আশ্রয় এবং সমস্ত কারণের কারণ ।

৫৮-৫৯ । কবিরাজ-গোস্বামী পূর্ব পয়ারে “এতে চাংশ” শ্লোকের যে অর্থ করিয়াছেন, কেহ কেহ হয়তো তাহাতে আপত্তি উত্থাপন করিতে পারেন ; খণ্ডনের উদ্দেশ্যে তাই তিনি দুই পয়ারে সম্ভাবিত আপত্তি উত্থাপিত করিতেছেন । আপত্তিটী এই :—“কৃষ্ণস্ত স্বয়ং ভগবান—এইরূপ অস্বয় ধরিয়াই পূর্ববর্তী পয়ারে পূর্ব-কথিতরূপ অর্থ পাওয়া গিয়াছে ; কিন্তু স্বয়ং ভগবান তু কৃষ্ণঃ—এইরূপ অস্বয় করিলে শ্লোকের অর্থ হইবে এই যে, স্বয়ং ভগবানই (পরব্যোমাদিপতি নারায়ণই) কৃষ্ণরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । সুতরাং পরব্যোমাদিপতি নারায়ণই স্বয়ং ভগবান শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অবতার—ইহাই সমীচীন অর্থ ।” ৫৮-৫৯ পয়ারে পূর্বপক্ষের এই আপত্তি উত্থাপিত হইয়াছে ।

পূর্বপক্ষ—আপত্তিকারী । তোমার ভাল ত ব্যাখ্যান—কবিরাজ ! তুমি যে ব্যাখ্যা করিয়াছ, তাহাতে অতি সুন্দর ! (ইহা পূর্বপক্ষের উপহাস-উক্তি) ; তাৎপর্য এই যে, “কবিরাজ ! তুমি যে ব্যাখ্যা করিলে, তাহা সঙ্গত হয় নাই । শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান, শ্লোকের অর্থে তাহা প্রকাশ পায় না । শ্লোকের প্রকৃত অর্থ কি, তাহা বলিতেছি, শুন ।” **পরব্যোম-নারায়ণ**—পরব্যোমাদিপতি চতুর্ভুজ নারায়ণ । **স্বয়ং ভগবান**—নারায়ণ স্বয়ং ভগবান, কৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান নহেন । (ইহা বিরুদ্ধবাদের অর্থ) **তিঁহো** পরব্যোমাদিপতি নারায়ণ । **আসি ইত্যাদি**—পরব্যোমাদিপতি নারায়ণই কৃষ্ণরূপে প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়া লীলা করিতেছেন । সুতরাং নারায়ণের অবতারই কৃষ্ণ । শ্লোক হইতে এইরূপ অর্থই পাওয়া যাইতেছে ; এ সম্বন্ধে আবার বিচার কি থাকিতে পারে ? **শ্লোকে—**“এতে চাংশ” শ্লোকে ।

৬০ । কবিরাজ গোস্বামী উক্ত পূর্বপক্ষ খণ্ডন করিতেছেন । **তারে কহে—**পূর্বপক্ষকে বলে (কবিরাজ গোস্বামী) । **কুতর্কানুমান**—কুতর্কমূলক অনুমান । শাস্ত্রবিরুদ্ধ তর্কের নাম কুতর্ক । **অনুমান**—ব্যাপ্তি বিশিষ্ট পক্ষধর্ম্ম-জ্ঞানজ্ঞাত জ্ঞানকে অনুমান বলে (শব্দকল্পদ্রুম) । যেমন, কোনও পর্কতে ধূম দেখিলেই তাহাতে অগ্নি আছে বলিয়া যে জ্ঞান জন্মে, তাহাই অনুমান । এইরূপে, “এতে চাংশ” শ্লোকে “স্বয়ং ভগবান তু কৃষ্ণঃ” এইভাবে শব্দগুলি বসাইলে একরূপ অস্বয় হইতে পারে বটে এবং এই অস্বয়-মূলে একটা অর্থও হইতে পারে । ইহা

তথাহি একাদশীতম্বে ধৃতো ত্রায়ঃ—
 অনুবাদমমুক্তা তু ন বিধেয়মুদীরয়েৎ ।
 ন হলক্কাঙ্গাদং কিঞ্চিৎ কুত্রচিৎ প্রতিতিষ্ঠতি ॥ ১৪

অনুবাদ না কহিয়া না কহি বিধেয় ।
 আগে অনুবাদ কহি পশ্চাৎ বিধেয় ॥ ৬১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অনুবাদমমুক্তৈব ইত্যাদি । অনুবাদং জ্ঞাতবস্ত, অমুক্তা ন কথয়িত্বা, তু অবধারণে, বিধেয়ং অজ্ঞাতবস্ত ন উদীরয়েৎ ন কথয়েৎ । যতঃ ন হি ‘অলক্কাঙ্গাদং ন লক্কাং আঙ্গাদং স্থানং যেন তথাভূতং কিঞ্চিৎ কুত্রাচিদপি প্রতিতিষ্ঠতি প্রতিষ্ঠাং লভতে প্রামাণ্যং গচ্ছতি ॥ ১৪ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

হইল, ধূম দেখিয়া অগ্নির অনুমানের ত্রায়, অগ্নয় দেখিয়া অর্থের অনুমান । কিন্তু এইরূপ অর্থের অনুমান শাস্ত্রবিরুদ্ধ বলিয়া ইহাকে কুতর্কানুমান বলা হইয়াছে । ইহা কিরূপে শাস্ত্রবিরুদ্ধ হইল, তাহা পরবর্তী পয়ার-সমূহে দেখাইয়াছেন । শাস্ত্রবিরুদ্ধার্থ—শাস্ত্রবিরুদ্ধ অর্থ; যে অর্থ শাস্ত্রোক্তির বিরোধী । কভু—কখন । না হয় প্রমাণ—প্রামাণ্য বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না । কুতর্কমূলক অনুমানে একই বাক্যের নানারূপ অর্থ হইতে পারে বটে, কিন্তু এই সকল অর্থের মধ্যে যে সকল অর্থ শাস্ত্রবিরুদ্ধ, তাহার প্রামাণ্য বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না । পূর্বপয়ারোক্ত (স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ এইরূপ অগ্নয়মূলক) অর্থ শাস্ত্রবিরুদ্ধ বলিয়া তাহা প্রমাণ্য নহে । ইহাই তাৎপর্য ।

কোনও বাক্যের অর্থ করিতে হইলে, যে শাস্ত্রবিহিত প্রণালী অবলম্বন করিতে হয়, পূর্বপক্ষ সেই প্রণালীকে যে উপেক্ষা করিয়াছেন, তাহা দেখাইবার উদ্দেশ্যে নিম্নে “অনুবাদমমুক্তা” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইতেছে ।

শ্লো। ১৪। অগ্নয় । অনুবাদং (জ্ঞাতবস্ত) অমুক্তা (না বলিয়া) তু (কিন্তু) বিধেয়ং (অজ্ঞাতবস্ত) ন উদীরয়েৎ (বলা উচিত নহে); [যতঃ] (যেহেতু) অলক্কাঙ্গাদং (যে বস্তুর আশ্রয় নির্দিষ্ট হয় নাই এমন) কিঞ্চিৎ (কোনও বস্ত) কুত্রচিৎ (কোনও স্থানেই) নহি প্রতিতিষ্ঠতি (প্রতিষ্ঠা পাইতে পারেই না) ।

অনুবাদ । অনুবাদ না বলিয়া কিন্তু বিধেয় বলা উচিত নহে । যেহেতু, যে বস্তুর আশ্রয় নির্দিষ্ট হয় নাই, এমন কোনও বস্ত কোনও স্থানেই প্রতিষ্ঠা লাভ করিতেই পারে না । ১৪ ।

অনুবাদ—জ্ঞাতবস্ত । বিধেয়—অজ্ঞাত বস্ত । অলক্কাঙ্গাদং—আশ্রয়হীন ।

বাক্যরচনা-সম্বন্ধে অলঙ্কার-শাস্ত্রের বিধি এই যে, প্রথমে জ্ঞাতবস্ত-বাচক শব্দটা বসাইতে হইবে, তাহার পরে তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত-বস্ত-বাচক শব্দটা বসাইতে হইবে; কোনও সময়েই এই বিধির অঙ্গাচারণ করা উচিত নহে, ইহাই শাস্ত্রের আদেশ । এইরূপ বিধির হেতু এই যে, জ্ঞাতবস্তকে আশ্রয় করিয়াই তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত বিষয় প্রকাশিত হয় । জ্ঞাতবস্তের উল্লেখ না করিয়াই তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত বিষয় প্রকাশ করিলে কেহই কিছু বুঝিতে পারে না, সুতরাং বাক্যের উদ্দেশ্য বার্থ হইয়া যায় ।

শ্রীভা. ১।৩২৩ শ্লোকে বিংশতিতম অবতারণারূপে শ্রীকৃষ্ণের নাম উল্লিখিত হইয়াছে; সুতরাং “কৃষ্ণ” হইল জ্ঞাতবস্ত বা অনুবাদ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান্, তাহা উক্ত শ্লোকে বলা হয় নাই; সুতরাং কৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবন্তা হইল অজ্ঞাতবস্ত বা বিধেয়; “অনুবাদমমুক্তা তু” ইত্যাদি বচনানুসারে অনুবাদ “কৃষ্ণ” শব্দ পূর্বে বসিবে এবং বিধেয় “স্বয়ং ভগবান্” শব্দ পরে বসিবে; সুতরাং “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” এইরূপ অগ্নয়ই শাস্ত্রসম্মত ।

প্রতিপক্ষের “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অগ্নয়ে উক্ত শাস্ত্রবিধির লঙ্ঘন করা হইয়াছে বলিয়া ঐ অগ্নয় এবং তদমূলক অর্থ শাস্ত্রবিরুদ্ধ, সুতরাং গ্রহণের অযোগ্য; ইহা দেখাইবার নিমিত্তই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে । উক্ত অগ্নয় কিরূপে এই বিধির প্রতিকূল হইল, পরবর্তী পয়ার-সমূহে তাহা দেখান হইয়াছে ।

৬১। শ্লোকের অর্থ করিতেছেন । বাক্যের প্রথমে অনুবাদ-বাচক শব্দ বসাইবে, তারপরে বিধেয়-বাচক শব্দ বসাইবে ।

‘বিধেয়’ कहिये তারে—যে বস্তু অজ্ঞাত ।
 ‘অনুবাদ’ कहि তারে—যেই হয় জ্ঞাত ॥ ৬২
 যৈছে कहि—এই বিপ্র পরম পণ্ডিত ।
 বিপ্র অনুবাদ, ইহার বিধেয় পাণ্ডিত্য ॥ ৬৩
 বিপ্রহ বিখ্যাত, তার পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত ।

অতএব বিপ্র আগে পাণ্ডিত্য পশ্চাত ॥ ৬৪
 তৈছে ইহাঁ অবতার সব হৈল জ্ঞাত ।
 কার অবতার ?—এই বস্তু অবিজ্ঞাত ॥ ৬৫
 ‘এতে’-শব্দে অবতারের আগে অনুবাদ ।
 ‘পুরুষের অংশ’ পাছে বিধেয় সংবাদ ॥ ৬৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৬২। অনুবাদ ও বিধেয় কাহাকে বলে, তাহা বলিতেছেন। অজ্ঞাত বস্তুকে বিধেয় বলে ; আর জ্ঞাতবস্তুকে অনুবাদ বলে। যাহা জানা নাই, তাহা অজ্ঞাত ; আর যাহা জানা আছে, তাহা জ্ঞাত।

৬৩। দৃষ্টান্তদ্বারা অনুবাদ ও বিধেয় বুঝাইতেছেন। যেমন “এই বিপ্র পরম পণ্ডিত” এই বাক্যে বিপ্র-শব্দ অনুবাদ-বাচক এবং পরম পণ্ডিত শব্দ বিধেয়-বাচক। ইহার হেতু পরবর্তী পয়ায়ে দ্রষ্টব্য। বিপ্র—ব্রাহ্মণ।

৬৪। কিরূপে বিপ্র-শব্দ অনুবাদ হইল এবং পরম-পণ্ডিত-শব্দ বিধেয় হইল, তাহা বলিতেছেন।

বিপ্রহ বিখ্যাত—যে লোকটিকে লক্ষ্য করিয়া বাক্য বলা হইয়াছে, তিনি যে বিপ্র (ব্রাহ্মণ), তাহা তাঁহার উপবীত দেখিয়াই বুঝা যায় ; সুতরাং তাঁহার বিপ্রহ বা ব্রাহ্মণহ জ্ঞাত বিষয় ; এজন্য বিপ্রশব্দ অনুবাদ-বাচক।

পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত—পাণ্ডিত্যের কোনও চিহ্ন উপবীতের দ্বারা দেখে থাকে না ; আলাপ করিলেই, অথবা অপর কেহ জানাইয়া দিলেই তাহা জানা যায়, তাহার পূর্ব পর্য্যন্ত তাঁহার পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত বস্তু। “এ বিপ্র পরম পণ্ডিত” এই বাক্যটি যাহাদের নিকট বলা হইয়াছে, তাহারা বিপ্রের পাণ্ডিত্য-সম্বন্ধে কিছু জানিত না ; সুতরাং তাহাদের নিকটে পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত বলিয়া “পরম-পণ্ডিত”-শব্দ বিধেয়-বাচক হইল। অতএব ইত্যাদি—বিপ্র শব্দ অনুবাদ-বাচক এবং “পরম পণ্ডিত”-শব্দ বিধেয়-বাচক বলিয়া বিপ্র-শব্দ বাক্যের প্রথমে এবং পরম-পণ্ডিত শব্দ বাক্যের শেষ ভাগে বসিয়াছে। এই উদাহরণে অনুবাদ ও বিধেয়ের স্থানসম্বন্ধে শাস্ত্রবিধি রক্ষিত হইয়াছে।

৬৫। এক্ষণে উক্ত বিধি-অনুসারে অর্থ করিয়া “এতে চাংশ” শ্লোকের অর্থ করিতেছেন এবং দেখাইতেছেন যে, বিরুদ্ধবাদীর অর্থ্য শাস্ত্র-বিরুদ্ধ। “এতে চাংশ” শ্লোকে অনুবাদ-বাচক শব্দ কোনটি এবং বিধেয়-বাচক শব্দই বা কোনটি তাহাই প্রথমে স্থির করিতেছেন—এই পয়ায়ে।

তৈছে—তদ্রূপ। পূর্ববর্তী ৬৩শ পয়ায়ের “যৈছে” শব্দের সহিত ইহার অর্থ্য। “এ বিপ্র পরম পণ্ডিত” এই বাক্যে যেমন (যৈছে) আগে অনুবাদ ও পরে বিধেয় বসিয়াছে, তদ্রূপ (তৈছে) “এতে চাংশ” শ্লোকের অর্থ্যেও আগে অনুবাদ ও পরে বিধেয় বসিবে। ইহাঁ—“এতে চাংশ” শ্লোকে। “এতে চাংশ” শ্লোকের পূর্ববর্তী শ্লোক-সমূহে সর্ববিধ অবতারের নামোল্লেখ করা হইয়াছে ; সুতরাং যিনি প্রথম হইতে সমস্ত শ্লোক পড়িতে পড়িতে শেষ কালে “এতে চাংশ” শ্লোক পড়িতে আরম্ভ করিবেন, সমস্ত অবতারের নামই তাঁহার জানা থাকিবে (জ্ঞাতবস্তু হইবে) ; এই শ্লোকে “এতে” শব্দে ঐ সমস্ত অবতারকেই স্মৃতিত করা হইয়াছে, পড়িতে পড়িতে পাঠক তাহা অনায়াসেই বৃষ্টিতে পারিবেন। সুতরাং অবতার-জ্ঞাপক “এতে” শব্দ হইল অনুবাদ। কার অবতার—যে সমস্ত অবতারের নামোল্লেখ করা হইয়াছে, তাঁহারা কে কাহার অবতার। এই বস্তু অবিজ্ঞাত—কে কাহার অবতার, তাহা জানা নাই ; কারণ, পূর্ববর্তী শ্লোক-সমূহে তাহা বিশেষ করিয়া বলা হয় নাই। সুতরাং এই অজ্ঞাত-বস্তু-বাচক শব্দটাই হইবে বিধেয়। শ্লোকে “পুংসঃ অংশকলাঃ—পুরুষের অংশ ও কলা”-পদে, তাঁহারা যে পুরুষেরই অবতার, তাহা প্রকাশ করা হইয়াছে—অজ্ঞাতবস্তুর (অবতারের স্বরূপের) পরিচয় দেওয়া হইয়াছে ; সুতরাং “পুংসঃ অংশকলাঃ”-ই হইল বিধেয়।

৬৬। “এতে” শব্দ অনুবাদ-বাচক এবং “অংশকলাঃ” শব্দ বিধেয়-বাচক বলিয়া শ্লোকের অর্থ্যে “এতে” শব্দ আগে বসিবে এবং “অংশকলাঃ” শব্দ পরে বসিবে ; “এতে পুংসঃ অংশকলাঃ” এইরূপ অর্থ্য হইবে।

তৈছে কৃষ্ণ অবতার-ভিতরে হৈল জ্ঞাত ।

তাহার বিশেষ জ্ঞান - সেই অবিজ্ঞাত ॥ ৬৭

অতএব ‘কৃষ্ণ’-শব্দ আগে অনুবাদ ।

‘স্বয়ং ভগবদ্’ পিছে বিধেয় সংবাদ ॥ ৬৮

‘কৃষ্ণের স্বয়ং ভগবদ্’ ইহা হৈল সাধ্য ।

‘স্বয়ং ভগবানের কৃষ্ণ’ হৈল বাধ্য ॥ ৬৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

এতে শব্দে ইত্যাদি—“এতে” শব্দে অবতারের (উল্লেখ করা হইয়াছে ; সুতরাং ইহা) অনুবাদ (এবং অনুবাদ বলিয়া) আগে (বসিয়াছে)। পুরুষের অংশ ইত্যাদি—“পুরুষের অংশ” (পুংসঃ অংশকলাঃ) শব্দ পাছে (শেষে বসিয়াছে ; যেহেতু ইহা) বিধেয়-সংবাদ- (জ্ঞাপক)।

বিধেয়-সংবাদ—বিধেয়ের (অজ্ঞাত বস্তুর) সংবাদ (পরিচয়) আছে যাহাতে ; যাহা অজ্ঞাতবস্তুর পরিচয় জ্ঞাপন করে। এই পয়ারে শ্লোকস্থ “এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ” অংশের অর্থ করা হইল।

৬৭। “এতে চাংশ” শ্লোকের প্রথম চরণের দুইটি অংশ—“এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ” এক অংশ ; “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” আর এক অংশ। পূর্ব পয়ারে প্রথমার্শের অর্থ করা এক্ষণে দ্বিতীয়ার্শের অর্থ করিতেছেন। এই দ্বিতীয়ার্শে অনুবাদ-বাচক-শব্দ কোনটি এবং বিধেয়-বাচক শব্দই বা কোনটি, তাহা এই পয়ারে বলিতেছেন।

তৈছে—তদ্রূপ ; পূর্ববর্তী শ্লোক-সমূহে অবতার-সমূহের নাম উল্লিখিত হইয়াছে বলিয়া অবতার-সমূহ যেমন জ্ঞাতবস্ত হইয়াছে, তদ্রূপ (তৈছে) অবতার-সমূহের মধ্যে কৃষ্ণের নাম উল্লিখিত হইয়াছে বলিয়া কৃষ্ণও জ্ঞাতবস্ত। কৃষ্ণ অবতার ভিতরে ইত্যাদি—অবতার (সমূহের নামের) ভিতরে (মধ্যে—কৃষ্ণের নামও উল্লিখিত হইয়াছে বলিয়া) কৃষ্ণ জ্ঞাতবস্ত হইলেন ; সুতরাং তাহার বিশেষ জ্ঞান—কৃষ্ণের বিশেষ জ্ঞান ; কৃষ্ণের স্বরূপ।

সেই অবিজ্ঞাত—তাহা অবিদিত ; জানা নাই। কৃষ্ণ যে অবতার, একথানাত্র পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহ হইতে জানা গিয়াছে ; কিন্তু ভগবানের বা পুরুষের যে অংশ প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইলেন, তাঁহাকেও অবতার বলে ; আর স্বয়ং ভগবান্ যখন প্রপঞ্চে অবতরণ করেন, তখন তাঁহাকেও অবতার বলে। শ্রীকৃষ্ণ যে কোন্ রকমের অবতার, তাহা পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহ হইতে জানা যায় নাই। “ভগবান্ স্বয়ং” শব্দে কৃষ্ণের বিশেষ পরিচয় দেওয়া হইয়াছে ; সুতরাং “ভগবান্ স্বয়ং” শব্দ হইল বিধেয়-বাচক।

৬৮। অতএব—“কৃষ্ণ” শব্দ জ্ঞাত এবং “স্বয়ং ভগবান্” শব্দ অজ্ঞাত বস্তুর সূচনা করে বলিয়া। কৃষ্ণ শব্দ আগে ইত্যাদি—কৃষ্ণ-শব্দ আগে (বসিবে ; কারণ, ইহা) অনুবাদ (জ্ঞাতবস্ত-বোধক)। স্বয়ং ভগবদ্ ইত্যাদি—“স্বয়ং ভগবান্” শব্দ পিছে (শেষে—বসিবে ; কারণ, ইহা) বিধেয়-সংবাদ (অজ্ঞাত বস্তুর পরিচয়-জ্ঞাপক শব্দ)। শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান্, ইহা পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহ হইতে জানা যায় নাই বলিয়া স্বয়ং ভগবদ্ অজ্ঞাত বস্ত (বিধেয়) হইল। বিধেয়-সংবাদ—পূর্ববর্তী ৬৬শ পয়ারে দ্রষ্টব্য।

৬৯। সাধ্য—সাধনীয়, প্রকাশিতব্য ; সুতরাং বিধেয়। কৃষ্ণ হইলেন জ্ঞাত বস্ত ; কিন্তু তাহার স্বয়ং-ভগবত্তা (কৃষ্ণ যে স্বয়ং ভগবান্ ইহা) অজ্ঞাতবস্ত ; কৃষ্ণের বিশেষ পরিচয়ই হইল তাহার স্বয়ংভগবত্তা ; সুতরাং তাহার বিশেষ পরিচয় দিতে হইলে তাহার স্বয়ংভগবত্তার কথাই প্রকাশ করিতে হইবে ; তাই বলা হইয়াছে, “কৃষ্ণের স্বয়ং ভগবত্তা ইহা হৈল সাধ্য” (সাধনীয় বা প্রকাশনীয়, সুতরাং ইহাই বিধেয়)। স্বয়ংভগবত্তাই সাধ্য বা বিধেয় হওয়াতে “কৃষ্ণস্ত স্বয়ং ভগবান্” এইরূপ অর্থই শাস্ত্রসিদ্ধ হইবে এবং “শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্, তিনিই অবতারী” এইরূপ অর্থই শাস্ত্রসিদ্ধত বলিয়া প্রামাণ্য হইবে। বাধ্য—বাধ্য গ্রাপ্ত ; অসিদ্ধ ; শাস্ত্রবিরুদ্ধ। “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অর্থ গ্রহণ করিলে, স্বয়ং ভগবান্ শব্দ আগে বসে ; সুতরাং “স্বয়ং ভগবান্কে” অনুবাদ বলিয়া মনে করিতে হয়। আর কৃষ্ণ-শব্দ পরে বসে বলিয়া “কৃষ্ণকে” বিধেয় বলিয়া মনে করিতে হয়। কিন্তু “স্বয়ং ভগবান্” শব্দ অনুবাদ হইতে পারে না ; কারণ, পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহে “স্বয়ং ভগবান্” শব্দও ব্যবহৃত

কৃষ্ণ যদি অংশ হৈত অংশী নারায়ণ ।
তবে বিপরীত হৈত সূতের বচন ॥ ৭০
‘নারায়ণ অংশী যেই স্বয়ং ভগবান্ ।

তৈহ শ্রীকৃষ্ণ—এছে করিত ব্যাখ্যান ॥ ৭১
ভ্রম, প্রমাদ, বিপ্রলিপ্সা, করণাপাটব ।
আধ-বিজ্ঞ-বাক্যে নাহি দোষ এই সব ॥ ৭২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

হয় নাই, স্বয়ং ভগবান্ সম্বন্ধে কিছু বলাও হয় নাই ; সুতরাং “স্বয়ং ভগবান্” অজ্ঞাতবস্ত—জ্ঞাতবস্ত (অমুবাদ) নহে ।
আবার পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহে “কৃষ্ণ”-শব্দের উল্লেখ থাকায় “কৃষ্ণ” জ্ঞাতবস্ত (অমুবাদ) হইলেন, অজ্ঞাতবস্ত (বিদেয়)
হইলেন না । সুতরাং “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অম্বয় শাস্ত্রসম্মত নহে, ইহা শাস্ত্রবিরুদ্ধ (শাস্ত্রদ্বারা বাধাপ্রাপ্ত বা
বাধ্য) । তাই বলা হইয়াছে “স্বয়ং ভগবানের কৃষ্ণত্ব হৈল বাধ্য ।”

কবিরাজ গোস্বামীর অর্থ ই শাস্ত্রসম্মত এবং বিরুদ্ধবাদীর অর্থ (অর্থাৎ নারায়ণই স্বয়ং ভগবান্, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অংশ
—অবতার—এইরূপ অর্থ) শাস্ত্রবিরুদ্ধ—তাহাই এই পয়ারে বলা হইল ।

৭০ । অম্বয় যুক্তিদ্বারা বিরুদ্ধবাদীর অর্থ খণ্ডন করিতেছেন, দুই পয়ারে ।

শ্রীকৃষ্ণ অংশী স্বয়ং-ভগবান্, নারায়ণ তাঁহার বিলাস-রূপ অংশ ; ইহাই শ্লোকের প্রকৃত তাৎপর্য্য ; যদি নারায়ণই
অংশী স্বয়ং-ভগবান্ হইতেন এবং শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অংশ হইতেন, তাহা হইলে শ্রীস্বত-গোস্বামীও “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং”
না বলিয়া তদ্বিপরীত বাক্য (স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ এইরূপ) বলিতেন । তাহা যখন বলেন নাই, তখন শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং
ভগবান্—এই অর্থই গ্রহণ করিতে হইবে ।

বিপরীত—উন্টা ; “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” এই বাক্যের বিপরীত ; “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” ইহাই বিপরীত
বাক্য । সূতের বচন—শ্রীস্বত-গোস্বামীর বাক্য ; শ্লোকস্থ “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” বাক্য ।

কোনও কোনও গ্রন্থে (স্বামটপুরের গ্রন্থেও) “সূতের” স্থলে “শ্রীকৃষ্ণের” পাঠ আছে ; কিন্তু ৫৬শ পয়াবোক্ত
কারণবশতঃ “সূতের” পাঠই সঙ্গত বলিয়া মনে হয় ।

৭১ । যদি বলা যায়, সূত-গোস্বামীর “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং” পাঠ ঠিক রাখিয়াও অম্বয়কালে স্বয়ং ভগবান্ তু
কৃষ্ণঃ” এইরূপ অম্বয় করিয়াও অর্থ করা যাইতে পারে । এই অম্বয়ে নারায়ণকে স্বয়ং ভগবান্ বলিলে এবং “স্বয়ং
ভগবান্”-শব্দ বাক্যে অমুবাদের স্থানে থাকায়, নারায়ণের অমুবাদত্ব সঁধকেও আশঙ্কা হইতে পারে না ; কারণ,
পরব্যোমাধিপতি নারায়ণের নাম সকলেই জানেন ; নারায়ণ জ্ঞাতবস্ত বলিয়া অমুবাদ হইতে পারেন ; সুতরাং “স্বয়ং
ভগবান্” (নারায়ণ) শব্দ বাক্যের প্রথমে থাকায় কোনও দোষ হয় না । আর পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহে কৃষ্ণ-শব্দের উল্লেখমাত্র
করা হইয়াছে, কৃষ্ণের কোনও বিশেষ পরিচয় দেওয়া হয় নাই ; “এতে চাংশ” শ্লোকে কৃষ্ণের বিশেষ পরিচয় দিতেছেন
যে—তিনি স্বয়ং ভগবান্ নারায়ণের অংশ ; এই ভাবে কৃষ্ণ-শব্দ বিদেয়-বাচক হইতে পারে । বিরুদ্ধবাদীর এইরূপ আপত্তির
উত্তরে গ্রন্থকার বলিতেছেন—“নারায়ণ অংশী ইত্যাদি ।”

নারায়ণ অংশী ইত্যাদি—শ্লোকস্থ বাক্য ঠিক রাখিয়া অম্বয়কালে “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অম্বয় যদি
শাস্ত্রসম্মত হইত, তাহা হইলে শ্রীধরস্বামী প্রভৃতি শ্রীমদভাগবতের প্রাচীন টীকাকারগণই তদনুরূপ ব্যাখ্যা করিতেন ; “স্বয়ং
ভগবান্ যে নারায়ণ, তিনিই অংশী ; তিনিই অংশে শ্রীকৃষ্ণ হইয়াছেন”—এইরূপেই তাঁহারা “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং”
বাক্যের অর্থ করিতেন । কিন্তু কোনও টীকাকারই এইরূপ অর্থ করেন নাই । সুতরাং মহাজনের অনুমোদিত নহে বলিয়া
বিরুদ্ধবাদীর অর্থ গ্রহণীয় হইতে পারে না । করিত ব্যাখ্যান—প্রাচীন টীকাকারগণ এইরূপ ব্যাখ্যা করিতেন ।

৭২ । যদি বলা যায়,—স্বত-গোস্বামী ভ্রমবশতঃই “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” স্থানে “কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ং”
বলিয়াছেন ; অথবা শ্রীধরস্বামী প্রভৃতি প্রাচীন টীকাকারগণও বুঝিতে না পারিয়া “স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ” এইরূপ অম্বয়-
মূলে অর্থ করেন নাই । ইহার উত্তরে গ্রন্থকার বলিতেছেন যে, স্বত-গোস্বামীর ভ্রম অসম্ভব এবং শ্রীধরস্বামী প্রভৃতি

বিরুদ্ধার্থে কহ তুমি, কহিতে কর রোষ ।

যার ভগবত্তা হৈতে অস্ত্রের ভগবত্তা ।

তোমার অর্থে অবিমৃষ্ট বিধেয়াংশ-দোষ ॥ ৭৩

'স্বয়ংভগবান্-শব্দের' তাহাতেই সত্তা ॥ ৭৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রাচীন মহাজনগণের বোধ-শক্তির অভাব কল্পনা করা যায় না। কারণ, সূত-গোস্বামী ঋষি, বিজ্ঞ ব্যক্তি; ত্রীধরস্বামী প্রভৃতি প্রাচীন মহাজনগণও ভগবদভুবলীল নিধূতদোষ বিজ্ঞ ব্যক্তি। ভ্রম-প্রমাদাদি দোষ সাধারণ লোকের মধ্যেই দৃষ্ট হয়; ঋষিবাক্যে ও বিজ্ঞবাক্যে এই সকল দোষ লক্ষিত হয় না, ইহাতেও পারে না; কারণ, মায়ার প্রভাবেই দোষের উদ্ভব; ঋষি ও ভগবদভুবলীল বিজ্ঞ ব্যক্তিগণ মায়ার অতীত।

ভ্রম—ভ্রান্তি; যাঁহা যে বস্তু নহে, তাহাকে সেই বস্তু বলিয়া মনে করার নাম ভ্রম; যেমন, কিছুক দেখিয়া রোপ্য বলিয়া মনে করা; ইহা ভ্রম। **প্রমাদ**—অনবধানতা; মনোযোগের অভাববশতঃ ইহার উদ্ভব। এক রকম কথা বলা হইল; কিন্তু মনোযোগের অভাববশতঃ শ্রোতা বাক্যের সমস্ত শব্দ শুনিতে না পাইয়া যদি অত্র রকম অর্থ বোধ করে, তাহা হইলে তাহার “প্রমাদ” দোষ হইয়াছে বলিয়া মনে করিতে হইবে।

বিপ্রলিপ্সা—বি+প্রলিপ্সা; বঞ্চনা করিবার ইচ্ছা। **করণাপাটব**—করণ+অপাটব; করণ অর্থ ইন্দ্রিয়; অপাটব অর্থ পটুতার অভাব; করণাপাটব অর্থ ইন্দ্রিয়ের অপটুতা বা অসামর্থ্য। যেমন কামলা রোগে দূষিত চক্ষুঃ সমস্ত বস্তুকে, এমন কি গুপ্ত শব্দকেও হরিদ্রাবর্ণ দেখে; ইহা তাহার করণাপাটব দোষ।

আর্ষ-বিজ্ঞ-বাক্যে—আর্ষ বাক্যে ও বিজ্ঞ বাক্যে; ঋষিদিগের বাক্যে এবং বিজ্ঞ ব্যক্তিদিগের বাক্যে।

দোষ এইসব—ভ্রম-প্রমাদাদি চারিটা দোষ।

৭৩। বিরুদ্ধবাদীকে লক্ষ্য করিয়া গ্রন্থকার বলিতেছেন—“তুমি যে অর্থ করিতেছ, তাহা শাস্ত্রবিরুদ্ধ; অথচ তাহা যে শাস্ত্রবিরুদ্ধ, ইহা বলিলেও তুমি রুষ্ট হও; তুমি যে অর্থ করিয়াছ, তাহাতে অবিমৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ আছে।”

বিরুদ্ধার্থ—শাস্ত্রবিরুদ্ধ অর্থ; যাহার সহিত শাস্ত্র-সিদ্ধান্তের বিরোধ আছে, এরূপ অর্থ। **কহিতে**—তোমার শাস্ত্র-বিরুদ্ধতা বলিতে গেলেও। **রোষ**—ক্রোধ।

অবিমৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষ—“অবিমৃষ্ট: প্রাধান্যে অনির্দিষ্টঃ বিধেয়াংশো যত্র তৎ, তৎপদার্থানাং মধ্যে বিধেয়াংশস্ত উপাদেয়েতেন প্রাধান্যঃ তস্ত চ প্রাধান্যেন নির্দেশ এবোচিত্ত স্তদ্বিপৰ্যায়শ্চ। সাহিত্য দর্পণ ৭।

—তদর্থ-পদার্থ-সমূহের মধ্যে উপাদেয়ত্ব-হেতু বিধেয়াংশেরই প্রাধান্য; সুতরাং বিধেয়াংশকেই প্রধানরূপে নির্দেশ করা উচিত; ইহার বিপরীত হইলে অর্থাৎ বিধেয়াংশকে প্রধানরূপে নির্দিষ্ট না করিলে, অল্পবাদের পূর্বে বিধেয়ের নির্দেশ করিলে, অবিমৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষ হয়।” **অবিমৃষ্ট**—প্রধানরূপে অনির্দিষ্ট; অবিমৃষ্ট হইয়াছে বিধেয়াংশ যাহাতে তাহাই অবিমৃষ্ট-বিধেয়াংশ হয়; কারণ, অলঙ্কারশাস্ত্রের বিধি-অনুসারে অনুবাদের পরে বিধেয়াংশকে বসাইলেই বিধেয়াংশের প্রাধান্য সূচিত হয়; তাহা না করিলে অবিমৃষ্ট-বিধেয়াংশ হয়; অলঙ্কারশাস্ত্রানুসারে ইহা একটা দোষ।

প্রতিবাদীর অন্বয়ে (স্বয়ং ভগবান্ তু কৃষ্ণঃ এইরূপ অন্বয়ে) বিধেয় “স্বয়ং ভগবান্” অনুবাদ “কৃষ্ণের” পূর্বে বসিয়াছে বলিয়া অবিমৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ হইল।

৭৪। এক্ষণে “স্বয়ং ভগবান্” শব্দের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করিতেছেন।

যার ভগবত্তা—যে ভগবৎস্বরূপের ভগবত্তা। যে সমস্ত গুণ থাকিলে ভগবান্ বলা হয়, সেই সমস্ত গুণশালিত্বের নাম ভগবত্তা। এই পরিচ্ছেদের ৭ম পয়ারের টীকায় “পূর্ণ ভগবান্” শব্দের অর্থ দ্রষ্টব্য। **অস্ত্রের**—অস্ত্রাত্ম ভগবৎস্বরূপের সত্তা—স্থিতি।

যাহার ভগবত্তা হইতে অস্ত্রাত্ম সমস্ত ভগবৎস্বরূপ স্ব-স্ব ভগবত্তা লাভ করেন, যার ভগবত্তা অস্ত্রাত্ম ভগবৎস্বরূপ সমূহের ভগবত্তার মূল নিদান, তিনিই স্বয়ং ভগবান্, তাহাতেই স্বয়ং ভগবান্ শব্দ প্রয়োজিত হইতে পারে।

দীপ হৈতে যৈছে বহুদীপের জ্বলন ।
মূল এক দীপ তাহা করিয়ে গণন ॥ ৭৫
তৈছে সব অবতারের কৃষ্ণ সে কারণ ।
আর এক শ্লোক শুন কুব্যাখ্যাখণ্ডন ॥ ৭৬

তথাহি (ভা. ২।১০।১-২)
অত্র সর্গো বিসর্গশ্চ স্থানং পোষণমুতয়ঃ ।
মহন্তরেশামুৎকথা নিরোধো মুক্তিরাত্মনঃ ॥
দশমস্ত বিমুক্তার্থং নবানামিহ লক্ষণম্ ।
বর্ণয়ন্তি মহাত্মানঃ শ্রুতেনার্থেন চাঞ্জসা ॥ ১৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তদেব হ্যাশ্রয়সঙ্গং মহাপুরাণ-লক্ষণরূপৈঃ সর্গাদিভিরর্থৈঃ সমষ্টিনির্দেশদ্বারাপি লক্ষ্যাত ইত্যত্রাহ দ্বাভ্যাম্ । অত্র সর্গোবিসর্গশ্চেতি । মহন্তরাণি চ ঈশামুৎকথাঃ মহন্তরেশামুৎকথাঃ । অত্র সর্গাদয়ো দশাখা লক্ষ্যস্ত ইত্যর্থঃ । তত্র চ দশমস্ত আশ্রয়স্ত বিমুক্তার্থং তত্ত্বজ্ঞানার্থং নবানাং লক্ষণং স্বরূপং বর্ণয়ন্তি নম্যত্র নৈবং প্রতীয়তে অত আহ । শ্রুতেন শ্রুত্যা কণ্ঠোক্ত্যেব স্তব্যাদিস্থানেষু অঞ্জসা সাক্ষাদ্ বর্ণয়ন্তি । অর্থেন তাৎপর্যবৃত্ত্যা চ তত্ত্বদাখ্যানেষু ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ১৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৭৫-৭৬ । দৃষ্টান্তদ্বারা “স্বয়ং ভগবান্” শব্দের তাৎপর্য বুঝাইতেছেন ।

দীপ—প্রদীপ । বহুদীপের—অনেক প্রদীপের । জ্বলন—প্রজ্বলিত হওয়া । তৈছে—সেইরূপ । সব অবতারের—যুগাবতার-মহন্তরাবতারাদি সমস্ত অবতারের । কারণ—হেতু, মূল ।

একটি প্রদীপ হইতে শত শত প্রদীপ আলোক গ্রহণপূর্বক প্রজ্বলিত হইলে, ঐ একটি প্রদীপকেই যেমন শত শত প্রদীপের মূল মনে করা যায়, তদ্রূপ এক শ্রীকৃষ্ণ হইতেই অসংখ্য ভগবৎ-স্বরূপ ভগবত্তা গ্রহণ করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের মূল কারণ, শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্ । অথবা একটি দীপ হইতে দ্বিতীয় একটি দীপ, তাহা হইতে তৃতীয় একটি দীপ, তাহা হইতে চতুর্থ একটি দীপ ইত্যাদি ক্রমে বহুসংখ্যক দীপ প্রজ্বলিত হইলেও প্রথম দীপকেই যেমন অগ্নিতত্ত্ব সমস্ত দীপের মূল কারণ মনে করা যায়, (যেহেতু, প্রথম দীপটি প্রজ্বলিত না থাকিলে অগ্নি একটি দীপও প্রজ্বলিত হইতে পারিত না), তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণ হইতে মহাসংস্করণ মহাসংস্করণ, হইতে মহাবিশ্ব, মহাবিশ্ব হইতে গভোদকশায়ী এবং মৎস্য-কুম্ভাদি-অবতারের আবির্ভাব হইলেও এক শ্রীকৃষ্ণই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের মূল কারণ ; সুতরাং, শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্ । একটি প্রদীপ হইতে অসংখ্য প্রদীপ প্রজ্বলিত করিলেও যেমন মূল প্রদীপের তেজঃ আলোক হ্রাস প্রাপ্ত হয় না, তদ্রূপ এক শ্রীকৃষ্ণ হইতে অসংখ্য ভগবৎস্বরূপের প্রত্যেকে স্বীয় ভগবত্তা গ্রহণ করিতেও শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা কিঞ্চিন্মাত্রও হ্রাসপ্রাপ্ত হয় না, প্রদীপের দৃষ্টান্ত হইতে ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে ।

আর এক ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবত্তা প্রতিপাদক আরও একটি শ্রীমদ্ভাগবতের (পরবর্তী “অত্র সর্গো বিসর্গ” ইত্যাদি) শ্লোক বলিতেছি, শুন । তুমি যেরূপ অপসিদ্ধান্ত করিতেছ, এই শ্লোকে তাহারও খণ্ডন হইবে । (ইহা প্রতিপক্ষের প্রতি গ্রন্থকারের উক্তি) ।

কুব্যাখ্যা-খণ্ডন—কুব্যাখ্যার (শাস্ত্রবিরুদ্ধ সিদ্ধান্তের) খণ্ডন (নিরসন) হয় যদ্বারা ।

শ্লো। ১৫। অর্থঃ । অত্র (ইহাতে—শ্রীমদ্ভাগবতে) সর্গঃ (সর্গ), বিসর্গঃ (বিসর্গ), স্থানং (স্থিতি), পোষণং (পোষণ), উতয়ঃ (উত্তি), মহন্তরেশামুৎকথাঃ (প্রতি মহন্তরের মমু-আদির, ঈশ্বরের ও ভক্তদিগের চরিত্র), নিরোধঃ (নিরোধ), মুক্তিঃ (মুক্তি) চ (এবং) আশ্রয়ঃ (আশ্রয়) [এতে দশার্থাঃ] (এই দশটি পদার্থ) [লক্ষ্যস্তে] (লক্ষিত হয়) । মহাত্মানঃ (মহাত্মারা) ইহ (এই পুরাণে) দশমস্ত (দশমপদার্থের—আশ্রয়ের) বিমুক্তার্থং (তত্ত্ব-জ্ঞান লাভের নিমিত্ত) নবানাং (সর্গাদি নয়টি পদার্থের) লক্ষণং (লক্ষণ—স্বরূপ) শ্রুতেন (শ্রুতিদ্বারা), অর্থেন (তাৎপর্যবৃত্তিদ্বারা) অঞ্জসা চ (এবং সাক্ষাৎরূপে) বর্ণয়ন্তি (বর্ণনা করেন) ।

অঙ্কুবাদ । এই শ্রীমদ্ভাগবতে—সর্গ, বিসর্গ, স্থান, পোষণ, উত্তি, প্রতি মহন্তরের মমু-আদির চরিত্র,

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

ঈশ্বরাবতারের ও তত্ত্বদিগের চরিত্র, নিরোধ, মুক্তি এবং আশ্রয়—এই দশটি পদার্থ লক্ষিত হয়। দশম-পদার্থ-আশ্রয়ের তত্ত্ব-জ্ঞান লাভের নিমিত্ত, মহাঅগণ অপর নয়টি পদার্থের স্বরূপকে—কোথাও বা শ্রুতিদ্বারা, কোথাও বা তাৎপর্য্য-বৃত্তিদ্বারা এবং কোথাও বা সাক্ষাদ্রূপে বর্ণনা করিয়াছেন। ১৫।

শ্রীশুকদেব-গোস্বামী বলিয়াছেন, শ্রীমদ্ভাগবত-পুরাণের দশটি লক্ষণ (তস্মা ইদং ভাগবতং পুরাণং দশলক্ষণম্ । ভা. ২।৩।৪৩ ॥) ; এই শ্লোকে সেই দশটি লক্ষণ কি কি, তাহাই শ্রীশুকদেব ব্যক্ত করিয়াছেন। দশটি লক্ষণ এই :—**সর্গ**—ভূতমাত্রেন্দ্রিয়ধিযাং জন্ম ব্রহ্মণো গুণবৈবম্য্যং ॥ ভা. ২।১০।৩ ॥ গুণত্রয়ের পরিণামবশতঃ পরমেশ্বর হইতে আকাশাদি পঞ্চমহাভূত, শব্দাদি পঞ্চতন্মাত্রা, একাদশ ইন্দ্রিয় এবং মহত্ত্ব ও অহঙ্কারতত্ত্বের বিরাটরূপে এবং স্বরূপে যে উৎপত্তি, তাহার নাম সর্গ। **বিসর্গ**—বিসর্গঃ পৌরুষঃ স্মৃতঃ । ভা. ২।১০।৩ ॥ ব্রহ্মা হইতে যে চরাচর সৃষ্টি, তাহার নাম বিসর্গ। সর্গ ও বিসর্গ এই উভয় শব্দের অর্থই সৃষ্টি ; পার্থক্য এই যে, ব্রহ্মার সৃষ্টিকে বলে বিসর্গ, আর গুণত্রয়ের বৈষম্যাহেতু পরমেশ্বর হইতে পঞ্চ-মহাভূতাদির সৃষ্টিকে বলে সর্গ। **স্থিতি** বা স্থান—স্থিতিবৈকুণ্ঠবিজয়ঃ । ভা. ২।১০।৪ ॥ বৈকুণ্ঠ-বিজয়ের নাম স্থিতি। বৈকুণ্ঠ অর্থ ভগবান্ ; বিজয় অর্থ উৎকর্ষ। সৃষ্টবস্ত-সমূহের মধ্যাদাপালনদ্বারা সৃষ্টিকর্তা ব্রহ্মা হইতে এবং সংহার-কর্তা শঙ্কু হইতে ভগবানের যে উৎকর্ষ, তাহার নাম স্থিতি। অথবা, বৈকুণ্ঠ—ভগবান্ ; বিজয়—অভিভব। ভগবৎকর্তৃক জীবের দুঃখের অভিভবের নাম স্থিতি। **পোষণ**—পোষণং তদুগ্রহঃ । ভক্তের প্রতি ঈশ্বরের অহুগ্রহের নাম পোষণ।

মহন্তর—মহন্তরাণি সন্ধর্ম্মঃ । প্রত্যেক মহন্তরের মনু-প্রভৃতি ঈশ্বরানুগৃহীত সাধুদিগের চরিত্ররূপ ধর্ম্মের নাম মহন্তর। অনুগৃহীত সাধুদিগের চরিত্রে যে ধর্ম্ম ব্যক্ত হইয়াছে, তাহাই মহন্তর। **উতি**—উতয়ঃ কর্ম্মবাসনাঃ । প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত কর্ম্ম হইতে উৎখিত বাসনার নাম উতি। **ঈশানুকথা**—অবতারানুচরিতং হরেশ্চাত্মানুবর্ত্তিনাম্ । পুংসামীশকথাঃ প্রোক্তা নানাখ্যানোপবৃহিতাঃ ॥ ভা. ২।১০।৫ ॥ নানারূপ আখ্যানের দ্বারা পরিবর্দ্ধিত, ভগবদবতার-সমূহের চরিত্র এবং ঈশ্বরানুবর্ত্তী সাধুদিগের পবিত্র কথার নাম ঈশানুকথা। **নিরোধ**—নিরোধোহস্তানুশয়নমাত্মনঃ সহ শক্তিভিঃ । ভা. ২।১০।৬ ॥ মহাপ্রলয়ে শ্রীহরির যখন প্রাকৃত প্রপঞ্চের প্রতি দৃষ্টি-নিমীলন করেন (ইহাই শ্রীহরির শয়ন), তখন স্ব-স্ব-উপাধির সহিত জীব-সমূহ তাঁহাতে লয় প্রাপ্ত হয় (অহু-প্রবেশ করে ; ইহাই জীবের অনুশয়ন)। জীবের এইরূপ অনুশয়নকে বলে নিরোধ। **মুক্তি**—মুক্তির্হিহ্নাত্মথারূপং স্বরূপেণ ব্যবস্থিতিঃ ॥ ভা. ২।১০।৬ ॥ অবিচ্ছাদদ্বারা আরোপিত অজ্ঞানাদি—কর্তৃত্বাদি অভিনিবেশ—ত্যাগ করিয়া মায়িক বৃত্ত ও স্বপ্ন রূপদ্বয় ত্যাগ করিয়া, শুদ্ধজীব-স্বরূপে কিংবা ভগবৎ-পার্শ্বরূপে অবস্থিতির নাম মুক্তি। ভগবৎস্বরূপের সাক্ষাৎকার ব্যতীত জীব শুদ্ধজীব স্বরূপে অবস্থান করিতে পারে না। অর্থাৎ মায়ামুক্ত হইতে পারে না। সুতরাং মুক্তি বালতে ভগবৎস্বরূপের সাক্ষাৎকারকেই বুঝায়।

আশ্রয়—আভাসশ্চ নিরোধশ্চ যতোহস্তাধ্যবসীযতে । স আশ্রয়ঃ পরং ব্রহ্ম পরমাত্মোতি শব্দ্যতে ॥ ভা. ২।১০।৭ ॥ যাহা হইতে এই বিশ্বের উৎপত্তি ও লয় হয় এবং যাহা হইতে এই বিশ্বের প্রকাশ পায়, তাহার নাম আশ্রয়। উপাসনা-ভেদে কেহ তাহাকে ব্রহ্ম বলেন, কেহ তাহাকে পরমাত্মা বলেন, কেহবা ভগবান্ বলেন (ইতি শব্দঃ প্রকরণার্থঃ তেন ভগবানিতি চ । ক্রমসন্দর্ভঃ) । এই পরিচ্ছেদে উক্ত প্রবর্ত্তী “দশমে দশমং” ইত্যাদি শ্লোক হইতে বুঝা যাইবে যে, শ্রীকৃষ্ণই এই আশ্রয়তত্ত্ব।

এই দশটিই মহাপুরাণের লক্ষণ ; অর্থাৎ এই দশটি পদার্থ সম্বন্ধে আলোচনা যে পুরাণে থাকে, তাহাকেই মহাপুরাণ বলা যায়। শ্রীমদ্ভাগবতে এই দশটি বিষয়-সম্বন্ধেই আলোচনা দৃষ্ট হয়। এই দশটি পদার্থ আপাতঃ দৃষ্টিতে পরস্পর বিভিন্ন বলিয়া প্রতীয়মান হইলেও একই পুরাণে এই সমস্ত বিষয়ে আলোচনা অসম্ভব নহে ; কারণ, দশম পদার্থটি আশ্রয়-তত্ত্ব এবং প্রথম নয়টি পদার্থ তাহার আশ্রিততত্ত্ব ; সুতরাং প্রথম নয়টি পদার্থের স্বরূপ না জানিলে দশম-পদার্থ-আশ্রয়-তত্ত্বের স্বরূপ সম্যকরূপে জানা যায় না ; অথচ আশ্রয়-তত্ত্বের স্বরূপ-বোধই স্রমস্ত শাস্ত্রের একমাত্র লক্ষ্য। তাই দশম-পদার্থ আশ্রয়-তত্ত্বের স্বরূপ জানিবার উদ্দেশ্যেই বিদুর-মৈত্রেয়াদি মহাঅগণ সর্গাদি নয়টি পদার্থের স্বরূপ বর্ণনা করিয়াছেন ;

আশ্রয় জানিতে কহি এ নব পদার্থ।

কৃষ্ণ এক সর্বশ্রয়—কৃষ্ণ সর্বধাম।

এ-নবের উৎপত্তিহেতু সেই আশ্রয়ার্থ ॥ ৭৭

কৃষ্ণের শরীরে সর্ববিশ্বের বিশ্রাম ॥ ৭৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

সর্গাদি নয়টি পদার্থের স্বরূপ যে তাঁহারা সর্বত্র প্রকরণ ধরিয়া সাক্ষাদ্রূপে বর্ণনা করিয়াছেন, তাহা নহে, কোনও কোনও স্থলে ঋতিদ্বারা, কখনও বা ভগবদ্গুণগান-প্রসঙ্গে কঠোক্তিতে তদ্বোধক শব্দদ্বারা সাক্ষাদ্রূপে, আবার কোনও কোনও স্থলে বা কোনও উপাখ্যানকে উপলক্ষ্য করিয়া তাৎপর্য-বৃত্তিদ্বারা বর্ণনা করিয়াছেন।

উক্ত দশটি পদার্থের মধ্যে আশ্রয়-পদার্থেরই প্রাধান্য ; যেহেতু, ইহাই অপর নয়টি পদার্থের আশ্রয়। সুতরাং যিনি আশ্রয়তত্ত্ব, তিনি—প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত রাজ্যে যত কিছু আছে, সমস্তেরই আশ্রয়, সুতরাং সর্বোপেক্ষা শ্রেষ্ঠতত্ত্ব।

৭৭। উক্ত শ্লোকের তাৎপর্য প্রকাশ করিতেছেন।

আশ্রয়—আশ্রয়তত্ত্ব। আশ্রয় জানিতে—দশম-পদার্থ আশ্রয়ের স্বরূপ জানিবার নিমিত্তই। এ-নব পদার্থ—সর্গ, বিসর্গ, পোষণ, উত্তি, মন্থন, ঈশান্বকথা, নিরোধ ও মুক্তি—এই নয়টি পদার্থ। এ-নবের—এই সর্গাদি নয়টি পদার্থের। উৎপত্তিহেতু—উৎপত্তির হেতু বা কারণ। সেই আশ্রয়—(যাহা সর্গাদি নয় পদার্থের উৎপত্তি হেতু) তাহাই আশ্রয়-পদার্থ। (পূর্বোক্ত শ্লোক-ব্যাখ্যায় আশ্রয়-শব্দ দ্রষ্টব্য)।

আশ্রয়-পদার্থের স্বরূপ জানিবার নিমিত্ত সর্গাদি নয়টি পদার্থের স্বরূপ জানা প্রয়োজন। কারণ, যাহা হইতে সর্গাদি নয়টি পদার্থের উদ্ভব হইয়াছে, তাহাকেই আশ্রয়-পদার্থ বলে ; সুতরাং উক্ত নয়টি পদার্থের স্বরূপ-জ্ঞান ব্যতীত তাহাদের উদ্ভব-নিদান আশ্রয়-পদার্থের স্বরূপ সম্যক্ অবগত হওয়া যায় না।

৭৮। এই আশ্রয় পদার্থটী কে, তাহাই এক্ষণে বলিতেছেন। কৃষ্ণ এক সর্বশ্রয়—এক কৃষ্ণই সকলের আশ্রয়। মূল কারণরূপে শ্রীকৃষ্ণই সকলের আশ্রয়। পূর্ব পয়ায়ে বলা হইয়াছে, যাহা হইতে উৎপত্তি হয়, তাহাই উৎপন্ন বস্তুর আশ্রয়। শ্রীকৃষ্ণ হইতে সমস্তের উৎপত্তি হয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ সকলের আশ্রয়। “জন্মাগম্য যতঃ—শ্রীভা. ১।১।১ ॥ ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ। অনাদিরাদিগোবিন্দঃ সর্বকারণ-কারণম্ ॥ ব্রহ্মসং. ৫।১ ॥” অথবা, যাহা হইতে বিশ্বের সৃষ্টি ও লয় এবং যাহা হইতে এই বিশ্ব প্রকাশ পায়, তিনিই আশ্রয়। শ্রীভা. ২।১।৭ ॥ শ্রীকৃষ্ণ হইতেই বিশ্বের উৎপত্তি, প্রলয়-কালে শ্রীকৃষ্ণেই বিশ্বের লয় (জন্মাগম্য যতঃ), সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই সর্বশ্রয়। আশ্রয়-শব্দে আধার ও বুঝায় ; আধার অর্থেও শ্রীকৃষ্ণ সর্বশ্রয় বা সর্বআধার ; যেহেতু কৃষ্ণ সর্বধাম—শ্রীকৃষ্ণ সকলের আধার। ধাম—গৃহ, আধার। কিরূপে শ্রীকৃষ্ণ সকলের আধার বা গৃহ হইলেন? যেহেতু, কৃষ্ণের শরীরে ইত্যাদি—কৃষ্ণের শরীরেই সমস্ত বিশ্ব অবস্থান করে। প্রলয়কালে সমস্ত বিশ্ব শ্রীকৃষ্ণেই প্রবেশ করে, সুতরাং তখন শ্রীকৃষ্ণেই বিশ্বের অবস্থান ; সৃষ্টির পরে স্থিতি-সময়েও সমস্ত বিশ্ব শ্রীকৃষ্ণেই অবস্থান করে (শ্রীকৃষ্ণ বিভূ-বস্ত্র বলিয়া, পরিচ্ছিন্ন বিশ্ব অপরিচ্ছিন্ন শ্রীকৃষ্ণেই অবস্থান করে), সুতরাং তখনও শ্রীকৃষ্ণ সকলের অবস্থান। সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই সকল সময়ে সকলের আশ্রয়। “শরীরে” স্থলে “বিগ্রহে” পাঠান্তরও দৃষ্ট হয়।

সর্গ-বিসর্গাদি নয়টি পদার্থদ্বারা বিশ্বের সৃষ্টি-স্থিতি-আদিই সূচিত হয়, বিশ্ব-সম্বন্ধীয় সমস্ত কর্তৃত্ব শ্রীকৃষ্ণে পধ্যবসিত বলিয়া সর্গাদি নব-পদার্থের কর্তৃত্বও শ্রীকৃষ্ণে পধ্যবসিত ; সুতরাং সর্গাদি নয়টি পদার্থদ্বারা আশ্রয়তত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণে লক্ষিত হইতেছেন ; তাই আশ্রয়-তত্ত্বের সম্যক জ্ঞানের নিমিত্ত নয়টি পদার্থের স্বরূপ-জ্ঞান প্রয়োজনীয়। সর্গাদি নয়টি আশ্রিত পদার্থের লক্ষ্য যে দশম পদার্থ-আশ্রয় এবং সেই আশ্রয়-পদার্থই যে শ্রীকৃষ্ণ, তদ্বিষয়ে “দশমে দশমঃ” ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে।

তথা ভাবার্থদীপিকায়াম্ (ভা. ১০।১।১)—

দশমে দশমং লক্ষ্যমাপ্রিতাশ্রয়বিগ্রহম্ ।

শ্রীকৃষ্ণাখ্যং পরং ধাম জগদ্ধাম নমামি তৎ ॥ ১৬

কৃষ্ণের স্বরূপ আর শক্তিদ্বয়-জ্ঞান ।

যার হয় তার নাহি কৃষ্ণেতে অজ্ঞান ॥ ৭৯

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীকৃষ্ণ এবং আশ্রয়পদার্থ ইত্যোতৎপ্রমাণয়তি “দশমে” ইতি । দশমে দশমস্বন্ধে । আশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহং আশ্রিতানাং সর্ধ্বগাদীণাং আশ্রয়ঃ বিগ্রহঃ শরীরং যন্ত । আশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহং পরং ধাম জগদ্ধাম চ এতদ্বিশেষণক্রয়েণ সর্গাদিনব-পদার্থানামুৎপত্তাদিহেতুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ইত্যুক্তম্ । চক্রবর্তী ॥ ১৬ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ১৬। অঙ্কয় । দশমে (শ্রীমদভাগবতের দশম স্বন্ধে) লক্ষ্যং (লক্ষ্য স্থানীয় উদ্দেশ্য) দশমং (দশম পদার্থ) আশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহং (আশ্রিতদিগের আশ্রয়-বিগ্রহ) শ্রীকৃষ্ণাখ্যং (শ্রীকৃষ্ণ-নামক) তৎ (সেই) পরং (সর্বশ্রেষ্ঠ) ধাম (ধাম) জগদ্ধাম (জগতের আশ্রয়) নমামি (নমস্কার করি) ।

অনুবাদ । যিনি আশ্রিতদিগের আশ্রয়-বিগ্রহ, যিনি সকলের মূল আশ্রয় এবং যিনি জগৎসমূহের আশ্রয় (অর্থাৎ যিনি সর্গাদি নব-পদার্থের উৎপত্তিহেতু), শ্রীমদভাগবতের দশম স্বন্ধের লক্ষ্য সেই শ্রীকৃষ্ণ-নামক দশম-পদার্থকে (আশ্রয়-পদার্থকে) নমস্কার করি । ১৬ ।

লক্ষ্য—আলোচ্য, উদ্দেশ্য । দশম স্বন্ধের উদ্দেশ্যই শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীকৃষ্ণলীলা । দশম—দশম পদার্থ ; আশ্রয়-পদার্থ ; শ্রীধরস্বামিচরণ শ্রীকৃষ্ণকেই এই আশ্রয়-পদার্থ বলিয়া স্বীকার করিলেন । কিরূপে শ্রীকৃষ্ণ আশ্রয়-পদার্থ হইলেন ? তাহা প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যে বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণ আশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহ, পরমধাম এবং জগদ্ধাম । আশ্রিতাশ্রয়-বিগ্রহ—আশ্রিতদিগের আশ্রয় ঐহার বিগ্রহ (শরীর) ; আশ্রিত শব্দে সর্ধ্বগাদি জগতের সাক্ষাৎ-কারণ-সমূহকে বুঝাইতেছে । তাঁহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিত, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আশ্রয় ; শ্রীকৃষ্ণের শরীরেই (বিগ্রহেই) তাঁহারা আশ্রয় লাভ করেন, এজ্জ শ্রীকৃষ্ণ আশ্রিতাশ্রয়-বিগ্রহ । পরমধাম—মূল আশ্রয় । সর্ধ্বগাদি বিশ্বের আশ্রয় ; আবার শ্রীকৃষ্ণ সর্ধ্বগাদির আশ্রয় ; তাই শ্রীকৃষ্ণ বিশ্বাদির মূল আশ্রয় বা পরমধাম । আবার সমস্ত ভগবৎস্বরূপ, ভগবদ্ধাম, পরিকর প্রভৃতির আবির্ভাবও শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি হইতে ; সুতরাং এই সমস্তেরও মূল আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ । সুতরাং প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত রাজ্যের সমস্তের মূল আশ্রয়ই শ্রীকৃষ্ণ । জগদ্ধাম—জগৎসমূহের আশ্রয় । শ্রীকৃষ্ণ হইতেই জগতের উৎপত্তি, শ্রীকৃষ্ণই জগতের স্থিতি ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই জগতের আশ্রয় ।

আশ্রিতাশ্রয়-বিগ্রহ, পরমধাম ও জগদ্ধাম এই তিনটি শব্দদ্বারা ব্যঞ্জিত হইতেছে যে, সর্গাদি নয়টি পদার্থের উৎপত্তি-আদিও শ্রীকৃষ্ণ হইতেই ।

শ্লোকস্থ “পরং ধাম” শব্দ হইতে বুঝা যাইতেছে যে, সমস্ত ভগবৎস্বরূপের—পরব্যোমাদিপতি নারায়ণেরও—আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ, সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অবতার হইতে পারেন না । ইহা দ্বারা পূর্বপক্ষের বিরুদ্ধ সিদ্ধান্ত খণ্ডিত হইল ।

৭৯ । প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীনারায়ণ যদি শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিতেই হয়েন, তাহা হইলে কেহ কেহ শ্রীকৃষ্ণকে নারায়ণের অবতার বলেন কেন ? আশ্রয়-বস্তু কখনও আশ্রিতের অবতার হইতে পারে না ; কারণ, আশ্রিত অপেক্ষা আশ্রয়েরই প্রাধান্য প্রসিদ্ধ । এই প্রশ্নের উত্তরে এই পয়ায়ে বলা হইতেছে যে, ঐহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপতত্ত্ব জানেন না, শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতত্ত্বও জানেন না, তাঁহারা ইহা অপসিদ্ধান্ত করিয়া থাকেন । ঐহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপের ও তাঁহার শক্তির তত্ত্ব জানেন, তাঁহারা কখনও এইরূপ অপসিদ্ধান্ত করিবেন না ।

কৃষ্ণের স্বরূপ —শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব ; শ্রীকৃষ্ণ যে যে ভগবৎস্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, সেই সেই স্বরূপ । শক্তিদ্বয়—শ্রীকৃষ্ণের তিনটি শক্তি ; অস্তরঙ্গা চিহ্নশক্তি, বহিরঙ্গা মায়াশক্তি এবং তটস্থা জীবশক্তি—শ্রীকৃষ্ণ

কৃষ্ণের স্বরূপে হয় ষড়্‌বিধ বিলাস ।
প্রাভব-বৈভবরূপে দ্বিবিধ প্রকাশ ॥ ৮০

অংশ-শক্ত্যাবেশরূপে দ্বিবিধাবতার ।
বাল্য পৌগণ্ড ধর্ম্য দুই ত প্রকার ॥ ৮১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

এই তিনটি শক্তি । জ্ঞান—স্বরূপের জ্ঞান এবং শক্তিত্রয়ের জ্ঞান ; যার হয়—স্বরূপের ও শক্তিত্রয়ের জ্ঞান যাহার হয় । শ্রীকৃষ্ণ হইতে আবির্ভূত ভগবৎস্বরূপ-সম্বন্ধে এবং শক্তিত্রয়ের কার্য ও অভিব্যক্তি সম্বন্ধে যাহার জ্ঞান আছে । কৃষ্ণেতে অজ্ঞান—শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে প্রকৃত জ্ঞানের অভাব ; শ্রীকৃষ্ণ যে নারায়ণের অবতার এইরূপ অজ্ঞতা ।

শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব যিনি জানেন, লীলাহুরোধে শ্রীকৃষ্ণ কোন্ কোন্ ভগবৎস্বরূপ-রূপে অনাদিকাল হইতেই আত্মপ্রকট করিয়া আছেন, তাহাও যিনি জানেন—তিনিই জানেন যে, শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ-বিলাসরূপ অংশ ; সুতরাং শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিত । তাই শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অবতার হইতে পারেন না । আর যিনি শ্রীকৃষ্ণের শক্তিত্রয়ের তত্ত্ব জানেন—তিনিও জানেন যে, প্রাকৃত প্রপঞ্চ শ্রীকৃষ্ণের মায়াশক্তির কার্য, জীব-সমূহ শ্রীকৃষ্ণের তটস্থা শক্তির অংশ এবং ভগবদ্ধাম ও ভগবৎপরিকরাদি সমস্তই শ্রীকৃষ্ণের চিহ্নস্তির বা স্বরূপশক্তির বিলাস ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের মূল বা আশ্রয় । এইরূপে সমস্ত ভগবৎস্বরূপের, প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত ধামসমূহের এবং তত্ত্বদ্ধামস্ব সমস্ত বস্তুরই আশ্রয় এক শ্রীকৃষ্ণ ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই সর্বশ্রয়, পরমধাম ।

৮০-৮১ । শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপের পরিচয় দিতেছেন ৮০-৮৩ পয়ায়ে । স্বয়ংরূপব্যতীত সাধারণতঃ আরও ছয়রূপে শ্রীকৃষ্ণ বিহার করেন । গ্রন্থকারের মতে সেই ছয় রূপ এই :—প্রাভব, বৈভব, অংশ, শক্ত্যাবেশ, বাল্য ও পৌগণ্ড । শ্রীকৃষ্ণের যত রকম স্বরূপ বা আবির্ভাব আছে, সেই সমস্তেরই পরিচয় দেওয়া এতলে গ্রন্থকারের অভিপ্রায় বলিয়া মনে হয় ; কারণ, পূর্বপয়ায়ে তিনি যাহা বলিয়াছেন, তাহার মর্ম্ম এই যে, কৃষ্ণের স্বরূপ-সমূহের জ্ঞানের অভাববশতঃই কেহ কেহ শ্রীকৃষ্ণকে নারায়ণের অবতার বলিয়া মনে করেন ; তাই তিনি শ্রীকৃষ্ণের সমস্তস্বরূপেরই পরিচয় দিতে উদ্যত হইয়াছেন ; এবং উক্ত ছয় রকম আবির্ভাবের মধ্যেই তিনি সমস্ত ভগবৎস্বরূপকে অন্তর্ভুক্ত করিয়াছেন বলিয়াই মনে হয় ।

লঘুভাগবতামৃতের মতে, স্বয়ংরূপ, তদেকাত্মরূপ এবং আবেশ—এই তিনরূপের মধ্যেই সাধারণতঃ সমস্ত শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপ অন্তর্ভুক্ত । “কৃষ্ণস্ত তৎস্বরূপাণি নিরূপ্যন্তে ক্রমাদিহ ॥ স্বয়ংরূপস্তদেকাত্মরূপ আবেশ নামকঃ । ইত্যসৌ ত্রিবিধং ভাতি প্রপঞ্চাতীতধামসু ॥ ১০।১১ ॥” এই সমস্ত রূপ প্রপঞ্চাতীত ধামে বিস্তারিত । এই তিন শ্রেণীর ভগবৎস্বরূপই আবার যখন প্রপঞ্চে অবতরণ করেন, তখন তাঁহারা অবতার বলিয়া কথিত হইয়েন । “পূর্বোক্তা বিশ্বকার্যার্থমপূর্বা ইব চেৎ স্বয়ম্ । দ্বারান্তরেণ বারিঃসু্যবতারান্তদা স্মৃতাঃ ॥ ল. ভা. কৃষ্ণামৃত, অবতার-প্রকরণ । ১ ॥” সুতরাং লঘুভাগবতামৃতের মতে সকল প্রকারের অবতারও স্বয়ংরূপ, তদেকাত্মরূপ এবং আবেশের অন্তর্ভুক্ত । লক্ষণ বিচার করিলে দেখা যায় যে, কবিরাজ-গোস্বামীর প্রাভব, বৈভব ও অংশের মধ্যে যে যে ভগবৎস্বরূপ অন্তর্ভুক্ত, লঘুভাগবতামৃতের তদেকাত্মরূপের মধ্যেও সেই সমস্ত ভগবৎস্বরূপই অন্তর্ভুক্ত । সুতরাং উভয়ের মধ্যে বস্তুগত অসামঞ্জস্য কিছুই নাই ।

লঘুভাগবতামৃতের মতে, স্বয়ংরূপ যখন লীলাহুরোধে তদহরূপ মূর্তিতে আত্মপ্রকট করেন, তখন ঐ বহু মূর্তিকে স্বয়ংরূপের প্রকাশ বলা হয় । কবিরাজ-গোস্বামীও এই প্রকাশ স্বীকার করিয়াছেন, স্বীকার করিয়া প্রকাশের দুইটি শ্রেণী বিভাগ করিয়াছেন—বৈভব প্রকাশ ও প্রাভব-প্রকাশ । রাস-লালায় ও মহিষী-বিবাহে প্রকটিত শ্রীকৃষ্ণের বহু মূর্তি তাহার প্রাভব-প্রকাশ এবং শ্রীবলরাম তাঁহার বৈভব-প্রকাশ । “প্রাভব-বৈভবরূপে দ্বিবিধ প্রকাশে । এক বপু বহুরূপ যৈছে হৈল রাসে ॥ মহিষী-বিবাহে হৈল মূর্তি বহুবিধ । প্রাভব-প্রকাশ এই শাস্ত্রে পরসিদ্ধ । ২।২০।১৪০-৪১ ॥ বৈভব-প্রকাশ কৃষ্ণের শ্রীবলরাম । বর্ণমাাত্র ভেদ সব কৃষ্ণের সমান । বৈভব-প্রকাশ যৈছে দেবকী-তনুজ । ২।২০ । ১৪৫-৪৬ ॥” দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণ যখন চতুর্ভূজ হইলেন, তখন তিনি বৈভব-বিলাস । “যেকালে দ্বিভূজ নাম প্রাভব-প্রকাশ । চতুর্ভূজ হৈলেন নাম বৈভব-বিলাস ॥ ২।২০।১৪৭ ॥” একই দেহে থাকিয়া যদি বর্ণ বা অঙ্গ-সম্মিলনের কিছুপার্থক্য থাকে,

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাহা হইলেই প্রাভব-প্রকাশ হয়, ইহাই কবিরাজ-গোস্বামীর অভিপ্রায় বলিয়া মনে হয়। লঘুভাগবতায়ুতের যুগাবতার-প্রকরণের ৪৫শ শ্লোকের টীকায় শ্রীবলদেব-বিজ্ঞানভূষণপাদ লিখিয়াছেন—“প্রাভবেষু অগ্নাঃ শক্তয়ঃ, বৈভবেষু ততোহধিকাঃ—প্রাভবে অল্পশক্তি, বৈভবে তদপেক্ষা বেশী শক্তি।”

লঘুভাগবতায়ুতের মতে তদেকাত্মরূপের লক্ষণ এই :—যদ্রূপং তদভেদেন স্বরূপেণ বিরাজতে। আকৃত্যাদিভিন্নত্বা-দৃক্ স তদেকাত্মরূপকঃ ॥ ১৪ ॥” কবিরাজ-গোস্বামীও ইহা স্বীকার করিয়া লিখিয়াছেন—“সেই বস্তু ভিন্নাভাসে কিছু ভিন্নাকার। ভাবাবেশাক্রান্তিভেদে তদেকাত্মরূপ নাম তার ॥ ২১২০।১৫২ ॥” উভয় গ্রন্থের লক্ষণ একরূপই। তদেকাত্মরূপের আবার দুইটা ভেদ আছে—বিলাস ও স্বাংশ; এই ভেদ লঘুভাগবতায়ুত এবং শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃত এতদু-ভয়েরই সম্মত। “স (তদেকাত্মরূপঃ) বিলাসঃ স্বাংশ ইতি ধত্তে ভেদদ্বয়ং পুনঃ। ল. ভা. ১৪ ॥” “তদেকাত্মরূপের বিলাস স্বাংশ দুই ভেদ। ২১২০।১৫০ ॥” কবিরাজ-গোস্বামী আবার বিলাসের দুইটা শ্রেণী ভাগ করিয়াছেন—প্রাভব-বিলাস ও বৈভব-বিলাস। “প্রাভব-বৈভব-ভেদে বিলাস দ্বিধাকার। ২১২০।১৫৪ ॥” বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ, অনিরুদ্ধাদি প্রাভব-বিলাস। আর কেশব, নারায়ণ, মাধবাদি চক্ৰবর্তী প্রাভব-বিলাস। “চক্ৰবর্তী পরকাশ। অস্ত্রভেদে নাম ভেদ বৈভব-বিলাস ॥ ২১২০।১৬০ ॥” মধ্যলীলার ২০শ পরিচ্ছেদে বিশেষ বিচার দ্রষ্টব্য।

যাহা হউক, উল্লিখিত আলোচনা হইতে বঝা যায়, আলোচ্য পয়ারের বৈভব-শব্দে বৈভব-প্রকাশ এবং বৈভব-বিলাস, আর প্রাভব-শব্দে প্রাভব-প্রকাশ এবং প্রাভব-বিলাসকেই কবিরাজ-গোস্বামী লক্ষ্য করিয়াছেন।

লঘুভাগবতায়ুতে যুগাবতার-প্রকরণে প্রাভব ও বৈভবের লক্ষণ ও নাম লিখিত হইয়াছে; কেহ কেহ মনে করেন, আলোচ্য পয়ারের প্রাভব ও বৈভব শব্দে লঘুভাগবতায়ুত-প্রাক্ত প্রাভব-যুগাবতার এবং বৈভব-যুগাবতারকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে; কিন্তু এই সিদ্ধান্ত সমীচীন বলিয়া মনে হয় না। কারণ, এস্থলে প্রাভব ও বৈভব-শব্দে কেবল তত্ত্বদুগাবতার লক্ষিত হইলে শ্রীকৃষ্ণের প্রকাশ ও বিলাস-রূপ স্বরূপ বাদ পড়িয়া যায়; বিলাস বাদ পড়িলে—যে পরব্যোমাদিপতি নারায়ণকে উপলক্ষ্য করিয়া বিচাব আরম্ভ হইয়াছে এবং যে নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণেরই একটা স্বরূপ বলিয়া প্রমাণ করার চেষ্টা হইতেছে, সেই নারায়ণই বাদ পড়িয়া যান। ইহা কবিরাজ-গোস্বামীর অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয় না; প্রকরণের অভিপ্রায়ও এইরূপ নহে। আলোচ্য পয়ারে প্রাভব ও বৈভব-শব্দে সর্ববিধ প্রকাশ ও বিলাস স্মৃতি হইয়াছে মনে করিলে সিদ্ধান্তের ব্যাপকতা রক্ষিত হয়, অবতারণাদিও প্রাভব-বৈভবের অন্তর্ভুক্ত হইয়া পড়েন। এইরূপ সিদ্ধান্তে, আলোচ্য পয়ারের প্রকাশ-শব্দ পারিভাষিক প্রকাশ নহে; ইহা পারিভাষিক প্রকাশ হইলে “বিলাস” বাদ পড়িয়া যায়; এস্থলে প্রকাশ-শব্দের আবির্ভাব বা অভিব্যক্তি অর্থ (সাধারণ অর্থ) ধরিতে হইবে।

অংশ—লঘুভাগবতায়ুতের স্বাংশ; “তাদৃশো নানশক্তিং যো ব্যনক্তি স্বাংশ ঈরিতঃ। সঙ্কর্ষণাদির্মংস্তাদির্ধ্বা তত্ত্বংস্বধামসু ॥ ল. ভা. ১৬ ॥—যিনি বিলাস সদৃশ অণাৎ স্বয়ংরূপের সহিত অভিন্ন হইয়া বিলাস অপেক্ষা অল্প শক্তি প্রকাশ করেন, তাঁহাকে স্বাংশ বলে; যেমন স্বয়ং-ধামে সঙ্কর্ষণাদি পুরুষাবতার এবং মংস্তাদি লীলাবতারগণ। শক্ত্যাবেশ—লঘুভাগবতায়ুতের আবেশ; জ্ঞান-শক্ত্যাদিকল্যা যত্রাবিষ্টো জনাৰ্দ্দনঃ। ত আবেশা নিগতন্তে জীবা এব মহন্তমাঃ ॥ বৈকুণ্ঠেহপি যথা শেষো নারদঃ সনকাদয়ঃ। অক্রুর-দৃষ্টান্তে চামী দশমে পরিকীৰ্ত্তিতাঃ ॥ ল. ভা. ১৮-১৯ ॥—জ্ঞানশক্ত্যাদি-বিভাগদ্বারা জনাৰ্দ্দন যে সকল মহত্তমজীবে আবিষ্ট হইয়া থাকেন, তাঁহাদিগকে “আবেশ” বলে; যেমন, বৈকুণ্ঠে নারদ, শেষ এবং সনকাদি। অক্রুর-মহাশয় যযুনাঙ্কলে নিমগ্ন হইয়া যখন বৈকুণ্ঠ দর্শন করেন, তখন তিনি এই শেষ, নারদ ও চতুঃসনকাদিকে দর্শন করিয়াছিলেন—একথা শ্রীমদভাগবতের দশম স্কন্ধে ৩৩ম অধ্যায়ে বর্ণিত আছে।

দ্বিবিধাবতার—দুই রকম অবতার, অংশাবতার এবং শক্ত্যাবেশাবতার। বাল্য—পঞ্চম বর্ষ বয়স পর্যন্ত বাল্য।

পৌগণ্ড—বাল্যের পরে দশম বর্ষ পর্যন্ত পৌগণ্ড। ধর্ম—শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম; “বাল্য পৌগণ্ড হয় বিগ্রহের ধর্ম ২১২০।২১৫ ॥ যথাসময়ে যাহা স্বভাবতঃই দেহে প্রকাশ পায়, তাহাকে বলে দেহের ধর্ম বা স্বভাব। নিত্যলীলায় অনাদিকাল হইতেই, শ্রীকৃষ্ণ কিশোর, ইহাই তাঁহার স্বরূপ; এই কিশোরস্বরূপে বাল্য ও পৌগণ্ডের আবির্ভাবের

কিশোরস্বরূপ কৃষ্ণ—স্বয়ং অবতারী ।

ক্রীড়া করে এই ছয়-রূপে বিশ্ব ভরি ॥ ৮২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অবকাশ নাই। প্রকট-লীলায় জন্মলীলা প্রকটিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ নর-শিশু রূপে আবিভূত হয়েন; এই শিশু-দেহই ক্রমলীলায় ক্রমশঃ বর্দ্ধিত হইয়া বাল্য ও পৌগণ্ডের আবির্ভাবের সুযোগ করিয়া দেয়। এইরূপে অঙ্গীকৃত বাল্য ও পৌগণ্ডই শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম। প্রকট-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ বাৎসল্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত বাল্যকে এবং সখ্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত পৌগণ্ডকে অঙ্গীকার করিয়াছেন। জন্ম হইতে পাঁচ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত দেহের ও মনের যে যে অবস্থা দেখা যায়, বাৎসল্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ সেই সমুদয়ই অঙ্গীকার করিয়াছেন। যিনি যে রসের পাত্র, সম্যক প্রকারে তাঁহার বশ্যতা স্বীকার না করিলে ঐ রসটীর আন্বাদন হয় না। বাৎসল্যরসের পাত্র মাতা; ঐ রস আন্বাদন করিতে হইলে মাতার উপরেই সর্বতোভাবে নির্ভর করিয়া থাকিতে হয়। এইরূপ নির্ভরতা কেবল শিশুকালেই সম্ভব; শিশু নিজের আহার নিজে যোগাড় করিতে পারে না; নিজের ক্ষুধা হইলেও শিশু তাহা জানাইতে পারে না। ক্ষুধা বুঝিয়া মাতা তাহার আহার দেন; নিজের দেহের মশা-মাছিও শিশু তাড়াইতে পারে না, নিজের মলমূত্র হইতেও শিশু সরিয়া থাকিতে পারে না, মাতাই তাহাকে সর্বতোভাবে রক্ষা করেন। শিশুর সঙ্গীও মাতাই, অথবা বাৎসল্যযুক্ত অপর কেহ। এইরূপ বাৎসল্যময়ী মাতার স্নেহ উপভোগ করিতে হইলে কেবলমাত্র মনে মনে শিশুর ভাবটী পোষণ করিলেই চলে না, দেহও তদনুকূল হওয়া চাই; মাতার নিকট শিশু-পুত্র যেরূপ সেবা পায়, যুবক বা পৌত্র পুত্র তদ্রূপ পায় না, পাইতেও পারে না—উভয় পক্ষেরই সঙ্কোচ আসিয়া পড়ে। পরিণত বয়সে শিশুর ভাবও মনে স্থান পাইতে পারে না—দৈহিক অবস্থার সঙ্গে মানসিক ভাবের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ আছে। তাই বাৎসল্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ শিশুর ভাব এবং শিশুর দেহ—বাল্য—অঙ্গীকার করিয়াছেন; সখ্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত পৌগণ্ড—পঞ্চম হইতে দশম বৎসর বয়স পর্য্যন্ত দেহের ও মনের যে যে অবস্থা থাকে, তাহাকে—অঙ্গীকার করিয়াছেন। এই বাল্য ও পৌগণ্ড নিত্য-কিশোর শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপানুকূল অবস্থা নহে বলিয়া এবং লীলাস্বরূপেই শ্রীকৃষ্ণ বাল্য ও পৌগণ্ডকে অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া, বাল্য ও পৌগণ্ড হইল শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম, আর শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহ হইলেন ধর্মী। বাল্য ও পৌগণ্ড যেমন মানুষের দেহে প্রকাশ পায় বলিয়া মানুষের দেহের ধর্ম, তদ্রূপ প্রকট-লীলা-কালে লীলাস্বরূপেই শ্রীকৃষ্ণের দেহেও প্রকাশ পাইয়াছিল বলিয়া বাল্য ও পৌগণ্ড শ্রীকৃষ্ণের দেহের ধর্ম।

ধর্ম দুইত প্রকার—শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের (দেহের) ধর্ম দুই রকম—বাল্য ও পৌগণ্ড। মানুষের দেহের ধর্ম অনেক রকম—বাল্য, পৌগণ্ড, কৈশোর, যৌবন, প্রৌঢ়ত্ব, বার্দ্ধক্য, রুগ্নত্ব ইত্যাদি; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের দেহের ধর্ম মাত্র দুইটী—বাল্য ও পৌগণ্ড। যাহা যথাসময়ে দেহে উপস্থিত হয়, আবার যথাসময়ে দেহ হইতে চলিয়া যায়, তাহাই দেহের ধর্ম; মানুষের দেহে বাল্যাদি কোনও অবস্থাই নিত্য নহে; প্রত্যেক অবস্থাই যথাসময়ে উপস্থিত হয়, আবার চলিয়া যায়; এজন্ম বাল্যাদি সমস্ত অবস্থাই মানুষের দেহের ধর্ম। শ্রীকৃষ্ণের কৈশোর নিত্য, অনাদিকাল হইতেই তাঁহার নিত্য-স্বয়ংরূপে অবস্থিত; ইহা যথাসময়ে দেহে উপস্থিত হইয়া তিরোহিত হয় না; সূতরাং কৈশোর শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম নহে। পরন্তু, শ্রীকৃষ্ণের কৈশোরই ধর্মী; কারণ, নিত্য-কৈশোরেই বাল্য ও পৌগণ্ডের আবির্ভাব। বাল্য-পৌগণ্ড শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহ (প্রকটলীলায়) উপস্থিত হয়, আবার তিরোহিতও হয়; এজন্ম বাল্য-পৌগণ্ড শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম। প্রৌঢ়ত্ব, বার্দ্ধক্য, রুগ্নত্বাদি সচ্চিদানন্দ শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহকে আশ্রয় করিতে পারে না বলিয়া তাহার শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম নহে, ধর্মীও নহে। তাই শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের ধর্ম কেবল দুইটী—বাল্য ও পৌগণ্ড (১।৪।১২ পয়ার ষট্ঠব্য)।

৮২। যে ছয়টি রূপে শ্রীকৃষ্ণ বিলাস করেন, তাহা বলিয়া, তাঁহার স্বয়ংরূপ—মূল রূপটী কি তাহা বলিতেছেন এবং কেনইবা তিনি স্বয়ংরূপ ব্যতীত অত্র ছয় রূপেও বিলাস করেন, তাহাও বলিতেছেন। কিশোর-স্বরূপই তাঁহার স্বয়ংরূপ, এই স্বয়ংরূপই তিনি অবতারী—সমস্ত অবতারের মূল; লীলাস্বরূপেই তিনি অপর ছয়রূপে বিহার করেন।

কিশোর স্বরূপ কৃষ্ণ—কৃষ্ণ স্বরূপতঃ কিশোর; স্বয়ংরূপে তিনি নিত্য-কৈশোরে অবস্থিত। “কৃষ্ণের

এই ছয়-রূপে হয় অনন্ত বিভেদ ।

অনন্তরূপে এক রূপ, নাহি কিছু ভেদ ॥ ৮৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

যতক খেলা, সর্বোত্তম নরলীলা, নরবপু কৃষ্ণের স্বরূপ । গোপবেশ বেণুকের, নবকিশোর নটবর, নরলীলার হয় অঙ্গরূপ ॥ ২।২১।৮৩ ॥”

স্বয়ং অবতারী—খাঁহা হইতে অবতার প্রকটিত হয়, তাঁহাকে বলে অবতারী ; যিনি অপর কাহারও অবতার নহেন, বরং খাঁহা হইতেই অত্যাগ্র সমস্ত অবতার প্রাদুর্ভূত হয়েন, তিনি স্বয়ং-অবতারী । দ্বিতীয় পুরুষ গর্ভোদশায়ী হইতে ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও রুদ্র এই তিন গুণাবতার প্রাদুর্ভূত হইয়াছেন ; সুতরাং গর্ভোদশায়ী গুণাবতারের অবতারী ; কিন্তু তিনি স্বয়ং-অবতারী নহেন ; কারণ, গর্ভোদশায়ী নিজেই অপর এক স্বরূপের—কারণার্ণবশায়ী—অবতার । শ্রীকৃষ্ণই অত্যাগ্র সমস্ত অবতারের মূল, এজন্ত তিনি অবতারী ; এবং তিনি নিজে কাহারও অবতার নহেন বলিয়া তিনিই স্বয়ং-অবতারী ।

কীড়া করে—লীলা করেন । **এই ছয় রূপে**—প্রাভব, বৈভব, স্বাংশ, শক্ত্যাবেশ, বাল্য ও পৌরগণ্ড এই ছয় রূপে । **বিশ্ব ভরি**—বিশ্বকে ভরিয়া । ভূ-ধাতু হইতে “ভরি” শব্দ । ভূ-ধাতুর অর্থ ধারণ ও পোষণ । পোষণ অর্থ অনুগ্রহ-প্রকাশ । শ্রীকৃষ্ণ এই ছয়রূপে বিশ্বকে ধারণ ও পোষণ করিয়াছেন ; পুরুষাবতাররূপে প্রকৃতিকে ক্ষুদ্র করিয়া মহন্তবাদির উৎপাদনপূর্বক সমগ্র বিশ্বের সৃষ্টি ও রক্ষা করিয়াছেন, যুগাবতারাদিরূপে অবতীর্ণ হইয়া বা স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়া (প্রাভব ও বৈভবরূপে) দুইটির দমন করিয়া ধর্ম্মাদির গ্লানি হইতে বিশ্বকে রক্ষা করিয়াছেন, তদ্বারা দেবাদের স্তম্ভবন্ধন (পোষণ) করিয়াছেন, বিগুদ্র-ভক্তির প্রচার এবং উৎকণ্ঠিত সাধকদিগকে সাক্ষাৎকার দান করিয়া তাঁহাদের প্রেমানন্দ-বিস্তরণাদি-লীলায় বিশ্বের প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ করিয়া পোষণ করিয়াছেন ।

মুখ্যতঃ লীলাহুরোধেই শ্রীকৃষ্ণ প্রাভবাদি ছয়রূপে বিহার করিয়া থাকেন ; বিশ্বের ধারণ ও পোষণ এইরূপ বিহারের মুখ্য উদ্দেশ্য নহে, পরন্তু আনুভবিক কাব্যমাত্র । ইহাই এই পয়ারাঙ্ক হইতে ধনিত হইতেছে ।

৮৩ । উক্ত ছয়রূপের বিশেষ পরিচয় দিতেছেন ।

এই ছয়রূপে—প্রাভবাদি ছয় রূপের মধ্যে । **অনন্ত বিভেদ**—অসংখ্য উপবিভাগ । প্রাভবাদি যে ছয়টা আবির্ভাবের কথা বলা হইল, তাহা বিভিন্ন ভগবৎস্বরূপেব সাধারণ শ্রেণী-বিভাগের নামমাত্র , ইহাদের অন্তর্গত আবার অনেক শাখা-শ্রেণী এবং শাখা-শ্রেণী-সমূহের আবার অনেক উপশাখা-শ্রেণী এবং প্রত্যেক উপশাখা-শ্রেণীতেও আবার অসংখ্য ভগবৎস্বরূপ আছেন । যেমন প্রাভবের মধ্যে প্রাভব-প্রকাশ, প্রাভব-বিলাস, প্রাভব-যুগাবতার ; বিলাসের মধ্যে আবার বিলাসের বিলাস, তাহার বিলাস ইত্যাদি । বৈভবের মধ্যে বৈভব-প্রকাশ, বৈভব-বিলাস, বৈভব-যুগাবতার ; স্বাংশের মধ্যে পুরুষাবতার, লীলাবতার, গুণাবতার ; অবতারের মধ্যে আবার যুগাবতার, মহন্তরাবতার প্রভৃতি—ইত্যাদি অনেক ভেদ এবং অনেক ভগবৎস্বরূপ আছেন । বিশেষ বিবরণ মধ্যলীলার ২০শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।

অনন্ত রূপে—অনন্ত স্বরূপে ; মৎস্য-কুন্দাদি অনন্ত স্বরূপে ।

একরূপ—মৎস্য-কুন্দাদি অনন্তস্বরূপ অনন্ত পৃথক্ মূর্তিতে কীড়া করিলেও তাহারা প্রত্যেকেই একই শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব বলিয়া মূল শ্রীকৃষ্ণস্বরূপ হইতে বস্তুতঃ তাঁহাদের কোনও পার্থক্য নাই ; লীলাতে পৃথক্ বিগ্রহ ধারণ করিলেও স্বরূপতঃ তাঁহারা পৃথক্ নহেন, তাঁহারা স্বয়ংসিদ্ধ নহেন । সুতরাং তাঁহাদের অনন্তরূপের কীড়াও এক শ্রীকৃষ্ণেরই কীড়া ; শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং-অবতারী বলিয়া তাঁহারা অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে যুগপৎ অসংখ্যরূপে তিনি কীড়া করিয়া থাকেন । শ্রীকৃষ্ণ অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব (একমেবাদ্বিতীয়ম্—শ্রুতি) । তিনি একই বস্তু ; (একো বশী সর্বগঃ কৃষ্ণঃ । গো. তা. শ্রুতি পৃ. ১২০) ; কিন্তু এক হইয়াও তিনি নিজের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে, একত্ব ত্যাগ না করিয়াই বহুরূপে আত্ম-প্রকাশ করেন (একোহপি সন্ বহুধা যো বিভাতি । গো. তা. শ্রুতি, পৃ. ১২০ ॥ একত্বাত্যাগেনৈবাচিন্ত্যশক্ত্যা নানারূপ-প্রাকট্যাং—বলদেব-বিজ্ঞানভরণ ॥) । একমূর্তিতেও তিনি যেমন বৈদ্যার্ঘ্যমণির দ্বারা বহু মূর্তিতে প্রতিভাত হইলেন, তেমনি বহু মূর্তিতেও

চিহ্নশক্তি, স্বরূপশক্তি, অন্তরঙ্গা নাম ।

তাহার বৈভবানন্ত বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৮৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তিনি আবার একমূর্তিই (বহুমূর্ত্যেকমূর্তিকম্ । শ্রীভা. ১০।৪০।৭)। নাটকের অভিনয়-কালে সূচত্বর হইলে একই অভিনেতা যেমন বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন পাত্রের ভূমিকা অভিনয় করিতে পারে,—কখনও রাজার, কখনও দরিদ্রের, কখনও পণ্ডিতের, কখনও মূর্খের ভূমিকা অভিনয় করিয়া অভিনেয়-পাত্রের ভাবের সহিত তাহার চিত্তের তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইলে যেমন বিভিন্ন পাত্রের বিভিন্ন অবস্থার সুখ-দুঃখাদি কিছু কিছু অনুভব করিতে পারে; তদ্রূপ লীলারসলোলুপ শ্রীকৃষ্ণও তাহার লীলা-রঙ্গমঞ্চে অনন্তরূপে আত্মপ্রকট করিয়া অনন্ত রসবৈচিত্রী উপভোগ করিয়া থাকেন। বিশেষত্ব এই যে, সাধারণ মানব-অভিনেতা যুগপৎ বিভিন্ন ভূমিকায় অভিনয় করিতে পারে না, যে যে ভূমিকার অভিনয় করে, সেই সেই ভূমিকার সহিতও সম্যক তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইতে পারে না বলিয়া তদ্বৎ বিষয়ক সুখ-দুঃখাদিও সম্যক অনুভব করিতে পারে না; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে যুগপৎ অনন্তরূপে আত্মপ্রকট করিতে পারেন এবং প্রত্যেক স্বরূপের অন্তর্কূল লীলাদিও সম্যকরূপে আনন্দন করিতে পারেন। শ্রীকৃষ্ণের বিভূত্বও তাহার বহুরূপে একরূপত্বের হেতু। একটা বৃহৎ জলাশয়ের মধ্যে কলস, ঘটি, বাটি আদি নানা আকৃতির ও নানাগুণবিশিষ্ট জলপাত্র যদি ডুবাইয়া রাখা যায়, তাহা হইলে সকল পাত্রই জলপূর্ণ হইয়া থাকে; ঐ সকল-পাত্রস্থ জলও তত্ত্বং পাত্রানুরূপ আকার ও গুণ ধারণ করিয়া থাকে; এই সকল পাত্রস্থিত জল বিভিন্ন পাত্রমধ্যস্থ বলিয়া বিভিন্নরূপে প্রতীত হইলেও বাস্তবিক তাহারা বিভিন্ন নহে, সকল পাত্রস্থিত জল একই বৃহৎ জলাশয়ের জল; সূতরাং বহুরূপেও তাহারা একরূপ, কেবল পাত্রের আকার ও সংস্পর্শবশতঃ বিভিন্নরূপে প্রতীত হইতেছে। বিভূ শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধেও ঐরূপ। তিনি সর্বদা সর্বত্র বর্তমান আছেন; যে স্থানে যে লীলারস আনন্দন করিবার বাসনা লীলাশক্তির প্রভাবেই তাহার চিত্তে উদ্ভূত হয়, সেই স্থানে সেই লীলাশক্তির প্রভাবেই তাহার স্বরূপও তদন্তর্কূল রূপে আকারিত হয় এবং তদন্তর্কূল ভাবও উদ্ভূত হয়। সূতরাং ঈদৃশ বহু রূপেও তাহার একত্বের হানি হয় না। এইরূপ বহুরূপে বহু স্থানে বহু ভাবে লীলা করিয়া তাহার একই স্বয়ংরূপের লীলারস-বৈচিত্রী আনন্দনের লালসাই শ্রীকৃষ্ণ পূরণ করিতেছেন। (২।১।১৪১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।)

এই পয়ার পয়ান্ত শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপের পরিচয় দেওয়া হইল।

৮৪। স্বরূপের পরিচয় দিয়া এক্ষণে শ্রীকৃষ্ণের শক্তির পরিচয় দিতেছেন, ৮৪-৮৬ পয়ারে। শ্রীকৃষ্ণের তিনটা প্রধান শক্তি—চিহ্নশক্তি, জীবশক্তি ও মায়াজ্ঞানশক্তি। “কৃষ্ণের অনন্ত শক্তি, তাতে তিন প্রধান। চিহ্নশক্তি, মায়াজ্ঞানশক্তি, জীবশক্তি নাম ॥ ২।৮।১১৬ ॥” এই পয়ারে কেবল চিহ্নশক্তির কথা বলা হইতেছে।

চিহ্নশক্তি ইত্যাদি—চিহ্নশক্তিকে স্বরূপ-শক্তিও বলে, অন্তরঙ্গা শক্তিও বলে; সূতরাং ইহার তিনটা নাম। এই তিনটা নামের সার্থকতা আছে; এই তিনটা নামের দ্বারা এই শক্তির তিনটা মুখ্য গুণ সূচিত হইয়াছে। চিৎ + শক্তি—চিহ্নশক্তি; চিৎ অর্থ চেতন; সূতরাং চিহ্নশক্তি হইল চেতনাময়ী শক্তি; ইহা অচেতন জড়শক্তি নহে; অচেতন জড়শক্তির নিজের শক্তিতে কোনরূপ কর্তৃত্ব নাই, নিজের শক্তিতে পরিণাম-শীলতাও নাই; কোনও চেতনবস্তুর শক্তির প্রভাবেই ইহাতে কাঙ্ক্ষাকারিতা ও পরিণাম-শীলতা সঞ্চারিত হয়। কিন্তু চেতনাময়ী চিহ্নশক্তি এইরূপ নহে; চেতনাময়ী বলিয়া চিহ্নশক্তির নিজের কর্তৃত্ব ও পরিণাম-শীলতা আছে। চিহ্নশক্তি-শব্দে এই শক্তির স্বকর্তৃত্ব, স্বপরিণাম-শীলতা এবং বোধ-শক্তিও সূচিত হইয়াছে। এই চিহ্নশক্তি সর্বদা ভগবৎস্বরূপে অবস্থিত থাকে বলিয়া ইহাকে স্বরূপ-স্থিতা শক্তি বা স্বরূপ-শক্তি বলে; অথবা, এই চিহ্নশক্তির সঙ্গেই ভগবৎস্বরূপের সাক্ষাৎ বা প্রত্যক্ষ সম্বন্ধ আছে বলিয়া, এই চিহ্নশক্তির সাহায্যেই ভগবৎস্বরূপ সর্বদা স্বীয় অন্তরঙ্গ-লীলা নির্বাহ করেন বলিয়া ইহাকে স্বরূপ-শক্তি বলে। এই স্বরূপস্থিতা শক্তি চেতনাময়ী বলিয়া ইহার বোধশক্তি (কিছু বুঝিবার শক্তি) আছে; বোধশক্তি আছে বলিয়া এই শক্তি ভগবৎ-স্বরূপের অন্তরের অভিপ্রায় ব্যক্ত না করিলেও বুঝিতে পারে এবং তদন্তর্কূল সেবাদি দ্বারা ভগবৎস্বরূপের আনন্দ উপাদান করিতে পারে। এই শক্তিই ভগবৎস্বরূপের মধ্যে থাকিয়া ভগবৎস্বরূপের স্বরূপানন্দ অনুভব করায়, বাহিরে

মায়াশক্তি বহিরঙ্গ।—জগত-কারণ।

তাহার বৈভবানন্ত ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ৮৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভক্তচিত্তে প্রকটিত হইয়া ভগবৎ-প্রীতিরূপে ভগবৎস্বরূপের পরমাস্বাদ স্বরূপশক্ত্যানন্দের হেতু হয় এবং ভগবৎ-চিত্তে এই স্বরূপশক্ত্যানন্দ অহুভব করাইয়া ভগবান্কেও চমৎকৃত করে। এই সমস্ত কারণে চিচ্ছক্তিকে অন্তরঙ্গাশক্তি বলে।

তাহার বৈভবানন্ত—এই চিচ্ছক্তির বৈভব (বিভূতি) অনন্ত; চিচ্ছক্তির মাহাত্ম্য অপরিণীম। ইহা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি; শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপে তিনটি বিভেদ আছে—সৎ (সত্তা), চিৎ (জ্ঞান) এবং আনন্দ; স্মৃতরাং স্বরূপশক্তিরও তিনটি বিভেদ আছে—সঙ্কিনী, সংবিত্ ও হ্লাদিনী। “সচ্চিৎ আনন্দময় কৃষ্ণের স্বরূপ। অতএব স্বরূপ-শক্তি হয় তিনরূপ ॥ ২।৮।১১৮ ॥” সৎ-অংশের অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নাম সঙ্কিনী; সঙ্কিনী শক্তি দ্বারা ভগবান্ নিজের সত্তা রক্ষা করেন। চিৎ-অংশের অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নাম সংবিত্, সংবিত্-শক্তিদ্বারা ভগবান্ নিজে জ্ঞানেন্, অপরকেও জ্ঞানান। আর আনন্দাংশের অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নাম হ্লাদিনী; হ্লাদিনী-শক্তিদ্বারা ভগবান্ নিজে আনন্দ অহুভব করেন, ভক্তদিগকেও আনন্দ অহুভব করান। “আনন্দাংশে হ্লাদিনী, সদংশে সঙ্কিনী। চিদংশে সংবিত্—যারে ‘জ্ঞান’ করি মানি ॥ ২।৮।১১৯ ॥” এই তিনটি শক্তির মধ্যে সঙ্কিনীর গুণ সংবিত্, সংবিত্‌র গুণ হ্লাদিনীতে বর্তমান; স্মৃতরাং চিচ্ছক্তির এই তিনটি বিভেদের মধ্যে হ্লাদিনীই গুণে সর্বশ্রেষ্ঠা (১।৪।৫৫)। এই তিনটি শক্তির বিলাস বা পরিণতিও অনন্ত। হ্লাদিনীর একটি পরিণতির নাম প্রেম; প্রেমের চরম-পরিণতি মহাভাব; শ্রীরাধা এই মহাভাব-স্বরূপা; অত্যাগ্র ব্রজসুন্দরীগণ এবং বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের কাস্তাগণও হ্লাদিনীস্বরূপা। বিভিন্ন প্রকারের জ্ঞান সংবিত্‌র পরিণতি। কৃষ্ণের ভগবত্তাজ্ঞান সংবিত্‌র সার অংশ; ব্রজজ্ঞানাদি ইহার অন্তর্ভুক্ত। “কৃষ্ণের ভগবত্তা জ্ঞান সংবিত্‌র সার। ব্রজজ্ঞানাদিক সব তার পরিবার ॥ ১।৪।৫৮ ॥” সঙ্কিনীশক্তির সার অংশের নাম শুদ্ধসত্ত্ব; সমস্ত ভগবদ্ধাম, ভগবদ্ধামস্থ ভগবানের শ্রীমন্দির, শয্যা, অসনাদি এবং নরলীল-ভগবৎ-স্বরূপের পিতা মাতা প্রভৃতি পরিকরবর্গ—এই সমস্তই সঙ্কিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বের পরিণতি। অত্যাগ্র লীলোপকরণাদিও স্বরূপশক্তি হইতেই উদ্ভূত। “সঙ্কিনীর সার অংশ শুদ্ধসত্ত্ব নাম। ভগবানের সত্তা হয় যাহাতে বিশ্রাম ॥ মাতা, পিতা, স্থান, গৃহ, শয্যাসন আর। এসব কৃষ্ণের শুদ্ধসত্ত্বের বিকার ॥ ১।৪।৫৬-৫৭ ॥” এইরূপে বৈকুণ্ঠাদি সমস্ত ভগবদ্ধাম, সমস্ত ভগবৎ-পরিকর, সমস্ত লীলোপকরণাদি চিচ্ছক্তিরই বিভূতি। শক্তিমান্‌ই শক্তির আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই এই সমস্তেরই আশ্রয়।

অথবা, তাহার বৈভবানন্ত—অনন্ত বৈকুণ্ঠাদিধাম চিচ্ছক্তিরই বৈভব। ভগবানের অনন্তস্বরূপ; প্রত্যেক স্বরূপের ধামকে বৈকুণ্ঠ বলে; স্মৃতরাং বৈকুণ্ঠও সংখ্যায় অনন্ত; এই সকল অসংখ্য ভগবদ্ধামও চিচ্ছক্তির বৈভব।

৮৫। এই পয়্যারে মায়াশক্তির পরিচয় দিতেছেন।

বহিরঙ্গ মায়াশক্তি—মায়া ভগবানের শক্তি হইলেও ইহা ভগবৎস্বরূপকে স্পর্শ করিতে পারে না; ভগবৎ-স্বরূপের নিত্যলীলা-স্থলের বাহিরেই জড়-মায়াশক্তির অবস্থিতি। আলোক এবং অন্ধকার যেমন একই স্থানে থাকিতে পারে না, অন্ধকার যেমন আলোকের বহির্ভাগেই অবস্থান করে, তদ্রূপ ভগবান্ এবং মায়াও একস্থানে থাকিতে পারে না; ভগবৎ-স্বরূপের লীলাস্থানের বহির্দেশেই মায়ার অবস্থিতি। “কৃষ্ণ সূর্যাসম, মায়া হয় অন্ধকার। যাহা কৃষ্ণ, তাহা নাহি মায়ার অধিকার ॥ ২।২২।২১ ॥” বাস্তবিক, মায়া যেন ভগবানের দৃষ্টিপথে অবস্থান করিতে লজ্জাই অহুভব করে। “বিলজ্জমানয়া যন্ত স্বাত্মমীক্ষাপথেমুয়া। শ্রীভা. ২।৫।১৩ ॥” মায়া জড়শক্তি বলিয়া চিদেকরূপ শ্রীভগবান্‌ হইতে সর্বদা দূরেই অবস্থান করে; এজগ্ৰ ইহাকে বহিরঙ্গা শক্তি বলে; বহির্ভাগেই থাকে অজ্ৰ যাহার, তাহার নাম বহিরঙ্গা শক্তি। কারণার্গবের এক দিকে চিয়য় ভগবদ্ধাম, অপর দিকে জড়মায়ার স্থান; স্মৃতরাং মায়া সর্বদাই ভগবদ্ধাম ও ভগবৎস্বরূপ হইতে বহির্ভাগে থাকে; এজগ্ৰ ইহা বহিরঙ্গা। ভগবানের স্বরূপাহুবঙ্কিনী লীলাতেও মায়ার কোনও স্থান নাই। এমন কি, ভগবৎস্বরূপ যখন প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হয়েন, তখনও মায়ার সহিত তাহার কোনও সঘঙ্ক থাকে না। প্রপ্ৰ হইতে পারে, মায়া যদি ভগবৎ-শক্তিই হয়, তবে ভগবানের সহিত তাহার সংযোগ কিরূপে না থাকিবে? শক্তি ও শক্তিমানের

জীবশক্তি তটস্থাত্ম্য—নাহি যার অন্ত ।

মুখ্য তিন শক্তি—তার বিভেদ অনন্ত ॥ ৮৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সংযোগই চিরপ্রসিদ্ধ । ইহার উত্তর এই যে, ভগবানের স্বরূপ শক্তির অচিন্ত্য প্রভাবে মায়া তাঁহার শক্তি হইলেও ভগবানের সহিত মায়ার কোনওরূপ সংযোগ-সম্ভাবনা নাই । ১।২।১১ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য ।

আবার প্রশ্ন হইতে পারে, শক্তি ও শক্তিমানের সংযোগই চিরপ্রসিদ্ধ ; মায়ার সহিত যখন ভগবানের কোনওরূপ সংযোগই দেখা যায় না, তখন মায়া যে ভগবৎ-শক্তি, তাহার প্রমাণ কি ? শ্রীভগবানের বাক্যই মায়ার ভগবৎ-শক্তিব্দের প্রমাণ ; গীতায় শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন যে, মায়া তাঁহার শক্তি ; “দৈবী হেমা গুণময়ী মম মায়া দুরতয়া । ৭।১৪ ॥” এই বাক্যে গুণময়ী মায়াকে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন “আমার মায়া ” শ্রীমদ্ভাগবতেও তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় । “ঋতেহং যং প্রতীয়েত ন প্রতিয়েত চাত্মনি । তদ্বিগ্ধাদাত্মনো মায়াং যথা ভাসো যথা তমঃ ॥ ২।২।৩৩ ॥” আরও প্রমাণ এই যে, সৃষ্টি-প্রকরণ হইতে জানা যায়, ঈশ্বরের শক্তি-প্রভাবেই মায়া তাহার কাধ্য—সৃষ্টি কাধ্য—নির্বাহ করিয়া থাকে ; ইহাতেও বুঝা যায়, মায়া ঈশ্বরান্বিতা শক্তি, সুতরাং ঈশ্বরেরই শক্তি ।

মায়ার লক্ষণ প্রথম পরিচ্ছেদের ২৪শ শ্লোকের ব্যাখ্যায় দ্রষ্টব্য । মায়ার দুইটা বৃত্তি—গুণমায়া ও জীবমায়া । স্বরূপ, রজঃ ও তমঃ—এই তিন গুণের সাম্যরূপা প্রকৃতিকে গুণমায়া বলে । এই গুণমায়াই মহত্ত্বাদির উপাদানভূতা । আর মায়ার যে বৃত্তি বহির্গুণ জীবের স্বরূপকে আবৃত করিয়া মায়িক বস্তুতে জীবের “আমি আমার”—জ্ঞান জন্মায়, তাহাকে বলে জীবমায়া । জীবমায়ার দুই রকম শক্তি, আবরণাত্মিকা ও বিক্ষেপাত্মিকা ; যে শক্তি দ্বারা জীবমায়া বহির্গুণ জীবের স্বরূপকে আবৃত করে, তাহাকে বলে আবরণাত্মিকা শক্তি । আর যে শক্তি দ্বারা জীবমায়া মায়িক বস্তুতে বহির্গুণ জীবের অভিনিবেশ জন্মায়, তাহাকে বলে বিক্ষেপাত্মিকা শক্তি । এই জীবমায়াই গুণমায়াকে উদগিরিত করে, কখনও কখনও বা পৃথক্ পৃথক্ ভাবে সদ্ধাদি গুণত্রয়কে নানা-আকারে পরিণমিত করে । প্রাকৃত প্রপঞ্চের মুখ্য নিমিত্ত-কারণ এবং মুখ্য উপাদান-কারণ ঈশ্বর হইলেও মায়াই গোণ-নিমিত্ত কারণ এবং গোণ উপাদান-কারণ । গুণমায়া বিশ্বের গোণ উপাদান-কারণ এবং জীবমায়া বিশ্বের গোণ নিমিত্ত-কারণ । মায়া জড়া শক্তি বলিয়া নিজে অচেতনা, সুতরাং তাহার স্বতঃ ক্রিয়াশক্তি নাই । কিন্তু ঈশ্বরের শক্তিতে শক্তিমতী হইয়া এই অচেতনা মায়াই বিশ্বের সৃষ্টি করিয়া থাকে । “অচেতনাপি চৈতন্যযোগেন পরমাত্মনঃ । অকরোদ্বিশ্বমখিলমনিত্যং নাটকাকৃতম্ ॥ শ্রী. ভা. ২।২।৩৩ । ক্রমসন্দর্ভত আয়ুর্বেদ-বচন ॥” চৈতন্যস্বরূপ ঈশ্বরের শক্তিতেই জীবমায়া জীবকে মোহিত করিতে সমর্থ হয় এবং ঈশ্বরের শক্তিতেই গুণমায়াও পরিণামযোগ্যতা লাভ করে । আদির পঞ্চম পরিচ্ছেদে বিশেষ আলোচনা দ্রষ্টব্য ।

জগত-কারণ—মায়া জগতের কারণ । কারণ দুই রকমের—নিমিত্ত কারণ ও উপাদান কারণ । যে ব্যক্তি কোনও বস্তু প্রস্তুত করে, তাহাকে বলে ঐ বস্তুর নিমিত্ত কারণ ; আর যে দ্রব্যদ্বারা ঐ বস্তুটা প্রস্তুত হয়, তাহাকে বলে ঐ বস্তুর উপাদান কারণ । যেমন কুস্তকার মৃত্তিকা দ্বারা ঘট তৈয়ার করে ; এস্থলে কুস্তকার হইল ঘটের নিমিত্ত কারণ, আর মৃত্তিকা হইল ঘটের উপাদান-কারণ । মায়াও বিশ্বের কারণ—গুণমায়া উপাদান-কারণ এবং জীবমায়া নিমিত্ত-কারণ (মায়া বিশ্বের গোণ কারণ মাত্র, মুখ্য কারণ নহে ; বিশেষ বিচার পঞ্চম পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য) ।

যাহা হউক, ঈশ্বরের শক্তিতে মায়া হইতেই অনন্ত কোটি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ; সুতরাং অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড মায়ারই বৈভব । তাই বলা হইয়াছে—তাহার বৈভবানন্ত ব্রহ্মাণ্ডের গণ—অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের গণ তাহার (মায়ার) বৈভব ।

অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড বহিরঙ্গা মায়াশক্তির বৈভব ; বহিরঙ্গা মায়াশক্তি আবার শক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণেরই আশ্রিত ; সুতরাং মায়াশক্তির বৈভবরূপ ব্রহ্মাণ্ডসমূহও শ্রীকৃষ্ণেরই আশ্রিত, শ্রীকৃষ্ণ তাহাদের আশ্রয় ; এই পয়ার হইতে ইহাই ব্যক্তি হইল ।

৮৬ । এক্ষণে জীব-শক্তির পরিচয় দিতেছেন ।

এমত স্বরূপগণ, আর তিন শক্তি।

সভার আশ্রয় কৃষ্ণ—কৃষ্ণে সভার স্থিতি ॥ ৮৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা।

জীব-শক্তি—অনন্তকোটি জীব ভগবানের যে শক্তির বৈভব, তাহাকে বলে জীব-শক্তি। জীব যে ভগবৎশক্তি-বিশেষ, তাহা শ্রীবিষ্ণুপুরাণে কথিত হইয়াছে। “বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজাখ্যা তথাপরা। অবিজ্ঞা কৰ্মসংজ্ঞাত্যা তৃতীয়া শক্তিরিযতে ॥ ৬।৭।৬১ ॥—বিষ্ণুর শক্তিত্রয়ের মধ্যে চিৎস্বরূপা পরাশক্তি, ক্ষেত্রজাখ্যা জীবশক্তি এবং অবিজ্ঞাখ্যা মায়াশক্তি।” গীতায়ও ইহার প্রমাণ পাওয়া যায়। “অপরেয়মিতস্ত্রাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাম্। জীবভূতাং মহাবাহো যয়েদং ধার্যতে জগৎ ॥ ৭।৫ ॥ হে মহাবাহো পার্থ! এই অপরা প্রকৃতি হইতে ভিন্ন অপর একটি আমার শ্রেষ্ঠা জীবভূতা প্রকৃতি (শক্তি) আছে।” গীতা-বাক্যানুসারে দেখা যাইতেছে, জীব ঈশ্বরের প্রকৃতি-বিশেষ; প্রকৃতি-বিশেষ বলিয়াই জীবকে ঈশ্বরের শক্তি বলা হয়। “প্রকৃতি-বিশেষত্বেন তস্মা শক্তিত্বম্। পরমাত্মসন্দর্ভঃ ॥ ৩৭ ॥” শক্তিত্বের আরও একটি হেতু এই। ঈশ্বর স্বর্ঘ্যস্থানীয়, জীব তাঁহার রশ্মিপরিমাণস্থানীয়। “একদেশস্থিতস্ত্রাং জ্যোৎস্না বিস্তারিণী যথা। পরস্ত ব্রহ্মণঃ শক্তিস্তথৈদমখিলং জগৎ ॥ বি. পু. ১।২২।৫৪ ॥” জীব ঈশ্বরের রশ্মিস্থানীয় বলিয়া নিত্যই ঈশ্বরের আশ্রিত এবং ঈশ্বরকর্তৃক নিয়ন্ত্রিত। ঈশ্বর যখন সৃষ্টি করিতে ইচ্ছা করেন, তখন জীবের বিকাশ, আর ঈশ্বর যখন সৃষ্টিশীলা সংবরণ করেন, তখন জীবেরও বিকাশের লোপ হয়। এই কারণে জীব ঈশ্বরের শক্তিস্থানীয়। জীবশক্তি চেতনাময়ী। “জ্ঞানাত্মো জ্ঞানগুণ শ্চেতনঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। পরমাত্মসন্দর্ভত্বত শ্রীজামাতুবচন ॥ ১২ ॥” সূতরাং ইহা বহিরঙ্গা জড় মায়াশক্তি নহে, মায়াশক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে; “ন জড়ো ন বিকারী। পরমাত্ম সন্দর্ভঃ ॥ ১২ ॥” আবার স্বর্ঘ্যরশ্মি যেমন স্বর্ঘ্যের অভ্যন্তরে থাকে না, তদ্রূপ ভগবানের—রশ্মিপরিমাণস্থানীয় জীবশক্তিও, স্বরূপশক্তির দ্বারা ভগবানের স্বরূপের মধ্যে থাকে না; সূতরাং জীবশক্তি স্বরূপ-শক্তি নহে, স্বরূপ-শক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে। “ন বিদ্যতে বহির্কিরিদ্দমায়াশক্ত্যা অন্তরেণাস্তরঙ্গচিচ্ছক্ত্যা চ সমাগ্ বরণং সর্বথা স্বীয়ত্বেন স্বীকারো যস্ম তন্ম—শ্রীভা. ১০।৮।৭।২০।—শ্লোকের টীকায় অবহিরন্তরসম্বরণম্ শব্দের ব্যাখ্যায় চক্রবর্তিপাদ।” এইরূপে, বহিরঙ্গমায়াশক্তির মধ্যে এবং অন্তরঙ্গাচিচ্ছক্তির মধ্যেও স্বীয়ত্বরূপে স্বীকৃত নহে বলিয়া জীব-শক্তিকে তটস্থা শক্তিও বলা হয়। “অথ তটস্থত্বঞ্চ * * * উভবকোটাবপ্রবিষ্টত্বাদেব। পরমাত্মসন্দর্ভঃ ॥ ৩২ ॥” তটস্থত্ব নদী বা সমুদ্রের জলসংলগ্ন অংশকে বুঝায়। এই তট যেমন নদী বা সমুদ্রের অন্তর্ভুক্ত নহে, তটের অদূরবর্তী তীরভূমির অন্তর্ভুক্তও নহে; তদ্রূপ জীবশক্তিও স্বরূপ-শক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে, মায়াশক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে। তাই জীব-শক্তিকে তটস্থা শক্তি বলা হয়।

তটস্থাখ্য—তটস্থা আখ্যা (নাম) যাহার; যাহার একটি নাম তটস্থা শক্তি, সেই জীবশক্তি। **নাহি যার অন্ত**—যাহার অন্ত নাই; অনন্ত; অসংখ্য। অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের অনন্তকোটি জীব তটস্থা জীব-শক্তিরই অংশ। প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড বাতীত, অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামেও সাধনসিদ্ধ এবং গুরুভাদি নিত্যসিদ্ধ জীব আছেন; তাঁহারাও তটস্থা-শক্তিরই অংশ, কেবল স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিবিশেষের সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত হইয়াছেন মাত্র।

অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের অনন্তকোটি জীব এবং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের সাধন-সিদ্ধ ও নিত্যসিদ্ধ জীবগণ সকলেই ভগবানের জীবাখ্যা তটস্থা শক্তির বৈভব; এবং জীবশক্তি শক্তিমাত্ৰ শ্রীকৃষ্ণের আশ্রিত বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণই তাহাদেরও আশ্রয়—ইহাই এই পয়ারার্থ হইতে ব্যঞ্জিত হইতেছে।

মুখ্য তিনশক্তি—অন্তরঙ্গ স্বরূপশক্তি, বহিরঙ্গ মায়াশক্তি এবং তটস্থা জীবশক্তি, এই তিনটাই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্যশক্তি। “কৃষ্ণের অনন্ত শক্তি, তাতে তিন প্রধান। চিচ্ছক্তি, মায়াশক্তি, জীবশক্তি নাম ॥ ২।৮।১১৬ ॥” এই তিন মুখ্য শক্তির মধ্যে আবার অন্তরঙ্গ স্বরূপশক্তিই সর্বশ্রেষ্ঠা। “অন্তরঙ্গ, বহিরঙ্গ, তটস্থা কহি যারে। অন্তরঙ্গ স্বরূপশক্তি—সভার উপরে ॥ ২।৮।১১৭ ॥” আবার ইতিপূর্বে ৮৪শ পয়ারের ব্যাখ্যায় দেখান হইয়াছে যে, চিচ্ছক্তির বৃত্তিসমূহের মধ্যে ফ্লাদিনীই শ্রেষ্ঠা; সূতরাং ফ্লাদিনীই সর্বশক্তি-গরীয়সী। ১।৪।৫৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

তার বিশেষ অনন্ত—এই তিন মুখ্যশক্তির আবার অসংখ্য প্রকারের ভেদ আছে।

৮৭। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-সমূহের ও শক্তিত্রয়ের পরিচয় দিয়া এক্ষণে উপসংহার করিতেছেন।

যতুপি ব্রহ্মাণ্ডগণের পুরুষ আশ্রয় ।

‘স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ’—কৃষ্ণসর্বপ্রাশ্রয় ।

সেই পুরুষাদি সভার কৃষ্ণ মূলপ্রাশ্রয় ॥ ৮৮

‘পরম ঈশ্বর কৃষ্ণ’—সর্বপ্রাশ্রয়ে কয় ॥ ৮৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা।

সভার—ভগবৎস্বরূপ-সমূহের ও শক্তিত্রয়ের এবং শক্তিত্রয়ের সমস্ত বৈভবের । **আশ্রয়**—উৎপত্তির হেতু, মূল নিদান । “এ নবের উৎপত্তিহেতু, সেই আশ্রয়ার্থ ৷১৩৭৭ ॥” স্থিতি—অবস্থিতি ।

সমস্ত ভগবৎস্বরূপ, সমস্ত শক্তি এবং সমস্ত শক্তি-বৈভবের মূল উৎপত্তিহেতু হইলেন শ্রীকৃষ্ণ ; শ্রীকৃষ্ণ হইতেই তাঁহাদের প্রকাশ এবং শ্রীকৃষ্ণ হইতে প্রকাশিত হইবার পরেও শ্রীকৃষ্ণই তাঁহারা অবস্থিত । সুতরাং শ্রীনারায়ণের মূলও শ্রীকৃষ্ণ ; (যেহেতু, নারায়ণও একতম ভগবৎ-স্বরূপ) এবং শ্রীকৃষ্ণই নারায়ণের আশ্রয় ; অতএব সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপাদির আশ্রয়ই যে শ্রীকৃষ্ণ, এই জ্ঞান যাহার আছে, শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণের অবতার, এইরূপ অজ্ঞান তাহার থাকিতে পারে না ।

৮৮ । প্রশ্ন হইতে পারে—“পুরুষ-নাসাতে যবে বাহিরায় শ্বাস । নিশ্বাস-সহিতে হয় ব্রহ্মাণ্ড প্রকাশ ॥ পুনরপি শ্বাস যবে প্রবেশে অন্তরে । শ্বাস সহ ব্রহ্মাণ্ড পৈশে পুরুষ-অন্তরে । * * * পুরুষের লোমকূপে ব্রহ্মাণ্ডের জালে ॥ ১৫৬০-৬২ ॥” “মহাসঙ্কর্ষণ সব জীবের আশ্রয় ॥ সর্বাশ্রয় সর্বাদৃত ঐশ্বর্য অপার । তুরীয় বিদ্বৎ সত্ত্ব সঙ্কর্ষণ নাম ॥ ১৫৬৩৮, ৪০, ৪১ ॥”—ইত্যাদি প্রমাণে দেখা যায়, পুরুষই ব্রহ্মাণ্ড ও ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবের আশ্রয় । এমতাবস্থায় পূর্ব-পন্থারে যে বলা হইল, শ্রীকৃষ্ণই “সভার আশ্রয়,” ইহা কিরূপে সম্ভব হইতে পারে ? এই আপত্তির উত্তরে বলিতেছেন,—পুরুষাদির যে ব্রহ্মাণ্ডাদির আশ্রয়, তাহা সত্যই ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ সেই পুরুষাদিরও আশ্রয় ; সুতরাং ব্রহ্মাণ্ডাদির আশ্রয়ের আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই সকলের মূল আশ্রয় । যেমন, কোনও ঘরের মধ্যে যদি দুগ্ধপূর্ণ ভাণ্ড থাকে, তাহা হইলে যেমন দুগ্ধের আশ্রয় হইল ভাণ্ড, আবার ভাণ্ডের আশ্রয় হইল ঘর, সুতরাং ঘরই হইল দুগ্ধের মূল আশ্রয় ; তদ্রূপ ব্রহ্মাণ্ডাদির আশ্রয় যে পুরুষ, সেই পুরুষের আশ্রয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণই হইলেন মূল আশ্রয় ।

পুরুষ—কারণার্ণবশায়ী, গর্ভোদশায়ী ও ক্ষীরোদশায়ী পুরুষ । ইহারা বিশ্বের সৃষ্টি ও পালন করেন বলিয়া বিশ্বের আশ্রয় । **পুরুষাদি-সভার**—পুরুষগণের এবং পুরুষ হইতে উদ্ভূত ব্রহ্মাণ্ড ও ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবগণের । **মূল-আশ্রয়**—সকলের আদি আশ্রয় ; যাহার নিজের আর অল্প কোনও আশ্রয় নাই ।

৮৯ । এক্ষণে শেষ উপসংহার করিতেছেন যে, শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই সর্বাশ্রয়, শ্রীকৃষ্ণই পরমেশ্বর ; ইহাই সমস্ত শাস্ত্রদ্বারা প্রমাণিত হইতেছে ।

স্বয়ং ভগবান্—যাহার ভগবত্তা হইতে অগ্নাত ভগবৎ-স্বরূপের ভগবত্তা । **সর্বাশ্রয়**—সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের, সমস্ত শক্তির, সমস্ত শক্তি-বৈভবের অর্থাৎ প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের, প্রাকৃত জীব-সমূহের, অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের এবং তত্ত্বদামস্থিত পরিকরাদির ও লীলোপকরণ-দ্রব্যাদির সমস্তেরই উৎপত্তির ও স্থিতির হেতু । **পরম ঈশ্বর**—অগ্নাত ভগবৎস্বরূপ-সমূহেরও ঈশ্বর, যার ঈশ্বর বা প্রভু আর কেহ নাই । **ঈশ্বর**—কর্তৃমকর্তৃমণ্ড্যাকর্তৃং সমর্থঃ । যিনি করিতে সমর্থ, না করিতেও সমর্থ এবং একরূপ করিয়া তাহাকে আবার অগ্নরূপ করিতেও সমর্থ, তাঁহাকে ঈশ্বর বলে ।

স্বয়ং ভগবান্দি শব্দের ব্যঞ্জনা এই যে, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্ বলিয়া অগ্ন কেহ তাঁহার ভগবত্তার মূল নহেন ; তিনিই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের মূল, সুতরাং শ্রীনারায়ণেরও মূল । শ্রীকৃষ্ণ সর্বাশ্রয় বলিয়া শ্রীনারায়ণেরও আশ্রয় । শ্রীকৃষ্ণ পরমেশ্বর বলিয়া শ্রীনারায়ণেরও ঈশ্বর । সুতরাং নারায়ণ কৃষ্ণের অবতারী নহেন ; পরন্তু কৃষ্ণই নারায়ণের অবতারী ।

“যদদৈতং”—শ্লোকের অর্থপ্রসঙ্গে “যদৈতং যোঃ পূর্ণঃ য ইহ ভগবান্” বাক্যের অর্থ করিতে যাইয়া ৪৭শ পয়ায়ে গ্রন্থকার বলিয়াছেন—“অতএব ব্রহ্মবাক্যে পরব্যোম নারায়ণ । তেঁহ কৃষ্ণের বিলাস এই তত্ত্ব-নিরূপণ ॥” এই ব্রহ্মোক্তি সম্বন্ধে নানাবিধ আপত্তি ষণ্ডনপূর্বক গ্রন্থকার যে চরম সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন, তাহাই এই পয়ায়ে ব্যক্ত করিয়াছেন । এই পয়ার হইতে ব্যঞ্জিত হইল যে ভগবান্ নারায়ণের জায় ব্রহ্ম এবং আত্মার মূল আশ্রয়ও শ্রীকৃষ্ণই ।

এই পয়ারের প্রমাণ-স্বরূপ নিয়ে ব্রহ্মসংহিতার শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।১)—

ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ ।

অনাদিরাদির্গোবিন্দঃ সর্বকারণকারণম্ ॥ ১৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ঈশ্বরঃ পরমঃ ইতি । কৃষ্ণভূঁইতি কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়মিতি । যস্মাদেব তাদৃক্ কৃষ্ণশব্দো বাচ্যঃ তস্মাদীশ্বরঃ সর্বাংশয়িতা তদ্বিদমূলকিতম্ ; বৃহদগোতমীয়ে শ্রীকৃষ্ণশ্রুবার্থান্তরেণ । অথবা কথ্যেৎ সর্বং জগৎ স্বাবরজঙ্গমম্ । কালরূপেণ ভগবাং শ্বেনায়ঃ কৃষ্ণ উচ্যত ইতি । কলয়তি নিয়ময়তি সর্বমিতি কালশব্দার্থঃ । যস্মাদেব তাদৃগীশ্বরশ্রুত্যাং পরমঃ পরা সর্বোৎকৃষ্টা মা লক্ষ্মীঃ শক্তয়ো যস্মিন্ । তদ্বক্তৃ শ্রীভাগবতে । রেমে রমাভিনিজ্যকামসংপ্লুত ইতি, নায়ঃ শ্রিয়োহঙ্গ উ নিত্যন্তরতে ইত্যাদি, তত্রাত্তিস্তত্ত্বে তাত্তি ভগবান্ দেবকীশ্রুত ইতি চ । তথৈবাগ্রে । শ্রিয়ঃ কাস্তা কাস্তঃ পরমপুরুষ ইতি । তাপত্রাঞ্চ । কৃষ্ণো বৈ পরমদৈবতমিতি । যস্মাদেব তাদৃক্ পরমস্তস্মাদাদিশ্চ তদ্বক্তৃ শ্রীদশমে । শ্রদ্ধা জিতং জ্বাসম্ভবমিতি । টীকাচ স্বামিপাদানাং আদৌ হরিঃ শ্রীকৃষ্ণ ইত্যেবা । একাদশেতু । পুরুষমুযভমাগুং কৃষ্ণসংজ্ঞং নতোস্মি ইতি । নচৈতদাদিত্বং তস্মাভাবাপেক্ষং কিস্ত্বনাদিন্ বিঘতে আদিষ্ট তাদৃশম্ । তাপত্রাঞ্চ একো বশী সর্বগঃ কৃষ্ণ ইত্যুক্ত্যা নিত্যোনিত্যানামিতি । যস্মাদেব তাদৃশতয়াদি তস্মাৎ সর্বকারণকারণং সর্বকারণং মহৎশ্রুত পুরুষস্তস্মাপি কারণম্ । তথা চ শ্রীদশমে যস্মাৎশাংশাংশভাগেনেতি টীকাচ । যস্মাৎশঃ পুরুষঃ তস্মাৎশো মায়্যা তস্মাৎশাণ্ডবাঃ তেবাং ভাগেন পরমাণুমাণ্ডলেণেণ বিশোংপত্যাাদায়া ভবন্তি । সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ইতি সচ্চিদানন্দলক্ষণো যো বিগ্রহঃ স্তদ্রূপ ইত্যর্থঃ । তাপনীয়হয়শীর্ষ্যোঃ । সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণায়াক্ষিষ্টকারিণ ইতি । ব্রহ্মাণ্ডে । নন্দব্রহ্মজ্ঞানানন্দী সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ইতি । তদেবমস্ম তথালক্ষণ-শ্রীকৃষ্ণরূপে সিন্ধে চোভয়লীলাভিনিবিশ্টত্বেন কচিং বৃষ্টিত্বং কচিদগোবিন্দত্বঞ্চ দৃশ্যতে । যথা ছাদশে শ্রীশ্রুতঃ । শ্রীকৃষ্ণ কৃষ্ণসখ বৃষ্ণবিভাবনিক্রগ্রাজ্ঞাবংশদহনানপদর্গবীৰ্য্য । গোবিন্দ গোপবনিতাব্রজভূত্যগীত তীর্থশ্রব শ্রবণমঙ্গল পাহি ভূত্যান্ ইতি । চিন্তামণিরিত্যাদি । গোবিন্দমাদিপুরুষমিত্যাদি । দশমে গোবিন্দাভিসেকারন্তে সুরভীবাক্যম্ । ত্বং ন ইন্দ্র জগৎপতে ইতি । অস্ত্র তাবৎ পরমগোলোকাবতীর্ণানাং তাসাং গবেন্দ্রভূমিতি । তাপনীয় চ ব্রহ্মণা তদীয়মেব স্বেনারাদনং প্রকাশিতম্ । গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহমিত্যাদি ॥ দ্বিপ্তদশমী ॥ ১৭ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ১৭। অম্বয়। কৃষ্ণঃ (শ্রীকৃষ্ণ) পরমঃ (পরম) ঈশ্বরঃ (ঈশ্বর), সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ (সচ্চিদানন্দবিগ্রহ), অনাদিঃ (অনাদি) আদিঃ (সকলের আদি) গোবিন্দঃ (গোবিন্দ) সর্বকারণকারণং (সমস্ত কারণের কারণ) ।

অনুবাদ। শ্রীকৃষ্ণ পরম-ঈশ্বর, তিনি সচ্চিদানন্দবিগ্রহ, অনাদি, কিন্তু সকলের আদি, গোবিন্দ এবং সমস্ত কারণের কারণ । ১৭ ।

কৃষ্ণঃ—স্বাবর-জঙ্গমাদি সমস্ত বস্তুকে, সমস্ত ভগবৎস্বরূপকে, সমস্ত শক্তিবর্গকে, এমন কি নিজেকে পর্যন্ত আকর্ষণ করিতে সমর্থ যিনি, সেই অনন্দবিগ্রহই শ্রীকৃষ্ণ । পরম ঈশ্বর—সর্বশ্রেষ্ঠ ঈশ্বর, ঈশ্বরগণেরও ঈশ্বর ; সমস্ত ভগবৎ স্বরূপেরই ঈশ্বরও আছে, সূতরাং সমস্ত ভগবৎস্বরূপই ঈশ্বর ; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদেরও ঈশ্বর বা প্রভু, তাই শ্রীকৃষ্ণ পরম-ঈশ্বর । কর্তৃমুকর্তৃমুখ্যধাকর্তৃং সমর্থঃ—যাহা কিছু করিতে, না করিতে, কিম্বা অগ্রাধা করিতে সমর্থ যিনি, তিনিই ঈশ্বর । সমস্ত ভগবৎস্বরূপই ঈশ্বর হইলেও তাঁহাদের ঈশ্বরত্ব শ্রীকৃষ্ণ হইতেই প্রাপ্ত ; সূতরাং শ্রীকৃষ্ণই সমস্ত ঈশ্বরত্বের মূল, তাই তিনি পরম ঈশ্বর । অথবা, পরা (শ্রেষ্ঠা) মা (শক্তি) আছে যাহাতে, তিনি পরম ; নিখিল-শক্তিবর্গের অধিষ্ঠান শ্রীকৃষ্ণ, তাই শ্রীকৃষ্ণ পরম ; অথবা নিখিল-শক্তিবর্গের অধিষ্ঠাত্রী শ্রীরাধা নিত্যই যাহাতে যাহার সঙ্গে আছেন, তিনি পরম—শ্রীকৃষ্ণ । ভগবৎস্বরূপরূপ ঈশ্বরগণের সকলেরই শক্তি আছে ; কিন্তু সর্বোৎকৃষ্ট শক্তি আছে একমাত্র শ্রীকৃষ্ণে ; এজন্ত শ্রীকৃষ্ণ পরম-ঈশ্বর । সচ্চিদা-নন্দ-বিগ্রহঃ—সৎ, চিত্ত এবং আনন্দময় বিগ্রহ (দেহ) যাহার, তিনি সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ ; স্বয়ংভগবান্ নরবপু, দ্বিভূজ ; তাঁহার দেহ আছে ; কিন্তু দেহ থাকিলেও তাঁহার দেহ, প্রাকৃত জীবের দেহের স্থায় পাঞ্চভৌতিক নহে, প্রাকৃত রক্ত-মাংসাদিতে গঠিত নহে ; ঘনীভূত আনন্দই তাঁহার দেহ ; এই আনন্দও মায়িক আনন্দ নহে, পরম চিন্ময় (অপ্রকাশ-অপ্রাকৃত)

এ সব সিদ্ধান্ত তুমি জান ভাল মতে ।

তবু পূর্বপক্ষ কর আমি চালাইতে ॥ ৯০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

আনন্দ ; তাঁহার দেহ চিদানন্দ-ঘন । সং-শব্দে সত্তা বুঝাইতেছে ; তাঁহার দেহ সং অর্থাৎ নিত্য-সত্তাযুক্ত, কখনও এই দেহের ধ্বংস হয় না ; এই দেহের সত্তার অভাবও কখনও ছিল না, অর্থাৎ ইহা অণু-পদার্থ নহে—ইহা নিত্য সদৃ বস্তু ; “নিত্যোনিত্যানাং” গোঃ তাঃ ৩২২ ॥ শ্রীকৃষ্ণের দেহ নিত্য এবং চিদানন্দময় । তাঁহার দেহ চিদানন্দময় বলিয়া, জীবের গায় তাঁহাতে দেহ-দেহি-ভেদও নাই । জীবের দেহ প্রাকৃত জড় বস্তু, কিন্তু দেহী জীব চিৎকণ বস্তু ; তাই জীবের দেহ ও দেহী দুইটা ভিন্ন জাতীয় বস্তু, এজ্ঞ জীবের দেহ-দেহি-ভেদ আছে ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের দেহ যেমন চিদানন্দময়, শ্রীকৃষ্ণও তেমনি চিদানন্দময় ; তিনিই বিগ্রহ এবং বিগ্রহই তিনি । তাঁহার দেহ তাঁহা হইতে পৃথক্ নহে । সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের দেহ-দেহি-ভেদ নাই । জীবের চিৎকণবস্তু দেহীর শক্তিতে জীবের ইন্দ্রিয়াদি শক্তিমান ; দেহ ও দেহী ভিন্ন জাতীয় বলিয়া এবং ইন্দ্রিয়াদির উপাদানসম্মিলনও বিভিন্ন বলিয়া দেহীর শক্তি বিভিন্ন ইন্দ্রিয়দ্বারা বিভিন্নভাবে বিকশিত হয় ; এজ্ঞ জীবের এক ইন্দ্রিয় অণু ইন্দ্রিয়ের কাজ করিতে পারে না—চক্ষু শুনিতে পায় না । কিন্তু চিদানন্দ-ঘন বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণের দেহ-দেহি-ভেদ নাই বলিয়া, তাঁহার বিগ্রহের সর্বত্রই একই আনন্দঘন বস্তু একই ভাবে বিদ্যমান আছে বলিয়া তাঁহার ইন্দ্রিয়-সমূহের স্বরূপতঃ শক্তিপার্থক্য নাই—তাঁহার যে কোন ইন্দ্রিয়ই যে কোন ইন্দ্রিয়ের কাজ করিতে পারে ; “অঙ্গানি যন্তসকলেন্দ্রিয়বৃত্তিমন্তীতি ।—ব্রহ্মসংহিতা ৫।৩২ ॥” আনন্দ বস্তু বিভূ—“ভূমৈব সূখম্” । সুতরাং আনন্দঘন শ্রীকৃষ্ণ-দেহও বিভূ—সর্বব্যাপক বস্তু ; পরিচ্ছিন্নবৎ প্রতীয়মান হইয়াও শ্রীকৃষ্ণদেহ বিভূ—সর্বব্যাপক ; শ্রীকৃষ্ণের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবেই ইহা সম্ভব । নরবপুতেই তিনি বিভূ—মৃদুভক্ষণ-লীলায়, দাম-বন্ধন-লীলায় এবং চতুর্গুণ ব্রজার সমক্ষে দ্বারকামাহাত্ম্যপ্রকটনে তিনি তাহা দেখাইয়াছেন । তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তিনি অণু হইতেও ক্ষুদ্র হইতে পারেন, সর্বাপেক্ষা বৃহৎও হইতে পারেন (অণোরণীয়ান্ মহতো মহীয়ান্ । কঠোপনিষৎ ১।২।২০ ॥) ; কিন্তু যখন তিনি অণু হইয়েন, তখনও তিনি বিভূ ; বিভূহ তাঁহার স্বরূপাত্মবন্ধী ধর্ম ; যেহেতু তিনি আনন্দ-স্বরূপ, ব্রহ্ম । অনাদি—আদি নাই তাঁহার । শ্রীকৃষ্ণের আদি কিছু নাই ; তিনি স্বয়ংসিদ্ধ এবং অনাদিকাল হইতেই নিত্য বিরাজিত । তিনি অনাদি বলিয়া কাহারও অংশ বা কাহারও অবতার নহেন । আদি—শ্রীকৃষ্ণ সকলেরই আদি ; যত ভগবৎস্বরূপ বা ভগবদ্বাক্য আছেন, সকলেই শ্রীকৃষ্ণ হইতে আবির্ভূত ; অনন্তকোটি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডও শ্রীকৃষ্ণ হইতেই উদ্ভূত ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ সকলেরই—নারায়ণাদিরও—আদি । সকলের আদি বলিয়া তিনি সর্বকারণ-কারণ—সাক্ষাদ্ ভাবে পুরুষাদি হইতে ব্রহ্মাণ্ডের উদ্ভব ; সুতরাং পুরুষাদিই জগতের কারণ ; শ্রীকৃষ্ণ সেই পুরুষাদিরও কারণ ; সুতরাং তিনি সর্বকারণ-কারণ । গোবিন্দ—গো-অর্থ গরু বা পৃথিবী ; আর বিন্দু-খাতুর অর্থ পালন । গো-পালন করেন যিনি, তিনি গোবিন্দ । ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ গোচারণ করিয়াছেন বলিয়া তাঁহাকে গোবিন্দ বলে । আর ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ও পালনের কর্তা বলিয়াও তিনি গোবিন্দ । গো-অর্থ ইন্দ্রিয়ও হয় ; শ্রীকৃষ্ণ ইন্দ্রিয়ের অধিষ্ঠাতা বলিয়াও তিনি গোবিন্দ—হ্রবীকেশ । অথবা তাঁহার অন্তরঙ্গ-পরিকর-বর্গের ইন্দ্রিয়সমূহকে তাহাদের স্বয়ং বিষয়ে আনন্দদ্বারা পালন বা পোষণ করেন বলিয়াও তিনি গোবিন্দ ।

৯০ । বৈষ্ণবের সঙ্গে কোনওরূপ ব্যবহারেই কেহ কষ্ট পায়েন না ; বৈষ্ণব কাহারও মনেই কষ্ট দেন না । কবিরাজ-গোস্বামীর সিদ্ধান্তে তাঁহার প্রতিপক্ষ পরাজিত হইয়াছেন ; তাহাতে তাঁহার মনঃকষ্ট আশঙ্কা করিয়া কবিরাজ-গোস্বামী প্রতিপক্ষকে লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন, “আমি যে সব সিদ্ধান্তের উল্লেখ করিলাম, তাহা তুমি বেশ ভালরূপেই জান ; কেবল আমাকে পরীক্ষা করিবার নিমিত্তই তুমি পূর্বপক্ষ উত্থাপন করিয়াছ ।” এই বাক্যে প্রতিপক্ষ মনে করিবেন “আমি যে অজ্ঞ নহি, ইহা কবিরাজের বিশ্বাস, সুতরাং পরাজিত হইয়াছি বলিয়া অপমান বোধ করার হেতু আমার কিছুই নাই ।”

এসব সিদ্ধান্ত—শ্রীকৃষ্ণই যে সর্বেশ্বর, সুতরাং নারায়ণাদিরও ঈশ্বর এবং নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণেরই বিলাস ইত্যাদিরূপ সিদ্ধান্ত । চালাইতে—পরীক্ষা করিতে ।

সেই কৃষ্ণ অবতারী ব্রজেন্দ্রকুমার ।

আপনে চৈতন্যরূপে কৈল অবতার ॥ ১১

অতএব চৈতন্যগোসাঞি পরতত্ত্ব-সীমা ।

তাঁরে ক্ষীরোদশায়ী কহি, কি তাঁর মহিমা ॥ ১২

সেই ত ভক্তের বাক্য—নহে ব্যভিচারী ।

সকল সম্ভবে তাঁতে, যাতে অবতারী ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১১। এক্ষণে “যদদৈবতং” শ্লোকের “ন চৈতন্যং কৃষ্ণং জগতি পরতত্ত্বং পরমিহ” অংশের অর্থ করিতেছেন। পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে এবং শ্রীমদ্ভাগবত ও ব্রহ্মসংহিতার বাক্যে প্রমাণ করা হইয়াছে যে, শ্রীকৃষ্ণই পরমতত্ত্ব; শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ তত্ত্ব আর কেহ নাই। এই পয়ারে বলিতেছেন যে, সেই শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; সুতরাং শ্রীচৈতন্য অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ তত্ত্বও আর কেহ নাই।

সেই কৃষ্ণ—যিনি সর্বাশ্রয়, যিনি সর্ব কারণ-কারণ, যিনি পরম-ঈশ্বর এবং যিনি নারায়ণেরও আশ্রয় এবং সমস্ত অবতারের মূল, সেই শ্রীকৃষ্ণ। অবতারী—যাঁহা হইতে সমস্ত অবতার আবির্ভূত হইলেন, যিনি সমস্ত অবতারের মূল (শ্রীকৃষ্ণ)। ব্রজেন্দ্র-কুমার—ব্রজরাজ-নন্দন। স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের যে ধাম, তাহার নাম ব্রজ; রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণকে বাৎসল্য-রস আন্বাদন করাইবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি, অনাদিকাল হইতেই শ্রীকৃষ্ণের পিতা নন্দমহারাজরূপে এবং মাতা শ্রীমতী যশোমতীরূপে বিরাজিত; নন্দ-মহারাজকেই ব্রজরাজ বা ব্রজেন্দ্র বলে; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই ব্রজেন্দ্র-নন্দন; শ্রীকৃষ্ণ স্বতন্ত্র ভগবান্ হইয়াও বাৎসল্যপ্রেমের বশত স্বীকার করিয়া নন্দ-যশোদার আনুগত্য অঙ্গীকার করিয়াছেন; তাহার ঐশ্বর্যও ইহাতে মাধুর্ঘ্যের আনুগত্য স্বীকার করিয়াছে; দ্বারকা-নাথ-স্বরূপ বা মথুরা-নাথ-স্বরূপ অপেক্ষা ব্রজেন্দ্র-নন্দন-স্বরূপেই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্ঘ্যের অভিব্যক্তি এবং মাধুর্ঘ্যের নিকট ঐশ্বর্যের আনুগত্য অনেক বেশী; বস্তুতঃ ব্রজেন্দ্র-নন্দন-স্বরূপেই মাধুর্ঘ্যের পূর্ণতম বিকাশ এবং মাধুর্ঘ্যের নিকট ঐশ্বর্যের পূর্ণতম আনুগত্য। আবার মাধুর্ঘ্যই ভগবতার সার; ব্রজেন্দ্র-নন্দন-স্বরূপে ভগবতার সার মাধুর্ঘ্যের পূর্ণতম অভিব্যক্তি বলিয়া ব্রজেন্দ্র-নন্দন কৃষ্ণই স্বয়ংভগবান্, অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব। “অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব ব্রজ ব্রজেন্দ্র-নন্দন। ২। ২০। ১৩।” আপনে—নিজে; ব্রজেন্দ্র-নন্দন কৃষ্ণ স্বয়ংই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; শ্রীকৃষ্ণের অপর কোনও স্বরূপ শ্রীচৈতন্যরূপে আসেন নাই।

১২। অতএব—স্বয়ং ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দন কৃষ্ণ নিজেই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া। পরতত্ত্ব-সীমা—শ্রীচৈতন্যই পরতত্ত্বের চরম-অবধি; সর্বশ্রেষ্ঠ তত্ত্ব। তাঁরে—পরতত্ত্বের সীমাস্বরূপ শ্রীচৈতন্যকে। ক্ষীরোদশায়ী—ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণ। কি তাঁর মহিমা—শ্রীচৈতন্যকে ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণ বলিলে শ্রীচৈতন্যের কি মহিমাইবা (তত্ত্ব) ব্যক্ত হয়? অর্থাৎ মহিমা (তত্ত্ব) ব্যক্ত হয় না, কারণ, শ্রীচৈতন্য বস্তুতঃ ক্ষীরোদশায়ী নহেন, তিনি স্বয়ং ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ, তিনি ক্ষীরোদশায়ীরও মূল আশ্রয়।

কেহ কেহ মনে করেন, ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণই শ্রীগৌরান্ধরুরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; এই মত সন্দেহে গ্রন্থকার বলিতেছেন যে, ইহা সমীচীন মত নহে; শ্রীগৌরান্ধরুরূপতঃ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রই; ক্ষীরোদশায়ী হইলেন শ্রীকৃষ্ণের অংশাংশাংশ; সুতরাং শ্রীগৌরান্ধরুরূপে ক্ষীরোদশায়ী বলিলে শ্রীগৌরান্ধরের মহিমাই খর্ব করা হয়।

১৩। যাহারা শ্রীগৌরান্ধরুরূপে ক্ষীরোদশায়ী বলেন, তাঁহারাও ভক্ত; কারণ, তাঁহারা শ্রীগৌরান্ধরে ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণকে অনুভব করিয়াছেন; ভক্ত ব্যতীত অগ্র কাহারও পক্ষে কোনও ভগবৎস্বরূপের অনুভব সম্ভব নহে। সুতরাং তাঁহাদের মতে শ্রীগৌরান্ধরের যথার্থ তত্ত্ব প্রকাশ না পাইলেও, তাঁহাদের কথা একেবারে মিথ্যা নহে; ইহা আংশিক সত্য। শ্রীগৌরান্ধর স্বয়ংভগবান্, তিনি স্বয়ং অবতারী; তাঁহার অবতার-কালে অগ্র সমস্ত অবতারই তাঁহার সঙ্গে মিলিত হইলেন। “পূর্ণ ভগবান্ অবতারে যেই কালে। আর সব অবতার তাতে আসি মিলে ॥ নারায়ণ চতুর্ভূহ মংস্তাশ্রয়তার। যুগ-মধুগুরাবতার যত আছে আর ॥ সত্তে আসি কৃষ্ণ অঙ্গে হয় অবতীর্ণ ॥ ১। ৪। ২-১১ ॥” সুতরাং ক্ষীরোদশায়ী-আদি সমস্ত ভগবৎস্বরূপই শ্রীগৌরান্ধরের মধ্যে আছেন। শ্রীমন্ মহাপ্রভু সময় সময় বরাহ, বিষ্ণু, শিব প্রভৃতির আবেশসম্বৃত লীলা প্রকট করিয়া জীবকে তাহা প্রত্যক্ষ করাইয়াছেন। এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের মধ্যে যে ভক্ত যখন যে স্বরূপের অনুভব লাভ

অবতারীর দেহে সব-অবতারের স্থিতি ।

কেহো কোনমতে কহে, যেমন যার মতি ॥ ৯৪

কৃষ্ণকে কহয়ে কেহো—নরনারায়ণ ।

কেহো কহে—কৃষ্ণ হয়ে সাক্ষাৎ বামন ॥ ৯৫

কেহো কহে—কৃষ্ণ ক্ষীরোদশায়ী-অবতার ।

অসম্ভব নহে, সত্য বচন সভার ॥ ৯৬

কেহো কহে—পরব্যোম-নারায়ণ করি ।

সকল সম্ভবে কৃষ্ণে, যাতে অবতারী ॥ ৯৭

সবশ্রোতাগণের করি চরণ বন্দন ।

এ সব সিদ্ধাস্ত শুন করি একমন ॥ ৯৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

করেন, সেই ভগবৎস্বরূপ বলিয়াই তিনি শ্রীগৌরান্বয়ের পরিচয় দিতে পারেন; সুতরাং তাঁহার অমুভূতিলক তত্ত্ব, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর স্বরূপ-তত্ত্ব না হইলেও তাঁহার অমুভূতির পক্ষে মিথ্যা নহে। ইহাই এই প্যারে বলা হইয়াছে।

সেহত—তাহাও; যাহারা শ্রীগৌরান্বকে ক্ষীরোদশায়ী বলেন, তাঁহাদের কথাও। ব্যভিচারী—মিথ্যা। সকল সম্ভবে তাঁতে—শ্রীগৌরান্ব সমস্ত সম্ভব, পূর্ণভগবান্ শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে সমস্ত ভগবৎস্বরূপের অভিব্যক্তিই সম্ভব।

যাতে অবতারী—যেহেতু শ্রীগৌরান্ব অবতারী, স্বয়ংভগবান্। শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবতারী স্বয়ংভগবান বলিয়াই সমস্ত ভগবৎস্বরূপই তাঁহার মধ্যে আছেন; সুতরাং তাঁহার মধ্যে যে কোনও ভগবৎস্বরূপের অভিব্যক্তিই সম্ভব।

৯৪। শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবতারী বলিয়া তাহাতে যে সকলই সম্ভবে, তাহার হেতু দেখাইতেছেন।

অবতারীর দেহে ইত্যাদি—অবতারীর দেহের মধ্যে অগ্ৰান্ত সমস্ত অবতারই অবস্থিত। (১৪৮২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। কেহো কোনমতে কহে ইত্যাদি—তন্মধ্যে যে ভক্ত যে অবতারের বা যে ভগবৎস্বরূপের তামুভব লাভ করেন, তিনি সেই অবতার বলিয়াই অবতারীর পরিচয় দিতে পারেন। মতি—অমুভব।

৯৫-৯৭। স্ব-স্ব অমুভূতি-অমুসারে শ্রীকৃষ্ণের (বা শ্রীগৌরান্বের) পরিচয়, কে কিরূপভাবে দিয়া থাকেন, তাহাই বলা হইতেছে, তিন প্যারে। কেহ বলেন, তিনি ক্ষীরোদশায়ী, কেহ বলেন, তিনি পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ ইত্যাদি। ইহাদের সকলের কথাই সত্য; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং অবতারী বলিয়া তাঁহার মধ্যে সমস্ত ভগবৎস্বরূপই বিদ্যমান আছেন।

বামন—ইনি লীলাবতার, পঞ্চদশ অবতার। শ্রীভগবান্ বামনরূপ প্রকটিত করিয়া স্বর্গের পুনর্জন্ম-মানসে বলির যজ্ঞে গমনপূর্বক তাঁহার নিকটে ত্রিপদ-ভূমি যাজ্ঞা করিয়াছিলেন। “পঞ্চদশঃ বামনকং কৃত্বাগাদধরং বলেঃ। পদত্রয়ং বাচমানঃ প্রত্যাদিস্থত্বিপিষ্টপম্ ॥—শ্রীভা. ১।৩।১০ ॥”

নর-নারায়ণ—নর ও নারায়ণ; ধর্ম্মের পত্নী মৃত্তির গর্ভে ইহাদের আবির্ভাব; ইহারা দুষ্চরতপস্ত্রা করিয়াছিলেন। “তুযো ধর্ম্মকলাসর্গে নর-নারায়ণাবুধী। ভূত্বাতোপশমোপেতমকরোদ্ দুষ্চরং তপঃ ॥ শ্রীভা. ১।৩।১১ ॥” হরি ও কৃষ্ণ নামে (ইনি ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ নহেন) ইহাদের দুই সহোদর আছেন। ইহারা চারি সহোদরে মিলিয়া চতুঃসনের হ্রায় একটা অবতার—লীলাবতার। “শাস্ত্রেহস্তৌ হরিকৃষ্ণাখ্যাবনয়োঃ সোদরৌ স্মৃতৌ। এভিরেকোহবতারঃ শ্রাং চতুর্ভিঃ সনকাদিবং ॥ ল. ভা. লীলাবতার-প্রকরণ। ১৪ ॥” ক্ষীরোদশায়ী-অবতার—ক্ষীরোদশায়ী নারায়ণের অবতার। অসম্ভব নহে—শ্রীকৃষ্ণে নর-নারায়ণ, বামন ও ক্ষীরোদশায়ী-আদির অমুভব অসম্ভব নহে। সত্য ইত্যাদি—সকলের উক্তিই সত্য; কারণ, তাঁহারা তাঁহাদের অমুভূতির কথাই বলিয়াছেন, মিথ্যা বলেন নাই। পরব্যোম-নারায়ণ—কেহ কেহ বলেন, পরব্যোমাধিপতি নারায়ণই শ্রীকৃষ্ণরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন।

৯৮। কবিরাজ-গোস্বামী বৈষ্ণবোচিত দৈন্তবশতঃ সমস্ত শ্রোতাগণের চরণে প্রণতি জানাইয়া সিদ্ধাস্ত-বিষয়ে তাঁহাদের মনোযোগ আকর্ষণ করিতেছেন।

শ্রোতাগণের—শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃতের শ্রোতৃমণ্ডলীর। করি—আমি (গ্রন্থকার) করি। এসব

সিদ্ধান্ত বলিয়া চিন্তে না কর অলস ।

ইহা হৈতে কৃষ্ণে লাগে সুদৃঢ় মানস ॥ ৯৯

চৈতন্য-মহিমা জানি এ সব সিদ্ধান্তে ।

চিন্ত দৃঢ় হঞা লাগে মহিমাজ্ঞান হৈতে ॥ ১০০

চৈতন্য-প্রভুর মহিমা কহিবার তরে ।

কৃষ্ণের মহিমা কহি করিয়া বিস্তারে ॥ ১০১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সিদ্ধান্ত—শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবত্তা-সম্বন্ধীয় সিদ্ধান্ত । করি একমন—মনোযোগ দিয়া ; অগ্র বিষয় হইতে মনকে আকর্ষণ পূর্বক একমাত্র সিদ্ধান্ত-বিষয়ে নিয়োজিত করিয়া ।

৯৯ । প্রশ্ন হইতে পারে, সিদ্ধান্ত-বিচার করিতে গেলেই নানারূপ তর্কের উদয় হইবে ; তর্কে বুদ্ধি নষ্ট হয় ; সুতরাং সিদ্ধান্ত গুনিয়া কি লাভ হইবে ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—যাহাতে বুদ্ধি নষ্ট হয়, এরূপ কুতর্ক কেবল প্রতিকূল বিচার হইতেই উদ্ভূত হয় । প্রতিকূলতা ত্যাগ করিয়া অগ্রকূল সিদ্ধান্ত পাইবার চেষ্টা করিলে, শ্রীকৃষ্ণের মহিমা-সম্বন্ধে সম্যক জ্ঞান জন্মিবে এবং মহিমার জ্ঞান জন্মিলেই শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে চিন্তের দৃঢ়তা জন্মিবে । সুতরাং সিদ্ধান্তের কথা গুনিলেই নিরুৎসাহ হওয়ার হেতু কিছু নাই । বাস্তবিক উপাশ্রয়ের তত্ত্ব-সম্বন্ধে কোনও রূপ জ্ঞান না থাকিলে, উপাশ্রয় দৃঢ় নিষ্ঠা রক্ষা করা কষ্টকর হইয়া পড়ে ; কারণ, কোনও শক্তিশালী বিরুদ্ধপক্ষের বলবতী যুক্তির প্রভাবে নিজের বিশ্বাস বিচলিত হইয়া যাইতে পারে ।

কেহ হয়তো বলিতে পারেন, উপাশ্রয় দৃঢ়নিষ্ঠা রক্ষার জন্য তত্ত্বজ্ঞানের প্রয়োজন হইতে পারে, কিন্তু তত্ত্ববিচার আবার লীলারসাদির আশ্বাদনের প্রতিকূলতা জন্মাইতেও পারে । ইহার উত্তরে বলা যায় যে, নিষ্ঠার ভিত্তি যেমন তত্ত্বজ্ঞান, লীলারস আশ্বাদনের ভিত্তিও তত্ত্বজ্ঞান । লীলাপুরুষোত্তম ভগবানের তত্ত্বজ্ঞান না জন্মিলে লীলাকথার আলোচনাকালে লীলাসম্বন্ধে প্রাকৃত ব্যাপার বলিয়া ভ্রান্তবুদ্ধি জন্মিতে পারে । ক্ষীর আশ্বাদন করিতে হইলে তাহাকে একটা পাথরের বাটীতে রাখার প্রয়োজন ; নচেৎ ক্ষীরই নষ্ট হইয়া যাইতে পারে । লীলারস আশ্বাদনের ভিত্তিই হইল সিদ্ধান্ত বা তত্ত্বজ্ঞান । তাই রসিকতত্ত্বকূলমুকুটমণি শ্রীল শুকদেবগোস্বামিচরণও রাসলীলা বর্ণনের উপক্রমে “ভগবানপি তা বীক্ষ্য” ইত্যাদি বাক্যে বলিয়াছেন—যে লীলার কথা বলা হইতেছে, তাহা ভগবানের লীলা, প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার ক্রীড়া নহে এবং ভগবানও তাঁহার অষ্টদশ-দশটন-পটায়সী স্বরূপশক্তি যোগমায়ায়কে আশ্রয় করিয়াই এই লীলা সম্পাদন করিয়াছেন । রাসপঞ্চাধ্যায়ের শেষ শ্লোকেও এই লীলাকে “বিষ্ণু”র—সর্বব্যাপক পরতত্ত্ব বস্তুর—লীলা বলিয়া অভিহিত করিয়াছেন । লীলাকথার আশ্বাদনের সময়ে তত্ত্ববিচারে প্রবৃত্ত হইলে হয়তো রসআশ্বাদনের বিঘ্ন জন্মিতে পারে ; কিন্তু পূর্ব হইতেই আশ্বাদন-পিপাসুর তত্ত্বজ্ঞান থাকা প্রয়োজন । এই তত্ত্বজ্ঞানকে লীলাতে প্রাকৃততত্ত্ববুদ্ধি জন্মিবার বিপক্ষে রক্ষাকবচ-তুল্য মনে করা যায় ।

অলস—নিরুৎসাহত্ব ; আগ্রহের অভাব । ইহা হৈতে—সিদ্ধান্ত হইতে, সিদ্ধান্তের জ্ঞানদ্বারা । কৃষ্ণে—কৃষ্ণ-বিষয়ে । লাগে—সংলগ্ন হয় । সুদৃঢ়-মানস—অবিচল নিষ্ঠা ।

১০০ । শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব ও শ্রীচৈতন্য-তত্ত্ব একই ; শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব ও মহিমা জানা হইলেই শ্রীচৈতন্যের তত্ত্ব ও মহিমা জানা হইল । মহিমার জ্ঞান হইতেই শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীচৈতন্যে চিন্তের দৃঢ় নিষ্ঠা জন্মে ।

চৈতন্য-মহিমা—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের মহিমা । দৃঢ় হঞা লাগে—দৃঢ়নিষ্ঠা জন্মে ।

১০১ । প্রশ্ন হইতে পারে, “যদ্বৈতং” শ্লোকে শ্রীচৈতন্যের মহিমাই ব্যক্ত হইয়াছে ; সেই শ্লোকের তাৎপর্য প্রকাশ করিতে যাইয়া শ্রীকৃষ্ণের মহিমার কথা বলা হইতেছে কেন ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—শ্রীচৈতন্যের মহিমা প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যেই বিস্তৃতভাবে শ্রীকৃষ্ণের মহিমা প্রকাশ করা প্রয়োজন ; তাই শ্রীকৃষ্ণের মহিমার কথা বলা হইতেছে ।

চৈতন্যগোসাঁঞির এই তত্ত্বনিরূপণ—।

স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্রনন্দন ॥ ১০২

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১০৩

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিলীলায়াং বস্তু-

নির্দেশ-মঙ্গলাচরণে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-তত্ত্ব-

নিরূপণং নাম দ্বিতীয়পরিচ্ছেদঃ ॥ ২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১০২। শ্রীচৈতন্যের মহিমা প্রকাশ করিতে হইলে শ্রীকৃষ্ণের মহিমা প্রকাশের প্রয়োজন কেন, তাহা বলিতেছেন। স্বয়ং ভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দনই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, ইহাই শ্রীচৈতন্যের তত্ত্ব; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের মহিমা না জানিলে শ্রীচৈতন্যের মহিমা জানা যায় না; তাই—শ্রীচৈতন্যের মহিমা প্রকাশের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের মহিমা প্রকাশ প্রয়োজনীয়। (তৃতীয় চতুর্থ-পরিচ্ছেদে শ্রীকৃষ্ণ-মহিমা বিস্তৃতভাবে আলোচিত হইবে।)

দ্রষ্টব্য : এই পরিচ্ছেদের টীকায় কোনও কোনও স্থলে শ্রীকৃষ্ণের নির্বিশেষ প্রকাশ ব্রহ্মকে “আনন্দসত্তা” বলা হইয়াছে। এ-স্থলে “আনন্দসত্তা”-শব্দের তাৎপর্য্য হইতেছে—আনন্দরূপে সত্তা বা অস্তিত্ব ধাঁহার, তিনি “আনন্দসত্তা” অর্থাৎ নির্বিশেষ ব্রহ্ম হইতেছেন স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের বৈচিত্র্যহীন আনন্দরূপে অবস্থিতিমাত্র; নির্বিশেষ ব্রহ্ম কেবল আনন্দ আছে; কিন্তু আনন্দের বৈচিত্র্য নাই। নির্বিশেষ ব্রহ্মেও চিহ্নকৃতি বা স্বরূপশক্তি আছে বটে; কিন্তু সেই শক্তির ক্রিয়া নাই; তাই আনন্দ কোনওরূপ বৈচিত্র্য ধারণ করিতে পারে না।

আদি-লীলা

— ০ —

তৃতীয় পরিচ্ছেদ

শ্রীচৈতন্যপ্রভুঃ বন্দে যৎপাদাশ্রয়বীৰ্য্যতঃ ।

সংগৃহাত্যাকরত্ৰাতাদজ্জঃ সিদ্ধাস্তসম্মগীন্ ॥ ১ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তৃতীয়ে আশীৰ্বাদরূপমঙ্গলাচরণং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যবতার-বাহুকারণঞ্চ বর্ণ্যতে ইত্যশয়েনাই “শ্রীচৈতন্যোতি” ।
যৎপাদাশ্রয়বীৰ্য্যতঃ যন্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য পাদয়োশ্চরণয়ো ধৌ আশ্রয় শরণং তস্মৈব বীৰ্য্যতঃ প্রভাবতঃ অজ্জঃ শাস্ত্রজ্ঞানহীনো-
মূৰ্খোহপি আকরাণাং শাস্ত্ররূপখনিনাং ত্রাতঃ সমুহন্তস্মাৎ শাস্ত্রাণি সমালোচ্য ইত্যর্থঃ, সিদ্ধাস্ত এব সম্মগীন্ উৎকৃষ্টরত্নবিশেষান্
সারসিদ্ধাস্তানিত্যর্থঃ সংগৃহাতি, তং শ্রীচৈতন্যপ্রভুঃ বন্দে । অত্রায়মাশয়ঃ, শাস্ত্রজ্ঞানহীনোহপ্যাহং শ্রীচৈতন্যচরণাশ্রয়-
প্রভাবেনৈব নানাশাস্ত্রণ্যালোচ্য তস্তাবতারকারণং বর্ণয়ামীতি । শ্রীচৈতন্যচরণাশ্রয়-মাহাত্ম্যং প্রকাশয়িতুং কৃতমব্রবন্দনং
ন তু বিস্মবিনাশায়েতি ॥ ১ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ১। অম্বয় । যৎপাদাশ্রয়বীৰ্য্যতঃ (যাহার শ্রীচরণাশ্রয়-প্রভাবে) অজ্জঃ (অজ্ঞব্যক্তি) [অপি] (ও)
আকরত্ৰাতাৎ (শাস্ত্ররূপ খনিসমূহ হইতে) সিদ্ধাস্তসম্মগীন্ (সিদ্ধাস্তরূপ উৎকৃষ্ট মণিসকল) সংগৃহাতি (সংগ্রহ করিতে
পারে) [তং] (সেই) শ্রীচৈতন্যপ্রভুঃ (শ্রীচৈতন্যপ্রভুকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি) ।

অনুবাদ । যাহার শ্রীচরণাশ্রয়-প্রভাবে অজ্ঞ ব্যক্তিও শাস্ত্ররূপ খনিসমূহ হইতে সিদ্ধাস্তরূপ উৎকৃষ্ট মণি-সমূহ
সংগ্রহ করিতে পারে, সেই শ্রীচৈতন্যপ্রভুকে বন্দনা করি । ১ ।

এই পরিচ্ছেদে “অনর্পিতচরীৎ” শ্লোকের অর্থ করা হইবে ; এই শ্লোকের অর্থ করিতে হইলে গভীর শাস্ত্রজ্ঞানের
দরকার ; গ্রন্থকার দৈন্যবশতঃ বলিতেছেন, তাঁহার তদ্রূপ শাস্ত্রজ্ঞান নাই ; তথাপি শ্রীচৈতন্যদেবের শ্রীচরণে শরণাপন্ন
হইয়া তিনি উক্ত শ্লোকের অর্থ করিতে চেষ্টা করিবেন ; শ্রীচৈতন্যদেবের চরণে শরণ লওয়ার একটা অচিন্ত্য-মাহাত্ম্য এই
যে, নিতান্ত মূৰ্খ ব্যক্তিও চরণ-শরণ-প্রভাবে নানাবিধ শাস্ত্র আলোচনা করিয়া সার সিদ্ধাস্ত সকল সংগ্রহ করিতে সমর্থ
হয় । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শ্রীচরণাশ্রয়ের মাহাত্ম্য প্রকাশ করিবার নিমিত্তই গ্রন্থকার এই শ্লোকের অবতারণা করিয়াছেন ।
আকর—খনি, যাহাতে রত্নাদি জন্মে । ত্রাত—সমূহ । আকরত্রাত—(শাস্ত্ররূপ) খনিসমূহ । এই শ্লোকে শাস্ত্রকে
খনির সঙ্গে এবং সিদ্ধাস্তকে মণির সঙ্গে তুলনা দেওয়া হইয়াছে । খনিতে যেমন মণি থাকে, কিন্তু তাহা খুঁজিয়া
বাহির করিতে হয় ; তদ্রূপ শাস্ত্রেও সার-সিদ্ধাস্ত আছে, শাস্ত্রালোচনা করিয়া তাহা বাহির করিতে হয় ; কেবল
শাস্ত্রালোচনা করিলেই সার-সিদ্ধাস্ত কোনটী, তাহা বুঝিতে পারা যায় না—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর চরণে শরণাপন্ন হইয়া
শাস্ত্রালোচনা করিতে হইবে ; তাহা হইলেই তাঁহার রূপায় অনায়াসে সার-সিদ্ধাস্ত বোধগম্য হইবে—ইহাই
“যৎপাদাশ্রয়বীৰ্য্যতঃ” শব্দের ব্যঞ্জনা বলিয়া মনে হয় ।

জয়জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়দৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১
তৃতীয়-শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।
চতুর্থ শ্লোকের অর্থ শুন ভক্তগণ ॥ ২
তথাহি বিদগ্ধমাধবে (১১২)—

অনর্পিতচরীং চিরাৎ কল্পণাবতীর্ণঃ কলৌ
সমর্পয়িতুমুন্নতোজ্জলরসাং স্বভক্তিপ্রিয়ম্ ।
হরিঃ পুরটশুল্লরত্নাতিকদম্বসন্দীপিতঃ
সদা হৃদয়কন্দরে স্ফুরতু বঃ শচীনন্দনঃ ॥ ২
পূর্ণ ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্রকুমার ।
গোলোকে ব্রজের সহ নিত্য বিহার ॥ ৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১। “জয় জয়” ইত্যাদি বাক্যে সপরিকর শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের চরণবন্দনা করিয়া বর্ণনীয় বিষয়ে শ্রোতাদিগের মনোযোগ আকর্ষণ করিতেছেন।

২। তৃতীয় শ্লোকের—প্রথম-পরিচ্ছেদোক্ত যদদৈতং শ্লোকের। কৈল বিবরণ—(দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে) বিবৃত করিয়াছি। চতুর্থ শ্লোকের—“অনর্পিতচরীং” শ্লোকের। “অনর্পিতচরীং” শ্লোকের ব্যাখ্যার উপক্রম করিতেছেন।

শ্লো। ২। অম্বয়াদি আদিলীলার প্রথম পরিচ্ছেদে ৪র্থ শ্লোকে দ্রষ্টব্য।

৩। “অনর্পিতচরীং”—শ্লোক ব্যাখ্যার সূচনা করিতেছেন, ৩-২০ পয়ারে। পূর্ব-পরিচ্ছেদে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। কেন তিনি অবতীর্ণ হয়েন, তাহা প্রকাশ করার পূর্বে, কোন্ ধামে থাকিয়া কি প্রকারে তিনি এই অবতারের সঙ্কল্প করিলেন, তাহাই বলিতেছেন। এই পয়ারে শ্রীকৃষ্ণের অগ্রকট নিত্যলীলার ধামের কথা বলিতেছেন। এই ধামের নাম শ্রীগোলোক; এই গোলোকে থাকিয়াই তিনি শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হওয়ার সঙ্কল্প করিয়াছেন।

পূর্ণ ভগবান্—স্বয়ংভগবান্। ব্রজেন্দ্রকুমার—১২১২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। গোলোক—পরব্যোমের উর্দ্ধে সহস্রদল-পদ্মাকৃতি একটি ধাম আছে; তাহার নাম গোকুল। উক্ত পদ্মের কর্ণিকারস্থলে শ্রীকৃষ্ণের মহদন্তঃপুর; এই অন্তঃপুরে নন্দ-যশোদাদির ও শ্রীরাধিকাদি-কাস্তাগণের সহিত শ্রীকৃষ্ণ বাস করেন। শ্রীকৃষ্ণের উপরে যাহাদের দায়াধিকার আছে, সেই পরম-প্রেমভাজন গোপগণ উক্ত পদ্মের কিঞ্জকুস্থানে বাস করেন; আর গোপসুন্দরীগণের উপবন উক্ত পদ্মের পত্রস্থানীয়। উক্ত পদ্মাকৃতি গোকুলের বহির্ভাগে, গোকুলেরই আবরণস্বরূপ একটি চতুষ্কোণ ধাম আছে; তাহার নাম শ্বেতদ্বীপ। “সহস্রপত্রং কমলং গোকুলাখ্যং মহৎপদম্। তৎকর্ণিকারং তদ্বাম তদনন্তাংশসম্ভবম্ ॥ তৎকিঞ্জকুস্তদংশানাং তৎপত্রাণি শ্রিয়ামপি। চতুরশ্চ তৎপরিভঃ শ্বেতদ্বীপাখ্যমদ্ভুতম্ ॥ ব্রহ্মসংহিতা ৫১২, ৪, ৫ ॥” উক্ত পদ্মের পত্র-সমূহের প্রান্তভাগ উর্দ্ধে উত্তিত; পত্রের মূল সন্ধিসমূহে রাস্তা আছে এবং অগ্রভাগের সন্ধিসমূহে গোষ্ঠ-সমূহ আছে; সম্পূর্ণ পদ্মের নাম গোকুল। “অত্র পত্রাণামুচ্ছ্রিত-প্রান্তানাং মূলসন্ধিষু বস্তুনি, অগ্রিমসন্ধিষু গোষ্ঠানি জ্ঞেয়ানি। অথগু-কমলস্ত গোকুলাখ্যস্তাৎ তথৈব সমাবেশাচ্চ। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১০৬।” চতুষ্কোণ-স্থানের সমগ্রভাগকে শ্বেতদ্বীপ বলে না, কেবল বহির্মণ্ডলকেই শ্বেতদ্বীপ বলে, গোলোকও বলে; আর অভ্যন্তরমণ্ডলকে বৃন্দাবন বলে। “কিন্তু চতুরাভ্যন্তরমণ্ডলং বৃন্দাবনাখ্যং বহির্মণ্ডলং কেবলং শ্বেতদ্বীপাখ্যং জ্ঞেয়ং গোলোক ইতি তৎপরিভাষ্যঃ। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ ১০৬।” তাহা হইলে বুঝা গেল, চতুষ্কোণ-স্থানের কেবল বহির্মণ্ডলের অংশকে বলে শ্বেতদ্বীপ বা গোলোক, আর ভিতরের অংশকে (অর্থাৎ চতুষ্কোণ-স্থানের যে অংশ সহস্রদল পদ্মাকৃতি গোকুলের অব্যবহিত পরে, সেই অংশকে) বলে বৃন্দাবন; সহস্রদল-পদ্মাকৃতি গোকুলের পত্রস্থানীয়, গোপসুন্দরীদিগের উপবন-সমূহকে বলে কেলি-বৃন্দাবন। “যন্ত চ সমীপগানাং আলয়রূপস্ত কমলস্ত সর্বভক্তচতুরশ্চ ভবতি, তদ্বিধং সর্বং বৃন্দাবনমিতি বদন্তি। * * * পত্রস্থিতানি তু বনানি কেলিবৃন্দাবনানীতি ভণন্তি। শ্রীগোপাল চম্পু. পু. ১৫৬ ॥” ইহাতে বুঝা গেল, মধ্যস্থলে পদ্মাকৃতি

ব্রহ্মার একদিনে তেঁহো একবার ।

অবতীর্ণ হয়্যা করেন প্রকট বিহার ॥ ৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

গোকুল, গোকুলের শেষ সীমায় উপবনগুলির নাম কেলিবৃন্দাবন ; গোকুলের বাহিরে চতুষ্পার্শ্বে বৃন্দাবন এবং বৃন্দাবনের বাহিরে চতুষ্পার্শ্বে খেতদ্বীপ বা গোলোক । গোকুলকে ব্রজও বলে । “* * মহামাণকমলং গোকুলনামভয়া নিজরূপং নিরূপয়তি । গোগোপাবাসব্রজরূপব্রজ এবাহমস্মীতি ।—গো. চ. পু. ১।৪৬ ॥ তান্ন কেবলান্ন ব্রজরাজ-সুতবধূভাবস্ত লক্ষপ্রসিদ্ধিতাং বিনা ব্রজকমলসকলপত্রাবল্যাধিপত্যং ন প্রসিধ্যতীতি । গো. চ. পু. ১।৫৩ ॥” “সর্বোপরি শ্রীগোকুল ব্রজলোকধাম । ১।৫।১৪ ॥”

গোলোক অপেক্ষা গোকুলের মহিমা অধিক বলিয়া গোলোকে গোকুলের বৈভবও বলা হয় । “যৎ তু গোলোক-নাম স্যাৎ তচ্চ গোকুল-বৈভবম্ ॥ ল. ভা. কৃ. পু. ৪২৮ ॥”

যাহা হউক, বৃন্দাবন, খেতদ্বীপ এবং গোকুলের বিভিন্ন সীমা নির্দিষ্ট হইয়া থাকিলেও কেহ কেহ এই তিন নামে এক শ্রীগোকুলধামকেই অভিহিত করিয়া থাকেন । “সর্বোপরি শ্রীগোকুল ব্রজলোকধাম । শ্রীগোলোক, খেতদ্বীপ, বৃন্দাবন নাম ॥ ১।৫।১৪ ॥” আলোচ্য পদ্যেও গোলোক-শব্দ শ্রীগোকুল অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে ; অথবা এস্থলে গোলোক-শব্দে গোলোক, বৃন্দাবন ও গোকুলকেও বুঝাইতে পারে ; কারণ, অপ্রকট লীলায় ব্রজেন্দ্র-নন্দন এই তিন ধামেই লীলা করিয়া থাকেন । গো-গোপাবাস বলিয়া এই তিন স্থানকেই গোলোক বলা যায় । শ্রীবৃন্দাবনের অপ্রকট-লীলাসুগত প্রকাশের নামই গোলোক । “শ্রীবৃন্দাবনসুপ্রকট-লীলাসুগত-প্রকাশ এব গোলোক ইতি ব্যাখ্যাতম্ । শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ । ১৭২ ॥”

গোলোকে—গোকুলে ; অথবা গোলোকে, বৃন্দাবনে ও গোকুলে । ব্রজের সহিত—ব্রজপরিকরদের সহিত । এস্থলে ব্রজ-শব্দের পারিভাষিক অর্থ (গোকুল) ধরিলে গোলোক ও ব্রজ এই দুইটাই একার্থ-বোধক শব্দ হইয়া যায় ; তাই “ব্রজ” অর্থ “ব্রজ-পরিকর” ধরা হইল ।

নিত্যবিহার—নিত্যলীলা করেন । অনাদিকাল হইতে যে লীলা চলিয়া আসিতেছে এবং অনন্তকাল পর্যন্ত যে লীলা চলিতে থাকিবে, অর্থাৎ যে লীলার আদিও নাই, অন্তও নাই, তাহাকেই নিত্যলীলা বলে । লীলা একাকী হয় না ; লীলা করিতে হইলেই পরিকরের প্রয়োজন ; সুতরাং লীলা যখন নিত্য, শ্রীকৃষ্ণের পরিকরগণও নিত্য । এই নিত্যলীলা-পরিকরগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির বিলাস ; ইহারাও শ্রীকৃষ্ণেরই গ্রায় অনাদি । এ সমস্ত নিত্য পরিকরদের (ব্রজের) সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ অনাদিকাল হইতেই গোলোকে নিত্য-লীলায় বিলসিত আছেন । ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণের দাস, সখা, বাৎসল্য ও মধুরভাবের পরিকরদের নিত্যই সম্বন্ধে শ্রীসদাশিব শ্রীনারদের নিকটে বলিয়াছেন—“দাসাঃ সখায়াঃ পিতরৌ প্রেয়শ্চ হরেরিহ । সর্বৌ নিত্য মুনিস্ৰেষ্ঠ তত্ত্বল্যা গুণশালিনঃ ॥—শ্রীকৃষ্ণের দাস, সখা, পিতামাতা ও প্রেয়সীগণ—ইহারা সকলেই নিত্য এবং শ্রীকৃষ্ণের গ্রায় গুণশালী । পদ্ম. পু. পা. ৫২।৩ ॥”

৪ । স্বয়ংভগবানের অবতীর্ণ হওয়ার নিয়ম বলিতেছেন । ব্রহ্মার একদিনে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র একবারমাত্র মায়িক ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া প্রকট লীলা করেন । ম. শ্রী. ॥ ১।২২-অমু দ্রষ্টব্য ।

ব্রহ্মার একদিনে—পরবর্তী ৫।৬ পয়ার দ্রষ্টব্য ।

তেঁহো—স্বয়ংভগবান্ ব্রজেন্দ্রনন্দন । অবতীর্ণ হয়্যা—প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে অবতরণ করিয়া । প্রকট-বিহার—প্রকট লীলা । প্রকট ও অপ্রকট ভেদে লীলা দুই প্রকার । শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপভূত অনন্ত প্রকাশে অনন্ত লীলা করিতেছেন ; কখনও কখনও ঐ অনন্ত প্রকাশের মধ্যে কোনও এক প্রকাশে সপরিকরে প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে প্রাদুর্ভূত হইয়া তিনি জন্মাদি-লীলা বিস্তার করেন ; শ্রীকৃষ্ণের লীলা-শক্তিই শ্রীকৃষ্ণের অভিপ্রায় অনুসারে এই সকল পরিকরবর্গের মধ্যে লীলা-পুষ্টির অমূল্য ভাবসকল উদ্ভাসিত করিয়া দেন । “সদানন্তেঃ প্রকাশৈঃ স্বৈর্লীলাভিচ্ছিতা দীপ্যতি । তত্রৈকেন প্রকাশেন কদাচিৎ জগদম্বরে । সইব স্বপরীবারৈর্জন্মাদি কুরুতে হরিঃ ॥ কৃষ্ণভাবানুসারেণ

সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর, কলি,—চারি যুগ জানি ॥

সেই চারিযুগে ‘দিব্য এক যুগ’ মানি ॥ ৫

একান্তর চতুষ্যুগে—এক মন্বন্তর ।

চৌদ্দ মন্বন্তর ব্রহ্মার দিবস ভিতর ॥ ৬

বৈবস্বত-নাম এই সপ্তম মন্বন্তর ।

সাতাইশ-চতুষ্যুগ তাহার অন্তর ॥ ৭

অষ্টাবিংশ চতুষ্যুগে—দ্বাপরের শেষে ।

ব্রজের সহিতে হয় কৃষ্ণের প্রকাশে ॥ ৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

লীলাখ্যা শক্তিরেব সা। তেষাং পরিকরণাঞ্চ তং তং ভাবং বিভাবয়েৎ ॥ ল. ভা. কৃ. পুঃ। ১৫৬-৫৭ ॥” এইরূপে যখন তিনি প্রপঞ্চে লীলা বিস্তার করেন, তখন তিনি কৃপা করিয়া প্রাণাধিক জীবগণকে এমন শক্তি দান করেন, যাহাতে তাহারা তাঁহাকে ও তাঁহার পরিকরণকে এবং তাঁহার লীলাকে দেখিতে পায়। “নিত্যাবতোহপি ভগবান্ ঈক্ষাতে নিজশক্তিঃ। শ্রীনারায়ণাখ্যান-বচন।” এইরূপে যে লীলা প্রপঞ্চে গোচরীভূত হয়, তাহাকে প্রকট-লীলা বলে; আর অগ্গাণ্ড যে সমস্ত লীলা প্রপঞ্চে গোচরীভূত হয় না, তাহাদিগকে অপ্রকট লীলা বলে। “প্রপঞ্চ-গোচরং স্যাৎ লীলা প্রকটী যুতা। অগ্গাণ্ডপ্রকটী ভাস্তি তাদৃশস্তদগোচরাঃ। ল. ভা. কৃ. পুঃ ১৫৮ ॥”

৫-৬। ব্রহ্মার দিনের পরিমাণ বলিতেছেন। সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর ও কলি—এই চারি যুগে যে সময় হয়, তাহাকে বলে এক দিব্যযুগ; একান্তর দিব্যযুগে অর্থাৎ সত্য, ত্রেতা দ্বাপর ও কলি—এই চারিটি যুগ একান্তর বার অতিবাহিত হইতে যে সময় লাগে, তাহাকে বলে এক মন্বন্তর (তাঁহা হইলে এক মন্বন্তরে ৭১টি সত্যযুগ; ৭১টি ত্রেতাযুগ, ৭১টি দ্বাপরযুগ এবং ৭১টি কলিযুগ আছে); একান্তর চতুষ্যুগ পর্য্যন্ত এক মনুর অধিকার থাকে; এক মনুর অধিকার সময়কেই এক মন্বন্তর বলে। এইরূপ চৌদ্দটি মন্বন্তরে ব্রহ্মার একদিন হয়। তাঁহা হইলে ব্রহ্মার এক দিনের মধ্যে ২২৪টি সত্যযুগ, ২২৪টি ত্রেতাযুগ, ২২৪টি দ্বাপরযুগ এবং ২২৪টি কলিযুগ আছে। বিষ্ণুপুরাণের মতে একহাজার সত্য, একহাজার ত্রেতা, একহাজার দ্বাপর এবং একহাজার কলিযুগে ব্রহ্মার একদিন হয়। কৃতং ত্রেতা দ্বাপরঞ্চ কলিচৈব চতুষ্যুগম্। প্রোচ্যতে তৎ সহস্রঞ্চ ব্রহ্মণঃ দিবসং মূনে ॥ বিষ্ণু. পুঃ. ১।৩.১৪ ॥ মনুস্মৃতিতে সত্যযুগের পরিমাণ ১৭,২৮০০০ বৎসর, ত্রেতাযুগের পরিমাণ ১২,২৬০০০ বৎসর, দ্বাপরের পরিমাণ ৮,৬৪০০০ বৎসর এবং কলির পরিমাণ ৪,৩২০০০ বৎসর; সুতরাং এক দিব্যযুগের পরিমাণ হইল মনুস্মৃতিতে ৪,৩২০০০০ বৎসর; এইরূপে ব্রহ্মার একদিনে হইল মনুস্মৃতিতে ৪২২৪০৮০০০ বৎসর (বিষ্ণুপুরাণের মতে ৪৩২০০০০,০০০ বৎসর)। ব্রহ্মার একদিনকে কল্প বলে, কল্প ব্রাহ্মণ দিনম্—শব্দকল্পজম্। ব্রহ্মার রাত্রির পরিমাণও তদ্রূপ। দিব্যরাত্রিতে একদিন। এইরূপ ত্রিশ দিনে বা ত্রিশ কল্পে ব্রহ্মার এক মাস এবং বার মাসে এক বৎসর হয়; এই পরিমাণের একশত বৎসর ব্রহ্মার আয়ুষ্কাল।

৭। প্রতি কল্পে (ব্রহ্মার প্রতি দিনে) ব্রহ্মার চৌদ্দজন পুত্র মনু নামে খ্যাত হয়েন; তাঁহারা প্রত্যেকেই প্রজাপতি ও ধর্মশাস্ত্র-বক্তা। চৌদ্দজন মনুর নাম, যথা :—(১) স্বায়ম্ভুব, (২) স্বারোচিষ, (৩) উত্তম, (৪) তামস, (৫) রৈবত, (৬) চাক্ষুষ, (৭) বৈবস্বত, (৮) সাবর্ণি, (৯) দক্ষসাবর্ণি, (১০) ব্রহ্মসাবর্ণি, (১১) ধর্মসাবর্ণি, (১২) ক্রতুসাবর্ণি, (১৩) দেবসাবর্ণি এবং (১৪) ইন্দ্রসাবর্ণি। বর্তমানে ছয় মনুর রাজত্বকাল (ছয় মন্বন্তর) অতীত হইয়াছে, সপ্তম মনু বৈবস্বতের রাজত্বকাল চলিতেছে।

বৈবস্বত নাম ইত্যাদি—বর্তমানে সপ্তম মন্বন্তর চলিতেছে; ইহার নাম বৈবস্বত মন্বন্তর। সাতাইশ চতুষ্যুগ ইত্যাদি—বৈবস্বত-মন্বন্তরের মধ্যে যে একান্তরটি চতুষ্যুগ বা দিব্যযুগ আছে, তাহার সাতাইশটি দিব্যযুগ (অর্থাৎ ২৭ সত্য, ২৭ ত্রেতা, ২৭ দ্বাপর এবং ২৭ কলিযুগ) অতীত হওয়ার পর। অন্তর—অতীত হওয়ার পরে।

৮। অষ্টাবিংশ চতুষ্যুগে ইত্যাদি—সাতাইশ চতুষ্যুগ অতীত হওয়ার পরে অষ্টাবিংশ চতুষ্যুগের দ্বাপরের শেষভাগে। “আসন্ বর্ণাশ্চয়োহস্ত” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৮।১৩ শ্লোকের টীকায় শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্তীও লিখিয়াছেন—বৈবস্বতমন্বন্তরীয় অষ্টাবিংশ চতুষ্যুগের দ্বাপরে সর্বাবতারী স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হয়েন এবং তৎপরবর্তী কলিতে তিনিই পীতবর্ণে (গৌররূপে) অবতীর্ণ হয়েন। এবং বৈবস্বতমন্বন্তরগতাষ্টাবিংশচতুষ্যুগীয়-

দাস্ত্র, সখ্য, বাৎসল্য, শৃঙ্গার,—চারি রস ।

দাস সখা-পিতা-মাতা-কান্তাগণ লয়্যা ।

চারি ভাবের ভক্ত যত কৃষ্ণ তার বশ ॥ ৯

ব্রজে ক্রীড়া করে কৃষ্ণ প্রেমাবিষ্ট হৈয়া ॥ ১০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

দ্বাপর-কলিযুগয়োঃ স্বয়মবতারী কৃষ্ণঃ পীতশ্চ প্রাতুর্ভবতি । ব্রজের সহিতে—ব্রজধামের সহিত এবং ব্রজ-পরিকরদের সহিতে । কৃষ্ণের প্রকাশে—শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব বা প্রাকট্য ।

এই পয়ারে শ্রীকৃষ্ণ-অবতারের সময়ের কথা বলিতেছেন । বর্তমান বৈবস্বত-মন্বন্তরের প্রথম সাতাশ চতুর্ঘুগ অতীত হওয়ার পরে, অষ্টাবিংশ চতুর্ঘুগেরও সত্য এবং ত্রোতার পরে দ্বাপরের শেষভাগে স্বয়ংভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দন-শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন ; তাঁহার অবতরণ-উপলক্ষে তাঁহার লীলাস্থল ব্রজধাম এবং তাঁহার লীলা-পরিকরণও অবতীর্ণ হইয়াছেন । তাঁহার প্রাকট্যের নিয়ম এই যে, প্রথমে তাঁহার ধাম প্রকটিত হয়, তাহার পরে মাতা-পিতাদি গুরুস্থানীয় পরিকরবর্গ প্রকটিত হয়েন এবং তাহার পরে জন্মাদি-লীলার সঙ্গে তিনি আত্মপ্রকট করেন । “প্রকট লীলা করিবারে যবে করে মন ॥ আদৌ প্রকট করায় মাতা-পিতা ভক্তগণে । পাছে প্রকট হয় জন্মাদিক লীলাক্রমে ॥ ২।২০।৩১৩-১৪ ॥” এইরূপে ব্রজার একদিনে অর্থাৎ মন্বন্তরমানের ৪২২৪৮০০০০ বৎসরে (বিষ্ণু-পুরাণের মতে ৪৩২০০০০,০০০ বৎসরে) শ্রীকৃষ্ণ একবার এক ব্রজাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া লীলা বিস্তার করেন ।

৯-১০ । শ্রীকৃষ্ণ প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়া মুখ্যতঃ কি উদ্দেশ্য সাধন করিয়াছিলেন, তাহা বলিবার উপক্রম করিতেছেন, এই পয়ারে । ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন শুদ্ধ মাধুর্য্যভাবাপন্ন ভক্তদের প্রেমমাধুর্য্য এবং তাঁহাদের সহিত লীলার মাধুর্য্য আশ্বাদন করিবার নিমিত্তই রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা লালায়িত । এই লালসা-তৃপ্তির নিমিত্তই মুখ্যতঃ তাঁহার যাবতীয় লীলা-প্রকটন (১।৪।১৪ পয়ার দ্রষ্টব্য) । এইরূপ ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীনা শুদ্ধমাধুর্য্যময়ী লীলা ব্রজ ব্যতীত অত্র কোনও ধামে নাই ; এই লীলা-নির্ঝাহাৰ্য ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ এবং স্বরূপ-শক্তি অনাদিকাল হইতেই তাঁহার দাস, সখা, পিতা-মাতা ও কান্তাগণরূপে আত্ম-প্রকট করিয়া তাঁহাকে অনন্ত রস-মাধুর্য্য আশ্বাদন করাইতেছেন । অবশ্য নিত্যসিদ্ধ এবং সাধনসিদ্ধ জীব-ভক্তগণও এই সমস্ত অনাদিসিদ্ধ লীলা পরিকরদের আত্মগত্যে শ্রীকৃষ্ণের লীলারস-আশ্বাদনের আনুকূল্য করিয়া থাকেন । দাস-সখাদি পরিকরগণের মধ্যে সকলেরই শ্রীকৃষ্ণে মমতাবুদ্ধি আছে ; অবশ্য দাস অপেক্ষা সখায়, সখা অপেক্ষা পিতা-মাতায় এবং পিতা-মাতা অপেক্ষা কান্তাগণে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মমতাবুদ্ধি অধিক ; মমতাবুদ্ধির অধিক্য অনুসারে এই সমস্ত পরিকরগণের প্রেমের মাধুর্য্যও বর্দ্ধিত হয় । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি দাস-ভক্তদের যে ভাব, তাহার নাম দাস্ত্র বা দাস্ত্ররতি, সখাদের ভাবের নাম সখ্যরতি, পিতামাতার ভাবের নাম বাৎসল্যরতি এবং কান্তাগণের ভাবের নাম কান্তারতি বা শৃঙ্গাররতি । শর্করাদি-যোগে স্বতঃআস্থাত দমি যেমন বিচিত্র আশ্বাদন-চমৎকারিতা লাভ করে, তদ্রূপ বিভাব-অনুভাবাদির যোগে দাস্ত্রাদি চারিটি রতিও অনির্বচনীয় মাধুর্য্যময় চারিটি রসে পরিণত হয় (মধ্যের ২৩শ পরিচ্ছেদে এই সম্বন্ধে বিস্তৃত আলোচনা দ্রষ্টব্য) ; এই চারিটি রসের নাম দাস্ত্ররস, সখ্যরস, বাৎসল্যরস এবং শৃঙ্গার রস বা মধুর রস । এই চারিটি রসের মাধুর্য্য এতই বেশী যে, শ্রীকৃষ্ণ আত্মারাম এবং আত্মতৃপ্ত হইয়াও এই সমস্ত রসের আশ্বাদনের নিমিত্ত ব্যাকুল এবং উক্ত চারিভাবে ভক্তদের—দাস, সখা, পিতা-মাতা ও কান্তাগণের—সাহচর্য্য ব্যতীত এই রসাস্বাদন হইতে পাবে না বলিয়া এবং তাঁহারাই এই রসাস্বাদন করান বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ স্বতন্ত্র ভগবান্ হইয়াও সম্যক্রূপে এই চারি ভাবের ভক্তদের বশীভূত হইয়া থাকেন । এই সমস্ত কারণে, তিনি যখন যে স্থানে লীলা করিতে ইচ্ছা করেন, তখনই উক্ত চারি রকমের ভক্তদের সঙ্গে করিয়া নেন ; তাঁহারা তাঁহার নিত্য-পরিকর । মায়িক প্রপঞ্চে যখন তিনি অবতীর্ণ হইলেন, তখনও উক্ত চারি রকমের ভক্তদের লইয়াই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছিলেন এবং তাঁহাদের প্রেমে অবিষ্ট হইয়া তাঁহাদের সহিত অদ্ভুত লীলা প্রকটিত করিয়াছিলেন । পূর্ববর্তী ১।৩।৩ পয়ারের টীকায় উক্ত শ্রীকৃষ্ণপরিকরদের নিত্যত্বস্বচক পদ্যপুরাণের শ্লোকের অব্যবহিত পরবর্তী শ্লোকেই শ্রীসদাশিব শ্রীনরদকে বলিতেছেন—প্রকট এবং অপ্রকট উভয় লীলাতেই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার নিত্য-পরিকরদের সঙ্গেই লীলা করিয়া থাকেন । “সখা প্রকটলীলায়াং পুরাণেষু প্রকীৰ্ত্তিতাঃ । তথা তে নিত্য-লীলায়াং সন্তি বৃন্দাবনে ত্ববি ॥ পদ্ম. পু. পা. ৫২।৪ ॥”

যথেষ্ট বিহরি কৃষ্ণ করে অন্তর্ধান ।

চিরকাল নাহি করি প্রেমভক্তি দান ।

অন্তর্ধান করি মনে করে অনুমান— ১১

ভক্তি বিনা জগতের নাহি অবস্থান ॥ ১২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

দাস—শ্রীকৃষ্ণের দাস্ত্যভাবের ভক্ত রক্তক-পত্রকাদি; ইহার নন্দমহারাজের ভৃত্য। সখা—সখ্য-ভাবের ভক্ত; শুবল-মধুমঙ্গলাদি। পিতা-মাতা—বাৎসল্য-ভাবের ভক্ত; নন্দমহারাজ শ্রীকৃষ্ণের পিতা, যশোদা তাঁহার মাতা। কান্তা—মধুর ভাবের ভক্ত; শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণ; ইহার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি কান্ত্যাব পোষণ করে; দাস-সখা-আদি সকলেই শ্রীকৃষ্ণের নিত্যপরিকর। লয়্যা—লইয়া। ব্রজে—প্রকট বৃন্দাবনে। ক্রীড়া—লীলা।

১১। দাস-সখাদি নিত্যপরিকরগণের সহিত ক্রীড়ায় প্রকট ব্রজে বা গোকুলেও শ্রীকৃষ্ণ দাস্ত্য-সখ্যাদি রস আশ্বাদন করিয়া থাকেন; অপ্রকট ব্রজ অপেক্ষাও অপূর্ব-বৈশিষ্ট্যময় কোনও এক লীলা-রস আশ্বাদনের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ ব্রজাণ্ডে তাঁহার লীলা প্রকটিত করিয়া থাকেন, পরবর্তী ৪র্থ পরিচ্ছেদে তাহা বিবৃত হইবে। প্রকট ব্রজে এই অপূর্ব লীলা-রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ ব্রজাণ্ডে হইতে তাঁহার লীলা অপ্রকট করেন।

যথেষ্ট—ইচ্ছামুরূপ ভাবে। বিহরি—বিহার করিয়া, লীলা করিয়া (ব্রজাণ্ডেই প্রকট ব্রজে)। করে অন্তর্ধান—লীলা অপ্রকটিত করেন; প্রকট-লীলা-কালে যাহা লোক-নয়নের গোচরীভূত করিয়াছিলেন, তাহা এক্ষণে লোক-নয়নের অগোচর করিলেন।

অন্তর্ধান করি—লীলা অপ্রকট করিয়া। করে অনুমান—শ্রীকৃষ্ণ মনে মনে বিবেচনা করিলেন। কি বিবেচনা করিলেন, তাহা পরবর্তী ১২-২১ পয়ায়ে ব্যক্ত হইয়াছে।

অপ্রকট গোকুলেরই একটা প্রকাশ মায়িক-ব্রজাণ্ডে যখন লোক-নয়নের গোচরীভূত হয়, তখন তাহাকে প্রকট-প্রকাশ বলে। এই প্রকট-প্রকাশের যাবতীয় লীলার পরে শ্রীকৃষ্ণ অপ্রকট-প্রকাশের সহিত প্রকট-প্রকাশকে একীভূত করিয়া থাকেন; তখন মায়িক ব্রজাণ্ডে তাঁহার আর কোনও লীলা দৃষ্ট হয় না। ইহাই প্রকট-লীলার অন্তর্ধান। “তদেব মাসদ্বয়ং প্রকটং ক্রীড়িহা শ্রীকৃষ্ণোহপি তানাত্মবিবাহতিভয়পীড়িতানবধায় পুনরেব মাভূদিতি ভূভার-হরণাদি-প্রয়োজনরূপেণ নিজপ্রিয়জনসঙ্গমাস্তুরায়েণ সংবলিতপ্রায়াঃ প্রকটলীলাং তল্লীলাবহিরঞ্জনাপরেণ জনেন দুর্ধেদতয়া তদন্তরায়সম্ভাবনাশেরহিতয়া তয়া নিজসম্ভূতপ্রকট-লীলয়ৈকীকৃত্য পূর্বোক্তাপ্রকটলীলাবকাশরূপং শ্রীবৃন্দাবনশ্রেণ্য প্রকাশবিশেষং তেভ্যঃ * * * শ্বেন নাগেন সনাথং শ্রীগোকুলাখ্যং পদমাবির্ভাবয়ামাস। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৫ ॥” শ্রীকৃষ্ণ যখন ব্রজাণ্ডে লীলা প্রকটিত করেন, তখনও অপ্রকট-গোকুলে এক স্বরূপে নিত্যপরিকরদের সহিত লীলা করিয়া থাকেন, পরিকরদের এক এক স্বরূপ থাকেন অপ্রকট-গোকুলে, আর এক এক স্বরূপ থাকেন প্রকট ব্রজে। বৃহৎ ভাগবতায়ুতে শ্রীপাদসনাতনগোস্বামীও নারদের-উক্তিতে প্রকাশ করিয়াছেন যে, শ্রীভগবান্ যেমন বহুস্থানে বহুমুখিতে বর্তমান, তদ্রূপ তাঁর সেবাপরায়ণ নিত্যপার্ষদগণও লীলায় অমুরূপভাবে বহুস্থানে বহুমুখিতে বিরাজিত আছেন। একই পার্শ্বদের এইরূপ বহুমুখিতেও একের হানি হয় না। “যথাহি ভগবানেকঃ শ্রীকৃষ্ণে বহুমূর্ত্তিভিঃ। বহুস্থানেষু বর্ত্তেত তথা তৎসেবকা বয়ম্ ॥ ২৫।৫২ ॥ সর্ব্বোহপি নিত্যং কিল তস্ত পার্শ্বদাঃ সেবাপরাঃ ক্রীড়নকামুরূপাঃ। প্রত্যেকমেতে বহুরূপবস্তোহপ্যেকাঃ ভজামো ভগবান্ যথাসৌ ॥ ২৫।৫৪ ॥” প্রকট-ব্রজের পরিকরগণের অপ্রকট-গোকুলস্থ তত্তৎস্বরূপের সহিত একীভূত হইয়া যাওয়াই প্রকট-লীলার অন্তর্ধান। (শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৪। পরবর্তী ১৩২১ পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য)। এই ব্যাপারকেই সাধারণ কথায় বলা হয়—শ্রীকৃষ্ণ প্রকট-লীলার অন্তর্ধান করিয়া পরিকরগণের সহিত গোলোকে চলিয়া যান। লীলা-অন্তর্ধানের পরে গোলোকে থাকিয়াই শ্রীকৃষ্ণ নিয়-পয়ারামুরূপ বিবেচনা করিতে লাগিলেন।

১২। গোলোকে থাকিয়া শ্রীকৃষ্ণ কি চিন্তা করিলেন, তাহা বলিতেছেন ১২-২১ পয়ায়ে। এই কয় পয়ার শ্রীকৃষ্ণের মানসিক উক্তি।

সকল জগতে মোরে করে বিধি-ভক্তি ।

বিধিভক্ত্যে ব্রজভাব পাইতে নাহি শক্তি ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

চিরকাল—বহুকাল (শব্দকল্পদ্রুম) । ১।১।৪ শ্লোকান্তর্গত চিরাৎ-শব্দের টীকা দ্রষ্টব্য । **প্রেমভক্তি**—মমতাময়ী শুদ্ধ-মাধুর্যময়ী ভক্তি ; কৃষ্ণ-সুখৈকতাৎপণ্যময়ী শ্রীকৃষ্ণসেবা-বাসনা ; নিজের সুখের বা দুঃখনিবৃত্তির বাসনা, এমন কি মুক্তিবাসনা পর্য্যন্ত পরিত্যাগপূর্ব্বক কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণ-সুখের উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণের সেবা-প্রাপ্তির অহুকূল ভজন । **ভক্তি** **বিনা**—প্রেমভক্তি ব্যতীত ; ভক্তিমার্গের ভজন ব্যতীত, অথবা ভক্তির সাহায্যহীন অগ্র ভজনে । **জগতের**—জগদ্বাসী মায়িক জীবের । **নাহি অবস্থান**—অবস্থিতি বা স্থিরতা নাই ; মায়িক জগতে এক যোনি হইতে অপর যোনিতে, কিম্বা এক অবস্থা হইতে অপর অবস্থায় যাতায়াতের নিরসন হয় না ; জন্ম-মৃত্যুর অবসান হয় না । মায়িক বস্তুতে অভিনিবেশ-বশতঃই জীবকে নানা যোনি ভ্রমণ করিয়া অশেষ দুঃখভোগ করিতে হয় ; যতদিন পর্য্যন্ত মায়িক বস্তুতে অভিনিবেশ থাকিবে, ততদিন পর্য্যন্তই সংসারে তাহার গতাগতি থাকিবে, জন্ম-মৃত্যু থাকিবে, কোনও এক অবস্থায় ততদিন পর্য্যন্ত জীব নিত্য অবস্থান করিতে পারিবে না । মায়িক অভিনিবেশ দূরীভূত হইলেই জীব স্বরূপে অবস্থিত হইতে পারে ; স্বরূপে অবস্থিত হইলেই তাহার সংসারে গতাগতি ঘুচিয়া যাইবে, তখন জীব নিত্য ভগবদ্ধামে অবস্থান করিয়া অপরিণীম আনন্দ উপভোগ করিতে পারে । কিন্তু ভক্তি ব্যতীত এই অবস্থা লাভ করা যায় না । যোগ-জ্ঞানাদি দ্বারাও জীব মোক্ষ লাভ করিয়া ভগবদ্ধামে যাইতে পারে বটে, কিন্তু ভক্তির সাহায্য ব্যতীত তাহাও অসম্ভব । “ভক্তিমুখ-নিরীক্ষক কণ্ঠযোগ-জ্ঞান । ২।২।১৪ ॥” আবার ভক্তির সাহচর্য্যে যোগ-জ্ঞানাদি দ্বারা মোক্ষ লাভ করিলেও জীবের আত্যন্তিক ক্ষেম লাভ হয় না—মুক্ত জীবেরও আবার প্রেম-ভক্তির সহিত শ্রীকৃষ্ণ-সেবার বাসনা জন্মে, নিজের অবস্থায় তাহার পরিতৃপ্তি হয় না ; শ্রীকৃষ্ণসেবার নিমিত্ত মুক্ত জীবের মধ্যও কাহারও ভজনের কথা শুনা যায় । “মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃদ্ধা ভগবন্তং ভজন্তে ।—নৃসিংহতাপনী ২।৪।১৬ শাস্ত্র ভাষ্য ।” সুতরাং স্ব-স্ব-অবস্থায় মুক্ত পুরুষদিগেরও ঐকান্তিক অবস্থান দৃষ্ট হয় না । আবার শ্রীমদ্ভাগবতের “দ্বিজাঅজ্ঞা সে যুবয়োদ্ধিদৃক্ষুণা” ইত্যাদি ১০।৮২।৫৮ শ্লোক এবং “বদ্ধাঙ্কুরা শ্রীললনাচরন্তপো” ইত্যাদি ১০।১৬।৩৬ শ্লোক হইতে জানা যায়, ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণের সর্ব্বচিত্তের মাধুৰ্য্য “কোটিক্রন্দাও পরব্যোম, তাহা যে স্বরূপগণ, বলে হরে তা সভার মন । পতিব্রতাশিরোমণি, যারে কেহ বেদবাণী আকর্ষয়ে সেই লক্ষ্মীগণ ॥ ২।২।৮৮ ॥” পরব্যোমস্থ ভগবৎ-স্বরূপগণের এবং তাহাদের লক্ষ্মীগণেরও যখন শ্রীকৃষ্ণমাধুৰ্য্য এবং শ্রীকৃষ্ণের ব্রজলীলার আশ্বাদনের নিমিত্ত এত ব্যাকুলতা ও অস্থিরতা, তখন যাহারা ঐশ্বর্য্যজ্ঞানমিশ্রা ভক্তির সাধনে সালোক্যাদি চতুর্বিধা মুক্তিলাভ করিয়া পরব্যোমে বাসের সৌভাগ্য লাভ করিয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণমাধুৰ্য্যের কথা শুনিলে তাহা আশ্বাদনের লোভে তাহাদেরও যে চিত্তচাক্ষুণ্য উপস্থিত হইতে পারে, তাহা সহজেই অনুমেয় । কিন্তু যাহারা ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবার অধিকার পায়েন, ভগবানের অগ্র কোনও স্বরূপের সেবার নিমিত্ত কিম্বা অগ্র কোনও ধামে অবস্থানের নিমিত্ত আর তাহাদিগের বাসনা জন্মিতে দেখা যায় না । “মৎসেবয়া প্রতীতং তে সালোক্যাদি-চতুষ্টয়ম্ । নেচ্ছন্তি সেবয়া পূর্ণাঃ কৃতোহন্তং কালবিপ্লুতম্ ॥ তা. ৩।৪।৬৭ ॥” ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা (ব্রজপ্রেম) প্রাপ্ত হইলেই জীবের আত্যন্তিকী স্থিরতা সিদ্ধ হয় ; এই প্রেমসেবাও একমাত্র শুদ্ধসাধনভক্তিদ্বারাই লভ্য ; তাই বলা হইয়াছে “ভক্তি বিনা জগতের নাহি অবস্থান ।” এ-স্থলে “অবস্থান”—শব্দে, পূর্ব্ববর্ত্তী ৩৭-শ্লোকের আলোচনায় প্রদর্শিত, জীবের স্বরূপানুযায়ী কর্তব্য কৃষ্ণ-সুখৈক-তাৎপণ্যময়ী সেবায় অবস্থিতিকেই বুঝাইতেছে । ম. শ্রী. ॥ ৪।৫ এবং ১৬।২ অনুচ্ছেদ দ্রষ্টব্য ।

১৩। প্রশ্ন হইতে পারে, জগতে কি তবে ভক্তিমার্গের অহুষ্ঠান ঘোটেই নাই? ইহার উত্তরে বলা যাইতে পারে যে, জগতে ভক্তির অহুষ্ঠান আছে বটে, কিন্তু তাহা বিধি-ভক্তির অহুষ্ঠান মাত্র ; বিধি-ভক্তির অহুষ্ঠানে ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা পাওয়া যায় না, সুতরাং তাহাতে জীবের আত্যন্তিকী স্থিরতা লাভের সম্ভাবনা থাকে না । শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা পাওয়া যায়—রাগানুগা ভক্তির অহুষ্ঠানে ; কিন্তু রাগানুগা ভক্তির অহুষ্ঠান জগতে দুর্লভ ।

ঐশ্বর্য্য জ্ঞানেতে সব জগত মিশ্রিত ।

ঐশ্বর্য্য-শিখিল প্রেমে নাহি মোর প্রীত ॥ ১৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সকল জগতে—সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডে বা প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে ; জগদ্বাসী জীবের মধ্যে যাহারা ভজন করেন, তাঁহারা সকলেই । **মোরে**—আমাকে (শ্রীকৃষ্ণকে) । **বিধিভক্তি**—কেবলমাত্র শাস্ত্রানুশাসনের ভয়ে যে ভক্তির অহুষ্ঠান, কিন্তু যে ভক্তির অহুষ্ঠানে জীব প্রাণের টানে প্রবৃত্ত হয় না, তাহাকে বলে বিধিভক্তি । শাস্ত্রে আছে, ভক্তিমার্গের অহুষ্ঠান না করিলে স্বর্ধ্মাচরণ করিলেও জীব নরকযন্ত্রণা হইতে উদ্ধার পাইতে পারে না । “য এষাং পুরুষং সাক্ষাদাত্ম-প্রভবমীশ্বরম্ । ন ভজন্ত্যবজ্ঞানস্তি স্থানাদ্ ভ্রষ্টাঃ পতন্ত্যধঃ ॥ ভা. ১১।৫।৩ ॥ চারি-বর্ণাশ্রমী যদি কৃষ্ণ নাহি ভজে । স্বধর্ম্ম করিয়াও সে রোরবে পড়ি মজে ॥ ২।২২।১২ ॥” এইরূপ শাস্ত্রাদেশ শুনিয়া কেবলমাত্র নরক-যন্ত্রণাদির ভয়ে যাহারা ভক্তি-অঙ্গের অহুষ্ঠান করে, তাহাদের ভজনকে বলে বিধি-ভক্তি । এই ভজনে শ্রীকৃষ্ণ-ভজনের নিমিত্ত প্রাণের টান থাকে না ; নরক-যন্ত্রণাদির ভয়ই এইরূপ ভজনের প্রবর্তক । **ব্রজভাব**—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ভাব । ব্রজ ব্যতীত অন্য কোনও ধামে এই ভাব দৃষ্ট হয় না । ব্রজের দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই চারিটি ভাবের কোনও একটি ভাব । এই চারি ভাবের পরিকরদের মনে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ঐশ্বর্য্য-জ্ঞান নাই ; শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহারা নিতান্ত আপনার জন বলিয়া মনে করেন এবং এইরূপ ভাবের সহিতই কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতির উদ্দেশ্যে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন । তাঁহাদের সেবায় স্ব-সুখবাসনার গন্ধমাত্রও নাই । এই সকল ব্রজ-পরিকরদের আনুগত্যেই জীব ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা পাইতে পারে । বিশেষ বিবরণ মধ্যলীলায় ২২শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য ।

পাইতে নাহি শক্তি—কেহ পাইতে পারে না ; বিধিমার্গের ভজনে শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ব্রজেন্দ্র-নন্দনের সেবা পাওয়া যায় না । বিধিমার্গের ভজনে নরক-যন্ত্রণাদির ভয়ই প্রবর্তক ; নরক-যন্ত্রণার ভয়ের সঙ্গে সঙ্গে কর্মফলদাতা ঈশ্বরের ঐশ্ব্যের কথা সর্বদা হৃদয়ে জাগরুক থাকে ; ঐশ্বর্য্যজ্ঞানের সহিত ভজন করিতে করিতে ঐশ্বর্য্যময় ভগবদ্ধামই সাধকের প্রাপ্য হয় ; শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ব্রজধাম তাঁহার পক্ষে দুর্লভ । কারণ, ভগবানের প্রতিজ্ঞাই এই যে, যিনি তাঁহাকে যে ভাবে ভজন করেন, তিনি তাঁহাকে তদনুরূপ ফলই দিয়া থাকেন ; “যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাং স্তুত্বৈব ভজাম্যহম্ । গীতা, ৪।১১ ।” ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ভাবে ভজন করিলেই শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ব্রজধাম প্রাপ্তি হইতে পারে । ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান্, পরম রূপালু হইলেও সাধকের উপাসনার অনুরূপ ফলই দান করিয়া থাকেন । “উপাসনানুসারেণ দত্তে হি ভগবান্ ফলম্ । বৃ. ভা. ২।৪।১২১ ॥” পরবর্তী ১৫শ পর্বারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্রীকৃষ্ণ চিন্তা করিলেন, “জগতের জীবের মধ্যে প্রেমভক্তির অহুকুল অহুষ্ঠান নাই ; তবে বিধি-ভক্তির অহুষ্ঠান আছে বটে ; কিন্তু বিধিভক্তিদ্বারা ব্রজের স্বসুখবাসনাত্মক ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় ভাব পাওয়া যায় না ; এই ভাব না পাইলে দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য, মধুর—এই চারিভাবের কোনও একভাবের আনুগত্যে জীব প্রেমভক্তি লাভ করিতে পারে না, সুতরাং ব্রজে আমার সেবা লাভ করিয়া আত্মস্থিকী স্থিরতা লাভ করিতেও পারে না ।”

১৪ । ব্রহ্মাণ্ডবাসী সকলেই শ্রীকৃষ্ণের প্রতি বিধি-ভক্তি কেন করে, ব্রজভাব-প্রাপ্তির উপায়ই বা কেন অবলম্বন করে না, তাহার হেতু বলিতেছেন । ব্রজভাব-সম্বন্ধে কিছু জানে না বলিয়াই জীব ব্রজভাব-প্রাপ্তির উপায় অবলম্বন করিতে পারে না ।

জীব সংসারে অশেষ দুঃখ-দৈন্যই ভোগ করিতেছে ; যাহারা একটু চিন্তাশীল, তাহারা বুঝিতে পারে যে, স্ব স্ব কর্মবশতই তাহাদের এই দুর্দশা । তাহাদের মুখে শুনিয়া অত্যাশ সকলেও কর্মফলের গুরুত্ব বুঝিতে পারে ; তাই ভগবানের কথা ভাবিতে গেলেই কর্মফলদাতা ভগবানের কথাই তাহাদের স্মৃতিপথে উদ্ভিত হয় ; তাঁহার ঐশ্ব্যের স্মৃতিতে, তাঁহার শাসন-দণ্ডের স্মৃতিতে তাহারা যেন শহরিয়া উঠে ; নিজেদের জীবনের অভিজ্ঞতা হইতে, কিম্বা পারিপার্শ্বিক ঘটনা হইতে ভগবানের মাধুর্য্যময়স্বরূপের কোনওরূপ আভাস জীব সাধারণতঃ পাইতে পারে না ; সুতরাং ভগবানের মাধুর্য্যময় স্বরূপের উপলব্ধির নিমিত্ত তাহাদের চিন্তে কোনওরূপ লালসা জাগ্রত হওয়ার সুযোগ হয় না ;

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

তাই শুক্রমাধুর্যময় ব্রজভাবে ঐ স্বরূপের অল্পভব-প্রাপ্তির উপায়ও তাহারা অবলম্বন করে না। জীবগণ কর্মফলের ভয়ে শঙ্ক ; তাহারা জানে—ঈশ্বরই কর্মফলদাতা ; পাপের জন্ত নরক-যন্ত্রণার বিধান ঈশ্বরই করিয়াছেন , পুণ্যের জন্ত স্বর্গাদি-সুখভোগের বিধানও ঈশ্বরই করিয়াছেন ; স্বর্গ-সুখভোগের পরে আবার সংসার-প্রাপ্তির বিধানও তিনিই করিয়াছেন ; তাঁহার ঐশ্বর্যের প্রভাবে এই সমস্ত বিধান পালন করাইতেও তিনি সমর্থ। তাহারা ইহাও জানে—ঈশ্বরই আবার এই সমস্ত কর্মফল হইতে জীবকে নিষ্কৃতি দিতে পারেন, অপর কেহ পারেন না। তাই ঈশ্বরের অপরিসীম ঐশ্বর্যের নিকট মস্তক অবনত করিয়া তাঁহারই রূপা প্রার্থনা করিয়া তাঁহার ঐশ্বর্ষে-মহিমার জ্ঞানে হৃদয়-মন ভরিয়া কর্মফল হইতে নিষ্কৃতি লাভের আশায় তাহারা ঈশ্বরের আরাধনা ককিয়া থাকে ; ইহাই জীবের ঐশ্ব্যজ্ঞানময়ী বিধি-ভক্তির হেতু।

ঐশ্বর্য—ঈশ্বরের ভাব ; ঈশ্বরের দুর্লভজনীয়া শক্তি, অপরিসীম মহিমা ইত্যাদি। **ঐশ্বর্য-জ্ঞানেতে**—ঈশ্বরের অচিন্ত্য ও অলঙ্ঘনীয় শক্তি, অপরিসীম মহিমা ইত্যাদির জ্ঞানে। **সব জগত মিশ্রিত**—জগদ্বাসী সমস্ত জীবের চিত্ত সম্যকরূপে অনুপ্রবিষ্ট ও আবৃত। ভগবানের ঐশ্বর্য ও মহিমার জ্ঞানই জীবের চিত্তে সর্বদা আগ্রত। তাই ঐশ্ব্যাত্মক ভাবেই, বিধিভক্তিদ্বারাই, জীব ঈশ্বরের আরাধনা করিয়া থাকে।

ঐশ্বর্য-শিথিল প্রেম—ঐশ্ব্যজ্ঞানের দ্বারা শিথিলীকৃত (বা দুর্বলতা প্রাপ্ত) প্রেম। কৃষ্ণকে সর্বতোভাবে সুখী করার ইচ্ছার নাম প্রেম। নিতান্ত আপনার জন ব্যতীত অপর কাহাকেও সর্বতোভাবে সুখী করার ইচ্ছা কাহারও মনে স্থায়িভাবে স্থান পাইতে পারে না ; সুতরাং কৃষ্ণকে নিতান্ত আপনজন মনে করিতে না পারিলে তাঁহার প্রতি প্রেম জন্মিতে পারে না। যেখানে সর্বতোভাবে সুখী করার ইচ্ছা, সেখানে কোনওরূপ সঙ্কোচ বা ভীতির স্থান নাই ; কারণ, সুখী করা যায় প্রাণঢালা সেবাদ্বারা ; যেখানে সঙ্কোচ বা ভীতি, সেখানে প্রাণমন-ঢালা সেবার স্থান নাই ; সেখানে প্রীতিবাসনাও সঙ্কুচিত হইয়া পড়ে, প্রেম স্তিমিত হইয়া যায়। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্, অনন্ত ঐশ্বর্যের অধিপতি, অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের হর্তা-কর্তা-বিধাতা—আর জীব ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ডের এক অতি ক্ষুদ্র অংশে অবস্থিত অতি ক্ষুদ্র বস্তু, তাহার কোনও শক্তি নাই, নিজকে রক্ষা করিবার পর্য্যন্ত শক্তি নাই, জীব ও ঈশ্বরের এতই পার্থক্য ; কিন্তু এই পার্থক্যের জ্ঞান যদি সর্বদা জীবের চিত্তে আগরূক থাকে, তাহা হইলে ভগবানকে সুখী করিবার বাসনা জীবের হৃদয়ে স্থান পাইতে পারে না—এইরূপ বাসনা কখনও হৃদয়ে উদ্ভিত হইলেও ভগবানের অনন্ত ঐশ্বর্যের কথা শ্রবণ হইলেও তাহা অন্তর্হিত হইয়া যায়, নিজের ধুটতার জ্ঞানে হৃদয় সঙ্কুচিত ও ভীত হইয়া পড়ে। যে ছোট, অন্ততঃ যে সমান, তাহারই যথেষ্ট-সেবা সম্ভব। যে আমা অপেক্ষা অসংখ্য-কোটিগুণে সকল বিষয়ে শ্রেষ্ঠ, স্বচ্ছন্দ-সেবাদ্বারা তাঁহার প্রীতিবিধানের বাসনা আমার হৃদয়ে স্থায়িভাবে স্থান পাইতে পারে না। এজন্মই বলা হইয়াছে, ভগবানের ঐশ্বর্যের জ্ঞানে প্রেম সঙ্কুচিত হইয়া যায়। দরিদ্র সুদামা বিপ্র বাল্যবন্ধু শ্রীকৃষ্ণকে প্রীতি-উপহার দেওয়ার নিমিত্ত অল্প কিছুই যোগাড় করিতে পারিলেন না, এক মুষ্টি চিড়া কাপড়ে বাঁধিয়া দ্বারকায় গেলেন ; কিন্তু দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণের রাজপুরী, রাজ-ঐশ্বর্য দেখিয়া চিড়াগুলি আর শ্রীকৃষ্ণকে দিতে তাঁহার সাহসে কুলাইল না—ঐশ্বর্য দেখিয়া তাঁহার প্রীতি সঙ্কুচিত হইয়া গেল, শিথিল হইয়া গেল। কুরুক্ষেত্রে শ্রীকৃষ্ণের বিস্মরূপ দর্শন করিয়া কৃষ্ণসখা অর্জুনের সখ্যভাব সঙ্কুচিত হইয়া গেল ; সখ্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের সহিত সমান-সমানভাবে ব্যবহার করিয়াছেন বলিয়া তিনি কৃষ্ণের নিকটে ক্ষমা প্রার্থনা করিতে লাগিলেন। কংসবধ করিয়া কৃষ্ণবলরাম যখন দেবকীবিন্দুদেবের কারাবন্ধন মুক্ত করিয়া তাঁহাদের চরণে প্রণত হইলেন, তখন জন্মলীলাপ্রকটনকালে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্যের কথা শ্রবণ করিয়া দেবকীবিন্দুদেবের বাৎসল্য সঙ্কুচিত হইয়া গেল, জগদীশ্বর শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে প্রণাম করিতেছেন মনে করিয়া তাঁহারা শঙ্কিত হইলেন, কৃষ্ণবলরামকে তাঁহারা সন্তানজ্ঞানে বহুদিন পরে মিলিত হওয়া সঙ্কেও সন্নেহে কোলে তুলিয়া লইতে পারিলেন না (শ্রীভা. ১০।৪৪।৫০-৫১)। শ্রীকৃষ্ণ যখন পরিহাস করিয়া কৃষ্ণদেবীকে বলিলেন যে, জরাসন্ধাদি প্রবলপ্রতাপ নৃপতিগণকে উপেক্ষা করিয়া তাঁহাকে বিবাহ করা কৃষ্ণদেবীর পক্ষে সম্ভব হয় নাই ; যেহেতু তিনি (শ্রীকৃষ্ণ) নিষ্কিনন্দে

ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিধি-ভজন করিয়া ।

বৈকুণ্ঠেতে যায় চতুর্বিধ মুক্তি পায় ॥ ১৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বন্ধুমাত্র ; তিনি আত্মারাম, পরমাশ্রয়, স্ত্রীপুত্রগৃহাদিতে অনাসক্ত, তখন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে ছাড়িয়া যাইতে পারেন আশঙ্কা করিয়া ভয়ে দুঃখে রুক্মিণীদেবীর হস্ত হইতে ব্যজন পতিত হইয়া গেল, কঙ্কনবলয়াদি শিথিল হইয়া গেল, বাতাহত কদলীবৃক্ষের তায় তিনি ভূপতিত হইলেন (শ্রীভা. ১০।৬০ অঃ), অর্থাৎ তাঁহার কাস্তাপ্রেমও শিথিল হইয়া গেল। **শিথিল**—আলস্য ; শক্ত গিরা যদি একটু খুলিয়া দেওয়া যায়, তখন বলা হয়, গিরাটা শিথিল হইয়াছে। প্রেমের যে দৃঢ়তার সহিত শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে ইচ্ছা হয়, ঐশ্বর্যাদি দেখিয়া সেই দৃঢ়তা যখন নষ্ট হইয়া যায়, যখন সেবাবাসনায় ইতস্তততার ভাব আসে, তখনই বলা যায়, প্রেম শিথিল হইয়াছে, সঙ্কুচিত হইয়াছে। তখন আর মনপ্রাণ-ঢালা স্বচ্ছন্দ-সেবা সম্ভব হয় না। অথচ মনপ্রাণ-ঢালা স্বচ্ছন্দ-সেবা ব্যতীতও শ্রীকৃষ্ণ সম্যক প্রীতিলাভ করিতে পারেন না ; কারণ, ভক্তের প্রেমের বিকাশ যত বেশী হয়, ভগবানের প্রীতিও তত বেশী হইয়া থাকে, ভগবান কেবল প্রীতিটুকু আনন্দন করিয়াই প্রীত হয়েন। তাই যখনই একটু সঙ্কোচ, ভীতি বা গৌরব-বৃদ্ধি আসিয়া ভক্তের হৃদয়ে উপস্থিত হয়, তখনই একদিকে যেমন ভক্তের প্রেম বা স্বচ্ছন্দ-সেবা-বাসনা সঙ্কুচিত হইয়া পড়ে, তেমনই আবার অপর দিকে, ঐ প্রেম-সেবা হইতে জাত শ্রীকৃষ্ণের আনন্দও সঙ্কুচিত হইয়া যায় ; তাই শ্রীকৃষ্ণ তাহাতে সম্যক প্রীতি লাভ করিতে পারেন না। অথচ, কৃষ্ণসুখৈক-তাৎপর্যময়ী সবাই হইতেছে জীবের স্বরূপানুবন্ধী কর্তব্য।

১৫। হাঁহারা ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিধি-ভক্তিব অন্তর্ধান করেন, তাঁহাদের ভজন কি একেবারেই বৃথা হয় ? এই আশঙ্কার উত্তরে বলিতেছেন—“না, তাঁহাদের ভজন বৃথা হয় না ; ব্রজের ভাবে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা পাইতে পারেন না বটে ; কিন্তু সালোক্যাদি চতুর্বিধ মুক্তির কোনও এক মুক্তি লাভ করিয়া তাঁহারা বৈকুণ্ঠ লাভ করিতে পারেন ; তাঁহাদের ভজন ঐশ্বর্যাত্মক বলিয়া ঐশ্বর্য-প্রধান বৈকুণ্ঠেই তাঁহাদের গতি হয়।”

বিধি-ভজন—বিধিমার্গের ভজন। বিধিমার্গের ভজনে ভগবানের মাধুর্যের জ্ঞান প্রাধান্য লাভ করে না, মহিমার জ্ঞানই প্রাধান্য লাভ করে। “মহিমাজ্ঞানযুক্তঃ স্নাদ্বিধিমার্গানুসারিণাম্। ভ. র. সি. ১।৪।১০ ॥” তাই বিধি মার্গের ভজনে ঐশ্বর্যপ্রধান বৈকুণ্ঠে সাষ্টাং-আদি চতুর্বিধ মুক্তিলাভ হইয়া থাকে। “মাহাত্ম্যাজ্ঞানযুক্তস্ত স্নাদৃৎ সর্বতো-হমিকঃ। স্নেহোভক্তিরিতি প্রোক্তস্তয়া সাষ্ট্যাং নাতুথা ॥ ভ. র. সি. ১।৪।৮ ॥” অবশ্য কোনও শুদ্ধভক্ত বৈষ্ণবের কৃপা হইলে বিধিমার্গের ভজনেও ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন শুদ্ধভক্তির কৃপা লাভ করা যায়। বৃহদভাগবতামৃত গ্রন্থে দেখা যায় শ্রীনারদ গোপকুমারকে বলিতেছেন—“তুমি জগদীশ্বরবৃদ্ধিতে (ঐশ্বর্যজ্ঞানে) ভক্তি-পূর্বক সাধন করিয়াছ বলিয়াই এই বৈকুণ্ঠলোকে উপস্থিত হইয়াছ। এই বৈকুণ্ঠলোকে সেই গোপ্যবস্তুর শিরোমণি একমাত্র ব্রজবাসীদিগের শুদ্ধ-প্রেমলভ্য সর্বচিত্তহর শ্রীকৃষ্ণকে কিরূপে পাইবে ? ভগবানের প্রতি পরম-প্রিয়তম-বুদ্ধিতেই যে প্রেমসম্পদ লাভ হইতে পারে, কেবলমাত্র সেই প্রেমসম্পদ বলেই তাঁহার অনুভব সম্ভব। স বৈ বিনোদঃ সকলোপরিষ্টাজ্ঞোকে কচিদ্ভাতি বিলোভয়ন্থান্। সম্পাদ্য ভক্তিং জগদীশভক্ত্যা বৈকুণ্ঠমেতাং কথং ত্রয়েক্ষ্যঃ ॥ ২।৪।১৩২ ॥” ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিধিমার্গের সাধনে যে বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তিমাাত্র হইতে পারে, এই শ্লোক হইতে তাহাই জানা গেল।

বৈকুণ্ঠেতে—পরব্যোমে। পরব্যোম ঐশ্বর্য-প্রধান ধাম ; সুতরাং ঐশ্বর্যজ্ঞানাত্মক ভজনের অন্তকূল ধামই বৈকুণ্ঠ।

পরব্যোমে অনন্তকোটি ভগবৎস্বরূপের ধাম আছে ; প্রত্যেক স্বরূপের ধামকেই কৈকুণ্ঠ বলে, বিধিমার্গে যিনি যেই স্বরূপের ভজন করেন, তিনি সেই স্বরূপের কৈকুণ্ঠ (ধামে) নিজ অভিপ্রায়-অনুরূপ কোনও এক রকমের মুক্তি লাভ করেন।

চতুর্বিধ মুক্তি—সাষ্টাং, সাক্ষ্য, সামীপ্য ও সালোক্য এই চারি রকমের মুক্তি। বিধিমার্গের ভক্ত স্বীয় অভিপ্রায়-অনুসারে এই চারি রকমের কোনও এক রকম মুক্তি লাভ করিতে পারেন। পরবর্তী পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য।

সৃষ্টি, সারূপ্য, আর সামীপ্য, -সালোক্য।

সায়ুজ্য না লয় ভক্ত-যাতে ব্রহ্ম-ঐক্য ॥ ১৬

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

১৬। সৃষ্টি—পরব্যোমে যে সমস্ত ভগবৎস্বরূপ আছেন, তাঁহাদের মধ্যে যে স্বরূপের উপাসক যে ভক্ত হইবেন, সেই ভক্ত ভজনে সিদ্ধিলাভ করিয়া সেই স্বরূপের ধামে যদি সেই স্বরূপের পরিকরগণের সমান ঐশ্বর্য লাভ করেন, তবে তাঁহার মুক্তিকে বলে সৃষ্টি। (অণুচৈতন্য জীব কখনও বিভূচৈতন্য ঈশ্বরের সমান ঐশ্বর্য লাভ করিতে পারে না, তাঁহার রূপা হইলে তদ্ধামোচিত পরিকরগণের সমান ঐশ্বর্যই লাভ করিতে পারে। শ্রীবৃহদভাগবতায়ত্তের ২।৪।১২২ শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ সনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন—পার্শদগণ অপেক্ষা শ্রীভগবানের অসাধারণ বিশেষত্ব এই যে, ভগবানে স্বাভাবিক (স্বরূপাত্মবদ্ধি) পরম ঐশ্বর্য-বিশেষ বর্তমান এবং অনন্তসাধারণ মধুর মধুর বিচিত্র সৌন্দর্যাদি মহিমাবিশেষ বর্তমান। পার্শদগণ অপেক্ষা ভগবানের এ সকল বৈশিষ্ট্য না থাকিলে, পার্শদগণের ঐশ্বর্যাদি ভগবানের তুল্যই হইলে, পার্শদগণ বিচিত্র ভজনের অলুভব করিতে পারিতেন না। “এবং পার্শদেভ্যন্তোভ্যোহপি সকাশাৎ ভগবতা বিশেষস্বাভাবিকপরমৈশ্বর্যবিশেষাপেক্ষয়া তথানন্তসাধারণমধুরমধুরবিচিত্রসৌন্দর্যাদিমহিমবিশেষদৃষ্ট্য ভগবতো মহান্ বিশেষঃ সিধ্যত্যেব। অন্তথা সদা পরমভাবেন তেষাং তস্মিন্ বিচিত্রভজনেরসামুপপত্তেরিতি দিক্।” এস্থলে, নিত্যসিদ্ধ পার্শদগণের ঐশ্বর্যাদিও যে ভগবানের ঐশ্বর্যাদি অপেক্ষা ন্যূন, তাহাই বলা হইয়াছে।) সারূপ্য—সমান রূপ প্রাপ্তি; যিনি যে স্বরূপের উপাসক, তিনি যদি সেই স্বরূপের ধামে সেই স্বরূপের সমান রূপ প্রাপ্ত হইয়া অর্থাৎ নারায়ণের উপাসক যদি চতুর্ভুজত্ব পায়েন, নৃসিংহের উপাসক যদি নৃসিংহের মত রূপ পায়েন, তাহা হইলে তাঁহার মুক্তিকে বলে সারূপ্য। সামীপ্য—সমীপে বা নিকটে অবস্থিতি; যিনি যে ভগবৎস্বরূপের উপাসক, তিনি যদি সেই স্বরূপের নিকটে অবস্থানের অধিকার লাভ করিতে পারেন, তবে তাঁহার মুক্তিকে বলে সামীপ্য। সালোক্য—সমান (একই) লোকে (ধামে) বাস। যিনি যেই স্বরূপের উপাসক, তিনি যদি তাঁহার ধামে বাস করার অধিকার পায়েন, তবে তাঁহার মুক্তিকে বলে সালোক্য। মায়িক অভিনিবেশ দূরীভূত না হইলে এবং জীব স্বরূপে অবস্থিত না হইলে সালোক্যাদির কোনটাই পাওয়া যায় না। এবং সালোক্যাদির কোনও একটা পাইলেই জীবকে আর সংসারে আসিতে হয় না; এজন্ত সালোক্যাদিকে মুক্তি বলা হয়।

সালোক্যাদি চতুর্বিধ-মুক্তি ব্যতীত আর এক রকমের মুক্তি আছে, তাহার নাম সায়ুজ্য-মুক্তি; উপাস্ত-স্বরূপের সঙ্গে মিলিত হইয়া যাওয়ার নাম সায়ুজ্য; বস্তুতঃ সায়ুজ্য-মুক্তিতে জীব উপাস্ত-স্বরূপের সহিত তাদাত্ম্যমাত্র প্রাপ্ত হয়, (অগ্নির সংযোগে লৌহ যেমন অগ্নি-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ), উপাস্ত-স্বরূপের সঙ্গে অভেদত্ব লাভ করে না, করিতে পারেও না; কারণ, জীব স্বরূপতঃ ব্রহ্ম বা ঈশ্বর হইতে পারে না। কাহারও স্বরূপের ব্যত্যয় কোনও সময়েই হইতে পারে না। যাহা হউক, এই সায়ুজ্যমুক্তি আবার দুই রকমের—ব্রহ্ম-সায়ুজ্য ও ঈশ্বর-সায়ুজ্য; নির্বিশেষ-ব্রহ্মের সহিত যাহারা সায়ুজ্য প্রাপ্ত হয়, তাহাদের মুক্তিকে বলে ব্রহ্ম-সায়ুজ্য; আর ভগবানের কোনও এক সবিশেষ স্বরূপের (নারায়ণ-নৃসিংহাদির) সহিত যাহারা সায়ুজ্য প্রাপ্ত হয়, তাহাদের সায়ুজ্যকে বলে ঈশ্বর-সায়ুজ্য। ভগবান আনন্দ-স্বরূপ, তাঁহার যে কোনও স্বরূপও আনন্দ-স্বরূপ; ব্রহ্মও আনন্দস্বরূপ। যাহারা সায়ুজ্য-মুক্তি লাভ করেন, তাঁহারা ব্রহ্মের বা ঈশ্বরের আনন্দেই নিমগ্ন হইয়া থাকেন। অগ্নি-তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত লৌহের প্রত্যেক অণুপরমাণুই যেমন অগ্নি দ্বারা অনুপ্রবিষ্ট হয়, সায়ুজ্যপ্রাপ্ত জীবের প্রত্যেক অণু-পরমাণুও যেন তদ্রূপ আনন্দদ্বারা অনুপ্রবিষ্ট হইয়া থাকে; ইহাতেই তাঁহাদের আনন্দ-তাদাত্ম্য বা ব্রহ্ম-তাদাত্ম্য সিদ্ধ হয় এবং আনন্দ-নিমগ্নতাও সিদ্ধ হয়। আনন্দ-নিমগ্নতার ক্ষুণ্ণিই তাঁহাদের চিন্তে প্রধানরূপে জাগরুক থাকে; “ভগবত্বক্ষণানন্দ-নিমগ্নতাস্কুণ্ঠিরেব প্রধানম্। প্রীতিসন্দর্ভঃ। ৫ ॥” অতঃ কোনও ভাব তাঁহাদের চিন্তে প্রাধান্য লাভ করিতে পারে না। শ্রুতরাং তাঁহাদের স্বতন্ত্র অস্তিত্বের জ্ঞান বা স্বরূপাত্মবদ্ধি কর্তব্য ভগবৎ-সেবার অনুসন্ধানও তাঁহাদের চিন্তে প্রাধান্য লাভ করিতে পারে না—সাধারণতঃ উদ্বিগ্নও হয় না। কিন্তু ঈহারা ভক্ত, তাঁহারা চাহেন ভগবানের সেবা; সেবা করিতে হইলে নিজের স্বতন্ত্র অস্তিত্বের জ্ঞান প্রয়োজনীয়। এই স্বতন্ত্র অস্তিত্বের ক্ষুণ্ণি এবং সেবানুসন্ধানই ভক্তের কাম্যবস্তু। তাই কোনও ভক্তই সায়ুজ্য-মুক্তি ইচ্ছা করেন না,

যুগধর্ম প্রবর্তাইমু নামসঙ্কীৰ্ত্তন ।

চারি ভাব-ভক্তি দিয়া নাচাইমু ভুবন ॥ ১৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভগবান্ দিতে চাহিলেও তাহা গ্রহণ করেন না; কারণ, তাহাতে ভগবৎ সেবাহুসঙ্কানের জ্ঞান বিলুপ্ত হওয়ার সম্ভাবনা আছে।

যাতে—যে সাযুজ্য-মুক্তিতে। ব্রহ্ম-ঐক্য—ব্রহ্মের সহিত একত্ব বা অভিন্নত্ব। আনন্দ-নিমগ্নতাবশতঃ সাযুজ্যপ্রাপ্ত ব্যক্তির স্বতন্ত্র-অস্তিত্বের জ্ঞান সাধারণতঃ থাকে না বলিয়াই, “ব্রহ্ম-ঐক্য—ব্রহ্মের সহিত একত্ব প্রাপ্তি” এইরূপ বলা হইয়াছে। স্বরূপতঃ সাযুজ্য মুক্তিতে ব্রহ্মের সহিত একত্ব প্রাপ্তি হয় না।

এই পয়্যারে বলা হইল যে, ভক্ত নির্বিশেষ ব্রহ্ম-সাযুজ্য গ্রহণ করে না; ঈশ্বর-সাযুজ্য-সম্বন্ধে কিছুই বলা হইল না; পৃথকভাবে বলার প্রয়োজনও নাই; কারণ, যাহারা ব্রহ্ম-সাযুজ্য গ্রহণ করে না, তাহারা ঈশ্বর-সাযুজ্য যে গ্রহণ করিবে না, ইহা বলা বাহুল্যমাত্র; যেহেতু “ব্রহ্ম-সাযুজ্য হইতে ঈশ্বর-সাযুজ্যে ধিকার। ২।৩২৪২ ॥”

ভক্ত সাযুজ্য-মুক্তি গ্রহণ করে না বলিয়া এবং অবস্থাবিশেষে কেবল সালোক্যাদি চারিটি মুক্তিই গ্রহণ করে বলিয়া পঞ্চবিধা মুক্তি থাকা সত্ত্বেও পূর্ববর্তী পয়্যারে কেবল চারি রকমের মুক্তির কথাই বলা হইয়াছে; বিধিভক্তির অন্তর্গতাতাও ভক্তই, তিনিও সাযুজ্য-মুক্তি গ্রহণ করেন না।

সালোক্যাদি মুক্তি আবার দুই শ্রেণীর—সুখৈশ্বর্যোত্তরা এবং প্রেমসেবোত্তরা; যাহারা উপাস্ত-স্বরূপের ধামে অবস্থিতিপূর্বক তন্মোচিত ঐশ্বর্য ও রূপাদি লাভের কামনাই মুখ্যরূপে চিন্তে পোষণ করেন, উপাস্ত স্বরূপের সেবা-বাসনা যাহাদের মুখ্য অভীষ্ট বস্তু নহে, তাহাদের অভিলাষাত্মক সালোক্যাদি মুক্তিকে বলে সুখৈশ্বর্যোত্তরা (কারণ, আত্মসুখ এবং ঐশ্বর্যই তাহাদের কামনায় প্রাধান্য লাভ করে)। আর, উপাস্তের সেবার কামনাই যাহাদের চিন্তে প্রাধান্য লাভ করে, ধামোচিত ঐশ্বর্য ও রূপাদি লাভের কামনা যাহাদের মধ্যে গোণভাবে লক্ষিত হয়, তাহাদের অভিলাষাত্মক সালোক্যাদি মুক্তিকে বলে প্রেমসেবোত্তরা (কারণ, প্রেমের সহিত উপাস্তের সেবাই তাহাদের প্রধান কাম্যবস্তু)। সেবাপরায়ণ ভক্তগণ প্রেমসেবোত্তরা মুক্তিই কামনা করেন, সুখৈশ্বর্যোত্তরা মুক্তি তাহারা গ্রহণ করেন না। “সুখৈশ্বর্যোত্তরা সেয়ং প্রেমসেবোত্তরেত্যপি। সালোক্যাদি বিধা তত্র নাষ্ঠা সেবাজুঃ মতা ॥ ভক্তিরসামৃতসিন্ধু, পৃ. ২।২২ ॥” সেবাবিহীন সালোক্যাদি মুক্তি কোন ভক্তই গ্রহণ করেন না। “সালোক্য-সাষ্টি-সারূপ্য-সামীপ্যাকতমপ্যুত। দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনামংসেবনং জনাঃ ॥ শ্রীভা. ৩।২২।১৩ ॥”

১৭। বহুকাল প্রেমভক্তি দান করেন নাই বলিয়া, জগদ্বাসী জীবগণের মধ্যেও প্রেমভক্তির প্রতিকূল ঐশ্বর্য-জ্ঞানের প্রাধান্য দেখিয়া এবং প্রেমভক্তি ব্যতীত জীবের স্থিরতা লাভের সম্ভাবনাও নাই বলিয়া, প্রেমভক্তি দানের উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন যে, তিনি জগতে অবতীর্ণ হইয়া যুগাবতারদ্বারা কলিযুগের ধর্ম নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন প্রবর্তিত করাইবেন এবং স্বয়ং দাস্ত-সখ্যাদি চারিভাবে ভক্তি দিয়া জীবকে প্রেমোন্মত্ত করিবেন। যুগ—সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর ও কলি এই চারিটি যুগ।

ধর্ম—ধৃ-ধাতুর কর্তৃবাচ্যে ও করণবাচ্যে মনু প্রত্যয় করিয়া ধর্ম-শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে; ধৃ-ধাতুর অর্থ ধারণ বা ধরা। কর্তৃবাচ্যের অর্থে, যাহা জীবকে স্বরূপে ধরিয়া রাখে, তাহাকে বলে ধর্ম; এই ধর্মকে বলে সাধ্যধর্ম; প্রেমভক্তিই এই সাধ্যধর্ম; কারণ, প্রেমভক্তিই জীব-স্বরূপকে তাহার আন্ত্যস্তিকী স্থিতিতে ধারণ করিয়া রাখে, অর্থাৎ প্রেমভক্তি ব্যতীত জীব আন্ত্যস্তিকী স্থিতিলাভ করিতে পারে না (১২শ পয়্যারের টীকা দ্রষ্টব্য); সুতরাং প্রেমভক্তিই হইল জীবের অভীষ্ট সাধ্য। আর, করণবাচ্যের অর্থে—যদ্বারা জীব স্বরূপে ধৃত হইতে পারে, তাহাকে বলে ধর্ম; এই ধর্মকে বলে সাধন বা সাধন-ধর্ম; এই সাধন-ধর্ম দ্বারাই জীব সাধ্যধর্ম প্রেমভক্তি লাভ করিতে পারে; সাধন-ভক্তিই এই সাধন-ধর্ম। যুগ-ধর্ম—যে যুগের যে ধর্ম, তাহা; এস্থলে যুগাত্মক সাধন-ধর্মই লক্ষিত হইয়াছে। এক এক যুগের সাধন-ধর্ম এক এক রকম। সত্যযুগের সাধন ধ্যান, ত্রেতার সাধন যজ্ঞ, দ্বাপরের সাধন পরিচর্যা এবং কলিযুগের সাধন সঙ্কীৰ্ত্তন। “কৃত্যে যস্যায়তো বিষ্ণুং ত্রেতায়াং যজ্ঞতো মঠৈঃ। দ্বাপরে

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

পরিচর্যায়াং কলৌ তদ্বিকীর্ণনাং ॥ শ্রীভা. ১২।৩।৫২ ॥” এই পয়ারে কলিযুগের সাধন-ধর্মের কথাই বলা হইতেছে ; কারণ, কলির প্রথম সঙ্কায় অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ কি করিবেন, তাহাই তিনি চিন্তা করিতেছেন।

নাম-সঙ্কীর্ণন—শ্রীহরিনাম-সঙ্কীর্ণন ; ইহাই কলিযুগের সাধন-ধর্ম। “হরেনাম হরেনাম হরেনামৈব কেবলম্। কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরশ্রুতা ॥ বৃহদ্রারদীয়-বচন। ৩৮।১২৬ ॥”

প্রবর্তাইয়—প্রবর্তিত করাইব (যুগাবতারের দ্বারা)। শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য পূর্ণতম ভগবান্ ; যুগধর্ম প্রবর্তন তাঁহার কার্য্য নহে ; “চৈতন্য পূর্ণ ভগবান্। যুগধর্ম প্রবর্তন নহে তাঁর কাম ॥ ১।৪।৩৩ ॥” তাঁহার অংশ যুগাবতারদ্বারাই যুগধর্ম প্রবর্তিত হয়। “যুগধর্ম প্রবর্তন হয় অংশ হৈতে। ১।৩।২০ ॥” স্বয়ংভগবান্ যখন জগতে অবতীর্ণ হইলেন, তখন অল্প সমস্ত অবতারই (যুগাবতারও) তাঁহার সঙ্গে, তাঁহারাই শ্রীবিগ্রহে আসিয়া মিলিত হইলেন ; স্বয়ংভগবানের শ্রীবিগ্রহে থাকিয়াই তাঁহার তখন স্ব-স্ব কার্য্য নির্বাহ করিয়া থাকেন। শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন যে, কলিযুগে তিনি যখন জগতে অবতীর্ণ হইবেন, তখন তাঁহার শ্রীবিগ্রহস্থ যুগাবতারকে প্রেরণা দিয়া তিনি তাঁহাদ্বারা কলিযুগের সাধন-ধর্ম শ্রীনাম-সঙ্কীর্ণন প্রবর্তিত করাইবেন। অপরাপর কলিতেও অবশ্য যুগাবতার স্বতন্ত্রভাবে অবতীর্ণ হইয়া নামসঙ্কীর্ণন প্রচার করেন ; তবে যে কলিতে (যেমন বর্তমান কলিযুগে) শ্রীকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়া স্বীয় শ্রীবিগ্রহস্থ যুগাবতারদ্বারা নাম-সঙ্কীর্ণন প্রচার করান, সেই কলির নাম-সঙ্কীর্ণনে একটা অপূর্ব বৈশিষ্ট্য থাকে। কাচের লণ্ঠনের মধ্যে যে আলোক থাকে, তাহা বর্ণহীন হইলেও লণ্ঠনস্থ কাচের বর্ণেই রঞ্জিত হইয়া যেমন বাহিরে প্রকাশ পায়, তদ্রূপ প্রেমময় শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের শ্রীবিগ্রহস্থ যুগাবতারের প্রবর্তিত নামসঙ্কীর্ণনও শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের প্রেমে নিষিক্ত হইয়া বাহিরে প্রচারিত হইয়া থাকে। আধারের গুণ আধেয়ে সঞ্চারিত হয় ; যেই কলিতে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অবতীর্ণ হইলেন, সেই কলির হরিনামের ইহাই বৈশিষ্ট্য। যুগাবতারা পূর্ণ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের অঙ্গপ্রত্যঙ্গাদিদ্বারাই স্ব-স্ব কার্য্য নির্বাহ করেন বলিয়া (কারণ, স্বয়ংভগবানের অবতার-কালে তাঁহাদের পৃথক বিগ্রহে স্থিতি থাকে না) নাম-সঙ্কীর্ণনও প্রেমময় শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের শ্রীমুখ-হইতেই উদ্গীর্ণ হয় ; তাই ইহা প্রেম-বিমণ্ডিত এবং অমৃত হইতেও সুমধুর। আবার সর্বশক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের শ্রীমুখ হইতে নির্গত হয় বলিয়া শ্রীহরিনামও সর্বশক্তিপূর্ণ হইয়াই জগতে প্রচারিত হয় (সর্বশক্তি নামে দিলেন করিয়া বিভাগ। ৪।২।১।৫ ॥) ; অল্প কলিযুগের নাম-সঙ্কীর্ণন এরূপ প্রেম-মণ্ডিত, এরূপ মধুর, এরূপ সর্বশক্তিসম্পন্ন এবং প্রেমদ হয় না। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের শ্রীমুখ হইতে নির্গত হয় বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকেই এই অপূর্ব বৈশিষ্ট্যময় নাম-সঙ্কীর্ণন প্রবর্তক বলা হয় ; বাস্তবিক সাধারণ নাম-সঙ্কীর্ণনের প্রবর্তক যুগাবতার হইলেও প্রেম-মণ্ডিত, প্রেমদ, সর্বশক্তিসম্পন্ন এবং শ্রীকৃষ্ণ-বলীকরণ-সমর্থ সুমধুর নাম-সঙ্কীর্ণনের প্রবর্তক শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই, অপর কেহ নহেন।

চারি ভাব—ব্রজের দাস্ত, সখা, বাৎসল্য ও মধুর এই চারিটা ভাব। **ভক্তি**—প্রেমভক্তি ; প্রেমভক্তি চার রকমের, দাস্ত-প্রেমভক্তি, সখা-প্রেমভক্তি, বাৎসল্য-প্রেমভক্তি ও মধুর বা কান্তা-প্রেমভক্তি।

চারিভাব ভক্তি দিয়া—চারিভাবের প্রেমভক্তি দিয়া ; যথাযোগ্য ভাবে কাহাকেও দাস্তরতির, কাহাকেও সখা-রতির, কাহাকেও বাৎসল্য-রতির এবং কাহাকেও কান্তা-রতির আশ্রুগতো প্রেমভক্তি দান করিয়া। **নাচাইয়**—নাচাইব, প্রেমে উন্মত্ত করাইব। **ভুবন**—জগতের সমস্ত জীবকে। এই পয়ারের উক্তি হইতে জানা যায়—মোক্ষদান শ্রীকৃষ্ণের হার্দ নহে ; প্রেমভক্তি-দানই তাঁহার হার্দ। ইহার হেতু এই যে—প্রেমভক্তিদ্বারাই জীব শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাহার স্বরূপাত্মবন্ধী প্রিয়ত্বের সম্বন্ধে প্রতিষ্ঠিত হইয়া স্বরূপাত্মবন্ধী কর্তব্য কৃষ্ণাত্মক-তাৎপর্য্যময়ী সেবা লাভ করিতে পারে।

জীবের আত্যন্তিকী স্থিতির নিমিত্ত সাধাবস্ত হইল প্রেমভক্তি, আর তাহার মুখ্য সাধন হইল শ্রীনাম-সঙ্কীর্ণন। এই পয়ারে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন, তিনি সেই প্রেমভক্তির সাধনও প্রচার করিবেন এবং নিজে প্রেমভক্তিও

আপনি করিব ভক্তভাব অঙ্গীকারে ।

আপনি না কৈলে ধর্ম শিখান না যায় ।

আপনি আচরি ভক্তি শিখাইমু সভারে ॥ ১৮

এই ত সিদ্ধান্ত গীতা-ভাগবতে গায় ॥ ১৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

একজন অপর জনকে দিতে পারেন? উত্তর—প্রেমভক্তি শ্রীকৃষ্ণের হলাদিনী-শক্তির বৃত্তি-বিশেষ, শ্রীকৃষ্ণ এই হলাদিনীকে ইতস্ততঃ নিষ্কিপ্ত করিতেছেন, ভক্ত-হৃদয়ই তাহাকে গ্রহণ করিতে সমর্থ (শ্রীতিসন্দর্ভ ১৬৫) শ্রীনাথ-সঙ্কীর্ণনের প্রভাবে জীবের চিত্ত যখন নির্মল হয়, তখন ইহা শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিষ্কিপ্ত হলাদিনীকে গ্রহণ করার যোগ্যতা লাভ করে। ভক্ত-হৃদয়ে আসিয়া এই হলাদিনী প্রেমভক্তিরূপে পরিণত হয়। শ্রীকৃষ্ণের সঙ্কল্প এই যে, তাঁহার প্রবর্তিত নাম-সঙ্কীর্ণন করিতে করিতে জীবের দুর্বাসনাদি দূরীভূত হইলে চিত্ত যখন নির্মল হইবে, তখন তিনি এই শুদ্ধচিত্তে তাঁহার হলাদিনী শক্তিকে নিষ্কিপ্ত করিবেন এবং এই হলাদিনী তখন জীবের শুদ্ধচিত্তে প্রেমভক্তিরূপে পরিণত হইয়া তাহাকে প্রেমোন্মত্ত করিয়া তুলিবে। ইহা প্রেমদানের সাধারণ ব্যবস্থা। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে প্রকটকালে অনেক সময়ে—বিশেষতঃ সন্ন্যাস গ্রহণের পরে—শ্রীমন্ মহাপ্রভু কিন্তু মুখে একবার হরিনাম উপদেশ করিয়া, কিম্বা কেবলমাত্র দর্শনদান-করিয়াই অসংখ্য লোককে কৃষ্ণপ্রেম দান করিয়াছেন। প্রভুর মুখে কৃষ্ণনাম শুণ্যমাত্র, কিম্বা প্রভুর দর্শন লাভমাত্রই লোক কৃষ্ণপ্রেমে উন্মত্ত হইয়াছে। এই লীলায় প্রভু যে অবিচিন্ত্য মহাশক্তি প্রকটিত করিয়াছেন, তাঁহার প্রভাবেই প্রেমদান এবং জীবের চিত্তের সঞ্চিত কলুষাদির বিনাশ এক সঙ্গেই নির্বাহিত হইয়াছে। তেজোবান বিগ্রহ সূর্য্যদেবের আবির্ভাবে তাহার তেজোরূপ কিরণজালের স্পর্শে যেমন পৃথিবীর অন্ধকার, দস্যুতন্ত্রাদির ভয় এবং শৈত্যাদি অবিলম্বে দূরীভূত হইয়া যায়, জীবগণের চিত্তে ধর্ম-কর্মাদি অমুষ্ঠানের বাসনা জাগ্রত হইয়া উঠে, তাহাদের দেহের জডতা দূরীভূত হইয়া যায়, তদ্রূপ প্রেমদান-বিগ্রহ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দর্শনে তাঁহার শ্রীঅঙ্গ হইতে বিচ্ছুরিত প্রেমকিরণপুঞ্জদ্বারা সম্যকরূপে অনুশূন্য ও পরিসিদ্ধিত হইয়া জীবগণও এক অপূর্ব প্রেমসম্পদ লাভ করিয়া কৃতার্থ হইয়াছে এবং সঙ্গে সঙ্গেই তাহাদের পূর্বসঞ্চিত অপরাধ, দুর্বাসনাদিজনিত কলুষ অন্তর্হিত হইয়াছে, কৃষ্ণসুখৈক্যতাপ্যায়মী সেবাবাসনা জাগ্রত হইয়া তাহাদের চিত্তকে সমুজ্জ্বল করিয়াছে। যে স্থান দিয়া প্রভু চলিয়াছেন, সে স্থানেই প্রেমের বন্যা প্রকটিত করিয়া দিয়াছেন, সেই বন্যার তরঙ্গে কেবল মমুষ্য নহে, তত্রত্য পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি, এমন কি তরুণ্মূল্যাদি পশ্যন্ত, সম্যকরূপে স্নানিত হইয়া কৃতার্থ হইয়াছে। ঝারিখণ্ডপথে বৃন্দাবন যাওয়ার সময়ে প্রভু তাঁহার এই অপূর্ব প্রভাব প্রকটিত করিয়াছেন। (১৮১৪ শ্লোকের টীকায় করুণা-শব্দের আলোচনা দ্রষ্টব্য)। আর তাঁহার তিরোভাবের পরে কিরূপে জীব ব্রজপ্রেম লাভ করিয়া কৃতার্থতা লাভ করিতে পারে, পরম করুণ শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহারও ব্যবস্থা করিয়া গিয়াছেন।

১৮। শ্রীকৃষ্ণ আরও বিবেচনা করিলেন—যেভাবে নাম-সঙ্কীর্ণন করিলে এবং নাম-সঙ্কীর্ণনের সঙ্গে সঙ্গে আর যাহা যাহা করিলে প্রেমভক্তির উন্মেষ হইতে পারে, আমি কেবল তাহার উপদেশ দিয়াই ক্ষান্ত থাকিব না; পরন্তু সাধকভক্তের হ্রায় নিজে আচরণ করিয়াও জীবকে ভজন শিক্ষা দিব।

ভক্তভাব—সাধকভক্তের ভাব; সেবকের ভাব। অঙ্গীকার—স্বীকার। আপনি করিব ইত্যাদি—আমি (শ্রীকৃষ্ণ) নিজে সাধক-ভক্তের ভাব অঙ্গীকার করিব; সাধক-ভক্ত মনে যে ভাব পোষণ করেন, আমিও সেই ভাব পোষণ করিব। জীব স্বরূপে কৃষ্ণের দাস; সুতরাং ভক্তভাব বা সেবকের ভাব সাধক-জীবের নিজস্ব। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ সেব্য, স্বরূপে তিনি কাহারও সেবক নহেন; তাই ভক্তভাব তাঁহার স্বরূপানুবন্ধি বা নিজস্ব নহে; এতদ্ব্যতীত ভক্তভাব গ্রহণের কথা বলিতেছেন।

আচরি—আচরণ করিয়া, অমুষ্ঠান করিয়া। ভক্তি—ভজন; সাধনভক্তির অমুষ্ঠান।

শিখাইমু—শিখাইব, শিক্ষা দিব। সভারে—সকলকে, সকল জীবকে।

১৯। শ্রীকৃষ্ণ নিজে কেন ভক্তভাব অঙ্গীকার করিবেন, তাহা বলিতেছেন। নিজে আচরণ করিয়া জীবের সাক্ষাতে একটা আদর্শ স্থাপন না করিলে কেবল মৌখিক উপদেশের দ্বারা ভজন শিক্ষা দেওয়া যায় না; কারণ, কেবল মুখের উপদেশ শুনিয়া ভজনে অনভিজ্ঞ জীব যথাযথ ভাবে ভজনে প্রবৃত্ত হইতে পারে না।

তথাহি শ্রীগীতায়াম্ (৪৮)
পরিভ্রাণায় সাধুনাং বিনাশায় চ দৃষ্ণতাম্ ।

ধর্মসংস্থাপনার্থায় সম্ভবামি যুগে যুগে ॥ ২ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নহু তদ্ভক্তা রাজর্ষয়ো ব্রহ্মর্ষয়োহপি বা ধর্মহাত্মধর্মবুদ্ধী দূরীকর্তুং শকু বস্ত্যাব এতাবদর্থমেব কিং তবাবতারেণ ইতি চেৎ সতাম্ । অত্ৰাপি অত্ৰদুষ্করং কর্ম কর্তুং সম্ভবামীত্যাহ পরীতি । সাধুনাং পরিভ্রাণায় মদেকান্তভক্তানাং মদর্শনোৎকণ্ঠা-ক্ষুটচিত্তানাং যদৈয়গ্র্যরূপং দুঃখং তস্মাৎ ভ্রাণায় । তথা দৃষ্ণতাং মদভক্তলোকদুঃখদায়িনাং মদগ্নৈরবধানাং রাবণ-কংসকেশাদীনাং বিনাশায় তথা ধর্মসংস্থাপনার্থায় মদীয়-ধ্যান-পরিচর্যা-সঙ্কীর্ণন-লক্ষণং পরমধর্মং মদগ্নৈঃ প্রবর্তয়িতুমশক্যং সম্যক্ প্রকারেণ স্থাপয়িতুমিতার্থঃ । যুগে যুগে প্রতিকল্পং বা । ন চৈবং দৃষ্টনিগ্রহকৃতো ভগবতো বৈষম্যমাশঙ্কনীয়ং দৃষ্টানামপি অসুরাণাং স্বকর্তৃকবধেন বিবিধ দৃষ্ণতফলান্নরকসহ প্রণিপাতাৎ সংসারাক্ত পরিভ্রাণতন্তুস্ত স খলু নিগ্রহোহপ্যতুগ্রহ এব নির্ণীতঃ । চক্রবর্তী । ২ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

না কৈলে—না করিলে ; নিজে আচরণ না করিলে । ধর্ম—সাধনধর্ম ; সাধন-ভক্তি ।

এইত সিদ্ধান্ত—পূর্বপয়ার-সমূহে উক্ত সিদ্ধান্ত । গীতা—শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতা । ভাগবত—শ্রীমদ্ভাগবত ।

গায়—গান করেন, বলেন ।

এই পয়ার গ্রন্থকারের উক্তি বলিয়া মনে হয় । ধর্ম-সংস্থাপনের নিমিত্ত যে শ্রীকৃষ্ণ যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়েন, অবতীর্ণ হইয়া জীবের আচরণের আদর্শ স্থাপনের নিমিত্ত নিজেও যে কার্য করেন, শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা হইতে শ্রীকৃষ্ণেরই উক্তি নিম্নে উদ্ধৃত করিয়া গ্রন্থকারই তাহা দেখাইতেছেন ।

শ্লো । ২ । অম্বয় । সাধুনাং (সাধুদিগের) পরিভ্রাণায় (পরিভ্রাণের নিমিত্ত) দৃষ্ণতাং (দৃষ্ট-কর্মকারীদের) বিনাশায় (বিনাশের নিমিত্ত) চ (এবং) ধর্মসংস্থাপনার্থায় (ধর্মের সংস্থাপনের নিমিত্ত) যুগে যুগে (যুগে যুগে) সম্ভবামি (অবতীর্ণ হই) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“সাধুদিগের পরিভ্রাণের নিমিত্ত এবং দৃষ্ণকারীদের বিনাশের নিমিত্ত যুগে যুগে আমি অবতীর্ণ হই ।” ২ ।

শ্রীকৃষ্ণ কি উদ্দেশ্যে যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়েন, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে । এই শ্লোকটি অর্জুনের নিকট স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণের শ্রীমুখোক্তি ।

সাধুনাং—শ্রীকৃষ্ণের একান্ত ভক্তদিগের । পরিভ্রাণায়—পরিভ্রাণের নিমিত্ত ; শ্রীকৃষ্ণের একান্ত ভক্তগণ শ্রীকৃষ্ণ-দর্শনের নিমিত্ত বলবতী উৎকণ্ঠাবশতঃ যখন ব্যাকুল হইয়া পড়েন, তখন স্বীয় শ্রীবিগ্রহের দর্শন দিয়া তাঁহাদের সেই ব্যাকুলতাজনিত দুঃখ দূর করিবার নিমিত্ত এবং ভক্তদেবী অসুরাদির উৎপীড়ন হইতে তাঁহাদের রক্ষার নিমিত্ত । দৃষ্ণতাং—দৃষ্ণতদিগের ; রাবণ, কংস, কেশী প্রভৃতি যে সমস্ত অসুরগণ ভক্তদিগের দুঃখের হেতু হইয়া থাকে এবং যাহাদিগকে ভগবান্ ব্যতীত অপর কেহ বধ করিতে পারে না, সেই সমস্ত দৃষ্ট লোকদিগের । বিনাশায়—বিনাশের নিমিত্ত । ধর্ম-সংস্থাপনার্থায়—ধর্ম-সংস্থাপনের নিমিত্ত ; শ্রীকৃষ্ণের ধ্যান (সত্যযুগে), যজ্ঞ (ত্রেতাযুগে) পরিচর্যা (দ্বাপরে) এবং সঙ্কীর্ণন (কলিতে) রূপ যে ধর্ম, যাহা ভগবান্ ব্যতীত অত্র কেহ সংস্থাপন করিতে পারে না, সেই ধর্মের সম্যক্ স্থাপনের (প্রবর্তনের এবং প্রতিষ্ঠার) নিমিত্ত ।

একান্ত-ভক্তদিগের ভগবদর্শনোৎকণ্ঠাজনিত দুঃখ এবং ভক্তদেবী অসুরগণের উৎপীড়ন হইতে তাঁহাদের দুঃখ দূর করিবার নিমিত্ত, অস্ত্রের অবধ্য অসুরদিগের সংহারের নিমিত্ত এবং যুগধর্মাদির প্রবর্তন ও সংরক্ষণের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ প্রতিযুগে (যুগাবতারাধিক্রমে) এবং প্রতিকল্পে (একবার স্বয়ংরূপে) প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়েন ।

তত্বেব (৩২৪)—

উৎসীদেয়ুরিমে লোকা ন কুৰ্ঘ্যাং কৰ্ম চেষ্টহম্ ।

সঙ্করস্ত চ কৰ্ত্তা শ্রামুপহৃত্যামিমাঃ প্রজাঃ ॥ ৩ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

উৎসীদেয়ুৰ্মাঃ দৃষ্টান্তীকৃত্য ধৰ্মমকুৰ্ঘ্যাণা লংশ্চেয়ুঃ । ততশ্চ বৰ্ণসঙ্করো ভবেৎ তস্তাপ্যহমেব কৰ্ত্তা শ্রাম্ ।
এবমহমেব প্রজা উপহৃত্য মলিনাঃ কুৰ্য্যাম্ । চক্রবৰ্ত্তী । ৩ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

প্রশ্ন হইতে পারে, ভগবানের পক্ষে নিরপেক্ষতাই স্বাভাবিক ; কিন্তু তিনি যখন তাঁহার ভক্তদিগকে রক্ষা করেন এবং ভক্তদেবী অসুরদিগকে সংহার করেন বলিয়া জানা যায়, তখন কি তাহাতে তাঁহার পক্ষপাতিত্ব প্রমাণিত হয় না? উত্তর—এই আচরণে অসুরদিগের প্রতি ভগবানের যে নিগ্রহ দেখা যায়, তাহাও বাস্তবিক নিগ্রহ নহে, পরন্তু অল্পগ্রহই; ভক্তবিদ্বেষের শাস্তিস্বরূপ যদি তিনি অসুরদিগের অনন্ত-নরক-যন্ত্রণার ব্যবস্থা করিতেন, তাহা হইলেই তাঁহার পক্ষে পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পাইত; তিনি হতারিগতিদায়ক; ভগবানের হস্তে যাহারা নিহত হয়েন, তাহারা মুক্তিলাভ করিয়া থাকেন; সুতরাং তাঁহাদের দুষ্কার্যের জন্ত তাঁহাদিগের সংসার বা নরক-যন্ত্রণা ভোগ হয় না; তাই, আপাতঃদৃষ্টিতে অসুরদিগের প্রতি ভগবানের যে আচরণকে নিগ্রহ বলিয়া মনে হয়, তাহাও বাস্তবিক তাঁহার অল্পগ্রহই; হুবস্ত সন্তানটী যদি নিরীহ সন্তানের প্রতি অত্যাচার করে, তাহা হইলে স্নেহময়ী জননী দুরন্ত সন্তানটীকে নিজ হাতে ধরিয়া টানিয়া নিজের কাছে লইয়া যান, আর তাহাকে ছাড়িয়া দেন না; দুরন্ত সন্তানের প্রতি ইহা মাতার স্নেহজনিত অল্পগ্রহই।

পূর্ববৰ্ত্তী পয়ার-সমূহে বলা হইয়াছে, ভগবান্ ধৰ্মসংস্থাপনার্থ জগতে অবতীর্ণ হওয়ার সঙ্কল্প করিয়াছেন; গ্রন্থকারের এই উক্তি যে শাস্ত্রসঙ্গত, ধৰ্মসংস্থাপনার্থ ভগবান্ যে মায়িকপ্রপঞ্চে অবতীর্ণ হয়েন, তাহার প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ৩ । অম্বয়। অহং (আমি—শ্রীকৃষ্ণ) চেৎ (যদি) কৰ্ম (কৰ্ম) ন (না) কুৰ্য্যাং (করি) তদা (তাহা হইলে) ইমে (এই সকল) লোকাঃ (লোক) উৎসীদেয়ুঃ (ভ্রষ্ট হইবে) চ (এবং) অহং (আমি) সঙ্করস্ত (বর্ণ-সঙ্করের) কৰ্ত্তা শ্রাম্ (কৰ্ত্তা হইব), ইমাঃ (এই) প্রজাঃ (প্রজাসকলকে) উপহৃত্য (মলিন করিব) ।

অনুবাদ। অৰ্জুনকে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“আমি যদি কৰ্ম্মানুষ্ঠান না করি, তাহা হইলে (আমার দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া ধৰ্ম্মকৰ্ম্মানুষ্ঠান করিবে না বলিয়া) এই সমস্ত লোক ভ্রষ্ট হইয়া অধঃপতিত হইবে; (তাহাদের অধঃপতন হইলে তাহাদের মধ্যে পাপ-পুণ্য ধৰ্ম্মাধৰ্ম্মের বিচার, পরজ্ঞী-পরপুরুষের বিচার থাকিবে না; ‘সুতরাং’ লোকের মধ্যে বর্ণ-সঙ্করের সৃষ্টি হইবে; আমার কৰ্ম্মের অনুষ্ঠানকে উপলক্ষ্য করিয়া এই বর্ণ-সঙ্করের সৃষ্টি হইবে বলিয়া মূলতঃ) আমিই বর্ণ-সঙ্করের কৰ্ত্তা হইয়া পড়িব এবং (এইরূপে) আমিই প্রজাসকলকে পাপ-মলিন করিয়া তুলিব । ৩ ।

বর্ণসঙ্কর—ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চারিটা বর্ণ। সঙ্কর অর্থ মিশ্রণ। একবর্ণের ভ্রষ্টা জ্ঞাতে অপর এক বর্ণের পরপুরুষ কর্তৃক অবৈধভাবে যে সন্তান উৎপন্ন হয়, তাহাকে বর্ণসঙ্কর বলে। **প্রজা—**লোক।

মায়িক প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়া ভগবান্ কৰ্ম্মানুষ্ঠান করেন কেন, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে। সাধারণতঃ শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি যাহা করেন, অগ্ৰাণ্ণ লোকও তাহারই অনুকরণ করিয়া থাকে। সুতরাং ভগবান্ জগতে অবতীর্ণ হইয়া যদি কোনও কৰ্ম্মানুষ্ঠান না করেন, তাহা হইলে তাঁহার দৃষ্টান্ত দেখিয়া অপর লোকও ধৰ্ম্ম-কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান করিবে না। লোক সকল যদি ধৰ্ম্ম-কৰ্ম্মের অনুষ্ঠান না করে, তাহা হইলে তাহাদের মধ্যে পৰ্ম্মাধৰ্ম্মের পাপ-পুণ্যের বিচারাদি থাকিবে না; জীলোকের পক্ষে পরপুরুষের এবং পুরুষের পক্ষে পরজ্ঞীর সঙ্গ যে পাপজনক, এই জ্ঞানও তখন তাহাদের থাকিবে না। ধৰ্ম্ম-কৰ্ম্মানুষ্ঠান-জনিত সংঘের অভাবে প্রবৃত্তির প্ররোচনায় তাহারা অবাধ যৌন-সঙ্গমে প্রবৃত্ত হইবে; এইরূপে সমাজের মধ্যে আরজ সন্তানাদির উদ্ভব হইবে, বর্ণসঙ্করের সৃষ্টি হইবে; পাপ-কৰ্ম্মে রত হইয়া লোকসকলও

তথাহি (ভা. ৬।২।৪)—

যদ্যদাচরতি শ্রেয়ানিতরন্তং তদীহতে ।

স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকস্তদমুত্তমং ॥ ৪ ॥

যুগধর্মপ্রবর্তন না হয় অংশ হৈতে ।

আমা বিনা অস্ত্র নারে ব্রজপ্রেম দিতে ॥ ২০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

এতৎ প্রবর্তিতমধর্মমন্তোহপি করিষ্যতীতি মহৎ কষ্টমভূদিত্যাঙ্কঃ যদ্যদিতি । শ্রেয়ান্ শ্রেষ্ঠঃ । স্বামী । ৪ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

মলিনচিত্ত হইয়া পড়িবে । ভগবান্ অবতীর্ণ হইয়া কৰ্ম্মাক্ষুণ্ণ না করিলেই জীবের অধঃপতন, বর্ণসঙ্করের উৎপত্তি এবং জীবের মলিনচিত্ততা সংঘটিত হওয়ার আশঙ্কা থাকে বলিয়া বস্তুতঃ ভগবান্ এই সমস্তের মূল হেতু হইয়া পড়েন । তাই, এসমস্ত গর্হিত কার্য যাহাতে না হইতে পারে, তদ্বদ্বৈ তি নিজেই কৰ্ম্মাক্ষুণ্ণ করেন, যেন তাঁহার দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া অগ্ৰাণ লোকও তদনুরূপ কৰ্ম্ম করিতে পারে ।

জীবের অনুষ্ঠিত কৰ্ম্ম এবং ভগবদবতারের কৰ্ম্ম পার্থক্য আছে । জীব মায়াপরবশ, মায়ার প্ররোচনাতেই জীব কৰ্ম্ম করে ; সুতরাং জীবের কৰ্ম্ম মায়ার কার্য, তাই তাহা বন্ধনের হেতু হয় । কিন্তু ভগবান্ পরম স্বতন্ত্র পুরুষ ; তিনি মায়ার বশীভূত নহেন ; ভগবান্কে মায়া স্পর্শ করিতেও পারে না, ভগবানের কৰ্ম্মও মায়ার কার্য নহে, পরন্তু তাঁহার স্বরূপ-শক্তির কার্য । জীব-শিক্ষার নিমিত্ত তিনি যে কৰ্ম্ম করেন, তাহাও তাঁহার লীলা-বিশেষই ।

ভগবান্ জগতে অবতীর্ণ হইয়া লোকের মঙ্গলের নিমিত্ত যে লোকের হ্রায়ই কৰ্ম্মাক্ষুণ্ণ করেন, তাহার (এবং আপনি আচরি ইত্যাদি ১৮শ পয়ারের) প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো। ৪। অন্বয় । শ্রেয়ান্ (শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি) যৎ যৎ (যাহা যাহা) আচরতি (আচরণ করেন), ইতরঃ (অগ্ৰ লোকও) তৎ তৎ (তাহা তাহা) ঈহতে (করিতে চেষ্টা করে) ; সঃ (সেই শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি) যৎ (যাহাকে) প্রমাণং কুরুতে (প্রমাণ বলিয়া স্বীকার করেন) লোকঃ (সাধারণ লোক) তৎ (তাহা) অনুবর্ততে (অনুসরণ করে) ।

অনুবাদ । শ্রীবিষ্ণুদত্তগণ যমদত্তগণকে বলিলেন—“শ্রেষ্ঠব্যক্তি যাহা যাহা আচরণ (যে যে কৰ্ম্ম) করেন, অপর সাধারণ লোকও তদ্রূপ আচরণই করিতে প্রয়াস পায় ; শ্রেষ্ঠব্যক্তি যাহাকে প্রমাণ বলিয়া স্বীকার করেন, অপর সাধারণ লোকও তাহারই অনুসরণ করিয়া থাকে । ৪ ।

এই শ্লোকের তাৎপর্য এই যে, সাধারণ লোক সৰ্ব্বতোভাবেই শ্রেষ্ঠ ব্যক্তিদিগের কার্যের অনুকরণ করিয়া থাকে ; তাই ভগবান্ যখন যুগাবতারাদিরূপে বা স্বয়ংরূপে জগতে অবতীর্ণ হইবেন, তখন তিনিও জীবের সাক্ষাতে আদর্শ স্থাপনের উদ্দেশ্যে এমন সকল কার্য করেন, যাহার অনুবর্তী হইয়া লোক মঙ্গল লাভ করিতে পারে । জীবের এইরূপ অনুকরণ-স্পৃহা স্বাভাবিক ; তাই তিনি সঙ্কল্প করিলেন যে, কলিযুগে অবতীর্ণ হইয়া সাধক-ভক্তের হ্রায় তিনিও ভঞ্জন করিবেন, যেন সাধারণ লোক তাঁহার অনুসরণ করিয়া ভঞ্জে প্রবৃত্ত হইতে পারে ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই শ্লোকের পরিবর্তে অবিকল এই শ্লোকেরই অনুরূপ গীতার একটা শ্লোক আছে ; তাহা এই—“যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠ সন্তদেবেত্তরোজঃ । স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকস্তদমুত্তমং ॥ ৩।২। ৪ ॥” শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোকের পরিবর্তে গীতার এই শ্লোকটি দিলে গ্রন্থকারের উদ্দেশ্য সিদ্ধির কোনও ব্যাঘাত হয় না বটে, কিন্তু পূর্ববর্তী ১২শ পয়ারে গ্রন্থকার যখন গীতা ও ভাগবতের প্রমাণের উল্লেখ করিয়াছেন এবং প্রথম দুইটা শ্লোকই যখন গীতা হইতে উদ্ধৃত হইয়াছে, তখন এই শেষ শ্লোকটি গীতার শ্লোক না হইয়া শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক হইলেই পয়ারের বাক্য সিদ্ধ হয় । ঝামটপুরের গ্রন্থে কেবল প্রথম দুইটা শ্লোকই দেখিতে পাওয়া যায়, তৃতীয় শ্লোকটি দৃষ্ট হয় না ।

২০। প্রশ্ন হইতে পারে, নাম-সঙ্কীর্ণনের প্রচার এবং প্রেমদান কি যুগাবতারদ্বারা সম্পন্ন হইতে পারে না ? তাহা যদি সম্ভব হয়, তবে স্বয়ংভগবানের অবতীর্ণ হওয়ার কি প্রয়োজন ? এইরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“যুগাবতারদ্বারা উভয় কার্য নিম্পন্ন হইতে পারে না ; যুগাবতার আমার অংশ ; তাঁহাদ্বারা নাম

তথাহি লঘুভাগবতামৃতে, পূর্ব্বখণ্ডে (৫।৩৭)—
সম্ভবতারা বহবঃ পুঙ্করনাভস্ত সর্ব্বতোভদ্রাঃ ।

কৃষ্ণাদন্তঃ কো বা লতাংসপি প্রেমদো ভবতি ॥ ৫ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অথ শ্রীকৃষ্ণস্ত পরাবস্থায়াহ, সঙ্ঘিতি । যন্তু রামে বনবাসায় নির্গতে বৃক্ষাদিভিরপি রুদিতমিতি শ্রীরামায়ণেহপ্যুক্ত তৎ খলু তদৈব বিচ্ছেদদুঃখেনৈব ; ইহ তু সংযোগেহপি প্রতিদিনমপি তদন্তীতি ত্রৈলোক্যসৌভগমিদঞ্চ নিরীক্ষ্যরূপ যদ্ গো-দ্বিজ-ক্রমমুগাঃ পুলকাত্তবিভ্রন্ ॥ প্রণতভারবিটপা মধুধারাঃ প্রেমহৃষ্টতনবো ববুধুঃ স্ম ॥ ইত্যাদিবাক্যদবগতম্ দূরপ্রবাসে তু পরিসদাং সৌন্দর্য্যমাত্রশেষতয়া অবস্থিতিমাত্রমভূৎ, ইতি ততো মহানতিশয়ঃ । অত্র গোপ্যস্থপঃ কিমচরৎ যদমৃগ রূপং লাবণ্যাসরমসমোদ্ধমনন্তসিদ্ধম্ ইত্যাদি বাক্যে সত্যপি অস্তোদাহরণত্বমভিযুক্তবাক্যাত্মেন নির্ণায়কত্বাৎ পুঙ্কবনাভস্ত প্রতীতানুবাদঃ, অপ্রকটপ্রকাশগতস্ত স্বয়ং ভগবত ইত্যর্থঃ । বিভাভূষণ । ৫ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

সকীর্্তন-রূপ যুগধর্ম্ম প্রবর্তিত হইতে পারে সত্য, কিন্তু তিনি ব্রজ-প্রেম দিতে সমর্থ নহেন ; কারণ, আমি (শ্রীকৃষ্ণ) ব্যতীত অপর কেহই ব্রজ-প্রেম দান করিতে সমর্থ নহেন ; তাই স্বয়ং আমাকেই অবতীর্ণ হইতে হইবে ।”

অংশ হইতে—অংশ যুগাবতারদ্বারা ; যুগাবতার স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অংশ । আমাবিনে—আমি (শ্রীকৃষ্ণ) ব্যতীত । অগ্রে—অগ্র কোনও ভগবৎস্বরূপ । নারে—পারে না । ব্রজ-প্রেম—ব্রজের ঐশ্বর্য্যগন্ধশূন্য ও স্বসুখ-বাসনাশূন্য শুদ্ধমাদুর্ধ্যময় প্রেম ; ব্রজের দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই চারিটি ভাবের অহুকুল প্রেম ।

শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কোনও ভগবৎস্বরূপ যে ব্রজপ্রেম দিতে পারেন না, তাহার প্রমাণস্বরূপে নিয়ে “সম্ভবতারা” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ৫। অস্বয় । পুঙ্করনাভস্ত (স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের) সর্ব্বতঃ (সর্ব্বপ্রকারে) ভদ্রাঃ (মঙ্গলপ্রদ) বহবঃ (অনেক) অবতারাঃ (অবতার) সন্ত (থাকুন) ; [কিন্তু] (কিন্তু) কৃষ্ণাৎ (শ্রীকৃষ্ণব্যতীত) অগ্ৰঃ (অপর) কো বা (কেই বা) লতাংসু (লতাকে) অপি (পর্য্যস্তও) প্রেমদঃ (প্রেমদান-কর্ত্তা) ভবতি (হয়) ?

অনুবাদ । পদ্মনাভ শ্রীকৃষ্ণের সর্ব্বমঙ্গলপ্রদ অনেক অবতার থাকুন ; কিন্তু কৃষ্ণব্যতীত এমন আর কে-ই-বা আছেন, যিনি লতাকে পর্য্যস্ত প্রেমদান করিয়া থাকেন ? (অর্থাৎ আর কেহ নাই) । ৫ ।

পুঙ্কর-নাভ—পদ্মনাভ ; পুঙ্কর অর্থ পদ্ম ; পদ্মের গায় স্নান^১ ও স্নগন্ধি নাভি ধোয়ার, তিনি পদ্মনাভ । স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকেই এস্থলে লক্ষ্য করা হইয়াছে ; কারণ, তিনিই সমস্ত অবতারের মূল ।

এই শ্লোকের মর্ম্ম এই যে, স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অনেক অবতার আছেন সত্য এবং এই সমস্ত অবতার সর্ব্বতোভাবে জীবের মঙ্গল দান করিতেও পারেন সত্য ; কিন্তু স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কোনও ভগবৎস্বরূপই প্রেমদান করিতে সমর্থ নহেন । শ্রীকৃষ্ণ যে কেবল মানুষকে প্রেমদান করেন, তাহা নহে ; তিনি পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ, এমন কি লতাকে পর্য্যস্ত প্রেমদান করিতে সমর্থ, করিয়াও থাকেন ; শ্রীমদভাগবতেই তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় । শ্রীকৃষ্ণের অসমোদ্ধ-রূপ-মাদুর্ধ্য দর্শন করিয়া পশু, পক্ষী, বৃক্ষাদি সকলেই প্রেমে পুলকিত হইয়াছিল (ত্রৈলোক্য-সৌভগমিদঞ্চ নিরীক্ষ্য রূপং যদগো-দ্বিজ-ক্রমমুগাঃ পুলকাত্তবিভ্রন্ । ভা. ১০।২২।৪০) । প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীরামচন্দ্র যখন বনে গমন করিয়াছিলেন, তখন তাঁহার নিমিত্ত বৃক্ষাদিও রোদন করিয়াছিল বলিয়া রামায়ণে শুনা যায় ; ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীরামচন্দ্রের প্রতি বৃক্ষাদিরও প্রেম জন্মিয়াছিল, শ্রীরাম বৃক্ষাদিকেও প্রেম দিয়াছিলেন ; নতুবা বৃক্ষাদি তাঁহার জন্ত রোদন করিবে কেন ? সুতরাং কেবল কৃষ্ণই যে প্রেম দিতে পারেন, অপর কেহ পারেন না, ইহা কিরূপে স্বীকার করা যায় ? উত্তর—শ্রীরামচন্দ্রের জন্ত বৃক্ষাদিও যে রোদন করিয়াছিল, তাহা সত্য ; কিন্তু তাহা কেবল শ্রীরামচন্দ্রের বনগমন-সময়ে, তাঁহার বিচ্ছেদ-দুঃখে কাতর হইয়া ; সর্ব্বদা—বিশেষতঃ শ্রীরামচন্দ্রের সহিত সংযোগ-সময়ে বৃক্ষাদির ঐরূপ আচরণ

তাহাতে আপন ভক্তগণ করি সঙ্গে ।

পৃথিবীতে অবতরি করিমু নানা রঙ্গে ॥ ২১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

দেখা যায় না। পরন্তু, শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলন-সময়েও প্রতিদিনই পশু-পক্ষী-বৃক্ষ-লতাদির দেহে প্রেমবিকার দৃষ্ট হইয়া থাকে। পূর্বোক্তখিত ত্রৈলোক্য-সৌভাগ্যমিদঞ্চ ইত্যাদি শ্লোকই তাহার প্রমাণ।

শ্রীকৃষ্ণব্যতীত যুগাবতারাди অপর কোনও ভগবৎস্বরূপ যে ব্রজপ্রেম দিতে পারেন না, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক।

২১। জগতে প্রেমভক্তি বিতরণেরও প্রয়োজন এবং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কেহ প্রেমভক্তি দিতেও পারেন না বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ স্থির করিলেন যে, স্বীয় পরিকরণের সহিত তিনিই স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়া নানাবিধ লীলা করিবেন এবং ঐ সমস্ত লীলার যোগে তিনি জগতে প্রেমভক্তি প্রচার করিবেন।

তাহাতে—সেই হেতু; স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কেহ ব্রজপ্রেম বিতরণ করিতে পারে না বলিয়া।
আপন ভক্তগণ—নিজের পার্শ্ব ভক্তগণ; পরিকরণ। অবতরি—অবতীর্ণ হইয়া। নানারঙ্গে—নানাবিধ লীলা।

১২-২১ পয়ারে “অনপিত” শ্লোকের “অনপিতচরীং চিরাৎ.....ঐভক্তি শ্রিয়ম্” অংশের মর্থ প্রকাশ করিলেন।

১১-২১ পয়ারে শ্রীশ্রীগৌর-অবতারের সূচনা বর্ণন করা হইয়াছে। ইহাতে বলা হইয়াছে যে, দ্বাপর-লীলার অন্তর্ধানের পরে শ্রীকৃষ্ণ মনে মনে বিবেচনা করিলেন যে “বহুকাল পর্য্যন্ত পৃথিবীতে প্রেমভক্তি বিতরণ করা হয় নাই; অথচ প্রেমভক্তি ব্যতীতও জীবের পক্ষে আত্মস্থিকী স্থিতি লাভের সম্ভাবনা নাই, এবং স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণব্যতীত যুগাবতারাди অপর কেহও প্রেমভক্তি দান করিতে সমর্থ নহেন; তাই পরম করুণ শ্রীকৃষ্ণ নিজেই স্বীয় পরিকরণবর্গের সহিত (গৌর-রূপে) পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইলেন।” এই সমস্ত উক্তি হইতে আপাতঃ দৃষ্টিতে মনে হয় যেন—গৌর-লীলার আদি আছে, দ্বাপর-লীলার পরেই এই লীলার সূচনা, সুতরাং গৌর-লীলা অনাদি নহে, তাই নিত্যও নহে। বাস্তবিক তাহা নহে, গৌরলীলা অনাদি ও নিত্য—অপ্রকট লীলা তো নিত্যই, প্রকট-লীলাও নিত্য। শ্রীকৃষ্ণের এবং সমস্ত ভগবৎস্বরূপের প্রকট-অপ্রকট সমস্ত লীলাই নিত্য। কোনও ব্রহ্মাণ্ডে ভগবানের প্রকট লীলার অন্তর্ধান হইলেই যে সেই লীলা ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, তাহা নহে—লোকের দৃষ্টির-অগোচর হইয়া যায় মাত্র। “এসব লীলার কভু নাহি পরিচ্ছেদ। আবির্ভাব তিরোভাব এই মাত্র ভেদ।” যেই মুহূর্ত্তে এক ব্রহ্মাণ্ডে কোনও লীলা অপ্রকট হয়, ঠিক সেই মুহূর্ত্তেই অপর কোনও এক ব্রহ্মাণ্ডে সেই লীলা প্রকট হয়; এইরূপে, যে পর্য্যন্ত প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড ধ্বংস প্রাপ্ত না হয়, সেই পর্য্যন্ত কোনও না কোনও এক ব্রহ্মাণ্ডে লীলা প্রকট থাকেই। আবার মহাপ্রলয়ে প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ড যখন ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, তখনও লীলা-সহায়কারিণী যোগমায়া অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড কল্পনা করেন, এই যোগমায়া-কল্পিত ব্রহ্মাণ্ডেই মহাপ্রলয়-কালে—পুনঃ সৃষ্টি-আরম্ভের পূর্ব পর্য্যন্ত—প্রকট লীলা চলিতে থাকে। এইরূপে, প্রকট লীলা—কোনও এক বিশেষ ব্রহ্মাণ্ডের পক্ষে নিত্য না হইলেও সমষ্টি ব্রহ্মাণ্ডের হিসাবে, কি লীলার প্রাকট্য হিসাবে—নিত্য। “সব লীলা নিত্য প্রকট করে অমুক্তমে ॥ অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড—তার নাহিক গণন। কোন লীলা কোন ব্রহ্মাণ্ডে হয় প্রকটন ॥ এই মত সব লীলা যেন গঙ্গাধার। ২২-৩১৫-৩১৭ ॥” “সর্ব্বা এব প্রকটলীলা নিত্য এব। যথা সূর্য্যাস্ত যষ্টিষটিকাপর্য্যন্তমেবাদয়্যাত্তবস্থানাং সর্ব্বেষু বর্ষেষু ক্রমেণোপলভ্যঃ তথৈব শ্রীকৃষ্ণস্য ব্রাহ্মকল্পপর্য্যন্তং জন্মাদিলীলানাং ব্রহ্মাণ্ডেষু, মহাপ্রলয়ে চ প্রাকৃতব্রহ্মাণ্ডাভাবোহপি যোগমায়াকল্পিতব্রহ্মাণ্ডেষু প্রাকৃতত্বেন প্রত্যয়িত্বেনিতি প্রকট্য প্রপঞ্চগোচরা লীলাপি কালদেশবশাদাপেক্ষক-প্রাকট্যপ্রাকট্যবতী কৃষ্ণদ্বায়ামি নিম্নে গীর্ষণজগরেণৈতু্যদ্ববাক্যাত্তোতিতা জ্ঞেয়া।—উ. নী. সংযোগ-বিয়োগ-স্থিতি-প্রকরণে ১ম শ্লোকের আনন্দ-চন্দ্রিকা টীকা।”

এক্ষণে প্রশ্ন হইতেছে এই যে, শ্রীকৃষ্ণের সমস্ত প্রকটলীলা—যদি নিত্য হয় এবং এক ব্রহ্মাণ্ডে ঐ লীলা অন্তর্ধান প্রাপ্ত হওয়ার অব্যবহিত কাল পরেই যদি তাহা অপর ব্রহ্মাণ্ডে আবির্ভূত হয়, তাহা হইলে ব্রজলীলার অন্তর্ধানের

এত ভাবি কলিকালে প্রথম সঙ্কায় ।

অবতীর্ণ হৈলা কৃষ্ণ আপনি নদীয়ায় ॥ ২২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পরে শ্রীকৃষ্ণের গোলোকে গমন এবং গোলোকে থাকিয়া নবদ্বীপ-লীলার আবির্ভাব সম্বন্ধে তাঁহার চিন্তা কিরূপে সম্ভব হয় ?

উত্তর—এক ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটলীলার অন্তর্ধানের অব্যবহিতকাল পরেই যে তাহা অণু এক ব্রহ্মাণ্ডে আবির্ভূত হয়, তাহাও সত্য এবং শ্রীকৃষ্ণ যে গোলোকে গমন করেন, তাহাও সত্য। ইহার সমাধান বোধ হয় এইরূপ। শ্রীকৃষ্ণের ধামের, শ্রীকৃষ্ণের এবং শ্রীকৃষ্ণপরিকরগণের অনন্ত প্রকাশ; “এবং তত্তলীলা-ভেদেনৈকশ্রুতি তত্তৎস্থানস্থ প্রকাশভেদে: শ্রীবিগ্রহবৎ। তত্ক্ষম্—কৃষ্ণ: পরমং পদং অবভাতি ভুরীতি শ্রুত্যা। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভ:। ১৭২॥ ততশ্চ লীলাদ্বয়ে কৃষ্ণবস্ত্রধামেব প্রকাশভেদ:। * * * পরমেশ্বরত্বেন তং শ্রীবিগ্রহ-পরিকর-ধাম-লীলাদানাং যুগপদেকত্রাপানন্তবিধ-বৈভব-প্রকাশ-শীলত্বাৎ। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভ:। ১১৬॥ প্রত্যেক প্রকাশেই শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় পরিকরবর্গের সহিত লীলা করিতেছেন, অবশ্য লীলা-বৈচিত্র্যের অমুরোধে বিভিন্ন প্রকাশে পরিকরাদির ভাব ও আবেশের কিছু বিভিন্নতা আছে। সপরিকর শ্রীকৃষ্ণ যখন ব্রহ্মাণ্ডে লীলা প্রকট করেন, তখন তাঁহার ধামও প্রকাশ-বিশেষে ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হয়েন, ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটলীলাকালেও এক প্রকাশে সপরিকর শ্রীকৃষ্ণ অপ্রকট ধামে—গোকুলাদিতে—লীলা করিয়া থাকেন। আবার যখন এক ব্রহ্মাণ্ডের প্রকট-লীলা অন্তর্হিত হয়, তখন ধামের বা লীলার যে প্রকাশ ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছিল, তাহা অপ্রকট-প্রকাশের সঙ্গে একীভূত হইয়া যায় (অথ সিদ্ধান্ত নিজাপেক্ষিতান্ত তত্তলীলাসু চ তত্র নিত্যসিদ্ধমপ্রকটরূমেবোরীকৃত্য ভাবপ্রকটলীলাপ্রকাশৌ প্রকটলীলাপ্রকাশাভ্যামেকীকৃত্য তথাবিধতত্তল্লিজবৃন্দম-প্রত্যাহমেবানন্দয়তীতি। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভ:। ১৭৪।) প্রকটধাম অপ্রকট ধামের সঙ্গে, প্রকট কৃষ্ণ অপ্রকট কৃষ্ণের সঙ্গে এবং প্রকট পরিকরবর্গ অপ্রকট পরিকর-বর্গের সঙ্গে একীভূত হইয়া যান। তখন অপ্রকট ধামে পরিকরবৃন্দের মনে হয় যে, তাঁহারা এইমাত্র ব্রহ্মাণ্ড হইতে আসিয়াছেন। পক্ষান্তরে, এক ব্রহ্মাণ্ড হইতে প্রকট-লীলা এইরূপে অন্তর্ধান প্রাপ্ত হওয়া যাত্রাই প্রকট লীলার অপর এক প্রকাশ অণু এক ব্রহ্মাণ্ডে আবির্ভূত হয়; ইহা এত তাড়াতাড়িই সংঘটিত হয় যে, প্রথম ব্রহ্মাণ্ডস্থ লীলাই দ্বিতীয় ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছে বলিয়া মনে হয়। এইরূপ আমাদের এই পৃথিবী হইতে দ্বাপর-লীলার অন্তর্ধানের পরে সপরিকর শ্রীকৃষ্ণ প্রকট-প্রকাশ হইতে অপ্রকট প্রকাশের—গোলোক-প্রকাশের—সঙ্গে একীভূত হইয়া মনে করিলেন, তিনি পৃথিবীতে লীলা করিয়া গোলোকে আসিয়াছেন। এই সময়েই অপর এক ব্রহ্মাণ্ডে প্রকট নবদ্বীপ-লীলার অন্তর্ধানের সময় হইয়া আসিতেছিল; সেই ব্রহ্মাণ্ডে নবদ্বীপ-লীলার পবে আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডে তাহা আবির্ভূত করাইবার উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ গোলোকে থাকিয়া যে ভাবে চিন্তা ও সঙ্কল্প করিতেছিলেন, তাহাই কবিরাজ-গোস্বামী বর্ণন করিয়াছেন। প্রকট-লীলা নিত্য হইলেও কখন কোন্ ব্রহ্মাণ্ডে কোন্ লীলা আবির্ভূত হইবে, তাহা সম্যকরূপে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছার উপরেই নির্ভর করে এবং অপ্রকট-গোলোকে থাকিয়াই শ্রীকৃষ্ণ তাহা স্থির করেন। নবদ্বীপ-লীলার সূচনাসম্বন্ধে কবিরাজগোস্বামী শ্রীকৃষ্ণের যে সঙ্কল্পের উল্লেখ করিয়াছেন, তাহা এই পৃথিবীতে নিত্য-প্রকট-নবদ্বীপলীলার আবির্ভাব-সম্বন্ধে মাত্র, নবদ্বীপ-লীলার উৎপত্তি-সম্বন্ধে নহে। এইরূপে প্রকট নবদ্বীপ-লীলা যে নিত্য, তাহাও সত্য এবং ব্রজলীলার অন্তর্ধানের পরে এই পৃথিবীতে নিত্য নবদ্বীপলীলা প্রকটিত করাইবার উদ্দেশ্যে গোলোকে বসিয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সঙ্কল্প করিয়াছিলেন, তাহাও সত্য।

২২। পূর্বোক্তরূপে চিন্তা করিয়া শ্রীকৃষ্ণ কলির প্রথম সঙ্কায় স্বয়ংই গৌররূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন।

এতস্তাবি—পূর্বোক্ত পয়ার-সমূহের মর্ম্মানুরূপ চিন্তা করিয়া। কলিকালে—কলিযুগে। প্রথম সঙ্কায়—সঙ্কায় প্রথম ভাগে; কলিযুগের সঙ্কায় প্রারম্ভে। প্রত্যেক যুগের প্রথম নির্দিষ্টসংখ্যক কয়েক বৎসরকে ঐ যুগের সঙ্কায় বলে। কলিযুগের প্রথম ৩৬০০০ বৎসরকে (মহুয়ামানে) কলির সঙ্কায় বলে। এই সঙ্কায় প্রথমভাগে শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। কৃষ্ণ আপনি—স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজেই গৌররূপে। শ্রীকৃষ্ণের কোনও অবতার

চৈতন্যসিংহের নবদ্বীপে অবতারণ।

সিংহগ্ৰীব সিংহবীৰ্য্য সিংহের হৃদয় ॥ ২৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

যে গৌররূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তাহা নহে; শ্রীকৃষ্ণ নিজেই গৌররূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। নদীয়ায়—নবদ্বীপে।

শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার পরিকর এবং লীলা অপ্রাকৃত বস্তু; শ্রীকৃষ্ণের ধাম শ্রীকৃষ্ণের আধার বা শক্তিরূপা বিভূতিমাত্র। এই সকল ধামেই তিনি অবিচ্ছেদে নিত্যলীলা নির্বাহ করেন, অর্থাৎ কোনও সময়েই তিনি তাঁহার চিন্ময় ধামকে ত্যাগ করেন না। (তেষাং স্থানানাং নিত্যতল্লীলাস্পদত্বেন শ্রয়মাণত্বাৎ তদাধার-শক্তি-লক্ষণ-স্বরূপবিভূতিত্বমেবগম্যতে; * * * ততস্তত্রৈবাব্যাহানেন তত্ত্ব লীলা। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৪।); সুতরাং প্রাকৃত পৃথিব্যাদিতে শ্রীকৃষ্ণের সাক্ষাৎ-স্পর্শ-সম্ভাবনাও থাকিতে পারে না (অন্তেষাং প্রাকৃতত্বাৎ ন সাক্ষাত্তৎস্পর্শোহপি সম্ভবতি, ধারণাশক্তিস্তু নতরাম্। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৪।”)। প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে তাঁহার অবতরণ সময়ে তাঁহার আধার-শক্তিরূপ ধামসমূহই ব্রহ্মাণ্ডে সংক্রমিত হয়; শ্রীকৃষ্ণ যেমন বিভুবস্তু, তাঁহার ধামসমূহও সেইরূপ বিভূ—সর্বব্যাপক—বলিয়া যে কোনও ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছানুসারে ধামসমূহের সংক্রমণ সম্ভব হয় (সর্বগ, অনন্ত, বিভূ, কৃষ্ণতত্ত্বসম। উপাধ্যায়ো ব্যাপি আছে নাহিক নিয়ম ॥ ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ তার কৃষ্ণের ইচ্ছায়। ১৫।১৫-১৬ ॥)। যাহা হউক, প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের যে স্থানে এইরূপ ভগবদ্ধামের সংক্রমণ হয়, সেই স্থানে ঐ ধামের আবেশ হয় বলিয়াই তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের লীলা সম্ভব হইতে পারে। “যত্র কচিদ্ধা প্রকটলীলায়াং তদগমনাদিকং শ্রয়তে, তদপি তেবামাধারশক্তিরূপাণাং স্থানানামাবেশাদেব মন্তব্যম্। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৪।” এইরূপে নবদ্বীপ-লীলাকালে চিন্ময় নবদ্বীপধাম এই ব্রহ্মাণ্ডে সংক্রমিত হইয়াছিল, তাহাতেই শ্রীমন্ মহাপ্রভু লীলা করিয়াছিলেন। প্রাকৃত পৃথিবীর যে অংশে এই সংক্রমণ হইয়াছিল, সেই অংশ—পৃথিবীস্থ নবদ্বীপ—চিন্ময় নবদ্বীপদ্বারা আবিষ্ট হইয়া চিন্ময়ত্ব লাভ করিয়াছে এবং লীলার অন্তর্ধানের পরেও আমাদের দৃষ্টমান নবদ্বীপ চিন্ময় অপ্রাকৃতই রহিয়াছে এবং থাকিবে। তবে অস্মদৃষ্টমান নবদ্বীপে যে প্রাকৃতস্থানের গ্রায় লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়, তাহার কারণ এই যে, ভগবদ্ধামসমূহ নরলোকে প্রকটিত হয় বলিয়া স্বেচ্ছাবশতঃ লৌকিক-লীলাবিশেষ অঙ্গীকার করেন (অত্রতু যৎ প্রাকৃতপ্রদেশইব রীতয়োহবলোক্যন্তে তত্তু শ্রীভগবতীং স্বেচ্ছয়া লৌকিকলীলাবিশেষাঙ্গীকারনিবন্ধনমিতি জ্ঞেয়ম্। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭২।)।

২৩। এক্ষণে “শচীনন্দনঃ হরিঃ” অংশের অর্থ করিতেছেন। হরি-শব্দের একটা অর্থ “সিংহ”; তাই “শচীনন্দনঃ হরিঃ”-শব্দের “চৈতন্য-সিংহ” অর্থ করা হইয়াছে। অঙ্গ-সৌষ্টবে ও বীৰ্য্যে সিংহের সহিত সমতা আছে বলিয়া শ্রীচৈতন্যকে সিংহের সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে।

চৈতন্যসিংহের—শ্রীচৈতন্যরূপ সিংহের। সিংহগ্ৰীব—সিংহের গ্রায় (শোভন, সুগোল এবং বলিষ্ঠ) গ্ৰীবা গ্রাহার। গ্ৰীবা—গলা। সিংহবীৰ্য্য—সিংহের গ্রায় বীৰ্য্য বা প্রভাব গ্রাহার। সিংহের হৃদয়—সিংহের হৃদয়ের গ্রায় গম্ভীর ও ভয়াবহ হৃদয় (গর্জন)। শ্রীচৈতন্যের গলদেশ সিংহের গলদেশের গ্রায় সুগোল, সুন্দর ও বলিষ্ঠ, তাঁহার প্রভাবও সিংহের প্রভাবের গ্রায় সর্ববশীকর; সিংহের প্রভাব দেখিয়া অন্য সমস্ত পশু যেমন তাহার বশতা স্বীকার করে, শ্রীচৈতন্যের প্রভাব দেখিয়াও সমস্ত মনুষ্য, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি—এমন কি ব্রহ্মাদি দেবগণ পর্যন্ত তাহার চরণে মস্তক অবনত করেন। সিংহের গর্জন শুনিয়া যেমন হস্তী-আদি পশুগণ ভয়ে দূরে পলায়ন করে, শ্রীচৈতন্যের হৃদয় শুনিয়াও পাপ-তাপ-আদি সমস্ত দূরে পলায়ন করে। বিশেষতঃ এই যে, সিংহের হৃদয়ে ভীত হস্তী-আদি একবার দূরে পলায়ন করিলেও পরে কখনও হয়তো আবার সেই স্থানে আসিতে পারে; কিন্তু শ্রীচৈতন্যের হৃদয়ে পাপ-তাপ-আদি যাহাকে ত্যাগ করিয়া একবার পলায়ন করে, আর কখনও তাহার নিকট আসিতে পারে না, তাঁহার সম্বন্ধে ঐ পাপ-তাপাদি চিরকালের জন্তই দূরে অপস্থত হয়, বিনষ্ট হয়, (ইহাই পয়ারস্থ “নাশে” শব্দের তাৎপৰ্য্য)। এতাদৃশ প্রভাবশালী শ্রীচৈতন্য নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন।

সেই সিংহ বসুক জীবের হৃদয়-কন্দরে ।
কল্মষ-দ্বিরদ নাশে যাহার ছঙ্কারে ॥ ২৪

প্রথম লীলায় তাঁর 'বিশ্বস্তর' নাম ।
ভক্তিরসে ভরিল ধরিল ভূতগ্রাম ॥ ২৫

গোর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পূর্ব পয়ায়ে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণ নদীয়ায় অবতীর্ণ হইলেন। এই পয়ায়ে বলা হইল, শ্রীচৈতন্য নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন। ইতাতে বুঝিতে হইবে, স্বয়ংশ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন।

২৪। “সদা হৃদয়কন্দরে সুরতু বঃ”-অংশের অর্থ করিতেছেন।

সেই সিংহ—সেই শ্রীচৈতন্যরূপ সিংহ। বসুক—বাস করুক। হৃদয়-কন্দরে—হৃদয় রূপ গুহায়। সিংহ যেমন পর্বত-গুহায় বাস করে, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্যরূপ সিংহও জীবের হৃদয়ে সর্বদা বাস করুন, ইহাই কবিরাজগোস্বামীর প্রার্থনা বা জীবের প্রতি আশীর্বাদ। কল্মষ—ভক্তি-বিরোধী কৰ্ম্ম। “ভক্তির বিরোধী কৰ্ম্ম—ধৰ্ম্ম বা অধৰ্ম্ম তাহার কল্মষ নাম—সেই মহাত্ম ॥ ১৩৪৮ ॥” দ্বিরদ—দ্বি (দুইটা) রদ (দস্ত) আছে যাহার, তাহাকে দ্বিরদ বলে হস্তী। কল্মষ দ্বিরদ—ভক্তি-বিরোধী কৰ্ম্মরূপ হস্তী। সিংহের ছঙ্কারে যেমন হস্তী পলায়ন করে এবং সিংহের আক্রমণে যেমন হস্তী বিনাশ প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্যের ছঙ্কারেও ভক্তি-বিরোধী কৰ্ম্মসকল দূরে পলায়ন করে ও বিনাশ প্রাপ্ত হয়।

যে গুহায় সিংহ বাস করে, সেই গুহায় যেমন হস্তী বাস করিতে পারে না, পূর্বে বাস করিয়া থাকিলেও সিংহের আগমন জানিতে পারিলেই যেমন হস্তী দূরে পলায়ন করে অথবা সিংহকর্তৃক নিহত হয়; তদ্রূপ যে জীবের চিত্তে শ্রীচৈতন্য সুরিত হইয়েন, তাহার চিত্তেও ভক্তিবিরোধী কোনও কৰ্ম্মের বাসনা স্থান পাইতে পারে না, পূর্বে তদ্রূপ বাসন থাকিলেও শ্রীচৈতন্যের সুরণে তাহা দূরীভূত হইয়া যাব—ধ্বংস হয়। এজন্ম কবিরাজগোস্বামী আশীর্বাদ করিতেছেন। যেন শ্রীচৈতন্য সকলের চিত্তেই সুরিত হইয়েন, যেন কাহারও চিত্তেই ভক্তিবিরোধী কোনও কৰ্ম্মের বাসনা স্থান ন পাইতে পারে।

২৫। নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া গুণ ও লীলা অনুসারে শ্রীচৈতন্য কি কি নামে খ্যাত হইয়াছিলেন, তাহা বলা হইতেছে তিন পয়ায়ে। আদিলীলায়, বিশ্ববাসী সমস্ত প্রাণীকে প্রেম দিয়া ভরণ (পোষণ ও ধারণ) করিয়াছিলেন বলিয়া তাহার নাম হইয়াছে বিশ্বস্তর; এবং শেষ লীলায় শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে জীবের চৈতন্য সম্পাদন করিয়াছেন বলিয়া তাহার নাম হইয়াছে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য।

প্রথম লীলায়—শ্রীচৈতন্য মহাপ্রভু প্রথম চব্বিশ বৎসর গৃহস্থশ্রমে থাকিয়া যে সকল লীলা করিয়াছিলেন, সেই সকল লীলার সাধারণ নাম প্রথম লীলা। এই প্রথম লীলায়ই প্রভুর “বিশ্বস্তর” নাম হইয়াছিল।

বিশ্বস্তর—বিশ্ব-ভূ+থ। বিশ্বঃ ভরতি ইতি বিশ্বস্তরঃ; বিশ্বকে (সমগ্র বিশ্ববাসী জীবকে) ভরণ করেন যিনি তিনি বিশ্বস্তর। ভূ ধাতুর অর্থ পোষণ ও ধারণ। তিনি ভক্তিরসদ্বারা জীবগণকে পোষণ ও ধারণ করিয়াছেন। জীব স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের দাস; সুতরাং ভক্তিরসই তাহার একমাত্র উপজীব্য; কিন্তু অনাদি-বহির্গুণ জীবগণ শ্রীকৃষ্ণকে ভুলিয়া মায়িক সংসারে আসিয়া মায়িক স্মৃতে মত্ত হইয়া রহিয়াছে, শ্রীকৃষ্ণ-সেবাজনিত ভক্তিরসের অভাবে স্বরূপতঃ তাহারা যেন ক্ষীণ হইয়া পড়িয়াছে। পরম দয়াল শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য তাহাদের বহির্গুণতা দূর করিয়া তাহাদিগকে ভক্তিরস দান করিলেন এবং ভক্তিরস পান করিয়া তাহাদের চিন্ময়স্বরূপ পরিপুষ্টি লাভ করিয়া—অর্থাৎ মায়িক অভিনিবেশ ত্যাগ করিয়া জীব-স্বরূপানুবন্ধী শ্রীকৃষ্ণ-সেবায় অভিনিবিষ্ট হইল। ইহাই শ্রীচৈতন্য কর্তৃক জীবের পোষণ। আবার ইহা দ্বারা ই তিনি জীবসকলকে তাহাদের স্বরূপাবস্থায় ধারণও করিলেন—তাহারা শ্রীকৃষ্ণ-বহির্গুণ হইয়া স্বরূপানুবন্ধিনী অবস্থা হইতে বিচ্যুত হইয়াছিল; শ্রীচৈতন্য তাহাদিগকে ভক্তিরসদ্বারা ঐ অবস্থায় আনয়ন করিয়া সেই অবস্থাতেই ধারণ করিয়া রাখিলেন, তাহাদের আর বিচ্যুতি হইল না—আর তাহারা মায়িক স্মৃতির অন্ত—লালায়িত হইল না। ইহাই শ্রীচৈতন্য কর্তৃক জীবের ধারণ। এইরূপে ভক্তিরসদ্বারা বিশ্ববাসী জীবকে পোষণ ও ধারণ করিয়াছেন বলিয়া প্রভুর

‘ভূ ভূ’ ধাতুর অর্থ—পোষণ ধারণ ।

পুষিল ধরিল প্রেম দিয়া ত্রিভুবন ॥ ২৬

শেষ লীলায় নাম ধরে ‘শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য’ ।

শ্রীকৃষ্ণ জানায়ে সব বিশ্ব কৈল ধন্য ॥ ২৭

তাঁর যুগাবতার জানি গর্গ মহাশয় ।

কৃষ্ণের নামকরণে করিয়াছে নির্ণয় ॥ ২৮

তথাহি (ভাঃ ১০।৮।১৩)—

আসন্ বর্ণাঙ্গয়ো হস্ত গৃহ্যতোহম্ময়ুগং তনুঃ ।

শুক্লো রক্তস্তথা পীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ ॥ ৬ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

এবং অন্নক্রমাপেক্ষ্যাদৌ শ্রীবলদেবশ্চ নামানি ব্যাজ্য শ্রীকৃষ্ণশ্চ নামানি প্রকাশয়ন্নাহ আসন্নিতি । তত্র প্রকটার্থোহয়ং অম্ময়ুগং যুগে যুগে বারং বারং তনুগৃহ্যতোহস্ত শুক্লাদিবর্ণাঙ্গয়ো আসন্ ইদানীং বৎপুলভে তু অগ্নয়োহন-শ্রামবর্ণতামেবাং গতঃ । এতদুক্তং ভবতি তনুগৃহত ইতি স্বাতন্ত্র্যাক্তা যোগপ্রভাব এবোক্তঃ । তত্র চ শুক্লাদিক্রপগ্রহণেন শ্রীনারায়ণ-

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

নাম হইয়াছে বিশ্বস্তর । অবশ্য প্রথম লীলার পরেও তিনি জীবকে ভক্তিরস দিয়াছেন ; কিন্তু প্রথম লীলাতেই তাঁহার এই কার্যের সূচনাবশতঃ তাঁহার বিশ্বস্তর নাম বিখ্যাত হইয়াছিল ।

ভরিল—ভরণ বা পোষণ করিলেন । **ধরিল**—ধারণ করিলেন, স্বরূপাহবন্ধিনী অবস্থায় চিরকালের অঙ্ক ধরিয়া রাখিলেন । **ভুতগ্রাম**—বিশ্ববাসী প্রাণিসমূহকে ।

২৬। ভূ-ধাতুর অর্থ বলিতেছেন ।

“ভূ-ভূ” —ভূ-ধাতুর অর্থ পোষণ ও ধারণ (পূর্ব পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । **ত্রিভুবন**—স্বর্গ, মর্ত্য ও পাতাল । স্বর্গ-মর্ত্য-পাতালবাসী সমস্ত জীবগণকে ।

২৭। **শেষলীলায়**—সন্ন্যাস গ্রহণ হইতে শেষ চব্বিশ বৎসরের লীলার সাধারণ নাম শেষলীলা । এই শেষ লীলায় প্রভুর নাম হইয়াছিল শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য । **শ্রীকৃষ্ণ জানায়ে**—শ্রীকৃষ্ণকে জানাইয়া । বহির্গত জীব শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্ব, নিজের তত্ত্ব, শ্রীকৃষ্ণের সহিত নিজের সম্বন্ধ এই সমস্ত কিছুই জানিত না ; শ্রীমন্ মহাপ্রভু কৃপা করিয়া সমস্তই জীবকে জানাইলেন । **বিশ্ব**—বিশ্ববাসী জীব-সকলকে । **ধন্য**—কৃতার্থ । শেষ লীলায়, শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে অচৈতন্য জীবের চৈতন্য সম্পাদন করিলেন (শ্রীকৃষ্ণতত্ত্বাদি জানাইলেন) বলিয়া তাঁহার নাম হইয়াছিল শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য । শ্রীপাদ কেশব-ভারতীর মুখেই এই নাম সর্বপ্রথমে প্রকটিত হয় ।

২৮। পূর্ববর্তী ২১শ পয়ারে বলা হইয়াছে, কলির প্রথম সন্ধ্যায় শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । কেহ কেহ বলিতে পারেন, কলিযুগে কোনও অবতার নাই ; সুতরাং কলিতে শ্রীচৈতন্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতারের কথা কিরূপে বিশ্বাসযোগ্য হইতে পারে ? ইহার উত্তরে এই পয়ারে বলা হইতেছে, কোনও কোনও কলিতে শ্রীকৃষ্ণ যে পীতবর্ণ-শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণের নাম-করণ-সময়ে স্বয়ং গর্গাচাধ্যায় বাক্যই তাহার প্রমাণ । **তাঁর**—শ্রীচৈতন্যের । **যুগাবতার**—যুগে অবতার । এস্থলে যুগাবতার-শব্দ পারিভাষিক অর্থে ব্যবহৃত হয় নাই ; কারণ, পারিভাষিক যুগাবতার শ্রীকৃষ্ণের অংশমাত্র, কিন্তু শ্রীচৈতন্য—যিনি এই কলিযুগে অবতীর্ণ হইলেন তিনি—স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ । **গর্গ মহাশয়**—মহাত্মা গর্গাচাধ্যায় ; ইনি বসুদেবের কুলপুত্রোচিত ছিলেন ; ইনি জ্যোতিঃশাস্ত্রে বিশেষ পারদর্শী ছিলেন । বসুদেবের অভিপ্রায়ে ইনি গোকুলে আসিয়া শ্রীকৃষ্ণের নামকরণ করিয়াছিলেন ; এই নামকরণ-সময়ে “আসন্ বর্ণাঙ্গয়ো হস্ত” ইত্যাদি শ্লোকে ইনি ভক্তিতে বলিয়াছিলেন যে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই কলিতে পীতবর্ণ-শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । **নামকরণে**—নামকরণ-সংস্কার-সময়ে ।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিয়ে “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৬। অম্ময়ুগং (যুগে যুগে) **তনুঃ** (শ্রীমুর্তি) **গৃহতঃ** (প্রকটনকারী) **অস্ত** (ইহার—হে নন্দ ! তোমার এই তনয়ের) **হি** (নিশ্চিতই) **শুক্লঃ** (শুক্ল) **রক্তঃ** (রক্ত) **তথা** (তদ্রূপ—এবং) **পীতঃ** (পীত) [ইতি]

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

স্বভাবস্ত ব্যক্ত্যা তদুপাসনাযোগ এব পর্য্যবসায়িতঃ পূর্বপূর্ব তদংশভূত-গুরুদ্যুপাসনয়া তত্তৎসাম্যাদিপ্রাপ্ত্যা গুরুতাদিপ্রাপ্তিঃ সম্প্রতি তু কৃষ্ণতা প্রসিদ্ধসাক্ষ্যারায়ণোপাসনয়া তৎসাম্যপ্রাপ্ত্যা কৃষ্ণতাপ্রাপ্তিরিতি বক্ষ্যতে চ নারায়ণসমোগুণৈরিতি ইথং পূর্ববৃত্তমুক্তং পরমভাগবতঃ শ্রীনন্দশ্চ তেযিতঃ এবং পরমোৎকর্ষপ্রাপ্ত্যেত্যৎস্বরূপনিষ্ঠত্বাৎ কৃষ্ণেত্যেব তাবদুখ্যং নাম জ্ঞেয়ম্ । অতো নাম্যপি কৃষ্ণতাং গতঃ ইত্যর্থোহপি জ্ঞেয় ইত্যভিপ্রায়ঃ । অপ্রকটবাস্তবার্থচায়ম্ । অল্পযুগং যুগে যুগে তনুগূহৃতঃ প্রকটয়তঃ ত্রয়ো বর্ণা আসন্ প্রকটা বভূবুঃ তত্র যো যঃ গুরুঃ প্রাহুর্ভাবঃ যো যো রক্তঃ যো যঃ পীতশ্চ উপলক্ষকাক্ষৈতে বর্ণাস্তবতাং স সর্বোহপি ইদানীমস্তাবির্ভাবসময়ে কৃষ্ণতামেতদ্রূপতামেতন্নিবৃত্তভূততামেব গতঃ । সর্বাংশমেবাদায় স্বয়মবতীর্ণত্বাৎ অতঃ স্বয়ং কৃষ্ণত্বাৎ সর্বনিজাংশস্ত কৃষ্ণীকর্তৃত্বাৎ সর্বাংকর্ষকত্বাচ্চ মুখ্যং তাবৎ কৃষ্ণেতি নাম । অতঃ কৃষিভূ-বাচকঃ শব্দো ণশ্চ নিবৃত্তিবাচকঃ । তস্যোন্নয়ন্যঃ পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ইত্যাদিকা নিকৃতিরপ্যন্তর্ভবতি সর্ববৃহত্তমানন্দ এব সর্বাস্তবতাং । অতঃ স্বাভাবিকমেবৈতন্মহানাম যত্র প্রণবে বোধ ইব তাত্ত্ব্যগুণি নামানি রূপে রূপাণীবাস্তভূতানি যুক্তঞ্চ বিশেষ্য রূপস্ত তস্তাত্ত্ব্যনামগণ-বিশেষণকত্বাৎ । উক্তঞ্চ প্রভাসপুরাণে । মধুরমধুরমেতন্মঙ্গলং মঙ্গলানামিত্যাদৌ সকলনিগমবল্লী সংফলমিত্যন্তে কৃষ্ণনামেতি । নাম্নাং মুখ্যতরং নাম কৃষ্ণাখ্যং মে পরমুপেতি চ । যস্তাস্ত্র যশ্চ প্রথমমপ্যক্ষরং মহামন্ত্রত্বেন প্রসিদ্ধম্ ॥ বৈষ্ণবতোষণী ॥ ৬ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

(এই) ত্রয়ঃ (তিনটি) বর্ণাঃ (বর্ণ) আসন্ (হইয়াছিল) ; ইদানীং (এক্ষণে—এই দ্বাপরে) কৃষ্ণতাং (কৃষ্ণবর্ণ) গতঃ (প্রাপ্ত—পাইয়াছেন) ।

অনুবাদ । গর্গাচার্য বলিলেন :—হে ব্রজরাজ ! যুগে যুগে শ্রীমূর্ধি-প্রকটনকারী তোমার এই পুত্রের গুরু, রক্ত ও পীত এই তিনটি বর্ণ হইয়াছিল ; সম্প্রতি ইনি কৃষ্ণ প্রাপ্ত হইয়াছেন (একজ্ঞ ইহার কৃষ্ণ ও একটি নাম) । ৬ ।

গুরু—সত্যযুগের যুগাবতার । ইনি গুরুবর্ণ, চতুর্ভূজ, অটায়ুক্ত ; বঙ্গল পরিধান করিতেন ; দণ্ড, কমণ্ডলু, কৃষ্ণসার-মৃগচর্ম্ম, যজ্ঞসূত্র ও মালা ধারণ করিতেন ; ইহার ব্রহ্মচারীর বেশ । “কৃতে গুরুশ্চতুর্কীর্জটিলো বঙ্গলাধরঃ । কৃষ্ণাজিনোপবীতাক্ষান্ বিভ্রদণ্ডকমণ্ডলু ॥ শ্রীভা. ১১।৫।২১ ॥”

রক্ত—ত্রেতাযুগের যুগাবতার । ইনি রক্তবর্ণ, চতুর্ভূজ, মেঘলাত্রয়ধারী ; ইহার বেশ পিঙ্গলবর্ণ, শরীর বেদময়, এবং শৃক-শ্রবাদিধারা উপলক্ষিত যজ্ঞমূর্তি । “ত্রেতায়াম্ রক্তবর্ণোহসৌ ঋতুর্কীর্জমিমেখণঃ । হিরণ্যকেশশ্রদ্ধায়া শৃক-শ্রবাত্ম্যপলক্ষণঃ ॥ শ্রীভা. ১১।৫।২৪ ॥” পীত—স্বর্ণবর্ণ ।

গর্গাচার্য শ্রীকৃষ্ণের নামকরণ-সময়ে নন্দমহারাজের নিকট এই শ্লোকোক্ত কথাগুলি বলিয়াছেন । তিনি বলিলেন—“নন্দমহারাজ ! সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর ও কলি—এই চারিযুগেই তোমার এই পুত্রটি ভিন্ন ভিন্ন বর্ণবিশিষ্ট ভিন্ন ভিন্ন দেহ ধারণ করিয়া থাকেন, অর্থাৎ এক এক যুগে এক এক বর্ণবিশিষ্ট দেহ ধারণ করেন । ইদানীং অর্থাৎ এই দ্বাপরে ইনি কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন বটে ; কিন্তু ইহার তিনটি বর্ণ—গুরু, রক্ত ও পীত—এই তিনটি বর্ণ এই দ্বাপরের পূর্বেই হইয়া গিয়াছে (আসন্—অতীতকালসূচক ক্রিয়াপদ) ।” এই শ্লোকে গর্গাচার্য ভক্তিতে শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবতারই ইঙ্গিত দিলেন । এই ইঙ্গিত দিয়াছেন দুইটি বাক্যে—গুরুতোহল্পযুগং তনুঃ এবং কৃষ্ণতাং গতঃ—এই দুইটি বাক্যে । স্বয়ংভগবান্ই বিভিন্ন অবতাররূপে বিভিন্ন যুগে বিভিন্ন আকারে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন, যেহেতু স্বয়ংভগবান্ই মূল অবতারী । সুতরাং গুরুতোহল্পযুগং তনুঃ (যিনি যুগানুরূপ দেহ গ্রহণ করেন) বাক্যে স্বয়ংভগবান্কেই লক্ষ্য করা হইয়াছে । আর কৃষ্ণতাং গতঃ—কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন । ইহার তাৎপর্য্য এই । শ্লোকস্থ গুরু, রক্ত, পীত এই তিনটি শব্দের উপলক্ষণে সমস্ত অবতারকেই বুঝাইতেছে । (তত্র যো যঃ গুরুঃ প্রাহুর্ভাবঃ, যো যো রক্তঃ, যো যঃ পীতশ্চ উপলক্ষকাক্ষৈতে বর্ণাস্তবতাং—বৈষ্ণবতোষণী) । বিভিন্ন যুগে গুরু-রক্তাদি যে সমস্ত যুগাবতার, মধ্বাবতার, লীলাবতার,

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পুরুষাবতারাди যত যত অবতার প্রকটিত হইয়াছেন, সেই সমস্ত অবতারকে স্বীয় শ্রীবিগ্রহমধ্যে আকর্ষণ করিয়া নন্দনন্দন এইবার কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন, সর্বাকর্ষকতা-শক্তির প্রকটন করিয়া কৃষ্ণনামের সার্থকতা প্রতিপাদন করিয়াছেন এবং সমস্ত অবতারকে আকর্ষণ করিয়া নিজের অন্তর্ভুক্ত করায় স্বীয় পরিপূর্ণ ভগবতার পরিচয়ও দিয়াছেন। “পূর্ণ ভগবান্ অবতরে যেইকালে। আর সব অবতার তাতে আসি মিলে ॥ নারায়ণ চতুর্বাহু মংস্তাশ্চবতার। যুগমন্তরাবতার যত আছে আর ॥ সবে আসি কৃষ্ণ-অঙ্গে হয় অবতীর্ণ। ঐছে অবতরে কৃষ্ণ ভগবান্ পূর্ণ ॥ ১৪১২-১১ ॥ একঃ স কৃষ্ণো নিখিলাবতারসমষ্টিরূপঃ—স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র নিখিল অবতারের সমষ্টিরূপ। বৃ. ভা. ২।৪।১৮৬ ॥” কৃষ্ণ-ধাতু হইতে কৃষ্ণশব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে; কৃষ্ণ-ধাতুর অর্থ আকর্ষণ; সূতরাং আকর্ষণ-সত্তাতেই কৃষ্ণনামের সার্থকতা। সমস্ত অবতারকে আকর্ষণ করিয়া নিজের মধ্যে আনিতে পারেন বলিয়া এবং স্বীয় মাধুর্য্যাদি দ্বারা সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের, তাহাদের পরিকরবর্গের এবং আত্মকৃত্ত্বপদার্থ জীবের, এমন কি শ্রীকৃষ্ণের নিজের চিত্তকে পর্য্যন্ত আকর্ষণ করিতে সমর্থ বলিয়া কৃষ্ণই তাহার মুখ্য নাম এবং এই কৃষ্ণনামেই তাহার স্বয়ংভগবতার পরিচয়। (তত্র যো যঃ গুরুঃ প্রাদুর্ভাবঃ, যো যো রক্তঃ যো যঃ পীতশ্চ উপলক্ষকশ্চৈব তে বর্ণান্তরবতাং স সর্বোহপি ইদানীমস্তাবির্ভাবসময়ে কৃষ্ণতামেতদ্রূপতামেতন্নিবৃত্তভূততামেব গতঃ। সর্বাংশমেবাদায় স্বয়মতীর্ণত্বাৎ অতঃ স্বয়ংকৃষ্ণত্বাৎ সর্বনিজাংশস্ত কৃষ্ণীকর্তৃত্বাৎ সর্বাঙ্কর্ষকত্বাচ্চ মুখ্যং তাবৎ কৃষ্ণেতি নাম। —বৈষ্ণবতোষণী “তিনি পূর্বে কৃষ্ণ ছিলেন না, এক্ষণেই—ব্রজরাজের গৃহে আবির্ভূত হওয়ার পরেই কৃষ্ণ প্রাপ্ত হইলেন—” “কৃষ্ণতাং গতঃ” বাক্যের অর্থ তাহা নহে। অনাদিকাল হইতেই তিনি কৃষ্ণ; এক্ষণে প্রকটিত হইলেন মাত্র। তিনি যে সর্বাঙ্কর্ষণ-সমর্থ, ব্রজরাজের গৃহে প্রকটিত হইয়াই জীবকে তাহা তিনি প্রত্যক্ষভাবে দেখাইলেন। যাহা হউক, এই নন্দনন্দনেই যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ অবস্থিত, সূতরাং সমস্ত ভগবৎস্বরূপের নাম ও রূপাদি যে ইহারই নাম ও রূপ, স্বয়ং গর্গাচাৰ্য্যই পরবর্তী এক শ্লোকে তাহা বলিয়াছেন। “বহুনি সন্তি নামানি রূপাণি চ সূতস্ত তে। গুণকর্ম্মানুরূপাণি তাত্ত্বং বেদ নো জনাঃ ॥—হে নন্দমহারাজ! তোমার এই পুত্রটির গুণকর্ম্মানুরূপ বহু বহু নাম ও রূপ আছে; তৎসমস্ত আমিও জানি না, অত্ৰ লোকেরাও জানে না। ত্রিভা. ১.০।৮।১৫ ॥” গর্গাচাৰ্য্য নন্দস্বতের নামকরণের সময় বলিলেন—ইহার বহু নাম আছে (সন্তি বর্তমান কালের ক্রিয়া); নন্দগৃহে আবির্ভাবের পরে নামকরণ-সময় পর্য্যন্ত লৌকিকভাবে তাহার এ পর্য্যন্ত কোনও নামই রাখা হয় নাই; নামকরণের সময়েই নাম রাখা হইতেছে, পূর্বেশ্লোকে গর্গাচাৰ্য্য একটা নামের কথাই বলিলেন—কৃষ্ণ। এস্থলে উক্ত শ্লোকটির পূর্বেশ্লোকেও একটা নামের কথা বলিয়াছেন—বাসুদেব। এতদ্ব্যতীত অত্ৰ কোনও নামের কথা তিনি বলেন নাই—অর্থাৎ নামকরণ উপলক্ষে তিনি অত্ৰ কোনও নাম রাখেন নাই। অথচ বলিলেন, তাহার বহু বহু নাম আছে। নাম নয় কেবল, ইহার বহু বহু রূপও আছে। অথচ নন্দমহারাজ কিন্তু তাহার লীলার একটা শিশুরূপ ব্যতীত অপর কোনও রূপই দেখেন নাই। গর্গাচাৰ্য্য আরও বলিলেন—গুণ এবং কর্ম্ম অনুসারেই এই শিশুটির এই সমস্ত নাম ও রূপ। অথচ, এপর্য্যন্ত নন্দ-গোকুলের কেহই এই শিশুটির কোনও গুণ বা কর্ম্মের পরিচয় পান নাই। ইহাতেই বুঝা যায়—গর্গাচাৰ্য্য এই শিশুরূপী ভগবানের নিত্য নাম এবং নিত্য রূপ সমূহেরই ইঙ্গিত করিতেছেন। বর্তমান-কালবাচী সন্তি-ক্রিয়াপদেই নাম-রূপাদির নিত্যত্ব সূচিত হইতেছে। গুণকর্ম্মানুরূপ নামরূপাদি সম্বন্ধে এই শ্লোকের টীকাকারগণ বলিয়াছেন—ঈশ্বর, সর্বজ্ঞ, গোপ, গোবর্দ্ধনধারী (শ্রীধরস্বামী), নরনারায়ণ, নৃসিংহাদি, মংস্তাদি, ভক্তবৎসল, জগৎপালকাদি, গোবর্দ্ধনধর, কালিয়দমনাদি (বৈষ্ণবতোষণী), কৃষ্ণাদি (ক্রমসন্দর্ভ), গুলাদি (চক্রবর্তী) ইত্যাদি। এই সমস্তই স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের এবং তাহার অংশরূপ ভগবৎ-স্বরূপ সমূহের নাম। তাহাতেই অত্ৰ সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের স্থিতি বলিয়া এই সমস্ত নামের বাচ্য তিনিই। এই শ্লোকেও গর্গাচাৰ্য্য নন্দনন্দনের স্বয়ংভগবতারই ইঙ্গিত দিতেছেন। তাহার নাম ও রূপ অনন্ত বলিয়া গর্গাচাৰ্য্যও সমস্ত জানেন না, অত্ৰ লোকেও জানে না।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

গর্গাচাধ্য বলিলেন—নন্দমহারাজের এই সন্তানটী ভিন্ন ভিন্ন যুগে ভিন্ন ভিন্ন রূপ ধারণ করেন। এই দ্বাপরে কৃষ্ণবর্ণ হইয়াছেন; ইহার পূর্বে ইহার তিনটী বর্ণ ধারণ করা হইয়া গিয়াছে—গুরু, রক্ত ও পীত। গুরু হইতেছেন সত্যযুগের যুগাবতার, আর রক্ত হইতেছেন ত্রেতাযুগের যুগাবতার। যে দ্বাপরে কৃষ্ণ অবতীর্ণ হইলেন, তাহার পূর্বে এই চতুর্যুগের সত্য ও ত্রেতা গত হইয়া গিয়াছে; স্মৃতরাং বুঝা যায়, সেই সত্য ও ত্রেতাতে শ্রীকৃষ্ণ যথাক্রমে গুরু ও রক্তরূপে যুগাবতাররূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন। কিন্তু তিনি পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন কখন? সত্য, ত্রেতা ও দ্বাপরের কথা বলা হইয়া গেল; চতুর্যুগের বাকী থাকে কেবল কলি। কিন্তু এই চতুর্যুগান্তর্গত কলিতে নামকরণের সময়ে গত হইয়া যায় নাই, আসেও নাই, কৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, সেই দ্বাপরের পরেই এই চতুর্যুগীয় কলি (অর্থাৎ বর্তমান কলি) আসিবে। অতীতকালবাচী আসন্-ক্রিয়াপদদ্বারা আগামী কাল সূচিত হইতে পারে না। তাহা হইলে বুঝিতে হইবে, গর্গাচাধ্য পূর্বে কোনও চতুর্যুগীয় কলির কথাই বলিতেছেন—যে কলিতে নন্দনন্দন পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। “পীতস্তাতীতত্বং প্রাচীনাবতারাপেক্ষয়া। শ্রী. ভা. ১১।৫।৩২ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভটীকা।”

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, পূর্ববর্তী কোনও এক চতুর্যুগের কলিতে যে ভগবান পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তাহা কি গুরু-রক্তাদির ত্রায় যুগাবতাররূপে, না অথ কোনও অবতাররূপে? এ প্রশ্নের উত্তর পাইতে হইলে যুগাবতারদের বর্ণাদি সম্বন্ধে শাস্ত্র কি বলেন, তাহা জানা দরকার। চারিযুগের সাধারণ যুগাবতার সম্বন্ধে লঘুভাগবতামৃত বলেন—“কথ্যতে বর্ণনামাভ্যাং গুরুঃ সত্যযুগে হরিঃ। রক্তঃ শ্রামঃ ক্রমাৎ কৃষ্ণস্ত্রেতায়াং দ্বাপরে কলৌ ॥—যুগাবতারদের নামও যাহা, বর্ণও তাহা; সত্যের যুগাবতারের নাম এবং বর্ণ গুরু; ত্রেতার যুগাবতারের নাম এবং বর্ণ রক্ত; দ্বাপরের যুগাবতারের নাম এবং বর্ণ শ্রাম; আর কলির যুগাবতারের নাম এবং বর্ণ কৃষ্ণ। যুগাবতারপ্রকরণ। ২৫ ॥” শ্রীহরিবংশের মতেও কলির যুগাবতার কৃষ্ণ। “কৃষ্ণঃ কলিযুগে বিভূঃ ॥ ল. ভা. টীকাধৃতবচন ॥” আবার বিষ্ণুধর্মোত্তরের মতে “দ্বাপরে শুকপত্রাভঃ কলৌ শ্রামঃ প্রকীৰ্ত্তিতঃ ॥—দ্বাপরের যুগাবতার শুকপত্রাভ এবং কলির যুগাবতার শ্রাম। শ্রী. ভা. ১১।৫।২৫ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভ ॥” এস্থলে, দ্বাপরের যুগাবতার সম্বন্ধে দুইটী মত পাওয়া গেল—লঘুভাগবতামৃত বলেন—শ্রাম, বিষ্ণুধর্মোত্তর বলেন—শুকপত্রাভ। আপাতঃদৃষ্টিতে এস্থলে বিরোধ আছে বলিয়া মনে হইলেও বাস্তবিক কোনও বিরোধ নাই। শ্রাম-শব্দের অনেক অর্থ আছে। রঘুপতি রামচন্দ্রের নবদুর্কাদলশ্রাম, নবদুর্কাদলের বর্ণও শুকপত্রাভ। আমরা, বসুন্ধরাকে শস্ত্রশ্রামলা বলি; , ধাত্মাদি শস্ত্রের (ধানগাছের) বর্ণও প্রায় সবুজ—শুকপত্রাভ বলা যায়। শব্দকল্পদ্রমে মেদিনীকোষের প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া শ্রাম-শব্দের একটি অর্থ দেওয়া হইয়াছে—হরিদ্বর্ণ; হরিদ্বর্ণ অর্থ সবুজবর্ণ (শব্দকল্পদ্রম)। শুকপত্রাভ-শব্দেও সবুজবর্ণই বুঝায়। স্মৃতরাং শ্রাম ও শুকপত্রাভ শব্দদ্বয় একার্থবাচকও হইতে পারে। শ্রীমদ্ভাগবতের “দ্বাপরে ভগবান্ শ্রামঃ ইত্যাদি ১১।৫।২৫ শ্লোকের” টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“সামাগ্রতন্তু দ্বাপরে শুকপত্রবর্ণত্বম্—দ্বাপরে সাধারণ যুগাবতারের শুকপত্রবর্ণ।” ঐ শ্লোকের দীপিকা দীপনটীকাকারও তাহাই বলিয়াছেন। “কৃষ্ণাবতার-বিরহিতদ্বাপরেতু শুকপত্রবর্ণত্বম্।” ইহাতে বুঝা যায়, লঘুভাগবতামৃতে শ্রাম-শব্দের শুকপত্রাভ-অর্থ টীকাকারদেরও অভিপ্রেত। এইরূপ অর্থ গ্রহণ করিলে কোনও বিরোধ থাকে না। কলির যুগাবতারসম্বন্ধেও দুইটী উক্তি আছে—কৃষ্ণ (লঘুভাগবতামৃত এবং হরিবংশ) এবং শ্রাম (বিষ্ণুধর্মোত্তর)। এস্থলেও বাস্তবিক কোনও বিরোধ নাই; যেহেতু, শ্রামশব্দের অতি সুপ্রসিদ্ধ অর্থই কৃষ্ণ; তাই শ্রীকৃষ্ণকে শ্রাম বা শ্রামসুন্দর এবং রাধাকৃষ্ণকে রাধাশ্রাম বলা হয়। এস্থলে মনে রাখিতে হইবে, যুগাবতার শ্রাম বা কৃষ্ণ কিন্তু স্বয়ংভগবান্ ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ নহেন। যুগাবতারগণ হইলেন স্বয়ংভগবানের অংশাবতার। সমস্ত অবতারই তাঁহার অংশ। সাক্ষাদভাবে মনুস্মৃতিবতারই যুগাবতাররূপে আত্মপ্রকট করেন। “উপাসনাবিশেষার্থঃ সত্যাদিষু যুগেষসৌ। মনুস্মৃতিবতারস্ত তথাবতন্ততি ক্রমাৎ ॥ ল. ভা. যুগাবতার-প্রকরণ। ২৬ ॥” যাহা হউক, এই আলোচনা হইতে জানা গেল—দ্বাপরের সাধারণ যুগাবতারের

গৌর-রূপা-তরলিঙ্গী টীকা।

নাম শ্রাম এবং তাঁহার বর্ণ শুকপত্রাভ শ্রাম এবং কলির সাধারণ যুগাবতারের নাম কৃষ্ণ (বা শ্রাম) এবং তাঁহার বর্ণও কৃষ্ণ (বা শ্রাম)। কিন্তু কলির যুগাবতার যে পীত, ইহা কোনও শাস্ত্রপ্রমাণেই পাওয়া যায় না। সুতরাং পূর্ববর্তী কোনও এক কলিতে ভগবান্ যে পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তাহা সাধারণ-যুগাবতাররূপে নহে।

তাহা হইলে এই পীতবর্ণ অবতারটি কে? ইহা বুঝিতে হইলে শ্লোকস্থ তথা-শব্দটির ব্যঞ্জনা কি, তাহা অনুসন্ধান করা দরকার। “তং”-শব্দ থাকিলেই যেমন বুঝা যায়, পূর্বে একটি “যং”-শব্দ আছে, তদ্রূপ “তথা”-শব্দ থাকিলেই বুঝিতে হইবে, পূর্বে একটি “যথা”-শব্দ আছে। শ্লোকস্থ “তথা”-শব্দের সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্ট “যথা”-শব্দটি উহা আছে, বুঝিতে হইবে। শ্লোকটি পড়িলেই বুঝা যায়, এই “যথা”-শব্দটির সম্বন্ধ “কৃষ্ণতাং গতঃ”-বাক্যের সঙ্গে। ইদানীং যথা কৃষ্ণতাং গতঃ তথা ইত্যাদি। এক্ষণে আবার বিবেচ্য এই যে, “তথা”-শব্দটির সম্বন্ধ কাহার সঙ্গে? গুরু, রক্তঃ এবং পীতঃ—এই তিনটি শব্দের কোনও একটির সঙ্গে, অথবা তাহাদের সকলের সঙ্গেই তথা-শব্দের সম্বন্ধ হইবে। সাধারণতঃ “যথা” শব্দটি যে ধর্মবিশিষ্ট বস্তুর সঙ্গে সম্বন্ধাধিত হয়, “তথা”-শব্দটিও তদ্রূপ ধর্মবিশিষ্ট বস্তুর সঙ্গেই সম্বন্ধাধিত হইয়া থাকে; নচেৎ, যথা-তথার সার্থকতাই থাকে না। এই শ্লোকে যথা-শব্দটির সম্বন্ধ হইতেছে “কৃষ্ণতাং গতঃ”-বাক্যের সঙ্গে এবং এই বাক্যদ্বারা যে স্বয়ংভগবত্বই প্রতিপাদিত হয়, তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে। কাজেই, গুরুঃ বা রক্তঃ এই দুইটি শব্দের কোনটির সঙ্গেই, বা এই উভয় শব্দের সঙ্গেও তথা-শব্দের সম্বন্ধ হইতে পারে না; কারণ, এই দুইটি শব্দই যুগাবতার-বাচক বলিয়া স্বয়ংভগবত্ত্বের সমধর্মবিশিষ্ট হইতে পারে না। বাকী রহিল “পীত”-শব্দ। পূর্বেই দেখান হইয়াছে যে, পীতঃ-শব্দটি গুরুঃ বা রক্তঃ শব্দের দ্বারা সাধারণ যুগাবতারসূচক নয়। সুতরাং পীতঃ-শব্দটি যে স্বয়ংভগবত্ত্বের প্রতিকূল ধর্ম বিশিষ্ট নয়, তাহাও তদ্বারা বুঝা যাইতেছে। আবার এই তিনটি শব্দের কোনও না কোনও একটি শব্দের সঙ্গে তো “তথা”-শব্দটির সম্বন্ধ থাকিবেই। গুরু ও রক্তের সঙ্গে যখন সম্বন্ধ থাকিতে পারে না, পীত-শব্দের সহিত সম্বন্ধের প্রতিকূলও কিছু যখন নাই, তখন নিশ্চয়ই পীত-শব্দের সহিতই তথা-শব্দের সম্বন্ধ থাকিবে। তাহা হইলে অদ্বয় হইবে এইরূপ—ইদানীং যথা কৃষ্ণতাং গতঃ তথা পীতঃ। অর্থাৎ নন্দনন্দন এক্ষণে (এই দ্বাপরে) যেমন সর্বাকর্ষকত্ব প্রকটিত করিয়া স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তদ্রূপ পূর্বে কোনও এক চতুর্যুগীয় কলিতেও পীতবর্ণে স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। যথা-তথা দ্বারা সমধর্মতা সূচিত হয় বলিয়াই পীত-স্বরূপের স্বয়ংভগবত্ত্ব সূচিত হইতেছে। (টী. প. প্র.)

যদি কেহ বলেন, যথা গুরুঃ রক্তঃ, তথা পীতঃ—এইরূপ অদ্বয় হউক না কেন? তাহা হইতে পারে না। কারণ, গুরু ও রক্ত সাধারণ যুগাবতার বলিয়া এবং পীত কলির সাধারণ যুগাবতার নহেন বলিয়া, পীত-শব্দের বাচ্য যিনি, তিনি গুরু ও রক্ত শব্দদ্বয়ের বাচ্যদের সহিত সমধর্মবিশিষ্ট নহেন।

আবার যদি বলা যায়—শ্লোকে গুরু ও রক্ত শব্দ দুইটির উল্লেখ করিয়া যেমন সত্য ও ত্রেতাযুগের যুগাবতারের কথা বলা হইল, তদ্রূপ পীত-শব্দে দ্বাপরের যুগাবতারই হয়তো সূচিত হইয়াছে; এইরূপ মনে করিলে গুরু, রক্ত ও পীত—তিনই যুগাবতার বলিয়া একরূপ ধর্মবিশিষ্ট হয়েন; সুতরাং “যথা গুরুঃ রক্তঃ, তথা পীতঃ”—এইরূপ অদ্বয় হইতে পারে। উক্তরূপ অনুমানও বিচারসহ নহে। কারণ, ইতঃপূর্বে যুগাবতার সম্বন্ধে যে শাস্ত্রপ্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহা হইতে জানা যায়, দ্বাপরের সাধারণ যুগাবতারের বর্ণ “শুকপত্রাভ”—শুকপাখীর পালকের বর্ণের দ্বারা ঈদং সবুজ, কিন্তু পীত (হলধে) নহে। পীত অর্থও সবুজ হয় না। সুতরাং পীত-শব্দে যুগাবতারকে লক্ষ্য করা হইয়াছে মনে করা যায় না।

উল্লিখিত আলোচনা হইতে জানা গেল, বর্তমান চতুর্যুগের (গত) দ্বাপরে যে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নন্দালয়ে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তিনিই পূর্ববর্তী কোনও এক চতুর্যুগের কলিতে পীতবর্ণ ধারণ করিয়া স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। এই পীতবর্ণ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই শ্রীমন্ মহাপ্রভু—গৌরকৃষ্ণ। ইনিই রূপাবশতঃ বর্তমান কলিতেও অবতীর্ণ হইয়াছেন। বর্তমান কলির উপাশ্র অবতার যে শ্রীশ্রীগৌরানন্দর, তাহা শ্রীমদ্ভাগবতের “কৃষ্ণবর্ণং দ্বিধাকৃষ্ণমিত্যাदि” ১১।৫।৩২ শ্লোকেও বলা হইয়াছে। (১।৩।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য)।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

যথা-তথা শব্দের সহিত অম্বয় করিয়া পূর্বে দেখান হইয়াছে যে, স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যে পূর্ববর্তী কোনও এক চতুষ্টয়ের কলিতে পীতবর্ণ ধারণ করিয়া স্বয়ংরূপেই শ্রীশ্রীগৌরসুন্দররূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, এই শ্লোকে তাহারই ইঙ্গিত দেওয়া হইয়াছে। সেই যথা-তথা-যোগে ত্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী অষ্ট এক রকমের অর্থ করিয়াও দেখাইয়াছেন যে, বর্তমান চতুষ্টয়ের কলিতেও (বর্তমান কলিতেও) যে শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণে ত্রীগৌরাদিরূপে অবতীর্ণ হইবেন, তাহার ইঙ্গিতও এই শ্লোকে আছে। তিনি বলেন—ইদানীং যথা কৃষ্ণতাং গতঃ, তথা পীতঃ—এস্থলে “ইদানীং”-শব্দটিকে একটু ব্যাপক অর্থে ধরিতে হইবে, কেবল ষাপরের শেষ—শ্রীকৃষ্ণাবির্ভাবের সময়কে মাত্র না বুঝাইয়া, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলির প্রথম ভাগকেও ইদানীং-শব্দে বুঝাইবে। অর্থ হইবে এইরূপ—এই এখন যেমন কৃষ্ণত্ব প্রাপ্ত হইলেন, তেমনি এখনই (অল্পকাল পরেই, কলির প্রারম্ভেই) আবার পীতত্বও প্রাপ্ত হইবেন—এই নন্দনন্দন। ” “যত্তদোদিত্যসম্বন্ধাৎ যথা ইদানীং ষাপরাস্তে কৃষ্ণতাং গতঃ স্বয়মবতারী তথা তেনৈব প্রকারেণ ইদানীং কলিযুগাদিভাগে পীত ইতি কিঞ্চিৎ তুলকালমবলম্ব্য ইদানীমিতি পদার্থ উভয়ত্রাপ্যেষেতীতি। শ্রীবিশ্বনাথচক্রবর্তী ॥ ” এই অর্থেও পীতবর্ণ শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে স্বয়ং অবতারী শ্রীকৃষ্ণই, অপর কেহ নহেন, তাহাই প্রতিপন্ন হয়। এইরূপ অর্থই পূর্ববর্তী ২৮শ পয়ারের অভিপ্রেত ; তাই কবিরাজ-গোস্বামী তাঁহার উক্তির প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন।

শ্লোকস্থ “গৃহতোহনুযুগং তনুঃ” (যুগে যুগে তনু প্রকাশ করেন) বাক্যে অনুযুগং-শব্দ দেখিয়া কেহ হয়তো মনে করিতে পারেন যে, এই শ্লোকে কেবল যুগাবতারের কথাই বলা হইয়াছে ; সুতরাং শুক্ল, রক্ত, পীত ইহারা সকলেই যুগাবতার এবং নন্দনন্দনও যুগাবতার। শ্লোকের বাক্যসমূহ বিচার করিলে স্পষ্টতঃই দেখা যাইবে—এইরূপ মনে করা সমীচীন হইবে না। যে অর্থের সহিত শ্লোকস্থ সকল শব্দের সঙ্গতি থাকে না, সমগ্র গ্রন্থেরও পূর্বপায়ের সহিত সম্বন্ধ থাকে না, সেই অর্থ আদরণীয় হইতে পারে না। এই শ্লোকের অর্থকরণ-সময়ে মুখ্যভাবে বিচার্য হইতেছে দুইটি বাক্যের তাৎপর্য—গৃহতোহনুযুগং তনুঃ এবং কৃষ্ণতাং গতঃ। প্রথম বাক্যের অর্থ—নন্দনন্দন যুগে যুগে তনু গ্রহণ করেন। কেবল যে যুগাবতার-রূপেই তনু প্রকাশ করেন, অথ কোন অবতার-রূপে যুগে যুগে তনু প্রকাশ করেন না,—তাহা বলা হয় নাই। তনু প্রকাশ করা অর্থ—অবতীর্ণ হওয়া। যুগাবতার, মনন্তরাবতার, লীলাবতার আদি অসংখ্য অবতার। যে সময়ে এই অসংখ্য অবতারের কোনও এক অবতার অবতীর্ণ হইলেন, কিম্বা যে সময়ে স্বয়ংভগবান্ অবতীর্ণ হইলেন, সেই সময়টাও কোনও না কোনও এক যুগের অন্তর্ভুক্তই থাকিবে ; সুতরাং সেই সময়ে যিনি অবতীর্ণ হইবেন, তিনি যুগাবতার না হইতে পারেন—কিন্তু সেই যুগেই অবতীর্ণ হইবেন। মৎস্যকুর্মাাদি যুগাবতার নহেন ; কিন্তু তাঁহারাও তো কোনও না কোনও এক যুগেই অবতীর্ণ হইলেন। কোনও এক যুগে অবতীর্ণ হইলেই তাঁহাকে সেই যুগের যুগাবতার বলা যায় না। যুগাবতারের বিশেষ লক্ষণ আছে, বিশেষ নাম আছে, রূপ আছে। এই শ্লোকের গৃহতোহনুযুগং তনু বাক্যের তাৎপর্য এই যে—নন্দনন্দন ভিন্ন ভিন্ন যুগে ভিন্ন ভিন্ন রূপে অর্থাৎ ভিন্ন ভিন্ন অবতার-রূপে অবতীর্ণ হইলেন—কখনও বা যুগাবতার-রূপে, কখনও বা লীলাবতার-রূপে, কখনও বা মনন্তরাবতার-রূপে, আবার কখনও বা স্বয়ংরূপে। শ্লোকে যে শুক্ল, রক্ত ও পীত—এই তিনটি রূপের উল্লেখ করা হইয়াছে, এই তিনটি রূপই যদি কোন যুগাবতারের রূপই হইত, তাহা হইলেও বরং মনে করা যাইতে পারিত যে, এই শ্লোকে কেবল যুগাবতারের কথাই বলা হইয়াছে। পূর্বে যুগাবতারের বর্ণনামাদি সম্বন্ধে যে শাস্ত্রবচন উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহা হইতে পীত-বর্ণের এবং পীতনামের কোনও যুগাবতারের উল্লেখ পাওয়া যায় না। ইহা হইতেই বুঝা যায়—শ্লোকোক্ত পীতশব্দ কোনও যুগাবতারের নাম বা বর্ণের পরিচায়ক নয়। ইহা হইতে বুঝা যায়, এই শ্লোকে কেবল যুগাবতারের কথাই বলা হয় নাই। গৃহতঃ-শব্দের ধ্বনি এই যে—নন্দনন্দন যুগে যুগে তনু গ্রহণ করেন, নিজেই গ্রহণ করেন, অপর কাহাকেও তাঁহার তনু গ্রহণ করান না ; ইহা দ্বারা তাঁহার স্বাতন্ত্র্য—পরমস্বাতন্ত্র্যই—সূচিত হইতেছে। তনুগৃহীত ইতি স্বাতন্ত্র্যোক্ত্যা যোগ-প্রভাব এব উক্তঃ—বৈষম্যবোধার্থী। ” পরমস্বাতন্ত্র্য বা অন্তরীকরণ স্বাতন্ত্র্য একমাত্র মহাযোগেশ্বরের স্বয়ংভগবানেরই থাকিতে পারে, কোনও যুগাবতারের থাকিতে পারে না ; যুগাবতারগণ স্বয়ংভগবানের অংশ মাত্র। সুতরাং শ্লোকস্থ

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা

গুরুতঃ-শব্দও নন্দনন্দনের স্বয়ংভগবতাই স্মৃতি করিতেছে—যুগাবতারই স্মৃতি করে না। তারপর কৃষ্ণতাং গতঃ বাক্য—অর্থ—নন্দনন্দন কৃষ্ণতা প্রাপ্ত হইয়াছেন। নন্দনন্দনের সর্বাবতারের—সমস্ত ভগবৎস্বরূপের—আকর্ষণযোগ্যতা জানাইবার জন্তই যে কৃষ্ণতাং গতঃ বলা হইয়াছে, তাহা পূর্বেই আলোচিত হইয়াছে। এই সর্বাাকর্ষণযোগ্যতা একমাত্র স্বয়ংভগবানেরই আছে, কোনও যুগাবতারের নাই। সুতরাং কৃষ্ণতাং গতঃ-বাক্যও নন্দনন্দনের স্বয়ংভগবতাই স্মৃতি হইতেছে, যুগাবতারই স্মৃতি হয় নাই। নন্দনন্দন যুগাবতার—ইহা বলাই যদি গর্গাচার্যের অভিপ্রায় হইত তাহা হইলে “কৃষ্ণতাং গতঃ” না বলিয়া “এক্ষণে শুকপত্নাভ হইয়াছেন” বলিতেন ; কারণ, দ্বাপরের যুগাবতার শুকপত্নাভ। এই শ্লোকে নন্দনন্দন-কৃষ্ণকে যুগাবতার বলিলে শ্রীমদ্ ভাগবতের উক্তির পূর্বাপর সামঞ্জস্যও থাকিত না। প্রথম স্কন্ধের তৃতীয় অধ্যায়ে বিভিন্ন অবতারের কথা বলিয়া শেষে বলা হইয়াছে, এই সমস্ত অবতার শ্রীকৃষ্ণের অংশকলা, কৃষ্ণ কিন্তু স্বয়ংভগবান্—“কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্। ১।৩।২৮।” আবার শ্রীকৃষ্ণের নামকরণের পরে শ্রীমদ্ভাগবতের দশম স্কন্ধের চতুর্দশ অধ্যায়ের ব্রহ্মস্তুতিতে ব্রহ্মাও বলিলেন—এই নন্দনন্দন নারায়ণাদিরও মূল—স্বয়ং ভগবান্। নারায়ণস্বঃ নহি সর্বদেহিনামিত্যাदि। ১০।১৭।১৪ ॥” শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংভগবত্ত্বাপেক্ষ বহু বহু প্রমাণ শ্রীমদ্ভাগবতাদি পুরাণে, গোপাল-তাপনী আদি শ্রুতিতে, ব্রহ্মসংহিতাদিতে দৃষ্ট হয়।

আরও একটি সমস্যা আছে। শ্রীমদ্ভাগবতের একাদশস্কন্ধের পঞ্চম অধ্যায়ে চারিযুগের উপাস্ত্রস্বরূপের এবং উপাসনার কথা বলা হইয়াছে। তাহাতে বলা হইয়াছে—সত্যযুগের উপাস্ত্র গুরু, ত্রেতাযুগের উপাস্ত্র রক্ত, দ্বাপরের উপাস্ত্র শ্রাম (কৃষ্ণ) এবং কলিযুগের উপাস্ত্র শ্রীগোরাঙ্গ (কৃষ্ণবর্ণং ত্রিবারুষ্ণঃ—১।৩।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য)। এস্থলে দ্বাপরের উপাস্ত্র যে শ্রামের কথা বলা হইল, তিনি যে নন্দনন্দন শ্রীকৃষ্ণ, তাহা শ্রীমদ্ভাগবতের উক্তস্থলের পরবর্তী “নমস্তে বাসুদেবায় নমঃ সর্ধ্বণায় চ। প্রত্ন্যায়ানিরুদ্ধায় তুভ্যং ভগবতে নমঃ ॥ ১।৩।২০ ॥” শ্লোক হইতেই জানা যায় ; কারণ, বাসুদেব-সর্ধ্বণাদি নন্দনন্দন-কৃষ্ণেরই দ্বারকালীলার চতুর্ক্যূহ—কোনও যুগাবতারের চতুর্ক্যূহ নহেন, হইতেও পারেন না। যাহা হউক, এই চারিযুগের উপাস্ত্রের মধ্যে সত্যের গুরু এবং ত্রেতার রক্ত হইতেছেন সাধারণ যুগাবতার। তাঁহাদের সঙ্গেই যখন শ্রাম বা কৃষ্ণের এবং শ্রীগোরাঙ্গের উল্লেখ করা হইয়াছে, তখন মনে হইতে পারে যে, ইহারও যথাক্রমে দ্বাপরের এবং কলির যুগাবতার। ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে আসন বর্ণাঙ্কনঃ ইত্যাদি শ্লোকের যে অর্থ এস্থলে করা হইল, তাহার সহিত সঙ্গতি থাকে কিরূপে ?

এই সমস্যার সমাধান করিতে হইলে একটি কথা স্মরণ রাখিতে হইবে। বেদপুরাণাদিশাস্ত্র অপৌক্লবেয়, নিত্য (মৈত্রেয়ী-উপনিষৎ। ৬।৩২ ॥ ছান্দোগ্য। ৭।১২ ॥)। মংস্তপুরাণ হইতে জানা যায়, স্বয়ংভগবান্ ইহা ব্যাসরূপে ভিন্ন ভিন্ন যুগে ভিন্ন ভিন্ন যুগের উপযোগিতাবে পুরাণাদির সঙ্কলন করেন। “কালেনাগ্রহণং মত্বা পুরাণস্ত দ্বিজোত্তম। ব্যাসরূপমহং কৃত্বা সংহরামি যুগে যুগে ॥ (সংহরামি—সঙ্কলয়ামি সর্বসংবাদিনীতে শ্রীজীবগোস্বামী) ॥ মংস্তপুরাণ। ৫।৩।৮ ॥” এবং প্রতি চতুর্যুগের দ্বাপরেই যে পুরাণসকল সঙ্কলিত হয়, তাহাও সেস্থানে বলা হইয়াছে। “চতুর্লক্ষপ্রমাণেন, দ্বাপরে দ্বাপরে সদা। ৫।৩।২ ॥” তাহা হইলে বুঝা যায়, বর্তমানে শ্রীমদ্ ভাগবতাদি যে সমস্ত পুরাণ প্রচলিত আছে, তৎসমস্ত বর্তমান চতুর্যুগের উপযোগিতাবেই প্রকটিত হইয়াছে। সুতরাং উল্লিখিত শ্রীমদ্ভাগবতের একাদশস্কন্ধের পঞ্চম অধ্যায়ে যে সমস্ত উপাস্ত্রের কথা বলা হইয়াছে, তাঁহারা বর্তমান চতুর্যুগের অন্তর্গত সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর, কলিরই মূখ্যভাবে উপাস্ত্র। এই চতুর্যুগের সত্য বা ত্রেতায় স্বয়ংভগবান্ অবতীর্ণ হয়েন নাই ; তাই তত্তদযুগের যুগাবতারগণই তত্তদযুগের উপাস্ত্র হইবেন।

শ্রাম ও গৌর দ্বাপর ও কলির সাধারণ যুগাবতার নহেন। পূর্বেই দেখান হইয়াছে, দ্বাপরের যুগাবতারের বর্ণ শুকপত্নাভ এবং কলির যুগাবতারের বর্ণ কৃষ্ণ বা শ্রাম। ইহাও দেখান হইয়াছে যে, দ্বাপরের উপাস্ত্র যে শ্রাম, তিনি নন্দনন্দনই এবং নন্দনন্দনের বর্ণ শুকপত্নাভ নয়। সত্য-ত্রেতার শ্রাম দ্বাপরের সাধারণ যুগাবতারের উল্লেখ না করার হেতু এই যে, এই দ্বাপরে পৃথকরূপে কোনও সাধারণ যুগাবতার অবতীর্ণই হয়েন নাই। বর্তমান চতুর্যুগীয় দ্বাপরে (অর্থাৎ গত দ্বাপরে) স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন ; স্বয়ংভগবান্ অবতীর্ণ হইলে যুগাবতার

গৌর-রূপা-ভরলিঙ্গী টীকা

আর পৃথকরূপে অবতীর্ণ হয়েন না, তিনি তখন স্বয়ংভগবানের মধ্যেই থাকেন। যুগাবতারের পৃথক অস্তিত্ব না থাকায়, তিনি শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের মধ্যেই অবস্থিত থাকায় এবং শ্রীকৃষ্ণই স্বীয় বিগ্রহ প্রকটিত করিয়া লোকনয়নের গোচরীভূত হওয়ায় তাঁহাকেই উপাশ্রুত্রে উল্লেখ করা হইয়াছে। কলির উপাশ্রুত শ্রীগৌর সৰ্বদেও এইরূপই সিদ্ধান্ত। “অত্র শ্রীকৃষ্ণশ্চ পরিপূর্ণরূপে বক্ষ্যমাণত্বাদ্ যুগাবতারত্বং তস্মিন্ সর্বোৎপাদ্যতারা অন্তর্ভূতা ইতি তত্ত্বং প্রয়োজনং তস্মিন্ একস্মিন্নেব সিদ্ধাতীত্যপেক্ষয়া। কৃষ্ণবর্ণমিত্যাदि-শ্রীভা. ১১।৫।৩২ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভ ॥” যখনই স্বয়ংভগবান্, অবতীর্ণ হয়েন, তখনই এই ব্যবস্থা। তিনি সকল যুগে অবতীর্ণ হয়েন না। ব্রহ্মার একদিনে তিঁহো একবার। অবতীর্ণ হঞা করেন প্রকট বিহার ॥” স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ দ্বাপরেই অবতীর্ণ হয়েন। যে দ্বাপরে তিনি অবতীর্ণ হয়েন, তাহার অব্যবহিত পরবর্ত্তী কলিযুগেই তিনি আবার শ্রীশ্রীগৌরসুন্দররূপে অবতীর্ণ হয়েন। “তদেবং যদ্ দ্বাপরে কৃষ্ণোহবতারতি তদেব কলৌ শ্রীগৌরোহপ্যবতারতি সারশ্ললকৈঃ শ্রীকৃষ্ণাবির্ভাববিশেষ এবাংগৌর ইত্যাদ্যাদি। তদব্যভিচারং।—শ্রী. ভা. ১১।৫।৩২ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভ ॥” শ্রীগৌরাদ্ শ্রীকৃষ্ণেরই স্বয়ংরূপের আবির্ভাববিশেষ।

যাহাউক, “আসন্ বর্ণাঃ” ইত্যাদি শ্লোকের দুইটি অর্থ। একটি যথার্থ অর্থ, আর-একটি গৃঢ় অর্থ। যথার্থ অর্থটি ব্রজরাজের ভাবের অমূলক; আর গৃঢ় অর্থটি গর্গাচার্যের অন্তর্নিহিত অভিপ্রায় জ্ঞাপক। ব্রজরাজ বাৎসল্যের প্রতিমূর্ত্তি, শ্রীকৃষ্ণ যে অদ্বয়-জ্ঞান-তত্ত্ব স্বয়ংভগবান্—বাৎসল্য-প্রেমের প্রভাবে এরূপ অমূল্যভূতি ব্রজরাজের নাই। তিনি শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহার সন্তান, তাঁহার লাল্য বলিয়াই মনে করেন; আর নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের লালক বলিয়া মনে করেন। এমতাবস্থায় প্রত্যক্ষ ভাবে শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্ত্বজ্ঞাপক কোনও কথা গর্গাচার্যের মুখে শুনিলে তিনি প্রীত হইবেন না মনে করিয়াই গর্গাচার্য কৌশলপূর্ব্বক দ্ব্যর্থক বাক্য বলিলেন; তাহাতে গর্গাচার্যের অভিপ্রায় অর্থটিও প্রকাশিত হইল (অবশ্য প্রচ্ছন্নভাবে), অথচ ঐ বাক্য হইতে ব্রজরাজও নিজের ভাবামূলক অর্থ বুঝিয়া প্রীত হইলেন।

যথার্থ অর্থ :-গর্গাচার্যের বাক্য শুনিয়া ব্রজরাজ মনে করিলেন—“আমার এই তনয়টি কোনও যুগে গুরুবর্ণ, কোনও যুগে রক্তবর্ণ, আবার কোনও যুগে পীতবর্ণ ছিল। সম্ভবতঃ সত্যযুগেই গুরুবর্ণ ছিল, ত্রেতাতে রক্তবর্ণ ছিল; আর কোনও এক কলিতে বোধ হয় পীতবর্ণ ছিল। আবার এক্ষণে কৃষ্ণবর্ণ হইয়াছে। গর্গাচার্য বলিলেন, এই তনয়টি ঐ সকল বর্ণ নিজেই গ্রহণ করিয়াছিল (গুরুতঃ); ইহাতে বুঝা যাইতেছে, ইহার খুব যোগপ্রভাব ছিল। স্পষ্টতঃই প্রতীয়মান হইতেছে যে, ভজন-প্রভাবে সারূপ্য প্রাপ্তির মত আমার এই পুত্রটি যুগে যুগে নারায়ণের, তুল্য রূপ প্রাপ্ত হয়; সুতরাং আমার এই পুত্রটি পরমভাগবত, নারায়ণের বিশেষ রূপার পাত্র। নারায়ণের সত্যযুগের যুগাবতার গুরুবর্ণ; বোধ হয় ইহার ভজন-পরায়ণতা দেখিয়া নারায়ণই রূপা করিয়া সত্যযুগে ইহাকে তাঁহার যুগাবতারের বর্ণ দিয়াছিলেন; এইরূপে, ত্রেতাতেও ইহাকে ত্রেতার যুগাবতারের রক্তবর্ণ দিয়াছিলেন এবং যে কলিতে পীতবর্ণে তিনি অবতীর্ণ হয়েন, সেই কলিতেও রূপা করিয়া ইহাকে পীতবর্ণ দিয়াছিলেন। আবার এক্ষণে তাঁহার এই পরম-ভক্তটিকে রূপা করিয়া তাঁহার নিজের (কৃষ্ণবর্ণ) রূপ দিয়াই আমার গৃহে পাঠাইয়াছেন। অহো! আমার পরম সৌভাগ্য; আমার প্রতিও নারায়ণের বিশেষ রূপা; আমি যে এতদিন নারায়ণের সেবা করিয়া আসিতেছি, তাহা এক্ষণেই সার্থক হইল; নারায়ণ রূপা করিয়া তাঁহারই বিশেষ রূপাভাজন একটি ভক্তকে আমার পুত্ররূপে আমার ক্রোড়ে পাঠাইয়া দিয়াছেন। হুঁ একজন্মের ভজন নহে—যুগে যুগে, জন্মে জন্মে আমার এই তনয়টি একান্ত মনে নারায়ণের ভজন করিয়া আসিতেছে। আজ আমি কৃতার্থ হইলাম।” এইরূপ ভাবিয়া ব্রজরাজ পরম পরিতোষ লাভ করিলেন।

গূঢ়ার্থ :-গর্গাচার্যের অভিপ্রায় গূঢ়ার্থ এইরূপ। যত রকমের যত অবতার আছেন, সমস্তের মূলই এই শ্রীকৃষ্ণ; ইনিই সত্যযুগে গুরুবর্ণে, ত্রেতাযুগে রক্তবর্ণে যুগাবতাররূপে অংশে প্রকটিত হয়েন; ইনিই সকল যুগে যুগাবতার, মধ্বস্তাবতার, নীলাবতারাদিরূপে অংশে অবতীর্ণ হয়েন; আবার ইনি স্বয়ংই (অংশে নহে) পীতবর্ণে নিজের শ্রামবর্ণকে আবৃত করিয়া বিশেষ বিশেষ কলিতে আবির্ভূত হয়েন। এইরূপে অসংখ্য বার অসংখ্যরূপে তিনি

গুরু-রক্ত পীতবর্ণ এই তিন হ্যতি ।

সত্য ত্রোতা-কলিকালে ধরেন ত্রীপতি ॥ ২৯

ইদানীং দ্বাপরে তিঁহো হৈলা কৃষ্ণবর্ণ ।

এই সব শাস্ত্রাগম-পুরাণের মর্ম্ম ॥ ৩০

তথাহি (ভাঃ ১১।৫।২৭)—

দ্বাপরে ভগবান্ শ্রামঃ পীতবাসা নিজামুধঃ ।

ত্রীবৎসাদিভিরঙ্কৈশ্চ লক্ষণৈরুপলক্ষিতঃ ॥ ৭ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

দ্বাপরযুগাবতারং কথয়ন্ শ্রীকৃষ্ণাবির্ভাবময়তদযুগবিশেষশ্চ বৈশিষ্ট্যাতিশয়মভিপ্রেত্যা তমেব তন্ত্ৰং সৰ্কময়মাহ দ্বাপর ইতি । সামান্যতস্ত দ্বাপরে শুকপত্রবর্ণস্তং কলৌ শ্রামস্তং বিষুধর্ম্মোস্তরে দর্শিতম্ । দ্বাপরে শুকপত্রাভঃ কলৌ শ্রামঃ প্রকীৰ্ত্তিত ইতীদৃশেন ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥

শ্রামঃ অতসীকুসুমসন্ধাশঃ । নিজানি চক্রাদীশ্রামুধানি যন্ত সঃ । ত্রীবৎসো নাম বক্ষসো দক্ষিণে ভাগে রোমাং প্রদক্ষিণাবর্তঃ স আদির্ধেয়াং করচরণাদিগতপদ্মাদীনাং তৈরঙ্কৈরাদিকৈশ্চিহ্নৈ লক্ষণৈর্বাঙ্কৈঃ কৌস্তভাদিভিঃ পতাকা-দিভিষ্চ । স্বামী ॥ ৭ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

জগতে আবির্ভূত হইয়াছেন । এক্ষণে সমস্ত অবতারকে আকর্ষণ করিয়া নিজের অন্তর্ভূত করিয়া পরিপূর্ণরূপে স্বয়ং আবির্ভূত হইয়াছেন ; সমস্ত অবতারকে আকর্ষণ করিয়া নিজের অন্তর্ভূত করিয়াছেন বলিয়াই ইনি স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ ।

২৯ । এক্ষণে দুই পয়ারে “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোকের মর্ম্ম প্রকাশ করিতেছেন ।

হ্যতি—কাস্তি, বর্ণ । ত্রীপতি—সমগ্র সৌন্দর্য্যের (শ্রীর) অধিপতি ; অথবা শ্রীর (শ্রীরাধার) পতি ; শ্রীকৃষ্ণ ।

শ্রীকৃষ্ণ সত্যে গুরু, ত্রোতায় রক্ত এবং বিশেষ কলিতে পীতবর্ণ ধারণ করেন । যেই দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং অবতীর্ণ হইলেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলিতে তিনি পীতবর্ণে স্বয়ং অবতীর্ণ হইলেন । এই কলিকেই বিশেষ কলি বলা হয় ।

৩০ । ইদানীং—এই সময়ে ; বৈবস্বত-মহাস্তরের অষ্টাবিংশ-চতুর্যুগের দ্বাপরের শেষভাগে । তিঁহো—ত্রীপতি । এই—ইহাই । আগম—আগমশাস্ত্রে ; তন্ত্রশাস্ত্র । অথবা, শাস্ত্রমাত্রকেও আগম বলে (শব্দকল্পদ্রুম) । সব শাস্ত্রাগম ইত্যাদি—সমস্ত শাস্ত্রের, আগমের ও পুরাণের মর্ম্ম । “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোকে যাহা ব্যক্ত হইল, আগম-পুনাগাদি সমস্ত শাস্ত্রও তাহার অনুমোদন করে ।

শ্লো । ৭ । অময় । দ্বাপরে (দ্বাপর যুগে) ভগবান্ (ভগবান্) শ্রামঃ (অতসীকুসুমবৎ শ্রামবর্ণ) পীতবাসাঃ (পীতবসনধারী) নিজামুধঃ (স্বরূপভূত-চক্রাদি-আমুধধারী) ত্রীবৎসাদিভিঃ (ত্রীবৎসাদি চিহ্নদ্বারা) অঙ্কৈঃ (শারীরিক চিহ্ন সমূহদ্বারা) লক্ষণৈঃ (কৌস্তভাদি বাহ্যিক চিহ্নসমূহদ্বারা) চ উপলক্ষিতঃ (চিহ্নিত) ।

অনুবাদ । দ্বাপর-যুগে ভগবান্ শ্রামবর্ণ ও পীতবসনধারী ; স্বরূপভূত চক্রাদি আমুধ, ত্রীবৎসাদি চিহ্ন, করচরণাদিগত পদ্মাদিরূপ শারীরিক চিহ্ন এবং কৌস্তভ ও পতাকাদি বাহ্যিক চিহ্ন ধারণ পূর্বক তিনি অবতীর্ণ হইলেন । ৭ ।

দ্বাপরে—বৈবস্বত মহাস্তরে অষ্টাবিংশ চতুর্যুগে দ্বাপরের শেষে ।

শ্রাম—অতসীকুসুমের বর্ণের গ্রাম শ্রামবর্ণ (স্বামিপাদ) । আমুধ—চক্রাদি । ত্রীবৎস—বক্ষের দক্ষিণভাগে রোমাবলীর দক্ষিণাবর্তকে ত্রীবৎস বলে । অঙ্ক—শরীর-গতচিহ্ন ; কর-চরণের পদ্মাদি । লক্ষণ—কৌস্তভাদি গাত্রালঙ্কার এবং পতাকাদি বাহ্য চিহ্ন ।

এই শ্লোকে বৈবস্বতমহাস্তরের অষ্টাবিংশতি চতুর্যুগের দ্বাপরের উপাশ্রয় কথা বলা হইয়াছে । এই যুগে স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজে অবতীর্ণ হওয়ায় দ্বাপরের সাধারণ যুগাবতার আর স্বতন্ত্রভাবে অবতীর্ণ হইলেন নাই ; শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ভূত থাকিয়াই তিনি স্বীয় কার্য্য নির্বাহ করিয়াছেন । তাই শ্রীকৃষ্ণকেই দ্বাপর-যুগের অবতার বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ সাধারণ যুগাবতার নহেন, কারণ দ্বাপরের সাধারণ যুগাবতারের বর্ণ শুক-পক্ষীর বর্ণের গ্রাম হরিৎ (সবুজ), কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের বর্ণ অতসীকুসুমের গ্রাম শ্রাম । (পূর্ববর্তী শ্লোকের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য ।)

কলিকালে যুগধর্ম—নামের প্রচার।

তথি লাগি পীতবর্ণ চৈতন্যাবতার ॥ ৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা।

শ্রীকৃষ্ণ যে ভগবান, তাহা পূর্ববর্তী “আসন বর্ণাঙ্করঃ” ইত্যাদি শ্লোকের যথাশ্রুত অর্থ হইতে বুঝা যায় না ; কেবল গুঢ়ার্থ হইতেই তাহা বুঝিতে হয়। ইহাতে কাহারও মনে সন্দেহ জন্মিতে পারে মনে করিয়াই স্পষ্টাক্ষরে শ্রীকৃষ্ণের ভাগবতজ্ঞাপক “দ্বাপরে ভগবান্” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন।

অথবা, পূর্বপয়ারে যে বলা হইয়াছে, দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণের এবং তৎপরবর্তী কলিতে শ্রীগৌরান্বয়ের অবতারের কথা পুরাণাদি শাস্ত্রের অনুমোদিত—তাহার প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণাবতার প্রতিপন্ন করিলেন।

৩১। ৩০শ পয়ারে উল্লিখিত শ্রীকৃষ্ণাবতার-সম্বন্ধে পুরাণের প্রমাণ দিয়া এক্ষণে পীতবর্ণ-শ্রীগৌর-অবতার সম্বন্ধে প্রমাণ দেওয়ার উপক্রম করিতেছেন।

এস্থলে একটা প্রশ্ন হইতে পারে যে, ৪র্থ পয়ারে বলা হইয়াছে, এককল্পে (বা ব্রহ্মার একদিনে) স্বয়ংভগবান্ একবারমাত্র লীলা প্রকটিত করেন। কিন্তু এস্থলে বলা হইতেছে যে, একই কল্পান্তর্গত একই চতুর্যুগের মধ্যে দ্বাপরে একবার শ্রামসুন্দররূপে এবং তৎপরবর্তী কলিতে একবার গৌর-সুন্দর রূপে—এই দুইবার অবতীর্ণ হইলেন। ইহার সমাধান কি ? সমাধান এই :—বৃন্দাবন-লীলা ও নবদ্বীপ-লীলা দুইটা পৃথকলীলা নহে—স্বয়ংভগবান্ ব্রজেন্দ্র-নন্দনের একই লীলা-প্রবাহের দুইটা অংশমাত্র ; বৃন্দাবন-লীলা পূর্বাংশ এবং নবদ্বীপলীলা উত্তরাংশ। যে উদ্দেশ্য-সিদ্ধির অভিপ্রায়ে স্বয়ং-ভগবান্ লীলা প্রকট করেন, তাহার আরম্ভ ব্রজে এবং পূর্ণতা নবদ্বীপে ; উভয় লীলার মিলনেই তাঁহার লীলার পূর্ণতা (এ সম্বন্ধে পরে বিস্তৃতরূপে আলোচনা হইবে)। ব্রজলীলা ও নবদ্বীপ-লীলা দুইটা পৃথকলীলা নহে বলিয়া দ্বাপরের অবতার এবং কলির অবতারও দুইটা পৃথক অবতার নহেন—একই অবতারের দুইটা ভাবমাত্র। শ্রীশ্রীগৌরসুন্দর শ্রীশ্রীশ্রামসুন্দরের আবির্ভাব-বিশেষ। ব্রজে লীলায়রোধে শ্রীকৃষ্ণ কখনও নাপিতানী, কখনও দিয়াশিনী, কখনও যোগী ইত্যাদি সাজিয়াছিলেন। এই নাপিতানী-আদি বেশে শ্রীকৃষ্ণ যেমন ব্রজেন্দ্র-নন্দন হইতে স্বতন্ত্র অবতার নহেন, পরন্তু ব্রজেন্দ্র-নন্দনেরই আবির্ভাব-বিশেষ ; তদ্রূপ রাধাভাব-দ্যুতি-সুবলিত শ্রীকৃষ্ণরূপ গৌর-সুন্দরও ব্রজেন্দ্র-নন্দন হইতে স্বতন্ত্র অবতার নহেন, ব্রজেন্দ্র-নন্দনেরই আবির্ভাব-বিশেষ। সুতরাং একই কল্পে স্বয়ংভগবানের দুইবার অবতরণের আশঙ্কা হইতে পারে না।

ব্রজে শ্রীকৃষ্ণরূপে আবির্ভূত হইয়া অব্যবহিত পরবর্তী কলির প্রারম্ভে আবার গৌররূপে আবির্ভাবের হেতু কি, তাহাই এই পয়ারে বলিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণের প্রকট-ব্রজলীলার একটা উদ্দেশ্য ছিল—রাগমার্গের ভক্তি প্রচার করা ; “মন্ননা ভব মদভক্তো মদধাজী মাং নমস্কর। গীতা ১৮.৬৫ ॥”—ইত্যাদি বাক্যে অর্জুনকে লক্ষ্য করিয়া রাগানুগাভক্তি ধাজনের সংক্ষিপ্ত উপদেশও তিনি দিয়াছেন এবং এই সাধনে সিদ্ধ হইলে শ্রীকৃষ্ণের কুরুপ সেবা পাওয়া যাইতে পারে, ব্রজে লীলা প্রকটিত করিয়া তাহাও তিনি দেখাইয়াছেন। এইরূপে তিনি সাধা-বস্তুটাও দেখাইলেন এবং সাধনও বলিয়া দিলেন ; কিন্তু দ্বাপর-লীলায় তিনি ভক্তভাবে সাধনের কোনও আদর্শ দেখান নাই এবং যে প্রেমদ্বারা ব্রজপরিকরদের আনুগত্যে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে হয়,—যে সেবাতেই রাগানুগীয় ভক্তনের পর্য্যবসান—সেই প্রেমও তখন শ্রীকৃষ্ণ জীবসাধারণকে দেন নাই ; কারণ, দ্বাপর-লীলায় প্রেমের মূল ভাণ্ডার তাঁহার হাতে ছিল না, তাহাতে প্রেমের অধিষ্ঠাত্রী-দেবী মহাভাস্বরূপিনী শ্রীশ্রীরাধারানীরই পূর্ণ অধিকার ছিল। সেই প্রেম জীবসাধারণকে দান করিবার নিমিত্ত শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীরাধার নিকট হইতে প্রেমের ভাণ্ডার লইয়া তাহা নিজ হৃদয়ে রক্ষা করিয়া এবং শ্রীরাধারই গৌর কান্তিতে নিজের শ্রাম কান্তিকে আচ্ছাদিত করিয়া—শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণ ধারণ করিয়া গৌররূপে কলিযুগে অবতীর্ণ হইলেন। জীবকে ব্রজপ্রেম দেওয়া নবদ্বীপ-অবতারের একতম উদ্দেশ্য ; কিন্তু শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি ব্যতীত ব্রজপ্রেম সম্যকরূপে দেওয়া যায় না বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার গৌর-কান্তিদ্বারা নিজের অঙ্গকে গৌর করিয়া পীত হইয়াছেন।

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

পূর্ববর্তী ২০শ পয়ারে কলিযুগে শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের হেতু বলিয়াছেন—ব্রজপ্রেম দান করার জ্ঞানই তাঁহাকে অবতীর্ণ হইতে হইবে; কারণ, তিনি ব্যতীত আর কেহ ব্রজপ্রেম দিতে পারে না, যুগধর্ম-প্রবর্তনের নিমিত্ত তাঁহার অবতীর্ণ হওয়ার প্রয়োজন নাই; কারণ, যুগধর্ম-প্রবর্তন যুগাবতারদ্বারাও হইতে পারে। তাহার পর ২১-৩০ পয়ারে প্রসঙ্গক্রমে অল্প কথায় বলিয়া এক্ষণে ৩১শ পয়ারে আবার ২০শ পয়ারের প্রস্তাবিত বিষয়ের উল্লেখ করিতেছেন। সুতরাং ২০শ পয়ারের সহিত এই ৩১শ পয়ারের সাক্ষাৎ সম্বন্ধ এবং ২০শ পয়ারের সঙ্গে মিল রাখিয়াই এই পয়ারের অর্থ করিতে হইবে। ২০শ পয়ারের প্রথমার্ধের সঙ্গে ৩১শ পয়ারের প্রথমার্ধের এবং দ্বিতীয়ার্ধের সঙ্গে দ্বিতীয়ার্ধের সম্বন্ধ। ২০শ পয়ারের প্রথমার্ধে যুগধর্মের কথা বলা হইয়াছে; সেই যুগধর্মটি কি, তাহাই ৩১শ পয়ারের প্রথমার্ধে বলা হইয়াছে—“কলিকালে যুগধর্ম নামের প্রচার।” আর ২০শ পয়ারের দ্বিতীয়ার্ধে বলা হইয়াছে—“আমা (শ্রীকৃষ্ণ) বিনা অস্ত্রে নারে ব্রজপ্রেম দিতে।” ৩১শ পয়ারে দ্বিতীয়ার্ধে বলা হইল—“তথি লাগি (শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অস্ত্রে ব্রজপ্রেম দিতে পারে না বলিয়া) পীতবর্ণ চৈতন্ত্যবতার ॥”

তথি লাগি—সেই জ্ঞান; শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কেহ ব্রজপ্রেম দিতে পারে না বলিয়া; ব্রজপ্রেম দিতে হইবে বলিয়া।

পীতবর্ণ ইত্যাদি—ব্রজপ্রেম দিতে হইবে বলিয়া শ্রীচৈতন্ত্য-অবতারে শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণ হইয়াছেন। ব্রজপ্রেম দেওয়ার নিমিত্ত পাতবর্ণ হওয়ার আবশ্যকতা এই যে, প্রেমের অধিকারিণী হইলেন গৌরাদী শ্রীরাধা; তাঁহার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার না করিলে ব্রজপ্রেম দেওয়া যায় না; তাই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া গৌর (পীত) হইয়াছেন।

অথবা, কলিকালে—যে দ্বাপরে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইলেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলিযুগে (যেমন বৈবস্বত মন্বন্তরে অষ্টাবিংশচতুষ্টয়গের কলিযুগে)। যুগধর্ম—এই বিশেষ কলির যুগধর্ম। নামের প্রচার—সকল কলির যুগধর্মই নাম-প্রচার, কিন্তু এই বিশেষ কলির নাম-প্রচারে বিশেষত্ব এই যে, ইহাতে নামের সঙ্গে সঙ্গে ব্রজপ্রেমও প্রদত্ত হইয়া থাকে। (“নামের প্রচার” স্থলে যদি “প্রেমের প্রচার” পাঠ থাকিত, তাহা হইলেই অর্থটি বেশ পরিস্ফুট হইত; কিন্তু কোনও গ্রন্থেই এইরূপ পাঠ দেখিতে পাওয়া যায় না)। তথি লাগি—এই বিশেষ কলিযুগে নামের সঙ্গে প্রেম বিতরণ করিতে হইবে বলিয়া। পীতবর্ণ ইত্যাদি—পূর্ববৎ অর্থ।

এই পয়ারের ব্যাখ্যায় কেহ কেহ বলেন—“কলিযুগে যুগধর্ম হরিনাম-প্রচার করিতে পীতবর্ণের আবশ্যক হওয়াতে অংশাবতার পীতবর্ণে অবতার হইলেন, কিন্তু ব্রজপ্রেম প্রচার করিবার জ্ঞান স্বয়ং অবতীর্ণ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের যুগধর্ম প্রচার করিবার আবশ্যক না থাকাতেও কেন যে তিনি পাতবর্ণে অবতীর্ণ হইলেন, তাহার কারণ বলিতেছেন—‘কলিকালে’ ইতি—কলিযুগ-ধর্ম নাম-প্রচার করিবার জ্ঞান পাতবর্ণে অবতীর্ণ হইলেন যে চৈতন্ত্যবতার, তাহারই জ্ঞান শ্রীকৃষ্ণ পীতবর্ণ অর্থাৎ প্রতি কলিতে যে পাতবর্ণে চৈতন্ত্য অবতার হইলেন, এ কলিতেও তিনিই অবতীর্ণ হইয়াছেন—এইটী জ্ঞাত করানই তাঁহার পীতবর্ণের কারণ হইয়াছে।” এই যুক্তির সারবত্তা আমরা বুঝিতে পারিলাম না। প্রথমতঃ “কলিযুগে যুগধর্ম হরিনাম প্রচার করিতে পাতবর্ণের আবশ্যক হওয়ার” শাস্ত্রীয় প্রামাণ্য দেখা যায় না। লঘুভাগবতামৃত ও ক্রমসন্দর্ভত্ব বিমুখধর্মোত্তরের (এবং হরিবংশের) প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া ৬ষ্ঠ স্কন্ধের ব্যাখ্যায় আমরা দেখাইয়াছি যে, সাধারণ কলির যুগাবতার কৃষ্ণবর্ণ, পীতবর্ণ নহে; অথচ উল্লিখিত যুক্তিতে বলা হইয়াছে “প্রতি কলিতে পীতবর্ণে চৈতন্ত্য অবতার হইলেন।” প্রতি কলিযুগের ধর্মই যখন নামসঙ্কীর্ণন এবং যুগাবতারই যখন এই যুগধর্ম প্রচার করিয়া থাকেন, তখন সাধারণ কলিযুগাবতার কৃষ্ণই (তাঁহার বর্ণও কৃষ্ণ, তিনিই) এই নামপ্রচার করিয়া থাকেন। দ্বিতীয়তঃ, প্রতি কলিতে পীতবর্ণ শ্রীচৈতন্ত্য অবতীর্ণ হইলেন না। যে দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইলেন, তাহার পরবর্তী কলিতেই শ্রীচৈতন্ত্য অবতীর্ণ হইলেন, প্রতি কলিতেই যুগধর্ম নাম-প্রচারের নিমিত্ত যদি শ্রীচৈতন্ত্য অবতীর্ণ হইতেন, তাহা হইলে তিনি সাধারণ যুগাবতার বলিয়াই পরিগণিত হইতেন; কিন্তু তিনি স্বয়ংভগবান্। তৃতীয়তঃ,

তপ্তহেম-সমকাস্তি—প্রকাণ্ড শরীর ।

নবমেঘ জিনি কণ্ঠ-ধ্বনি যে গম্ভীর ॥ ৩২

দৈর্ঘ্য-বিস্তারে যেই আপনার হাথে ।

চারিহস্ত হয় মহাপুরুষ বিখ্যাতে ॥ ৩৩

‘অগ্রোধপরিমণ্ডল’ হয় তার নাম ।

অগ্রোধপরিমণ্ডল-তম্বু চৈতন্য গুণধাম ॥ ৩৪

আজানুললিত ভুজ—কমললোচন ।

তিলফুল জিনি নাসা—সুখাংগুবদন ॥ ৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

কলিযুগাবতারত্ব প্রকটনের উদ্দেশ্যেই যে তিনি পীতবর্ণ ধারণ করিয়াছেন, এইরূপ সিদ্ধান্ত দৃষ্ট হয় না; রাধাকান্তি-সুবলিতত্ত্ব-বশতঃই তাঁহার পীতবর্ণ ।

৩২। এক্ষণে “অনপিত” শ্লোকের “পূরট-সুন্দর-দ্যুতি-কদম্ব-সন্দীপিতঃ” অংশের অর্থ করিতেছেন, “তপ্তহেম” সমকাস্তি” বাক্যে । ৩২-৩৭ পয়ারে শ্রীচৈতন্যের রূপ বর্ণনা করা হইয়াছে ।

তপ্ত-হেম—অগ্নিতে উত্তপ্ত স্বর্ণ । আঙুলে পোড়াইলে সোনার ময়লা (খাদ) যখন দূর হইয়া যায়, তখন সোনা অত্যন্ত উজ্জ্বল হয়; সেই সোনা তখনও আঙুলের মধ্যে থাকিলে তাহা যেরূপ উজ্জ্বল দেখায়, শ্রীচৈতন্যের দেহের কাস্তিও তদ্রূপ উজ্জ্বল ছিল ।

কাস্তি—জ্যোতি । প্রকাণ্ড শরীর—খুব বড় শরীর; সাধারণ লোকের শরীর অপেক্ষা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শরীর অনেক বড় ছিল । পরবর্তী দুই পয়ারে “প্রকাণ্ড শরীরের” বিবরণ দেওয়া হইয়াছে ।

নবমেঘ—নূতন মেঘ । জিনি—পরাজিত করিয়া । কণ্ঠধ্বনি—শ্রীচৈতন্যের কণ্ঠস্বর । শ্রীচৈতন্যের কণ্ঠের স্বর নূতন মেঘের ধ্বনি অপেক্ষাও গম্ভীর ছিল ।

৩৩। “প্রকাণ্ড শরীরের” লক্ষণ বলিতেছেন ।

দৈর্ঘ্য—উচ্চতা । বিস্তার—প্রস্থ । দৈর্ঘ্য বিস্তারে—দৈর্ঘ্য ও বিস্তারে; উচ্চতায় এবং দুই হস্ত প্রসারিত করিলে এক হস্তের মধ্যমাঙ্গুলির অগ্রভাগ হইতে অপর হস্তের মধ্যমাঙ্গুলির অগ্রভাগ পর্য্যন্ত বিস্তারে । আপনার হাথে—নিজের হাতের মাপে । চারিহস্ত—চারি হাত লম্বা । মহাপুরুষ বিখ্যাতে—তিনি মহাপুরুষ বলিয়া বিখ্যাত ।

সোজা হইয়া দাঁড়াইলে পদতল হইতে মস্তকের শেষ সীমা পর্য্যন্ত যিনি নিজের হাতের মাপে চারি হাত লম্বা হয়েন এবং দুই হাত বিস্তারিত করিয়া রাখিলেও এক হাতের মধ্যমাঙ্গুলির অগ্রভাগ হইতে অপর হাতের মধ্যমাঙ্গুলির অগ্রভাগ পর্য্যন্ত ঠাঁহার নিজের হাতের মাপ চারি হাত হয়, তিনি মহাপুরুষ বলিয়া বিখ্যাত; কারণ, এরূপ শরীর সাধারণ লোকের মধ্যে দৃষ্ট হয় না । এইরূপ পরিমাণের দেহকে “প্রকাণ্ড শরীর” বলে, “অগ্রোধ-পরিমণ্ডল”ও বলে । এখানে “মহাপুরুষ” শব্দে পুরুষোত্তম শ্রীভগবান্কেই বুঝাইতেছে । শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৪০।৪ শ্লোকে অক্রুরোক্তিতে শ্রীকৃষ্ণকে মহাপুরুষ বলা হইয়াছে—“মহাপুরুষমীশ্বরম্”, “দ্যোয়ং সদা পরিভবদ্বমিত্যাদি ১১।৫।৩০ শ্লোকে এবং অগ্ন্যগ্ন বহু স্থানে ভগবান্কে মহাপুরুষ বলা হইয়াছে । কোনও মানুষই নিজের হাতের চারি হাত লম্বা হয় না । ইহা ভগবানেরই একটা বিশেষ লক্ষণ । শ্রীপাদ সনাতন গোস্বামী বলেন, মহাপুরুষদের দেহ সাড়ে চারি হাত । শ্রীভা. ১০।১৪।১১ শ্লোক টীকা ।

৩৪। অগ্রোধ পরিমণ্ডল—পূর্ব পয়ারে ইহার লক্ষণ বলা হইয়াছে । তার—দৈর্ঘ্য-বিস্তারে চারি হস্ত পরিমিত দেহের । অগ্রোধ-পরিমণ্ডল-তম্বু—অগ্রোধ-পরিমণ্ডল (দৈর্ঘ্য-বিস্তারে চারি হস্ত) তম্বু (শরীর) ঠাঁহার । গুণধাম—অনন্ত গুণের আধার ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শরীর উচ্চতায় ও (দুই হস্ত প্রসারিত করিলে) বিস্তারে ঠাঁহার নিজের হাতের চারি হাত লম্বা ছিল; তাই তাঁহার শরীরকে “প্রকাণ্ড শরীর” বলা হইয়াছে ।

৩৫। আজানুললিত—জাহ্নু (হাঁটু) পর্য্যন্ত ললিত । ভুজ—বাহু । শ্রীচৈতন্যের বাহু জাহ্নু (হাঁটু)

শাস্ত, দাস্ত, কৃষ্ণভক্তি-নিষ্ঠাপরায়ণ ।
 ভক্তবৎসল, সুশীল, সর্বভূতে সম ॥ ৩৬
 চন্দনের অঙ্গদ বালা, চন্দন-ভূষণ ।
 নৃত্যকালে পরি করেন কৃষ্ণসঙ্কীৰ্ত্তন ॥ ৩৭

এই সব গুণ লঞা মুনি বৈশম্পায়ন ।
 সহস্র নামে কৈল তাঁর নামের গণন । ৩৮
 দুই লীলা চৈতন্তের—আদি, আর শেষ ।
 দুই লীলায় চারি চারি নাম বিশেষ ॥ ৩৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পদ্যান্ত স্পর্শ করিত ; সোজা হইয়া দাঁড়াইয়া হাত বুলাইয়া রাখিলে হাতের আঙ্গুলের অগ্রভাগ হাঁটুকে স্পর্শ করিত ; সাধারণ লোকের মধ্যে একরূপ দেখা যায় না । একরূপ বাহ্যকেই আজ্ঞাভুলনিত বাহ্য বলে । **কমল-লোচন**—কমলের (পদ্মের) হ্রায় লোচন (নয়ন) ধাঁহার । **শ্রীচৈতন্তের নয়ন** (চক্ষু) পদ্মের পাপড়ীর হ্রায় দীর্ঘ ও সুন্দর ছিল । **নাসা**—নাক । **শ্রীচৈতন্তের নাসিকা** তিলফুল অপেক্ষাও সুন্দর গঠনযুক্ত ছিল । **সুধাংশু-বদন**—সুধাংশু (চন্দ্র অপেক্ষাও) সুন্দর বদন (মুখ) ধাঁহার । **শ্রীচৈতন্তের মুখ** চন্দ্র অপেক্ষাও সুন্দর এবং জ্যোতির্ময় ছিল ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অঙ্গ যে সাধারণ মানুষের অঙ্গ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ (বরাদ্দ) ছিল, ৩৩-৩৫ পয়ারে তাহা দেখান হইল ।

৩৬ । **শাস্ত**—ভগবদ্বিষ্ট বৃদ্ধিবশতঃ অচঞ্চল-চিত্ত । **দাস্ত**—জিতেন্দ্রিয় । **কৃষ্ণভক্তি-নিষ্ঠাপরায়ণ**—কৃষ্ণ-ভক্তিতে মনের যে আত্যস্তিকী স্থিরতা, তাহাই একমাত্র আশ্রয় ধাঁহার ; কৃষ্ণভক্তিকেই ঐকান্তিক ভাবে আশ্রয় করিয়াছেন যিনি । প্রথম-পয়ারাদি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভক্তভাবের পরিচয় দিতেছেন । জিতেন্দ্রিয় ও নিকাম বলিয়া তিনি শাস্ত এবং শ্রীকৃষ্ণে তাঁহার ঐকান্তিকী নিষ্ঠা ও ভক্তি । **ভক্ত-বৎসল**—সন্তানের প্রতি পিতামাতার যেরূপ প্রগাঢ় স্নেহ থাকে, অমুগত সেবকদিগের প্রতিও ধাঁহার তদ্রূপ স্নেহ থাকে, তাহাকে ভক্তবৎসল বলে । **সুশীল**—উত্তম-চরিত্র ; ধাঁহার সদ্ ব্যবহারে সকলেই প্রীতিলাভ করে । **সর্বভূতে**—সমস্ত প্রাণীর প্রতি । **সর্বভূতে সম**—সমস্ত প্রাণীর প্রতিই ধাঁহার সমান ব্যবহার ।

এই পয়ারে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর গুণের কথা বলা হইয়াছে ।

৩৭ । **অঙ্গদ**—বাহ্যের অলঙ্কার । **বালা**—হাতের অলঙ্কার । **চন্দনের অঙ্গদবালা**—ঘুট চন্দনের দ্বারা বাহ্যতে ও হাতে অলঙ্কারের আকারে চিত্র অঙ্কিত করিয়া প্রভু ধারণ করিতেন (কীর্ত্তন-সময়ে) । **চন্দন ভূষণ**—চন্দন লেপিয়া সমস্ত অঙ্গকে সাজাইতেন । **নৃত্যকালে**—কীর্ত্তনে নৃত্য করিবার সময়ে । **পার**—পরিধান করিয়া (চন্দনের অলঙ্কারাদি) । **কৃষ্ণ-সঙ্কীৰ্ত্তন**—বহু লোক একত্রে মিলিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির কীর্ত্তন ।

৩৮ । **এই সব গুণ**—৩২-৩৭ পয়ারোক্ত গুণ সকল । **লঞা**—লইয়া ; উপলক্ষ্য করিয়া । **মুনি বৈশম্পায়ন**—বৈশম্পায়ন মুনি । **সহস্র নামে**—মহাভারতের অন্তর্গত বিষ্ণুর সহস্র-নাম-গণনায় । **তাঁর**—শ্রীচৈতন্তের ।

মহাভারতে বিষ্ণুর সহস্র-নাম-গণনায় বৈশম্পায়ন মুনি শ্রীচৈতন্তের পূর্বোক্ত গুণ-সমূহকে উপলক্ষ্য করিয়া ঐ সমস্ত গুণানুরূপ নামও গণনা করিয়াছেন । শ্রীচৈতন্তের অনন্ত গুণ ; কিন্তু তন্মধ্যে কেবল আটটি গুণ লইয়াই বৈশম্পায়ন মুনি শ্রীচৈতন্তের আটটি নাম সহস্র-নাম মধ্যে গণনা করিয়াছেন ; এই আটটি নামের মধ্যে চারিটি নাম প্রভুর আদি-লীলা সম্বন্ধে এবং চারিটি শেষ-লীলা সম্বন্ধে ।

৩৯ । **দুই লীলা** ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রধানতঃ দুইটি লীলা ; আদি ও শেষ । পূর্ববর্তী ২৫ ও ২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । **চারি চারি** ইত্যাদি—আদি লীলায় চারিটি এবং শেষ লীলায় চারিটি বিশেষ নাম সহস্র নামে উল্লিখিত হইয়াছে । নিয়ে তাহার প্রমাণ দিতেছেন ।

মহাভারতে দানধর্মে, বিষ্ণুসহস্রনামস্তোত্রে—

(১২৭।৭৫)—

সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্গো বরাজচন্দনাজদী।

সন্ন্যাসকৃচ্ছমঃ শান্তো নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণঃ ॥ ৮ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যাবতারে শ্রীভারতঃ প্রমাণয়তি সুবর্ণ ইতি । সুবর্ণং সুন্দরবর্ণং কৃষ্ণবর্ণমিত্যর্থঃ তং বর্ণয়তি ইতি সুবর্ণবর্ণঃ । বরাজঃ শ্রেষ্ঠাদঃ শমঃ ভগবন্নিষ্ঠতাবুদ্ধিঃ শান্তিপরায়ণঃ নিবৃত্তিপরায়ণঃ । চক্রবর্তী ॥ ৮ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ৮। অর্থঃ । সুবর্ণবর্ণঃ (কৃষ্ণ এই উত্তম বর্ণদ্বয় বর্ণনা করেন যিনি) হেমাঙ্গ (স্বর্ণের গায় অঙ্গের বর্ণ যাহার) বরাজঃ (শ্রেষ্ঠ অঙ্গ যাহার) চন্দনাজদী (চন্দনের অঙ্গদ ব্যবহার করেন যিনি) সন্ন্যাসকৃচ্ছ (যিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন) শমঃ (যাহার বুদ্ধি ভগবানে নিষ্ঠা প্রাপ্ত) শান্তঃ (যাহার চিত্ত অচঞ্চল) নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণঃ (যিনি নিবৃত্তি-পরায়ণ) ।

অনুবাদ । হরিনাম প্রচার উপলক্ষে “কৃষ্ণ” এই উত্তম বর্ণদ্বয় সর্বদা বর্ণন করেন বলিয়া তাঁহার একটি নাম সুবর্ণবর্ণ ; তাঁহার অঙ্গ স্বর্ণের গায় উজ্জল বলিয়া তাঁহার একটি নাম হেমাঙ্গ ; সাধারণ লোক অপেক্ষা তাঁহার অঙ্গসমূহ শ্রেষ্ঠ বলিয়া তাঁহার একটি নাম বরাজ ; চন্দনের অঙ্গদ (কেয়ুর) পরিধান করেন বলিয়া তাঁহার নাম চন্দনাজদী ; সন্ন্যাস গ্রহণ করেন বলিয়া তাঁহার নাম সন্ন্যাসী ; ভগবন্নিষ্ঠবুদ্ধি বলিয়া তাঁহার নাম শম ; অচঞ্চলচিত্ত বলিয়া তাঁহার নাম শান্ত ; কৃষ্ণভক্তিতে নিষ্ঠা এবং নিবৃত্তিপরায়ণ বলিয়া তাঁহার নাম নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণ । ৮ ।

সুবর্ণবর্ণঃ—সুবর্ণের (স্বর্ণের) গায় পীতবর্ণ যাহার, তিনি সুবর্ণবর্ণ ; কিন্তু পরবর্তী হেমাঙ্গশব্দেরও ইহাই অর্থ বলিয়া এই অর্থ গৃহীত হইতে পারে না ; একস্থলে একার্থক দুইটা শব্দ গ্রন্থকারের অভিপ্রেত হইতে পারে না । তাই সুবর্ণবর্ণ-শব্দের অর্থ করা হইয়াছে । সু (উত্তম, সুন্দর) বর্ণ (অক্ষর) সুবর্ণ, সর্বোত্তম এবং পরমসুন্দর ব্রজেন্দ্রনন্দনের “কৃষ্ণ” এই বর্ণদ্বয় । তাহা বর্ণন বা কীর্তন করেন যিনি, তিনি সুবর্ণবর্ণ । অথবা, সু (সুন্দর, পরমসুন্দর, সর্বচিত্তহর) বর্ণ যাহার, তিনি (শ্রীকৃষ্ণ) সুবর্ণ ; তাহাকে, তাঁহার নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি বর্ণন করেন যিনি, তিনি সুবর্ণবর্ণ (সুবর্ণং সুন্দরবর্ণং কৃষ্ণবর্ণমিত্যর্থঃ তং বর্ণয়তি ইতি সুবর্ণবর্ণঃ :—চক্রবর্তী) । হেমাঙ্গঃ—হেমের (স্বর্ণের) গায় পীতবর্ণ অঙ্গ যাহার, তিনি হেমাঙ্গ । বরাজ—বর (শ্রেষ্ঠ) অঙ্গ যাহার । চন্দনাজদী—চন্দনের (চন্দনপঙ্কের) অঙ্গদ (বাহুবৃণ) ধারণ করেন যিনি । সন্ন্যাসকৃচ্ছ—সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন যিনি । শমঃ—যাহার বুদ্ধি ভগবানে নিষ্ঠা লাভ, করিয়াছে (শমঃ মগ্নিষ্ঠতাবুদ্ধিঃ—শ্রীভগবতুক্তি) । শান্তঃ—স্বিরচিত্ত । নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণঃ—নিবৃত্তিপরায়ণ (চক্রবর্তী) । এই সমস্ত লক্ষণই শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে দৃষ্ট হয় ।

পূর্বোক্ত ৩১শ পয়ায়ে “নামের প্রচার” বাক্যে “সুবর্ণবর্ণ”, ৩২শ পয়ায়ে “তপ্তহেমকাস্তি” বাক্যে হেমাঙ্গ, ৩২-৩৫শ পয়ায়ে “প্রকাণ্ড শরীর হইতে সুখানুভবদন” বাক্যে “বরাজ”, ৩৭শ পয়ায়ে “চন্দনাজদী” ৩৬শ পয়ায়ে “শম, শান্ত নিষ্ঠাশান্তি-পরায়ণ” নাম ব্যক্ত হইয়াছে । সুবর্ণবর্ণ, হেমাঙ্গ, বরাজ ও চন্দনাজদী এই চারিটা আদি লীলার নাম ; সন্ন্যাসী, শম, শান্ত ও নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণ শেষলীলার (সন্ন্যাস গ্রহণের পরের) নাম ।

মহাভারতের অমুশাসনপর্বে বিষ্ণুর সহস্রনাম-স্তোত্রে অবিকল এই শ্লোকটি দেখা যায় না ; দুইটা শ্লোকের দুইটা অংশ লইয়া কবিরাজ-গোস্বামী এই শ্লোকটি গ্রথিত করিয়াছেন ; সেই মূল শ্লোক দুইটা এইরূপ :—“ত্রিসামা সামগঃ সাম-নির্কাণং ভেবজং ভিবক্ । সন্ন্যাসকৃচ্ছমঃ শান্তো নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণঃ ॥ ৭৫ ॥” এবং “সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্গো বরাজচন্দনাজদী । বীরহা বীষমঃ শূন্তে স্মৃতশীরচলচলঃ ॥ ২২ ॥” দ্বিতীয় শ্লোকটির প্রথমংশ এবং প্রথম শ্লোকের দ্বিতীয়ংশ লইয়া কবিরাজ-গোস্বামী এই শ্লোকটি গ্রথিত করিয়াছেন । দুইটা স্বতন্ত্র শ্লোকের দুই অংশ লইয়া একটি শ্লোক-রচনায় কবিরাজ-গোস্বামীর উদ্দেশ্য-সিদ্ধির পক্ষে কোনও অন্তরায় উপস্থিত হওয়ার আশঙ্কা নাই । কারণ, বিষ্ণুর সহস্রনামে, ভগবানের

ব্যক্ত করি ভাগবতে কহে আরবার ।

কলিযুগে ধর্ম—নামসঙ্কীর্তন সার ॥ ৪০

তথাহি (ভা. ১১।৫।৩১-৩২)—

ইতি দ্বাপর উর্কীশ স্তবস্তি জগদীশ্বরম্ ।

নানাতন্ত্রবিধানেন কলাবপি যথা শৃণু ॥ ২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নানাতন্ত্রবিধানেনেতি কলৌ তন্ত্রমার্গস্ত প্রাধাত্যং দর্শয়তি ॥ কক্ষতাং ব্যবর্তয়তি ত্রিষা কাস্ত্যা অকৃষ্ণং ইন্দ্রনীল-
মণিবদুজ্জলম্ । যদ্বা, ত্রিষা কৃষ্ণং কৃষ্ণাবতারং অনেন কলৌ কৃষ্ণাবতারস্ত প্রাধাত্যং দর্শয়তি । অত্যানি হৃদয়াদীনি
উপাঙ্গানি কৌস্তভাদীনি অঙ্গাণি হৃদনাশাদীনি পার্শ্বদাঃ সুনন্দাদয়ঃ তৎসহিতম্ । যজ্ঞৈরর্চনৈঃ সঙ্কীর্তনং নামোচ্চারণং স্তুতিশ্চ
তৎপ্রধানৈঃ । স্মৃমেধসো বিবেকিনঃ ॥ স্বামী ॥

শ্রীকৃষ্ণাবতারানন্তর-কলিযুগবতারং পূর্ববদাহ কৃষ্ণেতি । ত্রিষা কাস্ত্যা যোহকৃষ্ণঃ গৌরস্তং স্মৃমেধসঃ যজ্ঞস্তি ।
গৌরত্বক্যস্ত আসন্ বর্ণস্তয়োহস্ত গৃহতোহনুযুগং তনুঃ । শুক্লো রক্তস্তথা পীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গত ইত্যত্র পারিশেষ্য-
প্রমাণলক্ষম্ । ইদানীমেতদবতারাস্পদত্বেনাভিখ্যাতে দ্বাপরে কৃষ্ণতাং গতঃ ইত্যুক্তেঃ শুক্লরক্তয়োঃ সত্যত্রেতাগতত্বেন
দর্শিতম্ । পীতস্তাতীতত্বং প্রাচীনাবতারাপেক্ষয়া অত্র শ্রীকৃষ্ণস্ত পরিপূর্ণরূপত্বেন বক্ষ্যমাণত্বাদ্ যুগাবতারত্বং তস্মিন্
সর্বৈহপ্যবতারা অন্তর্ভূতা ইতি তত্ত্বং প্রয়োজনং তস্মিন্নেকস্মিন্নেব সিধ্যাতীত্যপেক্ষয়া । তদেবং যদ্ দ্বাপরে কৃষ্ণোহবতারতি
তদেব কলৌ শ্রীগৌরোহপ্যবতারতীতি স্বারস্তলক্ষেঃ শ্রীকৃষ্ণাবির্ভাববিশেষঃ এবায়ং গৌর ইত্যয়াতি । তদব্যভিচারং ।
তদেতদাবির্ভাবত্বং তস্মৈ স্বয়মেব বিশেষণদ্বারা ব্যনক্তি । কৃষ্ণবর্ণং কৃষ্ণেত্যেতৌ বর্ণৌ চ যত্র । যস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্য-দেবনামি
কৃষ্ণত্বাভিযাজকং কৃষ্ণেতি বর্ণযুগলং প্রযুক্তমস্তীত্যর্থঃ । তৃতীয়ে শ্রীমদ্রুববাক্যে সমাহুতা ইত্যাদি পণ্ডে শ্রিয়ঃ সর্বর্ণেতেত্যত্র
টীকায়াং শ্রিয়ো রক্ষিণ্যাঃ সমানবর্ণদ্বয়ং বাচকং যস্ত সঃ । শ্রিয়ঃ সর্বর্ণো রক্ষীত্যপি দৃশ্যতে । যদ্বা কৃষ্ণং বর্ণয়তি

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বিভিন্ন স্বরূপের বিভিন্ন গুণাহরূপ স্বতন্ত্র স্বতন্ত্র নাম উল্লিখিত হইয়াছে ; তন্মধ্যে যে আটটি নাম শ্রীচৈতন্ত্য-সম্বন্ধে
প্রযোজ্য, সেই আটটিই এস্থলে সঙ্কলিত হইয়াছে । “সুবর্ণবর্ণ”—ইত্যাদি অংশ মহাভারতে পরবর্তী শ্লোকে উল্লিখিত
হইলেও ঐ নামগুলি মহাপ্রভুর আদিলীলা সম্বন্ধীয় হওয়ায় কবিরাজ-গোস্বামীর শ্লোকে প্রথমেই উল্লিখিত হইয়াছে ।

যাহা হউক, মহাভারতের বিষ্ণুসহস্র-নাম-স্তোত্রের উক্ত আটটি নাম বেবল শ্রীচৈতন্ত্য-সম্বন্ধেই প্রযোজ্য হয়
অত্র কোনও ভগবৎস্বরূপ-সম্বন্ধে প্রযোজ্য হয় না । সুতরাং শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে লক্ষ্য করিয়াই যে উক্ত নামগুলি লিখিত
হইয়াছে, তাহাতে কোনও সন্দেহই নাই । ইহাতে প্রমাণিত হইল যে, মহাভারতেও শ্রীচৈতন্ত্যের অবতারের কথা লিখিত
হইয়াছে । আরও, মহাভারতে শ্রীচৈতন্ত্যের আটটি নাম দেখিতে পাওয়ায় এবং সত্য, ত্রেতা ও দ্বাপরে শ্রীচৈতন্ত্যের অবতার
না থাকায়, কলিযুগেই যে তাঁহার অবতারের সময়, তাহাও প্রমাণিত হইল ।

৪০ । কলিযুগেই যে শ্রীচৈতন্ত্যের অবতার, মহাভারতের শ্লোকে তাহার স্পষ্ট উল্লেখ নাই, যুক্তিধারাই তাহা
প্রতিপন্ন করিতে হয় ; কিন্তু শ্রীমদ্ভাগবতে তাহার স্পষ্ট উল্লেখ আছে । কলিযুগে পীতকাস্তি শ্রীচৈতন্ত্য অবতীর্ণ করেন
এবং সঙ্কীর্তনদ্বারা তাঁহার অর্চনা করিতে হয়, শ্রীমদ্ভাগবতে একথা স্পষ্টই লিখিত আছে, ইহাই এই পদ্যের মর্ম ।

ব্যক্ত করি—স্পষ্ট করিয়া । নাম-সঙ্কীর্তন সার—নাম-সঙ্কীর্তনই কলিযুগের সার ধর্ম । বহুলোক একত্রে
মিলিত হইয়া উচ্চৈঃস্বরে কীর্তন করাকে সঙ্কীর্তন বলে । “সঙ্কীর্তনং বহুভিমিলিত্বা তদগানসুখং শ্রীকৃষ্ণগানম্ ।
ক্রমসন্দর্ভঃ । ১১।৫।৩২ ॥” এস্থলে তদগান-শব্দে শ্রীগৌরকীর্তন বুঝিতে হইবে । বহুলোক একত্রে মিলিত হইয়া পূর্বে
শ্রীশ্রীগৌরকীর্তন করিয়া তৎপর শ্রীকৃষ্ণকীর্তন করিলেই ঐ কীর্তনকে সঙ্কীর্তন বলা হয় ।

প্রমাণস্বরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

‘শ্লো। ৯-১০ । অম্বয় । হে উর্কীশ (হে পৃথিবীপতে) ! দ্বাপরে (দ্বাপর যুগে) জগদীশ্বরং (জগদীশ্বরকে)
[লোকাঃ] (লোকসকল) ইতি (এইরূপে—নমস্তে বাস্তুদেবায় ইত্যাদিরূপে) স্তবস্তি (স্তবপূজা করে) । কলৌ

কৃষ্ণবর্ণং ত্রিষাক্ষং সাক্ষোপাঙ্গাপাৰ্শ্বদম্।

যজ্ঞে সঙ্কীৰ্ত্তনপ্রার্থৈর্যজন্তি হি স্মমেধসঃ ॥ ১০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তাদৃশস্বপ্নমানন্দবিলাসসম্মরণোল্লাসবশতয়া স্বয়ং গায়তি পরমকারণিকতয়া চ সৰ্ব্বেভ্যোহপি লোকেভ্যাম্বেবোপদিশতি যন্তম্। অথবা স্বয়মকৃষ্ণং গৌরং ত্রিষা স্বশোভাবিশেষেণৈব কৃষ্ণোপদেষ্টারম্। যদর্শনেনৈব সৰ্ব্বেষাং কৃষ্ণং স্মরতীত্যর্থঃ। কিম্বা সৰ্বলোকভ্রষ্টারং কৃষ্ণং গৌরমপি ভক্তবিশেষদৃষ্টৌ ত্রিষা প্রকাশবিশেষেণ কৃষ্ণবর্ণম্। তাদৃশশ্রামসুন্দরমেব সন্তমিত্যর্থঃ। তন্মাত্তস্মিন্ শ্রীকৃষ্ণরূপশ্চৈব প্রকাশাত্ তৈশ্চবাৰ্হিবাব-বিশেষঃ স ইতি ভাবঃ। তস্ত ভগবন্তমেব স্পষ্টয়তি সাক্ষোপাঙ্গাপাৰ্শ্ব-পাৰ্শ্বদম্। অঙ্গান্ত্রেব পরমমনোহরত্বাহুপাঙ্গানি ভূষণাদানি। মহাপ্রভাবত্বাত্তাত্ত্বোবাত্তাণি। সৰ্বদৈবৈকান্তবাসিত্বাত্তাত্ত্রেব পাৰ্শ্বদাঃ। বহুভিৰ্হাহুভাবৈরসকৃদেব তথা দৃষ্টোহসাবিতি গোড়বরেন্দ্রবজ্রোংকলাদি-দেহীয়াণাং মহাপ্রসিদ্ধেঃ। যদ্বা অত্যন্ত-প্রেমাস্পদত্বাত্তুল্যা এব পাৰ্শ্বদাঃ। শ্রীমদদ্বৈতাচার্যমহাহুভাবচরণ-প্রভৃতয়ন্তেঃ সহ বর্তমানমিতি চার্ষাস্তরেণ ব্যক্তম্। তদেবন্তুতং কৈ র্যজন্তি। যজ্ঞে পূজাসম্ভারৈঃ। ন যত্র যজ্ঞেশমখা মহোৎসবা ইত্যুক্তেঃ। তত্র বিশেষেণ তমেবাভিধেয়ং বানক্তি। সঙ্কীৰ্ত্তনং বহুভির্মিলিত্বা তদগানস্বখং শ্রীকৃষ্ণগানং তৎপ্রধানৈঃ। তথা সঙ্কীৰ্ত্তনপ্রাধান্যস্ত তদাশ্রিতেষেব দর্শনাং স এব অত্রাভিধেয় ইতি স্পষ্টম্। অতএব সহস্রনাম্নি তদবতারসূচকানি নামানি কথিতানি। সূবর্ণবর্ণো হেমাক্ষো বরাঙ্গশ্চন্দনাক্ষদী। সন্ন্যাসকৃচ্ছমঃ শাস্ত ইত্যোতানি। দর্শিতকৈতং পরমবিদ্বচ্ছিরোমণিনা শ্রীসার্বভৌমভট্টাচার্যেণ। কালাগ্নেঃ ভক্তিরোগঃ নিজঃ যঃ প্রাতৃকর্তুং কৃষ্ণচৈতন্যনাম। আবিভূতস্তস্ত পাদারবিন্দে গাঢ়ং গাঢ়ং লীয়তাং চিত্তভূজ ইতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ৯-১০ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

(কলিযুগে) অপি (ও) নানাতন্ত্রবিধানেন (নানাবিধ তন্ত্রের বিধান অনুসারে) যথা (যদ্রূপ) [স্তবস্তি] (স্তবপূজা করে), শৃণু (শ্রবণ কর)। স্মমেধসঃ (স্মৃদ্ধি লোকগণ) ত্রিষা (কাস্তিতে) অকৃষ্ণং (অকৃষ্ণ—গীত বা গৌর) সাক্ষোপাঙ্গাপাৰ্শ্বদং (অঙ্গ-উপাঙ্গরূপ অস্ত্র ও পাৰ্শ্বদগণের সহিত বর্তমান) কৃষ্ণবর্ণং (কৃষ্ণবর্ণ) [ভগবন্তং] (ভগবান্কে) সঙ্কীৰ্ত্তনপ্রার্থৈঃ (সঙ্কীৰ্ত্তন-প্রধান) যজ্ঞেঃ (পূজোপকরণদ্বারা) যজন্তি (পূজা করেন) হি (নিশ্চিত)।

অনুবাদ। হে রাজন্! (বৈবস্বত-মহন্তরের অষ্টাবিংশতি চতুর্যুগের) দ্বাপরে এই (নমস্তে বাসুদেবায় ইত্যাদি) রূপে জগদীশ্বরকে লোক সকল স্তুতি করেন; নানাবিধ তন্ত্রের বিধান-অনুসারে (বৈবস্বত-মহন্তরের অষ্টাবিংশতি চতুর্যুগের) কলিযুগেও যেরূপে (স্তুতি-পূজা) করিয়া থাকেন, (তাহা বলিতেছি) শ্রবণ করুন। স্মৃদ্ধি ব্যক্তিগণ সঙ্কীৰ্ত্তন-প্রধান পূজোপকরণদ্বারা, অঙ্গ ও উপাঙ্গরূপ অস্ত্র (অথবা অঙ্গ, উপাঙ্গ ও অস্ত্র) এবং পাৰ্শ্বদগণের সহিত বর্তমান গৌরকাস্তিবিশিষ্ট কৃষ্ণবর্ণ (ভগবানের) অর্চনা করিয়া থাকেন। ৯-১০।

কোন যুগে কি বর্ণে শ্রীভগবান্ পৃথিবীতে অবতীর্ণ হয়েন, তাঁহার কি নাম, কিরূপ বর্ণ এবং কোন বিধি-অনুসারেই বা তাঁহার পূজাদি হয়—ইত্যাদি বিষয়ে বর্ণন-উপলক্ষে নবযোগেন্দ্রের একতম শ্রীকরভাজন বলিলেন,—বৈবস্বত-মহন্তরের অন্তর্গত দ্বাপর যুগে অবতীর্ণ শ্রীশ্রীশ্রামসুন্দরকে বেদতন্ত্রাদির বিধি-অনুসারে মহারাজোপচারে লোকসমূহ পূজা করিয়া থাকে (শ্রীভা. ১১।৫।৮); আর “নমস্তে বাসুদেবায় নমঃ সঙ্কর্ষণায় চ। প্রত্নায়ানিরুদ্ধায় তুভ্যং ভগবতে নমঃ ॥ নারায়ণায় ধ্বয়ে পুরুষায় মহাত্মনে। বিশেষায় বিশ্বায় সর্বভূতাত্মনে নমঃ ॥” এই সকল বাক্যে লোকসমূহ তাঁহার স্তুতি করিয়া থাকেন (শ্রীভা. ১১।৫।২২-৩০।) (শ্লোকস্থ ইতি—শব্দদ্বারা ইহাই সূচিত হইতেছে)। উর্কীশ—উর্কী (পৃথিবী) + ঈশ (ঈশ্বর); পৃথিবী-পতি। এস্থলে নিমি-মহারাজকে সোধোন করিয়াই উর্কীশ বলা হইয়াছে। নিমি-মহারাজই নবযোগেন্দ্রের নিকট প্রসন্ন করিয়াছিলেন এবং সেই প্রশ্নের উত্তরেই শ্রীকরভাজন-ঋষি উক্ত শ্লোকগুলি বলিয়াছিলেন। যাহা হউক, দ্বাপরের কথা বলিয়া শ্রীকরভাজন বলিলেন, বৈবস্বত-মহন্তরীশ্ব অষ্টাবিংশতি চতুর্যুগের কলিতেও শ্রীভগবান্ অবতীর্ণ হইবেন এবং নানাবিধ তন্ত্রের বিধান অনুসারে লোকসমূহ তাঁহার পূজা করিবে। (কলিযুগে যে তন্ত্রমার্গেরই প্রাধান্য, তাহাই এই বাক্যে সূচিত হইল—

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীধরস্বামী)। এই কলিতে যিনি অবতীর্ণ হইবেন, তাঁহার বর্ণনা-উপলক্ষ্যে শ্রীকরভাজন বলিলেন—কলির অবতার কৃষ্ণবর্ণ, কিন্তু তাঁহার কাস্তিটী অকৃষ্ণ এবং তিনি সাক্ষোপাঙ্গাঙ্গপার্ষদ। এই তিনটি শব্দের ব্যাখ্যা করা হইতেছে।

এই শ্লোকে বর্তমান চতুর্গুণ কলিযুগের উপাশ্রয় কথাই বলা হইয়াছে এবং তিনি এই কলিযুগেই অবতীর্ণ হইয়াছেন। সুতরাং তাঁহার সম্বন্ধীয় আলোচনায় শ্রীমুসিংহদেবের নিকটে প্রহ্লাদের একটি উক্তির কথা স্মরণ রাখিতে হইবে। তিনি বলিয়াছেন—“ছন্নঃ কলৌ যদভবদ্বিগুণোহথ স ত্বম্ ॥ শ্রীভা. ৭।২।৩৮ ॥—কলিতে ভগবানের ছন্ন বা প্রচ্ছন্ন অবতারা।” ছন্ন শব্দে কি বুঝায়, তাহা বিবেচনা করা যাউক। ছন্ন অর্থ আচ্ছাদিত। এই কলিতে যিনি অবতীর্ণ হইবেন, তাঁহার বিগ্রহটী থাকিবে আচ্ছাদিত; সুতরাং তাঁহার বিগ্রহের নিজস্ব বা স্বাভাবিক রূপটী সাধারণতঃ দেখা যাইবে না; কাজেই সেই স্বাভাবিকরূপের কাস্তিও বাহিরে প্রকাশ পাইবে না। যাহাযারা তিনি আচ্ছাদিত থাকিবেন, তাহার রূপ বা বর্ণটীই বাহিরে দেখা যাইবে এবং তাহার রূপের কাস্তিটীই বাহিরে প্রকাশ পাইবে।

এই ছন্নত্বই বর্তমান চতুর্গুণ কলির অবতারের একটি বিশেষ লক্ষণ; এই লক্ষণ যাহাতে নাই, এই কলির অবতাররূপে তাঁহাকে মনে করা যায় না। একথা মনে রাখিয়াই কৃষ্ণবর্ণং ত্রিষাকৃষ্ণম্ শ্লোকের অর্থালোচনা করিতে হইবে।

এই শ্লোকের অর্থনির্ণয়ে মুখ্যভাবে আলোচ্য হইতেছে দুইটি পদ—কৃষ্ণবর্ণম্ এবং ত্রিষাকৃষ্ণম্। এই দুইটি শব্দের প্রত্যেকটিরই একাধিক অর্থ হইতে পারে; কোন্ শব্দের কোন্ অর্থ গ্রহণীয়, তাহাই বিবেচ্য। কৃষ্ণবর্ণম্—শব্দের দুইটি অর্থ—যাঁহার বর্ণ কৃষ্ণ, তিনি কৃষ্ণবর্ণ এবং যিনি কৃষ্ণকে (কৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদি) বর্ণন করেন, যিনি কৃষ্ণের নাম জপ করেন বা কীর্তন করেন এবং কৃষ্ণের নাম-গুণ-রূপ-লীলাদিরও বর্ণন বা কীর্তন বা প্রচার করেন, তাঁহাকেও কৃষ্ণবর্ণ বলা যায়। এই দুইটি অর্থের কোনটী এই শ্লোকে অভিপ্রেত, তাহা নির্ণয় করিতে হইলে ত্রিষাকৃষ্ণম্-শব্দটিরও অর্থালোচনা প্রয়োজনীয়; এই দুইটি শব্দের তাৎপর্যের সঙ্গতি রক্ষা করিয়াই অর্থ করিতে হইবে। ত্রিষাকৃষ্ণম্—ইহাকে একটি শব্দও মনে করা যায়, আবার দুইটি শব্দও মনে করা যায়। ত্রিষা এবং অকৃষ্ণম্—এই দুইটি শব্দকে সন্ধিতে যুক্ত করিলে একটি শব্দমাত্র পাওয়া যায়—(ত্রিষা+অকৃষ্ণম্)—ত্রিষাকৃষ্ণম্। আর, এস্থলে কোনও সন্ধি নাই মনে করিলে ত্রিষা এবং কৃষ্ণম্—এই দুইটি শব্দ পাওয়া যায়। ত্রিট-শব্দের তৃতীয়া-বিভক্তিতে ত্রিষা হয়। ত্রিট-শব্দের অর্থ কাস্তি, রূপের ছটা; ত্রিষা-শব্দের অর্থ হইল—কাস্তিঘারা, কাস্তিতে বা রূপের ছটায়। কৃষ্ণশব্দ প্রসিদ্ধ অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে। তাহা হইলে ত্রিষাকৃষ্ণম্ শব্দের অর্থ হইল—কাস্তিতে অকৃষ্ণ অর্থাৎ যাঁহার রূপের ছটা অকৃষ্ণ (সন্ধিযুক্ত পদ মনে করিলে), অথবা কাস্তিতে কৃষ্ণ অর্থাৎ যাঁহার রূপের ছটা কৃষ্ণ (সন্ধি নাই মনে করিলে)। কিন্তু অকৃষ্ণ বলিতে কি বুঝায়? এস্থলে কলির উপাশ্রয় অবতারের কথাই বলা হইতেছে। পূর্ববর্তী “আসন্ বর্ণাঃ” শ্লোকের আলোচনাপ্রসঙ্গে শাস্ত্রপ্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া দেখান হইয়াছে যে, কলির সাধারণ যুগাবতারের বর্ণ কৃষ্ণ; কোনও বিশেষ কলিতে ভগবান্ পীতবর্ণেও অবতীর্ণ হইয়াছেন; এই দুইটি বর্ণ ব্যতীত অত্র কোনও বর্ণে কলিতে ভগবানের অবতীর্ণ হওয়ার কথা শাস্ত্র হইতে জানা যায় না। সুতরাং এস্থলে “অকৃষ্ণ” শব্দে পীতবর্ণই সূচিত হইতেছে। কবিরাজগোস্বামীও বলিয়াছেন—“অকৃষ্ণবরণে কহে পীতবরণ ॥ ১।৩।৪৫ ॥” আরও একটি কথা বিবেচ্য। এস্থলে এই কলির অবতারের কেবল কাস্তির কথাই বলা হইয়াছে। পূর্ববর্তী কৃষ্ণবর্ণম্-পদে যদি তাঁহার স্বাভাবিক বর্ণের কথা বলা হইয়া থাকে এবং সেই বর্ণ যদি অনাচ্ছাদিত হয়, তাহা হইলে পৃথকভাবে কাস্তির বর্ণের উল্লেখ করার প্রয়োজন হয় না—অনাচ্ছাদিত স্বাভাবিক রূপের বর্ণই হইবে কাস্তিরও বর্ণ। অবশ্য স্বাভাবিক রূপটী যদি আচ্ছাদিত হয়, তাহা হইলে কাস্তির বর্ণের উল্লেখের সার্থকতা আছে। আর কৃষ্ণবর্ণম্-পদে যদি স্বাভাবিকরূপের উল্লেখ না হইয়া থাকে, তাহা হইলে স্বাভাবিক রূপের উল্লেখ না করিয়া কাস্তির উল্লেখ করাতে মনে হইতেছে, স্বাভাবিকরূপ এবং কাস্তি এক নয়। কাস্তিই সকলের দৃষ্টিগোচর হয় বলিয়া কাস্তির কথাই

গৌৰ-কৃপা-ভৱদ্বীপী টীকা

উল্লিখিত হইয়াছে। তাই মনে হয়—যে অবতাব্ধিৰ কথা শ্লোকে বলা হইতেছে, তাঁহাৰ কাস্তিসম্বন্ধে বিশেষ উল্লেখদ্বাৰা ইহাই সূচিত হইতেছে যে, ইনি “ছন্ন অবতাব্ধি”, ইহাৰ স্বাভাবিকৰূপ অগ্ৰৰূপেৰ অন্তৰালে লুক্কায়িত আছে; যে আচ্ছাদক রূপটি বাহিৰে আছে, সেই রূপটিই এই অবতাব্ধিৰ কাস্তিকে রূপদান কৰিয়াছে এবং এই আচ্ছাদক রূপেৰ রূপবিশিষ্ট কাস্তিই এই অবতাব্ধিৰ কাস্তি।

যাহা হউক, পূৰ্বোক্তিত কৃষ্ণবৰ্ণ-শব্দেৰ অৰ্থ দুইটাকে দ্বিষাকৃষ্ণ-শব্দেৰ দুইটি অৰ্থেৰ সঙ্গত মিলাইলে উভয় শব্দেৰ যোগে মোট চাৰিটি অৰ্থ পাওয়া যায়; যথা—(ক) ষাঁহাৰ বৰ্ণ কৃষ্ণ এবং কাস্তিও কৃষ্ণ, (খ) যিনি কৃষ্ণকে বৰ্ণন করেন এবং ষাঁহাৰ কাস্তি কৃষ্ণ; (গ) ষাঁহাৰ বৰ্ণ কৃষ্ণ, কিন্তু কাস্তি অকৃষ্ণ বা পীত; এবং (ঘ) যিনি কৃষ্ণকে বৰ্ণন করেন এবং ষাঁহাৰ কাস্তি অকৃষ্ণ বা পীত। এই চাৰিটি অৰ্থেৰ কোনটো বা কোন কোনটো গ্ৰহণীয়, তাহাই এখন বিবেচ্য।

(ক) ষাঁহাৰ বৰ্ণ কৃষ্ণ, তিনি যদি অনাচ্ছাদিত হয়েন, তবে তাঁহাৰ কাস্তিও কৃষ্ণই হইবে; সূতৰাং পৃথক্ ভাবে তাঁহাৰ কাস্তিৰ উল্লেখ নিরর্থক। সৎ-কবিৰা অনর্থক শব্দ বা একই স্থলে একাৰ্থসূচক দুইটি শব্দ প্ৰয়োগ করেন না। আৰ, যদি তিনি আচ্ছাদিত হয়েন, তাঁহাৰ আচ্ছাদক-ৰূপেৰ বৰ্ণ তাঁহাৰ স্বাভাবিক কৃষ্ণবৰ্ণ অপেক্ষা অগ্ৰৰূপই হইবে, নচেৎ আচ্ছাদনেৰ সাৰ্থকতাও থাকে না, ছন্নত্বও জন্মে না। আচ্ছাদক-ৰূপ কৃষ্ণভিন্ন অগ্ৰৰূপ হইলে তাঁহাৰ কাস্তিও কৃষ্ণভিন্ন অগ্ৰৰূপই হইবে, কাস্তি কখনও কৃষ্ণ হইতে পারে না। সূতৰাং এই অৰ্থেৰ কোনও সম্ভৱতা থাকে না বলিয়া গৃহীত হইতে পারে না।

(খ) যিনি কৃষ্ণকে বৰ্ণন করেন এবং ষাঁহাৰ কাস্তি কৃষ্ণ, তাঁহাৰ নিজস্ব স্বাভাবিক বৰ্ণেৰ উল্লেখ নাই। তিনি যদি স্বভাবতঃ কৃষ্ণবৰ্ণ হয়েন, তাঁহাৰ কাস্তিও কৃষ্ণবৰ্ণই হইবে—যদি তিনি আচ্ছাদিত না হয়েন। কিন্তু তাহাতে কলি-অবতাব্ধিৰ ছন্নত্ব থাকে না। প্ৰশ্ন হইতে পারে—তিনি স্বৰূপতঃ কৃষ্ণবৰ্ণ না হইয়া অগ্ৰ-বৰ্ণেৰও হইতে পারেন এবং তাঁহাৰ সেই অগ্ৰবৰ্ণ আচ্ছাদিত হইয়া বাহিৰে কৃষ্ণবৰ্ণ কাস্তি বিকীৰণ কৰিতেও পারে। কিন্তু তিনি কোন বৰ্ণ হইতে পারেন? ইহা নিৰ্ণয় কৰিতে হইলে, ভগবানেৰ কোন কোন স্বৰূপ কলিতে অবতীৰ্ণ হওয়ার সম্ভাবনা, তাহা জানা দরকাৰ। কলিৰ সাধাৰণ যুগাবতাব্ধি, অথবা কোনও লীলাবতাব্ধি, অথবা স্বয়ং-ভগবান্ই অবতীৰ্ণ হইতে পারেন। কিন্তু কলিতে কোনও লীলাবতাব্ধি অবতীৰ্ণ হয়েন না। “কলিযুগে লীলাবতাব্ধি না করে ভগবান্। অতএব ত্ৰিযুগ কৰি কহি তার নাম ॥ ২৬ ॥” বাকী ৰহিলেন—স্বয়ংভগবান্ কৃষ্ণ এবং সাধাৰণ যুগাবতাব্ধি কৃষ্ণ; কিন্তু উভয়েৰই স্বাভাবিক বৰ্ণ কৃষ্ণ, ইহাদেৰ কেহ অবতীৰ্ণ হইয়া যদি কৃষ্ণকাস্তি প্ৰকাশ করেন, তবে তদ্বাৰা তাঁহাদেৰ অনাচ্ছাদিতত্বই প্ৰকাশ পাইবে; কিন্তু এই কলিৰ অবতাব্ধি ছন্ন। সূতৰাং কৃষ্ণ-বৰ্ণনকাৰী কৃষ্ণবৰ্ণ কোনও অনাচ্ছাদিতত্ব ভগবৎ-স্বৰূপ এই শ্লোকৰ অভিপ্ৰেত হইতে পারেন না।

উক্ত আলোচনা হইতে বুঝা গেল “দ্বিষাকৃষ্ণ” (সন্ধিহীন) পাঠ-সঙ্গত নয়।

(গ) ষাঁহাৰ বৰ্ণ কৃষ্ণ, কিন্তু কাস্তি অকৃষ্ণ বা পীত। ইহাৰ স্বাভাবিক রূপ এক বৰ্ণেৰ, কিন্তু দেহেৰ কাস্তি অগ্ৰ বৰ্ণেৰ। ইহাতেই বুঝা যায়—ইনি অগ্ৰবৰ্ণেৰ দ্বাৰা আচ্ছাদিত, ছন্ন অবতাব্ধি। ইনি ভিতৰে কৃষ্ণবৰ্ণ, বাহিৰে পীত বা গৌৰবৰ্ণ—অন্তঃকৃষ্ণ বহিৰ্গৌৰ। ছন্ন অবতাব্ধি সূচনা কৰে বলিয়া এই অৰ্থ গ্ৰহণীয়।

(ঘ) যিনি কৃষ্ণকে বৰ্ণন করেন এবং ষাঁহাৰ কাস্তি অকৃষ্ণ বা পীত। ইহাৰ স্বাভাবিক বৰ্ণসম্বন্ধে কোনও উল্লেখ নাই। পূৰ্বোক্ত (খ) চিহ্নিত আলোচনায় বলা হইয়াছে—হয়তো কলিৰ সাধাৰণ যুগাবতাব্ধি, আৰ না হয় স্বয়ংভগবান্ শ্ৰীকৃষ্ণই কলিতে অবতীৰ্ণ হইতে পারেন। উভয়েৰ বৰ্ণই কৃষ্ণ; ইহাদেৰ কেহ অবতীৰ্ণ হইলে পীতবৰ্ণদ্বাৰা আচ্ছাদিত হইয়া পীতকাস্তি হইতে পারেন। ছন্ন অবতাব্ধি সূচনা কৰে বলিয়া এই অৰ্থ গ্ৰহণীয়।

কিন্তু যিনি অবতীৰ্ণ হইবেন, তিনি কি যুগাবতাব্ধি, না স্বয়ংভগবান্? পূৰ্ববৰ্ত্তী “আসন বৰ্ণাঃ” শ্লোক হইতে জানা যায়, স্বয়ংভগবান্ নন্দনন্দন কৃষ্ণই কোনও এক বিশেষ কলিতে স্বয়ংৰূপেই পীতবৰ্ণে অবতীৰ্ণ হইয়াছিল।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

যুগাবতারের পীতবর্ণে অবতীর্ণ হওয়ার কোনও উল্লেখ কোথাও পাওয়া যায় না। সুতরাং এই কলিতেও যে স্বয়ংভগবান্ নন্দনন্দন কৃষ্ণই—যিনি গত দ্বাপরেও স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তিনিই—স্বীয় আবির্ভাব-বিশেষ প্রকটিত করিয়া স্বয়ংরূপেই এই কলির উপাস্তরূপে অবতীর্ণ হইবেন—ইহাই এই শ্লোকের স্পষ্ট সিদ্ধান্ত বলিয়া জানা যাইতেছে। তাঁহার স্বাভাবিক কৃষ্ণবর্ণ ভিতরে; আচ্ছাদক পীত বা গৌরবর্ণ বাহিরে; তাই তাঁহাকে অন্তঃকৃষ্ণ বহির্গৌরও বলা যায়।

(গ) ও (ঘ) আলোচনা হইতে জানা গেল “ত্বিমাং অকৃষ্ণম্” (অর্থাৎ সন্ধিবদ্ধ তিষাকৃষ্ণম্) পাঠই সঙ্গত।

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, যে পীতবর্ণে নিজেকে আচ্ছাদিত করিয়া স্বয়ংভগবান্ ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ অন্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌরুরূপে বিশেষ কলিতে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন, সেই পীতবর্ণটা কোথা হইতে তিনি গ্রহণ করেন ?

ভগবানের সমস্ত স্বরূপই নিত্য ; তাঁহার এই অন্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌর-রূপটীও নিত্য এবং এই স্বরূপের আচ্ছাদক পীতবর্ণটীও নিত্যই। সুতরাং যাহা স্বয়ংভগবানের সঙ্গে অন্তরঙ্গভাবে নিত্যসম্বন্ধবিশিষ্ট, এমন কোনও বস্তুই এই পীতবর্ণটার হেতু হইবে। একমাত্র তাঁহার স্বরূপশক্তিই অন্তরঙ্গভাবে তাঁহার সহিত নিত্যসম্বন্ধবিশিষ্ট ; সুতরাং এই পীতবর্ণটার হেতুও স্বরূপশক্তিই হইবে, অথচ কিছু হইতে পারে না। স্বরূপশক্তির আবার দুইরূপে অবস্থিতি—অমূর্ত ও মূর্ত। অমূর্তরূপে শক্তি থাকে শক্তিমানের মধ্যেই, সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপেই ইহা থাকে, এই শক্তির কোনও বর্ণও নাই ; সুতরাং এই অমূর্ত শক্তির দ্বারা কোনও স্বরূপেরই ছন্ন জন্মিতে পারে না। শক্তির মূর্তরূপ হইল—শক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবতা। সর্বশক্তিগরীয়সী হলাদিনীর পরমসারভূত মাদনাধ্যমহাভাবস্বরূপিণীই শ্রীরাধা, ইনি কৃষ্ণকান্তানিরোমণি। এই শ্রীরাধাই হইলেন—শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির মূর্তরূপ, স্বরূপশক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবী। তাঁহার বর্ণ আছে—এই বর্ণ পীত বা নবগোরচনাগৌর। হেমগৌরাক্ষী শ্রীরাধাই এই কলির অবতারের পীতকান্তির হেতু। কিন্তু শ্রীরাধা কিরূপে নবনীরদবর্ণ নন্দনন্দনকে পীত কান্তি দান করেন ? দেহের বাহিরে যে রূপটা থাকে, তাহার ছটাই কান্তি। কলির অবতারের কান্তি যখন পীত, তখন বুঝিতে হইবে—তাঁহার বাহিরের বর্ণটীও পীত, অবিমিশ্র নিবিড় পীত এবং এই পীতবর্ণদ্বারা তাঁহার স্বাভাবিক কৃষ্ণবর্ণ সম্যক্রূপে ঢাকা পড়িয়া গিয়াছে। হেমগৌরাক্ষী শ্রীরাধার কেবল পীতবর্ণ রূপছটাঘারা ই শ্রীকৃষ্ণের শ্রাম অঙ্গ নিবিড় নিশ্চিন্তভাবে আচ্ছাদিত হইতে পারে বলিয়া মনে হয় না। তাঁহার পীত-অঙ্গদ্বারা ই যেন আচ্ছাদিত হইয়া থাকে। শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শ্রীবৃন্দাদেবীর “রাধায়া ভবতচ্ চিত্তজতুনী স্বেদৈবিল্যাপ্য,” ইত্যাদি (উ. নী. ম. স্থা. ১১০) উক্তির প্রমাণে পাওয়া যায়, প্রেমপরিপাক শ্রীরাধাকৃষ্ণের চিত্তকে গলাইয়া এক করিয়া দিয়াছিল ; সেই মহাপরাক্রান্ত প্রেমই কৃষ্ণপ্রেমময়ী শ্রীরাধার অঙ্গকেও গলাইয়া যেন তাঁহার প্রতি-অঙ্গদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শ্রাম অঙ্গকে আলিঙ্গিত করাইয়া পীতবর্ণ করিয়া দিয়াছে, শ্রামসুন্দরকে অন্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌর করিয়া দিয়াছে। এই কলির এই অবতার তাই শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের যুগলিত বিগ্রহ। শ্রীরাধা “কৃষ্ণবাহ্যাপ্তিরূপ করে আরাধনে । ১১৪।৭৫।”, সেবাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিবিধানব্যতীত তাঁহার অথচ কোনও কাজই নাই। এইরূপে, সর্বকালদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সর্বদে আলিঙ্গনদ্বারাও তাঁহার শ্রীকৃষ্ণসেবা—শ্রীকৃষ্ণের বাসনাপূরণই করা হইয়াছে। কি সেই বাসনাপূরণ ? শ্রীমদ্ভাগবত হইতে জানা যায়—শ্রীকৃষ্ণের রূপ “বিশ্বাপনং স্বশ্চ ৮ অ২।১২ ॥” “রূপ দেখি আপনার, কৃষ্ণের হয় চমৎকার, আশ্বাদিতে মনে উঠে কাম। ২।২।৮৬ ॥”, কিন্তু আশ্বাদনের উপায় নাই ; কারণ শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য সঙ্গুপক্ষে আশ্বাদনের একমাত্র উপায় হইল শ্রীরাধার মাদনাধ্যাপ্রেম। সেই প্রেমের পূর্ণতম অভিব্যক্তি—পূর্ণতম উচ্ছ্বাসও সম্ভব হয় একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের সান্নিধ্যে, শ্রীকৃষ্ণের সেবাব্যপদেশে। তাই স্বমাধুর্য আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের বাসনাপূরণরূপ সেবার উদ্দেশ্যে শ্রীরাধা স্বীয় ভাবের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের চিত্তকে সম্যক্রূপে পরিসিদ্ধিত করিয়া সেই ভাবের সর্বাতিশায়ী উল্লাসকে সর্বদা অক্ষুণ্ণ রাখার উদ্দেশ্যেই সম্ভবতঃ শ্রীকৃষ্ণের সমস্ত অঙ্গকেই স্বীয় সমস্ত অঙ্গদ্বারা আলিঙ্গন করিয়া উভয়ের নিত্য যুগলিত বিগ্রহ প্রতিষ্ঠিত করিয়াছেন।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বর্তমান কলিতে নবদ্বীপে যিনি আবির্ভূত হইয়াছেন, তিনিই এই “কৃষ্ণবর্ণং ত্বয়াকৃষ্ণম্” শ্লোকোক্ত কলির উপাশ্র অবতারণ। কৃপা করিয়া শ্রীল রায়রামানন্দের নিকটে তিনি তাঁহার পরিচয় দিয়াছেন ; রায়রামানন্দকে তিনি তাঁহার এই যুগলিত রূপ—“রসরাজ মহাভাব দুই-এ একরূপ” দেখাইয়াছেন এবং দেখাইয়া পরে বলিয়াছেন—“গৌর অঙ্গ নহে যৌর রাধাঙ্গ স্পর্শন। গোপেন্দ্রসুত বিনা তেঁহো না স্পর্শে অঙ্গজন ॥ তাঁর ভাবে ভাবিত আমি করি আশ্রমন। তবে নিজ মাধুর্যরস করি আশ্বাদন। ২।৮।২৩৮-৩২ ॥” কৃপা করিয়া তিনি স্বীয় অন্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌররূপও অপর কাহাকেও কাহাকেও দেখাইয়াছেন ; তাই “অন্তঃকৃষ্ণ বহির্গৌরং দর্শিতাঙ্গাদিবৈভবম্।” বলিয়া শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার তত্ত্বসন্দর্ভের মঙ্গলাচরণে তাঁহার বন্দনা করিয়াছেন।

মহাভারত হইতে উদ্ধৃত পূর্ববর্তী “সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্গ” ইত্যাদি ১।৩।৮ শ্লোকে যে সমস্ত লক্ষণ উল্লিখিত হইয়াছে, সেই সমস্ত লক্ষণই শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে বিদ্যমান। “অহমেব কচিদব্রহ্ম সন্ন্যাসাশ্রমশ্রিতঃ। হরিভক্তিং গ্রাহয়ামি কলৌ পাপহতামরান্ ॥ ১।৩।১৫ ॥” উপপুরাণের এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণ ব্যাসদেবকে বলিয়াছেন—“হে ব্রহ্মন্! ব্যাসদেব! কোনও এক কলিতে স্বয়ং আমিই সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিয়া পাপহত মনুষ্যদিগকে হরিভক্তি গ্রহণ করাইয়া থাকি।” এই উক্তি অনুসারে, “আসন্ বর্ণাঃ” ইত্যাদি শ্লোকসূচিত পূর্ববর্তী কোনও এক কলিতে যেমন স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তদ্রূপ বর্তমান কলিতেও পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়া সন্ন্যাসলীলা প্রকটন পূর্বক কলিহত জীবগণকে নাম-প্রেম প্রদান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন।

সাক্ষোপাঙ্গান্ পার্শদ—হস্ত-পদাদিকে অঙ্গ বলে। অঙ্গুলি-আদি উপাঙ্গ। ভূষণাদি যেমন অঙ্গের শোভা বর্ধন করে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পরম মনোহর উপাঙ্গাদিও তদ্রূপ তাঁহার অঙ্গের শোভা বর্ধন করে; তাই তাঁহার উপাঙ্গাদি তাঁহার ভূষণ-স্বরূপই ছিল। (ক্রমসন্দর্ভ)। **অঙ্গ—**চক্রাদি। **পার্শদ—**পরিকর। চক্রাদি অঙ্গ দ্বারা শ্রীভগবান্ সাধারণতঃ অসুর-সংহারাদি করিয়া থাকেন; তাঁহার পার্শদবর্ণও অসুর-সংহারাদির আহুকূল্য করিয়া থাকেন। কিন্তু বর্তমান কলিযুগাবতার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদির এমনই অদ্ভুত প্রভাব ছিল যে, তাহাদের মনোহারিত্ব দর্শন করিয়াই অসুরগণের অসুরত্ব চিরকালের জ্ঞাপন করিত; এবং প্রভুর দর্শনে এবং তাঁহার শ্রীমুখে হরিনাম শ্রবণে অসুরগণের চিত্তে ভগবৎপ্রেমের আবির্ভাব হইত। “রাম-আদি অবতারে, ক্রোধে নানা অঙ্গ ধরে, অসুরেরে করিল সংহার। এবে অঙ্গ না ধরিল, প্রাণে কারে না মারিল, চিত্তশুদ্ধি করিল সভারগ্ন” এইভাবে অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদি দ্বারাই অঙ্গ ও পার্শদাদির কার্য্য নির্বাহিত হওয়ায়—অসুরের অসুর-স্বভাব বিনষ্ট হওয়ায়—অক্সোপাঙ্গকেই অঙ্গ ও পার্শদ বলা হইয়াছে। অঙ্গ এবং উপাঙ্গই অঙ্গ ও পার্শদ ধাহার, অঙ্গ ও উপাঙ্গরূপ অঙ্গ ও পার্শদের সহিত বর্তমান যিনি, তিনি সাক্ষোপাঙ্গান্-পার্শদ। ৪৬-৫২ পয়ার দ্রষ্টব্য।

অথবা, অঙ্গ—অংশ; **উপাঙ্গ—**অঙ্গের অবয়ব (৫৪-পয়ার)। শ্রীচৈতন্যের অংশ শ্রীনিত্যানন্দ এবং শ্রীঅষ্টৈত হইতেছেন তাঁহার দুই অঙ্গ (৫৭ পয়ার); আর শ্রীবাসাদিভক্তগণ হইতেছেন তাঁহার উপাঙ্গ। ইহারা সকলেই তাঁহার পার্শদ। এই অক্সোপাঙ্গরূপ পার্শদগণ তীক্ষ্ণ অঙ্গরূপে জীবের অসুরত্বাদিরূপ কলুষ দূর করিয়া প্রেমদান করিয়া থাকেন (৫৮-৬১ পয়ার)। বিশেষ আলোচনা লেখকের “শ্রীশ্রীগৌরতত্ত্ব” গ্রন্থে দ্রষ্টব্য।

এইরূপে কলির অবতারের পরিচয় দিয়া লোকসকল কিরূপে তাঁহার অর্চনা করি, তাহাও বলা হইয়াছে। **যজ্ঞ—**পূজার উপকরণ। **সঙ্কীর্তন—**বহুলোক একত্রে মিলিত হইয়া উচ্চৈঃস্বরে নাম-গুণ-লীলাদির কীর্তনকে সঙ্কীর্তন বলে (৪০ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। **সঙ্কীর্তন-প্রায় যজ্ঞ—**সঙ্কীর্তন-প্রধান পূজোপকরণ; পূজার যত রকম উপকরণ আছে, তন্মধ্যে সঙ্কীর্তনই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পূজার শ্রেষ্ঠ উপকরণ; সঙ্কীর্তনেই প্রভু সর্কাপেক্ষা বেশী প্রীত হইয়া, এতদ্বারা সঙ্কীর্তন-

শুন ভাই ! এই সব চৈতন্ত্য মহিমা ।

এই শ্লোকে কহে তাঁর মহিমার সীমা ॥ ৪১

‘কৃষ্ণ’ এই দুই বর্ণ সদা ধীর মুখে ।

অথবা কৃষ্ণকে তেঁহো বর্ণে নিজ মুখে ॥ ৪২

কৃষ্ণবর্ণ-শব্দের অর্থ দুই ত প্রমাণ ।

কৃষ্ণ বিহু তাঁর মুখে নাহি আইসে আন ॥ ৪৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

উপকরণেই তাঁহার অর্চনার প্রয়োজনীয়তা বলা হইল। স্থলার্থ এই যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পূজার অগ্ৰাণ্য উপকরণ থাকিতে পারে, কোনও কোনও সময়ে কোনও কোনও উপকরণ হয়ত বিশেষ কারণে বাদও পড়িতে পারে ; কিন্তু সঙ্কীৰ্ত্তন যেন কোনও সময়েই বাদ না পড়ে। **সুমেধা**—সু (উত্তম) মেধা (বুদ্ধি) ধাঁহাদের, তাঁহারা সুমেধা ; সুবুদ্ধি। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভজনে বিশুদ্ধ ব্রজপ্রেম লাভ করিতে পারা যায়—যাহা অপেক্ষা উচ্চতর কাম্য বস্তু আর কিছুই হইতে পারে না। তাই, ধাঁহারা মহাপ্রভুর প্রীতিমূলক পূজোপকরণ (সঙ্কীৰ্ত্তন)-দ্বারা তাঁহার ভজন করেন, করভাজন-ঋষি তাঁহাদের বুদ্ধির প্রশংসা করিয়া তাঁহাদিগকে সুমেধা বলিয়াছেন। ইহা দ্বারা ইহাও ব্যঞ্জিত হইতেছে যে, ধাঁহারা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভজন করেন না, ভজন করিলেও ধাঁহারা সঙ্কীৰ্ত্তন-প্রধান উপকরণে তাঁহার অর্চনা করেন না, তাঁহারা সুমেধা নহেন, বরং কুমেধা। “সঙ্কীৰ্ত্তন যজ্ঞে তাঁরে ভজ্য সে-ই ধন্থ ॥ সে-ই ত সুমেধা, আর কুবুদ্ধি সংসার। সর্ব যজ্ঞ হৈতে কৃষ্ণ-নাম-যজ্ঞ সার ॥ ১।৩।৬২-৬৩ ॥”

বৈবস্বত-মহন্তরীয় অষ্টাবিংশতি চতুষ্টয়ের কলিযুগে শ্রীগৌরানুরূপে (অন্তঃকৃষ্ণ বহির্গৌররূপে) স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাবের কথা যে স্পষ্টাক্ষরেই উল্লিখিত হইয়াছে, এই শ্লোকে তাহাই দেখান হইল।

৪১। “কৃষ্ণবর্ণং” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিবার উপক্রম করিতেছেন।

শুন ভাই—প্রেমাবতার শ্রীশ্রীগৌরনন্দনের মহিমা-স্মৃতিতে চিত্ত প্রেমাপ্লুত হওয়ায়, সমস্ত বিশ্ববাসীকেই নিতান্ত আপন জন মনে করিয়া গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী শ্রোতা-দিগকে প্রীতিপূর্ণ “ভাই”-শব্দে সম্বোধন করিতেছেন। **এই সব**—কৃষ্ণবর্ণং ইত্যাদি শ্লোকে যাহা বর্ণিত হইয়াছে। **চৈতন্ত্য-মহিমা**—শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্ত্যের মাহাত্ম্য। **এই শ্লোকে**—“কৃষ্ণবর্ণং” ইত্যাদি শ্লোকে। **মহিমার সীমা**—মহিমার অবধি বা পরাকাষ্ঠা। শিব-বিরিকির পক্ষেও সুদুর্লভ ব্রজপ্রেম জনসাধারণের মধ্যে নির্বিন্ধ্যারে বিতরণ করিবার উদ্দেশ্যে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের প্রেমের অধিষ্ঠাত্রী দেবী শ্রীরাধার ভাব-কান্তি অঙ্গীকার করিয়া গৌররূপে জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন—ইহাতেই শ্রীশ্রীগৌরনন্দনের মহিমার বা করুণার পরাকাষ্ঠা।

৪২। শ্লোকস্থ “কৃষ্ণবর্ণং” শব্দের অর্থ করিতেছেন, তিন পয়্যারে।

বর্ণ—অক্ষর। **‘কৃষ্ণ’ এই দুই বর্ণ**—কৃষ্ণ-শব্দের ‘কৃ’ ও ‘ষ্ণ’ এই দুইটা অক্ষর। **সদা ধীর মুখে**—সর্বদা ধাঁহার মুখে বিরাজিত। শ্রীকৃষ্ণের নাম-কীৰ্ত্তন-উপলক্ষে যিনি সর্বদা “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” উচ্চারণ করেন। এই পয়্যারাদ্ধে “কৃষ্ণবর্ণং”-শব্দের এইরূপ অর্থ করিলেন—কৃষ্ণ-শব্দের “কৃ” ও “ষ্ণ” এই বর্ণদ্বয় সর্বদা ধাঁহার মুখে বিরাজিত, তিনি কৃষ্ণবর্ণ। অগ্র রকম অর্থ করিতেছেন—“অথবা” ইত্যাদি পয়্যারাদ্ধে। **কৃষ্ণকে তেঁহো** ইত্যাদি—যিনি কৃষ্ণকে (কৃষ্ণের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদিকে বর্ণন) (নামরূপাদির মাহাত্ম্য খ্যাপন) করেন, তিনি কৃষ্ণবর্ণ। **নিজ মুখে**—মনের আনন্দে ; অত্যন্ত প্রীতির সহিত। নীরস উপদেশের মতই যে তিনি শ্রীকৃষ্ণরূপাদির মহিমা খ্যাপন করেন, তাহা নহে ; বস্তুতঃ ঐরূপ মহিমাখ্যাপনে তিনি নিজেও অপরিসীম আনন্দ অমুভব করেন ; সুতরাং ধাঁহারা তাহা শ্রবণ করেন, তাঁহারাও অপরিসীম আনন্দ অমুভব করিয়া নাম-গুণ-লীলাদি কীৰ্ত্তনে প্রলুব্ধ হইয়া থাকেন।

৪৩। কৃষ্ণবর্ণ-শব্দের দুইটা অর্থ, তাহা পূর্বপয়্যারে দেখান হইয়াছে। এই দুইটা অর্থই প্রামাণ্য। এই দুইটা অর্থ হইতেই জানা যায় যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্যের মুখে কৃষ্ণনাম বা কৃষ্ণের রূপ-গুণ-লীলাদির মহিমা-কথা-ব্যতীত অগ্র কথার স্মরণ হয় না। সুতরাং তাঁহাকে যে কৃষ্ণবর্ণ বলা হইয়াছে, তাহার যথেষ্ট সার্থকতা আছে। **আন**—অগ্র কথা।

কেহো তাঁরে বোলে যদি ‘কৃষ্ণবরণ’ ।

আর বিশেষণে তার করে নিবারণ ॥ ৪৪

দেহকাস্তো হয় তেঁহ অকৃষ্ণবরণ ।

অকৃষ্ণবরণে কহে—পীত-বরণ ॥ ৪৫

অতএব শ্রীরূপগোষামিচরণে: স্তবমালায়াং

(২১) নির্ণীতমস্তি—

কলৌ যং বিদ্বাংসঃ ক্ষুটমভিযজন্তে দ্যুতিভরা-

দকৃষ্ণাঙ্কং কৃষ্ণং মথবিধিভিঃ কীর্তনময়ৈঃ ।

উপাস্তুঃ প্রাৰ্হমখিলচতুর্থাশ্রমজুযাং

স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ১১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

স চৈতন্যাকৃতির্দেবঃ নোহ্মান্ কৃপয়তু কৃপাবিষয়ান্ করোতু । চৈতন্যাকৃতিশ্চিরমুর্তিঃ । আকৃতিস্ত দ্বিধাঃ রূপে সামান্যবপুর্ষোরপীতি মেদিনীকরঃ । পক্ষে চৈতন্যানামী আকৃতির্ধনু সঃ শচীপুত্র ইত্যর্থঃ, দেবঃ সর্বারাধ্যঃ পাষাণ্ডিবিজিগীষুশ্চ । স ক ইত্যপেক্ষ্যাহ । বিদ্বাংসঃ কৃষ্ণবর্ণমিত্যাদিবাক্যার্থতাৎপর্যজ্ঞাঃ । যং কলৌ চতুর্থযুগে । উৎকীর্তনময়ৈঃ সঙ্গীকর্তন প্রধানৈর্মথবিধিভিঃ ভক্তিযজ্ঞৈঃ ক্ষুটং সাক্ষাৎ যজন্তে অর্চয়ন্তি । যং কীদৃশমিত্যাহ । কৃষ্ণাঙ্কমিহ্ননীলমণিশ্রামলাবয়বমেব দ্যুতিভরাদকৃষ্ণাঙ্কং পীতং কৃষ্ণবর্ণং দ্বিধাহকৃষ্ণমিত্যুক্তেঃ । যদ্যপি দ্বিধাহকৃষ্ণমিত্যুক্তেঃ, শুক্লকপিলাদিহ্মমপ্যায়াতি, তথাপ্যাসন্-বর্ণাঙ্কয়োহস্ত গৃহতোহম্ময়ুগং তনুঃ । শুক্লো রক্তস্তথাপীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গত ইতি শ্রীদশমে গর্গোক্তৌ পারিশৈশ্রোণ পীতকাস্তেপাভাক্তং স্মৃষ্ট । যং ভীষ্মাদয়ো বিদ্বাংসোহখিলচতুর্থাশ্রমজুযাং সর্বপরিব্রাজাম্পাস্ত্র পূজ্যঞ্চ প্রাছঃ । সন্ন্যাসকৃচ্ছমঃ শাস্তঃ নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণঃ । ইতি যতিরাজং বদন্তীত্যর্থঃ । যিত্যভূষণঃ ॥ ১১ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪৪ । কেহ হয়তো পূর্বোক্ত অর্থে আপত্তি করিয়া বলিতে পারেন যে, উক্তরূপ অর্থ সঙ্গত নহে, কৃষ্ণ বর্ণ যাহার (অর্থাৎ যাহার বর্ণ বা কাস্তি কৃষ্ণ) তিনি কৃষ্ণবর্ণ—এইরূপ অর্থই সঙ্গত । এই আপত্তি খণ্ডনের অভিপ্রায়ে বলিতেছেন যে, এইরূপ অর্থ সঙ্গত হইতে পারে না । ইহার কাস্তি কৃষ্ণ হইতে পারে না ; কারণ “দ্বিধা অকৃষ্ণং” বাক্যেই স্পষ্টভাবে বলা হইয়াছে যে—ইহার কাস্তি অকৃষ্ণ, কৃষ্ণ নহে ।

তাঁহা—“কৃষ্ণবর্ণং” ইত্যাদি শ্লোকে উল্লিখিত কলির অবতারকে । ~~কৃষ্ণ~~ বরণ—কৃষ্ণ বরণ (বর্ণ বা কাস্তি) যাহার ; যাহার অঙ্গকাস্তি কৃষ্ণ, তিনিই “কৃষ্ণবর্ণং”-শব্দে লক্ষিত হইয়াছেন । আর বিশেষণে—অত্র বিশেষণ-শব্দে ; শ্লোকস্থ “অকৃষ্ণং” শব্দে । তার করে নিবারণ—“যাহার বর্ণ বা কাস্তি কৃষ্ণ, তিনিই কৃষ্ণবর্ণং,” এই অর্থের বাধা দেয় ; এইরূপ অর্থ যে হইতে পারে না, তাহাই প্রমাণিত করে ; কারণ, একই বাক্যে একই ব্যক্তির কাস্তিকে কৃষ্ণ ও অকৃষ্ণ বলা সম্ভব নহে ; এই দুইটী তখন বিরুদ্ধ-অর্থ-বাচক শব্দ হইয়া পড়ে ।

৪৫ । এই পয়ারে “দ্বিধাকৃষ্ণং” অংশের অর্থ করিতেছেন । তাঁহার দেহের কাস্তি অকৃষ্ণ বা পীত ।

দেহকাস্তো—দেহের কাস্তিতে । অকৃষ্ণ-বরণ—কৃষ্ণবর্ণ নহেন যিনি ; যাহার দেহের কাস্তি কৃষ্ণ নহে । অকৃষ্ণ বরণে ইত্যাদি—এস্থলে “অকৃষ্ণবর্ণং”-শব্দে পীতবর্ণই সূচিত হইতেছে । কারণ, আসন্ বর্ণাঙ্কয়োহস্ত ইত্যাদি (শ্রীভা. ১০।৮।১৩) শ্লোকে যাহাকে কলির অবতার বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে, “কৃষ্ণবর্ণং” ইত্যাদি শ্লোকেও তাঁহারই বর্ণনা দেওয়া হইয়াছে ; “আসন্ বর্ণাঃ”-শ্লোকে বলা হইয়াছে,—তিনি পীত ; আর “কৃষ্ণবর্ণং” শ্লোকে বলা হইয়াছে,—তিনি অকৃষ্ণ ; সুতরাং অকৃষ্ণ-শব্দে “পীত”ই বুঝাইতেছে । পীত-বরণ—তপ্ত সোনার গ্রায় উজ্জল হরিদ্রাবর্ণ । পূর্বশ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্রীরূপ-গোষামিচরণও যে তপ্তহেমকাস্তি শ্রীগৌরাজকে “অকৃষ্ণ” বলিয়া বর্ণন করিয়াছেন, সুতরাং “কৃষ্ণবর্ণং”-শ্লোকের “অকৃষ্ণং”-শব্দে যে “পীত” বর্ণই বুঝায়, তাহা দেখাইবার উদ্দেশ্যে শ্রীরূপ-গোষামী-বিরচিত “কলৌ যং বিদ্বাংসঃ” ইত্যাদি শ্লোক নিম্নে উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১১ । অম্ময় । কলৌ (কলিযুগে) ক্ষুটং (ব্যক্ত) দ্যুতিভরাং (কাস্তির আধিক্যবশতঃ) অকৃষ্ণাঙ্কং (গৌর, পীতবর্ণ) যং (যেই) কৃষ্ণং (কৃষ্ণকে) বিদ্বাংসঃ (পণ্ডিতগণ) উৎকীর্তনময়ৈঃ (উচ্চ-সংকীর্তন-প্রধান) মথবিধিভিঃ (যজ্ঞ-বিধানদ্বারা) অভিযজন্তে (অর্চনা করেন) ; চ (পুনঃ) যং (যাহাকে) অখিলচতুর্থাশ্রমজুযাং

প্রত্যক্ষ তাহার তপ্ত কাঞ্চনের দ্যুতি ।

যাহার-ছটায় নাশে অজ্ঞান-তমস্তুতি ॥ ৪৬

শ্লোকের সংকৃত টীকা

(সমস্ত সন্ন্যাসীদিগের) উপাস্ত্র (পূজ্য) প্রাঙ্ক : (পণ্ডিতগণ বলেন) ; সঃ (সেই) চৈতন্যাকৃতি : (চৈতন্যাকার) দেবঃ (শ্রীগোরাঙ্গ দেব) নঃ (আমাদিগকে) অতিতরাং (অত্যধিকরূপে) কৃপয়তু (কৃপা করুন) ।

অনুবাদ । পণ্ডিত ব্যক্তিগণ, (বৈবস্বত-মহন্তরীয় অষ্টাবিংশতি চতুর্য়ুগের) কলিযুগে অবতীর্ণ এবং কান্তির আধিক্যপ্রযুক্ত গৌরবর্ণ যে শ্রীকৃষ্ণকে উচ্চ-সঙ্কীর্ণ-প্রধান যজ্ঞে অর্চনা করেন ; এবং সমস্ত সন্ন্যাসীদিগের উপাস্ত্র বলিয়া ঐহাকে তাঁহার বর্ণন করেন ; সেই চৈতন্যাকার শ্রীগোরাঙ্গদেব আমাদিগকে অত্যধিকরূপে কৃপা করুন । ১১ ।

কলৌ—কলিতে ; বৈবস্বত-মহন্তরীয় অষ্টাবিংশতি চতুর্য়ুগের কলিযুগে । **শ্মুটং**—ব্যক্ত, অবতীর্ণ । **দ্যুতিভরাৎ**—দ্যুতির আধিক্যবশতঃ ; শ্রীরাধার গৌর-জ্যোতির আধিক্যবশতঃ । শ্রীকৃষ্ণ নিজে কৃষ্ণবর্ণ ; তাঁহার অঙ্গে কৃষ্ণবর্ণ একটি স্বাভাবিক জ্যোতিঃও আছে ; কিন্তু শ্রীরাধার যে গৌর-দ্যুতি তিনি অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাঁহার নিজের শ্রাম-দ্যুতি অপেক্ষা তাহা এতই অধিক যে, তাহা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রামদ্যুতি সম্যক্রূপে আচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছে, শ্রামদ্যুতি আর দৃষ্ট হয় না । **অকৃষ্ণাঙ্কঃ**—অকৃষ্ণ অঙ্গ ঐহা ; ঐহার অঙ্গ বা অঙ্গকান্তি অকৃষ্ণ (গৌর, পীত) ; শ্রীকৃষ্ণের শ্রাম-দ্যুতি অপেক্ষা শ্রীরাধার গৌর-দ্যুতির আধিক্যবশতঃ শ্রীকৃষ্ণের কান্তি গৌর হইয়া পড়িয়াছে (কলিযুগে) । **উৎকীর্ণনময়**—উচ্চকীর্ণনই প্রচুররূপে বা প্রধানরূপে দেখা যায় যাহাতে ; সঙ্কীর্ণন-প্রধান । প্রাচুর্যার্থে মমট প্রত্যয় । **মথবিধি**—যজ্ঞের বিধান ; ভক্তিয়জ্ঞ । **অভিময়জন্তে**—অভি (সম্যক্রূপে) যজন্তে (অর্চনা করে) । সঙ্কীর্ণনই শ্রীগোরাঙ্গ অত্যধিক প্রীতলাভ করেন বলিয়া, সঙ্কীর্ণন-প্রধান উপকরণেই তাঁহার সম্যক অর্চনা হয় ; ইহাই অভি-উপসর্গের তাৎপর্য্য । **অখিল**—সমস্ত । **চতুর্থাশ্রম**—ব্রহ্মচর্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস এই চারিটি আশ্রম ; চতুর্থাশ্রম বলিতে সন্ন্যাসাশ্রমকে বুঝায় ; এই চারিটি আশ্রমের মধ্যে সন্ন্যাস-আশ্রমই শ্রেষ্ঠ ; সন্ন্যাস-আশ্রমের মহাত্মাগণ অপর আশ্রম-ত্রয়স্থ ব্যক্তিগণেরও পূজনীয় । **চতুর্থাশ্রমজুষাং**—ঐহারা সন্ন্যাসাশ্রম অবলম্বন করিয়াছেন, তাঁহাদের ; সন্ন্যাসীদিগের । **উপাস্ত্র**—পূজনীয়, সেবা । শ্রীগোরাঙ্গ সমস্ত সন্ন্যাসীদিগের উপাস্ত্র ; সুতরাং চারি আশ্রমের সকল ব্যক্তিরই উপাস্ত্র ; তিনি সর্বরাধ্য । শ্রীগোরাঙ্গ সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়া সন্ন্যাসি-শিরোমণি হইয়াছিলেন বলিয়াও তাঁহাকে সন্ন্যাসীদিগের উপাস্ত্র বলা যায় । **চৈতন্যাকৃতি**—চৈতন্যই আকৃতি ঐহার ; চিন্মূর্তি ; ঐহার আকৃতিতে চিৎ ব্যতীত অচিৎ বা প্রাকৃত কিছুই নাই ; সচ্চিদানন্দ-ঘন-মূর্তি । অথবা চৈতন্যনামী আকৃতি ঐহার ; ঐহার নাম শ্রীচৈতন্য ; শচীনন্দন । **দেব**—সর্বশ্রেষ্ঠ, সর্বরাধ্য ।

স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই যে গৌরাঙ্গী শ্রীরাধার গৌর-কান্তিদ্বারা স্বীয় শ্রামকান্তিকে আচ্ছন্ন করিয়া কলিযুগে অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং সঙ্কীর্ণন-প্রধান উপচারেই যে তাঁহার অর্চনার বিধি—তাহাই শ্লোকে বলা হইল ।

কলি-অবতার শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে “কৃষ্ণবর্ণ” নহেন—তিনি যে পীতবর্ণ, শ্লোকস্থ “দ্যুতিভরাদকৃষ্ণাঙ্কঃ” শব্দে তাহা প্রমাণিত হইল ; সুতরাং ৪৪শ পয়ারোক্ত “কেহ তাঁরে কহে যদি কৃষ্ণবর্ণ” —কৃষ্ণবর্ণ শব্দের এইরূপ অর্থ সঙ্গত হয় না ।

৪৬ । বিশেষতঃ কলি-অবতার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দেহ-কান্তি যে গলিত-স্বর্ণের ন্যায় পীতবর্ণ তাহা—ঐহারা তাঁহার দর্শন পাইয়াছেন, তাঁহারা ইচ্ছা দেখিয়াছেন । সুতরাং তাঁহার বর্ণ যে কৃষ্ণ, ইহা কিছুতেই স্বীকার্য্য নহে । তিনি পীতবর্ণ ।

প্রত্যক্ষ—সাক্ষাৎ ; ঐহারা স্বচক্ষে দর্শন করিয়াছেন, তাঁহাদের চাক্ষুষ প্রমাণ অচ্যুত । **তাঁহার**—“কৃষ্ণবর্ণঃ” শ্লোকোক্ত শ্রীমন্ মহাপ্রভুর । **তপ্ত কাঞ্চনের দ্যুতি**—গলিত সোনার কান্তি । **যাহার ছটায়**—যে তপ্তকাঞ্চনের দ্যুতির কিরণে । **নাশে**—নাশ পায়, বিনষ্ট হয় । **অজ্ঞান-তমঃ**—অজ্ঞানরূপ অন্ধকার । **ততি**—সমূহ, রাশি । **অজ্ঞানতমস্তুতি**—অজ্ঞানরূপ অন্ধকার-রাশি । শ্রীগোরাঙ্গের অঙ্গকান্তির প্রভাবেই

জীবের কল্মষ-তমো নাশ করিবারে ।

অঙ্গ-উপাঙ্গ নাম নানা অঙ্গ ধরে ॥ ৪৭

ভক্তির বিরোধী—কর্ম-ধর্ম বা অধর্ম ।

তাহার 'কল্মষ' নাম—সেই মহাতম ॥ ৪৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বহির্মুখ জীবের সমস্ত অজ্ঞান-রাশি দূরীভূত হইত, অসুরের অসুরত্ব বিনষ্ট হইত ; সুতরাং তাঁহার অঙ্গকান্টিই অসুর-নাশক অস্ত্রের কাজ করিত । ইহা তাঁহার শ্রীঅঙ্গ দর্শনেব মহিমা ।

এই পয়ারাঙ্গ হইতে ৬১ পয়ার পর্যন্ত “ক্লম্ববর্ণনং”—শ্লোকের “সাজোপাঙ্গজ্ঞপার্ষদং”—শব্দের অর্থ করিতেছেন ।

৪৭। জীবের—কলিহত জীবের । কল্মষ—ভক্তি-বিরোধী কর্ম । কল্মষ-তমঃ—ভক্তিবিরোধী কর্মকে অন্ধকার বলিবার তাৎপর্য্য এই যে, অন্ধকারের মধ্যে যেমন কোনও বস্তুই দৃষ্ট হয় না, তদ্রূপ ভক্তি-বিরোধী কর্মে রত থাকিলেও ভক্তির মাহাত্ম্য উপলব্ধি হয় না । অঙ্গ-উপাঙ্গ-নাম—অঙ্গ ও উপাঙ্গ নামক । অথবা—অঙ্গ, উপাঙ্গ ও হরি-ক্লম্ব ইত্যাদি নাম ।

কলিহত জীব সাধারণতঃ ভক্তি-বিরোধী কর্মেই আসক্ত ; তাহাদের এই আসক্তি দূর করিবার উদ্দেশ্যে পরম-করণ শ্রীগৌরাক্ষ অঙ্গ, উপাঙ্গ ও নাম-রূপ অঙ্গ লইয়াই অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনি চক্রাদি অঙ্গ এবার প্রকট করেন নাই । যাহাদের প্রতি তিনি একবার প্রেম-দৃষ্টিতে চাহিয়াছেন এবং যাহারা তাঁহার শ্রীঅঙ্গের প্রতি একবার দৃষ্টিপাত করিয়াছে, কিম্বা তাঁহার মুখে একবার হরি-নাম শুনিয়াছে, তাহাদেরই তৎক্ষণাৎ ভক্তিবিরোধী কর্মের বাসনা দূরীভূত হইয়াছে । অত্যাগ্র অবতারে চক্রাদি-অস্ত্রের ভয় দেখাইয়া জীবের ভক্তি-বিরোধী-কর্ম-বাসনা ত্যাগ করাইয়াছেন, অথবা চক্রাদির সাহায্যে অসুরদিগের সংহার করিয়াছেন ; কিন্তু এই পরম-করণ অবতারে কাহাকেও ভয়ও দেখান নাই, সংহারও করেন নাই । কেবল শ্রীঅঙ্গ এবং শ্রীনাম প্রকটিত করিয়াই শ্রীঅঙ্গের মনোহারিত্বে এবং শ্রীনামের মাধুর্ঘ্যে বহির্মুখ অসুরাদির চিত্তকে এমন ভাবেই আকৃষ্ট করিয়াছেন যে, তাহারা তাহাদের বহির্মুখতা ও অসুরত্বাদি ইচ্ছাপূর্ব্বক—এমন কি নিজেদের অজ্ঞাতসারেও—পরিত্যাগ করিয়া প্রীতি ও উৎকর্ষার সহিত ভগবদ্ভজনে প্রবৃত্ত হইয়াছে । এইরূপে অঙ্গ-উপাঙ্গাদিবারা অস্ত্রের কাণ্ড সিদ্ধ হওয়ায় অঙ্গ-উপাঙ্গকেই অঙ্গ বলা হইয়াছে ।

৪৮। এই পয়ারে পূর্ব্ব-পয়ারোক্ত কল্মষ-শব্দের-অর্থ বলিতেছেন । ভক্তির বিরোধী কর্ম—ভক্তি-উন্মেষের প্রতিকূল কর্ম ; যে সমস্ত কর্মের অহুষ্ঠানে হৃদয়ে ভক্তির বীজ অঙ্কুরিত হইতে বাধা প্রাপ্ত হয়, কিম্বা যে সমস্ত কর্মের অহুষ্ঠানে অঙ্কুরিত ভক্তিও তিরোহিত হয়, সেই সমস্ত কর্মই ভক্তি-বিরোধী । ধর্ম বা অধর্ম—ধর্মই হউক আর অধর্মই হউক, যাহা কিছু ভক্তির প্রতিকূল (তাহাকেই কল্মষ বলে) । স্বর্গাদি-ভোগ-প্রাপক বৈদিক অহুষ্ঠানও ধর্ম নামে অভিহিত ; কিন্তু আত্মোদ্ভি-প্রীতি-মূলক বলিয়া তাহা ভক্তি-বিরোধী । এমন কি, মুক্তির উদ্দেশ্যে যে সমস্ত অহুষ্ঠান বিহিত হইয়াছে, সে সমস্তও ভক্তি-বিরোধী । কারণ, ভক্তির তাৎপর্য্যই হইল একমাত্র শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতি ; যাহাতে শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতির স্থান নাই, বরং আত্মোদ্ভি-তৃপ্তির, স্বস্থ-সাধনের বা স্বদুঃখ-নিবৃত্তির বাসনাই দৃষ্ট হয়, তাহা কখনও ভক্তির অঙ্গকূল হইতে পারে না । যে পর্য্যন্ত ভক্তির ও মুক্তির স্পৃহা হৃদয়ে জাগ্রত থাকিবে, সে পর্য্যন্ত সেই হৃদয়ে ভক্তিরাগী আসন গ্রহণ করিতে পারেন না । “ভুক্তি-মুক্তি-স্পৃহা যাবৎ পিশাচী হৃদি বর্ততে । তাবৎ ভক্তিস্থত্বাঙ্গ কথমভ্যাসয়ো ভবেৎ ॥ ভ. র. সিদ্ধ. পৃ. ২১৫ ॥”

তাহার কল্মষ নাম—ধর্মই হউক, আর অধর্মই হউক, ভক্তির-বিরোধী কর্ম যাত্রের নামই কল্মষ ।

সেই মহাতম—সেই কল্মষই গাঢ় অন্ধকারের গ্রাস জীবের ভক্তি-নেত্রকে আচ্ছন্ন করিয়া রাখে । গাঢ়-অন্ধকারে লোক যেমন স্বীয় গন্তব্য পথ দেখিতে পায় না, কদম্ব-কণ্টকাদিতে পতিত হইয়া অশেষ যত্নগা ভোগ করে, তদ্রূপ ভক্তিবিরোধী কর্মরূপ কল্মষ-পরায়ণ লোকও ভক্তির পথ দেখিতে পায় না, অত্যাগ্রে অগ্রসর হইয়া অশেষাবধ সংসার-যত্নগা ভোগ করিতে থাকে ।

বাছ তুলি 'হরি' বলি প্রেমদৃষ্টে চায়।

করিয়া কল্যাণ-নাশ প্রেমতে ভাসায় ॥ ৪৯

তথাহি তত্রৈব (২৮)—

শ্মিতালোকঃ শোকং হরতি জগতাং তস্ত পরিতো

গিরান্ত প্রারম্ভঃ কুশলপটলীং পল্লবয়তি।

পদালম্ভঃ কং বা প্রণয়তি ন হি প্রেমনিবহং

স দেবশ্চৈতত্ত্বাকৃতিরতিতরাং নঃ কুপয়তু ॥ ১২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নিখিলকল্যাণকরত্বং বর্ণয়ন্ বিশিনষ্ট শ্মিতেতি। যস্ত শ্মিতালোকঃ শ্মিতপূর্বকঃ কুপাকটাক্ষঃ। জগতাং জগদবিস্তীর্ণপ্রাণিনাং শোকং হরতি। যস্ত গিরান্ত প্রারম্ভঃ সম্ভাষণোপক্রমঃ জগতাং কুশলপটলীং কল্যাণসংহতিং পল্লবয়তি বিস্তারয়তি। যস্ত পদালম্ভঃ চরণাশ্রয়ণং কং বা জনং প্রেমনিবহং কৃষ্ণপ্রেমসম্ভূতিং ন প্রণয়তাপিতু সর্বং জনং তং প্রাপয়তীত্যর্থঃ। বিভাভূষণঃ ॥ ১২।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

৪৯। শ্রীগৌরান্দ স্বীয় অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের ও নামের সাহায্যে কিরূপে জীবের কল্যাণ-নাশ করিতেন, তাহা বলিতেছেন, দুই পয়ারে। তিনি যখন বাছয় উর্দ্ধে উখিত করিয়া মুখে হরি হরি শব্দ উচ্চারণ করিতেন, আর প্রেমদৃষ্টিতে কাহারও প্রতি দৃষ্টি করিতেন, তখনই তাহার সমস্ত ভক্তিবিরোধী কণ্ঠের বাসনা দূরীভূত হইয়া যাইত এবং তখনই সেই ব্যক্তি প্রেমসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া যাইত।

প্রেমদৃষ্টে—শ্রীতিপূর্ণ দৃষ্টিতে; কৃষ্ণ-প্রেমবশতঃ ঢুলু ঢুলু নয়নে। চায়—দৃষ্টি করেন (শ্রীগৌরান্দ)। প্রেমতে ভাসায়—প্রেম-সমুদ্রে ভাসাইয়া দেন। এই পয়ারোক্তির প্রমাণরূপে শ্রীরূপ-গোস্বামিচরণের একটি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত করা হইয়াছে।

শ্লো। ১২। অর্থঃ। যস্ত (ঐহার) শ্মিতালোকঃ (ঐষক্স যুক্ত কটাক্ষ) জগতাং জগদ্বাসী প্রাণি-সমূহের) পরিতঃ (সর্বতোভাবে) শোকং (শোক) হরতি (হরণ করে), তু (পুনঃ) যস্ত (ঐহার) গিরান্তঃ (বাক্য-সমূহের) প্রারম্ভঃ (উপক্রম) কুশলপটলীং (কল্যাণ-সমূহকে) পল্লবয়তি (বিস্তারিত করে), যস্ত (ঐহার) পদালম্ভঃ (চরণাশ্রয়) কং বা জনং (কোন জনকেই বা) প্রেমনিবহং (শ্রীকৃষ্ণ-প্রেম-সমূহ) হি (নিশ্চিত) ন প্রণয়তি (প্রাপ্ত করায় না), সঃ (সেই) চৈতত্ত্বাকৃতিঃ (চৈতন্ত্যাকার) দেবঃ (দেব) নঃ (আমাদিগকে) অতিতরাং (অত্যধিকরূপে) কুপয়তু (কুপা করুন)।

অনুবাদ। ঐহার মন্দ-হাস্যযুক্ত কটাক্ষ সর্বজগতের (জগদ্বাসী প্রাণি-সমূহের) সমস্ত শোক সর্বতোভাবে হরণ করে, ঐহার (সম্বন্ধীয়) বাক্যের উপক্রমেই (শ্রীচৈতন্ত্য-কথার প্রারম্ভেই) কল্যাণ-সমূহের উদয় হয়, ঐহার শ্রীচরণাশ্রয়ে কোন জনই বা শ্রীকৃষ্ণ-প্রেম প্রাপ্ত হইতে পারে না (অর্থাৎ সকলেই প্রাপ্ত হইতে পারে)—সেই চৈতন্ত্যাকার শ্রীগৌরান্দ-দেব আমাদিগকে অত্যধিকরূপে কুপা করুন। ১২।

শ্মিত—মন্দ হাসি। আলোক—দৃষ্টি। শ্মিতালোক—মুখে মন্দ মন্দ হাসির সহিত নয়নে যে দৃষ্টি। গিরান্তঃ—বাক্যের আরম্ভ বা উপক্রম; শ্রীচৈতন্ত্যের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির কথা তো দূরে, কথার উপক্রমেই। কুশল-পটলী—কল্যাণ-সমূহ; সর্ববিধ মঙ্গল।

এই শ্লোক হইতে জানা গেল যে, শ্রীগৌরান্দ ঐহার প্রতি মন্দহাস্যযুক্ত কটাক্ষ নিক্ষেপ করেন, তাহার সর্ববিধ শোক সর্বতোভাবে দূরীভূত হয়; সর্বতোভাবে শোক দূরীভূত হওয়ায় ইহাই বুঝিতে হইবে যে শোকের মূল যে কল্যাণ, তাহাই দূরীভূত হইয়া যায়। ইহাই শ্লোকস্থ পরিতঃ শব্দের ব্যঞ্জনা। (শ্লোকের এই অংশেই পূর্ব-পয়ারের উক্তি সমাধিত হইল)। শ্লোক হইতে আরও জানা গেল যে, শ্রীচৈতন্ত্যের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির সম্যক কথা তো দূরে, কথার উপক্রমেই জীবের সর্ববিধ কল্যাণের উদয় হয়; সম্যক কথার মহিমা আর কি বলা যাইতে পারে? আর, শ্রীচৈতন্ত্যের শ্রীচরণ আশ্রয় করিলে যে কোনও ব্যক্তিই ব্রজপ্রেম লাভ করিতে সমর্থ হয়।

শ্রীঅঙ্গ শ্রীমুখ যেই করে দরশন ।

চৈতন্যকৃষ্ণের সৈন্ত অঙ্গ-উপাঙ্গে ॥ ৫১

তার পাপ ক্ষয় হয়, পায় প্রেমধন ॥ ৫০

অঙ্গোপাঙ্গ অঙ্গ করে স্বকার্য সাধন ॥ ৫২

অন্ত অবতারে সব সৈন্ত-শস্ত্র সঙ্গে ।

‘অঙ্গ’-শব্দের অর্থ আর গুন দিয়া মন ॥ ৫৩

গৌর-কৃপা-ভরজিগী ঢীক।

৫০। ষাঁহারা শ্রীচৈতন্যদেবের শ্রীঅঙ্গ ও শ্রীমুখ দর্শন করেন, তাঁহাদেরও তৎক্ষণাৎ সমস্ত পাপ ক্ষয় প্রাপ্ত হয়, তাঁহারা তৎক্ষণাৎ কৃষ্ণপ্রেম প্রাপ্ত হয়েন।

শ্রীঅঙ্গ শ্রীমুখ—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শ্রীঅঙ্গ ও শ্রীমুখ; অপূর্ব সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যময় অঙ্গ ও মুখ।

এই দুই পয়ার হইতে জানা গেল যে, অঙ্গ-উপাঙ্গাদির দ্বারা শ্রীচৈতন্যদেব দুই ভাবে জীবের কল্মষ-নাশ করেন; প্রথমতঃ তিনি প্রেম-নেত্রে জীবের প্রতি কৃপাদৃষ্টি করেন এবং এই দৃষ্টির প্রভাবেই জীবের কল্মষ দূরীভূত হয় এবং চিত্তে কৃষ্ণপ্রেমের আবির্ভাব হয়। দ্বিতীয়তঃ, ষাঁহারা শ্রীচৈতন্যদেবের শ্রীঅঙ্গ ও শ্রীমুখ দর্শন করেন, তাঁহাদেরও কল্মষ-ক্ষয় হয়—তাঁহারাও কৃষ্ণপ্রেম লাভ করেন। এতদ্ব্যতীত কল্মষ-নাশের আরও একটা উপায় আছে। তাহা এই—বাহু তুলিয়া প্রভু যখন শ্রীহরিনাম কীর্তন করেন, তখন ঐ হরিনামের প্রভাবেও জীবের কল্মষ দূরীভূত হয়, চিত্তে প্রেমের উদয় হয়।

৫১। অগ্ন্যাগ্ন অবতার অপেক্ষা শ্রীচৈতন্যাবতারের বিশেষত্ব বলিতেছেন। অগ্ন্যাগ্ন অবতারের সঙ্গে অশ্বর-সংহারাদির নিমিত্ত সৈন্ত থাকে, অস্ত্রাদিও থাকে; কিন্তু শ্রীচৈতন্যদেবের সে সমস্ত কিছুই নাই; তাঁহার অঙ্গ এবং উপাঙ্গই তাঁহার সৈন্ত ও অস্ত্রাদির তুল্য। এই অবতারে তিনি চক্রাদি অস্ত্র ধারণ করেন নাই।

অন্ত্র অবতারে—শ্রীচৈতন্যাবতার ব্যতীত অগ্ন্যাগ্ন অবতারে। সৈন্ত-শস্ত্র—সৈন্ত ও শস্ত্র। যুদ্ধাদি-সময়ে অধ্যক্ষের নির্দেশ মত ষাঁহারা অস্ত্রাদিচালনাদ্বারা শত্রুবধের চেষ্টা করে, তাহাদিগকে সৈন্ত বলে। যেমন রাম-অবতারের বানর সৈন্ত। খড়্গ, বল্লমাদি যে সমস্ত যন্ত্র নিষ্কিপ্ত হয় না, সর্বদা হাতেই ধরা থাকে, তাহাদিগকে শস্ত্র বলে। আর যাহা হাত হইতে শত্রুর প্রতি নিষ্ক্ষেপ করা হয়, তাহাকে অস্ত্র বলে; যেমন চক্র, তীর। এই পয়ারে শস্ত্র-শব্দে উভয় প্রকারের বধ-যন্ত্রই সূচিত হইয়াছে বলিয়া মনে হয়। অমর-কোষে শস্ত্র-শব্দের এক অর্থ অস্ত্র। চৈতন্যকৃষ্ণের—চৈতন্যরূপ কৃষ্ণের; অন্তঃকৃষ্ণ-বহির্গৌরোর; শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের। সৈন্ত ইত্যাদি—অঙ্গ এবং উপাঙ্গই তাঁহার সৈন্ততুল্য; অঙ্গ ও উপাঙ্গদ্বারাই তাঁহার সৈন্তের কার্য (অশ্বর-সংহার—অশ্বরত্ব-বিনাশাদি) নির্বাহ হইয়াছে। এই পয়ারের পরে কোনও কোনও গ্রন্থে নিম্নলিখিত শ্লোকটা উদ্ধৃত দেখা যায়:—“সদোপাঙ্গ-শ্রীমান্ ধৃতমহাজকায়ৈঃ প্রণয়িতাং বহুভির্গৌরীণৈ গিরিশপরমেষ্ঠি-প্রভৃতিভিঃ। স্বভক্তেভাঃ শুদ্ধাঃ নিজভজনমুদ্রামুপদিশন্ স চৈতন্যঃ কিং মে পুনরপি দূশোধান্ততি পদম্॥ শিব-বিরিঞ্চি প্রভৃতি দেবগণ মহুগ্ন-দেহ ধারণপূর্ব্বক অত্যন্ত শ্রীতির সহিত সর্বদা ষাঁহার উপাসনা করেন এবং যিনি স্বীয় ভক্তগণের প্রতি স্বীয় বিশুদ্ধ ভজন-প্রণালী উপদেশ করিয়াছেন, সেই শ্রীচৈতন্যদেব কি পুনর্ব্বার আমার নয়ন-পথের পথিক হইবেন?” কিন্তু এই শ্লোকটির মর্ম্মের সহিত পূর্ব্ববর্ত্তী বা পরবর্ত্তী পয়ারের কোনও সম্বন্ধ দেখা যায় না। ঝামটপুরের গ্রন্থে, কি অন্ত কোনও কোনও মুদ্রিত গ্রন্থেও এই শ্লোকটা দৃষ্ট হয় না। এই অপ্রাসঙ্গিক শ্লোকটা কবিরাজ-গোস্বামীও এস্থলে উদ্ধৃত করিয়াছিলেন বলিয়া মনে হয় না। তাই আমরাও ইহা উদ্ধৃত করিলাম না।

৫২। পূর্ব্ব-পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গ-উপাঙ্গই তাঁহার সৈন্ত ও শস্ত্র। এই উক্তির সার্থকতা কি, তাহাই এইস্থলে বলিতেছেন। অগ্ন্যাগ্ন অবতারে অস্ত্রাদিদ্বারা তাঁহার যে কার্য সাধিত হইত, এই অবতারে অঙ্গ-উপাঙ্গের অদ্ভুত প্রভাবেই তাহা সাধিত হইয়াছে; তাই অঙ্গ-উপাঙ্গকে অস্ত্র বলা হইয়াছে।

অঙ্গোপাঙ্গ-অস্ত্র—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গ-উপাঙ্গরূপ অস্ত্র। স্বকার্য্য—অশ্বর-সংহারাদির কার্য্য।

৫৩। পূর্ব্ববর্ত্তী পয়ারসমূহে, হস্ত-পদ-মুখ-আদি শরীরের অংশকেই অঙ্গ বলিয়া অর্থ করা হইয়াছে। এক্ষণে

‘অঙ্গ’ শব্দে অংশ কহে শাস্ত্র-পরমাণ ।

অঙ্গের অবয়ব ‘উপাঙ্গ’ ব্যাখ্যান ॥ ৫৪

তথাহি (ভা. ১০।১৪।১৪)—

নারায়ণঃ ন হি সর্বদেহিনা-

মাত্মাত্মদীপাখিললোকসাক্ষী ।

নারায়ণোহঙ্গং নরভূজলায়না-

স্তম্ভাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ১৩

অন্যার্থঃ—

জলশায়ী অন্তর্ধ্যামী যেই নারায়ণ ।

সেহো তোমার অংশ, তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৫৫

‘অঙ্গ’ শব্দে অংশ কহে, সেহো সত্য হয় ।

মায়া-কার্য্য নহে,—সব চিদানন্দময় ॥ ৫৬

অদ্বৈত নিত্যানন্দ—চৈতন্যের দুই অঙ্গ ।

অঙ্গের অবয়বগণ কহিয়ে ‘উপাঙ্গ’ ॥ ৫৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

অঙ্গ শব্দের অঙ্গ অর্থ ধরিয়া সাঙ্কোপাঙ্গাঙ্গ-পার্শ্বদের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিতেছেন । সূচনারূপে গ্রন্থকার বলিতেছেন—
“অঙ্গ শব্দের অঙ্গ এক অর্থও আছে, শুন ।”

৫৪ । অঙ্গ-শব্দের অঙ্গ অর্থ টী যে কি, তাহা বলিতেছেন । অঙ্গ-শব্দের অঙ্গ একটা অর্থ “অংশ” । আর অঙ্গের যে অঙ্গ, তাহার নাম উপাঙ্গ ।

শাস্ত্র-পরমাণ—শাস্ত্রের প্রমাণ (বলিতেছে যে অঙ্গ শব্দের অর্থ অংশ) । অবয়ব—অঙ্গ (শব্দকল্পদ্রুম) ।
অঙ্গের অবয়ব—অঙ্গের অঙ্গ, উপাঙ্গ ।

অঙ্গ-শব্দের অর্থ যে অংশ হয়, শাস্ত্র-প্রমাণদ্বারা তাহা দেখাইবার উদ্দেশ্যে “নারায়ণত্বমিত্যাदि” শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১৩ । অম্বাদি আদিলীলায় দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ২ম শ্লোকে দ্রষ্টব্য । এই শ্লোকের “নারায়ণোহঙ্গং” কৈর্য অঙ্গ-শব্দের অর্থ অংশ ।

৫৫ । এই পয়ারে শ্লোকস্থ “নারায়ণোহঙ্গং নরভূজলায়নাং” বাক্যের অর্থ বিচার করিয়া অঙ্গ-শব্দের অর্থ প্রকাশ করিতেছেন ।

জলশায়ী—জলে শয়ন করিয়া আছেন যিনি । কারণার্ণবশায়ী পুরুষ, গর্ভোদশায়ী পুরুষ এবং ক্ষীরোদশায়ী পুরুষ, এই তিন পুরুষ জলশায়ী । ইহা শ্লোকস্থ “জলায়ন” শব্দের অর্থ । অন্তর্ধ্যামী—প্রকৃতির অন্তর্ধ্যামী (কারণার্ণবশায়ী), ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী (গর্ভোদশায়ী) এবং ব্যষ্টি-জীবের অন্তর্ধ্যামী বা পরমাত্মা (ক্ষীরোদশায়ী) । এই তিন পুরুষের সাধারণ নাম নারায়ণ । ইহারা ত্রীকৃষ্ণের অংশ (অংশ) ; কিন্তু মূল শ্লোকে “নারায়ণোহঙ্গং” বাক্যে, নারায়ণকে ত্রীকৃষ্ণের অঙ্গ বলা হইয়াছে । ইহাতেই স্পষ্ট বুঝা যায় যে, অংশ অর্থেই শ্লোকে অঙ্গ-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে । অঙ্গ—অংশ ।

ব্রহ্মা ত্রীকৃষ্ণকে বলিলেন—“যিনি জলে বাস করেন এবং যিনি অন্তর্ধ্যামিরূপে জীবের অন্তঃকরণে বাস করেন, তিনি নারায়ণ ; কিন্তু তিনিও তোমার অঙ্গ (অর্থাৎ অংশ) ; সুতরাং তুমিই মূল নারায়ণ ; যেহেতু, তুমি সেই নারায়ণেরও মূল ।” দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ২ম শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৫৬ । নারায়ণকে বিভূ-ত্রীকৃষ্ণের অংশ বলা হইল ; অথচ বলা হইল যে, নারায়ণ জলে বাস করেন এবং জীবের অন্তরে বাস করেন ; ইহাতে বুঝা যায়, তিনি মায়িক বস্তুর দ্বারা পরিচ্ছিন্ন—সীমাবদ্ধ ; বিভূ নহেন । কিন্তু বিভূ বস্তুর অংশও বিভূ । তবে কি নারায়ণ মায়িক বস্তু ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—না, নারায়ণ মায়িক বস্তু নহেন, তিনি চিদানন্দময়, নিত্য সত্য ।

সেহো—ত্রীকৃষ্ণের অংশ নারায়ণ । সত্য—ধ্বংসাদি-শূন্য, নিত্য । মায়াকার্য্য—মায়ার কার্য্য, মায়িক বস্তু । চিদানন্দময়—শ্রীনারায়ণ সচ্চিদানন্দ বস্তু, সুতরাং মায়িক বস্তু নহেন ।

৫৭ । অঙ্গ-শব্দের অর্থ যে “অংশ” হইতে পারে, তৎসম্বন্ধে শাস্ত্রপ্রমাণ দেখাইয়া “কৃষ্ণবর্ণং দ্বিবাক্ষং”

অঙ্গোপাঙ্গ তীক্ষ্ণ অস্ত্র প্রভুর সহিতে ।

সেই সব অস্ত্র হয় পাষণ্ড দলিতে ॥ ৫৮

নিত্যানন্দগোসাঞি—সাক্ষাৎ হলধর ।

অদ্বৈত আচার্য্যগোসাঞি—সাক্ষাৎ ঈশ্বর ॥ ৫৯

শ্রীবাসাদি পারিষদ-সৈন্য সঙ্গে লঞা ।

তুই সেনাপতি বলে কীর্তন করিয়া ॥ ৬০

পাষণ্ড-দলনবান্না নিত্যানন্দরায় ।

আচার্য্য-হুঙ্কারে পাপ-পাষণ্ডী পলায় ॥ ৬১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লোকের “সাক্ষোপাঙ্গোপাঙ্গপার্ষদম্” পদে কলি-অবতার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অঙ্গ (বা অংশ) কে কে, তাহা বলিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দুই অঙ্গ (বা অংশ)—শ্রীঅদ্বৈত ও শ্রীনিত্যানন্দ। আর শ্রীঅদ্বৈত ও শ্রীনিত্যানন্দের যে অঙ্গ (বা অংশ—তাঁহাদের অন্তর্গত ভক্তমণ্ডলী), তাঁহার নামই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের উপাঙ্গ ; শ্রীবাসাদি ভক্তবৃন্দই উপাঙ্গ ।

৫৮। অর্থ—অঙ্গোপাঙ্গ (শ্রীঅদ্বৈত-শ্রীনিত্যানন্দ-শ্রীবাসাদি-ভক্তগণরূপ) তীক্ষ্ণ অস্ত্র সর্বদা প্রভুর সঙ্গে বিরাজিত। সেই সমস্তই (অদ্বৈত-নিত্যানন্দাদিহে) পাষণ্ড-দলনব্যাপারে অস্ত্রতুল্য (কার্যকরী) হয়।

শ্রীঅদ্বৈত-নিত্যানন্দ-শ্রীবাসাদিরূপ অঙ্গ-উপাঙ্গই পাষণ্ডদলনকাণ্ডে অস্ত্রতুল্য হইয়া থাকেন ; তাঁহাদের অভূত প্রভাবে পাষণ্ডগণের পাষণ্ডত্ব দূরীভূত হইয়া যায়, তখন তাঁহারাও (পাষণ্ডগণও) পরম-ভাগবত হইয়া পড়েন। ইহাদিগকে আবার তীক্ষ্ণ অস্ত্র বলা হইয়াছে ; ইহার সার্থকতা এই—শ্রীভগবানের তীক্ষ্ণ অস্ত্রের সাক্ষাতে যেমন অশ্রুগণ পলায়ন করিতে সমর্থ হয় না, বরং নিহতই হইয়া থাকে ; তদ্রূপ শ্রীঅদ্বৈত-নিত্যানন্দাদির প্রভাব হইতে কোনও পাষণ্ডই পলায়ন করিতে পারে না, তাঁহাদের অলৌকিক প্রভাবে সকল পাষণ্ডই পাষণ্ডত্ব পরিত্যাগ করিয়া পরম-ভাগবত হইয়া থাকে।

৫৯। শ্রীঅদ্বৈত ও শ্রীনিত্যানন্দ কিরূপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অংশ হইলেন, তাহা বলিতেছেন। শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন ব্রজলীলার শ্রীবলদেব স্বয়ং ; আর শ্রীঅদ্বৈত হইলেন মহাবিষ্ণুর অবতার। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইলেন স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ। শ্রীবলদেব হইলেন, শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ অংশ, আর মহাবিষ্ণু তাঁহার স্বাংশ। স্মৃতরাং শ্রীনিত্যানন্দ এবং শ্রীঅদ্বৈতও শ্রীচৈতন্যের অংশ।

সাক্ষাৎ হলধর—স্বয়ং বলদেব। সাক্ষাৎ ঈশ্বর—মহাবিষ্ণুর অবতার ; স্বয়ং মহাবিষ্ণু অদ্বৈতরূপে অবতীর্ণ।

৬০। উপাঙ্গের পরিচয় দিতেছেন। শ্রীবাসাদি পার্শ্বভক্তগণ, শ্রীনিত্যানন্দাদ্বৈতের অন্তর্গত বলিয়া (এবং শ্রীনিত্যানন্দাদ্বৈত অঙ্গ বলিয়া) তাঁহাদিগকে উপাঙ্গ বলা হইয়াছে। সেনাপতির আদেশ বা ইচ্ছিতে যেমন সৈন্যগণ অস্ত্রাদির সাহায্যে শত্রু নাশ করে, তদ্রূপ শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈতের আদেশে বা ইচ্ছিতে শ্রীবাসাদি পার্শ্বভক্তগণ সঙ্কীর্ণনদ্বারা পাপী ও পাষণ্ডদিগের পাপ ও পাষণ্ডত্ব বিনষ্ট করিয়াছেন। তাই শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈতকে সেনাপতি এবং শ্রীবাসাদিকে সৈন্য বলা হইয়াছে ; শ্রীনাম সঙ্কীর্ণন তাঁহাদের অস্ত্র।

শ্রীবাসাদি—শ্রীবাস প্রভৃতি। পরিষদ—পার্ষদ ; পরিকর। পারিষদ-সৈন্য—শ্রীবাসাদিপার্ষ্বভক্তরূপ সৈন্য। সেনাপতি—সৈন্যের নিয়ন্তা। তুই সেনাপতি—শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈত। বলে—বেড়ায়।

৬১। পাষণ্ড—বেদবিরুদ্ধ-আচারবান্ ; বৌদ্ধক্ষপণাদি (শব্দকল্পদ্রুম)। যে সমস্ত অজ্ঞান-মুগ্ধ জীব নারায়ণ-ব্যতীত অণু দেবতাকে জগৎব্যপ্ত পরতত্ত্ব বলিয়া মনে করে, তাঁহারা পাষণ্ড। “যেহুদেবৎ পরত্বেন বদন্ত্যজ্ঞানমোহিতঃ । নারায়ণাঙ্গগদ্যঃ তে বৈ পাষণ্ডিনস্তথা ॥ শব্দকল্পদ্রুমধৃত পাণ্ডোত্তরখণ্ড-বচন। ৪২ ॥” দলন—মথন ; উৎসেদ। বান্না—করা। পশ্চিমদেশীয় ভাষায় বান্না অর্থ করা ; যেমন “ঘর বান্নায়া—ঘর করিয়াছি।” পূর্ববঙ্গের কোনও কোনও স্থানেও করা অর্থে বান্না শব্দ ব্যবহৃত হয় ; যেমন, “সাজি বান্নায়—সাজি তৈয়ার করে।” পাষণ্ড-দলন-বান্না—পাষণ্ড-দলন-করা ; যিনি পাষণ্ড দলন করেন ; যিনি পাষণ্ডের পাষণ্ডত্বকে দূরীভূত করেন। ইহা “নিত্যানন্দ রায়ের” বিশেষণ। রায়—শ্রেষ্ঠত্ব-বাচক-শব্দ। শ্রীনিত্যানন্দ প্রভু পাষণ্ড-দলন-কাণ্ডে সর্বাগ্রগণ্য ; তাঁহার কীর্তনাদির

সঙ্কীৰ্তন-প্রবর্তক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

সে-ইত স্মেধা, আর কুবুজি সংসার ।

সঙ্কীৰ্তন-যজ্ঞে তাঁরে ভজে সে-ই ধন্য ॥ ৬২

সর্বযজ্ঞ হইতে কৃষ্ণনামযজ্ঞ সার ॥ ৬৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অলৌকিক প্রভাবে পাষাণগণ স্ব স্ব কুমত পরিত্যাগ করিয়া—বেদবিরুদ্ধ-আচার, নাস্তিকবাদ এবং শ্রীনারায়ণব্যতীত অগ্র দেবতার পরতত্ত্ব-বাদাদি ত্যাগ করিয়া—সঙ্কীৰ্তনপরায়ণ হইয়াছেন এবং শ্রীকৃষ্ণপ্রেমে উন্মত্ত হইয়াছেন ।

আচার্য্য—শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য । **হুঙ্কার**—প্রেমোন্মত্ততাবশতঃ হুঙ্কার-ধ্বনির সহিত শ্রীহরিনামোচ্চারণ ; হরিনামোচ্চারণকালে গর্জন । **পাপ-পাষাণী পলায়**—শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য যখন প্রেমের সহিত হরিনাম উচ্চারণ করিয়া হুঙ্কার করিতেন, তখনই পাপীরা পাপ এবং পাষাণের শাস্ত্র-বিরুদ্ধ মত দূরে পলায়ন করিত । অগ্রাশ্র অবতারের দ্বারা শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈত পাপী-পাষাণীকে হত্যা করেন নাই, কিন্তু অলৌকিক-শক্তি-প্রভাবে তাহাদের পাপাদি দূরীভূত করিয়া তাহাদিগকে পরম-ভাগবত করিয়াছেন ।

এই পর্য্যন্ত “কৃষ্ণবর্ণং” শ্লোকের “সাক্ষোপাশাস্ত্রপার্বদম্” শব্দের অর্থ গেল ।

৬২ । এখানে “কৃষ্ণবর্ণং”-শ্লোকের “যজ্ঞে: সঙ্কীৰ্তনপ্রার্থৈর্ধজন্তিহি স্মেধসঃ”-অংশের অর্থ করিতেছেন—দুই পয়ারে ।

সঙ্কীৰ্তন-প্রবর্তক ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই সর্বপ্রথমে সঙ্কীৰ্তনের প্রবর্তন করেন । তৎপূর্বে বহুলোক কর্তৃক একত্রে মিলিত হইয়া শ্রীশ্রীনামসঙ্কীৰ্তনের প্রথা প্রচলিত ছিল না ; শ্রীমন্ মহাপ্রভুই সর্বপ্রথমে ইহা প্রচলিত করেন ; এজন্ত তাঁহাকে সঙ্কীৰ্তনের পিতাও বলা হয় । **সঙ্কীৰ্তন-যজ্ঞে** ইত্যাদি—যিনি সঙ্কীৰ্তনরূপ উপচারে (যজ্ঞে) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করেন, তিনিই জগতে ধন্য । উপাস্তের প্রীতি-সম্পাদনই ভজন ; শ্রীশ্রীনামসঙ্কীৰ্তনেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অত্যন্ত প্রীতি ; সুতরাং সঙ্কীৰ্তনদ্বারা তাঁহার ভজন করিলেই তিনি সমধিক প্রীতি লাভ করেন । শ্রীমন্ মহাপ্রভু সঙ্কীৰ্তনের পিতা, সঙ্কীৰ্তন তাঁহার পুজ্যহানীয়া ; সন্তানের প্রতি অত্যন্ত স্নেহ এবং কৰুণা আছে বলিয়া যে কেহ সন্তানের প্রতি প্রীতি প্রদর্শন করেন, তাঁহার প্রতিই যেমন পিতা প্রসন্ন হইবেন ; তদ্রূপ যে কেহ সঙ্কীৰ্তনের প্রতি প্রীতি প্রদর্শন করেন, প্রীতির সহিত সঙ্কীৰ্তন করেন, শ্রীমন্ মহাপ্রভুও তাঁহার প্রতি অত্যন্ত প্রসন্ন হইবেন ; তাতেই সঙ্কীৰ্তনকারী কৃতার্থ ও ধন্য হইয়া যাবেন ।

এস্থলে “কৃষ্ণবর্ণং”-শ্লোকস্থ “যজ্ঞে: সঙ্কীৰ্তনপ্রার্থৈঃ”-বাক্যের অনুবাদেই কবিরাজ-গোস্বামী “সঙ্কীৰ্তন-যজ্ঞ” শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন ; সুতরাং এস্থলে সঙ্কীৰ্তন-যজ্ঞ শব্দের অর্থ “সঙ্কীৰ্তন-প্রধান উপকরণ” । এই পরিচ্ছেদে ১০ম শ্লোকের ব্যাখ্যায় সঙ্কীৰ্তন-প্রায় যজ্ঞ শব্দের অর্থ দ্রষ্টব্য ।

৬৩ । এই পয়ারে সঙ্কীৰ্তনের মাহাত্ম্য প্রকাশ করিতেছেন । যিনি সঙ্কীৰ্তন-প্রধান যজ্ঞদ্বারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করেন, তিনিই সুবুজি ; এতদ্ব্যতীত সংসারের আর সমস্ত জীবই কুবুজি ; কারণ, যত রকম যজ্ঞ আছে, তন্মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ-নামসঙ্কীৰ্তনরূপ যজ্ঞই শ্রেষ্ঠ । *সংসারঃ কুবুজিঃ সঙ্কীৰ্তনঃ* (৫১০)

সেই—যিনি সঙ্কীৰ্তন-প্রধান যজ্ঞদ্বারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করেন, তিনিই ; অপর কেহ নহেন । **স্মেধা**—সুবুজি । **আর**—অগ্র ; সঙ্কীৰ্তন-প্রধান যজ্ঞদ্বারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন যিনি করেন, তিনিব্যতীত অগ্র । **সংসার**—সংসারবাসী জীব । **কুবুজি**—হীনবুজি ; মন্দবুজি । **সর্বযজ্ঞ**—যত রকম যজ্ঞ (বা সেবার উপকরণ) আছে, সেই সমস্ত । **কৃষ্ণনাম যজ্ঞ**—শ্রীকৃষ্ণের নামসঙ্কীৰ্তনরূপ সেবোপকরণ । **সার**—শ্রেষ্ঠ । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের সেবার যত রকম উপকরণ আছে, শ্রীনাম-সঙ্কীৰ্তনই তাহাদের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ ; সুতরাং যিনি এই নামসঙ্কীৰ্তনদ্বারা তাঁহার ভজন করেন, তাহার বুজিই প্রশংসনীয় ; আর অগ্র সমস্ত জীব—বাহারা নাম সঙ্কীৰ্তনদ্বারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজনা করে না, তাহারা—মন্দবুজি বা নির্বোধ ; কারণ, তাহারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের প্রীতি-সম্পাদন করিতে সমর্থ হয় না ।

“কৃষ্ণবর্ণং”-শ্লোকের “স্মেধসঃ”-শব্দের তাৎপৰ্য্য প্রকাশ করা হইল এই পয়ারে ।

কোটি অশ্বমেধ এক-কৃষ্ণনাম সম ।

যেই কহে, সে পাষণ্ডী, দণ্ডে তারে যম ॥ ৬৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীক।

৬৪। শ্রীনামসকীর্তনের আরও মাহাত্ম্য প্রকাশ করিতেছেন। কোটি-কোটি অশ্বমেধ যজ্ঞের ফলও একবার মাত্র শ্রীকৃষ্ণ-নাম উচ্চারণের ফলের সমান হয় না; যে বলে, কোটি অশ্বমেধ যজ্ঞের ফল, একবার কৃষ্ণ-নামোচ্চারণের ফলের সমান, সে ব্যক্তি পাষণ্ড; এইরূপ বাক্যদ্বারা নামের মাহাত্ম্য থরক করার অপরাধে যমরাজ তাহাকে নরকে ফেলিয়া অশেষ যন্ত্রণা ভোগ করান।

অশ্বমেধ—একপ্রকার যজ্ঞ। ইহাতে, প্রথমতঃ বিশেষ লক্ষণযুক্ত একটা অশ্বকে পবিত্র জলাদিদ্বারা প্রোক্ষিত করিয়া তাহার কপালে জ্বরপত্র বাঁধিয়া ছাড়িয়া দেওয়া হয়। তাহার রক্ষার নিমিত্ত কোনও ব্যক্তি-বিশেষকে নিয়োজিত করা হয়। একবৎসর পর্যন্ত অশ্বটি যথেষ্টভাবে ভ্রমণ করিতে থাকে। একবৎসর পরে অশ্বটিকে গৃহে আনা হয়। ঐ এক বৎসরের মধ্যে যদি অশ্ব কেহ অশ্বটিকে আবদ্ধ করিয়া রাখে, তাহা হইলে যুদ্ধদ্বারা তাহাকে পরাজিত করিয়া অশ্বের উদ্ধার করা হয়। যাহা হউক, বৎসরান্তে অশ্বটি গৃহে আনীত হইলে তাহাকে যথাবিধি বধ করিয়া তাহার শরীরদ্বারা হোম করা হয়। ইহাই অশ্বমেধ যজ্ঞ।

অশ্বমেধ যজ্ঞের ফল সম্বন্ধে পদ্মপুরাণ পাতালখণ্ড হইতে এইরূপ জানা যায়। অগস্ত্যমুনি শ্রীরামচন্দ্রকে বলিতেছেন, যথাবিধি অশ্বমেধ যজ্ঞ অনুষ্ঠিত হইলে সমস্ত পাপ নষ্ট হয়। “এবং প্রকুর্বতঃ কৰ্ম যজ্ঞঃ সম্পূর্ণতাং গতঃ। করোতি সৰ্বপাপানাং নাশনং রিপুনশন ॥ ৪।১২১ ॥” অশ্বমেধ যজ্ঞ হইল বেদের কৰ্মকাণ্ডের বিধান। কৰ্মকাণ্ডের অমুষ্ঠানে মন্ত্রের উচ্চারণে স্বরাদি-ভ্রংশজনিত ত্রুটি, তত্রোক্ত বিধানের ক্রমভঙ্গজনিত ত্রুটি, দেশকাল-পাত্রাদির ত্রুটি, বস্ত্র ও দক্ষিণাদি বিষয়ক ত্রুটি—ইত্যাদি বহু ত্রুটিবিচ্যুতি থাকার সম্ভাবনা। এসমস্ত ত্রুটির প্রতিবিধান না করিলে কোনও কৰ্মই ফলপ্রসূ হয় না। তাই এই সমস্ত ত্রুটির প্রতিবিধানের উদ্দেশ্যে প্রত্যেক বৈদিক অনুষ্ঠানের পরেই “অচ্ছিত্র-মন্ত্র” পাঠের বিধান দৃষ্ট হয়। এই অচ্ছিত্র-মন্ত্রও হরিনাম-সকীর্তনই—অণু কিছু নহে। “মন্ত্রতত্ত্বত্ৰিশিষ্টং দেশকালার্হবস্ততঃ। সৰ্বং করোতি নিচ্ছিত্রং নামসকীর্তনং তব ॥ শ্রীভা. ৮।২৩।১৬ ॥ ইহাতে বুঝা যায়, নামসকীর্তনের সাহচর্যব্যতীত অশ্বমেধ-যজ্ঞাদি ফলদানের উপযোগী ভাবে অনুষ্ঠিত হওয়ার সম্ভাবনা খুবই কম। আবার, সমস্ত কৰ্মের ফলদাতাও শ্রীকৃষ্ণই, কৰ্ম নিজে কোনও ফলদানে সমর্থ নহে। “ফলম্ অতঃ উপপত্তেঃ। ব্রহ্মহুত্ৰ । ৩।২।৩৮ ॥ স বা এস মহান্ অজ্ঞ আত্মা অগ্নাদো বস্তুদানঃ। বৃহদারণ্যক। ৬।৪।২৪ ॥ অহং হি সৰ্ব্বযজ্ঞানাং ভোক্তা চ প্রভুরেব চ ॥ গী. ৯।২ ॥” ফলদানাদির শক্তি ভগবানই তাঁহার নামের মধ্যে সঞ্চারিত করিয়া দিয়াছেন; আবার নাম ও নামীর মধ্যে কোনও রূপ ভেদ নাই বলিয়া, নামী ভগবানের যে সমস্ত শক্তি আছে, নামেরও সে সমস্ত শক্তি আছে—যাহা কোনও যজ্ঞাদির থাকিতে পারে না। সুতরাং নামেরই সমস্ত কৰ্মের ফলদানের পক্ষে অন্তর্যমিত্য ভাবে যথেষ্ট শক্তি আছে। “দানব্রততপস্তীর্থক্ষেত্রাদীনাঞ্চ যাঃ স্থিতাঃ। শক্তয়ো দেবমহতাং সৰ্বপাপহরাঃ শুভাঃ ॥ রাজসুয়শ্রমোদানং জ্ঞানশ্রাদ্ধাশ্রবস্তনঃ। আকৃণ্ড হরিণা সৰ্বাঃ স্থাপিতাঃ শ্বেষ্ নামসু ॥—দান, ব্রত, তপস্তা, তীর্থযাত্রা প্রভৃতিতে, দেবতা ও সাধুগণে, রাজসুয় এবং অশ্বমেধ যজ্ঞাদিতে পাপহরণকারিণী যে সমস্ত শক্তি আছে, শ্রীহরি সেই সমস্ত শক্তিই স্বীয় নামসমূহে সঞ্চারিত করিয়া দিয়াছেন। হ. ভ. বি. ১।১।২৬ ধৃত স্বান্দবচন।” এ সমস্ত সংকৰ্মের ফলও শ্রীহরির নামকীর্তনের ফলের শতাংশের একাংশতুল্যও নহে। “গোকোটিদানং গ্রহণে ধগন্ত প্রয়াগগঙ্গোদককল্পবাসঃ। যজ্ঞযুতং মেরুশ্রবর্ণদানং গোবিন্দকীর্তনং ন সমং শতাংশৈঃ ॥—সূর্যগ্রহণ-সময়ে কোটি গোদান, প্রয়াগে গঙ্গার জলে কল্পবাস, অযুত যজ্ঞ, সূর্যমেরুশ্রবর্ণদান—এসমস্তের কিছুই গোবিন্দ-নামসকীর্তনের শতাংশের একাংশতুল্যও নহে। হ. ভ. বি. ১।১।৮৬ ॥ উপরে উদ্ধৃত স্বন্দপুরাণের লোকোক্তি দান, ব্রত, রাজসুয়, অশ্বমেধাদি যজ্ঞের পাপনাশক শক্তির কথাই জানা গেল, সুতরাং এ সমস্ত অনুষ্ঠান হইল প্রায়শ্চিত্তস্থানীয়। কিন্তু এসমস্ত কৰ্মকাণ্ডবিহিত প্রায়শ্চিত্ত করার পরেও লোককে আবার ঐ-রূপ পাপে

তথাহি ভাগবতসন্দর্ভে (১।২)—

ভাগবতসন্দর্ভ গ্রন্থের মঙ্গলাচরণে ।

অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং দর্শিতাঙ্গাদিবৈভবম্ ।

এই শ্লোক জীবগোসাঞি করিয়াছেন ব্যাখ্যানে ॥ ৬৫

কলৌ সঙ্কীর্ণনাঠে: স্ম কৃষ্ণচৈতন্ত্যমাস্ত্রিতা: ॥ ১৪

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

অন্তঃ শ্রীনিত্যানন্দাঈতঃ আদি-শঙ্কর শ্রীবাসাদয়ঃ দর্শিতোহঙ্কাদীনাম্ সাক্ষোপাঙ্গানাম্ বৈভব ঐশ্বর্যং যেন, যদ্বা দর্শিতোহঙ্কাদিভ্যোবৈভবঃ যেন । স্ম্য: ইতি পাঠে বিজ্ঞা জ্ঞানঃ কৃষ্ণচৈতন্ত্যং আস্ত্রিতা: । চক্রবর্তী ॥ ১৪ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

লিপ্ত হইতে দেখা যায় । সুতরাং এসমস্ত অল্পষ্টানের দ্বারা পাপের যে মূলোৎপাটন হয় না, তাহাই বুঝা যাইতেছে । কিন্তু শ্রীহরিনামের কথা তো দূরে, নামের আভাসেও সমস্ত পাপের মূল উৎপাটিত হইতে পারে এবং বৈকুণ্ঠপ্রাপ্তি হইতে পারে, অজামিলই তাহার প্রমাণ । নামের কিন্তু ইহাই কেবলমাত্র ফল নহে । একবার মাত্র কৃষ্ণনামোচ্চারণের ফলে কৃষ্ণপ্রেম এবং কৃষ্ণসেবা পর্য্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে, যাহা কোটি কোটি অশ্বমেধাদি যজ্ঞদ্বারাও সম্ভব নয় । “এক কৃষ্ণনামে করে সর্বপাপ নাশ । প্রেমের কারণ ভক্তি করেন প্রকাশ ॥ প্রেমের উদয়ে হয় প্রেমের প্রকাশ । শ্বেদকম্প-পুলকাদি গদগদাশ্রু ধার ॥ অনায়াসে ভবক্ষয়, কৃষ্ণের সেবন । এক কৃষ্ণনামের ফলে পাই এত ধন ॥ ১।৮।২২-২৪ ॥”

দণ্ডে তারে যম—যমরাজ তাহাকে দণ্ড দেন । অশ্বমেধাদি যজ্ঞের ফলের সঙ্গে কৃষ্ণনামের ফলের তুলনা করিলে নামের ফলকে অত্যধিক রূপে খর্ব করা হয় বলিয়া ইহা একটি নামাপরাধের মধ্যে পরিগণিত । “ধর্মব্রতত্যাগহতাদিসর্বকৃত্তকিয়াসাম্যমপি প্রমাদঃ । হ. ভ. বি. ১।১২৮৫ ধৃত পান্নবচন ।” এই অপরাধ যমদণ্ডার্থ ।

৬৫ । পূর্বোক্ত পয়ার-সমূহে কাবরাজ-গোস্বামী “কৃষ্ণবর্ণং দ্বিবাকৃষ্ণং”—শ্লোকের ধ্বংস ব্যাখ্যা করিলেন, ভাগবত-সন্দর্ভের মঙ্গলাচরণে “অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং” ইত্যাদি শ্লোকে শ্রীজীবগোস্বামিচরণও ঠিক তজ্রূপ ব্যাখ্যাই করিয়াছেন । একথাই এই পয়ারে বলা হইতেছে ।

ভাগবত-সন্দর্ভ—তত্ত্ব-সন্দর্ভ, পরমাত্ম-সন্দর্ভ, ভগবৎ-সন্দর্ভ, শ্রীকৃষ্ণ-সন্দর্ভ, ভক্তি-সন্দর্ভ ও প্রীতি-সন্দর্ভ—এই ছয়খানি গ্রন্থের সাধারণ নাম ভাগবত-সন্দর্ভ, অপর নাম ঘটসন্দর্ভ । এই ঘটসন্দর্ভই গোড়ীয়-বৈষ্ণব-ধর্মের দার্শনিক গ্রন্থ; ইহা শ্রীজীবগোস্বামি-বিরচিত । এই শ্লোক—“কৃষ্ণবর্ণং দ্বিবাকৃষ্ণং” ইত্যাদি শ্লোক । ব্যাখ্যান—শ্রীজীবগোস্বামী ঘটসন্দর্ভের মঙ্গলাচরণে “অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং” ইত্যাদি শ্লোকে কৃষ্ণবর্ণং দ্বিবাকৃষ্ণং শ্লোকেরই মর্ম প্রকাশ করিয়াছেন ।

শ্লো। ১৪ । অম্বয় । কলৌ (কলিযুগে) অন্তঃকৃষ্ণং (অন্তঃকৃষ্ণ) বহির্গৌরং (বহির্গৌর) দর্শিতাঙ্গাদি-বৈভবং (অঙ্গাদিদ্বারা স্বীয় বৈভব-প্রকাশক) কৃষ্ণচৈতন্ত্যং (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্যকে) [বয়ং] (আমরা) সঙ্কীর্ণনাঠে: (সঙ্কীর্ণপ্রধান যজ্ঞদ্বারা) আস্ত্রিতা: স্ম্য: (আস্রয় করিয়াছি) ।

অনুবাদ । যিনি ভিতরে কৃষ্ণবর্ণ, কিন্তু বাহিরে গৌরবর্ণ এবং যিনি (শ্রীনিত্যানন্দাঈত শ্রীবাসাদি-রূপ) অঙ্গাদিদ্বারা স্বীয় মহিমা প্রকাশ করিয়াছেন, সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্যকে আমরা কলিযুগে সঙ্কীর্ণপ্রধান পূজাসম্ভারদ্বারা (অর্চনা করিয়া তাঁহার) আস্রয় গ্রহণ করিয়াছি । ১৪ ।

শ্রীজীবগোস্বামী এই শ্লোকে শ্রীমদভাগবতের “কৃষ্ণবর্ণং দ্বিবাকৃষ্ণং”—শ্লোকের ব্যাখ্যা করিয়াছেন । অন্তঃ-কৃষ্ণং—অন্তঃ (ভিতরে) কৃষ্ণ (কৃষ্ণবর্ণ) যিনি ; ইহা “কৃষ্ণবর্ণং”—শব্দের অর্থ । বহির্গৌরং—বহিঃ (বাহিরে) যিনি গৌর (শ্রীরাধার গৌরকান্তি অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া গৌরবর্ণ) ; যাহার অঙ্গকান্তি গৌরবর্ণ ; ইহা

উপপুরাণেহ শুনি শ্রীকৃষ্ণ বচন ।

কৃপা করি ব্যাস-প্রতি করিয়াছেন কথন ॥ ৬৬

তথাহি উপপুরাণে—

অহমেব কচিদব্রজন্ সন্ন্যাসাশ্রমশ্রিতঃ ।

হরিভক্তিং গ্রাহয়ামি কলৌ পাপহতান্নরান ॥ ১৫

ভাগবত ভারত-শাস্ত্র আগম পুরাণ ।

চৈতন্যকৃষ্ণ অবতারে প্রকট প্রমাণ ॥ ৬৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

“দ্বিয়াকৃষ্ণ”-শব্দের অর্থ। দর্শিতাজাদি-বৈভব—অঙ্গ-শব্দে শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈতকে বুঝায়; আদি-শব্দে শ্রীবাঙ্গাদিকে বুঝায়। বৈভব-শব্দে শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্যের স্বীয় মহিমা বুঝায়। যিনি এই অঙ্গাদিদ্বারা স্বীয় বৈভব প্রদর্শন করিয়াছেন, তিনি দর্শিতাজাদি-বৈভব (দর্শিত হইয়াছে অঙ্গাদিদ্বারা বৈভব ঘাঁহার)। অথবা, প্রদর্শিত হইয়াছে অঙ্গাদির বৈভব দ্বারা—যিনি শ্রীনিত্যানন্দাদি পরিকরবর্গের পাষণ্ডদলন-প্রেম-প্রদানাদির মহিমা প্রকাশ করিয়াছেন। অথবা, যিনি স্বীয় অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদির (হস্ত-পদাদির) বৈভব প্রকাশ করিয়াছেন; তাঁহার শ্রীঅঙ্গের দর্শনেই লোকের পাপক্ষয় হইত এবং প্রেম-লাভ হইত। “শ্রীঅঙ্গ শ্রীমুখ যেই করে দরশন। তার পাপক্ষয় হয়, পায় প্রেমধন ॥ ১৩৫০ ॥ ইহাই প্রভুর অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদির বৈভব; প্রভু তাহা প্রকট করিয়াছেন। “দর্শিতাজাদি-বৈভব”-শব্দে “সাক্ষীপাঙ্গাঙ্গপার্ষদ”-শব্দের তাৎপর্য প্রকাশ করিয়াছেন। সঙ্কীর্ণনাট্যে—সঙ্কীর্ণ আদি (প্রধান) বাহাদের (যে সমস্ত পূজোপকরণের), সেই সমস্তদ্বারা; সঙ্কীর্ণ-প্রধান উপাচারদ্বারা। ইহা “যজ্ঞে: সঙ্কীর্ণপ্রায়ৈঃ” অংশের অর্থ।

৬৬। পূর্ববর্তী ৩০শ পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণই যে কলিযুগে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, পুরাণাগমাদি শাস্ত্রে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায়। তারপর মহাভারত ও শ্রীমদ্ভাগবতাদি হইতে তাহার প্রমাণ দেখাইয়া এক্ষণে উপপুরাণের প্রমাণ দেখাইবার উপক্রম করিতেছেন। এই পয়ারে বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণই যে কোনও কোনও কলিযুগে সন্ন্যাস-আশ্রম গ্রহণ করিয়া পাপহত জীবদিগকে হরিভক্তি গ্রহণ করাইয়া থাকেন, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই তাহা ব্যাসদেবের নিকট বলিয়াছেন; উপপুরাণে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায়।

উপপুরাণ—ব্রাহ্ম-পুরাণাদি অষ্টাদশ মহাপুরাণব্যতীত দেবীপুরাণাদি যে সমস্ত পুরাণ আছে, তাহাদিগকে উপপুরাণ বলে। ব্যাসপ্রতি—শ্রীব্যাস-দেবের প্রতি। কহিয়াছেন—শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন।

এই উক্তির প্রামাণ্যরূপে পরবর্তী “অহমেব”-শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ১৫। অম্বয়। হে ব্রজন্ (হে ব্যাসদেব!) কচিং কলৌ (কোনও কলিযুগে) অহং এব (স্বয়ং আমিই) সন্ন্যাসাশ্রমং (সন্ন্যাসাশ্রমকে) আশ্রিতঃ (আশ্রয় করিয়া) পাপহতান্ (পাপহত) নরান্ (মহুশ্যদিগকে) হরিভক্তিং (হরিভক্তি) গ্রাহয়ামি (গ্রহণ করাই)।

অঙ্গুবাদ। শ্রীকৃষ্ণ ব্যাসদেবকে বলিয়াছেন “হে বেদব্যাস! কোনও কলিযুগে স্বয়ং আমিই সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিয়া পাপহত মহুশ্যদিগকে হরিভক্তি গ্রহণ করাইয়া থাকি।” ১৫।

“অহমেব-শব্দের “এব”-দ্বারাই সূচিত হইতেছে যে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই কোনও এক কলিতে জগতে অবতীর্ণ হইয়া সন্ন্যাস গ্রহণপূর্বক জীবকে হরিভক্তি দান করেন; তাঁহার অণু কোনও স্বরূপ যে কলিতে অবতীর্ণ হইয়া ভক্তিপ্রদান করেন, তাহা নহে। কচিং কলৌ—কোনও এক কলিতে; সকল কলিতে নহে। যে দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণ ব্রজলীলা প্রকটিত করেন, তাহার অব্যবহিত পরবর্তী কলিতে।

বর্তমান কলির পূর্ববর্তী দ্বাপরেই শ্রীকৃষ্ণ ব্রজলীলা প্রকটিত করিয়াছেন; এবং এই কলিতে যিনি (শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য) অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনিও সন্ন্যাস গ্ৰহণ করিয়াছেন এবং কলিহত জীবগণকে হরিভক্তি গ্রহণ করাইয়াছেন; সুতরাং এই শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই যে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ, তাহাই উপপুরাণের বচনে প্রমাণিত হইল।

৬৭। স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই যে কলিযুগে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, শ্রীমদ্ভাগবতাদি হইতে তাহার প্রমাণ দিয়া এক্ষণে গ্রন্থকার স্বীয় সিদ্ধান্তের উপসংহার করিতেছেন। এই পয়ারের মর্ম্মঃ—স্বয়ংভগবান্

প্রত্যক্ষ দেখহ নানা প্রকট প্রভাব ।

দেখিয়া না দেখে যত অভক্তের গণ ।

অলৌকিক কৰ্ম, অলৌকিক অনুভাব ॥ ৬৮

উলুকে না দেখে যেন সূর্য্যের কিরণ ॥ ৬৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীকৃষ্ণই যে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন—শ্রীমদ্ভাগবত, মহাভারত, উপপুরাণ এবং আগমাদি শাস্ত্রের বচনই তাহার স্পষ্ট প্রমাণ ।

ভাগবত—শ্রীমদ্ভাগবত । **ভারত**—মহাভারত । **পুরাণ**—শ্রীভাগবতাদি পুরাণ ও উপপুরাণ । **চৈতন্যকৃষ্ণ-অবতারে**—শ্রীচৈতন্যরূপ কৃষ্ণের (শ্রীকৃষ্ণের শ্রীচৈতন্য-রূপে) অবতার সম্বন্ধে । **প্রকটপ্রমাণ**—স্পষ্ট বা প্রত্যক্ষ প্রমাণ ।

“আসন্ বর্ণান্নয়োহুশ্রু” এবং “কৃষ্ণবর্ণং ত্বিষাকৃষ্ণং” ইত্যাদি শ্লোকদ্বয় শ্রীমদ্ভাগবতের প্রমাণ । “সুবর্ণবর্ণো হেমান্বঃ” ইত্যাদি শ্লোক মহাভারতের প্রমাণ । “অহমেব কচিদ ব্রহ্মণ” ইত্যাদি শ্লোক উপপুরাণের প্রমাণ । আগম-শাস্ত্রের কোনও শ্লোক উদ্ধৃত হয় নাই বটে, কিন্তু শ্রীমদ্ভাগবতের “নানাতন্ত্রবিধানেন কলাবপি তথা শৃণু” শ্লোক হইতে জানা যায় যে, আগম (তন্ত্র)-শাস্ত্রেও শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের পূজার বিধান উল্লিখিত হইয়াছে ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের অবতার আগম-শাস্ত্রেরও অনুমোদিত ।

৬৮। প্রশ্ন হইতে পারে—শ্রীকৃষ্ণ যে কলিযুগে গৌররূপে অবতীর্ণ হয়েন, শাস্ত্রপ্রমাণ-অনুসারে তাহা বরণ স্বীকার করা যায় ; কিন্তু নবদ্বীপে যিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনিই যে শাস্ত্রকথিত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য, তাহা কিরূপে বুঝা যায় ? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—নবদ্বীপ-বিসারী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই যে শাস্ত্রকথিত কলি-অবতার, তাহার অনেক প্রত্যক্ষ প্রমাণ আছে । প্রথমতঃ, শাস্ত্রে কলি-অবতারের যে সমস্ত প্রভাবের কথা উল্লিখিত হইয়াছে, নদীয়াবিসারী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যেরও তাদৃশ প্রভাব প্রত্যক্ষ করা যায় । দ্বিতীয়তঃ, নদীয়া-বিসারী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য বহুপশু-পক্ষীকে পর্য্যন্ত প্রেমদানরূপে যে সমস্ত অলৌকিক কৰ্ম করিয়াছেন, তাহা স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অপর কাহারও পক্ষেই সম্ভব নহে । তৃতীয়তঃ, নদীয়াবিসারী শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের শ্রীঅঙ্গে যে সমস্ত প্রেম-বিকারাদি দৃষ্ট হইয়াছে, তাহা জীবের পক্ষে তো দূরের কথা, অপর কোনও ভগবৎস্বরূপের পক্ষেও সম্ভব নহে ; বাস্তবিক, রাখাভাবদ্যুতি-সুবলিত শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কাহারও পক্ষেই এ সমস্ত প্রেমবিকার সম্ভব নহে । বিশেষ আলোচনা লেখকের “শ্রীশ্রীগৌরভক্ত-গ্রন্থে দ্রষ্টব্য ।

প্রত্যক্ষ দেখহ—স্বচক্ষে দেখ ; ভক্তগণ স্বচক্ষেই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রভাবাদি দর্শন করিয়াছেন । **প্রকট প্রভাব**—যে সমস্ত প্রভাব লোক-নয়নের সাক্ষাতে প্রকটিত হইয়াছে । **অলৌকিক কৰ্ম্ম**—যে সমস্ত কৰ্ম্ম স্বয়ংভগবান্ ব্যতীত, কোনও মানুষই করিতে পারে না । **অনুভাব**—কৃষ্ণপ্রেম-বিকার ; অশ্রু-কম্প-বৈবর্ণ্যাদি ।

অলৌকিক অনুভাব—যে সমস্ত প্রেম-বিকার মানুষের মধ্যে দেখা যায় না ।

শাস্ত্রকথিত লক্ষণের সঙ্গে মিলাইয়া প্রকট অবতারের ভগবন্তা-নির্দারণ-বিষয়ে ভক্তের অনুভূতিই মূখ্য প্রমাণ । ভক্তির প্রভাবে ভক্তের চিত্ত গুণাভীত নির্মলত্ব লাভ করে, ভগবানের রূপাশক্তি ধারণের যোগ্যতাও লাভ করে । এই রূপাশক্তির প্রভাবেই ভক্ত শ্রীভগবানের রূপ-গুণ-লীলাদির যথার্থ অনুভব লাভে সমর্থ হয় । অতঃপর পক্ষে এইরূপ অনুভব সম্ভব নহে ; কারণ, অতঃপর চিত্ত গুণাভীত নির্মলত্ব ও ভগবৎ-রূপাশক্তি ধারণের যোগ্য নহে । যাহা হউক, ভগবদ্বিষয়ে ভক্তের এইরূপ অনুভবে ভ্রম-প্রমাদাদির আশঙ্কা থাকিতে পারে না ; কারণ, ভক্তিরাগীর রূপায় ভক্তের চিত্ত হইতে সর্ববিধ দোষ দূরীভূত হইয়া যায়, ভক্ত দিব্যজ্ঞান লাভ করেন । “ভ্রম-প্রমাদ বিপ্রলিপ্সা কারণাপাটব । আৰ্ধ-বিজ্ঞবাক্যে নাহি দোষ এইসব ॥ ১।২।৭২ ॥”

৬৯। পূৰ্ব্বপর্যায়োক্ত অনুভব অভক্তের পক্ষে যে সম্ভব নহে, পেচকের দৃষ্টান্তদ্বারা তাহা পরিষ্কৃত করিয়া বুঝাইতেছেন ।

পেচক যেমন বৃক্ষ-কোটেই অবস্থিত থাকিয়া সূর্য্যকিরণ দেখিতে পায় না, কোটের হইতে বাহিরে দৃষ্টি করিয়া সূর্য্যকিরণ দর্শনের সম্ভাবনা থাকিলেও পেচক যেমন কোটের বাহিরে দৃষ্টি করে না, চক্ষু বুজিয়াই কোটের মধ্যে

তথাহি যমুনাচার্য্যশ্লোকে (১৫)—

ত্বাং শীলরূপচরিতৈঃ পরমপ্রকৃষ্টৈঃ

সংহেন সাত্ত্বিকতয়া প্রবলৈশ্চ শাস্ত্রৈঃ ।

প্রখ্যাতদৈবপরমার্থবিদ্যাং মতৈশ্চ

নৈবাস্মর প্রকৃতয়ঃ প্রভবন্তি বোদ্ধুম্ ॥ ১৬

আপনা লুকাইতে প্রভু নানা যত্ন করে ।

তথাপি তাঁহার ভক্ত জানয়ে তাঁহারে ॥ ৭০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সংহেন শুদ্ধসংহেনোপলক্ষিতমিতিার্থঃ । দৈবঃ শুভাশুভঃ পরমার্থো যথার্থসিদ্ধান্তস্তৌ যে বিদন্তি তে তথা প্রখ্যাতাশ্চ তে দৈব-পরমার্থ-বিদশ্চেতি তেষামিতি । চক্রবর্তী ॥ ১৬ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বসিয়া থাকে ; তদ্রূপ, যাহারা অভক্ত, সংসারাসক্তি-বশতঃ সংসার-কোটরে আবদ্ধ থাকিয়া তাহারাও বিষয়ের অতীত শ্রীভগবদমুভব লাভ করিতে পারে না, সংসার-সুখে মুগ্ধ হইয়া ভগবদমুভব-লাভের চেষ্টাও তাহারা করে না। পেচক যেমন অন্ধকারে থাকিতেই ভালবাসে, অভক্ত জীবগণও তদ্রূপ অজ্ঞান-অন্ধকারে থাকিতেই ভালবাসে ।

দেখিয়া না দেখে—ভগবানের (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের) অলৌকিক প্রভাবাদি অভক্তগণ দেখিয়াও দেখিতে পায় না ; তাহাদের চক্ষুর সাক্ষাতে অলৌকিক প্রভাবাদি প্রকটিত হইলেও তাহারা তাহা অমুভব করিতে পারে না ; কারণ, তাহাদের চিত্তে ভগবদমুভবের যোগ্যতা নাই—যেমন পেচকের চক্ষুতে সূর্য্যকিরণ-দর্শনের যোগ্যতা নাই ।

উল্লু—পেচক, পেচা ।

অভক্তগণ যে ভগবদমুভব-লাভে অসমর্থ, তাহার প্রমাণ-স্বরূপে নিম্নে “ত্বাং শীলরূপচরিতৈঃ” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১৬। অর্থঃ । [হে ভগবন্] (হে ভগবন্) পরম-প্রকৃষ্টৈঃ (সর্বোৎকৃষ্ট) শীল-রূপ-চরিতৈঃ (স্বভাব, রূপ ও আচরণ দ্বারা), সংহেন (শুদ্ধসং-সমুত অলৌকিক প্রভাব দ্বারা), সাত্ত্বিকতয়া (সাত্ত্বিকতা বশতঃ) প্রবলৈঃ (প্রবল) শাস্ত্রৈঃ (শাস্ত্রসমূহ দ্বারা) চ (এবং) প্রখ্যাত-দৈব-পরমার্থ-বিদ্যাং (দৈব ও পরমার্থ বিষয়ে প্রসিদ্ধ পণ্ডিতগণের) মতৈঃ (মতালোচনা দ্বারা) অস্মর-প্রকৃতয়ঃ (অস্মরপ্রকৃতি লোকসকল) ত্বাং (তোমাকে) বোদ্ধুং (জানিতে) ন প্রভবন্তি এব (সমর্থ হয়ই না) ।

অনুবাদ । হে ভগবন্ ! তোমার সর্বোৎকৃষ্ট স্বভাব, রূপ ও আচরণ দ্বারা (স্বভাব-রূপাদি দর্শন করিয়া), শুদ্ধসং-সমুত তোমার অলৌকিক প্রভাব দর্শন করিয়া, প্রবল-শাস্ত্রসমূহের উপদেশ শ্রবণ করিয়া এবং শুভাশুভ-বিষয়ে এবং পরমার্থ-বিষয়ে প্রসিদ্ধ পণ্ডিতগণের মতের আলোচনা দ্বারাও অস্মর-প্রকৃতি লোকগণ তোমাকে জানিতে সমর্থ হয় না । ১৬ ।

পরম প্রকৃষ্ট—যাহা হইতে উৎকৃষ্ট আর কিছু থাকিতে পারে না, এরূপ । শীল—স্বভাব । চরিত—কার্য্য, লীলা । সমু—শুদ্ধসং ; শুদ্ধসং-স্বরূপ শ্রীভগবানের অলৌকিক প্রভাব । প্রবলশাস্ত্র—যে সমস্ত শাস্ত্রের প্রামাণ্য সকল শাস্ত্রের উপরে (সকলেই স্বীকার করেন) ; সকলে এই সমস্ত শাস্ত্রের প্রামাণ্য স্বীকার করার হেতু এই যে, এই সমস্ত শাস্ত্রে শুদ্ধসং-স্বরূপ শ্রীভগবানের মাহাত্ম্যাদিই আলোচিত হইয়াছে । দৈব—শুভাশুভ । পরমার্থ—যথার্থ সিদ্ধান্ত । অস্মর-প্রকৃতি—অস্মরের প্রকৃতির হায় প্রকৃতি যাহাদের ; অভক্ত ।

প্রকট-লীলাকালে শ্রীভগবানের রূপ-গুণ-লীলাদি, কি অলৌকিক প্রভাবাদি দর্শন করিয়াই বলুন ; অথবা সকলেই যে সমস্ত শাস্ত্রের প্রামাণ্য স্বীকার করে, এইরূপ শাস্ত্রসমূহের উক্তি দেখিয়াই বলুন ; কিংবা যাহারা সমস্ত সিদ্ধান্ত অবগত আছেন, এরূপ-বিজ্ঞ লোকদের উপদেশ শ্রবণ করিয়াই বলুন—কোনও রূপেই যে অভক্তগণ শ্রীভগবানের কোনওরূপ অমুভব লাভ করিতে পারে না, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক ।

৭০ । ভগবান্কে জানিবার যত রকম উপায় আছে, সে সমস্ত উপায় সাক্ষাতে থাকিলেও অভক্তগণ তাঁহাকে জানিতে পারে না ; কিন্তু ভগবান্ নিজেও যদি আত্মগোপন করিতে চেষ্টা করেন, তথাপি ভক্তগণ তাঁহাকে চিনিয়া

তথাহি ভগবৎ (১৮)—

উল্লভিতত্রিবিধসীম-সমাতিশায়ি-
সম্ভাবনং তব পরিত্রাটিমস্বভাবম্।

মায়াবলেন ভবতাপি নিগুহমানং

পশুস্তি কেচিদনিশং ত্বদনন্তভাবাঃ ॥ ১৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ত্বদেকশরণান্ত হ্যাং পশুস্তীত্যাং উল্লভিতেতি। উল্লভ্যতা অতিক্রান্তা ত্রিবিধা—দেশকৃতপরিচ্ছেদ-কালকৃত-পরিচ্ছেদো পরিমাণং চ তেষাং—সীমা সমা অতিশায়িনী চ সম্ভাবনা চ যেন তং, ভবতা মায়াবলেন স্বযোগমায়া-প্রভাবেন নিগুহমানমপি তব পরিত্রাটিম-স্বভাবং পরিত্রাটিমঃ প্রভুত্বশ্চ স্বভাবং স্বরূপং কেচিৎ ত্বদনন্তভাবাঃ ত্বয়ি অনন্তভাবাঃ একান্তভক্তাঃ অনিশং নিরন্তরং পশুস্তি ॥ ১৭ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ফেলিতে পারেন। ভক্তগণের নিকটে ভগবান্ কোনও মতেই আত্মগোপন করিতে পারেন না; ভক্তির কৃপায় ভক্তের এমনই প্রভাব।

আপনা লুকাইতে—ভগবান্ নিজকে গোপন করিবার নিমিত্ত। প্রভু—ভগবান্। প্রভু-শব্দের ধ্বনি এই যে, তিনি সর্বশক্তিমান, যাঁহা কিছু করিতে সমর্থ; কিন্তু তথাপি তিনি ভক্তের নিকটে আত্মগোপন করিতে সমর্থ নহেন।

এই পয়ার হইতে ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের স্বয়ং-ভগবত্তা-সম্বন্ধে যথেষ্ট প্রত্যক্ষ প্রমাণ ও শাস্ত্রপ্রমাণ আছে; তথাপি অভক্তগণ তাঁহার তত্ত্ব অবগত হইতে পারে না; তাঁহার চরণে যাঁহাদের ভক্তি জন্মিয়াছে, কেবল তাঁহারাই তাঁহাকে সম্যকরূপে জানিতে পারেন। ভক্তভাবাদি অঙ্গীকার করিয়া তিনি তাঁহাদের নিকট আত্মগোপন করিতে চেষ্টা করিলেও তাঁহার ভক্তগণ তাঁহাকে জানিতে পারেন। ভগবদহুভবের একমাত্র হেতুই ভক্তি।

এই পয়ারের প্রমাণ-স্বরূপে নিম্নে “উল্লভিতত্রিবিধসীম” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে।

শ্লো। ১৭। অম্বয়। [হে ভগবন্] (হে ভগবন্ !) উল্লভিত-ত্রিবিধসীম-সমাতিশায়ি-সম্ভাবনং (যাঁহা দেশকৃত পরিচ্ছেদ, কালকৃত পরিচ্ছেদ ও পরিমাণ—এই তিনরকম সীমাকেই অতিক্রম করিয়াছে এবং কাহারও পক্ষেই যাঁহার সমান বা অধিক হওয়ার সম্ভাবনা নাই) মায়াবলেন (স্বীয় যোগমায়া প্রভাবে) ভবতা (তোমাকর্তৃক) নিগুহমানেন (নিগুহমান) তব (তোমার) পরিত্রাটিমস্বভাবং (প্রভুত্বের স্বরূপকে) কেচিৎ (কোনও কোনও) ত্বদনন্তভাবাঃ (তোমার একান্ত ভক্ত) অনিশং (নিরন্তর) পশুস্তি (দর্শন করিয়া থাকেন) ।

অম্বুবাদ। হে ভগবন্! যাঁহা দেশ, কাল ও পরিমাণ—এই ত্রিবিধ সীমার অতীত, যাঁহার সমানও কেহ নাই, যাঁহা অপেক্ষা অধিকও কেহ নাই; এবং স্বীয় যোগমায়া প্রভাবে যাঁহাকে তুমি সর্বদা গোপন করিতে চেষ্টা করিতেছ—তোমার সেই প্রভুত্বের স্বরূপকে তোমার কোনও কোনও অনন্তভক্ত সর্বদা দর্শন করিতেছেন। ১৭।

উল্লভিতত্রিবিধসীম ইত্যাদি—তিন রকমের সীমা আছে। যেমন, প্রথমতঃ দেশদ্বারা পরিচ্ছেদ-জনিত সীমা; প্রত্যেক স্থানেরই চারিদিকে সীমা আছে; ঐ স্থানটা চারিদিকের সীমার মধ্যে আবদ্ধ। শ্রীভগবানের স্বরূপ এইরূপ দেশদ্বারা পরিচ্ছেদ-জনিত সীমাকে অতিক্রম করিয়াছেন; যেমন আমি কলিকাতায় আছি; কলিকাতার যে স্থানটাতে আমি আছি, তাহার একটা সীমা আছে; ঐ সীমাবদ্ধ স্থানে আমার সীমাবদ্ধ দেহ অবস্থিত। ভগবান্ সর্বদা এরূপ কিছু বলা যায় না; তিনি যে স্থানে আছেন, তাহার কোনও সীমা নাই, তাহা অসীম, অনন্ত; ইহা দ্বারা বুঝা যাইতেছে যে, ভগবান্ দৈর্ঘ্য-বিস্তারে অসীম, অনন্ত। কোনও স্থানের উল্লেখ করিয়া তাঁহার সীমা নির্দেশ করা অসম্ভব; কারণ, এমন কোনও স্থান নাই, যাঁহা তাঁহার স্বরূপের বাহিরে থাকিয়া সীমারূপে নির্দিষ্ট হইতে পারে। দ্বিতীয়তঃ, কাল-দ্বারা পরিচ্ছেদজনিত সীমা। অমুক সময় হইতে অমুক সময় পর্যন্ত একটা লোক জীবিত ছিল, কি একটা কাজ করিয়াছিল; এইরূপ আমরা বলিয়া থাকি। এই উক্তি দ্বারা লোকটার কার্যকালের বা জীবিত

অশ্বর-স্বভাবে কৃষ্ণে কভু নাহি জানে ।

লুকাইতে নারে কৃষ্ণ ভক্তজন-স্থানে ॥ ৭১

তথাহি পাশ্বে—

ধৌ ভূতসর্গৌ লোকেহস্মিন্ দৈব আশ্বর এব চ ।

বিষ্ণুভক্তঃ শ্বতো দৈব আশ্বরস্তদ্বিপর্যয়ঃ ॥ ১৮

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা

কালের সীমা নির্ধারিত করা হইল—ইহা কালধারা পরিচ্ছেদ-জনিত সীমা। ভগবান্ সৰ্ব্বদে একরূপ কোনও সীমা নাই; অনাদিকাল হইতেই ভগবান্ আছেন, অনন্তকাল পর্য্যন্ত তিনি থাকিবেন; আবার, তাঁহার প্রত্যেক কার্য্য বা লীলাও অনাদিকাল হইতে অবিচ্ছিন্ন ভাবে বর্তমান আছে, অনন্তকাল পর্য্যন্তই থাকিবে। তৃতীয়তঃ, পরিমাণ-জনিত-সীমা; দৈর্ঘ্য, বিস্তার ও উচ্চতাদ্বারা জিনিসের পরিমাণ নির্ধারিত হয়; দৈর্ঘ্যেরও সীমা আছে, বিস্তারাদিরও সীমা আছে; এই সীমা পরিমাণ-জনিত; ভগবানের একরূপ কোনও সীমা নাই; তাঁহার দৈর্ঘ্যেরও সীমা নাই, বিস্তারাদিরও সীমা নাই, সর্বদিকেই তিনি অসীম; তিনি বিভূ—সর্বব্যাপক। শ্রীভগবান্ এই তিন রকম সীমাকেই অতিক্রম করিয়াছেন; তিনি সর্বগ, অনন্ত, বিভূ। কোনও বিষয়েই তাঁহার সমানও কেহ নাই, তাহা অপেক্ষা অধিকও কেহ নাই; প্রত্যেক বিষয়েই সমস্তের সম্ভাবনাকে এবং আধিক্যের সম্ভাবনাকেও তিনি অতিক্রম করিয়াছেন—তিনি সর্ববিষয়ে অসমোর্দ্ধ। **পরিব্রটিম**—প্রভুত্ব। **পরিব্রটিম-স্বভাব**—প্রভুত্ব-স্বরূপ; স্বরূপতঃই সর্ববিষয়ে তাঁহার প্রভুত্ব বা সামর্থ্য আছে। **মায়াবল**—স্বীয় অঘটন-ঘটন-পটীয়সী-যোগমায়ার প্রভাব। **নিগূহমান**—যাহাকে গোপন কর হইতেছে। **ত্বদনন্যভাব**—ভগবানে অনন্যভক্তিক্যুক্ত; একান্ত ভক্ত।

ভগবান্ অনাদিকাল হইতে অমন্তকাল পর্য্যন্ত সর্বদা সকল স্থানে সকল দিক্ ব্যাপিয়া বিরাজিত, সুতরাং তাঁহার পক্ষে আত্মগোপন করা অসম্ভব। তথাপি তিনি আত্মগোপন করিতে চেষ্টা করেন এবং অঘটন-ঘটন-পটীয়সী যোগমায়ার প্রভাবে আত্ম-গোপনে সমর্থও হইতে পারেন। তাহা অপেক্ষা অধিক শক্তিশালী, কিম্বা অন্ততঃ তাঁহার সমান শক্তিশালীও কেহ যদি থাকিত, তাহা হইলেও হয়তো আত্ম-গোপন-সময়ে তাহার নিকটে তাঁহার ধরা পড়িবার সম্ভাবনা থাকিত; কিন্তু তাঁহার সামনে বা তাহা অপেক্ষা অধিক শক্তিশালীও কেহ নাই। আবার তিনি স্বরূপেই প্রভু (পরিব্রটিমস্বভাব),—যাহা কিছু করিতে সমর্থ, সর্বদা আত্মগোপন করিয়া রাখিতেও সমর্থ। কিন্তু ভক্তির এমনই এক অচিন্ত্য শক্তি আছে যে, এমতাবস্থায়ও একান্ত ভক্তগণ তাঁহাকে ধরিয়া ফেলিতে পারেন—তিনি আত্মগোপন করিয়া থাকিলেও একান্ত ভক্তগণ সর্বদা তাঁহাকে দর্শন করিয়া থাকেন। ভক্তিরেব এনং দর্শন্যতি। শ্রুতিঃ।

৭১। তিনি জানাইতে না চাহিলেও ভক্তগণই বা কেন তাঁহাকে জানিতে পারেন এবং তাঁহার অলৌকিক প্রভাবাদি দেখিয়াও অভক্তগণই বা কেন তাঁহাকে জানিতে পারে না, তাহার হেতু নির্দেশ করিতেছেন। ভগবান্কে জানিবার একমাত্র হেতুই হইল ভক্তি; “ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহঃ শ্রদ্ধয়াত্মা প্রিয়ঃ সত্যম্। শ্রীভা. ১১।১৪।২১।” এই ভক্তি আছে বলিয়াই তিনি লুকাইয়া থাকিলেও ভক্ত তাঁহাকে জানিতে পারেন, আর ভক্তি নাই বলিয়াই প্রভাবাদি দেখিয়াও অভক্ত তাঁহাকে জানিতে পারে না।

আশ্বর স্বভাব—অশ্বের গ্রায় স্বভাব যাহার। ভক্তিহীন; অভক্ত। **লুকাইতে নারে**—আত্মগোপন করিতে পারেন না।

কাহাদিগকে অশ্বর-স্বভাব লোক বলে, “ধৌ ভূতসর্গৌ” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া তাহা দেখাইতেছেন।

শ্লো। ১৮। অশ্বর। অশ্বিন্ (এই) লোকে (জগতে) দৈবঃ (দৈব) আশ্বরশ্চ (ও আশ্বর) এব (এই) ধৌ (দুই রকম) ভূতসর্গৌ (প্রাণিসৃষ্টি আছে); বিষ্ণুভক্তঃ (বিষ্ণুভক্ত) দৈবঃ (দৈব) শ্বতঃ (কথিত) তদ্বিপর্যয়ঃ (তাহার বিপরীত—বিষ্ণুভক্তিহীন) আশ্বরঃ (আশ্বর)।

অশ্ববাদ। এই জগতে দুই রকমের সৃষ্টি—দৈব ও আশ্বর। যাহারা বিষ্ণুভক্ত তাঁহারা দৈবসৃষ্টি; আর যাহারা তাহার বিপরীত অর্থাৎ বিষ্ণুভক্তিহীন, তাঁহারা আশ্বর সৃষ্টি। ১৮।

এই শ্লোকে বলা হইল যে, যাহারা বিষ্ণুভক্তিহীন বা অভক্ত, তাঁহারা আশ্বর-স্বভাব লোক। (টী. প. অ.)

আচার্য্যগোসাঞি প্রভুর ভক্ত অবতার ।

কৃষ্ণ যদি পৃথিবীতে করেন অবতার ।

কৃষ্ণ-অবতার হেতু ষাঁহার হুক্মার ॥ ৭২

প্রথমে করেন গুরুবর্গের সঞ্চার ॥ ৭৩

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা

৭২। এক্ষণে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের প্রবর্তক কারণের কথা বলিতেছেন। পরবর্তী ২০ম পয়ায়ে বলা হইয়াছে, “ভক্তের ইচ্ছায় কৃষ্ণের সর্ব-অবতার।” ভক্তের ইচ্ছাই অবতারের প্রবর্তক। শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইবার নিমিত্ত কি উদ্দেশ্যে কোন ভক্তের ইচ্ছা হইল, তাহাই বলিবার উপক্রম করিতেছেন।

আচার্য্য-গোসাঞি—শ্রীমদ্বৈত আচার্য্য। প্রভুর—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের। ঝামটপুরের গ্রায়ে “প্রভুর” স্থলে “কৃষ্ণের” পাঠ আছে। ভক্ত-অবতার—শ্রীল অদ্বৈত আচার্য্য জীবতত্ত্ব নহেন, তিনি ঈশ্বর-তত্ত্ব, কারণার্ণবশায়ী পুরুষের একস্বরূপ। সুতরাং তিনিও এক ভগবৎস্বরূপ, জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া তিনি অবতার। কিন্তু ঈশ্বরবতার হইলেও শ্রীঅদ্বৈত ঈশ্বর-ভাব প্রকটিত না করিয়া সর্বদা ভক্তভাবই প্রকটিত করিয়াছেন, ভক্তের গায়ই আচরণ করিয়াছেন এবং তাঁহার অহুভূতিও তদ্রূপই ছিল। এজ্ঞা তাঁহাকে প্রভুর ভক্ত-অবতার বলা হইয়াছে। কৃষ্ণ-অবতার-হেতু—শ্রীকৃষ্ণের অবতীর্ণ হওয়ার হেতু বা কারণ। ষাঁহার হুক্মার—যে শ্রীঅদ্বৈতের হুক্মার।

সংসারে সমস্ত লোককে কৃষ্ণভক্তিগন্ধহীন দেখিয়া তাহাদের মঙ্গলের নিমিত্ত শ্রীঅদ্বৈত শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইতে দৃঢ়প্রতিজ্ঞা করেন এবং গঙ্গাজল-তুলসীধারা একান্তমনে শ্রীকৃষ্ণের অর্চনা করেন। অর্চনা-কালে প্রেমভরে তিনি হুক্মার করিতেন; তাঁহার প্রেমে বশীভূত হইয়া তাঁহার প্রতিজ্ঞারক্ষার্থে শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরানুরূপে অবতীর্ণ হইলেন। সুতরাং শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্যের সপ্রেম হুক্মারই শ্রীগৌরানুরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতীর্ণ হওয়ার প্রবর্তক কারণ।

৭৩। শ্রীকৃষ্ণের পৃথিবীতে অবতরণের প্রকার কিরূপ, তাহা বলিতেছেন। ভবগান্ যখন প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে অবতরণ করেন, তাঁহাকে অবতার বলে; ভগবান্ দুই রকমে অবতীর্ণ হইয়েন, এক—মামুষের গায় পিতামাতাদির যোগে আবির্ভূত হইয়া; এইরূপ অবতরণকে সদ্ধারক বলে; মাতা-পিতাদি হইলেন অবতারের দ্বার। আর—অদ্বারক; পিতামাতাদির অপেক্ষা না রাখিয়া আপনা আপনিই অবতীর্ণ হইয়েন। মৎস্য-কূর্ম্ম-নৃসিংহাদি অদ্বারক অবতার; ইহারা আপনা-আপনিই আবির্ভূত হইয়াছেন, পিতামাতাদির অপেক্ষা নাই; লৌকিক জগতে তাঁহাদের পিতামাতাও ছিল না। রাম, কৃষ্ণ প্রভৃতি সদ্ধারক অবতার; পিতামাতার যোগে তাঁহারা অবতীর্ণ হইয়াছেন। ভগবান্ যখন নরলীলা প্রকট করেন, তখন পিতামাতাদির যোগে মামুষের গায় জন্মলীলা প্রকট করিয়া থাকেন। অবশ্য প্রকট-লীলায় ভগবানের পিতামাতা ষাঁহারা হইয়েন, তাঁহারাও মামুষ নহেন; তাঁহারা ভগবানেরই সন্ধিনী-শক্তি, অনাদিকাল হইতে তাঁহার পিতামাতারূপে বিরাজিত; অপ্রকট-লীলায় তাঁহাদের মাতৃত্ব বা পিতৃত্ব গর্তধারণ বা জন্মান জ্ঞান নহে; ভগবানের জন্মাদি নাই; তাঁহাদের মাতৃত্বের বা পিতৃত্বের অভিমান মাত্র তাঁহাদের চিত্তে অনাদি-কাল হইতে বিরাজিত। তাঁহাদের নিত্য-প্রীতির স্বভাবেই তাদৃশ অভিমান নিয়ত বিরাজিত (ভক্তাভিমানবিশেষ-হেতবে গুণাস্তংকৃত্যঃ * * * * * নিত্যপরিচরণাং নিত্যমেব তদ্ব্যম্। প্রীতিসন্দর্ভঃ। ৮৪ ॥)। যখন ভগবান্ লীলাপ্রকট করেন, তখন ঐ অনাদিসিদ্ধ পিতামাতাবেই প্রথমতঃ জগতে প্রকট করান এবং পরে তিনি তাঁহাদের চিত্তে প্রবিষ্ট হইয়া স্বীয় জন্মলীলা-প্রকট করেন। প্রকট-লীলাতেও সাধারণ মামুষের গায় পিতামাতার গুত্র-শোণিতে ভগবানের জন্ম হয় না; নরলীলত্ব প্রতিপাদনের নিমিত্ত পিতামাতাকে উপলক্ষ্য করিয়া তিনি স্বয়ং আবির্ভূত হইয়েন মাত্র; সাধারণ লোকে মনে করে, মাতার গর্ভেই যেন তাঁহার জন্ম হইল। শ্রীমন্ মহাপ্রভুও সদ্ধারক অবতার; তিনি নরলীলা প্রকট করিয়াছেন, তাই পিতামাতার যোগে অবতীর্ণ হইয়াছেন।

প্রকট নরলীলায় জন্মলীলার অমুকরণ করিয়া ভগবান্ অবতীর্ণ হইলেও সাধারণ মামুষের মত তাঁহার বিগ্রহ প্রাকৃত অস্থি-মেদ-মাংসধারা গঠিত নহে। “ন তন্ত্ৰ প্রাকৃতী মূর্ত্তির্মেদমাংসাস্থিসম্ভবা। প. পু. পা.। ৪৬।৪২ ॥” দ্ব্যত ও করবা তরল পদার্থ হইলেও দৈবযোগে যেমন কাঠিষ্ঠ প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপই অমিতিবিক্রম শ্রীকৃষ্ণের পদশূচ্যাদি।

পিতা-মাতা-গুরু আদি যত মায়াগণ ।

প্রকটিয়া দেখে আচার্য্য—সকল সংসার ।

প্রথমে করেন সভার পৃথিবীতে জনম ॥ ৭৪

কৃষ্ণভক্তিগন্ধহীন বিষয়-ব্যবহার ॥ ৭৬

মাধব-ঈশ্বর-পুরী, শচী, জগন্নাথ ।

কেহো পাপে কেহো পুণ্যে করে বিষয়ভোগ ।

অদ্বৈত-আচার্য্য প্রকট হৈলা সেই-সাথ ॥ ৭৫

ভক্তিগন্ধ নাহি—যাতে যায় ভবরোগ ॥ ৭৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

“কাঠিন্যং দৈবযোগেন করকাঙ্কতয়োরেব । কৃষ্ণশ্রমিততত্ত্বশ্চ পাদপৃষ্ঠং ন দেবতা ॥ প. পু. পা. ৪৬।৪৩ ॥” ভগবদ্বিগ্রহ শুদ্ধসত্ত্বময় ((১।৪।৫৫ পয়ার টীকাদ্রষ্টব্য), আনন্দঘন । স্বীয় স্বরূপশক্তির অচিন্ত্য প্রভাবেই অনাদিকাল হইতেই আনন্দ-স্বরূপ ব্রহ্ম আনন্দঘন বিগ্রহরূপে বিরাজিত ।

কৃষ্ণ যদি ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ নরলীল ; তাই তিনি যখন পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইতে ইচ্ছা করেন, তখন প্রথমেই পিতা-মাতা-আদি গুরুবর্গকে প্রকটিত করান । **প্রথমে**—লীলাপ্রকটনের প্রারম্ভে, স্বয়ং অবতীর্ণ হওয়ার পূর্বে । **গুরুবর্গের**—পিতা, মাতা প্রভৃতি বয়োজ্যেষ্ঠ গুরুজন-সমূহের । **করেন সঞ্চারণ**—অবতীর্ণ করেন, প্রকট করেন । শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।১২৪ শ্লোক হইতে জানা যায় শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের পূর্বেই অবতীর্ণ হইয়াছেন । “বাসুদেবকলানন্তঃ সহস্রবদনঃ স্বরাট্ । অগ্রতো ভাবিতা দেবো হরেঃ প্রিয়চিকীর্ষয়া ॥” শ্রীবলদেব জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা বলিয়া গুরুবর্গের অন্তর্ভুক্ত ; তাই শ্রীকৃষ্ণের পূর্বে তাঁহার এবং তাঁহার উপলক্ষণে পিতা, মাতা প্রভৃতির অবতরণের কথা জানা যায় ।

৭৪। **মান্যগণ**—সম্মানের পাত্র ব্যক্তিগণ । **গুরু**—প্রকট নরলীলায় দীক্ষাগুরু, পরমগুরু প্রভৃতি ।

৭৫। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পিতা-মাতা ও গুরুবর্গের নাম উল্লেখ করিতেছেন ।

মাধব ঈশ্বর পুরী—মাধবেন্দ্রপুরী ও ঈশ্বরপুরী । শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরী গোস্বামী লৌকিক লীলায় শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দীক্ষাগুরু ; শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী গোস্বামী তাঁহার পরমগুরু—শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরীর দীক্ষাগুরু । **শচী**—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর জননী । **জগন্নাথ**—শ্রীজগন্নাথ মিশ্র, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পিতা । সর্বত্র এই কয় জনকে অবতীর্ণ করাইলেন । **সেইসাথ**—সেই সঙ্গে ; মাধব-ঈশ্বরপুরী প্রভৃতির সঙ্গে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রকটের পূর্বেই শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যও প্রকট হইলেন ।

শ্রীঅদ্বৈত মহাবিশ্বুর অবতার বলিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভুর স্বাংশ অবতার, স্মৃতরাং স্বরূপতঃ তাঁহার গুরুবর্গ নহেন ; প্রকট লীলায় প্রভু তাঁহাকে গুরুবৎ মান্য করিতেন, তাহার কারণও ছিল । শ্রীঅদ্বৈত শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রের শিষ্য ছিলেন, স্মৃতরাং শ্রীমন্ মহাপ্রভুর গুরুস্থানীয় । এই পয়ারে গুরুবর্গের প্রাকট্যের সঙ্গে শ্রীঅদ্বৈতের প্রাকট্য উল্লিখিত হইয়াছে । ইহার উদ্দেশ্য বোধ হয় এই যে, শ্রীঅদ্বৈতের ইচ্ছাতেই যখন প্রভুর অবতার, তখন প্রভুর পূর্বেই তাঁহার অবতীর্ণ হওয়ার প্রয়োজন, তাই গুরুবর্গের অবতরণের সময়েই শ্রীঅদ্বৈতও অবতীর্ণ হইলেন ।

৭৬। শ্রীঅদ্বৈত অবতীর্ণ হইয়া জগতের অবস্থা ক্রিপণ দেখিলেন, তাহা বলিতেছেন দুই পয়ারে । তিনি দেখিলেন—জগতের প্রায় সমস্ত লোকই বিষয় ব্যাপারে নিরত, কেহ বা পাপকার্য্যে, কেহ বা পুণ্যকার্য্যে রত থাকিয়া বিষয় ভোগ করিতেছে । কিন্তু কাহারও মধ্যেই কৃষ্ণভক্তির লেশমাত্রও নাই ।

সকল সংসার—সংসারের সমস্ত লোক । **কৃষ্ণভক্তি গন্ধহীন**—সংসারের লোক-সমূহের মধ্যে কৃষ্ণভক্তি তো নাই-ই, ভক্তির গন্ধ বা আভাসমাত্রও নাই । **বিষয়-ব্যবহার**—একমাত্র বিষয়-ব্যাপারে (ইন্দ্রিয়-তৃপ্তিজনক কার্য্যে) ব্যবহার (চেষ্টা) যাহাদের ; লোকের যত কিছু চেষ্টা, সমস্তই কেবল ইন্দ্রিয়-সুখের নিমিত্ত, ভক্তি-বিষয়িণী চেষ্টা কাহারও মধ্যেই দৃষ্ট হয় না ।

৭৭। **কেহ পাপে**—কেহ কেহ পাপকার্য্যে (চুরি, ডাকাতি, পরদারগমনাদি কার্য্যে) বিষয়-ভোগ করিতেছে । **কেহ পুণ্যে**—কেহ সংকার্য্যে (দান-যজ্ঞাদি কার্য্যে) বিষয় ভোগ করিতেছে । **ভবরোগ**—সংসার-যাতনা । যাহাতে জীবের সংসার-যাতনা দূর হইতে পারে, সেই ভক্তির আচরণ তো দূরের কথা, ভক্তির আভাসও কাহারও মধ্যে দৃষ্ট হয় না । **ভক্তিগন্ধ**—ভক্তির আভাস ।

লোকগতি দেখি আচার্য্য করুণ-হৃদয় ।

বিচার করেন—লোকের কৈছে হিত হয় ? ৭৮

আপনি শ্রীকৃষ্ণ যদি করেন অবতার ।

আপনে আচরি ভক্তি করেন প্রচার ॥ ৭৯

নাম বিষ্ণু কলিকালে ধর্ম নাহি আর ।

কলিকালে কৈছে হবে কৃষ্ণ অবতার ॥ ৮০

শুদ্ধভাবে করিব কৃষ্ণের আরাধন ।

নিরন্তর সदैন্যে করিব নিবেদন ॥ ৮১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৭৮। লোকের এইরূপ শোচনীয় অবস্থা দেখিয়া শ্রীঅদ্বৈতের করুণ হৃদয় বিগলিত হইয়া গেল ; কিসে জীবের মঙ্গল হইতে পারে, তাহাই তিনি চিন্তা করিতে লাগিলেন ।

লোকগতি—লোকের মনের গতি (অবস্থা) ; বিষয়োন্মুখতা ও ভগবদ্বিহীনতা । ঝামটপুরের গ্রন্থে “লোকরীতি” পাঠ আছে । **লোকরীতি**—লোকের আচরণ । **করুণ-হৃদয়**—ঋহাৎ হৃদয় করুণায় পূর্ণ ; **কৈছে**—কিভাবে । **হিত**—মঙ্গল ; **ভগবদ্ উন্মুখতা** ।

৭৯। শ্রীঅদ্বৈত লোকের অবস্থা দেখিয়া কি বিবেচনা করিলেন, তাহাই বলা হইতেছে চারি পয়ারে । যদি শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং অবতীর্ণ হয়েন এবং অবতীর্ণ হইয়া যদি তিনি ভক্তিবাদ অঙ্গীকারপূর্ব্বক স্বয়ং ভক্তিদর্শনের আচরণ করেন, তাহা হইলেই ভক্তিদর্শনের প্রচার হইতে পারে এবং তাহাতেই জীবের মঙ্গল সাধিত হইতে পারে ; কারণ, তাঁহার আচরণ দেখিয়া লোকও ভক্তিদর্শনের আচরণ করিতে ইচ্ছুক হইবে ।

আচরি—আচরণ করিয়া, অনুষ্ঠান করিয়া (টী. প. প্র.) ।

৮০। শ্রীঅদ্বৈত আরও বিবেচনা করিলেন—“নামই কলিকালের ধর্ম ; নামকীর্ত্তনব্যতীত কলিকালে অগ্র ধর্ম প্রশস্ত নহে ; শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়া যদি নামকীর্ত্তন প্রচার করেন, তাহা হইলেই জীবের মঙ্গল হইতে পারে, জীবের বিহীনতা দূর হইতে পারে ।”

কলিকালের যুগধর্ম নাম-প্রচার যুগাবতারদ্বারাও হইতে পারে ; তথাপি শ্রীঅদ্বৈত যখন যুগাবতারের অবতরণের ইচ্ছা না করিয়া স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণের অবতরণই ইচ্ছা করিতেছেন, তখন বুঝা যাইতেছে যে, নামের সঙ্গে ব্রজ-প্রেম প্রচারই তাঁহার অভিপ্রেত ; কারণ, ব্রজপ্রেম ব্যতীত জীব অত্যন্তিকী স্থিতি লাভ করিতে পারে না । (পূর্ব্ববর্ত্তী ১২শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । এবং শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অগ্র কোনও ভগবৎ-স্বরূপও ব্রজপ্রেম দান করিতে সমর্থ নহেন ।

চিন্তা করিয়া শ্রীঅদ্বৈত স্থির করিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ না হইলে জীবের আর কল্যাণ নাই ; কিন্তু কি উপায় অবলম্বন করিলে কলিকালে শ্রীকৃষ্ণ অবতার সম্ভব হইতে পারে ?

নাম বিষ্ণু—শ্রীহরিনামব্যতীত । ভাস্ক-অঙ্গের অনুষ্ঠান-সমূহের মধ্যে শ্রীশ্রীনামকীর্ত্তনের প্রাধান্য-বশতঃই কেবল নামকীর্ত্তনের উল্লেখ করা হইয়াছে । ইহাদ্বারা অগ্রাত্ম ভক্তি-অঙ্গ উপেক্ষিত হয় নাই । তবে, অগ্র অঙ্গের অনুষ্ঠান করিলেও নামসংযোগেই তাহা কর্তব্য । “যদুনা ভক্তিঃ কলৌ কর্তব্য তদা তৎসংযোগেনৈবেত্যান্তম্ । যজ্ঞৈঃ সাকীর্ত্তনপ্রায়ৈ-বজ্জিহি স্তুমধস ইতি শ্রীভা. ৭।৫।২৩ শ্লোক ক্রমসন্দর্ভঃ ॥” স্বতন্ত্রভাবে নামকীর্ত্তনও অত্যন্ত প্রশস্ত । “হরে নাম হরে নাম হরেনামৈব কেবলম্ । কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরন্তথা ॥”

৮১। কি উপায় অবলম্বন করিলে শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইতে পারেন, তদ্বিষয়ে বিবেচনা করিতেছেন । “শুদ্ধ-প্রেমের সহিত শ্রীকৃষ্ণের আরাধনা করিলে এবং জীবের দুর্গতি নিবারণের নিমিত্ত দৈত্বের সহিত অবতরণের প্রার্থনা তাঁহার চরণে সর্বদা নিবেদন করিলে শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইতে পারেন । আমি তাহাই করিব ।”

শুদ্ধভাবে—স্বস্বখবাসনাদিত্যাগপূর্ব্বক প্রেমের সহিত । **নিরন্তর**—অনবরত, সর্বদা ; **সदैন্যে**—দৈত্বের সহিত ; সর্ববিষয়ে নিজের অক্ষমতা জ্ঞাপনপূর্ব্বক ।

আনিয়া কৃষ্ণেরে করৈঁ। কীর্তনসঞ্চার।

তথাহি শ্রীহরিতত্ত্ববিলাসে (১১।১১০)—

তবে সে ‘অদ্বৈত’ নাম সফল আমার ॥ ৮২

গৌতমীয়-তন্ত্র-বচনম্ ;—

কৃষ্ণ বশ করিবেন কোন্ আরাধনে ?।

তুলসীদলমাত্রেণ জলশ্চ চুলুকেন বা।

বিচারিতে এক শ্লোক আইল তাঁর মনে ॥ ৮৩

বিক্রীণীতে স্বমাত্মানং ভক্তেভ্যো ভক্তবৎসলঃ ॥ ১২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বিক্রীণীতে বশ্য করোতি। শ্রীসনাতন-গোস্বামী ॥ ১২ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৮২। শ্রীঅদ্বৈত আরও বিচার করিলেন—“এইরূপে শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইয়া তাঁহা দ্বারা শ্রীশ্রীনাম-সকীর্তন প্রচার করাইব। ইহা করিতে পারিলেই আমার ‘অদ্বৈত’ নাম সার্থক হইবে।

করৈঁ—আমি করিব। কীর্তন-সঞ্চার—নাম-কীর্তন প্রচার। তবে সে ইত্যাদি বাক্যে শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইবার নিমিত্ত শ্রীঅদ্বৈতের দৃঢ়প্রতিজ্ঞা সূচিত করিতেছে। অদ্বৈত—অদ্বিতীয় ; দ্বৈত (বা দ্বিতীয়) নাই যাহার। যাহার মতন অপর আর কেহ নাই, তিনি অদ্বৈত। শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইবার সামর্থ্য অপর কাহারও নাই, একমাত্র শ্রীঅদ্বৈতেরই সেই সামর্থ্য আছে ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণাবতারণ-সামর্থ্যে অদ্বিতীয় বলিয়া তাঁহার “অদ্বৈত” নাম সার্থক হইবে। এই বাক্যে শ্রীঅদ্বৈতের ভক্তি-স্পন্দা প্রকাশ পাইতেছে বলিয়া আশঙ্কা করার হেতু কিছু নাই ; স্পন্দার সহিত তিনি একথা বলেন নাই, তাঁর মত ভক্তের পক্ষে এইরূপ স্পন্দা সম্ভবও নহে। শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মমতাবুদ্ধির আধিক্যবশতঃ এবং শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে চিন্তা করিতে করিতে সেই মমতাবুদ্ধির স্ফূর্তিবশতঃই শ্রীকৃষ্ণের অমুগ্রাহের উপরে তাঁহার একটা বিশেষ দাবী (মমত্বজনিত দাবী) আছে মনে করিয়াই শ্রীঅদ্বৈত একথা বলিয়াছেন। সফল—সার্থক।

৮৩। আরাধনা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করিয়া অবতীর্ণ করাইবেন, ইহাই বিচার দ্বারা স্থির করিলেন ; কিন্তু কোন্ আরাধনা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করা যায় ? একথা ভাবিতে ভাবিতে একটা শ্লোকের কথা শ্রীঅদ্বৈতের মনে পড়িল। সেই শ্লোকটা নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে।

কৃষ্ণ বশ করিবেন—কৃষ্ণকে বশীভূত করিবেন। ঝামটপুরের গ্রন্থে “কৃষ্ণ বশ” স্থলে “কৃষ্ণ সেবা” পাঠ আছে।

শ্লো। ১২। অম্বয়। বা (অথবা) তুলসীদলমাত্রেণ (কেবল একপত্র-তুলসীর সহিত) জলশ্চ (জলের) চুলুকেন (এক গণ্ডুষ দ্বারা) ভক্তবৎসলঃ (ভক্তবৎসল ভগবান্) স্বঃ আত্মানং (স্বীয় আত্মাকে—আপনাকে) ভক্তেভ্যঃ (ভক্তগণের নিকটে) বিক্রীণীতে (বিক্রয় করেন)।

অম্বুবাদ। অথবা একপত্র তুলসীর সহিত এক গণ্ডুষ জল দিলেই তদ্বারা ভক্তবৎসল ভগবান্ ভক্তগণের নিকটে আপনাকে বিক্রয় করেন। ১২।

বা—অথবা ; গৌতমীয়-তন্ত্রের পূর্ব শ্লোকের সহিত ইহার অম্বয়। “ভক্তবৎসলঃ” এবং “ভক্তেভ্যঃ” শব্দদ্বয় হইতে বুঝা যাইতেছে, ভক্তিপূর্বক জল-তুলসী দিলেই শ্রীকৃষ্ণ ভক্তের নিকটে আত্মবিক্রয় করেন—অনুগ্রহ নহে। পরবর্তী ৮৭শ পয়ারেও এই শ্লোকানুযায়ী শ্রীঅদ্বৈতের ভজন সম্বন্ধে লিখিত হইয়াছে—“কৃষ্ণ পাদপদ্ম ভাবি করেন অর্পণ।” ইহাতে ভক্তিপূর্বক জল-তুলসী অর্পণের বিধিই পাওয়া যাইতেছে।

কেহ “তুলসীদলমাত্রেণ বা জলশ্চ চুলুকেন” এইরূপ অম্বয় করিয়া “একপত্র-তুলসী অথবা এক গণ্ডুষ জল” এইরূপ অর্থ করেন। কিন্তু পরবর্তী ৮৪শ পয়ারের “তুলসী-জল” শব্দে এবং ৮৭শ পয়ারের “গঙ্গাজল তুলসী-মঞ্জরী” শব্দে বুঝা যায় “জল এবং তুলসী” অর্থাৎ তুলসীর সহিত “জল” এইরূপ অর্থই গ্রন্থকারের অভিপ্রেত। অন্ত্যলীলার ৩৪ পরিচ্ছেদেও দেখা যায়, শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীল রঘুনাথ দাস গোস্বামীকে গোবর্দ্ধন-শিলা-অর্চনের ব্যবস্থায় বলিয়াছেন—

এই শ্লোকার্থ আচার্য্য করেন বিচারণ ।

কৃষ্ণকে তুলসী-জল দেয় যেই জন ॥ ৮৪

তার ঋণ শোধিতে কৃষ্ণ করেন চিস্তন—

‘জল-তুলসীর সম কিছু ঘরে নাহি ধন ॥’ ৮৫

তবে আত্মা বেচি করে ঋণের শোধন ।

এত ভাবি আচার্য্য করেন আরাধন ॥ ৮৬

গঙ্গাজল তুলসী-মঞ্জরী অমুক্ষণ ।

কৃষ্ণপাদপদ্ম ভাবি করেন সমর্পণ ॥ ৮৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

“এক কুজা জল আর তুলসী-মঞ্জরী । সাবিক-সেবা এই শুদ্ধভাবে করি ॥ ৩৬২০ ॥ এখানে “জল অথবা তুলসী” না বলিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু “জল আর তুলসীই” বলিয়াছেন ।

এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণের ভক্তবাৎসল্য খ্যাপিত হইয়াছে ; ভক্তের অঙ্গ-সেবাও তিনি বহু বলিয়া মনে করেন । ভক্তির সহিত একপত্র তুলসী এবং এক গণ্ডুষ জলমাত্র দিলেই শ্রীকৃষ্ণ নিজেকে এত ঋণী মনে করেন যে, সেই ভক্তের ঋণ পরিশোধ করিবার উপযোগী অত্র কোনও বস্তু না থাকায় তিনি সেই ভক্তের নিকটে আত্মদান করিয়া ফেলেন । (টী. প. দ্র.)

৮৪। এই শ্লোকার্থ—“তুলসীদলমাত্রের” শ্লোকের অর্থ । শ্রীল অদ্বৈত আচার্য্য উক্ত শ্লোকের যেরূপ অর্থ-বিচার করিলেন, তাহা তিন পয়ারে (“কৃষ্ণকে তুলসী জল” হইতে “করে ঋণের শোধন”) বলা হইতেছে । অর্থ সরল ।

তুলসী-জল—তুলসী এবং জল ।

৮৫। তার ঋণ—যিনি জল-তুলসী দেন, তাঁহার ঋণ । ভক্তের প্রদত্ত জল-তুলসী গ্রহণ করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ মনে করেন যে, তিনি ভক্তের নিকটে ঋণী হইয়া পড়িয়াছেন । জল-তুলসী সম ইত্যাদি—ভক্তের ঋণ শোধ করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত চিন্তিত হইয়া পড়েন ; চিন্তার কারণ এই যে, ঋণ শোধ করিবার উপযোগী ধন তাঁহার গৃহে নাই । যে প্রীতির সহিত ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে জল-তুলসী দেন, সেই প্রীতির দুহ্মূল্যতাই এই বাক্যে স্মৃতি হইতেছে । ভগবান্ একমাত্র প্রীতির বশীভূত ।

৮৬। আত্মা—দেহ । বেচি—বিক্রয় করিয়া । তবে আত্মা বেচি ইত্যাদি—ঋণ শোধের উপযোগী কোনও দ্রব্য তাঁহার না থাকায়, ভক্তের নিকটে নিজের দেহ-বিক্রয় করিয়াই তাঁহার ঋণ শোধ করেন । তাৎপর্য্য এই যে, যিনি প্রীতির সহিত শ্রীকৃষ্ণকে জল-তুলসী দেন, শ্রীকৃষ্ণ সম্যকরূপে তাঁহার বশ্বতা স্বীকার করেন । স্বতন্ত্র পুরুষ হইয়াও ভক্তপরবশ হইয়া থাকেন ।

প্রাকৃত জগতেও দেখা যায়, যে ব্যক্তি মহাজনের ঋণ শোধ করিতে পারে না, সে নিজের দেহ দ্বারা মহাজনের কাজকর্ম করিয়া ঋণ শোধের চেষ্টা করে । ভগবানের আচরণও প্রায় তদ্রূপ—তিনি ভক্তের মনোবাসনা পূর্ণ করিয়া—ভক্তকে নিজের চরণ-সেবা দান করিয়া, ভক্তের ঋণ শোধ করিতে চেষ্টা করেন । কিন্তু তাহাতে ঋণ বোধ হয় পরিশোধিত না হইয়া বর্দ্ধিতই হইয়া থাকে ; কারণ, উত্তরোত্তর তিনি ভক্তের সেবা গ্রহণই করিতে থাকেন ; সুতরাং ভক্তের নিকটে ভক্তবাৎসল্য ভগবানের বশ্বতার অবসান কখনও হইতে পারে না ; ভগবান্ বোধ হয় তাহা ইচ্ছাও করেন না ; কারণ, ভক্তের বশ্বতা স্বীকারেই, ভক্তের প্রেমরস-নির্যাস-আত্মদান সম্ভব হইতে পারে এবং প্রেমরস-নির্যাস-আত্মদানের নিমিত্তই রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা লালায়িত ।

ঋণ-শোধের উদ্দেশ্যে মহাজনের সেবায় থাককের দুঃখ আছে, কারণ তাহাতে প্রীতি নাই । কিন্তু প্রেম-ঋণ বশতঃ ভক্তের নিকটে ভগবানের বশ্বতায় ভগবানেরই আনন্দাতিশয় ; এইরূপ প্রেমবশ্বতাই তাঁহার অভিপ্রেত ।

এত ভাবি ইত্যাদি—পূর্বোক্তরূপে শ্লোকার্থ বিচার করিয়া শ্রীল অদ্বৈত-আচার্য্য “তুলসীদল-মাত্রের” শ্লোকের মর্ম্মানুসারে শ্রীকৃষ্ণের আরাধনা করিতে প্রস্তুত হইলেন । কিরূপে তিনি আরাধনা করিলেন, তাহা পরবর্ত্তী দুই পয়ারে বলা হইয়াছে ।

৮৭। সর্বদা শ্রীকৃষ্ণের পাদপদ্ম চিন্তা করিয়া শ্রীল অদ্বৈত শ্রীকৃষ্ণকে গঙ্গাজল ও তুলসী-মঞ্জরী সমর্পণ করিতেন ।

কৃষ্ণের আস্থান করে করিয়া হুঙ্কার ।
এমতে কৃষ্ণেরে করাইল অবতার ॥ ৮৮

চৈতন্যের অবতারে এই মুখ্য হেতু—
ভক্তের ইচ্ছায় অবতরে ধর্মসেতু ॥ ৮৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

গজাজল—পবিত্র এবং সুলভ বলিয়া শ্রীআচার্য্য গজাজলই দিতেন। গজাতীরেই তাঁহার বাসস্থান ছিল।

তুলসী-মঞ্জরী—তুলসীর কোমল বীজ-মুকুলকে মঞ্জরী বলে। শ্রীকৃষ্ণপূজার্থ মঞ্জরী-চয়ন-কালে কোমল মঞ্জরীর দুই পাশের দুইটা কোমল পত্রসহ চয়ন করিতে হয়। “দুই পাশে দুই পত্র মধ্যে কোমল মঞ্জরী। এই মত অষ্ট মঞ্জরী দিবে শ্রদ্ধা করি ॥ ৩৬২২ ॥” এই পয়ারটি শ্রীমদাস গোস্বামীর প্রতি গোবর্দ্ধন-শিলাচর্চন-সম্বন্ধে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর উপদেশ। ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণপূজায় তুলসীমঞ্জরী অত্যন্ত প্রশস্ত। অগ্ন্যত্রয় তুলসীমঞ্জরীর প্রশস্ততার কথা পাওয়া যায় এবং তুলসীমঞ্জরী যে শ্রীরাধার গায়ই শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় তাহাও জানা যায়। “সাগ্রজং তুলসীপত্রং দ্বিদলং ক্ষুদ্রমেবচ। মঞ্জরী সা তু বিখ্যাতা প্রশস্তা কৃষ্ণপূজনে ॥ যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোস্তথা চ মঞ্জরী হরেঃ। তস্মাদগ্ন্যাং প্রযত্নেন চন্দনেন তু মিষিতাম্ ॥” কোনও কোনও গ্রন্থে “তুলসীদলমাত্রেন” ইত্যাদি শ্লোকের পরে এই শ্লোক দুইটা দেখিতে পাওয়া যায়; কিন্তু ঝামটপুরের গ্রন্থে ও অগ্ন্যত্রয় অনেক গ্রন্থেই দেখিতে পাওয়া যায় না। শ্রীকৃষ্ণকে তুলসী-প্রদানের ফলবর্ধন-প্রসঙ্গে মঞ্জরীর লক্ষণাত্মক এই শ্লোকদ্বয়ের উল্লেখ সঙ্গত বলিয়াও মনে হয় না; বিশেষতঃ “তুলসীদলমাত্রেন” শ্লোকের পরবর্তী পয়ারে “এই শ্লোকার্থ” ইত্যাদি বাক্যে কেবল একটি শ্লোকেরই উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায়; উক্ত শ্লোক দুইটাও যদি কবিরাজ-গোস্বামীর উদ্ধৃত হইত, তাহা হইলে পরবর্তী পয়ারে তিনটা শ্লোকের উল্লেখ থাকিত। **অমুকুণ্ণ**—সর্বদা, অনবরত। **কৃষ্ণপাদপদ্ম ভাবি**—শ্রীকৃষ্ণের শ্রীচরণ চিন্তা করিয়া। এই পয়ার হইতে জানা যাইতেছে যে, শ্রীকৃষ্ণপূজায় শ্রীকৃষ্ণচরণে তুলসী প্রদান কালে, শ্রীকৃষ্ণচরণ চিন্তা করিয়া—যেন শ্রীকৃষ্ণচরণ-সারিধী উপস্থিত থাকিয়াই সাক্ষাদ্ভাব চরণে তুলসী দেওয়া হইতেছে—এইরূপ মনে করিয়া তুলসী দিতে হইবে। অগ্ন্যত্রয় উপচার অর্পণ কালেও এরূপ চিন্তাই করিতে হইবে; বাস্তবিক এইরূপ চিন্তা না থাকলে সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তি বুঝায় না; সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তিযুক্ত ভজনকেই “সামঙ্গ ভজন” বলে; আর সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তিহীন ভজনকে অনাসঙ্গ সাধন বলে। ভক্তিরসামৃতসিদ্ধি বলেন—সহস্র সহস্র অনাসঙ্গ সাধন দ্বারাও হরিভক্তি পাওয়া যায় না। “সাধনোদ্বৈরনাসঙ্গৈরলভ্যা স্মৃতিরাপি। পূ. ১।২২ ॥” আসঙ্গ-শব্দের অর্থে শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“অনাসঙ্গৈরিত্যি যদুক্তং তত্র চাসঙ্গেন সাধন-নৈপুণ্যমেব বোধ্যতে তন্নৈপুণ্যঞ্চ সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তিঃ—অনাসঙ্গ-শব্দের অন্তর্গতঃ আসঙ্গ-শব্দে সাধন-নৈপুণ্য বুঝাইতেছে; সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তিই এই সাধন-নৈপুণ্য।” সুতরাং সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তিহীন ভজনই অনাসঙ্গ সাধন। কবিরাজ-গোস্বামীও অগ্ন্যত্রয় বলিয়াছেন, সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তিহীন ভাবে “বহু জন্ম করে যদি শ্রবণ কীর্তন। তথাপি না পায় কৃষ্ণ-পদে প্রেমধন ১।৮।১৫ ॥”

৮৮। শ্রীঅদ্বৈত পূর্ব-পয়ারোক্ত ভাবে শ্রীকৃষ্ণের পূজা করিতেন এবং শ্রীকৃষ্ণকে আস্থান করিয়া প্রেমভরে হুঙ্কার করিতেন। এই রূপেই তিনি শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইলেন।

কৃষ্ণের আস্থান—“হে কৃষ্ণ! তুমি দয়া করিয়া একবার আইস; আসিয়া কলিঙ্গীলের দূরবস্থা দেখ।” ইত্যাদিরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতরণ-প্রার্থনা।

৮৯। **চৈতন্যের অবতারে**—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতার-বিষয়ে। **এই মুখ্যহেতু**—শ্রীল অদ্বৈত-আচার্য্যের ইচ্ছাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতারের মুখ্য হেতু। **ধর্ম সেতু**—সেতু-শব্দের অর্থ “ক্ষেত্রাদেয়ালিঃ—ক্ষেত্রাদির আলি (শব্দকল্পদ্রুম)। ক্ষেত্রের চতুর্দিকে আলি (আইল) থাকিতে ক্ষেত্রের উর্বরতা-শক্তি-আদি রক্ষিত হয়; তাহাতে আলিই ক্ষেত্রের রক্ষক হইল। এইরূপে সেতু-অর্থ রক্ষকও হয়। ধর্ম-সেতু অর্থ—ধর্মরক্ষক। সেতু বা আলি যেমন বাহিরের জলাদির আক্রমণে বাধা দিয়া ক্ষেত্রের শস্যকে রক্ষা করে এবং ক্ষেত্রমধ্যস্থ জলাদি আটকাইয়া রাখিয়া কল-বুদ্ধির আহুকূল্য করে; তদ্রূপ যিনি শাস্ত্রবিগর্হিত আচরণাদিকে প্রবেশ করিতে না দিয়া এবং শাস্ত্রবিহিত

তথাহি । (ভা. ৩।১১)

হং ভক্তিবোগপরিভাবিত্বংসরোজ-

আস্বে শ্রুতেক্ষিতপণে নমু নাথ পুংসাম্ ।

যদ্ব্যক্তিরা ত উরুগায় বিভাবয়ন্তি

তত্ত্বপুঃ প্রণয়সে সদমুগ্রহায় ॥ ২০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ভক্তানাং তু হং বশ এব ইত্যপয়ং কিং বক্তব্যমিত্যাহ ভ্রমিতি । ভক্তিবোগোহত্র প্রেমা । পরিভাবিত্বং যোগ্যতামাপাদিত্বং শ্রুতঃ ভগবৎপ্রতিপাদকবেদবৈদিকশাস্ত্র-বিচারশ্রবণম্ । তর্হি মজ্জপবিশেষাবির্ভাবে কিং কারণং তত্রাহ যদ্যদিতি দ্বিগ্না শ্রুতেনৈব লঙ্ঘনং বুদ্ধিবিশেষণ । তে পূর্বোক্তাঃ শ্রুতেক্ষিততৎপথঃ পুমাংসো যদ্ যদ্ বিভাবয়ন্তি তত্ত্বদ্বপুঃ প্রণয়সে প্রাকর্ষণে তৎসমীপে নয়সি প্রকটয়সীত্যর্থঃ । নমু দৈশ্বরোহং কথমেব তেষাং বশঃ স্যাৎ তত্রাহ সদমুগ্রহায় । সৎসু তেবু অমুগ্রহ এব তব বশভে কারণং নাহুদিতি ভাবঃ । নমু শ্রুতমাত্রেন মম কথং বহুণাং রূপাণাং জ্ঞানং স্যাৎ তদভাবে চ কথমেকতরনিষ্ঠা স্যাৎ তত্রাহ হে উরুগায়ৈতি । বেদেন ত্রমুরুধৈব গীয়স ইতি । স্বয়মত্যমুসারেণ সা সাদৃশ্যে ভাবঃ । ক্রমসন্দর্ভঃ ॥

তদেবমভক্তানাং সংসারানিবৃন্তিমুক্তা ভক্তানাং তন্নিবৃন্তিমাহ । ভক্তিবোগেন শোধিতে হংসরোজে আস্বে তিষ্ঠসি । শ্রুতেন শ্রবণেন দৈক্ষিতঃ পশ্য বস্তু সঃ । কিঞ্চ শ্রবণেন বিনাপি ব্রহ্মভক্তা মনসা যদ্ যদ্ বপুঃ রূপং স্বেচ্ছয়া ধ্যায়ন্তি তত্ত্বং প্রণয়সে প্রকটয়সি । সত্যং ব্রহ্ম ভক্তানামমুগ্রহায় । স্বামী ॥ ২০ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

আচরণাদিকে জীবের মধ্যে প্রতিষ্ঠিত করিয়া ধর্মকে রক্ষা করেন, তিনিই ধর্মসেতু বা ধর্মরক্ষক । ধর্মরক্ষক শ্রীভগবান ভক্তের ইচ্ছাকে উপলক্ষ্য করিয়াই ধর্মরক্ষার্থ জগতে অবতীর্ণ হয়েন । এই উক্তির প্রমাণ-স্বরূপে নিম্নে শ্রীমদভাগবতের একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

এস্থলে একটা কথা বিবেচ্য । “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি শ্লোক এবং আদি-লীলার চতুর্থ পরিচ্ছেদ হইতে জানা যায় যে—শ্রীরাধার প্রেমের মহিমা কিরূপ, শ্রীকৃষ্ণের নিজের মাধুর্য্য কিরূপ এবং এই মাধুর্য্য-আন্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে সুখ পায়েন তাহাই বা কিরূপ—মুখ্যতঃ এই তিনটা বিষয় জানিবার উদ্দেশ্যেই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরাদ্বরূপে অবতীর্ণ হইলেন ; তাহা হইলে উক্ত বাঞ্ছাজয়ের পূরণের বাসনাই হইল অবতারের মূল বা মুখ্য উদ্দেশ্য ; কিন্তু এই পন্থারে বলা হইল—অদ্বৈতের ইচ্ছাই “চৈতন্তের অবতারে মুখ্য হেতু ।” ইহার সমাধান বোধ হয় এইরূপ :—কবিরাজগোস্বামীর বাক্যে আমরা জানিতে পারি যে—“রাধিকার ভাব-কাঙ্ক্ষা অঙ্গীকার বিনে । সেই তিন সুখ কতু নহে আন্বাদনে ॥ রাধাভাব অঙ্গীকারি ধরি তার বর্ণ । তিন সুখ আন্বাদিতে হয় অবতীর্ণ ॥ সর্বভাবে কৈল কৃষ্ণ এই ত নিশ্চয় । হেনকালে আইল যুগাবতার সময় ॥ সেই কালে শ্রীঅদ্বৈত করে আরাধন । তাঁহার হৃদয়ে কৈল কৃষ্ণ আকর্ষণ ॥ ১।৪।২২২—২২৫ ॥”—তিন সুখ আন্বাদনের উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হওয়ার নিমিত্ত কৃতনিশ্চয় হইয়াছিলেন, তখনই শ্রীঅদ্বৈত স্বীয় ইচ্ছা জ্ঞাপন করিয়া শ্রীকৃষ্ণের আরাধনা করিলেন ; শ্রীকৃষ্ণও তখনই অদ্বৈতের ইচ্ছাকে উপলক্ষ্য করিয়া অবতীর্ণ হইলেন । ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীঅদ্বৈতের আরাধনার পূর্বেই, অবতীর্ণ হওয়ার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ কৃতনিশ্চয় হইয়াছিলেন—উদ্দেশ্য স্বীয় বাঞ্ছাজয়ের পূরণ । অবতারের মুখ্য উদ্দেশ্যই তাহার মুখ্য কারণ ; সুতরাং উদ্দেশ্যের দিক্ দিয়া বিচার করিলে অদ্বৈতের ইচ্ছাকে অবতারের মুখ্য কারণ বলা যায় না । অবতীর্ণ হইবেন বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণ কৃতনিশ্চয় হইয়াছিলেন ; কিন্তু কোন্ সময় অবতীর্ণ হইবেন, তাহা স্থির করেন নাই ; অদ্বৈতের ইচ্ছা তাহা স্থির করিয়া দিল ; সুতরাং অদ্বৈতের ইচ্ছা, অবতারের সময়-নির্ধারণ-বিষয়েই মুখ্যহেতু—অন্য বিষয়ে নহে, ইহা অবতারের সময়-নির্ধারণক বা প্রবর্তক হেতু মাত্র ।

শ্লো। ২০। অর্থঃ । নমু নাথ (হে প্রভো !) শ্রুতেক্ষিতপথঃ (বেদাদি-শাস্ত্র-শ্রবণে বাহার প্রাপ্তির উপায় দৃষ্ট হয়, সেই) হং (তুমি) পুংসাং (লোকদিগের) ভক্তিবোগ-পরিভাবিত্বংসরোজে (ভক্তিবোগ-প্রভাবে যোগ্যতাপ্রাপ্ত রূপে) আস্বে (বাস কর) । উরুগায় (হে উরুগায়) [তে ভক্তাঃ] (সেই ভক্তগণ) দ্বিগ্না (বুদ্ধিযারা) যদ্ বং

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা।

(বাহা বাহা) বিভাবয়ন্তি (চিন্তা করেন), সদমুগ্রহায় (সাধুদিগের প্রতি অমুগ্রহ করিবার উদ্দেশ্যে) তৎ তৎ (সেই সেই) বপুঃ (দেহ) প্রণয়সে (তুমি তাঁহাদের নিকট প্রকটিত কর) ।

অমুবাদ । হে নাথ ! বেদাদি-শাস্ত্র-শ্রবণে ঈহার প্রাপ্তির উপায় দৃষ্ট হয়, সেই তুমি লোকদিগের ভক্তিয়োগ-প্রভাবে যোগ্যতাপ্রাপ্ত হুৎপদে বাস কর । হে উরুগায় ! ঐ ভক্তগণ বুদ্ধিধারা যে যে রূপের চিন্তা করেন, তাঁহাদের প্রতি অমুগ্রহ-প্রদর্শনার্থ সেই সেই শরীর তুমি তাঁহাদের সমীপে প্রকটিত কর । (এই শ্লোকটি ভগবানের প্রতি ব্রহ্মার উক্তি) । ২০ ।

শ্রুতেক্ষিত-পথ—শ্রুত (বেদ ও বেদামুগত শাস্ত্র-শ্রবণ) দ্বারা ঈক্ষিত (দৃষ্ট) পথ (প্রাপ্তির উপায়) ঈহার ; ইহা শ্লোকস্থ “হুৎ—শ্রীভগবান্”—শব্দের বিশেষণ । বেদে এবং বেদামুগত শাস্ত্রেই ভগবৎপ্রাপ্তির সাধনের কথা লিখিত আছে ; বেদাদি-শাস্ত্র শ্রবণ করিয়াই ভগবৎপ্রাপ্তির সাধন-পন্থা নির্ণয় করিতে হয় । শাস্ত্রে নানাপ্রকার সাধন-পন্থার উল্লেখ আছে ; সকল প্রকারের সাধন একজনের পক্ষে অবলম্বনীয় নহে ; যিনি যেভাবে ভগবান্কে পাইতে ইচ্ছা করেন, তিনি শাস্ত্র হইতে তদমুকুল সাধন-পন্থাই বাছিয়া লইবেন । এই বাক্যের ব্যঞ্জনা এই যে, শাস্ত্র-বহির্ভূত কোনও মনঃকল্পিত সাধনে ভগবৎপ্রাপ্তি সম্ভব নহে । শাস্ত্র-বহির্ভূত মনঃকল্পিত সাধনকে শাস্ত্রকারগণ উৎপাৎবিশেষই বলিয়াছেন—“শ্রুতি-স্মৃতি-পুরাণাদি-পঞ্চরাত্রবিধিং বিনা । ঐকান্তিকী হরের্ভক্তিরূপাতায়ৈব কল্পতে ॥ ভক্তিরসামৃতসিন্ধু-ধৃত-ব্রহ্মসামল বচন । পৃ. ২।৪৬ ॥” ভক্তিয়োগ-পরিভাবিত-হুৎসরোজ—ভক্তিয়োগ দ্বারা পরিভাবিত হইয়াছে যে হৃদয়রূপ পদ্ম । সাধনভক্তির অমুষ্ঠান করিতে করিতে অনর্থ-নিবৃত্তি, নিষ্ঠা, ক্রটি, আসক্তি, রতি আদি পথ্যায় উন্নীত হওয়ার পরে সাধকের চিত্ত যখন পরিভাবিত হয় অর্থাৎ শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাবে উজ্জলতা ধারণ করিয়া শুদ্ধসত্ত্ব-স্বরূপ ভগবানের আবির্ভাবযোগ্যতা লাভ করে, তখনই (তাহার পূর্বে নহে) সেই হৃদয়-পদ্মে শ্রীভগবান্ আবির্ভূত হইলেন । হুৎসরোজ-শব্দের ধ্বনি এই যে, ভক্তিয়োগের অমুষ্ঠানে সাধকের হৃদয় যখন সরোজের (পদ্মের) ন্যায় নির্মল ও পবিত্র হয়, (নিধুত-দোষ হয়—চিত্ত হইতে যখন সমস্ত অনর্থ দূরীভূত হয়), তখনই ভগবান্ ঐ চিত্তে আবির্ভূত হইলেন । চিত্তের ঐ অবস্থায় তাহাতে ভগবানের আবির্ভাব হইলে, তিনি আর ঐ হৃদয় ত্যাগ করেন না, সর্বদাই ঐ হৃদয়ে অবস্থান করেন—ইহাই আসুসে—শব্দ হইতে বুঝা যাইতেছে । উরুগায়—উরু-অর্থ বহু ; গা-ধাতু হইতে গায়-শব্দ নিশ্পন্ন, বহু শাস্ত্রে ঈহার মহিমা দি বহু গীত বা কীর্তিত হইয়াছে, তিনি উরুগায়—ভগবান্ । শাস্ত্রে শ্রীভগবানের বহু রূপের কথাও বর্ণিত আছে, ইহাও উরুগায়-শব্দ হইতে বুঝা যাইতেছে । সদমুগ্রহায়—সৎ (সাধু-ভক্ত)-দিগের প্রতি অমুগ্রহ প্রদর্শনের নিমিত্ত, ভক্তদের অভীষ্ট রূপ প্রকটিত করিয়া । প্রণয়সে—প্রকৃষ্টরূপে প্রকটিত কর । ধিয়া—বুদ্ধিধারা । শাস্ত্রে ভগবানের যে সমস্ত রূপের উল্লেখ আছে, সে সমস্ত রূপের মধ্যে ভক্তগণ স্ব স্ব বুদ্ধি অনুসারে যে সমস্ত রূপকে অভীষ্ট বলিয়া মনে করেন, সেই সমস্ত রূপই তাঁহারা চিন্তা করেন । আবার, ভগবান্ এমনই ভক্তবৎসল যে, ভক্তগণ স্ব স্ব বুদ্ধি অনুসারে ভগবানের যে যে রূপ চিন্তা করেন (যদ্ যদ্ বিভাবয়ন্তি), তাঁহাদের প্রতি অমুগ্রহ প্রদর্শনার্থ তিনিও তাঁহাদের সাক্ষাতে সেই সেই রূপই (তৎ তৎ বপুঃ) প্রকটিত করেন—যে ভক্ত ভগবানের যে রূপের ভাবনা করেন, ভগবান্ তাঁহার নিকট সেই রূপই প্রকটিত করেন । ভক্তের অভিপ্রায়-অমুরূপ স্বীয় রূপ প্রকটিত করিতে ভগবানের ভক্তবশতা স্মৃতি হইতেছে ; ভগবান্ স্বতন্ত্র ঈশ্বর হইয়াও যে ভক্তের বশতা স্বীকার করেন, তাঁহার ভক্তবৎসলাই বা ভক্তের প্রতি অমুগ্রহ-প্রকাশের নিমিত্ত তাঁহার স্বরূপানুবন্ধী আগ্রহই ইহার একমাত্র হেতু ।

ভক্তবৎসল্যবশতঃ ভক্তের অভীষ্ট রূপ প্রকাশ করেন বলিয়া শ্রীঅর্জুনের আরাধনায় ও তাঁহার ইচ্ছানুসারে ভগবান্ জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন—ইহা প্রমাণ করিবার উদ্দেশ্যেই এই শ্লোক উক্ত হইয়াছে ।

অথবা, “ধিয়া যদ্ যদ্ বিভাবয়ন্তি” ইত্যাদি অংশের অমুরূপ অর্থও হইতে পারে । ভক্তগণ নিজ নিজ বুদ্ধি অনুসারে ভগবানের শাস্ত্রানুমোদিত যে যে রূপের সেবাপ্রাপ্তির বাসনা করেন, সেই সেই রূপের সেবার অমুকুল নিষেধের

এই শ্লোকের অর্থ কহি সংক্ষেপের সার।—

ভক্তের ইচ্ছায় কৃষ্ণের সর্ব অবতার ॥ ৯০

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ হৈল সুনিশ্চিত—

অবতীর্ণ হৈলা গৌর প্রেম প্রকাশিতে ॥ ৯১

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৯২

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিলীলায়ামাশীর্বাদ-

মঙ্গলাচরণে চৈতন্যাবতার-সামান্য-কারণঃ

নাম তৃতীয় পরিচ্ছেদঃ ॥ ৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

যে যে সিদ্ধদেহের চিন্তা করেন, তাঁহাদের প্রতি রূপা প্রদর্শনপূর্বক ভক্তবৎসল ভগবান্ সেই সেই সিদ্ধদেহই প্রকটিত করেন; অর্থাৎ যে ভক্ত নিজের অভীষ্টসেবার অমুকুল যেরূপ সিদ্ধদেহের চিন্তা করেন, ভগবান্ তাঁহাকে সেইরূপ সিদ্ধদেহই দেন—যেন সিদ্ধাবস্থায় সেই ভক্ত সেই সিদ্ধদেহে তাঁহার অভীষ্টসেবা পাইতে পারেন। এইরূপে ভক্তের ইচ্ছামুরূপ ফল প্রদান করেন বলিয়া শ্রীঅদ্বৈতের ইচ্ছামুসারে ভগবান্ যে কলিতে অবতীর্ণ হইবেন, তাহা অসম্ভব নহে।

এই শ্লোকের “যদ্যদ্বিধা ত উরুগায় বিভাবয়ন্তি”-ইত্যাদি উক্তি হইতে কেহ যেন মনে না করেন যে—সাধক নিজের ইচ্ছা বা খেয়াল অনুসারে যে রূপেরই চিন্তা করিবেন, তাহা শাস্ত্রবিহিত রূপ না হইলেও ভগবান্ সেইরূপেই তাঁহাকে দর্শন দিবেন। ধনী ব্যক্তি বাড়ী প্রস্তুত করার পূর্বে নিজের প্রয়োজন ও রুচি অনুসারে একটা নক্সা করেন; পরে ঐ নক্সা অনুসারে বাড়ী প্রস্তুত করেন; বাড়ীর মূল ভিত্তি হইল তাঁহার চিন্তা বা কল্পনা; নক্সার কল্পনার স্থূল রূপই হইল বাড়ী। তদ্রূপ সাধকের চিন্তাই রূপায়িত হইয়া তাঁহার সাক্ষাতে প্রকটিত হয়। এইরূপ অনুমান বিচারসহ নহে, শাস্ত্রসম্মতও নহে। ইহাতে শ্রীভগবদ্রূপের নিত্যত্ব উপেক্ষিত হয়, কল্পিতত্ব-প্রসঙ্গ আসিয়া পড়ে। ষাঁহার ভগবদ্রূপের নিত্যত্ব এবং সচ্চিদানন্দময়ত্ব স্বীকার করেন না, সাধকের সুবিধার জগুই ব্রহ্মের রূপ কল্পনা করা হয় বলিয়া মনে করেন, উক্তরূপ অনুমান তাঁহাদের মতেরই পোষক। শ্লোকস্থ “উরুগায়” এবং “শ্রুতেক্ষিতপথ”-শব্দদ্বয়ই স্মৃতিত করিতেছে যে, বেদে এবং বেদানুগত শাস্ত্রে এইরূপ অনুমানের অবকাশ নাই। পরমকরূণ ভগবান্ অনাদিকাল হইতেই বহুরূপে আত্মপ্রকট করিয়া আছেন; সে সমস্ত রূপের মধ্যে যে কোনও একরূপের চিন্তাই স্বীয় রুচি এবং বিচারবুদ্ধি অনুসারে সাধক স্বীয় চিন্তে পোষণ করিতে পারেন; সাধনের পরিপক্বাবস্থায় ভগবান্ সেইরূপেই তাঁহাকে কৃতার্থ করিয়া থাকেন। শাস্ত্রবিহিত-কোনও কল্পিতরূপের উপরে কোনও সাধন প্রতিষ্ঠিত হইতে পারে না। কল্পনার পশ্চাতে বাস্তববস্তু না থাকিলে তাহা আকাশকুসুমবৎ অলীক হইয়া পড়ে; বাস্তবতাহীন কল্পনামূলক সাধনও ততুলহীন তুষের উপরে আঘাতের ন্যায় নিরর্থক হইয়া পড়ে। ২১১১৪১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৯০। এই শ্লোকের—“ত্বং ভক্তিযোগ” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোকের। উক্ত শ্লোকের সংক্ষিপ্ত সার অর্থ এই যে, ভক্তের ইচ্ছাতেই শ্রীকৃষ্ণ সকল সময়ে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন।

৯১। চতুর্থ শ্লোকের—“অনপিতচরীং চিরাং” শ্লোকের। শ্রীল অদ্বৈতাচার্যের ইচ্ছায় ব্রজপ্রেমপ্রচার করিয়া কলিতে জীবের প্রতি করুণা প্রকাশের নিমিত্ত স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরান্বরূপে অবতীর্ণ হইলেন—ইহাই অনপিতচরীং শ্লোকের সার অর্থ এবং এই পরিচ্ছেদে শ্লোকের এই অর্থই ব্যক্ত করা হইয়াছে।

আদি-লীলা চতুর্থ পরিচ্ছেদ

— ০ —

শ্রীচৈতন্যপ্রসাদেন তদ্রূপস্ত বিনির্নয়ম্ ।

বালোহপি কুরুতে শাস্ত্রং দৃষ্ট্বা ব্রজবিলাসিনঃ ॥ ১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীচৈতন্যেতি । বালোহপি শাস্ত্রাত্মনভিজ্ঞোহপি শ্রীচৈতন্যপ্রসাদেন তৎকৃপালেশেন শাস্ত্রং দৃষ্ট্বা আলোচ্য ব্রজবিলাসিনঃ ভগবতঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত তদ্রূপস্ত শ্রীগৌরাঙ্গরূপস্ত বিনির্নয়ং বস্তুতত্ত্বনিরূপণং কুরুতে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যাবতारे মুখ্যাকারণং বর্ণ্যতে ॥ ১ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

শ্রীশ্রীগৌরাঙ্গমুন্দরায় নমঃ ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । শ্রীচৈতন্যপ্রসাদেন (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অনুগ্রহে) বালঃ (বালক) অপি (ও) শাস্ত্রং (শাস্ত্র) দৃষ্ট্বা (দর্শন করিয়া—আলোচনা করিয়া) ব্রজবিলাসিনঃ (ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণের) তদ্রূপস্ত (শ্রীগৌরাঙ্গরূপের) বিনির্নয়ং (বিশেষরূপে নির্ণয়) কুরুতে (করে) ।

অনুবাদ । শ্রীচৈতন্য-প্রসাদে বালকও (অজ্ঞ ব্যক্তিও) শাস্ত্র-আলোচনা করিয়া ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণের শ্রীগৌরাঙ্গরূপের তত্ত্ব নিরূপণ করিতে সমর্থ হয় । ১ ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব-নিরূপণে তাঁহার কৃপাই একমাত্র সম্বল । তাঁহার কৃপা হইলে বালকের দ্বারা অজ্ঞব্যক্তিও শাস্ত্রাদি আলোচনা করিয়া তাঁহার তত্ত্ব-নিরূপণ করিতে সমর্থ হয় । আর তাঁহার কৃপা না হইলে সর্বশাস্ত্রবিৎ পণ্ডিত ব্যক্তিও তাহা নির্ণয় করিতে সমর্থ হয় না । এই শ্লোকের ব্যঞ্জনা এই যে, গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী দৈন্ত প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—“শ্রীগৌরাঙ্গ-তত্ত্ব-নিরূপণে আমি সম্পূর্ণরূপে অসমর্থ ; তবে তাঁহার কৃপা হইলে অজ্ঞ ব্যক্তিও শাস্ত্রালোচনা করিয়া তাঁহার তত্ত্ব-নির্নয় করিতে পারে—এই ভরসাতেই, তাঁহার কৃপার উপর নির্ভর করিয়া তাঁহার তত্ত্ব-নির্নয়ে আমি চেষ্টা করিতে উৎসাহী হইতেছি ।”

তত্ত্ব-নির্নয় করিতে হইলে—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য স্বরূপতঃ কে, কেনই বা তিনি গৌররূপে অবতীর্ণ হইলেন, তাহাও নির্ণয় করা দরকার ; অর্থাৎ অবতারের প্রয়োজন-নির্ণয় করা দরকার । পূর্ব পরিচ্ছেদে অবতারের একটা কারণ প্রদর্শিত হইয়াছে, কিন্তু তাহা অবতারের মুখ্য কারণ নহে ; মুখ্য কারণ যাহা, তাহা এই পরিচ্ছেদে নির্ণীত হইবে ; তদ্ব্যতীত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কৃপাই একমাত্র ভরসা ।

শ্লোকের “ব্রজবিলাসিনঃ তদ্রূপং” অংশের ধ্বনি এই যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণেরই একটা রূপ বা আবির্ভাব-বিশেষ—দ্বারকা-বিলাসী শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ নহে । ব্রজবিলাসী—শ্রীনন্দ-নন্দন অভিযানে যিনি ব্রজে দাস, সখা, মাতা, পিতা, প্রেমসী প্রভৃতি স্বীয় পরিকর-বর্গের সহিত লীলা করিয়াছেন ।

“শাস্ত্রং দৃষ্ট্বা” অংশের ধ্বনি এই যে, এই পরিচ্ছেদে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের যে তত্ত্ব লিখিত হইবে, তাহা কেবল ভক্ত-বিশেষের অনুভব-লব্ধ তত্ত্বমাত্র নহে, পরন্তু ইহা শাস্ত্র-প্রতিষ্ঠিত তত্ত্ব । ভক্ত-বিশেষের অনুভব-লব্ধ তত্ত্বের প্রতি কেবল ভক্তগণেরই শ্রদ্ধা থাকিতে পারে, তর্কনিষ্ঠ ব্যক্তিগণের তাহাতে আস্থা না থাকিতেও পারে ; কিন্তু শাস্ত্র-প্রতিষ্ঠিত তত্ত্ব শাস্ত্রজ ব্যক্তি মাত্রের নিকটেই প্রকৃত ।

এই পরিচ্ছেদে প্রধানতঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতারের মুখ্য কারণই নির্ণীত হইয়াছে ; এবং তদ্ব্যতীত প্রথমে তাঁহার তত্ত্ব নিরূপিত হইয়াছে ।

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়দ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

চতুর্থ-শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।

পঞ্চম-শ্লোকের অর্থ শুন ভক্তগণ ॥ ২

মূল শ্লোকের অর্থ করিতে প্রকাশ ।

অর্থ লাগাইতে আগে कहিয়ে আভাস ॥ ৩

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ এই কৈল সার—।

প্রেম নাম প্রচারিতে এই অবতার ॥ ৪

সত্য এই হেতু, কিন্তু এহো বহিরঙ্গ ।

আর এক হেতু শুন আছে অন্তরঙ্গ—॥ ৫

পূর্বের যেন পৃথিবীর ভার হরিবারে ।

কৃষ্ণ অবতীর্ণ হৈলা—শাস্ত্রেতে প্রচারে ॥ ৬

শ্লোকের সংকৃত টীকা

১। সপরিকর-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের চরণে প্রণতি জানাইয়া গ্রন্থকার তাঁহার তত্ত্ব ও অবতারের মূল প্রয়োজন নির্ণয়ে প্রবৃত্ত হইতেছেন।

২। চতুর্থ শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদের চতুর্থ শ্লোকের; “অনপিতচরীং” শ্লোকের। অর্থ কৈল বিবরণ—অর্থ বিবৃত করা হইল, তৃতীয় পরিচ্ছেদে। পঞ্চম শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদের পঞ্চম শ্লোকের; “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ” শ্লোকের।

৩। মূল শ্লোকের—“রাধা কৃষ্ণ-প্রণয়বিকৃতিঃ”-শ্লোকের। লাগাইতে—আরম্ভ করিতে। আগে—পূর্বে। অর্থ লাগাইতে আগে—অর্থ আরম্ভ করিবার পূর্বে।

আভাস—ভূমিকা, উপক্রমণিকা। কোনও শ্লোকের বা বিষয়ের অর্থ পরিষ্কার ভাবে বুঝিতে হইলে, যে যে তত্ত্ব বা ঘটনার উপর তাহা প্রতিষ্ঠিত, তাহা জানা দরকার; এই সমস্ত তত্ত্ব বা ঘটনার বিবরণকেই ভূমিকা বা উপক্রমণিকা বলে। ৪—৪৭ পয়ায়ে গ্রন্থকার পঞ্চম শ্লোকের ভূমিকা বিবৃত করিয়াছেন।

৪। আভাস বা ভূমিকা বলিতে আরম্ভ করিতেছেন। তৃতীয় পরিচ্ছেদে “অনপিতচরীং” ইত্যাদি চতুর্থ শ্লোকের যে অর্থ করা হইয়াছে, তাহার সার মর্ম্ম এই যে—শ্রীনাম ও প্রেম প্রচার করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অবতীর্ণ হইয়াছেন। এই অবতার—শ্রীচৈতন্যাবতার।

৫। “অনপিতচরীং” শ্লোকে শ্রীচৈতন্যাবতারের যে কারণ বলা হইয়াছে, তাহাও সত্য কারণই; কিন্তু তাহা বহিরঙ্গ কারণ মাত্র; তাহা ব্যতীত আরও একটা অন্তরঙ্গ কারণ আছে।

বহিরঙ্গ—বাহিরের; গোণ; আনুযায়িক। অন্তরঙ্গ—ভিতরের, হৃদয়, মূখ্য। নিজের যে আন্তরিক উদ্দেশ্য সিদ্ধির নিমিত্ত ভগবান্ জগতে অবতীর্ণ হইতে সঙ্কল্প করেন, তাহাকে বলে অবতারের অন্তরঙ্গ বা মূখ্য কারণ। আর যে উদ্দেশ্য-সিদ্ধির নিমিত্ত ভক্ত তাঁহার অবতরণ প্রার্থনা করেন এবং অন্তরঙ্গ উদ্দেশ্য-সিদ্ধির আনুযায়িক ভাবেই যে উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইয়া যায়, তাহা হইল অবতারের বহিরঙ্গ বা গোণ কারণ। নাম-প্রেম-প্রচারের নিমিত্ত শ্রীঅদ্বৈত শ্রীকৃষ্ণের অবতরণ প্রার্থনা করিয়াছিলেন এবং অন্তরঙ্গ উদ্দেশ্য-সিদ্ধির আনুযায়িক ভাবেই নাম-প্রেম প্রচারিত হইয়াছে; সুতরাং নাম-প্রেম প্রচারের ইচ্ছা হইল শ্রীচৈতন্যাবতারের বহিরঙ্গ কারণ।

৬। দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণাবতারের দৃষ্টান্ত দিয়া অবতারের অন্তরঙ্গ ও বহিরঙ্গ কারণ বুঝাইতেছেন। ৬-১২ পয়ার পর্যন্ত শ্রীকৃষ্ণাবতারের বহিরঙ্গ কারণ এবং ১৪শ পয়ায়ে অন্তরঙ্গ কারণ বলা হইয়াছে।

পূর্বের—দ্বাপর যুগে। যেন—যেমন। “যেহে” পাঠান্তরও দৃষ্ট হয়। পৃথিবীর ভার—দৈত্যগণ-কৃত উপদ্রবাদি। দৈত্য-প্রকৃতি রাজগণের উৎপীড়নে পৃথিবী উৎপীড়িতা হইয়া প্রতিকার লাভের আশায় গাতীরূপ ধারণ পূর্বক ব্রহ্মার নিকট উপনীত হইয়া স্বীয় দুঃখ-কাহিনী জানাইয়াছিলেন। শব্দ ও অগ্ন্যস্ত্র দেবগণকে লইয়া ব্রহ্মা তখন কীরোদ-সমুদ্র-তীরে যাওয়া সমাহিত-চিত্তে নারায়ণের স্তব করিতে লাগিলেন। কিছুকাল পরে আকাশ-বাণীতে ব্রহ্মা অবগত হইলেন যে, ভূভার-হরণের নিমিত্ত স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ শীঘ্রই বন্দুদেবের গৃহে জয়লীলা প্রকট করিবেন (শ্রীভা. ১০।১)।

স্বয়ং ভগবানের কর্ম নহে ভার-হরণ ।

কিন্তু কৃষ্ণের সেই হয় অবতার-কাল ।

স্থিতিকর্তা বিষ্ণু করে জগত পালন ॥ ৭

ভারহরণকাল তাতে হইল মিশাল ॥ ৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

তদনুসারে শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র জগতে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন । শাস্ত্রেতে প্রচারে—শাস্ত্রের প্রচলিত সাধারণ অর্থে—জানা যায় (ভূভার-হরণের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র অবতীর্ণ হইয়াছেন ; কিন্তু শাস্ত্রের বাস্তব গূঢ় অর্থ তাহা নহে) ।

“যেমন” শব্দ থাকিলেই তাহার পর “তেমন” একটা শব্দ থাকিবে ; এই পয়ারে “যেমন” (যেন) শব্দ আছে, কিন্তু “তেমন—(এইমত)” শব্দটা আছে পরবর্তী ৩৩শ পয়ারে । যেমন শব্দ হইতে বুঝা যাইতেছে যে—পৃথিবীর ভার-হরণ যেমন শ্রীকৃষ্ণাবতারের বহিরঙ্গ কারণ মাত্র (অন্তরঙ্গ কারণ নহে), তদ্রূপ নাম প্রেম-প্রচারও শ্রীচৈতন্যাবতারের বহিরঙ্গ কারণ মাত্র, অন্তরঙ্গ কারণ নহে ।

৭ । পৃথিবীর ভার-হরণ শ্রীকৃষ্ণাবতারের বহিরঙ্গ কারণ কেন হইল, তাহা বলিতেছেন ।

পৃথিবীর ভারহরণ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের কার্য্য নহে ; যিনি সাক্ষাদভাবে জগতের পালনকর্তা, অমুর-সংহারাদি দ্বারা বিদ্ব দূর করিয়া পৃথিবীকে রক্ষা করা তাঁহারই কার্য্য । স্বাংশ-অবতার ক্ষীরাক্ষিশায়ী-বিষ্ণুর উপরেই এই কার্য্যের ভার গ্রস্ত রহিয়াছে ; এই বিষ্ণুই যুগাবতাদি দ্বারা অমুর-সংহারাদি কার্য্য নির্বাহ করেন । সুতরাং অমুর-সংহার করিয়া পৃথিবীর ভার-হরণের নিমিত্ত স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের অবতীর্ণ হওয়ার প্রয়োজন নাই ; তাই ভূভার-হরণ তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ হইতে পারে না । গীতাতেও অর্জুনের নিকটে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—যখনই ধর্ম্মের প্লানি এবং অধর্ম্মের অভ্যুত্থান উপস্থিত হয়, তখনই তিনি সাধুদিগের পরিত্রাণের এবং দুষ্কৃতকারীদিগের বিনাশের ও ধর্ম্ম-সংস্থাপনের নিমিত্ত যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়েন । “যদা যদাহি ধর্ম্মস্ত প্লানিভবতি ভারত । অভ্যুত্থানমধর্ম্মস্ত তদাঅন্যং সৃজাম্যহম্ ॥ পরিত্রাণায় সাধুনাং বিনাশায় চ দুষ্কৃতাম্ । ধর্ম্মসংস্থাপনার্থায় সম্ভবামি যুগে যুগে ॥” দুষ্কৃতকারীদিগের উৎপাতেই ধর্ম্মের প্লানি, অধর্ম্মের অভ্যুত্থান এবং সাধুদিগের উৎপীড়ন হইতে থাকে, অর্থাৎ জগতের অমঙ্গল হইতে থাকে । সুতরাং দুষ্টদমন, শিষ্টের পালন এবং ধর্ম্মসংস্থাপনাদি হইল প্রকৃত প্রস্তাবে ভূভার-হরণেরই কাজ এবং এই কাজের জন্যই শ্রীকৃষ্ণ যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়েন । কিন্তু তিনি স্বয়ংরূপে ব্রহ্মার একদিনে মাত্র অবতীর্ণ হইয়েন, যুগে যুগে বা প্রতিযুগে অবতীর্ণ হইয়েন না ; ব্রহ্মার এক দিনের মধ্যে সহস্র সহস্র যুগ । প্রতিযুগে অবতীর্ণ হইয়েন যুগাবতার । ইহাতেই বুঝা যায়—ভূভার-হরণের জন্য যুগাবতারই অবতীর্ণ হইয়েন, যুগাবতার দ্বারা এই কাজ নির্বাহ হইতে পারে, তচ্ছব স্বয়ংরূপের অবতরণের প্রয়োজন হয় না । তথাপি যে অর্জুনের নিকটে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“আমি যুগে যুগে” অবতীর্ণ হই—“সম্ভবামি যুগে যুগে”, ইহার তাৎপর্য্য এই যে, যুগে যুগে তিনি যুগাবতার-রূপেই অবতীর্ণ হইয়েন, স্বয়ংরূপে নহে । যুগাবতারও শ্রীকৃষ্ণেরই এক স্বরূপ । এরূপ অর্থ না করিলে সকল শাস্ত্রোক্তির সঙ্গতি থাকে না । পরবর্তী ১৪শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

ভার-হরণ—অমুর-সংহারপূর্ব্বক পৃথিবীর উপদ্রব দূরীকরণ । স্থিতিকর্তা—জগতের রক্ষাকর্তা বিষ্ণু ; দুষ্কাক্ষিশায়ী নারায়ণ । জগত পালন—অমুর-সংহারাদি করিয়া পৃথিবীকে রক্ষা করার ভার তাঁহার উপরেই গ্রস্ত ।

৮ । ভূভারহরণ যদি শ্রীকৃষ্ণের কার্য্যই না হয়, তাহার সঙ্গে যদি সাক্ষাদভাবে শ্রীকৃষ্ণের কোনও সম্বন্ধই না থাকে, তাহা হইলে ইহাকে তাঁহার অবতারের বহিরঙ্গ কারণই বা বলা হইল কেন ; ইহার উত্তর দিতেছেন ৮-১০ পয়ারে ।

পৃথিবীর ভার-হরণের নিমিত্ত যখন যুগাবতারের অবতীর্ণ হওয়ার সময় হইল, ঠিক তখনই স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রেরও অবতরণের সময় হইল । একটা নিয়ম এই যে, তখনই পূর্ণতম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র জগতে অবতীর্ণ হইয়েন, তখনই অগ্রান্ত সমস্ত ভগবৎস্বরূপ—নারায়ণ, চতুর্ভূজ, মৎস্যরূপাদি লীলাবতার, যুগাবতার, মৎস্যরূপাবতাদি সমস্ত ভগবৎস্বরূপই—শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহে অবতীর্ণ হইয়েন অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের অন্তর্ভুক্ত হইয়া অবতীর্ণ হইয়েন,

পূর্ণ ভগবান্ অবতরে যেই কালে।

আর সব অবতার তাতে আসি মিলে ॥ ৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

স্বতন্ত্র বিগ্রহ নহে। তাই শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, পালনকর্তা বিষ্ণুও আসিয়া তখন শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ভূত হইলেন। শ্রীবিষ্ণু হইলেন আধেয়, শ্রীকৃষ্ণ হইলেন তাঁহার আধার। নিজের অন্তর্ভূত-বিষ্ণুদ্বারা শ্রীকৃষ্ণ অমুর-সংহারাদি করাইয়া ভূ-ভার হরণ করিলেন। বিষ্ণুর তখন স্বতন্ত্র বিগ্রহ না থাকায় শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহদ্বারা এই কার্য্য নির্বাহ হয়; তাই সাধারণ-দৃষ্টিতে মনে হয়, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই অমুর-সংহারাদি করিয়াছেন। এজগা ভূ-ভার-হরণকে কৃষ্ণাবতারের একটা কারণ বলা হয়। বস্তুতঃ ভূ-ভার-হরণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের কোনও সাক্ষাৎ সম্বন্ধ নাই; বিষ্ণুর সঙ্গেই তাহার সাক্ষাৎ সম্বন্ধ এবং এই বিষ্ণু শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ভূত রহিয়াছেন বলিয়াই এবং তজ্জগা ভূ-ভার হরণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের পরম্পরাক্রমে কিঞ্চিৎ সম্বন্ধ আছে বলিয়াই ভূ-ভার হরণকে শ্রীকৃষ্ণাবতারের বহিরঙ্গ কারণ বলা হয়।

কিন্তু—ভূ-ভারহরণ স্বয়ংভগবানের কাধ্য না হইলেও। সেই হয় অবতার কাল—ভূ-ভারহরণের নিমিত্ত যখন বিষ্ণুর অবতারের সময় হইল, সেই সময়েই শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের সময় হইল। কোনও কোনও গ্রন্থে “সেই” স্থলে “যেই” পাঠ আছে; এইরূপ পাঠের অর্থ—যে সময় শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের সময় হইল, সেই সময় ভূ-ভার-হরণার্থ বিষ্ণুরও অবতারের সময় হইল। বামটপুরের গ্রন্থেও “সেই” পাঠ আছে। ভ্রাতৃ-হরণ-কাল—ভূ-ভার-হরণের নিমিত্ত বিষ্ণুর অবতরণের সময়। তাতে—কৃষ্ণের অবতরণ-সময়ের সঙ্গে। হইল মিশাল—মিলিত হইল। উভয়ের অবতরণ-কাল একই সময়ে উপস্থিত হওয়ায় কৃষ্ণাবতারের সময়ের সঙ্গে ভূ-ভার-হরণের সময় মিলিত হইল; অর্থাৎ ভূ-ভার-হরণের নিমিত্ত বিষ্ণু আর স্বতন্ত্র ভাবে অবতীর্ণ হইলেন না, শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের অন্তর্ভূত হইয়াই অবতীর্ণ হইলেন। ১৪১৪ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য।

৯। পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র যখন অবতীর্ণ হইলেন, অগাঢ় সমস্ত অবতারই তখন তাঁহার সঙ্গে (তাঁহার শ্রীবিগ্রহে) আসিয়া মিলিত হইলেন।

পূর্ণ ভগবান্—সমস্ত অংশের সহিত সম্মিলিত স্বয়ংভগবান্। সমস্ত অংশের সহিত সম্মিলিত বস্তুকেই পূর্ণবস্তু বলা যায়; যখনই কোনও পূর্ণবস্তু প্রকাশ পায়, তখনই বুঝিতে হইবে যে, তাহার সমস্ত অংশ ঐ বস্তুর সহিত সম্মিলিত আছে, নচেৎ ঐ বস্তুকে পূর্ণবস্তুই বলা যায় না। এইরূপ, পূর্ণ ভগবানের মধ্যে তাঁহার সমস্ত অংশ সম্মিলিত আছেন, নচেৎ তাঁহাকে পূর্ণ ভগবান্ই বলা যায় না; এবং তিনি যখন জগতে অবতীর্ণ হইলেন, তাঁহার সমস্ত অংশও তখন তাঁহার সহিত সম্মিলিত অবস্থায় অবতীর্ণ হইলেন। অগাঢ় যত ভগবৎস্বরূপ আছেন, তৎসমস্তই শ্রীকৃষ্ণের অংশ। লঘুভাগবতায়ুতও বলেন—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ, দ্বারকা-চতুর্বাহ, পরব্যোম-চতুর্বাহ, পুরুষাদি-অংশাবতার, শ্রীরাম, নৃসিংহ, বরাহ, বামন, নর-নারায়ণ, হরগ্রাব এবং অজিতাদি—ইহারা সকলেই সর্বদা শ্রীকৃষ্ণের সহিত যুক্ত হইয়া থাকেন। ইহাদের সহিত মিলিত হইয়াই তিনি প্রাদুর্ভূত হইলেন। তাই প্রকট-বৃন্দাবনেও এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের লীলা প্রকট দেখা যায় (ইহাতেই বুঝা যায়, এই সমস্ত ভগবৎস্বরূপও শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে অবতীর্ণ হইলেন)। “স্বার্মহাস্তোহতিপরম-মহত্তমতয়া নৃত্যতঃ। তে পরব্যোমনাথশ্চ বাহাশ্চ বনুসংখ্যকঃ ॥ বাব্রুদেবান্দেবাব্রুহাঃ পরব্যোমেশ্বরশ্চ যে। তেভ্যোহপ্যুৎকর্ষভাজোহমী কৃষ্ণব্রাহ্মাঃ সতাং মতাঃ ॥ ইত্যোতে পরব্যোমনাথব্রাহ্মে সঠৈকতাম্। স্ববিলাসৈরিহাভ্যোত প্রাদুর্ভাবমুপাগতাঃ ॥ অংশান্ত্রাবতারা যে প্রসিদ্ধাঃ পুরুষাদয়ঃ। তথা শ্রীজানকীনাথ-নৃসিংহ-ক্রোড়-বামনাঃ। নারায়ণো নরসখো হরশীর্ষাজিতাদয়ঃ ॥ এতিমুক্তঃ সদা যোগম্ অবাধ্যমবস্থিতঃ ॥ শ্রীকৃষ্ণায়ুতম্। ৩৬৮-৩৭২ ॥”

শ্রীবৃন্দভাগবতায়ুতও বলেন—“একঃ স কৃষ্ণো নিখিলাবতারসমষ্টিরূপঃ—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র নিখিল অবতারের সমষ্টিরূপ। ২৪১৮৬ ॥” এই তত্ত্বটী প্রত্যক্ষভাবে লোচনের গোচরীভূত করিয়াছেন শ্রীমন্ মহাপ্রভু। নবদ্বীপলীলায় তিনি তাঁহার শচীনন্দন-দেহেই রাম-সীতা-লক্ষ্মণ (চৈ. ভা. মধ্য ১০), মৎস্য-কুর্ম-নৃসিংহ-বামন-বৃদ্ধ-কচ্ছ

নারায়ণ চতুবুহ মংস্তান্তবতার ।
 যুগমন্তরাবতার যত আছে আর ॥ ১০
 সন্তে আসি কৃষ্ণ-অঙ্গে হয় অবতীর্ণ ।
 ঐছে অবতরে কৃষ্ণ ভগবান্ পূর্ণ ॥ ১১
 অতএব বিষ্ণু তখন কৃষ্ণের শরীরে ।

বিষ্ণুদ্বারে করে কৃষ্ণ অশুর-সংহারে ॥ ১২
 আনুসঙ্গ কর্ম এই অশুর মারণ ।
 যে লাগি অবতার, কহি সে মূল কারণ—॥ ১৩
 প্রেমরস-নির্ধ্যাস করিতে আশ্বাদন ।
 রাগমার্গ-ভক্তি লোকে করিতে প্রচারণ ॥ ১৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

এবং শ্রীকৃষ্ণ (চৈ. ভা. মধ্য ২৫ এবং ৮), নারায়ণ (চৈ. ভা. মধ্য ২), বরাহ (চৈ. ভা. মধ্য ৩), বিশ্বরূপ (চৈ. ভা. মধ্য ৬), শিব (চৈ. ভা. মধ্য ৮) বলরাম (চৈ. চ. ১১৭।১০২-১৩), লক্ষ্মী-কল্লিণী-ভাগবতী (চৈ. ভা. মধ্য ১৮) প্রভৃতি ভগবৎ-স্বরূপের রূপ দেখাইয়াছেন। এসমস্ত রূপ দর্শনের সৌভাগ্য যাহাদের হইয়াছিল, দর্শনসময়ে তাঁহারা শচীনন্দনের দেহ আর দেখেন নাই, তৎস্থলে তত্ত্ব-ভগবৎস্বরূপের রূপই দেখিয়াছেন। রায়রামানন্দও প্রভুর সন্ন্যাসরূপের স্থলে শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণ দেখিয়াছিলেন। তিনি বহুস্থলে ষড়ভুজরূপেও দর্শন দিয়াছিলেন।

১০। ১১। পূর্ব পয়ারোক্ত “আর সব অবতারের” বিশেষ বিবরণ দিতেছেন।

নারায়ণ—পরব্যোমাদিপতি নারায়ণ। চতুবুহ—বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ ও অনিরুদ্ধ এই চারি বুহ; ষারকানাথ শ্রীকৃষ্ণের উক্ত নামে চারিটা বুহ আছেন এবং পরব্যোমনাথ নারায়ণেরও উক্ত নামের চারিটা বুহ আছেন। পরব্যোমের চতুবুহ ষারকা-চতুবুহের বিলাস (কৃষ্ণবৃহান্নাং বিলাসা নারায়ণবৃহাঃ—ল. ভা. কৃষ্ণামৃত ৩৭১ শ্লোকের টীকায় শ্রীবলদেব বিদ্যাত্মক)। মংস্তান্তবতার—মংস্ত, কুর্মা দি লীলাবতার। যুগমন্তরাবতার—যুগাবতার ও মন্তরাবতার। যত আছে আর—অত্যা যত অবতার আছেন। সন্তে—নারায়ণাদি সমস্ত ভগবৎস্বরূপ। কৃষ্ণ-অঙ্গে—শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহে। ঐছে—এইরূপে। অবতরে—অবতীর্ণ হইলে। ঐছে অবতরে ইত্যাদি—পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ এইরূপেই (নারায়ণাদি সমস্ত ভগবৎস্বরূপের সহিত সম্মিলিত হইয়াই) অবতীর্ণ হইলেন।

১২। অতএব ইত্যাদি—পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অবতরণ-কালে অত্যা সমস্ত ভগবৎস্বরূপ তাঁহার শ্রীবিগ্রহের অন্তর্ভূত থাকেন বলিয়া জগতের পালনকর্তা বিষ্ণুও তখন শ্রীকৃষ্ণের শরীরের মধ্যেই অবস্থান করেন। বিষ্ণু-দ্বারে ইত্যাদি—স্বীয় দেহান্তর্ভূত বিষ্ণুদ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ অশুর-সংহার করিয়া ভূ-ভার হরণ করেন, শ্রীকৃষ্ণ নিজের তাহা করেন না।

১৩। অশুর-সংহার শ্রীকৃষ্ণের নিজের কাধ্য নহে বলিয়া, পরন্তু শ্রীকৃষ্ণের অন্তর্ভূত বিষ্ণুরই কাধ্য বলিয়া ইহা কৃষ্ণাবতারের আনুসঙ্গ কর্ম, মুখ্যকর্ম নহে।

আনুসঙ্গ কর্ম—সঙ্গে অমু অমুগতস্ত স্থিতস্ত ইতি যাবৎ বিষ্ণোঃ কর্ম ইতি আনুসঙ্গিকম্—শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে (দেহান্তরে) স্থিত বিষ্ণুর কর্ম বলিয়া আনুসঙ্গ কর্ম (চক্রবর্তী)।

শ্রীবিষ্ণু শ্রীকৃষ্ণ হইতে ভিন্ন স্বরূপ; কৃষ্ণাবতার-সময়ে ভার-হরণ-কাল উপস্থিত হওয়ায় অশুর-সংহার করিয়া ভূ-ভার-হরণের নিমিত্তই বিষ্ণু শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গে অবতীর্ণ হইয়াছেন। সুতরাং ভূ-ভার-হরণ হইল কৃষ্ণ হইতে ভিন্ন (বহিঃ) বিষ্ণুর অবতরণ-বিষয়ে কারণ, তাই ইহা বহিরঙ্গ কারণ। অজ্ঞাৎ স্বরূপাং নন্দ-নন্দনরূপাং ইতি যাবৎ বহিঃ ভিন্নস্ত বিষ্ণোরবতারে কারণমিতি বহিরঙ্গম্—ইহা অঙ্গ (অর্থাৎ নন্দ-নন্দনরূপ) হইতে বহিঃ (অর্থাৎ ভিন্ন) বিষ্ণুর অবতরণ-বিষয়ে কারণ বলিয়া বহিরঙ্গ কারণ (চক্রবর্তী)।

যে লাগি—যেই মূল উদ্দেশ্য-সিদ্ধির নিমিত্ত। মূল কারণ—অবতারের মুখ্য কারণ।

১৪। শ্রীকৃষ্ণাবতারের মুখ্য বা অন্তরঙ্গ কারণ বলিতেছেন। প্রেমরস-নির্ধ্যাস আশ্বাদনের এবং রাগমার্গ-ভক্তি প্রচারের ইচ্ছাই শ্রীকৃষ্ণ-অবতারের অন্তরঙ্গ কারণ।

প্রেম—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ভক্তের ঐশ্ব্যাদিজ্ঞানশূন্য নির্মল-প্রীতি। রস—কৃষ্ণবিষয়িণী রতি যখন বিভাব-

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অমুভাবাদির সহিত মিলনে অনির্বচনীয় আশ্বাদন-চমৎকারিতা ধারণ করে, তখন তাহাকে ভক্তিরস বলে। “স্বামিভাবে মিলে যদি বিভাব অমুভাব ॥ সাংখ্যিক ব্যভিচারী ভাবের মিলনে। কৃষ্ণভক্তি রস হয় অমৃত আশ্বাদনে ॥ ২।১৩।১৫৪-৫৫” শান্ত, দান্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর এই পাঁচ রকমের কৃষ্ণরতি; পাঁচ রকমের রতি পাঁচ রকমের রসে পরিণত হয়—শান্তরস, দান্তরস, সখ্যরস, বাৎসল্যরস ও মধুর রস। কৃষ্ণভক্তিরসের মধ্যে এই পাঁচটিই প্রধান। এতদ্ব্যতীত আরও সাতটি গোণ রস আছে; যথা—হাস্য, অদ্ভুত, বীর, কৰুণ, রোদ্র, বীভৎস ও ভয়। (বিশেষ আলোচনা মধ্যলীলার ১২শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।) ব্রজে শান্তরস নাই, অপর চারটি রস আছে। প্রেমরস—বিভাব-অমুভাবাদির মিলনে পরমাশ্বাদন-চমৎকারিতা-প্রাপ্ত প্রেম। নির্ঘ্যাস—সার।

রাগ—“ইষ্টে গাঢ়ত্বা রাগ—স্বরূপ লক্ষণ। ইষ্টে আবিষ্টতা—এই তটস্থ লক্ষণ ॥ ২।২২।৮৬ ॥” স্বস্থবাসনাদি পরিত্যাগপূর্বক, সেবাদ্বারা ইষ্টবস্তু-শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি-সম্পাদনের নিমিত্ত যে স্বাভাবিকী উৎকণ্ঠাময়ী বাসনা, তাহাকে রাগ বলে। ষাঁহার চিত্তে এই রাগের উদয় হয়, তিনি সর্বদা শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়েই আবিষ্ট থাকেন—চক্ষুতে যাহা কিছু দেখেন, তাহাকেই শ্রীকৃষ্ণ বা শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় বা শ্রীকৃষ্ণের উদ্দীপক কোনও বস্তু বলিয়াই মনে করেন; কর্ণে যাহা কিছু শুনে, তাহাকেই শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় বস্তুর শব্দ বলিয়াই মনে করেন; নাসিকায় যে কিছু স্পৃগন্ধ অনুভব করেন, তাহাকেও শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় বস্তুর গন্ধ বলিয়া মনে করেন; ইত্যাদি রূপই তাঁহার অমুভব হয়; আর, তাঁহার মন সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণ এবং শ্রীকৃষ্ণসেবা বিষয়ক চিন্তাতেই নিমগ্ন থাকে। শ্রীকৃষ্ণের ব্রজপরিকরদের মধ্যেই শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় এইরূপ রাগ নিত্য বিরাজিত; এইরূপ ভাবের সহিত তাঁহাদের শ্রীকৃষ্ণ-সেবাকে বলে রাগাগ্নিকাভক্তি। “রাগময়ী ভক্তির হয় রাগাগ্নিকা নাম। ২।২২।৮৫।” এই রাগাগ্নিকা ভক্তির অমুগতা ভক্তিকে অর্থাৎ ব্রজপরিকরদের আনুগত্যে, তাঁহাদের কিঙ্কর বা কিঙ্করী ভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবাকে বলে রাগানুগাভক্তি।

রাগ মার্গ ভক্তি—রাগমার্গের ভক্তি; রাগানুগাভক্তি। মার্গ শব্দের অর্থ পন্থা—এস্থলে সাধনপন্থা। রাগাগ্নিকা-ভক্তি সাধন লভ্যা নহে; কারণ, ইহা একমাত্র নিত্যসিদ্ধ ব্রজপরিকরদের মধ্যেই সম্ভব, (বিশেষ বিচার মধ্যলীলার ২২শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য)। সুতরাং রাগমার্গ-ভক্তি বলিতে এস্থলে রাগাগ্নিকা ভক্তিকে বুঝাইতে পারে না। রাগানুগাভক্তি সাধনলভ্যা; এস্থলে রাগমার্গ-ভক্তি শব্দে রাগানুগা ভক্তিকে বুঝাইতেছে। লোকে—জগতে; লোকের মধ্যে। করিতে প্রচারণ—প্রচার করিতে; সর্বসাধারণকে জানাইতে।

পূর্ব পয়ারের “যে লাগি অবতার” বাক্যের সঙ্গে এই পয়ারের অর্থ হইবে। প্রেমরস-নির্ঘ্যাস আশ্বাদন করিতে এবং লোকে রাগমার্গ-ভক্তি প্রচার করিতে শ্রীকৃষ্ণের অবতার—ইহাই এই পয়ারের অর্থ (অবতার-শব্দটি উহ)।

স্বস্থবাসনানুশ্রুতা ও কৃষ্ণস্থৈর্যতাৎপৰ্য্যময়ী সেবায় শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ভক্তের যে ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন বিশুদ্ধ প্রেম প্রকাশ পায়, সেই প্রেম-রস-সার আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত এবং কলিতে জীবের মধ্যে রাগানুগাভক্তি প্রচার করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, ইহাই শ্রীকৃষ্ণাবতারের অন্তরঙ্গ হেতু। কিরূপে শ্রীকৃষ্ণ এই দুইটি উদ্দেশ্য সিদ্ধ করিয়াছিলেন, তাহা পরবর্তী ২২।৩০ পয়ায়ে ব্যক্ত হইয়াছে।

স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের অবতারের হেতু কি? গীতায় অর্জুনের নিকটে শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন—“যদা যদাহি ধর্মশ্চ মানির্ভবতি ভারত। অভুখানমধর্মশ্চ তদাত্মানং সৃজাম্যহম্ ॥ পরিভ্রাণায় সাধুনাং বিনাশায় চ দুষ্কৃতাম্। ধর্মসংস্থাপনার্থায় সম্ভবামি যুগে যুগে ॥” শ্রীকৃষ্ণের এই উক্তি হইতে জানা যায়, দুষ্কৃতকারীদের অত্যাচারে যখন ধর্মের মানি এবং অধর্মের অভ্যুদয় উপস্থিত হয়, ধর্মসংস্থাপনের জন্ত এবং দুষ্কৃতকারীদের বিনাশের জন্ত, এবং তদ্বারা সাধুদিগের রক্ষার জন্ত তখনই তিনি যুগে যুগে অবতীর্ণ হইয়াছেন। দুষ্টলোকদিগের অত্যাচার জগতের শান্তিভঙ্গের কারণ; অত্যাচার যখন বর্ধিত হয়, তখন ধর্মের মানি, অধর্মের অভ্যুদয় এবং সাধুলোকদের অশেষ দুঃখ উপস্থিত হয়; তাহাতে জগতের রক্ষণব্যাপারেই বিঘ্ন উপস্থিত হয়। জগৎরক্ষার জন্ত এই অশান্তি দূর করা প্রয়োজন। সুতরাং এই রকম অশান্তি দূরীকরণ জগৎরক্ষণেরই অঙ্গীভূত কার্য। এই কার্যনির্বাহার্থ শ্রীকৃষ্ণ

গৌৰ-ৰূপা-তরঙ্গিণী টীকা

“যুগে যুগে” অৰ্থাৎ প্ৰতিযুগে অবতীৰ্ণ হয়েন। এক্ষণে বিবেচ্য এই যে, এই জগৎৰক্ষাৰ উদ্দেশ্যে প্ৰতিযুগে শ্ৰীকৃষ্ণ কি স্বয়ংৰূপেই অবতীৰ্ণ হয়েন, না অত্ৰ কোনও স্বৰূপে? কিন্তু কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—স্বয়ংভগবান্ “ব্ৰহ্মা একদিনে তেঁহো একবার। অবতীৰ্ণ হয়্যা করেন প্ৰকটবিহাৰ ॥ ১৩৮ ॥” এই উক্তি হইতে জানা যায়, শ্ৰীকৃষ্ণ স্বয়ংৰূপে ব্ৰহ্মা একদিনে (অৰ্থাৎ এককল্পে) একবার মাত্ৰ অবতীৰ্ণ হয়েন; যুগে যুগে অৰ্থাৎ প্ৰতিযুগে তিনি অবতীৰ্ণ হয়েন না। কিন্তু গীতাৰ উক্তি হইতে জানা যায়, তিনি “যুগে যুগে” অবতীৰ্ণ হয়েন; “কল্পে কল্পে” অবতৰণের কথা শ্ৰীকৃষ্ণ অৰ্জুনের নিকটে বলেন নাই। ইহাতে বুঝা যায়, শ্ৰীকৃষ্ণ প্ৰতিযুগে স্বয়ংৰূপে অবতীৰ্ণ হয়েন না। প্ৰতিযুগে যিনি অবতীৰ্ণ হয়েন, তিনি শ্ৰীকৃষ্ণের অংশ। প্ৰতিযুগে যুগাবতারই অবতীৰ্ণ হয়েন এবং যুগাবতার তাঁহার অংশ। গীতাৰ উক্তির আলোচনা হইতে ইহাও জানা যায়—জগতের রক্ষাৰ উদ্দেশ্যে অসুৰ-সংহাৰাদি দ্বাৰা ভূভাৰহরণ এবং ধৰ্মসংস্থাপনের জন্তই তিনি অবতীৰ্ণ হয়েন এবং ইহাও জানা যায়, যুগাবতারৰূপেই তিনি তাহা কৰিয়া থাকেন। স্মৃত্যং ইহাও জানা যায় যে, ভূভাৰ-হরণ এবং ধৰ্মসংস্থাপন যুগাবতারেরই কাৰ্য্য, সাক্ষাদ্ভাবে স্বয়ংভগবানের কাৰ্য্য নহে। তাই কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—“স্বয়ংভগবানের কৰ্ম নহে ভাৰহরণ ॥ ১৪১ ॥” এই কাৰ্য্য তবে কে কৰিবেন? কবিরাজগোস্বামী বলেন—“স্থিতিকৰ্ত্তা বিষ্ণু করেন জগত-পালন ॥ ১৪১ ॥” জগৎ-রক্ষাৰ ভাৰ ক্ষীৰোদশায়ী বিষ্ণুৰ উপৰ; তিনি শ্ৰীকৃষ্ণের অংশ; তিনিই যুগাবতাদিৰূপে ভূভাৰ-হরণ করেন। জগৎ-রক্ষাৰ অঙ্গীভূত ধৰ্মসংস্থাপনও সাক্ষাদ্ভাবে যুগাবতাদিৰই কাৰ্য্য, এজন্ত স্বয়ংভগবানের অবতৰণের প্ৰয়োজন হয় না। তাই বলা হইয়াছে “যুগধৰ্ম প্ৰবৰ্ত্তন হয় অংশ হৈতে ॥ ১৩২ ॥ * * * পূৰ্ণভগবান্। যুগধৰ্ম প্ৰবৰ্ত্তন নহে তাঁৰ কাম ॥ ১৪৩ ॥”

এক্ষণে প্ৰশ্ন হইতে পারে, ভূভাৰ-হরণ যদি স্বয়ংভগবানের কাৰ্য্যই না হইবে, তাহা হইলে শ্ৰীকৃষ্ণাবতारे শ্ৰীকৃষ্ণ নিজেই কংসাদি দৈত্যগণকে বিনাশ কৰিলেন কেন? দৈত্যাদিগের অত্যাচাৰে উৎপীড়িতা ধৰণীৰ প্ৰাৰ্থনায় ব্ৰহ্মাদিদেবগণ যখন ক্ষীৰোদসমুদ্ৰের তীরে যাইয়া ধৰণীৰ দুঃখের কথা জানাইলেন, তখন তাঁহাদের প্ৰাৰ্থনায় তিনি অবতীৰ্ণই বা হইলেন কেন? যুগাবতারকে পাঠাইলেই তো ধৰণীৰ দুঃখ দূৰ কৰা হইত। উত্তরে বলা যায়—ব্ৰহ্মাদিদেবগণের প্ৰাৰ্থনাতেই যে তিনি অবতীৰ্ণ হইয়াছেন, তাহা নহে। তাঁহাদের ক্ষীৰোদসমুদ্ৰের তীরে যাওয়ার পূৰ্বেই শ্ৰীকৃষ্ণ এই ব্ৰহ্মাণ্ডে অবতৰণের সঙ্কল্প কৰিয়াছিলেন। আকাশ-বাণীতে ব্ৰহ্মা জানিয়াছিলেন—পৃথিবীৰ দুৰ্দশাৰ কথা ভগবান্ পূৰ্বেই জানিতে পাৰিয়াছিলেন। “পূৰ্বেব পুংসাৰথুতো ধৰাজ্ঞঃ ॥ শ্ৰীভা. ১০।১২২ ॥” এবং ব্ৰহ্মা ইহাও জানিয়াছিলেন যে, স্বয়ংভগবান্ বসুদেবের গৃহে অবতীৰ্ণ হইবেন। “বসুদেবগৃহে সাক্ষাদ্ভগবান্ পূৰ্ব্বংপৰঃ জনিষ্যতে ॥ শ্ৰীভা. ১০।১২৩ ॥” যখন স্বয়ংভগবান্ অবতীৰ্ণ হওয়ার ইচ্ছা কৰিয়াছিলেন, তখন পৃথিবীৰ দুৰ্দশাৰ কথা অবগত হইয়া সৰ্বজ্ঞ ভগবান্ বুঝিতে পাৰিয়াছিলেন যে, ভূভাৰ-হরণের জন্ত যুগাবতারেরও অবতৰণের সময় হইয়াছে। “কিন্তু কৃষ্ণের যেই হয় অবতারকাল। ভাৰহরণকাল তাতে হইল মিশাল ॥ ১৪৮ ॥” আকাশবাণী একথাই ব্ৰহ্মাকে জানাইলেন। ইহাতে ব্ৰহ্মাদিদেবগণের এবং উৎপীড়িতা ধৰণীৰ আশ্বস্ত হওয়ার হেতু এই যে, “পূৰ্ণ ভগবান্ অবতরে যেই কালে। আর সব অবতার তাতে আসি মিলে। নারায়ণ চতুৰ্ভূহ মন্ত্যস্তাবতার। যুগমন্ত্যস্তাবতার যত আছে আর ॥ সবে আসি কৃষ্ণ অঙ্গে হয় অবতীৰ্ণ। ঐছে অবতরে কৃষ্ণ ভগবান্ পূৰ্ণ ॥ ১৪৯-১১ ॥ (টীকা ভ্ৰষ্টব্য) ॥” তাঁহারা যখন জানিলেন যে, স্বয়ংভগবান্ অবতীৰ্ণ হইতেছেন, তখন ইহাও তাঁহারা বুঝিলেন যে, জগতের রক্ষাকৰ্ত্তা বিষ্ণুও এবং যুগাবতাদিও শ্ৰীকৃষ্ণের বিগ্রহের অন্তৰ্ভুক্ত হইয়া অবতীৰ্ণ হইবেন এবং সেই বিগ্রহের অভ্যন্তরে থাকিয়া বিষ্ণুই অসুৰসংহাৰ কৰিয়া পৃথিবীৰ দুৰ্দশা দূৰ কৰিবেন; বিষ্ণু তখন কৃষ্ণের শরীৰে। বিষ্ণুদ্বাৰে করে কৃষ্ণ অসুৰ-সংহাৰ ॥ ১৪১২ ॥” শ্ৰীকৃষ্ণের অভ্যন্তরে থাকিয়া শ্ৰীকৃষ্ণের অঙ্গ-প্ৰত্যঙ্গাদিৰ সহায়তাতেই বিষ্ণুই অসুৰ-সংহাৰ কৰিয়াছেন বলিয়াই আপাতঃদৃষ্টিতে মনে হয়, শ্ৰীকৃষ্ণই অসুৰ-সংহাৰ কৰিয়াছেন। যদি বলা যায়, শ্ৰীকৃষ্ণের অঙ্গ-প্ৰত্যঙ্গাদিৰ দ্বাৰাই যখন অসুৰ-সংহাৰ কৰা হইল, তখন শ্ৰীকৃষ্ণই অসুৰ-সংহাৰ কৰিয়াছেন,

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

একথাও তো বলা যায়, তাঁহার একটা নামও তো কংসারি। উত্তরে বলা যায়—বিষ্ণুরূপেও অবশ্য শ্রীকৃষ্ণই জগতের রক্ষা করিয়া থাকেন; শ্রীকৃষ্ণই মূল-স্বরূপ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণই অসুর-সংহার করিয়াছেন, একথা বলা চলে। কিন্তু এই অসুর-সংহারের নিমিত্তই তিনি অবতীর্ণ হয়েন নাই, ইহা তাঁহার আনুযায়িক কাজ। “আনুযায়ক বর্ষ এই অসুর মারণ ॥ ১৪।১৩ ॥” আনুযায়ক বলার হেতু এই যে, তাঁহার অবতরণের অত্র উদ্দেশ্য না থাকিলে, কেবল অসুর-সংহারের নিমিত্ত তিনি অবতীর্ণ হইতেন না, তাঁহার অবতরণের প্রয়োজনও হইত না। যুগাবতারাদিদ্বারাই তিনি অসুর-সংহার করাইতে পারিতেন। অসুর-সংহারাদির জগাই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন, ব্রহ্মাদি দেবগণও তাহা বলেন নাই। দেবকী-গর্ভে শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতি করার সময়ে ব্রহ্মাদি দেবগণ যাহা যাহা বলিয়াছিলেন, তাহার কয়েকটা কথা শ্রীভা. ১০।২৩২ শ্লোকে উক্ত হইয়াছে; এই শ্লোকের টীকার প্রারম্ভে শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছিলেন—ব্রহ্মাদিদেবগণ বলিতেছেন, ক্ষীরোদসমুদ্রের তীরে যাইয়া পৃথিবীর দৈত্যকৃত উৎপীড়নের কথা জানাইয়া তাহার প্রতীকারের জন্ত ক্ষীরোদশায়ী যোগে তোমার চরণে আমরা প্রার্থনা জানাইয়াছিলাম। তাই আমরা যদি এখন মনে করি যে, আমাদের প্রার্থনার ফলেই তুমি আমাদের রক্ষার নিমিত্ত অবতীর্ণ হইয়াছ, তাহা হইলে কেবল আমাদের অভিমানই প্রকাশ পাইবে। “অস্বদ্বিজ্ঞাপিতোহস্মদাদিপালনার্থমবতীর্ণোহসি ইত্যস্মাকমভিমান এব।” (শ্রীকৃষ্ণাবতারের মূল উদ্দেশ্য সম্বন্ধে ব্রহ্মাদিদেবগণের উক্তি নিম্নে আলোচিত হইতেছে)।

যাহা হউক, উক্ত আলোচনা হইতে জানা গেল, অসুর-সংহারাদি শ্রীকৃষ্ণাবতারের মূখ্য উদ্দেশ্য নহে; ইহাকে আনুযায়িক উদ্দেশ্য মাত্র বলা যায়। কিন্তু অবতারের মূখ্য উদ্দেশ্য কি?

মূখ্য উদ্দেশ্য নির্ণয় করিতে হইলে শ্রীমদ্ভাগবতে কুন্তীদেবীর উক্তি, ব্রহ্মার নিজের উক্তি, ব্রহ্মাদি দেবগণের উক্তি এবং বিষ্ণুরূপে অকুরের উক্তির আলোচনা আবশ্যক।

কুরুক্ষেত্রযুদ্ধের পরে শ্রীকৃষ্ণ যখন দারকায় যাইতে উত্তত হইয়াছিলেন, তখন শ্রীকুন্তীদেবী স্তব করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে বলিয়াছিলেন—“হে শ্রীকৃষ্ণ, যদিও তোমার স্বরূপাদি সমস্তই দুষ্ক্রেয়, তথাপি আত্মানাবিবেকী পরমহংসদিগের, মননশীল মূনিদিগের, গুণমালিণীহীন জীবমুক্তদিগের ভক্তিয়োগবিধানের নিমিত্ত অবতীর্ণ তোমাকে, অল্পবুদ্ধি স্ত্রীজাতি আমি কিরূপে অনুভব করিব? তথা পরমহংসানাং মুনীনামমলাত্মনাম্। ভক্তিয়োগবিধানার্থং কথং পশ্যেয়ং হি ত্রিযং। শ্রীভা. ১৮।২০ ॥ কুন্তীদেবী এস্থলে বলিলেন—ভক্তিয়োগবিধানার্থ ই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন; ভূভার-হরণের নিমিত্তই অবতীর্ণ হইয়াছেন—একথা কুন্তীদেবী বলিলেন না। এখানে প্রশ্ন হইতে পারে—কি রকম ভক্তিয়োগ-বিধানের জন্ত তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন? যে ভক্তিদ্বারা সালোক্যাদি চতুর্বিধা মুক্তি পাওয়া যায়, সেই ভক্তিয়োগ? উত্তরে বলা যায়—তাহা নয়। কারণ, সালোক্যাদি মুক্তির স্থান পরব্যোমে; পরব্যোমাধিপতি নারায়ণই এই সকল মুক্তি দিতে পারেন। “স্বরূপবিগ্রহ কৃষ্ণের কেবল দ্বিভূজ। নারায়ণরূপে সেই তনু চতুভূজ। ১৫।২৩ ॥ সালোক্য সামীপ্য সাষ্টি সারূপ্য প্রকার। চারিমুক্তি দিয়া করে জীবের নিস্তার ॥ ১৫।২৬ ॥” প্রতিযুগে যুগাবতারাди যে ধর্ম স্থাপন করেন, তাহার অহুষ্ঠানেও সালোক্যাদি মুক্তি পাওয়া যাইতে পারে। সুতরাং সালোক্যাদিপ্রাপক ভক্তিয়োগ প্রচারের জন্ত স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের প্রয়োজন হয় না। যাহা অত্র কোনও স্বরূপের দ্বারা সম্ভব হয় না, তাহার প্রচারের জগাই স্বয়ংভগবানের অবতরণের প্রয়োজন হয়। শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কোনও ভগবৎ-স্বরূপই প্রেম দিতে পারেন না। সম্ভবতারা বহবঃ পুঙ্কনভাস্ত সৰ্বতোভদ্রাঃ। কৃষ্ণদন্তঃ কো বা লতাংসপি প্রেমদো ভবতি ॥ তাই শ্রীকৃষ্ণ নিজে বলিয়াছেন—“যুগধর্ম প্রবর্তন হয় অংশ হৈতে। আমা বিনা অত্রে নারে ব্রজপ্রেম দিতে ॥ ১৩।২০ ॥ যে পর্যাস্ত ভুক্তিমুক্তিবাসনা হৃদয়ে বর্তমান থাকে, সেই পর্যাস্ত যে প্রেম তিনি কাহাকেও দেন না, সেই পরম দুর্লভ প্রেমসম্পত্তি লাভের অমুকুল ভক্তিয়োগ প্রচারের নিমিত্তই স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন। এতাদৃশী প্রেমসম্পত্তি লাভের অমুকুল সাধন হইতেছে—রাগমার্গের ভক্তি। সুতরাং রাগমার্গের ভক্তিপ্রচারের জগাই যে শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন—ইহাই কুন্তীদেবীর উক্তির তাৎপর্য। রাগমার্গের ভজনে

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

স্বস্থবাসনাশূন্য কৃষ্ণসুখৈকতাংপর্যায় প্রেম পাওয়া যাউতে পারে, যদ্বারা শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের আশ্বাদন সম্ভব হইতে পারে। শ্রীকৃষ্ণের যে অসমোর্গ্য মাধুর্য স্বাবর-জঙ্গমাদি সকলের চিত্তকে আকর্ষণ করিতে সমর্থ, যাহা, “কোটি ব্রহ্মাণ্ড পরব্যোম, তাই যে স্বরূপগণ, বলে হরে তা সভার মন। পতিব্রতাশিরোমণি, যারে কহে বেদবাণী, আকর্ষণে সেই লক্ষ্মীগণ ॥ ২১২১৮৮ ॥” এবং যে মাধুর্যবিস্তারি “রূপ দেখি আপনার, কৃষ্ণের হয় চমৎকার, আশ্বাদিতে স্বাদ উঠে মনে ॥ ২১২১৮৯ ॥”—সেই আত্মপর্যন্তসর্বচিহ্নহর শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য আশ্বাদন করিয়া জগতের জীব এবং আত্মারামমুনিগণ পর্যন্ত যাহাতে কৃতার্থ হইতে পারে, তদমুকূল ভক্তিযোগ প্রচারের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন। কিন্তু এরূপ অনির্বচনীয় আশ্বাদন-চমৎকারিতাময় পরম দুর্লভ বস্তুটী—যাহারা অনাদিকাল হইতেই তাঁহাকে ভুলিয়া আছে, সেই জগতের জীবের পক্ষে সুলভ করিবার জন্ত তাঁর এত ব্যাকুলতা কেন? তাঁর করুণাই ইহার একমাত্র হেতু। তিনি সত্যং শিবং সুন্দরম্—এই করুণাতেই তাঁহার শিবত্ব বা মঙ্গলময়ত্ব এবং তাঁহার সুন্দরত্ব। এই করুণাবশতঃই “লোক নিস্তারিব এই ঈশ্বর-স্বভাব।” এবং এই করুণাবশতঃই রাগমার্গের ভক্তি প্রচারার্থ তাঁহার অবতারণা।

শ্রীকৃষ্ণদেবীর স্তবে আরও একটি কারণের ইঙ্গিত পাওয়া যায় এবং এই কারণটী যে কৃষ্ণদেবীর অত্যন্ত হৃদয়, তাহারও ইঙ্গিত পাওয়া যায়। তিনি বলিলেন—“হে ভগবন্, তোমার নরলীলার তত্ত্ব বুঝিবার শক্তি কাহারও নাই এবং তোমার বিভিন্ন লীলায় তুমি যে সমস্ত ভাবের অনুকরণ কর, তাহাই বা কে বুঝিবে?” ইহার পরেই বলিলেন—“স্বয়ং ভয়ও ভীত হইয়া যাহা হইতে দূরে পলায়ন করে এবং যাহার নাম-স্মরণেই সমস্ত অপরাধ দূরীভূত হয়, সেই তুমি গোপী যশোদার দধিভাণ্ড ভঙ্গ করিয়া নিজেকে অপরাধী মনে করিয়া ভীত হইয়াছ। সেই অপরাধের শাস্তি দেওয়ার উদ্দেশ্যে যশোদা যখন তোমাকে রজ্জ্বারা বন্ধন করিবার জন্ত চেষ্টিত হইয়াছিলেন, তখন সর্ববন্ধন হইতে মুক্তিদাতা তুমিও ভীত হইয়াছিলে। ভীতি-বিহ্বল চিত্তে কজ্জলমিশ্রিত অশ্রুব্যাপ্ত-নয়নে তুমি যে অধোবদনে অবস্থান করিতেছিলে, তোমার তখনকার সেই অবস্থার কথা মনে পড়িলে আমি যেন বিমোহিত হইয়া পড়ি। “গোপ্যাদদে হ্রয়ি কৃতগসি দাম তাবদ্যা তে দশাশ্রকলিলাঙ্গনসম্মাস্তম্। বস্ত্রং নিনীয ভয়ভাবনয়া স্থিতস্ত স চ মাং বিমোহয়তি ভীরপি যদ্বিভেতি ॥ শ্রীভা. ১৮৩১ ॥” এস্থলে কৃষ্ণদেবী শ্রীকৃষ্ণের ভক্তপ্রেমবশতঃ ইঙ্গিত দিলেন। সমস্ত ভয়ও থাকে ভয় করে, তিনি যশোদার ভয়ে ভীত। সকলের অতি দুঃশ্ছেদ মায়াবন্ধন পর্যন্ত যিনি দূর করেন, তিনি যশোদার রজ্জ্ববন্ধনকে ভয় করিয়াছেন এবং সেই বন্ধন অঙ্গীকারও করিয়াছেন। ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের স্বয়ং-ভগবত্তা, বিভূতা, তাঁহার অবিচিন্ত্য মহাশক্তি সমস্তই যেন যশোদার অনাবিল প্রেমসিক্কুর অতল তলে ডুবিয়া গিয়া তাঁহাকে যশোদার বাঁৎসল্য-প্রেমরস-নির্ধ্যাস আশ্বাদন করিবার সুযোগ দিয়াছে। ভক্তের প্রেমরস-নির্ধ্যাস আশ্বাদনের জন্তই যেন শ্রীকৃষ্ণের এই নরলীলা—ইহাই কৃষ্ণদেবীর বাক্য হইতে ধ্বনিত হইতেছে। তিনি রসিকশেখর বলিয়াই এই রূপ প্রেমরস-নির্ধ্যাস আশ্বাদনের জন্ত তাঁহার বাসনা।

কংসপ্রেমিত অক্রুর শ্রীকৃষ্ণকে মথুরায় নেওয়ার জন্ত যখন ব্রজে আসিতেছিলেন, তখন শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে নানা কথাই তাঁহার মনে উদ্ভিত হইতেছিল; তাহার একটি কথা এই যে,—আত্মহৃদিস্থিত কাণ্ড্য করার উদ্দেশ্যেই জগৎস্বামী শ্রীকৃষ্ণ সম্প্রতি নরলীলা প্রকটিত করিয়াছেন। “সাম্প্রতঞ্চ জগৎস্বামী কাণ্ড্যমাশ্রুদিস্থিতম্! কর্তুং মনুজ্যতাং প্রাপ্তঃ স্বেচ্ছাদেহধূগব্যয়ম্ ॥ বি. পু. ৫।১৭।১২ ॥” কিন্তু তাঁহার এই আত্মহৃদিস্থিত কাণ্ড্য কি? আত্মহৃদিস্থিত কাণ্ড্য বলিতে—যে বাসনা সর্বদা তাঁহার হৃদয়ে বিরাজিত, স্মরণ্য যে বাসনা তাঁহার স্বরূপভূতা, তাহার পরিপূরণমূলক কাণ্ড্যকেই বুঝায়। তিনি রসিকশেখর বলিয়া রসাস্বাদন-বাসনা এবং পরমকরুণ বলিয়া তাঁহার লীলাপরিকরণকে এবং অনাদিবহিঃস্থ মায়াবন্ধ জীবকে স্বীয় অসমোর্গ্য মাধুর্য আশ্বাদন করাইবার বাসনাই তাঁহার স্বরূপগত বাসনা। এই বাসনার পরিপূরণার্থেই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন—অক্রুরের বাক্যে তাহাই ধ্বনিত হইতেছে। শ্রীকৃষ্ণদেবীর উক্তি এবং শ্রীঅক্রুরের উক্তির সূচনা একই।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

কংসকারাগারে দেবকীগর্ভস্থ শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতি করিতে করিতে ব্রহ্মাদি দেবগণ বলিয়াছেন—(জগতের রক্ষার নিমিত্ত আমরা আপনার চরণে প্রার্থনা জানাইয়াছিলাম। সে জন্মই আপনি অবতীর্ণ হইয়াছেন, একথা বলিলে আমাদের অভিমানই প্রকাশ পাইবে) আপনার জন্মাদি কিছুই নাই। হে ভগবান্, বিনোদ (লীলা বা ক্রীড়া) ব্যতীত আপনার অবতরণের অণু কোনও হেতু আছে বলিয়া আমরা মনে করিতে পারি না। “ন তেহভবশ্চেষ ভবশ্চ কারণং বিনা বিনোদং বত তর্কয়ামহে ॥ শ্রীভা. ১০।২।৩২ ॥” টীকাকার আচার্য্যগণ লিখিয়াছেন—বিনোদ অর্থ ক্রীড়া বা লীলা। লীলার জন্মই শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়াছেন। লীলার সঙ্কল্প, সূচনা, অনুষ্ঠানাদি সমস্তই আনন্দের প্রেরণায় উদ্ভূত ; সূতরাং সমস্তই আনন্দময় ; যাহারা একসঙ্গে লীলা বা ক্রীড়া করেন, তাঁহাদের সকলের পক্ষেই আনন্দময়। (ইহা দ্বারা অসুরসংহারাদি-লীলা অবতরণের মূখ্য কারণরূপে নিষিদ্ধ হইল ; কারণ, অসুর-সংহার অন্ততঃ অসুরদের পক্ষে আনন্দময় নহে)। লীলায় পরিকর-ভক্তদের প্রেমরসনির্ধ্যাস আশ্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ আনন্দ লাভ করেন এবং স্বীয় প্রীতিরস এবং স্বীয় মাধুর্য্যরস আশ্বাদন করাইয়া পরিকরদের আনন্দ বিধানও তিনি করিয়া থাকেন। আবার প্রকট-লীলায় তাঁহার অনুষ্ঠিত লীলাদির কথা শুনিয়া যাহাতে তাঁহার পরিকর-বহির্ভূত মায়াবদ্ধ জীবও তাঁহার চরণ-সেবায় আকৃষ্ট হইতে পারে, সেরূপ ভাবেই তিনি লীলা করিয়া থাকেন। “অমুগ্রহায় ভক্তানাং মামুখং দেহমাশ্রিতঃ। ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া যাঃ শ্রদ্ধা তৎপরো ভবেৎ ॥ শ্রীভা. ১০।৩৩।৩৬ ॥” সূতরাং তাঁহার লীলা বিস্তারের বাসনার মধ্যে বহির্দুঃখ-জীবদিগকে স্বীয় লীলারস ও মাধুর্য্যরস আশ্বাদন করাইবার বাসনা—অর্থাৎ রাগমার্গের ভক্তি প্রচারের বাসনাও অন্তর্ভুক্ত রহিয়াছে। এইরূপে বুঝা গেল, শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের মূখ্য উদ্দেশ্য সম্বন্ধে কুন্তীদেবীর ও ব্রহ্মাদি দেবগণের উক্তির তাৎপর্য্য একই।

ব্রহ্মমোহনলীলায় শ্রীকৃষ্ণের স্তব করিতে করিতে ব্রহ্মা বলিয়াছেন—প্রভো আপনি প্রপঞ্চের অতীত, সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ; তথাপি শরণাগত জনগণের আনন্দ-সম্ভার বর্দ্ধনের উদ্দেশ্যেই আপনি প্রপঞ্চে অবতীর্ণ হইয়া প্রাপঞ্চিক ব্যবহারের অনুকরণ করিয়া থাকেন। “প্রপঞ্চং নিশ্চাপঞ্চোহপি বিড়ম্বয়সি ভূতলে। প্রপন্নজনতানন্দসন্দোহং প্রথিতুং প্রভো ॥ শ্রীভা. ১০।১৪।৩৭ ॥” এই শ্লোকে প্রপন্ন বা শরণাগত বলিতে শ্রীকৃষ্ণের নিত্যসিদ্ধ এবং সাধনসিদ্ধ পরিকর-ভক্তদিগকে এবং ব্রহ্মাওঁস্থ রসিক-ভক্তদিগকে বুঝাইতেছে। পরিকর-ভক্তগণ লীলায় তাঁহার সেবা করিয়া তাঁহাকে তাঁহাদের প্রেমরসনির্ধ্যাস আশ্বাদন করান ; তিনিও তাঁহাদের সেবাগ্রহণ করিয়া, তাঁহাদের উপস্থাপিত বা পরিবেশিত প্রীতিরস আশ্বাদন করিয়া, অধিকন্তু তাঁহাদিগকে স্বকীয় প্রীতিরস এবং মাধুর্য্যাদি আশ্বাদন করাইয়া তাঁহাদের আনন্দ বর্দ্ধন করেন। আর ব্রহ্মাওঁস্থ রসিক ভক্তগণও তাঁহাকে তাঁহাদের প্রীতিরস আশ্বাদন করাইবার জন্ম ব্যাকুল ; তাঁহাদের এই প্রীতিরসনিষিক্ত-সেবা গ্রহণ করিয়া এবং তাঁহাদের চিত্তে স্বীয় মাধুর্য্যের অমুভব জন্মাইয়া, এমন কি স্বীয় আনন্দঘন বিগ্রহে তাঁহাদের চিত্তে অবস্থান করিয়া, স্থলবিশেষে সাক্ষাদভাবে দর্শনাদি দিয়াও, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আনন্দ-বর্দ্ধন করিয়া থাকেন। শ্লোকস্থ প্রপন্ন-শব্দে ভাবী প্রপন্ন ভক্তদিগকে, যাহারা অনাদি-বহির্দুঃখ বলিয়া মায়ারই শরণাগত,—শ্রীকৃষ্ণ-চরণে শরণাগত নহেন, তাঁহাদিগকেও বুঝাইতে পারে। নচেৎ, পূর্ব্বোক্ত “অমুগ্রহায় ভক্তানামিত্যাদি” শ্রীমদ্ভাগবতোক্তির সার্থকতা থাকে না। যাহারা তাঁহার শরণাগত নহেন, মায়ারই শরণাগত, যাহাতে তাঁহারা তাঁহারই শরণাগত হইয়া অপরিসীম নিত্য আনন্দের আশ্বাদন করিতে পারেন, অবতীর্ণ হইয়া তাহাও তিনি করিয়া থাকেন—ইহাই ধরিত হইতেছে। ইহা দ্বারা রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারের কথাই স্মৃতি হইতেছে। এইরূপে বুঝা গেল, ভক্তের প্রেমরস-নির্ধ্যাস আশ্বাদনের এবং রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারের উদ্দেশ্যে এবং তদ্বারা বর্তমান ও ভবিষ্যতের ভক্তদের আনন্দ-বর্দ্ধনের নিমিত্তই মূখ্যতঃ শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাওঁ অবতীর্ণ হইয়াছেন—এইরূপই ব্রহ্মার উক্তিরও অভিপ্রায়।

উল্লিখিত আলোচনা হইতে জানা গেল—মূখ্যতঃ ভক্তের প্রেমরসনির্ধ্যাসের আশ্বাদন এবং রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন। আলোচ্য পর্ষ্যে কবিরাজগোবিন্দীও তাহাই বলিয়াছেন।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

এস্থলে প্রসঙ্গক্রমে একটি কথা আসিয়া পড়িতেছে। ব্রহ্মা বলিলেন—প্রপন্ন ভক্তদিগের আনন্দসম্ভার বৃদ্ধির জন্তই শ্রীকৃষ্ণ অগতে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন। ইহাতে বুঝা যাইতেছে, ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য অভিপ্রায় এবং এই অভিপ্রায় সিদ্ধির আনুশঙ্গিক ভাবেই যেন তিনি ভক্তদের প্রীতিরস আশ্বাদন করিয়া থাকেন এবং বহির্গুণ জীবগণের মধ্যে রাগভক্তির প্রচার করিয়া থাকেন। ভগবানের নিজের উক্তিও ব্রহ্মার উক্তির সমর্থন করিয়া থাকে। মদুভক্তানাং বিনোদার্থঃ করোমি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ ॥ পদ্মপুরাণ ॥ “তিনি যত কিছু করিয়া থাকেন, তৎসমস্তেব মূলে রহিয়াছে তাঁহার ভক্তদের আনন্দ-বর্দ্ধনের স্পৃহা। এই স্পৃহাতেই তাঁহার পরমকরণত্বের অভিব্যক্তি এবং এই স্পৃহা-বশতঃই “লোকনিস্তারিব এই ঈশ্বরস্বভাব।” কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—“রসিকশেখর কৃষ্ণ পরমকরণ ॥ ১।৪।১৫ ॥” তাঁহার রসিকশেখরত্বই বড় গুণ, না পরমকরণত্বই বড় গুণ—বলা যায় না। বোধ হয়, পরমকরণত্বই তাঁহার সর্বশ্রেষ্ঠ গুণ; পরমকরণ বলিয়াই হয়তো তিনি ভক্তবশ। তাঁহার ভক্তবশতা সর্বশ্রেষ্ঠ গুণ; দামবন্ধনলীলায়—তাঁহার প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। ভক্তবশতা যখন করুণা হইতেই উদ্ভূত, তখন করুণাকেই সর্বশ্রেষ্ঠ গুণ বলা যায়—অস্তুতঃ শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত আর সকলের দৃষ্টিতে ইহাই তাঁহার সর্বশ্রেষ্ঠ গুণ। একভাবে দেখিতে গেলে, তাঁহার রসিকশেখরত্বকে তাঁহার পরমকরণত্বেরই অঙ্গ বলা চলে। পরমকরণ বলিয়াই তিনি রসিকশেখর, তিনি রসিক না হইলে তাঁহার করুণা পুষ্টলাভ করিতে পারে না, পাত্র পুষ্পে শাখাপ্রশাখায় সুসজ্জিত হইতে পারে না। ভক্ত তাঁহার প্রীতিরসের ভাণ্ডার নিয়া শ্রীকৃষ্ণসমীপে উপস্থিত, শ্রীকৃষ্ণের সেবার ব্যপদেশে ভক্ত তাঁহার সেই রসের পরিবেশন করিয়া, শ্রীকৃষ্ণকে আশ্বাদন করাইয়া কৃতার্থতা লাভ করিতে উৎকণ্ঠিত। শ্রীকৃষ্ণ পরমকরণ বলিয়া ভক্তের এই প্রীতিরসকে উপেক্ষা করিতে পারেন না, তিনি তাহা অঙ্গীকার করেন, পরমানন্দে আশ্বাদন করেন—কেবল ভক্তের আনন্দ বর্দ্ধনের জন্ত। সুতরাং ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনের ইচ্ছা হইতেই প্রীতিরসের আশ্বাদন এবং প্রীতিরসের আশ্বাদনেই তাঁহার রসিকত্ব। মুখ্য হইল ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনের ইচ্ছা—যাহার মূল হইল করুণা, আর রসআশ্বাদন হইল গোণ। করুণাবশতঃ ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনের ইচ্ছা না জন্মিলে ভক্তের প্রীতিরস আশ্বাদনের ইচ্ছাও জন্মিত না। তাই বলা যায়, তাঁহার রসিকশেখরত্ব হইল তাঁহার করুণাময়ত্বেরই অঙ্গ।

প্রশ্ন হইতে পারে—রসিকশেখর বলিয়াই তিনি পরমকরণ, রসিক বলিয়া তাঁহার রসআশ্বাদনস্পৃহা এবং এই স্পৃহার পরিপূরণের জন্ত রসপাত্র ভক্তদের প্রতি করুণা—এইরূপও তো হইতে পারে? ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে রসিকশেখরত্বই অঙ্গী হইয়া পড়ে, করুণত্ব হয় তাহার অঙ্গ। এই উক্তিবিচারসহ নহে। রসআশ্বাদনস্পৃহার পরিপূরণের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ প্রীতিরসপাত্র ভক্তদের প্রতি করুণা করেন, ইহা মনে করিতে গেলে শ্রীকৃষ্ণে সঙ্গীর্ণ স্বার্থপরতার আরোপ করিতে হয়, সর্ববৃহত্তম ব্রহ্মবস্তুতে কোনওরূপ সঙ্গীর্ণতার অবকাশ থাকিতে পারে না। এইরূপ মনে করিলে কৃষ্ণ-রূপার শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ অহৈতুকীভ্রমঃ স্ফূরণ হইয়া পড়ে। আর এক দিক্ দিয়াও বিষয়টি বিবেচিত হইতে পারে। ভগবানের প্রতি ভক্তের যেমন প্রীতি, ভক্তের প্রতিও ভগবানের তেমনি প্রীতি। “সাধবো হৃদয়ং মহং সাধুনাং হৃদয়স্বহৃদম্। যদন্তস্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপি। শ্রী. ভা. ১।৪।৬৮ ॥” এইরূপই ভগবদুক্তি। এই প্রীতি হইল স্বরূপশক্তির বৃত্তি; স্বরূপশক্তির বৃত্তিভূতা এই প্রীতির স্বাভাবিকী গতিই হইল পরমুখী—বিষয়মুখী, কিন্তু আশ্রয়মুখী নহে। তাই কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—“প্রীতিবিষয়ানন্দে আশ্রয়ানন্দ। তাহা নহি নিজস্বথাব্যাপ্তার সঙ্কল্প ॥ ১।৪।৬৯ ॥” ভক্ত যেমন চাহেন একমাত্র ভগবানের সুখ, ভগবানও চাহেন একমাত্র ভক্তের সুখ, নিজস্বস্বথবাসনার গন্ধমাত্রও কাহারও মধ্যে নাই। উচ্ছলনীলমণির সঙ্গোগপ্রকরণের “দর্শনালিঙ্গনাদীনামাহুঙ্কল্যারিষেবয়া” ইত্যাদি শ্লোকের টীকায় শ্রীলবিশ্বনাথ চক্রবর্তী এজন্তই বলিয়াছেন—“আহুঙ্কল্যাৎ পরস্পরস্বথতাৎপর্যাত্মেনে পারস্পারিকাৎ।” এই পারস্পারিকী স্বথবাসনা উভয়ের মধ্যেই স্বাভাবিকী, স্বতঃস্ফূর্তা, নিরূপাধিকী। প্রীতির স্বরূপগত ধর্মবশতঃই এইরূপ হয়। রস আশ্বাদনের লালসাতেই যদি ভগবান্ ভক্তের প্রতি প্রীতি করিতেন, তাহা হইলে ভগবানের ভক্তপ্রীতি স্বস্বথবাসনাপ্রসূত হইত, নিরূপাধিকী হইত না। একমাত্র করুণা হইতেই ভক্তপ্রীতির উদ্দেশ্য, রসআশ্বাদন-

রসিকশেখর কৃষ্ণ পরম-করণ ।

এই দুই হেতু হইতে ইচ্ছার উদগম ॥ ১৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

বাসনা হইতে নয়। ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনই ইহার একমাত্র লক্ষ্য; ভগবানের ভক্তপ্রেমরসমাধুর্য আশ্বাদনের স্পৃহা ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনের ইচ্ছারই অঙ্গীভূত। এই তত্ত্বটী প্রকাশ করিবার জগুই ব্রহ্মা বলিয়াছেন—ভক্তের আনন্দসম্ভারবর্দ্ধনের জগুই ভগবান্ অবতীর্ণ হয়েন। অপ্রকটলীলাতেও ইহাই তাঁহার স্বরূপগত প্রধান বাসনা, প্রকটলীলাতেও। অপ্রকটলীলাতে যে আনন্দবৈচিত্রীর প্রকটন সম্ভব নহে, প্রকটে জন্মাদি লীলাকে উপলক্ষ্য করিয়া তাঁহার পরিকর ভক্তগণকে তাহা আশ্বাদন করান। অবতীর্ণ হইয়া প্রপঞ্চগত ভক্তদেরও আনন্দবর্দ্ধন করিয়া থাকেন এবং বহিঃস্থ জীবদিগকেও নিত্য শাস্ত আনন্দদানের অভিপ্রায়ে তাঁহাদের মধ্যে রাগভক্তি প্রচার করিয়া থাকেন। তাঁহার সমস্ত লীলার প্রবর্তকই হইল ভক্তের আনন্দবর্দ্ধনেচ্ছা। তাই ভগবান্ বলিয়াছেন “মদভক্তানাং বিনোদাখং কেরোমি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ ॥ পদ্মপুরাণ।” ইহাতেই তাঁহার পরমকরণত্ব, ইহাতেই “লোকনিস্তারিব এই ঈশ্বরস্বভাব।”

শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে লিখিয়াছেন—“অথ কদাচিৎ ভক্তিযোগবিধানার্থং কথং পশ্চৈম হি জিহ্ব ইত্যাহুস্তদিশা সত্যপি আহুযজ্ঞিকে ভূভারহরণাদিকে কাণ্ডে, স্বেষাম্ আনন্দ-চমৎকারপোষায়ৈব লোকেহগ্নিন্ তদ্রীতি-সহযোগ চমৎকৃত-নিজজন্মবাল্যপোর্গণ্ডকৈশোরায়ুকলৌকিকলীলাঃ প্রকটয়ন্ তদখং প্রথমতএবাবতারিতশ্রীমদানন্দদুন্দুভি-গৃহে তদ্বিধযদুবন্দসংবলিতে স্বয়মেব বালরূপেণ প্রকটীভবতি।—আমরা জীজাতি, কিরূপে তোমার তত্ত্ব বুঝিব—এইরূপ কুন্তী-বাক্যানুসারে জানা যায়, ভূভারহরণাদি আহুযজ্ঞিক কাণ্ড থাকিলেও, কোনও কোনও সময়ে স্বীয় পরিকরবর্গের আনন্দচমৎকারিতা পোষণের নিমিত্ত লৌকিক রীতিতে শ্রীকৃষ্ণ অপূর্ব নিজ জন্ম, বাল্য, পোর্গণ্ড এবং কৈশোর সম্বন্ধীয় লৌকিকলীলা প্রকটিত করেন। এই লৌকিকলীলা সম্পাদনের উদ্দেশ্যে তিনি প্রথমে শ্রীবসুদেবকে প্রকটিত করিয়া তত্ত্বল্যযদুবন্দসংবলিত সেই বসুদেবের গৃহে নিজেই বালরূপে প্রকটিত করেন। ১৭৪ ॥” শ্রীজীবগোস্বামীর এই উক্তি হইতে জানা গেল—ভূভারহরণ শ্রীকৃষ্ণাবতারের আহুযজ্ঞিক কারণ মাত্র; মুখ্য কারণ হইল—স্বেষাম্ আনন্দচমৎকারিতাপোষণায়ৈব—স্বীয় পরিকর-ভক্তগণের আনন্দচমৎকারিতাবর্দ্ধন, তাঁহাদের প্রেমরস-নির্ঘাস আশ্বাদনের উপলক্ষ্যে তাঁহাদের রসাস্বাদন-চমৎকারিতা সম্পাদন।

১৫। পূর্বপয়ারোক্ত দুইটী উদ্দেশ্য সিদ্ধির ইচ্ছা শ্রীকৃষ্ণের কেন হইল, তাহা বলিতেছেন। এই দুইটী ইচ্ছা অপর কেহ তাঁহার চিন্তে জাগাইয়া দেয় নাই, তাঁহার দুইটী স্বরূপানুবন্ধি গুণ হইতেই এই ইচ্ছা দুইটির উদ্ভব হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের রসিক-শেখরত্ব এবং তাঁহার পরম-করণত্বই এই দুইটী স্বরূপানুবন্ধি গুণ। তিনি রসিক-শেখর বলিয়া উৎকৃষ্ট রসের আশ্বাদনের নিমিত্ত তাঁহার স্বাভাবিকী ইচ্ছা; রসের মধ্যে ভক্তের প্রেমরস-নির্ঘাসই সর্বোৎকৃষ্ট; তাই ভক্তের প্রেমরস-নির্ঘাস আশ্বাদনের নিমিত্ত তাঁহার ইচ্ছা। অপরের দুঃখ দেখিলে তাহার দুঃখ দূর করার এবং তাহার স্নখ বিধানের ইচ্ছাতেই করুণত্বের পরিচয় পাওয়া যায়। মায়াবন্ধ-জীব সংসারে অশেষ দুঃখ ভোগ করিতেছে; তাহাদের এই সংসার-দুঃখ দূর করিবার অভিপ্রায়ে এবং তাহাদিগকে স্বীয় চরণ-সেবার অন্তরঙ্গতম অধিকার দিয়া পরমসুখের অধিকারী করিবার অভিপ্রায়ে পরম-করণ শ্রীকৃষ্ণ রাগানুগাভক্তি প্রচারের ইচ্ছা করিলেন। জগতে বিধিভক্তিমাাত্র প্রচলিত ছিল; কিন্তু বিধিভক্তিদ্বারা ব্রজের ভাব পাওয়া যায় না (১৩১৩)—সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের অন্তরঙ্গ-সেবাও পাওয়া যায় না; এবং আত্যস্তিকী স্থিতিও লাভ করা যায় না (১৩১২)। একমাত্র রাগানুগাভক্তিদ্বারাই ব্রজ-ভাব, অন্তরঙ্গ-সেবা এবং আত্যস্তিকী স্থিতি লাভ করা যায়; কিন্তু এই রাগানুগাভক্তি তখন জগতে প্রচলিত ছিল না; তাই শ্রীকৃষ্ণ এই রাগানুগাভক্তি-প্রচারের ইচ্ছা করিলেন; তিনি পরমকরণ বলিয়াই তাঁহার এই ইচ্ছার উদগম। জীবের প্রতি তাঁহার এই নিত্য স্নতঃসিদ্ধ করুণা চিরপ্রসিদ্ধ। তাই কবিরাজ-গোস্বামী বলিয়াছেন—“লোক নিস্তারিব এই ঈশ্বর-স্বভাব। ৩২। ৫ ॥”

রসিক-শেখর—রসিকদিগের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ; রসিকেন্দ্র-চূড়ামণি। ইহা শ্রীকৃষ্ণের রসাস্বাদন-চাতুর্ধ্যের

ঐশ্বর্যাজ্ঞানেতে সব জগত মিশ্রিত ।

ঐশ্বর্যশিথিল-প্রেমে নাহি মোর শ্রীত ॥ ১৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা।

পরাকাষ্ঠাতোক । পরতত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণকে শ্রুতি বলিয়াছেন—“রসো বৈ সঃ—তিনি রস-স্বরূপ ।” রস-শব্দের দুইটা অর্থ—রস্তুতে আশ্বাস্ততে ইতি রসঃ—যাহা আশ্বাদন করা যায়—তাহা রস, যেমন মধু । আর রসয়তি আশ্বাদয়তি ইতি—রসঃ—যে আশ্বাদন করে, তাহাকেও রস বলে ; যেমন ভ্রমর । তাহা হইলে রস-শব্দের অর্থ হইল আশ্বাস্ত রস এবং আশ্বাদক রসিক । এই প্যারে—আশ্বাদক রসিক—কেবল এই একটা অর্থেরই উল্লেখ করা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মবস্ত বলিয়া সর্ববিষয়েই তিনি সর্বাপেক্ষা বৃহৎ বা শ্রেষ্ঠ ; রসিক-হিসাবেও তিনি শ্রেষ্ঠ—তিনি রসিক-শেখর । অথবা শ্রীকৃষ্ণ অদ্বয়-তত্ত্ব বলিয়া রসিক-হিসাবেও তিনি অদ্বয়—ভেদশূন্য ; তাঁর মতন রসিক আর কেহ নাই, তাই তিনি রসিক-শেখর । শ্রুতি-উক্ত রস-শব্দের অর্থই রসিক-শেখর ।

এই দুইহেতু—রসিক-শেখরত্ব ও পরম-করণত্ব-হেতু । ইচ্ছার উদ্গম—রসিক-শেখর বলিয়া প্রেমরস-নির্ধাস-আশ্বাদনের ইচ্ছা এবং পরমকরণ বলিয়া রাগমার্গ-ভক্তি-প্রচারের ইচ্ছা, এই দুই ইচ্ছার উদয় ।

এই দুইটা ইচ্ছা শ্রীকৃষ্ণাবতারের মূল হেতু হইলেও এই দুইটা ইচ্ছার উভয়টা তুল্যরূপে প্রধান বলিয়া মনে হয় না । রসাস্বাদন-স্পৃহাটা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপানুবন্ধী হেতু ; আর রাগমার্গের ভক্তি-প্রচার তাঁহার স্বরূপ-গুণানুবন্ধী হেতু । শ্রীকৃষ্ণ রস-স্বরূপ—রসিক, তাই তাঁহার রসাস্বাদনস্পৃহা ; রসাস্বাদন তাঁহার নিজকায়া, নিজের নিমিত্ত । “রসিক-শেখর কৃষ্ণের সেই কাব্য নিজ । ১।৪।২০ ॥” আর, কারুণ্য তাঁহার একটা স্বরূপগত গুণ ; এই গুণের বশীভূত হইয়াই তিনি জীবনিস্তারের চেষ্টা করেন । “লোক নিস্তারিব এই ঈশ্বর-স্বভাব । ৩।২।৫ ॥” এবং এই করুণার বশীভূত হইয়াই তিনি জীব-নিস্তারের উদ্দেশ্যে রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারের ইচ্ছা করিয়াছেন । রাগমার্গের ভক্তি-প্রচার জীবের জন্ম—রসাস্বাদন-স্পৃহা-পরিপূরণের আনুশঙ্গিক ভাবেই মুখ্যতঃ ইহা সম্পন্ন হইয়াছে । পরবর্তী ২৩।৩০ প্যারে বলা হইয়াছে “এই সব রস-নির্ধাস করিব আশ্বাদ । এই দ্বারে করিব সর্ব ভক্তেরে প্রসাদ ॥ ব্রজের নির্মলরাগ গুনি ভক্তগণ । রাগমার্গে ভজে যেন ছাড়ি ধর্ম কর্ম ॥” ইহাতে বুঝা যায়, প্রেমরস-নির্ধাস-আশ্বাদনই শ্রীকৃষ্ণাবতারের মুখ্যতর অন্তরঙ্গ কারণ ; আর এই রস-নির্ধাস-আশ্বাদনের আনুশঙ্গিক ভাবেই রাগমার্গের ভক্তি প্রচারিত হইয়াছে ; সুতরাং রাগমার্গের ভক্তি-প্রচার আনুশঙ্গিক অন্তরঙ্গ কারণ বলিয়াই মনে হয় । (পরবর্তী ৩০শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । তথাপি উভয় কারণকেই অন্তরঙ্গ বলিবার হেতু এই যে, উভয় কাব্যই তাহার—তিনি ব্যতীত অপন কোনও ৬গবৎস্বরূপ ক্লগমার্গের ভক্তি প্রচার করিতে পারেন না । বিশেষতঃ, প্রেমরস যেমন তাঁহার অন্তরঙ্গা শক্তিরই পরিণতি-বিশেষ এবং রসাস্বাদন কাব্যও যেমন অন্তরঙ্গা শক্তির সহায়তাতেই নিষ্পন্ন হয়, রাগমার্গের ভক্তিও তেমনি তাহার অন্তরঙ্গা শক্তিরই পরিণতি-বিশেষ এবং অন্তরঙ্গা শক্তির সহায়তাতেই ইহারও প্রচার হয় ; উভয় কাব্যই অন্তরঙ্গাশক্তির কাব্য বলিয়া উভয় কারণই অন্তরঙ্গ কারণ ।

১৬ । ভক্তের প্রেমরস-নির্ধাস-আশ্বাদন করিবার উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ জগতে অবতীর্ণ হওয়ার সঙ্কল্প করিলেন । কিন্তু যেকোন ভক্তের প্রেমরস-নির্ধাস আশ্বাদন করিতে তিনি সঙ্কল্প করিয়াছেন, সেইরূপ ভক্ত জগতে আছে কিনা ? না থাকিলে কিরূপে তাঁহার এই রসাস্বাদনের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইতে পারে ? এই সকল প্রশ্নের উত্তরেই ১৬-২৪ প্যারে বলা হইতেছে যে, রসাস্বাদনের অমুকুল ভক্ত জগতে নাই ; তাই শ্রীকৃষ্ণ স্বীয়-নিত্য-পরিকরদের সঙ্গে লইয়া জগতে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; (পরবর্তী ২৪শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । এই সকল নিত্য-পরিকরদের প্রেমরস-নির্ধাস-আশ্বাদন করিয়াই তিনি তাঁহার উদ্দেশ্য সিদ্ধ করিয়াছেন । এক্ষণে আবার প্রশ্ন হইতে পারে—যদি জগতে রসাস্বাদনের অমুকুল ভক্তই না থাকে এবং যদি জগতে অবতীর্ণ হইয়াও তাঁহার অপ্রকট-লীলার নিত্য-পরিকরদের প্রেমরসই আশ্বাদন করিতে হয়, তাহা হইলে অবতীর্ণ হওয়ারই বা কি প্রয়োজন ছিল ? অপ্রকট ধামেই তো এই সমস্ত পরিকরদের প্রেমরস-নির্ধাস তিনি নিত্য আশ্বাদন করিতেছেন ? উত্তর—অপ্রকট-লীলাতেও এই সমস্ত নিত্যপরিকরদের প্রেমরস-নির্ধাস শ্রীকৃষ্ণ আশ্বাদন করেন বটে ; কিন্তু তাঁহাদের প্রেমরস-নির্ধাসের যে অপূর্ণ-চমৎকারিতাটুকু আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছা

আমারে ঈশ্বর মানে—আপনাকে হীন।

আমাকে ত যে-যে ভক্ত ভজে যেই-ভাবে।

তার প্রেমে বশ আমি না হই অধীন ॥ ১৭

তারে সে-সে ভাবে ভজি এ মোর স্বভাবে ॥ ১৮

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিনী টীকা

হইয়াছিল, প্রকট-লীলা ব্যতীত তাহা সম্ভব হয় না বলিয়াই তাঁহাকে জগতে অবতীর্ণ হইতে হইয়াছে (পরবর্তী ২৫-২৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)।

১৬-৩০ পয়ার, অবতরণ-বিষয়ক সঙ্কল-কালে অপ্রকট ধামে শ্রীকৃষ্ণের উক্তি।

পূর্ববর্তী তৃতীয় পরিচ্ছেদে ১৪শ পয়ারের টীকায় এই পয়ারের তাৎপর্য দ্রষ্টব্য।

১৭। ঐশ্বর্যজ্ঞান-প্রধান ভক্তের প্রেমে শ্রীকৃষ্ণ প্রীতिलाভ করিতে পারেন না কেন, তাহা বলিতেছেন। কোনও ভক্তের প্রেমরস-নির্ঘাস আশ্বাদন করিয়া প্রীতिलाভ করিতে হইলে, শ্রীকৃষ্ণকে সেই ভক্তের প্রেমের অধীন হইতে হয়; প্রেমধীনতা ব্যতীত প্রেম-রসের আশ্বাদন হয় না। যেই প্রেম শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করিয়া অধীন করিতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ সেই প্রেমের অধিকারী ভক্তেরও অধীন হইয়া পড়েন, এজ্জাই রস-লোলুপ ভগবান স্বয়ং বলিয়াছেন—“অহং ভক্তপরাধীনঃ—আমি ভক্তের পরাধীন।” শ্রীভগবান্ যে ভক্তির বশীভূত, শ্রুতিও তাহা বলেন। “ভক্তিরেবৈনং নয়তি, ভক্তিরেবৈনং দর্শয়তি, ভক্তিবশঃ পুরুষো ভক্তিরেব ভূয়সী। মাঠরশ্রুতিঃ।” ভক্তিবশ-শব্দে ভক্তির আধার ভক্তেরই বশীভূতত্ব বুঝায়। ঐশ্বর্যজ্ঞানী ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে অনন্তকোটি-ব্রহ্মাণ্ডের এবং সমস্ত ভগবৎস্বরূপেরও ঈশ্বর বলিয়া মনে করেন এবং নিজকে পৃথিবীর তুলনায় বালুকণা অপেক্ষাও ক্ষুদ্র মনে করেন; তাই তিনি শ্রীকৃষ্ণের অমুগ্রহপ্রার্থী, শ্রীকৃষ্ণের অধীন; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অধীন নহেন। প্রেম যে অবস্থায় উন্নীত হইলে শ্রীকৃষ্ণ তাহার বশীভূত হইতে পারেন, ঐশ্বর্যজ্ঞানী ভক্তের প্রেম সেই অবস্থা লাভ করিতে পারে না। যেহেতু, ঐশ্বর্যজ্ঞানে তাঁহার প্রেম শিথিলীকৃত হইয়া যায়; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার প্রেমের (সুতরাং তাঁহার) অধীন হইতে পারেন না বলিয়াই তাঁহার প্রেমে তিনি প্রীতिलाভ করিতে পারেন না।

আমারে—শ্রীকৃষ্ণকে (ইহা শ্রীকৃষ্ণের উক্তি)। ঈশ্বর মানে—অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের এবং সমস্ত ভগবৎস্বরূপাদির ও ভগবদ্ধামাদির ঈশ্বর বলিয়া মনে করে। অথবা, আমাকে ঈশ্বর মনে করিয়া আমার প্রতি ঈশ্বরোচিত সম্মান প্রদর্শন করে (মানে—মাগ্ধ করে)। ইহাতে গৌরব-বৃদ্ধি আসে বলিয়া প্রেম সঙ্কুচিত হইয়া যায়। আপনাকে—ভক্ত নিজকে। হীন—ক্ষুদ্র। পৃথিবীর তুলনায় বালুকা-কণা যত ক্ষুদ্র, ঈশ্বরের তুলনায় জীব তদপেক্ষাও ক্ষুদ্র, হীনশক্তি, তুচ্ছ—ঐশ্বর্যজ্ঞানী ভক্ত এরূপই মনে করেন। প্রেমে বশ—প্রেমবশ; প্রেমধীন (ইহা “আমির” বিশেষণ)। প্রেমে বশ আমি—যিনি একমাত্র প্রেমেরই বশীভূত বা অধীন, অগ্র কিছুর বা কাহারও অধীন নহেন—সেই আমি (শ্রীকৃষ্ণ)। তার—যিনি শ্রীকৃষ্ণকে ঈশ্বর মনে করেন এবং নিজকে হীন মনে করেন, তাহার। “অধীন” শব্দের সহিত “তার” শব্দের সম্বন্ধ। তার অধীন। তার না হই অধীন—সেই ভক্তের অধীন হই না।

এই পয়ারের অর্থঃ—যে আমাকে ঈশ্বর (বলিয়া) মানে (ঈশ্বরোচিত সম্মান প্রদর্শন করে) এবং আপনাকে (নিজকে) হীন (বলিয়া) মানে (মনে করে), প্রেমে-বশ (প্রেমবশ) আমি তাহার অধীন হই না। অথবা, পয়ারের দ্বিতীয়ার্ধের অর্থ এইরূপও হইতে পারেঃ—আমি তার প্রেমে বশ (বশীভূত) হই না, তার অধীনও হই না।

১৮। পূর্ব পয়ার হইতে বুঝা যাইতেছে, শ্রীকৃষ্ণ শুদ্ধ-প্রেমবান্ ভক্তের অধীন হয়েন, কিন্তু ঐশ্বর্যজ্ঞানযুক্ত ভক্তের অধীন হয়েন না। ইহাতে কি শ্রীকৃষ্ণের পক্ষপাতিত্বরূপ বৈষম্য পরিলক্ষিত হইতেছে না? ইহার উত্তরে এই পয়ারে বলিতেছেন—যে ভক্ত তাঁহাকে যেভাবে ভজন করেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাকে তদনুরূপভাবেই অমুগ্রহ করেন; যিনি নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের অধীন মনে করিয়া তাঁহার অমুগ্রহ প্রার্থনা করেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাকে নিজের অধীন ভক্ত মনে করিয়া অধীনতাসূচক অমুগ্রহ প্রকাশ করেন। আর যে ভক্ত শ্রীকৃষ্ণ-বশীকরণ প্রেম প্রার্থনা করেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাকে সেই

তথাহি শ্রীগীতায়াম্ (৪।১১)—

যে যথা মাং প্রপত্তস্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহম্

মম বত্স্যাহুবর্তস্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥ ২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নহু ত্বদেকান্তভক্তাঃ কিল ত্বজ্জন্মকৰ্মণোনিত্যত্বং মনুষ্য এব কেচিত্তু জ্ঞানাদিসিদ্ধার্থং ত্বাং প্রপন্নাঃ জ্ঞানিপ্রভৃতয়ঃ ত্বজ্জন্মকৰ্মণোনিত্যত্বং নাপি মনুষ্যে ইতি তত্রাহ যে ইতি । যথা যেন প্রকারেণ মাং প্রপত্তস্তে ভজন্তে অহমপি তাংস্তেনৈব প্রকারেণ ভজামি ভজনফলং দদামি অয়মর্থঃ । যে মৎপ্রভো জ্জন্মকৰ্মণী নিত্যে এবেতি মনসি কুর্বাণাস্তত্তল্লায়ামেব কৃতমনোরথবিশেষাঃ মাং ভজন্তুঃ স্তুত্বাশ্চি অহমপি ঈশ্বরত্বাং কৰ্ত্তুমকৰ্ত্তুমন্থথাকৰ্ত্তুমপি সমর্থস্তেষামপি জন্মকৰ্মণোনিত্যত্বং কৰ্ত্তুং তান্ স্বপার্ষদীকৃত্য তৈঃ সার্কিং এব যথাসময়মবরনস্তদানশ্চ তান্ প্রতিক্ষণমনুগৃহ্ণেব তদভজনফলং প্রেমাণমেব দদামি । যে জ্ঞানিপ্রভৃতয়ো মজ্জন্মকৰ্মণোনিত্যত্বং মদ্বিগ্রহস্ত মায়াময়ত্বঞ্চ মন্থমানাঃ মাং প্রপত্তস্তে অহমপি তান্ পুনঃ পুনঃশ্বরজন্মকৰ্ম্মবতো মায়াপাশপতিতানেব কুর্বাণঃ তৎপ্রতিফলং জন্মমৃত্যুত্যাগমেব দদামি । যে তু মজ্জন্মকৰ্ম্মণো নিত্যত্বং মদ্বিগ্রহস্ত সচ্চিদানন্দত্বং মন্থমানা জ্ঞানিনঃ স্বজ্ঞানসিদ্ধার্থং মাং প্রপত্তস্তে তেষাং স্বদেহদ্বয়ভঙ্গমেবেচ্ছতাং মুমূক্ষুণাং অনশ্বরং ব্রহ্মানন্দমেব-সংপাদয়ন্ ভজনফলমাবিষ্টকজন্মমৃত্যুধ্বংসং এব দদামি । তস্মান্ন কেবলং মন্থক্তা এব মাং প্রপত্তস্তে, অপিতু সর্বশঃ সৰ্ব্বৈপি মনুষ্যাঃ জ্ঞানিনঃ কৰ্ম্মিণঃ যোগিনশ্চ দেবতাস্ত্বোপাসকশ্চ মম বত্স্য অহুবর্তস্তে । মম সৰ্ব্বস্বরূপত্বাং জ্ঞানকৰ্ম্মাদিকং সৰ্বং মামকমেব বত্স্যেতি ভাবঃ ॥ চক্রবৰ্ত্তী ॥ ২ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রেম প্রদান করিয়া তাঁহার অধীন হইয়া পড়েন । শ্রীকৃষ্ণ সৰ্বদাই ভক্তের প্রার্থনামুরূপ অনুগ্রহ প্রকাশ করিয়া থাকেন । যে ভক্ত যেরূপ চিন্তা করেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে তদনুরূপ রূপা করেন ; ইহাই তাঁহার স্বভাব বা স্বরূপানুবন্ধি ধর্ম । সুতরাং ইহাতে তাঁহার পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পাইতে পারে না । যদি তিনি কাহাকেও ভাবানুরূপ রূপা করিতেন, আব কাহাকেও ভাবানুরূপ রূপা না করিতেন, তাহা হইলেই তাঁহার পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পাইত ।

অথবা, পূর্ব পয়ারে বলা হইল—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানযুক্ত ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে ঈশ্বর এবং নিজেকে হীন মনে করেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার অধীন হইতে পারেন না, সুতরাং তিনি তাঁহার প্রেমেও প্রীতি লাভ করিতে পারেন না । সর্বশক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণ কি ঐ ভক্তের ঐশ্বর্য্য-জ্ঞান দূর করিয়া তাঁহাকে স্বশীকরণ প্রেম দিতে পারেন না ? ইহার উত্তরে এই পয়ারে বলিতেছেন—ভক্তের প্রার্থনামুরূপ অনুগ্রহ প্রকাশ করাই শ্রীকৃষ্ণের স্বভাব বা স্বরূপানুবন্ধি ধর্ম । জলের স্বরূপগত ধর্ম এই যে ইহা আগুনকে নিবাইয়া ফেলে । জলের অগ্নিনির্ভাপকত্ব যেমন কোনও অবস্থাতেই পরিবর্তিত হয় না ; তদ্রূপ ভক্তের ভাবানুরূপ অনুগ্রহ প্রকাশরূপ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপানুবন্ধি ধর্মেরও কোনও সময়ে পরিবর্তন হয় না । তাই শ্রীকৃষ্ণ ঐশ্বর্য্যজ্ঞানযুক্ত ভক্তের ভাব-পরিবর্তন করেন না ।

আমাকে—শ্রীকৃষ্ণকে (ইহাও শ্রীকৃষ্ণের উক্তি) । ভজে—ভজন করে । তারে—সেই ভক্তকে । সে-সে ভাবে ভজি—ভক্তের ভাবের অনুরূপ ভাবে তাহার প্রতি অনুগ্রহ প্রকাশ করি । স্বভাব—প্রকৃতি ; স্বরূপগত ভাব বা ধর্ম । এ মোর স্বভাবে—ইহাই আমার স্বরূপগত ধর্ম, সুতরাং ইহার অত্থা অসম্ভব ।

এই পয়ারের প্রমাণস্বরূপ নিম্নে গীতার শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ২। অন্বয় । হে পার্থ (হে অর্জুন) ! যে (যাহার) যথা (যে প্রকারে) মাং (আমাকে) প্রপত্তস্তে (ভজন করে), অহং (আমি) তথৈব (সেই প্রকারেই—তাহাদের ভাবানুসারেই) তান্ (তাহাদিগকে) ভজামি (অনুগ্রহ করিয়া থাকি) । মনুষ্যাঃ (মনুষ্যগণ) সর্বশঃ (সর্ব প্রকারেই) মম (আমার) বত্স্য (ভজনমার্গ) অহুবর্তস্তে (অনুসরণ করে) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন—“হে পার্থ, যাহার যে ভাবে আমার ভজন করে, আমি তাহাদিগকে সেই ভাবেই অনুগ্রহ করিয়া থাকি । মনুষ্যগণ সর্বপ্রকারে আমারই ভজন-পথের অনুসরণ করিয়া থাকে । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

যে—যাহারা। ভক্ত হউক, কর্মী হউক, জ্ঞানী হউক, যোগী হউক, কি ইন্দ্রাদি অগ্র দেবতার উপাসক হউক, যে কেহই হউক না কেন, তাহারা। যথা মাং প্রপত্ত্বন্তে—যে প্রকারে আমার (সর্বোত্তম শ্রীকৃষ্ণের) ভজন করে। জগতে নানাভাবের—নানা স্বরূপের উপাসক আছে; তাহাদের মধ্যে কেহ বা সন্ধ্যা, কেহ বা নিকাম। কেহ বা আমার (শ্রীকৃষ্ণের) জন্মকর্মাদিকে নিত্য বলিয়া মনে করে, কেহ বা অনিত্য বলিয়া মনে করে। কেহ বা পরতত্ত্বকে সাকার সবিশেষ বলিয়া মনে করে, কেহ বা নিরাকার নির্বিশেষ বলিয়া মনে করে। কেহ বা আমার বিগ্রহকে (ভগবদ্-বিগ্রহকে) সচ্চিদানন্দধন বলিয়া মনে করে, কেহবা মায়িক বলিয়া মনে করে। এইরূপ নানা ভাবের সাধকগণের মধ্যে যে আমাকে (শ্রীকৃষ্ণকে) যে ভাবে ভজন করে। তান্—সেই সমস্ত ভক্ত-কর্মী-জ্ঞানী-যোগী প্রভৃতিকে। তথৈব ভজাম্যহং—তাহাদের ভাবানুরূপভাবেই আমি অনুগ্রহ করিয়া থাকি। যাহারা আমার জন্ম-কর্মাদিকে নিত্য মনে করিয়া ঐশ্বর্য-জ্ঞানের সহিত আমার ভজন করে, আমিও সেই ঐশ্বর্যরূপে তাহাদিগের জন্ম-কর্মাদির নিত্যত্ব বিধানের নিমিত্ত আমার ঐশ্বর্যময় বিগ্রহের নিত্য-লীলাস্থল ঐশ্বর্য-প্রধান দাম বৈকুণ্ঠে চতুর্দশা মুক্তি দিয়া থাকি এবং যথাসময়ে তাহাদের সহিতই জগতে অবতীর্ণ হই এবং যথাসময়ে অন্তর্ধান করি। যাহারা ঐশ্বর্য-জ্ঞান পরিত্যাগপূর্বক, আমাকে তাহাদের নিত্যত্ব আপন জন মনে করিয়া আমার মাধুর্যময়ী লীলাতে মনোনিবেশ করে এবং প্রীতিপূর্বক আমার সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহের সেবা করিয়া আমাকে স্তুতি করিতে চেষ্টা করে, আমিও সচ্চিদানন্দময় দেহ দিয়া আমার মাধুর্যময় ব্রজধামে তাহাদিগকে আমার পরিকর করিয়া অসমোদ্ধ আনন্দের অধিকারী করিয়া থাকি। যে সমস্ত জ্ঞানমার্গের সাধক আমার বিগ্রহকে মায়িক মনে করে এবং আমার জন্ম-কর্মাদিকে অনিত্য মনে করে, আমিও তাহাদিগকে মায়াপাশে পাতিত করি, তাহাদিগের পুনঃ পুনঃ জন্মকর্মের বিধান করিয়া থাকি। আর যে সকল জ্ঞানমার্গের সাধক, আমার বিগ্রহকে সচ্চিদানন্দ বলিয়া মনে করে, কিন্তু আমার নির্বিশেষ স্বরূপের সহিত সাযুজ্য কামনা করে, আমিও তাহাদিগকে অনন্ত ব্রহ্মানন্দ দান করিবার নিমিত্ত আমার নির্বিশেষ স্বরূপের সহিত সাযুজ্য দান করিয়া তাহাদের জন্ম-মৃত্যু ধ্বংস করি। যাহারা আমাকে কর্মফলদাতা ঐশ্বর্য-রূপে ভজন করে, আমিও তাহাদিগকে তাহাদের অভীষ্ট কর্মফল দিয়া থাকি। এইরূপে যে সাধক যে ভাবে আমার উপাসনা করুক না কেন, আমি তাহাকেই তাহার ভাবানুরূপ ফল দিয়া থাকি। আমি পূর্ণতম বস্তু, আমাতেই সমস্ত ভগবৎস্বরূপের এবং সমস্ত ভাবের সমাবেশ। আবার আমিই বিবিধ ভগবৎস্বরূপ-রূপে এবং দেবতাস্তর-রূপে বিরাজিত; সুতরাং যে কোনও ভগবৎস্বরূপের বা যে কোনও দেবতাস্তরের উপাসনাই করা হউক না কেন, সকলে আমার ভজন-পন্থারই অনুসরণ করিয়া থাকে, যে কোন ভজন-পন্থারই অনুসরণ করা হউক না কেন, তাহাও আমার ভজনেরই পন্থা, সকল পন্থার লক্ষ্যই আমি। তাই কর্মী-জ্ঞানী-যোগী প্রভৃতি বিভিন্ন পন্থার সাধকগণের ভাবানুরূপ সাধন ফল আমিই দিয়া থাকি।

সর্ববশঃ—সর্বপ্রকারে; কর্মমার্গেই হউক, কি জ্ঞানমার্গেই হউক, কি ভক্তিমার্গেই হউক, কি অগ্র যে কোনও মার্গেই হউক, সকল প্রকারেই। মম বদ্যাম্ভুবর্তন্তে—আমার ভজন-মার্গেরই অনুসরণ করে। সকল ভজন-পন্থার লক্ষ্যই আমি; বিভিন্ন ভজন-পন্থার উদ্দেশ্য বিভিন্ন হইলেও, আমিই যখন সকলের অভীষ্ট প্রদান করিয়া থাকি, তখন মূলতঃ আমিই সকলের লক্ষ্য।

এই শ্লোকে দেখান হইল যে, সাধকের ভাবানুরূপ ফলই শ্রীকৃষ্ণ দিয়া থাকেন, ভাবের অতিরিক্ত কোনও ফল তিনি দেন না; কারণ, ভাবানুরূপ ফল দেওয়াই তাহার স্বভাব বা স্বরূপগত ধর্ম। তাই বিভিন্ন সাধককে বিভিন্ন প্রার্থিত ফল দেওয়ায় তাহার পক্ষপাতিত্ব হয় না; কিম্বা, ঐশ্বর্য-জ্ঞানযুক্ত ভক্তের ঐশ্বর্য-জ্ঞান দূর করিয়া তাহাকে ভগবদ্বশী-করণ-সমর্থ প্রেম না দেওয়ায় শ্রীকৃষ্ণের সর্ব-শক্তিমন্তরও হানি হয়।

“ঐশ্বর্য জ্ঞানেতে সব জগত মিশ্রিত” বলিয়া এবং “ঐশ্বর্যশিখিল প্রেমে” শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি হয় না বলিয়া, যেসকল ভক্তের প্রেমরস-নির্ধাস আশ্বাদন করিতে তিনি ইচ্ছুক, সেইরূপ ভক্ত যে জগতে নাই, তাহাই এই পর্য্যন্ত বলা হইল।

মোর পুত্র মোর সখা মোর প্রাণপতি ।

আপনাকে বড় মানে,—আমারে সম হীন ।

এই ভাবে করে যেই মোরে শুদ্ধভক্তি ॥ ১৯

সর্ব-ভাবে আমি হই—তাহার অধীন ॥ ২০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৯-২০ । ঐশ্বর্য-জ্ঞানযুক্ত ভক্তের অধীন হয়েন না একথা বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণ কিরূপ ভক্তের অধীন হয়েন, তাহাই এক্ষণে বলিতেছেন, দুই পয়ারে । শ্রীকৃষ্ণসদৃশ্যে ঐশ্বর্য-জ্ঞান নাই, শ্রীকৃষ্ণকে ঐশ্বর্য ঈশ্বর বলিয়া মনে করেন না, নিজেদের অপেক্ষা বড়ও মনে করেন না, বরং মমতাবুদ্ধির আধিক্যবশতঃ ঐশ্বর্য শ্রীকৃষ্ণকে (নিজেদের অপেক্ষা) হীন বা নিজেদের সমান মাত্র মনে করেন, প্রেমবশ শ্রীকৃষ্ণ কেবল মাত্র তাঁহাদেরই বশতা স্বীকার করেন ।

এই দুই পয়ারের অর্থঃ—আমার পুত্র, আমার সখা, আমার প্রাণপতি—এই (ত্রিবিধ ভাবের কোনও এক) ভাবে যে (ব্যক্তি) আমাকে শুদ্ধ-ভক্তি করেন—যিনি আপনাকে (আমা অপেক্ষা) বড় মনে করেন, আমাকে (তাহা অপেক্ষা) হীন (অন্ততঃ) সমান মনে করেন—সর্বভাবে আমি তাহার অধীন হই (ইহা শ্রীকৃষ্ণের উক্তি) ।

মোর পুত্র—শ্রীকৃষ্ণ আমার পুত্র, আমি শ্রীকৃষ্ণের মাতা বা পিতা ; স্মৃতরাং শ্রীকৃষ্ণ আমা-অপেক্ষা ছোট, আমি শ্রীকৃষ্ণ-অপেক্ষা বড় ; শ্রীকৃষ্ণ আমার লাল্য, অমুগ্রাহ ; আমি তাহার লালক, অমুগ্রাহক । এইরূপ ভাবে বাৎসল্য-ভাব বলে । ব্রজ শ্রীনন্দ-যশোদার শ্রীকৃষ্ণের প্রতি এইরূপ ভাব । মোর সখা—শ্রীকৃষ্ণ আমার সখা, আমিও শ্রীকৃষ্ণের সখা ; শ্রীকৃষ্ণ আমা-অপেক্ষা বড় নহেন, ছোটও নহেন ; আমরা উভয়েই সর্ববিষয়ে সমান, পরস্পরের অন্তরঙ্গ স্নহৎ । এইরূপ ভাবে সখ্য-ভাব বলে । ব্রজ শ্রীসুন্দারির এইরূপ ভাব । মোর প্রাণপতি—শ্রীকৃষ্ণ আমার প্রাণাপেক্ষাও প্রিয় কান্ত, আমি তাহার কান্তা, প্রেমসী । এইরূপ ভাবে কান্তাভাব বা মধুর ভাব বলে । ব্রজ শ্রীরাধিকাদি গোপসুন্দরীগণের শ্রীকৃষ্ণের প্রতি এইরূপ ভাব । এই ভাবে—উক্ত তিনটি ভাবের যে কোনও একটা ভাবে ; পুত্র-ভাবে, সখা-ভাবে, অথবা কান্ত-ভাবে । যেই—যে ভক্ত । শুদ্ধভক্তি—নির্মল-ভক্তি ; স্বস্থ-বাসনা-শৃতা এবং ঐশ্বর্য-জ্ঞান-শৃতা কেবলা রতি । ভজ্ ধাতু হইতে ভক্তি-শব্দ নিম্ন হইয়াছে ; ভজ্ ধাতুর অর্থ সেবা ; স্মৃতরাং ভক্তি-শব্দেও সেবা বোঝায় । সেব্যের প্রীতি-সাধনই সেবার একমাত্র তাৎপর্য ; স্মৃতরাং স্বস্থ-বাসনা পরিত্যাগ পূর্বক কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণ-সুখের অভিপ্রায়ে যে শ্রীকৃষ্ণ-সেবা, তাহাই শুদ্ধ-ভক্তি । ঐশ্বর্য প্রতি মমত্ব-বুদ্ধি নাই, যিনি আমার নিজ জন নহেন, তাহার প্রীতি-উৎপাদনের নিমিত্ত সাধারণতঃ আমরা কেহই স্বস্থ-বাসনাদি ত্যাগ করিতে পারি না ; শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মমত্ববুদ্ধি না থাকিলেও কেহ তাহাতে শুদ্ধভক্তি স্থাপন করিতে পারে না । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মমত্ববুদ্ধি—মদীয়তাময় ভাব—শ্রীকৃষ্ণ আমারই—এইরূপ-ভাব—তখনই সম্ভব হইতে পারে, যখন শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ঐশ্বর্যজ্ঞান না থাকে, শ্রীকৃষ্ণ আমারই সমান বা আমারই-লাল্য ইত্যাদি অভিমান যখন থাকে । এইরূপে শুদ্ধভক্তি-শব্দে ঐশ্বর্যজ্ঞান-শৃতা ও স্বস্থ-বাসনা-শৃতা সূচিত হইতেছে । নিজের সুখাদির বাসনা সম্যক্রূপে ত্যাগ করিয়া, শ্রীকৃষ্ণকে নিজের পুত্র, সখা বা প্রাণপতি-আদি মনে করিয়া কেবলমাত্র শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি-বিধানের নিমিত্ত যে সেবা-বাসনা, তাহাই শুদ্ধভক্তি বা নির্মল প্রেম । ব্রজের নন্দ-যশোদা, সুবল-মধুমঙ্গলাদি এবং শ্রীরাধিকাদি ব্রজগোপীদিগের মধ্যেই এইরূপ নির্মল প্রেম দৃষ্ট হয় । দ্বারকায় দেবকী-বাসুদেবও শ্রীকৃষ্ণকে পুত্র বলিয়া মনে করেন ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের ঈশ্বর-বুদ্ধিও আছে ; তাহার মনে করেন, তাঁহাদের প্রতি অমুগ্রাহ করিয়াই ভগবান শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পুত্ররূপে জন্মগ্রহণ করিয়াছেন ; এইরূপ ঐশ্বর্য-জ্ঞানবশতঃ তাঁহাদের সেবা-বাসনা সঙ্কচিত হইয়া যায় ; তাই তাঁহাদের সেবা-বাসনাকে শুদ্ধভক্তি (কেবলারতি) বা নির্মল প্রেম বলা যায় না । দ্বারকায় সখ্য বা কান্তাপ্রেমও ঐশ্বর্য-জ্ঞানময় বলিয়া উক্ত-অর্থে নির্মল প্রেম নহে । এই পয়ারে “শুদ্ধ”-শব্দে বোধ হয় দ্বারকা-মথুরার ভাবকেই নিরস্ত করা হইয়াছে । আপনাকে বড় মানে—যে ভক্ত নিজকে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা বড় মনে করেন (যেমন বাৎসল্য-ভাবে শ্রীনন্দ-যশোদা) । আমারে সমহীন—যে ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে নিজ অপেক্ষা ছোট মনে করেন (যেমন বাৎসল্য-প্রেমে নন্দ-যশোদা), ছোট মনে না করিলেও অন্ততঃ সমান মনে করেন (যেমন সখ্য-প্রেমে সুবলাদি), কিন্তু কখনও শ্রীকৃষ্ণকে আপনা-অপেক্ষা বড় মনে করেন না । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অবজ্ঞা

তথাহি (ভা. ১০।৮২।৪৪)—
ময়ি ভক্তিহি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে ।

দৃষ্টা যদাসীন্নং হো ভবতীনাং মদাপনঃ ॥ ৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নমু কেচিং ত্বামেব পরমেশ্বরং বদন্তীত্যশঙ্ক্যাহ ময়ীতি ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥

নমু ভো বাগ্মিশিরোমণে ! যন্মিন্ দোষমারোপয়সি স ভগবাংস্বমেব সর্বলোকবিখ্যাতো ভবসীত্যস্মাভিজ্ঞায়ত ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বা তুচ্ছ-তাচ্ছিল্য করিয়াই যে তাঁহাকে হীন বা সমান মনে করা হয়, তাহা নহে; কারণ, যেখানে অবজ্ঞা বা তুচ্ছ তাচ্ছিল্য, সেখানে প্রীতিহেতুক সেবা-বাসনা থাকিতে পারে না। মদীয়তাময় প্রেমের বা মমতাবুদ্ধির আধিক্য-বশতঃই শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গৌরব-বুদ্ধি লোপ পাইয়া থাকে, শ্রীকৃষ্ণকে ছোট—লাল্য বা সমান—সখা মনে করা হয়। মমতা-বুদ্ধির আধিক্যই ঘনিষ্ঠতার হেতু। সম্ভান যদি ধনে, মানে, বিভায়ে দেশের মধ্যে, সর্বশ্রেষ্ঠ, সর্ব-পূজ্যও হয়েন, তথাপি তাঁহার মাতা তাঁহার প্রতি লাল্য-বুদ্ধি পোষণ করিয়া থাকেন, আশীর্বাদ করিয়া নিজের পায়ের ধূলাও তাঁহার মাথায় দিতে আপত্তি করেন না; কিন্তু কখনও তাঁহার প্রতি গৌরব-বুদ্ধি পোষণ করিতে, কিম্বা তাঁহার নমস্কারাদি-গ্রহণে সঙ্কুচিত হইতে মাতাকে দেখা যায় না। **সর্ববভাবে**—সর্বপ্রকারে; সর্বতোভাবে; কায়মনোবাক্যে। **অধীন**—বশীভূত।

পুত্র যেমন পিতামাতার বাৎসল্যের অধীন, সখা যেমন সখার প্রণয়ের অধীন, পতি যেমন কান্তার প্রেমের অধীন হয়; তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণও ঐশ্বর্য-জ্ঞানহীন শুদ্ধ-প্রেমবান্ ভক্তের বশীভূত হইয়া তাঁহার প্রেমের ইচ্ছিতেই নিমগ্নিত হইয়া থাকেন। এইরূপ শুদ্ধভক্তের প্রেমরস-নির্যাস আনন্দন করিবার নিমিত্তই রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ লালায়িত।

বিষ্ণুপুরাণ হইতে জানা যায়, গোবর্দ্ধন-ধারণ ও অম্বর-সংহারাদিতে শ্রীকৃষ্ণের অমিত বিক্রম দেখিয়া গোপগণ প্রথমে একটু বিস্মিত হইয়াছিলেন; শ্রীকৃষ্ণ কি মায়াধ, না দেবতা, না যক্ষ, না কি গন্ধর্ব্ব—তাহা যেন তাঁহারা স্থির করিতে পারিতেছিলেন না; কিন্তু তাঁহাদের সঙ্কল্পের জ্ঞানই শেষকালে প্রাধান্যলাভ করিল; তাই তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন—“দেবো বা দানবো বা ত্বং যক্ষো গন্ধর্ব্ব এব বা। কিং বাস্ম্যকং বিচারেণ বান্ধবোহসি নমোহিস্ততে ॥ —তুমি দেবতাই হও, বা দানবই হও, কিম্বা যক্ষই হও বা গন্ধর্ব্বই হও—আমাদের সে বিচারের প্রয়োজন কি? তুমি আমাদের বান্ধব; তোমাকে নমস্কার। ৫।১৩।৮ ॥” শুনিয়া শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“মৎসম্বন্ধেন ভো গোপা যদি লজ্জান জায়তে। শ্লাঘ্যো বাহং ততঃ কিং বো বিচারেণ প্রয়োজনম্ ॥ যদি বোহস্তি ময়ি প্রীতিঃ শ্লাঘ্যোহহং ভবতাং যদি। তদাত্মবন্ধুসদৃশী বুদ্ধিবঃ ক্রিয়তাং ময়ি ॥ নাহং দেবো ন গন্ধর্ব্বো ন যক্ষো ন চ দানবঃ। অহং বো বান্ধবো জাতো নান্তি চিন্ত্যমতোহন্থথা ॥—হে গোপগণ! আমার সহিত এই প্রকার সম্বন্ধে যদি তোমরা লজ্জিত না হও এবং আমাকে যদি তোমরা শ্লাঘা (তোমাদের রক্ষা করিয়াছি মনে করিয়া প্রশংসাই) মনে কর, তবে আমি কি—এরূপ বিচারে তোমাদের কি প্রয়োজন? আমার প্রতি যদি তোমাদের প্রীতি থাকে এবং যদি আমাকে শ্লাঘা মনে কর, তবে তোমরা আমাকে তোমাদের বন্ধু বলিয়াই মনে কর। আমি দেবতাও নই, গন্ধর্ব্বও নই, যক্ষ নই, দানবও নই; আমি তোমাদের বান্ধব, অন্য কিছু নই। ৫।১৩।১০-১২ ॥” দেবতাদির চিন্তাতে প্রীতি সঙ্কুচিত হইয়া যাইতে পারে; তাই শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—আমি তোমাদের বান্ধব,—সুতরাং তোমাদের মতই গোপ। তোমাদের অপেক্ষা বড় নয়, তোমাদের তুল্যই। শ্রীকৃষ্ণকে আপনাদিগহইতে বড় মনে করিলে যে ভক্তের প্রীতি সঙ্কুচিত হয়, সেই প্রীতিতে যে শ্রীকৃষ্ণ স্মৃখী হয়েন না, তাহাই এস্থলে প্রদর্শিত হইল। আর তাঁহাকে বন্ধু—আপন জন—নিজের সমান বা নিজ অপেক্ষা ছোট মনে করিলেই যে বান্ধবত্ব রক্ষিত হইতে পারে এবং বান্ধবত্ব রক্ষিত হইলেই যে প্রীতিও অক্ষুণ্ণ থাকে, তাহাও এস্থলে প্রদর্শিত হইল।

শ্রীকৃষ্ণ যে শুদ্ধভক্তের প্রেমের অধীন হয়েন, তাহার প্রমাণস্বরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ৩। অষ্টম ময়ি (আমাকে—শ্রীকৃষ্ণ) ভক্তিঃ (ভক্তি) হি (ই) ভূতানাং (প্রাণি-সমূহের)...

শ্লোকের সংকৃত টীকা

এব। ভোঃ সখ্য! এক্ষেণং সত্যমহং ভগবানেব তদপি ভবতীনাং স্নেহাধীন এব অশ্রীত্যাহ। ময়ি ভক্তিমাত্রমেব ভাবদ্বয়ত্বায় মোক্ষায় কল্পতে। তত্তু ভবতীনাং মৎস্নেহ আসীত্তদ্বিষ্টা মন্তাগোন্নৈবাতিভক্তমেব। যতো মদাপনঃ মাং আপন্নতি বলাদাক্ষয় যুস্মৎসমীপমানয়ত্যানীয়াচিরৈণৈব যুস্মদন্তিক এব স্থাপয়িত্বাতীতি ভাবঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৩।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অমৃতদ্বার (অমৃতত্ব বা নিত্যপার্ষদত্ব-লাভের পক্ষে) কল্পতে (যোগ্য হয়। ভবতীনাং (তোমাদের মদাপনঃ (মৎপ্রাপক) মৎস্নেহঃ (আমার প্রতি স্নেহ) যৎ (যে) আসীৎ (জন্মিয়াছে), [তৎ] (তাহা) দ্বিষ্টা (অতিভক্ত —আমার ভাগ্য)।

অনুবাদ। শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগকে বলিলেন—“আমার প্রতি (নববিধা-সাধনভক্তির মধ্যে কোনও একটা) ভক্তিই প্রাণগণের সংসার-মোচনে (বা মৎপার্ষদত্ব-প্রদানে) সমর্থ। আমার ভাগ্যবশতঃই আমার প্রতি তোমাদিগের মদাকর্ষক স্নেহ জন্মিয়াছে।” ৩।

কুরুক্ষেত্র-মিলনে শ্রীকৃষ্ণ নিভূতে ব্রজসুন্দরীগণের সহিত মিলিত হইলে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে বলিয়াছিলেন—“সখীগণ! শত্রুক্ষয়কার্যে আবদ্ধ থাকায় বহুদিন পর্যন্ত তোমাদের সহিত সাক্ষাৎ করিতে পারি নাই; তোমরা কি আমাকে অকৃতজ্ঞ মনে করিতেছ?” তারপর প্রিয়জন-পরবশ শ্রীকৃষ্ণ পরমাত্রিবেশতঃ নিজের ঐশ্বর্যাদি বিস্মৃত হইয়া বলিলেন (বৃহৎ-বৈষ্ণব-তোষণী)—“দেখ সখীগণ! ভগবানই জীবগণের বিচ্ছেদ ও মিলন ঘটাইয়া থাকেন, এ বিষয়ে মানুষের কোনই স্বাধীনতা নাই; সুতরাং তোমাদের সহিত মিলনের ইচ্ছা হইলেও আমার ভাগ্যে মিলন ঘটতেছে না।” এ কথা বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণ আশঙ্কা করিলেন যে, গোপীগণ হয়তো বলিবেন—“হে কৃষ্ণ! ঈশ্বরের দোহাই দিয়া আমাদিগকে বঞ্চিত করিতেছ কেন? তুমিইতো ঈশ্বর, সংযোগ-বিয়োগের কর্তা; তুমি ইচ্ছা করিলেই তো আমাদের সহিত মিলিত হইতে পার।” এইরূপ আশঙ্কা করিয়া শ্রীকৃষ্ণ গোপীগণকে বলিলেন—“আমার সহিত তোমাদের যে বিচ্ছেদ হইয়াছে, তাহা মঙ্গলের জগুই হইয়াছে, কারণ, এই বিরহ আমাবিষয়ক তোমাদের প্রেমাতীশয়কে বঞ্চিত করিয়া আমার এবং তোমাদের চিত্তের পরমার্জতা-সম্পাদক এমন এক স্নেহে পরিণত করিয়াছে, যাহা—আমি যখন যেখানে যে অবস্থাতেই থাকি না কেন—আমাকে বলপূর্বক আকর্ষণ করিয়া তোমাদের নিকট আনয়ন করিতে সমর্থ। যাহারা নববিধা ভক্তির যে কোনও একটা ভক্তিঅঙ্গের অনুষ্ঠান করে, তাহাদের ঐ একাদ্ধ সাধনভক্তিই যখন সংসার-বন্ধন হইতে মুক্ত করিয়া তাঁহাদিগকে আমার পার্ষদত্ব দান করিতে সমর্থ, তখন—সমস্ত সাধনভক্তির চরম লক্ষ্য যে প্রেমপরিপাক-বিশেষরূপ স্নেহ,—তোমাদের সেই স্নেহ যে অতি শীঘ্রই আমাকে বলপূর্বক আকর্ষণ করিয়া তোমাদের নিকটে আনয়ন করিবে, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি?”

অথবা, ভগবানই সংযোগ-বিয়োগের কর্তা—এ কথা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ আশঙ্কা করিলেন যে, গোপীগণ হয়তো বলিবেন—“ওগো! কেহ কেহ তো তোমাকেই পরমেশ্বর বলিয়া থাকেন; অথবা হে বাগ্মশিরোমণে! বিচ্ছেদের জগু তুমি ধাঁহার উপর দোষারোপ করিতেছ, সেই সর্বলোক-বিখ্যাত ভগবান তো তুমিই; ইহা আমরা জানিয়াছি।” এইরূপ উক্তি আশঙ্কা করিয়া শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“সখীগণ! যদি তোমরা আমাকে ভগবান বলিয়াই মনে কর, তথাপি আমি তোমাদের স্নেহের অধীন। যখন আমার প্রতি ভক্তিমাত্রই জীবকে সংসার হইতে আকর্ষণ করিয়া আমার পার্ষদত্ব দিতে সমর্থ হয়, তখন আমার প্রতি তোমাদের প্রগাঢ় স্নেহ—যাহা যে কোন স্থান বা যে কোনও অবস্থা হইতে আমাকে আকর্ষণ করিয়া আনিতে সমর্থ, সেই প্রগাঢ় স্নেহ—যে শীঘ্রই বলপূর্বক আমাকে আকর্ষণ করিয়া তোমাদের সহিত মিলিত করিবে, তাহাতে সন্দেহ নাই। আমার ভাগ্যবশতঃ আমাসম্বন্ধে তোমাদের এইরূপ স্নেহ জন্মিয়াছে।” এই শ্লোকে প্রমাণিত হইল যে, শ্রীকৃষ্ণ ব্রজগোপীদিগের শুদ্ধপ্রেমের অধীন বলিয়াই তাঁহাদের প্রেম যে কোনও অবস্থা বা যে কোনও স্থান হইতে শ্রীকৃষ্ণকে আকর্ষণ করিয়া তাঁহাদের নিকট আনয়ন করিতে সমর্থ।

মাতা মোরে পুত্রভাবে করেন বন্ধন ।

অতি হীনজ্ঞানে করে লালন-পালন ॥ ২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

ময়ি ভক্তি—শ্রীকৃষ্ণবিষয়িণী ভক্তি; একবচনান্ত ভক্তি-শব্দের ব্যঞ্জনা এই যে, নববিধা সাধনভক্তির যে কোনও একটি অঙ্গের অমুষ্ঠানেই জীব ভগবৎপার্বদত্ব লাভ করিতে পারে। **ভুতানাং**—প্রাণিসমূহের, ইহা দ্বারা বুঝা যাইতেছে যে, যে কোনও প্রাণীই শ্রীকৃষ্ণভজনে অধিকারী। **অমৃতত্ব**—মোক্ষ বা ভগবৎপার্বদত্ব। **মদাপন**—আমাকে (শ্রীকৃষ্ণকে) প্রাপ্ত করাইতে পারে যে (মেহ)। **দিষ্ট্যা**—ভাগ্যবশতঃ। আমার সৌভাগ্যবশতঃ (চক্রবর্তী)। শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গোপীদিগের যে প্রীতি, শ্রীকৃষ্ণ মনে করেন, তাঁহার পরমসৌভাগ্যবশতঃই গোপীগণ তাঁহার সম্বন্ধে এইরূপ প্রীতি-পোষণ করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণ প্রীতিরস-লোলুপ বলিয়াই তাঁহার এইরূপ মনোভাব। আমি যদি কোনও একটি বস্তুর জ্ঞাত অত্যন্ত লালায়িত হই, সেই বস্তুটী পাইলেই আমি নিজেকে কৃতার্থ মনে করি এবং যিনি আমাকে সেই বস্তুটী দেন, আমি মনে করি তিনি আমার প্রতি অত্যন্ত অমুগ্রহ করিলেন। রসিকশেখর শ্রীকৃষ্ণ প্রীতিরস-লোলুপ বলিয়া তিনি মনে করেন—প্রেমিকভক্ত তাঁহার প্রতি বিশেষ কৃপায়ুক্ত, যেহেতু ঈদৃশভক্ত শ্রীকৃষ্ণের পরম-লালসার বস্তু প্রীতিরসকে, শ্রীকৃষ্ণেরই উপভোগের জ্ঞাত, স্বীয় হৃদয়ে ধারণ করিয়া আছেন। তাঁহার সান্নিধ্য পাইলে শ্রীকৃষ্ণ সেই রস আন্বাদন করিয়া তৃপ্ত হইতে পারিবেন। তাই, ভক্ত যেমন ভগবানের চরণ-সান্নিধ্য লাভের জ্ঞাত লালায়িত, ভগবানও ভক্তের সান্নিধ্য লাভের জ্ঞাত লালায়িত। শ্রীকৃষ্ণভগবতায়ুতে দেখা যায়, মাথুরবিপ্র-শ্রীজনশর্মা প্রতি শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন “ক্ষেমঃ শ্রীজনশর্মাং স্তু কচ্চিদ্রাজতি সর্বতঃ ॥ ক্ষেমঃ সপরিবারস্ত মম স্বদুঃখভাবতঃ। ত্বংকৃপাকৃষ্ণচিন্তোহস্মি নিত্যং ত্বদ্বদ্বাবীক্ষকঃ ॥—হে জনশর্মা! সর্ববিষয়ে তোমার কুশল তো? তোমার প্রভাবে আমি সপরিবারে কুশলে আছি। আমি-বিষয়ক যে কৃপা তোমাতে বর্তমান, তদ্বারা আকৃষ্টচিত্ত হইয়া আমি নিত্যই তোমার পথের দিকে চাহিয়া আছি—(কবে জনশর্মা আসিবে, এই আশায়)। ২।৭।৩৮ ॥ দিষ্ট্যা স্তুতোহস্মি ভবতা দিষ্ট্যা দৃষ্টাশ্চরাদসি।—তুমি যে আমাকে স্মরণ করিয়াছ, ইহা আমার সৌভাগ্য, বহুকাল পরে তুমি যে আমাকে দেখা দিয়াছ, ইহাও আমার সৌভাগ্য। ২।৭।৩৯ ॥” ভক্ত যেমন ভগবানকে প্রীতি করেন, ভগবানও তেমনি ভক্তকে প্রীতি করেন। ভক্তের প্রতি ভগবানের প্রীতিকেই আমরা ভক্তবাৎসল্য বলি। আর ভগবানের প্রতি ভক্তের প্রীতিকে ভগবান তাঁহার প্রতি ভক্তের অমুগ্রহ বলিয়া মনে করেন। ভক্তের প্রীতিরস আন্বাদনের জ্ঞাত ভগবান যে কত উৎকণ্ঠিত, ইহাতেই তাহা বুঝা যায়। ইহাই ভজনীয় গুণের পরাকাষ্ঠা। ১।৪।১৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

ভবতীনাং—তোমাদের; ভবতীনাং শব্দ সম্বন্ধার্থক; ইহাদ্বারা বুঝা যাইতেছে যে, ব্রজসুন্দরীদিগের পরিত্যাগজনিত অপরাধস্থালনের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ যেন তাঁহাদের নিকট অমুনয়-বিনয় করিতেছেন।

২১। শ্রীকৃষ্ণ উক্ত তিন ভাবের ভক্তদের মধ্যে কোন্ ভাবের ভক্তের কতদূর অধীন হয়েন, তাঁহাদের আচরণের উল্লেখ করিয়া তাহার দিগদর্শন করিতেছেন, তিন পয়ারে।

মাতা—বাৎসল্য-প্রেমের আশ্রয় শ্রীশোদামাতা। **পুত্রভাবে**—আমি তাঁহার পুত্র—এইভাবে চিন্তে পোষণ করিয়া। **করেন বন্ধন**—দামবন্ধন-লীলার ইঙ্গিত করিতেছেন। একদিন প্রত্যুষে শ্রীকৃষ্ণকে বিছানায় শোওয়াইয়া যশোদা-মাতা স্বয়ং দধি-মহুনের নিমিত্ত বাহির হইয়া আসিলেন। তিনি দধিমহুণ করিতেছেন, আর গুন্ গুন্ রবে শ্রীকৃষ্ণের বাল-চরিত্র কীর্ণন করিতেছেন; এমন সময় শ্রীকৃষ্ণ সেখানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন, স্তনপান করিবার অভিপ্রায়ে মহুণদণ্ড ধারণ করিলেন। মাতা তাঁহাকে কোলে লইয়া স্তনপান করাইতে লাগিলেন। ইতিমধ্যে কিঞ্চিদূরে চুল্লীর উপরে যে দুগ্ধ জাল দেওয়া হইতেছিল, অতিশয় উত্তাপহেতু তাহা উচ্ছলিত হইয়া পড়িল; তাহা দেখিয়া মাতা শ্রীকৃষ্ণকে ত্যাগ করিয়া দুগ্ধ রক্ষা করিতে গেলেন। স্তনপান করিয়া শ্রীকৃষ্ণের তখনও তৃপ্তি হয় নাই; এমতাবস্থায় মাতা তাঁহাকে ত্যাগ করিয়া যাওয়াতে তিনি কুপিত হইয়া মাতার দধিভাণ্ড ভঙ্গ করিলেন এবং গৃহমধ্যে প্রবেশ করিয়া নবনীত নিজেও ভক্ষণ করিতে লাগিলেন এবং বানরদিগকেও বিতরণ

সখা শুদ্ধ সখে করে স্বন্ধে আরোহণ ।

‘তুমি কোন্ বড়লোক ?—তুমি আমি সম ॥’ ২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

করিতে লাগিলেন। মাতা মন্বনস্থানে ফিরিয়া আসিয়া ভগ্ন দধিভাণ্ড দেখিয়া ইহা যে কৃষ্ণেরই কাজ, তাহা বুঝিতে পারিলেন। তখন যষ্টিহস্তে কৃষ্ণের পদচিহ্ন অম্লসরণ করিয়া মৃদুপদ-সঞ্চারে গৃহে প্রবেশ করিলেন। কৃষ্ণ তাহা জানিতে পারিয়া বহির্বাটীর দিকে পলায়ন করিলেন, মাতাও তাঁহার পশ্চাদ্ধাবিতা হইলেন এবং কিছুকাল পরে বামহস্তে কৃষ্ণকে ধরিয়া ফেলিলেন। দক্ষিণ হস্তে যষ্টি দেখিয়া অত্যন্ত ভীত হইলে স্নেহময়ী জননী যষ্টি ফেলিয়া দিয়া কৃষ্ণকে শাসন করিবার উদ্দেশ্যে কোমল রজ্জুদ্বারা তাঁহাকে বাঁধিতে লাগিলেন। কিন্তু বাঁধিতে পারিলেন না, দুই অঙ্গুলি রজ্জু কম পড়িয়া গেল ; নূতন রজ্জু সংযোজিত করিলেন, অগ্নাত গোপীগণও রজ্জু ঘোণাড়া করিয়া দিতে লাগিলেন ; কিন্তু কিছুতেই বাঁধিতে পারিলেন না, প্রত্যেক বারেই দুই অঙ্গুলি রজ্জু কম পড়িয়া যায়। এদিকে ভয়ে শ্রীকৃষ্ণ যেমন অনবরত কাঁদিতেছিলেন, যশোদা-মাতাও পরিশ্রমে অত্যন্ত ক্লান্ত হইয়া পড়িলেন। তখন মাতার শ্রম ও ক্লান্তি দেখিয়া ভক্তবাৎসল্য শ্রীকৃষ্ণ বন্ধন স্বীকার করিলেন। ইহাই দামবন্ধন-লীলা। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্ এবং স্বতন্ত্র পুরুষ হইয়াও ভক্তের প্রেমের কত দূর অধীনতা স্বীকার করেন এবং বিভুবস্তু হইয়াও ভক্তের প্রেমের বশীভূত হইয়া কিরূপে তাঁহার হস্তে বন্ধন পর্যন্ত স্বীকার করেন, তাহাই এই লীলায় প্রদর্শিত হইল। এই দামবন্ধন-লীলায় শ্রীকৃষ্ণের ভক্তবাৎসল্যের প্রেমধীনতার পরাকাষ্ঠা প্রদর্শিত হইয়াছে। এই লীলায় যশোদা-মাতার নির্মল-প্রেমও প্রদর্শিত হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ংভগবান্, তিনি যে বিভুবস্তু—প্রেমের আতিশয্যে যশোদা-মাতার সেই জ্ঞান নাই। তিনি জানেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার সন্তান ; শ্রীকৃষ্ণের মঙ্গলামঙ্গলের জ্ঞান তিনি দায়ী ; তাঁহার শিশু গোপাল দূর্বৃত্ত হইয়াছে ; তাঁহার সংশোধনের জ্ঞান তিনি তাঁহাকে শাসন না করিলে আর কে করিবে? তাই তিনি শ্রীকৃষ্ণকে যষ্টিদ্বারা প্রহার করিতে গেলেন, রজ্জু দ্বারা বন্ধন করিলেন। অতি হীন জ্ঞানে—আমাকে অত্যন্ত তুচ্ছজ্ঞান করিয়া ; বিদ্যায়, বুদ্ধিতে, শক্তিতে সমস্ত বিষয়ে নিতান্ত হীন মনে করিয়া।

গুহবাসল্যের আশ্রয় শ্রীযশোদামাতার শ্রীকৃষ্ণে ঈশ্বরবুদ্ধি ছিল না ; তিনি মনে করিতেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার দুগ্ধপোষ্য শিশু, নিতান্ত নিরাশ্রয়, নিতান্ত দুর্বল ; নিজের গায়ের মশামছি তাড়াইতেও অক্ষম, ক্ষুধা পাইলেও তাহা প্রকাশ করিতে অক্ষম। তিনি ছাড়া শ্রীকৃষ্ণের আর গতি নাই, তিনি খাওয়াইলে তাঁহার খাওয়া, তিনি বাঁচাইলে তাঁহার বাঁচা। নিজের ভালমন্দ বিচার করার ক্ষমতাও তাঁহার নাই ; শাসন করিয়া, মারিয়া, ধরিয়া, বকিয়া—তাই তিনি কৃষ্ণের মঙ্গলের জ্ঞান চেষ্টা করিতেন ; কৃষ্ণের দুঃস্থপনার জ্ঞান তিনি তাঁহাকে বন্ধন পর্যন্তও করিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহার এতদূর মমতাবুদ্ধি। শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার গুহবাসল্য-প্রেমে মুগ্ধ হইয়া তাঁহার প্রেমের বশত স্বীকার করিয়া যশোদা-মাতার লালন-পালন, তাড়ন-ভৎসন সমস্ত অঙ্গীকার করিয়া অপরিসীম আনন্দ অনুভব করিতেন।

দেবকীরও শ্রীকৃষ্ণে বাৎসল্য ছিল ; কিন্তু তাহা এই পয়সের লক্ষ্য নহে ; কারণ, দেবকীর বাৎসল্য-প্রেম বিগুহ ছিল না ; তাহাতে ঐশ্বর্যজ্ঞান মিশ্রিত ছিল। কংস-কারাগারে যখন শ্রীকৃষ্ণের জন্মলীলা প্রকটিত হয়, তখন দেবকী-বাসুদেব ভগবদ্বুদ্ধিতে তাঁহার স্তব করিয়াছিলেন। কংস-বধের পরে যখন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগের চরণ-বন্দনা করিলেন, তখনও তাঁহারা সন্মুখিত হইয়াছিলেন—ভগবান্ তাঁহাদের চরণ বন্দনা করিতেছেন বলিয়া। যশোদা-মাতার হ্রাস কৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের হেয়তাবুদ্ধি ছিল না, কৃষ্ণকে তাঁহারা তাড়ন-ভৎসনও করিতে পারেন নাই ; কারণ, কৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের মমতাবুদ্ধি যশোদামাতার হ্রাস গাঢ়তা লাভ করিতে পারে নাই।

শ্রীকৃষ্ণ গুহবাসল্য-প্রেমের কতদূর অধীন হয়েন, তাহাই এই পয়সে দেখান হইল।

২২। এই পয়সে গুহসখ্যভাবে প্রভাব দেখাইতেছেন। ব্রজের স্নবলাদি সখাগণের শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গুহ সখ্যাব ছিল। শ্রীকৃষ্ণে তাঁহাদের ঈশ্বর-বুদ্ধি ছিল না, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহাদের অপেক্ষা বড়ও মনে করিতেন না, নিজেদের সমান মনে করিতেন। সমান-সমানভাবে তাঁহারা কৃষ্ণের সহিত খেলা করিতেন, খেলায় হারিলে খেলার

প্রিয়া যদি মান করি করয়ে ভৎসন।

বেদস্তুতি হৈতে হরে সেই মোর মন ॥ ২৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

পণ অল্পসারে কৃষ্ণকে কাঁধে করিতেন, আবার কৃষ্ণ হারিলেও তাঁহারা কৃষ্ণের কাঁধে চড়িতেন, তাতে বিন্দুমাত্রও সঙ্কোচ অনুভব করিতেন না। বনভ্রমণ-কালে কোনও একটা ফল খাইতে আরম্ভ করিয়া যখন দেখিতেন যে, তাহা অত্যন্ত সুস্বাদু, স্ততরাং তাহা কৃষ্ণকে না দিয়া তাহারা খাইতে পারেন না, তখন ঐ উচ্ছিষ্ট ফলই কৃষ্ণের মুখে পুরিয়া দিতেন, কৃষ্ণও পরমপ্রীতির সহিত তাহা আশ্বাদন করিতেন। সখ্যাপ্রেমের বশীভূত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সখাদিগকে কাঁধে পর্যাস্ত করিতেন, তাঁহাদের উচ্ছিষ্ট পর্যাস্ত খাইতেন, তাহাই এই পয়ারে দেখান হইল।

সখা—সুবলাদি ব্রজের সখাগণ। শুদ্ধসখ্য—ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন নির্মল সখ্য। সখ্য—সখার প্রণয়। স্বক্কে আরোহণ—কাঁধে চড়া, কৃষ্ণ পেলায় হারিলে। তুমি কোন্ ইত্যাদি—কৃষ্ণের স্বক্কে আরোহণ-কালে, কিম্বা অগাধ সময়ও সুবলাদি সখাগণ কৃষ্ণকে বলিতেন—“কৃষ্ণ! তুমি আমাদের অপেক্ষা বড়লোক কিসে? তুমিও যেমন আমরাও তেমন; উভয়েই সমান। তুমিও গরুর রাখাল, আমরাও গরুর রাখাল।” শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তার কথা তো দূরে, তিনি যে রাজপুত্র, মমতাধিকাবশতঃ সখাগণ তাহাও যেন ভুলিয়া যানেন।

দ্বারকা-মথুরাদির সখাদের সখ্যভাব এই পয়ারের লক্ষ্য নহে। তাঁহাদের ভাব ঐশ্বর্যজ্ঞান-মিশ্রিত। শ্রীকৃষ্ণের বিশ্বরূপ দর্শন করিয়া অজ্ঞান ভয়ে তাঁহার স্তুতি করিয়াছিলেন। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের অনেক ঐশ্বর্য দর্শন করিয়াও সুবলাদি সখাগণের এইরূপ অবস্থা কখনও হয় নাই।

২৩। এই পয়ারে কান্ত্যভাবের মহিমা দেখাইতেছেন। শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী ব্রজসুন্দরীগণ মানবতী হইয়া অনেক সময় শ্রীকৃষ্ণকে অনেক তিরস্কার করিতেন; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহাতে ক্রুণ্ণ হইতেন না, বরং এতই আনন্দ পাইতেন যে, বেদস্তুতি শুনিয়াও তিনি কখনও তত আনন্দ পানেন নাই। ব্রজসুন্দরীদিগের নির্মল প্রেমে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের নিকটে এতই বশীভূত হইয়াছিলেন যে, তাঁহাদের নিকট অপরিশোধনীয় স্বর্ণে আবদ্ধ হইয়া রহিয়াছেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ নিজমুখেই স্বীকার করিয়াছেন (ন পারয়েহং নিরবগতসংযুজামিত্যাदि। শ্রীভা. ১০।৩২।২২ ॥); শ্রীরাধিকার মানভঞ্জনের নিমিত্ত, স্বয়ং ভগবান্ হইয়াও শ্রীকৃষ্ণ “দেহি পদপল্লবমুদারং” বলিয়া তাঁহার চরণে নিপতিত হইয়াছেন।

প্রিয়া—প্রেমসী ব্রজসুন্দরীগণ। মান—পরম্পরের প্রতি অমুরক্ত এবং একত্র (বা পৃথকভাবে অবস্থিত) নায়ক-নায়িকার স্ব-অভিमत আশ্রয়-বিফলাদির রোধকারী ব্যাপারকে মান বলে। “দম্পত্যোৰ্ভাব একত্র সত্যোরপ্যমুরক্তয়োঃ। স্বাভীষ্টাশ্লেষবীক্ষাদিনিরোধী মান উচ্যতে ॥ উ. নী. মান ৩১ ॥” কৃতাপরাধ নায়কের প্রতিই সাধারণতঃ নায়িকার মান হইয়া থাকে। সময় সময় নায়িকার প্রতিও নায়কের কারণভাসজনিত মানের উদয় হয়। যদি মান করি—যদি শব্দের ব্যঞ্জনা এই যে, সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ব্রজসুন্দরীদিগের মান হয় না, সময় সময় হয় এবং সময় সময়ই তদ্রূপ তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকে তিরস্কার করিয়া থাকেন। ভৎসন—তিরস্কার। বেদস্তুতি—ঐশ্বর্যজ্ঞান-মিশ্রিত বলিয়া এবং নির্মল প্রেম নাই বলিয়া বেদস্তুতি শ্রীকৃষ্ণের তৃপ্তিজনক হয় না। হরে—হরণ করে, আনন্দমুগ্ধ করে। সেই—প্রেমসীদিগের ভৎসন।

শুদ্ধপ্রেমই একমাত্র আশ্রয় বস্তু; ভক্তদের ব্যবহারাদিতে ঐ প্রেম অভিব্যক্ত হইয়া বৈচিত্রীধারণ করে মাত্র; তাই, তাঁহাদের ব্যবহারও রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণের নিকটে পরম-আশ্রয়। মহাভাববতী ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমের অপূর্ব বৈশিষ্ট্য এই যে, তাঁহাদের চিত্তও মহাভাবাত্মক হইয়া যায়; (বরামৃতস্বরূপশ্রীঃ স্বঃ স্বরূপং মনো নয়েৎ। উঃ. নী. স্বা. ১১২)। ইন্দ্রিয়সমূহও চিত্তেরই বৃত্তিবিশেষ প্রকাশের দ্বার স্বরূপ বলিয়া এবং চিত্ত মহাভাবাত্মক হইয়া যায় বলিয়া, তাঁহাদের ইন্দ্রিয়-সমূহও মহাভাবাত্মক হইয়া যায়; তাই ব্রজসুন্দরীগণের যে কোনও ইন্দ্রিয়-ব্যাপারেই—এমন কি তাঁহাদের তিরস্কারেও—শ্রীকৃষ্ণ পরম-পরিতোষ লাভ করিয়া থাকেন। “ইন্দ্রিয়াণাং মনোবৃত্তিরূপত্বাৎ ব্রজসুন্দরাণাং

এই শুদ্ধভক্ত লঞা করিমু অবতার ।

করিব বিবিধবিধ অদ্ভুত বিহার ॥ ২৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মন আদি সৰ্বৈশ্রিয়াণাং মহাভাবরূপত্বাৎ তত্ত্বদ্ব্যাপ্যারৈঃ সৰ্বৈরেব শ্রীকৃষ্ণশ্রুতিবশতঃ যুক্তিসিদ্ধমেব ভবেৎ ।
উ. নী. স্থা. ১১২ শ্লোকের আনন্দচন্দ্রিকা টীকা ।”

বেদস্ততিতে শ্রীকৃষ্ণ-বলীকরণযোগ্য প্রেম নাই বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাহাতে প্রীত হইলেন না । গোপীপ্রেমায়ুতেও শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“ন তথা রোচতে বেদে পুরাণাত্মা স্তথেষ্তরাঃ । যথা তাসাম্ভ গোপীনাং ভৎসনং গৰ্ব্বিতং বচঃ ॥ বেদ-পুরাণাদির স্তম্ভিবাক্য তেমন রুচিকর নহে, গোপিকাদিগের ভৎসন ও গৰ্ব্বিতবাক্য যেমন তৃপ্তিজনক হয় ।”

দ্বারকা-মহিষীদের কাস্তাভাবে ঐশ্বর্যজ্ঞান মিশ্রিত আছে বলিয়া তাহাও শ্রীকৃষ্ণের তত তৃপ্তিদায়ক নহে ; তাই দ্বারকায় মহিষীদের সান্নিধ্যে থাকিয়াও শ্রীকৃষ্ণের মন ব্রজসুন্দরীদিগের বিরহ-যন্ত্রণায় হাহাকার করিয়া উঠিত । ঐশ্বর্যজ্ঞানবশতঃ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি মহিষীদিগের মমতাবুদ্ধিও ব্রজসুন্দরীদিগের হ্রাস গাঢ় ছিল না ; তাই সময় সময় তাঁহারা মানবতী হইলেও কখনও শ্রীকৃষ্ণকে তিরস্কার করিতে পারিতেন না, বরং শ্রীকৃষ্ণই সময় সময় তাঁহাদিগকে তিরস্কার করিতেন ; এই তিরস্কারেই তাঁহারা কখনও কখনও মান পরিত্যাগ করিতেন—পরিহ্রাগ না করিলে পাছে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিয়া যান, এই আশঙ্কায় । কিন্তু তিরস্কারের কল্পনাও দূরের কথা, কাকূতি-মিনতি—এমন কি চরণ-ধারণ দ্বারাও শ্রীকৃষ্ণ অনেক সময় ব্রজসুন্দরীদিগের মানভঞ্জে সমর্থ হইলেন নাই । পরিহাস-পূর্বক শ্রীকৃষ্ণ রুক্মিণীর নিকট পরমাত্মা বলিয়া স্থায় নির্লিপ্ততার পরিচয় দিলে, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে ত্যাগ করিয়া যাইবেন ভাবিয়া ভয়ে রুক্মিণী মুচ্ছিতা হইয়াছিলেন । কিন্তু ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের পরিহাসের উত্তরে বাক্চাতুরীময় প্রতিপরিহাস-দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে অনেক সময়েই নির্দোষ করিয়া দিতেন । এই সমস্ত ব্যবহারেই মহিষীদিগের প্রেম অপেক্ষা ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমের একটা অপূর্ণ বৈশিষ্ট্য সূচিত হইতেছে । ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমই এই পয়ারের লক্ষ্য, মহিষীদিগের প্রেম নহে ।

২৪। “ঐশ্বর্য-জ্ঞানেতে সব জগত মিশ্রিত” বলিয়া এবং জগতে শুদ্ধ-প্রেমবান্ ভক্তের অভাব বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন যে, তাঁহার মাতা-পিতা, সখা, কাস্তা আদি নিত্যপরিকর-রূপ শুদ্ধভক্তগণকে লইয়াই তিনি জগতে অবতীর্ণ হইবেন এবং তাঁহাদের সঙ্গে অদ্ভুত লীলা-বিলাস করিয়া তাঁহাদের প্রেমরস-নির্ধাস আশ্বাদন করিবেন ।

এই শুদ্ধভক্ত—পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে উল্লিখিত মাতা-পিতা, সখা ও কাস্তাগণ । কোন কোন গ্রন্থে “শুদ্ধভক্তি” পাঠ আছে ; অর্থ—শুদ্ধভক্তির আশ্রয় নন্দ-যশোদা-সুবল-মধুমঙ্গল-শ্রীরাধিকাদি । লঞা—লইয়া । করিমু অবতার—অবতীর্ণ হইব । এই পয়ারাঙ্ক হইতে বুঝা যায় যে, শ্রীকৃষ্ণের পিতা-মাতা নন্দ-যশোদা, সুবলাদি সখাগণ এবং শ্রীরাধিকাদি কাস্তাগণ জীব নহেন—তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-পরিকর, অনাদিকাল হইতে নিত্যই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সহিত লীলা-বিলাস করিতেছেন ; শ্রীকৃষ্ণ যখন জগতে অবতীর্ণ হইলেন, তখন তাঁহারাও শ্রীকৃষ্ণের সহিত অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে প্রকট-লীলার রসাস্বাদন করাইয়া থাকেন । শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি অনাদিকাল হইতেই তাঁহার পিতা-মাতা, সখা, কাস্তাদিরূপে আত্মপ্রকট করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে লীলারস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করাইতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ অজ, নিত্য, অনাদি ; নন্দ-যশোদা হইতে স্বরূপতঃ তাঁহার জন্ম হয় নাই ; শ্রীকৃষ্ণকে বাৎসল্যরস আশ্বাদন করাইবার নিমিত্ত অনাদি-কাল হইতেই নন্দ-যশোদা এই অভিমান পোষণ করিয়া আছেন যে, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের পিতা-মাতা, আর শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পুত্র । শ্রীরাধিকাদি কৃষ্ণ-প্রেমসীগণের কাস্তাত্বও নিত্যধামে কোনওরূপ বিবাহজাত নহে ; অনাদিকাল হইতেই তাঁহাদের এই অভিমান যে, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের কাস্তা, আর তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের কাস্তা । বিবাহ হইতে এই সম্বন্ধের উদ্ভব হইলে ইহার অনাদিত্ব থাকিতে পারে না । (পরবর্তী ২৬শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । শ্রীকৃষ্ণলীলার এবং শ্রীকৃষ্ণপরিকরদের নিত্যসম্বন্ধে পদ্মপুরাণ পাতাল খণ্ড হইতে জানা যায়, শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ব্যাসদেবকে বলিতেছেন—

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

“নিত্যং মে মথুরাং বিদ্ধি বনং বৃন্দাবনং তথা। যমুনাং গোপকল্যাণং তথা গোপালবালকাঃ ॥ যমাবতারো ন্যত্যাঃ স্মর্যমাণাঃ সশয়ং কৃথাঃ।—এই মথুরাপুরী, বৃন্দাবন, যমুনা নদী, গোপরমণীগণ এবং গোপবালকগণ—এই সমুদয়কেই আমার নিত্যবস্তু বলিয়া জানিও এবং আমার এই অবতারও নিত্য, ইহাতে সন্দেহ করিও না। ৪২।২৬-২৭ ॥” আবার উক্ত পুরাণেই নারদের প্রতি শ্রীসদাশিব বলিতেছেন—“দাসাঃ সখাঃ পিতরৌ প্রেমশ্চ হরেরিহ। সৰ্ব্বৈঃ নিত্য মুনিশ্ৰেষ্ঠৈঃ তৎতুল্যা গুণশালিনঃ। যথা প্রকটলীলায়াং পুরাণেষু প্রকীৰ্ত্তিতাঃ। তথা তে নিত্যলীলায়াং সন্তি বৃন্দাবনে ভূবি ॥—হে মুনিবর! শ্রীকৃষ্ণের দাস, সখা, পিতামাতা ও প্রেমসীবর্ণ—ইহারা সকলেই নিত্য; ইহারা কৃষ্ণের দ্বায় (অপ্রাকৃত) গুণশালী। শ্রীকৃষ্ণের প্রকটলীলায় ইহাদের কথা পুরাণে যেমন বর্ণিত আছে, অপ্রকট নিত্যলীলাতেও বৃন্দাবনে ইহারা ঠিক সেই ভাবেই নিত্য অবস্থিত। ৫২।২-৪ ॥” এ সমস্ত প্রমাণ হইতে জানা যায়, একই নিত্যপরিকরদের সহিতই শ্রীকৃষ্ণ যখন প্রকট ও অপ্রকটলীলা করিয়া থাকেন, তখন তাঁহার অপ্রকটলীলার পরিকরগণকে লইয়াই তিনি প্রকটলীলায় অবতীর্ণ হইয়াছেন। গীতার “যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইত্যাদি (৪।১১) শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“যে মৎপ্রভোজ্ঞানকৰ্ম্মণী নিত্য এবতি মনসি কুর্বাণাস্তত্তলীলায়ামেব কৃতমনোরথবিশেষাঃ মাং ভজন্তঃ সুখযন্তি, অহমপি ঈশ্বরত্বাং কৰ্ত্তৃমকৰ্ত্তৃমগ্ৰথাংকৰ্ত্তৃমপি সমর্থন্ত্যেহমপি জন্মকৰ্ম্মণোনিত্যত্বং কৰ্ত্তুং তান্ স্বপার্বদীকৃত্য তৈঃ সার্কমেব যথাসময়মবতরন্তস্তদ্বাদানশ্চ তান্ প্রতিক্ষণমন্তুগৃহ্নেব তদভজনকলং প্রমাণমেব দদামি। শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—যাহারা আমার জন্ম (অবতার) ও কৰ্ম্মাদিকে (লীলাদিকে) নিত্য মনে করিয়া (তাঁহাদের ভাবানুরূপ) সেই সেই লীলাতে সেবাবাসনাপোষণ করতঃ ভজন করিয়া আমাকে সুখী করেন, আমিও তাঁহাদের জন্মকৰ্ম্মাদির নিত্যই বিধানের জন্ত তাঁহাদিগকে আমার পার্শ্বদ্ব দান করি এবং যথাসময়ে তাঁহাদের সঙ্গে অবতীর্ণ হই এবং অন্তর্ধানপ্রাপ্ত হই; এইরূপে প্রতিক্ষণেই তাঁহাদিগকে অনুগ্রহ করিয়া তাঁহাদের ভজনের ফল দিয়া থাকি।” এস্থলে দেখা গেল, অবতরণের সময় শ্রীকৃষ্ণ সাধনসিদ্ধ ভক্তগণকেও সঙ্গে নিয়া অবতীর্ণ হইয়াছেন; সুতরাং নিত্যসিদ্ধ পার্শ্বদগণকেও যে অবতরণের সময় সঙ্গে নিয়া আসেন, তাহা সহজেই অনুমেয়। আবার পদ্মপুরাণ পাতাল খণ্ড (৪৫শ অধ্যায়) হইতেও জানা যায়, দন্তবক্রবধের পরে শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে আসিয়াছিলেন; সে স্থানে গোপরমণীগণের সঙ্গে কিছুকাল বিহারাদির পরে জ্ঞানীপুত্রাদিসহ নন্দ-উপানন্দাদি সমস্ত ব্রজবাসীদিগকে এবং ব্রজস্থ পশু-পক্ষি-মৃগাদিকেও অপ্রকটলীলায় প্রবেশ করাইলেন। নন্দ-ব্রজের সকলকে এইরূপে স্বধামে পাঠাইয়া তিনি দ্বারকায় প্রবেশ করিলেন। (শ্রীকৃষ্ণ সন্দর্ভ। ১৭৫।)। এই প্রমাণ হইতেও জানা যায়—শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার ব্রজ-পরিকরদিগকে অপ্রকটধামে পাঠাইয়া দিয়া ব্রজলীলা অপ্রকট করিলেন। ইহাতেও অনুমিত হয় যে, অপ্রকট পরিকরবর্গকে লইয়াই শ্রীকৃষ্ণ প্রকটলীলায় অবতীর্ণ হইয়াছিলেন এবং লীলাবাসনে আবার তাঁহাদিগকে অপ্রকটলীলায় লইয়া গেলেন। শ্রীকৃষ্ণ যে তাঁহার অপ্রকট ব্রজলীলার পরিকরদের সহিতই প্রকটলীলায় অবতীর্ণ হইয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণ সন্দর্ভে (১৭৪) শ্রীজীবগোস্বামী তাহা স্পষ্টভাবেই ব্যক্ত করিয়াছেন। অথ শ্রীমদানকদ্বন্দ্বুভিগৃহেহবতীৰ্য্য চ তদেব প্রকাশান্তরেণাপ্রকটমপিষ্টিত্বৈব স্বয়ং প্রকটভূতশ্চ সত্ৰজশ্রীব্রজব্রাজশ্চ গৃহেহপি তদীয়মানাদিত এব সিদ্ধাং স্ববাংসল্যামধুরীঃ জাতোহয়ং নন্দয়তি বালোহয়ং রিদ্ধতি পৌগণ্ডোহয়ং বিক্রীড়তীত্যাদিস্ববিলাসবিশেষৈঃ পুনঃ পুনঃবীকৰ্ত্তুং সমায়াতি। পূৰ্ব্বপরিচ্ছেদের ১।৩।৩ এবং ১।৩।৮ পয়ার দ্রষ্টব্য। অন্তর আরও স্পষ্টভাবে বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—আমি বিশেষরূপে ব্রজবাসীদিগের জীবনস্বরূপ; আর ব্রজও আমার জীবনসদৃশ। ব্রজের সহিত আমার কখনও বিচ্ছেদ ঘটিতে পারে না। আমি ব্রজের সহিত অপ্রকটলীলা হইতে প্রকটলীলায় আবির্ভূত হই; তাহার সহিত আবার অপ্রকটলীলায় প্রবেশ করি। বিশেষতঃ ব্রজস্থ জীবনহেতুর্বা পরমেশ্বরঃ প্রাণেন মৎপ্রাণতুল্যেন ঘোষণে ব্রজেন সহ বিবরপ্রসুতিবিবরাদপ্রকটলীলাতঃ প্রসুতিঃ প্রকটলীলায়ামভিব্যক্তিৰ্ভ্যস্ত তথাভূতঃ সন্ পুনঃভূতঃ অপ্রকটলীলামেব প্রবিষ্টঃ। শ্রীকৃষ্ণ সন্দর্ভঃ। ১৮০ ॥ ১।৪।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য।

প্রশ্ন হইতে পারে, প্রকট-লীলাতেও যদি অপ্রকট-লীলার পরিকরদের সহিতই লীলা করিতে হয়, তাহা হইলে

বৈকুণ্ঠাঙ্গে নাহি যে-যে লীলার প্রচার।

মো-বিষয়ে গোপীগণের উপপতিভাবে।

সে-সে লীলা করিব, যাতে মোর চমৎকার ॥ ২৫

যোগমায়া করিবেক আপন প্রভাবে ॥ ২৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

জগতে অবতীর্ণ হওয়ারই বা প্রয়োজন কি? অপ্রকট-লীলাতেই তো ঐ সকল পরিকরদের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ-লীলারস আশ্বাদন করিতেছেন? ইহার উত্তরে এই পয়ারের দ্বিতীয়ার্ধে বলিতেছেন—নিত্যপরিকরদের সহিত জগতে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ এমন সব অদ্ভুত লীলা করিবেন, যাহা অপ্রকট-লীলায় সম্ভব নহে। (পরবর্তী পাঁচ পয়ারে এ সকল অদ্ভুত লীলার দিগ্‌দর্শন করা হইয়াছে)।

বিবিধ-বিধ—নানাপ্রকারের। **অদ্ভুত বিহার**—অপূর্ব লীলা; যাহা অপ্রকট লীলায় কখনও হয় নাই, হওয়ার সম্ভাবনাও নাই, এই সমস্ত লীলা করার নিমিত্তই মুখ্যতঃ শ্রীকৃষ্ণের অবতারণা।

২৫। কি রকম অদ্ভুত লীলা করিবেন, তাহাই একটু বিশেষ করিয়া বলিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন—“বৈকুণ্ঠাদি-ধামেও যে সমস্ত লীলার প্রচার নাই, জগতে অবতীর্ণ হইয়া আমি সেই সমস্ত লীলা করিব; এই সমস্ত লীলার এমনি অদ্ভুত বৈচিত্রী থাকিবে যে, তাহাদের আনন্দ-চমৎকারিতায় আমিও বিস্মিত হইয়া যাইব।”

বৈকুণ্ঠাঙ্গে—পরব্যোমে অনন্ত-ভগবৎ-স্বরূপের পৃথক পৃথক ধাম আছে; ইহাদের প্রত্যেকটাকে বৈকুণ্ঠ বলে; এই বৈকুণ্ঠ-সমূহের সমষ্টির নামই পরব্যোম, পরব্যোমকেও বৈকুণ্ঠ বলা হয়। এই পয়ারে বৈকুণ্ঠ-শব্দে বিভিন্ন বৈকুণ্ঠকে, অথবা পরব্যোমকেই বুঝাইতেছে। আর, আদি-শব্দে গোলোকাদি শ্রীকৃষ্ণের অপ্রকট-লীলা-স্থানকে বুঝাইতেছে। তাহা হইলে, বৈকুণ্ঠাঙ্গে বলিতে পরব্যোম (পরব্যোমের অন্তর্গত পৃথক পৃথক বৈকুণ্ঠ) এবং অপ্রকট দ্বারকা, মথুরা, গোলোকাদিকে বুঝাইতেছে। **প্রচার**—প্রসিদ্ধি, প্রচলন—**চমৎকার**—বিস্ময়। অপ্রকট-লীলায় যে সকল লীলা কখনও হয় নাই, প্রকট-লীলায় সে সমস্ত লীলার অপূর্ব আনন্দ-বৈচিত্রী দেখিয়া বিস্ময়। পরব্যোমের অন্তর্গত বিভিন্ন বৈকুণ্ঠে বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে, পরব্যোমাম্বিপতি নারায়ণ-রূপেও, এমন কি অপ্রকট দ্বারকা, মথুরা বা গোলোকেও যে সকল লীলা করা হয় না—ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ সেই সকল লীলা করিবেন। এই সকল লীলা পূর্বে কখনও অচলিত হয় নাই বলিয়া তাহাদের রস-বৈচিত্রী দেখিয়া স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও বিস্মিত হইবেন।

২৬। যে সকল লীলা অপ্রকট ধামে অচলিত হয় না, অথচ প্রকট-লীলায় অচলিত হইবে, তাহাদের দিগ্‌দর্শন-রূপে একটর—কাস্তাভাবের লীলার বৈশিষ্ট্যের—উল্লেখ করিতেছেন।

মো-বিষয়ে—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) বিষয়ে। **গোপীগণের**—শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণের। **উপপতি**—যে ব্যক্তি আসক্তিবশতঃ ধর্মকে উল্লংঘন করিয়া পরকীয়া রমণীর প্রতি অমুরাগী হয় এবং ঐ রমণীর প্রেমই যাহার সর্বস্ব, পণ্ডিতগণ তাহাকেই ঐ রমণীর উপপতি বলেন। “রাগেণোজ্জ্বল্যন্ ধর্মং পরকীয়াবলার্ধিনা। তদীয়-প্রেম-সর্বস্বং বৃদ্ধৈরুপপতিঃ স্মৃতঃ ॥ উ. নী. নায়কভেদ ১১১ ॥” পরম্পরের প্রতি গাঢ়-আসক্তিবশতঃ—যাহারা বিবাহ-বন্ধনে আবদ্ধ নহে, এমন নায়ক-নায়িকার মিলন হইলে, নায়ককে বলে নায়িকার উপপতি। উপপতি-শব্দ হইতেই পতি শব্দ ধ্বনিত হইতেছে। ধর্মসঙ্গত বিবাহদ্বারা যে নায়িকার পতিলাভ হইয়াছে, সেই নায়িকা যদি পরপুরুষে আসক্তা হয়, তাহা হইলেই ঐ পুরুষকে তাহার উপপতি বলা হয়। এইরূপ পরকীয়া নায়িকারই ঔপপত্যভাব স্পষ্টরূপে বিকাশ পায়। পরম্পরের প্রতি গাঢ় আসক্তিবশতঃ যদি কোনও নায়কের সহিত কোনও অবিবাহিতা কুমারীর মিলন হয়, তাহা হইলেও ঐ নায়ককে ঐ কুমারীর উপপতি বলা যায়; এইরূপ মিলনও ধর্মসঙ্গত নহে; বিবাহিতা পরকীয়া রমণীর ত্রায় এইরূপ কুমারীরও নায়কের সহিত মিলনে স্বজন-আর্ধ্য-পথাদির বিষয় আছে।

উপপতি-ভাব—ঔপপত্য-ভাব; শ্রীকৃষ্ণকে উপপতি বলিয়া মনে করা। **যোগমায়া**—কৃষ্ণ-লীলার সহায়কারিণী শক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবী। ইনিও শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি, শুদ্ধসত্ত্বের পরিণতি-বিশেষ। “যোগমায়া চিহ্নস্তি বিত্ত্ব-সম্ব-পরিণতি। ২১:১৮৫ ॥” ইনি অষ্টটন-ষটন-পটায়সী—যাহা অষ্টের পক্ষে অসম্ভব, একরূপ ঘটনাও ইনি

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ইহার অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে সম্পন্ন করিতে পারেন। আপন প্রভাবে—যোগমায়া স্বীয় অঘটন-ঘটন-পটীয়সী শক্তির মহিমায়।

পূর্ব পর্যায়ের বলা হইয়াছে, পরব্যোমে ও গোলোকাদি ধামে যে সকল লীলার প্রচার নাই, ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ সেই সকল অদ্ভুত লীলা করিবেন; এই সকল অদ্ভুত লীলার উল্লেখ করিতে যাইয়া শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গোপসুন্দরীদিগের যোগমায়া-সম্পাদিত উপপতি-ভাবের উল্লেখ করিলেন। ইহাতে বুঝা যায়, অপ্রকট-বৃন্দাবনে বা গোলোকে উপপতি-ভাব নাই, সুতরাং উপপতি-ভাবাত্মিকা-লীলাও নাই তাহার সম্ভাবনাও নাই; সম্ভাবনা থাকিলে অপ্রকট-বৃন্দাবনেই উপপতি-ভাবাত্মিকা লীলা অচুষ্টিত হইতে পারিত, ব্রহ্মাণ্ডে প্রকট-লীলা করার আর প্রয়োজন হইত না। উপপতি-ভাবাত্মিকা লীলার রসবৈচিত্রী-আস্বাদনই প্রকট লীলার মূখ্য অন্তরঙ্গ উদ্দেশ্য।

অপ্রকট-বৃন্দাবনে উপপতি-ভাবাত্মিকা লীলার সম্ভাবনা হইতে পারে না কেন? উত্তর—উপপতি-ভাব-সিদ্ধির নিমিত্ত নায়িকার পরকীয়াত্ব প্রয়োজন; অর্থাৎ নায়িকা কৃষ্ণের ধর্ম-পত্নী নহেন, অপরেরই ধর্ম-পত্নী, অথবা অপরের কুমারী কন্যা—এইরূপ জ্ঞান সকলেরই থাকা দরকার। তজ্জন্ম ধর্মপতির বা পিতামাতার গৃহেই নায়িকার অবস্থিতি প্রয়োজন; শ্রীকৃষ্ণের ও গোপসুন্দরীদিগের একগৃহে অবস্থিতি উপপতি-ভাবের অমুকুল নহে। অপ্রকট-বৃন্দাবনে (গোলোকে) নন্দ-যশোদা ও গোপসুন্দরীগণের সহিত শ্রীকৃষ্ণ একই গৃহে (সহস্রদল-পদ্মের কর্ণিকার-স্থানীয় মহদন্তঃপুরে) নিত্য অবস্থান করেন। গোপসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণেরই হলাদিনী-শক্তি বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়াশক্তি; সুতরাং তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বকান্তা। গোলোকবাসীদের অহুত্বাতিও তজ্জপ। অনাদিকাল হইতেই গোপীগণ মনে করেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের স্বকান্ত; শ্রীকৃষ্ণও মনে করেন, গোপীগণ তাঁহার স্বকান্তা; নন্দ-যশোদাদি অগ্রাগ্রহ সকলেরও এইরূপই জ্ঞান। সুতরাং অপ্রকট বৃন্দাবনে গোপসুন্দরীগণের অগ্রের সহিত ধর্ম-বিবাহ বা অগ্রগৃহে অবস্থিতি সম্ভব নহে। অবশ্য শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছা হইলে অঘটন-ঘটন-পটীয়সী যোগমায়া এখানেও শ্রীকৃষ্ণের এবং গোপীদের মনে উপপত্যভাবের সঞ্চার করিতে পারিতেন এবং গোলোকবাসীরাও যোগমায়ার প্রভাবে মনে করিতে পারিতেন যে, গোপসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের ধর্মপত্নী নহেন। কিন্তু এইরূপ করিলে জুগুপ্সিত রসদোষ অন্তর্ভুক্ত; সর্বসাধারণের জ্ঞাতসারে পিতামাতার (নন্দ-যশোদার) সহিত একই অন্তঃপুরে পরনারীকে লইয়া বাস করা নিত্যকাল নিন্দনীয় কার্যই হইত। আর শ্রীকৃষ্ণের এইরূপ আচরণের অমুমোদন করিলেও নন্দ-যশোদার বাৎসল্যে দোষ প্রকাশ পাইত। কিন্তু প্রকট-লীলায় এইরূপ রসদোষের সম্ভাবনা নাই। নরলীলা-সিদ্ধির নিমিত্ত প্রকটলীলায় জন্মাদিলীলা প্রকটিত করিতে হয়; তাই বিভিন্ন গৃহে বিভিন্ন পরিকরদের জন্মলীলা প্রকটিত হইয়া থাকে। এই জন্মলীলাকে উপলক্ষ্য করিয়াই যোগমায়া কৃষ্ণ-পরিকরদের স্বরূপের স্মৃতি আবৃত্ত করিয়া দেন; তাহাতে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সহিত নিজেদের সম্বন্ধ এবং শ্রীকৃষ্ণের তত্ত্বও ভুলিয়া থাকেন। শ্রীরাধিকাদি গোপসুন্দরীগণ মনে করেন, তাঁহারা গোপকন্যা, শ্রীকৃষ্ণও এক গোপ-নন্দন,—নন্দ-গোপের তনয়। অবশ্য পরম্পরের প্রতি তাঁহাদের স্বরূপানুবন্ধি আকর্ষণ। তাঁহাদের রূপ-গুণের ব্যাপদেশে অভিযুক্ত হইয়াছিল; শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের বিবাহ হইলে গোপসুন্দরীগণ আপনাদিগকে কৃতার্থাও মনে করিতেন। কিন্তু বিবাহ হইল না—হইতে পারিল না; সুন্দরী-রমণী-লুপ্ত কংসের ভয়ে গোপগণ যখন বিবাহযোগ্য বয়সের একটু পূর্বেই তাঁহাদের কন্যাদের পাত্রস্থা করিতে ব্যগ্র হইয়া পড়িলেন, তখনও শ্রীকৃষ্ণের উপনয়ন হয় নাই; সুতরাং তাঁহার বিবাহ হইতে পারে না। বিশেষতঃ, জ্যোতির্বিৎ-শিরোমণি গর্গাচার্যও শ্রীরাধিকাদি গোপসুন্দরীদিগের সহিত শ্রীকৃষ্ণের বিবাহ মঙ্গলজনক হইবে না বলিয়া অভিমত প্রকাশ করিলেন। বাধ্য হইয়াই গোপগণকে অগ্র গোপগণের সহিত তাঁহাদের কন্যাদের বিবাহ স্থির করিতে হইল। তখন এক সমস্তার উদয় হইল। শ্রীরাধিকাদি গোপকন্যাগণ শ্রীকৃষ্ণের নিত্যকান্তা; সুতরাং অগ্রের সহিত তাঁহাদের বিবাহই হইতে পারে না, হইলে তাঁহাদের নিত্যকান্তাত্ব থাকে না। অথচ গোপগণও তাঁহাদের বিবাহ স্থির করিয়াছেন; কন্যাগণের স্বরূপতত্ত্ব তাঁহারা জানেন না, তাঁহাদিগকে তাহা জানানও যায় না; জানাইলে নর-লীলত্ব থাকে না। আবার উপপত্য-ভাব-

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সিদ্ধির নিমিত্ত গোপকন্ঠাগণের অগ্ৰজ বিবাহের প্রবাদও প্রয়োজন। যোগমায়া অপূর্ব-কৌশলে এই সমস্তার সমাধান করিলেন। তিনি কাহাকেও কিছু না জানাইয়া এক স্বপ্নজাল বিস্তার করিলেন। যোগমায়ার প্রভাবে গোপকন্ঠাগণ ব্যতীত অপর সকলে স্বপ্ন দেখিলেন যে, গোপকন্ঠাদের সহিত গোপদের প্রস্তাবিত বিবাহ হইয়া গিয়াছে; কিন্তু এই স্বপ্নকেই সকলে বাস্তব ঘটনা বলিয়া মনে করিল; ইহাও যোগমায়ার কৌশল। এমতাবস্থায়, অভিমত্যা-আদি গোপগণ শ্রীরাধিকাদি গোপীগণকে তাঁহাদের পত্নী বলিয়া মনে করিতে লাগিলেন; কিন্তু শ্রীরাধিকাদি কখনও অভিমত্যা-আদিকে পতি বলিয়া মনে করেন নাই, করিতেও পারেন না; কারণ তাঁহারা সতী-শিরোমণি; পূর্বেই তাঁহারা মনে মনে শ্রীকৃষ্ণচরণে আত্মসমর্পণ করিয়াছিলেন। তবে ইহাও সত্য যে, অগ্ৰজ সকলে যখন বিবাহ-সম্বন্ধীয় স্বপ্ন দেখিলেন, তখন যদিও যোগমায়া গোপকন্ঠাগণকে মুগ্ধ করিয়া রাখিয়াছিলেন বলিয়া তাঁহারা স্বাপ্নিক বিবাহ সম্বন্ধেও কিছুই জানিতে পারেন নাই, তথাপি ধ্বাসময়ে শ্রীরাধিকাদি গোপসুন্দরীগণকে তাঁহাদের তথাকথিত পতির গৃহে আসিতে হইল। তাঁহারা আসিলেন বটে, কিন্তু অভিমত্যা-আদি তথাকথিত পতিগণ কখনও তাঁহাদের অঙ্গ স্পর্শ করিতে পারেন নাই। এই স্থানে আসার পরে শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ জন্মিল, পরে নিভূতে মিলনাদিও হইল। শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের নিমিত্ত তাঁহারা যখন গৃহ হইতে বহির্গত হইতেন, তখন যোগমায়া-কল্পিত গোপীমূর্তিকেও কখনও স্পর্শ করিতে পারেন নাই। (বিশেষ বিবরণ গোপালচন্দ্রগ্রন্থের পূর্বচন্দ্র ১৫শ পূরণে দ্রষ্টব্য)।

যাহা হউক, এইরূপে যোগমায়ার কৌশলে প্রকট-লীলায় অগ্ৰ লোকের প্রতীতি ছিল এই যে—শ্রীকৃষ্ণ গোপীদের উপপতি। এই উপপত্যও বাস্তব নহে; কারণ, অগ্ৰ গোপের সহিত গোপীদিগের বাস্তবিক কোনও বিবাহই হয় নাই; বিশেষতঃ গোপসুন্দরীগণ স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণেরই নিত্য-স্বকান্ত। প্রকট-লীলায়ও তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণকেই মনে মনে পতি বলিয়া স্বীকার করিতেন; তবে লৌকিক-লীলায় গৃহস্থাশ্রমে ছিলেন বলিয়া অগ্ৰ গোপের সহিত তাঁহাদের সর্বজন-কথিত বিবাহের প্রবাদের প্রভাবকেও মন হইতে একেবারে তাড়াইয়া দিতে পারিতেন না। ইহার ফল হইল এই যে, যদিও তথাকথিত পতিদের সহিত তাঁহারা কখনও কোন সম্বন্ধ রাখিতেন না, রাখিবার ইচ্ছাও করিতেন না, তথাপি তাহাদের বিবাহের প্রবাদ—শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের মিলনে বাধাবিঘ্ন উৎপাদন করিত, গৃহ হইতে বহির্গমনকালে তাঁহাদের মনে তথাকথিত গুরুজনের ভয়ে সঙ্কোচ আনয়ন করিত এবং শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের কথা গোপনে রাখিবার বলবতী চেষ্টা জন্মাইত। এই সমস্তের ফলে মিলনের আনন্দ-চমৎকারিতাই বঞ্চিত হইত। যাহা কষ্ট-লভ্য, তাহার আনন্দনেই প্রভূত আনন্দ। “চৌরী পিরীতি হয়ে লাখ গুণ রঙ্গ।”

প্রকট-লীলায় শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয় পরকীয়া ভাব; কিন্তু অপ্রকট-লীলায় স্বকীয়া ভাব, তাহার অনেক প্রমাণ বিদ্যমান। দম্ববজ্রবধের পরে শ্রীকৃষ্ণ যখন ব্রজে পুনরাগমন কবিয়াছিলেন, তখন যোগমায়া বিবাহ-সম্বন্ধীয় সমস্ত রহস্ত সকলের নিকট ব্যক্ত করিলেন; সকলেই বুঝিতে পারিল যে, শ্রীরাধিকাদি গোপকন্ঠাগণ তখনও অবিবাহিত। তখন শ্রীকৃষ্ণের সহিত ঐ সমস্ত গোপকন্ঠাদের বিবাহ হইয়া গেল। (গোপালচন্দ্র, উ. চ. ৩২-৩৫ পৃ.)। ইহার পরেই শ্রীকৃষ্ণ বৃন্দাবন-লীলার অন্তর্ধান করেন এবং শ্রীরাধিকাদি গোপকন্ঠাগণও উক্ত বিবাহজাত স্বকীয়া-ভাবের সংস্কার লইয়াই অপ্রকট-লীলায় প্রবেশ করেন। ইহা হইতেও বুঝা যায় যে, অপ্রকট-লীলায় স্বকীয়া-ভাব—পরকীয়াভাব নহে। শ্রীকৃষ্ণ সন্দর্ভের ১৭৭ অঙ্কচ্ছেদে শ্রীজীবগোস্বামিচরণও বিশেষ বিচার সহকারে এইরূপ সিদ্ধান্তই স্থাপন করিয়াছেন এবং এইরূপ সিদ্ধান্ত যে শ্রীরাধাদি গোস্বামিগণেরও অমুমোদিত এবং শ্রীরাধগোস্বামী যে ললিতমাধব-নাটকে স্বকীয়াত্বেই পরকীয়া-গোপীভাবের পর্য্যবসান করিয়াছেন, তাহাও শ্রীজীবগোস্বামী স্পষ্টভাবে উল্লেখ করিয়াছেন; “শ্রীমদম্বদূপ-জীব্যচরণেরপি ললিতমাধবে তথৈব সমাপিতম্—শ্রীকৃষ্ণ-সন্দর্ভঃ। ১৭৭ ॥” ভগবৎসন্দর্ভই গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের দার্শনিক গ্রন্থ; এই গ্রন্থে বৈষ্ণবধর্মের সমস্ত তত্ত্বই দার্শনিক-বিচারের সহিত নিরূপিত হইয়াছে; বৈষ্ণবাচার্য্য-প্রবর শ্রীজীবগোস্বামী এই গ্রন্থে যে সমস্ত সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন, সেই সমস্ত সিদ্ধান্তের অঙ্গগতভাবেই বৈষ্ণব-শাস্ত্রের আলোচনা করা সমীচীন হইবে। বিশেষতঃ বৈষ্ণব-শাস্ত্রানুসারে শ্রীজীবগোস্বামী শ্রীভগবানের নিত্য-

আমিহ না জানি তাহা—না জানে গোপীগণ।

দৌহার রূপ-গুণে দৌহার নিত্য হরে মন ॥ ২৭

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

পরিকর—ব্রজলীলায় তিনি শ্রীবিলাসমঞ্জরী; সুতরাং প্রকট ও অপ্রকটে গোপসুন্দরীগণের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়া কি পরকীয়া কাস্তাভাব, তাহা শ্রীকীবাগোস্থামী বিশেষরূপেই জানেন; তাই তাঁহার উক্তি উপেক্ষার বা সমালোচনার বিষয় হইতে পারে না। বিশেষ আলোচনা লেখকের “গৌড়ীয় বৈষ্ণব-দর্শন”—গ্রন্থের পঞ্চম খণ্ডে ৭।৩২৫-অমুচ্ছেদে (৩৪৭৪-৩৫৮২ পৃঃ) দ্রষ্টব্য।

যোগমায়াবিস্তারিত স্বপ্নের ফলে অত্যাশ্চর্য লোকই মনে করিত—অভিমত প্রভৃতি গোপগণই হইতেছেন শ্রীরাধিকাদি গোপীগণের পতি, কেন না, তাঁহাদের প্রতীতি ছিল যে, অভিমত প্রভৃতির সহিতই শ্রীরাধিকাদির বিবাহ হইয়াছে; শ্রীকৃষ্ণের সহিত যখন তাঁহাদের বিবাহ হয় নাই, তখন শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পতি নহেন। কিন্তু তাঁহাদের অনাদিসিদ্ধ দাম্পত্যসম্বন্ধের ফলে গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণকেই তাঁহাদের পতি বলিয়া মনে করিতেন; শ্রীকৃষ্ণের মনের ভাবও ছিল তদনুরূপ। অবশ্য অপর কেহ তাহা জানিত না। একটা দৃষ্টান্তদ্বারা বিষয়টা পরিষ্কৃত করার চেষ্টা করা যাউক। মনে করুন যেন, অল্প বয়সে এক বালকের সঙ্গে এক বালিকার বিবাহ হইয়াছে। কিছুকাল পরে কোনও এক আকস্মিক দুর্ঘটনায় তাহারা পরস্পর হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া পড়ে। কিছুকাল পরে দূরবর্তী কোনও স্থানে সেই বালকটী এক সদাশয় লোকের আশ্রয় প্রাপ্ত হয়; তিনি বালকটীকে পুত্রবৎ লালন-পালন করিতে থাকেন। কিছুকাল পরে ঘটনাচক্রে বালিকাটীও সেই স্থানে, বা তাহার সম্মিলিত স্থানে কোনও এক সদাশয় ব্যক্তির আশ্রয় লাভ করিয়া কণ্ঠাবৎ স্নেহে লালিত-পালিত হইতে থাকে। একদিন হঠাৎ পরস্পরের সহিত তাহাদের সাক্ষাৎ হইল। তখন তাহাদের যৌবন উপস্থিত। পরস্পর পরস্পরকে তাহারা চিনিতে পারিল—তাহারা যে পতিপত্নী, তাহাও তাহারা জানিতে পারিল। কিন্তু তত্রত্য অপর কোনও লোক তাহাদের সম্বন্ধের কথা জানে না বলিয়া তাহাদিগের মধ্যে যে দাম্পত্য সম্বন্ধ, তাহা তাহারা স্বীকার করিতে পারে না। এই অবস্থায় অপরের অশঙ্কিতভাবেই তাহাদিগকে পরস্পরের সহিত মিলিত হইতে হয়। কোনও লোক যদি তাহাদের এই গোপন মিলনের কথা জানিতে পারে, তাহা হইলে সেই লোক মনে করিবে—উপপত্নী-উপপতিরূপেই তাহারা মিলিত হইতেছে। তাহাদের বাস্তব সম্বন্ধের কথা তাহারা কাহারও নিকট বলিতেও পারে না; কেন না, তাহাদের বিবাহের কথা সে-স্থানের লোকেরা জানে না, বিবাহের কোনও প্রমাণও তাহারা উপস্থিত করিতে পারে না; সুতরাং তাহাদের কথা কেই বা বিশ্বাস করিবে। প্রকট ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ এবং গোপীদের অবস্থাও তদ্রূপ। তাঁহাদের মধ্যে বাস্তব সম্বন্ধ দাম্পত্যময় হইলেও অপর কোনও ব্রজবাসী তাহা জানেন না; অথচ অনাদিসিদ্ধ দাম্পত্যময় সম্বন্ধের আকর্ষণে তাঁহারা পরস্পরের সহিত মিলিত হইতেন। যদি কেহ তাঁহাদের এই মিলনের কথা জানিতে পারেন, তাহা হইলে তিনি মনে করেন—উপপতি-উপপত্নীরূপেই তাঁহারা পরস্পরের সহিত মিলিত হইতেছেন।

২৭। আমিহ—আমিও (শ্রীকৃষ্ণ নিজেও)। তাহা—যোগমায়া যে শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-স্বকাস্তা গোপীদের শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে উপপতি-ভাব জন্মাইয়াছেন, তাহা। গোপীগণ যে শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-স্বকাস্তা এবং যোগমায়াই যে স্বীয় অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে স্বকাস্তা-ভাব আবৃত করিয়া উপপত্য-স্তাব জন্মাইয়াছেন, তাহা (শ্রীকৃষ্ণও জানিতেন না, গোপীগণও জানিতেন না)। আমিহ-শব্দের হ (ও)-এর সার্থকতা এই যে, শ্রীকৃষ্ণ সর্বজ্ঞ হইয়াও একথা জানিতেন না; ইহাও যোগমায়ারই প্রভাব। সর্বশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণের এবং সর্বশক্তি-গরীয়সী শ্রীরাধিকার আশ্রিতা হইয়াও যে যোগমায়া তাঁহাদিগের স্বরূপজ্ঞানকে আবৃত করিয়া মুগ্ধত্ব সম্পাদন করিতে পারিয়াছেন, ইহা কেবল তাঁহার প্রতি তাঁহাদের রূপাধিকারই পরিচয়। নর-লীলার রসমাধুর্য অক্ষুণ্ণ রাখিবার উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণই ইজিতে যোগমায়াবর্জক তাঁহাদের এইরূপ মুগ্ধত্ব; এইরূপ মুগ্ধত্ব না থাকিলে নর-আবেশ অক্ষুণ্ণ থাকে না। অথবা—প্রেমের অনির্বচনীয়-শক্তির প্রভাবেই শ্রীকৃষ্ণের এই মুগ্ধত্ব; প্রেমের স্বভাবই এই যে, শ্রীকৃষ্ণকে স্বীয় রসমাধুর্য আশ্বাদন করাইবার নিমিত্ত প্রয়োজন-স্থলে তাঁহার

ধর্ম ছাড়ি রাগে দৌহে করয়ে মিলন ।

কভু মিলে, কভু না মিলে,—দৈবের ঘটন ॥ ২৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

স্বরূপৈখ্য-জ্ঞানকে আবৃত করিয়া রাখে ; তখন তাঁহার সর্বজ্ঞতা প্রচ্ছন্ন হইয়া থাকে । মুক্তবশতঃ স্বরূপ-তত্ত্ব সম্বন্ধে অমুসন্ধান থাকে না ।

“জানি” স্থলে “জানিমু” এবং “জানে” স্থলে “জানিবে” পাঠান্তরও আছে ।

দৌহার—উভয়ের ; শ্রীকৃষ্ণের ও গোপীগণের । নিত্য হরে মন—সর্বদা মনকে হরণ করে ; মিলনের নিমিত্ত মনকে সর্বদা উক্ণিত করে । তাঁহাদের রূপ-গুণ-মাধুর্যের শক্তি এমনই অদ্ভুত যে, শত সহস্র বার আনন্দন করিলেও আনন্দন-স্পৃহা প্রশমিত হয় না, বরং উত্তরোত্তর বর্দ্ধিত হয় । সর্বপ্রথম দর্শনে বা সর্বপ্রথমে রূপ-গুণের কথা শ্রবণে পরম্পরের সহিত মিলনের নিমিত্ত চিন্তে যেরূপ বলবতী উৎকণ্ঠা জন্মে—শত শত বার দর্শনের বা গুণ-শ্রবণের পরেও যদি কখনও দর্শনের বা গুণ-শ্রবণের স্মরণ ঘটে, তখনও মিলনের নিমিত্ত ঠিক তদ্রূপ বলবতী উৎকণ্ঠাই জন্মিয়া থাকে । রূপ-গুণ-মাধুর্য সর্বদাই যেন অনন্তততপূর্ব বলিয়াই মনে হয় ।

বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ নায়ক-নায়িকার পরম্পরের প্রতি আকর্ষণ-সংঘটনে তাহাদের সম্বন্ধই প্রধান প্রবর্তক ; কিন্তু ঔপপত্য-ভাবে নায়ক-নায়িকার মধ্যে তদ্রূপ কোনও সম্বন্ধ নাই, রূপ-গুণের মাধুর্যই তাহাদের পরম্পরের সহিত মিলনের প্রধান প্রবর্তক । রূপ-গুণকে উপলক্ষ্য করিয়াই তাঁহাদের প্রীতি উন্মেষিত ও পরিপুষ্ট হয় ।

শ্রীকৃষ্ণ ও গোপীগণের মধ্যে যে সম্বন্ধ, তাহা নিত্য এবং তাহা স্বরূপানুবন্ধি ; তাই তাঁহারা যখন যে অবস্থাতেই থাকুন না কেন—তাঁহারা পরম্পরের স্বরূপতত্ত্ব ও স্বরূপানুবন্ধি সম্বন্ধের কথা জানুন আর না-ই জানুন—এই নিত্য সম্বন্ধ সর্বাবস্থাতেই তাঁহাদের উপর প্রভাব বিস্তার করিবে । চূষক-খণ্ডন্য কদমাবৃত হইলেও পরম্পরকে আকর্ষণ করিয়া থাকে । যোগমায়ার প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণ ও গোপীগণ পরম্পরের সহিত নিত্য-সম্বন্ধের কথা ভুলিয়া থাকিলেও, পরম্পরের প্রতি তাঁহাদের নিত্য প্রীতি পরম্পরের রূপ-গুণকে উপলক্ষ্য করিয়াই অভিব্যক্ত হইয়াছে । তাঁহাদের পরম্পরের প্রতি প্রীতি-অভিব্যক্তির অগ্র কোনও দ্বার তাঁহাদের জানা না থাকাতাই রূপ-গুণকে উপলক্ষ্য করিয়া তাহা অভিব্যক্ত হইয়াছে ।

২৮ । ঔপপত্য-ভাবে প্রভাবের কথা বলিতেছেন । এই ঔপপত্য-ভাবে ব্যাপদেশে পরম্পরের প্রতি তাঁহাদের যে প্রীতি উন্মেষিত হইল, তাহা ক্রমশঃ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়া এমন এক অবস্থায় উপনীত হইল—যাহাতে বেদধর্ম, লোকধর্ম, গৃহধর্ম-আদি সমস্ত উপেক্ষা প্রদর্শন পূর্বক একমাত্র অমুরাগের প্রভাবেই তাঁহারা পরম্পরের সহিত মিলিত হইয়াছেন । কিন্তু এই মিলন যে সর্বদাই বাজাররূপ ভাবে সংঘটিত হইত, তাহা নহে ; কখনও বা মিলন সম্ভব হইত, কখনও বা হইত না । যখন যথাসাধ্য চেষ্টা সত্ত্বেও মিলন সম্ভব হইত না, তখন মিলনের জন্ত তাঁহাদের উৎকণ্ঠা অত্যধিকরূপে বর্দ্ধিত হইত ; তাহাতে মিলনানন্দের আনন্দন-চমৎকারিতা অনির্বচনীয় হইয়া উঠিত । ঔপপত্যভাবে মিলনের প্রয়াস বলিয়াই খাণ্ডী-মনদী-আদি হইতে নানারূপে নানা বাধাবিঘ্ন সময় সময় আসিয়া উপস্থিত হইত এবং মিলনকে অসম্ভব করিয়া তুলিত ।

প্রথম পয়ারাঙ্কে “উপপতি-ভাব” শব্দ উহা রহিয়াছে ; ইহাই বাক্যের কর্তা । অর্থ :—“উপপতি-ভাব চিন্তে রাগ জন্মাইয়া সেই রাগের প্রভাবে ধর্ম ছাড়িয়া উভয়কে উভয়ের সহিত মিলিত করায় ।”

ধর্ম—বেদধর্ম, লোকধর্ম, গৃহধর্ম ইত্যাদি । ছাড়ি—ছাড়িয়া, ত্যাগ করাইয়া । রাগ—শ্রীকৃষ্ণের ও গোপ-সুন্দরীগণের পরম্পরের প্রতি আসক্তি ; এস্থলে রাগ-শব্দে অমুরাগের চরম-অবস্থা মহাভাবকেই বুঝাইতেছে । কারণ, লোকধর্ম-গৃহধর্মাদি-বিষয়ে কোনওরূপ অমুসন্ধানের ইচ্ছা না জন্মাইয়া পরম্পরকে মিলিত করাইবার পক্ষে একমাত্র মহাভাবই সমর্থ (বিশেষ আলোচনা মধ্যলীলায় ২৩শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য) ।

অথবা, “উপপতি-ভাব” শব্দ উহা আছে বলিয়া মনে না করিলেও রাগ-শব্দকে কর্তা করিয়াও অর্থ করা যায় ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

যথা :—রাগে (রাগ—কর্তা) ধর্ম ছাড়াইয়া উভয়কে মিলিত করে। রাগই মিলন-কার্যের কর্তা। পরম্পরের রূপ-গুণাদির দর্শন-শ্রবণে পরম্পরের প্রতি তাঁহাদের যে প্রীতির উন্মেষ হইয়াছিল, তাহা ক্রমশঃ বর্ধিত হইয়া এমন এক অবস্থায় উন্নীত হইয়াছিল, যে অবস্থায় তাঁহারা ধর্ম—স্বজন-আধ্যাপকাদি সমস্তে বিসর্জন দিয়া পরম্পরের সহিত মিলিত হইয়াছিলেন। গোপীগণ তাঁহাদের নারীধর্ম বিসর্জন দিয়াছিলেন—কুলবতী হইয়াও পরপুরুষ শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলিত হইয়াছিলেন। শ্রীকৃষ্ণও অমুরাগের প্রভাবে ধর্ম বিসর্জন দিয়াছিলেন—অবিবাহিত এবং অমুপনীত অবস্থায় পর-রমণীর সহিত মিলিত হইয়াছিলেন।

দৈবের ঘটন—যে ঘটনার উপর কাহারও কোনও হাত নাই, অগ্ররূপ আকাজক্ষা এবং চেষ্টা সত্ত্বেও যাহা ঘটয়া থাকে, তাহাকেই দৈব-ঘটনা বলে; শ্রীরাধাদিগোপীগণ এবং শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই পরম্পরের সহিত মিলনের নিমিত্ত যথেষ্ট চেষ্টা করিতেন; তথাপি কোনও কোনও সময়ে আকস্মিক কারণে তাঁহাদের মিলন হইত না। ইহাই দৈব-ঘটনা।

মধ্যাহ্নে শ্রীরাধাকুণ্ডে, নিশীথে নিকুঞ্জ-মন্দিরাদিতে মিলনের দৃষ্টান্ত লীলা-গ্রন্থাদিতে যথেষ্টই আছে। মিলনের চেষ্টা সত্ত্বেও মিলনাভাবের একটি সুপ্রসিদ্ধ দৃষ্টান্ত পদ্মাবলী-গ্রন্থ হইতে এস্থলে উল্লিখিত হইতেছে। “সঙ্কেতীকৃত-কোকিলাদি-নিদগ্ধ কংসদ্বিষঃ কুর্বতো ঘোরোন্মোচন-লোল-শঙ্খ-বলয়-কাণঃ মুহুঃ শূধতঃ। কেয়ং কেয়মিতি প্রগল্ভ-জরতী-বাক্যেন দূনাশ্বনো রাধা প্রাঙ্গণ-কোণ-কোলিবিটপি-ক্রোড়ে গতা শর্করী ॥ ২০৬ ॥ একদা রাত্রিকালে শ্রীরাধার সহিত মিলনের আশায় তাঁহার প্রাঙ্গণ-কোণস্থিত একটি কুল-বৃক্ষের নিম্নে দাঁড়াইয়া শ্রীকৃষ্ণ কোকিলাদি-পক্ষীর গায় শব্দ-উচ্চারণ করিয়া শ্রীরাধাকে সঙ্কেত করিলেন। শ্রীরাধা গৃহমধ্যে অবস্থিত ছিলেন, শ্রীকৃষ্ণের সঙ্কেত বুঝিতে পারিয়া বহির্গত হওয়ার অভিপ্রায়ে যখন ঘোরোন্মোচন করিতেছিলেন, তখন তাঁহার হস্তস্থিত শঙ্খ-বলয়াদির শব্দে তাঁহার শ্বশুরী জরতী কে-ও কে-ও শব্দ করিয়া উঠিলেন; মিলনোচ্চোগে বাধা প্রাপ্ত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন। যতবার এইরূপ বহির্গমনের চেষ্টা হইতেছিল, তত বারই উক্ত প্রকারে জরতীর বাধা আসিয়া উপস্থিত হইল। উৎকণ্ঠিত শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত রাত্রিই কুলবৃক্ষতলে অতিবাহিত করিলেন, কিন্তু শ্রীরাধার সহিত মিলন আর সেই রাত্রিতে ঘটিল না।

দৈব বলিতে পূর্বজন্মকৃত কর্মকেই বুঝায়। শ্রীরাধার সহিত শ্রীকৃষ্ণের মিলনাভাব অবশ্য তাঁহাদের পূর্বজন্মকৃত কর্মের ফল নহে; কারণ, তাঁহারা নিত্য বস্তু, তাঁহাদের জন্মাদি নাই; জীবের গায় তাঁহাদের কর্মও নাই। মিলন-জনিত আনন্দের চমৎকারিতা-বর্দ্ধনের উদ্দেশ্যে উৎকণ্ঠাবুদ্ধির নিমিত্ত যোগমায়াই সময় সময় মিলনে বাধা উৎপাদন করিতেন।

অপ্রকট-লীলা অপেক্ষা প্রকট-লীলার কি কি বৈশিষ্ট্য থাকিবে, তাহা বলিতে যাইয়া ২৬-২৮ পৃষ্ঠারে দিগ্-দর্শনরূপে কাস্তাভাবের লীলারই বৈশিষ্ট্যের উল্লেখ করা হইল। বাস্তবিক, বাৎসল্য, সখ্য ও দাস্ত-ভাবের লীলাতেও প্রকট-লীলায় অদ্ভুত বৈশিষ্ট্য আছে। অপ্রকট-গোলোক-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ নিত্য-কিশোর; কিশোর-পুত্রের প্রতি যতটুকু বাৎসল্য প্রকাশ করা যাইতে পারে, গোলোক-লীলায় শ্রীমন্দ-বশোদার বাৎসল্য ততটুকু মাত্রই বিকশিত হইয়া থাকে। সেই ধামে জন্ম-লীলা নাই, স্মৃতরাং বাল্যলীলা ও পৌরুষ-লীলাও নাই—শিশু-সন্তানের লালন-পালনে, তাহার মনের ভাব-প্রকাশক অঙ্গ-ভঙ্গী-আদি দর্শনে, তাহার মুখে আধ আধ “মা-বা” শব্দ শ্রবণে, তাহার শৈশব-ক্রীড়াবি এবং বাল্যাচঞ্চল্যাদি-দর্শনে, তাহার মঙ্গলার্থ সময়োচিত শাসনে পিতামাতার মনে যে অপূর্ণ বাৎসল্য-রসের অমৃত-ধারা প্রবাহিত হইতে থাকে, অপ্রকট গোলোক-লীলায় তাহা নাই। প্রকট-বৃন্দাবনে এই সমস্ত লীলা প্রকটিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ বাৎসল্য-ভাবাপন্ন ভক্তদিগকে কৃতার্থ করিয়াছেন এবং নিজেও বাৎসল্যরস-চমৎকারিতা আশ্বাসন করিয়াছেন। প্রেমিক ভক্তের উপরে যত বেশী নির্ভরতার সুযোগ হয়, প্রেমরস-নির্ধ্যাসও ততই বেশী আশ্বাস হয়। শিশু-পুত্রকেই পিতামাতার উপরে সম্পূর্ণরূপে নির্ভর করিতে হয়; শিশু-পুত্রের রক্ষক, সখা, ভৃত্য—সমস্তই মাতাপিতা; কিশোর-পুত্রকে পিতামাতার উপর অতটা নির্ভর করিতে হয় না; তাহার সুখাশ্বাসনের অল্প উপায়ও আছে। স্মৃতরাং

এই সব রসনির্ধ্যাস করিব আশ্বাদ ।

এই দ্বারে করিব সর্বভক্তেরে প্রসাদ ॥ ২৯

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিনী টীকা

শিশু-পুত্রের লালন-পালনেই বাৎসল্য-রসের পরাকাষ্ঠা। ইহাই প্রকট-লীলায় বাৎসল্যরসের অন্ততত্ত্ব। নিজের বা পরের ঘরে ক্ষীর-মাখন চুরি, সমবয়স্ক বালকদের সঙ্গে বৎসতরীর পুচ্ছধারণ, গৃহবন্ধ বৎসদিগের উন্মোচন, ধৃতপুচ্ছ-বৎসকর্তৃক সবেগে ইতস্ততঃ পরিভ্রামণ, বৎস-চারণ, বৎসকে উপলক্ষ্য করিয়া গোদোহনের অমুকরণাদি লীলাও অপ্রকট গোলোকে নাই, প্রকট-বৃন্দাবনে আছে। এই সমস্ত লীলায় পৌগণ্ড-লীলার অপূর্বত্ব অভিব্যক্ত হইয়াছে। শিশু-কৃষ্ণের পরিচর্যাাদি অপ্রকটে নাই; প্রকট-বৃন্দাবনে তাহা প্রকটিত করিয়া দাস্তুরসের অপূর্বত্ব অভিব্যক্ত করা হইয়াছে। এইরূপে চারি ভাবের লীলাতেই অপ্রকট অপেক্ষা প্রকট-লীলার অপূর্ব বৈশিষ্ট্য আছে।

২৯। ১৪শ পয়ারোক্ত “প্রেমরস-নির্ধ্যাস করিতে আশ্বাদন”-বাক্যের উপসংহার করা হইতেছে। শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন “অপ্রকট ধামে যে সমস্ত লীলার প্রচার নাই, ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া সেই সমস্ত লীলা প্রকটিত করিয়া—দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর রসের অনির্বচনীয় অন্তত নির্ধ্যাস আশ্বাদন করিব এবং তদুপলক্ষে সমস্ত ভক্তবৃন্দের প্রতি অমুগ্ৰহ প্রকাশ করিব।”

এই সব রসনির্ধ্যাস—পূর্বোল্লিখিত লীলার রস-নির্ধ্যাস (রসের সার)। এই দ্বারে—ইহা দ্বারা; নিজে ভক্তের প্রেমরসনির্ধ্যাস আশ্বাদন করা উপলক্ষ্যে। সর্বভক্তেরে প্রসাদ—সমস্ত ভক্তের প্রতি অমুগ্ৰহ। ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সমস্ত লীলা করিবেন, তাহাতে তাঁহার পরিকরভূক্ত ভক্তগণ, জাতপ্রেম ভক্তগণ, সাধক ভক্তগণ এবং ভজনোন্মুখ ভক্তগণ—সকল রকমের ভক্তগণই অমুগৃহীত ও কৃতার্থ হইবেন। অপ্রকট গোলোকে যে সমস্ত লীলার প্রচার নাই, ব্রহ্মাণ্ডে সেই সমস্ত লীলা প্রকটিত করিয়া—দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর রসের অপূর্ব বৈচিত্রী প্রকটিত করিয়া—দাস, সখ্য, পিতামাতা ও কান্তাগণকে (পরিকরগণকে) অপূর্ব-রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করাইয়া কৃতার্থ করিবেন। যে সমস্ত জাতপ্রেম-ভক্তের যথাবস্থিত দেহের সাধন পূর্ণতা লাভ করিয়াছে, নিত্যলীলায় প্রবিষ্ট করাইবার উদ্দেশ্যে ভক্তবৎসল শ্রীকৃষ্ণ প্রকটলীলাস্থানে আহিরী-গোপের ঘরে তাঁহাদের জন্ম সংঘটিত করেন; তখন নিত্যসিদ্ধ পরিকরদের সংসর্গে লীলায় প্রবেশের যোগ্যতা লাভ করিয়া, শ্রীকৃষ্ণের অমুগৃহীত প্রকটলীলায়, তাঁহাদের ভাবামুকুল সেবা প্রাপ্ত হইয়া তাঁহারা কৃতার্থ হইবেন। প্রকটলীলার যোগেই সাধনসিদ্ধ ভক্তগণ নিত্যলীলায় প্রবেশ করেন। এইরূপে প্রকটলীলা জাতপ্রেম ভক্তদেরও কৃতার্থতার হেতু হয়। ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সমস্ত লীলা প্রকটিত করেন, সাধক ভক্তগণ সেই সমস্ত লীলারই স্মরণ-মননাদি করিয়া সিদ্ধির দিকে অগ্রসর হইবেন; শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া ভাগ্যবান্ সাধক-ভক্তদিগকে দর্শনাদি দিয়াও কৃতার্থ করেন। সুতরাং প্রকটলীলা সাধক-ভক্তদিগেরও কৃতার্থতার হেতু হয়। আর যাহারা ভজন করিতে ইচ্ছুক, কিন্তু সাধ্যসাধনতত্ত্ব নির্ণয় করিতে অসমর্থ বলিয়া কোনও একটা নির্দিষ্ট ভজনপন্থার অনুসরণ করিতে পারেন না, শ্রীকৃষ্ণের প্রকটলীলার অসমোক্ত মাধুর্যের কথা শাস্ত্রাদি হইতে বা মহাজনদের মুখে অবগত হইয়া তাঁহারাও অত্র সমস্ত পন্থা পরিত্যাগপূর্বক শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যময়ী ব্রজলীলার উপাসনা করিতে প্রলুব্ধ হয়। এইরূপে প্রকটলীলা ভজনোন্মুখ-ভক্তগণের কৃতার্থতার হেতু হয়। আর যাহারা বিষয়াসক্ত সাধারণ লোক, শ্রীকৃষ্ণের প্রকটলীলার অপূর্ব রস-বৈচিত্রীর কথা শ্রবণ করিয়া তাহারাও বিষয়সুখের অকিঞ্চিৎকরতা উপলব্ধি করিতে পারে এবং রাগামুগীযমার্গে শ্রীকৃষ্ণ-ভজনের নিমিত্ত প্রলুব্ধ হইতে পারে; সুতরাং প্রকটলীলায় বিষয়াসক্ত লোকের প্রতিও ভগবানের অপরিসীম করুণা অভিব্যক্ত হইয়া থাকে।

বস্তুতঃ ভক্তবৎসল শ্রীকৃষ্ণের যত কিছু লীলা, সমস্তের মুখ্য উদ্দেশ্যই ভক্ত-চিত্ত-বিনোদন; কারণ, ভক্তেরা যেমন শ্রীকৃষ্ণের স্মৃতি ব্যতীত অপর কিছুই জানেন না, শ্রীকৃষ্ণও ভক্তের স্মৃতি ব্যতীত অপর কিছু জানেন না। “মদন্তস্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যোমনাগপি। শ্রী. ভা. ৩।৪।৬৮ ॥” প্রেমরস-নির্ধ্যাস-আশ্বাদনেই শ্রীকৃষ্ণের প্রকটলীলার মুখ্য হেতু বলিয়া কথিত হইয়াছে বটে; বস্তুতঃ কিন্তু স্বীয় পরিকরবর্গের আনন্দ-চমৎকারিতা-পোষণার্থই ভক্তবৎসল শ্রীকৃষ্ণ

ব্রজের নির্মল রাগ শুনি ভক্তগণ ।

রাগমার্গে ভজে যেন ছাড়ি ধর্ম কর্ম ॥ ৩০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

জন্ম-বালা-পৌগণ্ড-কৈশোরাশ্রুক-লৌকিক-লীলা প্রকটিত করিয়া থাকেন, তাঁহার রসাস্বাদনের বাসনাও ভক্তচিত্ত-বিনোদনের উদ্দেশ্যেই। “অথ কদাচিৎ ভক্তির্যোগবিধানার্থং * * * * * শ্বেবামানন্দ-চমৎকার-পোষায়ৈব লোকেহ্মিৎ-সুদ্রীতিসহযোগ-চমৎকৃত-নিজ-জন্ম-বালা-পৌগণ্ড-কৈশোরাশ্রুক-লৌকিকলীলাঃ প্রকটয়ন্ তদর্থ প্রথমত এবাবতারিত-শ্রীমদানকহুন্সুভিগৃহে তদ্বিধয়দুবৃন্দ-সংবলিতে স্বয়মেব বাল্যরূপেণ প্রকটীভবতি। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৪ ॥” ১।৪।১৪ পয়ারের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য।

৩০। প্রকটলীলাদ্বারা ক্রীক্ষেপে রাগভক্তি প্রচারিত হইবে তাহা বলিতেছেন। ব্রজাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার দাস-সখা-পিতামাতা-কাস্তা আদি পরিবর্গের সহিত যে সমস্ত লীলা প্রকটিত করিবেন, সেই সমস্ত লীলায় শ্রীকৃষ্ণ পরিকরবর্গের ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন কৃষ্ণসুখৈক্যতাপর্যায় প্রেমের কথা শুনিয়া, ঐ প্রেমের শ্রীকৃষ্ণবশীকরণী শক্তির কথা শুনিয়া, এবং ঐ প্রেম-সেবালব্ধ পরিকরদের অসমোজ্জ্বল আনন্দের কথা শুনিয়া—সমস্ত সংসার-সুখের, এমন কি স্বর্গাদিসুখেরও অকিঞ্চৎকরতা উপলব্ধি করিয়া ধর্ম-কর্ম-পরিভ্যাগপূর্বক ভক্তগণ শ্রীকৃষ্ণের ব্রজপরিকরদের আনুগত্যে রাগানুগীয় ভঞ্জে প্রলুব্ধ হইবে। এইরূপেই প্রকটলীলাদ্বারা জগতে রাগমার্গের ভক্তি প্রচারিত হওয়ার সম্ভাবনা। (টী. প. দ্র.)।

ব্রজের—প্রকট ব্রজলীলার; দাস-সখা-পিতামাতা-কাস্তা-আদি শ্রীকৃষ্ণের ব্রজপরিকরদিগের। নির্মল-রাগ—ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন কৃষ্ণসুখৈক্যতাপর্যায় প্রেম, শাস্ত্রাদিতে ঐ প্রেমাত্মিকা সেবার বর্ণনা। শুনি—শাস্ত্রাদিতে বা মহাজনমুখে শুনিয়া। ভক্তগণ—শাস্ত্রবাক্যে শ্রদ্ধাবান সাধক ভক্তগণ। রাগমার্গে—ব্রজপরিকরদের আনুগত্যে রাগানুগীয় সাধন-পন্থায়। ভজে যেন—যেন অবশ্য ভজন করে। ছাড়ি—পরিভ্যাগ করিয়া (ফলের অকিঞ্চৎকরতা বুঝিয়া)। ধর্ম—বর্ণাশ্রমধর্মাদি; বেদ-ধর্ম, লোকধর্ম প্রভৃতি। কর্ম—যাগাদি বৈদিক কর্ম। ধর্ম-কর্মাদির উদ্দেশ্য ইহলোকের বা পরলোকের সুখ; ইহা অনিত্য এবং শ্রীকৃষ্ণসেবাসুখের তুলনায় নিতান্ত নগণ্য।

পূর্বপয়ারে বলা হইয়াছে—“করিব সর্বভক্তেরে প্রসাদ”; আবার এই পয়ারেও বলা হইল—“ভক্তগণ রাগমার্গে ভজে যেন।” দুই পয়ারেই কেবল ভক্তের প্রতিই শ্রীকৃষ্ণের অহুগ্রহের কথা বলা হইল; তবে কি তিনি অভক্তের প্রতি রূপা করেন না? না করিলে কি তাঁহার পক্ষপাতিত্ব-দোষ হয় না? উত্তর :—ইহাতে শ্রীকৃষ্ণের পক্ষপাতিত্ব-দোষ প্রকাশ পায় না। তাঁহার আপন-পর ভেদ নাই, তিনি সমদর্শী। সূর্য্য সর্বত্র সমভাবেই কিরণ বিতরণ করে; কিন্তু যে ব্যক্তি রৌদ্রময় স্থানে আসিয়া উপবেশন করে, সেই ব্যক্তিই রৌদ্র সেবন করিতে পারে, যে ব্যক্তি গৃহমধ্যে অবস্থান করে, সে ব্যক্তি যেমন রৌদ্র সেবন করিতে পারে না এবং তাহাতে যেমন কিরণ-বিতরণে সূর্য্যের পক্ষপাতিত্ব-দোষ প্রকাশ পাইতে পারে না; অথবা, কল্লবৃক্ষ সকলের প্রতি সমান হইলেও যেমন সেবাকারী ব্যক্তিই তাহার ফল ভোগ করিতে পারে, যে ব্যক্তি কল্লবৃক্ষের সেবা করে না, সে যেমন ফলভোগ করিতে পারে না; তদ্রূপ, যিনি যেভাবে ভগবানের সেবা করেন, ভগবানও তাঁহাকে তদনুরূপ ফল দান করিয়া থাকেন। “ন ব্রহ্মণঃ স্বপরভেদমতিশ্চ ব। শ্রাং সর্বাশ্রমঃ সমদৃশঃ স্বসুখাভূতঃ। সংসেবতাং সুরতরোরিব তে প্রসাদঃ সেবানুরূপমুদয়ো ন বিপর্য্যয়োহত্র ॥ শ্রী-ভা. ১.০৭২।৬ ॥” যদি সেবাকারীদিগের মধ্যে কাহাকেও সেবানুরূপ ফল দিতেন, আর কাহাকেও বা না দিতেন, তাহা হইলেই তাঁহার পক্ষপাতিত্ব-দোষ প্রকাশ পাইত।

যদি বলা যায় যে, ভগবান ভক্তের প্রতিই বিশেষ অহুগ্রহ প্রকাশ করেন, অভক্তের প্রতি করেন না,—ইহাতেই তাঁহার ভক্ত-পক্ষপাতরূপ বৈষম্য প্রকাশ পাইতেছে। ইহাকে বৈষম্য মনে করিলেও এই ভক্ত-পক্ষপাতরূপ বৈষম্য যুক্তিসিদ্ধ; কারণ, বিভিন্নধোনিতে জন্মাদির দ্বায় ভক্তরক্ষাদি কর্মসাপেক্ষ নহে; ভগবানের স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিভূতা শক্তি-ধারাই ভক্তরক্ষণকার্য সম্পাদিত হইয়া থাকে; স্বরূপভূতবৃত্তির কার্য বলিয়া ইহাতে দোষ প্রকাশ পাইতে পারে না; ভক্ত-পক্ষপাতিত্বটী ভগবানের গুণ বলিয়াই কীৰ্ত্তিত হয়। “ভক্তবৎসলশ্রাস্ত্র প্রভোক্তং পক্ষপাতো বৈষম্যম্ভব

তথাহি—(ভা. ১০।৩৩।৩৬)—

ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া বাঃ শ্রদ্ধা তৎপরো ভবেৎ ॥ ৪

অনুগ্রহায় ভক্তানাং মাহুযং দেহমাত্রিতঃ ।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

এতদেব প্রপঞ্চয়তি—অনুগ্রহায়েতি । যদ্বা অধ্যক্ষঃ প্রত্যক্ষঃ সন্ ক্রীড়নায় তৎক্রীড়ার্থং দেহঃ অবতারো যেষাং গোপীজনানাং ব্রজজনানাং বা তান্ ভজতি রময়তি তথা সঃ অতন্ত্যামন্তরীহিচরতঃ ক্রীড়াসাধনত্বায় তস্মৈ ক্রীড়য়া কস্তাপি কোহপি দোষঃ প্রসজ্জেদ্বিতি ভাবঃ ইতোষা দিক্ অলমিতি বিস্তরেণ । ভক্তানামনুগ্রহায় । “মদভক্তানাং বিনোদার্থং কয়ামি বিবিধাঃ ক্রিয়াঃ ।” ইত্যাদি শ্রীভগবদ্বচনান্ মাহুযং নরাকারমাত্রিতঃ প্রকটিতবান্ । যদ্বা প্রকট-
য়ামাসেতি বাক্যসমাপ্তিঃ, ইতি ভক্তানুগ্রহার্থং তৎক্রীড়োক্ত্যভিপ্রেতং, তত্র ভক্তশব্দেন ব্রজদেব্যো ব্রজজনান্ সর্বে তথা কালত্রয়সম্বন্ধিনোহস্তে চ বৈষ্ণবাঃ । যদ্বা ভক্তানাং মুখ্যাঃ শ্রীব্রজদেব্যে এব উক্তাঃ তথাপি মুখ্যানামনুগ্রহেণাগ্লেষামপি সর্বেষামনুগ্রহঃ সিদ্ধোদেব অতএব ক্রীড়া ভজতে প্রীত্যা সম্পাদয়তীত্যর্থঃ । শ্লেষণে ভজতে অনুসরতি প্রকাশয়তি

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

তদুপপত্তিতে সিধ্যতি । তদ্রক্ষণাদেঃ স্বরূপশক্তিবৃত্তিভূতশক্তিসাপেক্ষত্বাৎ ন চ নির্দোষতাবাদিবাক্যব্যাকোপঃ, তদ্রূপস্ত বৈষম্যস্ত গুণত্বেন স্তূয়মানত্বাৎ ; গুণবৃন্দমণ্ডনমিদং ইতাপি বাহ ॥ গোবিন্দভাষ্য । ২।১।৩৬ ॥”

ভক্তকৃপা ও ভগবৎকৃপা একই জাতীয় । শ্রীমদ্ভাগবতের ১।৫।২৪ শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তিপাদ বলিয়াছেন—“সা হি অন্তঃকরণস্ত গুণরূপায়াঃ কঠোরতয়া ভগবদ্ভক্ত্যেব ধ্বংসে সতি তথৈব শ্রবীভাবমাপাদিতে তত্রৈবাস্তঃকরণে আবির্ভবেৎ ।—ভগবদ্ভক্তের সর্বত্রই সমান কৃপা ; কিন্তু গুণরূপ চিত্তকাঠিন্য ভক্তির প্রভাবে ধ্বংসপ্রাপ্ত হইলেই এবং সেই ভক্তিদ্বারা চিত্ত শ্রবীভূত হইলেই তাহাতে সেই কৃপার আবির্ভাব হয় ।” ইহাতে বুঝা যায়, চিত্ত যখন ভক্তকৃপার বা ভগবৎকৃপার আবির্ভাবযোগ্যতা লাভ করে, কেবল মাত্র তখনই ঐকৃপা চিত্তে আবির্ভূত হয়, তৎপূর্বে নহে । আবার দূরীভূত না হইলে সর্বত্র-বিতরিত স্বরূপশক্তি কোনও কোনও স্থানে প্রকাশিত হইতে পারে না । ভক্তির প্রভাবে ভক্তের হৃদয় কৃপাবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করে, অভক্তের হৃদয় ভক্তির অভাবে তাহা লাভ করিতে পারে না বলিয়াই আপাতঃ দৃষ্টিতে ভক্তের প্রতি কৃপাবিতরণে এবং অভক্তের সম্বন্ধে তদভাবে শ্রীভগবানের পক্ষপাতিত্ব-দোষ লক্ষিত হয় । আবির্ভাব-যোগ্য হৃদয়ে যে তাহার কৃপা আবির্ভূত হয়, তাহার স্বরূপশক্তির বৃত্তিভূত এই ব্যাপারকেই ভগবানের ভক্তবৎসলতা বলা হয় ।

নরম মাটিতে বীজ অঙ্কুরিত হয়, কিন্তু পাথরে অঙ্কুরিত হয় না ; ইহাতে বীজের পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পায় না ; চুষক লোহাকে আকর্ষণ করে, কিন্তু কাষ্ঠকে আকর্ষণ করে না ; ইহাতে চুষকের পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পায় না । তদ্রূপ ভক্তিকোমল হৃদয়েই ভগবৎকৃপার আবির্ভাব হয়, বিষয়-কঠিন চিত্তে হয় না বলিয়া কৃপার বা ভগবানের পক্ষপাতিত্ব প্রকাশ পাইতে পারে না । যাহা হউক, এই পয়ারের ধ্বনি এই যে, ভক্তের হৃদয় ভক্তিপ্রভাবে কোমল হয় বলিয়া ভগবৎকৃপায় ভক্তগণ ভগবন্তলীর কথা হৃদয়ঙ্গম করিতে পারেন ; অভক্তগণের চিত্ত কঠিন বলিয়া তাহারা তাহা পারে না ।

অথবা, এই পয়ারে ভবিষ্যৎ বিবক্ষাবশতঃই “ভক্ত” শব্দের উল্লেখ করা হইয়াছে—এইরূপও মনে করা যায় । পরবর্তী প্রমাণ-শ্লোকের একটা অর্থ এইরূপও হইতে পারে যে, মাহুয-দেহধারী জীবমাত্রই যাহাতে শ্রীকৃষ্ণের প্রকট লীলার কথা শুনিয়া ভগবদ্ভজনে উন্মুখ হইতে পারে, সেই উদ্দেশ্যেই শ্রীকৃষ্ণ লীলা-প্রকটন করিয়াছেন । ইহাতে বুঝা যায়, ভক্তগণ তো ভজন করিবেনই, যাহারা ভক্ত নহেন, তাহারাও লীলা-কথার মধুরতায় আকৃষ্ট হইয়া ভজনে উন্মুখ হইয়া ভক্তের ত্রায় ভজন করিতে পারেন ; এই সমস্ত হইলে-হইতে-পারেন-ভক্তদের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই এই পয়ারে “ভক্তগণ” শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে, এইরূপও মনে করা যায় ।

শ্লো। ৪। অর্থঃ । [ভগবান্] (ভগবান্) ভক্তানাং (ভক্তদিগের প্রতি) অনুগ্রহায় (অনুগ্রহ-

শ্লোকের সংকৃত টীকা

ক্ৰীড়ানাং নিত্যসিদ্ধং স্মৃতিং, তেন চ সৰ্বদোষঃ স্বত এব নিরন্তঃ। তাদৃশীঃ অনিৰ্বচনীয়াঃ সৰ্বচিত্তাকৰ্ষণীৰিত্যর্থঃ। শ্লেষণে রাসসদৃশক্ৰীড়াশ্রবণেনাপি তৎপরো ভবেৎ কিমূত রাসক্ৰীড়ামিত্যর্থঃ। তচ্ছব্ধেন ভগবান্ ভক্তাঃ ক্ৰীড়া বা সৰ্বৌহপি জনো ভবেৎ। যদ্বা মাহুযং দেহমাস্রিতঃ সৰ্বৌহপি জীবন্তংপরো ভবেৎ মর্ত্যলোকে শ্ৰীভগবদবতারান্তথা ভক্তিযোগ্যসাধনেন ভজনে মুখ্যতঃ মনুষ্যাণামেব স্মৃৎ তচ্ছব্ধাদিসিদ্ধেঃ। যদ্বা অপি-শব্দমবত্যা ব্যাখ্যেয়ং—মাহুযং দেহমাস্রিতৌহপি (কিংপুনর্নিদেবাদয় ইতি, ততশ্চ ভক্তামুগ্রহোহয়মিতি ভাবঃ)। “ভূতানাং” ইতি পাঠে সৰ্বেষামেব জনানাং বিষয়িণাং মুমুকুশাং মুক্তানাং ভক্তানাঞ্চ ইত্যর্থঃ। ইতি পরমকারুণ্যমুক্তম্। এবং “স কথং ধর্মসেতুনাম্” ইত্যনেন ধর্মবিরুদ্ধং কথং কৃতবান্ ইত্যেকস্ত প্রশ্নস্ত পরিহারঃ “ধর্মব্যতিক্রম” ইত্যাদিভিঃ, তথা “আশ্রকাম” ইত্যনেন পরিপূর্ণত্ব কা তত্র স্পৃহেতি দ্বিতীয়স্ত “অমুগ্রহায়” ইত্যনেন ইতি বিবেচনীয়ম্ ॥ বৃহদবৈষ্ণবতোষণী ॥

জুগুপ্সিতং কিমভিপ্রায়ঃ কৃতবানিতি দ্বিতীয়প্রশ্নস্ত উত্তরমাহ—অস্মিতি। ভক্তানামমুগ্রহায় তাদৃশীঃ ক্ৰীড়াঃ ভজতে যাঃ শ্রদ্ধা মাহুযং দেহং আস্রিতৌ জীবঃ তৎপরস্তদ্বিষয়কঃ শ্রদ্ধাবান্ ভবেদिति ক্ৰীড়ান্তরতো বৈলক্ষণ্যেন মধুররসময্যা অস্তাঃ ক্ৰীড়ায়ান্তাদৃশীঃ মণিমস্তমহৌষধানামিব কাচিদতর্য্য শক্তিরন্তীত্যবগম্যতে। তথৈব মাহুযদেহবত এব তন্তুভাবধিকারিত্বং মুখ্যমিত্যভিপ্রোক্তম্ ॥ চক্রবর্তী ॥ ৪ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রকাশের নিমিত্ত তাদৃশীঃ (সেইরূপ—সর্বচিত্তহারিণী) ক্ৰীড়াঃ (লীলা) ভজতে (প্রীতিপূর্বক সম্পাদন করেন), যাঃ (যে সকল লীলা—লীলাকথা) শ্রদ্ধা (শ্রবণ করিয়া) মাহুযং দেহং (মনুষ্যদেহ) আস্রিতঃ (আশ্রয়কারী—জীব) তৎপরঃ (ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাকথা-শ্রবণ-পরায়ণ) ভবেৎ (হইবে)।

অথবা—[ভগবান্] (ভগবান্) ভক্তানাং (ভক্তদিগের প্রতি) অমুগ্রহায় (অমুগ্রহ প্রকাশের নিমিত্ত) মাহুযং (নরাকার) দেহং (দেহ) আস্রিতঃ (প্রকটিত করিয়া) তাদৃশীঃ (সেইরূপ—সর্বচিত্তাকর্ষণী) ক্ৰীড়াঃ (লীলা) ভজতে (প্রীতিপূর্বক সম্পাদন করেন), যাঃ (যে সকল লীলা বা লীলাকথা) শ্রদ্ধা (শ্রবণ করিয়া) [জনঃ] (লোক—লোক সকল) তৎপরঃ (ভগবৎপরায়ণ বা লীলাকথা শ্রবণ পরায়ণ) ভবেৎ (হইবে)।

অমুবাদ। ভক্ত-সকলের প্রতি অমুগ্রহ প্রকাশ করিবার নিমিত্ত শ্রীভগবান্ সেইরূপ সর্বচিত্তাকর্ষণী লীলা প্রীতির সহিত সম্পাদন করেন, যাহার কথা (ভক্তাদির মুখে) শ্রবণ করিয়া মনুষ্য-দেহাধারী জীব ভগবৎ-পরায়ণ (বা সেই সমস্ত লীলাকথা-পরায়ণ) হইবে। ৪।

অথবা—ভক্তগণের প্রতি অমুগ্রহ প্রকাশ করিবার নিমিত্ত শ্রীভগবান্ নরাকার-দেহ (স্বয়ংরূপ) প্রকটিত করিয়া সেইরূপ সর্বচিত্তাকর্ষণী লীলা প্রীতির সহিত সম্পাদন করেন, যাহার কথা শ্রবণ করিয়া জীব ভগবৎ-পরায়ণ (বা সেই লীলাকথা পরায়ণ) হইবে। ৪।

রাসলীলা-শ্রবণের পরে মহারাজ পরীক্ষিত শিশুকদেবকে প্রশ্ন করিয়াছিলেন যে, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আপ্তকাম হইয়াও ক্ৰীড়ায় প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন কেন? এই প্রশ্নের উত্তরে শিশুকদেব বলিলেন যে,—শ্রীকৃষ্ণ আপ্তকাম হইয়াও ক্ৰীড়ায় প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন—কেবল ভক্তানাং অমুগ্রহায়—ভক্তদিগের প্রতি অমুগ্রহ-প্রকাশের নিমিত্ত। এস্থলে “ভক্ত” বলিতে ব্রজদেবীগণকে, অগ্ৰ্য্য ব্রজজনকে এবং ভূত-ভবিষ্যৎ-বর্তমান কাল-সম্বন্ধীয় বৈষ্ণবগণকে বুঝাইছে; ইহাদের সকলের প্রতি অমুগ্রহ করার নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণের লীলা। লীলারস-বৈচিত্রী আনন্দন করাইয়া নিত্যসিদ্ধ, রূপা-সিদ্ধ ও সাধনসিদ্ধ ব্রজপরিব্রজগণের প্রতি তিনি অমুগ্রহ করিয়াছেন; যাহারা অতীত কালে (পূর্ব পূর্ব জন্মে) সাধন করিয়া সাধনপূর্ণতার নিমিত্ত বর্তমান সময়ে জন্মগ্রহণ করিয়াছেন, প্রকটলীলার দর্শনদানাদিধারা তাঁহাদের ভজন-পুষ্টিসাধন করিয়া এবং তাঁহাদের অতীত সেবাপ্রাপ্তির অমুকুল প্রেম দান করিয়া তাঁহাদিগকে কৃতার্থ করিয়াছেন। (১।৪।২২ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য)। যাহারা বর্তমান সময়েই ভজনে উদ্বুদ্ধ হইয়াছেন, লীলাদির মাধুর্য্য দর্শন করাইয়া তাঁহাদের ভক্তনোৎকর্ষা বৃদ্ধি করিয়া তাঁহাদিগকে অমুগ্রহীত করিয়াছেন। আর

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ধাধারণা ভবিষ্যতে জয়গ্রহণ করিবেন, শ্রীকৃষ্ণের সর্বচিত্তাকর্ষণী-লীলার কথা শুনিয়া তাঁহারাও যেন ভজনে প্রলুব্ধ হইতে পারেন, এই উদ্দেশ্যে তিনি লীলা-প্রকটন করিয়া তাঁহাদিগকেও কৃতার্থ করিয়াছেন। প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণলীলার কথা শুনিলেই সাধারণ লোক ভজনে প্রলুব্ধ হইবে কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—

তাদৃশীঃ ক্রীড়াঃ—তিনি এমন সব লীলা করেন, যাহা শুনিলেই সকলের চিত্ত আকৃষ্ট হয়; তাঁহার অচ্যুত লীলাদির সকলের চিত্তকে আকর্ষণ করিবার উপযোগী মনোরমত্ব তো আছেই, তদ্ব্যতীত মণিময়-মহৌষধির ন্যায় এমন এক অচিন্ত্য-শক্তিও আছে, যদ্বারা শ্রোতাদের চিত্ত ভজনে প্রলুব্ধ হয়। শ্রীকৃষ্ণ কি কেবল কর্তব্য-বোধেই এই সকল লীলা করেন? তাহা হইলে তো এই সমস্ত লীলায় তাঁহার কোনও প্রীতি থাকিতে পারে না? তদুত্তরে বলিতেছেন—**ভজতে**—তিনি অত্যন্ত প্রীতির সহিত এই সকল লীলা করিয়া থাকেন; ইহাতে নিজেও অপরিমিত আনন্দ অনুভব করিয়া থাকেন। (ভজতে এই বর্তমানকালের ক্রিয়াপদ ব্যবহৃত হওয়ায় এই সমস্ত লীলার নিত্যসিদ্ধত্বও সূচিত হইতেছে।) এই সমস্ত লীলাকথা শ্রবণের ফল এই যে—**মানুষ্যং দেহমাস্রিতঃ**—মহুগু-দেহধারী জীব মাত্রই ভগবৎ-পরায়ণ হইবে। এস্থলে মহুগু-দেহধারী শব্দের তাৎপর্য এই যে, সমস্ত জীবের মধ্যে একমাত্র মহুগুরই ভগবদ্ভীলামুখীনরূপ ভজনে মুখ্য অধিকার এবং লীলামুখীনে সমস্ত জীবের মধ্যে মহুগুই সমধিক আনন্দ পাইতে পারে; ইহার কারণ এই যে, শ্রীকৃষ্ণ নরলীল বলিয়া তাঁহার লীলার অনেক ভাব মানুষের চিত্তের অনুকূল; তাই লীলামুখীনে অপর জীব অপেক্ষা মানুষই বেশী আনন্দ পায় এবং লীলামুখীলনরূপ ভজনেও মানুষই বেশী প্রলুব্ধ হইতে পারে। আরও সূচিত হইতেছে যে, যে কোনও মানুষই লীলাকথা শুনিয়া লীলামুখীলনরূপ ভজনে রত হইতে পারে; ইহাতে কোনওরূপ অধিকারি-বিচার নাই। “সর্বদেশকাল পাত্র দশাতে ব্যাপ্তি যার।” তৎপরো **ভবেৎ**—ভগবৎপরায়ণ বা লীলাকথা-পরায়ণ হইবে। ভূখাতুর বিধিলিঙে ভবেৎ ক্রিয়া নিম্পন্ন হইয়াছে, বিধি অর্থে; লীলাকথা শুনিয়া ভগবৎ-পরায়ণ হইতে হইবে, ইহাই বিধি; না হইলে বিধি-লঙ্ঘন-জনিত প্রত্যবায় জন্মিবে, ইহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে। **তৎপরঃ**—এই স্থলে তৎ (সেই) শব্দের অর্থ ভগবান্ হইতে পারে, ক্রীড়া (লীলা)ও হইতে পারে। তৎ-শব্দে যখন ভগবান্কে বুঝায়, তখন তৎপর-অর্থ হইবে—ভগবৎ-পরায়ণ, ভগবান্ পর (শ্রেষ্ঠ) অয়ন (গতি বা আশ্রয়) যাহার; ভগবানের অননুগীত। আর তৎ-শব্দে যখন লীলা বুঝায়, তখন তৎপর-অর্থ হইবে—লীলা-পরায়ণ, ভগবদ্ভীলাই পর (শ্রেষ্ঠ) অয়ন (গতি বা আশ্রয়) যাহার অত্ম সমস্ত ত্যাগ করিয়া যিনি একমাত্র ভগবদ্ভীলাকেই আশ্রয় করেন, যিনি লীলা শ্রবণ, কীর্তন এবং স্মরণ করেন—এবং অত্ম কোনও বিষয়কেই মনে স্থান দেন না, তিনিই লীলাপরায়ণ। তৎপর অর্থ “লীলামুখীনে রত” নহে; কারণ, জীব ভগবদ্ভীলামুখীনে রত হইতে পারে না; যেহেতু, জীব ভগবান্ নহে। ভগবান্ লীলা করেন তাঁহার স্বরূপ-শক্তির সঙ্গে এবং স্বরূপশক্তির প্রেরণায়; কিন্তু স্বরূপশক্তির সঙ্গে প্রাকৃত জীবের ক্রীড়া সম্ভব নহে; স্বরূপশক্তির সংশ্রবই প্রাকৃত জীবের অসম্ভব। তৎপর শব্দের অর্থ “ভগবদ্ভীলার অনুকরণে রত”ও হইতে পারে না; কারণ ভগবদ্ভীলার অনুকরণ জীবের পক্ষে নিষিদ্ধ। শ্রীকৃষ্ণের রাসাদি-লীলাসম্বন্ধে শ্রীশুকদেব বলিয়াছেন “নৈতৎ সমাচরেজ্জাতু যনসাপি হনীশ্বরঃ। বিনশত্যচরন্যোঢ্যাদ যথাহক্সত্রোহকিজং বিবম্ ॥ শ্রীভা. ১০।৩০।৩০ ॥—অনীশ্বর অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অত্ম কেহ (বাক্য বা কন্মের দ্বারা দূরের কথা) মনেও কখনও এই সমস্তের (রাসাদি লীলার বা লীলামুকরণের) সমাচরণ (একাংশও আচরণ) করিবে না। ক্ষত্র ব্যতীত অপর কেহ অজ্ঞতা বশতঃ সমুদ্রোত্তর বিষ পান করিলে যেমন তৎক্ষণাৎই বিনাশ প্রাপ্ত হয়, মূঢ়তাবশতঃ (কোনও জীব দৈশ্বারা-চরণের অনুকরণ) করিলেও তদ্রূপ বিনাশপ্রাপ্ত হয়।” পরকীর্ত্তারতি-প্রসঙ্গে শ্রীউজ্জ্বল নীলমণি-গ্রন্থেও বলা হইয়াছে—“বস্তিতব্যঃ শমিচ্ছদ্ভিত্তক্ৰবরতু কৃষ্ণবৎ। ইত্যেবং ভক্তিশাস্ত্রাণাং তাৎপর্যাস্ত্রাণি নির্ণয়ঃ ॥ কৃষ্ণবল্লভা-প্রকরণ ১২ ॥—ধাধারণা মঙ্গল কামনা করেন, তাঁহারা ভক্তবৎ আচরণই (ভক্তের আচরণের অনুকরণই) করিবেন, কখনও শ্রীকৃষ্ণতুল্য আচরণ (শ্রীকৃষ্ণের আচরণের অনুকরণ) করিবেন না; এইরূপই সমস্ত ভক্তি-শাস্ত্রের নিশ্চিত তাৎপর্য।” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীজীব গোস্বামীচরণ লিখিয়াছেন—“শৃদ্ধার-রসের কথা তো দূরে, অত্ম রসেও শ্রীকৃষ্ণের ভাব অনুকরণীয় নহে;

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

আন্তঃ তাবদন্ত রসস্ত বার্তা রসান্তরেহপি শ্রীকৃষ্ণভাবো নানুবর্তিতব্য ইত্যর্থঃ ॥” কৃষ্ণবৎ আচরণের নিষেধ করিয়া ভক্তবৎ আচরণের বিধি দেওয়া হইল ; ভক্তের আচরণের অনুকরণেও বৈষ্ণবাচার্য্যগণ বিশেষ বিচারের উপদেশ দিয়াছেন । সিদ্ধ ভক্তের সমস্ত আচরণও অনুকরণীয় নহে ; কারণ, লীলাবিষ্ট-অবস্থায় প্রেমবৈবশ্য-বশতঃ অনেক সময় তাঁহাদের আচরণ শ্রীকৃষ্ণের আচরণের তুল্য হইয়া থাকে ; রাসস্থলী হইতে শ্রীকৃষ্ণের অস্তধানের পরে, গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের আচরণের অনুকরণ করিয়াছিলেন বলিয়া শুনা যায় । আবার সাধক-ভক্তের আচরণও সৰ্ব্বথা অনুকরণীয় নহে ; কারণ, “অপিচৎ সূত্ৰাচারো ভজতে মামনগ্ৰভাক্ । সাধুরেব স মন্তব্যঃ সমাগ্ ব্যবসিতো হি সঃ ॥” এই গীতা (৩।৩০)-শ্লোকের মর্মে জানা যায়, সাধক-ভক্তগণের মধ্যেও সূত্ৰাচার—পরম্পরাপহারী, পরম্পরাগামী-আদি—আছেন ; তাঁহাদের এ সমস্ত গহিত আচরণ অনুকরণীয় নহে । এইরূপ বিচারপূর্বক আচার্য্যগণ সিদ্ধান্ত করিয়াছেন যে, যে সমস্ত ভক্ত ভক্তি-শাস্ত্রের বিধি-সমূহ পালন করেন, তাঁহাদের আচরণই (ভক্তি-শাস্ত্রানুসারে আচরণই) অনুকরণীয়, অগ্র আচরণ অনুকরণীয় নহে । “নহু ভক্তানাং সিদ্ধানাং সাধকানাং বা আচারোহনুসরণীয়ঃ । নাগঃ সিদ্ধানাং প্রায়ঃ কৃষ্ণতুলাচারদ্বায় যথাহি যৎপাদপঙ্কজ-পরাগেত্যত্র শৈবরংচরন্তীতি । নাপি দ্বিতীয়ঃ । সাধকেষু মধ্যে দূরাচারো ভজতে মামনগ্ৰভাগিত্যদিভিঃ । মৈবম্ । বর্ত্তিতব্যমিতি তব্যপ্রত্যয়েন ভক্তিশাস্ত্রোক্তা যে বিধয় শুদ্ধস্ত এবাত্র ভক্তা ভক্তশব্দেন উক্তাঃ নতু কৃষ্ণবৎ ॥ উ. নী. কৃষ্ণবল্লভা । ১২ শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তী ॥”

প্রশ্ন হইতে পারে, অর্জুনের নিকটে শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন—“শ্রেষ্ঠ ব্যক্তিগণ যাহা যাহা করিয়া থাকেন, অপর লোকও তাহারই অনুসরণ করিয়া থাকে । ত্রিলোকে আমার কোনও কৰ্ম্মই নাই, কিন্তু তথাপি আমি যদি কোনও কৰ্ম্ম না করি, আমার অনুকরণে অপর লোকও কৰ্ম্ম করিবে না ; তাতে লোক উৎসন্ন যাইবে, সমাজের মধ্যে ব্যভিচার দেখা দিবে । তাই লোকের মঙ্গলের নিমিত্ত অনাসক্তভাবে কৰ্ম্ম করা উচিত । গীতা । ৩।২০-২৫ ॥” এ সকল উক্তি হইতে তো বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণের আচরণ অনুকরণীয় ; আদর্শ-স্থাপনের জন্তই তিনি কৰ্ম্ম করিয়াছেন ; তাঁহার আচরণ অনুকরণীয় হইবে না কেন ? উত্তরঃ—এস্থলে কোন্ জাতীয় কৰ্মের কথা বলা হইয়াছে, তাহা বিবেচনা করা দরকার । আত্মীয়-স্বজনের বধের ভয়ে অর্জুন যুদ্ধ করিতে চাহিতেছেন না । গীতার দ্বিতীয় অধ্যায়ে শ্রীকৃষ্ণ একভাবে তাঁহাকে বুঝাইয়াছেন যে, ধর্ম্মযুদ্ধে আত্মীয়-স্বজনের বধে পাপ নাই । অর্জুন ক্ষত্রিয়, যুদ্ধ তাঁহার স্বধর্ম্ম । তৃতীয় অধ্যায়ে অগ্র ভাবে বুঝাইতেছেন । এস্থলেও স্বধর্ম্ম বা বর্ণাশ্রম-ধর্ম্মের কথাই বলিতেছেন । শ্রীমদভাগবত হইতেও জানা যায়—যে পর্য্যন্ত নির্বৈদ অবস্থা না জন্মে, কিম্বা ভগবৎকথাদিতে শ্রদ্ধা না জন্মে সে পর্য্যন্ত কৰ্ম্ম করিবে । নির্বৈদ অবস্থা জন্মিলে লোক জ্ঞানমার্গের সাধন এবং ভগবৎ-কথায় রুচি জন্মিলে ভক্তিমার্গের সাধন অবলম্বন করিতে পারে ; তৎপূর্ব পর্য্যন্ত কৰ্ম্ম করার বিধান দেওয়ার উদ্দেশ্য এই যে, যথাযথভাবে কৰ্ম্মানুষ্ঠান করিয়া গেলে চিত্তশুদ্ধির সম্ভাবনা আছে ; চিত্তশুদ্ধ হইলে কোনও ভাগ্যবশতঃ ভক্তিমার্গের অনুষ্ঠানে রতি জন্মিতে পারে । তৎপূর্ব কৰ্ম্মত্যাগ করিলে, ভক্তির অনুষ্ঠানও হইবে না, অথচ চিত্তশুদ্ধির আবুকূলাবিধায়ক কৰ্ম্মও ত্যাগ করা হইলে, চিত্তসংঘর্ষের কোনও সম্ভাবনাও থাকিবে না । গীতার আলোচ্য-শ্লোকগুলির পূর্ববর্তী এক শ্লোকেও শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“অসক্তোহাচরন্ কৰ্ম্ম পরমাপ্নোতি পুরুষঃ । ৩।১২ ॥—অনাসক্তভাবে কৰ্ম্মাচরণ করিলে মোক্ষলাভ হয় ।” যিনি আত্মরতি, তাঁহার নিজের জগৎ কৰ্ম্ম করার প্রয়োজন নাই । আত্মরতের চ সন্তুষ্টস্ত কথ্যং ন বিহতে ॥ ৩।১৭ ॥ কিন্তু সমাজের মঙ্গলের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া তাদৃশ লোকগণও অনাসক্তভাবে কৰ্ম্ম করেন । কারণ, তাঁহারা হইলেন সমাজের শ্রেষ্ঠ ব্যক্তি, আদর্শস্থানীয় ; তাঁহারা যদি কোনও কৰ্ম্মাজের অনুষ্ঠান না করেন, সাধারণ লোক তাঁহাদের চিত্তের অবস্থা বুঝিতে পারিবে না, কিন্তু কেবল বাহিরের আচরণ দেখিয়া মনে করিবে—কৰ্ম্মাজের অনুষ্ঠানের প্রয়োজন নাই বলিয়াই ইহারা কৰ্ম্ম করেন না ; তাই সাধারণ লোকও কৰ্ম্ম না করিয়া অধঃপাতে যাইবে । তাই শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন—“অর্জুন ! তুমি ক্ষত্রিয় ; যুদ্ধ তোমার স্বধর্ম্ম, বর্ণোচিত কৰ্ম্ম ; অন্ততঃ সমাজের মঙ্গলের দিকে চাহিয়াও তোমার এই কৰ্ম্ম করা উচিত । লোকসংগ্রহমেবাপিসংপশুন্ কর্ত্তুমর্হসি ॥ ৩।২০ ॥ দেখ, আমি তো ঈশ্বর ; সাধারণ জীবের হ্রায়

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

কোনও কৰ্মের কলে আমার জন্ম হয় নাই ; আমি স্বয়ং আবির্ভূত হইয়াছি। আমি অজ (জন্মমরণাদিশূন্য), অবয়ব, নিত্য। অজোহপি সন্ন্যাসাত্মা ভূতানামীশ্বরোহপিসন্। ৪১৬ ॥ জন্ম কৰ্ম চ মে দিব্যম্ ॥ ৪১৭ ॥ আমার আবির্ভাব (জন্ম)ও দিব্য, আমার নিজের কৰ্ম (লীলা)ও দিব্য—অপ্রাকৃত। স্বরূপতঃ আমার কোনও বর্ণও নাই, আশ্রমও নাই ; স্নাত্তরং বর্ণাশ্রমোচিত ধৰ্ম (স্বধৰ্ম বা কৰ্ম)ও আমার নাই। ন মে পার্থাস্তি কৰ্তব্যং ত্রিষু লোকেষু কিঞ্চন)। ৩২২ ॥ বর্ণাশ্রমোচিত কৰ্ম জীবের জন্ম, জীবের চিত্তশুদ্ধির এবং সমাজের মঙ্গলের জন্ম। আমার জন্ম নয়—তথাপি আমি যখন নবলীলা করিবার উদ্দেশ্যে জগতে অবতীর্ণ হইয়াছি, ক্ষত্রিয়কুলে আবির্ভূত হইয়া গৃহস্থশ্রমের অভিনয় করিতেছি, কৰ্মের আমার প্রয়োজন না থাকিলেও আমি কৰ্ম করিয়া থাকি ; না করিলে আমার অহুকরণে লোকসকলও কৰ্মত্যাগ করিয়া অধঃপাতে যাইবে।” এই আলোচনা হইতে দেখা গেল—যাহা শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে করার কোনই প্রয়োজনই নাই, সেই বর্ণাশ্রমধৰ্মের কথাই এস্থলে বলা হইয়াছে। এই বর্ণাশ্রম ধৰ্ম বা কৰ্ম তাঁহার স্বরূপানুবন্ধি কৰ্ম নয় ; তাই তাহার অহুষ্ঠানের প্রয়োজন তাঁহার নাই। তথাপি, যাহারা কোনওরূপ সাধনমার্গে প্রবেশের অধিকারী নয়, তাহাদের আদর্শ স্থাপনের জন্ম, লোকসংগ্রহের জন্ম, তিনি কৰ্ম করিয়াছেন। তাই আমরা শ্রীমদভাগবতে দেখিতে পাই, দ্বারকালীলায় শ্রীকৃষ্ণ হোম করিয়াছেন, পঞ্চশূনাযজ্ঞ করিয়াছেন, সঙ্ঘাবন্দনাদিও করিয়াছেন। (১০।৬২।২৪-২৫ ॥ শ্রীকৃষ্ণের এই সকল বর্ণাশ্রমোচিত কৰ্ম অহুষ্ঠিত হয় প্রকটলীলায় তাঁহার কৰ্তব্য-বুদ্ধির প্রেরণায়—আর স্বরূপানুবন্ধিনী লীলা অহুষ্ঠিত হয় আনন্দোচ্ছাসের প্রেরণায়।

কিন্তু “অহুগ্রহায় ভক্তানামিত্যাদি” শ্লোকে তাঁহার লীলার কথাই বলা হইয়াছে। তাঁহার লীলা তাঁহার স্বরূপানুবন্ধি কার্য, যেহেতু তিনি লীলাপুরুষোত্তম। তিনি রসিক-শেখর। রস-আস্বাদনের জন্ম তাঁর লীলা ; পরমভক্তবৎসল বলিয়া পরিকর-ভক্তদের আনন্দচমৎকারিতা পোষণার্থই তাঁর লীলা। এই লীলা বর্ণাশ্রমোচিত স্বধৰ্ম নহে ; এই লীলাসম্বন্ধে তিনি বলিতে পারেন না এবং অজ্ঞানের নিকটে এই লীলাসম্বন্ধে তিনি বলেনও নাই—ন মে পার্থাস্তি কৰ্তব্যং ত্রিষু লোকেষু কিঞ্চন। লীলা করেন তিনি তাঁহার পরিকরবর্গের সঙ্গে ; তাঁর পরিকরবর্গ হইলেন তাঁহার স্বরূপশক্তিরই অভিব্যক্তিবিশেষ ; তাই তাঁহার স্বরূপানুবন্ধিনী লীলাতে তাঁহাদের অধিকার ; আর তাঁহাদের রূপায় নিত্যসিদ্ধ বা সাধনসিদ্ধ জীবও তাঁহাদের আত্মগত্যে লীলায় তাঁহার সেবার অধিকার পাইয়া থাকেন। কৃষ্ণের নিত্যদাস জীব শ্রীকৃষ্ণ-রূপায় যখন মায়াযুক্ত হইয়া প্রেমলাভ করিবে, তখন শ্রীকৃষ্ণ-পার্শ্বদত্ত লাভ করিয়া লীলায় তাঁহার সেবা করিবে। শ্রীকৃষ্ণ-লীলার অহুকরণ করার কথাও তাহার মনে জাগিবে না ; কারণ, জীব তখন স্বরূপে অবস্থিত থাকিবে এবং লীলাহুকরণ হইবে তাহার স্বরূপবিরোধী কার্য। সাধক জীবও স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের নিত্যদাস ; স্নাত্তরং দাসোচিত সেবার ভাব চিত্তে স্ফুরিত করার জন্ম শ্রবণকীর্তনাদি সাধনভক্তির অহুষ্ঠানই হইবে তাহার কৰ্তব্য। তদ্বিপরীত কিছু করিলে তাহার শ্রীকৃষ্ণদাসত্ব স্ফুরিত হওয়ার সম্ভাবনা থাকিবে না। শ্রীকৃষ্ণ লীলার অহুকরণে কেবলমাত্র অপরাধই সঞ্চিত হইবে। দাস প্রভুর স্বরূপানুবন্ধি কার্যের অহুকরণ করিলে দণ্ডনীয়ই হয়। হাইকোর্টের প্রধান বিচারপতির আসনে বসিয়া যদি কোনও অধস্তন কর্মচারী বিচারকাণ্ড করিতে চেষ্টা করে, তাহার কি অবস্থা হয় ? বিচারের যোগ্যতা বা অধিকারই বা তাহার কোথায় ? জীব লীলার অহুকরণ করিবেই বা কিরূপে ? লীলা কাকে বলে ? আনন্দের প্রেরণায়, আনন্দের উচ্ছাসে,—আনন্দঘনবিগ্রহ-শ্রীভগবানের আনন্দঘনবিগ্রহ-পরিকরদের সঙ্গে আনন্দময়ী খেলার নামই লীলা। লীলার প্রেরণা যোগায় চিদানন্দ এবং স্বরূপ-শক্তির বিলাসরূপা লীলাশক্তি। জীবের চিদানন্দ কোথায় ? লীলাশক্তিই বা জীবের সেবা করিবেন কেন ? মায়াপুষ্ট দুর্ভাসনার প্রেরণাতেই জীব শ্রীকৃষ্ণলীলার অহুকরণে প্রবৃত্ত হইতে পারে ; মায়াপুষ্ট কোনও দুর্ভাসনা বা সেই দুর্ভাসনাজনিত কোনও কার্য জীবকে মায়াযুক্ত করিতে সমর্থ নহে, বরং অপরাধের অতল সমুদ্রেই ডুবাইতে পারে। বিশেষতঃ লীলাহুকরণ সাধনভক্তির অঙ্গ বলিয়া কোনও শাস্ত্রে উল্লিখিত হয় নাই ; স্নাত্তরং লীলাহুকরণে ভক্তির রূপ পাওয়ার সম্ভাবনাও নাই এবং সংসার-বন্ধন হইতে মুক্তিলাভেরও কোনও সম্ভাবনাও দেখা

‘ভবেৎ’ ক্রিয়া বিধিলিঙ্ সেই ইহা কয়—।

কর্তব্য অবশ্য এই, অত্যা প্রত্যবায় ॥ ৩১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

যায় না। বরং শাস্ত্রাদেশ-লভ্যনজনিত অপরাধের সম্ভাবনাই দেখা যায়। এজ্ঞাই শ্রীমদভাগবতে পরমহংসপ্রবর শ্রীশুকদেবগোষাধী বলিয়াছেন—নৈতং সমাচরেজ্জাতু মনসাপি হনীশ্বরঃ। বিনশ্চত্যাচরন্যোঢ্যাদৃ যথাহক্ত্রোহন্ধিৎসং বিবম্ ॥

শ্রীমদভাগবতের এবং অগ্ন্যন্ত শাস্ত্রেরও সর্বত্র কৃষ্ণকথা শ্রবণের মাহাত্ম্যই কীৰ্ত্তিত হইয়াছে; লীলাভুতকরণের কথা কোথাও উল্লিখিত হয় নাই; বরং “নৈতং সমাচরেদিত্যাদি” শ্লোকে লীলাভুতকরণের চিন্তাপর্যন্তও নিষিদ্ধ হইয়াছে। কি করণীয় এবং কি করণীয় নয়, শাস্ত্রদ্বারা তাহা নির্ণয় করিতে হইবে—একথা স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন। তস্মাচ্ছাস্ত্রং প্রমাণং তে কার্য্যাকার্য্যব্যবস্থিতৌ ॥ গী. ১৬।২৪ ॥ আর শাস্ত্রবিধিকে উপেক্ষা করিয়া নিজের ইচ্ছামত চলিলে যে সিদ্ধি বা সুখ বা শ্রেষ্ঠগতি পাওয়া যায় না, তাহাও শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন। যঃ শাস্ত্রবিধিমুংসৃজ্য বর্ত্ততে কামচারতঃ। ন স সিদ্ধিমবাশ্নোতি ন সুখং ন পরাং গতিম্ ॥ গীতা. ১৬।২৩ ॥ বস্তুতঃ শাস্ত্রবহির্ভূত পন্থায় আত্যন্তিকতার সহিত ভজনও উৎপাতবিশেষেই পরিণত হয়। স্মৃতিশ্রুতিপুরাণাদিপঞ্চরাত্রবিধিঃ বিনা। ঐকান্তিকী হরেৰ্ত্তিক্ৰমংপাতায়ৈব কল্পতে ॥ ভ. র. সি. পূ. ২।৪৬ ধৃত্যামলবচন ॥ শ্রীশ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের ২।২২।৮৮ পয়ারের টীকাও দ্রষ্টব্য।

অথবা, দ্বিতীয় প্রকারের অম্বয়ভুগত অর্থ। নরবপুই শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ; “কৃষ্ণের যতক খেলা, সর্বোত্তম নর-লীলা, নরবপু কৃষ্ণের স্বরূপ ২।২১।৮৩ ॥” “যত্রাবতীর্ণং কৃষ্ণাখ্যং পরং ব্রহ্ম নরাকৃতি। বিষ্ণুপুরাণ। ৪।১১।২ ॥” আলাচ্য শ্লোকে মানুষ্যং দেহং বলিতে শ্রীকৃষ্ণের এই নরাকৃতি স্বয়ংরূপকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। আশ্রিতঃ—প্রকটিত। মানুষ্যং দেহং আশ্রিতঃ—নরাকৃতি স্বয়ংরূপকে প্রকটিত করিয়া। নরাকৃতি স্বয়ংরূপে অবতীর্ণ হইয়া তিনি এমন সমস্ত অত্যাশ্চর্য্য লীলা সম্পাদন করিয়াছেন, যাহার কথা শুনিয়া লোকে ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাকথা-পরায়ণ হইতে পারে। মানুষ্যং দেহং আশ্রিতঃ বাক্যের অর্থ—“মানুষের দেহকে আশ্রয় করিয়া” এইরূপ হইতে পারে না; এইরূপ অর্থ করিলে অনেক সিদ্ধান্ত-বিরোধ জন্মে। প্রথমতঃ, শ্রীকৃষ্ণ মানুষ্যের দেহকে আশ্রয় করিয়া লীলা করিয়াছেন বলিলে বুঝা যায়, নরাকৃতি তাঁহার স্বরূপ নহে। দ্বিতীয়তঃ, শক্ত্যাদি দ্বারা মানুষ্য-ভক্ত-বিশেষের দেহে যখন ভগবানের আবেশ হয়, তখন তাঁহাকে আবেশাবতার বলে; আবেশাবতার জীব; তাঁহার সহিত শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-পরিকরদের কোনও লীলা হইতে পারে না। তৃতীয়তঃ, মানুষ্য মাত্রকেই যদি কৃষ্ণের স্বরূপ মনে করা যায়, তাহা হইলেও গুরুতর দোষ জন্মে। শাস্ত্রোক্ত কৃষ্ণরূপের সঙ্গে, কেবল হস্ত-পদাদির সংখ্যা ব্যতীত মনুষ্য-দেহের অপর কোনও সামঞ্জস্য নাই। গুণেরও সামঞ্জস্য নাই। অধিকন্তু জীব অনিত্য, জন্ম-মরণশীল, মায়াধীন; শ্রীকৃষ্ণ নিত্য, অজ, মায়াধীন; স্মৃতরাং মানুষ্য মাত্রের দেহই যে কৃষ্ণের স্বরূপ, ইহা বলা সঙ্গত নহে। এইরূপে মানুষ্যং দেহং আশ্রিতঃ বাক্যের অর্থ—“মানুষের দেহকে আশ্রয় করিয়া”—হইতেই পারে না।

পূর্ববর্ত্তী পয়ারোক্তির প্রমাণ স্বরূপে এই শ্লোকটি উদ্ধৃত হইয়াছে। এই শ্লোকে দেখান হইল যে, ভক্তদের প্রতি এবং সমস্ত জীবের প্রতি অমুগ্রহ-প্রকাশের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণের লীলা-প্রকটন; ইহা তাঁহার পরম-করণত্বের পরিচায়ক। আরও দেখান হইল যে, শ্রীকৃষ্ণের প্রকট-লীলার কথা শুনিয়া লোক ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাভুতলীলনে রত হইবে; এইরূপেই প্রকট লীলা দ্বারা রাগমার্গীয় ভক্তি প্রচারিত হইয়া থাকে। ১৪শ পয়ারে যে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণের প্রকট লীলার একটা হেতু—“রাগমার্গ-ভক্তি লোকে করিতে প্রচারণ।” এই শ্লোকে তাহাই প্রমাণিত হইল।

৩১। পূর্বোক্ত শ্লোকের অন্তর্গত “ভবেৎ” ক্রিয়ার তাৎপর্য্য প্রকাশ করিতেছেন।

ভবেৎ ক্রিয়া—শ্লোকস্থ “তৎপরো ভবেৎ” বাক্যের অন্তর্গত “ভবেৎ” শব্দটি ক্রিয়াপদ। বিধিলিঙ্—ইহা ব্যাকরণের একটা পারিভাষিক শব্দ; কোনও ক্রিয়াপদ যদি বিধি-অর্থে ব্যবহৃত হয়, তখন ঐ ক্রিয়াবাচক ধাতুর উত্তর বিধিলিঙের প্রত্যয় প্রয়োজিত হয়। বিধিলিঙে, প্রথমপুরুষের একবচনে ভূ-ধাতুর রূপ হয় “ভবেৎ”—ইহার অর্থ—

এই বাঞ্ছা যৈছে কৃষ্ণ প্রাকট্য কারণ ।

অসুর-সংহার আনুযজ্ঞ প্রয়োজন ॥ ৩২

এইমত চৈতন্যকৃষ্ণ পূর্ণ ভগবান্ ।

যুগধর্ম প্রবর্তন নহে তাঁর কাম ॥ ৩৩

কোন কারণে যবে হৈল অবতারে মন ।

যুগধর্মকাল হৈল সে কালে মিলন ॥ ৩৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হওয়া উচিত, হওয়াই বিধি।” সেই ইহা কয়—বিধিলিঙ বলে; বিধিলিঙের তাৎপৰ্য্য এই যে। কি বলে? **কর্তব্য অবশ্য এই**—ইহা অবশ্যই কর্তব্য (বিধিলিঙে ইহা বলে)। তৎপর (ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাকথা-পরায়ণ) হওয়া কর্তব্য, ইহাই বিধি। যাহা পালন করা কর্তব্য এবং যাহার অপালনে পাপ-সঞ্চার হয়, তাহাকে বলে বিধি। **অনুযা**—না করিলে; ভগবৎ-পরায়ণ বা লীলাকথা-পরায়ণ না হইলে। **প্রত্যবায়**—বিষ, অমঙ্গল, পাপ।

বিধিলিঙ-নিষ্পন্ন “ভবেৎ”-ক্রিয়ার তাৎপৰ্য্য এই যে, মাছুষমাত্রকেই ভগবৎপরায়ণ বা লীলাকথাপরায়ণ হইতে হইবে, ইহাই বিধি। যদি কেহ ভগবৎপরায়ণ বা লীলাকথাপরায়ণ না হয়, তাহা হইলে তাহার অমঙ্গল হইবে।

৩২। ১৪শ পয়ারোক্ত “প্রেমরস-নির্যাস করিতে আশ্বাদন। রাগমার্গ-ভক্তি লোকে করিতে প্রচারণ”-বাক্যের উপসংহার করিতেছেন।

এই বাঞ্ছা—২২শ পয়ারোক্ত “রস-নির্যাস-আশ্বাদনের” এবং “রাগমার্গ-ভক্তি প্রচারের বাঞ্ছা (বাসনা)।” ১৪শ পয়ারে এই দুইটা বাসনার উল্লেখ করিয়া ১৬-২২ পয়ারে রস-নির্যাস-আশ্বাদন-বাসনার এবং ২২-৩১ পয়ারে রাগ-ভক্তি-প্রচারের বাসনার বিষয় বিবৃত করিয়াছেন। এই দুইটা বাসনাই শ্রীকৃষ্ণ-অবতারের মুখ্য হেতু। **যৈছে**—যেমন; যেরূপ। **কৃষ্ণ-প্রাকট্য-কারণ**—শ্রীকৃষ্ণের প্রাকট্যের কারণ; ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীকৃষ্ণের অবতীর্ণ হওয়ার (প্রকট-লীলা করার) হেতু। **প্রাকট্য**—প্রকটন; শ্রীকৃষ্ণের লীলাসমূহকে ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবের নয়নগোচর করা। **অসুর-সংহার**—কংসাদি অসুরের বিনাশ। **আনুযজ্ঞ প্রয়োজন**—আনুযাজিক বা গোণ কারণ। পূর্ববর্তী ১৩:৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৩৩। শ্রীকৃষ্ণাবতারের কারণ বলিয়া এক্ষণে শ্রীচৈতন্যাবতারের কারণ বলিতেছেন—প্রথমে শ্রীচৈতন্যাবতারের গোণ কারণ বলিতেছেন।

এই মত—তদ্রূপ। **চৈতন্যকৃষ্ণ**—শ্রীচৈতন্যরূপ কৃষ্ণ, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য। **পূর্ণ ভগবান্**—পূর্ববর্তী ২ম পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। **যুগধর্ম প্রবর্তন**—কলিকালের যুগধর্ম শ্রীহরিনাম-প্রচার। **নহে তাঁর কাম**—তাঁহার কার্য্য নহে। ২৪:১৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

অসুর-সংহারাদি যেমন পূর্ণ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের কার্য্য নহে, তদ্রূপ যুগধর্ম-নামকীর্তনের প্রচারও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কার্য্য নহে; কারণ, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও পূর্ণ-ভগবান্, যেহেতু তিনি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই। যুগধর্ম-প্রবর্তনের নিমিত্ত স্বয়ং ভগবানের অবতরণের প্রয়োজন হয় না, তাঁহার অংশ যুগাবতার দ্বারাই এই কার্য্য নির্বাহ হইতে পারে।

৩৪। যুগধর্ম-নামকীর্তন-প্রচার পূর্ণ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কার্য্য না হইলে, তিনি নাম-প্রচার করিলেন কেন? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—যখন শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতীর্ণ হওয়ার সময় উপস্থিত হইল, তখন যুগধর্ম-প্রবর্তনেরও সময় হইয়াছিল; সুতরাং যুগধর্ম-প্রবর্তনের নিমিত্ত শ্রীবিষ্ণুরও অবতীর্ণ হওয়ার সময় হইয়াছিল, বিষ্ণু স্বতন্ত্রভাবে অবতীর্ণ না হইয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অন্তর্ভূত হইয়াই অবতীর্ণ হইলেন এবং তাঁহার মধ্যে থাকিয়াই যুগধর্ম প্রচার করিলেন। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিগ্রহের সাহায্যেই বিষ্ণু এই কার্য্য নির্বাহ করিয়াছেন বলিয়া ইহাকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কার্য্য বলিয়া মনে হয়। (পূর্ববর্তী ১২শ পয়ারের মর্ম্মানুসারে এইরূপ অর্থই সঙ্গত বলিয়া মনে হয়)।

অথবা, যুগধর্ম-প্রবর্তন পূর্ণ-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কার্য্য না হইলেও তাঁহার অন্তরঙ্গ উদ্দেশ্য সিদ্ধির নিমিত্ত তিনি যখন অবতীর্ণ হইলেন, তখন যুগধর্ম-প্রবর্তনের সময়ও উপস্থিত হওয়ায়, তাঁহার অন্তরঙ্গ-উদ্দেশ্য মূলক কার্য্য-

দুই হেতু অবতরি লঞা ভক্তগণ ।

সেই দ্বারে আচণ্ডালে কীর্তন সঞ্চারে ।

আপনে আশ্বাদে প্রেম নামসঙ্কীৰ্তন ॥ ৩৫

নামপ্রেম-মালা গাঁথি পরাইল সংসারে ॥ ৩৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সাধনের সঙ্গে সঙ্গে আত্মযজ্ঞিক-ভাবে যুগধর্মেরও প্রবর্তন করিলেন ; তাই যুগধর্ম-প্রবর্তন হইল তাঁহার আত্মযজ্ঞিক কাব্য মাত্র, মুখ্য কাব্য নহে ।

কোন কারণে—কোনও অনির্দিষ্ট কারণে ; এই কারণটি কি, তাহা পরবর্তী পর্য়ায়ে বলা হইয়াছে । যবে—যখন । অবতারে মন—অবতীর্ণ হইতে ইচ্ছা । যুগধর্ম-কাল—যুগধর্ম-প্রচারের সময় । সে-কালে মিলন—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের অবতারণ-সময়ের সঙ্গে মিলিত হইল ; উভয় সময়ই একত্রে উপস্থিত হইল ।

৩৫ । শ্রীকৃষ্ণ-অবতারের যেমন (প্রেমরস-নির্যাস-আশ্বাদন ও রাগমার্গ-ভক্তিপ্রচার—এই) দুইটি মুখ্য হেতু আছে, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্য-অবতারেরও দুইটি মুখ্য হেতু আছে,—তাহাই বলিতেছেন । প্রেম-আশ্বাদন একটি এবং নাম-সঙ্কীৰ্তনের আশ্বাদন একটি—এই দুইটি শ্রীচৈতন্য-অবতারের মুখ্য হেতু ।

দুই হেতু—দুইটি হেতুবশতঃ ; দুইটি মুখ্য কারণে । অবতরি লঞা ভক্তগণ—স্বীয় পার্শ্বদগণের সহিত অবতীর্ণ হইয়া । শ্রীকৃষ্ণরূপে তিনি যেমন স্বীয় ব্রজপরিকরদের সঙ্গে লইয়া অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, শ্রীচৈতন্যরূপেও তিনি তাঁহার নবদ্বীপ-পরিকরদের লইয়া অবতীর্ণ হইয়াছেন (১৪।২৪ পর্য়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । নবদ্বীপে ষাঠারা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পার্শ্ব ছিলেন, তাঁহারা প্রাকৃত মনুষ্য নহেন, তাঁহারা নিত্যসিদ্ধ-গৌর-পরিকর (সাধনসিদ্ধ কেহ কেহ থাকিতে পারেন) । শ্রীল ঠাকুরমহাশয়ও এ কথা বলিয়াছেন—“গৌরান্দের সঙ্গিগণে, নিত্যসিদ্ধ করি মানে, সে যায় ব্রজেন্দ্রমুখ-পাশ—প্রার্থনা ।” আপনি—স্বয়ং । আশ্বাদে প্রেম ইত্যাদি—প্রেম আশ্বাদন করেন ও নাম-সঙ্কীৰ্তন আশ্বাদন করেন । তাহা হইলে প্রেম-আশ্বাদনের ইচ্ছা একটি এবং নাম-সঙ্কীৰ্তন-আশ্বাদনের ইচ্ছা একটি, এই দুইটিই হইল তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ ।

শ্রীচৈতন্য-অবতারের মুখ্যকারণ-কথনে পরবর্তী এক পর্য়ায়ে বলা হইয়াছে—“তিন স্মৃৎ আশ্বাদিতে হব অবতীর্ণ । ১৪।২৩ ।” ব্রজলীলায় যে তিনটি বাসনা শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণ হয় নাই (এই তিনটি বাসনার কথা পরে এই পরিচ্ছেদেই বলা হইবে), সেই তিনটি বাসনার পূরণের ইচ্ছাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-অবতারের মূল কারণ ; কিন্তু এই পর্য়ায়ে বলা হইতেছে যে, প্রেম-আশ্বাদন ও নামসঙ্কীৰ্তন আশ্বাদনই মূল কারণ । ইহার সমাধান এই যে, তিনটি বাসনা পূরণের ইচ্ছাও নাম-প্রেম-আশ্বাদনের ইচ্ছারই অন্তর্ভূত বলিয়া মুখ্যকারণের সামান্য-বধনে নাম-প্রেম-আশ্বাদনের ইচ্ছাকেই মুখ্যকারণ বলা হইয়াছে ।

প্রেমের আশ্বাদন দুই প্রকারে হইতে পারে ; যিনি প্রেমের বিষয় অর্থাৎ ষাঠার প্রতি প্রেম প্রয়োজিত হয়, সেই শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক আশ্বাদন এক প্রকারের ; আর যিনি প্রেমের আশ্রয় অর্থাৎ যিনি শ্রীকৃষ্ণের প্রতি প্রেম করেন, সেই শ্রীরাধিকাদিকর্তৃক আশ্বাদন এক প্রকারের । ব্রজলীলাতেই শ্রীকৃষ্ণ বিষয়রূপে প্রেমের আশ্বাদন করিয়াছেন ; কিন্তু আশ্রয়রূপে তিনি ব্রজে প্রেমাশ্বাদন করিতে পারেন নাই—এই আশ্রয়রূপে প্রেমের আশ্বাদন-বাসনাই তিন রূপে অভিযুক্ত হইয়া তিনটি বাসনা হইয়াছে ; এই তিনটি বাসনাই শ্রীচৈতন্য-অবতারের মুখ্য হেতু বলিয়া পরে বিবৃত হইয়াছে । নাম-সঙ্কীৰ্তনের আশ্বাদনও বিষয়রূপে ও আশ্রয়রূপে দুই রকমের ; শ্রীকৃষ্ণ বিষয়রূপে ব্রজলীলাতেই নামের আশ্বাদন করিয়াছেন, কিন্তু আশ্রয়রূপে আশ্বাদন করিতে পারেন নাই । নবদ্বীপ-লীলায় ভক্তভাবে অঙ্গীকার করিয়া আশ্রয়রূপে তিনি প্রেমের ও নামসঙ্কীৰ্তনের আশ্বাদন করিয়াছেন ।

৩৬ । স্মৃৎরূপে শ্রীচৈতন্যাবতারের মুখ্যকারণের উল্লেখ করিয়া এক্ষণে আত্মযজ্ঞিক কারণের উল্লেখ করিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ভক্তভাবে অঙ্গীকার করিয়া নাম-প্রেম আশ্বাদন করিয়াছেন ; তাহাতেই সর্বসাধারণের মধ্যে—এমন

এইমত ভক্তভাব করি অঙ্গীকার ।

দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য, আর শৃঙ্গার ।

আপনি আচরি ভক্তি করিল প্রচার ॥ ৩৭

চারি-ভাবের চতুর্বিধ ভক্তই আধার । ৩৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

কি চণ্ডালাদি হীন জাতির মধ্যেও—নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন প্রচারিত হইয়াছে; পরম-করুণ শ্রীচৈতন্য যেন প্রেম-স্বত্রে নামের মালা গাঁথিয়াই এইরূপে জগদ্বাসী জীব-সমূহের গলায় পরাইয়া দিলেন ।

সেইদ্বারে—নাম-প্রেম আশ্বাদনের দ্বারা; নাম-প্রেম আশ্বাদনের ব্যপদেশে। **আচণ্ডালে**—চণ্ডালকে পর্য্যন্ত। চণ্ডাল অত্যন্ত হীনজাতি; প্রচলিত শ্রুতির ব্যবস্থাসূচীতে তাহাদের অধিকার নাই; কিন্তু পরম-করুণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য তাহাদিগকে পর্য্যন্ত নাম-প্রেম দান করিয়া ভগবদ্ভজনে অধিকারী করিয়াছেন। ব্রাহ্মণ হইতে চণ্ডাল পর্য্যন্ত কেহই তাঁহার কৃপা হইতে বঞ্চিত হয় নাই। **কীর্ত্তন-সঞ্চার**—নাম-সঙ্কীৰ্ত্তনের প্রচার। **নাম-প্রেম-মালা**—নাম ও প্রেমের মালা; প্রেমের স্বত্রে গাঁথা নামের মালা। **পরাইল সংসারে**—সংসারস্থ (অথবা সংসারাবদ্ধ) জীবসমূহের গলায় পরাইয়া দিলেন (নাম-প্রেমের মালা); শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য সকলকেই প্রেমদান করিলেন এবং নাম-সঙ্কীৰ্ত্তনে প্রবৃত্ত করাইলেন; প্রেমের সহিত নামকীর্ত্তন করাইয়া সকলকেই অপ্রাকৃত আনন্দের অধিকারী করিলেন।

প্রতি কলিযুগে যুগাবতারও নাম প্রচার করেন বটে, কিন্তু তিনি প্রেম প্রচার করিতে পারেন না; শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য প্রেমও দান করিয়াছেন এবং ঐ প্রেমের সহিত নাম-সঙ্কীৰ্ত্তনও প্রচার করিয়াছেন; ইহাই যুগাবতারের কার্য হইতে তাঁহার বৈশিষ্ট্য এবং তিনি যে যুগাবতার নছেন, এই প্রেমপ্রচার-কার্য্যদ্বারাই তাহা বুঝা যায়। (টী. প. দ্র.)

৩৭। প্রস্ন্ন হইতে পারে, ভক্তের প্রেম-রস-নির্ধাসের আশ্বাদন এবং ভক্তকৃত নাম-সঙ্কীৰ্ত্তনের আশ্বাদন তো শ্রীকৃষ্ণ ব্রজলীলাতেই করিয়াছেন; নবদ্বীপ-লীলায় নাম-প্রেম-আশ্বাদনের বৈশিষ্ট্য কি? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ প্রেম-নামসঙ্কীৰ্ত্তন আশ্বাদন করিয়াছেন বটে, কিন্তু তাহা করিয়াছেন প্রেমের ও নাম-কীর্ত্তনের বিষয়রূপে; আশ্রয়রূপে প্রেমের ও নামসঙ্কীৰ্ত্তনের আশ্বাদন—শ্রীকৃষ্ণকে প্রীতি করিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের নামকীর্ত্তন করিয়া যে আনন্দ পাওয়া যায়, তাহার আশ্বাদন—ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ পায়েন নাই; এই আশ্বাদন কেবলমাত্র ভক্তেরই প্রাপ্য; কারণ, ভক্তই প্রেমের আশ্রয় এবং নাম-কীর্ত্তনকারী। তাই শ্রীকৃষ্ণ ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়া (শ্রীচৈতন্যরূপে) প্রেমের ও নামসঙ্কীৰ্ত্তনের আশ্রয়-জাতীয় আনন্দের আশ্বাদন করিয়াছেন।

ভক্তভাব—ভক্তের ভাব; ভক্ত নিজ মনে যে ভাব পোষণ করেন, সেই ভাব। **অঙ্গীকার**—স্বীকার, গ্রহণ। **আপনি আচরি** ইত্যাদি—ভক্তভাবে নিজে নাম-কীর্ত্তনাদি ভক্তি-অঙ্গের অনুষ্ঠান করিয়া নামসঙ্কীৰ্ত্তনাদি ভক্তিদ্বারা প্রচার করিয়াছেন; তিনি উপদেশও দিয়াছেন এবং নিজে আচরণ করিয়া ভক্তদের দৃষ্টান্তও দেখাইয়াছেন।

৩৮। তিনি কোন্ ভক্তের ভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহাই বলিতেছেন ৩৮-৪৫ পয়ারে।

দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর ইত্যাদি নানাভাবের নানারকম ভক্ত আছেন; এই সমস্ত ভাবের মধ্যে মধুর বা কান্ত্যভাবই সর্বোৎকৃষ্ট; যেহেতু অগ্ৰাণ্য সকল ভাব এই কান্ত্যভাবেরই অন্তর্ভুক্ত আছে এবং শ্রীকৃষ্ণও এই কান্ত্যভাবেরই সর্বাপেক্ষা বেশী বশীভূত, এই কান্ত্যভাবের দ্বারাই শ্রীকৃষ্ণের পরিপূর্ণ সেবা লাভ হইতে পারে। গোপসুন্দরীগণই শ্রীকৃষ্ণে কান্ত্যভাববতী; তাহাদের মধ্যে আবার শ্রীরাধিকা সর্ববিষয়ে সর্বশ্রেষ্ঠা। সর্বোত্তম শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে সর্বোত্তম রসই আশ্বাদনীয়; সর্বোত্তম রস আশ্বাদন করিতে হইলে সর্বোত্তম ভক্তের ভাবই গ্রহণ করিতে হয়। এজন্ত শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া নাম-প্রেম আশ্বাদন করিয়াছেন।

দাস্ত-সখ্যাди ভাবের মধ্যে কান্ত্যভাবেই যে মাধুর্য্য সর্বাপেক্ষা অধিক, প্রথমতঃ তাহাই দেখাইতেছেন তিনি পয়ারে।

নিজনিজ ভাব সবে শ্রেষ্ঠ করি মানে ।

নিজভাবে করে কৃষ্ণসুখ আশ্বাদনে ॥ ৩৯

তটস্থ হইয়া মনে বিচার যদি করি ।

সব রস হৈতে শৃঙ্গারে অধিক মাধুরী ॥ ৪০

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ দক্ষিণবিভাগে

স্বাধিভাবলহ্যাম্ (৫২১)—

যথোত্তরমসৌ স্বাদবিশেষোল্লাসময্যপি ।

রতির্বাসনয়া স্বাদী ভাসতে কাপি কস্তচিৎ ॥ ৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তদেবং পঞ্চবিধাং রতিং নিরূপ্যাশঙ্কতে । নব্বাশাং রতীনাং তারভম্যং সাম্যং বা মতম্ । তত্রাঙ্কে সর্ব্বোন্মাদকৈব প্রবৃত্তিঃ শ্রাৎ দ্বিতীয়ে চ কস্তচিৎ কচিৎ প্রবৃত্তৌ কিং কারণং তত্রাহ যথোত্তরমিতি যথোত্তরমুত্তরক্রমেণ স্বাদী অভিক্রটিভা নন্বত্র বিবেক্তা কতমঃ শ্রাৎ নির্বাসন একবাসনো বহুবাসনো বা । তত্রাঙ্কয়োঃ রত্নতরঙ্গাদিভাবাদ্বিবেকভ্বে ন ঘটত এব অন্ত্যস্ত চ রসাত্ম্যভিতাপর্ধ্যবসানান্নাস্তি ইতি সত্যম্ । তথাপ্যেকবাসনস্ত এতদ্বচনং । রসান্তরশ্রাপ্রত্যক্ষত্বেহপি সদৃশ-রসশ্রোপমানেন প্রমাণেন বিসদৃশরসস্ততু সামগ্রী-পরিপোষাপরিপোষদর্শনাদনুমানেন চেতি ভাবঃ । শ্রীজীবগোস্বামী ॥ ৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

দাস্ত—দাস্ত-সখাদিভাবের বিবরণ পূর্ববর্তী ১২২০শ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য । শৃঙ্গার—কান্তাভাব ; জীর সহিত পুরুষের এবং পুরুষের সহিত জীর সংযোগের অভিলাষকে শৃঙ্গার বলে ; “পুংসঃ জিয়াঃ জিয়াঃ পুংসঃ সংযোগং প্রতি যা স্পৃহা । সু শৃঙ্গার ইতি খ্যাতে রতিক্রীড়াদিকারণম্ ॥ ইত্যমরটীকায়াং ভরতঃ ।” চারিভাবের—দাস্তসখাদি চারি ভাবের । চতুর্বিধ ভক্ত—চারি ভাবের ভক্ত ; দাস্তভাবের ভক্ত রক্তক-পত্রকাপি, সখ্যভাবের ভক্ত সুবলাদি, বাৎসল্য-ভাবের ভক্ত নন্দ-যশোদাদি এবং কান্তাভাবের ভক্ত শ্রীরাধিকাদি । আশ্রয়—আশ্রয় ; ঐহাদের মধ্যে দাস্তাদি ভাব থাকে, অর্থাৎ ঐহারা দাস্তাদিভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন, তাঁহারা ঐ সকল ভাবের আশ্রয় বা আশ্রয় । রক্তক-পত্রকাপি দাস্তভাবের আশ্রয়, সুবল-মধুমঙ্গলাদি সখ্যভাবের আশ্রয়, নন্দ-যশোদাদি বাৎসল্যভাবের আশ্রয় এবং শ্রীরাধিকাদি কান্তাভাবের আশ্রয় । ব্রজে শাস্তরসের পরিকর নাই বলিয়া এস্থলে শাস্তভক্তের কথা বলা হইল না । শাস্তরসের ভক্তের ধাম বৈকুণ্ঠ ।

৩৯ । চারিভাবের ভক্তগণের প্রত্যেকেই নিজ নিজ ভাবকে অপর ভাব অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ বলিয়া মনে করেন । যিনি দাস্তভাবের ভক্ত, তিনি মনে করেন, দাস্তভাবই বাৎসল্যাদি ভাব হইতে শ্রেষ্ঠ ; সখ্যাদি ভাবের ভক্তদের সঙ্ক্ষেপে এই কথা । তাঁহারা সকলেই নিজ নিজ ভাবের অহুকুল সেবাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিয়া আনন্দ অহুভব করেন ।

মানে—মনে করে । কৃষ্ণসুখ-আশ্বাদনে—নিজ নিজ ভাবের অহুকুল সেবাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের যে সুখ উৎপাদন করেন, সেই সুখের আশ্বাদন করেন ; ভাবাহুকুল সেবাদ্বারা কৃষ্ণকে সুখী করিয়াই আনন্দ অহুভব করেন ; স্বতন্ত্রভাবে আত্মসুখের কোনও অপেক্ষাই রাখেন না ।

৪০ । যিনি যে ভাবে মগ্ন আছেন, তিনি সেই ভাবকেই অগ্ৰাণ্ড সকল ভাব অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ মনে করিলেও, যদি কেহ নিরপেক্ষ ভাবে বিচার করেন, তাহা হইলে দেখিতে পাইবেন যে, অগ্ৰাণ্ড ভাব অপেক্ষা কান্তাভাবেই রস-মাধুর্য অনেক বেশী, সুতরাং কান্তাভাবই শ্রেষ্ঠ ।

সব রস—দাস্ত-সখ্য-বাৎসল্যাদি রস । শৃঙ্গারে—কান্তাভাবে । মাধুরী—মাধুর্য ।

এই পয়ারের উক্তির প্রমাণ-স্বরূপে নিয়ে ভক্তিরসামৃত-সিন্ধুর একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৫ । অঙ্কয় । অসৌ (ঐ) রতিঃ (পঞ্চবিধা মুখ্য রতি) যথোত্তরং (উত্তরোত্তর ক্রমে) স্বাদবিশেষোল্লাসময়ী (স্বাদবিশেষের আধিক্যবতী) অপি (হইলেও) বাসনয়া (বাসনাভেদে) কা অপি (কোনও রতি) কস্তচিৎ (কাহারও—কোনও ভক্তের) স্বাদী (অভিক্রটিভা) ভাসতে (প্রতীয়মান হয়) ।

অঙ্কুবাদ । (শাস্ত, দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর) এই পঞ্চবিধা মুখ্যরতি উত্তরোত্তর স্বাদাধিক্যবিশিষ্ট হইলেও বাসনা-ভেদে কোনও রতি কোনও ভক্তের সঙ্ক্ষেপে বিশেষ ক্রটিকর হইয়া থাকে । ৫ ।

অতএব ‘মধুর-রস’ কহি তার নাম ।

পরকীয়া ভাবে অতি রসের উল্লাস ।

স্বকীয়া-পরকীয়া-ভাবে দ্বিবিধ সংস্থান ॥ ৪১

ব্রজ বিনা ইহার অত্যা নাহি বাস ॥ ৪২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

পঞ্চবিধা কৃষ্ণরতি উত্তরোত্তর স্বাধিক্যাবিশিষ্ট ; অর্থাৎ শাস্তরতি অপেক্ষা দাস্তরতিতে, দাস্ত-অপেক্ষা সখ্যে, সখ্য অপেক্ষা বাৎসল্যে এবং বাৎসল্য অপেক্ষা মধুরে স্বাদের আধিক্য ; এইরূপে আত্মতত্ত্ব-বিষয়ে মধুরা-রতি সর্বশ্রেষ্ঠ । (সমস্ত রস হইতে শৃঙ্গার-রসেই যে মাধুর্যের আধিক্য, তাহাই ইহাতে প্রদর্শিত হইল) । এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, শৃঙ্গার-রসেই যদি মাধুর্যের আধিক্য থাকে, তাহা হইলে সকল ভক্তই শৃঙ্গার-রসের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন না কেন ? কোনও কোনও ভক্তকে অত্যা রসে রুচিযুক্ত দেখা যায় কেন ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—বাসনা-ভেদেই এইরূপ হয় । ভিন্ন ভিন্ন ভক্তের ভিন্ন ভিন্ন রুচি, ভিন্ন ভিন্ন বাসনা ; তাই সর্বাধিক-মাধুর্য-বিশিষ্ট একমাত্র শৃঙ্গার-রসেই সকলের রুচি হয় না, অত্যা রসও কাহারও কাহারও রুচি হয় ।

৪১। শৃঙ্গার-রসে সর্বাপেক্ষা অধিক মাধুরী বলিয়া, শৃঙ্গার-রসেই মাধুর্যের পয়্যবসান বলিয়া, শৃঙ্গার-রসকে “মধুর-রস” বলে । এই মধুর-রস দুই রকমের—স্বকীয়া-মধুর-রস ও পরকীয়া মধুর-রস ।

স্বকীয়া—নিজের বিবাহিতা পত্নীকে স্বকীয়া পত্নী বলে । “করগ্রহবিধিং প্রাপ্তাঃ পত্ন্যাদেশতৎপরঃ । পাতিব্রতাদবিচলাঃ স্বকীয়াঃ কথিতা ইহ ॥ যাহারা পাণিগ্রহণ (বিবাহ)-বিধি-অনুসারে প্রাপ্তা এবং পতির আজ্ঞানুবর্তিনী এবং যাহারা পাতিব্রত-ধর্ম হইতে বিচলিত হয় না, রসশাস্ত্রে তাহাদিগকে স্বকীয়া বলে । উ. নী. কৃষ্ণবল্লভা । ৩ ॥” শ্রীকৃষ্ণ-আদি দ্বারকা-মহিষীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়া পত্নী ; যজ্ঞাদি-অনুষ্ঠান পূর্বক তিনি তাহাদিগকে যথাবিধি বিবাহ করিয়াছেন (প্রকট-লীলায়) । অপ্রকট-লীলায় কেবলমাত্র অভিমানবশতঃ তাহাদের স্বকীয়াত্ব, অর্থাৎ তাহারা কৃষ্ণের স্বকীয়া কান্তা—এই অভিমানই তাহারা অনাদিকাল হইতে মনে পোষণ করিতেছেন । বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণেরও স্বকীয়াত্ব । পরকীয়া—“রাগেণৈবাপিতাত্মানো লোকগুণানপেক্ষিণাঃ । ধর্ম্মেণাস্বীকৃত্য যাস্তু পরকীয়া ভবন্তি তাঃ ॥—যে সকল স্ত্রী ইহলোক ও পরলোক সম্বন্ধীয় ধর্ম্মের অপেক্ষা না করিয়া আসক্তিবশতঃ পরপুরুষের প্রতি আশ্রয়সমর্পণ করে এবং যাহাদিগকে বিবাহ-বিধি অনুসারে পত্নীরূপে স্বীকার করা হয় নাই, তাহারা পরকীয়া । উ. নী. কৃষ্ণবল্লভা । ৬ ॥” ব্রজের প্রকট লীলায় শ্রীরাধিকাদি ব্রজদেবীগণ শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে পরকীয়া কান্তা ; কারণ, প্রকট-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ তাহাদিগকে বিবাহ-বিধি-অনুসারে পত্নীরূপে অঙ্গীকার না করিয়াই অমুরাগবশতঃ তাহাদের সহিত মিলিত হইয়াছিলেন । শ্রীকৃষ্ণের পরকীয়া কান্তা আবাব দুই রকমের—কণ্ঠকা ও পরোঢ়া । যাহাদের বিবাহ হয় নাই, স্মৃতরাং যাহারা পিতৃগৃহেই অবস্থান করেন, এইরূপ যে সকল গোপকন্তা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি কান্ত্যাব পোষণ করেন, তাহাদিগকে কণ্ঠকা-পরকীয়া বলে । ব্রজের কাত্যায়নী-ব্রতপরায়ণা ধন্যাদি গোপকন্তাগণ কণ্ঠকা-পরকীয়া কান্তা । আর অত্যা গোপের সহিত যাহাদের বিবাহ হইয়াছে (বলিয়া সকলের প্রতীতি), কিন্তু পতি-সঙ্গ না করিয়া যাহারা শ্রীকৃষ্ণের সহিত সন্তোগের নিমিত্তই লাগসাবতী, তাহাদিগকে পরোঢ়া কান্তা বলে । বলা বাহুল্য, এই পরোঢ়া ব্রজসুন্দরীদিগের কখনও সন্তানাদি জন্মে নাই, যোগমায়ার প্রভাবে তাহাদের কখনও পুষ্পোদগমও হয় নাই । “গোপৈর্ব্যাঢ়া অপি হরেঃ সঙ্গা সন্তোগলালসাঃ । পরোঢ়া বল্লভান্তস্ত ব্রজনার্যোহপ্রসূতিকাঃ ॥ উ. নী. কৃষ্ণবল্লভা । ২৪ ॥” শ্রীরাধিকাদি গোপবধূগণ শ্রীকৃষ্ণের পরকীয়া কান্তা (প্রকট-লীলায়) ।

স্বকীয়া-কান্তাদিগের প্রেমময়ী সেবায় শ্রীকৃষ্ণ যে রস আনন্দন করেন, তাহার নাম স্বকীয়া-মধুর রস ; আর পরকীয়া-কান্তাদিগের প্রেমময়ী সেবায় তিনি যে রস আনন্দন করেন, তাহার নাম পরকীয়া-মধুর রস ।

৪২। স্বকীয়া-কান্তার ভাব অপেক্ষা পরকীয়া কান্তার ভাবের উৎকর্ষ দেখাইতেছেন । রসোচ্ছ্বাসের আধিক্যই এই উৎকর্ষের হেতু ।

পরকীয়া-স্তাব—শ্রীরাধিকাদি পরকীয়া কান্তা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যে ভাব পোষণ করেন, সেই ভাব ;

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

পরকীয়া-কান্তা-প্রেম। রসের—কান্তা-রসের; মধুর-রসের। উল্লাস—উচ্ছাস। ব্রজবিনা—প্রকট ব্রজধাম ব্যতীত। অগ্ৰত—অন্ত কোনও ধামে। ইহার—পরকীয়া-ভাবে রসোল্লাসের। বাস—বসতি, অস্তিত্ব।

এই পয়ারের মর্ম এই :—স্বকীয়াভাবে অপেক্ষা পরকীয়া-ভাবে কান্তারসের উচ্ছাস অত্যধিক; কিন্তু প্রকট ব্রজধাম ব্যতীত অন্ত কোনও ভগবদ্ধামেই এইরূপ পরকীয়া-রসোল্লাসের অস্তিত্ব নাই।

তীব্রকৃপা যেমন ভোজন-রসের চমৎকারিতা-আস্বাদনের হেতু, তদ্রূপ বলবতী উৎকর্ষাই নায়ক-নায়িকার মিলন-জনিত আনন্দ-চমৎকারিতা-আস্বাদনের হেতু। মিলন-বিষয়ে যতই উৎকর্ষা বৃদ্ধির অবকাশ থাকে, মিলনের আনন্দ-চমৎকারিতাও ততই আশ্রয় হয়। আবার মিলন-চেষ্টায় যতই বাধাবিঘ্ন উপস্থিত হয়, মিলনের নিমিত্ত উৎকর্ষাও ততই বর্দ্ধিত হইতে থাকে। স্বকীয়া-কান্তার সহিত মিলনে বেদ-ধর্মের, লোকধর্মের, স্বজনগণের—সকলেরই অমুমোদন আছে; কেবল অমুমোদন মাত্র নহে, এই মিলন সকলেরই অভিপ্রেত; তাই এইরূপ মিলনে বিশেষ কোনও বাধাবিঘ্ন নাই; সুতরাং মিলনোৎকর্ষা-বৃদ্ধির অবকাশও বিশেষ নাই। এজ্ঞ স্বকীয়া-কান্তার সহিত মিলনে আনন্দ আছে বটে, কিন্তু আনন্দ-চমৎকারিতা নাই; স্বকীয়া-কান্তা অনায়াস-লভ্যা; তাই তাহার সহিত মিলনে সাধারণতঃ আনন্দের উচ্ছাস দেখা যায় না। যাহা বহু-আয়াস-লভ্য, তাহার আস্বাদনেই চমৎকারিতার আধিক্য। পরকীয়-নায়ক-নায়িকার মিলন বেদধর্ম-লোকধর্ম-স্বজনাদির অমুমোদিত নহে; ইহা সকলেরই অনভিপ্রেত এবং সকলের নিকটেই নিন্দনীয়। সকলেই এইরূপ মিলনে বাধা-বিঘ্ন উপস্থিত করিয়া থাকে। অথচ, পরকীয়-নায়ক-নায়িকা কেবলমাত্র পরস্পরের প্রতি অমুরাগ বশতঃই লোকধর্ম-বেদধর্ম-স্বজন-আর্য্যপথাদিকে উপেক্ষা করিয়া পরস্পরের সহিত মিলনের নিমিত্ত উৎকর্ষিত হয়। বেগবতী শ্রোতস্বিনীর গতিপথে কোনও প্রবল-বাধা উপস্থিত হইলে যেমন তাহার উচ্ছাস অত্যন্ত বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, তদ্রূপ অমুরাগবশতঃ মিলন-চেষ্টায় বাধাপ্রাপ্ত হইলেও নায়ক-নায়িকার মিলনোৎকর্ষা দ্রুত গতিতে বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়া থাকে; এই সকল বাধাবিঘ্নকে অতিক্রম করিয়া যখন তাঁহারা মিলিত হইবার সুযোগ পায়েন, তখন সম্বন্ধিত উৎকর্ষাবশতঃ তাঁহাদের মিলনানন্দও অপূর্ব-চমৎকারিতা ধারণ করিয়া থাকে। ইহাই স্বকীয়াভাবে হইতে পরকীয়া-ভাবে অপূর্ব বৈশিষ্ট্য। “বহুবার্য্যতে যতঃ খলু যত্র প্রচ্ছন্নকামুকত্বঞ্চ। যা চ মিথো দুর্লভতা সা মন্থতশ্চ পরমারতিঃ ॥ উ. নী. নায়কভেদ। ১৫ ॥” ইহার অমুবাদ—“লোক-শাস্ত্রে করে যাহা অনেক বারণ। প্রচ্ছন্নকামুক যাথে দুর্লভ মিলন ॥ তাহাতে পরমা রতি যন্মথের হয়। মহামুনি নিজশাস্ত্রে এই মত কর ॥ উজ্জল-চন্দ্রিকা, প্রথম অধ্যায়, নায়ক-ভেদ ॥” যে রমণীর সহিত মিলন বিশেষভাবে নিষিদ্ধ এবং যে রমণী সুদুর্লভা, নাগরদিগের হৃদয় সাধারণতঃ তাঁহাতেই বেশী আসক্ত হয়। “যত্র নিবেদ-বিশেষঃ সুদুর্লভত্বঞ্চ যন্মগাক্ষীগাম্। তত্রৈব নাগরাগাং নির্ভরমাসক্তভেদে হৃদয়ম্ ॥ উ. নী. কৃষ্ণবল্লভা। ১০ ॥” বাস্তবিক নাগরীদিগের বামতা, দুর্লভত্ব এবং পতি-আদিকর্তৃক মিলন-বিষয়ে তাঁহাদের নিবারণই পঞ্চশরের পরমায়ুধের ত্রায় নাগরদিগের চিত্তকে কামবাণে বিদ্ধ করিয়া থাকে। “বামতা দুর্লভত্বঞ্চ ত্রীণাং যা চ নিবারণা। তদেব পঞ্চবাণশ্চ মত্তে পরমায়ুধম্ ॥ উ. নী. কৃষ্ণবল্লভা। ১০ ॥” এই সমস্ত কারণেই স্বকীয়া-কান্তা অপেক্ষা পরকীয়া-কান্তার সঙ্গমে আনন্দ-চমৎকারিতার অপূর্ব উচ্ছাস লক্ষিত হয়।

এইরূপ মাদুর্য্য-চমৎকারিতাময় পরকীয়া-ভাবে প্রকট-ব্রজলীলা ব্যতীত অন্ত কোনও ধামেই নাই—বৈকুণ্ঠে নাই, ষারকায় নাই, এমন কি গোলোকেও নাই (পূর্ববর্তী ২৬শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)।

এই প্রসঙ্গে একটা বিষয় বিশেষভাবে লক্ষ্য করিতে হইবে। এই প্রকরণে ত্রীকৃষ্ণের অপ্রাকৃত-লীলা সম্বন্ধীয় কথাই বলা হইতেছে; সুতরাং এই পয়ারে স্বকীয়াভাবে অপেক্ষা পরকীয়া-ভাবে যে উৎকর্ষের কথা বলা হইল, তাহা কেবল ত্রীকৃষ্ণের অপ্রাকৃত-লীলা সম্বন্ধেই, প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার মিলন-সম্বন্ধে নহে। প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার মধ্যে স্বকীয়াভাবে অপেক্ষা পরকীয়াভাবে উৎকর্ষ নাই, বরং অপকর্ষই সর্বজন-বিদিত। কারণ, পরকীয়া প্রাকৃত-নায়িকার সহিত প্রাকৃত-নায়কের মিলনে আপাতঃ-রমণীয়তা থাকিলেও ইহার পরিণাম—ইহকালে নিন্দা, রোগ, মনস্তাপ, এমন কি অপমৃত্যু পর্য্যন্ত; আর পরকালে নরক-যন্ত্রণা। আলোচ্য পয়ারে পরকীয়াভাবে রস বলা হইয়াছে; কিন্তু

ব্রজবধুগণের এই ভাব নিরবধি ।
তার মধ্যে শ্রীরাধায় ভাবের অবধি ॥ ৪৩

প্রৌঢ় নির্মল ভাব প্রেম সর্বোত্তম ।
কৃষ্ণের মাধুরী আন্বাদনের কারণ ॥ ৪৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অলঙ্কার-শাস্ত্রানুসারে প্রাকৃত পরকীয়াভাব রসমধ্যে পরিগণিত নহে। “উপনায়ক-সংস্থায় শূন্যরূপভীতগতায়াঃ। বহুনায়ক-বিষয়ায়াং রতো চ তথাহমুভবনিষ্ঠায়াম্। প্রতিনায়কনিষ্ঠত্বে তদধমপাত্র-তির্য্যগাদিগতে। শৃঙ্গারেহনৌচিত্যমিতি। উ. নী. নায়ক-ভেদ। ১৬। শোচনরোচনীযুত-সাহিত্যদর্পণবচনম্॥” শৃঙ্গার-রসে প্রাকৃত ঔপপত্য বিশেষরূপে নিন্দিত। ইহা হইতেও প্রতীতি হয় যে, এই পয়ারের পরকীয়াভাব প্রাকৃত ঔপপত্য নহে। কাস্তাভাবই অবস্থাবিশেষে পরকীয়া ভাবের রূপ প্রাপ্ত হয়।

প্রশ্ন হইতে পারে, উপরে সাহিত্য-দর্পণের যে প্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে, সাধারণভাবে উপনায়ক-সংস্থা রতি বা ঔপপত্যই শৃঙ্গার-রসে অমুচিত বলিয়া কথিত হইয়াছে; কেবল যে প্রাকৃত-ঔপপত্য অমুচিত, তাহা বলা হয় নাই। এতদবস্থায়, অপ্রাকৃত ব্রজলীলার ঔপপত্য-ভাব কিরূপে রসরূপে গণ্য হইতে পারে? অপ্রাকৃত হইলেও ইহা ঔপপত্য তো বটে? ইহার উত্তরে শ্রীউজ্জল-নীলমণি বলিতেছেন—“লঘুত্বমত্র যৎ প্রোক্তং তত্ত্ব প্রাকৃত-নায়কে। ন কৃষ্ণে রসনির্যাসস্বাদার্থমবতারিণি ॥—যে ঔপপত্যভাবকে ঘৃণিত বলিয়া রস-শাস্ত্রে বর্ণনা করা হইয়াছে, তাহা কেবল প্রাকৃত-নায়ক-সম্বন্ধেই; রস-নির্যাস-আন্বাদনার্থ অবতীর্ণ শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে নহে। নায়কভেদ। ১৬॥” ইহার হেতু এই যে, বাস্তব-ঔপপত্যই দৃশ্যীয়; কিন্তু ব্রজলীলার ঔপপত্য বাস্তব নহে (পূর্ববর্তী ২৬শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য); ব্রজে স্বকীয়াতে পরকীয়াভাব মাত্র; ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-স্বকাস্তা; তাঁহারা স্বরূপতঃ স্বকীয়াকাস্তা বলিয়া তাঁহাদের সহিত শ্রীকৃষ্ণের মিলনে রসের উদ্ভব হয়; পরকীয়া-ভাবের প্রভাবে সেই রসই উজ্জ্বল-প্রাপ্ত হয়। প্রকট-ব্রজলীলাব্যতীত অত্র কোথায়ও এইরূপ স্বকীয়াকাস্তায় পরকীয়াভাব লক্ষিত হয় না; কারণ, অত্র কোনও স্থলেই স্বকীয়াতে পরকীয়াভাব নাই; জনসমাজেও ইহা নাই।

৪৩। যে কাস্তাভাব পরকীয়া-ভাবের রূপ ধারণ করে, তাহা কাহাদের মধ্যে আছে এবং তাঁহাদের মধ্যে ঐ ভাব কতটুকু উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে, তাহা বলিতেছেন। ব্রজসুন্দরীদিগের মধ্যেই এই পরকীয়াভাব দৃষ্ট হয়; তাঁহাদের মধ্যে আবার একমাত্র শ্রীরাধিকাতেই এই ভাব চরমসীমার শ্রেষ্ঠপ্রাপ্ত প্রাপ্ত হইয়াছে, অত্যাগ্র ব্রজসুন্দরীদিগের ভাব চরমসীমার পূর্বপ্রাপ্ত পর্যন্ত অগ্রসর হইয়াছে। মাদনাখ্য-মহাভাবই প্রেমের শেষ সীমা। শ্রীরাধিকার প্রেম মাদনাখ্য-মহাভাবের শেষ পর্যন্ত এবং অত্র গোপীদিগের প্রেম মাদনাখ্য-মহাভাবের পূর্বসীমা পর্যন্ত অগ্রসর হইয়াছে।

ব্রজবধুগণের—ব্রজগোপীদিগের। বধু-শব্দে শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অত্র গোপগণের সহিত কৃষ্ণপ্রেমসী গোপীদিগের বিবাহের প্রতীতি স্মৃতি হইতেছে; ইহাতেই তাঁহাদের পরকীয়াত্ব সিদ্ধ হইতেছে। এই ভাব—এই কাস্তাভাব; মধুর-ভাব। অবধি—সীমা। নিরবধি—নিঃ+অবধি; নিঃ উপসর্গের অর্থ সামীপ্য (শব্দকল্পদ্রুম); বাহা অবধির (সীমার) সমীপে উপনীত হইয়াছে, তাহাই নিরবধি। ব্রজবধুগণের কাস্তাপ্রেম, প্রেম-বিকাশের সীমার (মাদনাখ্য-মহাভাবের) সমীপে অর্থাৎ পূর্ব প্রাপ্ত পর্যন্ত (নিরবধি) উপনীত হইয়াছে। তার মধ্যে—ব্রজবধুগণের মধ্যে। কাস্তাবের—কাস্তাপ্রেমের। অবধি—শেষ সীমা; মাদনাখ্য-মহাভাব। প্রেমের চরম-পরিণতি হইল মাদনাখ্য-মহাভাব; ইহাই প্রেমের অবধি; শ্রীরাধিকার প্রেম এই মাদনাখ্য-মহাভাবের শেষ সীমাস্ত পর্যন্ত অভিব্যক্ত হইয়াছে; ইহাই শ্রীরাধিকার প্রেমের বৈশিষ্ট্য। অত্র গোপীদের মধ্যে মাদনাখ্য-মহাভাব নাই, মাদনব্যতীত প্রেমের অত্যাগ্র স্তরই যথার্থ ভাবে তাঁহাদের মধ্যে আছে।

৪৪। শ্রীরাধার প্রেমের আরও বিশিষ্টতা দেখাইতেছেন। ইহা অতিশয় বৃদ্ধিযুক্ত, স্বপ্ন-বাসনা-শূন্য এবং সর্বোত্তম; একমাত্র শ্রীরাধার প্রেমমাত্রাই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য পূর্ণতমরূপে আন্বাদিত হইতে পারে।

অতএব সেই ভাব অঙ্গীকার করি।

সাধিলেন নিজবাঞ্ছা গৌরাজ শ্রীহরি ॥ ৪৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রেম—ধ্বংসের কারণ বর্তমান থাকে সবেও যুবক-যুবতীর যে ভাব-বন্ধন ধ্বংসপ্রাপ্ত হয় না, তাহাকে বলে প্রেম। “সর্বথা ধ্বংসরহিতং সত্যপি ধ্বংস-কারণে। সন্তাব-বন্ধনং যুনোঃ স প্রেমা পরিকীৰ্ত্তিতঃ ॥ উ. নী. স্থা. ৪৬ ॥ এই ভাব-বন্ধনের মূল হইল পরস্পরের প্রীতি-ইচ্ছা; শ্রীকৃষ্ণকে স্মৃতি করিবার নিমিত্ত শ্রীরাধিকাদির এবং শ্রীরাধিকাদিকে স্মৃতি করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাই তাঁহাদের ভাব-বন্ধনের হেতু এবং তাহাই প্রেম। ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেম বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইয়া যখন এমন এক অবস্থায় উপনীত হয়, যাহাতে বিচ্ছেদ একেবারেই অসম্ভব, তখন তাহাকে প্রোঢ় প্রেম বলে। “প্রোঢ়ঃ প্রেমা স যত্র স্মৃতিশ্চৈবাসমিচ্ছতা। উ. নী. স্থা. ৫২ ॥ প্রোঢ়—বৃদ্ধিপ্রাপ্ত। নির্মল—স্বস্থ-বাসনাদিরূপ মলিনতাশূন্য। ভাব—রতি, কৃষ্ণোদ্বিগ্ন-প্রীতি-কামনা। সর্বোত্তম—সর্বশ্রেষ্ঠ। দাস্ত-সখ্যাদি ভাব হইতে কান্তাভাব শ্রেষ্ঠ; কান্তাগণের মধ্যে আবার শ্রীরাধিকার অতিশয় বৃদ্ধিপ্রাপ্ত (প্রোঢ়) কৃষ্ণ-স্মৃতিকতাৎপর্যময় প্রেম শ্রেষ্ঠ; স্মৃতির শ্রীরাধিকার ভাবই হইল সর্বশ্রেষ্ঠ। মাধুরী—মাধুর্য। কারণ—হেতু, উপায়। কৃষ্ণের মাধুরী ইত্যাদি—শ্রীরাধিকার প্রোঢ় নির্মল প্রেমই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিবার একমাত্র উপায়। প্রেমই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য আশ্বাদনের একমাত্র উপায়; যাহার যতটুকু প্রেম বিকশিত হইয়াছে, তিনি ততটুকু মাত্রই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য আশ্বাদন করিতে পারিবেন। “আমার মাধুর্য নিত্য নব নব হয়। স্ব-স্ব-প্রেম-অনুরূপ ভক্ত আশ্বাদয় ॥ ১৪।১২৫-শ্রীকৃষ্ণোক্তি ॥” স্মৃতির শ্রীরাধার প্রেম পূর্ণতমরূপে বিকশিত হইয়াছে, তিনিই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিতে সমর্থ। শ্রীরাধিকাতেই প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ (ভাবের অবধি); স্মৃতির শ্রীরাধার প্রেমই, শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিবার একমাত্র উপায়।

৪৫। পূর্ববর্তী ৩৭শ পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণ ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীগৌরাজরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। তিনি কোন ভক্তের ভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহাই এই পয়ারে বলা হইতেছে। সর্বোত্তমরূপে স্বীয় মাধুর্য আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের বাসনা জন্মিয়াছিল; কিন্তু তজ্জন্ত সর্বোত্তম প্রেমের প্রয়োজন। ৩৮-৪৩ পয়ারে গ্রন্থকার দেখাইলেন যে, শ্রীরাধার প্রেমই সর্বোত্তম এবং শ্রীরাধার প্রেমদ্বারাই সর্বোত্তমরূপে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য আশ্বাদন করা যাইতে পারে। তাই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করিয়া স্বীয় বাসনা পূর্ণ করিলেন।

অতএব—শ্রীরাধিকার প্রেম সর্বোত্তম বলিয়া এবং পূর্ণতমরূপে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য-আশ্বাদনের কারণ বলিয়া। সেই ভাব—শ্রীরাধিকার ভাব। সাধিলেন—সিদ্ধ করিলেন, পূর্ণ করিলেন। নিজ বাঞ্ছা—নিজের ইচ্ছা, স্বীয়-মাধুর্য আশ্বাদনের ইচ্ছা। যে ভাবের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করা যায়, সেই ভাব অঙ্গীকার করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরাজরূপে নিজের বাসনা পূর্ণ করিলেন বলাতে বুঝা যাইতেছে—শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য (স্ব-মাধুর্য) আশ্বাদনের নিমিত্তই তাঁহার বাসনা জন্মিয়াছিল।

গৌরাজ শ্রীহরি—গৌরাজ-শ্রীকৃষ্ণ; যে শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ গৌরবর্ণ হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপগত বর্ণ শ্রাম, গৌর নহে; শ্রীরাধার ভাবগ্রহণ করিয়া স্বীয় বাঞ্ছা পূর্ণ করিবার সময়ে তিনি গৌরবর্ণও হইলেন, ইহাই “গৌরাজ শ্রীহরি” বাক্য হইতে বুঝা যায়। স্মৃতির শ্রীরাধার ভাব গ্রহণের সঙ্গে সঙ্গে তিনি যে শ্রীরাধার গৌর-কান্তিও গ্রহণ করিয়াছেন এবং ঐ কান্তিদ্বারা স্বীয় আভাবিক-শ্রামকান্তিকে আচ্ছাদিত করিয়া গৌরাজ হইয়াছেন, তাহাও স্মৃতি হইতেছে।

পূর্ববর্তী প্রথম শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকারের প্রমাণ এবং বিতীয় শ্লোকে শ্রীরাধার কান্তিদ্বারা স্বীয় শ্রাম-কান্তি আবৃত করিয়া গৌরাজ হওয়ার প্রমাণ দেওয়া হইয়াছে।

তথাহি স্তবমালায়াং প্রথম-চৈতন্যস্তবে

(১ম চৈতন্যষ্টকে ২)—

সুরেশানাং দুর্গং গতিরতিশয়েনোপনিষদাং

মুনীনাং সর্বস্বং প্রণতপটলীনাং মধুরিমা ।

বিনিধ্যাসঃ প্রেমণো নিখিল পশুপালাম্বুজদৃশাং

স চৈতন্যঃ কিং মে পুনরপি দৃশোষাশ্রুতি পদম ॥ ৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

এষ চৈতন্যদেবো ন চতুর্থযুগাবতারঃ কৃষ্ণাংশঃ । কৃতে শুক্লো ধর্মমূর্তী রক্তস্তেতাযুগে মতঃ । দ্বাপরে চ কলৌ চাপি শ্রামলাভঃ প্রকীর্তিতঃ ইতি । তস্ত শ্রামবর্ণভ্রমরগাং কিন্তু প্রেমসীভাবকাস্তিভ্যাং পিহিতস্বভাবকাস্তিঃ কৃষ্ণ এবাবিরভূৎ ইতি ভাবেনাহ সুরেশানামিতি । দুর্গং নির্ভয়স্থানং গতিঃ পরতত্ত্বসংকারঃ । সর্বস্বং তপোবিজ্ঞান-লক্ষণমৈহিকঞ্চ ধনম্ । প্রণতপটলীনাং দাসভক্তবন্দানাম্ মধুরিমা দাসভক্তিমাধুর্যম্ । সংঘাতে প্রকরৌষবারনিকরব্যূহাঃ সমূহশ্চ যঃ সন্দোহঃ সমুদায়রাশি বিসরত্নাতাঃ কলাপো ব্রজঃ । কুটং মণ্ডলচক্রবালপটলস্তোমোগণঃ পেটকং বৃন্দং চক্রকদম্বকং সমুদয়ঃ পুঞ্জোৎকরৌ সংহতি রিতি হৈমঃ । নিখিলপশুপালাম্বুজদৃশাং সমস্তব্রজবনিতানাং প্রেমঃ কৃষ্ণবিষয়কস্ত বিনিধ্যাসঃ সারঃ স চৈতন্যঃ কিমিত্যাदि । শ্রীবলদেববিজ্ঞানভূষণঃ ॥ ৬ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ৬। অর্থঃ । সুরেশানাং (ইন্দ্রাদি-দেবগণের) দুর্গং (দুর্গ—নির্ভয় স্থান), উপনিষদাং (শ্রুতি সকলের) অতিশয়েন (অতিশয়রূপে—একমাত্র) গতিঃ (লক্ষ্য), মুনীনাং (মুনিদিগের) সর্বস্বং (সর্বস্ব), প্রণতপটলীনাং (ভক্ত-সমূহের) মধুরিমা (মাধুর্য), নিখিল-পশুপালাম্বুজদৃশাং (সমস্ত ব্রজবনিতাদিগের) প্রেমঃ (প্রেমের) বিনিধ্যাসঃ (সার) সঃ (সেই) চৈতন্যঃ (শ্রীচৈতন্য) পুনঃ অপি (আবার) কি (কিং) মে (আমার) দৃশোঃ পদং (দৃষ্টির পথে) যাস্ততি (যাইবেন) ।

অনুবাদ । যিনি ইন্দ্রাদি-দেবগণের পক্ষে দুর্গের ছায় নির্ভয়স্থান-তুল্য, যিনি শ্রুতিসকলের একমাত্র গতি বা লক্ষ্য, যিনি মুনিগণের সর্বস্ব, যিনি প্রণত ভক্তগণের পক্ষে মাধুর্যস্বরূপ এবং যিনি পঞ্চজ-নয়না ব্রজবনিতাদিগের প্রেমের সার স্বরূপ, সেই শ্রীচৈতন্য কি আবার আমার দৃষ্টিপথে পতিত হইবেন ? ৬ ।

দুর্গ—প্রাচীরাদি-বেষ্টিত সুরক্ষিত বাসস্থান । দুর্গে আশ্রয় গ্রহণ করিলে শত্রুকর্তৃক আক্রান্ত হওয়ার আশঙ্কা থাকে না ; সুতরাং দুর্গ অত্যন্ত নিরাপদ স্থান । শ্রীচৈতন্যকে ইন্দ্রাদি-দেবগণের সম্বন্ধে দুর্গস্বরূপ বলা হইয়াছে ; ইহার তাৎপর্য্য এই যে, ইন্দ্রাদিদেবগণ যদি শ্রীচৈতন্যের শরণাপন্ন হইয়াছেন, তাহা হইলে অনুরাদির আক্রমণ হইতে তাঁহাদের আর কোনও ভয়ের কারণ থাকিতে পারে না, তাঁহারা নিরাপদে অবস্থান করিতে পারেন । উপনিষদাভিত্যাগ—শ্রুতিই (উপনিষৎ) সমস্ত শাস্ত্রের মূল এবং শীর্ষস্থানীয় । শ্রুতিসকল বিভিন্ন হইলেও তাহাদের প্রতিপাদ্যবিষয় একই—পরতত্ত্ব ; সেই পরতত্ত্বই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ; সুতরাং তিনিই সমস্ত শ্রুতির একমাত্র লক্ষ্য । সর্বস্ব—সর্ব-সম্পত্তি ; ধন-আদি মুনিগণের ইহকালের এবং তপোবিজ্ঞানাদি পরকালের সম্পত্তি । শ্রীচৈতন্য মুনিদিগের সম্বন্ধে যথাসর্বস্ব ; ইহকালে মুনিগণের যাহা কিছু আছে এবং পরকালের উদ্দেশ্যে তাঁহারা তপস্তা-আদি যাহা কিছু করিতেছেন, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই তৎসমস্তের পর্য্যবসান । প্রণতপটলীনাং—প্রণত-জনসমূহের অর্থাৎ ভক্তদের । মধুরিমা—মাধুর্য্য । ভক্তি-রাগীর কৃপায় ভক্তগণ যখন ভগবন্মাধুর্য্য আনন্দনের যোগ্যতা লাভ করেন, তখন তাঁহারা উপলব্ধি করিতে পারেন যে, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের শ্রীবিগ্রহই যেন মাধুর্য্যের প্রতিমূর্তি । ইহাতে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পরমাকর্ষকত্ব সূচিত হইতেছে । প্রেমঃ নির্ধ্যাসঃ—প্রেমের সার ; প্রেমের গাঢ়তম অবস্থা । মাদনাধ্য-মহাভাবই কান্তাপ্রেমের গাঢ়তম অবস্থা, ইহাই কান্তাপ্রেমের নির্ধ্যাস ; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে এই প্রেম-নির্ধ্যাস-স্বরূপ বলাতে ইহাই সূচিত হইতেছে যে তাঁহার সমগ্র বিগ্রহ মাদনাধ্য-মহাভাব-রসে পরিনিবিষ্ট হইয়াছে, তিনি মাদনাধ্য-মহাভাবেরই যেন একট বিগ্রহ । ২।৮।১৫৩-৫৬ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য । শ্রীকৃষ্ণ যে শ্রীরাধার মাদনাধ্য-মহাভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীগৌরাদি হইয়াছেন, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক ।

তথৈব দ্বিতীয়স্তবে (২য় চৈতন্যটকে ৩)—

অপারং কস্তাপি প্রণয়িজনবৃন্দস্ত কুতূকী

রসস্তোমং হুত্বা মধুরমুপভোক্তুং কমপি যঃ।

রুচং স্বাম্যবত্রে দ্যুতিমিহ তদীয়াং প্রকটয়ন্

স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিভরাং নঃ রূপয়তু ॥ ৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নম্র চতুর্থযুগাবতারঃ শ্রামলাঙ্গঃ। রুচে শুক্লো ধর্মমুক্তিরিত্যাঙ্গি স্মারণাং। অস্তত্ চৈতন্যস্ত তদ্যুগাবতারস্ত গৌরত্বং কুতস্তত্রাহ অপারমিতি। যঃ কস্তাপি প্রণয়িজনবৃন্দস্ত ব্রজাঙ্গনালক্ষণস্ত স্নিগ্ধভক্তনিচয়স্ত কমপ্যনির্বাচ্যঃ মধুরং শৃঙ্গারাপরপর্যায়ং রসস্তোমং হুত্বা উপভোক্তুং স্বয়ং তদভাবেনাস্বাদয়িতুং স্বাং রুচিং দ্যুতিং আবত্রে পিঙ্গধে। কিং কুর্কন্ ইত্যাহ। তদীয়াং তদ্বন্দসম্বন্ধিনীং দ্যুতিং প্রকটয়ন্ উপরি প্রকাশয়ন্। অত্রোহপি চোরঃ স্বরূপমাবৃত্য চোরয়তীতি প্রসিদ্ধমেতৎ। এবং কুতচ্চকার তত্রাহ কুতূকীতি। তাসাং ভাবাস্বাদে বিনোদবান্। যত্প্যুক্তস্বভেতঃ প্রতিকলিযুগাবতারঃ শ্রামলস্তথাপি বৈবস্বত-মহম্বর-গতাষ্টাবিংশতিতম-চতুর্থগীষ-কলিসঙ্ঘায়াং স্বয়ংভগবান্ রুক্ষ এব স্বপ্রেমস্তাঃ শ্রীরাধায়াঃ কাস্তিভাবাভ্যাং স্বকাস্তিভাবৌ সমাবুধয়বততার ইতি স্বীকর্তব্যঃ। শ্রীবলদেববিদ্যাতৃষণঃ ॥ ৭ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ৭। অঙ্কয়। কুতূকী (কৌতুহলবিশিষ্ট) যঃ (যিনি—যে শ্রীকৃষ্ণ) কস্ত অপি (কোনও) প্রণয়িজনবৃন্দস্ত (প্রণয়িজনবৃন্দের—শ্রীরাধার) কমপি (কোনও—অনির্বচনীয়) অপারং (অপরিসীম) মধুরং (মধুর) রসস্তোমং (রস-সমূহকে) হুত্বা (হরণ-করিয়া) উপভোক্তুং (উপভোগ করিতে—আস্বাদন করিতে) ইহ (জগতে) তদীয়াং (তৎসম্বন্ধিনী—শ্রীরাধাসম্বন্ধিনী) দ্যুতিং (কাস্তিকে) প্রকটয়ন্ (প্রকটিত করিয়া) স্বাং (স্বীয়—শ্রীকৃষ্ণের নিজের) রুচং (কাস্তিকে) আবত্রে (আবৃত করিয়াছেন) সঃ (সেই) চৈতন্যাকৃতিঃ (শ্রীচৈতন্যরূপ) দেবঃ (শ্রীকৃষ্ণ) নঃ (আমাদিগকে) অতিভরাং (অতিশয়রূপে) রূপয়তু (রূপা করুন)। অথবা, কুতূকী যঃ প্রণয়িজনবৃন্দস্ত [মধ্যে] কস্তাপি (প্রণয়িজনস্ত) ইত্যাদি।

অনুবাদ। যিনি কৌতুহল-বিশিষ্ট হইয়া কোনও প্রণয়িজনবৃন্দের (অথবা প্রণয়িনী ব্রজবিনিতাগণের মধ্যে কোনও একজনের—শ্রীরাধার) অপরিসীম ও অনির্বচনীয় রস-সমূহকে অপহরণ করিয়া উপভোগ করিবার অভিপ্রায়ে তাঁহাদের (অথবা, সেই শ্রীরাধার) কাস্তি প্রকটিত করিয়া স্বীয় শ্রাম-কাস্তিকে আবৃত করিয়াছেন, সেই চৈতন্যাকৃতি দেব (শ্রীকৃষ্ণ) আমাদিগকে অতিশয়রূপে রূপা করুন। ৭।

প্রণয়িজনবৃন্দ—রুক্ষপ্রণয়িনী ব্রজাঙ্গনাসমূহ। শ্রীকৃষ্ণ এই ব্রজাঙ্গনাসমূহের রস-স্তোম অপহরণ করিয়াছিলেন, ইহাই এই শ্লোকে বলা হইল। কিন্তু প্রসিদ্ধি এই যে, শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাবই গ্রহণ করিয়াছিলেন, সমস্ত গোপীদের ভাব গ্রহণ করেন নাই; তথাপি এই শ্লোকে ব্রজাঙ্গনাসমূহের ভাবগ্রহণ করিয়াছিলেন বলার তাৎপর্য বোধ হয় এই যে, ব্রজাঙ্গনাসমূহের মধ্যে শ্রীরাধাও অন্তর্ভুক্ত এবং শ্রীরাধাই অগ্র সমস্ত ব্রজাঙ্গনার মূল বলিয়া শ্রীরাধার ভাবে সমস্ত ব্রজাঙ্গনার ভাবই অন্তর্ভুক্ত আছে। সুতরাং ব্রজাঙ্গনাসমূহের ভাব বলিলে শ্রীরাধার ভাবই স্মৃতিত হয়। গোপীদিগের শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক-প্রেমরস আস্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত কৌতুহলবিশিষ্ট হইয়াছিলেন। অথবা, প্রণয়িজনবৃন্দস্ত কস্তাপি অঙ্কয়ে—শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়িনী ব্রজাঙ্গনগণের মধ্যে কোনও একজনের রসস্তোম অপহরণ করিয়াছিলেন। এস্থলে কোনও একজন বলিতে তাঁহাকেই বুঝায়, যাহার রসস্তোম অগ্র সমস্ত প্রণয়িনী অপেক্ষা সর্বাধিকরূপে লোভনীয়; ইহাতে শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী-শিরোমণি শ্রীরাধাই স্মৃতিত হইতেছেন—শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার রসস্তোমই অপহরণ করিয়াছেন। কোনও চোর কোনও বাগানের আম খাইতে ইচ্ছা করিলে প্রথমে যেমন বাগান-স্বামীর গাত্র-বস্ত্রখানা সংগ্রহ করিতে চেষ্টা করে এবং সেই বস্ত্রদ্বারা স্বীয় দেহ আবৃত করিয়া বাগানে বসিয়াই আম খাইতে থাকে, তাহাতে সহজে যেমন লোকে তাহাকে চিনিতে পারে না, দূর হইতে বাগান-স্বামী বলিয়াই মনে করে,—তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণও গোপীদিগের ভাবে তাঁহাদের শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক রসসমূহ আস্বাদন করিবার নিমিত্ত প্রলুব্ধ হইয়া তাঁহাদের রসস্তোম

ভাব গ্রহণ-হেতু কৈল ধর্ম-স্থাপন ।

মূল হেতু আগে শ্লোকে করি বিবরণ ॥ ৪৬

ভাবগ্রহণের এই শুনহ প্রকার ।

তা-লাগি পঞ্চম-শ্লোকের করিয়ে বিচার ॥ ৪৭

এই ত পঞ্চম শ্লোকের কহিল আভাস ।

এবে করি সেই শ্লোকের অর্থ প্রকাশ ॥ ৪৮

তথাহি শ্রীস্বরূপগোস্বামি-কড়চার্যম্—

রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিহ্নাদিনী শক্তিরস্মা-

দেকাঙ্গানাবপি ভুবি পুরা দেহভেদং গতো ভৌ ।

চৈতন্যাত্ম্যং প্রকটমধুনা তদ্ব্যকৈক্যামাশ্রুং

রাধাভাবদ্ব্যতিনুবলিতং নোমি কৃষ্ণস্বরূপম্ ॥ ৮

গৌর-রূপা-ভরদ্বিজী টীকা

অপহরণ করিয়া যেন ধরা পড়িবার ভয়েই তাঁহাদের (শ্রীরাধার) গৌরকান্তিদ্বারা স্বীয় শ্রামকান্তিকে আচ্ছন্ন করিয়া আত্মগোপন করিলেন। গৌরকান্তিদ্বারা দেহকে আবৃত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন রস আন্বাদন করিতে থাকেন, তখন তিনি যে শ্রীকৃষ্ণ—ইহা সাধারণ লোকে বুঝিতে পারে না। ১।৩।১০ শ্লো. টীকা ঐষ্টব্য।

শ্রীকৃষ্ণ যে গোপীদিগের (বা শ্রীরাধার) ভাব গ্রহণ করিয়া স্ববিষয়ক রস আন্বাদন করিয়াছেন এবং তিনি যে শ্রীরাধার গৌরকান্তিদ্বারা স্বীয় শ্রাম-কান্তি আবৃত করিয়া অস্তঃকৃষ্ণ বহির্গৌর হইয়াছেন, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইল। শ্রীকৃষ্ণ যে শ্রীরাধার কান্তি অঙ্গীকার করিয়া গৌরাজ হইয়াছেন, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক।

৪৬। এই পয়ারের অর্থঃ—ভাবগ্রহণ-হেতু কৈল (কহিল) এবং ধর্ম-সংস্থাপনও (কহিল); মূলহেতু আগে-শ্লোকে (অগ্রবর্তী বা পরবর্তী শ্লোকে) বিবরণ করি।

ভাবগ্রহণ-হেতু—ভাবগ্রহণের হেতু; অত্যাণ্ড অনেক ভক্ত থাকিতে শ্রীকৃষ্ণ কেন শ্রীরাধার ভাবই গ্রহণ করিলেন, তাহা। কৈল—কহিল; বলা হইল। শ্রীরাধার ভাবই যেন গ্রহণ করা হইল, তাহা পূর্ববর্তী ৪৪শ পয়ারে ব্যক্ত করা হইয়াছে। স্বমাদুর্য আন্বাদনই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য উদ্দেশ্য ছিল; শ্রীরাধার ভাবব্যতীত সেই উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইতে পারে না বলিয়া তিনি শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন। ধর্ম-সংস্থাপন—যুগধর্ম শ্রীনাথসঙ্কীর্ণনের সম্যক স্থাপন। পূর্ববর্তী ৩৬শ পয়ারে ধর্মস্থাপনের কথা বলা হইয়াছে। মূলহেতু—মূল উদ্দেশ্য; যে উদ্দেশ্যে শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিয়াছেন, তাহা। আগে-শ্লোকে—অগ্রবর্তী শ্লোকে; পরবর্তী (শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়-মহিমা ইত্যাদি) শ্লোকে। করি বিবরণ—বিবৃত করিতেছি; বলিতেছি।

৪৭। কি উদ্দেশ্যে শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করা হইল, তাহা “শ্রীবাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি শ্লোকে বলা হইল বটে; কিন্তু কিরূপে শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিলেন, তাহা ব্যক্ত করিবার উদ্দেশ্যে প্রথমে “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি শ্লোকের বিচার করিতেছেন।

ভাবগ্রহণের এই ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিলেন (বা গ্রহণ করিতে সমর্থ হইলেন), তাহা বলিতেছি, শুন ॥ সাধারণতঃ দেখা যায়, একজনের ভাব অপর একজন গ্রহণ করিতে পারে না; এমতাবস্থায়, শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিতে সমর্থ হইলেন, তাহা বলিতেছি শুন। তা-লাগি—তাহার লাগিয়া; শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে ভাবগ্রহণ করিলেন, তাহা ব্যক্ত করিবার নিমিত্ত। পঞ্চম-শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত পঞ্চম শ্লোকের; “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি শ্লোকের। করিয়ে বিচার—পঞ্চমশ্লোকের অর্থ আলোচনা করিতেছি; শ্রীরাধার ভাবগ্রহণে যে শ্রীকৃষ্ণের যোগ্যতা আছে, পঞ্চম-শ্লোকের অর্থ হইতে তাহা প্রতিপন্ন হইবে। (টী. প. ভ্র.)

৪৮। এইত—ইহাই; পূর্ব-পর্যায়ক ধর্ম। আভাস—স্থচনা; ভূমিকা; মূল-বক্তব্য। এবে—এখন। সেই শ্লোকের—পঞ্চম শ্লোকের।

শ্লো। ৮। অর্থাদি প্রথম পরিচ্ছেদে পঞ্চম শ্লোকে ঐষ্টব্য।

রাধা-কৃষ্ণ এক-আত্মা, দুই দেহ ধরি ।

সেই দুই এক এবে চৈতন্ত্যগোসাঞি ।

অন্তোন্তে বিলসে, রস আশ্বাদন করি ॥ ৪৯

রস আশ্বাদিতে দৌহে হৈলা এক ঠাই ॥ ৫০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪৯-৫০। “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়রিকৃতিঃ” ইত্যাদি শ্লোকের স্থূল মর্ম প্রকাশ করিতেছেন, দুই পয়ারে।

রাধা-কৃষ্ণ এক আত্মা—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ এক আত্মা। শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হলাদিনীশক্তি ; শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ শক্তি শ্রীরাধায় এবং শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণে অভেদ ; অভেদ বলিয়া তাঁহারা স্বরূপতঃ এক, অভিন্ন। পদ্মপুরাণ পাতাল খণ্ডে দেখা যায়, শ্রীশিব নারদকে বলিতেছেন—“রাধিকা পরদেবতা। সর্বলক্ষ্মীস্বরূপা সা কৃষ্ণাহ্লাদস্বরূপিণী ॥ ততঃ সা প্রোচ্যতে বিপ্র হলাদিনীতি মনীষিভিঃ। * * ॥ সা তু সাক্ষাৎহালক্ষ্মীঃ কৃষ্ণো নারায়ণঃ প্রভুঃ। নৈতর্যোক্ষিত্তে ভেদং স্বল্লোহপি মুনিসত্তম ॥ ৫০।৫৩-৫৫ ॥” এই শিবোক্তি হইতে জানা যায়, শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের হলাদিনী-শক্তি এবং উভয়ের মধ্যে স্বল্পমাত্র ভেদও নাই, তাঁহারা একাত্মা। উক্ত পুরাণের অগ্রত্রেণ দেখা যায়, স্বয়ং শ্রীরাধা নারদকে বলিতেছেন—“অহঞ্চ ললিতা দেবী রাধিকা যা চ গীয়তে ॥ অহঞ্চ বাহুদেবাখ্যা নিত্যং কামকলাত্মকঃ। সত্যং যোষিৎস্বরূপোহহং যোষিত্তাহং সনাতনী ॥ অহং চ ললিতাদেবী পুংরূপা কৃষ্ণ-বিগ্রহা। আবয়োরন্তরং নাস্তি সত্যং সত্যং হি নারদ ॥ ৪৪।৭৪-৮৬ ॥—দেখ, যাহাকে রাধিকা বলা হয়, সেই আমিই ললিতাদেবী ; নিত্যকামকলাত্মক বাহুদেবও আমিই। আমি সত্যই রমণীস্বরূপ ; আমিই সনাতনী রমণী এবং ললিতাই পুরুষদেহে শ্রীকৃষ্ণ। হে নারদ ! শ্রীকৃষ্ণ ও আমাতে কিছুমাত্র ভেদ নাই।” এই উক্তি হইতে ইহাও জানা গেল—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ অভিন্ন হইলেও তাঁহারা দুইরূপে, দুই দেহে, বিত্তমান। তাঁহারা এবং তাঁহাদের লীলা যখন নিত্য, তখন অনাদিকাল হইতেই যে তাঁহারা দুই দেহে বিত্তমান, তাহাও বুঝা গেল। পদ্মপুরাণের পাতালখণ্ডেও পার্কতীর নিকটে শ্রীশিব শ্রীরাধাকে “কৃষ্ণাত্মা—শ্রীকৃষ্ণের আত্মস্বরূপিণী বলিয়াছেন। ৪৬।৩৫। যাহা হউক, এই বাক্যের ধ্যান এই যে তাঁহারা স্বরূপতঃ একই বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিতে সমর্থ হইয়াছেন। দুই ব্যক্তি যদি পরস্পর ভিন্ন হয়, তাহা হইলেই একে অস্ত্রের ভাব গ্রহণ করিতে পারে না ; কারণ, তাহারা ভিন্ন বলিয়া তাহাদের মনও ভিন্ন ; ভাব মনেরই অল্পরূপ ; ভিন্ন মনের ভাবও ভিন্ন হইবে ; সুতরাং একজনের মনের ভাব অল্প জনের মনে যথাযথরূপে স্থান পাইতে পারে না। কিন্তু শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ ভিন্নব্যক্তি নহেন বলিয়া একে অস্ত্রের ভাব গ্রহণ করিতে পারেন। ইহা শ্লোকস্থ “একাত্মানৌ” শব্দের তাৎপর্য। দুই দেহ ধরি—ইহা “ভূবি পুরাদেহভেদং গর্তৌ তৌ” বাক্যের মর্ম। শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ একাত্মা হইলেও, সুতরাং স্বরূপতঃ তাঁহাদের দেহ-ভেদ না থাকিলেও, তাঁহারা (অনাদিকাল হইতেই) দুই দেহ ধারণ করিয়া (আছেন)। কেন তাঁহারা দুই দেহ ধারণ করিয়া আছেন, তাহা শেষ পয়ারাঙ্কে বলা হইয়াছে। অন্তোন্তে বিলসে—পরস্পরের সহিত বিলাস করেন ; শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ দুই দেহ ধারণ করিয়া পরস্পরের সহিত লীলা বিলাস করেন। রস আশ্বাদন করি—লীলারস আশ্বাদন করিয়া (তাঁহারা বিলাস করেন)। লীলারস আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত তাঁহারা দুই দেহ ধারণ করিয়া লীলা-বিলাস করিতেছেন। লীলার নিমিত্ত দুই দেহ প্রয়োজন ; কারণ, একাকী এক দেহে লীলা বা ক্রীড়া হয় না। ১।৪।৪৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

সেই দুই—তাঁহারা লীলারস আশ্বাদনের নিমিত্ত দুই দেহ ধারণ করিয়াছেন, সেই শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ। এক এবে—এক্কে একরূপে (একই স্বরূপে বা বিগ্রহে) প্রকটিত হইয়াছেন। এবে—এক্কে ; বর্তমান কলিযুগে। সেই একরূপটি কি ? চৈতন্ত্য গোসাঞি—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্যই সেই একরূপ ; শ্রীরাধার ও শ্রীকৃষ্ণের মিলিত বিগ্রহই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্য (১।৩।১০ শ্লো. টী. দ্রষ্টব্য)। কেন তাঁহারা এক হইলেন ? তাহা বলিতেছেন—রস আশ্বাদিতে—রস আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত তাঁহারা উভয়ে মিলিত হইয়া একই বিগ্রহে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্য হইয়াছেন। রস আশ্বাদনের উদ্দেশ্যে দুই দেহ ধারণ করিয়া থাকিলেও দুই দেহে রসআশ্বাদনের পূর্ণতা সম্ভব নহে বলিয়া এবং দুই দেহে রসআশ্বাদনে,

ইথি লাগি আগে করি তার বিবরণ ।

রাধিকা হয়েন কৃষ্ণের প্রণয়-বিকার ।

যাহা হৈতে হয় গোঁরের মহিমা কখন ॥ ৫১

স্বরূপশক্তি ‘হ্লাদিনী’ নাম যাহার ॥ ৫২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

আনন্দ-পূর্ণতার যেটুকু বাকী থাকে, এক দেহব্যতীত তাহা আনন্দিত হইতে পারে না বলিয়া তাঁহাদের দুই দেহ মিলিয়া এক (শ্রীচৈতন্যদেব) হইয়াছেন। রসানন্দ-পূর্ণতার নিমিত্ত শ্রীরাধাকৃষ্ণের দুই পৃথক দেহও দরকার এবং উভয়ের মিলিত দুই দেহও দরকার; কারণ, দুইদেহে যে রস আনন্দিত হইতে পারে, একদেহে তাহা আনন্দিত হইতে পারে না; আবার একদেহে যাহা আনন্দিত হইতে পারে, তাহাও দুই দেহে আনন্দিত হইতে পারে না। সুতরাং উভয়রূপের লীলাতেই রসানন্দের পূর্ণতা। **দোঁহে**—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ। **এক ঠাঁই**—একস্থান; এক দেহ।

বলা বাহুল্য, দুইদেহে কিছুকাল রস আনন্দের পরেই যে শ্রীরাধাকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে একদেহ হইয়াছেন, তাহা নহে; তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের লীলার অনাদিত্ব ও নিত্যত্ব থাকে না। শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধা যেমন অনাদিকাল হইতে বিद्यমান, তাঁহাদের মিলিত বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও তেমন অনাদিকাল হইতে বিद्यমান (কলিতে প্রকটিত হইয়াছেন মাত্র)। কারণ, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ (১৩১০ শ্লো. টীকা দ্রষ্টব্য) ; শ্রীকৃষ্ণের যাবতীয় আবির্ভাব বা স্বরূপই নিত্য, অনাদিকাল হইতে বিद्यমান। “সর্বো নিত্য্যঃ শাস্তাতাশ্চ দেহাত্মশ্চ পরাত্মনঃ ল. ভা. পৃ. ৮৬ ॥” ১৩২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৫১। **ইথি লাগি**—এই নিমিত্ত; শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধা যে একাত্মা, তাহা প্রমাণিত করার নিমিত্ত। **আগে**—প্রথমে। **তার বিবরণ**—শ্রীরাধাকৃষ্ণের একাত্মতার বিবরণ। **যাহা হৈতে**—শ্রীরাধাকৃষ্ণের একাত্মতার বিবরণ হইতে। শ্রীরাধাকৃষ্ণের একীভূত বিগ্রহই শ্রীগৌরাজ বলিয়া শ্রীরাধাকৃষ্ণের বিবরণ হইতেই শ্রীগৌরের মহিমা জানা যাইতে পারে।

৫২। এক্ষণে শ্লোকের বিস্তৃত অর্থের আলোচনা করিতেছেন। এই পয়ারে “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিহ্লাদিনী শক্তিঃ” অংশের অর্থ করা হইয়াছে।

রাধিকা হয়েন ইত্যাদি—শ্রীরাধিকা শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমের বিকার (ঘনীভূততম পরিণতি)-স্বরূপা; প্রথম পরিচ্ছেদের পঞ্চম শ্লোকের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য; **প্রণয়**—প্রেম। **বিকার**—পরিণতি; ঘনীভূত অবস্থা। প্রেমের বিকার বা চরম-পরিণতির নাম মহাভাব; শ্রীরাধিকা হইলেন এই মহাভাব-স্বরূপিণী; তাই, শ্রীরাধাকে কৃষ্ণপ্রেমের বিকার বলা হইয়াছে। পরবর্তী ৫২১৬ পয়ার দ্রষ্টব্য। **স্বরূপ-শক্তি**—চিহ্নিত; হ্লাদিনী, সঙ্কিনী ও সংবিত্ত এই তিনটি শ্রীকৃষ্ণের চিহ্নিত; এই তিনটি শক্তি সর্বদা শ্রীকৃষ্ণরূপে অবস্থিত করে বলিয়া ইহাদিগকে স্বরূপ-শক্তি বলে। সুতরাং হ্লাদিনীর স্বরূপশক্তি। হ্লাদিনীর ঘনীভূত বিলাসের নামই প্রেম। তাই প্রেম এবং প্রেমের চরম-পরিণতি মহাভাবও স্বরূপতঃ হ্লাদিনী শক্তি; এবং শ্রীরাধা মহাভাবস্বরূপিণী বলিয়া শ্রীরাধাও স্বরূপতঃ হ্লাদিনী-শক্তি। পূর্ববর্তী ৪২-৫০ পয়ারের টীকায় উক্ত পদ্যপূরণ প্রমাণ হইতে জানা যায়, শ্রীরাধা হ্লাদিনী-শক্তি, সুতরাং স্বরূপশক্তি। কেবল শ্রীরাধা কেন, সমস্ত ব্রজদেবীগণই শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি। “অথ বৃন্দাবনে তদীয়স্বরূপশক্তিপ্রাদুর্ভাবাশ্চ শ্রীব্রজ-দেব্যঃ।—শ্রীবৃন্দাবনে শ্রীব্রজদেবীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির প্রাদুর্ভাব। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৮৬ ॥” আনন্দচিন্ময়রসপ্রতি-ভাবিতাভিরিত্যাদি ব্রজসংহিতা-শ্লোকের টীকায়ও কলাভিঃ-শব্দের টীকায় শ্রীজীবগোষামিপাধ লিখিয়াছেন—“হ্লাদিনী-শক্তিবৃত্তিরূপাভিঃ—গোপীগণ হ্লাদিনীশক্তির বৃত্তি বিশেষ।” সুতরাং গোপীশ্রেষ্ঠা শ্রীরাধাও হ্লাদিনীশক্তিরই বৃত্তি-বিশেষ। গোপীগণ সম্বন্ধে শ্রীজীব বলিতেছেন—“তাস্ত নিত্যসিদ্ধা এষ। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৮৬ ॥” গোপীগণ সুতরাং “শ্রীরাধাও—নিত্যসিদ্ধা।” শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি, আর শ্রীকৃষ্ণ শক্তিমান; স্বরূপশক্তি স্বরূপ হইতে অভিন্ন

হ্লাদিনী করায় কৃষ্ণে আনন্দান্বাদন।

হ্লাদিনী-দ্বারায় করে ভক্তের পোষণ ॥ ৫৩

সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ কৃষ্ণের স্বরূপ।

একই চিহ্নজি তাঁর ধরে তিন রূপ—॥ ৫৪

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী-টীকা

বলিয়া—শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ বলিয়া শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ কোনও ভেদ নাই; তাঁহারা একাত্ম বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিতে পারিয়াছেন। (৪২-৫০ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য)। **বীহার**—যে শ্রীরাধার। শ্রীরাধার নাম স্বরূপ-শক্তি, হ্লাদিনী। শ্রীরাধার নাম হ্লাদিনী বলাতে ইহাই সূচিত হইতেছে যে, শ্রীরাধাই মূর্তিমতী হ্লাদিনী। অত্যাগত ব্রজসুন্দরীগণও হ্লাদিনী বটেন; কিন্তু হ্লাদিনীর পূর্ণতম বিকাশ শ্রীরাধাতেই, অতঃ কোনও গোপীতে নহে; তাই শ্রীরাধাই হ্লাদিনীর মূর্ত-বিগ্রহরূপা; তাই বলা যায় যে, শ্রীরাধার নামই হ্লাদিনী। প্রশ্ন হইতে পারে, শক্তির কোনও মূর্তি থাকিতে পারে না, অথচ, শ্রীরাধার মূর্তি বা বিগ্রহ আছে; এমতাবস্থায় শ্রীরাধা কিরূপে শক্তি হইলেন? ইহার উত্তরে ষট্‌সন্দর্ভ বলেন—“তত্রচ তাসাং কেবলশক্তিরূপত্বেনামূর্তানাং ভগবদ্বিগ্রহা-
গৈকাঅনস্থিতিঃ। তদধিষ্ঠাত্রীরূপত্বেন মূর্তানাস্ত তত্তদাবরণতয়েতি দ্বিরূপত্বমপি জ্ঞেয়মিতিদিক্ ॥—ভগবৎসন্দর্ভঃ। ১১৮। শক্তি-সমূহ কেবল শক্তিরূপে অমূর্ত; এই অমূর্ত-শক্তি ভগবদ্বিগ্রহাদিতেই ঐ বিগ্রহাদির সহিত একাত্ম হইয়া অবস্থান করে; তখন তাহাদের পৃথক বিগ্রহ থাকে না। কিন্তু ঐ শক্তির অধিষ্ঠাত্রীরূপে তাহাদের মূর্তি বা বিগ্রহ থাকে; এই বিগ্রহরূপে শক্তি-সমূহ ভগবানের আবরণ বা পরিকরস্বরূপ। এইরূপে শক্তির দুই রূপে অবস্থিতি—মূর্ত ও অমূর্ত। সুতরাং শ্রীরাধিকা হইলেন স্বরূপ-শক্তি হ্লাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী দেবী।

৫৩। হ্লাদিনীর তটস্থ-লক্ষণ বা ক্রিয়া বলিতেছেন। আহ্লাদিত বা আনন্দিত করে বলিয়া এই শক্তির নাম হ্লাদিনী; হ্লাদিনী শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দান্বাদন করায় এবং ভক্তগণেরও আনন্দের পুষ্টি সাধন করে। “কৃষ্ণকে আহ্লাদে—তাতে নাম হ্লাদিনী। ভক্তগণে স্পষ্ট দিতে হ্লাদিনী কারণ। ২৮। ১২০-১২১ ॥”

হ্লাদিনী করায় ইত্যাদি—হ্লাদিনী-শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দ অনুভব করায়, বিশেষ ভাবে শৃঙ্গার-রসানন্দ দান করাইয়া শ্রীকৃষ্ণকে আহ্লাদিত করে। শ্রীরাধা “কৃষ্ণাহ্লাদস্বরূপিণী ॥ পদ্ম. পু. পা. ৫০। ৫৩ ॥ তিনি “সুরতোৎসব-সংগ্রামা। প. পু. পা. ৪৬। ২৫ ॥” **হ্লাদিনী দ্বারায় ইত্যাদি**—শ্রীকৃষ্ণ এই হ্লাদিনীদ্বারাই ভক্তের পোষণ করেন। ভক্তির পুষ্টিতেই ভক্তের পোষণ। হ্লাদিনীরই বিলাস-বিশেষের নাম ভক্তি; শ্রীকৃষ্ণ-কৃপায় ভক্তের চিত্তে এই ভক্তির উন্মেষ হয়। আবার, শ্রীকৃষ্ণ সর্বদাই তাঁহার স্বরূপ-শক্তি হ্লাদিনীকে তাঁহার ভক্তের হৃদয়ে নিক্ষেপ করিতেছেন; শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিক্ষিপ্ত হ্লাদিনী-শক্তি ভক্ত-হৃদয়ে স্থান পাইয়া শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতিরূপে পরিণতি লাভ করে (প্রীতিসন্দর্ভ। ৬৫ ॥); এই শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতিদ্বারাই ভক্তের অতীষ্ট-ভাবে পুষ্টি সাধিত হয়, তাহাতেই ভক্তের আনন্দের পুষ্টি সাধিত হয়; ইহাই ভক্তের পোষণ এবং হ্লাদিনীদ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ এইরূপে ভক্তের পোষণ করিয়া থাকেন।

৫৪। স্বরূপ-শক্তির স্বরূপ বলিতেছেন।

সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ—সৎ, চিৎ এবং আনন্দ এই তিনটি বস্তুদ্বারা পূর্ণ। সৎ-শব্দে সত্তা বুঝায়; চিৎ-শব্দে চৈতন্য বা জড়াতীত বস্তু বুঝায়। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ এই যে, তিনি সৎ, চিৎ ও আনন্দের দ্বারা পূর্ণ; অর্থাৎ তিনি পরিপূর্ণ সত্তা, পরিপূর্ণ চৈতন্য এবং পরিপূর্ণ আনন্দ। সমস্ত সত্তার, সমস্ত চৈতন্যের এবং আনন্দের নিদান শ্রীকৃষ্ণ। শ্রীকৃষ্ণ জড়াতীত চিদ্রূপ; সুতরাং তাঁহার স্বরূপ-স্থিত শক্তিও জড়াতীত চিদ্রূপী। একজ্ঞ স্বরূপ-শক্তিকে চিৎ-শক্তিও বলে।

শ্রীকৃষ্ণ চিদেকরূপ—চিৎস্বরূপ, জ্ঞানতত্ত্ব, জড়াতীত বস্তু। এই চিৎই আবার আনন্দ-স্বরূপ এবং সৎ-স্বরূপ। সৎ-শব্দে সত্তা বা অস্তিত্ব বুঝায়; এই চিৎ বস্তু শ্রীকৃষ্ণ, অনাদিকাল হইতেই স্বয়ং-সিদ্ধরূপে বিরাজিত, ইহাতেই তাঁহার নিরপেক্ষ সত্তা প্রমাণিত হইতেছে; আবার যত স্থানে যত কিছু বস্তু আছে, সমস্তেরই সত্তার নিদান এই শ্রীকৃষ্ণ; সুতরাং এই চিদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণই সৎ-স্বরূপ। আবার এই চিৎ বস্তুটি স্বয়ং আনন্দ, সমস্ত আনন্দের নিদান; সুতরাং চিৎ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ আনন্দ-স্বরূপও বটেন। এইরূপে এই একই চিৎ বস্তু সৎও এবং আনন্দও। ইহার অতি ক্ষুদ্রতম অংশও

আনন্দাংশে হ্লাদিনী, সদংশে সন্ধিনী ।

চিদংশে সংবিৎ—যারে ‘জ্ঞান’ করি মানি । ৫৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

সৎ এবং আনন্দ । সৎ, চিৎ ও আনন্দ—ইহাদের যে কোনও একটাকে অপর দুইটা হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না—যে স্থানে একটা, সেই স্থানেই অপর দুইটা আছেই ; ইহাদের পরস্পরের সম্বন্ধ ও যুগপৎ-অবস্থান অপরিহার্য্য ।

সৎ-স্বরূপ এবং আনন্দ-স্বরূপ চিৎই হইলেন শ্রীকৃষ্ণ ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপস্থিতা শক্তিই হইল চিৎ-এর শক্তি বা চিচ্ছক্তি—চৈতন্যময়ী শক্তি । ইহা জড়রূপা মায়া-শক্তির অতিরিক্ত কেবল-চৈতন্যরূপিণী শক্তি । চিৎস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপস্থিতা শক্তির সাধারণ নামই হইল চিচ্ছক্তি বা স্বরূপ-শক্তি ।

চিৎ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ যেমন একটা মাত্র বস্তু, তাঁহার স্বরূপস্থিতা চিচ্ছক্তিও মাত্র একটা, তাই বলা হইয়াছে “একই চিচ্ছক্তি” । কিন্তু চিচ্ছক্তি কেবল একটা হইলেও ইহার অভিব্যক্তি তিন রকমের । ধরে তিন রূপ—তিনটা বৃত্তি ধারণ করে ; তিন রূপে অভিব্যক্ত হয় ।

৫৫। স্বরূপ-শক্তির তিন রকমের অভিব্যক্তির কথা বলা হইতেছে । তাহাদের নাম—হ্লাদিনী, সন্ধিনী এবং সংবিৎ । সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ শ্রীকৃষ্ণের সৎ-অংশের শক্তির নাম সন্ধিনী অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের চিচ্ছক্তি যখন তাঁহার সৎ-এর দিক্ দিয়া অভিব্যক্ত হয়, সত্তা সম্বন্ধীয় ব্যাপারে আত্মপ্রকাশ করে, তখন তাহাকে বলে সন্ধিনী শক্তি । শ্রীকৃষ্ণের চিৎ-অংশের শক্তির নাম সংবিৎ—শ্রীকৃষ্ণের চিচ্ছক্তি যখন তাঁহার চিৎ-এর দিক্ দিয়া অভিব্যক্ত হয়, চিৎ-সম্বন্ধীয় ব্যাপারে আত্মপ্রকাশ করে, তখন তাহাকে বলে সংবিৎ-শক্তি । আর তাঁহার আনন্দাংশের নাম হ্লাদিনী, অর্থাৎ চিচ্ছক্তি যখন আনন্দের দিক্ দিয়া অভিব্যক্ত হয়, আনন্দ-সম্বন্ধীয় ব্যাপারে আত্মপ্রকাশ করে, তখন তাহাকে বলে হ্লাদিনী শক্তি ।

আনন্দাংশে হ্লাদিনী—সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ শ্রীকৃষ্ণের যে অংশের নাম “আনন্দ,” সেই অংশের শক্তির নাম হ্লাদিনী-শক্তি । সদংশে সন্ধিনী—সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ শ্রীকৃষ্ণের যে অংশের নাম “সৎ,” সেই অংশের শক্তির নাম সন্ধিনী-শক্তি । চিদংশে সংবিৎ—সচ্চিদানন্দ-পূর্ণ শ্রীকৃষ্ণের যে অংশের নাম চিৎ, সেই অংশের শক্তির নাম সংবিৎ-শক্তি । যারে—যে সংবিৎকে । জ্ঞান করি মানি—সংবিতের দ্বারা জানা যায় বলিয়া সংবিৎকে “জ্ঞান” বলিয়া মনে করা হয় অর্থাৎ জ্ঞান বলা হয় ।

এই শক্তিত্রয়ের মধ্যে সন্ধিনী অপেক্ষা সংবিতের এবং সংবিৎ অপেক্ষা হ্লাদিনীরই উৎকর্ষ ; “অত্র চোত্তরোত্তরজ গুণোৎকর্ষণে সন্ধিনী সংবিৎ হ্লাদিনীতি ক্রমো জ্ঞেয়ঃ।—ইতি বিষ্ণুপুরাণোক্ত হ্লাদিনী সন্ধিনী সংবিদিত্যাদি (১।১২।৬০) শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামী ।” এইরূপে হ্লাদিনীই সর্বশক্তি-গরীয়সী ; এজ্ঞাই বোধ হয় হ্লাদিনীর নাম সর্বপ্রথমে দেওয়া হইয়াছে ।

যাহা হউক, সন্ধিনী, সংবিৎ ও হ্লাদিনীর কেবল স্বরূপ-লক্ষণের কথাই উপরে বলা হইল ; সৎ, চিৎ ও আনন্দের সহিত সংশ্লিষ্ট ব্যাপারে অভিব্যক্ত চিচ্ছক্তিই যথাক্রমে সন্ধিনী, সংবিৎ ও হ্লাদিনী নামে কথিত হয় । এক্ষণে ঐ শক্তিত্রয়ের তটস্থ-লক্ষণ বা ক্রিয়াসম্বন্ধেও কিঞ্চিৎ বলা হইতেছে ।

শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং আত্মাদক হইয়াও যাহাদ্বারা নিজে আত্মাদিত হয়েন এবং অপরকেও আত্মাদিত করেন, তাহার নাম হ্লাদিনী । শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং জ্ঞান-রূপ হইয়াও যাহাদ্বারা তিনি জানিতে পারেন এবং অপরকেও জানাইতে পারেন, তাহার নাম সংবিৎ । আর শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং সংস্বরূপ, অর্থাৎ নিত্যসত্তাবিশিষ্ট হইয়াও যাহাদ্বারা তিনি নিজের এবং অপরের সত্তাকে ধারণ করেন এবং সত্তা দান করেন, তাহার নাম সন্ধিনী । “ভগবান্ সদেব সৌম্যোদমগ্র আসীদিত্যত্র সক্রপত্বেন বাপদিশুমানো যদা সত্ত্বাং দধাতি ধারয়তি চ সা সর্বদেশকালজ্ঞাবাদি-প্রাপ্তিকরী সন্ধিনী । তথা সম্বিদ্রপোহপি যদা সম্বেন্তি সম্বেষয়তি চ সা সম্বিৎ । তথা হ্লাদরূপোহপি যদা সম্বিদুৎকর্ষরূপয়া তং হ্লাদং সম্বেন্তি সম্বেষয়তি চ সা হ্লাদিনীতি বিবেচনীয়ম্ । ভগবৎসন্দর্ভঃ । ১১৮ ।”

সৎ, চিৎ ও আনন্দ এই তিনটা বস্তুর কোনও একটাকে যেমন অপর দুইটা হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না, তদ্রূপ

তথাহি বিষ্ণুপুরাণে (১।১২।৬৩)—
 হলাদিনী সন্ধিনী সংবিৎ দ্ব্যেকো সর্বসংস্থিতৌ।

হলাদতাপকরী মিশ্রা দ্বয়ি নো গুণবর্জিতে ॥ ২

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

হলাদিনী আহলাদকরী সন্ধিনী সত্তা সংবিৎ বিদ্যাশক্তিঃ একা মুখ্যা অব্যভিচারিণী স্বরূপভূতেতি যাবৎ। সর্ব-
 সংস্থিতৌ সর্বস্ত সম্যক স্থিতির্দ্ব্যং তস্মিন্ সর্বাধিষ্ঠানভূতে দ্ব্যেকো নতু জীবেষু। জীবেষু চ যা গুণময়ী ত্রিবিধা সা দ্বয়ি

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সন্ধিনী, সবিৎ এবং হলাদিনী এই তিনটি শক্তিরও (অথবা একই চিহ্নটির এই তিনটি বৃত্তিরও) কোনও একটিকে অপর দুইটি হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না; যে স্থলেই চিহ্নটির বিকাশ দেখা যায়, সে স্থলেই হলাদিনী-সন্ধিনী-সবিতের যুগপৎ বিকাশ দৃষ্ট হয়। চিদ্র বস্ত্ত্ব স্বপ্রকাশ; চিহ্নিতও স্বপ্রকাশ এবং চিহ্নটির বৃত্তিও স্বপ্রকাশ। স্বপ্রকাশ বস্ত্ত্ব নিজেকেও প্রকাশ করে, অপর বস্ত্ত্বকেও প্রকাশ করে; স্বপ্রকাশ সূর্য্য হইতেই তাহা প্রমাণিত হয়—সূর্য্য উদ্ভিত হইয়া নিজেকেও প্রকাশ করে, অগ্নি বস্ত্ত্বকেও প্রকাশ করে। স্বপ্রকাশ চিহ্নিত বা চিহ্নটির বৃত্তিও তদ্রূপ নিজেকেও প্রকাশ করে, অপর বস্ত্ত্বকেও প্রকাশ করিতে পারে। হলাদিনী-সন্ধিনী-সম্বিদ্যাত্মিকা চিহ্নিতের যে স্বপ্রকাশ-লক্ষণবৃত্তিবিশেষের দ্বারা ভগবান্, তাঁহার স্বরূপ বা স্বরূপ-শক্তির পরিণতি পরিকরা—বিশেষরূপে প্রকাশিত বা আবির্ভূত হন, সেই বৃত্তি-বিশেষকে বিগুহ্ব সত্ত্ব বলে। “তদেবং তস্মা মূলশক্তে দ্ব্যাত্মকত্বে সিদ্ধে যেন স্বপ্রকাশতা-লক্ষণেন তদ্বৃত্তিবিশেষেণ স্বরূপং স্বয়ং স্বরূপশক্তিকী বিশিষ্টং বাবির্ভবতি তদ্বিগুহ্বসত্ত্বম্। অস্ত্র মায়য়া স্পর্শাভাবাৎ বিগুহ্বসত্ত্বম্। ভগবৎ-সন্দর্ভঃ। ১১৮।” মায়ার সহিত ইহার কোনও সংস্পর্শ নাই বলিয়াই ইহাকে বিগুহ্ব সত্ত্ব বলা হয়। এই বিগুহ্বসত্ত্বে হলাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ—এই তিনটি শক্তি যুগপৎ অভিব্যক্ত থাকিলেও, তাহাদের অভিব্যক্তির পরিমাণ সর্বত্র সমান থাকে না; কোনও স্থলে তিনটি শক্তিই হয়তো সম-পরিমাণে অভিব্যক্ত হয়, আবার কোনও স্থলে বা কোনও একটি শক্তি অধিকরূপে আন্তব্যক্ত হয়। বিগুহ্বসত্ত্বে যখন সন্ধিনী-শক্তির অভিব্যক্তিই প্রাধান্য লাভ করে, তখন তাহাকে বলে আধার-শক্তি; এই সন্ধিগুহ্ব-প্রধান বিগুহ্ব সত্ত্বে, (আধার-শক্তির) পরিণতিই ভগবদ্বাদি এবং শ্রীকৃষ্ণের মাতা, পিতা, শয্যা, আসন, পাদুকাदि। বিগুহ্বসত্ত্বে যখন সংবিৎ-শক্তির অভিব্যক্তিই প্রাধান্য লাভ করে, তখন তাহাকে বলে আত্মবিদ্যা। আত্মবিদ্যার দুইটি বৃত্তি—ইহা জ্ঞান এবং জ্ঞানের প্রবর্ত্তক; ইহা দ্বারা উপাসকদের জ্ঞান প্রকাশিত হয়। বিগুহ্বসত্ত্বে যখন হলাদিনীর অভিব্যক্তিই প্রাধান্য লাভ করে, তখন তাহাকে বলে গুহ্ববিদ্যা। গুহ্ববিদ্যারও দুইটি বৃত্তি—ইহা ভক্তি এবং ভক্তির প্রবর্ত্তক; ইহা দ্বারা প্রীত্যাগ্নিকা ভক্তি (বা প্রেমভক্তি) প্রকাশিত হয়। আর বিগুহ্বসত্ত্বে যখন তিনটি শক্তিই যুগপৎ সমানভাবে অভিব্যক্তি লাভ করে, তখন ঐ বিগুহ্ব সত্ত্বকে বলে মূর্ত্তি। “ইদমেব বিগুহ্বসত্ত্বং সন্ধিগুহ্ব-প্রধানং চোদাধারশক্তিঃ। সম্বিদং-প্রধানমাত্মবিদ্যা। হলাদিনীসারাংশপ্রধানং গুহ্ববিদ্যা। যুগপৎশক্তিত্রয়প্রধানং মূর্ত্তিঃ।—ভগবৎ-সন্দর্ভঃ। ১১৮ ॥” শক্তিত্রয়প্রধান বিগুহ্ব-সত্ত্বদ্বারা ভগবানের শ্রীবিগ্রহ প্রকাশিত হয় (ভগবানের শ্রীবিগ্রহ শক্তিত্রয়প্রধান গুহ্বসত্ত্বময়) বলিয়া ইহাকে “মূর্ত্তি বলা হয়। “ভগবদাখ্যায়াঃ সন্নিধানন্দমূর্ত্তেঃ প্রকাশহেতুত্বাৎ মূর্ত্তিঃ। ভগবৎসন্দর্ভঃ।”

এই শক্তি-সমূহের আবার দুই রকমে স্থিতি—প্রথমতঃ কেবল-মাত্র শক্তিরূপে অমূর্ত্ত; দ্বিতীয়তঃ শক্তির কেবল-অধিষ্ঠাত্রীকরূপে মূর্ত্ত। অমূর্ত্ত-শক্তিরূপে তাহারা ভগবদ্বিগ্রহাদির সঙ্গে একাত্মতা প্রাপ্ত হইয়া অবস্থান করে। আর মূর্ত্ত অধিষ্ঠাত্রীকরূপে তাঁহারা ভগবৎ-পরিকরাদিরূপে অবস্থান করেন। “তাসাং কেবল-শক্তিমাত্রত্বেন অমূর্ত্তানাং ভগবদ্বিগ্রহাট্মকাত্মোদ্যোতঃ স্থিতিঃ, তদধিষ্ঠাত্রীকরূপত্বেন মূর্ত্তানাং তু তত্তদাবরণতয়েতি দ্বিরূপত্বমপি জ্ঞেয়মিতি দিক্।—ভগবৎসন্দর্ভঃ। ১১৮ ॥”

যাহাহউক, শ্রীকৃষ্ণে যে হলাদিনী-আদি তিনটি শক্তি আছে, তাহার প্রমাণস্বরূপে বিষ্ণুপুরাণের একটি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে।

শ্লো। ২। অদ্বয়। [হে ভগবান্] (হে ভগবন্)! একা (মুখ্যা, অব্যভিচারিণী, স্বরূপভূতা) হলাদিনী

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নাস্তি। তামেবাহ হ্লাদতাপকরীমিশ্রেতি। হ্লাদকরী মনঃপ্রসাদোখা সাস্বিকী, বিষয়বিরোগাদিষু তাপকরী তামসী, তদুভয়মিশ্রা বিষয়জ্ঞা রাজসী। তত্র হেতুঃ স্বাদিগুণৈঃ বজ্জিতে। তদুক্তং সর্বজ্ঞস্বত্তৌ হ্লাদিহা সঘিদান্নিষ্টঃ সচ্চিদানন্দ ঈশ্বরঃ। স্বাবিত্যাসংবৃত্তো জীবঃ সংক্লেশ-নিকরাকর ইতীতি। অত্র হ্লাদকরূপোহপি ভগবান্ যয়া হ্লাদতে হ্লাদয়তি চ সা হ্লাদিনী, তথা সত্তারূপোহপি যয়া সত্তাং দধতি ধায়তি চ সা সন্ধিনী এবং জ্ঞানরূপোহপি যয়া জ্ঞানতি জ্ঞাপয়তি চ সা সংবিৎ ইতি জ্ঞেয়ম্। তত্র চোত্তরোত্তরত্ব গুণোৎকর্ষণে সন্ধিনী সংবিৎ হ্লাদিনীতি ক্রমো জ্ঞেয়ঃ। তদেবং তস্তাত্মাত্মকত্বে সিদ্ধে যেন স্বপ্রকাশতালক্ষণেন তদ্বৃ্ত্তিবিশেষেণ স্বরূপং বা স্বয়ংরূপশক্তিবিশিষ্টং বাবির্ভবতি। তদ্বিশুদ্ধসত্ত্বং তচ্চান্নিরপেক্ষসত্ত্বংপ্রকাশ ইতি জ্ঞাপন-জ্ঞান-বৃত্তিকত্বাং সধিদেব অস্ত্র মায়য়া স্পর্শাভাবাদ্বিশুদ্ধত্বম্। তত্র চেনমেব সন্ধিত্বংশপ্রধানক্ষেদাদারশক্তিঃ, সংবিদংশ-প্রধানমাত্মবিজ্ঞা, হ্লাদিনী-সারাংশপ্রধানং গুহ্যবিজ্ঞা, যুগপচ্ছত্তিভ্রম-প্রধানং মূর্ত্তিঃ। অত্র আধার-শক্ত্যা ভগবদ্ধাম প্রকাশতে। তদুক্তম্। যৎ সাত্ত্বতঃ পুরুষরূপমুশন্তি সত্ত্বং লোকো যত ইতি। তথা জ্ঞানতৎপ্রবর্ত্তক-লক্ষণবৃত্তিভ্রমকরাত্মবিজ্ঞা তদ্বৃত্তি-রূপমুপাসকাশ্রয়ঃ জ্ঞানং প্রকাশতে। এবং ভক্তিতৎ-প্রবর্ত্তকলক্ষণবৃত্তিভ্রমকরাত্ম গুহ্যবিজ্ঞা তদ্বৃত্তিকর্যা প্রীত্যাগ্নিকা ভক্তিঃ প্রকাশতে। তত্রৈব শ্রীবিষ্ণুপুরাণে লক্ষ্যাস্তবে স্পষ্টীকৃত্যে। যজ্ঞবিজ্ঞা মহাবিজ্ঞা গুহ্যবিজ্ঞা চ শোভনে। আত্মবিজ্ঞা চ দেবি ত্বং বিমুক্তিকলদায়িনীতি যজ্ঞবিজ্ঞা কর্মবিজ্ঞা মহাবিজ্ঞা অষ্টাঙ্গযোগঃ গুহ্যবিজ্ঞা ভক্তিঃ আত্মবিজ্ঞা জ্ঞানং তৎসর্বাশ্রয়ত্বমেব তত্ত্বরূপা বিবিধানাং মুক্তীনাম্ বিবিধানামাত্তোষাঞ্চ কলানাম্ দাত্রী ভবতীত্যর্থঃ ॥ শ্রীধরস্বামী ॥ ৯ ॥

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

(হ্লাদিনী, আহ্লাদকরী) সন্ধিনী (সত্তা-সধসন্ধিনী) সধিং (জ্ঞান-সধসন্ধিনী) [শক্তিঃ] (শক্তি) সর্বসংস্থিতৌ (সকলের অধিষ্ঠানভূত) ত্বয়ি (তোমাতে) এব (ই) [অস্তি] (আছে)। হ্লাদকরী (মনের প্রসন্নতাবিধায়িনী সাস্বিকী) তাপকরী (বিষয়-বিরোগাদিতে তাপকরী তামসী) মিশ্রা (তদুভয়মিশ্রা বিষয়জনিতা রাজসী) [শক্তিঃ] (শক্তি) গুণবজ্জিতে (স্বাদি-প্রাকৃতগুণশূ) ত্বয়ি (তোমাতে) নো (নাই)।

অনুবাদ। হে ভগবন্! তোমার স্বরূপভূতা হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ—এই ত্রিবিধ-শক্তি, সর্বাধিষ্ঠান-ভূত তোমাতেই অবস্থিত (কিন্তু জীবের মধ্যে অবস্থিত নহে)। আর হ্লাদকরী (অর্থাৎ মনের প্রসন্নতা-বিধায়িনী সাস্বিকী), তাপকরী (অর্থাৎ বিষয়-বিরোগাদিতে মানসিক তাপদায়িনী তামসী) এবং (স্তম্ভজনিত প্রসন্নতা ও দুঃখ-জনিত তাপ এই উভয়) মিশ্রা (বিষয়জ্ঞা রাজসী) এই তিনটি শক্তি, তুমি প্রাকৃতস্বাদিগুণবজ্জিত বলিয়া তোমাতে নাই (কিন্তু জীবের আছে)। ২।

হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ—স্বরূপশক্তির এই তিনটি বৃত্তি কেবল শ্রীভগবানেই অবস্থিত আছে, জীবের নাই (স্বামী) ; কিন্তু প্রাকৃত জীবের প্রাকৃত-গুণময়ী তিনটি-শক্তি আছে—তাহাদের নাম সাস্বিকী, তামসী ও রাজসী। মায়িক সত্ত্বগুণের শক্তিই সাস্বিকী শক্তি ; ইহা চিন্তের প্রসন্নতা বিধান করে। মায়িক জগতে মায়িক বস্তু হইতে জীব যে মায়িক আনন্দ পায়, তাহা এই সত্ত্বগুণোদ্ভূতা সাস্বিকী শক্তির কার্য—হ্লাদিনীর কার্য নহে। মায়িক-তমোগুণের শক্তিই তামসী শক্তি। বিষয়ে আসক্তি এবং ধন-জনাদি-বিষয়-বিরোগজনিত মানসিক তাপ এই তামসী শক্তির কার্য ; এজ্জ্ঞ এই শক্তিকে তাপকরী শক্তিও বলে। মায়িক রজোগুণের শক্তিকে বলে রাজসিকী শক্তি। বিষয়-ভোগজনিত স্তম্ভের মধ্যেও যে ভোগ হইতেই উদ্ভূত এক রকম দুঃখ বা তাপ অল্পভূত হয়, তাহা এই রাজসিকী শক্তির কার্য ; ইহাতে সাস্বিকী-শক্তির গ্রাস স্তম্ভও আছে, আবার তামসী-শক্তির গ্রাস দুঃখও আছে ; এজ্জ্ঞ ইহাকে মিশ্রাও বলে। ভগবানে এই তিনটি মায়িকী শক্তি নাই, যেহেতু তিনি মায়াতীত, মায়িকগুণ তাঁহাতে নাই।

প্রশ্ন হইতে পারে, শ্লোকে বলা হইল ভগবান্ “সর্বসংস্থিত” —সমস্তেরই অধিষ্ঠানভূত ; অথচ আবার বলা হইল, ভগবানে হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ আছে ; কিন্তু সাস্বিকী, রাজসিকী ও তামসিকী শক্তি তাঁহাতে নাই।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সাস্বিকী-আদি তিনটি শক্তি যদি তাঁহাতে না-ই থাকে, তাহা হইলে ভগবান্ কিরূপে সমস্তের অধিষ্ঠানভূত হইতে পারেন? উত্তর এই:—শ্রীভগবান্ সর্বাধিষ্ঠানভূত বলিয়া সাস্বিকী-আদি শক্তির অধিষ্ঠানও তিনি, হলাদিনী-আদির ত্রায় সাস্বিকী-আদিও তাঁহারই আশ্রিত; তবে পার্থক্য এই যে, হলাদিনী-আদি ভগবানের স্বরূপ-শক্তি বলিয়া—স্বরূপ হইতে অভিন্ন বলিয়া—তাঁহার সহিত সর্বত্র যুক্তভাবে অবস্থিত করে। আর সাস্বিকী আদি গুণময়ী শক্তি তাঁহার স্বরূপ-শক্তি নহে বলিয়া—তাঁহার বহিরঙ্গা শক্তি বলিয়া, অর্থাৎ জড়ত্বপ্রযুক্ত জড়াতীত ভগবান্কে স্পর্শ করিতে পারে না বলিয়া—তাঁহার সহিত অযুক্তভাবে অবস্থিত করে। ভগবানের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে গুণময়ী শক্তির অধিষ্ঠাতা হইয়াও সেই শক্তি হইতে তিনি দূরে অবস্থিত; বাস্তবিক ইহাই তাঁহার ঈশ্বরত্ব। “এতদীশনমীশশ প্রকৃতিহোহপি তদুৎপত্তে:। ন যুজ্যতে ॥ শ্রীভা. ১।১১।৩২ ॥” পদ্মপত্রে জলের মত।

আলোচ্য শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামিপাদ লিখিয়াছেন—জীবের মধ্যে স্বরূপ-শক্তি নাই। শ্লোকস্থ “একা” শব্দের অর্থে তিনি লিখিয়াছেন—“একা মুখ্যা অব্যভিচারিণী স্বরূপভূতেতিয়াবৎ—এই স্বরূপশক্তি অব্যভিচারিভাবে একমাত্র ভগবানের স্বরূপেই অবস্থান করে—ইহা ভগবানের স্বরূপভূতা।” অত্র থাকে না। স্বামিপাদের উক্তি বৈষ্ণবাচার্য্য-গোস্বামিগণেরও অমুমোদিত। হলাদিনীসন্ধিনীসম্বিত্তরূপা স্বরূপভূতা শক্তি “সর্বাধিষ্ঠানভূতে ত্বয়িএব, নতু জীবেষু। জীবেষু যা গুণময়ী ত্রিবিধা সা ত্বয়ি নাস্তি। ভগবৎসন্দর্ভঃ ১৮১ ॥” এই উক্তির অমূল্য কয়েকটি যুক্তি ও প্রমাণ এস্থলে প্রদর্শিত হইতেছে।

(ক) শুদ্ধজীব ভগবানের চিৎকণ অংশ, জীব অণুচিৎ, ভগবান্ বিভূচিৎ। বিভূচিৎ তাঁহার স্বরূপশক্তির সহিত যুক্ত; এজ্ঞাত স্বরূপশক্তিস্বরূপ কৃষ্ণকে শুদ্ধকৃষ্ণও বলা হয়; যেহেতু স্বরূপশক্তি তাঁহার স্বরূপভূতা। শ্রীজীব তাঁহার পরমাত্মসন্দর্ভে বলিয়াছেন—জীবশক্তিস্বরূপ কৃষ্ণের অংশই জীব, স্বরূপশক্তিস্বরূপ শুদ্ধকৃষ্ণের অংশ নহে—“জীবশক্তিবিশিষ্ট-শৈব তব জীবোহংশঃ নতু শুদ্ধশ্চ ১৩১।” যদি জীব স্বরূপশক্তি থাকিত, তাহা হইলে জীব স্বরূপশক্তিবিশিষ্ট কৃষ্ণের অংশই হইত। ভগবৎ-স্বরূপসমূহই স্বরূপ-শক্তি বিশিষ্ট কৃষ্ণের অংশ, এজ্ঞাত তাঁহাদিগকে স্বাংশ বলে; জীব তাঁহার স্বাংশ নহে—বিভিন্নাংশ। “স্বাংশ বিস্তার—চতুর্ক্যুহ অবতারগণ। বিভিন্নাংশ জীব তাঁর শক্তিতে গণন ॥ ২।২২।৭ ॥” জীব স্বরূপশক্তি নাই বলিয়াই তাহার বিভিন্নাংশত্ব; স্বরূপশক্তি থাকিলেও জীব ভগবানের স্বাংশই হইত।

(খ) বিষ্ণুপুরাণের “বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা” ইত্যাদি ৬।৭।৬১-শ্লোকের (শ্রীচৈতন্য চরিতামৃত উদ্ধৃত ১।৭।৭ শ্লোকের) উল্লেখ করিয়া শ্রীজীব তাঁহার পরমাত্মসন্দর্ভে (২৫শ অঙ্কে) বলিয়াছেন—বিষ্ণুপুরাণের উক্ত শ্লোকে যখন স্বরূপশক্তি, জীবশক্তি এবং মায়াজ্ঞানশক্তি এই তিনটি শক্তিরই পৃথক-শক্তিত্ব নির্দিষ্ট হইয়াছে, তখন স্বরূপশক্তি বা মায়াজ্ঞানশক্তির ত্রায় জীবশক্তিও (ক্ষেত্রজ্ঞাশক্তিও) একটি পৃথক শক্তি। অর্থাৎ জীবশক্তি অপর দুইটি শক্তির অন্তর্ভুক্ত নহে। জীব এই জীবশক্তিরই (এই জীবশক্তিবিশিষ্ট কৃষ্ণেরই) অংশ। জীবশক্তির আর একটি নাম তটস্থশক্তি। স্বরূপশক্তির অন্তর্ভুক্তও নহে এবং মায়াজ্ঞানশক্তিরও অন্তর্ভুক্ত নহে বলিয়াই জীবশক্তিকে তটস্থা (উভয় শক্তির মধ্যস্থিত) শক্তি বলা হয়। “তটস্থত্বং উভয়কোটাং প্রবিষ্টত্বাৎ—পরমাত্মসন্দর্ভঃ ॥” ইহা হইতেও বুঝা যায়, জীব স্বরূপশক্তি নাই; থাকিলে জীবশক্তির নাম তটস্থশক্তি হইত না।

(গ) শ্রীমদ্ভাগবতের “জন্মান্তর্য যতঃ”—ইত্যাদি প্রথম শ্লোকের অন্তর্ভুক্ত “ধাম্মা স্নেন নিরন্তকুহকং সত্যং পরং ধীমহি” বাক্যের “ধাম্মা”-শব্দের অর্থে শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“স্বরূপশক্ত্যা”। এই অর্থে “ধাম্মা স্নেন নিরন্তকুহকম্” বাক্যের তাৎপর্য্য হইবে এই যে—সত্যস্বরূপ ভগবান্ স্বীয় স্বরূপশক্তির প্রভাবেই কুহককে (মায়াকে) নিরন্ত (দূরে অপসারিত) করিয়াছেন। আবার দশমস্কন্ধের ৩৭শ অধ্যায়ের ২২ শ্লোকেও নারদ শ্রীকৃষ্ণকে বলিয়াছেন—“সতেজসা নিত্যনিবৃত্তমায়াক্ষণপ্রবাহম্।” এস্থলে “সতেজসা”-শব্দের অর্থ শ্রীধরস্বামী লিখিয়াছেন—“চিচ্ছক্ত্যা” এবং শ্রীপাদসনাতন লিখিয়াছেন—“স্বরূপশক্তিপ্রভাবেণ”। তাহা হইলে উল্লিখিত সতেজসা ইত্যাদি বাক্যের মর্ম্ম এই যে, শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির প্রভাবে মায়ার গুণপ্রবাহ তাঁহা হইতে নিত্যই নিবৃত্ত হইয়াছে—অধিকন্তু “সত্যমায়ঃ পুরুষঃ

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সাক্ষাদীশ্বরঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। মায়াং বৃন্দস্ত চিচ্ছক্য়া কৈবল্যে স্থিত আত্মনি ॥ শ্রীভা. ১।৭।২৩ ॥ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অর্জুনের এই উক্তি হইতেও জানা যায়, স্বরূপশক্তির প্রভাবেই মায়া শ্রীকৃষ্ণ হইতে দূরে অবস্থান করে। মায়া যে ভগবানকে আক্রমণ করিয়াছিল এবং আক্রমণ করার পরেই যে ভগবান স্বীয় স্বরূপশক্তির প্রভাবে মায়াকে বিতাড়িত করিয়াছিলেন, তাহা নহে। আক্রমণ করা তো দূরে, “বিলজ্জনানয়া যস্ত স্বাত্মমীক্ষাপথেহমুয়া”—ইত্যাদি (শ্রীভা. ২।৫।১৩) শ্লোক-প্রমাণবলে জানা যায়, মায়া ভগবানের দৃষ্টিপথে অসিতেই লজ্জিত হইয়েন। তাই দূরে দূরে—ভগবানের লীলাস্থলাদির বাহিরেই—অবস্থান করেন। মায়ার এই লজ্জা, এইরূপে দূরে দূরে অবস্থিতির কারণই হইল ভগবানের স্বরূপশক্তির প্রভাব। ভগবানের স্বরূপশক্তি আছে বলিয়াই মায়া তাঁহার নিকটবর্তিনী হইতে পারেন না। স্বরূপশক্তির অস্তিত্বই মায়াকে দূরে থাকিতে বাধ্য করে—ইহাই “ধাম্মা স্বেন নিরন্তকুহকর্ম” প্রভৃতি বাক্যের মর্ম। ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে—জীবের স্বরূপশক্তি থাকিলে মায়া জীবের নিকটবর্তিনীও হইতে পারিতেন না। অথচ, সংসারী জীবমাত্রই মায়া-কর্তৃক কবলিত। জীবের এই মায়াবদ্ধতাই প্রমাণ করিতেছে যে, জীবের মধ্যে স্বরূপশক্তির অভাব। জীবের এই স্বরূপশক্তির অভাববশতঃই জীব মায়া-কর্তৃক কবলিত হইয়া, অশেষ দুঃখ ভোগ করিতেছে এবং এই পরমানন্দময়ী স্বরূপশক্তিদ্বারা আলিঙ্গিত রহিয়াছেন বলিয়াই ভগবান্ সচ্চিদানন্দ ঈশ্বর “তদুক্তং সর্বজ্ঞস্মৃক্তো—হ্লাদিদ্বিত্বা সন্নিধানিষ্টঃ সচ্চিদানন্দ ঈশ্বরঃ। স্বাবিভাসংবৃত্তো জীবঃ সংক্লেশনিকরাকরঃ। বি. পু. ১।১২।৬২ শ্লোকটীকায় শ্রীধরস্বামিধৃতবচন।

(ঘ) রসলোলুপ ভগবান্কে ভক্তি স্বীয় আনন্দ দ্বারা উন্মাদিত করিয়া থাকে, ইহা অতি প্রসিদ্ধ কথা। শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার প্রীতিসন্দর্ভে (৬৫ অঙ্কচ্ছেদে) “ইহা নহে, ইহা নহে”—রীতিতে এতাদৃশী ভক্তির লক্ষণনির্ণয়-প্রসঙ্গে বলিয়াছেন—ভগবান্কে ভক্তি যে আনন্দ দেয়, তাহা (১) সাংখ্যমতাবলম্বীদের প্রাকৃত সম্বন্ধ মায়িক আনন্দের মত নহে; কারণ শ্রুতি হইতে জানা যায়—ভগবান্ কখনও মায়াপরবশ হইয়েন না; বিশেষতঃ, ভগবান্ স্বতঃতৃপ্ত—আপনাদ্বারাই (স্বীয় স্বরূপশক্তিদ্বারাই) তৃপ্ত; মায়া তাঁহার স্বরূপশক্তি নহে বলিয়া মায়িক আনন্দ তাঁহাকে উন্মাদিত করিতে পারে না; (২) ভক্তি নির্বিশেষবাবীদিদের ব্রহ্মভাবজ্ঞানিত আনন্দের মতও হইতে পারে না; কারণ, নির্বিশেষ-ব্রহ্মানন্দও স্বরূপানন্দই; এই স্বরূপানন্দ স্বরূপে ভগবান্ নিত্যই অল্পভব করিতেছেন; এই আনন্দের অল্পভাবে তিনি উন্মাদিত হইয়েন না; ইহাতে আনন্দের আধিক্য এবং চমৎকারাতিশয্য নাই; (৩) ইহা যে জীবের স্বরূপানন্দরূপও নহে, তাহা বলাই নিম্প্রয়োজন; কারণ, তাহা অতি ক্ষুদ্র। “অতো নতরাং জীবস্ত স্বরূপানন্দরূপা, অত্যন্তক্ষুদ্রত্বাত্তস্ত।” (জীব স্বরূপে চিদ্বস্ত, স্মৃতরাং আনন্দাত্মক, চিদানন্দাত্মক; কিন্তু ইহাও স্বরূপানন্দ; স্বরূপশক্তিহীন স্বরূপানন্দ; স্মৃতরাং স্বরূপশক্তি-বিশিষ্ট ভগবৎস্বরূপানন্দের তুলনায় অতি তুচ্ছ; তাতে আবার জীবের এই স্বরূপ অতি ক্ষুদ্র, জীব চিংকণ—আনন্দকণামাত্র; ইহা বিভূ-ভগবান্কে উন্মাদিত করিতে পারে না। এস্থলে শুদ্ধ-জীবস্বরূপের কথাই বলা হইয়াছে। এইরূপে বিচার করিয়া শ্রীজীব বলিয়াছেন—“ততো হ্লাদিনী সঙ্কিনী সন্নিবৃত্ত্যোকা সর্বসংশ্রয়ে। হ্লাদতাপকরি মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবজ্জিত ইতি শ্রীবিষ্ণুপুরাণসারেণ হ্লাদিদ্বিত্বাখ্যতদীয়-স্বরূপশক্ত্যানন্দরূপেবেত্যবশিষ্টতে যয়া খলু ভগবান্ স্বরূপানন্দবিশেষীভবতী। যৈব তং তমানন্দমন্ত্রানপি অল্পভাবয়তীতি।—তাহা হইলে হ্লাদিনী-সঙ্কিনী-সন্নিতিত্যাди বিষ্ণুপুরাণের (আলোচ্য) শ্লোক অনুসারে—যে ভক্তিদ্বারা ভগবান্ অভূতপূর্ব স্বরূপানন্দবিশিষ্ট হইয়েন, সেই ভক্তি শ্রীভগবানের হ্লাদিনীনাঙ্গী স্বরূপশক্ত্যানন্দরূপা হইয়েন—ইহাই অবশেষে স্থিরীকৃত হইতেছে। এই ভক্তি সেই সেই আনন্দ অগ্রকেও (ভক্তকেও) অল্পভব করাইয়া থাকেন।” ইহার পরে শ্রীজীব বলিয়াছেন “অথ তস্তা অপি ভগবতি সदैব বর্তমানতয়াতিশয়াল্প-পপত্তেষ্বেব বিবেচনীয়ম্।—সেই হ্লাদিনীশক্তিও সর্বদা শ্রীভগবানে বিরাজিত বলিয়া তাঁহার আনন্দাতিশয্য প্রতিপন্ন হইতে পারে না বলিয়া, নিম্নলিখিতরূপ বিবেচনা করা হইতেছে। (হ্লাদিনীশক্তি ভক্তিরূপে পরিণত হইলেই তাহা ভগবান্কে এবং ভক্তকে আনন্দাতিশয্য অল্পভব করাইতে পারে, অতথা তাহা সম্ভব নয়। হ্লাদিনীশক্তি

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভগবানের মধ্যে থাকিয়া তাঁহাকে স্বরূপানন্দই অনুভব করাইতে পারে মাত্র, কিন্তু আনন্দাতিশয় বা আনন্দান-চমৎকারিতা অনুভব করাইতে পারে না। অথচ এই হ্লাদিনী শ্রীভগবান্ ব্যতীত অগ্রজও নাই। শ্রীজীব এসমস্ত বিবেচনা করিয়া সিদ্ধান্ত করিতেছেন যে) “শ্রুতার্থাণ্যামুপপত্ত্যর্থাপত্তি-প্রমাণসিদ্ধহাং তন্তু হ্লাদিহা এব কাপি সর্বানন্দাতিশায়িনী বৃত্তিনিত্যং ভক্তবৃন্দেষেব নিক্ষিপ্যমানা ভগবৎপ্রীত্যাখ্যা বর্ততে। অতন্তদনুভবেন শ্রীভগবানপি শ্রীমদভক্তেশ্চ প্রীত্যাতিশয়ং ভজত ইতি।—শ্রুতার্থাপত্তিপ্রমাণবলে সিদ্ধান্ত করা যাইতেছে—সেই হ্লাদিনীরই কোনও এক সর্বানন্দাতিশায়িনী বৃত্তি নিয়ত ভক্তবৃন্দে নিক্ষিপ্ত হইয়া ভগবৎপ্রীতি নাম ধারণ পূর্বক অবস্থান করেন; এই প্রীতি অনুভব করিয়া শ্রীভগবানও ভক্তগণের প্রতি অতিশয় প্রীতিমান্ হইবেন।” অর্থাৎ ভগবানের মধ্যে যে হ্লাদিনীশক্তি আছে, শ্রীভগবান্ তাহাই সর্বদা সর্বদিকে নিক্ষিপ্ত করেন; ভক্তের-বিশুদ্ধ চিত্তেই তাহা গৃহীত হইতে পারে, মলিনচিত্তে তাহা গৃহীত হয় না। ভক্তের বিশুদ্ধ চিত্তে গৃহীত হইয়া সেই হ্লাদিনী প্রীতিরূপে পরিণতি লাভ করে এবং তাহাই তখন শ্রীভগবানের আশ্রয় হইয়া থাকে। ইহা হইতেও জানা গেল, জীব স্বরূপশক্তি (সুতরাং হ্লাদিনী) নাই; থাকিলে ভগবানকে তাহা নিক্ষিপ্ত করিতে হইত না এবং জীবচিত্তে স্বভাবতঃ স্বরূপশক্তি থাকিলে, ভগবানের নিকট হইতে হ্লাদিনী না পাইয়াও শুদ্ধজীব ভগবানকে আনন্দাতিশয় অনুভব করাইতে পারিত, কিন্তু তাহা যে পারে না, পূর্ববর্তী (৩) আলোচনাতেই তাহা বলা হইয়াছে।

যাহা হউক, শ্রীজীব উক্ত সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন—“শ্রুতার্থাণ্যামুপপত্ত্যর্থাপত্তি-প্রমাণ বলে। শ্রুতার্থের—শ্রুতিশাস্ত্রসিদ্ধ বস্তুর—অন্ত প্রকারে অনুপপত্তি হয় বলিয়া—সিদ্ধান্ত স্থাপিত হইতে পারে না বলিয়া, যে অর্থাপত্তি—যে অনুমান প্রমাণ স্বীকৃত হয়, তাহাকে উক্তরূপ প্রমাণ বলে। ভক্তি আনন্দান করিয়া ভগবান অত্যন্ত প্রীত হইবেন, ভক্তের বশীভূত হইয়া পড়েন, শ্রুতিই একথা বলেন। “ভক্তিবশঃ পুরুষঃ—মাঠরশ্রুতিঃ।” কিন্তু শ্রীজীব একে একে দেখাইয়াছেন—এই পরমাস্বাচ্ছন্দ্য বস্তুটা মায়িক বস্তুতে নাই, নির্বিশেষ ব্রহ্মে নাই, শুদ্ধ জীবও নাই। পরে বিষ্ণুপুরাণের প্রমাণে স্থির করিলেন—হ্লাদিনীই এই আনন্দ দান করিয়া থাকে। কিন্তু সেই হ্লাদিনী থাকে ভগবানে, জীবের থাকে না। অথচ ভক্তজীবের চিত্তস্থিত ভক্তিরসও তিনি আনন্দান করেন। তাই, “ভক্তিবশঃ পুরুষঃ”—এই শ্রুতিবাক্য-যুক্তিদ্বারা সপ্রমাণ করার জন্ত তিনি সিদ্ধান্ত করিলেন—ভগবান্ই তাঁহার হ্লাদিনী-শক্তিকে ভক্তচিত্তে নিক্ষিপ্ত করেন। এই সিদ্ধান্ত গ্রহণ না করিলে যুক্তিদ্বারা শ্রুতিবাক্য প্রমাণিত হইতে পারে না বলিয়া, ইহাকে শ্রুতার্থাপত্তি-প্রমাণ বলা হইয়াছে। যদি জীবচিত্তে স্বভাবতঃই হ্লাদিনী থাকিত, তাহা হইলে শ্রীজীবকে এই ভাবে শ্রুতার্থাপত্তি-প্রমাণের আশ্রয় নিতে হইত না।

(৬) শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতরণের দ্বারাও শ্রীধরস্বামীর ভক্তি প্রমাণিত হইতে পারে। কলির যুগধর্ম হইল নামসঙ্কীর্ণন। স্বয়ং ভগবানের অংশ যুগাবতার দ্বারাই নামসঙ্কীর্ণন প্রচারিত হইতে পারে। “ধুগধর্ম প্রবর্তন হয় অংশ হৈতে। ১।৩।২০।” যুগাবতার কর্তৃক নামসঙ্কীর্ণন প্রবর্তিত হইলে, নামসঙ্কীর্ণনেই জীবের প্রেম এবং কৃষ্ণসেবা পধ্যন্ত লাভ হইতে পারিত। প্রেম লাভের উপায়টী যুগাবতারই বলিয়া দিতে পারিতেন। কিন্তু কেবল উপায়টী জানানই মহাপ্রভুর সঙ্কল্প ছিল না—তাহা ছিল ছাপরের শ্রীকৃষ্ণের সঙ্কল্প—“রাগমার্গের ভক্তি লোকে করিব প্রচারণ।” শ্রীমন্ মহাপ্রভু আসিয়াছেন—প্রেমদান করার জন্ত, প্রেম উদ্ভূত করার জন্ত নয়। তিনি প্রেমের ভাগ্য নিয়া আসিয়াছেন, যতদিন তিনি ধরাধামে প্রকট ছিলেন—যাকে তাকে প্রেম দিয়াছেন। যদি জীবচিত্তে হ্লাদিনী থাকিত, তাহা হইলে প্রেমদানের প্রসঙ্গই উঠিত না; জীবের চিত্তকে শুদ্ধ করিয়া দিলেই কলুষাচ্ছাদিত হ্লাদিনী আত্মপ্রকাশ করিয়া প্রেমরূপে পরিণতি লাভ করিতে পারিত এবং চিত্তশুদ্ধির প্রকৃষ্ট উপায় নামসঙ্কীর্ণনের প্রবর্তন যুগাবতারই করিতে পারিতেন সুতরাং প্রেমদানের জন্ত শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতরণের প্রয়োজন হইত না।

সন্ধিনীর সার অংশ—‘গুহ্যস্ব’ নাম ।

ভগবানের সত্তা হয় যাহাতে বিশ্রাম ॥ ৫৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৫৬। সন্ধিনী শক্তির ক্রিয়ার পরিচয় দিতেছেন, দুই পয়ারে। সন্ধিনী—সত্তাসন্ধিনী বা সত্তারক্ষাকারিণী শক্তি। পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। সার অংশ—ঘনীভূত বা গাঢ়তম অংশ; চরম পরিণতি। গুহ্যস্ব—পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। সত্তা—অস্তিত্ব। হয় যাহাতে বিশ্রাম—যাহাতে বিশ্রাম বা সুখে অবস্থান করেন।

এই পয়ারের যথাক্রম অর্থ এইরূপ :—সন্ধিনীর সার অংশের (চরম পরিণতির) নাম গুহ্যস্ব। এই গুহ্যস্বই ভগবানের সত্তা অবস্থান করেন।

কিন্তু পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ারের টীকায় ভগবৎ-সন্দর্ভের বচন উদ্ধৃত করিয়া দেখান হইয়াছে যে, ফলাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ এই তিনটি শক্তির সম্মিলিত অভিব্যক্তি-বিশেষকেই গুহ্যস্ব বলে; এই গুহ্যস্বই যখন সন্ধিনী শক্তির অভিব্যক্তির প্রাধাত্য থাকে, তখন তাকেই আধার-শক্তি বলে এবং এই আধার-শক্তি হইতেই ভগবানের ধাম-আদি প্রকটিত হয়—যে ধাম-আদিতে শ্রীভগবান্ বিশ্রাম বা অবস্থান করেন।

এই পয়ারের মর্মেও বুঝা যায়, গ্রন্থকার আধার-শক্তির কথাই বলিতেছেন; কারণ, আধার-শক্তিতেই ভগবানের বিশ্রাম। গ্রন্থকারও বলিয়াছেন—“ভগবানের সত্তা হয় যাহাতে (যে গুহ্যস্ব) বিশ্রাম।” সুতরাং স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, এই পয়ারে, “গুহ্যস্ব-শব্দে “আধার-শক্তিরূপে পরিণত গুহ্যস্বই” বুঝাইতেছে এবং “সন্ধিনীর সার অংশ” বাক্যও তাহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে।

উক্ত আলোচনা সঙ্গত হইলে এই পয়ারের অর্থ এইরূপ হইতে পারে :—

যাহাতে ভগবানের সত্তা বিশ্রাম করে, সেই গুহ্যস্বই সন্ধিনীর সার অংশ বিদ্যমান; অর্থাৎ সেই গুহ্যস্বই সন্ধিনী শক্তির অভিব্যক্তিই প্রাধাত্য।

বিশ্রাম-শব্দে সুখাবস্থান—লীলারসাস্বাদন-জনিত সুখের সহিত অবস্থান—ধনিত হইতেছে। সুতরাং সুখাবস্থানের ধামাদিই যে সন্ধিগুণশপ্রধান গুহ্যস্বেরই পরিণতি, তাহাই এই পয়ার হইতে বুঝা যাইতেছে।

ভগবানের ধাম যে আধারশক্তির বিলাস এবং ভগবান্ বিভূ বলিয়া তাঁহার ধামও যে বিভূ—তাহা শ্রীজীবও বলিয়াছেন। “তদেবং শ্রীকৃষ্ণলীলাম্পদত্বেন তাত্ত্বৈব স্থানানি দর্শিতানি। তচ্চাবধারণং শ্রীকৃষ্ণং বিভূত্বৈ সতি ব্যভিচারি শ্রান্তত্ব সমাধীয়তে তেবাং স্থানানাং নিত্যতল্লীলাম্পদত্বেন ক্রয়মাণত্বাৎ তদাধারশক্তিলক্ষণস্বরূপবিভূতি-মবগম্যতে। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৭৪ ॥—ধামসমূহ আধারশক্তির বিলাস বলিয়া ভগবানের স্বরূপবিভূতি এবং তাঁহার স্বরূপের বিভূতি বলিয়াই বিভূ—সর্বব্যাপক।” ধামসমূহ যে ভগবানের স্বরূপের বিভূতিবিশেষ, শ্রুতিও তাহা বলেন। নারদ সনৎকুমারকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, হে ভগবান্! সেই ভূমাপুরুষ কোথায় অবস্থান করেন? উত্তরে সনৎকুমার বলিলেন—স্বীয় মহিমায় বা বিভূতিতে। “স ভগবঃ কস্মিন্ প্রতিষ্ঠিত ইতি স্মৈ মহিম্নি ইতি। ছান্দোগ্য। ৭।২।৪।১ ॥” গোপালতাপনী শ্রুতিও বলেন—“সাক্ষাদ্ ব্রহ্ম গোপালপুরীতি।”

ভগবানের বিশ্রামস্থান বলিতে কেবল তাঁহার ধামাত্মকেই বুঝায় না, আরও অনেক বস্তুকেই বুঝায়। যে কোনও বস্তুই অধাররূপে ভগবানকে ধারণ করেন, তাহাই আধারশক্তির বিলাস। সিংহাসনাদি বা অগ্ররূপ আসন, শয্যা, গৃহ, পিতা, মাতা, পিতৃমাতৃস্থানীয় অগ্র পরিচর্যগণ—যাহারা নরলীল শ্রীভগবান্কে ক্রোড়ে বা বক্ষে ধারণ করেন, তাঁহারা—ইত্যাদি সমস্তই আধারশক্তির বিলাস। পরবর্তী পয়ারে তাহাই বিশেষ করিয়া বলা হইয়াছে। পরবর্তী ১।৪।৬০ পয়ারের টীকাও দ্রষ্টব্য।

মাতা পিতা স্থান গৃহ শয্যাসন আর ।

এ সব কৃষ্ণের শুদ্ধসত্ত্বের বিকার ॥ ৫৭

তথাহি (ভা. ৪।৩।২৩)—

সৎসং বিগুহং বস্তুদেবশক্তিঃ

যদীয়তে তত্র পুমান্‌পাবৃতঃ ।

সত্বে চ তস্মিন্‌ ভগবান্‌ বাস্তুদেবো

হৃদোক্ষজো মে মনসা বিধীয়তে ॥ ১০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বিগুহং স্বরূপশক্তিবৃত্তিভাজ্জাভ্যাংশেনাপি রহিতমিতি বিশেষণে গুহং তদেব বস্তুদেবশক্তিনোক্তম্। কুতন্তু সত্ত্বতা বস্তুদেবতা বা তত্রাহ। যৎ যস্মাৎ তত্র তস্মিন্‌ পুমান্‌ বাস্তুদেব ঈয়তে প্রকাশতে। আশ্চে তাবদগোচরগোচরতা-হেতুত্বেন লোকপ্রসিদ্ধসত্ত্বসাম্যাৎ সত্ত্বতা ব্যক্তা। দ্বিতীয়েত্বমর্থঃ। বস্তুদেবে ভবতি প্রতীয়ত ইতি বাস্তুদেবঃ পরমেশ্বরঃ প্রসিদ্ধঃ। স চ বিগুহসত্ত্বে প্রতীয়তে। অতঃ প্রত্যয়ার্থেন প্রসিদ্ধেন প্রকৃত্যর্থো নির্দ্ধাযতে। ততশ্চ বাসয়তি দেবমিতি ব্যুৎপত্ত্যা বা বসত্যস্মিন্নিতি বা বস্তুঃ। তথা দীব্যতি ত্যোতত ইতি দেবঃ। স চাসৌ স চেতি বাস্তুদেবঃ। ধর্ম ইষ্টং ধনং নৃণামিতি স্বয়ং ভগবতুক্তের্বস্তুভির্ভগবদ্বর্ষলক্ষণৈ ধনৈঃ প্রকাশত ইতি বাস্তুদেবঃ। তস্মাদ্‌বস্তুদেবশক্তিতং বিগুহসত্ত্বম্। ইখং স্বয়ংপ্রকাশজ্যোতিরেকবিগ্রহভগবজ্জ্ঞান-হেতুত্বেন—কৈবল্যাং সাত্ত্বিকং জ্ঞানং রজো বৈকল্লিকস্ত যৎ। প্রাকৃতং তামসং জ্ঞানং মল্লিষ্টং নিগুণং স্মৃতমিত্যাদৌ বহুত্র গুণাতীতাবস্থায়ামেব ভগবজ্জ্ঞানশ্রবণেন চ সিদ্ধমত্র বিগুহ-পদাবগতং স্বরূপশক্তিবৃত্তিত্ত্বপ্রকাশতাপ্রসিদ্ধলক্ষণত্বং তন্তু ব্যক্তম্। ততশ্চ সত্বে প্রতীয়ত ইত্যত্র করণ এবাধিকরণবিবক্ষা। স্বরূপশক্তিবৃত্তিম্‌মেব বিশদয়তি। অপাবৃত আবরণশূন্যঃ সন্ প্রকাশতে প্রাকৃতং সৎসং চেৎ তর্হি তত্র প্রতিফলনমে-বাবসীয়তে। ততশ্চ দর্পণে মুখশ্চেব তদন্তর্গততয়া তন্তু তত্রাবৃত্তে নৈব প্রকাশঃ স্তাদিতিভাবঃ। ফলিতার্থমাহ। এবমুতে সত্বে তস্মিন্নিত্যমেব প্রকাশমানো ভগবান্‌ মে ময়া মনসা বিশেষণে ধীয়তে ধার্যতে চিন্ত্যতে চেত্যর্থঃ। তৎসত্ত্ব-তাদাভ্যাপন্নেনৈব মনসা চিন্তয়িতুং শক্যত ইতি পর্যবসিতম্। নহু কেবলেন মনসৈব চিন্ত্যতাং কিং তেন সত্বেন তত্রাহ। হি যস্মাৎ অদোক্ষজঃ। অধঃকৃতমতিক্রান্তমক্ষজং ইন্দ্রিয়জং জ্ঞানং যেন সঃ। নমসেতি পার্শ্বে হি-শব্দস্থানেহপি অমুশব্দঃ পঠ্যতে। ততশ্চ বিগুহসত্ত্বাখ্যায়া স্বপ্রকাশতাপ্রসিদ্ধ্যেব প্রকাশমানোহসৌ নমস্কারাদিনা কেবলমহুবিধীয়তে সেব্যতে। ন তু কেনাপি প্রকাশ্যত ইত্যর্থঃ। তদেবমদৃশ্যত্বেনৈব সুরূপসাবদৃশ্যেনৈব নমস্কারাদিনা অস্মাভিঃ সেব্যত ইতি ভাবঃ; ততঃ

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

৫৭। সন্ধিতঃশ-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বের পরিণতিরূপ কোন্‌ কোন্‌ বস্তুতে ভগবানের সত্তা সুখাবস্থান করেন, তাহা বলা হইতেছে।

মাতা-পিতা—ভগবান্‌ শ্রীকৃষ্ণের মাতার বা পিতার অভিমান পোষণ করেন ধারার, তাঁহার। শ্রীনন্দ-মহারাজ এবং শ্রীযশোদা-মাতা; শ্রীবস্তুদেব ও শ্রীদেবকী; শ্রীকৌশল্যা-দশরথাদি।

স্থান—ধাম; গোকুলাদি, বৈকুণ্ঠাদি। গৃহ—শ্রীকৃষ্ণের (বা অগ্র ভগবৎ-স্বরূপের) বাসগৃহ বা কুঞ্জাদি।

শয্যাসন—শয্যা (বিছানা) ও আসন (বসিবার উপকরণ, সিংহাসনাদি)। শুদ্ধ-সত্ত্বের বিকার—সন্ধিতঃশ-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বের পরিণতি।

ভগবানের মাতা-পিতাদি সমস্তই তাঁহার আধার-শক্তির পরিণতি। মাতা-পিতার ক্রোড়াদি আধাররূপে ভগবান্‌কে ধারণ করে; ধামাদিতে তিনি অবস্থান করেন; শয্যারূপে আধারে তিনি শয়ন করেন; আসন-রূপে আধারে তিনি উপবেশন করেন; এই সমস্ত বস্তু আধাররূপে সময় সময় শ্রীকৃষ্ণকে ধারণ করেন; তাহার। সন্ধিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বরূপা আধার-শক্তির পরিণতি; তাই তাহার। শ্রীভগবান্‌কে ধারণ করিতে সমর্থ হইয়াছে।

বিগুহ-সত্ত্বেই যে ভগবান্‌ অবস্থান করেন, তাহার প্রমাণরূপে শ্রীমদ্‌ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত হইতেছে।

শ্লো। ১০। অময়। বিগুহং (বিগুহ) সৎসং (সত্ত্ব) বস্তুদেবশক্তিতং (বস্তুদেব-শব্দে অভিহিত); যৎ (যেহেতু) তত্র (তাহাতে—বিগুহসত্ত্বে) অপাবৃতঃ (আবরণ-শূন্য) পুমান্‌ (পুরুষ—বাস্তুদেব) ঈয়তে (প্রকাশিত

গ্লোকের সংস্কৃত টীকা।

তৎপ্রকাশকশক্তিঃ গম্যত ইতি। অথ যতো ভগবদ্বিগ্রহপ্রকাশক-বিশুদ্ধসত্ত্ব মূর্তিঃ বসুদেবত্বং তত এব তৎপ্রাদু-
র্ভাববিশেষে ধর্মপত্ন্যাং মূর্তিঃ প্রসিদ্ধাঃ শ্রীমদানকদুন্দুভৌ চ বসুদেবত্বমিতি বিবেচনীয়ম্। অত্র শ্রদ্ধাপুষ্টাদিলক্ষণ-
প্রাদুর্ভূত-ভগবচ্ছক্ত্যাং শব্দস্তা ভগিনীতয়া পাঠসাহচর্যেণ মূর্তেস্তাস্তচ্ছক্ত্যাং শপ্রাদুর্ভাবত্বমূলপলভ্যতে। তুর্যে ধর্মকলাসর্গে
নরনারায়ণাবুধী। ইত্যত্র কলা-শব্দেন শক্তিরেবাভিধীয়তে। ততঃ শক্তিলক্ষণায়াং তস্তাঞ্চ নরনারায়ণাখ্য-ভগবৎপ্রকাশ-
কলানর্শনাং বসুদেবাখ্য-শুদ্ধসত্ত্বরূপত্বমেবাবসীয়েত। তদেবমেব তস্তা মূর্তিরিত্যাখ্যাপ্যুক্তা। তথা চ শ্রদ্ধাচ্ছা বিশাদার্থভয়া
বিমুচ্য সৈব নিরুক্তা চতুর্থে। মূর্তিঃ সর্বগুণোৎপত্তিরনারায়ণাবুধী ইতি। সর্বগুণশ্চ ভগবতঃ উৎপত্তিঃ প্রকাশো যস্তাঃ সা
তাবসুতেতি পূর্বেণৈবায়ম্। ভগবদাখ্যায়াঃ সচ্চিদানন্দমূর্তেঃ প্রকাশহেতুত্বাং মূর্তিরিত্যর্থঃ। তথৈব তৎপ্রকাশফলত্ব-
দর্শনে নানৈক্যেন চ শ্রীমদানকদুন্দুভেরপি শুদ্ধসত্ত্বাবির্ভাবত্বং জ্ঞেয়ম্। তচ্ছোক্তং নবমে—বসুদেবং হরেঃ স্থানং
বদন্ত্যানকদুন্দুভিমিতি। অত্রথা হরেঃ স্থানমিতি বিশেষণশ্রুতিং করত্বং শ্রাদ্ধিতি। তদেবং হলাদিহ্যাত্মকতমাংশবিশেষ-
প্রধানেন বিশুদ্ধসত্ত্বেন যথাযথং শ্রীপ্রভূতী নামপি প্রাদুর্ভাবো বিবক্তব্যঃ। তত্র চ তাসাং ভগবতি সম্প্রদপত্বং
তদমুগ্রাহ্যে সম্পৎ-সম্পাদকরূপত্বং সম্পদংশরূপত্বং ইত্যাদি ত্রিরূপত্বং জ্ঞেয়ম্। তত্র চ তাসাং কেবলশক্তিমাত্রত্বেন
অমূর্তানাং ভগবদ্বিগ্রহাত্মকাত্মোদিত্তিঃ তদধিষ্ঠাত্রীরূপত্বেন মূর্তানাং তু তত্তদাবরণতয়েতি ত্রিরূপত্বমপি জ্ঞেয়মিতি দিক্ ॥
ভগবৎসন্দর্ভে শ্রীজীবগোষামী ॥ ১০ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা।

হয়েন)। মে (আমাকর্তৃক) তস্মিন্ (তাহাতে—সেই বিশুদ্ধ সত্ত্বে) ভগবান্ বাসুদেবঃ (ভগবান্ বাসুদেব) চ মনসা
(মনদ্বারা) বিদীয়তে (সেবিত হয়েন); হি (যেহেতু) [সঃ] (তিনি) অধোক্ষজঃ (ইন্দ্রিয়ের অগোচর)।

অনুবাদ। বিশুদ্ধসত্ত্বকে বসুদেব বলে; যেহেতু, অপাবৃত পুরুষ (বাসুদেব) সেই বিশুদ্ধসত্ত্বে প্রকাশিত
হয়েন। আমি (মহাদেব) সেই বিশুদ্ধসত্ত্বে ভগবান্ বাসুদেবকে মনদ্বারা সেবা করি। যেহেতু তিনি অধোক্ষজ
(প্রাকৃত-ইন্দ্রিয়ের অগোচর) ১০।

এই গ্লোকটা শ্রীশিবের উক্তি। বিশুদ্ধ সত্ত্ব—হলাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ—এই তিন শক্তির সমবায়ের
বৃত্তিবিশেষকে শুদ্ধসত্ত্ব বলে (পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। ইহা স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি বলিয়া এবং ইহাতে
প্রাকৃত সত্ত্বাদির ক্ষীণ অংশ মাত্রও নাই বলিয়া ইহাকে বিশুদ্ধ বলা হইয়াছে। বিশুদ্ধ-শব্দে রজস্তমোহীন প্রাকৃত সত্ত্ব হইতে
ইহার বিশেষত্ব সূচিত হইতেছে। এই গ্লোকেই পরবর্তী বাক্যে বলা হইয়াছে যে, ভগবান্ এই বিশুদ্ধসত্ত্বে প্রকাশিত
হয়েন; সুতরাং এস্থলে বিশুদ্ধসত্ত্ব-শব্দ আধার-শক্তিকেই (অর্থাৎ যাহাতে সন্ধিনী-শক্তির অভিযান্ত্রিক প্রাধাত্য আছে,
এরূপ বিশুদ্ধসত্ত্বকেই) বুঝাইতেছে। বসুদেব—যাহাতে বসেন (প্রকাশিত হয়েন), তাহাকে বলে বসু; আর যাহা
দীপ্তিমান, তাহাকে বলে দেব; যাহা বসুও, দেবও—তাহাই বসুদেব; দীপ্তিময় (সমুজ্জল) বসতি-স্থান। স্বরূপ-শক্তির
বৃত্তিহেতু স্বপ্রকাশ বলিয়া ইহাকে দীপ্তিময় বলা হইয়াছে। (অত্র বিশুদ্ধপদাবগতং স্বরূপশক্তিবৃত্তিভূতস্বপ্রকাশতা-
শক্তিলক্ষণত্বং তস্তা ব্যক্তম্—টীকায় শ্রীজীব)। বসুদেব-শব্দিত—বসুদেব বলিয়া কথিত; ইহা “বিশুদ্ধ সত্ত্বের”
বিশেষণ। বিশুদ্ধসত্ত্বের একটা নাম বসুদেব। বিশুদ্ধসত্ত্বকে বসুদেব কেন বলে, তাহা বলিতেছেন “যৎ”
ইত্যাদি বাক্যে। এই বিশুদ্ধসত্ত্বে আবরণ-শূন্য ভগবান্ প্রকাশিত হয়েন (বাস করেন) বলিয়া এবং স্বপ্রকাশতা-
বশতঃ ইহা দীপ্তিমান বলিয়া বিশুদ্ধসত্ত্বকে বসুদেব বলে। তত্র—তাহাতে, সেই বিশুদ্ধসত্ত্বে। এস্থলে করণ-অর্থে
অধিকরণ অর্থাৎ তৃতীয়ার্থে সপ্তমী ব্যবহৃত হইয়াছে। তাৎপৰ্য্য এই যে, বিশুদ্ধসত্ত্বরূপ করণদ্বারা শ্রীভগবান্ আত্মপ্রকাশ
করেন; অগ্নি যেমন কাঠের সাহায্যে আত্মপ্রকাশ করে, তদ্রূপ স্বপ্রকাশ ভগবান্ও বিশুদ্ধসত্ত্বের সাহায্যে আত্মপ্রকাশ
করেন। অপাবৃতঃ পুমান্—আবরণশূন্য ভগবান্। বিশুদ্ধসত্ত্বে ভগবান্ যখন প্রকাশিত হয়েন, তখন ঐ প্রকাশে
কোনও রূপ আবরণ থাকে না—ইহাই অপাবৃত-শব্দের ব্যঞ্জনা। অপাবৃত-শব্দে ইহাও সূচিত হইতেছে যে, যে

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বিশুদ্ধ-সত্ত্ব শ্রীভগবান্ অনাবৃত-অবস্থায় প্রকাশিত হয়েন, তাহা প্রাকৃত সত্ত্ব নহে; কারণ, প্রাকৃত সত্ত্ব যখন রজঃ ও তমো গুণের স্পর্শশূন্য ভাবে অবস্থান করে, তখন ইহা স্বচ্ছ হয় বটে এবং স্বচ্ছ বলিয়া তাহার ভিতর দিয়া শ্রীভগবানের প্রতিকলন মাত্র হইতে পারে বটে, কিন্তু তাহা শ্রীভগবান্কে আধার-রূপে ধারণ করিতে পারে না, প্রকাশও করিতে পারে না; যেহেতু রজস্তমোহীন সত্ত্বও প্রাকৃত গুণ মাত্র, আর ভগবান্ গুণাতীত অপ্রাকৃত বস্তু; প্রাকৃত বস্তু কখনও অপ্রাকৃত বস্তুকে আধাররূপে ধারণ করিতে পারে না; প্রাকৃত সত্ত্ব স্বপ্রকাশ নহে বলিয়া ভগবান্কে প্রকাশ করিতেও পারে না। বিশুদ্ধ-সত্ত্ব যদি রজস্তমোহীন স্বচ্ছ প্রাকৃত সত্ত্ব হইত, তাহা হইলে—(দর্পণে যেমন লোকের মুখ প্রতিকলিত হয়; তদ্রূপ)—ঐ সত্ত্ব ভগবান্ প্রতিকলিত হয়েন—এই কথাই বলা হইত, “তত্র দ্বৈতে—তাহাতে প্রকাশিত হয়েন” এ কথা বলা হইত না। অধিকন্তু, ঐরূপ প্রতিকলনে—(মুখের প্রতিকলনে দর্পণের আবরণের দ্বারা)—সত্ত্বগুণের আবরণ থাকিত; এমতাবস্থায়,—“ভগবান্ অনাবৃত-অবস্থায় প্রকাশিত হয়েন”—এই কথা বলা হইত না।

যাহা হউক, স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিবিশেষ বিশুদ্ধ-সত্ত্ব শ্রীভগবান্ নিত্য প্রকাশমান্; তাই শ্রীশিব বলিতেছেন,—“আমি সেই বিশুদ্ধ-সত্ত্বই ভগবান্ বাসুদেবকে মনদ্বারা চিন্তা (বা সেবা) করি।” যে মনদ্বারা শ্রীশিব বাসুদেবের চিন্তা করেন, তাহাও প্রাকৃত মন নহে; কারণ, শ্রীবাসুদেব অধোক্ষজ—প্রাকৃত ইন্দ্রিয়ের অগোচর (অধঃকৃত বা অতিক্রান্ত হইয়াছে ইন্দ্রিয়জ-জ্ঞান যদ্বারা, যিনি ইন্দ্রিয়জ-জ্ঞানের অতীত, তিনিই অধোক্ষজ)। ভগবান্ অপ্রাকৃত বস্তু, ইন্দ্রিয়াদি প্রাকৃত বস্তু; “অপ্রাকৃত বস্তু নহে প্রাকৃতৈন্দ্রিয়-গোচর।” ভগবান্ ইন্দ্রিয়ের অগোচর বস্তু, তাই তিনি প্রাকৃত মনেরও অগোচর। ভজন-প্রভাবে চিন্তের সমস্ত মলিনতা নিঃশেষে দূরীভূত হইলে, তাহাতে বিশুদ্ধ-সত্ত্বের আবির্ভাব হয়, চিত্ত তখন বিশুদ্ধ-সত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়। অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত লৌহ যেমন অগ্নির ধর্ম প্রাপ্ত হয়, বিশুদ্ধ-সত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত মনও তখন বিশুদ্ধ-সত্ত্বের ধর্ম প্রাপ্ত হয়; সুতরাং সেই মনদ্বারা তখন শ্রীভগবানের চিন্তা সম্ভব হয়।

মথুরায় শ্রীমদানক-দুন্দুভিতে শ্রীভগবান্ আত্মপ্রকাশ করিয়াছিলেন; ইহাতেই বুঝা যায়, আনক-দুন্দুভি শুদ্ধ-সত্ত্বেরই আবির্ভাব-বিশেষ; এজ্ঞা তাঁহার একটা নামও বাসুদেব। “তথৈব তৎপ্রকাশকলদ্বর্শনেন নান্মৈক্যেন চ শ্রীমদানকদুন্দুভেরপি শুদ্ধসত্ত্বাবির্ভাবঃ স্তেয়ম্। তচ্চোক্তম্ নবমে—বাসুদেবঃ হরেঃ স্থানং বদন্ত্যানকদুন্দুভিমিতি ॥ টীকায় শ্রীকীর্ত্তী ॥”

লক্ষ্মী প্রভৃতি ভগবৎ-পরিকরণের বিগ্রহও শুদ্ধসত্ত্বময়; তাঁহাদের কেহ বা হলাদিপ্রধান-শুদ্ধসত্ত্বময়, কেহবা সন্ধিনীপ্রধান-শুদ্ধসত্ত্বময় এবং কেহবা সঙ্ঘিৎ-প্রধান-শুদ্ধসত্ত্বময়। “তদেবং হলাদিদ্ব্যাত্মকতমাংশ-বিশেষপ্রধানেন বিশুদ্ধসত্ত্বেন যথাযথং শ্রীপ্রভৃতিনামপি প্রাতুর্ভাবো বিবেক্তব্যঃ। ভগবৎসন্দর্ভঃ ॥” যশোদা, দেবকী, রোহিণী ওভৃতি এবং নন্দ, উপানন্দ, বাসুদেব প্রভৃতি সন্ধিনীপ্রধানশুদ্ধসত্ত্বের বা আধারশক্তির প্রাতুর্ভাব। ব্রজের কৃষ্ণকান্তা গোপীগণ, দ্বারকার মহিষীগণ, বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণ—হলাদিনীপ্রধান-শুদ্ধসত্ত্বের-প্রাতুর্ভাব। শুবল-মধুমঙ্গলাদি সখ্যভাবের পরিকরণ সর্বাংশে কৃষ্ণতুল্য বলিয়া বোধহয় শক্তিপ্রধান শুদ্ধসত্ত্বেরই প্রাতুর্ভাব।

এই শ্লোকের ধর্ম হইতে ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, যে হৃদয়ে শুদ্ধ-সত্ত্বের আবির্ভাব না হয়, সেই হৃদয়ে শ্রীভগবান্ও স্ফুর্তিপ্রাপ্ত হয়েন না। কারণ, শুদ্ধ-সত্ত্বই আধাররূপে শ্রীভগবান্কে ধারণ করিয়া থাকে, অতঃ কোনও বস্তুই তাঁহার আধার হইতে পারে না। ভক্তের হৃদয়ে শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাব হয় বলিয়াই “ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সত্যত বিজ্ঞাম্।”

শ্রীভগবানের পিতা, মাতা, ধাম, গৃহ, শয্যা, আসনাদি সমস্তই যে শুদ্ধসত্ত্বের বিকার, এই শ্লোক হইতে তাহাই সপ্রমাণ হইল।

কৃষ্ণের ভগবত্তা-জ্ঞান—সংবিতের সার।

হ্লাদিদ্বীপের সার—‘প্রেম,’ প্রেমসার—‘ভাব’।

ব্রহ্মজ্ঞানাদিক সব তার পরিবার ॥ ৫৮

ভাবের পরম কাষ্ঠা—নাম ‘মহাভাব’ ॥ ৫৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

৫৮। সন্ধিনী-শক্তির পরিচয় বলিয়া এক্ষণে সংবিশ্ব-শক্তির ক্রিয়ার পরিচয় দিতেছেন। বিগুণসত্ত্বে যখন সংবিতের অভিব্যক্তি প্রাধান্য লাভ করে, তখন তাহাকে আত্মবিজ্ঞা বলে। আত্মবিজ্ঞার দুইটি বৃত্তি—জ্ঞান ও জ্ঞানের প্রবর্তক। ইহা দ্বারা উপাসকাত্ম-জ্ঞান (উপাসকই যে জ্ঞানের আশ্রয়, সেই জ্ঞান) প্রকাশিত হয়। এই জ্ঞানের দ্বারা উপাসক তাঁহার উপাস্ত ভগবানের স্বরূপ জানিতে পারেন। বিভিন্ন উপাসকের উপাসনা-পদ্ধতিও বিভিন্ন; জ্ঞানের বা সংবিশ্ব-শক্তির অভিব্যক্তিও উপাসনার অনুরূপই হইয়া থাকে; সুতরাং বিভিন্ন উপাসকের নিকটে শ্রীভগবানের স্বরূপ-জ্ঞান বিভিন্নরূপে অভিব্যক্ত হইয়া থাকে। সংবিশ্ব-শক্তির পূর্ণতম-অভিব্যক্তিতে উপাসক স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তার জ্ঞান লাভ করিতে পারে। সুতরাং কৃষ্ণের ভগবত্তার জ্ঞানই হইল সংবিশ্ব-শক্তির সার বা চরম-অভিব্যক্তির ফল। শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবত্তার উপলব্ধি হইলেই উপাসক বুঝিতে পারেন—ব্রহ্ম-পরমাত্মাদি শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সকলেরই আশ্রয়, সুতরাং তাঁহারাও শ্রীকৃষ্ণেরই অন্তর্ভুক্ত।

কৃষ্ণের ভগবত্তাজ্ঞান—শ্রীকৃষ্ণই যে স্বয়ংভগবান্ এই জ্ঞান বা অহুভূতি। সংবিতের সার—সংবিশ্ব-শক্তির চরম-অভিব্যক্তির ফল। ব্রহ্মজ্ঞানাদিক—ব্রহ্ম-সম্বন্ধীয়-জ্ঞানাদি; ব্রহ্ম-পরমাত্মাদির স্বরূপ-জ্ঞান। তার পরিবার—(তার) কৃষ্ণের ভগবত্তা-জ্ঞানের পরিবার (অন্তর্ভুক্ত) ; শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্—ইহা জানিতে পারিলেই ব্রহ্ম-পরমাত্মাদির স্বরূপও জানা যায়; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ আশ্রয়-তত্ত্ব বলিয়া ব্রহ্ম-পরমাত্মাদিও তাঁহার অন্তর্ভুক্ত; সুতরাং ব্রহ্ম-পরমাত্মাদির স্বরূপজ্ঞানেই শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের জ্ঞানের পূর্ণতা; অথবা ব্রহ্ম-পরমাত্মাদির জ্ঞান কৃষ্ণ-স্বরূপের জ্ঞানেরই অন্তর্ভুক্ত; এজ্ঞাই ব্রহ্মপরমাত্মাদির জ্ঞানকে কৃষ্ণের ভগবত্তাজ্ঞানের পরিবারভুক্ত বলা হইতেছে।

৫৯। এক্ষণে, গুণসত্ত্বের অন্তর্ভুক্ত হ্লাদিদ্বীপ-শক্তির কথা বলিতেছেন। গুণসত্ত্বে যখন হ্লাদিদ্বীপের অভিব্যক্তি প্রাধান্য লাভ করে, তখন তাহাকে বলে গুহবিজ্ঞা। “হ্লাদিগুণ-প্রধানং গুহবিজ্ঞা। ভগবৎসন্দর্ভঃ। ১১৮ ॥” এই গুহবিজ্ঞার দুইটি বৃত্তি—একটি ভক্তি, অপরটি ভক্তির প্রবর্তক। ভক্তিরূপা বৃত্তিকেই প্রীতি-ভক্তি বলে। “ভক্তি-তৎপ্রবর্তক-লক্ষণবৃত্তিষয়কয়া গুহবিজ্ঞয়া তদ্বৃত্তিরূপা প্রীত্যাশ্রিত্য ভক্তিঃ প্রকাশতে।—ভগবৎসন্দর্ভঃ। ১১৮ ॥” এই প্রীতি-ভক্তিরই অপর নাম প্রেম। এই প্রেমের অভিব্যক্তির বিভিন্ন স্তরের কথাই ৫৯শ পয়ারে বলা হইয়াছে।

হ্লাদিদ্বীপের সার—হ্লাদিদ্বীপ-শক্তির শ্রেষ্ঠতম পরিণতি; হ্লাদিগুণ-প্রধান গুণসত্ত্বের বৃত্তি-বিশেষ। “আসাং (গোপীনাং) মহত্তম হ্লাদিদ্বীপবৃত্তিবিশেষপ্রেমসসারবিশেষপ্রাধান্যং ॥ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১৮৮ ॥” পূর্ববর্তী ১৪১০ শ্লোকটীকায় (ঘ) আলোচনা দ্রষ্টব্য। প্রেম—প্রীতি; কৃষ্ণেন্দ্রিয়-তৃপ্তির ইচ্ছাকে প্রেম বলে (১৪১৪১)। মনের একটি বৃত্তির নাম ইচ্ছা; কিন্তু প্রেমরূপা কৃষ্ণেন্দ্রিয়-তৃপ্তির ইচ্ছা প্রাকৃত মনের বৃত্তি নহে; ইহা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তির—হ্লাদিদ্বীপ-প্রধান গুণসত্ত্বের বৃত্তি-বিশেষ। ভজন-প্রভাবে ভগবৎকৃপায় যখন চিত্তের সমস্ত মলিনতা দূরীভূত হইয়া যায়, তখন চিত্তে গুণসত্ত্বের আবির্ভাব হয়—শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিষ্কিপ্তা হ্লাদিদ্বীপশক্তি (হ্লাদিদ্বীপ-প্রধান গুণ-সত্ত্ব) তখন ভক্তচিত্তে স্থান লাভ করে; ভক্তের চিত্ত তখন গুণসত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত হইয়া গুণসত্ত্বের সমান ধর্ম লাভ করে। লৌহ যখন অগ্নির সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়, তখন লৌহকে আশ্রয় করিয়া অগ্নিই স্বীয় ক্রিয়া প্রকাশ করে এবং ঐ ক্রিয়াও তখন তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত লৌহের ক্রিয়া বলিয়াই পরিচিত হয়। তদ্রূপ, গুণসত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত মনের যোগেই গুণসত্ত্ব স্বীয় ক্রিয়া প্রকাশ করিতে থাকে; এমতাবস্থায় শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতির নিমিত্ত হ্লাদিগুণ-প্রধান গুণসত্ত্বের যে বৃত্তি প্রকাশিত হয়, তাহাও ঐ মনেরই বৃত্তি বলিয়া বিবেচিত হয় এবং তাহাই তখন কৃষ্ণেন্দ্রিয়-প্রীতি-ইচ্ছা বা প্রেম নামে কথিত হয়। ঐহারা নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিকর, তাঁহাদের চিত্তাদি ইন্দ্রিয় অপ্রাকৃত বিগুণ-সত্ত্বময়; অনাদিকাল হইতেই তাঁহাদের চিত্তে গুণসত্ত্বের বৃত্তিরূপা কৃষ্ণ-প্রীতি-ইচ্ছা বা প্রেম বিরাজিত। হ্লাদিগুণ-প্রধান

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শুক্লসত্ত্ব গাঢ়তা প্রাপ্ত হইলেই তাহাকে প্রেম বলে ; তাই বলা হইয়াছে “হ্লাদিনীর সার—প্রেম।” ইহাই প্রেমের স্বরূপলক্ষণ। প্রেমের আবির্ভাব হইলে চিত্ত সম্যক্রূপে মন্থণ বা নির্মল হয় এবং শ্রীকৃষ্ণ তখন অত্যন্ত মমতাবুদ্ধি জন্মে। “সম্যঙ্ মন্থণিতস্থাস্তো মমত্বাতিশয়াস্বিতঃ। ভাবঃ স এব সাম্প্রাদ্যা বৃধৈঃ প্রেমা নিগচ্ছতে ॥—ভ. র. সি. পৃ. ৪।১ ॥”

এই প্রেম নিত্যসিদ্ধ-পরিকরে এবং শ্রীকৃষ্ণে নিত্য বিরাজিত ; পরিকররূপ ভক্তগণ চাহেন শ্রীকৃষ্ণকে স্মৃখী করিতে, আবার শ্রীকৃষ্ণ চাহেন তাঁহাদিগকে স্মৃখী করিতে। এইরূপে পরস্পরের প্রীতির ইচ্ছায় শ্রীকৃষ্ণ ও পরিকরভক্তগণ পরস্পরের প্রতি অমুরক্ত হইয়া পড়েন, একটা ভাবের বন্ধনে ঘেন তাঁহারা আবদ্ধ হইয়া পড়েন ; “অতন্তদমুভবেন শ্রীভগবানপি শ্রীমদভক্তেষু প্রীত্যাতিশয়ং ভজত ইতি। অতএব তৎস্মৃথেন ভক্তভগবতোঃ পরস্পরমাবেশমাহ। প্রীতিসন্দর্ভঃ। ৬৫ ॥” এই ভাব-বন্ধনের হেতুও প্রীতি-ইচ্ছা বা প্রেম বলিয়া কার্য-কারণের অভেদবশতঃ তাহাকেও প্রেম বলা হয়। এই প্রেমরূপ ভাব-বন্ধনের একটা বিশেষ লক্ষণ এই যে, ধ্বংসের কারণ বিদ্যমান থাকা সত্ত্বেও এই ভাব-বন্ধনের ধ্বংস হয় না—কান্তা-প্রেমকে উপলক্ষ্য করিয়া শ্রীউজ্জ্বল-নীলমণি গ্রন্থে ইহাই প্রকাশিত হইয়াছে। “সর্ব্বথা ধ্বংসরহিতং সত্যপি ধ্বংসকারণে। যদ্ভাব-বন্ধনং যুনোঃ স প্রেমা পরিকীর্তিতঃ ॥—স্বা. ৪৬ ॥”

প্রেম ক্রমশঃ গাঢ়তা প্রাপ্ত হইয়া যথাক্রমে স্নেহ, মান, প্রণয়, রাগ, অমুরাগ ও ভাবে পরিণত হয়। প্রেম-বিকাশের এই কয়টা স্তরের মধ্যে ভাবই সর্ব্বোচ্চ স্তর, ভাবই প্রেমের গাঢ়তম-পরিণতি। তাই গ্রন্থকার বলিয়াছেন—“প্রেম-সার ভাব”।

প্রেমসার—প্রেমের গাঢ়তম অবস্থা বা পরিণতি। **ভাব**—প্রেমের অভিব্যক্তির সর্ব্বোচ্চ অবস্থার নাম ভাব। কিন্তু ভাবের লক্ষণ কি, তাহাই বিবেচনা করা যাউক। প্রেম যখন পরমোৎকর্ষ লাভ করিয়া প্রেমবিষয়ের উপলক্ষিকে প্রকাশিত করে এবং চিত্তকে দ্রবীভূত করে, তখন তাহাকে স্নেহ বলে। প্রেমেও উপলক্ষি আছে সত্য, কিন্তু তৈলাদির প্রাচুর্য্যবশতঃ দীপের উষ্ণতা ও উজ্জ্বলতার আধিক্যের ছায় প্রেম অপেক্ষা স্নেহে শ্রীকৃষ্ণোপলক্ষির ও চিত্ত-দ্রবতার আধিক্য। স্নেহের উদয় হইলে শ্রীকৃষ্ণ-দর্শনাদি দ্বারাও দর্শনাদির লালসার তৃপ্তি হয় না। যাহা হউক, এই স্নেহ যখন উৎকৃষ্টতা লাভ করিয়া অননুভূতপূর্ব্ব নূতন মাধুর্য্য অনুভব করায় এবং নিজেও কুটিলতা ধারণ করে, তখন তাহাকে মান বলে। মানে স্নেহ অপেক্ষা মমতাবুদ্ধির আধিক্যবশতঃই কুটিলতা সম্ভব হয়—ইহা স্বার্থমূলক ঘৃণিত কুটিলতা নহে, ইহা প্রীতিরই একটা বৈচিত্র্য। যাহা হউক, মমতাবুদ্ধির আধিক্যবশতঃ প্রেম মান হইতেও উৎকর্ষ লাভ করিয়া যখন এমন এক অবস্থায় উপনীত হয়—যাহাতে নিজের প্রাণ, মন, বুদ্ধি, দেহ এবং পরিচ্ছদাদির সহিত প্রিয়জনের প্রাণ, মন, বুদ্ধি, দেহ এবং পরিচ্ছদাদিকে অভিন্ন মনে করায়, তখন তাহাকে প্রণয় বলে। এই প্রণয় আবার উৎকর্ষ লাভ করিয়া যখন এমন এক অবস্থায় উপনীত হয়, যাহাতে শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তির সম্ভাবনা থাকিলে অত্যন্ত দুঃখকেও স্মৃখ বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের অপ্রাপ্তিতে অত্যন্ত স্মৃখকেও পরমদুঃখ বলিয়া প্রতীতি জন্মায়, তখন তাহাকে রাগ বলে। এই রাগ যখন আরও উৎকর্ষ লাভ করে, তখন সর্ব্বদা অনুভূত প্রিয় জনকেও প্রতিমুহূর্ত্তেই নূতন নূতন বলিয়া মনে হয় ; এই অবস্থায় উন্নীত প্রেমকে বলে অমুরাগ। এই অমুরাগের চরম-পরিণতির নাম ভাব। যে দুঃখের নিকট প্রাণ-বিসর্জনের দুঃখকেও তুচ্ছ বলিয়া মনে হয়, কৃষ্ণ-প্রাপ্তির নিমিত্ত সেই দুঃখকেও ভাবোদয়ে পরমস্মৃখ বলিয়া মনে হয় (বিশেষ আলোচনা মধ্য-শীলায় ২৩শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য)। শ্রীকৃষ্ণগোষ্ঠামিপাদ ভাব ও মহাভাব একার্থ-বোধক ভাবেই ব্যবহার করিয়াছেন। কিন্তু শ্রীল কবিরাজ-গোষ্ঠামিচরণ ভাব ও মহাভাবে একটা পার্থক্য সূচনা করিয়াছেন—ভাবের পরবর্ত্তী উচ্চতর স্তরকে তিনি মহাভাব বলিয়াছেন। শ্রীকৃষ্ণ-গোষ্ঠামী ভাবের দুইটা স্তর করিয়াছেন—রূঢ় ও অধিরূঢ়। কবিরাজ-গোষ্ঠামী রূঢ়কেই ভাব এবং অধিরূঢ়কেই মহাভাব বলিয়াছেন কিনা তাহাও স্পষ্ট বুঝা যায় না ; কারণ, তিনি কোথাও কোনরূপ সীমা নির্দেশ করেন নাই।

মহাভাব স্বরূপা—শ্রীরাধা ঠাকুরাণী ।

সর্বগুণ-খনি কৃষ্ণ-কান্তা শিরোমণি ॥ ৬০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রেমসার ভাব—প্রেমের ঘনীভূত অবস্থার নাম ভাব (পূর্ববর্তী আলোচনা দ্রষ্টব্য)। **পরমকান্ঠা**—চরম-পরিণতি। গাঢ়তম-অবস্থা। ভাবের গাঢ়তম অবস্থা বা চরম-পরিণতির নাম মহাভাব। **মহাভাব**—প্রেমবিকাশের উচ্চতম স্তরের নাম মহাভাব। কবিরাজ-গোস্বামী এস্থলে মাদনাখ্য-মহাভাবকেই মহাভাব বলিতেছেন বলিয়া মনে হয়। শ্রীউজ্জল-নীলমণিতে মাদনের লক্ষণ এইরূপ লিখিত হইয়াছে :—“সর্বভাবোদগমোন্মাদসী মাদনোহমং পরাংপরঃ । রাজতে হ্লাদিনীসারো রাধায়ামেব যঃ সদা ॥ স্থা. ১১৫ ॥” হ্লাদিনীর সাররূপ প্রেমে যদি সমস্ত ভাব উল্লাস-শীল হয়, তবে তাহাকে **মাদন** বলে ; এই মাদন মোদনাদি ভাব হইতেও উৎকৃষ্ট এবং ইহা কেবল শ্রীরাধাতেই বিরাজিত, অতএব ইহা দৃষ্ট হয় না। মাদন-ভাবোদয়ে শ্রীকৃষ্ণকৃত আলিঙ্গন-চুষনাদি অনন্ত-বিন্যাস-বৈচিত্রীর স্মৃতি একই সময়ে একই দেহে সাক্ষাদভাবে (স্মৃতিরূপে নহে) অনুভূত হইয়া থাকে, ইহাই মাদনের অন্তত বৈশিষ্ট্য।

ভাব বা মহাভাব কেবলমাত্র কান্ঠা-প্রেমে বা মধুরা-রতিতেই দৃষ্ট হয় ; দাস্ত-বাৎসল্যে ভাব বা মহাভাব নাই। সখ্যেও সাধারণতঃ ভাব বা মহাভাব নাই ; স্নেহলাদি দুয়েকজন সখার-প্রেম-মাত্র ভাব পর্য্যন্ত বর্ধিত হয়। “দাস্তরতি রাগ পর্য্যন্ত ক্রমে ত বাঢ় ॥ সখ্য-বাৎসল্য (রতি) পায় অমুরাগ সীমা। স্নেহলাভের ভাব পর্য্যন্ত প্রেমের মহিমা ॥ ২১২৩৪-৩৫ ॥”

৬০। **মহাভাব-স্বরূপা**—মহাভাব (মাদন)ই স্বরূপ ষাঁহার, তিনি মহাভাব-স্বরূপা ; (মাদনাখ্য) মহাভাবই ষাঁহার শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক প্রেমের স্বরূপ (বা তত্ত্ব)। শ্রীরাধিকার প্রেম মাদনাখ্য-মহাভাব পর্য্যন্ত অভিব্যক্ত হইয়াছে, মাদনাখ্য-মহাভাবই তাঁহার শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক প্রেমের অসাধারণ বৈশিষ্ট্য ; এতদ্ব্যতীত শ্রীরাধাকে (মাদনাখ্য)-মহাভাব-স্বরূপা বলা হইয়াছে। শ্রীরাধা মাদনাখ্য-মহাভাবের বিগ্রহ-স্বরূপা। **ঠাকুরাণী**—শ্রেষ্ঠত্ববাচক শব্দ ; শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীদিগের মধ্যে শ্রীরাধিকাই সকল বিষয়ে সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ বলিয়া তাঁহাকে ঠাকুরাণী বলা হইয়াছে। ইহার হেতু পরবর্তী পয়ারাদ্দে ব্যক্ত করা হইয়াছে, সর্বগুণ-খনি ইত্যাদি বাক্যে। **সর্বগুণ-খনি**—সমস্ত গুণের আকর (বা উৎপত্তিস্থল) ; মৃদুতা, স্নেহশীলতা, মধুরতা প্রভৃতি গুণ-সমূহের আধার (শ্রীরাধা)। শ্রীরাধার অনন্ত গুণ ; তন্মধ্যে পঁচিশটি প্রধান গুণ শ্রীউজ্জল-নীলমণিতে উক্ত হইয়াছে। তাহা এই :—তিনি মধুরা, নববয়ঃ, চলাপাঙ্গা (চঞ্চল-কটাক্ষযুক্তা), উজ্জলশ্রিতা (সমুজ্জল-মন্দহাসিযুক্তা), চারুসৌভাগ্য-রেখাঢ্যা (ষাঁহার হস্তপদাদির রেখা পরম সূন্দর এবং সৌভাগ্যের সূচক), গজোন্মাদিতমাধবা (ষাঁহার স্তনমধুর অঙ্গ-সৌরভে শ্রীকৃষ্ণ উন্মাদিত হয়েন), সঙ্গীত-প্রসারাবিজ্ঞা (সঙ্গীত-বিষয়ে বিশেষ নিপুণ), রম্যবাক্, নর্মপণ্ডিতা, বিনীতা, করুণা-পূর্ণা, বিদগ্ধা, পাটবাগ্বিতা (সর্ববিষয়ে পটুতাশালিনী), লজ্জাশীলা, সূর্য্যাদা (মর্যাদা-রক্ষণে নিপুণ), ধৈর্য্যশালিনী, গান্ধীয্যশালিনী, স্নেহবিন্যাস (ভাব-হাবাদি হর্ষাদিব্যঞ্জক স্মিত-পুলকাদিদ্বারা মনোহরভাবে নিজের মনোভাব ব্যক্ত করিতে নিপুণ), মহাভাব-পরমোৎকর্ষ-তহিণী (মহাভাবের পরমোৎকর্ষ বা প্রাকট্যাতিশয়দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে অতিশয় তৃষ্ণাবতী), গোকুল-প্রেম-বসতি, জগৎশ্রেণীলসদৃশাঃ (ষাঁহার যশোরশিতে সমস্ত জগৎ পরিব্যাপ্ত), গুরুপিত-গুরুস্নেহা (গুরুজনসমূহের পূর্ণ স্নেহ ষাঁহাতে বিরাজিত), সখীপ্রণয়িতাবশা, কৃষ্ণপ্রিয়াবলীমুখ্যা, সন্তোষবকেশবা (শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা ষাঁহার বচনে সন্তোষিত, বাক্যের অমুগত) ইত্যাদি। (উ. নী. রাধাপ্রকরণ)। রত্ন যেমন খনিতে জন্মে, খনি হইতেই লোকে তাহা গ্রহণ করিয়া ব্যবহার করে, তদ্রূপ প্রেমসীজনোচিত গুণসমূহের উদ্ভবও শ্রীরাধায়, অতএব প্রেমসীগণের গুণাবলীর মূলও শ্রীরাধার গুণাবলীই। তাই শ্রীরাধাকে সর্বগুণ-খনি বলা হইয়াছে। **কৃষ্ণ-কান্তা-শিরোমণি**—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা। যে মণি বা রত্ন মস্তকে ভূষণরূপে ব্যবহৃত হয়, তাহাকে শিরোমণি বলে। অত্যন্ত শ্রীতি, আগ্রহ ও আদরের সহিতই লোকে শিরোমণি মস্তকে তুলিয়া দেয় এবং ঐ মণিকে মস্তকে সংস্থাপন করিয়া গৌরব অনুভব করে। শ্রীরাধাকে কৃষ্ণ-কান্তা-শিরোমণি বলায় তাৎপর্য্য এই যে, ইনি কৃষ্ণকান্তাগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা ; ইহা কেবল শ্রীকৃষ্ণেরই অনুভূতি

তথাহি শ্রীমদ্বজ্রসংহিতায় শ্রীরাধা-প্রকরণে (২)

তয়োরপ্যুভয়োর্মধ্যে রাধিকা সর্বধাধিকা ।

মহাভাবস্বরূপেয়ং গুণৈরতিবরীয়সী ॥ ১১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তত্র তাসু শ্রীবৃন্দাবনেশ্বরী মহাভাবস্বরূপেয়মিতি । তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ । আনন্দচিন্ময়রসপ্রতি-ভাবিতাভি-
রিত্যেনে তাসাং সর্বাসামপি ভক্তিরসপ্রতিভাবিতাঙ্গং গম্যতে । ভক্তির্হি পূর্বগ্রহে শুদ্ধস্ববিশেষাভ্যুত্যাগ পরমানন্দ
রূপতয়া দর্শিতা । তস্তাশ্চ রসত্বাপত্তিঃ স্থাপিতা । ততশ্চ তেনানন্দচিন্ময়াত্মকেন রসেন ভক্তিবিশেষময়েন প্রতিভাবি-
তাভিঃ প্রতিক্ষণং নিত্যমেব ভাবিতাভিঃ সম্পাদিতসত্তাভিঃ কলাভিঃ শক্তিভিরিত্যর্থঃ । অতএব যস্তাশ্চি ভক্তি-
ভগবতাক্ষিণ্যং সর্বৈগুণান্তত্র সমাসতে সুরা ইত্যেনে সর্বোত্তম-সর্বগুণলক্ষণাভিবিতি চ লভ্যতে । তদেব তাসাং
ভক্তিবিশেষবরসময়শক্তিরূপত্বেন সতি তাসু সর্বাসু বরীয়স্তাঃ শ্রীরাধায়াং লভ্যতে এব মহাভাবস্বরূপতা গুণৈরতিবরীয়স্তা চ ।
এবমেবোক্তং বৃহদগৌতমীয়ে তন্ত্রসূত্র খণ্ডাদিকথনে । দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা । সর্বলক্ষ্মীময়ী
সর্বকান্তিসমোচ্চিনী পরেতি চ । শ্রীকীৰ্ত্তনগোবিন্দী ॥ ১১ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

নহে, পরস্তু অত্যাশ্রয় কৃষ্ণ-কান্তাগণও তাহাই মনে করেন এবং শ্রীরাধাকে তাঁহাদের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা মনে করিয়া তাঁহারাও
গৌরব ও আনন্দ অনুভব করেন ।

৫৩৬০ পয়ারে শ্রীরাধার স্বরূপ বলা হইল ; ফ্লাদিনীর চরম-পরিণতি যে মহাভাব, সেই মহাভাবই শ্রীরাধার
স্বরূপ । শ্রীরাধা যে মহাভাব-স্বরূপা, তাহার শাস্ত্রীয় প্রমাণ নিম্নোক্ত শ্লোকে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্রীরাধার মহিমা প্রকাশ করিতে যাইয়া গ্রন্থকার পূর্ববর্তী ৫২ পয়ারে বলিলেন যে, ফ্লাদিনী-শক্তিই শ্রীরাধা ;
সুতরাং ফ্লাদিনীর মহিমা বর্ণনেই শ্রীরাধার মহিমা ব্যক্ত হইতে পারে ; কিন্তু ফ্লাদিনীর মহিমা বর্ণন করিতে যাইয়া
গ্রন্থকার ৫৬৫৭শ পয়ারে সন্ধিনীর এবং ৫৮শ পয়ারে সংবিতের মহিমা বর্ণন করিলেন কেন, এইরূপ একটা প্রশ্ন উঠিতে
পারে । এই প্রশ্নের সমাধান এইরূপ :—ফ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিত—যুগপৎ বিद्यমান থাকে বলিয়া (পূর্ববর্তী ৫৫শ
পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য), ফ্লাদিনীর সঙ্গেও সন্ধিনী এবং সংবিত থাকে ; সুতরাং শ্রীরাধাতেও সন্ধিনী ও সংবিত আছে ;
অবশ্য তাহাতে ফ্লাদিনীরই আধিক্য । সুতরাং শ্রীরাধার মহিমা সম্যক্রূপে বর্ণনা করিতে হইলে ফ্লাদিনীর মহিমা-
বর্ণন যেমন অপরিহার্য, সন্ধিনী ও সংবিতের মহিমা-বর্ণনও তদ্রূপ অপরিহার্য ; তাই কবিরাজ-গোবিন্দী শ্রীরাধার
মহিমা-বর্ণন-প্রসঙ্গে সন্ধিনী ও সংবিতের মহিমা বর্ণন করিয়াছেন । সন্ধিনী-শক্তির মহিমা বর্ণন করিতে যাইয়া কবিরাজ-
গোবিন্দী শ্রীকৃষ্ণের পিতা-মাতা ধাম শ্যামাসনাদি সন্ধিনীর অধার-শক্তিত্বের বৃত্তিই বর্ণন করিয়াছেন (৫৬-৫৭ পয়ার) ; ইহাতে
বুঝা যায়, শ্রীরাধাতেও এই আধার-শক্তির কিঞ্চিৎ অভিব্যক্তি আছে ; বাস্তবিক তাহা দেখাও যায় ; শ্রীকৃষ্ণ যখন
শ্রীরাধার অঙ্গে স্বীয় অঙ্গাদি স্থাপন করেন, তখন আধার-শক্তির বৃত্তিদ্বারাই শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গাদি ধারণ করিয়া
থাকেন । আবার সংবিতের মহিমা-বর্ণন-প্রসঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা-জ্ঞানের কথাই বলা হইয়াছে (৫৮ পয়ার) ।
ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীরাধার মধ্যেও শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা-জ্ঞানের অভিব্যক্তি ছিল । শ্রীকৃষ্ণ যে স্বয়ংভগবান্, তাহার
অনুভব শ্রীরাধার চিত্তে বর্তমান না থাকিলেও, যাহা ভগবত্তার সার তাহার পূর্ণ অনুভূতি তাঁহার
ছিল ; মাধুর্যই ভগবত্তার সার । শ্রীকৃষ্ণের অসমোদ্ধ মাধুর্যের অনুভব পূর্ণতমরূপেই যে শ্রীরাধার ছিল, সেই বিষয়ে
কোনও সন্দেহই থাকিতে পারে না ; সুতরাং তাঁহাতে যে সংবিতের অভিব্যক্তি ছিল, তাহাতে সন্দেহ নাই ।
এতদ্ব্যতীত প্রীতি-আদির অনুভবও সংবিতের কার্য ।

শ্লো। ১১। অঙ্কয় । তয়োঃ (তাঁহাদের—শ্রীরাধাচন্দ্রাবলীর) উভয়োঃ (উভয়ের) মধ্যে (মধ্যে) অপি (ও)
রাধিকা (শ্রীরাধা) সর্বধা (সর্বপ্রকারে) অধিকা (শ্রেষ্ঠা) । [যতঃ] (যেহেতু) ইয়ং (ইনি—শ্রীরাধা) মহাভাব-
স্বরূপা (মহাভাব-স্বরূপা), গুণৈঃ (গুণদ্বারা) অতি-বরীয়সী (অতি শ্রেষ্ঠা) ।

কৃষ্ণপ্রেম ভাবিত যার চিত্তেন্দ্রিয় কায় ।

কৃষ্ণ-নিজশক্তি রাধা—ক্ৰীড়ার সহায় ॥ ৬১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অনুবাদ। (শ্রীরাধা ও চন্দ্রাবলী) এই উভয়ের মধ্যে আবার শ্রীরাধা সর্বপ্রকারে শ্রেষ্ঠা; যেহেতু ইনি (শ্রীরাধা) মহাভাব-স্বরূপা এবং গুণ-প্রভাবে অত্যধিকরূপে শ্রেষ্ঠা। ১১।

শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীগণের মধ্যে শ্রীরাধিকাই যে সর্বশ্রেষ্ঠা, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে। এই শ্লোকের পূর্ববর্তী শ্লোকে শ্রীউজ্জ্বল-নীলমণি-গ্রন্থে বলা হইয়াছে যে, সমস্ত কৃষ্ণ-বল্লভাগণের মধ্যে শ্রীরাধা এবং শ্রীচন্দ্রাবলীই শ্রেষ্ঠা। এই শ্লোকে বলা হইল—শ্রীরাধা ও শ্রীচন্দ্রাবলীর মধ্যে আবার শ্রীরাধিকাই সর্বপ্রকারে শ্রেষ্ঠা; সুতরাং শ্রীরাধা যে সমস্ত-কৃষ্ণ-প্রেমসীগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা, তাহাই বলা হইল। তাঁহার শ্রেষ্ঠত্বের হেতুও বলা হইয়াছে—তিনি মহাভাব-স্বরূপা। তাঁহাকে মহাভাব-স্বরূপা বলার তাৎপর্য এই যে, যদিও সমস্ত ব্রজসুন্দরীর মধ্যেই মহাভাব বিद्यমান আছে, তথাপি মহাভাবের পরমোৎকর্ষ যে মাদনাত্ম্য-মহাভাব, তাহা কেবল শ্রীরাধাতেই আছে, অপর কাহারও মধ্যেই নাই, যাহাতে মহাভাবের চরমোৎকর্ষ বিद्यমান, তিনিই মহাভাব-স্বরূপা হইতে পারেন, অপর কেহ পারেন না। ইহাতে বুঝা গেল, প্রেমের উৎকর্ষে শ্রীরাধিকা অদ্বিতীয়া, সর্বশ্রেষ্ঠা। প্রেমের পরমোৎকর্ষবশতঃ যে সমস্ত গুণ অভিযুক্ত হয়, তাহাতে সেই সমস্ত গুণও পরমোৎকর্ষ লাভ করিয়াছে; সুতরাং গুণের আধার হিসাবেও শ্রীরাধিকা সর্বাপেক্ষা অত্যধিকরূপে শ্রেষ্ঠা—অদ্বিতীয়া।

৬১। পূর্ববর্তী ৫২শ পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীরাধিকা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি হলাদিনী এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রণয়-বিকার। ৫৩৬শ পয়ারে দেখান হইয়াছে যে, হলাদিনীর সার (বিকার) হইল প্রেম এবং প্রেমের গাঢ়তম-অবস্থা বা বিকার হইল মহাভাব; এই মহাভাবই শ্রীরাধার স্বরূপ; সুতরাং ইহা দ্বারা শ্রীরাধার শ্রীকৃষ্ণ-প্রেম-বিকারত্ব দেখান হইল। আর হলাদিনী যে শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপ-শক্তি, তাহাও ৫৪।৫৫শ পয়ারে দেখান হইয়াছে; সুতরাং শ্রীরাধা যে হলাদিনী-শক্তি, তাহাও প্রমাণিত হইল। এই প্রকারে শ্রীরাধার কৃষ্ণ-প্রেম-বিকারত্ব এবং স্বরূপ-শক্তিত্ব এক ভাবে প্রমাণ করিয়া এক্ষণে অত্র প্রকারেও তাহা প্রমাণ করিতেছেন।

ভাবিত—ভূ-ধাতু হইতে “ভাবিত” শব্দ নিষ্পন্ন, ভূ-ধাতুর অর্থ জন্ম হওয়া বা গঠিত হওয়া; সুতরাং “ভাবিত” শব্দের অর্থ জাত বা গঠিত। **কৃষ্ণপ্রেম-ভাবিত**—কৃষ্ণপ্রেম হইতে জাত বা কৃষ্ণপ্রেমদ্বারা গঠিত। **যার**—যাঁহার, যে শ্রীরাধার। **চিত্তেন্দ্রিয়-কায়**—চিত্ত, ইন্দ্রিয় এবং কায়। **চিত্ত**—মন, অন্তঃকরণ। **ইন্দ্রিয়**—চক্ষু-কর্ণাদি। **কায়**—দেহ, শরীর। শ্রীরাধিকার চিত্ত, তাঁহার চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয় এবং তাঁহার দেহ—সমস্তই কৃষ্ণপ্রেম-দ্বারা গঠিত; সাধারণ জীবের দেহ-ইন্দ্রিয়াদি যেমন রক্ত-মাংসাদিদ্বারা গঠিত, শ্রীরাধার দেহ-ইন্দ্রিয়াদি তদ্রূপ প্রাকৃত রক্ত-মাংসাদিদ্বারা গঠিত নহে, পরন্তু কৃষ্ণ-বিষয়ক-প্রেমদ্বারা গঠিত। শ্রীকৃষ্ণের হলাদিনী-শক্তির পরিণতি যে প্রেম, সেই প্রেমই কোনও এক বৈচিত্রী ধারণ করিয়া অনাদিকাল হইতেই শ্রীরাধার চিত্তেন্দ্রিয়-কায়াদিরূপে পরিণত হইয়া আছে। সুতরাং শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের প্রেমের বিকারও বটেন এবং সেই হেতু স্বরূপ-শক্তি হলাদিনীও বটেন। প্রেমের পক্ষে এইরূপ বৈচিত্রী ধারণ করা অস্বাভাবিকও নহে। কারণ, প্রেম হলাদিনী-সন্ধিনী-সংবিতাত্মক শুদ্ধ-সত্ত্বেরই বৃত্তি-বিশেষ; আর শ্রীরাধার (ভগবানের এবং ভগবৎ-পরিকরণগণেরও) বিগ্রহও শুদ্ধসত্ত্বেরই বৃত্তি-বিশেষ (পূর্ববর্তী ৫৫শ পয়ারের এবং ১৪।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য)। সুতরাং স্বরূপ-লক্ষণে (বা উপাদান-গত ভাবে) শ্রীরাধার দেহাদি এবং প্রেম একই বস্তু; সুতরাং শুদ্ধ-সত্ত্বাত্মক প্রেমের পক্ষে বৃত্তি-বিশেষ ধারণ করিয়া শুদ্ধ-সত্ত্বাত্মক দেহেন্দ্রিয়াদিতে পরিণত হওয়া অসম্ভব ব্যাপার নহে।

অথবা, কোনও বস্তু অল্প কোনও বস্তুদ্বারা যখন সর্বতোভাবে অল্পপ্রবিষ্ট হয়, তখন বলা হয়—ঐ বস্তুটা অল্প বস্তুদ্বারা ভাবিত হইয়াছে, যেমন চিকিৎসকগণ কোনও কোনও বটিকাকে পানের রসে ভাবিত করেন, বটিকার প্রতি অংশে পানের রস অল্পপ্রবিষ্ট করান। জলের মধ্যে কর্পূর দিলে জলের প্রতি ক্ষুদ্রতম অংশেও কর্পূর অল্পপ্রবিষ্ট হইয়া

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।৩৭)
 আনন্দচিন্নয়রসপ্রতিভাবিতাভি-
 স্তাভির্ধ্ব এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ ।

গোলোক এব নিবসতাখিলাত্মভূতো
 গোবিন্দমাদিপুরুষঃ তমহং ভজামি ॥ ১২

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

আনন্দেতি । আনন্দচিন্নয়রসঃ পরমপ্রেমময় উজ্জলনামা তেন প্রতিভাবিতাভিঃ । পূৰ্ব্বং তাবৎ বা রসস্তন্মায় রসেন সৌহৰ্গঃ ভাবিত উপাসিতো জ্ঞাতস্ততশ্চ ততশ্চ তেন যাঃ প্রতিভাবিতাঃ তাভিঃ সহৈতৰ্থঃ । প্রতিশব্দান্নভ্যতে যথা অখিলানাং গোলোকবাসিনামগ্ৰেধামপি প্রিয়বৰ্গণামাত্মতঃ পরমপ্রেষ্ঠতয়াত্মবদব্যভিচাধ্যাপি তাভিরেব সহ নিবসতীতি তাসামতিশায়িত্বং দর্শিতম্ । তত্র হেতুঃ কলাভিঃ হ্লাদিনীশক্তিবৃত্তিরূপাভিঃ । তত্রাভি বৈশিষ্ট্যমাহ । প্রত্যুপকৃতঃ স ইত্যুক্তেন্তশ্চ প্রাপ্তপকারিত্বমায়ান্তি তৎ । তত্রাপি নিজরূপতয়া স্বদারত্বেনৈব ন তু প্রকটলীলাবৎ পরদারত্ব-ব্যবহারেণৈতৰ্থঃ । পরমলক্ষ্মীণাং তাসাং তৎ-পরদারত্বাসম্ভবাদশ্চ স্বদারত্বময়রসশ্চ কৌতুকাবগুষ্ঠিততয়া সমুৎ-কৰ্ণয়া পৌৰুষার্থং প্রকটলীলায়াং মায়ৈব তাদৃশত্বং ব্যঞ্জিতমিতিভাবঃ । য এব ইত্যেবকারেণ যৎ প্রাপঞ্চিক-প্রকটলীলায়াং তাসু পরদারত্বাব্যবহারেণ নিবসতি সৌহৰ্গঃ য এব তদপ্রকটলীলাম্পদে গোলোকে নিজরূপতাব্যবহারেণ নিবসতীতি ব্যজ্যতে । তথা চ ব্যাখ্যাতে গোতমীয়তয়ে তদপ্রকটনিত্যলীলাশীলময়দশার্ণ-ব্যাখ্যানে । অনেকজন্মসিদ্ধানাং গোপীনাং পতিরেব বেতি । গোলোক এবৈত্যেবকারেণ সৈয়ং লীলাতু তাপি নাগ্নত্ব বিগতং ইতি প্রকাশ্যতে ॥ শ্রীজীবগোস্বামী ॥ ১২ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাহাকে কর্পূর-বাসিত করিয়া থাকে ; জল এইরূপে কর্পূরদ্বারা ভাবিত হয় । লোহের প্রতি অগ্নিতে অগ্নি প্রবেশ করিয়া যখন লোহকে অগ্নি-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত করায়, তখনও বলা যায়, লোহ অগ্নিদ্বারা ভাবিত হইয়াছে । “ভাবিত”-শব্দের এইরূপ অর্থ ধরিলে “কৃষ্ণপ্রেম-ভাবিত যার” ইত্যাদি অংশের অর্থ এইরূপও করা যায় :—শ্রীরাধার চিত্ত, ইন্দ্রিয়, কায়—সমস্তের মধ্যেই কৃষ্ণপ্রেম সর্বতোভাবে অল্পপ্রবিষ্ট হইয়া চিত্তেন্দ্রিয়াদিকে প্রেম-ভাবিত করিয়াছে বা প্রেম-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত করাইয়াছে । প্রেমের চরম-পরিণতি মহাভাবের একটা ধর্মই এই যে, ইহা মহাভাববতীদিগের মনকে এবং মনের বৃত্তি-স্বরূপ অগ্নিত্ব ইন্দ্রিয়গণকে মহাভাব-রপত্ব প্রাপ্ত করায় ; “বরামৃতস্বরূপশ্রীঃ স্বং স্বরূপং মনোনয়েৎ ॥ উ. নী. স্থা. ১১২ ॥ মনঃ স্বং স্বরূপং নয়েৎ মহাভাবাত্মকমেব মনঃ স্ত্রাং মহাভাবাৎ পার্থক্যেন মনসো ন স্থিতিরিত্যর্থঃ । তেন ইন্দ্রিয়াণাং মনোবৃত্তিরূপত্বাদ্ ব্রজসুন্দরীণাং মনঃ আদি সর্বেন্দ্রিয়াণাং মহাভাবরূপত্বাদিত্যাদি ॥ আনন্দ-চন্দ্রিকা টীকা ॥” অগ্নি-ভাবিত লোহ অগ্নি-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইলে অগ্নি হইতে তাহার যেমন কোনও পার্থক্য লক্ষিত হয় না, তদ্রূপ প্রেম-ভাবিত চিত্তেন্দ্রিয়-কায়াদিও প্রেম-তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইলে প্রেম হইতে তাহাদের আর পার্থক্য লক্ষিত হয় না । এমতাবস্থায় চিত্তেন্দ্রিয়-কায়কেও প্রেমেরই পরিণতি-বিশেষ বা প্রেমেরই বিকার বলা যায় ।

কৃষ্ণ-নিজ শক্তি—শ্রীকৃষ্ণের নিজের শক্তি বা স্বরূপ-শক্তি । ক্রৌড়ার সহায়—শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়-কারিণী ; কান্তারসাস্বাদন-লীলার আত্মকল্যা-বিধায়িনী । শ্রীরাধার চিত্তেন্দ্রিয়াদি হ্লাদিনী-শক্তির পরিণতিরূপ প্রেম-দ্বারা গঠিত বলিয়া এবং হ্লাদিনী কৃষ্ণেরই স্বরূপ-শক্তি বলিয়া শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের নিজ শক্তি বা স্বরূপ-শক্তি হইলেন ; এবং তিনি শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণের সহায়কারিণী হইতে পারিয়াছেন ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ আত্মারাম, স্বতন্ত্র পুরুষ, স্বশক্ত্যেকসহায় ; তিনি তাঁহার স্বরূপ-শক্তি ব্যতীত অন্য কোনও শক্তির সহায়তা গ্রহণ করিতে পারেন না, করিলে তাঁহার আত্মারামতা বা স্বশক্ত্যেকসহায়তা থাকে না । শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়কারিণী—ইহা হইতেই বুঝা যাইতেছে যে, তিনি শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপ-শক্তি ।

শ্রীরাধার চিত্তেন্দ্রিয়কায় যে কৃষ্ণ-প্রেম-ভাবিত এবং শ্রীরাধা যে শ্রীকৃষ্ণের নিজশক্তি, ব্রহ্মসংহিতার একটা শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া তাহার প্রমাণ দিতেছেন ।

শ্লো। ১২। জন্ময় । অখিলাত্মভূতঃ (সকলের—সমস্ত গোলোকবাসীর এবং অন্যান্য প্রিয়জনবর্গের—

কৃষ্ণেরে করায় যৈছে রস আন্বাদন ।

ক্ৰীড়ার সহায় যৈছে শুন বিবরণ—॥ ৬২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রিয়জন) যঃ (যেই) [গোবিন্দ] (গোবিন্দ) এব (ই) আনন্দ-চিন্ময়রস-প্রতিভাবিতাভিঃ (আনন্দ-চিন্ময়রসদ্বারা প্রতিভাবিতা) নিজরূপতয়া (স্বদারত্ববশতঃ প্রসিদ্ধা) কলাভিঃ (হ্লাদিনী-শক্তিরূপা) তাভিঃ (সেই) [গোপীভিঃ] (গোপীগণের সহিত) গোলোকে এব (গোলোকেই) নিবসতি (বাস করিতেছেন), তং (সেই) আদিপুরুষঃ (আদি পুরুষ) গোবিন্দঃ (গোবিন্দকে) অহং (আমি) ভজামি (ভজন করি) ।

অনুবাদ । (গোলোকবাসী ও অন্ত্যাত্ম প্রিয়জন) সকলের পরমপ্রিয় যে গোবিন্দ—আনন্দচিন্ময়-রস (বা পরম-প্রেমরস মধুর-রস) -দ্বারা প্রতিভাবিতা, স্বকান্ত্যরূপে প্রসিদ্ধা, স্বীয় স্বরূপ-শক্তি-হ্লাদিনীরূপা সেই ব্রজদেবী-গণের সহিত গোলোকেই বাস করিতেছেন—সেই আদি-পুরুষ গোবিন্দকে আমি (ব্রহ্মা) ভজনা করি । ১২ ।

আনন্দ-চিন্ময় রস—শ্রীতিভক্তি-রস; পরম-প্রেমময় উজ্জল-রস; কান্তাপ্রেমরস । প্রতি-ভাবিতা—প্রতি ক্ষণে (সর্বদা, নিত্য) ভাবিতা সম্পাদিত-সত্তা, অথবা জাতা বা গঠিতা । আনন্দ-চিন্ময়-রস প্রতি-ভাবিতা—কান্তাপ্রেমরসের দ্বারা তাঁহাদের (যে গোপীদের) সত্তা প্রতিক্ষণে সম্পাদিত হইতেছে । শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসী গোপীগণ কান্তাপ্রেমরসদ্বারাই গঠিতা; আবার, শ্রীকৃষ্ণ প্রতিক্ষণেই স্বীয় হ্লাদিনী শক্তিকে ইতস্ততঃ নিষ্ক্ষিপ্ত করিতেছেন; এই হ্লাদিনী শক্তি প্রতিক্ষণেই তাঁহাদের দেহেন্দ্রিয়াদিতে পতিত হইয়া মধুরা শ্রীতিরূপে পরিণত হইতেছে এবং তাঁহাদের দেহেন্দ্রিয়াদির পুষ্টি সাধন করিতেছে । “প্রতি” শব্দের একটা ধ্বনি এইরূপ—উপকার প্রাপ্ত হইয়া যিনি কাহারও উপকার করেন, তাঁহার উপকারকে বলে প্রতি-উপকার । এইরূপে, “প্রতি-ভাবিত” শব্দের প্রতি-অংশের ধ্বনি এই যে, শ্রীকৃষ্ণ পূর্বে গোপীগণ কর্তৃক ভাবিত (বা উপাসিত) হইয়াছিলেন, পরে তিনি তাঁহাদিগকে প্রতি-ভাবিত করিয়াছেন, হ্লাদিনী শক্তির বৃত্তিরূপ পরম-প্রেমময় উজ্জল রসের দ্বারা প্রতিক্ষণে তাঁহাদের দেহেন্দ্রিয়াদির পুষ্টি সাধন করিয়া তাঁহাদের প্রত্যাশাসনা করিয়াছেন; অথবা, স্বকান্ত্যরূপে তাঁহাদিগকে অঙ্গীকার করিয়া সর্বদা তাঁহাদের সহিত গোলোকে বাস করিয়া তাঁহাদের প্রত্যাশাসনা করিয়াছেন । নিজরূপতয়া—স্ব-রূপতাহেতু । নিজ-রূপতা শব্দের তাৎপর্য এই যে, গোপীগণ গোলোকে শ্রীকৃষ্ণের স্বকান্ত্য; প্রকট-লীলার দ্বারা, গোলোকে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে পরকীয়া কান্তা নহেন । বস্তুতঃ গোপীগণ পরমলক্ষ্মী; শ্রীকৃষ্ণের সম্বন্ধে তাঁহাদের পরদারত্ব সম্ভব নহে । কান্তারসের অপূর্ণ বৈচিত্রী-আন্বাদনের নিমিত্ত সমুৎকর্ষাবর্দ্ধনার্থ যোগমায়ার সাহায্যে স্বদারত্বকেই পরদারত্বের আবরণে আচ্ছাদিত করিয়া রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ প্রকটলীলা নির্বাহ করিয়াছেন । ব্রজসুন্দরীদিগের পরকীয়াত্ব কেবল প্রকট লীলাতেই, অপ্রকট-গোলোক-লীলায় তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়া-কান্তা । কলাভিঃ—হ্লাদিনী-শক্তিবৃত্তিরূপাভিঃ—(শ্রীজীবগোস্বামী) । শক্তিভিঃ (চক্রবর্তী) । গোপীদিগকে শ্রীকৃষ্ণের “কলা” বলা হইয়াছে; কলা-শব্দের অর্থ অংশ বা শক্তি, বা বিভূতি । শ্রীজীবগোস্বামী বলেন, গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি-হ্লাদিনীর বৃত্তিরূপা বলিয়াই তাহাদিগকে কলা বলা হইয়াছে । এস্থলে মহাভাবরূপা হ্লাদিনী-বৃত্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে; সুতরাং “কলাভিঃ”—শব্দ হইতেই বুঝা যাইতেছে যে, শ্রীরাধাদি গোপীগণ হ্লাদিনী-বৃত্তিরূপা; শ্রীরাধা তাঁহাদের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা বলিয়া তিনি হ্লাদিনী-বৃত্তির চরম-পরিণতি-মহাভাব-স্বরূপা । অখিলাস্বভূত—সকলের (সমস্ত গোলোকবাসীদিগের এবং অন্ত্যাত্ম প্রিয়-বর্গের) পরমপ্রেষ্ঠ বলিয়া আত্মার দ্বারা অব্যভিচারী । শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত গোলোকবাসীদিগের এবং অন্ত্যাত্ম প্রিয়বর্গের পরম-প্রিয়তম; সুতরাং আত্মা যেমন কখনও জীবকে ত্যাগ করে না, তিনিও তদ্রূপ তাঁহাদিগের সঙ্গ ত্যাগ করিতে পারেন না—এতদৃশ-গাঢ়ই তাঁহাদের শ্রীতির বন্ধন । কিন্তু এমতাবস্থায়ও গোলোকে শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগের সঙ্গেই বাস করিয়া থাকেন । ইহাতে গোপীদিগের প্রেমের পরমোৎকর্ষ সূচিত হইতেছে ।

পূর্ব-পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের নিজ শক্তি; এই শ্লোকের “কলাভিঃ”—শব্দে তাহা প্রমাণিত হইল ।

৬২ । ৫৩শ পয়ারে বলা হইয়াছে “হ্লাদিনী (-রূপা শ্রীরাধা) শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দান্বাদন করান” এবং ৬১শ

কৃষ্ণকাস্তাগণ দেখি ত্রিবিধ প্রকার—।

ব্রজজন্যরূপ আর কাস্তাগণসার ৬৪

এক লক্ষ্মীগণ, পুরে মহিবীগণ আর ॥ ৬৩

শ্রীরাধিকা হৈতে কাস্তাগণের বিস্তার ॥ ৬৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পয়ারে বলা হইয়াছে, “তিনি শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়ার সহায় করেন”। কিরূপে শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দান্বাদন করান এবং তাঁহার ক্রীড়ার সহায় করেন, তাহা বলিবার উপক্রম করিতেছেন, এই পয়ারে।

করায়—শ্রীরাধা করান। যৈছে—যেভাবে। রস আন্বাদন—আনন্দান্বাদন; লীলারস আন্বাদন।

৬৩। শ্রীরাধা কিরূপে শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়ার সহায় করেন, তাহা বলিতেছেন, ৬৩-৬৩ পয়ারে। এই কয় পয়ারের মূল মর্থ এই :—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের কাস্তাকুল-শিরোমণি; কাস্তাভাবেই তিনি শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করিতেছেন; এজন্ত তাঁহাকে বহুরূপে আত্মপ্রকট করিতে হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ যে যে রূপে আত্মপ্রকট করিয়া ব্রজে, দ্বারকায় ও পরব্যোমে লীলা করিতেছেন, শ্রীরাধাও সেই সেই রূপের কাস্তারূপে আত্মপ্রকট করিয়া শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণের সকল-স্বরূপের কাস্তাই শ্রীরাধার আবির্ভাব। বহুকাস্তা ব্যতীত কাস্তারসের বৈচিত্রী সম্পাদিত হয় না বলিয়া একই ধামেও তিনি তাঁহার সখী-মঞ্জরীরূপে বহু মূর্তিতে আত্মপ্রকট করিয়াছেন—এইরূপে ব্রজের ললিতা, বিশাখা-আদি গোপ-সুন্দরীগণও শ্রীরাধারই প্রকাশ। শ্রীরাধাই মূল-কাস্তাশক্তি।

কৃষ্ণকাস্তাগণ—শ্রীকৃষ্ণের প্রেয়সীগণ; শ্রীকৃষ্ণের ও শ্রীকৃষ্ণ যে সকল ভগবৎ-স্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, তাঁহাদের প্রেয়সীগণ। ত্রিবিধ প্রকার—তিন রকম; তিন শ্রেণীর। সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের কাস্তাগণকে তিন শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায়—লক্ষ্মীগণ, মহিবীগণ এবং ব্রজাঙ্গনাগণ। এক লক্ষ্মীগণ—তিন শ্রেণীর কাস্তার মধ্যে এক শ্রেণী হইলেন লক্ষ্মীগণ। পরব্যোমের ভগবৎ-স্বরূপ-সমূহের কাস্তাগণকে লক্ষ্মী বলে। পুরে—দ্বারকা-মথুরায়। মহিবীগণ আর—আর এক শ্রেণী হইলেন মহিবীগণ, দ্বারকা-মথুরায় কল্বিণী-আদি শ্রীকৃষ্ণের মহিবীগণ।

৬৪। ব্রজাঙ্গনারূপ আর—আর একশ্রেণী হইলেন ব্রজাঙ্গনা (গোপসুন্দরী)। কাস্তাগণসার—সমস্ত কাস্তাগণের মধ্যে সার বা শ্রেষ্ঠ। পরব্যোমে, দ্বারকা-মথুরায় এবং ব্রজে যে সমস্ত শ্রীকৃষ্ণ-কাস্তা আছেন, তাঁহাদের মধ্যে ব্রজাঙ্গনাগণই শ্রেষ্ঠ।

মন-প্রাণ-ঢালা অনাবিল আত্মবিস্মৃতি-সম্পাদিকা প্রীতির তারতম্যদ্বারাই কাস্তাভাবে আত্মগততার তারতম্য সূচিত হয়। যে কাস্তায় এইরূপ প্রীতি যত বেশী বিকশিত, সেই কাস্তাই তত বেশী শ্রেষ্ঠ। এই প্রীতি আবার ঐশ্বর্যজ্ঞানদ্বারা সঙ্কচিত হইয়া যায়—ঐশ্বর্যজ্ঞানিত ত্রাসে মন-প্রাণ-ঢালা প্রীতির বিকাশে বাধা পড়িয়া যায়; সুতরাং যে কাস্তার চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্যজ্ঞান যত বেশী জাগরুক, সেই কাস্তার প্রীতিই তত বেশী নিকৃষ্ট; এবং যে কাস্তার চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্যজ্ঞান যত কম, সেই কাস্তার প্রীতিই তত বেশী উৎকৃষ্ট, তত বেশী আত্মগত। ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য ও মাধুর্য পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত হইলেও ঐশ্বর্য, মাধুর্যের অসুগত এবং মাধুর্যমণ্ডিত; সুতরাং ব্রজে মাধুর্যেরই সর্বাতিশায়ী প্রাধান্য, তাই কাস্তাপ্রীতিও পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত। দ্বারকার মাধুর্য ঐশ্বর্যমিশ্রিত, সুতরাং দ্বারকা-মহিবীগণের কাস্তা-প্রেম ঐশ্বর্যদ্বারা কিঞ্চিৎ সঙ্কচিত; এজন্ত ব্রজের কাস্তাপ্রেম অপেক্ষা দ্বারকার কাস্তাপ্রেম নিকৃষ্ট; সুতরাং ব্রজাঙ্গনাগণ অপেক্ষাও মহিবীগণ নিকৃষ্ট। আর পরব্যোমে ঐশ্বর্যেরই পূর্ণ প্রাধান্য, মাধুর্য বিশেষরূপে স্তিমিত; লক্ষ্মীগণের কাস্তাপ্রেমও বিশেষরূপে সঙ্কচিত; সুতরাং দ্বারকার কাস্তাপ্রেম অপেক্ষা পরব্যোমের কাস্তাপ্রেম নিকৃষ্ট; তাই মহিবীগণ অপেক্ষাও লক্ষ্মীগণ নিকৃষ্ট। এইরূপে ব্রজাঙ্গনাগণই কাস্তাগণের মধ্যে শ্রেষ্ঠা, যেহেতু তাঁহাদিগের কাস্তাপ্রীতি পূর্ণরূপে অভিব্যক্ত, ঐশ্বর্যজ্ঞানদ্বারা বিন্দুমাত্রও সঙ্কচিত নহে।

৬৫। শ্রীরাধিকা হৈতে ইত্যাদি—শ্রীরাধিকা হইতেই অগ্রাশ্রয় সমস্ত কাস্তাগণের বিস্তার (বা আবির্ভাব) হইয়াছে। শ্রীরাধাই তত্ত্ব-কাস্তারূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন; সুতরাং তিনিই হইলেন সমস্ত কাস্তার মূল। পরবর্তী পয়ারে শ্রীকৃষ্ণাবির্ভাবের দৃষ্টান্তদ্বারা ইহা আরও পরিস্কৃত করা হইয়াছে।

অবতারী কৃষ্ণ যৈছে করে অবতার ।

অংশিনী রাধা হৈতে তিন গণের বিস্তার ॥ ৬৬

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিনী টীকা

নারদপঞ্চরাত্র হইতে এই পয়্যারোক্তির প্রমাণ পাওয়া যায়। নারদের নিকটে শ্রীমহাদেব বলিতেছেন—
“রাধাবামাংশসম্ভূতা মহালক্ষ্মীঃ প্রকীর্তিতা। ঐশ্বর্য্যাদিষ্ঠাত্রী দেবীশ্বরশ্চৈব হি নারদ। তদংশা সিন্ধুকণ্ঠা চ ক্ষীরোদ-
মহনোদভবা। মর্ত্যলক্ষ্মীশ্চ সা দেবী পত্নী ক্ষীরোদশায়িনঃ ॥ তদংশা স্বর্গলক্ষ্মীশ্চ শক্রাদীনাম্ গৃহে গৃহে। স্বয়ং দেবী
মহালক্ষ্মীঃ পত্নী বৈকুণ্ঠশায়িনঃ ॥ সাবিত্রী ব্রহ্মণঃ পত্নী ব্রহ্মলোকে নিরাময়ে। সরস্বতী দ্বিধা ভূতা পূরৈব সাজ্জয়া হরেঃ ॥
সরস্বতী ভারতী চ যোগেন সিদ্ধ যোগিনী। ভারতী ব্রহ্মণঃ পত্নী বিষ্ণোঃ পত্নী সরস্বতী ॥ রাসাধিষ্ঠাত্রী দেবী চ স্বয়ং
রাসেশ্বরী পরা। বৃন্দাবনে চ সা দেবী পরিপূর্ণতমা সতী ॥—যিনি ঈশ্বরের ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী দেবী মহালক্ষ্মী, তিনি
শ্রীরাধার বামপার্শ্ব হইতে আবির্ভূতা। ক্ষীরসমুদ্র-মহুনে উদ্ভূতা সিন্ধুকণ্ঠা মর্ত্যলক্ষ্মী, যিনি ক্ষীরোদশায়ীর পত্নী, তিনি
মহালক্ষ্মীর অংশভূতা। ইন্দ্রাদি দেবগণের গৃহে গৃহে যিনি স্বর্গলক্ষ্মী নামে পরিচিত (উপেন্দ্রাদির কান্তাশক্তি), তিনি
মর্ত্যলক্ষ্মীর অংশভূতা। স্বয়ং মহালক্ষ্মী বৈকুণ্ঠেশ্বরের পত্নী। তিনি নিরাময় ব্রহ্মলোকে ব্রহ্মার পত্নীরূপে সাবিত্রী নাম
গ্রহণ করিয়াছেন। (শ্রীরাধাই রসনার অধিষ্ঠাত্রীরূপে সরস্বতী। না. প. রা. ২।৩।৫৫ ॥) পুরাকালে (অনাদিকালে)
হরির আদেশে সরস্বতী দেবী দ্বিবিধ মূর্ত্তি পরিগ্রহ করেন—সরস্বতী ও ভারতী। ভারতী ব্রহ্মার পত্নী হয়েন এবং
সরস্বতী বিষ্ণুর পত্নী হন। স্বয়ংরূপে পরা দেবী স্বয়ং রাসেশ্বরী রাসাধিষ্ঠাত্রী শ্রীরাধা পরিপূর্ণতমা দেবীরূপে বৃন্দাবনে
বিরাজিত। ২।৩।৬০-৬৫ ॥” অথর্ববেদান্তগত পুরুষবাধিনী শ্রুতি হইতেও জানা যায়, লক্ষ্মীদুর্গাদিশক্তি শ্রীরাধারই
অংশভূতা। “যস্তা অংশে লক্ষ্মীদুর্গাদিকা শক্তিঃ। সিদ্ধাস্তরত্ন ২।২২ অনুচ্ছেদ-দ্ব্যত-বচন।” পরবর্ত্তী পয়্যারের টীকায়
দেখান হইয়াছে, দ্বারকামহিষীগণ এবং সীতাদিও শ্রীরাধার অংশ।

৬৬। স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ অবতারী, সমস্ত অবতারের মূল, তাঁহা হইতেই সমস্ত অবতারের উদ্ভব। এইরূপে
শ্রীকৃষ্ণ হইলেন অংশী, আর অবতার-সমূহ তাঁহার অংশ। তদ্রূপে শ্রীরাধা হইতেই অগ্ৰাণ্ণ সমস্ত ভগবৎ-কান্তার উদ্ভব,
শ্রীরাধা তাঁহাদের অংশিনী, তাঁহারা শ্রীরাধার অংশ। শক্তির তারতম্যানুসারেই অংশ-অংশি-ভেদ; ষাঁহাতে অপেক্ষাকৃত
ন্যূনশক্তি প্রকাশ পায়, তাঁহাকেই অংশ বলে। মহিষী ও লক্ষ্মীগণে এবং ললিতাদি ব্রজসুন্দরীগণে শ্রীরাধিকার অপেক্ষা কম
শক্তি (সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য-বৈদগ্ধ্যাদি) প্রকাশ পায়; শ্রীরাধিকার কান্তাশক্তির পূর্ণতম-বিকাশ। তাই শ্রীরাধিকা অংশিনী,
আর অগ্ৰ কান্তাগণ তাঁহার অংশ। শ্রীকৃষ্ণ যেমন স্বয়ংভগবান্ শ্রীরাধিকার তেমনি স্বয়ং-কান্তাশক্তি।

অবতারী—ষাঁহা হইতে অবতার-সকলের আবির্ভাব হয়; মূলস্বরূপ; অংশী। করে অবতার—বিভিন্ন
ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে আবির্ভূত হয়েন। তিন গণের—তিন শ্রেণীর কান্তার; লক্ষ্মীগণের, মহিষীগণের এবং ললিতাদি
ব্রজসুন্দরীগণের। বিস্তার—আবির্ভাব। কান্তাশক্তির বিস্তারের নিয়ম এই যে, যে ধামে শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপে বিরাজিত,
সেই ধামে কান্তাশক্তিও স্বয়ংরূপে (শ্রীরাধারূপে) বিরাজিত; যে ধামে শ্রীকৃষ্ণ প্রকাশরূপে বিরাজিত, সেই ধামে
কান্তাশক্তিও শ্রীরাধার প্রকাশরূপে বিরাজিত, যে ধামে শ্রীকৃষ্ণ বিলাসরূপে বিরাজিত, সেই ধামে কান্তাশক্তিও
শ্রীরাধার বিলাসরূপে বিরাজিত, ইত্যাদি। কোনও ভগবৎ-স্বরূপের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের যে সম্বন্ধ, তাঁহার কান্তার সঙ্গেও
শ্রীরাধার সেই সম্বন্ধ।

ভগবৎ-প্রেমসীগণ তাঁহার অনপায়িনী মহাশক্তিরূপা অর্থাৎ তাঁহাদের সহিত শ্রীকৃষ্ণের কথনও ব্যবধান হয় না।
“শ্রীভগবতো নিত্যানপায়িমহাশক্তিরূপান্মু তৎপ্রেমসীষু ইত্যাদি। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ৪৩ ॥” বেদান্তও একথা বলেন।
“কামদীভরত্রে তত্র চায়তনাদিভ্যঃ। ৩।৩৪০ ॥ শ্রীভগবৎপ্রেমসীরূপা পরাশক্তি প্রকৃতির অতীত ভগবদ্ধামে অবস্থান
করেন। শ্রীভগবান্ যখন যে লীলা প্রকটিত করেন, তখন তিনিও নিজ-নাথের কামাদি (অভিলষিত-লীলাদি)
বিস্তারের জন্ত তদীয় অঙ্গপায়িনী হয়েন। বিষ্ণুপুরাণেও ইহা স্পষ্টভাবে ব্যক্ত হইয়াছে। “নিঠৈব সা জগন্নাভা
বিষ্ণোঃ শ্রীরনপায়িনী। যথা সর্ব্বগতোবিষ্ণু তথৈবেয়ং দ্বিজোত্তম ॥—পরশর মৈত্রেয়কে বলিলেন, বিষ্ণুর শ্রী (প্রেমসী)

লক্ষ্মীগণ তাঁর বৈভববিলাসাংশরূপ ।

মহিষীগণ বৈভব প্রকাশ স্বরূপ ॥ ৬৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাঁহার অনপায়িনী (নিত্যসরিহিতা স্বরূপশক্তিরূপা) ও নিত্য ; তিনি অক্ষমাতা । বিষ্ণু যেমন সর্বগত, শ্রীও তদ্রূপ সর্বগতা ॥ ১৮৮১৫ ॥ ” পরাশর অগ্ন্যত্রয় বলিয়াছেন—“দেবত্বে দেবদেহেয়ং মনুষ্যত্বে চ মানুযী । বিষ্ণোর্দেহাত্মরূপং বৈ করোত্যেবাঅনন্তম্ ॥—শ্রীবিষ্ণু যেখানে যেখানে লীলা করেন, তদীয় প্রেয়সী শ্রীও তদনুরূপ শ্রীবিগ্রহে তাঁহার লীলার সহায়কারিণী হইলেন । দেবরূপে লীলাকারী শ্রীবিষ্ণুর সঙ্গে দেবী, মানুস্বরূপে লীলাকারীর সহিত ইনি মানুযী ॥ ১৮৮১৬ ॥ ” আরও বলিয়াছেন “এবং যথা জগৎস্বামী দেবদেবো জনার্দনঃ । অবতারং করোত্যেবা তথা শ্রীসুতসহায়িনী ॥—দেবদেব জগৎস্বামী জনার্দন যেমন যেমন অবতার গ্রহণ করেন, শ্রীও তেমন তেমনরূপে তাঁহার সহায়কারিণী হইলেন ॥ ১৮৮১৭ ॥ ” রাঘবত্বেহুতং সীতা রুক্মিণী কৃষ্ণজন্মনি । অত্রৈব চাবতারেষু বিষ্ণোরেষা সহায়িনী ॥—রাঘবত্বে সীতা, কৃষ্ণরূপত্বে রুক্মিণী ; আত্মাত্ম অবতারেও ইনি বিষ্ণুর সহায়িনী ॥ ১৮৮১৮ ॥ ” পূর্ববর্তী ১৮৮১৬ পয়ার হইতে জানা যায়, শ্রীরাধাই মূলকাস্তাশক্তি, তাই তিনি মূলভগবৎ-স্বরূপ ব্রজেন্দ্রনন্দনের লীলাসঙ্গিনী । শ্রীকৃষ্ণ যখন দ্বারকাবিলাসী, তখন এই শ্রীরাধাই দ্বারকায় রুক্মিণী আদি মহিষীরূপে তাঁহার লীলাসঙ্গিনী । শ্রীকৃষ্ণ যখন নারায়ণাদি ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে পরব্যোমে বিহার করেন, শ্রীরাধা তখন বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণরূপে তাঁহার সঙ্গিনী হইলেন । সুতরাং শ্রীরাধা যে অগ্ন্যত্রয় কাস্তাশক্তির অংশিনী, তাহা প্রতিপন্ন হইল । পদ্মপুরাণ স্পষ্টভাবেই তাহা উল্লেখ করিয়াছেন । শ্রীশিব পার্বতীর নিকটে বলিয়াছেন—শ্রীরাধা “শিবকুণ্ডে শিবানন্দা নন্দিনী দেহিকাভটে । রুক্মিণী দ্বারা বত্যাঙ্ক রাধা বৃন্দাবনে বনে ॥ * * চন্দ্রকুটে তথা সীতা বিদ্যো বিদ্বনিবাসিনী ॥ বারানশ্রাং বিশলাক্ষী বিমলা পুরুষোত্তমে ॥ প. পু. পা. ৪৬৩৬-৮ ॥ ” শ্রীশিব আরও বলিয়াছেন—“বৃন্দাবনাধিপত্যঞ্চ দত্তং তস্মৈ প্রসীদত ।—শ্রীকৃষ্ণ প্রসন্ন হইয়া শ্রীরাধাকে বৃন্দাবনের আধিপত্য দিয়াছেন । প. পু. পা. ৪৬৩৮ ॥ ” সুতরাং শ্রীরাধা যে কৃষ্ণকাস্তাশিরোমণি—সুতরাং মূলকাস্তাশক্তি,—তাহাও প্রতিপন্ন হইল । ১৮৮১৬ এবং ১৮৮১৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্রীরাধা যে চিদচিৎ সমস্ত শক্তিরই অধিষ্ঠাত্রী, তাহাও পদ্মপুরাণ পাতালখণ্ড হইতে জানা যায় । শ্রীসদাশিব পার্বতীর নিকটে গোপীদিগের কথা বলিয়া তারপর বলিতেছেন—“তাসাং তু মধ্যে যা দেবী তপ্তচামাকরপ্রভা । দ্যোতমানা দিশঃ সর্বাঃ কুর্বন্তী বিদ্যাদুজ্জ্বলাঃ । প্রধানং যা ভগবতী যয়া সর্বমিদং ততম্ ॥ সৃষ্টিস্থিত্যন্তরূপা যা বিজ্ঞাবিজ্ঞা ত্রয়ী পরা । স্বরূপা শক্তিরূপা চ মায়া রূপা চ চিন্নয়ী ॥ ব্রহ্মবিষ্ণুশিবাদীনাং দেহকারণকারণম্ । চরাচরং জগৎ সর্বং যন্মায়াপরিরম্বিতম্ ॥ বৃন্দাবনেশ্বরী নাম্না রাধা ধাত্রীভূকরণাং ।—সেই গোপীদিগের মধ্যে যে দেবী তপ্তশর্প-কাস্তিসম্পন্ন হইয়া দিগ্‌মণ্ডলকে বিদ্যুতের ছায়া সমুজ্জ্বল করিয়া শোভা পাইতেছেন, যিনি প্রধানরূপে সমুদয় বিশ্বকে ব্যাপিয়া আছেন, যিনি সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়রূপিণী এবং বিজ্ঞা, অবিজ্ঞা ও পরা-রূপে পরিচিতা, যিনি স্বরূপশক্তিরূপা এবং চিন্নয়ী মায়া (যোগমায়া)-রূপা, যিনি ব্রহ্মা-বিষ্ণু-শিব প্রভৃতিরও দেহকারণেরও কারণরূপা, চরাচর সমস্ত জগৎ ঐহার মায়াদ্বারা আবৃত, তিনি শ্রীরাধানার বৃন্দাবনেশ্বরী । ৪৬১৩-১৭ ॥ ” পূর্বপয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই পয়ারের পরে একটি অতিরিক্ত পয়ার দেখা যায় ; তাহা এই :—“লক্ষ্মীগণ তাঁর অংশবিভূতি । বিশ্ব-প্রতিবিম্বরূপ মহিষীর ততি ॥ ” পরবর্তী পয়ারেই লক্ষ্মী ও মহিষীগণের স্বরূপের পরিচয় দেওয়া হইয়াছে ; সুতরাং এই পয়ারটি অতিরিক্ত বলিয়াই মনে হয় ; অধিকাংশ গ্রন্থে ইহা দৃষ্টও হয় না, বামটপুরের গ্রন্থেও না ।

৬৭ । এই পয়ারে লক্ষ্মীগণের ও মহিষীগণের তত্ত্ব বলিতেছেন । বৈভব-বিলাসাংশরূপ—বৈভব-বিলাসরূপে অংশরূপ । ঐহার স্বরূপে মূলস্বরূপের তুল্য, কিন্তু শক্তির বিকাশে ঐহার মূলস্বরূপ অপেক্ষা নূন, তাঁহাদিগকে বৈভব ও প্রোভব বলে । প্রোভব ও বৈভবের মধ্যে আবার প্রোভব অপেক্ষা বৈভবে শক্তির

আকার-স্বভাব ভেদে ব্রজদেবীগণ ।

কায়ব্যূহরূপ তাঁর রসের কারণ ॥ ৬৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বিকাশ অধিক (ল. ভা. কৃষ্ণায়ুত । ৪৫) । লীলা-বিশেষের নিমিত্ত স্বয়ংরূপ যখন ভিন্ন-আকারে আত্ম-প্রকট করেন, তখন তাঁহাকে “বিলাস” বলে ; শক্তির প্রকাশ-হিসাবে বিলাসরূপ স্বয়ংরূপেরই প্রায় তুল্য অর্থাৎ কিঞ্চিৎ ন্যূন (ল. ভা. কৃষ্ণায়ুত । ১৫) । এক্ষণে বুঝা গেল, যে স্বরূপের আকার স্বয়ংরূপের আকার অপেক্ষা অল্পরূপ এবং যে স্বরূপে শক্তির বিকাশও স্বয়ংরূপ অপেক্ষা কিছু কম এবং যে স্বরূপ লীলাবিশেষের নিমিত্তই প্রকটিত হইয়া থাকেন, তাঁহাকে বৈভব-বিলাস বলে ; শক্তির বিকাশে স্বয়ংরূপ অপেক্ষা ন্যূন বলিয়া এই স্বরূপ মূল-স্বরূপের অংশ-তুল্য ; এজন্ত এই স্বরূপকে বৈভব-বিলাসাংশ অর্থাৎ বৈভব-বিলাসরূপ অংশও বলা যায় । এই বাক্যে লক্ষ্মীগণের স্বরূপ বলা হইয়াছে । বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণ স্বরূপে শ্রীরাধিকা হইতে অভিন্ন ; কিন্তু শ্রীরাধা দ্বিভূজা লক্ষ্মী চতুর্ভূজা ; সুতরাং শ্রীরাধার আকার ও লক্ষ্মীর আকার একরূপ নহে । শ্রীরাধা সর্বশক্তি-গরীয়সী, লক্ষ্মী তদ্রূপা নহেন, লক্ষ্মীতে উনশক্তির বিকাশ । এসমস্ত কারণে লক্ষ্মীকে শ্রীরাধার বৈভব-বিলাসাংশ বলা হইয়াছে ।

বৈভব-প্রকাশ-স্বরূপ—মূলস্বরূপের তুল্য আবির্ভাব-সমূহকে প্রকাশ বলে । শ্রীরাধা দ্বিভূজা, মহিষীগণও দ্বিভূজা ; এজন্ত মহিষীগণকে শ্রীরাধার প্রকাশ বলা হইয়াছে এবং মহিষীগণের মধ্যে শ্রীরাধা অপেক্ষা কম শক্তির (সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদির) বিকাশ বলিয়া তাঁহাদিগকে শ্রীরাধার বৈভব বলা হইয়াছে । এইরূপে মহিষীগণ শ্রীরাধার বৈভব-প্রকাশ হইলেন । ইহাই মহিষীগণের তত্ত্ব ।

পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বৈভব-বিলাস, তাঁহার কান্তা লক্ষ্মীও শ্রীকৃষ্ণ-কান্তা শ্রীরাধার বৈভব-বিলাস । দ্বারকানাথ ব্রজেন্দ্রনন্দন-শ্রীকৃষ্ণের বৈভব-প্রকাশ ; তাঁহার মহিষীগণও শ্রীরাধার বৈভব-প্রকাশ । এইরূপে প্রদর্শিত হইল যে, শ্রীকৃষ্ণ হইতে যেমন অগাধ ভগবৎ-স্বরূপগণের প্রকাশ, তদ্রূপ শ্রীরাধা হইতে তাঁহাদের কান্তাগণেরও অমুরূপভাবে প্রকাশ হইয়া থাকে ।

কোনও কোনও গ্রন্থে দ্বিতীয় পয়ারাঙ্কে, মহিষীগণের পরিচয়ে “বৈভব-প্রকাশ” স্থলে “বৈভব-বিলাস” পাঠ দৃষ্ট হয় । কিন্তু অধিকাংশ গ্রন্থে (ঝামটপুরের গ্রন্থেও) “বৈভব-প্রকাশ” পাঠ দৃষ্ট হয় বলিয়া আমরা তাহাই গ্রহণ করিলাম । দ্বারকানাথ যখন শ্রীকৃষ্ণের বৈভব-প্রকাশ (বৈভব-প্রকাশ যৈছে দেবকী-তনুজ । ২১২-০।১৪৬ ॥), তখন দ্বারকা-মহিষীগণও শ্রীরাধার বৈভব-প্রকাশ হওয়াই সমীচীন বলিয়া মনে হয় ।

প্রথম-পয়ারাঙ্কের “বৈভব-বিলাস”-শব্দ সম্বন্ধেও একটু বক্তব্য আছে । বৈভব অপেক্ষা প্রাভবে ন্যূন-শক্তির বিকাশ ; দেবকী-নন্দন অপেক্ষাও পরব্যোমাধিপতিতে ন্যূনশক্তির বিকাশ ; দেবকী-নন্দন বৈভবরূপ, সুতরাং পরব্যোমাধিপতি প্রাভব-রূপ হওয়াই সঙ্গত ; মধ্যলীলার বিংশ পরিচ্ছেদে দ্বারকার চতুর্ভূজ-রূপকে প্রাভব-বিলাস বলা হইয়াছে (চতুর্ভূজ হৈলে নাম প্রাভব-বিলাস । ১৪৭ ।) । নারায়ণ প্রাভব-বিলাস হইলে তাঁহার কান্তা লক্ষ্মীও শ্রীরাধার বৈভব-বিলাস না হইয়া “প্রাভব-বিলাস” হওয়াই সঙ্গত বলিয়া মনে হয় ।

৬৮ । এক্ষণে শ্রীরাধা ব্যতীত অগাধ ব্রজদেবীগণের তত্ত্ব বলিতেছেন । তাঁহারা শ্রীরাধারই কায়ব্যূহরূপা ।

আকার-স্বভাব-ভেদে—আকারের ও স্বভাবের পার্থক্য অনুসারে । আকার অর্থ এস্থলে রূপ—মুখের ও অগাধ অবয়বের গঠন, বর্ণের বৈচিত্র্য ইত্যাদি । **ব্রজদেবীগণ**—শ্রীললিতাদি গোপসুন্দরীগণ । **দেবী-অর্থ** ক্রীড়া-পরায়ণা ; যে সমস্ত গোপসুন্দরী শ্রীকৃষ্ণের সহিত কান্তাভাবের ক্রীড়া করিয়াছেন, ব্রজদেবী-শব্দে তাঁহাদিগকেই বুঝাইতেছে । **কায়ব্যূহরূপ**—আবির্ভাব বা প্রকাশ ; আদি-লীলার প্রথম পরিচ্ছেদের ৪২শ পয়ারের টীকায় কায়ব্যূহ-শব্দের তাৎপর্য্য দ্রষ্টব্য । **তাঁর**—শ্রীরাধার । **রসের কারণ**—রসপুষ্টির বা রসের বৈচিত্র্য বিধানের নিমিত্ত । **পদ্মপুরাণ পাতালখণ্ড** হইতে জানা যায়—শ্রীরাধা বলিতেছেন—“আমিই ললিতাদেবী—অহং ললিতাদেবী

বহু কাস্তা বিনা নহে রসের উল্লাস ।

লীলার সহায় লাগি বহুত-প্রকাশ ॥ ৬৯

তার মধ্যে ব্রজে নানা ভাব-রসভেদে ।

কৃষ্ণকে করায় রাসাদিক-লীলাস্বাদে ॥ ৭০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

রাধিকা-যা চ গীততে ॥ ৪৪।৪৪০ ॥” ললিতার উপলক্ষণে, সমস্ত ব্রজদেবীগণই যে স্বরূপতঃ শ্রীরাধা, তাহাই এই প্রমাণবলে জানা গেল। শ্রীরাধা যখন সর্বশক্তি-গরীয়সী, কৃষ্ণকাস্তাগণের মূল অংশিনী (১।৪।৬৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য), তখন তিনিই যে বিভিন্ন ব্রজদেবী-রূপে অনাদিকাল হইতে আত্মপ্রকট করিয়া আছেন, ব্রজদেবীগণ যে তাঁহারই কায়বাহ, তাহাই প্রতিপন্ন হয়। শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে অসংখ্য প্রেমসীর সঙ্গে লীলা করিতেছেন। তথাপি পদ্মপূরণ পাতালখণ্ড বলিতেছেন—“গোপৈকক্যা বৃত্তন্তত্র পরিক্রীড়তি সর্বদা।—বৃন্দাবনে শ্রীকৃষ্ণ একজন মাত্র গোপীর দ্বারা বৃত্ত হইয়া তাঁহার (শ্রীরাধার) সঙ্গে ক্রীড়া করেন। ৪৬।৪৬ ॥” এই উক্তিদ্বারা শ্রীরাধার সর্বোৎকর্ষত্ব স্মৃতি হইতেছে এবং ইহাও স্মৃতি হইতেছে যে, অসংখ্য গোপীর সঙ্গে ক্রীড়াও একা শ্রীরাধার সঙ্গে ক্রীড়াই; যেহেতু শ্রীরাধাই অনন্তগোপী-রূপে আত্মপ্রকট করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে লীলারস আশ্বাদন করাইতেছেন। অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপের লীলাদির সাফল্যে যেমন পরতত্ত্ববস্তুর লীলার সাফল্য—যেহেতু অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপ স্বয়ংরূপেরই অংশ; তদ্রূপ অনন্ত গোপীর সহিত শ্রীকৃষ্ণের লীলাতেই শ্রীরাধার সহিত লীলার সাফল্য; যেহেতু গোপীগণ শ্রীরাধারই অংশ। নারদ-পঞ্চ-রাত্র শ্রীরাধাকে “গোপীশা—গোপীদিগের ঈশ্বরী” বলিয়াছেন, (গোলোকবাসিনী গোপী গোপীশা গোপমাতৃকা। ২।৪।৫১) এবং গোপীদিগের দ্বারা সেবিতা বলিয়াছেন (গোপীভিঃ সুপ্রিয়াভিষ্ঠ সেবিতাঃ শ্বেতচামরৈঃ। ২।৪।১০); ইহাদ্বারাও প্রমাণিত হইতেছে যে, শ্রীরাধা গোপীদিগের অংশিনী। গোপমাতৃকা-শব্দের তাৎপৰ্য্যও তাহাই।

ব্রজদেবীগণ শ্রীরাধার কায়বাহরূপ বা আবির্ভাব-বিশেষ; রূপে ও স্বভাবে তাঁহাদের প্রত্যেকেরই এক একটা বৈশিষ্ট্য আছে; এক এক জনের মুখাদি অঙ্গের গঠন এক এক রকম, এক এক জনের অঙ্গের বর্ণও এক এক রকম; এক এক জনের স্বভাবও এক এক রকম—কেহ ধীরা, কেহ প্রথরা, কেহ স্বপক্ষ, কেহ স্তম্ভপক্ষ, কেহ তটস্থপক্ষ, কেহ প্রতিপক্ষ ইত্যাদি। বিভিন্ন গোপীতে বিভিন্ন কাস্তাপ্রেম বৈচিত্রী। রসপুষ্টির নিমিত্ত শ্রীরাধাই এইরূপ বিচিত্র স্বভাব ও বিচিত্র রূপবিশিষ্ট বহু গোপসুন্দরীরাপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন।

অংশিনী শ্রীরাধা হইতে কিরূপে লক্ষ্মীগণের, মহিষীগণের ও গোপীগণের বিস্তার হইল, ৬৬-৬৮ পয়ায়ে তাহা দেখান হইল।

৬৯। শ্রীরাধা বহু গোপীরূপে আত্মপ্রকট করিলেন কেন, বিশেষরূপে তাহার হেতু বলিতেছেন। বহু কাস্তা ব্যতীত শৃঙ্গার-রসের পুষ্টি সাধিত হইতে পারে না, বিশেষতঃ রাসলীলা সম্পাদিত হইতে পারে না বলিয়াই শ্রীরাধা বহু গোপসুন্দরীরাপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন। রূপের, স্বভাবের এবং বৈদম্ব্যাদির বিচিত্রতা দ্বারা এই সমস্ত ব্রজসুন্দরীগণ শৃঙ্গার-রসের অনন্ত বৈচিত্রী উন্মেষিত করিয়া থাকেন। তাহাতেই রসের পুষ্টি সাধিত হয় এবং শৃঙ্গার-রসাত্মিকা লীলার সহায়তা হইয়া থাকে।

রসের উল্লাস—শৃঙ্গার-রসের অত্যধিক অভিব্যক্তি। লীলার সহায় লাগি—শৃঙ্গার-রসাত্মিকা লীলার আহুতুল্যার্থ। বহুত প্রকাশ—বহু কাস্তারূপে (বহু ব্রজদেবীরূপে) শ্রীরাধার আত্মপ্রকট।

৭০। তার মধ্যে—বহু প্রকাশের মধ্যে। নানা ভাব-রসভেদে—বিবিধ ভাবের ও বিবিধ রসের ভেদ অহুসারে। রাসাদিক লীলাস্বাদে—রাসাদি-লীলারসের আশ্বাদন।

ব্রজে শ্রীরাধা যে সমস্ত ব্রজদেবীরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, রূপে, স্বভাবে এবং রস-বৈদম্ব্যাদিতে তাঁহাদের প্রত্যেকেরই বৈশিষ্ট্য আছে; এই সমস্ত বিচিত্র-বৈশিষ্ট্যদ্বারা কাস্তারসের অনন্ত উৎস প্রসারিত করিয়া তাঁহার শ্রীকৃষ্ণকে, রাসাদি-শৃঙ্গার-রসাত্মিকা লীলার অনন্ত রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করাইয়া থাকেন।

৬২ পয়ারোক্ত “ক্রীড়ার সহায় বৈছে” ইত্যাদি বাক্যের উপসংহার করা হইল। লীলাস্বাদে শ্রীকৃষ্ণ যে যে

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

রূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, শ্রীরাধাও সেই সেই রূপের অল্পরূপ কান্তারূপে আত্ম-প্রকট করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-লীলার সহায়তা করিতেছেন। বৈকুণ্ঠে শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণরূপে (বিলাসরূপে) লীলা করিতেছেন, শ্রীরাধাও লক্ষ্মীরূপে (বিলাসরূপে) তাঁহার লীলার সহায়তা করিতেছেন। দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণ প্রকাশরূপে লীলা করিতেছেন, শ্রীরাধাও প্রকাশরূপে (মহিষীরূপে) সেই ধামে তাঁহার লীলার সহায়তা করিতেছেন। ব্রজে শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপে লীলা করিতেছেন, শ্রীরাধাও স্বয়ংরূপে এবং তাঁহার কায়বাহরূপা ব্রজসুন্দরীগণরূপে ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করিতেছেন—তাঁহাকে রাসাদি-লীলার রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করাইতেছেন। এইরূপে লক্ষ্মী-আদি ত্রিবিধ-কান্তাগণরূপেই শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ-লীলার সহায়তা করিতেছেন। বলা বাহুল্য, রসের পরম-উৎস-প্রসারিণী রাসাদি-লীলায় শ্রীরাধার স্বয়ংরূপের সহায়তা অপরিহার্য; তাই ব্রজ ব্যতীত অত্রাণ্য ধামে রাসাদি লীলা নাই। রাস-শব্দের অর্থালোচনা করিলে তাহা অপূর্ব বৈশিষ্ট্য এবং তাহাতে বহু কান্তার প্রয়োজনীয়তা কিঞ্চিৎ উপলব্ধ হইবে।

রাস—শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৩৩।২ শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামী বলিয়াছেন “রাসো নাম বহুনর্তকীয়ুক্তো নৃত্য-বিশেষঃ—বহুনর্তকীয়ুক্ত নৃত্য-বিশেষকে রাস বলে।” অর্থাৎ বহু নর্তকীর একত্রে নৃত্যবিশেষকেই রাস বলে। এই নৃত্যবিশেষ-সম্বন্ধে বৈষ্ণব-তোষণীকার বলেন—“নটৈগৃহীতকণ্ঠিনামত্রোচ্চাত্তবরশ্রিয়াম্। নর্তকীনাং ভবেদ্ রাসো মণ্ডলী-ভূয়ো নর্তনম্॥—এক এক জন নর্তক এক একজন নর্তকীর কণ্ঠ ধারণ করিয়া আছেন, নর্তক-নর্তকীগণ পরস্পরের হস্ত ধারণ করিয়া আছেন—এমতাবস্থায় নর্তক-নর্তকীগণের মণ্ডলাকারে নৃত্যকে রাস বলে॥” ব্রজের রাস-লীলায় যত গোপী, শ্রীকৃষ্ণও ততরূপে আত্ম-প্রকাশ করিয়া লীলা সম্পাদন করিয়াছেন।

পূর্বোক্ত অর্থ হইতে, রাসে বহু কান্তার প্রয়োজনীয়তা বুঝা গেল।

রাস-লীলায় কিরূপে রসের উৎস প্রসারিত হয়, তাহাও বলা হইতেছে।

বৈষ্ণব-তোষণী বলেন, “রাসঃ পরম-রসকদম্ব-ময়ঃ ইতি যোগিকার্থঃ—শ্রীভা. ১০।৩৩।৩। টীকা॥” অর্থাৎ রাস পরম-রস-সমূহময়; রাসে সমস্ত শ্রেষ্ঠ রসেরই অভিব্যক্তি হইয়া থাকে। মুখ্য রস পাঁচটা—শান্ত, দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও শৃঙ্গার; আর গোণরস সাতটা—হাস্ত, অদ্ভুত, বীর, করুণ, রোদ্ৰ, বীভৎস ও ভয় (মধ্য লীলার ১২শ পরিচ্ছেদে এই সমস্ত রস-সম্বন্ধে বিশেষ আলোচনা দ্রষ্টব্য)। রাসে এই সমস্ত রসেরই উৎস প্রসারিত হয়। সকল রস অভিব্যক্ত হইলেও রাসে শৃঙ্গার-রসেরই প্রাধান্য—রাসলীলা-সম্বন্ধে শ্রীধরস্বামীচরণের “কন্দর্প-দর্পহা”, শৃঙ্গার-কথোপদেশেন” ইত্যাদি বাক্যই তাহার প্রমাণ। শৃঙ্গার-রসই অঙ্গী, অত্রাণ্য রস তাহার অঙ্গ বা পুষ্টিসাধক। শাস্তাদি-রস সাধারণতঃ শৃঙ্গার-রসের বিরোধী হইলেও তাহার যখন অঙ্গী শৃঙ্গার-রসের পুষ্টিসাধক হয়, তখন বিরোধী হয় না। কাব্য-প্রকাশও এই মতের অল্পমোদন করেন। “স্বর্ঘ্যমাণো বিরুদ্ধোহপি সাম্যোনাথ বিবক্ষিতঃ। অঙ্গিগুণত্বমাপ্তো যৌ তৌ ন দুষ্টৌ পরস্পরম্॥ ৭।২৭ কারিকা॥” অপর বিরোধী রস যদি প্রধান রসের পুষ্টিকর হয়, তাহা হইলে তাহাদের পরস্পর বিরোধ হয় না।

রাসে অত্রাণ্য সমস্ত রস শৃঙ্গার-রসের পুষ্টি-সাধক হইয়া থাকে। গোপালচম্পূ-গ্রন্থেও ইহার অল্পকূল প্রমাণ পাওয়া যায়; “অথ ক্রমবশাদদ্ভুত-ভয়ানক-রোদ্ৰ-বীভৎস-বৎসল-করুণ-বীর-হাস্ত-শান্ত-শৃঙ্গাররসাঃ শৃঙ্গারাকূলতয়া যথাযোগ্যং রসয়িতুমাসাদিতাঃ। পৃ. ২৭।৫৫॥—অনন্তর ক্রমে ক্রমে অদ্ভুত, ভয়ানক, রোদ্ৰ, বীভৎস, করুণ, বীর, হাস্ত, শান্ত, এবং শৃঙ্গার-রস প্রত্যেকেই আপনাকে আশ্বাদন করাইবার নিমিত্ত শৃঙ্গার-রসের অল্পকূলরূপে যথাযোগ্য ভাবে লীলা-শক্তিকর্তৃক প্রকটিত হইয়াছিল।” (গোপালচম্পূর পরবর্তী অল্পচ্ছেদে এই সমস্ত রসের অভিব্যক্তির দৃষ্টান্তও উল্লিখিত হইয়াছে।) উক্ত বচনে দাস্ত ও সখ্যরসের উল্লেখ নাই। তাহার হেতু এই যে, উল্লিখিত বৎসলাদি-রসের মধ্যেই দাস্ত ও সখ্য অল্পপ্রতিষ্ঠ হইয়াছে, (ভব্যতীত বৎসলাদির পুষ্টি অসম্ভব); তাই আর তাহাদের স্বতন্ত্র উল্লেখ করা হয় নাই। “অত্র দাস্ত-সখ্যরোরুহন্তেঃ বৎসলাদিবু তয়োঃ প্রবেশাৎ তে বিনা তেবাং পুষ্টিন্ শ্রাৎ—উক্ত বচনের টীকা।”

গোবিন্দানন্দিনী রাধা—গোবিন্দ-মোহিনী।

গোবিন্দ-সর্বস্ব—সর্বকান্তা-শিরোমণি ॥ ৭১

তথাহি বৃহদগৌতমীয়তন্ত্রে—

দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা।

সর্বলক্ষ্মীময়ী সর্ব-কান্তিঃ সম্মোহিনী পরা ॥ ১৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শৃঙ্গার-রসের পূর্ণতম বিকাশ এবং তাহার অমুকুল ভাবে অগ্রাভ্যাস সমস্ত রসের অভিব্যক্তি—ইহাই রাস-লীলার অপূর্ব বৈশিষ্ট্য; ব্রজব্যতীত অত্র কোনও ধামে ইহা অসম্ভব এবং স্বয়ং শ্রীরাধা ব্যতীত অত্র কোনও ধামের কান্তাগণের সাহচর্য্যেও এইরূপ বৈশিষ্ট্যের অভিব্যক্তি অসম্ভব।

৭১। “কৃষ্ণের করায় যৈছে” ইত্যাদি ৬২ পয়ারোক্ত বাক্যের সারার্থ ব্যক্ত করিতেছেন।

গোবিন্দানন্দিনী—শ্রীগোবিন্দের আনন্দ-বিধায়িনী (রাধা)। শ্রীকৃষ্ণকে রাসাস্বাদন করায়েন বলিয়া, তাঁহার জীড়ার সহায়কারিণী বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ সুখের সম্পাদিকা বলিয়া শ্রীরাধা গোবিন্দানন্দিনী। **গোবিন্দ-মোহিনী**—শ্রীগোবিন্দের মোহ-সম্পাদিকা। রূপে-গুণে, সৌন্দর্য্যে-মাধুর্য্যে, বিলাস-বৈদম্ব্যাদিতে শ্রীকৃষ্ণকে সর্বতোভাবে মোহিত করেন বলিয়া শ্রীরাধা গোবিন্দ-মোহিনী। শ্রীকৃষ্ণের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যাদিতে সমস্ত জগৎ মোহিত হয়; এতাদৃশ শ্রীকৃষ্ণও শ্রীরাধার রূপ-গুণাদিতে মোহিত হইয়া থাকেন। **গোবিন্দ-সর্বস্ব**—শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ সম্পত্তি-তুল্যা (শ্রীরাধা)। সর্ববিধ সম্পত্তি একই সময়ে লাভ করিলে লোকের যেরূপ আনন্দ হয়, শ্রীরাধার সঙ্গলাভে শ্রীকৃষ্ণের তদপেক্ষাও বহুগুণ আনন্দ জন্মিয়া থাকে; আবার সর্বস্ব অপহৃত বা বিনষ্ট হইলে লোকের যে পরিমাণ দুঃখ জন্মে, শ্রীরাধার বিরহেও শ্রীকৃষ্ণের তদপেক্ষা বহুগুণ দুঃখের উদয় হয়। সর্বস্ব ত্যাগ করিয়া, এমন কি আত্মপার্থ্যন্ত বিসর্জন দিয়াও যদি শ্রীরাধার সঙ্গলাভ করিতে পারেন, তাহা হইলেও শ্রীকৃষ্ণ নিজেকে কৃতার্থ মনে করিয়া থাকেন। এ সমস্ত কারণে শ্রীরাধাকে গোবিন্দের সর্বস্ব বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ আনন্দস্বরূপ, রসস্বরূপ; আনন্দরূপে, আনন্দ-বৈচিত্রীময় রসরূপে তিনি পরম আশ্রয়—তাঁর নিজের নিকটেও আশ্রয় এবং তাঁর ভক্তদের নিকটেও আশ্রয়। কিন্তু হ্লাদিনীর সহায়তাব্যতীত এই আশ্রাদন সম্ভব নয়। আবার তিনি রসিকশেখর, ভক্তদের প্রেমরস-আশ্রাদনের নিমিত্ত এবং ভক্তদিগকে স্বীয় মাধুর্য্যরস আশ্রাদন করাইবার নিমিত্ত তিনি লীলাবিলাসী—লীলাপুরুষোত্তম; কিন্তু হ্লাদিনীর সহায়তাব্যতীত তাঁহার নিজের এবং ভক্তদের পক্ষেও এজাতীয় আশ্রাদন সম্ভব নয়। “হ্লাদিনী করায় কৃষ্ণে আনন্দাশ্রাদন। হ্লাদিনী দ্বারায় করে ভক্তের পোষণ ॥ ১৪।৫৩ ॥” এই হ্লাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী হইলেন শ্রীরাধা। হ্লাদিনী ব্যতীত শ্রীগোবিন্দের আনন্দস্বরূপত্ব, রসস্বরূপত্ব, রসিকশেখরত্ব, লীলাপুরুষোত্তমত্ব, ভক্তবৎসলত্ব, অসমোঙ্ক-মাধুর্য্যময়ত্বাদি অল্পভূত হইতে—সার্থকতা লাভ করিতে—পারে না বলিয়াই হ্লাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী শ্রীরাধাকে গোবিন্দ-সর্বস্ব বলা হইয়াছে।

সর্বকান্তা-শিরোমণি—শ্রীকৃষ্ণের কান্তাগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা। লক্ষ্মীগণ, মহিষীগণ এবং ব্রজদেবীগণ—এই সমস্তের মধ্যে রূপ-গুণ-বৈদম্ব্যাদি সর্ববিষয়ে শ্রীরাধা সর্বশ্রেষ্ঠা। সর্ববিধ কান্তাগণের অংশিনী বলিয়াও তিনি সর্বশ্রেষ্ঠা। পূর্ববর্তী ৬৫।৬৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে “দেবী কৃষ্ণময়ী” ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ১৩। অম্বর। রাধিকা (শ্রীরাধা) দেবী, কৃষ্ণময়ী, পরদেবতা, সর্বলক্ষ্মীময়ী, সর্বকান্তিঃ, সম্মোহিনী, পরা [চ] প্রোক্তা।

অম্বুবাদ। শ্রীরাধিকা দেবী, তিনি কৃষ্ণময়ী, তিনি পরদেবতা, তিনি সর্বলক্ষ্মীময়ী, তিনি সর্বকান্তি, তিনি সম্মোহিনী এবং তিনি পরা—এইরূপই তিনি কথিত হইলেন। ১৩।

এছকার নিজেই পরবর্তী পয়ারসমূহে (৭২-৮২ পয়ারে) এই শ্লোকোক্ত শব্দসমূহের তাৎপর্য্য প্রকাশ করিয়াছেন; তাই এস্থলে আর যত্নসহকারে শব্দ-ব্যাখ্যা দেওয়া হইল না।

অন্তর্থাৎ:

দেবী কহি—তোতমানা পরম-সুন্দরী ।

কিন্ধা কৃষ্ণ-পূজা-ক্ৰীড়ার বসতি নগরী ॥ ৭২

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

এই শ্লোকে “রাধিকা” শব্দ বিশেষ্য, আর “দেবী” আদি শব্দ রাধিকার মহিমাভ্যাপক বিশেষণ। শ্লোকোক্ত “দেবী”-শব্দ পূর্ব-পয়ারোক্ত “গোবিন্দানন্দিনী” শব্দের, “সম্মোহিনী”-শব্দ “গোবিন্দ-মোহিনী”-শব্দের, “সর্বকান্তি”-শব্দ “গোবিন্দ-সর্বকান্তি”-শব্দের এবং “সর্বলক্ষ্মীময়ী”-শব্দ “সর্বকান্তা-শিরোমণি”-শব্দের প্রমাণ।

পদ্যপূরণ-পাতালখণ্ডেও অল্পরূপ একটা শ্লোক আছে। “দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সর্বলক্ষ্মীস্বরূপা সা কৃষ্ণাঙ্কাদম্বরূপিণী ॥ ৫০।৫৩ ॥”

৭২। শ্লোকোক্ত “দেবী”-শব্দের অর্থ করিতেছেন। দিব্-ধাতু হইতে “দেবী” শব্দ নিষ্পন্ন। দিব্-ধাতুর অর্থ প্রীতি, জিগীষা, ইচ্ছা, পণ, ব্যবহারকরণ, দ্রুতি, ক্রীড়া, গতি (শব্দ-কল্পদ্রুম)। জিগীষা, ইচ্ছা, আপণ (দোকান), দ্রুতি, ক্রীড়া, গতি (কবিকল্পদ্রুম)। এই সকল অর্থের মধ্যে গ্রহণকার কেবল দ্রুতি, ক্রীড়া, প্রীতি এবং আপণ অর্থ গ্রহণ করিয়া দেবী-শব্দের অর্থ করিতেছেন।

দেবী কহি তোতমানা—দেবী-শব্দের অর্থ তোতমানা, এস্থলে দিব্-ধাতুর দ্রুতি অর্থ গ্রহণ করা হইয়াছে। দীব্যতি তোততে ইতি দেবী। তোতমানা—দ্রুতিশালিনী, জ্যোতির্ময়ী; স্বীয় রূপের জ্যোতিতে দীপ্তিশালিনী। পরম-সুন্দরী—স্বীয়-রূপের জ্যোতিতে দীপ্তিশালিনী বলিয়া পরম-সুন্দরী, অত্যন্ত সুন্দরী। ইহা হইল দেবী-শব্দের একটা অর্থ। দ্বিতীয় পয়ারাঙ্কে অল্প অর্থ করিতেছেন। কিন্ধা—অথবা; অল্পরূপ অর্থ করার উপক্রম করিতেছেন। পূজা—ঠাহার পূজা করা হয়, ঠাহার প্রীতিবিধানই পূজার তাৎপৰ্য্য; তাহা হইলে পূজা-অর্থ প্রীতি বা সন্তোষই বুঝায়। (দিব্-ধাতুর প্রীতি-অর্থে পূজা হয়)। ক্রীড়া—খেলা, লীলা; (দিব্-ধাতুর ক্রীড়া অর্থে)। বসতি—বাসস্থান। নগরী—নানাজাতীয় বহু লোকের বাসস্থান এবং নানাবিধ শিল্প-বাণিজ্যের স্থানকে নগর বা নগরী বলে; নগরে বহু প্রকারের প্রাসাদাদিও থাকে (দিব্-ধাতুর আপণ—দোকান—অর্থ)। কৃষ্ণ-পূজা-ক্রীড়ার বসতি নগরী—ইহা দেবী-শব্দের অল্পরূপ অর্থ; ইহার তাৎপৰ্য্য এই—শ্রীরাধা দেবী অর্থাৎ নগরী, নগরতুল্যা—যে নগরীতে শ্রীকৃষ্ণের সন্তোষের (পূজার) এবং ক্রীড়ার নানাবিধ উপকরণ অবস্থিত। মহাভাবময়ী শ্রীরাধাতে কিলকিঙ্কিতাদি নানাবিধ ভাব, মান-প্রণয়াদি নানাবিধ প্রেম-বৈচিত্রী, রূপ-গুণাদিরও অসংখ্য বৈচিত্রী বিद्यমান; ইহাদের প্রত্যেকেই শ্রীকৃষ্ণের প্রীতির (পূজার) হেতু; পূজার নানাবিধ উপকরণ যেমন নগরের দোকানসমূহে পাওয়া যায়, তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের প্রীতির হেতুভূত নানাবিধ বস্তু শ্রীরাধাতে পাওয়া যায়; তাই শ্রীরাধাকে কৃষ্ণ-পূজার বসতি-নগরী বলা হইয়াছে। আবার রাসাদি-লীলায় যে সমস্ত বৈদম্ব্যাদির প্রয়োজন, সে সমস্তও একমাত্র শ্রীরাধাতেই পূর্ণরূপে বিরাজিত—শ্রীরাধা রাসাদি-ক্রীড়ার অপরিহার্য্য-গুণাবলির বসতিস্থল; তাই শ্রীরাধাকে কৃষ্ণ-ক্রীড়ার বসতি-নগরী বলা হইয়াছে—নগরে যেমন লোকের চিত্ত-বিনোদন-ক্রীড়নকাদি প্রচুর পরিমাণে পাওয়া যায়, শ্রীরাধাতেও তেমন শ্রীকৃষ্ণের চিত্ত-বিনোদন-ক্রীড়াদির উপকরণ প্রচুর পরিমাণে বিরাজিত। আরও—নগরে যেমন নানাজাতীয় বহুলোকের সমাবেশ দৃষ্ট হয়, ঐ সমস্ত লোকই নগরের শোভা বৃদ্ধি করে, নগরের দোকানাদিতে পণ্য-দ্রব্যাদি ক্রয়-বিক্রয়াদি করে, ঠাহারাও যেমন নগরেরই অঙ্গীভূত; তদ্রূপ শ্রীরাধার কায়বাহরূপ সখীগণও শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি-বিধানার্থ শ্রীরাধারই সহায়কারিণী, যেন ঠাহারই অঙ্গীভূত; নানাজাতীয় লোকের সমাগমে নগর যেমন বিচিত্রতা ধারণ করে, নানাজাতীয় ভাবগুণ সখীগণের দ্বারাও তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের প্রীতির বৈচিত্রী-সম্পাদিত হইয়া থাকে।

অথবা, দীব্যতি ক্রীড়তি অস্তামিতি দেবী, দিব্-ধাতুর ক্রীড়া-অর্থ গ্রহণ করিলে, ঠাহাতে ক্রীড়া করা যায়, তাহাকে দেবী বলা যাইতে পারে। গ্রাম অপেক্ষা নগরীতেই ক্রীড়ার বৈশিষ্ট্য ও বৈচিত্র্য সমধিকরূপে দৃষ্ট হইয়া থাকে;

‘কৃষ্ণময়ী’—কৃষ্ণ যার ভিতরে-বাহিরে ।

কিন্ধা প্রেমরসময় কৃষ্ণের স্বরূপ ।

যাহাঁ-যাহাঁ নেত্র পড়ে তাহাঁ কৃষ্ণ ফুরে ॥ ৭৩

তাঁর শক্তি তাঁর সহ হয় একরূপ ॥ ৭৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সুতরাং নগরীকেও দেবী বলা যায়। দেবী—নগরী। শ্রীরাধাকে দেবী বলা হইয়াছে; সুতরাং শ্রীরাধা হইলেন ক্রীড়ার স্থানরূপা নগরী। কাহার ক্রীড়ার স্থান? শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়ার স্থান; শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধাতে ক্রীড়া করেন বলিয়া শ্রীরাধাকে নগরী বলা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতির (পূজার) এবং (অপূর্ব-বিনাশাদিময়ী) ক্রীড়ার বসতি (স্থান)-রূপা নগরী (দেবী) বলিয়া শ্রীরাধাকে কৃষ্ণ-পূজা-ক্রীড়ার বসতি-নগরী বলা হইয়াছে।

এই পয়ার হইতে জানা গেল—শ্রীরাধা দেবী; তাই তিনি তাঁহার অসামান্য রূপের জ্যোতিতে দীপ্তিমতী এবং তিনি স্বয়ং এবং তাঁহার সখীগণ সমভিব্যাহারে তিনি নানাবিধ বৈচিত্রীপূর্ণ-ক্রীড়াধারা শ্রীকৃষ্ণের শ্রীতিবিধান করিয়া থাকেন; অধিকন্তু, তাঁহার রূপলাবণ্য এবং বৈদম্ব্যাদিধারা আকৃষ্ট হইয়া শ্রীকৃষ্ণও তাহাতে অপূর্ব ক্রীড়া করিয়া থাকেন। এই প্রকারে তিনি শ্রীকৃষ্ণের আনন্দবিধান করেন বলিয়া তিনি গোবিন্দানন্দিনী। সুতরাং শ্লোকস্থ “দেবী” শব্দ হইল পূর্ব-পয়ারোক্ত “গোবিন্দানন্দিনী” শব্দের প্রমাণ।

৭৩। “কৃষ্ণময়ী”-শব্দের অর্থ করিতেছেন, দুই পয়ারে। কৃষ্ণ-শব্দের উত্তর প্রচুরার্থে ময়ট প্রত্যয় করিয়া কৃষ্ণময়ী-শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে। কৃষ্ণময়ী-শব্দের তাৎপৰ্য—কৃষ্ণের প্রচুরতা; শ্রীরাধার দৃষ্ট বা অল্পভূত বস্তুর মধ্যে শ্রীকৃষ্ণেরই প্রাচুর্য; ইহাই ব্যক্ত করিতেছেন। **কৃষ্ণ যার ইত্যাদি**—শ্রীরাধার ভিতরেও কৃষ্ণ, বাহিরেও কৃষ্ণ। “ভিতরে কৃষ্ণ” বলার তাৎপৰ্য এই যে, তিনি যদি চক্ষু মুদ্রিয়া থাকেন, তাহা হইলেও হৃদয়ে তাঁহার চিত্ত-চৌর কৃষ্ণকে দেখেন, কৃষ্ণের সঙ্গ-সুখাদিই অল্পভব করেন। “বাহিরে কৃষ্ণ” বলার তাৎপৰ্য এই যে, **যাহাঁ যাহাঁ নেত্র** ইত্যাদি—চক্ষু মেলিয়া বাহিরে তিনি যাহা কিছু দেখেন, তৎসমস্তই তাঁহার শ্রীকৃষ্ণ-স্মৃতি উদ্দীপিত (ক্ষুরিত) হয়। তমালবৃক্ষের প্রতি বা নবমেঘের প্রতি দৃষ্টি পড়িলে শ্রীকৃষ্ণের বর্ণের কথা স্মরণ হয়; ইন্দ্রধনুর প্রতি দৃষ্টি পড়িলে, শ্রীকৃষ্ণের চূড়ার ময়ূরপুচ্ছের কথা স্মরণ হয়; আকাশে বক-পংক্তি দেখিলে কৃষ্ণবক্ষস্থ মুক্তামালার কথা স্মরণ হয়; পুষ্পবৃক্ষের প্রতি দৃষ্টি পড়িলে শ্রীকৃষ্ণের বক্ষবিলম্বিত পুষ্পমালার কথা স্মরণ হয়; গোবৎসের প্রতি দৃষ্টি পড়িলে শ্রীকৃষ্ণের গোচারণের কথা স্মরণ হয়; দধি-দুগ্ধ-ক্ষার-নবনীতাদির প্রতি দৃষ্টি পড়িলে শ্রীকৃষ্ণের ভোজনের কথা স্মরণ হয়; ইত্যাদিরূপে যে কোনও বস্তুই শ্রীকৃষ্ণ-স্মৃতি উদ্দীপিত করিয়া থাকে। অথবা, বাহিরেও সর্বত্রই তিনি কৃষ্ণকে দেখেন।

৭৪। কৃষ্ণময়ী-শব্দের অর্থ করিতেছেন। এস্থলে, কৃষ্ণ-শব্দের উত্তর স্বরূপার্থে ময়ট প্রত্যয় করা হইয়াছে। তাহাতে কৃষ্ণময়ী-শব্দের অর্থ হইল কৃষ্ণ-স্বরূপা; তাহাই ব্যক্ত করিয়া বলিতেছেন। **প্রেমরসময়** ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ প্রেমময় এবং রসময়, ইহাই শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ; প্রেম এবং রসের দ্বারাই যেন তাঁহার অঙ্গ গঠিত। **তাঁর শক্তি**—শ্রীকৃষ্ণের শক্তি; এস্থলে শ্রীরাধাকেই শ্রীকৃষ্ণের শক্তি বলা হইয়াছে। তিনি মুগ্ধিমতী হ্লাদিনী বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের শক্তি। **তাঁর সহ হয় একরূপ**—শ্রীকৃষ্ণের সহিত (শ্রীরাধা) একরূপ হয়েন। শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ-বশতঃ শ্রীরাধাকে শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্ন বলা হইয়াছে। শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ হইতে স্বরূপতঃ অভিন্ন বলিয়া শ্রীরাধার স্বরূপও শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ হইতে অভিন্ন; শ্রীকৃষ্ণ যেমন প্রেমরসময়, শ্রীরাধাও তদ্রূপ প্রেমরসময়ী, সুতরাং শ্রীরাধা কৃষ্ণস্বরূপা (অর্থাৎ প্রেমরসময়-স্বরূপা), তাই তিনি কৃষ্ণময়ী।

শ্রীরাধিকা (এবং কৃষ্ণকান্তাব্রজসুন্দরীগণ সকলেই) যে প্রেমরসময়ী এবং শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি, ব্রহ্মসংহিতা হইতেও তাহা জানা যায়। “আনন্দচিরায়রসপ্রতিভাবিতাভিস্তাভির্ধা এষ নিজরূপতয়া কলাভিঃ। গোলোক এব নিবসত্যখিলাভ্যভূতো গোবিন্দমাদিপুরুষঃ তমহং ভজামি ॥ ৫।৩৭ ॥” শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের অভেদস্বপক্ষে পদ্মপুরাণ-পাতালখণ্ড বলেন—“নৈতয়োবিভক্তে ভেদঃ স্বরোহপি মুনিসত্তম ॥ ৫।৫৫ ॥”

কৃষ্ণবাহু-পূর্তিরূপ করে আরাধনে ।

অতএব ‘রাধিকা’ নাম পুরানে বাখানে ॥ ৭৫

তথাহি (ভা. ১০।৩০।২৮)—

অনয়ারাধিতো নুনং ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ ।

যন্মো বিহায় গোবিন্দঃ প্রীতো যামনয়ত্রকঃ ॥ ১৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

পাদচিহ্নেব তাং শ্রীষুভায়নন্দিনীং পরিচিতিয়াস্তরাশ্রিতা বহুবিধগোপীজনসম্মতে তত্র বহিরপরিচয়মিবাভিনয়ন্ত্যস্তাঃ সুহৃদন্তরাম-নিরুক্তিধারা তস্তাঃ সৌভাগ্যং সহধর্ম্যত্বঃ অনয়েব নুনমিতি নিশ্চয়ে । হরিভক্তজনদুঃখহর্তা, ভগবান্নারায়ণঃ, ঈশ্বরোভক্তাভীষ্টদানসমর্থঃ আরাধিতঃ নত্বস্মাভিঃ যতো নো বিহায়েত্যাদি । ততশ্চ রাধয়তি ইতি রাধেতি নাম ব্যক্তিবভূবেতি । মূনিঃ প্রযত্নেন তদীয়নামাপাধ্যৎ পরং কিন্তু তদাশ্চচ্ছদ্যৎ স্বয়ং নিরেতি স্ম । কৃপা হু তস্তাঃ সৌভাগ্যভেদ্যা ইব বাদনার্থম্ । যদ্বা হে অনয়াঃ ! অতিমহীয়শ্চা তয়া সহ বৃথৈব সাম্যাহঙ্কারাদনীতিমত্যাঃ, নুনং হরিরয়ং রাধিতঃ রাধামিতঃ প্রাপ্তঃ শকঙ্কাদিত্বাৎ পরকৃপম্ । ভগবান্ স্তন্দরঃ কামাতুরঃ স্বকীর্ত্তিপ্রখ্যাপকো বা “ভগং” শ্রীকাম-মাহাত্ম্য-বীর্ঘ্য-যত্নাকীর্ত্তিষিত্যমরঃ ।” ঈশ্বরঃ যুমান্ বঞ্চয়িতুং সমর্থঃ, যৎ যস্মাৎ নো স্তন্দরীবিহায় গোবিন্দঃ গান্তস্তা ইন্দ্রিয়াণি রমণার্থং বিন্দতি বিন্দয়তীতি বা সঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ১৪ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৭৫। এক্ষণে শ্লোকোক্ত “রাধিকা”-শব্দের তাৎপর্য প্রকাশ করিতেছেন । রাধ-ধাতু হইতে রাধিকা শব্দ নিষ্পন্ন হইয়াছে । রাধ-ধাতুর অর্থ আরাধনা-সন্তোষবিধান । যে রমণী আরাধনা করেন, তিনি রাধিকা । শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতিতেই সমস্ত আরাধনার পর্য্যবসান ও সার্থকতা ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের বাসনা-পূরণদ্বারা যিনি শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি বিধান করেন, তাঁহার আরাধনাই সার্থক এবং তাদৃশী রমণীই আরাধিকা বা রাধিকা । ইহাই ব্যক্ত করিতেছেন । কৃষ্ণ-বাহু-পূর্তি—শ্রীকৃষ্ণের বাসনার পরিপূরণ । কৃষ্ণবাহু-পূর্তিরূপ আরাধনা করেন বলিয়া তাঁহার নাম রাধিকা ; শ্রীকৃষ্ণের বাসনার পূর্তিই (বা পূরণই) তাঁহার আরাধনা । অবশ্যকর্তব্য বলিয়া যে কার্যকে অবলম্বন করা যায়, তাহাই আরাধনা । সেবাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের অভিলাষ পূর্ণ করাকেই অবশ্যকর্তব্য কার্য বলিয়া যিনি গ্রহণ করিয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণের বাসনা-পূরণই তাঁহার আরাধনা । শ্রীরাধা এইরূপ আরাধনা করেন বলিয়াই তাঁহার নাম আরাধিকা বা রাধিকা । অতএব—কৃষ্ণ-বাসনা-পূরণ রূপ আরাধনা করেন বলিয়া রাধিকা নাম ইত্যাদি—তাঁহার নাম “রাধিকা” বলিয়া পুরাণ-শাস্ত্রে বিবৃত হইয়াছে । নিম্নে শ্রীমদ্ ভাগবত-পূর্বাণের বচন উদ্ধৃত করিয়া এই উক্তি সপ্রমাণ করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১৪। অম্বয় । অনয়া (এই রমণী কর্তৃক) হরিঃ (ভক্তজন-দুঃখ-হরণকারী) ঈশ্বরঃ (ভক্তাভীষ্টদান-সমর্থ) ভগবান্ (শ্রীনারায়ণ) নুনং (নিশ্চিত) আরাধিতঃ (আরাধিত হইয়াছেন) । যৎ (যেহেতু) গোবিন্দঃ (গোবিন্দ—শ্রীকৃষ্ণ) প্রীতঃ (প্রীত) [সন্] (হইয়া) নঃ (আমাদিগকে) বিহায় (ত্যাগ করিয়া) যাং (যে রমণীকে) রহঃ (গোপনীয় স্থানে) অনয়ৎ (আনয়ন করিয়াছেন) ।

অথবা, হে অনয়াঃ (হে অতিমহীয়সী সেই রমণীর সহিত সাম্যজ্ঞান-রূপ অহঙ্কার-বশতঃ প্রেম-নীতি-জ্ঞান-শূন্য) ! ভগবান্ (স্তন্দর, কামাতুর) ঈশ্বরঃ (তোমাদিগকে বঞ্চনা করিতে সমর্থ) [অয়ং] (এই) হরিঃ (শ্রীকৃষ্ণ) নুনং (নিশ্চিতই) রাধিতঃ (রাধাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন) ; যৎ (যেহেতু) নঃ (আমাদিগকে—আমাদের ছায় স্তন্দরীদিগকে) বিহায় (পরিত্যাগ করিয়া) গোবিন্দঃ (গোবিন্দ—ইন্দ্রিয় সমূহের রমণকারী ; সেই রাধার ইন্দ্রিয়-সমূহের রমণার্থ) প্রীতঃ (প্রীত) [সন্] (হইয়া) যাং (যে রাধাকে) রহঃ (নিভৃত স্থানে) অনয়ৎ (আনয়ন করিয়াছেন) ।

অনুবাদ । এই রমণীকর্তৃক ভক্তজন-দুঃখ-হর্তা এবং ভক্তজনের অভীষ্ট-বস্ত-প্রদানে সমর্থ ভগবান শ্রীনারায়ণ নিশ্চিতই আরাধিত হইয়াছেন । যেহেতু, গোবিন্দ (শ্রীকৃষ্ণ) গোকুলের ইন্দ্র বলিয়া সেই রমণীর ও আমাদের পক্ষে তুল্য

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইলেও তাঁহার প্রতি) প্রীত হইয়া আমাদিগকে পরিত্যাগ পূর্বক আমাদের অগম্য নিভৃত স্থানে তাঁহাকে আনয়ন করিয়াছেন।

অথবা, হে অনয়াগণ! (অতিমহীয়সী সেই রমণীর সহিত বুধাই সাম্যাভিমান-পোষণ-কারিণী প্রেম-নীতি-জ্ঞান-শূণ্ণা রমণীগণ!) তোমাদিগের বঞ্চে সমর্থ (ঈশ্বর), এবং সুন্দর বা কামাতুর (ভগবান্) এই হরি নিশ্চিতই রাখাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন; যেহেতু, আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া, সেই রমণীর (রাধার) ইন্দ্রিয়-সমূহের রমণার্থ গোবিন্দ প্রীতমনে তাঁহাকে নিভৃত স্থানে আনয়ন করিয়াছেন।

এই শ্লোকটী শ্রীরাধার পক্ষীয় সখীগণের উক্তি। শারদীয়-রাস-রজনীতে শ্রীকৃষ্ণ যখন রাসমণ্ডলী হইতে অকস্মাৎ অন্তর্হিত হইলেন, তখন তাঁহার বিরহে কাতর হইয়া সমস্ত গোপসুন্দরীগণ তাঁহার অন্বেষণে বনে বনে ভ্রমণ করিতে লাগিলেন। ভ্রমণ করিতে করিতে তাঁহারা সকলে বনের এক অতি নিভৃত স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন। সে স্থানে তাঁহারা মুক্তিকায় শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্ন দেখিলেন; শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্ন তাঁহাদের সকলেরই পরিচিত, তাই তাঁহারা চিনিতে পারিলেন। শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্নের সঙ্গে সঙ্গে ঐ স্থানে আরও কতকগুলি লঘু—সুতরাং রমণীর—পদচিহ্ন দেখা গেল; কিন্তু ঐ পদচিহ্নগুলি কাহার, তাহা সকলে চিনিতে পারিলেন না; শ্রীরাধার পক্ষীয় সখীগণ শ্রীরাধার পদচিহ্ন চিনেন; তাই কেবল তাঁহাই বুঝিতে পারিলেন যে, ঐ পদচিহ্নগুলি শ্রীরাধারই; পদচিহ্নের একত্রাবস্থিতিদ্বারা তাঁহারা বুঝিতে পারিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে তাঁহাদের প্রাণ-প্রিয়তমা শ্রীরাধাও আছেন, শ্রীরাধাকে লইয়াই শ্রীকৃষ্ণ রাসমণ্ডলী হইতে অন্তর্হিত হইয়াছেন। ইহাতে শ্রীরাধার সৌভাগ্যের পরিচয় পাইয়া তাঁহারা মনে মনে আশ্রিত ও অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন। কিন্তু শ্রীরাধার বিপক্ষ-পক্ষীয়া (চন্দ্রাবলীর পক্ষীয়া) এবং তটস্থ-পক্ষীয়া যে সমস্ত গোপবিনিতা সেখানে উপস্থিত ছিলেন, শ্রীরাধার পদচিহ্ন চিনেন না বলিয়া তাঁহারা কেহই এই রহস্ত বুঝিতে পারিলেন না—কোনও ভাগ্যবতী রমণী শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গ-লাভের সৌভাগ্য পাইয়াছে, ইহাই তাঁহারা বুঝিলেন; কিন্তু সেই ভাগ্যবতীটী কে, তাহা তাঁহারা জানিতে পারিলেন না; শ্রীরাধার পক্ষীয় সখীগণও তাহা ব্যক্ত করিলেন না; কিন্তু মনের আনন্দাতশয্যে সেই ভাগ্যবতী রমণীর (শ্রীরাধার) সৌভাগ্য-বর্ণনের লোভও তাঁহারা সম্বরণ করিতে পারিলেন না; তাই শ্রীরাধার নামটী ভঙ্গিক্রমে প্রচ্ছন্ন রাখিয়া তাঁহারা (শ্রীরাধার পক্ষীয় সখীগণ) তাঁহার সৌভাগ্য বর্ণন করিয়া বলিলেন—“অনয়া রাখিতো নুনং” ইত্যাদি। শ্রীরাধার সৌভাগ্য-বর্ণনের সঙ্গে সঙ্গে কৌশলক্রমে বিপক্ষীয়-গণের দুর্ভাগ্যেরও ইঙ্গিত করা হইয়াছে। যাহা হউক, একাধিক রূপে এই শ্লোকটির অর্থ করা যায়। ক্রমশঃ তাহা ব্যক্ত করা যাইতেছে।

প্রথমতঃ—হরি, ঈশ্বর ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দে শ্রীনারায়ণকে লক্ষ্য করা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ গোপসুন্দরীগণের শুদ্ধ-মাধুর্য্যময় প্রেম, শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য্যের জ্ঞান তাঁহাদের চিতে স্থান পায় না; ঈশ্বর বলিতে তাঁহারা সাধারণতঃ শ্রীনারায়ণকেই বুঝেন; নারায়ণই নরলীলার ব্রজবাসীদিগের উপাশ্রয় ভগবান্; তাই সমস্ত ব্রজবাসীদিগের হ্রাদ গোপসুন্দরীগণও মনে করেন, শ্রীনারায়ণের রূপাতেই লোকের অভীষ্ট সিদ্ধ হইতে পারে। তাই, তাঁহারা মনে করিলেন, ভগবান্ শ্রীনারায়ণ তাঁহার ভক্তগণের সর্ববিধ দুঃখ হরণ করিয়া থাকেন, এজন্ত তাঁহার একটা নামও হরি; আবার তিনি ঈশ্বরও বটে। সুতরাং তাঁহার ভক্তগণের অভীষ্ট দান করিতেও তিনি সমর্থ।

শ্রীরাধার পক্ষীয় সখীগণ বলিলেন, “যে ভাগ্যবতী রমণীটির পদচিহ্ন শ্রীকৃষ্ণের পদচিহ্নের সহিত দৃষ্ট হইতেছে, আমাদের মনে হইতেছে—সেবাস্বারা শ্রীকৃষ্ণের বাসনা-পূরণের যোগ্যতা ও সুযোগ লাভের উদ্দেশ্যে তিনি নিশ্চয়ই ভগবান্ শ্রীনারায়ণের আরাধনা করিয়াছিলেন; তাঁহার আবোধনায় তুষ্ট হইয়াই শ্রীনারায়ণ—যোগ্যতার অভাবের আশঙ্কা করিয়া সেই রমণী যে দুঃখ অচূড়ব করিতেছিলেন—তাহা দূর করিয়াছেন (তাহা তিনি করিতে পারেন, যেহেতু তিনি হরি), এবং সেই রমণীর অভীষ্টও দান করিয়াছেন (তাহাও তিনি পারেন, যেহেতু তিনি ঈশ্বর) এবং সেই রমণীর প্রতি রূপা করিয়া শ্রীনারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের মনেও সেই রমণীর প্রতি সমধিক প্রীতি ও মমত্বরূপে উদ্ভব করিয়াছেন (ঈশ্বর বলিয়া নারায়ণ ইহাও করিতে সমর্থ)।” এইরূপ অজ্ঞমানের হেতুও তাঁহারা বলিতেছেন;

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাহা এই :—“দেখ, শ্রীকৃষ্ণকে সকলেই গোবিন্দ বলে ; তাহার হেতুও আছে ; সমস্ত গোকুলের পালনকর্তা বলিয়া তিনি গোকুলের ইন্দ্র । তাই তাঁহাকে গোবিন্দ বলা হয় । গোকুলের ইন্দ্র বলিয়া গোকুলবাসী সকলের প্রতিই তাঁহার সমদৃষ্টি স্বাভাবিক ; এ পর্যন্ত আমরা তাহার ব্যতিক্রমও সাধারণতঃ দেখি নাই ; তাঁহার পক্ষে ইহা সম্ভবও নয়—সর্ব-শক্তিমান্ ভগবান্ নারায়ণ ব্যতীত অপর কেহও তাঁহার এই সমদর্শিতার ব্যতিক্রম ঘটাইতেও পারেন বলিয়া মনে হয় না । এক্ষণে তাঁহার সমদর্শিতার ব্যতিক্রম দেখা যাইতেছে—আমরা সকলে একসঙ্গে রাসস্থলীতে নৃত্য করিতেছিলাম ; কিন্তু অগ্র সকলকে—যদিও তাঁহারা সকলেই স্নন্দরী, সকলেই নবযুবতী, তথাপি অগ্র সকলকে—সেই রাসস্থলীতেই পরিত্যাগ করিয়া, সেই গোবিন্দ কেবল এই ভাগ্যবতী রমণীটাকেই সঙ্গে লইয়া বনস্থলীর এমন এক নিভৃত প্রদেশে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন, যেখানে অপর কাহারও আসা প্রায় অসম্ভব । তাই বলিতেছি, ঈশ্বর নারায়ণের শক্তি ব্যতীত গোবিন্দের চিন্তে এতাদৃশ পক্ষপাতিত্ব জন্মিতে পারে না, এবং সেই রমণীটির আবোধনায় সন্তুষ্ট হইয়াই নারায়ণ এইরূপ করিয়াছেন । গোবিন্দ-সেবার অভিপ্রায় হৃদয়ে পোষণ করিয়া আমরা কেহ নারায়ণের আরাধনা করি নাই ; তাই আমাদের কাহারই শ্রীগোবিন্দকর্তৃক নিভৃতস্থানে আনীত হওয়ার সৌভাগ্য ঘটে নাই ।” এ স্থলে ইঙ্গিতে বলা হইল যে, আমাদের সখী শ্রীরাধিকাই শ্রীকৃষ্ণের সর্বাপেক্ষা অধিকতর প্রীতির পাত্রী, সর্বাপেক্ষা অধিকতর সৌভাগ্যবতী—অপর কোনও রমণীই—(শ্লেষে, শ্রীরাধার বিরুদ্ধপক্ষীয় রমণীগণ)—শ্রীকৃষ্ণের তদ্রূপ প্রীতির পাত্রী নহেন, তদ্রূপ সৌভাগ্যবতীও নহেন ।

যিনি আরাধনা করেন, সেই রমণীই রাধিকা ; ইহাই রাধিকা-শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ । এই শ্লোকে “অনন্নারাধিত” ইত্যাদি-বাক্যে কৌশলক্রমে রাধিকার নামও বলা হইল । বিরুদ্ধপক্ষীয় গোপীগণ উপস্থিত ছিলেন বলিয়া তাঁহাদের ঈর্ষোদ্বেগের আশঙ্কায় স্পষ্টরূপে শ্রীরাধার নাম বলা হয় নাই ।

সেবারা শ্রীকৃষ্ণের বাসনা-পূরণের যোগ্যতা লাভের উদ্দেশ্যেই শ্রীভানুন্দিনী নারায়ণের আরাধনা করিয়াছিলেন ; সুতরাং কৃষ্ণ-বাহ্মাপূর্ত্তিই তাঁহার আরাধনের বিষয় ; অর্থাৎ তিনি কৃষ্ণ-বাহ্মাপূর্ত্তিরূপ আরাধনাই করিয়াছিলেন, তাই তাঁহার নাম রাধিকা হইয়াছে । এইরূপে এই শ্লোকটি পূর্ববর্ত্তী পদ্যারের সমর্থনই করিতেছে ।

দ্বিতীয়তঃ—হরি, ঈশ্বর ও ভগবান্ এই তিনটি শব্দেই শ্রীকৃষ্ণকে লক্ষ্য করা হইয়াছে ; তবে শব্দত্রয়ের অর্থের বৈশিষ্ট্য আছে । হরি-অর্থ সকলের মন প্রাণ হরণ করেন যিনি, সেই শ্রীকৃষ্ণ । ঈশ্বর অর্থ—যিনি (বঞ্জনায়) সমর্থ । ভগবান্ অর্থ স্নন্দর বা কামাতুর । অমরকোষের মতে ভগ-অর্থ সৌন্দর্য্যপ্রিয়, কামও হয় ; ভগ অর্থাৎ সৌন্দর্য্য বা কাম আছে বাহার, তিনিই ভগবান্ অর্থাৎ স্নন্দর বা কামাতুর, অথবা উভয়ই । অনন্না ও রাধিতঃ শব্দত্রয়ের সন্ধিতে “অনন্নারাধিত” হইয়াছে—এইরূপই মনে করা যাইতেছে । রাধিত-শব্দের অর্থ এ স্থলে আরাধিত নহে ; রাধিত—রাধাকে ইত অর্থাৎ প্রাপ্ত । হরি রাধিত হইয়াছেন, অর্থাৎ রাধাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন । অনন্না-শব্দের অর্থ নীতিজ্ঞানহীন ।

শ্রীরাধার পক্ষীয় কোনও গোপী অগ্রাগ্র গোপীগণকে লক্ষ্য করিয়া বলিতেছেন—“হে অনন্নাঃ ! হে নীতিজ্ঞানহীন রমণীগণ ! যে রমণীকে লইয়া শ্রীকৃষ্ণ অন্তর্হিত হইয়াছেন, তোমরা মনে করিতেছ, তোমরা সেই রমণীর তুল্য ; তোমাদের এতাদৃশ অভিমান সম্পূর্ণরূপে বুধা ; এই বুধা অভিমানে মত্ত হইয়া আছ বলিয়াই তোমরা প্রেমের নীতি সম্বন্ধে সম্পূর্ণ অজ্ঞ । প্রকৃত কথা বলি শুন । সকলেই জান, শ্রীকৃষ্ণ পরমস্নন্দর ; তাঁহার সৌন্দর্য্য দ্বারাই তিনি আমাদের সকলের চিত্ত অপহরণ করিয়াছেন, তাঁহার সৌন্দর্য্যে আকৃষ্ট হইয়াই কুলবতী হইয়াও আমরা নিশীথে এই নিভৃত অরণ্যে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছি । ইহাও তোমরা জান—তিনি অত্যন্ত কামাতুর—প্রেম-পিপাসু (কাম—প্রেম, গোপরামা-গণের প্রেমকেই কাম বলা হয় । প্রেমৈব গোপরামাণাং প্রেম ইত্যগমং প্রথম । ভ. র. সি. পৃ. ২।১৪৩) ; সুতরাং আমরা শতকোটি গোপী রাসস্থলীতে সমবেত হইলেও বাহাধারা তাঁহার কামাতুরতা সম্যকরূপে দূরীভূত হইতে পারিবে বলিয়া তিনি মনে করিয়াছেন, তাঁহাকে লইয়াই তিনি অন্তর্হিত হইয়া স্বীয় অভীষ্টসিদ্ধির নিমিত্ত এই নিভৃত স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছেন । শ্রীরাধাব্যতীত আমাদের মধ্যে আর কাহারও এরূপ যোগ্যতা নাই—বাহাতে কামাতুর

অতএব সর্ব-পূজ্য পরম দেবতা।

সর্বপালিকা সর্ব জগতের মাতা ॥ ৭৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী-টাকা

শ্রীকৃষ্ণের কাম-নির্দাপন হইতে পারে (শত কোটি গোপীতে নহে কাম-নির্দাপন। ইহাতেই অমুমানি শ্রীরাধিকার জ্ঞান। ২।৮।৮৮)। হরি শ্রীকৃষ্ণ নিশ্চয়ই রাধাকে প্রাপ্ত হইয়াছেন (রাধিত হইয়াছেন) ; তিনি তাঁহাকে লইয়া এই নিভৃত স্থানে উপনীত হইয়াছেন। তাঁহার সঙ্গ-সুখ হইতে আমাদিগকে বঞ্চিত কারবার উদ্দেশ্যেই তিনি আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া আসিয়াছেন ; বঞ্চন-বিষয়ে তাঁহার যথেষ্ট সামর্থ্য আছে (যেহেতু এ বিষয়ে তিনি দৈব), তাই যখন আমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া তিনি রাধার সহিত মিলিত হইলেন, আমরা কেহই তখন তাহা বুঝিতে পারি নাই। শ্রীরাধার প্রতি শ্রীকৃষ্ণের কত অধিক প্রীতি, এক্ষণে তোমরা তাহা সহজেই বুঝিতে পার ; এত প্রীতি কি তোমাদের প্রতি আছে ? (বিরুদ্ধপক্ষীয় গোপীগণকে লক্ষ্য করিয়াই এই কথা বলিতেছেন) যদি থাকিত, তাহা হইলে কৃষ্ণ তোমাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া তাঁহার সঙ্গ-সুখ হইতে বঞ্চিত করিতেন না। অথচ, তোমরা মনে কর, তোমরা রাধার তুল্য ! তোমাদের অভিমান সম্পূর্ণরূপেই বৃথা। প্রেমের রীতিই এই যে, অত্র সকলকে ত্যাগ করিয়া প্রিয়ব্যক্তি তাঁহার প্রিয়াকে লইয়া একান্তে গমন করেন—পরস্পরের প্রেমান্বাদনের উদ্দেশ্যে। বৃথা অভিমানে মত্ত হইয়া তোমরা এই প্রেমরীতির কথা মনেও করিতেছ না—তাই ভাগ্যবতী রাধার প্রতি ঈর্ষান্বিত হইতেছ।

শ্রীরাধা অত্যন্ত প্রেমবতী, সেবাধারা শ্রীকৃষ্ণের বাসনা পূর্ণ করিয়া তাঁহাকে সুখী করার নিমিত্ত তিনি অত্যন্ত উৎকণ্ঠিতা, তাঁহার এই প্রেমাৎকর্থাই প্রেমবান (ভগবান—ভগ—কাম—প্রেম) হরি শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসমুদ্রে প্রবল তরঙ্গ উত্তোলিত করিয়াছে (আমাদের মধ্যে আর কোনও রমণীর প্রেমই তাহা করিতে সমর্থ হয় নাই) ; তাই শ্রীকৃষ্ণও—যিনি নিজেও প্রিয়ার সুখবিধানের নিমিত্ত উৎকণ্ঠিত, তিনিও—শ্রীরাধার ইন্দ্রিয়বর্গের রমণার্থ তাঁহাকে লইয়া অত্যন্ত প্রীতির সহিত এই নিভৃত স্থানে উপনীত হইয়াছেন। আমাদের কাহারও প্রেমই শ্রীরাধার প্রেমের ত্রাণ উৎকর্ষ লাভ করিতে পারে নাই ; তাই তিনি আমাদিগকে ত্যাগ করিয়া চলিয়া আসিয়াছেন। আমরাও স্তম্ভরী বটি, কিন্তু কেবল সৌন্দর্য হীন-কামূকের চিত্তকেই সাময়িকভাবে বিচলিত করিতে পারে—প্রেমিকের চিত্তকে মুগ্ধ করিতে পারে না ; শ্রীকৃষ্ণ প্রেমিক, কামুক নহেন। তাই, প্রেমবতী শ্রীরাধার প্রেমে তিনি বশীভূত হইয়াছেন।”

শ্লোকস্থ “প্রীতঃ”-শব্দের ধ্বনি এই যে, প্রেমিক শ্রীকৃষ্ণ প্রীতির সহিত শ্রীরাধাকে লইয়া গিয়াছেন ; ইহাধারা শ্রীরাধার কৃষ্ণ-বাস্তা-পুর্তি-বাসনাই ব্যঞ্জিত হইতেছে। এইরূপে এই শ্লোকটীদ্বারা পূর্ব পয়ারের উক্তি প্রমাণিত হইল।

৭৬। শ্লোকস্থ “পরদেবতা”-শব্দের তাৎপর্য প্রকাশ করিতেছেন।

অতএব—শ্রীরাধা কৃষ্ণময়ী বলিয়া (কৃষ্ণের সহিত তিনি অভিন্না এবং কৃষ্ণের সহিত অভিন্না বলিয়া, কৃষ্ণ যেমন সর্বপূজ্য, শ্রীরাধাও তদ্রূপ) সর্বপূজ্য—সকলের পূজনীয়। অথবা শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমা বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রতি সর্বাপেক্ষা অনিকরূপে প্রেমবতী বলিয়া শ্রীরাধা সকলের পূজনীয় ; কেননা, জীবের কর্তব্য শ্রীকৃষ্ণসেবা, তাহা পাইতে হইলে শ্রীকৃষ্ণসেবার সর্বশ্রেষ্ঠ অধিকারিণী, শ্রীরাধিকার রূপা অপরিহার্য ; তাঁহার সেবা-পূজাধারাই তাঁহার রূপা স্মরিত হইতে পারে ; তাই শ্রীরাধাকে সর্বপূজ্য বলা হইয়াছে। পরম-দেবতা—শ্রেষ্ঠ দেবতা ; যিনি ক্রীড়া বিস্তার করেন, তিনি দেবতা। শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়াবিস্তারের সর্বশ্রেষ্ঠা সহায়কারিণী বলিয়া শ্রীরাধাকে পরমদেবতা বলা হইয়াছে ; যিনি শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়কারিণী, তিনিও কৃষ্ণবৎ পূজনীয়। সর্বপালিকা—সকলের পালনকর্তা ; শ্রীকৃষ্ণ সর্বজগতের পালন-কর্তা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্না কৃষ্ণময়ী শ্রীরাধাও সকলের পালনকর্তা, তাই তিনিও সর্বপূজ্য। শ্রীরাধা যে সর্বপালিকা, পদ্মপুরণ-পাতালখণ্ডও তাহা বলেন। “বহিরঙ্গৈঃপ্রপঞ্চস্ত স্বাংশৈঃস্বায়াদিশক্তিভিঃ ॥ অন্তরঙ্গৈঃস্বখা নিত্যং বিভূতৈঃস্বেচ্ছাদিভিঃ। গোপনাদুচ্যতে গোপী রাধিকা কৃষ্ণবল্লভা ॥—কৃষ্ণবল্লভা শ্রীরাধিকা নিজের বহিরঙ্গ অংশরূপা মায়াদিশক্তিধারা এবং তাঁহার অন্তরঙ্গ বিভূতিরূপা চিদাশক্তিধারাও প্রপঞ্চের গোপন (রক্ষা) করেন বলিয়া তাঁহাকে গোপী (রক্ষাকারিণী, পালনকর্তা) বলা

সর্ব-লক্ষ্মী-শব্দ পূর্বে করিয়াছি ব্যাখ্যান ।

সর্বলক্ষ্মীগণের তেঁহো হয় অধিষ্ঠান ॥ ৭৭

কিন্তু ‘সর্ব লক্ষ্মী’ কৃষ্ণের ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্য ।

তার অধিষ্ঠাত্রী শক্তি—সর্ব-শক্তিবর্ধ্য ॥ ৭৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

হয় । ৫০।৫১-২ ॥” সর্বজগতের মাতা—শ্রীকৃষ্ণ সর্ব জগতের পিতা (সৃষ্টিকর্তা ও রক্ষাকর্তা) বলিয়া কৃষ্ণময়ী শ্রীরাধাকে সর্বজগতের মাতা (মাতার গ্রাম সকলের পূজনীয়া) বলা হইয়াছে। যিনি সর্বপ্রকারে সকলের পূজনীয়া, তাঁহাকেই পরদেবতা বলা যায়; শ্রীরাধা সর্বভাবে সকলের পূজনীয়া বলিয়া তিনি পরদেবতা। এসম্বন্ধে নারদ-পঞ্চরাত্র বলেন—“শ্রীকৃষ্ণ জগতাং তাতে জগন্মাতা চ রাধিকা। পিতুঃ শতগুণা মাতা বন্দ্যা পূজ্যা গরীয়সী ॥—শ্রীকৃষ্ণ জগতের পিতা, শ্রীরাধা জগতের মাতা। পিতা অপেক্ষা মাতা শতগুণে বন্দনীয়া, পূজনীয়া এবং শ্রেষ্ঠা। ২।৬।৭ ॥” জগতের সৃষ্টিসময়ে শ্রীরাধাই মূলপ্রকৃতি ও ঈশ্বরী এবং যে মহাবিশ্ব হইতে জগতের সৃষ্টি, তিনিও শ্রীরাধা হইতেই উদ্ভূত। “সৃষ্টিকালে চ সা দেবী মূলপ্রকৃতিশ্বরী। মাতা ভবেন্মহাবিষ্ণোঃ স এব চ মহান্ বিরাট ॥ না. প. রা. ২।৬।২৫ ॥” মহাবিশ্ব হইতেই জগতের উদ্ভব এবং শ্রীরাধা হইতে আবার মহাবিশ্বের উদ্ভব বলিয়া শ্রীরাধাকে তত্ত্বতঃ জগন্মাতা বলা যায়। সৃষ্টিকালে শ্রীরাধাকে মূলপ্রকৃতি বলার হেতু এই যে, শ্রীরাধা স্বরূপশক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবী এবং সর্বকর্তৃক পরিত্যক্ত শুদ্ধ চর্ম্ম (সাপের খোলস) সর্পের যেরূপ অংশ (বহিরঙ্গ অংশ), জড়মায়াও স্বরূপশক্তির সেইরূপই বহিরঙ্গ অংশ বা বিভূতি। “স যদজয়াত্জামমু-শয়ীতগুণাংশ জুন” —ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের (১০।৮।৭৩৮) শ্লোকের টীকায় শ্রীল বিদ্যনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“মায়াশক্তিহি তব স্বরূপভূতযোগমায়াখাতদ্বিভূতিরেব যদুক্তং নারদপঞ্চরাত্রে শ্রুতিবিদ্যাসম্বাদে অশ্রু আবরিকা-শক্তির্মহামায়াস্থিলেশ্বরী। যয়া মুক্তং জগৎ সর্বং সর্বৈ দেহাভিমানিনঃ ॥ ইতি সা অংশভূতা তয়া স্বরূপত্বেন অনভিন্নমানা স্বতঃ পৃথক্কৃত্যত্যক্তা ভবতি সৈব বহিরঙ্গা মায়াশক্তিরিত্যুচ্যতে। তত্র দৃষ্টান্তঃ। অহিরিব ত্বচম্। অহিরিবা স্বতঃ পৃথক্কৃত্যত্যক্তাঃ ত্বচং কঙ্কুকাখ্যাং স্বরূপত্বেন নৈব অভিন্নগত তথৈব তাং ত্বং জহাসি যত আভ্রভগঃ নিত্যপ্রাপ্তৈশ্বর্য্যঃ।”

৭৭। এক্ষণে শ্লোকস্থ “সর্ব-লক্ষ্মীময়ী”-শব্দের ব্যাখ্যা করিতেছেন, দুই পয়ারে। সমস্ত লক্ষ্মীগণের মূল যিনি, তিনিই সর্ব-লক্ষ্মীময়ী। ইহাই প্রথম অর্থ।

পূর্বে—পূর্ববর্তী “লক্ষ্মীগণ তার বৈভব-বিলাসাংশরূপ” ইত্যাদি পয়ারে। উক্ত পয়ারাহুসারে সর্বলক্ষ্মী অর্থ—বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণ। তেঁহো—শ্রীরাধা। অধিষ্ঠান—মূল আশ্রয়, অংশিনী। বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণের মূল আশ্রয় বা অংশিনী বলিয়া শ্রীরাধাকে সর্বলক্ষ্মী (বৈকুণ্ঠ-লক্ষ্মীগণ)-ময়ী বলা হয়।

৭৮। “সর্বলক্ষ্মীময়ী”-শব্দের অন্তরূপ অর্থ করিতেছেন। ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী-শক্তি—ইহাই “সর্বলক্ষ্মীময়ী”-শব্দের দ্বিতীয় অর্থ।

লক্ষ্মী—সম্পত্তি (ইতি মেদিনী) ; ঐশ্বর্য্য। সর্ব-লক্ষ্মী—সর্ববিধ ঐশ্বর্য্য। ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্য। “সর্বলক্ষ্মী-স্বরূপা বা কৃষ্ণাঙ্কাদস্বরূপিণী ॥ প.পু.পা. ৫০।৫৩ ॥” ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্য—পূর্ববর্তী দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ১৫শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। “ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্য প্রভুর চিহ্নকি-বিলাস। ২।৬।১৪৭ ॥” ভগবানের ঐশ্বর্য্যসমূহ তাঁহার বিভূতি এবং তাঁহার স্বরূপগত বিভূতিসমূহ তাঁহার স্বরূপ-শক্তি দ্বারাই প্রকাশিত হয়। “এবং সান্তরঙ্গবৈভবশ্চ ভগবতঃ স্বরূপভূতয়েব শক্ত্যা প্রকাশমানত্বাৎ স্বরূপভূতত্বম্। ভগবৎসন্দর্ভঃ। ৫২ ॥” নারদপঞ্চরাত্র হইতে জানা যায়—“রাধাবামাংশসম্ভূতা মহালক্ষ্মীঃ প্রকীৰ্ত্তিতা। ঐশ্বর্য্যাদিষ্ঠাত্রী দেবীশ্বরশ্চৈব হি নারদ ॥ শ্রীমহাদেব নারদকে বলিতেছেন,—যে মহালক্ষ্মী কৃষ্ণের ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী দেবী, তিনি শ্রীরাধার বামাংশ হইতে উদ্ভূত, অর্থাৎ তিনি শ্রীরাধার অংশ। ২।৩।৬০ ॥” সুতরাং শ্রীরাধাই হইলেন সর্ববিধ ঐশ্বর্য্যের মূল অধিষ্ঠাত্রী দেবী। “সর্ব-লক্ষ্মী” শব্দের অর্থ ষড়্‌বিধ-ঐশ্বর্য্য; ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী শক্তি যিনি, তিনিই সর্বলক্ষ্মীময়ী। শ্রীরাধা ষড়্‌বিধ ঐশ্বর্য্যের অধিষ্ঠাত্রী শক্তি বলিয়া তিনি সর্বলক্ষ্মীময়ী, সুতরাং তিনিই সর্বশক্তিবর্ধ্য—সমস্ত শক্তিবর্গের মধ্যে শ্রেষ্ঠা, সর্বশক্তি-গরীয়সী। এইরূপ অর্থে,

সর্ব সৌন্দর্য্য-কাস্তি বৈসয়ে ষাঁহাতে ।

কিন্তু ‘কাস্তি’-শব্দে কৃষ্ণের সব ইচ্ছা কহে ।

সর্ব লক্ষ্মীগণের শোভা হয় ষাঁহা হৈতে ॥ ৭৯

কৃষ্ণের সকল বাঞ্ছা রাধাতেই রহে ॥ ৮০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণ, দ্বারকার মহিষীগণ এবং ব্রজের গোপসুন্দরীগণের মধ্যে শ্রীরাধাই যে সর্বশ্রেষ্ঠ, সুতরাং শ্রীরাধাই যে সর্বকাস্তা শিরোমণি, তাহাই প্রমাণিত হইল। এইরূপে, সর্বলক্ষ্মীময়ী-শব্দ পূর্ব পয়ারের “সর্বকাস্তা-শিরোমাণের” প্রমাণ হইল।

শ্রীরাধাকে শ্রীনারদ বলিয়াছেন—“তৎ বিগুহসত্ত্বানু শক্তিক্ষিত্যত্মিকা পরা। পরমানন্দসন্দোহং দধতী বৈষ্ণবং পরম্ ॥ কল্যাণার্চ্যবিভবে ব্রহ্মরূপাদিহুগমে। যোগীন্দ্রাণাং ধ্যানপথং ন ত্বং স্পৃশসি কহিচিৎ ॥ ইচ্ছাশক্তিজ্ঞানশক্তিঃ ক্রিয়াশক্তিস্তবেশিতুঃ। তবাংশমাত্মামিত্যেবং মনীষা মে প্রবর্ততে ॥ মায়্যবিভূতয়োহচিন্ত্যাস্তমায়্যার্তকমায়িনঃ। পরেশস্ত মহাবিশ্বোস্তাঃ সর্বাস্তে কলাঃ কলাঃ ॥—বিগুহসত্ত্বসমূহের মধ্যে তুমিই তৎ (হলাদিনী-সন্ধিনী সন্নিধিরূপ বিগুহ সত্ত্বের মূল—অর্থাৎ স্বরূপশক্তির অধিষ্ঠাত্রী), তুমি পরা (প্রধান) শক্তিরূপা, পরা-বিজ্ঞাত্মিকা। তুমিই বিষ্ণুস্বরূপী পরম আনন্দ-সন্দোহ ধারণ করিতেছ। হে ব্রহ্মরূপাদিদেবগণ-দুর্গমে! তোমার বিভব প্রত্যেক অংশেই আশ্রয়। তুমি কখনও যোগীন্দ্রগণের ধ্যানপথ স্পর্শ কর না। ইচ্ছাশক্তি, জ্ঞানশক্তি, ক্রিয়াশক্তি তোমারই অংশমাত্র। তুমিই সর্বশক্তির ঈশ্বরী (তবেশিতুঃ)। অর্ভকমায়াদারী (যোগমায়ার প্রভাবে যিনি শ্রীরাধাশায়ার অর্ভক—বালক—রূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, সেই) ভগবান্ মহাবিষ্ণুর (স্বয়ংভগবানের) যে সকল মায়্যবিভূত আছে, সে সকল তোমারই অংশস্বরূপ। পদ্ম. পু. পা. ৪০।৫৩-৫৬ ॥” শ্রীরাধা যে সর্বশক্তিগরীয়সী এবং সর্বশক্তির অধিষ্ঠাত্রী—অংশিনী, শ্রীনারদের বাক্যে তাহা প্রতিপন্ন হইল। ১৪৮৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। ১৪৮৬ পয়ারের টীকাও দ্রষ্টব্য। শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তির মূর্তিবিগ্রহ এবং সর্বগুণের এবং সর্বসম্পদের অধিষ্ঠাত্রী—একথা শ্রীজীবগোস্থামীও বলিয়াছেন। “পরমানন্দরূপে তস্মিন্ গুণাদিসম্পন্নক্ষণানন্তশক্তিবৃত্তিকা স্বরূপশক্তির্দ্বিধা বিরাজতে। তদন্তরেহনভিব্যক্তনিজমূর্তিভ্বেন তদ্বহিরপ্যভিব্যক্তলক্ষ্মীখ্যমূর্তিভ্বেন। ইয়ং চ মূর্তিমতী সতী সর্বগুণসম্পদাধিষ্ঠাত্রী ভবতি।—যে স্বরূপশক্তির গুণাদিসম্পদরূপা অনন্তশক্তিবৃত্তি আছে, সেই শক্তি পরমানন্দরূপ শ্রীভগবানে দ্বিধা বিরাজিত; তাঁহার অন্তরে অনভিব্যক্ত নিজমূর্তিতে (অর্থাৎ নিজমূর্তি প্রকাশ না করিয়া কেবল শক্তিরূপে), আর বাহিরে লক্ষ্মীনাথী মূর্তি অভিব্যক্ত করিয়া, এই স্বরূপশক্তি মূর্তিমতী হইয়া সর্বগুণের ও সর্বসম্পদের অধিষ্ঠাত্রী হয়েন। প্রীতিসন্দর্ভ। ১২০ ॥”

৭৯। এক্ষণে শ্লোকস্থ “সর্বকাস্তিঃ”-শব্দের অর্থ করিতেছেন। সর্বপ্রকারের কাস্তি ষাঁহাতে অবস্থান করে, তিনিই সর্বকাস্তি। কাস্তি-শব্দের এক রকম অর্থ হয়—সৌন্দর্য্য, শোভা। সর্ববিধ সৌন্দর্য্য ও শোভার আধার যিনি, তিনি সর্বকাস্তি—ইহাই সর্বকাস্তি-শব্দের প্রথম অর্থ।

সর্ব-সৌন্দর্য্য-কাস্তি—সর্ববিধ সৌন্দর্য্য ও সর্ববিধ শোভা। সর্ব-লক্ষ্মীগণের ইত্যাদি—ষাঁহার শোভা হইতে সমস্ত লক্ষ্মীগণের শোভার উদ্ভব। লক্ষ্মীগণের শোভা ও সৌন্দর্য্য বিখ্যাত; কিন্তু তাঁহাদের শোভা এবং সৌন্দর্য্যের মূলও শ্রীরাধার শোভা এবং সৌন্দর্য্য; বস্তুতঃ যে স্থানে যত শোভা ও সৌন্দর্য্য আছে, সমস্তের মূলই শ্রীরাধার শোভা ও সৌন্দর্য্য; সুতরাং সমস্ত শোভার ও সৌন্দর্য্যের আধার বলিয়া শ্রীরাধাই সর্বকাস্তি। শ্রীরাধা মূল-কাস্তাশক্তি বলিয়া (১৪৮৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) তাঁহার সৌন্দর্য্য ও লক্ষ্মী আদি-অগ্রাণ্ড কৃষ্ণকাস্তাগণের সৌন্দর্য্যের মূল।

৮০। সর্বকাস্তি-শব্দের অগ্ররূপ অর্থ করিতেছেন। কাম-ধাতু হইতে কাস্তি-শব্দ নিপ্পন্ন; কাম-ধাতুর অর্থ কামনা বা বাসনা; সুতরাং কাস্তি-শব্দেও কামনা বা বাসনা বুঝায়। শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনা (কাস্তি) ষাঁহাতে অবস্থান করে, তিনিই সর্বকাস্তি। শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনার বা কাম্যবস্তুর আধার বলিয়া শ্রীরাধাকে সর্বকাস্তি বলা হইয়াছে—ইহাই দ্বিতীয় প্রকারের অর্থ।

রাধিকা করেন কৃষ্ণের বাঞ্ছিতপূরণ।

অতএব সমস্তের পরা ঠাকুরাণী ॥ ৮২

‘সর্বকান্তি’—শব্দের এই অর্থ-বিবরণ ॥ ৮১

রাধা পূর্ণ-শক্তি, কৃষ্ণ পূর্ণ-শক্তিমান।

জগত-মোহন কৃষ্ণ,—তাঁহার মোহিনী।

তুই বস্তু ভেদ নাহি শাস্ত্রপরিমাণ ॥ ৮৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

সব ইচ্ছা—সমস্ত কামনা। বাঞ্ছা—ইচ্ছা, কামনা। শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনা শ্রীরাধাতেই অবস্থিত; তাহা কিরূপে, পরবর্তী পর্বারে বলা হইয়াছে।

৮১। শ্রীরাধিকাই শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ বাসনা পূর্ণ করেন; সুতরাং সর্ববিধ কামনা-পূরণের যোগ্যতা শ্রীরাধাতেই আছে; তিনি সর্বশক্তিবর্ধা বলিয়া এই যোগ্যতার অধিকারিণী। শ্রীরাধা ব্যতীত শ্রীকৃষ্ণের কোনও কামনাই পূর্ণ হইতে পারে না বলিয়া শ্রীরাধাই তাঁহার মুখ্যকাম্যবস্তু; সুতরাং ইহাও বলা যায় যে, শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনাই শ্রীরাধাতে অবস্থিত।

সর্ববিধ কামনার বস্তুকেই সম্বল বলা যায়; শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ কামনার বা মুখ্য কামনার বস্তু বলিয়া তিনিই শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিশ্ব। এইরূপে সর্বকান্তি-শব্দ পূর্ব-পর্বারের “গোবিন্দ-সর্ববিশ্ব”-শব্দের প্রমাণ হইল।

৮২। এক্ষণে শ্লোকস্থ “সম্মোহিনী” ও “পরী” শব্দদ্বয়ের তাৎপর্য প্রকাশ করিতেছেন। সম্যকরূপে সকলেই মোহিত করেন যে রমণী, তিনিই সম্মোহিনী। রূপ-গুণ-মাধুর্যাদি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত জগৎকে মোহিত করেন; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন সর্বমোহন। কিন্তু শ্রীরাধা এতদূশ শ্রীকৃষ্ণকেও মোহিত করেন। তাই শ্রীরাধা হইলেন সম্মোহিনী। সর্বশ্রেষ্ঠ ঠাকুর শ্রীকৃষ্ণকেও মোহিত করেন বলিয়া শ্রীরাধা পরী ঠাকুরাণী বা শ্রেষ্ঠ ঠাকুরাণী।

জগত-মোহন—সমস্ত জগৎকে (জগদ্বাসীকে) মোহিত করেন যিনি। তাঁহার—জগতের মোহন শ্রীকৃষ্ণের। মোহিনী—মুগ্ধকারিণী। পরী—শ্রেষ্ঠা।

“সম্মোহিনী”-শব্দ পূর্বপর্বারের “গোবিন্দ-মোহিনী” শব্দের প্রমাণ।

এই পর্বার পর্য্যন্ত “দেবী কৃষ্ণময়ী” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ শেষ হইল। ৫২-৮২ পর্বারে, “রাধা কৃষ্ণ-প্রণয়-বিকৃতিঃ”-ইত্যাদি শ্লোকের প্রথম চরণের অর্থাৎ “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়-বিকৃতিহ্লাদিনীশক্তিঃ”-এই অংশের অর্থ করা হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি-হ্লাদিনীর সার—পরাকাষ্ঠার নাম মহাভাব; এই মহাভাবই শ্রীরাধার স্বরূপ-লক্ষণ। সুতরাং শ্রীরাধাও যে স্বরূপতঃ হ্লাদিনী শক্তি, তাহা ৫২-৬১ পঙ্করে দেখান হইয়াছে। যিনি আহ্লাদিত করেন—আনন্দ দান করেন, তাঁহাকেই আহ্লাদিনী বা হ্লাদিনী বলা যায়; শ্রীকৃষ্ণের বিভিন্ন স্বরূপের লীলোপযোগিনী কাস্তারূপে আত্ম-প্রকট করিয়া নানাবিধ রস-বৈচিত্রীর পরিবেশনদ্বারা এবং শ্রীকৃষ্ণের সর্ববিধ-বাসনাপূরণের দ্বারা শ্রীরাধা যে শ্রীকৃষ্ণকে অশেষ-বিশেষ আনন্দ দান করিয়াছেন—আহ্লাদিত করিয়া স্বীয় হ্লাদিনীত্বের পরিচয় দিয়াছেন, ৬২-৮২ পর্বারে তাহা প্রদর্শিত হইয়াছে; বাস্তবিক, এই কয় পর্বারে শ্রীরাধার তটন্ত-লক্ষণই সুতরূপে বর্ণন করা হইয়াছে। এইরূপে “রাধা কৃষ্ণপ্রণয়-বিকৃতিঃ”-শ্লোকের প্রথম চরণের ব্যাখ্যা করিয়া “অস্মাৎ একাত্মানাবপি” ইত্যাদি অংশের অর্থ করিতেছেন—পরবর্তী পর্বার হইতে আরম্ভ করিয়া।

৮৩। শ্রীরাধার সহিত শ্রীকৃষ্ণের যে সম্বন্ধ, তাহাই এই পর্বারে বলা হইতেছে।

পূর্ববর্তী পর্বার-সমূহে বলা হইয়াছে, শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের (হ্লাদিনী)-শক্তি; আর শ্রীকৃষ্ণ হইলেন সেই শক্তির অধিপতি—শক্তিমান; সুতরাং শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণের মধ্যে সম্বন্ধ হইল শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধ। শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ শ্রীরাধার ও শ্রীকৃষ্ণের অভেদ।

শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের শক্তি বটেন; কিন্তু এই শক্তির পরিমাণ কত? তাহাও এই স্থানে বলা হইয়াছে—শ্রীরাধা পূর্ণশক্তি হয়েন, শক্তির অংশ যায় নহেন; আর শ্রীকৃষ্ণ হয়েন পূর্ণ-শক্তিমান। ৬৬শ পর্বারের ব্যাখ্যায় বলা হইয়াছে, ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যে ধামে যেক্রূপ স্বরূপে লীলা করেন, তাঁহার হ্লাদিনী-শক্তিও তদনুরূপ

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

ভাবে আত্মপ্রকট করিয়া তাঁহার লীলার সহায়তা করেন। ব্রজে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র পূর্ণতমস্বরূপে লীলা করিতেছেন; সুতরাং তাঁহার কান্তা শ্রীরাধাও পূর্ণতমস্বরূপে—পূর্ণতমা শক্তির পূর্ণতমা অধিষ্ঠাত্রীরূপে শ্রীকৃষ্ণলীলার সহায়তা করিতেছেন।

“স্বরতি চ”—এই বেদান্তসূত্রের (২।৩।৪৫) গোবিন্দভাষ্যে এবং সিদ্ধান্তরত্ন-গ্রন্থের ২।২২ অঙ্কচ্ছেদে অথর্ববেদান্তগত পুরুষবোধিনী মায়ী ঋতির উল্লেখপূর্বক ত্রীপাদ বলদেববিজ্ঞাত্বয় লিখিয়াছেন—“রাধাত্মা: পূর্ণা: শক্তয়ঃ”—শ্রীরাধিকাদি পূর্ণশক্তি। টীকায় তিনি লিখিয়াছেন—“রাধাত্মা ইতি আত্মশব্দেন চন্দ্রাবলী গ্রাহ্যা।” আদিশব্দে চন্দ্রাবলীকে বুঝায়। উজ্জলনীলমণি বলেন—শ্রীরাধা ও শ্রীচন্দ্রাবলীর মধ্যে শ্রীরাধাই সর্ববিষয়ে শ্রেষ্ঠা। “তয়োরপ্যুভয়োৰ্মধ্যে রাধিকা সর্ববাধিকা।” সুতরাং শ্রীরাধাই পূর্ণতমা শক্তি। “রাধয়া মাধবো দেবো মাধবেনৈব রাধিকা। বিভ্রাজন্তে জনৈশ্চ॥”—ইত্যাদি ঋকপরিশিষ্টবাক্য হইতেও শ্রীরাধার সর্বশ্রেষ্ঠত্ব সূচিত হইতেছে। উক্ত পুরুষবোধিনী-ঋতি আরও বলেন—“যন্তা অংশে লক্ষ্মীদুর্গাদিকা শক্তিঃ—যে শ্রীরাধার অংশ বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মী এবং মন্ত্ররাজাধিষ্ঠাত্রী দেবী দুর্গা প্রভৃতি শক্তি; সুতরাং শ্রীরাধা সর্বশক্তির অংশিনী বলিয়া পূর্ণশক্তি হইলেন। ১।৪।৬৬, ৭৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

পূর্বে বলা হইয়াছে (৫৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য), দুইরূপে শক্তির অবস্থিতি; কেবল শক্তিরূপে অমূর্ত, আর শক্তির অধিষ্ঠাত্রীরূপে মূর্ত (ভগবৎ সন্দর্ভ—১১৮ ॥) শ্রীরাধা হ্লাদিনী-শক্তির মূর্ত বিগ্রহ—পূর্ণতমা হ্লাদিনী (অমূর্তা)-শক্তির পূর্ণতমা অধিষ্ঠাত্রী। তিনি কেবল যে হ্লাদিনীরই অধিষ্ঠাত্রী, একথা বলিলে তাঁহার পূর্ণ মহিমা প্রকাশ পায় না; সঙ্কিনী এবং সংবিৎ শক্তিও তাঁহারই অপেক্ষা রাখে। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং আনন্দস্বরূপ হইলেও তিনি আনন্দ আনন্দ করেন এবং আনন্দ-আনন্দনের নিমিত্ত তিনি সমুৎসুক; হ্লাদিনী, সঙ্কিনী ও সংবিৎ ত্রিবিধ চিহ্নিত্তিই তাঁহার আনন্দ-আনন্দনের হেতু; কিন্তু হ্লাদিনীই আনন্দানন্দনের মূখ্য হেতু; সঙ্কিনী ও সংবিৎ তাহার আনুকূল্য করে; সঙ্কিনী ও সংবিৎ শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দ-আনন্দন করাইবার নিমিত্ত চেষ্টিত; কিন্তু হ্লাদিনীর আনুকূল্য ব্যতীত তাহারা শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দিত করিতে পারে না; তাহারা হ্লাদিনীর অপেক্ষা রাখে; সুতরাং ত্রিবিধা চিহ্নিত্তির মধ্যে হ্লাদিনীকেই সর্বশক্তি-গরীয়সী বলা যায়; আবার সেই কারণেই হ্লাদিনীর অধিষ্ঠাত্রী দেবী শ্রীরাধাকেও সর্ববিধা শক্তির প্রধানতমা অধিষ্ঠাত্রী বলা যায় এবং তাই বলিয়া তিনি পূর্ণ শক্তি।

পূর্ণশক্তিমান্—পূর্ণ শক্তির অধিকারী; সর্ববিধ-শক্তির পূর্ণতম অধিকারী বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ হইলেন পূর্ণশক্তিমান্। শ্রীকৃষ্ণই সর্ববিধা শক্তির পূর্ণতম বিকাশ বলিয়া তিনি পূর্ণ-শক্তিমান্। অথবা শ্রীরাধা পূর্ণশক্তি বলিয়া এবং পূর্ণশক্তি শ্রীরাধা—শ্রীকৃষ্ণেরই বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণশক্তিমান্; সর্বশক্তি-বরীয়সী শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণ-শক্তিমান্। শক্তির প্রভাবেই স্বরূপের অভিব্যক্তি; একই শ্রীকৃষ্ণ যখন দ্বারকায় থাকেন, তখন তিনি পূর্ণতর, আর যখন ব্রজে থাকেন, তখন তিনি পূর্ণতম। “ব্রজে কৃষ্ণ সর্বৈখর্যা-প্রকাশে পূর্ণতম। পুরীষয়ে পরব্যোমে—পূর্ণতর পূর্ণ ॥ ২।২।৩৩২ ॥” ইহার কারণ এই যে, দ্বারকায় মহিষীবৃন্দ পূর্ণতরা শক্তি, আর ব্রজে শ্রীরাধা পূর্ণতমা শক্তি; শ্রীরাধার প্রভাবেই ব্রজে শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের পূর্ণতম বিকাশ; তাই শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণশক্তিমান্।

দুই বস্তু—শক্তি ও শক্তিমান্। **ভেদ নাই**—শক্তি ও শক্তিমানে কোনও ভেদ নাই। শক্তি ও শক্তিমানে কিরূপে ভেদ নাই, পরবর্তী পয়ারে দৃষ্টান্ত দ্বারা তাহা বুঝানো হইয়াছে। **শাস্ত্র-পরমাণ**—শক্তি ও শক্তিমানের ভেদশূন্যতা শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ, শাস্ত্রেই ইহার প্রমাণ পাওয়া যায়। বাস্তবিক কেহ কেহ শক্তি ও শক্তিমানের ভেদ স্বীকার করেন, আবার কেহ কেহ অভেদ স্বীকার করেন। “শক্তি-শক্তিমতো ভেদং পশ্যন্তি পরমার্থতঃ। অভেদঞ্চানুপশ্যন্তি যোগিনস্তত্ত্বচিন্তকাঃ ॥—তত্ত্বচিন্তক যোগিগণের মধ্যে কেহ কেহ পরমার্থরূপে শক্তি ও শক্তিমানের ভেদ দেখেন, কেহ কেহ অভেদ দেখেন। সাংখ্যসূত্র ২।৫ সূত্রভাষ্যে বিজ্ঞানভিক্ষুভবচন ॥” সুতরাং শক্তি ও শক্তিমানের ভেদও শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ, অভেদও শাস্ত্র-প্রসিদ্ধ। বৈষ্ণবাচার্য্যগণ কিন্তু ভেদ এবং অভেদ উভয়ই স্বীকার করিয়া এক অপূর্ণ

মুহম্মদ, তার গন্ধ,—যেছে অবিচ্ছেদ।

অগ্নি-জালাতে যৈছে নাহি কভু ভেদ ॥ ৮৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা।

সম্বন্ধ স্থাপন করিয়াছেন। (পরবর্তী পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। শক্তি ও শক্তিমানের যে অংশে অভেদ, সেই অংশের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই গ্রন্থকার এই পয়ারে অভেদের কথা বলিয়াছেন।

৮৪। দৃষ্টান্তদ্বারা শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ দেখাইতেছেন।

মুগমদ—কন্তুরী। তার গন্ধ—কন্তুরীর গন্ধ। যৈছে—যে রূপ। অবিচ্ছেদ—বিচ্ছেদের অভাব; পার্থক্যের অভাব; অভেদ। কন্তুরী হইতে কন্তুরীর গন্ধকে যেমন বিচ্ছিন্ন করা যায় না। অগ্নি-জালাতে—অগ্নিতে ও অগ্নির জালাতে (দাহিকা শক্তিতে)। যৈছে—ইত্যাদি—অগ্নিতে ও অগ্নির দাহিকা শক্তিতে যেমন কখনও ভেদ নাই; অগ্নি হইতে যেমন অগ্নির দাহিকা শক্তিকে ভিন্ন করা যায় না।

কন্তুরীতে ও তাহার গন্ধে যেমন ভেদ নাই, অগ্নিতে ও তাহার দাহিকা-শক্তিতে যেমন ভেদ নাই, তদ্রূপ শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণ এবং শক্তি শ্রীরাধাতেও কোনও ভেদ নাই। ইহাই ৮৩৮৪ পয়ারের মর্ম।

জালা বা দাহিকা শক্তি হইল অগ্নির শক্তি; কন্তুরীর গন্ধ হইল কন্তুরীর শক্তি; অগ্নি হইতে জালার অভেদ এবং কন্তুরী হইতে গন্ধের অভেদ জ্ঞাপন করিয়া এই পয়ারে শক্তি ও শক্তিমানের অভেদের কথাই প্রকাশ করা হইয়াছে।

শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধ বিষয়ে আলোচনা। পূর্বে বলা হইয়াছে “রাধাকৃষ্ণ এক আত্মা দুই দেহ ধরি। অত্যাগ্রে বিলসে রস আবাদন করি ॥ ১৪৪২ ॥” আর এস্থলে বলা হইল “রাধা কৃষ্ণ ঐছে সদা একই স্বরূপ। লীলারস আবাদিতে ধরে দুই রূপ ॥ ১৪৪৫ ॥” কিরূপে এবং কেন তাঁহারা “এক আত্মা” বা “একই স্বরূপ”, তাহা প্রকাশ করিবার জন্ত বলা হইয়াছে—“রাধা পূর্ণ-শক্তি কৃষ্ণ পূর্ণ-শক্তিমান। দুই বস্তু ভেদ নাহি শাস্ত্র পরমাণ ॥ ১৪৪৩ ॥” শক্তি ও শক্তিমানে অভেদ-বশতঃ এবং শ্রীরাধা শক্তি ও শ্রীকৃষ্ণ শক্তিমান বলিয়া তাঁহাদের মধ্যে ভেদ নাই। দৃষ্টান্তের সাহায্যে তাহা বুঝাইয়া দেওয়া হইয়াছে। “মুগমদ তার গন্ধ যৈছে অবিচ্ছেদ। অগ্নি জালাতে যৈছে নাহি কভু ভেদ ॥ রাধাকৃষ্ণ তৈছে সদা একই স্বরূপ। ১৪৪৪-৫ ॥” গন্ধ হইল কন্তুরীর শক্তি; কন্তুরী হইতে তাহাকে পৃথক্ করা যায় না; দাহিকা শক্তি হইল আগুনের শক্তি; তাহাকেও আগুন হইতে পৃথক্ করা যায় না। এইরূপে শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ (অর্থাৎ অবিচ্ছেদ) দেখান হইয়াছে। সমুদ্র ও সমুদ্রের তরঙ্গ—এই দুইকে পৃথক্ করা যায় না; তাই তাদের মধ্যে অভেদ বা অবিচ্ছেদ। তদ্রূপ শ্রীরাধা এবং শ্রীকৃষ্ণও অভেদ; যেহেতু শ্রীরাধা হইলেন শ্রীকৃষ্ণের শক্তি। শক্তি থাকে শক্তিমানের মধ্যে বা শক্তিমানের আশ্রয়ে; তাই তাহাদের মধ্যে ভেদরাহিত্য। শ্রীকৃষ্ণ হইলেন ব্রহ্মতত্ত্ব, তাই তিনি আনন্দ-স্বরূপ; আনন্দ ব্রহ্ম। কিন্তু ব্রহ্মের শক্তিও আছে; পরাশ্র শক্তিবিবৈধেব শ্রয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়াচ। শ্রুতি। কাপড়ে সুগন্ধি জিনিষ লাগিলে কাপড়ও সুগন্ধি হয়; কিন্তু এই সুগন্ধ কাপড়ের নিজস্ব নয়; ইহা আগন্তুক। লোহা আগুনে রাখিলে উত্তপ্ত হয়; কিন্তু এই উত্তপ্ততাও লোহার স্বাভাবিক নয়; ইহা আগন্তুক। যাহা আগন্তুক, তাহা অবিচ্ছেদ হইতে পারে না। ব্রহ্মের যে শক্তি, তাহা এইরূপ আগন্তুক নহে, পরন্তু কন্তুরীর গন্ধের গ্রায, অগ্নির দাহিকা শক্তির গ্রায স্বাভাবিক, স্বরূপগত; তাই শ্রুতিতেও ব্রহ্ম শক্তিকে “স্বাভাবিকী” বলা হইয়াছে। স্বাভাবিকী বলিতে অবিচ্ছেদ্য বুঝায়, স্বরূপগতা বুঝায়। স্বাভাবিকী বা স্বরূপভূতা বলিয়া ব্রহ্মের শক্তি ব্রহ্মতত্ত্বেরই অন্তর্ভুক্ত—আনন্দ এবং তাহার শক্তি এই দুইটী বস্তু লইয়াই ব্রহ্মতত্ত্ব। এজন্তই কবিরাজগোস্বামী রাধা ও কৃষ্ণকে “এক আত্মা” এবং “একই স্বরূপ”—অর্থাৎ একই তত্ত্ব বলিয়াছেন।

দেখা গেল, স্বাভাবিকী-শক্তিযুক্ত আনন্দই ব্রহ্ম। ব্রহ্মের এই স্বাভাবিকী শক্তি নিষ্ক্রিয় নহে; ক্রিয়াহীন শক্তির অস্তিত্বই উপলব্ধ হয় না। এই শক্তি ক্রিয়াশীল এবং স্বাভাবিকী শক্তির এই ক্রিয়াশীলতাও স্বাভাবিকী।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শক্তির ক্রিয়াতে স্বভাবতঃই আশ্বাস্ত-আনন্দ অপূৰ্ণ আশ্বাদনচমৎকারিত্ব ধারণ করিয়া স্বভাবতঃই রসরূপে বিরাজিত। এজন্তই ব্রহ্ম-সম্বন্ধে শ্রুতি বলেন—“রসো বৈ সঃ”—ব্রহ্ম রসস্বরূপ। শক্তি যেমন ব্রহ্মতত্ত্বের অঙ্গীভূত, শক্তির ক্রিয়াশীলতা এবং ক্রিয়াশীলতার ফলও ব্রহ্মতত্ত্বেরই অঙ্গীভূত হইবে ; তাই রসস্বরূপত্বও ব্রহ্মতত্ত্বেরই অঙ্গীভূত, ইহা ব্রহ্মের মধ্যে কোনও আগন্তুক বস্তু নহে। রসত্ব ব্রহ্মের স্বরূপগত। রস-শব্দের দুইটি অর্থ—রস্মিতে আশ্বাস্ততে ইতি রসঃ এবং রসয়তি আশ্বাদয়তি ইতি রসঃ। যাহা আশ্বাস্ত, তাহা রস—যেমন মধু এবং যাহা আশ্বাদক, তাহাও রস—যেমন ভ্রমর। তাহা হইলে, ব্রহ্ম যখন রস, তখন তিনি আশ্বাস্তও বটেন এবং আশ্বাদকও বটেন। আশ্বাস্ত রসরূপে ব্রহ্ম পরম আশ্বাস্ত এবং আশ্বাদক রসরূপে তিনি পরম রসিক—রসিকশেখর। পরম আশ্বাস্ত রসরূপ ব্রহ্মেও আনন্দ এবং শক্তি অবিচ্ছেদ্যভাবে বর্তমান এবং আশ্বাদক রসরূপ ব্রহ্মেও আনন্দ এবং শক্তি অবিচ্ছেদ্যভাবে বর্তমান। কারণ, শক্তি ও শক্তিমানকে পৃথক্ করা সম্ভব নয়। যুক্তির অনুরোধে যদি স্বীকারও করা যায় যে, তাদের পৃথক্ করা চলে, তাহা হইলেও শক্তিহীন আনন্দের রসিকত্বও সিদ্ধ হইতে পারে না, রসত্বও সিদ্ধ হইতে পারে না। সুতরাং পরমাস্তাত্ত রসরূপ ব্রহ্মে এবং পরমরসিকরূপ ব্রহ্মেও আনন্দ এবং আনন্দের স্বাভাবিকী শক্তি অবিচ্ছেদ্যরূপে বর্তমান।

ব্রহ্মের আনন্দ হইল বিশেষ্য, আর শক্তি হইল আনন্দের বিশেষণ। বিশেষণ বিশেষ্যকে বৈশিষ্ট্য দান করে। যেমন সরবৎ বা মিষ্ট জল ; জল হইল বিশেষ্য, মিষ্টত্ব হইল তার গুণ বা বিশেষণ ; মিষ্টত্বই জলকে মিষ্ট করিয়াছে ; এই মিষ্টত্বই সরবৎএর বৈশিষ্ট্য ; বিশেষণ মিষ্টত্বই তাকে এই বৈশিষ্ট্য দান করিয়াছে, তাকে সুস্বাদু সরবৎ করিয়াছে ; তদ্রূপ আনন্দের শক্তি আনন্দকে বৈশিষ্ট্য দিয়াছে। ব্রহ্মের আনন্দ চেতন—চিদানন্দ ; তাঁর স্বাভাবিকী বা স্বরূপভূতা শক্তিও চেতনাময়ী—চিচ্ছক্তি। তাই এই স্বাভাবিকী বা স্বরূপগতা শক্তি আনন্দকেও বৈশিষ্ট্য দান করিতে পারে, নিজেকেও বৈশিষ্ট্য দান করিতে পারে। কিরূপে,—তাহা বিবেচনা করা যাউক। রসত্বের ব্যাপারে এই স্বাভাবিকী শক্তির (স্বরূপশক্তির) দুইরূপে অভিব্যক্তি (অর্থাৎ দুইরূপে বৈশিষ্ট্য প্রাপ্তি) ; একরূপে ইহা আনন্দকে আশ্বাস্ত করে, আর এক রূপে আনন্দকে আশ্বাদক করে এবং এই উভয় রূপেই আনন্দের এবং নিজেরও অনন্ত-বৈচিত্রী সম্পাদনও করিয়া থাকে। একটা দৃষ্টান্তের সাহায্যে ব্যাপারটা বুঝিবার চেষ্টা করা যাউক। প্রথমতঃ আশ্বাস্তত্ব-জনয়িত্রীরূপে অভিব্যক্তির কথা বিবেচনা করা যাউক।

মিষ্টত্ব হইল মিষ্টত্বের বিশেষণ বা শক্তি। মিষ্টত্বের অনেক বৈচিত্রী। গুড়ের মিষ্টত্ব, চিনির মিষ্টত্ব, মিশ্রীর মিষ্টত্ব, বিবিধ ফল-মুলাদির বিবিধ প্রকারের মিষ্টত্ব। এসকল মিষ্ট ত্বের প্রত্যেকেই মিষ্ট ; কিন্তু সকল বস্তু এক রকম মিষ্ট নয় ; এক এক বস্তুর মিষ্টত্ব এক একরূপ। ইহাই মিষ্টত্বের বৈচিত্র্য। আর গুড়, চিনি-আদির বিভিন্ন উপাদানও একই ত্রিগুণাত্মিকা মায়ার পরিণতি—ঈশ্বরের চেতনাময়ী শক্তির যোগে গুণময়ী মায়ী এ সমস্ত বিবিধ উপাদানরূপে পরিণতি লাভ করিয়াছে ; সুতরাং এসমস্ত বস্তুর বিভিন্ন উপাদানকেও ত্রিগুণাত্মিকা-মায়ার বিভিন্ন পরিণাম-বৈচিত্রী বলা যায়। এই সমস্ত বিভিন্ন উপাদানযোগে একই মিষ্টত্ব বিভিন্ন বৈচিত্রী ধারণ করিয়া বিভিন্ন মিষ্টত্বকে বৈশিষ্ট্য দান করিয়াছে এবং নিজও বিভিন্ন বৈচিত্রী ধারণ করিয়াছে। তদ্রূপ একই স্বরূপতঃ-আশ্বাস্ত আনন্দ তার স্বরূপশক্তির বিভিন্ন বৈচিত্রীর যোগে বিভিন্ন আশ্বাদন-চমৎকারিতা ধারণ করিয়া রসরূপে পরিণত হইয়া বিরাজিত। বিভিন্ন আশ্বাদন-চমৎকারিতাই বিভিন্ন রস-বৈচিত্রী এবং সমগ্র রসবৈচিত্রীর সমবায়েই আশ্বাস্ত-রসত্ব।

আশ্বাদকত্ব-জনয়িত্রীরূপেও এই স্বরূপশক্তি চেতন আনন্দের মধ্যে আশ্বাস্ত রসের আশ্বাদন-বাসনা জাগাইয়া তাহাকে আশ্বাদক (রসিক) করিয়া থাকে এবং অনন্ত রসবৈচিত্রীর আশ্বাদনের অনন্ত বাসনাবৈচিত্রী জাগাইয়া সেই আনন্দের মধ্যে অনন্ত আশ্বাদকত্ব-বৈচিত্রীও অভিব্যক্ত করিয়া থাকে। এই সকল অনন্ত আশ্বাদক-বৈচিত্রীর সমবায়েই আশ্বাদক-রসত্ব।

আশ্বাস্তরসত্ব এবং আশ্বাদকরসত্বের সমবায়েই পূর্ণ-রসত্ব। অনাদিকাল হইতেই এই দুই রসত্ব ব্রহ্ম

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বিরাজিত; যেহেতু, শক্তির ক্রিয়াতেই ব্রহ্মের রসস্ব। অনাদিকাল হইতেই স্বরূপশক্তি অবিচ্ছেদ্যরূপে ব্রহ্মে বিরাজিত; সুতরাং শক্তির ক্রিয়াশীলতা, ক্রিয়াশীলতার কলস্বরূপ—অনন্ত-শক্তিবিলাস-বৈচিত্রী এবং শক্তি-বিলাস-বৈচিত্রীর সহিত আনন্দের এবং আনন্দ-বিলাস-বৈচিত্রীর সংযোগও অবিচ্ছেদ্যরূপে অনাদিকাল হইতেই ব্রহ্মে নিত্য বিরাজিত। তত্ত্বটী বোধগম্য করার নিমিত্তই “অভিব্যক্তি”, “বৈচিত্রীর উদ্ভব” ইত্যাদি শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে; বস্তুতঃ অভিব্যক্ত অনন্ত-বৈচিত্র্য, ইত্যাদিরূপেই শক্তি ও আনন্দ নিত্য বিরাজিত। সুতরাং অনাদিকাল হইতেই সশক্তিক আনন্দরূপ ব্রহ্ম রসতত্ত্বরূপে বিরাজিত। ব্রহ্মও যা, রসও তা। রসও যা ব্রহ্মও তা। এই দুই এক এবং অভিন্ন। জনক এবং পিতা যেমন একই ব্যক্তির দুইটা নাম; জন্ম দান করেন বলিয়া তাঁকে জনক এবং পালন করেন বলিয়া তাঁকে পিতা বলা হয়; কিন্তু ব্যক্তি যেমন একই অভিন্ন, তদ্রূপ ব্রহ্ম এবং রসও একই তত্ত্ববস্তুর দুইটা নাম; গর্ভবিধয়ে সর্ববৃহত্তম বস্তু বলিয়া তাঁহাকে ব্রহ্ম বলা হয় এবং পরম আশ্রয় ও পরম আশ্রাদক বলিয়া তাঁহাকে রস বলা হয়। বস্তু কিন্তু এক এবং অভিন্ন।

ব্রহ্মের রসত্বের আলোচনায় দুইটা বস্তুর কথা জানা গেল—আশ্রয় এবং আশ্রাদক; উভয়ই ব্রহ্ম। কিন্তু আশ্রাদক ব্রহ্ম কি আশ্রাদন করেন? এবং আশ্রয় ব্রহ্মকেই বা কে আশ্রাদন করেন? ব্রহ্ম পরতত্ত্ব—সুতরাং অগ্রনিরপেক্ষ। অগ্রনিরপেক্ষ বলিয়া তাঁহার আশ্রাদকত্ব এবং আশ্রয়ত্ব রক্ষার জন্ত অগ্র কাহারও অপেক্ষা তিনি করিতে পারেন না—অপর কেহ তাঁহাকে আশ্রাদন করিতে পারেন না এবং অপর কিছুও তিনি আশ্রাদন করিতে পারেন না। তিনি নিজেই নিজের আশ্রাদক এবং নিজেই নিজের আশ্রয়; তাই তাঁহাকে আত্মারাম এবং আশ্রয়কাম বলা হয়, স্বরাট্ট এবং স্বতন্ত্র বলা হয়। অবশ্য তিনি কৃপা করিয়া কাহাকেও শক্তি দিলে এবং যোগ্যতা দিলে অপরেও তাঁহার আশ্রাদক এবং আশ্রয় হইতে পারে। যাহা হউক, আশ্রয়ও যখন তিনি এবং আশ্রাদকও যখন তিনি, তখন এক হইয়াও তাঁহাকে দুই—আশ্রয় ও আশ্রাদক এই দুই—হইতে হইয়াছে। দুই না হইলে তাঁহার রসত্ব সিদ্ধ হয় না। আশ্রয় রস থাকিলেই তাহার আশ্রাদক চাই এবং আশ্রাদক থাকিলেই তাহার আশ্রয় রস চাই। পূর্বেই দেখা গিয়াছে—সশক্তিক আনন্দই ব্রহ্ম, সশক্তিক আনন্দই রস—আশ্রয়-রস এবং আশ্রাদক-রস বা রসিক। সুতরাং ব্রহ্মের এই দুইরূপও সশক্তিক আনন্দ; এবং তাঁহার একস্বরূপত্ব অক্ষুণ্ণ রাখিয়াই তিনি দুই হইয়াছেন। এই দুইরূপই হইল শ্রীরাধা এবং শ্রীকৃষ্ণ। শ্রীরাধাকে পূর্ণশক্তি এবং শ্রীকৃষ্ণকে পূর্ণশক্তিমান বলা হইয়াছে সত্য; কিন্তু তাহা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণে যে শক্তি মোটেই নাই এবং শ্রীরাধায় যে শক্তিমান মোটেই নাই—তাহা নহে, তাহা হইতেও পারে না; যেহেতু, ব্রহ্মে এবং রসে—রসের উভয়রূপেই—মৃগমদ এবং তার গন্ধের ন্যায় শক্তি ও শক্তিমান অবিচ্ছেদ্যরূপে নিত্য বিরাজিত। তথাপি শ্রীরাধাকে পূর্ণশক্তি এবং শ্রীকৃষ্ণকে পূর্ণশক্তিমান বলার তাৎপর্য এই যে, শ্রীরাধাতে শক্তিবিকাশের পূর্ণতা এবং শ্রীকৃষ্ণে শক্তিমত্তাবিকাশের পূর্ণতা। পূর্ণশক্তি শ্রীরাধাতে শক্তিমানের অল্পপ্রবেশ এবং পূর্ণশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণে শক্তির অল্পপ্রবেশ। শক্তি একটা তত্ত্ব, শক্তিমানও একটা তত্ত্ব। তত্ত্বসমূহের পরস্পরে অল্পপ্রবেশ শ্রীমদ্ভাগবতের “পরস্পারানুপ্রবেশাং তদ্ব্যনং পুরুষত্বং” ইত্যাদি ১১।২২।২৭ শ্লোকেও স্বীকৃত হইয়াছে এবং এইরূপ অল্পপ্রবেশ যে শক্তি এবং শক্তিমানেও স্বীকার্য, শ্রীমদ্ভাগবতের উল্লিখিত প্রমাণবলে বৈষ্ণবাচার্যপ্রবর শ্রীজীবগোস্বামীও তাঁহার পরমাত্মসন্দর্ভে দেখাইয়া গিয়াছেন। “প্রথমং তাবৎ সর্বেষামেব তদ্ব্যনং পরস্পারানুপ্রবেশবিশেষক্যং প্রতীয়ত ইত্যেবং শক্তিমতি পরমাত্মনি জীবাত্মশক্ত্যানুপ্রবেশবিশেষক্যৈব তয়োঁরেক্যপক্ষে হেতুরিত্যভিপ্রৈতি।” এইরূপে শক্তি ও শক্তিমানের পরস্পরের মধ্যে পরস্পরের অল্পপ্রবেশ বশতঃই শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুইরূপে অভিব্যক্ত হওয়া সম্ভব ও তাঁহাদের একস্বরূপত্ব অক্ষুণ্ণ থাকা সম্ভব হইয়াছে। তাহাতেই কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—রাধাকৃষ্ণ “এক আত্মা” “সদা একই স্বরূপ।” এস্থলে উদ্ধৃত পরমাত্মসন্দর্ভের উক্তি হইতে জানা যায়—শক্তিমান পরমাত্মা বা ব্রহ্ম এবং জীবশক্তি, এতদ্ব্যয়ের পরস্পর অল্পপ্রবেশের ফলে যে বস্তুটা পাওয়া যায়, তাহাই শুদ্ধজীব। শ্রীজীবগোস্বামী পরমাত্মসন্দর্ভে অগ্রতত্ত্বও বলিয়াছেন—জীবশক্তিযুক্ত কৃষ্ণের অংশই জীব। তথাপি সাধারণ কথায় শুদ্ধজীবকে যেমন

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

জীবশক্তি বলা হয়, তদ্রূপ আনন্দের অমুপ্রবেশময়ী স্বরূপশক্তিকেও শক্তিই বলা যাইতে পারে; তাই শ্রীরাধাতে শক্তিমান্ আনন্দের অন্তপ্রবেশ থাকে। সত্বেও তাঁহাকে পূর্ণশক্তিই বলা হইয়াছে।

প্রশ্ন হইতে পারে, শক্তির তো কোনও রূপ নাই, মূর্তি নাই; শ্রীরাধার রূপ আছে; সুতরাং শ্রীরাধা কিরূপে পূর্ণশক্তি হইলেন? এইরূপ প্রশ্নের উত্তরে বৈষ্ণবাচার্য্যগণ বলেন—শক্তির অভিব্যক্তি দুইরূপে—মূর্ত ও অমূর্ত। শক্তির অমূর্ত রূপ সাধারণ, অমূর্তরূপে শক্তি থাকেন শক্তিমানের মধ্যে। আবার মূর্তরূপে শক্তি হইলেন শক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবতা। অবশ্য এই মূর্ত-অধিষ্ঠাত্রীরূপেও অমূর্ত শক্তি বিরাজিত। শ্রীরাধা হইলেন পূর্ণশক্তির অধিষ্ঠাত্রী, ব্রহ্মের সমস্ত শক্তির মূল।

যাহা হউক, শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এতদুভয়ের একজন যে কেবল আশ্বাদক এবং একজন যে কেবল আশ্বাত্ত তাহা নহে। উভয়েই উভয়ের আশ্বাত্ত এবং উভয়েই উভয়ের আশ্বাদক। তাই শ্রীল রায়রামানন্দের গীতে শ্রীরাধার উক্তি দেখিতে পাওয়া যায়—“ন সো রমণ, ন হাম রমণী।” তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীরাধা বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণ আমার রমণ (আশ্বাদক) বটে, আমিও তাঁহার রমণী (আশ্বাত্ত) বটে, কিন্তু কেবল তিনিই রমণ (আশ্বাদক) নহেন এবং কেবল আমিই রমণী (আশ্বাত্ত) নহি; আমিও রমণ (আশ্বাদক) এবং তিনিও রমণী (আশ্বাত্ত)। ইহাই শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের তত্ত্বরহস্য। “রসিকশেখর কৃষ্ণ,” “রাধিকাদি লঞা কৈল রাসাদি বিলাস। বাহ্য ভরি আশ্বাদিল রসের নির্যাস ॥ ১৪।১০১ ॥ এইমত পূর্বে কৃষ্ণ রসের সদন। যতপি করিল রসনির্যাস চর্চণ ॥ ১৪।১০৩ ॥”—ইত্যাদি বহু উক্তিই শ্রীকৃষ্ণের আশ্বাদকত্বের প্রমাণ। আর, “এই প্রেমদ্বারে নিত্য রাধিকা একলি। আমার মাধুৰ্য্যমৃত আশ্বাদে সকলি ॥ ১৪।১২১ ॥ সরভসমূপভোক্তুং কাময়ে রাধিকেব। ললিতমাধব। ৮।৩২ ॥ ইত্যাদি বহু শ্রীকৃষ্ণোক্তিও শ্রীরাধিকার আশ্বাদকত্বের প্রমাণ। রসস্বরূপ ব্রহ্ম একেই দুই হইয়া অনাদিকাল হইতে বিরাজিত, আবার তাঁহারা দুয়েও এক।

কেবলমাত্র যে দুইই হইয়াছেন, তাহা নহে; একই বহুও হইয়াছেন। শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ—এই দুই হইল বহুর মূল। শ্রীরাধা শক্তির মূল এবং শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপের মূল, শক্তিমানের মূল। একটা কল্পবৃক্ষ বলিলে সেই কল্পবৃক্ষের মূল, কাণ্ড, শাখা, প্রশাখা, পত্র, পুষ্প—সকলকেই অর্থাৎ কল্পবৃক্ষের অঙ্গীভূত সকলকেই বুঝায়। তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণ-শব্দেও এস্থলে অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপকে এবং শ্রীরাধা-শব্দেও এস্থলে অনন্ত কান্তাস্বরূপকে বুঝাইতেছে। পূর্ববর্তী আলোচনায় দেখা গিয়াছে—ব্রহ্মে অনন্তরস বৈচিত্রী নিত্য বিরাজিত। প্রত্যেক বৈচিত্রীতেই আশ্বাত্ত এবং আশ্বাদক উভয়ই আছেন। শ্রীরাধা এবং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন সমগ্ররসবৈচিত্রীর সমবেত আশ্বাদক এবং সমবেত আশ্বাত্ত—পরিপূর্ণতম আশ্বাত্ত এবং আশ্বাদক। স্বরূপশক্তির অবিচিন্ত্য প্রভাবে প্রতিরসবৈচিত্রীতেও এইরূপ আশ্বাত্ত এবং আশ্বাদকরূপে ব্রহ্ম বিরাজিত। স্বরূপশক্তির আশ্বাদকত্বজনয়িত্রী এবং আশ্বাত্তত্বজনয়িত্রী অভিব্যক্তির আলোচনা উপলক্ষে পূর্বেই ইহার ইঙ্গিত দেওয়া হইয়াছে। অনন্তরসবৈচিত্রী আশ্বাদনের উদ্দেশ্যে শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ অনাদিকাল হইতেই অনন্তরূপে প্রকটিত। শ্রীকৃষ্ণের এই অনন্তরূপই হইল অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপ এবং শ্রীরাধার এই অনন্তরূপই হইল এই সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ সমূহের শক্তি বা কান্তা বা লক্ষ্মীগণ। কেবল স্বরূপ এবং স্বরূপের শক্তি নয়, প্রত্যেক স্বরূপের—শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপেরও—অসংখ্য পরিকররূপেও একই রসস্বরূপ ব্রহ্ম আত্মপ্রকট করিয়া আছেন। পরিকরগণ তাঁহার ক্রীড়াসঙ্গী, লীলাসঙ্গী। লীলার ধামাদিরূপেও রসস্বরূপ ব্রহ্ম অনাদিকাল হইতেই বিরাজিত। ধামাদিই তাঁহার স্বরূপবৈভব। তাঁহার লীলার কথা “লোকবত্তু লীলাকৈবল্যম্” ইত্যাদি বেদান্তসূত্রেও উল্লিখিত হইয়াছে। লীলার ব্যপদেশেই আশ্বাত্ত-রসের উৎস উৎসারিত হয় এবং সেই রসই তিনি আশ্বাদন করেন। এরূপ অনন্তরূপে আত্মপ্রকট করা সত্বেও তাঁহার একস্বরূপত্ব অক্ষুণ্ণ রহিয়াছে। তাই শ্রুতি বলিয়াছেন—“একোহপি সন্ যো বহুধা বিভাতি। আনন্দমাত্রমজয়ং পুরাণমেকং সন্তং বহুধা দৃশ্যমানম্। নেহ নানান্তি কিঞ্চন।” আবার শ্রীমদ্ভাগবতও বলেন—“বহুমূর্ত্যো কুমূর্তিকম্।” বহুমূর্তিতেও

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তিনি একমূর্তি, আবার একমূর্তিতেই বহুমূর্তি। এসকল বিভিন্ন রূপের মধ্যে ভেদ নাই; শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন “ঈশ্বরত্বে ভেদ মানিলে, হয় অপরাধ। ২।১।১৪০ ॥” এই একত্বে বহুত্ব এবং বহুত্বে একত্ব—ইহাই রসস্বরূপ ব্রহ্মতত্ত্বের এক অপূর্ব অনির্বচনীয় বৈশিষ্ট্য।

যাহা হউক, শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুইয়ে এক, আবার একেই দুই। শক্তি-শক্তিমানের অভেদদৃষ্টিতে তাঁহারা অভিন্ন। আবার আশ্রয় রস এবং আশ্রয়ক রস (বা রসিক) এইরূপ দৃষ্টিতে তাঁহারা দুই—ভিন্ন। তাঁহাদের মধ্যে অভেদেও ভেদ, আবার ভেদেও অভেদ। এই ভেদ এবং অভেদ যুগপৎ—একই সঙ্গে একই সময়ে—নিত্য বিরাজিত ব্রহ্ম এবং রস এই দুইটা শব্দের বাচ্য যেমন একই সশক্তিক আনন্দ, তদ্রূপ এই ভেদ এবং অভেদ এতদুভয়ের বিষয়েও সেই একই সশক্তিক আনন্দ। এই আনন্দতত্ত্বটীতে শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে ভেদ আছে বলিয়াও মনে হয়, অভেদ আছে বলিয়াও মনে হয় এবং এই ভেদ ও অভেদের যোগপত্য আছে বলিয়াও মনে হয়।

১।৪।৮৩-৮৫ পয়ারে কবিরাজ-গোস্বামী শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধের কথাই বলিতেছেন। মুগমদ এবং অগ্নির দৃষ্টান্ত দিয়া সেই সম্বন্ধের স্বরূপটা বুঝাইতে চেষ্টা করিয়াছেন। মুগমদের গন্ধ হইল মুগমদের শক্তি; এই দুইকে বিচ্ছিন্ন বা পৃথক্ করা যায় না। দাহিকা শক্তিও হইল অগ্নির শক্তি; দাহিকা শক্তিকেও অগ্নি হইতে ভিন্ন, বা বিচ্ছিন্ন বা পৃথক্ করা যায় না। এই দৃষ্টান্ত দুইটা দ্বারা বুঝা গেল, শক্তিমান হইতে শক্তিকে পৃথক্ করা যায় না—ইহাই শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে বিद्यমান একটা সম্বন্ধ; অর্থাৎ শক্তি ও শক্তিমান পরস্পর হইতে অবিচ্ছেদ্য। এই অবিচ্ছেদ্যত্বদ্বারা সম্যকরূপে অভেদ বুঝায় কিনা, তাহা বিবেচনা করা যাউক। মুগমদ ও তাহার গন্ধকে অভিন্ন মনে করিলে, যেস্থলে গন্ধের অমুভব হইবে, সেস্থলে মুগমদেরও অমুভব হইবে। কিন্তু তাহা সর্বত্র দৃষ্ট হয় না। অদৃশ্য-গোলাপের গন্ধও আমরা অমুভব করি; দৃষ্টের অগোচর মুগমদের গন্ধও অমুভূত হয়; কিন্তু তখন মুগমদ দৃষ্ট হয় না। তদ্রূপ অগ্নি দৃষ্ট না হইলেও কোনও কোনও সময় তার উত্তাপ অমুভূত হইয়া থাকে। এই জগতে আমরা ঈশ্বরকে দেখি না, কিন্তু তাঁর শক্তি যে একেবারে অমুভূত হয় না, একথাও বলা চলে না। ইহাতে মনে হয়—মুগমদ ও তার গন্ধ, অগ্নি এবং তার দাহিকাশক্তি, ব্রহ্ম এবং তার শক্তি যেন সম্যকরূপে অভিন্ন নয়; তাদের মধ্যে ভেদ আছে বলিয়াও মনে হয়। কিন্তু ভেদ আছে মনে করিলেও মুগমদ হইতে তার গন্ধকে, অগ্নি হইতে তার দাহিকাশক্তিকে পৃথক্ করার সম্ভাব্যতা জন্মে। কিন্তু তারা অবিচ্ছেদ্য। অগ্নি এবং তাহার দাহিকাশক্তিকে ভিন্ন মনে করিলে আরও একটা আপত্তি জন্মিতে পারে। জলের উপাদান অম্লজান ও উদ্ভিজ্জানের মত অগ্নি ও দাহিকাশক্তিও অগ্নির উপাদানরূপে মনে করিতে হয়; তদ্রূপ, ব্রহ্ম এবং তাহার শক্তিকেও এইরূপ দুইটা বস্তু মনে করিলে, ব্রহ্মে স্বগতভেদ আছে বলিয়া মনে করিতে হয়; কিন্তু ব্রহ্ম অদ্বয়জ্ঞানতত্ত্ব। বদন্তি তত্ত্ববিদগণ যজ্ঞজ্ঞানমদ্বয়ম্; শ্রীভা. ১।২।১১ ॥ যাহা অদ্বয়তত্ত্ব, তাহা হইবে সজাতীয়, বিজাতীয় ও স্বগত ভেদশূন্য। সুতরাং শক্তি ও শক্তিমানের ভেদ মনে করাও দুষ্কর। তাহা হইলে বুঝা গেল—শক্তিকে শক্তিমান হইতে অভিন্নরূপেও চিন্তা করা যায় না বলিয়া তাদের মধ্যে ভেদ আছে বলিয়া মনে হয়, আবার ভিন্নরূপে চিন্তা করা যায় না বলিয়াও তাদের মধ্যে অভেদ আছে বলিয়া মনে হয়। বাস্তবিক শক্তি ও শক্তিমানের সম্বন্ধটী অত্যন্ত জটিল। তাই বিভিন্ন দার্শনিক বিভিন্ন মত স্থাপন করিয়াছেন। কেহ বলেন, শক্তি ও শক্তিমানে বাস্তবিক ভেদ আছে—যেমন শ্রীমধ্বাচার্য্য। মায়াবাদীরা বলেন—ভেদাংশ ব্যবহারিক, প্রাণীতিক মাত্র; পরমার্থে তাঁহারা শক্তিই স্বীকার করেন না, সুতরাং ভেদও স্বীকার করেন না—যেমন শ্রীশঙ্করাচার্য্য। আবার শ্রীনিহার্কাচার্য্য বাস্তব ভেদাভেদ স্বীকার করেন। আবার কেহ কেহ বলেন—কেবল তর্কের দ্বারা ভেদবাদ বা অভেদবাদ স্থাপনের চেষ্টার সার্থকতা নাই। যেহেতু কেবল তর্কদ্বারা কোনও স্থির সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় না। কেবল ভেদবাদ স্থাপন করিতে গেলেও অনেক দোষ আসিয়া উপস্থিত হয়, কেবল অভেদবাদ স্থাপন করিতে গেলেও অনেক দোষ আসিয়া উপস্থিত হয়। নির্দোষভাবে কেবল ভেদবাদ স্থাপন করাও যেমন দুষ্কর, কেবল অভেদবাদ স্থাপন করাও তেমনি দুষ্কর। তাই কোনও কোনও

গোর-কুপা-তরঙ্গিণী টীকা

বেদান্তি ভেদ বা অভেদ সাধনে চিন্তার অসামর্থ্য উপলব্ধি করিয়া অচিন্ত্যভেদাভেদ স্বীকার করেন। “অপরে তু তর্কাপ্রতিষ্ঠানাং ভেদেহপ্যভেদেহপি নির্মধ্যাদদোষসম্বন্ধিতদর্শনেন ভিন্নভয়া চিন্তয়িতুমশক্যত্বাদভেদঃ সাধয়ন্তঃ তদ্বদ-ভিন্নতয়পি চিন্তয়িতুমশক্যত্বাস্ত্বেদমপি সাধয়ন্তোহচিন্ত্যভেদাভেদবাদঃ স্বীকুর্নস্তু। সর্বসম্বাদিনী। ১৪২ পৃঃ।” শ্রীজীব বলেন, স্বরূপ হইতে অভিন্নরূপে চিন্তা করা যায় না বলিয়া শক্তির ভেদ প্রতীত হয়, আবার ভিন্নরূপেও চিন্তা করা যায় না বলিয়া অভেদ প্রতীত হয়। ফলতঃ, শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে ভেদ এবং অভেদ উভয়ই স্বীকার করিতে হয় এবং এই ভেদাভেদ অচিন্ত্য। “তস্মাৎ স্বরূপাদভিন্নত্বেন চিন্তয়িতুমশক্যত্বাদভেদঃ ভিন্নত্বেন চিন্তয়িতুমশক্যত্বাদভেদশ্চ প্রতীয়ত ইতি শক্তিশক্তিমতো ভেদাভেদাবেবান্বীকৃতৌ তৌ চ অচিন্ত্যৌ। সর্বসম্বাদিনী, ৩৭ পৃঃ।” এই ভেদাভেদকে অচিন্ত্য বলার হেতু এই যে, একই বস্তুদ্বয়ের মধ্যে যুগপৎ ভেদ ও অভেদ থাকা আমাদের চিন্তার বা ধারণার অতীত ; কোনও যুক্তিদ্বারাই আমরা ইহা সপ্রমাণ করিতে পারি না। যেখানেই শক্তি ও শক্তিমান, সেখানেই এই অবস্থা। মৃদমদ ও অগ্নি এই দুইটা প্রাকৃত বস্তুর দৃষ্টান্ত পূর্বেই দেখা হইয়াছে। সমস্ত প্রপঞ্চগত বস্তুতেই যে শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে এইরূপ ভেদাভেদ সৰ্ব্বত্র বিদ্যমান এবং সেই ভেদাভেদ যে অচিন্ত্য, যুক্তিতর্কের অগোচর, তাহা বিষ্ণুপুরাণও বলিয়াছেন। “শক্তয়ঃ সর্বভাবানামচিন্ত্যজ্ঞানগোচরাঃ। যতোহতো ব্রহ্মণস্তাস্ত্বে সর্গাচ্চা ভাবশক্তয়ঃ। ভবন্তি তপতাঃ শ্রেষ্ঠ পাবকশ্চ যথোক্ষতা॥ ১৩১২॥” শ্রীমদ্ভাগবতের “সমস্ত রজস্তম ইতি ত্রিবৃদেকমাদৌ” ইত্যাদি ১১৩.৩৭ শ্লোকের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী বিষ্ণুপুরাণের উল্লিখিত শ্লোকটা উদ্ধৃত করিয়া বলিয়াছেন—“লোকে সর্বেষাং ভাবানাং পাবকশ্চ উষ্ণতাপশক্তিবদচিন্ত্যজ্ঞানগোচরাঃ শক্তয়ঃ সন্ত্যোব। অচিন্ত্যা ভিন্নাভিন্নত্বাদিখিকলৈশ্চিন্তয়িতুমশক্যাঃ কেবলমর্থাপত্তিজ্ঞানগোচরাঃ সন্তি।—অগ্নির উষ্ণতার হায় প্রপঞ্চগত সমস্ত বস্তুতেই অচিন্ত্যজ্ঞানগোচর শক্তি আছে। ভিন্নরূপে বা অভিন্নরূপে চিন্তা করার দুষ্করতাই অচিন্ত্যতা ; ইহা কেবল অর্থাপত্তিজ্ঞানগোচর।” কোনও প্রসিদ্ধ ব্যাপারের অগ্রথা উপপত্তি না হওয়া রূপ যে প্রমাণ, তাহাই অর্থাপত্তি প্রমাণ। যেমন, মিশ্রী মিষ্ট ; কিন্তু কেন মিষ্ট, তাহা কোনও তর্কযুক্তিদ্বারা নির্ণয় করা যায় না ; ইহাই মিশ্রীর মিষ্টত্ব সৰ্ব্বত্র অচিন্ত্যত্ব ; আর, মিশ্রী যে মিষ্ট, ইহা একটা প্রসিদ্ধ ব্যাপার ; ইহা কেবল জানিয়া রাখা ব্যতীত অগ্র কোনও প্রকারে (অগ্রথা) প্রমাণ করা যায় না (উপপন্ন হয় না) বলিয়া ইহাকে অর্থাপত্তি জ্ঞানও বলে। যে জ্ঞান কোনও যুক্তিতর্কদ্বারা নির্ণয় করা যায় না, যাহাকে কেবল স্বীকার করিয়াই লইতে হয়, মিশ্রীর মিষ্টত্বের হায় অতি প্রসিদ্ধ বলিয়া যাহাকে স্বীকার না কুরিয়াও পারা যায় না, তাহাই অচিন্ত্যজ্ঞান বা অর্থাপত্তিজ্ঞান। মিশ্রীর মিষ্টত্ব, নিষের তিত্ত্ব, অগ্নির উষ্ণতা প্রভৃতি এইরূপ অচিন্ত্যজ্ঞানের বা অর্থাপত্তি জ্ঞানের বিষয়ীভূত। শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে যে সৰ্ব্বত্র, তাহাও এইরূপ অচিন্ত্যজ্ঞানেরই বিষয়ীভূত ; যেহেতু, শক্তি এবং শক্তিমানের মধ্যে ভেদ আছে বলিয়াও মনে হয়, আবার অভেদ আছে বলিয়াও মনে হয়, ভেদ এবং অভেদ এতদুভয়ই যুগপৎ নিত্য বিরাজিত বলিয়াও মনে হয়। ইহা সর্বজনবিদিত অতি প্রসিদ্ধ ব্যাপার ; অথচ কোনও যুক্তিতর্কদ্বারা কেবল ভেদও নির্ণয় করা যায় না, কেবল অভেদও নির্ণয় করা যায় না, নির্ণয় করার চেষ্টা করিতে গেলে অনেক দোষ আসিয়া পড়ে— তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে। ভেদ এবং অভেদও বা কিরূপে যুগপৎ বর্তমান থাকে, তাহাও নির্ণয় করা যায় না ; অথচ ইহা প্রসিদ্ধ ব্যাপার। ভেদ ও অভেদের যোগপত্য স্বীকার করিলে কোনও দোষের অবকাশও থাকে না। তাই শক্তি ও শক্তিমানের এই ভেদাভেদকে একটা অচিন্ত্যজ্ঞানগোচর ব্যাপার বলিয়াই স্বীকার করিয়া লইতে হয়। প্রপঞ্চগত বস্তুসমূহের মধ্যে শক্তি ও শক্তিমানের যে রূপ সৰ্ব্বত্র, ব্রহ্মবস্তুতেও শক্তি ও শক্তিমানে সেইরূপ সৰ্ব্বত্র।

শ্রীরাধা স্বরূপশক্তির মূর্ত্যবিগ্রহ হইলেও সমস্ত শক্তিরই অধিষ্ঠাত্রী ; সুতরাং শক্তিরূপা শ্রীরাধার সঙ্গে শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণে অচিন্ত্য-ভেদাভেদ স্বীকার করার সমস্ত শক্তির সহিতই শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণের অচিন্ত্য-ভেদাভেদ স্বীকৃত হইয়া পড়ে। স্বরূপশক্তি ব্যতীত শ্রীকৃষ্ণের আরও দুইটা প্রধান শক্তি আছে—জীবশক্তি ও মায়াশক্তি। অনন্তকোটি জীব এই জীবশক্তির অংশ ; জীব আবার শ্রীকৃষ্ণের চিৎকণ অংশ। তাহা হইলে জীবশক্তি এবং চিৎ কি একই অভিন্ন বস্তু ?

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাহা না হইলে একই জীব কিরূপে জীবশক্তিরও অংশ হয়, আবার চিং-এরও অংশ হয়? এসম্বন্ধে শ্রীজীব বলেন—জীবশক্তিবিশিষ্টশ্রেণ তব (কৃষ্ণ) অংশঃ, ন তু শুদ্ধশ্রু—জীবশক্তিবিশিষ্ট কৃষ্ণের অংশই জীব, শুদ্ধ (স্বরূপশক্তি বিশিষ্ট) কৃষ্ণের অংশ নহে (পরমাত্মসন্দর্ভ) ॥ শক্তি ও শক্তিমানের পরস্পর অমুপ্রবেশ-বশতঃই ইহা সম্ভব হইয়াছে। “শক্তিমতি পরমাত্মনি জীবাখ্যাক্ত্যমুপ্রবেশবিবক্ষয়া ইত্যাদি (পরমাত্মসন্দর্ভঃ) ।” ব্রহ্মে জীবশক্তির অমুপ্রবেশের কথাই এস্থলে শ্রীজীব বলিয়াছেন। অত্ৰ একস্থলেও তিনি এই অমুপ্রবেশের কথা বলিয়াছেন। জীবাখ্যা যে ব্রহ্মের শক্তি, তাহা তিনি প্রমাণ করিয়াছেন; তারপর আর একটা বিষয়ের সিদ্ধান্ত ব্যক্ত করিতেছেন; এই সিদ্ধান্তটী হইতেছে জীবাখ্যার ও পরমাত্মার ভেদ ও অভেদ সম্বন্ধে; ঋতিতে কোনও কোনও স্থলে পরমাত্মার সঙ্গে জীবাখ্যার অভেদের কথা এবং কোনও কোনও স্থলে ভেদের কথা দেখিতে পাওয়া যায়। তৎসম্বন্ধে শ্রীজীব বলিতেছেন—“তদেবং শক্তিত্বে সিদ্ধে শক্তিশক্তিমতোঃ পরস্পরামুপ্রবেশাৎ শক্তিমদ্ব্যতিরেকেণ শক্তিব্যতিরেকাৎ চিন্তাবিশেষাচ্চ কচিদভেদনির্দেশঃ একস্মিন্নপি বস্তুনি শক্তিবৈবিধ্যদর্শনাৎ ভেদনির্দেশশ্চ নাসমঞ্জসঃ (পরমাত্মসন্দর্ভঃ) ।—জীবাখ্যা যে পরমাত্মা বা ব্রহ্মের শক্তি, তাহা প্রমাণিত হইয়াছে। শক্তি ও শক্তিমানের পরস্পর অমুপ্রবেশ বশতঃ (ব্রহ্মের মধ্যে জীবশক্তি এবং জীবশক্তির মধ্যে ব্রহ্ম অমুপ্রবিষ্ট হইয়াছে বলিয়া) শক্তিমানের ব্যতিরেকে শক্তিরও ব্যতিরেক হয় বলিয়া (অমুপ্রবেশের ফলে শক্তিমানকে বাদ দিয়া শক্তির ধারণা করা যায় না বলিয়া) এবং চিদংশে জীবশক্তি ও ব্রহ্মে অভেদ বলিয়া ঋতিতে কোনও কোনও স্থলে জীবাখ্যা ও পরমাত্মাকে অভিন্ন বলা হইয়াছে। আবার একই বস্তুতে শক্তিনিচয়ের নানাত্ব দৃষ্ট হয় বলিয়া (একই ব্রহ্মের বিবিধ শক্তি আছে; জীবশক্তি হইল তাহাদের মধ্যে একটীমাত্র শক্তি; সুতরাং এই একটীমাত্র শক্তিকে বহুশক্তিবিশিষ্ট ব্রহ্মের সঙ্গে অভিন্ন বলা সঙ্গত হয় না বলিয়া) ঋতিতে কোনও কোনও স্থলে জীবকে ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন বলা হইয়াছে। এই ভেদ ও অভেদের উল্লেখে অসামঞ্জস্য কিছু নাই (শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে ভেদাভেদসম্বন্ধ বিজ্ঞমান রহিয়াছে বলিয়াই একস্থলে ভেদের এবং অত্ৰস্থলে অভেদের উল্লেখও কোনওরূপ অসামঞ্জস্য হয় না) । ব্রহ্ম এবং স্বরূপশক্তির গ্রায়, ব্রহ্ম এবং জীবশক্তিরও পরস্পর অমুপ্রবেশ বশতঃই জীব এবং ব্রহ্মে অচিন্ত্য ভেদাভেদ সম্বন্ধ নিম্পন্ন হইয়াছে। কবিরাজ-গোস্বামীও বলিয়াছেন—“জীবের স্বরূপ হয় কৃষ্ণের নিত্যদাস। কৃষ্ণের তটস্থ শক্তি ভেদাভেদ প্রকাশ ॥ ২।২০।১০১ ॥”

“নৈতচ্চিত্রং ভগবতি হনস্তে জগদীশ্বরে। ওতঃ প্রোতমিদং যস্মিন্ তত্ত্বমজ যথা পটঃ ॥ শ্রীভা. ১০।১৫।৩৫ ॥ এতৌ হি বিশ্বস্ত চ বীজবোনী রামো মুকুন্দঃ পুরুষঃ প্রধানম্। জ্ঞানীয় ভূতেষু বিলক্ষণস্ত জ্ঞানস্ত, চেশাত ইমৌ পুরাণৌ ॥ শ্রীভা. ১০।৪৬।৩১ ॥ অথবা বহুভৈতেন কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন। বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগৎ ॥ গী. ১০।৪২ ॥”—ইত্যাদি প্রমাণবলে মায়্যশক্তিতেও ব্রহ্মের অমুপ্রবেশের কথা জানিতে পারা যায়। “এতদীশনমীশস্ত প্রকৃতিস্বোহপি তদুগ্ধৈঃ। ন যুজ্যতে সদাত্মস্বৈ যথা বুদ্ধিস্তদাশ্রয়া ॥ শ্রীভা. ১।১১।৩২ ॥” ইত্যাদি প্রমাণবলে ইহাও জানা যায় যে, মায়্যশক্তিতে অমুপ্রবিষ্ট হইয়াও ব্রহ্ম মায়াদ্বারা অম্পৃষ্টই থাকেন। যাহা হউক এইরূপ অমুপ্রবেশের ফলে মায়্যশক্তির সহিত এবং মায়ার কাৰ্য্যাদির সহিতও ব্রহ্মের অচিন্ত্যভেদাভেদসম্বন্ধই প্রমাণিত হইতেছে।

একই পরতত্ত্ব অদ্বয়জ্ঞানতত্ত্ব যে স্বীয় স্বাভাবিকী অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে সর্বদাই স্বরূপ, স্বরূপবৈভব, জীব এবং প্রধান (মায়্য)—এই চারিরূপে নিত্য বিরাজিত, শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার সন্দর্ভে তাহা পরিকাররূপে ব্যক্ত করিয়াছেন। “একমেব তৎপরমতত্ত্বং স্বাভাবিকীচিন্ত্যশক্ত্যা সর্বদৈব স্বরূপ-তরুণবৈভব-জীব-প্রধানরূপেণ চতুর্ভাবতিষ্ঠতে।” কোন্ কোন্ শক্তিদ্বারা পরতত্ত্ব কি কি রূপে বিরাজিত, তাহাও শ্রীজীব বলিয়াছেন—“শক্তিশ্চ সা ত্রিবিধা অন্তরঙ্গা বহিরঙ্গা তটস্থা চ। তত্রান্তরঙ্গয়া স্বরূপশক্ত্যাখ্যা পূর্ণনৈব স্বরূপেণ বৈকুণ্ঠাদিস্বরূপবৈভবরূপেণ চ তদবতিষ্ঠতে। তটস্থয়া রশ্মিস্থানীয়চিদেকাত্ম শুদ্ধজীবরূপেণ বহিরঙ্গয়া মায়্যাত্ময়া প্রতিচ্ছবিগতবর্ণশাবল্যস্থানীয় তদীয় বহিরঙ্গবৈভব-জড়াত্মপ্রধান-রূপেণ চেতি চতুর্ভাবম্।—পরতত্ত্বের তিনটা প্রধান শক্তি—অন্তরঙ্গা বা স্বরূপশক্তি, বহিরঙ্গা মায়্যশক্তি এবং তটস্থা

রাধা, কৃষ্ণ এই দুই একই স্বরূপ।

লীলা-রস আশ্বাদিতে ধরে দুই রূপ ॥ ৮৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

জীবশক্তি। স্বরূপ-শক্তিদ্বারা শ্রীভগবান্ স্বীয় পূর্ণস্বরূপে অবস্থান করেন এবং বৈকুণ্ঠাদি-স্বরূপবৈভবরূপেও অবস্থান করেন; তটস্থ জীবশক্তিদ্বারা কিরণস্থানীয় চিন্নাত্রয়রূপ শুদ্ধজীবরূপে অবস্থান করেন এবং বহিরঙ্গা মায়াশক্তিদ্বারা প্রভিচ্ছবিগত বর্ণশবলতাস্থানীয় বহিরঙ্গবৈভবস্বরূপ জড়াত্মক প্রধানরূপে (মায়িক ব্রহ্মাণ্ডরূপে) অবস্থান করেন। এইরূপে তাঁহার চতুর্বিধরূপে অবস্থান সিদ্ধ হয়।” স্বরূপে এবং স্বরূপবৈভবে শক্তিমান্ ও শক্তি এতদুভয়ের পরস্পর অমুপ্রবেশ, শুদ্ধজীব শক্তিমান্ ও জীবশক্তি এতদুভয়ের পরস্পর অমুপ্রবেশ এবং প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে শক্তিমান্ ও মায়াশক্তি এতদুভয়ের পরস্পর অমুপ্রবেশ। সর্বত্রই শক্তি ও শক্তিমানে অচিন্ত্য ভেদাভেদসম্বন্ধ। শক্তি ও শক্তিমানের এই অচিন্ত্য ভেদাভেদতত্ত্বই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অমুগত বৈষ্ণবাচার্য্যদের অপূর্ব দার্শনিক বৈশিষ্ট্য।

৮৫। একই স্বরূপ—স্বরূপতঃ এক, অভিন্ন। রাধাকৃষ্ণ এই ইত্যাদি—মৃগমদ ও তাহার গঞ্জে যেমন কোনও ভেদ নাই, অগ্নি এবং অগ্নির দাহিকা শক্তিতে যেমন কোনও ভেদ নাই; তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধাতেও স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই; শক্তি-শক্তিমানের অভেদবশতঃ শক্তি শ্রীরাধায় ও শক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণে স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই—তাঁহারা অভিন্ন। ১৪৪২ এবং ১৪৪৮৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ দেখাইয়া এই পর্য্যন্ত শ্লোকস্থ “অস্মাৎ একাত্মানো” অংশের অর্থ করা হইল—“রাধা পূর্ণশক্তি” ইত্যাদি হইতে আরম্ভ করিয়া—“একই স্বরূপ” পর্য্যন্ত আড়াই পয়ারে।

লীলারস—রাসাদি-লীলারস। ধরে দুই রূপ—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুই পৃথক্ বিগ্রহ ধারণ করেন, শক্তিমান্ স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহরূপে এবং শক্তি স্বয়ং শ্রীরাধা-বিগ্রহরূপে প্রকটিত হইলেন। সুতরাং শ্রীরাধা পূর্ণতম-শক্তি-বিগ্রহ এবং শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণতম-শক্তি-বিগ্রহ। শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ অভিন্ন হইয়াও যে অচিন্ত্য-প্রভাবে অনাদিকাল হইতেই পৃথক্ পৃথক্ বিগ্রহে বিরাজিত আছেন, তাহাই এই পয়ারাৰ্দ্ধে বলা হইল। লীলা অর্থ ক্রীড়া; কেবল মাত্র একজনে ক্রীড়া হয় না বলিয়া অনাদিকাল হইতেই লীলাপুরুষোত্তম—শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধারূপে আত্মপ্রকট করিয়া বিরাজিত।

নারদপঞ্চরাত্র হইতে জানা যায়, লীলারস আশ্বাদনের নিমিত্ত অনাদিকাল হইতেই শ্রীরাধাকৃষ্ণ দুইদেহে বিরাজিত। “বিভূজঃ সোহর্পি গোলাকে বভ্রাম রাসমণ্ডলে। গোপবেশশ্চ তরুণো জলদশ্যামসুন্দরঃ ॥ ২৩২১ ॥ এক ঈশঃ প্রথমতো দ্বিধারূপো বভূব সঃ। একা দ্বী বিষুমায়া যা পুমানেকঃ স্বয়ং বিভূঃ ॥ স চ স্বেচ্ছাময়ঃ শ্রামঃ সগুণো নিগুণঃ স্বয়ম্। তাং দৃষ্ট্বা সুন্দরীং লোলাং রতিং কৰ্ত্তুং সমুত্ততঃ ॥ ২৩২৪-২৫ ॥—সেই তরুণ গোপবেশ নবমেঘের ছায় শ্রামসুন্দর বিভূজ পরমাত্মা গোলাকেব রাসমণ্ডলে ভ্রমণ করেন। একমাত্র সেই ঈশ্বর প্রথমে (অনাদিকাল) দ্বিধা বিভক্ত হইলেন—তাঁহার একভাগে দ্বীরূপ হইল, ইহাকে বিষুমায়া (বিষু শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপশক্তি) বলে এবং অপর ভাগে তিনি স্বয়ং পুরুষরূপেই রহিলেন। তিনি স্বেচ্ছাময়, শ্রামকান্তি, সগুণ (অপ্রাকৃত গুণ-বিশিষ্ট), এবং নিগুণ (প্রাকৃত গুণহীন); তিনি সেই সুন্দরী চঞ্চলা ললনাকে দেখিয়া তাঁহার সহিত লীলা করিতে উদ্যত হইলেন।

শ্রীরাধাকৃষ্ণ যে স্বরূপতঃ একই, তাহাও নারদপঞ্চরাত্রের উক্ত প্রমাণ হইতে জানা গেল। আরও অমূল উক্তি আছে। “যথা ব্রহ্মস্বরূপশ্চ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রকৃতেঃ পরঃ। তথা ব্রহ্ম-স্বরূপা চ নির্লিপ্তা প্রকৃতেঃ পরা ॥—শ্রীকৃষ্ণ যেমন ব্রহ্ম-স্বরূপ এবং প্রকৃতির অতীত, সেইরূপ শ্রীরাধাও ব্রহ্ম-স্বরূপা এবং প্রকৃতির অতীত। না. প. রা. ২৩৫১ ॥”

কেবল মাত্র শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুইজনেই যে লীলা করিতেছেন, এই দুইজন ব্যতীত আর কোনও লীলা-পরিকর যে নাই—তাহাই এই পয়ারের তাৎপৰ্য্য নহে। তাৎপৰ্য্য এই যে—লীলারস আশ্বাদনের মূখ্য শক্তিই শ্রীরাধা। সর্বশক্তি-বরীয়সী—সকল শক্তির অধিষ্ঠাত্রী দেবী শ্রীরাধা স্বয়ংরূপেও আত্মপ্রকটন করিয়াছেন এবং রস-বৈচিত্রী-সম্পাদনার্থ অল্প বে যে পরিকরাদির প্রয়োজন, শক্তি-বিকাশের ভারতম্যাত্মসারে সেই-সেইরূপেও

প্রেমভক্তি শিক্ষাইতে আপনে অবতরি ।

রাধা ভাব-কান্তি দুই অঙ্গীকার করি ॥ ৮৬

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে কৈল অবতার ।

এই ত পঞ্চম-শ্লোকের অর্থ-পরচার ॥ ৮৭

ষষ্ঠ শ্লোকের অর্থ করিতে প্রকাশ ।

প্রথমে কহিয়ে সেই শ্লোকের আভাস ॥ ৮৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

আত্মপ্রকট করিয়া সর্বশক্তিমান্ রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণকে অনাদিকাল হইতে লীলা-রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করাইতেছেন । “দুইরূপে” শব্দের তাৎপৰ্য—শক্তিমান্ রূপে এবং শক্তিরূপে । শক্তিমান্ রূপে শ্রীকৃষ্ণ, আর শক্তিরূপে শ্রীরাধা এবং শ্রীরাধার উপলক্ষণে সমস্ত ধাম-পরিকরাঙ্গি । কারণ, লীলা করিতে হইলে লীলা-পরিকরের প্রয়োজন, ধামের প্রয়োজন এবং লীলার উপকরণ দ্রব্যাদিরও প্রয়োজন ; শ্রীকৃষ্ণের শক্তিই এই সকলরূপে অনাদিকাল হইতে আত্মপ্রকট করিয়া বিরাজিত । পূর্বপয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

“লীলারস আশ্বাদিতে” ইত্যাদি অর্ধপয়ারে শ্লোকস্থ “অপি ভূবি পুরা দেহভেদং গর্তো তৌ” অংশের অর্থ করা হইয়াছে ।

৮৬।৮৭ । এক্ষণে শ্লোকস্থ “চৈতন্যখ্যং প্রকটমধুনা ইত্যাদি” অংশের অর্থ করিতেছেন দেড় পয়ারে ।

পূর্ণ-শক্তিমান্ শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণ-শক্তি শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া জগতের জীবকে প্রেমভক্তি শিক্ষা দিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

শিক্ষাইতে—জগতের জীবকে শিক্ষা দিতে । কোনও কোনও গ্রন্থে “শিক্ষা লাগি” পাঠ আছে । বামট-পূরের গ্রন্থের পাঠ “শিক্ষাইতে ।” আপনে অবতরি—শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়া । রাধা-ভাব-কান্তি—শ্রীরাধার ভাব (মাদনাখ্য মহাভাব) এবং পীত কান্তি । দুই—ভাব ও কান্তি । অঙ্গীকার করি—স্বীকার করিয়া, গ্রহণ করিয়া । ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের মাদনাখ্যভাব ছিল না, পীতবর্ণও ছিল না ; তিনি শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীগৌরাঙ্গরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন । (১।৩।১০ শ্লোক টীকা দ্রষ্টব্য) । ৮৬ পয়ারে “রাধাভাবদ্ব্যতিস্মূলিতং কৃষ্ণস্বরূপং” এর অর্থ প্রকাশ করা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে—শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্যস্বরূপে ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নামে অবতীর্ণ হইলেন । শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি লইয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন, তখন তাঁহার নাম হইল চৈতন্য এবং স্বরূপেও তিনি চৈতন্য (সচ্চিদানন্দ) রহিলেন । শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে সাধারণ মানুষ নহেন, পরন্তু সচ্চিদানন্দ ভগবদ্বিগ্রহ, তাহাই এই পয়ারে ব্যঞ্জিত হইল । ৮৭ পয়ারের প্রথমার্দ্ধে “চৈতন্যখ্যং প্রকটমধুনা” অংশের অর্থ ব্যক্ত করা হইয়াছে ।

“রাধিকা হইলেন কৃষ্ণের প্রণয়বিকার” ইত্যাদি ৫২ পয়ার হইতে এই পর্যন্ত “রাধা কৃষ্ণ-প্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি পঞ্চম শ্লোকের অর্থ করা হইল ।

৮৮ । এক্ষণে ষষ্ঠ শ্লোকের অর্থ প্রকাশ করিবার উপক্রম করিতেছেন ।

ষষ্ঠ শ্লোক—“শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত ষষ্ঠ শ্লোক । আভাস—পূর্ববাক্য, স্মৃচনা । ষষ্ঠ শ্লোকে বলা হইয়াছে যে, শ্রীরাধার প্রণয়-মহিমাদি তিনটি বস্তু কিরূপ, তাহা জানিবার নিমিত্ত লোভ হওয়ার্তেই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগৌরাঙ্গরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । কিন্তু পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের এইরূপ লোভ হওয়ার হেতু কি, তাহা উক্ত শ্লোকে বলা হয় নাই ; সেই হেতুর বর্ণনাই উক্ত শ্লোকের আভাস বা পূর্ববাক্য । শ্রীরাধার প্রণয়-মহিমাদি তিনটি বস্তুর অন্তত্ব শক্তিই এই যে, তাহাদের আশ্বাদনের বা অনুভবের নিমিত্ত পূর্ণকাম শ্রীকৃষ্ণেরও লোভ জন্মে—এই কথাই ষষ্ঠ শ্লোকের আভাস । পরবর্তী পয়ার-সমূহে রাধা-প্রেমাদির এই অপূর্ণ শক্তির কথাই বলা হইয়াছে ।

কোন কোন গ্রন্থে “আভাস” পাঠ আছে—“আভাস” অর্থ—ভূমিকা বা উপক্রমণিকা । তাহা এইরূপ ; “অনর্পিতচরীং” শ্লোকেও শ্রীগৌর-অবতারের কারণ বলা হইয়াছে ; আবার “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়-মহিমা” ইত্যাদি শ্লোকেও অবতারের কারণই বলা হইয়াছে । একই কার্যের (অবতরণের) দুই শ্লোকে দুই রকম কারণ ব্যক্ত করায় লোকের

অবতরি প্রভু প্রচারিলা সঙ্কীৰ্তন ।

এহো বাহু হেতু—পূৰ্বে করিয়াছি স্মৃচন ॥ ৮৯

অবতারের আর এক আছে মুখ্যবীজ ।

রসিকশেখর কৃষ্ণের সেই কার্য নিজ ॥ ৯০

অতিগূঢ় হেতু সেই ত্রিবিধ প্রকার ।

দামোদর স্বরূপ হৈতে যাহার প্রচার ॥ ৯১

স্বরূপগোসাঞি—প্রভুর অতি অন্তরঙ্গ ।

তাহাতে জানেন প্রভুর এ সব প্রসঙ্গ ॥ ৯২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

মনে সন্দেহ জন্মিতে পারে ; সেই সন্দেহ দূব করার নিমিত্ত দুইটা কারণের বিশেষত্ব ও সার্থকতা দেখান দরকার—
আভাষে বা উপক্রমণিকায় তাহা দেখাইয়াছেন ৮৯।৯০ পয়ায়ে ; অনর্পিতচরীৎ-শ্লোকে যে কারণ বলা হইয়াছে, তাহা
গৌণ বা বাহু কারণ ; আর “শ্রীরাধায়াঃ”—শ্লোকে যে কারণ বলা হইয়াছে, তাহা মুখ্য বা অন্তরঙ্গ কারণ ।

৮৯। শ্লোকের আভাস বলিতেছেন, দুই পয়ায়ে । অনর্পিতচরীৎ-শ্লোকের ব্যাখ্যায় বলা হইয়াছে, নাম-প্রেম
প্রচারের নিমিত্তই প্রভু অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং তদুদ্দেশ্যে অবতীর্ণ হইয়া তিনি নাম-সঙ্কীৰ্তন প্রচার করিয়াছেন ;
কিন্তু ইহা (সঙ্কীৰ্তন-প্রচার) যে প্রভুর অবতারের বহিরঙ্গ কারণ, তাহাও পূর্বে বলা হইয়াছে, এই পরিচ্ছেদের ৫ম পয়ায়ে ।

এহো—সঙ্কীৰ্তন-প্রচার । বাহুহেতু—অবতারের বহিরঙ্গ কারণ, গৌণ কারণ ; আহুযঙ্গ কারণ ; মুখ্য
কারণ নহে । কোন কোন গ্রন্থে “বাহুহেতু” স্থলে “গৌণ হেতু” পাঠ আছে ।

৯০। নাম-সঙ্কীৰ্তনের প্রচাররূপ গৌণ কারণ ব্যতীত শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের আরও একটা মুখ্য কারণ
আছে, রসিকশেখর শ্রীকৃষ্ণের নিজের কোনও একটা কার্য নির্বাহের নিমিত্তই মুখ্যতঃ তিনি অবতীর্ণ হইলেন । এই স্বীয়
কার্য নির্বাহের বাসনাটাই হইল তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ ।

অবতারের—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতীর্ণ হওয়ার । আর এক—নামসঙ্কীৰ্তন-প্রচাররূপ গৌণ কারণ
ব্যতীত আর একটা । মুখ্যবীজ—অবতারের মুখ্য কারণ । সেই কার্য নিজ—যে কার্য সিদ্ধির বাসনাটাই
তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ, সেই কার্যটা শ্রীকৃষ্ণের নিজের, তাহা মুখ্যতঃ জগতের জ্ঞাত অভিপ্রেত নহে । নামসঙ্কীৰ্তন-
প্রচার জগতের জ্ঞাত, শ্রীকৃষ্ণের নিজের জ্ঞাত নহে ; কিন্তু যেক্ষণ মুখ্যতঃ তিনি অবতীর্ণ হইলেন, তাহা জগতের জ্ঞাত নহে,
তাঁহার নিজেরই জ্ঞাত ; তাই তাহা তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ । “রসিক-শেখর”—বিশেষণ দ্বারাই সূচিত হইতেছে যে
রসাস্বাদনসম্বন্ধীয় কোনও একটা উদ্দেশ্য সিদ্ধির নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণ মুখ্যতঃ অবতারের সঙ্কল্প করেন । “প্রেমরস-নির্ঘাস
করিতে আস্বাদন” ইত্যাদি পূর্ববর্তী ১৪শ পয়ায়ে তাহাই ব্যক্ত হইয়াছে । ১৪।১৪ পয়ায়ে টীকা দ্রষ্টব্য ।

৯১। শ্রীকৃষ্ণের নিজ কার্যরূপ মুখ্যকারণটী কি, তাহা বলিতেছেন । সেই মুখ্য কারণটী অত্যন্ত গোপনীয় ;
শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দ্বিতীয়-কলেবরসদৃশ অত্যন্ত অন্তরঙ্গ পার্শ্ব স্বরূপ-দামোদর-গোস্বামী ব্যতীত অজ্ঞ কেহই তাহা
জানিত না ; স্বরূপ-দামোদর হইতেই অপরে তাহা জানিতে পারিয়াছে । সেই মুখ্য কারণটির তিনটি অঙ্গ—শ্রীরাধার
প্রণয়-মহিমা কিরূপ, শ্রীকৃষ্ণের নিজের মাধুর্য্যই বা কিরূপ এবং সেই মাধুর্য্য আস্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে সুখ
পায়েন, সেই সুখই বা কিরূপ—এই তিনটী বস্তু অশুভব করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের যে তিনটী লালসা জন্মে, সেই তিনটী
লালসাই অবতারের মুখ্যহেতুর তিনটি অঙ্গ, এই তিনটী লালসার সমবায়ই অবতারের মুখ্য কারণ । ইহা স্বরূপ-
দামোদর হইতে দাস-গোস্বামী জানিয়াছেন এবং দাস-গোস্বামী হইতে কবিরাজগোস্বামী জানিয়াছেন । অথবা
স্বরূপদামোদরের কড়চা হইতে কবিরাজগোস্বামী ইহা জানিতে পারিয়াছেন ।

অতিগূঢ়—অত্যন্ত গোপনীয় । হেতু সেই—সেই মুখ্য কারণ । ত্রিবিধ প্রকার—তিন রকম ; সেই
কারণের তিনটী অঙ্গ (পূর্বোল্লিখিত তিনটী লালসা) । সেই কারণটী যদি অত্যন্ত গোপনীয়ই হইবে, তাহা হইলে
গ্রন্থকার কিরূপে জানিলেন যে তাহা “ত্রিবিধ প্রকার” ? তাহার উত্তরে বলিতেছেন “দামোদর স্বরূপ হইতে” ইত্যাদি ।
দামোদর স্বরূপ—স্বরূপ-দামোদর গোস্বামী ।

৯২। শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিজের কোন উদ্দেশ্য সিদ্ধির নিমিত্ত অবতীর্ণ হইলেন, তাহা স্বরূপ-দামোদরই বা কিরূপে

রাধিকার ভাব-মূর্তি প্রভুর অন্তর ।

ভ্রমময় চেষ্টা, আর প্রলাপময়বাদ ॥ ৯৪

সেই ভাবে সুখ-দুঃখ উঠে নিরন্তর ॥ ৯৩

রাধিকার ভাব যৈছে উদ্ধবদর্শনে ।

শেষলীলায় প্রভুর কৃষ্ণ বিরহ উদ্গাদ ।

সেই ভাবে মত্ত প্রভু রহে রাত্রিদিনে ॥ ৯৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

জানিলেন, তাহা বলিতেছেন । তিনি প্রভুর অত্যন্ত অন্তরঙ্গ বলিয়া তাহা জানিতে পারিয়াছেন । **অন্তরঙ্গ**—মর্মজ্ঞ । **এসব প্রসঙ্গ**—অবতারের মুখ্য-কারণ-জ্ঞাপক নিম্নলিখিত পয়্যারোক্ত প্রসঙ্গ বা বিবরণ ।

৯৩ । অন্তরঙ্গ হইলেই বা স্বরূপ-দামোদর কি উপলক্ষে প্রভুর অন্তরের কথা জানিতে পারিলেন, তাহা বলিতেছেন—চারি পয়্যারে ।

শ্রীরাধার ভাবে আবিষ্ট হইয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিজেকে শ্রীরাধা মনে করিতেন এবং সেইভাবে কখনও কৃষ্ণপ্রাপ্তি অমুভব করিয়া শ্রীরাধার গায় সুখ অমুভব করিতেন ; আবার কখনও বা শ্রীকৃষ্ণের বিরহ অমুভব করিয়া অপরিসীম দুঃখ-সাগরে নিমগ্ন হইতেন ; আবার কখনও বা বিরহ-জনিত দিব্যোন্মাদগ্রস্ত হইয়া স্বরূপ-দামোদরের কণ্ঠ ধরিয়া বিলাপ করতেন এবং নিজের মনের সমস্ত কথা স্বরূপ-দামোদরের নিকট প্রকাশ করিতেন । তাহা হইতেই স্বরূপ-দামোদর প্রভুর অবতারের মুখ্য কারণ জানিতে পারিয়াছেন ।

ভাবমূর্তি—ভাবের মূর্তি । **রাধিকার ভাবমূর্তি** ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অন্তর শ্রীরাধার ভাবের মূর্তিই ছিল ; শ্রীরাধিকার মাদনাখ্য-মহাভাব গ্রহণ করাতে প্রভুর অন্তঃকরণ শ্রীরাধার ভাবের সহিত এমন নিবিড় ভাবে তাদাত্ম্যাপ্রাপ্ত হইয়াছিল যে, প্রভুর আচরণ দেখিয়া মনে হইত, শ্রীরাধার ভাবই যেন মূর্তি পরিগ্রহ করিয়া প্রভুর অন্তঃকরণরূপে পরিণত হইয়াছিল ; শ্রীরাধার অন্তঃকরণে শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে যে যে ভাব উঠে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অন্তঃকরণেও ঠিক সেই সেই ভাব উঠিত ; প্রভুর অন্তঃকরণে ও শ্রীরাধার অন্তঃকরণে কোনও পাথক্যই ছিল না । **অন্তর**—মন । **সেইভাবে**—শ্রীরাধার ভাবে (আবিষ্ট হইয়া) । **সুখ-দুঃখ**—শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের অমুভবে সুখ এবং শ্রীকৃষ্ণ-বিরহের অমুভবে দুঃখ । **উঠে**—রাধাভাবাবিষ্ট প্রভুর মনে উথিত হয় ।

৯৪ । **কৃষ্ণ-বিরহ-উদ্গাদ**—শ্রীরাধার ভাবে শ্রীকৃষ্ণের বিরহ-জনিত উদ্গাদ (দিব্যোন্মাদ) । শ্রীকৃষ্ণ-বিরহে শ্রীরাধার যেমন দিব্যোন্মাদ জন্মিয়াছিল, শ্রীরাধার ভাবে আবিষ্ট প্রভুও শ্রীকৃষ্ণ-বিরহ অমুভব করিয়া শেষ-লীলায় তদ্রূপ দিব্যোন্মাদগ্রস্ত হইয়াছিলেন । কোনও কোনও গ্রন্থে “কৃষ্ণ-বিরহ” স্থলে “বিরহ” পাঠ আছে । বামটপুরের গ্রন্থের পাঠ “কৃষ্ণবিরহ” ।

ভ্রমময় চেষ্টা—ভ্রাস্তলোকের গায় আচরণ ; যেমন, শ্রীকৃষ্ণ যখন মথুরায়, তখনও সময়-বিশেষে শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের মথুরায় স্থিতির কথা ভুলিয়া যাইয়া মনে করিতেন যে, তিনি যেন ব্রজের আছেন (ভ্রম) ; তাই কৃষ্ণের সহিত মিলনের নিমিত্ত কুঞ্জ অভিসার করিতেন এবং বাসক-সজ্জাদি রচনা করিতেন ; আবার কখনও বা আকাশে নীলমেঘ দেখিলে তাহাকেই কৃষ্ণ মনে করিয়া খণ্ডিতা নান্দিকার ভাবে তাহাকে তর্জ্জন গর্জ্জন করিতেন । এই জাতীয় আচরণকেই ভ্রমময়-চেষ্টা বলে ; ইহা দিব্যোন্মাদের অন্তর্গত উদ্ঘূর্ণার লক্ষণ (উ. নী. স্থা. ১৩৭ শ্লোক দ্রষ্টব্য) ।

প্রলাপময়-বাদ—ব্যর্থ-আলাপময় বাক্য । ব্যর্থ-আলাপঃ প্রলাপঃ শ্রী (উ. নী. উদ্ভা. ৮৭) । **বাদ**—বাক্য । প্রলাপময় বাদ, দিব্যোন্মাদের অন্তর্গত চিত্রজ্ঞাদির লক্ষণ (উ. নী. স্থা. ১৪০ শ্লোক দ্রষ্টব্য) ।

৯৫ । প্রলাপময়-বাদাদি কল্প, তাহা বলিতেছেন । মথুরা হইতে শ্রীকৃষ্ণ যখন দূতরূপে উদ্ধবকে ব্রজে পাঠাইয়াছিলেন এবং তদুপলক্ষে উদ্ধব যখন শ্রীকৃষ্ণের সংবাদ জানাইবার নিমিত্ত শ্রীরাধিকাদি-গোপসুন্দরীদিগের নিকটে গিয়াছিলেন, তখন তাঁহাকে দেখিয়া শ্রীরাধার মনে শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে যে সমস্ত ভাবের উদয় হইয়াছিল এবং ঐ সমস্ত ভাবের প্রভাবে শ্রীরাধা যে সকল কথা ব্যক্ত করিয়াছিলেন, (সেই সমস্ত চিত্রজ্ঞাদি নামে আখ্যাত এবং শ্রীমদ্ভাগবতের ভ্রম-গীতায় সে সমস্ত বর্ণিত হইয়াছে) শ্রীকৃষ্ণ-বিরহের অমুভবে রাধাভাবাবিষ্ট প্রভুর মনেও সেই সমস্ত

রাত্রে বিলাপ করেন স্বরূপের কণ্ঠ ধরি ।
 আবেশে আপন ভাব কহেন উষাড়ি ॥ ১৬
 যবে সেই ভাব উঠে প্রভুর অন্তর ।
 সেই-গীতি-শ্লোকে সুখ দেন দামোদর ॥ ১৭

এবে কার্য্য নাহি কিছু এ সব বিচারে ।
 আগে ইহা বিবরিব করিয়া বিস্তারে ॥ ১৮
 পূর্ব্বে ব্রজে কৃষ্ণের ত্রিবিধ বয়োধর্ম্ম—
 কৌমার, পৌগণ্ড, আর কৈশোর অতি মর্ম্ম ॥ ১৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভাবের উদয় হইয়াছিল এবং প্রভুও তখন নিজের উক্তি (প্রলাপময় বাদে) তরুণ চিত্রজগদাদি ভাব ব্যক্ত করিয়াছিলেন। ২১২৩৩৮ পয়ারের টীকায় চিত্রজগদের লক্ষণ দ্রষ্টব্য।

উদ্ধব-দর্শনে—শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক দূতরূপে প্রেরিত উদ্ধবকে দেখিয়া। **মন্ত**—উন্নত, দিব্যোন্মাদগ্রস্ত। **রাত্রিদিনে**—সর্বদা।

১৬-১৭। স্বরূপ-দামোদর যে প্রভুর অন্তরঙ্গ ছিলেন, তাহার প্রমাণ দেখাইতেছেন দুই পয়ারে।

শ্রীকৃষ্ণ-বিরহে অধীর হইয়া শ্রীরাধা যেমন প্রাণপ্রিয়-সখা ললিতার কণ্ঠ ধরিয়া বিলাপ করিতেন, রাধাভাবাবিষ্ট শ্রীমন্ মহাপ্রভুও শ্রীকৃষ্ণ-বিরহে অনুভব করিয়া (শেষলীলায়) রাত্রিকালে স্বরূপ-দামোদরের গলা জড়াইয়া ধরিয়া অতি দুঃখে বিলাপ করিতেন এবং নিজের মনেব সমস্ত কথা তাঁহার নিকটে প্রকাশ করিয়া বলিতেন। (মহাপ্রভুর এই ব্যবহারেই বুঝা যায়, স্বরূপ-দামোদর তাঁহার অত্যন্ত প্রিয়—অন্তরঙ্গ ছিলেন, নচেৎ তাঁহার নিকটে নিজের মর্ম্মকথা ব্যক্ত করিতেন না।) স্বরূপ-দামোদরও প্রভুর মনের ভাব জানিতে পারিয়া—যে যে শ্লোক পাঠ করিলে বা যে যে গীত গান করিলে প্রভুর চিত্তে একটু সান্ত্বনা জন্মিতে পারে, সেই সেই শ্লোক পাঠ করিতেন বা সেই সেই গীত গান করিতেন।

রাত্রে—রাত্রিতে। দিবাভাগে নানাবিধ লোকের সংসর্গে প্রভুর মনোগতভাব হয়তো একটু প্রশমিত হইয়া থাকিত; কিন্তু রাত্রিকালে বহিরঙ্গ লোক দূরে সরিয়া গেলে এবং স্বরূপ-দামোদরাদির ছায়া ছ'একজন মাত্র অন্তরঙ্গ ভক্তের সঙ্গ পাইলে প্রভুর হৃদয়ে ভাব উচ্ছলিত হইয়া উঠিত; তখন কৃষ্ণ-বিরহে অধীর হইয়া রাধাভাবে তিনি বিলাপ করিতেন। রাত্রিকালে ভাব প্রবল হওয়ার আরও হেতু এই যে, প্রভু মনে করিতেন—তিনি শ্রীরাধা, আর তাঁহার প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে ত্যাগ করিয়া মথুরায় চলিয়া গিয়াছেন; যখন তিনি ব্রজে ছিলেন, তখন এই রাত্রিযোগে তাঁহার সহিত মিলিত হইয়া কত কত মধুর লীলাই তিনি করিয়াছেন; কিন্তু এখন সেই বৃন্দাবনও আছে, সেই তিনিও আছেন, সেই রাত্রিও আসিয়া উপস্থিত—নাই কেবল তাঁহার প্রাণবল্লভ, ষাঁহার বিরহ শত সহস্র বৃষ্টিক-দংশন অপেক্ষাও যন্ত্রণাদয়ক। রাত্রির আগমনে এই সমস্ত ভাবের উদ্দীপনে প্রভুর শোক-সিন্ধু উথলিয়া উঠিত। **বিলাপ**—ছ'এক থানা গ্রন্থে “প্রলাপ” পাঠ আছে; কিন্তু অধিকাংশ গ্রন্থের, বিশেষতঃ বামটপুরের গ্রন্থের “বিলাপ” পাঠই আমরা গ্রহণ করিলাম। **স্বরূপের**—স্বরূপ-দামোদরের; ইনি ব্রজের ললিতা সখী; রাধাভাবের আবেশে প্রভু নিজেকে যেমন রাধা মনে করিতেন, স্বরূপকেও তেমনি ললিতা বলিয়া মনে করিতেন। **আবেশে**—রাধাভাবের আবেশে। **উষাড়ি**—খুলিয়া, প্রকাশ করিয়া। **অন্তর**—মনে। **সেই-গীত-শ্লোকে**—প্রভুর ভাবের অমুকুল অথবা ভাব-প্রশমনের অমুকুল শ্লোক পাঠ করিয়া বা গীত গান করিয়া। **দামোদর**—স্বরূপ-দামোদর।

১৮। **এবে**—এখন। **এসব বিচারে**—মহাপ্রভুর ভাবের কথার এবং স্বরূপ-দামোদরের শ্লোক-গীতাদির কথার বিষয় আলোচনার। **আগে**—ভবিষ্যতে, অন্ত্য লীলায়। **বিবরিব**—বর্ণন করিব।

১৯। পূর্ববর্তী ১১ম পয়ারে বলা হইয়াছে, গৌর-অবতারের মুখ্যহেতুটি তিন রকমের। সেই তিন রকম কি কি, তাহা প্রকাশ করিবার উপক্রম করিতেছেন।

পূর্ব্বে—শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হওয়ার পূর্বে, বাপরে। **ব্রজে**—ব্রজধামে, প্রকট-ব্রজলীলায়। **বয়োধর্ম্ম**—বয়সের ধর্ম্ম। দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ১১ম পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। **ত্রিবিধ বয়োধর্ম্ম**—বয়সের তিনরকম ধর্ম্ম। সেই তিনটি বয়োধর্ম্ম কি কি?—কৌমার, পৌগণ্ড ও কৈশোর। পাঁচ বৎসর বয়সের শেষ পর্য্যন্ত কৌমার, দশ বৎসর

বাৎসল্য আবেশে কৈল কোমার সফল ।

পৌগণ্ড সফল কৈল লঞা সখাবল ॥ ১০০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পর্যন্ত পৌগণ্ড এবং ষোড়শ বৎসর পর্যন্ত কৈশোর, তারপর যৌবন। “বয়ঃ কোমার-পৌগণ্ড-কৈশোর-মতি তল্লিখা। কোমারং পঞ্চমাদ্যন্তং পৌগণ্ডং দশমাবধি। আষোড়শাচ্চ কৈশোরং যৌবনম্ শ্রাত্ততঃ পরম্ ॥ ভ. র. সি. দক্ষিণ। ১।১৫৭-৮ ॥”

যাহা সময়মত আসে, আবার সময়মত চলিয়া যায়, তাহাই দেহাদির ধর্ম। শৈশবে দেহের যে অবস্থা, কোমারে তাহা থাকে না, আর একরকম অবস্থা আসে; যৌবনে তাহাও চলিয়া যায়, আর এক রকম অবস্থা আসে; বাক্ক্যে তাহাও থাকে না। এ সকল বিভিন্ন অবস্থা দেহের ধর্ম, দেহ দেহই থাকে, সেই দেহে বিভিন্ন অবস্থা যথাসময়ে আসে এবং যায়। তাই দেহ হইল ধর্মী, ঐ সকল অবস্থা তাহার ধর্ম। শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপে নিত্য কিশোর। প্রকটলীলয়ি বাল্য, পৌগণ্ডাদি যথাকালে আসে এবং যথাকালে চলিয়া যায়—লীলাশক্তির প্রভাবে, কিন্তু কিশোরত্ব নিত্য, তাই কৈশোর হইল ধর্মী এবং বাল্য-পৌগণ্ডাদি তাহার ধর্ম। কৈশোর নিত্য বলিয়া কৈশোরই শ্রেষ্ঠ। “বয়ঃ পরং ন কৈশোরাং। প. পু. পা. ৪৬।৫১ ॥” শ্রীকৃষ্ণের প্রৌঢ় বা বাক্ক্য নাই। কৈশোরে দেহের যেরূপ অবস্থা থাকে, সেই অবস্থাতেই শ্রীকৃষ্ণের নিত্যস্থিতি। শ্রীবৃন্দভাগবতায়ত্তের ২।৫।১১২-শ্লোকস্থ “বয়শ্চ তচ্ছৈশব-শোভয়াশ্রিতং সদা তথা যৌবনলীলায়াদৃতম্।” অংশের টীকায় শ্রীপাদ সনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন “বয়শ্চ তচ্ছৈশব-শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধি পরমার্শ্যমিতি বা, সদা শৈশবশোভয়া পরমসৌকুমার্যচাপল্য-শ্মশ্রুদুগ্ধমাদিরূপয়া বাল্যলক্ষ্যা আশ্রিতম্। তথা সদা যৌবনলীলায়া বিবিধবৈদগ্ধ্যাদিরূপয়া তদুদ্ভেদভঙ্গ্যা বা আদৃতঞ্চ।—শ্রীকৃষ্ণের বয়স পরমার্শ্য শৈশব-শোভাবিশিষ্ট—অর্থাৎ পরম সৌকুমার্য, চাপল্য, শ্মশ্রুর অমুদগম প্রভৃতি বাল্যশ্রীদ্বারা আশ্রিত। তদ্রূপ বিবিধ-বৈদগ্ধ্যাদিও সর্বদা যৌবনলীলাকর্তৃক আদৃত।”

অতি মর্ম—অতি প্রেষ্ঠ; বয়সের সার হইল কৈশোর, ইহা অত্যন্ত প্রিয়; এজন্ত কৈশোরকে “অতি মর্ম বলা হইয়াছে। নিত্য-কৈশোর শ্রীকৃষ্ণের নিত্য-অবস্থিতি; প্রকট-লীলায় বাৎসল্য ও সখ্যরস আন্বাদনের নিমিত্ত বাল্য ও পৌগণ্ডকে তিনি অঙ্গীকার করেন—বাল্যভাবে ও পৌগণ্ড-ভাবে আবিষ্ট হইয়েন; কৈশোরেই সমস্ত গুণ বিরাজিত আছে বলিয়া কৈশোরেই বয়োধর্মের পূর্ণতম-আবির্ভাব, সুতরাং কৈশোরই ধর্মী; কৈশোরই সমস্ত ভক্তিরসের আশ্রয় এবং কৈশোরই নিত্য নূতন নূতন বিলাস-বৈচিত্র্যপূর্ণ; এজন্ত কৈশোরই শ্রেষ্ঠ, “অতি মর্ম”। “বয়সো বিবিধত্বেইপি সর্বভক্তিরসাশ্রয়ঃ। ধর্মী বিশোর এবাত্র নিত্যনানাবিলাসবান্ ॥ ভ. র. সি. দক্ষিণ। ১।২৭।”

১০০। ত্রিবিধ বয়সে কি ভাবে কোন্ বয়সোচিত রস শ্রীকৃষ্ণ আন্বাদন করিলেন, তাহা বলিতেছেন। কোমারে বাৎসল্যরস, পৌগণ্ডে সখ্যরস এবং কৈশোরে কান্ত্যরস আন্বাদন করিয়া রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ সর্ববিধ বয়সের সার্থকতা সম্পাদন করিয়াছেন।

বাৎসল্য-আবেশে—বাৎসল্যভাবের আবেশে; যে ভাবের বসে সম্যকরূপে পিতামাতার লাল্য ও পাল্য হইয়া থাকিতে হয়, নিজে সর্ববিষয়ে সর্বদা অসমর্থ বলিয়া (নিজের খাওয়াদি সংগ্রহ করা তো দূরে, মশামাছি তাড়াইতে পর্যন্ত অসমর্থ বলিয়া) পিতামাতার উপরেই সম্পূর্ণরূপে নির্ভর করিতে হয়, তাহাই বাৎসল্যভাব। শৈশবেই এই ভাবের সম্পূর্ণ বিকাশ, যতই বয়স বাড়িতে থাকে, নিজের দেহে একটু একটু করিয়া শক্তির আবির্ভাব হইতে থাকে, ততই এই ভাবটা তিরোহিত হইতে থাকে—কোমারের পরে প্রায়শঃ প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়ে। কৈশোরে বাৎসল্যের (নিজের অসামর্থ্যনিবন্ধন পিতামাতার উপরে সম্যকরূপে নির্ভর করার প্রয়োজনীয়তার ও ইচ্ছার) প্রাধান্য মোটেই থাকে না। শ্রীকৃষ্ণ নিত্যকিশোর, তাঁহার নিত্যকিশোর-স্বরূপে বাৎসল্য-ভাবের প্রাধান্য সম্ভব নহে; কিন্তু প্রকটক্রমলীলায় কোমার ও পৌগণ্ড যথাক্রমে শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহে আবির্ভূত হয়, আবার যথাবসরে চলিয়া যায়। যখন কোমারের আবির্ভাব হয়, শ্রীকৃষ্ণও তখন কোমার-বয়সোচিত বাৎসল্যভাবে আবিষ্ট হইয়া থাকেন (বাৎসল্য-আবেশে)। এবং বাৎসল্য-রস নিজেও

রাধিকাদি লঞা কৈল রাসাদি বিলাস ।

কৈশোর-বয়স, কাম, জগত সকল ।

বাঞ্ছা ভরি আশ্বাদিল রসের নির্যাস ॥ ১০১

রাসাদিলীলায় তিন করিল সফল ॥ ১০২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

আশ্বাদন করেন, বাৎসল্য-রসের ভক্তবর্গকেও আশ্বাদন করান। যে ভাবটা নিত্যস্থায়ী নহে, কিছুকালের জ্ঞাত মাত্র আবর্তিত হয়, সেই ভাবটাই আবেশের ভাব—আবেশ নিত্যস্থায়ী হয় না। ক্রমলীলায় কোমার নিত্য নহে বলিয়া কোমারোচিত বাৎসল্যও ক্রমলীলায় নিত্য নহে—আবেশ মাত্র। তাই বলা হইয়াছে—“বাৎসল্য আবেশে।” পৌগণ্ড-সম্বন্ধেও ঐ কথা; পৌগণ্ডে শ্রীকৃষ্ণের সখ্য-ভাবের আবেশ।

কৌমার সফল—যে বয়সের যে ভাব, সেই ভাবটির আশ্বাদনেই সেই বয়সের সফলতা। কোমারের আশ্বাদ বাৎসল্য—(নিরাশ্রয় শিশুরূপে মাতাপিতার স্নেহ আশ্বাদন করা); ক্রমলীলায় কোমারে তাহা আশ্বাদন করিয়া তিনি কোমারকে সফল বা সার্থক করিয়াছেন। এইরূপে পৌগণ্ডেও সখ্যরস আশ্বাদন করিয়া পৌগণ্ডকে সফল ও সার্থক করিয়াছেন। **সখ্যাবল**—সখ্যার সংহতি; সখ্য-সমূহ। সুবলাদি সখ্যগণের সঙ্গে সখ্যরস আশ্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ পৌগণ্ডকে সফল করিয়াছেন। বাৎসল্যই যে কোমার-বয়সোচিত রস এবং সখ্যই যে পৌগণ্ড-বয়সোচিত রস, তাহাই ভক্তিরসামৃতসিন্ধু বলেন—“ঐতিহ্যান্ত্র কোমারং বক্তব্যং বৎসলে রসে। পৌগণ্ডং প্রেয়সি তথা তত্ত্বথেলাদিযোগতঃ ॥ দক্ষিণ। ১।১৫২ ॥”

১০১। শ্রীরাধিকাদি গোপবধূগণের সঙ্গে রাসাদি-লীলা-বিলাস করিয়া রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ যথেষ্টভাবে রস-নির্যাস আশ্বাদন পূর্বক তাহার কৈশোরকে সফল করিয়াছেন। কান্তাগণের সঙ্গে মধুরভাবই কৈশোর-বয়সোচিত ভাব এবং মধুর-রসে কৈশোর-বয়সই শ্রেষ্ঠ। “শ্রেষ্ঠমুজ্জল এবান্ত কৈশোরস্ত তথাপ্যদঃ। ভ. র. সি. দক্ষিণ। ১।১৫২।”

রাধিকাদি—শ্রীরাধা ললিতা প্রভৃতি ব্রজসুন্দরীগণ। ইহারা মধুর-ভাবের পরিকর। **রাসাদি-বিলাস**—শ্রীরাসলীলা প্রভৃতি মধুর-রসাত্মক-লীলাবিলাস। **বাঞ্ছান্তরি**—ইচ্ছামুরূপ, যথেষ্টভাবে। **রসের নির্যাস**—রসের সার; অগ্ৰান্ত সকল রস হইতে মধুর-রস শ্রেষ্ঠ বলিয়া মধুর-রসকেই রসের নির্যাস বলা হইয়াছে।

১০২। অগ্ৰান্ত লীলা হইতে কৈশোর-বয়সোচিত-লীলা শ্রেষ্ঠ বলিয়া এবং কৈশোর-বয়সোচিত-লীলার মহিমাবর্ণনই এই প্রকরণের উদ্দেশ্য বলিয়া ঐ লীলা সম্বন্ধে বিশেষভাবে বলিতেছেন যে, রাসাদি-লীলা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ কৈশোর-বয়সকে, কামকে এবং সমস্ত জগতকে সফল করিয়াছেন।

রাসাদিলীলায়—পরে যে দুইটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহাদের একটিতে (সোহপি কৈশোরকবয়ঃ ইত্যাদি শ্লোকে) রাসলীলার এবং অপরটিতে (বাচা স্মৃতিতর্করী ইত্যাদি শ্লোকে) কুঞ্জকীড়ার কথা বলা হইয়াছে; সুতরাং রাসাদিলীলা-শব্দে রাসলীলা, কুঞ্জকীড়া এবং কুঞ্জকীড়ার উপলক্ষণে দানলীলা, নৌকাবিহারাদিই স্মৃতি হইতেছে। এই সমস্ত লীলায় শ্রীকৃষ্ণ কৈশোর বয়স, কাম ও জগৎকে সফল করিয়াছেন।

রাসাদিলীলায় কিরূপে কৈশোরবয়স, কাম ও জগৎ সফল হইল, তাহা বুঝিতে চেষ্টা করা যাউক।

কৈশোরবয়স—কৈশোর-বয়স যখন কোনও রমণীকে আশ্রয় করে, তখন নিজের প্রতি অমুরাগবান্ রূপগুণসম্পন্ন কোনও বিদগ্ধ যুবকের সঙ্গলাভের নিমিত্ত সেই রমণীর ইচ্ছা হয়। আবার ইহা যখন কোনও পুরুষকে আশ্রয় করে, তখন নিজের প্রতি অমুরাগবতী রূপগুণ-সম্পন্ন কোনও বিদগ্ধা তরুণীর সঙ্গ-লাভের নিমিত্তই তাহার লালসা জন্মে। তাহা হইলে বুঝা গেল, পরস্পরের প্রতি অমুরাগযুক্ত রূপগুণসম্পন্ন বিদগ্ধ যুবক-যুবতীর মিলনের স্পৃহা হইল কৈশোর-বয়সের কাণ্ড। পরস্পরের সঙ্গসুখ-লাভই এই মিলন-স্পৃহার উদ্দেশ্য। সুতরাং তাদৃশ যুবক-যুবতীর মিলনের ষত রকম বৈচিত্রী থাকি সম্ভব, তাহাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ বৈচিত্র্যের অভিব্যক্তি যে স্থানে এবং তাহার পূর্ণতম আশ্বাদনের সম্ভাবনা ও সুযোগ যে স্থানে, সেই স্থানেই কৈশোর-বয়সের সফলতা। মিলন-সুখের অসমোক্ত বৈচিত্রী এবং তাহার পূর্ণতম আশ্বাদনের নিমিত্ত নায়ক ও নায়িকার মধ্যে নায়কোচিত ও

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী তীকা

নায়িকোচিত রূপ-গুণাদিরও পূর্ণতম অভিব্যক্তি অপরিহায্য। কিন্তু প্রাকৃত জগতে প্রাকৃত-নায়ক-নায়িকার মধ্যে তাহা অসম্ভব; কারণ, প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার রূপ-গুণাদি ক্ষুদ্র, অসম্পূর্ণ এবং অচিরস্থায়ী; তাই তাহাদের দেহে কৈশোরের অবস্থিতিও অচিরস্থায়ী; তাহাদের পরম্পরের প্রতি যে অমুরাগ, তাহাও স্বল্প-বাসনামূলক এবং মোহজ; স্বাভাবিক নহে। তাহাদের মিলনে কৈশোর সফলতা লাভ করিতে পারে না; কারণ, তাহাতে নিরবচ্ছিন্ন সুখ নাই—নাহে সুখমত্তি। সুতরাং প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার মিলনে কৈশোর-বয়সের সফলতা অসম্ভব।

অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে ভগবৎস্বরূপ-সমূহের এবং তাঁহাদের প্রেয়সীগণের রূপ-গুণাদি নিত্য, তাঁহাদের শ্রীবিগ্রহে কৈশোরও নিত্য অবস্থান করিতে পারে; তাঁহাদের রূপগুণাদিও অপরাপরের রূপগুণাদি অপেক্ষা সর্ববিষয়ে শ্রেষ্ঠ; ভগবৎ-প্রেয়সীগণ শ্রীভগবানেরই স্বরূপ-শক্তি হ্লাদিনীর অভিব্যক্তি বলিয়া তাঁহাদের পরম্পরের প্রতি অমুরাগও স্বাভাবিক এবং বিষয়মুখী, আশ্রয়মুখী নহে। সুতরাং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামে ভগবৎস্বরূপ-সমূহের ও ভগবৎপ্রেয়সীগণের আশ্রয়েই কৈশোর-বয়সের সফলতা সম্ভব। ভগবৎস্বরূপ-সমূহের আশ্রয়ে সর্বত্র কিঞ্চিৎ সফলতা সম্ভব হইলেও সফলতার পরাকাষ্ঠা সর্বত্র সম্ভব নহে; যে স্বরূপে রূপগুণাদির অসমোদ্ধ-অভিব্যক্তি, সেই স্বরূপের আশ্রয়েই কৈশোরের পূর্ণতম সাফল্য। অনন্ত ভগবৎস্বরূপের মধ্যে স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণই রূপগুণাদির অসমোদ্ধ অভিব্যক্তি; তাঁহার রূপগুণে নারায়ণাদি অত্যাশ্রিত ভগবৎস্বরূপ তো আকৃষ্ট হইয়াই থাকেন, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও নিজের রূপে আকৃষ্ট হইয়া থাকেন। “রূপ দেখি আপনার, কৃষ্ণের হয় চমৎকার, আশ্বাদিতে মনে উঠে কাম। ২২১৮৬ ॥” “কোটি ব্রহ্মাও পরব্যোম, তাই যে স্বরূপগণ, তা সভার বলে হয়ে মন। ২২১৮৮ ॥” শ্রীকৃষ্ণের রূপের কথা শুনিয়া নারায়ণের বক্ষো-বিলাসিনী লক্ষ্মীরও চিত্তচাঞ্চল্যের উদয় হয়। “পতিব্রতা-শিরোমণি, যারে কহে বেদবাণী, আকর্ষয়ে সেই লক্ষ্মীগণ ॥ ২২১৮৮ ॥” বৈদম্বী-নবতারুণ্যাদি সমস্ত নায়কোচিত গুণের পূর্ণতম অভিব্যক্তি ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণ; তাই “ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণ—নায়ক-শিরোমণি। ২২৩৪৫ ॥”

আবার সমস্ত ভগবদ্ধামে ভগবৎস্বরূপ-সমূহের যে সমস্ত প্রেয়সী আছেন, তাহাদের মধ্যে রূপ গুণ বৈদম্ব্যাদি সকল বিষয়েই ব্রজগোপীগণ শ্রেষ্ঠ, কারণ, নিখিল-ভগবৎকান্তাগণের মধ্যে একমাত্র ব্রজগোপীগণই “লোকধর্ম বেদধর্ম দেহধর্ম কর্ম। লজ্জা ধৈর্য দেহসুখ আত্মসুখমর্ম ॥ দৃষ্ট্যজ-আধ্যাপন নিজ পরিজন। স্বজনে করয়ে যত তাড়ন ভৎসন ॥ সর্বত্যাগ করি করেন কৃষ্ণের ভজন। কৃষ্ণসুখ হেতু করে প্রেম-সেবন ॥ ১৪১৪৩-১৪৫ ॥” শ্রীকৃষ্ণে তাঁহাদের অমুরাগ এতই অধিক যে, “আত্মসুখদুঃখ গোপীর নাহিক বিচার। কৃষ্ণসুখহেতু চেষ্টা মনোব্যবহার ॥ কৃষ্ণলাগি আর সব করি পরিত্যাগ। কৃষ্ণসুখ হেতু করে শুদ্ধ অমুরাগ ॥ ১৪১৪৩৫-১৪৬ ॥” তাঁহাদের শ্রীকৃষ্ণপ্রেম যতদূর উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে, বৈকুণ্ঠের লক্ষ্মীগণের, এমন কি দ্বারকা-মহিবীগণের প্রেমও ততদূর উৎকর্ষ লাভ করিতে পারে নাই; তাই, শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য তাঁহারা যেরূপ আশ্বাদন করিয়াছেন, মথুরা নাগরীগণও তদ্রূপ পারেন নাই; তাই “গোপান্তপঃ কিমচরন” ইত্যাদি (ভা. ১০৪৪১৪) শ্লোকে দ্বারকা মহিবীগণও ব্রজগোপীগণের সৌভাগ্যের প্রশংসা করিয়াছেন। সমস্ত ভগবৎপ্রেয়সীগণের মধ্যে একমাত্র গোপীগণের স্বক্কেই শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“সহায় গুরবঃ শিষ্যা ভূজিয়া বান্ধবাঃ দ্বিগ্নঃ। সত্যং বদামি তে পার্থ গোপ্যঃ কিং মে ভবন্তি ন ॥—সহায়, গুরু, বান্ধব প্রেয়সী। গোপিকা হয়েন প্রিয়া শিষ্যা সখী দাসী ॥ ১৪১১৭৪ ॥” যে নায়িকার গুণে নায়ক যত বেশী মুগ্ধ, সেই নায়িকাতেই নায়িকোচিত গুণের তত বেশী অভিব্যক্তি। ব্রজগোপীদিগের গুণে শ্রীকৃষ্ণ এতই মুগ্ধ হইয়াছেন যে, “কৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা এক আছে পূর্ব হৈতে। যে যৈছে ভজে, কৃষ্ণ তারে ভজে তৈছে ॥ সে প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ হৈলে গোপীর ভজনে। ১৪১৫১-৫২ ॥” “ন পারয়েহং নিরবদ্যসংযুজাং” ইত্যাদি (ভা. ১০৩২১২) শ্লোকে সর্বশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণ নিজ মুখেই গোপীদিগের সেবার অমুরূপ সেবায় নিজের অসামর্থ্য খ্যাপন করিয়া তিনি সর্বতোভাবে তাঁহাদের প্রেমের বশত স্বীকার করিয়াছেন। এ সমস্ত কারণেই বলা হইয়াছে “ব্রজানাগণ আর কান্তাগণ সার। ১৪১৬৫ ॥—সমস্ত কান্তাগণের মধ্যে ব্রজানাগণ শ্রেষ্ঠ।” এই

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ব্রজাঙ্গনাগণের মধ্যে আবার “উত্তমা—রাধিকা। রূপে গুণে সৌভাগ্যে প্রেমে সৰ্ব্বাধিকা। ১।৪।১৭৬ ॥ সৰ্ব্বগৌণীর্ সৈবৈকা বিখ্যোক্ত্যন্তবল্লাভা। ল. ভা. উ. ৪০।” সৌন্দর্য্যে, মাধুর্য্যে, বৈদম্ব্যীতে শ্রীরাধিকা সমস্ত কৃষ্ণকান্তাগণের শিরোমণি। “দেবীকৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা। সৰ্বলক্ষ্মীময়ী সৰ্বকান্তিঃ সম্মোহিনী পরা ॥” “অনন্ত গুণ শ্রীরাধার পঁচিশ প্রধান। যেই গুণের বশ হয় কৃষ্ণ ভগবান ॥ ২।২৩৪৭ ॥” শ্রীরাধার প্রেম এতই উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে যে, সেই প্রেম পূর্ণানন্দময় পূর্ণতত্ত্ব স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে পর্য্যন্ত উন্নত করিয়া তোলে; স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন—“আমি হই রসের নিধান ॥ পূর্ণানন্দময় আমি চিন্ময় পূর্ণতত্ত্ব। রাধিকার প্রেমে আমি করায় উন্নত ॥ না জানি রাধার প্রেমে কত আছে বল। যে বলে আমারে করে সৰ্বদা বিহ্বল ॥ রাধিকার প্রেম—গুরু, আমি—শিষ্য নট। সধা আমি নানানৃত্যে নাচায় উদ্ভট ॥ ১।৪।১০৫-১০৮ ॥” শ্রীরাধিকাতে নায়িকোচিত গুণসমূহের পূর্ণতম বিকাশ; তাই “নায়িকার শিরোমণি রাধা ঠাকুরাণী ॥ ২।২৩৪৫ ॥”

শ্রীকৃষ্ণে নায়কোচিত গুণের পূর্ণতম বিকাশ, আর শ্রীরাধায় নায়িকোচিত গুণের পূর্ণতম বিকাশ। “নায়ক-নায়িকা দুই রসের আলম্বন। সেই-দুই-শ্রেষ্ঠ—রাধা, ব্রজেন্দ্র-নন্দন ॥ ২।২৩৪৮ ॥” নায়ক-নায়িকাকে অবলম্বন করিয়াই কৈশোর-বয়সোচিত রসের স্ফুরণ হয়; সুতরাং নায়ক-শ্রেষ্ঠ ব্রজেন্দ্র-নন্দনের সঙ্গে নায়িকা-শ্রেষ্ঠা শ্রীরাধার মিলনে যে কৈশোর-বয়সোচিত রসের পূর্ণতম বিকাশ সম্ভব হইবে, সুতরাং তাঁহাদিগকে আশ্রয় করিয়া কৈশোর বয়সও যে পূর্ণতম সাকল্য লাভ করিবে, তাহা সহজেই অচুমিত হইতে পারে।

যাহা হউক, উপরোক্ত আলোচনা হইতে বুঝা গেল, প্রাকৃত জগতের কথা তো দূরে, অপ্ৰাকৃত ভগবদ্ধাম-সমূহেও নিখিল-রমণীগণের মধ্যে ব্রজদেবীগণ শ্রেষ্ঠ, ব্রজদেবীগণের মধ্যে আবার শ্রীরাধিকা শ্রেষ্ঠ; এবং নিখিল পুরুষগণের মধ্যে ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণ সর্বশ্রেষ্ঠ। সুতরাং সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ ও তত্ত্বপ্রেমসীগণের লীলার মধ্যে গোপাঙ্গনাগণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের রাসালীলা সর্বশ্রেষ্ঠ—ইহা স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই নিজ মুখে ব্যক্ত করিয়াছেন। “সন্তি যতপি মে প্রাজ্ঞা লীলাস্তাতা মনোহরাঃ। ন হি জানে স্মৃতে রাসে মনো মে কীদৃশং ভবেৎ ॥ ল. ভা. কৃ. ৫৩১। ধৃত বৃহদ্বামনবচন ॥—যতপি আমার নানাবিধ মনোহারিণী প্রচুর লীলা বিद्यমান আছে, তথাপি রাসলীলা স্বরণ করিলে আমার মন যে কীদৃশ ভাবাপন্ন হয়, তাহা বলা যায় না।” রসানাং সমূহো রাসঃ—রাসলীলায় সমস্ত রসের উৎস প্রসারিত হয়, এজ্জগ্গাই রাসলীলা সর্বশ্রেষ্ঠ। এই রাসলীলায় লক্ষ্মীর অধিকার নাই (নায়ং শ্রিয়োহজ ইত্যাদি ভা. ১০।৪৭।৩০ ॥), দ্বারক-মহিষীদিগের অধিকারের কথাও শুনা যায় না; একমাত্র শ্রীরাধিকা এবং তাঁহার কায়বাহরূপা ব্রজদেবীগণেরই এই রাসলীলায় অধিকার (সম্যক্ বাসনা কৃষ্ণের ইচ্ছা রাসলীলা। রাসলীলা-বাসনাতে রাধিকা শৃঙ্খলা ॥ ২।৮।৮৫ ॥)। সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য-বিলাস-বৈদম্ব্যাদিতে নিখিল-রমণীকুলের শিরোমণি নিত্যকিশোরী ব্রজাঙ্গনাগণের সঙ্গে, নিখিল-পুরুষ-কুল-শিরোমণি নিত্যকিশোর ব্রজেন্দ্র-নন্দনের রাস-লীলাতেই নিখিল-বিলাস-বৈচিত্রীর এবং নিখিল-রস-বৈচিত্রীর নির্বাহ পূর্ণতম অভিব্যক্তি সম্ভব হইতে পারে; সুতরাং কৈশোর-বয়স শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া এই রাসলীলাতেই সার্থকতার পরাকাষ্ঠা লাভ করিতে পারে; অগ্ন-ধামের অগ্ন-লীলার (প্রাকৃত নায়ক-নায়িকার আশ্রয়ের কথা তো দূরে) আশ্রয়ে নায়ক-নায়িকার উভয়ের মধ্যে রূপ-গুণ-বৈদম্ব্যাদির পূর্ণতম বিকাশের অভাব। আবার রাসলীলা ব্যতীত অগ্ন লীলায় ব্রজাঙ্গনাগণের ছায় কোটি কোটি রমণীর স্বেদ সহিত যুগপৎ মিলনের সম্ভাবনা থাকে না বলিয়াও, কৈশোরের অমুরাগবতী-প্রেমসী-সঙ্গ-স্পৃহা চরম-চরিতার্থতা লাভ করিতে পারে না। সুতরাং রাস-লীলাতেই কৈশোরের সর্ববিধ সার্থকতার পূর্ণতা।

নায়কের মধ্যে ধীর-ললিত নায়কই শ্রেষ্ঠ (বিদগ্ধ, নবভরণ, পরিহাস-বিশারদ, নিশ্চিন্ত নায়ককে ধীর-ললিত বলে; ধীর-ললিত নায়ক প্রায় প্রেমসীর বশীভূত হইয়া থাকেন)। আর নায়িকাগণের মধ্যে স্বাধীনভর্তৃকা নায়িকাই শ্রেষ্ঠা (কান্ত দ্বাহার অধীন হইয়া সতত নিকটে অবস্থান করেন, সেই নায়িকাকে স্বাধীনভর্তৃকা বলে)। কারণ, একরূপ নায়ক-নায়িকার পক্ষেই কৈশোরের একান্ত স্পৃহণীয় স্বচ্ছন্দ ও নিরবচ্ছিন্ন সঙ্গম সম্ভব হইতে পারে। “বাচা-সুচিত

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শরীরী” ইত্যাদি কুঞ্জকীড়াবিষয়ক-শ্লোকে শ্রীরাধাগোবিন্দের স্বচ্ছন্দ বিহারের দৃষ্টান্ত দেখাইয়া কৈশোরের স্বচ্ছন্দ-বিহার-বাসনার চরিতার্থতা দেখাইয়াছেন।

কাম—রাসাদি-লীলাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণ কামকেও সফল করিয়াছেন। কামের তাৎপর্য সুখ-ভোগে; যেখানে সুখভোগের পরাকাষ্ঠা, সেইখানেই কামের পূর্ণ-সফলতা। জগতের প্রাকৃত কাম পঞ্চাচার-বিশেষ; তাহাতে আপাততঃ যাহা সুখ বলিয়া মনে হয়, তাহাও দুঃখসঙ্কুল, অথবা পরিণামে দুঃখময়। আবার প্রাকৃত জগতে কাহারওই সকল বাসনা পূর্ণ হয় না; যতটুকু পূর্ণ হয়, ততটুকু যথেষ্ট ভোগ করিবার সামর্থ্যও প্রাকৃত জীবের নাই—কারণ, ভোগে প্রাকৃত জীবের অবসাদ আসে। সুতরাং প্রাকৃত-জগতের দুঃখসঙ্কুল ক্ষুদ্র সুখের উপভোগে কাহারও কাম বা সুখভোগের বাগনাই চরিতার্থতা লাভ করিতে পারে না। অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের লীলায় সুখ-বিশ্বংসি দুঃখের সংঘাত নাই, সুতরাং সেই আনন্দময়ী লীলায় কাম চরিতার্থতা লাভ করিতে পারে। সে সমস্ত লীলার মধ্যেও আবার যে লীলা—অগ্নের কথা তো দূরে, পূর্ণতম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণেরই সর্বাপেক্ষা মনোহারিণী, সেই লীলাতেই কামের চরিতার্থতা সর্বাপেক্ষা অধিক। রাসলীলাই শ্রীকৃষ্ণের সর্বাপেক্ষা মনোহারিণী লীলা; এই রাস-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ রসের অনন্ত-বৈচিত্রী স্বচ্ছন্দভাবে আনন্দন করিয়াছেন; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া রাসাদিলীলাতেই কাম সাফল্যের পূর্ণতা লাভ করিয়াছে।

অথবা—দ্বী-পুরুষের সদম-স্পৃহাই কাম। পরম্পরের প্রতি অনুরাগযুক্ত রূপ-গুণ-সম্পন্ন যুবক-যুবতীর নিশ্চিন্ত ও নিঃসঙ্কোচ মিলনে কাম চরিতার্থতা লাভ করিতে পারে—যদি সেই মিলনে কাম ক্রমশঃ ক্ষীণ না হইয়া উত্তরোত্তর উল্লাস প্রাপ্ত হইতে পারে। প্রাকৃত নায়ক-নায়িকাকে আশ্রয় করিয়া কাম উল্লাস প্রাপ্ত হইতে পারে না, বরং ক্রমশঃ ক্ষীণতাই প্রাপ্ত হয়। কারণ, প্রাকৃত জীবের দেহস্থ ধাতুবিশেষই কামের আশ্রয়; সেই ধাতুক্ষয়ে কাম ক্রমশঃ স্রিয়মাণ হইয়া যায়, ক্ষীণতা লাভ করে। দ্বিতীয়তঃ, প্রাকৃত জীব বিকার-বিশিষ্ট বলিয়া তাহার দেহের ভোগোপযোগিনী অবস্থা অচিরস্থায়িনী; কাজেই প্রাকৃত জীবকে আশ্রয় করিয়া কাম উল্লাস প্রাপ্ত হইতে পারে না, সুতরাং চরিতার্থতাও লাভ করিতে পারে না; বরং ক্রমি-ক্লেশাদিপূরিত দেহের সম্পর্কে কলুষিত হইয়াই যায়।

শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া কাম, আনন্দ-চিন্ময়-রস-প্রতিভাবিত্তা ব্রজদেবীগণের সঙ্গস্পৃহারূপে প্রকটিত হইয়াছে। ব্রজদেবীগণ শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-শক্তি হলাদিনীর মূর্ত-অভিব্যক্তি। সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণ এবং তাঁহার আনন্দ-দায়িনী শক্তির অধিষ্ঠাত্রী-দেবীগণের সম্পর্কে আসিয়া কাম নিজের স্বভাব-ফিরাইয়া পবিত্র হইয়াছে—প্রাকৃত জগতে কাম যাহাকে আশ্রয় করে, নিজের সুখের নিমিত্তই তাহাকে উন্নত করিয়া তোলে; কিন্তু যে কেবল নিজের সুখই চাহে, সে কখনও সুখ পাইতে পারে না। তাই প্রাকৃত জগতে কাম সফল হইতে পারে না, বরং স্বসুখানুসন্ধানের সম্পর্কে যাইয়া কলুষিত হইয়াই যায়। কিন্তু আনন্দ-ঘন-বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণ এবং তাঁহার আনন্দদায়িনী শক্তির সংস্রবে আসিয়া কাম তাঁহার আনন্দ-দায়িকা বৃত্তির সহিত তাদাত্ম্য লাভ করিয়াছে এবং তাই আনন্দ লাভের জন্ত ব্যস্ত না হইয়া আনন্দদানের জগুই ব্যগ্র হইয়াছে—যাঁহার সহিত মিলনের আকাঙ্ক্ষা জন্মাইতেছে, তাঁহার সুখের নিমিত্তই নিজের আশ্রয়কে চঞ্চল করিয়া তুলিতেছে। শ্রীকৃষ্ণ ও ব্রজদেবীগণের আশ্রয়ে কাম এইরূপে পবিত্র হইয়া গিয়াছে এবং চরিতার্থতা লাভেরও যোগ্য হইয়াছে। কারণ, যাহার সুখের জগু যে ব্যগ্র, তাহার চেষ্টাই থাকিবে তাহাকে সুখী করা; ইহাই স্বাভাবিক। কাম শ্রীকৃষ্ণকে আশ্রয় করিয়া ব্রজদেবীগণের সহিত সঙ্গের স্পৃহা শ্রীকৃষ্ণের চিত্তে জাগাইয়া দেয়—কেবল ব্রজদেবীগণের সুখের নিমিত্ত; তখন শ্রীকৃষ্ণের স্বাভাবিকী ইচ্ছাই হইবে ব্রজদেবীগণকে সুখী করিতে। আবার ব্রজদেবীগণকে আশ্রয় করিয়াও কাম তাঁহাদের মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্গের স্পৃহা জাগাইয়া দেয়—কেবলমাত্র শ্রীকৃষ্ণ-সুখের নিমিত্ত; তাঁহারা আনন্দ-দায়িনী-শক্তি, তাঁহারা যথেষ্টভাবে শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিতে পারেন; আবার শ্রীকৃষ্ণও মূর্তিমান্ আনন্দ—রস-রূপ; তিনিও যথেষ্টভাবে ব্রজদেবীগণকে আনন্দ দান করিতে পারেন। এইরূপে উভয়ের আশ্রয়েই কাম স্বীয় সঙ্গ-তা লাভ করিবার যোগ্য হইয়াছে।

তথাহি বিষ্ণুপুরাণে (৫।১৩।৫২)—
সোহপি কৈশোরকবয়ো মানয়ন্ মধুসূদনঃ ।

রেমে জীরত্বকূটস্থঃ কপাস্থ কপিতাহিতঃ ॥ ১৫ ॥

ম্লোকের সংস্কৃত টীকা

কপিতাঃ প্রাণাশিতাঃ অহিতাঃ শত্রবঃ যেন এতেন নিশ্চিন্তত্বং ধনিতম্ । চক্রবর্তী ।

কপিতাং বিনাশিতাং অহিতাং জগতাং অন্তভঃ যেন সঃ, এতেন জগদপি সফলীচকার ইত্যর্থঃ । সঃ ঈদৃশঃ মধুসূদনঃ ব্রজাঙ্গনাধরমধু-লুপ্তকঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অপি, “কৃষ্ণং গোপাঙ্গনা রাত্রৌ রময়ন্তি রতিপ্রিয়াঃ” ইতি বিষ্ণুপুরাণোক্তবচনা-
নুসারেণ যথা গোপাঙ্গনাঃ কৃষ্ণং রময়ন্তি স্ম তথা মধুসূদনোহপি কৈশোরক-বয়ঃ কৈশোরং মানয়ন্ সফলীকূৰ্ণন্ জীরত্বকূটস্থঃ জীরত্বানাং গোপীনাং কূটেষু সমুহেষু স্থিতঃ সন্ কপাস্থ শারদীয়নিশাস্থ রেমে ॥ ১৫ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বাস্তবিক, ব্রজদেবীগণ ও শ্রীকৃষ্ণ যে পরস্পরের সহিত মিলিত হওয়ার ইচ্ছা করেন, তাহা কামের কার্য্য নহে—
তাঁহাদের পরস্পরের প্রতি যে প্রীতি, সেই প্রীতিরই ইহা কার্য্য বা অমুভাব । বাৎসল্যরসের ভক্তগণ-বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণের যে
প্রীতি, সেই প্রীতির প্রভাবে নিখিলৈশ্বরের অধিপতি হইয়াও যেমন শ্রীকৃষ্ণ নবনীত-চৌর্য্যে প্রবৃত্ত হইয়াও
যেমন তাঁহার স্তম্ভ-পানের ইচ্ছা জন্মে, আবার শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক বাৎসল্য-প্রেমের প্রভাবে যেমন পূর্ণকাম হইয়াও
স্তম্ভদানের নিমিত্তও যশোদামাতার ইচ্ছা জন্মে—তদ্রূপ প্রেমসীগণবিষয়ক প্রেমের প্রভাবেই, আত্মারাম হইয়াও
প্রেমসীগণের সহিত রমণের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের স্পৃহা জন্মে এবং শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক মধুর প্রেমের প্রভাবেই নিজেদের
দেহ-সঙ্গমদ্বারা আত্মারাম শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিবার নিমিত্ত ব্রজদেবীগণের স্পৃহা জন্মে । এই সমস্তই প্রীতির কার্য্য—
কামের কার্য্য নহে ; শ্রীকৃষ্ণ ও ব্রজদেবীগণের বিগ্রহ আশ্রয় করিয়া কামও ঐ প্রীতির আশ্রয় গ্রহণ করিতে
সমর্থ হইয়াছে এবং ঐ প্রীতির সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইয়া স্বীয় সার্থকতা লাভ করিতে সমর্থ হইয়াছে । এই
প্রীতি নিত্য এবং ক্ষণে ক্ষণে নব-নবায়মানা বলিয়া কখনও ক্ষীণ হয় না, বরং উত্তরোত্তর উল্লাস প্রাপ্তই হইয়া থাকে ;
সুতরাং এই প্রীতির আশ্রিত ও তাহার সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত কামও কখনও ক্ষীণ হয় না, বরং উত্তরোত্তর উল্লাসই
প্রাপ্ত হইতে থাকে । অধিকন্তু, কাম কৈশোরেরই মূখ্যবৃত্তি ; সুতরাং যাহাতে কৈশোরের সফলতা, তাহাতেই
কামেরও সফলতা । শ্রীকৃষ্ণের রাসাদিলীলায় যে যে কারণে কৈশোরের সফলতা, সেই সেই কারণে কামেরও
সফলতা । তাই বলা হইয়াছে, রাসাদিলীলায় কাম সম্যক সার্থকতা লাভ করিয়াছে ।

জগৎ সফল—বিধাতার সমুদয় সৃষ্টি । শ্রীকৃষ্ণাবনের রাসাদিলীলাদ্বারা বিধাতার সৃষ্টি সার্থক হইয়াছে ।

জীব জগতে চায় সুখ ; জগতের সৃষ্টি-বৈচিত্র্যও জীবের নিমিত্তই ; সৃষ্টি-বৈচিত্র্য দ্বারা
জগদ্বাসীর সুখ সম্পাদিত হইলেই সৃষ্টির সার্থকতা । বিধাতার সৃষ্টি সাধারণতঃ জগতের জীবসাধারণের সুখেরই
উপকরণ । কিন্তু জীব স্বরূপে ক্ষুদ্র ; জীবের সৌন্দর্য্য-বোধও ক্ষুদ্র, সৌন্দর্য্য উপভোগের সামর্থ্যও ক্ষুদ্র ; সুতরাং সৃষ্টি-
বৈচিত্র্যের সদ্যব্যবহার জীবের হাতে অসম্ভব । প্রাকৃত জীবের হাতে পড়িয়া বিধাতার সৃষ্টি-বৈচিত্র্য যেন অনাদৃত ও
অবজ্ঞাতই হইতেছিল । শ্রীরাধাগোবিন্দের আবির্ভাবে অপ্রাকৃত ভগবদ্ধাম যখন ভূপৃষ্ঠে অবতীর্ণ হইল, তখন সর্বপ্রথমে
বিধাতার সৃষ্ট পৃথিবী শ্রীকৃষ্ণের লীলাস্থলের স্পর্শে ধাতু ও কৃতার্থ হইল ; আর রাসাদিলীলায়, বিধাতার সৃষ্ট শারদ-পূর্ণিমা
কাব্যকথার আশ্রয়ভূতা রজনীসকল, উৎকল্ল মল্লিকা-কুসুমাদি, ফল-পুষ্পভারাবনত বৃন্দাবনের বৃক্ষরাজি, ফুল্লকুসুমাতীর্ণ
কুঞ্জসমূহ—ইত্যাদি যত কিছু বিধাতার সৃষ্ট সুখোপকরণ ছিল, অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামের স্পর্শে সে সমস্তই স্পর্শমণি-স্থায়
চিয়ম্বল লাভ করিয়া সপরিকর শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক সমাদৃত হইল, তাঁহাদের রাসাদিলীলার উপকরণরূপে গৃহীত হইল ।
শ্রীকৃষ্ণ রসিক-শেখর, ব্রজদেবীগণ রসিকা-শিরোমণি ; তাঁহাদের লীলার উপকরণরূপে ব্যবহৃত হইয়া বিধাতার সৃষ্ট
সুখ-সম্ভার-বৈচিত্র্য যে পূর্ণ সার্থকতা লাভ করিয়াছে, তাহা বলাই বাহুল্য ।

শ্লো। ১৫। অম্বয় কপিতাহিতঃ (অন্তঃবিনাশকারী) স মধুসূদনঃ (সেই মধুসূদন—শ্রীকৃষ্ণ) অপি (ও)

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

কৈশোরক-বয়ঃ (কৈশোর-বয়সকে) মানয়ন্ (সম্মানিত করিয়া—সফল করিয়া) জীরত্ব-কৃষ্ণঃ (জীরত্বদিগের মধ্যে অবস্থিত থাকিয়া) ক্ষপাস্তু (রাত্রিসমূহে) রেমে (রমণ করিয়াছিলেন) ।

অল্পবাদ। অশুভ-বিনাশকারী সেই মধুসূদন শ্রীকৃষ্ণও কৈশোর-বয়সকে সফল করিয়া জীরত্ব-সমূহের (গোপসুন্দরীদিগের) মধ্যে অবস্থিতিপূর্বক বহু রাত্রিতে রমণ করিয়াছিলেন । ১৫ ।

বিষ্ণুপুরাণোক্ত রাস-বর্ণনা হইতে এই শ্লোকটা উদ্ধৃত হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ রাস-লীলাদ্বারা যে কৈশোর বয়স এবং জগৎকে সফল করিয়াছেন, তাহাই এই শ্লোকদ্বারা দেখান হইয়াছে। কৈশোরক-বয়ঃ—কৈশোর-বয়স। মানয়ন্—সম্মানিত করিয়া (কৈশোর বয়সকে)। যে যাহা চায়, তাহা দিয়া তাহাকে প্রীত করাতেই তাহার সম্মান প্রকাশ পায়। কৈশোর বয়স চায় প্রেয়সীদিগের সঙ্গ-সুখ; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার কৈশোর বয়সকে প্রেয়সী-সঙ্গ-সুখ সম্যক্রূপেই দান করিয়াছেন অর্থাৎ কৈশোরে তিনি প্রেয়সীদিগের সঙ্গ-সুখের অনন্ত বৈচিত্রী আশ্বাদন করিয়া তাঁহার কৈশোর বয়সকে সার্থক করিয়াছেন। কি উপায়ে তিনি এই সুখবৈচিত্রী আশ্বাদন করিলেন—রেমে, জীরত্বকৃষ্ণঃ, ক্ষপাস্তু, মধুসূদন ও অপি শব্দসমূহ দ্বারা তাহা ব্যঞ্জিত হইয়াছে। রেমে—শ্রীকৃষ্ণ রমণ করিয়াছিলেন; পূর্ববর্তী শ্লোকসমূহ হইতে জানা যায়—স্থান এবং কাল উভয়ই রমণের উপযোগী ছিল—শরৎকাল, নির্মল আকাশ, তাতে পূর্ণচন্দ্র, মনোরম বৃক্ষ-লতাশোভিত বনরাজী, বৃক্ষ-লতায় প্রস্ফুটিত কুসুম, কুম্ভ-কল্লার-পদ্মশোভিত সরোবর, কুসুমিত বনরাজি ও স্বচ্ছ সরোবরের উপর দিয়া জ্যোৎস্নার তরঙ্গ গলিত-রজত-ধারার ছায়া বহিয়া যাইতেছে, ফুলকুসুমের সৌরভ বহন করিয়া মুহুমন্দ পবন ইত্যন্তঃ সঞ্চরণ করিতেছে, মধুকর-বৃন্দের মৃদু গুঞ্জে কণ্ঠবিরে অমৃত সিক্ত হইতেছে। এ সমস্তের মাধুর্য্য এবং উদ্দানদা অমুভব করিয়া শ্রীকৃষ্ণ গোপসুন্দরীদিগের সহিত ক্রীড়ার নিমিত্ত অভিলাষী হইলেন, সুমধুর বেণুধ্বনিযোগে তিনি গোপসুন্দরীদিগকে আহ্বান করিলেন, তাঁহারা আসিয়া উপস্থিত হইলেন,— প্রেমোন্মত্তাবস্থায়। তাঁহাদের সৌন্দর্য্যের তুলনা তাঁহারা—চন্দ্রের জ্যোৎস্না, স্বর্গের অমৃত, কমলের হাসি—সমস্তই তাঁহাদের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্যের নিকটে পরাভূত ॥ তাতে আবার তাঁহারা প্রেমোন্মত্তা—বেদধর্ম্ম, লোকধর্ম্ম, স্বজন, আধ্যাপক—সমস্তে জলাঞ্জলি দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতী করিবার উদ্দেশ্যে তাঁহাতে সম্যক্রূপে আত্মসমর্পণ করিয়াছেন—এরূপ প্রেমবিহ্বলতা অসমোদ্ধ-মাধুর্য্যবতী গোপ-কিশোরী একজন নয়, দুজন নয়, দশজন নয়, বিশজন নয়—শত শত, সহস্র সহস্র, কোটি কোটি শ্রীকৃষ্ণ-সেবার জন্ত উদ্যীব। অনন্ত গোপী কান্তারসের অনন্ত বৈচিত্রী উল্লসিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে আশ্বাদন করাইতে উপস্থিত। এই সমস্ত রমণীরত্রে পরিবৃত হইয়া (জীরত্বকৃষ্ণঃ) শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সহিত রমণ করিয়া কৈশোরকে সফল করিতে লাগিলেন। মধুসূদন—শ্রীকৃষ্ণ এই সমস্ত সৌন্দর্য্য-সার-বিগ্রহতুল্যা গোপসুন্দরীদিগকে আলিঙ্গনাদিতে আবদ্ধ করিয়া তাঁহাদের অধর-মধু লুণ্ঠন করিতে লাগিলেন। ক্ষপাস্তু—রাত্রিসমূহে; রাত্রিই কান্তাগণের সহিত বিহারের উপযুক্ত সময়; এক রাত্রি দুই রাত্রি নয়, বহু রাত্রি ব্যাপিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সহিত বিহার করিয়াছিলেন। অপি—মধুসূদন শ্রীকৃষ্ণও রমণ করিয়াছিলেন। পূর্ববর্তী শ্লোকে উক্ত হইয়াছে “তা বার্য্যমাণাঃ পতিভিঃ পিতৃভির্ভ্রাতৃভিস্তথা। কৃষ্ণং গোপাঙ্গনা রাত্রৌ রময়ন্তি রতিপ্রিয়াঃ ॥—পিতা, ভ্রাতা ও পতিগণ কর্তৃক নিবারিতা হইয়াও রাত্রে রতিপ্রিয়া গোপাঙ্গনাগণ কৃষ্ণের সহিত রমণ করিতে লাগিলেন। বিষ্ণুপুরাণ। ৫।১৩।৫৮ ॥” গোপসুন্দরীগণ যেমন আত্মীয়-স্বভনার্য্যপথাদি সমস্তকে উপেক্ষা করিয়া প্রেমবিহ্বলচিত্তে শ্রীকৃষ্ণের সহিত রমণ করিয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণও তেমনি আধ্যাপকাদি ত্যাগ করিয়া গোপসুন্দরীদিগের সহিত রমণ করিয়াছিলেন। গোপসুন্দরীগণ পরকীয়া পত্নী, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের পতি নহেন; সুতরাং তাঁহাদের পরস্পর মিলনে উভয় পক্ষেরই আধ্যাপক ত্যাগ হইয়াছে—এই আধ্যাপক ত্যাগের একমাত্র হেতু অমুরাগাধিক্য, যাহার ফলে কুলবতী ব্রজবধূগণ পিতা, ভ্রাতা, পতি প্রভৃতির নিবেদ লঙ্ঘন করিয়াও কুলধর্ম্মে জলাঞ্জলি দিয়াছেন এবং ব্রজরাজ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণও স্বীয় কোমার-ধর্ম্ম বিসর্জন দিয়া পরকীয়া রমণীর প্রেমবশতঃ স্বীকার করিয়াছিলেন। কান্তা-কান্তের মিলনে উভয় পক্ষের প্রেমের উদ্দামতাই যদি হেতু হয়, তাহা হইলেই মিলন-সুখও অসমোদ্ধতা লাভ করিতে পারে। শ্রীকৃষ্ণের সহিত ব্রজসুন্দরী-

ভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ, দক্ষিণবিভাগে,

১ম লহর্যাম্ (১২৪)—

বাচা সূচিতশর্করীরতিকলা প্রাগলভ্যয়া রাধিকাং

ব্রীড়াকৃষ্ণিতলোচনাং বিরচয়ন্নগ্রে সখীনামসৌ ।

তদ্বক্ষোবহুচিত্রকৈলিমকরীপাণ্ডিত্যপারং গতঃ

কৈশোরং সকলীকরোতি কলয়ন্ কুঞ্জে বিহারং

হরিঃ ॥ ১৬ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বাচেতি । যজ্ঞপত্নীসদৃশীঃ প্রতি তত্তল্লীলাস্তরঙ্গদৃত্য বাক্যং ইতি । শ্রীজীব-গোস্বামী ॥ ১৬ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

দিগের মিলনে তাহাই সংঘটিত হইয়াছে—“অপি” শব্দের ইহাই তাৎপর্য্য । **কৃপিতাহিতঃ**—ইহা মধুসূদনের বিশেষণ । ব্রজসুন্দরীদিগের সহিত রাসলীলা সম্পাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ “কৃপিতাহিত” হইয়াছেন—জগতের সমস্ত অন্তঃকরণ দূর করিয়াছেন । রাসাদিলীলাদ্বারা কিরূপে জগতের অন্তঃকরণ দূরীভূত হইল ? উত্তর—জগতের অন্তঃকরণের একমাত্র হেতু শ্রীকৃষ্ণ-বহির্গুণতা । “কৃষ্ণ ভুলি সেই জীব অনাদি বহির্গুণ । অতএব মায়া তাকে দেয় সংসার-দুঃখ ॥ ২।২০।১০৪ ॥ ভয়ং দ্বিতীয়াভিনিবেশতঃ শ্রাদীশাদপেতস্ত বিপর্য্যয়োহন্থতিঃ । তন্মায়য়াতো বৃথ আভ্যজন্তুং ভক্ত্যেকয়েশং গুরুদেবতাত্মা ॥ শ্রীভা. ১।১।২।৩৭ ॥—মায়াবশতঃই পরমেশ্বর হইতে বিমুখ জীবের স্বরূপের বিস্মৃতি জন্মে এবং তজ্জন্ম দেহে আত্মাভিমান ঘটে ; দ্বিতীয় বস্তুরূপে দেহেন্দ্রিয়াদি, তাহাতে অভিনিবেশ হইলেই ভয় জন্মে । অতএব জ্ঞানীব্যক্তি গুরুতে দেবতাবুদ্ধি এবং প্রিয়তাবুদ্ধি স্থাপনপূর্ব্বক ভক্তিসহকারে পরমেশ্বরের ভজন করিবেন ।” সুতরাং যাহাতে শ্রীকৃষ্ণবিস্মৃতি দূরীভূত হইতে পারে, তাহাই হইল জীবের দুঃখ-নাশের মূল হেতু—এবং উদ্ধৃত শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক হইতে জানা যায়—শ্রীকৃষ্ণ ভজনেই তাহা সম্ভব । শ্রীকৃষ্ণ-ভজনে উন্মুখ হইতে হইলে শ্রীকৃষ্ণের লীলাকথা শ্রবণ করা একান্ত দরকার । সাধুগণে শ্রীকৃষ্ণ-মহিমা শ্রবণ করিলেই শ্রীকৃষ্ণে ক্রমশঃ শ্রদ্ধা, রতি ও ভক্তির উদ্গম হইতে পারে । “সত্যং প্রসঙ্গান্নমবীক্ষ্যসংবিনো ভবতি হৃৎকর্ণরসায়নাঃ কথাঃ । তজ্জ্যষাণাংপূর্ণবর্ণবর্ণানি শ্রদ্ধারতিভক্তিরহুক্রমিচ্ছতি ॥ ভা. ৩।২৫।২৪ ॥” বিশেষতঃ এই রাস-লীলাশ্রবণের বা বর্ণনের একটি অপূর্ব্ব বিশেষত্ব এই যে, যিনি শ্রদ্ধাপূর্ব্বক এই লীলা সর্ব্বদা শ্রবণ বা কীর্ত্তন করেন, তাঁহার সমস্ত দুঃখের মূল হৃদরোগ কাম শীঘ্রই বিনষ্ট হয় এবং তিনি অচিরেই ভগবানে পরাভক্তি লাভ করিতে পারেন । “বিক্রীড়িতং ব্রজবধূভিরিদম্ব বিক্ষেপাঃ শ্রদ্ধাঘ্রিতোহন্থশৃংগাদধ বর্ণয়েদ্ যঃ । ভক্তিং পরাং ভগবতি প্রতিলাভ্য কামঃ হৃদ্রোগমাশ্রপহিনোত্যচিরেণ ধীরঃ ॥ ভা. ১।১০৩।৩০ ॥” বাস্তবিক শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে অবতীর্ণ হইয়া এমন সমস্ত লীলাই করিয়াছেন, যাহা শ্রবণ করিবার নিমিত্ত জীব প্রলুব্ধ হয় এবং যাহা শ্রবণ করিয়া জীব ভগবৎপরায়ণ হইতে পারে । “অনুগ্রহায় ভক্তানাং মাতৃং দেহমাপ্রিতঃ । ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়াঃ যাঃ শ্রদ্ধা তৎপরো ভবেৎ ॥ ভা. ১।১০৩।৩৬ ॥” সুতরাং রাসাদি-লীলাদ্বারা যে জগতের অন্তঃকরণ-বিনাশের প্রকৃষ্ট পন্থা নির্দিষ্ট হইয়াছে, তাহাতে আর মন্দেই নাই ।

“স্বীয়ত্ব-কূটস্থঃ” স্থলে “তাভিরমেয়াত্মা” পাঠও দৃষ্ট হয় । তাভিঃ—সেই সমস্ত গোপীগণের সহিত । অমেয়াত্মা—অপরিমিত-স্বরূপ বা বিভূ (শ্রীকৃষ্ণ) ; ইহার ধ্বনি এই যে, শ্রীকৃষ্ণ অমেয়াত্মা বা বিভূ বলিয়া যত গোপী সেই স্থানে উপস্থিত ছিলেন, তত প্রকাশ মুষ্টিতে তিনি তাঁহাদের প্রত্যেকের সঙ্গে—যুগপৎ সকলের সঙ্গে—বিহার করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন ।

শ্লো। ১৬। অর্থঃ । সখীনাং (সখীগণের) অগ্রে (সমক্ষে) সূচিত-শর্করী-রতিকলা প্রাগলভ্যয়া (রাত্রি-কালীন রতি-কৌশলের শুভ্রতা-প্রকাশক) বাচা (বাক্যদ্বারা) রাধিকাং (শ্রীরাধিকাকে) ব্রীড়াকৃষ্ণিত-লোচনাং (লজ্জাবশতঃ সূচিত নয়না) বিরচয়ন্ (করিয়া) তদ্বক্ষোবহু-চিত্রকৈলিমকরী পাণ্ডিত্য-পারং (শ্রীরাধার স্তনযুগলে চিত্র-কৈলিমকরী-রচনায় পাণ্ডিত্যের পরাবধি) গতঃ (প্রাপ্ত) অসৌ (এই) হরিঃ (শ্রীকৃষ্ণ) কুঞ্জে (কুঞ্জমধ্যে) বিহারং কলয়ন্ (বিহার পূর্ব্বক) কৈশোরং (কৈশোর বয়সকে) সকলীকরোতি (সকল করিতেছেন) ।

অনুবাদ । রাত্রিকালীন রতি-কৌশলের শুভ্রতা-প্রকাশক বাক্যদ্বারা সখীগণের সাক্ষাতে শ্রীরাধাকে লজ্জাবশতঃ

তথাহি বিদগ্ধমাধবে (৭৫)

হরিরেষ ন চৈদবাতরিয়ান-

মধুরায়াং মধুরাক্ষি ! রাধিকা চ ।

অভবিষ্যদ্বিষং বৃথা বিস্মট-

র্মকরাক্ষত বিশেষতস্তদাত্ত ॥ ১৭ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

হরিরিতি । ইয়ং বিদগ্ধশ্লোকবিধিমেব সমস্তমিতিার্থঃ । বৃথা বার্থা বিশেষতস্ত কন্দর্পঃ ব্যর্থোহভবিষ্যদ্বিতার্থঃ । তেনাধুনা বিস্মং কামশ্চ সফলীভূতং জ্ঞাতমিতিভাবঃ ॥ চক্রবর্তী ॥ ১৭ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সঙ্কুচিত-নেত্রা করিয়া তাঁহার (শ্রীরাধার) স্তনযুগলে বিচিত্র-কেলিমকরী নির্মাণকৌশলের পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন-পূর্বক কুঞ্জে বিহার করিতে করিতে শ্রীকৃষ্ণ নিজের কৈশোর-বয়সকে সফল করিতেছেন । ১৬ ।

রাসাদি-লীলার ও কুঞ্জকীড়াদির কোনও অন্তরঙ্গা দৃতি যজ্ঞপত্নী-সদৃশীগণের নিকটে উক্ত-শ্লোকামুরূপ বাক্য বলিয়াছিলেন । এই শ্লোকটির মর্ম এই । কোনও সময়ে শ্রীরাধা কুঞ্জমধ্যে বসিয়া আছেন, তাঁহার চারিপাশে তাঁহার অন্তরঙ্গা-সখীগণ রহিয়াছেন । এমন সময় শ্রীকৃষ্ণ আসিয়া সেই স্থানে উপস্থিত হইলেন ; তাঁহাদের মধ্যে উপবেশন পূর্বক শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার সহিত রজনী-বিলাস-বৃত্তান্ত বর্ণন করিতে লাগিলেন—রতি-কৌশল-বিস্তারে তিনি নিজেই বা কিরূপ ঐক্য প্রকাশ করিয়াছেন এবং শ্রীরাধাই বা কিরূপ ঐক্য প্রকাশ করিয়াছেন—তৎসমস্তই সখীদিগের সাক্ষতে শ্রীকৃষ্ণ প্রগল্ভ বাক্যে প্রকাশ করিয়া বলিলেন । তাহাতে লজ্জাবতী শ্রীরাধা লজ্জায় জড়সড় হইয়া গেলেন—সঙ্কোচে তাঁহার নয়নদ্বয় নিম্নলিত হইয়া আসিল । শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ করিয়াই ক্ষান্ত হইলেন না—শ্রীরাধা যখন ঐরূপ লজ্জিত ও সঙ্কুচিত অবস্থায় আছেন, শ্রীকৃষ্ণ তখনই আবার শ্রীরাধার স্তনযুগলে স্বহস্তে বিচিত্র-কেলিমকরী (কস্তুরী-কুঙ্কুমাদিদ্বারা মকরী-আদির মনোরম চিত্র) অঙ্কিত করিতে লাগিলেন এবং এইরূপ চিত্রাঙ্কনে তিনি পাণ্ডিত্যের পরাকাষ্ঠাও প্রদর্শন করিতে লাগিলেন । এইরূপে নানাবিধ রসময়ী লীলায় শ্রীকৃষ্ণ প্রেমসীবর্গের সহিত কুঞ্জে বিহার করিতে লাগিলেন এবং এই সমস্ত লীলারস আশ্বাদন করিয়াই তিনি তাঁহার কৈশোর-বয়সকে সফল করিলেন ।

সূচিত—প্রকাশিত । শর্বরী—রাত্রি । রতিকলা—রতিকীড়ার কৌশল । প্রাগলভ্য—ঐক্য ; লজ্জা-সঙ্কোচশূন্য প্রকাশ । সূচিত-শর্বরী-রতিকলা-প্রাগলভ্য—সূচিত (প্রকাশিত) হয় রাত্রিকালের রতিকীড়া-কৌশলের ঐক্যতা যদ্বারা, তাহাই হইল সূচিত-শর্বরী-রতিকলা-প্রাগলভ্য (বাক্য) । এইরূপ বাক্যদ্বারা=বাচ্য । ব্রীড়াকুক্ষিত-লোচনা—ব্রীড়া (লজ্জা) দ্বারা কুক্ষিত (সঙ্কুচিত) হইয়াছে লোচন (নয়ন) ঠাহার, তাদৃশী—শ্রীরাধিকা । বঙ্কোরুহ—বক্ষে জন্মে যাহা, স্তনযুগল । চিত্রেকেলিমকরী—কেলির নিমিত্ত (ব্রীড়ার্থ) যে মকরীচিহ্ন-স্তন-যুগলে চিত্রিত হয়, তাহাই কেলি-মকরী । বিচিত্র (অতি সুন্দর) কেলিমকরী—চিত্র-কেলিমকরী, তাহার নির্মাণে পাণ্ডিত্যের —(কৌশলের) পার (পরাকাষ্ঠা)—চিত্র-কেলি-মকরী-পাণ্ডিত্য-পার । হরি—হরণ করেন যিনি, তিনি হরি । এস্থলে হরি-শব্দের সার্থকতা এই যে, সখীগণের সাক্ষাতে রতিকলা বিষয়ক প্রগল্ভ-বাক্য দ্বারা এবং শ্রীরাধার স্তনযুগলে বিচিত্র-চিত্রাদি-নির্মাণের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ একদিকে যেমন শ্রীরাধার লজ্জা হরণ করিলেন, তেমনি আবার অপর দিকে তাঁহাকে কান্তজন-দেয় পরম-সুখ দান করিয়া তাঁহার প্রাণ-মন হরণ করিলেন । এইরূপে তিনি নিজের কৈশোরের সঙ্গে সঙ্গে তাঁহার প্রেমসীবর্গের কৈশোরকেও সফল করিলেন । শ্রীকৃষ্ণের ধীর-ললিতত্ব দেখাইবার উদ্দেশ্যে ভক্তিরসামৃত সিঞ্চুও এই শ্লোকটি উদাহৃত হইয়াছে । যিনি রসিক, নব-তরুণ, পরিহাস-বিশারদ, নিশ্চিন্ত এবং প্রায়শঃ প্রেমসী-বশ—তাঁহাকেই ধীর-ললিত বলা যায় ; যে সমস্ত (রসিকতা-নবতরুণ্যাদি) গুণ থাকিলে ধীর-ললিত হওয়া যায়, সেই সমস্ত গুণ থাকিলে প্রেমসীদিগের সহিত লীলা-বৈদগ্ধী দ্বারা কৈশোর-বয়সকেও সফল করা যায় । উক্ত শ্লোকে দেখান হইল—ধীরললিত শ্রীকৃষ্ণের সেই সমস্ত গুণই আছে ; সুতরাং প্রেমসীদিগের সঙ্গে লীলাবৈদগ্ধীদ্বারা তিনি যে তাঁহার (এবং প্রেমসীবর্গের) কৈশোরকে সফল করিয়াছেন, তৎসম্বন্ধে কোনও সন্দেহই থাকিতে পারে না ।

শ্লো। ১৭। অর্থঃ । হে মধুরাক্ষি (হে মধুর-নয়নে বুল্লে) । মধুরায়াং (মধুরামণ্ডলে) এষঃ (এই) হরিঃ

এইমত পূর্বের কৃষ্ণ রসের সদন ।

যতপি করিল রস-নির্যাস চর্কণ ॥ ১০৩

তথাপি নহিল তিন বাঞ্ছিত পূরণ ।

তাহা আশ্বাদিতে যদি করিল যতন ॥ ১০৪

তাহার প্রথম বাঞ্ছা করিয়ে ব্যাখ্যান—।

কৃষ্ণ কহে—আমি হই রসের নিধান ॥ ১০৫

পূর্ণানন্দময় আমি চিন্ময় পূর্ণ তত্ত্ব ।

রাধিকার প্রেমে আমা করায় উন্মত্ত ॥ ১০৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

(শ্রীহরি—শ্রীকৃষ্ণ) চ (এবং) [এষা] (এই) রাধিকা (শ্রীরাধিকা) চেৎ (যদি) ন (না) অবতরিগ্ণৎ (অবতীর্ণ হইতেন), তদা (তাহা হইলে) বিস্ফুটিঃ (বিধাতার সৃষ্টি) বৃথা (ব্যর্থ) অভবিগ্ণৎ (হইত), অত্র (এই সৃষ্টি-বিধিতে) মকরান্দ (কন্দর্প) তু (কিন্তু) বিশেষতঃ (বিশেষরূপে) [বৃথা অভবিগ্ণৎ] (ব্যর্থ হইত) ।

অনুবাদ । দেবী পৌর্ণমাসী বৃন্দাকে বলিলেন—হে মধুর-নয়নে বৃন্দে ! এই হরি এবং এই শ্রীরাধা যদি মথুরা-মণ্ডলে অবতীর্ণ না হইতেন, তাহা হইলে বিধাতার সৃষ্টি বৃথা হইত, আর এস্থলে কন্দর্পই বিশেষরূপে ব্যর্থ হইত । ১৭ ।

শ্রাবণ-পূর্ণিমা-নিশিতে শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের বিহারের আয়োজন-উপলক্ষে দেবী পৌর্ণমাসী বৃন্দাদেবীকে উক্ত শ্লোকানুরূপ বাক্য বলিয়াছিলেন । এই শ্লোকের মর্ম এইরূপ :—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ মথুরা-মণ্ডলে (ব্রজমণ্ডলে) অবতীর্ণ হইয়া যে সমস্ত লীলা করিয়াছেন, তাহাতেই বিধাতার সৃষ্টি সকল হইয়াছে, কন্দর্পই (কামই) বিশেষরূপে সকল হইয়াছে । (১০২ পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক । উক্ত পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

১০৩ । এইমত—এইরূপে ; কৌমারাদি সকল করিয়া । **পূর্বের—**শ্রীগৌরান্ধবতারের পূর্বের ; পূর্ব-লীলায় ; দ্বাপর-লীলায় । **রসের সদন—**শৃঙ্গারাদি সকল রসের আশ্রয় । “মজ্জানামশনিবৃণাং নরবরঃ” ইত্যাদি (শ্রীভা. ১০।৪৩।১৭) শ্লোকের টীকায় শ্রীধর-স্বামিপাদও ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে শৃঙ্গারাদি সর্বরস-কদম্বমূর্ত্তি বলিয়া বর্ণন করিয়াছেন । “তত্র শৃঙ্গারাদি-সর্বরস-কদম্ব-মূর্ত্তি-ভগবান্ তত্তদভিপ্রায়াহুসারেণ বভৌ ।” **রস-নির্যাস-চর্কণ—**রস-নির্যাসের আশ্বাদন । **যতপি—**পর-পয়ারের সঙ্গে ইহার সম্বন্ধ ।

১০৪ । তথাপি—রস-নির্যাস আশ্বাদন করিলেও । **পূর্ব-পয়ারের “যতপির”** সঙ্গে ইহার সম্বন্ধ । **নহিল—**হইল না । **তিন বাঞ্ছিত—**তিনটি বাঞ্ছা বা বাসনা, শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়-মহিমা ইত্যাদি শ্লোকে উক্ত । **তাহা—**ঐ তিনটি বাসনার বস্তু । **আশ্বাদিতে যদি** ইত্যাদি—ঐ তিনটি বাসনার বস্তু (স্বমাধুর্ঘ্যাদি) আশ্বাদন করার চেষ্টা করা সত্ত্বেও ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ তাহা আশ্বাদন করিতে সমর্থ হয়েন নাই, তাহার বাসনা তিনটি পূর্ণ হয় নাই । ঐ তিনটি বাসনা-পূরণের ইচ্ছাই যে শ্রীগৌরান্ধবতারের মূখ্য হেতু তাহাই ব্যঞ্জিত হইতেছে ।

১০৫ । উক্ত তিনটি বাসনার মধ্যে প্রথম বাসনাটি কি, তাহাই বলিতেছেন । তাহার—শ্রীকৃষ্ণের । **আমি—**শ্রীকৃষ্ণ । **রসের নিধান—**শৃঙ্গারাদি সকল রসের আশ্রয় (স্নুতরাং কোনও রস-আশ্বাদনের নিমিত্ত আমার চঞ্চলতা জন্মিতে পারে না ; যাহার যাহা নাই, তাহা পাওয়ার নিমিত্তই চাঞ্চল্য জন্মে ; আমি সমস্ত রসের আশ্রয়, কোনও রসেরই আমার অভাব নাই, সকল রস আশ্বাদনেরই পূর্ণতম স্বেযোগ আমার আছে) । “আমি হই রসের” ইত্যাদি হইতে “কতু যদি” ইত্যাদি ১১৭শ পয়ার পর্যন্ত শ্রীকৃষ্ণের উক্তি ।

১০৬ । পূর্ণানন্দময়—আমি (শ্রীকৃষ্ণ) পরিপূর্ণ আনন্দ-স্বরূপ ; আমিই আনন্দ, পূর্ণতম আনন্দ ; স্নুতরাং আনন্দ-আশ্বাদনের জন্ত আমার চাঞ্চল্য স্বাভাবিক নহে । **চিন্ময়—**জড়াতীত নিত্য স্বপ্রকাশ জ্ঞানতত্ত্ব বস্তু । আমি আনন্দ-স্বরূপ, কিন্তু আমার এই আনন্দ নম্বর দুঃখ-সঙ্কল ক্ষুদ্র জড় আনন্দ নহে—পরন্তু ইহা নিত্য, চিন্ময়, শাস্ত, অনাবিল ; ইহা স্বপ্রকাশ, নিজকে নিজে অহুভব করায় ; আমার আনন্দকে অহুভব করিতে অপরের কোনওরূপ সাহায্যের দরকার হয় না ; স্নুতরাং কোনও সময়ে সাহায্যের অভাবেও আনন্দাশ্বাদনার্থ চাঞ্চল্য জন্মিতে পারে না ।

পূর্ণতত্ত্ব—আমি পূর্ণতত্ত্ব ; সর্ববিষয়েই আমি পূর্ণ, আমার কোনও অভাবই নাই ; স্নুতরাং অভাব-পূরণের নিমিত্ত চাঞ্চল্যের অবকাশও আমাতে নাই ।

না জানি রাধার প্রেমে আছে কত বল।

যে বলে আমারে করে সর্বদা বিহ্বল ॥ ১০৭

রাধিকার প্রেম—গুরু, আমি—শিষ্য নট।

সদা আমা নানা নৃত্যে নাচায় উদ্ভট ॥ ১০৮

তথাহি গোবিন্দলীলামৃতে (৮/১৭)—

কস্মাদব্রুদে প্রিয়সখি হরেঃ পাদমুলাংকুতোহসৌ

কুণ্ডারণ্যে কিমিহ কুরুতে নৃত্যশিক্ষাং গুরুঃ কঃ।

তং হ্রস্বভিঃ প্রতিভরুণতং দিগ্বিদ্ভিঃ ক্ষুরন্তী

শৈল যীব ভ্রমতি পরিতো নর্তয়ন্তী স্বপশ্চাৎ ॥ ১৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা।

হে বৃন্দে ! কস্মাৎ আগতা ? বৃন্দাহ, হরেঃ পাদমুলাং। অসৌ কৃষ্ণঃ কুত্র ? কুণ্ডারণ্যে। কিং কুরুতে ? নৃত্যশিক্ষাং। গুরুঃ কঃ ? প্রতিভরুণতং ভরুণতঃ প্রতি, অব্যয়ীভাব-সমাসঃ। দিগ্বিদ্ভিঃ শৈলযীব উত্তমনটীব ক্ষুরন্তী হ্রস্ব ভিঃ তং কৃষ্ণং স্বপশ্চাৎ নর্তয়ন্তী ভ্রমতি। ইতি সদানন্দ-বিধায়িনী ॥ ১৮ ॥

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

রাধিকার প্রেম—কিন্তু আমি সমস্ত রসের আশ্রয়, পূর্ণানন্দময়, চিন্ময় এবং পূর্ণতত্ত্ব হইলেও রাধিকার প্রেম (রাধিকার প্রেম-আত্মদানের বাসনা) আমাকে এতই চঞ্চল করায় যে আমি যেন উন্মত্ত হইয়া যাই।

শ্রীকৃষ্ণের এই চাক্ষু্য বা উন্মত্ততা তাঁহার নিজের অপূর্ণতাবশতঃ মহে ; কারণ তিনি পূর্ণতত্ত্ব ; শ্রীরাধা-প্রেমের অপূর্ণ মহিমাই—শ্রীকৃষ্ণের এই উন্মত্ততার কারণ।

১০৭। আমি পূর্ণতত্ত্ব, পূর্ণানন্দময় পুরুষ ; আমাকে চঞ্চল বা উন্মত্ত করা কাহারও পক্ষেই সম্ভব নহে ; কিন্তু শ্রীরাধার প্রেম তাহা করিতে সমর্থ হইয়াছে—আমার মত পূর্ণানন্দ পুরুষের চিত্তে অদম্য লোভ জন্মাইয়া আমাকে এমন চঞ্চল করিয়াছে যে, আমি একেবারে বিহ্বল হইয়া পড়িয়াছি। রাধার প্রেম কত শক্তিই না জানি ধারণ করে !

কত বল—কত শক্তি ; অচিন্ত্যনীয় শক্তি যাহা পূর্ণতম পুরুষকেও বিচলিত করিতে পারে। বিহ্বল—উন্মত্ততাবশতঃ হতজ্ঞান।

১০৮। শ্রীরাধাপ্রেমের শক্তি এতই অধিক যে, তাহা আমাকে সর্বদাই যেন অদ্ভুতরূপে নৃত্য করাইতেছে—নৃত্য-গুরু যেমন ইঙ্গিতক্রমে শিষ্যকে যথেষ্টভাবে নৃত্য করায়, শ্রীরাধার প্রেমও আমাকে তদ্রূপ নাচাইতেছে—আমার সমস্ত শক্তি যেন স্তব্ধতা প্রাপ্ত হইয়াছে। আমি যেন হতজ্ঞান হইয়াই রাধা-প্রেমের ইঙ্গিতে নৃত্য করিতেছি—বাজিকর-স্বত্বধরের ইঙ্গিতে পুতুল যেমন নাচে তদ্রূপ।

প্রেমগুরু—যীৱ অদ্ভুত অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে শ্রীরাধার প্রেম আমার পক্ষে আমার গুরুত্বল্য—নৃত্য-শিক্ষার গুরু-ত্বল্য হইয়াছে। শিষ্য নট—আর আমি শ্রীরাধাপ্রেমের নিকটে নৃত্য-শিক্ষাকারী শিষ্যত্বল্য হইয়াছি। শিষ্য যেমন গুরুর ইঙ্গিতে নিজকে চালিত করে, আমিও তদ্রূপ রাধাপ্রেমের ইঙ্গিতে চালিত হইতেছি ; আমি সর্বশক্তিমান হইলেও অগ্ৰথাচরণের শক্তি আমার নাই—এমনি অদ্ভুত মহিমা শ্রীরাধাপ্রেমের। নাচায় উদ্ভট—উদ্ভটরূপে, অদ্ভুত রূপে নৃত্য করায়। আমি সর্বেশ্বর হইয়াও কখনও বা শ্রীরাধার কোটালগিরি করি, আবার কখনও বা “দেহি পদপল্লবমুদারং” বলিয়া শ্রীরাধার চরণ ধারণ করি। সর্বশক্তিমান এবং সকল ভয়ের ভয়স্বরূপ হইয়াও কখনও বা জটালার ভয়ে ভীত হই ; সত্যস্বরূপ হইয়াও কখনও বা ছদ্মবেশের অভ্রয়ে শ্রীরাধার নিকটে গমন করি ; ইত্যাদি নানারূপে ক্রীড়াপুত্তলিকার গ্ৰায় শ্রীরাধার প্রেম আমাকে লইয়া খেলা করিতেছে। অ১৮১৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

শ্লো। ১৮। ভ্রময়। [শ্রীরাধা পৃচ্ছতি] (শ্রীরাধা জিজ্ঞাসা করিলেন),—প্রিয়সখি বৃন্দে (হে প্রিয়সখা বৃন্দে) ! [তং] (তুমি) কস্মাৎ (কোথা হইতে) [আগতা] (আসিলে) ? [বৃন্দা কথয়তি] (বৃন্দা কহিলেন)—হরেঃ (হরির—শ্রীকৃষ্ণের) পাদমুলাং (চরণ-প্রান্ত হইতে)। [রাধা আহ] (তখন রাধা বলিলেন) অসৌ (ঐ কৃষ্ণ) কুতঃ (কোথায়) ? [বৃন্দাহ] (বৃন্দা বলিলেন)—কুণ্ডারণ্যে (রাধাকুণ্ডের সমীপস্থ বনে)। [রাধাহ] (শ্রীরাধা বলিলেন) ইহ (এইস্থানে—কুণ্ডারণ্যে) কিং (কি) কুরুতে (করেন) ? [বৃন্দাহ] (বৃন্দা বলিলেন)—নৃত্যশিক্ষাং

নিজপ্রেমাস্বাদে মোর হয় যে আহ্লাদ ।

তাহা হতে কোটিগুণ রাধাপ্রেমাস্বাদ ॥ ১০৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

(নৃত্যশিক্ষা) [কুরুতে] (করেন)। [রাধাহ] (শ্রীরাধা বলিলেন) গুরুঃ কঃ (গুরু কে)? [বৃন্দাহ] (বৃন্দা বলিলেন)—প্রতিতরুণতং (প্রত্যেক তরুণতাতে) দিগ্‌বিদিস্কু (দিগ্‌বিদিকে) শৈলুঘীইব (উত্তমনটীর গ্রাম) ক্ষুরন্তী (ক্ষুণ্ণপ্রাপ্ত) ত্রুমুর্তিঃ (তোমার মূর্তি) তং (তাঁহাকে—শ্রীকৃষ্ণকে) স্বপশ্চাৎ (নিজের পশ্চাতে) নর্ত্তরন্তী (নৃত্য করাইয়া) পরিতঃ (চারিদিকে) ভ্রমতি (ভ্রমণ করিতেছে)।

অনুবাদ। (শ্রীরাধা কহিলেন), হে প্রিয়সখী বৃন্দে! তুমি কোথা হইতে আসিতেছ? (বৃন্দা বলিলেন), শ্রীকৃষ্ণের চরণপ্রাপ্ত হইতে। (শ্রীরাধা কহিলেন), তিনি (শ্রীকৃষ্ণ) কোথায়? (বৃন্দা বলিলেন, তিনি), শ্রীরাধাকুণ্ড-নিকটবর্তী বনে। (শ্রীরাধা কহিলেন), সেখানে তিনি কি করিতেছেন? (বৃন্দা বলিলেন, তিনি সেখানে) নৃত্যশিক্ষা (করিতেছেন)। (শ্রীরাধা কহিলেন, তাঁহার নৃত্যশিক্ষার) গুরু কে? (বৃন্দা বলিলেন) দিগ্‌বিদিকে প্রতি তরুণতায় ক্ষুণ্ণপ্রাপ্ত তোমার মূর্তিই প্রাধান্য নর্ত্তকীর গ্রাম স্বপশ্চাতে, শ্রীকৃষ্ণকে নাচাইয়া চারিদিকে ভ্রমণ করিতেছে। ১৮।

একদিন মধ্যাহ্ন-সময়ে, শ্রীরাধার সহিত মিলনের আশায় শ্রীকৃষ্ণ রাধাকুণ্ডের নিকটবর্তী বনে উপস্থিত হইয়াছেন। রাধা-প্রেমের প্রভাবে তিনি এতই বিহ্বল হইয়াছেন যে, যেদিকে তিনি দৃষ্টিপাত করেন, সর্বত্রই তাঁহার রাধা-মূর্তি হইতে লাগিল। প্রতি তরুতে, প্রতি লতায়—তিনি যেন শ্রীরাধাকেই দেখিতে লাগিলেন; বৃন্দ-পবনহিল্লালে বৃক্ষশাখার অগ্রভাগ, কি লতার অগ্রভাগ দোলায়িত হইতেছে—রাধা-প্রেম-বিহ্বল শ্রীকৃষ্ণ মনে করিলেন—শ্রীরাধাই নৃত্য করিতেছেন; সেই নৃত্যের অনুকরণ করিয়া তিনিও আবার নৃত্য করিতে লাগিলেন—নৃত্যগুরু নৃত্যের অনুকরণে নৃত্যশিক্ষার্থী নট যেরূপ করে, তদ্রূপ ভাবে। এইরূপ করিতে করিতে তিনি ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিতে লাগিলেন। পরে শ্রীরাধাও শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের নিমিত্ত যখন বনে প্রবেশ করিলেন, তখন তাঁহার অঙ্গগন্ধ পাইয়া শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার আগমন-বার্তা জানিতে পারিলেন এবং উৎকণ্ঠাবশতঃ, শীঘ্র তাঁহাকে আনিবার নিমিত্ত বৃন্দাদেবীকে পার্শ্বাইয়া দিলেন। বৃন্দার সহিত শ্রীরাধার সাক্ষাৎ হইলে যে কথাবার্তা হইয়াছিল, তাহাই উক্ত শ্লোকে লিপিবদ্ধ হইয়াছে।

শৈলুঘী—উত্তম নটী; প্রধান নর্ত্তকী; নৃত্য-শিক্ষাদাত্রী নর্ত্তকী। ভ্রমতি—শ্রীরাধার মূর্তি ভ্রমণ করে। শ্রীরাধাপ্রেমবিহ্বল শ্রীকৃষ্ণ হয়ত যখন পূর্বদিকে নয়ন ফিরাইলেন, তখন পূর্বদিগ্‌বর্তী বৃক্ষ-লতার অগ্রভাগ দেখিয়া তিনি মনে করিলেন, শ্রীরাধার মূর্তি সেই স্থানে নৃত্য করিতেছে। আবার যখন হয়ত দক্ষিণ দিকে চাহিলেন, তখন মনে করিলেন, সেই স্থানেই শ্রীরাধা-মূর্তি নৃত্য করিতেছে—তিনি মনে করিলেন, পূর্বদিক হইতেই শ্রীরাধা-মূর্তি দক্ষিণ দিকে আসিয়াছে। এইরূপে শ্রীকৃষ্ণ যে দিকে চাহেন, সেই দিকেই শ্রীরাধার মূর্তি দেখিয়া তিনি মনে করিলেন, শ্রীরাধা-মূর্তি ইতস্ততঃ ভ্রমণ করিতেছে—তাঁহার ধারণার কথাই বৃন্দা বলিয়াছেন।

শ্রীরাধার প্রেম যে গুরুরূপে শ্রীকৃষ্ণকে অন্ততরুপে নৃত্য করায়, এই পূর্ব-পন্ন্যারোক্তির সমর্থনে এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

১০৯। প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ যে রাধা-প্রেমের মহিমা কিছুই জানেন না, তাহা তো নয়? শ্রীরাধা প্রেমের সহিত শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন—শ্রীকৃষ্ণ সেই সেবা-সুখ আশ্বাদন করেন; তাহাতেই তিনি রাধাপ্রেমের আশ্বাদন—রাধাপ্রেমের মহিমা জানিতে পারেন; সুতরাং রাধাপ্রেমের আশ্বাদনের শোভে তাঁহার চঞ্চল হওয়ার হেতু কি থাকিতে পারে? ইহার উত্তরে এই পদ্যারে বলিতেছেন যে—“রাধাপ্রেমের কিছু আশ্বাদন আমি পাই বটে; কিন্তু যাহা পাই, তাহা প্রেমের বিষয়রূপেই পাই; অশ্রয়রূপে পাই না। আমার মনে হয়, প্রেমের বিষয়রূপে প্রেমের

আমি যৈছে পরস্পর বিরুদ্ধ ধর্ম্যাশ্রয় ।

রাধা-প্রেম তৈছে সদা বিরুদ্ধ-ধর্মময় ॥ ১১০

রাধাপ্রেম বিভূ—যার বাঢ়িতে নাহি ঠাঞি ।

তথাপি সে ক্ষণে ক্ষণে বাঢ়য়ে সদাই ॥ ১১১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

আস্বাদনে যে সুখ পাওয়া যায়, তাহা অপেক্ষা আশ্রয়রূপে প্রেমের আস্বাদনে কোটি গুণ বেশী; তাই প্রেমের আশ্রয়রূপে (শ্রীরাধার হ্রাস) রাধা-প্রেম আস্বাদনের নিমিত্ত আমার অদম্য লোভ জন্মিয়াছে ।”

নিজ প্রেমাশ্বাদে—শ্রীকৃষ্ণের নিজ-বিষয়ক প্রেমের আস্বাদে; শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক রাধাপ্রেমের আস্বাদনে । শ্রীকৃষ্ণ যে প্রেমের বিষয়, বিষয়রূপে সেই প্রেমের আস্বাদনে । প্রেম-সেবা পাইয়া যে সুখ, সেই সুখের আস্বাদনে ।

রাধা-প্রেমাশ্বাদ—আশ্রয়রূপে রাধাপ্রেমের আস্বাদনে । শ্রীরাধাকর্তৃক রাধাপ্রেমের আস্বাদনে । যে প্রেমের সহিত শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন, শ্রীরাধা সেই প্রেমের আশ্রয়, আর শ্রীকৃষ্ণ হইলেন বিষয় । আশ্রয়রূপে ঐ প্রেম আস্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে সুখ পায়েন, তাহা—বিষয়রূপে ঐ প্রেম আস্বাদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যে সুখ পায়েন, তাহা অপেক্ষা কোটি গুণ অধিক ।

আশ্রয়-জাতীয় সুখ যে বিষয়-জাতীয় সুখ অপেক্ষা কোটি গুণ অধিক, শ্রীরাধিকার অবস্থা দেখিয়াই শ্রীকৃষ্ণ তাহা অনুমান করিয়াছিলেন; নচেৎ নবদ্বীপ লীলার পূর্বে তাহা জানিবার সুযোগ শ্রীকৃষ্ণের হয় নাই ।

১১০ । রাধা-প্রেমের আরও এক অদ্ভুত মহিমার কথা ব্যক্ত করিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ যেমন বিরুদ্ধ-ধর্ম্যাশ্রয়, রাধা-প্রেমও তদ্রূপ বিরুদ্ধ-ধর্মময় । পরবর্তী তিন পয়ারে রাধা-প্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্যাশ্রয়ত্ব দেখাইতেছেন ।

পরস্পর বিরুদ্ধ-ধর্ম্যাশ্রয়—যে ধর্ম্মদ্বয় পরস্পর বিরুদ্ধ, যাহাদের একত্রস্থিতি সম্ভব নহে, তাহাদের একই আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ । যেমন অণুত্ব ও বিভূত্ব; যাহা অণুর হ্রাস ক্ষুদ্র, তাহা বিভূ—সর্বব্যাপক হইতে পারে না; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণে তাহা সম্ভব; একই সময়ে তিনি অণু হইতেও সূক্ষ্ম এবং মহান হইতেও মহান “অণোরণীয়ান্ মহতো মহীয়ান্ (কঠ-১।২।২০; শেতাশ্ব-৩।২০) ।” যে সময়ে তিনি বসিয়া আছেন, সেই সময়েই আবার দূরে গমন করিতে পারেন; যেই সময়ে শয়ন করিয়া থাকেন, ঠিক সেই সময়েই সর্বত্র গমন করিতে পারেন । “অসীনো দূরং ব্রজতি শয়ানো যতি সর্বতঃ । কঠ ১।২।২০ ॥” শ্রীকৃষ্ণ এই সমস্ত পরস্পর-বিরুদ্ধ ধর্ম্মের আশ্রয় । পূর্ণানন্দময় পূর্ণতত্ত্ব হইয়াও যে রাধা-প্রেমের প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণের উন্নততা জন্মে, ইহাও তাহার বিরুদ্ধ-ধর্ম্যাশ্রয়ত্বেরই পরিচয় । শ্রীরাধার প্রেমও এইরূপ পরস্পর-বিরুদ্ধ-ধর্ম্মের আশ্রয় ।

১১১ । রাধাপ্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্যাশ্রয়ত্ব দেখাইতেছেন, তিন পয়ারে ।

রাধাপ্রেম বিভূ—শ্রীরাধার প্রেম হইতেছে চিহ্নক্লির বৃত্তি; চিহ্নক্লি বিভূ—পূর্ণ, অসীম, সর্বব্যাপক বস্তু; সুতরাং শ্রীরাধার প্রেমও বিভূ—পূর্ণ, অসীম, সর্বব্যাপক বস্তু । যাহা অসম্পূর্ণ, তাহাই বর্দ্ধিত হইয়া সম্পূর্ণতা প্রাপ্ত হইতে পারে; কিন্তু যাহা পূর্ণ, সর্বব্যাপক, কোনও সময়েই তাহার বৃদ্ধি সম্ভব নহে । তাই বলা হইয়াছে—**যার বাঢ়িতে নাহি ঠাঞি**—রাধাপ্রেম বিভূ বলিয়া তাহার বৃদ্ধি প্রাপ্তির অবকাশ নাই । শ্রীরাধার প্রেম যে বিভূ বা অসীম, শ্রীগোবিন্দলীলামৃতও তাহার প্রমাণ দেখা যায় “প্রেমা প্রমাণরহিতঃ । ১।১।২০ ॥” যাহা প্রেমের চরম-বিকাশ, তাহাকেই বিভূ-প্রেম বলা যায় । মাদনাখ্য-মহাভাব্যেই প্রেমের চরম বিকাশ, সুতরাং মাদনাখ্য-মহাভাব্যে বিভূ-প্রেম । ইহাই শ্রীরাধার প্রেমের বিশিষ্টতা । **তথাপি**—বৃদ্ধির সম্ভাবনা না থাকিলেও । **ক্ষণে ক্ষণে** ইত্যাদি—রাধাপ্রেম বিভূ বলিয়া তাহার বৃদ্ধি অসম্ভব হইলেও প্রতিক্ষণেই কিন্তু তাহা বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছে । ইহা রাধাপ্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্যাশ্রয়ত্বের একটা উদাহরণ । **বাঢ়য়ে**—বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয় ।

যাহা বই গুরু বস্তু নাহি সুনিশ্চিত ।
তথাপি গুরুর ধর্ম গৌরব-বর্জিত ॥ ১১২
যাহা হৈতে সুনির্মল দ্বিতীয় নাহি আর ।
তথাপি সর্বদা বাম্য-বক্র-ব্যবহার ॥ ১১৩

তথাহি দানকেলিকৌমুদ্যাম্ (২)—
বিভুরপি কলয়ন্ সদাভিবৃদ্ধিঃ
গুরুরপি গৌরবচর্যয়া বিহীনঃ ।
মূহুরূপচিত-বক্রিমাপি শুদ্ধো
জয়তি মুরদ্বিবি রাধিকাহুরাগঃ ॥ ১২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বিভূর্যাপকোহপি চিচ্ছক্তিবৃত্তিরূপত্বাৎ সদ্দৈবাভিতো বৃদ্ধিঃ কলয়ন্ ধারয়ন্ লোকবলীলা-কৈবল্যাৎ । অহুরাগো নাম সদাহুভূয়মানোহপি বস্তুগতপূর্বতয়া অননুভূতত্ব-ভানসম্পর্কঃ প্রেমঃ পাকরূপভাববিশেষঃ স চ প্রতিক্ষণং বর্জিত এবতি ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

১১২। যাহা বই—যাহা (যে রাধাপ্রেম) ব্যতীত বা যাহা হইতে। গুরু বস্তু—পরাত্পর, শ্রেষ্ঠ বা সর্বোৎকৃষ্ট বস্তু।

সমস্ত শক্তির মধ্যে শ্রেষ্ঠ হইলেন হলাদিনী; আবার প্রেম হলাদিনীরই সার; প্রেমের সার হইল শ্রীরাধার মাদনাথ্য-মহাভাব; সুতরাং রাধা-প্রেমের তুল্য শ্রেষ্ঠ বা মহৎ বস্তু আর নাই। তাই উজ্জল-নীলমণি বলেন—“মাদনোহয়ং পরাত্পরঃ। স্থা. ১১৫ ॥” “গুরু”-শব্দে পরাত্পর মাদনাথ্য-মহাভাবই সূচিত হইতেছে।

গৌরব-বর্জিত—অহঙ্কারাদি-শূন্য। শ্রীরাধার প্রেম মদীয়তাময়-মধু-স্নেহোৎসাহ; সুতরাং ইহা ঐশ্বর্য্যগন্ধহীন। তাই কাহারও নিকটে গৌরব চাহেও না, নিজেও গৌরব করে না।

রাধাপ্রেমই সর্বশ্রেষ্ঠ বস্তু, ইহা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ বস্তু আর কিছুই নাই; তথাপি কিন্তু রাধাপ্রেমে অহঙ্কারাদি কিছুই দৃষ্ট হয় না। শ্রেষ্ঠ বস্তুর মধ্যে সাধারণতঃ শ্রেষ্ঠত্বের অহঙ্কার থাকে; কিন্তু রাধাপ্রেমে তাহা নাই। রাধা-প্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্মাশ্রয়ত্বের ইহাও একটা উদাহরণ।

১১৩। যাহা হৈতে—যে রাধা-প্রেম অপেক্ষা। সুনির্মল—বিশুদ্ধ, সরল, নিরূপাধি; কৃষ্ণ-সুথৈক-তাৎপর্য্যময়। বাম্য—বামা নায়িকার ভাব। যে নায়িকা মানবতী হইবার নিমিত্ত সর্বদা উপযুক্তা, মানের শৈথিল্য দেখিলে যে কোপনা হয়, নায়ক যাহাকে বশীভূত করিতে সমর্থ হয়েন না এবং যে নায়িকা নায়কের প্রতি প্রায়শঃ ক্রুরা, তাহাকেই বামা নায়িকা বলে। “মানগ্রহে সদোদযুক্তা তচ্ছৈথিল্যে চ কোপনা। অভেদ্যা নায়কে প্রায়ঃ ক্রুরা বামেতি কীর্ত্যতে ॥ উ. নী. সখী প্র. ১৩।” বক্র—কুটিল, অসরল। ব্যবহার—আচরণ।

শ্রীরাধার প্রেম অত্যন্ত সুনির্মল—বিশুদ্ধ, সরল এবং কৃষ্ণ-সুথৈকতাৎপর্য্যময়; মন-প্রাণ ঢালিয়া দিয়া সর্বতোভাবে শ্রীকৃষ্ণের প্রীতি-বিধানই এই প্রেমের চেষ্টা; সুতরাং এই প্রেমে বামতা বা কুটিলতা স্থান পাইতে পারে না (কারণ, মিলনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের বলবতী উৎকণ্ঠা সত্ত্বেও সেই মিলনে অনিচ্ছা বা অনাদর প্রকাশই বাম্য; স্বভাবতঃই ইহা কৃষ্ণসুথৈকতাৎপর্য্যময় প্রেমের বিরোধী। কিন্তু আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে, রাধাপ্রেম সুনির্মল হইলেও তাহাতে বাম্য এবং কুটিলতা দৃষ্ট হয়। ইহা রাধাপ্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্মাশ্রয়ত্বের আর একটা উদাহরণ।

লক্ষ্য করিতে হইবে, বাম্য ও বক্র ব্যবহারে রাধাপ্রেমের সুনির্মলতার হানি হয় না; কোনও বস্তুতে যদি বিজাতীয় বস্তু আসিয়া মিলিত হয়, তাহা হইলেই ঐ বস্তুর সুনির্মলতার হানি হয়; যেমন, জলের সঙ্গে জল হইতে ভিন্ন জাতীয় বস্তু কর্ত্তমের যোগ হইলে জলের নির্মলতার হানি হয়। বাম্য ও বক্রতা প্রেম হইতে ভিন্ন জাতীয় বস্তু নহে—সমুদ্রের তরঙ্গের জ্ঞায়, বাম্য এবং বক্রতাও প্রেমেরই তরঙ্গ-বিশেষ; ইহাদের মিশ্রণে প্রেম মলিন হয় না; বরং তাহার শুদ্ধতা এবং আনন্দ-চমৎকারিতাই সম্পাদিত হয়।

শ্লো। ১১। অময়। বিভূঃ (ব্যাপক—সম্পূর্ণ) অপি (হইয়াও) সদা (সর্বদা) অভিবৃদ্ধিঃ (সর্বতোভাবে বৃদ্ধিকে) কলয়ন্ (ধারণ করে), গুরুঃ (পরমোৎকৃষ্ট) অপি (হইয়াও) গৌরবচর্যয়া (অহঙ্কারাদি দ্বারা

সেই প্রেমার শ্রীরাধিকা 'পরম-আশ্রয়' ।

সেই প্রেমার আমি হই কেবল 'বিষয়' ॥ ১১৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

গৌরবচর্য্যাবিহীনো মদীয়তাময়-মধুরস্নেহোৎসাহঃ । উপচিতো বক্রিমা কোটিল্যপর্ধ্যায়-বাম্যলক্ষণে যস্মিন্ সোহপি শুদ্ধঃ
শুদ্ধসত্ত্ববিশেষাত্মকত্বাৎ নিরুপাধিত্বাচ্চ জয়তি সর্কোৎকর্ষণে বর্ততে । ইতি ।

শ্রীকৃষ্ণে শ্রীরাধায়া অমুরাগোৎকর্ষতামাহ বিভুরিতি মুরদ্বিষি নন্দনন্দনে শ্রীরাধিকায় অমুরাগো জয়তি সার্বোৎকর্ষণে বর্ততে । কথন্তুতোহমুরাগঃ বিভুরপি স্বরূপসম্প্রাপ্তোহপি সদাভিবৃদ্ধিমতিবলিষ্ঠঃ কলয়ন্ কুর্কন্ সন্ পুনঃ কথন্তুতো
শুদ্ধরপি সর্কোৎকর্ষণোহপি গৌরবচর্য্যয়া অহঙ্কারতয়া বিহীনঃ রহিত ইত্যর্থঃ । পুনঃ কথন্তুতঃ মুহূর্ত্তরদ্বারমুপচিত্য উপযুক্তা
বক্রিমাপি মহাকোটিল্যোহপি শুদ্ধো নির্মলাদতিনির্মলঃ অতএব এতাদৃশামুরাগঃ মথুরাদ্বারকা-গোলোকাদিগত-
সৈরিক্রী-মহিবী-লক্ষ্ম্যাদিষু নাস্তি ইতি ধ্বনিতম্ । ইতি শ্লোকমালা । ১২ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বিহীনঃ (শূণ্য), মুহূর্ত্তঃ (পুনঃ পুনঃ) উপচিতবক্রিমা (বর্দ্ধিত-কোটিল্য) অপি (হইয়াও) শুদ্ধঃ (স্নানির্মল) মুরদ্বিষি
(শ্রীকৃষ্ণে) রাধিকামুরাগঃ (শ্রীরাধিকার অমুরাগ) জয়তি (জয়যুক্ত হইতেছে) ।

অমুরবাদ । বিভূ (সম্পূর্ণ) হইয়াও সর্বদা বর্দ্ধনশীল, শুদ্ধ (পরমোৎকৃষ্ট) হইয়াও অহঙ্কারাদি-বর্জিত,
সমধিকরূপ কোটিল্যযুক্ত হইয়াও স্নানির্মল—শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে শ্রীরাধিকার এবদ্বিধ অমুরাগ জয়যুক্ত হইতেছে । ১২ ।

পূর্ববর্ত্তী তিন পয়ারে শ্রীরাধা-প্রেমের বিরুদ্ধ-ধর্ম্মত্ব-বিষয়ে যে সকল কথা বলা হইয়াছে, এই শ্লোক
তাহার প্রমাণ ।

উপচিত-বক্রিম—উপচিতা (বর্দ্ধিতা) হইয়াছে বক্রিমা (বাম্যলক্ষণ কোটিল্য) যাহাতে, তাদৃশ রাধামুরাগ ;
যে অমুরাগে সমধিকরূপে কুটিলতা বর্ত্তমান । শুদ্ধ—শুদ্ধসত্ত্ব-বিশেষাত্মক এবং উপাধিহীন নিজের স্নত্ব-বাসনা-গন্ধশূণ্য
বলিয়া শুদ্ধ বা স্নানির্মল (রাধিকামুরাগ) । যাহা প্রেমের চরম-বিকাশ, তাহাকেই বিভূ প্রেম বলা যাইতে পারে ।
প্রেমেব চরম বিকাশ মাদনাখ্য-মহাভাবে ; স্তুরাং

বিভূ—সর্কোৎকৃষ্ট, সম্পূর্ণ । ইহা শ্লোকস্থ “রাধিকামুরাগের” বিশেষণ । রাধিকার (শ্রীকৃষ্ণে) অমুরাগ
বিভূ । অমুরাগ যখন যাবদাশ্রয়বৃত্তি লাভ করে অর্থাৎ যতদূর বর্দ্ধিত হওয়া সম্ভব, ততদূর পর্য্যন্ত যখন বর্দ্ধিত হয়,
তখনই তাহাকে বিভূ (সম্পূর্ণ) বলা যায় । স্তুরাং যাবদাশ্রয়-বৃত্তি অমুরাগই বিভূ অমুরাগ ; কিন্তু যাবদাশ্রয়-বৃত্তি
অমুরাগকেই ভাব বা মহাভাব বলে এবং মাদনাখ্য-মহাভাবই মহাভাবের বা যাবদাশ্রয়-বৃত্তি অমুরাগের চরম
উৎকর্ষ : স্তুরাং “বিভূ অমুরাগ” বলিতে এস্থলে মাদনাখ্য-মহাভাবকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে, ইহাই শ্রীরাধা-প্রেমের
বিশিষ্টাবস্থা । ২১২৩৩৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

১১৪ । সেই প্রেমার—পূর্বোক্ত লক্ষণযুক্ত প্রেমের, বিরুদ্ধ-ধর্ম্মময় বিভূ প্রেমের ; মাদনাখ্য মহাভাবের ।
(১১১ পয়ারের টীকায় এবং পূর্ববর্ত্তী শ্লোকে “বিভূ”—শব্দের অর্থ দ্রষ্টব্য) । পরম-আশ্রয়—শ্রেষ্ঠ আশ্রয়,
একমাত্র আশ্রয় । যাহাতে প্রেম থাকে বা যিনি প্রেমের সহিত সেবা করেন, তাঁহাকে বলে প্রেমের আশ্রয় । আর
যাহার প্রতি প্রেম প্রয়োগ করা হয়, বা প্রেমের সহিত যাহার সেবা হয়, তাঁহাকে বলে প্রেমের বিষয় । বিভূ
প্রেম বা মাদনাখ্য-মহাভাব শ্রীরাধিকাতে আছে, এই প্রেমের দ্বারা শ্রীরাধিকা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন ; স্তুরাং শ্রীরাধা
হইলেন এই প্রেমের আশ্রয় এবং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন তাহার বিষয় । শ্রীরাধাকে এই মাদনাখ্য-প্রেমের পরম আশ্রয়
বলার তাৎপর্ধ্য এই যে, শ্রীরাধা ব্যতীত অন্য কোনও শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমসীতেই এই প্রেম নাই, একমাত্র শ্রীরাধিকাই
এই মাদনাখ্য (বিভূ) প্রেমের অধিকারিণী । “সর্বভাবোদগমোজ্জাসী মাদনোহয়ং পরাৎপরঃ । রাজতে হ্লাদিনী-সারো
রাধায়ামেব যঃ সদা উ. নী. স্থা. ১৫৫ ॥” কেবল-বিষয়—শ্রীকৃষ্ণ এই মাদনাখ্য-মহাভাবের কেবল বিষয় মাত্র,

বিষয়জাতীয় সুখ আমার আশ্বাদ ।

কভু যদি এই প্রেমার হইয়ে আশ্রয় !

আমা হৈতে কোটিগুণ আশ্রয়ের আহ্লাদ । ১১৫

তবে এই প্রেমানন্দের অমুভব হয় ॥ ১১৭

আশ্রয়জাতীয় সুখ পাইতে মন ধায় ।

এত চিন্তি রহে কৃষ্ণ পরমকৌতুকী ।

যত্নে আশ্বাদিতে নারি, কি করি উপায় ? ॥ ১১৬

হৃদয়ে বাড়য়ে প্রেমলোভ ধক্কধকী ॥ ১১৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

আশ্রয় নহেন। প্রেমবিকাশে স্নেহ, মান, প্রণয়, রাগ, অমুরাগ, ভাব ও মহাভাব—এই কয়টা স্তর আছে। মহাভাবের আবার যোদন ও মাদন এই দুইটা স্তর আছে। প্রেম-বিকাশের শেষ স্তর যে মাদনাখ্য-মহাভাব, তাহা শ্রীকৃষ্ণে নাই (শ্রীরাধাব্যতীত অল্প কাহারও মধ্যেই নাই); সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ মাদনাখ্য-মহাভাবের আশ্রয় নহেন—কেবল বিষয় মাত্র; কারণ, মাদনাখ্য প্রেমদ্বারা শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন।

১১৫। বিষয়-জাতীয় সুখ—মাদনাখ্য-মহাভাবের বিষয় হইলে, মাদনাখ্য-মহাভাবের সেবা পাইলে যে সুখ হয়, তাহা। আশ্রয়ের আহ্লাদ—মাদনাখ্য-প্রেমের আশ্রয় শ্রীরাধা ঐ প্রেমের দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া যে আহ্লাদ বা আনন্দ পায়েন, তাহা (ঐ সেবা লাভ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যে আনন্দ পায়েন, তাহা অপেক্ষা কোটিগুণ অধিক)।

১১৬। আশ্রয়-জাতীয় সুখ—মাদনাখ্য-মহাভাবের আশ্রয়-জাতীয় সুখ। মাদনাখ্য-মহাভাবের সহিত শ্রীকৃষ্ণ-সেবা করিয়া শ্রীরাধিকা যে সুখ পায়েন, তাহা পাইবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মে। সেবা পাইলে যে সুখ জন্মে, তাহা (বিষয়-জাতীয় সুখ) শ্রীকৃষ্ণ জানেন। কারণ, তিনি শ্রীরাধিকার সেবা গ্রহণ করেন। কিন্তু সেবা করিয়া যে আনন্দ পাওয়া যায়, তাহা (আশ্রয়-জাতীয় সুখ) তিনি জানেন না; (কারণ, শ্রীকৃষ্ণ মাদনাখ্য-প্রেম দ্বারা সেবা করেন না); তাই সেই সুখ লাভের নিমিত্ত তাঁহার বলবতী লালসা জন্মে; এই লালসার বশীভূত হইয়া ঐ সুখ লাভ করিবার নিমিত্ত, তাঁহার মন ধায়—ধাবিত হয়, ঐ সুখের দিকে; সেই সুখ পাইবার উপায় অল্পসন্ধানে ব্যাপ্ত হয়, চঞ্চল হয়।

যত্নে আশ্বাদিতে নারি—(শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন) আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত চেষ্টা করিয়াও তাহা আশ্বাদন করিতে পারি না; কারণ, যে বস্তুর সাহায্যে তাহা আশ্বাদন করা সম্ভব, সেই বস্তুটি আমার (ব্রজবিলাসী শ্রীকৃষ্ণের) নাই, তাহা একমাত্র শ্রীরাধারই আছে। কি করি উপায়—তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত কি উপায় অবলম্বন করিব? ইহা দ্বারা আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের দুর্দমনীয়া লালসা ও বলবতা উৎকর্ষা সূচিত হইতেছে।

ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণের যে তিনটা বাসনা অপূর্ণ ছিল (১০৪ পয়ার দ্রষ্টব্য), মাদনাখ্য-প্রেমের আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদনের বাসনাই তাহাদের মধ্যে প্রথম; ইহাই ১০৫ম পয়ারোক্ত প্রথম বাহা।

১১৭। আশ্রয়-জাতীয় সুখের আশ্বাদন করিবার উপায় চিন্তা করিতে করিতে শ্রীকৃষ্ণ স্থির করিলেন যে, যদি কখনও তিনি মাদনাখ্য-প্রেমের আশ্রয় হইতে পারেন, তাহা হইলেই তিনি এই প্রেমের আশ্রয়-জাতীয় আনন্দের অমুভবে সমর্থ হইবেন, অত্যাধা তাঁহার সমস্ত চেষ্টাই ব্যর্থ হইবে।

এই প্রেমার—মাদনাখ্য প্রেমের; শ্রীরাধার প্রেমের। এই প্রেমানন্দের—মাদনাখ্য-মহাভাবের আশ্রয় হইলে যে আনন্দ পাওয়া যায়, তাহার।

এই পয়ার পর্য্যন্ত, প্রথম বাহা সৰ্ব্বদে শ্রীকৃষ্ণের উক্তি।

১১৮। এই পয়ার গ্রন্থকারের উক্তি, শ্রীকৃষ্ণের প্রথম বাহা সৰ্ব্বদে উপসংহার।

এই এক শুন আর লোভের প্রকার—।

ত্রিঙ্গতে ইহার কেহো নাহি পায় সীমা ॥ ১২০

স্বমাধুর্য্য দেখি কৃষ্ণ করেন বিচার— ॥ ১১৯

এই-প্রেমদ্বারে নিত্য রাধিকা একলি।

অদ্ভুত অনন্ত পূর্ণ মোর মধুরিমা।

আমার মাধুর্য্যমৃত আশ্বাদে সকলি ॥ ১২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

এতচিন্তি—পূর্বোক্তরূপ চিন্তা করিয়া। **পরম কৌতুকী**—অত্যন্ত কৌতূহলযুক্ত; আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত পরমোৎকর্ষিত। **প্রেমলোভ**—প্রেমাস্বাদনের লোভ; প্রেমের আশ্রয়-জাতীয় সুখ আশ্বাদনের লোভ।

ধক্ধকী—ধক্ধক্ করিয়া; ক্রমশঃ বুদ্ধিশীলগতিতে। ঘৃত বা অণ্ড ইন্ধন পাইলে আগুন যেমন ক্রমশঃ বুদ্ধিশীল গতিতে ধক্ধক্ করিয়া জ্বলিতে থাকে, রাধাপ্রেমাস্বাদনের উপায় অবলম্বন করিতে না পারিয়াও প্রেমাস্বাদনের লোভ শ্রীকৃষ্ণের চিন্তে ক্রমশঃ বুদ্ধিশীল গতিতে বলবান হইতে লাগিল। তিনি অত্যন্ত উৎকর্ষিত চিন্তে মাদনাথ্য-প্রেমের আশ্রয় হওয়ার নিমিত্ত উপায় অবলম্বনের অপেক্ষায় অবস্থান করিতে লাগিলেন।

এই পর্য্যন্ত শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বা ইত্যাদি প্রথমবাহ্যার কারণ বলা হইল।

১১৯। ১০৪ পয়ারোক্ত তিন বাহ্যার মধ্যে প্রথম বাহ্যার কথা বলিয়া এক্ষণে দ্বিতীয় বাহ্যার কথা বলিতেছেন।

এই এক—এই (পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে যাহা বলা হইল, তাহা) এক—একটা বাহ্য (প্রথম বাহ্যার হেতু)। **আর লোভের কারণ**—অণ্ড লোভের হেতু; দ্বিতীয় বাহ্যার কারণ। এই পয়ার হইতে পরবর্তী ১২৬ পয়ার পর্য্যন্ত দ্বিতীয় বাহ্যার কারণ বলা হইয়াছে।

স্বমাধুর্য্য—শ্রীকৃষ্ণের নিজের মাধুর্য্য; নিজের সৌন্দর্য্যাদির মনোহারিত্ব। নিজের সৌন্দর্য্যাদির মনোহারিত্ব দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ মনে মনে (পরবর্তী পয়ারসমূহের উক্তি অমুরূপ) বিচার করিতেছেন। শেষ পয়ারাঙ্কে দ্বিতীয় বাহ্যার কারণ-বর্ণনের সূচনা করা হইয়াছে।

১২০। স্বীয় প্রেমের প্রভাবে শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের যে বৈচিত্র্য আশ্বাদন করেন, সেই বৈচিত্র্য-আশ্বাদনের লোভই শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় বাহ্যার হেতু। সেই বৈচিত্র্য কি, তাহাই এক্ষণে শ্রীকৃষ্ণের কথায় বর্ণিত হইতেছে।

অদ্ভুত—অপূর্ব্ব, আশ্চর্য্য, যাহা অগ্ৰত কোথাও দৃষ্ট হয় হয় না। **অনন্ত**—অপরিমিত। **পূর্ণ**—যাহাতে কোনও অংশে বিন্দুমাত্রও অভাব নাই। **মোর মধুরিমা**—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্য। **ত্রিঙ্গতে** ইত্যাদি—আমার মাধুর্য্য অদ্ভুত এবং অনন্ত বলিয়া ত্রিঙ্গতে কেহই ইহা সম্যকরূপে আশ্বাদন করিতে সমর্থ নহে। বাস্তবিক, যে মাধুর্য্যের অন্ত নাই, সীমা নাই, তাহার সম্যক আশ্বাদন সম্ভবও নহে।

এই পয়ার হইতে ১২৭শ পয়ার পর্য্যন্ত শ্রীকৃষ্ণের উক্তি।

১২১। অনন্ত ও অদ্ভুত বলিয়া আমার মাধুর্য্যের সম্যক আশ্বাদন অসম্ভব হইলেও, আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে মাদনাথ্য-মহাভাবের দ্বারা শ্রীরাধিকা নিত্যই আমার মাধুর্য্যমৃত সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদন করিতেছেন। কেবল মাত্র (একলি) শ্রীরাধাই এইরূপ আশ্বাদনে সমর্থ, অণ্ড কেহ নহে।

এই পয়ারে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের অপূর্ব্বত্বের সঙ্গে সঙ্গে রাধাপ্রেমের অদ্ভুত মহিমাও ব্যক্ত হইল। যাহা কেহই আশ্বাদন করিতে সমর্থ নহে, এমন কি সর্ব্বশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণও যাহা আশ্বাদন করিতে অসমর্থ, রাধাপ্রেম তাহাও (শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য) সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদন করিতে সমর্থ।

এই প্রেমদ্বারে—শ্রীরাধিকার যে প্রেমের কথা ইতঃপূর্বে বলা হইয়াছে, সেই প্রেমের (মাদনাথ্য প্রেমের) দ্বারা। **নিত্য**—সর্ব্বদা, অনবরত। **রাধিকা একলি**—একমাত্র শ্রীরাধা, অপর কেহ নহে। একমাত্র শ্রীরাধিকাই মাদনাথ্য-প্রেমের অধিকারিণী, তাই একমাত্র তিনিই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদনের অধিকারিণী।

যত্নপি নির্মল রাধার সৎপ্রেম-দর্পণ।

তথাপি স্বচ্ছতা তার বাটে ক্ষণেক্ষণ ॥ ১২২

আমার মাধুর্যের নাহি বাট্টিতে অবকাশে।

এ-দর্পণের আগে নবনবরূপে ভাসে ॥ ১২৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সকলি—সম্পূর্ণরূপে। শ্রীকৃষ্ণের অগ্গাচ্ছ পরিকরবর্গও তাঁহার মাধুর্য আশ্বাদন করেন বটে; কিন্তু তাঁহার মাধুর্যের আংশিক আশ্বাদন মাত্র পাইতে পারেন; শ্রীরাধা ব্যতীত অপর কেহই সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদনে সমর্থ নহেন। (ইহার হেতু পরবর্তী ১২৫শ পয়ায়ে দ্রষ্টব্য)।

রাধাপ্রেম বিভূ (অনন্ত) বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত মাধুর্য আশ্বাদনে সমর্থ।

১২২-১২৩। প্রশ্ন হইতে পারে—যতক্ষণ ক্ষুধা থাকে, ততক্ষণই ভোজনে রুচি থাকে; ক্ষুধার নিবৃত্তি হইয়া গেলে ভোজনে আর প্রীতি থাকে না। আবার, ক্ষুধার সঙ্গে সঙ্গে যতক্ষণ ভোজ্যবস্তু থাকে, ততক্ষণই প্রীতি; কিন্তু ক্ষুরিবৃত্তির পূর্বেই যদি ভোজ্যবস্তু নিঃশেষ হইয়া যায়, তাহা হইলে কেবল কষ্টময়ী ভোজনোৎকর্ষাই মাত্র সার হয়। তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদন করিলে আশ্বাদন-স্পৃহা নিবৃত্তিতে আশ্বাদনে শ্রীরাধার বিতৃষ্ণা জন্মিতে পারে; আবার আশ্বাদন-স্পৃহার (প্রেমের) নিবৃত্তি না হইতে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য সম্পূর্ণরূপে আশ্বাদিত হইয়া গেলেও কেবল জালাময়ী উৎকর্ষা মাত্র থাকিয়া যাইতে পারে। ইহারই উত্তরে, পূর্ববর্তী ১১১শ পয়ায়েরই প্রতিধ্বনিক্রমে ১২২শ পয়ায়ে বলিতেছেন—শ্রীরাধার পক্ষে কৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাদন-স্পৃহা-নিবৃত্তির কোনও আশঙ্কা নাই; কারণ, প্রেমের নিবৃত্তিতেই কৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাদন-স্পৃহার নিবৃত্তি; শ্রীরাধার প্রেম কখনও নিঃশেষিত হয় না; ইহা বিভূ হইলেও প্রতিক্ষণেই বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছে, প্রতিক্ষণেই ইহার কৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাদনের যোগ্যতা বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতেছে; তাই, ভোজ্যবস্তু-গ্রহণের সঙ্গে তীব্রবেগে ক্ষুধার বৃদ্ধি হইতে থাকিলে যেমন ভোজন-রসের আশ্বাদন-চমৎকারিতাই বর্দ্ধিত হয়; তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য আশ্বাদন করিতে করিতে প্রেম এবং প্রেমের মাধুর্য-আশ্বাদনযোগ্যতা উত্তরোত্তর বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয় বলিয়া মাধুর্যের আশ্বাদন-চমৎকারিতাও ক্রমশঃ বর্দ্ধিত হইতে থাকে। সুতরাং মাধুর্য-আশ্বাদন করিতে করিতে শ্রীরাধার আশ্বাদন-তৃষ্ণার শাস্তি তো হয়ই না, বরং বৃদ্ধিই হইয়া থাকে। “তৃষ্ণা-শাস্তি নহে, তৃষ্ণা বাড়ে নিরন্তর। ১।৪।১৩০ ॥” আবার, এইরূপে আশ্বাদন-তৃষ্ণার বৃদ্ধির সঙ্গে সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যও উত্তরোত্তর বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইতে থাকে, মাধুর্যের নবনব বৈচিত্রী প্রতিক্ষণে উদ্ভাসিত হইতে থাকে; সুতরাং আশ্বাদনবস্তুর অভাবে বর্দ্ধনশীল তৃষ্ণার জালাময়ী উৎকর্ষারও অবকাশ নাই (১২৩শ পয়ার)। অধিকন্তু, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য এইরূপে প্রতিক্ষণে নবনব বৈচিত্রী ধারণ করে বলিয়া তাহার আশ্বাদনের স্পৃহা এবং আশ্বাদনে প্রীতিও উত্তরোত্তর বর্দ্ধিত হইতে থাকে।

নির্মল—মলিনতাশূন্য, স্বচ্ছ। সৎপ্রেম—উত্তম প্রেম, কৃষ্ণ-সুখ-তাৎপর্যময় কামগন্ধহীন প্রেম; কেবল প্রীতি। দর্পণ—যাহাতে নিকটবর্তী বস্তুর প্রতিবিম্ব প্রতিফলিত হয়, তাহাকে দর্পণ বলে। দর্পণের আরও একটা বিশেষত্ব এই যে, জ্যোতিষ্মান বস্তুর সম্মুখে স্থাপিত হইলে দর্পণও জ্যোতিষ্ময় হইয়া উঠে এবং দর্পণ হইতে প্রতিফলিত জ্যোতিঃ জ্যোতিষ্মান বস্তুতে পতিত হইয়া তাহাকে অধিকতর জ্যোতিষ্ময় করিয়া তোলে। দর্পণের নির্মলতা ও স্বচ্ছতা যতই বৃদ্ধি পায়, ততই এই সমস্ত গুণও বৃদ্ধি পাইয়া থাকে। সৎপ্রেমদর্পণ—সৎপ্রেমরূপ দর্পণ। শ্রীরাধিকার কামগন্ধহীন প্রেমকে দর্পণের তুল্য বলা হইয়াছে। দর্পণ যেমন সম্মুখস্থ বস্তুর প্রতিবিম্ব গ্রহণ করিতে সমর্থ, শ্রীরাধিকার নির্মল প্রেমও শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য গ্রহণ করিতে সমর্থ; সুনির্মল দর্পণ যেমন বস্তুর অবিকল প্রতিবিম্ব গ্রহণ করিয়া থাকে, প্রতিবিম্বের কোনও স্থানেই যেমন কিছুমাত্র ক্রটি পরিলক্ষিত হয় না, তদ্রূপ কামগন্ধহীন বিগুহ রাধাপ্রেমও শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য সম্যকরূপে—নিখুঁতরূপে গ্রহণ (বা আশ্বাদন) করিতে সমর্থ। আবার শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য চাক্চিক্যময়—তাঁহার সৌন্দর্য জ্যোতিষ্ময়; এই মাধুর্যোন্মুখ-রাধাপ্রেম-রূপ নির্মল দর্পণে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের চাক্চিক্য, শ্রীকৃষ্ণ-সৌন্দর্যের জ্যোতিঃ প্রতিফলিত হইয়া প্রেমরূপ দর্পণকে অধিকতর চাক্চিক্যময়, অধিকতর জ্যোতিষ্মান, যেন অধিকতর স্বচ্ছ করিয়া তোলে। আবার এষ্ট প্রেমরূপ দর্পণের প্রতিফলিত জ্যোতিঃ শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যে পতিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যকে

মন্মাদ্যুর্ধ্য রাধাপ্রেম—দৌহে হোড় করি।

ক্ষণেক্ষণে বাড়ে দৌহে কেহো নাহি হারি ॥ ১২৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

যেন অধিকতর চাক্চিক্যময়—প্রতিক্ষেণে নব নব বৈচিত্রীতে উদ্ভাসিত—করিয়া তোলে। এই সমস্তই দর্পণের সঙ্গে রাধা-প্রেমের উপমা দেওয়ার তাৎপর্য বলিয়া মনে হয়।

স্বচ্ছতা—নির্মলতা, প্রতিবিশ্ব-গ্রহণ-যোগ্যতা (দর্পণ-পক্ষে) ; শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যাস্বাদন-যোগ্যতা (রাধাপ্রেমপক্ষে) ।

রাধাপ্রেমরূপ দর্পণের অদ্ভুত মহিমা এই যে, যদিও ইহা সম্পূর্ণরূপে স্বচ্ছ ও নির্মল, যদিও ইহার স্বচ্ছতার ও নির্মলতার আর বৃদ্ধির অবকাশ নাই, তথাপি শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের সাক্ষাতে যেন ইহার স্বচ্ছতা ও নির্মলতা প্রতিক্ষেণে বর্দ্ধিত হইতে থাকে। মর্মার্থ এই যে, রাধাপ্রেমের কৃষ্ণমাধুর্য্যাস্বাদনের যোগ্যতা সম্পূর্ণ বলিয়া যদিও আর বর্দ্ধিত হওয়ার সম্ভাবনা নাই, তথাপি প্রতিক্ষেণে এই মাধুর্য্যাস্বাদন-যোগ্যতা এবং মাধুর্য্যাস্বাদন-স্পৃহা বর্দ্ধিতই হইতেছে।

আমার মাধুর্য্যের ইত্যাদি—যদিও আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্য পরিপূর্ণ, স্মৃতরাং যদিও আমার মাধুর্য্যের বৃদ্ধির আর সম্ভাবনা নাই, তথাপি রাধাপ্রেমরূপ দর্পণের সাক্ষাতে এই মাধুর্য্য প্রতিক্ষেণে নূতন নূতন রূপে উদ্ভাসিত হইতেছে ; রাধাপ্রেমের পক্ষে আমার মাধুর্য্য কখনও পুরাতন হয় না, সর্বদা অম্লভূত হইলেও প্রতিক্ষেণেই যেন নূতন নূতন—অননুভূতপূর্ব্ব বলিয়া প্রতীয়মান হয়, প্রতিক্ষেণেই যেন নূতন নূতন বৈচিত্রী ধারণ করে (স্মৃতরাং শ্রীরাধা শত সহস্র বার শ্রীকৃষ্ণকে দেখিয়া থাকিলেও যখনই আবার দেখেন, তখনই মনে হয়, শ্রীকৃষ্ণের এই অপরূপ মাধুর্য্য যেন পূর্ব্বের আর কখনও দেখেন নাই, যেন এই মাত্র সর্বপ্রথমে তিনি দেখিতেছেন। তাই দর্শনোৎকণ্ঠা এবং দর্শনজনিত আনন্দ-চমৎকারিতা কোনও সময়েই স্তিমিত হইতে পারে না ; দর্শন তৃষ্ণারও কখনও শান্তি হয় না)। **নব নব রূপ ভাসে**—নূতন নূতন রূপে নূতন নূতন বৈচিত্রীতে প্রতিভাত হয়। শ্রীমদভাগবতের “গোপ্যন্তপঃ কিমচরন” ইত্যাদি ১০।৪৪।১৪। শ্লোকের বৈষ্ণব-তোষণীটীকাতে লিখিত হইয়াছে “নহু এবং সদৈকরূপত্বেন পশুস্তি চেত্তদা নাসক্ং চমৎকারঃ স্তাত্ত্বাহরহুসবেতি—সর্বদা একই রূপে শ্রীকৃষ্ণরূপ দর্শন করিলে তাহাতে উত্তরোত্তর চমৎকারিত্ব থাকে না ; ইহার উত্তরে বলিতেছেন—‘অনুসবাবিনবং’ শ্রীকৃষ্ণরূপ সর্বদা একইরূপে দৃষ্ট হয় না, ইহা প্রতিক্ষেণেই নূতন নূতন রূপে দৃষ্ট হয়।” অনুসবাবিনবং শব্দের টীকায় শ্রীরাধাস্বামিপাদ লিখিয়াছেন “এবজুতং নিত্যং নবীনং রূপং—শ্রীকৃষ্ণের রূপ নিত্য নবীন।”

১২৪। পূর্ব্বপয়ারদ্বয়ে বলা হইল, কৃষ্ণ-মাধুর্য্যের সাক্ষাতে শ্রীরাধার প্রেমও বর্দ্ধিত হয়, আবার রাধাপ্রেমের সাক্ষাতে কৃষ্ণমাধুর্য্যও বর্দ্ধিত হয়। এইরূপে বৃদ্ধি পাইতে পাইতে উভয়ে এমন এক সীমায় উপনীত হইতে পারে, যে স্থান হইতে আর অগ্রসর হওয়া সম্ভব নহে—ঐ স্থানেই তাহাদের বৃদ্ধি স্থগিত থাকিবে। তাহাই যদি হয়, তাহা হইলে ঐ স্থানেই মাধুর্য্যাস্বাদনের তৃষ্ণা শান্তিলাভ করিবে এবং আশ্বাদন-চমৎকারিতাও নষ্ট হইয়া যাইবে। এইরূপ আপত্তির আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—মন্মাদ্যুর্ধ্য ইত্যাদি। রাধাপ্রেম এবং কৃষ্ণমাধুর্য্য উভয়েই উত্তরোত্তর বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হইতে থাকে, কোনও সীমাতেই ইহাদের একটীরও বৃদ্ধি স্থগিত থাকে না ; পরস্পরের সহিত প্রতিযোগিতা করিয়াই যেন উত্তরোত্তর বর্দ্ধিত হইতে থাকে—এইরূপে বর্দ্ধিত হওয়ার চেষ্টায় কেহই কাহাকেও পরাজিত করিতে পারে না।

মন্মাদ্যুর্ধ্য—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য্য। **দৌহে**—শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য ও রাধাপ্রেম। **হোড় করি**—হড়াহড়ি করিয়া ; জেদাজেদি করিয়া ; পরস্পরের সহিত প্রতিযোগিতা করিয়া। রাধাপ্রেম যেন কৃষ্ণমাধুর্য্য অপেক্ষা অধিক বর্দ্ধিত হইতে চাহে, আবার কৃষ্ণ-মাধুর্য্যও যেন রাধাপ্রেম অপেক্ষা বেশী বর্দ্ধিত হইতে চাহে, সর্বদাই উভয়ের এইরূপ প্রতিযোগিতা চলিতেছে। **ক্ষণে ক্ষণে**—প্রতিক্ষেণে। **কেহ নাহি হারি**—কেহই হারে না, পরাজিত হয় না ; বৃদ্ধির ব্যাপারে কেহই কাহাদেরও পাছে পড়ে না। কৃষ্ণ-মাধুর্য্যের বৃদ্ধি দেখিয়া রাধাপ্রেম বর্দ্ধিত

আমার মাধুর্য্য নিত্য নবনব হয় ।

স্ব স্ব প্রেম অমুরূপ ভক্তে আশ্বাদয় ॥ ১২৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

হয় ; রাধাপ্রেমের বুদ্ধি দেখিয়া কৃষ্ণমাধুর্য্য বর্দ্ধিত হয়, আবার কৃষ্ণমাধুর্য্যের বুদ্ধি দেখিয়া রাধাপ্রেম বর্দ্ধিত হয় ; এই ভাবে অনাদি কাল হইতে চলিয়া আসিতেছে, অনন্ত কাল পর্য্যন্তই চলিবে ।

ঝামটপুরের গ্রন্থে ১২৩।১২৪ পয়ার দৃষ্ট হয় না ; সম্ভবতঃ লিপিকর-প্রমাদবশতঃই বাদ পড়িয়াছে ।

১২৫। সাধারণতঃ আমরা দেখিতে পাই, প্রত্যক্ষীভূত বস্তুকে সকলেই প্রায় সমানভাবে গ্রহণ করিয়া থাকে । দশজন লোকের সাক্ষাতে একটা ঘট উপস্থিত করিলে, তাহাদের প্রত্যেকেই ঘটটার সম্পূর্ণাংশ দেখিতে পারে—কেহ কম, কেহ বেশী দেখে না । শ্রীকৃষ্ণ—ব্রজবাসী সকলেরই প্রত্যক্ষের বস্তু ; সুতরাং ব্রজবাসীদের সকলেই এবং যে কেহ শ্রীকৃষ্ণের সাক্ষাতে উপস্থিত হইবেন, তিনিও—শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য সমান ভাবে আশ্বাদন করিতে পারিবেন—ইহাই স্বাভাবিক । তথাপি, পূর্ববর্তী ১২১ পয়ারে কেন বলা হইল—একমাত্র শ্রীরাধাই (অপর কেহ নহেন) কৃষ্ণমাধুর্য্য পূর্ণমাত্রায় আশ্বাদন করেন ? অতঃ কেহ তাহা পারিবেন না কেন ? এই পয়ারে এই প্রশ্নেরই উত্তর দিতেছেন ।

বস্তুর অস্তিত্বই বস্তু-গ্রহণের কারণ নহে ; ইন্দ্রিয়ের শক্তিই বস্তু-গ্রহণের কারণ । আকাশে চন্দ্র উদ্ভিত হইলেই সকলে তাহা দেখিতে পায় না ; যাহার দৃষ্টিশক্তি আছে, তিনিই চন্দ্র দেখিতে পারেন, যাহার দৃষ্টি-শক্তি নাই, যিনি অন্ধ, তিনি দেখিতে পারেন না । সুতরাং চন্দ্রের দর্শন-ব্যাপারে দৃষ্টিশক্তিই কারণ, আকাশে চন্দ্রের অস্তিত্ব তাহার কারণ নহে । আবার যাহার দৃষ্টিশক্তি নাই, শ্রবণ-শক্তি বা ঘ্রাণ-শক্তি আছে, আকাশে চন্দ্র থাকিলেও তিনি চন্দ্র দেখিতে পারেন না—ইহাতে বুঝা যায়, চক্ষুরিন্দ্রিয়ের শক্তিই দর্শন কার্যের কারণ ; অতঃ ইন্দ্রিয় দ্বারা দর্শনকার্য সম্পন্ন হয় না । এইরূপে ইন্দ্রিয়-বিশেষ দ্বারাই বস্তু-বিশেষের গ্রহণ সম্ভব হয় ; যে কোনও ইন্দ্রিয় দ্বারা যে কোনও বস্তুর গ্রহণ সম্ভব হয় না । আবার যে ইন্দ্রিয় দ্বারা যে বস্তুর গ্রহণ সম্ভব, সেই ইন্দ্রিয়ের শক্তি যত বিকশিত হইবে, বস্তুর গ্রহণও ততই পূর্ণতা লাভ করিবে । যাহার দৃষ্টিশক্তি অক্ষুণ্ণ আছে, তিনি আকাশস্থ চন্দ্রের শুভ্রল্যাঙ্গাদি যতটুকু দেখিবেন, যাহার দৃষ্টিশক্তি ক্ষীণ হইয়াছে, তিনি ততটুকু দেখিবেন না ।

এক্ষণে দেখিতে হইবে, শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য-আশ্বাদনের কারণ কি ? কিসের সাহায্যে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করা যায় ? প্রেমই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদনের কারণ । “প্রোঢ় নির্মলভাব প্রেম সর্বোত্তম । কৃষ্ণের মাধুরী আশ্বাদনের কারণ ॥ ১।৪।৪৪ ॥” প্রেম না থাকিলে কেবল চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয় দ্বারা কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদিত হইতে পারে না । সুতরাং যাহার শ্রীকৃষ্ণের সাক্ষাতে উপনীত হইবেন, তাহাদের মধ্যে যাহাদের শ্রীকৃষ্ণে প্রেম আছে, তাহারাি তাহার মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারিবেন, যাহাদের প্রেম নাই, তাহারা কিছুই আশ্বাদন করিতে পারিবেন না—যদিও ব্যক্তি যেমন কোকিলের স্বর-মাধুর্য্য অনুভব করিতে পারে না, তদ্রূপ । যাহাদের প্রেম আছে, তাহাদের সকলেও সমানভাবে কৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারিবেন না—যাহার যতটুকু প্রেম বিকশিত হইয়াছে, তিনি ততটুকু মাধুর্য্যই আশ্বাদন করিতে পারিবেন ; যাহার প্রেম পূর্ণতমরূপে বিকশিত হইয়াছে, তিনিই মাধুর্য্যের পূর্ণতম আশ্বাদন লাভ করিতে পারিবেন । ব্রজবাসীদের সকলের প্রেম সমানভাবে বিকশিত নহে—বিভিন্ন ব্রজবাসীর প্রেম বিভিন্ন স্তর পর্য্যন্ত বিকশিত হইয়াছে ; কিন্তু শ্রীরাধাব্যতীত আর কাহারও প্রেমই পূর্ণতমরূপে বিকশিত হয় নাই ; সুতরাং শ্রীরাধাব্যতীত অপর কেহই পূর্ণতমরূপে কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারেন না । তাই বলা হইয়াছে—“কেবলমাত্র—শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিতে পারেন ।” শ্রীরাধার প্রেমের জায় অপর কাহারও প্রেমই পূর্ণতমরূপে বিকশিত হয় নাই, হইবেও না—সুতরাং অপর কেহ কোনও সময়ে কৃষ্ণমাধুর্য্যের পূর্ণতম আশ্বাদনে সমর্থও হইবেন না । কারণ, শ্রীকৃষ্ণই যেমন স্বয়ংভগবান, অপর কেহ যেমন কোনও সময়েই স্বয়ংভগবান হইতে পারে না ; তদ্রূপ, শ্রীরাধাই সর্বশক্তি-গরীয়সী স্বরূপ-শক্তি, তাহাতেই প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ (রাধায়ায়েব যঃ সদা), অপর কেহ কোনও সময়েই সর্বশক্তি-

দর্পণাঞ্জে দেখি যদি আপন মাধুরী।

বিচার করিয়ে যদি আশ্বাদ-উপায়।

আশ্বাদিতে লোভ হয়, আশ্বাদিতে নারি ॥১২৬

রাধিকাস্বরূপ হৈতে তবে মন ধায় ॥ ১২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

গরীয়সী স্বরূপ-শক্তি হইতে পারেন না, অপর কাহারও মধ্যেই প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ মাদনাথ্য-মহাভাব থাকিতে পারে না, সুতরাং অপর কেহই শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিতে পারে না।

আমার মাধুর্য নিত্য—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য নিত্যবস্তু, অনাদিসিদ্ধ বস্তু। আবার ইহা নিত্য নব নব হয়—প্রতিক্ষণেই (নিত্য) নূতন নূতন রূপে উদ্ভাসিত হয়, প্রতিক্ষণে নূতন নূতন বৈচিত্র্য ধারণ করে। দেহলি-দীপিকা-দ্বায়ে “মাধুর্য” ও “নবনব” এই উভয় শব্দের সহিতই—“নিত্য” শব্দের সম্বন্ধ। (চৌকাঠের নীচের কাঠটাকে বলে দেহলি। দেহলিতে প্রদীপ রাখিলে, তদ্বারা ঘরের মধ্যও আলোকিত হয়, বাহিরের দিকও আলোকিত হয়—প্রদীপটা মধ্যস্থলে আছে বলিয়া উভয় দিকেই প্রদীপের ক্রিয়া প্রকাশিত হয়। তদ্রূপ, “মাধুর্য” ও “নব নব” এই উভয় শব্দের মধ্য স্থলে “নিত্য” শব্দ আছে বলিয়া উভয় শব্দের সঙ্গেই “নিত্য” শব্দের সম্বন্ধ থাকিবে)। অতঃপর হইবে এইরূপ :—আমার মাধুর্য নিত্য ; এবং আমার মাধুর্য নিত্য নব নব হয়। আমার নিত্য (অনাদিসিদ্ধ) মাধুর্য নিত্য (প্রতিক্ষণে) নব নব রূপে উদ্ভাসিত হয়। কিন্তু মাধুর্য নিত্য হইলেও সকলে তাহা অনুভব করিতে পারে না, যাহার প্রেম নাই, তিনি আমার মাধুর্য অনুভব করিতে পারিবেন না ; তিনি যদি বলেন আমার মাধুর্য নাই, তাহা হইলে কেহ যেন মনে না করেন যে, বাস্তবিকই আমার মাধুর্য নাই ; আমার মাধুর্য আছে—অনাদিকাল হইতেই আছে। যাহার প্রেম আছে, তিনিই আমার মাধুর্য অনুভব করিতে পারেন। যাহাদের প্রেম আছে, তাঁহারাও স্বস্ব প্রেম-অনুরূপ ইত্যাদি—নিজের নিজের প্রেমের বিকাশানুরূপ ভাবেই আশ্বাদন করিতে পারেন ; যাহার যতটুকু প্রেম বিকশিত হইয়াছে, তিনি ততটুকু মাধুর্যই আশ্বাদন করিতে পারেন।

ভক্ত আশ্বাদন—ভক্তব্যতীত অঞ্জে কখনও কৃষ্ণমাধুর্য আশ্বাদন করিতে পারে না, ইহাই ধনিত হইতেছে। পারিবার কথাও নয়, কারণ, কৃষ্ণমাধুর্য আশ্বাদনের একমাত্র কারণ হইল প্রেম, ভক্তব্যতীত অঞ্জের মধ্যে এই প্রেম নাই।

১২৬। ১১২ পয়ারে বলা হইয়াছে “স্বমাধুর্যে দেখি কৃষ্ণ করেন বিচার।” শ্রীকৃষ্ণ নিজের মাধুর্য কোথায় দেখিলেন এবং কিরূপেই বা নিজের মাধুর্য আশ্বাদনে তাঁহার লোভ জন্মিল, তাহা বলিতেছেন। দর্পণাদিতে নিজের মাধুর্য দেখিয়া তাহার আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মিয়াছে।

দর্পণাঞ্জে—দর্পণ, মণিভিত্তি প্রভৃতিতে নিজের শ্রীমূর্তির প্রতিবিম্ব প্রতিফলিত হইলে, তাহাতে। **আশ্বাদিতে নারি**—নিজের মাধুর্য আশ্বাদনের লোভ জন্মে বটে, কিন্তু আশ্বাদন করিতে পারি না ; কারণ, আশ্বাদনের উপায় আমার নাই।

স্বমাধুর্য আশ্বাদনের বাসনাই যে শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় বাঞ্ছা, তাহা বলা হইল।

১২৭। স্বমাধুর্য আশ্বাদনের উপায় সম্বন্ধে যদি বিবেচনা করি, তাহা হইলে বুঝিতে পারি যে, শ্রীরাধার প্রেমই আমার মাধুর্য সম্যকরূপে আশ্বাদনের একমাত্র উপায় ; ইহা বুঝিলেই শ্রীরাধার প্রেম গ্রহণ করিয়া শ্রীরাধা-স্বরূপ হইতে মন উৎকণ্ঠিত হয়।

শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় বাঞ্ছাপূরণের উপায় যে রাধাভাব-গ্রহণ, তাহাই এই পয়ারে বলা হইল।

রাধিকা-স্বরূপ—শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ পূর্বক সর্বভোক্তাবে তাঁহার তত্ত্ব (হইতে ইচ্ছা হয়)।

তথাহি ললিভমাধবে (৮।৩২)—
অপরিকলিতপূর্বঃ চমৎকারকারী
ক্ষুরতি মম গরীয়ানেষ মাধুর্যপূরঃ ।
অয়মহমপি হস্ত প্রেক্ষ্য যং লুক্কচতাঃ

সরভসমুপভোক্তুং কাময়ে রাধিকেব ॥২০

কৃষ্ণমাধুর্যের এক স্বাভাবিক বল ।

কৃষ্ণ-আদি নরনারী করয়ে চঞ্চল ॥ ১২৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অপরীতি । পূর্বমপরিকলিত ইতি দ্বিতীয়া-তৎপুরুষঃ । যং মাধুর্যপূরঃ সরভসং সর্কোতুকম্ ॥ ইতি
শ্রীকৃষ্ণ-গোবামী ॥ অপরিকলিতেতি মণিভিত্তৌ স্বপ্রতিবিম্বলঙ্কাতিশয়ং বপুশ্চিত্রং দৃষ্ট্বা শ্রীভগবন্নোরথঃ প্রতিক্ষণং
নবনবায়মান-ভঙ্গ্যমাধুর্যদ্বাং ॥ ইতি শ্রীজীব-গোবামী ॥ অয়মহমপি নির্বিকারজেন প্রসিক্তোহহমপি ॥ ইতি
চক্রবর্তী ॥ ২০ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ২০। অয়ম্ । অপরিকলিতপূর্বঃ (অননুভূতপূর্ব) চমৎকারকারী (চমৎকার-জনক) কঃ (কি
অনির্বচনীয়) গরীয়ান্ (অধিকতর) এষঃ (এই) মম (আমার) মাধুর্যপূরঃ (মাধুর্য-সমূহঃ) ক্ষুরতি (প্রকাশ
পাইতেছে)—যং (যাহা—যে মাধুর্য সমূহ) প্রেক্ষ্য (দর্শন করিয়া) অয়ং (এই) অহমপি (আমিও—শ্রীকৃষ্ণও) লুক্কচতাঃ
(লুক্কচিত্ত) [সন্] (হইয়া) রাধিকাইব (শ্রীরাধার স্থায়) সরভসং (ঐশ্বর্য-সহকারে) উপভোক্তুং (উপভোগ
করিতে) কাময়ে (অভিলাষ করি) ।

অনুবাদ । মণি-ভিত্তিতে প্রতিবিম্বিত স্বীয় মাধুর্য দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ সবিস্ময়ে বলিতেছেন—“অহো !
অননুভূতপূর্ব চমৎকার-জনক এবং গরীয়ান্ (শ্রেষ্ঠ) কি অনির্বচনীয় আমার এই মাধুর্যরাশি প্রকাশ পাইতেছে—যাহা
দর্শন করিয়া এই আমিও লুক্কচিত্ত হইয়া শ্রীরাধার স্থায় ঐশ্বর্য-সহকারে উপভোগ করিতে অভিলাষ করিতেছি” । ২০ .

অপরিকলিতপূর্ব—যাহা পূর্বে কখনও অনুভব করা হয় নাই, এইরূপ । ইহা “মাধুর্যপূরঃ” বিশেষণ ;
শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের এমনি একটি অসাধারণ গুণ যে, যখনই তাহা দেখা যায়, তখনই মনে হয় যেন এমন মাধুর্য পূর্বে
আর কখনও দেখা হয় নাই ; এইরূপ মনের ভাব অপরের তো হয়ই, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেরও হয় । শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য নিত্যানব-
নবায়মান বলিয়াই এইরূপ হয় । চমৎকারকারী—চমৎকার-জনক ; বিস্ময়জনক ; যাহা পূর্বে কখনও দেখা হয় নাই,
চিন্তার অতীত এমন কোনও বস্তু দেখিলে লোকের বিস্ময় জন্মে । শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য দর্শন করিলেও এইরূপ বিস্ময় জন্মে—
অপরের তো জন্মেই, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেরও জন্মে । গরীয়ান্—অল্প সকলের মাধুর্য হইতে শ্রেষ্ঠ । অহমপি—আমিও ।
যিনি পূর্ণ, আত্মারাম, নির্বিকার, কোনও কিছু দেখিয়া বিচলিত হওয়া তাঁহার পক্ষে সম্ভব নহে । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ-
মাধুর্যের এমনই এক অনির্বচনীয় শক্তি যে, ইহা পূর্ণ ভগবান, নির্বিকার শ্রীকৃষ্ণকেও বিচলিত করে । অথবা, যাহার
প্রতিবিম্বের এমন মাধুর্য, সেই আমিও । ইহাই অপিশঙ্কের সার্থকতা । হস্ত—বিষাদ (অমরকোব) ; খেদ
(মেদিনী) । স্বীয় মাধুর্য দর্শন করিয়া সম্যক্রূপে তাহা আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের এতই লোভ জন্মিল যে তাহা
আশ্বাদন করিতে পারিতেছেন না বলিয়া তাঁহার বিষাদ বা খেদ জন্মিল । ইহাই হস্ত-শব্দের তাৎপৰ্য্য । স্বীয় মাধুর্য
আশ্বাদন করিতে না পারার হেতু এই যে, মাদনাখ্য-মহাভাবের (শ্রীরাধিকার ভাবের) আশ্রয় না হইতে পারিলে শ্রীকৃষ্ণ-
মাধুর্য সম্যক আশ্বাদন করা যায় না ; শ্রীকৃষ্ণ মাদনাখ্য-মহাভাবের বিধন মাত্র—আশ্রয় নহেন ; তাই তাঁহার খেদ ।

রাধিকেব—শ্রীরাধার স্থায়, শ্রীরাধা ঐশ্বর্যের সহিত শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য যেরূপে আশ্বাদন করেন, শ্রীকৃষ্ণও ঠিক
সেইরূপেই আশ্বাদন করিবার জন্ত লালারিত হয়েন । “রাধিকেব” শব্দের ধ্বনি এই যে, শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিয়া শ্রীরাধার
স্থায় প্রেমের আশ্রয়রূপে স্বীয় মাধুর্য আশ্বাদন করিবার জন্ত শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছা হইল । (টী. প. দ্র.)

পূর্ব পয়ারদ্বয়ের প্রমাণরূপে এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

১২৮ । সাধারণতঃ দেখা যায়, নিজের সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য অপরকে আশ্বাদন করাইবার নিমিত্তই লোকের ইচ্ছা
জন্মে ; কিন্তু নিজের মাধুর্য্য নিজে আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত সাধারণতঃ কাহারও ইচ্ছা হইতে দেখা যায় না । এমতাবস্থায়

শ্রবণে দর্শনে আকর্ষণে সর্বমম।

আপনা আশ্বাদিতে কৃষ্ণ করেন যতন ॥ ১২৯

এ মাধুর্য্যামৃত পান সদা যেই করে।

তৃষ্ণা-শাস্তি নহে, তৃষ্ণা বাড়ে নিরন্তরে ॥ ১৩০

অতৃপ্ত হইয়া করে বিধির নিন্দন—।

‘অবিদগ্ধ বিধি ভাল না জানে সৃজন ॥ ১৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

দর্পণাদিতে নিজের মাধুর্য্য দর্শন করিয়া তাহা আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ নিজের ইচ্ছা—সাধারণ ইচ্ছা নহে, বলবতী লালসা—কেন জন্মিল, তাহাই বলিতেছেন ১২৮—১৩৫ পয়ারে। শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের স্বরূপগত ধর্ম্মই এই যে, ইহা সকলকেই—এমন কি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণকে পর্য্যন্ত—প্রলুব্ধ করিয়া আশ্বাদন-লালসায় চঞ্চল করিয়া তোলে। শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যের এই স্বরূপগত ধর্ম্মবশতঃই স্বমাধুর্য্য আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ চঞ্চল হইয়াছেন।

স্বাভাবিক বল—স্বাভাবিকী শক্তি, স্বরূপগত ধর্ম্ম। কৃষ্ণ আদি নর-নারী—কৃষ্ণ হইতে আরম্ভ করিয়া সমস্ত নরনারীকে। শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য অত্র সমস্ত নরনারীকে তো আকর্ষণ করেই, এমন কি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণকেও আকর্ষণ করে; শ্রীকৃষ্ণ সর্বশক্তিমান হইয়াও এই আকর্ষণে বাধা দিতে পারেন না—তাঁহার মাধুর্য্যের এমনই অদ্ভুত শক্তি; স্বমাধুর্য্য আশ্বাদনের লোভ তিনি কিছুতেই সম্বরণ করিতে পারেন না—এমনই লোভনীয় এবং অনির্বচনীয় তাঁহার মাধুর্য্য। শ্রীকৃষ্ণ পুরুষ; পুরুষের মাধুর্য্য আশ্বাদনের নিমিত্ত রমণীরই লোভ জন্মে, সাধারণতঃ পুরুষের লোভ জন্মে না। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য পুরুষকেও প্রলুব্ধ করে—কেবল যে ভাগ্যবান্ জীবগণকে প্রলুব্ধ করে, তাহা নহে—“কোটি ব্রহ্মাণ্ড পরব্যোম, তাহা যে স্বরূপগণ, তা সভার বলে হরে মন। পতিব্রতা-শিরোমণি, যারে কহে বেদবাণী, আকর্ষণে সেই লক্ষ্মীগণ ॥ ২১২১৮৮ ॥” যে কাষ্ঠ হইতে আগুন জন্মে, কিম্বা যে কাষ্ঠে আগুন রাখা হয়, আগুন যেমন সেই কাষ্ঠকেও দগ্ধ করে—যেহেতু, দগ্ধ করাই আগুনের স্বভাব—তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণের নিজের মাধুর্য্য স্বীয় আধারীভূত শ্রীকৃষ্ণকেও প্রলুব্ধ করে, যেহেতু আশ্বাদনার্থ প্রলুব্ধ করাই কৃষ্ণমাধুর্য্যের স্বভাব—স্বভাব পাত্রাপাত্রের, দেশকালের অপেক্ষা রাখে না। করয়ে চঞ্চল—আশ্বাদনার্থ লালসার আধিক্য জন্মাইয়া চঞ্চল বা অস্থির করিয়া তোলে।

১২৯। শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য দর্শন করিলে তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত লোভ তো জন্মেই, ঐ মাধুর্য্যের কথা অত্রের মুখে শুনিতেও লোভ জন্মে। ইহা কৃষ্ণ-মাধুর্য্যেরই স্বভাব, কোনও রূপে যে কোনোও ইন্দ্రిয়ের গোচরীভূত হইলেই নিজেকে আশ্বাদন করাইবার নিমিত্ত ইহা বলবতী লালসা জন্মাইয়া থাকে। তাই দর্পণাদিতে স্বীয় প্রতিবিম্ব দেখিয়া এবং সেই প্রতিবিম্ব প্রতিফলিত নিজের মাধুর্য্য দেখিয়া তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণ এতই চঞ্চল হইলেন যে, আশ্বাদনের সর্ববিধ উপায় অবলম্বন করিতে চেষ্টিত হইলেন।

শ্রবণে—কৃষ্ণমাধুর্য্যের কথা শ্রবণ করিলে। দর্শনে—কৃষ্ণমাধুর্য্য নিজে কেহ দর্শন করিলে। আকর্ষণে—আকর্ষণ করে, আশ্বাদনের নিমিত্ত প্রলুব্ধ করে। সর্বমম—সকলের চিত্ত। আপনা আশ্বাদিতে—নিজকে (নিজের মাধুর্য্যকে) আশ্বাদন করিতে।

১৩০। যে জিনিসের অত্র কাহারও লোভ জন্মে, তাহা আশ্বাদন করিলেই সাধারণতঃ ঐ লোভ প্রশমিত হইয়া যায়; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য সম্বন্ধে এই নিয়ম খাটে না; শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য আশ্বাদন করিলেও আশ্বাদনের লোভ কম্বে না, বরং বাড়ে; সর্বদা আশ্বাদন করিলেও আশ্বাদনের লালসা প্রশমিত হয় না, বরং উত্তরোত্তর বর্দ্ধিত হইয়া যায়—ইহাও শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্যের এক অদ্ভুত স্বভাব।

এ-মাধুর্য্যামৃত—শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্যরূপ অমৃত—অনির্বচনীয় স্বাহবস্ত। তৃষ্ণা-শাস্তি—মাধুর্য্য আশ্বাদনের তৃষ্ণার (বলবতী লালসার) শাস্তি (উপশম) হয় না। তৃষ্ণা বাড়ে নিরন্তর—আশ্বাদনের লালসা সর্বদা (ক্ষণে ক্ষণে) বাড়িতে থাকে; যতই আশ্বাদন করা যায়, আশ্বাদনের লালসা ততই বাড়িতে থাকে।

১৩১। শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য আশ্বাদনে লুব্ধ ভুক্ত সেই মাধুর্য্য আশ্বাদনের সৌভাগ্য লাভ করিলেও আশ্বাদনে তৃষ্ণিলাভ করিতে পারেন না; যতই তিনি কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদন করেন, ততই তাঁর আশ্বাদন-লালসা বর্দ্ধিত হইতে থাকে;

কোটি নেত্র নাহি দিল, সবে দিল ছই।

তাহাতে নিমিষ, কৃষ্ণ কি দেখিব মুঞি ॥' ১৩২

তথাহি (ভা. ১০।৩।১৫)—

অটতি যন্তবানহি কাননং

ক্রটিযুগায়তে স্বামপশ্চতাম্।

কুটিলকুন্তলঃ শ্রীমুখঞ্চ তে

অড় উদীক্ষতাং পশ্চকুদদৃশাম্ ॥ ২১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

কিঞ্চ ক্ষণমপি তদদর্শনে দুঃখং দর্শনে চ স্মৃৎ দৃষ্টা সর্বসঙ্গপরিত্যাগেন যতঃ ইব বয়ং স্বামুপাগতাঃ তু কথমস্মান্ ভ্যক্তুমংসহসে ইতি সক্রোধমুচুঃ—অটতীতিদ্বয়েন। যদ্ যদা ভবান্ কাননং বৃন্দাবনং প্রত্যটতি গচ্ছতি তদা স্বাম-পশ্চতাং প্রাণিনাং ক্রটিঃ ক্ষণাঙ্গমপি যুগবৎ ভবতি এবম্ দর্শনে দুঃখমুক্তং পুনশ্চ কথঞ্চিন্দিনাস্তে তে তব শ্রীমমুখং উৎ

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সুতরাং কোনও সময়েই তাঁহার তৃপ্তি লাভের সম্ভাবনা থাকে না—তখন তিনি অতৃপ্তিবশতঃ সৃষ্টিকর্তা বিধাতারই নিন্দা করিতে থাকেন—যেন বিধাতার সৃষ্টিকার্য্যে নৈপুণ্যের অভাববশতঃই তিনি ইচ্ছানুরূপভাবে কৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারিতেছেন না।

বিধির নিন্দন—সৃষ্টিকর্তা বিধাতার নিন্দা। কিরূপে বিধির নিন্দা করা হয়, তাহা শেষপয়ারার্দে ও পরবর্ত্তী পয়ারে বলা হইয়াছে।

অবিদগ্ধ—অনিপুণ; সৃষ্টিকার্য্যে দক্ষতাহীন। বিধি—বিধাতা, সৃষ্টিকর্তা।

অতৃপ্ত হইয়া ভক্ত বলেন :—“সৃষ্টিকার্য্যে বিধাতার কোনও রূপ দক্ষতাই নাই; বিধি নিতান্ত অনিপুণ, তাই উপযুক্ত রূপে সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করিতে পারেন না।”

বিধাতার সৃষ্টিকার্য্যে কি কি অনিপুণতা প্রকাশ পাইয়াছে, তাহা পরবর্ত্তী পয়ারে বলা হইতেছে।

১৩২। “পলকহীন কোটি কোটি চক্ষু থাকিলেই শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য—যাহা প্রতিক্ষণেই নবনব রূপে বর্জিত হইতেছে, তাহা—আশ্বাদন করিয়া কিঞ্চিৎ তৃপ্তিলাভের সম্ভাবনা হইতে পারে; কিন্তু বিধাতা আমাকে কোটি নয়ন তো দিলেনই না,—দিলেন মাত্র দুইটি নয়ন; দিলেন দিলেন দুইটি নয়ন, তাহাও যদি পলকহীন করিতেন, তাহা হইলেও নিরবচ্ছিন্ন ভাবে ঐ দুই নয়নের দ্বারাই যতটুকু মাধুর্য্য আশ্বাদন করা সম্ভব হইত, তাহাতেও না হয়, নিজকে কৃতার্থ মনে করিতাম; কিন্তু ঐ দুইটি নয়নেও আবার পলক দিয়া দিলেন। আমি কিরূপে কৃষ্ণ দেখিব? কিরূপে তাঁহার মাধুর্য্য আশ্বাদন করিব? বুক-কাটা পিপাসা লইয়া নির্মল, সুস্বাদু ও সুগন্ধি জলপূর্ণ সমুদ্রের নিকটে উপস্থিত হইলে উহা যেমন এক গণ্ডুয়েই নিঃশেষে পান করিয়া ফেলিবার ইচ্ছা হয়, কিন্তু এক গণ্ডুয়ে সমস্ত পান করার কথাতো দূরে—যদি মুখ ভরিয়া একটা গণ্ডুও একবারে পান করা না যায়, যদি কতক্ষণ পরে পরে কুশাগ্রে মাত্র দুই এক বিন্দু জল জিহ্বায় স্পর্শ করাইতে মাত্র পারা যায়,—তাহাতে যেমন তৃষ্ণাশান্তির পরিবর্ত্তে, ঘৃতস্পর্শে অগ্নিশিখার গ্রাঘ, তৃষ্ণার উৎকর্ষাময়ী দাহিকা শক্তিই বর্জিত হয়—মুগ্ধমুগ্ধ পলকযুক্ত মাত্র দুইটি চক্ষু লইয়া অসমোর্দ্ধ-মাধুর্য্যময় শ্রীকৃষ্ণ-রূপের সাক্ষাতে উপস্থিত হওয়াতেও আমার গ্রাঘ হতভাগ্য মাধুর্য্য-পিপাসুর পিপাসার উৎকর্ষা এবং তীব্রজালা উদ্ভগ—বরং তদপেক্ষা কোটিগুণে অধিকরূপেই বর্জিত হইতেছে। বিধাতার এ কি নিষ্ঠুর পরিহাস! মূর্খ বিধাতা সৃষ্টিকার্য্যে ব্যাপৃত, কিন্তু উপযুক্ত সৃষ্টিকার্য্য সে জানে না—জানিলে কখনও এরূপ করিত না; যে কৃষ্ণমুখ দর্শন করিবে, তাহাকে কোটিনৈজই দিত, দুইটি মাত্র নেত্র দিত না, দুইটি মাত্র নেত্র দিলেও তাহাতে পলক দিত না।”—এই রূপই কৃষ্ণ-মাধুর্য্য-আশ্বাদন-লিপ্সু অতৃপ্ত ভক্তের খেদোক্তি।

নেত্র—নয়ন, চক্ষু। দুই—দুইটি মাত্র চক্ষু। তাহাতে—সেই দুইটি চক্ষুতে। নিমিষ—পলক।

এই পয়ারের প্রমাণ রূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে।

শ্লো। ২১। অময়। যৎ (যখন) অহি (দিবসে) ভবান্ (তুমি) কাননং (বনে, বৃন্দাবনে) অটতি (গমন কর), [তদা] (তখন) স্বাম্ (তোমাকে) অপশ্চতাং (যাহারা দেখিতে পার না, তাঁহাদের) ক্রটিঃ

তত্বেব (১০।৮২।৩২)—

গোপ্যশ্চ কৃষ্ণমুপলভ্য চিরাদভীষ্টং
যৎপ্রেক্ষণে দৃশিষ্য পশ্যকৃতং শপস্তু ।

দৃগ্ভির্হৃদিকৃতমলং পরিরভ্য সর্বো-

ত্তত্তাবমাপুরপি নিত্যযুজ্যং হুরাপম্ ॥ ২২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

উচৈরীক্ষমাণানাং তেবাং দৃশাং পশ্যকৃতদ্রব্য জড়ো মন্দ এব নিমেষমাত্রমপ্যন্তরমসহমিতি দর্শনে শূন্যমুক্তম্ ।
শ্রীধরস্বামী । ২১ ।

অভীষ্টত্বে লিঙ্গং যদ্যন্ত শ্রীকৃষ্ণশ্চ প্রেক্ষণে দৃশিষ্য নেত্রেষু ব্যবধায়কং পশ্যকৃতং বিধাতারং শপস্তু দৃগ্ভির্নেত্রদ্বারৈ
হৃদিকৃতং হৃদয়ে প্রবেশিতং পরিরভ্য তত্তাবং তদাত্মতাং প্রাপুঃ অপি নিত্যযুজ্যমাক্রুত যোগিনামপি । শ্রীধরস্বামী । ২২ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

(ক্ষণাঙ্কসময়ও) যুগায়তে (যুগ বলিয়া মনে হয়) । তে (তোমার) কুটিলকুন্তলং (কুটিলকুন্তল-শোভিত) শ্রীমুখং
(শ্রীমুখ) চ উদীক্ষতাং (বাহারা উদ্ধৃমুখে নিরীক্ষণ করে, তাঁহাদের) (দৃশাং নয়নের) পশ্যকৃতং (পশ্য-রচনাকারী)
[ব্রহ্মা] (ব্রহ্মা—বিধাতা) জড়ঃ (জড়) এব (ই) ।

অনুবাদ । গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন—“তুমি যখন দিবাভাগে বৃন্দাবনে গমন কর, তখন তোমার
অদর্শনে প্রাণিদিগের সম্বন্ধে ক্ষণাঙ্ক সময়ও একযুগ বলিয়া মনে হয় । কুটিলকুন্তল-শোভিত তোমার শ্রীমুখ সন্দর্শনকারী
ব্যক্তিদিগের নেত্রে যিনি পশ্য-রচনা করিয়াছেন, সেই ব্রহ্মা নিশ্চয়ই জড় বস্তু হইবেন ।” ২১ ।

শারদীয়-মহারাসে শ্রীকৃষ্ণ যখন অস্তর্হিত হইয়াছিলেন, তখন তাঁহাকে অধেষণ করিয়াও না পাইয়া গোপীগণ বিলাপ
করিয়া করিয়া বাহা বাহা বলিয়াছিলেন, তাহার কয়েকটা কথা এই শ্লোকে বিবৃত হইয়াছে । মহাভাবের অনেকগুলি লক্ষণের
মধ্যে ক্ষণকল্পতা (কৃষ্ণবিরহে ক্ষণমাত্র সময়কেও এক কল্পতুল্য দীর্ঘ বলিয়া মনে হওয়া) এবং নিমেষাসহতা (নিমিষের
অদর্শনও অসহ্য হওয়া) এই দুইটা এই শ্লোকে উদাহৃত হইয়াছে ।

ক্ৰটি—ক্ষণাঙ্কসময় (শ্রীধরস্বামী) ; এক ক্ষণের সাতাইশভাগের একভাগ সময় (চক্রবর্তী) । অতি অল্পমাত্র
সময় । গোপীগণ বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণের অদর্শন-সময়ে ক্ৰটি-পরিমিত অতি অল্পসময়কেও এক যুগের তুল্য দীর্ঘ বলিয়া
মনে হয় (ক্ষণকল্পতা) । একযুগ-ব্যাপী বিরহে যে পরিমাণ দুঃখ ও উৎকর্ষা জন্মে, ক্ৰটি-পরিমিত সময়ের কৃষ্ণবিরহেও
যেন সেই পরিমাণ দুঃখ ও উৎকর্ষা জন্মিয়া থাকে । ফলকথা, অতি, অল্প সময়ের শ্রীকৃষ্ণ-বিরহও গোপীদিগের পক্ষে
অসহ্য । ইহাতে শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের অনির্বচনীয় আকর্ষকত্ব এবং শ্রীকৃষ্ণদর্শনের নিমিত্ত মহাভাববতী গোপসুন্দরীদিগের
উৎকর্ষার আতিশয্য সূচিত হইয়াছে । এই উৎকর্ষাতিশয্যের ফলে, শ্রীকৃষ্ণদর্শন-সময়েও, চক্ষুর পলক পড়িবার কালে
দর্শনের যে সামান্য ব্যাঘাত ঘটে, তাহাও গোপীদিগের সহ্য হয় না (নিমেষাসহতা) ; তখন পলকের প্রতি তাঁহাদের
ক্রোধ জন্মে—চক্ষুর পশ্য যদি না থাকিত, পলক পড়িত না, নিরবচ্ছিন্নভাবে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করিতে পারিতেন ;
কিন্তু চক্ষুর পশ্য থাকিতেই তাহা হইতেছে না ; তাই পশ্যের প্রতি তাঁহাদের ক্রোধ হয়—সর্বশেষে পশ্য-নির্ঘাত
বিধাতার প্রতিও ক্রোধ হয় ; বিধাতা যদি পশ্য নির্ঘাত না করিতেন, তাহা হইলে তো চক্ষুর পলক পড়িত না—অবাধে
তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণ দর্শন করিতে পারিতেন । তাই তাঁহারা বিধাতার নিন্দা করিয়া বলিলেন—“বিধাতা জড়—জড়বস্তুর
তুল্য ভালমন্দ-বিচার-শূন্য ; অবিদগ্ধ—সৃষ্টিকার্যে অনিপুণ । যদি তাঁহার বিচারশক্তি থাকিত, তাহা হইলে বুঝিতে
পারিতেন—বাহারা কৃষ্ণমুখ দর্শন করিবেন, তাঁহাদের চক্ষুতে পশ্য দেওয়া উচিত নহে । অথবা জড়—রসজ্ঞান-শূন্য ।
বিধাতার যদি রসজ্ঞান থাকিত, তাহা হইলে অখিল-রসামৃতমূর্তি শ্রীকৃষ্ণের শ্রীমুখ বাহারা দর্শন করিবেন, তাঁহাদিগকে
তিনি কোটি নয়ন দিতেন—দুইটা মাত্র নয়ন দিতেন না, দুইটা নয়ন দিলেও তাহাতে পশ্য দিতেন না ।” “না দ্বিলেক
লক্ষ কোটি, সবে দিল আঁখি দুটা, তাতে দিল নিমেষ আচ্ছাদন । বিধি জড় তপোধন, রসশূন্য তার মন, নাহি জানে
যোগ্য স্বজন । ২২।১।১১২ ॥”

শ্লো । ১১ । অন্তর । [বাঃ গোপাঃ] (যে সময় গোপী) যৎপ্রেক্ষণে (যে শ্রীকৃষ্ণের দর্শনে) দৃশিষ্য (চক্ষুতে)

কৃষ্ণাবলোকন বিনা নেত্রে ফল নাহি আন ।

যেই জন কৃষ্ণ দেখে সে-ই ভাগ্যবান ॥ ১৩৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

পশ্চকুতং (পশ্চ-নির্মাণকারী বিধাতাকে) শপত্তি (শাপ দিয়া থাকেন), [তাঃ] (সেই) সর্বাঃ (সমস্ত) গোপাঃ (গোপীগণ) অভীষ্টই (অভীষ্ট) কৃষ্ণং (কৃষ্ণকে) চিরাৎ (বহুকাল পরে) উপলভ্য (নিকটে প্রাপ্ত হইয়া) দৃগ্ভিঃ (নেত্রদ্বারা) হৃদিকৃতং (হৃদয়ে প্রবেশ করাইয়া) অলং (অত্যধিকরূপে) পরিরভ্য (আলিঙ্গন করিয়া) নিত্যযুজাং (আরুঢ় যোগীদিগের, অথবা নিত্যসংযোগবতী রুক্মিণ্যাদি পট্টমহিষীদিগের) অপি (ও) দুরাপং (দুর্লভ) তদ্ভাবং (তন্ময়তা) আপুঃ (প্রাপ্ত হইয়াছিলেন)।

অনুবাদ। ষাঁহারা, শ্রীকৃষ্ণদর্শনের ব্যাঘাত হয় বলিয়া চক্ষুর পশ্চ-নির্মাণ বিধাতাকেও অভিসম্পাত দিয়া থাকেন, সেই সকল গোপী অনেক দিন পরে (কুরুক্ষেত্রে) শ্রীকৃষ্ণকে নিকটে প্রাপ্ত হইয়া নেত্রপথে হৃদয়ে প্রবেশ করাইয়া নিবিড়রূপে আলিঙ্গনপূর্বক আরুঢ়-যোগিগণেরও (অথবা নিত্যসংযোগবতী রুক্মিণ্যাদি পট্টমহিষীগণের) দুর্লভ তন্ময়তা প্রাপ্ত হইলেন। ২২।

কুরুক্ষেত্র-মিলনে শ্রীকৃষ্ণদর্শনে গোপীদিগের ভাব অনুভব করিয়া শ্রীলশুকদেব-গোস্বামী এই শ্লোকে তাহা বর্ণন করিয়াছেন।

চক্ষুর পলক পড়িতে যে সময় যায়, সেই অত্যন্ত সময়ের জ্ঞাত শ্রীকৃষ্ণের অদর্শনও সহ করিতে পারেন না বলিয়া চক্ষুর পশ্চ-নির্মাণ বিধাতাকেও ষাঁহারা নিন্দা করেন, বহুদিনব্যাপী অদর্শনে তাঁহাদের যে কিরূপ দুঃখ ও উৎকণ্ঠা জন্মিতে পারে, তাহা বর্ণন করা অসম্ভব। শ্রীকৃষ্ণ মথুরায় চলিয়া যাওয়া অবধি গোপীগণ তাঁহার দর্শন পাবেন নাই—সুতরাং অবর্ণনীয় দর্শনোৎকণ্ঠার সহিতই তাঁহারা কুরুক্ষেত্রে গিয়াছেন—যদি বা ভাগ্যক্রমে তাঁহার দর্শন মিলে এই ভরসায়। যখন দর্শন মিলিল, তখন তাঁহাদের প্রত্যেকেরই ইচ্ছা হইল—এক নিমিষেই যেন শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য-সুধা সম্পূর্ণরূপে পান করিয়া বহুদিনের তীব্র পিপাসার শান্তি করেন; তাঁহারা অপলকনেত্রে শ্রীকৃষ্ণের দিকে চাহিয়া রহিলেন—গৃহের দ্বার উন্মুক্ত করিয়া বন্ধু যেমন বন্ধুকে গৃহে লইয়া গিয়া দৃঢ় আলিঙ্গনে আপ্যায়িত করে, চিরবিরহাৰ্ত্তা গোপীগণও তদ্রূপ যেন তাঁহাদের অপলক-নেত্ররূপ উন্মুক্ত দ্বার দ্বারাই তাঁহাদের প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহাদের হৃদয়-গুহায় নিয়া দৃঢ়রূপে আলিঙ্গন করিয়া তাঁহার কণ্ঠলগ্ন হইয়া রহিলেন, অর্থাৎ তদ্রূপ অবস্থাই প্রেমাতিশয়্যাবশতঃ তাঁহারা অনুভব করিতে লাগিলেন।

অথবা, শ্রীকৃষ্ণের মথুরায় অবস্থান কালে বাহিরে শ্রীকৃষ্ণবিরহ হইলেও, গোপীগণ অন্তরে সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণকে অনুভব করিতেন। এক্ষণে কুরুক্ষেত্রে শ্রীকৃষ্ণকে বাহিরে দেখিতে পাইয়া তাঁহাকে যেন দৃষ্টিদ্বারাই সর্বতোভাবে আলিঙ্গন করিতে লাগিলেন, অর্থাৎ সতৃষ্ণ ও সপ্রেম নেত্রে শ্রীকৃষ্ণের সর্বাক্ষ পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে নিরীক্ষণ করিতে লাগিলেন।

এইরূপ করিতে করিতে গোপসুন্দরীগণ এমন একটা প্রগাঢ় আনন্দ (তদ্ভাবং) প্রাপ্ত হইলেন, যাহা যোগীন্দ্র-শিরোমাণদিগেরও দুর্লভ। অথবা পরম-মাধুর্য্যময় শ্রীকৃষ্ণমুখ দর্শন করিয়া মহাভাববতী গোপীগণ রহঃক্রীড়া-জায়মান চিত্তবৃত্তি-বিশেষরূপ প্রেমের এমন এক পরমকাষ্ঠা প্রাপ্ত হইলেন, যাহা—শ্রীকৃষ্ণের মথুরায় অবস্থানকালে তাঁহার সহিত নিত্য সংযোগবতী রুক্মিণ্যাদি মহিষীবর্গের পক্ষেও দুর্লভ।

শ্রীকৃষ্ণের অদর্শনে গোপীদের দুঃখের যেমন তুলনা নাই, শ্রীকৃষ্ণদর্শনে তাঁহাদের যে আনন্দ জন্মে, তাহারও তেমন তুলনা নাই।

গোপীগণ যে চক্ষুর পশ্চনির্মাণ বিধাতাকেও নিন্দা করেন, তাহাই এই দুই শ্লোকে দেখান হইল।

কোনও কোনও মুদ্রিত গ্রন্থে “গোপাশ্চ” ইত্যাদি শ্লোকটি পূর্বে এবং “অটতি” ইত্যাদি শ্লোকটি পরে দৃষ্ট হয়। কিন্তু আমাদের আদর্শ গ্রন্থে এবং বামটপুরের গ্রন্থেও যে ক্রম আছে, আমরা তাহাই রাখিলাম।

১৩৩। কৃষ্ণমাধুর্য্যের আর একটা স্বভাবের কথা বলিতেছেন—ষাঁহারা শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য দর্শন করেন,

তথাহি (ভা. ১০।২।১৭)—

অক্ষতাং ফলমিদং ন পরং বিদ্যামঃ

সখ্যঃ পশুনহুবিশেষয়তোর্বয়শ্চৈঃ ।

বক্তুং ব্রজেশসুতয়োরহুবণ্ডুটং

যৈবী নিপীতমহুরক্তকটাক্ষমোক্ষম্ ॥ ২৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অহুবর্ণনমেবাহ অক্ষতামিতি ব্রয়োদশভিঃ। অক্ষতাং চক্ষুঃস্বতাং তাবদিদমেব ফলং প্রিয়দর্শনং পরমত্ত্বং বিদ্যামো ন বিদ্য ইত্যর্থঃ। তচ্চ ফলং সখিভিঃ সহ পশুন বনং প্রবেশয়তো রামকৃষ্ণয়োর্বক্তুং যৈনিপীতং তৈরেব ভুটং সেবিতং নাষ্ট্রিরিত্যর্থঃ। কথন্তুং বক্তুং? অহুবণ্ডুটং বণ্ডুমহুবর্তমানং তং বাদয়ং। তথা অহুরক্তকটাক্ষমোক্ষং স্নিগ্ধকটাক্ষ-বিসর্গম্। অথবা যৈনিপীতং তয়োবক্তুং তৈর্যজ্ঞুটং ইদমেব অক্ষতামক্কাঃ ফলমিতি। শ্রীধরস্বামী। ২৩ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তঁাহারাই বুঝিতে পারেন যে—শ্রীকৃষ্ণদর্শন ব্যতীত চক্ষুর অঙ্ক কোনও সার্থকতা নাই এবং যিনি শ্রীকৃষ্ণ-দর্শন করেন, তিনিই ভাগ্যবান্।

কৃষ্ণাবলোকন—কৃষ্ণের অবলোকন (বা দর্শন)। নেত্রে—চক্ষুর বিষয়ে। ফল—সার্থকতা। আনু—অঙ্ক।

এই পয়ারোক্তির প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ ভাগবতের দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ২৩। অম্বয়। সখ্যঃ (হে সখীগণ)! বয়শ্চৈঃ (বয়স্কগণের—সখাগণের সহিত) পশুন (গবাদি পশুদিগকে) অহুবিশেষয়তোঃ (পশুচাতে থাকিয়া বৃন্দাবনে প্রবেশনকারী) ব্রজেশসুতয়োঃ (ব্রজেন্দ্র-নন্দনদ্বয়ের—রাম-কৃষ্ণের) অহুবণ্ডুটম্ (নিরন্তর বণ্ডুবাদনরত) অহুরক্তকটাক্ষমোক্ষং (অহুরক্ত জনের প্রতি স্নিগ্ধকটাক্ষ-মোক্ষণকারি) বক্তুং (বদন) যৈঃ (যঁাহাদিগকর্তৃক) নিপীতং (নিঃশেষে পীত হইয়াছে—সম্যক্রূপে দৃষ্ট হইয়াছে) [তেভ্যমেব] (সেই) অক্ষতাং (চক্ষুঃস্বানু ব্যক্তিদিগের) ইদং বৈ (ইহাই—ঐ দর্শনই) ফলং (ফল—চক্ষুর সার্থকতা), পরং (অঙ্ক) ন বিদ্যামঃ (জানি না)।

অনুবাদ। গোপীগণ বলিতে লাগিলেন—হে সখীগণ! বয়স্কগণের সহিত, গবাদি-পশুসকলকে বৃন্দাবন-মধ্যে প্রবেশনকারী ব্রজরাজতনয়-রামকৃষ্ণের বণ্ডুবাদনরত ও অহুরক্তজনদের প্রতি স্নিগ্ধকটাক্ষ-নিষ্ফেপাঘিত বদনমণ্ডল যাহারা সম্যক্রূপে দর্শন করিয়াছে, তাহাদিগেরই নেত্রাদির সাকল্য; নেত্রাদির অপর কিছু সফলতা আছে কিনা জানি না। ২৩।

শরতের প্রথম ভাগে শ্রীবলদেব ও শ্রীকৃষ্ণ গাড়ী-আদিকে লইয়া গোচারণার্থ বনে যাইতেছেন; সঙ্গে তাঁহাদের বয়স্ক সখাগণও চলিয়াছেন। নটবরবেশে সজ্জিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীবলদেবের পশুচাতে পশুচাতে যাইতেছেন; পল্লীনিচটে শ্রীকৃষ্ণ অহুরক্ত স্বজনাদি এবং একটু অন্তরালে কৃষ্ণপ্রিয়সী ব্রজসুন্দরীগণ দাঁড়াইয়া তাঁহাদিগের বনযাত্রা দর্শন করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণ স্তম্ভুর স্বরে বণ্ডু বাজাইতেছেন—বলদেবের পশুচাতে থাকিয়া অপরের অসাক্ষাতে ব্রজসুন্দরীদিগের প্রতি সপ্রেম কটাক্ষ নিষ্ফেপও করিতেছেন; তাহাতে ব্রজসুন্দরীদিগের চিত্তে ভাব-বিশেষের উদয় হওয়ায় তাঁহারা এই শ্লোকের মর্মে পরস্পরের নিচটে স্ব স্ব মনোভাব ব্যক্ত করিয়াছেন। তাঁহারা বলিলেন—সখি! বণ্ডুবাদনরত এবং অহুরক্তজনের প্রতি কটাক্ষ-নিষ্ফেপকারী যে শ্রীকৃষ্ণ, তাঁহার বদনকমলের স্নুখা যঁাহারা নেত্রদ্বারা সম্যক্রূপে পান করিতে পারেন, তাঁহাদের চক্ষুই সফল; শ্রীকৃষ্ণের মুখচন্দ্র দর্শন ব্যতীত নয়নের অঙ্ক কোনও শ্রেষ্ঠ সার্থকতা নাই।

সেস্থানে, কিঞ্চিদূরে যশোদা-রোহিণী-আদিও দণ্ডায়মান ছিলেন; তাই পাছে তাঁহারা শুনিতে পানেন, এই সঙ্কোচবশতঃ ব্রজসুন্দরীগণ ব্রজেন্দ্র-নন্দনের মুখদর্শনের কথা না বলিয়া সাধারণ ভাবে ব্রজেন্দ্র-নন্দনদ্বয়ের (ব্রজেশসুতয়োঃ) অর্থাৎ শ্রীরামকৃষ্ণের মুখের কথাই বলিলেন। কিন্তু লজ্জাবশতঃ উভয়ের কথা বলিলেও তাঁহাদের অতীষ্ট একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের মুখদর্শনই—শ্লোকস্থ “অহুবণ্ডুটং বক্তুং”—এই একবচনান্ত শব্দেই তাহা সূচিত হইতেছে। শ্রীকৃষ্ণই বণ্ডু বাজাইয়া থাকেন; বলদেব বণ্ডু বাজান না। তাঁহারা বণ্ডুবাদনরত মুখের কথাই বলিয়াছেন। অথবা—ব্রজেশসুতয়োঃ মধ্যে—ব্রজেন্দ্র-

ভট্টব (১০।৪৪।১৪)—

গোপ্যস্তপঃ কিমচরন্ যদমুখ্য রূপং
লাবণ্যসারমসমোদ্ধমনন্তসিদ্ধম্ ।

দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যহুসবাভিনবং দুরাপ-
মেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয় ঐশ্বর্য ॥ ২৪

শ্লোকের সংকৃত টীকা

হস্ত হস্ত মহাস্কৃতিন এব ব্রজভূমিবুৎপত্ত্যন্তে তেষপি গোপীজনাঃ অভিশ্রেষ্ঠা ইত্যাহঃ গোপাইতি । কিমচরন্নিতি । ভোঃ সখাঃ । তৎ তপ যদি যুগং সর্বজ্ঞস্ত কস্তচিনুখাং জানীথ তদা ক্রত যথা তদেবাস্মিন্ জন্মনি কুত্ৰা ব্রজভূমৌ গোপ্যো ভবেম, যৎ যতন্তা অমুখ্য রূপং সৌন্দর্য্যামৃতং পিবন্তি, বয়ন্ত মথুরাস্থা অস্ত পরাভববিষং পীত্বা আনখ-শিখং জলাম ইতি ভাবঃ । তাসাং দৃগ্ভিঃ পানশ্চৈব তাদৃশ-তপঃকলভমুজ্জ্বলা স্বাঙ্গৈরালিঙ্গনাদেশ্বনিকীচ্যহেতুকত্বং জ্ঞাপিতং কিঞ্চাস্ত রূপে শাবণ্যমধিকং বর্তত ইত্যত উপাদীয়তে ইতি ন বাচ্যং কিন্তু লাবণ্যসারং লাবণ্যস্তাপি যঃ সারস্তৎস্বরূপমেবৈতৎ, নহু স্বর্লোকাদিভ্যোহপি নানে ভুলোকেহস্মিন্শ্চেন্দেবং রূপং দৃশ্যতে তর্হি সর্বতঃ শ্রেষ্ঠে মহাবৈকুণ্ঠলোকে ইতোহপ্যধিকমধুরং শ্রীনারায়ণস্ত রূপং ভবেদिति তত্রাহঃ—অসমোদ্ধম্ এতদ্রূপস্ত সমমেব রূপং কাপি নাস্তি কিমুত্ধিকমিতি ভাবঃ । নহু তর্হি কৃষ্ণেনৈতদ্রূপং কৃতঃ সকাশাৎ প্রাপ্তং তত্রাহঃ—অনন্তসিদ্ধমস্মিন্নেতৎ স্বাভাবিকমিত্যর্থঃ । নস্বেবমপ্যেতদ্রূপং তাঃ সর্দৈকরূপত্বেন পশন্তি চেত্তদাপি তাসাং নাসক্কমৎকারঃ শ্রান্ততত্রাহঃ—অহুসবাভিনবং প্রতিক্ষেপে নূতনম্ এবং চেত্তর্হি তত্রৈবং গত্বা অগ্ৰদেশীরাভিরপি জীভিঃ স্মৃথেনাং দৃশ্যতামিত্যত আহুদুরাপং লক্ষ্ম্যাপি দুর্লভং নহু ভবতু নামাস্ত সৌন্দর্য্যোপাধিক এব সর্বোৎকর্ষং শ্রীনারায়ণদৌ তু ভগবদ্বাচ্যতৈর্দৈর্ঘ্যমধিকং বর্ততে তত্রাহঃ—একান্তেতি । যশ আদ্যপ-লক্ষিতানাং যগ্নামেব-ভগানাম্ একান্তধাম অতিশয়িতমাম্পদং ঐশ্বর্য্য ঐশ্বর্য্য “ঐশ্বর্য্যে” ত্যপি পাঠঃ । চক্রবর্তী । ২৪ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

সুতস্বয়ের মধ্যে বেণুজুইং বক্তৃৎ—বেণুবাদনরত (শ্রীকৃষ্ণের) মুখদর্শনেই চক্ষুর সার্থকতা । অথবা—ব্রজেশসুতস্বয়োঃ মধ্যে অহুবেণুজুইং বক্তৃৎ—ব্রজেশসুতস্বয়ের মধ্যে যিনি (অহু) পশ্যতে থাকিয়া বেণু বাজাইতেছেন, তাঁহার মুখদর্শনেই চক্ষুর সার্থকতা ।

শ্রীবলদেব ব্রজেন্দ্র-শ্রীন্দ-মহারাজের তনয় না হইলেও (তিনি বসুদেবের তনয়), ব্রজেন্দ্র-সুত বলিয়াই বলদেবের প্রসিদ্ধি ছিল ; তাই ব্রজেন্দ্রসুতস্বয় বলাতে শ্রীরামকৃষ্ণকেই বুঝাইতেছে ।

শ্লো । ২৪ । অম্বয় । গোপাঃ (গোপীগণ) কিং তপঃ (কি তপস্তা) অচরন্ (করিয়াছিলেন)? যৎ (যে তপের প্রভাবে তাঁহার) দৃগ্ভিঃ (নয়নদ্বারা) অমুখ্য (ঐ শ্রীকৃষ্ণের) লাবণ্যসারং (লাবণ্যের সার-স্বরূপ) অসমোদ্ধং (অসমোদ্ধ) অনন্তসিদ্ধং (অনন্তসিদ্ধ—স্বাভাবিক) অহুসবাভিনবং (প্রতিক্ষেপে নবায়মান এবং) যশসঃ (যশের) শ্রিয়ঃ (শোভার—বা লক্ষ্মীর) ঐশ্বর্য্য (ঐশ্বর্য্যের) একান্তধাম (একমাত্র আশ্রয়রূপ) দুরাপং (দুর্লভ) রূপং (রূপ) পিবন্তি (পান করিতেছেন) ।

অনুবাদ । গোপীগণ কি তপস্তা করিয়াছিলেন—যাহার প্রভাবে তাঁহার নয়নদ্বারা ঐ শ্রীকৃষ্ণের রূপ পান (দর্শন) করিতেছেন—যে রূপ লাবণ্যের সার-স্বরূপ, যাহার সমান বা অধিক রূপ আর কোথাও নাই, যাহা ভূষণাদি দ্বারা সিদ্ধ নহে, পরন্তু অনন্তসিদ্ধ বা স্বাভাবিক, যাহা প্রতিক্ষেপে নূতন নূতন রূপে প্রতীয়মান হইতেছে, যাহা যশঃ, শোভা এবং ঐশ্বর্য্যের একমাত্র চরম-আশ্রয় এবং যাহা (লক্ষ্মী-আদির পক্ষেও) দুর্লভ । ২৪ ।

কং-রজস্বলে শ্রীকৃষ্ণের অপূর্বরূপ-লাবণ্য-দর্শনে বিস্মিত ও তাহার আশ্বাদনের জ্ঞ প্রলুব্ধ হইয়া কতিপয় মথুরা-নাগরী পরম্পরকে বলিতেছেন—সখি ! এই পুরুষ-রতন শ্রীকৃষ্ণ যে ব্রজে জন্মগ্রহণ করিয়াছেন, সেই ব্রজে যাহাদের জন্ম হয়, তাঁহারই মহাস্কৃতি ; তাঁহাদের মধ্যে আবার ব্রজগোপীগণ সর্বশ্রেষ্ঠা ; কারণ, তাঁহারা সর্বদাই শ্রীকৃষ্ণের এই অসমোদ্ধ মাধুর্য্যামৃত নয়নের দ্বারা পান করিতেছেন । সখি ! শ্রীকৃষ্ণের রূপ অসমোদ্ধং—ইহার সমান রূপ বা ইহা অপেক্ষা অধিক রূপ আর কোথাও নাই—জগতে তো নাই-ই, বৈকুণ্ঠাদি ধামেও নাই—বৈকুণ্ঠাধিপতি নারায়ণের রূপও এই রূপের তুল্য নহে ; কারণ, নারায়ণের বক্ষোবিলাসিনী লক্ষ্মীও নাকি শ্রীকৃষ্ণের রূপমাধুর্য্য-আশ্বাদনের নিমিত্ত

অপূর্ব মাধুরী কৃষ্ণের, অপূর্ব তার বল ।

কৃষ্ণের মাধুরী কৃষ্ণ উপজায় লোভ ।

যাহার শ্রবণে মন হয় টলমল ॥ ১৩৪

সম্যক্ আশ্বাদিতে নারে, মনে রহে ক্ষোভ ॥ ১৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

লালসাবতী হইয়াছিলেন। শ্রীকৃষ্ণের এই রূপটি লাবণ্যসারং—লাবণ্যের সারস্বরূপ, প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত জগতের সমগ্র-লাবণ্যের নিদানীভূত। ইহা অনন্তসিদ্ধং—অন্ত হইতে সিদ্ধ নহে; সাধারণতঃ ভূষণাদি দ্বারা রূপের মাধুরী বর্দ্ধিত হয়; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণরূপ সম্বন্ধে তাহা বলা চলে না; শ্রীকৃষ্ণের রূপমাধুর্য স্বাভাবিক, ভূষণের দ্বারা ইহার রূপ বর্দ্ধিত হওয়া দূরের কথা, ইহার অঙ্গে স্থান পাইয়া ভূষণেরই বরং ঔজ্জ্বল্য বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছে। ব্রজগোপীগণ সর্বদা শ্রীকৃষ্ণরূপ দর্শন করেন বলিয়া যে তাঁহাদের পক্ষে এইরূপের চমৎকারিতা লোপ পাইয়াছে, তাহা নহে; কোনও সময়েই শ্রীকৃষ্ণরূপের চমৎকারিতা নষ্ট হইতে পারে না, দর্শকের দর্শন-লালসাও কোনও সময়ে প্রশমিত হইতে পারে না; কারণ, শ্রীকৃষ্ণের রূপ অনসুস্বাভিনবং—প্রতিক্ষণেই নূতন নূতন রূপে প্রতীয়মান হইতেছে; তাই যত বারই দর্শন করা যাউক না কেন, সর্বদাই মনে হয় যেন এই মাত্র দর্শন করিলাম, (পূর্বে দেখিয়া থাকিলেও) এমন মাধুর্য আর কখনও দেখি নাই। আর সখি! যে কোনও নারী ইচ্ছা করিলেই যে এই রূপ-সুখ পান করিতে পারে, তাহা নহে; ইহা দুর্ভাগ্য—দুর্ভাগ্য, অতঃপরমীর কথা তো দূরে, স্বয়ং লক্ষ্মীর পক্ষেও নাকি ইহা দুর্ভাগ্য। তোমরা হয়তো বলিতে পার—নারায়ণ ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ, তাঁহার বক্ষোবিলাসিনী লক্ষ্মী কেন শ্রীকৃষ্ণের অন্ত লালায়িতা হইবেন? কিন্তু সখি! নারায়ণের যশঃ-আদি ষড়্বিধ ঐশ্বর্যের মূল—চরম-আশ্রয়ই তো এই শ্রীকৃষ্ণের রূপ; সুতরাং লক্ষ্মী কেনই বা শ্রীকৃষ্ণরূপ আশ্বাদনের নিমিত্ত লালায়িত হইবেন না? কিন্তু লালায়িত হইয়াও তিনি আশ্বাদনের সৌভাগ্য পায়েন নাই; ইহা একমাত্র গোপীদিগেরই সম্পত্তি। আচ্ছা সখি! তোমরা কেহ কোনও সর্বজ্ঞের নিকট জিজ্ঞাসা করিয়া জানিতে পার কি, গোপীগণ কি তপস্তা করিয়াছিলেন? কোন্ তপস্তার ফলে তাঁহারা সর্বদা শ্রীকৃষ্ণের রূপ-মাধুর্য আশ্বাদন করিতে সমর্থ হইয়াছেন? যদি তাহা জানা যায়, তাহা হইলে আমরাও সেইরূপ তপস্তা করিতাম; যেন গোপী হইয়া ব্রজে জন্মগ্রহণ করিতে পারি। তাহা হইলেই হয়তো শ্রীকৃষ্ণের রূপসুখ পান করিবার সৌভাগ্য হইত। (শ্রীকৃষ্ণের রূপ-সুখ আশ্বাদন-সৌভাগ্যের দুর্ভাগ্য-জ্ঞাপনার্থই ইহা বলা হইয়াছে। বাস্তবিক, গোপীগণ এমন কোনও তপস্তাই করেন নাই, যাহার ফলে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য সম্যক্ রূপে আশ্বাদন করিতে পারিতেছেন—তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের নিত্যকান্তা, অনাদিকাল হইতেই তাঁহারা স্বতঃসিদ্ধভাবে এই মাধুর্যামৃত পান করিয়া, আসিতেছেন; এমন কোনও তপস্তাও নাই, যাহার প্রভাবে কেহ তাঁহাদের সমান সৌভাগ্য লাভ করিতে পারে।)

পূর্ববর্তী ১৩৩শ পয়ারের প্রমাণরূপে এই দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে। বাস্তবিক শ্রীকৃষ্ণরূপের দর্শনেই চক্ষুর সফলতা। চক্ষুর কাজ দর্শন করা, যাহার দর্শনে প্রাণমন তৃপ্ত হয়, তাহার দর্শনেই চক্ষুর সফলতা। সুন্দর বস্তু দর্শনেই লোক প্রীতলাভ করে; সুতরাং যাহাতে সৌন্দর্যের পরাকাষ্ঠা, তাহার দর্শনেই চক্ষুর সফলতারও পরাকাষ্ঠা। শ্রীকৃষ্ণের অসমোদ্ধরূপেই সৌন্দর্যের পরাকাষ্ঠা বলিয়া শ্রীকৃষ্ণরূপ-দর্শনেই চক্ষুর সফলতারও পরাকাষ্ঠা।

১৩৪। “কৃষ্ণ-মাধুর্যে এক স্বাভাবিক বল” ইত্যাদি ১২৮শ পয়ারোক্তির উপসংহার করিতেছেন। (১২৮শ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)।”

অপূর্ব মাধুরী—অদ্ভুত মাধুর্য (কৃষ্ণের) যাহা অতঃপরমীর দৃষ্ট হয় না। তার বল তাহার (কৃষ্ণমাধুরীর) বল (শক্তি); শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের শক্তিও অদ্ভুত, অচিন্ত্য। যেহেতু, যাহার শ্রবণে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের কথা শ্রবণ করিলেও মন টলমল করে, অর্থাৎ ঐ মাধুর্য আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত মন চঞ্চল হইয়া পড়ে।

১৩৫। শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের অপূর্ব-শক্তি এই যে, আশ্বাদনের লালসা জন্মাইয়া ইহা অগ্রকে তো চঞ্চল করেই, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণকেও প্রলুব্ধ করিয়া চঞ্চল করে; শ্রীকৃষ্ণরূপ “বিন্মাপনং স্বশ্চ চ। শ্রীভা. ৩২।১২ ॥” কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তাহা সম্যক্ আশ্বাদন করিতে পারেন না বলিয়া তাঁহার মনে অত্যন্ত ক্ষোভ থাকিয়া যায়।

এই ত দ্বিতীয় হেতুর কৈল বিবরণ ।

তৃতীয় হেতুর এবে শুনহ লক্ষণ ॥ ১৩৬

অত্যন্ত নিগূঢ় এই রসের সিদ্ধান্ত ।

স্বরূপগোসাঞি মাত্র জানেন একান্ত ॥ ১৩৭

যেবা কেহো অণু জানে, সেহো তাঁহা হৈতে ।

চৈতন্তগোসাঞির তেঁহো অত্যন্ত মৰ্ম্ম যাতে ॥ ১৩৮

গোপীগণের প্রেম—‘অধিরূঢ়ভাব’ নাম ।

বিশুদ্ধ নির্মল প্রেম কভু নহে কাম ॥ ১৩৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

উপজায় লোভ—লোভ জন্মায় ; আশ্বাদনের নিমিত্ত বলবতী লালসা জন্মায় । সম্যক্ আশ্বাদিতে নারে—শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় মাধুর্য্য সম্যকরূপে আশ্বাদন করিতে পারেন না ; কারণ, মাদনাখ্য-মহাভাবই সম্যকরূপে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করিবার একমাত্র হেতু ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণে মাদনাখ্য-মহাভাব নাই । **ক্ষোভ**—খেদ, দুঃখ ; স্বীয় মাধুর্য্য সম্যকরূপে আশ্বাদন করিতে পারেন না বলিয়া ক্ষোভ-নিবৃত্তির নিমিত্তই শ্রীচৈতন্ত্যাবতারের দ্বিতীয় হেতুর উৎপত্তি ।

১৩৬। তিনটি বাসনাই শ্রীচৈতন্ত্যাবতারের মুখ্য-হেতুভূতা ; তন্মধ্যে ১১৮শ পয়ার পর্য্যন্ত প্রথম বাসনার কথা এবং ১৩৫শ পয়ার পর্য্যন্ত দ্বিতীয় বাসনার কথা বলিয়া এক্ষণে তৃতীয় বাসনার কথা বলিবার উপক্রম করিতেছেন ।

এইত—পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে । **দ্বিতীয় হেতুর**—শ্রীচৈতন্ত্যাবতারের মুখ্য-হেতুভূতা দ্বিতীয় বাসনার (শ্রীকৃষ্ণের স্বমাধুর্য্য কিরূপ, তাহা সম্যকরূপে আশ্বাদন-বাসনার) ।

তৃতীয় হেতু—শ্রীচৈতন্ত্যাবতারের মুখ্য-হেতুভূতা তৃতীয় বাসনা (শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য সম্যকরূপে আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা কি রকম সুখ পায়েন, তাহা জানিবার বাসনা—সৌখ্যাকাঙ্ক্ষা: কীদৃশং বা মদমুভবতঃ) ।

১৩৭-১৩৮। তৃতীয় হেতুর রহস্ত গ্রন্থকার কিরূপে জানিলেন, তাহা বলিতেছেন । শ্রীচৈতন্ত্যাবতারের তৃতীয় হেতুবিষয়ক সিদ্ধান্তটি অত্যন্ত গোপনীয় ; শ্রীমন্ মহাপ্রভু ব্যতীত অপর কেহই তাহা জানিত না ; স্বরূপ-দামোদর-গোস্বামী প্রভুর অত্যন্ত অন্তরঙ্গ বলিয়া প্রভুর মৰ্ম্ম-কথা সমস্তই জানেন, তাই একমাত্র তিনিই তাহা জানিতে পারিয়াছেন ; অণু যে কেহ ইহা জানিতে পারিয়াছেন, তাহাও ঐ স্বরূপ-দামোদর হইতেই । শ্রীল রঘুনাথ-দাস-গোস্বামী বহু বৎসর যাবৎ স্বরূপ-দামোদরের সঙ্গে ছিলেন, শ্রীমন্ মহাপ্রভুসম্বন্ধীয় সমস্ত কথাই তিনি দাস-গোস্বামীর নিকটে প্রকাশ করিয়াছেন ; গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীও দাস-গোস্বামীর নিকটেই প্রভুসম্বন্ধীয় অনেক কথা—অবতারের তৃতীয় হেতুবিষয়ক সিদ্ধান্তও—জানিতে পারিয়াছেন । “চৈতন্ত-লীলা-রত্নসার, স্বরূপের ভাণ্ডার, তেঁহো খুইলা রঘুনাথের কণ্ঠে । তাহা কিছু-যে শুনিল, তাহা ইহা বিবরিল, ভক্তগণে দিল এই ভেটে ॥ ২।২।৭৩ ॥” শ্রীকৃষ্ণাদি গোস্বামীও স্বরূপ-দামোদরের অনেক কথা জানিতেন ; তাঁহাদের নিকটেও কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীচৈতন্ত্যচরিতামৃতের অনেক উপাদান পাইয়াছেন । “স্বরূপ-গোসাঞির মত, রূপ-রঘুনাথ জানে যত, তাহা লিখি নাহি মোর দোষ ॥ ২।২।৮২ ॥” সুতরাং অবতারের তৃতীয় কারণ-সম্বন্ধীয় সিদ্ধান্ত অত্যন্ত নিগূঢ় হইলেও কবিরাজ-গোস্বামী অল্পমানের বা কল্পনার আশ্রয়ে তৎসম্বন্ধে কিছু লিখেন নাই ; বিশ্বস্তস্বত্রে তিনি যাহা অবগত হইয়াছেন, তাহাই লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন । স্বরূপদামোদরের কড়চা হইতেও তিনি অনেক বিবরণ জানিতে পারিয়াছেন ।

নিগূঢ়—গোপনীয় ; অপরের অজ্ঞাত । **এই রসের সিদ্ধান্ত**—শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধিকা যে রস বা সুখ পায়েন, সেই রস-বিষয়ক সিদ্ধান্ত ; “গোপীগণের প্রেম” ইত্যাদি পরবর্তী পয়ার-সমূহে উক্ত—অবতারের তৃতীয় হেতু-বিষয়ক সিদ্ধান্ত । **একান্ত**—সম্পূর্ণরূপে । **তাঁহা হইতে**—স্বরূপ-গোসাঞির নিকট হইতে । **অত্যন্ত মৰ্ম্ম**—অত্যন্ত মৰ্ম্মী ; অত্যন্ত অন্তরঙ্গ । **যাতে**—যেহেতু ; স্বরূপগোস্বামী শ্রীচৈতন্ত্য-গোসাঞির অত্যন্ত অন্তরঙ্গ বলিয়া তিনি ঐ সিদ্ধান্ত সম্পূর্ণরূপে জানেন । ঝামটপুরের গ্রন্থে “যাতে” স্থলে “যাতে” পাঠ আছে ; যাতে—যাঁহাতে, যে স্বরূপদামোদরে ; শ্রীচৈতন্ত্য-গোসাঞির অত্যন্ত মৰ্ম্ম বা গোপনীয় কথাও স্বরূপ-দামোদরে আছে (স্বরূপ-দামোদরের নিকটে প্রভু প্রকাশ করেন) বলিয়া তিনি সমস্তই জানেন ।

১৩৯। সাধারণতঃ দেখা যায়, কাম (বা নিজের সুখের ইচ্ছা) হইতেই সুখের উৎপত্তি হয় ; কাম হইল

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

কারণ, আর স্নুখ হইল তাহার কার্য্য। সাধারণতঃ কারণ ব্যতীত কার্য্যের উৎপত্তি হয় না। কিন্তু আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে, শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্যাম্বুভবে শ্রীরাধার যে স্নুখ হয়, সেই স্নুখরূপ কার্য্যটির কোনও কারণ নাই—নিজের স্নুখের নিমিত্ত শ্রীরাধার কোনও রূপ ইচ্ছা না থাকা সত্ত্বেও শ্রীরাধা অনির্বচনীয় স্নুখ পাইয়া থাকেন ; শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক প্রেমের স্বভাবে স্বতঃই এইরূপ স্নুখের উৎপত্তি হইয়া থাকে, তজ্জন্ম স্বস্নুখ-বাসনারূপ কারণের প্রয়োজন হয় না (স্বস্নুখ-বাসনারূপ কারণ বিद्यমান থাকিলে বরং শ্রীকৃষ্ণাম্বুভবজনিত স্নুখের উদয় অসম্ভব হইয়াই পড়ে)—ইহা প্রমাণ করিবার নিমিত্তই অবতারের তৃতীয় হেতুর বর্ণনের প্রারম্ভে গোপীগণের প্রেমের কথা বর্ণন করিতেছেন—“গোপীগণের প্রেম” ইত্যাদি বাক্যে। শ্রীরাধার স্নুখের বিষয় বলিতে যাইয়া গোপীগণের প্রেমের কথা বলার হেতু এই যে, গোপীগণের মধ্যে শ্রীরাধার প্রেমই সর্বোৎকৃষ্ট, সুতরাং গোপীগণের প্রেমেই যদি কাম বা স্বস্নুখ-বাসনা না থাকে, শ্রীরাধার প্রেমে যে তাহা নাই—ইহা বলাই বাহুল্য এবং সাধারণ গোপী-প্রেমের স্বভাবেই যদি শ্রীকৃষ্ণাম্বুভবজনিত অনির্বচনীয় আনন্দ আসিতে পারে, গোপীকুল-শিরোমণি শ্রীরাধার প্রেমের স্বভাবে যে আরও অধিক অনির্বচনীয় আনন্দের উদয় হইবে, তাহাও বলা বাহুল্য। কৈমূর্ত্য-স্থানে শ্রীরাধা-প্রেম-স্বভাবের উৎকর্ষাধিক্য দেখাইবার নিমিত্ত সাধারণ-গোপীপ্রেম-স্বভাবের উৎকর্ষ দেখাইতেছেন।

অধিরূঢ়তাব্যবহাৰ—অম্বরাগ যখন শেষ সীমার শেষ প্রান্ত পর্য্যন্ত বদ্ধিত হয়, তখন তাহাকে মহাভাব বা ভাব বলে (পূর্ববর্তী ৫২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। এই মহাভাবের দুইটা অবস্থা—প্রথম অবস্থার নাম রূঢ়, দ্বিতীয় অবস্থার নাম অধিরূঢ়। মহাভাবের যে অবস্থায় সাত্ত্বিকভাব সকল উদ্দীপ্ত হয় (অধিকরূপে প্রকাশ পায়), তাহাকে বলে রূঢ়। “উদ্দীপ্তা সাত্ত্বিকা যত্র স রূঢ় ইতি ভগ্যতে ॥ উ. নী. স্থা. ১৪৪ ॥” রূঢ় মহাভাবে—চক্ষুর পলক পড়িলে যে অত্যন্ত সময়ের জন্য শ্রীকৃষ্ণের আদর্শন ঘটে, প্রেমবতীদের পক্ষে তাহাও অসহ্য ; রূঢ়-ভাববতী গোপীদিগের অম্বরাগ-সমুদ্রে উদ্বেলিত হইলে ষাঁহার নিকটে থাকেন, তাঁহাদের চিত্তকেও আক্রমণ করিয়া বিলোড়িত করিয়া থাকে ; মিলন-সময়ে কল্পপরিমিত সময়কেও একক্ষণ মাত্র অল্পপরিমিত বলিয়া মনে হয় ; আবার শ্রীকৃষ্ণ-বিরহে ক্ষণকালকেও কল্প-পরিমিত সূদীর্ঘ বলিয়া মনে হয় ; শ্রীকৃষ্ণের স্নুখেও তাঁহার আঁটির আশঙ্কা করিয়া রূঢ়ভাববতীদের খেদ উপস্থিত হয় এবং শ্রীকৃষ্ণ-স্মৃতির অবিচ্ছেদ্যবশতঃ মোহাদির অভাব-সত্ত্বেও দেহাদি-সমস্ত বিষয়ে রূঢ়ভাববতীদিগের বিস্মৃতি জন্মে। এই সমস্তই রূঢ়মহাভাবের অম্বরূপ বা বাহ্য লক্ষণ। আর মহাভাবের যে অবস্থায়, সাত্ত্বিকভাবসকল রূঢ়ভাবোক্ত অম্বরূপসকল হইতেও কোনও এক অনির্বচনীয় বিশিষ্টতা প্রাপ্ত হয়, তাহাকে অধিরূঢ় বলে। “রূঢ়োক্তেভ্যোহম্বরূপভব্যঃ কামপ্যাপ্তা বিশিষ্টতাম্। যত্রাম্বরূপা দৃশ্যন্তে সোহধিরূঢ়ো নিগম্যতে ॥ উ. নী. স্থা. ১২৩ ॥”

গোপীগণের ইত্যাদি—ব্রজগোপীদিগের প্রেম অধিরূঢ়-মহাভাব পর্য্যন্ত অভিব্যক্ত হইয়াছে।

কিন্তু প্রেম-শব্দের অর্থ কি ? প্রেম=প্রিয়+ইমন্ ; সুতরাং প্রেম-অর্থ প্রিয়ের ভাব, প্রিয়তা ; কিন্তু প্রিয়তা কাকে বলে ? প্রিয়=প্রী+ক ; প্রী-ধাতুর অর্থ কামনা, ইচ্ছা ; প্রী-কাক্ষ্যে (কবি-কল্পক্ৰম) ; তাহা হইলে প্রেম-শব্দের অর্থ হইল—ইচ্ছা, প্রীতির ইচ্ছা। কিন্তু কন্-ধাতুর উত্তর অনু-প্রত্যয় যোগে যে “কাম”-শব্দ নিষ্পন্ন হয়, তাহার অর্থও ইচ্ছা ; প্রীতির ইচ্ছা (কারণ, কন্-ধাতুর অর্থও ইচ্ছা, কন্ কাক্ষ্যে ইতি কবিকল্পক্ৰম)। এইরূপে দেখা গেল, প্রেম-অর্থও যাহা, কাম-অর্থও তাহা—উভয়ের অর্থই ইচ্ছা, প্রীতির ইচ্ছা, স্নুখের ইচ্ছা (কারণ, স্নুখের ইচ্ছা ব্যতীত সাধারণতঃ কাহারই দুঃখের জন্ম ইচ্ছা হয় না)। তাহা হইলে প্রেম ও কাম কি একই ? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—“বিশুদ্ধ নিৰ্মল” ইত্যাদি ; কাম ও প্রেম—এই উভয়ের অর্থই “প্রীতির ইচ্ছা” হইলেও ভক্তসম্বন্ধে এই “প্রীতির ইচ্ছা” দুই রকমের হইতে পারে—নিজের প্রীতির ইচ্ছা এবং কৃষ্ণের প্রীতির ইচ্ছা। রূঢ়ি-অর্থে “নিজের প্রীতির নিমিত্ত যে ইচ্ছা,” তাহাকে বলে কাম ; আর “কৃষ্ণের প্রীতির নিমিত্ত যে ইচ্ছা” তাহাকে বলে প্রেম (পরবর্তী পয়ার দ্রষ্টব্য)। এই দুই রকমের প্রীতি-ইচ্ছার মধ্যে নিজের স্নুখের জন্ম যে ইচ্ছা, তাহা যে সঙ্গীর্ণ এবং অমূল্য, সুতরাং নিন্দনীয়, ইচ্ছা বলাই বাহুল্য। আর কৃষ্ণের প্রীতির নিমিত্ত যে ইচ্ছা, তাহা যে অত্যন্ত স্নানকৃত অত্যন্ত উৎসাহ অত্যন্ত

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ববিভাগে (২।১৪৩)

প্রেমৈব গোপরামাণাং কাম ইত্যগমং প্রথাম্ ।

ইত্যুক্তবাদয়োহপ্যেতং বাঙ্কতি ভগবৎপ্রিয়াঃ ॥ ২৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রশংসনীয়, তাহাও সহজেই বুঝা যায়—একটা ইচ্ছা (কাম) কেবল নিজের ক্ষুদ্র গুণীর, মধ্যে সীমাবদ্ধ ; অপরটা (প্রেম) বিভূ-বস্ত্র শ্রীকৃষ্ণের—সুতরাং সমস্ত প্রাকৃত জগতে ও অপ্রাকৃত ধামে যাহা কিছু আছে, তৎসমস্তের—সুখে পর্য্যবসিত । সুতরাং প্রেম হইল প্রীতি-ইচ্ছার উজ্জ্বলতম পরিণতি, আর কাম হইল প্রীতি-ইচ্ছার নিন্দনীয় দিক্, প্রীতি-ইচ্ছার মলিনতা । প্রেমে এই মলিনতা নাই বলিয়া প্রেম নির্মল । আরও একটা কথা । ইচ্ছা মনের বৃত্তি-বিশেষ ; নিজের সুখের জ্ঞা যে ইচ্ছা, তাহা প্রাকৃত মনের বৃত্তিও হইতে পারে ; প্রাকৃত মনের বৃত্তিও প্রাকৃত ; সুতরাং আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতির ইচ্ছা (-রূপ কাম)ও প্রাকৃত বস্তু হইতে পারে ; যখন তাহা হইবে, তখন কাম অবিশুদ্ধ বস্তু হইবে, কারণ ইহা প্রাকৃত । কিন্তু কৃষ্ণ-প্রীতির ইচ্ছারূপ প্রেম—প্রাকৃত মনের প্রাকৃত বৃত্তি নহে, ইহা স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিবিশেষ, সুতরাং ইহা অপ্রাকৃত চিন্ময়—তাই বিশুদ্ধ । তাই কাম ও প্রেম এক নহে—প্রেম বিশুদ্ধ, কিন্তু কাম বিশুদ্ধ নহে । প্রেম নির্মল, কিন্তু কাম নির্মল নহে ; প্রেম কখনও কাম নহে ।

বিশুদ্ধ—বিশেষরূপে শুদ্ধ ; প্রাকৃতদ্বরূপ অন্তর্দ্বিশুদ্ধ ; অপ্রাকৃত ; চিন্ময় । প্রেম বিশুদ্ধ অর্থাৎ অপ্রাকৃত চিন্ময় বস্তু । নির্মল—মলিনতাশূন্য ; স্ব-সুখ-বাসনারূপ মলিনতাশূন্য ; প্রেম নির্মল অর্থাৎ প্রেমে স্ব-সুখ-বাসনারূপ মলিনতা নাই ; ধ্বনি এই যে, কাম নির্মল নহে অর্থাৎ কামে স্ব-সুখবাসনা আছে । তাই প্রেম কখনও কাম হইতে পারে না ।

প্রশ্ন হইতে পারে—গোপীদের প্রেম যদি কাম না-ই হয়, তাহা হইলে তাঁহাদের শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক ভাবকে “গোপ্যঃ কামাৎ” ইত্যাদি (শ্রীভা. ৭।১৩০।) শ্লোকে “কাম-শব্দে অভিহিত করা হইয়াছে কেন ? ইহার উত্তরে নিম্নোক্ত শ্লোকে বলা হইতেছে যে গোপীদিগের প্রেমই কামশব্দে অভিহিত হইয়াছে । কিন্তু বাস্তবিক ইহা (আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতি-বাসনামূলক) কাম নহে ; যদি ইহা কামই হইত, তাহা হইলে শ্রীউক্তবাদি ভগবৎপ্রিয় নিকাম ভক্তগণ কখনও গোপীপ্রেম-প্রাপ্তির নিমিত্ত প্রার্থনা করিতেন না ।

আবার প্রশ্ন হইতে পারে—গোপী-প্রেম যদি কাম না-ই হয়, তাহা হইলে তাহাকে “কাম” বলাই বা হয় কেন ? ইহার উত্তর—“সহজে গোপীর প্রেম নহে প্রাকৃত কাম । কামক্ৰীড়া সাম্যে তার কহি কাম নাম ॥ ২।৮।১৭৪ ॥” কাম-ক্ৰীড়ার সহিত প্রেম-ক্ৰীড়ার অনেকটা বাহ্যিক সাদৃশ্য আছে বলিয়াই গোপী-প্রেমকে কাম বলা হয়—কিন্তু বাহ্যিক সাদৃশ্য থাকিলেও কাম-ক্ৰীড়ার এবং গোপীদিগের প্রেম-ক্ৰীড়ার উদ্দেশ্য এক নহে—প্রেম স্বরূপতঃ কাম নহে ।

শ্লো। ২৫ । অম্বয় । গোপরামাণাং (গোপ-রমণীদিগের) প্রেমা (প্রেম) এব (ই) কামঃ (কাম) ইতি (এই) প্রথাং (খ্যাতি) অগমং (প্রাপ্ত হইয়াছে) । ইতি (এই) [হেতোঃ] (জ্ঞা) উক্তবাদয়ঃ (উক্তবাদি) ভগবৎপ্রিয়াঃ (ভগবদ্ভক্তগণ) অপি (ও) এতং (এই প্রেমকে) বাঙ্কতি (বাঙ্ক করেন) ।

অনুবাদ । ব্রজগোপরামাণ্যের প্রেমই “কাম” এই খ্যাতি প্রাপ্ত হইয়াছে ; (কিন্তু উই স্বরূপতঃ কাম নহে) ; এজ্ঞা উক্তবাদি ভগবদ্ভক্তগণও এই প্রেম প্রার্থনা করেন । ২৫ ।

নিজের সংবাদ জানাইয়া ব্রজবাসীদিগের সাঙ্ঘনা বিধানের উদ্দেশ্যে যত্নরাজের মন্ত্রী এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় সখা উক্তবকে শ্রীকৃষ্ণ মথুরা হইতে ব্রজে পাঠাইয়াছিলেন । তিনি নন্দব্রজে আসিয়া প্রথমতঃ নন্দমহারাজ এবং যশোদামাতাকে সাঙ্ঘনা দিয়া কৃষ্ণবিরহজনিত সন্তাপ লাঘব করার চেষ্টা করিলেন । পরে ব্রজসুন্দরীদিগের নিকটে উপস্থিত হইলেন । শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের প্রেমের গাঢ়তা, অসমোদ্ধতা এবং অপূর্ণতা দেখিয়া উক্তব বিস্মিত হইলেন । উক্তব কয়েকমাস ব্রজে থাকিয়া গোপীদিগের অকুত প্রেমবৈচিত্রী দর্শন করিয়া এমনই মুগ্ধ হইলেন যে,

কাম-প্রেম দৌহাকার বিভিন্ন লক্ষণ ।

কৃষ্ণেন্দ্রিয়-প্রীতি-ইচ্ছা—ধরে ‘প্রেম’ নাম ॥ ১৪১

লৌহ আর হেম যৈছে স্বরূপে বিলক্ষণ ॥ ১৪০

কামের তাৎপর্য—নিজসম্ভোগ কেবল ।

আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতি-ইচ্ছা—তারে বলি ‘কাম’ ।

কৃষ্ণসুখতাৎপর্য—হয় প্রেম ত প্রবল ॥ ১৪২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তদ্রূপ প্রেমপ্রাপ্তির জন্য গোপীদিগের চরণরেণুর স্পর্শ লাভের আশায় বৃন্দাবনের কোনও একস্থানে লতাগুল্মরূপে জন্মলাভের প্রার্থনা জানাইলেন। “আসামহো চরণরেণুজুষ্মহং শ্রাং বৃন্দাবনে কিমপি লতাগুল্মোষধীনাম্। যা দৃষ্ট্যজং স্বজনমার্থ্যপথঞ্চ হিত্বা ভেজুম্ কুন্দপদবীং শ্রুতিভির্বিমুগ্যাম্ ॥—যাহারা দৃষ্ট্যজ্য স্বজন-আর্থ্যপথাদি পরিত্যাগ-পূর্বক শ্রুতিগণকর্তৃক অঘেষণীয় মুকুন্দপদবীর ভজন করিয়াছেন, সেই পরমভাগ্যবতী গোপীদিগের চরণরেণুসেবী বৃন্দাবনস্থ লতাগুল্মোষধিদিগের মধ্যে কোনও একটা যেন আমি হইতে পারি। শ্রীভা. ১.১৪৭।৬১ ॥ তাহা হইলে আমার (উদ্ধবের) পক্ষে গোপীদিগের চরণরেণু প্রচুর পরিমাণে লাভ করিবার সৌভাগ্য হইতে পারে; কারণ, ইহাদের চরণরেণুর স্পর্শেই ইহাদের আত্মগত্য লাভের সৌভাগ্য জন্মিতে পারে এবং ইহাদের আত্মগত্যেই শ্রীকৃষ্ণচরণে ইহাদের সমজাতীয় প্রেম লাভ সম্ভব হইতে পারে।” উদ্ধব আরও বলিয়াছিলেন—“বন্দে নন্দব্রজস্বতীনাং পাদরেণুমভীক্ষণং। যাসাং হরিকথোদগীতং পুণাতি ভুবনত্রয়ম্ ॥—এই ব্রজরমণীগণের হরিকথাগান ত্রিভুবনকে পবিত্র করে; আমি সর্বদা ইহাদের চরণরেণুর বন্দনা করি। শ্রীভা. ১.১৪৭।৬৩ ॥” পরমভাগ্যবত উদ্ধবও যে ব্রজসুন্দরীদিগের প্রেমের প্রশংসা করিয়াছেন, উক্ত শ্লোকসমূহ হইতে তাহাই জানা যায়।

১৪০। কাম ও প্রেম একার্থবাচক-শব্দ হইলেও স্বরূপতঃ তাহারা যে অভিন্ন নহে, বস্তুতঃ বিভিন্নই—তাহাদের বিভিন্ন লক্ষণের উল্লেখ করিয়া তাহা দেখাইতেছেন।

লক্ষণ—যদ্বারা কোনও বস্তুকে জানা যায়, তাহাকে ঐ বস্তুর লক্ষণ বলে। লক্ষণ দুই রকমের—স্বরূপ-লক্ষণ ও তটস্থ-লক্ষণ। “আকৃতি প্রকৃতি এই স্বরূপ-লক্ষণ। কার্য দ্বারায় জ্ঞান এই—তটস্থ-লক্ষণ ॥ ২।২০।২২৬ ॥” দ্বিভূজত্ব মাত্ৰের একটি স্বরূপ-লক্ষণ—ইহা তাহার আকৃতির প্রকৃতি বা আকৃতির বিশিষ্টতা। বস্তুর উপাদানও তাহার একটি স্বরূপ-লক্ষণ—যেমন মাটি মৃন্ময়পাত্রের একটি স্বরূপ লক্ষণ। লবণ ও মিছরী দেখিতে প্রায় এক রকম হইলেও তাহাদের স্বাদের বিভিন্নতাদ্বারা কোনটী লবণ এবং কোনটী মিছরী, তাহা জানা যায়; এই স্বাদটী হইল তাহাদের তটস্থ-লক্ষণ—ইহা কেবল কার্যদ্বারা জানা যায়, মুখে দিলেই জানা যায়, তৎপূর্বে নহে।

কাম ও প্রেমের পার্থক্য দেখাইতে যাইয়া গ্রন্থকার বলিতেছেন—কাম ও প্রেমের লক্ষণ বিভিন্ন, ইহাদের স্বরূপ-লক্ষণও (উপাদানও) বিভিন্ন এবং তটস্থ-লক্ষণও (ক্রিয়াও) বিভিন্ন। দৃষ্টান্তদ্বারা প্রথমে স্বরূপ-লক্ষণের পার্থক্য বুঝাইতেছেন—লৌহ এবং স্বর্ণ যেমন স্বরূপতঃ বিভিন্ন, কাম এবং প্রেমও তদ্রূপ স্বরূপতঃ বিভিন্ন। হেম—স্বর্ণ। স্বরূপে—স্বরূপতঃ, স্বরূপ-লক্ষণে, বর্ণ ও উপাদানাদিতে। বিলক্ষণ—পৃথক, বিভিন্ন। লৌহ এবং স্বর্ণের উপাদান এবং বর্ণাদি যেমন এক নহে, তদ্রূপ কাম ও প্রেমের উপাদানাদিও এক নহে। কাম প্রাকৃত মায়াক্রান্তির বৃত্তি, আর প্রেম অপ্রাকৃত স্বরূপ-শক্তির (চিহ্নকির) বৃত্তি। ইহাই কাম ও প্রেমের স্বরূপ লক্ষণ। (টী. প. দ্র.)

১৪১। স্বরূপ-লক্ষণে বিভিন্ন বলিয়া একার্থবাচক হইলেও কাম ও প্রেমের গতি বিভিন্ন দিকে। যেহেতু, বহিরঙ্গা মায়াক্রান্তির বৃত্তি বলিয়া কামের গতি হইবে শ্রীকৃষ্ণ হইতে বাহিরের দিকে—জীবের নিজের ইন্দ্রিয়-ভৃগির দিকে। আর স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি বলিয়া প্রেমের গতি হইবে শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের দিকে—কৃষ্ণেন্দ্রিয়-প্রীতির দিকে। তাই, কাম ও প্রেম এই উভয়-শব্দে একই প্রীতির ইচ্ছা বুঝাইলেও আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতির ইচ্ছাকে বলে কাম এবং কৃষ্ণেন্দ্রিয়-প্রীতির ইচ্ছাকে বলে প্রেম। তাহাই এই পয়ারে স্পষ্ট করিয়া বলিতেছেন।

১৪২। পূর্ব-পয়ারের মর্মই আরও পরিষ্কার করিয়া বলিতেছেন। নিজের স্মৃতিই কামের পর্যাবসান, আর শ্রীকৃষ্ণের স্মৃতিই প্রেমের পর্যাবসান।

লোকধর্ম বেদধর্ম দেহধর্ম কর্ম ।

লজ্জা ধৈর্য্য দেহসুখ আত্মসুখ মর্ম্ম ॥ ১৪৩

দুস্ত্যজ আর্ধ্যপথ নিজ পরিজন ।

স্বজনে করয়ে যত তাড়ন-ভৎসন ॥ ১৪৪

সর্ব্বত্যাগ করি করে কৃষ্ণের ভজন ।

কৃষ্ণসুখহেতু করে প্রেম-সেবন ॥ ১৪৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

নিজসম্ভোগ—নিজের ইন্দ্রিয়-তৃপ্তি। কেবল—নিজের তৃপ্তিই কামের একমাত্র উদ্দেশ্য; আত্মবদিক ভাবে অপরের সুখ তাহাতে হইলেও, অপরের সুখ-বিধানই কামের উদ্দেশ্য নহে; সময় সময় যে অপরের সুখবিধানের চেষ্টা দেখা যায়, তাহাও নিজের সুখের ইচ্ছামূলক—অপরের সুখ নিজের সুখের অল্পকুল বা নিজের সুখের সাধন বালয়ই তন্নিমিত্ত চেষ্টা। এইরূপে যে ইচ্ছাটির মুখ্য উদ্দেশ্য আত্মসুখ, তাহাকে বলে কাম। কৃষ্ণসুখ-তাৎপর্য্য—কৃষ্ণের সুখই তাৎপর্য্য (উদ্দেশ্য) বাহার (যে ইচ্ছার), (তাহাকে বলে প্রেম)। প্রেম ত প্রবল—এই প্রেম অত্যন্ত বলীয়ান; কারণ, ইহা সর্ব্বশক্তিমান স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকে পর্য্যন্ত বশীভূত করিতে সমর্থ। ভক্তিরেব গরীয়সী।—শ্রুতিঃ।

১৪০ পয়ারের ব্যাখ্যায় দেখান হইয়াছে যে, স্বরূপ-লক্ষণে কাম ও প্রেমের পার্থক্য আছে। এই পয়ারে দেখান হইল যে, তটস্থ-লক্ষণেও তাহাদের পার্থক্য আছে। যে লক্ষণটা কার্য্যদ্বারা প্রকাশ পায়, তাহাকে বলে তটস্থ লক্ষণ। নিজের সম্ভোগ হইল কামের কার্য্য, আর কৃষ্ণের সুখ হইল প্রেমের কার্য্য; ইহাই কাম ও প্রেমের তটস্থ-লক্ষণ।

১৪৩-৪৫। কাম ও প্রেমের তটস্থ লক্ষণ আরও পরিস্ফুট করিয়া বলিতেছেন।

লোকধর্ম্ম—লোকাচার, লোক-সমাজে থাকিতে হইলে পরম্পরের সৌহার্দ্য, সৌজন্ম ও মর্যাদা রক্ষার নিমিত্ত যে সমস্ত আচারের পালন করিতে হয়, সে সমস্তই লোকধর্ম্ম। যেমন কেহ আমার বাড়ীতে আসিয়া আমার আপদে-বিপদে সহায়তা করিলে, আমারও কর্তব্য হইবে, তাহার আপদে-বিপদে তাহার সহায়তা করি। ইহা যদি না করি, তাহা হইলে আমার আপদে-বিপদে কেহই হয়তো আমার তত্ত্ব-তজ্ঞাস করিবে না, আমাকে অনেক সময়ে অনেক অসুবিধায় পড়িতে হইবে, আমার দুর্নামও হইবে; আর যদি করি, তাহা হইলে সকলের আদর-যত্ন পাইবারও সম্ভাবনা, আমার অনেক সুবিধারও সম্ভাবনা। সমস্ত লোকাচার সম্বন্ধেই এইরূপ; সুতরাং লোকধর্ম্মের পালনে নিজেরই সুবিধা এবং তাহার অপালনে নিজেরই অসুবিধা; কাজেই লোকধর্ম্ম-পালন কামেরই (আত্মেন্দ্রিয়-তৃপ্তিরই) অন্তর্ভুক্ত।

বেদধর্ম্ম—বেদবিহিত কর্ম্মাদি; যজ্ঞাহুষ্ঠানাদি; বেদবিহিত কর্ম্মাদি করিলে পরকালে স্বর্গাদি-সুখভোগ এবং ইহকালে ধনসম্পাদাদি লাভের সম্ভাবনা জন্মে। এইরূপে আত্মেন্দ্রিয়-প্রীতিমূলক বলিয়া বেদধর্ম্মও কামেরই অন্তর্ভুক্ত। দেহধর্ম্ম কর্ম্ম—দেহধর্ম্মমূলক কর্ম্ম; ক্ষুধা, পিপাসা প্রভৃতি দেহধর্ম্ম (দেহের ধর্ম্ম); ক্ষুধা-পিপাসাদি নিবৃত্তির নিমিত্ত যাহা কিছু করা হয়, তাহাই দেহধর্ম্মমূলক কর্ম্ম বা দেহধর্ম্ম কর্ম্ম। ক্ষুৎপিপাসাদি দূরীভূত করিয়া নিজের সুখসম্পাদনই এই সমস্ত কর্ম্মের উদ্দেশ্য বলিয়া, দেহধর্ম্মমূলক কর্ম্মও কামেরই অন্তর্ভুক্ত। লজ্জা—লাজ; লজ্জা রক্ষা না করিলে, লোকসমাজে নির্লজ্জের ত্রায় ব্যবহার করিলে কলঙ্ক হয়, দুঃখ হয়; সুতরাং লজ্জা রক্ষাদ্বারা আত্মসুখের পোষণ হয় বলিয়া ইহাও কামেরই অন্তর্ভুক্ত। ধৈর্য্য—সহিষ্ণুতা; ধৈর্য্যরক্ষা করিতে না পারিলে, অসহিষ্ণু হইলে লোকে কলঙ্ক হইতে পারে, অনেক সময় অনেক বিপদ আসিয়াও উপস্থিত হইতে পারে; ধৈর্য্যরক্ষা আত্মসুখের পোষণ করে বালয় ইহাও কামের অন্তর্ভুক্ত। দেহসুখ—দেহের বা শরীরের সুখজনক কার্য্য; যেমন পাদ-স্নানাদি, গ্রীষ্মে বীজনাদি, শীতে অগ্নি-রোদ্র-সেবনাদি। আত্মেন্দ্রিয়-তৃপ্তিমূলক বলিয়া দেহসুখ-চেষ্টাও কামের অন্তর্ভুক্ত। আত্মসুখ মর্ম্ম—আত্মসুখই মর্ম্ম (তাৎপর্য্য) বাহার তাহাই আত্মসুখ-মর্ম্ম; শব্দটা লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্মাদির বিশেষণ। তাৎপর্য্য এই যে, লোকধর্ম্ম, বেদধর্ম্ম, দেহধর্ম্ম-কর্ম্ম, লজ্জা, ধৈর্য্য এবং দেহসুখ—এই সমস্তই আত্মসুখ-মর্ম্ম অর্থাৎ এই সমস্তের মর্ম্ম বা তাৎপর্য্যই আত্মসুখ নিজের ইন্দ্রিয়-তৃপ্তি); এজন্য এই সমস্তই কাম। কেহ কেহ বলেন, এখানে আত্মসুখ অর্থ মনের

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

সুখ ; কিন্তু তাহা সমীচীন বলিয়া মনে হয় না ; কারণ, সুখ মাত্রই মনের—দেহের সুখসাধন গুণ্যাদিও যদি মনে সুখজনক বলিয়া অনুভূত না হয় (যেমন, শীতে বীজনাতি), তবে তাহাও সুখকর বলিয়া বিবেচিত হয় না। লোক-ধর্মাদি-শব্দে যে সমস্ত আত্মশ্রিত্ত্বজনক কার্যের কথা বলা হইয়াছে, সে সমস্তও মনেরই সুখ উৎপাদন করে ; সুতরাং স্বতন্ত্রভাবে “মনের সুখ” অর্থে “আত্মসুখ” বলার প্রয়োজন থাকে না। বিশেষতঃ “মনের সুখ” অর্থে “আত্মসুখ”-শব্দকে পৃথক করিয়া লইলে “মর্ম্ম”-শব্দের কি অর্থ করিতে হইবে, বুঝা যায় না। যাহারা “আত্মসুখ” অর্থ “মনের সুখ” করিয়াছেন, তাঁহারা “মর্ম্ম”-শব্দের কোনও অর্থবিচারই করেন নাই। কিন্তু পরমপণ্ডিত গ্রন্থকার নিরর্থক কোনও শব্দ ব্যবহার করিয়াছেন বলিয়া মনে হয় না।

দুস্ত্যজ—দুস্ত্যজ্য ; যাহা সহজে ত্যাগ করা যায় না। ইহা আর্ধ্যপথের বিশেষণ। **আর্ধ্যপথ**—আর্ধ্যগণ কর্তৃক নির্দিষ্ট পথ বা আচরণ। আর্ধ্য কাহাকে বলে? “কর্তব্যমাচরন্ কামমকর্তব্যমনাচরন্। তিষ্ঠতি প্রকৃতাত্মা যঃ স আর্ধ্য ইতি শ্রুতঃ ॥—কর্তব্য কর্ম্মের আচরণ ও অকর্তব্য কর্ম্মের অনাচরণ পূর্বক যে ব্যক্তি প্রকৃত আচার পালন করেন, তিনি আর্ধ্য।” এইরূপ সদাচারপরায়ণ আর্ধ্যগণ যে আচার সদাচার বলিয়া নির্দিষ্ট করিয়া গিয়াছেন, তাহাই আর্ধ্যপথ—সদাচার ; যেমন, কুলরমণীর পক্ষে পাতিব্রত্যাতি আর্ধ্যপথ। যাহারা লোকসমাজে বাস করে, তাহাদের পক্ষে এইরূপ আর্ধ্যপথ (সদাচার) ত্যাগ করা দুষ্কর ; কুলরমণীগণ প্রাণত্যাগ করিতে পারে, তথাপি পাতিব্রত্যা-ত্যাগ করিতে পারে না ; করিলে লোকসমাজে তাহাদের কলঙ্ক ও লাঞ্ছনার অবধি থাকে না। পরন্তু যাহারা আর্ধ্যপথে অবস্থিত, তাহারা লোকসমাজে সূখ্যাতি, সম্মান ও সুখ ভোগ করিয়া থাকে ; এইরূপে আত্ম-সুখ পোষণ করে বলিয়া আর্ধ্যপথরক্ষাও কামেরই অন্তর্ভুক্ত। **নিজ পরিজন**—নিজের পরিবারস্থ আত্মীয়-স্বজন ; পিতা, মাতা, ভ্রাতা, ভগিনী, শ্বশুর, শ্বশুড়ী প্রভৃতি। যে সমস্ত কুলরমণী পিতা, মাতা, শ্বশুর, শ্বশুড়ী প্রভৃতিকে ত্যাগ করিয়া যায়, তাহাদের অবাধ্য হয়, লোকসমাজে তাহাদের কলঙ্ক, অবমাননা হইয়া থাকে, তাহাদের দুঃখেরও অবধি থাকে না। নিজ পরিজনের বাধ্য হইয়া তাহাদের নিকটে থাকা আত্মসুখই পোষণ করে, তাই ইহাও কামেরই অন্তর্গত। **স্বজনে**—আত্মীয় পরিজনে। **তাড়ন-ভৎসন**—তাড়ন (প্রহারাদি) ও ভৎসন (তিরস্কার)। **স্বজনে করয়ে যত ইত্যাদি**—আর্ধ্যপথাতি ত্যাগ করার জন্ত পিতামাতাদি যে তাড়না বা তিরস্কার করেন। তাড়না ও তিরস্কারের ভয়ে আর্ধ্যপথাতিতে অবস্থান করিলে আত্মসুখেরই পোষণ করা হয়, এজন্ত তাহাও কামের অন্তর্ভুক্ত।

লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্ম হইতে স্বজনকৃত তাড়ন-ভৎসনের ভয় পধ্যন্ত, সমস্তই আত্মসুখ পোষণ করে, বলিয়া কাম ; লোকধর্ম্মাদি কামের তটস্থ লক্ষণ ; কারণ, যাহারা লোকধর্ম্মাদির সমাদর করে, আত্মসুখের প্রতি যে তাহাদের লিপ্সা আছে, তাহা সহজেই বুঝা যায়। এ পধ্যন্ত কামের তটস্থ লক্ষণ ব্যক্ত করিয়া এক্ষণে প্রেমের তটস্থ লক্ষণ পরিষ্কৃত করিতেছেন।

সর্বত্যাগ—লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্মাদি সমস্ত পরিত্যাগ। **সর্বত্যাগ করি ইত্যাদি**—ব্রজগোপীগণ লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্মাদি সমস্তে বিসর্জন দিয়া শ্রীকৃষ্ণের ভজন (সেবা) করেন ; ইহাতেই বুঝা যায়, আত্মসুখের নিমিত্ত তাঁহাদের কোনওরূপ লালসা নাই ; যদি থাকিত, তাহা হইলে তাঁহারা কখনও লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্ম-আর্ধ্যপথাতি সমস্ত পরিত্যাগ করিয়া কৃষ্ণসেবায় আত্মনিয়োগ করিতে পারিতেন না। লোকধর্ম্ম-বেদধর্ম্মাদিই আত্মসুখ-সাধন অন্তর্ধান ; আত্মসুখের সামান্য বাসনাও যাহাদের চিন্তে থাকে, তাহারা লোকধর্ম্ম বেদধর্ম্ম-আর্ধ্যপথাতির কোনও কোনও অংশ কোনও কোনও সময়ে ত্যাগ করিলেও সমস্ত কখনও ত্যাগ করিতে পারে না ; ব্রজসুন্দরীগণ সমস্ত ত্যাগ করিয়াছেন, আর্ধ্যপথাতি ত্যাগের দক্ষ স্বজনকৃত তাড়ন-ভৎসনাদিকেও অগ্নিবদনে অঙ্গীকার করিয়া লইয়াছেন—শ্রীকৃষ্ণের সেবার নিমিত্ত ; সেবা-দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতী করার নিমিত্ত। **কৃষ্ণসুখ হেতু ইত্যাদি**—শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই নিজেদের সুখসাধন সমস্ত বিষয় ত্যাগ করিয়া এবং নিজেদের পক্ষে পরমদুঃখকর স্বজনকৃত তাড়ন-ভৎসনাদি অঙ্গীকার করিয়া এবং মৃত্যু অপেক্ষাও দুঃখজনক স্বজনার্ধ্যপথাতি পরিত্যাগ করিয়া ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতেছেন। **প্রেমসেবা**—

ইহাকে কহিয়ে কৃষ্ণে দৃঢ় অমুরাগ ।

স্বচ্ছ ধৌত বস্ত্রে যেন নাহি কোন দাগ ॥ ১৪৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অত্যন্ত প্রীতির সহিত তাঁহার সেবা করিতেছেন ; স্বজনার্ধ্যপাখাদি-পরিত্যাগপূর্বক, আত্মীয়স্বজনের তাড়নভংসন অঙ্গীকারপূর্বক শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে হইতেছে বলিয়া যে তাঁহারা মনে মনে দুঃখিত, তাহা নহে। সেবাহারা শ্রীকৃষ্ণকে স্মৃতি করিতে পারিতেছেন বলিয়া তাঁহারা বরং আপনাদিগকে কৃতার্থ ও সৌভাগ্যবতী মনে করিতেছেন। ইহাতেই বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণের স্মৃতির নিমিত্তই তাঁহারা লোকধর্মাদি সমস্ত পরিত্যাগ করিয়াছেন। লোকসমাজে দেখা যায়, কেহ কেহ নিজের স্মৃতিস্বপ্নের আশায় (কোনও অমুষ্ঠানের কষ্ট স্বীকার করিতে অনিচ্ছুক হইয়া) বেদধর্মাদি পরিত্যাগ করে, কোনও কুলচাঁর রমণী পরপুরুষের সঙ্গ-স্মৃতির লালসায় আর্ধ্যপাখাদি ত্যাগ করে; ইহাদের বেদধর্ম-আর্ধ্যপাখাদি ত্যাগের মূলে স্বস্মৃতিস্বপ্নের আশা আছে বলিয়া তাহাও কাম-প্রেম নহে; কিন্তু ব্রজসুন্দরীগণ সমস্ত ত্যাগ করিয়াছেন—কৃষ্ণের স্মৃতির নিমিত্ত, নিজের স্মৃতির নিমিত্ত নহে; তাই বলা হইয়াছে “কৃষ্ণস্মৃতি-হেতু” ইত্যাদি। সুতরাং ব্রজসুন্দরীগণের আচরণ প্রেম (কৃষ্ণপ্রিয়-প্রীতি-ইচ্ছা)-মূলক—কাম (আত্মপ্রিয়-প্রীতি-ইচ্ছা)-মূলক নহে। শ্রীকৃষ্ণের সেবার নিমিত্ত তাঁহাদের যে লোকধর্মাদির ত্যাগ, তাহাও প্রেমের তটস্থ লক্ষণ।

১৪৬। ইহাকে—গোপিকাদের পূর্বোক্ত ব্যবহারকে; যে ভাবের বশবর্তী হইয়া ব্রজসুন্দরীগণ একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের স্মৃতির নিমিত্ত লোকধর্ম-বেদধর্ম-স্বজনার্ধ্যপাখাদি সমস্ত পরিত্যাগপূর্বক শ্রীকৃষ্ণের সেবায় প্রবৃত্ত হইয়াছেন, সেই ভাবকে। দৃঢ়—সাম্র; ধনীভূত; যাহার মধ্যে অল্প কোনও বস্তু প্রবেশ করিবার সুযোগ পায় না এবং যাহা কিছুতেই ধ্বংস প্রাপ্ত হয় না, তাহাকেও দৃঢ় বলে।

অমুরাগ—রাগের উৎকর্ষাবস্থার নাম অমুরাগ। প্রণয়ের উৎকর্ষ বশতঃ যাহাতে শ্রীকৃষ্ণলাভের সম্ভাবনা থাকে, এমন অত্যধিক দুঃখও যাহা হইতে স্মৃতিরূপে প্রতীত হয়, তাহাকে রাগ বলে। “দুঃখমপ্যধিকং চিত্তে স্মৃতিস্মৃতিব ব্যজতে যতস্ত প্রণয়োৎকর্ষাৎ স রাগ ইতি কীর্ত্যতে ॥ উ. নী. স্থা. ৮৪ ॥” এই রাগ আবার উৎকর্ষ লাভ করিয়া যখন এমন অবস্থায় উপনীত হয়, যাহাতে রাগ নিজেও সর্বদা যেন নূতন নূতন রূপ ধারণ করে এবং রাগযুক্ত ব্যক্তির নিকটে তাঁহার প্রিয়জনের রূপ-গুণ-মাধুর্য্যাদি সর্বদা আশ্বাদিত হইয়া থাকিলেও যেন পূর্বে আর কখনও আশ্বাদিত হয় নাই, এরূপ বোধ করায় অর্থাৎ তৃষ্ণাবিশেষ জন্মাইয়া প্রিয়ের রূপ-গুণ-মাধুর্য্যাদিকে প্রতিক্ষণেই যেন নূতন নূতন রূপে প্রতিভাত করায়,—তখন সেই রাগকে অমুরাগ বলে। “সদামুভূতমপি যঃ কুর্ধ্যানবনবং প্রিয়ম্। রাগোভবন্নবনবং সোহমুরাগ ইতীর্থ্যতে ॥ উ. নী. স্থা. ১০২ ॥” ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণসেবার নিমিত্ত স্বজনার্ধ্যপাখাদি ত্যাগের তীব্র দুঃখ স্বীকার করিয়াছেন, স্বজনকৃত তাড়ন ভংসনের দুঃখও অঙ্গীকার করিয়াছেন; এই সমস্ত দুঃখ-স্বীকারের ফলে শ্রীকৃষ্ণ-সেবা লাভ করাতে তাঁহারা ঐ সমস্ত দুঃখকেও পরম স্মৃতি বলিয়া মনে করিয়াছেন; শ্রীকৃষ্ণের প্রতি তাঁহাদের প্রতিভা এমনই প্রভাব যে, শ্রীকৃষ্ণসেবার সুযোগ পাওয়াতে তাঁহাদের সেবোৎকর্ষা প্রশমিত তো হয়ই নাই, বরং উত্তরোত্তর বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়াছে; তাহার ফলে এই হইয়াছে যে, সর্বদা শ্রীকৃষ্ণসেবা করিলেও, সর্বদা তাঁহার রূপগুণ-মাধুর্য্যাদি আশ্বাদন করিলেও, প্রতি মুহূর্ত্তে তাঁহাদের সেবোৎকর্ষা দেখিলে মনে হয়, তাঁহারা যেন পূর্বে কখনও আর শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন নাই; প্রতি মুহূর্ত্তে শ্রীকৃষ্ণের রূপ-গুণাদির আশ্বাদনের নিমিত্ত তাঁহাদের তীব্র লালসা দেখিলে মনে হয়, তাঁহারা যেন পূর্বে আর কখনও শ্রীকৃষ্ণের দর্শনাদি পায়েন নাই। তাঁহাদের এই উৎকর্ষা ও লালসা এতই নিবিড় যে, তাহার মধ্যে অল্প কিছু—স্বস্মৃতিস্বপ্নের লেশমাত্রও—প্রবেশ করিবার অবকাশ পায় না। শ্রীকৃষ্ণামুরাগের জন্য আত্মীয়স্বজনাদিকৃত তাড়ন-ভংসনাদিও তাঁহাদিগের সেবোৎকর্ষাকে তরল করিতে পারে না। ইহাই শ্রীকৃষ্ণে তাঁহাদের দৃঢ় অমুরাগের পরিচায়ক। অমুরাগই প্রেমের স্বরূপ লক্ষণ। অমুরাগ হইল স্বরূপশক্তির বৃত্তি।

স্বচ্ছ—নির্মল। যাহাতে অল্প বস্তুর প্রতিবিম্ব প্রতিফলিত হয়, তাহাকে স্বচ্ছ বলে; যেমন দর্পণ। ধৌত—পরিষ্কৃত, শুদ্ধ। দাগ—চিহ্ন। স্বচ্ছ ধৌত ইত্যাদি—যেমন বস্ত্রকে (কাপড়কে) যদি এমনভাবে ধৌত করা হয় যে,

অতএব কাম প্রেমে বহুত অন্তর ।
কাম অন্ধতম, প্রেম নির্মল ভাস্কর ॥ ১৪৭

অতএব গোপীগণে নাহি কামগন্ধ ।
কৃষ্ণসুখ-লাগি মাত্র কৃষ্ণে সে সম্বন্ধ ॥ ১৪৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

তাহাতে কোনরূপ মলিনতার চিহ্নমাত্র থাকে না, তাহা নির্মল শুভ হইয়া যায়, তাহাতে যেমন শুভতা ছাড়া আর কিছুই দেখা যায় না, তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি গোপিকাদের দৃঢ় অনুরাগময় প্রেমে কৃষ্ণসুখ-বাসনা ব্যতীত অন্য কিছুই লক্ষিত হয় না, স্বসুখবাসনার লেশমাত্রও তাহাতে দৃষ্ট হয় না।

কোনও কোনও গ্রন্থে (বামটপুরের গ্রন্থেও) “স্বচ্ছ ধোঁত” স্থলে “নির্মল” পাঠ আছে।

১৪৭। পূর্ববর্তী ১৩২ পয়ায়ে বলা হইয়াছে, গোপীদিগের প্রেম স্বসুখবাসনামূলক কাম নহে; ১৪০-৪৬ পয়ায়ে প্রেমের স্বরূপ ও তটস্থ লক্ষণ বিচারপূর্বক এক্ষণে উপসংহার করিয়া বলিতেছেন—কাম ও প্রেমের অনেক পার্থক্য।

অতএব—স্বরূপ-লক্ষণে ও তটস্থ-লক্ষণে বিভিন্ন বলিয়া; স্বরূপ-লক্ষণে প্রেম অন্তরঙ্গ চিহ্নস্তির বৃত্তি এবং কাম বহিরঙ্গ মায়াশক্তির বৃত্তি; আর তটস্থ-লক্ষণে প্রেম হইল কৃষ্ণ-সুখ-তাৎপর্যময় এবং কাম হইল আত্মেন্দ্রিয়তৃপ্তি-তাৎপর্যময়; ইহার ফল হইল এই যে, প্রেম হইল দৃঢ় অনুরাগময় অর্থাৎ কৃষ্ণপ্ৰীতি-হেতুক পরম দুঃখও প্রেমে পরম সুখ বলিয়া প্রতীত হয় এবং সর্বদা অনুভূত হইলেও প্রতি মুহূর্ত্তেই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যাদি যেন নিত্য-নবায়মান বলিয়া প্রতীত হয়; কিন্তু কামে এরূপ হওয়া অসম্ভব; কাম আত্মেন্দ্রিয়-প্ৰীতিমূলক বলিয়া পরম দুঃখ কখনও পরম সুখ বলিয়া প্রতীয়মান হয় না; আবার অনুভূত বস্তুও কখনও অননুভূতপূর্বক বলিয়া মনে হয় না। এই সমস্ত কারণেই কাম ও প্রেমে বহুত (অনেক) অন্তর (পার্থক্য)

কাম ও প্রেমের পার্থক্য অন্ধকার ও সূর্য্যের দৃষ্টান্তদ্বারা পরিস্ফুট করা হইতেছে। অন্ধতম—গাঢ় অন্ধকার; অন্ধকার (তমঃ) যেরূপ গাঢ় হইলে তাহাতে অবস্থিত চক্ষুমান লোকের অবস্থাও অন্ধের মত হইয়া যায়, অর্থাৎ অন্ধ যেমন নিজের অত্যন্ত নিকটবর্ত্তী বস্তুও দেখিতে পায় না, যে অন্ধকারে চক্ষুমান ব্যক্তিও তদ্রূপ নিজের অত্যন্ত নিকটবর্ত্তী বস্তুও দেখিতে পায় না, তাহাকে অন্ধতম বলে। নির্মল—মলিনতাপশূন্য; সমুজ্জল। ভাস্কর—সূর্য্য। সমুজ্জল সূর্য্য ও গাঢ়তম অন্ধকারের যেরূপ পার্থক্য, প্রেম এবং কামেরও সেইরূপ পার্থক্য। সূর্য্য এবং অন্ধকার যেরূপ পরস্পর-বিরোধী বস্তু, প্রেম এবং কামও তদ্রূপ পরস্পর-বিরোধী বস্তু। অন্ধকার ও সূর্য্যের দৃষ্টান্তের দ্বারা ব্যঞ্জিত হইতেছে যে—যে স্থানে গাঢ় অন্ধকার, সেই স্থানে যেমন সূর্য্য থাকিতে পারে না, তেমনি যে হৃদয়ে কাম আছে, সেই হৃদয়ে প্রেম থাকিতে পারে না। আবার যে স্থানে সমুজ্জল সূর্য্য আছে, সে স্থানে যেমন অন্ধকার থাকিতে পারে না, সূর্য্যের আগমনেই যেমন অন্ধকার দূরে পলায়ন করে—তদ্রূপ যে হৃদয়ে বিশুদ্ধ প্রেম আছে, সে হৃদয়ে কাম থাকিতে পারে না—প্রেমের আবির্ভাবেই চিত্ত হইতে কাম দূরে পলায়ন করে। যে স্থানে কাম আছে, সে স্থানে প্রেমের অত্যন্তাভাব; আবার যে স্থানে প্রেম আছে, সে স্থানে কামের অত্যন্তাভাব। তাই গোপীদিগের চিত্তে বিশুদ্ধ প্রেম আছে বলিয়া কামের অত্যন্তাভাব—গোপী-প্রেমে কামের গন্ধমাত্রও নাই।

১৪৮। অতএব—কাম ও প্রেমে বিস্তর পার্থক্য আছে বলিয়া, কাম ও প্রেমের পার্থক্য অন্ধতম ও নির্মল ভাস্করের পার্থক্যের দ্বারা বলিয়া। গোপীগণে ইত্যাদি—কৃষ্ণপ্রেমসী গোপীগণের মধ্যে স্বসুখবাসনামূলক কাম তো নাই-ই, কামের গন্ধমাত্রও নাই।

প্রশ্ন হইতে পারে, গোপীগণের মধ্যে যদি কামের গন্ধমাত্রও না থাকে, তাহা হইলে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণসঙ্গের নিমিত্ত এত উৎকণ্ঠিত কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণসঙ্গ করেন কেবল মাত্র শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করার নিমিত্ত, নিজের সুখের নিমিত্ত নহে। কৃষ্ণ-সুখ লাগি—কৃষ্ণের সুখের নিমিত্ত। কৃষ্ণে সে সম্বন্ধ—কৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের সম্বন্ধ বা সঙ্গাতি। শ্রীমদ ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া এই উক্তির প্রমাণ দিতেছেন।

তথাহি (ভা. ১০।৩১।১২)—

যত্তে স্জাতচরণাশুকহং স্তনেষু

ভীতাঃ শনৈঃ প্রিয় দধীমহি কর্কশেষু।

তেনাটবীমটসি তদ্ব্যবহে ন কিংস্বিং

কুপাদিভিঃ মতি ধীভবদাযুযাং নঃ ॥ ২৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অথ সর্বাঃ স্বাসাং প্রিয়সুত্বেকপরতাং দর্শয়ন্তাঃ প্রিয়স্তাপ্রেক্ষ্যকারিত্বেন স্বব্যামোহমার্হদ্ব্যদ্বিতি। তে তব যৎ স্জাতমতিকোমলং চরণাশুকহং স্তনেষু ভীতাঃ সত্যো দধীমহি। ভীতো হেতুঃ কর্কশোদ্বিগতি কঠোরোদ্বিগতিঃ। তর্হি কিমিতি ধ্বজে তত্রাহঃ—হে প্রিয়েতি। তেষু ত্বচরণে নিহিতে ত্বং প্রীণাসীতি ত্বংসুখার্থমিত্যর্থঃ। তেন ত্বংসুখেহমু-ভূতেহপি স্তনানাম্ কর্কশত্বাবগমাৎ স্জকোমলে চরণে পীড়া মাভূদ্বিতি শনৈর্দধীমহীতি, যন্ত্বেবং সংরক্ষণমস্মাভিঃ ক্রিয়তে তেন চরণাশুকহেণ ত্বমটবীমটসি, তত্রাপি রাত্রৌ তৎ কিং কুপাদিভিঃ পাষণকণকুশাগ্রাদিভির্ন ব্যাথতেহপি তু ব্যাথেভব। ননু যথেষ্টমহং করোমি বঃ কিং তত্রাহ—তেন নো ধীভ্রমতি ব্যামোহমেতি, কুতো ব্যামোহস্তত্রাহ—ভবদ্বিতি। ভবানেবায়ুর্ধাসামিতি ত্বয়ি স্জস্বেহস্মাকং জীবনমিতি ॥ বিভাভূষণঃ ২৬ ॥

গৌর-কুপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ২৬। অঙ্কুর। প্রিয় (হে প্রিয়)! তে (তোমার) যৎ (যে) স্জাত-চরণাশুকহং (পরমকোমল চরণকমল) কর্কশেষু (কঠিন) স্তনেষু (স্তনে) ভীতাঃ (ভীত হইয়া) শনৈঃ (আশ্রিত আশ্রিত) [বয়ং] (আমরা) দধীমহি (ধারণ করি), তেন (সেই চরণ-কমলদ্বারা) অটবীম (বন) অটসি (ভ্রমণ করিতেছি), তৎ (তাহাতে, বা সেই চরণ) কুপাদিভিঃ (তীক্ষ্ণ-সূক্ষ্ম-শিলাদিদ্বারা) কিংস্বিং (কি) ন ব্যাথতে (ব্যথিত হয় না)? ভবদাযুযাং (ত্বদগতজীবন) নঃ (আমাদের) ধীঃ (বুদ্ধি, চিত্ত) ভ্রমতি (ঘূর্ণিত হইতেছে)।

অনুবাদ। হে প্রিয়! তোমার যে পরমকোমল চরণকমল আমাদের কঠিন স্তনমণ্ডলে (আমরা সম্মর্দন-শঙ্কায়) ভীত হইয়া ধীরে ধীরে ধারণ করিয়া থাকি, তুমি সেই চরণকমলদ্বারা (এই রজনীতে) বনে বনে ভ্রমণ করিতেছ, অতএব সেই চরণকমল তীক্ষ্ণ-সূক্ষ্ম-শিলাদিদ্বারা ব্যথিত হইতেছে না কি? (অবশ্যই ব্যথিত হইতেছে, ইহা ভাবিয়া) আমাদের চিত্ত নিরতিশয় ব্যাকুল হইতেছে; কারণ, তুমিই আমাদের জীবন; (সুতরাং অতঃপর বনভ্রমণে বিরত হইয়া আমাদের নিকট আবির্ভূত হও)। ২৬।

শারদীয় মহারাস-রজনীতে শ্রীকৃষ্ণ যখন রাসস্থলী হইতে অন্তর্হিত হইলেন, তখন তাঁহার অধ্বণার্থ ব্রজসুন্দরীগণ বনে বনে ভ্রমণ করিতে করিতে যখন দেখিলেন যে, বনে অতি সূক্ষ্ম তীক্ষ্ণ শিলাকণাদি সর্বত্র বিস্তৃত রহিয়াছে, তখন—ঐরূপ বনে ভ্রমণ বশতঃ শ্রীকৃষ্ণের স্জকোমল চরণকমলে অত্যন্ত বেদনা আশঙ্ক্য করিয়া প্রেমভরে আর্ত হইয়া তাঁহারা রোদন করিতে করিতে উক্ত শ্লোকানুরূপ কথা বলিয়াছিলেন।

স্জাত-চরণাশুকহং—স্জাত অর্থ পরম-কোমল। অশুকহ অর্থ—কমল। চরণাশুকহ—চরণরূপ কমল। কমল স্বভাবতঃই অত্যন্ত কোমল; কমলের সঙ্গে চরণের উপমা দেওয়াতেই চরণের অতিকোমলত্ব সূচিত হইতেছে; তথাপি আবার স্জাত-শব্দ প্রয়োগের তাৎপর্য এই যে, শ্রীকৃষ্ণের চরণ কমল হইতেও পরম কোমল। তাই ব্রজ-তরুণীগণ শ্রীকৃষ্ণের চরণ নিজেদের স্তনমণ্ডলে ধারণ করিতেও ভয় পায়েন; কারণ, তাঁহাদের স্তনমণ্ডল কর্কশ—কঠিন; তাহার সহিত সংঘর্ষে শ্রীকৃষ্ণের স্জকোমল চরণে আঘাত লাগিতে পারে, তাতে শ্রীকৃষ্ণের কষ্ট হইতে পারে—তাই তাঁহাদের ভয়। প্রশ্ন হইতে পারে, কঠিন স্তনমণ্ডলের সংঘর্ষে শ্রীকৃষ্ণের স্জকোমল চরণে ব্যথা পাওয়ার আশঙ্ক্যই যদি থাকে, তাহা হইলে ব্রজসুন্দরীগণ ঐ চরণ বক্ষে ধারণ করেনই বা কেন? শ্লোকস্থ প্রিয় শব্দেই তাহার উত্তর নিহিত আছে; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের অত্যন্ত প্রিয়; তিনি বাহাতে সুখা করেন, তাহাই তাঁহাদের কর্তব্য; তাঁহাদের কঠিন স্তনে চরণ স্থাপন করিলে শ্রীকৃষ্ণ সুখী করেন; তাই তাঁহারা তাহা না করিয়া পারেন না—কারণ, শ্রীকৃষ্ণের সুখই তাঁহাদের একমাত্র লক্ষ্য। স্তনমণ্ডলে চরণস্থাপনে শ্রীকৃষ্ণের সুখ হইতেছে—ইহা সাক্ষাৎ করিয়াও স্তনের কঠিনত্ব

আত্ম-সুখ-দুঃখ গোপীর নাহিক বিচার ।

কৃষ্ণ-সুখহেতু চেষ্টা মনোব্যবহার ॥ ১৪৯

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিণী টীকা

এবং চরণের কোমলত্ব অল্পভব করিয়া ব্যথার আশঙ্কায় তাঁহারা ব্যাকুল হইয়া পড়েন ; তাই শনৈঃ—ধীরে ধীরে, আন্তে আন্তে তাঁহারা স্তনমণ্ডলে স্থাপন করেন—সুকোমল চরণযুগলকে কঠিন স্তনমণ্ডলের সংশ্রবে আনিয়া চরণে ব্যথা দিতে যেন তাঁহাদের মন সরিতেছে না। একদিকে শ্রীকৃষ্ণের স্নুখের সম্ভাবনায় স্তনমণ্ডলে চরণ-স্থাপনের নিমিত্ত বলবতী ইচ্ছা, অপর দিকে চরণ-পীড়ার আশঙ্কায় চরণ-স্থাপনে বলবতী অনিচ্ছা ; বলবতী ইচ্ছা যেন চরণকে টানিয়া স্তনের দিকে লইয়া যায়, আর অনিচ্ছা যেন তাহাকে দূরে সরাইয়া রাখিতে চাহে—ইচ্ছা ও অনিচ্ছার এই দ্বন্দ্ব বশতঃই যেন চরণকমলকে তাঁহারা ধীরে ধীরে স্তনমণ্ডলে স্থাপন করিতেছেন।

এরূপ সুকোমল চরণে শ্রীকৃষ্ণ বনে ভ্রমণ করিতেছেন—যে বনে সর্বত্র কণ্টক, কণ্টকতুল্য তীক্ষ্ণ শৃঙ্গ প্রস্তরকণা প্রভৃতি ইত্যন্তঃ বিস্তৃত রহিয়াছে, যাহা—যাহারা সর্বদা বনভ্রমণে অভ্যস্ত, তাহাদের চরণেও বিদ্ধ হইয়া অসহ যন্ত্রণার সঞ্চার করিয়া থাকে। তরুণীগণের স্তনমণ্ডল কঠিন হইলেও মৃদু, তাহাতে কণ্টকবৎ তীক্ষ্ণ শৃঙ্গ কোন বস্তু নাই, যাহা চরণে বিদ্ধ হইতে পারে ; তথাপি ব্রজসুন্দরীগণ স্তনমণ্ডলে শ্রীকৃষ্ণের সুকোমল চরণ ধারণ করিতে ভীত হইতেন—কঠিন স্তনের সংঘর্ষে কোমলচরণে আঘাত লাগিবে বলিয়া। সেই ব্রজসুন্দরীগণই যখন ভাবিলেন—তাদৃশ সুকোমল চরণে শ্রীকৃষ্ণ কণ্টকবৎ তীক্ষ্ণ ও শৃঙ্গ প্রস্তরধণ্ডময় বনদেশে রাত্রিকালে ভ্রমণ করিতেছেন, তখন শ্রীকৃষ্ণের কষ্টের আশঙ্কায় তাঁহাদের মনের কি অবস্থা হইয়াছিল, তাহা কেবল তাঁহারাই জানেন ; তখন তাঁহাদের ধীভ্রমতি—চিত্ত অনবস্থিত, নিরতিশয় ব্যাকুল হইয়া গেল, শ্রীকৃষ্ণের চরণে কুর্পাদির আঘাতজনিত তীব্রবেদনা যেন তাঁহাদের প্রাণেই, তাঁহাদের মর্ম্মস্থলেই তাঁহারা অনুভব করিতে লাগিলেন ; সেই তীব্র বেদনায় তাঁহারা যেন প্রাণধারণে অসমর্থ হইয়া পড়িলেন—যে হেতু শ্রীকৃষ্ণই তাঁহাদের আত্মা—জীবন, প্রাণ (ইহাই ভবদায়ুধাং নঃ বাক্যের তাৎপর্য্য)।

উক্ত শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণের সুকোমল চরণে ব্যথা লাগিবে বলিয়া ব্রজসুন্দরীগণ নিজেদের কঠিন স্তনমণ্ডলে তাঁহার চরণ ধারণ করিতেও ভীত হইতেন ; ইহাতেই তাঁহাদের শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতির কামগন্ধহীনত্ব প্রতিপাদিত হইতেছে। ব্রজসুন্দরীগণ তরুণী, শ্রীকৃষ্ণও তরুণ নাগর ; তাঁহাদের পরস্পরের প্রতি অমুরাগও অত্যধিক ; এমতাবস্থায় যদি ব্রজসুন্দরীগণের চিত্তে কাম বা স্বসুখ-বাসনা থাকিত, তাহা হইলে তাঁহাদের স্তনমণ্ডল যতই কঠিন হউক না কেন, আর শ্রীকৃষ্ণের চরণ যতই কোমল হউক না কেন, স্তনমণ্ডলে চরণ ধারণ করিতে তাঁহারা কখনও ভীত হইতেন না ; নিজেদের স্তনমণ্ডলে প্রেষ্ঠনাগরের চরণ-সম্মর্দনজনিত আনন্দের প্রবল লোভে চরণের ব্যথার কথা তাঁহারা ভুলিয়াই যাইতেন ; কারণ, কাস্তদ্বারা বক্ষোরুহ-সমর্দন কামুকা-তরুণীগণের একান্ত অভীষিত, কাস্ত-সঙ্গ-ভোগের ইহাই একতম প্রকৃষ্ট উপায় ; কোনও কামুকা তরুণীই ইহার লোভ সম্বরণ করিতে পারে না এবং এই কার্য্যে কাস্তের দুঃখ অনুভব করিয়া ব্যথিত হয় না। কঠিন স্তনের স্পর্শে শ্রীকৃষ্ণের কোমল চরণে ব্যথার আশঙ্কা থাকা সত্ত্বেও যে ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণের চরণ বক্ষে ধারণ করেন, তাহার হেতু—তাঁহাদের স্বসুখ-বাসনা নহে, পরস্তু কৃষ্ণ-সুখ-বাসনা ; কৃষ্ণ তাহা ইচ্ছা করেন, কৃষ্ণ তাহাতে সখী করেন, তাই। এজন্ত বলা হইয়াছে “কৃষ্ণসুখ লাগি মাত্র কৃষ্ণের সঙ্গক।”

১৪৯। লোক সাধারণতঃ নিজের সুখ-দুঃখের বিচার করিয়াই কোনও কাজে প্রবৃত্ত হয়, বা কোনও কাজ হইতে নিবৃত্ত হয় ; গোপিকাদের অবস্থা কিন্তু তদ্রূপ নহে ; নিজেদের সুখ-দুঃখের ভাবনা তাঁহাদের মনেই স্থান পায় না ; তাঁহারা যাহা কিছু করেন বা যাহা কিছু ভাবেন, সমস্তই শ্রীকৃষ্ণের স্নুখের নিমিত্ত ; তাই তাঁহারা অনায়াসে বেদধর্ম্ম-লোকধর্ম্মাদি ত্যাগ করিতে পারিয়াছেন।

আত্ম-সুখ-দুঃখ—নিজের সুখ এবং নিজের দুঃখ। কিসে আমার সুখ হইবে, কিসে আমার দুঃখ দূরে যাইবে ইত্যাদি বিষয়ে গোপীদিগের নাহিক বিচার—কোনও ভাবনাই মনে স্থান পায় না। চেষ্টা—শারীরিক-

কৃষ্ণ লাগি আর সব করি পরিত্যাগ ।

কৃষ্ণসুখহেতু করে শুদ্ধ অনুরাগ ॥ ১৫০

তথাহি (ভা. ১০।৩২।২১)—

এবং মদর্থোজ্জ্বিতলোকবেদ-

স্থানাং হি বো মধ্যমুত্তময়েহবলাঃ ।

ময়া পরোক্ষং ভজতা তিরোহিতং

মাস্থ্যিতুং মার্হথ তং প্রিয়ং প্রিয়াঃ ॥ ২৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

এবং মদর্থোজ্জ্বিতলোকবেদস্থানাং মদর্থো উজ্জ্বিতো লোকো যুক্তায়ুক্তাপ্রতীক্ষণং, বেদশ্চ ধর্মাদর্শ্যপ্রতীক্ষণং, স্বা জ্ঞাতশ্চ স্নেহত্যাগাং যান্তিস্তাসাং বো যুস্মাকং পরোক্ষমদর্শনং যথা ভবতি তথা ভজতা যুগ্মং প্রেমালোপান্ শৃণুতৈব তিরোহিতমন্তর্দ্বানেন স্থিতম্। তত্তস্মাৎ হে অবলাঃ। হে প্রিয়াঃ! মা মাস্থ্যিতুং দোষারোপেণ দ্রষ্টুং যুগ্মং মার্হথ ন যোগ্যাঃ স্বঃ ॥ শ্রীধরস্বামী ॥ ২৭ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

কার্য; হস্তপদাদি অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ দ্বারা নিষ্পাদিত কার্য। মনোব্যবহার—মানসিক কার্য; চিন্তাভাবনা-অভিলাষাদি।

১৫০। কৃষ্ণ-লাগি—কৃষ্ণের নিমিত্ত, সেবাবারা কৃষ্ণকে স্মৃতি করিবার নিমিত্ত। আর সব—অন্য সমস্ত; যাহা কৃষ্ণের স্মৃতির অন্তর্কূল নহে, এরূপ সমস্ত; বেদধর্ম-লোকধর্ম-স্বজন-আর্য্যপথাদি। শুদ্ধ অনুরাগ—স্ব-সুখ-বাসনামূল্য অনুরাগ (প্রীতি)।

শ্লো। ২৭। অময়। অবলাঃ (হে অবলাগণ)! এবং (এই প্রকারে) মদর্থোজ্জ্বিত-লোক-বেদ-স্থানাং (আমার নিমিত্ত লোক, বেদ এবং আত্মীয়-স্বজনাদি যাহারা ত্যাগ করিয়াছে, এমন যে) বঃ (তোমাদের) ময়ি (আমাতে) অন্তর্ভুক্ত হই (পুনরুৎকর্ষা বৃদ্ধির নিমিত্তই) পরোক্ষং (পরোক্ষভাবে) ভজতা (তোমাদের প্রেমালোপ-শ্রবণ-পরায়ণ) ময়া তিরোহিতং (আমি অন্তর্দ্বানে ছিলাম) ; তং (সেহেতু) প্রিয়াঃ (হে প্রিয়াগণ)! প্রিয়ং (তোমাদের প্রিয়) মা (আমাকে) অস্থ্যিতুং (দোষারোপ করিতে) মার্হথ (তোমাদের উচিত হয় না)।

অনুবাদ। হে অবলাগণ! তোমরা এইরূপে আমার নিমিত্ত (যুক্তায়ুক্ত প্রতীক্ষা না করিয়া) লোক-ব্যবহার, (ধর্মাদর্শ্য প্রতীক্ষা না করিয়া) বেদ এবং (স্নেহ ত্যাগে) আত্মীয়, ধন, জ্ঞাতি প্রভৃতি পরিত্যাগ করিয়া আসিয়াছ; আমি কিন্তু আমার প্রতি তোমাদের অন্তর্ভুক্তির (পুনরুৎকর্ষা-বৃদ্ধির) নিমিত্তই তিরোহিত হইয়াছিলাম; তিরোহিত হইয়াও অদৃশ্য থাকিয়া আমি (তোমাদের প্রেমালোপাদি শ্রবণ করিতে করিতে) তোমাদের ভজনা করিতেছিলাম; হে প্রিয়াগণ! আমি তোমাদের প্রিয়; সুতরাং তজ্জন্ত আমার প্রতি অস্থ্যাপ্রকাশ (দোষারোপ) করা তোমাদের কর্তব্য নহে। ২৭।

এবং—এইরূপে; রাস-রজনীতে শ্রীকৃষ্ণের বংশীধ্বনি-শ্রবণমাত্র গৃহকর্ম্মরতা গোপীগণ ঘেরূপে গৃহাদি ত্যাগ করিয়া গিয়াছিলেন, সেইরূপে; কেহ দোহন করিতেছিলেন, তিনি তাহা ত্যাগ করিয়া গেলেন; কেহ খাণ্ডুড়ী-আদির শুশ্রূষা করিতেছিলেন, তিনি তাহা ত্যাগ করিয়া গেলেন; ইত্যাদি রূপে, যিনি যে অবস্থায় ছিলেন, তিনি সেই অবস্থা হইতেই কোনওরূপ বিচার-বিবেচনা না করিয়া তৎক্ষণাৎ কৃষ্ণসন্নিধানে ধাবিত হইলেন। মদর্থো-জ্জ্বিতলোক-বেদ-স্থানাং—মদর্থ (আমার—শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত) উজ্জ্বিত (পরিত্যক্ত) হইয়াছে লোক, বেদ এবং স্ব (আত্মীয়-স্বজন-ধনাদি) ধাংগিককর্তৃক, তাঁহাদের। শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অনুরাগের প্রাবল্যে গোপীগণ ভাল-মন্দ বিচার না করিয়া (লোক)—লোকধর্ম, ধর্মাদর্শ্য বিচার না করিয়া (বেদ)—বেদধর্ম এবং আত্মীয়-স্বজনের স্নেহাদির বিষয় চিন্তা না করিয়া (স্ব)—আত্মীয়-স্বজনাদিকেও ত্যাগ করিয়াছেন, শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলিত হইবার নিমিত্ত। ধাংগি শ্রীকৃষ্ণের প্রতি এরূপ অনুরাগবতী, শ্রীকৃষ্ণ কিন্তু তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিয়া রাসস্বলী

কৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা এক আছে পূর্ব হৈতে—

যে যৈছে ভজে, কৃষ্ণে তারে ভজে তৈছে ॥ ১৫১

তথাহি শ্রীভগবদ্গীতায়াম্ (৪।১১)—

যে যথা মাং প্রপত্তস্তে তাংস্তথৈব ভজ্যাম্যহম্ ।

মম বন্ধুত্ববর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥ ২৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নহু কিং ত্বয়াপি বৈষম্যমস্তি যস্মাদেবং ভ্ৰদেকশরণানামেবাত্মভাবং দদাসি নাশ্রেয়াং সকামানামিত্যত আহ যে ইতি । যথা যেন প্রকারেণ সকামতয়া নিষ্কামতয়া বা যে মাং ভজন্তি তানহং তথৈব তদপেক্ষিতফলদানেন ভজ্যামি

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইতে অন্তর্হিত হইলেন; তাঁহারা রোদন করিতে করিতে বনে বনে ঘুরিয়া ঘুরিয়া অবশেষে যখন তাঁহাকে পুনরায় পাইলেন, তখন তাঁহার অন্তর্দ্বানের নিমিত্ত তাঁহাকে অল্পযোগ দিতে লাগিলেন। এই অল্পযোগের উত্তরে শ্রীকৃষ্ণ যাহা যাহা বলিয়াছিলেন, তাহারই কয়েকটা কথা উক্ত শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে।

শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন, “হে অবলাগণ ! লোকধর্ম-বেদধর্মাদি ত্যাগ করা বলবান-লোকের পক্ষেও সম্ভব নহে; তোমরা অবলা হইয়াও তাহা করিয়াছ—কেবল মাত্র আমার নিমিত্ত। তথাপি আমি তোমাদিগকে ত্যাগ করিয়া অন্তর্হিত হইয়া গিয়াছি; সুতরাং আমার যে অন্তায় হইয়াছে, তাহা ঠিকই; তোমরা আমাকে ক্ষমা কর। কি জ্ঞাত আমি তোমাদিগকে ত্যাগ করিয়া গিয়াছি, তাহাও বলি শুন। তোমাদিগকে উপেক্ষা করিয়া আমি যাই নাই—তোমাদিগকে উপেক্ষা করিতে পারিও না। অনেকক্ষণ তোমাদের সহিত ক্রীড়া করিয়াছি; তাহাতে তোমরাও নিজদিগকে কৃতার্থ জ্ঞান করিয়াছ; কৃতার্থতাজ্ঞানে উৎকণ্ঠার নিবৃত্তি হওয়ার সম্ভাবনা—তাই, নির্ধন ব্যক্তি ধন পাইয়া তাহা হারাইলে সেই ধনপ্রাপ্তির নিমিত্ত তাহার উৎকণ্ঠা যেরূপ পূর্বাপেক্ষাও বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, তোমাদেরও সেইরূপ উৎকণ্ঠা-বৃদ্ধির নিমিত্ত (অনুবৃত্তয়ে) আমি অন্তর্হিত হইয়াছিলাম। অন্তর্হিত হইয়াও কিন্তু আমি দূরে যাই নাই, তোমাদের নিকটে নিকটেই ছিলাম, অবশ্য তোমরা আমাকে দেখিতে পাও নাই। আবার অন্তর্হিত থাকিয়াও আমি তোমাদিগেরই ভজনা করিতেছিলাম—আমাকে লক্ষ্য করিয়া তোমরা যে সমস্ত শ্রীতিপূর্ণ কথা বলিয়াছিলে, তৎসমস্তই আমি শুনিতেছিলাম, শুনিয়া বিশেষ প্রীতিলভ করিতেছিলাম এবং তোমাদের প্রেমলাপ অল্পমোদন করিতেছিলাম। এই সমস্ত বিবেচনা করিয়া আমার প্রতি দোষারোপ করা তোমাদের সম্ভব হয় না (মাস্ময়িতুং মার্হতঃ); বিশেষতঃ আমি তোমাদের প্রিয়, তোমরা আমার প্রিয়া; প্রিয়া প্রিয়ের অপরাধ ক্ষমা করিয়াই থাকে।

গোপীগণ যে শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত লোকধর্ম-বেদধর্ম-স্বজন-আর্য্যপথাদি সমস্ত ত্যাগ করিয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক।

১৫১। গোপীগণের প্রেমে যে কামগন্ধ নাই, শ্রীকৃষ্ণের বাক্যদ্বারাও তাহা প্রমাণ করিতেছেন দুই পয়ারে।

অনাদিকাল হইতেই শ্রীকৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা—যিনি শ্রীকৃষ্ণকে যেভাবে ভজন করিবেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহার অভিলাষানুরূপ ফল দিয়া তাঁহাকে সেইভাবে ভজন (কৃতার্থ) করিবেন। কিন্তু গোপীদিগের ভজনে শ্রীকৃষ্ণের এই প্রতিজ্ঞা নষ্ট হইয়া গিয়াছে, তিনি গোপীদিগকে তাঁহাদের ভজনের অনুরূপ ভজন করিতে পারেন নাই; কারণ, গোপীদিগের নিজেদের জ্ঞাত কোন বাসনা না থাকায়, বাসনারূপ ফল প্রদানের সম্ভাবনাই থাকে না; বাসনারূপ ফল প্রদান করিতে না পারিলেই শ্রীকৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা মিথ্যা হইয়া পড়ে।

পূর্ব হৈতে—অনাদিকাল হইতে। যে যৈছে ভজে—যিনি যে প্রকারে শ্রীকৃষ্ণকে ভজন করিবেন। কৃষ্ণ তারে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে সেই প্রকারে ভজন করেন; অর্থাৎ ভজনকারীর বাসনারূপ ফল দান করিয়া শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে কৃতার্থ করেন, ইহাই কৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা। ভজনকারীর বাসনানুরূপ ফল-দানই শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক ভক্তের ভজন।

শ্রীকৃষ্ণের যে এইরূপ একটা প্রতিজ্ঞা আছে, গীতার শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া তাহার প্রমাণ দিতেছেন।

শ্লো। ২৮। অশ্বত্থ। যে (বাহারা), মাং (আমাকে); যথা (যে প্রকারে), প্রপত্তস্তে (ভজন করে),

সে প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ হইল গোপীর ভজনে ।

তাহাতে প্রমাণ কৃষ্ণ-শ্রীমুখবচনে ॥ ১৫২

তথাহি (ভা. ১০।৩২।২২)—

ন পারয়েহং নিরবগ্গসংযুজাং

স্বসাধুকৃত্যং বিবুধাঘ্যাপি বঃ ।

যা মাহভজন দুর্জরগেহশৃংখলাঃ

সংবৃশ্য তদঃ প্রতিষাতু সাধুনা ॥ ২০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অমুগ্ধামি ন তু স কামা মাং বিহায়েন্দ্ৰাদীনৈব যে ভজন্তে তানহম্পেক্ষ ইতি মন্তব্যং যতঃ সর্বশঃ সর্বপ্রকারৈ-
রিন্দ্ৰাদিসেবকা অপি মমৈব বত্স' ভজনমার্গমমুবর্তন্ত ইন্দ্ৰাদিরূপেণাপি মমৈব সেব্যত্যাং ॥ স্বামী ॥ ২৮ ॥

আন্তামিদং পরমার্থন্ত শৃণুতেত্যাং নেতি । নিরবগ্গা সংযুক্ত সংযোগো যাসাং তাসাং বো বিবুধানামাঘ্যাপ
চিরকালেনাপি স্বীয়ং সাধুকৃত্যং প্রত্যাপকারং কর্তুং ন পারয়ে ন শক্লামি । কথন্তু তানাং যা ভবতো দুর্জরা অজরা

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

অহং (আমি) তান্ (তাহাদিগকে) তথৈব (সেই প্রকারেই—তাহাদের বাসনানুরূপ ফল দান করিয়াই) ভজামি
(অমুগ্রহ করিয়া থাকি) । পার্থ (হে পার্থ, অর্জুন) ! মমুগ্ধাঃ (মাছুষসকল) সর্বশঃ (সর্বপ্রকারেই—ইন্দ্ৰাদি
দেবতার ভজন করিয়াও) মম (আমার) এব (ই) বত্স' (ভজনমার্গ) অমুবর্তন্তে (অমুসরণ করে) ।

অনুবাদ । যাহারা যেভাবে (যে ফল কামনা করিয়া) আমার (শ্রীকৃষ্ণের) ভজন করে, আমিও
তাহাদিগকে সেইভাবে (তাহাদের বাসনানুরূপ ফল দান করিয়া) ভজন করি (অমুগ্রহ করি) । হে পার্থ ! মমুগ্ধ-
সকল সর্বপ্রকারে (ইন্দ্ৰাদি-দেবতাগণের উপাসনা করিয়াও) আমারই পথের (ভজনমার্গের) অমুসরণ করে । ২৮ ।

উক্ত শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন—যে যেই বাসনা করিয়া আমার ভজন করে, আমিও তাহার সেই বাসনা
পূর্ণ করিয়া তাহাকে কৃতার্থ করি । প্রশ্ন হইতে পারে, যাহারা সাক্ষাদভাবে আমার ভজন না করিয়া কোনও কল-
কামনায় ইন্দ্ৰাদি-দেবতাগণের ভজন করে, তাহাদের সম্বন্ধে কি করা হইবে? তাহাতেও আশঙ্কার কোনও কারণ
নাই; যাহারা কোনও ফলসিদ্ধির নিমিত্ত ইন্দ্ৰাদি দেবতাগণের উপাসনা করে, ইন্দ্ৰাদি দেবতারূপে আমিই তাহাদের
অভীষ্ট সিদ্ধ করিয়া থাকি । হে অর্জুন! কেহ ইন্দ্ৰের উপাসনা করে, কেহ ব্রহ্মের উপাসনা করে, কেহ শিবের
উপাসনা করে, কেহ নারায়ণের উপাসনা করে, কেহ পরমাত্মার উপাসনা করে, কেহ নির্বিশেষ ব্রহ্মের উপাসনা করে;
এই প্রকারে লোকের রুচি-অমুসারে অসংখ্য ভজন-মার্গ প্রচলিত আছে; কিন্তু এই সমস্ত ভজন-মার্গই আমারই
ভজনমার্গ; কারণ ইন্দ্ৰাদিরূপে আমিই উপাসকদের অভীষ্ট বস্তু দান করিয়া থাকি—আমিই সকলের মূল । সাক্ষাদভাবে
বা পরোক্ষভাবে সকলে আমারই ভজন করিয়া থাকে, আমিই সকলের অভীষ্ট দান করি ।

১৫২ । সে প্রতিজ্ঞা—বাসনারূপ ফল দান করিয়া সমস্ত ভজনকারীকে কৃতার্থ করার প্রতিজ্ঞা ।
ভঙ্গ হইল—বৃথা বা মিথ্যা হইল; পালন করিতে অসমর্থ হইলেন (শ্রীকৃষ্ণ) । গোপীর ভজনে—গোপীদিগের
নিজের জ্ঞাত কোনও বাসনা নাই বলিয়া তাহাদের অভীষ্ট দান করিয়া শ্রীকৃষ্ণ নিজের প্রতিজ্ঞা রাখিতে পারেন না;
গোপীদিগের একমাত্র বাসনা শ্রীকৃষ্ণের স্তুতি; তাহা পূর্ণ করিতে গেলে শ্রীকৃষ্ণের নিজেরই কিছু পাওয়া হইল,
গোপীদিগকে কিছু দেওয়া হয় না; কাজেই তিনি গোপীদিগের ভজন করিতে অসমর্থ হইলেন । গোপীদিগের শ্রীকৃষ্ণ-
সঙ্গবাসনা যে কামগন্ধহীন, তাহাই প্রমাণিত হইল ।

তাহাতে—গোপীর ভজনে যে শ্রীকৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ হইল, সেই বিষয়ে । কৃষ্ণ-শ্রীমুখবচনে—শ্রীকৃষ্ণের
নিজের উক্তিই সেই বিষয়ে প্রমাণ । শ্রীকৃষ্ণ নিজেই স্বীকার করিয়াছেন, গোপীদিগের সেবার অমুগ্রহ সেবা করিতে
তিনি অসমর্থ; পরবর্তী শ্লোক ইহার প্রমাণ ।

শ্লো। ২৯ । অমম । নিরবগ্গসংযুজাং (অনিন্দ্য-সংযোগবতী) বঃ (তোমাদিগের) স্বসাধুকৃত্যং (স্বীয়
সাধুকৃত্য—প্রত্যাপকার) অহং (আমি) বিবুধাঘ্যাপি (স্তুতিচিরকালেও) ন পারয়ে (সাধন করিতে সমর্থ হইব না)—

তবে যে দেখিয়ে গোপীর নিজ দেহে প্রীত ।

সেহো ত কৃষ্ণের লাগি, জানিহ নিশ্চিত ॥ ১৫৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

যা গেহশৃঙ্খলাস্তাঃ সংবৃত্তা নিঃশেষং ছিদ্ৰা মা মাম্ অভজন্তাসাম্ । মচ্ছিত্ত্বং বহু প্রেমযুক্ততয়া নৈকনিষ্ঠম্ । তস্মাদ্বো যুগ্মাকমেব সাধুনা সাধুকৃতো ন তৎ যুগ্মং সাধুকৃত্য প্রতিষাতু প্রতিকৃতং ভবতু । যুগ্মং সৌশীল্যো নৈব মমানুগ্যং ন তু মংকৃতপ্রত্যুপকারেণেত্যর্থঃ ॥ স্বামী ॥ ২২ ॥

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিজী টীকা

যাঃ (যে তোমরা) দুর্জয়গেহশৃঙ্খলাঃ (দুঃশ্চেত-গৃহশৃঙ্খল-সমূহকে) সংবৃত্তা (সম্যকরূপে ছেদন করিয়া) মা (আমাকে) অভজন্ (ভজন করিয়াছ) । বঃ (তোমাদের) সাধুনা (সাধুকৃত্যদ্বারাই) তৎ (তোমাদের সাধুকৃত্য) প্রতিষাতু (প্রতিকৃত হউক) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগকে বলিলেন—হে গোপীগণ! দুঃশ্চেত গৃহশৃঙ্খল সকল নিঃশেষে ছিন্ন করিয়া তোমরা আমার ভজন করিয়াছ । অনিন্দ্য-ভজনপরায়ণা তোমাদিগের সাধুকৃত্যের প্রত্যুপকার—দেবপরিমিত আয়ুষ্কাল পাইলেও আমি সম্পাদন করিতে সমর্থ হইব না । অতএব তোমাদের স্বীয় সাধুকৃত্যই তোমাদের কৃত সাধুকৃত্যের প্রত্যুপকার হউক । ২২ ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“হে গোপীগণ! আমার সহিত তোমাদের যে সংযোগ, তাহা নিরবচ্ছিন্ন—অনিন্দনীয়; কারণ, তাহাতে ইহকালের বা পরকালের নিমিত্ত কোনওরূপ স্বস্থ-বাসনা নাই, তাহাতে লোকধর্ম, বেদধর্ম, গৃহধর্ম প্রভৃতির কোনও অপেক্ষা নাই; সুতরাং ইহা নিরূপাধিক; এই সংযোগ সাধারণ-দৃষ্টিতে কামময়রূপে, প্রতীয়মান হইলেও ইহা নির্মল প্রেমবিশেষময়; এই সংযোগে তোমাদের একমাত্র লক্ষ্য—আমার প্রীতিবিধান; এই উদ্দেশ্যে সিন্ধির নিমিত্ত কুলবধু হইয়াও তোমরা—কুলবধুগণের পক্ষে যাহা একান্ত অসম্ভব, সেই গৃহসম্বন্ধি ঐহিক ও পারলৌকিক লোকমধ্যাদা-ধর্মমধ্যাদাদি নিঃশেষরূপে ছেদন করিয়া, স্বজন-আর্য্যপাতি সমস্ত ত্যাগ করিয়া আমার সেবা করিয়াছ । প্রেমসীগণ! এইরূপে তোমরা আমার প্রতি যে সৌশীল্য ও সাধুত্ব দেখাইয়াছ, দেবতার গ্রাস সূদীর্ঘ আয়ুঃ পাইলেও তোমাদের প্রতি তদনুরূপ প্রতিকৃত্য করা আমার পক্ষে সম্পূর্ণরূপেই অসম্ভব হইবে; কারণ, তোমরা পিতা, মাতা, ভ্রাতা, পতি, স্বস্তুর স্বাণ্ডী প্রভৃতি সমস্ত আত্মীয়-স্বজনকে ত্যাগ করিয়া প্রত্যেকেই একনিষ্ঠভাবে একমাত্র আমার স্নেহের নিমিত্ত আমাতে আত্ম-নিবেদন করিয়াছ; আমার পক্ষে কিন্তু পিতামাতা ভ্রাতাদিগকে ত্যাগ করা অসম্ভব—আবার তোমাদের মধ্যেও অগ্র সকলকে ত্যাগ করিয়া কেবল একজনের চিত্ত-বিনোদনের নিমিত্ত আত্মনিয়োগ করাও আমার পক্ষে অসম্ভব—সুতরাং তোমাদের গ্রাস একনিষ্ঠ হওয়া আমার ক্ষমতার অতীত । আবার, তোমরা চাহ কেবল আমার স্নেহ । তোমাদের এই অভীষ্ট দেওয়াতে লাভ হয় কেবল আমার, বস্তুতঃ তোমাদের কিছু দেওয়া হয় না । তাই বলিতেছি প্রেমসীগণ! তোমাদের সাধুকৃত্যদ্বারাই তোমাদের সাধুকৃত্য প্রত্যুপকৃত হউক, আমাদ্বারা তদনুরূপ প্রত্যুপকার অসম্ভব—আমি তোমাদের নিকট ঋণীই रहিলাম ।” (টী. প. দ্র.)

যে ভক্ত শ্রীকৃষ্ণকে যেভাবে ভজন করেন, শ্রীকৃষ্ণও তাঁহাকে তদনুরূপভাবে ভজন করেন—ইহাই শ্রীকৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা; কিন্তু তিনি যে গোপীদিগের ভজনের অনুরূপ ভজন করিতে অসমর্থ, সুতরাং গোপীদিগের নিকট তিনি যে চিরঋণী, গোপীর ভজনেই যে তাঁহাকে প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ করিতে হইল—একথা শ্রীকৃষ্ণ নিজ মুখেই “ন পারয়েহং”—শ্লোকে স্বীকার করিলেন ।

১৫৩ । পূর্ববর্তী ১৪২ পদ্যের বলা হইয়াছে, নিজের স্নেহ-দুঃখের প্রতি গোপীদিগের কোনও অনুসন্ধান নাই; কিন্তু তাঁহাদের নিজের দেহের প্রতি তো প্রীতি দেখা যায়—তাঁহারা যত্নের সহিত স্বদেহের মার্জন-ভূষণাদি করিয়া থাকেন । ইহাতে গোপীদের স্বস্থবাসনার আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—গোপীগণ যে স্ব-স্বদেহে প্রীতি দেখান, তাহা কেবল কৃষ্ণের স্নেহের নিমিত্ত, নিজের চিত্তের প্রশস্ততার নিমিত্ত নহে । ১৪২ পদ্যের সহিত এই পদ্যের অর্থ ।

‘এই দেহ কৈলু আমি কৃষ্ণে সমর্পণ ।

তঁার ধন—তঁার ইহা সন্তোগসাধন ॥ ১৫৪

এ দেহ-দর্শন-স্পর্শে কৃষ্ণসন্তোষণ ।’

এই লাগি করে দেহের মার্জ্জন-ভূষণ ॥ ১৫৫

তথাহি লঘুভাগবতায়ত উত্তরখণ্ডে (৪০)

আদিপুরাণবচনম্—

নিজাঙ্গমপি যা গোপ্যো মমেতি সমুপাসতে ।

তাভ্যঃ পরং ন মে পার্থ নিগূঢ়প্রেমভাজনম্ ॥ ৩০

আর এক অন্তত গোপী-ভাবের স্বভাব ।

বুদ্ধির গোচর নহে যাহার প্রভাব ॥ ১৫৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৫৪-৫৫ । স্ব-স্বদেহের মার্জ্জন-ভূষণে ক্রুরূপে কৃষ্ণের সুখ হয়, তাহা বলিতেছেন। প্রত্যেক ব্রহ্মসুন্দরীই মনে করেন—“আমার এই দেহ আমি সম্যকরূপে শ্রীকৃষ্ণে অর্পণ করিয়াছি; এই দেহে এখন আর আমার কোনও স্বত্ব-স্বামিত্ব নাই, ইহা শ্রীকৃষ্ণেরই সম্পত্তি; এই দেহ দর্শন করিয়া, এই দেহ স্পর্শ করিয়া, এই দেহকে সন্তোগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত প্রীত হয়েন; এই দেহকে যদি মার্জ্জিত ও ভূষিত করি, তাহা হইলে দেহের সৌন্দর্য্য দর্শন করিয়া, সন্তোগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ নিরতিশয় আনন্দ পাইবেন।” এইরূপে শ্রীকৃষ্ণের সুখবুদ্ধির সম্ভাবনা আছে ভাবিয়াই গোপীগণ স্ব-স্বদেহের মার্জ্জন-ভূষণ করিয়া থাকেন, নিজের তৃপ্তির নিমিত্ত নহে; সুতরাং স্ব-স্বদেহের মার্জ্জন-ভূষণেও তাঁহাদের কামগন্ধ নাই।

নিম্নোক্তত শ্লোকে এই পয়ারদ্বয়ের উক্তির প্রমাণ দিতেছেন।

শ্লো। ৩০। অম্বয়। পার্থ (হে পার্থ)! যাঃ (যে সমস্ত) গোপাঃ (গোপীগণ) নিজাঙ্গং (স্ব-স্বদেহকে) অপি (ও) মম (আমার—শ্রীকৃষ্ণের) ইতি (এইরূপ জ্ঞান করিয়া) সমুপাসতে (যত্ন করেন), তাভ্যঃ (তাঁহাদিগ হইতে) পরং (ভিন্ন) মম (আমার) নিগূঢ়-প্রেমের পাত্র) ন (নাই)।

অনুবাদ। শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন:—হে অর্জুন! যে গোপীগণ স্ব স্ব দেহকেও আমার (আমাতে সমর্পিত আমার সুখসাধন) বস্ত্র জ্ঞানে (মার্জ্জন-ভূষণাদি দ্বারা) যত্ন করেন, সেই গোপীগণ ব্যতীত আমার নিগূঢ় প্রেমের পাত্র আর কেহ নাই। ৩০।

এই শ্লোকের মর্ম্ম এই যে—শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্ত ব্রহ্মসুন্দরীগণ স্বজন-আর্ধ্যপাতি সমস্ত তো ত্যাগ করিয়াছেনই, তাঁহাদের দেহ পর্য্যন্তও তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সুখসাধন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণে সমর্পণ করিয়াছেন; শ্রীকৃষ্ণব্যতীত তাঁহাদের নিজের বলিতে আর কিছুই নাই। শ্রীকৃষ্ণের সুখসাধন বস্ত্র জ্ঞানেই তাঁহারা স্ব স্ব দেহের মার্জ্জন-ভূষণাদি করিয়া থাকেন।

১৫৬। ১৪০-৫৫ পয়ারে স্বরূপ লক্ষণ ও তটস্থ লক্ষণ-দ্বারা কাম ও প্রেমের পার্থক্য দেখাইয়া গোপীপ্রেমের কামগন্ধহীনত্ব দেখাইয়াছেন। এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে, সুখের বাসনা না থাকিলে কাহারও সুখ জন্মে না—ইহাই সাধারণ প্রতীতি; গোপীগণ যে শ্রীকৃষ্ণসেবা করেন, তাহাতে তাঁহারা এক অনির্বচনীয় আনন্দ উপভোগ করিয়া থাকেন; সুতরাং তাঁহাদের যে স্বসুখবাসনা নাই—অস্বতঃ শ্রীকৃষ্ণসেবাজনিত সুখের বাসনাও যে নাই, তাহা কিরূপে অনুমান করা যায়? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণসেবায় যে এক অনির্বচনীয় আনন্দ পাওয়া যায়, ইহা সত্য; কিন্তু এই আনন্দ গোপীদিগের স্বসুখবাসনার কল নহে, ইহা গোপীপ্রেমের স্বভাব। প্রেমের ধর্ম্মই এই যে, সুখলাভের বাসনা না থাকিলেও, প্রেমের সহিত শ্রীকৃষ্ণসেবা করিলে আপনা-আপনিই এক অনির্বচনীয় আনন্দ জন্মে; ইহা কোনওরূপ বাসনার অপেক্ষা রাখে না—ইহা শ্রীকৃষ্ণে প্রীতির বা শ্রীকৃষ্ণসেবার বস্ত্রগত ধর্ম্ম; বস্ত্রশক্তি বুদ্ধিশক্তির অপেক্ষা রাখে না। ভিজিবার ইচ্ছা থাকুক বা না থাকুক, জলে নামিলে কাপড় ভিজিবেই, ইহা জলের বস্ত্রগত ধর্ম্ম। হাত পোড়াইবার ইচ্ছা থাকুক বা না থাকুক, আগুনে হাত দিলে হাত পুড়িবেই—ইহা আগুনের বস্ত্রগত ধর্ম্ম। তদ্রূপ সুখবাসনা না থাকিলেও শ্রীকৃষ্ণসেবা বা শ্রীকৃষ্ণপ্রেম সুখ দান করিয়া থাকে—ইহা প্রেমের বা সেবার ধর্ম্ম; গোপীদিগের ভাগ্যে এই সুখ-ভোগ হয় বলিয়া তাঁহাদের প্রেমে কামগন্ধ আরোপ করা যায় না; কারণ, এই সুখের জন্ত তাঁহাদের লালসা নাই, ইহা স্বতঃ-আগত, ইহা প্রেমের ধর্ম্ম,—স্বসুখ-বাসনার চরিতার্থতা নহে।

গোপীগণ করে যবে কৃষ্ণ-দরশন ।

সুখবাঞ্ছা নাহি, সুখ হয় কোটিগুণ ॥ ১৫৭

গোপিকাদর্শনে কৃষ্ণের যে আনন্দ হয় ।

তাহা হৈতে কোটিগুণ গোপী আনন্দ হয় ॥ ১৫৮

তঁাসভার নাহি নিজ সুখ অনুরোধ ।

তথাপি বাঢ়য়ে সুখ, পড়িল বিরোধ ॥ ১৫৯

এ বিরোধের এক এই দেখি সমাধান—

গোপিকার সুখ কৃষ্ণসুখে পর্য্যবসান ॥ ১৬০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অদ্ভুত—আশ্চর্য্য। গোপী-ভাবের স্বভাব—গোপীপ্রেমের ধর্ম্ম সুখবাসনা না থাকিলেও প্রেম স্বীয় ধর্ম্মবশতঃ অনির্ব্বচনীয় সুখ দান করিয়া থাকে, ইহাই গোপী-ভাবের অদ্ভুত স্বভাব। যাহার প্রভাব—যে গোপীপ্রেমের শক্তি বা মহিমা। বুদ্ধির গোচর নহে—বুদ্ধিদ্বারা যাহার সঞ্চক্ষে কিছুই নির্ণয় করা যায় না; বুদ্ধিমূলক বিচারদ্বারা যাহার কার্য্যকারণ-সম্বন্ধ স্থির করা যায় না; অচিন্ত্য। যেমন, আঙুনে হাত দিলে হাত পুড়িয়া যায়; কিন্তু কেন পোড়ে, তাহা বুদ্ধিদ্বারা স্থির করা যায় না।

১৫৭। গোপীপ্রেম-স্বভাবের বুদ্ধির অগোচরত্ব কি তাহা বলিতেছেন। গোপীগণ যখন শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করেন, তখন দর্শন-জনিত সুখের নিমিত্ত তাঁহাদের কোনওরূপ বাসনা না থাকা সত্ত্বেও কোটিগুণ সুখ জন্মিয়া থাকে—ইহাই গোপীভাবের অদ্ভুতত্ব। ইহা প্রেমের স্বভাব, প্রেমের বস্তুগত ধর্ম্ম; কিন্তু প্রেমের এরূপ স্বভাবের হেতু কি, সুখবাসনা না থাকিলেও কেন কোটিগুণ সুখ জন্মে, তাহা বুদ্ধির অগোচর।

কোটিগুণ—শ্রীকৃষ্ণদর্শনে গোপীদের চিত্তে কোটিগুণ সুখ জন্মে; কাহা অপেক্ষা কোটিগুণ সুখ জন্মে, তাহা পরবর্ত্তী পর্য়ায়ে বলা হইয়াছে।

১৫৮। গোপীগণকে দর্শন করিলে শ্রীকৃষ্ণের যে আনন্দ জন্মে, শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিলে গোপীদের তাহা অপেক্ষা কোটিগুণ আনন্দ জন্মে।

১৫৯। তাঁসভার—গোপীদিগের। নিজ-সুখ-অনুরোধ—নিজের সুখের অনুসন্ধান বা লালসা। নিজের সুখের নিমিত্ত কোনও গোপীরই লালসা নাই; তথাপি তাঁহার অত্যধিক সুখ জন্মে, ইহা কিরূপে সম্ভব হয়? এই সমস্তার সমাধান কি? বিরোধ—১৫৭ পর্য়ায়ে বলা হইল, শ্রীকৃষ্ণদর্শন-বিষয়ে গোপীদের সুখবাঞ্ছা নাই। ১৫৮ পর্য়ায়ে বলা হইয়াছে, গোপিকারা কোটিগুণ সুখ আনন্দ করেন। সুখের বাঞ্ছা না থাকিলেও প্রেমের ধর্ম্মবশতঃ সুখ হয়তো আসিতে পারে; কিন্তু তাহা আনন্দের ইচ্ছা না থাকিলে আনন্দ কিরূপে সম্ভব হয়? 'আমার অনিচ্ছা সত্ত্বেও কেহ হয়তো আমার সাক্ষাতে মিশ্রী আনিয়া রাখিতে পারে; কিন্তু আমার ইচ্ছা না থাকিলে তাহার আনন্দ আমাদ্বারা কিরূপে হইতে পারে? আনন্দ করাতেই বুঝা যায়, আনন্দের ইচ্ছা ছিল; অথচ বলা হইতেছে—সুখবাঞ্ছা আনন্দ-বাসনা ছিল না। এই দুইটি উক্তি পরস্পর-বিরোধী; ইহাই বিরোধ।

১৬০। উক্ত বিরোধের একমাত্র সমাধান এই যে—গোপীদিগের সুখ কৃষ্ণসুখেই পর্য্যবসিত হয়, তাঁহাদের সুখের স্বতন্ত্র কোনও পরিণতি নাই, উহাও কৃষ্ণসুখেই পরিণতি লাভ করে।

কৃষ্ণকে সুখী দেখিলে কৃষ্ণপ্রেমের ধর্ম্মবশতঃ গোপীদের চিত্তে সুখের উদয় হয়; আবার গোপীদিগকে সুখ-প্রফুল্ল দেখিলে কৃষ্ণেরও আনন্দ বৃদ্ধি হয়। সুখের আনন্দনব্যতীত সুখ-প্রফুল্লতা জন্মিতে পারে না, আবার ইচ্ছা না থাকিলেও সুখের আনন্দ সম্ভব নহে; তাই কৃষ্ণ-সুখের পুষ্টির উদ্দেশ্যে লীলাশক্তিই গোপীদের চিত্তে—সম্ভবতঃ তাঁহাদের অজ্ঞাতসারেই—কৃষ্ণসুখদর্শনজাত আনন্দ আনন্দের স্পৃহা জাগাইয়া দেয় এবং তাঁহাদের দ্বারা ঐ আনন্দ আনন্দন করায়—যাহার ফলে তাঁহাদের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গে প্রফুল্লতার একটা উজ্জ্বল তরঙ্গ খেলা করিতে থাকে, যে তরঙ্গ দেখিয়া কৃষ্ণের সুখও শতগুণে বৃদ্ধিত হইয়া থাকে। স্থূলকথা এই যে, গোপীদের চিত্তে সুখের উদ্বেক হয় কৃষ্ণের সুখদর্শনে—নিজের সুখবাসনা হইতে নহে; আবার লীলাশক্তি তাঁহাদের চিত্তে সেই আনন্দের ইচ্ছাও জন্মায়—কেবলমাত্র কৃষ্ণসুখের পুষ্টির নিমিত্ত, গোপীদের সুখ-আনন্দের নিমিত্ত নহে; গোপীগণ কর্তৃক সেই সুখআনন্দের ফলে শ্রীকৃষ্ণের

গোপিকা-দর্শনে কৃষ্ণের বাঢ়ে প্রফুল্লতা ।

সে মাধুর্য্য বাঢ়ে—যার নাহিক সমতা ॥ ১৬১

‘আমার দর্শনে কৃষ্ণ পাইল এত সুখ ।’

এই সুখে গোপীর প্রফুল্ল অঙ্গ-মুখ ॥ ১৬২

গোপীশোভা দেখি কৃষ্ণের শোভা বাঢ়ে যত ।

কৃষ্ণশোভা দেখি গোপীর শোভা বাঢ়ে তত ॥ ১৬৩

এইমত পরস্পর পড়ে ছড়াছড়ি ।

পরস্পর বাঢ়ে, কেহো মুখ নাহি মুড়ি ॥ ১৬৪

কিন্তু কৃষ্ণের সুখ হয় গোপী রূপ-গুণে ।

তাঁর সুখে সুখবৃদ্ধি হয় গোপীগণে ॥ ১৬৫

অতএব সেই সুখে কৃষ্ণসুখ পোষে ।

এইহেতু গোপী-প্রেমে নাহি কামদোষে ॥ ১৬৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সুখই বর্দ্ধিত হয়, সুতরাং গোপীদের সুখও কৃষ্ণের সুখেই পরিণতি লাভ করে। গোপীদের পক্ষে কৃষ্ণদর্শনজনিত সুখ আশ্বাদনের প্রবর্তক হইল কৃষ্ণসুখপুষ্টির বাসনা,—স্বসুখপুষ্টির বাসনা নহে; সুতরাং সুখবাহ্যার অভাবেও সুখাশ্বাদনে কোনও বিরোধ থাকিতে পারে না—আপাতঃ দৃষ্টিতে যাহা বিরোধ বলিয়া মনে হয়, তাহা বাস্তবিক বিরোধ নহে।

গোপীকার সুখ—গোপীগণকর্তৃক শ্রীকৃষ্ণদর্শনজনিত সুখের আশ্বাদন। কৃষ্ণসুখে পর্য্যবসান—কৃষ্ণের সুখে পর্য্যবসিত হয় বা পরিণতি লাভ করে, যেহেতু গোপীদিগের সুখ দেখিলে কৃষ্ণের সুখ বর্দ্ধিত হয়।

১৬১। গোপীদিগের সুখ কিরূপে কৃষ্ণসুখে পর্য্যবসিত হয়, তাহা বিশেষরূপে বলিতেছেন ছয় পয়ারে।

গোপিকা দর্শনে—গোপীদিগকে দর্শন করিলে। প্রেমবতী গোপীদিগকে দর্শন করিলে আনন্দে শ্রীকৃষ্ণের সমস্ত অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ প্রফুল্ল বা উল্লসিত হইয়া উঠে; এই উল্লাসের ফলে শ্রীকৃষ্ণের অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য আরও যেন বর্দ্ধিত হইয়া উঠে। প্রফুল্লতা—উল্লাস। সে মাধুর্য্য—কৃষ্ণের মাধুর্য্য। যার নাহিক সমতা—শ্রীকৃষ্ণের যে মাধুর্য্যের সমান মাধুর্য্য অত্র কোনও স্থলেই দেখিতে পাওয়া যায় না; অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য।

১৬২। শ্রীকৃষ্ণের ঐ প্রফুল্লতা দেখিয়া গোপীদের কি অবস্থা হয়, তাহা বলিতেছেন। গোপীগণ মনে করেন—“আমাদিগকে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ এত সুখী হইলেন, এত আনন্দ পাইলেন! আমরা কৃতার্থ হইলাম।” এই কৃতার্থতার বোধে তাঁহাদের চিত্তে যে এক অনির্বচনীয় আনন্দ জন্মে; তাহাতেই তাঁহাদের মুখ এবং অগ্রাগ্র অঙ্গ প্রফুল্ল হইয়া উঠে।

অঙ্গ-মুখ—অঙ্গ এবং মুখ; মুখ ও দেহের অগ্রাগ্র অংশ।

১৬৩। গোপীদিগের শোভা দেখিয়া কৃষ্ণের প্রফুল্লতা বৃদ্ধি পায়, তাহার শ্রীঅঙ্গের মাধুর্য্য; আবার শ্রীকৃষ্ণের এই প্রফুল্লতা ও বর্দ্ধিত মাধুর্য্য দেখিয়া গোপীদিগের প্রফুল্লতা ও মাধুর্য্য বৃদ্ধি পায়; তাহা দেখিয়া আবার শ্রীকৃষ্ণের প্রফুল্লতা এবং মাধুর্য্য আরও বৃদ্ধি পায়। এইরূপে গোপীর সৌন্দর্য্যে কৃষ্ণের সৌন্দর্য্য এবং কৃষ্ণের সৌন্দর্য্যে গোপীর সৌন্দর্য্য উত্তরোত্তর বর্দ্ধিত হইতে থাকে।

১৬৪। এইরূপে পরস্পরের শোভাদর্শনে গোপীর শোভা এবং কৃষ্ণের শোভা যেন জেদাজেদি করিয়াই বাড়িতে থাকে, কেহই যেন কাহাকেও হারাইতে পারে না।

ছড়াছড়ি—ঠেলাঠেলি; জেদাজেদি করিয়া অগ্রসর বা বর্দ্ধিত হওয়ার চেষ্টা। মুখ নাহি মুড়ি—মুখ ফিরায় না; পশ্চাৎপদ হয় না; পরাজয় স্বীকার করে না।

১৬৫-১৬৬। প্রশ্ন হইতে পারে, এই যে শ্রীকৃষ্ণ-শোভাদর্শনে গোপীদের সুখের কথা বলা হইল, সেই সুখটা তো গোপীদের আত্মসুখের জ্ঞাত ও আশ্বাদিত হইতে পারে? শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করিয়া যে সুখ জন্মে, সেই সুখের শোভেই তো গোপীরা শ্রীকৃষ্ণসেবার প্রবৃত্ত হইতে পারেন? তাহাই যদি হয়, তবে তো গোপীভাবে স্বসুখবাসনামূলক কামদোষই থাকিয়া গেল? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—গোপীদিগের রূপ-গুণ আশ্বাদন করিয়াই শ্রীকৃষ্ণের সুখ; শ্রীকৃষ্ণের এই সুখ দেখিয়া কৃষ্ণসেবার স্বরূপগত-ধর্ম্মবশতঃ (স্বসুখবাসনাবশতঃ নহে)—গোপীদের চিত্তে যে সুখ জন্মে, সেই সুখও শ্রীকৃষ্ণের সুখকেই বর্দ্ধিত করে (কারণ, সুখে গোপীদের প্রফুল্লতা ও শোভা বর্দ্ধিত হয়, তাহা দর্শন করিয়া

যথোক্তঃ শ্রীরূপগোস্বামিনা শুভমালায়াঃ

কেশবাষ্টকে (৮)

উপেত্য পথি স্তন্দরীততিভিরাভিরভ্যর্চিতং

শ্রিতাক্ষরকরষিতৈর্ন টদপাক্তভঙ্গীশতৈঃ ।

স্তনস্তবকসঞ্চরণরয়নচঞ্চরীকাঞ্চলং

ব্রজে বিজয়িনং ভজে বিপিনদেশতঃ কেশবম্ ।

শ্লোকের সংকৃত টীকা

তীব্রাহ্মরাগবতীভিঃ প্রিয়াভিঃ সাক্ষাংকৃত এবাভূদতি বর্ণয়ন্ বিশিনষ্টি । উপেত্যেতি । স্তন্দরীততি-ভিষুবতীশ্রেণীভির্হর্যাবলীমুপেত্যাক্ষ পথি মার্গ এব নটদপাক্তভঙ্গীশতৈঃ কটাক্ষমালাভিরভ্যর্চিতং পূজিতং আভিরিতি কবেস্তংসাক্ষাংকারো ব্যজ্যতে তচ্ছতৈঃ কীদৃশৈরিত্যাহ শ্রিতেতি । মন্দহাসবস্তিরিত্যর্থঃ । স্বয়ং তাঃ সচ্চকারেতি বর্ণয়ন্ বিশিনষ্টি । তাসাং স্তনং বিচিত্রকঙ্কীভূষিতত্বাং স্তবকা গুচ্ছা ইবেতি স্তনস্তবকাণ্ডে স্তম্ভ সঞ্চরণরয়নশোচঞ্চরী-কয়োভূজয়োরিবাঞ্চলঃ প্রাস্তভাগো যন্ত সং । লুপ্তোপমেয়ং ন চ রূপকম্ । নয়নাঞ্চলসঞ্চারণ্য তদ্ব্যবকত্বাং ॥ বিভ্রাভূষণঃ ॥ ৩১ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীকৃষ্ণ সখী হয়েন) ; স্তবরাং গোপীদের এই স্তব কৃষ্ণের স্তববুদ্ধির নিমিত্তই, স্বস্তবাসনাতৃপ্তির নিমিত্ত নহে ; তাই গোপীভাবে কাম-দোষ থাকিতে পারে না । ১৬০ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

গোপী-রূপ-গুণে—গোপীদিগের রূপ ও গুণ আশ্বাদন করিয়া । তাঁর স্তব্ধে—কৃষ্ণের স্তব্ধে । সেই স্তব্ধে—গোপীদিগের স্তব্ধে । কৃষ্ণ-স্তব্ধ পোষে—কৃষ্ণস্তব্ধের পুষ্টি করে ; কৃষ্ণের স্তব্ধের বুদ্ধির হেতুই হয়, নিষ্ঠেদের স্তব্ধবুদ্ধির হেতু নয় । এই হেতু—স্বস্তব্ধবুদ্ধির হেতু না হইয়া কৃষ্ণস্তব্ধ-পুষ্টির হেতু হয় বলিয়া । কাম-দোষ—স্বস্তব্ধ-বাসনা-মূলক দোষ ।

গোপীদিগের দর্শনে যে শ্রীকৃষ্ণের স্তব্ধ হয় এবং তদর্শনে গোপীদিগের স্তব্ধ যে শ্রীকৃষ্ণের স্তব্ধবুদ্ধির হেতুই হয়, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩১ । অম্বয় । আভিঃ (এই সকল) স্তন্দরীততিভিঃ (স্তন্দরী-যুবতী-শ্রেণীকর্তৃক) [হর্যাবলিম্] (অট্টালিকাসমূহে) উপেত্য (আরোহণ করিয়া) শ্রিতাক্ষরকরষিতৈঃ (মন্দহাস্য এবং রোমান্থর যুক্ত) নটদপাক্তভঙ্গীশতৈঃ (নৃত্যশীল কটাক্ষভঙ্গীশতদ্বারা) পথি (পথিমধ্যে) অভ্যর্চিতং (পূজিত), স্তন-স্তবক-সঞ্চরণরয়ন-চঞ্চরীকাঞ্চলং (গোপী-দিগের স্তনরূপ কুসুমস্তবকে যাহার নয়নরূপ ভ্রমরঘয়ের প্রাস্তভাগ সঞ্চরণিত হইয়াছে, তাদৃশ) বিপিনদেশতঃ (বনপ্রদেশ হইতে) ব্রজে (ব্রজে) বিজয়িনং (আগমনকারী) কেশবং (কেশবকে) ভজে (আমি ভজন করি) ।

অনুবাদ । বনপ্রদেশ হইতে (শ্রীকৃষ্ণের) ব্রজে আগমন-কালে, হর্যাবলী আরোহণপূর্বক এই স্তন্দরীব্রজযুবতী-শ্রেণী মন্দ হাস্য ও রোমান্থরযুক্ত শত শত নর্তনশীল কটাক্ষভঙ্গীদ্বারা পথিমধ্যে যাহার অর্চনা করিতেছেন এবং যাহার নয়নরূপ ভ্রমরঘয় সেই ব্রজস্তন্দরীগণের স্তনরূপ কুসুমস্তবকে বিচরণ করিতেছে, সেই কেশবকে আমি ভজন করি । ৩১ ।

এই শ্লোকটি শ্রীপাদ রূপগোস্বামীর রচিত ; তিনি লীলাবেশে সাক্ষাৎ যাহা দর্শন করিয়াছেন, তাহাই লিখিয়াছেন । গোচারগান্তে শ্রীকৃষ্ণ গাতীগণকে লইয়া ব্রজে কিরিয়া আসিতেছেন ; অনেকক্ষণ অদর্শনের পরে প্রাণবল্লভের বদনচন্দ্র দর্শন করিবার নিমিত্ত ব্রজস্তন্দরীগণ অট্টালিকাদি আরোহণ করিয়াছেন । (শ্রীরূপগোস্বামীও আবেশে সেই স্থানে আছেন, তাই গোপীগণকে যেন সাক্ষাতে দর্শন করিয়াই অভুলি নির্দেশ পূর্বকই বলিলেন, আভিঃ স্তন্দরী ততিভিঃ—এই সমস্ত স্তন্দরীগণ কর্তৃক) । অট্টালিকার উপর হইতে শ্রীকৃষ্ণকে দর্শন করিয়া গোপীদিগের অত্যন্ত আনন্দ জন্মিল (প্রেমের স্বভাববশতঃ) ; তাই তাঁহাদের মখে মন্দ হাস্য, গাত্রে রোমাঞ্চ দেখা দিল, আর তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি শত শত সপ্রেম-কটাক্ষ নিক্ষেপ করিতে লাগিলেন । তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের স্তব্ধ-সমুদ্র আরও উঘেলিত হইয়া উঠিল । তখন—ভ্রমর যেমন মধুলোভে কুসুমের গুচ্ছে গুচ্ছে ঘুরিয়া বেড়ায়, শ্রীকৃষ্ণের নয়নঘরও তদ্রূপ গোপীদিগের রূপ-মাধুর্যের লোভে তাঁহাদের একজনের স্তনযুগল হইতে অপর জনের স্তনযুগলে দৃষ্টি সঞ্চালিত করিতে

আর এক গোপীপ্রেমের স্বাভাবিক চিহ্ন।

যে প্রকারে হয় প্রেম কামগন্ধহীন ॥ ১৬৭

গোপীপ্রেমে করে কৃষ্ণে মাধুর্যের পুষ্টি।

মাধুর্য বাঢ়ায় প্রেম হঞা মহাতৃষ্টি ॥ ১৬৮

প্রীতিবিষয়ানন্দে তদাশ্রয়ানন্দ।

তাহাঁ নাহি নিজস্ব-বাহ্যার সম্বন্ধ ॥ ১৬৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী তীকা

লাগিল (স্তন-স্তবক-সঞ্চরনয়ন-চঞ্চরীকাক্ষল—স্তনরূপ স্তবকে সঞ্চরণ করে ষাঁহার নয়নরূপ চঞ্চরীক বা ভ্রমরের অঞ্চল বা প্রান্ত ভাগ)।

গোপীদিগের সুখ যে শ্রীকৃষ্ণের সুখবৃদ্ধির হেতুই হয়, তাহাই এই স্নোকে দেখান হইল।

১৬৭। গোপীপ্রেম যে কামগন্ধহীন, তাহা অন্য রকমে দেখাইতেছেন। পরবর্তী ১৬৯ পয়ারে তাহা ব্যক্ত হইয়াছে।

আর এক—গোপী-প্রেমের একটি ধর্মের কথা বলা হইয়াছে ১৫৭ পয়ারে, আর একটি ধর্মের কথা বলা হইতেছে পরবর্তী ১৬৯ পয়ারে।

স্বাভাবিক চিহ্ন—স্বাভাবিক বা স্বরূপগত লক্ষণ। যে প্রকারে—যে স্বাভাবিক লক্ষণের কলে। প্রেম—গোপীপ্রেম।

১৬৮। গোপীদিগের প্রেমের স্বভাবই এই যে—তাহা শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যের পুষ্টি সাধন করে, মাধুর্যকে বর্দ্ধিত করে। আবার শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যও গোপীদিগের প্রেমকে বর্দ্ধিত করে।

এই পয়ারের অর্থঃ—গোপীপ্রেম কৃষ্ণমাধুর্যের পুষ্টি (সাধন) করে ; (আবার শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য (গোপী-প্রেমে) মহাতৃষ্টি হইয়া (গোপীদের) প্রেমকে বাঢ়ায় (বর্দ্ধিত করে)। অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্যদর্শনে গোপীদের শ্রীকৃষ্ণ-প্রীতিও সম্বর্দ্ধিত হয়, ইহাই গোপীপ্রেমের স্বভাব।

হঞা মহাতৃষ্টি—গোপীপ্রেমের প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের সমৃদ্ধি বর্দ্ধিত হওয়ায়, মাধুর্য অত্যন্ত সমৃদ্ধ হইয়া (প্রেমকে বর্দ্ধিত করে)।

১৬৯। গোপী-প্রেমের যে স্বাভাবিক ধর্মবশতঃ গোপী-প্রেমের কামগন্ধহীনত্ব প্রমাণিত হয়, তাহা ব্যক্ত করিতেছেন।

ষাঁহার প্রতি প্রীতি করা হয়, তাহাকে বলে প্রীতির বিষয় ; আর যে ব্যক্তি প্রীতি করে, তাহাকে বলে প্রীতির আশ্রয়। গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের প্রতি প্রীতি করেন ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন প্রীতির বিষয়, আর গোপীগণ হইলেন প্রীতির আশ্রয়। মাতা পুত্রকে স্নেহ করেন ; পুত্র হইল স্নেহের বিষয়, আর মাতা হইলেন স্নেহের আশ্রয়।

প্রীতি-বিষয়ানন্দে—প্রীতির যিনি বিষয়, তাঁহার আনন্দে ; ষাঁহার প্রতি প্রীতি করা যায়, তাঁহার আনন্দ জন্মিলেই। তদাশ্রয়ানন্দ—তাঁহার (প্রীতির) আশ্রয়ের আনন্দ ; যিনি প্রীতি করেন, তাঁহার আনন্দ।

প্রীতি-বিষয়ানন্দে ইত্যাদি—ষাঁহার প্রতি প্রীতি করা যায়, তাঁহার আনন্দ জন্মিলেই, যিনি প্রীতি করেন, তাঁহার আনন্দ জন্মে—এই আনন্দের নিমিত্ত, যিনি প্রীতি করেন তাঁহার কোনওরূপ ইচ্ছার প্রয়োজন হয় না। ইহাই প্রীতির স্বাভাবিক ধর্ম। শ্রীকৃষ্ণ গোপীদের প্রীতির বিষয়, আর গোপীগণ সেই প্রীতির আশ্রয় ; প্রেমের এই স্বাভাবিক ধর্মবশতঃ, গোপীদের প্রেমের কলে শ্রীকৃষ্ণের আনন্দ জন্মিলে, আপনা-আপনিই গোপীদের চিত্তে আনন্দ জন্মে, তজ্জন্ত গোপীদের কোনওরূপ ইচ্ছার প্রয়োজন হয় না। তাহাঁ—আশ্রয়ের আনন্দে। নাহি নিজ ইত্যাদি—প্রীতির বিষয়ের (যেমন শ্রীকৃষ্ণের) আনন্দ জন্মিলে আপনা-আপনিই প্রীতির আশ্রয়ের (যেমন গোপীদের) যে আনন্দ জন্মে, সেই আনন্দের সঙ্গে আশ্রয়ের (গোপীদের) স্বস্বথবাসনার কোনও সম্বন্ধ নাই। শ্রীকৃষ্ণের সুখ দেখিয়া গোপীদের যে সুখ জন্মে, গোপী-প্রেমের স্বাভাবিক ধর্মবশতঃই তাহা জন্মে, গোপীদের স্বস্বথবাসনার কলে নহে। এই সুখের জন্ত গোপীদের কোনওরূপ বাসনাই নাই ; একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের আনন্দে গোপীগণ আনন্দিত হইলেও তাঁহাদের প্রেম কামগন্ধহীন।

নিরুপাধি প্রেম যাহাঁ—তাহাঁ এই রীতি ।

প্রীতিবিষয়স্থে আশ্রয়ের প্রীতি ॥ ১৭০

নিজ প্রেমানন্দে কৃষ্ণ-সেবানন্দ বাধে ।

সে আনন্দের প্রতি ভক্তের হয় মহাক্রোধে ॥ ১৭১

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিদ্ধৌ পশ্চিমবিভাগে ।

২য়-লহর্যাম্ (২৪)—

অঙ্গস্তম্ভারস্তমুত্ত্বয়স্তং

প্রেমানন্দং দাক্ষকো নাভ্যনন্দং ।

কংসারাতের্বীজনে যেন সাক্ষা-

দক্ষোদীয়ানস্তরায়ো বাধায়ি ॥ ৩২ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অঙ্গস্তম্ভেতি প্রেমানন্দং স্তম্ভারস্তমুত্ত্বয়স্তং সন্তং নাভ্যনন্দদিত্যয়ঃ । অয়মর্থঃ । প্রেমা তাবদ্ দ্বিধা বিশেষণভাক্ স্তম্ভাদিনা আহুকুল্যোচ্ছ্রাচ । তত্র দাসাদীনামাহুকুল্যোচ্ছ্রাচবাতিক্রিয়া সেবারূপা স্বপুরুষার্থসম্পাদকত্বাৎ । স্তম্ভাদিকং ব্রহ্মণমেব তদ্বিধাতকত্বাৎ । তস্মাৎ স্তম্ভকরত্বাংশেনৈব তং নাভ্যনন্দং । কিস্তাহুকুল্যকরত্বেনৈবাব্যনন্দদিত্তি । সবিশেষণ বিধিনিষেধো বিশেষণম্পসংক্রামতঃ সতি বিশেষ্যে বাধে ইতি হ্যায়েন । আরম্ভ আটোপঃ । অঙ্গ-স্তম্ভাসঙ্গমিতি বা পাঠঃ ॥ শ্রীজীব-গোস্বামী ॥ ৩২ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

আশ্রয়-জাতীয় আনন্দের সহিত যে গোপীদের স্বস্থবাসনার কোনরূপ সম্বন্ধ নাই, পরবর্তী ১৭১ পয়ারে তাহার প্রমাণ দেওয়া হইয়াছে ।

১৭০ । শ্রীকৃষ্ণ এবং গোপীগণ সম্বন্ধেই যে কেবল এই রীতি, তাহা নহে ; যেখানে যেখানে কামগন্ধহীন প্রেম, সেখানে সেখানেই প্রীতির বিষয়ের আনন্দে, প্রীতির আশ্রয়ের আনন্দ জন্মে ; ইহাই প্রীতির ধর্ম । শ্রীকৃষ্ণকে স্মৃষী দেখিলে দাস্তের আশ্রয় রক্তক-পত্রকাদির স্মৃথ হয়, সখ্যের আশ্রয় সুবল-মধুমঙ্গলাদির স্মৃথ হয় এবং বাৎসল্যের আশ্রয় নন্দ-যশোদাদির স্মৃথ হয় ; ফলকথা শ্রীকৃষ্ণের স্মৃথে নিখিল ভক্তমণ্ডলীর স্মৃথ হয়, ইহাই নির্মল প্রেমের স্বাভাবিক ধর্ম ।

নিরুপাধি—কামগন্ধহীন । যাহাঁ—যে স্থানে । তাহাঁ—সেই স্থানে । এই রীতি—এই নিয়ম । নিয়মটা কি ? তাহা এই—প্রীতি-বিষয়-স্থে ইত্যাদি—প্রীতির যিনি বিষয়, তাঁহার স্মৃথেই, প্রীতির যিনি আশ্রয় তাঁহার স্মৃথ হয় ।

১৭১ । কৃষ্ণের স্মৃথে গোপী-আদি-ভক্তগণ যে আনন্দ পাইলেন, তাহার সহিত যে তাঁহাদের স্বস্থবাসনার কোনও সম্বন্ধ নাই, তাহার প্রমাণ দিতেছেন ।

শ্রীকৃষ্ণের স্মৃথে ভক্তের মনে যে আনন্দ জন্মে, সেই আনন্দ যদি এতই প্রবল হয় যে, তজ্জনিত অঙ্গস্তম্ভাদি বা বাহ্যজ্ঞানোপাধি বশতঃ কৃষ্ণসেবার বিস্ম জন্মে, তাহা হইলে ভক্তগণ কৃষ্ণসেবার বাধক বলিয়া সেই আনন্দের প্রতিও অত্যন্ত ঝুট্ট হইলেন । ইহাতে বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণের সেবাই ভক্তগণের একমাত্র লক্ষ্য, সেবাজনিত নিজেদের আনন্দের প্রতি তাঁহাদের মোটেই লক্ষ্য নাই ; তাহাই যদি থাকিত, তাহা হইলে কৃষ্ণসেবার বিস্মজনক প্রচুর আনন্দকে নিন্দা না করিয়া অত্যন্ত আগ্রহের সহিতই তাঁহারা উপভোগ করিতেন ।

নিজ প্রেমানন্দে—প্রীতির বিষয় শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ভক্তের নিজের যে প্রেম, সেই প্রেমের স্বাভাবিক ধর্মবশতঃ, ভক্তের চিত্তে আপনা-আপনিই যে আনন্দ জন্মে, তাহার ফলে । কৃষ্ণ-সেবানন্দ বাধে—শ্রীকৃষ্ণের সেবাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের যে আনন্দ জন্মান যায়, সেই আনন্দের যদি বিস্ম জন্মায় ; নিজের স্মৃথে যদি কৃষ্ণসেবার বাধা হয় । সে আনন্দের প্রতি—ভক্তের সেই (কৃষ্ণসেবার বিস্মজনক) নিজের আনন্দের প্রতি । হয় মহা ক্রোধে—কৃষ্ণসেবার বিস্ম জন্মায় বলিয়া অত্যন্ত ক্রোধ হয় ।

পরবর্তী দুই শ্লোকে এই পয়ারের উক্তির প্রমাণ দিতেছেন ।

শ্লো। ৩২ । অর্থঃ । দাক্ষকঃ (শ্রীকৃষ্ণসারথি দাক্ষক) অঙ্গস্তম্ভারস্তং (অঙ্গুলসহের জড়ীভাব) উত্ত্বয়স্তং

তইব্রহ্ম দক্ষিণবিভাগে ত্রয়-লক্ষ্যম্ (৩২)—
গোবিন্দপ্রেক্ষণাক্ষেপি-বাম্পপুরাভির্বিধম্ ।
উচ্চৈরনিন্দদানন্দমরবিন্দবিলোচনা ॥ ৩৩

আর শুদ্ধভক্ত কৃষ্ণপ্রেমসেবা বিনে ।

স্বস্থার্থ সালোক্যাদি না করে গ্রহণে ॥ ১৭২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

আনন্দশ্রু বাম্পপুরাভির্বিধম্বেব নিন্দ্যছেন বিবক্ষিতং ন তু স্বরূপং সবিশেষণ বিধিনিষেধে বিশেষণম্পসংক্রামত ইতি শ্রীয়াং ॥ শ্রীজীব-গোস্বামী ॥ ৩৩ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

(বর্জনকারী) প্রেমানন্দং (প্রেমানন্দকে) ন অভ্যনন্দং (অভিনন্দন করেন নাই, ইচ্ছা করেন নাই)—যেন (যদ্বারা—যে প্রেমানন্দদ্বারা) কংসারাতোঃ (কংসারি শ্রীকৃষ্ণের) বীজনে (চামর-সেবনে) সাক্ষাৎ (সাক্ষাদ্ ভাবে) অক্ষোদীয়ান্ (অধিকতর) অন্তবায়ঃ (বিষ) ব্যাধায়ি (বিহিত হইয়াছিল) ।

অন্তুবাদ । শ্রীকৃষ্ণের (অঙ্গে) চামর-সেবনে সাক্ষাদ্ভাবে অধিকতর বিষ উৎপাদন করিয়াছিল বলিয়া দারুক অঙ্গের জড়ীভাব-বর্জনকারী প্রেমানন্দকে অভিনন্দন করেন নাই । ৩২ ।

দারুক ছিলেন শ্রীকৃষ্ণের সারথি ; দ্বারকায় একদিন তিনি শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গে চামর বীজন করিতেছিলেন ; শ্রীকৃষ্ণসেবার ফলে দারুকের চিত্তে অত্যধিক আনন্দ জন্মিল, তাহার ফলে তাঁহার দেহে শুভ্ণামক সাত্বিক-ভাবের উদয় হওয়াতে তাঁহার হস্তাদিতে জড়তা আসিয়া উপস্থিত হইল ; তাহাতে চামরবীজনের অত্যন্ত বিষ জন্মিল ; এইরূপে শ্রীকৃষ্ণসেবার বিষ উৎপাদন করিয়াছে বলিয়া দারুক স্বীয় প্রেমানন্দকেও নিন্দা করিতে লাগিলেন ।

শ্লো। ৩৩। অঙ্গময় । অরবিন্দলোচনা (পদ্মনয়নী—রুক্মিণী বা অগ্র কোনও কৃষ্ণপ্রেমসী) গোবিন্দ-প্রেক্ষণাক্ষেপি (শ্রীগোবিন্দ-দর্শনে বিষ উৎপাদক) বাম্পপুরাভির্বিধম্ (নেত্রজলবর্ষণকারী) আনন্দং (আনন্দকে) উচ্চৈঃ (অত্যধিক) অনিন্দং (নিন্দা করিয়াছেন) ।

অন্তুবাদ । পদ্মলোচনা রুক্মিণী (বা অগ্র কোনও কৃষ্ণপ্রেমসী) শ্রীগোবিন্দ-দর্শনের বিষ উৎপাদক অশ্রুসমূহের বর্ষণকারী আনন্দকে অত্যধিক নিন্দা করিয়াছিলেন । ৩৩ ।

শ্রীকৃষ্ণদেবী শ্রীকৃষ্ণের বদনচন্দ্র-দর্শন করিতেছিলেন ; দর্শনজনিত আনন্দে অশ্রুনাশক সাত্বিক ভাবের উদয় হইল, তাঁহার নয়নদ্বয় বাম্পাকুল হইয়া গেল, তিনি আর ভালরূপে শ্রীকৃষ্ণের চন্দ্রবদন দর্শন করিতে পারিলেন না ; তাই তিনি সেই আনন্দকেও নিন্দা করিয়াছিলেন ।

কৃষ্ণসেবার বিষ জন্মাইলে সেবাজনিত স্বীয় আনন্দকেও যে ভক্ত নিন্দা করেন, তাহারই প্রমাণ উক্ত দুই শ্লোক ।

এস্থলে একটা কথা প্রণিধানযোগ্য । শ্রীকৃষ্ণসেবার ফলে যে আনন্দ আপনা-আপনিই ভক্তদের চিত্তে উদ্ভিত হয়, সেই আনন্দমাত্রকেই যে তাঁহারা নিন্দা করেন, তাহা নহে । যতটুকু আনন্দে শ্রীকৃষ্ণপ্রীতির আনুকূল্য বিধান করে, ততটুকু আনন্দকে তাঁহারা প্রীতির সহিতই গ্রহণ করেন—কারণ, তাহাতে শ্রীকৃষ্ণসুখ পুষ্টলাভ করে (১৬০-১৬৬ পয়ার দ্রষ্টব্য) ; কিন্তু ঐ সুখ বর্জিত হইয়া যখন শ্রীকৃষ্ণপ্রীতির আনুকূল্য বিধানে অসমর্থ হয়, বরং অঙ্গস্তম্ভাদি জন্মাইয়া শ্রীকৃষ্ণসেবার বিষই জন্মায়, তখন তাহাকে তাঁহারা নিন্দা করেন ।

১৭২। ভক্তগণ যে কৃষ্ণসেবা-বিষকারী প্রেমানন্দকে নিন্দা করেন, তাহার কারণ এই যে, কৃষ্ণসেবা ব্যতীত অগ্র কিছুই তাঁহাদের কাম্য নহে । ব্রজপরিকরগণের কথা তো দূরে, অগ্র শুদ্ধভক্তগণও শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবা না পাইলে—সালোকা, সাক্ষি, সামীপ্য এবং সারূপ্য মুক্তিও গ্রহণ করেন না । অগ্রসুখের কথা তো তুচ্ছ । ঐশ্বর্যমার্গে ভজন করিয়া ঐহারা সালোক্যাদি মুক্তির অধিকারী হইয়েন, ভগবন্মোক-স্বভাবেই ভগবানের সমান রূপ বা ঐশ্বর্য আপনা-আপনিই তাঁহাদের নিকটে উপস্থিত হয় । কিন্তু নিজের নিজের সুখের নিমিত্ত তাঁহারা ঐ মুক্তি বা রূপ-ঐশ্বর্যাদি গ্রহণ করেন না—তাহা গ্রহণ করেন কেবল ভগবৎসেবার অনুরোধে । সেবাই তাঁহাদের একমাত্র লক্ষ্য ;

তথাহি (ভা. ৩২৩।১১—১৩)—
মদগুণশ্রুতিমাত্রেন ময়ি সর্বগুহাশয়ে ।
মনোগতিরবিচ্ছিন্না যথা গঙ্গাস্তসোহমুখৌ ॥ ৩৪

লক্ষণং ভক্তিযোগস্ত নিগুণস্ত হ্যদাহতম্ ।
অহৈতুক্যব্যবহিতা যা ভক্তিঃ পুরুষোত্তমে ॥ ৩৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তদেবং তামসাদিভক্তিষু ত্রয়স্তয়ো ভেদাঃ তান্ম যথোক্তং শ্রৈষ্ঠ্যম্ । এবঞ্চ শ্রবণকীর্তনাদয়ো নবাপি প্রত্যেকঃ নব নব ভেদাঃ, তদেবং সগুণা ভক্তিরেকাশীতি ভেদা ভবতি । নিগুণা ভক্তিরেকবিধৈব তামাহ মদগুণশ্রুতিমাত্রেনেতি ষাভ্যাম্ । অবিচ্ছিন্না সন্ততা । অহৈতুকী ফলাহুসন্ধানশূন্ধ্যা । অব্যবহিতা ভেদদর্শনরহিতা চ । মদগুণশ্রুতিমাত্রেনে ময়ি পুরুষোত্তমে । মনোগতিরিতি যি ভক্তিঃ সা নিগুণস্ত ভক্তিযোগস্ত লক্ষণমিত্যম্বয়ঃ । লক্ষণং স্বরূপম্ ॥ স্বামী ॥ ৩৪।৩৫ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

ভগবৎ-রূপায় যখন তাঁহাদের ভাবানুরূপ সেবা পাওয়ার যোগ্যতা তাঁদের লাভ হয়, তখন তাঁহারা বৈকুণ্ঠে যান— সেবা করিবার নিমিত্ত; সে স্থানে গেলে ভগবদ্ধামের মাহাত্ম্যেই তাঁহাদের ভগবানের তুল্য রূপ ও ঐশ্বর্য্যাদি লাভ হইয় থাকে; সারূপ্যাদি লাভ তাঁহাদের আনুশঙ্গিক—সেবাই মুখ্য কাম্য । কেবল মাত্র নিজের সুখের নিমিত্ত তাঁহার সালোক্যাদি অঙ্গীকার করেন না; ভগবৎসেবা পাওয়ার সম্ভাবনা না থাকিলে, সালোক্যাদি তাঁহারা অঙ্গীকারও করেন না । সুতরাং এই সমস্ত ঐশ্বর্য্যমার্গের শুদ্ধভক্তগণেরও স্বসুখ-বাসনা নাই; তাঁহাদেরই যখন স্বসুখ-বাসনা নাই, তখন শুদ্ধ মাধুর্য্যমার্গের ভক্ত ব্রজদেবীগণের ভাবে যে স্বসুখ-বাসনার গন্ধমাত্রও থাকিতে পারে না, তাহা বলাই বাহুল্য ।

আর—ব্রজপরিকর ব্যতীত অগ্র । শুদ্ধভক্ত—স্বসুখ-বাসনাশূন্য ভক্ত । কৃষ্ণ-প্রেমসেবা—প্রীতিঃ সহিত শ্রীকৃষ্ণের সেবা; শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই শ্রীকৃষ্ণের সেবা । স্বসুখার্থ—নিজের সুখের নিমিত্ত । সালোক্যাদি—মুক্তি পাঁচ রকমের, সালোক্য, সাষ্টি, সামীপ্য, সারূপ্য ও সাযুজ্য (১।৩।১৬ টীকা দ্রষ্টব্য) । এই পাঁচ রকমের মুক্তির মধ্যে কোনও ভক্তই সাযুজ্যমুক্তি গ্রহণ করেন না (১।৩।১৬) । সুতরাং এই পয়ারে সালোক্যাদিশব্দে সালোক্য, সাষ্টি, সামীপ্য ও সারূপ্য এই চারি রকমের মুক্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে ।

এই পয়ারের উক্তির প্রমাণরূপে নিম্নে কয়েকটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩৪-৩৫ । অম্বয় । মদগুণশ্রুতিমাত্রেন (আমার গুণশ্রবণমাত্রে) সর্বগুহাশয়ে (সকলের অন্তঃকরণে অবস্থিত) ময়ি পুরুষোত্তমে (পুরোষত্তম আমাতে), অমুখৌ (সমুদ্রে) গঙ্গাস্তসঃ (গঙ্গা-জলের) যথা (যেরূপ) [তথা] (সেইরূপ) অবিচ্ছিন্না (বিষয়াস্তরদ্বারা ছেদশূন্য) [যা] (যে) মনোগতিঃ (মনের গতি) সা হি (তাহাই) নিগুণস্ত ভক্তিযোগস্ত (নিগুণ ভক্তিযোগের) লক্ষণং (লক্ষণরূপে) উদাহৃতং (উদাহৃত হয়)—যা ভক্তিঃ (যে ভক্তি) অহৈতুকী (ফলাহুসন্ধানশূন্য) অব্যবহিতা (জ্ঞানকর্ম্মাদিব্যবধানশূন্য) ।

অনুবাদ । কপিলদেব দেবহৃতিকে বলিলেন, “মা! আমার গুণশ্রবণমাত্রেই সর্বান্তঃকরণে অবস্থিত পুরুষোত্তম আমাতে—সমুদ্রে গঙ্গা-সলিলের গায়—অবিচ্ছিন্না যে মনোগতি এবং যাহা ফলাভিসন্ধানশূন্য এবং জ্ঞানকর্ম্মাদিব্যবধানশূন্য বা স্বরূপসিদ্ধা, তাহাই নিগুণ ভক্তিযোগের লক্ষণ । ৩৪।৩৫ ।”

এই শ্লোকে নিগুণ বা শুদ্ধ ভক্তির লক্ষণ বলা হইয়াছে । পুরুষোত্তম ভগবানে যে মনের গতি, তাহার নাম ভক্তি; এই মনোগতি যদি ভগবদ্গুণশ্রবণমাত্রে জাতা, গঙ্গাধারার গায় অবিচ্ছিন্না, অহৈতুকী এবং অব্যবহিতা হয়, তাহা হইলেই তাহাকে নিগুণা ভক্তি বলা হয় । তাহা হইলে নিগুণা ভক্তির চারিটা লক্ষণ হইল; প্রথমতঃ ভগবদ্গুণ-শ্রবণাদি হইতে ইহার উন্মেষ হইবে, অগ্র কোনও কারণ হইতে ইহা জন্মিবে না; কারণ, ভক্তি হইতেই ভক্তির জন্ম, ভক্ত্যা সঞ্জাতয়া ভক্ত্যা ইত্যাদি । ভগবদ্গুণশ্রবণাদি ভক্তির অঙ্গ; তাহা হইতে উন্মেষিত হইলেই ইহা অঙ্গকারণশূন্য বা নিগুণা হইতে পারে । দ্বিতীয়তঃ ইহা অবিচ্ছিন্না হইবে; গঙ্গার জলধারা যেমন অবিচ্ছিন্নভাবে সমুদ্রের দিকে গমন করে, কোথাও তাঁহার একটুকুও ফাঁক থাকে না, ভক্তের মনের গতিও যদি তদ্রূপ অবিচ্ছিন্ন ভাবে পুরুষোত্তম ভগবানের দিকে দ্রাবিত হয়, অগ্র বিষয়ের চিন্তাধারা যদি ইহা কোন সময়েই তেজপ্রাপ্ত না হয়, তাহা হইলেই তাহা নিগুণা হইতে

সালোক্য-সার্টি-সারূপ্যসামীপ্যকল্পমপ্যুত ।

দীয়মানং ন গৃহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ ॥ ৩৬

তথাহি (ভা. ২।৪।৬৭)—

মৎসেবয়া প্রতীতং তে সালোক্যাদি-চতুষ্টয়ম্ ।

নেচ্ছন্তি সেবয়া পূর্ণাঃ কুতোহগ্ৰং কালবিপ্লুতম্ ॥ ৩৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অহৈতুকীভ্রমেব বিশেষতো দর্শয়তি । জনা মদীয়াঃ । সালোক্যাদিকমপি উত অপি দীয়মানমপি ন গৃহ্ণন্তি মৎসেবনং বিনেতি । গৃহ্ণন্তিচেতস্হি মৎসেবনার্থমেব গৃহ্ণন্তি, নতু তদর্থমেবেত্যর্থঃ । সার্টিঃ সমানৈশ্বৰ্য্যং একত্বং ভগবৎসায়ুজ্যং ব্রাহ্মসায়ুজ্যঞ্চ । অনয়োস্তল্লীলাত্মকত্বেন মৎসেবনার্থত্বাভাবাদগ্রহণাবশ্যকত্বমেবেতি ভাবঃ । শ্রীজীব-গোস্বামী ॥ ৩৬ ।

তেষাং নিকামত্বস্ত পরমকাষ্ঠামাহ মৎসেবয়েতি । প্রতীতং স্বতঃ প্রাপ্তমপি কুতোহগ্ৰদिति সালোক্যাদীনাম্ কালেনাবিপ্লুতত্বং দর্শয়তি কালবিপ্লুতত্বং পারমেষ্ঠ্যাদি । চক্রবর্তী ॥ ৩৭ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পারে । তৃতীয়তঃ ইহা অহৈতুকী হইবে—কোন হেতুকে অবলম্বন করিয়া, নিজের নিমিত্ত কোনও ফলের আকাঙ্ক্ষা করিয়া এই মনোগতি প্রবৃত্তি হইবে না ; ইহা হইবে—নিজের জন্ত কোনও রূপ ফলের অনুসন্ধানশূন্য । চতুর্থতঃ, ইহা অব্যবহিতা হইবে অর্থাৎ ইহা আরোপসিদ্ধা ভক্তি হইবে না, পরস্তু স্বরূপ-সিদ্ধা বা সাক্ষাৎ-ভক্তিরূপা হইবে—একমাত্র ভগবানের প্রীতির আনুকূল্যার্থই ইহা প্রয়োজিত হইবে । এই সমস্ত লক্ষণ বিद्यমান থাকিলেই ভক্তির নিঃশুণ্য সিদ্ধ হইবে ।

নিঃশুণা বা শুদ্ধা ভক্তি যাহার আছে, তাহাকেই শুদ্ধভক্ত বলা যায় ; পূর্ব পয়ারে শুদ্ধভক্তের কথা থাকায়, তাহার প্রমাণ দিতে যাইয়া সর্বপ্রথমে এই শ্লোকদ্বয়ে শুদ্ধা বা নিঃশুণা ভক্তির লক্ষণ প্রকাশ করা হইয়াছে । এইরূপ ভক্তি যাহাদের আছে, সেই শুদ্ধভক্তগণ যে ভগবৎসেবাশূন্য সালোক্যাদি মুক্তিও গ্রহণ করেন না, তাহাই পরবর্তী শ্লোকে ব্যক্ত করা হইয়াছে ।

এই শ্লোক দুইটি কোনও কোনও মুদ্রিত গ্রন্থে দেখিতে পাওয়া যায় না ; বামটপুরের হস্তলিখিত গ্রন্থে থাকাতাই এস্থলে উদ্ধৃত হইল । বস্তুতঃ এই শ্লোক দুইটি না থাকিলেও বিশেষ কোন ক্ষতি হইত বলিয়া মনে হয় না ।

শ্লো। ৩৬। অর্থঃ । জনাঃ (আমার ভক্তগণ) মৎসেবনং (আমার সেবা) বিনা (ব্যতীত) দীয়মানং (আমি দিতে উত্তম হইলে) উত (ও) সালোক্য (আমার সহিত একলোকে বাস), সার্টি (আমার সমান ঐশ্বর্য), সারূপ্য (আমার সমান রূপ), সামীপ্য (আমার নিকটে অবস্থান), একত্বমপি (আমার সঙ্গে সায়ুজ্যও) ন গৃহ্ণন্তি (গ্রহণ করেন না) ।

অনুবাদ । কপিলদেব বলিলেন—মা ! আমার ভক্তগণ আমার সেবাব্যতিরেকে সালোক্য, সার্টি, সারূপ্য, সামীপ্য এবং সায়ুজ্য—এই পঞ্চবিধ মুক্তি প্রদান করিলেও গ্রহণ করেন না । ৩৬ ।

সালোক্যাদি মুক্তির লক্ষণ ১।৩।১৬ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য । ১৭২ পয়ারের টীকা দেখিলেই এই শ্লোকের মর্ম বুঝা যাইবে । ১৭২ পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক ।

কচিং দু'একখানা মুদ্রিত গ্রন্থে এই শ্লোকের পরে “স এব ভক্তিয়োগাখ্য আত্যন্তিক উদাহৃতঃ । যেনাতি-ব্রজ্য ত্রিগুণাং মদভাবায়োপপত্তত ॥ শ্রীভা. ৩২৩।১৪ ।” এই শ্লোকটি দৃষ্ট হয় ; কিন্তু অধিকাংশ গ্রন্থে এবং বামট-পুরের গ্রন্থেও এই শ্লোকটি না থাকায়, বিশেষতঃ এস্থলে এই শ্লোকটি উদ্ধৃত করার কোনও সার্থকতাও দৃষ্ট না হওয়ায় আমরা তাহা উদ্ধৃত করিলাম না ।

শ্লো। ৩৭। অর্থঃ । সেবয়া (আমার সেবাবারা) পূর্ণাঃ (পরিপূর্ণ—পূর্ণমনোরথ) তে (তাহারা—আমার ভক্তগণ) মৎসেবয়া (আমার সেবার প্রভাবে) প্রতীতং (আপনা-আপনি সমাগত) সালোক্যাদিচতুষ্টয়ং (সালোক্যাদি

কামগন্ধহীন স্বাভাবিক গোপীপ্রেম ।

নির্মল উজ্জল শুদ্ধ যেন দক্ষহেম ॥ ১৭৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মুক্তি-চতুষ্টয়কে) [অপি] (ও) ন ইচ্ছন্তি (গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করে না) ; কালবিপ্লুতং (কালপ্রভাবে যাহা ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, এরূপ) অত্য়ং (অত্য় কিছু—স্বর্গাদি) কুতঃ (কি নিমিত্ত গ্রহণ করিবে) ?

অনুবাদ । শ্রীভগবান্-বৈকুণ্ঠনাথ দুর্কাসাকে বলিলেন—আমার সেবাসুখে পরিপূর্ণ আমার ভক্তসকল—আমার সেবাপ্রভাবে অনায়াসে যাহা পাওয়া যায়, সেই সালোক্যাদি মুক্তিচতুষ্টয়কেও যখন গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করেন না, তখন—যাহা কালপ্রভাবে বিনষ্ট হইয়া যায়, এমন স্বর্গাদি অত্য় কিছু তাঁহারা কি নিমিত্ত গ্রহণ করিবেন ? ৩৭ ।

যাহার যে বিষয়ে অভাব আছে, সেই বিষয়-প্রাপ্তির জন্ত তাহারই বাসনা জন্মে ; যাহার কোনও অভাব নাই, তাহার চিন্তে কোনও বাসনাই জন্মিতে পারে না । ভগবদ্ভক্তগণের চিত্ত ভগবৎ-সেবা-সুখেই পরিপূর্ণ, তাঁহাদের কোনও বিষয়েই কোনও অভাব নাই ; তাই তাঁহাদের চিন্তে কোনও কিছুর জন্তই কোনও বাসনা জন্মিবার সম্ভাবনা নাই । একজন্মই ভক্তগণ সালোক্যাদি-মুক্তি-চতুষ্টয় অনায়াসে হাতের কাছে পাইলেও গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করেন না—কারণ, তজ্জন্ম তাঁহাদের কোনও প্রয়োজন-বোধ নাই । সালোক্যাদি-মুক্তিচতুষ্টয় নিত্য, অবিনশ্বর ; তাহাই যখন তাঁহারা চাহেন না, তখন ইহকালের সুখ-সম্পদ বা পরকালের স্বর্গাদি—যাহা কালপ্রভাবে বিনষ্ট হইয়া যাইবে, তাহা কেনই বা তাঁহারা ইচ্ছা করিবেন ? স্থূলকথা এই যে, সেবাসুখে তাঁহাদের চিত্ত সর্বদা পরিপূর্ণ থাকে বলিয়া ভক্তগণের স্বসুখ-বাসনার আর অবকাশ নাই ।

সালোক্যাদিচতুষ্টয়—সালোক্য, সাষ্টি, সামীপ্য ও সারূপ্য এই চারি রকমের মুক্তি । “কুতোহত্য়ং কালবিপ্লুতম্”—বাক্যে—সালোক্যাদি মুক্তিচতুষ্টয় যে কালপ্রভাবে ক্ষয় প্রাপ্ত হয় না, তাহাই ধ্রুত হইতেছে ।

শুদ্ধভক্তদের চিন্তে স্বসুখবাসনার স্থান কেন নাই, তাহাই এই শ্লোকে বলা হইল । সেবাসুখে তাঁহাদের চিত্ত সম্যকরূপে পূর্ণ হইয়া আছে বলিয়া অত্য় কিছু স্থানই তাহাতে নাই ।

শুদ্ধভক্তদিগের ভাব যে স্বসুখবাসনামূলক-কামগন্ধহীন, তাহাই এই কয় শ্লোকে প্রমাণিত হইল ।

১৭৩ । পূর্বপয়ারের সহিত এই পয়ারের অস্বয় । পূর্ব পয়ারে এবং ৩৬শ শ্লোকে ভগবৎকর্তৃক দীযমান সালোক্যাদি-গ্রহণের অনিচ্ছা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, পূর্বপয়ারোক্ত শুদ্ধভক্তগণ সাধনসিদ্ধ ভক্ত । সিদ্ধির পূর্বে সাধনসিদ্ধ ভক্তগণকে অনেক দুঃখ-যন্ত্রণার সম্মুখীন হইতে হয়, সুতরাং সালোক্যাদি-রূপ কোনও স্থায়ী সুখের প্রতি তাঁহাদের লোভ হওয়া অসম্ভব নহে ; কিন্তু সাধনদ্বারা প্রকটিত প্রেমের প্রভাবে তাঁহাদেরই যখন স্বসুখ-বাসনা থাকিতে পারে না, তখন ঐহারা নিত্যসিদ্ধ, ঐহাদের প্রেমও নিত্যসিদ্ধ—স্বাভাবিক, স্বসুখ-বাসনার গন্ধমাত্রও যে তাঁহাদের থাকিবে না, ইহা বলাই বাহুল্য ।

ষষ্ঠশ্লোকের আভাস-বর্ণন উপলক্ষে পূর্ববর্তী ১৩০ পয়ারে বলা হইয়াছে—গোপীদিগের প্রেম বিশুদ্ধ ও নির্মল, ইহা কাম নহে । তারপর ১৪০-১৭২ পয়ারে গোপীপ্রেমের কামগন্ধহীনত্ব প্রতিপাদন করিয়া পুনরায় গোপীপ্রেমের মহিমা বর্ণন করিতে উত্তত হইয়াছেন । এই পয়ারের অস্বয় :—গোপীপ্রেম স্বাভাবিক, কামগন্ধহীন এবং দক্ষহেমের স্থায় শুদ্ধ, নির্মল ও উজ্জল ।

স্বাভাবিক—নিত্যসিদ্ধ ; অনাদিকাল হইতেই বিद्यমান ; কোনওরূপ সাধনদ্বারা প্রকটিত নহে ; অথবা স্বভাবতঃই । কামগন্ধহীন—স্বসুখবাসনার লেশমাত্রও নাই যাহাতে । দক্ষহেম—আগুনে পোড়ান সোনা । সোনাকে আগুনে পোড়াইলে তাহা হইতে সমস্ত খাদ—বা মলিনতা (বাজোজানিস) বাহির হইয়া যায় ; তখন তাহাতে সোনা ব্যতীত অত্য় কোন জিনিসই থাকে না ; এরূপ সোনা অত্যন্ত নির্মল, উজ্জল ও বিশুদ্ধ হয় । গোপীদিগের প্রেমও স্বসুখ-বাসনা ব্যতীত অত্য় কিছুই না থাকিতে তাহা দক্ষহেমের স্থায় পবিত্র, নির্মল এবং উজ্জল ।

কৃষ্ণের সহায় গুরু বান্ধব প্রেয়সী ।

গোপিকা হয়েন প্রিয়া শিষ্যা সখী দাসী ॥ ১৭৪

তথাপি গোপীপ্রেমায়ুতে—

সহায় গুরুবঃ শিষ্যা ভূজিষ্যা বান্ধবাঃ দ্বিঃ ।

সত্যং বদামি তে পার্থ গোপ্যঃ কিং মে

ভবন্তি ন ॥ ৩৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সহায় ইতি । হে পার্থ ! তে তুভ্যং সত্যং নিশ্চিতং বদামি কথয়াম্যহম্ । গোপ্যঃ গোপাঙ্গনাঃ মে মম কিমিতি বিস্ময়ে ন ভবন্তি সর্বযোগ্যা ভবন্তীত্যর্থঃ । সহায়ঃ প্রিয়মিত্রবৎ সাহায্যং কুর্যন্তি, গুরুবঃ মাং গুরুবৎ উপদেশং কুর্যন্তি, শিষ্যাঃ শিষ্যবৎ মদাজ্ঞাং ন লজ্জয়ন্তীত্যর্থঃ, ভূজিষ্যাঃ দাসীবৎ মৎসেবাং কুর্যন্তি, বান্ধবাঃ বন্ধুবৎ প্রেমাচারং আচরন্তীত্যর্থঃ, দ্বিঃ স্বস্তীবৎ ব্যবহারং কুর্যন্তীত্যর্থঃ ॥ শ্লোকমালা ॥ ৩৮ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

১৭৪। শ্রীকৃষ্ণে অমুরাগযুক্ত ভক্ত অনেকেই আছেন ; কিন্তু তাঁহাদের কেহই গোপীগণের মত শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় নহেন ; শ্রীকৃষ্ণ নিজেই বলিয়াছেন,—গোপীগণ তাঁহার প্রাণাধিক-প্রিয়তম । “ভক্তাঃ সমামুরক্তাশ্চ কতি সন্তি ন ভূতলে । কিন্তু গোপীজনঃ প্রাণাধিক-প্রিয়তমো মতঃ ॥ ল. ভা. ভক্তামৃত । ৩৬ ॥” ইহার হেতু এই যে তাঁহাদের প্রেম কৃষ্ণসুখৈক-তাৎপর্যময় এবং সর্ববিধ অপেক্ষা-রহিত, যে উপায়েই হউক না কেন, শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিবিধানই তাঁহাদের একমাত্র উদ্দেশ্য ; তাই তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের সব হইতে পারিয়াছেন—তাঁহার সহায় বলুন, গুরু বলুন, বান্ধব বলুন, প্রেয়সী বলুন, শিষ্যা বলুন, সখী বলুন, দাসী বলুন—যে কোনও সম্পর্কে সম্পর্কিত লোকের নিকট হইতে যে কোনওরূপ প্রীতি এবং সেবা পাওয়া যায়, তৎসমস্ত প্রীতি এবং সেবাই গোপীগণের নিকট হইতে শ্রীকৃষ্ণ পাইতে পারেন । লোকধর্ম, বেদধর্ম, স্বজন, আর্ধ্যপথ, মান, অপমান, সম্পর্ক-প্রভৃতির কোনও রূপ অপেক্ষা নাই বলিয়াই, যে কোনওভাবেই গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে পারেন ।

সহায়—গোপীগণ রাসকীড়াদি সর্ববিষয়ে শ্রীকৃষ্ণকে সহায়তা করিয়া থাকেন । গুরু—গোপীগণ গুরুর গ্রাম হিতোপদেশ দিয়া থাকেন, বিশেষতঃ প্রেমশিক্ষাদিবিষায়ে (শ্রীকৃষ্ণকে) । বান্ধব—গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত বন্ধুর গ্রাম প্রীতিমূলক আচরণ করিয়া থাকেন । প্রেয়সী—গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহার প্রেয়সীবৎ আচরণ করেন, নিজাঙ্গ হারাও তাঁহার প্রীতি উৎপাদন করেন । শিষ্যা—গোপীগণ শিষ্যের গ্রাম শ্রীকৃষ্ণের আহুগত্য করিয়া থাকেন, কখনও তাঁহার আদেশ লঙ্ঘন করেন না । সখী—যাহারা নিরুপাধি-প্রীতিপরায়াণা, সুখ-দুঃখে তুল্য-সুখ-দুঃখভাগিনী বয়স্তাব-বশতঃ পরস্পরের হৃদয় ঝাঁহারা জানেন, তাঁহারাও সখী । “নিরুপাধি-প্রীতিপরা সদৃশী সুখদুঃখয়োঃ । বয়স্তাবাদন্তোহন্তঃ হৃদয়জ্ঞা সখী ভবেৎ ॥ অলঙ্কার-কৌস্তভঃ । ৫।৬৩ ॥” ইহারা প্রেম-লীলা-বিহারাদির সম্যকরূপে বিস্তার সাধন করেন । “প্রেমলীলা-বিহারাণাং সম্যগ্‌বিস্তারিকা সখী । উ. নী. সখীপ্রকরণ । ২ ॥” শ্রীকৃষ্ণের সহিত গোপীদের একপ্রাণতা আছে, তাঁহার সুখসাধক লীলা বিস্তারের নিমিত্ত তাঁহারা সর্বদাই যত্নবতী । দাসী—গোপীগণ দাসীর গ্রাম—শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন । প্রিয়া—পতিব্রতা পত্নী (ততুল্য একনিষ্ঠ) ।

এই সমস্ত কারণে অগ্র ভক্ত অপেক্ষা গোপীদিগের শ্রেষ্ঠত্ব । এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিয়ে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩৮। অমর । পার্থ (হে অর্জুন) ! তে (তোমার নিকটে) সত্যং বদামি (সত্য করিয়া বলিতেছি), গোপ্যঃ (গোপীগণ), মে (আমার), সহায়ঃ (সহায়), গুরুবঃ (গুরু), শিষ্যাঃ (শিষ্যা), ভূজিষ্যাঃ (ভোগ্য), বান্ধবাঃ (বান্ধব), দ্বিঃ (দ্বী) [স্যঃ] (হয়েন) ; [অতঃ] (অতএব) [তাঃ] (তাঁহারা) মে (আমার) কিং (কি), ন ভবন্তি (না হয়েন) ?

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—হে অর্জুন ! তোমার নিকটে সত্য করিয়া বলিতেছি, গোপিকারা আমার

গোপিকা জানেন কৃষ্ণের মনের বাঞ্ছিত ।

প্রেমসেবা-পরিপাটী ইষ্ট-সমীহিত ॥ ১৭৫

তথাহি লঘুভাগবতায়ুতে উত্তরখণ্ডে (৩২)

আদিপুরাণবচনম্—

মন্মাহাত্ম্যং মৎসপর্ধ্যাং মচ্ছন্দাং মন্মনোগতম্ ।

জানন্তি গোপিকাঃ পার্থ নাগ্রে জানন্তি তত্ত্বতঃ ॥ ৩২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

মন্মাহাত্ম্যমিতি । হে পার্থ! গোপিকাঃ মন্মাহাত্ম্যং মম মহিমানং মৎসপর্ধ্যাং মম সেবাং মৎশ্রদ্ধাং মম স্পৃহণীয়ং মন্মনোগতং মম মনোহভিপ্রায়ং জানন্তি, অগ্রে এতদ্ভিরাঃ অগ্রে ভক্তাঃ তত্ত্বতঃ স্বরূপতো ন জানন্তীত্যর্থঃ । শ্লোকমালা ॥ ৩২ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

সহায়, গুরু, শিষ্য, ভোগ্য, বান্ধব এবং স্ত্রী হয়েন ; অতএব তাঁহারা যে আমার কি নহেন, তাহা আমি বলিতে পারি না, অর্থাৎ তাঁহারা আমার সকলই । ৩৮ ।

ভুক্তিভাঃ—রস-নির্ঘাস-আশ্বাদনাদি-বিষয়ে ভোগ্য স্ত্রী । **জিয়ঃ**—স্ত্রী, স্বপত্নী ; গোপীগণ স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের স্বকাস্তা ; প্রকটলীলায় পরকীয়া-কাস্তারূপে প্রতীয়মানা হইলেও পতিব্রতা স্ত্রীর পত্যেকনিষ্ঠত্বের দ্বারা ইষ্ট-কৃষ্ণের তাঁহাদের একনিষ্ঠত্ব ছিল । অত্যাগত শব্দের অর্থ পূর্ববর্তী পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য ।

১৭৫ । সেবাধারা শ্রীকৃষ্ণকে সর্বোতোভাবে স্নহী করিবার স্নযোগও গোপিকাদের আছে ; যেহেতু, কোন সময় শ্রীকৃষ্ণের মনের অভিপ্রায় কিরূপ হয়, শ্রীকৃষ্ণ তাহা ব্যক্ত না করিলেও প্রেমবলে তাঁহারা তাহা জানিতে পারেন । প্রেমসেবার পরিপাটীও তাঁহাদের জানা আছে ; এবং কিরূপ শারীরিক ব্যবহারে শ্রীকৃষ্ণ স্নহী হইবেন, তাহাও তাঁহারা জানেন ।

মনের বাঞ্ছিত—মনের অভিপ্রায় (যাহা মনেই থাকে—ব্যক্ত করা হয় না, তাহাও গোপীগণ জানিতে পারেন) । **প্রেমসেবা-পরিপাটী**—কৃষ্ণস্নহৈকতাংপর্যময়ী সেবার পরিপাটী বা বৈশিষ্ট্য ; কোন সেবা কিরূপ ভাবে করিলে শ্রীকৃষ্ণের অত্যন্ত আনন্দ জন্মিতে পারে, তাহাও গোপীগণ জানেন । **ইষ্ট সমীহিত**—ইষ্ট অর্থ শ্রীকৃষ্ণের অসীম, শ্রীকৃষ্ণ যাহা ভালবাসেন । সমীহিত অর্থ শারীরিক ব্যবহার । যেরূপ শারীরিক ব্যবহার শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত ভালবাসেন, তাহাই ইষ্ট-সমীহিত । গোপীদের কিরূপ শারীরিক চেষ্টা শ্রীকৃষ্ণ অত্যন্ত ভালবাসেন, তাহাও তাঁহারা জানেন ।

গোপীদিগের প্রেমের প্রভাবেই তাঁহারা এ সমস্ত জানিতে পারেন ; অতএব তদ্রূপ প্রেম না থাকিতে অগ্রে তাহা জানিতে পারে না । ইহাই গোপীপ্রেমের অপূর্ব বৈশিষ্ট্য । এই বৈশিষ্ট্যবশতঃ সর্ববিধ সেবা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে স্নহী করার স্নযোগ গোপীদেরই সর্বাপেক্ষা বেশী ।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩৯ । অম্বয় । পার্থ (হে অর্জুন) ! গোপিকাঃ (গোপীগণ), মন্মাহাত্ম্যং (আমার মহিমা), মৎসপর্ধ্যাং (আমার সেবা), মৎশ্রদ্ধাং (আমার স্পৃহার বিষয়), মন্মনোগতং (আমার মনোগত ভাব), তত্ত্বতঃ (স্বরূপতঃ) জানন্তি (জানেন) ; অগ্রে (তাঁহারা ব্যতীত অত্র ভক্ত), ন জানন্তি (তাহা জানেন না) ।

অম্বুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—হে অর্জুন ! আমার মহিমা, আমার সেবা, আমার স্পৃহার বিষয় এবং আমার মনোগতভাব গোপিকারাই স্বরূপতঃ জানেন, অত্র কেহ তাহা জানে না । ৩৯ ।

পূর্ব পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক । এই শ্লোকে দেখান হইল যে, নিখিল ভক্তমণ্ডলীর মধ্যে গোপীগণই শ্রেষ্ঠ ; কারণ, তাঁহারা ইষ্ট-কৃষ্ণের মনোগত ভাব এবং স্পৃহণীয় বিষয় জানেন এবং তদনুরূপ সেবার পরিপাটীও তাঁহারা জানেন । অতএব কোনও ভক্তই এ সমস্ত সমাকরূপে জানেন না ।

সেই গোপীগণমধ্যে উত্তমা—রাধিকা।

রূপে গুণে সৌভাগ্যে প্রেমে সর্বরাধিকা ॥ ১৭৬

তথাহি লঘুভাগবতায়ুতে উত্তরখণ্ডে (৪৫)

পদ্মপুরাণবচনম্—

যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোন্তস্তাঃ কুণ্ডং প্রিয়ম্ তথা।

সর্বগোপীষু সৈবৈকা বিষ্ণোরত্যন্তবল্লভা ॥ ৪০

তথাহি লঘুভাগবতায়ুতে উত্তরখণ্ডে (৪৬)

আদিপুরাণবচনম্—

ত্রৈলোক্যে পৃথিবী ধন্যা যত্র বৃন্দাবনং পুরী।

তত্রাপি গোপিকাঃ পার্থঃ যত্র রাধাভিধা মম ॥ ৪১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

যথা রাধা ইতি। যথা যেন প্রকারেণ বিষ্ণোঃ শ্রীমদনন্দনস্ত প্রিয়া প্রাণাধিকা রাধিকা এব তথা তস্তাঃ রাধায়াঃ প্রিয়ং কুণ্ডমেব। একা সা রাধিকা সর্বাসু গোপিকাসু মধ্যে বিষ্ণোঃ শ্রীমদনন্দনস্ত অত্যন্তবল্লভা সর্বোত্তমা প্রেমসীত্যর্থঃ। মহাভাবস্বরূপত্বেন পরপ্রিয়ত্বাৎ সর্বগুণাধিত্বাচ্চাতিশয়েন প্রিয়তমা ইত্যর্থঃ। অত্র বিষ্ণুশব্দস্ত সামান্ত্যতো বৃত্তিঃ যশোদাস্তনন্দয় ইতি রুচিঃ। শ্লোকমালা ॥ ৪০ ॥

ত্রৈলোক্য ইতি। হে পার্থ! ত্রৈলোক্যে স্বর্গমর্ত্যপাতাললোকে পৃথিবী ধন্যা সর্বমাছা যতঃ যত্র পৃথিব্যাং বৃন্দাবনং পুরী মথুরা চাস্তে, তত্রাপি বৃন্দাবনে গোপিকাঃ ধন্যাঃ ভবন্তি, যত্র গোপিকাসু মধ্যে মম প্রিয়া রাধাভিধা রাধানামাস্তে। শ্লোকমালা ॥ ৪১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

১৭৬। নিখিল ভক্তমণ্ডলীর মধ্যে গোপীগণ সর্বশ্রেষ্ঠ এবং এই গোপীগণের মধ্যে আবার শ্রীরাধাই রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে এবং প্রেমে সর্বশ্রেষ্ঠ।

সৌভাগ্য—বশীভূতকাস্তহ; ষাঁহার কাস্ত যত বশীভূত, সেই রমণীকে তত সৌভাগ্যবতী বলে। শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার যত বেশী বশীভূত, তত আর কাহারও নহেন; তাই সৌভাগ্যে শ্রীরাধা সর্বরাধিকা।

শ্লো। ৪০। অম্বয়। রাধা (শ্রীরাধা), যথা (যেরূপ) বিষ্ণোঃ (কৃষ্ণের), প্রিয়া (প্রিয়া), তস্তাঃ (তাঁহার—শ্রীরাধার), কুণ্ডং (কুণ্ড), তথা (সেইরূপ) প্রিয়ং (প্রিয়)। সর্বগোপীষু (সমস্ত গোপীগণের মধ্যে), একা (একা) সা এব (সেই শ্রীরাধাই) বিষ্ণোঃ (শ্রীকৃষ্ণের) অত্যন্তবল্লভা (অত্যন্ত প্রিয়া)।

অনুবাদ। শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের যেরূপ প্রিয়, শ্রীরাধার কুণ্ডও সেইরূপ প্রিয়। সমস্ত গোপীগণের মধ্যে একা শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণের অত্যন্ত প্রিয় অর্থাৎ শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমা প্রেমসী। ৪০।

রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে এবং প্রেমে সর্বশ্রেষ্ঠা বলিয়াই শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমা।

শ্লো। ৪১। অম্বয়। হে পার্থ! ত্রৈলোক্যে (স্বর্গ-মর্ত্য-পাতালে—এই ত্রিলোকী মধ্যে) পৃথিবী ধন্যা; যত্র (যে পৃথিবীতে) বৃন্দাবনং (বৃন্দাবন) [নাম] (নামক) পুরী [বিরাজতে] (বিরাজিত); তত্র অপি (সেই বৃন্দাবনেও) গোপিকাঃ (গোপীগণ) ধন্যাঃ (ধন্যা), যত্র (যে গোপীগণের মধ্যে) মম (আমার) রাধাভিধা (রাধানামী) [গোপিকা] (গোপী) [বর্ততে] (আছেন)।

অনুবাদ। শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—হে অর্জুন! স্বর্গ, মর্ত্য এবং পাতাল—এই ত্রিলোকী মধ্যে পৃথিবীই ধন্যা; যেহেতু, এই পৃথিবীতে বৃন্দাবন-নামক পুরী আছে; সেই বৃন্দাবনের মধ্যে গোপীগণ ধন্য, যেহেতু সেই গোপীগণের মধ্যে শ্রীরাধা-নামী আমার গোপিকা আছেন। ৪১।

পদ্মপুরাণেও অম্বরূপ উক্তি দৃষ্ট হয়। “ত্রৈলোক্যে পৃথিবী মাছা জম্বুবীপং ততো বরম্। তত্রাপি ভারতং বর্ষং তত্রাপি মথুরাপুরী ॥ তত্র বৃন্দাবনং নাম তত্র গোপীকন্যকম্। তত্র রাধাসখীবর্গস্তত্রাপি রাধিকা বরা ॥ প. পা. খ. ৫২-৬০।”

রাধা-সহ-ক্ৰীড়া-রসবৃদ্ধির কারণ ।

আর সব গোপীগণ রসোপকরণ ॥ ১৭৭

কৃষ্ণের বল্লভা রাধা—কৃষ্ণপ্রাণধন ।

তাঁহা বিম্ব সুখহেতু নহে গোপীগণ ॥ ১৭৮

তথাহি গীতগোবিন্দে (৩।১)—

কংসারিরপি সংসার-বাসনাবন্ধশৃঙ্খলাম্ ।

রাধামাধায় হৃদয়ে তত্যাজ ব্রজসুন্দরীঃ ॥ ৪২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীবাধিকোৎকর্থাবর্ণনাস্তবঃ শ্রীকৃষ্ণোৎকর্থাগ্রাহ কংসারিরিতি । যথা সা তন্মিথুৎকর্টিতা তথা কংসারিরপি রাধাং আ সম্যক্ হৃদয়ে ধৃত্বা ব্রজসুন্দরীস্তত্যাজ । হৃদয়ে তদ্বারগুপূর্বক-শারদীয়রাসান্তর্দ্ধিসুখ্যুত্তা চলিত ইত্যর্থঃ । কীদৃশীং রাধাম্ ? পূর্বানুভূতস্বত্ব্যুপস্থাপিত- বিষয়স্পৃহা বাসনা সম্যক্ সারভূত্যাঃ প্রাক্ নিশ্চিত্যা বাসনায়াং বন্ধনায় দৃঢ়ীকরণায় শৃঙ্খলাং নিগড়রূপাং পরমাশ্রয়ামিত্যর্থঃ । যথা কশ্চিৎ বিবেকী পুরুষঃ তারতম্যেন সারবস্ত-নিশ্চয়াং তদেকনিষ্ঠস্তদন্তঃ সর্বং ত্যজতি তথায়মিত্যর্থঃ । বালবোধিনী ॥ ৪২ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্রীরাধার প্রাধাত্যে গোপীগণের প্রাধাত্য ; সুতরাং শ্রীরাধাই গোপীগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠা । “ন রাধিকা সমা নারী । প. পা. ধ. ৪৩।১১”

উক্ত দুই শ্লোক পূর্ব পয়ারের প্রমাণ ।

১৭৭-৭৮ । রসপুষ্টি-বিষয়ে অগ্র গোপীদের উপযোগিতা দেখাইয়া শ্রীরাধার সর্বশ্রেষ্ঠত্ব দেখাইতেছেন, দুই পয়ারে । **কৃষ্ণ-প্রাণধন**—কৃষ্ণের প্রাণধন । শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“মমেষ্টা হি সদা রাধা । প. পু. পা. ১৪২।২৭ ॥”

মধুর-রসনির্ধাস আশ্বাদনের নিমিত্ত মুখ্যতঃ শ্রীরাধার সহিতই শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়া ; শ্রীরাধার সহিত ক্রীড়াতেই মুখ্যতঃ রস উদ্ভূত হয় ; অত্যাগ্ৰ গোপীগণ সেই রসপুষ্টির সহায়তা মাত্র করেন—বিবিধ-ভাববৈচিত্রীদ্বারা ঐ রসের বৈচিত্রী সম্পাদন করেন মাত্র । নানাবিধ ব্যঞ্জনের দ্বারা যেমন অগ্নের রস-বৈচিত্রী সম্পাদিত হয়, তদ্রূপ বিবিধ ভাবযুক্তা গোপীগণের দ্বারা শ্রীরাধার সহিত শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়াজনিত রসের আশ্বাদন-বৈচিত্রী সম্পাদিত হয় । কিন্তু অল্প ব্যতীত কেবল ব্যঞ্জন যেমন আশ্বাদনের যোগ্য হয় না, তদ্রূপ শ্রীরাধা ব্যতীত কেবলমাত্র অগ্র গোপীগণের সহিত ক্রীড়া করিয়া—এমন কি তাঁহাদের সকলের সহিত ক্রীড়া করিয়াও শ্রীকৃষ্ণ কান্তারস সম্যক আশ্বাদন করিতে পারেন না । ভোজনরসে অন্ন ও ব্যঞ্জন যেরূপ যোগ্য, কান্তারসে শ্রীরাধা ও গোপীগণেরও প্রায় সেইরূপ সঙ্গ—শ্রীরাধা অন্ন-স্থানীয়া, গোপীগণ ব্যঞ্জনস্থানীয়া । অথবা, দেহধারণ-বিষয়ে প্রাণ ও অত্যাগ্ৰ ইন্দ্রিয়গণের যে সঙ্গ, কান্তারস-পুষ্টি-বিষয়ে শ্রীরাধা ও অগ্র গোপীগণের মধ্যেও প্রায় তদ্রূপ সঙ্গ । প্রাণ ব্যতীত ইন্দ্রিয়-সমূহ স্বতন্ত্রভাবে যেমন দেহের সুখ সম্পাদন করিতে পারে না, যতক্ষণ দেহে প্রাণ থাকে, ততক্ষণই যেমন ইন্দ্রিয়গণ দেহের সুখ বিধান করিতে পারে—তদ্রূপ শ্রীরাধা ব্যতীত অগ্র গোপীগণও স্বতন্ত্রভাবে শ্রীকৃষ্ণ-সুখের হেতু হইতে পারেন না ; যতক্ষণ শ্রীরাধা তাঁহাদের সঙ্গ থাকেন, ততক্ষণই তাঁহারা মধুর-রস-পুষ্টির সহায়তা করিতে পারেন । ইহাতেই অত্যাগ্ৰ গোপীগণ হইতে শ্রীরাধার প্রাধাত্য সূচিত হইতেছে ।

১৭৭ পয়ারের মর্ম্ম :—শ্রীরাধার সহিত শ্রীকৃষ্ণের ক্রীড়ার যে রস জন্মে, সেই রসের বৃদ্ধির নিমিত্ত (সেই রসের আশ্বাদন-বৈচিত্রী সম্পাদনের নিমিত্ত) অগ্র সকল গোপীগণ রসোপকরণ (রসপুষ্টির সহায়কারিণী মাত্র) ।

আর সব—শ্রীরাধা ব্যতীত অগ্র সমস্ত গোপী । **রসোপকরণ**—রসের উপকরণ বা উপকারক, সহায়কারিণী ।

১৭৮ পয়ার :—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের বল্লভা (প্রিয়া), শ্রীকৃষ্ণের প্রাণতুল্য-প্রিয়া ; শ্রীরাধা ব্যতীত অগ্র গোপীগণ শ্রীকৃষ্ণের সুখ বিধান করিতে পারেন না ।

তাঁহা বিম্ব—শ্রীরাধা ব্যতীত । **সুখহেতু**—সুখের হেতুভূত ; সুখ-বিধায়ক ।

শ্লো। ৪২ । অর্থঃ । কংসারিঃ (শ্রীকৃষ্ণ) অপি (৩) সংসার-বাসনাবন্ধশৃঙ্খলাং (সম্যকরূপে সার-বাসনার

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

দৃঢ়ীকরণে শৃঙ্খলরূপা) রাধাং (শ্রীরাধাকে) হৃদয়ে (হৃদয়ে) আধার (সম্যক্রূপে ধারণ করিয়া) ব্রজসুন্দরীঃ (ব্রজসুন্দরীগণকে) তত্যাগ (ত্যাগ করিয়াছিলেন)।

অজ্ঞাবাদ। কংসারি শ্রীকৃষ্ণও (রাসলীলাভিলাষরূপ) তাঁহার সম্যক সারভূতবাসনার দৃঢ়ীকরণে শৃঙ্খলরূপা শ্রীরাধিকাকে হৃদয়ে ধারণ করিয়া অপর ব্রজসুন্দরীগণকে পরিত্যাগ করিয়াছিলেন। ৪২।

এই শ্লোকটি শ্রীজয়দেবকৃত বসন্ত-রাস-বর্ণনার শ্লোক। শ্রীরাধা যখন দেখিলেন, প্রত্যেক গোপীর পাখেরই শ্রীকৃষ্ণ বিচ্যমান, তদ্রূপ তাঁহার নিজের নিকটেও বিচ্যমান—“শত কোটি গোপী সঙ্গে রাস বিলাস। তার মধ্যে এক মূর্ত্তি রহে বাধা পাশ। সাধারণ প্রেম দেখি সর্বত্র সমতা। রাধার কুটিল প্রেম হইল বামতা॥ ২।৮।৮২-৮৩”—শ্রীকৃষ্ণ অগ্ৰাণ্ণ গোপীদিগের সঙ্গে যেরূপ ব্যবহার করিতেছেন, শ্রীরাধার সঙ্গেও ঠিক সেইরূপ ব্যবহারই করিতেছেন—দেখিয়া, তাঁহার সহিত কোনওরূপ বিশেষ ব্যবহার করিতেছেন না দেখিয়া শ্রীরাধার বামাভাব উপস্থিত হইল; তিনি রাসমণ্ডলী ছাড়িয়া অস্ত্রাহত হইলেন। তখন শ্রীকৃষ্ণ অগ্ৰ সমস্ত গোপীগণকে ত্যাগ করিয়া শ্রীরাধার অধেষণে ধাবিত হইলেন।

অপি—ও। গীতগোবিন্দের পূর্ববর্ত্তী শ্লোকসমূহে শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত শ্রীরাধার উৎকণ্ঠার কথা বর্ণিত হইয়াছে। তারপর এই শ্লোকে দেখাইতেছেন—কেবল যে শ্রীরাধাই শ্রীকৃষ্ণের নিমিত্ত উৎকণ্ঠিতা, তাহা নহে; পরন্তু শ্রীকৃষ্ণও শ্রীরাধার জগ্ৰ উৎকণ্ঠিত; ইহাই অপি-শব্দের তাৎপৰ্য্য। শ্রীকৃষ্ণও শ্রীরাধার জগ্ৰ উৎকণ্ঠিত বলিয়া শ্রীরাধার অন্তর্দানে সমস্ত গোপীদিগকে ত্যাগ করিয়াও শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার অধেষণে ধাবিত হইয়াছিলেন।

সংসার—সম্ + সার = সংসার। সম্যক্রূপে সার (বা হার্দ) ; সারভূত ; সংসারশব্দটি বাসনার বিশেষণ। সংসার-বাসনা—সম্যক্রূপে সার যে বাসনা ; সারভূত-বাসনা। রসান্বাদন-বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণের যত সব বাসনা আছে, তাহাদের মধ্যে সার বা শ্রেষ্ঠ বাসনা হইতেছে রাসলীলার বাসনা। এস্থলে সংসার-বাসনা-শব্দে সমস্তসারভূত সেই বাসনার—রাসলীলার বাসনাকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। পূর্বে যাহা অল্পভূত হইয়াছে, এমন কোনও বিষয়ের স্মরণ হইলে তাহা ভোগ করিবার ইচ্ছাকে বলে বাসনা (পূর্বাভূতস্বত্বাপস্থাপিত-বিষয়স্পৃহা বাসনা)। ইতঃপূর্বে শারদ-পূর্ণিমায় যে রাসলীলারস শ্রীকৃষ্ণ অল্পভব করিয়াছেন, ‘সই লীলারসের কথা স্মৃতিপথে উদিত হওয়ায় পুনরায় তাহা আন্বাদনের সঙ্কল্প করিয়া তিনি বসন্তরাসে উগ্ৰত হইয়াছেন। সুতরাং এই বসন্তরাসলীলার বাসনাই হইল এক্ষণে তাঁহার সম্যক সারভূত বাসনা বা সংসার-বাসনা। বন্ধ-শৃঙ্খলা—বন্ধন (দৃঢ়ীকরণ) বিষয়ে শৃঙ্খলরূপা ; কোনও কিছুকে দৃঢ়রূপে আবদ্ধ করিতে (বাঁধিতে) হইলে শৃঙ্খলের (শিকলের) দরকার। শিকল দিয়া বাঁধিয়া রাখিলেই ঐ জিনিষটি ঠিক থাকে, নচেৎ তাহা ছুটিয়া দূরে চলিয়া যায়। সংসার-বাসনাবন্ধ-শৃঙ্খলা—ইহা রাধা-শব্দের বিশেষণ ; রাধাই সংসার-বাসনাবন্ধ-শৃঙ্খলস্বরূপা। সংসার-বাসনাবন্ধ-শৃঙ্খলাশব্দের অর্থ—রাসলীলাভিষরূপ সারভূত যে বাসনা, তাহার বন্ধন (দৃঢ়ীকরণ)-বিষয়ে শৃঙ্খল-স্বরূপা (শ্রীরাধা)। শ্রীরাধাই রাসেশ্বরী ; অগ্ৰ শত কোটি গোপী উপস্থিত থাকিয়াও শ্রীরাধা যদি উপস্থিত না থাকেন, তাহা হইলে রাসলীলা নিষ্পন্ন হইতে পারে না ; শ্রীরাধাই হইলেন রাসলীলার পরমাত্মভূতা। সুতরাং শ্রীরাধা না থাকিলে রাসলীলা অসম্ভব বলিয়া রাসলীলার বাসনাও শ্রীকৃষ্ণের হৃদয়ে থাকিতে পারে না। রাসলীলার বাসনাকে হৃদয়ে দৃঢ়রূপে ধারণ (বন্ধন) করিতে হইলে শ্রীরাধার উপস্থিতি প্রয়োজন ; সুতরাং শ্রীরাধা হইলেন—হৃদয়ে রাসলীলার বাসনাকে দৃঢ়রূপে আবদ্ধ করিবার পক্ষে শৃঙ্খলসদৃশ। অর্থাৎ রাসলীলার পরমাত্মভূতা। রাধাআধার হৃদয়ে—রাধাকে হৃদয়ে সম্যক্রূপে ধারণ করিয়া—চিন্তাচার্য্য, সাক্ষাদভাবে নহে ; কারণ, শ্রীরাধা পূর্বেই রাসমণ্ডলী ছাড়িয়া চলিয়া গিয়াছেন। মনে মনে শ্রীরাধাকে হৃদয়ে ধারণ করিয়া।

শ্রীরাধা যখন রাসমণ্ডলী ছাড়িয়া চলিয়া গেলেন, তখন অগ্ৰ সমস্ত গোপীই রাসমণ্ডলে ছিলেন ; তথাপি রাস-লীলাভিলাষী শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সকলকে ত্যাগ করিয়া একাকিনী-শ্রীরাধার অধেষণে ধাবিত হইলেন। ইহাতেই বুঝা যায়, শ্রীরাধা ব্যতীত অগ্ৰ শত কোটি গোপীদ্বারাও রাসলীলা-সম্পন্ন হইতে পারে না—পারিলে শ্রীকৃষ্ণ অগ্ৰ গোপীদের

সেই রাধার ভাব লঞা চৈতন্যাবতার ।

যুগধর্ম নাম-প্রেম কৈল পরচার ॥ ১৭৯

সেইভাবে নিজ বাঙ্গা করিল পূরণ ।

অবতারের এই বাঙ্গা মূল যে কারণ ॥ ১৮০

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগোসাঞি ব্রজেন্দ্রকুমার ।

রসময়মূর্তি কৃষ্ণ—সাক্ষাৎ শৃঙ্গার ॥ ১৮১

সেই রস আশ্বাদিতে কৈল অবতার ।

আনুযজে কৈল সব রসের প্রচার ॥ ১৮২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

লইয়াই রাসলীলা করিতে পারিতেন। শ্রীরাধা যখন “ক্রোধ করি রাস ছাড়ি গেলা মান করি। তাঁরে না দেখিয়া ব্যাকুল হইলা শ্রীহরি ॥ সম্যক বাসনা কৃষ্ণের ইচ্ছা রাসলীলা। রাসলীলা বাসনাতে রাধিকা শৃঙ্খলা ॥ তাঁহা বিহু রাসলীলা নাহি ভায় চিতে। মণ্ডলী ছাড়িয়া গেলা রাধা অশেষিতে ॥ ইত্যন্তঃ ভ্রমি কাঁহা রাধা না পাইয়া। বিবাদ করেন কামবানে খিন্ন হৈয়া ॥ শতকোটি গোপীতে নহে কাম নির্কাপণ। ইহাতেই অল্পমানি শ্রীরাধিকার গুণ ॥ ২।৮।৮৪-৮৮ ॥”

শ্রীরাধিকা ব্যতীত অল্প সমস্ত গোপীগণও যে স্বতন্ত্র ভাবে শ্রীকৃষ্ণের স্নেহবিধান করিতে পারেন না, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক। ইহা হইতেই সমস্ত গোপীগণের মধ্যে শ্রীরাধার সর্বশ্রেষ্ঠত্ব প্রমাণিত হইতেছে।

১৭৯-৮০। “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি বর্ষ শ্লোকের আভাস বর্ণনার (৮৬ পয়ার দ্রষ্টব্য) উপসংহার করিতেছেন। অথবা উক্ত শ্লোকস্থিত “জন্মবাচ্যঃ-সমজনি” অংশের আভাস প্রকাশ করিতেছেন দুই পয়ারে।

রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে এবং প্রেমে সর্বশ্রেষ্ঠা শ্রীরাধিকার ভাব গ্রহণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং শ্রীরাধার ভাবেই তিনি স্বীয় তিনটি বাসনা পূর্ণ করিয়াছেন। শ্রীরাধার ভাবে স্বীয় বাসনাত্রয় পূর্ণ করাতে উক্ত বাসনাত্রয়ই হইল তাঁহার অবতারের মূলকারণ।

সেই রাধার—রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে এবং প্রেমে সর্বাধিকা শ্রীরাধার। চৈতন্যাবতার—শ্রীচৈতন্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতার। যুগধর্ম নাম ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়া নাম-সঙ্কীর্ণরূপ যুগধর্ম এবং ব্রজপ্রেম প্রচার করিয়াছেন (আনুযজিক ভাবে)। সেই ভাবে—শ্রীরাধার ভাবে। শ্রীরাধা সর্বাধিকা বলিয়া তাঁহার ভাব (মাননাথ্য-মহাভাব) ও সর্বশ্রেষ্ঠ; শ্রীরাধার এই সর্বশ্রেষ্ঠ ভাব অঙ্গীকার করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়া স্বীয় অপূর্ণ বাসনা পূর্ণ করিলেন। নিজ বাঙ্গা—শ্রীরাধার প্রেমের মহিমা কিরূপ, সেই প্রেমের দ্বারা আশ্বাদিত কৃষ্ণের মাধুর্যই বা কিরূপ এবং এই মাধুর্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে স্নেহ পান, তাহাই বা কিরূপ—এই তিনটি বিষয় জানিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের তিনটি বাসনা জন্মে; শ্রীরাধার ভাব ব্যতীত এই তিনটি বাসনা পূর্ণ হইতে পারে না বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইলেন এবং শ্রীচৈতন্যরূপেই ঐ তিনটি বাসনা করিলেন।

যুগধর্ম নাম-সঙ্কীর্ণ প্রচারের নিমিত্ত শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করার প্রয়োজন হইত না; স্বীয় বাসনা-তিনটির পূরণের নিমিত্তই তাহা অঙ্গীকার করিয়া শ্রীচৈতন্যরূপে শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ হইতে হইয়াছে; সুতরাং ঐ তিনটি বাসনাই হইল শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হওয়ার মুখ্য কারণ।

অবতারের ইত্যাদি—এই তিনটি বাসনাই অবতারের মূল বা মুখ্য কারণ।

১৮১-৮২। তৃতীয় পরিচ্ছেদে বলা হইয়াছে, নাম-প্রেম প্রচারই শ্রীচৈতন্যাবতারের কারণ; আবার পূর্ব পয়ারে বলা হইল, শ্রীকৃষ্ণের বাসনাত্রয়ের পূরণই অবতারের কারণ। এই দুই উক্তির সমাধান করিতেছেন—দুই পয়ারে।

স্বয়ংভগবান্ ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণ অখিলরসায়নমূর্তি, তিনি মূর্তিমান্ শৃঙ্গার; মূর্তিমান্ শৃঙ্গার বলিয়া শৃঙ্গার-রসের সর্ববিধ বৈচিত্রী আশ্বাদনের বাসনা তাঁহার পক্ষে স্বাভাবিক। অত্যাশ্রয় সকল রসের দ্বায় শৃঙ্গার-রসও দুই ভাবে আশ্বাদন করিতে হয়—বিষয়রূপে এবং আশ্রয়রূপে। ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ বিষয়রূপেই শৃঙ্গার-রস আশ্বাদন করিয়াছেন, আশ্রয়রূপে আশ্বাদন করিতে পারেন নাই; কারণ, ব্রজে তিনি শৃঙ্গার-রসের বিষয়ই ছিলেন, আশ্রয় ছিলেন

তথাহি গীতগোবিন্দে (১।১১)—
বিশ্বেষামহুরঞ্জনেন জনয়ন্নানন্দমিন্দীবর-
শ্রেণীশ্রামল-কোমলৈরূপনয়নৈরনজোৎসবম্

বৃচ্ছন্দঃ ব্রজসুন্দরীভিরভিতঃ প্রত্যঙ্গমালিন্জিতঃ
শৃঙ্গারঃ সখি মূর্ত্তিমানিব মধৌ মুক্ধো হরিঃ
ক্ৰীড়তি ॥ ৪৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বিশ্বেষামিতি । হে সখি ! মধৌ বসন্তে মুক্ধো হরিঃ ক্ৰীড়তি । কিং কুর্কন্ ? বিশ্বেষাং সৰ্ব্বগোপীগণানাং
অমুরঞ্জনেন তেষাং স্বস্ববাহিতাতিরিক্তরসদানাং শ্ৰীণনোনন্দং জনয়ন্ । পুনঃ কিং কুর্কন্ ? অর্জুননজোৎসবমাধিকোন
প্রাপয়ন্ । কীদৃশৈঃ ? নীলকমল-শ্রেণীতোহপি শ্রামলকোমলৈঃ । ইন্দীবরশব্দেন শীতলস্বং, শ্রেণীপদেন নবনবায়মানস্বং,
শ্রামলপদেন সুন্দরস্বং, কোমল-শব্দেন সুকুমারস্বং সূচিতম্ । নহু যিকোটিহোহিঃ রসঃ, নায়কশাস্ত্রধারাণে সত্যপি
নারিকাহুরাগমস্তুরেণ কথং তদুদয়ঃ শ্রাৎ ? অত আহ—ব্রজসুন্দরীভিরালিন্জিতঃ আলিঙ্গনামুরঞ্জনেনামুরঞ্জিত ইত্যর্থঃ ।
এতেনাগোহিহামুরঞ্জনমাত্রাতাৎপর্য্যকতয়া প্রেমপরিপাকোদগতপূর্ণরসাবির্ভাবেন প্রাকৃততরস স্থিরকৃত ইতি সূচিতম্ । তর্হি
সঙ্কোচাপত্তিঃ শ্রাৎ । নৈবং বাচ্যং বৃচ্ছন্দঃ যথা শ্রান্তথা কালদেশক্রিয়াণামসঙ্কোচাদিত্যর্থঃ । তথাপি তস্ত সৰ্ব্বাঙ্গতা ন
শ্রাৎ ন অভিতঃ সর্বৈরঙ্গৈরিত্যর্থঃ । তথাপ্যঙ্গানাং দিম্বাদ্রতা শ্রাৎ ; ন প্রত্যঙ্গমিতি একৈক্যকল্প যথোচিত-
ক্রিয়ায়ামিত্যর্থঃ । নষেকেনানেকসাং সমাধানং কথং শ্রাৎ ? তত্রাহ—শৃঙ্গাররসো মূর্ত্তিমান্ ইত্যহমুৎপ্রেক্ষে । যতঃ
সোহপ্যেক এব বিশ্বমহুরঞ্জনানন্দয়তি । বালবোধিনী ॥ ৪৩ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীরাধিকাদি । ব্রজে আশ্রয়-জাতীয় শৃঙ্গার-রসের আশ্বাদন বাকী ছিল ; তাহা আশ্বাদনের নিমিত্ত বলবতী আকাঙ্ক্ষা
জন্মিয়াছিল বলিয়াই রসের আশ্রয় শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার পূর্বক তিনি শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইলেন । (আশ্রয়-
জাতীয় ভাব ব্যতীত আশ্রয়-জাতীয় রসের আশ্বাদন অসম্ভব বলিয়াই তাঁহাকে রসের আশ্রয় শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার
করিতে হইয়াছে) । তিনি মূর্ত্তিমান্ শৃঙ্গার বলিয়াই শৃঙ্গার-রসের অবশিষ্ট (আশ্রয়-জাতীয়) অংশটুকু আশ্বাদনের
নিমিত্ত বাসনা জন্মে—ইহা তাঁহার স্বরূপানুযায়ী-বাসনা ; সুতরাং ইহাই তাঁহার অবতারের মুখ্য কারণ । এই আশ্রয়-
জাতীয় শৃঙ্গার-রস আশ্বাদন করিতে করিতে আনুযায়িক ভাবে তিনি নাম ও প্রেম প্রচার করিয়াছিলেন ; সুতরাং
নাম-প্রেমপ্রচার হইল আনুযায়িক বা গোঁণ কারণ । তৃতীয় পরিচ্ছেদোক্ত কারণ গোঁণ কারণ, চতুর্থ পরিচ্ছেদোক্ত
কারণই মুখ্য কারণ ।

রসময়মূর্ত্তি রূপ—যিনি সমস্ত রসের নিধান, রস-স্বরূপ, অখিলরসামৃতমূর্ত্তি, সেই ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণই
(স্বাংশ রূপ নহেন) শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । সাক্ষাৎ শৃঙ্গার—মূর্ত্তিমান্ শৃঙ্গার (শ্রীকৃষ্ণ) ; তাই
শৃঙ্গার-রসের আশ্বাদন-বিষয়ে তাঁহার স্বাভাবিকী স্পৃহা ।

সেই রস—যে শৃঙ্গার-রসের মূর্ত্তি শ্রীকৃষ্ণ, সেই শৃঙ্গার-রস, অর্থাৎ সেই শৃঙ্গার-রসের অবশিষ্টাংশ (আশ্রয়-
জাতীয় শৃঙ্গার-রস, ব্রজলীলায় যাহা আশ্বাদিত হইতে পারে নাই) । আনুযায়ী—আনুযায়িক ভাবে (মুখ্যভাবে
নহে) ; শৃঙ্গার-রসের আশ্রয়-জাতীয় অংশ আশ্বাদন করিতে করিতে আনুযায়িক ভাবে । সব রসের প্রচার—
অত্র সমস্ত রসের, বিশেষতঃ নাম-প্রেমাদির প্রচার করিলেন ।

শ্রীকৃষ্ণ যে সাক্ষাৎ শৃঙ্গার, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

শ্লো। ৪৩। অম্বয় । সখি (হে সখি) ! অমুরঞ্জনেন (শ্রীতি-সম্পাদনদ্বারা) বিশ্বেষাং (সমস্ত গোপীগণের)
আনন্দং (আনন্দ) জনয়ন্ (জন্মাইয়া) ইন্দীবর-শ্রেণী-শ্রামল-কোমলৈঃ (নীলপদ্ম-শ্রেণী হইতেও শ্রামল ও কোমল)
অর্জৈঃ (অঙ্গ-সমূহদ্বারা) অনজোৎসবং (অনজোৎসব) উপনয়ন্ (প্রাপ্ত করাইয়া) বৃচ্ছন্দং (অসঙ্কোচে) ব্রজসুন্দরীভিঃ
(ব্রজসুন্দরীগণ কর্তৃক) অভিতঃ (সৰ্ব্বাঙ্গদ্বারা) প্রত্যঙ্গং (প্রতি অঙ্গে) আলিন্জিতঃ (আলিঙ্গিত) [সন্মু] (হইয়া)

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগোসাঞি রসের সদন ।

অশেষ-বিশেষে কৈল রস আশ্বাদন ॥ ১৮৩

সেই-দ্বারে প্রবর্তাইল কলিযুগধর্ম ।

চৈতন্যের দাসে জানে এই সব মর্ম ॥ ১৮৪

অদ্বৈত আচার্য্য নিত্যানন্দ শ্রীনিবাস ।

গদাধর দামোদর মুরারি হরিদাস ॥ ১৮৫

আর যত চৈতন্যকৃষ্ণের ভক্তগণ ।

ভক্তিভাবে শিরে ধরি সভার চরণ ॥ ১৮৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মুখ্য: (মুখ্য) হরি: (শ্রীকৃষ্ণ) মধো (বসন্ত কালে) মূর্তিমান্ শৃঙ্গার ইব (মূর্তিমান্ শৃঙ্গার-রস স্বরূপে) ক্রীড়তি (ক্রীড়া করিতেছেন) ।

অমুবাদ । হে সখি ! অমুরঞ্জনের দ্বারা সমস্ত গোপীগণের আনন্দ জন্মাইয়া এবং নীলপদ্ম-শ্রেণী হইতেও শ্রামল ও কোমল অঙ্গ-সমূহের দ্বারা তাঁহাদিগের হৃদয়ে অনলোৎসব উদয় করাইয়া এবং অসঙ্কোচে তাঁহাদের সমস্ত অঙ্গদ্বারা প্রতিঅঙ্গে আলিঙ্গিত হইয়া মূর্তিমান্ শৃঙ্গার-রস-স্বরূপ মুখ্য শ্রীকৃষ্ণ বসন্তকালে ক্রীড়া করিতেছেন । ৪৩ ।

অমুরঞ্জনের—গোপীগণ যে পরিমাণ রসাস্বাদন আশা করিয়াছিলেন, তদপেক্ষাও অনেক অধিক রস আশ্বাদন করাইয়া । ইন্দীবর—নীলপদ্ম । শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ কি রকম ? না—ইন্দীবর-শ্রেণী-শ্রামল-কোমল—নীলপদ্ম সমূহ হইতেও শ্রামল এবং কোমল । ইন্দীবর-শব্দে অঙ্গের শীতলত্ব, শ্রেণী-শব্দে মাধুর্যের নবনবায়মানত্ব, শ্রামল-শব্দে সুন্দরত্ব এবং কোমল-শব্দে শ্রীকৃষ্ণাঙ্গের সুকুমারত্ব সূচিত হইতেছে । এতাদৃশ অঙ্গসমূহ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগের হৃদয়ে অনলোৎসব উদিত করাইলেন । এইরূপেই নায়ক-শিরোমণি শ্রীকৃষ্ণ ব্রজসুন্দরীদিগের প্রতি তাঁহার অমুরাগ ব্যক্ত করিলেন । আবার ব্রজসুন্দরীগণও সমস্ত-বিধা-সঙ্কোচ পরিত্যাগ পূর্বক স্বচ্ছন্দ-চিত্তে তাঁহাদের সমস্ত অঙ্গ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রতি অঙ্গকে আলিঙ্গন করিয়া তাঁহাদের অমুরাগ প্রকাশ করিলেন । নায়ক-নায়িকার পক্ষে এই ভাবে পরস্পরের প্রীতি-সম্পাদনের চেষ্টায় প্রেম-পরিপাকোদগত পূর্ণ রসের আবির্ভাব হইল । আর মূর্তিমান্ শৃঙ্গার-রস-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণও সেই রস-সমুদ্রে অবগাহন করিয়া বসন্তকালে প্রেমসী-বর্গের সহিত ক্রীড়া করিতে লাগিলেন, শৃঙ্গার-রসের সর্ববিধ বৈচিত্রী প্রকটিত করিয়া আশ্বাদন করিতে লাগিলেন ।

পূর্ব পয়ারে শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাৎ শৃঙ্গার বলা হইয়াছে ; তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক ।

১৮৩ । রসের সদন—সর্বরসের আশ্রয় । শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য অখিল-রসামৃতমূর্তি স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া সমস্ত রসের মিধান । তাই সর্ববিধ বৈচিত্রীর সহিত তিনি রসের আশ্বাদন করিয়াছিলেন । অশেষ-বিশেষে—সর্ববিধ বৈচিত্রীর সহিত ; কোনওরূপ বিশেষেরই (বৈচিত্রীরই) আর শেষ (অবশেষ) রাখিয়া যান নাই, সমস্তই আশ্বাদন করিয়াছেন । সমস্ত ভাবের বিষয় শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীরাধার আশ্রয়-জাতীয় ভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইয়াছেন বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যে বিষয়-জাতীয় এবং আশ্রয়-জাতীয়—এই উভয়-জাতীয় ভাবই বর্তমান । সুতরাং মধুররসে বিষয়-জাতীয় এবং আশ্রয়-জাতীয় আশ্বাদনই সমস্ত বৈচিত্রীর সহিত তিনি গ্রহণ করিতে সমর্থ হইয়াছিলেন রস আশ্বাদন—মধুর-রসের আশ্বাদন । মধুর-রসের সর্ববিধ বৈচিত্রীর আশ্বাদনই শ্রীচৈতন্যাবতারের মুখ্য উদ্দেশ্য ছিল ।

১৮৪ । সেই-দ্বারে—অশেষ-বিশেষে মধুর-রসের আশ্বাদনদ্বারা ; আশ্বাদন করিতে করিতে আত্মসজ্জিত ভাবে । কলিযুগ-ধর্ম—নাম-সকীর্জন । অশেষ-বিশেষে রস-বৈচিত্রী-আশ্বাদনের আত্মসজ্জিত ভাবে তিনি কলিযুগ ধর্ম নাম-সকীর্জন প্রবর্তন করিলেন ।

চৈতন্যের দাসে—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভক্ত । বাহ্যজয়-পূরণই যে শ্রীচৈতন্যাবতারের মুখ্য কারণ এবং বাহ্যজয় পূরণের সঙ্গে সঙ্গে আত্মসজ্জিত ভাবেই নাম-প্রেম প্রচার করিয়াছেন বলিয়া নাম-প্রেম প্রচার যে অবতারের গোঁণ কার—ইহাই বিজ্ঞের অমুভব । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভক্তবৃন্দই তাঁহার মনোগত ভাব এবং তাঁহার লীলার রহস্য অবগত আছেন । তাঁহার অবতারের কারণ-সম্বন্ধে যাহা বলা হইল, ইহা তাঁহাদেরই অমুভব-লব্ধ সত্য, সুতরাং বিশ্বাসযোগ্য ।

১৮৫-১৮৬ । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভক্তগণের কৃপাতেই গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী উল্লিখিত অবতার-কারণ

ষষ্ঠশ্লোকের এই কহিল আভাস ।

মূলশ্লোকের অর্থ শুন করিয়ে প্রকাশ ॥ ১৮৭

উতাহি শ্রীস্বরূপগোবিন্দ-কড়চায়াম্—

শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বানয়ৈবা-

স্বাত্তো যেনাত্তমধুরিমা কীদৃশো বা মদীয়ঃ ।

সৌখ্যাকাশা মদনুভবতঃ কীদৃশং বেতি শোভা-

ভক্তাবাঢ্যঃ সমজনি শচীগর্ভসিদ্ধৌ হরীন্দুঃ ॥ ৪৪

এসব সিদ্ধান্ত গুঢ়—কহিতে না জুয়ায় ।

না কহিলে কেহো ইহার অন্ত নাহি পায় ॥ ১৮৮

অতএব কহি কিছু করিয়া নিগুঢ় ।

বুঝিবে রসিক ভক্ত না বুঝিবে মূঢ় ॥ ১৮৯

হৃদয়ে ধরয়ে যে চৈতন্ত-নিত্যানন্দ ।

এ সব সিদ্ধান্তে সে-ই পাইবে আনন্দ ॥ ১৯০

এসব সিদ্ধান্ত-রস আত্মের পল্লব ।

ভক্তগণ কোকিলের সর্বদা বল্লভ ॥ ১৯১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

জানিতে পারিয়াছেন ; তাই তাঁহার ভক্তগণকে প্রণতি জানাইয়া প্রস্তাবিত বিষয়ের উপগংহার করিতেছেন, দুই পর্যায়ে ।

১৮৭। ষষ্ঠ শ্লোকের—শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়-মহিমা ইত্যাদি শ্লোকের। মূল শ্লোকের অর্থ—শ্লোকের মূল অর্থ বা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্যাবতারের মূল-কারণরূপ সিদ্ধান্ত। শ্লোকের আভাস-বর্ণনা-উপলক্ষ্যেই পূর্ববর্তী-পর্যায়-সমূহে শ্লোকের অর্থ প্রকাশ করা হইয়াছে ; এক্ষণে সার-সিদ্ধান্তটি ব্যক্ত করা হইতেছে ।

শ্লো। ৪৪। এই শ্লোকের অর্থাদি প্রথম পরিচ্ছেদে ষষ্ঠ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

১৮৮। এ সব সিদ্ধান্ত—ষষ্ঠ শ্লোক সম্বন্ধে যে সমস্ত সিদ্ধান্ত বলা হইতেছে, সে সমস্ত। গুঢ়—গোপনীয় ; বাহা গোপনে রাখা উচিত। কহিতে না জুয়ায়—প্রকাশ করিয়া বলা উচিত নয় ।

গ্রন্থকার বলিতেছেন—“ষষ্ঠ শ্লোক সম্বন্ধে যে সকল সিদ্ধান্ত প্রকাশ করিব বলিয়া মনে করিতেছি, সে গুলি অত্যন্ত গোপনীয়, প্রকাশ করিয়া বলা উচিত নয়। কিন্তু কিছু না বলিলেও এসব বিষয়ে কেহ কিছু কুল কিনারা পাইবে না।”

১৮৯। “তাই প্রচ্ছন্ন ভাবে কিছু বলিতেছি ; যাঁহারা রসিক ভক্ত, তাঁহারাই প্রচ্ছন্ন উক্তি হইতেও বিষয়টি বুঝিতে পারিবেন ; কিন্তু যাঁহারা অভক্ত তাঁহারা বুঝিতে পারিবেন না।”

করিয়া নিগুঢ়—গোপন করিয়া ; আবরণ দিয়া ; প্রচ্ছন্ন ভাবে ; ইদ্রিতে। রসিক ভক্ত—রসিক ভক্তের লক্ষণ পরবর্তী পর্যায়ে ব্যাপ্ত করা হইয়াছে। মূঢ়—মায়ামুগ্ধ অভক্ত ।

১৯০। যাঁহারা শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের ভজন করেন, শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের কৃপায় তাঁহারাই রসের মর্ম্ম গ্রহণ করিতে এবং রস উপলব্ধি করিতে সমর্থ, তাঁহারাই রসিক ভক্ত। এই সমস্ত সিদ্ধান্তে তাঁহারাই আনন্দ পাইবেন ; কারণ, তাঁহারা রসজ্ঞ ।

হৃদয়ে ধরয়ে ইত্যাদি—যিনি শ্রীচৈতন্ত ও শ্রীনিত্যানন্দকে হৃদয়ে ধারণ করেন, অর্থাৎ যিনি প্রাণের সহিত শ্রীগৌর-নিত্যানন্দের ভজন করেন। ইহাই পূর্ব-পর্যায়োক্ত রসিক ভক্তের লক্ষণ। যিনি রসজ্ঞ, রস-আস্বাদনে পটু, তিনিই রসিক। যিনি প্রাণের সহিত শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের ভজন করেন, তাঁহাদের কৃপায় তাঁহার রসাস্বাদন-পটুতা জন্মিতে পারে, তিনি তখন রসিক-ভক্ত হইতে পারেন। যাঁহারা শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের ঈদৃশী কৃপা হইতে বঞ্চিত, তাঁহারাই অরসিক। এ সব সিদ্ধান্তে ইত্যাদি—যে সকল সিদ্ধান্তের কথা বলা হইবে, সে সমস্ত ব্রজরস-সম্বন্ধীয় সিদ্ধান্তে ; শ্রীচৈতন্ত-নিত্যানন্দের কৃপায় রসাস্বাদন বিষয়ে যাঁহারা পটুতা লাভ করিয়াছেন, তাঁহারাই এই সকল সিদ্ধান্তের কথা শুনিয়া আনন্দ অশ্রুভব করিবেন ।

১৯১। ভক্তগণকে কোকিলের সঙ্গে এবং বক্ষ্যমাণ সিদ্ধান্তকে আম্র-পল্লবের সঙ্গে তুলনা করিয়া পূর্ব পর্যায়ের মর্ম্মই অগুরূপে প্রকাশ করিতেছেন। আম্র-পল্লবে (আম্র পাতার) রস যেমন কোকিলের অত্যন্ত প্রিয়, তদ্রূপ এ সব সিদ্ধান্ত-সম্বন্ধীয় রসও ভক্তগণের অত্যন্ত প্রিয় ।

অভক্ত উষ্ট্রের ইথে না হয় প্রবেশ ।

তবে চিন্তে হয় মোর আনন্দ বিশেষ ॥ ১৯২

যে লাগি কহিতে ভয়, সে যদি না জানে ।

ইহা বই কিবা স্মৃথ আছে ত্রিভুবনে ॥ ১৯৩

অতএব ভক্তগণে করি নমস্কার ।

নিঃশঙ্কে কহিয়ে, তার হউক চমৎকার ॥ ১৯৪

কৃষ্ণের বিচার এক রহয়ে অন্তরে—

পূর্ণানন্দ-পূর্ণরস-রূপ কহে মোরে ॥ ১৯৫

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিগী টীকা

ভক্তগণ-কোকিলের—ভক্তগণরূপ কোকিলের ! **বল্লভ**—প্রিয়, আদরণীয়, আশ্বাদনীয় ।

১৯২ । অভক্তকে উষ্ট্রের সঙ্গে তুলনা করিয়া আবার বুঝাইতেছেন । উষ্ট্র আত্ম-পল্লব ভালবাসে না ; দৈবাৎ আত্ম-পল্লব মুখে পড়িলে তাহার রস গ্রহণ করে না, বরং তাহা ছিন্নভিন্ন করিয়া কেশিয়া দেয় । তদ্রূপ, অরসজ্ঞ অভক্তগণও এ সকল সিদ্ধান্তে কোনও রূপ আনন্দ পাইবে না ; তাহাদের সাক্ষাতে এ সকল সিদ্ধান্ত উপস্থিত করিলে বরং তাহারা এ সকলের কদর্থ বুঝিয়া অপরাধে পতিত হইবে ।

অভক্ত উষ্ট্রের—অভক্তরূপ উষ্ট্রের । **ইথে**—এ সকল সিদ্ধান্তের রসে (যাহা আত্মপল্লব-রসের তুল্য) । **তবে চিন্তে হয়** ইত্যাদি—অভক্তগণ যদি আমার নিগূঢ় বর্ণনার আবরণ ভেদ করিয়া এ সকল সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে না পারে, তাহা হইলেই আমার আনন্দ ; কারণ, তাহা হইলে কদর্থ করিয়া তাহাদের অপরাধী হওয়ার সম্ভাবনা থাকিবে না ।

১৯৩ । অভক্তগণ প্রকৃত মর্ষ বুঝিতে না পারিয়া কদর্থ করিয়া অপরাধী হইবে বলিয়াই তাহাদের নিকট কোনও নিগূঢ় সিদ্ধান্ত প্রকাশ করিতে আমার ভয় হয় । আমার প্রচ্ছন্ন বর্ণনার ফলে তাহারা যদি সিদ্ধান্ত সম্বন্ধে কিছুই জানিতে না পারে, তাহা হইলেই আমার আনন্দ ; কারণ, তাহা হইলে কদর্থ করার অপরাধ হইতে তাহারা রক্ষা পাইবে । অভক্তগণ কোনওরূপ কৃতর্ক করিবে বলিয়া গ্রন্থকারের ভয় নহে ; কৃতর্ক তিনি খণ্ডন করিতে পারিবেন । তাঁহার ভয়—পাছে তাহারা কদর্থ করিয়া অপরাধী হয় । পরম নিগূঢ় রহস্ত অভক্তদের নিকট প্রকাশ করা যে উচিত নহে, শ্রীকৃষ্ণও তাহা বলিয়াছেন । শ্রীমদ্ভগবদ্ গীতায় সর্বগুহ্যতম ভজ্ঞন-রহস্ত অজ্ঞূনের নিকট প্রকাশ করিয়া তিনি বলিয়াছেন—“ইদন্তে নাভিপশ্যায় নাভস্তায় কদাচন । ন চাপ্তশ্রবণে বাচ্যং ন চ মাং যোহিভ্য স্মৃতি ॥—যে ব্যক্তি তপোহীন, অভক্ত, শ্রবণে অনিচ্ছুক এবং আমার প্রতি অস্বয়াযুক্ত, তাহাকে ইহা বলিবে না । ১৮।৬।৭ ॥”

১৯৪ । **অতএব**—অভক্তগণ বুঝিতে পারিবে না বলিয়া । **নিঃশঙ্কে**—নির্ভয়ে ; কদর্থদ্বারা অভক্তগণের অপরাধী হওয়ার শঙ্কা নাই বলিয়া । **তার হউক চমৎকার**—সিদ্ধান্ত শুনিয়া ভক্তগণের আনন্দ-চমৎকারিতা জন্মুক ।

১৮৮-১২৪ পয়ার সিদ্ধান্ত-বর্ণনের স্বরূপ । ১২৫ পয়ার হইতে সিদ্ধান্ত-বর্ণনা আরম্ভ হইবে ।

১৯৫ । ষষ্ঠ স্কন্ধের সিদ্ধান্ত বলিতেছেন । ১২৫-২২৩ পয়ার শ্রীকৃষ্ণের নিজের উক্তি ।

শ্রীকৃষ্ণ মনে মনে এইরূপ বিচার করিতেছেন :—“তৎকৃত্ত ব্যক্তিগণ আমাকে পূর্ণানন্দ-স্বরূপ এবং পূর্ণরস-স্বরূপ বলেন ।”

পূর্ণানন্দ পূর্ণরস-রূপ—শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণ আনন্দ-স্বরূপ এবং পূর্ণ রস-স্বরূপ । তৈত্তিরীয় উপনিষদ বলেন “রসো বৈ সঃ । ২।৭ ॥ তিনি রস-স্বরূপ” ঋতি আরও বলেন “আনন্দঃ ব্রহ্ম ।” শ্রীমদ্ভাগবতে বসুদেব-বাণী—“কেবলামুভবানন্দ-স্বরূপঃ । ১০।৩।১৩ ॥—কেবলচাসাবমুভবচ্চ আনন্দচ্চ স্বরূপং যন্ত ইত্যেবা । শ্রীস্বামিটীকা ॥” “ও সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্যায়াক্ষিষ্টকারিণে ॥ গোপাল-তাপনী পৃ. ১ ॥” “দৈশ্বর্যঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহঃ । ব্রহ্মসংহিতা । ৫।১ ।” শ্রীকৃষ্ণ যে পূর্ণ-রস-স্বরূপ এবং পূর্ণ আনন্দ-স্বরূপ উক্ত বচনসমূহই তাহার প্রমাণ ।

শ্রীকৃষ্ণ রস-রূপে আশ্বত, রসিকরূপে আশ্বাদক এবং আশ্বাদনরূপে তিনি আনন্দ । আবার স্বরূপেও তিনি আনন্দ—আনন্দধন-বিগ্রহ । **কহে**—তৎকৃত্ত ব্যক্তিগণ বলেন ।

আমা হৈতে আনন্দিত হয় ত্রিভুবন ।
 আমাকে আনন্দ দিবে ঐছে কোন্ জন ॥ ১১৬
 আমা হৈতে যার হয় শত শত গুণ ।
 সেই জন আহ্লাদিতে পারে মোর মন ॥ ১১৭
 আমা হৈতে গুণী বড় জগতে অসম্ভব ।

একলি রাধাতে তাহা করি অমুভব ॥ ১১৮
 কোটি কাম জিনি রূপ যতুপি আমার ।
 অসমোদ্ধ মাধুর্য—সাম্য নাহি যার ॥ ১১৯
 মোর রূপে আপ্যায়িত হয় ত্রিভুবন ।
 রাধার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ॥ ২০০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

দ্বিতীয়-পয়ারার্ক স্থলে “পূর্ণানন্দরস-স্বরূপ সবে কহে মোরে ॥” এরূপ পাঠান্তরও দৃষ্ট হয়।

১১৬। “আমি আনন্দ-স্বরূপ বলিয়া আমিই সকলকে আনন্দিত করি; আমাকে আবার আনন্দিত করিতে কে পারে? অর্থাৎ কেহই পারে না।”

আমা হইতে ইত্যাদি—রস-স্বরূপ বা আনন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইয়া সকলে আনন্দিত হয়। “রসো বৈ সঃ। রসং হেবায়াং লক্ষ্যানন্দী ভবতি। কো হেবায়াং কঃ প্রাণ্যৎ। যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্রাৎ। এব হেবানন্দয়াতি।—তিনি রসস্বরূপ; সেই রসকে প্রাপ্ত হইয়া জীব আনন্দিত হয়। আকাশবৎ সর্বব্যাপক সর্বমূল ভগবান্ আনন্দ-স্বরূপ না হইলে কে-ই বা আনন্দিত হইত, কে-ই বা প্রাণ ধারণ করিত? এই ভগবানই সকলকে আনন্দিত করেন বা আনন্দ দান করেন। তৈত্তিরীয়। ২। ৭।” অথবা পূর্ণানন্দ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা চতুর্দিকে আনন্দ বিকীর্ণ করিতেছেন, সেই আনন্দের কিঞ্চিদংশ পাইয়াই সকলে আনন্দিত। আমাকে আনন্দ ইত্যাদি—আমাকে কে আনন্দ দিবে? অর্থাৎ আমাকে কেহ আনন্দ দিতে পারে না; কারণ আনন্দের উৎসই আমি, অপর কেহ নহেন। এস্থলে শ্রীকৃষ্ণের কেবল আশ্রয় এবং আশ্রয়দন অংশের কথাই বলা হইতেছে; কিন্তু আশ্রয়দক-অংশের কথা বলা হইতেছে না। আশ্রয় এবং আশ্রয়দন রূপেই তিনি সকলকে আনন্দিত করেন; কিন্তু আশ্রয়দকরূপে তিনি নিজেও যে আনন্দিত হয়েন, “সুখরূপ কৃষ্ণ করে সুখ-আশ্রয়দন। ২। ৮। ১২১ ॥”—তাহা এই পয়ারের লক্ষ্য নহে।

১১৭। “আমা (শ্রীকৃষ্ণ) অপেক্ষাও যাহাতে শত শত অধিক গুণ আছে, একমাত্র তিনিই আমার মনকে আনন্দিত করিতে পারেন।” শত শত—অসংখ্য।

১১৮। “কিন্তু আমা অপেক্ষা অধিক গুণী জগতে থাকা অসম্ভব; কিন্তু আমার অমুভব হইতেছে, একমাত্র শ্রীরাধাতেই আমা অপেক্ষা অধিক গুণ আছে; কারণ, তিনিই আমাকে আনন্দিত করিতে পারেন।” গোবিন্দানন্দিনী রাধা গোবিন্দ-মোহিনী। ১। ৪। ৭১ ॥ রাধাশুণানাং গণনাতিগানাং বাণীবচঃ সম্পদগোচরাণাম্। ন বর্ণনীয়ো মহিমেতি যুং জ্ঞানী তত্ত্বং কথনৈরলং নঃ ॥—শ্রীরাধার অগণনীয় গুণের কথা কখনই বর্ণনা করা যাইতে পারে না, ইহা তোমরা অবগত হও; অতএব সেই গুণের কথার আমাদের প্রয়োজন নাই; অতএব কথা কি, এই সকল গুণ স্বয়ং সরস্বতীরও বাক্য-সম্পত্তির অগোচর। গোবিন্দলীলামৃত। ১। ১। ১৪৫ ॥ স্বীয়-গুণ-বৈভবে শ্রীরাধা যে শ্রীকৃষ্ণের সমস্ত ইঞ্জিরের আনন্দ বিধান করিতে সমর্থ, তাহার প্রমাণও শ্রীগোবিন্দ-লীলামৃতে পাওয়া যায়। “কৃষ্ণজিয়াহ্লাদিগুণৈরুদারী শ্রীরাধিকা রাজতি। রাধিকৈব।—শ্রীকৃষ্ণের ইঞ্জিরের আহ্লাদক সৌন্দর্য-মাধুর্যাদি-গুণ-ভূষিতা শ্রীরাধিকা শ্রীরাধিকারই গায় শোভা পাইতেছেন। ১। ১। ১৮ ॥”

শ্রীকৃষ্ণ আত্মারাম, আশুকাষ্ম এবং স্বরাট (একমাত্র স্বীয়শক্তির সহায়ে বিরাজিত) বলিয়া তাঁহার স্বরূপশক্তি ব্যতীত অপর কোনও বস্তুই তাঁহাকে আনন্দিত করিতে পারে না। শ্রীরাধা তাঁহার স্বরূপশক্তির মূর্ত্তিবিগ্রহ ও স্বরূপশক্তির অধিষ্ঠাত্রীদেবী (১। ৪। ৭৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) বলিয়াই তাঁহাকে সর্বাত্মাশ্রয়রূপে আনন্দিত করিতে সমর্থ।

১১৯-২০০। শ্রীরাধাতে যে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা গুণের আধিক্য আছে, তাহা শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে অমুভব করিলেন, তাহা বলিতেছেন—সাত পয়ারে। “শ্রীরাধার রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ যথাক্রমে শ্রীকৃষ্ণের চক্ষু, রসনা, নাসিকা, শ্রবণ

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

এবং কর্ণ এই পক্ষেদ্বয়কে আনন্দিত করিয়া থাকে ; ইহাতেই শ্রীকৃষ্ণ অল্পভব করিতেছেন যে, শ্রীরাধার রূপ-রস-গন্ধ-স্পর্শ-শব্দ—শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদি হইতে অধিকতর আনন্দদায়ক ; তত্তৎপক্ষে শ্রীরাধিকা শ্রীকৃষ্ণ হইতে অধিক গুণবতী । প্রথমে দুই পয়ারে রূপের কথা বলিতেছেন ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“আমার রূপ কোটি-কন্দর্পের রূপ অপেক্ষাও মনোরম ; আমার রূপমাধুর্যের অধিক মাধুর্য্যতো কাহারও নাই-ই, সমান মাধুর্য্যও কাহারও নাই ; আমার রূপে ত্রিভুবন আনন্দিত হয় ; অর্থাৎ রূপমাধুর্য্য-দ্বারা আমিই সকলকে আনন্দিত করিয়া থাকি ; ইহাতেই বুঝা যায়, আমার রূপ সকলের রূপ অপেক্ষা অধিকতর মনোরম ; কিন্তু এতাদৃশ আমিও যদি শ্রীরাধার রূপ দর্শন করি, তাহা হইলে আমার নয়ন পরমা তৃপ্তি লাভ করিয়া থাকে । ইহাতেই অনুমান হয়, রূপ-মাধুর্য্যে শ্রীরাধিকা আমা অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠা । নচেৎ, তাঁহার রূপে আমার নয়ন তৃপ্তিলাভ করিবে কেন ?”

কোটিকাম জিনি ইত্যাদি—এক কন্দর্পের (কামের) রূপেই সমস্ত জগৎ মুগ্ধ ; এরূপ কোটি কন্দর্পের রূপ যদি একত্র করা যায়, অর্থাৎ এক কন্দর্পের যত রূপ, তাহার কোটি গুণ রূপও যদি একত্র করা যায়, তাহা হইলে তাহাও আমার (শ্রীকৃষ্ণের) রূপের নিকটে পরাজিত হইবে । অসমোর্দ্ধ—সম এবং উর্দ্ধ নাই যাহার ; যাহা অপেক্ষা বেশীও নাই, যাহার সমানও নাই ; যাহা নিজেই সকলের উপরে ; অসমোর্দ্ধ, মাধুর্য্য ইত্যাদি—আমার মাধুর্য্য অসমোর্দ্ধ অর্থাৎ আমার মাধুর্য্যের অধিক মাধুর্য্যও কাহারও নাই, সমান মাধুর্য্যও কাহারও নাই । মোর রূপে ইত্যাদি—কোটি-কন্দর্পের রূপ অপেক্ষাও আমার রূপ অধিকতর মনোরম বলিয়া এবং আমার রূপ-মাধুর্য্য অসমোর্দ্ধ বলিয়া, আমার রূপেই ত্রিভুবন আনন্দিত হয় । রাধার দর্শনে ইত্যাদি—কিন্তু রাধাকে দর্শন করিলে আমার নয়ন জুড়ায়—পরিতৃপ্ত হয় । ইহাতেই বুঝা যায়—রূপ-মাধুর্য্যে শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠা ।

এই দুই পয়ারের প্রথম দেড় পয়ার শ্রীকৃষ্ণের রূপ-সম্বন্ধে ; শেষ অর্দ্ধ পয়ার শ্রীরাধার রূপ-সম্বন্ধে । কেহ কেহ মনে করেন, পরবর্তী পাঁচ পয়ারের প্রত্যেকটিতেই যখন প্রথম পয়ারাঙ্ক শ্রীকৃষ্ণ-সম্বন্ধে এবং শেষ পয়ারাঙ্ক শ্রীরাধার সম্বন্ধে, তখন এই দুই পয়ারের প্রত্যেকটিরও প্রথম পয়ারাঙ্ক শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধে এবং দ্বিতীয় পয়ারাঙ্ক শ্রীরাধাসম্বন্ধে হইবে । বোধ হয় এজ্ঞাহুই তাঁহারা বলেন “অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য” ইত্যাদি পয়ারাঙ্ক শ্রীরাধাসম্বন্ধেই বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণ সম্বন্ধে নহে । তাঁহাদের মতে এই দুই পয়ারের অর্থ এইরূপ হইবে ;—“আমার (শ্রীকৃষ্ণের) রূপ কোটি-কন্দর্পের রূপকেও পরাজিত করে ; কিন্তু শ্রীরাধার মাধুর্য্য অসমোর্দ্ধ । আমার রূপের পরিমাণের একটা অনুমান করা চলে—ইহা কোটি-কন্দর্পের রূপ অপেক্ষা বেশী ; কিন্তু শ্রীরাধার মাধুর্য্যের কোনও অনুমানও চলে না—কারণ, ইহার সমান মাধুর্য্য তো কাহারও নাই-ই, ইহার অধিক মাধুর্য্যও কাহারও নাই । আমার রূপে ত্রিভুবন আপ্যায়িত হয়, কিন্তু শ্রীরাধার রূপ-দর্শনে আমার নয়ন জুড়ায় ।”

যাহা হউক, “অসমোর্দ্ধ মাধুর্য্য” ইত্যাদি উক্তি শ্রীরাধা-সম্বন্ধীয় বলিয়া আমাদের মনে হয় না । তাহার হেতু এই :—(১) রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ—এই পাঁচটি বিষয় শ্রীকৃষ্ণ পৃথক পৃথক ভাবে বিবেচনা করিয়াছেন ; প্রত্যেকটি বিষয়ে শ্রীরাধার আধিক্য অনুমান করার হেতুই তিনি বলিয়াছেন—যেমন, শব্দসম্বন্ধে বলিয়াছেন—“রাধার বচনে হরে আমার শ্রবণ ।” গন্ধ-সম্বন্ধে বলিয়াছেন—“মোর চিত্ত প্রাণ হরে রাধা-অঙ্গ-গন্ধ ।” ইত্যাদি । আলোচ্য দুইটি পয়ারই রূপ-সম্বন্ধে ; এবং সর্বশেষ পয়ারাঙ্কেই শ্রীরাধারূপের আধিক্যের হেতু দেখান হইয়াছে—“রাধার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ।” সুতরাং পরবর্তী পয়ার সমূহের সহিত তুলনা করিলে মনে হয়, প্রথম দেড় পয়ারই শ্রীকৃষ্ণ সম্বন্ধে এবং শেষ পয়ারাঙ্ক শ্রীরাধা সম্বন্ধে । (২) “অসমোর্দ্ধ” ইত্যাদি পয়ারাঙ্কে শ্রীরাধার নাম নাই ; এবং মাধুর্য্যে যে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা শ্রীরাধার কোনও আধিক্য আছে, শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে তাহা অনুমান করিবার কোনও হেতুও উল্লিখিত হয় নাই । (৩) প্রকরণ অনুসারে এখানে মাধুর্য্য-শব্দে রূপ-মাধুর্য্যকেই বুঝাইতেছে । দ্বিতীয় পয়ারের শেষাঙ্কে যখন শ্রীরাধার রূপের আধিক্যের কথা বলা হইয়াছে, তখন প্রথম পয়ারের শেষাঙ্কেও তাহা আবার বলিলে পুনরুক্তি-দোষ ঘটে ।

মোর বংশীগীতে আকর্ষণে ত্রিভুবন।

রাধার বচনে হরে আমার শ্রবণ ॥ ২০১

যতপি আমার গঞ্জে জগত সুগন্ধ ॥

মোর চিত্ত-প্রাণ হরে রাধা-অঙ্গগন্ধ ॥ ২০২

যতপি আমার রসে জগত সরস।

রাধার অধর রস আমা করে বশ ॥ ২০৩

যতপি আমার স্পর্শ কোটিন্দু-শীতল।

রাধিকার স্পর্শে আমা করে সুশীতল ॥ ২০৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

(৪) প্রথম পয়ারের দ্বিতীয়ার্দ্ধ প্রথমার্দ্ধেরই পরিস্ফুট বিবরণ; প্রথমার্দ্ধদ্বারাও শ্রীকৃষ্ণরূপের অসমোদ্ধতাই সূচিত হয়; উহা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণরূপের পরিমাণের কোনও অনুমানই চলে না—রূপ-পরিমাণের নিম্নতম সীমাই বলা হইয়াছে কোটিন্দু-কন্দর্পের রূপ অপেক্ষা বেশী। তাহা অপেক্ষা কত বেশী রূপ কৃষ্ণের, তাহা বলা হয় নাই; জগতে কন্দর্পের রূপই সর্বাপেক্ষা বেশী; তাহা অপেক্ষাও বেশী রূপ কৃষ্ণের; সুতরাং কৃষ্ণের রূপ যে কন্দর্পের রূপ অপেক্ষা—সুতরাং সকলের রূপ অপেক্ষাই বেশী—সুতরাং অসমোদ্ধ—তাহাই বলা হইল। এই পয়ারে বাহা বলা হইল, তাহাই দ্বিতীয় পয়ারের “মোর রূপে আপ্যায়িত” ইত্যাদির হেতু।

২০১। শব্দের কথা বলিতেছেন। “আমার বংশীধ্বনিতে ত্রিভুবন আকৃষ্ট হয়; কিন্তু শ্রীরাধার কণ্ঠস্বরে আমার কর্ণ আকৃষ্ট হয়। আমার শব্দ ত্রিভুবনের কর্ণানন্দদায়ক, কিন্তু শ্রীরাধার কণ্ঠশব্দ আমারও কর্ণানন্দ-দায়ক। সুতরাং শব্দমাধুর্য্যেও শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।”

আকর্ষণে—শব্দমাধুর্য্যে আকর্ষণ করে, ত্রিভুবনের সকলের চিত্ত হরণ করে। রাধার বচনে—রাধার বাক্যের মাধুর্য্যে—কণ্ঠস্বরের মাধুর্য্যে। হরে আমার শ্রবণ—আমার কর্ণকে হরণ করে, মুগ্ধ করে।

২০২। গন্ধের কথা বলিতেছেন। “আমার (শ্রীকৃষ্ণের) অঙ্গগন্ধের কিঞ্চিৎ প্রাপ্ত হইয়াই জগতের সমস্ত সুগন্ধি বস্তুর সুগন্ধ—যে সুগন্ধিবস্তুর ভ্রাণে সমস্ত জগৎ তৃপ্ত ও আনন্দিত। কিন্তু শ্রীরাধার অঙ্গগন্ধ আমার মন-প্রাণ হরণ করে। আমার অঙ্গগন্ধে জগতের আনন্দ। কিন্তু শ্রীরাধার অঙ্গগন্ধে আমার আনন্দ। সুতরাং গন্ধমাধুর্য্যেও শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।”

চিত্ত-প্রাণ—চিত্ত ও প্রাণ; মন-প্রাণ। প্রায় সমস্ত মুদ্রিত গ্রন্থেই “চিত্ত-ভ্রাণ” পাঠ দৃষ্ট হয়। ভ্রাণ অর্থ ভ্রাণ লওয়া যায় যন্দারা, নাসিকা। চিত্ত-ভ্রাণ অর্থ চিত্ত ও নাসিকা। শ্রীরাধার অঙ্গগন্ধ আমার চিত্তকে ও নাসিকাকে হরণ করে বা মুগ্ধ করে। ঝামটপুরের গ্রন্থে “চিত্ত-প্রাণ” পাঠ আছে, আমরা তাহাই গ্রহণ করিলাম।

২০৩। রসের কথা বলিতেছেন। “আমার অধর-রসে সমস্ত জগৎ মুগ্ধ; কিন্তু রাধার অধর-রসে আমি মুগ্ধ। সুতরাং অধর-রস-মাধুর্য্যেও শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।”

আমার রসে—দ্বিতীয় পয়ারার্দ্ধে অধর-রস আছে বলিয়া এস্থলেও রস-শব্দে অধর-রসই লক্ষিত হইয়াছে বলিয়া মনে হয়। ভক্তগণ ভক্তি-সহকারে শ্রীকৃষ্ণকে যে অন্ন-পানাদি নিবেদন করেন, তৎসমস্ত অঙ্গীকার করার সময়, তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের অধর-রস সঞ্চারিত হয়; শ্রীকৃষ্ণের অবশেষ-গ্রহণ-সময়ে ভক্তগণ তাহা আশ্বাদন করিয়া সরস বা ভক্তিরসময় হয়েন; রাধার অধর-রস—চুষনাদি-সময়ে গৃহীত শ্রীরাধার অধর-রস।

অথবা, প্রথম-পয়ারার্দ্ধের রস-শব্দে সর্ববিধ আশ্বাত্ত্বও লক্ষিত হইতে পারে। সরস—আশ্বাদময়। “জগতে যতকিছু আশ্বাত্ত বস্তু আছে, তৎসমস্তের আশ্বাত্ত্বের হেতুই আমার (শ্রীকৃষ্ণের) আশ্বাত্ত্ব; আমার আশ্বাত্ত্বের এক কণিকা পাইয়া জগতের সমস্ত সুবাদ বস্তুর স্বাদ—যাহা আশ্বাদন করিয়া জগৎ মুগ্ধ, কিন্তু, শ্রীরাধার অশ্ব-স্বাত্ত্বতার কথা দূরে থাকুক, এক অধর-রসের স্বাদেই আমি তাঁহার বশীভূত হইয়া পড়িয়াছি। সুতরাং স্বাত্ত্ব-বিষয়েও শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।”

২০৪। স্পর্শের কথা বলিতেছেন। স্পর্শের স্নিগ্ধত্ব এবং শীতলত্বই আশ্বাদনীয়। “আমার স্পর্শ কোটিন্দুর শীতলত্ব অপেক্ষাও শীতল; সুতরাং আমার স্নিগ্ধ-স্পর্শে সমস্ত জগৎই আনন্দ-অনুভব করে; কিন্তু শ্রীরাধার স্পর্শের স্নিগ্ধতায় আমিও আনন্দ অনুভব করি। সুতরাং স্পর্শের মাধুর্য্যেও শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।”

এইমত জগতের সুখে আমি হেতু ।
রাধিকার রূপগুণ আমার জীবা তু ॥ ২০৫
এইমত অমুভব আমার প্রতীত ।
বিচারি দেখিয়ে যদি,—সব বিপরীত ॥ ২০৬

রাধার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ।
আমার দর্শনে রাধা সুখে অগেয়ান ॥ ২০৭
পরম্পরবেণুগীতে হরয়ে চেতন ॥ ২০৮
মোর ভ্রমে তমালারে করে আলিঙ্গন ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

কোটিন্দু-শীতল—কোটিল্প হইতেও শীতল ।

২০৫ । রূপ-রসাদি-সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার বিচারের উপসংহার করিতেছেন ।

রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ এই পাঁচটা বিষয় হইতেই জীব চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা ও ত্বক্ এই পাঁচ ইন্দ্রিয়ের আনন্দ লাভ করিয়া থাকে । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদির কণিকামাত্র পাইয়াই জগতের যাবতীয় বস্তুর রূপ-রসাদি ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদিই জগতের জীবগণের চক্ষুকর্ণাদির আনন্দের হেতু ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের রূপ-গুণাদি অণু সকলের রূপ-গুণাদি হইতে শ্রেষ্ঠ । কিন্তু পূর্বোক্ত কয় পয়্যারের শ্রীকৃষ্ণোক্তি হইতে বুঝা যায়, শ্রীরাধার রূপ-রসাদিই শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয়ের আনন্দদায়ক ; সুতরাং রূপ-রসাদি-বিষয়ে শ্রীরাধা যে শ্রীকৃষ্ণ হইতে শ্রেষ্ঠ, তাহাই অমুমিত হইতেছে ।

এইমত—পূর্ব পয়্যার-সমূহের মর্ম্মানুসারে । সুখে—রূপ-রস-গন্ধ-স্পর্শ-শব্দাদি হইতে জ্ঞাত সুখ-বিষয়ে । জীবা তু—জীবনোষধি ; জীবনধারণের উপায় ; যে আনন্দ না পাইলে জীবন ধারণ অসম্ভব, শ্রীরাধার রূপ-রসাদি হইতেই শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয় সেই আনন্দ পাইয়া থাকেন ; তাই তিনি শ্রীরাধার রূপ-গুণাদিকে তাঁহার জীবা তু বলিয়াছেন ।

২০৬ । এইমত—পূর্বোক্ত রূপ অর্থাৎ আমার (শ্রীকৃষ্ণের) রূপাদি জগতের সুখের হেতু, কিন্তু—শ্রীরাধার রূপাদি আমার সুখের হেতু—এইরূপ । প্রতীত—বিশ্বাস । বিপরীত—উল্টা ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“শ্রীরাধার রূপ দর্শনে আমার নয়ন জুড়ায়, শ্রীরাধার কথা শ্রবণে আমার কর্ণ তৃপ্ত হয়, ইত্যাদি আমি নিজে অমুভব করিয়াছি এবং এসমস্ত অমুভব হইতে আমার বিশ্বাস জন্মিয়াছিল যে, রূপ-রস-গন্ধ-স্পর্শ-শব্দাদির মাধুর্য্যে শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠা ; কোনওরূপ বিচার না করিয়া কেবল অমুভব হইতেই আমার এইরূপ বিশ্বাস জন্মিয়াছিল ; কিন্তু তটস্থ হইয়া যদি বিচার করি, তাহা হইলে দেখিতে পাই যে, সমস্তই ‘বিপরীত’—আমার রূপ-রসাদির মাধুর্য্যই শ্রীরাধার রূপ-রসাদির মাধুর্য্য অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; কারণ, আমার রূপ-রসাদির মাধুর্য্যেই শ্রীরাধার চক্ষু-কর্ণাদি ইন্দ্রিয় অপরিমিত আনন্দ লাভ করে—শ্রীরাধার রূপাদিতে আমি যত আনন্দ অমুভব করি, আমার রূপাদিতে শ্রীরাধা তদপেক্ষা অনেক বেশী আনন্দ অমুভব করেন ।” পরবর্তী ২০৭-১৫ পয়্যারে শ্রীকৃষ্ণের এই তটস্থ বিচারের কথা বলা হইয়াছে ।

২০৭ । রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ ও শব্দ সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণের তটস্থ বিচারের কথা বলা হইতেছে । এই পয়্যারে রূপ সম্বন্ধে বলা হইয়াছে ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“শ্রীরাধার রূপ-মাধুর্য্য দর্শন করিলে আমার নয়ন জুড়ায় (২০০ পয়্যার ত্রুটব্য), আমার আনন্দ হয় ; কিন্তু এত বেশী আনন্দ হয় না, যাহাতে আমি অজ্ঞান হইয়া যাই । কিন্তু আমার রূপ-মাধুর্য্য দর্শন করিয়া শ্রীরাধা এতই আনন্দ পান যে, তিনি সুখাধিক্যে একেবারে অজ্ঞান—হিতাহিত-জ্ঞানশূন্য হইয়া পড়েন ।”

২০৮ । শব্দ-সম্বন্ধে বলিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন :—“পূর্বে বলিয়াছি, সাক্ষাদ্ভাবে শ্রীরাধার মুখের কথা শুনিলে তাঁহার কণ্ঠস্বরের মাধুর্য্যে আমার কর্ণ তৃপ্ত হয় (২০১ পয়্যার) ; কিন্তু সেই তৃপ্তি এত বেশী নয় যাতে সুখাধিক্যে আমি অচেতন হইয়া যাইতে পারি । কিন্তু সাক্ষাদ্ভাবে আমার কণ্ঠস্বর শুনা তো দূরে,—দুইটা বাঁশের পরস্পর সংঘর্ষে, অথবা বাঁশের রন্ধে বায়ু প্রবেশ করিলে বংশীধ্বনিবৎ যে শব্দ হয়, তাহা শুনিয়াই আমার বংশীধ্বনি মনে

‘কৃষ্ণ-আলিঙ্গন পাইলু, জনম সফলে।’

সেই স্মৃথে মগ্ন রহে বৃক্ষ করি কোলে ॥ ২০৯

অমুকুল বাতে যদি পায় মোর গন্ধ ।

উড়িয়া পড়িতে চাহে, প্রেমে হৃৎশ্রী অন্ধ ॥ ২১০

তাম্বুলচর্কিত যবে করে আশ্বাদনে ।

আনন্দ-সমুদ্রে—মগ্ন কিছুই না জানে ॥ ২১১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

করিয়া শ্রীরাধা সুখাধিক্যে একেবারে অচেতন হইয়া পড়েন—সাক্ষাদভাবে আমার বর্ষণের বা আমার বংশীধ্বনি শুনিলে তাঁহার কি অবস্থা হয়, তাহা বর্ণনাতীত ।”

পূর্ববর্তী ২০১ পয়ারের সঙ্গে এই পয়ারের অর্থ। বেণু—এক রকম বাঁশ। পরস্পর-বেণুগীতে—বায়ুদ্বারা চালিত হইলে বেণু-নামক দুইটা বাঁশের পরস্পর সংঘর্ষে বংশীধ্বনির ত্রায় যে শব্দ হয়, তাহাতে। কেহ কেহ বলেন, বেণুনামক বাঁশের রন্ধ্রে বায়ু প্রবেশ করিলে বংশীধ্বনির ত্রায় যে শব্দ হয়, সেই শব্দ শুনিতে। আবার কেহ বলেন—দু’চার জন বসিয়া যখন আমার (শ্রীকৃষ্ণের) বেণু-গীতের কথা আলোচনা করেন, তখন সেই আলোচনা হইতে। “বেণুগীত” শব্দটা মাত্র শুনিতেই (শ্রীরাধা হত-চেতন হইয়া পড়েন)।

২০৯। স্পর্শের কথা বলিতেছেন, তিন পংক্তিতে; পূর্ববর্তী ২০৪ পয়ারের সঙ্গে ইহার অর্থ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“সাক্ষাদভাবে শ্রীরাধার অঙ্গ স্পর্শ করিলে আমি সুশীতল হই (২০৪ পয়ার); কিন্তু অল্প কিছু দেখিয়া রাধা-ভ্রমে তাহা স্পর্শ করিলে আমার অঙ্গ তদ্রূপ শীতল হয় না। কিন্তু সাক্ষাদভাবে আমার অঙ্গ-স্পর্শের কথা তো দূরে, তরুণ-তমালের সঙ্গে আমার বর্ণের কিঞ্চিৎ সাদৃশ্য আছে বলিয়া তরুণ-তমাল দেখিয়াও শ্রীরাধা সময় সময় আমাকে দেখিলেন বলিয়া ভ্রম করেন এবং সেই ভ্রমের বশবর্তিনী হইয়া ঐ তমালকেই প্রেমভরে আলিঙ্গন করেন—আমার আলিঙ্গন পাইয়াছেন মনে করিয়া নিজকে সার্থক-জন্মা জ্ঞান করেন এবং তাহাতে তিনি এতই আনন্দ অনুভব করেন যে, ঐ তমালকে কোলে করিয়াই সুখ-সমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া থাকেন—যেন তাঁহার আর বাহ্যস্থিতি থাকে না। তমালকে আলিঙ্গন করিয়াই তিনি আমার আলিঙ্গন-সুখ অনুভব করেন।”

২১০। গন্ধের কথা বলিতেছেন; পূর্ববর্তী ২০২ পয়ারের সহিত ইহার অর্থ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন :—“সাক্ষাদভাবে শ্রীরাধার অঙ্গগন্ধ আমার মন-প্রাণকে হরণ করে, সর্বদা সেই গন্ধ পাওয়ার নিমিত্ত আমার বাসনা জন্মে (২০২ পয়ার)। কিন্তু সাক্ষাদভাবে আমার অঙ্গগন্ধ না পাইলেও দূর হইতে অমুকুল বাতাস যদি আমার অঙ্গগন্ধ বহন করিয়া আনে, তবে সেই বাতাসের গন্ধ অনুভব করিয়াও শ্রীরাধা আমার নিকটে যেন উড়িয়া যাইবার নিমিত্ত চেষ্টা করেন—যেন অন্ধের ত্রায় সোজানুজিতাবে ছুটিয়া চলেন, সোজানুজি ভাবে চলিবার রাস্তা আছে কিনা, তাহাও বিবেচনা করিবার যোগ্যতা যেন তখন আর তাঁহার থাকে না।”

অমুকুলবাতে—যে দিকে আমি (শ্রীকৃষ্ণ) থাকি, সেই দিক হইতে বায়ু প্রবাহিত হইয়া যদি শ্রীরাধার দিকে আসে, তবে তাহাকে অমুকুল বায়ু বলা যায়। উড়িয়া পড়িতে চাহে—আমার সহিত মিলনের জন্ত এতই উৎকণ্ঠিত হইয়েন, যে চলিয়া যাইবার বিলম্বও যেন সহ্য হয় না, পাখীর ত্রায় উড়িয়া যাইতে ইচ্ছা করেন। প্রেমে অন্ধ হৃৎশ্রী—অন্ধ যেমন কোন স্থান দিয়া পথ আছে না আছে, কিম্বা যে দিকে রওয়ানা হইল, সেই দিক দিয়া কণ্টকাদি আছে কিনা কিছুই জানিতে পারে না, শ্রীরাধাও তদ্রূপ আমার অঙ্গগন্ধে প্রেমোন্মত্তা হইয়া এইভাবে ধাবিত হইয়েন যে, পথে কি বিপথে চলিতেছেন, কাঁটার উপর দিয়া কি সর্পের উপর দিয়া চলিতেছেন, তৎপ্রতি অমুসন্ধান থাকে না, কেবল গন্ধ লক্ষ্য করিয়াই ধাবিত হইয়েন।

২১১। রসের কথা বলিতেছেন; ২০৩ পয়ারের সঙ্গে ইহার অর্থ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“সাক্ষাদভাবে শ্রীরাধার অধর-সুখা (চুষনাধি-কালে) পান করিলে আমি তাঁহার বশীভূত হই অর্থাৎ তাঁহাতে আসক্ত হইয়া পড়ি (২০৩ পয়ার)। কিন্তু সাক্ষাদভাবে আমার (চুষনাধি-কালে) অধর-সুখার কথা তো দূরে—আমার চর্কিত তাম্বুল মাত্র আশ্বাদন করিলেই শ্রীরাধা যেন সুখ-সমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া থাকেন এবং তাহার

আমার সঙ্গমে রাধা পায় যে আনন্দ ।

দৌহার যে সম রস—ভরতমুনি মানে ।

শতমুখে কহি যদি, নাহি পাই অস্ত ॥ ২১২

আমার ব্রজের রস সেহো নাহি জানে ॥ ২১৪

লীলা-অস্ত্রে সুখে ইহার যে অঙ্গমাধুরী ।

অন্যোক্তসঙ্গমে আমি যত সুখ পাই ।

তাহা দেখি সুখে আমি আপনা পাসরি ॥ ২১৩

তাহা হৈতে রাধা-সুখ শত অধিকাই ॥ ২১৫

গৌর-রূপা-ভরজিনী টীকা

আস্বাদনে তিনি এতই তন্ময় হইয়া থাকেন যে, অত্র কোনও বিষয়েই যেন তিনি তখন আর কিছু জানিতে পারেন না।”
তাম্বুল পান ; কিছুই না জানে—চর্কিত তাম্বুলের রসাস্বাদনে এতই তন্ময় হইয়া যান যে, অত্র কোনও বিষয়ে কিছুই জানিতে পারেন না।

২১২। শ্রীরাধার রূপ-রসাদিতে শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয় যে সুখ পায়, শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদিতে শ্রীরাধার পঞ্চেন্দ্রিয় যে তদপেক্ষা অনেক বেশী সুখ পায়, তাহা পূর্বোক্ত কয় পয়ারে বলা হইল। শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“আমার রূপ-রসাদির আস্বাদনে শ্রীরাধার পঞ্চেন্দ্রিয়ের সুখের কথা তবুও কোনও রকমে কিঞ্চিৎ বর্ণন করিলাম ; কিন্তু আমার সহিত সঙ্গমে শ্রীরাধা যে কি অনির্বচনীয় আনন্দ পান, তাহা শত মুখে বর্ণন করিয়াও আমি শেষ করিতে পারিব না।”

আমার সঙ্গমে—আমার সহিত সন্তোগে ; রহোলীলায়।

কোনও কোনও মুদ্রিত গ্রন্থে “আমার সঙ্গমে” স্থলে “আমার অঙ্গস্পর্শে” পাঠ দৃষ্ট হয়। এরূপ স্থলে এই পয়ারটা স্পর্শ-গুণ-বিষয়ক হইবে এবং পূর্ববর্তী ২০৪ পয়ারের সঙ্গে ইহার অর্থ হইবে। আর, ২০২ পয়ারের তিন পংক্তির ২০৮ পয়ারের সঙ্গে অর্থ করিতে হইবে—“পরস্পর-বেগুগীতে হত-চেতন হইয়া শ্রীরাধা আমার ভ্রমে তমালকে আলিঙ্গন করেন, ইত্যাদি।” বামটপূরের গ্রন্থে এবং কোনও কোনও মুদ্রিত গ্রন্থেও “আমার সঙ্গমে” পাঠ আছে, আমরা এই পাঠই গ্রহণ করিলাম।

২১৩। “আমার (শ্রীকৃষ্ণের) সহিত সঙ্গমে শ্রীরাধা যে আনন্দ পান, তাহা বর্ণন করা তো দূরে, সেই আনন্দের ফলে—সন্তোগান্তে শ্রীরাধার অঙ্গে যে অপূর্ণ মাধুরী দৃষ্ট হয়, তাহা বর্ণন করার শক্তিও আমার নাই—তাহা বর্ণন করিব কি, তাহা দেখিয়াই আমি আত্মবিস্মৃত হইয়া পড়ি।”

শ্রীকৃষ্ণের এই আত্মবিস্মৃতির কারণ—শ্রীরাধার মাধুরী দর্শনে তাঁহার সুখাধিক্য এবং ইহারও হেতু শ্রীরাধার সুখ ; সুতরাং সন্তোগে, শ্রীরাধার সুখ যে শ্রীকৃষ্ণের সুখ অপেক্ষা অনেক বেশী, তাহাই প্রতিপন্ন হইল।

লীলা-অস্ত্রে—রহোলীলার অস্ত্রে ; সন্তোগের শেষে। ইহার—শ্রীরাধার।

২১৪। “রস-শাস্ত্রবিৎ ভরত-মুনি বলিয়াছেন, সন্তোগ-কালে নায়ক ও নায়িকা এতদুভয়েরই সমান আনন্দ জন্মে ; কিন্তু লৌকিক-সন্তোগ-রসেই এই উক্তি খাটে ; তাই লৌকিক-সন্তোগ-সুখের কথাই ভরত-মুনি লিখিয়াছেন। ব্রজসুন্দরী-গণের সহিত আমার সঙ্গমে আমাদের কাহার কিরূপ সুখ জন্মে, ভরত-মুনি তাহা জানেন না ; জানিলে নায়ক-নায়িকার সমান সুখের কথা লিখিতেন না।”

দৌহার—উভয়ের ; নায়ক ও নায়িকার। সম রস—সন্তোগে সমান সুখ। ভরত মুনি মানে—রস-শাস্ত্রকার ভরত মুনি স্বীকার করেন। ব্রজের রস—ব্রজে গোপসুন্দরীদের সহিত আমার (শ্রীকৃষ্ণের) সঙ্গমে আমাদের কাহার কি রকম সুখ হয়, তাহা। সেহো—সেই ভরতমুনি, যদিও তিনি রসশাস্ত্র-সম্বন্ধে গ্রন্থ লিখিয়া থাকুন।

২১৫। ব্রজে শ্রীরাধাকৃষ্ণের সঙ্গমে কাহার কি রকম সুখ হয় তাহা বলিতেছেন।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“শ্রীরাধার সহিত আমার সঙ্গমে আমি যত সুখ পাই, শ্রীরাধা তাহা অপেক্ষা শতগুণ অধিক সুখ পাইয়া থাকেন।” এস্থলে শ্রীরাধার উপলক্ষণে অত্র গোপীদের সুখাধিক্যও সূচিত হইতেছে।

অন্যোক্ত সঙ্গমে—শ্রীরাধা ও আমি, এই উভয়ের পরস্পরের সঙ্গমে। শত অধিকাই—আমার (শ্রীকৃষ্ণের)

তথাহি ললিতামাসবে (৯৯)

নিধুঁতামৃতমাদুরীপরিমলঃ কল্যাণি বিশ্বাধরো
বক্ত্রঃ পঙ্কজসৌরভঃ কুহরুতপ্লাবাভিদেশে গিরঃ
অঙ্কং চন্দনশীতলং তলুরিয়ং সৌন্দর্য্যসর্ব্বভাক্
স্বামাস্বাত্ম মমেদমিন্দ্রিয়কূলং রাধে মুহূৰ্দোদতে ॥ ৪৫

শ্রীকৃপগোশ্বামীপাদোক্তঃ-শ্লোকঃ।—

রূপে কংসহরস্ত লুক্কনয়নাং স্পর্শেহতিহৃৎস্বচং
বাণ্যামুৎকলিতশ্রুতিং পরিমলে সংহৃষ্টনাসাপুটাম্
আরজ্যভ্রসনাং কিলোধরপুটে তৃঞ্চগুখাস্তোরুহাং
দন্তোদগীর্ণমহাধুতিং বহিরপি প্রোত্বদ্বিকারাকুলাম্ ॥ ৪৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

কৃষ্ণ ইতি । রসনা-নাসিকা-কর্ণ-ভ্রুক্-নেত্ররূপং স্বামাস্বাত্ম মুহূৰ্দোদতে ইত্যর্থঃ । কুহরুতং কোকিলধ্বনিঃ তস্ত
াধাং ভিন্দতীতি তাঃ । বিশ্বাধর ইত্যাদি ক্রমেণ রসনাদীনাং বিষয়োক্ত্যেঃ ॥ শ্রীকৃপগোশ্বামী ॥ ৪৫ ॥

তাং রাধাং স্বরামি । কথঞ্চুতাং তদাহ রূপে ইতি । কংসহরস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত রূপে রূপদর্শনে লুক্কে লোভযুক্তে নয়নে
স্তাস্তাম্ । স্পর্শে শ্রীকৃষ্ণস্ত অঙ্গসঙ্গে অতিশয়ঃ হৃৎস্বচী পুলকিতা ভ্রুক্ যস্তাস্তাম্ । বাণ্যাম্ শ্রীকৃষ্ণস্ত বচনশ্রবণায় উৎকলিতে
ংকলিতে শ্রুতী কর্ণে যস্তাস্তাম্ । পরিমলে শ্রীকৃষ্ণস্ত অঙ্গসৌরভে সংহৃষ্টে প্রফুল্ল নাসাপুটে যস্তাস্তাম্ । অধরপুটে
মধররসপানে আরজ্যভ্রী অনুরাগাশ্রিতা রসনা যস্তাস্তাম্ । তৃঞ্চং গ্রামং মুখমেবাস্তোরুহং যস্তাস্তাম্ । দন্তেন কপটেন
ঐদগীর্ণা মহতী ধুতিঃ ধৈর্য্যং যয়া তাম্ । বহিরপি প্রোত্বতা প্রকর্ণেণ উভূতেন বিকারেণাকুলা যা তাম্ । শ্রীকৃষ্ণদর্শনে
শ্রীরাধায়াং মহাভাবনিবিড়ভ্রমিতি ধ্বনিতমিতি ॥ ৪৬ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

হুৎ অপেক্ষা শ্রীরাধার সুখ শতগুণে বেশী । বিলাসাস্তে শ্রীরাধার অঙ্গমাদুরী দেখিয়াই বোধ হয় শ্রীকৃষ্ণ তাহা
অনুমান করিয়াছেন ।

পরবর্তী দুই শ্লোকের প্রথম শ্লোকে শ্রীরাধার রূপে শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয়ের এবং দ্বিতীয় শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণের রূপাদিতে
শ্রীরাধার পঞ্চেন্দ্রিয়ের সূত্বের প্রমাণ দেওয়া হইয়াছে ।

শ্লো। ৪৫। অম্বয় । কল্যাণি (হে কল্যাণি) ! তে (তোমার) বিশ্বাধরঃ (বিশ্বকলের গ্রায় রক্তবর্ণ অধর)
নিধুঁতামৃতমাদুরীপরিমলঃ (অমৃতের মাধুর্য্যও সুগন্ধের পরাভবকারী) [তে] (তোমার) বক্ত্রঃ (বদন) পঙ্কজসৌরভঃ
(পদ্মের গ্রায় সুগন্ধযুক্ত) । [তে] (তোমার) গিরঃ (বাক্য সকল) কুহরুতপ্লাবাভিদেশে (কোকিল-ধ্বনির গর্ভ-
ধরকারী) । [তে] (তোমার) অঙ্কং (অঙ্গ) চন্দনশীতলং (চন্দন হইতেও শীতল) । [তে] (তোমার) ইয়ং
(এই) তলুরঃ (দেহ) সৌন্দর্য্যসর্ব্বভাক্ (সৌন্দর্য্যের সর্ব্বভাগী) । রাধে (হে রাধে) ! স্বাং (তোমাকে—তোমার
অধরাদি সমস্তকে) আস্বাত্ম (আস্বাদন করিয়া—উপভোগ করিয়া) মম (আমার) ইদং (এই) ইন্দ্রিয়কূলং (ইন্দ্রিয়-
সমূহ—পঞ্চেন্দ্রিয়) মুহূঃ (বারবার) মোদতে (আনন্দিত হইতেছে) ।

অনুবাদ—শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধাকে বলিতেছেন :—হে কল্যাণি ! বিশ্বকলের গ্রায় রক্তবর্ণ তোমার অধর
অমৃতের মাধুরী ও পরিমলকে (সুগন্ধকে) পরাজিত করিয়াছে ; তোমার বদন পদ্মগন্ধের গ্রায় সুগন্ধযুক্ত ; তোমার
বাক্য কোকিলের ধ্বনির গর্ভ হরণ করে ; তোমার অঙ্গ চন্দন হইতেও সুশীতল (শিথল) ; তোমার তলুর সৌন্দর্য্যের
সর্ব্বভাগিনী (সর্ব্ব-সৌন্দর্য্যের আধার) হে রাধে ! তোমাকে (তোমার অধরাদি সমস্তকে) উপভোগ করিয়া আমার
ইন্দ্রিয়-সমূহ মুহূর্মুহু হর্ষযুক্ত হইতেছে । ৪৫ ।

শ্রীরাধার অধর-রসপানে শ্রীকৃষ্ণের রসনা, মুখের সুগন্ধে নাসিকা, বাক্যশ্রবণে কর্ণ, অঙ্গস্পর্শে ভ্রুক্ এবং অঙ্গ-
সৌন্দর্য্যদর্শনে শ্রীকৃষ্ণের চক্ষু মুহূর্মুহু আনন্দিত হইতেছে । শ্রীরাধার রূপাদি দ্বারা যে শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয় আনন্দিত হয়,
তাহাই এই শ্লোকে বলা হইল ।

শ্লো। ৪৬। অম্বয় । কংসহরস্ত (কংসারি শ্রীকৃষ্ণের) রূপে (রূপ-মাধুর্য্যে) লুক্কনয়নাং (লুক্কনয়না), স্পর্শে
(শ্রীকৃষ্ণের স্পর্শে) অতিহৃৎস্বচং (হর্ষযুক্তভ্রুক্—রোমাঞ্চিতগাত্রা), বাণ্যাম্ (শ্রীকৃষ্ণের বাক্য শ্রবণে) উৎকলিত-শ্রুতিং

তাতে জানি, মোতে আছে কোন্ এক রস ।
আমার মোহিনী রাধা তারে করে বশ ॥ ২১৬

আমা হৈতে রাধা পায় যে জাতীয় সুখ ।
তাহা আশ্বাদিতে আমি সদাই উন্মুখ ॥ ২১৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

(উৎকণ্ঠিত-কর্ণা), পরিমলে (শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গগন্ধে) সংহটনাসাপটাং (প্রফুল্ল-নাসাপুটা), অধরপুটে (অধর-সুধাপানে)
আরজ্যাদ্রসনাং (অমুরাগযুক্ত-রসনা), গুণ্ণমুখাস্তোক্রহাং (লজ্জানম্রমুখপদ্মা) দন্তোদগীর্ণমহাধ্বতিং (কপটমহাধৈর্যশালিনী)
বহিরপি (কিন্তু বাহিরে) প্রোত্ত্বিকারাকুলাং (স্পষ্ট বিকারদ্বারা আকুলা) [রাধাং] (শ্রীরাধাকে) [অহং স্মরামি]
(আমি স্মরণ করি) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণরূপে ষাঁহার নয়নযুগল লোভযুক্ত, শ্রীকৃষ্ণস্পর্শে ষাঁহার স্বগিস্ত্রিয় অতিশয় পুলকিত, শ্রীকৃষ্ণের
বাক্যশ্রবণে ষাঁহার কর্ণদ্বয় উৎকণ্ঠিত, শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গ-সৌরভে ষাঁহার নাসাপুট প্রফুল্লিত এবং শ্রীকৃষ্ণের অধরামৃত পানে
ষাঁহার রসনা অমুরাগবতী এবং কপটতাপূর্বক মহাধৈর্য অবলম্বন করিয়াছেন বলিয়া প্রকাশ পাইলেও বাহিরে স্নদীপ্ত
সাবিক বিকারে যিনি আকুল হইয়াছেন, সেই লজ্জাবনতবদনা শ্রীরাধাকে স্মরণ করিতেছি । ৪৬ ।

এই শ্লোকে দেখান হইল যে শ্রীকৃষ্ণের রূপে শ্রীরাধার চক্ষু, স্পর্শে ব্রহ্ম, বাক্যে কর্ণ, অঙ্গগন্ধে নাসিকা এবং
শ্রীকৃষ্ণের অধর-রসে শ্রীরাধার রসনা আনন্দিত হয় ; এবং এই আনন্দ এত অধিক যে লজ্জায় শ্রীরাধার বদন অবনত
হইয়া রহিয়াছে ; আর তাঁহার এই অত্যধিক আনন্দের কোনও লক্ষণ যাহাতে অপরের নিকট প্রকাশ হইয়া না পড়ে,
তজ্জন্ম তিনি যথেষ্ট ধৈর্যধারণের চেষ্টা করিতেছেন, কিন্তু পারিয়া উঠিতেছেন না—সমস্ত সাবিক বিকারগুলি স্নদীপ্তভাবে
তাঁহার অঙ্গে প্রকটিত হইয়া তাঁহার গোপনতার চেষ্টাকে ব্যর্থ করিয়া দিতেছে । (শ্রীকৃষ্ণের রূপাদির অমুভবে
শ্রীরাধার মধ্যে মহাভাবের বিকার সকল উদ্ভিত হইয়াছে ; কিন্তু শ্রীরাধার রূপাদিতে শ্রীকৃষ্ণের তরুণ হয় না । ইহাতেই
বুঝা যাইতেছে, শ্রীরাধার রূপাদিতে শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চেন্দ্রিয় যে রকম সুখ পায়, শ্রীকৃষ্ণের রূপাদিতে শ্রীরাধার পঞ্চেন্দ্রিয়
তদপেক্ষা অনেক বেশী সুখ পায় ।)

দন্তোদগীর্ণমহাধ্বতি—শ্রীরাধিকা এমন ভাব প্রকাশ করিতেছেন, যেন তিনি মহাধৈর্য অবলম্বন করিয়া
আনন্দবিকারকে গোপন করার চেষ্টা করিতেছেন ; কিন্তু তাঁহার সেই চেষ্টা ব্যর্থ হইতেছে—ধৈর্যের লক্ষণ প্রকাশ
করিতেছেন, অথচ বাস্তবিক ধৈর্য নাই ; এজ্জা ইহাকে কপট ধৈর্য বলা হইয়াছে । ধৈর্যের অভাব কিসে প্রকাশ
পাইল ? প্রোত্ত্বিকারাকুলা—আনন্দাধিক্যবশতঃ সাবিক-বিকারগুলি তাঁহার দেহে জাজল্যমান হইয়া উদ্ভিত
হইয়াছে ; এই বিকারগুলিকে তিনি দমন করিতে পারেন নাই ।

২১৬ । শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার বিচারের উপসংহার করিতেছেন । তাতে জানি—পূর্বোক্ত কারণে মনে হয় ।
মোতে—আমাতে, শ্রীকৃষ্ণে । এক রস—কোনও এক অনির্বচনীয় আশ্বাদ বস্তু । আমার মোহিনী রাধা—যিনি
সমস্ত জগৎকে—এমন কি স্বয়ং কন্দর্পকে পর্য্যন্ত মুগ্ধ করেন, সেই যে আমি (শ্রীকৃষ্ণ), সেই আমাকে পর্য্যন্ত মুগ্ধ করেন
সেই শ্রীরাধা ।

শ্রীকৃষ্ণ সিদ্ধান্ত করিতেছেন—“আমার বিশ্বাস ছিল, শ্রীরাধার রূপাদির মাধুর্য্যেই যখন আমার পঞ্চেন্দ্রিয় পরিতৃপ্ত
হয়, তখন রূপাদিতে শ্রীরাধা আমা অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; কিন্তু এক্ষণে আমার রূপাদির প্রভাবে শ্রীরাধার যে অবস্থা হয়,
তাহা বিবেচনা করিয়া দেখিতেছি যে, শ্রীরাধার রূপাদিতে আমি যে আনন্দ পাই, আমার রূপাদিতে শ্রীরাধা তদপেক্ষা
অনেক বেশী আনন্দ পানেন ; ইহা হইতেই মনে হইতেছে, আমার মধ্যে এমন কোন একটা অনির্বচনীয় মাধুর্য্য (রস)
আছে, যাহা—অন্তের কথা তো দূরে, আমাকে পর্য্যন্ত যিনি মোহিত করিতে পারেন, সেই—শ্রীরাধাকে পর্য্যন্ত মুগ্ধ করিয়া
বশীভূত করিয়া কেলে ।

২১৭ । পূর্ব পর্বারে শ্রীকৃষ্ণের যে অপূর্ব মাধুর্য্যের কথা বলা হইয়াছে, সেই মাধুর্য্য আশ্বাদনের নিমিত্ত স্বয়ং
শ্রীকৃষ্ণেরই যে শোভা আছে, তাহাই বলিতেছেন ।

নানা যত্ন করি আমি, নারি আশ্বাদিতে ।

প্রেমরস আশ্বাদিল বিবিধপ্রকার ॥ ২১৯

সে সুখমাধুর্য্য-আশ্রমে লোভ বাড়ে চিতে ॥ ২১৮

রাগমার্গে ভক্ত ভক্তি করে যে প্রকারে ।

রস আশ্বাদিতে আমি কৈল অবতার ।

তাহা শিখাইল লীলা আচরণদ্বারে ॥ ২২০

গৌর-রূপা-ভরদ্বীপী টীকা

আমা হৈতে—আমার (শ্রীকৃষ্ণের) মধ্যে যে এক অনির্বচনীয় রস (মাধুর্য্য) আছে, তাহার আশ্বাদন হইতে ।
সদাই উন্মুখ—সর্বদা উৎকণ্ঠিত ।

শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“আমার রূপ-রস-গন্ধ-স্পর্শ-শব্দাদির অনির্বচনীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে-জাতীয় সুখ পায়েন, সেই জাতীয় সুখ আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত আমি সর্বদা উৎকণ্ঠিত ।” শ্রীকৃষ্ণের রূপ-রসাদির মাধুর্য্য আশ্বাদন ব্যতীত, সেই জাতীয় সুখের অহুভব অসম্ভব ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের নিজের রূপ-রসাদির মাধুর্য্য-আশ্বাদনের নিমিত্তই যে শ্রীকৃষ্ণ সর্বদা উৎকণ্ঠিত, তাহাই এই পয়ার হইতে বুঝা যাইতেছে ।

২১৮ । **নানা যত্ন করি আমি**—রাধিকা যে জাতীয় সুখ পায়েন, সেই জাতীয় সুখ আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত আমি নানাভাবে চেষ্টা করি । **নারি আশ্বাদিতে**—নানা চেষ্টা সত্ত্বেও তাহা আশ্বাদন করিতে পারি না । আশ্বাদন করিতে না পারার হেতু ২১১ পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে ।

সে সুখ-মাধুর্য্য-আশ্রমে ইত্যাদি—সেই সুখের মধুরতার আশ্রমে চিতে আশ্বাদনের লোভ আরও বর্দ্ধিত হয় । কোনও সুখাত্ম এবং সুগন্ধি জিনিষ আশ্বাদনের লোভ জন্মিলে শত চেষ্টাতেও যদি তাহা আশ্বাদন করা না যায়, তাহা হইলে স্বভাবতঃই আশ্বাদনের লোভ বর্দ্ধিত হয় ; তাহার উপর আবার যদি ঐ জিনিষটির সুগন্ধ আসিয়া নাসিকায় প্রবেশ করে, তাহা হইলে তাহা আশ্বাদনের লোভ আরও অনেক বেশী বর্দ্ধিত হয় । তদ্রূপ শ্রীরাধার সুখাধিক্য দেখিয়া সেই সুখের (অর্থাৎ স্বমাধুর্য্যের) আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মিয়াছে ; কিন্তু নানাবিধ চেষ্টাদ্বারাও তিনি তাহা আশ্বাদন করিতে পারিতেছেন না ; তাই বাধা পাইয়া অমনিই তাঁহার লোভ বাড়িয়া যাইতেছে । এদিকে আবার প্রতিনিয়তই তাঁহার মাধুর্য্যের আশ্বাদন-জনিত সুখাধিক্যে শ্রীরাধার অনির্বচনীয় অঙ্গ-মাধুর্য্যের অপূর্ব-চমৎকারিত্ব শ্রীকৃষ্ণের লোভরূপ অগ্নিতে ঘৃতাহুতি দিতেছে ; তাই তাঁহার লোভ অতি দ্রুতবেগেই বর্দ্ধিত হইয়া যাইতেছে ।

ষষ্ঠ স্কন্ধের নিগূঢ় সিদ্ধান্তটি ২১৬-১৮ পয়ারেই লিপিবদ্ধ করা হইয়াছে । তাহা এই :—শ্রীরাধার অপরিমিত সুখাধিক্য দেখিয়া, শ্রীরাধা যে জাতীয় সুখ আশ্বাদন করেন, সেই জাতীয় সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মিল—স্বীয় আশ্বাদন-চেষ্টার বিফলতায়—বাধা প্রাপ্ত হইয়া এবং প্রতিমূহূর্ত্তে নিজেরই সাক্ষাতে শ্রীরাধাকর্তৃক তাহা আশ্বাদিত হইতে দেখিয়া তাঁহার লোভ ক্রমশঃ বর্দ্ধিত হইতে লাগিল । এই লোভটাই হইল তাঁহার শ্রীচৈতন্য-অবতারের মূখ্য কারণ-সমূহের মধ্যেও মূখ্যতম । এই লোভের বস্তুটি (শ্রীরাধার সুখ) সম্বন্ধে অনুসন্ধান করিতে যাইয়াই শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মিতে পারিলেন—তাঁহার নিজের মধ্যে এক অপূর্ব অনির্বচনীয় মাধুর্য্য আছে, যাঁহার আশ্বাদনে শ্রীরাধার এত অপরিমেয় আনন্দ । তাই স্বীয় মাধুর্য্য-আশ্বাদনের লোভ জন্মিল ; কারণ, স্বীয় মাধুর্য্যের আশ্বাদন ব্যতীত তাঁহার লোভনীয় সুখটি পাওয়া যায় না । সুখটিই হইল শ্রীকৃষ্ণের মূখ্য লক্ষ্য—স্বীয় মাধুর্য্যের আশ্বাদন হইল ঐ সুখ-প্রাপ্তির একটা উপায়-স্বরূপ । আবার শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার ব্যতীত স্বীয় মাধুর্য্যেরও সম্যক আশ্বাদন হইতে পারে না ; তাই শ্রীরাধাভাবের অঙ্গীকার ; সুতরাং ইহাও হইল মূখ্য লোভনীয় বস্তু সুখ-প্রাপ্তির একটা উপায়-স্বরূপ ।

২১৯-২০ । ব্রজলীলার তিনি অনেক সুখই আশ্বাদন করিয়াছেন এবং তাঁহার লীলারস-আশ্বাদনের প্রকারও তিনি নিজের লীলাদ্বারা দেখাইয়াছেন ।

রস আশ্বাদিতে—ভক্তের প্রেমরস-নির্ধারিত আশ্বাদন করিবার নিমিত্ত । **কৈল অবতার**—অবতীর্ণ হইলাম (ব্রজে ; প্রকট ব্রজলীলার কথা বলিতেছেন) । **বিবিধ প্রকার**—নানারকমের । দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর রসের নানাবিধ বৈচিত্র্যই প্রকট-ব্রজলীলার শ্রীকৃষ্ণ আশ্বাদন করিয়াছেন । **ভক্ত**—ভক্তের পরিচর-তত্ত্বগণ ; **রস**—

এই তিন তৃষ্ণা মোর নহিল পূরণ ।

বিজাতীয়-ভাবে নহে তাহা আশ্বাদন ॥ ২২১

রাধিকার ভাব কাস্তি অঙ্গীকার বিনে ।

সেই তিন সুখ কভু নহে আশ্বাদনে ॥ ২২২

রাধাভাব অঙ্গীকারি—ধরি তার বর্ণ ।

তিন সুখ আশ্বাদিতে হব অবতীর্ণ ॥ ২২৩

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিনী টীকা

পত্রকাদি দাসগণ, সুবলাদি সখাগণ, নন্দ-যশোদাদি বাৎসল্য-রসের পাত্রগণ এবং শ্রীরাধিকাদি ব্রজসুন্দরীগণ। **রাগমার্গে**—সুস্থবাসনাশূন্য শ্রীকৃষ্ণসুখৈকতাৎপর্যময় প্রেমদ্বারা। শ্রীকৃষ্ণ ব্রজে অবতীর্ণ হইয়া যে সমস্ত লীলা প্রকটিত করিয়াছেন, সেই সমস্ত লীলায়—তাঁহার ব্রজ-পরিকরগণ তাঁহাদের নিজেদের সম্বন্ধে সমস্ত বিষয় ত্যাগ করিয়া একমাত্র শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্তই কিভাবে শ্রীকৃষ্ণকে সেবা করিয়াছেন—তাহাও তিনি দেখাইয়াছেন, যেন তাহা দেখিয়া এবং তাহার কথা শাস্ত্রাদিতে শুনিয়া জগতের জীবও সেইভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে শিখে।

২২১। প্রকট-ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ অনেক রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করিয়াছেন সত্য; কিন্তু তাঁহার তিনটি বাসনা পূর্ণ হয় নাই। কেন হয় নাই, তাহাই এই পয়ারে বলিতেছেন। বিষয়-জাতীয়ভাবে আশ্রয়-জাতীয় সুখের আশ্বাদন সম্ভব নহে বলিয়াই তাঁহার ঐ তিনটি বাসনা পূর্ণ হয় নাই।

এই তিন তৃষ্ণা—যষ্ঠ স্লোকে উল্লিখিত তিনটি বাসনা; শ্রীরাধার প্রণয়-মহিমা কিরূপ, শ্রীকৃষ্ণের নিজের মাধুর্য্য কিরূপ এবং ঐ মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে আনন্দ পায়েন, তাহাই বা কিরূপ, এই তিনটি বিষয় জানিবার নিমিত্ত তিনটি বাসনা।

এই তিনটি বাসনার মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা যে সুখ পায়েন, সেই সুখ-প্রাপ্তির বাসনাটাই মুখ্য; অন্য দুইটি বাসনা এই মুখ্য বাসনাটি পূরণের উপায় মাত্র (২১৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)।

ব্রজলীলায় এই তিনটি বাসনা পূর্ণ হয় নাই; কেন হয় নাই, তাহা বলিতেছেন। **বিজাতীয় ভাবে**—ভিন্ন জাতীয় ভাবে। যেই ভাবের দ্বারা শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়া অপরিমেয় আনন্দ উপভোগ করেন, শ্রীকৃষ্ণ হইতেছেন, সেই ভাবের বিষয়, আর শ্রীরাধা তাহার আশ্রয়। শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য-আশ্বাদন করিয়া শ্রীরাধা আশ্রয়-জাতীয় সুখ ভোগ করেন। আশ্রয়-জাতীয় ভাবের দ্বারাই আশ্রয়-জাতীয় সুখের আশ্বাদ সম্ভব; শ্রীকৃষ্ণের ভাব হইতেছে বিষয়-জাতীয়; বিষয়-জাতীয় ভাবে বিষয়-জাতীয় সুখভোগই সম্ভব, আশ্রয়-জাতীয় সুখভোগ সম্ভব নহে। সেবা করিয়া সেবক যে সুখ পায়, তাহাই আশ্রয়-জাতীয় সুখ—শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণ-সেবাদ্বারা এই সুখ পান; আর সেবা পাইয়া যে সুখ, তাহাই বিষয়-জাতীয় সুখ—শ্রীরাধাকর্তৃক সেবিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ এই সুখ পায়েন। সেবা করিয়া যে সুখ পাওয়া যায়, তাহার জ্ঞানই শ্রীকৃষ্ণের লোভ জন্মিয়াছে; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের মধ্যে সেবকের ভাব—আশ্রয়-জাতীয় ভাব—নাই; তাই তাহা তিনি পাইতে পারেন নাই। শ্রীকৃষ্ণের মধ্যে আছে সেব্যের ভাব—বিষয়-জাতীয় ভাব; কিন্তু আশ্রয়-জাতীয় সুখের পক্ষে বিষয়-জাতীয় ভাব হইল বিজাতীয় ভাব, আশ্রয়-জাতীয় ভাবই সজাতীয় ভাব। চক্ষুদ্বারা যেমন ভ্রাণ লওয়া যায় না, তদ্রূপ বিষয়-জাতীয় ভাবের দ্বারাও আশ্রয়-জাতীয় সুখ অনুভব করা যায় না। সেবা পাইয়া কি সুখ, সেব্য ব্যক্তি তাহাই জানেন; কিন্তু সেবা করিয়া কি সুখ, তাহা তিনি জানিতে পারেন না।

২২২। শ্রীরাধিকার আশ্রয়-জাতীয় সুখ অনুভব করিতে হইলে তাঁহার আশ্রয়-জাতীয় ভাবই অঙ্গীকার করিতে হইবে; নতুবা উক্ত তিনটি সুখের আশ্বাদন অসম্ভব হইবে।

রাধিকার ভাব-কাস্তি—শ্রীরাধার ভাব ও কাস্তি (বর্ণ)। আশ্রয়-জাতীয় সুখের আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীরাধার আশ্রয়-জাতীয় ভাবের অঙ্গীকার প্রয়োজন হইতে পারে; কিন্তু তৎসঙ্গে শ্রীরাধার কাস্তি অঙ্গীকারের প্রয়োজন কি? এই পরিচ্ছেদে পূর্ববর্তী ৭ম স্লোকের ব্যাখ্যায় এ সম্বন্ধে আলোচনা দ্রষ্টব্য। ১৩১০-স্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য। (টী. প. দ্র.)

২২৩। শ্রীরাধার ভাব-কাস্তি ব্যতীত যষ্ঠ স্লোকোক্ত তিনটি বাসনা পূর্ণ হইতে পারে না বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ সঙ্কল্প করিলেন—শ্রীরাধার ভাব দ্বয়ে ধরিয়া এবং শ্রীরাধার কাস্তি দেখে ধারণ করিয়া উক্ত তিনটি সুখ আশ্বাদনের নিমিত্ত ভিন্ন অবতীর্ণ হইবেন।

সর্বভাবে কৈল কৃষ্ণ এই ত নিশ্চয় ।
 হেনকালে আইল যুগাবতারসময় ॥ ২২৪
 সেই কালে শ্রীঅদ্বৈত করেন আরাধন ।
 তাঁহার হৃদ্বারে কৈল কৃষ্ণ আকর্ষণ ॥ ২২৫
 পিতা মাতা গুরুগণ আগে অবতারি ।

রাধিকার ভাব বর্ণ অঙ্গীকার করি ॥ ২২৬
 নবদ্বীপে শচীগর্ভ-শুদ্ধদুগ্ধসিদ্ধু ।
 তাহাতে প্রকট হৈলা কৃষ্ণ পূর্ণ-ইন্দু ॥ ২২৭
 এই ত করিল ষষ্ঠ শ্লোকের ব্যাখ্যান ।
 স্বরূপগোসাঁঞি পাদপদ্ম করি ধ্যান ॥ ২২৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

২২৪। শ্রীকৃষ্ণ যখন পূর্বপয়ারোক্তরূপ সঙ্কল্প করিলেন, তখনই যুগাবতারের সময় আসিয়া উপস্থিত হইল।

সর্বভাবে—সম্যক্ বিবেচনাপূর্বক। এইত নিশ্চয়—পূর্ব পয়ারোক্তরূপ সঙ্কল্প। যুগাবতারসময়—যুগাবতারের অবতীর্ণ হওয়ার সময়।

২২৫। যখন শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হওয়ার সঙ্কল্প করিলেন এবং যুগাবতারের সময়ও উপস্থিত হইল, ঠিক সেই সময়েই শ্রীকৃষ্ণাবতারের নিমিত্ত শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য আরাধনা করিতে আরম্ভ করিলেন; তাঁহার আরাধনা শ্রীকৃষ্ণের চরণে গিয়া পৌঁছিল; অদ্বৈতের আরাধনাকে উপলক্ষ্য করিয়া তিনিও অবতীর্ণ হইতে উদ্যত হইলেন (অবশ্য মুখ্যতঃ নিজের সঙ্কল্প-সিদ্ধির নিমিত্ত)। ১।৩।২০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য। এবং ১।৩।৮২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

২২৬-২৭। স্বয়ং অবতীর্ণ হইতে উদ্যত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ প্রথমে তাঁহার অনাদি-ভাবসিদ্ধ পিতা-মাতা-আদি গুরুবর্গকে অবতীর্ণ করাইলেন; পরে নিজে শ্রীশ্রীশচীদেবীর গর্ভ হইতে নবদ্বীপে শ্রীচৈতন্যরূপে প্রকটিত হইলেন।

পিতা-মাতা ইত্যাদি—লীলা-প্রকটন-বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণের নিয়মই এই যে—“প্রকট লীলা করিবারে যবে করে মন ॥ আদৌ প্রকট করায় মাতা-পিতা-ভক্তগণে। পাছে প্রকট হয় জন্মাদিকলীলাক্রমে ॥ ২।২০।৩১৩-১৪ ॥” নরলীলা-সিদ্ধির নিমিত্ত পিতা-মাতাদির প্রকটন প্রয়োজন। অবতারি—অবতীর্ণ করাইয়া। শ্রীকৃষ্ণের পিতা-মাতাদিও নিত্য, অনাদিসিদ্ধ; অনাদিসিদ্ধ ভাবের প্রভাবেই তাঁহাদের পিতৃ-মাতৃত্বের অভিমান। ১।৩।১৩ এবং ১।৪।২৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। ভাব-বর্ণ—ভাব এবং বর্ণ। নবদ্বীপে—ভাগীরথীর তীরস্থ শ্রীমদ্বীপ-খামে। শচী—শ্রীমদ মহাপ্রভুর মাতা। শচীগর্ভ-শুদ্ধদুগ্ধ-সিদ্ধু—শচীগর্ভরূপ বিশুদ্ধ দুগ্ধ-সমুদ্র। শ্রীমদ্বীপে অবতীর্ণ শ্রীকৃষ্ণকে (শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরকে) পূর্ণচন্দ্রের সহিত তুলনা করা হইয়াছে। দুগ্ধসিদ্ধিতে পূর্ণচন্দ্রের উদয় হয়। শ্রীশচীগর্ভে শ্রীকৃষ্ণের উদয় হইয়াছে বলিয়া শচীগর্ভকেও দুগ্ধসিদ্ধু বলা হইয়াছে। দুগ্ধসিদ্ধু হইলেও ইহা প্রাকৃত-দুগ্ধসিদ্ধু নহে, ইহা বিশুদ্ধ—পবিত্র—চিন্ময় দুগ্ধসিদ্ধু; কারণ, প্রাকৃত দুগ্ধসিদ্ধিতে সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব হইতে পারে না। বস্তুতঃ প্রাকৃত জীবের হ্রায় শ্রীশচীদেবীর গর্ভে শুক্র-শোণিতে শ্রীচৈতন্যের জন্ম হয় নাই। প্রকৃত প্রস্তাবে কোনও জন্মই হয় নাই; অনাদি অজ নিত্য ভগবানের বাস্তবিক জন্ম থাকিতেও পারে না—নরলীলাসিদ্ধির নিমিত্ত জন্মলীলার অভিনয় করা হইয়াছে। আদিলীলার ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদে ৮।১।৮২ পয়ারে জন্মলীলা-প্রকটনের প্রকার বলা হইয়াছে; এইরূপ তত্ত্ব টীকায় আলোচিত হইবে।

এই দুই পয়ার ষষ্ঠ শ্লোকের “তস্তাবাচ্যঃ সমজনি শচীগর্ভসিদ্ধৌ হরীন্দুঃ” অংশের অর্থ।

২২৮। স্বরূপ গোসাঁইর ইত্যাদি—শ্রীমদভাগবতের “আসন্ বর্ণাঙ্কয়োঃ” ইত্যাদি এবং “কৃষ্ণবর্ণং বিধিবদ্বদং” ইত্যাদি শ্লোকে শ্রীমদ মহাপ্রভুর অবতারের কথা উক্ত হইয়াছে। (১।৩।২ এবং ১।৩।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য)। শ্রীমদভাগবতের এই উক্তির বিশদ বিবরণ সহ শ্রীমদ মহাপ্রভুর অবতার-তত্ত্ব সর্বপ্রথমে স্বরূপদামোদর-গোস্বামীই জনক প্রচারিত করেন; ষষ্ঠ শ্লোকটিও তাঁহারই কড়চা হইতে সংগৃহীত। তাঁহারই প্রচারিত ভদ্র-মূলক তাঁহার শ্লোকের ব্যাখ্যা একমাত্র তাঁহার রূপাতেই সম্ভব; একান্ত গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী বলিতেছেন, “শ্রীস্বরূপ গোস্বামীর পাদপদ্ম হস্তে করিয়া ষষ্ঠ শ্লোকের ব্যাখ্যা করিলাম।”

এই দুই শ্লোকের আমি যে করিল অর্থ ।
শ্রীরূপগোসাঞির শ্লোক প্রমাণসমর্থ ॥ ২২২

তথাহি স্তবমালায়াং ২য়-চৈতন্যষ্টকে (৩)

অপারং কস্তাপি প্রণয়িনবৃন্দস্ত কুতুহী
রসস্তোমং হৃদ্বা মধুরম্পভোক্তুং কমপি যঃ ।
কচং স্বামাবব্রে দ্যুতিমিহ তদীয়াং প্রকটয়ন
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিভরাং নঃ কপয়তু ॥ ৪৭

গ্রন্থকারস্ত।—

মঙ্গলাচরণং কৃষ্ণচৈতন্যতত্ত্বলক্ষণম্ ।
প্রয়োজনধাবতারে শ্লোকষট্ঠকৈর্নिरूपितम् ॥ ৪৮

শ্রীরূপ-রঘুনাথ পদে বার আশ ।
চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ২৩০
ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে চৈতন্য-

বতারমূলপ্রয়োজনকথনং নাম
চতুর্থপরিচ্ছেদঃ ॥ ৪ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

২২২। এই দুই শ্লোকের—পঞ্চম ও ষষ্ঠ শ্লোকের ।

শ্রীরূপ গোসাঞির ইত্যাদি—গ্রন্থকার বলিতেছেন, “উক্ত দুই শ্লোকের যে অর্থ করা হইল, অর্থাৎ স্বমাদুর্য্য আশ্বাদনের নিমিত্ত স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই যে শ্রীরাধার ভাব-কাস্তি অঙ্গীকারপূর্ব্বক শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন—এই অর্থ শ্রীরূপগোসামিচরণেরই অভিপ্রেত ; পরবর্তী অপারং কস্তাপি ইত্যাদি শ্লোকই তাহার প্রমাণ ।”

শ্লো। ৪৭। অথ্যাদি এই পরিচ্ছেদের ৭ম শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ৪৮। অর্থ্যয়। মঙ্গলাচরণং (মঙ্গলাচরণ) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-তত্ত্বলক্ষণং (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্বলক্ষণ) অবতারে (অবতারের) প্রয়োজনঞ্চ (প্রয়োজনও) শ্লোকষট্ঠকৈঃ (ছয়টি শ্লোকে) নিরূপিতম্ (নিরূপিত হইল) ।

অনুবাদ। মঙ্গলাচরণ, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব এবং অবতারের প্রয়োজন এ সমস্ত—ছয়টি শ্লোকে নিরূপিত হইল। ৪৮।

প্রথম পরিচ্ছেদের প্রথম ছয়টি শ্লোকের কথাই এই শ্লোকে বলা হইয়াছে। “বন্দে গুরুন” ইত্যাদি প্রথম শ্লোকে সামান্ত-মঙ্গলাচরণ, “বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দা” ইত্যাদি দ্বিতীয় শ্লোকে বিশেষ মঙ্গলাচরণ, “ষদ্বৈতং” ইত্যাদি তৃতীয় শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব, “অনর্পিতচরীং” ইত্যাদি চতুর্থ শ্লোকে শ্রীচৈতন্যাবতারের বাহ্যপ্রয়োজন এবং “রাধাকৃষ্ণ-প্রণয়বিকৃতিঃ” ইত্যাদি ও “শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়-মহিমা” ইত্যাদি পঞ্চম ও ষষ্ঠ শ্লোকে শ্রীচৈতন্যাবতারের মূল প্রয়োজন প্রকাশ করা হইয়াছে ।

আদি-বীণা

পঞ্চম পরিচ্ছেদ

বন্দেইনস্তাভুতৈশ্বৰ্য্যং শ্রীনিত্যানন্দমীশ্বরম্ ।
যন্তেচ্ছয়া তৎস্বরূপমজ্ঞেনাপি নিরূপ্যতে ॥ ১ ॥
জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।—
জয়াধৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১
যষ্ঠশ্লোকে কহিল কৃষ্ণচৈতন্যমহিমা ।
পঞ্চশ্লোকে কহি নিত্যানন্দ-তত্ত্বসীমা ॥ ২

সর্ব-অবতারী কৃষ্ণ—স্বয়ংভগবান ।
তাঁহার দ্বিতীয় দেহ—শ্রীবলরাম ॥ ৩
একই স্বরূপ—দুই ভিন্নমাত্র কায় ।
আত্ম কায়বৃহ—কৃষ্ণলীলার সহায় ॥ ৪
সেই কৃষ্ণ—নবদ্বীপে শ্রীচৈতন্যচন্দ্র ।
সেই বলরাম সঙ্গে—শ্রীনিত্যানন্দ ॥ ৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বন্দ ইতি । শ্রীনিত্যানন্দমহং বন্দে । কীদৃশং ? ঈশ্বরং স্বাধীনবৈভবং অনন্তং অগণ্যং অদ্ভুতং মহাচমৎকরণীয়ং
ঐশ্বৰ্য্যং ঈশ্বরত্বাদিকং যন্ত তম্ । যন্ত শ্রীনিত্যানন্দস্ত ইচ্ছয়া রূপয়া অজ্ঞেন শাস্ত্রাত্মব্যুৎপন্নেনাপি ময়া তন্ত নিত্যানন্দস্ত
স্বরূপং তত্ত্বং নিরূপ্যতে বর্ণ্যতে । ১ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ১। অর্থঃ । অনস্তাভুতৈশ্বৰ্য্যং (অসংখ্য অদ্ভুত ঐশ্বৰ্য্যবিশিষ্ট) ঈশ্বরং (ঈশ্বর) নিত্যানন্দং (শ্রীনিত্যানন্দকে)
বন্দে (আমি বন্দনা করি) । যন্ত (যে শ্রীনিত্যানন্দের) ইচ্ছয়া (রূপায়) অজ্ঞেন (অজ্ঞ-ব্যক্তি—শাস্ত্রজ্ঞানহীন-
আমাদ্বারা) অপি (ও) তৎস্বরূপং (তাঁহার—শ্রীনিত্যানন্দের—তত্ত্ব) নিরূপ্যতে (নিরূপিত হইতে পারে) ।

অনুবাদ । যাহার রূপায় অজ্ঞ (শাস্ত্রে ব্যুৎপত্তিহীন) ব্যক্তিদ্বারাও তাঁহার (শ্রীনিত্যানন্দের) তত্ত্ব নিরূপিত
হইতে পারে, সেই অশেষ পরমার্চ্য ঐশ্বৰ্য্যসম্পন্ন ঈশ্বর শ্রীনিত্যানন্দকে আমি বন্দনা করি । ১ ।

শ্রীনিত্যানন্দের ঐশ্বৰ্য্য অনন্ত এবং অদ্ভুত ; অদ্ভুত বলিয়া ইহা সহজে কেহ নিরূপণ করিতে পারে না ; অবশ্য
যাহার প্রতি শ্রীনিত্যানন্দের রূপা হয়, শাস্ত্রাদিতে বিশেষ ব্যুৎপত্তি না থাকিলেও তিনি তাহা সহজে নিরূপণ করিতে
পারেন । এই পরিচ্ছেদে গ্রন্থকার শ্রীনিত্যানন্দের তত্ত্ব নিরূপণ করিবেন ; তাই শ্রীনিত্যানন্দের রূপাপ্রাপ্তির আশায়
তিনি সৰ্বপ্রথমে তাঁহার বন্দনা করিতেছেন ।

২। যষ্ঠ শ্লোকে—কোনও কোনও গ্রন্থে “এই ছয় শ্লোকে” পাঠ আছে । প্রথম পরিচ্ছেদের “বন্দে ওরুন”
ইত্যাদি শ্লোক হইতে আরম্ভ করিয়া ছয়টি শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের তত্ত্ব (নন্দ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণই শ্রীরাধার ভাব ও কায়
অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন—এই তত্ত্ব) নিরূপিত হইয়াছে । পঞ্চশ্লোকে—প্রথম
পরিচ্ছেদের সপ্তমশ্লোক হইতে আরম্ভ করিয়া পাঁচটি শ্লোকে (শ্রীনিত্যানন্দের তত্ত্ব বর্ণিত হইয়াছে) । কোনও কোনও
গ্রন্থে “পঞ্চশ্লোকে” স্থানে “সপ্তমশ্লোকে” পাঠ আছে ; তাহাতেও অর্থের অসঙ্গতি বা অত্র পাঠের সহিত অর্থ-বিষয়
হয় না ; কারণ, বস্তুতঃ সপ্তমশ্লোকেই সংক্ষেপে শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্ব বর্ণিত হইয়াছে ; পরবর্তী চারিটি শ্লোকে সপ্তম
শ্লোকের সঙ্কল্পাদিরূপেই বিস্তৃত বিবরণ দেওয়া হইয়াছে ।

৩-৫। মোটামুটি ভাবে কোনও তত্ত্ব জানা থাকিলে, তৎসবদ্বীয় বিস্তৃত আলোচনার অন্তরঙ্গরূপে একট

তথাহি শ্রীস্বরূপগোবিন্দ-কড়চায়াম্—

সঙ্কর্ষণঃ কারণতোয়শায়ী

গর্ভোদশায়ী চ পয়োক্ষিশায়ী ।

শেষশ্চ যন্তাংশকলাঃ স নিত্য-

নন্দাখ্যায়াম্ শরণং যমান্ত ॥ ২

শ্রীবলরামগোসাঞি মূল সঙ্কর্ষণ ।

পঞ্চ রূপ ধরি করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সহজ হয়; তাই বিস্তৃত আলোচনার পূর্বে গ্রন্থকার তিন পয়্যারে অতি সংক্ষেপে শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্বটী বলিয়া রাখিতেছেন। তাহা এই—স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় দেহ হইলেন শ্রীবলরাম; তত্ত্বতঃ তাঁহারা একই, কেবল লীলার সহায়তার নিমিত্ত দুই রূপে প্রকাশ। এই বলরামই নবদ্বীপে শ্রীনিত্যানন্দ।

সর্ববাবতারী—সমস্ত অবতারের মূল কর্তা। **দ্বিতীয় দেহ**—শ্রীকৃষ্ণই শ্রীবলরামরূপে ভিন্ন বিগ্রহে আত্মপ্রকট করিয়াছেন; শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম মূলতঃ একই, কেবল বিগ্রহে বিভিন্ন। **একই স্বরূপ**—শ্রীকৃষ্ণ ও বলরাম স্বরূপে একই, অভিন্ন **দুই ভিন্ন মাত্র কায়**—কেবল কায় বা দেহেতেই তাঁহারা ভিন্ন। তত্ত্বতঃ ব্রজে শ্রীবলরাম শ্রীকৃষ্ণের বিলাস। বিলাস তদেকাত্মরূপেরই এক রকম ভেদ। মূলরূপের সহিত তদেকাত্মরূপের স্বরূপে অভেদ (তাই এই পয়্যারে শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলদেব সম্বন্ধে বলা হইয়াছে—একই স্বরূপ)। স্বরূপে অভিন্ন থাকিয়াও কোনও লীলাবিশেষের উদ্দেশ্যে ভিন্ন আকৃতিতে—ভিন্ন বর্ণে, ভিন্ন বেশাদিতে—প্রকটিত স্বরূপের নাম বিলাস। শ্রীকৃষ্ণ শ্রীমবর্ণ, কিন্তু শ্রীবলরাম শ্বেতবর্ণ, শ্রীকৃষ্ণের পীতবসন, শ্রীবলরামের নীলবসন, বর্ণে ও বেশে উভয়ের মধ্যে ভেদ থাকায় শ্রীবলরাম শ্রীকৃষ্ণের বিলাস হইলেন। “ব্রজে গোপভাব রামের... বর্ণ-বেশ-ভেদ তাতে ‘বিলাস’ তার নাম ॥ ২।২০।১৫৬ ॥”

কায়বাহু—কোনও বিশেষ উদ্দেশ্যে এক দেহ হইতে যদি এক বা ততোহধিক দেহ প্রকটিত হয়, তবে প্রকটিত দেহগুলিকে প্রথম দেহের কায়বাহু বলা যায়। বিশেষ বিবরণ ১।১।৪২ পয়্যারের টীকায় দ্রষ্টব্য। **আত্মকায়বাহু**—প্রথম কায়বাহু। লীলাস্বরূপে ভিন্নাকারাদিতে শ্রীকৃষ্ণ যে সকল রূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, তাহাদের মধ্যে শ্রীবলদেবই সর্বশ্রেষ্ঠ এবং শ্রীকৃষ্ণের সর্বাপেক্ষা ঘনিষ্ঠ। **কৃষ্ণলীলার সহায়**—শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণ-লীলার সহায়তা করেন; লীলার সহায়তার নিমিত্তই শ্রীবলদেবরূপের প্রকটন; শ্রীবলদেব কিরূপে কৃষ্ণলীলার সহায়তা করেন, তাহা পরবর্তী ৬-২ পয়্যারে বলা হইয়াছে। **সেই কৃষ্ণ**—যেই কৃষ্ণ সর্ব-অবতারী এবং স্বয়ংভগবান্, তিনিই (শ্রীচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন)। **সেই বলরাম সঙ্গে**—যেই বলরাম স্বয়ং ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয় দেহ এবং লীলার সহায়, তিনিই (শ্রীনিত্যানন্দরূপে শ্রীচৈতন্যচন্দ্রের সঙ্গে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন)। সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্রও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের দ্বিতীয় দেহ, আত্মকায়বাহু এবং লীলার সহায়। (টী. প. দ্র.)

শ্লো। ২। অঘ্যাদি প্রথম পরিচ্ছেদে সপ্তমশ্লোকে দ্রষ্টব্য।

৬। এক্ষণে বিস্তৃতভাবে শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্ব বর্ণন করিতে আরম্ভ করিয়া প্রথমেই “সঙ্কর্ষণঃ কারণতোয়শায়ী” ইত্যাদি সপ্তম শ্লোকের ব্যাখ্যা করিতেছেন। এই শ্লোকে বলা হইল—সঙ্কর্ষণ, কারণাক্ষিশায়ী, গর্ভোদশায়ী, ক্ষীরাক্ষিশায়ী এবং শেষ এই পাঁচ স্বরূপের মধ্যে সঙ্কর্ষণ শ্রীবলরামের অংশ এবং কারণাক্ষিশায়ী-আদি তাঁহার কলা (অংশের অংশ) ॥ শ্রীকৃষ্ণ-সেবার উদ্দেশ্যেই শ্রীবলদেব উক্ত পাঁচরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন। পরবর্তী ১২১ পয়্যারের টীকা দ্রষ্টব্য। সঙ্কর্ষণাদি যেই বলরামের অংশ-কলা, তিনিই স্বয়ং শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়া শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের সঙ্গে লীলা করিতেছেন।

মূলসঙ্কর্ষণ—সঙ্কর্ষণ ইহারই অংশ; সুতরাং ইনি সঙ্কর্ষণের অংশী বা মূল বলিয়া শ্রীবলরামকে মূল সঙ্কর্ষণ বলা হইল। প্রকটলীলার এক গর্ভ হইতে অগ্র গর্ভে আকৃষ্ট হইয়াছিলেন বলিয়া শ্রীবলদেবের একটা নাম সঙ্কর্ষণ (সম+কৃষ্+যচ্=সংকৃণ্ডতে গর্তাৎ গর্তান্তরং নীয়তে অসৌ) ইতি সঙ্কর্ষণঃ। বাচস্পতি)। প্রথমে কংসকায়াগারে শ্রীদেবকীদেবীর গর্ভেই শ্রীবলদেবের আবির্ভাব হয়; কংসের অজ্ঞাত্যচারের আশঙ্কায় যোগমায়া তাঁহাকে

আপনে করেন কৃষ্ণলীলার সহায়।

সৃষ্টি-লীলাকার্য করে ধরি চারি কায় ॥ ৭

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

দেবকীর গর্ভ হইতে আকর্ষণ করিয়া দেবকীর সপত্নী শ্রীরোহিণীদেবীর গর্ভে রক্ষা করেন (শ্রীরোহিণীদেবী তখন গোকুলে নন্দালয়ে ছিলেন) ; এজন্ত শ্রীবলদেবের একটি নাম হইয়াছে সঙ্কর্ষণ (ইনি পূর্ববর্তী শ্লোকোক্ত সঙ্কর্ষণ নহেন)। “গর্ভসঙ্কর্ষণং তং বৈ প্রাজ্ঞঃ সঙ্কর্ষণং ভূবি। শ্রীভা. ১০।২।১৩॥” বলাধিক্যবশতঃ তাঁহাকে বলভদ্রও বলা হইত; এবং সকল লোকের নিকটে মনোরম ছিলেন বলিয়া তাঁহাকে রামও বলা হইত। “রামেভি লোক-রমণাদ্ বলভদ্রং বলোচ্ছ্রয়াৎ। শ্রীভা. ১০।২।১৩॥” সম্ভবতঃ “বলভদ্রের” “বল” এবং “রাম” এই দুইটা শব্দের সংযোগেই তাঁহার বলরাম নামের উদ্ভব—স্বাভাবিক অধিক এবং যিনি সকলের মনোরঞ্জে সমর্থ, তিনিই বলরাম। শ্রীবলদেব পৌরুষ-বয়সেই তালবনে প্রবেশ করিয়া দুই হাতে তালগাছ ধরিয়া এমন জোরে নাড়া দিয়াছিলেন যে, ধূপ্ ধাপ্ করিয়া বহুসংখ্যক তাল গাছের মাথা হইতে মাটিতে পড়িয়া গিয়াছিল (শ্রীভা. ১০।১৫।২৮) ; একটা প্রকাণ্ড গর্দভকে এক হাতে দুই পায়ে ধরিয়া মাথার উপর দিয়া ঘুরাইয়া দূরে ছুঁড়িয়া ফেলিয়াছিলেন (শ্রীভা. ১০।১৫।৩২)। কিন্তু “বলভদ্রের” সার্থকতাবাচক “বলোচ্ছ্রয়াৎ” শব্দে (শ্রীভা. ১০।২।১৩) বোধ হয় উল্লিখিত তালফল পাতন এবং গর্দভাস্ত্র সংহারের উপযোগী শারীরিক বলই কেবল লক্ষিত হয় নাই—তাঁহার শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমবল বা শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমাধিক্যই বিশেষভাবে লক্ষিত হইয়াছে। “বলোচ্ছ্রয়াৎ” শব্দের টীকায় লিখিত হইয়াছে “তদীয় পরম-প্রেমোজ্জ্বলতমমনুষ্যেতি ভাবঃ। বৈষ্ণবতোষণী ॥”

পঞ্চরূপ—সঙ্কর্ষণ, কারণাক্ষিশায়ী, গর্ভোদশায়ী, ক্ষীরাক্ষিশায়ী এবং শেষ এই পাঁচরূপ। শ্রীবলরাম স্বয়ংরূপে (মূল সঙ্কর্ষণরূপে) এবং তন্ত্রিণ সঙ্কর্ষণাদি পাঁচরূপে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন। মোট ছয়রূপে সেবা।

৭। বিভিন্নরূপে শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের কি কি সেবা করেন, তাহা বলা হইতেছে।

আপনি করেন ইত্যাদি—শ্রীবলদেব নিজে (স্বয়ংরূপে বা মূল সঙ্কর্ষণরূপে) ব্রজ ও দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গে সঙ্গে থাকিয়া সাক্ষাদভাবে শ্রীকৃষ্ণলীলার সহায়তা করেন। সাক্ষাদভাবে লীলার সহায়তা করাই তাঁহার স্বয়ংরূপের কার্য, সাক্ষাৎসেবাই তাঁহার স্বয়ংরূপের সেবা। **সৃষ্টিলীলাকার্য**—প্রাকৃতপ্রাকৃতসৃষ্টিরূপ লীলার কার্য; অপ্ৰাকৃত ভগবদ্ধামাদির প্রকাশ এবং প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টি। **কায়**—কায়, দেহ বা বিগ্রহ। **চারিকায়**—চারি বিগ্রহে—সঙ্কর্ষণ, কারণাক্ষিশায়ী পুরুষ, গর্ভোদশায়ী পুরুষ এবং ক্ষীরোদশায়ী পুরুষ—এই চারি স্বরূপে শ্রীবলদেব সৃষ্টিলীলাকার্য করিয়া থাকেন। শ্রীকৃষ্ণের লীলা-নির্বাহের নিমিত্ত তাঁহারই ইচ্ছায় শ্রীবলদেব সঙ্কর্ষণরূপে গোলোক-বৈকুণ্ঠাদি অপ্ৰাকৃত ভগবদ্ধাম-সমূহের প্রকাশ করেন (সৃষ্টি করেন না—ভগবদ্ধাম-সমূহ নিত্য চিন্ময় বস্তু, তাঁহাদের সৃষ্টি সম্ভব নহে; শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছায় তিনি ঐ সমস্ত ধামকে প্রকাশ করেন মাত্র)। “ক্রিয়াশক্তি-প্রধান সঙ্কর্ষণ-বলরাম। প্রাকৃতপ্রাকৃত সৃষ্টি করেন নির্মাণ ॥ অহঙ্কারের অধিষ্ঠাতা কৃষ্ণের ইচ্ছায়। গোলোক-বৈকুণ্ঠ সৃজে চিহ্নভিচারায় ॥ যতপি অসৃজ্য নিত্য চিহ্নভিবিলাস। তথাপি সঙ্কর্ষণ-ইচ্ছায় তাহার প্রকাশ ॥ ২।২০।২১১-২৩ ॥” আর, কারণাক্ষিশায়ী-আদি তিনরূপে প্রাকৃত-ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টি করেন (শ্রীবলদেব)। প্রাকৃত-ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টি-প্রকার পরবর্তী শ্লোক-সমূহের ব্যাখ্যায় বিবৃত হইবে।

সৃষ্টিলীলাকার্য-শব্দে সৃষ্টিকে লীলা বলা হইয়াছে। পূর্বেই বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণের লীলা-নির্বাহের নিমিত্তই অপ্ৰাকৃত ভগবদ্ধাম-সমূহ প্রকাশিত হইয়াছে। আর প্রাকৃত-ব্রহ্মাণ্ডাদির সৃষ্টিও কেবল আনন্দোদ্বেকজনিত লীলাবশতই; “লোকসত্ত্বলীলাকৈবল্যম্” (বেদান্ত ২।১৩৩) এই বেদান্ত-সূত্রই তাহার প্রমাণ। সুখোন্মত্ত ব্যক্তির যেমন কেবল আনন্দের উদ্বেকবশতই নৃত্য-গীত-কীড়া করিয়া থাকে, কোনও প্রয়োজন-সিদ্ধির নিমিত্ত যেমন তাহার সৃষ্টি

সৃষ্টাদিক সেবা তাঁর আজ্ঞার পালন ।

সেই রাম শ্রীচৈতন্য-সঙ্গে নিত্যানন্দ ॥ ৯

শেষ-রূপে করে কৃষ্ণের বিবিধ সেবন ॥ ৮

সপ্তম শ্লোকের অর্থ চারিশ্লোকে ।

সর্ব-রূপে আনন্দে কৃষ্ণসেবানন্দ ।

যাতে নিত্যানন্দ-তত্ত্ব জানে সর্বলোকে ॥ ১০

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিণী টীকা

গীতাদি করেন না, তদ্রূপ শ্রীভগবানও কেবল আনন্দোদ্রেকবশতঃই প্রাকৃত-ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি-আদি করিয়া থাকেন, কোনও প্রয়োজন-সিদ্ধির সঙ্কল্প লইয়া তিনি সৃষ্টি আদি করেন না। তিনি পরিপূর্ণ-স্বরূপ, তাঁহার কোনও প্রয়োজন থাকিতেও পারে না। তিনি আনন্দ-স্বরূপ, তাঁহার স্বরূপাহুবন্ধী স্বভাববশতঃই তাঁহাতে আনন্দের উদ্ভেক হইয়া থাকে। সুখোন্নত ব্যক্তিগণের নৃত্য-গীতাদি যেমন তাঁহাদের আনন্দোদ্রেকের অভিব্যক্তি, ব্রহ্মাণ্ড-সৃষ্টিও শ্রীভগবানের আনন্দোদ্রেকের একটা অভিব্যক্তি মাত্র; কোনও প্রয়োজন-সিদ্ধির নিমিত্ত তিনি সৃষ্টিকার্য্যে প্রবৃত্ত হইয়া নাই; ইহা তাঁহার একটা লীলা মাত্র। উল্লিখিত বেদান্ত-সূত্রের শ্রীগোবিন্দভাষ্যেও এইরূপই লিখিত আছে—“পরিপূর্ণত্বাপি বিচিত্রসৃষ্টৌ প্রবৃত্তির্লাভেব কেবলা, ন তু সা ফলাভিসন্ধি-পূর্ব্বিকা। অত্র দৃষ্টান্তো লোকেতি ‘যষ্ঠ্যন্তাধতিঃ’। লোকস্ত সুখোন্নতস্ত যথা সুখোদ্রেকাৎ ফলনিরপেক্ষা নৃত্যাদি-লীলা দৃশ্যতে তথৈবৈবম্; তস্মাৎ স্বরূপানন্দ-স্বাভাবিকোব-লীলা; দেবৈশ্চৈব স্বভাবোহয়মাপ্তকামস্ত কা স্পৃহেতি মণ্ডুকশ্রুতেঃ। সৃষ্টাদিকং হরিনৈব প্রয়োজনমপেক্ষ্য তু কুরুতে, কেবলানন্দাদ্ যথা মন্তস্ত নর্ত্তনম্।” এজ্ঞাই সৃষ্টিকার্য্যকে লীলা বলা হইয়াছে।

৮। সৃষ্টি-আদি কার্য্যদ্বারা কিরূপে ভগবৎ-সেবা হয়, তাহা বলিতেছেন। শ্রীভগবান্ যে স্বহস্তে সৃষ্টাদি করেন তাহা নহে; লীলাবশতঃ যখন সৃষ্টাদির নিমিত্ত তাঁহার ইচ্ছা হয়, তখন তিনি তজ্জ্ঞ আদেশ দিয়া থাকেন; সঙ্কল্প প্রভৃতি তাঁহার এই আদেশের অমুবর্ত্তী হইয়াই সৃষ্টি-আদি কার্য্য নির্বাহ করেন; সুতরাং সৃষ্টি-আদি কার্য্য করিয়া তাঁহার আদেশই পালন করিয়া থাকেন এবং এই আদেশ-পালনে শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়তা করিয়া তাঁহার সুখ-সম্পাদনই করিয়া থাকেন; সুতরাং সৃষ্টাদিদ্বারা তাঁহার শ্রীকৃষ্ণের—শ্রীভগবানের—আজ্ঞাপালনরূপ সেবাই করিয়া থাকেন। তাঁর আজ্ঞার—স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের আজ্ঞার।

সঙ্কর্ষণাদি চারিরূপের সেবার কথা বলিয়া এক্ষণে পঞ্চমরূপ শ্রীশেষের সেবার কথা বলিতেছেন। শেষরূপে—অনন্তরূপে। সঙ্কর্ষণের অবতার কারণার্ণবশায়ী; কারণার্ণবশায়ীর অবতার গর্ভোদশায়ী; গর্ভোদশায়ীর অবতার ক্ষীরোদশায়ী এবং ক্ষীরোদশায়ীর অবতার শেষ বা অনন্ত। ইহার তত্ত্ব ও কার্য্য পরবর্ত্তী ১০০-১০৭ পয়ারে বর্ণিত হইয়াছে। বিবিধ সেবন—নানাপ্রকার সেবা। মন্তকে পৃথিবী ধারণ, শ্রীকৃষ্ণের গুণকীর্তন এবং শ্রীকৃষ্ণের ছত্র, পাছুকা, শয্যা, উপাধান, বসন, আরাম, আবাস, যজ্ঞসূত্র, সিংহাসন প্রভৃতি রূপে সেবা—এই সমস্তই শেষরূপে শ্রীবলদেবের বিবিধ সেবা। পরবর্ত্তী ১০০-১০৭ পয়ারে ব্রষ্টব্য।

৯। সর্বরূপে—সকলরূপে ॥ মূল-সঙ্কর্ষণাদি ছয়রূপেই শ্রীবলরাম শ্রীশ্রীকৃষ্ণসেবার আনন্দ উপভোগ করেন। সেই রাম ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে যে নিত্যানন্দ, তিনিই সেই রাম (বলরাম)। যেই বলরাম মূল-সঙ্কর্ষণাদি ছয়রূপে শ্রীকৃষ্ণসেবার আনন্দ আনন্দ করেন, তিনিই শ্রীনিত্যানন্দরূপে শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে তাঁহার লীলাদির সহায়তারূপ সেবার নিমিত্ত অবতীর্ণ হইয়াছেন।

১০। সপ্তম শ্লোক—প্রথম পরিচ্ছেদের সপ্তম শ্লোক; পূর্ব্বোক্ত “সঙ্কর্ষণঃ কারণতোয়শায়ী” ইত্যাদি শ্লোক। এই শ্লোকে শ্রীবলরামচন্দ্রের অংশকলারূপে যে সঙ্কর্ষণ, কারণতোয়শায়ী, গর্ভোদশায়ী এবং পয়োজিশায়ীর উল্লেখ করা হইয়াছে, পরবর্ত্তী চারি শ্লোকে উক্ত চারি-স্বরূপের তত্ত্ব বিবৃত হইতেছে; ইহাদের তত্ত্ব কথিত হইলেই উক্ত সপ্তম শ্লোকের ব্যাখ্যা করা হইয়া যাইবে এবং শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্বও জানা যাইবে।

তথাহি শ্রীধরুণগোষামি-কড়চারাম্—
মায়াতীতে ব্যাপি-বৈকুণ্ঠলোকে
পূর্ণৈশ্বৰ্য্যে শ্রীচতুৰ্ভুজমধ্যে ।
রূপং যন্তোস্তাতি সৰ্ব্বগাখ্যং
তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ৩

প্রকৃতির পার—পরব্যোমনামে ধাম ।
কৃষ্ণবিগ্রহ যৈছে—বিভূত্বাদি গুণবান্ ॥ ১১
সর্বগ অনন্ত বিভূ বৈকুণ্ঠাদি ধাম ।
কৃষ্ণ কৃষ্ণ অবতারের তাহাঞি বিশ্রাম ॥ ১২

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

শ্লো। ৩। অবয়াদি প্রথম পরিচ্ছেদের অষ্টম শ্লোকে দ্রষ্টব্য। এই শ্লোকে শ্রীসৰ্ব্বগের তত্ত্ব বর্ণিত হইয়াছে।
পরবর্তী ১১-৪২ প্যারে এই শ্লোকের ব্যাখ্যা করা হইয়াছে।

১১-১২। “মায়াতীতে ব্যাপি বৈকুণ্ঠলোকে” অংশের ব্যাখ্যা করিতেছেন, দুই প্যারে।

প্রকৃতির পার—প্রকৃতির অতীত; মায়াতীত; অপ্রাকৃত; চিয়য়। **পরব্যোম নামে ধাম**—প্রাকৃত
ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের বাহিরে একটি অপ্রাকৃত—চিয়য়—মায়াতীত ধাম আছে, তাঁহার নাম পরব্যোম। পরব্যোমের অপর
নাম মহা-বৈকুণ্ঠ। **ধাম**—ভগবৎস্বরূপের লীলা-স্থানকে ধাম বলে। **কৃষ্ণবিগ্রহ যৈছে**—কৃষ্ণবিগ্রহ যেক্রপ
(সেইরূপ); শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের গ্রায়। **বিভূত্ব**—সর্বব্যাপকত্ব; যাহা সর্বব্যাপক, সৰ্বত্র বিদ্যমান, তাহাকে বিভূ
বা ব্রহ্ম বলা হয়। শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহ (শরীর) সাকার হইয়াও যেমন বিভূত্বাদি গুণবিশিষ্ট—সর্বগ, অনন্ত, বিভূ এবং
অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন—তদ্রূপ পরব্যোম-নামক ধামও সাব্যস্ত হইয়াও সর্বগ, অনন্ত, বিভূ এবং অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন। শ্রীকৃষ্ণ-
বিগ্রহের গ্রায় বিভূত্বাদি পরব্যোমেরও স্বরূপান্তরিত গুণ। ভগবদ্ধাম স্বরূপশক্তির বিলাস (১:৩১২২ এবং ১:৪১৫৬-৭
প্যারের টীকা দ্রষ্টব্য); তাই মায়াতীত: বিভূবস্তুর লীলাস্থল বলিয়া বিভূ বা সর্বব্যাপক। “নানাকল্পলতাকীর্ণং
বৈকুণ্ঠং ব্যাপকং স্মরেৎ ॥ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভত স্বায়ত্তুরাগমবচন। ১০৬ ॥”

“প্রকৃতির পার” বাক্যে শ্লোকস্থ “মায়াতীতে” শব্দের, “বিভূত্বাদি গুণবান্” বাক্যে “ব্যাপি”-শব্দের এবং
“পরব্যোম”-শব্দে “বৈকুণ্ঠলোকে”-শব্দের অর্থ করা হইয়াছে।

বিভূত্বাদি গুণ কি, তাহা বলিতেছেন—সর্বগ, অনন্ত, বিভূ। **সর্বগ**—যাহা সর্বত্র যাইতে পারে; যাহা
সকল স্থানকে ব্যাপিয়া থাকিতে পারে। **অনন্ত**—অন্ত (শেষ) নাই যাহার; অসীম। **বিভূ**—ব্রহ্ম, বৃহৎ।
কোনও কোনও গ্রন্থে “বিভূ” স্থলে “ব্রহ্ম” পাঠ দৃষ্ট হয়। **বৈকুণ্ঠ**—কুণ্ঠা-শব্দের অর্থ মায়া; কুণ্ঠা (বা মায়া) নাই
যাহাতে তাহার নাম বৈকুণ্ঠ; ভগবদ্ধামে মায়া বা মায়ার বিকার নাই বলিয়া তাহাকে বৈকুণ্ঠ বলে। “কারণাক্রিপারে
মায়ার নিত্যস্থিতি। বিরজার পারে পরব্যোমে নাহি গতি ॥ ২১২:১২৩১ ॥ ন যত্র মায়া কিমুতাপরে ॥ শ্রীভা. ২১১:১০ ॥”
পরব্যোমের অধিপতি শ্রীনারায়ণের নিজস্ব ধামই মহা-বৈকুণ্ঠ। পরব্যোমে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপেরই পৃথক পৃথক ধাম আছে;
প্রত্যেক ভগবৎ-স্বরূপের ধামই মায়াতীত, সূতরাং বৈকুণ্ঠ। এই প্যারে বৈকুণ্ঠাদি-শব্দের বৈকুণ্ঠ-শব্দে শ্রীনারায়ণের
নিজস্ব ধামকে এবং আদি-শব্দে অস্ত্রান্ত ভগবৎ-স্বরূপের ধাম-সমূহকে বুঝাইতেছে। বৈকুণ্ঠাদিতে প্রাকৃত মায়া বা মায়ার
বিকার নাই বলিয়া প্রত্যেক ভগবদ্ধামই সচ্চিদানন্দময়। ভগবৎসন্দর্ভের ৭২-৭৭ প্রকরণে বৈকুণ্ঠধামের সচ্চিদানন্দরূপ
প্রমাণিত হইয়াছে। প্রত্যেক ভগবৎ-স্বরূপের ধামই সর্বগ, অনন্ত ও বিভূ। প্রশ্ন হইতে পারে, অনন্ত ভগবৎস্বরূপ
আছেন; তাঁহাদের ধামও অনন্ত। সর্বগ, অনন্ত ও বিভূ বস্তু একাধিক থাকা সম্ভব নহে। অসংখ্য সর্বগ অনন্ত বিভূ
ধাম কিরূপে পরব্যোমে থাকিতে পারে? উত্তর—পূর্বেই বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের গ্রায় ভগবদ্ধামাদিও বিভূত্বাদি-
গুণসম্পন্ন; এস্থলে আদি-শব্দে অচিন্ত্যশক্তিমত্তাও বুঝাইতেছে; শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের গ্রায় ভগবদ্ধাম-সমূহও অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন।
এই অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবেই একই পরব্যোমের মধ্যে অসংখ্য বিভূ-ধামের সমাবেশ সম্ভব হইয়াছে। বস্তুত: বহুভগবান্
শ্রীকৃষ্ণের যেমন এক হইয়াও লীলাস্থরোধে বহু ভগবৎ-স্বরূপে প্রকটিত হইলেন বা প্রতিভাত হইলেন (একোহাদি
সন্ বো বহুধা বিভাতি-শ্রুতি), এবং একান্ত এ সকল ভগবৎ-স্বরূপকে যেমন তাঁহার অংশ বলা হয়, তদ্রূপ বহুভগবানের
ধাম-বৃন্দাবনও স্বরূপত: এক হইয়াও বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের ধামরূপে প্রকটিত হইলেন এবং এ সকল বৈকুণ্ঠাদি-ধামকেও

তাহার উপরিভাগে—কৃষ্ণলোক খ্যাতি ।

সর্বোপরি শ্রীগোকুল ব্রজলোকধাম ।

দ্বারকা মথুরা গোকুল—ত্রিবিধে স্থিতি ॥ ১৩

শ্রীগোলোক শ্বেতদ্বীপ বৃন্দাবন নাম ॥ ১৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বৃন্দাবনেরই অংশ বলা যায়। “বৈকুণ্ঠাদি তদংশঃ স্বয়ং বৃন্দাবনং ভূবি ॥ প. পু. পা. ৩৮।২ ॥” তাই ভগবান যেমন কোনও স্থানে পূর্ণরূপে এবং কোনও স্থানে অংশরূপে বিরাজিত, তদ্রূপ তাঁহার ধামও কোনও স্থানে পূর্ণরূপে এবং কোনও স্থানে অংশরূপে প্রকটিত। “তদেতচ্ছ্রীবৈকুণ্ঠশ্চ স্বরূপং নিরূপিতম্। তচ্চ যথা শ্রীভগবান্বেব কচিৎ পূর্ণত্বেন কচিদংশত্বেন চ বর্ততে তথৈব ইতি বহবন্তুশ্চাপি ভেদাঃ। ভগবৎ-সন্দর্ভঃ। ১৬ ॥” এই প্রমাণ হইতে বুঝা যায়, যে ভগবৎ-স্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের যেরূপ আবির্ভাব, তাঁহার ধামও শ্রীবৃন্দাবনের তদ্রূপই আবির্ভাব। পরব্যোমাদি পতি নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ, পরব্যোমও শ্রীবৃন্দাবনের বিলাসরূপ। ১।৪।১৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

কৃষ্ণ কৃষ্ণ-অবতারের ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ (অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ শ্রীনারায়ণ এবং শ্রীকৃষ্ণের অন্ত্যন্ত স্বাংশ-স্বরূপ) এবং শ্রীকৃষ্ণের অবতারগণ (মৎস্য-কুর্মাাদি) উক্ত পরব্যোমের অন্তর্গত স্ব স্ব-ধামেই অবস্থান করিয়া লীলাবিলাসাদি করিয়া থাকেন। বিশ্রাম-শব্দের ধ্বনি এই যে, বিভিন্ন ভগবৎস্বরূপগণ স্ব স্ব-ধামে স্বচ্ছন্দভাবেই লীলা-বিলাসাদি করিয়া থাকেন; এই সমস্ত ধামে তাঁহাদের কোনওরূপ উদ্বেগাদির হেতু নাই। মৎস্য-কুর্মাাদি অবতারগণ নিত্যই পরব্যোমে অবস্থান করেন; প্রয়োজন হইলে ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া থাকেন এবং ব্রহ্মাণ্ডের কার্য নির্বাহ হইয়া গেলে পুনরায় পরব্যোমস্থ নিজ নিজ ধামে গমন করেন। অবতার-সমূহ যে পরব্যোমেই নিত্য অবস্থান করেন, তাহার প্রমাণ লঘুভাগবতায়ুতে দেখিতে পাওয়া যায়; “সর্বোষামবতারানাং পরব্যোমি চকাসতি। নিবাসাঃ পরমাশ্রয়া ইতি শাস্ত্রে নিরূপ্যতে ॥ তথাহি পাদে—বৈকুণ্ঠ-ভুবনে নিত্যে নিবসন্তি মহোজ্জ্বলাঃ। অবতারাঃ সদা তত্র মৎস্যকুর্মাাদয়ো-হখিলাঃ ॥—শাস্ত্রে দেখা যায়, পরব্যোম-ধামে সকল অবতারেরই পরমাশ্রয়া বসতিস্থানসকল শোভা পাইতেছে। পদ্ম-পুরাণে কথিত আছে—সনাতন বৈকুণ্ঠ-ভুবনে মৎস্য, কুর্মা প্রভৃতি পরমোজ্জ্বল শুদ্ধসত্ত্বমুর্তি নিখিল অবতার সর্বদা বিরাজমান রহিয়াছেন। ল. ভা. অবতার তৎস্থান-নিরূপণে ৪৩ শ্লোক।” তাহাও—সেই পরব্যোমেই (পরব্যোমস্থিত স্ব স্ব-ধামে)।

১৩। শ্রীবলদেব বিভিন্নরূপে পরব্যোমে লীলা করেন, কৃষ্ণলোকে লীলা করেন এবং কারণ-সমুদ্রে ও প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডাদিতেও লীলা করিয়া থাকেন। শ্রীবলদেবের তত্ত্ব বর্ণন করিতে হইলে তাঁহার সমস্ত স্বরূপের লীলাদি এবং ধামাদি বর্ণন করা প্রয়োজন। তাই গ্রন্থকার প্রথমে পরব্যোমের বর্ণনা করিয়া এক্ষণে কৃষ্ণলোকের বর্ণনা করিতেছেন।

তাহার উপরিভাগে—পরব্যোমের উপরিভাগে। **কৃষ্ণলোক-খ্যাতি—**কৃষ্ণলোক-নামে বিখ্যাত। পরব্যোমের উপরিভাগে আরও একটি ধাম আছে; এই ধামে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজে লীলা করেন বলিয়া ইহাকে কৃষ্ণলোক বলে। লীলাভেদে এই কৃষ্ণলোকের আবার তিনটি ভেদ আছে—দ্বারকা, মথুরা ও গোকুল। **ত্রিবিধে স্থিতি—**তিন রকমে অবস্থিতি (কৃষ্ণলোকের)।

কৃষ্ণলোকসম্বন্ধে শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার ষট্‌সন্দর্ভে এইরূপ বলিয়াছেন :—“তস্মাদ যথা ভূবি বর্তন্ত ইতি স্মার্যাক্ত স্বতন্ত্র এব দ্বারকামথুরাগোকুলাত্মকঃ শ্রীকৃষ্ণলোকঃ স্বয়ং ভগবতো বিহারাম্পদত্বেন ভবতি সর্বোপরি ইতি সিদ্ধম্। অতএব বৃন্দাবনং গোকুলমেব সর্বোপরিবিরাজমানং গোলোকত্বেন প্রসিদ্ধম্।—সুতরাং (আগমবচন অনুসারে শ্রীকৃষ্ণলোক নিখিল ভগবদ্ধামের উপরিভাগে বিরাজিত বলিয়া) দ্বারকা-মথুরা-গোকুলাত্মক শ্রীকৃষ্ণলোক স্বয়ংভগবানের বিহারস্থান বলিয়া সর্বোপরি বিরাজিত, ইহাই সিদ্ধ হইল। অতএব শ্রীবৃন্দাবন, যাহার অপর নাম গোকুল তাহা, সর্বোপরি (দ্বারকা-মথুরারও উপরে) বিরাজমান এবং গোলোক নামে প্রসিদ্ধ। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১০৬ ॥” বৈকুণ্ঠের (পরব্যোমের) উপরে যে কৃষ্ণলোক, একথা শ্রীবৃন্দাবনভাগবতায়ুতেও বলেন। “বৈকুণ্ঠোপরিবৃত্তশ্চ জগদেক-শিরোমণিঃ। মহিমা সম্ভবেদেব গোলোকশ্রাধিকারিকঃ ॥ ২।৫।৮০ ॥” নারদপঞ্চরাজও একথা বলেন; “তৎসর্বোপরি

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

গোলোকে শ্রীগোবিন্দঃ সদা স্বয়ম্। বিহরেৎ পরমানন্দী গোপীগোকুলনায়কঃ ॥ শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে দ্ব্যত-বচন। ১০৬ ॥”
পরবর্তী পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

এই পয়ারের পরে কোনও কোনও গ্রন্থে এই শ্লোকটি দেখিতে পাওয়া যায় :—“স্বয়মুদ্ভিনা যথা সূর্যো মধ্যাহ্নে
দৃশ্যতে তথা। অচিন্ত্যশক্ত্যা ভাত্যর্জং পৃথিব্যামপি দৃশ্যতে ॥ মধ্যাহ্নে স্বয়মন্তকোপরি যেমন সূর্য্য পরিদৃষ্ট হয়,
তদ্রূপ অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে যাহা উর্দ্ধে দীপ্তি পাইতেছে, তাহা পৃথিবীতেও দৃষ্ট হয়।” কিন্তু অধিকাংশ
পুস্তকেই ইহা নাই।

১৪। দ্বারকা, মথুরা ও গোকুল এই তিন ধামের মধ্যে কোন ধাম সর্বোপরি অবস্থিত তাহা বলিতেছেন—
শ্রীগোকুলই সর্বোপরি অবস্থিত। দ্বারকা ও মথুরা গোকুলের নীচে। গোকুলের অপর নাম ব্রজ-লোক। এই পয়ার
হইতে বুঝা যায়, ব্রজলোক, গোলোক, খেতদ্বীপ এবং বৃন্দাবন—এই সমস্ত গোকুলেরই ভিন্ন ভিন্ন নাম। স্বয়ংভগবান্
শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ংরূপের লীলাস্থলকেই গ্রন্থাদিতে সাধারণতঃ গোকুল, গোলোক, বৃন্দাবন, ব্রজ বা খেতদ্বীপ বলা হয়।
“স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ গোবিন্দাপর নাম। সর্বৈশ্বর্য্য পূর্ণ যার গোলোক নিত্যধাম ॥ ২১২০।১৩৩ ॥” এই পয়ারে স্বয়ংরূপের
ধামকে ‘গোলোক’ বলা হইল। “ব্রজে শ্রীকৃষ্ণ সর্বৈশ্বর্য্য প্রকাশে পূর্ণতম ॥ ২১২০।৩৩২ ॥” এই পয়ারে সেই ধামকে “ব্রজ”
বলা হইল। “কৃষ্ণস্ত পূর্ণতমতা ব্যক্তাত্মং গোকুলান্তরে। ভ. র. স. দ. বিভাগ লহরী। ১২০ ॥” এস্থলে সেই ধামকে
“গোকুল” এবং “গোলোকাখ্য-গোকুল, মথুরা, দ্বারাবতী। এই তিন লোকে কৃষ্ণের সহজ নিত্যস্থিতি ॥ ২১২১।৭৪ ॥” এই
পয়ারে গোলোকেই গোকুল বলা হইয়াছে। “অন্তঃপুর গোলোক শ্রীবৃন্দাবন। যাহা নিত্যস্থিতি মাতা পিতা বন্ধুগণ।
২১২১।৩৩ ॥ তবে যায় ততুপরি গোলোক বৃন্দাবন। ২১২১।৩৬ ॥ এই পয়ারদ্বয়ে গোলোকেই বৃন্দাবন বলা হইয়াছে।
“ভজে খেতদ্বীপং তমহমিহ গোলোকমিতি যম্। ব্র. সং. ৫।৫৬ ॥” এস্থলে গোলোকেই খেতদ্বীপ বলা হইয়াছে।
পূর্ববর্তী তৃতীয় পরিচ্ছেদের তৃতীয় পয়ারের টীকায় গোলোক-শব্দের অর্থে বিশেষ আলোচনা দ্রষ্টব্য।

যদিও শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং দ্বারকা, মথুরা ও গোকুল এই তিন ধামেই লীলা করিয়া থাকেন, তথাপি গোকুলেই
তাঁহার লীলার মাধুর্য্য সর্বাধিকরূপে প্রকটিত হইয়াছে। এজন্য এই তিন ধামের মধ্যে গোকুলই শ্রেষ্ঠ; গোকুলের
সর্বোপরি অবস্থানদ্বারা তাঁহার সর্বশ্রেষ্ঠত্বই প্রতিপন্ন হইতেছে। (বৃহৎ ভাগবতায়ত ২।৫।৮)। সর্বোপরি—
সকলের উপরে; দ্বারকা-মথুরা (সুতরাং পরব্যোমেরও) উপরে। শ্রীগোকুল দ্বারকা-মথুরা হইতে শ্রেষ্ঠ, সুতরাং
পরব্যোম হইতেও শ্রেষ্ঠ।

এস্থলে যে উপর-নীচ বলা হইল, তাহা ভৌগোলিক স্থানের জ্বায় উপর-নীচ নহে। সর্বগ, অনন্ত, বিত্ত
ধামসমূহের এইরূপ ভৌগোলিক স্থানের জ্বায় অবস্থানগত উপর-নীচ অবস্থা হইতেও পারে না। মহিমার নূনতা
বা আধিক্য বিবেচনাতেই উপর-নীচ বলা হইয়াছে। শ্রীপাদ সনাতনগোস্বামীরও এইরূপই অভিপ্রায় বলিয়া মনে
হয়। শ্রীবৃহৎ ভাগবতায়তের “সুখকীড়াবিশেষোহসৌ তত্রত্যানাং চ তস্ত চ। মাধুর্য্যাস্ত্যাবধিং প্রাপ্তঃ সিদ্ধোত্তমো-
চিতাম্পদে ॥ —তাদৃশ প্রেমের আশ্রয় সেই গোলোকেই তাঁহার (শ্রীকৃষ্ণের) ও তত্রত্য ভক্তবৃন্দের মাধুর্য্যের
সীমারূপ সুখকীড়াবিশেষ সিদ্ধ হইয়া থাকে। ২।৫।৮”-এই শ্লোকের পরবর্তী “অহো কিল তদেবাহং মত্তো ভগবতো
হরেঃ। সুগোপাভগবদ্ভাবঃ সর্বসারপ্রকাশনম্ ॥ —আমি নিঃসন্দেহে বলিতেছি, সেই গোলোকেই ভগবান্ শ্রীহরি
পরমরহস্য-ভগবন্তার সর্বসার প্রকাশিত করিয়া রাখিয়াছেন। ২।৫।৮ ॥” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ সনাতন
লিখিয়াছেন—“ভগবতঃ সুগোপা পরমরহস্যয়াঃ ভগবন্তায়াঃ পরমৈশ্বর্য্যস্ত সর্বোপরি সারাণাং শ্রেষ্ঠানাং প্রকাশনমহং
মত্তো। অগ্ন্য বা তস্ত লোকস্ত সর্বোপরি তনুভানুপপত্তেরপি। * * অতো ভগবতোহগ্ন্যপ্রকাশমানস্ত নিরূপণশ্চ বিনোদা-
মহিমবিশেষস্ত সদা তত্রৈবাত্যন্তপ্রকটনান্তলোকস্তাপি সর্বাধিকতরো মহিমবিশেষো ভগবৎপ্রদেয়ঃ সিদ্ধ-এবেতি
ভাবঃ। —শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্বা পরম-রহস্যময়। তাঁহার ঐশ্বর্য্যও পরম-রহস্যময়। সেই ঐশ্বর্য্যের শ্রেষ্ঠ বিকাশসমূহ এই

সর্বগ অনন্ত বিভূ কৃষ্ণতনু সম ।

উপর্ধ্যধো ব্যাপি আছে—নাহিক নিয়ম ॥ ১৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

গোলোকেই প্রকাশমান। তাহা না হইলে এই গোলকের সর্বোপরি অবস্থিতি সিদ্ধ হইত না। ভগবানের স্বীয় রূপ-গুণ-বিনোদাদির মহিমা অত্র বিশেষরূপে প্রকাশিত হয় না; কিন্তু তাহা এই গোলকে সর্বাতিশায়ীরূপে প্রকটিত হইয়াছে বলিয়া এই গোলকেরও ভগবদ্রূপগুণাদির ত্রায় মহিমার বৈশিষ্ট্য।” ইহা হইতে বুঝা গেল—অত্রাধ্য ধাম হইতে গোলকের মহিমা অত্যধিক বলিয়াই গোলক সর্বোপরি অবস্থিত—একথা বলা হইয়াছে। আবার ভগবদ্রূপগুণাদির বিকাশের মত সেই ধামের মহিমার বিকাশ—একথা বলাতে ইহাও স্মৃতিত হইতেছে যে,—যে ভগবৎ-স্বরূপে যেরূপ মহিমাতির বিকাশ, তাঁহার ধামেরও তদনুরূপ মহিমাতিরই বিকাশ।

ব্রজলোক ধাম—ব্রজলোক নামক ধাম; অথবা ব্রজলোকের (গোপ-গোপী প্রভৃতির) ধাম বা বাসস্থান। পরবর্তী ২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

১৫। পূর্ববর্তী ১২শ পয়ারে বলা হইয়াছে, পরব্যোমের অন্তর্গত যে অনন্ত বৈকুণ্ঠ আছে, তাহাদের প্রত্যেকেই সর্বগ, অনন্ত, বিভূ। শ্রীগোকুলও তদ্রূপ সর্বগ, অনন্ত, বিভূ কি না? এবং তাহাই যদি হয়, তাহা হইলে দ্বারকা-মথুরাদির উপরে তাহার অবস্থিতিই বা কিরূপে সম্ভব হইতে পারে? কারণ, যাহা সর্বগ, অনন্ত ও বিভূ, তাহার উপর-নীচ প্রভৃতি কিছু থাকিতে পারে না এবং তাহা অত্র কোন বস্তুর উপরে বা নীচে বা আশে পাশেও থাকিতে পারে না—পরন্তু তাহা উপরে, নীচে, আশেপাশে সকল স্থান ব্যাপিয়াই অবস্থান করিবে। এইরূপ প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—শ্রীগোকুলও সর্বগ, অনন্ত ও বিভূ। তথাপি যে ইহার দ্বারকা-মথুরাদির উপরিভাগে অবস্থিতির কথা বলা হইয়াছে, তাহার হেতু এই—শ্রীকৃষ্ণের তনুও সর্বগ, অনন্ত ও বিভূ; তথাপি তাঁহার অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে তাঁহার তনুকে সীমাবদ্ধ বলিয়া মনে হয় এবং সীমাবদ্ধ দেহবিশিষ্ট লোকের মতনই তিনি যাতায়াতাদি করেন এবং পরিকরাদির মধ্যে অবস্থান করেন। তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণের ধাম শ্রীগোকুলেও শ্রীকৃষ্ণের তনুর ত্রায় সর্বগ, অনন্ত, বিভূ হইলেও অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে সীমাবদ্ধ স্থানরূপে এবং দ্বারকা-মথুরাদির উপরেই অবস্থিতরূপে প্রতীয়মান হইতেছে। সীমাবদ্ধ স্থানের ত্রায় দ্বারকা-মথুরার উপরিভাগে অবস্থিত থাকিয়াও শ্রীগোকুল উপরে, নীচে, আশেপাশে সকল স্থানে—এমন কি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডাদিকেও—ব্যাপিয়া অবস্থান করিতেছে (যেমন শ্রীকৃষ্ণ যশোমতীর ক্রোড়ে অবস্থান করিয়াও প্রাকৃত অপ্রাকৃত যেখানে যা কিছু আছে, সমস্তকে ব্যাপিয়া থাকেন)। ১।৫।১১ এবং ১।৫।১৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

উপর্ধ্যধঃ—উপরি + অধঃ; উপরে ও নীচে; সর্বত্র, এমন কি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডকেও (নীচে)। **নাহিক নিয়ম**—অবস্থান-সম্বন্ধে—উপরে থাকিবে কি নীচে থাকিবে—প্রকৃত পক্ষে এরূপ কোনও নিয়ম নাই, থাকিতেও পারে না।

ভগবদ্ধাম স্বরূপশক্তির বিভূতি এবং সর্বব্যাপক বলিয়া উপর-নীচে ব্যাপিয়া আছে বলিয়া মনে হয়। **সর্বব্যাপক-শ্রীভগবানের অধিষ্ঠান** বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ যেমন একই বিগ্রহে প্রপঞ্চগত এবং অপ্রপঞ্চগত সমস্ত বস্তুকে ব্যাপিয়া আছেন, তাঁহার একই ধামও তদ্রূপ প্রপঞ্চগত এবং অপ্রপঞ্চগত সমস্ত বস্তুকে ব্যাপিয়া বিরাজিত। “তদেবং তদান্যমূপর্ধ্যধঃ প্রকাশমাত্রভেনোভয়বিধস্তঃ প্রসক্তম্। বস্তুতন্ত শ্রীভগবন্তিত্যাধিষ্ঠানভেন তচ্ছ্রীবিগ্রহবহুভয়ত্র প্রকাশ-বিরোধঃ সমানগুণনামরূপভেনোন্মাত্ত্বাঙ্গাব্যবৈচক্যবিধভ্যেবৈব মন্তব্যম্। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১০৬ ॥ স গোলোকঃ সর্বগতঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সর্বপ্রাপকিকাবস্তব্যাপকঃ প্রাপকিক শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভঃ। ১০৬ ॥”

শ্রীগোকুলকে কৃষ্ণতনুসম বিভূ বলায় একটা ধনি বোধ হয় এই যে—শ্রীকৃষ্ণতনু বিভূ হওয়াতে যেমন স্বরূপে অজ্ঞি এবং অবিকৃত থাকিয়াও শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপ-রূপে আত্মপ্রকট করা সম্ভব হইয়াছে, তদ্রূপ শ্রীগোকুলও বিভূ হওয়াতেই তাহার পক্ষে অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপের অনন্ত-সীমাহীন রূপে অভিযুক্ত হওয়া সম্ভব হইয়াছে

ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ তার কৃষ্ণের ইচ্ছায়।

একই স্বরূপ তার, নাহি দুই কায় ॥ ১৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীভগবানের স্বয়ংরূপ যেমন শ্রীকৃষ্ণ, ভগবদ্ধামের স্বয়ংরূপও তেমনি শ্রীগোকুল বা ব্রজলোক। অত্যাশ্রয় ভগবদ্ধাম শ্রীগোকুলেরই বিভিন্ন অভিব্যক্তি—তত্ত্বদ্বায়ম্ভ ভগবৎ-স্বরূপের লীলাসুকুল প্রকাশ-বিশেষ। যখন যে স্থানে শ্রীকৃষ্ণ যে স্বরূপে বা যে ভাবে লীলা করিতে ইচ্ছা করেন, শ্রীগোকুল বা ব্রজলোক তখনই সেই স্থানে সেই ভগবৎ-স্বরূপের অতীষ্ট লীলার অমুকুল ভাবে বা অমুকুল রূপে—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতে এবং লীলাশক্তির সহায়তায়—আত্মপ্রকট করেন। (১৫১১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)।

১৬। শ্রীকৃষ্ণ যখন এই ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়া লীলা করিতে ইচ্ছা করিলেন, তখন তাঁহার ধাম শ্রীগোকুলও ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইলেন। তাই বলা হইল—ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাতেই ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে শ্রীগোকুলের অভিব্যক্তি। অপ্রকট-গোকুলের ভাবেরই কোনও এক অপূৰ্ব বৈচিত্রীর সহিত শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপে ব্রহ্মাণ্ডে লীলা করিতে ইচ্ছা করিলেন; তাই শ্রীগোকুলও শ্রীকৃষ্ণের ভাব-বৈচিত্রীর অমুকুল স্বীয় মহিমার কোনও এক অপূৰ্ব বৈশিষ্ট্যের সহিত স্বয়ংরূপে ব্রহ্মাণ্ডে আত্মপ্রকট করিলেন। “এবং যথা শ্রীভগবদ্বপুর্নাবির্ভবতি লোকে, তথৈব কচিং কস্মিৎ তৎপদস্তাবির্ভাবঃ ক্ষয়তে।—এই প্রকার যেমন লোকমধ্যে ভগবদ্বিগ্রহের আবির্ভাব হইয়া থাকে, তদ্রূপ কোনও স্থানে কোনও ধামের আবির্ভাবের কথাও শুনা যায়। ভগবৎসন্দর্ভ। ৩৮ ॥” এই উক্তিভেদে ভগবদ্ধামের প্রপঞ্চে আবির্ভূত হওয়ার প্রমাণ পাওয়া যায়। ১৩২১-২২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। একই স্বরূপ তার—প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে যে গোকুল বা ব্রজলোক প্রকটিত হইয়াছে, তাহা যে পরব্যোমের উপরিস্থিত গোকুল হইতে স্বরূপতঃ পৃথক্ একটা ধাম, তাহা নহে; পরন্তু পরব্যোমের উপরিস্থিত গোকুলই শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতে ব্রহ্মাণ্ডে আত্মপ্রকট করিয়াছে। ব্রহ্মাণ্ডস্থ ব্রজলোক এবং পরব্যোমের উপরিস্থিত ব্রজলোক স্বরূপতঃ একই। নাহি দুই কায়—দ্বিতীয় দেহ নাই। স্বরূপতঃ দুইটা ব্রজলোক নাই—বিভূ বলিয়া থাকিতেও পারে না। শ্রীকৃষ্ণের যেমন দ্বিতীয় দেহ নাই, পরব্যোমের উপরিস্থিত ব্রজলোকের শ্রীকৃষ্ণ হইতে—ব্রহ্মাণ্ডের ব্রজলোকে প্রকটিত শ্রীকৃষ্ণ যেমন পৃথক্ নহেন—তদ্রূপ শ্রীব্রজলোক-ধামেরও দ্বিতীয়-দেহ নাই; ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত ব্রজলোক হইতে পরব্যোমের উপরিস্থিত ব্রজলোক পৃথক্ নহে। শ্রীব্রজলোক বিভূ এবং অচিন্ত্য শক্তি-সম্পন্ন বলিয়াই স্বরূপে অভিন্ন এবং অবিকৃত থাকিয়াও—শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহের জায়—যুগপৎ বহু স্থানে আত্মপ্রকাশ করিতে পারে। হরিদ্বার, প্রয়াগ, কাশী, কলিকাতা প্রভৃতি স্থানের গঙ্গাশ্রোতঃ, গতিভঙ্গি, বিস্তৃতি প্রভৃতিতে বিভিন্ন বৈচিত্রী-যুক্ত হইলেও তত্ত্বস্থানের গঙ্গা যেমন পরস্পর হইতে পৃথক্ নহে—পরন্তু একই গঙ্গা যেমন স্থান-ভেদে বৈচিত্রীভেদ প্রাপ্ত হইয়াছে—তদ্রূপ একই শ্রীব্রজলোক-ধাম লীলাসুরোধে বিভিন্ন স্থানে বিভিন্ন বৈচিত্রী ধারণ করিয়া থাকে মাত্র।

প্রকট ও অপ্রকট লীলার ধাম যে একই, দুই নয়, তাহা শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভে সপ্রমাণ করিয়াছেন। “শ্রীভগবদ্রিত্যধিষ্ঠানত্বেন তচ্ছ্রীবিগ্রহবদ্ব্যভ্যন্তর প্রকাশাবিরোধাৎ সমানগুণনামরূপত্বেনামাতন্ত্রাধিব্যবচৈকবিধত্বমেব মন্তব্যম্।—শ্রীভগবানের নিত্য অধিষ্ঠানহেতু প্রকটে ও অপ্রকটে (প্রপঞ্চগত-ব্রহ্মাণ্ডে এবং অপ্রকট-গত অপ্রকট প্রকাশে) এই উভয় স্থানে প্রকাশমানধামকে একই ধাম বলিয়া মনে করিতে হইবে। উক্তধামে প্রকাশমান ধামের নামও এক, গুণও এক, রূপও এক। তাই একই ধাম উভয়স্থানে—ইহা মনে করিতে হয়; নচেৎ অনন্ত ধামের অস্তিত্ব স্বীকার করিতে হয়; তাহা কল্পনাভীত। শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভ। ১০৬ ॥” পূর্ববর্তী ১৫১১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

ব্রহ্মাণ্ড সীমাবদ্ধ এবং ক্ষুদ্র; আবার তাহারই এক ক্ষুদ্র অংশে ব্রজলোক প্রকটিত হইয়াছে; তাহা বলিয়া ব্রজলোকও যে ক্ষুদ্র এবং সীমাবদ্ধ হইবে—তাহা নহে। শ্রীকৃষ্ণের দেহ মাহুদের দেহের জায়ই ক্ষুদ্র এবং সীমাবদ্ধ বলিয়া মনে হয়; আবার বাল্যলীলার তিনি কশোদ-মাতার কোলে স্বীয় ক্ষুদ্রবৎ প্রতীক্ষমান দেহকে রাখা করিয়াই

চিন্তামণি ভূমি, কল্পবৃক্ষময় বন ।

চর্যচক্ষে দেখে তারে প্রপঞ্চের সম ॥ ১৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

স্তন পান করিয়াছিলেন। তাঁহার ঐ দেহ দেখিতে সীমাবদ্ধ এবং ক্ষুদ্র হইলেও স্বরূপতঃ তাহা যেমন বিভূ—সর্বব্যাপক, তদ্রূপ ব্রজ-লোক-ধাম ব্রহ্মাণ্ডের ক্ষুদ্র এক অংশে প্রকটিত হওয়ায় সীমাবদ্ধ বলিয়া প্রতীয়মান হইলেও তাহা বিভূ—সর্বব্যাপক। ব্রহ্মমোহন-লীলায় ব্রজধামের বিভূত্ব প্রমাণিত হইয়াছে—ব্রজমণ্ডলের ক্ষুদ্র এক অংশে, গোবর্দ্ধনের পাদদেশে শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাকে অনন্ত বৈকুণ্ঠ, অনন্ত নারায়ণ দেখাইয়া বিস্মিত করিয়াছিলেন। স্থূল কথা এই যে, পূর্ণ ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের লীলার নিমিত্ত ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীগোকুলের পূর্ণ প্রকাশই প্রয়োজন—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছায় পরিপূর্ণ গোকুলই ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছে—অংশ মাত্র প্রকটিত হয় নাই এবং শ্রীগোকুলের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবেই সীমাবদ্ধ ব্রহ্মাণ্ডের ক্ষুদ্র এক অংশে বিভূ গোকুলের পূর্ণ প্রকাশ সম্ভব হইয়াছে।

১৭। গোকুল বা ব্রজলোকের স্বরূপ বর্ণনা করিতেছেন। ব্রজলোকের ভূমি সমস্ত চিন্তামাণময়; আর তাহার বনে যত বৃক্ষ আছে, তৎসমস্তই কল্পবৃক্ষ।

চিন্তামণি ভূমি—পৃথিবীতে যে সমস্ত স্থান দেখা যায়, তৎসমস্তের ভূমিই মাটি; কিন্তু গোকুলের ভূমি মাটি নহে, পরম চিন্তামণি। “ভূমিশ্চিন্তামণি স্তত্র। ব্রহ্মসংহিতা। ৫।২৬ ॥ ভূমি শ্চিন্তামণিগণময়ী। ব্রহ্মসংহিতা। ৫।৫৬ ॥” কল্পবৃক্ষময় বন—শ্রীগোকুলের বনে যে সকল বৃক্ষ আছে, তাহার ব্রহ্মাণ্ডস্থ বৃক্ষের ত্রায় সাধারণ বৃক্ষ নহে—তাঁহার প্রত্যেকেই অপ্ৰাকৃত কল্পবৃক্ষ। “কল্পতরবো দ্রুমাঃ। ব্রহ্মসংহিতা। ৫।৫৬ ॥” চিন্তামণি—এক প্রকার বহুমূল্য মণি। এই মণির নিকটে যাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায়। কল্পবৃক্ষ—এক প্রকার অদ্ভুত বৃক্ষ; এই বৃক্ষের নিকটেও যাহা চাওয়া যায়, তাহাই পাওয়া যায়। ব্রহ্মাণ্ডস্থ চিন্তামণি ও কল্পবৃক্ষ প্রাকৃত বস্তু; স্তত্রাং তাঁহারা যাচকের ইচ্ছানুরূপ প্রাকৃত বস্তুই দান করিতে পারে। কিন্তু শ্রীগোকুলের চিন্তামণি এবং কল্পবৃক্ষ অপ্ৰাকৃত, চিন্ময়—তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের চিহ্নক্লিরই পরিণতি-বিশেষ; স্তত্রাং তাঁহারা অপ্ৰাকৃত নিত্য শাস্ত কলই দান করিতে সমর্থ।

প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীগোকুলের ভূমি যদি চিন্তামণিই হয় এবং তাঁহার বৃক্ষমাত্রই যদি কল্পবৃক্ষ হয় এবং সেই গোকুলই যদি শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছায় ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়া থাকে, তাহা হইলে ব্রহ্মাণ্ডস্থ ব্রজ-লোকের ভূমি চিন্তামণিময় না হইয়া অত্র স্থানের ভূমির ত্রায় মাটিময় দেখা কেন? এবং তাঁহার বৃক্ষাদিতেই বা কল্পবৃক্ষের ধর্ম দেখা যায় না কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—“চর্য চক্ষে” ইত্যাদি। ব্রহ্মাণ্ডস্থ ব্রজলোকের ভূমিও চিন্তামণিময় এবং তাঁহার বনের বৃক্ষসমূহও কল্পবৃক্ষই; কিন্তু তাহা হইলেও প্রাকৃত চর্যচক্ষুদ্বারা চিন্তামণিও দৃষ্ট হয় না, কল্পবৃক্ষের ধর্মও পরিলক্ষিত হয় না। “তেজোময়মিদং রম্যমদৃশং চর্যচক্ষুযেতি—শ্রীকৃষ্ণসন্দর্ভ (১০৬)-ধৃত বৃহদগৌতমীয়তত্ত্ববচনম্ ॥” প্রাকৃত চর্যচক্ষুতে অপ্ৰাকৃত প্রকট ব্রজলোককেও প্রাকৃত স্থানের মতনই দেখায়। তাঁহার কারণ এই যে, প্রাকৃত ইন্দ্রিয়দ্বারা অপ্ৰাকৃত বস্তুর উপলব্ধি হয় না—“অপ্ৰাকৃত বস্তু নহে প্রাকৃত-গোচর। ২।১।১৭২ ॥” ইন্দ্রিয় থাকিলেই বস্তুর উপলব্ধি হয় না, উপলব্ধির শক্তি থাকা চাই। যে বধির, তাঁহারও কান আছে; কিন্তু কানের শ্রবণ-শক্তি নাই, তাই কান থাকা সত্ত্বেও বধির কিছু শুনে না। কোনও বধিরের উচ্চ শব্দ শুনিবার শক্তি আছে, কিন্তু যুৎ শব্দ শুনিবার শক্তি নাই; তাই সে উচ্চ শব্দ শুনিতে পাইলেও যুৎ শব্দ শুনিতে পায় না। প্রাকৃত জীবের চক্ষু আছে সত্য; কিন্তু সেই চক্ষুতে প্রাকৃত বস্তু দেখিবার শক্তি থাকিলেও অপ্ৰাকৃত বস্তু দেখিবার শক্তি নাই; তাই প্রাকৃত চক্ষুদ্বারা অপ্ৰাকৃত বস্তু দেখা যায় না। ভগবদ্ধামের অপ্রকট-প্রকাশে যে সমস্ত অপ্ৰাকৃত বস্তু আছে, প্রাকৃত জীব কোনও সময়েই সে সমস্ত বস্তু দেখিতে পায় না—সে সমস্ত বস্তুর স্থানেও অপর কিছু দেখিতে পায় না; কিন্তু জীবের প্রতি রূপাবশতঃ শ্রীভগবান্ যখন ব্রহ্মাণ্ডস্থ জীবকে দেখাইবার নিমিত্তই কোনও ধামকে ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত করেন, তখন জীবের প্রাকৃত চক্ষুদ্বারা সেই অপ্ৰাকৃত ধামের বাস্তব স্বরূপ দেখা না গেলেও, তৎস্থলে তদনুরূপ একটা বস্তু দেখা

প্রেমনেত্রে দেখে তার স্বরূপপ্রকাশ ।

গোপ গোপী সঙ্গে বাঁহী কৃষ্ণের বিলাস ॥ ১৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

যায়—যাহা প্রাকৃত চক্ষুর নিকটে প্রাকৃত বলিয়াই অহুত হয়। নীল রঙের কাচের ভিতর দিয়া সাধা বস্তুও যেমন নীল বর্ণই দেখায়, তদ্রূপ প্রাকৃত চক্ষুর প্রাকৃত দৃষ্টিশক্তির দ্বারা—ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত অপ্রাকৃত বস্তুসকলও প্রাকৃতরূপেই আমাদের নিকট প্রতিভাত হয়। তাই ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত অপ্রাকৃত ব্রজধামও প্রাকৃত জীবের নিকটে প্রাকৃত স্থান বলিয়াই মনে হয়।

চন্দ্র চক্রে—প্রাকৃত চক্ষুর প্রাকৃত দৃষ্টিশক্তিদ্বারা। **প্রপঞ্চের সম**—প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের প্রাকৃত বস্তুর মতন।

১৮। ভজন করিতে করিতে ভগবৎ-কৃপায় যখন চিত্তের মায়া-মলিনতা দূরীভূত হয়, চিত্তে যখন শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করে—তখন শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক ইত্যন্তঃ নিষ্কিণ্ড হলাদিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্ব সেই হৃদয়ে আবির্ভূত হয় (১ম পরিচ্ছেদের ৪র্থ শ্লোকের টীকায় স্বভক্তি-শ্রিয়ম্-শব্দের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য)। সাধকের চিত্ত এবং ইন্দ্রিয়বর্গ তখন ঐ শুদ্ধসত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হইয়া চিদ্রূপাক্রান্ত হয়, তাহাদের প্রাকৃতত্ব তখন দূরীভূত হইয়া যায়। তখনই ভক্তের চিত্ত ও ইন্দ্রিয়সমূহ অপ্রাকৃত বস্তু উপলব্ধি করিবার শক্তি লাভ করে। হলাদিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্ব যখন ভক্তের হৃদয়ে ভক্তি বা প্রেমরূপে পরিণত হয়, তখন ভক্তের নয়নাদি সমস্ত ইন্দ্রিয়ই প্রেমদ্বারা বিভাবিত হইয়া যায়। এই প্রেম-বিভাবিত চক্ষুদ্বারাই তখন ভক্ত শ্রীব্রজ-লোকের স্বরূপ—তাহার ভূমি যে চিন্তামণি-ময়, তাহার বন যে কল্লবৃক্ষে পরিপূর্ণ, তৎসমস্ত—দর্শন করিতে পারে এবং সেই ব্রজলোকে যে শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় পরিকরবর্গের সহিত লীলাবিলাসাদি করিতেছেন, ভক্ত তখন তাহাও দেখিতে পায়েন।

শুদ্ধসত্ত্বরূপা ভক্তির কৃপায়, কিম্বা ভগবানের কারুণ্যশক্তিবিশেষের অচিন্ত্যপ্রভাবে ভক্তের পাঞ্চভৌতিক দেহও সচ্চিদানন্দময় বা চিন্ময় হইতে পারে, শ্রীবৃহদ্ভাগবতায়ুত হইতে তাহা জানা যায়। “ভক্তানাং সচ্চিদানন্দরূপেষু-ক্ষেত্রিয়াস্তম্। ঘটতে স্বাহরূপেষু বৈকুণ্ঠৈহুত্র চ স্বতঃ ॥ ২৩। ১৩৩ ॥” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ সনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন—“স্বাহরূপেষু স্বস্থাঃ সচ্চিদানন্দঘনরূপায়া ভক্তেঃ সদৃশেষু যতঃ সচ্চিদানন্দরূপেষু অতো দ্ব্যবসায়করূপভেদে নোক্তদোষপ্রসঙ্গ ইতি ভাবঃ। পাঞ্চভৌতিকদেহবতামপি ভক্তিস্ফূর্ত্যা সচ্চিদানন্দরূপতায়ামেব পর্য্যবসানাৎ। কিম্বা তৎকারুণ্যশক্তিবিশেষণে তত্র তত্রাপি তত্তৎস্ফূর্তিসম্ভবাৎ। কিম্বা আত্মনি তৎস্ফূর্ত্যা আত্মতত্ত্বশ্চৈব ভগবচ্ছক্তিবিশেষণ তদনুরূপক্ষেত্রিয়াদিক্রপতাপ্রতিপাদনাদিতি দিক্।” এই টীকা অমুসারে উল্লিখিত শ্লোকের তাৎপৰ্য্য হইবে এইরূপ :—“বৈকুণ্ঠবাসীই হউন, কিম্বা অত্র কোনও স্থানেই বাস করুন, ভক্তগণের যথোপযুক্ত সচ্চিদানন্দরূপ দেহ স্বতঃই প্রকাশ পাইয়া থাকে। ভক্তির স্ফূর্তি হইলে পাঞ্চভৌতিকদেহও সচ্চিদানন্দরূপই হইয়া থাকে, অথবা ভগবানের কারুণ্যশক্তিবিশেষের প্রভাবেই সচ্চিদানন্দরূপতা স্ফূর্তি পাইয়া থাকে।”

বস্তুতঃ লোকের সাধারণ প্রাকৃত নয়নাদিদ্বারা যে শ্রীভগবানের রূপাদি দর্শন করা যায় না, তাহা শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ। অর্জুনের প্রার্থনামুসারে তাঁহার নিকটে বিশ্বরূপ প্রকটনের পূর্বে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে বলিয়াছিলেন—“অর্জুন, তোমার নিজের এই চক্ষুদ্বারা তুমি আমার ঐশ্বর-রূপ দেখিতে সমর্থ হইবে না; আমি তোমাকে দিব্যচক্ষু দিতেছি, শুদ্ধায়া দর্শন কর। “নতু মাং সকাসে দ্রষ্টুমেনৈব স্বচক্ষুযা। দিব্যং দদামি তে চক্ষুঃ পশু মে যোগমৈশ্বরম্ ॥ গীতা ১১। ৩৬ ॥” নন্দীমুনির আরাধনায় তুষ্ট হইয়া তাঁহাকে স্বীয় রূপ দর্শন করানোর পূর্বে শ্রীশিবও এইরূপ কথাই বলিয়াছিলেন। “উক্তবাংচ মুনিং শর্ব্বশ্চক্ষুর্দিব্যং দদামি তে। অদৃশ্যং পশু মে রূপং বৎস প্রীতোহস্মি তে মুনৈঃ ॥ বরাহপুরাণ। ২১৩। ৩৬ ॥” এস্থলে শ্রীশিব বলিলেন—“অদৃশ্যং মে রূপম্—আমার রূপ অদৃশ্য (অর্থাৎ প্রাকৃত নয়নদ্বারা অদৃশ্য বা দেখিবার অযোগ্য)।” যেহেতু ভগবক্রপ শুদ্ধসত্ত্বময়, অপ্রাকৃত, তাই প্রাকৃত নয়নে দেখা যায় না; দেখা যায় কেবল দিব্য অর্থাৎ অপ্রাকৃত নয়নে। ভগবদ্ধামও সচ্চিদানন্দপ্রধান শুদ্ধসত্ত্বের বিভূতি বলিয়া শুদ্ধসত্ত্বময়, অপ্রাকৃত; তাই প্রাকৃত নয়নে তাহার স্বরূপ দৃষ্ট হয় না।

ইহার পশ্চাতে যুক্তিও আছে। আমাদের দেহ ও দেহস্থিত ইন্দ্রিয়াদি সমস্তই প্রাকৃত পঞ্চভূতাত্মক। চক্ষুতে

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫১২৩)—

চিন্তামণিপ্রকরসদৃশ কল্পবৃক্ষ-

লক্ষাবৃত্তেষ্ণু সুরভীরভিপালয়ন্তম্ ।

লক্ষীসহস্রশতসম্মমসেব্যমানঃ

গোবিন্দমাদিপুরুষঃ তমহং ভজামি ॥ ৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অভি সৰ্ব্বতোভাবেন বন-নয়ন-চারণ-গোস্থানানয়ন-প্রকারেণ পালয়ন্তঃ সন্তোহং রক্ষন্তম্ । কদাচিদ্রহসি তু বৈলক্ষণ্যমিত্যাহ লক্ষ্মীতি । লক্ষ্মোহত্র গোপসুন্দর্য্য এবতি ব্যাখ্যাতমেব । শ্রীজীব ॥ ৪ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রাকৃত তেজের খুব আধিক্য, তাই চক্ষু বস্তুর রূপ দেখে, রূপেও তেজের আধিক্য। কোনও বস্তুর রূপ হইতে তেজো-রাশি কিরণাকারে বিকশিত হইয়া যখন আমাদের নিকটে আসে, তখন কেবলমাত্র আমাদের চক্ষুতেই তাহা প্রতিক্রিয়া জন্মাইতে পারে—গৃহীত হইতে পারে, যেহেতু, চক্ষুতেও তেজেরই আধিক্য। সেই তেজঃকিরণ অগ্নি ইন্দ্রিয়ে—কর্ণাদিতে—কোনও প্রতিক্রিয়াই জাগাইতে পারে না—যেহেতু, অগ্নি ইন্দ্রিয়ে তেজের আধিক্য নাই। তাই কর্ণাদি কোনও ইন্দ্রিয় রূপ দেখিতে পায় না। ঠিক এইরূপ কারণেই চক্ষু শব্দ শুনে না, স্পর্শ অনুভব করে না, ইত্যাদি। ইহা হইতে বুঝা যায়—দুইটি বস্তু সমজাতীয় হইলেই পরস্পরে প্রতিক্রিয়া জাগাইতে পারে। প্রাকৃত চক্ষু এবং প্রাকৃত রূপ—উভয়েই একই প্রাকৃত তেজের বিভূতি, তাই সমজাতীয় এবং সমজাতীয় বলিয়াই প্রাকৃত রূপের তেজঃকিরণ প্রাকৃত চক্ষু গ্রহণ করিতে পারে। কিন্তু অপ্রাকৃত বস্তু স্বরূপতঃই আমাদের প্রাকৃত ইন্দ্রিয়ের পক্ষে বিজাতীয় বস্তু। অপ্রাকৃত বস্তু হইল চিৎ—চেতন জ্ঞানস্বরূপ; আর প্রাকৃত বস্তু হইল জড় (অচেতন) প্রকৃতি হইতে জাত জড় বা অচেতন। তাই উভয়ের মধ্যে সমজাতীয়ত্ব নাই। এজন্যই প্রাকৃত চক্ষুদ্বারা অপ্রাকৃত রূপ দেখা যায় না, প্রাকৃত কর্ণে অপ্রাকৃত শব্দ শোনা যায় না। কোনও অপ্রাকৃত বস্তুই কোনও প্রাকৃত ইন্দ্রিয়দ্বারা অনুভূত হইতে পারে না। লৌহের নিজের দাহিকাশক্তি না থাকিলেও অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যাপ্রাপ্ত হইলেই তাহা যেমন দাহিকা শক্তি লাভ করিতে পারে, লৌহের আকর্ষণশক্তি না থাকিলেও চুম্বকস্তূপের মধ্যে অবস্থিতির ফলে লৌহশলাকাও যেমন চুম্বকত্ব প্রাপ্ত হইয়া আকর্ষণশক্তি লাভ করিতে পারে, তদ্রূপ শুদ্ধসত্ত্বময়ী অপ্রাকৃত ভক্তির রূপায় বা ভগবৎ-রূপায় ভক্তের দেহ ও ইন্দ্রিয়বর্গ যখন শুদ্ধসত্ত্বের সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয়, তখন তাহাদের অপ্রাকৃতত্ব লাভ হইয়া থাকে এবং কেবলমাত্র তখনই ভক্তের ইন্দ্রিয় অপ্রাকৃত ভগবদ্রূপাদি বা ভগবদ্ধামাদির দর্শনাদি পাইতে পারে; যেহেতু, তখন সেই তাদাত্ম্যাপ্রাপ্ত ইন্দ্রিয়াদি এবং ভগবদ্রূপ বা ধামাদি সমজাতীয়—শুদ্ধসত্ত্বজাতীয়—বস্তু হইয়া যায়।

প্রেমনেত্রে—প্রেমদ্বারা বিভাবিত চক্ষুদ্বারা। প্রেমদ্বারা বিভাবিত হইলে চক্ষু অপ্রাকৃত বস্তু দর্শনের যোগ্যতা লাভ করে। তার স্বরূপ প্রকাশ—ব্রজলোকের স্বরূপের (তাহার ভূমি যে চিন্তামণিময়, তাহার বনের সমস্ত বৃক্ষই যে কল্পবৃক্ষ—তৎসমস্তের) অভিব্যক্তি। যে ব্রজলোকের ভূমি চিন্তামণিময়, যাহার বনসমূহ কল্পবৃক্ষময়, পরব্যোমের উর্দ্ধস্থিত সেই ব্রজলোকই যে ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছে, প্রেমনেত্রদ্বারাই ভক্ত তাহা দেখিতে পায়েন, চক্ষুচক্ষুদ্বারা তাহা দেখা যায় না। গোপ-গোপী ইত্যাদি—যে ব্রজলোকে (ব্রজলোকের ব্রহ্মাণ্ডস্থিত প্রকাশেও) গোপ ও গোপীগণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ লীলা বিলাস করিতেছেন; পরব্যোমের উর্দ্ধস্থিত যে ব্রজলোকে গোপ-গোপী-আদি পরিকরবর্গের সহিত শ্রীকৃষ্ণ লীলা করিয়া থাকেন, সেই ব্রজলোকই যে ব্রহ্মাণ্ডে প্রকটিত হইয়াছে,—ভক্ত প্রেমনেত্রে যখন ব্রহ্মাণ্ডস্থিত ব্রজলোকে সেই গোপ-গোপীগণের সঙ্গে সেই শ্রীকৃষ্ণেরই লীলাবিলাসাদি দর্শন করেন, তখন তাহা উপলব্ধি করিতে পারেন।

শ্রীগোকুল বা ব্রজলোকই যে স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণের নিজস্ব ধাম, তাহাও এই পয়ারে ধ্বনিত হইয়াছে।

ব্রজলোকের ভূমি যে চিন্তামণি, তাহার বন যে কল্পবৃক্ষময় এবং তাহাতে যে গোপীগণসঙ্গে শ্রীকৃষ্ণ লীলা করেন তাহার মাণরূপে নিয়ে ব্রহ্মসংহিতার শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে।

শ্লো। ৪। অময়। কল্পবৃক্ষলক্ষাবৃত্তেষ্ণু (লক্ষ লক্ষ কল্পবৃক্ষদ্বারা আবৃত) চিন্তামণিপ্রকরসদৃশ (চিন্তামণি

মথুরা দ্বারকায় নিজ রূপ প্রকাশিয়া ।
নানারূপে বিলাসয়ে চতুর্বাহ হইয়া ॥ ১৯

বাসুদেব সঙ্কর্ষণ প্রহ্লাদানন্দ ।
সর্বচতুর্বাহ অংশী তুরীয় বিশ্বজ ॥ ২০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সমূহদ্বারা রচিত গৃহসকল) স্বভাৱী: (কামধেনুদিককে) অতিপালয়ন্তঃ (সম্যকরূপে প্রতিপালনকারী) লক্ষ্মীসহস্র-
শতসম্মতসেব্যমানঃ (শত সহস্র গোপসুন্দরীগণকর্তৃক সমাদরে সেব্যমান) তং (সেই) আদিপুরুষং (আদি পুরুষ)
গোবিন্দং (গোবিন্দকে) ভজামি (আমি ভজনা করি) ।

অনুবাদ । লক্ষ লক্ষ কল্পবৃক্ষদ্বারা মণ্ডিত এবং চিন্তামণি-সমূহদ্বারা বিরচিত গৃহ সকলে যিনি শত সহস্র
গোপ-সুন্দরীগণকর্তৃক সাদরে সেব্যমান হইতেছেন এবং যিনি সুরভীগণকে সর্বতোভাবে প্রতিপালন করিতেছেন, সেই
আদিপুরুষ গোবিন্দকে আমি ভজনা করি । ৪ ।

অতিপালয়ন্তঃ—গো-সকলকে গৃহ হইতে বনে নেওয়া, বনে গোচারণদ্বারা তৃণ-জলাদি ভোজন করান, বন
হইতে পুনরায় গৃহে আনয়ন, গোসকলের গাত্র-মার্জন, কণ্ঠ-কণ্ঠন প্রভৃতি সকল প্রকারেই শ্রীগোবিন্দ গোসকলকে
আদর দেখাইয়া প্রতিপালন করিয়াছিলেন। এইরূপে গো-সকলকে পালন করিতেন বলিয়া তাঁহার নাম গোবিন্দ ।
(গো-অর্থ গরু, আর বিন্দ ধাতুর অর্থ পালন করা; গরুসমূহকে পালন করেন যিনি, তিনি গোবিন্দ) । গোপালন-
লীলা তিনিই প্রকাশ্যেই করিতেন। আবার সাধারণের অলক্ষিতভাবে অনুরূপ লীলাও করিতেন—শত-সহস্র
গোপসুন্দরীর সেবা গ্রহণ করিতেন, শ্রীকৃষ্ণের সুখের নিমিত্ত তাঁহারা সর্বতোভাবে—নিজাঙ্গদ্বারাও—শ্রীকৃষ্ণের সেবা
করিতেন। তাঁহাদের প্রত্যেক ইন্দ্রিয়ই সেবাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করার নিমিত্ত লালায়িত, শ্রীকৃষ্ণের সেবাই যেন
গোপসুন্দরীদিগের প্রত্যেক ইন্দ্রিয়ের জীবাতু; শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সেবা গ্রহণ করিয়া যেন তাঁহাদের ইন্দ্রিয়বর্গকেই
প্রতিপালন বা চরিতার্থ করিতেন—এজ্ঞাতও তাঁহার নাম গোবিন্দ হইতে পারে। (গো-শব্দের এক অর্থ ইন্দ্রিয়;
সুতরাং ইন্দ্রিয়সমূহকে পালন বা চরিতার্থ করেন যিনি, তিনি গোবিন্দ) । শ্রীকৃষ্ণের স্বীয় ধাম গোকুলেই তিনি এই সমস্ত
লীলা করিয়া থাকেন; সেই গোকুল (বা ব্রজলোক) যে লক্ষ লক্ষ কল্পবৃক্ষদ্বারা মণ্ডিত এবং গোকুলের গৃহাদি যে
চিন্তামণি-রচিত, তাহাই এই শ্লোকে ব্যক্ত হইল। এই শ্লোকে ব্রজা শ্রীকৃষ্ণের স্তব করিয়াছিলেন।

১৯। কুম্ভলোকের অন্তর্গত গোকুলে শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংরূপে বিলাস করেন—পূর্ব পয়ারে ইহা ব্যক্ত করিয়া, দ্বারকা-
মথুরায় তিনি কিরূপে বিলাস করেন, তাহা বলিতেছেন।

এই পয়ারের অর্থ :—মথুরা-দ্বারকায় চতুর্বাহ হইয়া (অর্থাৎ চতুর্বাহরূপে) নিজরূপ প্রকাশ করিয়া (অর্থাৎ
আত্ম-প্রকট করিয়া) নানারূপে (নানাবিধ লীলা-বৈচিত্রীর সহিত) বিলাস করেন।

প্রকাশিয়া—প্রকাশ করিয়া, প্রকটিত করিয়া। বিলাসয়ে—লীলাবিলাস করেন (শ্রীকৃষ্ণ) । নানারূপে—
নানাপ্রকারে; বিবিধ প্রকার লীলা করিয়া। চতুর্বাহ—চারিটা বাহ বা মূর্তি; তাহা কি কি পরবর্তী পয়ারে
বলা হইয়াছে।

২০। চতুর্বাহের নাম ও পরিচয় বলিতেছেন। চতুর্বাহের নাম, যথা—বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ ও অনিষ্টক;
শ্রীকৃষ্ণ এই চারিরূপে আত্মপ্রকট করিয়া দ্বারকা-মথুরায় লীলা করিয়া থাকেন।

বাসুদেব—দেবকী-গর্ভজাত বসুদেবের পুত্র; ইনি দ্বারকা-চতুর্বাহের প্রথমবাহ এবং ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণের
প্রকাশরূপ। ব্রজেন্দ্র-নন্দন দ্বিত্বজ, তাঁহার গোপবেশ এবং গোপ-অভিমান। বাসুদেব কখনও দ্বিত্বজ, কখনও
চতুর্ভুজ; বাসুদেবের ক্ষত্রিয়-বেশ এবং ক্ষত্রিয়-অভিমান। বিশেষ বিবরণ মধ্য-লীলার ২০শ পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।
সঙ্কর্ষণ—শ্রীবলরাম যে স্বরূপে দ্বারকা-মথুরায় লীলা করেন, তাঁহাকে সঙ্কর্ষণ বলে; দেবকীর গর্ভ হইতে আকৃষ্ট হইয়া
রোহিণীর গর্ভে স্থাপিত হইয়াছিলেন বলিয়া ইহাকে সঙ্কর্ষণ বলে। (পূর্ববর্তী ৬ষ্ঠ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । ইনি
দ্বারকা-চতুর্বাহের দ্বিতীয় বাহ। যে বলরাম স্বয়ংরূপে ব্রজে স্বয়ংরূপ-শ্রীকৃষ্ণের লীলায় সহায়তা করেন (১৫৭) ,

এই তিন লোকে কৃষ্ণ কেবল লীলাময়।

নিজগণ লঞা খেলে অনন্ত সময় ॥ ২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সেই শ্রীবলরামই সৰ্ব্বর্ণরূপে দ্বারকা-মথুরায় বাসুদেবের লীলার সহায়তা করিয়া থাকেন। বাসুদেবকে যেমন শ্রীকৃষ্ণও বলা হয়, তদ্রূপ সৰ্ব্বর্ণকেও বলরাম বলা হয়। বর্ণে ও অঙ্গ-সম্মিলনে ব্রজবিলাসী বলরামে ও দ্বারকা-মথুরা-বিলাসী সৰ্ব্বর্ণে কোনও পার্থক্য নাই—উভয়ই দ্বিভূজ, শ্বেতবর্ণ; কিন্তু তাঁহাদের ভাবের পার্থক্য আছে—ব্রজে গোপভাব, দ্বারকা-মথুরায় ক্ষত্রিয়ভাব। অপ্রকট-লীলায় গোকুল, মথুরা ও দ্বারকা এই তিন ধামের প্রত্যেক ধামে, শ্রীকৃষ্ণের এবং শ্রীবলরামের পৃথক্ পৃথক্ বিগ্রহ নিত্য বিরাজিত; কিন্তু প্রকট লীলায়, এক ধামে যখন তাঁহারা লীলা করেন, অগ্ন ধামে তাঁহাদের তখন কোনও প্রকটরূপ থাকেন না।

সৰ্ব্বর্ণ সাফাদ্ভাবে শ্রীবলরামেরই প্রকাশরূপ; শ্রীবলরাম স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণের দ্বিতীয়-দেহ বলিয়া পূর্বপয়ারে সৰ্ব্বর্ণকেও শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব—প্রকাশ-বিশেষ—বলা হইয়াছে। বাস্তবিক, বলরামের আবির্ভাব-বিশেষও শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ; কারণ, শ্রীকৃষ্ণই মূলতত্ত্ব।

প্রদ্যুম্ন—শ্রীকৃষ্ণিণী দেবীর গর্ভজাত শ্রীকৃষ্ণের পুত্র। শ্রীকৃষ্ণই আশ্রয়রূপে বাৎসল্যরস আশ্বাদনের নিমিত্ত প্রদ্যুম্ন-নামে স্বীয়-পুত্র-অভিमानে অনাদিকাল হইতে অপ্রকট দ্বারকায় লীলা করিতেছেন। প্রকট দ্বারকায় সেই প্রদ্যুম্নই শ্রীকৃষ্ণিণী-দেবীর গর্ভে জন্মলীলা প্রকটিত করিয়াছেন। সুতরাং শ্রীপ্রদ্যুম্ন শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ; ইনি দ্বারকা-চতুর্বাহের তৃতীয় বাহ। **অনিরুদ্ধ**—ইনি শ্রীকৃষ্ণের পৌত্র; কক্ষীর কথা কক্ষবতীর (বি. পু. মতে ককুদ্বতীর) গর্ভে প্রদ্যুম্নের পুত্র। অপ্রকট-লীলায় অনিরুদ্ধের মনে শ্রীকৃষ্ণের পৌত্র-অভিমান; প্রকটে প্রদ্যুম্নের পত্নী কক্ষবতীর গর্ভে তাঁহার জন্মলীলা প্রকটন। প্রদ্যুম্নের গ্নায় ইনিও শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ; ইনি দ্বারকা-চতুর্বাহের চতুর্থ বাহ।

সর্বচতুর্বাহ-অংশী—বাসুদেবাদি দ্বারকা-চতুর্বাহ অগ্ন চতুর্বাহ-সমূহের অংশী। দ্বারকা-চতুর্বাহই অগ্নাগ্ন চতুর্বাহের মূল; দ্বারকা-চতুর্বাহ হইতেই অগ্নাগ্ন চতুর্বাহ আবির্ভূত হইয়াছে; সুতরাং অগ্নাগ্ন চতুর্বাহ দ্বারকা-চতুর্বাহের অংশমাত্র। “বাসুদেবাদয়োবাহাঃ পরব্যোমেশ্বরশ্চ যে। তেভ্যোহপ্যুৎকর্ষভাজোহমী কৃষ্ণবৃহাঃ সত্যং মতাঃ ॥ ল. ভা. ॥ শ্রীকৃষ্ণামৃতম্। ৩৬২ ॥” এই প্রমাণবলে জানা যায়, দ্বারকাধিপতি শ্রীকৃষ্ণের চতুর্বাহ পরব্যোমাদি-পতির চতুর্বাহ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ, সুতরাং দ্বারকাচতুর্বাহই অগ্নাগ্ন চতুর্বাহের অংশী। শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৩২।২ স্লোকের অন্তর্গত “সাক্ষান্নথমন্নথ”-শব্দের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“নানাচতুর্কূহস্থাঃ প্রদ্যুম্নাশ্চেষাং মন্নথঃ”—ইহা হইতে জানা যায়—নানাধামে চতুর্বাহ আছেন। এ সমস্ত চতুর্বাহের অংশীও দ্বারকা-চতুর্বাহ। ১।৫।৩৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। **তুরীয়**—মায়ায় সপ্তদশশৃংখা; মায়াতীত। আদিলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ১০ম স্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য। **বিশুদ্ধ**—মায়াতীত বলিয়া বিশুদ্ধ; অপ্রাকৃত। তুরীয় ও বিশুদ্ধ শব্দদ্বয়ের ধ্বনি এই যে, প্রকট-লীলায় বাসুদেবাদি চতুর্বাহের জন্মাদি দৃষ্ট হইলেও তাঁহারা প্রাকৃত জীব নহেন; পরন্তু তাঁহারা স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ, সুতরাং সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ। নর-লীলা-সিদ্ধির নিমিত্তই প্রকট-লীলায় লীলাশক্তি তাঁহাদের জন্মাদি-লীলা প্রকটিত করিয়াছেন; বস্তুতঃ তাঁহাদের জন্ম-মরণাদি নাই, তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণেরই গ্নায় অনাদি-সিদ্ধ বস্তু।

২১। **এই তিনলোকে**—গোকুলে, মথুরায় ও দ্বারকায়। **কেবল লীলাময়**—কেবল লীলা বা ক্রীড়াই তাঁহার কার্য, সৃষ্টাদি অগ্ন কোনও কার্য তাঁহার নাই। **নিজগণ লঞা**—স্বীয় পরিকরগণের সঙ্গে। **অনন্ত সময়**—অনাদিকাল হইতে অনন্তকাল পর্য্যন্ত।

গোকুলে, মথুরায় ও দ্বারকায় কেবল ক্রীড়াব্যতীত সৃষ্টাদি অগ্ন কোনও কার্য শ্রীকৃষ্ণের নাই। স্বীয় পরিকরগণের সঙ্গে এই তিন ধামে তিনি অনাদিকাল হইতে অবিস্ত্রিতভাবে ক্রীড়া করিয়া আসিতেছেন; অনন্তকাল পর্য্যন্তও ক্রীড়া করিবেন। লীলায়নের বৈচিত্র্য সম্পাদনের নিমিত্তই তিনটা বিভিন্ন ধামে লীলা করার

পরব্যোম মধ্যে করি স্বরূপপ্রকাশ ।

নারায়ণরূপে করে বিবিধ বিলাস ॥ ২২

স্বরূপ-বিগ্রহ কৃষ্ণের কেবল দ্বিভূজ ।

নারায়ণরূপে সেই তনু চতুর্ভূজ ॥ ২৩

শঙ্খ চক্র গদা পদ্ম মহৈশ্বর্যময় ।

শ্রী-ভূ-লীলা-শক্তি যার চরণ সেবয় ॥ ২৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

আবশ্যকতা। তিন ধামের লীলাতেই ঐশ্বর্য এবং মাধুর্য উভয়ই আছে; কিন্তু ব্রজের ঐশ্বর্য মাধুর্যের অল্পগত, আর দ্বারকায় মাধুর্য ঐশ্বর্যের অল্পগত; মথুরায় এই উভয়ের মাঝামাঝি ভাব। শ্রীকৃষ্ণের প্রেমবশ্তার তারতম্যানুসারেই তাঁহার মাধুর্য-বিকাশের তারতম্য এবং মাধুর্যবিকাশের তারতম্যানুসারেই তাঁহার ভগবত্তা-বিকাশের তারতম্য; কারণ, মাধুর্যই ভগবত্তার সার (২২।১২২)। ভগবত্তা-বিকাশের তারতম্যানুসারেই শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণতমতা, পূর্ণতরতা এবং পূর্ণতা। ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণতম প্রেমবশ্ততা। সুতরাং মাধুর্যের বা ভগবত্তারও পূর্ণতম বিকাশ। তাই ব্রজে তিনি পূর্ণতম; এইরূপে মথুরায় তিনি পূর্ণতর এবং দ্বারকায় পূর্ণ। “কৃষ্ণশ্চ পূর্ণতমতা ব্যক্তাভূৎ গোকূলাস্তরে। পূর্ণতা পূর্ণতরতা দ্বারকামথুরাদিষু ॥ ভ. র. সি. দ. বিভাব। ১২০ ॥” পরিকরগণের ক্রমবিকাশের তারতম্যানুসারেই শ্রীকৃষ্ণের প্রেমবশ্ততা, মাধুর্য এবং ভগবত্তা বিকাশের তারতম্য হইয়া থাকে। মাধুর্যাদি-বিকাশের তারতম্যানুসারে লীলারসের যে বৈচিত্র্য সংঘটিত হয়, তাহার আশ্বাদনের নিমিত্তই গোকুল, মথুরা ও দ্বারকায় প্রেমবিকাশের তারতম্যানুসারে ভিন্ন ভিন্ন রকমের পরিকর আছেন, সুতরাং তাঁহাদের সাহচর্যে যে লীলারস আশ্বাদিত হয়, তাহারও বৈশিষ্ট্য আছে; এইরূপে নানাবিধ বৈশিষ্ট্য আশ্বাদনের নিমিত্তই তিনধামে পৃথক পৃথক লীলা হইয়া থাকে।

শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা বা মাধুর্য-বিকাশের তারতম্যানুসারেই ধামের বৈশিষ্ট্যের তারতম্য। ব্রজে বা গোকূলে ভগবত্তার পূর্ণতম বিকাশ; তাই ব্রজ বা গোকূলের মাহাত্ম্য সর্বাতিশায়ী; ব্রজ অপেক্ষা অগ্রাগ্র ধামের মাহাত্ম্যের ন্যূনতা তত্ত্বানুসারে, শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য-বিকাশের ন্যূনতার অল্পরূপ।

২২। শ্রীকৃষ্ণের লীলাময় স্বরূপের উল্লেখ করিয়া এক্ষণে মুক্তিপ্রদ-স্বরূপের উল্লেখ করিতেছেন। পরব্যোমাদি-পতি শ্রীনারায়ণরূপে শ্রীকৃষ্ণ চতুর্বিধা মুক্তি দিয়া জীব নিস্তার করিয়া থাকেন।

অঙ্গয় :—পরব্যোম-মধ্যে নারায়ণরূপে স্বরূপ প্রকাশ করিয়া বিবিধ বিলাস করেন (শ্রীকৃষ্ণ)।

স্বরূপ—নিজের রূপ; স্বীয় এক আবির্ভাব। করি স্বরূপ প্রকাশ ইত্যাদি—নারায়ণরূপে নিজের একরূপ বা আবির্ভাব প্রকট করিয়া। বিবিধ বিলাস—নানাবিধ লীলা।

২৩। শ্রীকৃষ্ণরূপের ও শ্রীনারায়ণরূপের পাথক্য বলিতেছেন। দ্বিভূজ বিগ্রহই শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-বিগ্রহ, স্বয়ংরূপ; পরব্যোমে শ্রীনারায়ণরূপে তিনি চতুর্ভূজ। স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণের দুই হাত, আর শ্রীনারায়ণরূপে তাঁহার চারি হাত; কিন্তু স্বরূপে উভয়ে অভিন্ন। এই নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ (১।১।৩৮ পয়ার দ্রষ্টব্য)।

স্বরূপ-বিগ্রহ—স্বরূপের বিগ্রহ; স্বয়ংরূপের দেহ। কেবল দ্বিভূজ—“কেবল”-শব্দের তাৎপর্য এই যে, দ্বিভূজ ব্যতীত অত্র কোনও রূপেই স্বয়ংরূপ শ্রীকৃষ্ণের কোনও প্রকাশ নাই। দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণ সময় সময় চতুর্ভূজ হইয়া থাকেন; সেই চতুর্ভূজ রূপও তাঁহার স্বয়ংরূপ নহে—এই রূপের নাম প্রাভবিলাসরূপ (২।২০।১৪৭)। সেই তনু—সেই দ্বিভূজ স্বরূপ-বিগ্রহই (নারায়ণরূপে চতুর্ভূজ হয়েন)। শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীনারায়ণ যে স্বরূপে অভিন্ন, “সেই তনু” শব্দদ্বয়ে তাহাই নির্দ্বারিত হইতেছে।

২৪। শ্রীনারায়ণরূপের আরও বর্ণনা দিতেছেন। চারি হাতে তিনি শঙ্খ, চক্র, গদা ও পদ্ম ধারণ করেন; তিনি মহা-ঐশ্বর্যশালী এবং শ্রীশক্তি, ভূ-শক্তি ও লীলাশক্তি তাঁহার চরণ-সেবা করিয়া থাকেন অর্থাৎ তিনি শ্রী-ভূ-লীলা-শক্তির নিয়ামক।

শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্ম-মহৈশ্বর্যময়—ইহা একটা সমাসবদ্ধ পদ; শঙ্খাদি প্রত্যেক শব্দের সঙ্গেই সর্বশেষ

যত্নপি কেবল তাঁর ঐশ্বর্য্য ধর্ম্ম ।
তথাপি জীবের কৃপায় করে এত কর্ম্ম ॥ ২৫
সালোক্য সামীপ্য সাষ্টি সাক্ষ্য প্রকার ।

চারি মুক্তি দিয়া করে জীবের নিস্তার ॥ ২৬
ব্রহ্ম-সায়ুজ্যমুক্তের তাঁহা নাহি গতি ।
বৈকুণ্ঠ-বাহিরে তাসভার হয় স্থিতি ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

“ময়” শব্দের সম্বন্ধ ; এস্থলে বিশিষ্টার্থে ময়ট প্রত্যয় হইয়াছে । শ্রীনারায়ণ শঙ্খময় অর্থাৎ শঙ্খবিশিষ্ট, চক্রময় অর্থাৎ চক্রবিশিষ্ট, গদাবিশিষ্ট, পদ্মবিশিষ্ট এবং মহৈশ্বর্য্যবিশিষ্ট । তিনি শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্মধারী এবং মহা-ঐশ্বর্য্যশালী ।

শ্রী-ভূ-লীলাশক্তি—শ্রীশক্তি, ভূশক্তি ও লীলাশক্তি । শ্রীভগবানের মুখ্য ষোড়শ শক্তির মধ্যে তিনটা প্রধান শক্তির নাম শ্রীশক্তি, ভূ-শক্তি ও লীলাশক্তি । “শ্রীভূঃ কীর্তীরিলা লীলা-কান্তির্বিভেতি সপ্তকম্ । বিমলাত্মা নবেত্যেতা মুখ্যাঃ ষোড়শ শক্তয়ঃ ॥ ল. ভা. কৃষ্ণামৃত-মহন্তর-প্রক, ১২২ ॥” সৌন্দর্য্য ও সম্পত্তির অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নামই শ্রী-শক্তি ; ইনিই অনাদিসিদ্ধ বিগ্রহে নারায়ণ-প্রেরণী লক্ষ্মীরূপে বিবিধ সেবোপকরণদ্বারা পরব্যোমাধিপতির চরণ-সেবা করিতেছেন । “শ্রীত্র রূপিণ্যুগায়পাদয়োঃ কয়োতি মানং বহুধা বিভূতিভিঃ । ল. ভা. কৃষ্ণামৃত মঘ ২৩৩ ॥” (এই শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ বলদেব বিতাত্ত্বয়ণ লিখিয়াছেন—শ্রীঃ-লক্ষ্মী, রূপিণী দিব্যরূপবতী, বিভূতিভিঃ—সেবাপরিচ্ছদৈঃ । যদ্বাশ্রীঃ—সম্পদ্রূপা, রূপিণী—মূর্ত্তা) । ইনি চতুর্ভূজা, স্বর্ণপ্রতিমাসদৃশী, নবর্যোবনা এবং শ্রীনারায়ণের বামপার্শ্বে অবস্থিত (বিশেষ বিবরণ লঘুভাগবতায়ুতে, কৃষ্ণামৃতে মহন্তরাবতারপ্রকরণে ২৭২-৭৩ শ্লোকে দ্রষ্টব্য) । জগতের উৎপত্তিস্থিতির অধিষ্ঠাত্রী শক্তির নাম ভূ-শক্তি এবং শ্রীনারায়ণের লীলা-বিধায়িনী শক্তিকেই এস্থলে লীলাশক্তি বলা হইয়াছে । মূর্ত্ত-বিগ্রহরূপে ভূ-শক্তি ও লীলাশক্তি লক্ষ্মীদেবীর উভয় পাশ্বে সমাসীন । পাশ্বেয়োরবনীলীলে সমাসীনে শুভাননে । ল. ভা. কৃ. মঘ. ২৮০ ॥ শ্রীশক্তি, ভূ-শক্তি ও লীলাশক্তি নানাবিধভাবে শ্রীনারায়ণের সেবা করিতেছেন ।

২৫। চতুর্ভূজ নারায়ণরূপে পরব্যোমে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপ-প্রকাশের উদ্দেশ্য কি তাহা বলিতেছেন । পরব্যোম-লীলার দুইটি উদ্দেশ্য—একটা মুখ্য, অপরটি গৌণ । মুখ্য উদ্দেশ্য ঐশ্বর্য্যাত্মিকা-লীলার রস আনন্দন ; শ্রীনারায়ণ রসস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণেরই এক স্বরূপ বলিয়া লীলা-রস আনন্দনই তাঁহার প্রধান ও স্বরূপানুভব উদ্দেশ্য বা ধর্ম্ম । গৌণ উদ্দেশ্য—জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ সালোক্যাদি মুক্তি দান করিয়া জীব-নিস্তার । “লোক নিস্তারিব এই ঈশ্বর-স্বভাব । অ২।৫ ॥” তাই শ্রীনারায়ণরূপেও (এবং অত্যাশ্রয় সকল স্বরূপেও কোনও না কোনও ভাবে) জীব-নিস্তার-লীলা দৃষ্ট হয় ।

তাঁর—নারায়ণের । ক্রীড়ামাত্র ধর্ম্ম—একমাত্র লীলাই (লীলারস আনন্দনই) তাঁহার স্বরূপানুভব স্বভাব—রসস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব-বিশেষ বলিয়া । জীবের কৃপায়—জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ । এত কর্ম্ম—এত কাজ ; সালোক্যাদি মুক্তি দানরূপ কর্ম্ম—যাহা পরবর্ত্তী পয়ারে ব্যক্ত করা হইয়াছে ।

২৬। জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ শ্রীনারায়ণ কি কি কর্ম্ম করেন তাহা বলিতেছেন । সালোক্য—উপাশ্রদেবের সহিত একই ধামে বাস । সামীপ্য—উপাশ্রদেবের নিকটে বাস । সাষ্টি—উপাশ্রদেবের সমান ঐশ্বর্য্য । সাক্ষ্য—উপাশ্রদেবের সমান রূপ প্রাপ্তি । বিশেষ বিবরণ ১।৩।১৬ টীকায় দ্রষ্টব্য ।

জীবের নিস্তার—মায়ায় কবল হইতে জীবকে উদ্ধার করেন ; জীবের জন্ম-মৃত্যু-আদি সংসার-যন্ত্রণার অবসান করেন ।

যাহারা ভগবানের সবিশেষ স্বরূপ স্বীকার করেন এবং উপাশ্র-স্বরূপের সহিত নিজের সেবা-সেবকত্ব ভাব রক্ষা করিয়া সালোক্যাদি মুক্তি-কামনা করেন এবং তদনুরূপ সাধন করেন, শ্রীনারায়ণ কৃপা করিয়া তাঁহাদিগকেই তাঁহাদের সাধনানুসারে সালোক্যাদি মুক্তি দিয়া পরব্যোমে স্থান দান করেন । পরবর্ত্তী ১।৫।৩২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

২৭। কিন্তু যাহারা ব্রহ্মের সবিশেষ-স্বরূপের পরিবর্ত্তে নির্বিশেষ-স্বরূপকেই পরতত্ত্ব বলিয়া মনে করেন এবং এই নির্বিশেষ-স্বরূপের সহিত সায়ুজ্য কামনা করিয়া তদনুরূপ সাধন করেন, সিদ্ধাবস্থায়ও সবিশেষ পরব্যোমে তাঁহাদের স্থান হয় না ; কারণ, তাঁহাদের উপাশ্র নির্বিশেষ-স্বরূপের ধাম বৈকুণ্ঠ নহে । বৈকুণ্ঠ

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে এক জ্যোতির্ষ্ময় মণ্ডল ।
কৃষ্ণের অঙ্গের প্রভা—পরম উজ্জ্বল ॥ ২৮

সিদ্ধলোক নাম তার—প্রকৃতির পার ।
চিৎস্বরূপ, তাহা নাহি চিচ্ছক্তিবিকার ॥ ২৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সবিশেষ ধাম, সবিশেষ স্বরূপগণের ধামই এই সবিশেষ বৈকুণ্ঠে অবস্থিত। তাই নির্বিশেষ-স্বরূপের উপাসকগণকে শ্রীনারায়ণ তাঁহাদের অতীষ্ট সাযুজ্য-মুক্তি দিয়া বৈকুণ্ঠে আনয়ন করেন না। বৈকুণ্ঠের বাহিরে তাঁহাদের সাধনোচিত ধামে তাঁহাদের গতি হয়।

ব্রহ্ম-সায়ুজ্য-মুক্তির—নির্বিশেষ ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য (লয়প্রাপ্তি) কামনা করিয়া তদনুকূল সাধনে সিদ্ধ হইয়া ঐহার মূক্তি লাভ করেন, তাঁহাদের। তাহাঁ নাহি গতি—সালোক্যাদি মুক্তিপ্রাপ্ত লোকদিগের সাধনোচিত ধামে (অর্থাৎ বৈকুণ্ঠে) গতি নাই। বৈকুণ্ঠ-বাহিরে—বৈকুণ্ঠের বহির্দেশে। বৈকুণ্ঠ বলিতে কি পরব্যোমকেই বুঝায়, না কি পরব্যোমের কোনও এক অংশকেই বুঝায়, তৎসম্বন্ধে আলোচনার দরকার। লঘুভাগবতামৃত-ধৃত (৫।২৪৭) পদ্মপুরাণ-বচন বলেন—“প্রধান-পরব্যোমের অন্তরে বিরজা নদী ॥ প্রধান এবং পরব্যোমের মধ্যস্থলে বিরজা নদী। পদ্ম পু. উত্তর খণ্ড। ২৫৫।” প্রধান-শব্দে এস্থলে প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডকে বুঝাইতেছে। কারণার্ণবের অপর নাম বিরজা নদী। তাহা হইলে বুঝা গেল, পরব্যোমের বাহিরের সামাই হইল বিরজা-নদী বা কারণার্ণব। পরবর্তী ২৮-৩২ পয়ারে বলা হইয়াছে, বৈকুণ্ঠের বহির্ভাগে সিদ্ধলোক-নামে একটা জ্যোতির্ষ্ময় নির্বিশেষ ধাম আছে, সাযুজ্য-মুক্তিকামী সেই ধামেই সাযুজ্য-মুক্তি লাভ করেন। আবার পরবর্তী ৪৩ পয়ারে বলা হইয়াছে—“বৈকুণ্ঠ বাহিরে যেই জ্যোতির্ষ্ময় ধাম। তাহার বাহিরে কারণার্ণব নাম।” অর্থাৎ জ্যোতির্ষ্ময় সিদ্ধলোকের একদিকের সীমা হইল বৈকুণ্ঠ, অগ্ৰদিকের (বা বাহিরের) সীমা হইল কারণার্ণব বা বিরজা; আবার পরব্যোমেরও বাহিরের সীমা হইল বিরজা। সুতরাং বৈকুণ্ঠ এবং জ্যোতির্ষ্ময় সিদ্ধলোক—উভয়ই পরব্যোমের অন্তর্ভুক্ত হইয়া পড়ে—প্রথমে বৈকুণ্ঠ, তারপর সিদ্ধলোক, তারপর বিরজা। পূর্ববর্তী ১২শ পয়ারে এবং ২।২১।২ পয়ারে প্রত্যেক সবিশেষ ভগবৎস্বরূপের ধামকেও বৈকুণ্ঠ বলা হইয়াছে। সবিশেষ-স্বরূপের ধামও সবিশেষই হইবে; কারণ, চিচ্ছক্তির পরিণতিতেই স্বরূপের সবিশেষত্ব এবং চিচ্ছক্তির পরিণতি যে ধামে আছে, সেই ধামও সবিশেষ। সুতরাং বৈকুণ্ঠ-শব্দের সহিত সবিশেষত্বের সংশ্রব আছে বলিয়া মনে হয়। তাই আমাদের মনে হয়, পরব্যোমের যে অংশ সবিশেষ এবং সবিশেষ ভগবৎস্বরূপের ধাম-সমূহ যে অংশে অবস্থিত, সেই অংশকেই আলোচ্য পয়ারে বৈকুণ্ঠ বলা হইয়াছে। আর পরব্যোমের যে অংশ নির্বিশেষ এবং যাহা সবিশেষ বৈকুণ্ঠের বহির্ভাগে বিরজার তীরে অবস্থিত, তাহাকেই পরবর্তী পয়ার-সমূহে জ্যোতির্ষ্ময় সিদ্ধলোক বলা হইয়াছে। ১।৫।৪৩-৪৪ টীকা দ্রষ্টব্য।

তা সত্তার—ব্রহ্ম-সায়ুজ্যমুক্তি-কামীদের।

২৮-২৯। বৈকুণ্ঠ-বাহিরে—পরব্যোমের সবিশেষ অংশের বহির্ভাগে; বৈকুণ্ঠের ও বিরজার মধ্যে (পূর্ব পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। জ্যোতির্ষ্ময় মণ্ডল—এস্থলে প্রাচুর্য্যার্থে বা উপাদানার্থে ময়ূট প্রত্যয়। একটা মণ্ডলাকৃতি ধাম, যাহা বলরাকারে বৈকুণ্ঠকে বেটন করিয়া আছে এবং যাহাতে নির্বিশেষ-জ্যোতিঃ ব্যতীত অস্ত কিছুই নাই (পরবর্তী ১।৫।৬ শ্লোক দ্রষ্টব্য)। কৃষ্ণের অঙ্গের প্রভা—উক্ত জ্যোতিঃসমূহ শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গের কিরণতুল্য। ১।২।৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। পরম উজ্জ্বল—অত্যন্ত দীপ্তিশালী। সিদ্ধলোক নাম তার—সেই জ্যোতির্ষ্ময় মণ্ডলকে সিদ্ধলোক বলা হয়। প্রকৃতির পার—অপ্রাকৃত, চিয়ম। চিৎ স্বরূপ—সিদ্ধলোকও স্বরূপে চিৎ—চিয়ম; প্রাকৃত জড় বস্তু নহে। বৈকুণ্ঠও চিয়ম, সিদ্ধলোকও চিয়ম; তবে ইহাদের মধ্যে পার্থক্য এই যে, বৈকুণ্ঠে চিচ্ছক্তির পরিণতি আছে, সিদ্ধলোকে তাহা নাই। তাঁহা—সিদ্ধলোক। নাহি চিচ্ছক্তি-বিকার—চিচ্ছক্তির বিকার বা পরিণতি নাই; চিচ্ছক্তি কোনও দ্রব্যরূপে পরিণত হয় নাই। হ্লাদিনী-সঙ্ঘিনী-সংবিধাত্মিকা চিচ্ছক্তি পরিণতি প্রাপ্ত হইয়া তৎসমূহ-নামে অভিহিত হয়; সঙ্ঘিত-প্রধান তৎসমূহই বৈকুণ্ঠাদি ভগবৎধামরূপে পরিণত হয়।

সূর্যের মণ্ডল যৈছে বাহিরে নির্বিশেষ ।

ভিতরে সূর্যের রথ আদি সবিশেষ ॥ ৩০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

(১।৪।৫৬ টীকা দ্রষ্টব্য)। “চিহ্ন-বিলাস এক শুদ্ধসত্ত্ব নাম । শুদ্ধসত্ত্বময় যত বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ১।৪।৩৬ ॥” প্রাকৃত জগতে যেমন ভূমি, তরু, লতা, পশু, পক্ষী, আসন, শয্যা আদি নানাবিধ দ্রব্য আছে ; বৈকুণ্ঠাদি সবিশেষ-ধামেও তদ্রূপ সমস্তই আছে ; তবে পার্থক্য এই যে, প্রাকৃত জগতের দ্রব্য সমস্ত প্রাকৃত, জড়, ধ্বংসশীল ; আর ভগবদ্ধামের দ্রব্য সমস্ত অপ্রাকৃত, চিহ্নময়, নিত্য । “বৈকুণ্ঠের পৃথিব্যাди সকল চিহ্নময় ॥ ১।৪।৪৫ ॥ যড়বিধ ঐশ্বর্য তাঁহা সকল চিহ্নময় । ১।৪।৩৭ ॥” শ্রীবৃহদ্ভাগবতামৃতের ২।৪।৫০ শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ-সনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন—বৈকুণ্ঠে যে সকল বস্তু আছে, “তেষাং রূপং তৎস্বং মনসাপি গ্রহীতুং ন শক্যতে ব্রহ্মবনদ্ধাৎ।”—ব্রহ্মবন বলিয়া তাহাদের রূপ অত্র (সাধারণ) লোক মনের দ্বারাও গ্রহণ করিতে সমর্থ নহে। এই উক্তিদ্বারাই সপ্রমাণ হইতেছে যে, বৈকুণ্ঠাদি ধামের এই সমস্ত দ্রব্যাদি সমস্তই চিহ্নাক্তির বিকার বা পরিণতি। কিন্তু সিদ্ধলোকে চিহ্নাক্তি বিকার প্রাপ্ত হয় না বলিয়া তাহাতে কোনও দ্রব্যই নাই ; ভূমির অহরূপ কোনও বস্তু নাই, আছে কেবল জ্যোতিঃ মাত্র, তাহাও নির্বিশেষ—স্থলবিশেষে জ্যোতির্গোলকাদিরূপেও পরিণতি লাভ করে নাই। ১।৪।৪৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

ঝামটপূরের গ্রন্থে “চিৎস্বরূপ”-স্থলে “চিৎশক্তি”-পাঠ দৃষ্ট হয়। অর্থ এইরূপ :—সিদ্ধলোকে চিৎশক্তি আছে বটে, কিন্তু চিৎশক্তির বিকার বা পরিণতি নাই। পরব্রহ্ম শক্তিমান্ বস্তু। “পরাস্ত শক্তির্বহুধৈব শ্রয়তে। শ্বেতাস্থতর। ৬।৮ ॥” শক্তিকে শক্তিমান্ হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না ; দাহিকাশক্তিহীন অগ্নির অস্তিত্ব সম্ভব নহে ; স্থলবিশেষে কোনও বিশেষ কারণে শক্তিবিকাশের তারতম্য হইতে পারে ; কিন্তু শক্তিমানে শক্তি থাকিবেই। তাই শক্তিমান্-পরব্রহ্মের বিভিন্ন স্বরূপের প্রত্যেক স্বরূপেই শক্তি থাকিবে। বাস্তবিক, শক্তিবিকাশের তারতম্যামুসারেই বিভিন্ন স্বরূপের বিকাশ ; যে স্বরূপে সমস্ত শক্তির পূর্ণতম বিকাশ, সেই স্বরূপই নির্বিশেষ ব্রহ্ম। নির্বিশেষ ব্রহ্মেও চিহ্নাক্তি আছে—এই ব্রহ্ম যে স্বীয় অস্তিত্ব রক্ষা করেন, তাঁহার অস্তিত্ব-রক্ষার শক্তি আছে বলিয়াই তো? ইহা সন্ধিনী শক্তির কাজ। নির্বিশেষ ব্রহ্মও আনন্দস্বরূপ, ব্রহ্মানন্দ-সাধকগণ এই ব্রহ্মের আনন্দ আবাদন করেন ; ইহা সংবিৎ ও হ্রাদিনীশক্তির কাজ। এইরূপে সমস্ত চিহ্নাক্তিই নির্বিশেষ-ব্রহ্মে আছে ; কিন্তু সমস্ত শক্তিই অব্যক্ত, যথেষ্ট বিকাশশূন্য। ব্রহ্মকে যখন নিঃশক্তিক বলা হয়, তখন ইহাই বুঝিতে হইবে যে, ব্রহ্মে শক্তির স্বীয় কাৰ্য্য দেখাইতে পারে—এমনভাবে বিকাশ বা পরিণতি লাভ করে নাই ; তাঁহার শক্তির অভাব বুঝাইবে না, অভাব হইলে ব্রহ্মের অস্তিত্বই থাকিত না। নিগুণ ব্রহ্ম বলিলেও বুঝিতে হইবে যে, ব্রহ্মের শক্তি কোনও গুণরূপে পরিণতি লাভ করে নাই। ঝামটপূরের পাঠই অধিকতর বাঞ্ছনীয় বলিয়া মনে হয়। অত্ৰপাঠে “প্রকৃতির পার” এবং “চিৎস্বরূপ” প্রায় একার্থবোধক দুইটা উক্তি হইয়া পড়ে।

৩০। সবিশেষ বৈকুণ্ঠের চারিদিকে জ্যোতির্মণ্ডলরূপে সিদ্ধলোকে একটি দৃষ্টান্তদ্বারা পরিষ্কৃত করিয়া বুঝাইতেছেন ৩০।৩১ পয়ারে। সূর্যমণ্ডল বাহিরে নির্বিশেষ-কিরণসমূহদ্বারা আবৃত, কিন্তু ভিতরে (মণ্ডলমধ্যে) যেমন সূর্যের রথ, অশ্ব প্রভৃতি সবিশেষ বস্তু আছে ; তদ্রূপ বৈকুণ্ঠের বহির্দেশে নির্বিশেষ-জ্যোতির্মণ্ডলদ্বারা বেষ্টিত, কিন্তু চিহ্নাক্তির বিলাস-প্রভাবে বৈকুণ্ঠ সবিশেষ বস্তুদ্বারা পরিপূর্ণ।

বাহিরে নির্বিশেষ—সূর্যের কিরণ-সমূহ নির্বিশেষ, ইহা কোনও দ্রব্যরূপে পরিণত হয় নাই। সূর্য-মণ্ডলের চতুর্দিকে এই নির্বিশেষ কিরণ-জাল থাকে বলিয়া সূর্যমণ্ডলের বহির্ভাগকে নির্বিশেষ বলা হইয়াছে, কিরণমণ্ডলই সূর্যের বহিরাবরণ বা বাহিরের অংশ। ভিতরে—সূর্যমণ্ডলে। সূর্যের—সূর্যমণ্ডলের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা যে সূর্য, তাহার। রথ-আদি—রথ, অশ্ব প্রভৃতি। সূর্যমণ্ডলের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা যে সূর্য, তিনি

ভক্তিরসামৃতসিন্ধো (১২।১৩৬)—

যদরীণং প্রিয়াণাঞ্চ প্রাপ্যমেকমিবোদিতম্ ।

তদ্রক্ষকৃষ্ণায়ৈক্যাং কিরণাকৌপমাজুযোঃ ॥ ৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তত্র তদগতিং গতী ইত্যুক্তৌ সন্দেহান্তরং নিরস্ততি যদরীণামিতি । প্রিয়াণাং শ্রীগোপীবৃন্দাদীনাং অনয়োঃ কিরণাকৌপমানে ব্রহ্মসংহিতা যথা । যস্ত প্রভা প্রভবতো জগদণ্ডকোটিকোটিশেষ-বসুধাদিবিভূতিভিন্নম্ । তদ্বদ্র নিকলমনস্তমশেষভূতং গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামীতি ॥ শ্রীভগবদ্গীতাচ ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহমিতি (প্রতিষ্ঠা আশ্রয়ঃ) তথৈব স্বামীটীকাচ দৃশ্য । উক্ত যুক্তঃ একস্তাপি তস্তাদিকারিবিশেষং প্রাপ্য সবিশেষাকারভগবৎকেনো-দয়াদ্বন্দ্বং নির্বিশেষাকার-ব্রহ্মহেনোদয়াদ্বন্দ্বমিতি প্রভাস্বানীয়ত্বাৎ প্রভেতি জ্ঞেয়ম্ । অতএবাত্মারামাণ্যমপি ভগবদ্গুণেনাকর্ষণমুপপত্ততে । বিশেষ জিজ্ঞাসা চেৎশ্রীভগবৎসন্দর্ভো দৃশ্যঃ । শ্রীজীবগোস্বামী ॥ ৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সবিশেষ, তাঁহার রথ সবিশেষ, রথ টানিবার নিমিত্ত যে সমস্ত অশ্ব আছে, তাহারও সবিশেষ । আদি-শব্দে সূর্য্যদেবের সেবার উপযোগী ব্রহ্মাদিকে বুঝাইতেছে । সবিশেষ—সাকার, সঙ্গুণ । যাহা দেখা যায়, শুনা যায়, স্পর্শ করা যায়, আশ্বাদন করা যায় এবং যাহার গন্ধাদি অনুভব করা যায়, তদ্রূপ বস্তুকেই সবিশেষ বস্তু বলা হয় । ১২।১৩৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ৫। অম্বয় । অরীণাং (শত্রুগণের—দৈত্যগণের) প্রিয়াণাং চ (এবং প্রিয়গণের—ব্রজবাসিগণের) ও বৃক্ষগণের) একং (এক) ইব (ই) প্রাপ্যং (প্রাপ্য) [ইতি] (ইহা) যৎ (যে) উদিতম্ (কথিত হয়), তৎ (তাহা কেবল) কিরণাকৌপমাজুযোঃ (সূর্য্যকিরণ ও সূর্য্য এই উপমার বিষয়ীভূত ব্রহ্ম-কৃষ্ণয়োঃ (ব্রহ্ম এবং কৃষ্ণের) ঐক্য্য (ঐক্যবশতঃ) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণের শত্রু এবং প্রিয়-ভক্তগণের প্রাপ্য একই—ইহা যে কথিত হইয়া থাকে, তাহা কেবল সূর্য্যকিরণ ও সূর্য্য এই উপমার বিষয়ীভূত ব্রহ্ম এবং কৃষ্ণের (স্বরূপগত) ঐক্যবশতঃই । ৫ ।

সূর্য্যমণ্ডল জ্যোতির্ময় বস্তু—জ্যোতির্ধারাই গঠিত । বাহিরের জ্যোতি ঘনত্ব প্রাপ্ত হয় নাই বলিয়া নির্বিশেষ, কিন্তু ভিতরের জ্যোতি ঘনত্ব প্রাপ্ত হইয়া সবিশেষ হইয়াছে—মণ্ডলাকারে পরিণত হইয়াছে । অভ্যন্তরস্থ ঘনত্বপ্রাপ্ত সবিশেষ জ্যোতির্মণ্ডলও স্বরূপতঃ জ্যোতিই ; আর বাহিরের নির্বিশেষ কিরণজালও স্বরূপতঃ জ্যোতিই ; সুতরাং উপাদান-হিসাবে সূর্য্যমণ্ডল এবং সূর্য্যের কিরণ স্বরূপতঃ একই, অভিন্নই । তদ্রূপ নির্বিশেষ ব্রহ্ম এবং সবিশেষ শ্রীকৃষ্ণও স্বরূপতঃ একই, অভিন্নই ; কারণ, উভয়ই চিদানন্দস্বরূপ । শ্রীকৃষ্ণে চিদানন্দ ঘনত্ব প্রাপ্ত হইয়াছে, ব্রহ্মে তাহা ঘনত্ব প্রাপ্ত হয় নাই । এরূপ অবস্থাসাম্যে শ্রীকৃষ্ণকে সূর্য্যমণ্ডলের সঙ্গে এবং ব্রহ্মকে সূর্য্যকিরণের সঙ্গে উপমা দেওয়া হয় । শ্রীকৃষ্ণের শত্রু দৈত্যগণ শ্রীকৃষ্ণহস্তে নিহত হইলে নির্বিশেষ ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য প্রাপ্ত হয় (পরবর্তী সিন্ধুলোকস্ত তমসঃ পারে ইত্যাদি শ্লোক দ্রষ্টব্য) ; এই সাযুজ্য-প্রাপ্তিকে ব্রহ্মপ্রাপ্তি বলা যাইতে পারে । আর শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ভক্তগণ শ্রীকৃষ্ণের চরণসেবা প্রাপ্ত হয়েন ; ইহাও শ্রীকৃষ্ণ-প্রাপ্তি । ব্রহ্ম ও শ্রীকৃষ্ণ সচ্চিদানন্দময়ত্ব হেতু স্বরূপতঃ একই হওয়াতে দৈত্যগণের ব্রহ্মপ্রাপ্তি এবং ভক্তগণের শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তিকে কেহ কেহ সমানই বলিয়া থাকেন । ব্রহ্মপ্রাপ্তি ও শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তি এই উভয়রূপ প্রাপ্তিতেই সচ্চিদানন্দ-স্বরূপকে প্রাপ্ত হওয়া যায় এবং সচ্চিদানন্দ-স্বরূপের প্রাপ্তি-হিসাবে উভয়রূপ প্রাপ্তিকেই সমান মনে করা যাইতে পারে । কিন্তু এই একভাবে সমান হইলেও উভয়রূপ প্রাপ্তির পার্থক্য অনেক । ব্রহ্ম আনন্দস্বরূপ বটেন, কিন্তু শক্তি-বিকাশের অভাবে তাঁহাতে আনন্দের বৈচিত্রী নাই ; সুতরাং আনন্দত্বের বৈচিত্রীও তাঁহাতে নাই ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণে সর্ববিধ বৈচিত্রী পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত । আবার, যিনি ব্রহ্মের সহিত সাযুজ্য লাভ করেন, তাঁহার সত্তা ব্রহ্মতাদাত্ম্য লাভ করিয়া আনন্দ-বৈচিত্রী আবাদনের যোগ্যতা হইতে বঞ্চিত হয় ; কিন্তু যিনি শ্রীকৃষ্ণ

তৈছে পরব্যোমে নানা চিচ্ছক্তিবিলাস ।

নির্বিশেষ ব্রহ্ম সেই কেবল জ্যোতির্ময় ।

নির্বিশেষ জ্যোতির্বিশ্ব বাহিরে প্রকাশ ॥ ৩১

সায়ুজ্যের অধিকারী তাঁহা পায় লয় ॥ ৩২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সেবা প্রাপ্ত হইল, সেবা-প্রভাবে তিনি সর্ববিধ আনন্দ-বৈচিত্রীর আনন্দলাভে সমর্থ হইলেন। শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য এতই লোভনীয় যে, ব্রহ্মস্থে নিমগ্ন আত্মারাম মূনিগণ পর্যন্তও তাহার আনন্দের নিমিত্ত লালায়িত এবং পূর্বভক্তি-বাসনা থাকিলে ব্রহ্মে লয় প্রাপ্ত মুক্ত-পুরুষগণও ভক্তির কৃপায় স্বতন্ত্র বিগ্রহ লাভ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-ভজন করিয়া থাকেন—শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আনন্দের লোভে ব্রহ্মানন্দও তাঁহাদের চিত্তকে আবদ্ধ করিয়া রাখিতে পারে না। “আত্মারামাশ্চ মুনয়ো নিগ্রহা অপ্যুরূপমে। কুর্ষন্তহৈতুকীঃ ভক্তিমিখঙ্কৃতগুণো হরিঃ ॥ শ্রীভা. ১।৭।১০ ॥” ব্রহ্মস্থনিমগ্ন আত্মারাম মূনিগণও যে শ্রীকৃষ্ণে অহৈতুকী ভক্তি করেন, এই শ্লোক তাহার প্রমাণ। “মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃৎস্না ভগবন্তং ভজন্তে ॥ নৃসিংহতাপনী ২।৫।১৬-শঙ্করভাষ্য।” ব্রহ্মলয়প্রাপ্ত পুরুষও যে শ্রীকৃষ্ণভজন করিয়া থাকেন এই উক্তিই তাহার প্রমাণ।

স্বর্ধাকিরণের সঙ্গে নির্বিশেষ ব্রহ্মের এবং স্বর্ধামণ্ডলের সঙ্গে সবিশেষ শ্রীকৃষ্ণের উপমা দেওয়াতে স্বর্ধাকিরণ যে নির্বিশেষ বস্তু এবং স্বর্ধামণ্ডল যে সবিশেষ বস্তু তাহাই প্রতিপন্ন হইল; এইরূপে এই শ্লোকটি পূর্বপয়ারের প্রমাণস্বরূপ হইল।

স্বর্ধের সহিত স্বর্ধাকিরণের যে সম্বন্ধ, শ্রীকৃষ্ণের সহিতও ব্রহ্মের প্রায় তদ্রূপ সম্বন্ধ (ঘনত্ব-হিসাবে); সুতরাং ব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গপ্রভাস্বানীয়—ইহাই এই শ্লোকে ব্যক্ত হইল। সুতরাং এই শ্লোকটীদ্বারা পূর্ববর্তী ২৮শ পয়ারের “কৃষ্ণের অঙ্গের প্রভা”-বাক্যও প্রমাণিত হইল।

৩১। তৈছে—তদ্রূপ (স্বর্ধামণ্ডল যেমন ভিতরে সবিশেষ, কিন্তু বাহিরে নিকশেষ, তদ্রূপ)। পূর্ব পয়ারের সহিত এই পয়ারের অঙ্গ। পরব্যোম—এস্থলে পরব্যোম-শব্দে পূর্ববর্তী ২৭, ২৮ পয়ারোক্ত বৈকুণ্ঠকে বুঝাইতেছে। নানা-চিচ্ছক্তি বিলাস—চিচ্ছক্তির নানাবিধ বিলাস বা পরিণতি; বৈকুণ্ঠে চিচ্ছক্তি জল, স্থল, বৃক্ষ, লতা, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ, শয্যা, আসন, বসন, ভূষণ, প্রভৃতি নানাবিধ অব্যাক্তরূপে পরিণতি লাভ করিয়াছে। এইরূপে চিচ্ছক্তির পরিণতিতে বৈকুণ্ঠ সবিশেষ ধাম হইয়াছে। (১।৫।২০ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য। নির্বিশেষ জ্যোতির্বিশ্ব ইত্যাদি—কিন্তু ঐ সবিশেষ বৈকুণ্ঠের বাহিরে (বহির্ভাগে) যে জ্যোতির্ময় মণ্ডল (সিদ্ধলোক) অবস্থিত, তাহা নির্বিশেষ—নিরাকার।

৩২। বৈকুণ্ঠের বাহিরে যে নির্বিশেষ জ্যোতির্ময় চিদ্রূপ আছে, তাহাই নির্বিশেষ ব্রহ্ম; এই ব্রহ্ম কেবলই জ্যোতির্ময়, নির্বিশেষ জ্যোতি ব্যতীত তাহাতে অন্য কিছুই নাই। ইহারা সায়ুজ্য-মুক্তির অধিকারী, তাঁহারা এই নির্বিশেষ জ্যোতির্ময় ব্রহ্মের সঙ্গেই লয় প্রাপ্ত হইলেন, অর্থাৎ নির্বিশেষ ব্রহ্মে প্রবেশ করেন।

নির্বিশেষ ব্রহ্ম সেই—সেই চি্নয় জ্যোতির্মণ্ডলই নিকশেষ ব্রহ্মতত্ত্ব। তাঁহা পায় লয়—ব্রহ্মে প্রবেশ করিয়া ব্রহ্মের সহিত তাদাত্ম্য প্রাপ্ত হয় (১।৩।১৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)।

প্রশ্ন হইতে পারে, ব্রহ্মসায়ুজ্য-কামী সাধককে সায়ুজ্য-মুক্তি কে দিতে পারেন? সিদ্ধলোকের নির্বিশেষ ব্রহ্ম তাহা দিতে পারেন না; কারণ, তিনি নিঃশক্তিক (বা অব্যাক্ত-শক্তিক), মুক্তি দেওয়ার শক্তি তাঁহার মধ্যে বিকশিত হয় নাই। বিশেষতঃ, আগে মায়ায় কবল হইতে অব্যাহতি পাওয়া চাই, তারপর মুক্তি। জীব নিজের শক্তিতে দূরত্যা দৈবীমায়ায় কবল হইতে অব্যাহতি পাইতে পারে না; শ্রীভগবানের শরণাপন্ন হইলেই শ্রীভগবান্ কৃপা করিয়া জীবকে মায়ামুক্ত করিয়া দিতে পারেন। “দৈবীহেমা গুণময়ী মম মায়া দূরভায়া। মামেব যে প্রপদ্যন্তে মায়ামেতাং তরন্তি তে। শ্রীগী. ৭।১৪ ॥” মায়া ঈশ্বরের শক্তি, ঈশ্বরব্যতীত অপর কেহই ইহাকে জয় করিতে পারিবে না। সবিশেষ শক্তিক ভগবৎ-স্বরূপব্যতীত অন্য কোনও স্বরূপের—নির্বিশেষ নিঃশক্তিক ব্রহ্মের—শরণাপন্ন হওয়াও সম্ভব নহে, মাঝাকে অপ-
স্বীকৃত করার শক্তি থাকাও তাঁহার পক্ষে সম্ভব নহে। তাই, ব্রহ্ম-সায়ুজ্য পাইতে হইলেও নির্বিশেষ ব্রহ্মোপাসকের পক্ষে

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিঞ্চো (১২।১৩৮)

সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে যত্র বসন্তি হি ।

ব্রহ্মাণ্ডপুরাণবচনম্—

সিদ্ধা ব্রহ্মসুখে যগ্না দৈত্য্যশ্চ হরিণা হতাঃ ॥ ৬

শ্লোকের সংকৃত টীকা

তমসঃ প্রকৃতে: পারে তু সিদ্ধলোকঃ যত্র নির্ভেদব্রহ্মোপাসনাসিদ্ধাঃ হরিণা নিহতাঃ দৈত্য্যশ্চ ব্রহ্মসুখে যগ্না: সন্তঃ বসন্তি তিষ্ঠন্তীতি ॥ ৬ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রথমতঃ ভগবানের কোনও সবিশেষ স্বরূপের উপাসনা করিতে হইবে এবং কৃপা করিয়া তিনি যেন মায়াযুক্ত করিয়া সাধককে, নির্বিশেষ ব্রহ্মের সঙ্গে সাযুজ্য প্রাপ্তি করাইয়া দেন—তন্নিমিত্ত প্রার্থনা করিতে হইবে। তাই শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃত বলিয়াছেন—“কেবল জ্ঞান মুক্তি দিতে নাহে ভক্তি বিনে। ২।২২।১৬ ॥” যাহারা ভক্তিপূর্বক সবিশেষ স্বরূপের উপাসনা ব্যতীতই কেবল জ্ঞানমার্গে নির্বিশেষ ব্রহ্মের ধ্যানাদি মাত্রই করেন, শ্রীমদ্ভাগবতের মতে তাঁহাদের চেষ্টা স্থূল-তুষাবঘাতীর ত্রায় ক্লেশ মাত্রেরই পর্য্যবসিত হয়। “শ্রেয়ঃ সৃতিং ভক্তিমুদয়ং তে বিভো ক্লিষ্টস্তি যে কেবল বোধলক্কে। তেষামসৌ ক্লেশল এব শিগ্ৰতে নাশ্যৎ যথা স্থূলতুষাবঘাতিনাম্ ॥ শ্রীভা. ১০।১৪।৪ ॥” যাহা হউক ভগবৎ-বিগ্রহের সচ্চিদানন্দময় স্বীকার পূর্বক ভক্তিভাবে তাঁহার উপাসনা করিলেই তিনি সাযুজ্যকামীর অতীষ্ট সাযুজ্যমুক্তি দান করিয়া থাকেন। সাযুজ্যমুক্তিকামীর সাযুজ্য লাভ হয় সিদ্ধলোকে; সেই সিদ্ধলোক পরব্যোমেরই অন্তর্গত (১।৫।২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য); আর শ্রীনারায়ণই সমগ্র পরব্যোমের অধিপতি; সুতরাং তিনি সিদ্ধলোকেরও অধিপতি বা নিয়ন্তা। পূর্ববর্তী ১২।১৮ পয়ারে বলা হইয়াছে, নির্বিশেষ ব্রহ্মসাযুজ্যকামী জ্ঞানমার্গের উপাসকগণ পরব্যোমাধিপতি নারায়ণকেই নির্বিশেষ ব্রহ্মরূপে অমুভব করেন; শ্রীনারায়ণ ব্যতীত আর কেই বা তাঁহাদের এই অমুভব জন্মাইবেন? কাজেই, সিদ্ধলোকে সাযুজ্যমুক্তি দানের ক্ষমতাও পরব্যোমাধিপতি শ্রীনারায়ণেরই বলিয়া মনে হয়। তাহা হইলে, পঞ্চবিধা মুক্তিই শ্রীনারায়ণ দিয়া থাকেন; সালােকাদি চারি রকমের মুক্তি দিয়া ভক্ত-সাধককে সবিশেষ বৈকুণ্ঠে রাখেন, আর সাযুজ্যমুক্তি দিয়া জ্ঞানমার্গের সাধককে সিদ্ধলোকে রাখেন।

শ্লো। ৬। অর্থঃ। তমসঃ (মায়া) পারে (বহির্দেশে) তু সিদ্ধলোকঃ (সিদ্ধ লোক), যত্র (যে সিদ্ধ লোকে) সিদ্ধাঃ (নির্ভেদ-ব্রহ্মোপাসনায় সিদ্ধ লোকগণ) চ (এবং) হরিণা (শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক) হতাঃ (নিহত) দৈত্য্যঃ (দৈত্যগণ) ব্রহ্মসুখে (ব্রহ্মানন্দে) যগ্নাঃ (নিমগ্ন) [সন্তঃ] (হইয়া) হি (নিশ্চিতই) বসন্তি (বাস করেন)।

অনুবাদ। মায়া বহির্ভাগে সিদ্ধলোক অবস্থিত; সেই সিদ্ধলোকে নির্ভেদ-ব্রহ্মোপাসনায় সিদ্ধ ব্যক্তিগণ এবং শ্রীহরিকর্তৃক নিহত দৈত্যগণ ব্রহ্মসুখে নিমগ্ন হইয়া বাস করেন। ৬।

তমসঃ পারে—প্রকৃতির বহির্ভাগে। সিদ্ধলোক যে মায়াতীত চিন্ময় বস্তু, তাহাই ইহা দ্বারা সূচিত হইল।

এই শ্লোকে বলা হইল, “সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে”—সিদ্ধলোক প্রকৃতির বহির্ভাগে। ইহা হইতে কেহ হয়তো মনে করিতে পারেন, প্রকৃতির অষ্টম আবরণের পরেই সিদ্ধলোকের স্থিতি। আবার পরবর্তী ১।৫।৪০ পয়ারে বলা হইয়াছে—“বৈকুণ্ঠ বাহিরে যেই জ্যোতির্ময়-ধাম। তাহার বাহিরে কারণার্ণব নাম ॥” এই পয়ারের জ্যোতির্ময়-ধাম অর্থ সিদ্ধলোক। এই সিদ্ধলোকের বাহিরেই কারণার্ণব—একথাই পয়ারে বলা হইল। এই পয়ার হইতে জানা যায়—কারণার্ণবই সিদ্ধলোকের বাহিরের সীমা; কিন্তু উক্ত শ্লোক হইতে মনে হয়—প্রকৃতি (তমঃ) বা প্রকৃতির অষ্টম আবরণই সিদ্ধলোকের বাহিরের সীমা। ইহাতে কেহ হয়তো মনে করিতে পারেন—প্রকৃতির অষ্টম আবরণই কারণার্ণব। কিন্তু ইহা শাস্ত্রসম্মত সিদ্ধান্ত নহে। লঘুভাগবতামৃততত্ত্ব পদ্মপুরাণ বচনে জানা যায়—“প্রধান পরব্যোমোরন্তরে বিরজানদী। (প. পু. উ. ২৫৫) ॥—প্রধান (প্রকৃতি বা মায়িক ব্রহ্মাণ্ড—মায়িক ব্রহ্মাণ্ডের শেষ সীমা প্রকৃতির অষ্টম আবরণ, ত্রিগুণাচ্ছিকা-প্রকৃতি) ও পরব্যোমের মধ্যে বিরজানদী (কারণার্ণব)।” এই প্রমাণে জানা গেল, প্রকৃতির অষ্টম আবরণের পরেই কারণার্ণব। সুতরাং প্রকৃতির অষ্টম আবরণ ও কারণার্ণব এক বা অভিন্ন

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

নহে। অভিন্ন হইতেও পারে না। প্রকৃতি ত্রিগুণাত্মিকা, মায়া। কারণার্ণব—“চিন্ময়জল সেই পরম কারণ। যার এক কণা গঙ্গা পতিত-পাবন ॥ ১।৫।৪৬ ॥” স্বরূপেই উভয়ে বিভিন্ন। শ্রীমদ্ভাগবত হইতে জানা যায়, দ্বিজপুত্রদিগকে আনয়ন করিবার জ্ঞা অর্জুনকে লইয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন দ্বারকা হইতে দিব্যরথযোগে মহাকালপুরের দিকে যাত্রা করিয়াছিলেন, তখন তিনি সপ্তদ্বীপ, সপ্তসমুদ্র, সপ্তগিরি, লোকালোক পর্বতাদি অভিক্রম করিয়া এক নিবিড় অন্ধকারে প্রবেশ করিলেন (বিশেষ স্মৃতি—শ্রীভা. ১০।৮২।৪৭); চক্রদ্বারা তিনি সেই অন্ধকারকে ভেদ করিয়া অগ্রসর হইলেন। এই অন্ধকারকে শ্রীপাদ সনাতনগোস্বামী এবং শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী প্রকৃতির সপ্ত আবরণ বলিয়াছেন (চক্রণৈব সপ্তাবরণভেদো জ্ঞেয়ঃ—চক্রবর্তী। চক্রানুপথেনৈব দ্বারেন সপ্তাবরণভেদেন—শ্রীপাদ সনাতন)। তখন—অন্ধকার পার হইয়া যাওয়ার পরে—অন্ধকারের দূরে বর্তমান এক অনন্তপার সর্বব্যাপক দিব্যজ্যোতিঃ দেখিয়া অর্জুনের চক্ষু যেন ঝলসিয়া যাইতে লাগিল। “দ্বারেন চক্রানুপথেন তত্তমঃপরং পরং জ্যোতিরনন্তপারম্। সমশ্চুবানং প্রশমীক্ষ্য কাস্তন প্রতাড়িতাক্ষোহপি দধেহক্ষিণী উভে ॥ শ্রীভা. ১০।৮২।৫১ ॥ এই শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তীপাদ লিখিয়াছেন—তদনন্তরং (নিবিড় অন্ধকার পার হওয়ার পরে) গচ্ছন্ কাস্তনঃ তমপরং তমসঃ প্রকৃতেঃ পরং প্রকৃত্যাবরণং অষ্টমং পরমিতার্থঃ। পরং শ্রেষ্ঠং চিন্ময়ং জ্যোতিঃ সমশ্চুবানমতিব্যাপকং বীক্ষ্য ইত্যাদি। তাৎপৰ্য্য—প্রকৃতির অষ্টম আবরণের পরে এক চিন্ময় সর্বব্যাপক জ্যোতিঃ দৃষ্ট হইল। এতৎপ্রসঙ্গে শ্রীহরিবংশের প্রাণবৈকল্য করিয়া চক্রবর্তী দেখাইয়াছেন—এই ব্যাপক জ্যোতিঃ সম্বন্ধে শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিয়াছেন—“ব্রহ্মতেজোময়ং দিব্যং মহৎ যদৃষ্টবানসি। অহং স ভরতশ্রেষ্ঠ মত্তেজন্তং সনাতনম্ ॥ প্রকৃতিঃ সা মম পরা ব্যক্তাব্যক্তা সনাতনী। তাং প্রবিষ্টা ভবন্তীহ মুক্তা যোগবিহুস্তমাঃ ॥—টীকায় চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—অত্র মত্তেজ ইতি তদ্বৃদ্ধ মত্তেজোহপি অহং স ইতি সোহহমেব তদ্বৃদ্ধতেজস্তেজস্বিনোরভেদাৎ প্রকৃতিঃ সা মম পরেতি তচ্চিন্ময়ং ব্রহ্ম মমৈব স্বরূপশক্তিঃ পরেতি মায়াভীতা ব্যক্তা চিন্ময়নেত্রগ্রাহা অগ্রথা অব্যক্তেত্যর্থঃ।—যে তেজঃ দৃষ্ট হইয়াছিল, তাহা মায়াভীত, ব্রহ্মতেজঃ, শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপশক্তি। ইহার পরে কৃষ্ণার্জুন উভয়তরঙ্গলাসঙ্কুল এক সলিলে প্রবেশ করিলেন। ততঃ প্রবিষ্টঃ সলিলং নভস্ততা বলীয়সৈজদ্রব্হুত্মিভূষণম্ ॥ শ্রীভা. ১০।৮২।৫২ ॥ এই শ্লোকের সলিল-শব্দের অর্থপ্রসঙ্গে শ্রীপাদ সনাতন লিখিয়াছেন—ততন্তত্বেব বর্তমানং সলিলম্ অপ্রাকৃতং তত্তেজোজনিতং জলদুর্গবৎ সর্বতঃ স্থিতম্ ইত্যাদি। সেই স্বরূপশক্তিরূপ ব্রহ্মজ্যোতির মধ্যই সেই তেজোজনিত অপ্রাকৃত সলিল (জল)—ইত্যাদি। ইহা হইতে বুঝা যায়, যে জ্যোতিঃ দেখিয়া অর্জুনের চক্ষু ঝলসাইয়া যাইতেছিল তাহা এই চিন্ময় জলেরই জ্যোতিঃ। এই জলটী কি বস্তু, তাহা শ্রীপাদ চক্রবর্তী পরিষ্কার করিয়াই বলিয়াছেন। সলিলমিতি কারণার্ণবোদকম্—এই জল হইল কারণার্ণবের জল। তাহার এই উক্তির অনুকূলে তিনি মৃত্যুঞ্জয়তন্ত্র হইতে প্রমাণও উদ্ধৃত করিয়াছেন—ব্রহ্মাণ্ডশৌর্ভতো দেবি ব্রহ্মণঃ সদনং মহৎ। তদুর্দ্ধং দেবি বিষ্ণুণাং তদুর্দ্ধং রুদ্ররূপিণাম্ ॥ তদুর্দ্ধং মহাবিষ্ণোর্মহাদেব্যাস্তদুর্দ্ধগম্ ॥ পারে পুরী মহাদেব্যাঃ কালঃ সর্বভয়াবহঃ ॥ ততঃ শ্রীব্রহ্মপীযুষবারিধিনিত্যনুতনঃ। তস্তা তৌরে মহাকালঃ সর্বগ্রাহকরূপধৃক্ ॥ ইহার টীকায় তিনি লিখিয়াছেন—অত্র ব্রহ্মণঃ সদনং সত্যলোকঃ বিষ্ণুণাং বৈকুণ্ঠস্থতানাং বৈকুণ্ঠঃ রুদ্ররূপিণামিত্যহঙ্কারা বরণস্থো রুদ্রলোকঃ মহাবিষ্ণোরিতি মহত্ত্বাবরণস্থো মহাবিষ্ণুলোকঃ মহাদেব্যা ইতি প্রকৃত্যাবরণস্থো মহাদেবীলোকঃ ব্রহ্মপীযুষবারিধিঃ কারণার্ণবঃ মহাকালঃ পরব্যোমস্থো মহাবৈকুণ্ঠনাথস্তশ্চৈব কারণার্ণবজলাদুর্গতং ভবনং মহাকালপুরং কাস্তনো দদর্শতি। এই টীকানুসারে উদ্ধৃত শ্লোকের মর্ম এইরূপ—ব্রহ্মাণ্ডের উর্দ্ধভাগে সত্যলোক, তাহার উর্দ্ধে (ব্রহ্মাণ্ডস্থ) বৈকুণ্ঠ, তাহার উর্দ্ধে রুদ্রলোক, তাহার উর্দ্ধে মহত্ত্বাবরণস্থ মহাবিষ্ণুলোক, তাহার উর্দ্ধে প্রকৃতির (অষ্টম) আবরণস্থ মহাদেবীলোক। তাহার পরে ব্রহ্মপীযুষবারিধি (চিন্ময় জলপূর্ণ) কারণার্ণব। এই কারণার্ণবের জলমধ্যেই মহাকালপুর—যে পুরে পরব্যোমাধিপতি নারায়ণ মহাকালরূপে অবস্থান করেন; দ্বিজপুত্রদিগকে আনয়ন করিবার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণার্জুন এই মহাকালপুরেই গিয়াছিলেন। বাহা হউক, উক্ত আলোচনায় উদ্ধৃত প্রমাণসমূহ হইতে জানা যায়, প্রকৃতির অষ্টম আবরণই কারণার্ণব নহে; অষ্টম আবরণের পরে বা উর্দ্ধেই চিন্ময়জলপূর্ণ কারণার্ণব; মায়া

সেই পরব্যোমে নারায়ণের চারিপাশে ।
 দ্বারকা-চতুর্ভূহের দ্বিতীয় প্রকাশে ॥ ৩৩

বাসুদেব সঙ্কর্ষণ প্রহ্লাদানিরুদ্ধ ।
 দ্বিতীয় চতুর্ভূহ এই, তুরীয় বিশুদ্ধ ॥ ৩৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ত্রিগুণাত্মিকা। কারণার্ণব ত্রিগুণাতীত চিন্ময়, স্বরূপশক্তির বৃত্তিবিশেষ বলিয়াই বলা হইয়াছে—“মায়াশক্তি রহে কারণাক্তির বাহিরে। কারণসমুদ্র মায়া পরশিতে নারে ॥ ১৫৫৪২ ॥” মায়া কারণসমুদ্রের বাহিরে থাকে বলিয়াই সৃষ্টির প্রাকালে কারণার্ণবশায়ী পুরুষ দূর হইতে মায়ার প্রতি দৃষ্টি করেন। “দূর হইতে পুরুষ করে মায়াতে অবধান। জীবরূপ বীর্ষ্য তাতে করেন আধান ॥ ১৫৫৫৭ ॥” (প্রকৃতির অষ্ট আবরণের বিবরণ ১৫৫২ শ্লোক-টীকায় দ্রষ্টব্য)।

মুখ্যতঃ সিদ্ধলোকের তমঃপারত্ব বা মায়াতীতত্ব দেখাইবার উদ্দেশ্যেই এই শ্লোকে “সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে” বলা হইয়াছে, সিদ্ধলোকের নির্দিষ্ট অবস্থান দেখাইবার উদ্দেশ্যে নহে। ১৫৫২৭ পয়ারের টীকাও দ্রষ্টব্য।

দৈত্য—যাহারা শ্রীকৃষ্ণকে সাধারণ মানুষ বলিয়া মনে করে, যাহারা শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা স্বীকার করে না এবং শ্রীকৃষ্ণের শত্রুতাচরণ করে, তাহাদিগকে দৈত্য বলা হয়। “কৃষ্ণ নাহি মানে, তাতে দৈত্য করি মানি। চৈতন্ত না মানিলে তৈছে দৈত্য তারে জানি ॥ ১৮৮ ॥” দৈত্য বলিতে অসুরকেও বুঝায়; যাহারা ভগবদ্বিদ্বেষ, তাহাদিগকেও অসুর বলা হয়। দ্বৌ ভূতসর্গে লোকেহস্মিন্ দৈব আসুর এব চ। বিষ্ণুভক্তঃ স্তুতো দৈব আসুরস্তদ্বিপার্যঃ ॥” শ্রীচৈতন্তচরিতামৃত আদি তৃতীয় পরিচ্ছেদে ১৮শ শ্লোকধৃত পাদ্যবান ॥

দৈত্যাস্ত হরিণা হতাঃ—শ্রীকৃষ্ণকর্তৃক নিহত দৈত্য বা অসুরগণ। বস্তুতঃ স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ নিজ অসুর-বধ করেন না; তিনি যখন ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হয়েন, তখন স্থিতিকর্তা বিষ্ণুও শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহের অন্তর্ভূত থাকিয়া অবতীর্ণ হয়েন এবং অসুর-সংহারাদি এই বিষ্ণুরই কার্য (১৪১২)। এইরূপভাবে নিহত দৈত্যগণ সাযুজ্য মুক্তি পাইয়া থাকে।

নির্ভেদ-ব্রহ্মোপাসনায় সিদ্ধ ব্যক্তিগণ এবং শ্রীহরিকর্তৃক নিহত দৈত্যগণই সাযুজ্য-মুক্তির অধিকারী; সিদ্ধলোকেই যে তাহাদের স্থান হয়, এই পূর্ব পয়ারোক্তির প্রমাণ এই শ্লোক।

৩৩।৩৪। পরব্যোম-ধামের বর্ণনা (২২-৩২ পয়ারে) দিয়া এক্ষণে পরব্যোম-চতুর্ভূহের বর্ণনা দিতেছেন।

সেই পরব্যোমে—যেই পরব্যোমে শ্রীকৃষ্ণ চতুর্ভূজ নারায়ণরূপে মহালক্ষ্মী-আদির সহিত লীলারস আশ্বাদন করিতেছেন এবং জীবের প্রতি রূপাবশতঃ সালোক্যাদি চতুর্বিধা মুক্তি দিয়া ভাগ্যবান্ জীবসমূহকে পরব্যোমের সবিশেষ অংশ বৈকুণ্ঠে স্থান দিতেছেন এবং ব্রহ্মসাযুজ্য মুক্তির অধিকারীদিগকে পরব্যোমের নির্বিশেষ অংশ সিদ্ধলোকে (১৫৫২৮ এবং ১৫৫৩২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) নির্বিশেষ ব্রহ্মের সহিত তাদাত্ম্য (লয়) প্রাপ্তি করাইতেছেন, সেই পরব্যোমে। নারায়ণের—পরব্যোমাধিপতি নারায়ণের। চারি পাশে—যথাক্রমে পূর্বে, দক্ষিণে, পশ্চিমে ও উত্তরে (বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ ও অনিরুদ্ধ এই চারিবিহু অবস্থান করেন) দ্বারকা-চতুর্ভূহের—বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ ও অনিরুদ্ধ নামে দ্বারকায় যে চারিটা বিহু আছেন (১৫৫২০), তাহাদের। দ্বিতীয় প্রকাশে—দ্বিতীয় অভিযুক্তি। কৃষ্ণলোকস্থ গোকুলে চতুর্ভূহের পৃথক পৃথক বিগ্রহ নাই; দ্বারকা-মথুরায়ই চতুর্ভূহের পৃথক পৃথক অভিযুক্তি; অগ্ৰাণ্ণ চতুর্ভূহ অপেক্ষা দ্বারকা-চতুর্ভূহ শক্ত্যাতির বিকাশে শ্রেষ্ঠ বলিয়া দ্বারকা-চতুর্ভূহকেই প্রথম চতুর্ভূহ বা চতুর্ভূহের প্রথম বিকাশ বলা হয়; শক্ত্যাতি-বিকাশের হিসাবে দ্বারকা-চতুর্ভূহের অব্যবহিত পরেই পরব্যোম-চতুর্ভূহের স্থান; এজগৎ পরব্যোম-চতুর্ভূহকে দ্বারকা-চতুর্ভূহের প্রকাশ বা চতুর্ভূহের দ্বিতীয় বিকাশ বলা হয়। প্রকাশ—আবির্ভাব, বিকাশ। পরব্যোম-চতুর্ভূহের নামও বাসুদেব, সঙ্কর্ষণ, প্রহ্লাদ ও অনিরুদ্ধ—ইহারাই দ্বিতীয় চতুর্ভূহ বা পরব্যোমের চতুর্ভূহ। দ্বারকা চতুর্ভূহ ও পরব্যোম-চতুর্ভূহের নাম ঠিক একরূপ হইলেও শক্ত্যাতিতে এই দুই চতুর্ভূহের পার্থক্য আছে; পরব্যোম-চতুর্ভূহকে দ্বিতীয় চতুর্ভূহ বলাতে এবং পূর্ববর্তী ২০শ পয়ারে দ্বারকা চতুর্ভূহকে সর্বভূহ-অংশী বলাতে পরব্যোম-চতুর্ভূহ অপেক্ষা দ্বারকা-চতুর্ভূহের শ্রেষ্ঠত্ব স্বচিত্ত

তাহা যে রামের রূপ—মহাসঙ্কর্ষণ ।

চিহ্নক্তি-আশ্রয় তঁহো কারণের কারণ ॥ ৩৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইয়াছে। দ্বারকা-চতুর্বাহু হইল অংশী, পরব্যোম-চতুর্বাহু তাহার অংশ। স্বরূপে সকলে পূর্ণ হইলেও শক্ত্যাদি বিকাশের তারতম্যানুসারেই অংশাংশী-সঙ্কল্প হইয়া থাকে। যাহাতে ন্যূনশক্তির অভিব্যক্তি, তাহাকেই অংশ বলে। “তাদৃশো ন্যূনশক্তিঃ যো বানক্তি স্বাংশ ঈরিতঃ। ল. ভা. কৃ. ১৬ ॥” ১৫১২০ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

বাসুদেব—প্রথম বাহু; ইনি পরব্যোম-নাথের বিলাস এবং সকলের অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মা। “মহা-বৈকুণ্ঠ-নাথস্ত বিলাসত্বেন বিশ্রুতঃ। পরমাত্মা বল-জ্ঞান-বীৰ্য্য-তেজোভিরম্বিতঃ ॥ ল. ভা. পূ. ১৬৫ ॥” ইনি চিত্তের অধিষ্ঠাতৃ দেবতা, তাই চিত্তে উপাস্ত এবং ইনি বিশ্বক্সব্দের অধিষ্ঠান। তথোপাস্তচিত্তে তদধিদেবতম্। তথা বিশ্বক্সব্দস্ত যশ্চাধিষ্ঠানমুচ্যতে ॥ ল. ভা. পূ. ১৬৬ ॥” শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তি, জ্ঞানশক্তি ও ক্রিয়াশক্তির মধ্যে বাসুদেব জ্ঞানশক্তি প্রধান। “জ্ঞানশক্তি-প্রধান বাসুদেব অধিষ্ঠাতা। ২১২০১২১২ ॥” সঙ্কর্ষণ—দ্বিতীয় বাহু; ইনি বাসুদেবের বিলাস বা স্বাংশ এবং সকল জীবের প্রাদুর্ভাবের আশ্রয়, তাই ইহাকে জীবও (সমষ্টি জীব) বলা হয় (ল. ভা. পূ. ১৬৭)। ইনি অহঙ্কার-তবে উপাস্ত (ল. ভা. পূ. ১৬৮)। ইনি ক্রিয়াশক্তি-প্রধান। “ক্রিয়াশক্তি-প্রধান সঙ্কর্ষণ বলরাম। প্রাকৃতাপ্রাকৃত সৃষ্টি করেন নির্মাণ ॥ অহঙ্কারের অধিষ্ঠাতা কৃষ্ণের ইচ্ছায়। গোলোক বৈকুণ্ঠ সৃজে চিহ্নক্তিদ্বারায় ॥ ২১২০১২২১-২২ ॥” প্রত্যাঙ্গ—তৃতীয় বাহু; ইনি সঙ্কর্ষণের বিলাসমূর্তি, বৃদ্ধিতবে ইহার উপাসনা (ল. ভা. পূ. ১৬৯); কেহ কেহ বলেন, ইনি মনের অধিদেবতা (ল. ভা. পূ. ১৭১)। ইনি বিশ্বসৃষ্টির নিদান এবং ইনি স্বীয় সৃষ্টিশক্তি কল্পর্পে নিহিত করিয়াছেন (ল. ভা. পূ. ১৬৯)। অনিরুদ্ধ—চতুর্থ বাহু; ইনি প্রত্যাঙ্গের বিলাসমূর্তি; মনস্তবে ইহার উপাসনা (ল. ভা. পূ. ১৭০), কেহ কেহ বলেন, ইনি অহঙ্কারের অধিদেবতা (ল. ভা. পূ. ১৭১)।

তুরীয়—মায়াতীত, মায়িক-উপাদিশৃঙ্খ। আদিলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ১০ম শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য।

বিশুদ্ধ—গুরুসম্বন্দ্য বিগ্রহ, চিহ্নমূর্তি। এই দুই পয়ারে “মায়াতীতে ব্যাপি” শ্লোকের “শ্রীচতুর্বাহুমধ্যে” অংশের অর্থ করা হইয়াছে।

৩৫। এক্ষণে পরব্যোমে শ্রীবলরামের যে রূপ আছেন, তাহার কথা বলিতেছেন। পরব্যোমচতুর্বাহুর দ্বিতীয় বাহু যে সঙ্কর্ষণ, তিনিই শ্রীবলরামের একস্বরূপ।

তাহা—সেই পরব্যোম-চতুর্বাহুমধ্যে। রামের রূপ—শ্রীবলরামের এক স্বরূপ। মহাসঙ্কর্ষণ—দ্বিতীয়বাহু সঙ্কর্ষণকেই এস্থলে মহাসঙ্কর্ষণ বলা হইয়াছে। শেষদিকেও সঙ্কর্ষণ বলা হয় (১৬৮২); তাহাদিগ হইতে শ্রেষ্ঠ এবং তাহাদের মূল বলিয়া পরব্যোমের সঙ্কর্ষণকে মহাসঙ্কর্ষণ বলা হইয়াছে। লঘুভাগবতামৃতের প্রমাণানুসারে পূর্ববর্তী পয়ারের টীকায় বলা হইয়াছে, এই সঙ্কর্ষণই সমস্ত জীবের প্রাদুর্ভাবের আশ্রয়; অর্থাৎ ইহা হইতেই সমস্ত জীব উদ্ভূত হয়, মহাপ্রলয়ে ইনিই সমস্ত জীবকে আকর্ষণ করিয়া ইহার (অন্ততম স্বরূপ কারণার্ণবশায়ী) মধ্যে আনয়ন করেন; এজন্য ইহাকে সঙ্কর্ষণ বলা হয়। “প্রলয়াদৌ জগৎকর্ণণাং সঙ্কর্ষণঃ। শ্রীভা. ১০১২১৩ শ্লো. তোষণী ॥”

লঘুভাগবতামৃতের প্রমাণানুসারে পূর্বপয়ারের টীকায় বলা হইয়াছে যে শ্রীনারায়ণের বিলাস বা অংশ হইলেন সঙ্কর্ষণ; কিন্তু এই পয়ারে বলা হইল, শ্রীবলরামের এক স্বরূপ বা অংশ হইলেন সঙ্কর্ষণ। শ্রীকৃষ্ণ ও বলরামে অভেদ বলিয়া উক্ত দুই উক্তির মধ্যে স্বরূপতঃ কোনও বিরোধ থাকিতে পারে না। নারায়ণ শ্রীকৃষ্ণের বিলাস-মূর্তি; সঙ্কর্ষণ শ্রীনারায়ণের অংশ হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণেরই অংশ হইলেন এবং শ্রীকৃষ্ণের অংশ হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণাভিন্নতন্ত্র শ্রীবলরামেরই অংশ হইলেন। তথাপি শ্রীবলরামের তত্ত্ববর্ণনে সঙ্কর্ষণকে বিশেষরূপে শ্রীবলরামের অংশ বলার তাৎপর্য্য বোধ হয় এইরূপ :—

সৃষ্টাদিকার্য্যে ইচ্ছাশক্তি এবং জ্ঞানশক্তি একান্ত প্রয়োজনীয় হইলেও ক্রিয়াশক্তির প্রাধান্য (২১২০১২৮-২৯)।

প্রাকৃত জগতের সৃষ্টি এবং অপ্রাকৃত ভগবদ্ধামাদির প্রকটন মূখ্যতঃ ক্রিয়াশক্তিরই কার্য্য। এই কার্য্যে যে সমস্ত

চিহ্ন-বিলাস এক 'শুদ্ধসত্ত্ব' নাম ।
শুদ্ধসত্ত্বময় যত বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৩৬
ষড়্বিধ ঐশ্বর্য্য তাঁহা—সকল চিন্ময় ।
সদ্বর্ষণের বিভূতি সব জানিহ নিশ্চয় ॥ ৩৭

'জীব' নাম তটস্থাত্ম্য এক শক্তি হয় ।
মহাসদ্বর্ষণ সব জীবের আশ্রয় ॥ ৩৮
যাহা হৈতে বিশ্বোৎপত্তি যাহাতে প্রলয় ।
সেই পুরুষের সদ্বর্ষণ সমাশ্রয় ॥ ৩৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভগবৎস্বরূপ সাক্ষাৎভাবে নিয়োজিত, তাঁহাদের প্রত্যেকের মধ্যেই ক্রিয়াশক্তির প্রাধান্য—অবশ্য স্বরূপ-বিশেষে ক্রিয়া-শক্তির অভিব্যক্তির তারতম্য আছে; শ্রীবলরামেই শ্রীকৃষ্ণের ক্রিয়াশক্তি সর্বাধিকরূপে অভিব্যক্ত (২।২০।২২১) । শ্রীসদ্বর্ষণে ক্রিয়াশক্তির অভিব্যক্তি শ্রীবলরাম অপেক্ষা কিছু কম, কিন্তু কারণার্ণবশায়ী-আদি সৃষ্টিকার্য্যে নিযুক্ত অগ্রাশ্রয় স্বরূপ অপেক্ষা বেশী। যাহা হউক, প্রধানতঃ ক্রিয়াশক্তি-বিষয়ে শ্রীবলরাম অপেক্ষা শ্রীসদ্বর্ষণ কিঞ্চিদূর বলিয়াই শ্রীসদ্বর্ষণকে বিশেষরূপে শ্রীবলরামের অংশ বা একস্বরূপ বলা হইয়াছে। ইহাই শ্রীসদ্বর্ষণের বিশেষ তত্ত্ব।

চিহ্ন-বিলাস—হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ এই তিনটি বৃত্তিবিশিষ্ট শক্তিকে চিহ্ন-বিলাস বলে। এই পয়ারে সদ্বর্ষণকে চিহ্ন-বিলাসের আশ্রয় বলা হইয়াছে। কিন্তু চিহ্ন-বিলাস স্বরূপতঃ পূর্ণ-শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণেরই শক্তি; সুতরাং চিহ্ন-বিলাসের আশ্রয়ও শ্রীকৃষ্ণই, অগ্র কেহ নহেন। পরবর্তী দুই পয়ার হইতে বুঝা যায়, শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছায় চিহ্ন-বিলাস উপাদানদ্বারা শ্রীসদ্বর্ষণ বৈকুণ্ঠাদি-ভগবদ্ধামসকল প্রকটিত করিয়াছেন। তাহা হইলে বুঝা গেল, বৈকুণ্ঠাদি-ভগবদ্ধামসমূহ চিহ্ন-বিলাসের যে অংশের বিলাস, সেই অংশের অধ্যক্ষ বা নিয়ন্তাই শ্রীসদ্বর্ষণ; সুতরাং এস্থলে **আশ্রয়**—অধ্যক্ষ বা নিয়ন্তা। **তিহো**—সেই সদ্বর্ষণ। **কারণের কারণ**—জগতের নিমিত্ত এবং উপাদান কারণ যে পুরুষাদি অবতার, তাঁহাদেরও কারণ বা মূল শ্রীসদ্বর্ষণ; যেহেতু শ্রীসদ্বর্ষণ হইতেই পুরুষাদির আবির্ভাব।

৩৬-৩৭। চিহ্ন-বিলাসের আশ্রয় বা নিয়ন্তারূপে শ্রীসদ্বর্ষণ কি কার্য্য করেন, তাহা বলিতেছেন। চিহ্ন-বিলাসদ্বারা তিনি বৈকুণ্ঠাদি ভগবদ্ধামসকল প্রকটিত করেন এবং ঐ সকল ধামস্থিত ষড়্বিধ ঐশ্বর্য্যকেও প্রকটিত করেন।

চিহ্ন-বিলাস—চিহ্ন-বিলাসের বিলাস বা পরিণতি।

শুদ্ধসত্ত্ব—চিহ্ন-বিলাসকে শুদ্ধসত্ত্ব বলে। শুদ্ধসত্ত্ব তারতম্যানুসারে হ্লাদিনী, সন্ধিনী ও সংবিৎ এই তিন শক্তিরই বিলাস থাকে। যে শুদ্ধসত্ত্ব সন্ধিনীর অংশ বেশী, তাহাই বৈকুণ্ঠাদি ভগবদ্ধামের উপাদান (১।৪।৫৬ টীকা দ্রষ্টব্য)।

শুদ্ধসত্ত্ব একটা পারিভাষিক শব্দ; ইহাদ্বারা রজস্তমোহীন প্রাকৃত সত্ত্বকে বুঝায় না। রজস্তমোহীন সত্ত্বও প্রাকৃত বস্তু; ভগবদ্ধামের উপাদান শুদ্ধসত্ত্ব অপ্রাকৃত চিদ্বস্তু (১।৪।১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য)।

শুদ্ধসত্ত্বময়—শুদ্ধসত্ত্বরূপ উপাদান-বিশিষ্ট। এস্থলে উপাদানার্থে ময়ট প্রত্যয়।

যত বৈকুণ্ঠাদিধাম—বৈকুণ্ঠাদি যত ভগবদ্ধাম আছে (ঝারকা, মথুরা এবং গোলোকও), তাহাদের সকলের উপাদানই শুদ্ধসত্ত্ব। প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের উপাদান যেমন ক্ষিত্যপ-তেজ-আদি, তদ্রূপ ভগবদ্ধামের উপাদান হ্লাদিনী-সন্ধিনী-সংবিদাত্মক (সন্ধিনীপ্রধান) শুদ্ধসত্ত্ব। **ষড়্বিধ ঐশ্বর্য্য**—১।২।১৫ টীকা দ্রষ্টব্য। ষড়্বিধ ঐশ্বর্য্যও চিহ্ন-বিলাসের বিভূতি। “ষড়্বিধ ঐশ্বর্য্য প্রভুর চিহ্ন-বিলাস। ২।৩।১৪৭ ॥” **তাঁহা**—বৈকুণ্ঠাদিধামে। **চিন্ময়**—চিহ্ন-বিলাসের বিভূতি বলিয়া ষড়্বিধ ঐশ্বর্য্যের সমস্তই এবং ভগবদ্ধাম-সমূহের সমস্তই চিন্ময়, অপ্রাকৃত। **সদ্বর্ষণের বিভূতি**—বৈকুণ্ঠাদি ভগবদ্ধামসমূহ এবং ষড়্বিধ ঐশ্বর্য্য, এই সমস্তই সদ্বর্ষণের অধ্যক্ষতায় চিহ্ন-বিলাসদ্বারা প্রকটিত হইয়াছে বলিয়া তৎসমস্তকে সদ্বর্ষণের বিভূতি বা মহিমা বলা হইয়াছে।

৩৮-৩৯। পূর্বোক্ত ৩৫ পয়ারে সদ্বর্ষণকে কারণের কারণ বলা হইয়াছে; এক্ষণে তাহার হেতু বলিতেছেন।

সর্বাত্ম্য সর্বাত্মত ঐশ্বর্য অপার ।

অনন্ত কহিতে নারে মহিমা যাহার ॥ ৪০

তুরীয় বিশুদ্ধসত্ত্ব সঙ্কর্ষণ নাম ।

তঁহো যার অংশ—সেই নিত্যানন্দ রাম ॥ ৪১

অষ্টম-শ্লোকের কৈল সংক্ষেপে বিবরণ ।

নবম শ্লোকের অর্থ শুনি দিয়া মন ॥ ৪২

তথাহি শ্রীশ্বরূপগোবিন্দ-কড়চাম্—

মায়াভর্তাজাওসজ্বাশ্রয়াকঃ

শেতে সাক্ষাৎ কারণান্তোধিমধ্যে ।

যশৈকাংশঃ শ্রীপুমানাদিদেব

শুংশ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

জীবশক্তি বা তটস্থাক্তির অংশই জীব ; শ্রীসঙ্কর্ষণ সমস্ত জীবের আশ্রয় ; সৃষ্টির প্রারম্ভে সঙ্কর্ষণই কারণার্ণবশায়ী পুরুষ-রূপে স্বীয় দেহ হইতে সমস্ত জীবকে বাহির করিয়া দেন এবং মহাপ্রলয়েও তিনিই কারণার্ণবশায়ীরূপে সকলকে স্বীয়দেহে আকর্ষণ করেন । সুতরাং মূলতঃ সঙ্কর্ষণ হইতেই বিশ্বের উৎপত্তি এবং সঙ্কর্ষণ হইতেই বিশ্বের প্রলয় এবং প্রলয়ে সঙ্কর্ষণই বিশ্বের স্থিতি । এইরূপে শ্রীসঙ্কর্ষণ সৃষ্টাদিকার্য্যেরও মূল অধ্যক্ষ । সাক্ষাদভাবে কারণার্ণবশায়ী-পুরুষই সৃষ্টাদির কারণ হইলেও সঙ্কর্ষণ সেই কারণার্ণবশায়ীর মূল হওয়াতে সঙ্কর্ষণ হইলেন কারণের কারণ ।

জীবনাম ইত্যাদি—জীবশক্তি-নামে এক শক্তি আছে ; তাহাকে তটস্থা শক্তিও বলে । ১২৮৬ টীকা দ্রষ্টব্য । মহাসঙ্কর্ষণ ইত্যাদি—সঙ্কর্ষণ সমস্ত জীবের আশ্রয় । জীবশক্তির অংশই জীবসমূহ ; জীবসমূহের প্রাদুর্ভাব-কর্তা বলিয়াই সঙ্কর্ষণকে জীবের আশ্রয় বলা হইয়াছে । জীবের আশ্রয় হওয়াতে তিনি জীবশক্তিরও আশ্রয় বা অধ্যক্ষ হইলেন ।

যাহা হইতে—যে পুরুষ হইতে । বিশ্বোৎপত্তি—বিশ্বের উৎপত্তি বা সৃষ্টি । যাহাতে প্রলয়—ব্রহ্মাও ধ্বংস হওয়ার পরে সমস্ত জীব সেই পুরুষে প্রবিষ্ট হইয়া থাকে ।

সেই পুরুষের—সেই কারণার্ণবশায়ী পুরুষের (ইনি সঙ্কর্ষণের অংশ) । সমাশ্রয়—সম্যকরূপে আশ্রয় ; মূল । সঙ্কর্ষণই কারণার্ণবশায়ীর মূল বলিয়া তিনি কারণার্ণবশায়ীর সমাশ্রয় ।

৪০-৪১ । “মায়াভীতে” শ্লোকের শেষ চরণের অর্থ করিতেছেন । যিনি সকলের আশ্রয়, যাহার ঐশ্বর্য্য অনন্ত, স্বয়ং অনন্তদেবও যাহার মহিমা বর্ণন করিয়া শেষ করিতে পারেন না, সেই বিশুদ্ধসত্ত্বমূর্ত্তি শ্রীসঙ্কর্ষণ যাহার অংশ, তিনিই শ্রীবলরাম এবং সেই বলরামই শ্রীনিত্যানন্দরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ।

সর্বাত্ম্য—সকলের আশ্রয়, অধ্যক্ষ বা মূল । সর্বাত্মত—সর্ববিষয়ে যিনি অদ্ভুত বা আশ্চর্য্য-শক্তিসম্পন্ন । ঐশ্বর্য্য অপার—যাহার ঐশ্বর্য্য অপরিমিত । বৈকুণ্ঠাদি ধামের ঐশ্বর্য্যাদিরও যিনি নিয়ন্তা, তাঁহার ঐশ্বর্য্য যে অপরিমিত এবং তিনি যে আশ্রয়-শক্তিসম্পন্ন, তাহা নিঃসন্দেহেই বলা যাইতে পারে । অনন্ত—অনন্তদেব ; ইনি আবেশ-অবতার । ইহার সহস্র বদন । সহস্রবদনেও ইনি সঙ্কর্ষণের মহিমা বর্ণন করিয়া শেষ করিতে পারেন না । তুরীয়—উপাধিহীন । ১২৮১০ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য । বিশুদ্ধসত্ত্ব—শ্রীসঙ্কর্ষণের (এবং সমস্ত ভগবৎস্বরূপের) বিগ্রহের উপাদানই শুদ্ধসত্ত্ব । ১২৮৫৬ টীকা দ্রষ্টব্য । তঁহো—সেই সঙ্কর্ষণ । সেই নিত্যানন্দরাম—তিনিই শ্রীনিত্যানন্দরূপ বলরাম । অর্থাৎ তিনিই শ্রীবলরাম এবং সেই বলরামই শ্রীনিত্যানন্দ ।

৪২ । অষ্টম শ্লোকের—“মায়াভীতে ব্যাপি” ইত্যাদি শ্লোকের । বিবরণ—১১-৪১ পয়ারে । নবম শ্লোকের—“মায়াভর্তাজাও” ইত্যাদি শ্লোকের ।

শ্লো । ৭ । অষ্টমাদি প্রথম পরিচ্ছেদের ২ম শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

“মায়াভীতে” শ্লোকে আদিলীলার সপ্তমশ্লোকোক্ত “সঙ্কর্ষণ”-তত্ত্ব ব্যক্ত করিয়া “কারণতোয়শায়ীর” তত্ত্ব ব্যক্ত করা হইয়াছে “মায়াভর্তাজাও” ইত্যাদি শ্লোকে । নিম্ন পয়ার সমূহে “মায়াভর্তাজাও” ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করা হইয়াছে ।

বৈকুণ্ঠ বাহিরে বেই জ্যোতির্ময় ধাম।

তাহার বাহিরে কারণার্ণব নাম ॥ ৪৩

বৈকুণ্ঠ বেড়িয়া এক আছে জলনিধি।

অনন্ত অপার—তার নাহিক অবধি ॥ ৪৪

বৈকুণ্ঠের পৃথিব্যাদি সকল চিন্ময়।

মায়িক-ভূতের তথি জন্ম নাহি হয় ॥ ৪৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪৩-৪৪। চারিপায়ে শ্লোকস্থ কারণাঙ্কোথির (কারণার্ণবের) বর্ণনা দিতেছেন। বৈকুণ্ঠের বাহিরে যে জ্যোতির্ময় সিদ্ধলোক আছে, তাহারও বাহিরে চিন্ময়-জলপূর্ণ একটি সমুদ্র আছে; ইহা অনন্ত হইয়াও বলয়াকারে সিদ্ধলোকে বাহিরের দিক দিয়া বেটন করিয়া আছে। এই চিন্ময় সমুদ্রকেই কারণার্ণব বা কারণসমুদ্র বলে; ইহার আর এক নাম বিরজানদী।

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে—এ স্থানে পরব্যোমের সবিশেষ অংশকে বৈকুণ্ঠ বলা হইয়াছে (পূর্ববর্তী ২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। জ্যোতির্ময়ধাম—সিদ্ধলোক। তাহার বাহিরে—জ্যোতির্ময় সিদ্ধলোকের বাহিরের দিকে অর্থাৎ যে দিকে বৈকুণ্ঠ, তাহার বিপরীত দিকে। বৈকুণ্ঠ বেড়িয়া—এস্থলে বৈকুণ্ঠ-শব্দে সমগ্র পরব্যোমকে বুঝাইতেছে (১৫১২৭ টীকা দ্রষ্টব্য)। কারণ, লঘুভাগবতায়ত্ত্বত (৫১২৪৭) পদ্যপূরণের “প্রধান-পরব্যোমোরস্তরে বিরজানদী” এই (প. পু. উ. ২৫৫) বচনানুসারে দেখা যায়, পরব্যোমকে বেটন করিয়াই বিরজানদী বা কারণার্ণব বিরাজিত। বৈকুণ্ঠ-শব্দের ব্যাপক অর্থে সমগ্র পরব্যোমকেই বুঝাইতে পারে। কারণ, মায়াতীত স্থানকেই বৈকুণ্ঠ বলা যায়; পরব্যোমের সবিশেষ অংশ যেমন মায়াতীত, নির্বিশেষ অংশ অর্থাৎ সিদ্ধলোকও তেমন মায়াতীত। জলনিধি—সমুদ্র, কারণসমুদ্র। অনন্ত—অসীম। অপার—অসীম বলিয়া যাহা পার বা উত্তীর্ণ হওয়া যায় না (অবশ্য মায়ী বা মায়িক বস্তুর পক্ষেই অপার)। অবধি—শেষ। ১৫১৬ শ্লোকের এবং ১৫১২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৪৫। বৈকুণ্ঠেও ক্ষিতি (মাটি), অপ (জল), তেজ, মরুৎ (বাতাস), ব্যোম (শূন্য) এই পঞ্চভূত আছে; কিন্তু তাহারা সকলেই চিহ্নকির বিলাস বলিয়া চিন্ময়, প্রাকৃত-মায়িক ব্রহ্মাণ্ডের পঞ্চভূতের দ্বারা প্রাকৃত ভূত নহে। চিন্ময় বৈকুণ্ঠে মায়ার গতিবিধি নাই (২১২০১২৩ এবং শ্রীভা. ২১১১০)। তাই সেস্থানে মায়িক পঞ্চভূতের জন্ম বা অস্তিত্ব অসম্ভব।

পৃথিব্যাদি—পৃথিবী (ক্ষিতি), অপ, তেজ, মরুৎ ও ব্যোম এই পঞ্চভূত। চিন্ময়—চিহ্নকির বিলাস শুদ্ধসত্ত্বময়। মায়িকভূতের—ক্ষিত্যাদি মায়িক বা প্রাকৃত পঞ্চভূতের।

আমাদের এই মায়িক ব্রহ্মাণ্ডে মাটি, জল, বৃক্ষ, লতা, পশু, পক্ষী আদি যাহা কিছু আছে বৈকুণ্ঠেও (এবং তদ্রূপ অগ্নাত্ত ভগবদ্ধামেও) তৎসমস্তই আছে; পার্থক্য এই যে, আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডের দ্রব্যাদি প্রাকৃত, কিন্তু বৈকুণ্ঠের দ্রব্যাদি অপ্ৰাকৃত চিন্ময়, সচ্চিদানন্দময়। বৈকুণ্ঠে যে এ সমস্ত বস্তু আছে, শ্রীমদ্ভাগবত হইতেই তাহা জানা যায়। তৃতীয় স্কন্ধের ১৫শ অধ্যায়ে বৈকুণ্ঠবর্ণনে দেখা যায়—সে স্থানে বন আছে, বৃক্ষ আছে (যত্র নৈঃশ্রেয়সং নাম বনং কাম-ভূষৈক্মৈঃ ॥ ১৬ ॥), রথ আছে, সরোবর আছে, মাধবীফুলের লতা আছে, বায়ু আছে (বৈমানিকাঃ সললনাশ্রিতানি স্বখদগায়ন্তী যত্র শমলক্ষপণানি ভর্তুঃ। অন্তর্জলেহুবিবিকসন্নধুমধাবীনাং গন্ধেন খণ্ডিতধিয়েহপ্যনিলং ক্ষিপন্তঃ ॥ ১৭ ॥), ভ্রমর, পারাবত, কোকিল, সারস, চক্রবাক, ডাহক, হাঁস, শুক, তিত্তিরীপক্ষী ও ময়ূরাদি আছে (পারাবতাত্ত্বভূত-সারসচক্রবাকদাত্তাহংসশুকতিত্তিরীপক্ষিণাং যঃ। কোলাহলো বিরমতেহচিরমাত্রমুচ্ছৈর্দ্বাধিপে হরিক্ষামিব গায়মানে ॥ ১৮ ॥) তুলসী, মন্দার, কুল্ল, কুরব, উৎপল, চাপা, পুন্নাগ, নাগ, বকুল, পদ্ম, পারিজাতাদি আছে (মন্দার-কুল্লকুরবোৎপলচম্পকপুন্নাগবকুলানুপারিজাতাঃ। গন্ধেহচ্ছিতে তুলসিকাভরণেন তস্তা যশ্চিন্তপঃ শ্রুতমসৌ বহু মানসন্তি ॥ ১৯ ॥) এবং এই সমস্তের উপলক্ষণে সমস্ত বস্তুই আছে বলিয়া জানা যায়। কিন্তু এই সমস্ত বস্তু প্রাকৃত নহে; কারণ, বৈকুণ্ঠে মায়ী নাই, মায়ার কোনও ভূগও নাই, সুতরাং মায়াক্রমজাত কোনও বস্তুও নাই। “প্রবর্ত্তে

চিন্ময় জল সেই পরম কারণ ।

আপনার এক অংশ করেন শয়ন ॥ ৪৭

যার এক কণা, গঙ্গা পতিত পাবন ॥ ৪৬

মহৎশ্রুতি পুরুষ তেঁহো জগত-কারণ ।

সেই ত কারণার্ণবে সেই সঙ্করণ ।

আত্ম অবতার করে মায়ার ঈক্ষণ ॥ ৪৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

যত্র রজস্তমস্তয়োঃ সত্ত্বঞ্চ মিশ্রং ন চ কালবিক্রমঃ । ন যত্র মায়া কিমুতাপরে হরেহুত্রতায়ত্র সুরাসুরাৰ্জিতাঃ ॥ শ্রীভা. ২।৩।১০ ॥” বৈকুণ্ঠের পার্শ্বদগণের দ্বারা এ সমস্ত বস্তুও শ্রীভগবানেরই সেবার আশ্রুকৃত্য করিয়া থাকে। বৈকুণ্ঠ এবং বৈকুণ্ঠবাসী সমস্তই সচ্চিদানন্দ এবং গুণাতীত। “বৈকুণ্ঠঃ সচ্চিদানন্দগুণাতীতং পদং গতাঃ ॥ তত্র তে সচ্চিদানন্দদেহাঃ পরমবৈভবম্ । বৃহত্তাগবতামৃতম্ । ১।৩।৩২-৩৩ ॥” ১।৫।২২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

বৈকুণ্ঠের যে চিন্ময় জল, তদ্বারাই কারণার্ণব পূর্ণ; কারণার্ণবের জলের স্বরূপ জানাইবার নিমিত্তই এই পয়ারে বৈকুণ্ঠের পঞ্চভূতের পরিচয় দিয়াছেন।

৪৬। বৈকুণ্ঠের চিন্ময় পঞ্চভূতের একতম যে চিন্ময় জল, তাহাই পরম কারণ এবং তদ্বারাই বিরজানদী পরিপূর্ণ; এই পরমকারণ-স্বরূপ জলদ্বারা পূর্ণ বলিয়াই বিরজাকে কারণার্ণব বলা হয়—ইহাও স্মৃতিত হইতেছে।

যার এক কণা ইত্যাদি—যেই পরমকারণরূপ চিন্ময়জলের এক কণিকামাত্র হইলেন পতিত-পাবনী গঙ্গা। যাহার এক কণিকাই পতিত-পাবন, তাহা যে সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডের পবিত্রীকরণের মহাকারণ, তাহা সহজেই বুঝা যায়; সম্ভবতঃ এই জগতই বিরজার চিন্ময় জলকে পরম-কারণ বলা হইয়াছে। অথবা, সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডের উপাদান ও নিমিত্ত কারণ যে পুরুষ, তিনি এই বিরজার জলে অবস্থান করেন বলিয়াও (ব্রহ্মাণ্ডের কারণের আধার বলিয়া) হয়তো ইহাকে পরমকারণ বলা হইয়াছে। ১।৫।৬ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য।

৪৭। সেই কারণার্ণবে শ্রীসঙ্করণ নিজের এক অংশস্বরূপে শয়ন করিয়া আছেন। কারণার্ণবে শয়ন করিয়া আছেন বলিয়া সঙ্করণের এই স্বরূপকে কারণার্ণবশায়ী পুরুষ বলে। এই পয়ারে নবম শ্লোকের “শেতে সাক্ষাৎ” অংশের অর্থ করা হইয়াছে।

“জগৎ পুরুষং রূপং ভগবান্ মহাদিভিঃ । সমুতং ষোড়শকলমাদৌ লোকসিসৃক্ষয়া ॥ শ্রীভা ১।৩।১ ॥—লোকসৃষ্টির ইচ্ছায় শ্রীভগবান্ প্রথমতঃ (সৃষ্টির প্রারম্ভে) মহাদাদিতত্ত্বমিলিত পরিপূর্ণ শক্তিস্থক পুরুষরূপ প্রকটিত করিলেন।” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীলবিশ্বনাথ চক্রবর্তিপাদ লিখিয়াছেন—“অত্র যোহয়ং ভগবান্ পরব্যোমাধিনাথঃ স্বেচ্ছা গৃহীতং যং ষোড়শকলং রূপং স মহাবিশুঃ প্রকৃতীক্ষণকর্তা সঙ্করণাংশঃ কারণার্ণবশায়ী প্রথমপুরুষঃ ভাগবতামৃতোক্ত যুক্ত্য জ্ঞেয়ঃ । এই শ্লোকে ভগবান্-শব্দে পরব্যোমাধিপতি নারায়ণকে বুঝাইতেছে; তিনি যে পুরুষরূপ প্রকটিত করিলেন, তিনিই সৃষ্টির প্রারম্ভে প্রকৃতির প্রতি ঈক্ষণকর্তা মহাবিশু এবং তিনি পরব্যোমস্ব সঙ্করণের অংশ কারণার্ণবশায়ী নারায়ণ।” শ্লোকস্থ “ষোড়শকলম্”-শব্দ “পৌরুষং রূপমের” বিশেষণ; ইহার অর্থ—“ষোড়শকলং তৎসৃষ্ট্যুপযোগি-পূর্ণ-শক্তিরিত্যর্থঃ—সৃষ্টিকার্য্যে যে যে শক্তির প্রয়োজন, তৎসমস্ত শক্তি পরিপূর্ণরূপে যাহার মধ্যে অবস্থিত।”

আপনার এক অংশে—স্বয়ং একস্বরূপে, যে স্বরূপটী তাঁহার অংশ। কারণার্ণবশায়ী পুরুষ হইলেন সঙ্করণের অংশ (অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের ক্রিয়াশক্তির অভিব্যক্তি সঙ্করণ অপেক্ষা ইহাতে কিছু কম শক্তি। ১।৫।৩৫ টীকা দ্রষ্টব্য); ইহাই কারণার্ণবশায়ীর তত্ত্ব। এখানে শ্লোকস্থ “বৈশ্রবাক্যঃ”-অংশের অর্থ করা হইয়াছে।

৪৮। কারণার্ণবশায়ীর আরও পরিচয় দিতেছেন।

মহৎশ্রুতি—মহন্ত্বের সৃষ্টিকর্তা। সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ এই তিনটি গুণের সাম্যাবস্থাকে প্রকৃতি বলে; “সত্ত্বরজস্তমসাং সাম্যাবস্থা প্রকৃতিঃ । সাংখ্যদর্শন ১।৬।১ পৃঃ।” সাম্যাবস্থা প্রাপ্ত হইলে সাম্যাবস্থা—in a state of equilibrium সাম্যাবস্থাপন্ন ও সন্নিহিত সত্ত্বাদি বস্তুদ্বয়কেই প্রকৃতি বলা হয়। মহাপ্রলয়ে সমস্ত ব্রহ্মাণ্ড বধন স্বরূপে প্রাপ্ত হয়, তখন ব্রহ্মাণ্ডসমূহের জড় অংশ স্বল্পরূপে প্রকৃতিরূপে পরিণত হয়। প্রকৃতির সত্যাদি তিনটি বস্তুই

মায়াক্রিয়া রহে কারণশাক্তির বাহিরে।

কারণ-সমুদ্র মায়াক্রিয়া পরিশিষ্টে নারে ॥ ৪২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সাম্যাবস্থাপন্ন বলিয়া প্রকৃতির কোনওরূপ গতি বা পরিণতি সম্ভব হয় না। কোনও বস্তুর সাম্যাবস্থা নষ্ট করিতে হইলে বাহির হইতে তাহার উপর শক্তি প্রয়োগ করিতে হয়—ইহা আধুনিক বিজ্ঞানও স্বীকার করিয়া থাকে। সৃষ্টির প্রারম্ভে কারণাবশ্যায়ী পুরুষ প্রকৃতির প্রতি দৃষ্টি করিয়া তাহাতে শক্তি প্রয়োগ করেন; সেই শক্তির প্রভাবেই প্রকৃতির সাম্যাবস্থা নষ্ট হয় এবং প্রকৃতি বিকার প্রাপ্ত হয়; এইরূপে প্রকৃতি বিকার প্রাপ্ত হইলে তাহার সর্বপ্রথম বিকার বা পরিণতিকে বলা হয় মহৎ বা মহত্ত্ব। “মহাদাখ্যাত্মং কার্ধ্যং তন্ননঃ। সাংখ্যদর্শন। ১।৭।” এই মহত্ত্বই মন বা মনন। মনন বলিতে নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধিকেই বুঝায়; সুতরাং নিশ্চয়াত্মিকা বুদ্ধিই মহত্ত্ব। শ্রীমদ্ভাগবতের “আত্মোহবতারঃ পুরুষঃ পরশ্চ কালঃ স্বভাবঃ সদসম্মনস্চ” ইত্যাদি ২।৬।৪২ শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামীও মন অর্থ মহত্ত্ব লিখিয়াছেন—“মনো মহত্ত্বম্”। প্রকৃতি হইতেই এই মহত্ত্বের উদ্ভব। “প্রকৃতের্মহান্। সাংখ্যদর্শন ১।৬। ২।” কারণাবশ্যায়ী শক্তিতে প্রকৃতি হইতে মহত্ত্বের উদ্ভব হয় বলিয়া কারণাবশ্যায়ীকে মহত্ত্বের সৃষ্টিকর্তা বলা হইয়াছে।

পুরুষ—পিপত্তি পুরয়তি বলঃ যঃ (শব্দকল্পদ্রুম) ; যিনি বল বা শক্তি পূরণ করেন, তিনি পুরুষ। কারণাবশ্যায়ী, প্রকৃতিতে শক্তি পূরণ করিয়া অর্থাৎ সাম্যাবস্থাপন্ন প্রকৃতিতে শক্তি সঞ্চার করিয়া তাহাকে জগৎ-সৃষ্টির কার্যে প্রবর্তিত করিয়াছেন বলিয়া কারণাবশ্যায়ীকে পুরুষ বলা হইয়াছে। শ্রীমদ্ভাগবতের ২।৬।৪২ শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামীও এইরূপ তাৎপর্য্যেই পুরুষ-শব্দের অর্থ লিখিয়াছেন—প্রকৃতির প্রবর্তক। পুরুষের লক্ষণ লঘুভাগবতায়ত্তের অবতার-প্রকরণে ৭ম শ্লোকে দ্রষ্টব্য। প্রকৃতির প্রবর্তক বলিয়া এই মহৎ-শ্রেষ্ঠ কারণাবশ্যায়ী পুরুষ হইলেন প্রকৃতির অন্তর্ধ্যায়ী। “মহতঃ শ্রেষ্ঠং প্রকৃতেঃ অন্তর্ধ্যায়ী। ল. ভা. কৃষ্ণ, অবতার-প্রকরণ ২ম শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ বলদেব বিদ্যাবূষণ।” **তৈহো**—সেই সর্গের অংশ কারণাবশ্যায়ী পুরুষ। **জগত্কারণ**—জগতের বা ব্রহ্মাণ্ডের কারণ বা হেতু; জগতের উপাদান-কারণ ও নিমিত্ত-কারণ। (পরবর্তী ৫০-৫৬ পয়ার দ্রষ্টব্য) **আত্ম অবতার**—প্রথম অবতার। “সৃষ্টাদি নিমিত্তে যেই অংশের অবধান। সেই ত অংশের কহি অবতার নাম ॥ ১।৫।৬২ ॥”—সৃষ্টাদি কার্যের নিমিত্ত ভগবান্ যে অংশের (স্বীয় অংশের) প্রতি অবধান করেন বা মনোযোগ দেন অর্থাৎ স্বীয় যে অংশদ্বারা তিনি সৃষ্টাদি-কাব্য করান, তাঁহাকে অবতার বলে। সৃষ্টির প্রথম কার্য হইল সাম্যাবস্থাপন্ন প্রকৃতিকে বিক্ষুব্ধ করিয়া তাহাকে পরিণতি-প্রাপ্তির যোগ্য করা; কারণাবশ্যায়ী তাহা করিয়াছেন এবং করিয়া প্রকৃতির প্রথম পরিণতি মহত্ত্বের সৃষ্টি করিয়াছেন; এতদ্ভিন্ন কারণাবশ্যায়ীই হইলেন প্রথম বা আত্ম অবতার। শ্রীমদ্ভাগবতের ২।৬।৪২ শ্লোকেও ইহাকে আত্ম অবতার বলা হইয়াছে; “আত্মোহবতারঃ পুরুষঃ পরশ্চ ইত্যাদি।” অপ্রপঞ্চ হইতে প্রপঞ্চে অবতরণকেও অবতার বলে এবং এইরূপে যিনি প্রপঞ্চে অবতরণ করেন, তাঁহাকেও অবতার বলা হয়। কারণাবশ্যায়ী ব্রহ্মাণ্ডে—প্রপঞ্চে—তাঁহার স্ববিগ্রহ প্রকটিত না করিলেও সৃষ্টাদি কার্যের নিমিত্ত তাঁহার শক্তি ও অংশকে প্রপঞ্চে অবতীর্ণ করিয়াছেন। সুতরাং তাঁহাকেও অবতার বলা অসঙ্গত নহে। **মায়াক্রিয়া**—প্রকৃতির অপর নাম মায়াক্রিয়া। মায়াক্রিয়ার প্রতি দৃষ্টি। কারণাবশ্যায়ী প্রকৃতির অন্তর্ধ্যায়ীরূপে দূর হইতেই প্রকৃতির প্রতি দৃষ্টি নিক্ষেপ করেন (স একত ইতি শ্রুতিঃ) এবং এই দৃষ্টিকেই শক্তিসঞ্চার পূর্বক প্রকৃতির সাম্যাবস্থা নষ্ট করিয়া তাহাকে ব্রহ্মাণ্ড-সৃষ্টির উপকরণী করিয়া পরবর্তী ৫৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। “ঈক্ষণ” স্থানে “দর্শন” পাঠান্তরও দৃষ্ট হয়।

৪২। পূর্ব পয়ারে বলা হইয়াছে, কারণাবশ্যায়ী পুরুষ মায়াকে দর্শন করেন মাত্র, স্পর্শাদি করেন না; এই পয়ারে তাহার হেতু এবং মায়ার অবস্থান বলা হইতেছে। কারণাবশ্যায়ী থাকেন কারণ-সমুদ্রে; আর

সেই ত মায়ায় দুই বিধ অবস্থিতি—।

জগতের উপাদান প্রধান প্রকৃতি ॥ ৫০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মায়া থাকে কারণ-সমূহের বাহিরে ; মায়া কারণ-সমূহকে স্পর্শ করিতে পারে না, স্পর্শ মায়ায় পক্ষে সম্ভব নহে ; যেহেতু “অপ্রাকৃত বস্তু নহে প্রাকৃতেভিন্ন গোচর । ১১১১৭২ ॥” তাই পুরুষ দূর হইতেই মায়াকে দর্শন করিয়াছেন ।

মায়াশক্তি—প্রকৃতি ; মায়া শ্রীকৃষ্ণের বহিরঙ্গাশক্তি বলিয়া মায়া-শক্তি বলা হইয়াছে ।

মায়া শ্রীকৃষ্ণের শক্তি হইলেও বহিরঙ্গাশক্তি বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ, শ্রীকৃষ্ণ-পরিকর, শ্রীকৃষ্ণের বিভিন্ন স্বরূপ এবং সে সমস্ত স্বরূপের পরিকর, শ্রীকৃষ্ণের ও শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপ-সমূহের ধামাদি হইতে সর্বদা বাহিরেই থাকে (১১১৮৫ টীকা দ্রষ্টব্য) ; বাহিরে থাকিলেও সর্বদা শক্তিমান শ্রীকৃষ্ণকর্তৃকই নিয়ন্ত্রিত হয় ; মায়া যে শ্রীকৃষ্ণ-কর্তৃক নিয়ন্ত্রিত হয়, ইহাই মায়ায় শ্রীকৃষ্ণশক্তিত্বের একটি প্রমাণ ; এবং মায়া যে শ্রীকৃষ্ণের আশ্রয় ব্যতীত থাকিতে পারে না (১১১২৪ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য), ইহাও তাহার শ্রীকৃষ্ণ-শক্তিত্বের আর একটি প্রমাণ ।

কারণাক্তি—কারণ-সমূহ । পরশিতে নারে—স্পর্শ করিতে পারে না ; কারণ-সমূহ অপ্রাকৃত চিন্ময় বলিয়া এবং মায়া স্বয়ং জড়-প্রকৃতি বলিয়া মায়া কারণ-সমূহকে স্পর্শ করিতে পারে না ।

৫০ । পূর্ববর্তী ৪৮ পয়ায়ে বলা হইয়াছে, কারণার্ণবশায়ী পুরুষই জগতের কারণ ; কিন্তু সাংখ্যদর্শনের মতে মায়া বা প্রকৃতিই জগতের কারণ ; পরবর্তী সাত পয়ায়ে গ্রন্থকার দেখাইয়াছেন যে, প্রকৃতি জগতের কারণ হইতে পারে না—পুরুষই জগতের কারণ । ইহা প্রমাণ করিতে উদ্যত হইয়া, সর্বপ্রথমেই—সাংখ্য-মতটী কি তাহা এই পয়ায়ে তিনি উল্লেখ করিতেছেন—খণ্ডনের নিমিত্ত । সাংখ্য বলেন—মায়ায় দুইটা বৃত্তি ; এক বৃত্তিতে মায়া জগতের নিমিত্ত-কারণ, এবং আর এক বৃত্তিতে মায়া জগতের উপাদান-কারণ ।

দুই বিধ—দুইরূপ ; নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কারণ ।

জগতের উপাদান ইত্যাদি—জগতেব উপাদানরূপে প্রধান এবং (নিমিত্তরূপে) প্রকৃতি । মায়ায় যে অংশ জগতের উপাদান-কারণ, তাহার নাম প্রধান বা গুণমায়া । আর যে অংশ জগতের নিমিত্ত-কারণ, তাহার নাম প্রকৃতি বা জীবমায়া । এইরূপ শ্রেণীবিভাগ থাকা সত্ত্বেও সাধারণতঃ মায়াকে প্রকৃতি এবং প্রকৃতিকেও মায়া বলা হয় । (জীবমায়া ও গুণমায়া সম্বন্ধে ১১১২৪ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

এইরূপে সাংখ্য-মতে জগতের উপাদান-কারণও মায়া এবং নিমিত্ত-কারণও মায়া ।

যিনি কোনও জিনিস প্রস্তুত করেন, তাঁহাকে (কর্তাকে) বলে ঐ জিনিসের নিমিত্ত-কারণ । আর যে বস্তুদ্বারা ঐ জিনিস প্রস্তুত হয়, সেই বস্তুকে বলে ঐ জিনিসের উপাদান-কারণ । যেমন, কুস্তকার মাটীদ্বারা ঘট তৈয়ার করে ; তাহাতে কুস্তকার হইল ঘটের নিমিত্ত-কারণ, আর মাটী হইল উপাদান-কারণ । স্বর্ণবলয়ের নিমিত্তকারণ স্বর্ণকার, আর উপাদান-কারণ স্বর্ণ ।

গ্রহ, নক্ষত্র, মনুষ্য, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গ, বৃক্ষ, লতা, স্বর্ণ, রৌপ্য, প্রস্তর, মাটী প্রভৃতি যত কিছু বস্তু বিশেষ দৃষ্ট হয়, আমাদের চক্ষুতে তাহাদের উপাদান ভিন্ন ভিন্ন হইলেও, সাংখ্য-মতে তাহাদের মূল উপাদান হইতেছে মায়া ; এই মায়া হইল সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ এই তিনটা গুণের সমবায় । সুতরাং বিশেষ যত কিছু চেতন বা অচেতন বস্তু দৃষ্ট হয়, তাহাদের সকলেরই মূল উপাদান হইল ত্রিগুণাত্মিকা মায়া । কিন্তু একই মায়া কিরূপে গ্রহ-নক্ষত্র-মনুষ্য-পশুাদি অনন্ত-বৈচিত্রীপূর্ণ বিশ্বের অনন্ত বিভিন্ন বস্তুর সাধারণ-দৃষ্টিতে বিভিন্ন উপাদানে পরিণত হইল ; একই ত্রিগুণাত্মিকা মায়া কিরূপে কোন্ শক্তির ক্রিয়ায় যুগ্মদ্বী পৃথিবী, মাংসময় প্রাণি-দেহ বিভিন্ন ধাতু, প্রস্তর, কাষ্ঠাদিতে পরিণত হইল ; ইহার উত্তরে সাংখ্য বলেন—বাহিরের কোনও শক্তির ক্রিয়ায় এরূপ পরিণতি ঘটে নাই ; ত্রিগুণাত্মিকা মায়া আপনা-আপনিই বিশেষ পরিস্ফুটমান বিভিন্ন বস্তু বিভিন্ন উপাদানে পরিণত হইতে পারে—মায়ায় এই স্বাভাবিকী শক্তি আছে, যাহা স্বভঃ-পরিণামশীল । স্বভঃ-পরিণামশীল বলিয়াই মায়া নিজেই বিশ্বের উপাদান-কারণ হইতে পারে ।

জগত কারণ নহে প্রকৃতি জড়রূপা ।

শক্তি সঞ্চারিয়া তারে কৃষ্ণ করে কুপা ॥ ৫১

গৌর-কুপা-তরঙ্গিণী টীকা

জগতে বিভিন্ন বস্তুর বিভিন্ন রূপ, বিভিন্ন আকার। আমরা দেখিতে পাই, একই মাটিদ্বারা কৃষ্ণকারের শক্তি ঘট, কলসী, পাতিল, সরি, কঙ্কি প্রভৃতি বিভিন্ন আকারের ও বিভিন্ন বর্ণের বস্তু তৈয়ার করে। কৃষ্ণকারের শক্তিব্যতীত এরূপ বিভিন্ন বস্তু প্রস্তুত হইতে পারে না। কিন্তু ত্রিগুণাত্মিকা মায়ার উপাদানে বৈচিত্রীপূর্ণ বিশ্বের বিভিন্ন বস্তু কে গঠন করিল? কে-ই বা বিভিন্ন বস্তুকে বিভিন্ন আকারে পরিণত করিল? ইহার উত্তরেও সাংখ্য বলেন—এস্থলেও বাহিরের কোনও শক্তির ক্রিয়া অনাবশ্যক; কারণ, মায়ী স্বতঃপরিণামশীলা; তাই অপর কোনও শক্তির সহায়তা ব্যতীত মায়ী আপনা-আপনিই বিভিন্ন আকারে পরিণত হইয়া বিভিন্ন বস্তুরূপে পরিণত হয়; তাই মায়ী নিজেই নিজের স্বাভাবিকী শক্তিতে বিশ্বের নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে।

উক্ত আলোচনা হইতে বুঝা গেল, সাংখ্য-মতে প্রকৃতি (বা মায়ী) স্বতঃ-পরিণামশীলা বলিয়াই জগতের উপাদান-কারণ ও নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে। “একৈব বিষমগুণা সতী পরিণামশক্ত্যা মহাদিবিচিত্র-রচনং জগৎ প্রসূতে ইতি জগন্নিমিত্তোপাদানভূতা সতি। বেদান্তদর্শনের ২১১ সূত্রানুসারে শ্রীগোবিন্দ-ভাষ্য।” পরবর্তী পয়ার-সমূহে কবিরাজগোস্বামী দেখাইয়াছেন যে—প্রকৃতি জড় বস্তু; জড় বস্তুর স্বতঃ-পরিণাম-শীলতা থাকিতে পারে না; সুতরাং জড়-প্রকৃতি জগতের নিমিত্ত-কারণও হইতে পারে না, উপাদান-কারণও হইতে পারে না।

৫১। মায়ী যে জগতের উপাদান-কারণ হইতে পারে না, তাহা দেখাইতেছেন, তিন পয়ারে।

জগত-কারণ—জগতের উপাদান-কারণ। প্রকরণ-সঙ্গতি-বশতঃ এস্থলে কারণ-শব্দে উপাদান-কাল্পকে বুঝাইতেছে। মায়ী জগতের উপাদান-কারণ হইতে পারে না; যেহেতু প্রকৃতি জড়রূপা—প্রকৃতি বা মায়ী জড়, অচেতন। প্রকৃতির স্বতঃ-পরিণামশীলতা স্বীকার করিয়াই সাংখ্য বলিয়াছেন—প্রকৃতি আপনা-আপনিই মহত্ত্বাদি, ইন্দ্রিয়াদি, পঞ্চতন্মাত্রাদি, পঞ্চভূতাদি এবং পরিদৃশ্যমান জগতের পরিদৃশ্যমান বস্তু-সমূহের বিভিন্ন উপাদানরূপে পরিণত হইতে পারে। ইহার উত্তরে কবিরাজ-গোস্বামী বলিতেছেন—প্রকৃতি জড়রূপা, অচেতন। এই উক্তির তাৎপর্য্য বোধ হয় এইরূপ :—প্রকৃতি জড়-রূপা বলিয়া তাহার স্বতঃ-পরিণামশীলতা থাকিতে পারে না; সুতরাং আপনা-আপনি জগতের বিভিন্ন বস্তুর বিভিন্ন উপাদানরূপে পরিণতি লাভ করিতে পারে না।

বাস্তবিক প্রকৃতি যদি স্বতঃপরিণামশীলাই হয়, তাহা হইলে এই পরিণামশীলতা হইবে ইহার স্বরূপগত ধর্ম্ম; স্বরূপগত ধর্ম্ম কখনও স্বরূপকে ত্যাগ করে না; সুতরাং সকল সময়ে—মহাপ্রলয়েও—প্রকৃতিতে এই স্বতঃ-পরিণামশীলতা থাকিবে এবং ক্রিয়া করিবে। কারণ, তাহার ক্রিয়ায় বাধা দেওয়ার নিমিত্ত কিছুই নাই। কিন্তু মহাপ্রলয়ে প্রকৃতির তিনটি গুণ যখন সাম্যাবস্থা লাভ করে, পুনঃসৃষ্টির পূর্বে পর্য্যন্ত প্রকৃতির এই সাম্যাবস্থাই বিद्यমান থাকে, তাহা অন্তরূপ অবস্থা বা পরিণাম প্রাপ্ত হয় না। যদি প্রকৃতি স্বতঃপরিণামশীলা হইত, তাহা হইলে মহাপ্রলয়ের সুদীর্ঘ সময় ব্যাপিয়া এই সাম্যাবস্থার বিद्यমানতা অসম্ভব হইত। তাহা যখন সম্ভব হইতেছে, তখনই সহজেই বুঝা যাইতেছে যে, পরিণাম-শীলতা প্রকৃতির স্বরূপগত ধর্ম্ম নহে—প্রকৃতি স্বতঃপরিণামশীলা নহে।

প্রকৃতি জড়, অচেতন। অচেতন বস্তুর বুদ্ধি নাই, বিচার-শক্তি নাই; বাহ্যের বুদ্ধি নাই, বিচার-শক্তি নাই, তাহার পক্ষে অশেষ-বৈচিত্র্যময় বিভিন্ন উপাদানরূপে আপনা-আপনি পরিণতি লাভ করা সম্ভব নয়; কারণ, বৈচিত্রী বুদ্ধি ও বিচারের ফল। ব্রহ্মসূত্রের “ঈকান্তের্শব্দম্” এই ১।১।৫ সূত্রের দ্বারা শঙ্করাচার্য্য বলিয়াছেন—“ন সাংখ্য-পরিব্রজিতম্-চেতনং প্রধানং জগতঃ কারণং শব্দং বেদান্তে বাশ্রিতম্। অশব্দং হি তৎ। কথমশব্দম্? ঈকান্তে ঈকান্তত্বপ্রবণং কারণম্।—সাংখ্য-পরিব্রজিত অচেতন প্রধান (প্রকৃতি) বেদান্তবাক্যে জগৎকারণ হইতে পারে না; কেননা, তাহার কোনও প্রতিপ্রমাণ নাই; প্রতিপ্রমাণ নাই কেন? যিনি জগতের কারণ, তিনি যে দর্শন-কর্ত্তা—ইহাই প্রতিপত্তি কল্পনা যায়।” অচেতন-প্রকৃতি যে জগতের কারণ হইতে পারে না, অচেতন-প্রকৃতির জগৎ-কারণত্ব

কৃষ্ণ-শক্ত্যে প্রকৃতি হয় গোণ কারণ ।

অগ্নিশক্ত্যে লৌহ যৈছে করয়ে জারণ ॥ ৫২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রুতিবিরুদ্ধ, শ্রীমৎ শঙ্করাচার্য্যও তাহা বলেন। যিনি জগতের কারণ, শ্রুতি বলেন—তিনি দর্শন-কর্ত্তা, (তদৈক্ষত বহু স্রাং প্রজায়েয় । ছা. ৬।২।৩) স্রুতরাং তাঁহার দর্শন-শক্তি আছে, অতএব তিনি অচেতন হইতে পারেন না ; তিনি চেতন। এ সমস্ত কারণেই কবিরাজ-গোস্বামী বলিয়াছেন—জড়রূপা প্রকৃতি জগতের কারণ হইতে পারে না ।

শক্তি সঞ্চারিয়া ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ শক্তি সঞ্চার করিয়া তাহার (প্রকৃতির) প্রতি কৃপা করেন। শ্রীকৃষ্ণ প্রকৃতিতে শক্তি সঞ্চার করিয়া তাহাকে জগতের উপাদানরূপে পরিণত হওয়ার যোগ্যতা দান করেন। একই ত্রিগুণাত্মিকা প্রকৃতি যে অনন্ত বৈচিত্রীময় জগতের অনন্ত বস্তুর অনন্ত প্রকার উপাদানরূপে পরিণত হইতে পারে, তাহা কেবল শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতেই ; শ্রীকৃষ্ণের এই শক্তি প্রকৃতিকে জগতের উপাদানত্ব দান করে বলিয়া এবং এই শক্তি ব্যতীত প্রকৃতির উপাদানত্ব সিদ্ধ হয় না বলিয়া প্রকৃত-প্রস্তাবে এই শক্তিই হইল জগতের উপাদান ; স্রুতরাং শ্রীকৃষ্ণশক্তিই (অর্থাৎ শক্তিরূপে শ্রীকৃষ্ণই) হইলেন জগতের উপাদান-কারণ। করে কৃপা—ঈক্ষণ (দৃষ্টি)-রূপা কৃপা করেন ; দৃষ্টিদ্বারাই শ্রীকৃষ্ণ (পুরুষরূপে) প্রকৃতিতে শক্তি সঞ্চার করিয়া তাহাকে সৃষ্টি-কার্য্যের যোগ্যতা দান করেন। ১।৫।৪৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৫২। পূর্বপয়ারে বলা হইল, শ্রীকৃষ্ণশক্তি বা শ্রীকৃষ্ণই জগতের উপাদান-কারণ, মায়া উপাদান-কারণ নহে। কিন্তু আমরা শ্রীমদ্ভাগবতে দেখিতে পাই—“প্রকৃতির্হ্যুপাদানম্—প্রকৃতি যে কার্য্যের উপাদান। ১।১২।৪১।২ ॥ গুণৈবিত্ত্রাঃ সৃজতীঃ স্বরূপাঃ প্রকৃতিং প্রজাঃ।—স্বীয় স্রষ্টাদি গুণদ্বারা সাবয়ব বিচিত্র প্রজা-সৃষ্টিকারিণী প্রকৃতি। ৩।২৬।৫ ॥” আবার শ্রুতিতেও দেখা যায়, “অজামেকাং লোহিত-শুক্র-কৃষ্ণাং বহ্বীঃ প্রজা জনয়ন্তীঃ স্বরূপাঃ।—সাবয়ব বহু প্রজার জনয়িত্রী স্ব-রক্তস্রোমোণ্ডগাতিকা প্রকৃতি—স্বেতা. ১।৪।৫ ॥” এই সমস্ত প্রমাণ হইতে বুঝা যায়, প্রকৃতিরও জগৎকারণত্ব—উপাদান-কারণত্ব এবং নিমিত্ত-কারণত্ব আছে। এই বিরোধের সমাধান কি ?

সমাধান এই—প্রকৃতিও জগতের কারণ বটে ; কিন্তু মুখ্য-কারণ নহে, গোণ-কারণ মাত্র। কৃষ্ণ বা কৃষ্ণ-শক্তিই মুখ্য কারণ। তাহাই এই পয়ারে একটা দৃষ্টান্তের সাহায্যে ব্যক্ত করিতেছেন।

লৌহের নিজের দাহিকা শক্তি নাই ; কিন্তু অগ্নির শক্তি লৌহের মধ্যে প্রবিষ্ট হইলে—লৌহ অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত হইলে (অগ্নি-তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত লৌহ) অগ্নি বস্তুকে দাহ করিতে পারে ; অগ্নি-তাদাত্ম্য-প্রাপ্ত লৌহ দাহ করিতে পারিলেও দাহের মূল কারণ কিন্তু অগ্নিই, লৌহ নহে ; তথাপি অগ্নির আশ্রয়ে লৌহ দাহ করে বলিয়া লৌহকে দাহের গোণ-কারণ বলা যাইতে পারে।

তদ্রূপ, প্রকৃতির নিজের জগৎ-কারণ-যোগ্যতা না থাকিলেও শ্রীকৃষ্ণের শক্তি যখন তাহাতে অনুপ্রবিষ্ট হয়, তখন ঐ শ্রীকৃষ্ণ-শক্তির আশ্রয়ে শ্রীকৃষ্ণশক্তির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত প্রকৃতি জগৎ-কারণত্ব লাভ করে ; এইরূপে দাহকার্য্যে অগ্নির স্রায, সৃষ্টিকার্য্যে কৃষ্ণশক্তিই মূল-কারণ, প্রকৃতি নহে ; তথাপি দাহকার্য্যে অগ্নিতাদাত্ম্য-প্রাপ্ত লৌহের স্রায, কৃষ্ণশক্তির আশ্রিত প্রকৃতিকে সৃষ্টিকার্য্যের গোণ কারণ বলা হয়।

কৃষ্ণ-শক্ত্যে—শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতে। সাক্ষাদভাবে কারণার্ণবশায়ী পুরুষের শক্তিতেই প্রকৃতির সৃষ্টি-ক্ষমতা জন্মে ; এই পুরুষ শ্রীকৃষ্ণেরই এক অংশস্বরূপ বলিয়া তাঁহার শক্তিকে এস্থলে কৃষ্ণশক্তি বলা হইয়াছে ; বস্তুতঃ তাঁহার শক্তিও শ্রীকৃষ্ণেরই শক্তি, শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতেই পুরুষ শক্তিমান। **গৌণ-কারণ**—প্রকৃতি সৃষ্টির গোণ বা আনুষঙ্গিক উপাদান-কারণ। **অগ্নিশক্ত্যে**—অগ্নির শক্তিতে ; অগ্নির সহিত তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত হইয়া। **জারণ**—দাহ।

অগ্নি ও লৌহের সহিত উপমার তাৎপৰ্য্য এই যে, অগ্নির সাহচর্য্যব্যতীত লৌহ যেমন নিজের কোনও বস্তুকে দাহ করিতে পারে না, তদ্রূপ কৃষ্ণ-শক্তির সাহচর্য্যব্যতীত প্রকৃতিও জগতের উপাদান-কারণ হইতে পারে না। আবার লৌহের সাহচর্য্যব্যতীতও অগ্নি যেমন দাহ করিতে পারে, তদ্রূপ প্রকৃতির সাহচর্য্যব্যতীতও কৃষ্ণশক্তি

অতএব কৃষ্ণ মূল জগত কারণ ।

প্রকৃতি কারণ যৈছে অজাগলন্তন ॥ ৫৩

মায়্যা-অংশে কহি তারে নিমিত্ত-কারণ ।

সেহো নহে যাতে কর্তা-হেতু নারায়ণ ॥ ৫৪

ঘটের নিমিত্ত হেতু যৈছে কুন্তকার ।

তৈছে জগতের কর্তা পুরুষাবতার ॥ ৫৫

কৃষ্ণ কর্তা, মায়্যা তার করেন সহায় ।

ঘটের কারণ চক্র-দণ্ডাদি উপায় ॥ ৫৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বিবিধ অব্যয় উপাদান হইতে পারে (ভগবদ্ধামাদির উপাদান শ্রীকৃষ্ণের চিহ্নিত । তাহাতে মায়ার সাহচর্য্য নাই) ।
এজ্জাই কৃষ্ণশক্তিকেই জগতের মূল বা মুখ্য উপাদান বলা হয় ।

৫৩। পূর্ব-পয়ারদ্বয়ের উপসংহার করিতেছেন । অতএব—কৃষ্ণশক্তির সাহায্যব্যতীত প্রকৃতি জগতের উপাদান-কারণ হইতে পারে না বলিয়া এবং প্রকৃতির সাহচর্য্যব্যতীত কৃষ্ণশক্তি জগতের কারণ হইতে পারে বলিয়া । কৃষ্ণমূল ইত্যাদি—শক্তি ও শক্তিমানের অভেদ-স্বরূপে কৃষ্ণশক্তিস্থলে কৃষ্ণকেই মূল কারণ বলা হইয়াছে । অথবা, যে শক্তি জগতের মুখ্য কারণ, তাহারও মূল আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকেই জগতের মূল কারণ বলা হইয়াছে । “তস্মাচ্চ দেবা বহুধা সস্ত্রাস্তাঃ সাধ্যা মনুষ্যাঃ পশবো ব্যাসি । প্রাণাপানৌ ব্রীহিবৌ তপশ্চ ব্রহ্মা সত্যং ব্রহ্মচর্য্যং বিধিষ্যত । অতঃ সমুদ্রা গিরিয়শ্চ সর্কেষ্মাং শ্রুদন্তে সিদ্ধবঃ সর্ব্বরূপাঃ । অতশ্চ সর্বা ওষধয়ো রসশ্চ যেনৈষ ভূতৈশ্চিঠতে হস্তরাশ্মা । পুরুষ এবৈদং বিশ্বং কর্ম তপো ব্রহ্ম পরায়তম্ । মুণ্ডক ২।১।৭-১০ ॥” প্রকৃতি কারণ—কৃষ্ণশক্তির প্রভাবে প্রকৃত জগৎ সৃষ্টি করে বলিয়া প্রকৃতি গৌণ-কারণ মাত্র । অজাগলন্তন—কোন কোন ছাগীর গলদেশে এক রকম মাংসপিণ্ড থাকে, তাহা দেখিতে স্তনের মতন ; কিন্তু তাহাতে দুগ্ধ জন্মে না । দুগ্ধ জন্মে না বলিয়া তাহাকে বাস্তবিক স্তন বলা সম্ভব হয় না ; তথাপি স্তনের সহিত আকৃতিগত সাদৃশ্য আছে বলিয়া ঐ মাংসপিণ্ডকেও উপচারবশতঃ স্তন বলা হয় ; ইহাকে অজাগলন্তন বলে । অজাগলন্তন যেমন বাস্তবিক স্তন নহে, (যেহেতু তাহাতে দুগ্ধ নাই), তদ্রূপ প্রকৃতিও জগতের বাস্তব কারণ নহে (যেহেতু তাহাতে জগৎ-কারণ-যোগ্যতা নাই) ; তথাপি কৃষ্ণশক্তিরূপ মূল কারণ-সাহচর্য্যে জগৎ-কারণ-সাদৃশ্য লাভ করে বলিয়াই প্রকৃতিকে গৌণ কারণ বলা হয় ।

৫১। ৫২। ৫৩ পয়ারে মায়ার প্রধান-অংশের বা গুণমায়ার কথা বলা হইল ।

৫৪। এক্ষণে জীবমায়ার কথা বলিতেছেন এবং তাহা যে জগতের নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে না, তাহা দেখাইতেছেন । মায়্যা জড়বস্তু, তাহার প্রধান-অংশ বা গুণমায়্যাও জড় এবং প্রকৃতি-অংশ বা জীবমায়্যাও জড় । তাই মায়্যা জগতের নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে না ; কারণ, যিনি কর্তা, তিনি নিমিত্ত-কারণ ; বৈচিত্রীময় জগতের নিমিত্ত-কারণ-কর্তা যিনি হইবেন, তাঁহার বুদ্ধি বা বিচার-শক্তি থাকিবে, অথবা বৈচিত্রী-সৃষ্টি অসম্ভব । প্রকৃতি জড়, অচেতন বস্তু বলিয়া তাহার বুদ্ধি বা বিচার-শক্তি থাকিতে পারে না ; সুতরাং তাহা জগতের নিমিত্ত-কারণও হইতে পারে না । চৈতন্যধিষ্ঠাতা কারণার্ণবশায়ী পুরুষই জগতের নিমিত্ত-কারণ বা কর্তা ।

মায়্যা অংশে—জীবমায়্যা অংশে ; পূর্ববর্তী ৫০ পয়ারে মায়ার যে অংশকে “প্রকৃতি” বলা হইয়াছে, সেই অংশে । সাংখ্যমতে মায়ার এই অংশকে জগতের নিমিত্ত-কারণ বলা হয় । সেহো নহে—তাহা নহে ; জীবমায়্যা জগতের নিমিত্ত-কারণ হইতে পারে না । যাতে—যেহেতু । কর্তাহেতু—কর্তারূপ হেতু ; নিমিত্ত-কারণ । নারায়ণ—কারণার্ণবশায়ী নারায়ণ বা প্রথম পুরুষ । ইনিই জগতের ‘কর্তাহেতু’ বা নিমিত্ত-কারণ । পূর্ববর্তী ৪৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৫৫-৫৬। একটা দৃষ্টান্তের সাহায্যে পূর্ব পয়ারের তাৎপর্য্য পরিষ্কৃত করিতেছেন, দুই পয়ারে । কুন্তকার নিজের শক্তিতেই ঘট তৈয়ার করে, তাহার চক্র বা দণ্ডাদি তাহাকে সহায়তা করে মাত্র ; কুন্তকারের শক্তিব্যতীত চক্র-দণ্ডাদি ঘট তৈয়ার করিতে পারে না ; তাই কুন্তকারই হইল ঘটের কর্তা বা মুখ্য নিমিত্ত-কারণ, আর চক্রাদি হইল গৌণ নিমিত্ত-কারণ । তদ্রূপ কারণার্ণবশায়ী পুরুষই জগতের কর্তা বা মুখ্য নিমিত্ত-কারণ, জীবমায়্যা সৃষ্টিকার্য্যে পুরুষের

দূরে হৈতে পুরুষ করে মায়াতে অবধান ।

এক অজ্ঞাভাসে করে মায়াতে মিলন ।

জীবরূপ বীৰ্য্য তাতে করেন আধান ॥ ৫৭

মায়া হৈতে জন্মে তবে ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ৫৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সহায়তামাত্র করেন—পুরুষের শক্তিব্যতীত জীবমায়া নিজে সৃষ্টি করিতে পারে না ; তাই পুরুষই হইল জগতের মূল কর্তা বা মুখ্য নিমিত্ত-কারণ, জীবমায়া হইল সহায়ক বা গৌণ নিমিত্ত-কারণ মাত্র ।

নিমিত্ত হেতু—নিমিত্ত-কারণ ; কর্তা । **পুরুষাবতার**—আত্ম-অবতার পুরুষ ; কারণার্ণব-শায়ী নারায়ণ । **মায়া তার ইত্যাদি**—সৃষ্টিকার্য্যে মায়া (জীবমায়া) পুরুষের সহায়তা করিয়া থাকে । “মায়া নাম মহাভাগ যদেদং নিশ্চয়ে বিভূঃ ॥ শ্রীভা. ৩।৫।২৫ ॥—সেই বিভূ মায়াদ্বারা (মায়ার সহায়তায়) এই প্রপঞ্চের সৃষ্টি করিলেন ।” পুরুষ কর্তারূপে যখন সৃষ্টিকার্য্য আরম্ভ করেন, তখন জীবমায়া ঈশ্বরের শক্তিতে বহির্মুখ জীবের স্বরূপ-জ্ঞানকে আবৃত করিয়া এবং মায়িক বস্তুরূপে তাহার আসক্তি জন্মাইয়া গুণমায়াগঠিত মায়িক দেহাদিকে জীবদ্বারা অঙ্গীকার করায় ; তখনই জীব প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে আসিয়া পড়ে ; এইরূপেই জীবমায়া সৃষ্টিকার্য্যে নিমিত্ত-কারণ পুরুষের সহায়তা করিয়া থাকে । ১।১।২৪ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য । **ঘটের কারণ**—ঘটের গৌণ নিমিত্ত-কারণ । **চক্র-দণ্ডাদি**—কুণ্ডকারের চক্র এবং সেই চক্র ঘুরাইবার নিমিত্ত দণ্ডাদি । **উপায়**—সহায় ।

৫৭। পূর্ববর্তী ৪৮ পয়ারে বলা হইয়াছে, কারণার্ণবশায়ী পুরুষই জগতের কারণ ; জগৎ-কারণত্ব সম্বন্ধে সাংখ্যদর্শনের মত ৪২-৫৬ পয়ারে খণ্ডন করিয়া এক্ষণে ৪৮ পয়ারেরই দ্বিতীয়-চরণের অন্তঃসরণ-পূর্বক বলিতেছেন—“দূরে হৈতে” ইত্যাদি ; পুরুষ মায়াকে স্পর্শ না করিয়াই দূর হইতে মায়ার প্রতি দৃষ্টি-নিষ্কপপূর্বক তাহাতে সৃষ্টির উপযোগিনী শক্তি সঞ্চার করেন ; সেই শক্তিদ্বারা সাম্যাবস্থাপন্ন প্রকৃতি ক্ষুভিতা হইলে তাহাতে তিনি মহাপ্রলয়ে স্বদেহে-লীন-স্বল্পজীব-সমূহকে তাহাদের অদৃষ্ট-ভোগের জন্য অর্পণ করিলেন । ভূমিকার “সৃষ্টিতত্ত্ব” প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য ।

দূরে হৈতে—পুরুষ থাকেন কারণার্ণবে, আর মায়া বা প্রকৃতি থাকে কারণার্ণবের বাহিরে ; সুতরাং পুরুষ মায়া হইতে দূরেই থাকেন ; এই দূর হইতেই, মায়াকে স্পর্শ না করিয়াই । “কালবৃত্তা তু মায়ায়াং গুণময়্যামধোক্ষজঃ ।” ইত্যাদি শ্রীভা. ৩।৫।২৬ শ্লোকের টীকায় শ্রীলচক্রবর্তিপাদ লিখিয়াছেন—“মায়াধিষ্ঠাতা আদিপুরুষেণ দ্বারা মায়াং দূরাদীক্ষণেনৈব সংভুক্তায়াং বীৰ্য্যং চিদাভাসাখ্যাং জীবশক্তিং আধত্ত ।—মায়ার অধিষ্ঠাতা আদিপুরুষ (কারণার্ণবশায়ী) দূর হইতেই মায়াতে দৃষ্টিমাত্রদ্বারা চিদাভাসরূপা জীবশক্তিকে অর্পণ করিলেন ।” **অবধান**—দৃষ্টি । পুরুষ দূর হইতেই মায়ার প্রতি দৃষ্টি করেন এবং এই দৃষ্টিদ্বারা তিনি মায়াতে শক্তি সঞ্চার করেন । **জীবরূপ বীৰ্য্য**—মহাপ্রলয়ে সমস্ত কৃষ্ণবহির্মুখ জীব স্খাবস্থায় কারণার্ণবশায়ীতে লীন হইয়া থাকে । সৃষ্টির প্রারম্ভে স্ব-স্ব-কর্ম্মফল-ভোগের নিমিত্ত পুরুষ সেই সমস্ত জীবকে মায়াতে নিষ্কপ করেন । সৃষ্ট ব্রহ্মাণ্ডে যত জীব দৃষ্ট হয়, তৎ-সমস্তের মূলই সূক্ষ্ম জীব বলিয়া সূক্ষ্ম জীবকে বীৰ্য্য বা বীজ বলা হইয়াছে । “কালবৃত্তা তু মায়ায়াং গুণময়্যামধোক্ষজঃ । পুরুষোন্মাদভূতেন বীৰ্য্যমাধস্ত বীৰ্য্যবান ॥ শ্রীভা. ৩।৫।২৬ ॥—কাল-শক্তিকর্তৃক ক্ষুভিত-গুণা মায়াতে অধোক্ষজ ভগবান্ স্বাংশভূত-পুরুষ-দ্বারা বীৰ্য্যাদান করিলেন ।” তাতে—ঈশ্বর-শক্তিতে যাহার সাম্যাবস্থা নষ্ট হইয়াছে, সেই মায়াতে । **আধান**—স্থাপন । পুরুষই যে জগতের কারণ, তাহাই এই পয়ারে উক্ত হইল । পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে কৃষ্ণকে জগতের কারণ বলিয়া এই পয়ারে (৪৮ পয়ারেও) পুরুষকে কারণ বলার হেতু এই যে, শ্রীকৃষ্ণ তাহার স্বাংশ-অবতার পুরুষদ্বারা সৃষ্টি-কার্য্য নির্বাহ করেন ; পুরুষও শ্রীকৃষ্ণের শক্তিতেই সৃষ্টিকার্য্য করিয়া থাকেন । সুতরাং মূল কারণ শ্রীকৃষ্ণ হইলেও সৃষ্টির অব্যবহিত কারণ পুরুষই ।

৫৮। **অজ্ঞা**—অংশ । **অজ্ঞাভাসে**—অংশাভাসে ; চিদাভাস-জীবরূপে । জীব তটস্থ-শক্তির অংশ ; শক্তি ও শক্তিমানের অভেদবশতঃ জীবকে পুরুষের অজ বা অংশ বলা হইয়াছে ; কিন্তু জীব পুরুষের স্বাংশ নহে বলিয়া অজ্ঞাভাস বা অংশাভাস বলা হইয়াছে । **এক অজ্ঞাভাসে** ইত্যাদি—পুরুষ স্বয়ং মায়ার সহিত মিলিত হন

অগণ্য অনন্ত যত অণুসন্নিবেশ।

পুরুষ-নাসাতে যবে বাহিরায় স্বাস।

তত রূপে পুরুষ করে সভাতে প্রবেশ ॥ ৫৯

নিখাস সহিতে হয় ব্রহ্মাণ্ড-প্রকাশ ॥ ৬০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

না; কিন্তু জীবরূপ অংশাভাসরূপে তিনি মায়ার সহিত মিলিত হন। তবে—তাহাতে; জীবের সহিত মায়ার মিলন হইতে। মায়ার হৈতে—ঈশ্বরাদিষ্ঠিত মায়ার হইতে। মায়ার হৈতে ইত্যাদি—স্মৃতিতত্ত্ব মায়ার সহিত স্মৃতি জীবের মিলন হইতেই ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের সৃষ্টি সম্ভব হয়। “কালবৃত্তা তু” ইত্যাদি (শ্রীভা. ৩।৫।২৬) শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তীপাদ লিখিয়াছেন “মায়াক্রিয়া-জীবশক্ত্যো মেলনেনৈব জগদুৎপত্তিসম্ভবাৎ।—মায়াক্রিয়া ও জীবশক্তির মিলনেই জগদুৎপত্তি সম্ভব হয়।” জীবের অদৃষ্ট-ভোগের নিমিত্তই জগতের সৃষ্টি। কাল, কর্ম এবং মায়ার স্বভাবের সহায়তায় মায়াদ্বারা ঈশ্বর-শক্তি জীবের ভোগায়তন-দেহ এবং অদৃষ্টমুরূপ ভোগ্য বস্তু সকলের সৃষ্টি করেন; কর্ম বা জীবাদৃষ্ট-দ্বারাই ভোগায়তন-দেহ এবং ভোগ্যবস্তু নিরূপিত হয়; জীব অদৃষ্টমুরূপ ভোগায়তন দেহকে আশ্রয় করিয়া অদৃষ্টমুরূপ ভোগ্য বস্তু সকল ভোগ করে। এইরূপে দেখা গেল, ভোক্তা জীব এবং তাহার ভোগ্য প্রাকৃত বস্তু—ইহা লইয়াই সৃষ্টি। জীবের সহিত মায়ার মিলন না হইলে জীবাদৃষ্টের অমুকুল সৃষ্টিও সম্ভব হইত না। তাই বলা হইয়াছে—জীব ও মায়ার মিলনেই জগদুৎপত্তি সম্ভব হইয়াছে।

কাল, কর্ম, স্বভাব, মায়ার, জীব ও ঈশ্বর-শক্তিদ্বারা কিরূপে—ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের সৃষ্টি হইল, তাহা ভূমিকায় সৃষ্টিতত্ত্ব প্রবন্ধে দ্রষ্টব্য।

অণুকার-জগতের মধ্যে সর্ব প্রথমে ব্রহ্মার জন্ম হওয়ায় ইহাকে ব্রহ্মাণ্ড বলা হয়। ব্রহ্মাণ্ডের গণ—অসংখ্য ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি হইল (ভূমিকা দ্রষ্টব্য)।

৫৯। ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের প্রত্যেকের মধ্যে সেই ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামিরূপে কারণার্ণবশায়ী পুরুষ এক-স্বরূপে অবস্থান করিতে লাগিলেন। “যশাস্তসি শয়নস্ত যোগনিদ্রাং বিতম্বতঃ।” ইত্যাদি শ্রীভা. ১।৩।২ শ্লোকের টীকায় শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“যশ পুরুষস্ত অন্তসি স্বরোমকূপব্রহ্মাণ্ডান্তরে একৈকপ্রকাশেন প্রবিষ্ট স্বসৃষ্টে গর্ভোদে শয়নস্ত যোগঃ সমাধিস্ত্রুপাং নিদ্রাং বিস্তারয়তঃ।—সেই কারণার্ণবশায়ী পুরুষ স্বীয়রোমকূপস্থ অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে এক একরূপে প্রবেশ করিয়া সেখানে নিজের সৃষ্ট জলে—ব্রহ্মাণ্ড গর্ভস্থ জলে—শয়ন করিয়া সমাধিরূপ নিদ্রা বিস্তার করিলেন।” কারণার্ণবশায়ী নারায়ণ যে-স্বরূপে ব্রহ্মাণ্ডগর্ভস্থ জলে শয়ন করিয়া থাকেন, তাহাকেই গর্ভোদশায়ী পুরুষ বা দ্বিতীয় পুরুষ বলা হয়। “তৎসৃষ্টা তদেবানুপ্রাবিশৎ”—এই ঋতিপ্রাপ্ত স্বরূপই গর্ভোদশায়ী। ভূমিকায় সৃষ্টিতত্ত্ব প্রবন্ধে বলা হইয়াছে—পুরুষ প্রকৃতিতে প্রথমে যে শক্তি সঞ্চার করিলেন, তাহা হইল পরিণাম-দায়িনী শক্তি; পরে কেন্দ্রাভিমুখিনী সংহনন-শক্তিরও প্রয়োগ করা হইল; তখন উক্ত উভয় শক্তির ক্রিয়ায় পঞ্চ-তন্ত্রাত্মা ও পঞ্চ-মহাত্মাদি প্রকৃতির পরিণাম-সমূহ সম্মিলিত হইয়া অণুকার ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের সৃষ্টি করিল; উক্ত কেন্দ্রাভিমুখিনী সংহনন-শক্তি প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের কেন্দ্রেই অবস্থিত এবং এই শক্তির অধিষ্ঠাত্রীরূপেই কারণার্ণবশায়ী এক স্বরূপে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে অবস্থিত। পুরুষের এই স্বরূপকে গর্ভোদশায়ী পুরুষ বলে (পরবর্তী ৬০ পয়ার দ্রষ্টব্য)।

অগণ্য—গণনার অতীত। অনন্ত—অসংখ্য। অণুসন্নিবেশ—ব্রহ্মাণ্ডাত্মক স্থান; অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড। তত রূপে—যত ব্রহ্মাণ্ড তত রূপে; প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে একরূপে। পুরুষ করে ইত্যাদি—কারণার্ণবশায়ী পুরুষ অন্তর্ধ্যামিরূপে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ করিলেন; কেন্দ্রাভিমুখিনী সংহনন-শক্তির অধিষ্ঠাত্রীরূপে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের কেন্দ্রস্থলে অবস্থান করিলেন।

৬০। “না সতো বিজ্ঞতে ভাবো নাভাবো বিজ্ঞতে সতঃ। গীতা ২।১৬।—যাহা নাই, তাহা কখনও হইতে পারে না; আর যাহা আছে, তাহারও কখনও অভাব হইতে পারে না।” এই নিয়মামুসারে—এই যে অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি হইল, ইহারও সৃষ্টির পূর্বে কোনও এক ভাবে কোথাও ছিল; আর মহাপ্রলয়ের পরেও কোনও এক

পুনরপি শ্বাস যবে প্রবেশে অন্তরে ।

গবাক্ষের রন্ধ্রে যেন ত্রসরেণু চলে ।

শ্বাস-সহ ব্রহ্মাণ্ড পৈশে পুরুষ-শরীরে ॥ ৬১

পুরুষের লোমকূপে ব্রহ্মাণ্ডের জালে ॥ ৬২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভাবে কোথাও থাকিবে। কিন্তু কোথায় কি ভাবে ছিল এবং থাকিবে, তাহাই এক্ষণে বলা হইতেছে। মহাপ্রলয়ে এই সমস্ত ব্রহ্মাণ্ড স্বাক্ষরূপে কারণার্ণবশায়ীতে লীন ছিল; স্থষ্টির প্রারম্ভে কারণার্ণবশায়ী হইতেই ইহার স্বাক্ষরূপে বাহির হইয়া আসিয়া প্রকৃতির সাহচর্যে স্থূলরূপ ধারণ করে; আবার মহাপ্রলয়ে প্রতিলোমক্রমে ইহাদের স্থূলরূপ ধ্বংস প্রাপ্ত হইলে ইহার পুনরায় স্বাক্ষরূপে কারণার্ণবশায়ীতেই লীন হইয়া থাকিবে। একটা রূপকের সাহায্যে এই তত্ত্বটাই বুঝাইবার নিমিত্ত বলা হইয়াছে যে—গৃহের গবাক্ষপথে ত্রসরেণু-সমূহ যেমন গমনাগমন করে, তদ্রূপ পুরুষের রোমকূপ-পথে এই সমস্ত ব্রহ্মাণ্ড আসা-যাওয়া করিয়া থাকে—যখন বাহির হইয়া আসে, তখন স্থষ্টি; আর যখন ভিতরে প্রবেশ করে, তখন মহাপ্রলয়; পুরুষের শ্বাসত্যাগের সহিত ব্রহ্মাণ্ড-সমূহ (স্বাক্ষরূপে) বাহির হইয়া আসে; আর শ্বাস গ্রহণের সহিত (স্বাক্ষরূপে) ভিতরে প্রবেশ করে; স্তবরাং যতক্ষণ পুরুষের শ্বাস ত্যাগ চলিতে থাকে, ততক্ষণই স্থষ্টিকার্য চলিতে থাকে; আর যতক্ষণ শ্বাস গ্রহণ চলিতে থাকে, ততক্ষণ প্রলয়-কার্য চলিতে থাকে। পূর্ববর্তী ৭ম শ্লোকে বলা হইয়াছে, পুরুষই ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের আশ্রয়; নিম্নোক্ত পয়ার-সমূহে তাহাও প্রমাণিত হইল।

পুরুষ নাসাতে ইত্যাদি—কারণার্ণবশায়ী পুরুষের নাসিকা হইতে যখন শ্বাস বাহির হয়, তখন নিশ্বাসের সহিত ব্রহ্মাণ্ড-সমূহ (স্বাক্ষরূপে) বাহির হইয়া আসে। ইহাই স্থষ্টি। পুরুষের মধ্যেই ব্রহ্মাণ্ড-সমূহ ছিল, স্তবরাং পুরুষই যে ব্রহ্মাণ্ড-সমূহের আশ্রয় (মায়াভর্ত্তাজাণ্ড-সম্বাশ্রয়াজ), তাহাই এই পয়ারে বলা হইল।

৬১। পুনরায় শ্বাসগ্রহণের সময়ে নিশ্বাস যখন ভিতরে প্রবেশ করে, তখন নিশ্বাসের সহিত ব্রহ্মাণ্ড-সমূহ (স্বাক্ষরূপে) পুরুষের মধ্যে প্রবেশ করে—ইহাই মহাপ্রলয়। প্রাকৃতপ্রলয়ে সন্নিহ্ন লীনং সৎ প্রকটতয়া স্বীকৃতবান্। কিমর্থং তত্রাহ লোকসিসৃক্ষয়া। “তস্মিন্নেব লীনানাং লোকানাং সমষ্টিব্যষ্ট্যুপাধিজীবানাং সিসৃক্ষয়া প্রাদুর্ভাবনাত্মমিত্যর্থঃ। শ্রীভা. ১।৩।১ শ্লোকের টীকায় শ্রীজীব।” ইহা হইতে জানা যায়, মহাপ্রলয়ে সমস্ত প্রাকৃতপ্রপঞ্চ স্বাক্ষরূপে কারণার্ণবশায়ীতে লীন থাকে। বিষ্ণুপুরাণ হইতেও ইহা জানা যায়। “প্রকৃতিধা ময়া খ্যাতা ব্যক্তাব্যক্তস্বরূপিণী। পুরুষশ্চপূর্ভাবভৌ লীয়তে পরমাত্মনি ॥ ৬।৪।৩৮ ॥” আবার স্থষ্টির প্রারম্ভে কারণার্ণবশায়ী হইতেই জগৎপ্রপঞ্চের স্বাক্ষর বীজ আবির্ভূত হয়। ব্রহ্মসংহিতার প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার পরমাত্মসন্দর্ভেও একথাই বলিয়াছেন। “নারায়ণঃ ন ভগবানাপত্তম্যং সনাতনং। আবিরাসন্ কারণার্ণোনিধিঃ সর্ধ্বণাত্মকঃ ॥ যোগনিদ্রাং গতন্তস্মিন্ সহস্রাংশঃ স্বয়ং যহান্। তদ্রোমবিলজাণেষু বীজং সর্ধ্বণস্ত চ ॥ হৈমাগ্ণুণানি জাতানীত্যাদি। ৩৫ ॥—কারণার্ণবশায়ীর প্রত্যেক রোমকূপে সংসারের বীজস্বরূপ অপ্রপঞ্চীকৃত মহাভূতে আবৃত বহু বহু স্বর্ণবর্ণ অণু উৎপন্ন হইল (স্থষ্টির প্রারম্ভে)।”

পরবর্তী “বৃষ্টৈকনিশ্বাসিতকালমিত্যাदि” শ্লোক হইতে জানা যায়, যে সময় ব্যাপিয়া পুরুষের নিশ্বাস বহির্গত হইতে থাকে, সেই সময় পর্যন্তই ব্রহ্মাদিলোকপালগণ জীবিত বা প্রকট থাকেন; অর্থাৎ সেই সময়েই স্থষ্টির কার্য চলিতে থাকে। এ নিমিত্তই পূর্ববর্তী ৬০ পয়ারে বলা হইয়াছে—যখন পুরুষের নাসায় শ্বাস বাহির হইতে থাকে, তখন নিশ্বাসের সহিত (পুরুষের দেহে স্বাক্ষরূপে অবস্থিত) ব্রহ্মাণ্ডের আবির্ভাব হইতে থাকে; আবার যখন পুরুষ ভিতরের দিকে শ্বাস টানিতে থাকেন, তখনই প্রতিলোমক্রমে সমগ্র প্রাকৃতপ্রপঞ্চ স্বাক্ষর অবস্থায় পরিণতি লাভ করিয়া পুরুষের মধ্যে প্রবেশ করে। এ কথাই ৬১ পয়ারে বলা হইয়াছে।

পৈশে—প্রবেশ করে।

পুরুষের নিশ্বাসের সময় পরবর্তী ৮ম শ্লোকে উল্লিখিত হইয়াছে।

৬২। একটা দৃষ্টান্তদ্বারা পূর্ব-পয়ারদ্বয়ের বিবরণ পরিষ্কৃত করিতেছেন।

গবাক্ষ—গরুর চক্ষুর আকৃতি বিশিষ্ট ক্ষুদ্র বাতায়ন বা জানালা। রন্ধ্রে—ছিদ্রে। ত্রসরেণু—খুলিকণার

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।৪৮)—
 যশ্চৈকনিখসিতকালমথাবলম্ব্য
 জীবন্তি লোমবিলজা জগদগুনাথাঃ ।
 বিষ্ণুর্মহান্ স ইহ যশ্চ কলাবিশেষো
 গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ৮

তথাহি (ভা. ১০।১৪।১১)—
 কাহং তমোমহদহং-খচরাগ্নিবাত্ত্ব-
 সংবেষ্টিতাণ্ডঘটসপ্তবিতত্তিকায়ঃ ।
 কেদৃগ্ধিধাবিগাণতাণ্ডপরানুচর্যা-
 বাতাক্ষরোমবিবরশ্চ চ তে মহিষ্ম ॥ ২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তত্র সর্বব্রহ্মাণ্ডপালকো যন্তবাবতারতয়া মহাব্রহ্মাদি-সহচরভ্বেন তদভিন্নভ্বেন চ মহাবিষ্ণুর্দর্শিতঃ । তত্র চ তমপ্যেবং তল্লক্ষণতয়া বর্ণয়তি । তত্তত্তজগদগুনাথা বিষ্ণুদয়ঃ জীবন্তি তত্তদধিকারতয়া জগতি প্রকটং তিষ্ঠন্তি । শ্রীজীব । ৮ ॥

নম্র ব্রহ্মাণ্ডবিগ্রহস্তমপীশ্বর এবতি চেৎ তত্রাহ কাহমিতি । তমঃ প্রকৃতিঃ মহান্ মহত্ত্বম্ অহমহঙ্কারঃ খমাকাশঃ চরো বায়ুঃ অগ্নিঃ তেজঃ বার্জলং ভূশ্চ । প্রকৃত্যাদিপৃথিব্যন্তে রৈতৈঃ সংবেষ্টিতো যোহণ্ডঘটঃ স এব তস্মিন্ বা সমানেন সপ্তবিতত্তিঃ কায়ো যশ্চ সোহহং ক । কচ তে মহিষ্ম । কথন্তুতশ্চ ? ঈদৃগ্ধিধানি যাত্ৰবিগণিতানি অণানি ত এব পরমাণবস্তেবাং চর্যা পরিভ্রমণং তদর্থং বাতাক্ষরো গবাক্ষা ইব রোমবিবরানি যশ্চ তশ্চ তব । অতোহতিতুচ্ছত্বাৎ ত্বয়া অনুকম্পোহমিতি । স্বামী । ২ ॥

গৌর-কুপা-তরঙ্গিণী টীকা

মত স্বল্প বস্তু ; ছয়টা পরমাণুতে একটি ত্রসরেণু হয়, ইহাই বৈশেষিক-দর্শনের মত । লোমকূপে—রোমের মূলস্থিত ছিদ্রপথে । ব্রহ্মাণ্ডের জালে—ব্রহ্মাণ্ড-সমূহ । ক্ষুদ্র ছিদ্র-পথে ধূলিকণাসমূহ যেমন অনায়াসে যাতায়াত করে, তদ্রূপ কারণার্ণবশায়ী পুরুষের রোমকূপ-পথেও অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড অনায়াসে যাতায়াত করে । ইহা দ্বারা পুরুষের বিভূত্ব স্থচিত হইতেছে ।

শ্লো। ৮ । অর্থ । অর্থ (অনন্তর) লোমবিলজাঃ (মহাবিষ্ণুর লোমকূপ হইতে আবির্ভূত) জগদগুনাথাঃ (ব্রহ্মাদি ব্রহ্মাণ্ডনাথগণ) যশ্চ (যাহার—যে মহাবিষ্ণুর) একনিখসিত-কালং (এক নিখাস পরিমিতকাল) অবলম্ব্য (অবলম্বন করিয়া—ব্যাপিয়া) ইহ (এই জগতে) জীবন্তি (জীবন ধারণ করেন—ব্রহ্মাণ্ডে প্রকট থাকেন), সঃ (সেই) মহান্ বিষ্ণুঃ (মহাবিষ্ণু) যশ্চ (যাহার—যে গোবিন্দের) কলাবিশেষঃ (কলা-বিশেষ), তং (সেই) আদিপুরুষং (আদি পুরুষ) গোবিন্দং (গোবিন্দকে) অহং (আমি) ভজামি (ভজন করি) ।

অনুবাদ । যে মহাবিষ্ণুর এক নিখাস-পরিমিত কাল মাত্র ব্যাপিয়া তদীয় লোমকূপ হইতে আবির্ভূত ব্রহ্মাণ্ডাধিপতি ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব এই জগতে স্ব-স্ব অধিকারে প্রকটরূপে অবস্থিতি করেন, সেই মহাবিষ্ণু যাহার কলা-বিশেষ, সেই আদিপুরুষ শ্রীগোবিন্দকে আমি ভজনা করি । ৮ ।

এই শ্লোকে জগদগুনাথাঃ-শব্দে জগতে সৃষ্টি, স্থিতি ও পালনকর্তা ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিবকে বুঝাইতেছে । তাঁহাদিগকে বলা হইয়াছে মহাবিষ্ণুর লোমবিলজাঃ—রোমকূপ হইতে আবির্ভূত । তাৎপর্য এই যে, ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব মহাবিষ্ণুর অংশ-কলামাত্র । একটি নিখাস কেলিতে মহাবিষ্ণুর (কারণার্ণবশায়ী) যে সময় লাগে, সেই সময় পর্য্যন্তই ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও শিব জগতে প্রকট থাকেন, অর্থাৎ সেই সময় পর্য্যন্তই জগতে তাঁহাদের কাজ থাকে ; ইহা হইতেই বুঝা যায়, মহাবিষ্ণুর এক নিখাসের সময় ব্যাপিয়াই জগতে ব্রহ্মার সৃষ্টিকার্য ও বিষ্ণুর পালন-কার্য চলিতে থাকে ; ইহার পরেই সৃষ্টি ও পালন বন্ধ হইয়া যায় অর্থাৎ জগৎ ধ্বংস প্রাপ্ত হয় । ধ্বংসকালে কেবল রক্তরূপী শিবের সংহার-কার্য চলিতে থাকে । ইহা দ্বারা পূর্ববর্তী ৬০ পয়ারের মর্ম সমর্থিত হইল । মহাবিষ্ণু শ্রীগোবিন্দের কলাবিশেষ । পরবর্তী ৬৩-৬৬ পয়ারে এই শ্লোকের মর্ম প্রকাশ করা হইয়াছে । এই শ্লোক ব্রহ্মার উক্তি ।

শ্লো। ৯ । অর্থ । তমোমহদহং-খচরাগ্নিবাত্ত্ব-সংবেষ্টিতাণ্ড-ঘট-সপ্তবিতত্তিকায়ঃ [(তমঃ) প্রকৃতি, (মহৎ)

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মহত্ত্ব, (অহং) অহঙ্কার-তত্ত্ব, (খং) আকাশ, (চরঃ) বায়ু, (অগ্নিঃ) তেজ, (বাঃ) জল, (ভূঃ) পৃথিবী,— এইসমস্তদ্বারা সংবেষ্টিত যে অণ্ডঘট, তাহাতে আত্মপরিমাণে সপ্তবিতস্তি-পরিমিত] অহং (আমি) ক (কোথায়) ? চ (আর) ঈদৃগ্‌বিধাগণিতাণ্ডপরাগুর্ধ্যাবাতাধ্বরোমবিবরশ্চ (এবংবিধ অগণিত ব্রহ্মাণ্ডসমূহ রূপ পরমাণু-সমূহের পরিভ্রমণের পথস্বরূপ গবাঙ্কসদৃশ রোমবিবর-বিশিষ্ট) তে (তোমার) মহিত্বং (মহিমা) ক (কোথায়) ?

অনুবাদ। প্রকৃতি, মহৎ, অহঙ্কার, আকাশ, বায়ু, তেজ, জল এবং পৃথিবী—এই সকলদ্বারা সংবেষ্টিত যে ব্রহ্মাণ্ডস্বরূপ ঘট, তাহার মধ্যে স্বীয়-পরিমাণে সার্বত্রিকত্ব-পরিমিত দেহবিশিষ্ট আমি কোথায় ? আর এই প্রকার অগণিত ব্রহ্মাণ্ডসমূহরূপ পরমাণু-সকলের পরিভ্রমণের পথস্বরূপ গবাঙ্কসদৃশ রোমবিবর-বিশিষ্ট তোমার মহিমাই বা কোথায় ? ২।

গোবৎস-হরণের পরে শ্রীকৃষ্ণের মহিমাতিশয় দর্শন করিয়া অত্যন্ত বিস্মিত হইয়া ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণের স্তব করিয়াছিলেন। এই শ্লোকটি সেই স্তবেরই অন্তর্গত একটি শ্লোক। এই শ্লোকে ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন—“কোথায় আমি, আর কোথায় তুমি ! হে শ্রীকৃষ্ণ, তোমার সহিত আমার পার্থক্য প্রত্যেক বিষয়েই ধারণার অতীত। তোমার তুলনায় আমি যে কত ক্ষুদ্র, তাহা বলা যায় না। তাই প্রভু, আমি করযোড়ে প্রার্থনা করিতেছি গোবৎসাদি হরণ করিয়া আমি যে অপরাধ করিয়াছি, কৃপা করিয়া তাহা তুমি ক্ষমা কর। তোমার কথা ত দূরে, তোমার অংশ যে মহৎশ্রষ্টা কারণার্ণবশায়ী পুরুষ, তাহার তুলনাতেই আমি অতি ক্ষুদ্র, অতি নগণ্য। (সর্কর্ষণবিশেষমহৎশ্রষ্ট প্রথম-পুরুষত্বেন স্তোতি ক্লামিতি। শ্রীপাদসনাতনগোস্বামী)। আমি অতি ক্ষুদ্র বলিয়া তোমার মহিমার কণিকামাত্রও বৃত্তিতে পারি নাই, তাই তোমার গোবৎসাদিহরণে ধুইতা আমার জন্মিয়াছে। কিন্তু, প্রভু, তুমি তো অতি মহৎ, অতি কৃপালু ; নিজগুণে তুমি আমাকে ক্ষমা করিবার যোগ্য।” কিরূপে ব্রহ্মা অতি ক্ষুদ্র এবং শ্রীকৃষ্ণ অতি বৃহৎ, তাহাও ব্রহ্মা খুলিয়া বলিতেছেন। প্রথমে ব্রহ্মার নিজের ক্ষুদ্রত্ব দেখাইতেছেন। “আমি কত ক্ষুদ্র, তাহা বলি প্রভু। আমি হইলাম তমোমহদহং.....সপ্তবিতস্তিকায়ঃ—তমঃ (প্রকৃতি), মহৎ (মহত্ত্ব), অহং (অহঙ্কারতত্ত্ব), খং (আকাশ—ব্যোম), চর (যাহা সর্বত্র চরিয়া বেড়ায়—বায়ু, মরুৎ), অগ্নিঃ (তেজ), বাঃ (জল) এবং ভূঃ (ভূমি, ক্ষিতি)—(এ-সমস্তদ্বারা) সংবেষ্টিতঃ (সম্যকরূপে বেষ্টিত যে) অণ্ডঘটঃ (চতুর্দশ ভুবনাত্মক ব্রহ্মাণ্ডরূপ যে ঘট, তাহাতে অবস্থিত আমি আমার নিজের হাতের) সপ্তবিতস্তিকায়ঃ (সাত বিঘত লম্বা কায় বা দেহবিশিষ্ট)।” সপ্ত-পাতাল ও সপ্ত-লোক (১।১।১০ শ্লোকটীকা দ্রষ্টব্য)—এই চতুর্দশ ভুবন লইয়া এক ব্রহ্মাণ্ড ; এইরূপ অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড আছে। এই অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের বহির্ভাগে আছে প্রকৃতির আটটি আবরণ। **অষ্ট আবরণ** এই— ব্রহ্মাণ্ডসমূহের অব্যবহিত পরে ব্রহ্মাণ্ডসমূহকে বেষ্টন করিয়া আছে উপাদানরূপা পৃথিবী বা ক্ষিতি (মাটির সূক্ষ্মাবস্থা) ; ইহা হইল প্রথম আবরণ। এই প্রথম আবরণকে বেষ্টন করিয়া আছে দ্বিতীয় আবরণ—জলের উপাদান (সূক্ষ্ম জল) ; তাহাকে বেষ্টন করিয়া আছে তৃতীয় আবরণ—অগ্নির উপাদান (সূক্ষ্ম তেজ), তাহাকে বেষ্টন করিয়া আছে চতুর্থ আবরণ—বায়ুর উপাদান (সূক্ষ্ম বায়ু), তাহাতে বেষ্টন করিয়া আছে পঞ্চম আবরণ—আকাশের উপাদান (সূক্ষ্ম আকাশ), তাহাকে বেষ্টন করিয়া আছে ষষ্ঠ আবরণ—অহঙ্কারতত্ত্ব, তাহাকে বেষ্টন করিয়া আছে সপ্তম আবরণ—মহত্ত্ব এবং তাহাকে বেষ্টন করিয়া আছে—সর্বশেষ অষ্টম আবরণ—সম্বরণশক্তিঃ—এই তিন গুণের সাম্যাবস্থারূপা প্রকৃতি। এই অষ্ট আবরণযুক্ত অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড যে কত বড় একটা বিরাট বস্তু, তাহার ধারণাও আমরা করিতে পারি না। এই বিরাট বস্তুর মধ্যে অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড ; এই অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত হইল আমাদের এই ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ড। [এই ব্রহ্মাণ্ডকে ক্ষুদ্র বলার হেতু এই যে দ্বারকার বিভূতাপ্রদর্শন-উপলক্ষে শ্রীমন্‌মহাপ্রভু শ্রীপাদ সনাতন গোস্বামীকে বলিয়াছেন—ব্রহ্মাণ্ডের আয়তন অল্পসারে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মার মুখের সংখ্যা হইয়া থাকে। আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মার মাত্র চারিটি মুখ এবং এত ছোট ব্রহ্মা আর কোনও ব্রহ্মাণ্ডে নাই। . অজ্ঞাত ব্রহ্মাণ্ডের ব্রহ্মাদের কাহারও বা শতমুখ, কাহারও বা সহস্র মুখ, কাহারও বা অযুত, নিযুত, লক্ষ, কোটি ইত্যাদি সংখ্যক মুখ। (মধ্য-দীপার ২১শ পরিচ্ছেদে ৪৪-৭৮ পয়ার দ্রষ্টব্য)। সুতরাং আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডের মতন ছোট ব্রহ্মাণ্ড আর

অংশের অংশ যেই—‘কলা’ তার নাম ।

গোবিন্দের প্রতিমূর্তি শ্রীবলরাম ॥ ৬৩

তার এক স্বরূপ শ্রীমহাসঙ্কর্ষণ ।

তার অংশ পুরুষ হয় কলায়ে গণন ॥ ৬৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

নাই । এই ব্রহ্মাণ্ডে শ্রীকৃষ্ণ যখন গত ষাপরে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তখনই এই ব্রহ্মাণ্ডের চতুর্গুণ ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণের গোবৎসাদি হরণ করিয়াছিলেন এবং এই ব্রহ্মাণ্ডে থাকিয়াই তিনি শ্রীকৃষ্ণের স্তুতি করিয়াছিলেন ।] এস্থলে যাহাকে ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ড বলা হইল, তাহাই আমাদের ধারণায় অতি বৃহৎ । যাহা হউক, ব্রহ্মা বলিতেছেন—“এই ব্রহ্মাণ্ডটাকে একটা ঘণ্টের গ্রায় অতি ক্ষুদ্র বলিলেও অত্যাক্তি হয় না । এই ক্ষুদ্র ঘণ্টের মধ্যে আমি একটা বস্তু, যাহার পরিমাণ মাত্র সাড়ে তিন হাত । সুতরাং এই ব্রহ্মাণ্ডের তুলনায়ও আমি অতি ক্ষুদ্র, অতি নগণ্য । অষ্টাবরণপরিবেষ্টিত অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের তুলনায় আমি তো একটা পরমাণু অপেক্ষাও ক্ষুদ্র । তাহাতে আবার এই ব্রহ্মাণ্ড—এই ব্রহ্মাণ্ড কেন, অষ্টাবরণ-বেষ্টিত অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডও—ঘণ্টের গ্রায়ই ভঙ্গুর, সুতরাং আমিও ভঙ্গুর—অল্পকালস্থায়ী । প্রভু, আমি যে পরমাণু অপেক্ষাও ক্ষুদ্র কেবল তাহাই নহে, আমার অস্তিত্বও অতি অল্পকালমাত্র স্থায়ী ; একটা নিশ্বাস কেলিতে তোমার অংশ কারণার্ণবশায়ী যে সময়টুকুর দরকার হয়, আমার আয়ুষ্কালমাত্র সেই সময়টুকু । (যশ্চৈকনিশ্বাসিতকালমথাবলম্ব্য জীবন্তি লোমবিলজা অগদগুনাথাঃ । বিস্মৃৎসহান্ স ইহ যন্ত কলাবিশেষো গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ব্র. স. ৫।৪৮ ॥) । প্রভু, আমি যে কত ক্ষুদ্র, তাহাতে বলিলাম ; এক্ষণে, তুমি যে কত বৃহৎ, তাহা বলি শুন । যে একটা ব্রহ্মাণ্ডের তুলনায় আমি সামান্য পরমাণু অপেক্ষাও ক্ষুদ্র, ঈদৃগ্‌বিধাবিগণিতাণ্ড...রোমবিবরঃ—ঈদৃগ্‌বিধানি (সেইরূপ) অবিগণিতানি (অসংখ্য) অণুনি (অণুসমূহ) রূপ পরাণ্ডচর্যা (পরমাণুসমূহের চর্যা বা পরিভ্রমণের—যাতায়াতের পথস্বরূপ । বাতাস্থানঃ (গবাক্ষ—গবাক্ষই হইয়াছে) রোমবিবরাণি (রোমকুপসমূহ) যন্ত (যাহার) । গবাক্ষপথে ক্ষুদ্র ধূলিকণা যেভাবে অনায়াসে যাতায়াত করে, ঐহার রোমকুপ দিয়াও তেমনি অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড অনায়াসে যাতায়াত করিয়া থাকে, সেই (কারণার্ণবশায়ী মহাবিশু ঐহার অংশ, সেই) তুমি যে কত বৃহৎ, তাহাতে আমি মনের দ্বারাও ধারণা করিতে পারি না প্রভু । আমার এই ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ডই আমার সাড়ে তিন হাত দেহের তুলনায় অনন্তগুণে বড় ; আবার এই ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ডের তুলনায় অগ্ন্যাগ্ন প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডই অনেক গুণে বড় ; এইরূপ অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড ঐহার রোমকুপ দিয়া অনায়াসে যাতায়াত করিতে পারে, তাঁহার প্রতিটি রোমকুপ যে আমি অপেক্ষা, এমন কি আমার এই ক্ষুদ্র ব্রহ্মাণ্ড অপেক্ষাও—কত গুণে বড়, কে তাহা নির্ণয় করিবে ? আর এরূপ অনন্ত রোমকুপ ঐহার শরীরে তাঁহার তুলনায় আমি যে কত ক্ষুদ্র, তাহা আমি ধারণা করিতেও পারি না । আর তিনি ঐহার অংশাংশেরও অংশ, সেই তুমি যে আমি অপেক্ষা কত বৃহৎ, আর আমি যে তোমা অপেক্ষা কত ক্ষুদ্র তাহা নির্ণয় করা তো দূরের কথা, তাহা মনে করিতে গেলেও যেন আমার মাথা ঘুরিয়া যায় । এই তো গেল আয়তনের কথা । আরও একটা কথা আছে । তোমার অংশাংশেরও অংশ যে মহাবিশু, তাঁহার একটা নিশ্বাসের সমান আমার পরমাণু, এরূপ নিশ্বাস তাঁর অনন্ত । তিনি আবার নিত্য, তাঁর অংশী তুমিও নিত্য, অনাদি, অনন্ত । সুতরাং স্থায়িত্বের দ্বিক দিয়াও যে আমি তোমা অপেক্ষা কত ক্ষুদ্র তাহা কে-ই বা নির্ণয় করিবে ? তাই বলিতেছি প্রভু, ক অহং—কোথায় বা এই ক্ষুদ্রাতিক্ষুদ্র আমি, আর ক তে মহিভব—তোমার মহিমাই বা কোথায় !! এ সমস্ত বিবেচনা করিয়া হে পরমকরণ প্রভো, তুমি আমার ধৃষ্টতা ক্ষমা কর ।”

এই পয়ার পূর্ববর্তী ৬২ পয়ারের প্রমাণ ।

৬৩-৬৪ । পূর্ববর্তী ৮ম স্লোকে মহাবিশুকে শ্রীগোবিন্দের (কৃষ্ণের) কলাবিশেষ বলা হইয়াছে । কলা কাহাকে বলে এবং মহাবিশু কিরূপে শ্রীকৃষ্ণের কলা হইলেন, তাহাই বলিতেছেন—দ্বৈ পয়ারে ।

কলা—অংশের অংশকে কলা বলে । প্রতিমূর্তি—অভিন্ন-স্বরূপ । শ্রীবলরাম শ্রীকৃষ্ণের অভিন্ন-স্বরূপ ।

তার একস্বরূপ—শ্রীবলরামের একস্বরূপ, বিলাসরূপ অংশ । শ্রীমহাসঙ্কর্ষণ—পরব্যোমচতুর্ভূতের সঙ্কর্ষণ ।

যাঁহাকে ত কলা কহি, তেঁহ মহাবিষ্ণু ।
 মহাপুরুষ অবতারা তেঁহ সর্বজিষ্ণু ॥ ৬৫
 গর্ভোদ-ক্ষীরোদশায়ী দৌহে পুরুষ নাম ।
 সেই দুই য়ার অংশ—বিষ্ণু বিশ্বধাম ॥ ৬৬

লঘুভাগবতামৃতে পূর্বধণ্ডে নবমাস্তে (২৯)
 সাত্ততত্ত্ববচনম্—
 বিশেষান্ত ত্রীণি রূপাণি পুরুষাখ্যাগ্ৰথো বিদুঃ ।
 একঙ্ক মহতঃ শষ্ট্ দ্বিতীয়ং ত্রুণ্ডসংস্থিতম্ ।
 তৃতীয়ং সর্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে ॥ ১০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বিশোঁরিতি স্বয়ংরূপস্তোত্যর্থঃ । একং মহতঃ শষ্ট্—প্রকৃতিরন্তর্য্যামি সঙ্কর্ষণরূপং, দ্বিতীয়ং—চতুর্গুণস্তান্তর্য্যামি প্রদ্যম্বরূপং, তৃতীয়ং—সর্বজীবাস্তর্য্যামি অনিরুদ্ধরূপম্ । বিভাভূষণ । ১০ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাঁর অংশ পুরুষ ইত্যাদি—শ্রীলরামের অংশ হইলেন পরব্যোম-চতুর্ভূহের সঙ্কর্ষণ ; এই সঙ্কর্ষণের অংশ হইলেন কারণার্ণবশায়ী পুরুষ বা মহাবিষ্ণু ; স্মতরাং মহাবিষ্ণু হইলেন শ্রীলরামের অংশের অংশ বা কলা । আবার শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীলরাম অভিন্ন ; স্মতরাং মহাবিষ্ণু—লরামের কলা হওয়ায়—শ্রীকৃষ্ণেরও কলাবিশেষ হইলেন ।

৬৫-৬৬ । যিনি শ্রীকৃষ্ণের কলাবিশেষ, তিনিই মহাবিষ্ণু । এক্ষণে তাঁহার আরও বিবরণ দেওয়া হইতেছে ; তিনি প্রথমপুরুষ, সমস্ত অবতারের মূল, সর্বকর্তা, গর্ভোদশায়ী ও ক্ষীরোদশায়ী পুরুষ তাঁহারই অংশ । তিনি সর্বব্যাপক ও সমস্ত বিশ্বের আশ্রয় ।

মহাপুরুষ—পুরুষদিগের মধ্যে মহান বা শ্রেষ্ঠ ; প্রথমপুরুষ । অবতারী—অবতার-কর্তা ; সমস্ত অবতারের অব্যবহিত মূল । সর্বজিষ্ণু—সর্বকর্তা ; সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়-কার্য্য-বিষয়ে সমস্তই যিনি করেন । মহাবিষ্ণু সম্বন্ধে শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“এতল্লানাবতারানাং নিধানং বীজমব্যয়ম্ । যশ্চাংশাংশেন সজ্যন্তে দেবতীর্থাণ্ডনরাদয়ঃ ॥ —ইনি নানা অবতারের নিধান, ইনি অব্যয় উদ্গম-স্থান ; ইহার অংশাংশদ্বারাই দেব-তীর্থ্যক-নরাদির সৃষ্টি হইয়া থাকে । ১।৩।৫ ॥” গর্ভোদ-ক্ষীরোদ ইত্যাদি—গর্ভোদশায়ী ও ক্ষীরোদশায়ী নামে যে দুই পুরুষ আছেন, সেই দুই পুরুষ মহাবিষ্ণুর অংশ ; বস্তুতঃ গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয় পুরুষই মহাবিষ্ণুর অংশ এবং ক্ষীরোদশায়ী তৃতীয়-পুরুষ দ্বিতীয় পুরুষের অংশ—স্মতরাং মহাবিষ্ণুর অংশাংশ ; সংক্ষেপে এস্থলে উভয়কেই মহাবিষ্ণুর অংশ বলা হইয়াছে । মহাবিষ্ণু বা কারণার্ণবশায়ী পুরুষ দ্বিতীয় ও তৃতীয় পুরুষের আদি হওয়ায় তাঁহাকে প্রথম পুরুষ বলা হইয়াছে । গর্ভোদশায়ী ব্যাষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের বা ব্রহ্মার অন্তর্য্যামী ; ক্ষীরোদশায়ী ব্যাষ্টি-জীবের অন্তর্য্যামী ; আর মহাবিষ্ণু প্রকৃতির বা সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্য্যামী । গর্ভোদশায়ী দ্বিতীয় পুরুষই প্রদ্যম্ব ও ক্ষীরোদশায়ী তৃতীয় পুরুষই অনিরুদ্ধ । বিষ্ণু—সর্বব্যাপক । বিশ্বধাম—বিশ্বের আশ্রয় । মহাপ্রলয়ে সমস্ত বিশ্ব মহাবিষ্ণুতে আশ্রয় গ্রহণ করে । ১।৫।৬১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

১।৫।৪৭ পয়ারের টীকায় কারণার্ণবশায়ীর, ১।৫।৫২ এবং ১।৫।৮৫ পয়ারের টীকায় গর্ভোদশায়ীর এবং ১।৫।৯৫ পয়ারের টীকায় ক্ষীরোদশায়ীর বিবরণ দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ১০। অর্থ্যয় । বিষ্ণোঃ (মহাবিষ্ণুর) তু পুরুষাখ্যানি (পুরুষ-নামক) ত্রীণি (তিনটা) রূপাণি (রূপ) বিদুঃ (জানিবে) । অর্থঃ (তাঁহাদের মধ্যে) একম্ (একরূপ) তু মহতঃ (মহত্ত্বের) শষ্ট্ (সৃষ্টিকর্তা), দ্বিতীয়ং (দ্বিতীয় রূপ) তু অণ্ডসংস্থিতং (ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থিত—ব্রহ্মাণ্ডান্তর্য্যামী) তৃতীয়ং (তৃতীয়রূপ) সর্বভূতস্থং (ব্যাষ্টিজীবাস্তর্য্যামী) । তানি (সেই সমস্ত রূপকে) জ্ঞাত্বা (জানিয়া) বিমুচ্যতে (মুক্ত হওয়া যায়) ।

অনুবাদ । মহাবিষ্ণুর পুরুষ-নামক তিনটা রূপ আছে ; তন্মধ্যে প্রথমরূপ মহত্ত্বের সৃষ্টিকর্তা (প্রকৃতির অন্তর্য্যামী) ; দ্বিতীয়রূপ ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্য্যামী ; এবং তৃতীয়রূপ প্রত্যেক জীবের অন্তর্য্যামী । এই তিনটা রূপকে জানিতে পারিলে সংসার-মুক্ত হওয়া যায় । ১০ ।

পূর্ববর্ত্তী পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক ।

যতাপি কহিয়ে তাঁরে কৃষ্ণের কলা করি ।
মৎস্তকূর্মাভবতারের তেঁহো অবতারী ॥ ৬৭

তথাহি (ভা. ১।৩।২৮)—

এতে চাংশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্ ।
ইন্দ্রারিব্যাকুলং লোকং মৃড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥ ১১

সেই পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা ।
নানা অবতার করে জগতের ভর্তা ॥ ৬৮
সৃষ্টাদিনিমিত্তে যেই অংশের অবধান ।
সেই ত অংশের কহি ‘অবতার’ নাম ॥ ৬৯
আত্ম অবতার—মহাপুরুষ ভগবান্ ।
সর্ব অবতারবীজ সর্ববিশ্রয়-ধাম ॥ ৭০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৬৭। পূর্ববর্তী ৬৫ পয়ারে মহাবিশ্বকে “অবতারী” বলা হইয়াছে ; এই পয়ারে তাহার হেতু বলিতেছেন । যদিও মহাবিশ্ব শ্রীকৃষ্ণের কলা বা অংশের অংশ, তথাপি তিনি মৎস্ত-কূর্মাদি অবতারের অংশী ; অংশী বলিয়া তাঁহার মৎস্ত-কূর্মাদি অবতারের অবতারী বলা হয় । ১।৫।৬৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

তারে—মহাবিশ্বকে । অবতারী—অংশী ; স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই স্বরূপতঃ মূল অবতারী ; তথাপি শ্রীকৃষ্ণই এক-স্বরূপ (তাহারই কলাবিশেষ)-মহাবিশ্ব হইতেই মৎস্ত-কূর্মাদি অবতারের আবির্ভাব হওয়াতে মহাবিশ্ব হইলেন মৎস্ত-কূর্মাদির অংশী এবং তাঁহারা হইলেন মহাবিশ্বের অংশ ; অংশী-হিসাবেই মহাবিশ্বকে মৎস্ত-কূর্মাদির অবতারী বলা হইয়াছে ।

শ্রীকৃষ্ণই স্বয়ংভগবান্, সূতরাং মূল অবতারী এবং মহাবিশ্ব আদি যে তাঁহারই অংশ-কলা, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে “এতে চাংশকলাঃ” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১১। অষ্টমাদি পূর্ববর্তী দ্বিতীয়-পরিচ্ছেদে ১৩শ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

৬৮। পূর্ববর্তী ৬৫ পয়ারে মহাবিশ্বকে সর্বজিষ্ণু—সর্বকর্তা বলা হইয়াছে ; এই পয়ারে তাহার হেতু বলিতেছেন । তিনি জগতের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয়ের কর্তা ; তিনি জগতের মঙ্গলের নিমিত্ত নানাবিধ অবতারকে অবতীর্ণ করাইয়া জগতের হিতসাধন করেন, তাই তাঁহাকে মহাজিষ্ণু বা সর্বকর্তা বলা হইয়াছে ।

নানা অবতার—লীলাবতার, যুগাবতার, মন্বন্তরাবতার ইত্যাদি । ভর্তা—পালনকর্তা ।

৬৯। পূর্ব পয়ারে অবতারের কথা বলা হইয়াছে ; কিন্তু অবতার কাহাকে বলে ? তাহাই বলিতেছেন । সৃষ্টি-কাষ্যাদির নিমিত্ত ভগবানের যে অংশ পরব্যোমন্ স্বীয় ধাম হইতে ব্রহ্মাণ্ডে প্রাভূত হয়েন, সেই অংশকে অবতার বলে । স্বধাম হইতে ব্রহ্মাণ্ডে “অবতরণ করেন” বলিয়া সেই অংশকে “অবতার” বলে ।

সৃষ্টাদিনিমিত্ত—সৃষ্টি, স্থিতি, প্রলয়াদির নিমিত্ত । অবধান—মনোযোগ, দৃষ্টি । সৃষ্টি-আদির উদ্দেশ্য ভগবান্ যে অংশের প্রতি মনোযোগ বা দৃষ্টি করেন, অর্থাৎ যে অংশের প্রপঞ্চে অবতরণ তিনি ইচ্ছা করেন, সূতরাং ইচ্ছা-শক্তির ইঙ্গিতে যে অংশ প্রপঞ্চে অবতরণ করেন, সেই অংশকে অবতার বলে ।

৭০। ইহা সর্বজনবিদিত যে, ব্রহ্মা-বিষ্ণু-শিবই ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা এবং দ্বিতীয় পুরুষই ব্রহ্মাদি অবতারের অব্যবহিত কারণ বা অংশী ; তথাপি মহাবিশ্বকেই সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা এবং নানা অবতারের মূল বলা হইল কেন, তাহাই এই পয়ারে বলা হইতেছে । সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা ব্রহ্মাদির মূল দ্বিতীয় পুরুষ এবং দ্বিতীয় পুরুষের মূল মহাবিশ্ব হওয়াতে ব্রহ্মাদিরও মূল মহাবিশ্বই হইলেন এবং দ্বিতীয় পুরুষ হইতে লব্ধ মহাবিশ্বের শক্তিতেই ব্রহ্মাদি জগতের সৃষ্টাদি করেন বলিয়া মহাবিশ্বকেই সৃষ্টাদির কর্তা বলা যায় ; এইরূপে তিনি ব্রহ্মাদি অবতারের মূল হইলেন ; আবার পূর্ববর্তী ৬৭ পয়ারে অমুসারে তিনি মৎস্ত-কূর্মাদি অবতারেরও মূল ; তাই মহাবিশ্ব হইলেন অবতার-সমূহের মূল অংশী ; এজন্ত তাঁহাকে অবতারী বা অবতার-সমূহের অংশী বলা হইয়াছে ।

আত্ম-অবতার—ভগবান্ মহাবিশ্বই আত্ম (প্রথম) অবতার । সমস্ত অবতারের মূল অংশী বলিয়া

তথাহি (ভা. ২।৬।৪২)—
আত্মোহবতারঃ পুরুষঃ পরশু
কালঃ স্বভাবঃ সদসন্মদশ ।

দ্রব্যং বিকারো গুণ ইন্দ্রিয়ানি
বিরাট্ স্বরাট্ স্থাষু চরিশু ভূমঃ ॥ ১২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অবতারান্ বিস্তরেণাহ আত্ম ইতি যাবদধ্যায়সমাপ্তিঃ । পরশু ভূমঃ পুরুষঃ প্রতিপ্রবর্তকঃ । যশ্চ সহস্রশীর্ষে-
ত্যাভ্যক্তো লীলাবিগ্রহঃ স আত্মোহবতারঃ । বক্ষ্যতি হি ভূতৈর্ধদা পঞ্চভিরাশ্রয়শ্রীঃ পুরং বিরাজং বিরচ্য তস্মিন্
স্বাংশেন বিষ্টঃ পুরুষাভিধানমবাপ নারায়ণ আদিদেবঃ । যচ্চোক্তং বিশেষাশ্চ ত্রীণি রূপাণি পুরুষাখ্যাভ্যুপাধে বিদুঃ ।
প্রথমং মহতঃ শ্রষ্টৃ দ্বিতীয়মণ্ডসংস্থিতম্ । তৃতীয়ং সর্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে ॥ ইতি ॥ যত্বপি সর্বেষামবিশেষা-
ণামবতারভূম্যচ্যতে তথাপি কালশ্চ স্বভাবশ্চ সদসদ্বিত্তি কার্যাকারণরূপা প্রকৃতিশ্চ এতঃ শক্তয়ঃ । মন আদীনি
কার্য্যানি । ব্রহ্মাদয়ো গুণাবতারাঃ । দক্ষাদয়ো বিভূতয় ইতি বিবেক্তব্যম্ । মনো মহত্ত্বম্ । দ্রব্যং মহাভূতানি ।
ক্রমোহত্র ন বিবক্ষিতঃ । বিকারোহহঙ্কারঃ । গুণঃ সত্ত্বাদিঃ । বিরাট্ সমষ্টিশরীরম্ । স্বরাট্ বৈরাজঃ । স্থাষু স্থাবরম্ ।
চরিশু জঙ্গমঞ্চ ব্যাষ্টিশরীরম্ । স্বামী । ১২ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ঠাহাকে আদি বা মূল অবতার বলা হইল । অথবা, যদিও সৃষ্টাদিনিমিত্ত মহাবিশ্ব স্বয়ংরূপে প্রপঞ্চে অবতরণ করেন
নাই, তথাপি তিনিই সৃষ্টাদি কার্যের মূল বলিয়া তাহাকে আত্ম-অবতার বলা হইয়াছে । **মহাপুরুষ**—৬৫ পয়ারের
টীকা দ্রষ্টব্য ; মহাবিশ্ব । **সর্ব-অবতার বীজ**—সমস্ত অবতারের অব্যবহিত মূল । **সর্বাত্ম-ধাম**—সর্বাত্মের
আশ্রয় ; সমস্ত বিশ্বের আশ্রয় দ্বিতীয় পুরুষ । মহাবিশ্ব সেই দ্বিতীয়-পুরুষেরও আশ্রয় ; তাই তিনি সর্বাত্ম-ধাম ।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ১২ । অম্বয় । পরশু ভূমঃ (স্বরূপ এবং শক্তিদ্বারা সর্বশ্রেষ্ঠ ভগবানের) আত্মঃ (আদি—প্রথম)
অবতারঃ (অবতার—প্রাকৃত বৈভবে আবির্ভাব) পুরুষঃ (কারণার্ণবশায়ী পুরুষ) ; কালঃ (কাল), স্বভাবঃ (স্বভাব),
সদসৎ (কার্যাকারণাত্মিকা প্রকৃতি), মনঃ (মহত্ত্ব), দ্রব্যং (মহাভূত), বিকার (অহঙ্কার), গুণঃ (সত্ত্বাদি গুণ),
ইন্দ্রিয়ানি (ইন্দ্রিয়সমূহ), বিরাট্ (ব্রহ্মাণ্ডস্বরূপ সমষ্টিশরীর), স্বরাট্ (সমষ্টি-জীব হিরণ্যগর্ভ), স্থাষু (স্থাবর), চরিশু
(জঙ্গম) [বিভূতয়ঃ] (বিভূতি) ।

অনুবাদ । স্বরূপে ও শক্তিতে-সর্বশ্রেষ্ঠ শ্রীভগবানের প্রথম অবতার হইলেন (কারণার্ণবশায়ী) পুরুষ ।
কাল, স্বভাব, কার্যাকারণাত্মিকা প্রকৃতি, মহত্ত্ব, আকাশাদি পঞ্চমহাভূত, অহঙ্কার-তত্ত্ব, সত্ত্বাদিগুণত্রয়, ইন্দ্রিয়গণ,
ব্রহ্মাণ্ডরূপ সমষ্টিশরীর (বিরাট্), সমষ্টিজীবরূপ হিরণ্যগর্ভ, স্থাবর ও জঙ্গমাদি (সেই ভগবানের বিভূতি) । ১২ ।

পরশু ভূমঃ—স্বরূপেণ শক্ত্যা চ সর্বাতিশায়িণঃ (শ্রীজীব) । পর-অর্থ শ্রেষ্ঠ ; স্বরূপে এবং শক্তিতে যিনি
সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ সেই ভূমঃ—সর্বব্যাপক ভগবানের । **আত্মঃ অবতারঃ**—আদি বা প্রথম অবতার (অর্থাৎ স্বেচ্ছায়
আবির্ভাবরূপ) হইতেছেন **পুরুষঃ**—প্রকৃতির প্রবর্তক কারণার্ণবশায়ী । কারণার্ণবশায়ী পুরুষই সর্বশক্তিমান পরমেশ্বরের
প্রথম অবতার ; তিনি স্বেচ্ছাতেই প্রাকৃত-বৈভবে অবতীর্ণ হইয়াছেন (শ্রীজীব) । তিনি সহস্রশীর্ষা (স্বামী) । ঠাহার
বিভূতি কি কি তাহা বলিতেছেন—কাল, স্বভাব ইত্যাদি ।

উক্ত শ্লোকে উল্লিখিত কালাদি সমস্তই অবিশেষে অবতার হইলেও কাল, স্বভাব (প্রকৃতির স্বভাব) এবং
প্রকৃতি—এই তিনটা শক্তিরূপ অবতার ; মহত্ত্ব, পঞ্চমহাভূত, অহঙ্কারতত্ত্ব, সত্ত্বাদিগুণত্রয়, একাদশ ইন্দ্রিয়, বিরাট্ বা
সমষ্টিশরীর, স্বরাট্ বা সমষ্টিজীব, স্থাবর ও জঙ্গম—এই সমস্ত কার্যরূপ অবতার । শক্তিরূপ ও কার্যরূপ অবতার-
সমূহের আদি কারণার্ণবশায়ী পুরুষ বলিয়া তিনিই আত্ম অবতার । পূর্বপয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক ।

কাল ও স্বভাবাদির তাৎপৰ্য্য ভূমিকায় সৃষ্টিতত্ত্বে দ্রষ্টব্য ।

তত্রৈব (১।৩।১)—

জগৃহে পৌরুষং রূপং ভগবান্ মহাদাদিভিঃ ।

সম্ভূতং ষোড়শকলমাদৌ লোকসিহক্ষয় ॥ ১৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

যদুক্তম্ অথাখ্যাহি হরের্ধামন্ অবতারকথাঃ শুভা ইতি তদুত্তরত্বেনাবতারানুক্রমিণ্যন্ প্রথমং পুরুষাবতারমাহ জগৃহে ইতি পঞ্চভিঃ । মহাদাদিভির্মহদহঙ্কারপঞ্চতম্যাক্তৈঃ সম্ভূতং সুনিষ্পন্নম্ । একাদশেন্দ্রিয়াণি পঞ্চমহাভূতানি ইতি ষোড়শ কলা অংশা যস্মিন্ তৎ । যতপি ভগবদ্বিগ্রহো নৈবভূতঃ তথাপি বিরাড় জীমান্তধ্যামিনো ভগবতো বিরাড় রূপেণ উপাসনানর্থমেবমুক্তমিতি দ্রষ্টব্যম্ । স্বামী । ১৩ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

কোন কোন গ্রন্থে এই শ্লোকের “অহং ভবো যজ্ঞ ইমে” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের তিনটী (২।৬।৪৩-৪৫) শ্লোক দৃষ্ট হয় । সকল গ্রন্থে (বামটপুরের গ্রন্থেও) এই শ্লোকগুলি দৃষ্ট হয় না ; এবং এস্থলে এই শ্লোকগুলি অনাবশ্যক বলিয়াও মনে হয় ; তাই শ্লোকগুলি মুদ্রিত হইল না । কারণার্গবশায়ী যে প্রথম অবতার, আত্ম অবতার, একথা পূর্ব পয়ারে বলা হইয়াছে এবং এই উক্তির অল্পকূল প্রমাণের প্রয়োজন বলিয়াই “আত্মোহবতারঃ” ইত্যাদি শ্লোকটী উদ্ধৃত হইয়াছে ; কারণ, এই শ্লোকেই সেই প্রমাণ আছে । পরবর্তী (২।৬।৪৩-৪৫) শ্লোকজ্ঞেয় কালম্বভাবাদিব্যতীত অনেক বিভূতির কথা বলা হইয়াছে । যদি বিভূতির প্রমাণ প্রদর্শনের প্রয়োজন হইত, তাহা হইলে ঐ তিনটী শ্লোকও উদ্ধৃত করার সার্থকতা থাকিত ।

শ্লো। ১৩। অক্ষয় । ভগবান্ (শ্রীভগবান্) আদৌ (আদিতে—সৃষ্টির আরম্ভে) লোকসিহক্ষয় (লোক-সৃষ্টির অভিপ্রায়ে) মহাদাদিভিঃ (মহত্ত্ব, অহঙ্কারত্ব, পঞ্চতম্যাক্ত—এ সমস্তদ্বারা) সম্ভূতং (সুনিষ্পন্ন) ষোড়শকলং (একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত—এই ষোড়শাংশবিশিষ্ট) পৌরুষং (পুরুষাখ্য) রূপং (রূপ) জগৃহে (প্রকট) করিলেন ।

অনুবাদ । সৃষ্টির প্রারম্ভে শ্রীভগবান্ লোকসৃষ্টির অভিপ্রায়ে মহত্ত্বাদিদ্বারা সুনিষ্পন্ন এবং একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত এই ষোড়শ-অংশবিশিষ্ট পুরুষাখ্য স্বরূপকে (কারণার্গবশায়ী পুরুষকে) প্রকট করিলেন । ১৩ ।

মহাদাদিভিঃ—মহৎ-শব্দে মহত্ত্ব এবং আদি-শব্দে অহঙ্কার-ত্ব এবং পঞ্চতম্যাক্তকে (রূপ, রস, গন্ধ স্পর্শ এবং শব্দকে) বুঝাইতেছে । ষোড়শ কলম্—বোলকলা (অংশ)-বিশিষ্ট ; একাদশ ইন্দ্রিয় এবং পঞ্চমহাভূত (ক্ষিতি, অপ, তেজ, মরুৎ ও ব্যোম)—এই বোলটী অংশ । এই শ্লোকে বলা হইল, মহাবিশ্বের রূপ অহঙ্কার-ত্ব এবং পঞ্চতম্যাক্তদ্বারা নিষ্পন্ন ; এবং একাদশ ইন্দ্রিয় ও পঞ্চমহাভূত তাঁহার অংশ । বাস্তবিক ভগবান্ মহাবিশ্বের রূপ ঈদৃশ নহে ; তথাপি ঐদ্বারা বিরাট জীবাস্তধ্যামী (সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডের অন্তধ্যামী) ভগবান্ মহাবিশ্বকে বিরাটরূপে উপাসনা করিতে ইচ্ছুক, তাঁহাদের সুবিধার নিমিত্তই এইরূপ বর্ণনা দেওয়া হইয়াছে (শ্রীধরস্বামী) । এই বর্ণনায় সমষ্টি-ব্রহ্মাণ্ডকে পুরুষের দেহরূপে কল্পনা করা হইয়াছে ।

শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার ক্রমসন্দর্ভনায়ী টীকাতে বলিয়াছেন মহাদাদিভিঃ সম্ভূতং রূপম্—মহত্ত্বাদির সহিত মিলিত (সম্ভূত) রূপ । ভগবান্ যে রূপটী প্রকটিত করিলেন, তাহা মহাদির সহিত মিলিত ছিল ; প্রাকৃত প্রলয়ে জগৎপ্রপঞ্চ স্বাক্ষরূপে তাঁহার যে রূপে লীন ছিল, সেই রূপ বা স্বরূপটীকে সৃষ্টির প্রারম্ভে তিনি প্রকটিত করিলেন । “প্রাকৃতপ্রলয়ে স্বস্মিন্ লীনং সৎ প্রকটতয়া স্বীকৃতবান্ ।” কি উদ্দেশ্যে এই রূপটী প্রকটিত করিলেন ? লোকসিহক্ষয় —লোকসৃষ্টির উদ্দেশ্যে । অনন্তকোটি জীবময় অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড স্বাক্ষরূপে তাঁহাতে লীন ছিল ; সে সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডাদিকে স্থলরূপে প্রকাশ করিবার নিমিত্ত । “তস্মিন্বেব লীনানাং লোকানাং সমষ্টিব্যষ্ট্যুপাধিভীবানাং প্রাকৃত্যবনার্থ-মিত্যর্থঃ ।” যে রূপটী তিনি প্রকটিত করিলেন, তাঁহার নাম পুরুষ, কারণার্গবশায়ী পুরুষ এবং তিনি ছিলেন

যত্বেপি সর্বশ্রয় তেঁহো তাঁহাতে সংসার ।

অন্তরাঙ্গ্যরূপে তাঁর জগত আধার ॥ ৭১

প্রকৃতিসহিত তাঁর উভয় সম্বন্ধ ।

তথাপি প্রকৃতি সহ নহে স্পর্শ গন্ধ ॥ ৭২

তথাহি (ভা. ১।১।১৩২)—

এতদীশনমীশশ্চ প্রকৃতিস্বোহপি তদুত্তরৈঃ ।

ন যুক্ত্যতে সদাঅস্বৈর্থধা বুদ্ধিস্তদাশ্রয়া ॥ ১৪

এইমত গীতাতেহো পুনঃ পুনঃ কয়—

সর্বদা ঈশ্বরতত্ত্ব অচিন্ত্যশক্তি হয় ॥ ৭৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ষোড়শকলং—যোলকলায় পূর্ণ। সৃষ্টির উদ্দেশ্যেই যখন এই পুরুষের আবির্ভাব, তখন সৃষ্টির উপযোগিনী সমস্ত শক্তিতে পূর্ণ করিয়াই তাঁহাকে প্রকটিত করিয়াছিলেন। “ষোড়শকলং তৎসৃষ্ট্যপযোগিপূর্ণশক্তিরিত্যর্থঃ।” যিনি এই রূপটী প্রকটিত করিলেন, তিনি ভগবান্ (পরব্যোমাদিপতি) ; আর যে স্বরূপটী প্রকটিত হইলেন, তিনি হইলেন কারণার্ণবশায়ী এবং যাহা যাহা সৃষ্ট হইবে, তাহা তাহার আশ্রয় বলিয়া তিনি তৎসমস্তের অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মা। “তদেবং যন্তদ্রুপং জগৎ, স ভগবান্। যন্তু তেন গৃহীতং তন্তু স্বসৃজ্যানামাশ্রয়ত্বাৎ পরমাশ্রুতি পর্য্যবসিতম্।” কারণার্ণবশায়ীই প্রকৃতির বা সমষ্টি ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্ধ্যামী।

এই শ্লোকে “ভগবান্”-শব্দে পরব্যোমাদিপতি নারায়ণকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে।

সৃষ্টিকার্যের প্ররম্ভে সৃষ্টির উদ্দেশ্যে সর্বপ্রথমে প্রকটিত ভগবৎ-স্বরূপ যে মহাবিষ্ণু, সূত্রাং মহাবিষ্ণুই যে প্রথম অবতার, তাহা দেখাইবার নিমিত্তই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

৭১-৭২। পূর্ববর্তী ৬২-৬৬ পয়ায়ে বলা হইয়াছে—মহাবিষ্ণু সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রয় বা আধার ; আবার ৫৯ পয়ায়ে বলা হইয়াছে, প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে এক এক স্বরূপে তিনি অন্তর্ধ্যামিরূপে অবস্থান করেন—সূত্রাং ব্রহ্মাণ্ড হইল তাঁহার আশ্রয় বা আধার, আর তিনি হইলেন ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রিত বা আধেয়। এইরূপে প্রকৃতির (প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডের) আশ্রয় বা আধারও হইলেন মহাবিষ্ণু এবং আশ্রিত বা আধেয়ও হইলেন মহাবিষ্ণু। প্রকৃতির সহিত তাঁহার এই উভয় রকমের সম্বন্ধই আছে ; সূত্রাং প্রকৃতির সহিত তাঁহার স্পর্শ হওয়াই সম্ভব ; কারণ, স্পর্শ না হইলে আধার-আধেয় সম্বন্ধ হইতে পারে না। এইরূপ আশঙ্কার নিরসনের নিমিত্ত বলিতেছেন—প্রাকৃত বস্তুতে স্পর্শব্যতীত আধার-আধেয় সম্বন্ধ হইতে পারে না সত্য ; কিন্তু ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে প্রকৃতি ও মহাবিষ্ণুর পরস্পর আধার-আধেয় সম্বন্ধ থাকা সম্বন্ধে তাঁহাদের পরস্পরের সহিত স্পর্শ হয় না।

তেহো—মহাবিষ্ণু। **তাঁহাতে**—মহাবিষ্ণুর মধ্যে। **সংসার**—ব্রহ্মাণ্ড। **যত্বেপি** ইত্যাদি—যদিও মহাবিষ্ণু সমস্ত ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রয় বা আধার। **অন্তরাঙ্গ্যরূপে**—অন্তর্ধ্যামিরূপে (ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে থাকেন বলিয়া)। **তাঁর**—মহাবিষ্ণুর। **জগত-আধার**—অন্তর্ধ্যামিরূপে ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে থাকেন বলিয়া ব্রহ্মাণ্ড তাঁহার আধার বা আশ্রয়। কোন কোন গ্রন্থে “তাঁর” স্থলে “তিহোঁ” পাঠ আছে ; এইরূপে পাঠে “জগত-আধার” শব্দের অর্থ হইবে—জগতই আধার ধার ; তিহোঁ (মহাবিষ্ণু) জগত-আধার (জগত আধার ধার)—জগৎ বা ব্রহ্মাণ্ড মহাবিষ্ণুর আধার। **উভয়-সম্বন্ধ**—আধার ও আধেয়, আশ্রয় ও আশ্রিত এই উভয় রকম সম্বন্ধ। **নহে স্পর্শ-গন্ধ**—স্পর্শের গন্ধও নাই, স্পর্শও নাই। প্রকৃতির সহিত মহাবিষ্ণুর আধার-আধেয়-সম্বন্ধ থাকা সম্বন্ধে যে স্পর্শ-গন্ধ নাই, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ১৪। অশ্রয়াদি পূর্ববর্তী দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ১১শ শ্লোকে দ্রষ্টব্য।

৭৩। প্রকৃতির সহিত মহাবিষ্ণুর আধার-আধেয়-সম্বন্ধ থাকা সম্বন্ধে যে স্পর্শ নাই, তাহা যেমন “এতদীশনমীশশ্চ” ইত্যাদি শ্লোকে শ্রীমদ্ভাগবত বলিতেছেন, তদ্রূপ “ময়া ততমিদং” ইত্যাদি (৯।৪।৫) শ্লোকে শ্রীমদ্ভাগবৎ গীতাও বলিতেছেন। ঈশ্বরের অচিন্ত্য স্বরূপ-শক্তির প্রভাবেই এই স্পর্শশূন্যতা সম্ভব। ১।৪।২ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য।

এই মত—শ্রীমদ্ভাগবতের “এতদীশনমীশশ্চ” ইত্যাদি শ্লোকের ত্রায়। **গীতাতেহো**—শ্রীমদ্ভাগবৎগীতাতেও। গীতার উক্তরূপ শ্লোকগুলি এই :—“ময়া ততমিদং সর্বং জগদব্যক্তমুত্তমং। মংস্থানি সর্বভূতানি

আমি ত জগতে বসি জগত আমাতে ।
 না আমি জগতে বসি না আমায় জগতে ॥ ৭৪
 অচিন্ত্য ঐশ্বর্য্য এই জানিহ আমার ।
 এই ত গীতার অর্থ কৈল পরচার ॥ ৭৫
 সেই ত পুরুষ যার ‘অংশ’ ধরে নাম ।
 চৈতন্তের সঙ্গে সেই নিত্যানন্দ রাম ॥ ৭৬
 এই ত নবম শ্লোকের অর্থ বিবরণ ।
 দশম শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৭৭

তথাহি শ্রীভরুপগোস্বামী-কড়চারাম্—
 যস্তাংশাংশঃ শ্রীলগর্ভোদশায়ী
 যদ্যভ্যাজ্য লোকসম্ভবাতনীলম্ ।
 লোকশ্রুতঃ স্মৃতিকাম ধাতু-
 স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১৫
 সেই পুরুষ অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টিয়া ।
 সব অণ্ডে প্রবেশিলা বহুমূর্ত্তি হঞা ॥ ৭৮
 ভিতরে প্রবেশি দেখে—সব অন্ধকার ।
 রহিতে নাহিক স্থান, করিল বিচার ॥ ৭৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ন চাহং তেষবস্থিতঃ ॥ ন চ মৎস্থানি ভূতানি পশু মে যোগমৈশ্বর্যম্ । ভূতভূত চ ভূতস্থে মমাত্মা ভূতভাবনঃ ॥ ২।৪-৫ ॥”
 পরবর্তী দুই পয়ারে এই দুই শ্লোকের মর্ম্ম ব্যক্ত হইয়াছে। **অচিন্ত্য-শক্তি**—অচিন্ত্য (চিন্তাতীতা) শক্তি
 হাঁহার, তিনি অচিন্ত্য-শক্তি। ঈশ্বর-তত্ত্ব সর্বদাই অচিন্ত্য শক্তিসম্পন্ন—ঈশ্বরের শক্তির মাহাত্ম্য যুক্তিতর্কাদি দ্বারা
 নির্ণয় করা যায় না। “অচিন্ত্যতাঃ থলু যে ভাবা ন তাং স্তর্কেণ যোজয়েৎ । ব্রহ্মহুত্র ২।১।২৭ সূত্রের শঙ্করভাষ্যত
 পুরাণবচন।” কোন কোন গ্রন্থে “অচিন্ত্যশক্তি”-স্থলে “অবিচিন্ত্য” পাঠ দৃষ্ট হয়; অর্থ—চিন্তার অতীত, যুক্তিতর্কাদি-
 দ্বারা নির্ণয়ের অযোগ্য।

৭৪-৭৫। গীতা-শ্লোকদ্বয়ের মর্ম্ম প্রকাশ করিতেছেন দুই পয়ারে। এই দুই পয়ারে শ্রীকৃষ্ণের উক্তি।

আমি ত জগতে বসি—শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন, “আমি জগতে ও ব্রহ্মাণ্ডে বাস করি, সূতরাং ব্রহ্মাণ্ড আমার
 আধার বা আশ্রয়। আবার জগত আমাতে—জগৎ বা ব্রহ্মাণ্ডও আমাতে বাস করে, সূতরাং আমি ব্রহ্মাণ্ডের
 আশ্রয় বা আধার। এইরূপে ব্রহ্মাণ্ডের সঙ্গে আমার আধার-আশ্রয় সম্বন্ধ। তথাপি কিন্তু না আমি জগতে ইত্যাদি—
 আমিও জগতে বাস করি না, আমাতেও জগৎ বাস করে না, অর্থাৎ জগৎ আমার আধার হইলেও জগৎকে আমি স্পর্শ
 করি না এবং জগতের আধার হইলেও আমাকে জগৎ স্পর্শ করিতে পারে না।”

অচিন্ত্য ঐশ্বর্য্য ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিতেছেন, “আধার-আশ্রয়-সম্বন্ধ ধাকা সত্ত্বেও যে
 জগতের সঙ্গে আমার স্পর্শ হয় না, আমার অচিন্ত্য ঐশ্বর্য্যই ইহার একমাত্র কারণ বলিয়া জানিবে।
পরচার—প্রচার।

৭৬। **সেই ত পুরুষ**—যিনি আত্ম অবতার, যিনি সৃষ্টি-স্থিতি-আদির কর্তা, যিনি সমস্ত বিশ্বের আশ্রয়
 এবং গর্ভোদশায়ী ও ক্ষীরোদশায়ী পুরুষ হাঁহার অংশ, যিনি মৎস্ত-কুর্মাদি অবতারের অংশী এবং প্রকৃতির আধার এবং
 আশ্রয় হইয়াও প্রকৃতির সহিত হাঁহার স্পর্শ নাই, সেই অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন মহাবিশ্ব কারণার্ণবশায়ী পুরুষ (হাঁহার অংশ,
 সেই শ্রীবলরামই শ্রীনিত্যানন্দরূপে শ্রীচৈতন্তের সঙ্গে বিরাজিত)। **নিত্যানন্দরাম**—শ্রীনিত্যানন্দ রূপ রাম বা বলরাম।
 “মায়াজর্জাজাণ্ড” ইত্যাদি ৭ম শ্লোকের অর্থ এই পয়ারে শেষ হইল।

৭৭। **এই ত**—৪৩-৭৬ পয়ারে। **নবম শ্লোকের**—প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত “মায়াজর্জাজাণ্ড” ইত্যাদি নবম শ্লোকের
দশম শ্লোকের—প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত “যস্তাংশাংশঃ” ইত্যাদি দশম শ্লোকের।

শ্লো। ১৫। অদ্বয়াদি পূর্ববর্তী প্রথম পরিচ্ছেদে ১০ম শ্লোকে দ্রষ্টব্য। এই শ্লোকের মর্ম্ম পরবর্তী পয়ার-সমূহে
 ব্যক্ত হইয়াছে। এই শ্লোকে গর্ভোদশায়ীর তত্ত্ব বলা হইয়াছে। ইনি মহাবিশ্বের অংশ।

৭৮। কারণার্ণবশায়ী-পুরুষ অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করিয়া প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে এক এক মূর্ত্তিতে প্রবেশ
 করিলেন। “প্রত্যণ্ডমেবমেকাংশাদেকাংশাশ্রিতি স্বয়ম্। ব্র. স.। ৫।১৪। তৎসৃষ্টা তদেবাম্ভপ্রাবিশৎ—ক্রতিঃ।”

নিজ অঙ্গে শ্বেদজল করিল সৃজন ।

আর অর্দ্ধে কৈল চৌদ্দ ভুবন প্রকাশ ॥ ৮২

সেই জলে কৈল অর্দ্ধ ব্রহ্মাণ্ড ভরণ ॥ ৮০

তাহাঞি প্রকট কৈল বৈকুণ্ঠ নিজধাম ।

ব্রহ্মাণ্ডপ্রমাণ—পঞ্চাশতকোটি যোজন ।

শেষ শয়ন-জলে করিল বিশ্রাম ॥ ৮৩

আয়াম বিস্তার হয়ে দুই এক-সম ॥ ৮১

অনন্তশয্যাতে তাহাঁ করিল শয়ন ।

জলে ভরি অর্দ্ধ তাহা কৈল নিজবাস ।

সহস্র মস্তক তাঁর সহস্র বদন ॥ ৮৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সেইত পুরুষ—সেই কারণার্ণবশায়ী পুরুষ । **সব অণ্ডে** ইত্যাদি—মহাবিশ্ব বহুমূর্তি (অর্থাৎ যত ব্রহ্মাণ্ড তত মূর্তি) ইহা এক এক মূর্তিতে এক এক ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ করিলেন ।

৮০ । নিজের অঙ্গ হইতে ঘর্ষ উৎপাদন করিয়া সেই ঘর্ষজলে অর্দ্ধেক ব্রহ্মাণ্ড পূর্ণ করিলেন । **শ্বেদ**—ঘর্ষ । তিনি যে জলে শয়ন করিয়াছিলেন, তাহার প্রমাণ “যশাস্তিসি শয়ানশ্চ”-ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের ১৩তম স্কন্ধে পাওয়া যায় । এই স্কন্ধের টীকায় শ্রীজীব লিখিয়াছেন—“যশ পুরুষশ্চ দ্বিতীয়েন ব্যূহেন ব্রহ্মাণ্ডঃ প্রবিষ্ট অস্তোসি গর্ভোদকে শয়ানশ্চ ইত্যাদি যোজ্যম্ । —সেই কারণার্ণবশায়ী প্রথম পুরুষের দ্বিতীয় ব্যূহ বা দ্বিতীয় স্বরূপ প্রতি সৃষ্ট ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ করিয়া সেই ব্রহ্মাণ্ড-গর্ভস্থ জলে শয়ন করিলেন ।” ইহা হইতে পাওয়া গেল দ্বিতীয় পুরুষ ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে প্রবেশ করিয়া ব্রহ্মাণ্ডগর্ভস্থ জলেই শয়ন করিয়াছিলেন ; এজন্তই তাঁহাকে গর্ভোদশায়ী পুরুষ বলা হয় । কিন্তু সে স্থানে তিনি জল পাইলেন কোথায় ? উক্ত স্কন্ধের টীকায় শ্রীল বিষ্ণুনাথ চক্রবর্তী বলেন—“একৈকপ্রকাশেন প্রবিষ্ট স্বসৃষ্টে গর্ভোদে শয়ানশ্চ—এক এক রূপে এক এক ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ করিয়া সেস্থানে নিজে জল সৃষ্টি করিলেন এবং সেই স্বসৃষ্টজলে তিনি শয়ন করিলেন ।”

৮১ । ব্রহ্মাণ্ডের আয়তনের পরিচয় দিতেছেন । **আয়াম**—দৈর্ঘ্য । **বিস্তার**—প্রস্থ । ব্রহ্মাণ্ডের আয়তন পঞ্চাশকোটি যোজন ; দৈর্ঘ্য ও প্রস্থ দুইই সমান । স্থানান্তরে বলা হইয়াছে—“এই ব্রহ্মাণ্ড পঞ্চাশ কোটি যোজন । * * * কোন ব্রহ্মাণ্ড শতকোটি, কোন লক্ষকোটি । কোন নিযুতকোটি, কোন কোটি কোটি ॥ ২১২১৬৮-৬৯ ॥” ইহাতে বুঝা যায়, সকল ব্রহ্মাণ্ডের আয়তন সমান নহে । আলোচ্য পয়ারে বোধ হয় আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই পঞ্চাশ কোটি যোজন বলা হইয়াছে ; কারণ, উক্ত পয়ার হইতে জানা যায়, আমাদের এই ব্রহ্মাণ্ডই পঞ্চাশ কোটি যোজন । ব্রহ্মাণ্ড গোলাকার বলিয়াই বোধ হয় দৈর্ঘ্য প্রস্থ সমান বলা হইয়াছে ।

৮২ । ব্রহ্মাণ্ডের এক অর্দ্ধেক স্বীয় ঘর্ষজলে পূর্ণ করিয়া, সেই জলে তিনি নিজের বাসস্থান করিলেন । আর এক অর্দ্ধেকে চতুর্দশ ভুবন প্রকাশিত করিলেন । ১১১১০ স্কন্ধের টীকা দ্রষ্টব্য । ২০-২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৮৩ । **তাহাঁঞি**—সেই ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ শ্বেদজলেই । **বৈকুণ্ঠ নিজধাম**—পরব্যোমে প্রত্যেক ভগবৎ-স্বরূপেরই নিজ নিজ ধাম আছে ; সেই ধামও চিন্ময়, সর্বগ, অনন্ত, বিভূ এবং প্রত্যেক ধামের নামও বৈকুণ্ঠ । যিনি ব্রহ্মাণ্ডমধ্যে প্রবেশ করিয়া শ্বেদজলে অর্দ্ধেক ব্রহ্মাণ্ড পূর্ণ করিলেন, পরব্যোমে বৈকুণ্ঠ-নামে তাঁহারও একটা ধাম আছে ; তিনি এক্ষণে সেই স্বীয় ধামকেই ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ শ্বেদজলে প্রকট (আবিভূত) করিলেন । এই ধাম বিভূ বলিয়া যখন যেখানে ইচ্ছা, সেইখানেই তিনি ইহাকে প্রকট করিতে পারেন (১৩২৯ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । **শেষ**—অনন্তদেব । **শয়ন**—শয্যা, বিছানা । **শয়নজলে**—শয়ন (শয্যা)-রূপ জলে, অর্থাৎ জলের উপরে । শয্যার উপরে লোক যেরূপ শয়ন করে, অনন্তদেব তখন ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ ঘর্ষজলের উপরে সেইরূপ শয়ন করিয়া বিশ্রাম করিলেন ।

৮৪ । **অনন্ত-শয্যাতে**—অনন্তদেবরূপ শয্যাতে ; বিছানার উপরে লোক যেমন শয়ন করে, ব্রহ্মাণ্ডমধ্যস্থ পুরুষও তেমনি অনন্তদেবের দেহের উপরে শয়ন করিলেন । “মৃণালগৌরায়তনেশ্বরভোগ-পর্যাক একং পুরুষং শয়ানম্ । কণাভপত্রায়ুতমুর্ধরত্ন-দ্যভিহৃতধাস্তমৃগাস্ত-তোয়ে ॥ মৃণালের ত্রায় গৌরবর্ণ অথচ বিস্তীর্ণ অনন্তনাগের শরীর-শয্যায় জলের মধ্যে এক পুরুষ শয়ন করিয়া আছেন ; ঐ শেষ-নাগের কণাশিরঃস্থ রত্ননিচয়ের প্রভাষ ঐ জলরাশি আলোকিত

সহস্র নয়ন হস্ত, সহস্র চরণ ।

সর্ব-অবতার-বীজ জগত-কারণ ॥ ৮৫

তঁার নাভিপদ্ম হৈতে উঠিল এক পদ্য ।

সেই পদ্য হৈল ব্রহ্মার জন্মসদ্য ॥ ৮৬

সেই পদ্যনালা হৈল চৌদ ভুবন ।

তঁেহো ব্রহ্মা হৈয়া সৃষ্টি করিল স্বজন ॥ ৮৭

বিষ্ণুরূপ হৈয়া করে জগত পালনে ।

গুণাতীত বিষ্ণু—স্পর্শ নাই মায়াগুণে ॥ ৮৮

রুদ্র-রূপ ধরি করে জগত-সংহার ।

সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয় ইচ্ছায় যাহার ॥ ৮৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইয়া রহিয়াছে । শ্রীভা. ৩।৮২৩ ॥ এইরূপে ব্রহ্মা গুর্ভস্থ জলের (উদকের) উপরে (ভাগমান অনন্ত-দেবের দেহরূপ শব্যায়) শয়ন করিয়া থাকেন বলিয়া ব্রহ্মা গুর্ভস্থ পুরুষকে গর্ভোদকাশায়ী পুরুষ বলে ।

৮৫ । এক্ষণে গর্ভোদকাশায়ী পুরুষের রূপ ও কার্য বর্ণনা করিতেছেন । তাঁহার সহস্র মস্তক, সহস্র মুখ, সহস্র চক্ষু, সহস্র হস্ত, সহস্র চরণ । সহস্র অর্থ এস্থলে অসংখ্য । “পশুস্ত্যাদো রূপমদভ্রচক্ষুঃ সহস্রপাদৌকুভুজানানুতম্ । সহস্রমূর্ধশ্রবণাকিনাসিকং সহস্রমৌল্যধরকুণ্ডলোল্লসৎ ॥ শ্রী. ১।৩।৪ ॥ অয়ং গর্ভোদকস্থঃ সহস্রশীর্ষানিরুদ্ধঃ এব ॥ পরমাত্মসন্দর্ভঃ । ৪০ ॥” তিনি সর্ব-অবতার বীজ—ব্রহ্মাদি গুণাবতারসমূহের এবং যুগ-মহন্তরাবতারাতিরও মূল । “এতল্লানাবতারাণাং নিধানং বীজমব্যয়ম্ ॥ শ্রীভা. ১।৩।৫ ॥” জগত-কারণ—ব্রহ্মা ব্যষ্টি-জীবের সৃষ্টিকর্তা ; সেই ব্রহ্মারও সৃষ্টিকর্তা বলিয়া গর্ভোদকাশায়ী জগতের সৃষ্টিকর্তা বা কারণ । ৭৮-৮৫ পয়ারে শ্লোকস্থ গর্ভোদকাশায়ীর বিবরণ বলা হইল ।

৮৬ । গর্ভোদকাশায়ীর নাভিদেশ হইতে একটা পদ্য উথিত হইল ; সেই পদ্যে ব্রহ্মার জন্ম হইল । তাঁর—গর্ভোদকাশায়ীর । নাভিপদ্ম—নাভিরূপ পদ্ম ; নাভির সৌন্দর্য্য ও সৌগন্ধাদির প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া তাহাকে পদ্মতুল্য বলা হইয়াছে । জন্মসদ্য—জন্মস্থান ; সেই পদ্যেই ব্রহ্মার উদ্ভব হইল ; এজন্ত ব্রহ্মার একটা নামও হইয়াছে পদ্যবানি । “বস্তান্তসি শয়নস্ত যোগনিদ্রাং বিতরতঃ । নাভিহৃদাশ্চজাদাসীদব্রহ্মা বিশ্বস্যজাং পতিঃ ॥—যোগনিদ্রা অবলম্বন পূর্বক জলে শয়ন পুরুষের নাভিহৃদ হইতে সমুদ্ভূত পদ্যে বিশ্বসৃষ্টাদের পতি ব্রহ্মার জন্ম হইল । শ্রীভা. ১।৩।২ ॥

এই পয়ারে শ্লোকস্থ “যদাভ্যাজং লোকস্রষ্টাঃ সৃষ্টিকাধামধাতুঃ” অংশের অর্থ করা হইল ।

৮৭-৮৯ । উক্ত পদ্যের নালা চতুর্দশ ভুবনের উদ্ভব হইল ; অর্থাৎ চতুর্দশ ভুবনই উক্ত পদ্যের নালাসদৃশ হইল । ইহা শ্লোকস্থ “লোক-সংঘাতনালম্” শব্দের অর্থ । চৌদ্দভুবনের নাম ১।১।১০ শ্লোকের টীকায় দ্রষ্টব্য ।

তঁেহো—সেই গর্ভোদকাশায়ী পুরুষ । তিনি ব্রহ্মা রূপে জগতের সৃষ্টি করেন, বিষ্ণুরূপে জগতের পালন করেন এবং রুদ্ররূপে জগতের সংহার করেন । ব্রহ্মা রজোগুণের, বিষ্ণু সত্ত্বগুণের এবং রুদ্র তমোগুণের সহায়তায় স্ব স্ব অধিকারের কার্য করেন ; এজন্ত তাঁহাদিগকে গুণাবতার বলে । তাঁহারা গর্ভোদকাশায়ীরই অবতার ; তাই তাঁহারা ই সাক্ষাদভাবে জগতের সৃষ্টাদির কারণ হইলেও তাঁহাদের মূল গর্ভোদকাশায়ীকেই ৮৫ পয়ারে “জগত-কারণ” বলা হইয়াছে । “সৎস্বং রজস্তম ইতি প্রকৃতে গুণাশ্চৈষুক্তঃ পরঃ পুরুষ এক ইহাস্ত ধত্তে । স্থিত্যদয়ে হরিবিরিঞ্চিহরেতি সংজ্ঞাঃ শ্রেয়াংসি তত্র খলু সত্ত্বতনোন্নয়নং স্র্যঃ ॥—এক পরম পুরুষই সৎস্ব, রজঃ ও তমোগুণযুক্ত হইয়া জগতের স্থিত্যদি-বিষয়ে বিষ্ণু, ব্রহ্মা ও রুদ্র নাম ধারণ করেন । তন্মধ্যে শুদ্ধ-সত্ত্বতম বিষ্ণু হইতেই মনুষ্যদিগের সর্বপ্রকার মঙ্গল হয় । শ্রীভা. ১।২।২৩ ॥”

ব্রহ্মা হৈয়া—ব্রহ্মা হই রকমের ; জীবকোটি ও ঈশ্বর-কোটি । শ্রীমদ্ভাগবত বলেন—“ব্রহ্মনিষ্ঠঃ শতজন্মভিঃ পূম্যন্ বিরিকিতামেতি ॥—যে জীব শতজন্ম পর্য্যন্ত ব্রহ্মনিষ্ঠা বান, তিনি ব্রহ্ম লাভ করিতে পারেন । ৪।২।৪।২৯ ॥” যে কলে একপা যোগ্য জীব পাওয়া যায়, সেই কলে ব্রহ্মারূপে তিনিই গর্ভোদকাশায়ীর নাভিপদ্মে জয়গ্রহণ করেন এবং গর্ভোদকাশায়ী তাঁহাতেই শক্তিসংকার করিয়া তাঁহাধারাই জগতের সৃষ্টি করান । এইরূপ ব্রহ্মাকে জীবকোটিব্রহ্মা বলে । আর, যেই কলে এইরূপ যোগ্য জীব পাওয়া যায় না, সেই কলে গর্ভোদকাশায়ী পুরুষই স্বীয় এক অংশে ব্রহ্মা

হিরণ্যগর্ভ-অন্তর্যামী জগত-কারণ ।
 যার অংশ করি করে বিরাট-কল্পন ॥ ৯০
 হেন নারায়ণ যার অংশেরও অংশ ।
 সেই প্রভু নিত্যানন্দ সর্ব অবতংস ॥ ৯১
 দশম-শ্লোকের এই কৈল বিবরণ ।

একাদশ-শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৯২
 তথাহি শ্রীঅরুণগোবামী-কড়চাম্—
 যন্তাংশাংশাংশঃ পরাশ্রাখিলানাং
 পোষ্টা বিষ্ণুভীতি দুষ্কাক্ষিশায়ী ।
 ক্ষৌণ্ডভীতি যৎকলা সোহপানস্ত-
 স্তঃ শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপত্তে ॥ ১৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইয়া জগতের সৃষ্টি করেন । এই ব্রহ্মাকে ঈশ্বর-কোট ব্রহ্মা বলে । “ভবেৎ কচিমহাকল্পে ব্রহ্মা জীবোৎপাদ্যমানঃ । কচিদ্বহ মহাবিশ্বব্রহ্মণঃ প্রতিপত্ততে ॥—কোন কোন মহাকল্পে উপাসনাপ্রভাবে জীবও ব্রহ্মা হয়েন, কোনও কোনও কল্পে গর্ভোদশায়ীই ব্রহ্মা হয়েন । ল. ভা. ২।২১ । স্বত পান্নবচন ।”

ব্রহ্মা, বিষ্ণু ও রুদ্র—ইহারা সত্ত্বাদিগুণের নিয়ামকরূপেই তত্ত্বগুণের পরিচালনা করিয়া সৃষ্টিাদি কার্য্য করিয়া থাকেন । ব্রহ্মা নিয়ামকরূপে রজোগুণকে পরিচালিত করিয়া জগতের সৃষ্টি করেন, রুদ্র নিয়ামকরূপে তমোগুণকে পরিচালিত করিয়া জগতের সংহার করেন । ব্রহ্মা ও রুদ্র সান্নিধ্যমাত্রে রজঃ ও তমোগুণকে পরিচালিত করেন ; কিন্তু বিষ্ণু সঙ্কল্পমাত্রেই সত্ত্বগুণকে নিয়ন্ত্রিত করিয়া জগতের পালন করেন, বিষ্ণু সত্ত্বগুণকে স্পর্শ তো করেনই না, সত্ত্বগুণের সান্নিধ্যেও যান না, “বিষ্ণুস্ত সত্ত্বেনাপি ন যুক্তঃ, কিন্তু সঙ্কল্পেনৈব তন্নিয়মনমাত্রকুৎ । ল. ভা. ২।২২ । বিষ্ণুভূষণ-ভাষ্য ।” তাই বলা হইয়াছে—গুণাতীত বিষ্ণু ইত্যাদি । স্পর্শ নাহি ইত্যাদি—মায়ার (প্রকৃতির) গুণের (এস্থলে সত্ত্বের) সহিত বিষ্ণুর স্পর্শ নাই । “অতঃ স তৈর্ণ ব্রূজ্যত তত্র স্বাংশঃ পরস্ত যঃ ।—যিনি প্রভুর স্বাংশ বিষ্ণু, তিনি কোন প্রকারেই গুণের সহিত যুক্ত হন না । ল. ভা. ২।১৮ । সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয় ইত্যাদি—গর্ভোদশায়ীর ইচ্ছাতেই জগতের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয় হইয়া থাকে । স্থিতি—পালন ।

৯০-৯১ । হিরণ্যগর্ভ-অন্তর্যামী—ব্রহ্মার অন্তর্যামী, তাই তিনি “জগত-কারণ ।” যার অংশ—যে গর্ভোদশায়ীর অংশ পাতালাদি-চতুর্দশ ভূবন । চতুর্দশ-ভূবন গর্ভোদশায়ীর নাভি হইতে উৎপন্ন পদ্মের নাল হওয়াতে তাঁহার অংশই হইল । বিরাট-কল্পন—বিরাটরূপের কল্পনা । “যন্তোহাবয়বৈর্লোকান্ কল্পন্তি মনৌষিণঃ । কট্যাদিভিরথঃ সপ্ত সপ্তোক্তং জঘনাদিভিঃ ॥—পণ্ডিতগণ তাঁহার অবয়বদ্বারা লোকসমূহের কল্পনা করেন । তাঁহার কটিদেশাদিদ্বারা অথঃ সপ্তলোক এবং জঘনাদিদ্বারা উক্ত সপ্তলোক কল্পনা করা হয় । শ্রীভা. ২।৫।৩৬ ॥” কল্পিত বিরাটমূর্ত্তির পদযুগল ভূলোক, নাভি ভুবলোক, হৃদয় স্বর্গলোক, বক্ষঃ মহলোক, গ্রীবা জনলোক, ওষ্ঠদ্বয় তপোলোক, মস্তক সত্যলোক, কটা অতল, উরুদ্বয় বিতল, জাহ্নুদ্বয় সূতল, জজ্বদ্বয় তলাতল, গুল্ফদ্বয় মহাতল, চরণযুগলের অগ্রভাগ রসাতল এবং পাদতল পাতাল (শ্রীভা. ২।৫।৩৮-৪১) । ৮২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । হেন নারায়ণ—এতাদৃশ গর্ভোদশায়ী পুরুষ বা দ্বিতীয় নারায়ণ । সর্ব অবতংস—সর্বশ্রেষ্ঠ ।

যাঁহার ইচ্ছায় জগতের সৃষ্টি, স্থিতি ও প্রলয় হইয়া থাকে, ব্রহ্মার অন্তর্যামিরূপে যিনি জগতের কারণ, যাঁহার নাভি হইতে উৎপন্ন চতুর্দশ ভূবনদ্বারা বিরাট-রূপের কল্পনা করা হয়, সেই গর্ভোদশায়ী যাঁহার অংশের (কারণাবশায়ীর) অংশ, সেই শ্রীবলরাম বা শ্রীনিত্যানন্দই সর্বশ্রেষ্ঠ । এই পয়ারে যন্তাংশাংশঃ ইত্যাদি শ্লোকের উপসংহার করা হইল ।

৯২ । একাদশ শ্লোকের—প্রথম-পরিচ্ছেদোক্ত একাদশ শ্লোকের, যাহা নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো । ১৬ ।—অথ্যাদি পূর্ববর্তী প্রথম পরিচ্ছেদের ১১শ শ্লোকে দ্রষ্টব্য । এই শ্লোকে জীবান্তর্যামী পুরুষের তত্ত্ব বলা হইয়াছে । ইনি গর্ভোদশায়ীর অংশ এবং পৃথিবীস্থ ক্ষীরোদসমুদ্রে অবস্থান করেন বলিয়া ইহাকে ক্ষীরোদশায়ী বা দুষ্কাক্ষিশায়ী পুরুষ বলে । পূর্ববর্তী ৮৮ পয়ারে ইহাকেই জগতের পালনকর্তা বলা হইয়াছে । পরবর্তী পয়ার-সমূহে এই শ্লোকের অর্থ করা হইয়াছে ।

নারায়ণের নাভিনালমধ্যে ত ধরণী ।

ধরণীর মধ্যে সপ্ত সমুদ্র যে গণি ॥ ৯৩

তাহা কীরোদধিমধ্যে শ্বেতদ্বীপ নাম ।

পালয়িতা বিষ্ণু—তঁার সেই নিজ ধাম ॥ ৯৪

সকল জীবের তেঁহো হয়ে অন্তর্যামী ।

জগত-পালক তেঁহো জগতের স্বামী ॥ ৯৫

যুগ মন্বন্তরে করি নানা অবতার ।

ধর্মসংস্থাপন করে অধর্ম-সংহার ॥ ৯৬

দেবগণ নাহি পায় যাহার দর্শন ।

কীরোদকতীরে যাই করেন স্তবন ॥ ৯৭

তবে অবতারি করে জগত-পালন ।

অনন্ত বৈভব তাঁর—নাহিক গণন ॥ ৯৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৯৩-৯৪। নারায়ণের—গর্ভোদশায়ী পুরুষের। নাভিনাল—নাভি হইতে উৎপন্ন পদ্মের নাল। ধরণী—চতুর্দশ ভুবনের অন্তর্গত ভূলোক; পৃথিবী। সপ্তসমুদ্র—লবণসমুদ্র, ইক্ষু (ইক্ষুস)-সমুদ্র, স্তরাসমুদ্র, দ্বত-সমুদ্র, দধিসমুদ্র, হৃৎসমুদ্র ও জলসমুদ্র—এইই সপ্তসমুদ্রের নাম (ব্রহ্মবৈ পুঃ); দধিসমুদ্রের অপর নামই কীরসমুদ্র বা কীরাকি।

গর্ভোদশায়ীর নাভি হইতে উৎপন্ন পদ্মের নালে যে চৌদ্দভুবন আছে, তন্মধ্যে একটা ভুবনের নাম ভূলোক বা ধরণী, তাহাতে সাতটা সমুদ্র আছে, একটীর নাম কীরাকি, সেই কীরাকির মধ্যে শ্বেতদ্বীপ নামে একটা দ্বীপ আছে; সেই শ্বেতদ্বীপই ব্রহ্মাণ্ডের পালনকর্তা বিষ্ণুর ধাম। (তাঁহার নিত্যধাম পরব্যোমে; শ্বেতদ্বীপে তাহা প্রকটিত হইয়াছে)। কীরোদধি—কীর+উদধি (সমুদ্র), কীরসমুদ্র। “অত্র শ্রীবিষ্ণোঃ স্থানঞ্চ কীরোদাদিকং পাণ্ডোত্তরখণ্ডাদৌ জগৎ-পালননিমিত্তকনিবেদনার্থং ব্রহ্মাদয়স্তত্র মুহূর্গচ্ছন্তি ইতি প্রসিদ্ধে: বিষ্ণুলোকতয়া প্রসিদ্ধে:। বৃহৎসহস্রনামি কীরাকিনিলয় ইতি তন্মামগণে পঠ্যতে। শ্বেতদ্বীপপতে: কচিদনিরুদ্ধতয়া খ্যাতিশ্চ তস্ত সাক্ষাদেবাভির্ভাব ইত্যপেক্ষয়েতি ॥ পরমাত্মসন্দর্ভ: ॥ ৫২ ॥” এই প্রমাণ হইতে জানা যায়, জগতের পালনকর্তা বিষ্ণুর ধাম কীরোদসমুদ্র; তিনি শ্বেতদ্বীপ-পতি, তিনি সাক্ষাৎ অনিরুদ্ধের অবতার। তাঁহাকে শ্বেতদ্বীপপতি বলাতেই বুঝা যাইতেছে, কীরোদসমুদ্র মধ্যে এই শ্বেতদ্বীপ অবস্থিত।

৯৫। সকল জীবের ইত্যাদি শ্লোকস্থ “পরাত্মাখিলানং” শব্দের অর্থ; প্রত্যেক জীবের পরমাত্মা। জগত-পালক—শ্লোকস্থ “পোষ্টা”—শব্দের অর্থ। জগতের স্বামী—শ্লোকস্থ “কৌণ্ডিনীভর্তা”—শব্দের অর্থ।

কীরোদশায়ীই ব্যষ্টিজীবের পরমাত্মা; প্রত্যেক জীবের মধ্যেই তিনি এক এক রূপে অন্তর্যামিরূপে বিরাজিত। “অগ্নির্ধা ভুবনং প্রবিষ্টো রূপং রূপং প্রতিক্রপো বভূব। একস্তথা সর্বভূতান্তরায়া রূপং রূপং প্রতিক্রপো বহিষ্ণ ॥ কাঠকোপনিষৎ ২।২।১০ ॥” ইহার পরিমাণ অসুষ্ঠুপ্রমাণ। “অসুষ্ঠুমাত্র: পুরুষোহন্তরায়া সদা জনানাং হৃদয়ে সন্নিবিষ্ট:। কাঠক ২।২।১১ ॥” শ্রীমদভাগবত বলেন, ‘ইনি প্রাদেশমাত্র। “কেচিৎ স্বদেহান্তর্হৃদয়াবকাশে প্রাদেশমাত্রং পুরুষং বসন্তম্। চতুর্ভূজং কঙ্করধাক্ষজগদাধরং ধারণয়া স্মরন্তি ॥ শ্রীভা. ২।২।৮ ॥” ইনি চতুর্ভূজ, শঙ্খচক্রগদাপন্নধারী।

৯৬। যুগ-মন্বন্তরে—প্রতিযুগে ও প্রতি মন্বন্তরে। ধর্মসংস্থাপন—অধর্ম বা ব্যভিচারের প্রকোপে যে ধর্ম লুপ্তপ্রায় বা প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়ে, তাহার পুনঃপ্রতিষ্ঠা; অথবা যুগানুরূপ ধর্মের প্রবর্তন। অধর্ম-সংহার—অধর্মের বিনাশ; ধর্মজগতে যে সমস্ত ব্যভিচার প্রবেশ করে, তাহাদের দূরীকরণ।

কীরোদশায়ী পুরুষ জগতের পালনকর্তা; যুগে যুগে বা মন্বন্তরে মন্বন্তরে অধর্মের দূরীকরণ এবং যুগধর্মাদির প্রবর্তন করিয়া জগতের মঙ্গল-সাধন করা তাঁহারই কার্য; তাই প্রতি যুগে ও প্রতি মন্বন্তরে যুগাবতার ও মন্বন্তরাবতাররূপে তিনি তাহা করিয়া থাকেন। কীরোদশায়ী পুরুষ যুগাবতার ও মন্বন্তরাবতারের অংশী।

৯৭-৯৮। কিরূপে তিনি অবতীর্ণ হইয়া, তাহা বলিতেছেন। দেবগণ তাঁহার দর্শন পান না; অস্ত্রযাচির উৎপীড়নে পৃথিবী যখন উৎপীড়িত হইয়া উঠে, তখন দেবগণ কীরোদ-সমুদ্রের তীরে যাইয়া তাঁহার স্তব-স্ততি করিয়া তাঁহার উদ্দেশে জগতের দুর্দশার কথা নিবেদন করেন; তখন তিনি জগতের দুর্দশা মোচন করেন।

সেই বিষ্ণু হইয়া অংশাংশের অংশ ।

সেই প্রভু নিত্যানন্দ সর্ব-অবতংস ॥ ৯৯

সেই বিষ্ণু শেষ-রূপে ধরেন ধরণী ।

কাঁহা আছে মহী শিরে, হেন নাহি জানি ॥ ১০০

সহস্র বিস্তীর্ণ যার ফণার মণ্ডল ।

সূর্য্য জিনি মণিগণ করে ঝল মল ॥ ১০১

পঞ্চাশৎকোটি যোজন পৃথিবী বিস্তার ।

যার এক-ফণে রহে সর্ষপ আকার ॥ ১০২

সেই ত অনন্ত শেষ ভক্ত-অবতার !

ঈশ্বরের সেবা বিনা নাহি জানে আর ॥ ১০৩

সহস্রবদনে করে কৃষ্ণ-গুণগান ।

নিরবধি গুণ-গান—অন্ত নাহি পান ॥ ১০৪

সনকাদি ভাগবত শুনে যার মুখে ।

ভগবানের গুণ কহে, ভাসে প্রেমসুখে ॥ ১০৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ক্ষীরোদকতীরে—ক্ষীরোদ-সমুদ্রের তীরে । অনন্তবৈভব—অনন্ত মনস্তরাবতারাদি তাঁহারই বৈভব ।

“মনস্তরাবতার এবং শুন সনাতন । অসংখ্য গণন তার শুনহ কারণ ॥ ২।২০।২৬৯ ॥” অথবা, অনন্ত ঐশ্বর্য্য ।

৯৯ । শ্লোকার্থের প্রথমাংশের উপসংহার করিতেছেন । সেই বিষ্ণু—সেই ক্ষীরোদকশায়ী পুরুষ । ইনি যাহার অংশের অংশের অংশ, তিনিই শ্রীবলরাম এবং তিনিই নবদীপলীলায় শ্রীনিত্যানন্দ ।

১০০-১০২ । শ্লোকস্থ “সংকলা সোহপানন্তঃ”—অংশের অর্থ করিতেছেন । শেষরূপে—অনন্তদেবরূপে । অনন্তদেব ক্ষীরোদশায়ীর অংশ । “আন্তে যা বৈ কলা ভগবতঃ তামসী সমাখ্যাতা অনন্ত ইতি । শ্রীভা. ৫।২৫।১ ভগবানের এক কলা (অংশ) আছে, তিনি তমোগুণের অধিষ্ঠাতা, তাঁহার নাম অনন্ত ।” ইনি স্বীয় মস্তকে ধরণীকে (পৃথিবীকে) ধারণ করিয়া আছেন । কাঁহা আছে ইত্যাদি—অনন্তদেবের মস্তক এতই বিস্তীর্ণ যে, আর তাহার শক্তিও এতই অধিক যে, এত বড় পৃথিবীটা (মহী) মাথার কোন্ স্থানে পড়িয়া আছে, তাহাও তিনি টের পান না । সহস্র বিস্তীর্ণ ইত্যাদি—অনন্তদেবের সহস্র (অসংখ্য) ফণা ; প্রত্যেক ফণাই অতি বৃহৎ, অতি বিস্তৃত । সূর্য্য জিনি ইত্যাদি—ফণায় যে সমস্ত মণি আছে, সে-সমস্তের জ্যোতিঃ এতই উজ্জ্বল যে, সূর্য্যও তাহাদের নিকট পরাভব স্বীকার করে । পঞ্চাশৎ কোটি ইত্যাদি—পৃথিবী দৈর্ঘ্য-বিস্তারে পঞ্চাশ কোটি যোজন । এত বড় পৃথিবীটা অনন্ত দেবের ফণায় যেন একটা সর্ষপের মতনই অবস্থান করিতেছে । মানুষের হাতের তুলনায় একটা সর্ষপ যত ছোট, অনন্তদেবের এক-একটা ফণার তুলনায় পৃথিবীও ততটুকু ছোট ; আর একটা সর্ষপের ভার যেমন হাতে অনুভব করা যায় না, তদ্রূপ এত বড় পৃথিবীটার ভারও অনন্তদেব অনুভব করিতে পারেন না—এত অধিক তাঁহার শক্তি । “যন্তোদং ক্ষিতিমণ্ডলং ভগবতোহনন্তমূর্ত্তেঃ সহস্রশিরসঃ একস্মিন্নেব শীর্ষগি প্রিয়মাণং সিদ্ধার্থ ইব লক্ষ্যতে ॥—অনন্তমূর্ত্তি-ভগবানের সহস্র মস্তক মধ্যে এক মস্তকে ধৃত এই ক্ষিতিমণ্ডল এক সর্ষপতুল্য লক্ষিত হয় । শ্রীভা. ৫।২৫।২ ॥” তাই এই পৃথিবী তাঁহার মস্তকের কোন্ স্থানে আছে, তাহা তিনি জানিতে পারেন না । “ন বেদ সিদ্ধার্থমিব কচিৎ স্থিতং ভূমণ্ডলং মূর্দ্ধসহস্রধামসু ॥ শ্রীভা. ৫।১৭।২১ ॥”

১০৩ । অনন্তদেব হইতেছেন ভগবানের অংশ এবং ভক্ত-অবতার ; ঈশ্বরের সেবাই তাহার কার্য্য । শেষ—অংশ ; “শিষ্যতে ইতি শেষোহংশঃ । শ্রীভা. ১০।২।৮। তোবাণী ।” ভক্ত-অবতার—ভক্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন তিনি ।

ভগবানের শরীররূপে অনন্তদেব সর্পাকৃতি ; কিন্তু স্বরূপে তিনি সর্পাকার নহেন । শ্রীমদভাগবত পঞ্চম স্কন্ধের ২৫শ অধ্যায় হইতে জানা যায়, তাঁহার দুই চরণ, একমস্তক এবং বলয়-শেভিত অনেক ভুজ আছে ; সেই সমস্ত ভুজে নাগকন্ঠাগণ অমুরাগভরে অগুরু, চন্দন ও কুঙ্কুম লেপন করিয়া থাকেন ; তাঁহার দেহ রজত-ধবল । ৪।৫ ॥ অস্ত্রত তাঁহার সহস্র বদনের প্রমাণ পাওয়া যায় । “গায়ন্ গুপান্ দশশতানন আদিত্যঃ শেবোহধুনাপি সমবততি নাস্ত পাঞ্চম—সহস্র বদন আদিত্য অনন্তদেব শ্রীকৃষ্ণগুণ গান করিয়া আত্মাবধিও শেষ করিতে পারেন নাই । শ্রীভা. ২।৭।৪১ ॥”

১০৪-১০৫ । অনন্তদেব কিরূপে ঈশ্বরের সেবা করেন, তাহা বলিতেছেন ১০৪-১০৫ পর্যায়ে । তিনি সহস্র

ছত্র পাছুকা শয্যা উপাধান বসন ।

আরাম আবাস যজ্ঞসূত্র সিংহাসন ॥ ১০৬

এত মূর্ত্তিভেদ করি কৃষ্ণসেবা করে ।

কৃষ্ণের শেষতা পাঞা 'শেষ' নাম ধরে ॥ ১০৭

সেই ত অনন্ত য়াঁর কহি 'এক কলা' ।

হেন প্রভু নিত্যানন্দ, কে জানে তাঁর খেলা ॥ ১০৮

এ সব প্রমাণে জানি নিত্যানন্দ সীমা ।

তাঁহাকে অনন্ত কহি কি তাঁর মহিমা ॥

অথবা ভক্তের বাক্য মানি সত্য করি ।

সেহো ত সম্ভবে তাঁতে, যাতে অবতারী ॥ ১১০

অবতার-অবতারী অভেদ যে জানে ।

পূর্ব্বে যৈছে কৃষ্ণকে কেহো কাহো করি মানে ॥ ১১১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বদনে কৃষ্ণের গুণ গান করেন ; অনবরত কৃষ্ণগুণ গান করিতেছেন, তথাপি তাহার শেষ হইতেছে না। পূর্ব্বে পরাবের টীকার উক্ত ত্রীভা. ২।৭।৪১। শ্লোক দ্রষ্টব্য।

সনকাদি—সনক, সনাতন, সনন্দন ও সনৎকুমার এই চতুষ্টয়। ভাগবত—শ্রীভগবৎ-কথা। ভাসে প্রেম-সুখে—প্রেমানন্দে নিমগ্ন হয়েন ; ইহাতেই বুঝা যায়, অনন্তদেব ভক্ত ; কারণ, ভক্ত ব্যতীত অপর কেহ প্রেম-গদগদ-কণ্ঠে ভগবৎ-কথা বর্ণন করিতে পারেন না।

১০৬-১০৭। অনন্তদেব যে কেবল মুখে ভগবৎ-কথা বর্ণনরূপ সেবাই করিয়া থাকেন, তাহা নহে ; ছত্র-পাছুকাদি সেবার উপকরণ-রূপে আত্মপ্রকট করিয়াও তিনি ভগবৎ-সেবা করিয়া থাকেন। 'শয্যাসন-পরিধান-পাছুকা ছত্রচামরৈঃ। কিং নাত্তন্ত্র দেবত মূর্ত্তিঃ দৈদৃশ মূর্ত্তিষু ॥—শয্যা, আসন, পরিধান, পাছুকা, ছত্র, চামর-প্রভৃতি মূর্ত্তিভেদে অনন্তদেব ত্রীকৃষ্ণের কি সেবাই না করেন ; অর্থাৎ সমস্ত সেবাই করিয়া থাকেন। ত্রীভা. ১০।৭।৪২। শ্লোকের তোষণী-ধৃত ব্রহ্মাণ্ডপুরাণ-বচন।"

ছত্র—ছাতি। পাছুকা—জুতা, খড়মাদি। উপাধান—বালিশ। বসন—কাপড়। আরাম—উপবন, বাগান। আবাস—গৃহাদি। যজ্ঞসূত্র—উপবীত। সিংহাসন—বসিবার আসন। এত মূর্ত্তিভেদ—ছত্র-চামরাদি বিভিন্ন বস্তুরূপে আত্মপ্রকট করিয়া অনন্তদেব ত্রীকৃষ্ণসেবা করেন। ত্রীকৃষ্ণের ব্যবহারের ছত্র-পাছুকাদি সমস্ত উপকরণই শ্রীঅনন্তদেবের অংশবিশেষ। শেষতা—শেষত্ব ; উপকারিত্ব। "শেষত্বম্। উপকারিত্বম্। পারার্থ্যম্। পরোদ্যোগ-প্রবৃত্তিকৃতম্। যথা। শেষত্বমুপকারিত্বং দ্রব্যাদাবাহ বাদরিঃ। পারার্থ্যং শেষতা তচ্চ সর্ব্বেষুস্বীতি জৈমিনিঃ ॥ ইত্যধিকরণমালায়াং মাধবাচার্য্যঃ ॥ ইতি শব্দকল্পদ্রুম ॥" ছত্র-পাছুকাদি সেবোপযোগী দ্রব্যরূপে ত্রীকৃষ্ণের প্রীতির নিমিত্ত তাঁহার সেবা-কর্ত্ত্ব্যই শেষতা। শেষ নাম ধরে—কৃষ্ণের শেষতা বা ছত্রপাছুকাদি সেবোপযোগী দ্রব্যরূপে ত্রীকৃষ্ণের-প্রীতিবিধানার্থ সেবার সৌভাগ্য পাওয়াতেই অনন্তদেবের নাম "শেষ" হইয়াছে।

১০৮। এক্ষণে শ্লোকার্থের উপসংহার করিতেছেন। এতাদৃশ অনন্ত য়াঁহার এক কলামাত্র, তিনিই শ্রীনিত্যানন্দ। কে জানে তাঁর খেলা—শ্রীনিত্যানন্দের লীলার মহিমা অনন্ত, কেহই ইহা সম্যক জানিতে পারে না।

১০৯। শ্রীঅনন্তদেবকে শ্রীনিত্যানন্দের কলা বলা হইয়াছে ; কিন্তু কেহ কেহ বলেন, শ্রীঅনন্তদেবই শ্রীনিত্যানন্দ-রূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। ইহার উত্তরে গ্রন্থকার-কবিরাজগোস্বামী বলিতেছেন—শ্রীনিত্যানন্দের কলা অনন্তদেবকেই শ্রীনিত্যানন্দ বলিলে শ্রীনিত্যানন্দের মহিমাই খর্ব্ব হয় ; কলাকে স্বয়ং বলিলে কলার মহিমাই ব্যক্ত হয়, স্বয়ংরূপের মহিমা ব্যক্ত হয় না। নিত্যানন্দ-সীমা—শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্বের সীমা বা অবধি ভূমিকার "শ্রীবলরাম-তত্ত্ব" প্রবন্ধে দ্রষ্টব্য : শ্রীবলরাম ও নিত্যানন্দ একই তত্ত্ব।

১১০-১১১। য়াঁহারা বলেন, শ্রীঅনন্তদেবই শ্রীনিত্যানন্দ, এক ভাবে বিবেচনা করিলে তাঁহাদের বাক্যও অন্ততঃ আংশিক সত্য হইতে পারে—ইহা মনে করিয়াই গ্রন্থকার পুনরায় বলিতেছেন :—"য়াঁহারা ঐরূপ বলেন, তাঁহারাও ভক্ত ; তাঁহাদের শুদ্ধ-সংস্কার চিন্তে যাহা স্মৃতিত হয়, তাহাই তাঁহারা বলেন ; সুতরাং তাঁহাদের বাক্যে ভ্রম-প্রমাদাদি দায়ক দোষ থাকিতে পারে না। তাঁহাদের বাক্যও সত্য ; কিরূপে সত্য ? তাহা বর্ণিতেছি। শ্রীনিত্যানন্দ হইলে

কেহ কহে কৃষ্ণ সাক্ষাৎ নরনারায়ণ ।

সর্ব-অংশ আসি তবে কৃষ্ণতে মিলয় ॥ ১১৪

কেহ কহে—কৃষ্ণ হয় সাক্ষাৎ বামন ॥ ১১২

যেই যেই-রূপে জানে, সেই তাহা কহে ।

কেহ কহে—কৃষ্ণ ক্ষীরোদশায়ী-অবতার ।

সকল সম্ভবে কৃষ্ণ, কিছু মিথ্যা নহে ॥ ১১৫

অসম্ভব নহে, সত্য বচন সভার ॥ ১১৩

অতএব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগোসাঁঞি ।

কৃষ্ণ যবে অবতরে সর্ব-অংশ-আশ্রয় ।

সর্ব-অবতার লীলা করি সভারে দেখাই ॥ ১১৬

এইরূপে নিত্যানন্দ অনন্ত প্রকাশ ।

কত গুরু কত সখা কত ভৃত্য-লীলা ।

সেই ভাবে কহে—‘মুঞি চৈতন্যের দাস’ ॥ ১১৭

পূর্বের যেন তিন ভাবে ব্রজে কৈল খেলা ॥ ১১৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অনন্তদেবের অবতারা বা অংশী ; অংশীর মধ্যে অংশ থাকেন ; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দের মধ্যেও অনন্তদেব আছেন ; যাহারা বলেন, শ্রীনিত্যানন্দ অনন্তদেবই, তাহারা শ্রীনিত্যানন্দের মধ্যে শ্রীঅনন্তদেবকেই অহুভব করিয়াছেন ; তাহাদের অহুভবানুযায়ী বাক্যই তাহারা বলিয়াছেন ; সুতরাং তাহা মিথ্যা নহে ।” ১২।১৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । “অথবা, অংশ ও অংশীতে—অবতার ও অবতারীতে ভেদ নাই ; সেই হিসাবে অংশ অনন্তদেবে এবং অংশী শ্রীনিত্যানন্দেও ভেদ নাই ; এই অভেদ-জ্ঞান-বশতঃই ঐ সমস্ত ভক্তগণ অংশ অনন্তদেবকেই অংশী-শ্রীনিত্যানন্দ বলিয়াছেন ; সুতরাং, ইহাও মিথ্যা নহে ।”

সেহোত সম্ভবে ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীঅনন্তদেবের অবতারী (বা অংশী) বলিয়া তাহাও সম্ভব । অবতার অবতারী ইত্যাদি—অবতারের সঙ্গে অবতারীর হইল অংশ-অংশীর সম্বন্ধ ; অংশ ও অংশীতে অভেদ—ইহা সকলেই জানেন ; সুতরাং অংশ অনন্তদেবে ও অংশী নিত্যানন্দেও অভেদ । পূর্বের যৈছে ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টান্ত দ্বারা পূর্ব বাক্য প্রতিপন্ন করিতেছেন । পূর্বে (অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণের অবতারসময়েও) কেহ কেহ কৃষ্ণসম্বন্ধে নানারূপ বলিতেন ; কেহ তাহাকে নর-নারায়ণ, কেহ বামন, কেহ ক্ষীরোদশায়ী ইত্যাদি বলিতেন । শ্রীকৃষ্ণ নারায়ণাদির অবতার বলিয়া অবতার-অবতারীর বা অংশ-অংশীর অভেদবশতঃ শ্রীকৃষ্ণকে নারায়ণাদি বলিলেও নিতান্ত অসত্য কথা বলা হইবে না ; তদ্রূপ শ্রীনিত্যানন্দকে অনন্তদেব বলিলেও অসত্য কথা হইবে না ।

১১২-১৩ । শ্রীকৃষ্ণ সম্বন্ধে কেহ কেহ বিরূপ মত পোষণ করিত, তাহা বলিতেছেন ।

১১৪-১৫ । শ্রীকৃষ্ণ সম্বন্ধে উক্ত বিভিন্ন উক্তিই কিরূপে সত্য হয়, তাহা বলিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্, পূর্ণতম ভগবান্ ; অতীত ভগবৎ-স্বরূপ তাহারই অংশ এবং তিনি সকলের আশ্রয় । তিনি যখন অবতারণা করেন, তখন নারায়ণাদি সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপই শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহের মধ্যে আসিয়া আশ্রয় গ্রহণ করেন, তাহার বিগ্রহেই মিলিত হইয়া থাকেন । ভক্তগণ শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহে নিজ নিজ ভাবানুযায়ী ভগবৎ-স্বরূপেরই দর্শন পাইয়া থাকেন ; এবং তাহারা যাহা দেখেন, তাহাই প্রকাশিত করেন । যিনি শ্রীকৃষ্ণের নর-নারায়ণের দর্শন পাইয়াছেন, তিনি শ্রীকৃষ্ণকে নরনারায়ণই বলিবেন ; যিনি বামনের দর্শন পাইয়াছেন, তিনি বামনই বলিবেন । তাহাদের কাহারও কথাই মিথ্যা নহে ; কারণ শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপই আছেন ।” ১২।১৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

সর্ব-অংশ-আশ্রয়—সমস্ত অংশের (সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের) আশ্রয় । (১৪।১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) সর্ব-অংশ—সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ-রূপ অংশ । যেই যেই রূপে ইত্যাদি—নিজ নিজ ভাবানুযায়ী যে ভক্ত যে ভগবৎ-স্বরূপের উপলব্ধি প্রাপ্ত করেন । সেই তাহা কহে—সে ভক্ত সেই ভগবৎ-স্বরূপের কথাই বলেন । সত্য বচন সভার—সকলের কথাই সত্য ; কারণ তাহারা যাহা দেখেন, তাহাই বলেন ; আবার যাহা তাহারা দেখেন, তাহারও সত্য অস্তিত্ব আছে, তাহাও ব্রাহ্মত্ব নহে ।

১১৬ । পূর্ণতম ভগবানে যে সমস্ত-ভগবৎ-স্বরূপই অন্তর্ভুক্তরূপে বিদ্যমান আছেন, তাহার প্রত্যেক প্রমাণ দিতেছেন, শ্রীমন্ মহাপ্রভুদ্বারা । শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য স্বয়ংভগবান্, সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপই তাহার অন্তর্ভুক্ত, তাই তিনি

বৃষ হৈয়া কৃষ্ণসনে মাথামাখি রণ।

কভু কৃষ্ণ করে তাঁর পাদসংবাহন ॥ ১১৯

আপনাকে 'ভৃত্য' করি, কৃষ্ণ 'প্রভু' জানে।

'কৃষ্ণের কলার কলা' আপনাকে মানে ॥ ১২০

তথাহি (ভা. ১০।১১।৪০) —

বৃষায়মাণো নর্দন্তো বৃষধাতে পরম্পরম্।

অনুকৃত্য কঠৈর্জন্তুংশ্চেষতুঃ প্রাকৃতৌ যথা ॥ ১৭

তথাহি তত্রৈব (১০।১৫।১৪) —

কচিং ক্রীড়া-পরিশ্রান্তং গোপোৎসজোপবর্হণম্
স্বয়ং বিশ্রাময়ত্যার্য্যং পাদসংবাহনাদিভিঃ ॥ ১৮

তত্রৈব (১০।১৩।৩৭) —

কেয়ং বা কৃত আয়াতা দৈবী বা নার্যুতাম্বুরী।

প্রায়ো মায়াস্ত মে ভর্জুনাত্মা মেহপি বিমোহিনী ॥ ১৯

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বৃষায়মাণো নর্দন্তো তদনুকারিশব্দান্ কুর্কন্তো বৃষধাতে ইত্যর্থঃ। কঠৈঃ শব্দৈর্জন্তুন্ হংসময়ুরাদীন। স্বামী ১৭।
আর্য্যমগ্রজং বিশ্রাময়তি বিগতশ্রমং করোতি। স্বামী। আদিশব্দাৎ বিজ্ঞানাদিনি। তোষণী। ১৮ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

কোনও সময়ে বরাহদেবের, কোনও সময়ে নৃসিংহ-দেবের, কোনও সময়ে শ্রীশিবের, কোনও সময়ে ভগবতীর, কোনও সময়ে লক্ষ্মীর—ইত্যাদি রূপে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের লীলাই স্বীয় বিগ্রহ দ্বারা প্রকট করিয়া জীবকে দেখাইয়াছেন। যদি তাঁহার মধ্যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ না থাকিত, তাহা হইলে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপের লীলা তিনি তাঁহার বিগ্রহ দ্বারা দেখাইতে পারিতেন না। ১।৪।২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

১১৭। অনন্ত-প্রকাশ—অনন্ত প্রকাশ (আবির্ভাব) যাহার। অনন্তদেব যাহার অংশরূপ আবির্ভাব, তিনি ত্রিনিত্যানন্দ। সেই ভাবে—ত্রিঅনন্তদেবের ভাবে। মুণ্ডি—আমি, ত্রিনিত্যানন্দ।

১১৮। গুরু, সখা ও ভৃত্য এই তিন ভাবে ত্রিনিত্যানন্দ লীলা করেন; ব্রজলীলায় শ্রীবলদেবরূপেও তিনি এই তিন ভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবারূপ লীলা করিয়াছেন। পূর্বে—দ্বাপরে, ব্রজলীলায়।

১১৯-২০। শ্রীবলদেবরূপে গুর্ভাদি তিন ভাবে যে ত্রিনিত্যানন্দ-লীলা করিয়াছেন, তাহার দৃষ্টান্ত দিতেছেন।

বৃষ হৈয়া—কঞ্চলাদিদ্বারা দেহ আবৃত করিয়া বৃষ সাজিয়া এবং বৃষের গায় শব্দ করিয়া ও তজ্রূপ মাথা নোঙাইয়া। মাথামাখি—মাথায় মাথায় ঠেলাঠেলি করিয়া। শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম উভয়ে কঞ্চলাদিদ্বারা স্ব স্ব দেহ আবৃত করিয়া হামাগুড়ি দিয়া চলিয়া বৃষ সাজিতেন; তারপর বৃষের গায় হামারব করিয়া মাথা নোঙাইয়া মাথায় মাথায় ঠোকাঠুকি করিতেন। ইহাতে সখ্যভাব ব্যক্ত হইতেছে। পাদ-সংবাহন—কখনও বা শ্রীকৃষ্ণ শ্রীবলদেবের পাদসেবা করিতেন। এস্থলে শ্রীবলদেবের গুরুভাব ব্যক্ত হইল। আপনাকে ভৃত্য ইত্যাদি—কখনও বা শ্রীবলরাম নিজকে শ্রীকৃষ্ণের ভৃত্য মনে করিতেন এবং শ্রীকৃষ্ণকে নিজের প্রভু মনে করিতেন; কখনও শ্রীকৃষ্ণেরই পাদ-সেবাদি করিতেন। কলার কলা—অংশের অংশ। ইহাতে শ্রীবলদেবের ভৃত্যভাব ব্যক্ত হইতেছে। এই দুই পয়ারের উক্তির সমর্থক কয়টি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ১৭ অর্থ। বৃষায়মাণো (বৃষবৎ আচরণকারী) নর্দন্তো (বৃষবৎ-শব্দকারী) [রামকৃষ্ণো] (রামকৃষ্ণ) পরম্পরং বৃষধাতে (পরম্পর যুদ্ধ করিয়াছিলেন)। কঠৈঃ (শব্দদ্বারা) জন্তুন্ (হংসময়ুরাদি জন্তুদিগকে) অনুকৃত্য (অনুকরণ করিয়া) প্রাকৃতৌ যথা (প্রাকৃত বালকের গায়) চেষতুঃ (বিচরণ করিয়াছিলেন)।

অনুবাদ। কৃষ্ণ ও বলরাম বৃষের গায় আচরণ ও শব্দ করিতে করিতে পরম্পর যুদ্ধ করিয়াছিলেন। হংস-ময়ুরাদি জন্তুর শব্দের অনুকরণ করিয়া প্রাকৃত বালকের গায় বিচরণ করিতেন। “বৃষ হৈয়া” ইত্যাদি ১১৯ পয়ারের প্রথমার্ধের প্রমাণ এই শ্লোক।

শ্লো। ১৮। অর্থ। কচিং (কখনও) স্বয়ং (শ্রীকৃষ্ণ) ক্রীড়া-পরিশ্রান্তং (ক্রীড়াবশতঃ পরিশ্রান্ত) গোপোৎসজোপবর্হণং (কোনও গোপের ক্রোড়দেশে মস্তক স্থাপন পূর্বক শয়নকারী) আর্য্যং (অগ্রজ শ্রীবলদেবকে) পাদসংবাহনাদিভিঃ (পাদসংবাহনাদি দ্বারা) বিশ্রাময়তি (বিশ্রাম করাইয়া থাকেন)।

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

কেয়ং মায়া দেবানাং বা নরাণাং বা অমরাণাং বা কুতো বা কস্মাৎ প্রযুক্তা তত্রাত্মমায়া ন সম্ভবতি । যতো-
মমপি মোহো বর্ততেহতঃ প্রায়শো মৎস্বামিনঃ শ্রীকৃষ্ণস্তেব মায়েয়মবস্থিতি । স্বামী । ১২॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

অনুবাদ। শ্রীবলদেব কখনও ক্রৌড়া করিতে করিতে পরিশ্রান্ত হইয়া কোনও গোপ-বালকের ক্রোড়ে
মস্তক স্থাপনপূর্বক শয়ন করিলে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ পাদসম্বাহনাদিধারা অগ্রজকে বিশ্রাম করাইতেন । ১৮ ।

গোপোৎসঙ্গোপবর্হণ—গোপদিগের উৎসব (অঙ্ক বা ক্রোড়) উপবর্হণ (উপাধান বা বালিশ) বাহার ।
বালিশে যেমন মাথা রাখিয়া শোওয়া হয়, তদ্রূপ যিনি গোপ-বালকের ক্রোড়ে মাথা রাখিয়া শুইয়াছেন, সেই
শ্রীবলদেব । পাদসম্বাহনাদি—পাদসেবা ও বীজনাতি ; কোমল-পত্র যুক্ত বৃক্ষশাখা বা পুষ্পগুচ্ছাদি দ্বারা ই সম্ভবতঃ
বীজনের কাজ চলিত । ১১৯ পরায়ের দ্বিতীয়ার্ধের প্রমাণ এই শ্লোক ।

শ্লো। ১৯। অম্বয়। ইয়ং (এই) [মায়া] (মায়া) কা (কে) ? কুতঃ বা (কোথা হইতেই বা)
আয়াতা (আসিল) ? [কিং] (ইহা কি) দৈবী (দৈবী) নারী (মানুষী) বা উত (অথবা) আমুরী (আমুরী মায়া) ?
প্রায়ঃ (প্রায়শঃ—সম্ভবতঃ) মে (আমার) ভর্তৃঃ (প্রভু শ্রীকৃষ্ণের) মায়া (মায়া) অন্ত (হইবে) ; [যতঃ]
(যেহেতু) অত্ৰা (অত্র মায়া) মে অপি (আমারও) (বিমোহিনী মোহ-উৎপাদনকারিণী) ন [ভবেৎ] (হয় না) ।

অনুবাদ। শ্রীবলদেব বলিলেন :—“ইহা কোন্ মায়া ? কোথা হইতেই বা ইহা আসিল ? ইহা কি দৈবী
মায়া ? না কি মানুষী মায়া ? না কি আমুরী মায়া ? বোধ হয় ইহা আমার প্রভু শ্রীকৃষ্ণেরই মায়া ; কারণ, অত্র
মায়া তো আমারও মোহ উৎপাদন করিতে পারিত না । ১২ ।

দৈবী—কোনও দেবতাকর্তৃক প্রয়োজিতা মায়া । নারী—নর-সম্বন্ধিনী ; মানুষী ; কোনও মানুষকর্তৃক
প্রয়োজিতা মায়া । আমুরী—কোনও অমুরকর্তৃক প্রয়োজিতা ।

চতুর্থ বৎসর বয়সে শ্রীকৃষ্ণ বৎসচারণের অনুমতি পাইয়াছেন । সমবয়স্ক গোপবালকদের সঙ্গে তিনি নিজের
এবং গোপবালকদের বৎস লইয়া বনে বাইতেন । তাঁহার মঞ্জুমহিমা জানিবার উদ্দেশে ব্রহ্মা একদিন সমস্ত বৎস এবং
গোপবালকগণকে লুকাইয়া রাখিলেন । সেদিন বলদেব গৃহে ছিলেন । লীলাশক্তির প্রভাবে শ্রীকৃষ্ণ নিজেই অপহৃত
বৎস এবং গোপবালকরূপে আত্মপ্রকট করিয়া সন্ধ্যাসময়ে গৃহে ফিরিয়া আসিলেন । ব্রজবাসীরা মনে করিলেন,
তাঁহাদের শিশুগণই গৃহে আসিয়াছে এবং গভীীগণও মনে করিলেন, তাঁহাদের বৎসগণই ফিরিয়া আসিয়াছে । ইহাদিগকে
লইয়াই শ্রীকৃষ্ণ পূর্বের ত্রায় বৎসচারণে যান । ইতিমধ্যে ব্রজবাসীদের এবং গভীীদেরও নিজ নিজ সন্তানদের
প্রতি স্নেহ বর্দ্ধিত হইতে হইতে, পূর্বের কৃষ্ণের প্রতি যেরূপ স্নেহ ছিল, সেইরূপ হইল এবং কৃষ্ণের প্রতি স্নেহ পূর্বাপেক্ষাও
বর্দ্ধিত হইল । এইভাবে প্রায় এক বৎসর অতীত হইল । বর্ষপূর্তির পাঁচ-ছয় দিন বাকী থাকিতে একদিন এক ঘটনা
হইল । শ্রীকৃষ্ণ সেই বৎস এবং গোপশিশুদের লইয়া বৎসচারণে গিয়াছেন ; সেদিন বলরামও গিয়াছিলেন । গোবর্দ্ধনের
তলদেশে একস্থানে বৎসগুলিকে ছাড়িয়া দিয়া গোপশিশুগণ খেলা করিতেছেন ; বামহাতে শ্রীকৃষ্ণের গলা জড়াইয়া
ধরিয়া বলরাম বসিয়া আছেন । গোবর্দ্ধনের উপরিভাগে বয়স্ক গোপগণ গভী চরাইতেছেন ; সে-স্থান হইতে নিম্নস্থ
বৎসগুলিকে দেখিয়া গভীীগণ উর্দ্ধ্বাসে সোজাশুজি ছুটিয়া আসিতেছে ; গোপগণ কিছুতেই তাহাদিগকে থামাইয়া
রাখিতে পারিতেছেন না ; তাহারা শিশুদের প্রতিই রূপ হইলেন—যে স্থানে গভীীগণ বৎসগণকে দেখিতে পাইবে
সে-স্থানে শিশুরা কেন বৎসদিগকে আনিয়াছে ? বাহা হউক, সকলে নামিয়া আসিল । গোপগণ শিশুদিগকে শাসন
না করিয়া বুক জড়াইয়া ধরিলেন ; আর গভীীগণ—ব্রহ্মাকর্তৃক বৎসহরণের পর যে সকল বৎস জন্মিয়াছে, তাহাদিগকে
পরিচ্যাগ করিয়া—পূর্বের অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ যে সকল বৎসরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন, সেই সকল বৎসদেরই গাত্রলেহনাদি
করিতে এবং স্তম্ভদান করিতে লাগিল । ইহা দেখিয়া বলরাম বিস্মিত হইলেন । তখন তাঁহার মনে পড়িল—কেবল আজই
তো নহে ; বিগত প্রায় এক বৎসর পর্যন্তই তো গভীীগণ পরবর্তীকালে জাত বৎসগণ অপেক্ষা পূর্ব বৎসগণের প্রতিই
অধিক স্নেহ প্রকাশ করিতেছে । “কিন্তু এতদিন তো আমি তাহা লক্ষ্য করিতে পারি নাই ।” ইহা কি কোনও মায়া ?

তত্রৈব (১০।৬৮।৩)—

যশ্চাজ্জি-পঙ্কজরজোহখিললোকপালৈ-
মৌল্যন্তমৈধ্ব'তগুপাসিততীর্থতীর্থম্।

ব্রহ্মা ভবোহমপি যশ্চ কলাঃ কলায়াঃ
শ্রীশ্চোষহেম চিরমন্ত নৃপাসনং ক ॥ ২০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

মৌল্যন্তমৈধ্বলিযুক্তৈরুত্তমাদৈঃ উত্তমৈর্মৌলিভিরিতি বা। উপাসিতানি তীর্থানি বৈধোগিভিস্তেষামপি তীর্থম্। যশ্চ উপাসিতঃ সর্কৈঃ সেবিতং তীর্থং গঙ্গা তস্ত তীর্থত্বনিমিত্তম্। কিঞ্চ, ব্রহ্মা ভবঃ শ্রীশ্চ অহমপি উষহেম। কথন্তুতা বয়ম্। যশ্চ কলায়া অংশস্ত কলা অংশাঃ। স্বামী। ২০ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা

কিন্তু মায়া হইলে ইহা কোন্ মায়া? দৈবী, না আত্মরী, না কোনও মাহুযী মায়া? কিন্তু—না, দৈবী বা আত্মরী বা মাহুযী মায়া বলিয়া তো মনে হয় না। এরূপ কোনও মায়া তো আমাকে মুগ্ধ করিতে পারে না। ইহা নিশ্চয়ই আমার প্রভু শ্রীকৃষ্ণের মায়া। (টী. প. ভ্র.)

এই শ্লোকে শ্রীবলদেব নিজেই শ্রীকৃষ্ণকে নিজের প্রভু (ভর্তা) বলিয়াছেন। ইহা ১২০ পয়ারের প্রথমার্ধের প্রমাণ।

শ্লো। ২০। অর্থঃ। যশ্চ (যে শ্রীকৃষ্ণের) কলায়াঃ (অংশের) কলা (অংশ) ব্রহ্মা (ব্রহ্মা) ভবঃ (শিব) অহম (আমিও) শ্রীঃ চ (এবং লক্ষ্মী)—অখিললোকপালৈঃ (সমস্ত লোক-পালগণকর্তৃক) মৌল্যন্তমৈঃ (অলঙ্কৃতমস্তকে) ধ্বতং (ধ্বত) উপাসিততীর্থতীর্থং (সর্বলোক-সেবিত-তীর্থসমূহের তীর্থত্বপ্রতিপাদক) যশ্চ (যাহার—যে শ্রীকৃষ্ণের) অজ্জি-পঙ্কজরজঃ (পাদপদ্ম-রজঃ) চিরং (চিরকাল) উষহেম (মস্তকে বহন করি), অন্ত (সেই শ্রীকৃষ্ণের) নৃপাসনং (নৃপাসন) ক (কোথায়)?

অনুবাদ। শ্রীবলদেব বলিতেছেন :—শ্রীকৃষ্ণের পাদ-পদ্ম-রজঃ ব্রহ্মাদি সমস্ত লোকপালগণ নিজেদের সমলঙ্কৃত মস্তকে ধারণ করেন এবং তাহা সর্বজন-সেবিত তীর্থাদিরও তীর্থত্ব-প্রতিপাদক; তাহার অংশাংশ ব্রহ্মা, শিব এবং আমিও, আর লক্ষ্মীও যে শ্রীকৃষ্ণের এবম্বিধ চরণ-রেণু মস্তকে ধারণ করিয়া থাকেন—সেই শ্রীকৃষ্ণের আবার নৃপাসন কোথায়? ২০।

শ্রীকৃষ্ণ-তনয় সাধ স্বয়ম্বর-সভা হইতে ছুঁয়োধন-তনয়া লক্ষ্মণাকে হরণ করিয়া যখন চলিয়া বাইতেছিলেন, তখন কর্ণাদি-কুরুবীরগণ তাঁহাকে পরাজিত করিয়া হস্তিনাপুরে লইয়া আবদ্ধ করিয়া রাখিলেন। শ্রীকৃষ্ণের নিকটে এই সংবাদ পৌছিলে, বৃষ্ণিবংশের সহিত কুরুবংশের কলহ-নিবারণের আশায় উগ্রসেন ও উদ্ধবাদি স্বজনগণকে লইয়া স্বয়ং শ্রীবলদেব হস্তিনাপুরে উপস্থিত হইয়া আপোষে সাধকে ছাড়িয়া দিতে বলিলেন। ইহাতে বলদৃগু ছুঁয়োধন নিজেকে অপমানিত মনে করিয়া বৃষ্ণিবংশীয়দিগকে তিরস্কার পূর্বক বলিলেন—“আমাদের প্রসাদেই বৃষ্ণিবংশীয়গণ জীবিত আছেন, আমরাই তাঁহাদিগকে ক্ষুদ্র একটা রাজ্যের রাজ্য দিয়াছি, নতুবা তাঁহারা রাজ্যসন কোথায় পাইতেন; কি আশ্চর্য! আমাদের প্রসাদে জীবিত থাকিয়া এক্ষণে নির্লজ্জের ছাত্র আমাদের কাছেই আদেশ করিতেছেন?”

এইরূপ উক্ত বাক্য শুনিয়া শ্রীবলদেব যাহা বলিলেন, তাহাই উদ্ধৃত “যশ্চাজ্জি-পঙ্কজ” ইত্যাদি শ্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে। শ্লোকের মর্ম্ম এই যে :—“ছুঁয়োধন! শ্রীকৃষ্ণের রাজ্যসন তোমাদেরই অহুগ্রহদন্ত বলিয়া তোমরা গর্ব্ব করিতেছ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের রাজ্যসনের কি প্রয়োজন? রাজ্যসন তাঁহার মহিমাকে কতটুকুই বা বাড়াইতে পারে? যাহার চরণরেণু মস্তকে ধারণ করার সৌভাগ্য লাভ করাতে ব্রহ্মাদি অখিল-লোকপালগণ লোকপাল লাভ

একলে ঈশ্বর কৃষ্ণ, আর সব ভূত্য ।

যারে যৈছে নাচায় সে তৈছে করে নৃত্য ॥ ১২১

গোর-রূপা-ভরজিণী টীকা

করিয়াছেন, নৃপাসনে তাঁহার আবার কি সম্মান বাড়াইবে? ক্ষুদ্র এক ব্রহ্মাণ্ডের ক্ষুদ্র এক অংশের অধিপতি হইয়া তোমার এত গর্ব! অনন্ত-কোট ব্রহ্মাণ্ডের অধিপতিগণ যাহার চরণ-রেণু মস্তকে ধারণ করিয়া আপনাদিগকে কৃতার্থ মনে করেন—ব্রহ্মা, শিব, আমি—এমন কি অনন্ত ঐশ্বর্যের অধিষ্ঠাত্রী স্বয়ং লক্ষ্মী পর্য্যন্ত যাহার অংশকলা এবং যাহার চরণ-রেণু মস্তকে ধারণ করিয়া থাকেন—নৃপাসন—সামান্য নৃপাসন—ক্ষুদ্র তোমার প্রসাদে আরও ক্ষুদ্রতর এক রাজ্য—তুমি যাহা তাহাকে দিয়াছ বলিয়া গর্ব কর, সেই সামান্য নৃপাসন—তাহার মহিমা আর কি-ই বা বাড়াইবে, দুর্ঘোষণন?”

অভিষ্ক-পঙ্কজরজঃ—অভিষ্ক (চরণ)-রূপ পঙ্কজের (পদ্মের) রজঃ (রেণু)। **মৌল্যুস্তমৈঃ**—মৌলী- (কীরিট, চূড়া) যুক্ত উত্তম (উত্তমঙ্গ মস্তক) দ্বারা। **উপাসিততীর্থতীর্থম্**—লোকগণকর্তৃক উপাসিত (সেবিত বা আরাধিত) তীর্থ-সমূহের তীর্থতুল্য (তীর্থত্বপ্রতিপাদক); ইহা অভিষ্ক-পঙ্কজরজের বিশেষণ। শ্রীকৃষ্ণের চরণরেণুর স্পর্শই তীর্থ-সমূহের তীর্থত্ব জন্মিয়াছে; যেস্থলে শ্রীকৃষ্ণের চরণরেণুর স্পর্শই নাই, তাহা তীর্থ বলিয়া পরিগণিত হইতে পারে না। **উদ্বহেত্ব**—উচ্ছেদ-মস্তকে বহন করি।

এই শ্লোকে স্বয়ং বলদেবই বলিয়াছেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণের পাদরজঃ মস্তকে বহন করেন; স্মরণ্য শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার প্রভু। আরও বলিয়াছেন, তিনি শ্রীকৃষ্ণের কলার কলা। ১২০ পয়ারের প্রমাণ শ্লোক।

১২১। শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ংভগবান্, স্মরণ্য সর্বেশ্বর; অথচ ১১৮-১২ পয়ারে বলা হইল, বলদেব কখনও শ্রীকৃষ্ণের গুরুজন বলিয়া অভিমান করেন এবং শ্রীকৃষ্ণও কখনও কখনও তাঁহার পাদসম্বাহনাদি করিয়া থাকেন; তাহাই যদি হয়, তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণের সর্বেশ্বরত্বের হানি হইতে পারে। এই আশঙ্কা নিরাকরণের নিমিত্ত বলিতেছেন এই পয়ারে :—স্বরূপতঃ একমাত্র শ্রীকৃষ্ণই ঈশ্বর, আর যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ বা ভগবৎপার্শ্বদ অথু কেহ আছেন, সকলেই তত্বতঃ শ্রীকৃষ্ণের ভূত্য; স্মরণ্য শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে যে ভাবে চালাইতে ইচ্ছা করেন, তাঁহাদিগকে সেই ভাবেই চলিতে হইবে। লীলারস-বৈচিত্র্যের আশ্বাদনের নিমিত্ত তিনি যদি ইচ্ছা করেন যে, কোনও পার্শ্বদ নিজেকে তাঁহার (শ্রীকৃষ্ণের) গুরুজন বলিয়া অভিমান করুক, তাহা হইলে লীলাশক্তির প্রভাবে সেই পার্শ্বদের মনে, পার্শ্বদের অজ্ঞাতসারেই, তদ্রূপ অভিমান জাগ্রত হইবে। এইরূপে লীলাশক্তির ইঙ্গিতেই শ্রীবলদেব কোনও কোনও সময় নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের গুরুজন বলিয়া মনে করেন এবং সেই ভাবেই শ্রীকৃষ্ণকৃত পাদ-সম্বাহনাদি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে আনন্দ দান করেন। শ্রীনন্দ-বিশোদারির মনে যে শ্রীকৃষ্ণের পিতৃ-মাতৃ-অভিমান, তাহাও শ্রীকৃষ্ণের লীলাশক্তির প্রভাবেই; শ্রীকৃষ্ণের এবং নন্দবিশোদার অজ্ঞাতসারেই লীলাশক্তি এইরূপ অভিমানাদি স্মৃতিত করান এবং রক্ষা করেন। শ্রীকৃষ্ণ ঈশ্বর বা নিয়ন্তা; আর সকলেই স্বরূপতঃ তাঁহার ভূত্য, স্মরণ্য তাঁহাকর্তৃক নিয়ন্ত্রিত, তাঁহার লীলারস-আশ্বাদনের সহায়ক। স্মরণ্য তিনি যাহার সহায়তায় যে রসটী আশ্বাদন করিতে ইচ্ছা করেন, তাঁহার চিত্তে তদনুরূপ ভাব বা অভিমান তাঁহারই লীলাশক্তি স্মৃতিত করাইয়া দেন।

একলে ঈশ্বর কৃষ্ণ—একমাত্র শ্রীকৃষ্ণই ঈশ্বর, সকলের নিয়ন্তা ও প্রভু। **নাচায়**—পরিচালিত করেন। শ্রীকৃষ্ণ সকলের নিয়ন্তা বলিয়া তিনি সকলকেই নিয়ন্ত্রিত করিয়া লীলার অমুকুলভাবে পরিচালিত করেন। **তৈছে করে নৃত্য**—সেইরূপেই পরিচালিত হয়; শ্রীকৃষ্ণের লীলাশক্তির ইঙ্গিতে লীলার অমুকুলভাবে সকলেই পরিচালিত হয়, কারণ, ভূত্য বলিয়া সকলেই শ্রীকৃষ্ণ-কর্তৃক নিয়ন্ত্রিত।

আর সব—অন্ত সকলে। এস্থলে “অন্ত সকল” বলিতে কাহাদিগকে কবিরাজগোস্বামী লক্ষ্য করিয়াছেন? পূর্ববর্তী ১১৭-২০ পয়ারে এবং ১৭।১৮।১৯।২০ শ্লোকে শ্রীবলদেবচন্দ্রের কথায় বলা হইয়াছে এবং সেই প্রসঙ্গেই বলা হইয়াছে—এক শ্রীকৃষ্ণই ঈশ্বর, আর সকলে তাঁর ভূত্য। শ্রীবলদেব ভগবৎ-স্বরূপও বটেন, শ্রীকৃষ্ণের পরিকরও বটেন। শ্রীবলদেবচন্দ্রের উপলক্ষণে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ এবং সমস্ত ভগবৎ-পরিকরই এই পয়ারের “আর সব”-

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা।

বাক্যের লক্ষ্য কিনা, তাহা বিবেচ্য। পরবর্তী পয়ারসমূহে কি বলা হইয়াছে, দেখা বাউক। ১২২ পয়ারে বলা হইয়াছে—“এই মত চৈতন্তগোসাঞি একলে ঈশ্বর। আর সব পারিষদ—কেহ বা কিঙ্কর।” ১২১ পয়ারের সঙ্গে ১২২ পয়ারের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ। শ্রীকৃষ্ণ যেমন “একলে ঈশ্বর,” তেমনি (এই মত) “চৈতন্তগোসাঞি একলে ঈশ্বর।” ১২১ পয়ারের “আর সব” এবং ১২২ পয়ারের “আর সব”—বাক্যের লক্ষ্য সমভাবাপন্ন বা সমধর্মবিশিষ্ট বা সমপর্যায়ভুক্ত বস্তুই হইবেন; নতুবা “এই মত” বলিয়া যে দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়াছে, তাহার সার্থকতা থাকে না। ১২২ পয়ারে “আর সব”—এর একটু পরিচয় দিয়াছেন—“পারিষদ—কেহ বা কিঙ্কর।” এস্থলে “পারিষদ”—শব্দেই “আর সব” বাক্যের সাধারণ পরিচয় দিলেন—“আর সব” বলিতে পারিষদগণকেই বুঝায়। তার পর বলিলেন—“কেহ বা কিঙ্কর”; তাৎপর্য এই যে, পারিষদগণের মধ্যে “কেহ বা কিঙ্কর” অর্থাৎ কাহারও কাহারও মনে “কিঙ্কর বা দাস” অভিমান; এবং এই বাক্যের ধ্বনি এই যে, কাহারও কাহারও মনে “গুরু”—অভিমানও আছে (ঠিক যেমন ব্রজে শ্রীবলদেবের মনে কখনও গুরু-অভিমান, কখনও সখা-অভিমান, আবার কখনও বা দাস-অভিমান)। পরবর্তী ১২৩ পয়ারে তাহা আরও পরিস্ফুট করিয়াছেন—ত্রিনিত্যানন্দ, শ্রীঅদ্বৈতাদি গুরুবর্গ, আর শ্রীবাসাদির মধ্যে কেহ লঘু (দাস), কেহ সম, কেহ আর্ধ্য (পূজনীয়)। তারপর, ১২৪ পয়ারে বলিলেন—“সভে পারিষদ, সভে লীলার সহায়।” গুরুবর্গই হউন, কি দাসবর্গই হউন, কি সমান-সমান-অভিমানবিশিষ্টই হউন—সকলেই কিন্তু পারিষদ, যে হেতু সকলেই লীলার সহায়তা করেন। এক্ষণে পরিষ্কারভাবেই বুঝা গেল—১২১ পয়ারে “আর সব”—বাক্যে লীলার সহায়কারী পারিষদগণের কথাই বলা হইয়াছে। আর শ্রীনারায়ণাদি যে সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপ আছেন, তাঁহারাও শ্রীকৃষ্ণের লীলার সহায়; সুতরাং “আর সব”—বাক্যে তাঁহাদিগকে এবং তাঁহাদের পারিষদগণকেও বুঝাইতে পারে। বস্তুতঃ তত্ত্ব-ভগবৎস্বরূপ-রূপে ঐ সকল পারিষদগণের সহায়তায় শ্রীকৃষ্ণই লীলারস আনন্দন করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির বা লীলাশক্তির ইচ্ছিতেই শ্রীকৃষ্ণের স্বকীয়-স্বরূপের পরিকরণগণ তাঁহার লীলার সহায়তা করেন এবং বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপগণও স্ব-স্ব পরিকরের সহায়তায় স্ব-স্ব স্বরূপায়ুর্নাম লীলাদি নির্বাহ করিয়া রসিকশেখর শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত রসবৈচিত্রী আনন্দনের আনুকূল্য করিতেছেন। শ্রীকৃষ্ণ বা তাঁহার লীলাশক্তিই এ সমস্তকে “নাচাইতেছেন”। ইহারা সকলেই শ্রীকৃষ্ণের অংশ; অংশীর সেবা অংশের স্বরূপানুবন্ধী ধর্ম, তাই অংশরূপে ইহাদের সকলকেই শ্রীকৃষ্ণের ভূত্য বলা যায়। “অবতারগণের ভক্তভাবে অধিকার।”

যদি কেহ বলেন—“আর সব ভূত্য”—বাক্যে মায়াবদ্ধ জীবকেও বুঝাইতে পারে; কারণ, মায়াবদ্ধ জীবও স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের ভূত্য। এ বিষয়ে কোনও সিদ্ধান্তে উপনীত হইতে হইলে এই কয়টা বিষয় বিবেচনা করিতে হইবে। প্রথমতঃ, ১২২ পয়ার হইতে আরম্ভ করিয়া কবিরাজগোষ্ঠামী যে বিবৃতি দিয়াছেন, তাহার কোনও স্থলেই মায়াবদ্ধ জীবের কথা নাই। দ্বিতীয়তঃ, আলোচ্য প্রসঙ্গও মায়াবদ্ধ জীবসম্বন্ধে নহে; প্রসঙ্গকে উপেক্ষা করিয়া যে সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায়, তাহা সমীচীন বা বিচারসহ হইতে পারে না। তৃতীয়তঃ, ১২৪ পয়ারে গ্রন্থকার নিজেই সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন—“সভে পারিষদ, সভে লীলার সহায়।” এই কয় পয়ারের প্রসঙ্গই হইতেছে—পার্ষদসম্বন্ধে, নিত্যসিদ্ধ এবং সাধনসিদ্ধ—উভয় রকমের পার্ষদসম্বন্ধে। চতুর্থতঃ এবং মুখ্যতঃ বিচার্য এই যে—মায়াবদ্ধ জীবকে কেবল ভগবানই “নাচান না”—পরিচালিত করেন না। জীব তাহার অগুণ্ণাতন্ত্রের অপব্যবহার করিয়া মায়ার নিকট আত্মসমর্পণ করিয়াছে, মায়াই তাহাকে নিয়ন্ত্রিত করিতেছে, এই মায়ার সহায়তায় নিজের অগুণ্ণাতন্ত্রের অপব্যবহারে নূতন নূতন কর্ম করিয়া নূতন নূতন বন্ধনের সৃষ্টি করিতেছে। এসমস্ত কর্মের জন্ত জীব নিজেই দায়ী। তাই শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন “স্বকর্ম ফলভুক পুমান্।” যদি ঈশ্বরের ইচ্ছিতেই সমস্ত ব্যাপারে মায়াবদ্ধ জীব নিয়ন্ত্রিত হইত, তাহা হইলে স্বীয় কর্মের জন্ত জীব দায়ী হইত না, কর্মের ফলও তাহাকে ভোগ করিতে হইত না। তাহার নিয়ন্ত্ৰণে কর্ম করা হয়, সেই ঈশ্বরই কর্মফলভোক্তা হইতেন। কিন্তু, তাহা হন না। জীবই স্বীয় কর্মফলের ভোক্তা। সুতরাং মায়াবদ্ধ জীবসম্বন্ধে বলা যায় না—“বারে বেছে নাচায় সে তৈছে করে

এইমত চৈতন্যগোসাঞি একলে ঈশ্বর ।
আর সব পারিষদ—কেহ বা কিঙ্কর ॥ ১২২
গুরুবর্গ—নিত্যানন্দ অদ্বৈত আচার্য্য ।
শ্রীবাসাদি আর যত—লঘু সম আর্থ্য ॥ ১২৩
সভে পারিষদ, সভে লীলার সহায় ।

সভা লঞা নিজকার্য্য সাধে গৌররায় ॥ ১২৪
অদ্বৈত-আচার্য্য নিত্যানন্দ—দুই অঙ্গ ।
দুই জন লঞা প্রভুর যত কিছু রঙ্গ ॥ ১২৫
অদ্বৈত-আচার্য্যগোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।
প্রভু ‘গুরু’ করি মানে, তেঁহো ত ‘কিঙ্কর’ ॥ ১২৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

নৃত্য ।” একমাত্র পারিষদগণ সম্বন্ধেই একথা বলা চলে ; কারণ, তাঁহারা স্বরূপশক্তির আশ্রিত, তাই স্বরূপশক্তির বৃত্তিবিশেষ লীলাশক্তিদ্বারাই তাঁহারা সর্বতোভাবে পরিচালিত হইতে পারেন। বহিরঙ্গা মায়াশক্তির আশ্রিত জীবসম্বন্ধে একথা বলা চলে না। এই আলোচনা হইতে বুঝা গেল—“আর সব ভৃত্য”-বাক্যে মায়াবদ্ধ জীবকেও বুঝাইতে পারে না। মায়াবদ্ধ জীব স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণদাস হইলেও অনাদিকাল হইতে কৃষ্ণবহির্গুণ বলিয়া কখনও কৃষ্ণদাসত্ব করে নাই, মায়ায় দাসত্বই করিতেছে। মায়াই মায়াবদ্ধ জীবদের মধ্যে “যারে যৈছে নাচায় সে তৈছে করে নৃত্য ।” তাহাদের মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ “যারে যৈছে নাচায় সে তৈছে নৃত্য” করে না।

১২২-২৩। শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে এবং শ্রীবলদেবাদি শ্রীকৃষ্ণ-পরিকরগণই শ্রীনিত্যানন্দাদি গৌরপরিকররূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; সুতরাং ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণের সহিত শ্রীবলদেবাদির যে সম্বন্ধ, নবদ্বীপ-লীলায়ও শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দাদির সেইরূপ সম্বন্ধ, অর্থাৎ নবদ্বীপ-লীলায় একমাত্র শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যই ঈশ্বর, তিনি সর্বেশ্বর, সর্ব-নিয়ন্তা, স্বয়ংভগবান্ ; আর শ্রীনিত্যানন্দাদি সকলেই তাঁহার পার্শ্বদ ভক্ত ; এই পার্শ্বদগণের মধ্যে লীলারস-পুষ্টির অমুরোধে—কাহারও মনে অভিমান—তিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কিঙ্কর ; কাহারও অভিমান—তিনি তাঁহার গুরুজন ; কাহারও অভিমান—তিনি তাঁহার কনিষ্ঠ ; কাহারও অভিমান—তিনি তাঁহার সমান ।

পারিষদ—পার্শ্বদ, যাহারা সর্বদা নিকটে থাকেন। কিঙ্কর—ভৃত্য। গুরুবর্গ ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য শ্রীমন্ মহাপ্রভুর গুরুবর্গ ; লীলামুরোধে প্রভু তাঁহাদিগকে নিজের গুরুব্যক্তি বলিয়া অভিমান করেন ; তখন তাঁহাদেরও তদনুরূপ অভিমান হয়। শ্রীবাসাদি আর ইত্যাদি—গুরুবর্গব্যতীত শ্রীবাস প্রভৃতি অল্প যে সমস্ত পার্শ্বদ আছেন, তাঁহাদের মধ্যে কেহ লঘু (কনিষ্ঠ, ভৃত্য), কেহ সম (প্রভুর সহিত কাহারও বা সমান-সমান ভাব (সখ্যভাব), আবার কেহ বা আর্থ্য (প্রভুর গুরুবর্গ) ।

১২৪। লীলামুরোধে কেহ লঘু, কেহ সম এবং কেহ আর্থ্য (গুরু)-রূপে প্রতীত হইলেও সকলেই কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পার্শ্বদ, সকলেই লীলার সহায়ক, সকলকে লইয়াই তিনি লীলারসাধনাদি নিজ উদ্দেশ্য সিদ্ধ করেন। পার্শ্বদব্যতীত কোনও লীলা হয় না ; তাই সমস্ত পার্শ্বদগণকে লইয়াই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং যেই পার্শ্বদ যেই লীলার সহায়ক হওয়ার উপযোগী, তাঁহাদারা সেই লীলারই আনুকূল্য করাইয়াছেন।

নিজকার্য্য—ব্রজের অপূর্ণ তিন-বজ্রাপূরণ অন্তরঙ্গ-কার্য্য এবং নাম-প্রচারাদিরূপ বহিরঙ্গ-কার্য্য। স্বরূপ-দামোদর ও রায়-রামানন্দাদি পার্শ্বদগণ তাঁহার বাজ্ঞাতর-পূরণরূপ অন্তরঙ্গ-লীলার সহায়তা করিয়াছেন এবং শ্রীনিত্যানন্দ-হরিদাসাদি পার্শ্বদগণ মুখ্যতঃ নাম-প্রেম-প্রচারাদি লীলার আনুকূল্য করিয়াছেন।

১২৫। পার্শ্বদগণের মধ্যে শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য ও শ্রীনিত্যানন্দ এই দুইজনই প্রধান ; কারণ, এই দুইজনই প্রভুর দুই অঙ্গ-স্বরূপ ; এই দুইজনকে লইয়াই প্রভুর যত কিছু রঙ্গরহস্য, যত কিছু লীলা ; তাঁহারাি তাঁহার লীলার মূল সহায়। পরবর্তী পয়ার-সমূহে এই বিষয় আরও বিবৃত করিতেছেন।

১২৬। শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য মহাবিক্রম অংশাবতার বলিয়া সাক্ষাৎ ঈশ্বর-তত্ত্ব, ঈশ্বর-তত্ত্ব হইলেও তিনি শ্রীকৃষ্ণের কলাবিশেষ ; সুতরাং স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য তাঁহার প্রভু ; তথাপি লীলায় শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্যকে গুরুরূপে মাত্র করেন ; আচার্য্য কিন্তু নিজেকে প্রভুর ভৃত্য বলিয়াই অভিমান করেন। প্রভু তাঁহাকে গুরু মর্যাদা

আচার্য্যগোসাঞির তত্ত্ব না যায় কখন ।

কৃষ্ণ অবতারি য়েহো তারিল ভুবন । ১২৭

নিত্যানন্দস্বরূপ পূর্ব্ব হইলা লক্ষণ ।

লঘু ভ্রাতা হৈয়া করে রামের সেবন ॥ ১২৮

রামের চরিত্র সব দুঃখের কারণ ।

স্বতন্ত্র লীলার দুঃখ সহেন লক্ষণ ॥ ১২৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

দিতে চাহেন, তিনি ভূত্যরূপে তাঁহার সেবাদি করিতে চাহেন, গুরু মর্যাদা অঙ্গীকার করিতে চাহেন না ; এজন্ত উভয়ের যে প্রেম-কোমল উপস্থিত হয়, তাহা এক আশ্বাদনীয় রঙ্গ-বিশেষ । লৌকিক-লীলায় শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী-গোস্বামীর শিষ্য, স্তত্রাং প্রভুর খুড়া-গুরু ; এই সম্বন্ধকে উপলক্ষ্য করিয়াই প্রভু তাঁহাকে গুরুর মর্যাদা দিতে চাহেন ; কিন্তু আচার্য্য তাহা মানিতে চাহেন না ; তিনি মনে করেন, প্রভু স্বয়ংভগবান্ ; তাঁহার আবার গুরুই বা কি, খুড়া-গুরুই বা কি ? তিনিই সকলের গুরু, আর সকলেই তাঁর ভৃত্য ।

১২৭। শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্যের কথা উঠিতেই জগদ্বাসী জীবের প্রতি তাঁহার করুণার কথা এবং তাঁহার প্রেমের নিকটে স্বয়ংভগবান্ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর বশুতার কথা চিত্তে স্মৃতি হওয়ায় আনন্দাতিশয্যে কবিরাজগোস্বামী বলিতেছেন— যিনি কলিকালে শ্রীকৃষ্ণকে (শ্রীচৈতন্যরূপে) অবতীর্ণ করাইয়া জগৎকে উদ্ধার করিলেন, সেই শ্রীঅদ্বৈত আচার্য্যের তবের কথা, তাঁহার মহিমার কথা বলিয়া শেষ করা যায় না ।

কৃষ্ণ অবতারি—কৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইয়া । মায়াবদ্ধ জীবের দুর্দশা দেখিয়া শ্রীঅদ্বৈত কাতরভাবে শ্রীকৃষ্ণের চরণে প্রার্থনা জানাইয়াছিলেন, যেন তিনি স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়া জীবকে উদ্ধার করেন ; এই প্রার্থনাকে উপলক্ষ্য করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া নাম-প্রেম দিয়া জীবকে কৃতার্থ করিয়াছেন । এইরূপে শ্রীঅদ্বৈতই গৌরলীলা-প্রকটনের এবং জীব-উদ্ধারের হেতু হইলেন । আবার পার্শ্বদরূপেও তিনি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলার সহায়তা করিয়াছিলেন ।

১২৮। শ্রীবলরাম কোনও লীলায় শ্রীকৃষ্ণের কনিষ্ঠ-ভ্রাতারূপে, আবার কোনও লীলায় জ্যেষ্ঠ ভ্রাতারূপে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়াছেন । ত্রেতাযুগে শ্রীকৃষ্ণ যখন অংশে শ্রীরামচন্দ্ররূপে অবতীর্ণ হইলেন, শ্রীবলদেবও অংশে শ্রীলক্ষ্মণরূপে শ্রীরামের কনিষ্ঠ ভ্রাতা হইয়া অবতীর্ণ হইলেন । কিন্তু কনিষ্ঠ হওয়াতে জ্যেষ্ঠের মর্যাদা লজ্বনের ভয়ে কষ্টকর কার্য্য হইতে শ্রীরামকে নিবৃত্ত করিতে এবং সুখকর-কার্য্যেও তাঁহাকে প্রবৃত্ত করাইবার নিমিত্ত উপদেশাদি দিতে পারেন নাই ; তাই অনেক সময় শ্রীরামচন্দ্রের দুঃখ দেখিয়া তাঁহাকে অশেষ কষ্ট অনুভব করিতে হইয়াছে ; শ্রীলক্ষ্মণের স্বাতন্ত্র্য ছিল না বলিয়া ইচ্ছা থাকে সবেও শ্রীরামচন্দ্রের দুঃখ-নিবারণের নিমিত্ত সকল সময়ে চেষ্টা করিতে পারেন নাই । পরবর্তী দ্বাপর যুগে শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের জ্যেষ্ঠভ্রাতারূপে অবতীর্ণ হইয়া স্বতন্ত্র সেবার বেশী সুযোগ পাইলেন ; জ্যেষ্ঠভ্রাতারূপে কনিষ্ঠ শ্রীকৃষ্ণের কষ্ট নিবারণের এবং সুখোৎপাদনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের অনিচ্ছাদি সবেও তিনি যথাসাধ্য চেষ্টা করিতে পারিতেন ।

লীলাতে গুরুই হউন, আর লঘুই হউন—সকল পরিকরেরই উদ্দেশ্য থাকে শ্রীকৃষ্ণকে সুখী করার নিমিত্ত—শ্রীকৃষ্ণের সেবার নিমিত্ত । অবশ্য লঘু-গুরু-আদি সম্বন্ধের অনুরূপভাবেই প্রত্যেক পরিকর-ভক্ত শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন ।

নিত্যানন্দ-স্বরূপ—শ্রীবলরাম, যিনি গৌরলীলায় শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, তিনিই পূর্ব্ব—ত্রেতাযুগে, শ্রীরামচন্দ্রের অবতার-সময়ে । লঘুভ্রাতা—কনিষ্ঠ ভ্রাতা, ছোট ভাই ।

১২৯। রামের চরিত্র—প্রকটে শ্রীরামচন্দ্রের লীলা । দুঃখের কারণ—বনবাস, সীতাহরণ, সীতার্কজ্ঞানাদি লীলা শ্রীরামচন্দ্রের দুঃখের হেতু । স্বতন্ত্রলীলা—শ্রীরামচন্দ্র লক্ষ্মণের জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা বলিয়া লক্ষ্মণের দ্বারা তাঁহার কোনও কার্য্যই নিয়ন্ত্রিত হওয়ার সম্ভাবনা ছিল না ; তাই শ্রীরাম বাহা ইচ্ছা, স্বেচ্ছানুসারে তাহাই করিয়াছেন । তাহাতে রামচন্দ্রকে অশেষ দুঃখ ভোগ করিতে হইয়াছে । শ্রীরামের দুঃখে লক্ষ্মণকেও অশেষ দুঃখ ভোগ করিতে হইয়াছে ; কিন্তু তাঁহার কোনওরূপ স্বাতন্ত্র্য ছিল না বলিয়া নীরবেই তাঁহাকে তাহা সহ্য করিতে হইয়াছে ।

নিবেধ করিতে নারে যাতে ছোট ভাই ।
মৌন করি রহে লক্ষণ মনে দুঃখ পাই ॥ ১৩০
কৃষ্ণাবতারে জ্যেষ্ঠ হৈল সেবার কারণ ।
কৃষ্ণকে করাইল নানা সুখ আশ্বাদন ॥ ১৩১

রাম লক্ষণ—কৃষ্ণ-রামের অংশ-বিশেষ ।
অবতারকালে দৌহে দৌহাতে প্রবেশ ॥ ১৩২
সেই অংশ লঞা জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠাভিমান ।
অংশাংশিরূপে শাস্ত্রে করয়ে ব্যাখ্যান ॥ ১৩৩

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিনী টীকা

১৩০ । নিবেধ করিতে ইত্যাদি—লক্ষণ শ্রীরামচন্দ্রের ছোটভাই বলিয়া দুঃখজনক কার্যে প্রবৃত্ত হইতে দেখিলেও মর্যাদাহানির ভয়ে তিনি রামচন্দ্রকে নিবেধ করিতে পারিতেন না । মৌন করি ইত্যাদি—তাই মনের দুঃখ মনে চাপিয়া রাখিয়া তিনি চুপ করিয়া থাকিতেন । মৌন—নীরব ।

রাম-অবতারে লক্ষণের মনে রামচন্দ্রের সম্বন্ধে গৌরব-বুদ্ধি জাগরুক ছিল বলিয়াই দুঃখজনক কার্য হইতে রামচন্দ্রকে তিনি বিরত করিতে চেষ্টা করেন নাই ; গৌরব-লজ্জনজনিত অপরাধের ভাবনা যাহাদের আছে, সেই সমস্ত ভক্তের ভাবই শ্রীলক্ষণদ্বারা প্রকটিত হইয়াছে । নিজের সুখ-দুঃখের সমস্ত ভাবনা ত্যাগ করিয়া একমাত্র সেব্যের প্রীতিবিধানই হাঁদের উদ্দেশ্য এবং একমাত্র অনুসন্ধেয়, গৌর অবতারে শ্রীগোবিন্দে ও শ্রীদামোদর-পণ্ডিতে তাঁহাদের ভাব প্রকটিত হইয়াছে । শ্রীগোবিন্দ ছিলেন শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভৃত্য মাত্র ; অত্র উপায়ে প্রভুর সেবার সম্ভাবনা ছিল না বলিয়া তিনি একদিন প্রভুর শ্রীঅঙ্গ ডিঙ্গাইয়া যাইয়াও পাদসম্বাহনাদি দ্বারা প্রভুর ক্লাস্তির অপনোদন করিয়াছিলেন ; সেবার নিমিত্ত প্রভুর অঙ্গলজ্বনের অপরাধের ভাবনা তাঁহাকে সেবা হইতে নিবৃত্ত করিতে পারে নাই । দামোদর-পণ্ডিতও ছিলেন প্রভুর ভক্ত ; এক স্তম্ভরী বৃষতী বিধবা ব্রাহ্মণীর অন্নবয়স্ক একটা পুত্র সর্বদা প্রভুর নিকটে আসিত ; প্রভুও তাহাকে অত্যন্ত প্রীতি করিতেন ; দামোদর যখন ভাবিলেন, ইহাতে প্রভুর কলঙ্ক রটিতে পারে, তখন তিনি বাক্যদণ্ড দ্বারা প্রভুকেও শাসন করিয়া উক্ত বালকের প্রতি প্রীতি-প্রদর্শন হইতে প্রভুকে নিবৃত্ত করিয়াছিলেন ; একারণে প্রভুর প্রতি বাক্যদণ্ডজনিত অপরাধের ভয়ে দামোদর বিচলিত হইলেন নাই । “প্রভুর সেবার নিমিত্ত যদি আমাকে এমন কোনও কাজ করিতে হয়, যাহাতে আমার মহাপাপ, কি মহা-অপরাধ হইতে পারে, তাহাও আমি করিতে প্রস্তুত ; প্রভুর সেবার জন্ত যদি আমাকে নরকে যাইতে হয়, অগ্নানবদনে যাইব ।”—এইভাবে নিভবিষয়ক সমস্ত ভাবনা-চিন্তা পরিত্যাগপূর্বক সেব্য-সুখৈকতাৎপর্যময়ী সেবাতেই সেবকের কর্তব্যের পরম-পর্যাপ্তি ।

১৩১ । কৃষ্ণাবতারে ইত্যাদি—দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, তখন শ্রীবলদেব, জ্যেষ্ঠভাতারূপে অবতীর্ণ হইয়া নিজের ইচ্ছামত সেবারা শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিবিধান করিয়াছিলেন ।

১৩২ । রামচন্দ্র হইলেন শ্রীকৃষ্ণের অংশ ; আর লক্ষণ হইলেন শ্রীবলরামের অংশ । স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ যখন অবতীর্ণ হইলেন, তখন অংশ রাম তাঁহার অংশী শ্রীকৃষ্ণ এবং অংশ লক্ষণ তাঁহার অংশী বলরামের বিগ্রহে মিলিত হইলেন । কারণ, পূর্ণভগবানের অবতারের নিয়মই এই যে, যখন তিনি অবতীর্ণ করেন, তাঁহার সমস্ত অংশ আসিয়া তখন তাঁহাতে মিলিত হইলেন ।

রাম লক্ষণ ইত্যাদি—রাম ও লক্ষণ যথাক্রমে কৃষ্ণ ও বলরামের (রামের) অংশ-বিশেষ । অবতারকালে—পূর্ণতম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের অবতার সময়ে । দৌহে—রাম ও লক্ষণ । দৌহেতে—কৃষ্ণ ও বলরামে ।

১৩৩ । সেই অংশ—শ্রীকৃষ্ণের যেই অংশ শ্রীরামচন্দ্র এবং শ্রীবলদেবের যে অংশ শ্রীলক্ষণ, সেই অংশ । জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠাভিমান—শ্রীকৃষ্ণের যেই অংশ শ্রীরামচন্দ্র এবং শ্রীবলরামের যেই অংশ শ্রীলক্ষণ সেই অংশেই কৃষ্ণ ও বলরামের জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠ অভিমান অর্থাৎ সেই অংশেই (রামচন্দ্ররূপী) কৃষ্ণের অভিমান এই যে, তিনি (লক্ষণ-রূপী) বলদেবের জ্যেষ্ঠ এবং সেই অংশেই (লক্ষণরূপী) বলদেবেরও অভিমান এই যে, তিনি (রামচন্দ্ররূপী) কৃষ্ণের কনিষ্ঠ । আবার অংশীরূপে যখন তাহারা অবতীর্ণ করেন (দ্বাপরে, ব্রজে), তখন কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের অভিমান এই যে, তিনি বলদেবের কনিষ্ঠ এবং বলদেবেরও অভিমান এই যে, তিনি শ্রীকৃষ্ণের জ্যেষ্ঠ । অংশাংশিরূপে ইত্যাদি—

তথাহি ব্রহ্মসংহিতায়াম্ (৫।৩৩)—
 রামাদিমূর্তিষু কলানিয়মেন তিষ্ঠন্
 নানাবতারমকরোদ্ধুবনেষু কিস্ত ।
 কৃষ্ণঃ স্বয়ং সমভবৎ পরমঃ পুমান্ যো
 গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ২১

শ্রীচৈতন্য সেই কৃষ্ণ, নিত্যানন্দ রাম ।
 নিত্যানন্দ পূর্ণ করে চৈতন্যের কাম ॥ ১৩৪
 নিত্যানন্দ-মহিমা সিদ্ধি অনন্ত অপার ।
 এক কণ স্পর্শি—মাত্র সে কৃপা তাঁহার ॥ ১৩৫

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

স এষ কদাচিৎ প্রপঞ্চে নিজাংশেন স্বয়মবতরতীত্যাহ রামাদীতি । যঃ কৃষ্ণাখ্যঃ পরমঃ পুমান্ কলানিয়মেন তত্র তত্র নিয়তানামেব শক্তীনাং প্রকাশেন রামাদিমূর্তিষু তিষ্ঠন্ তত্তমূর্তীঃ প্রকাশয়ন্ নানাবতারমকরোৎ যঃ এষ স্বয়ং সমভবদবততার । তং লীলাবিশেষেণ গোবিন্দং সত্ত্বং অহং ভজামীত্যর্থঃ । তদ্বক্তং শ্রীদশমে দৈবৈঃ । মৎপ্রাণ-কচ্ছপ-বরাহ-নৃসিংহ-হংস-রাজহ-বিপ্র-বিবৃধেষু কৃতাবতারঃ । ঙ্ং পাসি নস্তিভুবনঞ্চ যথাধুনেশ ভারং ভুবো হর যদুত্তম বন্দনং তে ইতি । শ্রীজীব ॥ ২১ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীরামচন্দ্র যে শ্রীকৃষ্ণের অংশ এবং শ্রীকৃষ্ণ যে শ্রীরামচন্দ্রের অংশী, তাহা শাস্ত্রেই বিবৃত হইয়াছে । ইহার প্রমাণরূপে নিম্নে ব্রহ্মসংহিতার একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ২১। অম্বয়। যঃ (যেই) পরমঃ পুমান্ (পরম-পুরুষ) কৃষ্ণঃ (শ্রীকৃষ্ণ) কলানিয়মেন (শক্তি-সমূহের নিয়মন্বারা) রামাদিমূর্তিষু (রামাদিমূর্তিতে) তিষ্ঠন্ (অবস্থিত থাকিয়া, প্রকটিত করিয়া) নানাবতারং (নানাবিধ অবতার) অকরোৎ (করিয়াছেন), কিস্ত [যঃ] [যিনি] স্বয়ং (নিজে) [অপি] (ও) সমভবৎ (অবতীর্ণ হইয়াছেন), তং (সেই) আদিপুরুষং (আদিপুরুষ) গোবিন্দং (গোবিন্দকে) অহং (আমি) ভজামি (ভজন করি) ।

অনুবাদ। যে পরম-পুরুষ শ্রীকৃষ্ণ শক্তিসমূহের নিয়মদ্বারা রামাদিমূর্তি প্রকটিত করিয়া নানাবিধ অবতার করিয়াছেন এবং তিনি স্বয়ং অবতীর্ণ হইয়াছেন, সেই আদিপুরুষ গোবিন্দকে আমি ভজন করি । ২১ ।

এই শ্লোক ব্রহ্মার উক্তি । কলা—শক্তি । নিয়ম—নিয়ন্ত্রণ । কলানিয়মেন ইত্যাদি—ভূমিকায় বলা হইয়াছে, শক্তিবিকাশের তারতম্যানুসারে পরমব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণ অনন্ত ভগবৎ-স্বরূপে অনাদিকাল হইতেই আত্ম-প্রকট করিয়া বিরাজিত (শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য) ; শ্লোকস্থ রামাদিমূর্তি-শব্দে এই অনন্ত ভগবৎস্বরূপই লক্ষিত হইয়াছে । এই সমস্ত বিভিন্ন-স্বরূপে শক্তির বিভিন্নরূপ বিকাশ ; স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় শক্তি নিয়ন্ত্রিত করিয়াই বিভিন্নরূপে ও বিভিন্ন পরিমাণে প্রকাশিত হইয়া তাঁহার বিভিন্ন-স্বরূপ প্রকটিত করিয়াছেন ; ইহাই তাঁহার শক্তির নিয়মন বা কলানিয়ম । এই কলানিয়মের ফলেই বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের আবির্ভাব । আবার এইরূপ শক্তি-নিয়মনদ্বারাই প্রয়োজন হইলে রামাদি ভগবৎ-স্বরূপকে তিনি প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে অবতারিত করাইয়া থাকেন এবং স্বয়ংও সময় সময় অবতীর্ণ হইয়েন । তাঁহার স্বয়ংরূপেই সমস্ত শক্তির পূর্ণতম বিকাশ ; রামাদিস্বরূপে শক্তির আংশিক বিকাশ ; ইহাই শ্লোকস্থ স্বয়ং-শব্দের এবং কলা-শব্দের ধ্বনি । রামাদিতে শক্তির আংশিক বিকাশ বলিয়াই রামাদি হইলেন শ্রীকৃষ্ণের অংশ এবং শ্রীকৃষ্ণ হইলেন রামাদির অংশী । শক্তিবিকাশের তারতম্যানুসারেই অংশাংশিভেদ, যাহাতে ন্যূনশক্তির বিকাশ, তাঁহাকে বলে অংশ (১২।৮২ পয়ার টীকা দ্রষ্টব্য) । এই রীতি অনুসারে—(লক্ষণ যে বলরামের অংশ এই শ্লোকে তাহা স্পষ্টরূপে ব্যক্ত না হইয়া থাকিলেও) ইহাও প্রতীয়মান হইতেছে যে, শ্রীলক্ষণ শ্রীলদেবের অংশ ।

১৩৪। ব্রজে যেই কৃষ্ণের অভিমান এই যে, তিনি বলরামের কনিষ্ঠ এবং যেই বলরামের অভিমান এই যে, তিনি শ্রীকৃষ্ণের জ্যেষ্ঠ, সেই কৃষ্ণই নবদ্বীপে শ্রীচৈতন্য এবং সেই বলরামই নবদ্বীপে শ্রীনিত্যানন্দ ; সুতরাং ব্রজলীলার সবকানুসারে শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যের জ্যেষ্ঠ হওয়াতে গুরুবর্গের অন্তর্ভুক্ত হইলেন । নিত্যানন্দ পূর্ণ করে ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যের ইচ্ছা পূর্ণ করাই শ্রীনিত্যানন্দের কার্য । কাম—কামনা, ইচ্ছা ।

১৩৫। শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্ববর্ণনার উপসংহার করিতেছেন । শ্রীনিত্যানন্দের মহিমা মহালক্ষ্মীর দ্বারা অসীম

আর এক শুন তাঁর কৃপার মহিমা ।
 অধম জীবেরে চটাইল উর্দ্ধসীমা ॥ ১৩৬
 বেদগুহ্য কথা এই—অযোগ্য কহিতে ।
 তথাপি কহিয়ে তাঁর কৃপা প্রকাশিতে ॥ ১৩৭
 উল্লাসের বশে লিখি তোমার প্রসাদ ।
 নিত্যানন্দ প্রভু ! মোর ক্ষম অপরাধ ॥ ১৩৮
 অবধূতগোসাঞির এক ভৃত্য প্রেমধাম ।

মীনকেতন রামদাস—হয় তার নাম ॥ ১৩৯
 আমার আশ্রয়ে অহোরাত্র সঙ্কীৰ্ত্তন ।
 তাহাতে আইল তেঁহো পাঞা নিমজ্জন ॥ ১৪০
 মহা প্রেমময় তেঁহো বসিল অঙ্গনে ।
 সকল বৈষ্ণব তাঁর বন্দিল চরণে ॥ ১৪১
 নমস্কার করিতে কারো উপরেতে চড়ে ।
 প্রেমে কারে বংশী মারে কাহারে চাপড়ে ॥ ১৪২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

এবং হরধিগম্য ; অসীম সমুদ্র যেমন কেহ উত্তীর্ণ হইতে পারে না, তাঁহার মহিমাও কেহ বর্ণনা করিয়া শেষ করিতে পারে না ; একমাত্র তাঁহার কৃপাতেই সামান্যমাত্র বর্ণনা করিতে সমর্থ হইলাম । ইহা গ্রন্থকারের উক্তি ।

সিদ্ধু—সমুদ্র । অনন্ত—যাহার অন্ত বা সীমা নাই । অপার—যাহা পার হওয়া যায় না । কণ—মহিমা-সিদ্ধুর এক কণিকা । কৃপা তাঁহার—শ্রীনিত্যানন্দের কৃপা ।

১৩৬ । গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীর প্রতি শ্রীমদ্রিত্যানন্দের এক অপূৰ্ণ কৃপার কথা বলিবার উপক্রম করিতেছেন । তাঁর কৃপার—শ্রীনিত্যানন্দের কৃপার । অধমজীবেরে—নিতান্ত অযোগ্য হীন জীবকে । নিজের সঙ্ঘর্ষে কবিরাজ-গোস্বামীর ইহা দৈত্যোক্তি । চটাইল—উঠাইল । উর্দ্ধসীমা—উচ্চতার শেষ সীমায় ; শ্রীবৃন্দাবনে প্রেরণ এবং শ্রীমদনগোপালের কৃপাপ্রাপ্তি প্রভৃতিকেই এস্থলে উর্দ্ধসীমা বলা হইয়াছে বলিয়া মনে হয় ।

১৩৭ । বেদগুহ্য—কথিত আছে, কোনও দেবতার বা ভগবানের আদেশ বা বিশেষ কৃপার কথা কাহারও নিকট প্রকাশ করিলে তাহা বিশেষ ফলপ্রদ হয় না ; তাহা গোপনে রাখিতে হয় । এই জাতীয় গোপনীয় কথাকেই “বেদগুহ্য”—কথা বলে । বেদ বা শাস্ত্র যাহাকে গুহ্য বা গোপনীয় বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন, তাহাকে বেদগুহ্য বলে । কোনও কোনও গ্রন্থে “দেবগুহ্য” পাঠান্তর আছে ; অর্থ—দেবতাদের কৃপাদিসঙ্ঘর্ষে গুহ্য বা গোপনীয় বাহা । অযোগ্য কহিতে—যাহা বলা উচিত নহে ।

১৩৮ । উল্লাসের বশে—আনন্দের আবেশে ; কৃপালাভ-জনিত সৌভাগ্যাতিশয়ের উল্লাস । প্রসাদ—কৃপা । অপরাধ—গোপনীয় কথার প্রকাশজনিত অপরাধ ।

১৩৯ । এক্ষণে কৃপার কথা বলিতেছেন । অবধূত গোসাঞির—শ্রীনিত্যানন্দ প্রভুর । ভৃত্য—সেবক । প্রেমধাম—প্রেমের আধার ; মহা প্রেমবান্ । মীনকেতন রামদাস—শ্রীনিত্যানন্দের প্রেমবান্ সেবকের নাম রামদাস এবং তাঁহার উপাধি ছিল মীনকেতন ।

১৪০ । আমার আশ্রয়ে—গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীর গৃহে । অহোরাত্র সঙ্কীৰ্ত্তন—দিবারাত্রিব্যাপী অষ্টপ্রহর নামসঙ্কীৰ্ত্তন । মীনকেতন-রামদাস এই সঙ্কীৰ্ত্তনে নিমজ্জিত হইয়া আসিয়াছিলেন । তেঁহো—মীনকেতন-রামদাস ।

১৪২ । মীনকেতন-রামদাস বাইয়া অঙ্গনে বসিলেন ; তাঁহার হাতে ছিল বংশী । মহাভাগবত জ্ঞানে সমবেত বৈষ্ণবগণ তাঁহাকে নমস্কার করিতে আসিলেন । তিনি কিন্তু কৃষ্ণপ্রেমে মাতোয়ারা, বাহুজানহীন ; ব্রজভাবের আবেশে তিনি হয়তো কাহাকে চাপড় মারিলেন, কাহাকেও বা বংশীধারা আঘাত করিলেন ; আবার হয়তো তাঁহাকে নমস্কার করিবার জন্ত কেহ নত হইলে তিনি তাঁহার পিঠে উঠিয়াই বসিলেন । তাঁহার ছিল সখ্যভাবের উপাসনা ; এই ভাবে আবিষ্ট হইয়া তিনি মনে করিলেন, তিনি যেন ব্রজের গোষ্ঠেই আছেন, তাঁর নিকটবর্তী সকলেই যেন তাঁহার সহচর রাখাল ; তাই তিনি এসমস্ত বৈষ্ণবদের সঙ্গে এইরূপ ব্যবহার করিয়াছেন । তাঁহার চড়-চাপড়াদিকেও সকলে কৃপা বলিয়াই গ্রহণ করিলেন ।

যে নেত্রে দেখিতে অশ্রু মনে হয় যার ।
 সেই নেত্রে অবিচ্ছিন্ন বহে অশ্রুধার ॥ ১৪৩
 কভু কোন অঙ্গে দেখি পুলক-কদম্ব ।
 এক অঙ্গে জাড্য তার—আর অঙ্গে কম্প ॥ ১৪৪
 ‘নিত্যানন্দ’ বলি হবে করেন হৃদ্যার ।
 তাহা দেখি লোকের হয় মহা চমৎকার ॥ ১৪৫

গুণার্ণবমিশ্র নামে এক বিপ্র আৰ্য্য ।
 শ্রীমূর্তি নিকটে তেঁহো করে সেবা কার্য্য ॥ ১৪৬
 অঙ্গনে আসিয়া তেঁহো না কৈল সম্ভাষ ।
 তাহা দেখি ক্রুদ্ধ হঞা বোলে রামদাস— ॥ ১৪৭
 এই ত দ্বিতীয় সূত শ্রীরোমহর্ষণ ।
 বলরামে দেখি যে না করিল প্রত্যুদগম ॥ ১৪৮

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

১৪৩। মীনকেতন-রামদাসের যে নেত্রে (চক্ষুতে) অশ্রু দেখিতে বাহার (যে কোন দর্শকের) ইচ্ছা হয়, অমনি সেই নেত্রে অবিচ্ছিন্ন অশ্রুধারা বহিতে থাকে। অর্থাৎ তাঁহার নয়নবয়ে অনবরতই প্রেমোশ্রু বিগলিত হইতেছে; তাই দর্শকদের মধ্যে যখন যিনি যে চক্ষুতে অশ্রু দেখিতে ইচ্ছা করেন, তখন তিনি সেই চক্ষুতেই তাহা দেখিতে পান। অবিচ্ছিন্ন—অবিরাম গতিতে। অশ্রু—চোখের জল।

১৪৪। পুলক-কদম্ব—পুলক-সমূহ; গায়ের রোম-সমূহ খাড়া হইয়া গেলে তাহাকে পুলক বলে। জাড্য—জড়তা; স্তম্ভ। তাঁহার কোনও অঙ্গে স্তম্ভ, কোনও অঙ্গে পুলক, কোনও অঙ্গে কম্প। অশ্রু-কম্প-পুলকাদি কৃষ্ণপ্রেমের সাক্ষিক বিকার।

১৪৬। বিপ্র—ব্রাহ্মণ। আৰ্য্য—সরল; কর্তব্যনিষ্ঠ। শ্রীমূর্তি নিকট—কবিরাজগোস্বামীর গৃহস্থিত শ্রীবিগ্রহের নিকট। কথিত আছে, কবিরাজগোস্বামীর গৃহে শ্রীশ্রীমদনগোপালের সেবা ছিল।

১৪৭। গুণার্ণবমিশ্র তন্ময় হইয়া শ্রীমূর্তির সেবার নিযুক্ত ছিলেন; মীনকেতন-রামদাস যে অঙ্গনে আসিয়া বসিয়াছেন, সমবেত সকলেই যে তাঁহাকে নমস্কারাদি করিতেছেন, গুণার্ণবের সেই বিষয়ে খেয়ালই ছিল না; তাই তিনি বাহিরে আসিয়া মীনকেতনকে সম্ভাষা করিলেন না। অথবা সেবাকার্য্য কাস্ত করিয়া মীনকেতনের সঙ্গে আলাপাদি করা তিনি হয়তো সঙ্গত মনে করেন নাই বলিয়াই সম্ভাষা করেন নাই। মীনকেতন-রামদাস তাহাতে ক্রুদ্ধ হইলেন। নিজের প্রতি-সম্মান প্রদর্শিত হইল না বলিয়াই যে মীনকেতন ক্রুদ্ধ হইয়াছেন, তাহা নহে; তিনি তখন শ্রীবলরামের পার্শ্বদেব ভাবে আবিষ্ট; সেই আবেশের বশে তিনি অসুভব করিয়াছিলেন, তাঁহারই সাক্ষাতে শ্রীবলদেবও উপস্থিত আছেন, তিনিও শ্রীবলদেবের সঙ্গেই আসিয়াছেন; যাহারা অভিবাদনাদি করিতেছিলেন, তাঁহারা শ্রীবলদেবকেই অভিবাদনাদি করিতেছিলেন বলিয়া তিনি মনে করিয়াছিলেন; তাই গুণার্ণবমিশ্র যখন সম্ভাষা করিলেন না, মীনকেতন মনে করিলেন—গুণার্ণব শ্রীবলদেবকেই উপেক্ষা করিলেন; ইহাতেই মীনকেতনের ক্রোধ জন্মিয়াছিল।

১৪৮। শ্রীমদভাগবতের ১০।৭৮ অধ্যায়ে কথিত আছে, তীর্থ-ভ্রমণকালে শ্রীবলদেব যখন নৈমিষারণ্যে উপনীত হইলেন, তখন তত্রত্য ঋষিগণ দ্বাদশবার্ষিক যজ্ঞের অমুষ্ঠানে প্রবৃত্ত ছিলেন; পুরাণবস্তুরোমহর্ষণ-স্বতকে তাঁহারা ব্রহ্ম-আসনে বরণ করিয়াছিলেন; বলদেবকে দেখিয়া ঋষিগণের সকলেই প্রত্যুদগমন ও অভিনন্দনাদি দ্বারা অভ্যর্থনা করিলেন; কিন্তু ব্রহ্মাসনে উপবিষ্ট ছিলেন বলিয়া রোমহর্ষণ-স্বত বলদেবকে দেখিয়াও উত্তীর্ণা পাড়াইলেন না, প্রণামাদিও করিলেন না।

গুণার্ণবমিশ্র কোনওরূপ সম্ভাষা না করায় মীনকেতন-রামদাসের মনে রোমহর্ষণ-স্বতের কথা উদ্ভিত হইল; তাই তিনি বলিলেন—“নৈমিষারণ্যে শ্রীবলদেবকে দেখিয়া এক রোমহর্ষণ-স্বত প্রত্যুদগমনাদি করেন নাই; আর আর দেখিতেছি, গুণার্ণবও শ্রীবলদেবকে সম্ভাষা করিতেছে না।” একটু বিজ্ঞপের ভাবেই বোধ হয় বলিলেন “গুণার্ণব বোধ হয় দ্বিতীয় রোমহর্ষণ-স্বতই হইবেন; নচেৎ শ্রীবলদেবের সম্ভাষা করিবেন না কেন?”

এতবলি নাচে গায়—করয়ে সন্তোষ ।
 কৃষ্ণকার্য্য করে বিপ্র—না করিল রোষ ॥ ১৪৯
 উৎসবান্তে গেলা তেঁহো করিয়া প্রসাদ ।
 মোর ভ্রাতা সনে তার কিছু হৈল বাদ ॥ ১৫০
 চৈতন্যগোসাঞিতে তাঁর স্মৃঢ় বিশ্বাস ।
 নিত্যানন্দ-প্রতি তাঁর বিশ্বাস-আভাস ॥ ১৫১

ইহা শুনি রামদাসের দুঃখ হৈল মনে ।
 তবে ত ভ্রাতারে আমি করিমু ভৎসনে ॥ ১৫২
 দুই ভাই একতনু—সমান প্রকাশ ।
 নিত্যানন্দ না মান, তোমার হবে সর্বনাশ ॥ ১৫৩
 একেতে বিশ্বাস, অশ্রু না কর সম্মান ।
 অর্দ্ধকুকুটী-শ্রায় তোমার শ্রমাণ ॥ ১৫৪

গৌর-রূপা-ভরজিগী ঢাকা

সূত—সারথি ; কত্রিয়ের ঔরসে ব্রাহ্মণীর গর্ভে সূতের জন্ম । সূতজাতীয় লোকেরা সারথির কাজ করিত ।
 পূর্ণাংবক্তা শ্রীরোমহর্ষণ জাতিতে ছিলেন সূত ; ইনি শ্রীব্যাসদেবের শিষ্য ছিলেন ।

প্রতুদগম—কোনও মাত্র ব্যক্তি আসিলে তাঁহার অভ্যর্থনার নিমিত্ত উঠিয়া অগ্রসর হইয়া যাওয়াকে প্রতুদগম বলে ।

১৪৯ । গুণার্ণব-সম্বন্ধে এইরূপ বলিয়া মীনকেতন-রামদাস আনন্দের সহিত নৃত্যগীত করিতে লাগিলেন । দ্বিতী
 রোমহর্ষণ-সূত বলিয়া তাঁহাকে বিক্রপ করা সত্ত্বেও গুণার্ণব রুষ্ট হইলেন না । তিনি শ্রীবিগ্ৰহের সেবার কার্য্যেই নিরত ছিলেন ।

করয়ে সন্তোষ—আনন্দ করিতে লাগিলেন ।

কৃষ্ণকার্য্য—শ্রীবিগ্ৰহের সেবার কার্য্য । বিপ্র—গুণার্ণব ।

১৫০ । উৎসবের পরে মীনকেতন-রামদাস কবিরাজগোস্বামীকে রূপা করিয়া চলিয়া গেলেন । উৎসব-সময়ে
 কবিরাজগোস্বামীর ভ্রাতার সহিত রামদাসের একটু বাদানুবাদ হইয়াছিল ।

উৎসবান্তে—অহোব্রত-সঙ্কীর্ণনের শেষে । প্রসাদ—অনুগ্রহ । বাদ—তর্ক ; বাদানুবাদ ।

১৫১ । বাদানুবাদের হেতুর কথা বলিতেছেন । কবিরাজগোস্বামীর ভ্রাতা শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে স্বয়ংভগবান্
 বলিয়া মানিতেন ; কিন্তু শ্রীনিত্যানন্দকে তিনি প্রকৃত প্রস্তাবে মানিতেন না—মুখেই একটু মানিতেন । এজন্ত
 মীনকেতন-রামদাসের সহিত তাঁহার বাদানুবাদ হইয়াছিল । বিশ্বাস আভাস—বিশ্বাসের আভাস মাত্র ; মৌখিক
 বিশ্বাস মাত্র ; বাহ্য দেখিতে বিশ্বাসের মত মনে হয়, কিন্তু বস্তুর বিশ্বাস নহে ।

১৫৩ । কবিরাজ-গোস্বামী তাঁহার ভ্রাতাকে তিরস্কার করিয়া যাহা বলিলেন, তিন পরায়ে তাহা ব্যক্ত
 হইয়াছে । “শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যের বিলাসরূপ ; সূতরাং উভয়েই অভিন্ন-কলেবর, উভয়েই ভগবৎ-স্বরূপ, উভয়েই
 প্রায় তুল্যশক্তি বিকশিত ; শ্রীনিত্যানন্দে ও শ্রীচৈতন্যে কোনও পার্থক্য নাই । এরূপ অবস্থায় যে, ভাই, তুমি
 শ্রীনিত্যানন্দকে মানিতেছ না, তাহাতে তোমার বিশেষ ক্ষতি হইবে ; কারণ, তাতে শ্রীনিত্যানন্দের চরণে তোমার
 অপরাধ হইতেছে ।”

দুই ভাই—শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ । একতনু—অভিন্ন-কলেবর । সমান প্রকাশ—উভয়েই তুল্যরূপে
 ভগবৎস্বরূপ, উভয়েই প্রায় তুল্যশক্তির বিকাশ ; কারণ, শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যের বিলাসমূর্তি ।

১৫৪ । কুকুটী—ঘুরগী । অর্দ্ধকুকুটী-শ্রায়—কোনও লোকের একটি কুকুটী ছিল ; সে প্রচুর অণু প্রসব
 করিত এবং তদ্বারাই লোকটির জীবিকা-নির্ভাহ হইত ; একদিন লোকটি মনে করিল—কুকুটীর পশ্চাদ্ভাগ হইতেই
 অণু জন্মে । সম্মুখের ভাগ হইতে অণু জন্মে না, অতঃ কোনও উপকারও হয় না, বরং তাহা দ্বারা ক্ষতিই হয় ; কারণ,
 সম্মুখভাগ দিয়াই কুকুটী আহার করে । সূতরাং সম্মুখভাগ যদি আমি কাটিয়া খাই, তাহা হইলে আমার খাওয়াও
 হইবে, কোনও অপকারও হইবে না । কারণ, পশ্চাদ্ভাগতো থাকিবেই, তদ্বারা অণুতো পাওয়া যাইবেই ।” এইরূপ
 ভাবিয়া লোকটি কুকুটীকে কাটিয়া তাহার সম্মুখভাগ খাইয়া ফেলিল ; ফল হইল এই যে, কুকুটীটি মরিয়া গেল, তাহা
 হইতে আর অণু পাওয়া গেল না । এই দৃষ্টান্ত হইতে পণ্ডিতগণ অর্দ্ধকুকুটী শ্রায় বলিয়া একটা প্রমাদপূর্ণ যুক্তির

কিংবা দুই না মানিয়া হও ত পাষণ্ড।

একে মানি আরে না মানি—এই মত ভণ্ড ॥ ১৫৫

ক্রুদ্ধ হঞা বংশী ভাজি চলে রামদাস।

তৎকালে আমার ভ্রাতার হৈল সর্বনাশ ॥ ১৫৬

এই ত কহিল তাঁর সেবক-প্রভাব।

আর এক কহি তাঁর দয়ার স্বভাব ॥ ১৫৭

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

নামকরণ করিয়াছেন। একটা জীবন্ত কুক্কটীর সমগ্র দেহটা থাকিলেই যেমন তাহা কাছের উপযোগী হইতে পারে, তাহার শরীরের অর্ধেকটা কাটিয়া ফেলিলে যেমন তাহা মরিয়া যায় এবং কার্যের অমুপযোগী হইয়া যায়; তদ্রূপ কোনও একটা প্রমাণের সমগ্র অংশ গ্রহণব্যতীত যেখানে কোনও সিদ্ধান্ত স্থাপিত হইতে পারে না, সে স্থানে এক অংশ বাদ দিয়া অপর অংশ গ্রহণ করিলে তাহাকে অর্ধকুক্কটী-গ্রায় বলে; ইহার দ্বারা কোনও সিদ্ধান্ত স্থাপিত হইতে পারে না।

শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ “একতমু” বা অভিন্ন-কলেবর বলিয়া—উভয়ে মিলিয়া এক দেহ হয় বলিয়া শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন সেই এক দেহের অর্ধেকের তুল্য; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দকে না মানিলে সমগ্র দেহের অর্ধেককে বাদ দেওয়া হয়, তাই তাহাতে অর্ধকুক্কটী-গ্রায় হয়। সারার্থ এই যে, শ্রীনিত্যানন্দে শ্রীচৈতন্যের যে শক্তির বিকাশ, শ্রীনিত্যানন্দকে না মানিলে সেই শক্তির বিকাশকেও মানা হয় না, অর্থাৎ পূর্ণ ভগবানের একাংশকে মানা হয় না; তাহাতে শ্রীচৈতন্যের পূর্ণতার হানি হয়; পূর্ণ ভগবান শ্রীচৈতন্যের পূর্ণতা রক্ষিত হইতে পারে না। কোনও মাছু ব্যক্তির এক চরণে দণ্ডাঘাত করিয়া আর এক চরণে প্রণাম করিলেও যেমন তাঁহার প্রতি সম্মান প্রদর্শিত হইয়াছে বলা যায় না, তদ্রূপ শ্রীনিত্যানন্দকে না মানিয়া কেবল শ্রীচৈতন্যকে মানিলেও শ্রীচৈতন্যের প্রতি শ্রদ্ধা প্রকাশিত হইল বলা যায় না।

১৫৫। কিছা দুই ইত্যাদি—অথবা, শ্রীনিত্যানন্দকে না মানাতে প্রকৃত প্রস্তাবে শ্রীচৈতন্যকেও মানা হইল না; সুতরাং তুমি উভয়কেই অমাত্র করিলে; অথচ তুমি বলিতেছ যে, তুমি শ্রীচৈতন্যকে মান; তুমি বাহা বলিতেছ, তাহা প্রকৃত নহে বলিয়া তোমার ভণ্ডামিই প্রকাশ পাইতেছে। ভণ্ডামি অত্যন্ত নিন্দনীয়; ভণ্ড অপেক্ষা পাষণ্ড বরং ভাল; কারণ, পাষণ্ডকে লোকে চিনিতে পারে, চিনিয়া সতর্ক হইতে পারে; কিন্তু ভণ্ডকে কেহ চিনিতে পারে না; তাই ভণ্ডদ্বারা লোকের প্রভাবিত হওয়ার সম্ভাবনা বেশী। তাই বলি ভাই, যদি নিত্যানন্দকে মানিতে না পার, তাহা হইলে শ্রীচৈতন্যকে মানিতেছ বলিয়াও আর প্রকাশ করিও না; দুইজনের একজনকেও মান না ইহাই বেন বল। তাহা হইলে লোকে জানিবে—তুমি পাষণ্ড, লোক তোমা হইতে সাবধানে দূরে থাকিতে চেষ্টা করিবে।

পাষণ্ড—ভগবদ্বিষেয়ী; যে ভগবানকে মানে না। ভণ্ড—বাহার ভিতরে এক রকম, বাহিরে আর এক রকম ব্যবহার। উক্ত তিন পয়ার কবিরাজ-গোস্বামীর উক্তি, তাঁহার ভ্রাতার প্রতি।

১৫৬। শ্রীনিত্যানন্দের প্রতি কবিরাজ-গোস্বামীর ভ্রাতার বিশ্বাস নাই দেখিয়া মীনকেতন-রামদাস অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইলেন; ক্রোধে তিনি হাতের বংশী ভাজিয়া ফেলিয়া চলিয়া গেলেন।

ক্রোধ হইল প্রাকৃত রজোগুণের কার্য। মীনকেতন-রামদাসের ছায় ভক্তের শুদ্ধস্বোচ্ছল চিত্তে এই ক্রোধের উদয় সম্ভব নহে। সম্ভবতঃ রামদাসের রূপাই এস্থলে ক্রোধের আকার ধারণ করিয়াছে। ভক্তের রূপা বধন ক্রোধরূপেও প্রতীয়মান হয়, তখনও তাহা মঙ্গলের কারণ হইয়া থাকে। নারদ কুবের-তনয়দ্বয়ের প্রতি রুষ্ট হইয়া অভিশাপ দিলেন; তাহার ফলে তাহারা বৃক্ষরূপে পরিণত হইল; কিন্তু বৃক্ষরূপে—বমলার্জুনরূপে তাহাদের জন্ম হইল ব্রজে; তাই প্রকট-লীলাকালে শ্রীকৃষ্ণের রূপালাভের সৌভাগ্য তাহাদের হইয়াছিল। ভক্তচূড়ামণি নারদের রূপা শাপরূপে অভিব্যক্ত হইলেও কুবের-তনয়দ্বয়ের কৃষ্ণপ্রাপ্তির হেতু হইয়াছিল। সর্বনাশ—কি সর্বনাশ হইল তাহা ব্যক্ত করা হয় নাই। বোধ হয়, ব্যবহারিক বিষয়েই তাঁহার কোনও বিশেষ ক্ষতি হইয়া থাকিবে; ভক্তের ক্রোধে (অর্থাৎ ক্রোধরূপী রূপায়) কাহারও পারমার্থিক ক্ষতি হওয়ার সম্ভাবনা থাকে না।

১৫৭। তাঁর সেবক-প্রভাব—শ্রীনিত্যানন্দের সেবকের (মীনকেতন-রামদাসের) প্রভাব, বাহা কবিরাজের ভ্রাতার সর্বনাশ-সাধনে অভিযুক্ত হইয়াছে। দয়ার স্বভাব—করুণার প্রকৃতি, বাহা আপন-আপনিই অভিযুক্ত হয়।

ভাইকে ভৎসিছু মুঞি, লঞা এই গুণ ।
সেই রাত্রে প্রভু মোরে দিল দরশন ॥ ১৫৮
নৈহাটী-নিকটে ঝামটপুর-নামে গ্রাম ।
তাহাঁ স্বপ্নে দেখা দিল নিত্যানন্দ রাম ॥ ১৫৯
দণ্ডবৎ হৈয়া আমি পড়িছ পায়েতে ।
নিজপাদপদ্ম প্রভু দিল মোর মাথে ॥ ১৬০
'উঠ উঠ' বলি মোরে বোলে বারবার ।

উঠি তাঁর রূপ দেখি হৈলুম চমৎকার ॥ ১৬১
শ্যাম চিকণ কাস্তি—প্রকাণ্ড শরীর ।
সাক্ষাৎ কন্দর্প যৈছে মহামল্লবীর ॥ ১৬২
সুবলিত হস্ত পদ, কমলনয়ান ।
পটুবস্ত্র শিরে পটুবস্ত্র পরিধান ॥ ১৬৩
সুবর্ণকুণ্ডল কর্ণে স্বর্ণাঙ্গদ বাল্য ।
পায়েতে নূপুর বাজে কণ্ঠে পুষ্পমালা ॥ ১৬৪

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

১৫৮। ভৎসিছু—তিরস্কার করিয়াছিলাম। নিত্যানন্দ-প্রভুর প্রতি আমার (গ্রন্থকারের) ভাইয়ের বিশ্বাস না থাকায় আমি তাহাকে তিরস্কার করিয়াছিলাম বলিয়া নিত্যানন্দ-প্রভু রূপা করিয়া সেই রাত্রিতে স্বপ্নে আমাকে দর্শন দিয়াছিলেন।

১৫৯। বর্দ্ধমান-জেলার অন্তর্গত নৈহাটীর নিকটবর্তী ঝামটপুর-গ্রামে গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীর বাড়ী ছিল; এই বাড়ীতেই অহোরাত্র-কীর্ত্তনোৎসব হইয়াছিল এবং এই বাড়ীতেই নিত্যানন্দ-প্রভু স্বপ্নযোগে তাঁহাকে দর্শন দিয়াছিলেন। রাম—বলরাম। শ্রীনিত্যানন্দরূপী বলরাম। নৈহাটী-নবহট্ট, কালনার নিকট।

১৬১। তাঁর রূপ দেখি ইত্যাদি—শাস্ত্রাদিতে শ্রীবলরামের যে রূপের বর্ণনা আছে, স্বপ্নযোগে সেই রূপ না দেখিয়া, অথবা শ্রীনিত্যানন্দের যে রূপ প্রসিদ্ধ, সেই রূপ না দেখিয়া অল্প রূপ দেখায় কবিরাজ-গোস্বামী চমৎকৃত হইয়াছিলেন। পূর্ববর্তী তিন পয়ার হইতে মনে হয়, কবিরাজ-গোস্বামী স্বপ্নযোগে সর্বপ্রথমে শ্রীনিত্যানন্দের প্রসিদ্ধ প্রকটরূপই দেখিয়াছিলেন; দেখিয়া তাঁহার চরণে গুণত হইয়াছিলেন। উঠিয়া দেখিলেন—পূর্বদৃষ্টরূপ আর নাই, অল্প এক রূপ তাঁহার সাক্ষাতে দণ্ডায়মান। তাই তিনি চমৎকৃত হইলেন। পরে যে রূপ তিনি দেখিলেন, পরবর্তী পয়ারসমূহে তাহার বর্ণনা দেওয়া হইতেছে।

১৬২। শ্যাম—নূতন মেঘের মত বর্ণ। চিকণ—চক্চকে। সাক্ষাৎ কন্দর্প—কামদেবের ছায় সর্বচিত্তহর রূপ। মহামল্লবীর—খুব বলিষ্ঠ বীরপুরুষ।

শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুর বর্ণ রক্তাভ-পীত এবং শ্রীবলরামের বর্ণ খেত। কিন্তু কবিরাজ-গোস্বামী স্বপ্নযোগে রক্তাভপীত বা খেতবর্ণ না দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণের বর্ণের ছায় শ্যামবর্ণ দেখিলেন; ইহার কারণ বোধ হয় এই যে, শ্রীবলরাম (বা শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভু) যে শ্রীকৃষ্ণের বিলাসরূপ—অভিরূপ—তাহা দেখাইবার নিমিত্তই শ্রীবলরাম (বা শ্রীনিত্যানন্দ) শ্রীকৃষ্ণের শ্যামরূপে দর্শন দিয়াছেন; স্বপ্নদৃষ্ট রূপ-ধারী মুখে “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” বলিতেছিলেন বলিয়া—শ্যামবর্ণ হইলেও তিনি যে শ্রীকৃষ্ণ, নহেন, তাহা কবিরাজ-গোস্বামী বুঝিতে পারিয়াছিলেন; বিশেষতঃ, শ্রীবলরাম বা শ্রীনিত্যানন্দের রূপাতেও তিনি বুঝিতে পারিয়াছিলেন যে, স্বপ্নদৃষ্ট রূপে শ্রীনিত্যানন্দই তাঁহাকে দর্শন দিয়াছেন।

কেহ কেহ বলেন—শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভু কবিরাজ-গোস্বামীর দীক্ষাগুরু ছিলেন বলিয়া, গুরু ও কৃষ্ণ যে একই তত্ত্ব, তাহা জানাইবার নিমিত্ত শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীকৃষ্ণরূপে দর্শন দিয়াছেন। কিন্তু এই মতে আপত্তির কারণ বিস্তারিত আছে। প্রথমতঃ, শ্রীনিত্যানন্দ যে কবিরাজ-গোস্বামীর দীক্ষাগুরু, এই মত বিচারসহ বলিয়া মনে হয় না (ভূমিকায় শ্রীল কৃষ্ণদাস কবিরাজ-গোস্বামিনীর্বাচ প্রবন্ধে কবিরাজ-গোস্বামীর দীক্ষাগুরুসম্বন্ধীয় অংশ দ্রষ্টব্য)। দ্বিতীয়তঃ, ভক্তিশাস্ত্রানুসারে গুরু ও কৃষ্ণ একই তত্ত্ব নহেন—শ্রীকৃষ্ণ হইলেন অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব, আর শ্রীগুরুদেব হইলেন শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম-ভক্ত-তত্ত্ব (১।১।২৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য); শ্রীগুরুর যোগে শ্রীকৃষ্ণের শক্তি শিষ্যের মঙ্গলের নিমিত্ত আবির্ভূত হয় যাত্র, প্রিয়তম ভক্ত যে গুরুর রূপ ধারণ করিয়া দর্শন দিবে, তাহা সঙ্গত বলিয়া মনে হয় না।

১৬৩-১৬৪। ১৬২-১৬৪ পয়ারে শ্রীনিত্যানন্দ-স্বপ্নের স্বপ্নদৃষ্ট রূপের বর্ণনা করা হইয়াছে।

চন্দন-লেপিত অঙ্গ তিলক স্তূঠাম ।
 মত্তগজ জিনি মদমত্তুর পয়াণ ॥ ১৬৫
 কোটিচন্দ্র জিনি মুখ, উজ্জ্বল বরণ ।
 দাড়িম্ববীজ-সম দন্ত তাম্বুলচর্কণ ॥ ১৬৬
 প্রেমে মত্ত অঙ্গ ডাহিনে বামে দোলে ।
 ‘কৃষ্ণ কৃষ্ণ’ বলিয়া গস্তীর বোল বোলে ॥ ১৬৭
 রাজা যষ্টি হস্তে দোলে যেন মত্তসিংহ ।
 চারিপাশে বেড়ি আছে চরণেতে ভূজ ॥ ১৬৮
 পারিষদগণে দেখি সব গোপবেশ ।
 ‘কৃষ্ণ কৃষ্ণ’ কহে সভে সপ্রেম আবেশ ॥ ১৬৯
 শিলা বংশী বাজায় কেহো, কেহো নাচে গায় ।
 সেবক যোগায় তাম্বুল—চামর ঢুলায় ॥ ১৭০

নিত্যানন্দস্বরূপের দেখিয়া বৈভব ।
 কিবা রূপ গুণ লীলা—অলৌকিক সব ॥ ১৭১
 আনন্দে বিহবল আমি কিছুই না জানি ।
 তবে হাসি প্রভু মোরে কহিলেন বাণী— ॥ ১৭২
 ‘অয়ে অয়ে কৃষ্ণদাস ! না কর ত ভয় ।
 বৃন্দাবনে যাহ, তাহাঁ সর্ব লভ্য হয় ॥’ ১৭৩
 এত বলি প্রেরিলা মোরে হাতসানি দিয়া ।
 অন্তধান কৈলা প্রভু নিজ-গণ লঞা ॥ ১৭৪
 মূর্ছিত হইয়া মুই পড়িছু ভূমিতে ।
 স্বপ্নভঙ্গ হৈলে দেখি হৈয়াছে প্রভাতে ॥ ১৭৫
 কি দেখিছু কি শুনিচু—করিয়ে বিচার ।
 প্রভু-আজ্ঞা হৈল বৃন্দাবন ঘাইবার ॥ ১৭৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সুবলিত—সুঠরূপে গঠিত। হস্ত ও পদ সুগোল এবং হস্তিগুণের ছায় বা সর্পদেহের ছায় মূলদেশ হইতে আরম্ভ করিয়া ক্রমশঃ সর হইয়া আসায় দেখিতে অত্যন্ত সুন্দর ছিল। কমল-নয়ান—পদ্মের দলের ছায় সুন্দর ও সুদীর্ঘ নয়ন (চক্ষু) বাহ্যর। শিরে—মস্তকে (পাগড়ীর আকারে পটবস্ত্র জড়ান ছিল)। স্বর্ণাঙ্গদ—স্বর্ণ-নির্মিত অঙ্গদ বা কেয়ুর : অঙ্গদ বাহতে ধারণ করা হয়। বালা—স্বর্ণবলয়। স্তূঠাম—সুন্দর। মদ—হর্ষ। মত্তুর—ধীর ; পয়াণ—প্রয়াণ, গমন। ত্রীকৃষ্ণ-সেবাজনিত হর্ষযোগে পূর্ণতৃপ্তিবশতঃ প্রভুর গতি অত্যন্ত ধীর ছিল। গজ—হস্তী। দাড়িম্ববীজসম—দাড়িম্বের বীজের ছায় সর, সুগঠন ও ঘনসন্নিবিষ্ট। রাজ্যযষ্টি—“রাজা”—স্থলে “অঙ্গণ” পাঠান্তরও দেখা যায়। চরণের ভূজ—সেবক, পার্শ্বদ। মধুলোভে ভূজ (ভ্রমর)-সকল যেমন পদ্মের চারিদিকে ঘুরিয়া বেড়ায়, তদ্রূপ চরণ-সেবার লোভে সেবকবৃন্দও প্রভুর চারিদিকে ঘুরিয়া বেড়ায়। ভ্রমর সকল যেমন শুন্ শুন্ শব্দ করে, সেবকবৃন্দও মৃদুমধুর শব্দে প্রভুর নাম-গুণাদি কীর্তন করিয়া থাকেন ; এইরূপই “ভূজ” শব্দের ধ্বনি।

১৬৯-৭০। প্রভুর পার্শ্বদগণের বর্ণনা দিতেছেন। তাঁহাদের সকলেরই গোপবেশ ; তাঁহাদের মুখে “কৃষ্ণ কৃষ্ণ”—শব্দ, প্রেমের আবেশে কেহ শিলা বাজায়, কেহ বংশী বাজায়, কেহ নাচে, কেহ গান করে। সকলের আচরণই ব্রজের রাখাল-বালকদের আচরণের ছায়। সেবকদের কেহ প্রভুর মুখে তাম্বুল যোগাইতেছেন, কেহ বা চামর ব্যজন করিতেছেন।

১৭১-৭৩। বৈভব—মহিমা। ত্রীমুখিত্যানন্দের রূপ, গুণ, লীলা—তাঁহার অলৌকিক মহিমা—(স্বপ্নে) দর্শন করিয়া আমি (গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী) আনন্দে আত্মহারা হইয়া যেন মূঢ়ের ছায় অবস্থান করিতেছিলাম। আমার এই অবস্থা দেখিয়া প্রভু ভ্রমণ হস্ত করিয়া আমাকে বলিলেন—“ওহে কৃষ্ণদাস ! তুমি ভীত হইও না। বৃন্দাবনে যাও ; সেখানে গেলেই তোমার সমস্ত অভিলাষ পূর্ণ হইবে।”

১৭৪। প্রেরিলা—বৃন্দাবনে পাঠাইয়া দিলেন। হাতসানি দিয়া—হাতে ইসারা করিয়া। অন্তধান কৈলা—অন্তর্হিত হইলেন ; দৃষ্টির বহির্ভূত হইলেন। নিজগণ লঞা—পার্শ্বদগণের সঙ্গে।

১৭৬। স্বপ্নভঙ্গ বিচার করায় মনে হইল, বৃন্দাবনে ঘাইবার নিমিত্তই স্বপ্নযোগে প্রভু-ত্রীমুখিত্যানন্দ আমাকে (গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীকে) আদেশ করিয়াছেন।

সেইকণে বৃন্দাবনে করিহু গমন ।
 প্রভুর কৃপাতে স্নেহে আইহু বৃন্দাবন ॥ ১৭৭
 জয় জয় নিত্যানন্দ নিত্যানন্দ রাম ।
 যাহার কৃপাতে পাইহু বৃন্দাবনধাম ॥ ১৭৮
 জয় জয় নিত্যানন্দ জয় কৃপাময় ।
 যাহা হৈতে পাইহু রূপ-সনাতনাশ্রয় ॥ ১৭৯
 যাহা হৈতে পাইহু রঘুনাথ মহাশয় ।
 যাহা হৈতে পাইহু শ্রীশ্বরূপ আশ্রয় ॥ ১৮০
 সনাতন-কৃপায় পাইহু ভক্তির সিদ্ধান্ত ।

শ্রীকৃপ-কৃপায় পাইহু ভক্তিরস-প্রাস্ত ॥ ১৮১
 জয় জয় নিত্যানন্দ চরণারবিন্দু ।
 যাহা হৈতে পাইলাম শ্রীরাধাগোবিন্দ ॥ ১৮২
 জগাই-মাধাই হৈতে মুঞি সে পাপিষ্ঠ ।
 পুরীষের কীট হইতে মুঞি সে লঘিষ্ঠ ॥ ১৮৩
 মোর নাম শুনে যেই, তার পুণ্যকর ।
 মোর নাম লয়ে যেই, তার পাপ হয় ॥ ১৮৪
 এমন নিষুৰ্ণ মোরে কেবা কৃপা করে ।
 এক নিত্যানন্দ বিহু জগত-ভিতরে ? ॥ ১৮৫

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

১৭৮-৮২ । নিত্যানন্দরাম—নিত্য-আনন্দস্বরূপ শ্রীবলরাম । রূপসনাতনাশ্রয়—শ্রীকৃপ ও শ্রীসনাতন-গোবিন্দার চরণাশ্রয় । শ্রীশ্বরূপ-আশ্রয়—এখানে শ্রীপাদ স্বরূপ-দামোদরের কথাই বলা হইতেছে কিনা বুঝা যায় না ; কিন্তু শ্রীপাদ স্বরূপ-দামোদর শ্রীমন্ মহাপ্রভুর নিকটে নীলাচলেই অবস্থান করিতেন ; প্রভুর লীলাস্বর্ণানের অত্যন্তকাল মধ্যেই তিনিও লীলাস্বর্ণন করেন, প্রভুর অন্তর্ধানের পরে শ্রীমদাস-গোবিন্দাব্যতীত প্রভুর অপর কোনও নীলাচলসঙ্গী শ্রীবৃন্দাবনে আসিয়াছিলেন বলিয়া জানা যায় না । সম্ভবতঃ শ্রীপাদ স্বরূপ-দামোদর আবির্ভাবে বা স্বপ্নযোগেই কবিরাজ-গোবিন্দকে শ্রীবৃন্দাবনে কৃপা করিয়া স্বীয় চরণে আশ্রয় দিয়াছিলেন । ভক্তির সিদ্ধান্ত—শ্রীবৈষ্ণবভোষণী, বৃহদভাগবতামৃত প্রভৃতি গ্রন্থবর্ণিত ভক্তি-সিদ্ধান্ত-সমূহ । ভক্তিরসপ্রাস্ত—ভক্তি-রসামৃতসিদ্ধ-আদি গ্রন্থবর্ণিত ভক্তি-রসের সীমার বিবরণ । ১৭৮-১৮২ পয়ারে ১৭৩ পয়ারোক্ত “সর্বলভ্য” শব্দের বিবরণ দেওয়া হইয়াছে ।

১৮৩-৮৫ । গ্রন্থকার কবিরাজ-গোবিন্দ স্বীয় দৈন্ত জ্ঞাপন করিতেছেন । পুরীষ—বিষ্ঠা । লঘিষ্ঠ—হীন, নীচ । নিষুৰ্ণ—মন্দকার্য্য বা হেয় কাজে ঘৃণা (বিতৃষ্ণা) নাই যাহার ; কু-কর্ম্মরত । আমার ছায় পাপিষ্ঠ ও হীনকর্ম্মরত লোককে কৃপা করিতে পারেন, এমন লোক পতিত-পাবন শ্রীনিত্যানন্দ ব্যতীত জগতে আর কেহ নাই । এ সমস্ত কবিরাজ-গোবিন্দীর দৈন্তোক্তি ।

কবিরাজ-গোবিন্দ দৈন্ত প্রকাশ করিয়া বলিতেছেন—“বিষ্ঠার কৃমি হইতেও আমি অধম ।” ইহা তাঁহার কপট দৈন্ত নহে ; ভক্তির কৃপাতেই অকপট দৈন্ত জন্মিতে পারে । যাহার প্রতি ভক্তির কৃপা যত বেশী, তিনি নিজেকে তত ছোট মনে করেন । “সর্বোত্তম আপনাকে হীন করি মানেন । ২।২৩.১৪ ॥” কবিরাজ-গোবিন্দীর মনের ভাব বোধ হয় এইরূপ । মনুষ্যব্যতীত অপর জীব কেবল স্বস্বকর্ম্মফলই ভোগ করিয়া থাকে ; বিচারবুদ্ধি নাই বলিয়া তাহারা নূতন কর্ম্ম কিছু করিতে পারে না, শ্রীকৃষ্ণভজন করিতে তো পারেই না ; যেহেতু, শ্রীকৃষ্ণ যে ভজনীয়, এই বুদ্ধিই তাহাদের নাই ; বিচারবুদ্ধির পরিচালনাবারা, বা শাস্ত্রাদির অনুশীলনাবারা, বা মহৎসজ্জাভেদে চেষ্টাবারা, শ্রীকৃষ্ণভজনের আবশ্যকতা উপলব্ধি করিবার সামর্থ্যও তাহাদের নাই । সুতরাং তাহারা যদি শ্রীকৃষ্ণভজন না করে তাহা হইলে তাহাদের পক্ষে তাহা গুরুতর দোষের নয় । কিন্তু মানুষ ভজনোপযোগী দেহ এবং সেই দেহে হিতাহিতবিষয়ে বিচারবুদ্ধি পাইয়াছে । এই অবস্থায় মানুষ যদি শ্রীকৃষ্ণভজন না করে, স্বীয় বিচারবুদ্ধির অপব্যবহার-দ্বারা কেবল ইঞ্জিয়ভোগ্য ব্যাপারেই সর্বদা লিপ্ত থাকে এবং ভগবদবহির্গুণতাবর্জক কর্ম্মই রত থাকে, তাহা হইলে তাহার আচরণ হইবে অমার্জনীয় । এ বিষয়ে বস্তুতঃ বিষ্ঠার কৃমি হইতেও সেই ব্যক্তি হইবে নিকৃষ্ট । কারণ, কৃমি ভজনোপযোগী দেহ ও বুদ্ধি পায় নাই, মানুষ পাইয়াছে—ভজন না করিলে সেই পাওয়া হইয়া যায় নিরর্থক ।

প্রেমে মত্ত নিত্যানন্দ রূপা অবতার।

উত্তম অধম কিছু না করে বিচার ॥ ১৮৬

যে আগে পড়য়ে, তারে করয়ে নিস্তার।

অতএব নিস্তারিলা মো-হেন চুরাচার ॥ ১৮৭

মো-পাপিষ্ঠে আনিলেন শ্রীবৃন্দাবন।

মো-হেন অধমে দিলা শ্রীরূপচরণ ॥ ১৮৮

শ্রীমদনগোপাল শ্রীগোবিন্দ-দর্শন।

কহিবার যোগ্য নহে এ সুব কথন ॥ ১৮৯

বৃন্দাবন পুরন্দর মদনগোপাল।

রাসবিলাসী সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ১৯০

শ্রীরাধা-ললিতা-সঙ্গে রাসবিলাস।

মন্মথমন্মথ-রূপে বাহার প্রকাশ ॥ ১৯১

গৌর-রূপা-ভরজিগী চীক।

দ্বিতীয়তঃ, কুমি নূতন কর্ম করিয়া নিজের অধঃপতনের পথ প্রশস্ত করিতে পারে না ; যেহেতু নূতন কর্ম করার উপযোগিনী বুদ্ধি তার নাই। মানুষের তাহা আছে এবং তাহার অপব্যবহারে মানুষ নূতন কর্ম করিয়া অধঃপতিত হইতে পারে। কবিরাজগোস্বামীর উক্তির ধ্বনি এই যে—ভজনোপযোগী নরদেহ পাইয়াও আমি ভজন করিতেছি না ; সাধ্যসাধন-নির্ণয়োপযোগিনী বুদ্ধি পাইয়াও আমি সাধন করিতেছি না ; বরং সেই বুদ্ধিকে দেহের স্বখানুসন্ধানই নিয়োজিত করিতেছি। সুতরাং আমি বিষ্ঠার কুমি হইতেও অধম।

১৮৬-৮৭। আমার ভ্রায় পাপিষ্ঠ লোককেও শ্রীমদ্বিত্যানন্দ কেন রূপা করিলেন, তাহার হেতু এই। শ্রীমদ্বিত্যানন্দরূপার অবতার—রূপার প্রকট বিগ্রহ ; হুঃস্থ জীবের মধ্যে নিজেকে বিলাইয়া দেওয়ার নিমিত্তই রূপার উৎকর্ষা ; সুতরাং পাত্ৰাপাত্ৰ বিচার করার অবকাশ বা ইচ্ছা তাঁহার থাকে না। তাহার উপরে আবার, রূপপ্রেমে শ্রীনিত্যানন্দ উন্মত্তপ্রায়—এই কারণেও পাত্ৰাপাত্ৰ বিচারের অনুসন্ধান তাঁহার নাই ; তাঁহার হৃদয় হইতে উচ্ছলিত রূপপ্রেম দিয়া থাকে তাকে কৃতার্থ করিবার নিমিত্ত উৎকর্ষাই পরম-দয়াল শ্রীনিত্যানন্দের মধ্যে বলবতী। তাই, বাকেই তিনি সাক্ষাতে দেখেন, রূপা করিয়া রূপপ্রেম দিয়া তাকেই তিনি উদ্ধার করেন, কৃতার্থ করেন—এবিধে ভালমন্দ—পাত্ৰাপাত্ৰ বিচারের অনুসন্ধান তাঁহার নাই। আমার (গ্রন্থকারের) ভ্রায় পাপিষ্ঠকেও যে তিনি রূপা করিয়াছেন—তাঁহার এইরূপ নির্নিষ্কারে রূপাবিতরণের স্বভাবই তাহার একমাত্র হেতু।

১৮৮-৮৯। শ্রীবৃন্দাবনে আনিয়া শ্রীরাধা-গোস্বামিগণের শ্রীচরণ আশ্রয় করাইয়া এবং শ্রীমদন-গোপাল ও শ্রীগোবিন্দদেবের শ্রীচরণ দর্শন করাইয়া শ্রীমদ্বিত্যানন্দ আমার উদ্ধার লাভের উপায় করিয়া দিলেন। শ্রীমদন-গোপাল—মদন-মোহন ; শ্রীপাদ সনাতন-গোস্বামি-প্রতিষ্ঠিত শ্রীকৃষ্ণবিগ্রহ। শ্রীগোবিন্দ—শ্রীপাদ এইরূপে রূপগোস্বামীর প্রতিষ্ঠিত শ্রীকৃষ্ণ-বিগ্রহ।

১৯০-৯১। শ্রীমদনগোপালের বর্ণনা দিতেছেন। বৃন্দাবন-পুরন্দর—শ্রীবৃন্দাবনের অধিপতি ; পুরন্দর—ইন্দ্র। রাসবিলাসী—ব্রজতরুণীদের সঙ্গে রাসলীলায় বিলাস করেন যিনি। সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্র-নন্দন—শ্রীমদনগোপাল-দেব সাধারণের দৃষ্টিতে প্রতিমারূপে বিরাজমান থাকিলেও তিনি প্রতিমা-মাত্র নহেন, পরন্তু সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ, তাই তিনি রাসবিলাসী। ইহা শ্রীপাদ কবিরাজ-গোস্বামীর অনুভূতির কথা, সুতরাং তর্কের অগোচর। বস্তুতঃ উপাসকের ঐকান্তিকী সেবার প্রভাবেই প্রতিমাদিতে উপাস্ত-স্বরূপের অধিষ্ঠান হয় ; প্রতিমাদিতে এইরূপে উপাস্ত-ভগবৎ-স্বরূপের অধিষ্ঠান হইলে ঐকান্তিক ভক্ত প্রতিমাকে আর প্রতিমাদি বলিয়া মনে করেন না, সাক্ষাৎ উপাস্ত ভগবৎ-স্বরূপ বলিয়াই মনে করেন, তদ্রূপই তখন তাঁহার অনুভূতিও হয়। তাই ভক্তিসন্দর্ভে শ্রীপাদ জীব-গোস্বামী বলিয়াছেন, “পরমোপাসকগণ প্রতিমাকেই সাক্ষাৎ পরমেশ্বররূপে দর্শন করেন—পরমোপাসকসকল সাক্ষাৎ পরমেশ্বরকেই ভাব্য পশ্যন্তি। ২৮৬।” বস্তুতঃ লোক মাত্রেই উপাস্ত-স্বরূপের প্রতিমাকে প্রতিমা মাত্র মনে না করিয়া স্বয়ং উপাস্ত-স্বরূপ বলিয়া মনে করা উচিত, নচেৎ ভক্তির পুষ্টিতে ব্যাঘাত জন্মিতে পারে ; তাই এ-সম্বন্ধে ভক্তিসন্দর্ভ বলিয়াছেন—“ভেদদুর্ভেদভিক্টিবিচ্ছেদকথাং তথৈব হুচিৎ। ২৮৬।” শ্রীরাধা-ললিতা ইত্যাদি—

তথাহি (ভা. ১০।৩২।)—

তাসামাবিরভূচ্ছোরি স্ময়মানমুখাধ্বজঃ ।

পীতাম্বরধরঃ শ্রবী সাক্ষান্ময়ময়ঃ ॥ ২২ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শোরিঃ শূরবংশাবিভূতত্বেন প্রসিক্তোহপি তাসামেবাবিরভূৎ সর্বতোহপূর্বাদাবিভাবাদিত্যর্থঃ । সাক্ষান্ময়ঃ নানাচতুর্ভুহস্থাঃ প্রত্যুপাভ্যাং ময়ঃ “চক্ষুষচক্ষু” রিতিবয়স্যত্বপ্রকাশক ইত্যর্থঃ ॥ ক্রমসন্দর্ভঃ ॥ ২২ ॥

গৌর-রূপা-ভরজিণী টীকা

শ্রীমদনগোপাল শ্রীরাধা এবং শ্রীললিতাদি গোপকিশোরীগণের সঙ্গে রাসলীলা করেন ; তাই তাঁহাকে রাসবিলাসী বলা হয় । মহাভাব-স্বরূপিণী শ্রীরাধা যখন তাঁহার সখীপবর্তিনী থাকেন, তখন তাঁহার সৌন্দর্য-মাধুর্যের বিকাশ এতই অধিক হয় যে, অস্ত্রের কথাতো দূরে, স্বয়ং মদন পর্যন্তও ঐ সৌন্দর্য-মাধুর্যের দর্শন করিয়া মুগ্ধ হইয়া পড়েন ; তাই শ্রীপোবিন্দ-সীলামৃত বলিয়াছেন—“রাধা সঙ্গে যদা ভাতি তদা মদনমোহনঃ । ৮।৩২ ॥” বাস্তবিক সর্বলীলা-মুকুটমণি শ্রীরাসলীলাতেই পরমপ্রেমবতী শতকোটি-গোপীর সঙ্গপ্রভাবে—বিশেষতঃ গোপীকুল-শিরোমণি মাদনাখ্য-মহাভাব-স্বরূপিণী শ্রীরাধিকার সঙ্গ-প্রভাবে—শ্রীকৃষ্ণের সৌন্দর্য-মাধুর্যাদি চরম বিকাশ প্রাপ্ত হইয়াছে, তাহাতে শ্রীকৃষ্ণের মদন-মোহনত্বেরও চরম অভিব্যক্তি সম্পাদিত হইয়াছে । তাই শ্রীকৃষ্ণের এই রাসবিলাসী স্বরূপকেই শ্রীমদভাগবতে সাক্ষাৎ-ময়ঃ-ময়ধরূপ বলা হইয়াছে (১০।৩২।২) । ময়ঃ-ময়ঃ-রূপে—স্বয়ং কন্দর্পেরও চিত্ত-বিকোভকারী রূপে (পরবর্তী শ্লোকের টীকায় সাক্ষান্ময়ময়ঃ শব্দের ব্যাখ্যা দ্রষ্টব্য) । এতাদৃশ অসমোর্ক সৌন্দর্য-মাধুর্যময় রাসবিলাসী ব্রজেন্দ্র-নন্দনই শ্রীপাদ সনাতন-গোস্বামীর প্রতিষ্ঠিত শ্রীমদন-গোপালের বিগ্রহে অধিষ্ঠিত থাকিয়া গ্রহকার কবিরাজ-গোস্বামীকে দর্শন দিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন ।

শ্লো। ২২। অর্থঃ । স্ময়মানমুখাধ্বজঃ (সহাস্য-মুখ-পঙ্কজযুক্ত) পীতাম্বরধরঃ (পীতবসনধারী) শ্রবী (বনমালাধারী) সাক্ষান্ময়ময়ঃ (সাক্ষাৎ ময়ঃ-ময়ধরূপ) শোরিঃ (শূরবংশোদ্ভব শ্রীকৃষ্ণ) তাসাং (সেই গোপীদিগের) [মধ্যে] (মধ্যে) আবিরভূৎ (আবিভূত হইলেন) ।

অনুবাদ । সহাস্যমুখকমল, পীতবসনধর এবং বনমালা-বিভূষিত মূর্তিমান্ মদনমোহন ভগবান শ্রীকৃষ্ণ সেই ব্রজাঙ্গনাগণের মধ্যে আবিভূত হইলেন । ২২ ।

তাসাং—রাসস্থলী হইতে শ্রীকৃষ্ণ অন্তর্হিত হইলে তাহার বিরহ-দুঃখে রোদন-পরায়ণা গোপবালাদিগের অবস্থা পর্যালোচনা করিয়া শ্রীকৃষ্ণ যখন দেখিলেন যে, তাঁহার বিরহাভিভূত ব্রজসুন্দরীগণ প্রায় গতপ্রাণ হইয়াছেন, তখনই তিনি তাঁহাদের মধ্যে আবিভূত হইলেন । তিনি কি রূপে আবিভূত হইলেন তাহা বলিতেছেন । স্ময়মানমুখাধ্বজঃ—হাসিযুক্ত মুখরূপ অধ্বজ বাহার ; সহাস্য-বদন । তাঁহার বদন স্বভাবতঃই অধ্বজ বা কমলের জায় স্থান এবং নিখ, স্তম্ভাৎ দর্শনমাত্রে সস্তাপ-হরণে সমর্থ ; তদুপরি তিনি আবার মন্দহাসিঘারা সেই মুখের শোভা বর্দ্ধন করিয়া গোপসুন্দরীগণের মধ্যে উপস্থিত হইলেন ; তিনি মনে করিয়াছিলেন, তাহার মন্দহাসির নিখ ধারায় তাঁহাদের বিরহ-দুঃখ দূরীভূত হইবে, হৃদয় আনন্দরসে পরিপূর্ণ হইয়া উঠিবে । মন্দহাসিঘারা শ্রীকৃষ্ণ গোপবধুদিগকে জানাইতে চেষ্টা করিলেন যে, তিনি বেশ প্রসন্ন ; কিন্তু তাহার হৃদয় বোধ হয় তখনও তাঁহাদের বিরহাভিজনিত সস্তাপে দগ্ধ হইতেছিল । পীতাম্বরধর—স্বর্কের উপর হইতে সমুখভাগে বিলম্বিত পীতবসন দুই হস্তে ধারণ করিয়া । পীতাম্বর বলিলেই পীতবসনধারী শ্রীকৃষ্ণকেই বুঝায় ; তথাপি পীতাম্বরধর বলার তাৎপর্য এই যে, তিনি দুই হস্তে গললবী পীতাম্বরকে ধারণ করিয়া আছেন । যেন গোপীদিগকে ত্যাগ করিয়া বাইয়া তাঁহাদের বিরহাভি উৎপাদন করা তাঁহার পক্ষে অস্তায় হইয়াছে এবং গললবীকৃতবাসে যেন সেই অন্যায়ের জন্ত ক্রমা প্রার্থনা করিতেছেন—ইহাই ধ্বনি । পীতবর্ণ যে অম্বর (বস্ত্র) তাহা ধারণ করিয়াছেন যিনি তিনি পীতাম্বরধর । শ্রবী—অগ্নান-বনমালাধারী । প্রেয়সীবর্ণ তাঁহার গ্লানদেশে যে বনমালা অন্তর্ধানের পূর্বে পরাইয়া দিয়াছিলেন, তাহা যে তখনও গ্লান হয় নাই, তাহাই স্মৃতি হইতেছে ।

স্বমাধুর্য্যে লোকের মন করে আকর্ষণ ।
 দুই পাশে রাধা ললিতা করেন সেবন ॥ ১১২
 নিত্যানন্দদয়া মোরে তারে দেখাইল ।
 শ্রীরাধা-মদনমোহনে 'প্রভু' করি দিল ॥ ১১৩
 মো-অধমে দিল শ্রীগোবিন্দ-দরশন ।
 কহিবার কথা নহে—অকথ্য কখন ॥ ১১৪
 বৃন্দাবনে যোগপীঠ কল্পতরুবনে ।

রত্নমণ্ডপ তাহে রত্নসিংহাসনে ॥ ১১৫
 শ্রীগোবিন্দ বসি আছেন ব্রজেন্দ্রনন্দন ।
 মাধুর্য্য প্রকাশি করেন জগত-মোহন ॥ ১১৬
 বামপার্শ্বে শ্রীরাধিকা সখীগণ সঙ্গে ।
 রাসাদিক লীলা প্রভু করে কত রঙ্গে ॥ ১১৭
 ধীর ধ্যান নিজ-লোকে করে পদ্মাসন ।
 অষ্টাদশাকর-মন্ত্রে করে উপাসন ॥ ১১৮

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

ইহাও স্মৃতিত হইতেছে যে, প্রেয়সীদত্ত বনমালা তিনি সমস্তে বন্ধে রক্ষা করিয়াছিলেন; ইহা বুঝিতে পারিলে বিরহক্ষিণা ব্রজবানাদিগের চিত্ত তৎপ্রতি প্রসন্ন হইতে পারে।

সাক্ষাৎমুখমুখ—মূর্ত্তিমান মন্থ-মন্থ। চতুর্ভূহের অন্তর্গত প্রহ্মাই অপ্রাকৃত মন্থ বা মদন; দ্বারকাচতুর্ভূহের অন্তর্গত প্রহ্মই অন্যান্য ধামস্থ চতুর্ভূহ-সমূহের অন্তর্গত প্রহ্মগণের মূল হওয়ায় দ্বারকাস্থ প্রহ্মই মূল অপ্রাকৃত মন্থ। ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ এই মন্থের শক্তির মূল আশ্রয় বলিয়া—দৃষ্টিশক্তির মূল আশ্রয়কে যেমন চক্ষুর চক্ষু বলা হয়, তদ্রূপ—শ্রীকৃষ্ণকে মন্থের মন্থ (বা মন্থ-মন্থ) বলা হয়। প্রহ্মরূপ অপ্রাকৃত মন্থের সর্বচিত্ত-মুগ্ধকারিতা-শক্তির মূল আশ্রয় শ্রীকৃষ্ণ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণকে মহামন্থ বলা হয়। শ্রীকৃষ্ণ মহা-মোহনতা-শক্তির মহাসাগরতুল্য; ইহার কণাংশপ্রাপ্তিতেই কামদেবের মোহনতা-শক্তি। সাক্ষাৎ-শব্দে স্বয়ং কামদেব প্রহ্মকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে, প্রাকৃত কামদেবকে লক্ষ্য করা হয় নাই; কারণ, প্রাকৃত কামদেব সাক্ষাৎ-রূপ নহেন, তিনি প্রহ্মের শক্ত্যংশের আবেশ-প্রাপ্ত অসাক্ষাৎ-রূপ; প্রহ্মের শক্তির কণামাত্রের আবেশ প্রাপ্ত হইয়াই তিনি প্রাকৃত জগৎকে মুগ্ধ করিতে সমর্থ; কিন্তু অপ্রাকৃতধামে তাঁহার শক্তি কার্য্যকরী হয় না। মন্থ-শব্দের যৌগিক বৃত্তিবারা মন্থ-মন্থ-পদে প্রহ্মরূপ মন্থদিগেরও ক্ষোভকারিত্ব ধ্বনিত হইতেছে। ১১১ পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক।

১১২-১৩। মন্থ-মন্থ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় অসমোর্জ্য মাধুর্য্যদ্বারা সকলের চিত্তকে আকৃষ্ট করিতে সমর্থ। শ্রীনিত্যানন্দ-দয়া—শ্রীনিত্যানন্দের দয়া; শ্রীনিত্যানন্দ দয়া করিয়া। প্রভু করি দিল—আমার প্রভু করিয়া দিলেন।

১১৫-১৭। শ্রীমদন-গোপালের বর্ণনা শেষ করিয়া এক্ষণে শ্রীগোবিন্দদেবের বর্ণনা দিতেছেন। যোগপীঠ—সপরিষ্কর শ্রীরাধাগোবিন্দের মিলনস্থান-বিশেষ। যোগপীঠের মধ্যস্থলে মণিময় বড়দলপদ্ম; তাহার মধ্যস্থলে শ্রীরাধা-গোবিন্দের রত্নসিংহাসন; এই বড়দলপদ্ম একটা বৃহৎ মণিময় পদ্মের কর্ণিকার স্থানীয়; এই বৃহৎ পদ্মের বিভিন্ন দলে বধাস্থানে সেবাপরায়ণা সখী-মঞ্জরীগণের দাঁড়াইবার স্থান। কল্পতরুর নীচে এই যোগপীঠ অবস্থিত। রত্নমণ্ডপ—রত্ন-নির্মিত মণ্ডপ বা বিশ্রামগৃহ: তাহে—রত্নমণ্ডপের মধ্যে। রত্নসিংহাসনে—রত্ননির্মিত সিংহাসনে।

১১৮। যার—যে গোবিন্দের। নিজলোকে—ব্রাক্ষর নিজলোকে, ব্রাক্ষলোকে বা সত্যলোকে। পদ্মাসন-ব্রাক্ষা। অষ্টাদশাকর মন্ত্র—গোপীজন-বল্লভ শ্রীকৃষ্ণের মধুর-ভাবাত্মক-উপাসনার মন্ত্রবিশেষ; এই মন্ত্রে আঠারটি অক্ষর আছে বলিয়া ইহাকে অষ্টাদশ-অক্ষর মন্ত্ররাজ বলে। ব্রাক্ষা নিজলোকে থাকিয়া অষ্টাদশাকর-মন্ত্রে শ্রীগোবিন্দের উপাসনা করিয়া থাকেন; শ্রীগোবিন্দের রূপের ধ্যান করিয়া থাকেন। “তচ্ছ হোবাচ ব্রাক্ষগোংসাবনবরতং মে ধ্যাতঃ স্ততঃ পরাধীনস্ত সোহববুধ্যত গোপবেশো মে পুরুষঃ পুরন্দারাবির্ভূব। ততঃ প্রণতেন ময়াম্বকুলেন হৃদা মহামষ্টাদশার্ণং স্বরূপং সৃষ্টায় দদ্যাক্তহিতঃ; পুনঃ সিন্ধুকা মে প্রাহুরভুং। গো. তা. ক্রতি। ব্রাক্ষা বলিয়াছিলেন—আমি নিরন্তর ইহার ধ্যান ও স্তুতিবাদ করাতে পরাধীনকালান্তে সেই গোপবেশ-পুরুষ আমার সাক্ষাতে আবির্ভূত হইয়া দর্শন দিয়াছিলেন। তৎপর আমি তাহার চরণে প্রণত হইলে আমার প্রতি রূপা করিয়া সৃষ্টিকার্য্যনির্বাহার্থ সদরহৃদদ্বারা আমাকে তাহার অষ্টাদশাকর মন্ত্ররূপ স্বরূপ অর্পণ করিয়া অর্পিত হইলেন; পরে আমার সৃষ্টির ইচ্ছা হইলে আমার সাক্ষাতে

চৌদ্দভুবনে ষাঁর সভে করে ধ্যান ।

বৈকুণ্ঠাদিপূরে ষাঁর লীলাগুণ গান ॥ ১৯৯

ষাঁর মাধুরীতে করে লক্ষ্মী-আকর্ষণ ।

রূপগোসাঞি করিয়াছেন সেরূপ-বর্ণন ॥ ২০০

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিন্ধৌ পূর্ববিভাগে

২য় লহর্যাম্ (২।১১১)—

স্মেরাং ভঙ্গীত্রয়পরিচিতাং সাচিবিন্ধ্যীর্ণদৃষ্টিং

বংশীশ্রুতধরকিশলয়ামুজ্জ্বলাং চন্দ্রকেণ ।

গোবিন্দাখ্যাং হরিতমুখিতঃ কেশিতীর্থোপকর্থে

মা প্রেক্ষিষ্ঠাস্তব যদি সখে বন্ধুসঙ্গেহস্তি রঙ্গঃ ॥ ২৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

স্বাক্যামাধুরীদ্বারা পূর্বমেবার্থপঞ্চকং অনুভাবয়ন্তাহ স্মেরামিত্যাদি পঞ্চভিঃ । মা প্রেক্ষিষ্ঠা ইতি নিবেদ্যাজেনা-
বশ্যকবিধিরিয়ং তদেতন্মাধুর্যে অল্পভূয়মানে স্বয়মেব সর্বমেব তুচ্ছং মংস্তসে । তস্মাদেনামেব পশ্চেদিত্যভিপ্রায়াৎ ॥
শ্রীজীব ॥ ২৩ ॥

গৌর-রূপা-ভরজিনী টীকা

প্রাত্তনুত হইলেন ।” পরায়ন “নিজলোকে”—শব্দের ধ্বনি এই যে, ব্রহ্মা স্বীয়লোকে থাকিয়াই শ্রীগোবিন্দের ধ্যান করিয়া
থাকেন ; বৃন্দাবনের যোগপীঠে যাওয়ার ভাগ্য তাঁহার হয় না । এতাদৃশ স্তূহল্ভ বৃন্দাবন-যোগপীঠও শ্রীনিত্যানন্দ রূপা
করিয়া আমার হৃদয় অধমকে দর্শন করাইয়াছেন—ইহাই কবিরাজগোস্বামীর অভিপ্রায় ।

১৯৯ । চৌদ্দভুবনবাসী লোকগণ শ্রীগোবিন্দের ধ্যান করাতে শ্রীগোবিন্দরূপের সর্বমনোহারিত্ব সূচিত হইয়াছে ।
বৈকুণ্ঠাদিপূরে তত্ত্বপুরাধিকারী শ্রীনারায়ণাদির লীলাগুণাদির কীর্তনসম্বন্ধে শ্রীগোবিন্দের লীলা-গুণাদির কীর্তন হওয়ার
শ্রীনারায়ণাদির লীলা-গুণাদির মহিমা অপেক্ষা শ্রীগোবিন্দের লীলা-গুণাদির মহিমাধিক্য সূচিত হইতেছে ।

২০০ । শ্রীনারায়ণের বঙ্কোবিলাসিনী লক্ষ্মীকে পর্যন্ত আকর্ষণ করে বলিয়া শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্যের সর্বাতিশায়িত্ব
সূচিত হইতেছে । ইহাও সূচিত হইতেছে যে, যাহার রূপ শ্রীনারায়ণের রূপের আকর্ষকত্বকেও উপেক্ষা করাইয়া
পতিব্রতা-শিরোমণি লক্ষ্মীদেবীকে পর্যন্ত আকর্ষণ করে, তাহার রূপে যে ইতর-রূপমুগ্ধ জনগণ অতঃসমস্ত বিস্মৃত হইয়া
তৎপ্রতি আকৃষ্ট হইবে, ইহা বলাই বাহুল্য । ব্রজেন্দ্রনন্দন শ্রীকৃষ্ণের রূপমাধুর্যে আকৃষ্টচিত্তা হইয়া বৃন্দাবনে শ্রীকৃষ্ণের
সেবা পাওয়ার জন্য লক্ষ্মীদেবী উৎকট তপস্তা করিয়াছিলেন । “ষদ্ভাঙ্ক্যা ত্রিগলনাচরন্তপঃ । শ্রীভা. ১০।১৬।৭৬ ॥”
শ্রীকৃষ্ণরূপের সর্বাধিকার দেখাইবার উদ্দেশ্যে শ্রীরূপগোস্বামিরচিত “স্মেরাং” ইত্যাদি শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লোক ২৩ । অম্বয় । হে সখে (হে সখে) ! বন্ধুসঙ্গে (বন্ধুগণের সহবাসে) যদি তব (তোমার) রঙ্গঃ
(ইচ্ছা) অস্তি (থাকে), ইতঃ (এখানে হইতে যাইয়া) স্মেরাং (ঈষদ্ব্যস্তবৃত্ত) ভঙ্গীত্রয়পরিচিতাং (ত্রিভঙ্গ-ভঙ্গীবিশিষ্ট)
সাচিবিন্ধ্যীর্ণদৃষ্টিং (বঙ্কিম-বিন্ধ্যীর্ণ-নয়ন) বংশীশ্রুতধরকিশলয়াং (রক্তিমাধর-স্থাপিত-বংশী) চন্দ্রকেণ (ময়ূরপুচ্ছদ্বারা)
উজ্জ্বলাং (পরিশোভিতা) গোবিন্দাখ্যাং (গোবিন্দ-নামক) হরিতমুখং (শ্রীহরির মূর্তিকে) মা প্রেক্ষিষ্ঠাঃ (দর্শন
করিও না) ।

অনুবাদ । হে সখা ! বন্ধুগণের সহবাসে যদি তোমার অভিলাষ থাকে তাহা হইলে তুমি এখান হইতে
বাইয়া—যাহার রক্তিম-অধরে বংশী এবং বিশাল নয়নে বঙ্কিম দৃষ্টি শোভা পাইতেছে, সেই ঈষদ্ব্যস্তবৃত্ত, ত্রিভঙ্গ-ভাঙ্গম এবং
ময়ূর-পুচ্ছশোভিত এবং কেশীঘাটের নিকটে বিরাজিত শ্রীগোবিন্দ-নামক শ্রীমূর্তিকে দর্শন করিও না (করিলে আর বন্ধু-
সঙ্গের নিমিত্ত তোমার আকাঙ্ক্ষা থাকিবে না) । ২৩ ।

মা প্রেক্ষিষ্ঠাঃ—দর্শন করিও না ; এস্থলে নিবেদন দর্শনের বিধিই দান করা হইয়াছে । শ্রীগোবিন্দের
মাধুর্য্য দর্শন করিলে বন্ধুসঙ্গের আনন্দ অত্যন্ত তুচ্ছ বলিয়া মনে হইবে ; সুতরাং একবার বৃন্দাবনস্থ কেশীঘাটে বাইয়া
শ্রীগোবিন্দকে দর্শন কর, তাহা হইলেই জী-পুত্রাদি বন্ধুগণের সঙ্গের নিমিত্ত আকাঙ্ক্ষা এবং সংসারাসক্তি সমূলে বিনষ্ট
হইবে—ইহাই ধ্বনি । ইহাতে শ্রীগোবিন্দরূপের সর্বাধিক-আকর্ষকত্ব সূচিত হইতেছে । রঙ্গঃ—রন্জ্, ধাতু হইতে
নিপদঃ ; আসক্তি ; বাসনা । সাচি-বিন্ধ্যীর্ণদৃষ্টি—সাচি (বঙ্কিম) এবং বিন্ধ্যীর্ণ (দীর্ঘ) দৃষ্টি (নয়ন) যাহার ;

সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্রসুত ইথে নাহি আন।

বেবা অজে করে তাঁরে প্রতিমাদি-জ্ঞান ॥ ২০১

সেই অপরাধে তার নাহিক নিস্তার।

ঘোর নরকেতে পড়ে, কি বলিব আর ॥ ২০২

হেন যে গোবিন্দ প্রভু পাইনু যাহা হৈতে।

তাহার চরণকূপা কে পারে বর্ণিতে ॥ ২০৩

বৃন্দাবনে বৈসে যত বৈষ্ণব-মণ্ডল।

কৃষ্ণনামপরায়ণ পরমমঙ্গল ॥ ২০৪

যার প্রাণধন নিত্যানন্দ-শ্রীচৈতন্য।

রাধাকৃষ্ণভক্তি বিনে নাহি জানে অশ্রু ॥ ২০৫

সে বৈষ্ণবের পদরেণু তার পদ-ছায়া।

মো-অধমে দিল নিত্যানন্দ করি দয়া ॥ ২০৬

‘তাহাঁ’ সব-লভ্য হয়’ প্রভুর বচন।

সে-ই সূত্র এই তাঁর কৈল বিবরণ ॥ ২০৭

সে সব পাইনু আমি বৃন্দাবনে আয়।

সেই সব লভ্য—এই প্রভুর অভিপ্রায় ॥ ২০৮

আপনার কথা লিখি নির্লজ্জ হইয়া।

নিত্যানন্দগুণে লেখায় উন্মত্ত করিয়া ॥ ২০৯

নিত্যানন্দপ্রভুর গুণ মহিমা অপার।

সহস্রবদনে শেষ নাহি পায় যাঁর ॥ ২১০

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ২১১

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে শ্রীনিত্যা-

নন্দতত্ত্বনিরূপণং নাম পঞ্চমপরিচ্ছেদঃ ॥ ৫ ॥

গৌর-কুপা-তরঙ্গিণী টীকা

যাহার আকর্ষণ-বিস্তৃত নয়নে বন্ধিম দৃষ্টি শোভা পায়। বংশী-শ্রুতধরকিশলয়—বংশী (বাঁশী) শ্রুত (স্থাপিত) হইয়াছে যাহার অধররূপ কিশলয়ে। শ্রীগোবিন্দের অধর নবপত্রের ত্রায় দ্বৈব রক্তবর্ণ; সেই অধরে বংশী শোভা পাইতেছে। কেশিতীর্থ—বৃন্দাবনে শ্রীযমুনার একটি ঘাটের নাম কেশিঘাট; তীর্থ অর্থ ঘাট। বর্তমানে বৃন্দাবনে শ্রীগোবিন্দের যে পুরাতন মন্দির আছে, তাহাতেই শ্রীরূপ-গোস্বামীর সময়ে শ্রীগোবিন্দ-দেবের শ্রীমূর্তি বিরাজিত ছিলেন। এ মন্দিরকেই এই শ্লোকে কেশিতীর্থোপকর্ষিত মন্দির বলিয়া পরিচিত করা হইয়াছে।

২০১-০২। পূর্বোক্ত পয়ারসমূহে এবং শ্লোকে শ্রীগোবিন্দ-দেবের যে অপূর্ণ মাধুর্যের কথা বলা হইয়াছে, স্বয়ং শ্রীব্রজেন্দ্র-নন্দনব্যতীত তাহার প্রতিমূর্তিতে তদ্রূপ মাধুর্য সাধারণতঃ অসম্ভব বলিয়া কেশিঘাটের নিকটস্থিত শ্রীমূর্তি কে সাধারণ প্রতিমা নহেন, পরন্তু স্বয়ং ব্রজেন্দ্র-নন্দনই—তাহা বলিতেছেন।

সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্রসুত—স্বয়ং ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ। আন—অতথা; এই প্রতিমূর্তি যে স্বয়ং ব্রজেন্দ্র-নন্দন, বিষয়ে সন্দেহ নাই। সেই অপরাধে—প্রতিমা-মাত্র মনে করার অপরাধে। পূর্ববর্তী ১০০-১১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। অর্চিত ভগবৎ-প্রতিমায় প্রতিমা জ্ঞান করিলে প্রত্যাব্য উপস্থিত হয়। “অথ শ্রীমৎ প্রতিমায়ান্ত তদাকারৈকরূপতরৈব চিস্তয়ন্তি। আকারৈক্যাং, শিলাবুদ্ধিঃ কুতা কিং বা প্রতিমায়্য হরেখ্যেতি ভাবনান্তরে দোষপ্রবণাচ্চ। ভক্তিসন্দর্ভঃ। ২৮৬।”

২০৩-০৫। হেন—এতাদৃশ; পূর্বোক্ত বর্ণনামুসরণ। যাঁহা হৈতে—যে শ্রীনিত্যানন্দের কুপা হইতে বৈসে—বাস করেন। যারা—যে বৈষ্ণব-মণ্ডলীর। ২০৭। এই তার ইত্যাদি—১৭৮-২০৬ পয়ারে।

২০৮-০৯। আয়—আসিয়া। অভিপ্রায়—শ্রীরূপ-সনাতনাদির পদাশ্রয় হইতে বৈষ্ণব-পদাশ্রয় পর্যন্ত ১৭৮-২০৬ পয়ারে যে সমস্ত বস্তুর কথা বলা হইয়াছে, “সর্বলভ্য” বলিতে শ্রীনিত্যানন্দ যে সমস্ত বস্তুর কথা বলিয়াছেন—সে সমস্ত বস্তুর প্রাপ্তিই প্রভুর অভিপ্রেত শ্রীনিত্যানন্দের গুণের কথা স্বরণে আমি আশ্রয় হইয়া উন্নতের ত্রায় হইয়াছি; তাই ত্রায়-অস্ত্রায় বিচারের ক্ষমতা হারাইয়া নিজের সৌভাগ্যের অতি গোপনীয় কথাও আমি (গ্রন্থকার) নির্লজ্জের ত্রায় লিখিতেছি।

২১০। গুণ-মহিমা—গুণের মহিমা, অথবা গুণ ও মহিমা। অপার—অসীম। সহস্র বদনে শেষ ইত্যাদি—সহস্র-বদন (অনন্ত-দেবও) যার (যে গুণ-মহিমার) শেষ (অন্ত) পান না। ধনি এই যে—স্বয়ং অনন্তদেব সহস্র বদনে বর্ণন করিয়াও যে নিত্যানন্দের গুণ-মহিমার অন্ত পান না, আমি হার তাহার কি বর্ণনা করিব?

আদি-লীলা

ষষ্ঠ পরিচ্ছেদ

বন্দে তং শ্রীমদবৈতাচার্যমদ্ভুতচেষ্টিতম্ ।
যস্য প্রদাদাজ্জোহপি তৎস্বরূপং নিরূপয়েৎ ॥ ১
জয়জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য দয়াময় ।
জয় নিত্যানন্দ জয়াদ্বৈত মহাশয় ॥ ১
পঞ্চশ্লোকে কহিল এই নিত্যানন্দ-তত্ত্ব ।
শ্লোকদ্বয়ে কহি অদ্বৈতাচার্যের মহত্ত্ব ॥ ২

তথাহি শ্রীস্বরূপগোষামি-কড়চায়াম্—
মহাবিষ্ণুর্জগৎকর্তা মায়য়া যঃ সৃজত্যদঃ ।
তস্যাবতার এবায়মদ্বৈতাচার্য ঈশ্বরঃ ॥ ২
অদ্বৈতং হরিণাদ্বৈতাচার্য্যং ভক্তিংশংসনাং ।
ভক্তাবতারমীশং তমদ্বৈতাচার্য্যমাশ্রয়ে ॥ ৩
অদ্বৈত-আচার্য্যগোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।
যাঁহার মহিমা নহে জীবের গোচর ॥ ৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বন্দে তমিতি । তং শ্রীমদবৈতাচার্য্যং বন্দে । কিম্ভূতম্ ? অদ্ভুতং আশ্চর্য্যং চেষ্টিতং কৃষ্ণাবতাররূপং আচরণং
স্য তম্ । যস্য শ্রীমদবৈতস্য প্রদাদং অজ্জোহপি শাস্ত্রজ্ঞানহীনোহপি তস্য শ্রীমদবৈতাচার্য্যস্য স্বরূপং তত্ত্বং নিরূপয়েৎ
বিনির্ণয়েৎ । ১ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

শ্লো। ১। অশ্রয় । অদ্ভুতচেষ্টিতং (আশ্চর্য্যকর্ম্ম) তং (সেই) শ্রীমদবৈতাচার্য্যং (শ্রীমদবৈতাচার্য্যকে)
বন্দে (আমি বন্দনা করি), যস্য (যাহার) প্রদাদাৎ (অমুগ্রহে) অজ্জঃ (শাস্ত্রজ্ঞানহীন মূর্থ) অপি (ও) তৎস্বরূপং
তাঁহার তত্ত্ব) নিরূপয়েৎ (নিরূপণ করে) ।

অমুগ্রহ । যাহার অমুগ্রহে (শাস্ত্রজ্ঞানহীন) মূর্থও তাঁহার তত্ত্ব নির্ণয় করিতে পারে, সেই অদ্ভুতকর্ম্ম
শ্রীমদবৈতাচার্য্যকে আমি বন্দনা করি । ১ ।

অদ্ভুত-চেষ্টিত—উপাসনাদ্বারা তিনি স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রকে অবতীর্ণ করাইয়াছিলেন, ইহাই শ্রীমদবৈতা-
চার্য্যের অদ্ভুত কার্য্য ।

এই পরিচ্ছেদে শ্রীঅদ্বৈত-তত্ত্ব বর্ণিত হইবে ; তাই সর্বপ্রথমে প্রহকার শ্রীঅদ্বৈতচন্দ্রের বন্দনাদ্বারা তাঁহার কৃপা
প্রার্থনা করিতেছেন । মহাবিষ্ণুর যে স্বরূপ প্রকৃতিকে জগতের উপাদানস্ব দান করিয়া স্বয়ং মুখ্য-উপাদান-রূপে পরিণত
হইয়াছেন, তিনিই শ্রীঅদ্বৈত-তত্ত্ব ।

২। পঞ্চশ্লোকে—প্রথম পরিচ্ছেদোক্ত ৭-১১ শ্লোকে । শ্লোকদ্বয়ে—নিম্নোক্ত দুই শ্লোকে ; এই দুইটি প্রথম
পরিচ্ছেদোক্ত ১২।১৩ শ্লোক ।

শ্লো। ২।৩। অশ্রাদি প্রথম পরিচ্ছেদে ১২।১৩ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

৩। “মহাবিষ্ণুঃ”—ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিতেছেন । সাক্ষাৎ ঈশ্বর—ঈশ্বর মহাবিষ্ণুর অবতার বলিয়া ।
শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যকে ‘সাক্ষাৎ ঈশ্বর’ বলা হইয়াছে । শ্রীঅদ্বৈত সাধারণ জীবতত্ত্ব নহেন ; ঈশ্বর-শক্তির আবেশ প্রাপ্ত
ভক্তশ্রেষ্ঠ জীবও নহেন, পরন্তু তিনি ঈশ্বর-তত্ত্ব । এজন্য তাঁহার মহিমা জীব-বুদ্ধির অগোচর । এই পদ্যারে শ্লোকস্থ
‘ঈশ্বরঃ’-শব্দের অর্থ করা হইল ।

মহাবিশ্ব সৃষ্টি করেন জগদাদি কার্য।
 তাঁর অবতার সাক্ষাৎ অবৈত আচার্য্য ॥ ৪
 যে পুরুষ সৃষ্টি স্থিতি করেন মায়ায়।
 অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করেন লীলায় ॥ ৫
 ইচ্ছায় অনন্ত মূর্ত্তি করেন প্রকাশে।
 এক এক মূর্ত্ত্যে করে ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশে ॥ ৬
 সে-পুরুষের অংশ অবৈত—নাহি কিছু ভেদ।

শরীর-বিশেষ তাঁর নাহিক বিচ্ছেদ ॥ ৭
 সহায় করেন তাঁর লইয়া প্রধানে।
 কোটি ব্রহ্মাণ্ড করেন ইচ্ছায় নির্মাণে ॥ ৮
 জগত মঙ্গলাবৈত—মঙ্গলগুণধাম।
 মঙ্গল চরিত্র সদা, মঙ্গল যার নাম ॥ ৯
 কোটি অংশ কোটি শক্তি কোটি অবতার।
 এত লক্ষ্য সৃজে পুরুষ সকল সংসার ॥ ১০

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা

৪। মহাবিশ্ব—কারণার্ণবশায়ী পুরুষ। দৃষ্টিবারা প্রকৃতিতে শক্তি সঞ্চার করিয়া ইনিই নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কারণ রূপে জগতের সৃষ্টি করেন। ১।৫।৫০-৫৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। তাঁর অবতার ইত্যাদি—ত্রীঅবৈতচার্য্য সেই কারণার্ণবশায়ী মহাবিশ্বের অবতার বা স্বরূপ-বিশেষ। ইহাই ত্রীঅবৈত-তত্ত্ব।

৫-৬। যে পুরুষ—যে কারণার্ণবশায়ী পুরুষ বা মহাবিশ্ব। সৃষ্টি-স্থিতি—ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি ও পালন। মায়ায়—মায়াধারা। লীলায়—অন্যাসে বা লীলাবশতঃ; ১।৫।৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। ইচ্ছায়—ইচ্ছামাত্রে; স্বচ্ছন্দে। অনন্তমূর্ত্তি ইত্যাদি—অনন্ত স্বরূপে আত্মপ্রকট করেন। এক এক মূর্ত্ত্যে—গর্ভোদশায়িরূপে প্রত্যেক ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ করেন। ১।৫।৭৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৭। সে-পুরুষের অংশ—পূর্ববর্ত্তী তিন পয়ারে বর্ণিত কারণার্ণবশায়ী পুরুষের বা মহাবিশ্বের অংশই ত্রীঅবৈত। নাহি কিছু ভেদ—অংশ ও অংশীতে স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই বলিয়া অংশ-ত্রীঅবৈত ও অংশী মহাবিশ্বতে স্বরূপতঃ কোনও ভেদ নাই। শরীর-বিশেষ—স্বরূপ-বিশেষ; বিগ্রহ-বিশেষ; ত্রীঅবৈত মহাবিশ্বেরই একটা বিগ্রহ-বিশেষ। নাহিক বিচ্ছেদ—ভেদ নাই। শরীর বিশেষ বলিয়া ত্রীঅবৈত মহাবিশ্ব হইতে বিভিন্ন নহেন।

৮। সহায় করেন তাঁর—ত্রীঅবৈত মহাবিশ্বের সহায়তা করেন, সৃষ্টি-কার্য্যে। কিরূপে? লইয়া প্রধানে—প্রধান বা প্রকৃতিকে লইয়া; প্রকৃতির গুণমায়া-অংশকে জগতের উপাদান স্বরূপে দান করিয়া ত্রীঅবৈত স্ব-ইচ্ছায় অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ড-সৃষ্টির সুযোগ করিয়া দেন। করেন নির্মাণে—উপাদানরূপে নির্মাণের সহায়তা করেন। ১।৫।৫০-৫৬ পয়ারের টীকা এবং ভূমিকায় সৃষ্টিতত্ত্ব ও গৌরপরিকর প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য।

৯। “অবৈতো যঃ ত্রীসদাশিবঃ। গৌরগণোদেহ-দীপিকা। ১১ ॥”—এই প্রমাণ অনুসারে ত্রীঅবৈতে সদাশিবও আছেন; শিব-অর্থ মঙ্গল। তাই ত্রীঅবৈতের নাম, গুণ, লীলা—সমস্তই জগতের পক্ষে মঙ্গলময়। জগত মঙ্গলাবৈত—ত্রীঅবৈত জগতের মঙ্গলস্বরূপ—কল্যাণস্বরূপ; তাঁর কৃপাতেই জগতের মঙ্গল। মঙ্গলগুণধাম—তিনি সমস্ত মঙ্গলময় গুণসমূহের আধার। মঙ্গল চরিত্র সদা—তাঁহার চরিত্র বা লীলা সকল সময়েই সকলের পক্ষে মঙ্গলময়। মঙ্গল যার নাম—যাঁহার নাম মঙ্গলস্বরূপ; যে অবৈতের নামগ্রহণ করিলেই জীবের মঙ্গল হয়।

১০। কোটি অংশ কোটি শক্তি এবং কোটি অবতার লইয়া কারণার্ণবশায়ী পুরুষ মহাবিশ্ব সমস্ত সংসার বা অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি করেন। এখানে কোটি অর্থ অসংখ্য। মহাবিশ্বই সৃষ্টিকার্য্যের মুখ্য নিমিত্ত ও উপাদান কারণ; সুতরাং এই পয়ারোক্ত অংশ, শক্তি ও অবতার নিঃসন্দেহেই মহাবিশ্বের অংশ, শক্তি ও অবতারকে বুঝাইতেছে; কিন্তু এই সকল অংশ, শক্তি ও অবতার কি কি? অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ড; তাহাতে অনন্ত কোটি ব্রহ্মমের বস্ত; প্রত্যেক বস্তর উপাদানই বিভিন্ন বলিয়া প্রতীয়মান হয়; সুতরাং পয়িত্তমান ভাবে সৃষ্টজগতের বিভিন্ন-উপাদান-সমূহও অনন্ত কোটি; কিন্তু জগতের মূল উপাদান হইলেন পুরুষ মহাবিশ্ব (১।৫।৫০); একই মহাবিশ্ব উপাদানরূপে অনন্তকোটি

মায়া বৈছে দুই অংশ—নিমিত্ত উপাদান ।

পুরুষ ঈশ্বর এঁছে দ্বিমূর্তি করিয়া ।

মায়া—নিমিত্তহেতু, উপাদান প্রধান ॥ ১১

বিশ্ব সৃষ্টি করে নিমিত্ত-উপাদান লঞা ॥ ১২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অংশে বিভক্ত হইয়া পরিদৃশ্যমান অনন্ত কোটি বস্তুর অনন্ত কোটি উপাদানে পরিণত হইয়াছেন। মহাবিশ্বের কোটি অংশ বলিলে এই অনন্ত কোটি উপাদানকেই বুঝাইতেছে বলিয়া মনে হয়। আবার, মহাবিশ্ব মূল উপাদান-কারণ হইলেও গোণ-উপাদান কারণ হইল ত্রিগুণাত্মিকা গুণমায়া; এই গুণমায়ার স্বতঃপরিণামশীলতা নাই; সুতরাং গুণমায়া আপনা-আপনি কোনও বস্তুর উপাদানরূপে পরিণত হইতে পারে না; পুরুষের শক্তিতেই একই গুণমায়া সৃষ্ট জগতের অনন্তকোটি বস্তুর পরিদৃশ্যমান অনন্ত কোটি গোণ-উপাদানরূপে পরিণত হইয়াছে (১৫।৫০-৫২)। একই গুণমায়াকে পরিদৃশ্যমান অনন্তকোটি বিভিন্ন উপাদানে পরিণত করিবার নিমিত্ত পুরুষের শক্তিকে অনন্ত কোটি বিভিন্নরূপে অভিব্যক্ত হইতে হইয়াছে; মহাবিশ্বের কোটি শক্তি বলিতে তাঁহার শক্তির এতাদৃশী অনন্ত বৈচিত্র্যময়-অভিব্যক্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে বলিয়া মনে হয়। কোটি অবতার—কোটি কোটি ব্রহ্মাণ্ডের মধ্যে প্রত্যেকেরই উপাদান-কারণরূপে, অথবা উপাদানকারণের অধিষ্ঠাতারূপে অবতার। অথবা, কোটি ব্রহ্মাণ্ডের প্রত্যেকেরই মধ্যে গর্ভোদশায়ীরূপে এবং অনন্ত কোটি জীবের প্রত্যেকের অন্তর্ধ্যামী পরমাত্মারূপে মহাবিশ্বের অবতার।

শ্রীঅবৈত-তত্ত্ব-প্রসঙ্গে মহাবিশ্বের কোটি অংশাদির উল্লেখ করার সার্থকতা এই যে, শ্রীঅবৈত হইলেন জগতের উপাদান-কারণ এবং আলোচ্য পয়ায়ে “কোটি অংশ কোটি শক্তিতে” জগতের উপাদানের কথাই বলা হইয়াছে; সুতরাং জগদুপাদানে মহাবিশ্বের “কোটি অংশ কোটি শক্তি” যে অবৈতেরই প্রকাশ—শ্রীঅবৈত যে জগদুপাদানভূত মহাবিশ্বের “কোটি অংশ কোটি শক্তির”ই মূর্ত্ত বিগ্রহ, তাহাই এই পয়ায়ে সূচিত হইতেছে।

১১-১২। মায়া বা জড়-প্রকৃতি যেরূপ জগতের (গোণ) নিমিত্ত ও (গোণ) উপাদান কারণরূপে দুই অংশে বিভক্ত, কারণার্ণবশায়ী পুরুষও তদ্রূপ জগতের (মুখ্য) নিমিত্ত এবং (মুখ্য) উপাদান কারণ—এই দুই রূপে—গোণ-নিমিত্ত ও গোণ-উপাদান কারণ প্রকৃতির সহায়তায় জগতের সৃষ্টি করেন। মায়ার দুই অংশের নাম—জীবমায়া এবং প্রধান বা গুণমায়া (১৫।৫০ পয়ার দ্রষ্টব্য)। জীবমায়া বিখ্যের গোণ-নিমিত্ত কারণ এবং প্রধান বা গুণমায়া বিখ্যের গোণ উপাদান কারণ। পুরুষের শক্তিতেই জীবমায়া নিমিত্ত-কারণ এবং গুণ-মায়া উপাদান-কারণ প্রাপ্ত হয়; তাই পুরুষই জগতের মুখ্য নিমিত্ত ও উপাদান কারণ; পুরুষ স্বীয় শক্তিতে মায়াকে সৃষ্টির উপযোগিনী করিয়া তারপর তাহার সাহায্যে সৃষ্টিকার্য্য নির্বাহ করেন। ১৫।৫০-৫৬ পয়ারের টীকা এবং ভূমিকায় সৃষ্টিতত্ত্ব প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য। নিমিত্ত উপাদান—নিমিত্ত ও উপাদান, মায়ার দুই অংশ। মায়া নিমিত্ত হেতু—এস্থলে মায়া-শব্দে জীবমায়া। উপাদান প্রধান—মায়ার উপাদানংশের নাম প্রধান।

পুরুষ ঈশ্বর ইত্যাদি—পুরুষ ও ঈশ্বর এই দুইরূপে যথাক্রমে জগতের নিমিত্ত ও উপাদান কারণ হইয়া বিখ্যের সৃষ্টি করেন (কারণার্ণবশায়ী)। কারণার্ণবশায়ী পুরুষরূপে সাম্যাবস্থাপন্ন প্রকৃতির প্রতি দৃষ্টি করিয়া তাহাকে কুড়িতা করেন; এইরূপে পুরুষ সৃষ্টির নিমিত্ত-কারণ হইলেন। আর ঈশ্বর (= শ্রীঅবৈত)-রূপে সেই কুড়িতা প্রকৃতিকে উপাদানস্থ দান করিয়া সৃষ্টিকার্য্যের উপযোগিনী করেন; এইরূপে ঈশ্বর (= শ্রীঅবৈত) জগতের মুখ্য উপাদান-কারণ হইলেন। অথবা, পুরুষ ঈশ্বর—ঈশ্বর কারণার্ণবশায়ী পুরুষ; ঈশ্বর-শব্দে তাঁহার শক্তিমত্তা বুঝাইতেছে। তিনি দ্বিমূর্ত্তি হইয়া (মুখ্য নিমিত্ত-কারণ ও মুখ্য উপাদান-কারণরূপে) গোণ-নিমিত্ত কারণরূপা এবং গোণ উপাদান-কারণরূপা প্রকৃতিকে লইয়া, বা স্বশক্তিতে প্রকৃতির নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কারণ সম্পাদন করিয়া তৎপরে তাহার সহায়তায় বিখ্যের সৃষ্টি করেন। “নিমিত্ত-উপাদান হঞা”—পাঠান্তরও দৃষ্ট হয়; অর্থ—পুরুষ এবং ঈশ্বর (= অবৈত) যথাক্রমে নিমিত্ত-কারণ ও উপাদান-কারণ হইয়া (অথবা ঈশ্বর-কারণার্ণবশায়ী পুরুষ নিজেই জগতের নিমিত্ত ও উপাদান কারণ হইয়া) বিখ্যের সৃষ্টি করেন। পুরুষ—শব্দের অর্থ ১৫।৪৮ পয়ারে টীকার দ্রষ্টব্য।

আপনে পুরুষ বিশ্বের নিমিত্ত-কারণ ।
 অদ্বৈতরূপে উপাদান হয় নারায়ণ ॥ ১৩
 নিমিত্তাংশে করে তেঁহো মায়াতে ঈক্ষণ ।
 উপাদান অদ্বৈত করেন ব্রহ্মাণ্ড সৃজন ॥ ১৪
 (যত্বপি সাংখ্য মানে—প্রধান কারণ ।
 জড় হৈতে কড় নহে জগত সৃজন ॥ ১৫
 নিজ সৃষ্টিশক্তি প্রভু সঞ্চারে প্রধানে ।
 ঈশ্বরের শক্ত্যে তবে হয় ত নিৰ্ম্মাণে ॥ ১৬
 অদ্বৈত রূপে করে শক্তি সঞ্চারণ ।
 অতএব অদ্বৈত হয়েন মুখ্য কারণ ॥ ১৭

অদ্বৈত-আচার্য্য কোটি ব্রহ্মাণ্ডের কর্তা ।
 আর এক এক মূর্ত্তে ব্রহ্মাণ্ডের ভর্তা ॥ ১৮
 সেই নারায়ণের অঙ্গ মুখ্য অদ্বৈত ।
 ‘অঙ্গ’ শব্দে ‘অংশ’ করি কহে ভাগবত ॥ ১৯
 তথাহি (ভা. ১০।১৪।১৪)—
 নারায়ণন্ত ন হি সৰ্ব্বদেহিনা-
 মাত্মাস্তবীশাখিললোকসাক্ষী ।
 নারায়ণোহঙ্কং নরভুজলায়না-
 ত্তচাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ৪ ॥
 ঈশ্বরের অঙ্গ অংশ চিদানন্দময় ।
 মায়ার সম্বন্ধ নাহি—এই শ্লোকে কয় ॥ ২০

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

১৩। আপনে পুরুষ ইত্যাদি—কারণার্ণবশায়ী পুরুষ নিজেই বিশ্বের নিমিত্ত-কারণ হয়েন, দৃষ্টিদ্বারা প্রকৃতিকে কুণ্ঠিত করিয়া সৃষ্টিকার্য্যের প্রবর্ত্তন করেন বলিয়া। অদ্বৈত রূপে ইত্যাদি—আর শ্রীঅদ্বৈতরূপে তিনি বিশ্বের উপাদান-কারণ হয়েন। মহাবিশ্বের যে অংশ বিশ্বের মুখ্য উপাদান-কারণ, সেই অংশই শ্রীঅদ্বৈত; ইহাই শ্রীঅদ্বৈত-তত্ত্ব। এই অদ্বৈতই গুণমায়ায় গৌণ-উপাদান দান করেন এবং এইরূপেই তিনি সৃষ্টিকার্য্যে কারণার্ণবশায়ীর সহায়তা করেন। নারায়ণ—কারণার্ণবশায়ী নারায়ণ।

১৪। পূর্ববর্ত্তী দুই পয়ারের মর্ম্ম আরও পরিষ্কৃত করিয়া বলিতেছেন। নিমিত্ত-কারণরূপে তিনি (কারণার্ণব-শায়ী) মায়ার প্রতি ঈক্ষণ (দৃষ্টি) করেন; এবং উপাদান-কারণরূপে শ্রীঅদ্বৈত-স্বরূপে তিনি ব্রহ্মাণ্ডের সৃষ্টি করেন।

১৫-১৭। এই তিনটি পয়ার অনেক গ্রন্থেই দৃষ্ট হয় না; এই তিন পয়ারের মর্ম্ম (সৃষ্টি-বিষয়ে সাংখ্যমতের খণ্ডন) ১।৫।৫০-৫৬ পয়ারে বিবৃত হইয়াছে। ১।৫।৫০-৫৬ পয়ারের টীকা দেখিলেই এই তিন পয়ারের মর্ম্ম অবগত হওয়া যাইবে।

১৮। অদ্বৈত আচার্য্য ইত্যাদি—মহাবিশ্বের একস্বরূপ শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য উপাদানরূপে অনন্তকোটি ব্রহ্মাণ্ডের কর্তা। আর এক এক ইত্যাদি—আবার গর্ভোদশায়িরূপ একমূর্ত্তিতে মহাবিশ্ব ব্রহ্মাণ্ডের ভর্তা বা পালনকর্তা। এই পয়ারে পূর্ববর্ত্তী ১০ম পয়ারের মর্ম্ম পরিষ্কৃত করা হইয়াছে।

১৯। সেই নারায়ণের—যিনি নিমিত্তকারণ ও উপাদানকারণরূপে জগতের সৃষ্টি করিয়াছেন, সেই কারণার্ণবশায়ী নারায়ণের। অঙ্গ-মুখ্য—মুখ্য অঙ্গ বা প্রধান অংশ অর্থাৎ স্বরূপভূত অংশ বা শরীর-বিশেষ হইলেন শ্রীঅদ্বৈত। অঙ্গ-শব্দে ইত্যাদি—অঙ্গ-শব্দ যে অংশ-অর্থে ব্যবহৃত হয়, তাহার প্রমাণ শ্রীমদ্ভাগবতে দৃষ্ট হয়। প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ভাগবতের একটা শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ৪। অথবা পূর্ববর্ত্তী দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ৯ম শ্লোকে দ্রষ্টব্য।

২০। অঙ্গ—মুখ্য বা অন্তরঙ্গ অংশ। অংশ—অপর অংশ। ঈশ্বরের অংশমাত্র—মুখ্যাংশ কি অপরাংশ উভয়ই—চিদানন্দময়—চিদ্রূপ ও আনন্দময়, অপ্রাকৃত, মায়াতীত; তাহার সহিত মায়ার কোনও সম্বন্ধও নাই; ইহাই পূর্বোক্ত শ্লোকের শেষ চরণের তাৎপর্য্য।

এই পয়ারের ধ্বনি এই যে, শ্রীঅদ্বৈত কারণার্ণবশায়ীর মুখ্য অঙ্গ এবং তিনি মায়াতীত; যদিও তিনি মায়ার সাহচর্য্যে সৃষ্টাদি-কার্য্য নির্বাহ করেন, তথাপি মায়ার সহিত তাঁহার কোনরূপ সংস্পর্শ নাই।

অংশ না কহিয়া কেনে কহ তারে অঙ্গ ?

অংশ হৈতে অঙ্গ যাতে হয় অন্তরঙ্গ ॥ ২১

মহাবিষ্ণুর অংশ—অবৈত গুণধাম ।

ঈশ্বরের অভেদ হৈতে ‘অবৈত’ পূর্ণ নাম ॥ ২২

পূর্বের যৈছে কৈল সর্ববিশ্বের সৃজন ।

অবতরি কৈল এবে ভক্তি-প্রবর্তন ॥ ২৩

জীব নিস্তারিল কৃষ্ণভক্তি করি দান ।

গীতা-ভাগবতে কৈল ভক্তির ব্যাখ্যান ॥ ২৪

ভক্তি উপদেশ বিম্ব তাঁর নাহি কার্য ।

অতএব নাম তাঁর হইল ‘আচার্য্য’ ॥ ২৫

বৈষ্ণবের গুরু তেঁহো জগতের আর্ঘ্য ।

ছুই নাম মিলনে হৈল অবৈত আচার্য্য ॥ ২৬

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা

২১। অঙ্গ-শব্দের অর্থও যদি অংশই হয়, তাহা হইলে পূর্বোক্ত ভাগবতের শ্লোকে “অংশ” না বলিয়া “অঙ্গ” বলা হইল কেন ? তাহার উত্তরে বলিতেছেন—অঙ্গ-শব্দে অন্তরঙ্গতা বুঝায় ; সাধারণ অংশ শব্দে তাহা বুঝায় না বলিয়াই “অংশ” না বলিয়া “অঙ্গ” বলা হইয়াছে ।

এই পয়ারের ধ্বনি এই যে, “নারায়ণস্তমি”ত্যাди শ্লোকে নারায়ণকে শ্রীকৃষ্ণের “অঙ্গ” বলাতে তাঁহাকে শ্রীকৃষ্ণের অন্তরঙ্গ-অংশ এবং ১৯শ পয়ারে শ্রীঅবৈতকে কারণার্ণবশায়ীর “অঙ্গ” বলাতে তাঁহাকেও কারণার্ণবশায়ীর অন্তরঙ্গ অংশ (সাধারণ অংশ নহে) বলা হইল । অন্তরঙ্গ—ঘনিষ্ঠ ; মুখ্য ।

২২। এক্ষণে “অবৈতং হরিণাবৈতাং”—ইত্যাদি শ্লোকের অর্থ করিতেছেন । অবৈত—দৈত বা ভেদ নাই ধাহার । ঈশ্বর-মহাবিষ্ণুর অংশ হইলেন শ্রীঅবৈত, আর মহাবিষ্ণু হইলেন তাঁহার অংশী ; অংশ ও অংশীর মধ্যে বস্তুতঃ অভেদ-বশতঃ ঈশ্বর-মহাবিষ্ণুর সহিত শ্রীঅবৈতের কোনও দৈত বা ভেদ নাই বলিয়া (=অভেদ হৈতে) তাঁহার নাম “অবৈত” হইয়াছে । ইহাই তাঁহার অবৈত-নামের সার্থকতা । পূর্ণনাম—এই “অবৈত” নামেই শ্রীঅবৈতের “পূর্ণতা” সূচিত হইতেছে ; যেহেতু, এই নামে ঈশ্বর-মহাবিষ্ণুর সহিত তাঁহার অভেদ-সূচিত হইতেছে । কোন কোন গ্রন্থে “পূর্ণনাম” পাঠান্তর দৃষ্ট হয় ; অর্থ—জগতে অবতীর্ণ হইবার পূর্ব হইতেই “অবৈত” নাম প্রসিদ্ধ । এই পয়ারে শ্লোকস্থ “অবৈতং হরিণাবৈতাং” অংশের অর্থ করা হইল । হরি-শব্দে এস্থলে মহাবিষ্ণুকে লক্ষ্য করা হইয়াছে ।

২৩-২৫। তিন পয়ারে শ্লোকস্থ “আচার্য্য ভক্তিংশসনাং”—অংশের অর্থ এবং আচার্য্য-নামের সার্থকতা ব্যক্ত করিতেছেন ।

পূর্ব—মহাপ্রলয়ের পরে সৃষ্টির প্রারম্ভে । এবে—এক্ষণে ; বর্তমান কালিতে । সৃষ্টির প্রারম্ভে শ্রীঅবৈত সমস্ত বিশ্বের সৃষ্টি করিয়াছেন এবং বর্তমান কালিযুগে শ্রীচৈতন্যসঙ্গে অবতীর্ণ হইয়া জগতে ভক্তিধর্মের প্রবর্তন করিলেন । জীব নিস্তারিল ইত্যাদি—অবৈত কৃষ্ণভক্তি দান করিয়া জগতের জীবকে উদ্ধার করিয়াছেন ; শ্রীমদ্ভাগবতের ব্যাখ্যান ভক্তিধর্ম প্রচার করিয়াছেন—যে ভাবে ব্যাখ্যা করিলে ভক্তির মাহাত্ম্য বিবৃত ও প্রচারিত হইতে পারে, উক্ত গ্রন্থদ্বয়ের সেই ভাবেই ব্যাখ্যা করিয়াছেন । ভক্তি-উপদেশ বিম্ব ইত্যাদি—তিনি সর্বদাই ভক্তিধর্মের উপদেশই জীবকে দিয়াছেন, অথ কোনওরূপ উপদেশ তিনি কখনও কাহাকেও দেন নাই । অতএব ইত্যাদি—গীতাভাগবতের ব্যাখ্যাদ্বারা এবং ভক্তিবিশয়ক-উপদেশদ্বারা—অধিকন্তু নিজের আচরণদ্বারা শ্রীঅবৈত সর্বদা ভক্তিধর্ম প্রচার করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার নাম হইয়াছে আচার্য্য । আচার্য্য—উপদেষ্টা ; ধর্ম-প্রচারক, যিনি নিজে আচরণ করিয়া ধর্ম শিক্ষা দেন ।

২৬। বৈষ্ণবের গুরু তেঁহো—ভক্তিধর্ম প্রচার করিয়া, বিশেষতঃ শ্রীমন্মহাপ্রভুকে অবতীর্ণ করাইয়া ভক্তিধর্ম প্রচারের ভিত্তি পত্তন করিয়া—তিনি জগদ্বাসীকে বৈষ্ণব করিয়াছেন বলিয়া শ্রীঅবৈত বৈষ্ণবের গুরু হইলেন । জগতের আর্ঘ্য—জগদ্বাসীর পূজনীয়, জগতে ধর্ম-প্রচার করিয়াছেন বলিয়া । ছুই নাম ইত্যাদি—অবৈত এবং আচার্য্য এই দুই নাম একত্র করিয়া শ্লোকে তাঁহাকে “অবৈত-আচার্য্য” বলে ।

কমলনয়নের তেঁহো যাতে অঙ্গ অংশ ।

'কমলাক্ষ' করি ধরে নাম অবতংস ॥ ২৭

ঈশ্বরসারূপ্য পায় পারিষদগণ ।

চতুর্ভূজ পীতবাস ঘৈছে নারায়ণ ॥ ২৮

অঐত-আচার্য্য ঈশ্বরের অংশবর্ষ্য ।

তঁার তত্ত্ব নাম গুণ—সকল আশ্চর্য্য ॥ ২৯

যাঁহার তুলসীজলে যাঁহার ছঙ্কারে ।

স্বগণ সহিতে চৈতন্যের অবতারাে ॥ ৩০

যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু কীর্ত্তন-প্রচার ।

যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু জগত-নিস্তার ॥ ৩১

আচার্য্যগোসাঞির গুণ-মহিমা অপার ।

জীবকীট কোথায় পাইবেক তার পার ॥ ৩২

আচার্য্যগোসাঞি—চৈতন্যের মুখ্য অঙ্গ ।

আর এক অঙ্গ তাঁর—প্রভু নিত্যানন্দ ॥ ৩৩

গৌর-রূপা-ভরজিণী টীকা

২৭। নাম-বর্ণনা-প্রসঙ্গে শ্রীঅঐতের অথ একটি নামের কথা বলিতেছেন। কমল-নয়নের—মহাবিষ্ণুর একটি নাম কমল-নয়ন। তাঁহার অংশ—অন্তরঙ্গ-অংশ—বলিয়া শ্রীঅঐতেরও একটি নাম হইয়াছে “কমলাক্ষ”; কমলাক্ষ অর্থও কমল-নয়ন। “কমলাক্ষ” শ্রীপাদ অঐতের পিতৃদত্ত নাম। “কমলাক্ষ” তাঁহার পিতৃদত্ত নাম হইলেও তিনি কমল-নয়ন মহাবিষ্ণুর অন্তরঙ্গ-অংশ বলিয়া এই নামও তাঁহাতে সার্থকতা লাভ করিয়াছে।

২৮-২৯। অংশ-শ্রীঅঐত ক্রিপণে অংশী কমল-নয়ন মহাবিষ্ণুর নাম গ্রহণ করিলেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন—ঈশ্বর শ্রীনারায়ণের পার্শ্বভক্তগণও যখন সারূপ্য লাভ করিয়া শ্রীনারায়ণের রূপ—নারায়ণের চতুর্ভূজ এবং পীত-বস্ত্রাদি—পাইতে পারেন, তখন কমল-নয়নের প্রধান-অংশ শ্রীঅঐত যে তাঁহার নামটা প্রাপ্ত হইবেন, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি? ঈশ্বর-সারূপ্য—ঈশ্বরের সমান রূপ। চতুর্ভূজ ইত্যাদি—যাঁহার। শ্রীনারায়ণের সারূপ্য পাইয়া থাকেন, সেই সমস্ত পার্শ্বভক্তগণ শ্রীনারায়ণেরই শ্রায় চতুর্ভূজ হয়েন এবং শ্রীনারায়ণেরই শ্রায় পীতবসনাদি ধারণ করেন। অংশবর্ষ্য—শ্রেষ্ঠ অংশ। তাঁর তত্ত্ব ইত্যাদি—শ্রীঅঐতের তত্ত্ব, নাম এবং গুণ সমস্তই আশ্চর্য্য; যেহেতু তিনি ঈশ্বর।

৩০-৩২। শ্রীঅঐতের আশ্চর্য্য-গুণের কথা বলিতেছেন, তিন পয়ায়ে। শ্রীঅঐত গঙ্গাজল-তুলসীদল দিয়া শ্রীকৃষ্ণের আরাধনা করিয়াছিলেন এবং অবতরণের নিমিত্ত সপ্রেম-ছঙ্কারে শ্রীকৃষ্ণকে আহ্বান করিয়াছিলেন; তাহারই ফলে শ্রীচৈতন্যরূপে শ্রীকৃষ্ণের অবতার। প্রেমের সহিত এইরূপ ঐকান্তিকী আরাধনা শ্রীঅঐতের একটি আশ্চর্য্য গুণ। স্বগণ সহিতে—সপরিকরে। যাঁর দ্বারা ইত্যাদি—যাঁহা দ্বারা শ্রীনাম-সকীর্্ত্তন প্রচার করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু জগৎকে উদ্ধার করিলেন। মহাপ্রভুর ইচ্ছিতে নাম-সকীর্্ত্তন প্রচার এবং জীবোদ্ধার—শ্রীঅঐতের আর একটি আশ্চর্য্য গুণ। আচার্য্য গোসাঞির—শ্রীঅঐত-আচার্য্যের। জীবকীট—জীবরূপ ক্ষুদ্র কীট। শ্রীঅঐতের গুণ-মহিমা সমুদ্রের শ্রায় অসীম। ক্ষুদ্র কীট যেমন সমুদ্র পার হইতে পারে না, তদ্রূপ ক্ষুদ্রশক্তি জীবও শ্রীঅঐতের গুণ-মহিমা বর্ণন করিয়া শেষ করিতে পারে না।

৩৩। শ্লোকস্থ “ভক্তাবতারং”—অংশের অর্থ করিতে যাইয়া সর্বাগ্রে শ্রীঅঐতের ভক্ত্য প্রতিপাদন করিতেছেন।

ভক্তের প্রধান লক্ষণ হইল সেবা। সর্বত্রই দেখিতে পাওয়া যায়—অঙ্গ অঙ্গীর সেবা করে, অংশ অংশীর সেবা করে; মাতৃষের হস্ত-পদাদি অঙ্গ অঙ্গী-মাতৃষের সেবা করে; বৃক্ষের অঙ্গ বা অংশ—মূল—মৃত্তিকা হইতে রস গ্রহণ করিয়া এক শাখা-পত্র রোজবায়ু হইতে বৃক্ষের গঠনোপযোগী উপাদান সংগ্রহ করিয়া অংশী বা অঙ্গী বৃক্ষের পুষ্টি-সাধনরূপ সেবা করে। এইরূপে সেবা-কার্য্যের আনুকূল্য করে বলিয়া অঙ্গ বা অংশকে অঙ্গী বা অংশীর সেবক বা ভক্ত বলা যায়। পূর্বে বলা হইয়াছে, শ্রীঅঐত আচার্য্য মহাবিষ্ণুর (সুতরাং শ্রীকৃষ্ণেরও) অঙ্গ বা অংশ; সুতরাং শ্রীঅঐত স্বরূপতঃই ভক্তত্ব; বিশেষতঃ মূল-ভক্তত্ব শ্রীবলরামের অংশ-কলা বলিয়াও শ্রীঅঐত স্বরূপতঃ ভক্তত্ব।

প্রভুর উপাঙ্গ—শ্রীবাসাদি ভক্তগণ ।

হস্ত-মুখ-নেত্র অঙ্গ চক্রাত্মক সম ॥ ৩৪

এই সব লঞা চৈতন্যপ্রভুর বিহার ।

এই সব লৈয়া করেন বাঞ্ছিত প্রচার ॥ ৩৫

‘মাধবেন্দ্রপুরীর ইহৌ শিষ্য’ এই জ্ঞানে ।

আচার্য্য গোসাঞিরে প্রভু ‘গুরু’ করি মানেন ॥ ৩৬

লৌকিকলীলাতে ধর্ম-মর্যাদা রক্ষণ ।

স্তুতি-ভক্ত্যে করেন তাঁর চরণবন্দন ॥ ৩৭

চৈতন্যগোসাঞিকে আচার্য্য করে প্রভু-জ্ঞান ।

আপনাকে করেন তাঁর দাস-অভিমান ॥ ৩৮

সেই অভিমানে স্থখে আপনা পাসরে ।

‘কৃষ্ণদাস হও’ জীবে উপদেশ করে ॥ ৩৯

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

শ্রীচৈতন্যদেবের এক মুখ্য অঙ্গ হইলেন শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্য এবং আর এক মুখ্য অঙ্গ হইলেন শ্রীনিত্যানন্দ । মুখ্য অঙ্গ—প্রধান ভক্ত বা পার্শ্বদ । হস্ত-পদাদি অঙ্গ যেমন মূল দেহের ভরণ-পোষণ করে এবং রক্ষণাবেক্ষণের সহায়তা করে ; তদ্রূপ, শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅষ্টৈত শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলার প্রধান পার্শ্বদরূপে সহায়তা করিয়াছিলেন ; ইহাই তাঁহাদিগকে “অঙ্গ” বলার তাৎপর্য্য ।

৩৪ । উপাঙ্গ—অঙ্গের অঙ্গ । হস্তের অঙ্গুলি-আদিকে উপাঙ্গ বলা হয় । শ্রীবাসাদি ভক্তগণ ছিলেন প্রভুর উপাঙ্গ-স্বরূপ ; শ্রীনিত্যানন্দাদির অহুগত ভক্তরূপে তাঁহারাও শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলার সহায়তা করিয়াছিলেন ; তাই তাঁহাদিগকে উপাঙ্গ বলা হইয়াছে ।

হস্ত-মুখ-নেত্র ইত্যাদি—শ্রীঅষ্টৈত ও শ্রীনিত্যানন্দরূপ অঙ্গ ও প্রভুর হস্ত, মুখ এবং নেত্র (চক্ষু) তুল্য (মুখ্য অঙ্গ) ; আর উপাঙ্গ স্বরূপ শ্রীবাসাদি ভক্তগণ তাঁহার চক্রাদির (সুদর্শন-চক্রাদির) তুল্য । অথবা, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর হস্ত, মুখ ও নেত্রাদি অঙ্গই তাঁহার চক্রাদির তুল্য হইয়াছিল । পূর্ব-পূর্ব-অবতারে চক্রাদি-অঙ্গযোগে তিনি অসুর-সংহারাদি করিতেন ; কিন্তু গৌর-অবতারে তিনি কোনওরূপ অস্ত্র ধারণ করেন নাই ; পরন্তু তাঁহার পার্শ্বদ-ভক্তবৃন্দের দ্বারা নাম-প্রেমাদি প্রচার করাইয়া তিনি অসুর-প্রকৃতি লোকদিগের চিত্ত শুদ্ধ করিয়াছেন এবং তদ্বারা তাহাদের অসুরত্ব সমূলে বিনষ্ট করিয়াছেন । অথবা, প্রভুর শ্রীঅঙ্গ (হস্ত-পদ-মুখ-নেত্রাদি অঙ্গ) দর্শন করিয়াই বহু অসুর-প্রকৃতি লোকের অসুরত্ব সমূলে বিনষ্ট হইয়া গিয়াছে (২।১০৮-৯) ; এইরূপে, প্রভুর ভক্তবৃন্দই (অথবা প্রভুর অঙ্গাদিই) গৌর-লীলায় প্রভুর চক্রাদির কাণ্ড্য নির্বাহ করিয়াছেন ।

৩৫ । এই সব—শ্রীঅষ্টৈতাদি পার্শ্বদবৃন্দ । বিহার—লীলা । বাঞ্ছিত প্রচার—নাম-প্রেমাদির প্রচার ।

৩৬-৩৭ । অষ্টৈত-আচার্য্য স্বরূপতঃ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভক্ত হইলেও, লৌকিক-লীলায় প্রভু তাঁহাকে গুরুরূপে মাগ্ন করিতেন ; যেহেতু, শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্য—লৌকিক-লীলায় মহাপ্রভুর পরম-গুরু শ্রীপাদ-মাধবেন্দ্র পুরী-গোস্বামীর শিষ্য (সুতরাং প্রভুর অলৌকিক গুরু শ্রীপাদ ঈশ্বর-পুরীর সত্যার্থ বা গুরু ভাই) ছিলেন বলিয়া মহাপ্রভুর গুরুস্থানীয় ছিলেন । এজন্যই—লৌকিক জগতে গুরু বা গুরুবর্গের প্রতি মর্যাদা শিক্ষা দেওয়ার নিমিত্ত শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্তুতি-আদি-সহকারে শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যের চরণ-বন্দনাও করিতেন ।

লৌকিক লীলা—নরলীলা । ধর্ম-মর্যাদারক্ষণ—গুরুবর্গের প্রতি কর্তব্য আচরণ করিলে ধর্মের মর্যাদা রক্ষিত হইতে পারে, তাহা শিক্ষা দেওয়ার নিমিত্ত । স্তুতি-ভক্ত্যে—স্তব ও ভক্তি বা শ্রদ্ধার সহিত । তাঁর—শ্রীপাদ-অষ্টৈতাচার্য্যের ।

৩৮-৩৯ । লৌকিক-লীলায় গুরুবর্গ বলিয়া শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যকে শ্রীমন্ মহাপ্রভু গুরুতুল্য মাগ্ন করিলেও অষ্টৈতাচার্য্য কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে স্বীয় প্রভু বলিয়াই এবং নিজেকে তাঁহার দাস বলিয়াই মনে করিতেন ; এই দাস-অভিমানে শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্য এতই আনন্দ পাইতেন যে, সেই আনন্দে তিনি আত্মহার হইয়া বাইতেন এবং এই অনির্বচনীয় আনন্দ বাহাতে আপামর সাধারণ সকলেই আনন্দন করিতে পারে, সেই উদ্দেশ্যে তিনি জীবমাত্রকেই কৃষ্ণদাস

কৃষ্ণদাস অভিমানে যে আনন্দসিদ্ধি।

কোটিব্রহ্মসুখ নহে তার একবিন্দু ॥ ৪০

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

(অর্থাৎ শ্রীচৈতন্যরূপী-শ্রীকৃষ্ণের দাস) হওয়ার নিমিত্ত উপদেশ দিতেন; যেহেতু, কৃষ্ণদাস হইতে পারিলেই উক্ত আনন্দের আশ্বাদন সহজ-লভ্য হইতে পারে (ইহাতে শ্রীঅষ্টৈতের পরম-দয়ালু স্বচিত হইতেছে)।

৪০। এই পয়ার শ্রীঅষ্টৈতের উক্তি। আনন্দ-সিদ্ধি—আনন্দের সমুদ্র। কোটি ব্রহ্মসুখ—নির্বিশেষ-ব্রহ্মানন্দে নিমগ্ন ব্যক্তির যে সুখ, তাহার কোটি গুণ। কৃষ্ণদাস-অভিমাণে যে আনন্দ জন্মে, তাহাকে সমুদ্রের সঙ্গে তুলনা করিয়া শ্রীঅষ্টৈত বলিতেছেন—ব্রহ্মসুখে নিমগ্ন ব্যক্তি যে আনন্দ পায়েন, তাহার কোটি গুণ আনন্দ একত্র করিলেও কৃষ্ণদাস-অভিমান-জনিত আনন্দ-সমুদ্রের এক কণিকার তুল্য হয় না। ফলিতার্থ এই যে, কৃষ্ণদাস-অভিমান-জনিত আনন্দের তুলনায় ব্রহ্মানন্দ নিতান্ত অকিঞ্চিৎকর।

স্বরূপে জীব হইতেছে শ্রীকৃষ্ণের চিৎকণ অংশ এবং কৃষ্ণদাস। সুতরাং কৃষ্ণদাস অভিমান জীবের পক্ষে স্বরূপগত এবং স্বাভাবিক; স্বাভাবিক বলিয়া—দাহিকাশক্তিকে যেমন অগ্নি হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না, তদ্রূপ কৃষ্ণদাস অভিমানকেও জীব হইতে বিচ্ছিন্ন করা যায় না। অগ্নিতে চন্দ্রকাস্তমণি বা মহৌষধবিশেষ প্রক্ষিপ্ত হইলে যেমন অগ্নির দাহিকা-শক্তি স্তম্ভিত হইয়া যায়, তেমনি দেহাবেশাদিজনিত অগ্র অভিমানের ফলে মায়াবদ্ধ জীবের কৃষ্ণদাস-অভিমান স্তম্ভিত বা প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছে। অগ্র-অভিমান দূরীভূত হইলে কৃষ্ণদাস-অভিমান জাগ্রত হইয়া পড়ে, উজ্জলতা ধারণ করে এবং তখন এই কৃষ্ণদাস-অভিমানই বিভূচৈতন্য কৃষ্ণের সহিত অণুচৈতন্য জীবের মধ্যে সংযোগ স্থাপন করিবে, জীবের চিত্তে শ্রীকৃষ্ণসেবা-বাসনা জাগ্রত করিবে, আনন্দধনবিগ্রহ অখিলরসামৃতমুর্তি শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসেবামৃতসমুদ্রে নিমজ্জিত করিয়া অনন্তরসবৈচিত্রীর আশ্বাদনচমৎকারিতা অমুম্বব করাইবে। ইহাই হইল কৃষ্ণদাস-অভিমানের স্বাভাবিক ফল। নির্বিশেষ-ব্রহ্মসুখসন্ধানমূলক সাধনের ফলে যাহারা ব্রহ্মানন্দের আশ্বাদন পায়েন, তাহারাও এক চিদানন্দ-সমুদ্রে নিমজ্জিত হইবেন সত্য; কিন্তু সেই চিদানন্দ-সমুদ্রে স্বরূপ-শক্তির বিলাস নাই বলিয়া তাহাতে আনন্দের বা রসের তরঙ্গ নাই, বৈচিত্রী নাই, আশ্বাদন-চমৎকারিতা নাই; আছে কেবল আনন্দসত্ত্বাত্ম্যের আশ্বাদন। তাহাদের কৃষ্ণদাস-অভিমান তখনও জীবস্বরূপবিরোধী ভাববিশেষের অন্তরালে প্রচ্ছন্ন থাকে বলিয়া শ্রীকৃষ্ণসেবা-বাসনা তাহাদের চিত্তে জাগ্রত হইতে পারে না, অখিলরসামৃতবারিধির রসতরঙ্গ-বৈচিত্রীও তাহাদের চিত্তকে আকৃষ্ট করিতে পারে না। রসতরঙ্গ-বৈচিত্রীর আশ্বাদনে যে অপূর্ব এবং অনির্বচনীয় আশ্বাদন-চমৎকারিতা জন্মে, তাহার তুলনায় আনন্দসত্ত্বাত্ম্যের আশ্বাদন অকিঞ্চিৎকর; শ্রীধ্রুব, শ্রীভগবানের নিকটে বলিয়াছিলেন—“সংস্কারাংকরণাঙ্কাদ-বিশুদ্ধাক্তি-স্থিতস্ত মে। সুখানি গোপদায়ন্তে ব্রাহ্মণ্যপি জগদ্গুরো ॥ —হে জগদ্গুরো! তোমার সংস্কারের ফলে যে অপ্রাকৃত বিশুদ্ধ আনন্দ-সমুদ্রে আমি নিমজ্জিত হইয়াছি, তাহার তুলনায় নির্বিশেষ ব্রহ্মসুখভবজনিত আনন্দও আমার নিকট গোপদের জায় অত্যন্ন বলিয়া মনে হইতেছে। হরিভক্তি-সুখোদয় ॥ ১৪।৩৬ ॥”

মায়াবদ্ধ জীবের চিত্ত জড়-দেহাদিতে এবং দেহের সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট জাতিকুল, বিত্তা, ধনাদিতে আবিষ্ট বলিয়া জাতিকুলের অভিমান, বিত্তার অভিমান, ধনসম্পত্তির অভিমান-আদি নানাবিধ অভিমাণে পরিপূর্ণ। জীব স্বরূপতঃ চিদ্বস্ত বলিয়া এবং দেহ-জাতিকুল-বিত্তা-ধনাদি চিদ্বিরোধী জড় বস্তু বলিয়া জীবের স্বরূপের সহিত জাতিকুলাদির অভিমানের সজাতীয় সম্বন্ধ নাই, থাকিতেও পারে না; এ সমস্ত অভিমান জীবস্বরূপের পক্ষে স্বাভাবিক নহে, স্বরূপগত নহে; শুভ্রবস্ত্রে সংলগ্ন কর্দ্দমের জায় আগন্ধক ব্যাপারমাত্র। কৃষ্ণদাস-অভিমান চিত্তকে কৃষ্ণের দিকে আকর্ষণ করে; তার জাতিকুলবিত্তাদির অভিমান চিত্তকে দেহ-দৈহিক বস্তুর দিকে আকর্ষণ করিয়া জীবের কৃষ্ণবহির্গুণতার পোষণ করে, ভক্তিরাগীর রূপার পথে বাধা জন্মায়। তাই শ্রীল নরোত্তমদাস ঠাকুর বলিয়াছেন—“অভিমানী ভক্তিহীন, জগমাখে সে-ই দীন।” নির্বিশেষ ব্রহ্মসুখসন্ধানকারীর “আমি ব্রহ্ম” এইরূপ অভিমানও

মুণ্ডি যে চৈতন্যদাস আর নিত্যানন্দ ।

দাসভাব সম নহে অশ্রুত আনন্দ ॥ ৪১

পরমপ্রেমসী লক্ষ্মী—হৃদয়ে বসতি ।

তৈহো দাস্তন্থ মাগে করিয়া মিনতি ॥ ৪২

দাস্তভাবে আনন্দিত পারিষদগণ ।

বিধি ভব নারদ আর শুক সনাতন ॥ ৪৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

জীবস্বরূপাবলী প্রচ্ছন্ন কৃষ্ণদাস-অভিমানকে উদ্ভূত করিবার প্রতিকূল। তাই কৃষ্ণদাস-অভিমানব্যতীত অশ্রু সকল বকমের অভিমানই রসস্বরূপ পরতত্ত্ববস্তুর অনন্তরসবৈচিত্রীর আশ্বাদন-চমৎকারিতার অলুভব-লাভের প্রতিকূল। ১৭৭১৩৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৪১। ৪১-৪৬ পয়ারও শ্রীঅষ্টৈতেরই উক্তি। শ্রীঅষ্টৈত বলিতেছেন, “অশ্রু সমস্ত আনন্দ অপেক্ষা কৃষ্ণদাস অভিমানের আনন্দ অত্যন্ত অধিক বলিয়াই শ্রীনিত্যানন্দ ও আমি শ্রীচৈতন্যের দাস হইয়াছি।” ইহা যে শ্রীঅষ্টৈতের ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতার ফল, তাহাও এই পয়ারে স্মৃতি হইতেছে। ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতার ফলেই তিনি সকলকে কৃষ্ণদাস হওয়ার উপদেশ দিয়াছেন।

শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীচৈতন্য একই অভিন্ন তত্ত্ব বলিয়াই শ্রীঅষ্টৈত স্বয়ং শ্রীচৈতন্যের দাসাভিমानी হইয়াও কৃষ্ণদাস হওয়ার জগৎ সকলকে উপদেশ করিতেছেন; যিনি কৃষ্ণের দাস, তিনিই শ্রীচৈতন্যের দাস; আর যিনি শ্রীচৈতন্যের দাস, তিনিই শ্রীকৃষ্ণের দাস।

৪২। দাস্তভাবে যে সর্কাপেক্ষা অধিক আনন্দ, তাহারই প্রমাণ দিতেছেন পাঁচ পয়ারে। পরম প্রেমসী—শ্রীনারায়ণের প্রিয়তমা। লক্ষ্মী—নারায়ণের প্রেমসী; ইনি স্বরূপ-শক্তির বৃত্তিবিশেষ। লক্ষ্মীদেবী শ্রীনারায়ণের প্রিয়তমা কান্তা, আনন্দ-স্বরূপ শ্রীনারায়ণের বকোবিলাসিনী তিনি; স্নতরাং তাহার আনন্দ অপরিমিত; কিন্তু তিনিও কাতরভাবে দাস্তভাবেই প্রার্থনা করেন। অথবা, এই পয়ারে লক্ষ্মীশব্দে সর্বলক্ষ্মীময়ী শ্রীরাধাকে বুঝাইতেছে; তিনি শ্রীকৃষ্ণের পরম-প্রেমসী এবং শ্রীকৃষ্ণের হৃদয়-বিলাসিনী হইয়াও কাতরভাবে শ্রীকৃষ্ণের দাস্তই প্রার্থনা করেন। প্রেমসী-ভাবে যে আনন্দ, তাহা অপেক্ষা দাস্তভাবে আনন্দ যে শ্রীলক্ষ্মীদেবীর এবং শ্রীরাধার নিকটেও অধিকতর লোভনীয় তাহাই এই পয়ার হইতে বুঝা যাইতেছে।

৪৩। পারিষদগণ—শ্রীভগবানের পার্শ্বদ-ভক্তগণ। বিধি—ব্রহ্মা। শব—শিব। শুক—শ্রীশুকদের গোষ্ঠ্যামী। সনাতন—চতুঃসনের একতম; উপলক্ষণে সনাতন, সনক, সনন্দন ও সনৎকুমার এই চারিজনকেই (চতুঃসনকেই) বুঝাইতেছে।

ব্রহ্মা যে কৃষ্ণদাস্ত প্রার্থনা করেন, তাহার বহু প্রমাণ আছে, এস্থলে মাত্র একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইতেছে। “তদন্ত মে নাথ স ভূরিভাগো ভবেত বাহুগ্রহ তু বা তিরশ্চাম্। যেনাহমেকোহপি ভবজ্জনানাং ভূতানিষেবে তব পাদপল্লবম্ ॥ শ্রীভা. ১০।১৪।৩০ ॥—ব্রহ্মা শ্রীকৃষ্ণকে বলিতেছেন, হে নাথ! এই ব্রহ্মজন্মে কিঞ্চিৎ অশ্রু কোনও পশুপক্ষি-প্রভৃতি জন্মেই হউক, আমার যেন সেইরূপ মহদভাগ্য হয়, যাহাতে আমি আপনার ভক্তগণ-মধ্যে যে কোনও একজন হইয়া আপনার পাদপল্লব সেবা করিতে পারি।” শিবসম্বন্ধে ব্রহ্মা নারদের নিকট বলিয়াছেন—“যশ্চ শ্রীকৃষ্ণপাদজরসেনোন্মাদিতঃ সদা। অবধীরিতসর্কার্থপারমৈখর্য্যভোগকঃ ॥ অশ্রুদৃশো বিষয়িণো ভোগসন্তান হসন্তি। ধুতুরাকাস্তিমালাধূনয়ো ভস্মানুলেপনঃ ॥ বিপ্রকীর্ত্তাভার উন্নত ইব ঘূর্ণতে। তথা স গোপনাসক্তকৃষ্ণপাদজ-শোচজাম্। গঙ্গাং মূর্দ্ধি বহ্ন হর্ষাৎ ত্যন্ চালায়তে জগৎ ॥—যিনি সর্বদা শ্রীকৃষ্ণের চরণকমল-মকরন্দ পানে উন্নত হইয়া, ধর্ম্মাদি অর্থসকলকে এবং পারমৈখর্য্যভোগকে তুচ্ছ করিয়াছেন, যিনি আমাদের গ্রাম ভোগাসক্ত বিষয়ী-দিগকে উপহাস করিবার নিমিত্তই যেন স্বয়ং ধুতুর, অর্ক ও অস্থিমালা ধারণ করেন, যিনি উল্লভভাবে অবস্থান, ভস্মানুলেপন এবং প্রসারিত জটাভার বহনপূর্ব্বক উন্নতের গ্রাম ভ্রমণ করিতেছেন, যিনি আত্মসংগোপনে অসমর্থ হইয়াই যেন কৃষ্ণপাদজশোচস্তুতা গঙ্গাকে নিজ মস্তকে ধারণপূর্ব্বক হর্ষভরে নৃত্য করিতে করিতে এই জগৎকে প্রকম্পিত করিতেছেন, ইত্যাদি। বৃ. ভা. ১।২।৮১-৩ ॥” (পরবর্ত্তী ১।৬।৬৭ পয়ারের টীকাও দ্রষ্টব্য)। শ্রীনারদ

নিত্যানন্দ অবস্থত—সভাতে আগল ।
 চৈতন্যের দাস্তপ্রমে হইলা পাগল ॥ ৪৪
 শ্রীবাস হরিদাস রামদাস গদাধর ।
 মুরারি মুকুন্দ চন্দ্রশেখর বক্রেখর ॥ ৪৫
 এ সব পণ্ডিত লোক পরম-মহত্ব ।
 চৈতন্যের দাস্তে সভায় করয়ে উন্নত ॥ ৪৬
 এইমত গায় নাচে করে অট্টহাস ।

লোকে উপদেশে—হও চৈতন্যের দাস ॥ ৪৭
 চৈতন্যগোসাঞি মোরে করে গুরু জ্ঞান ।
 তথাপিহ মোর হয় দাস-অভিমান ॥ ৪৮
 কৃষ্ণপ্রেমের এই এক অপূর্ব প্রভাব ।
 গুরু সম লঘুকে করায় দাস্তভাব ॥ ৪৯
 ইহার প্রমাণ শুন শাস্ত্রের ব্যাখ্যান ।
 মহদমুভব যাতে স্মৃদু প্রমাণ ॥ ৫০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সর্বদাই বীণাযন্ত্রে হরিগুণ কীর্তন করিয়া বিচরণ করেন । শ্রীশুকদেবও হরিগুণ-কীর্তনে রত, মদ ভাগবতই তাহার প্রমাণ ; সনকাদির হরিগুণ-কীর্তনের কথাও সর্বশাস্ত্রবিদিত ।

শ্রীভগবানের সমস্ত পার্শদ-ভক্তগণ এবং ব্রহ্মা, শিব, নারদ, শুকদেব এবং চতুঃসনাদিও দাস্তভাবেই সমধিক আনন্দ অমুভব করিয়া থাকেন ; তাই তাঁহারা সকলেই দাস্তভাব প্রার্থনা করেন ।

৪৪। অবস্থত—সন্ন্যাসিবিশেষ । আগল—অগ্রগণ্য । সভাতে আগল—সর্বাগ্রগণ্য, সর্বশ্রেষ্ঠ । অবস্থত শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্যের পার্শদগণের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ ; তিনিও শ্রীচৈতন্যের দাস্ত-প্রেমেই উন্নতপ্রায়—আত্মহারা ।

৪৫-৪৬। শ্রীবাস, হরিদাস, গদাধর, মুরারিগুপ্ত, মুকুন্দ, চন্দ্রশেখর, বক্রেখর প্রভৃতি শ্রীচৈতন্যের পার্শদগণ সকলেই উন্নতপ্রায়—আত্মহারা । এ সকল পয়ারে দাস্তপ্রেমের তাৎপর্য—সেবাবাসনা ।

এই পয়ার পর্যন্ত শ্রীঅষ্টৈতের উক্তি শেষ হইল ।

৪৭। এই মত—৪০-৪৬ পয়ারের মর্ম্মাহুরূপ । গায়—(দাস্তভাবের মহিমা) কীর্তন করেন । শ্রীঅষ্টৈত পূর্বোক্ত পয়ার-সমূহের মর্ম্মাহুরূপ ভাবে দাস্তভাবের মহিমা কীর্তন করেন, কখনও বা নৃত্য করেন, কখনও বা অট্ট অট্ট হাস করেন ; আর শ্রীচৈতন্যের (শ্রীচৈতন্যরূপী কৃষ্ণের) দাস হওয়ার নিমিত্ত সমস্ত লোককে উপদেশ করেন । নৃত্য অট্টহাস প্রভৃতি কৃষ্ণ-প্রেমের বাহ্য লক্ষণ । এই পয়ার গ্রন্থকারের উক্তি ।

৪৮। এই পয়ার আবার শ্রীঅষ্টৈতের উক্তি । শ্রীচৈতন্য-প্রভু আমাকে (শ্রীঅষ্টৈতকে) গুরু বলিয়া মনে করেন ; তথাপি আমার মনে হয়, আমি তাঁহার দাস মাত্র ।

৪৯। শ্রীঅষ্টৈতকে শ্রীমন্ মহাপ্রভু গুরু-জ্ঞান করা সত্ত্বেও শ্রীঅষ্টৈতের মনে তাঁহার দাস-অভিমান কিরূপে জন্মিতে পারে ? তাহা বলিতেছেন । কৃষ্ণপ্রেমের অদ্বুত স্বভাব-বশতঃই এইরূপ হইয়া থাকে । শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমের এমন এক অপূর্ব অলৌকিক স্বভাব যে, শ্রীকৃষ্ণ বাহাদিগকে নিজের কনিষ্ঠ মনে করেন, তাঁহাদের মনে তো দাস্তভাব জন্মাই, পরন্তু বাহাদিগকে তিনি গুরু জ্ঞান করেন, কিম্বা সমান (বা সখা) জ্ঞান করেন, তাঁহাদের মনেও দাস্তভাব জন্মাইয়া দেয় । গুরু—নর-লীলার রসপুষ্টির নিমিত্ত তাঁহার যে সমস্ত পার্শদকে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার গুরু বলিয়া মনে করেন—যেমন শ্রীনন্দ-বশোদাদি । সম—নর-লীলায় শ্রীকৃষ্ণ যে সমস্ত পার্শদকে তাঁহার সমান—সমভাবাপন্ন সখা-বলিয়া মনে করেন ; যেমন সুবল-মধুমঙ্গলাদি । লঘু—যে সমস্ত পার্শদকে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার কনিষ্ঠ বলিয়া মনে করেন ; যেমন রক্তক-পত্রকাদি । বস্ততঃ সর্বোত্তম শ্রীকৃষ্ণের গুরু বা সমান কেহই নাই ; কেবলমাত্র লীলাভুরোধেই তিনি পার্শদ-বিশেষকে গুরু বা সমান বলিয়া মনে করেন ।

৫০। ইহার প্রমাণ—পার্শদের মধ্যে বাহারা গুরুবর্গ বা সখা, তাঁহাদের চিত্তেও যে কৃষ্ণপ্রেম দাস্তভাব জন্মাইয়া দেয়, তাহার প্রমাণ । শাস্ত্রের ব্যাখ্যান—শ্রীমদভাগবতের প্রমাণ । মহদমুভব—গুরুস্বোচ্ছলচিত্ত-

অত্বে ক' কথা, ব্রজে নন্দমহাশয় ।

তঁার সম গুরু কৃষ্ণের আর কেহো নয় ॥ ৫১

শুদ্ধবাংসল্য—ঈশ্বরজ্ঞান নাহি য়ার ।

তঁাহাকেই প্রেমে করায় দাস্ত-অনুকার ॥ ৫২

তঁেহো রতি মতি মাগে কৃষ্ণের চরণে ।

তঁাহার শ্রীমুখবাণী তাহাতে প্রমাণে—॥ ৫৩

‘শুন উদ্ধব ! সত্য কৃষ্ণ আমার তনয় ।

তঁেহো ঈশ্বর, হেন যদি তোমার মনে লয় ॥ ৫৪

তথাপি তাহাতে মোর রহ মনোরুতি ।

তোমার ঈশ্বর কৃষ্ণ হউক মোর মতি ॥’ ৫৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মহদ্ব্যক্তির অলুভব । শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাবে যাহাদের চিত্ত সমুজ্জল হইয়াছে, তাঁহারা ইহং (ভূমিকায় সাধুসঙ্গ ও মহৎরূপ প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য) ; তাঁহারা ভ্রম-প্রমাদাদি-দোষ-সমূহের অতীত, তাঁহারা যাহা অলুভব করেন, তাহা অভ্রান্ত ; সুতরাং তাঁহাদের অলুভবই কোনও বিষয়ে স্ফূট প্রমাণ । তাঁহারা যাহা অলুভব করিয়াছেন, তাহাই তাঁহারা শাস্ত্রাদিতে লিখিয়া গিয়াছেন—মহদ্ব্যক্তির অলুভবলব্ধ সত্য বলিয়াই শাস্ত্রবাক্য প্রমাণ-স্থানীয় । বস্তুতঃ মহদলুভবই সমস্ত প্রমাণের শ্রেষ্ঠ প্রমাণ ; তাঁহাদের বাক্যই আশ্রয়বাক্য । কৃষ্ণ-প্রেম যে গুরু-সম-লঘু সকলকেই দাস্তভাবে প্রণোদিত করে, শ্রীমদ্ভাগবত ইহাতে তাহার মহদলুভবরূপ স্ফূট প্রমাণ দেওয়া যাইতে পারে ; নিয়ে কতিপয় পয়ারে সেই প্রমাণই দেওয়া হইয়াছে ।

৫১-৫২ । নন্দমহারাজের অভিমান এই যে, তিনি শ্রীকৃষ্ণের পিতা এবং শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার পুত্র ; এই অভিমানে তিনি নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের লালক এবং শ্রীকৃষ্ণকে তাঁহার লাল্য মনে করিতেন ; তিনি কোনও সময়েই শ্রীকৃষ্ণকে ঈশ্বর বলিয়া মনে করিতেন না—নিজের পুত্রমাত্রই মনে করিতেন ; সুতরাং তাঁহার পিতৃ-অভিমান স্থায়ীই ছিল ; ঐশ্বর্য্যজ্ঞানের সহিত মিশ্রিত না থাকায় তাঁহার ভাবও শুদ্ধবাংসল্যময় ছিল—বহুদেবের ছায় ঐশ্বর্য্যমিশ্রিত ছিল না ; বহুদেবেরও অভিমান ছিল—তিনি শ্রীকৃষ্ণের পিতা ; কিন্তু এই অভিমান সময় সময় ঐশ্বর্য্যজ্ঞানদ্বারা ভেদপ্রাপ্ত হইত ; শ্রীকৃষ্ণ যে ভগবান্ বহুদেব তাহা সময় সময় বুঝিতে পারিতেন এবং যখন তাহা বুঝিতে পারিতেন, তখন তাঁহার পিতৃ-অভিমান বিচলিত হইত, বাংসল্যভাবও সঙ্কুচিত হইত । কিন্তু নন্দমহারাজের পিতৃ-অভিমান অবিচ্ছিন্ন ছিল । তথাপি কৃষ্ণপ্রেমের অপূর্ব্ব-প্রভাবে নন্দমহারাজও দাস্তভাবে অলুভব করিতেন ।

অত্বে ক' কথা—অত্বে ক' কথা আর কি বলিব । ব্রজে—ব্রজলীলায় । তঁার সম ইত্যাদি—ব্রজলীলায় নন্দমহারাজের পিতৃ-অভিমান অবিচলিত এবং অনবচ্ছিন্ন ছিল বলিয়া এবং বহুদেবদিগের পিতৃ-অভিমান ঐশ্বর্য্যজ্ঞানে সময় সময় সঙ্কুচিত হইয়া বিলুপ্তপ্রায় হইত বলিয়া নন্দমহারাজ অনবচ্ছিন্নভাবেই শ্রীকৃষ্ণের গুরুবর্গের অভিমানযুক্ত ছিলেন ; এরূপ ভাবাপন্ন আর কেহ ছিলেন না বলিয়াই বলা হইয়াছে—তঁাহার তুল্য গুরু (নিরবচ্ছিন্ন গুরুভাবময়) শ্রীকৃষ্ণের আর কেহ ছিল না । এস্থলে নন্দমহারাজের উপলক্ষণে যশোদা-মাতাকেও বুঝাইতেছে—তঁাহারা উভয়েই শুদ্ধবাংসল্য-ভাবাপন্ন ছিলেন । অনুকার—অলুভব (ইহার প্রমাণ নিয়ে শ্রীমদ্ ভাগবতের শ্লোকে দেওয়া হইয়াছে ।)

৫৩ । তঁেহো—সেই (শুদ্ধবাংসল্য-ভাবাপন্ন) নন্দমহারাজ । রতি মতি—অমুরাগ ও মনের গতি । তাঁহার শ্রীমুখবাণী—নন্দমহারাজের নিজের মুখের কথা (যাহা নিম্নোক্ত শ্রীভাগবতশ্লোকে ব্যক্ত করা হইয়াছে ।)

৫৪-৫৫ । নন্দমহারাজের শ্রীমুখবাণী ভাষায় প্রকাশ করা হইতেছে, দুই পয়ারে । শ্রীকৃষ্ণ যখন উদ্ধবকে মথুরা হইতে ব্রজে পাঠাইয়াছিলেন, তখন তিনি ব্রজে আসিয়া দেখিলেন যে, নন্দমহারাজ শ্রীকৃষ্ণের বিরহে নিতান্ত কাতর হইয়া পড়িয়াছেন । তাঁহার বিরহ-দুঃখ দূর করার অভিপ্রায়ে উদ্ধব শ্রীকৃষ্ণের ঈশ্বরত্ব-বর্ণন করিতে লাগিলেন ; তাঁহার বর্ণনা শুনিয়া নন্দমহারাজ বলিলেন—“উদ্ধব ! যাহার বিরহে আমরা মৃতপ্রায় হইয়াছি, সেই কৃষ্ণ আমার ছেলে, অপর কেহ নহে । তথাপি যদি তুমি মনে কর যে, সেই কৃষ্ণ ঈশ্বর (অবশ্য আমি তাহা মনে করি না), তথাপি তাহাতে যেন আমার মনের গতি বর্তমান সময়ের মতনই থাকে—পুত্রজ্ঞানে তাহাকে আমি বৈষ্ণব স্নেহ-মমতা করিতেছি, এক্ষণে তোমার মুখে তাহার ঈশ্বরত্বের কথা শুনিয়া সেইরূপ স্নেহ-মমতা করিতে যেন বিরত না হই ; কারণ, তুমি যাহাই

তথাহি (ভা. ১০।৪৭।৬৬, ৬৭)—

বাচোহন্তিধায়িনীর্নাম্নাং কায়ন্তংপ্রহ্লাদাদিষু ॥ ৫

মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্যুঃ কৃষ্ণপাদাষুজাশ্রয়াঃ ।

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

অমুরাগেণ প্রাবোচন্নিত্যন্তস্বান্বনস ইত্যাদিরমুরাগকৃতৈবোক্তি নৈবৈর্থ্যজ্ঞানকৃতা, তস্মান্ত্রৈর্থ্য-প্রধানং মতমালোচ্য স্বাতন্ত্র্যদুঃখব্যঞ্জকেন তদভ্যুপগমবাদেনৈব স্বাভীষ্টং প্রার্থয়ন্তে-মনস ইতি-দ্বাভ্যাম্ । যদি ভবত্তিরসাবীশ্বরত্বেনৈব মন্ততে যদি চান্মাকং তৎপ্রাপ্তিদূরতঃ এব তথাপি তত্রৈবান্মাকং তদুচিতা বৃত্তয়ঃ সর্বাঃ স্যূনতু তত উদাসীনী ইত্যর্থঃ । প্রহ্লাদং প্রহ্লাদং নম্রং তদাদিষু আদিগ্রহণাৎ সেবাদিকম্ । শ্রীজীব ॥ ৫ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বলনা কেন, আমি জানি-কৃষ্ণ আমার পুত্র, আমার প্রাণাধিক প্রিয়পুত্র ; কোনও কারণে যদি তাহার প্রতি মেহ-মমতা দেখাইতে না পারি, তাহার লালন-পালন করিতে না পারি, তাহার মঙ্গলামঙ্গলের প্রতি লক্ষ্য না রাখিতে পারি, তাহা হইলে তাহার বিশেষ অনিষ্ট ও দুঃখ হইবে—তাহা আমি সহ করিতে পারিব না । আর কৃষ্ণ-নামে বর্ণিত ঈশ্বর যদি কেহ থাকেন, তবে তাঁহাতে যেন আমার মতি হয়—ইহাই প্রার্থনা । অথবা, (অমুরাগাধিক্যে শ্রীনন্দ বলিতেছেন) তুমি যাহাকে ঈশ্বর বলিতেছ (অথচ বস্তৃতঃ যে আমার পুত্র), সেই কৃষ্ণে যেন আমার মতি—স্নেহমমতাময় ভাব—সর্বদা বর্তমান থাকে ।” এই উক্তিতে শ্রীনন্দের কৃষ্ণদাসত্বের ভাব প্রকাশ পাইলেও ইহা ঈশ্বর-জ্ঞানে দাসত্ব নয় ; পরন্তু স্বীয় পিতৃ-অভিমান অক্ষুণ্ণ রাখিয়াই নন্দমহারাজ কৃষ্ণদাসত্বের অভিপ্রায় প্রকাশ করিতেছেন—যে দাসত্বের অভিব্যক্তি শ্রীকৃষ্ণের মঙ্গলের এবং অমঙ্গল-বিনাশের কামনায় । যাহারা গুরুভাবের অভিমান পোষণ করেন, সাধারণতঃ তাঁহারা কনিষ্ঠদের নিকট হইতে সেবা পাইতে চাহেন ; নন্দমহারাজ শ্রীকৃষ্ণের গুরু-অভিমান পোষণ করিয়াও শ্রীকৃষ্ণের নিকট হইতে নিজের কোনওরূপ সেবা-প্রাপ্তির কামনা করেন নাই—বরং শ্রীকৃষ্ণের লালন-পালন-তত্ত্বাবধানাদি দ্বারা নিজেই শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিতে উৎকণ্ঠিত ছিলেন ; এইরূপে যিনি যে ভাবের অভিমানই মনে পোষণ করুন না-কেন, সকলেই একমাত্র অভিপ্রায়—স্বীয় অভিমানের অনুরূপ সেবাদি দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের প্রীতিবিধান করা—ইহাই শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমের অপূর্ব বিশেষত্ব ।

শ্লো। ৫। অম্বর । নঃ (আমাদের) মনসঃ (মনের) বৃত্তয়ঃ (বৃত্তিসমূহ) কৃষ্ণপাদাষুজাশ্রয়াঃ স্যুঃ (কৃষ্ণের পদকমলে আশ্রয় লউক) ; বাচঃ (আমাদের বাক্যসমূহ) নাম্নাং (কৃষ্ণের নামসমূহের) অভিদায়িনীঃ (কীর্তনশীল) [স্যুঃ] (হউক) ; তৎপ্রহ্লাদাদিষু (তাঁহার নমস্কারাদিতে) কায়ঃ (আমাদের শরীর) অন্ত (ধাকুক—নিয়োজিত হউক) ।

অমুরবাদ । আমাদের মনের বৃত্তি শ্রীকৃষ্ণচরণাবলম্বিনীই হউক (অর্থাৎ যদি তুমি শ্রীকৃষ্ণকে ঈশ্বর বলিয়াই মনে কর, আর যদিও আমাদের পক্ষে তৎপ্রাপ্তি সুদূর-পরহিত—তথাপি তাঁহাতে আমাদের তদুচিত বৃত্তিসমূহ থাকুক ; পরন্তু তাঁহা হইতে যেন উদাসীন না হয়) ; এবং আমাদের বাক্য (কিঞ্চিৎ বাগিত্বের বৃত্তিসমূহ) তাঁহার (শ্রীকৃষ্ণের দামোদর-গোবিন্দ প্রভৃতি) নাম-সমূহের কীর্তনশীল হউক (কীর্তন করুক) ; আর আমাদের দেহ ভক্তিপূর্বক তাঁহার নমস্কারাদিতে নিযুক্ত হউক । ৫ ।

উক্ত শ্লোকের পূর্ববর্তী (১০।৪৭।৬৫) শ্লোকে বলা হইয়াছে “নন্দামুরাগেণ প্রাবোচন্নশ্লোচনাঃ—শ্রীনন্দমহারাজ-প্রভৃতি অমুরাগে বাস্পাকুল-লোচনে গদগদভাবে শ্রীউদ্ধবকে বলিতে লাগিলেন ।” স্মরণ্য আলোচ্য “মনসোবৃত্তয়ঃ” ইত্যাদি শ্লোকের মর্ম্মও শ্রীনন্দাদি অমুরাগের সহিতই বলিতেছেন—উদ্ধবের মুখে শ্রীকৃষ্ণের ঈশ্বরত্বের কথা শুনিয়া শ্রীকৃষ্ণের ঐর্থ্যজ্ঞানের উদয়েই যে এই সকল কথা বলিয়াছেন, তাহা নহে ।

উদ্ধবের ঐর্থ্যপ্রধান মতের আলোচনা করিয়া তাঁহারা হয়তো ভাবিয়াছিলেন—“আমরা কৃষ্ণের মাতা-পিতা ; কৃষ্ণ-রূপের ও গুণের অপার সমুদ্রতুল্য ; তথাপি আমরা তাহার প্রতি অনেক কঠোর ব্যবহার করিয়াছি, এখনও করিতেছি । কৃষ্ণ বখন ব্রজে ছিল, তখন তাহার প্রতি অনেক স্নেহ-মমতা দেখাইয়াছি বটে, কিন্তু এখন মনে হইতেছে

কর্মভির্ভ্রাম্যমাণানাং যত্র কাপীশ্বরেচ্ছয়া।

মঙ্গলাচরিতৈর্দানৈ রতিনঃ কৃষ্ণ ঈশ্বরে ॥ ৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

কৃষ্ণ ঈশ্বর ইতি। ঈশ্বররূপেহপি কৃষ্ণ এবোৎপত্ত্যঃ। তদিচ্ছয়েত্যমুক্ত্য। ঈশ্বরেচ্ছয়েতি পৃথগীশ্বরপদোক্তি স্বভাবানুসারেণ, কর্মভিরিতি নরলীলাপন্নত্বাদানি সাধারণ্যমনেন মঙ্গলাচরিতৈঃ পুণ্যকর্মভিঃ। দানস্ত পৃথগুক্তিভেদাৎ শেষ প্রাচুর্য্যাত্। অথ চ বাক্যব্যয়মিদং বিয়োগময়পিতৃবাৎসল্যোনাপি সম্ভবতীতি ॥ শ্রীজীব ॥ ৬।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

—সে সমস্তই কৃত্রিম ছিল; নচেৎ তাহার বিরহও আমরা কিরূপে জীবিত থাকিতে পারি? এই সংসারে একমাত্র মহারাজ-দশরথই বাস্তবিক পিতৃপুত্রের অধিকারী ছিলেন—পুত্র রামচন্দ্র দূরদেশে গমন করিয়াছেন ওনিয়াই তিঁ প্রাণত্যাগ করিয়াছিলেন; কিন্তু আমরা এখনও জীবিত আছি! বাস্তবিক পুত্র-কৃষ্ণের প্রতি আমাদের প্রেম যে দূরের কথা—প্রেমের গন্ধও নাই; আমরা পিতা-মাতার অমুপযুক্ত; তাই কৃষ্ণ আমাদের ত্যাগ করিয়া দেবকী বহুদেবকে পিতা-মাতা রূপে অঙ্গীকার করিয়াছে—উদ্ধব বলিতেছেন, কৃষ্ণ নাকি পরমেশ্বর; বোধ হয় পরমেশ্বর বলিয়া তাহার কোনও এক অচিন্তনীয় বিচিত্র স্বভাববশতঃই কৃষ্ণ এইরূপ করিতে পারিয়াছে। যাহা হউক, কৃষ্ণ আমাদের ত্যাগ করিয়া পিতামাতাজ্ঞানে পরিত্যাগ করিয়াছে, ইহাতে সন্দেহ নাই, আমাদের শ্রায় হতভাগ্য আঁকেহ নাই; ধিক্ আমাদের! মনে মনে এইরূপ আলোচনা করিয়া কৃষ্ণবিরহজনিত বিবশতায় এবং নিজেদের প্রতি কৃষ্ণের ওঁদাসীত্বের ভাবনায় নন্দমহারাজার মনে মহানরাগ-জাত যে মহাদৈত্বের উদয় হইয়াছিল, তাহারই মহা আবেশে পড়িয়া তিনি বলিলেন—“এ জন্ম তো এই ভাবেই গেল; ভবিষ্যতের কোনও জন্মে এই শ্রীকৃষ্ণ যেন রতিমতি হয়, যেন আমরা তাহার পিতামাতা হওয়ার উপযুক্ত হইতে পারি, ইহাই প্রার্থনা।”—[সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর ভাবের স্বভাবই এই যে, বিরহের বিবশতায় এবং নিজের প্রতি বিষয়ালম্বনের (শ্রীকৃষ্ণের) ওঁদাসীত্বজ্ঞানে ভক্তের চিত্তে মহাদৈত্ব উপস্থিত হয়; তাহাতে স্বীয় ভাবের বিচ্যুতি ঘটে এবং দাশভাবের উদয় হয়। তাই নন্দমহারাজ উক্তরূপ চিন্তা করিয়াছেন ও “মনসোবৃত্তয়” ইত্যাদি কথা বলিতে পারিয়াছেন—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানে এসব কথা বলেন নাই] (চক্রবর্তী)

অথবা, “মনসোবৃত্তয়” ইত্যাদি শ্লোকানুরূপ কথা নন্দমহারাজের উক্তিই নহে—পূর্বে শ্লোকে বলা হইয়াছে “শ্রীনন্দমহারাজ প্রভৃতি অমুরাগে বাপ্পাকুল-লোচনে গদগদ ভাবে বলিতে লাগিলেন”—ইহা হইতে বুঝা যায় অমুরাগের আধিক্যবশতঃ—সুতরাং বিরহঃখের আধিক্যবশতঃ—বলিতে আরম্ভ করিয়াই নন্দমহারাজের কণ্ঠ বাপ্পকুদ হইয়া গেল, তিনি আর কথা বলিলেন না; তখনি তাঁহার সঙ্গে যে অত্র গোপগণ ছিলেন, তাঁহারা “মনসোবৃত্তয়” ইত্যাদি কথা বলিয়াছেন; ইহা নন্দমহারাজের উক্তি নহে, হওয়াও সম্ভব নয়; কারণ, “আমাদের মনের বৃত্তি কৃষ্ণপাদানুজ্ঞাপ্রয়া হউক” এইরূপ প্রার্থনা—পরম-বাৎসল্যময় শ্রীভ্রজরাজের পক্ষে সম্ভব হয় না (বৃহত্তোষণী)।

উক্ত শ্লোকে (আমাদের দেহ তাঁহার নমস্কারাদিতে নিযুক্ত হউক—এই বাক্য) কায়িক, (বাক্য তাঁহার নাম সকল কীর্ত্তন করুক—এই বাক্য) বাচনিক এবং (মনোবৃত্তি তাঁহার পদ-কমলকে আশ্রয় করুক—এই বাক্য) মানসিক ভক্তি-প্রকার-সমূহ প্রার্থনা করা হইয়াছে। প্রহরণ—নমস্কার, প্রণাম। প্রহরণাদি-পদের আদি-শব্দে পরি-চর্যাদিস্থিত হইতেছে।

শ্লো। ৬। অমুরাগ। ঈশ্বরেচ্ছয়া (ঈশ্বরচ্ছার) কর্মভিঃ (প্রারক-কর্মবশতঃ) যত্র কাপি (যে কোনও স্থানেই বা) ভ্রাম্যমাণানাং (ভ্রমণশীল) [অস্মাকং] (আমাদের) মঙ্গলাচরিতৈঃ (নিত্য-নৈমিত্তিক শুভকর্মাদির ফলে) দানৈঃ (গবাদি-দানের ফলে) ঈশ্বরে (ঈশ্বররূপ) কৃষ্ণে রতিঃ (অমুরাগ) [অন্ত] (হউক)।

অনুবাদ। ঈশ্বরের ইচ্ছায়, প্রারক-কর্মের ফলে (এই পৃথিবীতে কিম্বা উর্দ্ধলোকে) যে কোনও স্থানে ভ্রমণশীল আমাদের (নিত্য-নৈমিত্তিক শুভানুষ্ঠানরূপ) মঙ্গলাচরণ ও (গবাদি-দানের) প্রভাবে ঈশ্বরে (ঈশ্বররূপ কৃষ্ণে) রতি (অমুরাগ) হউক। ৬

শ্রীদামাদি ব্রজে যত সখার নিচয় ।

ঐশ্বর্যজ্ঞানহীন—কেবল সখ্যময় ॥ ৫৬

কৃষ্ণসঙ্গে যুদ্ধ করে—স্বন্ধে আরোহণ ।

তার দাস্তভাবে করে চরণসেবন ॥ ৫৭

তথাহি তত্রৈব (১০।১৫।১৭)—

পাদসংবাহনং চক্ৰুঃ কেচিৎশ্চ মহাশ্বনঃ ।

অগরে হতপাণ্যানো ব্যজনৈঃ সমবীজয়ন্ ॥ ৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

মহাশ্বনঃ মহাশ্বানঃ পরমভাগ্যবন্তঃ “স্বপাংস্বপোভবন্তি” ইত্যুপসম্ব্যাসেন তস্ত মহাশুগগগন্তেতি হতঃ তাদৃশতৎ-সেবাস্তুরায়রূপঃ পাপ্পা যৈরিত্যাস্বানম্ অধিক্রিপতি তেষাং নিত্যতাদৃশত্বেহপি “অয়মাস্মাহপহতপাপ্পে” তিবত্তৎপ্রয়োগঃ ॥ শ্রীজীব ॥ ৭ ।

গৌর-রূপ-ভরজিগী টীকা

পূর্ব-শ্লোক-সম্বন্ধে যাহা যাহা বলা হইয়াছে, এই শ্লোক-সম্বন্ধেও তাহা তাহাই প্রযুক্ত; কারণ, এই দুইটা শ্লোকেই “শ্রীনন্দমহারাজ-প্রভৃতির” উক্তির মর্ম্ম ব্যক্ত হইয়াছে ।

ঈশ্বরেচ্ছয়া—ঈশ্বরের ইচ্ছায়; এস্থলে তাঁহার (ঈশ্বর—কৃষ্ণের) ইচ্ছায় না বলিয়া “ঈশ্বরেচ্ছায়” এই পৃথক ঈশ্বর-পদের যে উক্তি, তাহা বক্তার স্ব-ভাবেই অনুরূপ । “ঈশ্বরেচ্ছায়”-পদের তাৎপর্য—কর্ম্মফল-দাতা ঈশ্বরের ইচ্ছায় । উদ্ধবের কথানুসারে নন্দমহারাজ যদি কৃষ্ণকে বস্তুতঃ ঈশ্বর বলিয়া স্বীকারই করিতেন, তাহা হইলে “ঈশ্বরেচ্ছায়” না বলিয়া “তাঁহার ইচ্ছায়” বা “কৃষ্ণের ইচ্ছায়ই” বলিতেন । **কর্ম্মভিঃ**—প্রারব্ধ-কর্ম্মফল-অনুসারে । শ্রীনন্দমহারাজ প্রভৃতি নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিকর, শুদ্ধসত্ত্ববিগ্রহ; তাঁহাদের কোনও কর্ম্মাদি নাই, তাঁহারা লীলামাত্র করেন । “ন কর্ম্মবন্ধনং জন্ম বৈষ্ণবানাঞ্চ বিগতে”-ইত্যাদি পদ্যপূরণ-প্রমাণানুসারে বৈষ্ণবদিগেরই কর্ম্মজন্ত জন্মাদি থাকে না, ভগবৎ-পরিকর নন্দাদির তাহা কিরূপে থাকিতে পারে? তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণের নরলীলার পরিকর বলিয়া লীলাপুষ্টির নিমিত্ত লীলাশক্তির ইচ্ছাতেই তাঁহাদের সাধারণ-নর-অভিমান—নিজেদিগকে তাঁহারা সংসারি-মানুষ বলিয়াই মনে করেন; তাই এস্থলে কর্ম্মফলের কথা বলা হইয়াছে । **ভ্রাম্যমাণানাং**—ভ্রমণশীল; কর্ম্মফলানুসারে বিভিন্ন যোনিতে জন্মগ্রহণের কথাই বলা হইয়াছে । **মঙ্গলাচরিতৈঃ**—নিত্য-নৈমিত্তিক শুভকর্ম্ম-সমূহ-দ্বারা । **দানৈঃ**—গবাদির দানদ্বারা । গবাদিদানও মঙ্গলাচরণেরই অন্তর্ভুক্ত; তথাপি তাহার পৃথক উক্তিদ্বারা নন্দমহারাজের পরম-বদান্ততা বা দানের প্রাচুর্য্যই সূচিত হইতেছে ।

পূর্ববর্তী ৫২ পয়ারের প্রমাণরূপে উক্ত দুই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

৫৬-৫৭ । ৪৯ পয়ায়ে বলা হইয়াছে—কৃষ্ণপ্রেম গুরু, সম ও লঘুকে দাস্তভাব করায়; তন্মধ্যে ৫১-৫৫ পয়ায়ে গুরুবর্গের দাস্তভাবের উদাহরণ দিয়া এক্ষণে সম বা সখাদের দাস্তভাবের উদাহরণ দিতেছেন । শ্রীদামাদি ব্রজলীলার সখাগণের ভাব ঐশ্বর্য্য-জ্ঞানহীন, শুদ্ধসখ্যময়; তাঁহারা মনে করেন—শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদেরই সমান, কোনও অংশেই শ্রেষ্ঠ নহেন; তাই তাঁহারা সমান-সমান ভাগে কৃষ্ণের সহিত যুদ্ধাদির অনুকরণ করিয়া খেলা করেন; কোনও সময়ে খেলায় হারিলে তাঁহারা যেমন কৃষ্ণকে কাঁধে করেন, আবার কৃষ্ণ খেলায় হারিলেও তাঁহারা কৃষ্ণের কাঁধে চড়েন, তাহাতেও কোনও রূপ সঙ্কোচ মনে করেন না; এইরূপই কৃষ্ণের সহিত তাঁহাদের মাখামাখি ভাব । কিন্তু কৃষ্ণপ্রেমের অদ্ভুত স্বভাববশতঃ তাঁহারাও কখনও কখনও দাস্তভাবে কৃষ্ণের চরণ-সেবা করিয়া থাকেন । প্রেমের অপূর্ব স্বভাবই তাঁহাদের মনে দাস্তভাবোচিত সেবার বাসনা জাগাইয়া দেয়—শ্রীকৃষ্ণকে স্থখী করার নিমিত্ত ।

শ্রীদামাদি—সখাদের মধ্যে শ্রীদামই মুখ্য বলিয়া তাঁহারই নামোল্লেখ করা হইয়াছে । **ঐশ্বর্য্য-জ্ঞানহীন**—শ্রীকৃষ্ণ যে ঈশ্বর, এই জ্ঞান সখাদের মনে স্থান পায় না । **কেবল সখ্যময়**—বিশুদ্ধ-সখ্যভাবাপন্ন । **যুদ্ধকরে**—যুদ্ধের অনুকরণে—মাথায় মাথায় ঠেলাঠেলি-আদি করিয়া—খেলা করে ॥

শ্লো। ৭। অর্থঃ কেচিৎ (কোনও) মহাশ্বনঃ (পরমভাগ্যবান্ গোপবালকগণ) তস্ত (তাঁহার—শ্রীকৃষ্ণের)

কৃষ্ণের প্রেমসী ব্রজে যত গোপীগণ ।

যাঁর পদধূলি করে উদ্ধব প্রার্থন ॥ ৫৮

যাঁ-সভা উপরে কৃষ্ণের প্রিয় নাহি আন ।

তাঁরা আপনাকে করে দাসী-অভিমান ॥ ৫৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পাদসম্বাহন (পাদসম্বাহন) চক্রুঃ (করিয়াছিলেন) ; হতপাপানঃ (পাপরহিত) অপরে (অপর গোপবালকগণ ব্যজনে : (ব্যজনদ্বারা) সমবীজয়ন (বীজন করিয়াছিলেন) ।

অঙ্গুবাদ । পরমভাগ্যবান্ কোনও কোনও গোপবালক (সখা) সেই শ্রীকৃষ্ণের পাদসম্বাহন করিতে লাগিলেন এবং পাপশূত্র অপর বয়স্কগণ (পল্লবাদি-নির্মিত) ব্যজনদ্বারা শ্রীকৃষ্ণকে ব্যজন করিতে লাগিলেন । ৭ ।

পাদসম্বাহন—পা টিপিয়া দেওয়া ইত্যাদি । **মহাত্মানঃ**—ইহা আর্ষপ্রয়োগ ; মহাত্মানঃ হইবে । অর্থ—পরম ভাগ্যবান্ । **তন্তু**—অশেষ-কল্যাণগুণ-গণের আকর সেই শ্রীকৃষ্ণের । **হতপাপানঃ**—হত হইয়াছে পাপ যাহাদের ইহাতে বুঝা যায়, এই সমস্ত শ্রীকৃষ্ণ-সখাদের পূর্বে পাপ ছিল, সেই পাপ শ্রীকৃষ্ণ-সেবার অন্তরায়-স্বরূপ ছিল ; এফে কোনও কারণে তাঁহাদের পাপ দূরীভূত হওয়ায় তাঁহারা বীজনাদিক্রম সেবা পাইয়াছেন । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণসখাগণ জী-নহেন ; সুতরাং কোনও সময়েই পাপ তাঁহাদিগকে স্পর্শ করিতে পারে না ; তাঁহারা নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিকর—শুদ্ধ সত্ত্বময়-বিগ্রহ । সুতরাং “হতপাপানঃ”-শব্দের উল্লিখিত সাধারণ অর্থ তাঁহাদের সম্বন্ধে প্রযুক্ত হইতে পারে না উক্ত শব্দের অগ্ররূপ তাৎপর্য আছে ; তাহা এই—আত্মা নিত্যবস্ত এবং চিদবস্ত ; পাপ কখনও তাহাকে স্পর্শ করিতে পারে না ; তথাপি ঐশ্রীতে বলা হইয়াছে “অয়মাত্মা অপহতপাপা—এই আত্মা পাপশূত্র ।” এই ঐশ্রীত্বকে “অপহতপাপা”-শব্দে যেমন “নিত্য আত্মার নিত্য-পাপশূত্রতা” সূচিত করিতেছে, তদ্রূপ উল্লিখিত শ্রীমদ্ভাগবতে শ্লোকে “হতপাপানঃ”-শব্দেও শ্রীকৃষ্ণ-সখাদের “নিত্য-পাপশূত্রতা” সূচিত হইতেছে । এইরূপ অর্থ করিলে আ-কোনও আপত্তির কারণ থাকে না ।

পূর্ববর্তী পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক । “পাদসম্বাহনং চক্রুঃ”-বাক্যে সমভাবাপন্ন-সখাগণকর্তৃক শ্রীকৃষ্ণের চরণ সেবারূপ দাস্ত সূচিত হইতেছে ।

৫৮-৫৯ । কৃষ্ণপ্রেম যে “লঘুকেও” দাস্তভাবাপন্ন করায়, এক্ষণে তাহাই দেখাইতেছেন । স্বামী-স্ত্রী মধ্যে বা নায়ক-নায়িকার মধ্যে নায়িকাই লঘু বা কনিষ্ঠ ; এই প্রকরণে সর্বপ্রথমে শ্রীকৃষ্ণপ্রেমসীদের দাস্তভাবে কথাই বলা হইয়াছে—৫৮-৬২ পয়ারে । প্রেমসীদের মধ্যে আবার সর্বপ্রথমে ব্রজপোপীদিগের কথা বল হইতেছে ।

ব্রজে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমসী যত গোপসুন্দরী আছেন, তাঁহাদের প্রেমেরও তুলনা নাই, তাঁহাদের অপেক্ষা অধিকতর প্রিয়ও শ্রীকৃষ্ণের আর কেহ নাই । তাঁহাদের প্রেমাতীশয়ের মহিমা দেখিয়া স্বয়ং উদ্ধবও তাঁহাদের পদধূলি প্রার্থন করিয়াছেন ; এতাদৃশী গোপসুন্দরীগণও নিজদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাসী বলিয়া অভিমান করেন ।

যাঁর পদধূলি ইত্যাদি—শ্রীমদ্ভাগবতের “নোদ্ধবোহুপি মন্যুনো” ইত্যাদি (৩।৪।৩১) শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“উদ্ধব আমা-অপেক্ষা অণুমাত্রও ন্যূন নহেন ।” আবার “ন তথা মে প্রিয়তম আশ্রয়োনিন্ শঙ্করঃ । ন সর্ধ্বগো ন ত্রীনৈবাস্তা চ যথা ভবান্ ॥” ইত্যাদি (১১।১৪।১৫) শ্লোকেও শ্রীকৃষ্ণ উদ্ধবকে বলিয়াছেন—“হে উদ্ধব তুমি আমার যেরূপ প্রিয়—ব্রহ্মা, শিব, সর্ধ্বগ, লক্ষ্মী, এমন কি আত্মাও আমার তদ্রূপ প্রিয় নহেন ।” এ সমস্ত শ্রীকৃষ্ণ-বাক্য হইতে বুঝা যায়, মহিমাংশে শ্রীউদ্ধব শ্রীকৃষ্ণের তুল্য এবং প্রিয়ত্বাংশেও শ্রীউদ্ধবের সমান কেহ নাই—তি-সর্বভক্ত-শিরোমণি । কিন্তু পরম-প্রেমবতী গোপীদিগের প্রেম-মহিমা এমনই অদ্ভুত যে, এতাদৃশ উদ্ধবও নিজেবে গোপীদিগের অপেক্ষা হীন মনে করিয়া “আসামহো চরণরেণুজুষামহং শ্রামিত্যাদি”-বাক্যে তাঁহাদের চরণরেণু প্রার্থন করিয়াছিলেন (শ্রীভা. ১০।৪৭।৬১) । এতাদৃশ-প্রেমবতী গোপীগণও নিজদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাসী বলিয়া মনে করেন ইহা প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

তথাহি (ভা. ১০।৩১।৬)—
ব্রজজনাতিহন বীর যোষিতাং
নিজজনশয়ধ্বংসনশ্চিত ।

ভজ সখে ভবংকিঙ্করীঃ শ্য নো
জলরুহাননং চাক্র দর্শয় ॥ ৮

শ্লোকের-সংস্কৃত টীকা

হে ব্রজজনাতিহন ! হে বীর ! নিজজনানাং যঃ শ্যয়ো গর্বন্তস্ত ধ্বংসনং নাশকং শ্চিতং যন্ত তথাভূত ।
হে সখে ! ভবংকিঙ্করীনে হিমান্ ভজ আশ্রয়শ্চেতি নিশ্চিতং প্রথমং তাবজ্জলরুহাননং চাক্র যোষিতাং নো দর্শয় ॥ ৮ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ৮। অম্বয়। ব্রজজনাতিহন (হে ব্রজবাসিগণের দুঃখহারিন্) ! বীর (হে বীর) ! নিজজনশয়ধ্বংসনশ্চিত (হে ঈষদ্ধান্তে-স্বজন-গর্বনাশক) ! সখে (হে সখে) ! শ্য (নিশ্চিতং) ভবংকিঙ্করীঃ (তোমার দাসী) নঃ (আমাদিগকে) ভজ (ভজনা কর), চাক্র (মনোহর) জলরুহাননং (মুখকমল) যোষিতাং (সেবিকা-আমাদিগকে) দর্শয় (দর্শন করাও) ।

অনুবাদ। হে ব্রজ-জনাতি-বিনাশন ! হে বীর ! হে ঈষদ্ধান্তে নিজজনের-গর্বনাশক ! হে সখে ! আমরা তোমার কিঙ্করী, আমাদিগকে ভজনা কর—তোমার মনোহর মুখ-কমল দর্শন করাও । ৮ ।

শারদীয়-মহারাসে শ্রীকৃষ্ণ রাসস্থলী হইতে অন্তর্হিত হইলে তাঁহার বিরহে কাতর হইয়া বনে বনে তাঁহাকে অন্বেষণ করিতে করিতে ব্রজসুন্দরীগণ বিলাপ করিয়া করিয়া যাহা বলিয়াছিলেন, তাহার কয়েকটা কথা এই শ্লোকে বিবৃত হইয়াছে ।

ব্রজজনাতিহন—ব্রজবাসিগণের দুঃখ-বিনাশকারিন্ । ব্রজসুন্দরীগণ শ্রীকৃষ্ণকে সম্বোধন করিয়া বলিতেছেন—
তুমি সমস্ত ব্রজবাসীর দুঃখ দূর কর, এ বিষয়ে তোমার প্রসিদ্ধি আছে ; আমরাও ব্রজে বাস করি ; তোমার বিরহ-
দুঃখে আমাদের প্রাণ বাহির হওয়ার উপক্রম হইয়াছে ; আমাদের দুঃখ দূর কর—সে যোগ্যতাও তোমার আছে ।
বীর—এস্থলে শ্রীকৃষ্ণের দানবীরত্ব সূচিত হইতেছে ; তাঁহাকে সম্বোধন করিয়া বলা হইতেছে—“তুমি দানবীর ; যাহা
অদেয়, তাহাও তুমি দিতে সমর্থ ; আমরা যাহা চাই, দয়া করিয়া আমাদিগকে তাহা দাও ।” নিজজন-
শয়ধ্বংসনশ্চিত—শয় অর্থ গর্ব, মান । “একমাত্র তোমার ঈষৎ-হাস্তেই তোমার প্রিয়াদিগের গর্ব-মান—সমস্ত
দূরীভূত হইতে পারে, একত্র তাহাদিগকে পরিত্যাগ করিয়া বনমধ্যে অন্তর্হিত হওয়ার কোনও প্রয়োজনই ছিল না ;
সুতরাং তুমি বাহির হইয়া আইস, আর লুকাইয়া থাকিও না ।” রাসস্থলীতে শ্রীকৃষ্ণ গোপীদিগের সঙ্গে কতরূপ
যুদ্ধে বিহার করিয়াছিলেন । তাহাতে প্রত্যেক গোপীই নিজেকে অত্যন্ত সৌভাগ্যবতী মনে করিয়া গর্বানুভব
করিতে লাগিলেন । গোপীদের এই সৌভাগ্যমদ এবং গর্ব দূর করার অভিপ্রায়েই শ্রীকৃষ্ণ রাসস্থলী হইতে অন্তর্হিত
হইয়াছিলেন ! তাসাং তৎ সৌভাগ্যমদং বীক্ষ্য মানঞ্চ কেশবঃ । প্রশমায় প্রসাদায় তত্রৈবান্তরধীয়ত ॥ শ্রীভা.
১০।২৯।৪৮ ॥ সখে—“তুমি আমাদের সখা—সমপ্রাণ ; আমাদের দুঃখে তুমিও দুঃখিত হইবে ।” ভবংকিঙ্করীঃ—
“আমরা তোমার কিঙ্করী, তোমার শরণাগত ; আমাদিগকে উপেক্ষা করা তোমার পক্ষে সঙ্গত হয় না ।” বিরহজনিত
দৈন্তবশতঃ এক্রূপ বলিতেছেন । ভজ—পালন কর ; আমাদের মনোবাসনা পূর্ণ কর । কিরূপে তাহা হইতে পারে ?
তাহাই বলিতেছেন—জলরুহাননং ইত্যাদি—কমলের স্তায় মনোহর তোমার যে বদন, কৃপা করিয়া তাহা
আমাদিগকে দেখাও । যদি তাহা না দেখাও, তাহা হইলে আমাদের মরণ নিশ্চিত ।

কৃষ্ণপ্রিয়সী ব্রজসুন্দরীগণেরও যে দাস্তভাব জন্মে, এই শ্লোকে (ভবংকিঙ্করীঃ শব্দে) তাহাই
দেখান হইল ।

তত্রৈব (১০৪৭।২১)—

অপি বত মধুপুৰ্ণ্যামাৰ্ঘ্যপুত্ৰোহধুনাস্তে
স্মরতি স পিতৃগেহান্ সৌম্য বন্ধুংশ্চ গোপান্ ।
কচিদপি স কথাং নঃ কিঙ্করীগাং গুণীতে
ভুজমগুরুসুগন্ধং মুৰ্দ্ধাধ্যাস্ত্যং কদা নু ॥ ৯

তাঁ-সভার কথা রহ, শ্রীমতী রাধিকা ।
সভা হৈতে সকল্যাংশে পরম-অধিকা ॥ ৬০
তঁহো যাঁর দাসী হৈঞা সেবেন চরণ ।
যাঁর প্রেমগুণে কৃষ্ণ বন্ধ অনুকণ ॥ ৬১

শ্লোকের-সংস্কৃত টীকা

তেন সম্মজ্জিতা সতী ক্রতে । অপি বতেতি—বত হর্ষে । হে সৌম্য ! গুরুকুলাদাগত্যার্য্যপুত্রঃ কৃষ্ণোহধুনা কিং মধুপুৰ্ণ্যং বর্ততে কদাচিদপি নোহস্মাকং বার্তাঃ কিং ক্রতে, অগুরুবৎ সুগন্ধং ভুজং নো মুৰ্দ্ধি কদানু ধাস্ততীতি ॥ স্বামী ॥ ৯ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা

শ্লো । ৯ । অর্থ্য । আৰ্য্যপুত্রঃ (আৰ্য্যপুত্র—শ্রীকৃষ্ণ) অধুনা (এক্ষণে—আজকাল) মধুপুৰ্ণ্যং (মধুপূরীতে) আস্তে (আছেন) অপি বত (কি) ? সৌম্য (হে সৌম্য) ! স (তিনি—শ্রীকৃষ্ণ) পিতৃগেহান্ (পিতৃগৃহ) বন্ধুন্ (বন্ধুবর্গকে), গোপান্ (গোপগণকে) স্মরতি (স্মরণ করেন কি) ? স (তিনি) কচিদপি (কখনও) কিঙ্করীগাং (কিঙ্করী) নঃ (আমাদের) কথাং (কথা) গুণীতে (বলেন কি) ? অগুরুসুগন্ধং (অগুরুসুগন্ধি) ভুজং (বাহ) কদানু (কখন) [অস্মাকং] (আমাদিগের) মুৰ্দ্ধি (মস্তকে) অধাস্ত্যং (ধারণ করিবেন) ?

অনুবাদ । হে সৌম্য ! আৰ্য্যপুত্র (গুরুকুল হইতে আগমন করিয়া) এক্ষণে মধুপূরীতে বাস করিতেছেন কি ? তিনি এক্ষণে (তাঁহার) পিতৃগৃহসমূহকে বন্ধুগণকে এবং গোপগণকে স্মরণ করেন কি ? তাঁহার কিঙ্করী-আমাদের কথা তিনি কখনও বলেন কি ? কবে তিনি তাঁহার অগুরু-সুগন্ধ বাহ আমাদিগের মস্তকে অর্পণ করিবেন ? ॥ ৯ ॥

শ্রীকৃষ্ণের সংবাদ লইয়া উদ্ধব ব্রজে আসিয়া যখন গোপসুন্দরীগণের সভায় উপস্থিত হইয়াছিলেন, তখন গোপ-সুন্দরীগণ উদ্ধবকে যে সকল কথা বলিয়াছিলেন, তন্মধ্যে কয়েকটি কথা এই শ্লোকে বিবৃত হইয়াছে । গোপসুন্দরীগণ জানিয়াছিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ মথুরা হইতে বিদ্যাশিক্ষার্থ গুরুগৃহে গিয়াছিলেন এবং শিক্ষাসমাপ্তির পরে পুনরায় মথুরায় ফিরিয়া আসিয়াছিলেন । উদ্ধবকে তাঁহার জিজ্ঞাসা করিতেছেন—গুরুগৃহ হইতে মথুরায় ফিরিয়া আসিয়া তিনি মথুরাতেই আছেন তো ? না কি ব্রজ ছাড়িয়া যেমন মথুরায় গিয়াছিলেন, তদ্রূপ মথুরা ছাড়িয়াও অত্র ব্রজ চলিয়া গিয়াছেন ? আৰ্য্যপুত্র—আৰ্য্য-শ্রীমদমহারাজের পুত্র ; প্রাচীনকালে পতিকেই জীলোকগণ আৰ্য্যপুত্র বলিয়া উল্লেখ করিতেন । মধুপুৰ্ণ্যং—মধুপূরীতে ; মথুরার একটি নাম মধুপূরী ; পিতৃগেহান্—পিতৃগৃহসমূহকে ; পিতৃগৃহ-শব্দে পিতা-মাতাদিও ধ্রুত হইতেছে । বন্ধুন্—উপনন্দাদি-জ্ঞাতিবন্ধুবর্গকে । গোপান্—শ্রীদামাদি-গোপবালকগণকে । কিঙ্করীগাং—“আৰ্য্যপুত্র”-শব্দে ব্রজসুন্দরীগণ নিজেদিগকে শ্রীকৃষ্ণপত্নী বলিয়াই ইঙ্গিত করিলেন ; তথাপি আবার “কিঙ্করী” বলিয়া আপনাদিগের পরিচয় দেওয়াতে তাঁহাদের বিরহ-জনিত দৈন্ত হইতেছে । অগুরু-সুগন্ধ—অগুরু অপেক্ষাও মনোহর গন্ধযুক্ত । শ্রীকৃষ্ণের অগুরু-সুগন্ধ হস্ত নিজেদের মস্তকে ধারণের অভিপ্রায়জ্ঞাপনে শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলনের নিমিত্ত ব্রজসুন্দরীদিগের বলবতী উৎকণ্ঠাই সূচিত হইতেছে ।

ব্রজসুন্দরীগণও যে আপনাদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাসী বলিয়া অভিমান করেন, তাহার প্রমাণ এই শ্লোক ।

৬০-৬১ । কেবল যে ব্রজসুন্দরীগণই শ্রীকৃষ্ণের দাসী-অভিমান পোষণ করেন, তাহা নহে ; তাঁহাদের মধ্যে সকল বিষয়ে সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠা যে শ্রীরাধিকা—ঋতাহার প্রেমের নিকটে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ পর্যন্ত চিরঋণী বলিয়া নিজে স্বীকার করিয়াছেন—তিনিও শ্রীকৃষ্ণের দাসী বলিয়া অভিমান করেন ।

তথাহি (ভা. ১০।৩০।৩৯)—

হা নাথ রমণ প্রেষ্ঠ কাসি কাসি মহাভুজ ।

দাস্তান্তে রূপণায়া মে সখে দর্শয় সন্নিধি ॥ ১০

দ্বারকাতে রুক্মিণ্যাদি যতেক মহিষী ।

তঁাহারাও আপনাকে মানে কৃষ্ণদাসী ॥ ৬২

তথাহি (ভা. ১০।৮০।৮)—

চৈত্ধ্য মার্পয়িতুমুত্ততকার্মুকেষু

রাজস্বজ্যেষ্ঠ-শেখরিতাজ্জিরেণুঃ ।

নিন্ত্রে যুগেন্দ্র ইব ভাগমজাবিযুথাৎ

তচ্ছ্রীনিকেতচরণোহস্ত মমার্চনায় ॥ ১১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অনুতাপপ্রকারমাহ—হা নাথেনি, হে মহাভুজ ! সন্নিধিং দর্শয় যতপি সন্নিধিস্তবানুমীয়তে, অত্রৈবাসি ন কাপি গতোহপি তথাপি তং দর্শয়েত্যর্থঃ । মহাভুজেতি—ভুজস্পর্শস্বখানুভবসূচকম্ অন্তর্দ্বায় ভুজভ্যাং পরিবৃত্ত্য স্থিত ইতি বোদ্ধব্যং, তচ্চ স্বপ্নলব্ধদালিঙ্গনবৎ তৎকাসি ভুজস্পর্শ এবানুভূয়তে ন তু ত্বং পশ্যাৎ পুরতঃ পার্শ্বতোবাসীতি নোপলভ্যসে তস্মাৎ সন্তমপি সন্নিধিং দর্শয়েত্যর্থঃ ॥ শ্রীজীব ॥ ১০ ॥

মা মামর্পয়িতুং সম্পাদয়িতুং রাজস্ব জরাসন্ধাদিষু উত্ততকার্মুকেষু সংস্র জ্যেযা যে ভটাস্তোষং শেখরিতাঃ মুকুটবৎ কৃতাঃ অজ্জিরেণবো যেন তেষাং মুক্তি পদং দধদিত্যর্থঃ । তস্মা শ্রীনিকেতস্ত চরণো মমার্চনায়ান্ত । স্বামী । ১১ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাঁ সত্ভার—শ্রীকৃষ্ণ-প্রেয়সী ব্রজগোপীগণের । পরম-অধিকা—সর্বশ্রেষ্ঠা । ষাঁর দাসী—যে শ্রীকৃষ্ণের দাসী । ষাঁর প্রেমগুণে—যে শ্রীরাধার প্রেমের প্রভাবে (বা প্রেমরূপ রজ্জ্বদ্বারা) । বন্ধ অনুরূপ—সর্বদা আবদ্ধ, চিরঞ্চণী ।

শ্লো। ১০ । অম্বয় । হা নাথ ! হা রমণ ! হা প্রেষ্ঠ ! হা মহাভুজ ! ক (কোথায়) অসি (আছ) ? ক (কোথায়) অসি (আছ) ? সখে ! রূপণায়া : (দীনা) দাস্তান্ত : (দাসীর—দাসী) মে (আমার—আমাকে) তে (তোমার) সন্নিধিং (সান্নিধ্য) দর্শয় (দর্শন করাও) ।

অনুবাদ । হা নাথ ! হা রমণ ! হা প্রেষ্ঠ ! হা মহাভুজ ! তুমি কোথায় ? তুমি কোথায় ? হে সখে ! তোমার দীনা দাসী আমাকে তোমার সান্নিধ্য দর্শন করাও (তোমার নিকটে লইয়া যাও) । ১০ ।

শারদীয়-মহারাসে শ্রীমতী রাধিকাকে লইয়াই শ্রীকৃষ্ণ অন্তর্হিত হইয়াছিলেন, কতক্ষণ তাঁহার সহিত বনভ্রমণ করিয়া পরে তাঁহাকেও ত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ অন্তর্হিত হইলে তাঁহার অসহনীয় বিরহ-দুঃখে শ্রীরাধিকা উক্ত শ্লোকানুরূপ কথা বলিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণকে লক্ষ্য করিয়া । হা—খেদসূচক বাক্য । নাথ—স্বামী, পালক । রমণ—কান্তোচিত সুখপ্রদ । প্রেষ্ঠ—প্রিয়তম । ক অসি—আমাকে ফেলিয়া তুমি একাকী কোথায় আছ ? দুইবার বলাতে ব্যগ্রতা এবং মিলনের নিমিত্ত উৎকণ্ঠা সূচিত হইতেছে । মহাভুজ—বিশাল বাহু ষাঁহার । ইহা দ্বারা রূপবিশেষের স্মরণে শ্রীরাধার মুগ্ধতা সূচিত হইতেছে । সখে—“তোমার সহচরীত্ব দান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছিলে ; এখন তুমি কোথায় আছ, তাহাও আমি জানিতে পারি না ।” তখনই আবার দৈত্যাতিশয়বশতঃ বলিলেন—“দাস্তান্তে”—আমি তোমার দাসী মাত্র, সখী হওয়ার যোগ্য নহি ; তাহাতেও আবার রূপণা—অতি দীনা, অতি কাতর ; তোমার বিরহ-দুঃখ সহ্য করিতে, কিম্বা এই দুঃখকে হৃদয় হইতে দূরীভূত করিতে অসমর্থ ।

শ্রীমতী রাধিকারও যে দাসী-অভিমান হয়, তাহা দেখাইবার নিমিত্তই এই শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

৬২ । ব্রজগোপীদিগের দাসী-অভিমানের কথা বলিয়া এক্ষণে দ্বারকা-মহিষীদের দাসী-অভিমানের কথা বলিতেছেন ; শ্রীকৃষ্ণমহিষী বলিয়া তাঁহারাও শ্রীকৃষ্ণের লঘু-পরিকর-পর্যায়ভূক্তা । রুক্মিণ্যাঙ্গি—রুক্মিণী আদি (শ্রেষ্ঠা) ষাঁহাদের ; রুক্মিণী প্রভৃতি । এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করা হইয়াছে ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ১১। অজয়। মাং (আমাকে) চৈত্য়ায় (শিশুপালকে—শিশুপালের হস্তে) অর্পয়িতুং (সমর্পণ করাইবার নিমিত্ত) রাজস্ব (জরাসন্ধাদি রাজস্ববর্গ) উত্তত-কান্মুর্কেশু (ধনুর্বাণ ধারণ করিলে) অজেয়ভট-শেখরিতাজ্জি-রেণুঃ (ঐহার পদরেণু সেই অজেয় বীরগণের মুকুটতুল্য হইয়াছিল, সেই যে শ্রীকৃষ্ণ)—যুগেন্দ্রঃ (সিংহ) অজাবিযুধাৎ (ছাগ ও মেঘগণের মধ্য হইতে) ভাগং ইব (নিজ ভাগের ত্রায়)—[মাং] (আমাকে) নিন্ত্রে (আনয়ন করিয়া-ছিলেন), তচ্ছ্রীনিকেতচরণঃ (তঁাহার শোভার-নিকেতনরূপ চরণ) মম (আমার) অর্চনায় (অর্চনের নিমিত্ত) অস্ত (হউক)।

অনুবাদ। শিশুপালের হস্তে আমাকে সমর্পণ করাইবার নিমিত্ত (জরাসন্ধ প্রভৃতি) রাজগণ ধনুর্বাণ ধারণ করিলে, ঐহার পদরেণু সেই অজেয় বীরগণের মুকুটতুল্য হইয়াছিল (অর্থাৎ যিনি সেই অজেয় বীরগণের মস্তকে স্বীয় পদ স্থাপন করিয়াছিলেন), এবং যিনি—ছাগ ও মেঘগণের মধ্য হইতে সিংহ যেমন স্বীয় ভাগ (হরণ করিয়া লয়) তদ্রূপ, (সেই রাজগণের মধ্য হইতে) আমাকে (হরণ করিয়া দ্বারকায়) আনয়ন করিয়াছিলেন, সেই শ্রীকৃষ্ণের শ্রীনিকেতন-চরণ-সেবা আমার (চিরদিনের জন্ত) থাকুক। ১১।

এই শ্লোক শ্রীকৃষ্ণ-মহিষী শ্রীকৃষ্ণিনী-দেবীর উক্তি।

শ্রীকৃষ্ণিনী-দেবীর ভ্রাতা শিশুপালের নিকটেই তাঁহাকে বিবাহ দিতে ইচ্ছুক ছিলেন; তিনি কিন্তু নিজে গোপনে শ্রীকৃষ্ণের নিকটে পত্র লিখিয়া তাঁহাকে পতিত্ব বরণ করেন এবং যথাসময়ে আসিয়া তাঁহাকে উদ্ধার করার জন্ত প্রার্থনা জানান। তদনুসারে শ্রীকৃষ্ণ আসিয়া যখন শ্রীকৃষ্ণিনী-দেবীকে লইয়া যাইতেছিলেন, তখন জরাসন্ধাদি রাজগণ তাঁহার সহিত যুদ্ধ করিয়া কৃষ্ণিনীকে কৃষ্ণের নিকট হইতে কাড়িয়া লইতে সঙ্কল্প করেন। শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের সকলকে পরাজিত করিয়া কৃষ্ণিনী-দেবীকে লইয়া দ্বারকায় প্রস্থান করিলেন। এই শ্লোকে, এই বিবরণের ইঙ্গিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণিনী-দেবী নিজের সৌভাগ্য ও দৈত্য জ্ঞাপন করিতেছেন।

চৈত্য়ায়—চৈতন্যপতি শিশুপালের হস্তে। উত্ততকান্মুর্কেশু—উত্তত (উখিত) হইয়াছে কান্মুর্ক (ধনু) ঐহাদের, তাঁহাদিগকে উত্ততকান্মুর্ক বলে; জরাসন্ধাদি রাজগণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত যুদ্ধার্থে ধনুর্বাণ উখিত করিলে। অজেয়ভটশেখরিতাজ্জি-রেণুঃ—অজেয় (জয়ের অযোগ্য) যে সমস্ত ভট (বীর), তাঁহাদের শেখরিত (মুকুটতুল্য কৃত) অজ্জি-রেণু (চরণধূলী) যদ্বারা; অপরের পক্ষে অজেয় জরাসন্ধাদি যে সমস্ত বীরগণ শ্রীকৃষ্ণের সহিত যুদ্ধ করিতে উত্তত হইয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে পরাজিত করিয়া তাঁহাদের মস্তকে স্বীয় পদ স্থাপন করিয়াছিলেন; তাহাতে তাঁহার পদরজঃ যেন মুকুটের ত্রায় তাঁহাদের মস্তকে শোভা পাইতেছিল। নিন্ত্রে—লইয়া গেলেন, দ্বারকায়। জরাসন্ধাদিকে পরাজিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ কৃষ্ণিনীকে দ্বারকায় লইয়া গেলেন। ইহা দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সহিত কৃষ্ণিনীর বিবাহ সূচিত হইতেছে, লজ্জাবশতঃ কৃষ্ণিনী নিজমুখে তাহা স্পষ্টরূপে বলিতেছেন না। জরাসন্ধাদির মধ্য হইতে কি ভাবে শ্রীকৃষ্ণ কৃষ্ণিনীকে নিলেন? তাহা বলিতেছেন। যুগেন্দ্র—পশুরাজ, সিংহ। অজাবিযুধাৎ—অজ (ছাগ) এবং অবি (মেঘ)-গণের যুধ (দল) হইতে। ভাগম্ ইব—স্বীয় ভাগের ত্রায়। একপাল ছাগ এবং মেঘের ভিতর হইতে সিংহ যেমন স্বীয় ভাগ (নিজের ভোগ্য ছাগ বা মেঘকে) অনায়াসে লইয়া যায়, তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণও জরাসন্ধাদি রাজগণের ভিতর হইতে আমাকে (কৃষ্ণিনীকে) লইয়া গেলেন। জরাসন্ধাদি রাজগণের সহিত ছাগ ও মেঘের এবং শ্রীকৃষ্ণের সহিত সিংহের তুলনা দেওয়ায় জরাসন্ধাদি—উত্ততকান্মুর্ক এবং অস্ত্রের পক্ষে অজেয় হইলেও যে শ্রীকৃষ্ণের শৌর্যবীর্যের তুলনায় নিতান্ত নগণ্য, তাহাই ধ্বনিত হইতেছে। তচ্ছ্রীনিকেতচরণঃ—শ্রীর (শোভার) নিকেতন (আবাসস্থল)-রূপ চরণ; শোভার আবাসস্থল শ্রীকৃষ্ণের চরণ। অথবা, শ্রীনিকেতন (পদ্ম) তুল্য চরণ চরণপদ্ম। অর্চনায়—অর্চনার নিমিত্ত। শ্রীকৃষ্ণিনীদেবী বলিতেছেন—শ্রীকৃষ্ণের চরণকমল আমার অর্চনার বস্তু হউক; ইহাতে শ্রীকৃষ্ণপ্রেমসী কৃষ্ণিনীদেবীর দাস্যভাব সূচিত হইতেছে।

তথাহি (ভা. ১০।৮৩।১১)—

তপশ্চরস্তীমাজ্জায় স্বপাদস্পর্শনাশয়া ।

সখ্যোপেত্যাগ্রহীৎ পাণিং সাহং তদগৃহমার্জ্জনী ॥ ১২

তত্রৈব (১০।৮৩।৩৯)—

আত্মারামস্ত তস্তমা বয়ং বৈ গৃহদাসিকাঃ ।

সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যাক্তা ভপসা চ বভূবিম ॥ ১৩ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সখ্যা অৰ্জ্জুনেন । তস্ত গৃহমার্জ্জনী গৃহসংমার্জনকর্ত্রী ॥ স্বামী ॥ সখ্য সহোপেত্য ননু তপশ্চরণাদিনা ত্বমেব তস্ত যোগ্যা ভাৰ্য্যা, নেত্যাঃ তস্ত গৃহমার্জ্জনী নীচদাসী, ন চ পত্নীত্বযোগ্যোক্ত্যর্থঃ ॥ শ্রীসনাতন-গোস্বামী ॥ ১২ ॥

ইমাঃ অর্ঠৌ বয়ং সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যা তপসা স্বধর্ম্মেণ চ অক্সা সাক্ষাৎ তস্ত গৃহদাসিকা বভূবিম স্বামী ॥ ১৩ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ১২। অর্থঃ। স্বপাদস্পর্শনাশয়া (স্বীয় পাদস্পর্শের আশায়) মাং (আমাকে) তপশ্চরস্তীং (তপস্তাচারিণী) আজ্জায় (জানিতে পারিয়া) যঃ (যিনি—যে শ্রীকৃষ্ণ) সখ্যা (সখা-অৰ্জ্জুনের সহিত) উপেত্য (আমার নিকটে আসিয়া), [মম] (আমার) পাণিং অগ্রহীৎ (পাণি-গ্রহণ করিয়াছিলেন), অহং (আমি) তদগৃহমার্জ্জনী (তাঁহার—সেই শ্রীকৃষ্ণের—গৃহমার্জনকারিণী) ।

অনুবাদ। যে শ্রীকৃষ্ণ—আমাকে তাঁহার চরণস্পর্শের আশায় তপস্তাচারিণী জানিতে পারিয়া তাঁহার সখা অৰ্জ্জুনের সহিত আমার নিকটে আসিয়া আমার পাণিগ্রহণ করিয়াছিলেন, আমি সেই শ্রীকৃষ্ণের গৃহমার্জনকারিণী মাত্র (কিন্তু তাঁহার পত্নী হওয়ার যোগ্য নহি) । ১২ ।

এই শ্লোকটা শ্রীকৃষ্ণ-মহিষী শ্রীকালিন্দীদেবীর উক্তি । ইনি সূর্য্যতনয়া এবং যমুনার অধিষ্ঠাত্রীদেবী ; শ্রীকৃষ্ণকে পতিরূপে পাওয়ার নিমিত্ত ইনি তপস্তা করিতেছিলেন ; সূর্য্যদেব যমুনা-জলমধ্যে তাঁহার এক পুরী নির্মাণ করিয়া দিয়া-ছিলেন ; তিনি তাহাতে থাকিয়া তপস্তা করিতেন । একদা অৰ্জ্জুন ও শ্রীকৃষ্ণ মৃগয়ায় বাহির হইয়া যে স্থানে কালিন্দী-দেবী অবস্থান করিতেছিলেন, তাহার নিকটবর্ত্তী স্থানে যমুনাতীরে উপস্থিত হইলে শ্রীকৃষ্ণ কালিন্দীকে দেখিয়া সখা-অৰ্জ্জুনকে তাঁহার নিকটে তাঁহার রত্নাস্ত্র জানিবার নিমিত্ত পাঠাইলেন । অৰ্জ্জুন কালিন্দীর মুখে সমস্ত জানিয়া আসিয়া শ্রীকৃষ্ণকে বলিলেন । তৎপর শ্রীকৃষ্ণ অৰ্জ্জুনের সঙ্গে যাইয়া কালিন্দীকে প্রথমতঃ হস্তিনাপুরে লইয়া আসেন, পরে দ্বারকায় আনিয়া তাঁহাকে যথাবিধি বিবাহ করেন (শ্রীভা. ১০।৫৮ অ.) ।

স্বপাদ-স্পর্শনাশয়া—শ্রীকৃষ্ণের স্বীয় চরণস্পর্শের আশায় শ্রীকৃষ্ণকে পতিরূপে পাওয়ার আশায় ।

তদগৃহমার্জ্জনী—তাঁহার (শ্রীকৃষ্ণের) গৃহমার্জনকারিণী কিঙ্করী মাত্র । শ্রীকালিন্দীদেবী দৈত্য়বশতঃ বলিতেছেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণের গৃহ-সংস্কারকারিণী দাসীমাত্র, তাঁহার পত্নী হওয়ার যোগ্যতা তো তাঁহার নাই-ই, পরন্তু গৃহ-মার্জনব্যতীত অত্ৰ কোনও সেবার যোগ্যতাও তাঁহার নাই ।

শ্লো। ১৩। অর্থঃ। ইমাঃ (এই) বয়ং (আমরা) বৈ সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যা (সমস্ত বিষয়ে আসক্তি হইতে নিবৃত্ত হইয়া) তপসা চ (এবং পতিসেবারূপ তপস্তা-দ্বারা) আত্মারামস্ত (আত্মারাম) তস্ত (সেই শ্রীকৃষ্ণের) অক্সা (সাক্ষাৎ) গৃহদাসীকাঃ (গৃহদাসী) বভূবিম (হইয়াছি) ।

অনুবাদ। এই আমরা সকলে (ধন-পুত্রাদি) সমস্ত বিষয়ে আসক্তি পরিত্যাগদ্বারা এবং (পতির দাসীত্বরূপ) তপস্যাদ্বারা আত্মারাম সেই শ্রীভগবানের সাক্ষাৎ গৃহদাসী হইয়াছি । ১৩ ।

এই শ্লোক শ্রীকৃষ্ণের মহিষী শ্রীলক্ষ্মণদেবীর উক্তি । তিনি দ্রৌপদীর নিকটে শ্রীকৃষ্ণের সহিত নিজের বিবাহের বিস্তৃত বিবরণ প্রকাশ করিয়া যেন একটু লজ্জিত হইয়াছিলেন ; তখন তাঁহার বয়োজ্যেষ্ঠা শ্রীকৃষ্ণিণী-আদির সম্ভাষণ উৎপাদনের নিমিত্তই কেবল ব্যক্তিগতভাবে নিজের কথা ছাড়িয়া দিয়া এই শ্লোকে—তাঁহার আটজনেই যে শ্রীকৃষ্ণের দাসীত্ব করার সৌভাগ্য লাভ করিয়াছেন—তাহা প্রকাশ করিলেন ।

আনের কি কথা, বলদেব মহাশয় ।

তঁহো আপনাকে করেন দাস ভাবনা ।

যাঁর ভাব—শুদ্ধসখ্য বাৎসল্যাদিময় ॥ ৬৩

কৃষ্ণদাসভাব বিহ্ন আছে কোন জনা ? ॥ ৬৪

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিণী টীকা

কল্পক্ষেয়ে সূর্যগ্রহণ-উপলক্ষে দ্বারকাপরিকরদের সঙ্গে, শ্রীকৃষ্ণ যখন কুরুক্ষেত্রে গিয়াছিলেন, তখন ব্রজবাসীরাও সেখানে গিয়াছিলেন এবং যুধিষ্ঠিরাদিও গিয়াছিলেন, দ্রৌপদীদেবীও গিয়াছিলেন। একসময়ে দ্রৌপদীদেবী শ্রীকৃষ্ণমহিষী-দিগের সহিত মিলিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ কি ভাবে তাঁহাদের প্রত্যেককে বিবাহ করিয়াছেন, তাঁহাদের মুখে পৃথক পৃথক ভাবে শুনিবার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে কৃষ্ণমহিষীগণ তাহা ব্যক্ত করিয়াছিলেন। শ্রীকৃষ্ণ কৃপা করিয়া তাঁহাদিগকে বিবাহ করিয়া থাকিলেও তাঁহাদের প্রত্যেকের চিত্তে কৃষ্ণদাসী-অভিমানই যে প্রাধান্য লাভ করিয়াছে, প্রত্যেকের উক্তিতে তাহাই স্পষ্টভাবে ব্যক্ত হইয়াছিল।

ইমা বয়ং—এই আমরা সকলেই; রুক্মিণী, সত্যভামা, জাম্বুবতী, কালিন্দী, ভদ্রা, সত্যা, মিত্রবিন্দা ও লক্ষ্মণা স্বয়ং—এই আটজন শ্রীকৃষ্ণমহিষীকেই “ইমা” শব্দে লক্ষ্য করা হইয়াছে। **সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যা**—সর্ব (ধন-পুত্রাদি সমস্ত)—বিষয়ে সঙ্গ (আসক্তি) হইতে নিবৃত্তিদ্বারা; সমস্ত বিষয়ে আসক্তি পরিত্যাগ করিয়া। তাঁহারা অত্র সমস্ত বিষয় হইতে মনকে আকর্ষণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-সেবায় সম্পূর্ণরূপে নিয়োজিত করিয়াছিলেন। **তপসা**—তপস্যা দ্বারা; শ্রীকৃষ্ণের (পতির) দাসীত্বই তাঁহাদের স্বধর্ম, ইহাই তাঁহাদের অবশ্য-কর্তব্য তপস্যা।

আত্মারামস্তা—আত্মারাম শ্রীকৃষ্ণের। “শ্রীকৃষ্ণ আত্মারাম—আনন্দপূর্ণ বলিয়া আপনিই আপনাতে ক্রীড়াশীল, আপনিই আপনাতে পরিতৃপ্ত; তাঁহার আনন্দ বা সুখের নিমিত্ত বাহিরের কাহারও আনুকূল্যের প্রয়োজন হয় না; তথাপি যে তিনি আমাদের অঙ্গীকার করিয়াছেন—ইহা কেবল আমাদের প্রতি তাঁহার করুণামাত্র।” ইহা শ্রীলক্ষ্মণাদেবীর দৈত্যোক্তিমাত্র; শ্রীকৃষ্ণমহিষীগণ স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপশক্তি বলিয়া শ্রীকৃষ্ণের আত্মভূতা—শ্রীকৃষ্ণ হইতে অভিন্না; তাই তিনি পূর্ণ হইয়াও তাঁহাদের সহিত ক্রীড়া করেন—ইহাতে তাঁহার আত্মারামতার হানি হয় না। **গৃহদাসিকা**—(দাসী-শব্দের উত্তর অল্পার্থে ক প্রত্যয়); গৃহসম্মার্জনাদিকারিণী নীচ দাসী মাত্র; পরন্তু তাঁহার পত্নী হওয়ার অযোগ্য।

৬২ পয়ারে “রুক্মিণ্যাদি”—শব্দে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণমহিষীগণ আপনাদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাসী মনে করেন; ইহার প্রমাণরূপে শ্রীমদ্ ভাগবতের শ্লোক উদ্ধৃত করিয়া দেখাইলেন—শ্রীরুক্মিণীদেবী, শ্রীকালিন্দীদেবী, শ্রীলক্ষ্মণাদেবী এবং শ্রীলক্ষ্মণার মুখোক্ত বাক্যে অষ্ট প্রধানা মহিষী সকলেই তদ্রূপ অভিমান পোষণ করিতেন।

৬৩-৬৪। ৫১-৬১ পয়ারে ব্রজপরিকরদের এবং ৬২ পয়ারে দ্বারকা-পরিকরভুক্ত মহিষীদের দাস্যভাব দেখাইয়া এক্ষণে—যিনি ব্রজ-পরিকরও বটেন, দ্বারকা-পরিকরও বটেন, সেই—শ্রীবলদেবের দাস্যভাবের কথা বলিতেছেন। শ্রীরুক্মিণী-আদি মহিষীগণ শ্রীকৃষ্ণের পত্নী বলিয়া এবং পতিসেবাই পত্নীর একান্ত কর্তব্য বলিয়া তাঁহাদের চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের দাসীত্বের অভিমান অব্যাবহিক নহে; কিন্তু শ্রীবলদেব—শ্রীকৃষ্ণের জ্যেষ্ঠভ্রাতা বলিয়াই ষাঁহার অভিমান এবং ষাঁহার শ্রীকৃষ্ণ-প্ৰীতিতে ঐশ্বর্য্যজ্ঞানের সংমিশ্রণও নাই, শুদ্ধ-বাৎসল্য এবং শুদ্ধ-সখ্যভাবেই যিনি শ্রীকৃষ্ণকে প্ৰীতি করেন, সেই শ্রীবলদেবও—যখন নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের দাস বলিয়া মনে করেন, তখন ষাঁহাদের ভাব ঐশ্বর্য্যজ্ঞানময়, তাঁহারা যে নিজেদিগকে শ্রীকৃষ্ণের দাস বলিয়া মনে করিবেন, ইহাতে আর আশ্চর্য্য কি?

শুদ্ধসখ্য—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন সখ্য; বিশুদ্ধময় সমান-সমান-ভাব। **বাৎসল্যাদিময়**—ঐশ্বর্য্যজ্ঞানহীন বাৎসল্যময়। ছোট ভাইয়ের প্রতি বড় ভাইয়ের যেরূপ বাৎসল্য থাকে, শ্রীকৃষ্ণের প্রতিও বলদেবের সেইরূপ বাৎসল্য, স্নেহ; আবার সময় সময় তিনি নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের সখা বলিয়াও মনে করেন। বস্তুতঃ সাধারণতঃ তাঁহার ভাব বাহ্য্য-মিশ্রিত শুদ্ধসখ্য। **দাস-ভাবনা**—শ্রীকৃষ্ণের দাসরূপে মনে করা। শ্রীবলদেবের দাস্যভাবের প্রমাণ শ্রী. ভা. ১০।১৩।৩৭।-শ্লোকে “প্রায়ো মায়াস্ত মে ভর্তৃঃ—আমার প্রভু শ্রীকৃষ্ণেরই এই মায়া—এই বাক্যে “ভর্তৃঃ”—শব্দে দৃষ্ট হয়;

সহস্রবদনে যেঁহো শেষ সঙ্কর্ষণ ।
 দশ দেহ ধরি করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৬৫
 অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে রুদ্র—সদাশিবের অংশ ।
 গুণাবতার তেঁহো সর্ব অবতংস ॥ ৬৬
 তেঁহো যে করেন কৃষ্ণের দাস্ত প্রত্যাশ ।
 নিরন্তর কহে শিব—মুণ্ডি কৃষ্ণদাস ॥ ৬৭
 কৃষ্ণপ্রেমে উন্মত্ত বিহ্বল দিগম্বর ।

কৃষ্ণগুণলীলা গায় নাচে নিরন্তর ॥ ৬৮
 পিতা-মাতা-গুরু-সখা ভাব কেনে নয় ।
 প্রেমের স্বভাবে দাস্তভাবে সে করয় ॥ ৬৯
 এক কৃষ্ণ সর্বসেবা জগত-ঈশ্বর !
 আর যত সব তাঁর সেবকাহুচর ॥ ৭০
 সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ—চৈতন্য ঈশ্বর ।
 অতএব আর সব তাঁহার কিঙ্কর ॥ ৭১

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

তিনি শ্রীকৃষ্ণকে স্বীয় “ভর্তা—প্রভু” বলিয়া—নিজে যে তাঁহার দাস, তাহাই সূচিত করিয়াছেন। ১।৫।১১৮-২০ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। কৃষ্ণদাস-ভাববিম্ব ইত্যাদি—এমন কেহ নাই, যাহার কৃষ্ণদাস-অভিমান নাই। এই বাক্যের দিগ্‌দর্শন-উদাহরণ ৬৫-৬৮ পয়ারে দেওয়া হইয়াছে।

৬৫। অনন্তদেবের কৃষ্ণদাস-অভিমানের কথা বলিতেছেন। ১।৫।১০০-১০৭ পয়ার দ্রষ্টব্য। দশদেহ—ছত্র, পাছুকা, শয্যা, উপাধান (বালিশ), বসন, উপবন (বাগান), বাসগৃহ, যজ্ঞসূত্র, সিংহাসন ও মন্তকে-পৃথিবীধারী শেষ; এই দশরূপে অনন্তদেব শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন। ১।৫।১০৬-১০৭ পয়ার দ্রষ্টব্য।

৬৬। গুণাবতার-রুদ্রদেবের (বা শিবের) কৃষ্ণদাস-অভিমানের কথা বলিতেছেন। রুদ্র—একাদশ রুদ্র, শিব। সদাশিব—ইনি শ্রীকৃষ্ণের বিলাসমুগ্ধি; পরব্যোমের অন্তর্গত শিবলোকে ইহার নিত্যস্থিতি; ইনি নিগুণ। অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে অনন্ত রুদ্র আছেন; ইহার প্রত্যেকেই সদাশিবের অংশ, প্রত্যেকেই সগুণ। সদাশিবের যে অংশ তমোগুণকে অঙ্গীকার করিয়া গুণাবতাররূপে জগতে অবতীর্ণ হয়েন, তাঁহাকেই রুদ্র বা শিব বলে; রুদ্র বা শিব জগতের সংহারকর্তা। “তমোগুণে শিবঃ সংহারকর্তা। ** সদাশিবঃ স্বয়ংকৃপাক্ষবিশেষ-স্বরূপো নিগুণঃ সঃ শিবস্তাংগী। ভাগবতায়তকণ। ৬।”

৬৭-৬৮। শিব যে শ্রীকৃষ্ণদাস্য কামনা করেন—শ্রীকৃষ্ণের ভজন কামনা করেন, শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক হইতে তাহা জানা যায়। “ভজ ভজোত্তরগণপাদপঙ্কজং ভগস্য কুংসস্য পরং পরায়ণম্। ৫।১৭।১৮॥ সঙ্কর্ষণস্তবে শ্রীশিব বলিতেছেন—হে ভজনীয়! আমি তোমার ভজন করি; তোমার পাদপদ্ম সমস্তের আশ্রয়, তুমি ষড়বিধ ঐশ্বর্য্যরও আশ্রয়।” দিগম্বর—শিব; অথবা উলঙ্গ; শ্রীশিব কৃষ্ণপ্রেমে বিহ্বল হইয়া নৃত্য করিতে করিতে উলঙ্গ হইয়া পড়েন। ১।৬।৪৩। পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৬৯। ভক্তের চিত্তে শ্রীকৃষ্ণের পিতা-অভিমান (যেমন শ্রীনন্দ-মহারাজে), মাতা-অভিমান (যেমন শ্রীযশোদা মাতায়), গুরু-অভিমান (যেমন শ্রীউপনন্দাদিতে), সখা-অভিমান (যেমন শ্রীমুবলাদিতে)—যে কোন অভিমান-জনিত ভাবই থাকুক না কেন, শ্রীকৃষ্ণপ্রেমের স্বভাবেই এই যে, শ্রীকৃষ্ণদাস্যের ভাব সর্বপ্রকারে শ্রীকৃষ্ণকে স্থাণী করার ইচ্ছা চিত্তে জাগিবেই। “কৃষ্ণপ্রেমের” ইত্যাদি ৪২ পয়ারোক্ত বাক্যের উপসংহার করা হইল, এই পয়ারে।

৭০। সকলের চিত্তেই কৃষ্ণদাস্যভাব জন্মে কেন, তাহার হেতু বলিতেছেন। কৃষ্ণই জগতের ঈশ্বর, সর্বোচ্চ; তিনিই একমাত্র সেবা, আর সকলেই তাঁহার সেবক; সেবক হইলেও সেবার বৈচিত্র্যনির্বাহার্থে কেহ পিতা, কেহ মাতা ইত্যাদি ভাব পোষণ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের স্তুতসম্পাদন করিয়া থাকেন। সকলে স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণের সেবক বলিয়াই, যিনি যে অভিমানই মনে পোষণ করেন না কেন, সকলের চিত্তেই দাস্যভাব প্রবল।

৭১। যেই কৃষ্ণ সর্বোচ্চ, সকলের সেবা, সেই কৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; কাজেই শ্রীচৈতন্য-রূপেও তিনি সর্বোচ্চ, সর্বসেবা—আর সকলেই তাঁহার সেবক।

কেহো মানে, কেহো না মানে, সব তাঁর দাস ।

যে না মানে, তার হয় সেই পাপে নাশ ॥ ৭২

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা।

৭২। পিতাকে যিনি পিতা বলিয়া মানেন, তাঁহারই ভ্রাতৃ—যিনি পিতাকে পিতা বলিয়া মানেন না, তাঁহার পিতাও যেমন তাঁহার পিতাই থাকেন, তিনি পিতা বলিয়া মানেন না বলিয়া যেমন পিতা তাঁহার পক্ষে পিতাব্যতীত অত্র কিছু হইয়া যান না এবং হইতে পারেনও না, এবং তিনি নিজেরও যেমন তাঁহার পিতার পুত্রই থাকেন ; তিনি নিজের তাহা স্বীকার না করিলেও যেমন তিনি তাঁহার পিতার পুত্রব্যতীত অত্র কিছু হইয়া যান না—হইতে পারেনও না—জন্মদাতার জনকত্ব এবং পুত্রের জন্তত্ব যেমন কিছুতেই লোপ পাইতে পারে না—তদ্রূপ, শ্রীকৃষ্ণ (বা শ্রীচৈতন্য) স্বরূপতঃ সর্বসেব্য বলিয়া এবং সকলে স্বরূপতঃ তাঁহার সেবক বলিয়া—যিনি শ্রীকৃষ্ণকে (বা শ্রীচৈতন্যকে) সেব্য বলিয়া স্বীকার করেন না, তিনিও শ্রীকৃষ্ণের (বা শ্রীচৈতন্যের) দাস এবং শ্রীকৃষ্ণ (বা শ্রীচৈতন্য) তাঁহারও প্রভু ; সেব্য-সেবকত্বের সম্বন্ধের অস্বীকারে সেই সম্বন্ধ নষ্ট হইতে পারে না—কারণ, ইহা স্বরূপানুবন্ধি সম্বন্ধ । যিনি মানেন, তাঁহার প্রভুও যেমন শ্রীকৃষ্ণ (বা শ্রীচৈতন্য), যিনি মানেন না, তাঁর প্রভুও তেমনি শ্রীকৃষ্ণ (বা শ্রীচৈতন্য) । কিন্তু যিনি মানেন না, তাঁহার অপরাধ হয়, সেই অপরাধে তাঁহার সর্বনাশ হয়, অধঃপতন হয়, তাঁহার সংসার-নিবৃত্তি অসম্ভব হইয়া পড়ে । “যঃ এযাং পুরুষং সাক্ষাদানুপ্রভবমীশ্বরম্ । ন ভজন্ত্যবজানন্তি স্থানাদ্ভট্টাঃ পতন্ত্যধঃ । শ্রীভা. ১১।৫।৩ ॥—যে ব্যক্তি স্বীয় জন্মমূল ঈশ্বরকে ভজন করে না কি অবজ্ঞা করে, সে ব্যক্তি স্থানভট্ট হইয়া অধঃপতিত হয় । সংসার-নিবৃত্তি না হওয়াই অধঃপতন (চক্রচণ্ডী) ।”

যাঁহার। বলেন—ঈশ্বর মানেন না, বিচার করিয়া দেখিলে বুঝা যায় যে, তাঁহারও বাস্তবিক ঈশ্বর মানেন ; তবে মানেন যে—একথাটা তাঁহার। জানেন না । অত্যাগ্রেয় ভ্রাতৃ তাঁহার।ও বাঁচিয়া থাকিতে, চিরকালের জন্ত নিজের অস্তিত্ব রক্ষা করিতে—কেবলমাত্র দেহটীর অস্তিত্ব নয়, সজীব দেহের, চেতন দেহের চির-অস্তিত্ব রক্ষা করিতে তাঁহার।ও—ইচ্ছা করেন ; তাহাও আবার যেন-তেন প্রকারেণ নহে—নিত্য নিরবচ্ছিন্ন স্থখ-স্বচ্ছন্দতার সহিত । অত্যাগ্রেয় ভ্রাতৃ তাঁহার।ও সুন্দরের উপাসক, মঙ্গলের উপাসক, প্রীতির উপাসক—তাঁহার।ও সুন্দর জিনিষ ভালবাসেন, নিজের এবং অপরেরও মঙ্গল কামনা করেন, অপরকে ভালবাসিতে চাহেন এবং অপরের ভালবাসা পাইতেও চাহেন । চিরকালের জন্ত স্থখস্বচ্ছন্দে বাঁচিয়া থাকার ইচ্ছা—নিত্য অস্তিত্ব বা নিত্য-সম্মতা, নিত্য চেতন বা চিৎ এবং নিত্য আনন্দ লাভের ইচ্ছা ব্যতীত আর কিছুই নহে ; কিন্তু এই নিত্যসং, নিত্য চিৎ এবং নিত্য আনন্দ সেই স্বচ্ছিদানন্দ ঈশ্বরে ব্যতীত আর কোথাও নাই । সুতরাং তাঁহার। তাঁহাদের বাসনাদ্বারা ঈশ্বরকেই চাহিতেছেন—তাই ঈশ্বরের অস্তিত্বও স্বীকার করিতেছেন । আবার সৌন্দর্য্য মঙ্গল ও প্রীতি সম্বন্ধিনী বাসনাদ্বারাও সেই ঈশ্বরকেই চাহিতেছেন ; সুতরাং তাঁহার। অস্তিত্ব মানিয়া লইতেছেন ; কারণ, একমাত্র ঈশ্বরই পরম-সুন্দর, ঈশ্বরই পরম-মঙ্গলের নিধান, তিনিই “সত্যং শিবং (মঙ্গলং) সুন্দরম্”, তিনিই প্রেমময় বিগ্রহ । যদি কেহ বলেন—“আমার মাতা বন্ধ্যা, তাহা হইলে তাঁহার উক্তিদ্বারাই যেমন তাঁহার মাতার বন্ধ্যাত্ম মিথ্যা বলিয়া প্রতিপাদিত হয় এবং তিনি যে বন্ধ্যা-শব্দের অর্থ জানেন না তাহাও প্রতিপাদিত হয়, তদ্রূপ যাঁহার। বলেন—“আমরা ঈশ্বর মানি না”, তাঁহাদের ব্যবহারই তাঁহাদের উক্তির মিথ্যাত্ব প্রমাণ করিয়া থাকে ; তবে তাঁহাদের উক্তি যে মিথ্যা, সেই কথাটাই তাঁহার। জানেন না ।

জীবের এ সমস্ত চাওয়া, বাস্তবিক জীবস্বরূপেরই চাওয়া—ঈশ্বরকে চাওয়া । কিন্তু মায়াবদ্ধ জীব এই জীবস্বরূপ—শুদ্ধজীব—দেহপিঞ্জরে আবদ্ধ ; দেহপিঞ্জরব্যতীত আর কিছুই সে জানে না । তাই মনে করে—এই সকল চাওয়া, দেহেরই চাওয়া ; দেহ কিন্তু প্রাকৃত জড়বস্তু, তাই জড়বস্তুব্যতীত অপর কিছুতেই দেহের তৃপ্তি সাধিত হইতে পারে না । তাই আমাদের ভ্রাতৃ দেহপিঞ্জরবদ্ধ জীব প্রাকৃত জড়বস্তু দিয়াই দেহের চাওয়া মিটাইতে চায়, প্রাকৃত রূপ, রস, গন্ধ, স্পর্শ এবং শব্দের অনুসন্ধানই ব্যস্ত । কিন্তু এ সব পাইয়াও দেহের ক্ষুধা মিটে না ; কারণ, ক্ষুধাটা তো বাস্তবিক দেহের নয় ; ক্ষুধাটা হইতেছে জীবস্বরূপের, সেই ক্ষুধাও আবার প্রাকৃত রূপ-রসাদির জন্ত নহে ; এই ক্ষুধা

চৈতন্তের দাস মুঞি চৈতন্তের দাস ।
 চৈতন্তের দাস মুঞি তাঁর দাসের দাস ॥ ৭৩
 এত বলি নাচে গায় হুঙ্কার গভীর ।
 কণেকে বসিলাচার্য্য হইয়া স্থস্থির ॥ ৭৪
 ভক্ত-অভিমান মূল শ্রীবলরামে ।
 সেই ভাবে অনুগত তাঁর অংশগণে ॥ ৭৫
 তাঁর অবতার এক শ্রীসঙ্কর্ষণ ।

‘ভক্ত’ করি অভিমান করে সর্ব্বক্ষণ ॥ ৭৬
 তাঁর অবতার এক—শ্রীযুক্ত লক্ষ্মণ ।
 শ্রীরামের দাস্য তেঁহো কৈল অনুক্ষণ ॥ ৭৭
 সঙ্কর্ষণ-অবতার কারণাক্ষিশায়ী ।
 তাঁহার হৃদয়ে ভক্তভাব অনুযায়ী ॥ ৭৮
 তাঁহার প্রকাশভেদ অদ্বৈত আচার্য্য ।
 কায়মনোবাক্যে তাঁর ভক্তি সদা কার্য্য ॥ ৭৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

হইতেছে অখিল-রসামৃতমূর্ত্তি শ্রীভগবানের জ্ঞ। যে পর্য্যন্ত এ কথাটি আমাদের উপলব্ধি করিতে না পারিব, সে পর্য্যন্ত আমাদের চাওয়া ঘুচিবে না—অর্থাৎ চাহিদা মিটাইবার জ্ঞ ছুটাছুটি ঘুচিবে না। মধুলুক ভ্রমর মধুহীন ফুলের গন্ধে আকৃষ্ট হইয়া ইতস্ততঃ ছুটাছুটি করে; কিন্তু যে ফুলে মধু আছে, সেই ফুলটি যে পর্য্যন্ত না পায়, সে পর্য্যন্ত তাহার ছুটাছুটি মাত্রই সার হয়। আমাদের ছুটাছুটিও ঘুচিবে তখন—যখন আমরা মধুর সন্ধান, যাহার জ্ঞ আমাদের চাওয়া, বাসনা, সেই বস্তুর বা ভগবানের সন্ধান পাইব। তজ্জ্ঞ প্রয়োজন সাধনের। সাধনহীন “মুখে-মানার” বা “বিচারবুদ্ধি-প্রসূত-মানার” কোনও মূল্য নাই। বিচারদ্বারা যদি আমি বুঝিতে পারি যে সন্দেহ মিষ্ট, তাহাতেই সন্দেহের মিষ্ট আমার আত্মাদিত হইবে না, সন্দেহ খাওয়ার ইচ্ছাও তৃপ্তিলাভ করিবে না।

৭৩। শ্রীঅদ্বৈত বলিতেছেন—“সকলেই যেমন শ্রীচৈতন্তের দাস, আমিও তাঁহারই দাস।” দৈত্বের সহিত আরও বলিতেছেন—“আমি শ্রীচৈতন্তের দাস, তাঁহার দাসের দাস।” দৃঢ়তা জ্ঞাপনের নিমিত্ত পুনঃ পুনঃ উক্তি।

দাসের দাস—শ্রীচৈতন্তের দাস শ্রীনিত্যানন্দ, তাঁহার অংশ (সুতরাং সেবক) শ্রীসঙ্কর্ষণ, সঙ্কর্ষণের অংশ (সুতরাং সেবক) শ্রীমহাবিশু, মহাবিশুর অবতার হইলেন শ্রীঅদ্বৈত; সুতরাং তিনি শ্রীকৃষ্ণের বা শ্রীচৈতন্তের দাসানুদাসই হইলেন। ৪৮-৭৩ পয়ার শ্রীঅদ্বৈতের উক্তি।

৭৪। এই পয়ার হইতে শেষ পর্য্যন্ত গ্রন্থকারের উক্তি। এতবলি—“চৈতন্তের দাস মুঞি”—ইত্যাদি বলিয়া। গায়—নাম-লীলাদি গান করেন। হুঙ্কার গভীর—গভীর হুঙ্কার করেন, প্রেমাবেগে। বসিলাচার্য্য—আচার্য্য (অদ্বৈত) বসিলেন। কতক্ষণ পরে তিনি স্থস্থির হইয়া বসিলেন—প্রেমের আবেগ একটু প্রশমিত হইলে।

৭৫। শ্রীঅদ্বৈতের দাসাভিমানের হেতু বলিতেছেন। মূল ভক্ত-অভিমান বিরাজ করে শ্রীবলরাম; অংশীর গুণ অংশে থাকে বলিয়া শ্রীবলরামস্থিত ভক্ত-অভিমান তাঁহার অংশাংশাদিতেও বিরাজিত; শ্রীঅদ্বৈত বলরামের অংশাংশ বলিয়া শ্রীঅদ্বৈতেও ভক্তাভিমান বা দাসাভিমান বিরাজিত।

ভক্ত-অভিমান মূল—আমি শ্রীকৃষ্ণের ভক্ত বা দাস, এইরূপ মূল-অভিমান বা আদি-অভিমান।

অথবা, মূল শ্রীবলরামে ভক্ত-অভিমান—সকলের মূল যে শ্রীবলরাম, তাঁহাতে ভক্ত-অভিমান। সেইভাবে—ভক্তভাবে। “প্রায়ো মায়াস্ত মে ভর্তৃঃ-শ্রীভা. ১০।১৩।৩৭ ॥”—ইত্যাদি শ্লোকই বলরামের ভক্ত-অভিমানের প্রমাণ।

৭৬-৭৯। শ্রীবলরামের অংশ কে কে এবং তাঁহাদের ভাবই বা কিরূপ, তাহা বলিতেছেন। শ্রীসঙ্কর্ষণ বলরামের এক অবতার-রূপ অংশ; তাঁর আর এক অবতাররূপ অংশ হইলেন শ্রীলক্ষ্মণ। সঙ্কর্ষণের অবতার-রূপ অংশ হইলেন কারণাক্ষিশায়ী নারায়ণ এবং শ্রীঅদ্বৈত হইলেন কারণাবশায়ী; আবির্ভাববিশেষ; ইহারা সকলেই শ্রীবলরামের অংশাংশাদি বলিয়া বলরামের ভক্তাভিমান ইহাদিগের মধ্যেও আছে।

এই ভক্তাভিমানবশতঃ শ্রীঅদ্বৈত সর্ব্বদাই কায়মনোবাক্যে ভক্তিকার্য্য করিয়া থাকেন।

বাক্যে কহে—‘মুণ্ডি চৈতন্যের অনুচর’।

‘মুণ্ডি তাঁর ভক্ত’—মনে ভাবে নিরন্তর ॥ ৮০

জল তুলসী দিয়ে করে কায়েতে সেবন।

ভক্তি প্রচারিয়া সব তারিলা ভুবন ॥ ৮১

পৃথিবী ধরেন যেই শেষ সঙ্কর্ষণ।

কায়ব্যাহ করি করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৮২

এই সব হয় শ্রীকৃষ্ণের অবতার।

নিরন্তর দেখি সভায় ভক্তির আচার ॥ ৮৩

এ সভাকে শাস্ত্রে কহে—‘ভক্ত-অবতার’।

ভক্ত অবতার পদ উপরি সভার ॥ ৮৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৮০-৮১। শ্রীঅদ্বৈতের কায়মনোবাক্য সেবার বিশেষ বিবরণ দিতেছেন। তিনি মুখে বলেন—“আমি শ্রীচৈতন্যের অনুচর বা দাস।”—ইহা হইল তাঁহার বাচনিক (বাক্যে) ভক্তি। তিনি সর্বদা মনে ভাবেন “আমি শ্রীচৈতন্যের ভক্ত বা দাস।”—ইহা হইল মানসিক (মনের) ভক্তি। আর শরীরের সাহায্যে তিনি জল-তুলসী-আদি সেবার উপকরণ দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন, ইহা কায়িক-ভক্তি। আবার ভক্তিদ্বারা প্রচার করিয়া তিনি সমস্ত জগৎকে উদ্ধার করিয়াছেন—এই এক ভক্তি-প্রচারকার্য্যেই দেহ, মন ও বাক্য এই তিনটিরই প্রয়োজন হয়।

৮২। শ্রীসঙ্কর্ষণাদি যেমন শ্রীকৃষ্ণের ভক্ত, তদ্রূপ ধরণীধর-শেষ ও শ্রীকৃষ্ণের ভক্ত; তিনিও শ্রীবলদেবের অংশ-কলা বলিয়া তাঁহাতেও ভক্তাভিমান আছে। কিরূপে তিনি শ্রীকৃষ্ণের সেবা করেন? তিনি মন্তকে পৃথিবীকে ধারণ করিয়া সৃষ্টিরাকার সেবা করেন এবং ছত্র-চামরাদি নানা রূপে আশ্রয়প্রকট (কায়ব্যাহ) করিয়াও শ্রীকৃষ্ণের সাক্ষাৎসেবা করিয়া থাকেন। শেষসঙ্কর্ষণ—শেষরূপী সঙ্কর্ষণ ॥ কায়ব্যাহ—বিভিন্নরূপে আশ্রয়প্রকট; ১।১।৪২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৮৩। এই সব—শ্রীবলদেব হইতে শেষ-সঙ্কর্ষণ পর্য্যন্ত সকলেই। শ্রীকৃষ্ণের অবতার—শ্রীকৃষ্ণের অংশাংশাদি; জগতে অবতীর্ণ হয়েন বলিয়া ইহাদিগকে অবতার বলা হইয়াছে। ১।৫।৬৯ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। ইহাদের সকলের আচরণই ভক্তির অনুকূল, সকলের আচরণই ভক্তের আচরণের স্থায়।

এই পয়ারে শ্রীঅদ্বৈতের ভক্তাবতারত্ব প্রমাণের সূচনা করিতেছেন।

৮৪। স্বরূপে তাঁহার অবতার এবং আচরণে তাঁহার ভক্ত; এজন্ত তাঁহাদিগকে “ভক্ত অবতার” বা “ভক্তরূপে অবতার” বলা হয়। শ্রীবলদেবাদি অবতার-সকল স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ বলিয়া স্বরূপে তাঁহারও কৃষ্ণতুল্য (অবশ্য শক্তি-বিকাশাদিতে পার্থক্য আছে); এরূপ অবস্থায় তাঁহাদিগকে ভক্ত বলিলে তাঁহাদের ঈশ্বরত্বের হানি হইতে পারে আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—“ভক্ত-অবতার-পদ সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।” ভক্তাবতারের মাহাত্ম্য সর্বশ্রেষ্ঠ; সুতরাং তাঁহাদিগকে ভক্তাবতার বলাতে তাঁহাদের লঘুত্ব প্রকাশ পাইতেছে না।

“ভক্ত-অবতার-পদ উপরি সভার”—একথার তাৎপর্য্য কি? সভার উপরে বলায় কি স্বয়ং কৃষ্ণেরও উপরে বুঝাইতেছে? তাহাই যদি হয়, তবে কোন্ বিষয়ে তাঁহাদের এই উৎকর্ষ? স্বরূপে উৎকর্ষ নাই, যেহেতু স্বরূপে সকলেই নিত্য শাস্ত, সকলেই সর্বগ, অনন্ত বিহু। শক্তিতেও ভগবৎ-স্বরূপগণ শ্রীকৃষ্ণের উপরে নহেন; যেহেতু, তাঁহাদের মধ্যে শক্তির বিকাশ কৃষ্ণ অপেক্ষা কম। তবে কোন্ বিষয়ে তাঁহাদের উৎকর্ষ? ভক্ত-অবতার-শব্দের ধ্বনিতে বুঝা যায়—ভক্তির ব্যাপারে, শ্রীকৃষ্ণসেবার ব্যাপারেই তাঁহাদের উৎকর্ষ। ভক্তির বিকাশ শ্রীকৃষ্ণে নাই, তিনি ভক্তির বিষয় মাত্র, আশ্রয় নহেন। কৃষ্ণদাস-অভিमानে যে আনন্দসিদ্ধ, তাহার সহিত শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের প্রত্যক্ষ পরিচয় নাই। বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের এবং তাঁহাদের নিত্য পরিকরদের মধ্যে ভক্তির বিকাশ আছে; সুতরাং কৃষ্ণভক্ত-অভিমান-জনিত আনন্দসিদ্ধির সঙ্গেও তাঁহাদের পরিচয় আছে। এই বিষয়ে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা তাঁহাদের উৎকর্ষ। বস্তুতঃ, ভক্তভাবে স্বীয় মাধুর্য্যাদির আশ্বাদনের উদ্দেশ্যেই রসিক-শেখর শ্রীকৃষ্ণ অনাদিকাল হইতে বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপ রূপে এবং বিভিন্ন পরিকররূপে আশ্রয়প্রকট করিয়া আছেন। আবার ভক্তদের আনন্দবর্দ্ধনের জন্ত শ্রীকৃষ্ণকেও সর্বদা যত্নপর দেখা যায়। তিনি নিজেই বলিয়াছেন—যদুভক্তানাং বিনোদার্থং করোমি বিবধাঃ ক্রিয়াঃ। পদ্মপুরাণ। সুতরাং ভক্তভাবাপন্ন অবতারগণের আনন্দ অনির্বচনীয়। পরবর্ত্তী ১।৬।১৪ শ্লোক এবং ১।৬।৮৯ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

অতএব অংশী—কৃষ্ণ, অংশ—অবতার ।
 অংশী-অংশে দেখি জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠ-আচার ॥ ৮৫
 জ্যেষ্ঠভাবে অংশীতে হয় প্রভু-জ্ঞান ।
 কনিষ্ঠভাবে আপনাতে ভক্ত-অভিমান ॥ ৮৬
 কৃষ্ণের সমতা হৈতে বড় ভক্ত-পদ ।

আত্মা হৈতে কৃষ্ণের ভক্ত প্রেমাম্পদ ॥ ৮৭
 আত্মা হৈতে কৃষ্ণ ‘ভক্ত বড়’ করি মানে ।
 তাহাতে বহুত শাস্ত্রবচন প্রমাণে ॥ ৮৮
 তথাহি (ভা. ১১।১৪।১৫)
 ন তথা মে প্রিয়তম আত্মায়োনির্ শঙ্করঃ ।
 ন চ সর্কর্ষণো ন জ্ঞানৈর্বাস্মা চ যথা ভবান্ ॥ ১৪

ম্লোকের সংস্কৃত টীকা

অত্মায়োনিহেন পুত্রত্বম্ । শঙ্করত্বেন সুখকরত্ব-সূচনয়া সাহচর্যম্ । সর্কর্ষণত্বেন গর্ভসর্কর্ষণসূচনয়া ভ্রাতৃত্বম্ ।
 জীত্বেনাশ্রয়বিশেষ-সূচনয়া ভাৰ্য্যাভ্বং ব্যজ্যতে আত্মা শ্রীমূর্তিরপি । ততশ্চ পুত্রত্বাদিনা ন তে প্রিয়তমাঃ কিন্তু ভ্রাতৃভ্যেব ।
 অতো ভক্ত্যাধিক্যাং যথা ভবান্ প্রিয়তমঃ তথা ন তে ইত্যর্থঃ । ইতি ভক্তানাম্ প্রিয়তমত্বে নিদর্শনম্ ॥ জীজীব ॥ ১৪ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

৮৫। পূর্ববর্তী ৮৩ পয়ারের সঙ্গে এই পয়ারের অঙ্গ ; নচেৎ “অতএব” শব্দের সার্থকতা থাকে না ।

অতএব—এই সমস্ত শ্রীকৃষ্ণের অবতার বলিয়া । অংশী ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণ হইলেন অংশী এবং তাঁহার অবতার-সমূহ হইলেন তাঁহার অংশ । অংশী অংশে ইত্যাদি—অংশী হইলেন জ্যেষ্ঠ এবং অংশ হইলেন কনিষ্ঠ এবং তাঁহাদের মধ্যে আচরণও এই স্বন্ধেরই অনুরূপ ॥ পরবর্তী পয়ারে এই আচরণের বিশদ বিবরণ দিতেছেন ।

কোনও কোনও গ্রন্থে প্রথম-পয়ারার্কস্থলে “এক অংশী কৃষ্ণ, সর্ব অংশ তার ।”—এইরূপ পাঠান্তর আছে ; ইহার অর্থ এইরূপ ;—একমাত্র শ্রীকৃষ্ণই সমস্তের অংশী বা মূল এবং শ্রীবলরামাদি সকলেই তাঁহার অংশ । অর্থের কোনও পার্থক্য না থাকিলেও এই পাঠান্তরই সঙ্গত বলিয়া মনে হয় । “অতএব অংশী” ইত্যাদি পাঠে “অতএব” শব্দ থাকাতে মধ্যবর্তী একটি পয়ারকে ডিঙ্গাইয়া ৮৩ পয়ারের সহিত অঙ্গয় করিতে হয় ; কিন্তু এইভাবে অঙ্গয় শিষ্টাচারসম্মত নহে ।

৮৬। পূর্বপয়ারোক্ত জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠ-আচারের বিবরণ দিতেছেন । অংশী জ্যেষ্ঠ বলিয়া তাঁহার প্রতি অংশ কনিষ্ঠের প্রভু জ্ঞান হয়—অংশ অংশীকে প্রভু বলিয়া মনে করেন এবং অংশ কনিষ্ঠ বলিয়া নিজেকে অংশীর ভক্ত বা দাস বলিয়া মনে করেন । কনিষ্ঠই ভক্তাভিমানের হেতু, ইহাই ৮৫।৮৬ পয়ারের তাৎপর্য ।

৮৭-৮৮। পূর্ববর্তী ৮৪ পয়ারে বলা হইয়াছে, ভক্ত-অবতার-পদ সর্বশ্রেষ্ঠ ; এই দুই পয়ারে তাহার হেতু বলিতেছেন । কৃষ্ণের সমতা বা তুল্যতা অপেক্ষা কৃষ্ণের ভক্তত্ব শ্রেষ্ঠ ।

আত্মা—শ্রীমূর্তি, স্থায়ি বিগ্রহ বা দেহ । আত্মা হৈতে প্রেমাম্পদ—শ্রীকৃষ্ণ নিজের বিগ্রহ (শরীর) অপেক্ষা (অর্থাৎ নিজ অপেক্ষা) তাহার ভক্তকে অধিকতর প্রেমাম্পদ বলিয়া মনে করেন ; প্রেমাম্পদ—প্রীতির বস্তু । আত্মা হৈতে ইত্যাদি—তিনি আপনা-অপেক্ষা তাঁহার ভক্তকেই বড় বলিয়া মনে করেন । তাহাতে—এই বিষয়ে ; শ্রীকৃষ্ণ যে আপনা-অপেক্ষা ভক্তকেই বড় এবং বেশী প্রীতাম্পদ বলিয়া মনে করেন, সেই বিষয়ে ।

অঙ্গয় । ১৪। ভবান্ (তুমি) যথা (যেরূপ) [প্রিয়তমঃ] (প্রিয়তম) আত্মায়োনিঃ (ব্রহ্ম) মে (আমার) ন তথা প্রিয়তমঃ (সেইরূপ প্রিয়তম নহেন), ন শঙ্করঃ (শঙ্করও নহেন) ন চ সর্কর্ষণঃ (সর্কর্ষণও নহেন) ন জ্ঞীঃ (লক্ষ্মীও নহেন), ন এব আত্মাচ (এমন কি আমি নিজেও নহি) ।

অনুবাদ । উদ্ধবকে শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—হে উদ্ধব ! তুমি আমার যেরূপ প্রিয়তম, ব্রহ্ম আমার সেরূপ প্রিয়তম নহেন, শঙ্করও সেইরূপ প্রিয়তম নহেন, সর্কর্ষণও নহেন, লক্ষ্মীও নহেন, এমন কি আমি নিজেও আমার সেইরূপ প্রিয়তম নহি । ১৪ ।

শ্রীকৃষ্ণের এক স্বরূপ—গর্ভোদশায়ীর নাভিপদ্মে ব্রহ্মার জন্ম ; সুতরাং ব্রহ্মা হইলেন শ্রীকৃষ্ণের পুত্রহানীর ; শ্রীশঙ্কর হইলেন তাঁহার এক স্বরূপ ; আর শ্রীলক্ষ্মী হইলেন তাঁহার কান্তা ; কিন্তু তথাপি ব্রহ্মা পুত্র হইয়াও তত প্রিয় নহেন,

কৃষ্ণসাম্যে নহে তাঁর মাধুর্য্যাস্বাদন ।

শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত এই বিজ্ঞের অনুভব ।

ভক্তভাবে করে তাঁর মাধুর্য্য চর্চণ ॥ ৮৯

মূঢ়লোক নাহি জানে ভাবের বৈভব ॥ ৯০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শঙ্কর স্বরূপভূত হইয়াও তত প্রিয় নহেন, এমন কি শ্রীলক্ষ্মী-দেবী কান্তা হইয়াও শ্রীকৃষ্ণের তত প্রিয় নহেন—ভক্ত উদ্ধব যত তাঁর প্রিয় । ইহা হইতে বুঝা যাইতেছে যে, ভক্তই শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় হওয়ার একমাত্র হেতু, অতঃকোনও সম্বন্ধ তাঁহার প্রিয় হওয়ার পক্ষে হেতু হইতে পারে না । ব্রহ্মাও শ্রীকৃষ্ণের প্রিয় বটেন, কিন্তু পুত্র বলিয়া প্রিয় নহেন, ভক্ত বলিয়া প্রিয় ; ব্রহ্মার চিন্তে ভক্তি যতটুকু বিকশিত হইয়াছে, তিনি শ্রীকৃষ্ণের ততটুকুই প্রিয় । শঙ্কর এবং লক্ষ্মী সম্বন্ধেও ঐ একই কথা ; লক্ষ্মীও তাঁহার প্রিয় ; কিন্তু ভাৰ্য্যা বলিয়া প্রিয় নহেন, তাঁহাতে প্রেমবতী বলিয়া প্রিয় ; বস্তুতঃ তাঁহাতে প্রেমবতী বলিয়াই তিনি শ্রীকৃষ্ণের ভাৰ্য্যা ; শ্রীকৃষ্ণের সহিত তাঁহার সম্বন্ধ তাঁহার কৃষ্ণপ্রেমেরই অনুগত । ব্রহ্মা, শঙ্কর এবং লক্ষ্মীর ভক্তি অপেক্ষা উদ্ধবের ভক্তি শ্রেষ্ঠ বলিয়া উদ্ধবই ইহাদের মধ্যে প্রিয়তম । “অতো ভক্ত্যাধিক্যং যথা ভবান্ প্রিয়তমঃ, তথা ন তে ইত্যর্থঃ (ক্রেমসন্দর্ভঃ) । সর্বভক্তেষু মধ্যে উদ্ধবঃ শ্রেষ্ঠস্তস্মাদপি গোপ্যঃ (চক্রবর্তী) ।” কেবল ব্রহ্মা, শঙ্কর বা লক্ষ্মী নহেন—শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন, শ্রীকৃষ্ণের নিজের শ্রীবিগ্রহও (দেহও) তাঁহার নিকটে তত প্রিয় নহেন—শ্রীউদ্ধব যত প্রিয় ; ইহার হেতু—শ্রীউদ্ধবের ভক্তি । ভগবান্ ভক্তির বশীভূত । “ভক্তিবশঃ পুরুষঃ ॥” শ্রুতি ॥

শ্রীশঙ্কর শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপভূত বলিয়া স্বরূপে শ্রীকৃষ্ণের তুল্য ; এই প্লোকে দেখান হইল যে, সেই শঙ্কর অপেক্ষাও ভক্ত উদ্ধব প্রিয়ত্বাংশে বড় ; এই অংশে এই প্লোক ৮৭ পয়ারোক্ত “কৃষ্ণের সমতা হৈতে” ইত্যাদি অংশের প্রমাণ । শ্রীকৃষ্ণের আত্মা (শ্রীবিগ্রহ) হইতেও ভক্ত উদ্ধব প্রিয়ত্বাংশে বড় ; এই অংশে এই প্লোক ৮৭।৮৮ পয়ারোক্ত “আত্মা হৈতে” ইত্যাদি অংশের প্রমাণ । পূর্ববর্তী ৮৭।৮৮ পয়ারের প্রমাণরূপে এই প্লোক উদ্ধৃত হওয়ায় এই প্লোকের “প্রিয়তম”-শব্দ হইতে ইহাই বুঝা যাইতেছে যে, উক্ত পয়ারদ্বয়ে “বড়” শব্দে শ্রীকৃষ্ণের “প্রিয়ত্বাংশে বড়ই” সূচিত হইতেছে । ভক্ত কোন্ বিষয়ে বড় ? না—প্রিয়ত্ব-বিষয়ে—শ্রীকৃষ্ণের নিকটে ভক্তই সর্বাপেক্ষা বেশী প্রিয় ।

৮৯-৯০ । পুত্রাদি-সম্বন্ধ অপেক্ষা কিম্বা কৃষ্ণসাম্য অপেক্ষা ভক্ত কেন প্রিয়ত্বাংশে বড় হয়েন, তাহার হেতু বলিতেছেন । শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনের সামর্থ্য ধীর যত বেশী, প্রিয়ত্বাংশে তিনি তত বড়—ইহাই শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত, ইহাই বিজ্ঞজনের অনুভবলব্ধ সত্য । আবার শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনের একমাত্র হেতুও হইতেছে প্রেম বা ভক্তি—পুত্রাদি সম্বন্ধ অথবা কৃষ্ণসাম্য নহে (১।৪।২২৫ ; ১।৪।৪৪) ; সুতরাং এই প্রেম বা ভক্তি ধাঁহার মধ্যে যত বেশী, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনে তিনিই তত বেশী সমর্থ, সুতরাং তিনিই শ্রীকৃষ্ণের তত বেশী প্রিয় ।

প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদনের সামর্থ্য ধাঁহার যত বেশী, আশ্বাদক-হিসাবে তিনি তত বড় হইতে পারেন ; কিন্তু তিনি শ্রীকৃষ্ণের পক্ষেও বেশী প্রিয় হইবেন কেন ? প্রিয়ত্বাংশে তিনি তত শ্রেষ্ঠ হইবেন কেন ? ইহার উত্তর হইতেছে এই—শ্রীকৃষ্ণ হইতেছেন রসিক-শেখর ; তিনি রস-আশ্বাদনে পটু এবং রস-আশ্বাদনের নিমিত্ত লালায়িতও ; এই রস-আশ্বাদন-বিষয়ে যিনি তাঁহাকে যত বেশী সহায়তা করিতে পারেন, তিনি তাঁহার তত বেশী প্রিয় হইবেন । তিনি আশ্বাদন করেন—ভক্তের প্রেমরস-নির্যাস ; সুতরাং ধাঁহার মধ্যে প্রেমের বা ভক্তির বিকাশ যত বেশী, তিনিই তাঁহার আশ্বাদনের বস্তু বেশী যোগাইতে পারিবেন, রস-আশ্বাদন-বিষয়ে তাঁহার তত বেশী-সহায়তা তিনিই করিতে পারিবেন ; তাই তিনিই শ্রীকৃষ্ণের তত বেশী প্রিয় হইবেন । এইরূপে, যিনি ভক্ত, শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্যের আশ্বাদক-হিসাবেও তিনি বড়, আবার শ্রীকৃষ্ণ-কৃত-রস-আশ্বাদন-বিষয়ে সহায়ক-হিসাবেও—সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়ত্বাংশেও—তিনি বড় । কেবল সম্বন্ধ বা কেবল কৃষ্ণসাম্য রস-আশ্বাদন-বিষয়ে কৃষ্ণের সহায়তা করিতে পারে না—কারণ, সম্বন্ধ বা সাম্য প্রেমবিকাশের হেতু নহে । শ্রীনন্দ-যশোদাও শ্রীকৃষ্ণের জনক-জননী এবং বহুদেব-দেবকীও তাঁহার জনক-জননী—শ্রীকৃষ্ণের সহিত নন্দ-যশোদার এবং বহুদেব-দেবকীর তুল্য সম্বন্ধ ; তথাপি কিছ তাঁহারা

ভক্তভাব অঙ্গীকরি বলরাম লক্ষণ ।

অদ্বৈত নিত্যানন্দ শেষ সঙ্কর্ষণ ॥ ১১

কৃষ্ণের মাধুর্য্যরসামৃত করে পান ।

সেই স্থখে মত্ত, কিছু নাহি জানে আন ॥ ১২

অন্তের আছুক কার্য্য, আপনে শ্রীকৃষ্ণ ।

আপন মাধুর্য্য পানে হইয়া সতৃষ্ণ ॥ ১৩

স্বমাধুর্য্য আশ্বাদিতে করেন যতন ।

ভক্তভাব বিনা নহে তাহা আশ্বাদন ॥ ১৪

ভক্তভাব অঙ্গীকরি হৈলা অবতীর্ণ ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-রূপে সর্বভাবে পূর্ণ ॥ ১৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্রীকৃষ্ণের তুল্য প্রিয় নহেন—নন্দ-যশোদা যত প্রিয়, বসুদেব-দেবকী তত প্রিয় নহেন ; ইহার প্রমাণ এই যে—বসুদেব-দেবকীর নিকটে থাকিয়াও নন্দ-যশোদার বিরহবেদনা শ্রীকৃষ্ণকে পীড়িত করিত (প্রকট-লীলায়) ; কিন্তু ব্রজে নন্দ-যশোদার নিকটে অবস্থানকালে বসুদেব-দেবকীর বিরহে তিনি পীড়িত হইতেন না । ইহার হেতু এই যে, নন্দ-যশোদায় বসুদেব-দেবকী অপেক্ষা প্রেমের বিকাশ অনেক বেশী ; তাই তাঁহারা বসুদেব-দেবকী অপেক্ষা প্রিয়ত্বাংশে বড় ।

শ্রীকৃষ্ণের শ্রীবিগ্রহ ভক্ত-চিত্তে প্রেমের তরঙ্গ উত্তোলিত করিয়া পরম্পরাক্রমে শ্রীকৃষ্ণের রস-আশ্বাদনে সহায়তা করে বটে—কিন্তু সাক্ষাদভাবে ভক্তের ত্রায় সহায়তা করে না ; এমন কি, তাঁহার শ্রীবিগ্রহ স্বীয় মাধুর্য্যও শ্রীকৃষ্ণকে আশ্বাদন করাইতে পারে না—যদি ভক্ত স্বীয় প্রেম বা ভাব দিয়া আনুকূল্য না করেন । ইহার প্রমাণ এই যে—শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করার পূর্বে শত চেষ্টা সত্ত্বেও শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারেন নাই । এ সমস্ত কারণে শ্রীকৃষ্ণের শ্রীবিগ্রহ (আত্মা) অপেক্ষাও প্রিয়ত্বাংশে ভক্তই বড় । আর, ভক্ত যখন শ্রীকৃষ্ণের শ্রীবিগ্রহ (আত্মা) অপেক্ষাই বড়—আপনা অপেক্ষাও প্রিয়ত্বাংশে বড়, তখন ঐহারা শ্রীকৃষ্ণের সমান মাত্র—কিন্তু স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ নহেন—তাঁহাদের অপেক্ষা যে ভক্ত প্রিয়ত্বাংশে বড় হইবেন, ইহা সহজেই অনুমিত হইতে পারে ।

তাঁর মাধুর্য্যআশ্বাদন—শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্যের আশ্বাদন । **বিজ্ঞের অনুভব**—মাধুর্য্য-আশ্বাদন-বিষয়ে ঐহারা অভিজ্ঞ, তাঁহাদের অনুভবলব্ধ সত্য । **বিজ্ঞ ব্যক্তিরা** যাহা অনুভব করেন, তাহাতে ভ্রম-প্রমাদাদি থাকিতে পারে না ; সুতরাং তাঁহারা স্বয়ং অনুভব করিয়া যাহা বলিয়া যান, তাহা অসম্ভব সত্য । **বিজ্ঞ ব্যক্তিগণ** বলিয়া গিয়াছেন যে, ভক্তভাবেই শ্রীকৃষ্ণের মাধুর্য্য আশ্বাদিত হইতে পারে, অন্য কোনও ভাবে তাহার আশ্বাদন অসম্ভব । **মুঢ় লোক**—অজ্ঞ ব্যক্তি । **ভাবের বৈশিষ্ট্য**—ভক্ত-ভাবের বা প্রেমের মাহাত্ম্য ।

১১-১৫ । কৃষ্ণসাম্যে মাধুর্য্যআশ্বাদন হয় না বলিয়া এবং একমাত্র ভক্তভাবেই মাধুর্য্যআশ্বাদন সম্ভব হয় বলিয়াই বলরাম, লক্ষণ, অদ্বৈত, নিত্যানন্দ, শেষ এবং সঙ্কর্ষণাদি সকলেই স্বরূপে কৃষ্ণতুল্য হইয়াও শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যআশ্বাদনের নিমিত্ত ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন এবং ভক্তভাবে মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়া সেই আশ্বাদন-স্থখে উন্মত্ত হইয়া আছেন । কৃষ্ণতুল্য হইয়াও যে ইহারা ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন, ইহাদ্বারাই প্রমাণিত যে, কৃষ্ণসাম্য অপেক্ষা কৃষ্ণভক্তই শ্রেষ্ঠ । কৃষ্ণতুল্য হইয়াও যে লোভনীয় বস্তুটী (মাধুর্য্যের আশ্বাদন) তাঁহারা পাইতেন না, ভক্তভাব অঙ্গীকার করাতেই তাহা পাইয়াছেন । অন্তের কথা তো দূরে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও ভক্তভাব অঙ্গীকার-ব্যতীত স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারেন নাই । ভক্তকুল-মুকুটমণি-শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার পূর্বক শ্রীকৃষ্ণ শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়া স্বীয় মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়াছেন । ভক্তভাবব্যতীত স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও যে মাধুর্য্য আশ্বাদন করিতে পারেন না, তাহাই বলা হইল । ১১-১৫ পয়ারে বিজ্ঞানুভবের দৃষ্টান্ত দেওয়া হইল ।

শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে ইত্যাদি—এখানে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে সর্বভাবে—সর্বতোভাবে—পূর্ণ বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণরূপেও ব্রজে তিনি যাহা আশ্বাদন করিতে পারেন নাই, শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে নবদ্বীপে তাহাও আশ্বাদন করিয়াছেন । ইহাতে বুঝা যাইতেছে—আশ্বাদক বা রসিক-শেখর হিসাবে শ্রীকৃষ্ণস্বরূপ অপেক্ষাও শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যস্বরূপ পূর্ণতর । ব্রজে শ্রীকৃষ্ণস্বরূপে তিনি কেবল বিষয়জাতীয় স্থখই আশ্বাদন করিয়াছেন, কিন্তু আশ্রয়জাতীয় স্থখ আশ্বাদন করিতে পারেন নাই—কারণ, আশ্রয়জাতীয় স্থখ-আশ্বাদনের উপাদান ব্রজে তাঁহার মধ্যে অভিব্যক্ত ছিল না—তাহা

নানা ভক্তভাবে করেন স্বমাধুর্য্য-পান ।
 পূর্বের করিয়াছি এই সিকাস্ত ব্যাখ্যান ॥ ১৬
 অবতারগণের ভক্তভাবে অধিকার ।
 ভক্তভাব হৈতে অধিক সুখ নাহি আর ॥ ১৭
 মূল-ভক্ত-অবতার—শ্রীসঙ্কর্ষণ ।
 ভক্ত-অবতার তাঁহি অদ্বৈত গণন ॥ ১৮
 অদ্বৈত-আচার্য্য গোসাঞির মহিমা অপার ।
 যাঁহার হৃদয়ে কৈল চৈতন্যাবতার ॥ ১৯
 সঙ্কীর্ণ প্রচারিয়া জগৎ তারিল ।
 অদ্বৈত-প্রসাদে লোক প্রেমধন পাইল ॥ ১০০
 অদ্বৈত-মহিমানন্ত—কে পারে কহিতে ।
 সেই লিখি—যেই শুনি মহাজন হৈতে ॥ ১০১

আচার্য্য-চরণে মোর কোটি নমস্কার ।
 ইথে কিছু অপরাধ না লবে আমার ॥ ১০২
 তোমার মহিমা কোটি সমুদ্র অগাধ ।
 তাহার ইয়ত্তা কহি, এ বড় অপরাধ ॥ ১০৩
 জয় জয় জয় শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য ।
 জয় জয় শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দ আর্ঘ্য ॥ ১০৪
 ছইল্লোকে কহিল অদ্বৈত-তত্ত্ব নিরূপণ ।
 পঞ্চতত্ত্বের বিচার কিছু শুন ভক্তগণ ॥ ১০৫
 শ্রীরূপ রঘুনাথ পদে যার আশ ।
 চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১০৬
 ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে শ্রীমদ-
 দ্বৈততত্ত্বনিরূপণং নাম ষষ্ঠ পরিচ্ছেদঃ ॥ ৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত ছিল তাঁহারই স্বরূপ-শক্তি শ্রীরাধিকাতে । কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপে শ্রীরাধার ভাব তাঁহার অন্তর্ভুক্ত থাকিতে তিনি আশ্রয়জাতীয় সুখও আশ্বাদন করিতে সমর্থ হইয়াছেন । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইলেন শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীরাধার—পূর্ণ শক্তি ও পূর্ণ-শক্তিমানের—মিলিত বিগ্রহ ; সুতরাং তিনি এক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপেই বিষয়জাতীয় এবং আশ্রয়জাতীয় সুখ পূর্ণতমরূপে আশ্বাদন করিতে পারেন ; তাই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেই রসিক-শেখরত্বের পূর্ণতম অভিব্যক্তি । আর, এই একই স্বরূপে শক্তি ও শক্তিমানের পূর্ণতম অভিব্যক্তি বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপেই তিনি “সর্বভাবে পূর্ণ ।”—সন্দর্ভে শ্রীজীব-গোস্বামিপাদ বলিয়াছেন—শ্রীরাধাকৃষ্ণ-যুগলিত বিগ্রহই পরম-স্বরূপ ; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপেই শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের নিবিড়তম মিলন—যুগলিতত্বের চরম-পরিণতি—বলিয়া এই স্বরূপকেই পরমতম-স্বরূপ বলা যাইতে পারে—ইহাই “শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে সর্বভাবে পূর্ণ”—বাক্যের ধ্বনি বলিয়া মনে হয় । শ্রীরাধার ভক্তভাব অঙ্গীকারের ফলেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যে সর্বভাবে পূর্ণতার অভিব্যক্তি—রসাস্বাদন-মাহাত্ম্যে এবং রসিক-শেখরত্বের বিকাশে শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠত্বের অভিব্যক্তি । (টী. প. দ্র.) “আত্মা” অপেক্ষা ভক্ত বা ভক্তভাব যে বড়, ইহাই তাহার বিশিষ্ট প্রমাণ ।

১৬। নানা ভক্তভাবে ইত্যাদি পয়্যারাক্ষের অর্থ :—(শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-স্বরূপে শ্রীকৃষ্ণ) ভক্তভাবে নানা (নানাবিধ) স্বমাধুর্য্য (স্বমাধুর্য্যের নানাবিধ বৈচিত্র্য) পান (আশ্বাদন) করেন । পূর্বের—আদিলীলার চতুর্থ পরিচ্ছেদে ।

১৭। পূর্ববর্তী ৮৩ পয়ারে শ্রীবলরাদির ভক্তাবতারত্ব প্রমাণের সূচনা করিয়াছিলেন ; এই পয়ারে তাহার উপসংহার করিতেছেন । অবতারগণ শ্রীকৃষ্ণের অংশ বলিয়া এবং অংশীর সেবা করাই অংশের স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য বলিয়া ভক্তভাবেই অবতারগণের অধিকার ; তাই তাঁহারা ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়া ভক্তাবতার-নামে খ্যাত হইয়াছেন । ভক্তভাব হইতে ইত্যাদি—ভক্তভাবে যে সুখ (শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্যাস্বাদনজনিত সুখ) পাওয়া যায়, তাহা অপেক্ষা অধিক সুখ আর নাই ; তাহার সমান সুখও কোথাও নাই ; তাই স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ পর্য্যন্ত ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন ।

১৮-১৯। শ্রীঅদ্বৈত কিরূপে ভক্তাবতার হইলেন, তাহা বলিতেছেন । শ্রীসঙ্কর্ষণ মূল ভক্তাবতার হওয়ায় এবং শ্রীঅদ্বৈত শ্রীসঙ্কর্ষণের অংশাংশ হওয়ায় শ্রীঅদ্বৈতও ভক্তাবতার হইলেন ; যেহেতু, অংশীর গুণ অংশেও বর্তমান থাকে । ১৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । তাঁহি—সঙ্কর্ষণের অংশাবতার বলিয়া । অদ্বৈতং হরিণাদ্বৈতাদিত্যাদি-লোকস্থ “ভক্তাবতারং”-শব্দের অর্থের উপসংহার এই পয়ারে করা হইল । লোকস্থ “দ্বিশং”-শব্দের অর্থ করিতেছেন । মহিমা—দেখর । যাঁহার হৃদয়ে ইত্যাদি—ইহাই শ্রীঅদ্বৈতের মহিমা ।

আদি-লীলা

সপ্তম পরিচ্ছেদ

অগত্যেকগতিং নহা হীনার্থাদিকসাধকম্ ।

শ্রীচৈতন্যং লিখ্যতেহস্ম প্রেমভক্তিবদানুতা ॥ ১

জয়জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

তাহার চরণাশ্রিত—সেই বড় ধন্য ॥ ১

পূর্বের গুণবাদি ছয়তত্ত্বের কৈল নমস্কার ।

গুরুতত্ত্ব কহিয়াছি, শুন পাঁচের বিচার ॥ ২

পঞ্চতত্ত্ব অবতীর্ণ শ্রীচৈতন্যসঙ্গে ।

পঞ্চতত্ত্ব মিলি করে সঙ্কীর্ণন রঙ্গে ॥ ৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীচৈতন্যং নহা প্রণম্য অস্ত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রেমভক্তিবদানুতা নির্বিচার-প্রেমভক্তিদানশীলতা লিখ্যতে বর্ণ্যতে ইয়া ইত্যম্বয়ঃ। কীদৃশং শ্রীচৈতন্যম্? অগতীনাং অকিঞ্চনানাং একঃ গতিঃ শরণং য এব তম্। পুনঃ কীদৃশম্? হীনায় পতিতায় জনায় অর্থাধিকং প্রেমাং সাধ্যতে যেন তম্। ১।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

শ্লো। ১। অম্বয়। অগত্যেকগতিং (গতিহীনের একমাত্র গতিস্বরূপ) হীনার্থাধিকসাধকং (নীচজনেও পরমপুরুষার্থ-প্রেম-প্রদাতা) শ্রীচৈতন্যং (শ্রীচৈতন্যকে) নহা (নমস্কার করিয়া) অস্ত (ইহার—শ্রীচৈতন্যের) প্রেমভক্তিবদানুতা (প্রেমভক্তি-বিষয়ে বদানুতা) লিখ্যতে (বর্ণিত হইতেছে)।

অনুবাদ। যিনি গতিহীনের একমাত্র গতি এবং যিনি নীচ পতিত জনসমূহকেও পরমপুরুষার্থ-প্রেম প্রদান করিয়াছেন, সেই শ্রীচৈতন্যকে নমস্কার করিয়া প্রেমভক্তি-বিষয়ে তাহার বদানুতা বর্ণন করিতেছি। ১।

দাতা-শিরোমণি শ্রীমন্ মহাপ্রভু পাত্রাপাত্র বিচার না করিয়া যাকে তাকে—ব্রহ্মাদিরও সূত্বলভ প্রেমভক্তি দান করিয়াছেন,—ইহাই তাহার অদ্ভুত বদানুতা।

২। পূর্বের—প্রথম পরিচ্ছেদে “বন্দে গুরুন” ইত্যাদি শ্লোকে। ছয়-তত্ত্ব—গুরু, ভক্ত, ঈশ, অবতার, প্রকাশ ও শক্তি এই ছয় তত্ত্ব। এই ছয় তত্ত্বের মধ্যে ১।১।২৬-২৯ পয়ায়ে গুরু-তত্ত্ব বর্ণনা করা হইয়াছে; তদ্ব্যতীত অন্য পাঁচের—ভক্ত, ঈশ, অবতার, প্রকাশ ও শক্তি এই পাঁচটি তত্ত্বের বিচার এই পরিচ্ছেদে করা হইতেছে, পরবর্তী পয়ার-সমূহে।

৩। শ্রীচৈতন্য সঙ্গে—শ্রীচৈতন্য-সহিতে; শ্রীচৈতন্যকেও এক তত্ত্ব মনে করিয়া। পঞ্চতত্ত্ব অবতীর্ণ ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যকে লইয়া পাঁচটি তত্ত্ব অবতীর্ণ হইয়াছেন; শ্রীচৈতন্য এক তত্ত্ব, তন্নিম্ন আরও চারিটি তত্ত্ব, এই মোট পাঁচ তত্ত্ব অবতীর্ণ হইয়াছেন, নবদ্বীপে। শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে (শ্রীচৈতন্যব্যতীত অপর) পাঁচটি তত্ত্ব অবতীর্ণ হইয়াছেন—ইহা এ স্থানের অভিপ্রেত অর্থ হইতে পারে না; কারণ, ঐরূপ অর্থ করিলে “পঞ্চতত্ত্বাস্বকং কৃষ্ণং” ইত্যাদি শ্লোকের সহিত বিরোধ ঘটে (১।১।১৪ শ্লোকের টীকাদি দ্রষ্টব্য); উক্ত শ্লোকে শ্রীচৈতন্যব্যতীত, চারিটি তত্ত্বের মাত্র উল্লেখ আছে—পাঁচটি তত্ত্বের উল্লেখ নাই। তাই গৌর গণোদ্দেশ-দীপিকাও বলিয়াছেন যে, শ্রীচৈতন্যকে একতত্ত্ব ধরিয়াই পাঁচ তত্ত্ব, শ্রীচৈতন্যকে একতত্ত্ব না ধরিলে মোট চারিটি মাত্র তত্ত্ব হয়। “স্বাভিন্নত্বেন যুতং তত্ত্বং পঞ্চতত্ত্ব-মিহোচ্যতে। অত্রথা তদসম্বন্ধান্ততত্ত্বং স্মাচ্চতুষ্টিম্। ৭॥”

সঙ্কীর্ণন—“বহুভিমিলিত্বা তদগানস্থং শ্রীকৃষ্ণগানম্—বহু লোক মিলিত হইয়া তদগানস্থময় শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ক গান করিলে, সেই গানকে সঙ্কীর্ণন বলে। শ্রীভা. ১।১।৫৩২ শ্লোকের ক্রমসন্দর্ভঃ ॥” যে শ্রীকৃষ্ণগানে গায়কও স্থখ পাবেন, শ্রীকৃষ্ণও স্থখ পাবেন, অথবা যাহা শ্রীকৃষ্ণপ্রীতির উদ্দেশ্যে গীত হয়, তাহাই তদগানস্থ কৃষ্ণগান পাঁচ তত্ত্ব অবতীর্ণ

পঞ্চতত্ত্ব এক বস্তু নাহি কিছু ভেদ ।

রস আশ্বাদিতে তত্ত্ব বিবিধ বিভেদ ॥ ৪

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গিনী টীকা

হইলেন কেন, তাহার হেতু বলিতেছেন । পঞ্চতত্ত্ব মিলি ইত্যাদি—পঞ্চতত্ত্ব মিলিয়া সঙ্কীৰ্ত্তন-রঙ্গ করেন । একাকী সঙ্কীৰ্ত্তন হয় না ; সঙ্কীৰ্ত্তন করিতে হইলে বহু লোকের দরকার ; তাই সঙ্কীৰ্ত্তন করিয়া সঙ্কীৰ্ত্তন-রস আশ্বাদনের অভিপ্রায়ে পাঁচ তত্ত্ব পাঁচ পৃথকভাবে অবতীর্ণ হইয়াছেন । এই পাঁচ তত্ত্বের পরিচয় ১১১১৪ শ্লোকের টীকায় দ্রষ্টব্য ।

৪। উক্ত পাঁচটা তত্ত্বের স্বরূপ বলিতেছেন । পাঁচটা বিভিন্ন রূপে প্রকটিত হইলেও স্বরূপতঃ তাঁহাদের মধ্যে কোনও ভেদ নাই ; স্বরূপতঃ একই তত্ত্ব-বস্তু ভাবাবেশাদি-ভেদে পাঁচ ভাগে বিভক্ত হইয়া আত্মপ্রকট করিয়াছেন : “উপাধিভেদাং পঞ্চতত্ত্বং তত্ত্বস্তুহ প্রদর্শ্যতে ॥ গৌরগণোদ্দেশ-দীপিকা । ৯ ॥” রস আশ্বাদিতে ইত্যাদি—রসের বৈচিত্রী-সম্পাদনের নিমিত্ত বিভিন্ন ভাবাবেশের প্রয়োজন ; তাই রস-বৈচিত্রী আশ্বাদনের নিমিত্ত একই তত্ত্ববস্তু পঞ্চরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন । একই তত্ত্ব কেন পাঁচ রূপে অবতীর্ণ হইলেন, তাহাই বলা হইল । তত্ত্ব—একই তত্ত্ববস্তু হইলেও । রস আশ্বাদিতে—এস্থলে পূৰ্ব্ব পয়ারানুসারে রস বলিতে সঙ্কীৰ্ত্তনরসই বুঝাইতেছে বলিয়া মনে হয় ; কিন্তু একই নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন হইতে বিভিন্ন ভাবের ভক্ত বিভিন্ন রস আশ্বাদন করিয়া থাকেন ; নাম কল্পতরু সদৃশ—নাম ভক্তের ভাব-অনুযায়ী রসই ভক্তকে দান করিয়া থাকেন । বিশেষতঃ, নাম ও নামী অভিন্ন বলিয়া একই শ্রীকৃষ্ণ যেমন বিভিন্ন ভাবের ভক্তের নিকটে বিভিন্ন রসের স্মরণ করেন, তদ্বিধি শ্রীনামও তেমনি বিভিন্ন ভক্তের প্রাণে বিভিন্ন রসের স্মরণ করিতে পারেন,—আবার একই ভাবের ভক্তের নিকটেও ভাবের বৈচিত্রী অনুসারে একই রসের অশেষ বৈচিত্রী উদ্ঘাটিত করিতে পারেন । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের বহিরঙ্গ-কারণ নামসঙ্কীৰ্ত্তন-প্রচার । সঙ্কীৰ্ত্তন করার জ্ঞাত ও বহু লোকের প্রয়োজন, তজ্জ্ঞাত একই তত্ত্বের বহু (পাঁচ) রূপে প্রকটনের প্রয়োজন—ইহাই পঞ্চ-তত্ত্বের একটা প্রয়োজনীয়তা । প্রচারের আনুকূল্যার্থ সাধারণ লোকের নিকটে সাধারণ সঙ্কীৰ্ত্তন-রসের বৈচিত্রী সম্পাদনের নিমিত্তও সঙ্কীৰ্ত্তনকারীদের ভাবাবেশের বৈচিত্রী প্রয়োজন ; এই ভাবাবেশের বৈচিত্রীর সম্পাদনের নিমিত্তও একই তত্ত্বের বহু রূপে প্রকটন আবশ্যক—ইহা পঞ্চ-তত্ত্বের দ্বিতীয় প্রয়োজনীয়তা । অবতারের বহিরঙ্গ কারণের দিক্ দিয়াই উক্ত দুইটা প্রয়োজনীয়তা দেখা যায় । আবার অন্তরঙ্গ কারণের দিক্ দিয়াও পঞ্চতত্ত্বের প্রয়োজনীয়তা আছে । শ্রীমন্ মহাপ্রভুরাধাতাবে আবিষ্ট হইয়া কান্ত্যভাবের আশ্রয়রূপে শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য্য আশ্বাদন করিবেন—ইহাই অবতারের অন্তরঙ্গ হেতু । আশ্রয়রূপে কান্ত্যরস-বৈচিত্রী আশ্বাদনের উদ্দেশ্যে ব্রজে স্বয়ং শ্রীরাধা সর্বকান্ত্য-শিরোমণি হইয়াও বহু-গোপমুন্দরীরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছিলেন । তাঁহারই গ্রায় আশ্রয়রূপে সে সমস্ত রস-বৈচিত্রী আশ্বাদন করিতে হইলে শ্রীমন্ মহাপ্রভুরও বিভিন্ন ভাবাবেশযুক্ত লীলানুকূল বহু পার্শ্বদের প্রয়োজন ; পঞ্চতত্ত্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়া তিনি এই উদ্দেশ্য সিদ্ধির সূত্রপাত করিয়াছেন ; অন্তরঙ্গ ভাবে—ব্রজের ভাবাবেশে—এই পঞ্চতত্ত্ব মিলিয়াই আশ্রয়-জাতীয় কান্ত্যরস-বৈচিত্রী এবং শ্রীকৃষ্ণ-মাধুর্য্য আশ্বাদন করিয়াছেন—ইহাই অবতারের অন্তরঙ্গ কারণের দিক্ দিয়া পঞ্চতত্ত্ব-প্রকটনের প্রয়োজনীয়তা বলিয়া মনে হয় ।

এস্থলে আর একটা বিষয় প্রণিধানের যোগ্য । ১১১১৫ পয়ারে বলা হইয়াছে—কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার ও প্রকাশ—এই ছয়রূপে শ্রীকৃষ্ণ বিলাস করেন । প্রথম পরিচ্ছেদে গুরুতত্ত্ব বর্ণনা করিয়াছেন, অপর পাঁচ তত্ত্বের বর্ণনাও করিয়াছেন বটে ; কিন্তু অপর পাঁচ তত্ত্বের স্বরূপের বিশেষ বিচার প্রথম পরিচ্ছেদে করেন নাই—এই পরিচ্ছেদে তাহা করিতেছেন । এই পাঁচ তত্ত্বের স্বরূপের বিশেষত্ব এই যে, ইহার স্বরূপতঃ একই তত্ত্ববস্তু, শ্রীকৃষ্ণ হইতে স্বরূপতঃ অভিন্ন ; গুরুতত্ত্বকে ইহাদের অন্তর্ভুক্ত না করার হেতু এই যে, গুরু স্বরূপতঃ শ্রীকৃষ্ণ নহেন, পরন্তু শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তম ভক্ত (১১১২৬ শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) শ্রীকৃষ্ণ পঞ্চতত্ত্বরূপেই আত্মপ্রকট করিয়াছেন, গুরুরূপে আত্মপ্রকট করেন নাই ; পঞ্চতত্ত্বের গ্রায় গুরু শ্রীচৈতন্যের সঙ্গে অবতীর্ণ হয়েন নাই । গুরুদেব যখন কোনও শিষ্যকে দীক্ষা দেন, তখন তাঁহার

তথাহি শ্রীস্বরূপগোস্বামি-কড়চায়াম্—
 পঞ্চতত্ত্বান্বকং কৃষ্ণং ভক্তরূপস্বরূপকম্ ।
 ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম্ ॥ ২
 স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ একলে ঈশ্বর ।
 অদ্বিতীয় নন্দাশ্রয় রসিক-শেখর ॥ ৫
 রাসাদি-বিলাসী ব্রজললনা-নাগর ।
 আর যত দেখ সদ—তঁার পরিকর ॥ ৬
 সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

সেই পরিকরগণ সঙ্গে সব ধন্য ॥ ৭
 একলে ঈশ্বরতত্ত্ব—চৈতন্য ঈশ্বর ।
 ভক্তভাবময় তাঁর শুদ্ধ কলেবর ॥ ৮
 কৃষ্ণমধুর্য্যের এক অদ্ভুত স্বভাব—।
 আপনা আশ্বাদিতে কৃষ্ণ করে ভক্তভাব ॥ ৯
 ইথে ভক্তভাব ধরে চৈতন্যগোসাঞি ।
 ভক্তস্বরূপ তাঁর নিত্যানন্দ ভাই ॥ ১০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

গুরুসঙ্কোচল চিত্তে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার গুরুশক্তি সঞ্চারিত করিয়া শিষ্যকে রুতার্থ করেন—গুরুকে দীক্ষাদানের শক্তিদান করেন ; তাঁহার প্রিয়তম-ভক্তরূপ গুরুর চিত্তে দীক্ষাদান-কালে শ্রীকৃষ্ণ যে শক্তি সঞ্চারিত করেন, সেই শক্তিরূপেই তিনি গুরুতে বিলাস করেন ; এবং গুরুদেবও সেই শক্তির প্রভাবেই দীক্ষাদান-সামর্থ্য লাভ করেন বলিয়া সেই শক্তিকেই মূলতঃ গুরু বলা যায় ; তাই ১।১।১৫ পয়ারে বলা হইয়াছে— শ্রীকৃষ্ণ গুরুরূপেও বিলাস করেন । ইহার তাৎপর্য্য এই যে, তিনি গুরুর চিত্তে শক্তিরূপে বিলাস করেন, গুরুর দেহ ধারণ করিয়া বিলাস করেন না ।

শ্লো। ২। অথবা ১।১।১৪ শ্লোকে দ্রষ্টব্য । এই শ্লোকোক্ত পঞ্চতত্ত্ব এই :—(১) ভক্তরূপ, (২) ভক্তস্বরূপ, (৩) ভক্তাবতার, (৪) ভক্তাখ্য এবং (৫) ভক্ত-শক্তিক । শ্রীকৃষ্ণ এই পঞ্চতত্ত্বরূপে আত্মপ্রকট করিয়াছেন ।

৫-১০। এই কয় পয়ারে ভক্তরূপ তত্ত্বের পরিচয় দিতেছেন । রসিক-শেখর স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই ভক্ত-ভাব অঙ্গীকার করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন ; স্বয়ং ভগবান্ হইয়াও ভক্তভাব অঙ্গীকার পূর্বক ভক্তরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন—স্বরূপতঃ ভক্ত না হইয়াও ভক্তের ভাব বা রূপ ধারণ করিয়াছেন—বলিয়া তাঁহাকে “ভক্তরূপ” তত্ত্ব বলে ।

স্বয়ংভগবান্ শব্দের তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা অত্র কোনও কিছুই অপেক্ষা রাখে না ; তিনি অনন্ত-সিদ্ধ, অনন্তাপেক্ষ । একলে ঈশ্বর—একমাত্র তিনিই অত্মনিরপেক্ষ ঈশ্বর, অত্যাগ্ৰ ভগবৎ-স্বরূপের ঈশ্বরত্ব শ্রীকৃষ্ণের ঈশ্বরত্বের অপেক্ষা রাখে ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের ঈশ্বরত্ব কাহারও অপেক্ষা রাখে না । অদ্বিতীয়—সজাতীয়, বিজাতীয় ও স্বগত ভেদশূন্য ; নন্দাশ্রয়—নন্দ-নন্দন ; ইহা দ্বারা তাঁহার নরলীলত্ব সূচিত হইতেছে । রসিক-শেখর—শ্রুতিতে উক্ত “রসো বৈ সঃ” ; রসাস্বাদন-বিষয়ে সর্ব্বাপেক্ষা পটু । রাসাদি বিলাসী ইত্যাদি—ইহা দ্বারা তাঁহার রসিক-শেখরত্ব পরিস্ফুট হইতেছে এবং মধুর-ভাবাস্বাদিকা লীলাতেই যে তাঁহার রসিক-শেখরত্বের অপূর্ব্ব বিশেষত্ব স্মরিত হয়, তাহারই ইঙ্গিত করা হইতেছে । সেই কৃষ্ণ ইত্যাদি—যিনি সজাতীয়-বিজাতীয়-ভেদ শূন্য, অত্মনিরপেক্ষ স্বয়ংভগবান্, যিনি নরলীল, যিনি রসিকেন্দ্র-চূড়ামণি এবং ব্রজসুন্দরীদিগের সহিত মধুর-ভাবাস্বাদিকা রাসাদি-লীলাতেই তাঁহার সমধিক আনন্দ—সেই নন্দ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণই নবদ্বীপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং সেই শ্রীকৃষ্ণের পরিকরবর্গই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পরিকরবর্গরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন । শুদ্ধ কলেবর—ঈশ্বরত্ব-ভাবময় কলেবর । একলে ঈশ্বর ইত্যাদি—শ্রীকৃষ্ণই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই একমাত্র অত্মনিরপেক্ষ ঈশ্বর ; তাঁহার দেহও শুদ্ধ-ঈশ্বরত্বময় ; তথাপি তিনি ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার ঈশ্বরত্বময় দেহই ভক্তভাবময় হইয়াছে । শ্রীমতী রাধিকাতে যাবতীয় ভক্তভাবের প্রকাশ্য বিস্তারিত থাকাতে এবং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য শ্রীরাধার ভাব অঙ্গীকার করাতেই তাঁহাকে ভক্তভাবময় বলা হইয়াছে ।

প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীকৃষ্ণ অত্মনিরপেক্ষ স্বয়ংভগবান্ ; তাঁহার আবার কিসের অভাব যে, তাঁহাকে ভক্তভাব অঙ্গীকার করিতে হইল ? উত্তর :—কোনও অভাবের বশবর্তী হইয়া তিনি ভক্তভাব অঙ্গীকার করেন নাই, তাঁহার মধুর্য্যের এক অপূর্ব্ব ধর্ম্মবশতঃই তাঁহাকে ভক্তভাব অঙ্গীকার করিতে হইয়াছে ; কারণ, কৃষ্ণ মধুর্য্যের ইত্যাদি

ভক্ত-অবতার তাঁর আচার্য্যগোসাঞি ।

এই তিন তত্ত্ব সবে ‘প্রভু’ করি গাই ॥ ১১

এক মহাপ্রভু, আর প্রভু দুই জন ।

দুই প্রভু সেবে মহাপ্রভুর চরণ ॥ ১২

এই তিন তত্ত্ব—সর্ব্বারাধ্য করি মানি ।

চতুর্থ যে ভক্ততত্ত্ব—আরাধক জানি । ১৩

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

—কৃষ্ণমাধুর্য্যের এমনই এক অদ্ভুত ধর্ম্ম যে, ইহার আশ্বাদনের নিমিত্ত সকলেই চঞ্চল হইয়া পড়েন ; কিন্তু ভক্তভাব্যতীত তাহার আশ্বাদন সম্ভব হয় না বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণকে ভক্তভাব অঙ্গীকার করিতে হইয়াছে ; তাঁহারই স্বরূপশক্তি শ্রীরাধা, শ্রীরাধার ভক্তভাবও শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপশক্তির বৃত্তিবিশেষ ; সুতরাং সেই ভক্তভাবের অঙ্গীকারে তাঁহার অগ্রনিরপেক্ষতারও হানি হইল না ।

ভক্ত-স্বরূপ ইত্যাদি—এই পয়ারার্ধে ভক্তস্বরূপ-তত্ত্বের পরিচয় দিতেছেন ; শ্রীনিত্যানন্দ—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভাণ্ডারী বলিয়া ইহার অভিমান, তিনিই ভক্ত-স্বরূপ-তত্ত্ব ; শ্রীবলরামে মূলভক্ত-অভিমান (১৬৭৫) বলিয়া তিনিই মূল ভক্ত-স্বরূপ—স্বরূপে ভক্ত, বা মূল ভক্ততত্ত্ব এবং তিনিই শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন বলিয়া শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন ভক্তস্বরূপ । শ্রীনিত্যানন্দরূপে শ্রীকৃষ্ণ ভক্তস্বরূপ ।

১১। ভক্তাবতারের পরিচয় দিতেছেন ; শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য হইলেন শ্রীকৃষ্ণের ভক্তাবতার ; মূল ভক্ত-তত্ত্ব শ্রীবলরামের অংশ-কলারূপ অবতার বলিয়া তাঁহাকে ভক্তাবতার বলা হয় । ভক্তাবতার-শব্দের তাৎপর্য্য ১৬৮৪ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য । **এই তিন তত্ত্ব**—ভক্তরূপ তত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য, ভক্ত-স্বরূপ তত্ত্ব শ্রীনিত্যানন্দ এবং ভক্তাবতার-তত্ত্ব শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য—এই তিনতত্ত্ব ভক্তভাব অঙ্গীকার করিলেও প্রভু, বা স্বরূপতঃ ঈশ্বর-তত্ত্ব ; ইহাই এই তিন তত্ত্বের বিশেষত্ব । **গাই**—গান করি ; কীর্ত্তিত হয় ।

১২। এই তিন প্রভুর মধ্যে একজন অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য হইতেছেন মহাপ্রভু ; কারণ, তিনি অদ্বিতীয় ও অগ্রনিরপেক্ষ পরমেশ্বর ভগবান্ ; আর দুইজন অর্থাৎ শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈত হইতেছেন প্রভু, ইঁহারা মহাপ্রভু নহেন ; কারণ, ইঁহারা ঈশ্বর বটেন, কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যের গ্রায় অদ্বিতীয় অগ্রনিরপেক্ষ স্বয়ংভগবান্ নহেন ; ইঁহাদের প্রভুত্ব বা ঈশ্বরত্ব—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের প্রভুতার উপর নির্ভর করে । তাই এই দুইজন প্রভু হইলেও তাঁহাদের মূল বা অংশী মহাপ্রভু-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের চরণ-সেবা করিয়া থাকেন ; অংশীর সেবাই অংশের স্বরূপানুবন্ধি কর্তব্য ।

১৩। এই তিন জন প্রভুতত্ত্ব বলিয়া সকলেরই আরাধ্য, সকলেই তাঁহাদের আরাধনা করিয়া থাকেন । আর চতুর্থ তত্ত্ব যে ভক্ততত্ত্ব—তাহা আরাধক-তত্ত্ব মাত্র ; ভক্ততত্ত্বও উক্ত তিনতত্ত্বেরই আরাধনা করিয়া থাকেন ।

সর্ব্বারাধ্য—ইহা দ্বারা শ্রীরাধাকৃষ্ণের আরাধনার কথা নিষেধ করা হইল না । গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ এবং শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দ তুল্যভাবে ভজনীয় ; অগ্রথা ভজনের ও লীলারসাশ্বাদনের পূর্ণতা লাভ হয় না ; এ সম্বন্ধে বিশেষ আলোচনা ২২২১৯০ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য ; ভূমিকায় নবদ্বীপ-লীলা-প্রবন্ধেও সূত্রাকারে হেতুর উল্লেখ আছে ।

চতুর্থ ইত্যাদি—তিন প্রভুকে সর্ব্বারাধ্যতত্ত্বরূপে অগ্র দুই তত্ত্ব হইতে পৃথকভাবে উল্লেখ করা হইয়াছে । আবার, পরবর্ত্তী ১৪১৫ পয়ারদ্বয়ে ভক্তাখ্যতত্ত্ব শ্রীবাসাদিকে “শুদ্ধ-ভক্ততত্ত্ব” এবং ভক্ত-শক্তিক-তত্ত্ব শ্রীগদাধরাদিকে “অন্তরঙ্গ ভক্ত” বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে ; অর্থাৎ এই উভয় তত্ত্বকেই ভক্ত বলায় প্রথমোক্ত সর্ব্বারাধ্য তিনটি তত্ত্বের আরাধকই বলা হইল । ইহা হইতে মনে হয়, আলোচ্য পয়ারে “ভক্ত-তত্ত্ব”-শব্দে ভক্তাখ্য ও ভক্ত-শক্তিক এই উভয় তত্ত্বকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে এবং এই উভয়কেই একত্রে “চতুর্থ তত্ত্ব বা ভক্ত-তত্ত্ব” বলা হইয়াছে ।

ভক্তাখ্য ও ভক্ত-শক্তিক, এই দুই তত্ত্বও একই পরমতত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণেরই আবির্ভাব-বিশেষ—সুতরাং স্বরূপতঃ ঈশ্বর-তত্ত্ব হইলেও ইঁহাদের মধ্যে ঈশ্বরত্ব অত্যন্ত প্রচ্ছন্ন ; ইঁহাদের মধ্যে ভক্তভাবই প্রধানরূপে প্রকটিত ; তাই ইঁহাদিগকে

শ্রীবাসাদি যত কোটি কোটি ভক্তগণ ।

শুদ্ধভক্ততত্ত্ব-মধ্যে সভার গণন ॥ ১৪

গদাধর-আদি প্রভুর শক্তি-অবতার ।

‘অন্তরঙ্গ ভক্ত’ করি গণন যঁহার ॥ ১৫

যাঁহা-সভা লৈয়া প্রভুর নিত্য বিহার ।

যাঁহা-সভা লৈয়া প্রভুর কীর্তন প্রচার ॥ ১৬

যাঁহা-সভা লৈয়া করেন প্রেম-আস্বাদন ।

যাঁহা-সভা লৈয়া দান করেন প্রেমধন ॥ ১৭

এই পঞ্চতত্ত্ব মিলি পৃথিবী আসিয়া ।

পূর্বপ্রেম-ভাণ্ডারের মুদ্রা উঘাড়িয়া ॥ ১৮

পাঁচে মিলি লুটে প্রেম করে আস্বাদন ।

যত যত পিয়ে, তৃষ্ণা বাড়ে অমুকণ ॥ ১৯

পুনঃ পুনঃ পিয়া পিয়া হয় মহামত্ত ।

নাচে কান্দে হাসে গায় যৈছে মদমত্ত ॥ ২০

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা

কেবল ভক্ত-তত্ত্বের অন্তর্ভুক্ত করা হইয়াছে ; ইঁহার তিন প্রভুতত্ত্বের আরাধক ; ইঁহার স্বতন্ত্রভাবে কাহারও আরাধ্য নহেন, অবশ্য পরিকল্পনাপ্রাপ্ত মহাপ্রভুর অনুগত সাধকমাত্রেরই আরাধ্য ।

১৪। এই পয়ারে ভক্তাখ্য-তত্ত্বের পরিচয় দিতেছেন। শ্রীবাসাদি অসংখ্য ভক্তই ভক্তাখ্যতত্ত্ব। ভক্তির রূপা ইঁহাদের মধ্যে প্রকটিত বলিয়া ইঁহার ভক্ত-আখ্যা প্রাপ্ত হইয়াছেন ; তাই ইঁহাদিগকে ভক্তাখ্য বলে। (টী. প. দ্র.)

১৫। এই পয়ারে ভক্তশক্তিক-তত্ত্বের পরিচয় দিতেছেন। শ্রীগদাধরাদি প্রভুর শক্তির অবতার ; ইঁহারই ভক্তভাবাপন্ন বলিয়া ভক্তশক্তিক-তত্ত্ব। ১১১২৩ পয়ারের টীকায় শ্রীগদাধরের শক্তিত্ব-বিচার দ্রষ্টব্য। **অন্তরঙ্গ-ভক্ত**—প্রভুর মর্মজ্ঞ ভক্ত ; ইঁহার প্রভুর মনের কথা সমস্ত জানেন ।

১৬-১৭। পঞ্চতত্ত্বরূপে শ্রীকৃষ্ণ কি কি কাজ করিয়াছেন, সূত্ররূপে তাহার বর্ণনা দিতেছেন। বস্তুতঃ এই সমস্ত কার্যের অনুরোধেই পঞ্চতত্ত্বরূপে শ্রীকৃষ্ণের আত্ম-প্রকটন ।

নিত্যবিহার—নিত্যলীলা ; ইঁহার প্রভুর নিত্যলীলার নিত্য-পার্ষদ। **কীর্তন-প্রচার**—এই সমস্ত নিত্য পার্ষদদিগকে লইয়াই জীবের মঙ্গলের নিমিত্ত প্রকট-লীলায় প্রভু নাম-সঙ্কীর্ণন প্রচার করিয়াছেন ।

প্রেম-আস্বাদন-ইত্যাদি—এই সমস্ত নিত্য-পার্ষদদের সাহচর্য্যেই প্রভু (অপ্রকট-লীলায় এবং) প্রকট-লীলায় নিজে প্রেম আস্বাদন করেন এবং প্রেমাস্বাদনের আনুষ্ঙ্গিকভাবে প্রকট-লীলায় জীবদিগকেও প্রেম দান করিয়া থাকেন।

১৮-২০। **পৃথিবী আসিয়া**—জগতে অবতীর্ণ হইয়া। **পূর্ব-প্রেম-ভাণ্ডারের**—পূর্ব (অর্থাৎ ব্রজ) লীলার যে প্রেম, তাহার ভাণ্ডারের। **মুদ্রা**—শিলমোহর। টাকা-পয়সা বা কোনও মূল্যবান দ্রব্যাদি কোনও থলিয়ায় রাখিয়া তাহার মুখ রশি দিয়া বাঁধিয়া বাঁধের উপরে গালা গলাইয়া তাহাতে নামাক্তিত পিতলের মোহর চাপিয়া দেওয়া হয় ; ইঁহার ফলে বাঁধের উপরে নামাক্তিত মোহরের চিহ্ন থাকিয়া যায় ; এইরূপ নামাক্তিত চিহ্নকেই মুদ্রা বলে ; থলিয়া খুলিতে গেলেই এই মুদ্রা ভাঙ্গিয়া যায় ; সুতরাং কেহ থলিয়া খুলিয়াছে কিনা, তাহা মুদ্রা দেখিয়াই ধরিতে পারা যায়। এইরূপ মুদ্রা-চিহ্ন দেওয়ার সার্থকতা এই যে, মুদ্রা নষ্ট হইলেই ধরা পড়িবার আশঙ্কা আছে বলিয়া মালিকব্যতীত অপর কেহ থলিয়া খুলিতে চেষ্টা করে না এবং যাহাতে এইরূপ মুদ্রা অক্ষিত থাকে, তাহা মালিকব্যতীত অপর কাহারও পক্ষে যে খোলা নিষিদ্ধ, তাহাই সূচিত হয়। যে ভাণ্ডারে বা কোঠায় বা বাক্স আদিতে মূল্যবান জিনিসপত্র থাকে, তাহার দরজার কপাটে তালা লাগাইয়া তালা উপরেও কেহ কেহ মুদ্রা চিহ্নিত করিয়া রাখেন ; তালা খুলিতে গেলেই মুদ্রা নষ্ট হইয়া যায়। **উঘাড়িয়া**—ভাঙ্গিয়া ; খুলিয়া। “মুদ্রা উঘাড়িয়া”—বাক্যের সার্থকতা এই যে, যে ভাণ্ডারে ব্রজপ্রেম সঞ্চিত ছিল, সেই ভাণ্ডারের চাবি যেন পূর্বে (ব্রজলীলায়) এই পঞ্চতত্ত্বের কাহারও নিকটেই ছিল না ; সুতরাং ভাণ্ডারস্থ দ্রব্যের আস্বাদন তাঁহাদের পক্ষে নিষিদ্ধ ছিল ; নিষিদ্ধ ছিল বলিয়াই, তাহার আস্বাদনের নিমিত্ত লোভও ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইতেছিল। এক্ষণে—নবদ্বীপলীলায় ঐ ভাণ্ডারের চাবি তাঁহারা পাইয়াছেন, পাইয়াই প্রবর্তিত লোভের বশে ভাণ্ডার খুলিয়া তাঁহারা—সুস্নিগ্ধ জল প্রাপ্তিতে মহাপিপাসার্ত ব্যক্তি যেরূপ ব্যগ্রভাৱে সহিত অঞ্জলি অঞ্জলি জল পান করিতে থাকে, সেইরূপ ব্যগ্রভাৱে সহিত তাঁহারা ব্রজ-প্রেমের ভাণ্ডার লুটিতে আরম্ভ

পাত্রাপাত্র-বিচার নাহি, নাহি স্থানাস্থান ।

যেই যাঁহা পায় তাঁহা করে প্রেমদান ॥ ২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

করিলেন, লুটিয়া লুটিয়া সেই প্রেমসুখা পান করিতে লাগিলেন । তাৎপর্য্য এই যে, ব্রজলীলায় শ্রীকৃষ্ণ গোপীপ্রেমের বিষয়মাত্র ছিলেন বলিয়া আশ্রয়-জাতীয় সুখের (আশ্রয়রূপে প্রেমের) আনন্দান তাঁহার পক্ষে অসম্ভব ছিল (প্রেমের আশ্রয়জাতীয় আনন্দান শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে যেন মুদ্রাক্ষিত ভাণ্ডারে আবদ্ধ ছিল) ; কিন্তু শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ করিয়া শ্রীগৌরাঙ্গরূপে তিনি যখন নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইলেন, তখন—শ্রীরাধার ভাব গ্রহণ হেতু—আশ্রয়জাতীয় সুখের আনন্দানে তাঁহার যোগ্যতা জন্মিল [মুদ্রাক্ষিত ভাণ্ডারের (রাখাভাবরূপ) চাবি পাইলেন, তাই সেই ভাণ্ডার খুলিয়া ফেলিলেন] এবং যথেষ্টভাবে সেই সুখ আনন্দান করিতে লাগিলেন ।

পাঁচে মিলি—পঞ্চতত্ত্ব মিলিয়া । শ্রীরাধার মাদনাখ্য-ভাবই হইল আশ্রয়-জাতীয় প্রেমভাণ্ডারের চাবি ; সুতরাং পঞ্চতত্ত্বের অপর চারিতত্ত্বে আশ্রয়-জাতীয় ভাব থাকিলেও সেই ভাবের পরাকাষ্ঠা ছিল একমাত্র শ্রীগৌরাঙ্গে । ব্রজলীলায় সখীমঞ্জরীগণ যেমন শ্রীরাধার আশ্রয়-জাতীয় প্রেমআনন্দানে রসপুষ্টির সহায়তা করিয়া থাকেন, তদ্রূপ শ্রীগৌরাঙ্গের আশ্রয়-জাতীয়-প্রেমআনন্দানেও অপর চারিতত্ত্ব রসপুষ্টির সহায়তা করিয়াছেন এবং রসপুষ্টির সহায়তার স্বাভাবিক ধর্ম্মবশতঃ—ব্রজলীলার সখীমঞ্জরী-আদির ন্যায় তাঁহারাও যথেষ্টরূপে সেই প্রেম-রসআনন্দানে কৃতার্থ হইয়াছেন । **যত যত পিয়ে** ইত্যাদি—সাধারণতঃ পিপাসার্ত্ত ব্যক্তি জলপান করিতে থাকিলে জলপানের সঙ্গে সঙ্গে তাহার পিপাসা ক্রমশঃ কমিতে থাকে ; সুতরাং জলপানের আগ্রহও ক্রমশঃ কমিতে থাকে ; কিন্তু ব্রজপ্রেমের এক অদ্ভুত মহিমা এই যে, পিপাসার্ত্ত হইয়া ইহা যতই পান করা যায়, ততই পানের উৎকর্ষা বর্দ্ধিত হইতে থাকে ; এই ক্রমশঃ বর্দ্ধনশীল উৎকর্ষার ফলে পানের নিমিত্ত যেন একটা মত্ততা জন্মিতে থাকে । তাই, **পুনঃ পুনঃ** ইত্যাদি—বার বার ঐ প্রেমরস পান করিতে করিতে বর্দ্ধনশীল উৎকর্ষাবশতঃ—বিশেষতঃ প্রেমরসের স্বরূপানুবন্ধি ধর্ম্মবশতঃ—পঞ্চতত্ত্বের মধ্যে যেন একটা মহা মত্ততা জন্মিয়া গেল ; এই প্রেমমত্ততার ফলে তাঁহারা কখনও বা হাসিতে থাকেন, কখনও বা কাঁদিতে থাকেন, আবার কখনও বা নামরূপলীলাদি-বিষয়ক গান গাহিতে থাকেন—উন্নতলোক যেরূপ করিয়া থাকে, তাঁহাদের আচরণও যেন ঠিক তদ্রূপ হইয়া গেল । “হসত্যথো রোদিতি রৌতি গায়তুন্মাদবন্মৃতাতি লোকবাহুঃ । শ্রীভা ১১।২।৪০ ॥”

২১। কেবল যে তাঁহারা নিজেরাই প্রেমসুখা পান করিয়াছিলেন, তাহা নহে ; পরন্তু তাঁহারা প্রত্যেকেই—পাত্রাপাত্র, স্থানাস্থান বিচার না করিয়া—যখন তখন, যেখানে সেখানে, যাকে তাকে, উক্ত প্রেমসুখা দান করিয়াছেন । যাহাকেই সাক্ষাতে পাইয়াছেন, তাহাকেই প্রেমদান করিয়াছেন ।

পাত্রাপাত্র-বিচার—পণ্ডিত মূর্খ, ধনী দরিদ্র, ব্রাহ্মণ চণ্ডাল, হিন্দু অহিন্দু, পাপী পুণ্যাত্মা প্রভৃতি কোনওরূপ বিচার (না করিয়াই প্রেমদান করা হইয়াছে) । অপরাধীকে কিরূপে প্রেমদান করিয়াছেন, তৎসম্বন্ধীয় বিচার ১।৮।২৭ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য । **নাহি স্থানাস্থান**—দেবমন্দিরাদি কি গঙ্গাতীরাদি পবিত্র স্থানের অপেক্ষা না করিয়া—হাটে, মাঠে, ঘাটে,—যেখানে যাহাকে পাইয়াছেন, সেখানেই তাহাকে প্রেমদান করিয়াছেন । **প্রেমদান**—প্রেমপ্রাপ্তি-সম্বন্ধে যোগ্যতাবিচারের মাপকাঠি জ্ঞাতিকুল, বিদ্যা, ধনসম্পত্তি আদি নহে ; চিত্তের অবস্থাবিশেষই ইহার মাপকাঠি । যে পর্য্যন্ত চিত্তে অপরাধাদিজনিত বা দুর্ভাসনাদিজনিত কলুষ থাকে, যে পর্য্যন্ত ভুক্তিমুক্তিস্পৃহা থাকে, সে পর্য্যন্ত প্রেম পাওয়া যায় না । শ্রবণকীর্ণনাদি সাধনভক্তির অনুষ্ঠানে চিত্তের মলিনতা দূর হইলেই ভগবৎ-কৃপায় প্রেমের আবির্ভাব হইতে পারে । প্রেম “শ্রবণাদিসুদৃঢ় চিত্তে করয়ে উদয় ॥ ২।২২।৫৭ ॥” ; ইহাই সাধারণ বিধি । কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রকটলীলাকালে কেবল যে এই সাধারণ বিধি অনুসারেই প্রভু প্রেমদান করিয়াছেন, তাহা নহে । প্রভু যে প্রেমের ও করুণার বজ্রা প্রবাহিত করিয়াছেন, তাহার অচিন্ত্যশক্তিরপ্রভাবে যেকোন প্রভুরামুখে হরিনাম শুনিয়াছেন, কিম্বা তাঁহার শ্রীঅঙ্গের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়াছেন, অথবা তাঁহার কৃপাদৃষ্টি লাভ করিবার সৌভাগ্য পাইয়াছেন, তন্মুহূর্ত্তেই তাঁহার চিত্তের

লুটিয়া খাইয়া দিয়া ভাণ্ডার উজাড়ে ।

আশ্চর্য্য ভাণ্ডার,—প্রেম শতগুণ বাড়়ে । ২২

উথলিল প্রেমবত্না,—চৌদিকে বেড়ায় ॥

স্বী বৃদ্ধ বালক যুবা সভারে ডুবায় ॥ ২৩

সজ্জন দুর্জ্জন পঙ্ক জড় অঙ্গগণ ।

প্রেমবত্নায় ডুবাইল জগতের জন ॥ ২৪

জগত ডুবিল, জীবের হৈল বীজনাশ ।

তাহা দেখি পাঁচজনের পরম উল্লাস ॥ ২৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

যাবতীয় কলুষ দূরীভূত হইয়াছে, তন্মূহূর্ত্তেই তিনি কৃষ্ণপ্রেম লাভ করিয়া কৃতার্থ হইয়াছেন । প্রেমদানব্যাপারে প্রভু এবং তাঁহার শক্তিতে শক্তিমান তাঁহার পার্শ্বদবর্গও যোগ্যতা-অযোগ্যতার বিচার করেন নাই । আপামরসাধারণকেই তাঁহার স্নহভাজন প্রেম দান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন । ইহাই গৌরলীলার অপূর্ব বৈশিষ্ট্য । ১৭।৩৫ এবং ১৮।২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

২২ । লুটিয়া—ব্রজপ্রেমের ভাণ্ডার লুট করিয়া ; পূর্ববর্ত্তী ১৮-২০ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । খাইয়া—প্রেমসুধার ভাণ্ডার লুট করিয়া নিজেরা তাহা যথেষ্টভাবে পান করিলেন । দিয়া—নিজেরা পান করিয়াই ক্ষান্ত হইলেন না ; পরন্তু, যাহাকে-তাহাকে তাহা দানও করিলেন । এইরূপ করিতে করিতে তাঁহার প্রেমসুধার ভাণ্ডার-উজাড়ে—ভাণ্ডার যেন শূন্য করিয়া ফেলিলেন ; সাধারণ ভাণ্ডারের ত্রায় হইলে, এইরূপ যথেষ্ট দানে ও পানে প্রেমসুধার ভাণ্ডার একেবারে শূন্য হইয়াই যাইত ; কিন্তু এই প্রেমভাণ্ডারটী এক অতি আশ্চর্য্য-ভাণ্ডার—অচিন্ত্য অদ্ভুত মহিমাসম্পন্ন ভাণ্ডার ছিল ; তাই এই ভাণ্ডার হইতে যতই জিনিস ব্যয় করা যাইত, ততই যেন ভাণ্ডার পূর্ণ হইয়া উঠিত, (ইহা প্রেমের পূর্ণতারই পরিচায়ক । পূর্ণস্থ পূর্ণমাদায় পূর্ণমেবাবশিষ্ট্যতে ॥ শ্রুতিঃ), বরং এক গুণ খরচ করিলে প্রেম শতগুণ বাড়িয়া যাইত । তাই যথেষ্ট দানে এবং পানেও ভাণ্ডার অটুট থাকিয়া গেল ; কেবল তাহাই নহে, ভাণ্ডারের প্রেম-পরিমাণ এরূপ ভাবে বর্দ্ধিত হইল যে, তাহাতে প্রেমের বত্না উথলিয়া উঠিল ।

২৩-২৪ । প্রেমবত্না উথলিয়া উঠিয়া চৌদিকে বেড়ায়—চতুর্দিকে, সর্বদিকে ধাবিত হইল ; তাহার ফলে স্বীলোক, পুরুষ—বালক বালিকা, যুবক যুবতী, বৃদ্ধ-বৃদ্ধা—সকলেই সেই প্রেমবত্নায় ডুবিয়া গেল - সজ্জন দুর্জ্জন—জাতিবর্ণনির্বিশেষে সাধু অসাধু, পাপী পুণ্যাত্মা—স্বস্থ-অস্বস্থ, পূর্ণাঙ্গ লোক, কিম্বা কোনও অসং কথের ফলে যাহারা পঙ্ক—বিকলাঙ্গ (খোঁড়া প্রভৃতি) হইয়া গিয়াছে বা জড়—যাহারা জড়বুদ্ধি, বা একেবারে চলাফিরা করিবার শক্তি হারাইয়াছে, কিম্বা অন্ধ—দৃষ্টিশক্তি হারাইয়াছে—তাহারা সকলেই—এক কথায় বলিতে গেলে—জগদ্বাসী সমস্ত লোকই সেই প্রেমবত্নায় ডুবিয়া গেল । তাৎপর্য্য এই যে, যাহারা প্রেমলাভের যোগ্য পাত্র, তাঁহার কৃষ্ণপ্রেমে মাতোয়ারা হইয়া গেলেন ; আর প্রথমে যাহাদের ততটুকু যোগ্যতা ছিল না, পঞ্চতত্ত্বের কৃপায় তাঁহারাও সেই যোগ্যতা লাভ করিয়া কৃষ্ণপ্রেমে মাতোয়ারা হইয়া গেলেন ।

২৫ । বীজনাশ—সংসার বীজের ধ্বংস ; কর্মফলের বা মায়াবন্ধনের বিনাশ ; উদ্ধার । পাঁচজনের—পঞ্চতত্ত্বের ।

প্রবল বত্নায় ক্ষেত্রের সমস্ত শস্ত বহু কাল যাবৎ জলনিমগ্ন থাকিলে সমস্ত শস্ত যেমন নষ্ট হইয়া যায়, সেই শস্তের যেমন অল্পরোদগমের শক্তি নষ্ট হইয়া যায়, তদ্রূপ সমস্ত জীব প্রেমবত্নায় নিমজ্জিত হওয়ায় তাহাদের সংসার-বীজ (সংসারে আসা যাওয়ার হেতুস্বরূপ কর্মবন্ধন) বিনষ্ট হইয়া গেল ; তাহাদের মায়িক প্রপঞ্চে আসা যাওয়া ঘুচিয়া গেল, তাহারা উদ্ধার প্রাপ্ত হইল । বস্তুতঃ, কৃষ্ণপ্রেম লাভ হইলে সংসারবন্ধন তো থাকিতেই পারে না , এমন কি, নাম-সঙ্কীর্ণনেও সংসারবন্ধন বিনষ্ট হইয়া যায়, “সঙ্কীর্ণন-হৈতে—পাপ-সংসার-নাশন । ৩২০।১০ ॥”

উল্লাস—জগতের জীবের উদ্ধারই পঞ্চতত্ত্বের অবতারের একটি প্রধান অভিপ্রেত বস্তু ; একশৈ তাহা সিদ্ধ হইল দেখিয়া তাঁহাদের অত্যন্ত আনন্দ জন্মিল ।

যত যত প্রেমবৃষ্টি করে পঞ্চজনে ।

তত তত বাড়ে জল—ব্যাপে ত্রিভুবনে ॥ ২৬

মায়াবাদী কৰ্মনিষ্ঠ কুতর্কিকগণ ।

নিন্দুক পাষণ্ডী যত পড়ুয়া অধম ॥ ২৭

সেই সব মহাদম্ভ ধাত্রী পলাইল ।

সেই বহু তা-সবারে ছুঁইতে নারিল ॥ ২৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

২৬। প্রেমবৃষ্টি—প্রেমদানকে বৃষ্টির সঙ্গে তুলনা দেওয়ার সার্থকতা এই যে, উচ্চ নীচ, পবিত্র অপবিত্র, জল স্থল—সর্বত্রই যেমন বৃষ্টির জল পতিত হয়; তদ্রূপ, ব্রাহ্মণ, চণ্ডাল, হিন্দু অহিন্দু, স্ত্রীপুরুষ, বালক বৃদ্ধ, ধনী, নির্ধন, পণ্ডিত, মুখ, পাণী, পুণ্যাত্মা—সকলেই এই পঞ্চতত্ত্বের নিকটে প্রেম লাভ করিয়াছে।

২৭-২৮। প্রেমবহুয় ত্রিভুবন প্রাবিত হইলেও বহু দেখিয়াই কয়েকজন লোক উদ্ধ্বাসে পলাইয়া গিয়াছিল, প্রেমবহু তাহাদিগকে স্পর্শও করিতে পারে নাই। তাহাদের নাম বলিতেছেন ২৭ পয়ারে।

মায়াবাদী—শঙ্করাচার্যের মতাবলম্বী জ্ঞানমার্গের লোকগণ; ইহারা জীব ও ঈশ্বরের সেব্য-সেবকত্ব স্বীকার করেন না বলিয়া ভক্তি ও প্রেম হইতে বঞ্চিত। কৰ্মনিষ্ঠ—দেহাভিনিবেশবশতঃ কৰ্মমার্গে নিষ্ঠা আছে ইহাদের—সুতরাং ইহারা ভক্তিমার্গের অন্তর্ধান করেন না। ইহকালের বা পরকালের সুখ-ভোগই কৰ্মানুষ্ঠানের ফল; ভগবৎ-সেবার সহিত ইহার সাঙ্গাৎ কোনও সম্পর্ক নাই; কাজেই কৰ্মনিষ্ঠ লোক ভক্তি বা প্রেম পাইতে পারেন না। “কৃষ্ণ ভক্তির বাধক যত শুভাশুভ কৰ্ম। সেই এক জীবের অজ্ঞান-তমো-ধর্ম ॥ ১।১।৪৯ ॥” কুতর্কিকগণ—ভগবদ্-বিষয়ব্যতীত অন্য বিষয়ে তর্ক করেন ইহারা, অথবা ভক্তিবিরোধী তর্ক করেন ইহারা। ইহাদের তর্কদ্বারা ভক্তির আনুকূল্য তো হয়ই না, বরং ভক্তি অন্তর্হিত হইয়া যায়। তাই ইহারা ভক্তি বা প্রেম লাভ করিতে পারেন না। ভগবানের নাম-রূপ-গুণ-লীলাদির অচিন্ত্য মহিমার কথাই হয়তো ইহারা বিশ্বাস করিবেন না; এমন কি, ঈশ্বরের অস্তিত্বের কথাও হয়তো বিশ্বাস করিবেন না—যেহেতু, তাঁহাদের বিবেচনানুসারে এ সমস্ত বিষয় যুক্তিসিদ্ধ নহে; বাস্তবিক, কোনও যুক্তিদ্বারাই ভগবানের অচিন্ত্যমহিমা স্থাপন করা যায় না; ইহা একমাত্র অনুভবসিদ্ধ বস্তু। অনুভবলব্ধ আপ্ত বাক্যকে বাদ দিয়া ইহারা কেবল লৌকিক যুক্তিদ্বারাই ভগবত্তত্ত্ব বা ভগবানের মহিমাদির বিচার করিতে প্রয়াস পান, তাহাদিগকেও কুতর্কিক বলা যায়; তাহাদের যুক্তি কখনও ভগবত্তত্ত্বাদিকে স্পর্শ করিতে পারে না; সুতরাং ভক্তি বা প্রেমলাভ করা তাহাদের পক্ষে সম্ভব নহে। নিন্দুক—ইহারা নিন্দা করে; ঘেঁষ, হিংসা, ঈর্ষ্যা বা অসূয়াদির বশীভূত হইয়া, কিস্বা স্বার্থসিদ্ধির নিমিত্ত ইহারা পরের কলিত বা বাস্তব দোষের কীর্তন করে, তাহাদিগকেই নিন্দুক বলা হয়। একরূপ নিন্দুকের চিন্তা সর্বদা হীন ভাবে পূর্ণ থাকে বলিয়া তাহাতে ভক্তি-দেবীর স্থান হইতে পারে না; তাই নিন্দুক ব্যক্তি ভক্তি বা প্রেমলাভে অসমর্থ। পাষণ্ডী—নাস্তিক, ভগবদ্বিহীন। ভগবদ্বিহীন বলিয়া পাষণ্ডীগণ ভক্তি বা প্রেম পাইতে পারে না। পড়ুয়া অধম—পড়ুয়া (বা ছাত্র)-দিগের মধ্যে অধম (বা নিকৃষ্ট) ইহারা। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর সময়ে নবদ্বীপে বহু সংখ্যক ছাত্র বিভিন্নটোলে পড়াশুনা করিতেন; তাহাদের মধ্যে ইহারা কুতর্কিক, নিন্দুক বা নাস্তিক ছিলেন, তাহাদিগকেই “অধম পড়ুয়া” বলা হইয়াছে; কারণ, ভক্তি-শাস্ত্রানুসারে কৃষ্ণভক্তিই বিদ্যাশিক্ষার মুখ্যতম উদ্দেশ্য; “পড়ে কেনে লোক? কৃষ্ণভক্তি জানিবারে। সে যদি নহিল, তবে বিদ্যায় কি করে ॥ চৈতন্যভাগবত। আদি। ৮ম অঃ ॥” তাই, কৃষ্ণভক্তিকেই শ্রেষ্ঠ বিদ্যা বলা হয়। প্রভু কহে কোন বিদ্যা বিদ্যামধ্যে সার। রায় কহে—কৃষ্ণভক্তি বিনা বিদ্যা নাহি আর ॥ ২।৮।১৯ ॥” কাজেই যে সমস্ত পড়ুয়া পড়াশুনা করিয়াও কৃষ্ণভক্তি চর্চা করেন না, পরন্তু ভক্তিবিরোধী কুতর্ক, নিন্দা, নাস্তিকাচারেই লিপ্ত থাকেন, তাহাদিগের বিদ্যাশিক্ষাই নিরর্থক, তাহাদিগকে “অধম পড়ুয়া” বলিলে অসঙ্গত কিছু বলা হয় না। ভক্তি বা প্রেমলাভ ইহাদের পক্ষে সম্ভব নহে।

মায়াবাদী, কৰ্মনিষ্ঠ প্রভৃতিকে প্রেমবহু স্পর্শ করিতে পারে নাই; অর্থাৎ তাহারা প্রেমলাভ করিতে পারেন নাই; কারণ কুতর্ক, নাস্তিকতা প্রভৃতির বশে তাহারা প্রেমলাভের উপায়-স্বরূপ শ্রীশ্রীনাম-সঙ্কীর্ণনাদির উপদেশ গ্রহণ করিতে পারেন নাই। পরন্তু নিন্দাদি দ্বারা নামাপরাধেই লিপ্ত হইয়াছেন।

তাহা দেখি মহাপ্রভু করেন চিস্তন—।
 জগৎ ডুবাইতে আমি করিল যতন ॥ ২৯
 কেহ কেহ এড়াইল—প্রতিজ্ঞা হৈল ভঙ্গ ।
 তা-সভা ডুবাইতে পাতিব কিছু রঙ্গ ॥ ৩০

এত বলি মনে কিছু করিয়া বিচার ।
 সন্ন্যাস-আশ্রম প্রভু কৈলা অঙ্গীকার ॥ ৩১
 চব্বিশ বৎসর ছিল গৃহস্থ-আশ্রমে ।
 পঞ্চবিংশতি বর্ষে কৈল যতিধর্ম ॥ ৩২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সেইসব—মায়াবাদী প্রভৃতি। **মহাদক্ষ**—অত্যন্ত চতুর। বজ্রার সূচনা দেখিয়া চতুর লোক যেমন দূরে পলাইয়া যায়, সপার্বদ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রেমদান-লীলাকে দেশের এবং ধর্মের পক্ষে অনিষ্টজনক মনে করিয়া এই সমস্ত লোকও নামকীর্তনাদি হইতে দূরে সরিয়া থাকিতেন। তাই ব্যঙ্গ করিয়া গ্রন্থকার তাঁহাদিগকে “মহাদক্ষ” বলিয়াছেন। পাষণ্ডীগণ যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর নামসম্বন্ধে অমঙ্গল-জনক মনে করিতেন, তাহার প্রমাণ :—“যে না ছিল রাজ্য দেশে আনিয়া কীর্তন। হুঁভিক্ষ হইল—সব গেল চিরন্তন ॥ দেবে হরিলেক বৃষ্টি—জানিল নিশ্চয়। ধাত মরি গেল, কড়ি উৎপন্ন না হয় ॥ চৈতন্যভাগবত। মধ্য। ৮ম অ. ॥” “হিন্দুর ধর্ম ভাঙ্গিল নিমাই। যে কীর্তন প্রবর্তাইল কভু শুনি নাই ॥ ১১৭।১২৭ ॥ হিন্দুধর্ম নষ্ট কৈল পাষণ্ড সঙ্ঘারি ॥ কৃষ্ণের কীর্তন করে নীচ রাড় বাড়। এই পাপে নবদ্বীপ হইবে উজাড় ॥ ১১৭।১৩৩-১৩৪ ॥”

২৯-৩০। তাহা দেখি—মায়াবাদী প্রভৃতি পলাইয়া গেল (অর্থাৎ প্রেম পাইল না) দেখিয়া। **ডুবাইতে**—প্রেমবজ্রায় ডুবাইতে; সকলকে প্রেম দিতে। **এড়াইল**—পলাইয়া গেল; প্রেম পাইল না। **প্রতিজ্ঞা**—সকলকেই প্রেমদানের প্রতিজ্ঞা। জগদ্বাসী সকলকেই প্রেমদান করিবেন (পূর্ববর্তী ২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য), ইহাই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রতিজ্ঞা বা সঙ্কল্প ছিল। **রঙ্গ**—কৌশল।

৩১। এত বলি—মনে মনে এইরূপ বলিয়া (চিন্তা করিয়া)। **করিয়া বিচার**—সন্ন্যাস-গ্রহণ সম্বন্ধে প্রভুর মানসিক বিচার ১১৭।২৫৩-২৬০ পয়ারে বিবৃত হইয়াছে। তাহার মর্ম এইরূপ :—পড়ুয়া-আদি আমার নিন্দা করিয়া অপরাধী হইতেছে; এই অপরাধ হইতে মুক্ত না হইলে তাহাদের চিন্তে ভক্তির উদ্রেক হইতে পারে না; অথচ তাহাদিগকে অপরাধ মোচনের কোনও উপলক্ষ্য পাওয়া যাইতেছে না। আমাকে যদি একটা নমস্কার করিত, তাহা হইলে সেই নমস্কারের উপলক্ষ্যেই তাহাদিগকে অপরাধমুক্ত করা যাইত; কিন্তু আমার বর্তমান অবস্থায় তো তাহারা আমাকে নমস্কার করিবে না। আমি যদি সন্ন্যাস গ্রহণ করি, তাহা হইলে সন্ন্যাসী-জ্ঞানে তাহারা আমাকে নমস্কার করিতে পারে। “অতএব অবশ্য আমি সন্ন্যাস করিব। সন্ন্যাসীর বুদ্ধে মোরে প্রণত হইব ॥ প্রণতিতে হবে ইহার অপরাধ ক্ষয়। নির্মল-হৃদয়ে ভক্তি করিব উদয় ॥ ১১৭।২৫৮-৫৯ ॥” **সন্ন্যাস আশ্রম** ইত্যাদি—সন্ন্যাসী হইলেন। পরবর্তী ১১৭।৩৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৩২। যতি ধর্মে—সন্ন্যাস। **পঞ্চবিংশতি** ইত্যাদি—পঁচিশ বৎসর-বয়ঃক্রমকালে (পঁচিশ বৎসরের প্রায় আরম্ভে) প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন। মধ্য-লীলার প্রথম পরিচ্ছেদ হইতে জানা যায়—“চব্বিশ বৎসর শেষে যেই মাঘ মাস। তার গুরুপক্ষে প্রভু করিলা সন্ন্যাস ॥ ২।১।১১ ॥” এই পয়ারে “চব্বিশ বৎসর শেষে”—বাক্যে “চব্বিশ বৎসর শেষ বা পূর্ণ হইলে তাহার পরের অর্থাৎ পঞ্চবিংশতি বর্ষের”—এইরূপ অর্থ করিলে বুঝা যায়, পঞ্চবিংশতি-বর্ষের (অর্থাৎ ১৪৩২ শকের) মাঘ-মাসের গুরুপক্ষে প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন। এইরূপ অর্থ করিলে আলোচ্য-পয়ারের “পঞ্চ-বিংশতি”—শব্দের সহিত সামঞ্জস্য থাকে; কিন্তু অস্তান্ত প্রমাণ আলোচনা করিলে এই সিদ্ধান্ত সঙ্গত মনে হয় না। শ্রীমুরারি-গুপ্ত-রচিত শ্রীশ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য-চরিতামৃতম্ বলেন, “ততঃ শুভে সংক্রমণে রবে: ক্রশে কুণ্ডং প্রয়াতে মকরাৎ মনীষী। সন্ন্যাস-মন্ত্ৰং প্রদদৌ মহাত্মা ত্রীকেশবাখ্যো হরয়ে বিধানবিৎ ॥ ৩।২।১০ ॥” এই শ্লোকেরই মর্ম অবলম্বন করিয়া ত্রীলোচনদাস-ঠাকুর তাঁহার ত্রীচৈতন্য-মঙ্গলে বলিতেছেন—“মুণ্ডন করিয়া প্রভু দেখি শুভক্ৰমে। সন্ন্যাস করয়ে শুভদিন সংক্রমণে ॥ মকর নেউটে কুণ্ড আইসে হেন বেলে। সন্ন্যাসের মন্ত্ৰ শুক কহে হেন কালে ॥ মধ্যখণ্ড ॥”

সন্ন্যাস করিয়া প্রভু কৈল আকর্ষণ ।

যতক পালাঞাছিল তর্কিকাদি গণ ॥ ৩৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

মাঘমাসের শেষ দিনে সূর্য্যদেব মকররাশি হইতে কুম্ভরাশিতে সংক্রমণ করেন ; সুতরাং উদ্ধৃত প্রমাণ দুইটি হইতে মনে হয়, মাঘমাসের শেষ দিনেই প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন । কিন্তু কোন্ শকের মাঘ মাসের শেষ দিনে তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করেন ? শ্রীমন্ মহাপ্রভু আটচল্লিশ বৎসর মাত্র একট-লীলা করিয়াছেন ; তন্মধ্যে “চক্ৰিশ বৎসর প্রভুর গৃহে অবস্থান । ২।১।১০ ॥ চক্ৰিশবৎসর ছিল গৃহস্থ-আশ্রমে । ১।৭।৩২ ॥ সন্ন্যাস করিয়া চক্ৰিশ বৎসর অবস্থান । ২।১।১২ ॥” যদি মনে করা যায় যে, পঞ্চবিংশতি-বর্ষের (১৪৩২ শকের) মাঘমাসেই প্রভু সন্ন্যাস করিয়াছিলেন, তাহা হইলে প্রকৃত প্রস্তাবে গৃহস্থাশ্রমে পঁচিশ বৎসর এবং সন্ন্যাসাশ্রমে তেইশ বৎসর (১৪৫৫—১৪৩২ = ২৩) মাত্র অবস্থান হয় ; তাহাতে শ্রীগ্রন্থের উক্তির সঙ্গে বিরোধ জন্মে ; কিন্তু যদি মনে করা যায় যে চতুর্বিংশতি বর্ষের (১৪৩১ শকের) মাঘমাসেই তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন, তাহা হইলেই গৃহস্থাশ্রমে চক্ৰিশ বৎসর অবস্থান হইতে পারে । কাজেই “চক্ৰিশ বৎসর শেষে যেই মাঘমাস”-বাক্যের এইরূপ অর্থ করিতে হইবে :—চতুর্বিংশতি-বৎসরের শেষাংশে (১৪৩১ শকে) যে মাঘমাস ।” অর্থাৎ ১৪৩১ শকের মাঘমাসের শেষ দিনেই প্রভু সন্ন্যাস করিয়াছিলেন । তাহা হইলে, আলোচ্য-পয়ারের “পঞ্চবিংশতি বর্ষে কৈল যতিধর্ম্মে”-বাক্যের অর্থ এইরূপ করিতে হইবে :—“পঞ্চবিংশতি বর্ষের প্রায় আরম্ভ ।” পূর্ব্বোক্ত আলোচনা হইতে বুঝা যায়, ১৪৩১ শকাব্দের মাঘমাসের শেষ দিনে শুক্লপক্ষ ছিল ; জ্যোতিষের সূক্ষ্মগণনায় জানা যায়, ঐ শেষ দিনে পূর্ণিমাও ছিল ; প্রভু ১৪৩১ শকের মাঘ সংক্রান্তিতে পূর্ণিমা তিথিতেই সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছিলেন । জ্যোতিষের গণনায় ইহাও জানা যায় যে, ১৪০৭ শকের ২৩শে ফাল্গুন তারিখে প্রভুর আবির্ভাব হইয়াছিল ; সুতরাং ১৪৩১ শকের ২৩শে ফাল্গুনেই প্রভুর ক্রমলীলার বয়স চক্ৰিশ বৎসর শেষ হইয়া পঁচিশ আরম্ভ হইত ; তাই সন্ন্যাসের তারিখকে মোটামোটি হিসাবে পঞ্চবিংশতি বর্ষের প্রায় আরম্ভ বলা যায়, তফাৎ মাত্র ২৩ দিনের । প্রভুর আবির্ভাবের এবং সন্ন্যাসের সময় সম্বন্ধীয় জ্যোতিষের গণনা ভূমিকায় দ্রষ্টব্য । (টী. প. দ্র.)

৩৩। কৈল আকর্ষণ—নিজের প্রতি আকৃষ্ট করিলেন ; নিজের প্রতি শ্রদ্ধা জন্মাইলেন এবং নিজের প্রচারিত মতের অনুবর্তী হওয়ার নিমিত্ত আগ্রহান্বিত করিলেন । **পালাঞাছিল**—পলাইয়াছিল ; গৃহস্থাশ্রমে অবস্থান-কালে প্রভুর নিকট হইতে দূরে সরিয়া ছিল এবং তাঁহার প্রচারিত ধর্ম্ম-মতের অনুসরণ করিতে অনিচ্ছুক ছিল । **তর্কিকাদি**—কূতর্কনিষ্ঠ, ভগবদ্বিদ্বেষী প্রভৃতি ব্যক্তিগণ ।

সাধারণতঃ, ঐহিক মনে মুখে এক, ঐহিক মध्ये আন্তরিকতা ও আত্মত্যাগদৃষ্ট হয়, তাঁহারপ্রতিই লোকের শ্রদ্ধা ও ভক্তি জন্মে । লোকে যখন দেখিল—শ্রীমন্ মহাপ্রভু ধর্ম্মভাবে প্রণোদিত হইয়া তাঁহার নিতান্ত আপনার জনগণকে দুঃখ-সাগরে ভাসাইয়া স্থখের ঘর-সংসার ছাড়িয়া চলিয়া গেলেন—তাঁহার নিরাশ্রয়া রুদ্ধা জননী, যিনি পতি-শোকে স্নিগ্ধমাণা, যিনি একাদিক্রমে আটটি সন্তানের মৃত্যুজনিত শোকে এবং তৎপরে সর্ব্বগুণ-ভূষিত উপযুক্ত পুত্র বিশ্বরূপের সন্ন্যাস-গ্রহণ-জনিত হৃদয়বিদারক দুঃখে জর্জরিত এবং একমাত্র সন্তান শ্রীনিমাইয়ের মুখ দেখিয়াই যিনি এত দুঃখেও জীবন ধারণ করিয়াছিলেন এবং ঐহিক ভরণ-পোষণ ও তত্ত্বাবধান করিবার নিমিত্ত আপনজন আর কেহই ছিল না, সেই নিরাশ্রয়া মাতাকে ত্যাগ করিয়া গেলেন—লোকে যখন দেখিল—মাত্র অল্প কয় বৎসর পূর্বে তিনি দ্বিতীয় বার ঐহিক পাণিগ্রহণ করিয়াছেন, সেই সরলা পতিপ্রাণা এবং স্বামীতে সম্পূর্ণরূপে নির্ভরশীলা পরমাত্মন্দরী কিশোরী ভার্য্যা শ্রীমতী বিষ্ণুপ্রিয়া-দেবীকে অকুল সাগরে ভাসাইয়া তিনি চলিয়া গেলেন—লোকে যখন দেখিল—বাস্তবিক সর্ব্বশ্রেষ্ঠ বিদ্যাপীঠ শ্রীনবদ্বীপের পণ্ডিত-সমাজের মুকুট-মণিরূপে এবং সমগ্র ভারতের লক্ষপ্রতিষ্ঠ দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত-গণের সহিত বিচারযুদ্ধে অবিসংবাদিত বিজ্ঞতারূপে—ধন সম্পত্তি, যশ, প্রসার-প্রতিপত্তি যতকিছু তিনি পাইতেছিলেন, তৎসমস্তকে মলবৎ ত্যাগ করিয়া তিনি দীনহীন কান্দালের বেশে সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন—তখন সকলেই,—এমন কি ঐহিক এ পর্য্যন্ত শ্রীনিমাই-পণ্ডিতকে ধর্ম্মজ্ঞোহী, সমাজজ্ঞোহী, বিদ্যাগর্কী-আদি মনে করিয়া তাঁহার বিরুদ্ধাচরণ

পঢ়ুয়া পাষণ্ডী কন্মী নিন্দাকাদি যত ।

তারি আসি প্রভু-পায় হয় অবনত ॥ ৩৪

অপরাধ কমাইল,—ডুবিল প্রেমজলে ।

কেবা এড়াইবে প্রভুর প্রেম-মহাজালে ॥ ৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

করিতেন, তাঁহারও—উদ্দিষ্ট বিষয়ে প্রভুর আন্তরিকতা এবং লক্ষ্য-প্রাপ্তির উদ্দেশ্যে তাঁহার আত্মত্যাগ দেখিয়া বিমিত হইয়া গেলেন এবং তাঁহার প্রতি শ্রদ্ধাসম্পন্ন হইয়া তাঁহার অনুগত হইয়া পড়িলেন ।

৩৪। পঢ়ুয়া—টোলের ছাত্র । পাষণ্ডী—ভগবদ্বিদ্বেষী । কন্মী—কর্ম্মমার্গে রত ব্যক্তিগণ । নিন্দক—যাহারা কেবল পরনিন্দাতেই আনন্দ পায় । পূর্ববর্তী ২৭-২৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

প্রভু যখন গৃহস্থাত্মে ছিলেন, তখন যে সমস্ত পঢ়ুয়া, পাষণ্ডী, কন্মী-আদি তাঁহার নিন্দা করিত, প্রভুর সন্ন্যাস গ্রহণের পরে তাঁহার সকলেই আসিয়া তাঁহার পদানত হইল ।

৩৫। অপরাধ—প্রভুর নিন্দাজনিত অপরাধ । কমাইল—ক্ষমা করিলেন (প্রভু) । প্রভুর নিন্দা করাতে তাহাদের যে অপরাধ হইয়াছিল, প্রভুর পদানত হওয়ায় প্রভু তাহাদের সেই অপরাধ ক্ষমা করিলেন এবং অপরাধ ক্ষমা করামাত্রই তাহারা ডুবিল প্রেমজলে—ভগবৎ-প্রেম-সমুদ্রে নিমগ্ন হইল । যতক্ষণ মহতের অবমাননা-জনিত অপরাধ থাকে, ততক্ষণ চিত্তে ভগবৎ-প্রেমের আবির্ভাব হইতে পারে না । কেবা এড়াইবে ইত্যাদি—প্রভু যে প্রেমের বিস্তীর্ণ জাল পাতিয়াছেন কেহই তাহা ছাড়িয়া দূরে থাকিতে পারে না ।

এস্থলে একটা প্রশ্ন উঠিতে পারে এই যে—প্রেমদান করিবার নিমিত্তই যদি মহাপ্রভু অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তবে যাহারা তাঁহার নিন্দা করিয়াছিল, তাঁহাদের অপরাধ তিনি গ্রহণ করিলেন কেন এবং অপরাধ গ্রহণ করিলেও গৃহস্থাত্মে থাকা কালেই তাহাদের অপরাধ ক্ষমা করিয়া তিনি তাহাদিগকে প্রেম দিলেন না কেন ? তাঁহার পদানত হওয়ার অপেক্ষা রাখিলেন কেন ? তাহাদের অপরাধ ক্ষমার নিমিত্ত পদানত হওয়ার অপেক্ষা রাখায় তাঁহার অহমিকা এবং প্রতিহিংসাপরায়ণতা প্রকাশ পাইতেছে কিনা ? ইহার উত্তরে বলা যায় যে—এই ব্যাপারে মহাপ্রভুর অহমিকার বা প্রতিহিংসাপরায়ণতার কিছুই নাই । আসল কথা এই যে মনের যেক্রপ অবস্থায় লোক মহাপ্রভুর গায় ব্যক্তির ধর্ম্ম-প্রচারমূলক কার্যের নিন্দা করিতে পারে, চিত্তের সেই অবস্থা যতদিন থাকিবে, ততদিন ভক্তি বা প্রেম হৃদয়ে স্থান পাইতে পারে না—কেহ দিলেও চিত্ত তাহা গ্রহণ করিতে পারে না ; চিত্তের এইরূপ অবস্থাজনিত ব্যবহারে অপর অপরাধ গ্রহণ না করিলেও চিত্তের অবস্থার পরিবর্তন হয় না, চিত্ত ভক্তির আবির্ভাবের যোগ্য হইতে পারে না ; সুতরাং নিন্দাকাতির ব্যবহারে মহাপ্রভুর অহমিকায় আঘাত লাগিয়াছে বলিয়াই যে তিনি তাহাদের অপরাধ গ্রহণ করিয়াছেন, তাহা নহে ; তিনি হয়তঃ তাহাদের অপরাধ গ্রহণই করেন নাই—করিতেও পারেন না ; কারণ, তাঁহার উদ্দেশ্য—সকলকে প্রেম দান করা ; অপরাধ গ্রহণ করিলে আর প্রেম দিবেন কিরূপে ? নিন্দাকারীদের চিত্তের অবস্থার পরিবর্তনের নিমিত্তই বরং তিনি উৎকণ্ঠিত হইলেন । কাহারও চিত্তের পরিবর্তন কেবল বাহির হইতে অপর কাহারও দ্বারা সাধিত হইতে পারে না—ভিতর হইতে পরিবর্তন না হইলে প্রকৃত পরিবর্তনই সম্ভব নহে ; ভিতর হইতে এইরূপ পরিবর্তনের নিমিত্ত নিজের ক্রটীর সম্যক অনুভূতি এবং তৎকৃত তীব্র অনুতাপ একান্ত প্রয়োজনীয় প্রভুর অপূর্ব আন্তরিকতা এবং আত্মত্যাগ দেখিয়া নিন্দাকারীরা নিজেদের ক্রটি স্পষ্টরূপে বুঝিতে পারিল এবং অনুতাপানলে তাহাদের চিত্তের মলিনতা যখন সম্যক্রূপে দৃষ্টীভূত হইয়া গেল তখনই তাহাদের অপরাধের বীজ নষ্ট হইল, তখনই তাহাদের চিত্ত প্রেমভক্তির আবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিল ; (প্রভুর পদানত হওয়াদ্বারা তাহাদের অনুতাপই প্রকাশ পাইতেছে) ; প্রভু যখন দেখিলেন তাহাদের চিত্ত প্রেমভক্তি গ্রহণের যোগ্যতা লাভ করিয়াছে তখনই তিনি তাহাদিগকে প্রেমভক্তি দান করিলেন । তাঁহার পদানত হওয়ার অপেক্ষা তিনি রাখেন নাই, সুতরাং ইহাতে তাঁহার কোনওরূপ প্রতিহিংসাপরায়ণতার কথাও উদ্ভূত পাবে না ;

সভা নিস্তারিতে প্রভু কৃপা-অবতার ।

তবে নিজ ভক্ত কৈল যত স্নেহ-আদি ॥

সভা নিস্তারিতে করেন চাতুরী অপার ॥ ৩৬

সবে এক এড়াইল কাশীর মায়াবাদী ॥ ৩৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পদানত হওয়ার দ্বারা তাহাদের চিত্তের যে অবস্থার পরিচয় পাওয়া যায় সেই অবস্থার অপেক্ষামাত্র তিনি রাখিয়াছিলেন—কারণ সেই অবস্থা না হইলে তাহারা প্রেম গ্রহণ করিতে পারিত না ।

এস্থলে কেহ হয়তো প্রশ্ন করিতে পারেন—প্রভু যে অপূর্ব প্রেমের বহা প্রবাহিত করাইয়াছিলেন তাহার অবিচিন্ত্য মহাশক্তিতে বহু লোকেরইতো অপরাধাদি-জনিত চিত্তকলুষ প্রভুর মুখে হরিনাম শুনামাত্র বা প্রভুর দর্শন মাত্র দূরীভূত হইয়াছে এবং সেই মুহূর্ত্তেই তাঁহারা কৃষ্ণপ্রেম লাভ করিয়া কৃতার্থ হইয়াছেন । পটুয়া-পাষণ্ডীদের বেলায় প্রভু সেই শক্তি প্রকাশ করিলেন না কেন ? ইহার উত্তর বোধ হয় এই যে প্রভুর প্রকটলীলার পরবর্ত্তীকালের জীবদিগের মঙ্গলের নিমিত্তই তিনি পটুয়া পাষণ্ডী চাপালগোপাল প্রভৃতির বেলায় অপরাধ-ক্ষালনের জন্ত বিশেষ ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন । দৃষ্টিমাত্রেরই ঐহাদের কৃতার্থ করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে কাহার কাহার প্রেমপ্রাপ্তির প্রতিকূল অপরাধ ছিল তাহা জানিবার উপায় নাই । চাপালগোপাল, পটুয়া-পাষণ্ডীদের অপরাধ ছিল তাহা সর্বজনবিদিত তাহাদের অপরাধ ক্ষালনের জন্ত বিশেষ ব্যবস্থা অবলম্বন না করিয়া কেবল দৃষ্টি-আদিদ্বারা যদি তাহাদিগকে প্রেমদান করিয়া প্রভু কৃতার্থ করিতেন তাহা হইলে পরবর্ত্তী-কালের লোকগণ মনে করিত—প্রেমপ্রাপ্তি বিষয়ে অপরাধাদি গুরুতর অন্তরায় নহে । গুরুতর অন্তরায় হইলে প্রভু তাহাদিগকে প্রেম দিতেন না । এইরূপ মনে করিয়া অপরাধ হইতে দূরে সরিয়া থাকার জন্ত লোক সচেষ্ট হইত না । অপরাধবিষয়ে লোককে সতর্ক করার জন্তই প্রভু পটুয়া-পাষণ্ডীদের এবং চাপাল-গোপাল-আদির অপরাধ ক্ষালনের নিমিত্ত বিশেষ ব্যবস্থা অবলম্বন করিয়াছেন । অতঃপর কথা তো দূরে, শচীমাতাকে উপলক্ষ্য করিয়াও প্রভু অপরাধের গুরুত্ব জীবগণকে শিক্ষা দিয়া গিয়াছেন । ১৮২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৩৬ । **সভা**—সকলকে । **কৃপা-অবতার**—কৃপাপূর্বক অবতার, অথবা কৃপার বিগ্রহরূপে অবতার । **চাতুরী**—চতুরতা ; কৌশল । নিম্নকদিগের নিস্তারের নিমিত্ত তিনি যে চাতুরী প্রকাশ করিয়াছেন, তাহা তাঁহার সন্ন্যাস গ্রহণ ; সন্ন্যাস দেখিয়াই নিম্নকগণ তাঁহার অদ্ভুত আন্তরিকতা ও ত্যাগের পরিচয় পাইয়াছে এবং তাহাতেই তাহাদের পরিবর্তন হইয়াছে ।

৩৭ । **তবে**—তাহার পরে নিম্নকাদির উদ্ধারের পরে । **স্নেহ**—অহিন্দু ; অনেক মুসলমান, অনেক কোলভীল আদি পার্শ্বতাজাতিও প্রভুর ভক্ত হইয়াছিল । **কাশীর মায়াবাদী**—কাশীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণ—প্রকাশানন্দ-সরস্বতী ঐহাদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ ছিলেন । বন্দাবন হইতে ফিরিবার পথেই প্রভু তাঁহাদিগকে প্রেম-ভক্তি দান করেন ; তৎপূর্ব পর্য্যন্ত তাঁহারা মায়াবাদীই ছিলেন অদ্বৈতবাদের আচার্য্য শ্রীমৎ শঙ্করাচার্য্যের অনুগত সাধকদিগকে **মায়াবাদী**—বলে ; তাঁহারা মনে করেন জীব ও ব্রহ্মে অভেদ ; কেবল মায়ার প্রভাবেই ভেদ প্রতীত হইতেছে ; সংসারে যে বিভিন্ন বস্তু দৃষ্ট হইতেছে, ইহাদের বাস্তব সভা কিছুই নাই, এক ব্রহ্ম ব্যতীত কোথায়ও অত কোনও বস্তু নাই, থাকিতেও পারে না—মায়ার প্রভাবেই বিভিন্ন বস্তুর পৃথক সভার জ্ঞান আমাদের মনে জাগিয়াছে । যখন এই মায়ার প্রভাব ছুটিয়া যাইবে তখন জীব বৃত্তিতে পারিবে—যাহা কিছু দৃষ্ট হইতেছিল, তৎসমস্তই মিথ্যা, নিজের যে একটা স্বতন্ত্র অস্তিত্ব ছিল বলিয়া মনে হইত, তাহাও মিথ্যা ; সমস্তই ব্রহ্ম, জীব নিজেকেও তখন ব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বলিয়া বৃত্তিতে পারিবে । এই মতের পোষণকারীরা এইরূপে ব্যবহারিক জগতের সমস্তকেই মায়ার প্রভাব-জাত বলিয়া ব্যাখ্যা করেন বলিয়া তাঁহাদিগকে মায়াবাদী বলা হয় । জীব-ব্রহ্মে অভেদ মনে করে বলিয়া মায়াবাদীরা ব্রহ্মের সঙ্গে জীবের সেব্য-সেবকত্ব সম্বন্ধ স্বীকার করেন না ; কায়েই তাঁহাদের মত ভক্তি-বিরোধী ; হুতরাং ভক্তিলাভের নিমিত্ত তাঁহাদের পক্ষেও মহাপ্রভুর কৃপার প্রয়োজন ছিল । (প্রকাশানন্দ-উদ্ধারের

বৃন্দাবন যাইতে প্রভু রহিলা কাশীতে ।
 মায়াবাদিগণ তাঁরে লাগিল নিম্নিতে—॥ ৩৮
 সন্ন্যাসী হইয়া করেন গায়ন নাচন ।
 না করে বেদান্তপাঠ—করে সংকীৰ্ত্তন ॥ ৩৯
 মুখ সন্ন্যাসী নিজ ধৰ্ম্ম নাহি জানে ।

ভাবক হইয়া ফিরে ভাবকের সনে ॥ ৪০
 এ সব শুনিঞা প্রভু হাসে মনে মনে ।
 উপেক্ষা করিয়া কারো না কৈল সম্ভাষণে ॥ ৪১
 উপেক্ষা করিয়া কৈল মথুরা গমন ।
 মথুরা দেখিয়া পুনঃ কৈল আগমন ॥ ৪২

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

বিস্তৃত বিবরণ মধ্যলীলার পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদে প্রদত্ত হইয়াছে । এসম্বন্ধে এস্থলে একাংশের মাত্র উল্লেখ করা হইয়াছে) ।

৩৮ । নীলাচল হইতে ঝারিখণ্ডের পথে বৃন্দাবন যাইবার সময় প্রভু কাশীতে কিছুকাল অবস্থান করিয়াছিলেন । কাশীতে তখন শ্রীপাদ প্রকাশানন্দ-সরস্বতী ছিলেন ; আর ছিলেন তাঁহার দশ হাজার সন্ন্যাসী শিষ্য । তখনকার দিনে প্রকাশানন্দ-সরস্বতীই ছিলেন সমগ্র ভারতবর্ষের মায়াবাদী-সন্ন্যাসীদের মধ্যে—বিজ্ঞান-বুদ্ধিতে, প্রতিভায়, প্রতিপত্তিতে—সর্বশ্রেষ্ঠ । তাঁহার পরেই ছিল গৃহী শ্রীপাদ বাসুদেব-সার্বভৌমের স্থান ; শ্রীমন্ মহাপ্রভু সন্ন্যাসের অব্যবহিত পরে নীলাচলে যাইয়াই মায়াবাদী সার্বভৌমকে ভক্তিমাৰ্গে আনয়ন করিয়াছিলেন ; এবার তিনি প্রকাশানন্দের পাটস্থান কাশীতে আসিলেন ; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভক্তি-অঙ্গের অনুষ্ঠানের কথা এবং তাঁহার ভক্তি-প্রচারের কথা প্রকাশানন্দ পূর্বেই শুনিয়াছিলেন ; শুনিয়া প্রভুর স্বন্ধে একটু অবজ্ঞার ভাবই তিনি পোষণ করিতেছিলেন । কাশীতে আসিয়াও প্রভু ঐক্য ভক্তি-অঙ্গের অনুষ্ঠানাদি করিতেছেন জানিয়া শিষ্য প্রকাশানন্দ বিশেষরূপেই বিরক্ত হইলেন—বিরক্ত হইয়া প্রভুর নিন্দা করিতে লাগিতেন । বিরূপ নিন্দা করিয়াছিলেন, তাহা পরবর্তী দুই পয়ায়ে ব্যক্ত হইয়াছে ।

৩৯-৪০ । তাঁহার নিন্দা করিয়া বলিতেন—“শ্রীচৈতন্য সন্ন্যাসী হইলে কি হইবে ? কিন্তু নিতান্ত মুখ ; তাই মুখ ভাবপ্রবণ লোকদিগের সঙ্গে মিশিয়া নিজের ভাবপ্রবণতা প্রকাশ করিতেছে ; নিজের প্রকৃত ধৰ্ম্ম কি, তাহা সে জানে না ; বেদান্তপাঠই সন্ন্যাসীর প্রকৃত ধৰ্ম্ম—নামসঙ্কীৰ্ত্তন, নৃত্যগীত—এসব সন্ন্যাসীর ধৰ্ম্ম নহে ; কিন্তু নিজের মুখতাবশতঃ সে বেদান্তপাঠ করে না—করে সঙ্কীৰ্ত্তন, আর সঙ্কীৰ্ত্তনের সঙ্গে নৰ্ত্তন !”

গায়ন—গীত । নাচন—নৃত্য । সন্ন্যাসী হইয়া—তৎকালে ঐহার সন্ন্যাস গ্রহণ করিতেন, তাঁহাদের প্রায় সকলেই মায়াবাদী ছিলেন ; শঙ্করাচার্য্যকৃত মায়াবাদমূলক বেদান্তভাষ্যই তাঁহাদের নিত্যপাঠ্য ছিল । তাই সন্ন্যাসী দেখিলেই লোকে মনে করিত—ইনি মায়াবাদী ; কোনও সন্ন্যাসী যে ভক্তিধর্ম্মের অনুষ্ঠান করিতে পারেন, কিম্বা মায়াবাদ ব্যতীত অস্ত্র কোনও মতের অবলম্বন করিতে পারেন—এরূপ ধারণা কাহারই ছিল না, স্বয়ং প্রকাশানন্দেরও ছিল না । তাই তাঁহার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের আচরণ দেখিয়া বিস্মিত হইয়াছিলেন ; তাঁহার মনে করিতেন—“সন্ন্যাসী হইয়া নৃত্যগীত করে, বেদান্ত পড়ে না, ইহা এক অদ্ভুত ব্যাপার ! এ নিতান্তই মুখ ।” বেদান্ত—ব্রহ্মসূত্র । কিন্তু তৎকালে (অধিকাংশ স্থলে এখনও) সন্ন্যাসিগণ বেদান্ত বলিতে বেদান্তের শঙ্কর-ভাষ্যই (অথবা শঙ্কর-ভাষ্যানুযায়ী বেদান্তই) বুঝিতেন । ভাবক—ভাবপ্রবণ ; মানসিক-হুর্জলতা-হেতু অতি সামান্য কারণেই পূর্বাপর বিচার না করিয়া যাহারা চঞ্চল বা উতলা হইয়া পড়ে, তাহাদিগকে ভাবক বা ভাবপ্রবণ লোক বলে । ২।১৭।১১২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

৪১ । প্রভু এ সমস্ত নিন্দার কথা শুনিয়া মনে মনে উপেক্ষার হাসি হাসিলেন—কিছুই গ্রাহ্য করিলেন না ; উপেক্ষা করিয়া কোনও সন্ন্যাসীর সঙ্গে আলাপও করিলেন না । এই উপেক্ষা প্রভুর আত্মভরিতা হইতে জন্মে নাই ; ভক্তিবিশয়ে সন্ন্যাসীদের অজ্ঞতা দেখিয়া তাঁহাদের নিন্দাদির প্রতি কোনওরূপ গুরুত্ব দান করিলেন না । সম্ভাষণ—আলাপ ।

৪২ । বৃন্দাবনে যাওয়ার সময় প্রভু কোনও সন্ন্যাসীর সঙ্গে আলাপ না করিয়াই বৃন্দাবনে চলিয়া গেলেন ; বৃন্দাবন হইতে ফিরিবার পথে তিনি আবার কাশীতে আসিয়াছিলেন ।

কাশীতে লেখক শূদ্র চন্দ্রশেখর ।

সনাতন-গোসাঞি আসি তাহাঁই মিলিলা ।

তার ঘরে রহিলা প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর । ৪৩

তাঁর শিক্ষা লাগি প্রভু দু'মাস রহিলা ॥ ৪৫

তপন-মিশ্রের ঘরে ভিকানির্বাহণ ।

তাঁরে শিক্ষাইলা সব বৈষ্ণবের ধর্ম ।

সন্ন্যাসীর সঙ্গে নাহি মানে নিমন্ত্রণ ॥ ৪৪

ভাগবত-আদি শাস্ত্রে যত গুঢ় মর্ম ॥ ৪৬

গৌর-রূপা-ভরজিণী টীকা

৪৩। লেখক—গ্রন্থাদি নকল করিয়া (লিখিয়া) যিনি জীবিকা-নির্বাহার্থ অর্থোপার্জন করিতেন । তৎকালে ছাপাখানা ছিল না । হাতে লেখা গ্রন্থই সর্বত্র প্রচলিত ছিল ; অনেক লোক এই ভাবে কেবল গ্রন্থ লিখিয়াই জীবিকা অর্জন করিত ; চন্দ্রশেখর ছিলেন তাঁহাদের একজন ; তিনি ছিলেন জাতিতে শূদ্র । কবিরাজ-গোস্বামী অত্র চন্দ্রশেখরকে বৈষ্ণব বলিয়াছেন (১১০।১৫০ এবং ২।১৭।৮৮) । এই পয়ারে অত্রাক্ষণ-অর্থেই শূদ্রশব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে বলিয়া মনে হয় । স্বতন্ত্র—স্বাধীন । যিনি কোনও বিধি-নিষেধের বা লোকাচারাদির অধীন নহেন, নিজের ইচ্ছানুসারেই যিনি সর্বদা চলেন, তাঁহাকে বলে স্বতন্ত্র । শূদ্রের দর্শন পর্য্যন্ত সন্ন্যাসীর পক্ষে নিষিদ্ধ (তাই শূদ্রাভিমানী রায়রামানন্দ প্রভুকে বলিয়াছিলেন—“মোর দরশন তোমা—বেদে নিষেধ । ১।৮।৩৪ ”) ; কিন্তু প্রভু শূদ্র-চন্দ্রশেখরের গৃহেই অবস্থান করিতে লাগিলেন ; তাহাতে দর্শন তো দূরের কথা, স্পর্শ পর্য্যন্তও হইত । যাহা হউক, সন্ন্যাসীর পক্ষে শূদ্রের দর্শন-বিষয়ে নিষেধ-বিধি থাকা সত্ত্বেও প্রভু কেন চন্দ্রশেখরের ঘরে অবস্থান করিলেন, এই প্রশ্নের আশঙ্কা করিয়াই গ্রন্থকার বলিতেছেন—প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর, তিনি কোনও বিধি-নিষেধের অধীন নহেন, তিনি সমস্ত বিধি-নিষেধের অতীত ; তিনি নিজের ইচ্ছায় চলেন—তাঁহার ইচ্ছা হইয়াছে, তাই তিনি লৌকিক-লীলায় সন্ন্যাসী হইয়াও শূদ্র-চন্দ্রশেখরের ঘরে বাস করিলেন । এইরূপই এই পয়ারের “শূদ্র” ও “স্বতন্ত্র” ; - শব্দদ্বয়ের সার্থকতা বলিয়া মনে হয় । (টী. প. দ্র.)

অথবা, স্ব—স্বীয়, স্বীয়জন, স্বীয়ভক্ত ; তদ্বারা তন্ত্রিত বা নিয়ন্ত্রিত হয়েন যিনি, অর্থাৎ যিনি ভক্তাধীন, তিনি স্বতন্ত্র । প্রভু ভক্ত-পরাধীন বলিয়াই চন্দ্রশেখরের ভক্তির বশীভূত হইয়া সাম্প্রদায়িক বিধি-নিষেধ উপেক্ষা করিয়াও তাঁহার গৃহে বাস করিলেন । শ্রীভগবান্ যে ভক্তপরাধীন, তাহা তিনি নিজমুখেই ব্যক্ত করিয়াছেন । “অহং ভক্তপরাধীনো হস্বতন্ত্র ইব দ্বিজ । সাধুভির্গ্ৰহ্তদয়ো ভক্তৈর্ভক্তজনপ্রিয়ঃ ॥ শ্রীভা. ৯।৪।৬৩ ॥”

সন্ন্যাসীর পক্ষে শূদ্রের দর্শনাদি যে নিষিদ্ধ, ইহা সন্ন্যাসীদের একটা সাম্প্রদায়িক বা সামাজিক বিধি ; আশ্ব-ধর্মের তুলনায় সাম্প্রদায়িক বিধি যে নিতান্ত অকিঞ্চিৎকর, প্রভুর আচরণে তাহাও সূচিত হইল ।

৪৪। চন্দ্রশেখরের বাড়ীতে থাকিতেন বটে, কিন্তু প্রভু আহার করিতেন ব্রাহ্মণ তপনমিশ্রের ঘরে ।

গৃহাস্থাশ্রমে প্রভু যখন বিদ্যাপ্রচারার্থ একবার পূর্ববঙ্গে আসিয়াছিলেন, তখন পদ্মাতীরবর্তী কোনও একস্থানে অবস্থান-কালে এই বৃদ্ধ তপন-মিশ্রই প্রভুর নিকটে সাধ্য-সাধনতত্ত্ব জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন ; প্রভু তাঁহাকে নামসঙ্কীর্ণনের উপদেশ দিয়াছিলেন ; তপন-মিশ্র তখন প্রভুর সঙ্গে নবদ্বীপে বাস করার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে “প্রভু আজ্ঞা দিল—তুমি যাও বারাণসী ॥ তাঁহা আমার সঙ্গে তোমার হবে দরশন ॥ ১।১৬।১৪-১৫ ॥” এতদিনে প্রভুর সেই বাক্য সফল হইল ।

ভিক্ষা—সন্ন্যাসীর আহারকে ভিক্ষা বলে । সন্ন্যাসীর সঙ্গে ইত্যাদি—কাশীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের কোনও স্থানে নিমন্ত্রণ হইলে, সেই স্থানে যদি (সন্ন্যাসী বলিয়া) প্রভুরও নিমন্ত্রণ হইত, (সম্ভবতঃ মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের সান্নিধ্য হইতে দূরে থাকিবার অভিপ্রায়ে) প্রভু সেই নিমন্ত্রণ গ্রহণ করিতেন না ।

৪৫-৪৬। তাহাঁই—কাশীতেই । প্রভু যখন বৃন্দাবন হইতে ফিরিবার পথে কাশীতে অবস্থান করিতেছেন, তখনই গোড়েশ্বর-হসেন সাহের কারাগার হইতে পলায়ন করিয়া (মধ্যলীলা ১৯শ পরিচ্ছেদ দ্রষ্টব্য) শ্রীপাদ সনাতন কাশীতে আসিয়া প্রভুর সঙ্গে মিলিত হইলেন । প্রভু সনাতনেরশঙ্কারহি মিত্ত ইদুনমাস কাশীতে অবস্থান করিলে

ইতিমধ্যে চন্দ্রশেখর মিশ্রতপন ।

হুঃখী হঞা প্রভু পায় কৈল নিবেদন— ॥ ৪৭

কতেক শুনিব প্রভু তোমার নিন্দন ।

না পারি সহিতে এবি ছাড়িব জীবন ॥ ৪৮

তোমারে নিন্দয়ে যত সন্ন্যাসীর গণ ।

শুনিতে না পারি ফাটে হৃদয় শ্রবণ ॥ ৪৯

ইহা শুনি রহে প্রভু ঈষৎ হাসিয়া ।

সেই কালে এক বিপ্র মিলিল আসিয়া ॥ ৫০

আসি নিবেদন করে চরণে ধরিয়া— ।

এক বস্তু মাগৌ, দেহ প্রসন্ন হইয়া ॥ ৫১

সকল সন্ন্যাসী মুগ্ধ কৈলা নিমজ্জন ।

তুমি যদি আইস—পূর্ণ হয় মোর মন ॥ ৫২

না যাহ সন্ন্যাসী-গোষ্ঠী, ইহা আমি জানি ।

মোরে অনুগ্রহ কর নিমজ্জন মানি ॥ ৫৩

প্রভু হাসি নিমজ্জন কৈল অঙ্গীকার ।

সন্ন্যাসীর কৃপা-লাগি এ ভঙ্গী তাঁহার ॥ ৫৪

সে বিপ্র জানেন—প্রভু না যান কারো ঘরে ।

তাঁহার প্রেরণায় তাঁরে অত্যাগ্রহ করে ॥ ৫৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

এবং ভক্তিধর্ম ও শ্রীমদ্ভাগবতাদি-শাস্ত্রের গূঢ় মর্ম সনাতনকে শিক্ষা দিলেন (মধ্যলীলায় ১৯।২০।২১।২২।২৩।২৪ পরিচ্ছেদে এই শিক্ষার বিষয় বিবৃত হইয়াছে) ।

৪৭-৪৯ । এদিকে মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণ সর্বদাই প্রভুর নিন্দা করিতেছিলেন ; কাশীতে অবস্থান-কালে ভক্ত-মহলে প্রভুর সুখ্যাতি ও মহিমার কথা ক্রমশঃই অধিকতর প্রচারিত হইতেছিল ; তাহা শুনিয়া সন্ন্যাসীদের নিন্দার মাত্রাও বোধ হয় অধিকতর রূপে বাড়িয়া গিয়াছিল ; যখন-তখনই তাঁহারা প্রভুর নিন্দা করিতেন ; এ সমস্ত নিন্দার কথা শুনিয়া প্রভুর অনুগত ভক্তগণের হৃদয় যেন দুঃখে বিদীর্ণ হইয়া যাইত ; কোনও রকমে তাঁহারা আত্মসম্বরণ করিয়া থাকিতেন ; কিন্তু শেষ কালে হুঃখ আর সহ করিতে না পারিয়া চন্দ্রশেখর ও তপনমিশ্র একদিন প্রভুকে সমস্ত কথা জানাইলেন ; যাহা জানাইলেন, তাহাই এই তিন পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে । হৃদয়-শ্রবণ—চিত্ত ও কর্ণ ।

৫০ । চন্দ্রশেখর ও তপনমিশ্রের কথা প্রভু শুনিলেন, শুনিয়া কিছু বলিলেন না, কেবল একটু হাসিলেন ; ঠিক এমন সময় এক বিপ্র সেই স্থানে উপস্থিত হইয়া প্রভুর সহিত সাক্ষাৎ করিলেন । এই বিপ্র ছিলেন এক মহারাষ্ট্রীয় ব্রাহ্মণ । ইনি কাশীতেই বাস করিতেন ।

৫১-৫৩ । এই বিপ্র সমস্ত মায়াবাদী সন্ন্যাসীদিগকে তাঁহার গৃহে নিমজ্জন করিয়াছিলেন, সেই সঙ্গে প্রভুকেও নিমজ্জন করিবার জন্ত আসিয়াছিলেন । দৈন্ত-বিনয়ের সহিত প্রভুর চরণে ধরিয়া তিনি প্রভুকে যাহা বলিলেন, তাহা এই তিন পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে ।

সন্ন্যাসি-গোষ্ঠী—মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের মধ্যে । মোরে অনুগ্রহ ইত্যাদি—বিপ্র বলিলেন, “প্রভু, তুমি যে কাশীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের সঙ্গে মিশ না, তাহা আমি জানি ; তথাপি (কেবল তোমার কৃপার ভরসায়) তোমার চরণে প্রার্থনা জানাইতেছি—আমার প্রতি কৃপা করিয়া তুমি আমার প্রার্থনা পূর্ণ কর, ইহাই মিনতি ।”

৫৪-৫৫ । প্রভু আর কিছু বলিলেন না, একটু হাসিলেন মাত্র ; হাসিয়া বিপ্রের নিমজ্জন গ্রহণ করিলেন ।

সন্ন্যাসীর কৃপা ইত্যাদি ।—কাশীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসীদিগকে কৃপা করিবার উদ্দেশ্যেই প্রভুর এই ভঙ্গী (নিমজ্জন-গ্রহণরূপী ভঙ্গী) ।

সে বিপ্র জানেন ইত্যাদি—প্রভু যে অপর কাহারও গৃহেই আহার করেন না, তাহা মহারাষ্ট্রীয় বিপ্র জানিতেন ; জানিয়াও যে তিনি প্রভুকে নিমজ্জন করিতে আসিয়াছেন—বিশেষতঃ সন্ন্যাসীদের সঙ্গে—ইহা কেবলই প্রভুর প্রেরণায় । বিপ্রের গৃহে সন্ন্যাসীর সঙ্গে নিমজ্জনে উপস্থিত হইয়া তিনি সন্ন্যাসীদিগকে কৃপা করিবেন, ইহাই ছিল প্রভুর গূঢ় সঙ্কল্প ; তাই তিনি বিপ্রের চিন্তে নিমজ্জনের বাসনা জাগাইলেন এবং তাঁহার উপস্থিতির নিমিত্ত কাতর প্রার্থনা জানাইবার জন্তও বিপ্রের চিন্তে আগ্রহ জন্মাইলেন । প্রেরণায়—আন্তরিক প্ররোচনায় । অত্যাগ্রহ—অতি + আগ্রহ ; অত্যন্ত আগ্রহ ।

আর দিনে গেলা প্রভু সে বিপ্র-ভবনে ।
 দেখিলেন—বসি আছেন সন্ন্যাসীর গণে ॥ ৫৬
 সভা নমস্করি গেলা পাদপ্রক্ষালনে ।
 পাদপ্রক্ষালন করি বসিলা সেই স্থানে ॥ ৫৭
 বসিয়া করিল কিছু ঐশ্বর্য প্রকাশ— ।
 মহাতেজোময় বপু—কোটীসূর্য্যভাস ॥ ৫৮

প্রভাবে আকর্ষিল সব সন্ন্যাসীর মন ।
 উঠিল সন্ন্যাসিগণ ছাড়িয়া আসন ॥ ৫৯
 প্রকাশানন্দ নামে সর্বসন্ন্যাসিপ্রধান ।
 প্রভুকে কহিল কিছু করিয়া সম্মান— ॥ ৬০
 ইহা আইস ইহা আইস শুনহ শ্রীপাদ ।
 অপবিত্র স্থানে বৈস—কিবা অবসাদ ? ॥ ৬১

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

৫৬-৫৭ । নিমন্ত্রণের দিন প্রভু সেই বিপ্রের গৃহে যথাসময়ে গেলেন ; গিয়া দেখেন—সন্ন্যাসীরা পূর্বেই আসিয়াছেন ; তাঁহারা সকলে এক জায়গায় বসিয়া আছেন । প্রভু দূর হইতে সন্ন্যাসিগণকে নমস্কার করিয়া পাদ-প্রক্ষালন করিতে গেলেন এবং পাদপ্রক্ষালন করিয়া পাদপ্রক্ষালনের জায়গাতেই বসিলেন, সন্ন্যাসীদের সভায় আসিলেন না । পাদপ্রক্ষালন—পা ধোওয়া ।

৫৮-৫৯ । পাদপ্রক্ষালনের স্থানে বসিয়া প্রভু একটু ঐশ্বর্য প্রকাশ করিলেন ; তাহার ফলে প্রভুর শ্রীঅঙ্গ মহা-তেজোময় হইয়া উঠিল, অঙ্গ হইতে যেন কোটি সূর্য্যের আভা প্রকাশিত হইতে লাগিল ; ইহা দেখিয়াই সন্ন্যাসিগণ বিস্মিত হইয়া গেলেন—তাঁহাদের চিত্ত প্রভুর প্রতি আকৃষ্ট হইল, প্রভুর প্রতি তাঁহাদের যে বিদ্রোহ-ভাব ছিল, তাহা দূরীভূত হইল—শ্রদ্ধায় তাঁহাদের চিত্ত ভরিয়া উঠিল—তাঁহারা আসন ছাড়িয়া উঠিয়া দাঁড়াইলেন ।

বিত্তগর্বে, সাধন-গর্বে, প্রসার-প্রতিপত্তির গর্বে—সন্ন্যাসীদের চিত্ত বেশ একটু গর্বিত ছিল ; তাই তাঁহারা প্রভুর নিন্দা করিতেন । একটু ঐশ্বর্যের প্রকাশব্যতীত, কেবল দৈন্ত-বিনয়ে বোধ হয় কাহারও গর্ব খর্ব হয় না ; কাহারও গর্ব খর্ব করিতে হইলে তাহার চিত্তে তাহার নিজের সম্বন্ধে একটু হেয়তার অনুভব জাগাইয়া দেওয়া দরকার । এজতাই বোধ হয় প্রভু ঐশ্বর্য প্রকাশ করিলেন । তাঁহার ঐশ্বর্য দেখিয়া সন্ন্যাসিগণ স্তম্ভিত হইলেন ; পূর্বে তাঁহারা মনে করিতেন—ইনি একজন মূর্থ ভাবুক সন্ন্যাসীমাত্র,—শাস্ত্র জানেনা, ধর্ম জানেনা, আচার জানেনা, বেদান্ত পড়েনা, পড়িতে জানেনা ; নিতান্ত সাধারণ লোক । কিন্তু ঐশ্বর্য দেখিয়া মনে করিলেন—“ও বাবা !” ইনি তো সাধারণ লোক নন ? কি তেজ ! চক্ষু যেন ঝলসিয়া যাইতেছে !! ইহার নিন্দা করিয়া আমরা কত অগ্রায় করিয়াছি !! ইহার মত শক্তি তো আমাদের নেই !” তখনই তাঁহাদের চিত্ত ফিরিয়া গেল । যদি প্রভু পূর্বের মতনই দৈন্ত-বিনয় মাত্র দেখাইতেন, সন্ন্যাসীরা মনে করিতেন—“মূর্থ সন্ন্যাসী, আমাদের সভায় আসিবার সাহস পাইতেছে না ; বাস্তবিক আমাদের সভায় আসিবার যোগ্যতাও তার নাই ।” গর্বিত-লোক বিনয়ে মুগ্ধ হয় না ; প্রভু যখন দৈন্তবশতঃ পাদ-প্রক্ষালন-স্থানে বসিয়াছিলেন, তখন তাঁহার মহত্ত্ব সন্ন্যাসীদের চিত্তকে স্পর্শ করিতে পারে নাই, তখন তাঁহারা তাঁহাকে নিজেদের সভায় আত্মানও করেন নাই । কিন্তু যখন ঐশ্বর্য দেখিলেন, তখনই শ্রদ্ধায় একেবারে আসন ছাড়িয়া দাঁড়াইয়া উঠিলেন ।

৬০-৬১ । সন্ন্যাসীদের মধ্যে প্রকাশানন্দ-সরস্বতী ছিলেন সর্বশ্রেষ্ঠ ; অত্যাগত সন্ন্যাসীদের সঙ্গে তিনিও দাঁড়াইয়া উঠিয়াছিলেন ; তিনি অত্যন্ত সম্মানের সহিত প্রভুকে বলিলেন—“শ্রীপাদ ! এখানে আসুন, সন্ন্যাসীদের সভায় আসিয়া বসুন ; ওখানে অপবিত্র স্থানে কেন ? কিসের দুঃখ আপনার ?”

শ্রীপাদ—সন্ন্যাসীদের প্রতি সম্মানসূচক সম্বোধন । অপবিত্র স্থানে—পাদপ্রক্ষালনের স্থানকে লক্ষ্য করা হইয়াছে । অবসাদ—অবসন্নতা । “শ্রীপাদ ! তোমার মনে এমন কি কষ্ট যে, তুমি দীনহীনের মত এত হীন স্থানে বসিয়া আছ ?—ইহাই ক্ষণি ।

প্রভু কহেন—আমি হই হীনসম্প্রদায় ।
তোমা সভার সভায় বসিতে না জুয়ায় ॥ ৬২
আপনে প্রকাশানন্দ হাতেতে ধরিয়া ।
বসাইল সভামধ্যে সম্মান করিয়া ॥ ৬৩
পুছিল—তোমার নাম শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ? ।
কেশব-ভারতীর শিষ্য—তাতে তুমি ধন্য ॥ ৬৪
সম্প্রদায়ী সন্ন্যাসী তুমি রহ এই গ্রামে ।

কি-কারণে আমি সভার না কর দর্শনে ॥ ৬৫
সন্ন্যাসী হইয়া কর নর্তন-গায়ন ।
ভাবক সব সঙ্গে লৈয়া-কর সংকীৰ্ত্তন ॥ ৬৬
বেদান্তপঠন ধ্যান সন্ন্যাসীর ধর্ম ।
তাহা ছাড়ি কেনে কর ভাবকের কর্ম ॥ ৬৭
প্রভাবে দেখিয়ে তোমা সাক্ষাৎ নারায়ণ ।
হীনাচার কর কেনে কি ইহার কারণ ? ॥ ৬৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

৬২। প্রভু বলিলেন, “আমি হীন (ভারতী) সম্প্রদায়ে সন্ন্যাস নিয়াছি, তোমরা উচ্চ সম্প্রদায়ের সন্ন্যাসী ; আমি তোমাদের সভায় বসিবার যোগ্য নই ; তাই এখানে বসিয়াছি।”

সন্ন্যাসীদের মধ্যে দশটি সম্প্রদায় আছে—তীর্থ, আশ্রম, বন, অরণ্য, গিরি, পর্বত, সাগর, পুরী, ভারতী এবং সরস্বতী । এই সন্ন্যাসীদিগকে দশনামী সন্ন্যাসী বলে । ইঁহারা শঙ্করাচার্যের সম্প্রদায়ভুক্ত এবং তাঁহারই শিষ্যানুশিষ্য । কথিত আছে, ত্রীপাদ শঙ্করাচার্য নাকি কোনও সময়ে কোনও কারণে উল্লিখিত দশটি সম্প্রদায়ের মধ্যে কয়েকটির দণ্ড কাড়িয়া লইয়াছিলেন—তদবধি ইঁহারা গুরুত্যাগী হইয়া থাকেন ; আর কয়েকটির দণ্ড অর্দ্ধেক করিয়া দিয়াছিলেন ; তদবধি ইঁহারা **হীন-সম্প্রদায়**-রূপে পরিগণিত হইলেন ; ইঁহাদের মধ্যে ভারতী-সম্প্রদায় একটা ; মহাপ্রভু ভারতী সম্প্রদায়ে (কেশব ভারতীর নিকটে) সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া নিজেকে হীন সম্প্রদায়ী বলিয়া পরিচিত করিলেন ।

প্রকাশানন্দের মনে বোধ হয় এইরূপ গর্বও ছিল যে, তিনি উচ্চ সরস্বতী-সম্প্রদায়ের সন্ন্যাসী ; আর শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্য হীন-ভারতী-সম্প্রদায়ের সন্ন্যাসী । এই গর্বের অসারতা প্রকাশানন্দের চিন্তে পরিষ্কৃত করার নিমিত্তই বোধ হয় নিজের অলৌকিক ঐশ্বর্য সাক্ষাতে উপস্থিত করিয়াও প্রভু নিজেকে হীন-সম্প্রদায়ী বলিয়া প্রকাশ করিলেন ।

৬৩-৬৮। প্রকাশানন্দ তখন নিজে প্রভুর হাতে ধরিয়া শ্রদ্ধা-সম্মান-সহকারে প্রভুকে সন্ন্যাসীদের সভায় নিয়া বসাইলেন ; বসাইয়া একটু উপদেশের ছলেই যেন প্রভুকে যাহা বলিলেন, তাহা এই কয় পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে ; এই কয় পয়ার হইতে বেশ স্পষ্টই বুঝা যায়—প্রকাশানন্দ যে সন্ন্যাসীদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ—গুরুস্থানীয়,—এই অভিমান তাঁহার তখনও যায় নাই ।

সম্প্রদায়ী সন্ন্যাসী—সর্বজনানুমোদিত সম্প্রদায়েই সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়াছ ; সুতরাং তুমি সামাজিক ব্যবহারের এবং সঙ্গ করার যোগ্য । **এই গ্রামে**—কাশীতে । **সন্ন্যাসী হইয়া** ইত্যাদি—নৃত্য, কীর্ত্তন, ভাব-প্রবণ দুর্বলচিত্ত লোকের সঙ্গে নামকীর্ত্তনাদি—যাহা কোনও সন্ন্যাসীরই কর্তব্য হইতে পারে না, তাহাই—তুমি করিতেছ । **বেদান্ত পঠন** ইত্যাদি—অথচ, বেদান্ত পাঠ করা, ব্রহ্মের ধ্যান করা প্রভৃতি যাহাই নাকি সন্ন্যাসীর কর্তব্য—তাহা করিতেছ না ! **প্রভাবে**—মহিমায় । তোমার যে প্রভাব—ঐশ্বর্য—এইমাত্র দেখিলাম, তাহাতে স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে, তুমি সামান্য মানুষ নও—তুমি সাক্ষাৎ নারায়ণ ; তথাপি কেন তুমি এরূপ অনুচিত হীন কর্ম করিতেছ ?

প্রকাশানন্দের কথা হইতে বুঝা যাইতেছে, রঙ্গিয়া প্রভু এখানে এক রঙ্গ করিয়াছেন । প্রকাশানন্দ নির্বিশেষ-ব্রহ্মবাদী, তিনি নারায়ণাদি সবিশেষ স্বরূপ স্বীকারই করেন না । এক্ষণে কিন্তু প্রভু অন্তর্যামিরূপে প্রকাশানন্দের হৃদয়ে থাকিয়া তাঁহার ভ্রান্তি দূর করিতেছেন, সবিশেষ-স্বরূপ নারায়ণের অস্তিত্বের অনুভূতি জন্মাইতেছেন এবং সেই সাক্ষাৎ নারায়ণই যে সন্ন্যাসিরূপে তাঁহার সম্মুখে উপস্থিত—তাহাও অনুভব করাইতেছেন । কিন্তু এইরূপ অনুভূতি জন্মাইয়া সঙ্গ সঙ্গিই যেন স্বীয় প্রভাবে তাকে আবার প্রচ্ছন্ন করিয়া ফেলিতেছেন ; তাই প্রকাশানন্দ আবার জিজ্ঞাসা করিতেছেন—“কেন তুমি হীনাচার কর ।” (প্রভু যে নারায়ণ, এই অনুভূতি প্রচ্ছন্ন না হইলে হীনাচার স্বস্বীয় প্রভুই

প্রভু কহে—শুন শ্রীপাদ ! ইহার কারণ ।

কৃষ্ণমন্ত্র হৈতে হবে সংসার-মোচন ।

গুরু মোরে মুখ দেখি করিলা শাসন—॥ ৬৯

কৃষ্ণনাম হৈতে পাবে কৃষ্ণের চরণ ॥ ৭১

মুখ তুমি তোমার নাহিক বেদান্তাধিকার ।

নাম-বিলু কলিকালে নাহি আর ধর্ম ।

কৃষ্ণমন্ত্র জপ সদা, এই মন্ত্র সার ॥ ৭০

সর্বমন্ত্র-সার নাম এই—শাস্ত্র-মর্ম ॥ ৭২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মনে উঠিতে পারে না)। সম্ভবতঃ শ্রীশ্রীনাম-মাহাত্ম্য-প্রকাশের সুযোগ করার নিমিত্তই প্রভু প্রকাশানন্দের সম্বন্ধে এইরূপ ভঙ্গী করিয়াছেন ।

৬৯-৭০ । প্রভুকে সাধারণ মনুষ্যজ্ঞানে প্রকাশানন্দ যে কয়টি প্রশ্ন করিয়াছেন, প্রভু একে একে তাহাদের উত্তর দিতেছেন । (পরবর্তী ৯৩ পয়ারের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য) । প্রকাশানন্দের ধারণা ছিল—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য মুখ সন্ন্যাসী ; তাই প্রভুও নিজেকে মুখ বলিয়া প্রকাশ করিয়া উত্তর দিতে আরম্ভ করিলেন । প্রভুর এই দৈন্তোক্তি প্রকাশানন্দের ধারণার অনুকূল হওয়ায় তিনি মনোযোগ-সহকারে প্রভুর কথা শুনিতে লাগিলেন । প্রভু যদি প্রথমেই প্রকাশানন্দের কথার প্রতিবাদ করিয়া নিজের পাণ্ডিত্য এবং ধ্যান ও বেদান্ত-পাঠাদি অপেক্ষা শ্রীনাম-সঙ্কীর্ণনের প্রাধান্য প্রমাণ করিতে আরম্ভ করিতেন, তাহা হইলে গর্ভিত প্রকাশানন্দের অভিমানে আঘাত লাগিত, প্রভুর প্রতি তাঁহার বিরক্তি ও অবজ্ঞা তাহাতে আরও বাড়িয়া যাইত ; তখন তিনি আর ধৈর্য্য ও মনোযোগের সহিত প্রভুর কথা শুনিতে পারিতেন না, তাই প্রভুর এই দৈন্ত “সূঁচ হইয়া ঢুকিয়া কুড়াল হইয়া বাহির হওয়ার” জায় প্রতিপক্ষ-জয়ের একটা অপূর্ণ কোশল । বিশেষতঃ ইহা বৈষ্ণবোচিত ব্যবহারেরও পরিচায়ক । ৬৯-৯২ পয়ারে প্রভুর মুখে প্রকাশানন্দের উক্তির উত্তর ব্যক্ত হইয়াছে ।

প্রভু বলিলেন—“শ্রীপাদ ! আমি মুখ ; তাহা জানিয়া আমার গুরুদেব বুঝিতে পারিলেন, আমাদ্বারা বেদান্ত-পাঠ সম্ভব হইবে না ; তাই তিনি আমাকে বলিলেন—তোমার বেদান্তে অধিকার নাই, তুমি কৃষ্ণমন্ত্র জপ কর, তাই আমি বেদান্ত পড়ি না, কৃষ্ণ-নাম কীর্জন করি ।”

এই মন্ত্র—কৃষ্ণমন্ত্র । সার—বেদান্তের সার কৃষ্ণমন্ত্রই সমস্ত সাধনের সার, বেদান্তেরও সার । মন্ত্রান্ত কৃষ্ণদেবন্ত সাক্ষাদভগবতো হরেঃ । সর্বাভ্যাসবীজন্ত সর্বতো বীৰ্য্যবন্তমাঃ ॥ সর্বেষাং মন্ত্রবর্ষাণাং শ্রেষ্ঠো বৈষ্ণব উচ্যতে । বিশেষাং কৃষ্ণমনবো ভোগ-মৌলিক-সাধনম্ ॥ হ. ভ. বি. ১৮৫৮৬ ॥ অষ্টাক্ষর-মন্ত্র-প্রসঙ্গে বলা হইয়াছে—কৃষ্ণমন্ত্র ‘সর্ববেদান্তসারার্থঃ’ । হ. ভ. বি. ১৮১ ॥” প্রভু ভঙ্গীতে এখানে জানাইতেছেন যে, কৃষ্ণমন্ত্র সমস্ত সাধনের সার হওয়ায় ধ্যান ও বেদান্ত-পাঠাদি সাধনাদ্বয়ের অনুষ্ঠান নিষ্প্রয়োজন ; তাই তিনি ধ্যান করেন না এবং বেদান্ত পাঠ করেন না ।

৭১-৭২ । কৃষ্ণমন্ত্রই যে সার তাহার হেতু বলিতেছেন । এস্থলে কৃষ্ণনামের প্রসঙ্গই হইতেছে : দশাক্ষরাদি কৃষ্ণমন্ত্রের প্রসঙ্গ এ স্থলে হইতেছে না ; হুতরাং এ স্থলে কৃষ্ণমন্ত্র অর্থ—কৃষ্ণনামরূপমন্ত্র ; কৃষ্ণনাম । কৃষ্ণনামের প্রভাবেই কৃষ্ণচরণ-প্রাপ্তি ঘটে এবং আনুষঙ্গিকভাবে সংসারক্ষয় হয় ।

নাম বিলু ইত্যাদি—ইহার প্রমাণস্বরূপে নিম্নে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে । সর্বমন্ত্র সার ইত্যাদি—যত মন্ত্র আছে, যত যত সাধন-ভঞ্জন আছে ; তৎসমস্তেরই উদ্দেশ্য প্রথমতঃ সংসার-মোচন, দ্বিতীয়তঃ ভগবৎ-প্রাপ্তি । শ্রীকৃষ্ণ নামদ্বারা অদ্বয়-জ্ঞানতত্ত্ব স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের চরণ-সেবা পাওয়া যায় এবং আনুষঙ্গিকভাবে সংসারবন্ধনও খুচিয়া যায় বলিয়া—এক কথায়—অন্ত সমস্ত মন্ত্রের উদ্দেশ্য সিদ্ধ হয় বলিয়া—কৃষ্ণনামই সমস্ত মন্ত্রের সার হইল ।

৭০-৭২ পয়ার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর গুরুর উক্তি বলিয়া তিনি প্রকাশ করিলেন ।

এত বলি এক শ্লোক শিক্ষাইল মোরে ।
কঠে করি এই শ্লোক করিহ বিচারে ॥ ৭৩

তথাহি বৃহন্নারদীয়বচনং (৩৮।১২৬)—
হরেনামী হরেনামী হরেনামীমৈব কেবলম্ ।
কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরন্তথা ॥ ৩

শ্লোকের সংকৃত টীকা

হরেনামীমৈতি । হরেনামীমৈত্যাদি । সত্যযুগে ধ্যানেন বিষ্ণুং প্রাপ্নোতি ; কলৌ তদ্ব্যনং নাস্ত্যেব, কেবলং হরেনামীমৈব ভজনমিতি । ত্রেতাযুগে যজ্ঞাদিভিঃ বিষ্ণুং প্রাপ্নোতি ; কলৌ তদযজ্ঞাদি নাস্ত্যেব, কেবলং হরেনামীমৈব ভজনমিতি । দ্বাপরে পরিচর্য্যাদিভিঃ বিষ্ণুং প্রাপ্নোতি ; কলৌ সা পরিচর্য্যা নাস্ত্যেব, কেবলং হরেনামীমৈব ভজনম্ । অন্তথা ধ্যানগতি রন্তথা পরিচর্য্যাগতিঃ কলৌ নাস্ত্যেব । কলৌ তৎপ্রাপণং হরিকীর্তনং হসন্ রোদন্ গায়ন্ নৰ্ত্তন্ হরিং প্রাপ্নোতি ॥ ৩ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৭৩। এত বলি—পূর্বোক্ত পয়ারানুক্রম উপদেশ দিয়া (প্রভুর গুরু)। এই শ্লোক—নিম্নে উদ্ধৃত “হরেনামীম”-শ্লোক । শিক্ষাইল—গুরুদেব শিক্ষা দিলেন । কঠে করি—মুখস্থ করিয়া । হরেনামীম-শ্লোকটি শিখাইয়া গুরুদেব আমাকে (প্রভুকে) আদেশ করিলেন—“এই শ্লোকটি মুখস্থ করিয়া ইহার অর্থ বিচার করিবে ।”

শ্লো। ৩। অর্থঃ । কলৌ (কলিযুগে) অন্তথা অন্তরূপ (গতিঃ উপায়—সাধন) নাস্তি এব (নাই-ই), কেবলং (কেবল) হরেনামী এব (হরির নামই গতি) ; কলৌ অন্তথা গতিঃ নাস্তি এব, কেবলং হরেনামী এব ; কলৌ অন্তথা গতিঃ নাস্তি এব, কেবলং হরেনামী এব ।

অনুবাদ । কলিকালে অন্ত গতি নাই ; কেবল হরিনামই গতি । কলিকালে অন্ত গতি নাই ; কেবল হরির নামই গতি । কলিকালে অন্ত গতি নাই ; কেবল হরির নামই গতি ॥ ৩ ।

অর্থবা, কেবল হরিনাম, হরিনাম, হরিনামই একমাত্র গতি ; কলিতে অন্ত গতি নাই, নাই নাই । ৩ ।

হরিপদ-প্রাপ্তিই সমস্ত যুগের সমস্ত সাধনের মূল উদ্দেশ্য । সত্যযুগের সাধন ছিল ধ্যান ; ধ্যানদ্বারাই হরিপদ তখন প্রাপ্তি হইত ; কিন্তু কলিতে সেই ধ্যানের ব্যবস্থা নাই ; হরিনামই কলির একমাত্র সাধন । ত্রেতাযুগের সাধন ছিল যজ্ঞ ; যজ্ঞদ্বারাই তখন হরিকে পাওয়া যাইত ; কিন্তু কলিতে সেই যজ্ঞের ব্যবস্থা নাই ; হরিনামই কলির একমাত্র সাধন । দ্বাপরের সাধন ছিল পরিচর্য্যা ; কিন্তু কলিতে সেই পরিচর্য্যার ব্যবস্থা নাই ; হরিনামই কলির একমাত্র সাধন । সত্য-ত্রেতা-দ্বাপর যুগের উপযোগী ধ্যান-যজ্ঞ-পরিচর্য্যার ব্যবস্থা কলিতে না থাকায়—তৎস্থলে কেবলমাত্র হরিনামের ব্যবস্থাই থাকায়—হরিনামই কলির একমাত্র সাধন ; হরিনামব্যতীত কলিতে অন্ত কোনও গতিই—সাধনাই—কার্য্যকরী নহে ।

ইহা হইল বৃহন্নারদীয়-পুরাণের-অভিষ্মত ; শ্রীমন্ মহাপ্রভুরও ইহা অনুমোদিত ; কিন্তু মধ্যের দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদে সাধন-ভক্তি-প্রসঙ্গে শ্রীমন্ মহাপ্রভু অগ্রাশ্রম মুখ্য সাধনাত্মের মধ্যে পরিচর্য্যা এবং ধ্যানের উপদেশও দিয়াছেন (২।২২।৬৭, ৭০) এবং “সাধুসঙ্গ, নামকীর্তন, ভাগবত-শ্রবণ । মথুরাবাস, শ্রীমূর্তি শ্রদ্ধায় সেবন ॥ সকল সাধন-শ্রেষ্ঠ এই পঞ্চ অঙ্গ । —এইরূপও বলিয়াছেন (২।২২।৭৪, ৭৫) ; এইরূপে বিবিধ-অঙ্গ সাধন-ভক্তির উপদেশ করিয়া শেষকালে বলিয়াছেন—“এক অঙ্গ সাধে—কেহো সাধে বহু অঙ্গ । নিষ্ঠা হৈলে উপজয়ে প্রেমের তরঙ্গ ॥” (২।২২।৭৬) । সর্বশেষে এক অঙ্গের সাধনেও ষাট্টি লাভ হইয়াছে, ষাট্টিদের নাম ও সাধনের উল্লেখমূলক “শ্রীবিষ্ণোঃ শ্রবণম্” ইত্যাদি যে শ্লোক গ্রন্থকার উদ্ধৃত করিয়াছেন, তাহাতে শ্রীমদ্ ভাগবতোক্ত নববিধা-ভক্তি-অঙ্গেরই উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় ; এই নববিধা-ভক্তি-অঙ্গের মধ্যে নামকীর্তনব্যতীত অঙ্গ অঙ্গও আছে । ইহা হইতে কেহ মনে করিতে পারেন—নামকীর্তনব্যতীত অঙ্গ অঙ্গের অনুরোধেও যখন অভিষ্ট-প্রাপ্তি হইতে পারে বলিয়া শাস্ত্রে দেখিতে পাওয়া যায় এবং

এই আজ্ঞা পাঞা নাম লই অনুক্ষণ ।

নাম লৈতে লৈতে মোর ভ্রান্ত হৈল মন ॥ ৭৪

ধৈর্য্য করিতে নারি—হৈলাম উন্মত্ত ।

হাসি কান্দি নাচি গাই—যেছে মদোন্মত্ত ॥ ৭৫

তবে ধৈর্য্য করি মনে করিল বিচার ।

কৃষ্ণনামে জ্ঞানাচ্ছন্ন হইল আমার ॥ ৭৬

পাগল হইলাও আমি—ধৈর্য্য নহে মনে ।

এত চিন্তি নিবেদিলু গুরুর চরণে—॥ ৭৭

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

“এক অঙ্গ-সাধে”—ইত্যাদি বাক্যে শ্রীমন্ মহাপ্রভুও যখন তাহা স্বীকার করিতেছেন, তখন রহস্যারদীয় পুরাণে “নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরগ্রথা”—বাক্যের সার্থকতা থাকে কোথায় ?

ইহার সমাধান এইরূপে হইতে পারে—রহস্যারদীয়-পুরাণোক্ত “হরেনাম”—শ্লোকের অনুমোদন করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীহরিনামের সর্বশ্রেষ্ঠতার সঙ্গে সঙ্গে সর্বব্যাপকতাই স্বীকার ও প্রচার করিয়াছেন । এইরূপে সর্বব্যাপকত্ব স্বীকার করিয়া সাধন-ভক্তি-প্রসঙ্গে নামকীর্ত্তনব্যতীত অগ্রাশ্রয় অঙ্গেরও উল্লেখ করায়—বিশেষতঃ অগ্র অঙ্গের সাধনে অভীষ্ট প্রাপ্তির অনুমোদন করায় ইহাই প্রভুর অভিপ্রায় বলিয়া মনে হইতেছে যে—শ্রীহরিনামের আশ্রয় গ্রহণপূর্ব্বক অগ্রাশ্রয় সাধনাদ্বয়ের—সমস্তের বা একের—অনুষ্ঠানেই অভীষ্ট-প্রাপ্তি হইতে পারে ; কিন্তু নামের আশ্রয়ব্যতীত অঙ্গ অঙ্গের অনুষ্ঠানে কোনও ফল হইবে না ।

এই শ্লোকের প্রভুকৃত ব্যাখ্যা আদি-লীলার সপ্তদশ পরিচ্ছেদে ১৯-২২ পয়ায়ে দ্রষ্টব্য ।

৭৪-৭৫। প্রভুর উক্তি । এই আজ্ঞা—নামকীর্ত্তনের নিমিত্ত গুরুর আদেশ । ভ্রান্ত হৈল মন—জ্ঞানশূন্য হইল ; বস্তুতঃ, নাম ও নামীব্যতীত অগ্র সমস্ত বিষয় (ভ্রান্ত হৈলাম অর্থাৎ) ভুলিয়া গেলাম । ইহা শ্রীনামকীর্ত্তনের একটি মাহাত্ম্য—নাম ও নামীব্যতীত অগ্র সমস্ত বিষয় ভুলিয়া যাইতে হয় । নামকীর্ত্তনের ফলে বাহ্য-বিষয়ের নান শাখা হইতে আকৃষ্ট হইয়া মন একমাত্র নামীতে নিবিষ্ট হয় । সাধকের এই অবস্থা যখন লাভ হয়, তখন সাধারণ সংসারী লোক তাঁহাকে ভ্রান্ত বলিয়া মনে করে ।

ধৈর্য্য করিতে নারি—ধৈর্য্য রক্ষা করিতে বা আত্মসম্বরণ করিতে পারি না । উন্মত্ত—পাগলের ত্রায় উন্মত্ত হইলে লোকের যেমন লোকাপেক্ষাদি থাকে না, মান-অপমানের জ্ঞান বা লজ্জা-সরমাদি থাকে না, নিজের মনে ভাবের প্রেরণায় সে যেমন আপন মনে কখনও হাসে, কখনও কাঁদে, কখনও গান করে, কখনও বা নৃত্য করে—নামসঙ্গীর্জন করিতে করিতে ভক্তের চিত্ত যখন বাহ্য-বিষয় হইতে সম্পূর্ণরূপে আকৃষ্ট হইয়া নাম ও নামী শ্রীকৃষ্ণে নিবিষ্ট হয়, তখন তাঁহারও লোকাপেক্ষা—লজ্জা-সরম-মান-অপমানাদি-জ্ঞান থাকে না, নামানন্দের প্রেরণা তিনিও তখন—কখনও বা হাসেন, কখনও বা কাঁদেন, কখনও বা (কৃষ্ণরূপ-গুণ-লীলাদি) গান করেন, আবার কখনও বা নৃত্য করিতে থাকেন । এই সমস্তই কৃষ্ণপ্রেমের বাহ্য-লক্ষণ ; নামকীর্ত্তন করিতে করিতে ভক্তের চিত্ত হইতে সমস্ত মলিনতা যখন সম্যক্রূপে দূরীভূত হইয়া যায়, তখন তাহাতে হ্লাদিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাব হয় ; সেই বিশুদ্ধ চিত্তে এই শুদ্ধসত্ত্ব কৃষ্ণপ্রেমরূপে পরিণত হইয়া এক অপূর্ব্ব আনন্দে ভক্তকে অভিভূত করে ; তাহা প্রভাবেই ভক্ত আত্মহারা হইয়া “হাসে, কাঁদে, নাচে, গায়” । “এবং ততঃ স্বপ্রিয়নামকীর্ত্ত্য জাতানুরাগো দ্রুতচিত্ত উচৈঃ । হসত্যথো রোদিতি রৌতি গায়ত্যুন্মাদবন্মৃত্যতি লোকবাহঃ ॥ শ্রীভা. ১১।২।৪০ ॥”

কৃষ্ণপ্রেমের প্রভাবে প্রভুর কি অবস্থা হইয়াছিল, ভঙ্গীতে তিনি তাহাই জানাইলেন ।

৭৬-৭৭। প্রভুর উক্তি । জ্ঞানাচ্ছন্ন হইল আমার—(কৃষ্ণনামকীর্ত্তন করিতে করিতে) আমার জ্ঞান অচ্ছন্ন (জ্ঞান লুপ্ত) হইল ; আমি হিতাহিত-বিবেচনা-শূন্য হইলাম । পাগল হইলাম ইত্যাদি—আমি পাগল হইয়াছি, তাই মনের ধৈর্য্য রক্ষা করিতে পারিতেছি না ।

ভক্তিরাগী যখন চিত্তে পদার্পণ করেন, তখন ভক্তের চিত্তে এক অভূতপূর্ব্ব অকপট দৈন্তের আবির্ভাব হয়—তিনি তখন সর্বোত্তম হইয়াও নিজেকে নিতান্ত হীন—অযোগ্য বলিয়া মনে করেন ; তাই তাঁহার চিত্তে প্রেমের আবির্ভাব

কিবা মস্ত্র দিলা গোসাঞি ! কিবা তার বল ।

জপিতে জপিতে মস্ত্র করিল পাগল ॥ ৭৮

হাসায় নাচায় মোরে করায় ক্রন্দন ।

এত শুনি গুরু হাসি বলিলা বচন—॥ ৭৯

কৃষ্ণনাম মহামন্ত্রের এইত স্বভাব ।

যেই জপে,—তার কৃষ্ণে উপজন্মে ভাব ॥ ৮০

কৃষ্ণবিষয়ক প্রেমা—পরম পুরুষার্থ ।

যার আগে তৃণ তুল্য চারি পুরুষার্থ ॥ ৮১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইলেও তিনি তাহা নিজের মনের নিকটেও স্বীকার করেন না ; নিজের মধ্যে যে কৃষ্ণপ্রেমের বিকার প্রকাশ পায়, তাহাকে তিনি উন্নততার লক্ষণ বলিয়া মনে করেন। তাই তাহার প্রতিকারের উদ্দেশ্যে তিনি কখনও কখনও গুরুদেবের শরণাপন্ন হইয়েন। এরূপ অবস্থার কথাই প্রভু ব্যক্ত করিয়াছেন।

৭৮-৭৯। প্রভু গুরুদেবের চরণে যাহা নিবেদন করিলেন, তাহা এই সার্ক পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে। **কিবা তার বল**—তাহার (মন্ত্রের) কি অদ্ভুত শক্তি ! **করিল পাগল**—আমাকে পাগল করিল। “জপিতেই মস্ত্র মোরে করিল পাগল।” এই পাঠান্তরও আছে। নামকেই এস্থলে মস্ত্র বলা হইয়াছে।

৮০। নিবেদন শুনিয়া গুরুদেব একটু হাসিলেন ; হাসিয়া যাহা বলিলেন, তাহা ৮০-৮১ পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে। ইহার মর্ম্ম এই—“তুমি মনে করিয়াছ, তুমি পাগল হইয়াছ ; কিন্তু তুমি পাগল হও নাই ; তোমার চিত্তে কৃষ্ণ-প্রেমের উদয় হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ-নাম-কীর্তনের মাহাত্ম্যই এই যে, যিনিই এই নাম জপ করিবেন, তাহার চিত্তেই কৃষ্ণ-প্রেমের উদয় হইবে ; প্রেমের উদয় হইলে হাসি-কান্নাদি আপনা-আপনিই প্রকাশ পাইবে।” এইরূপই কৃষ্ণনামরূপ মহামন্ত্রের মাহাত্ম্য।

স্বভাব—ধর্ম্ম ; স্বরূপানুবন্ধি গুণ। **ভাব**—প্রেম। **উপজন্মে**—উৎপন্ন হয়।

৮১। **কৃষ্ণবিষয়ক প্রেমা**—কৃষ্ণই যে প্রেমের বিষয় ; শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যে প্রেম প্রয়োজিত হয়। **পুরুষার্থ**—পুরুষের অর্থ বা প্রয়োজন ; লোকের কাম্যবস্ত্ত। **পরম পুরুষার্থ**—পরম (বা চরম) কাম্য বস্ত্ত ; যাহার উপরে কামনার আর কোন বস্ত্ত নাই। শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমই জীবের পরম কাম্য বস্ত্ত ; এই বস্ত্ত পাইলে জীবের সকল চাওয়া ঘুচিয়া যায় ; ইহা অপেক্ষা লোভনীয় আর কোনও বস্ত্ত নাই ও থাকিতে পারে না। **যার আগে**—যাহার (যে কৃষ্ণপ্রেমের) সাক্ষাতে. (বা তুলনায়)। **তৃণতুল্য**—মণি-মাণিক্যাদির তুলনায় তৃণের গায় তুচ্ছ। **চারি পুরুষার্থ**—ধর্ম্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষ, এই চারিটি পুরুষার্থ। কৃষ্ণ-প্রেমের আনন্দ এবং লোভনীয়তা এতই অধিক যে, মনি-রত্নাদির তুলনায় তৃণ (ঘাস) যেমন নিতান্ত তুচ্ছ, তদ্রূপ কৃষ্ণপ্রেমের তুলনায় ধর্ম্মার্থ-কামমোক্ষও নিতান্ত অকিঞ্চিৎকর বলিয়া প্রতীয়মান হয়। “মনাগেব প্রকৃঢ়ায়াং হৃদয়ে ভগবদ্ভ্যন্তো। পুরুষার্থাস্ত্ৰ চত্বারস্তৃণায়ন্তে সমন্ততঃ ॥ ভ. র. সি.। পৃ. ১।২২ ॥”

এ স্থলে চারি পুরুষার্থ-সম্বন্ধে একটু আলোচনা করা হইতেছে। সংসারে নানা রকমের লোক আছে, তাহাদের সকলের রুচি ও প্রকৃতি এক রকম নহে ; তাই সকলের কাম্য বা অভীষ্টও এক রকমের নহে। মোটামুটি ভাবে তাহাদের কাম্য বস্ত্তকে চারি শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায় ; এই চারিটি শ্রেণীই হইতেছে চারিটি পুরুষার্থ। পর পর উৎকর্ষের দিকে দৃষ্টি রাখিয়া এই চারিটি পুরুষার্থের নাম লিখিতে গেলে প্রথমে কাম, তার পর অর্থ, তার পর ধর্ম্ম এবং সর্ব্বশেষে মোক্ষের উল্লেখ করিতে হয়। কাম বলিতে কেবলমাত্র স্থূল ইন্দ্রিয়-তৃপ্তির বাসনাকেই বুঝায়, ইন্দ্রিয়-ভোগ্যবস্ত্তর যথেষ্ট ভোগব্যতীত যাহারা আর কিছুই জানে না বা চাহে না, তাহাদের অভীষ্ট বস্ত্তকেই প্রথম পুরুষার্থ কাম বলা যায়। পশুগণ এইরূপ ইন্দ্রিয়-ভোগব্যতীত আর কিছুই জানে না ; মানুষের মধ্যেও পশু-প্রকৃতির লোক আছে, অথবা প্রত্যেক লোকের মধ্যেই পাশব-বৃত্তি অল্পবিস্তর আছে ; যাহাদের মধ্যে সংযমের অভাব, তাহারা এই পশু-প্রবৃত্তিধারাই চালিত হইয়া থাকেন। এই শ্রেণীর লোকের সংযমহীন স্থূল ইন্দ্রিয়-ভোগবাসনাই তাহাদের পুরুষার্থ—কাম। ইহার পরবর্ত্তী পুরুষার্থ হইল অর্থ। অর্থ—বলিতে এস্থলে টাকা-পয়সা, বিষয়-সম্পত্তি-আদিকে

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বুঝায়, এ সমস্ত প্রাপ্তির ইচ্ছাই দ্বিতীয় পুরুষার্থ। ইহার উদ্দেশ্যও ইন্দ্রিয়-তৃপ্তিই ; কিন্তু স্থূল ইন্দ্রিয়-ভোগ্য বস্তুর ভোগ অপেক্ষা ইহা একটু উন্নত ধরণের। পশু অর্থাৎ চায় না, অর্থে তার প্রয়োজন নাই ; স্বীয় শিমোদরের তৃপ্তিতেই পশু সন্তুষ্ট ; পশু-প্রকৃতির মানুষেও তাই। কিন্তু এমন লোকও আছেন, যাহারা লোক-সমাজে প্রসার-প্রতিপত্তি, মান-সম্মান প্রভৃতি চাহেন। টাকা-পয়সা বিষয়-সম্পত্তি প্রভৃতি না থাকিলে লোকসমাজে প্রসার-প্রতিপত্তি মান-সম্মান পাওয়া যায় না ; তাই তাঁহারা অর্থ চাহেন। এ সকল লোক স্থূল ইন্দ্রিয়-ভোগও চাহেন, অধিকন্তু মান-সম্মান প্রাপ্তির অনুকূল অর্থাৎ চাহেন। ইহাদের পুরুষার্থ বা কাম্যবস্তু হইল অর্থ। তারপর ধর্ম। যাহা ধরিয়া রাখে বা যদ্বারা ধৃত হওয়া যায়, তাহাই ধর্ম। যাহাদের পুরুষার্থ কেবল কাম, বা অর্থ, তাঁহাদের যদি একরূপ ধর্ম না থাকে, তাহা হইলে পুরুষার্থ-ভোগও সকল সময়ে তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব হয় না, অর্থাৎ তাঁহারা ভোগে ধৃত বা রক্ষিত হইয়া থাকিতে পারে না। তাঁহারা যদি সংযত না হন, কোনও নীতিকে অবলম্বন না করিয়া ভোগে প্রবৃত্ত হন, অবাধ এবং অসংযত স্থূল ইন্দ্রিয়-ভোগে তাঁহাদের স্বাস্থ্যভঙ্গ হইতে পারে এবং স্বাস্থ্যভঙ্গ হইলে ইন্দ্রিয়ভোগও অসম্ভব হইয়া পড়িতে পারে, আর অসংযত এবং নীতিহীন হইলে ঔদ্ধত্য ও উচ্ছৃঙ্খলতা আসিয়া পড়িতে পারে, তাহাতে লোক-সমাজে প্রসার-প্রতিপত্তি-আদিও ক্ষুণ্ণ হইয়া পড়িতে পারে। কিন্তু যদি কেহ সংযম বা নীতির আশ্রয় গ্রহণ করেন, তাহা হইলে ইন্দ্রিয়-ভোগ, প্রসার-প্রতিপত্তি, আদি অক্ষুণ্ণ থাকিতে পারে, অর্থাৎ সেই ব্যক্তি তাঁহার ভোগে বা পুরুষার্থে ধৃত হইয়া থাকিতে পারেন। এইরূপে দেখা যায়, এই পুরুষার্থের ব্যাপারে সংযম বা নীতিই হইল ধর্ম—যদ্বারা তাঁহার নৈতিক জীবনও উন্নতি লাভ করিতে পারে। যাহারা এইরূপ নৈতিক জীবনের উৎকর্ষ চাহেন, তাঁহাদের পুরুষার্থই হইল ধর্ম। এ পর্য্যন্ত কেবল ইহজীবনের ভোগের বা সুখ-শান্তির কথাই বলা হইল। কাম বা অর্থই যাহাদের পুরুষার্থ, তাঁহারা ইহজীবনের ভোগব্যতীত অপর কিছু চাহেনও না। আর কেবল নৈতিক জীবনের উৎকর্ষই যাহাদের পুরুষার্থ, তাঁহাদের ভোগও কেবল ইহজীবনের। কিন্তু নৈতিক জীবনের বাহিরেও ধর্মের ব্যাপ্তি আছে। যাহারা পরকালের ভোগও চাহেন—যেমন স্বর্গাদির সুখভোগ—তাঁহারা তদনুকূল কর্মও করিতে পারেন এবং সেই কর্মও তাঁহাদের ধর্মের অন্তর্ভুক্ত হইবে। এই ধর্ম হইতেছে বর্ণাশ্রম-ধর্ম বা স্বধর্ম—বেদ-বিহিত কর্ম। বেদ-বিহিত-কর্মরূপ ধর্মের অনুষ্ঠানে ইহকালের এবং পরকালের সুখভোগ লাভ হইতে পারে ; সংযম বা নীতি বেদবিহিত ধর্মেরই অঙ্গীভূত। ইহাই হইল তৃতীয় পুরুষার্থ ধর্ম। তার পর চতুর্থ পুরুষার্থ মোক্ষ। কাম, অর্থ এবং ধর্ম এই তিনটি পুরুষার্থের লক্ষ্যই হইল দেহের সুখ—পরকালের স্বর্গাদি-সুখও দেহেরই সুখ। কিন্তু শাস্ত্র বলেন, কেবল ইহকালের ইন্দ্রিয়-ভোগের জন্তই যাহারা লালায়িত—অর্থাৎ কাম এবং অর্থই যাহাদের পুরুষার্থ—জন্ম-মৃত্যু হইতে তাঁহারা অব্যাহতি পাইতে পারেন না ; এবং শাস্ত্র ইহাও বলেন, পরকালের স্বর্গাদি-সুখভোগের জন্তও যাহারা লালায়িত, তাঁহারাও জন্ম-মৃত্যুইতে অব্যাহতি পাইতে পারেন না ; পুণ্য কর্মের ফলে নির্দিষ্ট সময়ের জন্তই স্বর্গাদি সুখভোগ পাওয়া যায়। কর্মের ফল শেষ হইয়া গেলে আবার এই সংসারে আসিতে হয়, আবার জন্ম মৃত্যুর কবলে পতিত হইতে হয়। যাহারা একটু চিন্তাশীল, তাঁহারা জন্ম-মৃত্যুর যন্ত্রণা হইতেও অব্যাহতি লাভের উপায় খোঁজেন। জন্ম-মৃত্যুর দুঃখ হইতে অব্যাহতি লাভই হইল মোক্ষ—সংসার-মুক্তি। এইভাবে সংসার-যন্ত্রণা হইতে মুক্তি যাহারা চাহেন, তাঁহাদের পুরুষার্থই হইল মোক্ষ, ইহাই চতুর্থ পুরুষার্থ এবং চারি পুরুষার্থের মধ্যে মোক্ষই সর্বশ্রেষ্ঠ। কামই যাহাদের পুরুষার্থ, তাঁহাদের সংখ্যাই সর্বাধিক, অর্থ যাহাদের পুরুষার্থ, তাঁহাদের সংখ্যা আরও কম। ধর্ম যাহাদের পুরুষার্থ, তাঁহাদের সংখ্যা তদপেক্ষাও কম, মোক্ষ যাহাদের, পুরুষার্থ, তাঁহাদের সংখ্যা খুবই কম।

ক্রমোৎকর্ষের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই উল্লিখিত আলোচনায় কাম, অর্থ, ধর্ম ও মোক্ষ—এইরূপ পর্য্যায়ে চারি পুরুষার্থের নাম লিখিত হইয়াছে। শাস্ত্রকারগণের পর্য্যায় কিন্তু অভ্যুৎকর্ষ—ধর্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষ। কার্য-কারণের কথা বিবেচনা করিয়াই বোধ হয় শাস্ত্রকারগণ এইরূপ পর্য্যায় গ্রহণ করিয়াছেন। ধর্ম হইল কারণ ; অর্থ তাহার কার্য বা ফল। আবার অর্থ হইল কারণ, কাম (ভোগ) তাহার ফল। ধর্ম হইল কারণ, মোক্ষ তাহার ফল।

গৌর-কৃপা-ভরসিঙ্গী টীকা

ধর্ম অনেক রকম হইলেও প্রবৃত্তি এবং নিবৃত্তি ভেদে দুই রকমের—প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম এবং নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম। প্রবৃত্তি বলিতে ভোগ-প্রবৃত্তি বা ভোগবাসনা বুঝায় ; যে ধর্ম ভোগবাসনার অমুকূল, তাহা প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম ; যেমন বৈদিক যাগযজ্ঞাদি—যাহার ফলে ইহকালের বা পরকালের ভোগসুখ পাওয়া যায়। ইহকালের বা পরকালের ভোগ্যবস্তুই অর্থ ; প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্মামুষ্ঠানের ফলে এই অর্থ লাভ হয় ; আবার এই অর্থ বা ভোগ্যবস্তু পাইলেই তাহা ভোগ করার বাসনা হৃদয়ে জাগে, ভোগ করাও হয় ; এই ভোগই কাম ; এই কাম হইল অর্থের ফল। কিন্তু ভোগে বাসনার নিবৃত্তি হয় না, বরং উত্তরোত্তর বৃদ্ধিই হয়। “ন জাতু কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি। হবিষা কৃষ্ণবজ্রৈব ভূয় এবাভি বর্জতে ॥” তখন আরও ভোগ্য বস্তু পাওয়ার জন্ত আবার প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্মের অনুষ্ঠান করিতে হয় ; তাহার ফলে আবার অর্থ ও কাম ; এইরূপেই পরস্পরক্রমে চলিতে থাকে। “ধর্মস্ত অর্থঃ ফলম্, তস্ত চ কামঃ ফলম্, তস্ত চ ইন্দ্রিয়প্রীতিঃ, তৎপ্রীতেষু পুনরপি ধর্মার্থাদিপরস্পরা ইতি। ধর্মস্ত হৃদ্যবর্গস্ত ইত্যাদি। শ্রীভা. ১।২।৯ শ্লোকটীকায় শ্রীধরস্বামী।” কিন্তু এই ভোগও অল্পকালস্থায়ী, তাহা পূর্বেই বলা হইয়াছে ; ইহকালের ভোগ যুত্পাদ্যবস্তু, পরকালের স্বর্গাদিসুখভোগ পুণ্যক্লয়পর্যন্ত। ইহাতে সংসার-গতাগতির—সুতরাং সংসার-দুঃখের—নিবৃত্তি হয় না। আবার, ভোগবাসনাকে বাড়িতে না দিয়া ক্রমশঃ কমাতে কমাতে শেষকালে একেবারে প্রশান্ত করার চেষ্টামূলক ধর্মামুষ্ঠানই হইল নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্ম—যেমন যোগজ্ঞানাদি। এইরূপ ধর্মামুষ্ঠানের ফল মোক্ষ। তাহা হইলে প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্মের ফল হইল অর্থ ও কাম এবং নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্মের ফল হইল মোক্ষ। মোক্ষ লাভ হইলে সংসারের গতাগতি বন্ধ হইয়া যায়।

উল্লিখিত চারটি পুরুষার্থকে চতুর্বিধ বলা যায় ; ধর্ম, অর্থ ও কাম—এই তিনটিকে ত্রিবর্গ বলে। সাধারণ লোকের মধ্যে যাহারা ভোগাসক্ত, তাহারা সাধারণতঃ ত্রিবর্গ লইয়াই ব্যস্ত থাকেন ; মোক্ষের কথা তাহারা ভাবেন না। এই ত্রিবর্গকে যাহারা সমভাবে সেবা করেন, ভোগাসক্তদের মধ্যে তাহারা প্রসংশনীয়। কিন্তু যাহারা ধর্মকে বাদ দিয়া কেবল অর্থ ও কামের একটীর বা দুইটীরই সেবা করেন, নীতিশাস্ত্র তাহাদিগকে জঘন্ত বলিয়া থাকে। “ধর্মার্থকামাঃ সমমেব সেব্যো যো হ্যেকসক্তঃ স জনো জঘন্তঃ ॥” বস্তুতঃ, ইহাদের অর্থকামাদির সেবা বেশীদিন চলেও না ; পূর্বজন্মের সংকর্ষের ফলে ইহজন্মে যাহা পাওয়া যায়, তাহার ভোগ হইয়া গেলেই সব শেষ হইয়া যায় ; তখন কেবল অতৃপ্ত ভোগবাসনার জ্বালাই অবশিষ্ট থাকে। ধর্মামুষ্ঠান না করিলে নূতন অর্থ (ভোগ্যবস্তু) লাভ হইবে না।

যাহারা ভোগাসক্ত, দেহের এবং দেহস্থিত ইন্দ্রিয়ের ভোগেই তাহারা আসক্ত। দেহেতে আত্মবুদ্ধিবশতঃ তাহাদের দেহেতে আসক্তি এবং দেহেতে আসক্তি বলিয়াই দেহের ভোগ্য বস্তুতে আসক্তি। প্রবৃত্তিলক্ষণ ধর্মামুষ্ঠানের ফলে—অর্থকামাদিতে দেহাসক্তি দূর হয় না। স্বর্গাদিসুখও দেহেরই সুখ। দেহেতে আসক্তিবশতঃ তাহাদের পুনঃ পুনঃ সংসারে গতাগতি, পুনঃ পুনঃ জন্মমৃত্যু, পুনঃ পুনঃ দুঃখদুর্দশা। সামান্য সুখ যাহা কিছু তাহারা পাইয়া থাকেন, তাহাও দুঃখসঙ্কুল এবং পরিণামে দুঃখময়। অনাবিল স্থায়ী সুখ বা আত্যন্তিক সুখ ত্রিবর্গকামীদের ভাগ্যে ঘটে না। অথচ আত্যন্তিক সুখব্যতীত জীবাত্মার চিরন্তন সুখবাসনারও চরমাতৃপ্তি লাভ হইতে পারে না (১।১।৪ শ্লোকটীকায় আদি-লীলার ৮-১০ পৃ. দ্রষ্টব্য)। এই ত্রিবর্গ হইতে যে সুখ পাওয়া যায়, তাহা জড় সুখ ; ইহা চিৎস্বরূপ জীবাত্মাকে স্পর্শও করিতে পারে না। সুতরাং ধর্ম, অর্থ ও কাম—এই তিন পুরুষার্থের যাহা প্রাপ্তব্য, তাহা নিতান্ত অকিঞ্চিৎকর।

চতুর্থ পুরুষার্থ মোক্ষ যাহারা কামনা করেন, দেহের ভোগের জন্ত তাহাদের স্পৃহা নাই, দেহটা থাকিলেই দেহের দুঃখসঙ্কুল ভোগের জন্ত বাসনা জন্মিতে পারে, সংসার-গতাগতিরও অবসান হইবে না ; তাই নিবৃত্তিলক্ষণ ধর্মের অনুষ্ঠানে তাহারা দেহ হইতে জীবাত্মাকে পৃথক করিয়া, অনাসক্ত করিয়া, আনন্দস্বরূপ ব্রহ্মে যুক্ত করিতে চাহেন। মোক্ষ যখন তাহারা লাভ করেন, তখন তাহাদের দেহ থাকে না, সংসার-গতাগতিও থাকে না ; শুদ্ধজীবস্বরূপে অবস্থিত থাকিয়া তাহারা তখন ব্রহ্মানন্দে নিমগ্ন থাকেন ; তাহাদের এই অবস্থা স্থায়ী, অবিনশ্বর, এই অবস্থায় থাকিয়া

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাঁহারা অনন্তকাল পর্য্যন্ত ব্রহ্মসুখ অনুভব করিবেন। ইহা তাঁহাদের আত্মস্তিকী দুঃখনিবৃত্তি, আত্মস্তিকী সুখ। ইহা জড় সুখ নহে, পরন্তু চিদানন্দ। ত্রিবর্গলভ্য সুখ—জড় সুখ, ক্ষণস্থায়ী, স্বরূপতঃই দুঃখসঙ্কুল; জীবাত্মার সঙ্গে বিজাতীয় বলিয়া স্পর্শশূন্য। ত্রিবর্গলভ্য সুখ সীমাবদ্ধ জড় বস্তু হইতে লভ্য—সুতরাং তাহাও সীমাবদ্ধ। কিন্তু ব্রহ্মসুখ সর্বব্যাপক ব্রহ্ম হইতে লভ্য, তাই সকল বিষয়ে অসীম। এইরূপে দেখা যায়—জাতিতে, পরিমাণে, স্বরূপে এবং স্থায়িত্বে ত্রিবর্গলভ্য সুখ অপেক্ষা চতুর্থ পুরুষার্থ-মোক্ষলব্ধ ব্রহ্মসুখের অপূর্ব বৈশিষ্ট্য আছে। পুরুষার্থ বলিতে প্রকৃতপ্রস্তাবে স্থায়ী রহন্তম বস্তুকেই বুঝায়; ক্ষণস্থায়ী বস্তু কেহ চায় না; ক্ষুদ্র বস্তুও কেহ চায় না। ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে চারিপুরুষার্থের মধ্যে কেবলমাত্র চতুর্থ-স্থানীয় মোক্ষেরই পুরুষার্থতা আছে বলা যায়, অপর ত্রিবর্গকে বস্তুতঃ পুরুষার্থই বলা যায় না। তথাপি ইহাদিগকে পুরুষার্থ বলায় হেতু এই যে—প্রথমতঃ, ধর্ম, অর্থ ও কামের পরম-ফলদায়কত্ব না থাকিলেও সাধারণ লোক ইহাদিগকেই অভীষ্ট বলিয়া মনে করিয়া থাকে। এই তিনটিকে পুরুষার্থের অন্তর্ভুক্ত করাতে ইহাই সূচিত হইতেছে যে, সাধারণ লোকের দৃষ্টিতে এগুলিও পুরুষার্থ। সকলেই বাঁচিয়া থাকিতে চায়; বাঁচিয়া থাকিতে হইলেই দেহরক্ষার প্রয়োজন এবং দেহরক্ষার জন্তও ভোগের প্রয়োজন; আবার ভোগ্যবস্তু লাভ করিতে হইলেও ধর্মের প্রয়োজন। সুতরাং বাঁচিয়া থাকার জন্ত ধর্ম, অর্থ ও কামের যখন প্রয়োজন, তখন এই তিনটিও পুরুষার্থই। কিন্তু কেবল বাঁচিয়া থাকার জন্তই যদি দেহরক্ষার প্রয়োজনীয়তা স্বীকার করিতে হয়, তাহা হইলে এই দেহরক্ষার এবং তদুদ্দেশ্যেই ধর্ম, অর্থ ও কামকে পুরুষার্থরূপে স্বীকার করার-সার্থকতা বিশেষ কিছু নাই; পশুও দেহরক্ষার জন্ত ব্যস্ত। দেহরক্ষার উদ্দেশ্য যদি আত্মস্তিকী দুঃখনিবৃত্তির বা আত্মস্তিকী সুখলাভের চেষ্টায় পর্য্যবসিত হয়, তাহা হইলে দেহরক্ষার এবং তদুদ্দেশ্যে ধর্ম-অর্থ-কামের কিছু সার্থকতা থাকিতে পারে; তাই এই ত্রিবর্গকে পুরুষার্থরূপে উল্লেখ করার দ্বিতীয় এবং মুখ্য হেতু এই যে—মোক্ষলাভের অনুকূল-সাধনের উদ্দেশ্যে দেহরক্ষার জন্ত যতটুকু ভোগ প্রয়োজন এবং সেই ভোগ (কাম)-প্রাপ্তির জন্ত যতটুকু অর্থের প্রয়োজন, ততটুকুমাত্র স্বীকার করিয়া মোক্ষসাধনে প্রবৃত্ত হইলে ধর্ম, অর্থ এবং কামও চতুর্থ পুরুষার্থ মোক্ষের সহায়ক হইতে পারে। পুরুষার্থের সহায়ক বলিয়া এই ত্রিবর্গকেও পুরুষার্থ বলা হয়। মোক্ষের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া অগ্রসর হইলে ধর্মের ফল হইবে অর্থ অর্থের ফল কাম (ভোগ) এবং ভোগের ফল দেহরক্ষা—যদ্বারা মোক্ষ-সাধন সম্ভব হইতে পারে। সুতরাং কারণ-কার্যের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া পর্য্যায়ক্রমে পুরুষার্থগুলির নাম উল্লেখ করিতে গেলে বলিতে হয়—ধর্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ এই চারিটিই পুরুষার্থ। এইরূপ পর্য্যায়েই শাস্ত্রকারগণ পুরুষার্থগুলির নাম উল্লেখ করিয়া থাকেন; সুতরাং ধর্ম, অর্থ এবং কামকে মোক্ষের অনুকূলভাবে অঙ্গীকার করাই শাস্ত্রকারদের অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয়।

কিন্তু এই ব্রহ্মসুখ হইতেও অধিকতর লোভনীয় বস্তু আছে। এই ব্রহ্মসুখ হইতেছে নির্বিশেষ ব্রহ্মানন্দ; নির্বিশেষ ব্রহ্মে স্বরূপশক্তির বিলাস নাই বলিয়া আনন্দের বৈচিত্রী নাই, আনন্দন-চমৎকারিতার বৈচিত্রীও নাই; এই ব্রহ্মসুখ কেবল আনন্দসত্ত্বামাত্র। ইহাতে নিত্য চিন্ময় সুখ আছে, কিন্তু সুখের বৈচিত্রী নাই, তরঙ্গ নাই, উচ্ছ্বাস নাই; আনন্দন আছে, কিন্তু আনন্দন-চমৎকারিত্ব নাই; প্রতিমূহুর্তে নব-নবায়মান আনন্দন-বৈচিত্রী প্রকটিত করিয়া ইহা আনন্দন-বাসনায় নব-নবায়মানত্ব সম্পাদিত করে না। তাই ব্রহ্মানন্দ লোভনীয় হইলেও পরম-লোভনীয় বস্তু নহে—ইহা অপেক্ষাও লোভনীয় বস্তু আছে।

কি সেই বস্তু, যাহা ব্রহ্মানন্দ অপেক্ষাও লোভনীয়? যে বস্তুতে ব্রহ্মের চরমতম অভিব্যক্তি, তাহাই সেই পরম লোভনীয় বস্তু। শ্রুতি ব্রহ্মকে রসস্বরূপ বলিয়াছেন। ব্রহ্মের স্বাভাবিক স্বরূপ-শক্তির অভিব্যক্তির তারতম্যানুসারেই রসেরও তারতম্য (১।৪।৮৪ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য)। রসের বিকাশ যত বেশী—আনন্দব্রহ্মের, আনন্দন-চমৎকারিত্বের এবং লোভনীয়তার বিকাশও তত বেশী। শক্তির বিকাশ ন্যূনতম বলিয়া নির্বিশেষ ব্রহ্মে রসেরও ন্যূনতম বিকাশ। আর শক্তির অসমোর্দ্ধ বিকাশ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণে রসেরও চরমতম বিকাশ; সুতরাং শ্রীকৃষ্ণেই আনন্দব্রহ্মের, আনন্দন-চমৎকারিতার, লোভনীয়তার এবং ব্রহ্মেরও চরমতম বিকাশ। তাই শ্রীকৃষ্ণাধ্ব্যের আনন্দন-

গৌর-রূপা-তরলিঙ্গী টীকা

জনিত আনন্দ নির্বিশেষ-ব্রহ্মানন্দ অপেক্ষা কোটি কোটি গুণে লোভনীয়। এই সর্বাতিশায়ী মাধুর্যের আকর্ষকত্ব এতই অধিক যে, ইহা “কোটি ব্রহ্মাণ্ড পরব্যোম, তাঁহা যে স্বরূপগণ, বলে হরে তা-সভার মন। পতিব্রতা শিরোমণি, যারে কহে বেদবাণী, আকর্ষয়ে সেই লক্ষ্মীগণ॥” কেবল ইহাই নহে; “রূপ দেখি আপনার কৃষ্ণের হয় চমৎকার, আশ্বাদিতে সাধ উঠে মনে।” এই অসমোক্ষ মাধুর্য আশ্বাদন করিবার একমাত্র উপায় হইল প্রেমভক্তি—স্ব-সুখবাসনাশূন্য কৃষ্ণমুখৈক-তাৎপর্যময় প্রেম। এই প্রেমের সহিত রস-স্বরূপ পরতত্ত্ব-বস্তু শ্রীকৃষ্ণের সেবাতেই জীবের চিরন্তনী সুখবাসনার চরমা তৃপ্তি লাভ হইতে পারে, জীব আনন্দী হইতে পারে। “রসং হেবায়াং লক্শ্যনন্দী ভবতি। শ্রুতি॥” শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যানন্দ যে ব্রহ্মানন্দ হইতেও লোভনীয়, তাহার একটা ব্যবহারগত প্রমাণ এই যে, যাহারা আত্মারাম (জীবমুক্ত-ব্রহ্মানন্দে নিমগ্ন) শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের কথা শুনিলে তাঁহারাও সেই মাধুর্য আশ্বাদনের জগ্ন লুকু হইয়া প্রেমপ্রাপ্তির উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণভজন করিয়া থাকেন। “আত্মারামাশ্চ মুনয়ো নিগ্রহা অপ্যরুক্রমে। কুর্বন্ত্যহৈতুকীং ভক্তিমিথুস্তত্তত্ত্বগোহরিঃ॥ শ্রীভা. ১।৭।১০॥” এবং যাহারা ব্রহ্ম-সামুদ্র্য-পর্যন্ত লাভ করিয়াছেন, ঐ প্রেম লাভের জগ্ন তাঁহাদের ভজনের কথাও শুনা যায়। “মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভগবন্তং ভজন্তে। নৃসিংহতাপনী। ২।৫।১৬। শঙ্করভাষ্য।” মুক্তপুরুষদের ভগবদ্ভজনের কথা বেদান্তেও দেখিতে পাওয়া যায়। “আপ্রায়ণাং তত্রাপি হি দৃষ্টম্॥ ব্র. সূ. ৪।১।১২॥” এই সূত্রের গোবিন্দভাষ্যে লিখিত হইয়াছে—“স যো হৈতং ভগবন্ মহেশ্বরু প্রায়ণান্তমোক্ষারমভিধারীতেতি ষট্ প্রস্তাং যং সর্বদেবা নমস্তি মুমুক্ষবো ব্রহ্মবাদিনশ্চেতি নৃসিংহতাপন্যাক্ষ শ্রয়তে। অত্র চ এতং সাম গায়ত্রান্তে—তদ্বিষ্ণোঃ পরমং পদং সদা পশুন্তি শ্রবয়ঃ ইত্যাদি। ইহ মুক্তিপর্যন্তং মুক্ত্যনন্তরক্ষোপাসনমুক্তম্। তং তথৈব ভবেদুত মুক্তিপর্যন্তমেবেতি সংশয়ে মুক্তিফলত্বাং তাৎপর্যমেবেতি প্রাপ্তে আপ্রায়ণাং মোক্ষপর্যন্তমুপাসনং কার্যমিতি। তত্রাপি—মোক্ষে চ। কুতঃ হি যতঃ শ্রুতৌ তথা দৃষ্টম্। শ্রুতিশ্চ দর্শিতা। সর্বদৈনমুপাসীত যাবন্নিমুক্তিঃ। মুক্তা অপি ছেনমুপাসত—ইতি সৌপর্ণশ্রুতৌ। তত্র তত্র চ যদুক্তং তত্রাঙ্কঃ। মুক্তৈরুপাসনং ন কার্যং বিধিকলয়োরভাবাৎ। সত্যং তদা বিধ্যতাবেহপি বস্তু-সৌন্দর্যবলাদেব তৎপ্রবর্ততে। পিত্তদগ্নস্ত সিতয়া পিত্তনাশেহপি সতি ভূয়স্তদাশ্বাদবৎ। তথাচ সার্বদিকং ভগদুপাসনং সিদ্ধম্।” এই ভাষ্যের তাৎপর্য এই—কোনও শ্রুতি বলেন—মুক্তিপর্যন্ত উপাসনা কর্তব্য, আবার কোনও শ্রুতি বলেন—মুক্তির পরেও উপাসনা কর্তব্য। এই পরস্পরবিরুদ্ধ উপদেশের মীমাংসার উদ্দেশ্যেই এই বেদান্তসূত্রে ব্যাসদেব বলিতেছেন—আপ্রায়ণাং—মুক্তিলাভ পর্যন্ত উপাসনা অবশ্যই করিতে হইবে। তত্রাপি—তত্র (মোক্ষে) অপি (ও)—মোক্ষাবস্থায়ও, অর্থাৎ মুক্তিলাভের পরেও উপাসনা করিতে হইবে। হি—যেহেতু, দৃষ্টম্—শ্রুতিতে সকল সময়ের উপাসনার বিধিই দৃষ্ট হয়। মুক্তাবস্থাতেও উপাসনার হেতু এই যে, শ্রুতি বলেন—সর্বাবস্থাতেই, সকল সময়েই, সূতরাং মুক্তাবস্থাতেও উপাসনা করিবে। শ্রুতিপ্রমাণ এই—সর্বদা এনম্ উপাসিত যাবন্নিমুক্তিঃ। মুক্তা অপি হি এনম্ উপাসতে—সৌপর্ণ শ্রুতিঃ। প্রশ্ন হইতে পারে, মুক্তির পরেও উপাসনার বিধানই বা কোথায়, ফলই বা কি? উত্তর—মুক্তির পরেও উপাসনার বিধান (অর্থাৎ কি ভাবে উপাসনা করিতে হইবে, তাহার বিধান) না থাকিলেও এবং বিধান নাই বলিয়া কলের কথা না উঠিলেও, বস্তুসৌন্দর্য-প্রভাবেই মুক্তব্যক্তি ভজনে প্রবর্তিত হয়—যেমন পিত্তদগ্ন ব্যক্তির মিশ্রী থাওয়ার কলে পিত্ত নষ্ট হইয়া গেলেও মিশ্রীর মিষ্টত্বে (বস্তুসৌন্দর্য) আকৃষ্ট হইয়া মিশ্রীভক্ষণে প্রবৃত্তি জন্মে। তাৎপর্য এই যে—ভগবানের সৌন্দর্য-মাধুর্যাদি দ্বারা আকৃষ্ট হইয়াই মুক্ত ব্যক্তিও ভগবদ্ভজন করেন, এমনই পরম-লোভনীয় হইতেছে ভগবানের সৌন্দর্য মাধুর্য। “মুক্তোপস্থপ্যব্যপদেশাৎ॥”—এই ১।৩।২ বেদান্তসূত্রেও ঐ কথাই জানা যায়। এই সূত্রের অর্থ শ্রীজীব লিখিয়াছেন—“মুক্তনামেব সতামুপস্থপ্যং ব্রহ্ম ষষ্টি শ্রাত্তদেবাক্রোশেন সজচ্ছতে।—ব্রহ্ম মুক্ত-সামুদ্রিগের উপস্থপ্য অর্থাৎ গতি, এইরূপ অর্থ করিলেই অক্লেশে অর্থসঙ্গতি হয়। সর্বসম্বাদিনী। ১৩০ পৃঃ।” উক্ত সূত্রের মাধ্বভাষ্যেও বলা হইয়াছে: “মুক্তানাং পদ্যমাঃ পতিঃ।—ব্রহ্ম, মুক্ত

পঞ্চম-পুরুষার্থ প্রেমানন্দামৃত-সিদ্ধি ।

মোক্ষাদি আনন্দ যার নহে একবিন্দু ॥ ৮২

‘কৃষ্ণনামের ফল প্রেমা’—সর্ব্ব শাস্ত্রে কয় ।

ভাগ্যে সেই প্রেমা তোমার করিল উদয় ॥ ৮৩

প্রেমার স্বভাবে করে চিত্ত-তনু-ক্ষোভ ।

কৃষ্ণের চরণ-প্রাপ্ত্যে উপজায় লোভ ॥ ৮৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পুরুষদিগেরও পরমা গতি।” ইহাতেও বুঝা যায়—রসস্বরূপ পরমব্রহ্মের উপাসনার জন্ত মৃত পুরুষদিগেরও লালসা জন্মে।

এই পরম-লোভনীয় বস্তুটির আশ্বাদনের একমাত্র উপায়-স্বরূপ প্রেম হইল তাহাইহলে চতুর্থ পুরুষার্থ-মোক্ষ অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ পুরুষার্থ। এই পুরুষার্থদ্বারা যেই বস্তুটি পাওয়া যায়, তাহাই চরমতম কাম্য বস্তু বলিয়া এই পুরুষার্থটিও হইল পরম পুরুষার্থ। তাই বলা হইয়াছে—“কৃষ্ণবিষয়ক প্রেমা পরম পুরুষার্থ”—সর্ব্বশ্রেষ্ঠ পুরুষার্থ বা কাম্যবস্তু। মোক্ষ হইল চতুর্থ-পুরুষার্থ, তদপেক্ষাও উৎকৃষ্ট এবং তাহা হইতে উচ্চস্তরে অবস্থিত বলিয়া প্রেমকে বলা হয় পঞ্চম পুরুষার্থ।

ব্রহ্মানন্দের গ্রায় কৃষ্ণসেবানন্দ ও চিদানন্দ; সুতরাং জ্ঞাতিতে ব্রহ্মানন্দ ও কৃষ্ণসেবানন্দ একই; অবশ্য আশ্বাদন-চমৎকারিত্বাদিতে কৃষ্ণসেবানন্দের পরমোৎকর্ষ। পূর্বেই বলা হইয়াছে—ধর্ম্ম, অর্থ ও কাম, এই তিনটি পুরুষার্থ চতুর্থ পুরুষার্থের তুলনায় সর্ব্ববিষয়েই নিকৃষ্ট—নিতান্ত অকিঞ্চিৎকর। আবার, কৃষ্ণসেবার আনন্দকে যদি মহাসমুদ্রের সঙ্গে তুলনা করা যায়, তাহা হইলে তাহার তুলনায় ব্রহ্মানন্দ হইয়া পড়ে গোপ্পদের গ্রায় অতি সামান্য (হরিভক্তিসুখোদয় ১৪।৩৬)। “পঞ্চম-পুরুষার্থ প্রেমানন্দামৃত সিদ্ধি। মোক্ষাদি আনন্দ তার নহে এক বিন্দু ॥ ১।৭।৮২ ॥” তাই বলা হইয়াছে—প্রেমের তুলনায় “তৃণতুল্য চারি-পুরুষার্থ।”

৮২। ভক্তিশাস্ত্রে কৃষ্ণপ্রেমকে পঞ্চম পুরুষার্থ বলা হয়। ইহা প্রেমানন্দামৃত-সিদ্ধি—কৃষ্ণপ্রেমজনিত আনন্দরূপ অমৃতের সমুদ্রতুল্য। অমৃত-শব্দদ্বারা প্রেমানন্দের অপূর্ব্ব আশ্বাদনীয়তা ও নিত্যত্ব এবং সিদ্ধ-শব্দে তাহার অপরিসীমত্ব সূচিত হইতেছে। সমুদ্রে যেমন অপরিমিত জলরাশি থাকে, কৃষ্ণপ্রেমেও তদ্রূপ অপরিমিত আনন্দ আছে; সমুদ্রের জল যেমন কোনও সময়েই হ্রাসপ্রাপ্ত হয় না, তদ্রূপ সতত উপভোগেও প্রেমানন্দ হ্রাস প্রাপ্ত হয় না। তাহার আশ্বাদন-চমৎকারিতাও অনির্ব্বচনীয়। মোক্ষ—ভগবানের কোনও এক স্বরূপের সহিত সাযুজ্য-প্রাপ্তি। এই মোক্ষেও প্রচুর আনন্দ আছে; কিন্তু কৃষ্ণ-প্রেমজনিত আনন্দের তুলনায় ইহা অতি তুচ্ছ। মোক্ষাদি—মোক্ষ আদি; ধর্ম্ম, অর্থ, কাম ও মোক্ষ। কৃষ্ণ-প্রেমজনিত আনন্দকে যদি মহাসমুদ্রের জলরাশি মনে করা যায়, তাহা হইলে তাহার তুলনায় মোক্ষাদির আনন্দ একবিন্দু জল অপেক্ষাও ক্ষুদ্র হইবে। মহাসমুদ্রের তুলনায় এক বিন্দু জল যত ক্ষুদ্র, প্রেমানন্দের তুলনায় মোক্ষাদির আনন্দ তদপেক্ষাও ক্ষুদ্র। ইহাদ্বারা প্রেমানন্দের অপরিসীমত্ব দেখান হইয়াছে। ১।৬।৪০ পয়ারের এবং ১।৭।৮১ টীকা দ্রষ্টব্য।

৮৩। কৃষ্ণনামের ফল—কৃষ্ণনাম জপ করার ফল। ভাগ্যে ইত্যাদি—ভাগ্যে তোমার সেই প্রেমা উদয় করিল; তোমার সৌভাগ্যবশতঃ সেই প্রেমা তোমার চিত্তে উদ্ভিত হইয়াছে। কৃষ্ণনামের ফলে যে প্রেমলাভ হয়, তাহার প্রমাণ “এবং ব্রতঃ স্বপ্রিয়নামকীর্ত্য জাতাহুরাগো দ্রুতচিত্ত উচৈঃ”—ইত্যাদি শ্রীভা. ১।১২।৪০ শ্লোকে।

৮৪। প্রেমার স্বভাবে—প্রেমের স্বভাব বা ধর্ম্ম (কর্তা)। চিত্ত-তনু-ক্ষোভ—চিত্ত (মন) এবং তনু (দেহের) ক্ষোভ—চঞ্চল্য। প্রেমের স্বভাবই এই যে, ইহা বাহার মধ্যে উদ্ভিত হয়, তাহার চিত্তের এবং দেহের চঞ্চল্য জন্মায় এবং শ্রীকৃষ্ণ-চরণ-প্রাপ্তির নিমিত্ত তাহার চিত্তে প্রবল লোভ জন্মাইয়া থাকে। কৃষ্ণের চরণ-প্রাপ্ত্যে—শ্রীকৃষ্ণের চরণ (স্বর্গ্য চরণ-সেবা)-প্রাপ্তির নিমিত্ত।

প্রেমার স্বভাবে ভক্ত হাসে কান্দে গায় ।

উন্মত্ত হইয়া নাচে—ইতি-উতি ধায় ॥ ৮৫

শ্বেদ কম্প রোমাঞ্চাশ্রু গদগদ বৈবর্ণ্য ।

উন্মাদ বিষাদ ধৈর্য্য গর্ব্ব হর্ষ দৈন্ত্য ॥ ৮৬

এত ভাবে প্রেমা ভক্তগণেরে নাচায় ।

কৃষ্ণের আনন্দামৃতসাগরে ভাসায় ॥ ৮৭

ভাল হৈল, পাইলে তুমি পরম পুরুষার্থ ।

তোমার প্রেমেতে আমি হৈলাম কৃতার্থ ॥ ৮৮

নাচো গাও ভক্তসঙ্গে কর সঙ্কীৰ্ত্তন ।

কৃষ্ণনাম উপদেশি তার' সর্ব্বজন ॥ ৮৯

এত বলি এক শ্লোক শিকাইলা মোরে ।

‘ভাগবতের সার এই’ বোলে বারেবারে ॥ ৯০

তথাহি (ভা. ১১।২।৪০)—

এবংব্রতঃ স্বপ্রিয়নামকীৰ্ত্ত্য।

জাতাম্বুরাগো জ্ঞতচিত্ত উচ্চৈঃ ।

হস্যতোষো রোদিতি রোতি গায়-

তুয়াদবননুভূতি লোকবাহু ॥ ৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

এবং ভক্তঃ সংপ্রাপ্তকলভূত-প্রেমভক্তি-যোগস্থ সংসারধ্বাতিতাং চেষ্টামাহ । এবমেব ব্রতঃ নিয়মো যন্ত সং । ভক্তিষপি মধ্যে নামকীৰ্ত্তনস্ত সর্বোৎকর্ষমাহ স্বপ্রিয়স্ত কৃষ্ণস্ত নামকীৰ্ত্ত্য, স্বপ্রিয়ত্বা যদ্ভগবন্মায় তন্ত কীৰ্ত্ত্য। কীৰ্ত্তনে জাতোহম্বুরাগঃ প্রেমা যন্ত সং । দর্শনোৎকর্ষাশ্রিতীকৃতচিত্তজান্বনঃ । অয়ে হৈয়দবীনঃ চোরয়িতুং যশোদাসুতর্চোরঃ গৃহং প্রবিষ্টগুণয়ং ধ্রিয়তামাব্রিয়তামিতি বহির্জরতীগিরমাকর্ষ্য পলায়িতুং প্রবৃত্তং কৃষ্ণং স্মৃতিপ্রাপ্তমালক্ষ্য হসতি,

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৮৫-৮৭ । হৃদয়ে কৃষ্ণপ্রেম উদ্ভিত হইলে যে যে লক্ষণ প্রকাশ পায়, তাহা বলিতেছেন ; এ সমস্ত লক্ষণ পূর্বপয়ারোক্ত চিত্ত-তত্ত্ব-ক্ষোভেরই বাহ্যিক প্রকাশ মাত্র ।

গায়—কৃষ্ণের রূপ-গুণ-লীলাদি গান করে । ইতি উতি ধায়—এদিকে উদিকে-ধাওয়া-ধাওই করে ।

শ্বেদ, কম্প, রোমাঞ্চ, অশ্রু, গদগদ (স্বর-ভেদ), বৈবর্ণ্যাদি স্বাভিক ভাব ; ভূমিকায় ভক্তিরস-প্রবন্ধে এ সমস্তের লক্ষণ দ্রষ্টব্য । উন্মাদ, বিষাদ, ধৈর্য্য, গর্ব্ব, হর্ষ, দৈন্ত্য—এ সমস্ত ব্যভিচারী ভাব ; ভূমিকায় ভক্তিরস-প্রবন্ধে এ সমস্তের লক্ষণ দ্রষ্টব্য ।

এতভাবে—পূর্ব-পয়ারোক্ত স্বাভিক ও ব্যভিচারী ভাব-সমূহের প্রভাবে । নাচায়—চালিত করে ; প্রেমই ভক্তগণকে হাসায়, কাঁদায়, নাচায়, গাওয়ায়—এ সমস্ত ব্যাপারে ভক্তগণের নিজেদের কোনও কর্তৃত্ব নাই । কৃষ্ণের আনন্দামৃত-সমুদ্রে—শ্রীকৃষ্ণ আনন্দস্বরূপ ; তাঁহার রূপ-গুণ-লীলাদিও আনন্দস্বরূপ ; এ সমস্ত রূপ-গুণ-লীলাদির নিবেদন-জনিত আনন্দ-চমৎকারিতার সমুদ্রে কৃষ্ণপ্রেম ভক্তগণকে ভাসাইয়া দেয় ।

৮৮ । প্রভুর প্রতি প্রভুর গুরুদেব বলিলেন—“তুমি পাগল হও নাই ; তুমি পরম-পুরুষার্থ প্রেম পাইয়াছ, তাহার প্রভাবেই হাস, কাঁদ, নাচ, গাও ; ভালই হইল—তোমারও ভাল, কারণ তুমি পরম-পুরুষার্থ পাইয়াছ, আর তোমার প্রেমপ্রাপ্তিতে আমিও কৃতার্থ ; কারণ আমার উপদেশ সকল হইল ।”

গুরু শিষ্যকে মন্তাদি দান করেন—শিষ্যের চিত্তে কৃষ্ণপ্রেম সঞ্চারের নিমিত্ত ; সুতরাং শিষ্যের চিত্তে কৃষ্ণপ্রেমের উদয় হইলেই মন্তাদি-দানের সার্থকতা এবং তাতেই গুরুরও কৃতার্থতা । তাই, প্রভুর মধ্যে প্রেমের উদয় দেখিয়া তাঁহার গুরুদেব বলিয়াছেন, “তোমার প্রেমেতে আমি হইলাম কৃতার্থ ।” কৃতার্থ—যাহার উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইয়াছে ।

৮৯-৯০ । উপদেশি—উপদেশ করিয়া । তার—ত্যাগ কর ; উদ্ধার কর । ৮০-৮২ পয়ার প্রভুর গুরুর উক্তি । এক শ্লোক—নিম্নোক্ত “এবংব্রতঃ” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোক । শিকাইলা—শ্রীগুরুদেব শিখা দিলেন ।

শ্লো। ৪ । অম্বর । এবংব্রতঃ (এইরূপ নিয়মাহুষ্ঠানকারী ব্যক্তি) স্বপ্রিয়নামকীৰ্ত্ত্য (স্বীয় প্রিয়-বস্তুকে নাম-কীৰ্ত্তন করিতে করিতে) জাতাম্বুরাগঃ (জাতপ্রেম) জ্ঞতচিত্তঃ (প্রসংসদয়) লোকবাহুঃ (বিবহ) [সন্] (হইয়া

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

ক্ষুণ্ণভঙ্গে সত্যহো প্রাপ্তো মহানিধির্ধে হস্ততচ্চ্যুত ইতি বিদীদ্যু রোদিতি । হে প্রভো কাসি দেহি মে প্রাত্যস্তরমিতি
ক্ষুণ্ণভূতা রোতি । ভো ভক্ত ত্বংক্ষুংকারঃ শ্রষ্টেত্বাব্যাতোহস্মীতি । পুনঃ ক্ষুণ্ণিতপ্রাপ্তঃ তমালক্ষ্য গায়তি, অত্যাং
কৃতার্থোহস্মীত্যানন্দেন উন্মাদ উন্মত্তবদ্ব্যতি । লোকবাহুঃ লোকানাং হস্তপ্রশংসা-সংমানাবমানাদিষবধানশূন্যঃ ॥
চক্রবর্তী ॥ ৪ ॥

গৌর-রূপ-তরঙ্গিণী টীকা

উন্মাদবৎ (পাগলের ছায়া) উঠে: (উঠ স্বরে) অথ: হসতি (হাস্ত করে) রোদিতি (রোদন করে) রোতি (চীৎকার
করে) গায়তি (গান করে) নৃত্যতি (নৃত্য করে) ।

অনুবাদ । এইরূপ নিয়মে যিনি ভক্তি-অঙ্গের অনুষ্ঠান করেন, তিনি স্বীয়প্রিয়-হরিনাম-কীর্তন করিতে করিতে
প্রেমোদয়-বশতঃ লব্ধহৃদয় ও মানাপমানাদিবিষয়ে অবধানশূন্য হইয়া উন্মত্তের ছায়া উঠে:স্বরে কখনও হাস্ত, কখনও চীৎকার,
কখনও গান, আবার কখনও বা নৃত্য করিতে থাকেন । ৪ ।

এবংব্রত—এইরূপ ব্রত (নিয়ম) ষাঁহার ; শ্রীমদ্ভাগবতে এই শ্লোকের পূর্ববর্তী “শুশ্রূষ স্তুভদ্রাগি”-ইত্যাদি
শ্লোকে ভুবনমঙ্গল শ্রীহরির নামরূপগুণলীলাদির শ্রবণ-কীর্তনরূপ ভগবদ্বাক্যের উপদেশ করা হইয়াছে ; এই শ্রবণ-
কীর্তনরূপ ভগবদ্বাক্যকে ব্রতরূপে গ্রহণ করিয়া অবিচলিতভাবে যিনি তাহার অনুষ্ঠান করেন, তাঁহাকেই “এবংব্রত” বলা
হইয়াছে । ব্রত—সর্বাবস্থাতেই অবশ্য-পালনীয় নিয়মকে ব্রত বলে । স্বপ্রিয়নামকীর্ত্য—নিজের প্রিয় নামের
কীর্তনদ্বারা । স্বপ্রিয়নাম-শব্দের দুই রকম অর্থ হইতে পারে—স্ব (স্বীয়) প্রিয় যে শ্রীহরি, তাঁহার নাম (স্ব-প্রিয়ের
নাম) ; অথবা, স্ব (নিজের) প্রিয় যে নাম ; শ্রীহরির অসংখ্য নাম আছে ; তন্মধ্যে যে নাম যে ভক্তের নিকট
সর্বাপেক্ষা প্রিয়, সেই নাম । স্বীয় অভিক্রমসম্মত নামকীর্তনের উপদেশ শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিলাসে দৃষ্ট হয় । “সর্বার্থ-
শক্তিযুক্তস্ত দেবদেবস্ত চক্রিণঃ । যচ্চাভিক্রমিতং নাম তৎ সর্বার্থেষু যোজয়েৎ ॥ ১১।১২৮ ॥” এই শ্লোকের টীকায়
শ্রীপাদসনাতনগোস্বামী লিখিয়াছেন—“যন্ত চ যদ্যস্মি প্রীতিস্তেন তদেব সেব্যং তেনৈব তন্ত সর্বার্থসিদ্ধিরিত্যাহ ।”
অ২০।৪ শ্লোকের এবং অ২০।১৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । এই নাম কীর্তন করিতে করিতে জাতানুরাগঃ—জাত
হইয়াছে অনুরাগ (প্রেম) ষাঁহার ; জাতপ্রেম ; নিরন্তর নামকীর্তনের ফলে চিত্তের সমস্ত মলিনতা সম্যক্রূপে
দূরীভূত হওয়ায় ষাঁহার চিত্তে প্রেমের আবির্ভাব হইয়াছে, তিনি জাতানুরাগ বা জাতপ্রেম ভক্ত । “নিত্যসিদ্ধ কৃষ্ণপ্রেম
সাধ্য কভু নয় । শ্রবণাদি-শুদ্ধ চিত্তে করয়ে উদয় ॥ ২।২২।৫৭ ॥” ক্ষতচিন্তঃ—প্রেমের উদয় হওয়াতে প্রেমের
প্রভাবে ষাঁহার চিত্ত দ্রবীভূত (ক্ষত) হইয়াছে । প্রেমোদয়ে শ্রীকৃষ্ণদর্শনাদির নিমিত্ত ভক্তের হৃদয়ে বলবতী উৎকণ্ঠা
জন্মে ; তীব্র অগ্নিতাপে স্বর্ণ যেমন গলিয়া যায়, বলবতী উৎকণ্ঠারূপ অগ্নির উত্তাপেও ভক্তের চিত্ত তদ্রূপ দ্রবীভূত
হইয়া থাকে । সেই তীব্র-উৎকণ্ঠার ফলে শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অন্য বিষয়ে আর ভক্তের কোনওরূপ অভিনিবেশ থাকে না ;
তাই তখন তিনি লোকবাহুঃ—লোকাপেক্ষা-শূন্য, মানাপমানাদিবিষয়ে অবধানশূন্য হইয়া যান ; “আমার এইরূপ
আচরণ দেখিয়া লোকে আমাকে কি বলিবে”—ইত্যাদি বিচারই তখন তাঁহার মনে স্থান পায় না । উন্মাদবৎ—
পাগলের ছায়া । কোনওরূপ লোকাপেক্ষা না করিয়া বাহা মনে আসে, তাহাই যে ব্যক্তি বলে বা করে, তাহাকেই
সাধারণতঃ লোকে উন্মাদ বা পাগল বলে । জাতপ্রেম ভক্তের আচরণও তদ্রূপ ; কিন্তু তিনি উন্মাদ নহেন ।
উন্মাদের ও জাতপ্রেমভক্তের মোটামোটি প্রভেদ এই যে, উন্মাদের লোকানপেক্ষা তাহার মস্তিষ্কবিকৃতির ফল ; কিন্তু
জাতপ্রেম-ভক্তের লোকানপেক্ষা মস্তিষ্কবিকৃতির ফল নহে, পরন্তু শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে ঐকান্তিক নিবিষ্টচিত্ততার—অন্ত সমস্ত
বিষয় হইতে আকৃষ্ট হইয়া শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে চিত্তবৃত্তিসমূহের কেন্দ্রীভূততার—ফল । মানাপমানাদি-বিষয়ে জাতপ্রেম ভক্তের
চিত্তবৃত্তির গতি থাকে না বলিয়াই সেই সকল বিষয়ে তাঁহার অনবধানতা ; কিন্তু উন্মাদের চিত্তবৃত্তির ক্রিয়াক্রান্তিই

এই তাঁর বাক্যে আমি দৃঢ়-বিশ্বাস করি ।

নিরন্তর কৃষ্ণনাম-সংকীৰ্ত্তন করি ॥ ৯১

সেই কৃষ্ণনাম কভু গাওয়ায় নাচায় ।

গাই নাচি নাই আমি আপন ইচ্ছায় ॥ ৯২

কৃষ্ণনামে যে আনন্দ-সিদ্ধি আশ্বাদন ।

ব্রহ্মানন্দ তার আগে খাতোদক-সম ॥ ৯৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বিচ্ছিন্ন হইয়া যায় ; তাই কোনও বিষয়ে অবধানের ক্ষমতা তাহার থাকে না। জাতপ্রেম চিত্তবৃত্তির ক্রিয়াশক্তি নষ্ট হয় না, শ্রীকৃষ্ণবিষয়ে কেন্দ্রীভূত হয় মাত্র ; তাই অল্প বিষয়ে তাহার গতি থাকে না। কিন্তু উন্মাদে সেই শক্তিই নষ্ট হইয়া যায়। অথচ বাহ্যদৃষ্টিতে উভয়ের লক্ষণই প্রায় এক রকম, তাই জাতপ্রেম-ভক্তকে “উন্মাদ” না বলিয়া “উন্মাদবৎ” বলা হইয়াছে। জাতপ্রেম ভক্তের চিত্ত প্রায়শঃই শ্রীকৃষ্ণের কোনও না কোনও এক লীলার আবিষ্ট থাকে ; আবিষ্ট-অবস্থায় তাঁহার অস্থভূতি এইরূপ যে, তিনি যেন শ্রীকৃষ্ণের লীলাস্থানে তাঁহারই সান্নিধ্যে আছেন ; হয়তো বা লীলার অস্থকূল্যও করিতেছেন। এই প্রাকৃত ব্রহ্মাণ্ডে অবস্থান করিতেছেন বলিয়া তাঁহার জ্ঞান থাকে না ; তাই এই জগতের কোনও বিষয়েই তাঁহার অবধান থাকে না। **হসতি**—হাস্যোদ্দীপক কোনও লীলার স্মৃতিতে জাতপ্রেম-ভক্ত কখনও বা হো-হো-শব্দে উচ্চৈঃস্বরে হাস্য করিতে থাকেন। বালক-শ্রীকৃষ্ণ ননী চুরি করিবার নিমিত্ত হয়তো কোনও গোপীর গৃহে প্রবেশ করিয়াছেন ; গৃহস্বামিনী বৃদ্ধা-গোপী হয়তো তাহা টের পাইয়া “ননী-চোরাকে ধর, ননী-চোরাকে ধর”—ইত্যাদি শব্দ করিতে করিতে দৌড়াইয়া আসিতেছেন ; তাহার শব্দ শুনিয়া শ্রীকৃষ্ণ হয়তো ভয়ে পলাইতে চেষ্টা করিতেছেন। জাতপ্রেম ভক্তের চিত্তে এই লীলার স্মৃতি হইলে, পলায়নরত শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাতে অস্থভব করিয়া তিনি হাস্য সম্বরণ করিতে পারেন না ; তাই হাসিয়া ফেলেন। **রোদিত**—রোদন করেন। পূর্বোক্ত ননীচুরি-লীলার স্মৃতিতে তিনি শ্রীকৃষ্ণকে যেন সাক্ষাতেই পাইয়াছিলেন ; সেই স্মৃতি তিরোহিত হইলে সাক্ষাতে আর শ্রীকৃষ্ণকে দেখিতে না পাইয়া অতি দুঃখে তিনি হয়তো “হায় ! হায় ! কোথায় গেল ? এইমাত্র এখানে ছিল, এখন কোথায় গেল ? আমি করতলে মহানিধি পাইয়াছিলাম, কোন্ স্থানে কিরূপে তাহা হস্তচ্যুত হইল ? কি করিব ? কোথায় যাইব ?”—ইত্যাদি বলিতে বলিতে বিরহাশ্রিত্তিরে রোদন করিতে থাকেন। **রৌতি**—চীৎকার করেন। কৃষ্ণবিরহে অধীর-হইয়া “হে প্রভো ! তুমি কোথায় ? একবার দেখা দাও, আমার কথার উত্তর দাও”—ইত্যাদি বলিয়া হয়তো চীৎকার করিতে থাকেন। **গায়তি**—রূপ-গুণ-লীলাদি গান করেন, শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাতে অস্থভব করিয়া **নৃত্যতি**—নৃত্য করেন। শ্রীকৃষ্ণকে সাক্ষাতে অস্থভব করিয়া আনন্দাতিশয্যে হয়তো নৃত্য করিতে থাকেন। স্মরণ রাখিতে হইবে—জাতপ্রেম-ভক্তের হাস্য-রোদন-নৃত্য-গীতাদি তাঁহার ইচ্ছাকৃত নহে ; ভূতে পাওয়া লোক যেমন নিজের বশে কিছু করে না, জাতপ্রেম ভক্তও স্ব-ইচ্ছায় এরূপ আচরণ করেন না ; বাজিকর যেমন পুতুলকে নাচায়, প্রেমও তেমনি জাতপ্রেম ভক্তকে দিয়া নৃত্যাদি করাইয়া থাকে। ভক্ত বিবশচিত্তে এসব করিয়া থাকেন। অথবা, প্রেমের উদয়ে যে অনির্বচনীয় আনন্দের আবির্ভাব হয়, তাহারই প্রেরণায় ভক্ত কখনও হাসে, কখনও কাঁদে, কখনও চীৎকার করিয়া থাকে।

পূর্বোক্ত ৮৫ পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক ।

৯১-৯২। **তাঁর বাক্যে**—গুরুর বাক্যে। **এই তাঁর বাক্যে**—৮০-৮২ পয়ারোক্ত গুরুবাক্যে। **দৃঢ় বিশ্বাস করি**—সংশয়শূন্য হইয়া। তাঁহার বাক্য সম্পূর্ণ সত্য—এইরূপ বিশ্বাস করিয়া। **বস্ততঃ**—গুরুবাক্যে ও শাস্ত্র-বাক্যে দৃঢ় বিশ্বাস না জন্মিলে ভজনে অগ্রসর হওয়া দুষ্কর।

৯৩। **ব্রহ্মানন্দ**—নির্কিংশেষ-ব্রহ্মের অস্থভব-জনিত আনন্দ। **খাতোদক**—ক্ষুদ্র খাতের জল ; গোশ্পদ। নামসংকীৰ্ত্তন-জনিত আনন্দের সঙ্গে ব্রহ্মাস্থভব-জনিত আনন্দের তুলনা করা হইয়াছে। নামসংকীৰ্ত্তনে যে আনন্দ পাওয়া যায়, তাহাকে মহাসমুদ্র মনে করিলে, ব্রহ্মাস্থভবজনিত আনন্দকে অতিক্ষুদ্র গোশ্পদ (নরম মাটিতে গরুর পায়ের চাপে

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

যে ক্ষুদ্র গর্ভ হয়, তাহাতে যে পরিমাণ জল থাকিতে পারে, সেই জলের) তুল্য মনে করিতে হয়। নামসঙ্কীর্ণজনিত আনন্দের তুলনায় ব্রহ্মানন্দ অতি সামান্য। স্বরণ রাখিতে হইবে যে, ব্রহ্মানন্দ স্বরূপতঃ অকিঞ্চিৎকর সামান্য বস্তু নহে; ব্রহ্মে আনন্দ-বৈচিত্রী না থাকিলেও অপরিমিত আনন্দ আছে; কিন্তু কৃষ্ণনামের আনন্দ—পরিমাণে, বৈচিত্রীতে ও আনন্দ-চমৎকারিতায়—তাহা অপেক্ষা কোটিকোটীগুণে শ্রেষ্ঠ—ইহাই এই পয়ারের তাৎপর্য। অবশ্য, বিষয় মলিন-চিত্ত সাধারণ জীব এই সঙ্কীর্ণআনন্দের এক কণিকাও অনুভব করিতে পারে না। ইহা একমাত্র জাতপ্রেম ভক্তেরই আনন্দের বিষয়, (জাত-প্রেম ভক্তের বিষয়, বলিতে বলিতেই এই পয়ার বলা হইয়াছে; তাহা হইতাই এইরূপ মর্মে অবগত হওয়া যায়)। বিষয়-মলিন চিত্তে কৃষ্ণনাম-সঙ্কীর্ণনের আনন্দও অসম্ভব, ব্রহ্মানন্দও অসম্ভব কারণ, হলাদিনী-প্রধান শুদ্ধসত্ত্বের আবির্ভাবব্যতীত ভগবদানন্দের অনুভবই হইতে পারে না; মলিন চিত্তে শুদ্ধসত্ত্ব আবির্ভাবও হইতে পারে না।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

৬৫-৬৮ পয়ারে প্রকাশানন্দ-সরস্বতী প্রভুকে যাহা বলিলেন, বিশ্লেষণ করিলে তাহা হইতে এই পাঁচটা প্রশ্ন পাওয়া যায় :—(১) তুমি আমাদের নিকট আস না কেন? (২) সঙ্কীর্ণ করিয়া নৃত্যাদি কর কেন? (৩) বেদান্ত পাঠ কর না কেন? (৪) ধ্যান কর না কেন? (৫) ভাবকের সঙ্গে ভাবকের কর্মরূপ হীনাচার কর কেন?

৬৯-৯৩ পয়ারে প্রভু ভক্তীক্রমে এই সমস্ত প্রশ্নেরই উত্তর দিয়াছেন; উত্তরগুলির মর্ম এই :—(১) তোমর পণ্ডিত; আর আমি মূর্খ; তাই তোমাদের নিকটে যাই না, তোমাদের সঙ্গ করি না—আমি অযোগ্য বলিয়া (প্রকৃত কথা এই যে, পাণ্ডিত্যাদির অভিমান পোষণ করা তো দূরে, যাহারা সেই অভিমান পোষণ করে, তাহাদের সঙ্গও ভক্তিমার্গের প্রতিকূল—ইহাই প্রভু জানাইলেন)। (২) কৃষ্ণনাম-সঙ্কীর্ণনের প্রভাবে চিত্তে যে প্রেমের উদয় হয়, সেই প্রেমই আমাকে হাসায়, কাঁদায়, নাচায়, গাওয়ায়—আমি নিজের ইচ্ছায় হাসি-কাঁদি না। (৩) আমি মূর্খ, বেদান্ত-পাঠে আমার অধিকার নাই; তাই বেদান্ত পাঠ করি না। (কৃষ্ণ-নামই সর্বশাস্ত্রের—বেদান্তের সার সূত্র—কৃষ্ণনাম কীর্তন করিলে স্বতন্ত্রভাবে আর বেদান্ত-পাঠের প্রয়োজন থাকে না—ইহাই মর্ম)। (৪) আরাম্যের রূপ চিন্তাই ধ্যান; তজ্জগৎ মনের স্থিরতা একান্ত আবশ্যক; কিন্তু কৃষ্ণনাম করিতে করিতে আমার মন ভ্রান্ত হইল, ধৈর্য্য নষ্ট হইল, জ্ঞান আচ্ছন্ন হইয়া গেল, আমি “হৈলাম উন্নত।” আমার পক্ষে ধ্যান অসম্ভব। (কৃষ্ণনাম-কীর্তনের ফলে যে প্রেম জন্মে, তাহাই ভক্তের মনকে শ্রীকৃষ্ণের নাম, রূপ, গুণ, লীলাদিতে সম্যক্রূপে নিমজ্জিত করিয়া রাখে; ইহাই ধ্যানের চরম-পরিণতি।—ইহাই প্রভুর বাক্যের সার মর্ম)। (৫) যাহাদিগকে তুমি ভাবক বল, আমার গুরুদেব তাহাদিগকেই ভক্ত বলেন; গুরুর আদেশেই আমি তাহাদের সঙ্গে নৃত্য-কীর্তনাদি করি; তাহার ফলে নিজের উপরে আমার নিজের কর্তৃত্ব লোপ পায়; ভক্তসঙ্গে নামকীর্তনের প্রভাবেই আমি গ্রহাবিষ্টের গায় নৃত্য-গীতাদি “হীনাচার” করিয়া থাকি—নিজের ইচ্ছায় করি না। (প্রকাশানন্দের গায় অভিমানী জ্ঞানমার্গের সাধকগণ প্রেমিক ভক্তের আচরণকে ভাবকতাময় হীনাচার বলিয়া মনে করেন; বস্তুতঃ তাহা হীনাচার নহে—স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পর্যন্ত যে প্রেমের বশীভূত, সেই প্রেমের রূপাতেই ভক্তগণ এক্রূপ আচরণ করিয়া থাকেন। তাহাদের আচরণ—কৃষ্ণপ্রেমের বহির্বিচার যাত্রা—যে কৃষ্ণপ্রেমজনিত আনন্দের তুলনায় জ্ঞানমার্গাবলম্বীদের লক্ষ্য ব্রহ্মানন্দ, সমুদ্রের তুলনায় গোশালের গায় অতি সামান্য। তাহাদের আচরণ হীনাচার নহে—ইহাই প্রভুর উত্তরের মর্ম)। পঞ্চম প্রশ্নটা বস্তুতঃ স্বতন্ত্র প্রশ্ন নহে; প্রথম চারিটা প্রশ্নের লক্ষ্যীভূত আচরণগুলিই প্রকাশানন্দের মতে হীনাচার এবং প্রভুর উত্তরে তিনি দেখাইয়াছেন যে, বস্তুতঃ এই সমস্ত আচরণ হীনাচার নহে—পরম সঙ্গাচার।

তথাহি হরিভক্তিষোড়শে (১৪৩৬)—
 ত্বংসাক্ষাৎকরণাংহ্লাদ-বিশুদ্ধাক্ষিস্থিতস্ত মে ।
 স্মৃথানি গোম্পদায়ন্তে ব্রাহ্মাণ্যপি জগদ্গুরো ॥ ৫
 প্রভুর মিষ্টবাক্য শুনি সন্ন্যাসীর গণ ।
 চিত্ত ফিরি গেল, কহে মধুর বচন—॥ ৯৪
 যে কিছু কহিলে তুমি, সব সত্য হয় ।
 কৃষ্ণপ্রেমা সেই পায়, যার ভাগ্যোদয় ॥ ৯৫
 কৃষ্ণভক্তি কর, ইহায় সভার সন্তোষ ।
 বেদান্ত না শুন কেনে, তার কিবা দোষ ॥ ৯৬

এত শুনি হাসি প্রভু বলিলা বচন—।
 ছুঃখ না মানহ যদি, করি নিবেদন ॥ ৯৭
 ইহা শুনি বোলে সর্বসন্ন্যাসীর গণ—।
 তোমারে দেখিয়ে যৈছে সাক্ষাৎ নারায়ণ ॥ ৯৮
 তোমার বচন শুনি জুড়ায় শ্রবণ ।
 তোমার মাধুরী দেখি জুড়ায় নয়ন ॥ ৯৯
 তোমার প্রভাবে সভার আনন্দিত মন ।
 কভু অসঙ্গত নহে তোমার বচন ॥ ১০০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ব্রাহ্মাগীত্যত্র পারমেষ্ঠ্যানীতি তু ন বাধ্যয়ং পরব্রহ্মানন্দেনৈব তস্ত তারতম্যং শ্রীভাগবতাদিষু প্রসিদ্ধমিতি
 তস্তারবিন্দনয়নস্ত পদারবিন্দেত্যাদিভিঃ ॥ শ্রীজীব ॥ ৫ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ৫। অম্বয়। হে জগদ্গুরো (হে জগদ্গুরো ভগবন্)! ত্বংসাক্ষাৎকরণাংহ্লাদবিশুদ্ধাক্ষিস্থিতস্ত (তোমার
 সাক্ষাৎকার-জনিত বিশুদ্ধ আনন্দরূপ সমুদ্রে অবস্থিত) মে (আমার নিকটে) ব্রাহ্মাণি (ব্রহ্ম-সম্বন্ধি-আনন্দসমূহ)
 অপি (ও) গোম্পদায়ন্তে (গোম্পদতুল্য মনে হইতেছে) ।

অনুবাদ। ঐব শ্রীভগবান্কে বলিয়াছেন—“হে জগদ্গুরো! তোমার সাক্ষাৎকারের ফলে যে অপ্রাকৃত বিশুদ্ধ
 আনন্দ-সমুদ্রে আমি অবস্থিত হইয়াছি, তাহার তুলনায় নির্বিশেষ-ব্রহ্মাহুভবজনিত আনন্দও আমার নিকটে গোম্পদের স্তায়
 অত্যল্প বলিয়া মনে হইতেছে। ৫।”

ভগবৎ-সাক্ষাৎকারজনিত আনন্দ-সমুদ্রকে বিশুদ্ধাক্ষি—বিশুদ্ধ সমুদ্র বলা হইয়াছে; বিশুদ্ধাক্ষকের তাৎপর্য এই যে,
 ভগবৎসাক্ষাৎকারজনিত আনন্দ অজজগতের প্রাকৃত আনন্দ নহে—ইহা অপ্রাকৃত, চিন্ময়—হ্লাদিনীর পরিণতি-বিশেষ।
 প্রাকৃত আনন্দ প্রাকৃত সত্ত্বের ক্রিয়া মাত্র। ব্রাহ্মাণি—ব্রহ্মানন্দ-সমূহ; নির্বিশেষ-ব্রহ্মাহুভবজনিত আনন্দকেই ব্রহ্মানন্দ
 বলে। আর ভগবৎ-সাক্ষাৎকারজনিত আনন্দকে পরব্রহ্মানন্দ বলে।

কৃষ্ণপ্রেমানন্দের তুলনায় ব্রহ্মানন্দ অতি ক্ষুদ্র, তাহার প্রমাণই এই শ্লোকে দেওয়া হইয়াছে। হরিভক্তিষোড়শের
 এই শ্লোকটি ভক্তিরসামৃত-সিন্ধুর পূর্ব বিভাগে ১ম লহরীতে উদ্ধৃত হইয়াছে (২৬ শ্লোক)।

৯৪-৯৬। প্রভুর কথা শুনিয়া সন্ন্যাসীদের মনের পরিবর্তন হইল; শ্রীকৃষ্ণনাম-কীর্তনাদির প্রতি সন্ন্যাসীদের
 অবজ্ঞার ভাব ছিল; প্রভুর কথা শুনিয়া তাঁহাদের সেই অবজ্ঞার ভাব দূর হইল। তাঁহারা বলিলেন—“কৃষ্ণপ্রেম পাওয়া
 পরম সৌভাগ্যের কথা, ইহা সত্য; তুমি কৃষ্ণভক্তি কর, তাতে দোষ কিছু নাই; ইহা বরং ভালই। মূর্থ বলিয়া বেদান্ত
 পাঠ করিতে পার না, তাহাও মানিলাম; কিন্তু পাঠ করিতে না পারিলেও আমাদের নিকটে বেদান্ত শুনিতে পার ত ?
 তাহা শুন না কেন ? বেদান্ত-শ্রবণে কি দোষ থাকিতে পারে ?”

৯৭। ছুঃখ না মানহ—যদি মনে কষ্ট না নেও। সন্ন্যাসীরা বেদান্তের যে অর্থ গ্রহণ করেন, প্রভু সেই অর্থের
 দোষ দেখাইতে প্রবৃত্ত হইতেছেন; তাহাতে সন্ন্যাসীদের মনে কষ্ট হইতে পারে আশঙ্কা করিয়াই প্রভু এইরূপ বলিলেন।

৯৮-১০০। প্রভুর কথা শুনিয়া সন্ন্যাসীরা বলিলেন—“দেখিতে তোমাকে সাক্ষাৎ নারায়ণের স্তায় মনে হয়;
 তোমার মধুর বচনে কণ্ঠ তৃপ্ত হয়, তোমার সৌন্দর্যে নয়ন জুড়ায়; তোমার প্রভাবে সকলেরই চিত্ত প্রসন্ন হইয়াছে;
 তুমি যাহা বলিবে, তাহা কখনও অসঙ্গত হইতে পারে না; স্মরণ্য কেন তোমার কথায় ছুঃখ মানিব ? যাহা বলিতে
 চাহ, নিঃসঙ্কোচে তাহা বল।”

প্রভু কহে—বেদান্তসূত্র ঈশ্বরবচন ।

ঈশ্বরের বাক্যে নাহি দোষ এই সব ॥ ১০২

ব্যাসরূপে কহিল যাহা শ্রীনারায়ণ ॥ ১০১

উপনিষৎ সহিত সূত্র কহে যেই তত্ত্ব ।

ভ্রম প্রমাদ বিপ্রলিপ্তা করণাপাটব ।

মুখ্যবৃত্তি সেই অর্থ—পরম-মহত্ত্ব ॥ ১০৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১০১। প্রভু বলিলেন—“বেদান্ত-সূত্র ঈশ্বরের বাক্য ; শ্রীনারায়ণই বেদব্যাসরূপে তাহা ব্যক্ত করিয়াছেন ।” প্রভুর উক্তির তাৎপর্য এই যে, ঈশ্বরের বাক্য বলিয়া বেদান্ত-সূত্রের পঠনে বা শ্রবণে কোন দোষ থাকিতে পারে না ।

শ্রীভগবানই পরাশর হইতে সত্যবতীতে ব্যাসরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন (শ্রীভা. ১।৩।২১)। শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“দ্বৈপায়নোহস্মি ব্যাসানাম্—ব্যাসদিগের মধ্যে আমি দ্বৈপায়ন । শ্রীভা. ১।১।৬২৮ ॥” বিষ্ণুপুরাণ বলেন—“কৃষ্ণদ্বৈপায়নং ব্যাসং বিদ্ধি নারায়ণং স্বয়ম্—কৃষ্ণদ্বৈপায়ন ব্যাসকে স্বয়ং নারায়ণ বলিয়া জানিবে । ৩।৪।৫ ।” এ সমস্ত শাস্ত্র-প্রমাণের বলেই বলা হইয়াছে—“ব্যাসরূপে কহিল যাহা শ্রীনারায়ণ ।” বেদব্যাস কৃষ্ণদ্বৈপায়নই বেদান্ত-সূত্রকার । বেদান্ত-সূত্রে ৫৫৫টি সূত্র আছে ; ইহাকে ব্রহ্মসূত্র বা শারীরক সূত্রও বলে ।

১০২। ভ্রম-প্রমাদাদির অর্থ আদিলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে ৭২ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য । ঈশ্বরের বাক্যে ইত্যাদি—১।২।৭২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । ঈশ্বরের বাক্য বলিয়া বেদান্ত-সূত্রে ভ্রম-প্রমাদাদি-দোষগুলি থাকিতে পারে না ।

১০৩। উপনিষৎ—বেদের জ্ঞানকাণ্ডমূলক গ্রন্থগুলিকে উপনিষৎ বলে । ঈশ, কেন, কঠ, মণ্ডুক প্রভৃতি নামে অনেক উপনিষৎ আছে । উপনিষৎ-সমূহে প্রধানতঃ ব্রহ্মের তত্ত্বই নিরূপিত হইয়াছে । উপনিষৎ সহিত—উপনিষদের প্রমাণ সহিত ; উপনিষদের প্রমাণদ্বারা সমর্থিত । সূত্র—সারার্থবিশিষ্ট অল্পাক্ষরময় বাক্যকে সূত্র বলে ; সূত্র অতি ক্ষুদ্র একটা বাক্য ; কিন্তু সেই ক্ষুদ্র বাক্যের মধ্যে গভীর অর্থ নিহিত থাকে । ব্যাসদেব-কৃত বেদান্ত-সূত্র-নামক গ্রন্থখানি এরূপ কতকগুলি (৫৫৫টি) সূত্রের সমষ্টিমাত্র । এই পয়ারে সূত্র-শব্দে “অথাতোত্রাক্ষজিজ্ঞাসা”—প্রভৃতি বেদান্তের সূত্রকে বুঝাইতেছে ।

মুখ্যবৃত্তি—কোনও শব্দের স্বাভাবিক-শক্তিদ্বারা যে অর্থ প্রতিপন্ন হয়, শব্দটী উচ্চারণ করা মাত্র তাহার যে অর্থ মনে উদ্ভিত হয়, তাহাকে বলে ঐ শব্দের মুখ্যার্থ এবং শব্দের যে বৃত্তি বা শক্তিদ্বারা এই মুখ্যার্থের প্রতীতি জন্মে, তাহাকে বলে মুখ্যবৃত্তি । যেমন, গো-শব্দ উচ্চারণ করিলেই সান্না (অর্থাৎ গলকঞ্চল—গলার নীচে লম্বালম্বিভাবে ঝুলিয়া থাকা চর্ম্মাচ্ছাদিত মাংসখণ্ড-বিশেষ), পুচ্ছ, শৃঙ্গ প্রভৃতি বিশিষ্ট চতুষ্পদ জন্তু-বিশেষের কথা মনে পড়ে ; এই জন্তু-বিশেষই হইল গো-শব্দের মুখ্যার্থ ; এবং গো-শব্দের যে বৃত্তিদ্বারা এই অর্থের প্রতীতি জন্মে, তাহাকে বলে গো-শব্দের মুখ্যবৃত্তি । আবার, যে ধাতু ও প্রত্যয়যোগে কোনও শব্দ নিষ্পন্ন হয়, সেই ধাতু ও প্রত্যয়ের অর্থযোগে শব্দটীর যে যে অর্থ পাওয়া যায়, তাহাও সেই শব্দের মুখ্যার্থ এবং যে বৃত্তিদ্বারা এই মুখ্যার্থের প্রতীতি জন্মে, তাহাকেও মুখ্যবৃত্তি বলে । যেমন পচ-ধাতুর উত্তর গক্ প্রত্যয়-যোগে পাচক-শব্দ নিষ্পন্ন হয় ; পচ-ধাতুর অর্থ পাক করা, রন্ধন করা ; আর গক্ প্রত্যয়ের প্রয়োগ হয় কর্তৃবাচ্যে ; সুতরাং ধাতু ও প্রকৃতির অর্থযোগে পাচক-শব্দের অর্থ হইল পাককর্তা, রন্ধনকর্তা ; ইহাই পাচক-শব্দের মুখ্যার্থ । মুখ্যার্থকে অভিধাবৃত্তির অর্থও বলা হয় । অভিধা শ্রায়মতে শব্দশক্তিঃ । মীমাংসামতে বিধিসমবেতবিধিব্যাপারীভূতপদার্থঃ । তস্যা লক্ষণম্—স মুখ্যোহর্থস্তত্ত্বস্তত্র মুখ্যোব্যাপারোহস্যাব্ধিধোচ্যতে । ইতি শব্দকল্পদ্রুমমতঃ কাব্যপ্রকাশবচনম্ ॥ পরম মহত্ত্ব—পরম মহান ; সর্ব্বশ্রেষ্ঠ ; সর্ব্বাপেক্ষা অধিক প্রামাণিক ।

উপনিষদের প্রমাণ প্রদর্শনপূর্ব্বক মুখ্যবৃত্তি দ্বারা বেদান্ত-সূত্রের যে অর্থ করা যায়, তাহাই সত্য ; এইরূপ অর্থে বেদান্ত-সূত্র হইতে যে তত্ত্ব পাওয়া যায়, তাহাই প্রকৃত তত্ত্ব । প্রভুর অভিপ্রায় এই যে মুখ্যার্থ গ্রহণ করিয়া বেদান্ত-সূত্রের পার্থে বা শ্রবণে কোনও দোষ থাকিতে পারে না ।

গৌণবৃত্তে যেবা ভাষ্য করিল আচার্য্য ।

তাহার শ্রবণে নাশ হয় সর্ব কার্য্য ॥ ১০৪

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

১০৪। শব্দের তিনটি বৃত্তি—মুখ্য, লক্ষণা ও গৌণী। মুখ্যবৃত্তির তাৎপর্য্য পূর্ব পয়ারের টীকায় বলা হইয়াছে।
লক্ষণা—মুখ্যার্থের বাধা জন্মিলে (মুখ্যার্থের সঙ্গতি না থাকিলে) বাচ্যসম্বন্ধবিশিষ্ট অল্প পদার্থের প্রতীতিকে লক্ষণা বলে। “মুখ্যার্থবাধে শক্যন্ত সন্ধে বাহুবীর্ভবেৎ। সা লক্ষণা। অলঙ্কারকৌজুভ। ২।১২।” যেমন, “গঙ্গায় ঘোষ বাস করে।” এস্থলে গঙ্গা-শব্দের মুখ্যার্থে ভাগীরথী-নাম্নী নদী-বিশেষকে বুঝায়; তাহা হইলে মুখ্যার্থে উক্ত বাক্যটির অর্থ এইরূপ হয়—“ভাগীরথী-নাম্নী নদীর মধ্যে ঘোষ বাস করে।” কিন্তু নদীর মধ্যে বাস করা সম্ভব নহে বলিয়া উক্ত (মুখ্য) অর্থের সঙ্গতি হয় না—মুখ্য অর্থের বাধা জন্মে। তাই, গঙ্গা শব্দের “গঙ্গাতীর” অর্থ করিতে হইবে—কারণ, গঙ্গাতীরে বাস করা সম্ভব—গঙ্গাতীর গঙ্গার সহিত সম্বন্ধ-বিশিষ্টও বটে। তাহা হইলে উক্ত বাক্যের অর্থ হইবে—“গঙ্গাতীরে ঘোষ বাস করে।” এই অর্থটি হইল লক্ষণাবৃত্তি দ্বারা লক্ষ অর্থ। মুখ্যার্থের অসঙ্গতি হইলেই লক্ষণার আশ্রয় নিতে হয়; মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকিলেও যদি লক্ষণায় অর্থ করা হয়, তাহা হইলে সেই লক্ষণালক্ষ অর্থ অসঙ্গত হইবে; কারণ, অর্থ করার এইরূপ প্রথা শাস্ত্রানুমোদিত নহে। লক্ষণার বহু প্রকারভেদ আছে; শ্রীপাদজীবগোস্বামী তিন রকম লক্ষণার কথা বলিয়াছেন—অজহংস্বার্থা, জহংস্বার্থা এবং জহদজহংস্বার্থা (সর্বসংবাদিনী)। **অজহংস্বার্থা**—ন জহতি পদানি স্বার্থং যস্তাং সা; যে লক্ষণায় পদগুলি নিজেদের অর্থ পরিত্যাগ করে না; যেমন “কাকেভ্যো দধি রক্ষতাম্—কাকসমূহ হইতে দধি রক্ষা কর।” এইরূপ আদেশ যদি কাহাকেও করা হয়, তাহা হইলে তিনি যে কেবল কাক হইতেই দধিকে রক্ষা করিবেন, তাহা নহে; বিড়াল, কুকুরাদি বাহা কিছু দধি নষ্ট করিতে আসিবে, তাহা হইতেই তিনি দধিকে রক্ষা করিবেন। মূল উদ্দেশ্য হইল দধি রক্ষা করা। এস্থলে কাক-শব্দের মুখ্যার্থের সঙ্গতি হয় না; যেহেতু মুখ্যার্থ গ্রহণ করিলে কেবল কাকের উপপাত হইতেই দধিকে রক্ষা করিতে হয়, অল্প জন্তুর উপদ্রব হইতে রক্ষা করা চলে না; ফলতঃ দধি রক্ষিত হইবে না। তাই, মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকে না বলিয়া কাক-শব্দে কাক এবং কাকেরই ভ্রাতৃ অল্প উপদ্রবকারী জন্তু হইতেও দধিকে রক্ষা করিতে হইবে। এস্থলে কাক-শব্দের অর্থ কাক তো থাকিবেই, দধি নষ্ট করিতে পারে এরূপ অল্প জন্তুকেও বুঝিতে হইবে। কাক-শব্দ স্বীয় অর্থ ত্যাগ করিল না এবং অর্থের আরও ব্যাপকতা ধারণ করিল। তাই উক্ত দৃষ্টান্তটি হইল অজহংস্বার্থা লক্ষণার দৃষ্টান্ত। **জহংস্বার্থা**—জহতি পদানি স্বার্থং যস্তাম্; যে লক্ষণায় পদ-সমূহ স্বকীয় অর্থ পরিত্যাগ করে, তাহাকে জহংস্বার্থা লক্ষণা বলে। যেমন, “মঞ্চাঃ ক্রোশন্তি”—মঞ্চসমূহ চীৎকার করিতেছে। ইহা হইল “মঞ্চাঃ ক্রোশন্তি”—বাক্যের মুখ্যার্থ; কিন্তু ইহা সঙ্গত হয় না; কারণ, মঞ্চ (বা মাচা) চীৎকার করিতে পারে না; তাই মঞ্চ-শব্দের মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া অর্থাৎ মঞ্চ-শব্দের মঞ্চ (বা মাচা) অর্থ গ্রহণ না করিয়া “মঞ্চস্থ পুরুষ”—অর্থ গ্রহণ করিতে হইবে; মঞ্চস্থ লোকগণ চীৎকার করিতেছে—এইরূপ অর্থ গ্রহণ করিতে হইবে। মঞ্চস্থ লোকগণ মঞ্চের (মুখ্যার্থের) সহিত সম্বন্ধবিশিষ্ট বলিয়া এস্থলে লক্ষণা হইল এবং মূলশব্দ স্বকীয় (মঞ্চ) অর্থ ত্যাগ করিল বলিয়া জহংস্বার্থা লক্ষণা হইল। পূর্বে যে “গঙ্গায়াং ঘোষঃ—গঙ্গায় ঘোষ বাস করে”—বাক্যের উদাহরণ দেওয়া হইয়াছে, তাহার “গঙ্গাতীরে ঘোষ বাস করে”—অর্থও জহংস্বার্থা লক্ষণা-লক্ষ। গঙ্গা-শব্দের মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া “গঙ্গাতীর”—অর্থ গ্রহণ করিতে হইয়াছে। **জহদজহংস্বার্থা**—বাচ্যার্থকদেশত্যাগেনৈক-দেশবৃত্তিলক্ষণা (বাচস্পতিমিশ্র)। যত্র বিশিষ্টবাচকঃ শব্দঃ একদেশং বিহার একদেশে বর্ততে তত্র জহদজহংস্বার্থা (বেদান্তপ্রদীপ)। যে লক্ষণায় কোনও শব্দের মুখ্যার্থের এক অংশ ত্যাগ করিয়া অল্প অংশ গ্রহণ করিতে হয়, তাহাকে বলে জহদজহংস্বার্থা লক্ষণা। মায়াবাদীরা তত্ত্বমসি-বাক্যের অর্থ করিতে এই জহদজহংস্বার্থার আশ্রয় গ্রহণ করেন। তত্ত্বমসি—তৎ (সেই-ব্রহ্ম) ত্বম্ (তুমি) অসি (হও)। তৎ-শব্দে সর্বজ্ঞত্বাদিগুণবিশিষ্ট চৈতন্যকে (ব্রহ্মকে) বুঝায়; তৎ-পদ্য অরূপ চৈতন্যকে (জীবকে) বুঝায়। চৈতন্য-স্বরূপে উক্তের মধ্যে অভিন্ন আরো বটে।

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা

কিন্তু ব্রহ্ম সর্বজ্ঞ এবং জীব অল্পজ্ঞ বলিয়া তাঁহাদের অভেদত্ব স্থাপন করা যায় না। তৎ এবং ত্বম্ শব্দদ্বয়ের মুখ্যার্থে এস্থলে ভেদই প্রতিপন্ন হয়; যেহেতু একজন (ব্রহ্ম) হইলেন সর্বজ্ঞ এবং অপরজন (জীব) হইলেন অল্পজ্ঞ; ভেদ অনেক। উভয়ের অভেদ প্রতিপন্ন করিতে হইলে তৎ (ব্রহ্ম)-শব্দের মুখ্যার্থ হইতে সর্বজ্ঞত্ব-অংশ পরিত্যাগ করিয়া কেবল চৈতন্য-অংশ গ্রহণ করিতে হয় এবং তদ্রূপ ত্বম্ (জীব)-শব্দেরও মুখ্যার্থ হইতে অল্পজ্ঞত্ব-অংশ পরিত্যাগ করিয়া কেবল চৈতন্য-অংশ গ্রহণ করিতে হয়। এইরূপ করিলে, তৎ-শব্দেও চৈতন্য বুঝায় এবং ত্বম্-শব্দেও চৈতন্য বুঝায়; অর্থাৎ তৎ এবং ত্বম্ এই উভয় শব্দেরই একই চৈতন্য-অর্থ পাওয়া যায়; উভয়েই চৈতন্য বলিয়া উভয়ের মধ্যে কোনও ভেদ থাকে না। এইরূপ অর্থ করিয়াই মায়াবাদীরা তত্ত্বমসি-বাক্য হইতে জীব ও ব্রহ্মের অভেদত্ব প্রতিপন্ন করেন। তৎ-শব্দের মুখ্যার্থ “সর্বজ্ঞ চৈতন্য” হইতে এক অংশ “সর্বজ্ঞ” ত্যাগ করিয়া অপর অংশ “চৈতন্য” গ্রহণ করা হইল বলিয়া এবং ত্বম্-শব্দেরও মুখ্যার্থ “অল্পজ্ঞ চৈতন্য” হইতে এক অংশ “অল্পজ্ঞ” ত্যাগ করিয়া অপর অংশ “চৈতন্য” গ্রহণ করা হইল বলিয়া জহদজহৎস্বার্থা হইল; আবার “চৈতন্য” অর্থ গ্রহণ করাতে মুখ্যার্থের সহিতও উভয় শব্দের সম্বন্ধ থাকিতে লক্ষণাও হইল। সুতরাং তত্ত্বমসি-বাক্যের জীব-ব্রহ্মের অভেদবাচক অর্থ করিতে হইলে জহদজহৎস্বার্থা লক্ষণারই আশ্রয় লইতে হয়।

গৌণীবৃত্তি—মুখ্যার্থের সঙ্গতি না হইলে মুখ্যার্থের কোনও একটি গুণ লইয়া মুখ্যার্থের সাদৃশ্যযুক্ত যে অর্থ গ্রহণ করা হয়, তাহাকে বলে গৌণার্থ এবং যে বৃত্তিবারা এই অর্থ পাওয়া যায়, তাহাকে বলে গৌণীবৃত্তি। “গৌণী চাভিহিতার্থলক্ষিতগুণযুক্তে তৎসদৃশে—সর্বসংবাদিনীতে ত্রিভীবা।” যেমন, “সিংহোহং দেবদত্তঃ—এই দেবদত্ত একটি সিংহ।” সিংহ-শব্দের মুখ্যার্থে অত্যন্ত বিক্রমশালী পশুবিশেষকে বুঝায়। দেবদত্ত একজন মানুষ; তাহার চারিটা পদ নাই, লেজ নাই, রোম নাই, সিংহের গ্রায় কেশর নাই; সুতরাং “দেবদত্ত একটি সিংহ”—বাক্যে “দেবদত্ত সিংহের গ্রায় একটি পশু” এইরূপ অর্থ সঙ্গত হয় না, অর্থাৎ সিংহ-শব্দের মুখ্যার্থ এস্থলে গ্রহণ করা যায় না। তাহার—সিংহ-শব্দের—মুখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া সিংহের বিক্রমশালিত্ব গুণটিকে গ্রহণ করিয়া সিংহ-শব্দের অর্থ করা হয়—সিংহের গ্রায় বিক্রমশালী। “এই দেবদত্ত সিংহের গ্রায় বিক্রমশালী”—ইহাই হইবে “সিংহোহং দেবদত্তঃ”—বাক্যের অর্থ। বিক্রমশালিত্বাংশে সিংহের সঙ্গে দেবদত্তের সাদৃশ্য। মুখ্যার্থের একটি গুণকে লইয়া এই অর্থ করা হইল বলিয়া ইহাকে গৌণীবৃত্তিমূলক অর্থ বলা হইল।

কোনও কোনও বৈয়াকরণ গৌণীবৃত্তিকে পৃথক্ একটি বৃত্তি বলিয়া স্বীকার করেন না। তাঁহারা বলেন, গৌণী-বৃত্তিও এক রকম লক্ষণ। তাঁহাদের মতে লক্ষণা দুই রকমের—গৌণী ও শুদ্ধ। যে অর্থে মুখ্যার্থের গুণের সাদৃশ্য মাত্র গ্রহণ করা হয়, তাহাই গৌণী-লক্ষণালব্ধ অর্থ; গুণসাদৃশ্য ব্যতীত অত্র রকমের লক্ষণালব্ধ অর্থকে শুদ্ধালক্ষণালব্ধ অর্থ বলা হয়। সাদৃশ্যের সঙ্খ্যাকা: শুদ্ধান্তা: সকলা অপি। সাদৃশ্যাং তু মতা গোণ্য:। সাহিত্য-দর্পণ ॥ উপরে “সিংহোহং দেবদত্তঃ”—বাক্যের অর্থপ্রসঙ্গে সিংহ-শব্দের মুখ্যার্থ “বিক্রমশালী পশুবিশেষ” হইতে “পশুবিশেষ” অংশত্যাগ করিয়া “বিক্রমশালী” অংশ গ্রহণ করা হইয়াছে; সুতরাং এই অর্থকে জহদজহৎস্বার্থা লক্ষণালব্ধ অর্থ বলিয়াও মনে করা যায়।

পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে স্পষ্টই বুঝা যায়, লক্ষণা-বৃত্তিতে বা গৌণী-বৃত্তিতে অর্থ করিতে হইলে যুক্তি ও কল্পনার সাহায্য গ্রহণ করিতে হয়। মুখ্যাবৃত্তিতে যুক্তি বা কল্পনার সাহায্য গ্রহণ করিতে হয় না।

সাধারণতঃ, যে স্থলে মুখ্যবৃত্তিতে অর্থ করিলে শব্দের বা বাক্যের অর্থসঙ্গতি হয় না, সেই স্থলেই লক্ষণাবৃত্তিতে বা গৌণবৃত্তিতে অর্থ করিতে হয়। মুখ্যার্থবাধে তদযুক্তো যয়ান্যোর্থঃ প্রতীয়তে। রূঢ়ে: প্রয়োজনাদ্বাসৌ লক্ষণা-শক্তিরণিতা ॥ সাহিত্যদর্পণ ॥ যে গ্রন্থে ভ্রম-প্রামাদাদি দোষ থাকে, গ্রন্থকারের মর্যাদারক্ষার্থে ভ্রম-প্রামাদাদিকে প্রচ্ছন্ন করিবার উদ্দেশ্যে সেই গ্রন্থের ব্যাখ্যানেও হয়তো লক্ষণা বা গৌণবৃত্তি অবলম্বনের প্রয়োজন হইতে পারে। কিন্তু বেদান্ত-সূত্রে এসকল দোষ নাই বলিয়া লক্ষণা বা গৌণবৃত্তিতে তাহার ব্যাখ্যা করার প্রয়োজন হয় না। যে স্থলে লক্ষণা বা গৌণবৃত্তিতে ব্যাখ্যা করার প্রয়োজন নাই, যে স্থলে মুখ্যবৃত্তিতেই প্রকৃত অর্থ পাওয়া বাইতে পারে, সেই

তাঁহার নাহিক দোষ, ঈশ্বর আচ্ছা পাঞ।

গৌণার্থ করিল মুখ্য-অর্থ আচ্ছাদিয়া ॥ ১০৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

স্থলে কষ্টকল্পনার সাহায্যে লক্ষণা বা গৌণবৃত্তিতে অর্থ করিতে গেলে মুখ্য অর্থ—বাক্যের প্রকৃত অর্থই—প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়ে। শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য বেদান্ত-সূত্রের যে ভাষ্য করিয়াছেন, তাহাতে তিনি মুখ্যবৃত্তি ত্যাগ করিয়া লক্ষণা বা গৌণবৃত্তিতেই সূত্রের অর্থ করিয়াছেন; তাহাতে সূত্রের মুখ্যার্থ প্রচ্ছন্ন হইয়া পড়িয়াছে এবং তাঁহার কল্পিত অর্থই প্রাধান্য লাভ করিয়াছে; সুতরাং শঙ্করাচার্য্যের ভাষ্য শুনিলে বেদান্তের প্রকৃত অর্থ জানা যায় না বলিয়া কোনও উপকার তো হয়ই না, কল্পিত অপব্যাখ্যা শুনায় বরং যথেষ্ট অপকারই হইয়া থাকে।

ভাষ্য—“সূত্রার্থো বর্ণ্যতে যত্র পঠৈঃ সূত্রানুসারিভিঃ। স্বপদানি চ বর্ণ্যন্তে ভাষ্যং ভাষ্যবিদো বিদুঃ ॥” যে গ্রন্থে মূলসূত্রের অমূলক পদসমূহ দ্বারা সূত্রের অর্থ বর্ণিত হয় এবং স্বপ্রযুক্ত পদ সকলও ব্যাখ্যাত হয়, তাহাকে ভাষ্য বলে। **আচার্য**—শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য; ইনি বেদান্ত-সূত্রের একটা ভাষ্য রচনা করিয়াছেন; ইহাকে মায়াবাদী-ভাষ্য বা কেবলানৈবতবাদী ভাষ্যও বলে। **নাশ হয় সর্বকর্ম্য**—শঙ্করাচার্য্যের অনৈবতবাদ-ভাষ্য শুনিলে শ্রবণাদি-সমস্ত-ভক্তি-কর্ম্যই পণ্ড হইয়া যায়। শঙ্করাচার্য্য জীব ও ব্রহ্মের অভেদত্ব স্থাপন করিয়াছেন; জীব ও ব্রহ্মে অভেদ হইলে ঈশ্বর ও জীবের সেব্য-সেবকত্ব থাকে না; অতএব এই সেব্য-সেবকত্বভাবই ভক্তিমার্গের প্রাণ। তাই শাক্ত-ভাষ্য ভক্তি-বিরোধী।

প্রকাশানন্দ-সরস্বতী-প্রমুখ কেবলানৈবতবাদী সন্ন্যাসিগণ সকলেই শঙ্করাচার্য্যের ভাষ্য চর্চা করিতেন; তাঁহাদের নিকটে বেদান্ত শ্রবণ করিতে হইলে শঙ্করাচার্য্যের ভাষ্যই শ্রবণ করিতে হয়; কিন্তু এই ভাষ্য ভক্তি-বিরোধী বলিয়াই যে প্রভু তাহা শ্রবণ করেন না, তাহাই তিনি জানাইলেন। এই স্থলে “বেদান্ত না শুন কেন” ইত্যাদি ৯৬ পয়ারের উত্তর দেওয়া হইল।

১০৫। প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য তো সাক্ষাৎ মহাদেব—“শঙ্করঃ শঙ্করঃ সাক্ষাৎ”। পদ্মপুরাণ-উত্তর-খণ্ডেও জানিতে পারা যায় যে, মহাদেব পার্শ্বতীকে বলিয়াছেন—“দেবি! কলিকালে ব্রাহ্মণ (শঙ্করাচার্য্য)-মূর্ত্তি ধারণ করিয়া আমিই মায়াবাদরূপ অসৎ-শাস্ত্র প্রণয়ন করিয়াছি। মায়াবাদমসচ্ছাত্ত্বং প্রচ্ছন্নং বৌদ্ধমুচ্যতে। ময়ৈব বিহিতং দেবি কলৌ ব্রাহ্মণ-মূর্ত্তিনা ॥ ২৫।৭ ॥” আবার শ্রীমদ্ভাগবত হইতেও জানা যায়, মহাদেব বৈষ্ণবদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ। “বৈষ্ণবানাং যথা শত্ভুঃ। ১২।১৩।১৬ ॥” বৈষ্ণব-শ্রেষ্ঠ মহাদেবের অবতার শঙ্করাচার্য্য কেন ভক্তি-বিরোধী ভাষ্য রচনা করিলেন? এই প্রশ্নের উত্তরে বলিতেছেন—“তাঁহার নাহিক দোষ” ইত্যাদি। ঈশ্বরাদেশেই তিনি সূত্রের মুখ্য অর্থ আচ্ছাদিত করিয়া গৌণার্থে ব্যাখ্যা করিয়াছেন।

তাঁহার—শঙ্করাচার্য্যের। **ঈশ্বরাত্মা**—সমস্ত লোকই যদি ভগবদ্ব্যুৎপন্ন হয়, তাহা হইলে সৃষ্টি কার্য্য ক্রমশঃ লোপ পাইতে থাকে; তাই সৃষ্টিবুদ্ধির উদ্দেশ্যে শ্রীভগবান্ মহাদেবকে আদেশ করিলেন—“বাগমৈঃ কল্পিতৈশ্চ জনান্ মদ্বিমুখান্ কুরু। মাঞ্চ গোপয় যেন শ্রাং সৃষ্টিরেষোত্তরোত্তরা ॥—স্বকল্পিত আগম-শাস্ত্রদ্বারা তুমি জনসমূহকে মদ্বিমুখ কর; আমাকেও গোপন কর; যেন সৃষ্টি-কার্য্য উত্তরোত্তর বৃদ্ধি পাইতে পারে। পদ্মপুরাণ, উত্তর খণ্ড ॥ ৬২।৩১ ॥” এই ঈশ্বরাদেশ-বশতঃই শঙ্করাচার্য্যরূপে মহাদেব মায়াবাদ-ভাষ্য রচনা করিয়া ঈশ্বরের প্রকৃত তত্ত্বকে গোপন করিয়াছেন।

[ঈশ্বরাদেশ-সম্বন্ধে একটা কথা আপনা-আপনিই মনে উদ্ভিত হয়। শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতেরই অগ্রজ বলা হইয়াছে—“লোক নিস্তারিব এই ঈশ্বর-স্বভাব ॥ ৩২।৫ ॥” ভগবান্ পরম-করণ; তাই সংসার-তাপদগ্ধ জীবকুলের হুঃখ-নিবারণের নিমিত্ত সর্বদা তিনি ব্যাকুল; লোক-নিস্তারের নিমিত্ত ব্যাকুলতা তাঁহার স্বভাবগত—স্বরূপগত বিশেষত্ব; যেহেতু তিনি পরম-করণ। বস্তুতঃ বহির্গুণ জীবকুলকে নিজের দিকে উন্মুখ করিবার নিমিত্ত তিনি বত ব্যাকুল, ভগবদ্ব্যুৎপত্তার নিমিত্ত জীব বোধ হয় তত ব্যাকুল নহে; পরম-করণ ভগবানের এই ব্যাকুলতার প্রমাণ সর্বদাই পাওয়া যাইতেছে। মায়াবদ্ধ জীবের চিত্তে আপনা-আপনি কৃষ্ণবৃত্তি উদ্ভিত হইতে পারে না বলিয়া কৃপা করিয়া তিনি বেদ-

ব্ৰহ্ম-শব্দে মুখ্য-অৰ্থে কহে—ভগবান্

চিদ্ৰৈশ্বৰ্য্য-পৰিপূৰ্ণ—অনূৰ্দ্ধ-সমান ॥ ১০৬

গৌৰ-কৃপা-তৰঙ্গিণী টীকা

পুৰাণাদি শাস্ত্ৰ প্ৰকটিত কৰিলেন— শাস্ত্ৰাদি আলোচনা কৰিয়া যদি জীব ভগবচ্ছূখ হয়, এই আশায়। “মায়াবদ্ধ জীবে নাহি কৃষ্ণস্মৃতি জ্ঞান। জীবের কৃপায় কৈল বেদ-পুৰাণ ॥ ২।২০।:০৭ ॥” অপ্ৰকট-লীলা-কালে এই ভাবেই শ্ৰীভগবানে: লোক-নিস্তাৰের স্বাভাবিকী বাসনা ক্ৰিয়া কৰিয়া থাকে। ইহাতেও বিশেষ কিছু ফল হইতেছে না দেখিলে যুগাবতারাি নানাবিধ অবতারণাৰূপে জীবের সাক্ষাতে অবতীৰ্ণ হইয়াও তিনি জীবকুলকে ভগবচ্ছূখ কৰিতে চেষ্টা করেন। আবার ব্ৰহ্মাৰ এক দিনে একবার স্বয়ংৰূপে অবতীৰ্ণ হইয়া এমন সব পৰম-লোভনীয়-লীলা বিস্তাৰ করেন—যাহা দেখিয়া ব যাহাৰ কথা শুনিয়া লোক সংসার-স্বৰ্গের অকিঞ্চিৎকরত উপলব্ধি কৰিতে পারে এবং ভগবচ্ছূখতাৰ জন্ত প্ৰলুব্ধ হইতে পারে; কেবল ইহাই নহে—সেই পৰম-লোভনীয় লীলাৰসের আনন্দান কৰিবার যোগ্যতা যাহাতে জীব লাভ কৰিতে পারে—তৰ্ঘিয়ক উপদেশও দান করেন এবং ভক্তভাব অঙ্গীকাৰপূৰ্বক নিজে ভজন কৰিয়াও জীবকে ভজন শিক্ষা দিয়া থাকেন। জীব-উদ্ধাৰের নিমিত্ত এত উৎকৰ্ণা, এত চেষ্টা যাহাৰ—তিনি কেন জীবকে বহিৰ্গুহ কৰিবার জন্ত মহাদেবকে আদেশ কৰিবেন? যেই ভগবান্ সন্মুখে শ্ৰীমন্ মহাপ্ৰভু বলিয়াছেন—“সব ব্ৰহ্মাও সহ যদি মায়ায় হয় ক্ষয় তথাপি না জানে কৃষ্ণ কিছু অপচয় ॥ কোটিকাম-ধেমুপতিৰ ছাগী যৈছে মরে। ষড়ৈশ্বৰ্য্যপতি কৃষ্ণের মায়া কিব করে ॥ ২।১৫।:১৭-১৮ ॥” সেই পৰম-কৰুণ ভগবান্ যে উত্তরোত্তর সৃষ্টিবুদ্ধিৰ উদ্দেশ্যে অসচ্ছাত্ৰ প্ৰণয়ন কৰিয় বহিৰ্গুহ লোকদিগের অন্তৰ্গুহী হওয়ার সম্ভাবনা একেবারে বন্ধ কৰিয়া দেওয়ার নিমিত্ত মহাদেবকে আদেশ কৰিবেন, তাহা কিৰূপে বিশ্বাস করা যায়? ইহা তাঁহাৰ স্বৰূপগত কৰুণাময়ত্বের বিরোধী বলিয়া তাঁহাৰ আদেশ বলিয়াই মনে হয় না। এ সমস্ত কারণে, কোনও কোনও সমালোচক হয়তো “স্বাগমৈ: কল্লিতৈশ্চক্ৰ” ইত্যাদি এবং “মায়াবাদম-সচ্ছাত্ৰমিত্যাদি” শ্লোক সমূহকে শঙ্কর-ভাষ্যবিরোধী ব্যক্তিগণের কৃত প্ৰক্ষেপ বলিয়া মনে কৰিবেন। কিন্তু প্ৰক্ষেপ না বলিয়া এই বিরোধের একৰূপ সমাধানও অসম্ভব নহে। জীব কর্তৃক নিজেকে পাওয়াইবার নিমিত্ত পৰমকৰুণ ভগবান্ অত্যন্ত ব্যাকুল হইলেও তিনি সহজে কাহারও নিকট ধৰা দেন না—কারণ, তাঁহাকে পাওয়ার যোগ্যতা না জন্মিলে তিনি ধৰা দিলেও জীব তাঁহাকে রাখিতে পারিবে না; তাই বলা হইয়াছে “কৃষ্ণ যদি ছুটে ভক্তে ভুক্তি মুক্তি দিয়া। কভু প্ৰেমভক্তি না দেয়, রাখে লুকাইয়া ॥ (প্ৰেমভক্তিই তাঁহাকে রাখাৰ একমাত্র উপায়) ॥ ১।৮।১৬ ॥” যে পৰ্য্যন্ত ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা চিত্তে বিৰাজিত থাকে, সে পৰ্য্যন্ত কহে তাঁহাকে পাইতে পারে না। ‘ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা আছে কিনা, তাহা পৰীক্ষা কৰিবার নিমিত্ত তিনি সাধকের সাক্ষাতে অনেক সময় শোভনীয় ভোগ্য-বস্তুও উপস্থিত করেন এবং তাঁহাকে পাওয়ার নিমিত্ত সাধকের চিত্তে কতটুকু উৎকৰ্ণা জন্মিয়াছে, তাহা পৰীক্ষা কৰিবার নিমিত্ত অনেক সময় নিজেকেও লুক্কায়িত কৰিয়া রাখেন। যিনি তাঁহাকে পাইবার নিমিত্ত বাস্তবিকই উৎকণ্ঠিত, ভোগের বস্তু তাঁহাৰ লোভ জন্মাইতে পারে না, লুক্কায়িত ভগবান্কেও তিনি ভক্তিবলে বাহির কৰিতে পারেন; তিনি পৰীক্ষায় জয়ী হইয়; ভগবান্ তাঁহাৰ নিকট ধৰা না দিয়া থাকিতে পারেন না। যাহা হউক, সম্ভবত: ভক্তকে পৰীক্ষা কৰিবার উদ্দেশ্যেই পৰম-কৰুণ শ্ৰীভগবান্ তাঁহাকে গোপন কৰিবার নিমিত্ত ভক্তিবিরোধী-শাস্ত্ৰ-প্ৰচাৰ কৰিতে মহাদেবকে আদেশ কৰিয়াছেন।] (টী. প. ড্ৰ.)

১০৬। মুখ্যবৃত্তিতে বেদান্ত-স্বত্বের অৰ্থ কৰিতে গেলে যে, অৰ্থের কোনওৰূপ অসঙ্গতি হয় না, স্মৃতরাং লক্ষণা বা গৌণবৃত্তি অবলম্বন কৰিবার বে কোনও প্ৰয়োজনই নাই, তাহা দেখাইবার উদ্দেশ্যে প্ৰভু কয়েকটি প্ৰধান কথার মুখ্যার্থ কৰিয়া দেখাইতেছেন এবং আনুযায়িক ভাবে শঙ্করাচাৰ্য্যের অৰ্থও খণ্ডন কৰিতেছেন, ১০৬-১০৯ পয়াৰে। ১০৬ পয়াৰে ব্ৰহ্ম-শব্দেৰ অৰ্থ কৰিতেছেন।

ব্ৰহ্ম—বৃহৎ+মন্ (কৰ্তৃবাচ্যে); বৃহৎ-ধাতুর উত্তর কৰ্তৃবাচ্যে মন্-প্ৰত্যয় কৰিয়া ব্ৰহ্ম-শব্দ নিৰ্ম্ময় হয়। বৃহৎ-ধাতুর অৰ্থ বৃহত্ত্ব। তাহ, হইলে ব্ৰহ্ম-শব্দেৰ প্ৰকৃতি-প্ৰত্যয়গত মুখ্যার্থ হইল—বৃহত্ত্ব, বৃহত্ত্বচিৎ, ইতি ব্ৰহ্ম।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বৃহত্তি—যিনি বড় হয়েন, তিনি ব্রহ্ম এবং বৃহত্তি—যিনি অপরকেও বড় করেন, তিনি ব্রহ্ম। যিনি অপরকে বড় করেন, বড় করার শক্তি অবশ্যই তাঁহার আছে ; সুতরাং ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ হইতেই ব্রহ্মের শক্তি আছে বলিয়া জানা যায়। বাস্তবিক, ঐতিহ্য এই অর্থের সমর্থন করেন। যেতান্বতর-ঐতিহ্য বলেন—ব্রহ্মের অনেক পরাশক্তি আছে এবং এই সকল শক্তি তাঁহার স্বাভাবিকী (অর্থাৎ অগ্নির দাহিকা-শক্তির ন্যায় অবিচ্ছেদ্য) এবং নিত্যসংযুক্ত ; (অগ্নি-তাদাত্ম্যপ্রাপ্ত দৌহের দাহিকা-শক্তির ন্যায় আগন্তুক নহে) এবং ব্রহ্মের স্বাভাবিকী জ্ঞানবল-ক্রিয়াও (অর্থাৎ জ্ঞানের ক্রিয়া এবং বলের বা ইচ্ছার ক্রিয়াও) আছে। “পরাস্ত শক্তিবিবৈধব শ্রয়তে। স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ। যেতান্বতর। ৬৮ ॥” ঐতিহ্য এই উক্তিই ব্রহ্মের সবিশেষত্ব প্রতিপন্ন করিতেছে। শক্তি হইল ব্রহ্মের বিশেষণ। শক্তি অর্থ—কার্যক্ষমতা ; শক্তি থাকিলেই ক্রিয়া থাকিবে ; বস্তুতঃ কার্যদ্বারাই শক্তির অস্তিত্ব সূচিত হয়। যদি কেহ বলেন—শক্তি থাকিতে পারে, কিন্তু সেই শক্তির কোনও ক্রিয়া নাই—এরূপও তো হইতে পারে ? ঐতিহ্য “জ্ঞানবলক্রিয়া চ”—শব্দেই তাহার উত্তর পাওয়া যায় ; এস্থলে পরিষ্কার-ভাবেই ঐতিহ্য বলিতেছেন—তাঁহার ক্রিয়াও আছে। সুতরাং ব্রহ্মের শক্তি যে ক্রিয়াশীল—ঐতিহ্য বাক্য হইতে তাহাও পাওয়া যাইতেছে।

ব্রহ্ম-শব্দের অর্থের দুইটি অংশ পাওয়া গেল—বৃহত্তি (যিনি নিজে বড় হয়েন) এবং বৃহত্তি (যিনি অপরকেও বড় করেন)। এই দুইটি অংশই গ্রহণীয় কিনা ? বস্তুতঃ দুইটি অংশই গ্রহণীয়। একটা অংশ বাদ দিলে অর্থ-সঙ্কোচ হইবে ; ব্রহ্মবস্তুতে অর্থ-সঙ্কোচের স্থান নাই। শব্দের অর্থ-নির্ণয়-ব্যাপারে মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তি নামে একটা বৃত্তি আছে ; ধাতুর, প্রকৃতির এবং প্রত্যয়ের ব্যাপকতম অর্থ গ্রহণ করিলেই মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তির অর্থ পাওয়া যায়। মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তির প্রকৃষ্ট স্থান হইতেছে ব্রহ্মবস্তুতে—যাহাতে কোনও রূপ সঙ্কোচের অবকাশ নাই। যাহা হউক, এ সকল হইল যুক্তির কথা। ব্রহ্ম-শব্দের অর্থের উক্ত দুইটি অংশই যে গ্রহণীয়, শাস্ত্রেও তাহার প্রমাণ আছে। “বৃহত্তাদ্ বৃহৎস্বাচ্চ তদব্রহ্ম পরমং বিদ্বঃ ॥ বি. পু. ১।১২।৫৭ ॥” ঐতিহ্য হঁহার সমর্থন করিয়া থাকেন। যেতান্বতর ঐতিহ্য বলেন—“ন তৎ-সমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। ৬৮ ॥—তাঁহার সমানও দেখা যায় না, তাঁহা অপেক্ষা বড়ও দেখা যায় না।” এই উক্তিদ্বারা “বৃহত্তি”—অংশ গ্রহণের কথা জানা যায়। আর পূর্বোক্ত “পরাস্ত শক্তিবিবৈধব শ্রয়তে। স্বাভাবিকী জ্ঞানবল-ক্রিয়া চ।”—বাক্য হইতে “বৃহত্তি”—অংশগ্রহণের কথা জানা যায়।

যাহা হউক, ব্রহ্ম বড়—সর্ববিষয়ে বড়। বড়-শব্দের (বৃহৎ-ধাতুর) ব্যাপকতম-অর্থ ধরিলে বুঝা যায়, ব্রহ্ম সর্ব-বিষয়ে সর্বাপেক্ষা বড়, তিনি বৃহত্তম তত্ত্ব, তিনি অনন্ত, অসীম। ঐতিহ্য বলেন—“অনন্তং ব্রহ্ম।” শ্রীমন্ মহাপ্রভুও বলেন—“ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ—তত্ত্ব সর্ববৃহত্তম। ২।২৪।৫৩ ॥” ব্রহ্মের এই আনন্ত্য সকল বিষয়ে—স্বরূপে, শক্তিতে, শক্তির কার্যে এবং শক্তির প্রকাশ-বৈচিত্রীতে। স্বরূপে (অর্থাৎ ব্যাপ্তিতে) তিনি “সর্বগ, অনন্ত, বিভূ”—সর্বব্যাপক শক্তিবিষয়ে বৃহত্তমতার তাৎপর্য এই যে—তাঁহার অনন্ত শক্তি, প্রত্যেক শক্তির পরিমাণও অনন্ত এবং প্রত্যেক শক্তির কার্য, কার্যবৈচিত্রী এবং প্রকাশ-বৈচিত্রীও অনন্ত। ব্রহ্ম সর্ববিষয়ে অসমোর্দ্ধ, কোনও বিষয়েই তাঁহার সমানও কেহ নাই, তাঁহা অপেক্ষা অধিকও কেহ নাই। “ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে। যেতান্বতর। ৬৮ ॥”

এইরূপই যে ব্রহ্ম-শব্দের ব্যুৎপত্তিগত বা মুখ্য অর্থ শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যও তাহা স্বীকার করিয়াছেন। “অন্তি তাব্রিত্যন্তু বুদ্ধবুদ্ধমুত্তমভাবং সর্বজ্ঞং সর্বশক্তিসমম্বিতং ব্রহ্ম। ব্রহ্ম-শব্দস্ত হি ব্যুৎপত্ত্যমানস্ত নিত্যশুদ্ধদ্বাদ্ব্যোহর্থীঃ প্রতীয়ন্তে বৃহত্তেজোবীজগুণমাং সর্বগুণাত্ম্যচ্চ ব্রহ্মান্তিৎপ্রসিদ্ধিঃ। ব্র. সূ. ১।১।১ হৃত্তের শঙ্করভাষ্য।” এস্থলে আচার্য্যপাদ স্বীকার করিতেছেন—বৃহৎ-ধাতু হইতে নিষ্পন্ন ব্রহ্ম-শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ জানা যায় যে, ব্রহ্ম নিত্যশুদ্ধ-বুদ্ধমুত্তমভাব, সর্বজ্ঞ এবং সর্বশক্তিসমম্বিত। ঐতিহ্য তাহাই বলেন—“য সর্বজ্ঞঃ সর্ববিদ্বৎশ্রেয় মহিমা ভূবি দিব্যে ব্রহ্ম-পূরে হেব বোম্যাত্ম্য প্রতীতিতঃ। মুণ্ডক। ২।১ ॥” ব্রহ্মের সর্বজ্ঞত্ব এবং সর্বশক্তিমত্তা স্বীকারের দ্বারাই তাঁহার সবিশেষত্ব এবং ভগবত্তা স্বীকৃত হইতেছে। যদ্বারা কোনও বস্তুর পরিচয় দেওয়া যায়, তাহাই সেই বস্তুর বিশেষণ এবং তাহাই সেই বস্তুকে বিশেষত্ব দান করে। ব্রহ্ম-শব্দের অর্থই যখন বৃহত্তম, তখন সহজেই বুঝা যায়, এই বৃহত্তমতা ব্রহ্মের

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

একটা বিশেষণ—গুণ ; সুতরাং ব্রহ্ম-শব্দটাই সবিশেষত্ব-জ্ঞাপক । শ্রুতিতে ব্রহ্মকে “সত্যং শিবম্ সুন্দরম্” বলা হইয়াছে, “রসো বৈ সঃ” বলা হইয়াছে, “আনন্দম্ ব্রহ্ম” বলা হইয়াছে, “আনন্দময়োহভ্যাসাৎ” বলা হইয়াছে । সর্বজ্ঞঃ, সর্ববিৎ, সত্যং, শিবম্, আনন্দম্, সুন্দরম্, রসঃ—ইহাদের প্রত্যেকটা শব্দই বিশেষত্ব-বাচক ; সুতরাং ব্রহ্মের সবিশেষত্ব শ্রুতিই স্বীকার করিয়া গিয়াছেন । বস্তুতঃ যাহার কোনও বিশেষত্ব নাই, কোনও শব্দদ্বারা তাহার উল্লেখ করা যায় না ; তাহা অশব্দ । ব্রহ্ম অশব্দ নহেন ; অশব্দ হইলে শ্রুতিতে ব্রহ্মের কোনও উল্লেখ থাকাই সম্ভব হইত না । শক্তি আছে বলিয়াই ব্রহ্ম সবিশেষ । ব্রহ্মের শক্তি স্বাভাবিকী বলিয়া, ব্রহ্ম হইতে অবিচ্ছেদ্য বলিয়া, তাহার সশক্তিকত্ব যেমন নিত্য, তাহার সবিশেষত্বও তেমন নিত্য ।

শক্তির ক্রিয়াশীলত্বের কথা এবং ব্রহ্মের ক্রিয়ার কথা পূর্বেই বলা হইয়াছে । শক্তির অভিব্যক্তিই ক্রিয়া । ব্রহ্মের শক্তি যেমন নিত্য, অনাদিকাল হইতে অবিচ্ছেদ্যরূপে ব্রহ্মে বিद्यমান, তদ্রূপ শক্তির ক্রিয়াশীলত্বও তাঁহাতে অনাদিকাল হইতে বিद्यমান । শক্তি কেবল শক্তিমাত্ররূপেই বিद्यমান নহে, অতুর্বিধ অনন্ত বৈশিষ্ট্যরূপেও বর্তমান ; শক্তির এই সকল বৈশিষ্ট্য, শক্তিমান ব্রহ্মেরই বৈশিষ্ট্য । শক্তির গ্রায়, শক্তির বৈশিষ্ট্যও ব্রহ্ম হইতে অবিচ্ছেদ্য । শক্তির অনেক বৈশিষ্ট্য ব্রহ্মের লীলাতে অভিযুক্ত । ব্রহ্ম যে লীলাময়, “লোকবত্তু লীলাকৈবল্যম্”—এই বেদান্ত-সূত্রেই তাহা স্বীকৃত হইয়াছে । লীলা—অর্থ তো ক্রীড়া, খেলা । ব্রহ্ম লীলা করেন, খেলা করেন ; সুতরাং লীলা করার ইচ্ছা এবং উপকরণও তাঁহার আছে । ব্রহ্ম যখন পূর্ণতম বস্তু, তখন কোনও অভাব-বোধ হইতে তাঁহার খেলার বাসনা নয় । তিনি যখন আনন্দস্বরূপ, রসস্বরূপ—আনন্দের উচ্ছ্বাসে, আনন্দের প্রেরণাতেই তাঁহার খেলা, ইহাও স্বীকার করিতে হইবে । “স ঐক্ষত”, “স অকাময়ত”, ইত্যাদি বহু শ্রুতিবাক্য হইতে তাঁহার ইন্দ্রিয়াদির ক্রিয়ার পরিচয়ও পাওয়া যায় ; অবশ্য এ সমস্ত ইন্দ্রিয় তাঁহার প্রাকৃত নহে ; কারণ, সৃষ্টির পরেই প্রাকৃত ইন্দ্রিয়াদির উদ্ভব ; সৃষ্টির পূর্বেই তিনি মায়ার প্রতি দৃষ্টি করিয়াছিলেন । তাঁহার ইন্দ্রিয়াদি তাঁহারই স্বরূপগত বৈশিষ্ট্য, অপ্রাকৃত । এই সমস্ত নানাবিধ বৈশিষ্ট্যই তাঁহার স্বাভাবিকী-শক্তির বৈভব । শ্রুতি আরও বলেন—“কৃষ্ণো বৈ পরমঃ দৈবতম্ (গো. তা.) ।” এই কৃষ্ণকেই পরম-ব্রহ্ম বলা হয় । “কৃষি ভূবাচকশব্দঃ গণচ নিবৃতিবাচকঃ । তয়োরৈক্যং পরং ব্রহ্ম কৃষ্ণ ইত্যভিধীয়তে ॥” গোপালতাপনী-শ্রুতি এই পরম-ব্রহ্ম কৃষ্ণ সম্বন্ধে বলিয়াছেন—“সংপুণ্ডরীকনয়নং মেঘাভং বৈদ্যতাত্ত্বরম্ । বিভূজং মোলিমালাঢ্যং বনমালিনমীশ্বরম্ ॥—যাঁহার নয়ন প্রফুল্ল কমলের গ্রায় আয়ত, যাঁহার বর্ণ মেঘের গ্রায় শ্রামল, যাঁহার বস্ত্র বিদ্যাতের গ্রায় পীত, যিনি বিভূজ, যিনি মাল্যবেষ্টিত মুকুট ধারণ করিয়াছেন এবং যিনি বনমালী, সেই ঈশ্বর (শ্রীকৃষ্ণকে বন্দনা করি) ।” এই শ্রুতিবাক্যে পরম-ব্রহ্মের রূপ এবং পরিচ্ছদাদি এবং বেশ-ভূষাদির পরিচয় পাওয়া গেল । এ সমস্তও তাঁহার স্বাভাবিকী-শক্তিরই বৈভব । শক্তির প্রকাশ-বৈচিত্র্যই তাঁহার রূপ । শক্তির প্রকাশ-বৈচিত্র্যই তাঁহার ঐশ্বর্য্য । ঐশ্বর্য্য আছে বলিয়াই তিনি ভগবান্ । শ্রীমদ্ভাগবতের প্রথম স্কন্ধের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী বলিয়াছেন—“সর্বত্র বৃহৎগুণযোগেন হি ব্রহ্মশব্দঃ প্রবৃত্তঃ । বৃহৎগুণ স্বরূপেণ গুণৈশ্চ যজ্ঞানধিকাভিশয়ঃ সোহস্ত মুখ্যার্থঃ । অনেন চ ভগবানেবাভিহিতঃ । স চ স্বয়ংভবত্বেন শ্রীকৃষ্ণ এবোতি ।—সর্বত্র বৃহৎগুণযোগেই ব্রহ্মশব্দের প্রবৃত্তি । স্বরূপে বৃহৎ এবং গুণসমূহে বৃহৎ—এ বিষয়ে ব্রহ্মের সমানও কেহ নাই, উর্দ্ধেও কেহ নাই । ইহাই ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ । এই মুখ্যার্থে ভগবান্ই অভিহিত হইলেন ; ভগবত্তায়ও বৃহত্তম বলিয়া ব্রহ্ম-শব্দে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকেই বুঝায় ।” যেভাষ্যতরোপনিষদের—“তমীশ্বরানাং পরমং মহেশ্বরং তং দেবতানাং পরমঞ্চ দৈবতম্ । পতিং পতীনাং পরমং পরম্ভাদ্ বিদাম দেবং ভুবনেশমীড়্যম্ ॥ ৬।৭।”—বাক্যও সেই পরম ব্রহ্ম স্বয়ংভগবানেরই কথা বলিয়াছেন ।

এস্থলে ব্রহ্মকে স্বয়ংভগবান্ বলা হইল ; তাহাতে বুঝা যায়, ভগবান্ যেন অনেক আছেন । তাহা কিরূপে সম্ভব হয় ? শক্তির বিকাশই ভগবত্তা ; শক্তিবিকাশের অনন্তবৈচিত্র্য । এই অনন্ত বৈচিত্র্যের মধ্যে একটা বৈচিত্র্যেই শক্তির ন্যূনতম বিকাশ এবং একটা বৈচিত্র্যেই শক্তির পূর্ণতম বিকাশ । এই দুইটা বৈচিত্র্যের মধ্যবর্তী

তাঁহার বিভূতি দেহ—সব চিদাকার !

চিহ্নভূতি আচ্ছাদি তাঁরে কহে ‘নিরাকার’ ॥ ১০৭

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

আছে অনন্ত-বৈচিত্রী। শক্তি এবং শক্তিমান—এই দুই অবিচ্ছেদ্য বস্তু লইয়াই ব্রহ্ম। সুতরাং যেস্থলে শক্তির ন্যূনতম বিকাশ—ততটুকুমাত্র বিকাশ, কেবল সত্তামাত্র রক্ষার জন্ত যতটুকুর প্রয়োজন—তাহাতে ব্রহ্মত্বেরও ন্যূনতম বিকাশ বলিয়া মনে করা যায়; স্বরূপের তারতম্য কোনও সময়েই হইতে পারে না, তাহা সকল সময়েই সর্বব্যাপক থাকিবে; ব্রহ্ম-বিকাশের তারতম্য দ্বারা শক্তিবিকাশের তারতম্যই মাত্র সূচিত হইতেছে। যে বৈচিত্রীতে ন্যূনতম বিকাশ, তাহাতে শক্তির বিকাশ কোনও উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্য লাভ করে নাই। এস্থলে বৈশিষ্ট্য বলিতে রূপ, গুণ, ঐশ্বর্যাদিকে বুঝাইতেছে। এইরূপ কোনও বিশেষত্ব এই বৈচিত্রীতে নাই বলিয়া এই বৈচিত্রীকে সাধারণতঃ নির্বিশেষ ব্রহ্মও বলা হয়; ইনি নিগুণ, নিরাকার। ইহাকে ভগবান্ও বলা যায় না; কারণ, ইহাতে ঐশ্বর্যাদি—অর্থাৎ শক্তির উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্যাদি ইহাতে নাই। আর যে বৈচিত্রীতে সমস্ত শক্তির পূর্ণতম বিকাশ, তাহাতে ব্রহ্মত্বেরও পূর্ণতম বিকাশ, সুতরাং ভগবত্তার পূর্ণতম বিকাশ। মধ্যবর্তী বৈচিত্রীসমূহে শক্তির উল্লেখযোগ্য বিকাশ আছে বলিয়া তাঁহারাও ভগবান্; কিন্তু শক্তিবিকাশের তারতম্যানুসারে তাঁহাদের ভগবত্তারও তারতম্য আছে। ব্রহ্মত্বের এবং ভগবত্তার পূর্ণতম বিকাশ যে বৈচিত্রীতে, তিনি স্বয়ংভগবান্; আর অত্যাগ্ৰ ভগবদাখ্য বৈচিত্রীতে শক্তির বা ভগবত্তার আংশিক অভিব্যক্তি বলিয়া তাঁহাদিগকে স্বয়ংভগবানের অংশ বলা যায়। সমস্ত ভগবৎস্বরূপেরই রূপগুণাদি আছে। এই যে অনন্ত বৈচিত্রী, একই মূল পরম-ব্রহ্ম বা স্বয়ংভগবানের মধ্যেই তৎসমস্ত বিদ্যমান; তদতিরিক্ত কিছু নাই। তিনি এক হইয়াও বহুরূপে প্রতিভাত। “একোহপি সন্ যো বহুধা বিভাতি। গো. তা. শ্রুতি, পৃ-২০ ॥” আবার এই সকল বহুরূপেও তিনি এক। “বহুমূর্ত্যেকমূর্ত্তিকম্। শ্রীভা. ১০।৪০।৭ ॥ (২।১০।৪১ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য)।

যাহা হউক, ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ হইতে জানা গেল—ব্রহ্ম সবিশেষ, সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিশালী; তিনি স্বয়ংভগবান্ এই মুখ্যার্থ শ্রুতিদ্বারাও সমর্থিত। এষ সর্বৈশ্বর্যঃ এষ সর্বজ্ঞঃ এষ অন্তর্যামী এষ যোনিঃ সর্বত্র প্রভাবাপ্যয়ো হি ভূতানাম্। মাণ্ডুক্যশ্রুতি। এই মুখ্যার্থের অসঙ্গতি শ্রুতি হইতে দৃষ্ট হয় না। সুতরাং লক্ষণা বা গৌণীভূতিদ্বারা ব্রহ্ম শব্দের অর্থ করা শাস্ত্রানুমোদিত হইবে না। ১।৭।১০৩-৪ পরায়ের টীকা দ্রষ্টব্য।

পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে বুঝা যায়, ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্য অর্থ—(স্বয়ং)-ভগবান্কেই বুঝায়। এই ভগবান্ চিদৈশ্বর্য্য-পরিপূর্ণ—চিহ্নক্তির বিকাশ-বৈচিত্রীরূপ ঐশ্বর্য্যদ্বারা পরিপূর্ণ; ষড়ৈশ্বর্য্যময়। ব্রহ্ম সচ্চিদানন্দময়; তাঁহার শক্তিকে চিহ্নক্তি বলে; এই চিহ্নক্তির বিকারই ষড়ৈশ্বর্য্য; তাই ষড়ৈশ্বর্য্যকে চিদৈশ্বর্য্য বলা হইয়াছে। (১।২।১৫ পরায়ের টীকায় ষড়ৈশ্বর্য্যের পরিচয় দ্রষ্টব্য।) অনূর্দ্ধ সমান—ন উর্দ্ধ-সমান=অনূর্দ্ধ সমান; অনূর্দ্ধ এবং অসমান; যাহার উর্দ্ধ বা যাহা অপেক্ষা বড় কেহ নাই, তিনি অনূর্দ্ধ; আর যাহার সমানও কেহ নাই, তিনি অসমান। সর্বোপেক্ষা বড়; আর-সকলে যাহা অপেক্ষা ছোট—অসমোর্দ্ধ। ব্রহ্ম বা পরব্রহ্ম সকল বিষয়ে সর্বোপেক্ষা বড়। ন তৎসমশ্চাভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে ॥ শ্বেতাশ্বতর শ্রুতি। ৬।৮ ॥ তাই তিনিই পরতত্ত্ব।

১০৭। তাঁহার—ব্রহ্মের। বিভূতি—বৈভব; ঐশ্বর্য্য। ভগবানের ধাম লীলাসামগ্রী প্রভৃতি। দেহ—বিগ্রহ; মূর্ত্তি। চিদাকার—চিদ্রয়; অপ্রাকৃত; জড় বা প্রাকৃত নহে; চিদ্রয়ন; ব্রহ্ম সচ্চিদানন্দময়; তাঁহার দেহও সচ্চিদানন্দ্রয়নবস্তু।

ভগবান্ লীলাময়; তাঁহার ধাম আছে, লীলা-পরিকর আছে, লীলার উপকরণাদি আছে; এসমস্ত তাঁহার বিভূতি; কিন্তু এ সমস্তের একটিও প্রাকৃত জড় বস্তু নহে; প্রত্যেকটাই তাঁহার চিহ্নক্তির বিকার, সুতরাং প্রত্যেকটাই অপ্রাকৃত চিদ্রয়; তাঁহার দেহও চিদ্রয়নবস্তু—অপ্রাকৃত। এ সমস্তের কোনটাই সৃষ্ট বস্তু নহে—পরম অনাদিকাল হইতে বিরাজিত, অনন্তকাল পর্যন্ত থাকিবে; ইহারা নিত্য বস্তু। ভূমিকার ত্রিকৃতত্ব, শক্তিত্ব, ধামত্ব ও পরিকরত্ব প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য। পূর্বপরায়ের টীকাও দ্রষ্টব্য।

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা

এ পর্যন্ত সংক্ষেপে ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ বিবৃত হইল। এক্ষণে শঙ্করাচার্যের কৃত অর্থের আলোচনা করিতেছেন।

পূর্ব-পয়ারের টীকায় ব্রহ্ম-শব্দের অর্থে দুইটি অংশ ছিল—বৃহতি এবং বৃহয়তি; শঙ্করাচার্য “বৃহয়তি”-অংশ ত্যাগ করিয়া কেবল “বৃহতি”-অংশেরই অর্থ করিয়াছেন; “বৃহয়তি (যিনি বড় করিতে পারেন—এই)-অংশ হইতেই ব্রহ্মের শক্তির ও শক্তি-কার্যের পরিচয় পাওয়া যায়; এই অংশকে বাদ দিলে শক্তিও পাওয়া যায় না, কাজেই শক্তিকার্য পাওয়া যায় না ব্রহ্মকে নিঃশক্তিক এবং নিরাকার বলিয়া অর্থ করিতে হয়; নিঃশক্তিক বলিয়া তাঁহার বিভূতি-আদিও থাকিতে পারে না; কারণ, বিভূতি হইল শক্তির বিকার। কেবলমাত্র বৃহতি-অংশ গ্রহণ করিয়া তিনি অর্থ করিয়াছেন—ব্রহ্ম বিভূ-বস্ত্র মাত্র; কিন্তু তাঁহার শক্তি, আকার, ঐশ্বর্য, বিভূতি, ধাম, পরিকরাদি কিছুই নাই, তিনি নির্বিশেষ আনন্দ-সত্তামাত্র। ব্রহ্মের যে শক্তি আছে, তাহার প্রমাণ যদি শ্রুতিতে কোনও স্থলে না থাকিত, তাহা হইলে বাধ্য হইয়াই শক্তি-স্বচক বৃহয়তি-অংশ ত্যাগ করিয়া অর্থ করিতে হইত—মুখ্যার্থ-ত্যাগ করিয়া গোণার্থ গ্রহণ করিতে হইত; নচেৎ অর্থের সঙ্গতি হইত না। কিন্তু শক্তির অন্তিত্ব-সম্বন্ধে শ্রুতির প্রমাণ (পরাশ্র শক্তি বিবিধৈব শ্রয়তে ইত্যাদি) বর্তমান থাকা সত্ত্বেও—(স্তবরাং মুখ্যবৃত্তিতে অর্থ করার হেতু বর্তমান থাকা সত্ত্বেও) শঙ্করাচার্য সেই প্রমাণকে উপেক্ষা করিয়া গোণ-বৃত্তিতে অর্থ করিয়াছেন; স্তবরাং তাঁহার অর্থ সঙ্গত হয় নাই। ইহাই প্রভুর উক্তির অভিপ্রায়।

[এস্থলে একটা কথা বিবেচ্য। শঙ্করাচার্য-প্রমুখ অদ্বৈতবাদিগণ ব্রহ্মের শক্তি স্বীকার করেন নাই, ব্রহ্ম-ব্যতীত অপর কোনও বস্তুও স্বীকার করেন নাই। আবার অদ্বৈতবাদ-শাস্ত্রে অগ্রজ কিন্তু সর্ববস্তু-নিয়ামিকা একটা ঐশ্বরী শক্তির উল্লেখও পাওয়া যায়। “শক্তিরষ্টৈশ্বরী কাচিৎ সর্ববস্তু-নিয়ামিকা। পঞ্চদশী। ৩৩৮।” এই ঐশ্বরী শক্তিকে তাঁহারা মায়া বলেন। এই মায়ায় স্বরূপ সম্বন্ধে তাঁহারা বলেন—“মায়া সত্যও নহে, মিথ্যাও নহে, সৎও নহে, অসৎও নহে; ইহার স্বরূপ অনির্করচনীয়, ইহা সনাতনী। ইহা ভাবরূপী কোনও একটা বস্তু, ত্রিগুণাত্মক, জ্ঞানের বিরোধী। সদস্যদ্যামনির্বাচ্যা মিথ্যাত্বা সনাতনী। সদস্যদ্যামনির্বাচনীয়ং ত্রিগুণাত্মকং জ্ঞান-বিরোধী ভাবরূপং যৎকিঞ্চিৎ। বেদান্তসার।” বাহা হউক, এই যে মায়া—ইহা কাহার শক্তি? যদি বল ব্রহ্মের শক্তি, তাহা হইলে ব্রহ্ম নিঃশক্তিক হইলেন কিরূপে? যদি বল ইহা সগুণ-ব্রহ্মের (পরবর্তী পয়ারের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য) শক্তি, তাহাও হইতে পারে না; কারণ, অদ্বৈতবাদীরা বলেন, মায়া-শক্তির উপাধি-সংযুক্ত ব্রহ্মই সগুণ ব্রহ্ম বা জৈধর; তচ্ছক্ত্যুপাধিসংযোগাৎ ব্রহ্মৈবৈধরতাং ব্রজেৎ। পঞ্চদশী। ৩৪০।” তাঁহাদের মতে এই সগুণ-ব্রহ্মের পারমার্থিক-সত্তা নাই; মায়িক-উপাধি-বিযুক্ত হইলেই সগুণব্রহ্ম নিগুণ হইয়া যায়। ইহা হইতে বুঝা যায়, মায়া সগুণব্রহ্ম হইতে একটি পৃথক বস্তু—বাহা নিগুণ ব্রহ্মকে উপাধিযুক্ত করিলে তবে সগুণব্রহ্মের প্রকাশ হয়। এই মায়াই আবার নিগুণ ব্রহ্মকে কোষোপাধিযুক্ত করিলে কোষোপাধিযুক্ত ব্রহ্ম তখন জীব-নামে অভিহিত হয়। “কোষোপাধিবিবক্ষায়াং যাতি ব্রহ্মৈব জীবতাম্। পঞ্চদশী। ৩৪১।” তাহা হইলে, এই মায়া জীব হইতেও একটি পৃথক বস্তু। অদ্বৈতবাদীদের মতে সগুণ-ব্রহ্মও অনিত্য, জীবও অনিত্য; কিন্তু সগুণ-ব্রহ্ম ও জীবের উৎপত্তির হেতুভূতা মায়া “সনাতনী”; সনাতনী মায়া—অসনাতন সগুণ-ব্রহ্ম বা জীবের শক্তি হইতে পারে না। যদি বল ইহা ব্রহ্ম হইতে স্বতন্ত্র একটা বস্তু; তাহা হইলেও এক এবং অদ্বিতীয় ব্রহ্মব্যতীত আর একটা দ্বিতীয় বস্তুর কল্পনা করিতে হয়। ইহাও অদ্বৈতবাদীর মতবিরুদ্ধ সিদ্ধান্ত। এইরূপে দেখা যাইতেছে—অদ্বৈতবাদীদের উক্তি যেন পরস্পর-বিরোধী; তাঁহারা ব্রহ্মকে নিঃশক্তিক বলিয়া প্রচার করিলেও, মায়াশক্তির স্বীকারদ্বারা ব্রহ্মের শক্তিই স্বীকার করিতেছেন। বিবর্তবাদ (পরবর্তী ১১৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)-প্রসঙ্গেও তাঁহারা বলেন, এই মায়াই ঐন্দ্রজালিকের ছায় ব্রহ্মে জগদ্রম জন্মাইয়া থাকে; এই স্থলেও মায়াকে ব্রহ্মের শক্তি বলিয়া স্বীকার

গৌর-কৃপা-ভরঙ্গী টীকা

চিহ্নভূতি—চিহ্নয় বিভূতি; চিহ্নক্ৰিয় বিকাররূপা বিভূতি। আচ্ছাদি—গোপন করিয়া, উপেক্ষা করিয়া; ব্রহ্মের শক্তির অন্তিম-সূচক অর্থাংশ তাগ করিয়া। তাঁরে—ব্রহ্মকে। নিরাকার—আকারহীন; অমূর্ত।

শ্রীপাদ শঙ্করের মতে ব্রহ্ম নিরবয়ব। তিনি বলেন—বাহার অবয়ব আছে, তাহা অনিত্য। “সাবয়বস্বে চ অনিত্যত্বপ্রসঙ্গ ইতি। ২।১।২৬ বেদান্তসূত্রের ভাষ্য ॥ ব্রহ্মের আকার আছে—ইহা স্বীকার করিতে গেলে ব্রহ্মকে অনিত্য বলিয়া মনে করিতে হয়।” ইহা তাঁহার ব্যক্তিগত যুক্তিমাত্র; এই যুক্তির অনুকূল কোনও শ্রুতিপ্রমাণও তিনি উদ্ধৃত করেন নাই। অবশ্য ব্রহ্মের নিরবয়বত্ব প্রতিপাদন করিবার উদ্দেশ্যে তিনি “নিষ্কলং নিষ্কিং শাস্তং নিরবয়বং নিরঞ্জনম্। দিব্যো হুমূর্তঃ পুরুষঃ স বাহ্যভাস্তরো হৃজঃ ॥”—ইত্যাদি শ্রুতির উল্লেখ করিয়াছেন। “সংপূর্ণরীকনয়নং মেঘাভং বিদ্যুতাস্বরম্। বিভূজং মৌলিমালাঢ্যং বনমালিনমীশ্বরম্ ॥ গো. ভা. শ্রুতি. ॥ সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণায়াক্লিষ্ট-কারিণে। তমেকং ব্রহ্ম গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহমিত্যাদিকম্ অথর্কশিরসি ॥”—ইত্যাদি ব্রহ্মের সাকারত্বসূচক কোনও শ্রুতিপ্রমাণেরই উল্লেখ করেন নাই। উভয় প্রকারের শ্রুতির সমন্বয়-সাধক কোনও বিচারসহ প্রয়াসও তাঁহার দৃষ্ট হয় না। (এই পন্থারের টীকার পরবর্তী অংশ দ্রষ্টব্য)। ব্রহ্মের নিরবয়বত্ব সম্বন্ধে শঙ্করাচার্য্য যে যুক্তির উল্লেখ করিয়াছেন, তাহা লৌকিকযুক্তি। কিন্তু লৌকিক যুক্তিধারা যে শ্রুতির উক্তি খণ্ডিত হইতে পারে না, শ্রুতেস্ত শব্দমূলত্বাৎ ॥—এই বেদান্ত-সূত্রে (২।১।২৭) স্বয়ং ব্যাসদেবই তাহা বলিয়া গিয়াছেন এবং এই সূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করও তাহা স্বীকার করিয়াছেন। কিন্তু স্বীকার করিয়াও কেবল নিরবয়বত্ব-সূচক শ্রুতিবাক্যসম্বন্ধেই প্রতিবাক্যের নিরঙ্কুশ প্রামাণ্যত্ব তিনি প্রয়োগ করিয়াছেন; অথচ ব্রহ্মসূত্রকার নিজে কোথাও বলেন নাই যে,—কেবল ব্রহ্মের নিরবয়বত্বসূচক-শ্রুতিসম্বন্ধেই “শ্রুতেস্ত শব্দমূলত্বাৎ”—এই সূত্র বিহিত হইল, ব্রহ্মের সাবয়বত্ব-সূচক কোনও শ্রুতি-সম্বন্ধে এই সূত্র প্রযোজ্য হইবে না। বস্তুতঃ সমস্ত শ্রুতিবাক্য-সম্বন্ধেই সূত্রকারের এই স্পষ্ট আদেশ—শ্রুতেস্ত শব্দমূলত্বাৎ।

গৌণবৃত্তিতে অর্থ করিয়া শঙ্করাচার্য্য বলিয়াছেন—ব্রহ্ম নিরাকার; “রূপাভাকাররহিতমেব হি ব্রহ্মাবধারণিত্যব্যাম্ ন রূপাদিমৎ—নিরাকারমেব ব্রহ্মাবধারণিত্যব্যাম্। ব্রহ্মসূত্র ৩।২।১৪ ভাষ্য ॥”

কিন্তু এই ব্রহ্মসূত্রের (অরূপবদেব তৎপ্রধানত্বাৎ। ৩।২।১৪ ॥ সূত্রের) গোবিন্দ-ভাষ্যের উপক্রমে শ্রীপাদ বলদেব বিদ্যভূষণ লিখিয়াছেন—“সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণায়াক্লিষ্টকারিণে। তমেকং ব্রহ্ম গোবিন্দং সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহমিত্যাদিকমথর্কশিরসি শ্রয়তে। তত্র ব্রহ্ম বিগ্রহবন্ম বেতি সংশয়ে সচ্চিদানন্দো রূপং যত্তেতি বহুব্রীহীশ্রয়ণা-ধিকোমূর্ত্তিরিত্যাদিব্যপদেশাচ্চ বিগ্রহবন্তদিত্তি প্রাপ্তে—অরূপবদেব তৎপ্রধানত্বাৎ ॥—অথর্কোপনিষদ হইতে জানা যায়,—কৃষ্ণ সচ্চিদানন্দরূপ, অক্লিষ্টকারী, সেই এক ব্রহ্ম সচ্চিদানন্দবিগ্রহ গোবিন্দ ইত্যাদি। এই বাক্য হইতে জানা গেল যে, ব্রহ্মই কৃষ্ণ, ব্রহ্মই গোবিন্দ, তিনি সচ্চিদানন্দরূপ, তিনি সচ্চিদানন্দবিগ্রহ। প্রশ্ন হইতে পারে—সেই ব্রহ্ম কি বিগ্রহবান্, না কি বিগ্রহবান্ নহেন? সচ্চিদানন্দই রূপ বাহ্যে তিনি সচ্চিদানন্দরূপ—এই বহুব্রীহী সমাসলব্ধ অর্থে তাঁহার বিগ্রহ বা মূর্ত্তি আছে—সুতরাং তিনি বিগ্রহবান্—ইহাই বুঝা যায়। (বাহ্যের ধন আছে, তিনি ধনবান্। সুতরাং ধনবান্-শব্দে দুইটা বস্তু সূচিত হইতেছে—ধন এবং ধনী। তজ্জপ, এস্থলে বিগ্রহবান্-শব্দেও দুইটা বস্তু সূচিত হইতেছে—বিগ্রহ এবং বাহ্যের বিগ্রহ আছে, সেই বিগ্রহবান্। যেমন দেহ এবং দেহী। দেহ এবং দেহী দুইটা বস্তু; তজ্জপ, বিগ্রহ এবং বিগ্রহবান্ও দুই বস্তু। এই অর্থে ব্রহ্ম যদি বিগ্রহবান্ হরেন, তাহা হইলে বিগ্রহ হয় তাঁহার দেহ এবং তিনি হয়েন দেহী। প্রশ্ন হইতেছে—ব্রহ্ম এইরূপ বিগ্রহবান্ বা রূপবান্ কিনা)। এই প্রশ্নের উত্তরেই পূর্বোক্তলিখিত বেদান্তসূত্রের উল্লেখ করিয়া গোবিন্দভাষ্যকার বলিতেছেন—“রূপং বিগ্রহস্তদ্বিশিষ্টং ব্রহ্ম ন ভবতীতি অরূপবদিত্যুচ্যতে বিগ্রহস্তদিত্যর্থঃ। যুক্তিরিহা সাধাৎ মেব শব্দঃ। কৃতঃ তদিত্তি। তত্র রূপত্বৈব প্রধানত্বাদিত্যুচ্যতে। বিভূজাত্বত্বপ্রত্যক্কাদিধর্ম্মধর্ম্মাদিত্যর্থঃ ॥—ব্রহ্ম বিগ্রহবিশিষ্ট (বিগ্রহবান্) নহেন, তিনি স্বয়ংই বিগ্রহ (অরূপবৎ—ন রূপবৎ, রূপবান্ বা বিগ্রহবান্ অর্থাৎ বিগ্রহবিশিষ্ট নহেন; বিগ্রহই তিনি, বিগ্রহই তাঁহার বরূপ, সেই বিগ্রহ, সেই ব্রহ্ম এবং সেই ব্রহ্ম, সেই বিগ্রহ। এই দুইটা পৃথক্ বস্তু নহে—একই বস্তু, একই কৃষ্ণ)।

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা

পূর্বোন্নিখিত পূর্বপক্ষের যুক্তিনিরসনার্থই সূত্রে এব-শব্দের প্রয়োগ। ব্রহ্মই বিগ্রহ, বিগ্রহই ব্রহ্ম—এরূপ সিদ্ধান্ত কেন করা হইল, তাহার কারণ রূপেই সূত্র বলিতেছেন—তৎ-প্রধানত্বাৎ। ঐ রূপ বা বিগ্রহই প্রধান বা আত্মা; ব্রহ্মের বিভূত্ব, জ্ঞাত্ব প্রভৃতি যেমন ব্রহ্ম হইতে পৃথক্ বস্তু নহে, পরন্তু ব্রহ্মেরই স্বরূপভূত, তদ্রূপ বিগ্রহও ব্রহ্ম হইতে পৃথক্ বস্তু নহে, ব্রহ্মাত্মকই বিগ্রহ অথবা বিগ্রহাত্মকই ব্রহ্ম। ভাষ্যকার এস্থলে জানাইলেন—ব্রহ্ম মূর্তি; নিরাকার নহেন—সাকার। তবে তাঁহার এই মূর্তি বা আকার তাঁহা হইতে ভিন্ন নহেন, তাঁহাতে দেহ-দেহী ভেদ নাই। ব্রহ্মে দেহই দেহী এবং দেহীই দেহ। দেহ-দেহিভিদ্ভিদা চৈব নেশ্বরে বিত্ততে কচিদিতি। ব্রহ্ম হইলেন চৈতন্ত্যধন, আনন্দধন, রসধন বস্তু। তাঁহাতে চৈতন্ত্য বা আনন্দ বা রস (এই তিনটি শব্দের বাচ্যই এক অভিন্ন ব্রহ্মত্ব)-ব্যতীত অপর কিছুই নাই—যেমন লবণপিণ্ডের সর্বত্রই লবণ, কোথাও লবণব্যতীত অণু কিছুই নাই। “স যথা সৈন্ধবধনঃ অনন্তরঃ অবাহঃ কুণ্ডলঃ রসধন এব এবং বা অরে অয়ম্ আত্মা অনন্তরঃ অবাহঃ কুণ্ডলঃ প্রজ্ঞাধন এব। বৃহদায়ন্যক শ্রুতি। ৪।৫।১৩ ॥ প্রশ্ন হইতে পারে—সাধারণতঃ বলা হয় কেন, ব্রহ্মের রূপ আছে, শ্রীকৃষ্ণের বিগ্রহ আছে, আকার আছে ইত্যাদি। এ-সমস্ত ভাষার ভঙ্গীমাত্র। একটি সোনার চাকা দেখিলে আমরা যেমন বলি—একটি সোনার তাল। টাকা দেখিলে বলি—রূপার টাকা। এস্থলে যেই তাল, সে-ই সোনা; যেই সোনা, সে-ই তাল। যেই টাকা, সে-ই রূপা; যেই রূপা সে-ই টাকা। প্রকাশের ভঙ্গিতে বলা হয়—সোনার তাল, রূপার টাকা। ব্রহ্ম এবং তাঁহার বিগ্রহসম্বন্ধেও ঐরূপ।

পূর্বপক্ষের টীকায় ব্রহ্মের সচ্চিদানন্দরূপের শ্রুতিপ্রমাণ উল্লিখিত হইয়াছে। এস্থলেও উপরে অর্থকো-পনিষদের প্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য বলেন—শ্রুতিতে যে স্থলে সাকার ব্রহ্মের কথা বলা হইয়াছে, সে-স্থলে উপাসনার সুবিধার জন্তই এইরূপ বলা হইয়াছে—“আকারবদ্ ব্রহ্মবিষয়াণি বাক্যানি * * * উপাসনাবিধি-প্রধানানি। ব্র. সূ. ৩।২।১৪ সূত্রের শঙ্কর-ভাষ্য।” এ-বিষয়ে গোবিন্দভাষ্য বলেন—“ন চ ধ্যানার্থমসদেব তত্ত্বং তত্র কল্পতে।—উপাসনায় ধ্যানের জন্ত যে বিগ্রহ স্বীকার্য্য, তাহা অলীক কল্পনা নহে। তৎ বিগ্রহমেব যস্মাৎ পরমাত্মানমাহ শ্রুতিরতঃ প্রেমেন্যং তত্ত্বমিত্যর্থঃ।—যে হেতু শ্রুতিতে বিগ্রহকেই পরমাত্মা বলা হইয়াছে; সূত্ররূপে এই বিগ্রহ প্রেমের তত্ত্ব, অলীক বস্তু নহে। ৩।২।১৬ সূত্র-ভাষ্য।” ইহার পরে ভাষ্যকার বহু শ্রুতিপ্রমাণ উদ্ধৃত করিয়াছেন। অলীক বস্তুর উপাসনাও অলীক। ঈশ্বরের উপাসনা শাস্ত্রপ্রসিদ্ধ; শঙ্করাচার্য্য বলেন—ঈশ্বরও মায়া-বিজৃম্বিত। তাহা হইলে ঈশ্বরও মায়িক উপাধিব্যুক্ত বস্তু। মায়ানিবৃত্তির জন্তই উপাসনা। মায়িক উপাধিব্যুক্ত ঈশ্বরের উপাসনায় মায়ানিবৃত্তি সম্ভব হইতে পারে না। গীতার শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—মায়া হর্ষল্ভবনীয়া, বাহারা শ্রীকৃষ্ণের শরণাপন্ন হয়, তাহারাই মায়ার কবল হইতে উদ্ধার পাইতে পারে। দৈবী হেবা গুণময়ী মম মায়া হরতয়া। মায়েব যে প্রপত্তস্তে মায়ামেতাং ভরন্তি তে ॥ শ্রীকৃষ্ণ নিজেই যদি মাইক উপাধিব্যুক্ত হয়েন, তিনি কিরূপে তাঁহার চরণে শরণাগত লোকদিগকে মায়ামুক্ত করিবেন? যিনি নিজে বন্ধনযুক্ত, তিনি অপরকে বন্ধনমুক্ত করিতে পারেন না। নৃসিংহতাপনীর ভাষ্যে শঙ্করাচার্য্য নিজেই বলিয়াছেন—মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃষা ভগবন্তঃ ভজন্তে—মুক্তগণও লীলায় (ভক্তি-রূপায়) বিগ্রহ ধারণ করিয়া ভগবানের ভজন করেন। ভগবান্ বলিতেই বিগ্রহময় বস্তুকে বুঝায়। কিন্তু আচার্য্যপাদের মতে ভগবান্ হইলেন মায়িক উপাধিব্যুক্ত ব্রহ্ম। মায়ামুক্ত জীবগণ কেন মায়িক উপাধিব্যুক্ত ব্রহ্মের ভজন করিবেন? শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যের এই উক্তিবারাই তিনি স্বীকার করিতেছেন যে ভগবান্ নিত্য মায়ামুক্ত; নচেৎ মায়ামুক্ত জীবগণ তাঁহার ভজন করিতেন না। মায়ামুক্ত জীবগণও যে ভগবানের ভজন করিয়া থাকেন, তাহার শ্রুতি-প্রমাণও আছে। মুক্তা অপি ছেনমুপাসত ইতি। দোষশ্রুতি। সূত্ররূপে উপাসনার সুবিধার জন্তই ব্রহ্মের রূপ কল্পনা করা হইয়াছে, তাহা নহে। যে রূপের উপাসনা শ্রুতি-আদি শাস্ত্রে বিহিত হইয়াছে, সেই রূপ নিত্য, সত্য, ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন।

চিদানন্দ তেঁহো—তঁার স্থান পরিবার ।

তঁারে কহে—প্রাকৃত সত্ত্বের বিকার ॥ ১০৮

তঁার দোষ নাহি তেঁহো আজ্ঞাকারী দাস ।

আর যেই শুনে, তার হয় সর্বনাশ ॥ ১০৯

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপ-টীকা

প্রশ্ন হইতে পারে—শ্রুতি তো নিরাকার ব্রহ্মের কথাও বলিয়াছেন, তাহা কি অলীক ? না তাহা অলীক নহে, তাহাও সত্য । সাকার ব্রহ্ম যেমন সত্য, নিরাকার ব্রহ্মও তেমন সত্য, নিত্য । পূর্বপয়ারের টীকায় বলা হইয়াছে, ব্রহ্মের শক্তি আছে বলিয়া তাঁহাতে অনন্ত বৈচিত্রী নিত্য বর্তমান । যে বৈচিত্রীতে শক্তির ন্যূনতম বিকাশ সেই বৈচিত্রীই নিরাকার, সুতরাং এই নিরাকার বৈচিত্রীও সত্য ।

প্রশ্ন হইতে পারে, সাকার বস্তু মাত্রই পরিচ্ছিন্ন—সীমাবদ্ধ ; ব্রহ্ম যদি সাকার হয়েন, তবে কিরূপে বিজ্ঞ হইতে পারেন ? ইহার উত্তর—বিভূত্ব ব্রহ্মের স্বরূপানুবন্ধী ধর্ম বলিয়া যে কোনও স্বরূপেই তিনি বিভূ—সর্বব্যাপক । ভূমিকায় শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য ।

১০৮। চিদানন্দ তেঁহো—সেই ব্রহ্মশব্দবাচ্য ভগবান্ চিদানন্দময়, সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহ ; তাঁহার দেহে সৎ, চিত্ত ও আনন্দব্যতীত আর কিছুই নাই ; এ সমস্তই অপ্রাকৃত বস্তু ; তাঁহাতে প্রাকৃত কোনও বস্তুই নাই এবং থাকিতেও পারে না ; কারণ, শ্রুতি বলেন—তিনি “আনন্দং ব্রহ্মং” । তাঁর—সেই ব্রহ্মশব্দবাচ্য ভগবানের । স্থান—ধাম ; লীলাস্থান । পরিবার—লীলাপরিচর । কেবল তিনিই যে চিদানন্দময়, তাহা নহে ; তাঁহার ধাম, লীলা-পরিচর এবং লীলার উপকরণাদি সমস্তই চিদানন্দময়—সমস্তই প্রাকৃত-বস্তুর সংস্পর্শশূন্য । কিন্তু শঙ্করাচার্য সেই সাকার ভগবানকে বলিয়াছেন প্রাকৃতসত্ত্বের বিকার—প্রকৃতি বা মায়ার একটা গুণ যে সত্ত্ব, সেই সত্ত্ব-গুণের বিকার ।

সৃষ্টির সময়েই মায়ার গুণ-সমূহ বিক্ষুব্ধ হইয়া বিকারপ্রাপ্ত হইতে থাকে ; এবং বিকারপ্রাপ্ত প্রকৃতির গুণাদি হইতেই জগৎ-প্রপঞ্চের সৃষ্টি হইয়া থাকে ; ভগবানের দেহ যদি প্রাকৃত-সত্ত্বের বিকারই হয়, তাহা হইলে স্বীকার করিতে হইবে—তিনিও সৃষ্ট বস্তু, সৃষ্টির পূর্বে তাঁহার অস্তিত্ব ছিল না, মহাপ্রলয়ে যখন সৃষ্ট-বস্তু ধ্বংসপ্রাপ্ত হইবে, তখন ভগবান্ও ধ্বংসপ্রাপ্ত হইবেন, তিনি অনিত্য ; কিন্তু এইরূপ সিদ্ধান্ত শ্রুতিবাক্য-বিরোধী ; শ্রুতি বলেন, তিনি “নিত্যো নিত্যানাম্ । —কাঠ ২।২।১০ ॥”

“অপানিগাদো জবনো গ্রহীতা-ইত্যাদি । খেতা । ৩।১২।” “এষ সর্বৈশ্বর এষ সর্বজ্ঞ ইত্যাদি । মাণ্ডুক্য । ৬।১।” “এষ আত্মাহংহতপাপমা বিজরো বিমূর্ত্যুরিত্যাদি । ছান্দোগ্য । ৮।১।৫ ” ইত্যাদি শ্রুতি যে সগুণ-ব্রহ্ম বা মহেশ্বরের উল্লেখ করিয়াছেন, শঙ্করাচার্যের মতাবলম্বী অদ্বৈতবাদীরা সেই মহেশ্বরকে মায়ার বিজ্ঞ-ভগ্নমাত্র বলেন ; সুতরাং তাঁহাদের মতে মহেশ্বরের পারমাণবিক সত্তা থাকে না । “মাত্মাখ্যায়াঃ কামধেনোর্বাৎসৌ জীবৈশ্বর্যাবুভৌ । যথেষ্টং পিবতাং বৈভতং তত্ত্বং বৃষ্টৈতমেবহি ॥ —মায়ারূপা কামধেনুর বৎস জীব ও ঈশ্বর, অর্থাৎ উভয়েই মায়িক অবস্থা । তদ্বারা বৈভত সিদ্ধ হয় হউক, অদ্বৈতই কিন্তু তত্ত্ব । পঞ্চদশী । ৬।২০৬ ॥” এইরূপে শ্রুতি-প্রোক্ত মহেশ্বরকে অদ্বৈতবাদীরা যে মায়িক-বস্তু বলিলেন, তাহাও ব্রহ্ম-শব্দের গোণার্থ করার ফলেই ; সুতরাং শ্রুতির মুখ্যার্থের প্রতিফল বলিয়া তাঁহাদের উক্ত সিদ্ধান্ত—শ্রুতি-প্রোক্ত মহেশ্বর যে মায়িক-বস্তু মাত্র, এই মত—গ্রহণ করা যাইতে পারে না । অদ্বৈত-বাদীদের এইরূপ উক্তির অমূল্য কোনও শ্রুতি-প্রমাণও দৃষ্ট হয় না ।

১০৯। তাঁর দোষ নাহি—ব্রহ্ম-বস্তুর নিরাকার অর্থ করার এবং সাকার-স্বরূপকে প্রাকৃত সত্ত্বগুণের বিকার বলয় শঙ্করাচার্যের বিশেষ দোষ নাই । যেহেতু তেঁহো আজ্ঞাকারী দাস—তিনি আজ্ঞাপালনকারী ভূত্বমাত্র ; ভগবানের আদেশেই তিনি এরূপ অর্থ করিয়াছেন । পূর্ববর্তী ১০৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । কিন্তু আর যেই শুনে ইত্যাদি—এইরূপ অর্থ যে ব্যক্তি শুনে, তাহার সর্বনাশ হয় । (সর্বনাশের কারণ পরবর্তী পয়ায়ে দ্রষ্টব্য) ।

বিষ্ণুনিন্দা আর নাই ইহার উপর ।

প্রাকৃত করিয়া মানে বিষ্ণুকলেবর ॥ ১১০

ঈশ্বরের তত্ত্ব—যেন জলিত জ্বলন

জীবের স্বরূপ—যেছে ফুলিজের কণ ॥ ১১১

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

১১০। অর্থ—বিষ্ণু-কলেবরকে প্রাকৃত করিয়া মানে, ইহার উপর বিষ্ণু-নিন্দা আর নাই ।

বিষ্ণু—সর্বব্যাপক ভগবান্ । কলেবর—দেহ । বিষ্ণুকলেবরকে—সর্বব্যাপক ভগবানের দেহকে ।

প্রাকৃত—প্রাকৃত-সত্ত্বগুণের বিকার । মানে—মনে করে । ইহার উপর—ইহা অপেক্ষা অধিক ।

অপ্রাকৃত নিত্য বস্তু চিদানন্দঘন ভগবদ্-বিগ্রহকে অনিত্য প্রাকৃত-সত্ত্বগুণের বিকার বলিয়া মনে করা অপেক্ষা অধিকতর বিষ্ণুনিন্দা আর হইতে পারে না । কোনও বস্তুকে হেয়রূপে বর্ণনা করাই তাহার নিন্দা ; যে বস্তু যত বড় তাহাকে তত হেয়রূপে বর্ণনা করাই সর্বাপেক্ষা অধিক নিন্দা । পরব্রহ্ম ভগবান্ হইলেন বৃহত্তম বস্তু ; তিনি সমস্ত নিত্য বস্তুরও নিত্যবস্তু—অনাদি, অনন্ত । আর প্রাকৃত-বস্তু হইল অনিত্য, ধ্বংসশীল । ভগবানের তুলনায় প্রাকৃত-সত্ত্বাদি মায়িক গুণ এত হেয় যে, তাঁহার সন্নিধ্যে যাওয়ার অধিকার তো দূরের কথা, তাঁহার ধামের এক কোণে যাওয়ার অধিকারও তাহাদের নাই—এমন কি তাঁহার সম্মুখীন হইয়া অবস্থান করিবার অধিকারও প্রকৃতির নাই । এতাদৃশী প্রকৃতির গুণের বিকার বলিয়া সেই ভগবানকে বর্ণনা করিলে তাঁহার নিন্দা চরমসীমাই প্রাপ্ত হয় । বিষ্ণু-নিন্দা শ্রবণ করিলে স্নকৃতি হইতে চ্যুত হইয়া মহা নরকে পতিত হইতে হয় । “নিন্দাং ভগবতঃ শৃংখলং পরশু জনশ্চ বা । ততো নাপৈতি যঃ সোহপি যাত্যথঃ স্নকৃত্যচ্চ্যুতঃ ॥ শ্রীভা. ১০।৭৪।৪০ ॥ তত্র ভোষণী—অধো মহানরকং স্নকৃতক্ষয়েণ তন্ত কদাপি সদগতির্নস্তাদিতি স্মৃতিতম্ ॥—ভগবানের এবং ভগবদ্ভাসের নিন্দা শ্রবণ করিয়া যে ব্যক্তি সে স্থান হইতে চলিয়া না যায়, তাহার সমস্ত স্নকৃতি নষ্ট হয় এবং তাহার মহানরকে বাস হয়, কখনও সদগতি হয় না ।” এজতাই পূর্বপয়ারে বলা হইয়াছে—“যে শুনে তার হয় সর্বনাশ” । ১০৬-১০ পয়ারে ব্রহ্মশব্দের অর্থালোচনা করা হইয়াছে । শঙ্করাচার্য্যের গোণার্থে ব্রহ্ম নিরাকার, নির্বিশেষ, নিঃশক্তিক ; তাঁহার ঐশ্বর্য্য নাই, ধাম নাই, লীলা নাই, লীলাপরিকরাদি নাই । প্রভুর মুখ্যার্থে ব্রহ্ম সাকার, সবিশেষ, সশক্তিক ; তাঁহার ঐশ্বর্য্য আছে, লীলা আছে, ধাম আছে, লীলা-পরিকরাদি আছে ।

১১১। ব্রহ্মতত্ত্বের আলোচনা করিয়া জীব-তত্ত্বের আলোচনা করিতেছেন, ১১১-১৩ পয়ারে । জীব ও ঈশ্বরে সম্বন্ধ কি, তাহাই আলোচিত হইতেছে । জলদয়িরাশি এবং ফুলিজের কণায় যে সম্বন্ধ ঈশ্বরে ও জীবে সেই সম্বন্ধ—ইহাই এই পয়ারের মর্ম্ম ।

জলিত—প্রজলিত । জ্বলন—অগ্নি । ঈশ্বরতত্ত্ব প্রজলিত অগ্নিরাশির স্থায় বৃহৎ ; আর তাহার তুলনায় জীবের স্বরূপ—ফুলিজের কণ—কণার মত ; ক্ষুদ্র অগ্নিফুলিজের তুল্য—অতি ক্ষুদ্র । অগ্নি ও ফুলিজের উপমার তাৎপর্য্য এই যে, অগ্নি ও ফুলিজ যেমন স্বরূপতঃ একই বস্তু (উভয়েই অগ্নি), তদ্রূপ ঈশ্বর এবং জীবও স্বরূপতঃ একই বস্তু (চৈতন্য) ; ঈশ্বর বিদ্যু-চৈতন্য, জীব অণুচৈতন্য । “পরমাণুরেবাণ্য জীবো ন বিভূঃ । বেদান্তসূত্র । ২।৩।১৮ হরের গোবিন্দভাষ্য । “এষোহণুরাষ্মা । যুগল ৩।১২ ॥” শ্রুতিতে যে যে স্থলে “আত্মাকে মহৎ বা বিদ্যু” বলিয়া উল্লেখ করা হইয়াছে, সেই সেই স্থলে আত্মা-শব্দে পরমাণুকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে—জীবাণুকে লক্ষ্য করা হয় নাই । বেদান্তসূত্র । ২।৩।২০ সূত্রের গোবিন্দভাষ্য । চৈতন্যংশে উভয়েই এক—অভেদ । কিন্তু ফুলিজ যেমন জলদয়িরাশি নহে, হইতেও পারে না ; তদ্রূপ অণুচৈতন্য জীবও বিদ্যু-চৈতন্য ঈশ্বর নহে, হইতেও পারে না ; অণুত্ব ও বিদ্যুত্ব হিসাবে জীব ও ঈশ্বরে ভেদ আছে ; ঈশ্বর বিদ্যু-বস্তু—অতি বৃহৎ ; কিন্তু জীব অণু বস্তু—অতি ক্ষুদ্র ; কেশাগ্রকে শত ভাগ করিয়া তাহার প্রত্যেক ভাগকে আবার শতভাগ করিলে প্রত্যেক ভাগ সমগ্র কেশের তুলনায় যত ক্ষুদ্র হয়, ঈশ্বরের তুলনায় জীব তদপেক্ষাও ক্ষুদ্র । এইরূপে জীব ও ঈশ্বরে ভেদ এবং অভেদ দুই বর্তমান ; উভয়েই চিহ্নত্ব বলিয়া তাহাদের মধ্যে অভেদ, কিন্তু অণুত্ব ও বিদ্যুত্ব হিসাবে তাহাদের মধ্যে ভেদ । পরমাণুতোহিহি জীব—জীব

জীবতত্ত্ব শক্তি, কৃষ্ণতত্ত্ব শক্তিমান।

গীতা-বিষ্ণুপুরাণাদি ইথে পরমাণ ॥ ১১২

তথাহি শ্রীভগবদগীতায় (৭।৫)—

অপরেয়মিতত্ত্বাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাম্।

জীবভূতাং মহাবাহো যদেদং ধার্য্যতে জগৎ ॥ ৬

শ্লোকের সংকৃত টীকা

ইয়ং প্রকৃতির্বহিরঙ্গাখ্যা শক্তিঃ, অপরা অমুক্তা জড়ত্বাৎ। ইতোহত্যাং প্রকৃতিং তটস্থ্য শক্তিং জীবভূতাং পরামুক্তাং বিদ্ধি চৈতন্ত্বাৎ। অত্যা উৎকৃষ্টত্বে হেতুঃ যয়া চেতনয়া ইদং জগৎ ধার্য্যতে স্বভোগার্থং গৃহ্যতে। চক্রবর্তী ॥ ৬ ॥

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা

পরমায়া হইতে ভিন্ন। বেদান্ততত্ত্ব। ২।৩।১৮ সূত্রের গোবিন্দভাষ্য।” ভেদের অস্ত্র হেতু পরবর্তী পর্যায়ে বলা হইয়াছে।

১১২। জীবতত্ত্ব হইল ঈশ্বরের শক্তি—জীবশক্তি বা তটস্থা শক্তি ; আর ঈশ্বর হইলেন এই জীবশক্তির অধিকারী বা নিয়ন্তা শক্তিমান। শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে যে সম্বন্ধ, জীব এবং ঈশ্বরের মধ্যেও সেই সম্বন্ধ। এই ঈশ্বরের সম্বন্ধ হইতেছে অচিন্ত্য-ভেদাভেদ। ভেদ এবং অভেদ যুগপৎ বর্তমান। ১।৪৮৪ পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য। সময় সময় কতুরীর অনুভবব্যতীতও তাহার গন্ধের অনুভব হয়—অর্থাৎ শক্তিমানের অনুভবব্যতীত শক্তির অনুভব হয় ; তাহাতে শক্তি-শক্তিমানে ভেদ আছে বলিয়া মনে হইতে পারে। একই বস্তুতে বিভিন্ন শক্তির বিকাশ দেখিলেও শক্তি ও শক্তিমানের ভেদ প্রতীত হয় ; কিন্তু কতুরী হইতে পৃথকভাবে যেমন কতুরীর গন্ধের কল্পনা করা যায় না, তজপ শক্তি ও শক্তিমান পরস্পর অনুপ্রবেশ করে বলিয়া শক্তিমান হইতে পৃথক ভাবে শক্তিরও ধারণা করা যায় না ; এই হিসাবে শক্তি ও শক্তিমানে অভেদ। এইরূপে শক্তি ও শক্তিমানের মধ্যে ভেদ এবং অভেদ উভয়ই বিদ্যমান। তাই জীব এবং ঈশ্বরেও ভেদ এবং অভেদ উভয়ই বিদ্যমান। “তদেবং শক্তিত্বে সিদ্ধে শক্তি শক্তিমতোঃ পরস্পরানুপ্রবেশাৎ শক্তি-মদ্ব্যতিরেকে শক্তিব্যতিরেকাৎ চিন্তাবিশেষাচ্চ কচিদভেদনির্দেশ একস্মিন্নপি বস্তুনি শক্তিবৈবিধ্যদর্শনাৎ ভেদনির্দেশশ্চ নাসমঞ্জসঃ।—পরমাত্মসন্দর্ভঃ। ৩৭ ॥” এ সমস্ত কারণে জীবকে ঈশ্বরের ভেদাভেদ-প্রকাশ বলা হয়। “কৃষ্ণের তটস্থা শক্তি ভেদাভেদ প্রকাশ। ২।২০।১০১ ॥” ভূমিকায় জীবতত্ত্ব-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য। ১।২।৮৬ এবং ১।৪।৮৪ পর্যায়ের টীকা দ্রষ্টব্য।

ইথে—এই বিষয়ে ; জীব যে ঈশ্বরের শক্তি, তদ্বিষয়ে। পরমাণ—প্রমাণ। জীব যে ঈশ্বরের শক্তি, গীতা ও বিষ্ণুপুরাণাদিতে তাহার প্রমাণ পাওয়া যায়। এই উক্তির সমর্থনার্থ নিম্নে গীতা ও বিষ্ণুপুরাণ হইতে প্রমাণ উদ্ধৃত হইয়াছে।

শ্লো। ৬। অম্বর। মহাবাহো (হে মহাবাহু অর্জুন) ! ইয়ং (এই প্রকৃতি) অপরা (অমুক্তা) ; ইতঃ (ইহা হইতে) অত্যাং (ভিন্ন) জীবভূতাং (জীবশক্তিরূপা) মে (আমার) পর্যাং (উৎকৃষ্টা) প্রকৃতিং (প্রকৃতিকে) বিদ্ধি (জান) ; যয়া (যদ্বারা—যে উৎকৃষ্টা প্রকৃতিদ্বারা) ইদং (এই) জগৎ (জগৎ) ধার্য্যতে (ধৃত হইয়াছে)।

অনুবাদ। শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে বলিলেন—“হে মহাবাহো ! ইহা (পূর্ব-শ্লোকে যে প্রকৃতির কথা বলা হইয়াছে, তাহা) নিকৃষ্টা প্রকৃতি ; ইহা হইতে ভিন্ন জীবশক্তিরূপা আমার আর একটা উৎকৃষ্টা প্রকৃতি আছে, তাহা তুমি জানিবে। এই উৎকৃষ্টা প্রকৃতিই জগৎকে ধারণ করিয়া আছে।” ৬।

ইয়ং—এই প্রকৃতি। আলোচ্য-শ্লোকের ঠিক পূর্ববর্তী “ভূমিরাপোহনলো বায়ু রিত্যাদি” (গীতা। ৭।৪।)—শ্লোকে ক্রিতি, অপ, তেজ, বায়ু, ঘোষ, মন, বুদ্ধি ও অহঙ্কার—এই আটটি বহিরঙ্গা-শক্তিভূতা প্রকৃতির কথা বলা হইয়াছে। এখানে ইয়ং-শব্দে সেই বহিরঙ্গা-শক্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। অপরা—ন পরা (শ্রেষ্ঠা) অপরা ; যাহা শ্রেষ্ঠা নহে ; নিকৃষ্টা ; সেই বহিরঙ্গা-প্রকৃতি জড় ; তাই তাহাকে নিকৃষ্টা বলা হইয়াছে। ইহা হইতে ভিন্ন (অত্যা) যে প্রকৃতি, তাহা জীবভূতা—জীবশক্তিরূপা ; তটস্থা-শক্তিরূপা ; এই শক্তি হইতেই জগতের সমস্ত জীব

তথাহি বিষ্ণুপুরাণে (৬।৭।৩১)—

অবিভাকর্মসংজ্ঞাতা তৃতীয়া শক্তিরিষ্যতে ॥

বিষ্ণুশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজ্ঞাত্যা তথাপর।

শ্রোকের সংক্ষত টীকা

অবিভা কর্ম কার্য যন্তাঃ সা, তৎসংজ্ঞা মায়ৈত্যর্থঃ। যন্তপীযং বহিরঙ্গা, তথাপ্যন্তান্তটস্থশক্তির্ময়মপি জীবমাবিরুৎ সামর্থ্যমন্তীতি। ভগবৎসন্দর্ভে শ্রীজীব ॥ ৭ ॥

গৌর-রূপা-ভরজিণী টীকা

নিঃসৃত হইয়াছে; এজন্ত ইহাকে “জীবভূতা” বলা হইয়াছে; এই জীবভূতা প্রকৃতিই পরা—উৎকৃষ্টা; ইহা চৈতন্যময়ী প্রকৃতি বলিয়া ইহাকে উৎকৃষ্টা বলা হইয়াছে। ক্ষিতাপ-তেজ-আদি যে প্রকৃতির বিকার, তাহা ভগবানের বহিরঙ্গা-শক্তি, তাহা জড়, তাই তাহা নিকৃষ্টা; কিন্তু জীবসমূহ যে শক্তির অংশ তাহা ভগবানের তটস্থা শক্তি, তাহা জড় নহে—পরম্ব চৈতন্যময়ী শক্তি; তাই তাহা জড়-বহিরঙ্গাশক্তি হইতে উৎকৃষ্টা। যয়েদং ইত্যাদি—এই চৈতন্যময়ী জীব-শক্তি (স্বীয় ভোগের নিমিত্ত) এই জগৎকে ধারণ (গ্রহণ) করিয়া রহিয়াছে। এই জগতে জীবের যত কিছু ভোগ্যবস্তু (শস্যাসনাদি) আছে, তৎসমস্তই নিকৃষ্টা জড়া বহিরঙ্গা প্রকৃতির বিকার; তৎসমস্ত (অথবা সেই জড়া প্রকৃতি) হইল ভোগ্য, আর জীব হইল তাহার ভোক্তা; জীব চৈতন্যময় বলিয়াই অচেতন জড়-জগৎকে স্ব-স্ব-কর্মানুসারে ভোগ করিতে পারে। জীব হইল জীবশক্তির অংশ; এই জীবশক্তিভূত জীব যে বহিরঙ্গাশক্তি-ভূত জগৎকে স্ব-স্ব-কর্মানুসারে ভোগের জন্ত গ্রহণ করিয়াছে—তাহাই হইল জীবশক্তিকর্তৃক জগতের ধারণ; এই ব্যাপারকে লক্ষ্য করিয়াই বলা হইয়াছে “যয়েদং ধার্য্যতে” ইত্যাদি।

জীব যে শ্রীকৃষ্ণের শক্তি—জীবশক্তি বা তটস্থা শক্তি, আর শ্রীকৃষ্ণ যে এই শক্তির শক্তিমান—তাহাই এই শ্রোকে প্রদর্শিত হইল।

শ্রো। ৭। অন্বয়। বিষ্ণুশক্তিঃ (বিষ্ণুশক্তি) পরা (পরশক্তি নামে) প্রোক্তা (কথিত হয়); অপরা (অপর শক্তি) ক্ষেত্রজ্ঞাত্যা (ক্ষেত্রজ্ঞ-শক্তি নামে কথিত হয়); অত্যা তৃতীয়া (অত্যা একটি তৃতীয়া শক্তি) অবিভাকর্ম-সংজ্ঞা (অবিভা-কর্ম-নামে) ইষ্যতে (অভিহিত হয়)।

অনুবাদ। বিষ্ণুশক্তি পরা নামে অভিহিতা, অপর একটি শক্তির নাম ক্ষেত্রজ্ঞাশক্তি; অত্যা একটি তৃতীয়া শক্তি অবিভা-কর্ম-সংজ্ঞায় অভিহিতা। ৭।

ভগবানের শক্তিকে সাধারণতঃ তিন শ্রেণীতে বিভক্ত করা যায়। প্রথমতঃ বিষ্ণুশক্তি—এস্থলে স্বরূপ-শক্তি বা অন্তরঙ্গা চিহ্নিতিকেই বিষ্ণুশক্তি বলা হইয়াছে; কারণ, ইহাকে পরা—শ্রেষ্ঠা বলা হইয়াছে; অন্তরঙ্গা চিহ্নিতিকেই শক্তিবার্গের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ। বিতীয়তঃ, ক্ষেত্রজ্ঞাত্যা—ক্ষেত্রজ্ঞ-নামী শক্তি; ইহার অপর নাম জীবশক্তি বা তটস্থা শক্তি। তৃতীয়তঃ, অবিভাকর্মসংজ্ঞা—মায়ারশক্তি। “ব্যাপ্য-ব্যাপক-ভেদ-হেতুভূতং বিষ্ণোঃ শক্ত্যন্তরমাহ অবিভেতি কস্মেতি চ সংজ্ঞা যন্তা সা তথাচ মায়োপলক্ষ্যতে হেতুহেতুমত্তোরবিভাকর্মণোরেকীকৃত্যোক্তিঃ সংসারলক্ষণকাঠোকাৎ।” অবিভা হইল ব্যাপক, কর্ম হইল তাহার ব্যাপ্য; এস্থলে, ব্যাপ্য ও ব্যাপককে—হেতু ও হেতুমানকে একীভূত করিয়া বলা হইয়াছে। অবিভা এবং কর্ম সংজ্ঞা যাহার—মায়। অবিভা অর্থ মায়—ইহা ভগবানের বহিরঙ্গা-শক্তি; সংসারও মায়ার কার্য—কার্য-কারণের অভেদ মনে করিলে, তাহাও মায়—বহিরঙ্গা-শক্তি; সুতরাং কারণরূপা অবিভা এবং তাহার কার্যরূপ সংসার—এই উভয়েই ভগবানের বহিরঙ্গা-শক্তি মায়; ইহাই তৃতীয়া শক্তি। ইহা বহিরঙ্গা-শক্তি হইলেও তটস্থশক্তির জীবকে আবৃত করিতে পারে।

জীব যে জীবের শক্তি, এই শ্রোকেও তাহা প্রদর্শিত হইল। ১।২।৮৬ পরাবের টীকা দ্রষ্টব্য।

হেন জীবতত্ত্ব লঞা লিখি পরতত্ত্ব ।

আচ্ছন্ন করিল শ্রেষ্ঠ ঈশ্বরমহত্ত্ব ॥ ১১৩

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

১১৩। বেদান্তসূত্রের মুখ্যার্থে জীবতত্ত্ব বর্ণনা করিয়া শঙ্করাচার্য্যের গৌণার্থ খণ্ডন করিতেছেন।

মুখ্যার্থানুসারে প্রভু বলেন—জীব অণুচৈতন্ত, ব্রহ্ম বিভূচৈতন্ত; জীব ব্রহ্মের শক্তি, ব্রহ্ম তাহার শক্তিমান; কেবল চৈতন্ত্যাংশে জীব ও ব্রহ্মে অভেদ; আর সমস্ত বিষয়ে জীব ও ব্রহ্মে ভেদ আছে—এই ভেদ নিত্য; মায়াবন্ধন হইতে মুক্ত হইলেও জীবের পৃথক সত্তা থাকিবে। জীব স্বরূপতঃ ব্রহ্মের দাস।

শঙ্করাচার্য্য বলেন—জীব ও ব্রহ্মে অভেদ, কোনও ভেদ নাই; বুদ্ধি-আদি উপাধির সহিত সৰ্ব্বব্যবস্থিষ্ট ব্রহ্মই জীব; জ্ঞানবলে এই উপাধি নষ্ট হইয়া গেলেই জীব ও ব্রহ্ম এক হইয়া যাইবে। “অপি চ ন জীবো নাম কশ্চিৎ পরম্বাদায়া নোহস্তো বিত্ততে স দেব তু পাখিল স্পর্কাজ্জীব ইত্যুপচর্য্যতে ইত্যসক্লং প্রপঞ্চিতম্। বেদান্তসূত্র। ৩।২।২ সূত্রের শঙ্করভাষ্য। যাবদেব চায়ং বুদ্ধ্যুপাখিলস্পর্কস্তাবদেবাত্ম জীবন্ত জীবত্বং সংসারিত্বঞ্চ, পরমার্থতন্ত্ব ন জীবো নাম বুদ্ধ্যুপাখিলপরিবৃত্তব্রহ্মণব্যতিরেকেণাস্তি। ব্রহ্মসূত্র। ২।৩।৩০ সূত্রের শঙ্করভাষ্য।” হেন জীবতত্ত্ব কৃষ্ণশক্তির অংশ অণুচৈতন্তজীব। লিখি পরতত্ত্ব—পরতত্ত্বব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বলিয়া উল্লেখ করা। আচ্ছন্ন করিল—আবৃত্ত করিল; ঢাকিয়া রাখিল। শ্রেষ্ঠ ঈশ্বরমহত্ত্ব—ঈশ্বরের বিভূত্ব, বাহা সর্ববিষয়ে সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।

অণুচৈতন্ত জীবকে বিভূচৈতন্ত ঈশ্বরের সহিত অভিন্ন বলিলে বিভূচৈতন্ত ঈশ্বরেরই মহিমা খর্ব্ব করা হয়। ঈশ্বরের মহিমা সাধারণ লোকের অজ্ঞাত; তাই শঙ্করাচার্য্যের কথায় ঈশ্বর ও জীব অভিন্ন মনে করিয়া সাধারণ জীবের ধারণা হইবে যে, ঈশ্বরের শক্তি-সামর্থ্যাদি জীবেরই শক্তি-সামর্থ্যের তুল্য; তাহাতে সাধারণ লোকের নিকটে ঈশ্বরের মহিমা আচ্ছন্ন হইয়াই থাকিবে, খর্ব্ব হইয়াই থাকিবে। মহাসমুদ্রকে সূচ্যগ্রস্থিত জলকণারূপে পরিচিত করিলে সমুদ্রের মহিমা কেই খর্ব্ব করা হয়। বড়কে ক্ষুদ্রের সমান বলিলে বড়ের-ই মহিমা-হানি হয়। ত্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যের ব্যাখ্যায় ব্রহ্মের মহিমা খর্ব্ব করা হইয়াছে, ইহাই প্রভুর অভিশ্রাব।

নৃসিংহভাষ্যনীর (২।৫।১৬১) ভাষ্যে শঙ্করাচার্য্য নিজে লিখিয়াছেন—“মুক্তা অপি লীলয়া বিগ্রহং কৃত্বা ভগবন্তং ভজন্তে। —মুক্তব্যক্তিরূপাও ভক্তির রূপায় স্বতন্ত্র দেহ ধারণ করিয়া ভগবানের ভজন করিয়া থাকেন।” জীব ও ব্রহ্মে যদি কোনও ভেদই না থাকে, মুক্ত জীব যদি ব্রহ্মের সঙ্গে একীভূতই হইয়া যায়, তাহা হইলে—মুক্তাবস্থায় কোনওরূপ উপাধি না থাকায়—মুক্ত জীবের পক্ষে স্বতন্ত্রদেহ ধারণ সম্ভবই হইতে পারে না। তথাপি শঙ্করাচার্য্যই যখন লিখিয়াছেন, মুক্তাবস্থায়ও জীব স্বতন্ত্রদেহ ধারণ করিতে পারে, তখন স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, জীবের নিত্য-স্বতন্ত্র সত্তা তিনিও স্বীকার করেন।

বেদান্তের জীবতত্ত্ববিষয়ক কয়েকটা সূত্রের ভাষ্যে ত্রীপাদশঙ্করাচার্য্যও জীবস্বরূপের অণুত্ব-স্বীকার করিয়াছেন। উৎক্রান্তিগত্যগতীনাম্। ২।৩।১২ সূত্রের ভাষ্যের উপসংহারে তিনি লিখিয়াছেন—অণুরাশ্মতি গম্যতে জীবাশ্মা অণু—ইহাই প্রমাণিত হইল। স্বাশ্মনা চোত্তরয়োঃ। ২।৩।২০।-সূত্রের ভাষ্যেও অমুরূপ সিদ্ধান্তই তিনি করিয়াছেন—তস্মাদপি অস্ত্র অণুত্বসিদ্ধিঃ ইহা হইতেও জীবাশ্মার অণুত্বই সিদ্ধ হইতেছে। ইহার পরের সূত্রে স্বয়ং ব্যাসদেবই এক পূর্ব্বপক্ষ উত্থাপন করিয়া তাহার খণ্ডন করিয়াছেন। পূর্ব্বপক্ষটা এই। যদি কেহ বলেন, আশ্মা অণু নহে; কেননা ঋতিতে-আশ্মাকে মহান্ বলা হইয়াছে। এই পূর্ব্বপক্ষের খণ্ডনার্থ সূত্রকার ব্যাসদেব বলিতেছেন—নাণুরতচ্ছুরিত্তি চেন্নেতরাধিকারাৎ। ২।৩।২১। সূত্রের পদগুলিকে ভাঙ্গিয়া লিখিলে এইরূপ হইবে। ন অণুঃ (আশ্মা অণুপরিমাণ নহেন) অতঃপ্রত্যয়ঃ (ঋতিতে এইরূপ উল্লেখ নাই, অস্ত্ররূপ উল্লেখ আছে। আশ্মা বৃহৎ—এইরূপ ঋতিবাক্য দেখিতে পাওয়া যায়)। ইতি চেৎ (ইহা যদি কেহ বলেন) ন (না), ইতরাধিকারাৎ (বেখানে আশ্মাকে বৃহৎ বলা হইয়াছে, সেখানে অস্ত্র আশ্মা অর্থাৎ পরমাশ্মা বা ব্রহ্মকে লক্ষ্য করা হইয়াছে, জীবাশ্মাকে লক্ষ্য করা হয় নাই)। শঙ্করাচার্য্যও ঋতিপ্রমাণ উল্লেখ করিয়া উক্তরূপ অর্থই করিয়াছেন এবং

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

উপসংহারে লিখিয়াছেন—তন্মাৎ প্রোক্তবিষয়ত্বাৎ পরিমাণাত্তর-শ্রবণস্ত ন জীবন্তাণুৎ বিরুধ্যতে। পরিমাণাত্তর-শ্রবণ প্রোক্ত (ব্রহ্ম)-বিষয়ক বলিয়া জীবের অণুত্ব স্বীকার্য। তাহার পরবর্তী সূত্রে—অশব্দোদ্যানাভ্যাৎ ২।৩।২২ সূত্রের ভাণ্ডে তিনি বলিয়াছেন “এবোহগুণাত্মা”—ইত্যাদি শ্রুতিতে সাক্ষাদভাবেই জীবের অণুত্বের কথা বলা হইয়াছে। “বালাগ্রশতভাগস্ত শতধাকল্পিতস্ততু। ভাগো জীবঃ স বিজ্ঞেয়ঃ ॥”—এই শ্রোতাস্থিত-শ্রুতিও (৫।৯) তিনি উল্লেখ করিয়াছেন। তারপর একটি পূর্বপক্ষ উল্লেখ করিয়াছেন যে, যদি আত্মা অণু হন, তাহা হইলে তিনি দেহের একাংশেই থাকেন; এবং একাংশে থাকিলে সমগ্র দেহে বেদনাদির জ্ঞান হয় কিরূপে? গ্রীষ্মকালেই বা সমস্ত দেহে তাপ অনুভূত হয় কেন? উত্তরে, অত্যাশ্চর্য ভাষ্যকারদের গ্রায়, তিনিও বলিয়াছেন—পরবর্তী সূত্রেই তাহার উত্তর পাওয়া যায়। পরবর্তী সূত্রটি হইতেছে এই। অবিরোধচন্দনবৎ ২।৩।২৩ ॥ আত্মার অণুত্ব এবং সমগ্রদেহে বেদনাদির অনুভব—এই দুইয়ের মধ্যে বিরোধ নাই। চন্দনবৎ—যেমন একবিন্দু চন্দন দেহের একস্থানে থাকিলে সমগ্র দেহেই তাহার স্নিগ্ধতা ব্যাপ্ত হয়। পরবর্তী সূত্রে সূত্রকার ব্যাসদেবই এক পূর্বপক্ষ উত্থাপন করিয়া উত্তর দিয়াছেন। অবস্থিতি-বৈশেষ্যাদিতি চেন্নাত্ম্যপগমাদহুদ্বিহি ॥ ২।৩।২৪ ॥ অবস্থিতি-বৈশেষ্যাত্ম—চন্দনবিন্দু দেহের একস্থানে অবস্থিত থাকে, তাহা আমরা দেখি; সর্বদেহে তাহার স্নিগ্ধতার ব্যাপ্তিও আমরা অনুভব করি। বেদনাদি সমগ্র দেহেই (স্নিগ্ধতার গ্রায়) অনুভূত হয়; কিন্তু আত্মা যে চন্দনবিন্দুর গ্রায় দেহের একস্থানে আছে, তাহা আমরা দেখি না। আত্মা যদি অণু হয়, একস্থানেই থাকিবে, সমগ্র দেহে থাকিতে পারে না। সুতরাং আত্মার অণুত্ব অনুমানমাত্র। শ্রুতি চেৎ—এইরূপ যদি কেহ বলেন (ইহাই পূর্বপক্ষ), উত্তরে বলা যায়, ন(না) অত্ম্যপগমাত্ম হুদ্বিহি—আত্মা হৃদয়ে অবস্থান করেন, ইহা শ্রুতিতে আছে। “হুদ্বিহি এষ আত্মা। প্রমোপনিষৎ ॥ স বা এষ আত্মা হুদ্বি। ছান্দোগ্য। ৮।৩।৩ ॥” এইরূপ ভাবে আলোচনা করিয়া শ্রীপাদ-শঙ্করাচার্য উপসংহারে বলিয়াছেন। তন্মাৎ দৃষ্টান্তদাষ্টীন্তিকায়োরবৈষম্যাদ্ যুক্ত্যমবৈতদবিরোধচন্দনবৎ।—দৃষ্টান্তদাষ্টীন্তিকের বৈষম্য নাই বলিয়া চন্দনের দৃষ্টান্তে অসামঞ্জস্য কিছু নাই। বাহা হউক, উক্ত সূত্রের পরবর্তী—গুণাৎ বালোকবৎ (২।৩।২৫), ব্যতিরেকো গন্ধবৎ (২।৩।২৬), তথা চ দর্শয়তি (২।৩।২৭) এবং পৃথগুপদেশাৎ (২।৩।২৮) এই চারিটি—সূত্রেও শ্রীপাদ শঙ্কর উক্তরূপ সিদ্ধান্তই স্থাপিত করিয়াছেন। কিন্তু তাহার পরবর্তী—তদগুণসারত্বাৎ তু তদব্যপদেশঃ প্রোক্তবৎ (২।৩।২৯)—সূত্রে তিনি বলিয়াছেন, পূর্বোক্ত সূত্রসমূহে জীবের সম্বন্ধে বাহা বলা হইয়াছে, সে সমস্ত পূর্বপক্ষের কথা। বস্তুতঃ জীব অণু নহে; জীব ব্রহ্ম হইতে অভিন্ন। ব্রহ্মের বাহা পরিমাণ, জীবেরও তাহাই পরিমাণ। ব্রহ্ম অনন্ত; সুতরাং জীবও অনন্ত—অণু নহে। ইত্যাদি। সূত্রের তু-শব্দের অর্থে তিনি লিখিয়াছেন—“তু-শব্দঃ পক্ষং ব্যবর্তয়তি। ন এতদ্ অস্তি অণুঃ আত্মা ইতি।—তু-শব্দে পূর্বপক্ষকে নিরস্ত করা হইয়াছে। পূর্বপক্ষ বলেন—আত্মা অণু; বস্তুতঃ তাহা নহে।” শ্রীপাদ রামানুজাদি ভাষ্যকারগণ এই (২।৩।৩০) সূত্রে পূর্বপক্ষ-নিরসনার্থক বলেন নাই এবং তৎপূর্ববর্তী সূত্রগুলিকেও বিরুদ্ধবাদী-পূর্বপক্ষের উক্তিজ্ঞাপক বলিয়া উল্লেখ করেন নাই। বস্তুতঃ, এই কয়টি সূত্রের মুখ্য বিচার্য বিষয়ই হইতেছে—জীবাত্মার পরিমাণ। ২।৩।১৯ এবং ২।৩।২০ সূত্রে বলা হইল জীবাত্মা অণু-পরিমিত। পরবর্তী ২।৩।২১ হইতে ২।৩।২৮ পর্য্যন্ত আটটি সূত্রে নানাবিধ শ্রুতি-প্রমাণের উল্লেখ পূর্বক জীবের অণুত্ব প্রতিষ্ঠিত করা হইয়াছে এবং তন্মধ্যে বিরুদ্ধবাদী পূর্বপক্ষের (অর্থাৎ বাঁহারা মনে করেন, আত্মা অণু নহে, বৃহৎ—বিভূ, তাঁহাদের) মতের উল্লেখপূর্বকও শ্রুতিপ্রমাণাদি দ্বারা তৎসমুদয়ের খণ্ডন করা হইয়াছে। জীবের অণুত্ব যদি সূত্রকার ব্যাসদেবের অভিপ্রেতই না হইবে, তাহা হইলে তিনি এতগুলি সূত্রদ্বারা বিভূত আলোচনা করিয়া তাহা প্রতিষ্ঠিতই বা করিলেন কেন? যদি জীবের বিভূত্ব প্রতিপাদনই তাঁহার অভিপ্রেত হইত, তাহা হইলে সর্বপ্রথমই তিনি তদনুকূল সূত্রের উল্লেখ করিতেন এবং তাহার পরে বিরুদ্ধবাদী পূর্বপক্ষের (অর্থাৎ বাঁহারা জীবের বিভূত্ব স্বীকার করেন না, অণুত্বই স্বীকার করেন, তাঁহাদের) মতের অবতারণা করিয়া তাহার খণ্ডন করিতেন। ইহাই হইত স্বাভাবিক রীতি। কিন্তু শ্রীপাদ শঙ্কর বলেন—এহলে সূত্রকার আগেই পূর্বপক্ষের মত (জীব অণু—এই মত) উল্লেখ করিয়া তাহাকে নানি

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা

ভাবে প্রতিষ্ঠিত করিয়া, তাহার পরে ২১৩২২ সূত্রে তাহার খণ্ডন করিয়াছেন। ২১৩২২ সূত্রের যেরূপ ভাষ্য বা অর্থ ত্রীপাদ শব্দ করিয়াছেন, তাহাই যদি একমাত্র অবিসংবাদিত অর্থ হইত, তাহা হইলেও তাহার অভিমত একেবারে উপেক্ষণীয় হইতে পারিত না। কিন্তু তাহার অর্থই একমাত্র অর্থ নহে। অত্রাত্ত ভাষ্যকারগণ অত্ররূপ অর্থ করিয়াছেন এবং তাহাদের অর্থদ্বারা ইহাও বুঝা যায়, যে, সূত্রকার ব্যাসদেব জীবাশ্মার পরিমাণ নির্ণয়ব্যাপারে বিরুদ্ধপক্ষের মতের আলোচনায় স্বাভাবিক পন্থারই অবলম্বন করিয়াছেন—প্রথমে নিজের প্রেমের তত্ত্বের উল্লেখ করিয়া তারপরে বিরুদ্ধবাদীদের মতের উল্লেখপূর্বক খণ্ডন করিয়াছেন। ত্রীপাদ শব্দের অর্থ গ্রহণ করিতে হইলে মনে করিতে হয়—ব্যাসদেব একটা স্বাভাবিক পন্থাই গ্রহণ করিয়াছেন। জীবের অণুত্ব-প্রতিপাদক এবং বিরুদ্ধবাদীদের মত-খণ্ডনাত্মক যে সমস্ত সূত্রের উল্লেখ ব্যাসদেব করিয়াছেন, তৎসমস্ত অতি সহজ এবং পরিষ্কার; তাহাদের কোনটাই একাধিক অর্থ হইতে পারে না; তাই সে সমস্ত সূত্রের ভাষ্যে ত্রীপাদ শব্দকেও অণুত্ব-প্রতিপাদক অর্থই করিতে হইয়াছে। মনে হয়, জীব ও ব্রহ্মের অভেদ-তত্ত্ব প্রতিপাদনের আগ্রহাতিশয্যবশতঃই ত্রীপাদ জীবের অণুত্ব স্বীকার করিতে পারিতেছেন না।

তাই উক্ত ২১৩২২ সূত্রের ভাষ্যোপক্রমে জীব অণুপরিমিত হইতে পারে না কেন, তাহার হেতুরূপে তিনি বলিয়াছেন—“উৎপত্ত্যশ্রবণাৎ। পরন্তৈব তু ব্রহ্মণঃ প্রবেশশ্রবণাৎ তাদাত্ম্যোপদেশাচ্চ পরমেব ব্রহ্ম জীব ইত্যুক্তম্। পরমেব চৈত্ ব্রহ্ম জীবন্তর্হি যাবৎ পরং ব্রহ্ম ভাবানুব জীবো ভবিতুমর্হতি। পরন্ত চ ব্রহ্মণঃ বিভূত্বমাত্মতং তস্মাদ্ বিভূজীবঃ।—জীবের উৎপত্তির কথা জানা যায় না বলিয়া, পরব্রহ্মেরই প্রবেশের কথা শুনা যায় বলিয়া, জীবব্রহ্মের তাদাত্ম্যের কথা শুনা যায় বলিয়া পরব্রহ্মই জীব। ব্রহ্মই যদি জীব হয়, তাহা হইলে ব্রহ্মের যে পরিমাণ, জীবের পরিমাণও তাহাই হইবে। পরব্রহ্ম বিভূ; সূতরাং জীবও বিভূ।” জীবের বিভূত্ব-সম্বন্ধে তিনি যে যুক্তি দেখাইয়াছেন, সেই যুক্তির অত্ররূপ তাৎপর্য্যও হইতে পারে। যথা—বাহারা জীবের অণুত্ব স্বীকার করেন, তাহারও শুদ্ধজীবের জন্মাদি বা উৎপত্তি স্বীকার করেন না; শুদ্ধজীব অনাদি। সূতরাং জীবের উৎপত্তির কথা শুনা যায় না বলিয়াই যে জীব অণুপরিমিত হইতে পারে না, এই যুক্তি বিচারসহ নহে। ব্রহ্মের প্রবেশের কথা—শুদ্ধজীবের উৎপত্তি নাই, কিন্তু মায়াবদ্ধ জীবের দেহের উৎপত্তি আছে—সৃষ্টিসময়ে; কর্মফল ভোগের নিমিত্ত সেই দেহে জীবাশ্মা প্রবেশ করে এবং ব্রহ্মও পরমাত্মারূপে প্রবেশ করেন। ত্রীপাদ শব্দের বোধ হয় ধরিয়া লইতেছেন যে সৃষ্ট দেহে প্রবিষ্ট ব্রহ্মই জীবাশ্মা; তাহাই যদি হইত, তাহা হইলে জীবদেহে অন্তর্ভুক্ত পুরুষরূপে পরমাত্মারূপী ব্রহ্ম আছেন—এই ঐতিবাক্যের এবং বা সুপর্ণা সবুজা সখায়া—ইত্যাদি ঐতিবাক্যেরও সার্থকতা থাকিত না। তারপর তাদাত্ম্য-সম্বন্ধে—চিদংশে শুদ্ধজীব এবং ব্রহ্ম অভিন্ন বলিয়া তাদাত্ম্যপ্রসঙ্গও অসঙ্গত হয় না। সূতরাং ত্রীপাদ শব্দের যুক্তি কেবলমাত্র যে তাহার মতেরই পোষণ করে, তাহাই নয়। তাই ব্রহ্মের জ্ঞান জীবও বিভূ—এই সিদ্ধান্ত বিচারসহ হইতে পারে না। এই সিদ্ধান্ত স্বীকার করিতে গেলে, এষঃ অণুঃ আত্মা, বালাগ্রশতভাগস্ত ইত্যাদি বহু ঐতিবাক্যকে উপেক্ষা করিতে হয়। তিনি বলেন—শ্রুতিতে জীবাশ্মার ঔপচারিক অণুত্বের কথাই বলা হইয়াছে, পারমার্থিক অণুত্বের কথা বলা হয় নাই; কিন্তু তাহার এই উক্তির অন্তর্কুল কোনও শ্রুতিপ্রমাণ তিনি দেখান নাই। কেবলমাত্র লক্ষণা বা গোণীবৃত্তির আশ্রয়েই তিনি জীবের অণুত্ববাচক ঐতিবাক্য-গুলিকে উপেক্ষা করিয়াছেন। তত্ত্বমসি ইত্যাদি ঐতিবাক্য হইতে তিনি ধরিয়া লইয়াছেন,—জীব ও ব্রহ্ম সর্বতোভাবে অভিন্ন, কিন্তু তাহার এইরূপ অর্থ যে বিচারসহ, তাহাও বলা যায় না। তাহার হেতু এই।

যে সকল ঐতিবাক্যের উপরে ত্রীপাদ শব্দের জীব-ব্রহ্মের অভিন্নত্বকে তিনি প্রতিষ্ঠিত করিতে চেষ্টা করিয়াছেন, তাহাদের মধ্যে প্রধান হইল এই কয়টিঃ—তত্ত্বমসি, অহং ব্রহ্মাস্মি, একমেবাদ্বিতীয়ম্, সর্বং খণ্ডিতং ব্রহ্ম, অসংখ্যং ব্রহ্ম, ব্রহ্মবৎ ব্রহ্মের ভরতি, ইত্যাদি। এই সকল ঐতি ত্রীপাদ শব্দের মতের কিঞ্চিৎ আনুকূল্য বিধান করে নত্যা,

গৌর-কৃপা-ভরজিহী টীকা

কিন্তু অন্নমতাবলম্বীদের মতেরও প্রাতিকূল্য করে না। তত্বমসি, অয়মাত্মা ব্রহ্ম ইত্যাদি শ্রুতির লক্ষণাবৃদ্ধির অর্থই শঙ্কর-মতের পোষক।

একমেবাধিতীয়ম্—এই শ্রুতির মর্ম্ম হইতেছে এই যে—ব্রহ্মব্যতীত অপর কোনও বস্তু কোথায়ও নাই। অন্নমতাবলম্বীরাও এ-কথাই বলেন। জগৎ যদি ব্রহ্মের পরিণাম হয়, ব্রহ্ম যদি জগতের নিমিত্ত ও উপাদান কারণ হয়, জীব যদি ব্রহ্মের চিৎকণ অংশ হয়, তাহা হইলেও ব্রহ্ম একমেবাধিতীয়ম্ হইলেন। ‘সর্বং খৰিদং ব্রহ্ম’-সম্বন্ধেও সেই কথা। সুতরাং এই শ্রুতিবাক্য দুইটি শঙ্করাচার্য্যের মতের এবং অন্ন মতাবলম্বীদের মতেরও পোষক। সুতরাং ইহাদের দ্বারা কেবল শঙ্কর-মতই প্রতিষ্ঠিত হইল, অন্ন মত নিরাসিত হইল—একথা বলা চলে না।

তত্বমসি, অহং ব্রহ্মস্মি, অয়মাত্মা ব্রহ্ম, ব্রহ্মবিৎ ব্রহ্মৈব ভবতি—এই কয়টি শ্রুতির যথাশ্রুত তাৎপর্য্যে জানা যায়, ব্রহ্মই জীব। জীব যদি ব্রহ্মের চিৎকণ অংশ হয়, তাহা হইলেও ব্রহ্মই জীব হয়েন—জলদগ্নিরাশির স্ফুলিঙ্গও যেমন অগ্নি, তদ্রূপ। স্ফুলিঙ্গ কিন্তু জলদগ্নিরাশি নহে। সুতরাং এই শ্রুতিবাক্যগুলি দ্বারাও কেবলমাত্র শঙ্করের মতই প্রতিষ্ঠিত হয় না। অন্নমতও প্রতিষ্ঠিত হয়। আরও যুক্তি আছে। উক্ত শ্রুতিগুলি হইতে জানা গেল—জীব ব্রহ্মই। কিন্তু কেবল ইহা দ্বারা জীব ও ব্রহ্মের সর্বতোভাবে অভিন্নত্ব প্রতিপন্ন হয় না। জীব ব্রহ্মই, একথার সঙ্গে সঙ্গে যদি জানা যায় যে ব্রহ্ম জীবই—স্ফুলিঙ্গও জলদগ্নিরাশিই—তাহা হইলেও বরং জীবব্রহ্মের অভিন্নত্ব স্বীকার করা সম্ভব হইত। কিন্তু ব্রহ্ম জীবই—এইরূপ মর্শ্যাত্মক কোনও শ্রুতিবাক্যও শ্রীপাদ শঙ্কর উদ্ধৃত করেন নাই। এইরূপ কোনও শ্রুতিবাক্য নাইও।

শ্রুতিতে জীব ও ব্রহ্মের ভেদবাচক বাক্য যেমন আছে, তেমনি অভেদবাচক বাক্যও আছে। এমন কি একই শ্রুতিতেও ভেদবাচক এবং অভেদবাচক বাক্যও দৃষ্ট হয়। যেমন—ছান্দোগ্য উপনিষদে। তত্বমসি শ্বেতকেতো। হে শ্বেতকেতো! তাহাই তুমি (অর্থাৎ ব্রহ্মই তুমি)। ৬।৮।৭ ॥ ইহা অভেদবাচক বাক্য। আবার ভেদবাচক বাক্যও ছান্দোগ্যে দৃষ্ট হয়। সর্বং খৰিদং ব্রহ্ম। তজ্জলানিতি শাস্ত্র উপাসীত ॥ সকলই ব্রহ্ম; (যেহেতু) তাঁহা হইতে উৎপত্তি, তাঁহাতে স্থিতি এবং তাঁহাতেই লয়। শাস্ত্র চিতে তাঁহার উপাসনা করিবে। ৩।১৪।১ ॥ এই শ্রুতিবাক্যে ব্রহ্মের উপাসনার কথা বলা হইয়াছে। উপাসনা বলিলেই উপাস্ত্র এবং উপাসক—এই দুইকে বুঝায়। ব্রহ্ম উপাস্ত্র, জীব উপাসক। সুতরাং এই শ্রুতিবাক্যে জীব ও ব্রহ্মের—ভেদের কথাই পাওয়া যায়। বৃহদারণ্যকেও ভেদবাচক এবং অভেদবাচক বাক্য দৃষ্ট হয়। অহং ব্রহ্মস্মি—আমি ব্রহ্ম হই। ইহা বৃহদারণ্যকের অভেদবাচক বাক্য। ষ এবং বেদাহং ব্রহ্মস্মি ইতি—স ইদং সর্বং ভবতি।—যিনি জানেন, আমি ব্রহ্ম, তিনি সব হন। বৃ. আ. ২।৪।১০ ॥ আবার ভেদবাচক শ্রুতিও আছে। স যথোর্ণনাভিগুণেন চরতৎ যথামেঃ ক্ষুদ্রা বিস্ফুলিঙ্গা ব্যাচরন্ত্যেব মেবাস্মাদাত্মনঃ সর্বে প্রাণাঃ সর্বে লোকাঃ সর্বে দেবাঃ সর্বাণি ভূতানি ব্যাচরন্তি। যেরূপ উর্ণনাভ তত্ত্ব বিস্তার করে, যেরূপ অগ্নি হইতে ক্ষুদ্র স্ফুলিঙ্গসকল নির্গত হয়, তদ্রূপ আত্মা হইতে সকল প্রাণী, সকল লোক, সকল দেবতা এবং সকল ভূত সৃষ্ট হইয়াছে। ২।১২।০ ॥ এই শ্রুতিও জীব ও ব্রহ্মের সর্বতোভাবে একরূপতার কথা বলেন না। একই শ্রুতিতেই যখন জীব ও ব্রহ্মের ভেদবাচক এবং অভেদবাচক বাক্য দেখিতে পাওয়া যায়, তখন জীব ও ব্রহ্মের সর্বতোভাবে ভেদ আছে,—একথা যেমন বলা চলে না; তাহাদের মধ্যে সর্বতোভাবে অভেদ আছে—একথাও তেমনি বলা চলে না। ইহার কোনওটাই শ্রুতির অভিপ্রেত হইতে পারে না। তাহা হইলে পরস্পর-বিরোধী বাক্য একই শ্রুতিতে থাকিত না।

ভেদবাচক বাক্যও যেমন শ্রুতির উক্তি, অভেদবাচক বাক্যও তেমনি শ্রুতির উক্তি এবং উভয় প্রকার বাক্যই জীব ও ব্রহ্মের সম্বন্ধের কথাই—তত্বের কথাই—বলা হইয়াছে। সুতরাং উভয় প্রকার বাক্যেরই সমান গুরুত্ব দিতে হইবে এবং সমান গুরুত্ব দিয়া তাহাদের মধ্যে সমন্বয় স্থাপন করিতে হইবে। বাস্তবিক আপাতঃদৃষ্টিতে পরস্পর-বিরোধী শ্রুতিবাক্যের সমন্বয় স্থাপনের উদ্দেশ্যেই ব্যাসদেব বেদান্তসূত্র সংকলিত করিয়াছেন; তাই বেদান্তসূত্রের অপর এক নাম ~~উক্ত-সীমাসং~~। শ্রীপাদ শঙ্কর ভেদবাচক শ্রুতিবাক্যগুলিকে ব্যবহারিক বলিয়া উপেক্ষা করিয়াছেন এবং তাহার

ব্যাসের সূত্রেতে কহে পরিণামবাদ ।

‘ব্যাসভ্রান্ত’ বলি তাহাঁ উঠাইল বিবাদ ॥ ১১৪

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা

এই উক্তির অমূল্যে তিনি কোনও প্রতিপ্রমাণও দেখান নাই। একজন যদি নিজের যুক্তির উপরমাত্র নির্ভর করিয়া ভেদবাচক প্রতিগুলিকে ব্যবহারিক বলেন, তাহা হইলে অপর একজন আবার ঠিক সেইরূপেই কেবলমাত্র নিজের যুক্তির উপর নির্ভর করিয়া অভেদবাচক প্রতিবাক্যগুলিকেও ব্যবহারিক বা অপারমার্গিক বলিতে পারেন। তাহাতে কোনওরূপ মীমাংসায় পৌঁছান যায় না। এই ব্যাপারে ত্রীপাদ শঙ্কর স্থলবিশেষে যে প্রতিবাক্যের উল্লেখ করিয়াছেন, সে সকল প্রতিবাক্য অবিসংবাদিতভাবে তাঁহার মতের পোষণ করে না ; তাঁহার যুক্তির অমূল্য যে ব্যাখ্যা তিনি ঐ সমস্ত প্রতি-বাক্যে আরোপ করিয়াছেন, সেই ব্যাখ্যাই মাত্র তাঁহার অমূল্যে যায় ; কিন্তু সেই ব্যাখ্যাতে প্রতির মুখ্যার্থ প্রকাশিত হয় না ; মুখ্যার্থ অল্পরূপ এবং সমগ্র প্রতির সহিত সেই মুখ্যার্থের অসঙ্গতিও দৃষ্ট হয় না।

যাহা হউক, এই উভয়রূপ প্রতিবাক্যের সমন্বয়ের একটীমাত্র পন্থা আছে ; তাহা হইতেছে—উভয়কে তুল্যরূপে গুরুত্বপূর্ণ বলিয়া মনে করা। ত্রীপাদ শঙ্কর তাহা করেন নাই। শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহা করিয়াছেন—তিনি বলেন, জীব এবং ব্রহ্মে ভেদও আছে, অভেদও আছে ; এই উভয় সৰ্ব্বদ্বৈ তুল্যরূপে সত্য। প্রকৃত সৰ্ব্বদ্বৈ হইল ভেদাভেদ-সৰ্ব্বদ্বৈ। তাই প্রভু বলিয়াছেন, জীব হইল—“কৃষ্ণের তটস্থ শক্তি ভেদাভেদ প্রকাশ”। “উভয়ব্যপদেশাৎ হিকুণ্ডলবৎ (৩১২৭), প্রকাশাশ্রয়ণ তেজস্বাৎ (৩১২৮), অংশোনাং ব্যাপদেশাদগুণাচ্চ দাশকিতবাদিত্বমধীযত একে (২১৩৪৩)” ইত্যাদি বেদান্তসূত্রের ভাষ্যে ত্রীপাদ শঙ্করও জীব ও ব্রহ্মের ভেদাভেদ-সৰ্ব্বদ্বৈ স্বীকার করিয়াছেন।

শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলেন—ব্রহ্ম চিৎ, বিভূ চিৎ ; আর, জীবও চিৎ, কিন্তু অণু-চিৎ। উভয়েই স্বরূপতঃ চিদ্রূপ বলিয়া চিৎ-অংশে তাহাদের মধ্যে ভেদ নাই—জলদগ্নিরাশিতে এবং তাহার ফুলিঙ্গে যেমন অগ্নি-হিসাবে কোনও ভেদ নাই, তদ্রূপ। “ঈশ্বরের তত্ত্ব যৈছে জলিত জলন। জীবের স্বরূপ যৈছে ফুলিঙ্গের কণ ॥ ১৭।১১১ ॥” ত্রীপাদ শঙ্করও একথা স্বীকার করিয়াছেন—চৈতন্যগুণবিশিষ্ট জীবৈশ্বর্যের্যথাঃ যিবিফুলিঙ্গয়োরৌক্ষ্যম্। ২১৩৪৩ বেদান্তসূত্রের ভাষ্য। যাহা হউক, এইরূপ অভেদের কথা বলিয়া প্রভু ভেদের কথাও বলিয়াছেন। ব্রহ্ম সৰ্ব্বজ্ঞ, সৰ্ব্বশক্তিমান ; জীব অল্পজ্ঞ, অল্পশক্তিমান, ব্রহ্ম নিয়ন্তা, জীব নিয়ম্য। এই অংশে উভয়ের মধ্যে ভেদ আছে। কিন্তু ত্রীপাদ শঙ্কর ব্রহ্মের চিন্মাত্রতা গ্রহণ করিয়া তাঁহার সৰ্ব্বজ্ঞতা সৰ্ব্বশক্তিমত্তা পরিত্যাগ করিয়া এবং জীবেরও চিন্মাত্রতা গ্রহণ করিয়া তাহার অল্পজ্ঞতা-অল্পশক্তিমত্তা পরিত্যাগপূর্বক জহদজহৎ-স্বার্থা লক্ষণাবৃত্তিতে অর্থ করিয়া জীব ও ব্রহ্মের অভেদত্ব স্থাপন করিয়াছেন। মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকা সত্ত্বেও লক্ষণাবৃত্তির অর্থ গ্রহণ শাস্ত্রানুমোদিত নহে।

যাহা হউক, জীব ও ব্রহ্ম অভিন্ন হইলে জীবকেই ব্রহ্ম বা পরতত্ত্ব বলা হইল। অণুচৈতন্য জীবকে বিভূচৈতন্য ব্রহ্মের সহিত অভিন্ন বলাতে ব্রহ্মেরই মহিমা খর্ব্ব করা হইল।

১১৪। এক্ষণে ব্রহ্মাণ্ড-বিষয়ে বেদান্তসূত্রের মুখ্যার্থবাদের শঙ্করাচার্য্যের গোণার্থ খণ্ডন করিতেছেন। ১১৪-২২ পয়ারে।

মুখ্যার্থে প্রভু বলেন—জগৎ ব্রহ্মেরই পরিণাম ; ব্রহ্মের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে জগৎ-রূপে পরিণত হইয়াও ব্রহ্ম অবিকৃত থাকেন।

গোণার্থে শঙ্করাচার্য্য বলেন—জগৎ ব্রহ্মের পরিণতি নহে ; রজ্জুতে সর্পভ্রমের ত্রায় ব্রহ্মে জগতের ভ্রমমাত্র।

ব্যাসের সূত্রেতে—ব্যাসদেবকৃত বেদান্তসূত্রের অন্তর্গত “আত্মকৃতে: পরিণামাৎ ॥ ১৪২৬ ॥”—এই সূত্রে।

পরিণামবাদ—“এই জগৎ ব্রহ্মের পরিণতি ; ঘট যেমন মৃত্তিকার পরিণতি, তদ্রূপ জগৎও ব্রহ্মের পরিণতি।”

এইরূপ মতকে পরিণামবাদ বলে। পরিণাম-সম্বন্ধে শ্রীজীব বলেন—“তত্ত্বতোহন্তরাভাবঃ পরিণাম ইতি এব লক্ষণং ন তু তত্ত্বভেদঃ। দৃষ্টান্তে চাপি মণিময়মহৌষধিপ্রভৃতীনং তর্কালভ্যং শাস্ত্রৈকগম্যমচিন্ত্যশক্তিম্। সর্বগম্যাদিনী ২৪০ পৃ.।—তদ্বৎ হইতে অল্পরূপ তাবই পরিণাম, ভেদের অন্তরূপ ভাব নহে। মূল বস্তু নিজে অবিকৃত থাকিয়া যি

গৌর-রূপা-ভরজিঙ্গী ভীকা

শক্তির উল্লেখ করিয়াছেন এবং অচিন্ত্য-শক্তিধারাই যে ব্রহ্ম পরিণাম প্রাপ্ত হয়েন, তাহাও বলিয়াছেন। “তন্মাদে-কস্তাপি ব্রহ্মণো বিচিত্রশক্তিযোগাৎ ক্ষীরাদিবদবিচিত্রপরিণাম উপপত্ততে।”

আত্মকৃত্যে পরিণামাৎ-সূত্রে ব্রহ্মের পরিণামিত্র বেদান্তই স্বীকার করিলেন। আবার ব্রহ্ম যে কূটস্থ-নির্বিকার, ইহাও প্রতিরই কথা। “নিষ্কলং নিষ্ক্রিয়ং শাস্তং নিরবতং নিরঞ্জনমিত্যাदि খেতাস্ততঃপ্রভৌ।” “অলৌকিক-মতিস্তাং জ্ঞানাত্মকমপি মূর্তং জ্ঞানবচৈক্যমেব বহুধাবস্তাতঞ্চ নিরংশমপি সাংশঞ্চ মিতমপ্যমিতঞ্চ সৰ্ব্বকর্তৃনির্বিকারঞ্চ ব্রহ্মেন্তি শ্রবণাদেব। তথাহি বৃহচ্চ তদ্বিষয়মচিন্ত্যরূপমিতি মুণ্ডকে অলৌকিকত্বাদি শ্রুতম্। তমেকং গোবিন্দং সচ্চিদানন্দবিগ্রহং বর্হাপীড়াভিরামায় রামায়াকুণ্ঠমেধসে। একোহপি সন্ বহুধা যোহবস্তাতীতি ত্রীগোপালোপনিষদি জ্ঞানাত্মকত্বাদি। অমাত্রোহনন্তমাত্রশ্চ দৈতস্তোপশমঃ শিব ইতি মাণ্ড্যোপনিষদি নিরংশস্তেহপি সাংশস্তম্। আসীনো দূরং ব্রহ্মতি শয়ানো যাতি সৰ্বত্র ইতি কাঠকে মিতত্বেপ্যমিতত্বঞ্চ। ষ্ঠাবভূমী জনয়ন্ দেব একঃ এব দেবো বিশ্বকর্মা মহাত্মা স বিশ্বকৃষ্ণকৃষ্ণদ্বিভায়ায়। নিষ্কলং নিষ্ক্রিয়ং শাস্তং নিরবতং নিরঞ্জনমিতি খেতাস্ততঃপ্রভৌ। সৰ্ব্বকৃত্যেহপি নির্বিবকার্যেত্যেতৎ সৰ্বং শ্রুতাত্মসারেণৈব চ স্বীকার্যং নতু কেবলম্। যুক্ত্যা প্রতিবিধেয়মিতি।—২।১।২৭ বেদান্তসূত্রের গোবিন্দভাষ্য।”—এস্থলে উদ্ধৃত বাক্যসমূহের তাৎপর্য এইরূপ—“ব্রহ্ম অলৌকিক, অচিন্ত্য, জ্ঞানস্বরূপ; মূর্ত ও জ্ঞানবান্; একেই বহু; অংশশূন্য এবং অংশবিশিষ্ট; অমিত এবং মিত; সৰ্ব্বকর্তা এবং নির্বিবকার; বৃহৎ, দিব্য, সচ্চিদানন্দবিগ্রহ; আসীন হইলেও বহু স্থানে গমন করেন; শয়ান থাকিয়াও সৰ্বত্র গতিবিশিষ্ট; অদ্বিতীয়-স্বরূপ, স্বর্গ ও পৃথিবীর জন্মদাতা; বিশ্বকর্মা ও মহাত্মা।” শ্রুতির এইরূপ উক্তি হইতে জানা যায়—ব্রহ্ম পরম্পর বিরুদ্ধ-ধর্মের আশ্রয়। আমাদের বিচারবুদ্ধিধারা তাঁহার বিরুদ্ধধর্মের কোনও মীমাংসা সম্ভব হয় না। একই বস্তু কিরূপে অংশহীন হইয়াও অংশবিশিষ্ট হইতে পারে, একেই বহু হইতে পারে, শয়ান থাকিয়াও সৰ্বত্র যাতায়াত করিতে পারে,—পরিণামী হইয়াও নির্বিবকার থাকিতে পারে,—কোনও লৌকিক যুক্তিধারা তাহা নির্ণয় করা যায় না; কিন্তু না গেলেও, এ সমস্তকে মিথ্যা বলা যায় না; যেহেতু এ সমস্ত শ্রুতির উক্তি, অপৌরুষেয়। তাই সত্য বলিয়া স্বীকার করিতেই হইবে। শ্রুতেন্ত শব্দমূলত্যাৎ। বেদান্তসূত্র। ২।১।২৭ ॥ ঈশ্বরের অচিন্ত্য শক্তির প্রভাবেই ইহা সম্ভব। “আত্মনি চৈবং বিচিত্রাশ্চ হি। ২।১।২৮ ॥”—এই বেদান্ত-সূত্রে ব্যাসদেব স্পষ্টভাবেই ব্রহ্মের অচিন্ত্যশক্তির কথা বলিয়াছেন।

ব্রহ্মের জগৎ-রূপে পরিণতি-সম্বন্ধে গোবিন্দভাষ্যের উক্তির কথা পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে—পরশক্তিমানরূপে ব্রহ্ম সৃষ্টির নিমিত্ত-কারণ এবং জীবশক্তি ও মায়াশক্তিধারা তিনি উপাদান এবং উপাদানরূপেই তিনি পরিণামী। এ সম্বন্ধে ত্রীজীবগোত্রামিচরণ তাঁহার পরমাত্মসন্দর্ভে বলিয়াছেন—“তত্র চাপরিণতস্তৈব সতোহচিন্ত্যয়া তয়া শক্ত্যা পরিণাম ইত্যসৌ সন্মাত্রতাভাসমান স্বরূপবাহরূপদ্রব্যাত্ম্যশক্তিরূপেণৈব পরিণমতে নতু স্বরূপেণেতি গম্যতে। যদৈব চিন্তামনিঃ ॥ ৭৩ ॥ —বাহরূপ দ্রব্যাত্ম্যশক্তিরূপেই তিনি পরিণামপ্রাপ্ত হন, স্বরূপে নহে।” শ্রীমদ্ ভাগবতের—“প্রকৃতির্ধতোপাদানমাধারঃ পুরুষঃ পরঃ। সতোহভিব্যঞ্জকঃ কালো ব্রহ্ম তদ্রিতয়ং বৃহৎ ॥ ১।১।২৪।১২ ॥”—এই শ্লোকটি উদ্ধৃত করিয়া ত্রীজীব বিষয়টি আরও পরিষ্কৃত করিয়াছেন। এই শ্লোকের ব্যাখ্যায় তিনি বলিয়াছেন—“অতএব কচিদন্ত ব্রহ্মোপাদানত্বং কচিৎ প্রধানোপাদানত্বঞ্চ জ্ঞায়তে। তত্র সা মায়াত্মা পরিণামশক্তিশ্চ দ্বিবিধা বর্ণ্যতে। নিমিত্তাংশো মায়া উপাদানাংশঃ প্রধানমিতি। তত্র কেবল শক্তির্নিমিত্তম্। তত্বেহময়ীতূপাদানমিতি বিবেকঃ।”—ত্রীজীবের এই ব্যাখ্যা হইতে জানা যায়, মায়ার উপাদানাংশ প্রধানকেই তিনি স্বরূপবাহরূপ দ্রব্যাত্ম্যশক্তি বলিয়াছেন এবং এই উপাদানাংশ প্রধানরূপেই ঈশ্বর পরিণাম প্রাপ্ত হইয়াছেন। উক্ত শ্লোকের ভীকার ত্রীপাদ-বিধনাধ চক্রবর্তী লিখিয়াছেন—“অন্ত সতঃ কার্যতূপাদানং বা প্রকৃতিঃ প্রসিদ্ধা বশাত্ত আধারঃ কেবলিক্রমেণ অধিতানকারণং পুরুষঃ বশতঃ ওপকোত্তেনাভিব্যঞ্জকঃ কালো নিমিত্তঃ তদ্রিতয়ং ব্রহ্মরূপোহমেষ প্রকৃত্যে শক্তিবাৎ

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

পুরুষত্ব মদংশত্বাৎ কালস্ত মচ্ছেষ্টারূপত্বাৎ তত্ত্বিত্তয়মহমেব ; এবং প্রকৃতের্জগদুপাদানত্বাদেব মম জগদুপাদানত্বম্
কিঞ্চ । তস্তা বিকারিত্বেন্ধি ন মে বিকারিত্বং তস্তা মচ্ছক্তিভ্বেন্থি মৎস্বরূপশক্তিত্বাভাবাৎ কিন্তু বহিরঙ্গশক্তিত্বমেব
মৎস্বরূপস্ত মায়াভীতভেদে সর্বশাস্ত্রপ্রসিদ্ধে :—কেহ প্রসিদ্ধা প্রকৃতিকেই জগতের উপাদান বলেন, পুরুষকে
অধিষ্ঠান-কারণ বলেন, এবং যে কাল গুণকোভাৱা অভিব্যঞ্জক হয়, তাহাকে নিমিত্ত কারণ বলেন । (শ্রীকৃষ্ণ
বলিতেছেন)—প্রকৃতি, পুরুষ এবং কাল এই তিনই ব্রহ্মরূপ আমি ; কেননা, প্রকৃতি আমার শক্তি, পুরুষ আমার
অংশ এবং কাল আমার চেষ্টা ; সুতরাং এই তিনই—বস্তুতঃ আমি । এইরূপে প্রকৃতি জগতের উপাদান বলিয়াই
আমি জগতের উপাদান । কিন্তু প্রকৃতি বিকারপ্রাপ্ত হইলেও আমি বিকারপ্রাপ্ত হই না ; যেহেতু, প্রকৃতি আমার
শক্তি হইলেও আমার স্বরূপশক্তি নহে—আমার বহিরঙ্গা শক্তি মাত্র ; আমি মায়াভীত বলিয়া, আমার বহিরঙ্গা
শক্তির বিকারে আমি বিকার-প্রাপ্ত হই না ।” শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার পরমাত্মসন্দর্ভে একথাই বলিয়াছেন—স্বরূপে
তিনি পরিণাম-প্রাপ্ত হয়েন না (অর্থাৎ স্বরূপশক্তিসূক্ত কৃষ্ণ পরিণতি প্রাপ্ত হয়েন না), উপাদানরূপ বহিরঙ্গা-
শক্তিরূপেই তিনি পরিণতি-প্রাপ্ত হয়েন । তাঁহার শক্তিতে প্রকৃতিই জগদ্রূপে পরিণত হয়, তিনি স্বরূপে অবিকৃতই
থাকেন । পূর্বে দেখা গিয়াছে, বেদান্তের গোবিন্দ-ভাষ্যও একথাই বলিয়াছেন—“নিমিত্তং কূটস্থম্ উপাদানম্ তু
পরিণামীতি ।”

ব্যাসব্রাহ্মণ—আত্মকৃতে: পরিণামাৎ ॥ ১।৪।২৬ ॥ এই সূত্রে বেদান্তসূত্রকারই যে পরিণামবাদ স্বীকার করিয়াছেন
এবং এই সূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যও যে পরিণামবাদমূলক অর্থ করিয়াছেন, তাহা পূর্বেই দেখান হইয়াছে ।
কিন্তু পরবর্তী—“তদনন্তত্বমারম্ভণ-শব্দাদিভ্য: ১।১।১৪ ॥”—সূত্রের ভাষ্যে তিনি লিখিয়াছেন—“নহু মৃদাদিদৃষ্টান্তপ্রণয়নাৎ
পরিণামবৎ ব্রহ্ম শাস্ত্রস্তাভিমতমিতি গম্যতে । পরিণামিনো হি মৃদাদয়োহর্থী লোকে সমাধিগতা ইতি ।—প্রশ্ন হইতে
পারে, মৃত্তিকাদির দৃষ্টান্তে পরিণামী ব্রহ্মই (অর্থাৎ পরিণাম-বাদই) শাস্ত্রের অভিপ্রেত ; যেহেতু, লোকে দেখা যায়—
মৃত্তিকাদি সমস্ত পদার্থই পরিণামী ।” এইরূপ পূর্বপক্ষ করিয়া তিনি বলিয়াছেন—“ন ইত্যাচ্যতে । স বা এষ মহান্ অজ:
আত্মা অজর: অমর: অমৃত: অভয়: ব্রহ্ম স এষ নেতি নেতি আত্মা অস্থূলম্ অনগ্ন ইত্যাত্মাভ্য: সর্ববিক্রিয়াপ্রতিষেধ-
শ্রুতিভ্যো ব্রহ্মণ: কূটস্থত্বাবগমাৎ । ন হি একস্ত ব্রহ্মণ: পরিণামধর্ম্যত্বং তদ্রহিতত্বঞ্চ শক্যং প্রতিপত্তুম্ স্থিতিগতিবৎ
স্তাদিতি চেৎ, ন, কূটস্থ ইতি বিশেষণাৎ । নহি কূটস্থ ব্রহ্মণ: স্থিতিগতিবৎ অনেকধর্ম্মাশ্রয়ত্বং সম্ভবতি ।—না,
(ব্রহ্ম পরিণামী, সুতরাং পরিণামবাদই শাস্ত্রসম্মত) একথা ঠিক নহে । যেহেতু, সেই আত্মা মহান্, অজ, অজর,
অমর, অমৃত, অভয়, ব্রহ্ম ; তিনি ইহাও নহেন, উহাও নহেন ; স্থূল নহেন, স্থলও নহেন—ইত্যাদি সর্ববিধবিক্রিয়া-
প্রতিষেধক শ্রুতিবাক্য হইতে ব্রহ্মের কূটস্থত্বই প্রতিপন্ন হইতেছে । একই ব্রহ্মের পরিণামিত্ব এবং অপরিণামিত্ব—
এতদ্ব্যভ্রই প্রতিপাদিত হইতে পারে না । যদি বলা যায়—একই “কূটস্থ ব্রহ্মেরই স্থিতি-গতি প্রভৃতি অনেক ধর্ম্মের
কথা শুনা যায় । উত্তরে বলা যায়—না, হইতে পারে না ; “কূটস্থ”—এই বিশেষণই ব্রহ্মের অনেক-ধর্ম্মাশ্রয়ের
বিরোধী । কূটস্থ ব্রহ্মের স্থিতি-গতি-আদি অনেক ধর্ম্ম থাকিতে পারে না ।” পরিণামবাদ যে ঠিক নহে,—শ্রীপাদ
শঙ্করাচার্য্য তাহাই এস্থলে বলিলেন । ব্রহ্মসূত্রে পরিণামবাদ স্থাপন করিয়াছেন ব্যাসদেব । সেই পরিণামবাদ ঠিক
নহে, শাস্ত্রসম্মত নহে, বলাতে সূত্রকার-ব্যাসদেবকেই প্রকারান্তরে ভ্রান্ত বলা হইল । ইহাই “ব্যাস-ব্রাহ্মণ বলি তাই
উঠাইল বিবাদ ।”—ব্যাক্যের ভাৎপর্ধ্য । তাহাঁ—তাহাতে ; পরিণামবাদ-বিষয়ে । বিবাদ—আপত্তি ।

পরিণাম-বাদ ঠিক নহে, একথা বলিতে বাইয়া উপরে-উদ্ধৃত ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য যে যুক্তি প্রদর্শন
করিয়াছেন, তাহার মর্ম্ম হইতেছে এই—পরিণাম-বাদ স্বীকার করিতে গেলে ব্রহ্মকে বিকারী বলিয়া স্বীকার করিতে
হয় ; কিন্তু শ্রুতি বলেন—ব্রহ্ম কূটস্থ ; যিনি কূটস্থ, তিনি কখনও বিকারী হইতে পারেন না ; তিনি নিত্য অবিকারী ।
স্থিতিশীল ব্রহ্মেরও যে গতি আছে, তিনি যে মিত এবং অমিত উভয়ই, তিনি যে নানাধিধ বিব্রজ ধর্ম্মের আশ্রয়—
ইত্যাদি-বিষয়ে শ্রুতিপ্রমাণ থাকাসত্ত্বেও শ্রীপাদ শঙ্কর বলিলেন—“কূটস্থ-ব্রহ্ম অনেক-ধর্ম্মাশ্রয় হইতে পারেন না” । এস্থলে

“পরিণামবাদে ঈশ্বর হয়েন বিকারী।”

এত কহি বিবর্তবাদ স্থাপন যে করি ॥ ১১৫

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

তিনি প্রতিবাক্যকেও উপেক্ষা করিলেন—কেবল স্বীয় যুক্তির উপর নির্ভর করিয়া। তাঁহার যুক্তিও হইল এই যে—
হুটু-বিশেষণ হইতেই ব্রহ্মের অনেক-ধর্ম্মাশ্রয় নিরসিত হইয়া থাকে। অতঃ, ব্রহ্মের অচিন্ত্য-শক্তিবশতঃ তিনি যে
নানাবিধ বিরুদ্ধ-ধর্ম্মের আশ্রয়, তাহা প্রতিও যে স্বীকার করেন, পূর্বেই তাহা দেখান হইয়াছে এবং ব্রহ্ম যে স্বীয়
অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবেই জগৎ-রূপে পরিণত হইয়াছেন, ২।১২৪-বেদান্তসূত্রের ভাষ্যে যে ত্রীপাদ শব্দর নিজেও
বলিয়াছেন, তাহা পূর্বে দেখান হইয়াছে।

১১৫। পরিণামবাদমূলক অর্থকে শঙ্করাচার্য্য কেন ভ্রান্ত বলিয়াছেন, তাঁহার হেতু বলিতেছেন। পরিণাম-
বাদ ইত্যাদি—পরিণাম অর্থ বিকার; হুটুর পরিণাম দধি অর্থাৎ হুটু বিকার প্রাপ্ত হইয়া (রূপান্তরিত বা নষ্ট হইয়া)
দধি হয়; তজ্জন জগৎ যদি ব্রহ্মের পরিণাম বা বিকার হয়, তাহা হইলে ব্রহ্ম বিকারী (বিকার প্রাপ্ত বা রূপান্তরিত
হওয়ার বোধ্য) হইয়া পড়েন; কিন্তু ব্রহ্ম অবিকারী—নিত্য শাস্ত্রত অপরিবর্তনীয় বস্তু; পরিণামবাদ স্বীকার করিলে
তাঁহার অবিকারিত্ব (বা অপরিবর্তনীয়তা) থাকে না; কাজেই পরিণামবাদকে ভ্রান্ত মত বলিতে হইবে। ইহা
শঙ্করাচার্য্যের যুক্তি। পূর্বপয়ারের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য।

এত কহি—পরিণামবাদ স্বীকার করিলে ব্রহ্মকে বিকারী বলিয়া মানিয়া লইতে হয়, এইরূপ বলিয়া। বিবর্ত-
বাদ—ভ্রমবাদ। রজ্জুতে যেমন সর্প-ভ্রম হয়; শুক্লিতে (ঝিহুকে) যেমন রজত (রৌপ্য)-ভ্রম হয়; মরুভূমি মধ্যে
মরীচিতে (সূর্য্যকিরণে) যেমন মরীচিকা-ভ্রম হয়; তজ্জন ব্রহ্মে জগৎ-ভ্রম হইতেছে; এই যে বিবিধ বৈচিত্রীময় বিশাল
জগৎ প্রতি মুহূর্ত্তে আমরা প্রত্যক্ষ করিতেছি, আমাদের ইহা ভ্রম-মাত্র—ব্রহ্মকেই আমরা জগৎ বলিয়া ভ্রম করিতেছি।
প্রত্যক্ষাদি বিষয়ীভূত জগৎ অপ্ৰত্যক্ষ-চৈতন্য-স্বরূপ ব্রহ্মে অধ্যাস (ভ্রমাত্মক প্রত্যয়) মাত্র। “অস্মৎপ্রত্যয়গোচরে-
হবিষয়িণি চিদাত্মকে যুগ্মৎপ্রত্যয়গোচরস্ত বিষয়স্ত তদ্ব্যঙ্গিণাঞ্চ অধ্যাসঃ। অধ্যাসো মিথ্যেতি ভবিতুং যুক্তং অধ্যাসো
নাম অতস্মিন্তত্ত্ববুদ্ধিরিতি অবোচাম।—অধ্যাসো মিথ্যা প্রত্যয়রূপঃ।—ব্রহ্মহৃদয়ের ভাষ্যপ্রারম্ভে শঙ্করাচার্য্য।” রজ্জুতে
সর্পভ্রম হইলেও আমরা ভীত হই; শুক্লিতে রজত-ভ্রমেও আমরা প্রলুব্ধ হই; মরুভূমির মধ্যস্থলে মরীচিতে মরীচিকা-
ভ্রমে জলপ্রাপ্তির আশায় আমরা আশস্ত হই; তথাপি কিন্তু এ সমস্ত ভ্রান্তিই—ভ্রান্তিব্যতীত অপর কিছুই নহে; তজ্জন
এই পরিদৃশ্যমান জগতে আমাদের প্রত্যক্ষ স্মৃতি, হুঃখ ও ভরসার অনেক বস্তু আছে বলিয়া আমরা মনে করিলেও
আমাদের এই প্রতীতি ভ্রান্তিমাত্র, ভ্রান্তিব্যতীত অপর কিছুই নহে। যে বস্তুতে ভ্রম জন্মে, সেই বস্তুর জ্ঞান জন্মিলে
এই ভ্রম দূরীভূত হয়; রজ্জুকে রজ্জু বলিয়া চিনিতে পারিলে সর্প-ভ্রম থাকে না; শুক্লিকে শুক্লি বলিয়া চিনিতে পারিলে
রজত-ভ্রম থাকে না। তজ্জন, ব্রহ্মকে ব্রহ্ম বলিয়া চিনিতে পারিলে আর জগৎ-ভ্রম থাকে না—তখন বুদ্ধিতে পারা যায় যে,
ব্রহ্ম ভিন্ন আর কোথাও কিছুই নাই। এইরূপ যে মত, তাহাকে বলা হয় বিবর্তবাদ। বিবর্ত অর্থ ভ্রম।

এত কহি বিবর্তবাদ ইত্যাদি—শঙ্করাচার্য্য বলেন—“পরিণামবাদে নির্বিকার ব্রহ্মকে বিকারী বলিয়া স্বীকার করিতে
হয়; সুতরাং পরিণামবাদ গ্রহণীয় হইতে পারে না। বিবর্তবাদে ব্রহ্মকে বিকারী বলিয়া প্রমাণ করিতে হয় না; সুতরাং
বিবর্তবাদই গ্রহণীয়। অর্থাৎ জগৎ ব্রহ্মের পরিণতি নহে—ব্রহ্মে ভ্রমমাত্র।” শঙ্করাচার্য্য এই মত স্থাপন করিলেন।

ত্রীপাদ শঙ্করাচার্য্যের বিবর্তবাদ তাঁহার শুক্লি-রজত এবং রজ্জু-সর্পের দৃষ্টান্তদ্বয়ের উপরেই প্রতিষ্ঠিত, কোনও
প্রতিবাক্যের উপর প্রতিষ্ঠিত নহে; অন্ততঃ তদনুরূপ কোনও প্রতিবাক্য তিনি উদ্ধৃত করেন নাই। উক্ত
দৃষ্টান্তদ্বয় একইরূপ—তাহাদের একটীর যে সার্থকতা, অপরটীরও ঠিক তজ্জনই সার্থকতা। শুক্লি (ঝিহুকে) দেখিলে
যে রজতের (রৌপ্যের) জ্ঞান জন্মে, তাহা যেমন অলীক, কাল্পনিক, বাস্তব-সত্তাহীন; রজ্জু দেখিলে যে সর্পের
জ্ঞান জন্মে, তাহাও তেমনি অলীক, কাল্পনিক, বাস্তব-সত্তাহীন। পূর্বে রৌপ্য দেখিয়া রৌপ্যের চাকচিক্য লক্ষ্যে

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

যাঁহার একটা ধারণা বা সংস্কার জন্মিয়াছে, তিনি যদি ঝিহুক দেখেন, ঝিহুকের চাক্ষুচিক্যে তাঁহারই মনে রোপ্যের ভ্রান্তজ্ঞান জন্মিতে পারে। তজ্জপ পূর্বেই যিনি সর্প দেখিয়াছেন, রজ্জু দেখিলে তাঁহারই মনে আকৃতির সাদৃশ্যবশতঃ সর্পের ভ্রান্ত জ্ঞান জন্মিতে পারে। রজ্জু দর্শনে যাঁহার সর্পের জ্ঞান জন্মে, তাঁহার জ্ঞানটী যে ভ্রান্তিমান, শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্তে তাহা স্পন্দরূপে প্রতিপন্ন করা যায়; আবার শুক্তি-দর্শনে যাঁহার রজতের জ্ঞান জন্মে, তাঁহার জ্ঞানটীও যে ভ্রান্তিমান, তাহাও রজ্জু-সর্পের দৃষ্টান্ত-দ্বারা প্রতিপন্ন করা যায়; যেহেতু, উভয়স্থলেই দৃষ্টান্ত-দাষ্ট্যাস্তিকের সাদৃশ্য আছে। কিন্তু দৃষ্টান্তদ্বয়ের কোনওটা দ্বারাই ব্রহ্মের সহিত জগতের সম্বন্ধটী প্রতিপন্ন করা যায় না; কারণ, দৃষ্টান্ত ও দাষ্ট্যাস্তিকের কোনও বিষয়েই সাদৃশ্য নাই। তাহাই দেখান হইতেছে।

জগতের সহিত ব্রহ্মের কার্য-কারণ-সম্বন্ধ বর্তমান। ব্রহ্ম হইলেন জগতের কারণ—নিমিত্ত-কারণ এবং উপাদান-কারণ; জগৎ হইল ব্রহ্মের কার্য্য। ইহা শ্রুতিস্মৃতি-প্রসিদ্ধ। “জন্মাগম্য যতঃ” ইত্যাদি ব্রহ্মসূত্রে, “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে যেন জাতানি জীবন্তি যৎ প্রযন্ত্যভিসংবিশন্তি তদব্রহ্ম তদবিজিজ্ঞাসস্ব”-ইত্যাদি তৈত্তিরীয়-বাক্যে, “এষঃ সর্বকথরঃ এষ সর্বজ্ঞঃ এষ অন্তর্যামী এষ যোনিঃ সর্বশ্চ প্রভবাণ্যরো হি ভূতানাম্”-ইত্যাদি মাণ্ডুক্যোপনিষদ-বাক্যে এবং এইরূপ বহু বহু শ্রুতিবাক্যে তাহারই স্পষ্ট উল্লেখ বিद्यমান। কিন্তু শ্রীপাদশঙ্করের অবতারিত শুক্তিরজতের বা রজ্জুসর্পের দৃষ্টান্তে এ জাতীয় কোনও সম্বন্ধই নাই। ঝিহুক হইতে রোপ্যের জন্ম হয় না, রজ্জু হইতেও সর্পের উদ্ভব হয় না। ঝিহুকের সহিত রোপ্যের, বা রজ্জুর সহিত সর্পের কোনও সম্বন্ধই নাই। কিন্তু ব্রহ্ম ও জগৎ তজ্জপ নহে; ব্রহ্ম হইতে জগতের উদ্ভব, ব্রহ্মই জগতের স্থিতি। ব্রহ্ম জগতে ওতপ্রোতভাবে অনুস্থিত—বস্ত্রে সূত্রের স্তায়। কারণব্যতীত কার্য্যের উপলব্ধি হয় না। সূত্রব্যতীত বস্ত্র হইতে পারে না; তজ্জপ ব্রহ্মব্যতীত জগতেরও উপলব্ধি হইতে পারে না। কারণের ধর্ম্মবিশেষই কার্য্য; কার্য্য হইতে কারণ, কারণ হইতে কার্য্য পৃথক নহে। শ্রীজীবগোস্বামী তাঁহার সর্বসম্বাদিনীতে “ঐতদাত্ম্যমিদম্ সর্বম্”—এই ৬।৮।৭-ছান্দোগ্যবাক্য এবং “মৃত্যোঃ স মৃত্যুম্”—এই ৪।৪।১২ বৃহদারণ্যক-বাক্যের সমালোচনা পূর্বক ঐরূপ সিদ্ধান্তই স্থাপন করিয়াছেন—“তদেব কারণস্তেব ধর্ম্মবিশেষঃ কার্য্যত্বং ন তু পৃথক্ তদন্তি ॥ ১৪৬ পৃঃ ॥” আবার “ভাবে চোপলব্ধেঃ” এবং “সম্বাদ্যবশস্ত” এই ২।১।১৫-১৬ ব্রহ্মসূত্রদ্বয়েও সেই কথাই বলা হইয়াছে। এই বেদান্তসূত্রদ্বয়ের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করও কার্য্য-কারণের অপৃথকত্ব স্বীকার করিয়াছেন। “ইতচ্চ কারণাদনন্তত্বং কার্য্যশ্চ, যৎ কারণং ভাব এব কারণশ্চ কার্য্যমুপলভ্যতে। ২।১।১৫ সূত্র ভাষ্যারম্ভে ॥ ইতচ্চ কারণাৎ কার্য্যশ্চ অনন্তত্বঃ যৎকারণং প্রাপ্তংপত্তেঃ কারণাত্মনৈব কারণে সত্তমবরকালীনস্য কার্য্যশ্চ ক্ষয়তে—সদেব সৌম্যেদমগ্র আসীৎ, আত্মা বা ইদমেক এবাগ্র আসীৎ, ইত্যাদাবিদংশকগৃহীতশ্চ কার্য্যশ্চ কারণেন সামানাদিকরণ্যাৎ ॥ ২।১।১৬ সূত্র ভাষ্যে ॥—বক্ষ্যমাণ শ্রুতিবাক্য হইতেও কার্য্যকারণের অনন্তত্ব বুঝায়। সৃষ্টির পূর্বে কার্য্যরূপ জগৎ যে কারণরূপে কারণে অবস্থিত ছিল, শ্রুতি হইতে তাহা জানা যায়। যথা শ্রুতি বলেন—হে সৌম্য, এ সকল অগ্রেই বিद्यমান ছিল; সৃষ্টির পূর্বে এই সমস্ত একমাত্র আত্মাই (ব্রহ্মই) ছিল। ইহা হইতেই বুঝা যায়—জগৎরূপ কার্য্য, কারণরূপ ব্রহ্ম হইতে ভিন্ন নহে।” বস্তুতঃ কারণেরই ব্যক্তরূপ হইল কার্য্য। এইরূপই যখন ব্রহ্মের সহিত জগতের সম্বন্ধ; তখন শুক্তির সহিত রজতের, কিম্বা রজ্জুর সহিত সর্পের সম্বন্ধও যদি ঠিক তজ্জপই হয়, তাহা হইলেই শুক্তি-রজতের বা রজ্জু-সর্পের দৃষ্টান্তের সহিত দাষ্ট্যাস্তিক জগদ-ব্রহ্মের সাদৃশ্য থাকিতে পারে এবং তাহা হইলেই দৃষ্টান্ত সার্থক হইতে পারে। কিন্তু এস্থলে সেই সার্থকতা নাই। কারণ, পূর্বেই বলা হইয়াছে—ঝিহুক হইতে রোপ্যের, বা রজ্জু হইতে সর্পের জন্ম হয় না। জগৎ ও ব্রহ্ম যেমন কার্য্য-কারণরূপে এক বা অপৃথক, ঝিহুক ও রোপ্য তজ্জপ নহে। ব্রহ্মকে বাদ দিয়া জগতের অস্তিত্ব কল্পনাও করা যায় না; কিন্তু ঝিহুককে বাদ দিয়াও রোপ্য উপলব্ধির বিষয় হয়। বণিকের দোকানে ঝিহুক না থাকিলেও রোপ্য দেখা বাইতে পারে। বিবর্তবাদীদের শুক্তি-রজতের উদাহরণের যৌক্তিকতা স্বীকার করিতে হইলে মুক্তিব্যতীতও ঘটাদির উৎপত্তি স্বীকার করিতে হয়। “ভাবে চোপলব্ধেঃ”—এই ২।১।১৫ ব্রহ্মসূত্রের শঙ্কর-ভাষ্য উদ্ধৃত করিয়া দেখান

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

হইয়াছে যে, কার্য ও কারণের অনন্ত শ্রীপাদ শব্দেরও স্বীকৃত—স্বত্বরূপ কারণের সত্তাতেই বস্তুরূপ কার্যের উপলব্ধি, যুক্তিরূপ কারণের সত্তাতেই ঘটরূপ কার্যের উপলব্ধি—ইহা শ্রীপাদ শব্দেরও স্বীকার করেন। তাহা হইলে তিনি যখন শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্তদ্বারা ব্রহ্ম ও জগতের সম্বন্ধ বুঝাইতে চাহিতেছেন, তখন ইহাই তাঁহার অভিপ্রায় বলিয়া মনে হয় যে—শুক্তিরূপ কারণের সত্তাতেই রজতরূপ কার্যের উপলব্ধি। কিন্তু শুক্তির সত্তাব্যতীতও রজতের সত্তার উপলব্ধি প্রায় সর্বত্রই দৃষ্ট হয়। তাই শ্রীপাদজীবগোষামী লিখিয়াছেন—“অন্ত স্বত্বস্ত (২১১১৫ ব্রহ্মস্বত্বস্ত) কারণভাব এব কার্যভাবোপলব্ধিরিতি বিবর্তবাদিনাং ব্যাখ্যানে তু যুক্তিকাভাব এব ঘটোপলব্ধিবৎ শুক্তিভাব এব রজতোপলব্ধে-রাবশ্যকত্বং চিন্ত্যম্। বণিগ্‌বীথ্যাদৌ তদভাবেহপি রজতদর্শনাৎ। সর্বসম্বাদিনী। ১৪৬ পৃঃ ॥” সূত্রাং জগৎ ও ব্রহ্মের মধ্যে সম্বন্ধ কি, তাহা বুঝাইবার জন্যই যদি শুক্তি-রজত বা রজ্জু-সর্পের দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়াছে বলা হয়, তাহা হইলে পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে স্পষ্ট বুঝা যাইতেছে যে, এই দৃষ্টান্তের কোনও রূপ সার্থকতাই নাই।

আবার যদি কেহ বলেন—ব্রহ্ম ও জগতের মধ্যে কি সম্বন্ধ, তাহা বুঝাইবার জন্য শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হয় নাই। শুক্তি দেখিলে যে রজতের জ্ঞান জন্মে, সেই রজতের যেমন কোনও বাস্তব সত্তাই নাই, উহা যেমন নিছক একটা ভ্রান্তিমাত্র; তদ্রূপ, যাহাকে তোমরা এই পরিদৃশ্যমান জগৎ মনে করিতেছ, তাহাও একটা নিছক ভ্রান্তিমাত্র, এই তথাকথিত পরিদৃশ্যমান জগতেরও কোনও বাস্তব-সত্তাই নাই—ইহা বুঝাইবার জন্যই শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়াছে। এই কথার উত্তরে বলা যায় যে, যদি পরিদৃশ্যমান জগতের বাস্তব-সত্তাহীনতা দেখাইবার উদ্দেশ্যেই উক্ত দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়া থাকে, তাহা হইলে বিবর্তবাদীর এই প্রয়াস একেবারেই বুঝা; যেহেতু, ইহা শ্রুতিবিরোধী। তাহাই দেখান হইতেছে।

“জন্মান্তস্ত যতঃ”—ইত্যাদি বেদান্ত-সূত্রে, “যতো বা ইমানি ভূতানি জায়ন্তে”—ইত্যাদি শ্রুতিবাক্যে এই পরিদৃশ্যমান জগৎ-প্রপঞ্চের সৃষ্টি-স্থিতি-বিনাশের কথা বলা হইয়াছে। যাহার কোনও বাস্তব-সত্তাই নাই, তাঁহার জন্মাদির কথাই উঠে না। আকাশ-কুসুমের জন্মাদির কথা কেহ বলে না। ব্রহ্ম যে জগতের কারণ, এসম্বন্ধে শ্রুতিতে স্মিত নাই; বেদান্ত-সূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ শব্দেরও ব্রহ্মেরই জগৎ-কারণত্ব প্রতিপন্ন করিয়াছেন। কার্যেরই যদি কোনও রূপ সত্তা না থাকে, কার্যটি যদি আকাশ-কুসুমবৎ অলীকই হয়, তাহার কারণত্বের কথা শ্রুতি পুনঃ পুনঃ বলিবেন কেন? এবং তাহার কারণ নির্ণয়ের জন্য ভাব্যকারই বা এত শ্রম স্বীকার করিলেন কেন?

প্রশ্নোপনিষৎ বলিয়াছেন—“এতদ্ বৈ সত্যকাম পরঞ্চ অপরঞ্চ ব্রহ্ম যদ্ ওঙ্কারঃ ॥ ৫১২ ॥” তৈত্তিরীয় বলিয়াছেন—“ওম্ ইতি ব্রহ্ম। ওম্ ইতি ইদং সর্বম্ ॥ ১৮ ॥” মাণ্ডুক্য বলেন—“ওম্ ইত্যেতদ্ অক্ষরম্ ইদম্ সর্বং তস্ত উপব্যাখ্যানম্। ভূতম্ ভবদ্ ভবিষ্যদ্ ইতি সর্বম্ ওঙ্কার এব। যচ্চ অক্ষরং ত্রিকালাতীতং তদপি ওঙ্কার এব। সর্বং হি এতদ্ ব্রহ্ম অয়ম্ আত্মা ব্রহ্ম। এষঃ সর্বেশ্বরঃ এষ সর্বজ্ঞ এষ অন্তর্যামী এব যোনিঃ সর্বস্ত প্রভবাপায়ৌ হি ভূতানাম্ ॥” এইরূপ অনেক শ্রুতিবাক্য আছে। এই সকল শ্রুতিবাক্যে “এদদ্—এই” এবং “ইদম্—ইহা” এইরূপ শব্দদ্বারা যেন অঙ্গুলি নির্দেশ পূর্বকই পরিদৃশ্যমান জগৎকে দেখাইয়া বলিতেছেন—“এই যে তোমার সর্বদিক যাহা দেখিতেছ, ব্রহ্মই তৎসমস্ত। যাহা দেখিতেছ, তাহা কালের অধীন; এতদ্ব্যতীত যাহা কালের অতীত, তাহাও ব্রহ্মই, ওঙ্কারই। এই ব্রহ্মই সর্বেশ্বর, সর্বজ্ঞ, অন্তর্যামী, যোনি, ভূতসমূহের উৎপত্তি ও বিনাশের হেতু।” পরিদৃশ্যমান জগৎ কালের অধীন বলিয়াই তাহার উৎপত্তি ও বিনাশের কথা বলা হইয়াছে। সর্বদিকে যাহা দেখা যাইতেছে, তাহার যে কোনও সত্তা নাই—একথা শ্রুতি বলেন নাই; সত্তা না থাকিলে ব্রহ্মকে তাহার অন্তর্যামী, তাহার যোনি (কারণ) বলা হইত না। যাহার সত্তাই নাই, তাহার কারণের কথাও উঠে না, অন্তর্যামীর কথাও উঠে না। পরিদৃশ্যমান জগতের সত্তা আছে; তবে সে সত্তা নিত্য নয়, তাহার বিনাশ আছে, যেহেতু তাহা কালের অধীন—একথাই শ্রুতি বলিয়াছেন। যাহার সত্তা নাই, তাহার কালাধীনত্বও হইতে পারে না। পরিদৃশ্যমান-জগৎ যে ব্রহ্মেরই একটা রূপ, এবং তাহা যে অনিত্য

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা

উপরে উদ্ধৃত শ্রুতিবাক্য হইতে তাহা স্মৃতিত হয়। বৃহদারণ্যকে এসম্বন্ধে স্পষ্ট উল্লেখও আছে। “দে বাব ব্রহ্মণো রূপে মূর্ত্যৈবামূর্তঞ্চ মর্ত্যঞ্চামৃতঞ্চ স্থিতঞ্চ যচ্চ সচ্চ ত্যঞ্চ। ৩২।১॥—ব্রহ্মের দুইটা রূপ, মূর্ত ও অমূর্ত। যাহা মূর্ত, তাহা মর্ত্য (বিনাশী); যাহা অমূর্ত, তাহা অমৃত (নিত্য); মূর্তরূপ স্থিত (পরিচ্ছিন্ন) এবং সৎ (উদ্ভূতরূপবিশিষ্ট—ব্যক্তরূপবিশিষ্ট) এবং অমূর্তরূপ ব্যাপক (অপরিচ্ছিন্ন) এবং ত্যৎ (অনুভূতরূপবিশিষ্ট, অব্যক্তরূপবিশিষ্ট)।” এই উক্তি হইতে স্পষ্টভাবেই জানা গেল—পরিদৃশ্যমান জগৎ ব্রহ্মেরই মূর্তরূপ, তাহা পরিচ্ছিন্ন বা সীমাবদ্ধ, এবং বিনাশ-শীল। পরিচ্ছিন্ন এবং বিনাশশীল শব্দ-দুইটা হইতেই জানা যাইতেছে—তাহার অন্তিত্ব আছে। বস্তুতঃ ব্রহ্মরূপ কারণের সত্যত্বেই কার্যরূপ জগতের সত্যত্ব; ব্রহ্মেরই জগৎ অধিষ্ঠিত। কার্য-কারণে অধিষ্ঠিত বলিয়াই কারণের জ্ঞান না থাকিলেও অনেক সময় কার্য হইতেই কারণের জ্ঞান জন্মিতে পারে। একখানা কাপড় ভালরূপে দেখিলেই তাহার কারণরূপ সূতা তাহাতে দৃষ্ট হয়। যেহেতু, কারণ ও কার্য অনন্ত। তাই, কারণ সত্য বলিয়া কার্যও সত্য। “তন্মাৎ কার্যত্বাপি সত্যত্বং ন তু মিথ্যাত্বম্। সর্বসম্বাদিনী। ১৪৭ পৃঃ ॥” জগতের কারণ ব্রহ্ম হইলেন সত্য বস্তু, আকাশ-কুসুমবৎ অলীক বস্তু নহে; তাহার কার্য এই পরিদৃশ্যমান জগৎও সত্য—তবে নিত্য নহে। ইহাই সমস্ত শ্রুতির তাৎপর্য। সূতরাং শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্ত এস্থলেও খাটে না। শুক্তি দেখিলে যে রজতের জ্ঞান জন্মে, তাহা ভ্রান্তি মাত্র; যেহেতু, তাহার কোনও সত্তাই নাই; কিন্তু পরিদৃশ্যমান জগতের অন্তিত্ব বা সত্তা আছে, যদিও সেই সত্তা অনিত্য।

বিবর্তবাদীদের শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্তে আরও একটা দোষ জন্মে। শুক্তি কখনও রজতের কারণ নহে; ব্রহ্ম ও জগতে এই দৃষ্টান্ত প্রয়োগ করিতে গেলে—ব্রহ্ম ও জগতের কারণ নহেন, ইহাই প্রতিপন্ন হয়। ইহাও সর্বশ্রুতিবিরোধী।

যদি কেহ আবার বলেন—পরিদৃশ্যমান জগতের সত্তা অনিত্য, ইহা বুঝাইবার নিমিত্তই শুক্তি-রজতের দৃষ্টান্তের অবতারণা করা হইয়াছে। উত্তরে বলা যায়—তাহা নয়। কারণ, যে রজতের সঙ্গে জগতের উপমা দেওয়া হইয়াছে, তাহা নিত্য তো নয়ই, অনিত্যও নয়; যেহেতু তাহার কোনও সত্তাই নাই, তাহা ভ্রান্তজ্ঞান মাত্র। আর যদি অনিত্যত্ব প্রদর্শনই অভিপ্রেত হইত, তাহা হইলে বিবর্ত-শব্দই ব্যবহৃত হইত না। বিবর্ত-শব্দের অর্থ ভ্রান্তি। ব্রহ্মে জগতের ভ্রান্তি—ইহাই বিবর্তবাদীর প্রতিপাদ্য। ব্রহ্মহৃদের ভাষ্যোপক্রমে নানাবিধ যুক্তির সাহায্যে (শ্রুতিবাক্যের সাহায্যে নহে) শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য তাহাই প্রতিপন্ন করিতে চেষ্টা করিয়াছেন। কিছুক দেখিয়া যে রজতের জ্ঞান হয়, ইহা ভ্রান্তিমাত্র। এই ভ্রান্তি দূর হইলেই জানা যায়—রজত ওখানে নাই, আছে কিছুক। তদ্রূপ এই যে জগৎ দেখিতেছ—ইহাও ভ্রান্তিমাত্র; এই ভ্রান্তি দূর হইলে দেখিবে—এখানে জগৎ বলিয়া কিছু নাই, আছে ব্রহ্ম। ইহাই বিবর্ত-বাদীর প্রতিপাদ্য। প্রশ্ন হইতে পারে—কিছুক দেখিলে যে রজতের ভ্রম জন্মে, এই ভ্রমের একটা বাস্তব ভিত্তি আছে। যে পূর্বে বাস্তবিক রোপ্য দেখিয়াছে, তাহারই ঐরূপ ভ্রম জন্মিতে পারে, অন্তের জন্মিতে পারে না। রজতের চাক-চিকোর সংস্কারই এই ভ্রমের ভিত্তি। চাকচিক্যে শুক্তি ও রজতের সাদৃশ্য আছে; এই সাদৃশ্য হইতেই ভ্রান্তি। কিন্তু ব্রহ্মেতে জগতের ভ্রান্তি, তাহা কোন্ সত্যবস্তু দর্শনজাত সংস্কার হইতে উৎপন্ন? যদি বল, বাস্তব জগতের দর্শনজনিত সংস্কার হইতেই ইহার উৎপত্তি, তাহা হইলে তো জগতের বাস্তবতাই স্বীকৃত হইয়া পড়ে। এইরূপ পূর্বপক্ষের আশঙ্কা করিয়া শ্রীপাদ শঙ্কর উত্তর দিয়াছেন—এই সংস্কার কোনও বাস্তবজগতের দর্শন হইতে জন্মে নাই; এই ভ্রান্ত্যসংস্কার অনাদিসিদ্ধ। ইহা বাস্তবিক কোনও উত্তর নহে; ইহা হইতেছে—অনাদিত্বের আশ্রয়ে উত্তর দেওয়ার দায় হইতে রক্ষা পাওয়ার বুঝ প্রকাশ মাত্র। যে বস্তুর কোনও সত্তাই নাই, তাহা কোনও সংস্কারই জন্মাইতে পারে না। দৃষ্টশ্রুত বস্তু হইতেও সংস্কার জন্মে। যাহা সত্য নয়, তাহা দৃষ্ট হইতে পারে না, শ্রুত হইতে পারে না; সূতরাং তাহা কোনও সংস্কারও জন্মাইতে পারে না। কোনও কোনও সময়ে অলীক বস্তুর কর্তব্য আমরা করিয়া থাকি; তাহাও সত্যবস্তু হইতে জাত সংস্কারের উপরই প্রতিষ্ঠিত; যেমন, সত্য কুসুমের সংস্কার হইতে অলীক আকাশ-কুসুমের কর্তব্য। যদি জগতে কুসুম বলিয়া কোনও বস্তু না থাকিত, আকাশ-কুসুমের কর্তব্যও সম্ভব হইত না।

ধর্ম-রূপ-ভরজিগী টীকা

আর একটি কথা। বিবর্তবাদী বলেন—শুভ্রিতে যেমন রজতের ভ্রান্তি, রজ্জুতে যেমন সর্পের ভ্রান্তি, তদ্রূপ ব্রহ্ম জগতের ভ্রান্তি। কিন্তু চুইটী বস্তুর মধ্যে কোনও না কোন এক বিষয়ে সাদৃশ্য না থাকিলে একটাকে অপরটী বলিয়া ভ্রম জন্মে না। শুভ্রি ও রজতের মধ্যে চাকচিক্যের সাদৃশ্য আছে; রজ্জু ও সর্পে আকারের সাদৃশ্য আছে। তাই শুভ্রি দেখিলে রজতের ভ্রম এবং রজ্জু দেখিলে সর্পের ভ্রম জন্মিতে পারে; কিন্তু কন্মিন্‌কালেও শুভ্রিতে সর্পের ভ্রম, কিংবা রজ্জুতে রজতের ভ্রম জন্মিবে না—কারণ, সাদৃশ্যের অভাব। ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে, বিবর্তবাদীর দৃষ্টান্তকে সার্থক বলিয়া মনে করিতে হইলে ইহাও মনে করিতে হয় যে, ব্রহ্ম ও জগতের মধ্যে কোনও না কোনও বিষয়ে সাদৃশ্য আছে, নতুবা ব্রহ্ম জগতের ভ্রান্তি জন্মিতে পারে না। কিন্তু সাদৃশ্য কোন বিষয়ে? আমরা তো জগতের একটা রূপ দেখিতে পাই—স্থাবর-জঙ্গমাশ্রয়ক অনন্ত বৈচিত্র্যময় একটা রূপ। এই রূপের সঙ্গেই কি ব্রহ্মের সাদৃশ্য? ব্রহ্মও কি এই পরিদৃশ্যমান জগতের গ্রায অনন্ত-বৈচিত্র্যময় রূপবিশিষ্ট একটা বস্তু? কিন্তু বিবর্তবাদী যে বলেন—ব্রহ্ম হইতেছেন নিরাকার, নির্কিংশেষ, নিঃশক্তিক। নিরাকার নির্কিংশেষ নিঃশক্তিক ব্রহ্মে সাকার সবিশেষ এবং বৈচিত্র্যময়ী শক্তির পরিচয়-জ্ঞাপক জগতের ভ্রান্তি একেবারেই অসম্ভব।

আরও একটি কথা। শুভ্রিতে যে রজতের ভ্রম, রজ্জুতে যে সর্পের ভ্রম, সেই ভ্রমের হেতু হইতেছে অজ্ঞান। এই অজ্ঞানের আশ্রয় শুভ্রিও নয়, রজ্জুও নয়। শুভ্রি দেখিয়া যাহার রজতের ভ্রম হয়, রজ্জু দেখিয়া যাহার সর্পের ভ্রম হয়, সেই ব্যক্তিই এই অজ্ঞানের আশ্রয়—অর্থাৎ এই অজ্ঞান তাহারই, শুভ্রির বা রজ্জুর নহে। ব্রহ্মে যে জগতের ভ্রম জন্মে, তাহাও অজ্ঞানবশতঃ—ইহাই বিবর্তবাদী বলেন। ভ্রম জন্মে জীবেরই, জীবই অজ্ঞানবশতঃ ব্রহ্মকে জগৎ বলিয়া ভ্রম করে। তাহা হইলে এই অজ্ঞানের আশ্রয় হইল জীব। কিন্তু বিবর্তবাদীর মতে শুদ্ধ জীব ব্রহ্মই—শুদ্ধবুদ্ধ মূক্তস্বভাব জ্ঞানস্বরূপ ব্রহ্মই। এই ব্রহ্ম যখন অজ্ঞানের দ্বারা আবৃত হয়, তখনই তাহার জীবসংজ্ঞা এবং যতদিন পর্য্যন্ত এই অজ্ঞানের আবরণ থাকিবে, ততদিনই তাহার জীবত্ব এবং ততদিনই ব্রহ্মে তাহার জগদ্ভ্রম থাকিবে। ইহাই যদি হয়, তাহা হইলে প্রশ্ন উঠে এই যে—জ্ঞানস্বরূপ ব্রহ্ম কিরূপে অজ্ঞানের দ্বারা আবৃত হইতে পারেন? সর্বব্যাপক ব্রহ্ম কিরূপে অজ্ঞানের ব্যাপ্য হইতে পারেন? সর্বব্যাপক স্বপ্রকাশ আলোক কি কখনও অন্ধকারদ্বারা আবৃত হইতে পারে? জ্ঞানস্বরূপ ব্রহ্মের অজ্ঞানদ্বারা আবৃত হওয়া অসম্ভব বলিয়া তাহার পক্ষে ব্রহ্ম জগদ্ভ্রান্তিও অসম্ভব। অজ্ঞানাবৃত ব্রহ্মই জীব—একথা স্বীকার করিতে গেলে মূক্তির সম্ভাব্যতাও থাকে না; যেহেতু, একবার যখন শুদ্ধবুদ্ধ মূক্তস্বভাব ব্রহ্মকে অজ্ঞান কবলিত করিতে পারিয়াছে এবং তখন যখন ব্রহ্ম অজ্ঞানকে দূরে রাখিতে পারেন নাই, তখন মূক্ত জীব ব্রহ্মস্বরূপত্ব প্রাপ্ত হইলে আবার যে সেই অজ্ঞান তাহাকে কবলিত করিবে না, তাহারই বা নিশ্চয়তা কোথায়?

বিবর্তবাদীদের প্রস্তাবিত ভ্রমের একটা অন্তত বিশেষত্ব আছে। আমরা ব্যবহারিক জগতে অনেক ভুল করিয়া থাকি; কিন্তু সেই ভুলের কোনও ধরা-বাঁধা নিয়ম নাই। রজ্জু দেখিলে সকলেরই সর্পভ্রম জন্মে না, কাহারও কাহারও লতাদির ভ্রমও জন্মে, কেহ কেহবা রজ্জুকে রজ্জু বলিয়াই চিনে। শুভ্রি দেখিলেও সকলেরই ভ্রম হয় না। যাদের হয়, তারাও সকলে শুভ্রিকে রজত মনে করে না, কেহ কেহ ক্ষুদ্র লবণকণিকার স্তূপ বা তজ্জাতীয় অন্য বস্তু বলিয়া ভ্রম মনে করিয়া থাকে। কিন্তু বিবর্তবাদীদের প্রস্তাবিত ভ্রম এক অতি কঠোর নিয়মাত্মবস্তিতার অঙ্গসরণ করিয়া থাকে। একজন লোক যাকে আমগাছ বলিয়া ভ্রম করে, অপর সকল মানুষই তাকে আমগাছ বলিয়াই ভ্রম করে,—তালগাছ, বাঁশ, গুল্ম, মাছ বা অপর কিছু বলিয়া ভ্রম করে না। মনুষ্যোত্তর জীবের ভ্রমও ঠিক মানুষের তুল্যই। গোবৎসকে চতুষ্পদ বলিয়া মানুষের যেমন ভ্রম জন্মে অপর জীবেরও তদ্রূপ ভ্রমই জন্মে—একপদ, ত্রিপদ, বা অষ্টপদাদি বস্তুর কাহারও ভ্রম জন্মে না। নরশিশুকেও কেহ একপদ বা চতুষ্পদাদি বা বৃক্ষাদি বলিয়া ভুল করে না। অপর-বস্তু-আদির নিয়ম, সম্বন্ধে আমাদের যে জ্ঞান (যাহা বিবর্তবাদীর মতে ভ্রান্তিমাঞ্জ), তাহাও সর্বত্র অব্যক্তিরূপে বলিয়াই আমরা দেখিতে পাই। বিবর্তবাদীর মতে রোগাদিও ভ্রান্তি, কিন্তু রোগাদির চিকিৎসার যে নিয়ম অব্যাহত

বস্তুত পরিণামবাদ—সেই ত প্রমাণ ।

‘দেহে আত্মবুদ্ধি’ এই বিবর্তের স্থান ॥ ১১৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হয়, তাহারও ব্যভিচারিত্ব দৃষ্ট হয় না। কুইনাইনদ্বারা উদরাময় বা বসন্তের চিকিৎসা হয় না। নিয়মের বা শৃঙ্খলার অব্যভিচারিত্ব একমাত্র সত্যবস্তুর পক্ষেই সম্ভব, মিথ্যা বা অলীক বস্তুতে এইরূপ অব্যভিচারিত্ব কল্পনার অতীত। জাগতিক নিয়মের পূর্বোল্লিখিত অব্যভিচারিত্বই সপ্রমাণ করিতেছে যে এই জগৎ মিথ্যা বা অলীক নহে, ভ্রান্তিমাত্র নহে, পরন্তু ইহা সত্য এবং সত্যের উপরেই প্রতিষ্ঠিত। এইরূপ অব্যভিচারিত্বে বিবর্তের স্থান থাকিতে পারে না।

বিবর্তবাদ স্বীকার করিতে গেলে বেদ-বেদান্ত-উপনিষদাদিতে সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়াদিসম্বন্ধে যে সমস্ত উক্তি আছে, তাহাদিগকে অলীক বলিয়া মনে করিতে হয়; এমন কি, বৈদিক কৰ্ম্মাহুষ্ঠান ও সাধন-ভজনাदিসম্বন্ধীয় বাক্যগুলিরও কোনও সার্থকতা আছে বলিয়া মনে করিতে পারা যায় না। মিথ্যা বা ভ্রান্তির উপর প্রতিষ্ঠিত অহুষ্ঠানাদির সার্থকতা কোথায়? কিন্তু পরিণামবাদ স্বীকার করিলে সমস্ত শাস্ত্রবাক্যের সঙ্গতি রক্ষা করা সম্ভব হয় এবং বৈদিক কৰ্ম্মাহুষ্ঠান বা সাধন-ভজনাदিসম্বন্ধীয় শাস্ত্রবাক্যগুলিও সার্থক হইতে পারে; ব্যবহারিক জগতের নিয়মাদির অব্যভিচারিত্বেরও সমস্তোৎপত্তিক সমাধান পাওয়া যাইতে পারে।

১১৬। পরিণামবাদ ও বিবর্তবাদের উল্লেখ করিয়া প্রভু মীমাংসা করিতেছেন, ১১৬-১২০ পয়ায়ে। তিনি বলেন, “পরিণামবাদই ব্রহ্মসূত্রের মূখ্যার্থ, সূত্ররাং তাহাই প্রামাণ্য। ব্রহ্মের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে জগদ্রূপে পরিণত হইয়াও তিনি অবিকারী থাকিতে পারেন; সূত্ররাং পরিণামবাদে ব্রহ্মের বিকারী বলিয়া প্রমাণিত হওয়ার আশঙ্কা নাই—অথচ সূত্রের মূখ্য অর্থও অসঙ্গত হয় না; কাজেই মূখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া গোণার্থ করার কোনই প্রয়োজন নাই। ব্রহ্ম-ব্রহ্মের গোণার্থ করিয়া শঙ্করাচার্য ব্রহ্মের শক্তি অস্বীকার করিয়াছেন; শক্তি অস্বীকার করাতেই অচিন্ত্য-শক্তি-প্রভাবে ব্রহ্ম জগদ্রূপে পরিণত হইয়াও যে নির্বিকার থাকিতে পারেন, তাহা তিনি স্বীকার করিতে পারেন নাই; কাজেই তাঁহাকে মূখ্যার্থ ত্যাগ করিয়া গোণার্থ করিতে হইয়াছে। কিন্তু মূখ্যার্থের সঙ্গতি থাকাতোও গোণার্থ গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া তাঁহার গোণার্থ অসঙ্গত হইয়া পড়িয়াছে।” পূর্ববর্তী ১১৪।১১৫ পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য।

বস্তুত—প্রকৃত প্রস্তাবে; ব্রহ্মসূত্রের মূখ্যার্থে। পরিণামবাদ ইত্যাদি—পরিণামবাদই প্রমাণস্থানীয়। ইহার ধ্বনি এই যে, শঙ্করের গোণার্থ-লব্ধ বিবর্তবাদ প্রামাণ্য নহে। “ভ্রাস্ত্যাদ্যাসপথ্যায়োহতাত্ত্বিকান্যথ্য ভাবাত্মা বিবর্তঃ পরিহৃতঃ। তস্মাৎ তাত্ত্বিকাত্মা ভাবাত্মা পরিণাম এব শাস্ত্রীয়ঃ।—স্থূলার্থ, পরিণামবাদই শাস্ত্রীয়। ব্রহ্মসূত্র ১।৪।২৬ সূত্রের গোবিন্দভাষ্য।” পূর্ববর্তী ১১৫ পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য।

প্রশ্ন হইতে পারে পরিণামবাদই যদি শাস্ত্রসঙ্গত হয় এবং বিবর্তবাদ যদি অসঙ্গতই হয়, তাহা হইলে শাস্ত্রাদিতে বিবর্তব্রহ্মের উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় কেন? ইহার উত্তরে বলিতেছেন “দেহে আত্মবুদ্ধি” ইত্যাদি।

দেহে আত্মবুদ্ধি—অনাত্ম দেহে আত্মবুদ্ধি। দেহ অনাত্ম বস্তু, নশ্বর বস্তু; সাধারণ জীব এই অনাত্ম দেহকেই আত্মা—জীবাত্মা—বলিয়া মনে করে—দেহের সুখ-দুঃখকে জীবাত্মার সুখ-দুঃখ বলিয়া মনে করে। মান্নাবদ্ধ জীব আমরা মনে করি—আমার দেহই আমি; দেহের কোনও স্থানে রোগ হইলে আমি মনে করি, আমারই রোগ হইয়াছে; কিন্তু দেহ আমি নই; দেহ পরিবর্তনশীল, অনিত্য বস্তু ইহার জন্ম-মৃত্যু আছে; কিন্তু স্বরূপতঃ যে আমি—যে আমি জীবাত্মা—তাহার হ্রাস নাই, বৃদ্ধি নাই, মৃত্যু নাই, তাহা নিত্য শাস্ত্রত। ইহাতে আমাদের অল্পভূতি নাই বলিয়াই আমরা দেহদৈহিক বস্তুকেই “আমি আমার” মনে করি; এইরূপ দেহের সুখ-দুঃখাদিকে আমার সুখ-দুঃখাদি মনে করিয়া অশেষ যত্ননা ভোগ করি, মায়াজালে আরও অধিকতররূপে জড়িত হইয়া পড়ি; মায়াজাল ছেদনের নিমিত্ত উগ্ৰবদ্যুতী হওয়ার নিমিত্ত চেষ্টা করি না। এইরূপে যে অনাত্ম দেহে আত্মবুদ্ধি, ইহা নিশ্চিতই আমাদের ভ্রম—অনাত্ম-দেহে আত্মভ্রম—ইহাই বিবর্ত।

অবিচিন্ত্যশক্তিস্থিত শ্রীভগবান্ ।

ইচ্ছায় জগত-রূপে পায় পরিণাম ॥ ১১৭

তথাপি অচিন্ত্যশক্তো হয় অবিকারী ।

প্রাকৃত চিন্তামণি তাহে দৃষ্টান্ত যে ধরি ॥ ১১৮

নানা রত্নরাশি হয় চিন্তামণি হৈতে ।

তথাপিহ মণি রহে স্বরূপ অবিকৃতে ॥ ১১৯

প্রাকৃত বস্তুতে যদি অচিন্ত্যশক্তি হয় ।

ঈশ্বরের অচিন্ত্যশক্তি ইথে কি বিস্ময় ? ॥ ১২০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

এই বিবর্তের স্থান—এইরূপে যে অনাত্ম-দেহে আত্মবুদ্ধি, ইহা নিশ্চিতই আমাদের ভ্রম—অনাত্মদেহে আত্মভ্রম—ইহা বিবর্ত। মায়াবদ্ধ জীবের বৈরাগ্য-উৎপাদনের নিমিত্ত শাস্ত্রকারগণ এইরূপ দেহে-আত্মবুদ্ধি-স্থলেই বিবর্ত শব্দ ব্যবহার করিয়া এই বিবর্ত বা ভ্রমের প্রতি জীবের দৃষ্টিকে আকৃষ্ট করিয়াছেন। ব্রহ্মে জগদ্ভ্রমকে বিবর্ত বলা তাঁহাদের উদ্দেশ্য নহে। “এবং কচিৎ তত্ত্বজিবিরাগায়ৈবেতি তত্ত্ববিদঃ। ব্রহ্মসূত্র। ১।৪।২৬ সূত্রের গোবিন্দভাষ্য।”

১১৭-২০। জগদ্রূপে পরিণত হইয়াও যে ঈশ্বর অবিকারী থাকেন, তাহা দেখাইতেছেন। ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তিনি জগদ্রূপে পরিণত হইয়াও অবিকৃত থাকিতে পারেন।

সাধারণতঃ আমাদের অভিজ্ঞতার বিষয়ীভূত বস্তুর দৃষ্টান্তই আমাদের তর্কযুক্তিতে আমরা ব্যবহার করি; যাহা আমাদের অভিজ্ঞতার বিষয়ীভূত নহে, তাহার সম্বন্ধে কোনওরূপ তর্কযুক্তি আমাদের পক্ষে প্রায় অসম্ভব। আমাদের অভিজ্ঞতা কিন্তু প্রাকৃত জগতেই সীমাবদ্ধ, অপ্রাকৃত জগৎসম্বন্ধে আমাদের কোনওরূপ অভিজ্ঞতাই নাই; বিশেষতঃ প্রাকৃত জগতের দৃষ্টান্তও সকল বিষয়ে ও সকল সময়ে অপ্রাকৃত জগতে খাটিতে পারে না; কারণ, দুই জগতের ব্যাপারের স্বরূপই সম্পূর্ণ পৃথক। সুতরাং অপ্রাকৃত জগৎসম্বন্ধে—বিশেষতঃ ঈশ্বরের শক্তি-আদিসম্বন্ধে—প্রাকৃত জগতের কোনওরূপ যুক্তিতর্ক বা দৃষ্টান্তদ্বারা কোনও সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া সম্ভব নয়। তাই শাস্ত্রও বলিয়াছেন—“অচিন্ত্যঃ খলু যে ভাবাঃ ন তাং স্তর্কেণ যোজয়েৎ। প্রকৃতিভ্যাঃ পরং যচ্চ তদচিন্ত্যশ্চ লক্ষণম্ ॥—অচিন্ত্য-বিষয়-সম্বন্ধে কোনওরূপ তর্কযুক্তি প্রয়োগ করিবে না; প্রকৃতির অতীত (অর্থাৎ অপ্রাকৃত) যাহা, তাহাই অচিন্ত্য। ব্রহ্মসূত্র ২।১।৬ সূত্রের শঙ্কর-ভাষ্যযুক্ত স্কান্দবচন।”

ঈশ্বরের শক্তি অচিন্ত্য—আমাদের চিন্তার বা ধারণার বা যুক্তিতর্কের অতীত; এই শক্তির প্রভাবে, জগদ্রূপে পরিণত হইয়াও ঈশ্বর অবিকৃত থাকিতে পারেন। প্রাকৃত জগতে দেখা যায়—দধিরূপে পরিণত হইয়া দুগ্ধ বিকৃত হইয়া যায়—অবিকৃত থাকিতে পারে না; কিন্তু ঈশ্বরসম্বন্ধে এরূপ নহে—জগদ্রূপে পরিণত হইয়াও তিনি অবিকৃত থাকেন; ইহাই তাঁহার অচিন্ত্যশক্তির একটি নিদর্শন।

অবিচিন্ত্যশক্তিস্থিত—যাহার শক্তি চিন্তার বা তর্কযুক্তির বিষয়ীভূত নহে; সাধারণ তর্কযুক্তিদ্বারা যাহার শক্তিকার্য্য-সম্বন্ধে কোনওরূপ সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়া যায় না। ইচ্ছায় জগদ্রূপে ইত্যাদি—ভগবান্ নিজের ইচ্ছাতেই জগদ্রূপে পরিণত হইলেন, কাহারও অনুরোধে বা কোনওরূপ কর্মের বশে নহে। ইহাও তাঁহার একটি লীলা।

তথাপি—জগদ্রূপে পরিণত হইয়াও, সুতরাং বিকারের কারণ বর্তমান থাকা সত্ত্বেও।

জগদ্রূপে পরিণত হইয়াও যে তিনি অবিকারী থাকিতে পারেন, প্রাকৃত চিন্তামণির দৃষ্টান্তে তাহা বুঝাইতেছেন।

চিন্তামণি—এক রকম মণিবিশেষ; ইহা হইতে নানাবিধ রত্নের উদ্ভব হয়; তথাপি কিন্তু ইহা কোনওরূপ বিকৃতি প্রাপ্ত হয় না—পূর্বে যেমন থাকে, রত্নপ্রসবের পরেও তেমনি থাকে।

প্রাকৃতবস্তুতে ইত্যাদি—প্রাকৃতবস্তু-চিন্তামণিরই যখন এত শক্তি (নানারত্ন প্রসব করিয়াও অবিকৃত থাকিতে পারে), তখন অপ্রাকৃত চিন্ময় বস্তু ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তিতে ঈশ্বর নিজে বিকার প্রাপ্ত না হইয়াও যে জগদ্রূপে পরিণত হইতে পারেন, ইহাতে আর আশ্চর্য্যের বিষয় কি? পূর্ববর্তী ১১৪ পদ্যের টীকা ত্রুটি।

প্রণব সে মহাবাক্য—বেদের নিদান ।

সর্ববিশ্ব-ঈশ্বরের প্রণব উদ্দেশ ॥ ১২১

ঈশ্বর স্বরূপ প্রণব সর্ববিশ্বধাম ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১২১। এক্ষণে মহাবাক্যসম্বন্ধে আলোচনা করিতেছেন। শঙ্করাচার্য বলেন “তত্ত্বমসিই”—মহাবাক্য; মহাপ্রভু তাহা খণ্ডন করিয়া স্থাপন করিয়াছেন যে, প্রণবই মহাবাক্য, ১২১-২৩ পয়ারে।

মহাবাক্য—বর্ণনীয় বিষয়-সমূহ যে বাক্যে থাকে, তাহাকে মহাবাক্য বলে। বাক্যোচ্চারণে মহাবাক্যম্ ॥ যেমন, “রামায়ণ” বলিলেই আমরা এমন একটি জিনিষ বুঝি, যাহার মধ্যে শ্রীরামচন্দ্রের তত্ত্ব ও লীলাদি সমস্ত জ্ঞাতব্য বিষয় অন্তর্নিহিত রহিয়াছে; এইরূপে, শ্রীরামচন্দ্র-সম্বন্ধে সমস্ত বর্ণনীয় বিষয় রামায়ণে আছে বলিয়া “রামায়ণ” হইল শ্রীরামবিষয়ক মহাবাক্য। এইরূপে, “মহাভারত” হইল কুরুপাণ্ডবদেবের সম্বন্ধে মহাবাক্য। কিন্তু—রামায়ণ, মহাভারত ইত্যাদি হইল আপেক্ষিক মহাবাক্য—বিশেষ বিশেষ বিষয়সম্বন্ধে মহাবাক্যমাত্র। নিরপেক্ষ মহাবাক্য হইবে তাহা—রামায়ণ বা মহাভারতের গ্রন্থ কোনও একটি বিশেষ বিষয়ই যাহার লক্ষ্য নহে—পরন্তু প্রাকৃত ও অপ্রাকৃত জগতের যেখানে যাহা কিছু আছে, তৎসমস্তই যাহার লক্ষ্য, তৎসমস্তই যাহার অন্তর্ভূত। আলোচ্য পয়ার-সমূহে এরূপ একটি মহাবাক্যের কথাই বলা হইয়াছে।

শ্রীজীবগোস্বামী বলেন—“মহাবাক্যঞ্চ বাক্যসমূদায়ঃ। অস্ত্যর্থস্ত উপক্রমোপসংহারাদিভিরেবাবধাৰ্য্যতে। তথাপি—উপক্রমোপসংহারাবভ্যাসোহপূর্ব্বতা ফলম্। অর্থবাদোপপত্তী চ লিঙ্গং তাৎপর্য্যনির্ণয়ে ॥ ইতি ॥ উপক্রমোপসংহারয়োরেকরূপত্বং পোনঃপুত্রং অনধিগমত্বং ফলং প্রশংসা যুক্তিমত্বক্ষেতি ষড়্বিধানি তাৎপর্য্যালিঙ্গানি। এবম অদ্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং গতিসামান্তেনাপি মহাবাক্যার্থঃ অবগম্যব্যঃ সর্ব্বদ্বাদিনী। ২১ পৃঃ ॥—বাক্যসমূদায়কে মহাবাক্য বলে। উপক্রম-উপসংহারাদিদ্বারাই মহাবাক্যের অর্থ অবধারিত হয়। উপক্রম-সংহারাদিসম্বন্ধে শাস্ত্রোক্তি এই—উপক্রম, উপসংহার, অভ্যাস, অপূর্ব্বতা, ফল, অর্থবাদ, উপপত্তি—এই সকল হইল শাস্ত্রতাৎপর্য্য নির্ণয়ের উপায়। অর্থাৎ—উপক্রম ও উপসংহারের একরূপত্ব, পোনঃপুত্র (অভ্যাস—পুনঃ পুনঃ উল্লেখ), অনধিগমত্ব, ফল, প্রশংসা ও যুক্তিমত্ব—এই ছয়টি উপায়দ্বারাই শাস্ত্রতাৎপর্য্য নির্ণয় করিতে হয়। এইরূপে, অদ্বয়-ব্যতিরেক-বিচারপ্রণালী অবলম্বনে গতিসামান্তদ্বারাও মহাবাক্যের অর্থ নির্ণয় করা কর্তব্য।” শ্রীজীবের এই উক্তি হইতে জানা যায়—বেদ-বেদান্ত-উপনিষৎ-পুরাণ-ইতিহাসাদির মুখ্য বক্তব্য বিষয়-সমূহ স্বস্বরূপে যাহার মধ্যে (বীজের মধ্যে বৃক্ষের ন্যায়) অবস্থিত, যাহার কথা এই সমস্ত শাস্ত্রে অদ্বয়ী ও ব্যতিরেকী প্রণালীতে এবং উপক্রম-উপসংহারাদিদ্বারাও প্রতিপাদিত হইয়াছে, তাহাই মহাবাক্য। এইরূপ লক্ষণ একমাত্র প্রণবেরই আছে, অপর কোনও বাক্যেরই নাই। (প্রণব—ওঙ্কারকে প্রণব বলে)। তাহার হেতু এই।

শ্রুতি বলেন—প্রণবই ব্রহ্ম। “এতদ্ বৈ সত্যকাম পরঞ্চ অপরঞ্চ ব্রহ্ম যদ্ ওঙ্কারঃ ॥ প্রম্বোপনিষৎ ॥ ৫।২ ॥—হে সত্যকাম, এই ওঙ্কারই পরব্রহ্ম এবং অপর-ব্রহ্ম।” তৈত্তিরীয়-উপনিষৎ বলেন—“ওম্ ইতি ব্রহ্ম। ওম্ ইতি ইহা সর্ব্বম্ ॥ ১।৮ ॥—ওঙ্কারই ব্রহ্ম। এই পরিদৃশ্যমান জগৎও ওঙ্কারই।” মাণ্ডুক্য-উপনিষৎও বলেন—“ওম্ ইতি ব্রহ্ম। অক্ষরম্ ইদম্ সর্ব্বম্ তস্মৈ উপব্যাখ্যানম্। ভূতম্ ভবদ্ ভবিষ্যদ্ ইতি সর্ব্বম্ ওঙ্কার এব। যচ্চ অগ্ৰং ত্রিকালাতীতম্ তদপি ওঙ্কার এব। সর্ব্বম্ হি এতদ্ ব্রহ্ম অয়ম্ আত্মা ব্রহ্ম। এষ সর্ব্বেশ্বরঃ এষ সর্ব্বজ্ঞঃ এষ অন্তর্ধ্যামী এষ যোনিঃ সর্ব্বত্র প্রভবাপ্যয়ৌ হি ভূতানাম্ ॥—ওঙ্কারই অক্ষর। ভূত, ভবিষ্যৎ ও বর্ত্তমান—এই ত্রিকালের প্রভাবাধীন এই পরিদৃশ্যমান জগৎ এই ওঙ্কারই, ওঙ্কার হইতেই উৎপন্ন হইয়াছে; এবং ত্রিকালের অতীত যাহা, তাহাও ব্রহ্ম। এই সমস্তই ব্রহ্ম। ইনিই সর্ব্বেশ্বর, সর্ব্বজ্ঞ, সর্ব্বান্তর্ধ্যামী, সর্ব্বযোনি, সমস্ত ভূতের উৎপত্তি-স্থিতি-বিনাশের হেতুভূত।” এ সমস্ত উক্তি হইতে জানা গেল—এই পরিদৃশ্যমান জগৎ ওঙ্কার এবং ওঙ্কার হইতেই উৎপন্ন, ওঙ্কার হইতেই এই জগতের স্থিতি ও লক্ষ্য। এই জগতের অতীত যাহা, তৎসমস্ত এই ওঙ্কারই। ওঙ্কারই সর্ব্বকারণ-

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

কারণ, ওঙ্কারই সর্বেশ্বর, সর্বজ্ঞ, সর্ব-অন্তর্ধ্যামী। অর্থাৎ ওঙ্কারব্যতীত কোথাও অস্ত্র কিছুই নাই; ওঙ্কারই সর্বাশ্রয়, সর্বব্যাপক। যাহা কিছু দৃষ্ট শ্রুত, তৎসমস্তই ওঙ্কারের ব্যাপ্য।

সমস্ত বেদের এবং সমস্ত সাধনের লক্ষ্য যে এই ওঙ্কারই, তাহাও শ্রুতি বলিয়াছেন। “সর্বের বেদা যৎপদমানমন্তি, তপাসি সর্বাণি চ যদ্বদন্তি। যদিচ্ছন্তো ব্রহ্মচর্য্যং চরন্তি তন্তে পদং সংগ্রহেণ ব্রবীমি ওমিত্যেতৎ ॥ কঠোপনিষদে যম নচিকেতাকে বলিয়াছেন ॥”

বেদ-বেদান্ত-উপনিষৎ-পুরাণ-ইতিহাসাদি সমস্ত শাস্ত্রের প্রতিপাত্ত বিষয়ই হইলেন এই ওঙ্কার বা ব্রহ্ম।

প্রণব বা ব্রহ্ম হইতেই যে সমস্ত শাস্ত্রের উদ্ভব, তাহাও শ্রুতি বলিয়াছেন। “অশ্ব মহতো ভূতস্ত নিঃস্রুতিমেতৎ যদ ঋষেদঃ যজুর্বেদঃ সামবেদঃ অথর্ব্বাঙ্গিরস ইতিহাসঃ পুরাণম্। মৈত্রেয়ী উপনিষৎ ॥ ৩৩২ ॥” চারিবেদ, ইতিহাস, পুরাণাদি যে ওঙ্কার বা ব্রহ্ম হইতেই প্রোত্ভূত, ওঙ্কারেরই অভিব্যক্তি, এ সমস্ত শাস্ত্র যে স্বস্বরূপে ওঙ্কারেরই অন্তর্নিহিত, তাহাও উক্ত উপনিষৎ-বাক্য হইতে জানা গেল। সমগ্র শাস্ত্রবাক্যের সমষ্টিরূপই হইলেন ওঙ্কার। তাই ওঙ্কারই মহাবাক্য। সমস্ত শাস্ত্রেই অম্বয়ী-ব্যতিরেকী মুখে এই ওঙ্কার বা ব্রহ্মের কথাই বলা হইয়াছে, এই সমস্ত শাস্ত্রে উপক্রম-উপসংহারাদি-দ্বারা এই ওঙ্কার বা ব্রহ্মই প্রতিপাদিত হইয়াছেন, তাই ওঙ্কারই হইলেন মহাবাক্য।

এই পরিদৃশ্যমান জগৎ এবং জগতিস্থ জীবসমূহ প্রণব হইতে উদ্ভূত বলিয়া প্রণবের সহিত তাহাদের যে একটা নিত্য অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ আছে—সুতরাং প্রণবই যে সম্বন্ধতত্ত্ব, উপরি উক্ত শ্রুতিপ্রমাণ হইতে তাহাই স্থচিত হইয়াছে। কিন্তু যে কারণেই হউক, জগতিস্থ জীব প্রণবের সহিত তাহার এই নিত্য অচ্ছেদ্য সম্বন্ধের কথা তুলিয়া গিয়াছে। এই সম্বন্ধেও স্মৃতিকে জাগ্রত করার জন্ত জগতের সৃষ্টি-স্থিতি-বিনাশের একমাত্র হেতুভূত ওঙ্কারের উপাসনার কথাও শ্রুতিতে দৃষ্ট হয়। এ বিষয়ে “সর্বের বেদা যৎপদমানমন্তি”—ইত্যাদি কঠোপনিষদের বাক্য পূর্বেই উল্লিখিত হইয়াছে। “এষ আত্মা শ্রোতব্যঃ মন্তব্যঃ নিদিধ্যাসিতব্যঃ” ইত্যাদি শ্রুতিবাক্যও ব্রহ্মস্বরূপ প্রণবের উপাসনার কথাই বলিতেছেন। স্বদেহমরগিং কৃত্বা প্রণবঞ্চোত্তরারণিম্। ধ্যাননির্ম্মথনাভ্যাসাং দেবং পশেদগ্নিগৃহবৎ ॥ শ্বেতা। ১।১৪ ॥ এই শ্রুতিবাক্যও প্রণবের ধ্যানের উপদেশ দিতেছেন। এই সকল শ্রুতিবাক্য, উপাসনার উপদেশে অভিধেয়-তত্ত্বের কথাই বলিতেছেন। এই উপাসনার ফল কি হইবে, তাহাও শ্রুতি বলিয়াছেন। এতদ্ হি এব অক্ষরং ব্রহ্ম এতদ্ এব অক্ষরং পরম্। এতদ্ হি এব অক্ষরং জ্ঞাত্বা যো যদ ইচ্ছতি অশ্ব তৎ ॥ এতদ্ আলম্বনং শ্রেষ্ঠম্ এতদ্ আলম্বনং পরম্। এতদ্ আলম্বনং জ্ঞাত্বা ব্রহ্মলোকে মহীয়তে ॥”—ইত্যাদি কঠোপনিষদবাক্য হইতে জানা যায়, উপাসনাদ্বারা প্রণবকে জানিতে পারিলে তাহার উপলব্ধি হইলে, যো যদ ইচ্ছতি তস্মৈ তৎ—যিনি যাহা ইচ্ছা করেন, তিনি তাহা লাভ করিতে পারেন, এবং সেই প্রণবরূপ ব্রহ্মের লোকও লাভ করিতে পারেন—ব্রহ্মলোকে মহীয়তে। এই সমস্ত শ্রুতিবাক্যে উপাসনার ফল-স্বরূপ প্রয়োজন-তত্ত্বের কথাই বলা হইয়াছে। এইরূপে দেখা গেল—সম্বন্ধতত্ত্ব, অভিধেয়তত্ত্ব এবং প্রয়োজনতত্ত্ব প্রণবেরই অন্তর্ভুক্ত। বেদ-বেদান্ত-উপনিষদাদি সমগ্র শাস্ত্রের প্রতিপাত্তও এই তিনটি তত্ত্বই। এই তিনটি তত্ত্বই প্রণবের অন্তর্নিহিত হওয়াতে প্রণবই যে “বাক্যসমুদায়ঃ”—রূপ মহাবাক্য, তাহাই প্রমাণিত হইল।

বেদের নিদান—প্রণবই বেদের নিদান বা মূল; প্রণব হইতেই বেদের উৎপত্তি হইয়াছে। “ওঙ্কারাদ্ ব্যঞ্জিতং বেদো যতোয়ন্তস্ত ভূমিতাম্। বিচিত্রভাষাবিততাং ছন্দোভিঃশতরূপন্তরৈঃ। অনন্তপারাং বৃহতীং সৃজত্যাক্ষিপতে স্বয়ম্ ॥

স্থলার্থঃ—লৌকিক ও বৈদিক বিচিত্র-ভাষায় বিবৃত বৃহৎ বাক্যময় বেদরাশিকে ওঙ্কার হইতে ভগবান্ প্রকটিত করিয়াছেন এবং ওঙ্কারেই আবার উপসংহৃত করেন। শ্রীভা. ১।১২।১৩২-৪০ ॥”

ঈশ্বর স্বরূপ প্রণব—প্রণব ঈশ্বরের বা পরব্রহ্মের স্বরূপ বা একটা রূপ। “এতদৈ সত্যকাম পরব্রহ্মাণসঃ ব্রহ্ম যদোঙ্কারঃ।—হে সত্যকাম। যাহা ওঙ্কার বলিয়া প্রসিদ্ধ, তাহাই পরব্রহ্ম ও অপরব্রহ্মের স্বরূপ। প্রয়োজনীয়কং হই ॥” “শাস্ত্রযোনিত্বাৎ ॥ ব্রহ্মস্বরূপ ॥ ১।৩ ॥” এই বেদান্তসূত্রাদ্বারা ব্রহ্মই বেদাদি সমস্ত শাস্ত্রের নিদান হওয়ার এবং ব্রহ্মই ঈশ্বর একটা স্বরূপ হওয়ার প্রণবও যে বেদাদি-শাস্ত্রের নিদান, তাহাই প্রতিপন্ন হইতেছে।

“তত্ত্বমসি” বাক্য হয় বেদের একদেশ ॥ ১২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

সর্ববিশ্বধাম—প্রণব ঈশ্বরের একটি স্বরূপ হওয়ায় এবং ঈশ্বর সমস্ত বিশ্বের ধাম বা আশ্রয় হওয়ায় প্রণবও সমস্ত বিশ্বের আশ্রয় হইল। **সর্বপ্রাণীয় ঈশ্বরের**—যিনি সকলের আশ্রয় বা আধার, সেই ঈশ্বরের (পরব্রহ্মের)। **উদ্দেশ্য**—লক্ষ্য। **সর্বপ্রাণীয় ইত্যাদি**—প্রণব সর্বপ্রাণীয়-ঈশ্বরের উদ্দেশ্য করে। প্রণবের লক্ষ্যই হইল সর্বপ্রাণীয় ঈশ্বর; কিন্তু সর্বপ্রাণীয় ঈশ্বর তাহার লক্ষ্য, ঈশ্বর এবং ঈশ্বরপ্রাপ্ত সমস্ত বস্তুই তাহার লক্ষ্য। সুতরাং পবব্রহ্ম এবং পরব্রহ্মের আশ্রিত বা সংশ্লিষ্ট যত কিছু বস্তু আছে, তৎসমস্তকেই প্রণব উদ্দেশ্য করে (স্ববিষয়ীভূত করে)।

এইরূপে, প্রণব বেদের নিদান বলিয়া বেদ হইল স্বস্বরূপে প্রণবেরই অন্তর্ভূত। প্রণব পরব্রহ্মের স্বরূপ হওয়াতে এবং পরব্রহ্মাতিরিক্ত কোনও বস্তুই কোথাও না থাকাতে—সমস্ত বস্তুই—সমস্ত বিশ্ব এবং বিশ্বান্তর্গত সমস্ত বস্তুই—পরব্রহ্মের অন্তর্ভূত বা আশ্রিত হওয়াতে, তৎসমস্ত প্রণবেরই আশ্রিত—প্রণবেরই অন্তর্ভূত। তাই বেদাদি সমগ্র শাস্ত্র, পরব্রহ্ম এবং সমগ্র বিশ্ব ও বিশ্বান্তর্গত সমস্ত বস্তুই প্রণবের লক্ষ্য হওয়ায়—সমস্তই প্রণবের অন্তর্ভূত হওয়ায়—প্রণবই হইল মহাবাক্য; ব্রহ্ম-স্বরূপবশতঃ বিভূ—ব্রহ্ম-বস্তুর গায় প্রণবও বিভূ বা বৃহত্তম বাক্য—মহাবাক্য; অত্যা যত কিছু বাক্য আছে, তৎসমস্তই বেদনিদান-প্রণবেরই অন্তর্ভূত—সুতরাং প্রণব অপেক্ষা ক্ষুদ্র। প্রণব হইল ব্যাপক, আর অত্র সমস্ত বাক্য হইল তাহার ব্যাপ্য।

১২২। শঙ্করাচার্য্য বলেন—“তত্ত্বমসি”—ই মহাবাক্য। কিন্তু “তত্ত্বমসি” হইল সামবেদীয় ছান্দোগ্য-উপনিষদের ষষ্ঠ-প্রপাঠকে প্রসঙ্গাধীন একটা বাক্য। “স আত্মা “তত্ত্বমসি” খেতকেতো ইত্যাদি। ছান্দো। ৬।১৪।৩ ॥” সমগ্র বেদের অন্তর্গত একটা বেদ হইল সামবেদ, সেই সামবেদের অন্তর্গত উপনিষৎ-সমূহের মধ্যে একটা উপনিষৎ হইল ছান্দোগ্য উপনিষৎ; সেই ছান্দোগ্য-উপনিষদের একটা বাক্য হইল তত্ত্বমসি। সমগ্র বেদের বাচক হইল প্রণব; আর বেদ হইল প্রণবের বাচ্য; সুতরাং প্রণব হইল তত্ত্বমসিরও বাচক—প্রণব হইল ব্যাপক, আর তত্ত্বমসি হইল তাহার ব্যাপ্য; প্রণবে যাহা বুঝায়, তাহারই ক্ষুদ্র এক অংশ হইল তত্ত্বমসি। প্রণব ঈশ্বরাদি-পদার্থকেও বুঝায়, তত্ত্বমসি তাহা বুঝায় না। প্রণবের বাচ্য হইল তত্ত্বমসির বাচ্য অপেক্ষা অনেক বেশী; সুতরাং প্রণবের পরিবর্তে, তত্ত্বমসি কখনও মহাবাক্য হইতে পারে না।

তত্ত্বমসি—তৎ (তাহাই—সেই ব্রহ্মই) ত্বম্ (তুমি, জীব) অসি (হও) ; তুমিই (জীবই) সেই ব্রহ্ম। জীব ও ব্রহ্ম অভেদ করাতে শঙ্করাচার্য্য তত্ত্বমসি-বাক্যের এইরূপ অর্থ করিয়াছেন। কিন্তু সন্ন্যাসগ্রহণ-কালে কেশব-ভারতীকে শ্রীমন্ মহাপ্রভু উহার অন্তরূপ অর্থ বলিয়াছিলেন; তাহা এই :—তত্ত্ব ত্বম্ = তত্ত্বম্ (যষ্টীতৎ-পুরুষ সমাস) ; তত্ত্বমসি = তত্ত্ব (তাহার—সেই ব্রহ্মের) ত্বম্ (তুমি—জীব) অসি (হও) ; তুমি (জীব) ব্রহ্মেরই হও—ব্রহ্মের দাস হও। ইহাই ভক্তিমার্গানুগত অর্থ। ইহা শ্রীমন্ সঙ্করাচার্য্যকৃত তত্ত্বমসি-বাক্যের অর্থও। **বেদের একদেশ**—বেদের এক অংশে স্থিত; বেদের অন্তর্গত একটা বাক্য—তাই ইহা বেদের বাচক নহে; কিন্তু প্রণব হইল বেদের বাচক; বেদের বাচক হওয়াতে প্রণব হইল বেদের এক-দেশস্থিত “তত্ত্বমসি”—বাক্যেরও বাচক।

পূর্বপয়ারের টীকায় দেখান হইয়াছে, প্রণবে বাঁজরূপে যাহা আছে, বেদ-বেদান্তাদি শাস্ত্রে তাহাই বিবৃত হইয়াছে; সুতরাং প্রণব হইল বেদের বাচক, আর বেদ হইল প্রণবের বাচ্য। ইহাও দেখান হইয়াছে যে, সমগ্র শাস্ত্রের প্রতিপাত সন্থতত্ত্ব, অভিধেয়তত্ত্ব এবং প্রয়োজনতত্ত্বও প্রণবেরই অন্তর্নিহিত। কিন্তু তত্ত্বমসি-বাক্যটি সন্থতত্ত্বও বুঝায় না, অভিধেয়তত্ত্বও বুঝায় না, প্রয়োজনতত্ত্বও বুঝায় না। ইহা বরং জীবতত্ত্ব বুঝাইতে পারে। জীবের সহিত ব্রহ্মের কি সন্থত, তাহারই একটু আভাসমাত্র এই তত্ত্বমসি বাক্য হইতে জানা যায়। উপাসনার জন্ত জীব-ব্রহ্মের সন্থতের জ্ঞান আবশ্যক; এই হিসাবে তত্ত্বমসি-বাক্যকে অভিধেয়-তত্ত্বের অঙ্গমাত্র বলা যায়, অভিধেয়তত্ত্ব-প্রকাশক বাক্য বলা যায় না। সুতরাং প্রণব যাহা প্রকাশ করেন, তত্ত্বমসি-বাক্য তাহার ক্ষুদ্র একটি অংশমাত্র প্রকাশ করিয়া

প্রণব মহাবাক্য—তাহা করি আচ্ছাদন।
মহাবাক্যে করি তত্ত্বমসির স্থাপন ॥ ১২৩

সর্ববৈদসূত্রে করে কৃষ্ণের অভিধান।
মুখ্যবৃত্তি ছাড়ি কৈল লক্ষণা-ব্যাখ্যান ॥ ১২৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

থাকে; তাই ইহা প্রণবার্থ-প্রকাশক বেদের একদেশমাত্র। যদি কেহ বলেন—তত্ত্বমসি-বাক্যের অন্তর্গত “তৎ”-শব্দে তো ব্রহ্ম বা ওঙ্কারকেই বুঝায়; সুতরাং প্রণবের গ্রন্থ ইহার মহাবাক্যতা থাকিবে না কেন? উত্তরে বলা যায়—তৎ শব্দে ব্রহ্মকে বুঝায় বটে; কিন্তু তত্ত্বমসি বাক্যে ব্রহ্মকে বুঝায় না। শঙ্করাচার্যের মতে এই বাক্যের অর্থ হইল—তুমি সেই ব্রহ্ম; জীব কি, জীবের তত্ত্ব কি, তাহাই এই বাক্যে বলা হইতেছে; প্রণবের স্বরূপ বলা হয় নাই। আবার যদি কেহ বলেন—শ্রীপাদ শঙ্করের মতে জীব ও ব্রহ্ম যখন অভিন্ন, তখন জীবতত্ত্ব বলাতেই ব্রহ্মতত্ত্ব বলা হইতেছে। তাহা নয়; এই বাক্যে জীবতত্ত্ব বলাতেই ব্রহ্মতত্ত্ব বলা হয় নাই; শ্রীপাদ শঙ্করের মতে অজ্ঞানাত্মক ব্রহ্মই জীব; এই অজ্ঞানাত্মক ব্রহ্মের কথাই তত্ত্বমসি-বাক্যে বলা হইয়াছে, অনাবৃত ব্রহ্মের কথা বলা হয় নাই। অনাবৃত ব্রহ্মই বেদাদি-শাস্ত্রের একমাত্র প্রতিপাদ্য। প্রণবের অর্থবাচক শ্রুতিবাক্যদ্বারা পূর্বপয়ারের টীকায় দেখান হইয়াছে—এই পরিদৃষ্টমান জগৎ এবং জগতিস্থ জীব (শঙ্করের মতে অজ্ঞানাত্মক ব্রহ্ম)-ব্যতীত কালাতীত ব্রহ্ম আছেন। সুতরাং কেবল অজ্ঞানাবৃত ব্রহ্মই সমগ্র ব্রহ্ম নহেন। এই হিসাবেও (শ্রীপাদ শঙ্করের ব্যাখ্যাসারেও) তত্ত্বমসি-বাক্যে ব্রহ্মের একদেশমাত্র সূচিত হয়। সুতরাং তত্ত্বমসি-বাক্য মহাবাক্য হইতে পারে না। মহাবাক্যের যে সমস্ত লক্ষণের কথা পূর্বপয়ারের টীকায় উল্লিখিত হইয়াছে, সে সমস্ত লক্ষণও তত্ত্বমসি-বাক্যের নাই। তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্ম্মই বেদ-বেদান্তাদির একমাত্র প্রতিপাদ্য নহে, তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্ম্মই বেদ-বেদান্তাদিতে বিবৃত হয় নাই। বেদ-বেদান্তাদিতে যাহা বিবৃত হইয়াছে, তাহার একটা আনুমানিক অংশমাত্রই হইল তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্ম্ম। বেদ-বেদান্তাদির উপক্রম-উপসংহারাদিতে তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্ম্ম দৃষ্ট হয় না; অথবা-ব্যতিরেকেই মুখে তত্ত্বমসি-বাক্যের মর্ম্মও বেদ-বেদান্তাদিতে প্রকাশিত হয় নাই। মহাবাক্যের একটা লক্ষণ হইতেছে গতিসামান্যত্ব—সমস্ত বেদান্ত-বাক্যের গতি যে বাক্যের অভিমুখে, তাহাই মহাবাক্য। “গতি-সামান্যত্ব” এই (১।১।১০) বেদান্তসূত্রের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করও স্বীকার করিয়াছেন যে, সর্বজ্ঞ ব্রহ্মের অভিমুখেই সমস্ত বেদান্ত বাক্যের গতি। “মহচ্চ প্রামাণ্যকারণমেতদ্ যদ্ বেদান্তবাক্যানাং চেতনকারণত্ব সমানগতিত্ব চক্ষুরাদীনামিব রূপাদিষু অতো গতিসামান্যত্ব সর্বজ্ঞ ব্রহ্ম জগতঃ কারণম্।—জগতের কারণ হইলেন সর্বজ্ঞ ব্রহ্ম—ইহাই সমস্ত বেদান্ত-বাক্যের তাৎপর্য; সমস্ত বেদান্ত-বাক্যের সমানগতিত্ব এই চেতন ব্রহ্ম কারণের দিকে।” এই উক্তি হইতেও জানা গেল—ব্রহ্মই, ব্রহ্মরূপ (প্রণবই) জগতের কারণ, সুতরাং ব্রহ্মই সর্বজ্ঞতত্ত্ব, ইহাই সমস্ত বেদান্ত বাক্যের তাৎপর্য। সুতরাং প্রণবই মহাবাক্য। জীব কখনও জগতের কারণ হইতে পারে না; সুতরাং জীব কখনও সর্বজ্ঞতত্ত্বও হইতে পারে না। তাহা হইলে জীবতত্ত্ববাচী তত্ত্বমসি-বাক্যের মহাবাক্যতা থাকিতে পারে না।

তথাপি শ্রীপাদ শঙ্কর যে তত্ত্বমসিকে মহাবাক্য বলিয়াছেন, তাহার হেতু বোধহয় এই। জীব-ব্রহ্মের অভিন্নত্ব স্থাপনই তাঁহার মুখ্য লক্ষ্য। এই লক্ষ্য সিদ্ধির পক্ষে তত্ত্বমসি-বাক্যই ছিল তাঁহার প্রধান অবলম্বন। এই বাক্যের তিনি যে ব্যাখ্যা করিয়াছেন, তাহার উপর নির্ভর করিয়াই শ্রীপাদ শঙ্কর জীব-ব্রহ্ম একত্ব স্থাপনের প্রয়াস পাইয়াছেন। (তাঁহার এই প্রয়াস যে সিদ্ধ হয় নাই, পূর্ববর্তী ১।৭।১১৩ পয়ারের টীকায় তাহা প্রমাণ করিতে চেষ্টা করা হইয়াছে)। সুতরাং তত্ত্বমসি-বাক্যের প্রাধান্য স্থাপনের চেষ্টা তাঁহার পক্ষে অস্বাভাবিক নয়। তাই তিনি তত্ত্বমসিকেই মহাবাক্য বলিয়াছেন।

১২৩। প্রণবই প্রকৃত মহাবাক্য; কিন্তু শঙ্করাচার্য এই প্রণবের মহাবাক্যত্ব প্রচ্ছন্ন করিয়া প্রণবের বাচ্যমাত্র “তত্ত্বমসি”-বাক্যেরই মহাবাক্যত্ব স্থাপন করিয়াছেন। ইহা বিচার-সহ নহে।

১২৪। সর্ববৈদ-সূত্রে—সমস্ত বেদ ও সমস্ত বেদান্তসূত্রে। করে অভিধান—অভিধাবৃত্তিতে লক্ষ্য করে। মুখ্যাবৃত্তিকেই অভিধাবৃত্তি বলে; পূর্বোক্ত ১০৩ পয়ারের টীকায় মুখ্যাবৃত্তির লক্ষণ দ্রষ্টব্য। সর্ববৈদ-সূত্রে করে ইত্যাদি—সমস্ত বেদ এবং সমস্ত সূত্র মুখ্যাবৃত্তিতে কৃষ্ণকেই অভিধাবৃত্তি করে। মুখ্যাবৃত্তিতে অর্থ করিলে দেখা যায়,

স্বতঃপ্রমাণ বেদ—প্রমাণশিরোমণি ।

লক্ষণা করিলে স্বতঃপ্রমাণতা-হানি ॥ ১২৫

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা

সমস্ত বেদের এবং সমস্ত সূত্রের মূল প্রতিপাদ্য বিষয়ই হইলেন শ্রীকৃষ্ণ । সমস্ত শাস্ত্রই শ্রীকৃষ্ণকেই প্রতিপন্ন করিতেছে, তদ্বিষয়ক প্রমাণ এই :—“মাং বিধন্তেহভিধন্তে মাং বিকল্প্য পোহতে ব্রহ্ম । এতাবান্ সর্ববেদার্থঃ শব্দ আস্থায় মাং ভিদাম্ ॥ শ্রীভা. ১১।২।১৪৩ ॥” এই শ্লোকের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামিচরণ লিখিয়াছেন “পরম-প্রতিপাদ্যচাহং শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপ এব ইত্যাহ—শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপই পরম-প্রতিপাদ্য, তাহাই উক্তশ্লোকে বলা হইয়াছে।” শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায়ও শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“বেদৈশ্চ সর্বৈরহমেব বেদ্যঃ—আমিহ সমস্ত বেদের বেদ্য । ১৫।১৫ ॥” ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থে যে শ্রীকৃষ্ণকেই বুঝায়, তাহা পূর্ববর্তী ১০৬ পয়ারের টীকা এবং ভূমিকায় শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব দেখিলে বুঝা যাইবে ।

মুখ্যবৃত্তি—পূর্ববর্তী ১০৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । **লক্ষণা—**মুখ্যার্থের বাধা জন্মিলে (মুখ্যার্থের সঙ্গতি না হইলে) বাচ্যসম্বন্ধ-বিশিষ্ট অগ্র পদার্থের প্রতীতিকে লক্ষণা বলে । “মুখ্যার্থবাধে শক্যস্ত সম্বন্ধে যাহা হইবে । সা লক্ষণা । অলঙ্কার-কৌস্তভ । ২।১২ ॥” যেমন “গঙ্গায় ঘোষ বাস করে”—এস্থলে গঙ্গা-শব্দের মুখ্যার্থে ভাগীরথী-নাম্নী নদীবিশেষকে বুঝায় ; তাহা হইলে মুখ্যার্থে উক্ত বাক্যটির অর্থ এইরূপ হয়—“ভাগীরথী-নাম্নী নদীর মধ্যে ঘোষ বাস করে।” কিন্তু নদীর মধ্যে বাস করা সম্ভব নহে বলিয়া উক্ত (মুখ্য) অর্থের সঙ্গতি হয় না—মুখ্য অর্থের বাধা জন্মে । তাই, গঙ্গা-শব্দের “গঙ্গাতীর” অর্থ করিতে হইবে—কারণ, গঙ্গাতীরে বাস করা সম্ভব—গঙ্গাতীর, গঙ্গার সহিত সম্বন্ধ বিশিষ্টও বটে ; তাহা হইলে উক্ত বাক্যের অর্থ হইবে—“গঙ্গাতীরে ঘোষ বাস করে।” এই অর্থটি হইল লক্ষণাবৃত্তির দ্বারা লব্ধ অর্থ । মুখ্যার্থের অসঙ্গতি হইলেই লক্ষণার আশ্রয় নিতে হয়, মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকিলেও যদি লক্ষণায় অর্থ করা হয়, তাহা হইলে সেই লক্ষণার্থই অসঙ্গত হইবে । **লক্ষণা-ব্যাখ্যান—**লক্ষণাবৃত্তিতে ব্যাখ্যা । ১।৭।১০৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

পয়ারের মর্ম্ম :—শঙ্করাচার্য্য অভিধাবৃত্তিকে ত্যাগ করিয়া লক্ষণাবৃত্তিতে বা গোণবৃত্তিতে সূত্রের ব্যাখ্যা করিয়াছেন ; তিনি যদি মুখ্যাবৃত্তিতে সূত্রের ব্যাখ্যা করিতেন, তাহা হইলে দেখিতে পাইতেন—বেদাদি অগ্রাণ্ড শাস্ত্রের গ্রন্থ—বেদান্ত-সূত্রেরও প্রতিপাদ্য-বিষয় শ্রীকৃষ্ণ ।

১২৫। মুখ্যাবৃত্তিকে উপেক্ষা করিয়া গোণবৃত্তিতে বা লক্ষণাবৃত্তিতে অর্থ করার দোষ-সমূহের মধ্যে এই কয়টি পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে ; যথা :—(১) মুখ্যার্থের সঙ্গতি থাকা সত্ত্বেও গোণার্থের আশ্রয় গ্রহণ মিষ্টাচার-বিরুদ্ধ (১০৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ; (২) তাহাতে প্রকৃত অর্থ প্রকাশ পায় না, কোনও স্থানে আংশিক অর্থ, কোনও স্থানে বা বিকৃত অর্থই প্রকাশ পায় ; বেদান্তসূত্রের গোণার্থ গ্রহণ করায় বিযুর্নিন্দা হইয়াছে (১১০ পয়ার), ব্রহ্মের মহিমাকেও খর্ব্ব করা হইয়াছে (১১৩ পয়ার) ; (৩) ব্যাপ্যকে ব্যাপকের উপরে, বাচ্যকে বাচকের উপরে, স্থান দেওয়া হইয়াছে (১২১-১২২ পয়ারের টীকা) । এক্ষণে এই পয়ারে আর একটা দোষের উল্লেখ করা হইতেছে, তাহা এই :—(৪) লক্ষণাবৃত্তিতে বেদবাক্যের অর্থ করিলে বেদের স্বতঃপ্রমাণতার হানি হয় ।

স্বতঃপ্রমাণ বেদ—বেদ নিজেই নিজের প্রমাণ ; বেদের প্রামাণ্য অপর কিছুই উপর নির্ভর করে না, করিতেও পারে না ; কারণ, বেদ অপৌরুষেয় ; স্বয়ং ব্রহ্মের নিখাসরূপেই বেদ প্রকটিত হইয়াছে । “অশ্রু মহতো ভূতস্ত নিশ্বসিতমেতৎ যদ্ ঋগেদঃ যজুর্বেদঃ সামবেদঃ অথর্কাদিরস ইতিহাসঃ পুরাণঞ্চ । মৈত্রেয়ী উপনিষৎ ৬।৩২ ॥” তাই বেদ নিজেই নিজের প্রমাণ, প্রমাণ-শিরোমণি । বেদের কোনও উক্তির মর্ম্ম আমাদের লৌকিক বুদ্ধিতত্ত্বের অগম্য হইলেও তাহাই স্বীকার্য্য । শ্রুতেস্ত শব্দমূলদ্বাং—এই ২।১।২৭ ব্রহ্মসূত্রেও তাহাই বলা হইয়াছে । বেদই অগ্রাণ্ড সমস্ত শাস্ত্রের মূল ; সূত্ররাং বেদের সহিত বাহার বিরোধ হইবে, তাহা অসম্ভব হইতে পারে না । তাই বলা হইয়াছে, বেদ **প্রমাণ-শিরোমণি—**প্রমাণ সমূহের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ, বেদের প্রমাণ অগ্রাণ্ড সকল প্রমাণ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ । অগ্রাণ্ড শাস্ত্রের প্রকৃত অর্থ নির্ণয় করিতে হইলে কেবলই প্রমাণস্থানায় । **লক্ষণা করিলে ইত্যাদি—**লক্ষণাদ্বারা বেদের অর্থ

এইমত প্রতিসূত্রে সহজার্ণ ছাড়িয়া ।

গৌণার্থ ব্যাখ্যা করে কল্পনা করিয়া ॥ ১২৬

এইমত প্রতি সূত্রে করেন দূষণ ।

শুনি চমৎকার হৈল সন্ন্যাসীর গণ ॥ ১২৭

সকল সন্ন্যাসী কহে—শুনহ ত্রীপাদ ।

তুমি যে খণ্ডিলে অর্থ, এ নহে বিবাদ ॥ ১২৮

আচার্য্যকল্পিত অর্থ—ইহা সতে জানি ।

সম্প্রদায়-অনুরোধে তবু তাহা মানি ॥ ১২৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

করিলে বেদের স্বতঃপ্রমাণতার হানি হয়। তাহার কারণ এই—শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলেন, মুখ্যবৃত্তিতেই বেদের বা বেদান্ত-সূত্রসমূহের অর্থ করা যায়, কোনও স্থলে মুখ্যার্থের অসঙ্গতি থাকে না; এরূপ অবস্থায়, যিনি লক্ষণাধারা অর্থ করিতে যাইবেন, তাঁহাকে বাধ্য হইয়াই মুখ্যার্থের অসঙ্গতি দেখাইতে হইবে; কিন্তু এরূপ অসঙ্গতি যখন প্রকৃত প্রস্তাবে নাই-ই, তখন সেই তথাকথিত অসঙ্গতির মূল হইবে—হয়তঃ ব্যাখ্যাকর্তার ব্যক্তিগত মতের সঙ্গে অমিল, আর না হয়, বেদ-বহির্ভূত কোনও শাস্ত্রের সঙ্গে অমিল। ব্যক্তিগত মতের সঙ্গে মিল থাকে না বলিয়া যদি বেদবচনের মুখ্যার্থকে অসঙ্গত বলা হয়, তাহা হইলে বেদবচন অপেক্ষা ব্যক্তিগত মতেরই প্রাধান্য দেওয়া হয়। আর যদি বেদবহির্ভূত কোনও শাস্ত্র-বচনের সহিত মিল থাকে না বলিয়া বেদবচনের মুখ্যার্থকে অসঙ্গত মনে করা হয়, তাহা হইলে বেদ-বহির্ভূত শাস্ত্রকেই বেদের উপরে প্রাধান্য দেওয়া হয়। উভয় স্থলেই বেদের প্রমাণতাকে উপেক্ষা করা হয় বলিয়া বেদের স্বতঃপ্রমাণতার হানি হইয়া থাকে। শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলেন, শঙ্করাচার্য্য লক্ষণাবৃত্তিতে বেদান্ত-সূত্রের ব্যাখ্যা করিয়া বেদের স্বতঃপ্রমাণতার হানি করিয়াছেন—তাঁহার কল্পিত অর্থকে প্রামাণ্য করিয়া বেদের প্রামাণ্যতাকে উপেক্ষা করিয়াছেন।

১২৬। এই মত—“অথাতে ব্রহ্মজিজ্ঞাসা,” এই প্রথম সূত্রে ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ ছাড়িয়া শঙ্করাচার্য্য যেরূপ গৌণার্থ করিয়াছেন, সেইরূপ। প্রতিসূত্রে—বেদান্তের প্রত্যেক সূত্রের ব্যাখ্যায়। সহজার্ণ ছাড়িয়া—মুখ্যার্থকে ত্যাগ করিয়া। গৌণার্থ ব্যাখ্যা ইত্যাদি—শঙ্করাচার্য্য স্বীয় কল্পিত মতের প্রাধান্য দিয়া সর্বত্র গৌণার্থ ব্যাখ্যা করিয়াছেন। ১০১ পয়ার হইতে ১২৬ পয়ার পর্য্যন্ত মহাপ্রভুর উক্তি।

১২৭। এই মত—পূর্বোক্তরূপে। প্রতিসূত্রে—বেদান্তের প্রতিসূত্রের শঙ্করাচার্য্যকৃত ব্যাখ্যায়। করেন দূষণ—দোষ বা ত্রুটি দেখাইলেন। শুনি চমৎকার ইত্যাদি—মহাপ্রভুর মুখে বেদান্ত-সূত্রের শঙ্করাচার্য্যকৃত গৌণার্থের অসঙ্গতি শুনিয়া সন্ন্যাসিগণ প্রভুর পাণ্ডিত্য ও অহুভূতি দেখিয়া বিস্মিত হইলেন।

১২৮-১২৯। তখন সন্ন্যাসিগণ খুব শ্রদ্ধার সহিত প্রভুকে বলিলেন :—“ত্রীপাদ! বেদান্ত-সূত্রের শঙ্করাচার্য্যকৃত গৌণার্থের তুমি যে ভাবে খণ্ডন করিলে, তাহাতে প্রতিবাদ করার কিছু নাই। শঙ্করাচার্য্যের অর্থ যে সহজার্ণ নয়, ইহা যে তাঁহারই কল্পিত অর্থ, তাহা আমরাও জানি; তথাপি যে সেই অর্থের প্রতিই শ্রদ্ধা দেখাই, তাহার কারণ এই যে, আমরাও শঙ্করাচার্য্যেরই সম্প্রদায়ভুক্ত—কেবল সাম্প্রদায়িকতার অনুরোধেই তাঁহার ব্যাখ্যাকে সম্মান করি।”

সম্প্রদায়-অনুরোধে—আমরাও শঙ্করাচার্য্যের সম্প্রদায়ভুক্ত বলিয়া। বাস্তবিক, সাম্প্রদায়িকতার ভাব মনে থাকিলে নিরপেক্ষভাবে কোনও বাক্যেরই অর্থ করা যায় না, নিরপেক্ষভাবে, কাহারও উক্তি বা আচরণের মর্ম্মও গ্রহণ করা যায় না। ঋষীদের চিন্তে প্রকৃত অর্থ উদ্ভিত হয়, স্বসম্প্রদায়ের মতের বিরোধী হইলে সম্প্রদায়ের শাসনের ভয়ে তাঁহারাও তাহা ব্যক্ত করিতে সাহস করেন না।

এই সমস্ত সন্ন্যাসীদের মধ্যে এমন লোকও ছিলেন, যাহাদের পাণ্ডিত্য ও প্রতিভা বিৎস-সমাজের শ্রদ্ধা আকর্ষণ করিয়াছিল। ত্রীপাদ শব্দের ভাষ্যের ত্রুটি-বিচ্যুতি নিশ্চয়ই তাঁহাদের দৃষ্টির বিষয়ীভূত হইয়াছিল। কিন্তু পরমার্থলাভের উদ্দেশ্যে সংসার ত্যাগ করিয়া থাকিলেও স্ব-সম্প্রদায়ের এবং স্ব-সম্প্রদায়চার্য্যের মর্যাদাই তাঁহাদের চিন্তে প্রাধান্যলাভ করিয়াছিল; তাই ঐ সমস্ত ত্রুটিবিচ্যুতি-সম্বন্ধে তাঁহারা কোনওরূপ উচ্চবাচ্য করিতেন না। এক্ষণে প্রভুর রূপায় তাঁহাদের চিন্তের অবস্থার পরিবর্তন হওয়ায়, তাঁহারা বুঝিতে পারিলেন—সম্প্রদায়ের মর্যাদা

মুখ্য অর্থ ব্যাখ্যা কর দেখি তোমার বল ।
মুখ্যার্থ লাগাইল প্রভু সূত্রসকল—॥ ১৩০

বৃহদ্বস্ত ব্রহ্ম কহি শ্রীভগবান্ ।
ষড়্বিধ-ঐশ্বর্য্য-পূর্ণ পরতত্ত্বম ॥ ১৩১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অপেক্ষা পরমার্থের মর্যাদা অনেক বেশী ; সম্প্রদায়ের মর্যাদার অমুরোধে পরমার্থকে উপেক্ষা করিলে তাঁহাদের পক্ষে আত্মবঞ্চনাই হইবে । তাই, তাঁহারা অকপটে হৃদয়ের কথা খুলিয়া বলিলেন ।

১৩০ । এ-পর্য্যন্ত শঙ্করাচার্য্যের গোণার্থ-খণ্ডনের নিমিত্ত প্রসঙ্গক্রমে যতটুকু মুখ্যার্থ ব্যক্ত করার প্রয়োজন হইয়াছিল, ততটুকুই প্রভু ব্যক্ত করিয়াছিলেন । এক্ষণে, স্বতন্ত্রভাবে বেদান্তসূত্রের মুখ্যার্থ করিবার নিমিত্ত সন্ন্যাসিগণ প্রভুকে অমুরোধ করিলে তিনি সূত্র সকলের ব্যাখ্যা করিয়া দেখাইলেন যে, মুখ্য বা অভিধা-বৃত্তিতেই সকল সূত্রের অর্থ করা যায়, লক্ষণাবৃত্তিতে অর্থ করিয়া বেদের স্বতঃপ্রমাণতার হানি করিতে হয় না । নিম্ন-পদ্য-সমূহে দিগদর্শনরূপে “অথাতো ব্রহ্মজিজ্ঞাসা” এই প্রথম সূত্রের অন্তর্গত ব্রহ্মশব্দের প্রভুক্ত ব্যাখ্যা সংক্ষেপে উল্লিখিত হইয়াছে ।

১৩১ । ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ করিতেছেন । পূর্ববর্তী ১০৬ পদ্যের টীকা এবং ভূমিকায় শ্রীকৃষ্ণতত্ত্ব-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য ।

বৃহদ্বস্ত ইত্যাদি—বৃংহতি (যিনি নিজে বড় হয়েন) বৃংহয়তি চ (এবং অপরকেও বড় করিতে পারেন, তিনি) ইতি ব্রহ্ম । এইরূপে মুক্তপ্রগ্রহাবৃত্তিতে ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ করিলে দেখা যায়—বৃহত্তম বস্তুই ব্রহ্ম ; যিনি স্বরূপে, শক্তিতে—শক্তির সংখ্যায় এবং প্রত্যেক শক্তির কার্য্যে সর্ব্বাপেক্ষা বৃহৎ, তিনি ব্রহ্ম । বৃহদ্বাদ্ বৃংহণত্বাচ্চ তদব্রহ্ম পরমং বিদুঃ । বিষ্ণুপুরাণ । ১।১২।৫৭ ॥ ব্রহ্ম-শব্দের অর্থ—তত্ত্ব সর্ব্ববৃহত্তম । স্বরূপ ঐশ্বর্য্য করি নাহি যার সম ॥ ২।২৪।৫৩ ॥ বৃহত্তম তত্ত্ব বলিয়া এই ব্রহ্ম “সর্ব্বব্যাপক সর্ব্বসাক্ষী পরম স্বরূপ । ২।২৪।৫৬ ॥ আততত্বাচ্চ মাতৃত্বাদাত্মাহি পরমো হরিঃ । শ্রীভা. ১।১।২।৪৫ শ্লোকের টীকায় শ্রীধরস্বামী ॥” শ্রীপাদ বিশ্বনাথ চক্রবর্তী বলেন—“বৃহদ্বাদ্ অতিশয়-বস্তুত্বাৎ বৃংহণত্বাৎ সর্ব্বাশ্রয়ত্বাৎ স্বরূপবিস্তারকত্বাৎ মাতৃত্বাৎ জগদযোনিত্বাৎ—তিনি অতিশয় বস্তু বলিয়া, সর্ব্বাশ্রয় বলিয়া, স্বরূপ-বিস্তারক বলিয়া এবং জগতের মূল বলিয়া ব্রহ্মই পরমাত্মা ।” শ্রীমদ্ভাগবতের প্রথম শ্লোকের টীকায় ব্রহ্ম-শব্দের ব্যাখ্যা করিতে যাইয়া শ্রীপাদ জীবগোস্বামী বলিয়াছেন—“সর্ব্বত্র বৃহৎগুণ-যোগেন হি ব্রহ্ম-শব্দঃ প্রবৃত্তঃ । বৃহৎশব্দ স্বরূপেণ শুভৈশ্চ যজ্ঞানধিকাতিশয়ঃ সোহস্ত মুখ্যার্থঃ । অনেন চ ভগবানেবাভিহিতঃ । স চ স্বয়ং ভগবন্তেন শ্রীকৃষ্ণ এবোতি । তস্য ধ্যেয়স্য সবিশেষত্বং মূর্ত্তিমত্বম্ ।—সর্ব্বত্র বৃহৎ-গুণ যোগেই ব্রহ্মশব্দের প্রবৃত্তি । স্বরূপে বৃহৎ এবং গুণসমূহে বৃহৎ—এসব বিষয়ে ব্রহ্মের সমানও কেহ নাই, উর্দ্ধেও কেহ নাই । ইহাই ব্রহ্ম-শব্দের মুখ্যার্থ । এই মুখ্যার্থে ভগবান্ই অভিহিত হইতেছেন ; ভগবত্ত্বায়ও বৃহত্তম বলিয়া ব্রহ্ম-শব্দে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণকেই বুঝায় । তিনি সবিশেষ, মূর্ত্তিমান্ ।”

ষড়্বিধ-ঐশ্বর্য্যপূর্ণ—১০৬ পদ্যের “চিদ্দৈশ্বর্য্য-পরিপূর্ণ” শব্দের টীকা দ্রষ্টব্য । পরতত্ত্ব—বৃহত্তম বস্তু বলিয়া ব্রহ্মই পরতত্ত্ব ; সর্ব্বশ্রেষ্ঠ তত্ত্ব । ধাম—আশ্রয় ; ব্রহ্মই সর্ব্বাশ্রয়-তত্ত্ব ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই পদ্যের পরে গোপাল-তাপনী-শ্রুতির নিম্নলিখিত শ্লোকটি দেখিতে পাওয়া যায় :—

সংপুণ্ডরীকনয়নং মেঘাভং বৈদ্র্য্যভাষরম্ ।

দ্বিতুজং মৌলিমালাঢ্যং বনমালিনমীশ্বরম্ ॥

অনুবাদ । ষাঁহার নয়ন প্রফুল্লকমলের ত্রায় আয়ত, ষাঁহার বর্ণ মেঘের ত্রায় শ্রামল, ষাঁহার বস্ত্র বিদ্র্যভের ত্রায় পীত, যিনি দ্বিতুজ, যিনি মালা-বেষ্টিত মুকুট ধারণ করিয়াছেন এবং যিনি বনমালী, সেই ঈশ্বর (শ্রীকৃষ্ণকে বন্দনা করি) ।

এই শ্লোকটি এস্থলে থাকার কোনও হেতু দেখা যায় না ; সম্ভবতঃ এজ্ঞাই অধিকাংশ গ্রন্থেই ইহা নাই । যে গ্রন্থে আছে, সেই গ্রন্থে এইরূপে শ্লোকটির সার্থকতা দেখান যাইতে পারে—ব্রহ্ম-শব্দে যে শ্রীভগবান্কে বুঝায়, তাঁহার রূপ-বর্ণনা করার নিমিত্ত উক্ত শ্লোকটি উদ্ধৃত হইয়াছে ।

স্বরূপ ঐশ্বর্য তাঁর—নাহি মায়াগন্ধ ।

তাঁরে নির্বিশেষ কহি চিহ্নস্তি না মানি ।

সকল বেদের হয় ভগবান্ সে 'সম্বন্ধ' ॥ ১৩২

অর্দ্ধ স্বরূপ না মানিলে পূর্ণতা হয় হানি ॥ ১৩৩

গৌর-রূপ-ভরজিগী টীকা

১৩২। স্বরূপ ঐশ্বর্য ইত্যাদি—তাঁহার স্বরূপও চিন্ময়, তাঁহার ঐশ্বর্যও চিন্ময়; তাঁহার স্বরূপ হইল চিদানন্দময়, তাই মায়াগন্ধহীন। তাঁহার ঐশ্বর্য হইল তাঁহার চিহ্নস্তির বিকার; তাই তাহাও মায়াগন্ধহীন।

মায়াগন্ধ—মায়ার সম্বন্ধ। অষ্টৈতবাদীরা ভগবদ্-বিগ্রহকে মায়িক এবং ভগবানের ঐশ্বর্যাদিকেও মায়িক বলিয়া থাকেন; এই পয়্যারাক্কে অষ্টৈতবাদীদের তত্ত্বজ্ঞতিরও খণ্ডন করা হইল। ১০৮ পয়্যারের টীকা দ্রষ্টব্য।

ভগবান্—সবিশেষ, সাকার ব্রহ্ম। সম্বন্ধ—প্রতিপাত্ত বা আলোচ্য বিষয়। সকল বেদের ইত্যাদি—কেবল বেদান্তসূত্রের নহে, সমস্ত বেদেরই মূল প্রতিপাত্ত বস্তু হইলেন ভগবান্ বা সবিশেষ এবং সাকার ব্রহ্ম—ঋগ্বেদ স্বরূপও চিন্ময়, ঐশ্বর্যও চিন্ময় এবং যিনি মায়াতীত বস্তু।

“সর্বৈ বেদা যৎপদমানমন্তি তপাংসি সর্বানি চ যদ্বদন্তি।” ইত্যাদি কঠোপনিষদ্‌বাক্য, “ব্র্যামোহায় চরাচরস্ত জগতস্তে তে পুরাণাগমাস্তাং তামেব হি দেবতাং পরমিকাং জল্পস্ত কল্পাবধি। সিদ্ধান্তে পুনরেক এব ভগবান্ বিষ্ণুঃ সমস্তাগমবাপারেষু বিবেচনব্যতিকরং নীতেষু নিশ্চীয়তে।” ইত্যাদি পদ্মপাতালখণ্ডবচন (২০২৬ শ্রীচৈ. চ. ২২০১৫ শ্লো)। “কিং বিধস্তে কিমাচষ্টে কিমভ্যুত বিকল্পয়েৎ। ইত্যসা হৃদয়ং লোকে নাশ্তো মধেদ কশ্চন ॥ মাং বিধস্তেহভিধস্তে মাং বিকল্প্যাপোহস্তে হুহম্ ॥” ইত্যাদি শ্রীমদ্ভাগবতবচন (১১২১৪২-৪৩ ॥ শ্রীচৈ. চ. ২২০১৬-১৭), ‘ওঁ সচ্চিদানন্দরূপায় কৃষ্ণায়াক্লিষ্টকারিণে। নমো বেদান্তবেদ্যায় গুরবে বুদ্ধিসাক্ষিণে ॥ কৃষ্ণো বৈ পরমং দৈবতম্ ॥’ ইত্যাদি গোপালতাপনীশ্রুতিবাক্য এবং “বেদৈশ্চ সর্বৈরহমেব বেদো বেদান্তকৃদেবদেব চাহম্।” ইত্যাদি (১৫১৫ ॥) গীতাবাক্যই প্রমাণ করিতেছে যে, পরব্রহ্ম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই দেবপ্রতিপাত্ত সম্বন্ধতত্ত্ব। ব্রহ্মসূত্রের ‘অথাতো ব্রহ্মজিজ্ঞাসা’ এই প্রথম সূত্রেই বেদান্তের প্রতিপাত্ত ব্রহ্মবস্তুর কথা বলা হইয়াছে এবং তৎপরবর্তী “জন্মান্তস্ত যতঃ”—এই দ্বিতীয় সূত্রেই সেই ব্রহ্মের জগৎ-সৃষ্টিকর্তৃত্বের—সুতরাং সবিশেষত্বের বা ভগবত্তার—কথা বলা হইয়াছে।

১৩৩। তাঁরে—সমস্ত বেদ ঋগ্বেদ সাকার, সবিশেষ, শট্ঠৈশ্বর্যপূর্ণ ভগবান্ বলিয়া প্রতিপন্ন করিয়াছেন, সেই ব্রহ্মকে। নির্বিশেষ—নিরাকার, নিঃশক্তিক, নিগুণ, কেবল সত্ত্বমাত্রে অবস্থিত। চিহ্নস্তি না মানি—ব্রহ্মের যে চিহ্নস্তি আছে, তাহা স্বীকার না করিয়া।

কেবল বেদান্ত নহে, সমস্ত বেদই তাঁহাকে সবিশেষ বলিয়া প্রতিপাদন করিয়াছেন এবং তাঁহার চিহ্নস্তি আছে বলিয়াও প্রতিপাদন করিয়াছেন—সেই ব্রহ্মের চিহ্নস্তি না মানিয়া শঙ্করাচার্য্য তাঁহাকে নির্বিশেষরূপে প্রতিপন্ন করিয়াছেন।

শ্রীপাদশঙ্করাচার্য্যের উদ্দেশ্যই ছিল, ব্রহ্মের নির্বিশেষত্ব প্রতিপন্ন করা। শক্তি স্বীকার করিলে নির্বিশেষত্ব প্রতিপন্ন করা যায় না; তাই তিনি শক্তি স্বীকার করেন নাই—যদিও শ্রুতি স্পষ্টাক্ষরেই ব্রহ্মের নিত্য্য অবিচ্ছেদ্যতা ভাবিকী স্বরূপগতা শক্তির উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন। “পরাস্ত শক্তির্বিবিধৈব ক্ষয়তে স্বাভাবিকী জ্ঞানবলক্রিয়া চ। স্বতাত্তর ॥” “এষ সর্বৈশ্বরঃ এষ সর্বজ্ঞ এষ অন্তর্ধ্যামী এষ যোনিঃ সর্বস্ত প্রভবাপ্যরো কি ভূতানাম্ ॥”—ইত্যাদি কঠোপনিষদ্‌বাক্য এবং “জন্মান্তস্ত যতঃ”—ইত্যাদি বেদান্তসূত্রও ব্রহ্মের সবিশেষত্ব প্রতিপন্ন করিতেছে। শ্রুতিতে ব্রহ্মের সবিশেষত্বসূচক অসংখ্য বাক্য আছে; কিন্তু নির্বিশেষত্ব স্থাপনের আগ্রহাতিশয্যে শ্রীপাদ শঙ্কর যে সমস্ত প্রতিবাক্যের পারমার্থিক মূল্য নাই বলিয়া তাহাদিগকে উপেক্ষা করিয়াছেন।

অর্দ্ধস্বরূপ—অর্ধেক ভব; ব্রহ্মের ও শক্তির পূর্ণতায় ব্রহ্মের পূর্ণতা। শঙ্করাচার্য্য কেবল স্বরূপমাত্র স্বীকার করিয়াছেন; কাজেই ব্রহ্মত্বের এক অর্ধেকমাত্র (স্বরূপমাত্র) তিনি স্বীকার করিলেন, অপর অর্ধেক (শক্তি)

ভগবান্-প্রাপ্তিহেতু যে করি উপায় ।

সেই সর্ববেদের 'অভিধেয়' নাম ।

শ্রবণাদি ভক্তি—কৃষ্ণ-প্রাপ্তির সহায় ॥ ১৩৪

সাধন-ভক্তি হৈতে হয় প্রেমের উদগম ॥ ১৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

স্বীকার করেন নাই। তাহাতে ব্রহ্মের পূর্ণতা হয় হানি—পূর্ণতার হানি হইয়াছে। শক্তিহীন ব্রহ্মে শক্তি নাই বলিয়া তাঁহাকে পূর্ণতত্ত্ব বা পরতত্ত্ব বলা যায় না।

১৩৪। মহাপ্রভু বেদান্তসূত্রের মূখ্যার্থ করিয়া যে সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছেন, তাহার যাথার্থ্য দেখাইবার নিমিত্ত পূর্ব-পয়ায়ে বলা হইয়াছে—কেবল বেদান্তেরই প্রতিপাত্ত যদৈশ্বর্য্যপূর্ণ ভগবান্ নহেন; পরন্তু সমস্ত বেদের প্রতিপাত্তও (সম্বন্ধও) তাহাই। এক্ষণে আবার বলিতেছেন—কেবল সম্বন্ধতত্ত্ব-বিষয়েই যে বেদান্তের এবং সমস্ত বেদের মূখ্যার্থে এক্য আছে, তাহা নহে—অভিধেয় এবং প্রয়োজন-তত্ত্ব-বিষয়েও এক্য আছে। মূখ্যার্থে বেদান্ত-সূত্রেরই ব্যাখ্যা করা যাউক, কি সমস্ত বেদেরই ব্যাখ্যা করা যাউক—সর্বত্রই দেখা যাইবে যে, সাধন-ভক্তিই অভিধেয় (ভগবৎ-প্রাপ্তি-বিষয়ে কর্তব্য) এবং প্রেমই পঞ্চম পুরুষার্থ—প্রয়োজন। মূখ্যার্থে সমস্ত বেদের সহিত বেদান্তের এক্য থাকাতে এই মূখ্যার্থই সুসঙ্গত—ইহাই স্মৃতি হইতেছে।

১৩৪-৩৫ পয়ায়ে অভিধেয়ের কথা বলিতেছেন।

ভগবান্ প্রাপ্তিহেতু—ব্রহ্ম শব্দের বাচ্য যে ভগবান্, সেই ভগবানের প্রাপ্তির নিমিত্ত, ভগবানের প্রাপ্তি বলিতে ভগবানের সেবাপ্রাপ্তি বুঝায়। শ্রবণাদি ভক্তি—শ্রবণ-কীৰ্ত্তনাদি নববিধা সাধনভক্তি। কৃষ্ণপ্রাপ্তির সহায়—শ্রবণকীৰ্ত্তনাদি সাধনভক্তিই কৃষ্ণসেবা-প্রাপ্তির সহায়। (পরবর্তী পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য)।

১৩৫। সেই—সেই শ্রবণকীৰ্ত্তনাদি সাধনভক্তিই। অভিধেয়—কর্তব্য; অভীষ্টবস্তু পাওয়ার নিমিত্ত যাহা করিতে হয়। সর্ববেদের অভিধেয় নাম—(সেই সাধন-ভক্তিকেই) সমস্ত বেদ অভিধেয় বলিয়া কীৰ্ত্তন করে; সমস্ত বেদ ইহাই বলে যে—ভগবৎ-সেবাপ্রাপ্তির নিমিত্ত শ্রবণ-কীৰ্ত্তনাদি সাধনভক্তিই জীবের একমাত্র কর্তব্য। বেদান্ত-সূত্রের তৃতীয় অধ্যায়ের দ্বিতীয় পাদেও অভিধেয়-তত্ত্ব আলোচিত হইয়াছে এবং সাধনভক্তিই যে অভিধেয়, তাহাও সূত্রের মূখ্যার্থদ্বারা নির্ণীত হইয়াছে। গোবিন্দভাষ্যের প্রারম্ভেই লিখিত হইয়াছে “অথাস্মিন্ পাদে প্রাপ্যাহুরাগ-হেতুভূতা ভক্তিক্রিয়াতে।”

পরব্রহ্ম ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই সম্বন্ধতত্ত্ব। জীবের সহিত তাঁহার একটা নিত্য অচ্ছেদ্য সম্বন্ধ আছে; কিন্তু মায়াবদ্ধ জীব সেই সম্বন্ধের কথা ভুলিয়া গিয়া মায়ার কবলে আত্মসমর্পণ করিয়া জন্মমৃত্যু জরাব্যাধি ত্রিতাপজ্বালাদির ভয়ে সর্বদা সন্ত্রস্ত। এই জন্মমৃত্যুর এবং ত্রিতাপজ্বালাদির হাত হইতে উদ্ধার পাইতে হইলে উক্ত নিত্য-সম্বন্ধের স্মৃতিকে উদ্বুদ্ধ করার প্রয়োজন। ব্রহ্মের উপাসনাদ্বারাই সেই স্মৃতি জাগ্রত হইতে পারে। তাই শাস্ত্রে ব্রহ্মের উপাসনার কথা বলা হইয়াছে (১।৭।১২১ পয়ায়ে টীকা দ্রষ্টব্য)। এই উপাসনার কথাই অভিধেয় তত্ত্বের কথা। গীতায় শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“মামুপেত্য তু কোন্ত্যে পুনর্জন্ম ন বিদ্যতে ॥ আমাকে পাইলে আর পুনর্জন্ম হয় না। ৭।১৬ ॥” শ্রুতিও বলেন—“আনন্দং বক্ষণো বিদ্বান্ বিভেতি কুতশ্চন।—ব্রহ্মের আনন্দ অল্পভূত হইলে ভয়ের সম্ভাবনা থাকে না। যেতা-শ্বতরশ্রুতিও বলেন—জ্ঞাহ্বা দেবং সর্বপাপাশহানিঃ ক্ষীণৈঃ ক্লেশৈর্জন্মমৃত্যুপ্রহাণিঃ।—ভগবান্কে জানিলেই সকল পাপ নষ্ট হয়। “পাশ-ক্লেশ নষ্ট হইলেই জন্মমৃত্যুরও ব্যাঘাত জন্মে।” “তমেব বিদিত্বা অতিমৃত্যুমেতি নাগঃ পশ্বা বিদ্যতে অয়ন-য়েতি পুরুষস্তুতঃ—পুরুষস্তুত হইতে জানা যায়, তাঁহাকে জানিলেই জন্মমৃত্যুর অতীত হওয়া যায়, ইহার আর অগ্র পশ্বা নাই।” কিন্তু তাঁহাকে জানিবার উপায় কি? শ্রীমদভাগবতে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“ভক্ত্যাহমেকয়া গ্রাহ্যঃ—একমাত্র ভক্তিদ্বারাই আমাকে জানা যায়। গীতাতেও শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন “ভক্ত্যা মামভিজানাতি—ভক্তিদ্বারা আমাকে সম্যক-রূপে জানা যায়।” শ্রুতিও বলেন—“ভক্তিরেব এনং নয়তি ভক্তিরেব এনং দর্শয়তি ভক্তিবশঃ পুরুষঃ ভক্তিরেব গরীয়সী। মার্গঃ শ্রুতিঃ ॥” বেদান্তসূত্রও এ-কথাই বলেন। “বিগ্ধেব তু তরিকারণং ॥ ৩।৩।৪৮ সূত্র ॥—বিগ্ধাই মুক্তির

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিণী টীকা

একমাত্র কারণ।” এই সূত্রে বিদ্যা-শব্দের অর্থ হইল জ্ঞানপূর্বিকভক্তি। “বিদ্যাশব্দেনেহ জ্ঞানপূর্বিকা ভক্তিরূপ্যতে। বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্ক্যতেত্যাদৌ তাদৃশান্তান্তাঃ তদ্ব্যভিধানাং। গোবিন্দভাষ্য।” সূত্রস্থ তু-শব্দ শব্দাচ্ছেদার্থক একমাত্র বিদ্যাই মোক্ষহেতু, কর্ম বা বিতাকর্ম নয়। তু-শব্দ শব্দাচ্ছেদার্থঃ। বিদ্যেব মোক্ষহেতু ন তু কর্ম। ন চ সমুচ্চিতে বিতাকর্মণী। কৃতঃ ভদ্রিতি। তমেব বিদিত্তেত্যাদৌ তন্তান্তান্তাবধারণাং। গোবিন্দভাষ্য।” কর্মের ফলে ইহকালের এবং পরকালের সুখ-ভোগমাত্র পাওয়া যায়; কিন্তু তাহাতে সংসার-বন্ধন ঘুচে না। “ক্ষীণে পুণ্যে মর্ত্যালোকে বিশস্তি”—এই গীতাবাক্য এবং “যথেষ্ট কর্মচিত্তো লোকঃ ক্ষীয়তে এবমেবামৃতপুণ্যচিত্তো লোকঃ ক্ষীয়তে”—ইত্যাদি শ্রুতিবাক্যই তাহার প্রমাণ। আর জ্ঞানের সাধনসম্বন্ধে বক্তব্য এই যে, ভক্তিসমম্বিত জ্ঞানই মোক্ষসাধক; ভক্তিবিরহিত জ্ঞান কোনও ফল দিতে পারে না। “নৈকস্ম্যামপ্যচ্যুতভাববর্জিতং ন শোভতে জ্ঞানমলং নিরঞ্জনম্। শ্রী. ভা. ১।৫।১২॥” শ্রুতিও বলেন—কেবলমাত্র তাঁহার রূপাতেই তাঁহাকে জানা যায়, অথ কোনও উপায়েই তাঁহাকে জানা যায় না। “নায়মাত্মা প্রবচনেন-লভ্যঃ ন মেধয়া ন বহুনা শ্রুতেন। যমৈবেষ বৃণুতে তেন লভ্যঃ ইত্যাদি। মুণ্ডক। ৩।২।৩॥” গীতাও বলেন—ভক্ত্যত্মনশ্চা শক্যঃ অহমেবদ্বিধোহর্জুন। জ্ঞাতুং ত্বং তত্বেন প্রবিষ্টুং চ পরম্পর ॥ ১।১।৫৪॥—একমাত্র অনন্তভক্তিদ্বারাই আমাদের জানিতে, আমাদের দর্শন করিতে এবং আমার ব্রহ্মরূপে প্রবেশ করিতে (সামুদ্র্যমুক্তি পাইতে) পারা যায়।” এই শ্লোকের টীকায় চক্রবর্তিপাদ লিখিয়াছেন—“যদি নির্বাণমোক্ষোচ্ছা ভবেৎ তদা তত্বেন ব্রহ্মরূপত্বেন প্রবেষ্টুমপি অনন্তয়া ভক্ত্যেব শক্যো নাশ্চথা।” গীতার এই শ্লোকে স্পষ্টই বলা হইল—জ্ঞানমার্গের সাধকের পক্ষেও ভক্তির রূপা অপরিহার্য্য। সুতরাং ভক্তিই সর্বশ্রেষ্ঠ অভিধেয়।

নববিধা সাধনভক্তির কথা বেদেও দেখিতে পাওয়া যায়। যথা, (১) শ্রবণ সম্বন্ধে। সে দু শ্রবোভিযুজ্য চিদভ্যসং ॥ ঋগ্বেদ। ১।৫।৬২॥—পরমাত্মা শ্রীবিষ্ণুর যশঃকথা কর্ণদ্বারা পুনঃ পুনঃ শ্রবণ করিয়া তাঁহাকে পাওয়ার অভ্যাস করুক। পুনঃ পুনঃ অভ্যাসের কথা বেদান্তসূত্রেও দৃষ্ট হয়। “আবৃত্তিরসক্লদুপদেশাং। ৪।৪।১॥” (২) কীর্তন সম্বন্ধে। “বিষ্ণোহুং বীর্ধ্যানি প্রবোচন। ঋক্ ১।১৫।৪।১—আমি এখন শ্রীবিষ্ণুর লীলাকীর্তন করিতেছি। তত্ত্বদ্বিদশ পৌঃস্ত্রঃ গৃণীমসীনশ্চ ত্রাতুরবৃকশ্চ মীলহঃ ॥ ঋক্ ১।১৫।৪।৪—ত্রিভুবনেশ্বর, জগৎরক্ষক, কপালু, সর্বোচ্ছাপরিপূরক ভগবান্ বিষ্ণুর চরিত্র কীর্তন করিতেছি। ও আহস্য জানস্তো নাম চিদ্বিবক্তন মহন্তে বিষ্ণো নুমতিং ভজামহে। ঋক্ ১।১৫।৬।৩॥—হে বিষ্ণো, তোমার নাম চিৎস্বরূপ, স্বপ্রকাশরূপ; তাই এই নামের সম্বন্ধে কিঞ্চিন্নাত্র জানিয়াও কেবল নামের অক্ষরমাত্রের উচ্চারণের প্রভাবেও তোমাবিশিষ্ট ভক্তি লাভ করিতে পারিব। বর্দ্ধন্ত্ব ত্বা সূচুতয়ো গিরো মে। ঋক্ ১।২২।৭।৭—হে বিষ্ণো, তোমার স্তুতিবাচক আমার বাক্য তুমি সূচরূপে বর্দ্ধিত কর।” (৩) স্মরণ সম্বন্ধে। “প্রবিষ্ণবে শুভমেতু মন্য গিরিক্ষিত উরুগারায় বৃক্ষে। ঋক্ ১।১৫।৪।৩॥—উরুগায় ভগবানে আমার স্মরণ বলবৎ হউক।” (৪) পাদসেবন ॥ “যশ্চ ত্রীপূর্ণা মধুনা পদাশ্রক্ষীয়মানা স্বধয়া মদন্তি ॥ ঋক্ ১।১৫।৪।৪॥—যে ভগবানের অক্ষয় এবং মাধুর্য্যমণ্ডিত তিন চরণ—(চরণের তিন বিদ্যাস ভক্তকে) আনন্দিত করে।” (৫) অর্চন সম্বন্ধে। “প্র. ব. পাস্তমঙ্গসো দ্বিষায়তে মহে শুরায় বিষ্ণবে চার্চত ॥ ঋক্ ১।৫।৫।১॥—তোমরা সকলে মহান এবং শ্রীবীর বিষ্ণুর অর্চনা কর ॥ (৬) বন্দন সম্বন্ধে। “নমো রুচায় ব্রাহ্ময়ে। যজুর্বেদ। ৩।১।২০॥—পরম-সুন্দর ব্রহ্ম বিগ্রহকে আমি নমস্কার করি।” (৭) দাস্ত সম্বন্ধে। “তে বিষ্ণো নুমতিং ভজামহে ॥ ঋক্ ১।৫।৬।৩॥—হে বিষ্ণো, আমি তোমার স্তুমতির (রূপার) ভজন করি।” (৮) সখ্য সম্বন্ধে। “উরুক্রমশ্চ স হি বন্ধু রিখা বিষ্ণোঃ। ঋক্ ১।১৫।৪।৫॥—তিনি উরুক্রম বিষ্ণুর বন্ধু বা সখা।” (৯) আশ্রয়বেদন। “য পূর্য্যায় বেদসে নবীয়েসে নুমজ্জানয়ে বিষ্ণবে দদাশতি ॥ ঋক্ ১।১৫।৬।২॥—যিনি অনাদি, জগৎপ্রভা, নিত্যনবায়মান ভগবান্কে (আশ্রয়) নিবেদন করিয়া থাকেন।

শ্রীমদ্ভাগবতও বলেন—“শ্রবণং কীর্তনং বিষ্ণোঃ স্মরণং পাদসেবনম্। অর্চনং বন্দনং দাস্তং সখ্যামশ্রয়নিবেদনম্। ইতি পুংসঙ্গীতা বিষ্ণো ভক্তিশুদ্ধবলক্ষণা।—শ্রবণ-কীর্তনাদি নব-ভক্ত্যঙ্গ পূর্বে বিষ্ণুতে অর্পিত হইয়া পরে

কৃষ্ণের চরণে যদি হয় অনুরাগ ।

কৃষ্ণবিহু অতঃপর তার নাহি রহে রাগ ॥ ১৩৬

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা

অনুষ্ঠিত হইলে—অর্থাৎ বিষ্ণুর প্রীতিনিমিত্তকভাবে অনুষ্ঠিত হইলে—ভক্তি বলিয়া গণ্য হয়।” গোপালতাপনী-শ্রুতিও বলেন—“ভক্তিরস্তু ভজনম্। ইহামৃতোপাধিনৈরাশ্চেন্দ্র অমুশ্মিন্ মনসঃ কল্পনম্।—তাঁহার সেবাই ভক্তি। ইহকালের বা পরকালের সমস্ত সুখ-ভোগ-বাসনা পরিত্যাগ-পূর্বক কেবলমাত্র তাঁহার প্রীতির উদ্দেশ্যে তাঁহার সেবাই ভক্তি।”

পূর্বোক্ত আলোচনা হইতে বুঝা গেল, ভক্তিই মুখ্য অভিধেয়-তত্ত্ব।

১৩৬। এক্ষণে প্রয়োজন-তত্ত্বের কথা বলিতেছেন। যে উদ্দেশ্যে সাধন বা উপাসনা করা হয়, তাহাই প্রয়োজন। পূর্ববর্তী ১৩৫ পয়ারের টীকায় বলা হইয়াছে, জন্মমৃত্যু-ত্রিতাপজালাদির ভয় হইতে উদ্ধার পাওয়ার উদ্দেশ্যেই উপাসনা। ইহাও বলা হইয়াছে যে, পরতত্ত্ব-বস্তু ব্রহ্মের সহিত জীবের সম্বন্ধের কথা জীব ভুলিয়া গিয়াছে বলিয়াই তাহার সংসার-ভয় জন্মিয়াছে; সুতরাং ব্রহ্মের সহিত সম্বন্ধের স্মৃতি জাগ্রত করাই উপাসনার মুখ্য উদ্দেশ্য। সংসারভীতি হইতে উদ্ধারের বাসনা সেই উপাসনার প্রবর্তক মাত্র। উপাসনার প্রভাবে ভগবৎকৃপায় (যমবৈষ বৃণতে তেন লভ্যঃ—এই শ্রুতিপ্রমাণবলে) যখন সম্বন্ধের স্মৃতি জাগ্রত হয়, তখন বুঝা যায়—পরব্রহ্ম ভগবান্ অপেক্ষা আপন-জন জীবের আর কেহ নাই এবং তাঁহার সহিত জীবের সম্বন্ধটীও অতি মধুর; যেহেতু, সেই আনন্দস্বরূপ, রসস্বরূপ ব্রহ্মও পরম-মধুর, তাঁহার মাধুর্যের সমান বা অধিক মাধুর্য আর কোথাও নাই (ন তৎ সমোহভ্যধিকশ্চ দৃশ্যতে—শ্বেতাশ্বতর শ্রুতি); জীবের আশ্বাদনের জন্ত, সেই মাধুর্যভাণ্ডারের দ্বারা জীবকে বরণ করার জন্ত রসঘনবিগ্রহ পরম-মধুর ব্রহ্মও বিশেষ আগ্রহান্বিত (যেহেতু, তিনি সত্যং শিবং সুন্দরম্)। ইহা যখন সাধক জীব বুঝিতে পারে, তখন আর জন্মমৃত্যু-ত্রিতাপজালাদির ভয় হইতে উদ্ধার পাওয়ার বাসনা তাহার থাকে না, নিতান্ত আপন-জনভাবে, প্রাণ-মন-চালা প্রীতির সহিত তাঁহার সেবার জন্তই তখন সাধক-জীবের তীব্র লালসা জন্মে। পরম-মধুর রসস্বরূপ ব্রহ্মের স্বরূপগত ধর্মবশতঃই অকপট সাধকের চিত্তে ঐরূপ সেবা-বাসনা জন্মে। তাই, সাধকের কথা তো দূরে, মোক্ষপ্রাপ্ত মুক্তজীবগণও যে রসঘনবিগ্রহ পরমব্রহ্ম শ্রীভগবানের সেবার জন্ত লালসায়িত হইয়া থাকেন, শ্রুতিতে তাহারও প্রমাণ পাওয়া যায় (পূর্ববর্তী ১৭৮১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। এই যে সেবাবাসনা, কেবলমাত্র রসঘনবিগ্রহ ভগবানের প্রীতির উদ্দেশ্যেই সেবাবাসনা, তাহারই নাম প্রেম। তখন প্রেমই হয় সাধকের একমাত্র কাম্যবস্তু, একমাত্র পুরুষার্থ, একমাত্র প্রয়োজন। শ্রুতিতে যে বলা হইয়াছে, রসস্বরূপ পরতত্ত্ববস্তুকে পাইলেই জীবের চিরস্তনী সুখবাসনা চরমা-তৃপ্তিলাভ করিতে পারে, জীব আনন্দী হইতে পারে (রসং হেবাং লব্ধ্বানন্দীভবতী), একমাত্র প্রেমসেবাধারাই তাহা সম্ভব—রসস্বরূপকে পাওয়ার অর্থই হইতেছে, তাঁহাকে সেবারূপে পাওয়া। যাহা হউক, পরব্রহ্ম শ্রীভগবানের রসস্বরূপত্বের, আনন্দস্বরূপত্বের, মাধুর্যঘনবিগ্রহত্বের স্বাভাবিক ধর্মবশতঃ এইরূপ সেবাবাসনা সাধক-জীবের চিত্তে জাগ্রত হইলেও, ইহার মুখ্য কারণ হইল কিন্তু তাঁহার সহিত জীবের সম্বন্ধ—নিত্য অচ্ছেদ্য ঘনিষ্ঠতম সম্বন্ধ। জীবের সহিত ব্রহ্মের এইরূপ সম্বন্ধ না থাকিলে ব্রহ্মের স্বরূপগত ধর্মও জীবের উপর কোনওরূপ প্রভাব বিস্তার করিতে পারিত কিনা সন্দেহ। এই সম্বন্ধের জ্ঞান জাজ্জল্যমান হইয়া উঠিলেই রসস্বরূপ শ্রীভগবানের আকর্ষকত্ব জীবকে বিচলিত করিয়া তোলে—তাঁহার সেবার জন্ত। এই সেবাবাসনা-সম্বন্ধের জ্ঞান হইতেই স্বতঃস্ফূর্ত, ইহার পশ্চাতে জন্মমৃত্যু-ত্রিতাপজালাদির ভয় হইতে উদ্ধারের বাসনার স্থান নাই। বস্তুতঃ জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধের সহিত এই সেবাবাসনারও নিত্যসম্বন্ধ—অগ্নির সহিত অগ্নির জ্যোতির বা দাহিকাশক্তির জ্ঞান। মারাবদ্ধ অবস্থায় সম্বন্ধের জ্ঞান প্রচ্ছন্ন থাকে বলিয়া এই বাসনাও প্রচ্ছন্ন থাকে—কোনও প্রকোষ্ঠে আবদ্ধ প্রদীপের জ্যোতি যেমন বাহিরে প্রকাশ পাইতে পারে না, তদ্রূপ। কিন্তু ভগবৎকৃপায় এই সম্বন্ধের জ্ঞান যখন উদিত হয়, উজ্জ্বল হয়, তখন ঐ সেবাবাসনাও আপনা-আপনিই স্ফূর্তি লাভ করিয়া সাধকের চিত্তকে সমুজ্জ্বল করিয়া তোলে—স্বর্ষের উষ্মে তাহার কিরণজাল যেমন সমগ্র জগৎকে উদ্ভাসিত করিয়া

পঞ্চমপুরুষার্থ লেই প্রেম মহাধন ।

প্রেমা হৈতে কৃষ্ণ হয় নিঞ্জিতকৃত্ত বীণ ।

কৃষ্ণের মাধুর্যরস করায় আশ্বাদন ॥ ১৩৭

প্রেমা হৈতে পাই কৃষ্ণসেবাসুখরস ॥ ১৩৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তোলে। জীবের সহিত ব্রহ্মের সম্বন্ধ যেমন স্বরূপগত, স্বাভাবিক, তদ্রূপ এই সম্বন্ধের সহিতও সেবাবাসনার সম্বন্ধ স্বরূপগত, স্বাভাবিক—সূর্যের সহিত সূর্য্যরশ্মির যে রূপ সম্বন্ধ, জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধের সহিতও এই সেবাবাসনার তদ্রূপ সম্বন্ধ। এই সেবাবাসনা জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধেরই একটা ধর্ম। আলোকহীন সূর্যের যেমন কোনও অর্থই নাই, তদ্রূপ এই সেবাবাসনাহীন সম্বন্ধজ্ঞানেরও কোনও অর্থই হয় না। “প্রদীপ আন” বলিলে যেমন আলোক আনাই বুঝা যায়, তদ্রূপ জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধের স্মৃতিকে জাগ্রত করা বলিলেই সেবাবাসনাকে জাগ্রত করাই বুঝায়। পূর্বে বলা হইয়াছে—জীব-ব্রহ্মের সম্বন্ধের স্মৃতিকে জাগ্রত করাই উপাসনার উদ্দেশ্য; এই উক্তির তাৎপর্য্য এই যে—জীবের চিন্তে রসতরুপ পরব্রহ্ম শ্রীভগবানের সেবাবাসনাকে স্মৃতিপ্রাপ্ত করানই উপাসনার উদ্দেশ্য বা প্রয়োজন। পূর্বেই বলা হইয়াছে—এই সেবাবাসনাই প্রেম; সুতরাং প্রেমই হইল উপাসনার বা উপাসকের প্রয়োজন। এই সেবাবাসনা জীব-ব্রহ্মের-মধ্যে সম্বন্ধেরই স্বরূপগত ধর্ম বলিয়া স্বতঃস্ফূর্ত বা স্বাভাবিক—সুতরাং অহৈতুকী; তাই ইহাই উপাসনার বা উপাসক-জীবের মুখ্য এবং একমাত্র পুরুষার্থ বা কাম্যবস্তু। এজন্তই প্রেমকে মুখ্য-প্রয়োজন-তত্ত্ব বলা হয়। ১৭৮১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

এস্থলে যাহা বলা হইল, ব্রহ্মসূত্রের “সাম্পরায়ে তত্ত্বব্যাবাহিকস্থা হ্যন্তে।”—এই ৩৩২৮ সূত্রের তাৎপর্য্যও তাহাই। এই সূত্রের গোবিন্দভাষ্যে আছে—“সাম্পরায়ে ভগবান্ সংপরায়ন্তিতত্ত্বানি অস্মিন্ ইতি ব্যুৎপত্তেঃ। তদ্বিষয়কঃ প্রেমা সাম্পরায়ঃ কথ্যতে। তত্রভব ইত্যণ্ স্মরণাৎ। তস্মিন্ সতি ঐচ্ছিকতত্ত্ববিমর্শঃ ন নিয়তঃ। কুতঃ তত্ত্বব্যাবাহিকঃ। তদানীং তেন তরণীয়শ্চ ছেদশ্চ পাশশ্চ অভাবাৎ। তথা হি অগ্রে বাজসনেয়িনঃ পঠন্তি। তমেব ধীরো বিজ্ঞায় প্রজ্ঞাং কুর্ক্বীত ব্রাহ্মণঃ ইত্যাদি।” এই ভাষ্যের স্থূল তাৎপর্য্য এইরূপ—ঐহাতে সমস্ত তত্ত্ব মিলিত হয়, তিনিই সম্পরায়; ইহাই সম্পরায়-শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ। সমস্ত তত্ত্বের মিলন হয় পরব্রহ্ম-ভগবানে; সুতরাং সম্পরায়-শব্দে ভগবান্কেই বুঝায়। সম্পরায়-শব্দবাচ্য ভগবদ্বিষয়ক প্রেমকেই সাম্পরায় বলে। চিন্তে প্রেম জাগ্রত হইলে ভগবচ্চিন্তা হইয়া পড়ে ঐচ্ছিকী—অর্থাৎ ভগবানের—তঁহার রূপগুণাদির—চিন্তাব্যতীত অগ্নি কোনও বিষয়ের চিন্তা মনে জাগে না; অগ্নি কোনও বিষয়ের চিন্তাদ্বারা প্রেমোদ্ভূতা বাসনা নিয়ন্ত্রিত হয় না; যেহেতু, এখন সংসার-পাশ হইতে উত্তরণের বাসনা থাকে না (তত্ত্বব্যাবাহিক—প্রেম বা সেবাবাসনা চিন্তে জাগ্রত হইলে অগ্নি সমস্ত বাসনা চিন্ত হইতে অপসৃত হইয়া যায়, সূর্য্যোদয়ে অন্ধকারের ন্যায়); বস্তুতঃ, তখন সংসার-পাশই থাকে না; প্রেমের আবির্ভাবে সমস্ত বন্ধন দূরীভূত হয়। এইরূপ উক্তির অল্পকূলে ভাষ্যকার শ্রুতিবাক্যেরও উল্লেখ করিয়াছেন। প্রেমের আবির্ভাব হইলে ভগবৎ-সেবাবাসনা যে স্বাভাবিকী হইয়া পড়ে, তাহাই এই বেদান্ত-সূত্রে বলা হইল। তাহাতেই প্রেমের প্রয়োজন-তত্ত্ব সিদ্ধ হইল।

পূর্বে অভিধেয়-তত্ত্ব-বর্ণন প্রসঙ্গে যে সাধন-উক্তির কথা বলা হইয়াছে, তাহারই পরিপক অবস্থার নাম প্রেম।

সাধনভক্তি ইত্যাদি—সাধনভক্তির অনুষ্ঠান করিতে করিতে চিত্তশুদ্ধি জন্মিলে, সেই শুদ্ধচিত্তে প্রেমের উদয় হয়। **কৃষ্ণের চরণে** ইত্যাদি—প্রেম জন্মিলে কি লক্ষণ প্রকাশ পায়, তাহা বলিতেছেন। কৃষ্ণপ্রেম চিন্তে উদ্ভিত হইলে শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অগ্নি সমস্ত বিষয় হইতে সাধকের আশক্তি তিরোহিত হয়, কৃষ্ণব্যতীত অগ্নি কোনও বস্তুতেই তাঁহার আসক্তি থাকে না। **অনুরাগ**—প্রেম। **রাগ**—আসক্তি।

১৩৭-৩৮। কৃষ্ণপ্রেমের মহিমা বর্ণন করিতেছেন। **পঞ্চম পুরুষার্থ**—১৭৮১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

মহাধন—যদ্বারা অতীষ্ট বস্তু পাওয়া যায়, তাঁহাকে ধন বলে; সর্বাপেক্ষা অতীষ্ট যে বস্তু, তাহা যদ্বারা পাওয়া যায়, তাহাকে মহাধন বলা যায়। প্রেম লাভ হইলে সর্ব-বৃহত্তম তত্ত্ব যে শ্রীকৃষ্ণ, সেই শ্রীকৃষ্ণকে লাভ করা

সদ্বন্ধ, অভিধেয়, প্রয়োজন নাম ।

এই তিন অর্থ সর্বস্বত্রে পর্যাবসান ॥ ১৩৯

এইমত সবস্বত্রে ব্যাখ্যান শুনিয়া ।

সকল সন্ন্যাসী কহে বিনয় করিয়া— ॥ ১৪০

বেদময় মূর্তি তুমি সাক্ষাৎ নারায়ণ ।

ক্ষম অপরাধ পূর্ব্বে যে কৈলু নিন্দন ॥ ১৪১

সেই হৈতে সন্ন্যাসীর ফিরি গেল মন ।

কৃষ্ণ কৃষ্ণ নাম সদা করয়ে গ্রহণ ॥ ১৪২

এইমত তা সভার ক্ষমি অপরাধ ।

সবাকারে কৃষ্ণনাম করিলা প্রসাদ ॥ ১৪৩

তবে সব সন্ন্যাসী মহাপ্রভুকে লৈয়া ।

ভিক্ষা করিলেন সভে মধ্যে বসাইয়া ॥ ১৪৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

যায় ; তাই প্রেমকে মহাধন বলা হইয়াছে । শ্রীকৃষ্ণকে লাভ করার অর্থ—শ্রীকৃষ্ণের সেবা লাভ—যাহার ফলে রসস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের অসমোদ্ধ মাধুর্য্য-রস আশ্বাদন করা যায় । কৃষ্ণের মাধুর্য্য ইত্যাদি—প্রেমলাভ হইলে শ্রীকৃষ্ণে মাধুর্য্যরস আশ্বাদন করা যায় । প্রেমাহৈতে ইত্যাদি—প্রেমের প্রভাবে স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পর্যন্ত স্বীয় প্রেমবভক্তের বশীভূত হইয়া পড়েন । বস্তুতঃ, শ্রীকৃষ্ণ সর্বোত্তম এবং পরম-স্বতন্ত্র হইয়াও প্রেমের একান্ত অধীন ; তাঁ যে ভক্তের মধ্যে প্রেম আছে, শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার বশীভূত হইয়া পড়েন । কৃষ্ণসেবাসুখরস—শ্রীকৃষ্ণের সেবাজনিত সুখাহা রসরূপে পরম-আশ্বাদনের বস্তু ।

১৩৯ । ব্রহ্ম-শব্দবাচ্য স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণই সদ্বন্ধ (প্রতিপাদ্য)-তত্ত্ব, তৎপ্রাপ্তির নিমিত্ত সাধন-ভক্তিই অভিধেয়-ও এবং শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমই প্রয়োজনতত্ত্ব—মুখ্যার্থে বেদান্ত-স্বত্রে ব্যাখ্যা করিলে দেখা যাইবে, ঐ তিনটি তত্ত্বেই বেদান্তস্বত্রে ব্যাখ্যাপর্য্যবসিত অর্থাৎ বেদান্তস্বত্রে মুখ্যার্থ হইতে ঐ তিনটি তত্ত্বই পাওয়া যায় ।

১৪০-৪১ । এই মত—পূর্ব্বোক্ত মত ; মুখ্যার্থ-সম্মত ।

বেদময়মূর্তি—বেদই মূর্তি যাহার ; যাহা হইতে বেদের উদ্ভব হইয়াছে, ইহাই তাৎপর্য্য । সাক্ষাৎ নারায়ণ—বেদান্তস্বত্রে ব্যাখ্যান-প্রসঙ্গে শ্রীমন্ মহাপ্রভু এমন এক মহিমা প্রকটিত করিলেন, যাহা উপলব্ধি করি সন্ন্যাসিগণের অন্তর হইল যে, প্রভু সামান্ত সন্ন্যাসী মাত্র নহেন, পরন্তু তিনি সাক্ষাৎ নারায়ণ—অপর কেহ নহে—সাক্ষাৎ-নারায়ণ বলিয়া উপলব্ধি হওয়াতেই তাঁহাকে বেদময়মূর্তি বলা হইয়াছে ; কারণ, নারায়ণ হইতেই বেদ উৎপত্তি । “বেদময়” শব্দ হইতে ইহাও স্মৃতি হইতেছে যে “তোমা হইতে বেদের উদ্ভব ; স্মৃতরাং বেদান্তের ও তুমি যাহা বলিবে, তাহাই প্রামাণ্য ।”

ক্ষম অপরাধ ইত্যাদি—সামান্ত সন্ন্যাসী মাত্র মনে করিয়া আমরা (সন্ন্যাসিগণ) তোমার অনেক নিন্দা করিয়াছি ; তাহাতে আমাদের বিস্তর অপরাধ হইয়াছে, তুমি রূপা করিয়া আমাদের অপরাধ ক্ষমা কর ।

১৪২ । সন্ন্যাসীদের অন্তরয়ে প্রভু তাঁহাদের অপরাধ ক্ষমা করিলেন (পূর্ব্ববর্ত্তী ৩৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ; তাই তাঁহাদের মনের গতি পরিবর্তিত হইল—পূর্ব্বে প্রভুর নিন্দা করিতেন, নাম-সঙ্কীর্ণনের নিন্দা করিতেন ; বি এখন হইতে সন্ন্যাসিগণ প্রভুকে সাক্ষাৎ নারায়ণ বলিয়া ভজ্ঞা করিতে লাগিলেন এবং নিজেরাও “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” বলি নাম কীর্ণন করিতে লাগিলেন ।

১৪৩ । তা-সভার—কাণীবাসী সমস্ত সন্ন্যাসীর ।

কৃষ্ণনাম ইত্যাদি—তাঁহাদিগকে অহুগ্রহ করিয়া কৃষ্ণনাম উপদেশ দিলেন ; সকলকে কৃষ্ণনাম-রূপ প্রসাদ (অহুগ্রহ) করিলেন ; তাঁহাদের অপরাধ দূরীভূত হইলে তাঁহাদের চিত্তে কৃষ্ণনাম স্মৃতি হইল । প্রসাদ—অহুগ্রহ ।

১৪৪ । তবে—প্রভুকর্ত্তক বেদান্তস্বত্রে ব্যাখ্যানের পরে ।

ভিক্ষা করিলেন—(মহারাষ্ট্রীয় বিপ্রের গৃহে) আহার করিলেন । বুঝা যাইতেছে, আহারের পূর্ব্বেই বেদান্তসম্বন্ধি বিচার হইয়াছিল এবং আহারের পূর্ব্বেই প্রভু রূপা করিয়া সন্ন্যাসিগণকে কৃষ্ণনাম উপদেশ করিয়াছিলেন ।

ভিক্ষা করি মহাপ্রভু আইলা বাসাঘর ।
 হেন চিত্র লীলা করে গোপালকৃষ্ণের ॥ ১৪৫
 চন্দ্রশেখর তপনমিশ্র সনাতন ।
 শুনি দেখি আনন্দিত সভাকার মন ॥ ১৪৬
 প্রভুকে দেখিতে আইসে সকল সন্ন্যাসী ।
 প্রভুর প্রশংসা করে সর্ব বারাগসী ॥ ১৪৭
 বারাগসীপুরী আইলা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
 পুরী সহ সর্বলোক হৈল মহাধন্য ॥ ১৪৮
 লক্ষ লক্ষ লোক আইসে প্রভুকে দেখিতে ।
 মহাভিড় হৈল, দ্বারে নারে প্রবেশিতে ॥ ১৪৯
 প্রভু যবে যান বিংশেশ্বর-দরশনে ।

লক্ষ লক্ষ লোক আসি মিলে সেই স্থানে ॥ ১৫০
 স্নান করিতে যবে যান গঙ্গাতীরে ।
 তাহাঞি সকল লোক হয় মহাভিড়ে ॥ ১৫১
 বাহু তুলি বোলে প্রভু—বোল হরিহরি ।
 হরিশ্রবণ করে লোক স্বর্গ মর্ত্য ভরি ॥ ১৫২
 লোক নিস্তারিয়া প্রভুর চলিতে হৈল মন ।
 বৃন্দাবনে পাঠাইলেন শ্রীসনাতন ॥ ১৫৩
 রাত্রি দিবসে লোকের দেখি কোলাহল ।
 বারাগসী ছাড়ি প্রভু আইলা নীলাচল ॥ ১৫৪
 এই লীলা কহিব আগে বিস্তার করিয়া ।
 সংক্ষেপে কহিল ইহা প্রসঙ্গ পাইয়া ॥ ১৫৫

গোর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

১৪৫-৪৬ । বাসা ঘর—চন্দ্রশেখরের গৃহস্থিত বাসায় । সনাতন—সনাতন-গোস্বামী । প্রভু যখন বৃন্দাবন হইতে কাশীতে ক্রিয়া আসিয়াছিলেন, তখন সনাতন-গোস্বামীও গোড়ের কারাগার হইতে পলায়ন করিয়া কাশীতে প্রভুর সঙ্গে মিলিত হইয়াছিলেন । মধ্যলীলার ১২শ পরিচ্ছেদ দ্রষ্টব্য । শুনি দেখি—প্রভুর মুখে বোদান্তের ব্যাখ্যা দিয়া এবং তাঁহার মহিমায় মায়াবাদী সন্ন্যাসীদের পরিবর্তনাদি দেখিয়া ।

১৪৭-৫২ । সর্ব বারাগসী—বারাগসী (কাশী)-বাসী সমস্ত লোক । বারাগসী পুরী—কাশীনগরীতে । দ্বারে—প্রভুর বাসা চন্দ্রশেখরের বাড়ীর দ্বারে এত লোকের ভীড় হইয়াছিল যে, চন্দ্রশেখরের গৃহে প্রবেশের রাস্তা বন্ধ হইয়া গিয়াছিল । বিংশেশ্বর দরশনে—বিংশেশ্বর-নামক শিবলিঙ্গের দর্শনার্থ (কাশীতে) । চন্দ্রশেখরের গৃহে স্থান অতি সঙ্কীর্ণ ; তাই বেশী লোক সেখানে যাইয়া প্রভুকে দর্শন করিতে পারিত না । বিংশেশ্বর দর্শন বা গঙ্গাস্নানের নিমিত্ত প্রভু যখন বাহির হইতেন, তখন অসংখ্য লোক রাস্তার উভয় পার্শ্বে দাঁড়াইয়া থাকিয়া তাঁহাকে দর্শন করিত, তাঁহার চরণে প্রণত হইত ; প্রভুও দুইবাছ উর্দ্ধে তুলিয়া “হরি হরি বোল” বলিয়া সকলকে উপদেশ দিতেন ; আর লোকসকল উচ্চ হরিশ্রবণে আকাশ পাতাল নিনাদিত করিয়া দিত ।

১৫৩-৫৫ । লোক নিস্তারিয়া—হরিনাম-উপদেশাদি দ্বারা কাশীবাসী লোকদিগকে উদ্ধার করিয়া । চলিতে—কাশী হইতে চলিয়া যাইতে । বৃন্দাবনে ইত্যাদি—শ্রীপাদ সনাতন-গোস্বামীকে (তদ্বাদি শিক্ষাদানের পরে) শ্রীবৃন্দাবনে পাঠাইয়া দিলেন । নীলাচল—শ্রীক্ষেত্রে । আগে—ভবিষ্যতে ; মধ্যলীলায় ।

প্রসঙ্গ পাইয়া—প্রসঙ্গক্রমে । কাশীবাসী-সন্ন্যাসীদিগের উদ্ধারলীলার বর্ণন এই অধ্যায়ের উদ্দেশ্য নহে । এই পরিচ্ছেদে সেই লীলার একটু অংশমাত্র বিবৃত হইয়াছে, বাকী অংশ মধ্যলীলার পঞ্চবিংশ পরিচ্ছেদে বর্ণিত হইয়াছে । এই পঞ্চম পরিচ্ছেদে যতটুকু বর্ণিত হইয়াছে, তাহাও অপ্রাসঙ্গিকভাবে করা হয় নাই ; ততটুকু বর্ণনা না করিলে এই পরিচ্ছেদের বর্ণনীয় বিষয়ই অসম্পূর্ণ থাকিয়া যাইত । এই পরিচ্ছেদের বর্ণনীয় বিষয় হইতেছে পঞ্চতত্ত্ব এবং পঞ্চতত্ত্বের কার্য । শ্রীমন্ মহাপ্রভু এই পঞ্চতত্ত্বের একতম এবং প্রধানতম তত্ত্ব । প্রভুর সঙ্কল্প ছিল আপামর-সাধারণকে নির্বিকারে প্রেমদান করা । পঞ্চতত্ত্ব মিলিয়া তাহা করিয়াছেন (১৭১১৭-২৪) । প্রভু যে প্রেমের বজ্র প্রবাহিত করিয়া দিয়াছেন, আবাল-বৃদ্ধ-বনিতা সজ্ঞ-দুর্জ্ঞন পঙ্কজ-অন্ধজন তাহাতে নিমজ্জিত হইয়া কৃতার্থ হইয়াছে (১৭১২৩-২৬) । কিন্তু “মায়াবাদী কর্মনিষ্ঠ হুতাকিকগণ । নিম্নক পায়ণী যত পটুয়া অধম ॥ সেই সব মহাদক্ষ ধাঞা পলাইল । সেই বজ্র তা সবারে ছুইতে পারিল ॥ ১৭১২৭-২৮ ॥” তাঁহাদের উদ্ধারের জন্ত—তাঁহাদিগকেও প্রেমদান করার জন্তই প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন (১৭১২৯-৩১) । সন্ন্যাসের পরে তাঁদের সকলেই আসিয়া প্রভুর পদানত হইয়া প্রেমলাভ করিয়া ধন্য হইলেন ; কিন্তু কাশীর

এই পঞ্চতন্ত্ররূপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
 কৃষ্ণনাম-প্রেম দিয়া বিশ্ব কৈলা ধন্য ॥ ১৫৬
 মথুরাতে পাঠাইল রূপ সনাতন ।
 দুই সেনাপতি কৈল ভক্তি প্রচারণ ॥ ১৫৭
 নিত্যানন্দগোসাঞি পাঠাইল গৌড়দেশে ।
 তেঁহো ভক্তি প্রচারিল অশেষ বিশেষে ॥ ১৫৮
 আপনে দক্ষিণদেশে করিলা গমন ।
 গ্রামে গ্রামে কৈলা কৃষ্ণ-নাম-প্রচারণ ॥ ১৫৯
 সেতুবন্ধ পর্য্যন্ত কৈলা ভক্তির প্রচার ।
 কৃষ্ণপ্রেম দিয়া কৈলা সভার নিস্তার ॥ ১৬০

এই ত কহিল পঞ্চতন্ত্রের ব্যাখ্যান ।
 ইহার শ্রবণে হয় চৈতন্য-তত্ত্বজ্ঞান ॥ ১৬১
 শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ অদ্বৈত তিনজন ।
 শ্রীবাস গদাধর আদি যত ভক্তগণ ॥ ১৬২
 সভাকার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ।
 যৈছে তৈছে কহি কিছু চৈতন্যবিহার ॥ ১৬৩
 শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
 চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১৬৪

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে পঞ্চতন্ত্র-
 খ্যাননিরূপণং নাম সপ্তমপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণ তখনও বাকী রহিয়া গেলেন (১৭১৩৩-৩৭)। তাঁহাদিগকেও উদ্ধার না করিলে প্রভুর সঙ্কল্প সিদ্ধ হয় না। তাই শ্রীকৃষ্ণাবন হইতে প্রত্যাবর্তনের পথে কাশীতে কিছুকাল অবস্থান করিয়া প্রভু তত্ত্বতঃ মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণকে উদ্ধার করিলেন এবং তাহাতেই পঞ্চতন্ত্রের কার্য পূর্ণতা লাভ করিল। কিরূপে প্রভু তাঁহাদিগকে উদ্ধার করিলেন, তাহারই মূখ্য অংশ এই অধ্যায়ে বিবৃত হইয়াছে—পঞ্চতন্ত্রের কার্যের অংশরূপে। এই অংশটি এই পরিচ্ছেদের বর্ণনীয় পঞ্চতন্ত্রেরই কার্যের অঙ্গীভূত; তাই এই অংশটি বর্ণিত না হইলে এই পরিচ্ছেদের বর্ণনার বিষয়ই অসম্পূর্ণ থাকিয়া যাইত; পঞ্চতন্ত্রের কার্যের বর্ণনার প্রসঙ্গেই সন্ন্যাসী-উদ্ধার-লীলার কিছু অংশ এস্থলে বর্ণিত হইয়াছে।

বাসুদেব-সার্বভৌমও মায়াবাদী ছিলেন; কিন্তু তাঁহার এবং কাশীবাসী মায়াবাদী সন্ন্যাসীদিগের মধ্যে পার্থক্য ছিল। প্রভুর প্রতি সার্বভৌম-ভট্টাচার্যের স্নেহ-প্রীতি ছিল, শ্রদ্ধা ছিল—যদিও প্রথমে সাধন-বিষয়ে উভয়ের লক্ষ্য ছিল পরস্পার-বিরোধী। কিন্তু কাশীর মায়াবাদী সন্ন্যাসিগণ ছিলেন প্রভুর প্রতি বিদ্বেষভাবাপন্ন; তাঁহারা সর্বদাই প্রভুর নিন্দা করিতেন, অপর লোককে প্রভুর নিকট যাইতেও নিষেধ করিতেন। প্রভুর প্রতি তাঁহাদের এইরূপ তীব্র বিদ্বেষ ছিল বলিয়াই সার্বভৌমের গ্রাম সহজে তাঁহারা প্রভুর পদানত হয়েন নাই; তাঁহারা প্রভুর সঙ্গে অনেক বিষয়ে অনেক তর্কবিতর্ক করিয়াছিলেন; তাই তাঁহাদের উদ্ধারের কথা বর্ণন-প্রসঙ্গে এই পরিচ্ছেদের বেদান্ত-বিচারের কথাও গ্রন্থকার কিছু কিছু উল্লেখ করিয়াছেন।

১৫৬। এই পঞ্চতন্ত্ররূপে—পঞ্চতন্ত্রাত্মকং কৃষ্ণং ইত্যাদি শ্লোকের উপসংহার করিতেছেন। পূর্বোক্ত ২৬ পয়ারের সঙ্গে এই পয়ারের অঙ্গ। শ্রীচৈতন্য, শ্রীনিত্যানন্দ, শ্রীঅদ্বৈত, শ্রীগদাধর ও শ্রীবাসাদি এই পঞ্চতন্ত্র।

১৫৭। মথুরায়—মথুরায় ও মথুরার অন্তর্গত বৃন্দাবনে। সেনাপতি—সৈন্য-সমূহের অধিপতি। যুদ্ধের সময় সেনাপতির আদেশানুসারে সৈন্য-সমূহ যুদ্ধ করিয়া থাকে। এই পয়ারে শ্রীরূপ ও শ্রীসনাতন গোস্বামীকে দুই সেনাপতি বলা হইয়াছে; ভক্তিবিরোধী কার্যের বিরুদ্ধে তাঁহারা যুদ্ধ করিয়া তাহাকে পরাজিত করিয়াছেন এবং ভক্তির রাজত্ব স্থাপন করিয়াছেন। শ্রীরূপ ও শ্রীসনাতন বহু ভক্তিগ্রন্থ প্রণয়ন করিয়াছেন; এই সমস্ত ভক্তিগ্রন্থের সাহায্যে সর্বদেশের ভক্তি-প্রচারকগণ জনসাধারণকে উপদেশ দিয়া ভগবদ্ভ্যুত করিয়া থাকেন। এই সমস্ত ভক্তি-প্রচারকগণ হইলেন সৈন্যসমূহ, শ্রীরূপ-সনাতন হইলেন তাঁহাদের সেনাপতি বা নায়ক এবং তাঁহাদের প্রণীত গ্রন্থাদি হইল সেনাপতির উপদেশ বা আদেশ।

শ্রীরূপ ও শ্রীসনাতন পশ্চিম দেশের ভক্তি-বিরোধী মতসমূহ খণ্ডন করিয়া ভক্তিদর্শন প্রচার করিয়াছেন।

১৫৮-৬০। শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুকে বঙ্গদেশে পাঠাইলেন; প্রধানতঃ তিনিই বঙ্গদেশে ভক্তিপ্রচার করিয়াছেন ॥ গৌড় দেশ—বঙ্গদেশ। শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিজে সেতুবন্ধ পর্য্যন্ত দক্ষিণ-ভারতবর্ষের গ্রামে গ্রামে নাম-প্রেম উপদেশ দিয়া ভক্তি-প্রচার করিয়াছেন। আপনে—মহাপ্রভু নিজে। দক্ষিণ দেশে—দক্ষিণ-ভারতবর্ষে। সেতুবন্ধ—ভারতবর্ষের দক্ষিণ-সীমায় রামেশ্বর-নামক স্থান।

আদি-লীলা অষ্টম পরিচ্ছেদ

বন্দে চৈতন্তদেবং তং ভগবন্তং যদিচ্ছয়া ।
 প্রসভং নৃত্যতি চিত্রং লেখরঞ্জে জড়োহপ্যয়ম্ ॥ ১
 জয়জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত গৌরচন্দ্র ।
 জয়জয় পরমানন্দ জয় নিত্যানন্দ ॥ ১
 জয়জয় অদ্বৈত আচার্য্য কৃপাময় ।
 জয়জয় গদাধর পণ্ডিত মহাশয় ॥ ২
 জয়জয় শ্রীবাসাদি যত ভক্তগণ ।
 প্রণত হইয়া বন্দো সভার চরণ ॥ ৩
 মুক কবির করে যা-সভার স্মরণে ।
 পঙ্খ গিরি লঙ্ঘে, অন্ধ দেখে তারাগণে ॥ ৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তং ভগবন্তং ষড়ৈশ্বর্য্যপূর্ণং চৈতন্তদেবং বন্দে নমামি । কীদৃশং ? যদ্ যন্ত শ্রীচৈতন্তদেবন্ত ইচ্ছয়া ঈশংকৃপয়া অয়ং মাদৃশো জড়োহপি চলচ্ছক্তি-হীনোপি লেখরঞ্জে লেখনরূপরঙ্গস্থলে চিত্রং যথা শ্রীং তথা প্রসভং নৃত্যতে । মুর্খোহপি সন্ তল্লীলাবৈচিত্রীং বর্ণয়তীত্যর্থঃ । ১

গোর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

অষ্টম পরিচ্ছেদে শ্রীচৈতন্তের অপার কৃপার কথা বর্ণন পূর্বক তাঁহার ভজনীয়ত্ব সপ্রমাণ করিয়াছেন এবং প্রসঙ্গক্রমে শ্রীগ্রন্থপ্রণয়ন-বিষয়ে বৈষ্ণবাদেরাদি বর্ণন করা হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অর্থ। জড়ঃ (জড়—চলচ্ছক্তিহীন) অপি (ও) অয়ং (এই ব্যক্তি—গ্রন্থকার) যদিচ্ছয়া (যাহার ইচ্ছায়) লেখরঞ্জে (লিখনরূপ রঙ্গস্থলে) প্রসভং (সহসা) চিত্রং (বিচিত্ররূপে) নৃত্যতি (নৃত্য করিতেছে), তং (সেই) ভগবন্তং (ভগবান্) চৈতন্তদেবং (শ্রীচৈতন্তদেবকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি) ।

অনুবাদ। যাহার কৃপায় আমার গ্রন্থ জড় (চলচ্ছক্তিহীন) ব্যক্তিও লেখনরূপ রঙ্গস্থলে হঠাৎ বিচিত্ররূপে নৃত্য করিতেছেন, সেই ভগবান্ শ্রীচৈতন্তদেবকে আমি বন্দনা করি । ১ ।

গ্রন্থকার এই শ্লোকে শ্রীচৈতন্তদেবের কৃপা বর্ণনা করিতেছেন ; তিনি অত্যন্ত কৃপালু এবং অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন (ভগবান্ বলিয়া) ; নচেৎ আমার গ্রন্থ (গ্রন্থকারের গ্রন্থ) মুখ্য ব্যক্তিও কিরূপে তাঁহার বিচিত্র-লীলা বর্ণনা করিতে পারিতেছে ? সম্পূর্ণরূপে চলচ্ছক্তিহীন ব্যক্তিকে রঙ্গস্থলে হঠাৎ বিচিত্র-নর্তনে প্রবর্তিত করাইতে হইলে যেমন অলৌকিকী শক্তির প্রয়োজন, আমার গ্রন্থ, মুখ্য ব্যক্তিদ্বারা শ্রীচৈতন্তদেবের লীলা বর্ণন করাইতে হইলেও তদ্রূপ অদ্ভুত শক্তির প্রয়োজন ; শ্রীচৈতন্তদেব কৃপা করিয়া সেই শক্তির প্রভাবেই আমাদ্বারা তাঁহার লীলা বর্ণন করাইতেছেন ।

১-৩ । এই তিন পয়ারে পঞ্চতত্ত্বের বন্দনা করিতেছেন ।

৪ । পঞ্চতত্ত্বের স্মরণের অদ্ভুত শক্তির কথা বলিতেছেন ।

মুক—বোবা ; যে কথা বলিতে পারে না । **কবির—**রসালঙ্কারময় বাক্যাদি-রচনার বা রচনা করিয়া মুখে ব্যক্ত করার শক্তি । **পঙ্খ—**খোঁড়া । **গিরি লঙ্ঘে—**পর্বত লঙ্ঘন করে । **অন্ধ—**দৃষ্টিশক্তিহীন ।

পঞ্চতত্ত্বের স্মরণের এমনি অদ্ভুত প্রভাব—এমনই অলৌকিকী শক্তি যে—তাঁহাদের স্মরণ করিলে বোবা ব্যক্তিও মুখে মুখে কবিরময় বাক্য রচনা করিতে পারে ; যে মোটে হাটিতে পারে না, সেও পর্বত লঙ্ঘন করিতে পারে ।

এ সব না মানে যেই পণ্ডিত সকল ।
তা-সভার বিজ্ঞাপাঠ ভেক-কোলাহল ॥ ৫
এ সব না মানে যেবা—করে কৃষ্ণভক্তি ।
কৃষ্ণকৃপা নাহি তারে—নাহি তার গতি ॥ ৬

পূর্ব-যৈছে জরাসন্ধ আদি রাজগণ ।
বেদধর্ম করি করে বিষ্ণুর পূজন ॥ ৭
কৃষ্ণ নাহি মানে, তাতে 'দৈত্য' করি মানি ।
চৈতন্য না মানিলে তৈছে 'দৈত্য' তারে জানি ॥ ৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

(তাহার হাটিবার শক্তি হয়), আর যে অন্ধ, সেও আকাশে নক্ষত্রসকল দেখিতে পায়। পঞ্চতন্ত্রের কৃপায় অঘটন ঘটিতে পারে—বোবা কথা বলিতে পারে, অন্ধ দেখিতে পারে, খোঁড়া হাটিতে পারে।

৫। এসব—পঞ্চতন্ত্র; অর্থাৎ পঞ্চতন্ত্রের ঈশ্বরত্ব। পঞ্চতন্ত্রের বা ভগবৎকৃপার অলৌকিকী শক্তি।

ভেক-কোলাহল—ভেকের কোলাহলের তুল্য ব্যর্থ এবং বিপজ্জনক। ভেক যে কোলাহল করে, তাহাতে ভেকের কোনও লাভতো হয়ই না, বরং সেই কোলাহল শুনিয়া সাপ আসে এবং ভেককে সংহার করে। তদ্রূপ ষাঁহার পঞ্চতন্ত্রকে ঈশ্বর বলিয়া স্বীকার করেন না, তাঁহাদের অলৌকিকী শক্তিতে বিশ্বাস করেন না, তাঁহারা পণ্ডিত হইলেও তাঁহাদের পাণ্ডিত্য, তাঁহাদের বিজ্ঞাভাস বা গ্রন্থাদির অধ্যয়ন সমস্তই নিরর্থক; তাহাতে তাঁহাদের কোনও লাভ তো হয়ই না, বরং পাণ্ডিত্যাভিমান ও অধ্যয়নাভিমানবশতঃ তাঁহারা ভগবৎ-চরণে এমন কোনও এক অপরাধ করিয়া বসেন, যাহাতে তাঁহারা ক্রমশঃ শ্রীভগবান্ হইতে বহুদূরে সরিয়া পড়েন।

৬। এসব—শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যাদি পঞ্চতন্ত্র। করে কৃষ্ণভক্তি—শ্রীকৃষ্ণের ভজনাঙ্গের অহুষ্ঠান করে।

ষাঁহারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যাদিকে ঈশ্বর বলিয়া স্বীকার করেন না, শ্রীকৃষ্ণভক্তের অমূল্য ভক্তি-অঙ্গের অহুষ্ঠান করিলেও তাঁহাদের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের কৃপা হইতে পারে না, তাঁহাদের উদ্ধারও নাই। (পরবর্তী ১১ পয়ারের টীকায় আলোচনা দ্রষ্টব্য)। শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যে অভেদ বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে না মানায় প্রকৃত প্রস্তাবে শ্রীকৃষ্ণকেই মানা হইল না। অথবা, রাধাভাবহ্যাতিসুবলিত শ্রীকৃষ্ণই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য; শ্রীরাধার ভাব ও কান্তিই—শ্রীকৃষ্ণ অপেক্ষা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিশেষত্ব। ষাঁহারা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে মানেন না তাঁহারা প্রকৃত প্রস্তাবে শ্রীরাধার ভাবকান্তির বৈশিষ্ট্যকেই মানিতেছেন না; ইহা শ্রীকৃষ্ণপ্রেমসী-শিরোমণি শ্রীরাধার ভাব ও কান্তিরই অবমাননা বলিয়া রাধাগত-প্রাণ শ্রীকৃষ্ণ এই অবমাননা উপেক্ষা করিতে পারেন না; তাই তাঁহাদের প্রতি তাঁহার কৃপাও বিতরিত হয় না। পরবর্তী পয়ারদ্বয়ে এই উক্তির অমূল্য দৃষ্টান্ত দেওয়া হইয়াছে।

৭-৮। পূর্ব-যৈছে—যে প্রকার পূর্বে (অর্থাৎ দ্বাপর-যুগে)। জরাসন্ধ আদি—জরাসন্ধ, শিশুপাল প্রভৃতি রাজগণ; ইহারা বেদবিহিত কর্মাদি করিতেন, বিষ্ণুকে ভগবান্ বলিয়াও মানিতেন এবং যথাবিধি বিষ্ণুর সেবাপূজাদিও করিতেন; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণের ভগবত্তা মানিতেন না এবং শ্রীকৃষ্ণের প্রতি বিেষ্যভাবাপন্ন ছিলেন। তাই তাঁহারা দৈত্য বলিয়া পরিচিত হইয়াছিলেন। তদ্রূপ, ষাঁহারা বেদবিহিত কর্মাদি করিয়া থাকেন, বিষ্ণুর সেবা-পূজাদিও করেন, এমন কি শ্রীকৃষ্ণের ভজনের অমূল্য অহুষ্ঠানাদিও করেন, তাঁহারা যদি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভগবত্তা স্বীকার না করেন, তাঁহার প্রতি বিেষ্যভাবাপন্ন হইবেন, তাহা হইলে তাঁহারাও দৈত্য বলিয়াই পরিগণিত হইবেন। দৈত্য—অসুর। বিষ্ণুভক্তের বিপরীত স্বভাব যাহার, তাহাকে অসুর বলে। “বিষ্ণুভক্তো ভবেদৈবঃ আশ্রয়ন্তদ্-বিপরীতঃ।”

যে ব্যক্তি সম্রাটকে মানে না, সম্রাটের বিরুদ্ধাচরণ করে, সে যদি সম্রাটের প্রতিনিধি বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মচারীদের প্রতি খুব শ্রদ্ধাভক্তিও প্রদর্শন করে, তথাপি যেমন তাহাকে রাজদ্রোহীই বলা হয়, কখনও রাজভক্ত বলা হয় না—তদ্রূপ, ষাঁহারা স্বয়ংভগবানের ভগবত্তা স্বীকার করে না, তাহারা অগ্র ভগবৎস্বরূপের সেবাপূজাদি করিলেও তাহা-দ্বিগকে ভক্ত বলা যাইবে না—অভক্ত—অসুরস্বভাবাপন্ন লোক বলিয়াই তাহারা খ্যাত হইবে। “গাচ্ছেন গোড়া কাটিয়া আগায় জল দেওয়ার” মত তাহাদের সেবা-পূজাদি নিরর্থক।

মোরে না মানিলে সব লোক হবে নাশ ।

এই লাগি কুপার্ত্র প্রভু করিলা সন্ন্যাস ॥ ৯

সন্ন্যাসি-বুদ্ধে মোরে করিবে নমস্কার ।

তথাপি খণ্ডিবে হুঃখ, পাইবে নিস্তার ॥ ১০

হেন কুপাময় চৈতন্য না ভজে যেই জন ।

সর্বোত্তম হৈলে তারে অশুরে গণন ॥ ১১

গৌর-কুপা-তরঙ্গিণী টীকা

৯-১০। মোরে না মানিলে ইত্যাদি—ইহা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর উক্তি। তিনি বিবেচনা করিলেন—“আমি স্বয়ংভগবান্; আমাকে না মানিলে—আমাকে প্রাকৃত মাহুয় মনে করিয়া—আমার আশ্রয় গ্রহণ না করিলে—আমার উপদেশ মত কাজ না করিলে—লোকের প্রভূত অকল্যাণ হইবে।”—এইরূপ বিচার করিয়াই লোকের প্রতি দয়া করিয়া প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন। কেননা, তিনি মনে করিলেন, “সন্ন্যাসী মনে করিয়াও যদি লোকে আমাকে নমস্কারাদি করে, তাহা হইলেই তাহাদের হুঃখ ঘুচিবে, তাহারা উদ্ধার পাইবে।” এস্থলে সমস্ত লোকের কথা বলা উদ্দেশ্য নহে; ১৭১৩৩-৩৪ পয়ারোক্ত “পটুয়া, পাষণ্ডী, কন্নী, তর্কিক, নিন্দুকাদির” কথাই বলা হইয়াছে। পূর্ববর্তী ১৭১৩৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

১১। হেন কুপাময়—ঋহারা তাঁহার বিরুদ্ধাচরণ করিয়াছেন, তাঁহাদের মঙ্গলের নিমিত্ত যিনি বৃদ্ধা জননী, পতিপ্রাণা কিশোরী ভার্যা এবং মান-সম্মত-প্রতিষ্ঠাদি সাংসারিক সম্পদ ত্যাগ করিয়া কঠোরতাময় সন্ন্যাস আশ্রমে প্রবেশ করিয়াছেন, সেই পরমদয়ালু-শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যকে যিনি ভজন করেন না, অত্র সমস্ত বিষয়ে সর্বোত্তম হইলেও তিনি অশুর বলিয়াই পরিগণিত হইবেন। (টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য)।

এস্থলে একটি অতি গুরুতর প্রশ্ন উঠিতে পারে। এই কয় পয়ারে যাহা বল হইল, তাহার মর্ম্ম এই :—ঋহারা পঞ্চতন্ত্রকে মানিবেন না, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের ভজন করিবেন না—তাঁহারা যদি বেদধর্ম্মের পালনও করেন, অত্র দেবদেবীর ভজনও করেন, বিষ্ণুপূজাদিও করেন, তাহা হইলেও তাঁহাদের উদ্ধার হইবে না—তাঁহারা অশুর বলিয়াই গণ্য হইবেন।” এই উক্তি সত্য হইলে শৈব-শাক্তাদি-ধর্ম্ম-সম্প্রদায়ের, যোগ-জ্ঞানমার্গাবলম্বী সাধকদিগের, এমন কি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রবর্তিত বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ব্যতীত অত্র বৈষ্ণব সম্প্রদায়ের লোকগণের সকলেই অশুর হইয়া পড়েন, তাঁহাদের সকল অহুষ্ঠানই পশুশ্রমে পর্য্যবসিত হয়। গোস্বামিশাস্ত্রও এরূপ উক্তির অহুমোদন করেন বলিয়া মনে হয় না। “জ্ঞানতঃ সুলভা মুক্তিঃ”—আদি বাক্যে ভক্তিরসামৃত-সিদ্ধি (পূ. ১২৩) জ্ঞানমার্গের ভজনে মুক্তির সুলভতা স্বীকার করিয়াছেন। “জ্ঞান, যোগ, ভক্তি তিন সাধনের বশে। ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান্ ত্রিবিধ প্রকাশে ॥” এই পয়ারে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতও জ্ঞানমার্গ, যোগমার্গ এবং সর্ববিধ ভক্তিমার্গের সার্থকতা স্বীকার করিয়াছেন। শ্রীসম্প্রদায়, নিম্বার্কসম্প্রদায় প্রভৃতি সম্প্রদায়ী বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের ভক্তগণ শ্রীগৌর-নিত্যানন্দের ভজন করেন না, তথাপি গোড়ীয় বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ও তাঁহাদিগকে যথেষ্ট শ্রদ্ধাভক্তি করেন, তাঁহাদের ভজনাদিকে ব্যর্থ বলিয়া মনে করেন না। পরব্যোমস্থ বিভিন্ন ভগবৎস্বরূপের উপাসকগণ যে সালোক্যাদি চতুর্বিধা মুক্তি লাভ করিয়া বৈকুণ্ঠে আশ্রয় লাভ করিতে পারেন, গোস্বামি-শাস্ত্র তাহা কোথায়ও অস্বীকার করেন নাই; বস্তুতঃ পরমোদার-বৈষ্ণব-শাস্ত্র সমস্ত সাধক-সম্প্রদায়ের প্রতিই যথাযোগ্য মধ্যাদা প্রদর্শন করিয়াছেন; কুত্ৰাপি তাঁহারা সন্ধীর্ণতার প্রশ্রয় দেন নাই। এরূপ অবস্থায় গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ব্যতীত অত্র সমস্ত সম্প্রদায়ের ভজনই ব্যর্থ—এই মর্ম্মের একটি বাক্য কবিরাজ-গোস্বামীর লেখনী হইতে নিঃসৃত হওয়া সম্ভব নহে। উক্ত বাক্যের যথাক্রম অর্থ ত্যাগ করিয়া অগ্ররূপ অর্থ করিলে আপত্তির বিশেষ কোনও কারণ থাকিতে পারে বলিয়া মনে হয় না। এস্থলে অগ্ররূপ অর্থের দিগ্‌দর্শন দেওয়া হইতেছে।

গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের লক্ষ্য শ্রীপাদ নরোত্তমদাস ঠাকুর মহাশয় এক পয়ারাধেই ব্যক্ত করিয়া গিয়াছেন—“এবা গৌরচন্দ্র পাব সেবা কৃষ্ণচন্দ্র।” শ্রীনবদীপে সপরিবার শ্রীশ্রীগৌরহৃদয়ের এবং শ্রীকৃষ্ণাবনে সপরিবার শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের সেবা-প্রাপ্তিই গোড়ীয়-বৈষ্ণবদের কাম্যবস্তু। এই দুই ধামের সেবা-প্রাপ্তিতেই স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের পূর্ণ সেবা-প্রাপ্তি

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হয়। তাই সপরিকর শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের এবং সপরিকর শ্রীশ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের ভজনই গোড়ীয় বৈষ্ণবদের অমুঠেয়। ষাঁহারা সপরিকর শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজন করিবেন না, শ্রীনবদীপের সেবা-প্রাপ্তি তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব হইতে পারে না; সুতরাং গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের অভীষ্ট বস্তুর সম্পূর্ণ লাভও তাঁহাদের পক্ষে সম্ভব নহে। গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায় মনে করেন—ভক্তের প্রতি শ্রীকৃষ্ণের পূর্ণ কৃপা প্রকাশ পাইবে তখন, যখন তিনি ভক্তকে শ্রীনবদীপ ও শ্রীবৃন্দাবন—এই উভয়-ধামের লীলায় সেবার অধিকার দিবেন; সুতরাং যিনি নবদীপের লীলায় সেবা পাইবেন না, তিনি কৃষ্ণের কৃপাও পূর্ণরূপে পাইবেন না। এজ্ঞাই পূর্ববর্তী ৬ষ্ঠ পয়ায়ে বলা হইয়াছে—যিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যাদিকে মানেন না, অথচ কৃষ্ণভক্তি করেন, “কৃষ্ণকৃপা নাহি তার”—তাঁহার প্রতি শ্রীকৃষ্ণের কৃপা সম্পূর্ণরূপে অভিব্যক্ত হইয়াছে বলা যাইতে পারে না—কৃপার যতটুকু বিকাশ হইলে শ্রীনবদীপের সেবাও পাওয়া যাইতে পারে, ততটুকু বিকাশ হয় না; তাই “নাহি তার গতি”—গোড়ীয়-বৈষ্ণবদের প্রার্থনীয় গতি তিনি পান না; নবদীপ-লীলায় তাঁহার গতি নাই; নবদীপ-লীলার সেবা তিনি পাইতে পারেন; কিন্তু শ্রীবৃন্দাবনে শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের সেবা না পাওয়ার হেতু নাই। [নিম্বার্ক-সম্প্রদায়ের সাধকগণ শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজন করেন না, শ্রীকৃষ্ণের ভজন করেন; তাঁহারা তাঁহাদের ভজনের ফলে শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের কুঞ্জসেবা পাইতে পারেন—ইহাই শাস্ত্রের মর্থ]। তাহা হইলে বুঝা গেল—ষাঁহারা সপরিকর শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজন করিবেন না, গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের অভিপ্রায়ানুরূপ কৃষ্ণকৃপা তাঁহারা পাইবেন না, গোড়ীয়-বৈষ্ণব-সম্প্রদায়ের কাম্য গতিও—শ্রীনবদীপ ও শ্রীবৃন্দাবন এই উভয় ধামের লীলায় সেবাপ্রাপ্তিও—তাঁহারা লাভ করিতে পারিবেন না। আবার ষাঁহারা কোনও ভগবৎ-স্বরূপের প্রতি-অবজ্ঞা প্রদর্শন করেন না, ভগবৎ-স্বরূপকে ভগবৎ-স্বরূপ বলিয়াই শ্রদ্ধা করেন, স্বীয় উপাস্ত-স্বরূপ ব্যতীত অগ্র স্বরূপের ভজন না করিলেও তাঁহাদের ভজনানুরূপ অভীষ্ট বস্তু তাঁহারা পাইতে পারিবেন। শ্রীহর্যম্ভ ছিলেন শ্রীরামচন্দ্রের সেবক; তিনি শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের ভজন করিতেন না; কিন্তু শ্রীরামচন্দ্রে ও শ্রীকৃষ্ণে ভগবত্তাবিষয়ে অভিন্ন বলিয়া স্বীকার করিতেন। শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের ভজন করিতেন না বলিয়া তিনি শ্রীরামচন্দ্রের চরণ-সেবা হইতে বঞ্চিত হন নাই। কিন্তু জরাসন্ধ-আদি রাজগণ শ্রীকৃষ্ণ-স্বরূপের ভগবত্তাই স্বীকার করিতেন না; তাই শ্রীবিষ্ণুর-ভজন করিয়াও তাঁহারা শ্রীবিষ্ণুর কৃপা লাভ করিতে পারেন নাই; এজ্ঞাই তাঁহারা দৈত্য বলিয়া পরিগণিত হইয়াছেন। শ্রীচৈতন্যদেবও ভগবৎ-স্বরূপ; তাঁহার অবজ্ঞা করিলে ভগবৎ-স্বরূপেরই অবজ্ঞা করা হয়; তাই বলা হইয়াছে—শ্রীচৈতন্যদেবের অবজ্ঞা করিলে (অর্থাৎ ভগবৎ-স্বরূপকে ভগবৎ-স্বরূপ বলিয়া না মানিলে) অগ্র ভগবৎ-স্বরূপের ভজন করিলেও দৈত্য বলিয়াই গণ্য হইতে হইবে। ফলিতার্থ এই যে, কোনও ভগবৎ-স্বরূপকে ভগবৎ-স্বরূপ বলিয়া স্বীকার না করিয়া অবজ্ঞা করিলে স্বীয় উপাস্ত ভগবৎ-স্বরূপের কৃপা হইতেও বঞ্চিত হইতে হয়। যিনি যে কোনও ভগবৎ-স্বরূপের উপাসনাই যথাবিধি করিবেন, তিনিই স্বীয় অভীষ্ট বস্তু লাভ করিতে পারিবেন—যদি তিনি অগ্র কোনও ভগবৎ-স্বরূপের অবজ্ঞা না করেন।

ইহার পশ্চাতে যুক্তিও আছে। শ্রুতি বলেন, পরতত্ত্ববস্তু এক হইয়াও বহুরূপে প্রতিভাত হয়েন। “একোহপি সন্ যো বহুধাবভাতি।” শ্রুতি আরও বলেন, তিনি রসস্বরূপ। “রসো বৈ সঃ।” তাঁহাতে অনন্তরসবৈচিত্রী; তিনি অখিল-রসামৃত-সিন্ধু। নারায়ণ, রাম, নৃসিংহাদি বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপ তাঁহারই বিভিন্ন-রসবৈচিত্রীর বিভিন্ন রূপমাত্র। বিভিন্ন রসবৈচিত্রী যেমন সেই আখিল-রসামৃত-সিন্ধু পরতত্ত্ববস্তুতেই অবস্থিত, এই সমস্ত রসবৈচিত্রীর বিভিন্ন রূপ বা বিগ্রহও সেই পরতত্ত্ববস্তুর—অখিল-রসামৃত-ঘন-বিগ্রহেরই অন্তর্ভূত; তাঁহাদের স্বতন্ত্র বিগ্রহ নাই। নারায়ণের উপাসক-ভক্তের নিকটে (অর্থাৎ নারায়ণ যে রসবৈচিত্রীর মূর্তরূপ, সেই রসবৈচিত্রীর উপাসক-ভক্তের নিকটে) পরতত্ত্ববস্তুই স্বীয় বিগ্রহে নারায়ণরূপে আত্মপ্রকট করেন। এ কথাই শ্রীমদ্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন—“একই ঈশ্বর-ভক্তের ভাব অনুরূপ। একই বিগ্রহে ধরে নানাকার রূপ ॥ ২৯১৪১ ॥” লীলাতে শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় বাসুদেব-বিগ্রহেই অর্জুনকে বিশরূপ দেখাইয়াছেন এবং শ্রীমদ্ মহাপ্রভু স্বীয় বিগ্রহেই লক্ষ্মী, দুর্গা, মহেশ, বরাহ, নৃসিংহ, বলদেবাদি বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের রূপ সন্নিবাসী ভক্তস্বাক্ষকে দেখাইয়াছেন (১৪১২ পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য)। এইরূপে পরতত্ত্ব-

অতএব পুনঃ কহৌ উর্দ্ধবাহু হৈয়া ।

চৈতন্য নিত্যানন্দ ভজ কুতর্ক ছাড়িয়া ॥ ১২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বস্তু একমূর্তিতেই বহুমূর্তি এবং বহুমূর্তিতেও একমূর্তি (বহুমূর্ত্যেকমূর্তিকম্। শ্রীভা.)। সাধকদিগের বিভিন্নভাবে অনুসারে পরতত্ত্ববস্তু স্বীয় একই বিগ্রহে কাহারও নিকটে শ্রীকৃষ্ণরূপে, কাহারও নিকটে বিষ্ণুরূপে, কাহারও নিকটে কামরূপে, কাহারও নিকটে নৃসিংহ ইত্যাদি রূপে দর্শন দিয়া থাকেন—একই বৈদূর্য্যমণি বিভিন্ন দিকস্থ দর্শকদের নিকটে যেমন বিভিন্ন বর্ণবিশিষ্ট বলিয়া প্রতিভাত হয়, তদ্রূপ। এ সকল বিভিন্ন রূপের মধ্যে তত্ত্বহিসাবে কোনও ভেদ নাই; কারণ, সমস্তই একই পরতত্ত্ব-বস্তুর একই বিগ্রহের বিভিন্ন অভিব্যক্তি। তাই শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন—“ঈশ্বরত্বে ভেদ মানিলে হয় অপরাধ। ২।২ ॥” অনভিজ্ঞ ব্যক্তিগণ ভেদ মনন করিয়া যদি কোনও ভগবৎ-স্বরূপের প্রতি অবজ্ঞা প্রদর্শন করে, তাহা হইলে সেই অবজ্ঞা গিয়া স্পর্শ করে পরতত্ত্ব-বস্তুর বিগ্রহকেই; কারণ, সেই বিগ্রহেই ঐ অবজ্ঞাত ভগবৎ-স্বরূপের অবস্থিতি—সেই বিগ্রহই অবজ্ঞাত ভগবৎ-স্বরূপেরও বিগ্রহ। এই অবজ্ঞাও পরতত্ত্ব-বস্তুরই অবজ্ঞা; পরতত্ত্ব-বস্তুর অবজ্ঞাই অশ্রুত্বের পরিচায়ক। এই জ্ঞাই কবিরাজগোষামী বলিয়াছেন—ভগবানের একস্বরূপকে মানিয়াও যাহারা অপর এক স্বরূপের অবজ্ঞা করে, তাহারা অশ্রুতুল্য। কোনও ব্যক্তি যদি আমার নিকটে এক সময়ে সাদা পোষাক পরিয়া, অল্প সময়ে লাল পোষাক পরিয়া উপস্থিত হয়েন এবং দুই রকম পোষাকে তাঁহার একই বুদ্ধিতে না পারিয়া আমি যদি সাদাপোষাক-পরিহিত অবস্থায় তাঁহাকে প্রণাম করি, আর লাল-পোষাক-পরিহিত অবস্থায় তাঁহার গায়ে থুথু নিক্ষেপ করি, তাহা হইলে অশ্রুবেশে তাঁহাকে প্রণাম করা সত্ত্বেও থুথু-নিষ্ক্ষেপরূপ দুষ্কার্য্যের ফল আমাকে ভোগ করিতেই হইবে। যেহেতু, ভেদজ্ঞান আছে বলিয়া, সাদাপোষাক-পরিহিত অবস্থায় তাঁহাকে প্রণাম করিলেও তাঁহার লাল-পোষাক-পরিহিত রূপের প্রতি আমার অবজ্ঞা তো থাকিয়াই যাইবে। তদ্রূপ, বিভিন্ন ভগবৎ-স্বরূপের মধ্যে ভেদমনন-বশতঃ যাহারা একস্বরূপের পূজা করিয়াও অপর স্বরূপের অবজ্ঞা করিয়া থাকে, তাহাদিগকে অপরাধী হইতেই হইবে। যতদিন পর্য্যন্ত তাহাদের চিত্তের ঐরূপ অবস্থা থাকিবে, ততদিন পর্য্যন্ত ভগবৎ-রূপা হইতেও তাহারা বঞ্চিত থাকিবেন; যেহেতু, ততদিন পর্য্যন্ত তাহাদের চিত্তের অবস্থা ভগবৎ-রূপা ধারণের অনুকূল হইবে না।

এইরূপও হইতে পারে যে, প্রথম-করণ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপাদিক্যের স্মরণে গ্রন্থকার এতই অভিভূত এবং আত্মহারা হইয়া পড়িয়াছিলেন যে, তিনি উচ্চতরে বলিয়া ফেলিলেন—“এমন করুণা যাহার, প্রত্যেকেরই উচিত—তাঁহার ভজন করা; যাহারা এমন করুণাময়েরও ভজন করেন না, তাঁহারা আর কাহার ভজন করিবেন? ভগবানের এমন করুণার কথাও যাহার চিত্তকে স্পর্শ করিতে পারে না—ভগবানের অপর কোন্ গুণই বা তাঁহার চিত্তকে আকৃষ্ট করিবে? বৃষ্টি বা ভগবানের কোনও গুণই তাঁহার চিত্তকে টলাইতে পারিবে না—তিনি পণ্ডিত হইতে পারেন, ধনী হইতে পারেন, মামী হইতে পারেন, সংসারে সাংসারিক ব্যাপারে তিনি সর্বোত্তম বলিয়া পরিগণিত হইতে পারেন; কিন্তু আমি বলিব—তিনি যেন ধন-মান জ্ঞানেই মত্ত হইয়া আছেন; ভগবৎ-করুণার অপূর্ব বিকাশের কথা যদি তাঁহার চিত্তকে দ্রবীভূত করিতে না পারিল, তবে তিনি ভগবদ্‌বহির্মুখ দৈত্যব্যতীত আর কি হইতে পারেন?”

১২। শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দের করুণা সর্বাতিশায়িনী বলিয়া তাঁহাদের ভজনের নিমিত্ত সকলকে ডাকিয়া বলিতেছেন।

ভগবানের যতগুলি গুণ জীবের চিত্তকে আকৃষ্ট করে, তাহাদের মধ্যে করুণাকেই—জীবের দিক দিয়া দেখিতে গেলে—সর্বশ্রেষ্ঠ বলিয়া মনে হয়। করুণাই জীবের সঙ্গে ভগবানের সংযোগস্থত্র। ভগবান্ রসিক হইতে পারেন, রসস্বরূপও হইতে পারেন; কিন্তু তিনি যদি করুণা করিয়া তাঁহাকে উপলব্ধি করিবার যোগ্যতা না দেন, তবে তাঁহাতে জীবের কি লাভ? পাকা বেলের প্রতি কাক যেমন চাহিয়া মাত্র থাকে, সে যেমন বেল আবাদন করিতে পারে না—তদ্রূপ ভগবান্ যদি করুণাময় না হইতেন, তাহা হইলে অন্যান্য অসংখ্য গুণে গুণী হইলেও তাহাতে জীবের

যদি বা তর্কিক কহে—তর্ক সে প্রমাণ ।

বিচার করিলে চিন্তে পাবে চমৎকার ॥ ১৪

তর্কশাস্ত্রে সিদ্ধ যেই, সেই সেব্যমান ॥ ১৩

বহু জন্ম করে যদি শ্রবণ কীর্তন ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদয়া করহ বিচার ।

তবু নাহি পায় কৃষ্ণপদে প্রেমধন ॥ ১৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

কোনও লাভ হইত না ; তাঁহার কৰুণাই তাঁহাকে জীবের নিকটে ধরাইয়া দেয়—জীবকে তাঁহার অনুভব পাওয়াইয়া দেয়। এই কৰুণার অভিব্যক্তি যে ভগবৎ-স্বরূপে যত বেশী, সেই ভগবৎ-স্বরূপই জীবের চিন্তকে তত বেশী আকৃষ্ট করিতে পারে—সেই ভগবৎ-স্বরূপের ভজনের নিমিত্তই জীব তত বেশী উৎসুক হয়। এই কৰুণা শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দে সর্বাপেক্ষা অধিকরূপে অভিব্যক্ত ; তাই গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী সকলকেই ডাকিয়া বলিতেছেন—কুতর্ক ছাড়িয়া তোমরা গৌর-নিত্যানন্দের ভজন কর ।

শ্রীকৃষ্ণের ভজন ত্যাগ করিয়া শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের ভজনই এই পয়ারের অভিপ্রেত নহে। কারণ, শ্রীকৃষ্ণ-ভজনের নিমিত্ত শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও শ্রীমন্ নিত্যানন্দপ্রভু পুনঃ পুনঃ আদেশ করিয়াছেন। যিনি গৌর-নিত্যানন্দের ভজন করিতে সকলকে উপদেশ দিতেছেন, তিনি যে গৌর-নিত্যানন্দের আদেশ—শ্রীকৃষ্ণ-ভজন-বিষয়ে আদেশ লজ্বল করার জন্য উপদেশ দিবেন, তাহা বিশ্বাস করিতে পারা যায় না। এই পয়ারের অভিপ্রায় এই যে—শ্রীমন্-মহাপ্রভুর আদেশানুযায়ী শ্রীকৃষ্ণ-ভজনের সঙ্গে সঙ্গে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দেরও ভজন করিবে।

১৩-১৪। যদি কেহ বলেন—“তোমার কথাতেই গৌর-নিত্যানন্দের ভজনে প্রবৃত্ত হইব কেন ? শাস্ত্রানুসারে বিচার কর ; বিচারে যদি গৌর-নিত্যানন্দের ভজনই কর্তব্য বলিয়া প্রতিপাদিত হয়, তাহা হইলেই তাঁহাদের ভজন করা যাইতে পারে।” ইহার উত্তরে গ্রন্থকার বলিতেছেন—“আচ্ছা বেশ ; বিচার কর। কোন্ ভগবৎ-স্বরূপের ভজন করা কর্তব্য, তাহা নির্ণয় করিতে গেলে দেখিতে হইবে, কোন্ ভগবৎ-স্বরূপে কৰুণার অভিব্যক্তি সর্বাপেক্ষা অধিক (পূর্ববর্তী ১২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। যে স্বরূপে কৃপার অভিব্যক্তি সর্বাপেক্ষা অধিক, সেই স্বরূপই ভজনীয়। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের কৃপার কথা বিচার করিলে চমৎকৃত হইবে, দেখিতে পাইবে—কৃপার এমন অভিব্যক্তি আর কোনও স্বরূপে কোনও যুগে দেখা যায় নাই।”

পরবর্তী পয়ার-সমূহে পূর্বোক্ত উক্তির সার্থকতা দেখাইতেছেন।

১৫। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপার অপূর্ণতা দেখাইতেছেন—মুখ্যতঃ একটা বিষয়দ্বারা ; তাহা এই। কৃষ্ণপ্রেম অত্যন্ত সুদুর্লভ ; শ্রীমন্ মহাপ্রভু কৃপা করিয়া এই সুদুর্লভ কৃষ্ণপ্রেমকেও আপামর সাধারণের পক্ষে সুলভ করিয়া দিয়াছেন। ইহাই জীবের প্রতি তাঁহার কৃপার অপূর্ণ বিশিষ্টতা। কিরূপে তিনি সুদুর্লভ কৃষ্ণপ্রেমকে সুলভ করিলেন, তাহাই ক্রমশঃ বলিতেছেন।

মানুষের মধ্যে সাধারণতঃ দুই রকমের লোক আছে—ঈহাদের মধ্যে বৈষ্ণবাপরাধ বা নামাপরাধ নাই ; আর ঈহাদের মধ্যে তাহা আছে। ঈহাদের মধ্যে উক্ত অপরাধ নাই, তাহারও আবার দুই রকমের—নিষ্পাপ এবং দুষ্কর্মরত ; ঈহারা নিষ্পাপ, যেমন সার্বভৌম-ভট্টাচার্য্যাদি—তাঁহাদের চিত্ত বিশুদ্ধ ; অতি সহজেই তাঁহাদের চিত্ত প্রেমাবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিতে পারে। আর ঈহারা পাপী—যেমন জগাই-মাধাই-আদি—কোনও কারণে অনুতাপ জন্মিলে, কিম্বা শ্রীনামকীর্তনাদি করিলে অল্লায়াসেই—এমন কি নামাভাসেই—তাঁহাদের পাপ দূরীভূত হইতে পারে, চিত্ত প্রেমাবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিতে পারে ; এইরূপে অপরাধহীন লোকের পক্ষে সুদুর্লভ কৃষ্ণপ্রেম অল্লায়াসেই সুলভ হইতে পারে ; শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ কৃপা করিয়া—কোনও কোনও সময়ে বা নিজেরা অত্যাচার, উৎপীড়ন বা দেশভ্রমণাদি জনিত অন্তরূপ শারীরিক কষ্ট সহ করিয়াও—প্রয়োজনানুসারে ঈহাদের চিত্তে অনুতাপাদি জন্মাইয়া বা অন্ত উপায়ে ঈহাদের চিত্ত-শোধন করিয়া ইহাদিগকে প্রেমদান করিয়াছেন। আর ঈহারা

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

অপরাধী, যাহাতে তাঁহাদের অপরাধ দূরীভূত হইতে পারে, এবং যাহাতে তাঁহাদের চিত্তও প্রেমাবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিতে পারে, তাহার অমোঘ-উপায়ও প্রভু উপদেশ করিয়াছেন এবং এই উপায়ে তাঁহাদের অপরাধ খণ্ডাইয়া তাঁহাদিগকেও প্রেমদান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন ; এইরূপে কি অপরাধী, কি নিরপরাধ সকলকেই শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ প্রেমদান করিয়া কৃতার্থ করিয়াছেন। (পরবর্তী ২৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। ১৫-১৭ পয়ারে ভক্তির সুদুর্লভত্ব-বর্ণন-প্রসঙ্গে নিরপরাধ লোকের এবং ১৮-২৭ পয়ারে সাপরাধ লোকের প্রেমপ্রাপ্তির কথা বর্ণিত হইয়াছে। (পরবর্তী ১৮।১৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)।

১৫-১৬ পয়ারে ভক্তির সুদুর্লভতার কথা বলিতেছেন। ভক্তির সুদুর্লভতা দুই রকমের :—প্রথমতঃ, এক রকমের সুদুর্লভতা এই যে, অনাসক্তভাবে শত-সহস্র সাধনের দ্বারাও ইহা পাওয়া যায় না—কিছুতেই পাওয়া যায় না। দ্বিতীয়তঃ, পাওয়া যায় বটে, তবে সহজে পাওয়া যায় না ; যে পর্যন্ত চিত্তে ভ্রান্ত-মুক্তি-বাসনা থাকে, সেই পর্যন্ত পাওয়া যায় না। “সাধনোদৈর্যনারসঙ্গেরলভ্যা সুচিরাদপি। হরিণাচাখদেয়েতি দ্বিধা সা শ্রাৎ সুদুর্লভা ॥ ভ. র. সি. পূ. ১।২২ ॥—শত-সহস্র অনাসক্ত সাধনদ্বারা সুচির কালেও অলভ্যা এবং সাসক্ত সাধনেও শ্রীহরিকর্তৃক সহসা অদেয়া—হরিভক্তি—এই দুই রকমে সুদুর্লভা।” সাসক্ত-শব্দের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“সাসক্তঃ নৈপুণ্যেন বিহিতত্বমিত্যেব বাচ্যং, আসক্তেন সাধননৈপুণ্যমেব বোধ্যতে তন্নৈপুণ্যঞ্চ সাক্ষাত্তত্ত্বজনে প্রবৃত্তিঃ—নিপুণতার সহিত বিহিত হইলেই সাধনকে সাসক্ত বলা হয় ; শ্রীহরির সাক্ষাৎ ভজনে প্রবৃত্তিই সেই নিপুণতা।” তাহা হইলে দেখা গেল—“এই আমি শ্রীহরির সাক্ষাতেই উপস্থিত, তাঁহার সাক্ষাতে উপস্থিত থাকিয়াই তাঁহার শ্রীতির নিমিত্ত আমি ভজনাঙ্গের অমুষ্ঠান করিতেছি”—এইরূপ অমুভূতির সহিত যে ভজন, তাহাকেই বলে সাসক্ত ভজন ; আর এইরূপ ভাব বা অমুভূতি যে ভজনে নাই, অর্থাৎ যে সাধনাঙ্গের অমুষ্ঠানে মন শ্রীকৃষ্ণচরণে নিবিষ্ট থাকে না, যাহাতে সাক্ষাৎভজনে প্রবৃত্তি নাই—তাহাকে বলে অনাসক্ত সাধন ; এইরূপ অনাসক্ত সাধনদ্বারা কিছুতেই হরিভক্তি পাওয়া যায় না। শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিনাসও বলেন—“ভূতশুদ্ধি-ব্যতিরেকে যথাবিধি অমুষ্ঠিত জপহোমাদিও নিফল হয়। ৫।৩৫ ॥” ভক্তিসন্দর্ভে শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—পার্শ্বদেহচিন্তাই ভক্তিমার্গের সাধকদের ভূতশুদ্ধি। “ভূতশুদ্ধিনিজাভিলষিত-ভগবৎ-সেবোপায়িক-তৎপার্শ্বদেহ-ভাবনাপর্য্যন্তেব তৎসেবৈকপুরুষার্থিভিঃ কার্য্য। নিজামুল্যাৎ। এবং যত্র যত্রাত্মানো নিজাভীষ্টদেবতা-রূপত্বেন চিন্তনং বিধীয়তে তত্র তত্রৈব পার্শ্বদেহে গ্রহণং ভাব্যম্। ভক্তিসন্দর্ভ। ২৮৬।” তাহা হইলে দেখা গেল, শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিনাসে শ্রীপাদসনাতন-গোস্বামীর মত এবং ভক্তিসন্দর্ভে ও ভক্তিরসামৃত সিদ্ধুর টীকায় শ্রীজীব-গোস্বামীর মতের সার শ্রবণ এই যে—পার্শ্বদেহ (স্বীয় অন্তর্নিহিত সিদ্ধদেহ) চিন্তা করিয়া সেই দেহে যেন উপাস্ত-দেবের সাক্ষাতে উপস্থিত থাকিয়াই তাঁহার শ্রীতির উদ্দেশ্যে শ্রীশ্রীনামকীর্তনাদি ভজনাঙ্গের অমুষ্ঠান করা হইতেছে—এইরূপ চিন্তার সহিত যে ভজন, তাহাই সাসক্ত ভজন। এইরূপ সাসক্ত ভজনের প্রভাবে ভগবৎ-কৃপায় ক্রমশঃ যখন চিত্ত হইতে কৃষ্ণভক্তির কামনা ব্যতীত অন্য কামনা নিঃশেষে দূরীভূত হইবে, তখনই চিত্তে ভক্তির উদয় হইবে, তৎপূর্বে হইবে না। তাই বলা হইয়াছে, সাসক্ত ভজনেও “হরিভক্তি সহসা অদেয়া—বিলম্বে দেয়া—হৃদয় হইতে ভুক্তি-মুক্তি কামনা দূর হওয়া পর্যন্ত বিলম্ব।” আর এইরূপ সাসক্ত যে সাধনে নাই, যে ভজনে, পার্শ্বদেহে উপাস্ত দেবের সাক্ষাতে উপস্থিত থাকিয়া তাঁহার শ্রীতির উদ্দেশ্যে ভজনাঙ্গের অমুষ্ঠানের চিন্তা নাই—তাহা অনাসক্ত ভজন, তাহা নিফল—তাহা দ্বারা কোনও সময়েই হরিভক্তি পাওয়া যায় না, প্রেম পাওয়া যায় না। এই অনাসক্ত ভজনের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই বলা হইয়াছে বহু জন্ম করে যদি ইত্যাদি—বহু বহু জন্ম বা কোটি কোটি জন্ম পর্যন্তও যদি অনাসক্ত ভাবে (সাক্ষাৎ ভজনে প্রবৃত্তিহীন হইয়া) শ্রবণ কীর্তনাদি নববিধা ভক্তি-অঙ্গের অমুষ্ঠান করা হয়, তাহা হইলেও শ্রীকৃষ্ণপদে প্রেম (কৃষ্ণভক্তি) পাওয়া যায় না।

এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে যে “জ্ঞানতঃ শুলভা মুক্তিরিত্যাদি”—শ্লোকটী উদ্ধৃত হইয়াছে, তাহা ভক্তিরসামৃত-সিদ্ধুর শ্লোক এবং অনাসক্তভজনে যে কিছুতেই হরিভক্তি পাওয়া যায় না, তাহার প্রমাণরূপেই এই ত্রয়োক্ত শ্লোকটী

তথাহি ভক্তিরসামৃতসিদ্ধৌ পূর্ববিভাগে,
১ম-লঙ্ঘ্যাম্ (১২৩)—

জ্ঞানতঃ স্নলভা মুক্তিভূক্তিত্বজ্ঞাদিপুণ্যতঃ ।
সেয়ং সাধনসাহস্রৈরভিক্তিঃ স্নুর্দুর্লভা ॥ ২ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

জ্ঞানত ইতি । তদ্ব্যমতং তাবদ্বিচার্য্যতে । অত্র জ্ঞানযজ্ঞাদিপুণ্যে সাসঙ্গ্যে এব বাচ্যে তয়োস্তাদৃশত্বং বিঃ
মুক্তিভুক্ত্যোঃ সিদ্ধিরপি ন শ্রাং । অস্ত তাবৎ স্নুর্দুর্লভত্ববার্ভা । অতঃ সাধনসহস্রাণামপি সাসঙ্গত্বমেব লভ্যতে
বাক্যার্থ-ক্রমভঙ্গস্বাবশ্যপরিহার্য্যত্বাং সহস্রবাহুল্যাসিদ্ধেচ । তত্র যদি জ্ঞানযজ্ঞাদি-পুণ্যয়োঃ সাসঙ্গত্বং তদেকনিষ্ঠত্বমাত্র
বাচ্যং তদা তাদৃশাভ্যামপি তাভ্যাং তয়োঃ স্নলভত্বং নোপপত্ততে । ক্লেশোহধিকতরন্তেষা মব্যক্তচেতসামিত্যাদেঃ
ক্ষুদ্রাণা ভুরিকর্মাণা বালিশা বুদ্ধমানিন ইত্যাদেচ । তস্মান্তয়োঃ সাসঙ্গত্বং নৈপুণ্যেন বিহিতত্বমিত্যেব বাচ্যং, নৈপুণ্য
ভক্তিব্যোগসংযোক্ত্বমিতি । পূরেহভূমন্ বহুবোহপি যোগিন ইত্যাদেঃ, স্বর্গাপবর্গয়োঃ পুংসামিত্যাদেচ । অথ হরি
ভক্তি-শব্দেন সাধ্যরূপো রতিপর্য্যায়স্তাব এবোচ্যতে ভক্ত্যা সঞ্জাতয়া ভক্ত্যোতিবৎ । ততশ্চ সাধন-শব্দেন হরিসম্বন্ধি
সাধনমেবোচ্যতে তৎসম্বন্ধিত্বং বিনা তস্তাবজ্ঞায়োগাং তথাচ সাধন-শব্দেন সাক্ষাত্তদভজনে বাচ্যে তত্র পূর্বক্রমত
সাসঙ্গত্ব লঙ্ঘ্যে সহস্রবহুত্ব-নির্দেশনাপর্য্যবসানাং স্নলভ্যত্বাচ্চ ভীতস্ত কস্তাপি তত্র ভাবভক্তৌ প্রবৃতির্ন শ্রাং । তে
তস্মাঃ স্নলভত্বস্ত, শ্রুতঃ শ্রদ্ধয়া নিত্যং গৃণতশ্চ স্বচেষ্টিতম্ । নাতিদীর্ঘেণ কালেন ভগবান্ বিশতে হৃদি ॥ তত্রাহ
কৃষ্ণকথাঃ প্রগায়তামনুগ্রহেণাশ্রবণং মনোহরাঃ । তাঃ শ্রদ্ধয়া মেহনুপদং বিশৃংগতঃ প্রিয়শ্রবশ্চ মমভবদ্রতিরিত্যাদে
প্রসিদ্ধম্ । তস্মাৎ সাধনশব্দেন, ন সাধয়তি মাং যোগ ইত্যাদিবতর্থবিনিমুক্তকর্মাদিকমেবোচ্যতে । অতএব সাধন শঃ
এব বিগৃহ্যে ন তু ভজনশব্দঃ । তস্ত সাসঙ্গত্বং নাম চ তদর্থবিনিয়োগাৎ পূর্ববদ্বৈপুণ্যেন বিহিতত্বমেব । তৎসাহস্রৈরি
স্নুর্দুর্লভেতু্যুক্তিস্ত সাক্ষাত্তদভজনেব কর্তব্যত্বেন প্রবর্তয়তি । তথাপি কারিকায়ামাসঙ্গিরিতি যদুক্তং তত্র চাসঙ্গ্যে
সাধননৈপুণ্যমেব বোধ্যতে তন্নৈপুণ্যঞ্চ সাক্ষাত্তদভজনে প্রবৃত্তিঃ । ততশ্চ তস্ত তাদৃশ-সামর্থ্যেহপ্যত্র স্বর্গাদৌ প্রবৃত্ত
ন বিগৃহ্যে আসঙ্গো নৈপুণ্যং যেষু তাদৃশৈর্নানাসাধনৈরিত্যর্থঃ । তাদৃশনানাসাধনস্ত নেষ্টং, তস্মাদেকেন মনসা ভগবা
সাত্বতাং পতিঃ । শ্রোতব্যঃ কীর্তিতব্যশ্চ স্মর্তব্যশ্চেচ্ছতাভয়মিত্যাদৌ । তস্মাদিতরমিশ্রিতাপি ন যুক্তেতি সাধে
লক্ষিতং জ্ঞানকর্মাতনাবৃতমিতি । শ্রীজীব । ২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভক্তিরসামৃত সিদ্ধিতে উক্ত হইয়াছে । ইহা হইতেই স্পষ্ট বুঝা যায় যে—“বহু জন্ম করে” ইত্যাদি পয়ারে “অনাসঙ্গ
শকটী না থাকিলেও অনাসঙ্গ ভজনকে লক্ষ্য করিয়াই এই পয়ার লিখিত হইয়াছে । অতথা “জ্ঞানতঃ স্নলভা”—শ্লোকটী
উল্লেখ অপ্রাসঙ্গিক এবং নিরর্থক হয়, এবং পরবর্তী ২২ পয়ারের সঙ্গ্যেও এই পয়ারের বিরোধ জন্মে ; অধিকন্ত, শ্রবণ
কীর্তনাদির সর্বথা নিরর্থকতাই প্রতিপাদিত হয় ।

শ্লো । ২ । অর্থঃ । জ্ঞানতঃ (জ্ঞান দ্বারা—জ্ঞানমার্গের সাধন দ্বারা) মুক্তিঃ (মুক্তি) স্নলভা (স্নলভ)
যজ্ঞাদি-পুণ্যতঃ (যজ্ঞাদি পুণ্য কর্মদ্বারা) ভুক্তিঃ (স্বর্গাদি-ভোগ) [স্নলভা] (স্নলভ) ; সেয়ং (সেই এই) হরিভক্তি
(হরিভক্তি—প্রেমভক্তি) সাধনসাহস্রৈঃ (সহস্র সাধনেও) স্নুর্দুর্লভা (স্নুর্দুর্লভ) ।

অনুবাদ । জ্ঞানদ্বারা সহজে মুক্তিলভ হয় ; যজ্ঞাদি পুণ্যকর্মদ্বারা সহজে স্বর্গাদি-ভুক্তিও লাভ হয় ; কিন্তু এই
হরিভক্তি সহস্র সহস্র সাধনদ্বারাও স্নুর্দুর্লভ । ২ ॥

জ্ঞানতঃ—জ্ঞানমার্গের সাধনদ্বারা ; জীব ও ব্রহ্মের অভেদ চিন্তাদ্বারা । মুক্তিঃ—সামুদ্র্য মুক্তি । যজ্ঞাদি
পুণ্যতঃ—যাগ-যজ্ঞাদি পুণ্যকর্মদ্বারা ; কর্ম-মার্গের অহুষ্ঠানে । ভুক্তিঃ—ভোগ ; ইহকালের সুখ-সম্পদ, বি
পরকালের স্বর্গাদি-ভোগ । জ্ঞানমার্গের যে সাধনে মুক্তি পাওয়া যায়, কর্মমার্গের যে সাধনে ভুক্তি পাওয়া যায়—
তাহাও সাসঙ্গ সাধন ; অনাসঙ্গ-সাধনে মুক্তিও পাওয়া যায় না, ভুক্তিও পাওয়া যায় না । আসঙ্গ-শব্দের অর্থ—
নৈপুণ্য ; জ্ঞানমার্গ ও কর্মমার্গের নৈপুণ্য হইতেছে “ভক্তি-যোগ-সংযোক্ত্ব”-ভক্তির সহিত সংযোগ । “ভক্তিমুখ

কৃষ্ণ যদি ছুটে ভক্তে ভুক্তি মুক্তি দিয়া ।

কভু প্রেমভক্তি না দেয় রাখে লুকাইয়া ॥ ১৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

নিরীক্ষক—কৰ্ম্ম-যোগ-জ্ঞান । এইসব সাধনের অতি তুচ্ছ ফল । কৃষ্ণভক্তি বিনে তাহা দিতে নারে বল ॥ ১২২।১৪-১৫ ॥” ভক্তির সাহচর্য্যব্যতীত জ্ঞানও মুক্তি দিতে পারে না, কৰ্ম্মও ভুক্তি দিতে পারে না । তাই ভক্তির সাহচর্য্য গ্রহণই হইল জ্ঞানমার্গের ও কৰ্ম্মমার্গের—সাধন-নৈপুণ্য বা আসঙ্গ । ইয়াং হরিত্তিঃ—এই হরিত্তি ; এস্থলে হরিত্তি-শব্দে সাধারণ শ্রীকৃষ্ণরতিকেই বুঝাইতেছে ; সাধন-ভক্তির-অনুষ্ঠান করিতে করিতে চিন্তে যে রতি বা কৃষ্ণপ্রেমের উদয় হয়, তাহাকেই এস্থলে হরিত্তি বলা হইয়াছে । সাধন-সাহচর্য্যঃ—সহস্র-সহস্র-সাধনদ্বারাও ; বহু বহু সাধনেও । এস্থলে সাধন-শব্দে হরিসঙ্কল্প সাধন অর্থাৎ শ্রবণ-কীর্ত্তনাদিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে ; কারণ, হরিসঙ্কল্প সাধনব্যতীত অন্য সাধনদ্বারা হরিত্তি পাওয়ার সম্ভাবনা নাই । ভক্ত্যা সঞ্জাতয়া ভক্ত্য ইত্যাদি । শ্রীভা. ১।১৩।৩১ ॥ সুদুর্লভা—সুদুর্লভ ; একেবারেই অপ্রাপ্য । হরিত্তি যে কোনও উপায়েই কোনও সময়েই পাওয়া যায় না, তাহা বলাই এই শ্লোকের অভিপ্রায় নহে ; কারণ শাস্ত্রে অনেক স্থলে হরিত্তির সুলভতার উল্লেখ পাওয়া যায় । ভক্তিরসাম্বত-সিদ্ধিতে এই শ্লোকের পূর্ববর্ত্তী শ্লোকে বলা হইয়াছে—অনাসঙ্গ-সাধনসমূহদ্বারা সূচির-কালেও হরিত্তি পাওয়া যায় না এবং এই উক্তির প্রমাণরূপেই “জ্ঞানতঃ সুলভা” ইত্যাদি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে । সুতরাং এস্থলে “সাধন-সাহচর্য্যঃ”—শব্দে অনাসঙ্গসাধনের কথাই বলা হইয়াছে । অনাসঙ্গ-ভাবে শত সহস্র সাধনদ্বারাও হরিত্তি পাওয়া যায় না, ইহাই তাৎপৰ্য্য । ভক্তিমাৰ্গে আসঙ্গ (বা ভজননৈপুণ্য) শব্দের অর্থ হইল—সাক্ষাদ্ ভজনে প্রবৃত্তি । সাক্ষাদ্ভজনে প্রবৃত্তি-হীন শত সহস্র সাধনেও হরিত্তি বা প্রেম পাওয়া যায় না । পূর্ববর্ত্তী পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

১৬ । প্রথম রকমের সুদুর্লভত্বের কথা বলিয়া এক্ষণে দ্বিতীয় রকমের—সাসঙ্গ-ভজনেও ভুক্তি-মুক্তি বাসনা থাকা পর্য্যন্ত হরিত্তির—সুদুর্লভত্বের কথা বলিতেছেন ।

ছুটে—ছুটি পায় ; সাধকের নিকট হইতে অবসর পায় ; সাধক তাহার সমস্ত অতীষ্ট বস্তু পাইয়াছে মনে করিয়া যদি শ্রীকৃষ্ণকে অব্যাহতি দেয় । ভুক্তি—ইহকালের সুখ-সম্পদ, কি পরকালের স্বর্গাদি সুখ-ভোগ । মুক্তি—সালোকাদি মুক্তি । কভু—কখনও কখনও (পরবর্ত্তী শ্লোকের টীকায় কহিঁচিৎ শব্দের অর্থ এবং ১২২।২৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

পয়ারের তাৎপৰ্য্য :—ভক্তকে ভুক্তি বা মুক্তি দিয়া শ্রীকৃষ্ণ যদি তাঁহার (ভক্তের) নিকট হইতে অব্যাহতি পায়েন, তাহা হইলে আর তাঁহাকে প্রেমভক্তি দেন না ; তাঁহার নিকট হইতে তিনি প্রেমভক্তিকে লুকাইয়া রাখেন । অর্থাৎ, ভক্ত যদি শ্রীকৃষ্ণের নিকট হইতে ভুক্তি বা মুক্তি পাইয়াই সন্তুষ্ট থাকেন—তাহাতেই তাঁহার সমস্ত অতীষ্ট বস্তু পাইয়াছেন বলিয়া মনে করেন, তাহা হইলে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাকে ঐ ভুক্তি-মুক্তি দিয়াই চলিয়া যান, তাঁহাকে আর প্রেমভক্তি দেন না । কারণ, যতক্ষণ পর্য্যন্ত হৃদয়ে ভক্তির বা মুক্তির স্পৃহা থাকে, ততক্ষণ পর্য্যন্ত সেই হৃদয় ভক্তির আবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করিতে পারে না, সেই হৃদয় ভক্তিকে ধারণ করিতে অসমর্থ । “ভুক্তিমুক্তিস্পৃহা যাবৎ পিণাচী হৃদি বর্ত্ততে । তাবদ্ ভক্তিসুখস্তাত্ৰ কথমভ্যুদয়ো ভবেৎ ॥ ভ. র. সি. । ১২।১৫ ॥” তাই, ঐহারা ভুক্তি-মুক্তি পাইয়াই তৃপ্ত (সুতরাং সহজেই বুঝা যাইতেছে—ঐহাদের হৃদয়ে ভুক্তি-মুক্তি বাসনা বিরাজিত), তাঁহারা প্রেমভক্তি পান না । কিন্তু ঐহাদের চিন্তে ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা নাই, সুতরাং ভুক্তি-মুক্তি পাইয়া ঐহারা তৃপ্ত নহেন—এমন কি, ভুক্তি-মুক্তি শ্রীকৃষ্ণ দিতে চাহিলেও ঐহারা তাহা গ্রহণ করেন না—তাঁহারা ই প্রেমভক্তি পাইতে পারেন ।

এই পয়ারে দেখান হইল যে, যতক্ষণ পর্য্যন্ত চিন্তে ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা থাকে, ততক্ষণ পর্য্যন্ত, প্রেমভক্তি পাওয়া যায় না ; ইহাই হইল “আশু-অদেয়া রূপ সুদুর্লভা ভক্তি”—পাওয়া যায় বটে, তবে সহজে নয়—ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা দূর হইলে পরে । এই পয়ারের প্রমাণরূপে নিম্নে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

তথাহি (ভা. ৫।৩।১৮)—

রাজন্ পতিগুরুরলং ভবতাং যদুনাং

দৈবং প্রিয়ঃ কুলপতিঃ ক্চ কিস্করো বঃ ।

অশ্বেবমঙ্গ ভগবান্ ভজতাং মুকুন্দো

মুক্তিং দদাতি কর্হিচিং অ ন ভক্তিযোগম্ ॥ ৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নমু, ভগবতোহতিশূলভদ্রদর্শনায়োক্ষশ্চ চাতিশূর্লভদ্রাদিয়মতি স্ততিরবেত্যাশঙ্ক্যাহ—হে রাজন! ভবতাং পাণ্ডবানাং যদুনাঞ্চ পতিঃ পালকঃ গুরুরূপদেষ্টা দেবমুপাশ্রুঃ প্রিয়ঃ সুস্থংকুলশ্চ পতিঃ নিয়ন্তা কিং বহুনা, ক্চ কদাচিদ্যোত্যাদিষু চ বঃ পাণ্ডবানাং কিস্কোরোহপি আজ্ঞানুবর্তী অস্ত নার্মৈবং তথাপ্যন্তোষাং নিতাং ভজমানানামপি মুক্তিং দদাতি, ন তু কদাচিদপি সপ্রেমভক্তিযোগমিতি । স্বামী । ৩

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

শ্লো। ৩। অর্থঃ। রাজন্ (হে মহারাজ পরীক্ষিং)! মুকুন্দঃ (শ্রীকৃষ্ণ) ভবতাং (আপনাদের—পাণ্ডবদের) যদুনাঞ্চ (এবং যদুদিগের) পতিঃ (পালনকর্তা), অলং গুরুঃ (উপদেষ্টা), দৈবং (উপাশ্রু), প্রিয়ঃ (সুস্থং), কুলপতিঃ (কুলের নিয়ন্তা), ক্চ (কখনও বা) বঃ (আপনাদের—পাণ্ডবদের) কিস্করঃ (দ্যোত্যাদি-কার্য্যে আজ্ঞানুবর্তী কিস্কর)। অঙ্গ (হে অঙ্গ)! এবং (এইরূপ) অস্ত (হউক); [তথাপি সঃ] (তথাপি সেই) ভগবান্ (ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ) ভজতাং (ভজনকারীদিগের) মুক্তিং (মুক্তি) দদাতি (দান করেন) কর্হিচিং (কিন্তু কখনও কখনও) ভক্তিযোগং (ভক্তিযোগ—প্রেম) অ ন (নহে—দান করেন না)।

অনুবাদ । হে মহারাজ পরীক্ষিং! ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ আপনাদিগের (পাণ্ডবদিগের) এবং যদুদিগের পালনকর্তা, উপাশ্রু, সুস্থং ও কুলপতি (কুলের নিয়ন্তা); কখনও বা দ্যোত্যাদি-কার্য্যে আপনাদের (পাণ্ডবদের) আজ্ঞানুবর্তী কিস্কর; এইরূপ হইলেও ভজনকারীদিগকে তিনি মুক্তিদান করেন; কিন্তু কখনও কখনও প্রেমভক্তি দান করেন না । ৩।

এই শ্লোক, মহারাজ-পরীক্ষিতের প্রতি শ্রীশুকদেবের উক্তি । তিনি বলিতেছেন—মহারাজ! ঘনিষ্ঠ আত্মীয়তার যত রকম বৈচিত্রী আছে, তাহার প্রায় সকল রকম বৈচিত্রীতেই ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণ পাণ্ডবদের এবং যদুদের নিকট আত্মপ্রকট করিয়াছেন—তাই আমরা দেখিতে পাই, তাঁহাদের পালনকর্তাও তিনি, উপাশ্রুও তিনি; তাঁহাদের সুহৃদও তিনি, কুলের নিয়ন্তাও তিনি । পাণ্ডবদের নিকটে আবার একটা বিশেষ সম্বন্ধও প্রকাশিত করিয়াছেন—ভৃত্য যেরূপ আজ্ঞানুবর্তী, সেইরূপ আজ্ঞানুবর্তী, হইয়া তিনি পাণ্ডবদের দ্যোত্যাদি-কার্য্যও করিয়াছেন । এত দূরই তিনি তাঁহাদের প্রেমভক্তির বশীভূত । কিন্তু এই যে প্রেমভক্তি—যাহার বশে তিনি যদুদের ও পাণ্ডবদের নিকটে প্রায় বিক্রীত হইয়া রহিয়াছেন,—তাহা তিনি সকলকে দেন না; যাহারা তাঁহার ভজন করেন, তাঁহাদিগকে তিনি সালোক্যাদি মুক্তি দিয়া থাকেন; কিন্তু প্রেমভক্তি তাহাদিগকে কখনও কখনও দেন না; কর্হিচিং ন দদাতি—এই বাক্যের টীকায় শ্রীজীব-গোস্বামী বলেন—“কর্হিচিদদাতীতু্যুক্তে: কর্হিচিদদাতীত্যায়াতি; অসাকল্যতু চিচ্চনো”—চিং এবং চন্ প্রত্যয় অসাকল্যে প্রযুক্ত হয়; তাই কর্হিচিং-শব্দে “সকল সময়”-কে বুঝাইতেছে না—শ্রীকৃষ্ণ যে সকল সময়েই (কোনও সময়েই) ভজনকারীদিগকে প্রেমভক্তি দেন না, তাহা নহে; কখনও দেন, কখনও দেন না—ইহাই কর্হিচিং-শব্দ হইতে জানা যায় । কখন দেন? সাসঙ্গ-ভজন করিতে করিতে যখন চিন্তা হইতে ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা দূরীভূত হইয়া যায়, তখন তিনি ভজনকারীকে প্রেমভক্তি দেন; কিন্তু যতক্ষণ পর্য্যন্ত ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা থাকে, ততক্ষণ দেন না । আর যাহারা সাসঙ্গ-ভজন করেন না, তাঁহাদিগকেও তিনি প্রেমভক্তি দেন না ।

হেন প্রেম শ্রীচৈতন্য দিল যথাতথা ।

স্বতন্ত্র ঈশ্বর—প্রেম-নিগূঢ়-ভাণ্ডার ।

জগাইমাধাই-পর্যন্ত অন্তের কা কথা ॥ ১৭

বিলাইল যারে তারে, না কৈল বিচার ॥ ১৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৭। হেন প্রেম—এতাদৃশ সুদুর্লভ প্রেম, যাহা অনাসক্ত-ভজনে কখনও পাওয়া যায় না এবং আসক্ত-ভজনেও ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা থাকা পর্যন্ত পাওয়া যায় না। দিল যথা তথা—যাহাকে তাহাকে, যেখানে সেখানে—ধনী দরিদ্র, পণ্ডিত মূর্খ, স্ত্রীপুরুষ, বালক-বালিকা, কুলীন অকুলীন, হিন্দু অহিন্দু, পাপী পুণ্যাত্মা ইত্যাদি—কোনওরূপ বিচার না করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু এমন সুদুর্লভ প্রেম সকলকেই দান করিলেন। প্রেমপ্রাপ্তির প্রধানতম অন্তরায় হইতেছে—নামাপরাধ বা বৈষ্ণবাপরাধ। এরূপ অপরাধ যাহাদের ছিল, তাহাদিগকে কিরূপে প্রেমদান করা হইয়াছে, তাহা পরবর্তী ২৭ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য। এস্থলে কেবল নিরপরাধ ব্যক্তিদিগের প্রেম-প্রাপ্তির কথাই বলা হইতেছে বলিয়া মনে হয়; জগাই-মাধাইয়ের দৃষ্টান্ত হইতেই তাহা বুঝা যায়; জগাই-মাধাই দুদাস্ত অত্যাচারী ছিলেন বটে, কিন্তু তাঁহাদের নামাপরাধাদি ছিল না বলিয়া প্রকাশ। যাহাদের নামাপরাধাদি ছিল না, তাহারা হয়তো অল্প কোনওরূপ দুষ্কর্মান্বিত রত ছিলেন মাত্র, তাঁহাদের চিত্তে তীব্র অমৃতাপাদি জন্মাইয়া, কিম্বা অল্প কোনও উপায়ে অতি অল্প সময়ের মধ্যে তাঁহাদের চিত্তের দুষ্কর্মজনিত কালিমা ঘুচাইয়া তাঁহাদের চিত্তকে প্রেমবিভাবের যোগ্য করিয়াছেন এবং তাঁহাদিগকে প্রেম দান করিয়াছেন। ১৭।২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। জগাই-মাধাই পর্যন্ত—জগাই ও মাধাই ছিলেন দুই ভাই, ব্রাহ্মণ-সন্তান; মহাপ্রভুর প্রকটকালে তাঁহারা নবদ্বীপে বাস করিতেন। তাঁহারা মহা অত্যাচারী ও অত্যন্ত কুকার্য্যরত ছিলেন; এমন কোনও দুষ্কর্ম ছিল না, যাহা তাঁহারা করেন নাই বা করিতে পারিতেন না; তবে তাঁহাদের বৈষ্ণবাপরাধ ছিল না। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আদেশে শ্রীনিতাইচাঁদ ও শ্রীহরিদাস-ঠাকুর সেই মতপ-মাতাল দুইটির নিকটে উপস্থিত হইলেন; তাঁদের একজন শ্রীনিতাইচাঁদের মাথায় কলসীর কাণা দিয়া আঘাত করিলে—মাথা কাটিয়া দর দর বেগে রক্ত পড়িতে লাগিল; তথাপি নিতাইচাঁদ ক্রুদ্ধ হইলেন না; সংবাদ পাইয়া শ্রীশ্রীগৌরসুন্দর দৌড়াইয়া আসিয়া কিঞ্চিৎ ঐশ্বর্য্য প্রকাশ করিলেন। গুরুতর আঘাতেও শ্রীনিতাইয়ের ক্রোধাতাব এবং মহাপ্রভুর নিকট আঘাত-কারীর জ্ঞাতও শ্রীনিতাইয়ের রূপা-প্রার্থনাদি দেখিয়াই জগাই-মাধাইয়ের চিত্ত গলিয়া গিয়াছিল, অমৃতপানলে তাঁহাদের হৃদয় দক্ষ হইতেছিল; তার উপর প্রভুর ঐশ্বর্য্য দেখিয়া তাঁহারা আরও কাতর হইয়া রূপা ভিক্ষা করিতে লাগিলেন; প্রভু রূপা করিয়া তাঁহাদের চিত্তের কালিমা দূরীভূত করিলেন এবং তাঁহাদিগকে প্রেমদান করিয়া কৃতার্থ করিলেন।

১৮-১৭ পয়ারে নিরপরাধ অথচ পাপী-তাপী পরপীড়ক দুর্জনাতির প্রেম-প্রাপ্তির কথা বলা হইয়াছে। সহজেই বুঝা যায়;—এ সমস্ত দুর্জন লোক ভুক্তিকামী ছিল; স্বস্থ-বাসনার তৃপ্তির নিমিত্তই ইহারা পরের উপরে অত্যাচার-উৎপীড়নাদি দুষ্কার্য্য করিত; পরমকরুণ শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বীয় অচিন্ত্য শক্তির প্রভাবে ইহাদেরও মনের পরিবর্তন করিয়া দিলেন। তাহাদের ভোগবাসনা ও ভজনিত পরপীড়ন-প্রবৃত্তি দূরীভূত করিয়া তাহাদের চিত্তকে প্রেমবিভাবের যোগ্য করিয়া তাহাদিগকে প্রেম দিলেন; ইহাই ইহাদের প্রতি প্রভুর করুণার বিশেষত্ব। অপর বিশেষত্ব—আপামর সাধারণকে প্রেমদান করার নিমিত্ত অপূর্ব ব্যাকুলতা—এরূপ ব্যাকুলতা অপর কোনও অবতারে দৃষ্ট হয় না।

১৮। প্রশ্ন হইতে পারে—শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীচৈতন্য একই অভিন্ন বস্তু; শ্রীকৃষ্ণরূপে যে দুর্লভ প্রেম তিনি নিক্ষিপারে দান করেন নাই, শ্রীচৈতন্যরূপে কেন তাহা করিলেন? এই প্রশ্ন আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন—“স্বতন্ত্র ঈশ্বর” ইত্যাদি। স্বতন্ত্র—যিনি নিজের দ্বারাই নিয়ন্ত্রিত, তাহার অল্প নিয়ন্তা নাই; নিজের ইচ্ছানুসারেই যিনি সমস্ত কাজ করেন। স্বতন্ত্র ঈশ্বর—স্বয়ংভগবান। প্রেম নিগূঢ়-ভাণ্ডার—প্রেমের নিগূঢ় (অতি গোপনীয়) ভাণ্ডার। নিগূঢ়-শব্দের ধ্বনি এই যে, শ্রীকৃষ্ণলীলায় এই প্রেমের ভাণ্ডার (আশ্রয়ভাতী প্রেমের ভাণ্ডার)

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীকৃষ্ণর নিকটেও পরম গোপনীয় ছিল—তিনি স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়া রস-বৈচিত্রী আশ্বাদনের উদ্দেশ্যে নিজে ইচ্ছা করিয়াই এই প্রেমভাণ্ডারের কর্তৃত্ব হইতে নিজেকে অপসারিত করিয়া অন্তর (শ্রীরাধার) হস্তে তাহা হস্ত করিয়া ছিলেন। তাই শ্রীকৃষ্ণরূপে নির্মিচায়ে তিনি এই প্রেমদান করিতে পারেন নাই। কিন্তু শ্রীগৌরাঙ্গরূপে স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়াই তিনি সেই প্রেমভাণ্ডারের কর্তৃত্ব নিজ হাতে গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করিলেন এবং গ্রহণও করিলেন; গ্রহণ করিয়া স্বেচ্ছাতেই (স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়া) সেই আশ্রয়জাতীয় প্রেম যথেষ্ট আশ্বাদন করিলেন। আশ্বাদন-চমৎকারিতায় তিনি এতই মুগ্ধ হইলেন যে, সর্বসাধারণকে এই প্রেমের আশ্বাদন পাওয়াইবার নিমিত্ত তিনি ব্যাকুল হইয়া পড়িলেন। শ্রীকৃষ্ণরূপে আশ্রয়-জাতীয়-প্রেমের আশ্বাদন-চমৎকারিতা সম্যক্ অনুভব করিতে পারেন নাই বলিয়া সর্বসাধারণের মধ্যে তাহা বিতরণ করিবার জগু উৎকট লোভও তখন জন্মে নাই; শ্রীগৌরাঙ্গরূপে এই লোভে ব্যাকুল হইয়া তিনি নির্মিচায়ে আশ্রয়-জাতীয় প্রেমদান করিলেন।

উক্ত আলোচনা হইতে স্থূলতঃ ইহাই জানা গেল যে—স্বতন্ত্র-ঈশ্বর বলিয়া শ্রীকৃষ্ণরূপে ভগবান্ আশ্রয়-জাতীয় প্রেম-ভাণ্ডারের কর্তৃত্ব নিজে না রাখিয়া শ্রীরাধার হস্তে হস্ত করেন; তাই শ্রীকৃষ্ণরূপে তিনি এই প্রেমদান করিতে পারেন নাই, নিজেও আশ্বাদন করিতে পারেন নাই এবং আশ্বাদন করিতে পারেন নাই বলিয়া ইহার আশ্বাদন-চমৎকারিতার সম্যক্ অনুভূতির অভাবে সর্বসাধারণের মধ্যে তাহা বিতরণের লোভও তাঁহার জন্মে নাই। কিন্তু শ্রীচৈতন্যরূপে তিনি সেই ভাণ্ডারের কর্তৃত্ব নিজে গ্রহণ করিয়া আশ্বাদন করিয়াছেন এবং আশ্বাদন-চমৎকারিতায় মুগ্ধ হইয়া সর্বসাধারণের মধ্যে তাহা বিতরণের লোভ সঞ্চার করিতে পারেন নাই—ভাণ্ডারের কর্তৃত্বও নিজ হস্তে থাকায় বিতরণের কোনও বিঘ্নও ছিল না। জীবের চিন্তের অবস্থা-বিশেষে, সর্বসাধারণ বিধি-অনুসারে প্রেমপ্রাপ্তিবিষয়ে যাহা কিছু বিঘ্ন বলিয়া বিবেচিত হইত, স্বীয় অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহাও দূরীভূত করিয়া নির্মিচায়ে সকলকেই প্রেমদান করিয়াছেন। এই পরিচ্ছেদের প্রথমই (১ম স্লোকে এবং ৪-৬ পয়ারে) এই অচিন্ত্য-শক্তিবিশেষত্বের কথা বলা হইয়াছে; বস্তুতঃ প্রেম-বিতরণ-ব্যাপারে এই অচিন্ত্য-শক্তির প্রকটনই পরম-করণ মহাপ্রভুব অপূর্ব বিশেষত্ব। জীবের প্রেমপ্রাপ্তি-বিষয়ে স্বস্থ-বাসনাদি, কি অপরাধাদি যে সকল বিঘ্ন আছে, সে সমস্ত বিঘ্ন দূরীভূত করিবার নিমিত্ত অচিন্ত্য শক্তির যেরূপ অভিব্যক্তির প্রয়োজন, শ্রীকৃষ্ণ-অবতারেও সেইরূপ অভিব্যক্তির কথা শুনা যায় না। তাহার হেতুও বোধ হয় আছে; যে অনুগ্রহাশক্তির প্রেরণায় প্রেমদানের ইচ্ছা বলবতী হয়, তাহা আশ্রয়-জাতীয়া ভক্তির আধার-স্বরূপ ভক্তের হৃদয়ে থাকিয়াই ক্রিয়া প্রকাশ করে (এ জগুই বলা হইয়াছে “মহৎকৃপা বিনা কোন কৰ্ম্মে ভক্তি নয়”); যে স্থলে আশ্রয়জাতীয়া ভক্তি নাই, সে স্থলে প্রেমবিতরণের জগু এই অনুগ্রহাশক্তিরও জীবমুখী অভিব্যক্তি থাকার সম্ভাবনা নাই। শ্রীকৃষ্ণে বিষয়-জাতীয়া ভক্তি বা প্রেম ছিল, আশ্রয়-জাতীয়া ভক্তির সম্যক্ বিকাশ ছিল না; তাই তাঁহাতে অনুগ্রহাশক্তির এতাদৃশী অভিব্যক্তিও ছিল না। কিন্তু শ্রীগৌরাঙ্গরূপে তিনি আশ্রয়জাতীয়া ভক্তির মূল আধার হইয়াছেন; সুতরাং প্রেম-বিতরণ-বিষয়ে অনুগ্রহাশক্তির জীবমুখী অভিব্যক্তিও তাঁহাতে বিশেষ উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে এবং প্রেমবিতরণ-বিষয়ে ও প্রেমপ্রাপ্তি-বিষয়ে জীবচিন্তের বিঘ্নাদির দূরীকরণ-ব্যাপারে তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তিকেও অনুকূলভাবে অভিব্যক্ত করিয়াছে। এইভাবে যে অচিন্ত্যশক্তির বিকাশ এবং তদ্বারা নির্মিচায়ে প্রেমবিতরণ—এ সমস্তই প্রভুর স্বতন্ত্র ঈশ্বরত্বের অভিব্যক্তি; কারণ, তিনি স্বতন্ত্র ঈশ্বর বলিয়াই একমাত্র নিজেরই ইচ্ছার বশে শ্রীকৃষ্ণরূপে নিজের মধ্যে আশ্রয়জাতীয়া ভক্তির অভিব্যক্তি করান নাই, আবার শ্রীগৌরাঙ্গরূপে তাহা করাইয়াছেন এবং তদনুকূল অচিন্ত্যশক্তির অভিব্যক্তি করাইয়া নির্মিচায়ে প্রেমদান করিয়াছেন।

বিলাইল যারে তারে ইত্যাদি—সজ্জন দুর্জন, অপরাধী নিরপরাধ ইত্যাদির বিচার না করিয়া সকলকেই প্রেমদান করিয়াছেন।

অপরাধী ব্যক্তিকেও কি ভাবে প্রেমদান করিয়াছেন, তাহাই এখানে বলিতেছেন।

অত্মাপিহ দেখ—চৈতন্য নাম যেই লয়।

কৃষ্ণপ্রেমে পুলকাত্মবিহ্বল সে হয় ॥ ১৯

‘নিত্যানন্দ’ বলিতে হয় কৃষ্ণপ্রেমোদয়।

আউলায় সর্ব্ব অঙ্গ, অঙ্গ-গঙ্গা বয় ॥ ২০

কৃষ্ণনাম করে অপরাধের বিচার।

‘কৃষ্ণ’ বলিলে অপরাধীর না হয় বিকার ॥ ২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

১৯-২০। পূর্ব-পয়ারে বলা হইয়াছে, স্বতন্ত্র ঈশ্বর শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বীয় অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে নির্মিচায়ে সকলকেই প্রেম দিয়াছেন। পরবর্তী ২১-২২শ পরিচ্ছেদোক্ত প্রেমকল্পবৃক্ষের বর্ণনা হইতে জানা যায়—মহাপ্রভু নিজের তো এইরূপ নির্মিচায়ে প্রেম বিতরণ করিয়াছেনই; অধিকন্তু, ভক্তিকল্পবৃক্ষের শাখাপ্রশাখারূপ পার্শ্ব ও অম্লগত ভক্তগণের দ্বারাও নির্মিচায়ে প্রেমবিতরণ করাইয়াছেন—নির্মিচায়ে প্রেমবিতরণের শক্তি তাঁহাদিগকেও প্রভু দিয়াছেন। তাই, যতদিন মহাপ্রভু প্রকট ছিলেন, ততদিন তিনি এবং তদীয় পার্শ্ব ও অম্লগত ভক্তগণ তো নির্মিচায়ে প্রেম বিতরণ করিয়াছেনই; অধিকন্তু, মহাপ্রভুর অপেক্ষার পরেও প্রেমকল্পবৃক্ষের শাখা-প্রশাখারূপ যে সমস্ত পার্শ্ব ও অম্লগত ভক্ত প্রকট ছিলেন, প্রভুর পূর্ব-আদেশ অনুসারে তাঁহারা তখনও নির্মিচায়ে প্রেমবিতরণ করিয়াছেন। এই পয়ারে তাহারই ইঙ্গিত পাওয়া যায়।

অত্মাপিহ—আজ পর্য্যন্তও; এখনও। এস্থলে গ্রন্থলিখন-সময়ের কথা অর্থাৎ কবিরাজগোস্বামীর সময়ের কথা বলা হইতেছে। শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত যে সময়ে লিখিত হইতেছিল, সেই সময়েও প্রেমকল্পবৃক্ষের শাখা-প্রশাখারূপ কোনও কোনও ভক্ত প্রকট ছিলেন; তাঁহাদের রূপায় তখনও অনেক ভাগ্যবান ব্যক্তি শ্রীভগবান্নাম গ্রহণ করা মাত্রেই প্রেম-প্রাপ্তির যোগ্যতা লাভ করিয়াছেন ও প্রেমলাভ করিয়াছেন।

চৈতন্য নাম—শ্রীচৈতন্যের নাম। জীবের রুচি ও অভিপ্রায়ের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়া শ্রীভগবান্ন “কৃপাতে করিল অনেক নামের প্রচার। ৩২-১১৩।” “নাম্যাকারি বহুধা” ইত্যাদি শিক্ষাষ্টকের দ্বিতীয় স্কন্ধেও প্রভু এই বহু নাম প্রকটনের কথা বলিয়াছেন; আবার, এই বহুবিধ নামের প্রত্যেকের মধ্যেই প্রভু “সর্ব্বশক্তি দিলেন করিয়া বিভাগ। ৩২-১১৫ ॥” ইহা হইতে বুঝা যায়, শ্রীভগবানের বহু নামের মধ্যে প্রত্যেকটিরই অচিন্ত্য-শক্তি আছে। যাহা হউক, “শ্রীচৈতন্য” ও “শ্রীনিত্যানন্দ” ভগবানের অচিন্ত্য-শক্তিসম্পন্ন বহু নামের অন্তর্গতই দুইটা নাম; যথাবিধি এই দুই নামের যে কোনও একটির কীর্তনেই প্রেমোদয় হইতে পারে। কেহ কেহ বলেন, এই পয়ারে “চৈতন্য-নাম” বলিতে শ্রীচৈতন্যের উপদিষ্ট কৃষ্ণনামকেই বুঝাইতেছে; কিন্তু পূর্বে শিক্ষাষ্টক হইতে প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া যাহা বলা হইয়াছে, তাহা হইতে বুঝা যায়—এরূপ (শ্রীচৈতন্যের উপদিষ্ট কৃষ্ণনাম-অপরূপ) অর্থ করার কোনও প্রয়োজনই নাই; কারণ, “শ্রীচৈতন্য”-নাম কীর্তন করিলেও কৃষ্ণপ্রেম জন্মিতে পারে। শ্রীচৈতন্যনাম কীর্তন করিতে করিতে চিত্ত বিস্তৃত হইলে চিত্ত শুদ্ধস্বের আবির্ভাব-যোগ্যতা লাভ করিবে; তখনই হ্লাদিনী-প্রধান শুদ্ধস্ব চিত্তে আবির্ভূত হইয়া প্রেমরূপে পরিণত হইবে এবং তখনই এই প্রেমের বাহু-চিহ্নরূপে ভক্তের দেহে অঙ্গ-কম্পাদি সাস্থিকভাব প্রকটিত হইবে (ট. প. ভ্র.)। পুলকাত্মবিহ্বল—পুলক (রোমাঞ্চ) ও অঙ্গ (নয়ন-দ্বারা) দ্বারা বিহ্বল (অভিভূত)। পুলক ও অঙ্গের উপলক্ষ্যে সাস্থিকভাবই লক্ষিত হইতেছে। “নিত্যানন্দ” বলিতে—এস্থলে কেহ কেহ বলেন, “নিত্যানন্দ”-শব্দে শ্রীনিত্যানন্দের উপদিষ্ট শ্রীকৃষ্ণনামকে বুঝাইতেছে; কিন্তু এরূপ অর্থ করারও প্রয়োজন নাই; কারণ, “শ্রীনিত্যানন্দ”-নাম কীর্তন করিলেও কৃষ্ণপ্রেমের উদয় হইতে পারে। আউলায়—এলাইয়া পড়ে, প্রেমবিকাশ হওয়ায়। অঙ্গগঙ্গা বয়—গঙ্গাধারার স্থায় অঙ্গধারা প্রবলবেগে প্রবাহিত হয়। গঙ্গা-শব্দে এই প্রেমোঙ্গের দ্রুততা এবং পবিত্রতা সূচিত হইতেছে।

২১। অপরাধীর চিত্তে যে কৃষ্ণনাম সহজে কল উৎপাদন করিতে পারে না, তাহাই বলিতেছেন, এই পয়ারে।

অপরাধ—দুই রকমের, সেবাপরাধ ও নাম-অপরাধ। কোনও রূপ যান-বাহনাদিতে চড়িয়া বা পাছুকা পায় দিয়া শ্রীমন্নিরে গমনাদি অনেক রকমের সেবাপরাধ আছে; সাধারণতঃ শ্রীমূর্ত্তির সেবা-পূজাদিতে শৈথিল্য বা অক্ষমতা অতীবশুচক কার্য্যমাত্রই সেবাপরাধের অন্তর্ভুক্ত; দৈনন্দিন স্তোত্রপাঠাদি দ্বারাই সেবাপরাধ খুচিয়া বাইতে পারে;

তথাহি (ভা. ২।৩।২৪)—

তদশ্মসারং হৃদয়ং বভেদং
যদগৃহ্মাশৈহরিনামধেয়ৈঃ ।

ন বিক্রেয়েতাথ যদা বিকারো
নেত্রে জলং গাজ্রহেষ্ হর্ষঃ ॥ ৪ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তৎ অশ্মসারং লোহময়মেব হৃদয়ম্ । যৎ খলু গৃহ্মাশৈঃ কীর্ত্যমানৈরপি বহুভির্হরিনামধেয়ৈঃ ন বিক্রিয়েত । বিক্রিয়ালক্ষণমাহ অথেষ্যাং । গাজ্রহেষ্ রোমসু হর্ষো রোমাধঃ বহু নামগ্রহণেহপি চিত্তদ্রবভাবো নামাপরাধলক্ষণমিতি সন্দর্ভঃ । কিশাশ্র-পুলকাবাব চিত্তদ্রবলক্ষণমিত্যপি ন শক্যতে বক্তুং যদুক্তং শ্রীকৃষ্ণগোষ্ঠামিচরণৈঃ । নিসর্গপিচ্ছিন্স্বাস্তে তদভ্যাসপরেহপি চ । সম্ভাভাসং বিনাপি স্ম্যঃ কাপ্যশ্রপুলকাদয় ইতি । তথা অতিগম্ভীর, মহানুভাব-ভক্তেষ্ হরিনাম-ভিশ্চিত্তদ্রবেহপি বহিরশ্রপুলকাদয়ো ন দৃশ্যন্তে । ইতি তস্মাৎ পঞ্চমিদমেবং ব্যাখ্যেয়ম্ । যদুক্তম্ ন বিক্রিয়েত । কদা? যদা বিকারস্তদপি ইত্যর্থঃ । বিকার এব কস্তত্রাহ নেত্রে জলমিতি । ততশ্চ বহিরশ্রপুলকয়োঃ সত্যোরপি যদুক্তম্ ন বিক্রিয়েত তদশ্মসারমিতি বাক্যার্থঃ । ততশ্চ হৃদয়বিক্রিয়ালক্ষণানুসাধারণানি ক্ষান্তিনামগ্রহণাসক্ত্যান্যোন্যেব জ্ঞেয়ানি । চক্রবর্তী । ৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সুতরাং ইহা তত সাংঘাতিক নহে । কিন্তু নামাপরাধ সহজে ক্ষয় হয় না, ইহা ভক্তের অত্যন্ত বিষজনক । নামাপরাধ দশ রকমের ; যথা, (১) সাধুনিন্দা, (২) শ্রীনারায়ণের নাম-গুণাদি ইহিতে শ্রীশিবের নাম-গুণাদিকে পৃথক মনে করা, (৩) গুরুদেবের অবজ্ঞা, (৪) হরিনামে অর্থবাদ কল্পনা করা, অর্থাৎ নাম-মহিমাদিকে প্রশংসাবাদক অতিশয় উক্তি বলিয়া মনে করা, (৫) বেদাদি শাস্ত্রের নিন্দা, (৬) নামবলে পাপে প্রবৃত্তি, (৭) ধর্ম, ব্রত, দান, হোমাদি শুভকর্মের সহিত হরিনামের সমতা মনে করা, (৮) অন্ধাধীন, শ্রবণ-বিমুখ এবং যে ব্যক্তি উপদেশাদি গ্রাহ করে না, তাহাকে নাম-উপদেশ করা, (৯) নাম-মাহাত্ম্য শুনিয়াও নাম গ্রহণ বিষয়ে প্রাধান্য না দিয়া দেহ-দৈহিক বস্তুর প্রাধান্য দেওয়া এবং (১০) নাম শ্রবণে বা নাম গ্রহণে চেষ্টাশূন্যতা বা উপেক্ষা । বিশেষ আলোচনা ২।২।৬৩ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য । উক্ত সেবাপরাধ এবং নামাপরাধব্যতীতও একটি অপরাধ আছে—বৈষ্ণবাপরাধ, কোনও বৈষ্ণবের নিকটে অপরাধ (বিশেষ বিবরণ ২।১।১৩৮ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য) ।

শ্রীভগবানের কোনও একটি বিশেষ নাম সম্বন্ধে এই নামাপরাধের কথা উল্লিখিত হয় নাই । নামাপরাধ ও অর্থবাদাদি-প্রকরণে, হরিনাম, বিষ্ণুনাম, ভগবানের নাম, শিব-নামাদির উল্লেখ দেখিতে পাওয়া যায় ; তাহা ইহিতে মনে হয়, শ্রীভগবানের যে কোনও নামের কীর্তন-সম্বন্ধেই নামাপরাধের অবকাশ আছে ।

অপরাধীর—যাহার চিত্তে অপরাধ আছে, তাহার । **বিকার**—প্রেমের বিকার ; অষ্টসাত্ত্বিকাদি প্রেমের বহির্বিকার এবং চিত্তদ্রবতাদি প্রেমের অন্তর্বিকার । প্রেমোৎপাদন-বিষয়ে কৃষ্ণনাম অপরাধের বিচার করে । যাহার মধ্যে নামাপরাধ আছে, কৃষ্ণনাম কীর্তন করিলেও (সহজে) তাহার চিত্তে প্রেমের উদয় হয় না । সুতরাং প্রেমজনিত চিত্তদ্রবতা কিম্বা অশ্রু-কম্পাদি সাত্ত্বিকভাবও তাহার মধ্যে দৃষ্ট হয় না ।

চিত্তদ্রবতাই কৃষ্ণপ্রেমের মুখ্য লক্ষণ ; এমন অনেক গম্ভীর-প্রকৃতির ভক্ত আছেন, প্রেমোদয়ে যাহাদের চিত্ত ত্রবীভূত হয়, কিন্তু অশ্রু-কম্পাদি বহির্বিকার জন্মে না । চিত্তের স্বাভাবিক দুর্বলতা বা অভ্যাসবশতঃও অনেকের দেহে অশ্রু-কম্পাদি দৃষ্ট হয় ; কিন্তু যদি সেই সঙ্গে তাহাদের শ্রীকৃষ্ণ-বিষয়ে চিত্তদ্রবতা না জন্মে, তাহা হইলে বুঝিতে হইবে, ঐ সমস্ত অশ্রু-কম্পাদি কৃষ্ণপ্রেমের বিকার নহে ।

শ্লো। ৪। অক্ষর । তৎ (সেই) হৃদয়ং (হৃদয়) অশ্মসারং বাত (লৌহ—লৌহবৎ কঠিন) ; যৎ (যেই) ইহং (ইহা—হৃদয়) যদা (যখন) নেত্রে (নয়নে) জলং (জল) গাজ্রহেষ্ (রোমে) হর্ষঃ (পুলক) [ইত্যাদিঃ]

এক কৃষ্ণনামে করে সর্বপাপ নাশ ।

শ্বেদ কম্প-পুলকাদি গদগদাঙ্কধার ॥ ২৩

প্রেমের কারণ ভক্তি করেন প্রকাশ ॥ ২২

অনামাসে ভবক্ষয়, কৃষ্ণের সেবন ।

প্রেমের উদয়ে হয় প্রেমের বিকার ।

এক কৃষ্ণনামের ফলে পাই এত ধন ॥ ২৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

[ইত্যাদি] বিকার : (বিকার—বহির্বিকার) [অস্তি] (হয়) [তদাপি] (তখনও) গৃহ্যমাণৈঃ (গৃহীত) হরিনাম-ধ্বনৈঃ (হরিনাম দ্বারা) ন বিক্রিয়ত (বিকার প্রাপ্ত—দ্রব—হয় না) ।

অনুবাদ । শৌনক-ঋষি স্মৃতকে কহিলেন—হে স্মৃত ! শ্রীহরিনাম গ্রহণের ফলে—নেত্রে অশ্রু, গাত্রে রোমাঞ্চাদি বহির্বিকার জন্মিলেও—যে হৃদয় বিকারপ্রাপ্ত (দ্রবীভূত) হয় না সেই হৃদয় লোহবৎ কঠিন । ৪ ।

ভক্তিরসামৃত-সিন্ধুতে শ্রীকৃপাগোষ্ঠায়ী বলিয়াছেন—“যাহারা স্বভাবতঃ পিচ্ছিলহৃদয় (ভাবপ্রবণ), অথবা ধারণাবিশেষের অভ্যাসদ্বারা যাহারা নিজেদের দেহে অশ্রু-কম্পাদির উদ্গম করাইতে পারে, তাহাদের মধ্যে প্রকৃত দাস্তিকভাব (চিত্তদ্রবতা)-ব্যতীতও অশ্রু-কম্পাদি কখনও কখনও দৃষ্ট হয় । দ. ৩৭২ ॥” স্মৃতরাং অশ্রু কম্পাদিই দল সময় সাস্বিক-বিকারের বা চিত্তদ্রবতার লক্ষণ নয় ; অথচ চিত্ত দ্রব না হইলে প্রেমোদয় হইয়াছে বলা যায় না । চিত্তদ্রবতাই প্রেমোদয়ের বিশেষ লক্ষণ ; এমন অনেক গম্ভীর হৃদয় মহানুভব আছেন, চিত্তদ্রব হইলেও যাহাদের অশ্রু-কম্পাদি বহির্বিকার দৃষ্ট হয় না । তাই চিত্তদ্রবতার দিকেই প্রধানতঃ লক্ষ্য রাখিয়া “যদশ্মসারং” ইত্যাদি শ্লোকের উক্তরূপ অর্থ ও অনুবাদ করিতে হইয়াছে ।

২২-২৪ । প্রসঙ্গক্রমে, নিরপরাধ ব্যক্তির কৃষ্ণনাম গ্রহণ করা মাত্রই—এমন কি একবার মাত্র গ্রহণ করিলেই য তাহার—চিত্তে প্রেমোদয় হইতে পারে, এবং নিরপরাধ হইয়া যদি কেহ পাপরতও হয়, তাহা হইলেও একবার কৃষ্ণনাম-উচ্চারণের ফলেই যে তাহার সেই পাপরাশি দূরীভূত হইয়া প্রেমোদয় হইতে পারে, তাহাই এই তিন পদ্যে বলিতেছেন ।

প্রেমের কারণ ভক্তি—প্রেমাবির্ভাবের হেতুভূত সাধনভক্তি । শ্রবণ-কীর্তনাদি সাধন-ভক্তির অনুষ্ঠান করিতে করিতে ভগবৎ-কৃপায় চিত্তের মলিনতা দূরীভূত হইলেই চিত্ত শুদ্ধ-সত্ত্বের আবির্ভাব-যোগ্যতা লাভ করে এবং তখনই চিত্তে প্রেমের আবির্ভাব হয় । এইরূপ সাধন-ভক্তিই প্রেমাবির্ভাবের হেতু হইল । করেন প্রকাশ—শ্রীকৃষ্ণনাম সাধনভক্তির প্রকাশ করেন । নিরপরাধ ব্যক্তি একবার কৃষ্ণনাম উচ্চারণ করিলেই, তাহার যদি কোনও পাপ থাকে, তাহা বিনষ্ট হইয়া যায় এবং সাধনভক্তির অনুষ্ঠানে তাহার প্রযুক্তি এবং আগ্রহ জন্মে । (টী. প. দ্র.) । প্রেমের উদয়ে—সাধন-ভক্তির অনুষ্ঠান করিতে করিতে চিত্তে প্রেমোদয় হইলে, ভক্তের চিত্ত দ্রবীভূত হয় এবং তাহার ফলে বাহিরেও অশ্রু-কম্পাদি প্রকাশ পায় । প্রেমের বিকার—চিত্তের দ্রবতা এবং অশ্রু-কম্পাদি বহির্বিকার । শ্বেদ-কম্প—ইত্যাদি—কৃষ্ণ-প্রেমের বহির্বিকারের নাম উল্লেখ করিয়াছেন । চিত্ত যখন শ্রীকৃষ্ণসম্বন্ধীয় ভাবসমূহদ্বারা আক্রান্ত হয়, তখন তাহাকে সত্ত্ব বলে । ভাব-সমূহ যখন প্রবল হইয়া উঠে, তখন তাহাদের প্রভাবে দেহ ক্ষুভিত হয় এবং ভাবসমূহের ক্রিয়া বহির্বিকার রূপে দেহেও প্রকাশ পায় । এই বহির্বিকারগুলিকে সাস্বিকভাব বলে । ইহা আট রকমের—শ্বেদ (ঘর্ম), কম্প, পুলক বা রোমাঞ্চ (গায়ের রোম খাড়া হওয়া), অশ্রু (চক্ষু হইতে জল বরা), ধরভেদ (গলার স্বরের বিকৃতি, গদগদ বাক্যাদি), বৈবর্ণ্য (দেহের বর্ণের পরিবর্তন), তন্ত (জড়তা বা নিশ্চলতা) এবং প্রলয় (মূর্ছা) । বিশেষ বিবরণ ২১২৩২ পদ্যের টীকায় দ্রষ্টব্য । অনামাসে ভবক্ষয়—বিনা চেষ্টায় সংসারক্ষয় হয় । সংসার-ক্ষয়ের নিমিত্ত স্বতন্ত্র চেষ্টার প্রয়োজন হয় না ; প্রেমাবির্ভাবের প্রভাবে আনুসঙ্গিক ভাবেই সংসার ক্ষয় হয়, মায়াবন্ধন ঘুচিয়া যায় । শূর্য্যোদয়ে যেমন অন্ধকার আপনা-আপনিই দূরীভূত হইয়া যায়, তদ্রূপ ভক্তির বা প্রেমের আবির্ভাবে আপনা-আপনিই সংসার-বন্ধন ঘুচিয়া যায় । শ্রীমদ্ভগবতঃ একথাই বলেন । “ভক্তিঃ পরাং ভগবতি প্রতিলভ্য কামং হনুরোগমাখপহিনোত্চিরেণ ধীরঃ” । ১.১৩.৩৩—ভগবানে পরাভক্তি লাভ করিয়া

হেন কৃষ্ণনাম যদি লয় বহুবার ।

তবে যদি প্রেম নহে, নহে অশ্রুধার ॥ ২৫

তবে জানি অপরাধ তাহাতে প্রচুর ।

কৃষ্ণনামবীজ তাহে না হয় অঙ্কুর ॥ ২৬

চৈতন্যে নিত্যানন্দে নাহি এ-সব-বিচার ।

নাম লইতে প্রেম দেন, বহে অশ্রুধার ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হৃদরোগকাম দূর করে। অর্থাৎ আগে পরাভক্তি লাভ, তারপরে আনুযায়িকভাবে হৃদাসনার অপসরণ।” বেদান্তের “সাম্পরাস্ত্রে তর্কব্যাভাবাৎ তথা হি অস্ত্রে”—এই ৩৩২৮ শ্লোকের তাৎপর্যও তাহাই ১৭।১৩৬ পয়ারের টীকায় এই শ্লোকের মর্ম্য় দৃষ্টব্য। **কৃষ্ণের সেবন**—এক কৃষ্ণনামের ফলেই প্রেমোদয়ের পরে কৃষ্ণ-সেবা পর্য্যন্ত মিলিতে পারে।

২৫-২৬। **হেন কৃষ্ণনাম**—যে কৃষ্ণনাম একবার গ্রহণ করিলেই কৃষ্ণসেবা পর্য্যন্ত লাভ হইতে পারে, সেই কৃষ্ণনাম। এতাদৃশ কৃষ্ণনাম বহু বহু বার গ্রহণ করিলেও যদি প্রেমোদয় না হয়—প্রেমোদয়ের বাহ্য লক্ষণ অশ্রু-কম্পাদি প্রকাশ না পায়—তাহা হইলে বুঝিতে হইবে যে, হৃদয়ে অনেক অপরাধের ফল সঞ্চিত আছে। যে হৃদয়ে অপরাধের ফল সঞ্চিত থাকে, সেই হৃদয়ে কৃষ্ণনামের বীজ (প্রেম) অঙ্কুরিত হয় না—সে হৃদয়ে শুদ্ধস্বের আবির্ভাব হইতে পারে না।

২৭। **পূর্ববর্তী কতিপয় পয়ারে বলা হইয়াছে**—কৃষ্ণনাম অপরাধের বিচার করে; একবার কৃষ্ণনাম উচ্চারণ করিলেই সমস্ত পাপের বিনাশ, সংসারক্ষয়, প্রেমপ্রাপ্তি এবং শ্রীকৃষ্ণ-সেবা-প্রাপ্তি পর্য্যন্ত হইতে পারে; কিন্তু তাহা কেবল নিরপরাধ ব্যক্তির পক্ষে—যাহার অপরাধ আছে, কৃষ্ণনাম তাহার চিত্তে কোনও ফলোদয় করাইতে পারে না।

কিন্তু জগতে নিরপরাধ লোকের সংখ্যা খুব বেশী নহে; যাহাদের অপরাধ আছে, শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ কৃপা করিয়া যে তাহাদিগকেও প্রেম দান করিয়াছেন, তাহাই বলা হইতেছে—এই পয়ারে।

চৈতন্য-নিত্যানন্দে—শ্রীচৈতন্য-স্বরূপে এবং শ্রীনিত্যানন্দ-স্বরূপে; শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে এবং শ্রীমন্নিত্যানন্দ-প্রভুতে। **এসব বিচার**—শ্রীকৃষ্ণনামের দ্বারা অপরাধের বিচার। **নাম লৈতে**—ইত্যাদি—শ্রীহরিনাম গ্রহণ করিলেই শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দপ্রভু নামগ্রহণকারীকে প্রেমদান করেন এবং তাহাতে তখনই নাম-গ্রহণকারীর দেহে অশ্রু-কম্পাদির উদয় হয়।

এই পয়ারের যথাক্রম অর্থ এই—কৃষ্ণনাম অপরাধের বিচার করে এবং অপরাধী ব্যক্তিকে, কৃষ্ণনাম প্রেম দান করে না। কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও শ্রীমন্ নিত্যানন্দপ্রভু কোনওরূপ অপরাধের বিচার করেন না; যে কেহ হরিনাম গ্রহণ করিবে, তাহাকেই তাঁহারা প্রেম দান করেন—নিরপরাধ হইলে তো করেনই—অপরাধী হইলেও তাহাকে তাঁহারা প্রেম দিয়া থাকেন। ইহাই শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের কৃপার অপূর্ব বিশেষত্ব।

কিন্তু এই যথাক্রম অর্থ সম্বন্ধে নিম্নলিখিত কয়েকটি বিষয়ে একটু আলোচনার প্রয়োজন। প্রথমতঃ, যতক্ষণ অপরাধ থাকে, ততক্ষণ প্রেম পাওয়া যায় না—ইহাই ভক্তিশাস্ত্রের বিধান। অপরাধীকে প্রেম দিলে শাস্ত্র-মর্যাদা লঙ্ঘিত হয়; মহাপ্রভু কখনও শাস্ত্রমর্যাদা লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া শুনা যায় না। দ্বিতীয়তঃ, যতক্ষণ অপরাধ থাকে, ততক্ষণ চিত্তের মলিনতা থাকে, চিত্ত ততক্ষণ শুদ্ধস্বের আবির্ভাব-যোগ্যতা লাভ করিতে পারে না, ততক্ষণ চিত্তে শুদ্ধ-স্বরূপ প্রেমেরও উদয় হইতে পারে না; কারণ, শ্রীমন্ মহাপ্রভু বলিয়াছেন, এই প্রেম কেবল “শ্রবণাদি-শুদ্ধচিত্তে করয়ে উদয়। ২২২।৫৭ ॥” অপরাধ থাকা সত্ত্বেও প্রেম দান করিলে সত্যসঙ্কল্প মহাপ্রভুর কার্যের ও বাক্যের ঐক্য থাকে না। তৃতীয়তঃ প্রকট-লীলারও শ্রীমন্ মহাপ্রভু কোনও অপরাধীকে—যতক্ষণ অপরাধ ছিল ততক্ষণ পর্য্যন্ত—প্রেমদান করেন নাই। কয়েকটি দৃষ্টান্ত দেওয়া যাইতেছে; (১) পড়ুয়া পাহাড়ী, কর্ম্মা নিন্দকাদির অপরাধ ছিল বলিয়াই ইচ্ছাসত্ত্বেও প্রভু তাহাদিগকে প্রেম দিতে পারেন নাই; তাহাদের অপরাধ খণ্ডাইবার অস্ত্র কোনও উপায় না দেখিয়াই তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন—সন্ন্যাসিবুদ্ধিতে যদি তাহারা তাঁহার চরণে প্রণত হয়,

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাহা হইলেই তাহাদের অপরাধ খণ্ডাইতে পারেন—এই ভরসায় (১৭১৩৫১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। ইহাতেই স্পষ্ট বুঝা যায়, যতক্ষণ অপরাধ ছিল, ততক্ষণ তিনি প্রেম দেন নাই—ততক্ষণ প্রেম গ্রহণ বা ধারণ করার ক্ষমতাও অপরাধীর থাকে না। (২) ব্রাহ্মণ-সন্তান গোপাল-চাপালের শ্রীবাসের নিকটে অপরাধ ছিল। তাহার কলে তাহার সমস্ত শরীরে গলিতকূট হইয়াছিল। কষ্টে অধীর হইয়া গোপাল-চাপাল একদিন মহাপ্রভুর নিকটে কাতর প্রার্থনাও জানাইয়াছিল—তাহাকে উদ্ধার করার নিমিত্ত। কিন্তু প্রভু তাহাকে উদ্ধার করিলেন না; বরং বলিলেন—“আরে পাপী ভক্তদেবী তোরে না উদ্ধারিমু। কোটি জন্ম এই মত কীড়ায় খাওয়াইমু॥ ১১৭১৪৭॥” সন্ন্যাসের পরে প্রভু যখন কুলিয়াগ্রামে আসিয়াছিলেন, তখন আবার গোপাল-চাপাল প্রভুর শরণাগত হইল; তখন প্রভু কৃপা করিয়া বলিলেন—“শ্রীবাসের নিকটে তোমার অপরাধ হইয়াছে; তাহার নিকটে যাও; শ্রীবাস যদি তোমার অপরাধ ক্ষমা করেন, আর তুমিও যদি ভবিষ্যতে একরূপ অপরাধ আর না কর, তাহা হইলেই তুমি উদ্ধার পাইবে।” ইহা হইতেও বুঝা যায়, যতক্ষণ অপরাধ থাকে, ততক্ষণ তিনি প্রেমদান করেন না। (৩) অন্তের কথা আর কি বলা যাইবে—স্বয়ং শচীমাতার কথা শুনিলেই এ বিষয়ে নিঃসংশয় হওয়া যায়। বোধ হয়, জীবলোকে অপরাধের গুরুত্ব দেখাইবার নিমিত্তই প্রভুর গুঢ় ইচ্ছিতে শচীমাতাকে উপলক্ষ্য করিয়া একবার বৈষ্ণবাপরাধ আত্ম-প্রকট করিয়াছিল। বিশ্বরূপের সন্ন্যাস-উপলক্ষে শচীমাতা শ্রীঅদ্বৈতকে লক্ষ্য করিয়া একটা কথা বলিয়াছিলেন—প্রাকৃত জীবের পক্ষে যাহা অপরাধজনক বলিয়া বিবেচিত হইতে পারে। জীব-শিক্ষার নিমিত্ত প্রভু ইহাকেই শচীমাতার অপরাধ বলিয়া প্রকাশ করিলেন এবং ভক্তচূড়ামণি শ্রীবাসের প্রার্থনাতেও প্রভু শচীমাতাকে তজ্জ্ঞ প্রেমদান করিলেন না। অনেক অহুনয়-বিনয়ে শেষে বলিলেন,—“নাট্যর স্থানেতে আছে তান্ অপরাধ। নাট্য ক্ষমিলে সে হয় প্রেমের প্রসাদ॥ শ্রীচৈতন্য-ভাগবত, মধ্য। ২২।” তারপর কৌশলে শ্রীঅদ্বৈত হইতে ক্ষমা পাওয়ার পরেই শ্রীশচীমাতার দেহে প্রেমের বিকাশ প্রকাশ পাইল—তৎপূর্বে নহে।

এসমস্ত দৃষ্টান্ত হইতে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, অপরাধ-থাকা-কালে প্রভু কখনও কোনও অপরাধীকে প্রেমদান করেন নাই—তদবস্থায় প্রেম দিলেও অপরাধী তাহা ধারণ করিতে পারিত না। (১৭১২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। কিন্তু প্রভু যে নির্দিষ্টারে সকলকে প্রেমদান করিয়াছেন—একথাও বহু স্থলে শুনিতে পাওয়া যায়; স্মৃতাং তাহাও মিথ্যা বলিয়া মনে করা যায় না। একরূপ অবস্থায় কি সমাধান হইতে পারে? সমাধান এইরূপ বলিয়া মনে হয়—শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ নিরপরাধকে তো প্রেম দিয়াছেনই (পূর্ববর্তী ১৭ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য); আর যাহারা অপরাধী, তাহাদিগকেও তিনি প্রেম দিয়াছেন—অবশ্য তাহাদের অপরাধ-খণ্ডাইয়া তাহার পরে প্রেম দিয়াছেন। অপরাধ খণ্ডাইবার উপায় এই—বৈষ্ণবাপরাধস্থলে, তাহার নিকটে অপরাধ হইয়াছে, তাহার প্রসন্নতা বিধান করিয়া তাহাদ্বারাই অপরাধ ক্ষমা করাইতে হইবে। গোপাল-চাপাল, শ্রীশচীমাতা-প্রভৃতির দৃষ্টান্তে দেখা যায়, প্রভু এইভাবেই অপরাধ খণ্ডন করাইয়াছেন—অতঃস্থলেও এইরূপই করিয়া থাকিবেন। আর যখন জানা যায় না—কাহার নিকটে অপরাধ, তখন এবং যখন বৈষ্ণব-নিন্দাব্যতীত অল্প কোনওরূপ নামাপরাধ বর্তমান থাকে তখন—একান্তভাবে শ্রীহরিনামের আশ্রয় গ্রহণ করিলে নামের কৃপায় ক্রমশঃ অপরাধ খণ্ডন হইতে পারে। কিরূপে নামকীর্তন করিলে অপরাধাদি দূরীভূত হইয়া প্রেমোদয় হইতে পারে, শিক্ষাষ্টকে তৃণাদপি-শ্লোকাদিতে প্রভু তাহা বলিয়া দিয়াছেন। প্রভু অপরাধীকে তদনুসারে হরিনাম করাইয়া তাহার চিন্তা শুদ্ধ করাইয়াছেন এবং তাহার পরেই তাহাকে প্রেমদান করিয়াছেন। কিন্তু ইহা হইল অপরাধ খণ্ডাইবার সাধারণবিধি; এই বিধি-অনুসারে প্রভুর লীলাস্বর্ণানের পরেও ভাগ্যবান ব্যক্তি প্রেম পাইতে পারেন; অবশ্য, বিধির উপদেশে এবং অপরাধীর অপরাধ দেখাইয়া দিয়া তৎখণ্ডনের নিমিত্ত প্রভুর ব্যাকুল চেষ্টায় তাহার অসাধারণ কৃপার যথেষ্ট প্রমাণ পাওয়া যাইতেছে; কিন্তু ইহাও পরম-করুণ শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপায় অপূর্ণ বিশেষত্ব নহে; এই অপূর্ণ বিশেষত্ব হইতেছে এই যে—প্রভু অপরাধীকেও শ্রীহরিনাম উপদেশ দিয়াছেন এবং তদনুসারে শ্রীহরিনাম গ্রহণ করা যাইবে—অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহার অত্যন্ত-অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে—

স্বতন্ত্র ঈশ্বর প্রভু অত্যন্ত উদার ।

তাঁরে না ভজিলে কভু না হয় নিস্তার ॥ ২৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অপরাধী ব্যক্তির অপরাধ খণ্ডন করিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাকে প্রেমদান করিয়াছেন। প্রভু নিজেও একরূপ করিয়াছেন এবং শ্রীমন্ নিত্যানন্দাদি পার্শ্বদবর্গের দ্বারাও এইভাবে সকলকে প্রেমদান করাইয়াছেন। এইরূপে অপরাধী কি নিরপরাধ—সকলকেই তিনি প্রেমদান করিয়াছেন, কাহাকেও বঞ্চিত করেন নাই।

উক্ত আলোচনাকে ভিত্তি করিয়া “চৈতন্যে নিত্যানন্দে নাই” ইত্যাদি পয়ারের এইরূপ অর্থ করা যায় :— শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ প্রেমদান-বিষয়ে কোনওরূপ বিচার করেন নাই; যে কেহ শ্রীহরিনাম গ্রহণ করিয়াছেন, তাঁহারই চিত্ত দ্রব হইয়াছে এবং তাঁহারই দেহে অশ্রু-কম্পাদি সাত্বিক বিকার প্রকটিত হইয়াছে। যিনি নিরপরাধ ছিলেন, তাঁহাকে ত প্রেম দিয়াছেনই—আর যিনি অপরাধী—শ্রীহরিনাম করাইয়া, তাঁহাদের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তৎক্ষণাৎ তাঁহারও অপরাধ খণ্ডন করাইয়া পরে তাঁহাকেও প্রেমদান করিয়াছেন; শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ কাহাকেও কৃষ্ণপ্রেম হইতে বঞ্চিত করেন নাই।

প্রভুর সম্মানগ্রহণের পরে প্রেমদান বিষয়ে তাঁহার করুণার আরও এক অপূর্ব এবং অত্যাশ্চর্য্য বিকাশের কথা শুনা যায়। ব্রজভাবের আবেশে প্রেমগদগদ কণ্ঠে হরিনাম করিতে করিতে প্রভু পথে চলিয়া যাইতেছেন; তখন তাঁহার দর্শনের সৌভাগ্য ধাঁহারই হইয়াছে, কিম্বা তাঁহার দৃষ্টিপথের পথিক হওয়ার সৌভাগ্য ধাঁহারই হইয়াছে, তৎক্ষণাৎ তিনিই কৃষ্ণপ্রেমসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়াছেন। প্রভু চলিয়াছেন—প্রেমের বত্ম প্রবাহিত করিয়া; চতুর্দিকে সেই বত্মের তরঙ্গ ধাবিত হইয়াছে; সেই তরঙ্গ-স্পর্শের সৌভাগ্য ধাঁহাদেরই হইয়াছে, তাঁহারাও ব্রজাদিরও দুর্লভ কৃষ্ণপ্রেম লাভ করিয়া ধন্য হইয়াছেন। এইভাবে প্রেমবিতরণে—প্রেমলাভের উপায়ের উপদেশে নহে—প্রেমবিতরণেই যোগ্যতা-অযোগ্যতার বিচার প্রভু করেন নাই; এ জাতীয় বিচারের দিকে তাঁর কোনও অহুসঙ্কানও ছিল না; বরং তাঁর অহুসঙ্কান ছিল একটা বিষয়ে—কেহ প্রেমলাভ হইতে যেন বঞ্চিত হয় না, এই বিষয়ে। এমন অপূর্ব করুণার বিকাশ শ্রীভগবান্ আর কোনও অবতারে দেখান নাই, এমন কি দ্বাপর-লীলায়ও না।

কৃষ্ণনাম হইতে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের বিশেষত্ব এই যে, কৃষ্ণনাম কেবল নিরপরাধকেই প্রেম দেন, অপরাধীকে কৃষ্ণনাম কিছুতেই প্রেম দেন না; কিন্তু শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ সকলকেই প্রেমদান করেন—নিরপরাধকে তো দান করেনই, অপরাধীকেও প্রেমদান করেন, অবশ্য তাঁহাদের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে, নামগ্রহণ মাত্রেই তাহার (অপরাধীর) অপরাধ খণ্ডন করিয়া তাহার পরে প্রেমদান করেন।

শ্রীমন্ মহাপ্রভু এবং তাঁহার পার্শ্বদবর্গের প্রকট-লীলাকালে ধাঁহারা বিত্তমান ছিলেন, তাঁহাদেরই এইরূপ অপূর্ব সৌভাগ্যের উদয় হইয়াছিল—তাঁহাদের সকলকেই শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দ প্রেমদান করিয়াছিলেন; তাঁহাদের অন্তর্ধানের সঙ্গে সঙ্গেই বৃষ্টি সেই নির্ঝিচার করুণা-বত্মাও তিরোহিত হইয়া গেল; তাই শ্রীল নরোত্তম দাস ঠাকুর মহাশয় আক্ষেপ করিয়া গাহিয়াছেন—“যখন গৌর নিত্যানন্দ, অদ্বৈতা দি ভক্তবৃন্দ, নদীয়া নগরে অবতার। তখন না হৈল জন্ম, এবে দেহে কিবা কর্ম, মিছামাত্র বহি কিরি ভার ॥” (টী. প. দ্র.)

২৮। স্বতন্ত্র ঈশ্বর ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর, কাহারও অধীন নহেন; বিশেষতঃ, তিনি পরম উদার; তাই অপরাধী ব্যক্তিকেও—অপরাধ খণ্ডাইয়া—প্রেমদান করিয়াছেন।

পূর্ববর্তী ১২ পয়ারে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের ভজনীয়তার কথা বলিয়া ১৩ পয়ারে কবিরাজ-গোস্বামী বালিয়াছেন—ভরুশাস্ত্রের বিচারেও তাঁহাদের ভজনীয়তাই সিদ্ধ হয়; তারপর, ভরুশাস্ত্রাভ্যাসী বিচারে প্রবৃত্ত হইয়া ১৪ পয়ারে বলিলেন—শ্রীভগবানের ভজনীয় গুণ-সমূহের মধ্যে জীবের প্রতি করুণাই শ্রেষ্ঠ এবং এই করুণার বিকাশ ধাঁহার মধ্যে সর্বাপেক্ষা অধিক, তিনিই সর্বসেব্য; এই বাক্যকে ভিত্তি করিয়া ১৫-২৭ পয়ারে দেখাইলেন যে, শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের করুণা এত অধিকরূপেই বিকশিত হইয়াছে যে, অতি দুর্লভ কৃষ্ণ-প্রেমকেও তাঁহারা সর্বসাধারণের পক্ষে দুর্লভ

অরে মৃঢ়লোক ! শুন চৈতন্তমঙ্গল ।

চৈতন্ত-মহিমা যাতে জানিবে সকল ॥ ২১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

করিয়া দিয়াছেন এবং তাঁহাদের কৃপায়—নিরপরাধ ব্যক্তির কথা তো দূরে—অপরাধী ব্যক্তিও কৃষ্ণপ্রেম লাভ করিয়াছে। এইরূপে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের কৃপার সর্বাতিশায়িতা সপ্রমাণ করিয়া উপসংহার করিয়াছেন—“তাঁরে না ভজিলে” ইত্যাদি বাক্যে—এমন পরমকরণ যে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দ, তাঁহাদিগকে যদি ভজন না করা হয়, তাহা হইলে উদ্ধারের নিশ্চিত ভরসা আর কিরূপে থাকিতে পারে? অগ্ন-স্বরূপের ভজনে জীব মায়াবদ্ধন হইতে উদ্ধার পাইলেও পাইতে পারে; কিন্তু তাহাতে ভজনের ক্রটি-বিচ্যুতি-আদিজনিত অন্তরায়ের আশঙ্কা আছে—অগ্ন উপাশ্র-স্বরূপ সে সমস্ত ক্রটি-বিচ্যুতি আদি উপেক্ষা করার মত কিম্বা সংশোধন করাইয়া লওয়ার মত করণ না হইতেও পারেন; কিন্তু তাঁহাদের কৃপার বশ্য—সাধারণ ক্রটি-বিচ্যুতি-আদির কথা তো দূরে—মহাপাতকাদিকেও ভাসাইয়া লইয়া বহু দূরে সরাইয়া দেয়—এমন কি ভজনমার্গের প্রধানতম অন্তরায় অপরাধকে পর্যন্ত অপসারিত করিয়া অপরাধী ব্যক্তিকে পর্যন্ত কৃষ্ণপ্রেম দান করিয়া থাকে, তাঁহাদের ভজন করিলে মায়াবদ্ধন হইতে নিষ্কৃতি পাওয়ার আর কোনও সম্ভব হই থাকিতে পারে না।

মায়াবদ্ধন হইতে নিষ্কৃতিই খুব বড় কথা নয়; ইহা পরম-পুরুষার্থও নয়, (১১৭৮১ এবং ১১৭১৩৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। প্রেমই হইল পরম-পুরুষার্থ। গৌর-নিত্যানন্দের ভজনে সেই প্রেমলাভ হইতে পারে; জীবের মধ্যে প্রেম-বিতরণের জন্ত তাঁহাদের ব্যাকুলতা তাঁহাদের প্রকট-লীলাতেই দৃষ্ট হইয়াছে। সেই ব্যাকুলতাবশতঃ প্রকট-লীলায় তাঁহারা নির্বিকারে আপামর-সাধারণকে সুহৃৎ-ভ কৃষ্ণপ্রেম দান করিয়া গিয়াছেন। তাঁহাদের অগ্রকটের পরে কি ভাবে সেই প্রেম লাভ করিয়া জীব কৃতার্থ হইতে পারে, এতদ্বিষয়ক উপদেশও তাঁহারা কৃপাপূর্বক রাখিয়া গিয়াছেন। তদনুসারে ভজন করিলে তাঁহাদের কৃপায় সেই প্রেমলাভ হইতে পারে। প্রেমলাভের অনুকূল ভজনের উপদেশ রাখিয়া যাওয়াতেও প্রেম-দান-দ্বারা জীবকে কৃতার্থ করিবার জন্ত তাঁহাদের ব্যাকুলতারই পরিচয় পাওয়া যায়।

২১। উপাশ্র-স্বরূপের মহিমা-জ্ঞান-ব্যতীত ভজনে অহুরাগ জন্মে না; তাই শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের ভজনের উপদেশ দিয়া এক্ষণে তাঁহাদের মহিমা জানিবার উদ্দেশ্যে শ্রীচৈতন্তমঙ্গল-গ্রন্থ-শ্রবণের উপদেশ দিতেছেন।

মৃঢ়লোক—শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের মহিমা-বিষয়ে অজ্ঞ লোক। যাহারা গৌরনিত্যানন্দের মহিমা জানে না বলিয়া তাঁহাদের ভজন করে না, তাহাদিগকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে।

শ্রীচৈতন্ত-মঙ্গল—শ্রীচৈতন্ত-ভাগবতের অপর নাম। শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুর তাহার লিখিত শ্রীচৈতন্তভাগবতের নাম প্রথমে রাখিয়াছিলেন শ্রীচৈতন্তমঙ্গল। শ্রীলোচনদাস-ঠাকুরও একখানি শ্রীচৈতন্তমঙ্গল লিখিয়াছিলেন। কথিত আছে, একদিন বৃন্দাবনদাস ঠাকুরের নিকটে আসিয়া শ্রীলোচনদাস-ঠাকুর স্বরচিত “শ্রীচৈতন্তমঙ্গল গ্রন্থ” শুনবার নিমিত্ত অহরোধ করিলেন; তাহার সন্মতিক্রমে শ্রীচৈতন্তমঙ্গল পাঠ করিতে করিতে এক স্থানে যখন শ্রীলোচনদাস পড়িলেন “অজিত চৈতন্ত সে ঠাকুর অবধূত। শ্রীনিত্যানন্দ বন্দো রোহিণীর ‘সুত ॥’ তখন শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর প্রেমে পুলকিত হইয়া লোচনদাসকে আলিঙ্গন-পূর্বক বলিলেন—“নিতাই-চৈতন্তে তোমার অভেদজ্ঞান হইয়াছে, তুমি ধন্ত। আজ হইতে তোমার রচিত গ্রন্থের নামই শ্রীচৈতন্তমঙ্গল রহিল; আর আমি যে শ্রীচৈতন্তমঙ্গল লিখিয়াছি, তাহার নাম শ্রীচৈতন্ত-ভাগবত হইল।” আবার কেহ কেহ বলেন, শ্রীলোচনদাস বৈষ্ণবগণই শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের গ্রন্থের নাম শ্রীচৈতন্তভাগবত রাখিয়াছেন। আবার কেহ কেহ ইহাও বলেন যে, শ্রীলোচনদাসের শ্রীচৈতন্তমঙ্গলের সহিত নামের গোলযোগ হইবে আশঙ্কা করিয়া বৃন্দাবনদাসের জননী শ্রীনারায়ণীদেবীই বৃন্দাবনদাসের গ্রন্থের নাম শ্রীচৈতন্তভাগবত রাখেন। এই গ্রন্থে শ্রীল বৃন্দাবনদাস শ্রীমদ্বৈষ্ণবলীলা অতি সরল ও প্রাক্কল ভাষায় অতি যত্ন ভাবে বর্ণন করিয়াছেন। পরিশিষ্টে “বৃন্দাবনদাস ঠাকুর” প্রসঙ্গে বিশেষ আলোচনা দ্রষ্টব্য।

কৃষ্ণ-লীলা ভাগবতে কহে বেদব্যাস ।
 চৈতন্যলীলার ব্যাস—বৃন্দাবনদাস ॥ ৩০
 বৃন্দাবনদাস কৈল চৈতন্যমঙ্গল ।
 যাহার শ্রবণে নাশে সর্ব্ব অমঙ্গল ॥ ৩১
 চৈতন্য-নিতাইর যাতে জানিয়ে মহিমা ।
 যাতে জানি কৃষ্ণভক্তি সিদ্ধান্তের সীমা ॥ ৩২
 ভাগবতে যত ভক্তি সিদ্ধান্তের সার ।

লিখিয়াছেন ইহা জানি করিয়া উদ্ধার ॥ ৩৩
 চৈতন্যমঙ্গল শুনে যদি পাষণ্ডী যবন ।
 সেই মহাবৈষ্ণব হয় ততক্ষণ ॥ ৩৪
 মনুষ্যে রচিতো নারে এঁছে গ্রন্থ ধন্য ।
 বৃন্দাবন-দাস মুখে বক্তা শ্রীচৈতন্য ॥ ৩৫
 বৃন্দাবনদাসপদে কোটি নমস্কার ।
 এঁছে গ্রন্থ করি তেঁহো তারিলা সংসার ॥ ৩৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

যাহারা শ্রীমন্ মহাপ্রভুর মহিমা অবগত নহেন, শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামী বিশেষ করিয়া তাহাদিগকেই শ্রীচৈতন্য ভাগবত পড়িবার উপদেশ দিতেছেন ।

৩০ । বেদব্যাস যেমন শ্রীমদ্ ভাগবতে শ্রীকৃষ্ণলীলা বর্ণন করিয়াছেন, শ্রীল বৃন্দাবনদাসও তেমনি শ্রীচৈতন্যমঙ্গলে শ্রীচৈতন্যের লীলা বর্ণন করিয়াছেন, তাই শ্রীল বৃন্দাবনদাসকেই শ্রীচৈতন্য-লীলার বেদব্যাস বলা যায় । ইহাও বে হয় শ্রীচৈতন্য-মঙ্গলের নাম শ্রীচৈতন্যভাগবতে পরিবর্তিত হওয়ার একটা কারণ ।

বৃন্দাবনদাস— শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পাষাণ্ড শ্রীবাস পণ্ডিতের এক ভাতৃপুত্রী ছিলেন, তাঁহার নাম ছিল শ্রীমতী নারায়ণী । শ্রীমতী নারায়ণী দেবী শ্রীমন্ মহাপ্রভুর বিশেষ কৃপার পাত্রী ছিলেন । নারায়ণীর বয়স যখন চারি বৎসর তখন মহাপ্রভু তাঁহাকে স্বীয় ভুক্তাবশেষ দান করিয়া কৃপা করেন, নারায়ণীর বয়স যখন পাঁচ বৎসর, তখনই প্রভু সন্ন্যাস গ্রহণ করেন । এই নারায়ণী দেবীই শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুরের জননী । শ্রীমন্নিত্যানন্দ প্রভু শ্রীল বৃন্দাবনদাসের ইষ্টদে ছিলেন এবং তাঁহারই আদেশে তিনি শ্রীচৈতন্যভাগবত রচনা করেন । গৌরগণোদ্দেশদীপিকা বলেন, “বেদব্যাসো এবাসীদ্যসো বৃন্দাবনোহধুন ॥ ১০০ ॥ যিনি বেদব্যাস ছিলেন, তিনিই এক্ষণে বৃন্দাবনদাস ॥” চৈতন্য-লীলার ব্যা—ব্যাসদেব যেমন শ্রীকৃষ্ণলীলা বর্ণন করিয়াছেন, তেমনি যিনি শ্রীচৈতন্যলীলা বর্ণন করিয়াছেন, তাহাকে চৈতন্যলীলা ব্যাস বলে ।

৩১-৩৪ । সর্ব্ব অমঙ্গল—ভক্তিসম্বন্ধে সকল রকমের অন্তরায় । কৃষ্ণভক্তি-সিদ্ধান্তের সীমা—কৃষ্ণভক্তি বিষয়ক যে সকল সিদ্ধান্ত আছে, তাহাদের সীমা বড় অবধি ; কৃষ্ণভক্তি বিষয়ে সিদ্ধান্ত সমূহের সা মর্ম্ম । ভাগবতে যত ইত্যাদি—শ্রীমদ্ভাগবতে ভক্তিসিদ্ধান্তের যে সকল সার মর্ম্ম দেখিতে পাওয়া যায়, ত সমস্ত উদ্ধৃত করিয়াই শ্রীল বৃন্দাবনদাস শ্রীচৈতন্যভাগবতে লিখিয়াছেন । তাৎপর্য্যার্থ এই যে শ্রীমদ্ভাগবতকে ভি করিয়াই শ্রীল বৃন্দাবনদাস শ্রীচৈতন্যভাগবত লিখিয়াছেন ; শ্রীমদ্ভাগবতই শ্রীচৈতন্যভাগবতের সিদ্ধান্ত সমূহে প্রমাণ । চৈতন্যমঙ্গল শুনে ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যভাগবতের এমনই অদ্ভুত মহিমা যে, ভগবদ্বিমুখ পাষণ্ডী কি হিন্দুধর্ম্মবিরোধী যবনও—যদি শ্রীচৈতন্যভাগবত শ্রবণ করে, তাহা হইলেও সে মহাবৈষ্ণব হইয়া যায় ; শ্রীচৈতন্য ভাগবতে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের অপূর্ব্ব করুণাদির কথা শুনিতে শুনিতে তাহার ভগবদ্বিমুখতা বা হিন্দুধর্ম্মের প্রা বিবেচাদি সম্যক্রূপে দূরীভূত হইয়া যায় ; গৌরনিত্যানন্দের কৃপায় আকৃষ্ট হইয়া পাষণ্ডী এবং যবনও মহাবৈষ্ণ হইয়া যায় ।

৩৫ । বৃন্দাবনদাস-মুখে ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুই জীবের মঙ্গলের নিমিত্ত বৃন্দাবনদাসের মুখে স্বী মহিমা প্রকাশ করিয়াছেন, অর্থাৎ তাহা দ্বারা স্বীয় মহিমা-ব্যঞ্জক শ্রীচৈতন্যভাগবত রচনা করাইয়াছেন । তাৎপর্য্য এই যে, শ্রীচৈতন্যভাগবতের ভক্তি শ্রীমন্ মহাপ্রভুরই ভক্তির দ্বারা প্রামাণ্য—অম প্রমাণাদিশূন্য ।

৩৬ । শ্রীচৈতন্য ভাগবতে শ্রীশ্রীগৌরনিত্যানন্দের মহিমা বেকরুপ-রূপে বর্ণিত হইয়াছে, ভাষা স্বরূপ করিয় কৃতজ্ঞ অন্তরে কবিরাজ গোস্বামী শ্রীল বৃন্দাবন দাসের চরণে প্রণতি জানাইতেছেন ।

নারায়ণী—চৈতন্যের উচ্ছিষ্ট-ভাজন ।
 তাঁর গর্ভে জন্মিলা শ্রীদাসবৃন্দাবন ॥ ৩৭
 তাঁর কি অদ্ভুত চৈতন্যচরিত-বর্ণন ।
 যাহার শ্রবণে শুদ্ধ কৈল ত্রিভুবন ॥ ৩৮
 অতএব ভক্ত লোক চৈতন্য-নিত্যানন্দ ।
 খণ্ডিবে সংসারদুঃখ, পাবে প্রেমানন্দ ॥ ৩৯
 বৃন্দাবনদাস কৈল চৈতন্যমঙ্গল ।
 তাহাতে চৈতন্যলীলা বর্ণিল সকল ॥ ৪০
 সূত্র করি সব লীলা করিল গ্রন্থন ।

পাছে বিস্তারিয়া তাহার কৈল বিবরণ ॥ ৪১
 চৈতন্যচন্দ্রের লীলা অনন্ত অপার ।
 বর্ণিতে বাণিতে গ্রন্থ হইল বিস্তার ॥ ৪২
 বিস্তার দেখিয়া কিছু সঙ্কোচ হৈল মন ।
 সূত্রস্থত কোন লীলা না কৈল বর্ণন ॥ ৪৩
 নিত্যানন্দলীলাবর্ণনে হইল আবেশ ।
 চৈতন্যের শেষ লীলা রহিল অবশেষ ॥ ৪৪
 সেই সব লীলার শুনিতে বিবরণ ।
 বৃন্দাবনবাসী ভক্তের উৎকণ্ঠিত মন ॥ ৪৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

৩৭। উচ্ছিষ্ট-ভাজন—নারায়ণীর বয়স যখন চারি বৎসর, তখনই মহাপ্রভুর কৃপায় তিনি প্রেমগঙ্গাদি কণ্ঠে “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” বলিয়া কাদিয়াছিলেন। তৎকাল অত্যন্ত প্রীত হইয়া প্রভু কৃপাপূর্বক তাঁহাকে নিজের উচ্ছিষ্ট (ভূতাবশেষ) দিয়াছিলেন। (শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্য ২য় অধ্যায়)। ৩০ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

৩৮। তাঁর কি অদ্ভুত ইত্যাদি—বৃন্দাবন-দাসের গৌর-লীলা-বর্ণন-প্রণালী অত্যন্ত অদ্ভুত। শুদ্ধ কৈল—সমস্ত অমঙ্গল দূর করিয়া, বিষয়-বাসনাদি ঘুচাইয়া, ভগবদ্বিমুখতা দীর্ঘীভূত করিয়া অন্তঃকরণকে শুদ্ধ—অর্থাৎ ভক্তির আবির্ভাবের যোগ্য—করিল।

৩৯। যে শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের মহিমা-ব্যাঞ্জক গ্রন্থ শ্রীচৈতন্যভাগবত শ্রবণ করিলেই জীবের সমস্ত অমঙ্গল দূরীভূত হয়, সেই পরম-করণ গৌর-নিত্যানন্দের ভজন করিলে যে জীবের দুঃখ-দৈন্য দূরীভূত হইবে, চিন্তে প্রেমোদয় হইবে, তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি? তাই গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের কৃপা সাক্ষাৎ অনুভব করিয়া তাঁহাদের ভক্তদের নিমিত্ত সকলকেই ডাকিয়া বলিতেছেন।

৪০-৪৫। প্রসঙ্গক্রমে শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-রচনার পূর্ব ইতিহাস বর্ণন করিতেছেন।

শ্রীচৈতন্য-লীলার মাধুর্য্যে আকৃষ্ট হইয়া বৃন্দাবনবাসী ভক্তবৃন্দ শ্রীচৈতন্যভাগবত আশ্বাদন করিতে থাকেন; কিন্তু শ্রীচৈতন্যভাগবতে গ্রন্থকার প্রথমে অতি সংক্ষেপে—সূত্রাকারে—শ্রীচৈতন্যলীলার উল্লেখ করেন; পরে আবার কোন কোন লীলা বিস্তারিতরূপে বর্ণন করেন; নানাকারণে তিনি সমস্ত লীলা বিস্তারিতরূপে বর্ণন করিতে পারেন নাই; কিন্তু শ্রীচৈতন্যভাগবতের লীলা-বর্ণন-মাধুর্য্যের আশ্বাদন পাইয়া সমস্ত লীলার আশ্বাদনের নিমিত্ত শ্রীবৃন্দাবনবাসী ভক্তগণের বিশেষ লোভ জন্মিল; তাই, বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর যে সকল লীলা বর্ণন করেন নাই, সেই সকল লীলা বিস্তারিতরূপে বর্ণন করিবার নিমিত্ত তাঁহারা শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীকে আদেশ করিলেন; তদনুসারে তিনি শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃত দ্বিতীয়ে আরম্ভ করেন।

সূত্র করি—সংক্ষেপে। বিস্তার দেখিয়া ইত্যাদি—গ্রন্থের আয়তন অত্যন্ত বাড়িয়া যাইতেছে দেখিয়া কোন কোন লীলা তিনি বিস্তারিতরূপে বর্ণন করেন নাই। সমস্ত লীলা বর্ণনা না করার ইহা একটা হেতু। নিত্যানন্দ লীলা বর্ণনে ইত্যাদি—নিত্যানন্দের লীলা বর্ণন করিতে গিয়াই সেই লীলার আশ্রিত হওয়ায় শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর অন্যান্য লীলা বর্ণন করিতে পারেন নাই। সমস্ত লীলা বর্ণনা করার ইহা আর একটা হেতু। সেই সব লীলার—শ্রীমদ্ মহাপ্রভুর শেষ লীলার এবং আদি ও মধ্য-লীলার মধ্যে বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর বাহা বাহা বিস্তারিতরূপে বর্ণন করেন নাই, সেই সমস্ত লীলার।

বৃন্দাবনে কল্পদ্রমে সুবর্ণ সদন ।
 মহাযোগপীঠ তাহাঁ রত্নসিংহাসন ॥ ৪৬
 তাতে বসি আছে সদা ব্রজেন্দ্রনন্দন ।
 শ্রীগোবিন্দদেব নাম সাক্ষাৎ মদন ॥ ৪৭
 রাজসেবা হয় তাহাঁ বিচিত্র প্রকার ।
 দিব্যসামগ্রী দিব্য-বস্ত্র অলঙ্কার ॥ ৪৮
 সহস্র সেবক, সেবা করে অমুক্ষণ ।
 সহস্রবদনে সেবা না যায় বর্ণন ॥ ৪৯

সেবার অধ্যক্ষ—শ্রীপণ্ডিত হরিদাস ।
 তাঁর যশ-গুণ সর্বজগতে প্রকাশ ॥ ৫০
 সুশীল সহিষ্ণু শাস্ত বদান্য গম্ভীর ।
 মধুরবচন মধুরচেষ্টা অতি ধীর ॥ ৫১
 সভার সম্মানকর্তা, করেন সভার হিত ।
 কোটিল্য মাৎসর্য্য হিংসা না জানে তাঁর চিত ॥ ৫২
 কৃষ্ণের যে সাধারণ সদগুণ পঞ্চাশ ।
 সেই সব গুণ তাঁর শরীরে নিবাস ॥ ৫৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪৬-৫৩ । শ্রীচৈতন্যের লীলা বর্ণনের নিমিত্ত ষাঁহার আদেশ করিয়াছেন, তাঁহাদের মধ্যে প্রধান প্রধান কয়েক জনের নাম উল্লেখ করিতেছেন ৪৬-৬৭ প্যারে । ইহাদের মধ্যে সর্বপ্রধান ছিলেন শ্রীল পণ্ডিত হরিদাস ; তাই সর্বপ্রথমে তাঁহার কথাই বলিতেছেন ৪৬-৫০ প্যারে । শ্রীবৃন্দাবনে কল্পবৃক্ষের নীচে সুবর্ণ-মন্দিরে মহাযোগপীঠ আছে ; সেই যোগপীঠের মধ্যে একটা রত্নসিংহাসন আছে ; সেই রত্নসিংহাসনে শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দ বিরাজিত ; সহস্র সহস্র লোক তাঁহাদের রাজোচিত সেবায় নিয়োজিত ; এই রাজ-সেবার অধ্যক্ষই ছিলেন শ্রীল পণ্ডিত হরিদাস ।

কল্পদ্রমে—কল্পবৃক্ষের নীচে । কল্পবৃক্ষ একটা অপ্রাকৃত বৃক্ষ ; ইহার ফল, ফুল, শাখা, পত্র, কাণ্ডাদি সমস্তই অপ্রাকৃত মণিমাণিক্যাতুল্য সমুজ্জ্বল ও অপ্রাকৃতগুণ-বিশিষ্ট ; শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দের লীলার নিমিত্ত যখন যাহা দরকার, এই অপ্রাকৃত-কল্পবৃক্ষ তখন তাহাই দিতে পারে ; ইহা একটা অচিন্ত্য-শক্তিবিশিষ্ট বৃক্ষ বিশেষ । সুবর্ণ-সদন—সুবর্ণ (স্বর্ণ) নির্মিত সদন (গৃহ) ; স্বর্ণ-মন্দির । মহা যোগপীঠ—সপরিবার শ্রীশ্রীরাধাকৃষ্ণের মিলনস্থানকে যোগপীঠ বলে । ইহার আকৃতি সহস্রদল পদ্মের ন্যায় ; মধ্যে কাণ্ডকার স্থলে শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দের রত্নসিংহাসন ; তাহার চতুর্দিকে সেবা-পরায়ণা সখা-মঞ্জরীগণ বিভিন্ন দলে উপায়ন-হস্তে পর্য্যায়ক্রমে দণ্ডায়মান । এই যোগপীঠ অপ্রাকৃত মণিরত্নাদি দ্বারা নির্মিত । তাতে বসিয়াছে—সেই রত্নসিংহাসনে বসিয়া আছেন । ব্রজেন্দ্রনন্দন—শ্রীকৃষ্ণ । শ্রীগোবিন্দদেব নাম—তাঁহার নাম শ্রীগোবিন্দদেব । শ্রীকৃষ্ণের প্রকট-লীলায় ভৌমবৃন্দাবনের যে স্থানে যোগপীঠ প্রকট হইয়াছিল, সেই স্থানে কবিরাজ-গোস্বামীর সময়ে (বর্তমান সময়েও) শ্রীকৃষ্ণের যে বিগ্রহ বিরাজিত ছিলেন, তাঁহার নাম শ্রীগোবিন্দদেব ; ইনি শ্রীকৃষ্ণ-গোস্বামীর প্রতিষ্ঠিত বিগ্রহ । রাজসেবা—রাজোচিত সেবা ; প্রচুর-পরিমাণ বহুমূল্য দ্রব্যাদি দ্বারা সেবা । সহস্র বদনে ইত্যাদি—সেবার-উপকরণ, বৈচিত্র্য এবং ষাণ্ঠিপাটাদির কথা সহস্র বদনেও বর্ণনা করিয়া শেষ করা যায় না । অধ্যক্ষ—কর্তা ; সেবকদিগের পরিচালক । সুশীল—সচ্চরিত্র । সহিষ্ণু—ধৈর্য্যশীল । বদান্য—দাতা । মধুর-বচন—মিষ্টভাষী ; যিনি মিষ্ট কথা বলেন । মধুর-চেষ্টা—ষাঁহার চেষ্টা, কার্য্য-কলাপ সমস্তই মধুর । কোটিল্য—কুটিলতা । মাৎসর্য্য—অন্তের মঙ্গলের প্রতি ঘৃণা ; পরশ্রীকাতরতা । কৃষ্ণের সাধারণ সদগুণ পঞ্চাশ—সুরম্যাদেহ, সমস্ত সুলক্ষণযুক্ত, রুচির, ভেজবী, বলীমান, কৈশোর-বয়োযুক্ত, বিবিধ-অদ্ভুত-ভাবাবিৎ, সত্যবাক, প্রিয়বদ, বাবদুক (অর্থাৎ শ্রবণপ্রিয় ও অখিলগুণাস্থিত বাক্য-প্রয়োগে পটু), সুপণ্ডিত, বুদ্ধিমান, প্রতিভাশ্রিত, বিদগ্ধ, চতুর, দক্ষ, কৃতজ্ঞ, স্নেহব্রত, দেশকাল-সুপাত্রজ্ঞ, শাস্ত্রজ্ঞ, ঋচি, বণী, শির, ধ্যান, কমানীল, গম্ভীর, ধৃতিমান, সম, বদান্ত, ধার্মিক, শূর, বরুণ, মাগমানকৃৎ, দক্ষিণ, বিনয়ী, দীমান (লক্ষ্যশীল), শরণাগত-পালক, সুবী, কৃতজ্ঞ, প্রেমবন্ত, সর্বভক্ত, প্রতাপী, কীর্ত্তিমান, রত্নলোক (অর্থাৎ লোকের অঙ্গরাজ-ভাজন), সাধু-সমাজ, নারীসং-মনোহারী, সর্বারাধ্য, গুণবিশিষ্ট, বরীমান ও কৃষ্ণ—শ্রীকৃষ্ণের অনন্ত গুণের মধ্যে এই পঞ্চাশটি প্রধান । ভ. র. সি. দক্ষিণ । ১১১ ॥

তথাহি (ভা. ৫।১৮।১২)—

যশ্চাস্তি ভক্তির্তগব্যাক্ষণা

সর্বৈশ্চ নৈশ্চ সমাসতে শূরাঃ ।

হরাবভক্তস্ত কুতো মহদগুণা

মনোরথেনাসতি ধাবতো বহিঃ ॥ ৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

মানসমলাপগমকলমাহ যশ্চেতি । অকিঞ্চনা নিকামা মনঃশূন্যে হরেভক্তো ভবতি, ততশ্চ তৎপ্রসাদে সতি সর্বৈ দেবাঃ সর্বৈশ্চ নৈশ্চ ধর্মজ্ঞানাদিভিঃ সহ তত্র সমাগাসতে নিত্যং বসন্তি গৃহাভ্যাসক্তস্ত তু হরিভক্ত্যসংভাব্য কুতো মহতাঃ গুণাঃ জ্ঞান-বৈরাগ্যাদয়ো ভবন্তি । অসতি বিষয়সুখে মনোরথেন বহির্ধাবতঃ । স্বামী । ৫ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সেই সব গুণ ইত্যাদি—পণ্ডিত শ্রীল হরিনামের দেহে শ্রীকৃষ্ণের উক্ত পঞ্চাশটি গুণ বাস করিয়া থাকে । কিন্তু ভক্তি-রসামৃত-সিকুতে শ্রীপাদ রূপ-গোস্বামী বলিয়াছেন—“যে সত্যবাক্য ইত্যাদি হ্রীমানিত্যস্তিমা গুণাঃ । প্রোক্তাঃ কৃষ্ণেশ্চ ভক্তেশ্চ তে বিজ্ঞয়া মনীষিভিঃ ॥ ভ. র. সি. দক্ষিণ । ১।১৪৩ ॥—শ্রীকৃষ্ণসদৃশে “সত্যবাক্য” হইতে আরম্ভ করিয়া “হ্রীমান্” পর্য্যন্ত যে কয়টি গুণের কথা বলা হইয়াছে, পণ্ডিতগণ কৃষ্ণভক্তেও সেই সকল গুণ আছে বলিয়া উল্লেখ করেন । এইরূপে দেখা যায়—সত্যবাক্য, প্রিয়বদ, বাবদূক, সুপণ্ডিত, বুদ্ধিমান, প্রতিভাশ্রিত, বিদগ্ধ, চতুর, দক্ষ, কৃতজ্ঞ, সুদৃঢ়ত, দেশকাল-সুপাত্রজ্ঞ, শাস্ত্রচক্ষুঃ (যিনি শাস্ত্রানুসারে কর্ম করেন), শুচী, বশী (জিতেন্দ্রিয়), স্থির, দান্ত, ক্ষমাশীল, গভীর, ধৃতিমান, সম, বদান্ত, ধার্মিক, শূর, করুণ, মাগুমানকুং, দক্ষিণ (সংস্খভাব-গুণে কোমল-চরিত্র), বিনয়ী এবং হ্রীমান্ (লজ্জাশীল)—শ্রীকৃষ্ণের এই উনত্রিশটি গুণই ভক্তে সঞ্চারিত হইতে পারে । এই উনত্রিশটি গুণের মধ্যেও আবার কোনটাই পূর্ণ মাত্রায় ভক্তের মধ্যে বিকশিত হয় না ; এক মাত্র শ্রীকৃষ্ণই সমস্ত গুণ পূর্ণ মাত্রায় বিকশিত ; জীবের মধ্যে উক্ত গুণসমূহ বিন্দু বিন্দু মাত্রই বিকশিত হয়—ইহাই শ্রীরূপ-গোস্বামীর অভিপাত । “জীবেষুতে বসন্তোহপি বিন্দু-বিন্দুতয়া কচিৎ । পরিপূর্ণতয়া ভাস্তি তত্রৈব পুরুষোত্তমে ॥ ভ. র. সি. দক্ষিণ । ১।১২ ॥”

এইরূপে ৫৩ পয়ারের সেই সব গুণ বলিতে “শ্রীকৃষ্ণের পঞ্চাশটি গুণের মধ্যে যে সকল গুণ ভক্ত জীবে সঞ্চারিত হইতে পারে, সেই সকল গুণই” বুঝিতে হইবে—সেই সকল গুণই পণ্ডিত শ্রীল হরিনামে বিরাজিত ছিল ।

কৃষ্ণভক্তে যে কৃষ্ণগুণ সঞ্চারিত হইতে পারে, তাহার প্রমাণরূপে শ্রীমদভাগবতের একটা শ্লোক নিয়ে উদ্ধৃত করিয়াছেন ।

শ্লো। ৫ । অজয় । ভগবতি (ভগবানে) যশ (গীহার) অকিঞ্চনা (নিকামা) ভক্তিঃ (ভক্তি) অসি (আছে), তত্র (তাঁহাতে—সেই ব্যক্তির মধ্যে) সর্বৈঃ (সমস্ত) গুণৈঃ (গুণের) [সহ] (সহিত) শূরাঃ (দেবগণ) সমাসতে (নিত্য বাস করেন) । মনোরথেন (মনোরথদ্বারা—বৃথা বস্তুতে অভিলাষদ্বারা) বহিঃ (বাহিরের) অসন্তি (অনিত্য-বিষয়-সুখের দিকে) ধাবতঃ (ধাবমান), হরৌ (হরিতে) অভক্তস্ত (অভক্ত-ব্যক্তির) মহদগুণাঃ (মহদ গুণসমূহ) কুতঃ (কোথা হইতে আসিবে) ?

অনুবাদ । ভগবানে গীহার অকিঞ্চনা ভক্তি আছে, সমস্ত গুণের সহিত সমস্ত দেবগণ তাঁহাতে নিত্য বাস করেন । আর যে ব্যক্তির হরিতে ভক্তি নাই, তাহার মহদগুণ সকল কোথায় ? যেহেতু, সে ব্যক্তি সর্বদা মনোরথের দ্বারা অসন্তোষ অনিত্য-বিষয়-সুখাদিতে—ধাবিত হয় । ৫ ।

অকিঞ্চনা—নিকামা ; ফলাভিসন্ধানশূন্য ; যে ভক্তির অহুষ্ঠানে কোনওরূপ ফলাভিসন্ধান—ভুক্তি-মুক্তি-আদি-বাসনা—নাই, তাহাকে অকিঞ্চনা ভক্তি বলে । সর্বৈশ্চ নৈঃ—জ্ঞান-বৈরাগ্যাদি, কিম্বা, সত্যবাক্যাদি সমস্ত গুণের সহিত । ভক্তির রূপা গীহার প্রতি হয়, সমস্ত দেবগণ সমস্ত সদগুণের সহিত তাঁহার মধ্যে বাস করেন ; অর্থাৎ তিনি সমস্ত গুণে ভূষিত হইলেন । সমাগাসতে—সম্যক রূপে বাস করেন ; নিত্য অবস্থান করেন । অর্থাৎ সদগুণাবলী কখনও ভক্তকে ত্যাগ করে না । কিন্তু গীহার অভক্ত, গীহার ভক্তির রূপা হইতে বঞ্চিত, তাঁহার

পণ্ডিতগোসাঞির শিষ্য অনন্ত-আচার্য্য ।
 কৃষ্ণপ্রেমময় তনু উদার মহা আর্ঘ্য ॥ ৫৪
 তাঁহার অনন্ত গুণ কে করু প্রকাশ ।
 তাঁর প্রিয়শিষ্য ক্রিহো পণ্ডিত হরিদাস ॥ ৫৫
 চৈতন্য-নিত্যানন্দে তার পরমবিশ্বাস ।
 চৈতন্যচরিতে তাঁর পরম উল্লাস ॥ ৫৬
 বৈষ্ণবের গুণগ্রাহী, না দেখয়ে দোষ ।
 কায়মনোবাক্যে করে বৈষ্ণব-সন্তোষ ॥ ৫৭
 নিরন্তর শুনে তেঁহো চৈতন্যমঙ্গল ।
 তাঁহার প্রসাদে শুনে বৈষ্ণব সকল ॥ ৫৮
 কথায় সভা উজ্জল করেন যেন পূর্ণচন্দ্র ।
 নিজগুণায়ুতে বাঢ়ায় বৈষ্ণব আনন্দ ॥ ৫৯
 তেঁহো বড় কৃপা করি আজ্ঞা কৈলা মোরে ।
 গৌরান্দের শেষ লীলা বর্ণবার তরে ॥ ৬০
 কালীধরগোসাঞির শিষ্য গোবিন্দগোসাঞি ।

গোবিন্দের প্রিয়সেবক তাঁর সম নাই ॥ ৬১
 যাদবাচার্য্য গোসাঞি শ্রীকৃষ্ণের সঙ্গী ।
 চৈতন্যচরিতে তেঁহো আত বড় রঙ্গী ॥ ৬২
 পণ্ডিতগোসাঞির শিষ্য ভূগভগোসাঞি ।
 গৌরকথা বিনা আর মুখে অশ্রু নাই ॥ ৬৩
 তাঁর শিষ্য গোবিন্দ দুজক চৈতন্যদাস ।
 মুকুন্দানন্দ চক্রবর্তী প্রেমী কৃষ্ণদাস ॥ ৬৪
 আচার্য্যগোসাঞির শিষ্য চক্রবর্তী শিবানন্দ ।
 নিরবধি তাঁর চিন্তে শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ ॥ ৬৫
 আর যত বৃন্দাবনবাসী ভক্তগণ ।
 শেষলীলা শুনিতে সভার হৈল মন ॥ ৬৬
 মোরে আজ্ঞা করিলা সতে করুণা করিয়া ।
 তা-সভার বোলে লিখি নির্লজ্জ হইয়া ॥ ৬৭
 বৈষ্ণবের আজ্ঞা পাঞা চিন্তিত অন্তরে ।
 মদনগোপালে গেলাও আজ্ঞা মাগিবারে ॥ ৬৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

মধ্যে কোনও মহৎগুণই স্থান পাইতে পারে না; কারণ, একমাত্র ভক্তিরাগীর কৃপাতেই ঐ সমস্ত মহৎগুণের আবির্ভাব সম্ভব হইতে পারে। অভক্তগণ ভক্তির কৃপা হইতে বঞ্চিত; যেহেতু তাহারা মনোরথেন—অন্যরূপ রথের দ্বারা, যদিচ্ছাক্রমে জ্ঞতগতিতে, অসতি—অসদ্বিষয়ে; অনিত্য-বিষয়-সুখের নিমিত্ত বহিঃ—বাহিরের দিকে, শ্রীভগবান্ হইতে বাহিরের দিকে ধাবতঃ—ধাবিত হয়। অনিত্য-বিষয়-সুখের লোভে ভগবান্ হইতে বাহিরের দিকে দ্রাবিত হয় বলিয়া তাহারা ভক্তির কৃপা হইতে বঞ্চিত; কারণ, যাহাদের মধ্যে ভুক্তি-মুক্তি-বাসনা আছে, তাহারা ভক্তির কৃপা লাভ করিতে পারে না।

পণ্ডিত শ্রীহরিদাসের উপলক্ষে এই শ্লোক উদ্ধৃত হওয়ায় ইহাও বুঝা যাইতেছে যে, তিনি নিষ্কাম ভক্ত ছিলেন, ভুক্তি-মুক্তি-বাসনার ক্ষীণ ছায়াও তাঁহার মধ্যে ছিল না।

৫৪-৫৫। পণ্ডিত গোসাঞি—শ্রীল গদাধর-পণ্ডিত-গোসাঞি। উদার—প্রশস্ত-হৃদয়। আর্ঘ্য—সরল।

শ্রীল গদাধর পণ্ডিত-গোস্বামীর শিষ্য ছিলেন শ্রীল অনন্ত আচার্য্য; শ্রীল পণ্ডিত হরিদাস ছিলেন শ্রীল অনন্ত আচার্য্যের শিষ্য।

৫৭। উত্তম বৈষ্ণবগণের মধ্যে কোনও দোষ না থাকায় অপরের কোনও দোষই তাহাদের চক্ষে পড়ে না; তাই পণ্ডিত হরিদাস সম্বন্ধে বলা হইয়াছে “বৈষ্ণবের গুণগ্রাহী ইত্যাদি”।

৫৮-৫৯। এই দুই পয়ার হইতে মনে হইতেছে—পণ্ডিত শ্রীল হরিদাসই শ্রীচৈতন্যভাগবত পাঠ করিয়া সকলকে সুনাইতেছেন।

৬০। তেঁহো—সেই পণ্ডিত শ্রীল হরিদাস।

৬৫। আচার্য্য গোসাঞি—শ্রীল অকৈট আচার্য্য গোস্বামী।

৬৮। শ্রীচৈতন্যদেবের লীলা-বর্ণনের নিমিত্ত বৈষ্ণববৃন্দের আদেশ পাইয়া গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী

শ্রীমদনগোপালের মন্দিরে গেলেন, গ্রন্থ-প্রণয়নে মদনগোপালের আদেশ প্রার্থনা করিতে। মদনগোপালে—

দর্শন করিয়া কৈলু চরণবন্দন ।

গোসাঞিদাস পূজারি করেন চরণসেবন ॥ ৬৯

প্রভুর চরণে যদি আজ্ঞা মাগিল ।

প্রভুকণ্ঠ হৈতে মালা খসিয়া পড়িল ॥ ৭০

সর্ববৈষ্ণবগণ হরিধ্বনি দিল ।

গোসাঞিদাস আনি মালা মোর গলে দিল ॥ ৭১

আজ্ঞা পাঞা মোর হইল আনন্দ ।

তাইই করিলু এই গ্রন্থের আরম্ভ ॥ ৭২

এই গ্রন্থ লেখায় মোরে মদনমোহন ।

আমার লিখন যেন শুকের পঠন ॥ ৭৩

সেই লিখি, মদনগোপাল যে লিখায় ।

কাষ্ঠের পুত্তলী যেন কুহকে নাচায় ॥ ৭৪

কুলাধিদেবতা মোর মদনমোহন ।

যাঁর সেবক—রঘুনাথ রূপ সনাতন ॥ ৭৫

বৃন্দাবনদাসের পাদপদ্ম করি ধ্যান ।

তাঁর আজ্ঞা লঞা লিখি যাহাতে কল্যাণ ॥ ৭৬

চৈতন্যলীলাতে ব্যাস—বৃন্দাবনদাস ।

তাঁর কৃপা বিনা অত্রে না হয় প্রকাশ ॥ ৭৭

মূর্খ নীচ ক্ষুদ্র মুঞি বিষয়লালস ।

বৈষ্ণবাজ্ঞা-বলে করি এতেক সাহস ॥ ৭৮

শ্রীরূপ-রঘুনাথ চরণের এই বল ।

যাঁর স্মৃতে সিদ্ধ হয় বাঞ্ছিত-সকল ॥ ৭৯

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৮০

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে গ্রন্থ-

করণে বৈষ্ণবাজ্ঞারূপকথনং নাম অষ্টমপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীশ্রীমদন-গোপালের মন্দিরে । শ্রীশ্রীমদন-গোপাল-বিগ্রহ শ্রীল সনাতনগোস্বামীর প্রতিষ্ঠিত । শ্রীশ্রীমদনমোহনকেই এস্থলে মদনগোপাল বলা হইয়াছে । পরবর্তী পয়ার হইতেই তাহা বুঝা যায় ।

৬৯-৭২ । মদনগোপালের মন্দিরে যাইয়া কবিরাজ-গোস্বামী যখন মদনগোপালকে প্রণাম করিয়া তাঁহার আদেশ প্রার্থনা করিলেন, তখনই শ্রীমদন-গোপালের কণ্ঠ হইতে একছড়া ফুলের মালা খসিয়া পড়িল ; গোসাঞিদাস-নামক জনৈক পূজারি তখন সেবার কার্যে নিয়োজিত ছিলেন—তিনি মদনগোপালের সেই প্রসাদী-মালাছড়া আনিয়া কবিরাজ-গোস্বামীর গলায় পরাইয়া দিলেন ; এই প্রসাদী মালাকেই গ্রন্থ-প্রণয়ন-বিষয়ে মদনগোপালের আদেশ মনে করিয়া কবিরাজ-গোস্বামী অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন এবং সেইস্থানে তৎক্ষণাৎই গ্রন্থলিখন আরম্ভ করিয়া দিলেন ।

৭৩-৭৪ । গ্রন্থপ্রণয়নে যে কবিরাজ-গোস্বামীর নিজের কোনও কৃতিত্বই নাই, তাঁহাকে নিমিত্তিমাাত্র করিয়া শ্রীমন্ মদনগোপালই যে এই গ্রন্থ লিখিয়াছেন, তাহাই বলিয়া কবিরাজ গোস্বামী নিজের দৈন্য প্রকাশ করিতেছেন ।

৭৫ । অন্যান্য শ্রীবিগ্রহ বর্তমান থাকিতে কবিরাজ-গোস্বামী সর্বপ্রথমে শ্রীশ্রীমদনগোপালের আজ্ঞা ভিক্ষা করিতে গেলেন কেন, তাহা বলিতেছেন । শ্রীল রঘুনাথ, শ্রীল রূপ-সনাতনাদি ছিলেন কবিরাজ-গোস্বামীর শিক্ষাগুরু ; শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীকৃত রঘুনাথ ভট্টাষ্টক হইতে জানা যায় শ্রীল রঘুনাথ ভট্ট-গোস্বামী তাঁহার দীক্ষাগুরু ছিলেন । তাঁহারা সকলেই শ্রীশ্রীমদন-গোপালের সেবা করিয়াছেন ; তাহাতে মদনগোপাল হইলেন তাঁহার কুলাধিদেবতা ; এজন্যই সর্বাগ্রে তিনি মদনগোপালের আজ্ঞা প্রার্থনা করিতে গিয়াছেন ।

৭৬-৭৭ । কবিরাজ-গোস্বামী ধ্যানযোগে শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের আদেশও গ্রহণ করিয়াছেন । চৈতন্যলীলার ব্যাস হইলেন বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর ; সুতরাং চৈতন্যলীলা-বর্ণনের সম্যক অধিকারই তাঁহার ; তিনি কৃপা করিয়া আর বাহ্যকে বর্ণনের অধিকার দেন, তিনিও বর্ণন করিতে পারেন—এতদ্ব্যতীত অপর কাহারও চিত্তেই এই লীলা স্মৃতিত হইতে পারে না । তাই কবিরাজ-গোস্বামী বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের আদেশ গ্রহণ করিলেন ।

আদি-বীণা

নবম পরিচ্ছেদ

তং শ্রীমৎকৃষ্ণচৈতন্যদেবং বন্দে জগদগুরুম্ ।

যশ্চাত্মকম্পায়া স্বাপি মহাক্সিঃ সন্তরেং সুখম্ ॥ ১

জয় জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গৌরচন্দ্র ।

জয়দ্বৈতচন্দ্র জয় জয় নিত্যানন্দ ॥ ১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

পরমাশক্তস্ত্রাপ্যাত্মনো ভগবদগুরুগ্রহণে শক্ততাং সম্ভাবয়ন্নিব প্রারিষ্পিতসিদ্ধয়ে পূর্ববদ গুরুরূপমিষ্টদৈবতং প্রথমতি
তমিতি । শ্রীমান্ কৃষ্ণচাঁসৌ চৈতন্যদেবশ্চ পরমাত্মেতি তম্ । পক্ষে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেতি বিখ্যাতদেবমীশ্বরম্ । সাংক্ষান্তস্তো-
পদেষ্ট্বাসম্ভবেহপি চিত্তাধিষ্ঠাতৃত্বাদিনা সর্বেষামপি জীবানাং পরমগুরুত্বায়ানোহপি স এব গুরুরিত্যভিপ্রেত্য লিখতি
জগদগুরুমিতি । পক্ষে সর্বত্রৈব ভগবন্নাম-সদ্বীৰ্ত্তন-প্রধান-ভক্তিপ্রচারণাজ্জগতাং গুরুত্বেন বিশেষতো দীনজনবিষয়ক-
সমগ্রোপদেশাত্মগ্রহণে গুরুমিতি । শ্রীসনাতন-গোস্বামী । ১ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

এই পরিচ্ছেদ হইতে আরম্ভ করিয়া চারি পরিচ্ছেদে ভক্তিকল্পতরুর বর্ণনা করা হইয়াছে । কল্পতরুর যেমন
অফুরন্ত ভাণ্ডার, যতই বিতরণ করা যায়, ভাণ্ডার যেমন পূর্ণ-ই থাকে ; শ্রীমন্ মহাপ্রভুরও তেমনি অফুরন্ত প্রেমের
ভাণ্ডার—পাত্রাপাত্র বিচার না করিয়া যাকে তাকে তিনি অকাতরে প্রেম বিতরণ করিয়াছেন ; তথাপি তাঁহার
প্রেম-ভাণ্ডার পরিপূর্ণ-ই রহিয়াছে ; তাই এই পরিচ্ছেদে শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে কল্পতরু বলিয়া বর্ণনা করা হইয়াছে ।
প্রেমের ভাণ্ডার তিনি, এজ্ঞ প্রেমাবতার শ্রীমন্ মহাপ্রভু কল্পতরু ; আবার প্রেম বিতরণও করেন তিনি, এজ্ঞ তিনি
মালী (অর্থাৎ যে বাগানে কল্পতরু আছে, সেই বাগানের পালক এবং তত্ত্বাবধায়ক) । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পরমগুরু
শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী এই কল্পতরুর অঙ্কুর ; মহাপ্রভুর গুরু শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরী এই অঙ্কুরের পরিপুষ্টাবস্থা ; স্বয়ং মহাপ্রভু
এই কল্পতরুর মূল স্বক (মূল গুড়ি) ; এই মূল স্বক হইতে দুইটী বড় ডাল বাহির হইয়াছে বলিয়া, কল্পনা করা হইয়াছে—
একটা শ্রীনিত্যানন্দ প্রভু, অপরটা শ্রীদ্বৈত প্রভু । তারপর ইহাদের পারিষদ, শিষ্য, অমুশিষ্যাদি বৃক্ষের শাখা-উপশাখাদিরূপে
সমস্ত জগৎকে ব্যাপ্ত করিয়াছে । পরমানন্দপুরী-আদি নয়জন এই কল্পতরুর নয়টা শিকড় । এই চারি পরিচ্ছেদ একটা
রূপক মাত্র । তাৎপর্য এই যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বয়ং তাঁহার পার্শ্বদগণ এবং তাঁহাদেরও পার্শ্বদ, শিষ্য, অমুশিষ্যাদি সকলেই
শ্রীমন্ মহাপ্রভুর শক্তিতে ও আদেশে যাকে তাকে প্রেমবিতরণ করিয়াছেন ।

শ্লো। ১ । অম্বয় । জগদগুরুং (জগদগুরু) তং (সেই) শ্রীমৎ কৃষ্ণচৈতন্যদেবং (শ্রীমৎ কৃষ্ণচৈতন্যদেবকে) বন্দে
(আমি বন্দনা করি)—যশ্চ (যাহার—যে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-দেবের) অত্মকম্পায়া (অত্মগ্রহে) স্বাপি (কুকুরও) মহাক্সিঃ
(মহাসমুদ্র) সন্তরেং (সীতার দিয়া পার হয়) ।

অনুবাদ । যাহার কৃপায় কুকুরও সীতার দিয়া মহাসাগর পার হইতে পারে, সেই জগদগুরু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবকে
আমি বন্দনা করি । ১ ।

এই শ্লোকটা শ্রীশ্রীহরিকৃষ্ণ বিলাসের দ্বিতীয়-বিলাসের প্রথম শ্লোক ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রেমবিতরণের মহিমা-বর্ণন-বিষয়ে নিজেকে অসমর্থ মনে করিয়া গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীমন্
মহাপ্রভুর কৃপা প্রার্থনা করিতেছেন, এই শ্লোকে । মহাপ্রভুর কৃপায় সামান্য কুকুরও মহাসমুদ্র পার হইতে পারে ; তাঁহার কৃপা
হইলে গ্রন্থকার যে তাঁহার প্রেমদান-মহিমা বর্ণন করিতে সমর্থ হইবেন, তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি ?

জয় জয় শ্রীবাসাদি গৌরভক্তগণ ।

সর্বভীষ্ট-পূর্তিহেতু বাঁহার স্মরণ ॥ ২

শ্রীরূপ, সনাতন, ভট্ট রঘুনাথ ॥

শ্রীজীব, গোপালভট্ট, দাস রঘুনাথ ॥ ৩

এ-সব প্রসাদে লিখি চৈতন্যলীলাগুণ ।

জানি বা না জানি—করি আপন-শোধন ॥ ৪

মালাকার: স্বয়ং কৃষ্ণপ্রেমামরতরু: স্বয়ম্ ।

দাতা ভোক্তা তৎফলানাং যন্তঃ চৈতন্যমাশ্রয়ে ॥ ২

প্রভু কহে—আমি ‘বিশ্বস্তর’-নাম ধরি ।

নাম সার্থক হয়, যদি প্রেমে বিশ্ব ভরি ॥ ৫

এত চিন্তি লৈল প্রভু মালাকার ধর্ম ।

নবদ্বীপে আরম্ভিল ফলোদ্ভান-কর্ম ॥ ৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

য: শ্রীচৈতন্য: স্বয়ং মালাকার: উদ্ভানপালক: প্রেমকল্পবৃক্ষ-রোপকোবা, স্বয়ং প্রেমামরতরু: কৃষ্ণপ্রেমকল্পবৃক্ষ, য: তন্তু বৃক্ষস্ত ফলানাং দাতা ভোক্তা চ, তং চৈতন্যমহং আশ্রয়ে শরণং ব্রজামীতি । ২ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

২ । সর্বভীষ্ট-পূর্তিহেতু ইত্যাদি—বাঁহাদের স্মরণ করিলে সমস্ত বাসনা পূর্ণ হয় ।

৪ । এ-সব-প্রসাদে—শ্রীরাধা-গোস্বামিগণের অমুগ্রহে । চৈতন্য-লীলাগুণ—শ্রীচৈতন্যের লীলা ও গুণ (মহিমা) । জানি বা না জানি ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্যের লীলাগুণ লিখিতে জানি বা না জানি, তথাপি লিখি; কারণ, না জানিয়া লিখিলেও করি আপন-শোধন—তাহাতে নিজের চিন্তের মলিনতা দূর হয় । শ্রীচৈতন্যের লীলাগুণাদির এমনই অদ্ভুত মহিমা যে, যে কোনরূপে তাহার সংস্পর্শ আসিলেই নিজের চিন্তাশুদ্ধি হয়; ইহা লীলাগুণাদির বস্তুগত ধর্ম—অগ্নির দাহিকা-শক্তির ন্যায় । অগ্নির দাহিকা-শক্তি আছে—ইহা না জানিয়াও যদি আশুনে হাত দেওয়া যায়, তথাপি হাত পুড়িয়া যাইবে; তদ্রূপ, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলাগুণাদির মহিমা জানা না থাকিলেও এবং লীলাগুণাদি বর্ণন করার ক্ষমতা না থাকিলেও বর্ণনের চেষ্টা মাঝেই লীলাগুণাদির অলৌকিকী শক্তি বর্ণনকারীর চিন্তের মলিনতা দূরীভূত করিয়া দেয় ।

শ্লো। ২ । অর্থঃ । য: (যিনি—যে শ্রীচৈতন্য) স্বয়ং (নিজে) মালাকার: (মালাকার—উদ্ভানপালক) স্বয়ং (নিজে) প্রেমামরতরু: (প্রেমকল্পবৃক্ষ), তৎফলানাং (সেই কল্পবৃক্ষের ফলসমূহের) দাতা (দাতা) ভোক্তা চ (এবং ভোক্তাও), তং (সেই) চৈতন্যং (শ্রীচৈতন্যদেবকে) আশ্রয়ে (আমি আশ্রয় করি) ।

অনুবাদ । যিনি স্বয়ং মালাকার (উদ্ভানপালক বা বৃক্ষ-রোপণকারী) এবং যিনি স্বয়ং কৃষ্ণপ্রেমকল্পবৃক্ষ; (আবার যিনি) সেই বৃক্ষের ফলসমূহ দানও করেন, ভোজনও করেন, আমি সেই শ্রীচৈতন্যদেবের চরণ আশ্রয় করি । ২ ।

নিম্নলিখিত পয়ার-সমূহেই এই শ্লোকের তাৎপর্য ব্যক্ত হইয়াছে ।

৫ । প্রভু—শ্রীমন্ মহাপ্রভু । বিশ্বস্তর—বিশ্বকে ভরণ করেন যিনি, তিনি বিশ্বস্তর ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভু মনে মনে চিন্তা করিলেন—“আমার নাম বিশ্বস্তর; আমি যদি কৃষ্ণপ্রেমের দ্বারা সমগ্র বিশ্বকে ভরণ করিতে পারি—সমগ্র বিশ্ববাসীর হৃদয়কে প্রেমে পরিপূর্ণ করিতে পারি, তাহা হইলেই আমার বিশ্বস্তর-নাম সার্থক হইবে।” তাৎপর্য এই যে, বিশ্ববাসী সকলকেই প্রেমদান করার উদ্দেশ্যেই প্রভু প্রেমকল্পবৃক্ষের ধর্ম প্রকাশ করিলেন ।

৬ । মালাকার—মালী; যিনি বাগানে বৃক্ষাদি রোপণ করেন, মূলে জলসেচনাদি করিয়া বৃক্ষাদির তত্ত্বাবধান করেন, ফলপূষ্পাদির রক্ষণাবেক্ষণ করেন, তাহাকে মালাকার বা মালী বলে । ফলোদ্ভান—ফলের বাগান; প্রেম-ফলের বাগান ।

বিশ্ববাসী সকলকে প্রেমকল দান করার উদ্দেশ্যে প্রভু নিজে মালাকারের কার্য গ্রহণ করিয়া নবদ্বীপেই প্রেম-ফলের বাগান প্রস্তুত করিতে আরম্ভ করিলেন ।

শ্রীচৈতন্য মালাকার পৃথিবীতে আনি ।
 ভক্তি-কল্পতরু রূপিলা সিদ্ধি ইচ্ছা-পানি ॥ ৭
 জয় শ্রীমাধবপুরী কৃষ্ণপ্রেমপুর ।
 ভক্তি-কল্পতরুর তেঁহো প্রথম অঙ্কুর ॥ ৮
 শ্রীঈশ্বরপুরীরূপে অঙ্কুর পুষ্ট হৈল ।
 আপনে চৈতন্যমালী স্বক উপজিল ॥ ৯
 নিজাচিন্ত্যশক্তো মালী হৈয়া স্বক হয় ।

সকল শাখার সেই স্বক মূলশ্রয় ॥ ১০
 পরমানন্দপুরী আর কেশব ভারতী ।
 ব্রহ্মানন্দপুরী আর ব্রহ্মানন্দভারতী ॥ ১১
 বিষ্ণুপুরী, কেশবপুরী, পুরী কৃষ্ণানন্দ ।
 শ্রীনৃসিংহতীর্থ, আর পুরী স্ত্রীমানন্দ ॥ ১২
 এই নব মূল নিকসিল বৃক্ষমূলে ।
 এই নবমূলে বৃক্ষ করিল নিশ্চলে ॥ ১৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৭। ভক্তি-কল্পতরু—ভক্তিরূপ কল্পবৃক্ষ। ভক্তির পরিপক্বাবস্থাতেই প্রেমের উদয় হয়, তাই প্রেমকে ভক্তিরূপ বৃক্ষের ফলরূপে মনে করা যায়। ভক্তিরূপ বৃক্ষেই প্রেমফল ধরে বলিয়া প্রভু ভক্তিরূপ বৃক্ষ রোপণ করিলেন। প্রভু নবদ্বীপ-রূপ বাগানেই এই ভক্তিবৃক্ষ রোপণ করিলেন; ইহার তাৎপর্যার্থ এই যে, নবদ্বীপের বাগানে যে ভক্তিবৃক্ষ রোপিত হয়, তাহাতেই কৃষ্ণপ্রেমফল জন্মে; অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ-চরণে প্রেম লাভ করিতে হইলে নবদ্বীপের ভজনকে (অর্থাৎ সপরিবার শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজনকে) মূল ভিত্তি করিয়া ভজন আরম্ভ করিতে হইবে। শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের ভজন বাদ দিলে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অভীষ্ট ব্রজপ্রেম পাওয়া যাইবে না। সিদ্ধি—সেচন করিয়া। ইচ্ছাপানী—ইচ্ছারূপ জল। গোড়ায় জল সেচন করিলে বাগানের গাছ বাড়িতে থাকে; প্রভুর বাগানের ভক্তিকল্পবৃক্ষ প্রভুর ইচ্ছাতেই বাড়িয়াছিল। অর্থাৎ প্রভুর ইচ্ছাতেই এই বৃক্ষের শাখাপ্রাণাদিরূপ ভক্তবৃক্ষের সংখ্যা বদ্ধিত হইয়াছিল।

৮। এক্ষণে ভক্তিকল্পবৃক্ষের বিকাশের ক্রম বলিতেছেন। শ্রীপাদমাধবেন্দ্রপুরী হইলেন ইহার অঙ্কুর। তিনি ছিলেন কৃষ্ণপ্রেমপুর—কৃষ্ণপ্রেমের সমুদ্রতুল্য। সমুদ্র হইতে জলীয় বাষ্প উত্থিত হইয়া মেঘ হয়, সেই মেঘ রুষ্টিরূপে পৃথিবীতে পতিত হইয়া সমস্ত জলাশয়াদি পরিপূর্ণ করে; তাহা হইতে লোকগণ জল পাইয়া থাকে। এইরূপে সমুদ্র হইতেই পরম্পরাক্রমে লোক সকল জল পাইয়া থাকে। তদ্রূপ শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী হইতেই পরম্পরাক্রমে জীব প্রেম লাভ করিয়াছে বলিয়া তাঁহাকে কৃষ্ণপ্রেমের সমুদ্র বলা হইয়াছে। সাংসারদ্বাভাবে শ্রীমন্ মহাপ্রভু হইতেই বিশ্বাসী জীব কৃষ্ণপ্রেম লাভ করিয়াছে; লৌকিক-লীলায় শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহার (লৌকিক-লীলার) দীক্ষাগুরু শ্রীপাদ ঈশ্বর-পুরী হইতে প্রেম লাভ করিয়াছেন (তদ্রূপ লীলার অভিনয় করিয়াছেন) এবং শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরী আবার শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী হইতে দীক্ষা গ্রহণ করিয়াই প্রেমলাভ করিয়াছেন। স্মরণ্য জীবের প্রেমপ্রাপ্তির ক্রমে শ্রীপাদ মাধবেন্দ্র-পুরীই হইলেন মূল; তাই তাঁহাকে ভক্তিবৃক্ষের অঙ্কুর বলা হইয়াছে।

৯। মাধবেন্দ্রপুরী হইতেই ঈশ্বরপুরীতে প্রেমের বিকাশ বলিয়া ঈশ্বরপুরীকে অঙ্কুরের পরিপুষ্টাবস্থা বলা হইল। আর লৌকিক-লীলায় মহাপ্রভু শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরী হইতেই প্রেমলাভ করিয়াছেন বলিয়া প্রভুকে ভক্তিবৃক্ষের স্বক (গুঁড়ি—অঙ্কুরের পরিণত অবস্থা) বলা হইল। স্বক—গাছের গুঁড়ি; গাছের গোড়ার মোটা অংশকে স্বক বা গুঁড়ি বলে।

১০। শ্রীচৈতন্য মালী হইয়া কিরূপে বৃক্ষের স্বক হইলেন? তাহাই বলিতেছেন—সাধারণতঃ মালী কখনও স্বক হইতে পারে না; কিন্তু স্বীয় অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে শ্রীমন্ মহাপ্রভু মালী হইয়াও স্বকরূপে পরিণত হইয়াছেন। সকল শাখার ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দাদি সমস্ত শাখার মূল আশ্রয়ই সেই শ্রীচৈতন্যরূপী স্বক; বৃক্ষের স্বককে আশ্রয় করিয়াই যেমন শাখা-প্রাণাদি পত্র-ফল-পুষ্প বহন করে, তদ্রূপ শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে আশ্রয় করিয়াই (তাঁহার শক্তিতেই) তদীয় পরিকরাদি জগতে প্রেম বিতরণ করিয়াছেন।

১১-১৩। পরমানন্দপুরী-আদি নয়জন ভক্তিকল্পবৃক্ষের নয়টা শিকড়ের তুল্য; বৃক্ষের মূল হইতে চারিদিকে

মধ্যমূল পরমানন্দপুরী মহাবীর ।
অষ্টদিকে অষ্টমূল বৃক্ষ কৈল স্থির ॥ ১৪
স্বক্ষের উপরে বহু শাখা উপজিল ।
উপরি উপরি শাখা অসংখ্য হইল ॥ ১৫
বিশ বিশ শাখা করি এক-এক মণ্ডল ।
মহা মহা শাখা ছাইল ব্রহ্মাণ্ড-সকল ॥ ১৬
একেক শাখাতে উপশাখা শত শত ।
যত উপজিল শাখা, কে গণিবে কত ? ॥ ১৭
মুখ্য মুখ্য শাখাগণের নাম অগণন ।
আগে ত করিব, গুন বৃক্ষের বর্ণন ॥ ১৮

বৃক্ষের উপরে শাখা হৈল দুই স্বক ।
এক অর্ধৈত নাম, আর নিত্যানন্দ ॥ ১৯
সেই দুই স্বক্কে বহু শাখা উপজিল ।
তার উপশাখাগণে জগৎ ছাইল ॥ ২০
বড়শাখা উপশাখা তার উপশাখা ।
যত উপজিল, তার কে করিবে লেখা ? ॥ ২১
শিষ্য প্রশিষ্য আর উপশিষ্যগণ ।
জগৎ ব্যাপিল—তার নাহিক গণন ॥ ২২
উৎসব্রহ্মক্ষে যৈছে ফলে সর্ব-অঙ্গে ।
এইমত ভক্তিবৃক্ষে সর্বত্র ফল লাগে ॥ ২৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শিকড় বাহির হইয়া যেমন বৃক্ষকে স্থির রাখে, তদ্রূপ পরমানন্দপুরী-আদি নয়জনও শ্রীচৈতন্যরূপ বৃক্ষকে নিশ্চল রাখিয়া-
ছিলেন—প্রেমদানরূপ কার্যে অবিচলিত রাখিয়াছিলেন, সহায়তাদি করিয়া ।

নিকসিল বৃক্ষমূল—বৃক্ষের মূল হইতে বাহির হইল । নবমূলে—নয়টা শিকড়ে । নিশ্চল—স্থির ; দৃঢ়বদ্ধ ;
অবিচলিত ।

১৪ । উক্ত নয়টা শিকড়ের মধ্যে পরমানন্দপুরীরূপ শিকড় হইতেছেন মধ্যমূল—প্রধান শিকড়, যাহা সোজাসোজি
মাটির ভিতরে নীচের দিকে যায় ; আর কেশব-পুরী আদি আটজন হইতেছেন পার্শ্বমূল—আটদিকে প্রসারিত আটটা
শিকড়ের তুল্য ।

১৫ । বৃক্ষের মূল-দেশের বর্ণনা দিয়া এক্ষণে শাখা-প্রশাখাদির বর্ণনা দিতেছেন । স্বক্ষের (বা গুঁড়ির) উপরে
বহু শাখা, তাহাদের উপরে আবার বহু শাখা জন্মিল ; অর্থাৎ শ্রীচৈতন্যকে আশ্রয় করিয়া শ্রীনিত্যানন্দাদি বহু পার্শ্ব
এবং এক সকল পার্শ্বদিকে আশ্রয় করিয়া আবার তাঁহাদের বহু শিষ্যশিষ্যাগণ প্রেমবিতরণ করিতে লাগিলেন ।

১৬ । “বিশ-বিশ” বাক্য বহুবচ-বাচক । এই পদ্যের তাৎপৰ্য্য এই যে, এক এক পার্শ্বদেব বা প্রধান ভক্তের
আশ্রয়ে তাঁহার অহুগত বহু ভক্ত মিলিত হইয়া এক একটা মণ্ডল বা দল গঠিত হইল ; এইরূপ বহুদল নানাদিকে বাহির
হইয়া প্রেমবিতরণ করিতে লাগিল ।

১৭ । এক একজন প্রধান ভক্তের অহুগত আবার বহু বহু ভক্ত ।

১৮ । আগেত করিব—পরে বর্ণন করিব । মুখ্য মুখ্য শাখাগণের নাম পরবর্তী কয় পরিচ্ছেদে উল্লেখ করা
হইবে । এস্থলে স্বকাদি উল্লেখ মাত্র করিতেছেন ।

১৯ । শ্রীচৈতন্যরূপ মূলস্বক হইতে শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅর্ধৈতরূপ দুইটা বড় ডাল বাহির হইল ।
অর্থাৎ প্রেমবিতরণ-ব্যাপারে শ্রীচৈতন্যের পরেই মুখ্য কর্তা হইলেন শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅর্ধৈত । শ্রীনিত্যানন্দ ও
শ্রীঅর্ধৈত উভয়ে ঈশ্বরতত্ত্ব বলিয়াই বোধ হয় তাঁহাদিগকে মূলস্বক হইতে উদ্গত স্বক (বড় ডাল)-রূপে বর্ণনা
করা হইয়াছে ।

২০-২২ । শ্রীনিত্যানন্দের ও শ্রীঅর্ধৈতের বহু পার্শ্ব, শিষ্য, অহুশিষ্য ; তাঁহাদের শিষ্য, অহুশিষ্য, তাঁহাদের আবার
শিষ্য অহুশিষ্য ইত্যাদি ক্রমে অসংখ্য ভক্ত প্রেমবিতরণ-কার্যে দেশের সর্বত্র ছড়াইয়া পড়িলেন ।

২৩ । উৎসব্রহ্ম বৃক্ষ—ব্রহ্মউৎসব গাছ । ভক্তি-বৃক্ষের ফল—প্রেম । ব্রহ্মউৎসব গাছের—ভক্তি, শাখা,
উপশাখা প্রভৃতি—সর্বত্রই যেমন ফল ধরে, তদ্রূপ ভক্তিবৃক্ষেরও—ভক্তি, শাখা, উপশাখা প্রভৃতি—সর্বত্রই প্রেমফল
লাগে ।

মূলবৃক্ষের শাখা আর উপশাখাগণে ।
 লাগিল যে প্রেমফল অমৃতকে জিনে ॥ ২৪
 পাকিল যে প্রেমফল অমৃত মধুর ।
 বিলায় চৈতন্যমালী—নাহি লয় মূল ॥ ২৫
 ত্রিজগতে যত আছে ধন রত্ন-মণি ।
 এক ফলের মূল্য করি তাহা নাহি গণি ॥ ২৬
 মাগে বা না মাগে কেহো—পাত্র বা অপাত্র ।
 ইহার বিচার নাহি, জানে 'দিব' মাত্র ॥ ২৭

অঞ্জলি-অঞ্জলি ভরি কেলে চতুর্দিশে ।
 দরিদ্র কুড়িয়ে খায় মালাকার হাসে ॥ ২৮
 মালাকার কহে—শুন বৃক্ষ-পরিবার ।
 মূল শাখা প্রশাখা যতেক প্রকার ॥ ২৯
 অলৌকিক বৃক্ষ করে সর্বেন্দ্রিয়কর্ম ।
 স্থাবর হইয়া ধরে জঙ্গলের ধর্ম ॥ ৩০
 এ-বৃক্ষের অঙ্গ হয় সব সচেতন ।
 বাঢ়িয়া ব্যাপিল সবে সকল ভুবন ॥ ৩১

গৌর-কৃপা-ভরসিগী টীকা

ধরিল ; অর্থাৎ শ্রীচৈতন্য হইতে আরম্ভ করিয়া তাঁহার পার্শ্বদগণ, পার্শ্বদগণের পার্শ্ব ও শিষ্যাহুশিষ্যাগণ সকলেই শ্রীচৈতন্যের কৃপায় প্রেমবিতরণের যোগ্যতা লাভ করিলেন ।

২৫। নাহি লয় মূল—মূল্য লয় না ; যথাবিধি সাধন-ভজনের অপেক্ষা রাখে না । পরম-দয়াল শ্রীচৈতন্য তাঁহার প্রকট-লীলায়—জীবের সাধন-ভজনের অপেক্ষা না রাখিয়া, অপরাধাদির বিচার না করিয়া—যাহাকে-তাহাকে কৃপা করিয়াছেন,—স্বীয় অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে ইচ্ছামাত্র মহা অপরাধীরও অপরাধ ধ্বংস করিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাকেও প্রেম দান করিয়াছেন । ১।৮।২৭ পয়ারের টীকা এবং ১।৮।২৪ পয়ারের টীকায় “অনায়াসে ভবক্ষয়”-শব্দের অর্থ ব্রহ্ম । (টী. প. দ্র.)

২৬। ত্রিজগতের সমস্ত ধনরত্নাদি একত্র করিলেও একটি প্রেমফলের মূল্য হইবে না ; এমন যে দুর্লভ কৃষ্ণপ্রেম, শ্রীচৈতন্যদেব তাহা যাহাকে-তাহাকে দান করিয়াছেন ।

২৭-২৮। যে প্রেম চাহিয়াছে, তাহাকেও দিয়াছেন ; যে চাহে নাই, তাহাকেও দিয়াছেন ; যে ব্যক্তি প্রেম পাওয়ার যোগ্য (শুদ্ধচিত্ত), তাহাকেও দিয়াছেন, যে অপাত্র—মলিনচিত্ত বলিয়া অযোগ্য, (স্বীয় অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তাহার চিত্তের মলিনতা দূর করিয়া তৎক্ষণাৎ) তাহাকেও প্রেম দিয়াছেন । পরম-দয়াল শ্রীচৈতন্যদেব প্রেমদান-কার্য্যে কোনওরূপ বিচারই করেন নাই, অতএব কোনও অহুসঙ্কানও তাঁহার ছিল না, তাঁহার একমাত্র লক্ষ্য ছিল প্রেমবিতরণের দিকে । “দীপ্যতাং ভূজ্যতাং” ছাড়া আর কিছু তিনি জানিতেন না । তাই অঞ্জলি ভরিয়া ভরিয়া তিনি চারিদিকে প্রেম ছড়াইয়াছেন, সকলে তাহা কুড়াইয়া খাইয়াছে, আর তাহা দেখিয়া তিনি আনন্দে আত্মহারা হইয়াছেন ।

দরিদ্র—সাধন ভজনহীন ; অথবা প্রেমহীন ।

২৯। মালাকার—শ্রীচৈতন্য । বৃক্ষ-পরিবার—বৃক্ষের শাখা-প্রশাখাদিই তাহার পরিবার ; শ্রীনিত্যানন্দাদি । এই পয়ারের সঙ্গে ৩১ পয়ারের অর্থ ।

৩০-৩১। পূর্ব-পয়ারে বৃক্ষের শাখা-প্রশাখাদিকে সম্বোধন করিয়া কিছু (পরবর্তী ৩২-৪১ পয়ারোক্ত কথাগুলি) বলা হইয়াছে ; ইহাতে বুঝা যায়, শাখা-প্রশাখাদির যেন কথা শুনায় এবং তদনুরূপ কাজ করার ক্ষমতা আছে ; সাধারণ বৃক্ষের কিন্তু এরূপ কোনও ক্ষমতা নাই ; কিন্তু ভক্তিবৃক্ষ-বৃক্ষের যে এরূপ অলৌকিকী ক্ষমতা আছে, তাহাই এই দুই পয়ারে বলা হইতেছে ।

সর্বেন্দ্রিয়কর্ম—চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা, ত্বক্ প্রভৃতি সমস্ত ইন্দ্রিয়ের কাজ (করার ক্ষমতাই এই অলৌকিক ভক্তিবৃক্ষের আছে) । স্থাবর—যাহা এক স্থান হইতে অগ্নি স্থানে যাইতে পারে না, তাহাকে স্থাবর বলে । জঙ্গল—যাহা এক স্থান হইতে অগ্নি স্থানে চলিয়া যাইতে পারে, যেমন মাছ । বৃক্ষমাত্রই স্থাবর ; কিন্তু অলৌকিক ভক্তিবৃক্ষ স্থাবর হইলেও অদ্বৈতের দ্বারা সর্বত্রই চলিয়া বেড়াইতে পারে ।

একলা মালাকার আমি কাঁই কাঁই যাব ? ।
 একলে বা কত ফল পাড়িয়া বিলাব ? ॥ ৩২
 একলা উঠাঞা দিতে হয় পরিশ্রম ।
 কেহো পায়, কেহো না পায় রহে মনে ভ্রম ॥ ৩৩
 এতএব আমি আঞ্জা দিল সভাকারে—।
 যাহাঁ তাহাঁ প্রেমফল দেহ যারে তারে ॥ ৩৪
 একলা মালাকার আমি কত ফল খাব ?
 না দিয়া বা এই ফল আর কি করিব ? ॥ ৩৫

আত্ম-ইচ্ছামতে বৃক্ষ সিদ্ধি নিরন্তর ।
 তাহাতে অসংখ্য ফল বৃক্ষের উপর ॥ ৩৬
 এতএব সন্তে ফল দেহ যারে তারে ।
 খাইয়া হউক লোক অজর-অমরে ॥ ৩৭
 জগৎ ভরিয়া মোর হবে পুণ্য খ্যাতি ।
 সুখী হইয়া লোক মোর গাইবেক কীর্তি ॥ ৩৮
 ভারত-ভূমিতে হৈল মনুষ্যজন্ম যার ।
 জন্ম সার্থক করি কর পর-উপকার ॥ ৩৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৩২। শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীনিত্যানন্দাদিকে সম্বোধন করিয়া যাহা বলিয়াছেন, তাহা ব্যক্ত করিতেছেন,
 ৩২-৪১ পদ্যারে ।

৩৪। যাকে তাকে অকাতবে প্রেম দান করার জন্ত প্রভু সকলকে আদেশ করিলেন ; ইহাতে বুঝা যাইতেছে যে, কোনওরূপ বিচার না করিয়া ইচ্ছামাত্রই সকলকে প্রেম লাভের যোগ্য করিয়া তৎক্ষণাৎই সকলকে প্রেমদানের শক্তি মহাপ্রভু তাঁহার অমুগত ভক্তমাত্রকেই দিয়াছেন ।

৩৭। অজরে—যাহার জরা বা বৃদ্ধত্ব নাই। অমরে—যাহার মৃত্যু নাই। জীব স্বরূপতঃ অজর ও অমর ; মায়ার কবলে আত্মনিষ্ক্ষেপ করিয়া মাষিক উপাধি অঙ্গীকার করিয়াছে বলিয়াই জীব জন্ম-মরণাদির বিষয়ীভূত হইয়া পড়িয়াছে। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ও তদীয় পার্শ্বদাদির কৃপায় জীব যখন প্রেমলাভ করিবে, তখন আত্মবৃত্তিক ভাবেই তাহার মায়াবন্ধন ছুটিয়া যাইবে, তখনই জীব স্বরূপে অবস্থিত হইয়া অজরত্ব ও অমরত্ব লাভ করিবে। এইরূপে, জীব যাহাতে স্বরূপে অবস্থিত হইতে পারে, তাহা করার নিমিত্তই প্রভু সকলকে আদেশ করিলেন ও তদনুরূপ শক্তি দিলেন ।

৩৯। ভারতভূমিতে—ভারতবর্ষে। পর-উপকার—পরের উপকার বা হিত-সাধন। পরোপকারেই মানব-জন্মের সার্থকতা—ইহাই শ্রীমন্ মহাপ্রভু এস্থলে বলিলেন। কিন্তু এই পরোপকারটা কি? মাতৃশ্বের দুঃখদৈন্ত্য দূর করা, দরিদ্রকে অন্নবস্ত্রাদি দান করাও পরোপকার (পরবর্তী দুই শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ; কিন্তু সমস্ত দুঃখদৈন্ত্যের মূল যে মায়াবন্ধন, সেই মায়াবন্ধন ঘুচাইতে পারিলেই জীবের দুঃখদৈন্ত্য সমূলে উৎপাটিত হইতে পারে। আর মায়াবন্ধন ঘুচাইয়া—দুঃখদৈন্ত্যের মূল উৎপাটিত করিয়া—যদি প্রেমদান করা যায়, তাহা হইলে জীব অপার শাস্ত আনন্দের অধিকারী হইতে পাবে ; এই প্রেমদানেই হইল পরোপকারের চরম-পরিণতি—ইহাই এস্থলে প্রকরণ-বলে বুঝা যায়। “ভারতভূমিতে” বলার সার্থকতা এই যে, এই পৃথিবীতে সর্বপ্রথমে এই ভারতবর্ষেই বেদ-পুবাণাদি পারমার্থিক শাস্ত্র প্রকটিত হইয়াছে—যাহাতে, কিরূপে জীবের সংসারবন্ধন ঘুচিতে পারে, কিরূপে জীব রসস্বরূপ পরতত্ত্ব-বস্তুর সন্ধান পাইতে পারে এবং তাঁহার সহিত নিজের নিত্য অবিচ্ছেদ্য স্বন্ধের স্মৃতি জাগ্রত করিতে পারে এবং কিরূপে ভগবৎ-সেবা লাভ করিয়া পরমানন্দের অধিকারী হইতে পারে—তাহা বিবৃত হইয়াছে। ভারতীয় ঋষিগণ জগতের কল্যাণের উদ্দেশ্যে এই সমস্ত বেদ-পুবাণাদি জগতে প্রচার করিয়াছেন। এতাদৃশ পরম-করণ, জীবের পরম-হিতৈষী ঋষিগণের চরণরজঃপূত এই ভারত-ভূমিতে যাহাদের জন্ম হইয়াছে, ঋষিদিগের আদেশের অনুসরণে তাঁহাদেরই চরণ স্মরণ করিয়া জীবের কল্যাণের জন্ত চেষ্টাতেই তাঁহাদের এই ভারতবর্ষে জন্ম সার্থক হইতে পারে। বিশেষ করিয়া “মহম্মদ-জন্ম” বলার সার্থকতা এই যে, মাতৃশ্বেরই বিচার-বুদ্ধি আছে, অন্ত জীবের নাই ; সেই-বিচার-বুদ্ধির পরিচালনাম্বারা নিজের এবং অপর সাধারণের আত্যন্তিক মঙ্গলের চেষ্টাতেই সেই বিচার-বুদ্ধির এবং সেই বিচার-বুদ্ধিসম্বন্ধিত মহম্মদ-জন্মের

তথাহি (ভা. ১০।২২।৩৫)—

এতাবজ্জন্মসাকল্যং দেহিনামিহ দেহিষু ।

প্রাণৈরর্থৈর্ধিয়া বাচা শ্রেয়স্চাচরণং সদা ॥ ৩ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

কলিতমাহ এতাবদিতি । দেহিনাং বিচিত্রবহুল-দেহভূতাং কর্তৃভূতানাং প্রাণাদিভিঃ কৃৎস্না দেহিষু জীবেষু শ্রেয়স্চাচরণং যৎ । পাঠান্তরে শ্রেয় এবাচরণং সদা ইতি । যদেতাবজ্জন্মসাকল্যং ইতি তত্র প্রাণৈরিতি প্রাণানাদরণে কৰ্ম্মভিরিত্যর্থঃ । ধিয়া সদুপায়চিন্তনাদিনা বাচা উপদেশাদিরূপয়া এবাং সমুচ্চয়শক্ত্যভাবে পরপরোপাদানঞ্চ জ্ঞেয়ম্ । শ্রীসনাতন-গোস্বামী । ৩ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

সার্থকতা ; অত্থা মনুষ্য-জন্মের এবং পশ্বাদি-ঘোনিতে জন্মের পার্থক্য কিছু থাকে না । ভারতে ধাহারা মনুষ্যজন্ম লাভ করিয়াছেন, অত্ৰদেশজাত মনুষ্য অপেক্ষা তাঁহাদের এ বিষয়ে দায়িত্ব বেশী ; যেহেতু, অত্ৰ দেশ সর্বপ্রথমে বেদ-পুরাণাদিকে এবং জীবের পরম-কল্যাণকামী ঋষিদিগের পবিত্র চরণরজঃকে বক্ষে ধারণ করার সৌভাগ্য লাভ করে নাই ; সেই সৌভাগ্য কেবলমাত্র ভারতের এবং ভারতবর্ষজাত মনুষ্যদিগের । তাই, জীবের আত্যন্তিক হিতের চেষ্টাতে ভারতবর্ষে মনুষ্যজন্ম লাভের সার্থকতা । পরবর্তী দুই শ্লোকের টীকা শ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ৩ । অর্থঃ । প্রাণৈঃ (প্রাণদ্বারা) অর্থৈঃ (অর্থদ্বারা) ধিয়া (বুদ্ধিদ্বারা—সদুপায়-চিন্তনাদিদ্বারা) বাচা (বাক্যদ্বারা)—দেহিষু (জীববিষয়ে) সদা (সর্বদা) শ্রেয়ঃ (মঙ্গল) আচরণম্ (আচরণ)—এতাবৎ (ইহাই) ইহ (পৃথিবীতে) দেহিনাং (জীব-সমূহের) জন্মসাকল্যং (জন্মের সফলতা) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ ব্রজবালকগণকে বলিলেন—“প্রাণ, অর্থ, বুদ্ধি ও বাক্যদ্বারা জীবদিগের যে মঙ্গলাচরণ—তাহাই ইহ-জগতে দেহীদিগের জন্মের সফলতা ।” ৩

প্রাণৈঃ—প্রাণদ্বারা অর্থাৎ যে সমস্ত কাজে জীবন-নাশের আশঙ্কা আছে, সেই সমস্ত কাজের দ্বারাও । প্রয়োজন হইলে নিজের জীবনকে বিপন্ন করিয়াও পরোপকার করিবে । অর্থৈঃ—অর্থদ্বারা ; নিজের ধন-সম্পত্তি পরোপকারে নিয়োজিত করিবে । ধিয়া—বুদ্ধিদ্বারা । কিরূপে পরের উপকার করা যাইতে পারে, তদ্বিষয়ক চিন্তায় নিজের বুদ্ধিকে নিয়োজিত করিবে । বাচা—বাক্যদ্বারা । মুখে উপদেশাদিদ্বারাও পরোপকার করিবে । প্রাণ, ধন, বুদ্ধি ও বাক্য—এই চারিটিদ্বারা ই পরোপকার করা কর্তব্য ; ধাহারা প্রাণাদি বস্তুচারিটীর সকলটিকেই পরোপকারে নিয়োজিত করিতে পারেন, তাঁহারাই ধন্য ; ধাহারা তাহা করিতে অসমর্থ, তাঁহার প্রাণ দিয়া না পারিলে ধন, বুদ্ধি ও বাক্যদ্বারা—তদ্বারা না পারিলে বুদ্ধি ও বাক্যদ্বারা এবং তদ্বারাও না পারিলে কেবল বাক্যদ্বারাও পরোপকার করিবেন । এইরূপ করিলেই জীবের জন্ম সার্থক হইতে পারে ।

বৃক্ষসমূহ পত্র, পুষ্প, ফল, ছায়া, মূল, বহুল, কাষ্ঠ, গন্ধ, নির্ধাস, ডম্বাদিদ্বারাও প্রাণীদিগের উপকার করিয়া থাকে ; তাহা লক্ষ্য করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ তদীয় সখা ব্রজবালকগণের নিকটে উল্লিখিত শ্লোকোক্ত কথাগুলি—জীবসমূহকে পরোপকার-ব্রতে উন্মুখ করার নিমিত্ত—বলিয়াছেন । বৃক্ষসমূহ নিজেরা রৌদ্র-বৃষ্টি সহ করিয়াও প্রাণীদিগকে ছায়া দান করে ; নিজেরা আহার না করিয়াও নিজেদের ফলাদিদ্বারা অপরের ক্ষুধার যন্ত্রণা দূর করে ; নিজেদের দেহস্বরূপ কাষ্ঠদ্বারাও মানুষের রন্ধনের বা শীত-নিবারণের নিমিত্ত অগ্নির ইন্ধন এবং গৃহ-নির্মাণের উপকরণাদি যোগায় । এই দৃষ্টান্তের অনুসরণ করিয়া সকলেই অপর সকলের প্রকৃত অভাব দূর করার নিমিত্ত—তাহাদের দুঃখদৈন্য দূর করার নিমিত্ত—ক্ষুধাতুরকে অন্ন, বস্ত্রহীনকে বস্ত্র, রোগীকে ঔষধ-পথ্যাদি, বিপন্নকে যথোচিত সাহায্যাদি দান করিবার উদ্দেশ্যে সকলেই যথাসাধ্য চেষ্টা করিবে—ইহাই এই শ্লোকে শ্রীকৃষ্ণের উপদেশ । যে ব্যক্তি ইহা করিতে পারেন, তাঁহারই জন্ম সার্থক ; আর যিনি তাহা পারিবেন না, তাঁহার জন্ম ব্যথা ।

বিষ্ণুপুরাণে (৩।২।৪৫)—

প্রাণিনামূপকারায় যদেবেহ পরজ চ।

কর্মণা মনসা বাচা তদেব মতিমান্ ভজেৎ ॥ ৪ ॥

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

ইহলোকে পরজ পরলোকে চ প্রাণিনাং উপকারায় যৎ ভবেৎ মতিমান্ জনঃ তদেব ভজেৎ অবশ্যং কুর্য্যাৎ। কেন প্রকারেণ? কর্মণা কায়ক্রেমশ্রমেণ মনসা বুদ্ধীক্রিয়েণ বাচা উপদেশাদিনা চেতি। ৪।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ৪। অর্থঃ। ইহ (ইহকালে) পরজ চ (এবং পরকালে) প্রাণিনাং (প্রাণীদিগের) উপকারায় (উপকারের নিমিত্তভূত) যৎ (যাহা) [ভবেৎ] (হয়), মতিমান্ (বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি) কর্মণা (কর্মদ্বারা) মনসা (মনদ্বারা) বাচা (বাক্যদ্বারা) তদেব (তাহাই) ভজেৎ (করিবে)।

অনুবাদ। যাহা ইহকালে এবং পরকালে প্রাণীদিগের উপকারের নিমিত্তভূত হয়, কর্ম, মন এবং বাক্যদ্বারা বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি তাহাই করিবে। ৪।

ইহ—ইহকালে, এই সংসারে অবস্থান-কালে। পরজ—এবং পরকালে, মৃত্যুর পরে। “ইহ পরজচ” বাক্যে স্পষ্টই বলা হইতেছে যে, যাহাতে প্রাণীদিগের ইহকালের উপকার হইতে পারে, তাহা করিবে এবং যাহাতে পরকালের উপকার হইতে পারে তাহাও করিবে। নিরপেক্ষে অন্নদান, বস্ত্রহীনকে বস্ত্রদান, বিপন্নকে বিপদ হইতে উদ্ধারের চেষ্টা প্রভৃতিই জীবের ইহকালের উপকার। উদ্ধৃত শ্রীমদ্ভাগবতের শ্লোকে, পত্ন-পুষ্প-ফলাদিদ্বারা বৃক্ষগণ যে পরোপকার করিয়া থাকে, শ্রীকৃষ্ণ তাহারই প্রশংসা করিয়াছেন; পত্ন-পুষ্पाদিদ্বারা যে পরোপকার, তাহা মুখ্যতঃ ইহকালেরই উপকার; শ্রীকৃষ্ণের বাক্যে তাহাও প্রশংসনীয়; বিষ্ণুপুরাণের শ্লোকে “ইহ”—শব্দে তাহা পরিষ্কৃত ভাবেই ব্যক্ত করিয়াছেন। আর, নামকীর্ণনাদি, ভগবৎ-কথার আলোচনাদি এবং ভক্তনোপদেশাদি দ্বারা যে শরোপকার করা হয়, তাহা পরকাল সঞ্চর্জীয়—ইহার ফলে পরকালে সংসার-মুক্তি হইতে পারে। ইহাও প্রশংসনীয় ও কর্তব্য। ইহকালের উপকার অপেক্ষা পরকালের উপকার অধিকতর জ্ঞান্য হইলেও ইহকালের উপকারও উপেক্ষণীয় নহে, তাহাও কর্তব্য। বস্তুতঃ, স্থলবিশেষে অন্ন-বস্ত্রাদির সংস্থান কিম্বা বিপদ হইতে উদ্ধার করা রূপ ইহকালের উপকারব্যতীত পরকালের উপকারের সুযোগই হয় না—অনাহারে বা দুঃখদৈন্ত্রে যদি লোক মরিয়াই যায়, তবে তাহাকে ভক্তনোপদেশ দিবে কখন? অবশ্য, অন্নবস্ত্রাদি দ্বারা উপকারকালে পাত্রাপাত্র বিচার করা কর্তব্য; যে ব্যক্তি উপার্জনক্ষম, সে যদি আয়াস-প্রিয়তাবশতঃ ভিক্ষাবৃত্তিদ্বারা ই জীবিকা-নির্বাহ করিতে চায়, তাহাকে নিত্য ভিক্ষা দিলে তাহার উপকার না করিয়া অপকারই করা হইবে—কারণ, তাহাতে অলসতারই প্রভ্রম দেওয়া হইবে; ইহা তাহার পক্ষে অমঙ্গলজনক তো হয়ই, পরন্তু সমাজের পক্ষে এবং দেশের পক্ষেও অমঙ্গলজনক।

কর্মণা—শারীরিক পরিশ্রমমূলক কার্যের দ্বারা। মনসা—মনের দ্বারা; মনেও পরের উপকার চিন্তা করিবে এবং নিজের বুদ্ধিকেও পরের উপকারে নিয়োজিত করিবে। বাচা—বাক্যদ্বারা; উপদেশাদি দ্বারা। সাধারণতঃ একটা কথা শুনা যায় যে,—“সত্য কথা বলিবে, প্রিয় বাক্য বলিবে, কিন্তু অপ্রিয় হইলে সত্য কথাও বলিবে না। সত্যং ক্রমাৎ প্রিয়ং ক্রমাৎ মা ক্রমাৎ সত্যমপ্রিয়ম্।” কিন্তু পরের উপকারের নিমিত্ত বাস্তবিকই ঐহার প্রাণ কাঁদে, তিনি সর্বদা এই নীতির প্রতি শ্রদ্ধা দেখাইতে পারেন না; পরের উপকারের নিমিত্ত অপ্রিয় হইলেও সত্য কথা তাহাকে বলিতে হয় এবং তাহা বলাই কর্তব্য। বিষ্ণুপুরাণও এ-কথাই বলেন। “শ্রেয়স্তত্র হিতং বাক্যং যদুপাত্যন্তমপ্রিয়ম্।—অত্যন্ত অপ্রিয় হইলেও হিতবাক্য বলাই শ্রেয়ঃ। বিষ্ণুপুরাণ। ৩।২।৪৪ ॥”

সর্বতোভাবে পরের উপকার করাই যে জীবের কর্তব্য, তাহা এই শ্লোকেও বলা হইল। পূর্ববর্তী ৩৩ পদ্যের প্রমাণরূপে এই দুইটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

মালী মনুষ্য—আমার নাহি রাজ্য-ধন ।
ফল-ফল দিয়া করি পুণ্য উপার্জন ॥ ৪০
মালী হৈয়া বৃক্ষ হইলাও এই ত ইচ্ছাতে—
সর্বপ্রাণীর উপকার হয় বৃক্ষ হৈতে ॥ ৪১

তথাহি (ভা. ১০।২২।৩৩)—

অহো এবাং বরং জন্ম সর্বপ্রাণ্যুপজীবিনাম্ ।
সুজনন্তেব যেবাং বৈ বিমুখা যান্তি নার্থিনঃ ॥ ৫

এই আজ্ঞা কৈল যবে চৈতন্য মালাকার ।
পরম আনন্দ পাইল বৃক্ষপরিবার ॥ ৪২
যেই যাহাঁ তাহাঁ দান করে প্রেমফল ।
ফলাস্বাদে মত্ত লোক হইল সকল ॥ ৪৩
মহামাদক প্রেম-ফল পেট ভরি খায় ।
মাতিল সকল লোক—হাসে নাচে গায় ॥ ৪৪
কেহো গড়াগড়ি যায়, কেহ ত ছুঁকার ।
দেখি আনন্দিত হঞা হাসে মালাকার ॥ ৪৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ন চ কেবলং বাতাদিদুঃখাৎ বৃক্ষস্তি সর্বার্থকং সম্পাদয়ন্তীত্যাহ অহো ইতি দ্বাভ্যাম্ । অহো ইতি বিস্ময়ে হর্ষে বা ।
বরং সর্বতঃ শ্রেষ্ঠং কৃতঃ সর্বোবাং প্রাণিনামুপজীবনং জীবিকাহেতুঃ । জীবানামিতি পার্শ্বোপসিদ্ধিঃ । হেতুগিজ্ঞাত্যং
গিনিঃ । তদেবাহ যেবাং যেভ্যো বিমুখা ন যান্তি জনাঃ । বৈ প্রসিদ্ধৌ । শ্রীমদাতন-গোশ্বামী । ৫ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪০-৪১ । এই দুই পয়ারও মহাপ্রভুর উক্তি । বৃক্ষ হইতে সমস্ত প্রাণীরই উপকার হয় বলিয়াই তিনি মালী
হইয়াও বৃক্ষ হইয়াছেন । তাৎপর্য এই যে—কেবল যে মহুগুদিগকেই প্রেমবিতরণ করিতে হইবে, তাহা নহে ; পরন্তু
সমস্ত প্রাণীকেই—পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি সকলকেই—প্রেম দিতে হইবে—ইহাই তাঁহার পার্বদাদির প্রতি
প্রভুর আদেশ ।

বৃক্ষ যে সকল প্রাণীরই উপকার করে, তাহার প্রমাণরূপে নিম্নে শ্রীমদ্ ভাগবতের একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৫ । অম্বয় । অহো (অহো) ! সর্বপ্রাণ্যুপজীবিনাং (সর্বপ্রাণীর উপজীব্য স্বরূপ) এবাং (এ সমস্ত)
[বৃক্ষাণাং] (বৃক্ষসমূহের) জন্ম (জন্ম) বরং (শ্রেষ্ঠ)—সুজনন্ত (সুজনের—দয়ালু ব্যক্তির) ইব (ত্রায়) যেবাং
(যাহাদের—যাহাদের নিকট হইতে) অর্থিনঃ (প্রার্থী ব্যক্তিগণ) বিমুখাঃ (বিমুখ—বিমুখ হইয়া) ন যান্তি (যায় না) ।

অনুবাদ । শ্রীকৃষ্ণ ব্রজবালকগণকে বলিলেন—“অহো ! সমস্ত প্রাণীর উপজীবিকা স্বরূপ এ সমস্ত বৃক্ষের জন্ম
সর্বাপেক্ষা শ্রেষ্ঠ ; যেহেতু, সুজনের নিকট হইতে বাচকগণ যেমন বিমুখ হইয়া ফিরিয়া যায় না, তদ্রূপ ইহাদের নিকট হইতেও
বাচকগণ বিমুখ হইয়া যায় না । ৫ ।”

মহুগু, পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি সকল প্রাণীই বৃক্ষের নিকট হইতে উপকার পায় ; বৃক্ষের ফল, মূল, পাত্র, পুষ্পাদি
অনেক প্রাণীরই আহার ; সকল প্রাণীই বৃক্ষের ছায়ায় শ্রম অপনোদন করে ; ইত্যাদি ভাবে বৃক্ষ সকল প্রাণীরই উপকার
সাধন করে । এজন্যই বলা হইয়াছে—বৃক্ষের জন্ম অত্র সকলের জন্ম হইতে শ্রেষ্ঠ—অত্র কোনও প্রাণীদ্বারাই বৃক্ষের দ্বারা
সকল প্রাণীর উপকার সাধিত হয় না বলিয়া ।

৪২ । এই আজ্ঞা—৩২-৪১ পয়ারে কথিত আদেশ । নির্নিচারে সকলকে প্রেমদানের আদেশ । বৃক্ষ-
পরিবার—বৃক্ষের শাখা-প্রশাখাদি ; শ্রীমন্নিত্যানন্দাদি ।

৪৩-৪৫ । ঐতিহ্যচরিত্রের আদেশে সকলেই যাকে-তাকে নির্নিচারে প্রেমদান করিলেন ; তাঁহাদের রূপায় সমস্ত
লোকই কৃষ্ণপ্রেম প্রাপ্ত হইলেন ; তাঁহাদের দোহে প্রেমের বাহুবিকারও দৃষ্ট হইতে লাগিল ; প্রেমে মত্ত হইয়া তাঁহারা কখনও
হাসেন, কখনও নাচেন, কখনও গান করেন—কখনও বা মাটিতে গড়াগড়ি যান, আবার কখনও বা ছুঁকার করিয়া উঠেন ।
ইহা লক্ষ্য করিয়া প্রেমময়-মুর্তি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আনন্দের আর সীমা রহিল না ।

এই মালাকার খায় এই প্রেমফল ।

নিরবধি মত্ত রহে বিবশ বিহ্বল ॥ ৪৬

সর্বলোক মত্ত কৈল আপন-সমান ।

প্রেমে মত্ত লোক বিনা নাহি দেখি আন ॥ ৪৭

যে যে পূর্বের নিন্দা কৈল বলি 'মাতোয়াল' ।

সেহো ফল খায়,—নাচে বোলে 'ভাল ভাল' ॥ ৪৮

এই ত কহিল প্রেমফল বিবরণ ।

এবে শুন ফলদাতা যে যে শাখাগণ ॥ ৪৯

শ্রীকৃষ্ণ-রঘুনাথ পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৫০

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে ভক্তি-

কল্পবৃক্ষবর্ণনং নাম নবম-পরিচ্ছেদঃ ॥ ২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

৪৬। যে প্রেমে তিনি বিশ্ববাসী সকলকে মত্ত করিলেন, সেই প্রেমে প্রভু নিজেও মত্ত হইলেন ।

৪৭। প্রেমে মত্ত ইত্যাদি—যেদিকে চক্ষু ফিরান, সেদিকেই দেখেন, সমস্ত লোক প্রেমে মত্ত হইয়াছে । এমন কাহাকেও কখনও দেখা যায় নাই—যে নাকি কৃষ্ণ-প্রেমে মত্ত হয় নাই ।

৪৮। যাহারা পূর্বের মহাপ্রভুকে মাতোয়াল বলিয়া নিন্দা করিত, এক্ষণে তাহারাও কৃষ্ণপ্রেম প্রাপ্ত হইয়া সেই প্রেমের প্রভাবে মাতালের ন্যায় নাচিতে গাহিতে লাগিল । অপরাধ খণ্ডাইয়া প্রভু নিন্দকদিগকেও প্রেমদান করিয়াছেন ; পরম-দয়াল-অবতারে কাহাকেও বঞ্চিত করেন নাই ।

আদি-লীলা

দশম পরিচ্ছেদ

শ্রীচৈতন্যপদাস্তোত্র-মধুপেভ্যো নমো নমঃ ।

কথঞ্চিদাশ্রয়াদ্যেবাং স্বাপি তদ্গন্ধভাগ্ ভবেৎ ॥ ১

জয় জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নিত্যানন্দ ।

জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

এই মালীর এই বৃক্ষের অকথ্য কথন ।

এবে শুন মুখ্যশাখার নামবিবরণ ॥ ২

চৈতন্যগোসাঞির যত পারিষদচয় ।

গুরু লঘু ভাব তার না হয় নিশ্চয় ॥ ৩

যতযত মহাস্ত—কৈল তাঁ-সভার গণন ।

কেহ না করিতে পারে জ্যেষ্ঠ লঘু-ক্রম ॥ ৪

অতএব তাঁ সভারে করি নমস্কার ।

নাম মাত্র করি, দোষ না লবে আমার ॥ ৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীচৈতন্যপদাস্তোত্র-মধুপেভ্যো নমোনমঃ । কথঞ্চিৎ কেনাপি প্রকারেণ যেবাং আশ্রয়াং স্বাপি কুকুরোহপি তদ্গন্ধভাগ্
শ্রীচৈতন্যপদাস্তোত্রগন্ধভাগ্ ভবেৎ । ১ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ১ । অর্থ্য । শ্রীচৈতন্যপদাস্তোত্র-মধুপেভ্যো (শ্রীচৈতন্যের চরণ-কমলের মধুপগণকে) নমোনমঃ (নমস্কার
নমস্কার)—যেবাং (বাহাদেব) কথঞ্চিৎ (কোনওরূপ) আশ্রয়াং (আশ্রয় হইতে) স্বাপি (কুকুরও) তদ্গন্ধভাগ্ (সেই
গন্ধভাগী) ভবেৎ (হয়) ।

অনুবাদ । বাহাদিগের যে কোনও প্রকার আশ্রয়-প্রভাবে কুকুরও শ্রীচৈতন্যচরণ-কমলের গন্ধযুক্ত হয়, সেই
শ্রীচৈতন্যচরণ-কমলের মধুপগণকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার করি । ১ ।

শ্রীচৈতন্য-পদাস্তোত্র-মধুপেভ্যো—শ্রীচৈতন্যের চরণরূপ যে অস্তোত্র বা পদ্য, তাহার মধুপ বা ভ্রমর । শ্রীচৈতন্যের
চরণকে পদ্যের সঙ্গে তুলনা করা হইয়াছে ; ইহা দ্বারা চরণের সৌন্দর্য্য, সৌগন্ধ, স্নিগ্ধতা এবং পবিত্রতা সূচিত হইতেছে
সেই চরণ-সম্বন্ধে মধুপ বা ভ্রমর—সেই চরণের মধু পান করেন বাহারা অর্থাৎ সেই চরণ-সেবার আনন্দ উপভোগ করেন
বাহারা, সেই ভক্তগণকে নমো নমঃ—পুনঃ পুনঃ নমস্কার করিতেছি । যে কোনও প্রকারে এই ভক্তগণের চরণ আশ্রয়
করিলেই—অস্ত্রের কথা ত দূরে স্বাপি—কুকুরও—তদ্গন্ধভাগ্—সেই গন্ধভাগী, শ্রীচৈতন্যের চরণ-কমলের গন্ধভাগী অর্থাৎ
শ্রীচৈতন্যের চরণ-সেবার অধিকারী হইতে পারে ।

এই পরিচ্ছেদে শ্রীচৈতন্যরূপ কল্পবৃক্ষের মুখ্য মুখ্য শাখা-সমূহের বিবরণ দেওয়া হইতেছে ।

২ । এই মালীর—শ্রীচৈতন্যপ্রভুর । এই বৃক্ষের—এই প্রেমকল্প-বৃক্ষের । অকথ্য কথন—বাহা বাক্যদ্বারা
প্রকাশ করা যায় না । মুখ্য শাখার—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রধান প্রধান পার্শ্বদগণের ।

৩-৫ । গুরু-লঘু-ভাব ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পার্শ্বদগণের মধ্যে কে বড়, কে ছোট, তাহা নির্ণয় করা যায় না ।
সুতরাং লঘু-ক্রম না করিয়া কেবলমাত্র তাঁহাদের নাম উল্লেখ করিব । বাহার নাম আগে লেখা হইবে, তিনি
বড়, আর বাহার নাম পরে লেখা হইবে তিনি ছোট—এরূপ নহে । সকলেই সমান, কেবল নাম মাত্র অগ্র পশ্চাৎ
নির্ধারিত হইবে ।

তথাহি—

বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-প্রেমামরতরোঃ প্রিয়ান্ ।
 শাখারূপান্ ভক্তগণান্ কৃষ্ণপ্রেমফলপ্রদান্ ॥ ২
 শ্রীবাসপণ্ডিত আর শ্রীরাম-পণ্ডিত ।
 দুইভাই দুই-শাখা জগতে বিদিত ॥ ৬
 শ্রীপতি শ্রীনিধি তাঁর দুই সহোদর ।
 চারিভাইর দাসদাসী গৃহপরিকর ॥ ৭
 দুইশাখার উপশাখায় তাঁ-সভার গণন ।
 যাঁর গৃহে মহাপ্রভুর সদা সঙ্কীৰ্তন ॥ ৮
 চারিভাই সবংশে করে চৈতন্যের সেবা ।
 গৌরচন্দ্র বিনা নাহি জানে দেবী-দেবা ॥ ৯

আচার্য্যরত্ন নাম ধরে এক বড়শাখা ।
 তাঁর পরিকর—তাঁর শাখা-উপশাখা ॥ ১০
 আচার্য্যরত্নের নাম—শ্রীচন্দ্রশেখর ।
 যাঁর ঘরে দেবীভাবে নাচিল ঈশ্বর ॥ ১১
 পুণ্ডরীক বিত্তানিধি বড়শাখা জানি ।
 যাঁর নাম লৈয়া প্রভু কান্দিল আপনি ॥ ১২
 বড়শাখা গদাধর পণ্ডিতগোসাঞি ।
 তেঁহো লক্ষ্মীরূপা—তাঁর সম কেহো নাঞি ॥ ১৩
 তাঁর শিষ্য-উপশিষ্য তাঁর উপশাখা ।
 এইমত সব শাখার উপশাখার লেখা ॥ ১৪

শ্লোকের সংকৃত টীকা

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য এব প্রেমামরতরোঃ প্রেমকল্পবৃক্ষঃ তন্ত শাখারূপান্ প্রিয়ান্ ভক্তগণান্ বন্দে ; কিম্বদন্ত ?
 কৃষ্ণ-প্রেমফলপ্রদান্ ॥ ২ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ২ । অম্বয় । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-প্রেমামরতরোঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপ প্রেমকল্পতরুর) শাখারূপান্ (শাখা-রূপ)
 কৃষ্ণ-প্রেমফলপ্রদান্ (কৃষ্ণপ্রেমফলদাতা) প্রিয়ান্ (প্রিয়) ভক্তগণান্ (ভক্তগণকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি) ।

অম্বুবাদ । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপ প্রেমকল্পবৃক্ষের শাখাস্বরূপ কৃষ্ণ-প্রেমফলদাতা প্রিয় ভক্তগণকে আমি বন্দনা করি । ২ ।

৬-৮ । শ্রীবাস পণ্ডিত ও শ্রীরাম পণ্ডিত এই দুই ভাই শ্রীচৈতন্যশাখা—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর দুইজন মুখ্য পার্শ্বদ ।
 এই দুইজনের সহোদর শ্রীপতি ও শ্রীনিধি এবং তাঁহাদের দাসদাসীগণ উক্ত দুই শাখার উপশাখা-স্থানীয় । ইহারা শ্রীবাস
 পণ্ডিত ও শ্রীরাম পণ্ডিতের অঙ্গুগত । ইহারা পূর্বে হালিসহরের নিকটে কুমারহাটে বাস করিতেন ; শ্রীঅষ্টোত্তর আশ্চর্য
 ইহারা নবদ্বীপে আসিয়া বাস করিতে থাকেন । শ্রীনবদ্বীপে ইহাদের অঙ্গনে শ্রীমন্ মহাপ্রভু সর্বদা কীৰ্তন করিতেন ।
 ৬-৯ পদ্যেরে শ্রীবাস ও শ্রীরাম পণ্ডিতের শাখার বর্ণনা ।

১০-১১ । আচার্য্যরত্ন—শ্রীচন্দ্রশেখর আচার্য্য । ইহার গৃহে এক সময়ে শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও তাঁহার পারিষদগণ
 কৃষ্ণলীলার অভিনয় করিয়াছিলেন । তাহাতে মহাপ্রভু প্রথমে রুক্মিণীবেশে সভামধ্যে আসিয়া রুক্মিণী-বিবাহের অভিনয় করেন
 এবং পরে আত্মশক্তিবশে (দেবীভাবে) নৃত্য ও মাতৃভাবে সকলকে স্তুতাদান করিয়াছিলেন ।

এই দুই পদ্যেরে আচার্য্যরত্ন-শাখার বর্ণনা ।

১২-১৪ । এই তিন পদ্যেরে পুণ্ডরীক-বিত্তানিধিরূপ শাখার বর্ণনা । শ্রীপদ পুণ্ডরীক-বিত্তানিধির অগ্ন্যহ্নান
 চট্টগ্রামে ; বিত্তানিধি তাঁহার উপাধি । নবদ্বীপেও তাঁহার একটা বাড়ী ছিল । গদাধর প্রতি তাঁহার এরূপ ভক্তি ছিল
 যে, পাদস্পর্শভয়ে তিনি গদাধর করিতেন না । গদাধর-পণ্ডিত-গোস্বামী ইহার মন্ত্রশিষ্য । পুণ্ডরীক বিত্তানিধির
 সহিত মিলনের পূর্বেই মহাপ্রভু ইহার নাম করিয়া একদিন জন্মন করিয়াছিলেন । ব্রজলীলায় ইহার নাম করিয়াছিলেন ।
 (গৌরগণোদেশ । ৫৪) ।

তেঁহো লক্ষ্মীরূপা—তিনি (গদাধর-পণ্ডিতগোস্বামী) সর্বলক্ষ্মারূপী শ্রীরাধারূপা । ১১২৩ পদ্যের

বক্রেস্বর পণ্ডিত প্রভুর বড় প্রিয়ভৃত্য ।
 একভাবে চব্বিশপ্রহর যাঁর নৃত্য ॥ ১৫
 আপনে মহাপ্রভু গায় যাঁর নৃত্যকালে ।
 প্রভুর চরণ ধরি বক্রেস্বর বোলে— ॥ ১৬
 দশসহস্র গন্ধর্ব্ব মোরে দেহ চন্দ্রমুখ ।
 তারা গায়, মুণ্ডি নাচোঁ, তবে মোর সুখ ॥ ১৭
 প্রভু বোলে—তুমি মোর পক্ষ এক শাখা ।

আকাশে উড়িতাম যদি পাণ্ড আর পাখা ॥ ১৮
 পণ্ডিত জগদানন্দ প্রভুর প্রাণরূপ ।
 লোকে খ্যাত য়েঁহো—সত্যভামার স্বরূপ ॥ ১৯
 শ্রীতে করিতে চাহে প্রভুর লালন-পালন ।
 বৈরাগ্য-লোক-ভয়ে প্রভু না মানে কখন ॥ ২০
 দুইজনে খটমটী লাগায় কোন্দল ।
 তাঁর শ্রীতের কথা আগে কহিব সকল ॥ ২১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৫-১৬। ১৫-১৮ পয়ারে বক্রেস্বর-পণ্ডিতরূপ শাখার বর্ণনা। দ্বাপর-লীলায় বক্রেস্বর-পণ্ডিত ছিলেন চতুর্থবৃহৎ অনিরুদ্ধ। গৌরগণোদ্দেশ্যে। ৭১। ইনি কৃষ্ণাবেশজনিত নৃত্যদ্বারা প্রভুর সুখসম্পাদন করিতেন। ইনি এক সময়ে অবিস্মিত ভাবে একাদিক্রমে চব্বিশ প্রহর (তিন দিন) পর্যন্ত নৃত্য করিয়াছিলেন। ইনি যখন নৃত্য করিতেন, স্বয়ং মহাপ্রভুও তখন গান করিতেন। বক্রেস্বর-পণ্ডিতের প্রেমাবেশজনিত নৃত্যে প্রভুর অত্যন্ত আনন্দ হইত; এই আনন্দের প্রেরণাতেই প্রভুও তাঁহার নৃত্যে গান করিতেন।

১৭। গন্ধর্ব্ব—স্বর্গের গায়ক দেবতা-বিশেষ; ইহারা নৃত্যগীতে অত্যন্ত পটু। চন্দ্রমুখ—চন্দ্রের তায় সুন্দর মুখ যাহার; এস্থলে শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে সম্বোধন করিয়া বক্রেস্বর-পণ্ডিত চন্দ্রমুখ বলিয়াছেন। চন্দ্রমুখ-শব্দের ধ্বনি বোধ হয় এই যে, লীলাবেশে নৃত্য করিতে করিতে মহাপ্রভুর বদনের অনির্বচনীয় সৌন্দর্য্য-মাধুর্য্য দর্শন করিয়া বক্রেস্বর-পণ্ডিতের প্রেম এবং তজ্জনিত নৃত্য-বাসনা এতই উচ্ছলিত হইয়া পড়িয়াছিল যে, দু'একজনের গীতের সঙ্গে তিনি যে পরিমাণ নৃত্য করিতে পারেন, তাহাতে যেন তাঁহার নৃত্যবাসনা তৃপ্ত হইতেছিল না; তাই তিনি মহাপ্রভুকে সম্বোধন করিয়া বলিলেন—“প্রভো! তুমি যদি আমাকে দশ হাজার গন্ধর্ব্ব যোগাড় করিয়া দিতে পার, আর যদি সেই দশ হাজার গন্ধর্ব্ব গান করে, আর আমি নৃত্য করি, তাহা হইলেই আমার সুখ হইতে পারে।” প্রভুর আনন্দবর্দ্ধক বলিয়াই বক্রেস্বর-পণ্ডিতের নৃত্যবাসনা।

১৮। পক্ষ এক শাখা—তুমি আমার একটি শাখা হইলেও আমার একটি পাখার সদৃশ। দুইটি পাখা হইলে পাখীর তায় আকাশে উড়িতে পারা যায়। প্রভু বলিলেন—“বক্রেস্বর! তুমি আমার একটি পাখার তুল্য; তোমার তায় আর একটি পাখা পাইলে আমি আকাশে উড়িতে পারিতাম।” প্রেমবিতরণে বক্রেস্বর-পণ্ডিত যে প্রভুর এক প্রধান সহায়, তাহাই স্মৃতি হইল।

“আকাশে উড়িতাম” বাক্যের ধ্বনি এই যে,—“বক্রেস্বর, তোমার মত আর একজন প্রেমিক ভক্ত পাইলে, কেবল এই মর্ত্যলোকে নয়, অন্যান্য লোকেও আমি প্রেমবিতরণ করিতে পারিতাম।” ইহা দ্বারা চতুর্দশ-ভুবনে প্রেমবিতরণের আগ্রহই প্রভুর স্মৃতি হইতেছে, প্রেম-বিষয়ে অন্য ভক্তদের খর্ব্বতার ইঙ্গিত প্রভুর উদ্দেশ্য নহে।

১৯-২০। ১৯-২১ পয়ারে জগদানন্দরূপ শাখার বর্ণনা। দ্বাপর-লীলায় পণ্ডিত জগদানন্দ ছিলেন সত্যভামা। প্রভুর প্রতি শ্রীতিবশতঃ ইনি প্রভুকে সুখে স্বচ্ছন্দে রাখিতে চেষ্টা করিতেন (নীলাচলে); কিন্তু তাহাতে সন্ন্যাসধর্ম্ম নষ্ট হইবে বলিয়া এক-পক্ষ-নিন্দা হইবে বলিয়া প্রভু তাঁহার কথা মনিতেন না।

বৈরাগ্য-লোক-ভয়ে—বৈরাগ্য-ধর্ম্ম নষ্ট হওয়ার ভয়ে এবং লোক-নিন্দার ভয়ে। স্বরূপতঃ প্রভুর এই জাতীয় ভয়ের কোনও কারণ না থাকিলেও লোক-শিকার—কিরূপে সন্ন্যাসাশ্রমের মর্যাদা রক্ষা করিতে হয়, তাহা শিক্ষা দিবার উদ্দেশ্যেই প্রভু শ্রীপাদ জগদানন্দের অভিপ্রায়ানুরূপ সেবাদি অঙ্গীকার করেন নাই।

২১। দুই জনে—প্রভু ও জগদানন্দ। খটমটী—সামান্য কথা, অথবা কথা-কাটাকাটি। কোন্দল—

রাঘবপণ্ডিত প্রভুর আত্ম অমুচর ।
 তাঁর এক শাখা মুখ্য মকরধ্বজ কর ॥ ২২
 তাঁর ভগ্নী দময়ন্তী প্রভুর প্রিয় দাসী ।
 প্রভুর ভোগসামগ্রী যে করে বারমাসী ॥ ২৩
 সে সব সামগ্রী যত ঝালিতে ভরিয়া ।
 রাঘব লইয়া যায় গুপত করিয়া ॥ ২৪
 বারমাস প্রভু তাহা করেন অঙ্গীকার ।
 ‘রাঘবের ঝালি’ বলি প্রসিদ্ধি যাহার ॥ ২৫
 সে সব সামগ্রী আগে করিব বিস্তার ।

যাহার শ্রবণে ভক্তের বহু অশ্রুধার ॥ ২৬
 প্রভুর অত্যন্ত প্রিয় পণ্ডিত গঙ্গাদাস ।
 যাহার স্মরণে হয় ভববন্ধ নাশ ॥ ২৭
 চৈতন্য পার্শ্বদ্বীপ আচার্য্য পুরন্দর ।
 পিতা করি যারে বোলে গৌরাজ্ঞ ঈশ্বর ॥ ২৮
 দামোদর-পণ্ডিত শাখা প্রেমিতে প্রচণ্ড ।
 প্রভুর উপরে যেহো কৈল বাক্যদণ্ড ॥ ২৯
 দণ্ডকথা কহিব আগে বিস্তার করিয়া ।
 দণ্ডে তুষ্ট তাঁরে প্রভু পাঠাল্য নদীয়া ॥ ৩০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ঝগড়া; প্রেম-কোন্দল। আগে—পবে, অন্ত্যলীলার দ্বাদশ পরিচ্ছেদে, এই পরিচ্ছেদে জগদানন্দের সহিত প্রভুর প্রেমকোন্দলের কাহিনী বিবৃত হইয়াছে।

২২-২৩। ২২-২৬ পর্য়াবে বাঘব-পণ্ডিতরূপ শাখার বর্ণনা। রাঘব-পণ্ডিতের নিবাস ছিল পাণিহাটিতে। ইনি দ্বাপরলীলায় ছিলেন ধনিষ্ঠা সখী। মকরধ্বজকর ছিলেন দ্বাপর-লীলার চন্দ্রমুখ নট। দময়ন্তী—রাঘব-পণ্ডিতের ভগিনী; ইনি দ্বাপরের গুণমালা সখী। বারমাসী—বৎসরের বার মাসের যে যে মাসে যে যে জিনিস পাওয়ার উপযোগী, তৎসমস্ত। ঝালি—পেটরা। গুপত—গুপ্ত।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুব প্রতি দময়ন্তীর অত্যন্ত প্রীতি ছিল, তিনি মহাপ্রভুকে বিভিন্ন সময়ে বিভিন্ন দ্রব্য খাওয়াইতে অত্যন্ত ভালবাসিতেন, বৎসরে যে যে মাসে যে যে দ্রব্য আহাবাদিব জন্য ব্যবহার করা যায়, তিনি অতি যত্নের সহিত সে সমস্ত দ্রব্য তৈয়ার করিতেন; এবং সমস্ত দ্রব্য একটা ঝালিতে ভরিয়া—রথযাত্রার পূর্বে গোড়ীয় ভক্তগণ যখন মহাপ্রভুকে দর্শন করার নিমিত্ত নীলাচলে যাইতেন, তখন তাঁহাদের সঙ্গে—সেই ঝালি রাঘব-পণ্ডিতের তত্ত্বাবধানে প্রভুর জন্য নীলাচলে পাঠাইতেন। প্রভুও সে সমস্ত প্রীতির দ্রব্য বাখিয়া দিতেন এবং সাবা বৎসর ধরিয়া, যখনকার যে দ্রব্য, তাহা আন্বাদন করিতেন। অন্ত্যলীলার দশম পরিচ্ছেদে এই লীলাসম্বন্ধে বিস্তৃত বিবরণ দ্রষ্টব্য।

২৭। গঙ্গাদাস-পণ্ডিতরূপ শাখার পরিচয় দিতেছেন। গঙ্গাদাস-পণ্ডিতের টোলে প্রভু বাল্যকালে ব্যাকরণাদি শাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়াছিলেন। নবদ্বীপের বিদ্যানগরে ইহার নিবাস ছিল। ইনি বশিষ্ঠ মুনির প্রকাশ-বিশেষ।

২৮। পুন্ডর-আচার্য্যকে মহাপ্রভু “পিতা” বলিয়া সম্বোধন করিতেন।

২৯-৩০। দামোদর পণ্ডিত—ব্রজলীলার শৈব্য। ইনি মহাপ্রভুর সঙ্গে নীলাচলে থাকিতেন। নীলাচলে মহাপ্রভু একটা বিধবা ব্রাহ্মণীর বালক-পুত্রকে বিশেষ স্নেহ করিতেন। এজন্ত দামোদর-পণ্ডিত অভিভাবকের গায় প্রভুকে উপদেশ দিয়া ঐরূপ স্নেহ করিতে নিষেধ করেন। অন্ত্যের তৃতীয় পবিচ্ছেদে এই ঘটনা বর্ণিত আছে। এই ঘটনার পরে প্রভু তাঁহাকে নিরপেক্ষ অভিভাবক মনে করিয়া নবদ্বীপে শচীমাতার নিকটে পাঠাইয়া দেন।

বাক্যদণ্ড—বাক্যদ্বারা শাসন। দণ্ডে তুষ্ট—প্রভুর নিজের প্রতি দামোদরের শাসনে তুষ্ট হইয়া। প্রভুর প্রতি দামোদরের অত্যন্ত প্রীতি ছিল; এই প্রীতির বশেই—পাছে কেহ প্রভুর নিন্দা করে, ইহা ভাবিয়া—বাক্যদণ্ড বা বাক্যদ্বারা শাসন করিতে ইতস্ততঃ করেন নাই; এই শাসনে প্রভুর প্রতি তাঁহার যে প্রীতি প্রকাশ পাইয়াছে, তাহাও এই তাঁহার প্রতি অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়াছিলেন। আর স্বয়ং প্রভুকে যিনি শাসন করিতে পারেন, তাঁহার নিরপেক্ষতায় সন্তুষ্ট হইয়া প্রভু ঐশ্বর্য্য নদীয়ায় পাঠাইলেন।

তাঁহার অমুজ শাখা শঙ্করপণ্ডিত ।
 প্রভুর 'পাদোপাধান' যার নাম বিদিত ॥ ৩১
 সদাশিবপণ্ডিত যার প্রভুপদে আশ ।
 প্রথমেই নিত্যানন্দের যার ঘরে বাস ॥ ৩২
 শ্রীনৃসিংহ-উপাসক প্রহ্ম ব্রহ্মচারী ।
 প্রভু তাঁর নাম কৈল 'নৃসিংহানন্দ' করি ॥ ৩৩
 নারায়ণ পণ্ডিত এক বড়ই উদার ।

চৈতন্য-চরণ বিহু নাহি জানে আর ॥ ৩৪
 শ্রীমান-পণ্ডিত শাখা প্রভুর নিজ ভৃত্য ।
 দেউটী ধরেন যবে প্রভু করেন নৃত্য ॥ ৩৫
 গুক্রাধর ব্রহ্মচারী বড় ভাগ্যবান্ ।
 যার অন্ন মাগি কাটি খাইলা ভগবান্ ॥ ৩৬
 নন্দন আচার্য্য শাখা জগতে বিদিত ।
 লুকাইয়া ছুই প্রভুর যার ঘরে স্থিত ॥ ৩৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী চীকা

৩১। তাঁহার অমুজ—দামোদর-পণ্ডিতের ছোট ভাই। শঙ্কর পণ্ডিত—দামোদর-পণ্ডিতের ছোট ভাই; ইনি ব্রজের ভদ্র। নীলাচলে গম্ভীরায় ইনি প্রভুর পদসেবা করিতেন। রাত্রিতে পদসেবা করিতে করিতে ইনি প্রভুর পদতলেই শুইয়া পড়িতেন এবং প্রভুও পা-বালিশের উপরে লোক যেমন পা রাখে, তদ্রূপ—তাঁহার উপরে পা রাখিয়া ঘুমাইতেন। এজ্ঞা সকলে তাঁহাকে প্রভুর "পাদোপাধান" বলিত। পাদোপাধান—পা-বালিশ; উপাধান অর্থ বালিশ।

৩২। প্রথমেই—নবদ্বীপে আসিয়া প্রথমেই। "সদাশিব পণ্ডিত চলিলা শুদ্ধমতি। যার ঘরে পূর্বে নিত্যানন্দে বসতি ॥ চৈ. ভা. অন্ত্য। ২ম অং ॥"

৩৩। প্রহ্মব্রহ্মচারী শ্রীনৃসিংহ-দেবের উপাসক ছিলেন বলিয়া প্রভু তাঁহার নাম রাখিয়াছিলেন নৃসিংহানন্দ।

৩৪। দেউটী—মশাল। চন্দ্রশেখর-আচার্য্যের গৃহে মহাপ্রভু যখন শ্রীমন্নিত্যানন্দের হাতে ধরিয়া মূর্ত্তিমতী ভক্তিরূপে নৃত্য করিতেছিলেন, তখন শ্রীমান পণ্ডিত প্রভুর সম্মুখ ভাগে মশাল ধরিয়াছিলেন।

৩৫। গুক্রাধর ব্রহ্মচারী—নবদ্বীপে থাকিতেন; ইনি ছিলেন অত্যন্ত বিরক্ত বৈষ্ণব; ভিক্ষা করিয়া যাহ পাইতেন, তাহা দ্বারাই শ্রীকৃষ্ণের ভোগ লাগাইয়া প্রসাদ পাইতেন। একদিন প্রভুর সঙ্গীতনে ইনি ভিক্ষার ঝোলা কাঁচে করিয়া নৃত্য করিতেছিলেন। মহাপ্রভু তাঁহার প্রেমে বশীভূত হইয়া তাঁহার নিকটে গেলেন এবং তাঁহার ঝুলি হইতে ভিক্ষালব্ধ তণ্ডুল মুষ্টি মুষ্টি লইয়া খাইয়াছিলেন। (শ্রীচৈতন্য-ভাগবতের মধ্যখণ্ডে ১৬শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য)।

আবার একদিন প্রভু রূপা করিয়া গুক্রাধর-ব্রহ্মচারীর নিকটে অন্ন যাচঞা করিলেন; প্রভুর আদেশে ভক্তগণে উপদেশ মত তিনি তণ্ডুল সহিত গর্ভখোড় দিয়া দৈন্যবশতঃ নিজে স্পর্শ না করিয়া অন্ন পাক করিলেন; প্রভুও শ্রীনিত্যানন্দাদি সহ নান করিয়া আসিয়া স্বহস্তে অন্ন লইয়া বিষ্ণুকে নিবেদন করিয়া পরমানন্দে ভোজন করিয়াছিলেন। শ্রীচৈতন্যভাগবত মধ্যখণ্ড, ২৫শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য।

৩৭। ছুই প্রভুর—শ্রীমন্নিত্যানন্দ প্রভুর ও শ্রীমন্ মহাপ্রভুর। শ্রীমন্নিত্যানন্দ-প্রভু তীর্থ-পর্যটনে থাকিয়াই জানিতে পারিয়াছিলেন যে, নবদ্বীপে শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের আবির্ভাব হইয়াছে; তখন তিনি নবদ্বীপে আসিলেন আসিয়া প্রথমেই প্রভুর সহিত সাক্ষাৎ না করিয়া নন্দনাচাৰ্য্যের গৃহে গেলেন; সপার্বদ মহাপ্রভু সেই স্থানে যাইয় শ্রীনিতাইচাঁদের সহিত মিলিত হইলেন (শ্রীচৈতন্য-ভাগবত, মধ্যখণ্ড, ৩য় অধ্যায়)। আর শ্রীমন্ মহাপ্রভু একদিন শ্রীমান অম্বৈত-আচার্য্যের প্রতি প্রেমকোপে ক্রুদ্ধ হইয়া গলায় বাঁপ দিয়াছিলেন; শ্রীনিতাই ও শ্রীল হরিদাস-ঠাকুর তাঁহাকে ধরিয়া ক্রুদ্ধ হইয়া কথ্য গোপন করিবার নিমিত্ত তাঁহাদিগকে আদেশ দিয়া প্রভু নন্দনাচাৰ্য্যের গৃহে লুকাইয় রহিলেন। পরদিন প্রভাতে অম্বৈত সকলের সহিত আবার মিলিত হইয়াছিলেন (শ্রীচৈতন্য-ভাগবত মধ্য খণ্ড, ১৭শ পরিচ্ছেদ)।

এই পর্যায়ে "ছুই প্রভু" বলিতে হয়তো মহাপ্রভু এবং অম্বৈতপ্রভুকেও বুঝাইতে পারে; কারণ, শ্রীঅম্বৈতপ্রভুও

শ্রীমুকুন্দদত্ত শাখা প্রভুর সমাধায়ী ।
 যাহার কীৰ্ত্তনে নাচে চৈতন্যগোসাঞি ॥ ৩৮
 বাসুদেবদত্ত প্রভুর ভৃত্য মহাশয় ।
 সহস্রমুখে যার গুণ कहিলে না হয় ॥ ৩৯
 জগতে যতক জীব—তার পাপ লঞা ।

নরক ভুঞ্জিতে চাহে জীব ছোড়াইয়া ॥ ৪০
 হনুমানপ্রভুর-শাখার অদ্বুত চরিত ।
 তিন লক্ষ নাম তেঁহো লয়েন অপতিত ॥ ৪১
 তাঁহার অনন্ত গুণ—কহি দিম্বাত্র ।
 আচার্য্যগোসাঞি যারে ভুঞ্জায় শ্রাদ্ধপাত্র ॥ ৪২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী চীকা

একবার নন্দন-আচার্য্যের গৃহে লুকাইয়াছিলেন। ঘটনাটা এই। শ্রীমন্নিত্যানন্দের নবদ্বীপে আসার পরে একদিন মহাপ্রভু রামাঞি-পণ্ডিতকে বলিলেন—“রামাই! তুমি শান্তিপুরে যাইয়া অৰ্ঘ্য-আচার্য্যকে বল যে, তিনি যাহার জন্ম এত ক্রন্দন করিয়াছেন, এত উপবাস করিয়াছেন, গঙ্গাজল-তুলসী দিয়া এত আরাধনা করিয়াছেন, সেই শ্রীকৃষ্ণই আমি; তাঁহার প্রেমের আকর্ষণে আমি অবতীর্ণ হইয়াছি; তাঁহাকে বলিবে, তিনি যেন আমার পূজার সজ্জা লইয়া সঙ্গীক আসিয়া আমার পূজা করেন; আর, শ্রীপাদ নিত্যানন্দ যে এখানে আসিয়াছেন, তাহাও তাঁহাকে বলিবে।” প্রভুর আদেশ পাইয়া রামাই-পণ্ডিত শান্তিপুরে যাইয়া আচার্য্যের নিকটে সমস্ত নিবেদন করিলেন। প্রভুর উক্তির সত্যতা সম্বন্ধে আচার্য্যের নিজের কোনওরূপ সন্দেহ না থাকিলেও জনসাধারণের বিশ্বাসের নিমিত্ত প্রভুকে পরীক্ষা করিবার উদ্দেশ্যে আচার্য্য সঙ্কল্প করিলেন—তিনি প্রভুর আদেশ মত পূজার সজ্জা লইয়া সঙ্গীকই নবদ্বীপে যাইবেন সত্য; কিন্তু প্রথমেই প্রভুর সাক্ষাতে যাইবেন না। তিনি নন্দন-আচার্য্যের গৃহে লুকাইয়া থাকিবেন; প্রভু যদি তাঁহার লুকাইয়া থাকার কথা বলিতে পারেন এবং তাঁহাকে কোন ঐশ্বর্য্য দেখান ও তাঁহার মস্তকে চরণ তুলিয়া দেন, তাহা হইলেই তিনি বৃত্তিতে পারিবেন যে—প্রভু বস্তুতঃই তাঁহার আরাধ্য শ্রীকৃষ্ণ। এইরূপ সঙ্কল্প করিয়া তাঁহার গৃহিণীকে পূজার সজ্জা যোগাড় করিতে বলিলেন এবং সজ্জা লইয়া সঙ্গীক নবদ্বীপে নন্দন-আচার্য্যের গৃহে আসিয়া রামাইকে বলিলেন—“তুমি প্রভুর নিকটে যাইয়া বল যে আচার্য্য আসিলেন না; আর সকল কথা গোপনে রাখিও।” অন্তর্ধ্যামী প্রভু রামাই-পণ্ডিতের দর্শনমাত্রেই বলিলেন—“হাঁ, আচার্য্য আমাকে পরীক্ষা করিতে চাহেন; যাও রামাই, নন্দন-আচার্য্যের গৃহ হইতে তাঁহাকে এখানে লইয়া আইস।” রামাই পুনরায় যাইয়া তাঁহাকে বলিতেই তিনি সঙ্গীক আসিয়া উপস্থিত হইলেন। (শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্যখণ্ড, ৬ষ্ঠ অধ্যায়)।

৩৮। সমাধায়ী—সহপাঠী; যাহারা এক সঙ্গে পড়ে। শ্রীমুকুন্দ দত্ত ও মহাপ্রভু এক সঙ্গে পড়িতেন। মুকুন্দ দত্ত ছিলেন বৈষ্ণব, বাড়ী শ্রীহট্টে।

৪০। বাসুদেব দত্ত এক সময়ে মহাপ্রভুর নিকটে প্রার্থনা করিয়াছিলেন—“প্রভু, কৃপা করিয়া ইহাই কর—যেন, জগতে যত জীব আছে, তাহাদের সকলের পাপ বহন করিয়া তাহাদের হইয়া আমি নরকে যাই, আব তাহারা সকলে মুক্ত হইয়া যায়।” মধ্যলীলার ১৫শ পরিচ্ছেদে ১৫৮-৭৮ পয়ারে উল্লিখ্য।

৪১। অপতিত—নিয়ম ভঙ্গ না করিয়া। হরিন্দাস-ঠাকুরের নিয়ম ছিল—তিনি প্রতিদিন তিন লক্ষ হরিনাম গ্রহণ করিবেন; তাঁহার এই নিয়ম এক দিনের জন্তও ভঙ্গ হয় নাই।

৪২। দিম্বাত্র—অতি সংক্ষেপে। শ্রাদ্ধপাত্র—শ্রাদ্ধের পাত্র। শ্রাদ্ধের পাত্রের বেদবিৎ ব্রাহ্মণ ব্যতীত অত্র কাহাকেও ভোজন করাইতে শাস্ত্রে নিষেধ আছে। কিন্তু হরিন্দাস-ঠাকুর যখনকালে ভ্রমগ্রহণ করিয়া থাকিলেও শুক্তির প্রভাবে তিনি সঙ্কন-মণ্ডলীর নিকটে এতই প্রকার পাত্র হইয়া উদ্ভাসিত হইতেন যে, শ্রীমদ্বৈতপ্রভু একদিন পিতৃশ্রাদ্ধ করিয়া তাঁহাকে ব্রাহ্মণ হইতেও শ্রেষ্ঠ মনে করিয়া তাঁহাকেই শ্রাদ্ধের পাত্রের ভোজন করাইয়াছিলেন। কথিত আছে, ইহাতে অৰ্ঘ্য-প্রভুর কুটুম্ব নিমিত্ত-ব্রাহ্মণমণ্ডলী নিজেদিগকে অপমানিত মনে করিয়া সেই দিন তাঁহার গৃহে ভোজন করিলেন না; কাহাকেই অৰ্ঘ্য-প্রভুও সেই দিন সবাধ্যবে উপাসনা করিলেন না।

প্রহ্লাদসমান তাঁর গুণের তরঙ্গ ।
 যবন তাড়নে যার নহিল ভ্রাজ্জ ॥ ৪৩
 তিঁহো সিদ্ধি পাইলে, তাঁর দেহ লৈয়া কোলে ।
 নাচিলা চৈতন্যপ্রভু মহাকুতূহলে ॥ ৪৪
 তাঁর লীলা বর্ণিয়াছেন বৃন্দাবনদাস ।
 যেবা অবশিষ্ট আগে করিব প্রকাশ ॥ ৪৫
 তাঁর উপশাখা যত কুলীনগ্রামী জন ।

সত্যরাজ আদি তার কুপার ভাজন ॥ ৪৬
 শ্রীমুরারিগুপ্ত শাখা প্রেমের ভাণ্ডার ।
 প্রভুর হৃদয় জবে শুনি দৈন্য যার ॥ ৪৭
 প্রতিগ্রহ না করে, না লয় কার ধন ।
 আত্মবৃত্তি করি করে কুটুম্বভরণ ॥ ৪৮
 চিকিৎসা করেন যারে হইয়া সদয় ।
 দেহরোগ ভবরোগ দুই তার খয় ॥ ৪৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

পরদিন অনেক অহ্ননয়-বিনয়ের পরে তাঁহারা সিধা লইতে স্বীকার করিলেন, কিন্তু তাঁহার গৃহে অন্ন গ্রহণ করিতে স্বীকৃত হইলেন না। সকলকে সিধা দেওয়া হইল। দৈবচক্রে সেই দিন খুব বৃষ্টি হইল, তাহার ফলে সমস্ত আশুন নিভিয়া গেল। সেই গ্রামে কি পার্শ্ববর্তী গ্রামে কোথাও ব্রাহ্মণগণ আশুন পাইলেন না। আশুনের অভাবে তাঁহাদের পাক করাও হইল না। এদিকে ক্ষুধায়ও তাঁহারা কাতর হইয়া পড়িলেন, তখন তাঁহারা বুঝিলেন, শ্রীঅদ্বৈতের প্রভাবেই এই অদ্ভুত ঘটনা ঘটয়াছে; তাঁহারা পূর্ব-ব্যবহারের জগ্ন লজ্জিত হইয়া শ্রীঅদ্বৈতের নিকটে আসিয়া পূর্বদিনের বাসী অন্ন খাইতেই স্বীকার করিলেন। তখন শ্রীঅদ্বৈত তাঁহাদের সকলকে সঙ্গে করিয়া শ্রীল হরিদাসের গোঁকায় গিয়া উপস্থিত হইলেন; সেস্থানে গিয়া তাঁহারা দেখিলেন—সমস্ত গ্রামের মধ্যে একমাত্র হরিদাসের নিকটেই একটা মৃৎপাত্রে আশুন রহিয়াছে। দেখিয়া সকলে বিস্মিত হইলেন এবং হরিদাসের অসামান্য মহিমা দেখিয়া স্তম্ভিত হইলেন (বারেন্দ্র-ব্রাহ্মণকুলশাস্ত্র)।

৪৩। প্রহ্লাদ ছিলেন দৈত্য-রাজ হিরণ্যকশিপুর পুত্র; কিন্তু প্রহ্লাদ ছিলেন অত্যন্ত কৃষ্ণভক্ত; কৃষ্ণভক্তি ত্যাগ করার নিমিত্ত হিরণ্যকশিপু প্রহ্লাদকে অনেকবার বলিয়াছিলেন; কিন্তু প্রহ্লাদ তাঁহার আদেশ গ্রাহ্য না করায় তিনি পিতা হইয়াও পুত্র প্রহ্লাদকে শেষে যন্ত্রণা দিয়াছিলেন—আগ্নিকুণ্ডে, হস্তি-পদতলে, বিষধর-সর্পের মুখে নিক্ষেপ করিতেও কুণ্ঠিত হইয়ে নাই; কিন্তু প্রহ্লাদ কিছুতেই কৃষ্ণভক্তি ত্যাগ করেন নাই। হরিদাস-ঠাকুর যবনকুলে জন্মগ্রহণ করিয়াও হিন্দুর গ্রায় হরিনাম কীর্তন করিতেন বলিয়া যবনগণ তাঁহার প্রতি অত্যন্ত বিরক্ত হইয়াছিল; যবন কাজি অনেক বলিয়া-কহিয়াও তাঁহার মতিগতি পরিবর্তিত করিতে না পারিয়া আদেশ দিলেন—“বাইশ বাজারে নিম্না ইহাকে বেত্রাঘাত কর।” কাজির আদেশ প্রতিপালিত হইয়াছিল; কিন্তু তথাপি হরিদাসের নামে-নিষ্ঠা বিচলিত হয় নাই (শ্রীচৈতন্যভাগবত, আদিখণ্ড, ১১শ অধ্যায়)। প্রহ্লাদের গ্রায় নানাবিধ অমাহুযিক অত্যাচারেও হরিদাসের নিষ্ঠা অবিকলিত ছিল বলিয়া তাঁহাকে প্রহ্লাদের সমান বলা হইয়াছে।

৪৪-৪৫। তেঁহো—হরিদাস ঠাকুর। সিদ্ধি পাইলে—দেহ রক্ষা করিলে। হরিদাস-ঠাকুরের মহানিষ্ঠানের পরে স্বয়ং মহাপ্রভু তাঁহার দেহ কোলে করিয়া নৃত্য করিয়াছিলেন, পার্শ্বদগণকে লইয়া সমুদ্রতীরে তাঁহার দেহকে সমাধিস্থ করিয়াছিলেন এবং তাঁহার তিরোভাব-উৎসবের নিমিত্ত স্বয়ং মহাপ্রসাদ ভিক্ষা করিয়াছিলেন (অন্ত্যলীলা, ১১শ পরিচ্ছেদে বিস্তৃত বিবরণ দ্রষ্টব্য)। হরিদাস-ঠাকুরের অন্যান্য লীলা অস্ত্যের ৩য় পরিচ্ছেদে বর্ণিত হইয়াছে।

৪৬। কুলীনগ্রামী—কুলীনগ্রামবাসী। সত্যরাজ—সত্যরাজ-খান-নামক শ্রীচৈতন্যপার্বদ। হরিদাস-ঠাকুর কিছুকাল কুলীনগ্রামে ছিলেন বলিয়া সত্যরাজ-খান প্রভৃতি কুলীনগ্রামবাসী ভক্তগণ তাঁহার অনুগত হইয়া পড়িয়াছিলেন।

৪৭-৪৯। শ্রীমুরারি গুপ্ত—ইনি নবদ্বীপে বাস করিতেন; খুব পণ্ডিত লোক; চিকিৎসা-ব্যবসায়ী; জাতিতে বৈষ্ণব। মহাপ্রভুর আত্মপ্রকাশের পূর্বে হইতেই তিনি ভজন করিতেন। ইহারই লিখিত সংস্কৃত

শ্রীমান্ সেন প্রভুর সেবকপ্রধান।

চৈতন্যচরণ বিনা নাহি জানে আন ॥ ৫০

শ্রীগদাধরদাস শাখা সর্বোপরি।

কাজীগণের মুখে যেই বোলাইল হরি ॥ ৫১

শিবানন্দসেন প্রভুর ভৃত্য অন্তরঙ্গ।

প্রভু স্থানে যাইতে সম্ভে লয়েন যার সঙ্গ ॥ ৫২

প্রতিবর্ষ প্রভুর গণ সজ্ঞেতে লইয়া।

নীলাচল চলেন পথে পালন করিয়া ॥ ৫৩

ভক্তে কৃপা করেন প্রভু এ তিন স্বরূপে—

সাক্ষাৎ, আবেশ, আর আবির্ভাব-রূপে ॥ ৫৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা।

“শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচরিতামৃতম্”—নামক গ্রন্থ সাধারণ্যে “মুবারি গুপ্তের কড়চা” বলিয়া বিখ্যাত। **প্রতিগ্রহ**—অন্তের দানগ্রহণ। **আত্মবৃত্তি**—জাতীয় ব্যবসায়; কবিরাজী। **কুটুম্বরূপ**—আত্মীয়-স্বজনের ভরণপোষণ। **দেহ-রোগ**—ব্যারাম। **ভব-রোগ**—সংসারবন্ধন। মুবারি গুপ্ত কৃপা করিয়া যাহাকে চিকিৎসা করিতেন, তাহার রোগও সারিয়া যাইত, সংসার-বন্ধনও ঘুচিয়া যাইত।

৫১। শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও শ্রীমন্নিত্যানন্দপ্রভু—এই উভয়ের শাখাতেই শ্রীগদাধরদাসের গণনা। ইনি প্রায় সর্বদাই গোপীভাবের আবিষ্ট থাকিতেন। ইহার গ্রামের যবনকাজী কীর্তনের প্রতি বিশেষ বিদ্বেষ-পরায়ণ ছিলেন। প্রেমানন্দে মত্ত হইয়া গদাধর-দাস একদিন রাত্রিকালে “হরি হরি”—ধ্বনি করিতে করিতে কাজীর বাড়ীতে গিয়া উপস্থিত হইলেন। কাজীর বাড়ীতে প্রবেশ করিয়াই তিনি বলিলেন—“আরে! কাজী-বেটা কোথা। ঝাট কৃষ্ণ বোল, নহে ছিগো এই মাথা ॥” শুনিয়া “অগ্নিহেন ক্রোধে কাজী হইল বাহির। গদাধর দাস দেখি মাত্র হৈল স্থির ॥” তখন কাজী তাঁহার আগমনের কারণ জিজ্ঞাসা করিলে তিনি বলিলেন—“শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দের কৃপায় সকলের মুখেই হরি হরি ধ্বনি শুনা যাইতেছে; বাকী কেবল তুমি। তোমাকে হরিনাম বলাইবার নিমিত্তই আমি আসিয়াছি; কাজী, তুমি হরি হরি বল; আমি তোমাকে সকল পাপ হইতে উদ্ধার করিব।” তখন “হাসি বোলে কাজী শুন গদাধর। কালি বলিবাও হরি আজ যাহ ঘর ॥” আনন্দে উৎফুল্ল হইয়া গদাধর বলিলেন—“আর কালি কেন? এখনই তো তুমি নিজ মুখে “হরি” বলিলে; ইহাতেই তোমার সমস্ত অমঙ্গল দূরীভূত হইয়াছে।” ইহা বলিয়াই “পরম উন্মাদ গদাধর। হাখে তালি দিয়া নৃত্য করে বহুতর ॥” ইহার পরেই তিনি নিজ গৃহে চলিয়া গেলেন। কাজীও তদবধি হিংসা-বিদ্বেষ সমস্ত ত্যাগ করিলেন। (শ্রীচৈতন্যভাগবত, অন্ত্যখণ্ড, ৫ম অধ্যায়)।

৫২-৫৩। রথযাত্রার পূর্বে প্রতি বৎসর গোড়ের ভক্তগণ যখন মহাপ্রভুর দর্শনের নিমিত্ত নীলাচলে যাইতেন, তখন শিবানন্দ সেনের সঙ্গেই সকলেই যাইতেন; তিনি পথের সন্ধান জানিতেন; তিনি সকলের ব্যয় বহন করিতেন ও ঘাট সমাধান করিতেন।

প্রভুর গণ—মহাপ্রভুর অনুগত গোড়ের ভক্তগণ। **পালন করিয়া**—ভরণপোষণ, তত্ত্বাবধানাদি করিয়া।

৫৪। **সাক্ষাৎ**—সকলের দৃশ্যমান প্রকটরূপ। **আবেশ**—কখনও কখনও কোনও শুদ্ধচিত্ত-ভক্তের হৃদয়ে ভগবানের শক্তি-বিশেষাদি সংক্রামিত হয়; তখন তিনি বাহ্যজ্ঞান হারাইয়া ফেলেন, গ্রহগ্রস্ত বা ভূতে পাওয়া লোকের ন্যায় নিজের স্বাভাবিক শক্তি-অঙ্গাদি হারাইয়া আবিষ্ট-শক্তির প্রেরণাতেই পরিচালিত হইতে থাকেন—তখন তাঁহার অলৌকিক রূপ, অলৌকিক আচরণ প্রকাশ পায়। এইরূপ অবস্থায় সেই ভক্তে “ভগবানের আবেশ” হইয়াছে বলা হয়। **আবির্ভাব**—ভগবান্ কখনও কখনও কোনও ভক্তবিশেষের প্রতি কৃপা করিয়া তাঁহার সাক্ষাতে স্বীয় রূপ প্রকটিত করেন; তখন তিনিই তাঁহাকে দেখিতে পান, অপর কেহ তাঁহার নিকটে থাকিলেও দেখিতে পায় না। এইভাবে যে আত্মপ্রকট, তাহাকে ভগবানের আবির্ভাব বলে। **সাক্ষাৎ, আবেশ ও আবির্ভাব**—এই তিনরূপে ভগবান্ ভক্তগণকে কৃপা করেন। পরবর্তী তিন পয়ারে এই তিনরূপে কৃপার প্রকার বলা হইয়াছে। **অন্ত্যখণ্ড দ্বিতীয় পরিচ্ছেদ দ্বিতীয়**।

সাক্ষাতে সকল ভক্ত দেখে নির্বিশেষ ।
 নকুল-ব্রহ্মচারীদেহে প্রভুর আবেশ ॥ ৫৫
 'প্রহ্লাদ-ব্রহ্মচারী' তাঁর আগে নাম ছিল ।
 'নৃসিংহানন্দ' নাম প্রভু পাছেতে রাখিল ॥ ৫৬
 তাঁহাতে হইল চৈতন্যের আবির্ভাব ।
 অলৌকিক ঐছে প্রভুর অনেক স্বভাব ॥ ৫৭
 আশ্বাদিল এই সব রস শিবানন্দ ।
 বিস্তারি কহিব আগে এ সব আনন্দ ॥ ৫৮
 শিবানন্দের উপশাখা—তাঁর পরিকর ।
 পুত্র-ভৃত্য-আদি চৈতন্যের অনুচর ॥ ৫৯

চৈতন্যদাস, রামদাস, আর কর্ণপুর ।
 তিন পুত্র শিবানন্দের—প্রভুর ভক্তশূর ॥ ৬০
 শ্রীবল্লবসেন আর সেন শ্রীকান্ত ।
 শিবানন্দ-সম্বন্ধে প্রভুর ভক্ত একান্ত ॥ ৬১
 প্রভুর প্রিয় গোবিন্দানন্দ মহাভাগবত ।
 প্রভুর কীর্তনীয়া আদি শ্রীগোবিন্দদত্ত ॥ ৬২
 শ্রীবিজয়দাস নাম প্রভুর আখরিয়া ।
 প্রভুরে অনেক পুঁথি দিয়াছেন লিখিয়া ॥ ৬৩
 'রত্নবাহু' বলি প্রভু থুইল তাঁর নাম ।
 অকিঞ্চন প্রভুর প্রিয় কৃষ্ণদাস নাম ॥ ৬৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৫৫। সাক্ষাতে—সর্বসাধারণের পরিদৃশ্যমান প্রকটরূপে। নির্বিশেষ—কোনওরূপ বিশেষত্ব-হীনভাবে; সমান ভাবে। সাক্ষাৎরূপ যখন প্রকটিত হন, তখন সকল ভক্তই সমানভাবে তাঁহাকে দেখিতে পায়; কেহ দেখিল কেহ দেখিল না, কেহ কেহ কোন অংশ দেখিল, কেহ কোনও অংশ দেখিল না—সাক্ষাৎরূপের প্রকটকালে একরূপ হয় না। কেবল প্রকট-নীলাতেই এই সাক্ষাৎরূপের দর্শন সম্ভব। মহাপ্রভুর প্রকট-নীলাকালে সকলেই তাঁহার দর্শন পাইয়া ধন্য হইয়াছে। নকুল ব্রহ্মচারী ইত্যাদি—নকুল-ব্রহ্মচারীর দেহে একবার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবেশ হইয়াছিল; তখন ব্রহ্মচারী নিজের পরিচয় ভুলিয়া গিয়াছিলেন; তাঁহার দেহও শ্রীগোরাঙ্গের দেহের ন্যায় গৌরবর্ণ হইয়া গিয়াছিল, তাঁহার মুখে তখন শ্রীশ্রীগোবিন্দরই কথা বলিয়াছিলেন, তখন তাঁহাতে প্রভুর শক্তি প্রকটিত হইয়াছিল; ইহার বিশেষ বিবরণ অন্ত্যলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।

৫৬-৫৭। এক্ষণে আবির্ভাবের কথা বলিতেছেন। ইহার পূর্বনাম ছিল প্রহ্লাদ-ব্রহ্মচারী, কিন্তু মহাপ্রভু ইহার নাম রাখিয়াছিলেন নৃসিংহানন্দ, তাঁহার সাক্ষাতে শিবানন্দসেনের গৃহে একবার মহাপ্রভুর আবির্ভাব হইয়াছিল; নৃসিংহানন্দই তাহা দেখিতে পাইয়াছিলেন, আর কেহ দেখেন নাই—শিবানন্দও না। অন্ত্যলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে বিশেষ বিবরণ দ্রষ্টব্য। তাঁহাতে—তাঁহার (নৃসিংহানন্দের) সাক্ষাতে।

৫৮। সাক্ষাৎ, আবেশ ও আবির্ভাব—এই তিন রূপের রূপাই ভাগ্যবান শিবানন্দ লাভ করিয়াছেন। নবদ্বীপে, নীলাচলে ও অন্তান্ত স্থানে তিনি মহাপ্রভুর প্রকটরূপ দর্শন করিয়াছেন, তাঁহার শ্রীমুখের উপদেশ শুনিয়াছেন। নকুল-ব্রহ্মচারীর দেহে যখন মহাপ্রভুর আবেশ হয়, তখনও শিবানন্দ—বস্তুতঃই মহাপ্রভুর আবেশ হইয়াছে কিনা, পরীক্ষা দ্বারা ভবিষ্যে নিঃসন্দেহ হইয়া তাহার পরে—তাঁহার সাক্ষাতে উপস্থিত হইয়াছেন। এক বৎসর পৌষমাসে নৃসিংহানন্দ শিবানন্দসেনের গৃহেই বিবিধ উপচারে প্রভুর ভোগ লাগাইলেন; প্রভু তখন নীলাচলে; কিন্তু নৃসিংহানন্দ দেখিলেন, প্রভু আসিয়া (আবির্ভাবে) ভোগ গ্রহণ করিতেছেন। এই ব্যাপার যে সত্য,—নৃসিংহানন্দের চক্ষুর ধাঁধা নহে—পরের বৎসর স্বয়ং মহাপ্রভুর শ্রীমুখের বাক্য শুনিয়াই শিবানন্দসেন তাহা বুঝিতে পারিয়াছিলেন। এসব বিষয়ের বিস্তৃত বিবরণ অন্ত্যলীলার দ্বিতীয় পরিচ্ছেদে দ্রষ্টব্য।

৬০। কর্ণপুর—ইহার নাম পরমানন্দ-দাস। শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক শ্লোক রচনা করিয়া মহাপ্রভুর কর্ণ পূর্ণ (তৃপ্ত) করিয়াছিলেন বলিয়া তাঁহার নাম কর্ণপুর হইয়াছে। মহাপ্রভুর আদেশে সেন শিবানন্দ ইহার নাম রাখিয়াছেন পুরীদাস—পরমানন্দ পুরীদাস। আনন্দ-বৃন্দাবনচন্দ্র, শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-মহাকাব্যম্ প্রভৃতি সংস্কৃতগ্রন্থ ইহার অক্ষয়কীর্তি। ভক্তশূর—প্রধান ভক্ত। (টী. প. দ্র.)

৬৩-৬৪। আখরিয়া—পুস্তক-লেখক; যিনি অল্প পুঁথি দেখিয়া পুঁথি নকল করেন।

খোলাবেচা শ্রীধর প্রভুর প্রিয়দাস ।
 যাঁহা সনে প্রভু করে নিত্য পরিহাস ॥ ৬৫
 প্রভু যাঁর নিত্য লয় খোড় মোচা ফল ।
 যাঁর ফুটা লৌহপাত্রে প্রভু পিলা জল ॥ ৬৬
 প্রভুর অতি প্রিয়দাস ভগবান-পণ্ডিত ।
 যাঁর দেহে কৃষ্ণ পূর্ব হৈলা অধিষ্ঠিত ॥ ৬৭
 জগদীশপণ্ডিত আর হিরণ্য মহাশয় ।
 যাঁরে কৃপা কৈল বাল্যে অভু দয়াময় ॥ ৬৮
 এই-তুই-ঘরে প্রভু একাদশীদিনে ।
 বিষ্ণুর নৈবেদ্য মাগি খাইলা আপনে ॥ ৬৯
 প্রভুর পটুয়া তুই—পুরুষোত্তম, সঞ্জয় ।
 ব্যাকরণে মুখ্য শিষ্য তুই মহাশয় ॥ ৭০
 বনমালী-পণ্ডিত শাখা বিখ্যাত জগতে ।
 সোনার মুঘল হল দেখিল অভুর হাতে ॥ ৭১
 শ্রীচৈতন্যের অতিপ্রিয় বুদ্ধিমন্তুখান ।
 আজন্ম আজ্ঞাকারী তেঁহো সেবকপ্রধান ॥ ৭২
 গরুড়পণ্ডিত লয়ে শ্রীনামমঙ্গল ।
 নামবলে বিষ যাঁরে না করিল বল ॥ ৭৩

গোপীনাথসিহে এক চৈতন্যের দাস ।
 ‘অক্রুর’ বলি প্রভু যাঁরে করে পরিহাস ॥ ৭৪
 ভাগবতী দেবানন্দ বজ্রেশ্বর-কৃপাতে ।
 ভাগবতের ভক্তি-অর্থ পাইল প্রভু হৈতে ॥ ৭৫
 খণ্ডবাসী মুকুন্দদাস শ্রীরঘুনন্দন ।
 নরহরিদাস, চিরজীব, স্নুলাচন ॥ ৭৬
 এইসব মহাশাখা চৈতন্যকৃপাধাম ।
 প্রেমফল-ফুল করে যাহাঁতাহাঁ দান ॥ ৭৭
 কুলীনগ্রামবাসী—সত্যরাজ, রামানন্দ ।
 যত্ননাথ, পুরুষোত্তম, শঙ্কর, বিদ্যানন্দ ॥ ৭৮
 বাণীনাথবসু আদি যত গ্রামী জন ।
 সবেই চৈতন্যভূত্য চৈতন্যপ্রাণধন ॥ ৭৯
 প্রভু কহে—কুলীনগ্রামেব যে হয় কুকুর ।
 সেহ মোর প্রিয়—অগ্রজন বহু দূর ॥ ৮০
 কুলীনগ্রামের ভাগ্য কহনে না যায় ।
 শূকর চরায় ডোম সেহো কৃষ্ণ গায় ॥ ৮১
 অনুপম বল্লভ, শ্রীকৃষ্ণ, সনাতন ।
 এই তিন শাখা বৃক্ষের পশ্চিমে সর্বোত্তম ॥ ৮২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৬৫-৬৬ । খোলাবেচা—কলাগাছেব খোলা প্রভৃতি বিক্রয় কবিয়া জীবিকা নির্বাহ করিতেন বলিয়া ভক্ত শ্রীধরের নাম খোলাবেচা হইয়াছে । পরিহাস—রঙ্গ, তামাসা । ফুটা—ভাঙ্গা, ছিন্নযুক্ত । একদিন কীৰ্ত্তন লইয়া প্রভু যখন শ্রীধরের বাড়ীতে গিয়াছিলেন, তখন শ্রীধরের উঠানে একটা ভাঙ্গা লোহার বটা পড়িয়াছিল, প্রভু সেই বটাতে করিয়াই জল খাইয়াছিলেন । শ্রীধর যে নিত্য দয়িত্ব এবং প্রভুর বিশেষ কৃপাপাত্র ছিলেন, ইহা হইতে তাহাই বুঝা যাইতেছে । শ্রীধরের দোকানে খোড়-মোচা কিনিতে যাইয়া তাঁহার সঙ্গে প্রভু অনেক রঙ্গ-রহস্য, অনেক প্রেমকোন্দল করিতেন । শ্রীচৈতন্যভাগবত, আদিখণ্ড, ৮ম পরিচ্ছেদে বিস্তৃত বিবরণ দ্রষ্টব্য ।

৬৯ । প্রভুর বাল্যকালে হিরণ্য ও জগদীশ পণ্ডিত এক একাদশী দিনে বিষ্ণুনৈবেদ্য প্রস্তুত করিয়াছিলেন । অন্তর্ধ্যায়ী প্রভু তাহা জানিতে পাবিয়া ঐ নৈবেদ্য ভোজন করার নিমিত্ত ক্রন্দন করিতে লাগিলেন । হিরণ্য ও জগদীশ তাহা জানিতে পারিয়া সমস্ত নৈবেদ্যোপহার আনিয়া প্রভুকে খাওয়াইলেন, (শ্রীচৈতন্যভাগবত, আদিখণ্ড, ৪র্থ অধ্যায়) ।

৭১ । একদিন মহাপ্রভু যখন শ্রীবল্লভের ভাবে আবিষ্ট হইয়াছিলেন, তখন বনমালী পণ্ডিত তাঁহার হাতে সোনার মুঘল ও হল (লাঙ্গল) দেখিয়াছিলেন ।

৮২ । অনুপম বল্লভ—ইনি শ্রীকৃষ্ণ-সনাতনের ভাই, শ্রীজীব-গোবিন্দীর পিতা । ইহার পিতৃনাম শ্রীঅনুপম ; গোড়েশ্বর ইহাকে বল্লভ-মল্লিক উপাধি দিয়াছিলেন । এই পরায়ে অনুপম হইল উপাধি । আর বল্লভ হইল তাঁহার নাম । কোনও কোনও প্রকারে “অনুপম মল্লিক” পাঠান্তর আছে ।

তার মধ্যে রূপ-সনাতন বড় শাখা ।
 অনুপম জীব রাজেন্দ্রাদি উপশাখা ॥ ৮৩
 মাল্লীর ইচ্ছায় দুই শাখা বহুত বাড়িল ।
 বাড়িয়া পশ্চিমদিশা সব আচ্ছাদিল ॥ ৮৪
 আ-সিদ্ধনদী-তীর আর হিমালয় ।
 বৃন্দাবন-মথুরাদি যত তীর্থ হয় ॥ ৮৫
 দুইশাখার প্রেমফলে সকল ভাসিল ।
 প্রেমফলাস্বাদে লোক উন্মত্ত হইল ॥ ৮৬
 পশ্চিমের লোক সব মুঢ় অনাচার ।
 তাহাঁ প্রচারিল দৌহে ভক্তি সদাচার ॥ ৮৭
 শাস্ত্রদৃষ্টে কৈল লুপ্ত তীর্থের উদ্ধার ।
 বৃন্দাবনে কৈল শ্রীমূর্তিসেবার প্রচার ॥ ৮৮
 মহাপ্রভুর প্রিয়ভৃত্য রঘুনাথদাস ।
 সর্বত্যাগি কৈল প্রভুর পদতলে বাস ॥ ৮৯

প্রভু সমর্পিল তাঁরে স্বরূপের হাতে ।
 প্রভুর গুণসেবা কৈল স্বরূপের সাথে ॥ ৯০
 ষোড়শ-বৎসর কৈল অন্তরঙ্গ সেবন ।
 স্বরূপের অন্তরানে আইলা বৃন্দাবন ॥ ৯১
 বৃন্দাবনে দুইভাইর চরণ দেখিয়া ।
 গোবর্দ্ধনে ত্যজিব দেহ ভৃগুপাত করিয়া ॥ ৯২
 এই ত নিশ্চয় করি আইলা বৃন্দাবনে ।
 আলি রূপ-সনাতনের বন্দিলা চরণে ॥ ৯৩
 তবে দুই ভাই তাঁরে মরিতে না দিল ।
 নিজ তৃতীয় ভাই করি নিকটে রাখিল ॥ ৯৪
 মহাপ্রভুর লীলা যত—বাহির অন্তর ।
 দুইভাই তাঁর মুখে শুনে নিরন্তর ॥ ৯৫
 অন্নজল ত্যাগ কৈল অশ্লকথন ।
 পল দুই তিন মাঠা করেন ভক্ষণ ॥ ৯৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৮৩-৮৪। অনুপম—শ্রীবল্লভ। জীব—শ্রীজীবগোস্বামী। রাজেন্দ্র—কেহ কেহ বলেন, ইনি শ্রীসনাতন গোস্বামীর পুত্র; কিন্তু শ্রীসনাতন-গোস্বামীর কোনও পুত্র ছিল বলিয়া নিশ্চিত জানা যায় না। দুই শাখা—শ্রীরূপ শ্রীসনাতনের শাখা।

৮৫। আ-সিদ্ধ নদীতীর—পাঞ্জাবের সিদ্ধনদীর তীর পর্য্যন্ত।

৮৭। মুঢ়—ভক্তি-বিষয়ে অজ্ঞ। অনাচার—সদাচার-বিহীন। দৌহে—শ্রীরূপ-সনাতন।

৮৮। লুপ্ততীর্থের উদ্ধার—শাস্ত্র-প্রমাণের সহিত মিলাইয়া তাঁহার মথুরার লুপ্ততীর্থ-সমূহের পুনরুদ্ধার (প্রকট) করিলেন। শ্রীমূর্তি সেবার প্রচার—শ্রীরূপগোস্বামী শ্রীগোবিন্দবিগ্রহের এবং শ্রীসনাতন-গোস্বামীর শ্রীমদনমোহন-বিগ্রহের সেবা প্রচার করিয়াছিলেন।

৮৯-৯২। সর্বত্যাগি—বিষয়-সম্পত্তি সমস্ত ত্যাগ করিয়া। স্বরূপের হাতে—স্বরূপ-দামোদরের হাতে গুণসেবা—সাধারণের অগোচরে রাত্রিকালে পাদ-সেবাহাদি সেবা; রাত্রিকালে করিতেন বলিয়া এই সে-কেহ দেখিত না, তাই “গুণসেবা” বলা হইয়াছে। অন্তরঙ্গ-সেবন—লীলাবেশে প্রভু বাহুজ্ঞান শূন্য হইলে সে সময় তাঁহার রক্ষণাবেক্ষণ। দুই ভাইর—শ্রীরূপ-সনাতনের। ভৃগুপাত—পর্বতের উপর হইতে ইচ্ছাপূর্বক পড়ি প্রাণত্যাগ করাকে ভৃগুপাত বলে। নীলাচলে মহাপ্রভুর লীলাবসানের পরে রঘুনাথদাস-গোস্বামী শোকে ভ্রিয়মাণ হই পড়িয়াছিলেন; তথাপি স্বরূপদামোদরের সঙ্গগুণে কোনও রকমে জীবন ধারণ করিতেছিলেন; কিন্তু অল্পকাল মতে স্বরূপদামোদরও যখন অন্তর্ধান হইলেন, তখন তিনি আর প্রাণধারণ করিতে ইচ্ছা করিলেন না; তিনি সঙ্কল্প করিলেন—শ্রীবৃন্দাবনে গিয়া শ্রীরূপ-সনাতনের চরণ দর্শন করিয়া তারপরে গোবর্দ্ধন হইতে পতিত হইয়া প্রাণত্যাগ করিবেন। এ সঙ্কল্প করিয়া তিনি শ্রীবৃন্দাবনে আসিলেন।

৯৫-৯৬। বাহির অন্তর—সাধারণের সহিত শ্রীহরিনাম-সঙ্গীর্ভনাদি কি ইষ্টগোষ্ঠি প্রভৃতি প্রভুর বাহিরের লীলা আর রক্তলীলার আবেশে প্রলাপাদি তাঁহার অন্তরের লীলা। পল—আট তোলায় এক পল। দাস-গোস্বামী দুই-তি পল (তিন চারি ছটাক) মাঠা খাইয়াই জীবন ধারণ করিতেন, আর কিছু খাইতেন না।

সহস্র দণ্ডবৎ করেন, লয়ে লক্ষ্যনাম ।
 দুই সহস্র বৈষ্ণবেরে নিত্য পরণাম ॥ ৯৭
 রাত্রিদিনে রাধাকৃষ্ণের মানস-সেবন ।
 প্রহরেক মহাপ্রভুর চরিত্র কথন ॥ ৯৮
 তিন-সন্ধ্যা রাধাকৃষ্ণে অপতিত স্নান ।
 ব্রজবাসী বৈষ্ণবে করে আলিঙ্গন মান ॥ ৯৯
 সার্ক সপ্তপ্রহর করে ভক্তির সাধনে ।
 চারি দণ্ড নিদ্রা—সেহো নহে কোনদিনে ॥ ১০০
 তাঁহার সাধনরীতি শুনিতে চমৎকার ।
 সেই রঘুনাথদাস প্রভু যে আমার ॥ ১০১
 ইহ সভার যৈছে হৈল প্রভুর মিলন ।
 আগে বিস্তারিয়া তাহা করিব বর্ণন ॥ ১০২
 শ্রীগোপালভট্ট এক শাখা সর্বোত্তম ।
 রূপ-সনাতন-সঙ্গে যার প্রেম-আলাপন ॥ ১০৩
 শঙ্করারণ্য-আচার্য্য বৃক্ষের এক শাখা ।
 মুকুন্দ কাশীনাথ রুদ্র—উপশাখায় লেখা ॥ ১০৪
 শ্রীনাথপণ্ডিত প্রভুর রূপাব ভাজন ।
 যার কৃষ্ণসেবা দেখি বশ ত্রিভুবন ॥ ১০৫

জগন্নাথ-আচার্য্য প্রভুর প্রিয়দাস ।
 প্রভুর আজ্ঞাতে তেঁহো কৈল গঙ্গাবাস ॥ ১০৬
 কৃষ্ণদাস বৈষ্ণ আর পণ্ডিত শেখর ।
 কবিচন্দ্র আর কীর্তনীয়্য ষষ্ঠীবর ॥ ১০৭
 শ্রীনাথমিশ্র শুভানন্দ শ্রীরাম ঈশান ।
 শ্রীনিধি শ্রীগোপীকান্ত মিশ্র ভগবান্ ॥ ১০৮
 সুবুদ্ধিমিশ্র হৃদয়ানন্দ কমলনয়ন ।
 মহেশপণ্ডিত শ্রীকর শ্রীমধুসূদন ॥ ১০৯
 পুরুষোত্তম শ্রীগালিম জগন্নাথদাস ।
 শ্রীচন্দ্রশেখর-বৈষ্ণ দ্বিজ হরিদাস ॥ ১১০
 রামদাস কবিচন্দ্র শ্রীগোপালদাস ।
 ভাগবতাচার্য্য ঠাকুর সারঙ্গদাস ॥ ১১১
 জগন্নাথ তীর্থ বিপ্র শ্রীজ্ঞানকীনাথ ।
 গোপাল-আচার্য্য আর বিপ্র বাণীনাথ ॥ ১১২
 গোবিন্দ মাধব বাহুদেব তিন ভাই ।
 যা সভার কীর্তনে নাচে চৈতন্য-নিতাই ॥ ১১৩
 রামদাস-অভিরাম—সখ্য প্রেমরাশি ।
 যোল-সাজের কাষ্ঠ হাতে লৈয়া কৈলা বাঁশী ॥ ১১৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

৯৭। শ্রীল রঘুনাথদাস-গোস্বামী প্রত্যহ এক লক্ষ হবিনাম করিতেন, শ্রীভগবান্কে এক সহস্র বার দণ্ডবৎ প্রণাম করিতেন এবং দুই সহস্র বৈষ্ণবের উদ্দেশ্যে প্রণাম করিতেন ।

৯৯। অপতিত স্নান—যে স্নানেব নিয়ম একদিনও ভঙ্গ হয় নাই ।

১০০। সার্ক সপ্তপ্রহর—সাড়ে সাত প্রহর । দিবারাত্রিতে আট প্রহরের মধ্যে দাসগোস্বামী সাড়ে সাত প্রহরই ভজন করিতেন ; যাত্র চারি দণ্ড নিদ্রা যাইতেন—তাহাও সকল দিন নহে, যেদিন লীলাবেশে মত্ত থাকিতেন, সেই দিন ঐ চারি দণ্ডও আবেশে কাটত, ঘুম আর সেই দিন হইত না ।

১০১-২। সেই রঘুনাথ ইত্যাদি—শ্রীরঘুনাথদাস গোস্বামী শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীর বাগাহুগাভজনের শিক্ষাগুরু বলিয়া তাঁহাকে তিনি প্রভু বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন । ইহা সভার—শ্রীরাধাদিব । প্রভুর মিলন—প্রভুর সহিত মিলন । আগে—পরে ; মধ্যলীলায় ।

১০৬। গঙ্গাবাস—গঙ্গাতীরে বাস ।

১১০। গালিম—বহুবক্তা ; যিনি অনেক বক্তৃতা করিতে পারেন, তাঁহাকে গালিম বলে । শ্রীগালিম জগন্নাথদাস—বহুবক্তা শ্রীজগন্নাথ দাস ।

১১৩। কৃষ্ণদাস বৈষ্ণ হইতে “বাহুদেব তিন ভাই” পর্যন্ত যাহাদের নাম করা হইয়াছে, তাঁহাদের কীর্তনে প্রভু অঙ্কিত আনন্দ পাইতেন এবং তজ্জন্ত তিনি নৃত্য করিতেন ।

১১৪। রামদাসের অপর নাম অভিরাম ; তাঁহার ছিল সখ্যভাব । সাজ বা সাজ্য—এক খণ্ড কাঠের সজ্জা, সাজ

প্রভুর আজ্ঞায় নিত্যানন্দ গোঁড়ে চলিল।
 তাঁর সঙ্গে তিন জন প্রভু-আজ্ঞায় আইলা ॥ ১১৫
 রামদাস, মাধব, আর বাসুদেব ঘোষ।
 প্রভু-সঙ্গে রহে গোবিন্দ পাইয়া সন্তোষ ॥ ১১৬
 ভাগবতাচার্য চিরজীব শ্রীরঘুনন্দন।
 মাধবাচার্য কমলাকান্ত শ্রীযত্ননন্দন ॥ ১১৭
 মহাকৃপাপাত্র প্রভুর জগাই-মাধাই।
 পতিতপাবন-গুণের সাক্ষী ছুই ভাই ॥ ১১৮
 গোড়দেশের ভক্তের কৈল সংক্ষেপকথন।
 অনন্ত চৈতন্য ভক্ত—না যায় কথন ॥ ১১৯
 নীলাচলে এই সব ভক্ত প্রভুসঙ্গে।
 ছুইস্থানে প্রভু সেবা কৈল নানারঙ্গে ॥ ১২০
 কেবল নীলাচলে প্রভুর যে-যে ভক্তগণ।
 সংক্ষেপে তা সভার কিছু করিয়ে কথন ॥ ১২১

নীলাচলে প্রভু-সঙ্গে যত ভক্তগণ।
 সভার অধ্যক্ষ প্রভুর মর্ম্ম ছুইজন— ॥ ১২২
 পরমানন্দপুরী, আর স্বরূপদামোদর।
 গদাধর জগদানন্দ শঙ্কর বক্রেশ্বর ॥ ১২৩
 দামোদরপণ্ডিত ঠাকুর হরিদাস।
 রঘুনাথবৈষ্ণব আর রঘুনাথদাস ॥ ১২৪
 ইত্যাদিক পূর্বসঙ্গী বড় ভক্তগণ।
 নীলাচলে রহি করে প্রভুর সেবন ॥ ১২৫
 আর যত ভক্তগণ গোড়দেশবাসী।
 প্রত্যেক প্রভুরে দেখে নীলাচলে আসি ॥ ১২৬
 নীলাচলে প্রভুর যার প্রথম মিলন।
 সেই ভক্তগণ এবে করিয়ে গণন ॥ ১২৭
 বড়শাখা এক সার্বভৌম ভট্টাচার্য।
 তাঁর ভগ্নীপতি শ্রীগোপীনাথচার্য ॥ ১২৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

কোনও ভারী বস্তু বাঁধিয়া ছুইজনে ছুই পার্শ্বে ধরিয়া লইয়া গেলে ঐ কাঠখণ্ডকে সাজ বা সাক্ষ্য বলে। এই পদ্যের সাজ বলিতে—যে কাঠখণ্ড বহন করিতে ছুইজন লোকের দরকার হয়, এক্রূপ একখণ্ড কাঠকে বুঝায় **বোল সাজের কাঠ**—বোল খানা সাজের সমান যে কাঠ, তাহাকে বোল সাজের কাঠ বলে; অর্থাৎ যে কাঠখণ্ড বহন করিতে বত্রিশ জন লোকের দরকার, সেইরূপ একখণ্ড কাঠকে বোল সাজের কাঠ বলে। অভিরাম দাস এক্রূপ এক খণ্ড কাঠ অনায়াসে হাতে তুলিয়া লইয়া বাঁশীর ন্যায় মুখের সাক্ষাতে ধরিয়া রাখিতে পারিতেন। ইনি ছিলেন ব্রজলীলার শ্রীদাম-সখা। “পুরা শ্রীদাম-নামাসীদভিরামোহধুনা মহান্। ষাট্রিংশতা জনৈরেব বাহুং কাঠম্বাহ যঃ। গৌরগণোদ্দেশ। ১২৬ ॥”

১১৫-১১৬। রামদাস, মাধব ও বাসুদেব ঘোষ এই তিন জন শ্রীচৈতন্যের পার্শ্বদ হইলেও তাঁহার আজ্ঞায় শ্রীনিত্যানন্দ সঙ্গ নীলাচল হইতে গোঁড়ে আসেন। সুতরাং ইহারা মহাপ্রভুর গণ হইলেও তাঁহারই আজ্ঞায় শ্রীনিত্যানন্দের গণে ভূষ হইলেন। এই তিন জন ব্যতীত আরও অনেক ভক্ত শ্রীনিত্যানন্দের সঙ্গ গোঁড়ে আসিয়াছেন।

১১৮। মহাপ্রভু যে পতিত-পাবন, তাহার সাক্ষী জগাই ও মাধাই এই দুই ভাই।

১১৯-১২০। এ পর্যন্ত যে সমস্ত ভক্তের নাম বলা হইল, তাঁহারা সকলেই গোড়দেশবাসী। ইহারা পূর্বে গোঁড়ে থাকিয়া প্রভুর সেবা করিয়াছেন এবং সন্ন্যাসের পরে নীলাচলেও প্রভুর সেবা করিতেন। **ছুই স্থানে**—গোঁড়ে ও নীলাচলে।

১২২-১২৬। পরমানন্দপুরী হইতে আরম্ভ করিয়া রঘুনাথ দাস পর্যন্ত যে সমস্ত গোড়বাসী ভক্তের নাম করা হইয়াছে তাঁহারা সর্বদা নীলাচলে থাকিয়াই প্রভুর সেবা করিতেন। বাসুদেবাদি অগ্র যে সমস্ত গোড়দেশবাসী ভক্তের নাম পূর্বে উল্লিখিত হইয়াছে, তাঁহারা রথযাত্রা উপলক্ষে প্রতি বৎসরে নীলাচলে আসিয়া প্রভুর সেবা করিতেন, সর্বদা নীলাচলে থাকিতেন না। **প্রত্যক্ষ**—প্রতি বৎসর রথযাত্রা উপলক্ষে।

১২৭। বাহারা নীলাচলেই সর্বপ্রথমে প্রভুর সহিত মিলিত হইয়াছেন, প্রভুর নীলাচলে আসার পূর্বে বাহাদের সঙ্গে মিলন হয় নাই, এক্ষণে তাঁহাদের নাম করিতেছেন।

কাশীমিশ্র প্রভুয়মিশ্র রায় ভবানন্দ ।
 যাহার মিলনে প্রভু পাইল আনন্দ ॥ ১২৯
 আলিঙ্গন করি তাঁরে বলিল বচন—
 তুমি পাণ্ডু, পঞ্চপাণ্ডব তোমার নন্দন ॥ ১৩০
 রামানন্দরায় পট্টনায়ক গোপীনাথ ।
 কলানিধি স্থানিধি নায়ক বাণীনাথ ॥ ১৩১
 এই পঞ্চপুত্র তোমার—মোর প্রিয়পাত্র ।
 রামানন্দসহ মোর দেহভেদমাত্র ॥ ১৩২
 প্রতাপরুদ্র রাজা আর ওড় কৃষ্ণানন্দ ।
 পরমানন্দ মহাপাত্র ওড় শিবানন্দ ॥ ১৩৩
 ভগবান্-আচার্য্য ব্রহ্মানন্দাখ্য ভারতী ।
 শ্রীশিখিমাহিতী আর মুরারিমাহিতী ॥ ১৩৪
 মাধবীদেবী—শিখিমাহিতীর ভগিনী ।
 শ্রীরাধার দাসীমধ্যে যার নাম গণি ॥ ১৩৫
 ঈশ্বরপুরীর শিষ্য—ব্রহ্মচারী কাশীধর ।
 শ্রীগোবিন্দ নাম তাঁর প্রিয় অমুচর ॥ ১৩৬
 তাঁর সিদ্ধিকালে দৌহে তাঁর আজ্ঞা পাঞা ।
 নীলাচলে প্রভু স্থানে মিলিলা আসিয়া ॥ ১৩৭
 গুরুর সন্তুষ্কে মান্ত কৈল দৌহাকারে ।
 তাঁর আজ্ঞা মানি সেবা দিলেন দৌহারে ॥ ১৩৮
 অঙ্গসেবা শ্রীগোবিন্দে দিলেন ঈশ্বর ।

জগন্নাথ দেখিতে চলেন আগে কাশীধর ॥ ১৩৯
 অপরাধ যার গোসাঞি মমুষ্যগহনে ।
 মমুষ্য ঠেলি পথ করে কাশী বলবানে ॥ ১৪০
 রামাই নন্দাই দৌহে প্রভুর কিঙ্কর ।
 গোবিন্দের সঙ্গে সেবা করে নিরন্তর ॥ ১৪১
 বাইশ-ঘড়া জল দিনে ভরেন রামাই ।
 গোবিন্দ আজ্ঞায় সেবা করেন নন্দাই ॥ ১৪২
 কৃষ্ণদাস-নাম শুদ্ধ কুলীন ব্রাহ্মণ ।
 যারে সঙ্গে লৈয়া কৈলা দক্ষিণগমন ॥ ১৪৩
 বলভদ্রভট্টাচার্য্য ভক্তি-অধিকারী ।
 মথুরাগমনে প্রভুর য়েঁহো ব্রহ্মচারী ॥ ১৪৪
 বড় হরিদাস আর ছোট হরিদাস ।
 দুই কৌতনীয়া রহে মহাপ্রভুর পাশ ॥ ১৪৫
 রামভদ্রাচার্য্য আর ওড় সিংহেশ্বর ।
 তপন-আচার্য্য আর রঘু নীলান্বর ॥ ১৪৬
 সিদ্ধাভট্ট কামাভট্ট দম্বর শিবানন্দ ।
 গোঁড়ে পূর্বভৃত্য প্রভুর প্রিয় কমলানন্দ ॥ ১৪৭
 শ্রীঅচ্যুতানন্দ অদ্বৈত-আচার্য্য তনয় ।
 নীলাচলে রহে প্রভুর চরণ আশ্রয় ॥ ১৪৮
 নির্লোম গঙ্গাদাস আর বিষ্ণুদাস ।
 এই সবার প্রভুর সঙ্গে নীলাচলে বাস ॥ ১৪৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

- ১২৯। যাহার মিলনে—যে ভবানন্দের সঙ্গে মিলনে ।
 ১৩০। তুমি পাণ্ডু—রায় ভবানন্দকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে ।
 ১৩৩। ওড়—ওড়দেশবাসী বা উড়িষ্যাবাসী ।
 ১৩৭। তাঁর সিদ্ধিকালে—শ্রীপাদ ঈশ্বর-পুরীর দেহত্যাগ-সময়ে । দৌহে—কাশীধর ও গোবিন্দ ।
 ১৩৮। তাঁর আজ্ঞা—ঈশ্বর-পুরীর আদেশ । নীলাচলে যাইয়া শ্রীচৈতন্যের সেবা করার নিমিত্ত শ্রীপাদ ঈশ্বর-পুরী কাশীধর ও গোবিন্দকে আজ্ঞা করিয়াছিলেন ; এই আজ্ঞা-পালনের নিমিত্তই প্রভু এই দুই জনের সেবা গ্রহণ করিতে সম্মত হইয়াছিলেন ; নচেৎ তিনি তাঁহাদের সেবা গ্রহণ করিতেন না—কারণ, লৌকিক-লীলার তাঁহার ছিলেন প্রভু ঈশ্বর-পুরীর সেবক—সুতরাং প্রভুর মান্যপাত্র ।
 ১৪০। অপরাধ—অপর কাহাকেও স্পর্শ না করিয়া । কাশী বলবানে—বলবান্ কাশীধর ।
 ১৪২। বাইশ ঘড়া—বাইশ কলস । প্রভুর ব্যবহারের নিমিত্ত রামাই প্রত্যহ বাইশ কলস জল আনিতেন । আর গোবিন্দ যখন যে আদেশ করিতেন, ভক্তসারে নন্দাই প্রভুর সেবা করিতেন ।

বারাণসীমধ্যে প্রভুর ভক্ত তিনজন—।

চন্দ্রশেখর বৈষ্ণৱ, আর মিশ্র তপন ॥ ১৫০

রঘুনাথ ভট্টাচার্য্য—মিশ্রের নন্দন ।

প্রভু যবে কাশী আইলা দেখি বৃন্দাবন ॥ ১৫১

চন্দ্রশেখর ঘরে কৈল দুইমাস বাস ।

তপনমিশ্রের ঘরে ভিক্ষা দুইমাস ॥ ১৫২

রঘুনাথ বাল্যে কৈল প্রভুর সেবন ।

উচ্ছিষ্টমার্জ্জন আর পাদসংবাহন ॥ ১৫৩

বড় হৈলে নীলাচলে গেলা প্রভুর স্থানে ।

অষ্টমাস রহিল, ভিক্ষা দেন কোনদিনে ॥ ১৫৪

প্রভুর আজ্ঞা পাঞা বৃন্দাবনেই আইলা ।

আসিয়া শ্রীকৃষ্ণগোসাঁঞির নিকটে রহিলা ॥ ১৫৫

তাঁর স্থানে কৃষ্ণগোসাঁঞি—শুনেন ভাগবত ।

প্রভুর কৃপায় তিঁহো কৃষ্ণপ্রেমে মত্ত ॥ ১৫৬

এইমত সংখ্যাতীত চৈতন্যভক্তাণ ।

দিঘাত্ত লিখি—সম্যক্ না যায় কথন ॥ ১৫৭

একৈক শাখাতে লাগে কোটি কোটি ডাল ।

তার শিষ্য উপশিষ্য—তার উপডাল ॥ ১৫৮

সকল ভরিয়া আছে প্রেম ফুল ফলে ।

ভাসাইল ত্রিজগৎ কৃষ্ণপ্রেম জলে ॥ ১৫৯

একৈক শাখার শক্তি অনন্ত মহিমা ।

সহস্রবদনে যার দিতে নারে সীমা ॥ ১৬০

সংক্ষেপে কহিল মহাপ্রভুর ভক্তবৃন্দ ।

সমগ্র গণিতে নারে আপনে অনন্ত ॥ ১৬১

শ্রীকৃষ্ণ রঘুনাথপদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১৬২

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে মূলস্কন্ধ-

শাখাবর্ণনং নাম দশমপরিচ্ছেদঃ ॥ ১০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৫০। পূর্বে ৭ম পরিচ্ছেদে ৪৫ পয়ারের চন্দ্রশেখরকে শূদ্র বলা হইয়াছে ; এস্থলে কিন্তু তাঁহাকে বৈষ্ণৱ বলা হইল । (টী. প. ত্র.)

১৫১। মিশ্রের নন্দন—তপন মিশ্রের পুত্র, রঘুনাথ ভট্টাচার্য্য ।

১৫৩-৫৪। রঘুনাথ—তপন মিশ্রের পুত্র রঘুনাথ ভট্টাচার্য্য । ভিক্ষা দেন—কোনও কোনও দিন রঘুনাথ ভট্টাচার্য্য নিজে রান্না করিয়া প্রভুকে আহার করাইতেন ।

১৫৭। প্রকাশানন্দ-সরস্বতী প্রভৃতি কাশীবাসী সন্ন্যাসিগণ প্রভুর ভক্ত হইলেও প্রকটনীলায় পার্শ্বদ ছিলেন না বলিয়াই বোধ হয় এস্থলে তাঁহাদের নামোল্লেখ করা হয় নাই ।

আদি-লীলা

একাদশ পরিচ্ছেদ

নিত্যানন্দপদাঙ্কোজ্জ্বলান্ প্রেমমধুগদান্ ।

নত্মাখিলান্ তেষু মুখ্যা লিখ্যন্তে কতিচিন্নয়া ॥ ১

জয় জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

জয়দৈতচন্দ্র জয় নিত্যানন্দ ধন্য ॥ ১

তথাহি—

তত্ত্ব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যসংপ্রেমামরশাখিনঃ ।

উর্দ্ধস্বক্কাবধূতেন্দোঃ শাখারূপান্ গগান্ হুমঃ ॥ ২

গ্লোকের সংস্কৃত টীকা

নিত্যানন্দেতি । নিত্যানন্দ-পদাঙ্কোজ্জ্বলান্ নিত্যানন্দ-চরণ-কমল-মধুকরান্ নত্মা তেষু অসংখ্যেযু কতিচিৎ মুখ্যাঃ প্রধানাঃ ময়া লিখ্যন্তে । কিন্তুতান্ প্রেমমধুগদান্ প্রেমমধুপানেন উন্নতান্ । ১ ।

তন্ত্বেতি । শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপসংকল্পবৃক্ষস্ত উর্দ্ধস্বক্করূপাবধূতচন্দ্রস্ত গগান্ হুমঃ বয়মিতিশেষঃ । কিন্তুতান্ গগান্ ? শাখারূপান্ । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

প্রেমকল্পতরুর মূলস্বক্ক হইতে যে দুইটা বড় ডাল বাহির হইয়াছে, তাহার একটা শ্রীনিত্যানন্দ এবং অপরটা শ্রীঅদ্বৈত । শ্রীনিত্যানন্দরূপ ডাল হইতে যে সকল শাখা-প্রশাখাদি বাহির হইয়াছে, তাঁহাদের (অর্থাৎ শ্রীনিত্যানন্দের অঙ্গুগত ভক্তগণের) বিবরণ এই পরিচ্ছেদে প্রদত্ত হইয়াছে ।

গ্লো। ১। অম্বয়। প্রেমমধুগদান্ (প্রেমরূপ মধুপানে উন্নত) অখিলান্ (সমস্ত) নিত্যানন্দ-পদাঙ্কোজ্জ্বলান্ (শ্রীনিত্যানন্দের চরণ-কমলের মধুকরদিগকে) নত্মা (নমস্কার করিয়া) তেষু (তাঁহাদের মধ্যে) মুখ্যাঃ (প্রধান) কতিচিৎ (কয়েকজন) ময়া (মৎকর্তৃক) লিখ্যন্তে (লিখিত হইতেছেন) ।

অনুবাদ। প্রেমমধুপানে উন্নত শ্রীনিত্যানন্দ-চরণ-কমলের সমস্ত মধুকরগণকে নমস্কার করিয়া তাঁহাদের মধ্যে মুখ্য মুখ্য কয়েকজনের পরিচয় লিখিতেছি । ১ ।

১। কোনও কোনও গ্রন্থে এই পয়ারের পরিবর্তে এইরূপ পাঠ আছে :—“জয় জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য । তাঁহার চরণাঞ্জিত য়েই সেই ধন্য ॥ জয় জয় শ্রীঅদ্বৈত জয় নিত্যানন্দ । জয় জয় মহাপ্রভুর সর্বভক্তবৃন্দ ॥”

গ্লো। ২। অম্বয়। তত্ত্ব (সেই) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-সংপ্রেমামরশাখিনঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপ-সংকল্পবৃক্ষের) উর্দ্ধস্বক্কাবধূতেন্দোঃ (উর্দ্ধস্বক্করূপ অবধূতচন্দ্রের—শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্ররূপ উর্দ্ধস্বক্কের) শাখারূপান্ (শাখারূপ) গগান্ (গগনদিগকে—অঙ্গুগতভক্তদিগকে) হুমঃ (আমরা নমস্কার করি) ।

অনুবাদ। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপ প্রেমকল্পবৃক্ষের উর্দ্ধস্বক্করূপ অবধূত (নিত্যানন্দ)-চন্দ্রের শাখারূপগণ (অঙ্গুগত ভক্ত)-দিগকে নমস্কার করিতেছি । ২ ।

শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুর পরিকল্পবর্গের বর্ণনাপ্রারম্ভে তাঁহাদের কৃপাপ্রার্থনা করিয়াই তাঁহাদিগকে গ্রন্থকার প্রণাম জানাইতেছেন ।

শ্রীনিত্যানন্দ স্বক্কে স্বক্ক গুরুতর ।

অসংখ্য অনন্ত গণ—কে করু গণন ।

তাহাতে জন্মিল শাখা-প্রশাখা বিস্তর ॥ ২

আপনা শোধিতে কহি মুখ্যমুখ্য জন ॥ ৪

মালাকারের ইচ্ছাজলে বাড়ে শাখাগণ ।

শ্রীবীরভদ্র গোসাঞি স্বক্ক-মহাশাখা ।

প্রেম-ফল-ফুল ভরি ছাইল ভুবন ॥ ৩

তার উপশাখা যত—অসংখ্য তার লেখা ॥ ৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

২-৩। শ্রীনিত্যানন্দ ইত্যাদি—শ্রীনিত্যানন্দচন্দ্র হইলেন শ্রীচৈতন্যরূপ কল্লবৃক্ষের গুরুতর স্বক্ক। গুরুতর—প্রধানতর। পূর্বে বলা হইয়াছে (১০।১০) মূলস্বক্ক (গুড়ি) হইতে আবার দুইটা স্বক্ক বাহির হইয়াছে—শ্রীনিত্যানন্দ ও অদ্বৈত; এই দুইটা স্বক্কই অগ্ন্যাগ্ন শাখা-প্রশাখাদির তুলনায় গুরু বা শ্রেষ্ঠ (অর্থাৎ সমগ্র শ্রীচৈতন্য-পার্বদগণের মধ্যে এই দুইজন শ্রেষ্ঠ); এস্থলে গুরুতর-শব্দেব “তর”—প্রত্যয়দ্বারা প্রকাশ করা হইতেছে যে, শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈতের মধ্যে আবার শ্রীনিত্যানন্দই শ্রেষ্ঠ। শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈত উভয়েই স্বরূপতঃ ঈশ্বরতত্ত্ব হইলেও শ্রীনিত্যানন্দ (সঙ্কর্ষণ) হইলেন শ্রীঅদ্বৈতের (কারণার্থবশায়ী) অংশী; তাই স্বরূপতঃই শ্রীঅদ্বৈত হইতে শ্রীনিত্যানন্দ শ্রেষ্ঠ। তাহাতে—শ্রীনিত্যানন্দরূপ শাখাতে। শাখা-প্রশাখা—শিষ্য, অমুশিষ্যাদি। শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুর শিষ্য, অমুশিষ্য প্রভৃতি হইতে আবার অসংখ্য ভক্তের উদ্ভব হইল।

মালাকারে—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর। ইচ্ছাজলে—ইচ্ছারূপ জলদ্বারা। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ইচ্ছায় শ্রীনিত্যানন্দ-প্রভুর শিষ্যামুশিষ্যাদি ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইতে লাগিলেন এবং তাঁহারাও আবার কৃষ্ণ-প্রেমে মত্ত হইয়া আপামর সাধারণকে প্রেমদানের যোগ্যতা লাভ করিলেন।

৫। শ্রীবীরভদ্র গোসাঞি—ইনি শ্রীমদ্বিত্যানন্দপ্রভুর পুত্র। স্বক্ক-মহাশাখা—(শ্রীনিত্যানন্দরূপ) স্বক্কের একটি বৃহৎ শাখা।

ভক্তিরত্নাকর দ্বাদশ তরঙ্গ হইতে জানা যায়, গৌরীদাস পণ্ডিতের ভ্রাতা স্বর্ধ্যদাস পণ্ডিত স্বীয় দুই কন্যা বসুধা ও জাহ্নবাদেবীকে শ্রীমদ্বিত্যানন্দের সহিত বিবাহ দিয়াছিলেন। দ্বিত্যানন্দপ্রভু শ্রীশ্রীবসুধা-জাহ্নবাকে লইয়া খড়্গদেহে বাস করিতে লাগিলেন। ত্রয়োদশ-তরঙ্গ হইতে জানা যায়, জাহ্নবামাতা-গোস্বামিনীর ইচ্ছায় রাজবলহাটের নিকটবর্তী ঝামটপুরগ্রাম-নিবাসী যদুনন্দন আচার্য্যের শ্রীলক্ষ্মী ও শ্রীনারায়ণী নামী দুই কন্যার সহিত শ্রীনিত্যানন্দ-তনয় শ্রীবীরচন্দ্রের বিবাহ হয়। শ্রীশ্রীবীরচন্দ্র ছিলেন বসুধামাতার সন্তান। “বিবাহ করিয়া গৃহে আইলা বীরচন্দ্র। পুত্রবধু দেখি বসু হৈলা মহানন্দ ॥” শ্রীমদ্বিত্যানন্দের শ্রীগঙ্গানাম্নী এক কন্যাও ছিলেন। “ভ্রাতার বিবাহে গঙ্গাদেবী হর্ষ অতি ॥” মাধব আচার্য্যের সহিত তাঁহার বিবাহ হয়। এ-সম্বন্ধে গৌরগণোদ্দেশদীপিকা বলেন—“বিষ্ণুপাদোদ্ভবা গঙ্গা যাসীং সা নিজ্জামতঃ। দ্বিত্যানন্দভ্রাতা জাতা মাধবঃ শাস্তহর্নপঃ ॥” শ্রীবীরভদ্র প্রভু যখন শ্রীবসুধাবনে গিয়াছিলেন, তখন “দ্বিত্যানন্দ বলদেবের সন্তান”—রূপে তিনি তত্রত্য বৈষ্ণবগণকর্তৃক বিশেষরূপে সম্মানিত হইয়াছিলেন। ভক্তিরত্নাকরের চতুর্দশ তরঙ্গ হইতে জানা যায়, বীরভদ্র প্রভুর তিন পুত্র ছিলেন। “যেছে প্রভু বীরচন্দ্র গুণের আলয়। তৈছে তাঁর তিন পুত্র প্রেমভক্তিময় ॥ জ্যেষ্ঠপুত্র গোপীজনবল্লভ প্রচার। মধ্যম শ্রীরামকৃষ্ণ পরম উদার ॥ কনিষ্ঠ শ্রীরামচন্দ্র পরম সুশাস্ত ॥” গৌরগণোদ্দেশদীপিকা বলেন,—পূর্বলীলায় শ্রীবসুধা ও শ্রীজাহ্নবা ছিলেন যথাক্রমে শ্রীনারায়ণী ও শ্রীরেবতী। কাহারও কাহারও মতে শ্রীবসুধা ছিলেন কালাবাণী এবং শ্রীজাহ্নবা ছিলেন অনঙ্গমঞ্জরী। “শ্রীবান্ধবী-রেবতীবংশসম্বন্ধে তন্তু প্রিয়ে শ্রীবসুধা চ জাহ্নবা। শ্রীস্বর্ধ্যদাসাখ্যমহাত্মনঃ সূত্রে কুঙ্কমরূপশ্চ চ স্বর্ধ্যভেজসঃ ॥ কেচিৎ শ্রীবসুধাদেবীং কালাবাণীং বিশ্বণোতি। অনঙ্গমঞ্জরীং কেচিচ্ছাহুবীঞ্চ প্রচক্ষতে ॥ উভয়ঞ্চ সমীচীনং পূর্বজাহ্নবাং সত্যং মতম্ ॥

অর্থাৎ, স্বক্কতুল্য মহাশাখা; শাখা হইলেও খুব বড় শাখা এবং তাহা দেখিতেও স্বক্কেরই তুল্য। ঈশ্বরতত্ত্ব বলিয়াই শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈতকে স্বক্ক বলা হইয়াছে (১০।১০)। শ্রীবীরভদ্র প্রভুও ঈশ্বরতত্ত্ব (পরবর্তী পরিচয়)

ঈশ্বর হইয়া কহায় 'মহাভাগবত'।

বেদধর্ম্মাভীত হইয়া বেদধর্ম্মে রত ॥ ৬

অস্তরে ঈশ্বরচেষ্টা বাহিরে নির্দম্ব।

চৈতন্যভক্তিমণ্ডপে তেঁহো মূলভক্ত ॥ ৭

অতাপি ঐহার কৃপা মহিমা হইতে।

চৈতন্য নিত্যানন্দ গায় সকল ভগতে ॥ ৮

সেই বীরভদ্রগোসাঁঞির লইলু শরণ।

ঐহার প্রসাদে হয় অতীষ্টপূরণ ॥ ৯

শ্রীরামদাস আর গদাধরদাস।

চৈতন্যগোসাঁঞির ভক্ত, রহে তাঁর পাশ ॥ ১০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

সুতরাং তিনিও ভক্তিকল্পবৃক্ষের স্বক্কের শ্রায়ই শক্তিশালী; কাজেই তিনিও স্বক্করূপেই বর্ণিত হইতে পারেন; তথাপি, স্বক্ক-স্বরূপ শ্রীনিত্যানন্দ হইতে তিনি উদ্ধৃত হইয়াছেন বলিয়াই বোধ হয় তাঁহাকে স্বক্ক না বলিয়া শাখা বলা হইয়াছে এবং তিনি যেন স্বক্করূপেই বর্ণিত হওয়ার যোগ্য, তাহা প্রকাশ করিবার নিমিত্তই তাঁহাকে “স্বক্ক-মহাশাখা” বলা হইয়াছে ॥
 তাঁর—শ্রীবীরভদ্র গোস্বামীর। ৫-২ পয়ারে বীরভদ্র গোস্বামীর বিবরণ প্রদত্ত হইয়াছে।

বামটপূরের গ্রন্থে “স্বক্ক-মহাশাখার” পরিবর্তে “স্বক্ক-সমশাখা” পাঠ আছে। ইহার অর্থ এই যে—তিনি স্বক্ক হইতে উদ্ধৃত বলিয়া শাখা-স্বরূপ হইলেও স্বক্কেরই তুল্য শক্তিশালী। পরবর্তী পয়ার প্রস্তব্য।

৬-১। ঈশ্বর-তত্ত্ব হইয়াও শ্রীবীরভদ্র গোস্বামী যে ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহাই বলিতেছেন।

ঈশ্বর—পদ্মোক্তিশায়ী নারায়ণ সর্গধ্বন্যেরই এক ব্যূহ—অংশকলা; এই পদ্মোক্তিশায়ীই শ্রীবীরভদ্ররূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; তিনি শ্রীচৈতন্যের অভিন্ন-বিগ্রহ। সুতরাং তিনি ঈশ্বরতত্ত্ব। “সর্গধ্বন্য যো ব্যূহঃ পদ্মোক্তিশায়ী নামকঃ ॥ ১ এব বীরচন্দ্রোহভূতৈতন্যভিন্নবিগ্রহঃ ॥ গৌরগণোদেশ। ৬৭ ॥”

কহায় মহাভাগবত—তাঁহার আচরণ দেখিয়া লোকে তাঁহাকে মহাভাগবত বলে। তিনি ঈশ্বরতত্ত্ব হইলেও ভক্তবৎ আচরণই করেন, তাঁহার ঈশ্বরত্ব তাঁহার কোনও কার্যে বাহিরে প্রকটিত হয় না। বেদধর্ম্মাভীত। ইত্যাদি—তিনি স্বরূপতঃ ঈশ্বরতত্ত্ব বলিয়া বেদধর্ম্মের অতীত; কিন্তু তথাপি তিনি বেদধর্ম্মের পালন করেন। বেদধর্ম্ম—বেদবিহিত বিধি-নিষেধাদি।

কেহ কেহ বলেন, স্বরূপতঃ ঈশ্বরতত্ত্ব হইয়াও ভক্তবৎ আচরণ করিতেন বলিয়া এবং বেদবিহিত বিধি-নিষেধের পালন করিতেন বলিয়া শ্রীবীরভদ্র-গোস্বামীকে ভক্তিকল্পবৃক্ষের স্বক্ক না বলিয়া শাখারূপে বর্ণনা করা হইয়াছে। কিন্তু এই সমাধান সম্ভব বলিয়া মনে হয় না; শ্রীনিত্যানন্দ এবং শ্রীঅদ্বৈতও ঈশ্বরতত্ত্ব হইয়া ভক্তবৎ আচরণ করিতেন এবং বেদবিহিত বিধি-নিষেধও পালন করিতেন। যদি ভক্তবৎ আচরণ এবং বেদবিহিত বিধি-নিষেধের পালনই ভক্তিকল্পবৃক্ষের শাখারূপে বর্ণনার হেতু হইত, তাহা হইলে শ্রীনিত্যানন্দ এবং শ্রীঅদ্বৈতও শাখারূপেই বর্ণিত হইতেন—স্বক্করূপে বর্ণিত হইতেন না। বৃক্ষের মূলস্বক্ক (গুঁড়ি) হইতে অপর স্বক্ক উৎপন্ন হয়; এই অপর-স্বক্ক হইতে বাহা উৎপন্ন হয়, তাহাকে আর স্বক্ক বলে না, শাখাই বলে। শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন ভক্তিকল্পবৃক্ষের একটি স্বক্ক (মূলস্বক্ক হইতে উদ্ধৃত স্বক্ক), শ্রীবীরভদ্র গোস্বামী এই স্বক্ক হইতে উৎপন্ন (পুত্রত্ব হেতু) বলিয়াই তাঁহাকে স্বক্ক না বলিয়া শাখা বলা হইয়াছে।

অস্তরে ঈশ্বর চেষ্টা। ইত্যাদি—তিনি ভক্তভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া বাহিরে দৈন্ত-বিনয়শীল হইলেও তাঁহার অস্তরে ঈশ্বর-চেষ্টা—ঈশ্বরের স্বরূপানুবন্ধিনী শক্তি—আছে; তাহারই প্রভাবে তিনি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর ভক্তিমণ্ডপের মূলভক্তস্বরূপ—মহাপ্রভু জগতে যে ভক্তি প্রচার করিয়াছেন, তাহার স্থায়িত্ব-রক্ষণবিষয়ে শ্রীবীরভদ্র-গোস্বামীই প্রধান সহায়।

চৈতন্য-নিত্যানন্দ গায়—শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দের নাম-গুণাদির কীর্তন করে।

১০-১২। শ্রীরামদাস ও শ্রীগদাধর দাস শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পার্শ্ব হইলেও—শ্রীনিত্যানন্দ যখন নীলাচল হইতে মহাপ্রভুর আদেশে প্রেম-প্রচারের নিমিত্ত গোঁড়ে আসেন, তখন মহাপ্রভুরই আদেশে তাঁহারা উভয়েও শ্রীনিত্যানন্দের

নিত্যানন্দে আন্তা দিল যবে গোঁড়ে যাইতে ।

মহাপ্রভু এই দুই দিল। তাঁর সাথে ॥ ১১

অতএব দুই-গণে দৌহার গণন ।

মাধব-বাসুদেব-ঘোষের এই বিবরণ ॥ ১২

রামদাস মুখ্যশাখা সখ্যাপ্রেমরাশি ।

ষোল-সাজের কাষ্ঠ সেই তুলি কৈল বাঁশী ॥ ১৩

গদাধরদাস গোপীভাবে পূর্ণানন্দ ।

যাঁর ঘরে দানকৈলি কৈল নিত্যানন্দ ॥ ১৪

শ্রীমাধবঘোষ মুখ্য কীর্তনীয়াগণে ।

নিত্যানন্দপ্রভু নৃত্য করে যার গানে ॥ ১৫

বাসুদেব গীতে করে প্রভুর বর্ণনে ।

কাষ্ঠ-পাষণ দ্রবে যাহার শ্রবণে ॥ ১৬

মুরারিচৈতন্য দাসের অলৌকিক লীলা ।

ব্যান্ধগালে চড় মারে, সর্প-সনে খেলা ॥ ১৭

নিত্যানন্দের গণ যত—সব ভ্রজের সখা ।

শৃঙ্গ বেত্র গোপবেশ—শিরে শিখিপাখা ॥ ১৮

রঘুনাথবৈষ্ণৱ উপাধ্যায় মহাশয় ।

যাঁহার দর্শনে কৃষ্ণপ্রেমভক্তি হয় ॥ ১৯

সুন্দরানন্দ—নিত্যানন্দের শাখা ভূত্য মর্ম্ম ।

যাঁর সঙ্গে নিত্যানন্দ করে ব্রজধর্ম্ম ॥ ২০

কমলাকর-পিল্লাই অলৌকিক-রাতি ।

অলৌকিক প্রেম তাঁর ভুবনে বিদিত ॥ ২১

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা

সঙ্গে গোঁড়ে আসেন ; তদবধি তাঁহারা শ্রীনিত্যানন্দের গণেও পরিগণিত ; এইরূপে মহাপ্রভুর গণেও তাঁহাদের নাম আছে নিত্যানন্দপ্রভুর গণেও নাম আছে । শ্রীমাধব ঘোষ এবং বাসুদেব ঘোষের নামও এইরূপে উভয় গণে দৃষ্ট হয় ।

১৩-১৬। পূর্ববর্তী তিন পয়ারে উল্লিখিত রামদাস, গদাধর, মাধবঘোষ ও বাসুদেব ঘোষের পরি দিতেছেন ।

ষোলসাজের ইত্যাদি—১।১০।১১৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । গদাধর দাস ইত্যাদি—১।১০।১১৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । ব্রজলীলায় গদাধর দাস ছিলেন শ্রীরাধার বিভূতিস্বরূপা চন্দ্রকান্তি সখী (গৌরগণোদ্দেশ ১৫৪) ; তাই নবদ্বীপ লীলায়ও তিনি সর্বদা গোপীভাবে আবিষ্ট থাকিতেন । শ্রী গদাধর দাসের গৃহে শ্রীমদ্বিত্যানন্দ প্রভু এক সময়ে দানখ লীলায় নৃত্য করিয়াছিলেন । শ্রীচৈতন্যভাগবত, অস্ত্যখণ্ড, ৫ম অধ্যায় ।

মুখ্য কীর্তনীয়াগণে—কীর্তনীয়াগণের মধ্যে মুখ্য বা শ্রেষ্ঠ । প্রভুর বর্ণনে ইত্যাদি—প্রভুর লীলাদির বর্ণন বাসুদেব ঘোষ মহাশয় মহাপ্রভুর লীলাদি বর্ণনা করিয়া অনেক গীত (মহাজনীপদ) রচনা করিয়াছেন ।

১৭। মুরারি চৈতন্য দাস—শ্রীল মুরারি পণ্ডিতের অপর এক নামই চৈতন্য দাস । “যোগ্য শ্রীচৈতন্য দ মুরারি পণ্ডিত । শ্রীচৈতন্যভাগবত, অস্ত্যখণ্ড, ৫ম অধ্যায় । প্রসিদ্ধ চৈতন্য দাস মুরারি পণ্ডিত । শ্রীচৈতন্যভাগবত অস্ত্যখণ্ড, ৬ষ্ঠ অধ্যায় ।” কৃষ্ণপ্রেমের আবেশে বাহুজ্ঞানশূন্য হইয়া ইনি কখনও কখনও সর্প এবং ব্যাঘ্রের সঙ্গে খে করিতেন ; সর্প-ব্যাঘ্রাদি হিংস্রজন্তু হইলেও তাঁহার কোনও অনিষ্ট করিত না । “বাহু নাহি শ্রীচৈতন্য দাসের শরীতে ব্যাঘ্র তাড়াইয়া যায় বনের ভিতরে ॥ কখনো চড়েন সেই ব্যাঘ্রের উপরে । কৃষ্ণের প্রসাদে ব্যাঘ্র লজ্বিতে না পারে মহা অজগর সর্প লই নিজ কোলে । নির্ভয়ে চৈতন্যদাস থাকে কুতূহলে ॥ শ্রীচৈতন্যভাগবত, অস্ত্যখণ্ড, ৫ম অধ্যায় ।”

১৮। শৃঙ্গ-শিখা । বেত্র—বেত, পাচনি ; গোচারণের সময় গরু তাড়াইবার জন্য । শিখিপাখা—ময়ূপাখা । শ্রীনিত্যানন্দ-পার্বদগণ ব্রজলীলায় ভ্রজের সখ্যাবাপন্ন রাখাল ছিলেন ; নবদ্বীপলীলায়ও তাঁহারা শৃঙ্গ-বে শিখিপাখাদিবারা ব্রজ-রাখাল বেশে সজ্জিত হইতেন ।

২০। মর্ম্ম—অন্তরঙ্গ ; প্রিয় । ব্রজনন্দ—ভ্রজের ভাবে পরিহাস ।

২১। কমলাকর পিল্লাই ছিলেন রাঢ়ীয় ব্রাহ্মণদের পিল্লাই শাখাত্ত্বক । হুগলী জেলার অন্তর্গত মাহেশ ইহা শ্রীপাট । ইনি দ্বাদশগোপালের একতম, ভ্রজের মহাবল-গোপাল । সুন্দরবনের নিকটবর্তী খালিছুলি গ্রামে ইহার আবির্ভাব ইনি ব্রজবালকের ভাবে আবিষ্ট থাকিতেন । কখনো কখনো নিকটবর্তী নীলাচলস্থিত শ্রীকৃষ্ণদেবের আদে

সূর্য্যদাস সরথেল, তাঁর ভাই কৃষ্ণদাস ।

নিত্যানন্দে দৃঢ়বিশ্বাস—প্রেমের নিবাস ॥ ২২

গৌরীদাসপণ্ডিত যাঁর প্রেমোদগু ভক্তি ।

কৃষ্ণপ্রেম দিতে নিতে ধরে মহাশক্তি ॥ ২৩

নিত্যানন্দে সমর্পিল জাতিকুলপাঁতি !

শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ করি প্রাণপতি ॥ ২৪

নিত্যানন্দ-প্রিয় অতি পণ্ডিত পুরন্দর ।

প্রেমার্ণবমধ্যে ফিরে যৈছন মন্দর ॥ ২৫

পরমেশ্বরদাস নিত্যানন্দকশরণ ।

কৃষ্ণভক্তি পায়—তাঁরে যে করে স্মরণ ॥ ২৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মাহেশে শ্রীজগন্নাথ প্রতিষ্ঠিত করেন । বৃদ্ধাবস্থায় তিনি শ্রীজগন্নাথদেবের আদেশেই কমলাকর পিপলাইয়ের হস্তে জগন্নাথের সেবার ভার অর্পণ করেন । কমলাকর কাহাকেও কিছু না বলিয়া উদাসীনভাবে গৃহত্যাগ করিয়া মাহেশে আসিয়াছিলেন । আত্মীয়স্বজনের আগ্রহাতিশয্যেও তিনি আর গৃহে ফিরিয়া যানেন নাই । (পরিশিষ্ট “পাত্রপরিচয়ে” কমলাকর পিপলাইয়ের চরিত্র দ্রষ্টব্য) ।

২২। সূর্য্যদাস সরথেল—সূর্য্যদাস ছিলেন গৌরীদাস-পণ্ডিতের ভাই । সরথেল তাঁহার উপাধি । সরথেল যাবনিক ভাষা—ইহা গোড়েশ্বরদত্ত একটি উপাধি । শ্রীনিত্যানন্দ ছিলেন অবধূত ; তাঁহাতে দৃঢ় বিশ্বাসবশতঃই তাঁহার জাতিকুলের অপেক্ষা না করিয়া সূর্য্যদাস সরথেল নিত্যানন্দ-প্রভুর হস্তে স্বীয় দুই কণ্ঠকে—বসুধা ও জাহ্নবানদীবীকে—সমর্পণ করিয়াছিলেন । ১১১৫ পয়সার টীকা দ্রষ্টব্য ।

২৩-২৪। গৌরীদাস পণ্ডিত—কালনার নিকটবর্তী অধিকার ইহার শ্রীপাট ; সূর্য্যদাস সরথেল ইহার সহোদর । ব্রজের সুবল-সখাই গৌরীদাস পণ্ডিত । প্রেমোদগু ভক্তি—কৃষ্ণপ্রেমবশতঃ উদগু ভক্তি ; (শাসনের জ্ঞা) উর্দ্ধে উখিত হইয়াছে দণ্ড (লাঠি) যে ভক্তির, তাঁহার নাম উদগুভক্তি । শাসনের নিমিত্ত যে দণ্ড উর্দ্ধে উখিত হয়, তাহা দেখিয়া যেমন দুর্জ্জনগণ পলায়ন করে, গৌরীদাস-পণ্ডিতের বলবতী ভক্তির প্রভাব দেখিয়াও তদ্রূপ ভগবদ্বিহিংসুখতা দূরে পলায়ন করিত ; তাই তাঁহার ভক্তিকে উদগু ভক্তি (যে ভক্তি ভগবদ্বিহিংসুখতাদিকে তাড়াইবার নিমিত্ত সর্বদা দণ্ড উত্তোলন করিয়া রাখিয়াছেন, সেই ভক্তি)—বলা হইয়াছে ; শ্রীশ্রীগৌর-নিত্যানন্দে এবং শ্রীকৃষ্ণে তাঁহার গভীর প্রেম ছিল বলিয়াই তাঁহাতে এতাদৃশী ভক্তি অভিব্যক্ত হইয়াছে ; তাই তাঁহার এই ভক্তিকে প্রেমোদগুভক্তি বলা হইয়াছে । কৃষ্ণপ্রেম দিতে নিতে ইত্যাদি—কৃষ্ণপ্রেম গ্রহণ করার (নিতে) শক্তিও যেমন ছিল, অপরকে কৃষ্ণপ্রেম দান করার শক্তিও গৌরীদাস-পণ্ডিতের তেমনি ছিল । তাৎপর্য্য এই যে তিনি অর্নৌকিক-প্রেম-শক্তিসম্পন্ন ছিলেন । নিত্যানন্দে সমর্পিল ইত্যাদি—জাতিকুল-সম্বন্ধীয় সামাজিক প্রথাকে অগ্রাহ্য করিয়া অবধূত-নিত্যানন্দের নিকটে স্বীয় ভ্রাতৃপুত্রীদ্বয়ের (বসুধা-জাহ্নবার) বিবাহ দিয়াছিলেন । শ্রীনিত্যানন্দ অবধূত ছিলেন বলিয়া তাঁহার জাতিকুলাদির কোনরূপ বিচার ছিল না ; গৌরীদাস-পণ্ডিতের দ্বারা যে সমস্ত ব্রাহ্মণ সমাজের গভীর ভিতরে ছিলেন, তাঁহাদের পক্ষে নিত্যানন্দের নিকটে কণ্ঠবিবাহ দেওয়া তৎকালীন সামাজিক প্রথা অনুমোদন করিত না ; এরূপ সম্বন্ধ যিনি করিতেন, তাঁহাকে সমাজে পণ্ডিত হইতে হইত, কেহ তাঁহার সহিত পংক্তিভোজন (এক সঙ্গে বসিয়া আহার) করিত না ; তাঁহাকে অনেক সামাজিক উৎপীড়নও সহ্য করিতে হইত । গৌরীদাস পণ্ডিত এ সমস্ত সামাজিক-উৎপীড়নাদির ভয় না করিয়া শ্রীনিত্যানন্দের হস্তে বসুধা-জাহ্নবাকে অর্পণ করিয়াছেন । পঁাতি—পংক্তি ; সদব্রাহ্মণের সঙ্গে পংক্তিভোজনের সম্মান ।

২৫। জর্জর—সমুদ্র । মন্দর—মন্দর পর্বত, যাহাকে মন্ডন-দণ্ড করিয়া পূর্বে দেবাসুরগণ সমুদ্র বর্জন করিয়াছিল । পুরন্দর-পণ্ডিত ছিলেন প্রেম-সমুদ্রমধ্যে মন্দর-পর্বততুল্য । তাৎপর্য্য এই যে,—সমুদ্রমধ্যে মন্দর-পর্বত স্থাপিত হওয়ার যেমন অমৃতাদি নানাদ্রব্যের উদ্ভব হইয়াছিল, তদ্রূপ—কৃষ্ণপ্রেম-সমুদ্রে পুরন্দর-পণ্ডিতকে স্থাপিত করিলে (অর্থাৎ কৃষ্ণকীর্ত্তি-বিষয়ে তাঁহার সহিত ইষ্টগোষ্ঠী করিলে) অনেক অনির্বচনীয় প্রেমরস-বৈচিত্রীর উদ্ভব হইত । অথবা, মন্দর-পর্বত সমুদ্রমধ্যে স্থাপিত হওয়ার সময় বর্ষন দেখিকে কিরিত, সর্বদাই যেমন চতুর্দিকে কেবল সমুদ্রই

জগদীশপণ্ডিত হয় জগৎ-পাবন ।
 কৃষ্ণপ্রেমামৃত বর্ষে যেন বর্ষাঘন ॥ ২৭
 নিত্যানন্দ-শ্রিয়-ভৃত্য পণ্ডিত ধনঞ্জয় ।
 অত্যন্ত বিরক্ত সদা কৃষ্ণ প্রেমময় ॥ ২৮
 মহেশপণ্ডিত ব্রজের উদার গোয়াল ।
 ঢকাবাতে নৃত্য করে—প্রেমে মাতোয়াল ॥ ২৯
 নবদ্বীপে পুরুষোত্তমপণ্ডিত-মহাশয় ।
 নিত্যানন্দ নামে যাঁর মহোন্মাদ হয় ॥ ৩০
 বলরামদাস কৃষ্ণপ্রেমরসাস্বাদী ।
 নিত্যানন্দ নামে হয় পরম উন্মাদী ॥ ৩১
 মহাভাগবত যত্নাথ কবিচন্দ্র ।
 যাঁহার হৃদয়ে নৃত্য করে নিত্যানন্দ ॥ ৩২
 রাঢ়ে জন্ম যাঁর কৃষ্ণদাস দ্বিজবর ।
 শ্রীনিত্যানন্দের তিঁহো পরম কিস্কর ॥ ৩৩
 কালা কৃষ্ণদাস বড় বৈষ্ণব প্রধান ।
 নিত্যানন্দচন্দ্র বিহু নাহি জানে আন ॥ ৩৪
 শ্রীসদাশিব কবিরাজ বড় মহাশয় ।
 শ্রীপুরুষোত্তমদাস তাঁহার তনয় ॥ ৩৫
 আজন্ম নিমগ্ন নিত্যানন্দের চরণ ।
 নিরন্তর বালালীলা করে কৃষ্ণসনে ॥ ৩৬
 তাঁর পুত্র মহাশয় শ্রীকানুঠাকুর ।
 যাঁর দেহে রহে কৃষ্ণপ্রেমামৃতপুর ॥ ৩৭
 মহাভাগবতশ্রেষ্ঠ দত্ত উদ্ধারণ ।
 সর্বভাবে সেবে নিত্যানন্দের চরণ ॥ ৩৮
 আচার্য্য বৈষ্ণবানন্দ ভক্তি-অধিকারী ।
 পূর্বের নাম ছিল যাঁর রঘুনাথপুরী ॥ ৩৯

শ্রীবিষ্ণুদাস, নন্দন, গঙ্গাদাস—তিন ভাই ।
 পূর্বের যাঁর ঘরে ছিল নিত্যানন্দগোসাঞি ॥ ৪০
 নিত্যানন্দভৃত্য পরমানন্দ উপাধ্যায় ।
 শ্রীজীবপণ্ডিত নিত্যানন্দ-গুণ গায় ॥ ৪১
 পরমানন্দগুপ্ত কৃষ্ণভক্ত মহামতি ।
 পূর্বের যাঁর ঘরে নিত্যানন্দের বসতি ॥ ৪২
 নারায়ণ, কৃষ্ণদাস, আর মনোহর ।
 দেবানন্দ—চারিভাই নিতাইকিস্কর ॥ ৪৩
 বিহারী কৃষ্ণদাস নিত্যানন্দপ্রভু-প্রাণ ।
 নিত্যানন্দপদ বিহু নাহি জানে আন ॥ ৪৪
 নকড়ি মুকুন্দ সূর্য্য মাধব শ্রীধর ।
 রামানন্দবসু জগন্নাথ মহীধর ॥ ৪৫
 শ্রীমন্ত গোকুলদাস হরিহরানন্দ ।
 শিবাই নন্দাই অবধূত পরমানন্দ ॥ ৪৬
 বসন্ত নবমী হোড় গোপাল সনাতন ।
 বিষ্ণুই হাজরা কৃষ্ণানন্দ স্নলোচন ॥ ৪৭
 কংসারিসেন রামসেন রামচন্দ্রকবিরাজ ।
 গোবিন্দ, শ্রীরঙ্গ, মুকুন্দ—তিন কবিরাজ ॥ ৪৮
 গীতাস্বর মাধবাচার্য্য দাস দামোদর ।
 শঙ্কর মুকুন্দ জ্ঞানদাস মনোহর ॥ ৪৯
 নর্তক গোপাল রামভদ্র গৌরান্দদাস ।
 নৃসিংহ চৈতন্যদাস মীনকেতন রামদাস ॥ ৫০
 বৃন্দাবনদাস—নারায়ণীর নন্দন ।
 চৈতন্যমঙ্গল য়েঁহো করিলা রচন ॥ ৫১
 ভাগবতে কৃষ্ণলীলা বর্ণিলা বেদব্যাস ।
 চৈতন্যলীলাতে ব্যাস—বৃন্দাবনদাস ॥ ৫২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

দেখিত—তদ্রূপ, পূরন্দর-পণ্ডিতও যখন যেদিকে দৃষ্টিপাত করিতেন, কিম্বা যখন যাহা শুনিতে বা করিতেন—তৎ-সমস্তই তাঁহার কৃষ্ণপ্রেমের উদ্দীপন স্বরূপ হইত । স্থলতঃ, তিনি সর্বদাই প্রেমসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া থাকিতেন ।

২৭। বর্ষাঘন—বর্ষাকালের ঘন বা মেঘ । বর্ষাকালের মেঘ যেমন সর্বদা জল বর্ষণ করে, জগদীশ-পণ্ডিতও তদ্রূপ সর্বদা সকলের প্রতি প্রেম বর্ষণ করিতেন ।

৩৪। শ্রীমন্ মহাপ্রভু যখন দক্ষিণদেশ ভ্রমণে গিয়াছিলেন, কালা কৃষ্ণদাস তখন তাঁহার সঙ্গে গিয়াছিলেন ।

৪৪। বিহারী—সম্ভবতঃ বিহার-দেশ-বাসী ।

৫১। চৈতন্য মঙ্গল—শ্রীচৈতন্যভাগবত । ১৮।২০ পদ্যের টীকা দ্রষ্টব্য ।

সর্বশাখাশ্রেষ্ঠ শ্রীবীরভদ্র-গোসাঞি ।
 তাঁর উপশাখা যত—তার অন্ত নাই ॥ ৫৩
 অনন্ত নিত্যানন্দ-গণ—কে করু গণন ।
 আশ্বিনাশ্রিতাহেঁড় লিখিল কথোজ্ঞন ॥ ৫৪
 এই সর্বশাখা পূর্ণ পঙ্ক-প্রেমফলে ।
 যারে দেখে তারে দিয়া ভাসাইল সকলে ॥ ৫৫
 অনর্গল প্রেমা সভার—চেষ্টা অনর্গল ।

প্রেম দিতে কৃষ্ণ দিতে ধরে মহাবল ॥ ৫৬
 সংক্ষেপে कहিল এই নিত্যানন্দ-গণ ।
 যাঁহার অবধি না পায় সহস্র বদন ॥ ৫৭
 শ্রীরূপ রঘুনাথ-পদে যার আশ ।
 চৈতন্যমণ্ডিত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৫৮
 ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে নিত্যানন্দ-
 স্বরূপাখ্যাবর্ণনং নাম একাদশপরিচ্ছেদঃ ॥ ১১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৫৩। শ্রীমন্নিত্যানন্দের সন্তান এবং পয়োক্শিণীর অবতার বলিয়াই শ্রীবীরভদ্রপ্রভুকে নিত্যানন্দরূপ স্বক্কে শাখাসমূহের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ বলা হইয়াছে।

৫৬। অনর্গল—বাধাবিশ্বৃত। অবাধে অকাতরে সকলে প্রেম বিতরণ করিয়াছেন। মহাপ্রভু-প্রদত্ত অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে প্রেম-বিতরণ-কার্যে কোনও স্থলেই তাঁহার কোনওরূপ বাধাবিশ্বের সম্মুখীন হয়েন নাই।

আদি-বীণা

ষাদশ পরিচ্ছেদ

অধৈতাঙ্গ্যাজ্ঞান্ সারাসারভূতোহখিলান্
হিঙ্গাসারান্ সারভূতো নোমি চৈতন্যজীবনান্ ॥ ১

জয়জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
জয়জয় নিত্যানন্দ জয়দ্বৈত ধন্য ॥ ১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অধৈতস্ত অঙ্গ্যী চরণে এব অঙ্গে কমলে তয়োড়ঙ্গান্ মধুকরান্ সপ্তমার্থে দ্বিতীয়া ভূজেশিতার্থঃ । কিন্তুতান্ অখিলান্ সারাসারভূতঃ । তেষ্ অসারান্ অসারমতগৃহীতান্ হিঙ্গা, চৈতন্যঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-মহাপ্রভুরেব জীবনং যেষাং তাঃ সারভূতঃ সারগ্রাহিণঃ ভক্তান্ নোমি ॥ ১ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

পূর্বে বলা হইয়াছে, প্রেমকল্পতরুর মূলস্বন্ধ হইতে দুইটা উর্দ্ধস্বন্ধ উদ্ভূত হইয়াছে, একটা শ্রীনিত্যানন্দ এবং অপরটা শ্রীঅদ্বৈত । পূর্ববর্তী পরিচ্ছেদে শ্রীনিত্যানন্দরূপ উর্দ্ধস্বন্ধের শাখাপ্রশাখাদির পরিচয় দেওয়া হইয়াছে ; এই পরিচ্ছেদে শ্রীঅদ্বৈতরূপ উর্দ্ধস্বন্ধের শাখা-প্রশাখাদির পরিচয় দেওয়া হইতেছে ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । সারাসারভূতঃ (সার ও অসার গ্রহণকারী) অখিলান্ (সমস্ত) অধৈতাঙ্গ্যাজ্ঞান্ (শ্রীঅদ্বৈতের চরণ-কমলের মধুকর-স্বরূপ ভক্তবৃন্দের মধ্যে) তান্ (সেই—ঐহারা অসঙ্গত মত গ্রহণ করিয়াছেন অসারান্ (অসারমত-গ্রহণকারীদিগকে) হিঙ্গা (ত্যাগ করিয়া) চৈতন্যজীবনান্ (শ্রীচৈতন্যগতপ্রাণ) সারভূতঃ (সারগ্রাহী ভক্তদিগকে) নোমি (নমস্কার করি) ।

অনুবাদ । সার ও অসার গ্রহণকারী শ্রীঅদ্বৈত-চরণ-কমলের মধুকর-স্বরূপ সমস্ত ভক্তগণের মধ্যে অসারগ্রহণকারীদিগকে পরিত্যাগ করিয়া, শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যই ঐহাদের জীবন, সেই সারগ্রাহীদিগকে নমস্কার করি । ১ ।

শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্যখণ্ড, ১২শ অধ্যায় হইতে জানা যায় ;—সম্ভবতঃ বয়সে অত্যন্ত প্রাচীন বলিয়া, বিশেষতঃ শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী-গোস্বামীর শিষ্য বলিয়া শ্রীঅদ্বৈতপ্রভুকে মহাপ্রভু অত্যন্ত মান্য করিতেন ; ইহাতে শ্রীঅদ্বৈতের মতে অত্যন্ত কষ্ট হইত । শ্রীঅদ্বৈত নিজেকে প্রভুর দাস বলিয়া মনে করিতেন—প্রভুর নিকটে তিনি দাসোচিত ব্যবহারই আশা করিতেন ; তাই গুরুবৎ মর্যাদাসূচক ব্যবহারে তিনি মনঃক্লান্ত হইতেন । মহাপ্রভুর হস্তে শাস্তি পাওয়ার উদ্দেশ্যে শ্রীঅদ্বৈত একদিন এক সঙ্কল্প করিলেন । তিনি মনে মনে ভাবিলেন—“ভক্তির্থ্য প্রচারের নিমিত্তই প্রভুর অবতার, আমি ভক্তির শ্রেষ্ঠত্ব মানিব না ; তাহা হইলেই প্রভু ক্রুদ্ধ হইয়া আমাকে শাস্তি দিবেন ।” পরবর্তী ৩৭-৩৯ পদ্যের দ্রষ্টব্য) । এইরূপ সঙ্কল্প করিয়া তিনি কোনও ছলে নবদ্বীপ হইতে শান্তিপুরে আসিলেন । আসিয়া স্বীয় শিষ্যগণের সাক্ষাতে যোগবাসিষ্ঠ-গ্রন্থের—জ্ঞানের প্রাধান্যসূচক ব্যাখ্যা করিতে লাগিলেন । তিনি শিষ্যগণকে বুঝাইতে লাগিলেন—“জানিবিনে কিবা শক্তি ধরে বিষ্ণুভক্তি । অতএব সত্যের প্রাণ জ্ঞান সর্বশক্তি ॥ হেন জ্ঞান না বুঝিয়া কোন কোন জন । ঘরে ধন হারাইয়া চাহে গিয়া বন ॥ বিষ্ণুভক্তি দর্শন, লোচন হয় জ্ঞান । চক্ষুহীন জনের দর্পণে কোন্ কাম ॥ আমি বৃদ্ধ আমি পড়িলাম সর্বশাস্ত্র । বুঝিলাম সর্ব-অভিপ্রায় জ্ঞানমাত্র ॥” সর্বজন মহাপ্রভু শ্রীঅদ্বৈতের আচরণের কথা জানিতে পারিলেন এবং

শ্রীচৈতন্যামরতরো দ্বিতীয়স্কন্ধরূপিণঃ ।

শ্রীমদ্বৈতচন্দ্র শাখারূপান্ গগান্ হুমঃ ॥ ২

বৃক্ষের দ্বিতীয় স্কন্ধ আচার্য্যগোসাক্রিঃ ।

তার যত শাখা হৈল, তার লেখা নাক্রিঃ ॥ ২

চৈতন্য-মালীর কৃপাজলের সেচনে ।

সেই জলে পুষ্ট স্কন্ধ বাড়ে দিনে দিনে ॥ ৩

সেই স্কন্ধে যত প্রেমফল উপজিল ।

সেই কৃষ্ণপ্রেমফলে জগৎ ভরিল ॥ ৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

শ্রীচৈতন্যামরতরোঃ শ্রীচৈতন্যকরবৃক্ষস্ত দ্বিতীয়স্কন্ধরূপিণঃ শ্রীমদ্বৈতচন্দ্র শাখারূপান্ গগান্ পরিকরান্ হুমঃ । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীনিত্যানন্দকে সঙ্গে করিয়া একদিন অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া শান্তিপু্রে আসিয়া উপনীত হইলেন। প্রভু যে ক্রুদ্ধ হইয়া আসিতেছেন, মহাভাগবত শ্রীঅদ্বৈতও অন্তরে তাহা জানিতে পারিলেন এবং ঘরের পিড়ায় বসিয়া অধিকতর উৎসাহের সহিত জ্ঞানের শ্রেষ্ঠত্ব ব্যাখ্যা করিতে লাগিলেন। এমন সময় দুই প্রভু আসিয়া শ্রীঅদ্বৈতের উঠানে উপস্থিত হইলেন; সকলেই “দেখিয়া প্রভুর মূর্তি চিন্তিত অন্তরে। বিশ্বস্তর-তেজ যেন কোটি সূর্য্যময়। দেখিয়া সভার চিত্তে উপজিল ভয় ॥” যাহা হউক, আসিয়াই প্রভু শ্রীঅদ্বৈতকে জিজ্ঞাসা করিলেন—“আরে আরে নাচ। বোল দেখি জ্ঞানভক্তি দুইতে কে বাড়া?” শুনিয়া শ্রীঅদ্বৈত বুঝিলেন, তাঁহার ভাগ্য প্রসন্ন হইয়াছে,—প্রভুকে আরও চটাইবার নিমিত্ত তিনি বলিলেন—“সর্বকাল বড় জ্ঞান। যার জ্ঞান নাই তার ভক্তিতে কি কাম ॥” তখন—“ক্রোধে বাছ পাসরিলা শ্রীশচীনন্দন ॥ পিড়া হৈতে অদ্বৈতেরে ধরিয়া আনিয়া। স্বহস্তে কিলার প্রভু উঠানে পাড়িয়া ॥” প্রভু তাঁহাকে যথেষ্ট শাস্তি দিলেন। তখন “শাস্তি পাই অদ্বৈত পরমানন্দময়। হাতে তালি দিয়া নাচে করিয়া বিনয় ॥” আর বলিলেন—“এখানে সে ঠাকুরালি বলিয়ে তোমার। দোষ-অনুগ্রহ শাস্তি করিলা আমার ॥”

শ্রীঅদ্বৈতের অভীষ্ট পূর্ণ হইল; তাঁহার শিষ্যগণও তখন ভক্তি অপেক্ষা জ্ঞানের প্রাধান্য খ্যাপনের চাতুরী বুঝিতে পারিলেন; তখন কেহ কেহ পূর্ববৎ ভক্তিরই প্রাধান্য স্বীকার করিলেন; কিন্তু শুনা যায়, কেহ কেহ নাকি শ্রীঅদ্বৈতের চাতুরীময় যোগবাশিষ্ঠ-ব্যাখ্যানের জ্ঞানের প্রাধান্যকেই মনে স্থান দিয়া রাখিলেন; ইহারা শ্রীঅদ্বৈতকে গুরু বলিয়া খুব মান্য করিতেন বটে, জ্ঞানমার্গাবলম্বীদের ত্রায় গুরুকে সাম্যাদ্ ব্রহ্ম বলিয়াই মনে করিতেন—কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে স্বয়ংভগবান্ বলিয়া স্বীকার করিতেন না; তজ্জগৎ শ্রীঅদ্বৈতও তাঁহাদিগকে ত্যাগ করিয়াছেন বলিয়া শুনা যায়। ইহাদিগকে লক্ষ্য করিয়াই এই শ্লোকে “অসারান্—জ্ঞানের প্রাধান্য-স্বচক অসার”-মতগ্রাহী বলা হইয়াছে; আর, যাহারা পূর্ববৎ ভক্তিরই প্রাধান্য স্বীকার করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভুর স্বয়ংভগবত্ত্ব স্বীকার করিয়াছেন, তাঁহাদিগকে লক্ষ্য করিয়াই “সারান্—সারমতগ্রাহী” বলা হইয়াছে।

শ্লো। ২। অর্থঃ। শ্রীচৈতন্যামরতরোঃ (শ্রীচৈতন্যরূপ প্রেমকরবৃক্ষের) দ্বিতীয়-স্কন্ধরূপিণঃ (দ্বিতীয় স্কন্ধরূপ) শ্রীমদ্বৈতচন্দ্রঃ (শ্রীমদ্বৈতচন্দ্রের শাখারূপান্ (শাখাস্বরূপ) গগান্ (পরিকরবর্গকে) হুমঃ (আমরা নমস্কার করি)।

অনুবাদ। শ্রীচৈতন্যরূপ করবৃক্ষের দ্বিতীয় স্কন্ধরূপ শ্রীঅদ্বৈতচন্দ্রের শাখাস্বরূপ পরিকরবর্গকে নমস্কার করি। ২

দ্বিতীয় স্কন্ধ—দ্বিতীয় উর্দ্ধস্কন্ধ; কুলস্কন্ধ হইতে যে দুইটী উর্দ্ধস্কন্ধ বাহির হইয়াছে, তাহার প্রথমটী শ্রীনিত্যানন্দ এবং দ্বিতীয়টী শ্রীঅদ্বৈত। শ্রীঅদ্বৈতচন্দ্রের পরিকরবর্গের বিষয় এই পরিচ্ছেদে লিখিত হইবে বলিয়া তাঁহাদিগকে বর্ণনা করিয়া তাঁহাদের কৃপা প্রার্থনা করা হইতেছে।

সেই জল স্ফেদে করে শাখায় সঞ্চার ।

ফল-ফুলে বাড়ে শাখা হইল বিস্তার ॥ ৫

প্রথমেত একমত আচার্যের গণ ।

পাছে দুইমত হৈল দৈবের কারণ ॥ ৬

কেহো ত আচার্য-আজ্ঞায় কেহো ত স্বতন্ত্র ।

স্বমত কল্পনা করে দৈবপরতন্ত্র ॥ ৭

আচার্যের মত যেই—সেই মত ‘সার’ ।

তঁার আজ্ঞা লজ্জি চলে—সেই ত ‘অসার’ ॥ ৮

অসারের নামে ইহাঁ নাহি প্রয়োজন ।

ভেদ জানিবারে করি একত্র গণন ॥ ৯

ধাত্তরাশি মাপি যৈছে পাতনা সহিতে ।

পাছে পাতনা উড়াইয়ে সংস্কার করিতে ॥ ১০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৫। অর্থঃ—(অদ্বৈতরূপ) স্ফেদ (চৈতন্যমালীর) সেই (কৃপারূপ) জল শাখাতে সঞ্চারিত করিল ; তাহাতে শাখা ফল-ফুলে বাড়িয়া (চারিদিকে) বিস্তারিত হইল ।

শ্রীচৈতন্যের প্রেম এবং প্রেমবিতরণের শক্তি শ্রীঅদ্বৈতচন্দ্রের যোগে শ্রীঅদ্বৈতের পরিকরণের মধ্যেও সঞ্চারিত হইল তখন তাঁহারাও চতুর্দিকে প্রেম বিতরণ করিতে লাগিলেন ।

৬। পূর্ববর্তী প্রথম শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য । প্রথমেত—সর্বপ্রথমে ; মহাপ্রভুর হস্তে শান্তি পাওয়ার আশা শ্রীঅদ্বৈতচন্দ্র যখন যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যা দ্বারা ভক্তি অপেক্ষা জ্ঞানের প্রাধান্য স্থাপন করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন তাহার পূর্বে । এক মত—একমতাবলম্বী ; ভক্তিই সর্বসাধন-শ্রেষ্ঠ—এই মতাবলম্বী । আচার্যের গণ—শ্রীমদ্বৈতচার্যের পরিকরবর্গ । পাছে—পশ্চাতে ; জ্ঞানমার্গের প্রাধান্য স্থাপনের জন্য মহাপ্রভুর হস্তে শ্রীঅদ্বৈতে শান্তি পাওয়ার পরে । দুই মত—শ্রীঅদ্বৈতের কোনও কোনও শিষ্য জ্ঞানমার্গাবলম্বী এবং কোনও কোনও শিষ্য ভক্তিমার্গাবলম্বী হইলেন ; তাহাতে তাঁহাদের মধ্যে দুই মত হইয়া গেল (প্রথম শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) । দৈবের কারণ—যে উদ্দেশ্যে শ্রীঅদ্বৈত জ্ঞানের শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিপাদন করিয়া যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যা করিয়াছিলেন, তাহা পূর্বে সকলে অবগত হইলেও—জ্ঞানের শ্রেষ্ঠত্বব্যতীত ব্যাখ্যা যে শ্রীঅদ্বৈতের অভিপ্রেত নহে, তাহা পরিস্কাররূপে জানার পরে যে তাঁহার শিষ্যদের মধ্যে কেহ কেহ জ্ঞানমার্গাবলম্বী রহিয়া গেলেন, দৈবব্যতীত তাহার আর অন্য কোনও কারণই দেখা যায় না । দৈব—পূর্বজন্মার্জিত কর্মফল ।

৭। ষাঁহারা শ্রীঅদ্বৈতচার্যের আদেশ পালন করিয়াছেন, তাঁহাদের এক মত ; তাঁহারা ভক্তির শ্রেষ্ঠত্ব স্বীকার করিয়াছেন । আর ষাঁহারা অদ্বৈতচার্যের আদেশ গ্রহণ করেন নাই, তাঁহারা নিজ-নিজ-অভিপ্রায় অনুসারে ভিন্ন মত পোষণ করিয়াছেন—তাঁহারা জ্ঞানের শ্রেষ্ঠত্ব স্বীকার করিয়া জ্ঞানমার্গের সাধনই অবলম্বন করিয়াছেন । ষাঁহারা শ্রীঅদ্বৈতের অনুগত, তাঁহারা ভগবানকে সেবা এবং নিজেদিগকে সেবক মনে করিতেন ; আর জ্ঞানমার্গাবলম্বী নিজেদিগকেই ব্রহ্ম বা ভগবান্ মনে করিতেন । শ্রীঅদ্বৈতের অনুগত ব্যক্তির মহাপ্রভুকে স্বয়ংভগবান্ বলিয়া মা করিতেন ; জ্ঞানমার্গাবলম্বীরা তাহা করিতেন না ।

৮। অদ্বৈতচার্যের অভিপ্রেত যে মত—ভক্তিমার্গ—তাহাই সার এবং এই মতাবলম্বীদিগকেই প্রথম শ্লোকে “সারান্” বলা হইয়াছে । আর আচার্যের আদেশ লঙ্ঘন করিয়া নিজেদের ইচ্ছামত তাঁহার অন্য শিষ্যগণ মত—জ্ঞানমার্গ—অবলম্বন করিয়াছেন, তাহা অসার এবং এই অসার-মতাবলম্বীদিগকেই শ্লোকে “অসারান্” বলা হইয়াছে ।

৯-১০। অসারের নামে ইত্যাদি—শ্রীঅদ্বৈতের শিষ্য বা পরিকরণের মধ্যে ষাঁহারা অসার-মতাবলম্বী—শ্রীঅদ্বৈতের মত-বিরোধী জ্ঞানমার্গাবলম্বী—এই পরিচ্ছেদে—প্রেমকল্পতরুর শাখা-বর্ণনায়—তাঁহাদের নাম উল্লেখ করা প্রয়োজন নাই ; কারণ, তাঁহারা প্রেমকল্পতরুর শাখাভূক্ত নহেন । তথাপি প্রথম শ্লোকে যে “সার ও অসার” এই উভয়ের উল্লেখ করা হইয়াছে, তাহা কেবল ভেদ জানিবারে—অসার হইতে সারের পার্থক্য বুঝিবার নিমিত্ত

অচ্যুতানন্দ বড়শাখা আচার্য্যনন্দন ।

আজ্ঞায় সেবিলা তিঁহো চৈতন্তচরণ ॥ ১১

চৈতন্তগোসাঞির গুরু—কেশবভারতী ।

এই পিতার বাক্য শুনি দুঃখ পাইল অতি ॥ ১২

“জগদগুরুতে কর এঁছে উপদেশ ।

তোমার এই উপদেশে নষ্ট হৈল দেশ ॥ ১৩

চৌদ্দ ভুবনের গুরু—চৈতন্তগোসাঞি ।

তাঁর গুরু অগ্র—এই কোন শাস্ত্রে নাই ॥” ১৪

পঞ্চমবর্ষের বালক কহে সিদ্ধান্তের সার ।

শুনিয়া পাইল আচার্য্য সন্তোষ অপার ॥ ১৫

কৃষ্ণমিশ্র নাম আর আচার্য্যতনয় ।

চৈতন্তগোসাঞি বৈসে যাঁহার হৃদয় ॥ ১৬

শ্রীগোপাল নামে আর আচার্য্যের স্মৃত ।

তাঁহার চরিত্র শুন অত্যন্ত অদ্ভুত ॥ ১৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সার এবং অসারের উল্লেখ না করিয়া (সারসারভূতঃ শব্দের উল্লেখ না করিয়া) যদি কেবল “অদ্বৈতাঙ্কুরোজ্জ্বলান্—শ্রীঅদ্বৈতের পরিকরগণ”—বলা হইত, তাহা হইলে সাধারণ লোক হয়তো মনে করিত—শ্রীঅদ্বৈতের শিষ্যাদির মধ্যে যাহারা তাঁহার মতের বিরোধী, তাঁহারাও প্রেম-কল্লতরুর শাখা-শ্রেণীভুক্ত; কিন্তু অসারেরও উল্লেখ করিয়া তাহাকে বাদ দেওয়ায় এরূপ মনে করার কোনও আশঙ্কা আর থাকে না। **পাতনা**—অন্তঃসারহীন চিটা ধান। ধান মাপিবার সময় সাধারণতঃ যেমন চিটার সহিতই ধান মাপা হয়, পরে কুলা দিয়া ঝাড়িয়া বা বাতাস দিয়া উড়াইয়া চিটা ছাড়াইয়া ধানগুলিকে আলাদা করিয়া লওয়া হয়, তদ্রূপ শ্রীঅদ্বৈতের উভয়-মতাবলম্বী শিষ্যাদির একত্রে উল্লেখ করিয়া পরে অসার-মতাবলম্বীদিগকে বাদ দিয়া কেবল সারমত (ভক্তিমার্গ)-গ্রহণকারীদিগেরই নামোল্লেখ করা হইতেছে।

১১। যাহারা সারমতাবলম্বী, শ্রীঅদ্বৈতের অনুগত, তাঁহাদের নামোল্লেখ করিতেছেন।

অচ্যুতানন্দ—ইনি শ্রীঅদ্বৈতের পুত্র; শ্রীঅদ্বৈতের পরিকরগণের মধ্যে ইনিই শ্রেষ্ঠ, তাই ইহাকে বড়শাখা বলা হইয়াছে। **আচার্য্য-নন্দন**—শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের পুত্র।

১২-১৫। অচ্যুতানন্দের বয়স যখন পাঁচ বৎসর, তখন জৈনিক সন্ন্যাসী শ্রীঅদ্বৈতের গৃহে আসিয়াছিলেন। শ্রীগৌরানন্দসম্বন্ধে কথাবার্তা-প্রসঙ্গে তিনি শ্রীঅদ্বৈতকে জিজ্ঞাসা করিলেন—“শ্রীগৌরানন্দের গুরু কে?” শ্রীঅদ্বৈত বলিলেন—“তাঁহার গুরু শ্রীকেশব-ভারতী।” অচ্যুতানন্দ ইহা শুনিয়া অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন এবং পিতাকে বলিলেন—“বাবা, তুমি কি বলিলে? তোমার মত লোকের মুখে এরূপ কথায় জগতের বিশেষ অনিষ্ট হইবে। শ্রীগৌরানন্দ চতুর্দশ ভুবনের গুরু—তিনি কেশব-ভারতীরও গুরু; কারণ, কেশব-ভারতী চতুর্দশ ভুবনের অন্তর্গত এই পৃথিবীবাসী একজন লোক। কেশব-ভারতী কিরূপে তাঁহার গুরু হইবেন? কেশব-ভারতী কেন? অগ্র কেইবা তাঁহার গুরু হইতে পারে?” বাল্যকাল হইতেই যে শ্রীঅচ্যুতের শ্রীগৌরানন্দে দৃঢ় বিশ্বাস, তাহা দেখাইবার নিমিত্ত এস্থলে এই আখ্যায়িকা উদ্ধৃত হইয়াছে।

জগদগুরু—স্বয়ংভগবান্ বলিয়া শ্রীগৌরানন্দকে জগদগুরু বলা হইয়াছে। **নষ্ট হৈল দেশ**—ভগবানের গুরু কেহ হইতে পারে না; জীবেরই গুরু থাকার প্রয়োজন এবং থাকেও; শ্রীঅদ্বৈতের মত প্রামাণিক ব্যক্তি যদি বলেন—শ্রীগৌরানন্দের গুরু কেশব-ভারতী, তাহা হইলে লোকে মনে করিবে—শ্রীগৌরানন্দ মায়াব-জীব; স্বয়ংভগবান্ শ্রীগৌরানন্দকে জীব মনে করিলে অপরাধের সঞ্চয় হইবে, তাহাতে লোকের অনিষ্ট হইবে। ইহাই শ্রীঅচ্যুতের অভিপ্রায়।

১৬। শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের অপর এক পুত্রের নাম শ্রীকৃষ্ণমিশ্র।

১৭-২৪। শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের আর এক পুত্রের নাম শ্রীগোপাল। **শুণ্ডিচামন্দিরে**—শ্রীক্ষেত্রের শুণ্ডিচামন্দিরে, যে মন্দিরে রথযাত্রায় শ্রীজগন্নাথ আসিয়া থাকেন। এক বৎসর সময় শুণ্ডিচামন্দির লইয়া প্রভু শুণ্ডিচামন্দির করিতেছেন,

গুণ্ডিচামন্দিরে মহাপ্রভুর সম্মুখে ।
কীর্তনে নর্তন করে বড় প্রেমমুখে ॥ ১৮
নানা ভাবোদগম দেহে—অদ্ভুত নর্তন ।
ছুই গোসাঞি ‘হরি’ বোলে আনন্দিত মন ॥ ১৯
নাচিতে নাচিতে গোপাল হইয়া মুচ্ছিত ।
ভূমিতে পড়িলা, দেহে নাহিক সংবিত ॥ ২০
ছুংখী হইলা আচার্য্য—পুত্র কোলে লৈয়া ।
রক্ষা করেন নৃসিংহের মস্ত্র পঢ়িয়া ॥ ২১
নানা মস্ত্র পড়েন আচার্য্য না হয় চেতন ।
ছুংখী হইয়া আচার্য্য করেন ত্রন্দন ॥ ২২

তবে মহাপ্রভু তাঁর হৃদে হস্ত ধরি ।
উঠহ গোপাল ! কৈল—বোল হরি হরি ॥ ২৩
উঠিল গোপাল প্রভুর স্পর্শধ্বনি শুনি ।
আনন্দিত হইয়া সভে করে হরিধ্বনি ॥ ২৪
আচার্য্যের আর পুত্র শ্রীবলরাম ।
আর পুত্রস্বরূপ শাখা জগদীশ নাম ॥ ২৫
কমলাকান্ত বিশ্বাস নাম আচার্য্যকিঙ্কর ।
আচার্য্যের ব্যবহার তাঁহার গোচর ॥ ২৬
নীলাচলে তেঁহো এক পত্রিকা লিখিয়া ।
প্রতাপরুদ্রের পাশ দিলা পাঠাইয়া ॥ ২৭

গোর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

চারিদিকে কীর্তন হইতেছে, শ্রীগোপাল তাহাতে প্রেমানন্দে নৃত্য করিতেছিলেন, তাঁহার দেহে অশ্রু-কম্পাদি সাস্থিক ভাবের উদয় হইল ; নৃত্য করিতে করিতে গোপাল মুচ্ছিত হইয়া পড়িলেন ; শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যও সে স্থলে ছিলেন, বাৎসল্যবশতঃ গোপালকে মুচ্ছিত দেখিয়া তিনি চিন্তিত হইলেন ; তিনি মনে করিয়াছিলেন—গোপালের উপরে ভূতের আবেশ হইয়াছে, তাই তিনি নৃসিংহমস্ত্র পড়িতে লাগিলেন ; তাহাতে কোনও ফল হইল না দেখিয়া আচার্য্য কাদিয়া উঠিলেন । গোপাল যে প্রেমাবেশে মুচ্ছিত হইয়াছেন, শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাহা বুঝিয়াছিলেন ; কিন্তু বাৎসল্যের আধিক্যবশতঃ শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য তাহা বুঝিতে পারেন নাই ; কারণ, বন্ধুহৃদয়ে অনিষ্টাশঙ্কাই সর্বাগ্রে জাগরিত হয় । যাহা হউক, আচার্য্যের দুঃখ দেখিয়া মহাপ্রভু গোপালের বুকে হাত দিয়া বলিলেন—“গোপাল, উঠ ; হরি হরি বল ।” প্রভুর স্পর্শ পাইয়া গোপালের স্বাভাবিক অবস্থা ফিরিয়া আসিল ; তখন প্রভুর কথা শুনিয়াই গোপাল উঠিয়া বসিলেন ; আনন্দে সকলে হরি-ধ্বনি করিয়া উঠিলেন ।

নানা ভাবোদগম—অশ্রু-কম্প-পুলকাদি সাস্থিক ভাবের উদয় । ছুই গোসাঞি—মহাপ্রভু ও শ্রীঅদ্বৈত । সংবিত—জ্ঞান । রক্ষা করেন—নৃসিংহমস্ত্রে রক্ষা-বন্ধন করিলেন । কথিত আছে, নৃসিংহমস্ত্রে ভূতযোনির আবেশ দূরীভূত হয় । নানা মস্ত্র পড়েন—আচার্য্য মনে করিয়াছিলেন, শ্রীগোপালের উপরে ভূতের আবেশ হইয়াছে । তাই ভূত ছাড়াইবার জগু তিনি নানাবিধ মস্ত্র পড়িতে লাগিলেন । স্পর্শ ধ্বনি শুনি—স্পর্শ পাইয়া এবং ধ্বনি শুনিয়া ।

২৫। শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের আর এক পুত্রের নাম শ্রীবলরাম । এ পর্য্যন্ত এই পরিচ্ছেদে শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের চারিজন পুত্রের নাম পাওয়া গেল—(১) শ্রীঅচ্যুতানন্দ, (২) শ্রীকৃষ্ণমিশ্র, (৩) শ্রীগোপাল এবং (৪) শ্রীবলরাম । আর পুত্র স্বরূপ ইত্যাদি—শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের পুত্রতুল্য শাখা শ্রীজগদীশ । কেহ কেহ বলেন, স্বরূপ এবং জগদীশ এই দুইজনও শ্রীঅদ্বৈতের পুত্র (দেবকীনন্দন-প্রেস হইতে প্রকাশিত গ্রন্থ) । কোনও কোনও গ্রন্থে এরূপ পাঠান্তর আছে—“আর পুত্র রূপ, শাখা জগদীশ নাম ।” (মাখনলাল ভাগবতভূষণের সংস্করণ) ; ভাগবতভূষণ মহাশয় বলেন—“অদ্বৈতের অচ্যুতানন্দ, কৃষ্ণ, গোপাল, বলরাম ও রূপ এই পঞ্চ পুত্র । জগদীশ নামে এক শাখা ।”

২৬-৩০। ব্যবহার—ব্যবহারিক বিষয় ; শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের সাংসারিক আয়, ব্যয় প্রভৃতি ব্যবহারিক বিষয়ের তার কমলাকান্ত-বিশ্বাসের উপরে গ্রন্থ ছিল । এক সময়ে শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের কিছু ঋণ হইয়াছিল ; কমলাকান্ত-বিশ্বাস এই ঋণ-শোধের নিমিত্ত রাজা প্রতাপরুদ্রের নিকটে তিন শত টাকা সাহায্য চাহিয়া এক পত্র লিখিয়াছিলেন । শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য যে স্বরূপতঃ কৈশরতন্ত্র, পত্রে তিনি তাহাও লিখিয়াছিলেন । আচার্য্য কিন্তু এই পত্রের কথা জানিতেন না ।

সেইত পত্নীর কথা আচার্য্য নাহি জানে ।
কোন-পাকে সেই পত্নী আইল প্রভুস্থানে ॥ ২৮
সেই পত্নীতে লিখিয়াছে এইত লিখন—
ঈশ্বরকে আচার্য্যেরে করিয়াছে স্থাপন ॥ ২৯
কিন্তু তাঁর দৈবে কিছু হইয়াছে ঋণ ।
ঋণ শোধিবারে চাহি তঙ্কা শত তিন ॥ ৩০
পত্র পড়িয়া প্রভুর মনে হৈল দুখ ।
বাহিরে হাসিয়া কিছু কহে চন্দ্রমুখ— ॥ ৩১
আচার্য্যেরে স্থাপিয়াছে করিয়া ঈশ্বর ।
ইথে দোষ নাহি, আচার্য্য দৈবত ঈশ্বর ॥ ৩২
ঈশ্বরের দৈন্ত্য করি করিয়াছে ভিক্ষা ।
অতএব দণ্ড করি করাইব শিক্ষা ॥ ৩৩

গোবিন্দেরে আজ্ঞা দিল—প্রিহা আজ হৈতে ।
বাউলিয়া-বিশ্বাসেরে না দিবে আসিতে ॥ ৩৪
দণ্ড শুনি বিশ্বাস হৈলা পরম দুঃখিত ।
শুনিয়া প্রভুর দণ্ড আচার্য্য হর্ষিত ॥ ৩৫
বিশ্বাসেরে কহে—তুমি বড় ভাগ্যবান্ ।
তোমারে করিল দণ্ড প্রভু ভগবান্ ॥ ৩৬
পূর্বে মহাপ্রভু মোরে করেন সম্মান ।
দুঃখ পাই মনে আমি কৈল অনুমান— ॥ ৩৭
'মুক্তি' শ্রেষ্ঠ করি কৈল বাশিষ্ঠ ব্যাখ্যান ।
ক্রুদ্ধ হঞা প্রভু মোরে কৈল অপমান ॥ ৩৮
দণ্ড পাঞা হৈল মোর পরম আনন্দ ।
যে দণ্ড পাইল ভাগ্যবান্ শ্রীমুকুন্দ ॥ ৩৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পত্রিকা—পত্র; চিঠি। কোন পাকে—কোনও রকমে। তঙ্কা—টাকা।

৩০-৩১। ঘুরিয়া ফিরিয়া সেই পত্র কোনও রকমে মহাপ্রভুর হাতে আসিয়া পড়িয়াছিল; পত্র পড়িয়া মহাপ্রভুর মনে দুঃখ হইল—কারণ, যিনি ঈশ্বর, তাঁহার দরিদ্রতা থাকিতে পারে না; কমলাকান্ত—স্বরূপতঃ ঈশ্বর-তত্ত্ব অবৈতাচার্য্যের দরিদ্রতা খ্যাপন করিয়া তাঁহার ঈশ্বরত্বের খর্ব্বতা সাধন করিয়াছেন বলিয়া মহাপ্রভুর দুঃখ হইল। মহাপ্রভু তজ্জন্ত কমলাকান্তকে শাস্তি দেওয়ার সঙ্কল্প করিলেন।

চন্দ্রমুখ—চন্দ্রের তায় সুন্দর মুখ যাহার, সেই শ্রীচৈতন্য। দৈবত ঈশ্বর—যথার্থতঃই ঈশ্বর। দৈন্ত্য করি—দরিদ্রতা জানাইয়া।

৩৪-৩৫। প্রিহা—এস্থলে; মহাপ্রভুর সাক্ষাতে। বাউলিয়া বিশ্বাস—পাগলা কমলাকান্ত বিশ্বাস।

প্রভু তাঁহার সেবক শ্রীগোবিন্দকে ডাকিয়া বলিলেন—“আজ হইতে কমলাকান্তকে আর এখানে আসিতে দিবে না।” ইহাই কমলাকান্তের প্রতি শাস্তি। এই দণ্ডের কথা শুনিয়া কমলাকান্ত দুঃখিত হইলেন; কিন্তু অবৈতাচার্য্য অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন; কারণ, এই দণ্ডদ্বারা কমলাকান্তের প্রতি মহাপ্রভুর রূপা ও স্নেহ প্রকাশ পাইতেছে। যাহার প্রতি স্নেহ থাকে, তাহাকেই লোকে এই জাতীয় শাস্তি দিয়া থাকে।

৩৭-৩৮। এই পরিচ্ছেদের প্রথম শ্লোকের টীকায় এই দুই পয়ারে উল্লিখিত আখ্যায়িকার বিবরণ দ্রষ্টব্য।

মুক্তি—জ্ঞানমার্গের সাধনের লক্ষ্য সাযুজ্য-মুক্তি। বাশিষ্ঠ—বশিষ্ঠ-প্রণীত যোগশাস্ত্র।

৩৯। যে দণ্ড পাইল—ইত্যাদি—প্রভুর মহাপ্রকাশের সময়ে তিনি সকলকেই ডাকিয়া রূপা করিতেছিলেন; কিন্তু মুকুন্দ দত্তকে ডাকিলেন না; মুকুন্দও প্রভু ডাকিতেছেন না বলিয়া ভয়ে প্রভুর সম্মুখীন হইতে সাহস করিতে-ছিলেন না। তখন শ্রীবাস-পণ্ডিত প্রভুকে বলিলেন—“প্রভু, মুকুন্দ তোমার অত্যন্ত প্রিয়, তাঁর গানে তোমার অত্যন্ত আনন্দ; আজ সকলকেই রূপা করিয়া ডাকিতেছ; কিন্তু মুকুন্দকে ডাকিতেছ না কেন? তাঁহার অত্যন্ত দুঃখ হইতেছে; যদি তাঁহার কোনও দোষ হইয়া থাকে, তবে ডাকিয়া শাস্তি দাও।” শুনিয়া প্রভু বলিলেন—“না, শ্রীবাস, মুকুন্দের কথা আমার নিকটে বলিও না; মুকুন্দ যখন যার কাছে যায়, তখন তার মতই কথা বলে। যখন জ্ঞানমার্গাবলম্বীদের কাছে যায়, তখন যোগবাশিষ্ঠ পড়ে, যখন ভক্তের নিকটে যায়, তখন ভক্তির প্রাণান্ত খ্যাপন করে। ভক্তি স্থানে উহার হইল অপরাধ। এতকো উহার হৈল দরশনে বাধ।” বাহিরে থাকিয়া মুকুন্দ সমস্ত শুনিলেন।

যে দণ্ড পাইলেন শ্রীশচী ভাগ্যবতী ।

প্রভুকে কহেন—তোমার না বুঝিয়ে লীলা ।

সে-দণ্ড-প্রসাদ অমূল্য পাবে কতি ? ৪০

আমা হৈতে প্রসাদপাত্র করিলা কমলা ॥ ৪২

এত কহি আচার্য্য তাঁরে করিয়া আশ্বাস ।

আমারেহ কভু যেই না হয় প্রসাদ ।

আনন্দিত হৈয়া আইলা মহাপ্রভুর পাশ ॥ ৪১

তোমার চরণে আমি কি কৈনু অপরাধ ? ॥ ৪৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শুনিয়া স্থির করিলেন—তিনি তাঁহার দেহ ত্যাগ করিবেন ; ইহা স্থির করিয়া কাদিতে কাদিতে শ্রীভাসকে বলিলেন—
“শ্রীভাস ! কখনও প্রভুর দর্শন পাব কিনা, একবার জিজ্ঞাসা কর ।” প্রভু বলিলেন—“আর যদি কোটি জন্ম হয় । তবে
মোর দর্শন পাইব নিশ্চয় ॥” এই নিশ্চিত-প্রাপ্তির কথা শুনিয়া “মহানন্দে মুকুন্দ নাচয়ে সেই থানে । দেখিবেন—
হেন বাক্য শুনিয়া শ্রবণে ॥” মুকুন্দের কাণ্ড দেখিয়া “প্রভু হাসে বিশ্বস্তর । আজ্ঞা হৈল—মুকুন্দেরে আনহ সত্ত্বর ॥”
তখনই মুকুন্দ প্রভুর দর্শন পাইলেন । প্রথমে যে দর্শন নিষেধ করিয়াছিলেন, তাহাই ছিল মুকুন্দের প্রতি দণ্ড
(শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্যখণ্ড, ১০ম অধ্যায়) ।

৪০ । শচীভাগ্যবতী—ভাগ্যবতী শচীমাতা । শচীমাতার জ্যেষ্ঠ পুত্র শ্রীপাদ বিশ্বরূপ শ্রীঅদ্বৈতের সভা
সর্বদা যাতায়াত করিতেন ; শ্রীঅদ্বৈতও তাঁহার সহিত ভগবৎ-কথাদি আলোচনা করিয়া বেশ আনন্দ পাইতেন
কিছুদিন পরে বিশ্বরূপ যখন সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন, বাৎসল্যের প্রতিমূর্ত্তি শচীমাতা মনে করিলেন—“অদ্বৈত সে মো
পুত্র করিলা বাহির ।—অদ্বৈতের নিকটে যাতায়াতের ফলেই বিশ্বরূপের চিত্তে বৈরাগ্য জন্মিয়াছে ; তাই বিশ্বরূপ
আমাকে ছাড়িয়া চলিয়া গেল ।” ইহা ভাবিয়া শ্রীঅদ্বৈতের প্রতি শচীমাতার মন একটু অপ্রসন্ন হইয়া রহিল । পরে
বিশ্বস্তরকে দেখিয়া ও তাঁহার মুখে সংসারে থাকার আশ্বাস পাইয়া মাতা বিশ্বরূপের বিরহ-দুঃখ ভুলিয়া গেলেন
এবং অদ্বৈতের প্রতি তাঁহার অপ্রসন্নতাও দূরীভূত হইল । কিছুদিন পরে, বিশ্বস্তর যখন আত্মপ্রকাশ করিলেন, তখন
তিনিও প্রায় সর্বদাই অদ্বৈতের সঙ্গে থাকিতে আরম্ভ করিলেন—“ছাড়িয়া সংসার স্থখ প্রভু বিশ্বস্তর । লক্ষ্মী পরিহরি
থাকে অদ্বৈতের ঘর ॥” তখন শচীমাতার মনে পূর্বস্বপ্নি জাগিয়া উঠিল ; তিনি আশঙ্কা করিলেন, বুঝি—“এহো পু
নিল মোর আচার্য্য গোসাঞি ।”—বুঝিবা অদ্বৈতের সঙ্গে ফলে বিশ্বরূপের ত্রায় বিশ্বস্তরও সংসার ছাড়িয়া চলিয়
যাইবে । এইরূপ আশঙ্কা করিয়া বাৎসল্যময়ী শচীমাতা অতি দুঃখে বলিয়া ফেলিলেন—“কে' বোলে অদ্বৈত—দ্বৈত
এ বড় গোসাঞি ॥ চন্দ্রসম এক পুত্র করিয়া বাহির । এহো পুত্র না দিলেন করিবারে স্থির ॥ অনাথিনী-মোরে
কাহারো নাহি দয়া । জগতেরে অদ্বৈত, মোরে সে দ্বৈত মায়া ॥” শ্রীঅদ্বৈতের সম্বন্ধে এইরূপ অপ্রসন্ন ভাব পোষণ
করাতে শচীমাতার বৈষ্ণব-অপরাধ হইয়াছে বলিয়া মহাপ্রভু মনে করিলেন এবং তাই মহাপ্রকাশের সময়ে তিনি
অন্ত সকলকে প্রেম দিয়া থাকিলেও শচীমাতাকে প্রেম দেন নাই । “সবে এই অপরাধ আর কিছু নাই । ইহার
লাগিয়া প্রেম না দেন গোসাঞি ।” এইভাবে প্রেমপ্রাপ্তি হইতে শচীমাতাকে বঞ্চিত করাই হইল তাঁহার প্রতি
মহাপ্রভুর দণ্ড (শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্যখণ্ড, ২২শ অধ্যায়) । অবশ্য, শ্রীঅদ্বৈতের নিকট হইতে অপরাধ ক্ষমা পাওয়া
পরে মাতা প্রেম পাইয়াছিলেন । দণ্ড-প্রসাদ—দণ্ডরূপ অমুগ্রহ । শচীমাতা ও মুকুন্দের প্রতি প্রভুর অত্যন্ত
অমুগ্রহ ছিল বলিয়াই প্রভু তাঁহাদিগকে শাস্তি দিয়া সংশোধন করিয়া লইয়াছেন । পুত্রের প্রতি পিতা-মাতার অত্যন্ত
স্নেহ আছে বলিয়াই তাঁহারা পুত্রের কোনও অত্যাচার দেখিলে তাহার মঙ্গলের নিমিত্ত তাহাকে শাসন করেন । এস্থলে শাসনও
পিতামাতার অমুগ্রহ—মঙ্গলেচ্ছা হইতেই উদ্ভূত ; তদ্রূপ মহাপ্রভুর শাসনও তাঁহার অমুগ্রহেরই পরিচায়ক । ১৮৮২৭ পয়ারের
টীকা দ্রষ্টব্য । কতি—কোথায় ।

৩৬-৪০ পয়ারে যাহা ব্যক্ত হইয়াছে, তাহা শ্রীঅদ্বৈত কমলাকান্ত-বিশ্বাসকে বলিয়াছেন, তাঁহার ভাগ্যের প্রশংসা
করিয়া ।

এত শুনি মহাপ্রভু হাসিতে লাগিল।
 বোলাইলা কমলাকান্তে—প্রসন্ন হইলা ॥ ৪৪
 আচার্য্য কহে—ইহাকে কেনে দিলে দরশন ?
 দুই প্রকারেতে করে মোরে বিড়ম্বন ॥ ৪৫
 শুনিয়া প্রভুর মন প্রসন্ন হইল।
 দৌহার অন্তরকথা দৌহে সে বুঝিল ॥ ৪৬

প্রভু কহে—বাউলিয়া ! ঐছে কাহে কর ?
 আচার্য্যের লজ্জা ধর্ম্মহানি সে আচর ॥ ৪৭
 প্রতিগ্রহ না করিয়ে কভু রাজধন।
 বিষয়ীর অন্ন খাইলে ছুঁষ্ট হয় মন ॥ ৪৮
 মন ছুঁষ্ট হৈলে নহে কৃষ্ণের স্মরণ।
 কৃষ্ণস্মৃতি বিমু হয় নিষ্ফল জীবন ॥ ৪৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪১-৪৩। এত কহি—৩৬-৪০ পয়ারের উক্তির অনুরূপ কথা বলিয়া। তাঁরে—কমলাকান্তকে। আশ্বাস—তাঁহার প্রতি প্রভুর রোয়ের আশঙ্কায় কমলাকান্ত বিশেষ দুঃখিত হইয়াছিলেন; শ্রীঅদ্বৈত যখন তাঁহাকে বুঝাইয়া দিলেন, এরূপ দণ্ড তাঁহার প্রতি প্রভুর অনুগ্রহেরই পরিচায়ক, তখন কমলাকান্ত একটু আশ্বস্ত হইলেন।

আমাইতে ইত্যাদি—শ্রীঅদ্বৈত মহাপ্রভুকে বলিলেন—“প্রভু, তোমার লীলা কিছুই বুঝিতে পারিতেছি না। স্বতঃপ্রবৃত্ত হইয়া তুমি আমাকেও দণ্ড দাও নাই, অথচ কমলাকান্তকে দিলে; আমা অপেক্ষা কমলাকান্তই তোমার নিকটে বেশী অনুগ্রহের পাত্র হইল—আমা অপেক্ষা তাহার ভাগ্যই অধিকতর প্রশংসনীয়। তোমার চরণে আমি এমন কি অপরাধ করিয়াছি যে, কমলাকান্তের প্রতি তুমি যে অনুগ্রহ দেখাইলে, আমার প্রতি তাহা দেখাইতেছ না?”

সত্য বটে, মহাপ্রভু শ্রীঅদ্বৈত-প্রভুকেও—যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যানের জ্ঞানের প্রাধান্ত স্থাপনের নিমিত্ত দণ্ড দিয়াছিলেন; কিন্তু মহাপ্রভু স্বতঃপ্রবৃত্ত হইয়া অদ্বৈতকে সেই দণ্ড দেন নাই—অদ্বৈতের চাতুরীই মহাপ্রভুকে এই দণ্ডে প্রণোদিত করিয়াছে (প্রথম স্কন্ধের টীকা দ্রষ্টব্য); শ্রীঅদ্বৈত যদি এই চাতুরী না করিতেন, তাহা হইলে হয়তো এই দণ্ডরূপ অনুগ্রহ হইতে তিনি বঞ্চিত হইতেন।

৪৫। শ্রীঅদ্বৈতের কথায় মহাপ্রভু কমলাকান্তের প্রতি প্রসন্ন হইয়া তাঁহাকে ডাকিলে শ্রীঅদ্বৈত বলিলেন—“কমলাকান্তকে কেন দর্শন দিলে? কমলাকান্ত দুই রকমে আমায় বিড়ম্বনা করিয়াছে—প্রথমতঃ আমাকে না জানাইয়া প্রতাপরুদ্রের নিকট অর্থ ভিক্ষা করিয়া পত্র লিখিয়াছে (ইহাতে বিড়ম্বনার হেতু পরবর্তী ৪৭-৫০ পয়ায়ে দ্রষ্টব্য); দ্বিতীয়তঃ, আমি বস্ত্রতঃ ঈশ্বর নহি, তথাপি কমলাকান্ত সেই পত্রে আমার ঈশ্বরত্ব-প্রতিপাদনের চেষ্টা করিয়াছে। ইহাতে আমাকে লোকের কাছেও হয় হইতে হইবে, ঈশ্বরের নিকটেও অপরাধী হইতে হইবে (আচার্য্য দৈন্যবশতঃ এরূপ বলিতেছেন)।”

কমলাকান্তকে প্রভু দর্শন দিয়াছেন বলিয়া যে আচার্য্য দুঃখিত হইয়াছেন, তাহা নহে; তিনি তাহাতে অন্তরে স্তুতী হইয়াছেন; তথাপি প্রভুর এই রূপাভঙ্গীর রসবৈচিত্রী আশ্বাদনের অভিপ্রায়ে বাহিরে যেন একটু প্রণয়কোপ প্রকাশ করিয়াই বলিলেন—“ইহাকে কেন দিলে দরশন?”

৪৭। লজ্জাধর্ম্মহানি—লজ্জাহানি ও ধর্ম্মহানি। ঋণ পরিশোধের নিমিত্ত কাহারও সাহায্যপ্রার্থী হইলে স্বীয় অভাব এবং হীনতা প্রকাশ পায়; ইহাতে লজ্জার হানি। আর রাজার ধন গ্রহণ করিলে ধর্ম্মের হানি হয় (৪৮-৪৯ পয়ায়ে ধর্ম্মহানির হেতু দ্রষ্টব্য)।

৪৮-৪৯। রাজধন-গ্রহণে ধর্ম্মহানির কারণ বলিতেছেন। প্রতিগ্রহ—দান গ্রহণ। রাজধন—রাজার প্রদত্ত অর্থ। বিষয়ী—ধন-জন-পুত্র-কলত্রাদি ইন্দ্রিয়-ভোগের বস্তু হইল বিষয়, তাহাতে যাহার চিত্ত অত্যন্ত আসক্ত, তাহাকে বলে বিষয়ী। এস্থলে রাজাকে লক্ষ্য করিয়া বিষয়ী-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। পরম-ভাগবত রাজা প্রতাপরুদ্রের নিকটেই কমলাকান্ত বিশ্বাস অর্থ যাচঞা করিয়াছিলেন; প্রতাপরুদ্র নিজে বিষয়াসক্ত না হইলেও, অপরাধাশ্রয়-ধন-সম্পত্তি-প্রভাব-প্রতিপত্তি-আদির অধিপতি বলিয়া রাজাদের বিষয়াসক্ত হওয়ার সম্ভাবনা অত্যন্ত বেশী এবং অধিকাংশ

লোকলজ্জা হয়, ধর্মকীর্তি হয় হানি ।
 ঐছে কর্ম না করিহ কভু ইহা জানি ॥ ৫০
 এই শিক্ষা সভাকারে—সভে মনে কৈল ।
 আচার্য্যগোসাঞি মনে আনন্দ পাইল ॥ ৫১
 আচার্য্যের অভিপ্রায় প্রভুমাত্র বুঝে ।
 প্রভুর গম্ভীরবাক্য আচার্য্য সমুঝে ॥ ৫২
 এই ত প্রস্তাবে আছে বহুত বিচার ।
 গ্রন্থবাহুল্যভয়ে নারি লিখিবার ॥ ৫৩
 শ্রীযত্ননন্দনাচার্য্য অদ্বৈতের শাখা ।
 তাঁর শাখা-উপশাখার নাহি হয় লেখা ॥ ৫৪
 বাস্তবদেবদত্তের তিঁহো কৃপার ভাজন ।
 সর্বভাবে আশ্রিয়াছে চৈতন্যচরণ ॥ ৫৫
 ভাগবত-আচার্য্য আর বিষ্ণুদাস-আচার্য্য ।
 চক্রপাণি-আচার্য্য আর অনন্ত আচার্য্য ॥ ৫৬

নন্দিনী আর কামদেব চৈতন্যদাস ।
 চূর্ণভ বিশ্বাস আর বনমালী দাস ॥ ৫৭
 জগন্নাথ কর আর কর ভবনাথ ।
 হৃদয়ানন্দ সেন, আর দাস ভোলানাথ ॥ ৫৮
 যাদবদাস বিজয়দাস দাস জনার্দন ।
 অনন্তদাস কাঞ্চপণ্ডিত দাস নারায়ণ ॥ ৫৯
 শ্রীবৎসপণ্ডিত ব্রহ্মচারী হরিদাস ।
 পুরুষোত্তম ব্রহ্মচারী আর কৃষ্ণদাস ॥ ৬০
 পুরুষোত্তম পণ্ডিত আর রঘুনাথ ।
 বনমালী কবিচন্দ্র আর বৈগুনাথ ॥ ৬১
 লোকনাথ পণ্ডিত আর মুরারি পণ্ডিত ।
 শ্রীহরিচরণ আর মাধব পণ্ডিত ॥ ৬২
 বিজয় পণ্ডিত আর পণ্ডিত শ্রীরাম ।
 অসংখ্য অদ্বৈতশাখা—কত লৈব নাম ? ॥ ৬৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

রাজাই বিষয়াসক্ত হইয়া থাকেন ; তাই পরলোকে মঙ্গলাকাজীর পক্ষে, সাধারণতঃ রাজধনের প্রতিগ্রহ নিষিদ্ধ । রাজা কেন, দরিদ্রের মধ্যেও যাহাদের চিত্ত বিষয়াসক্ত, তাহাদের নিকট প্রতিগ্রহ করিলেও অনিষ্টের আশঙ্কা আছে ; কারণ, প্রাচীন মহাজনগণের বিশ্বাস—যাহার অন্নাদি দ্রব্য গ্রহণ করা যায়, গ্রহণকারীর চিত্তে তাহার দোষগুণ সংক্রামিত হয় । তাই বিষয়-মলিনচিত্ত ব্যক্তির দ্রব্য গ্রহণ করিলে চিত্ত মলিন হয় । **জুষ্ট**—দূষিত, মলিন ।

রাজধন-প্রতিগ্রহ সম্বন্ধে শাস্ত্র বলেন :—“ন রাজঃ প্রতিগৃহ্ণন্তি প্রেত্য শ্রেয়োহভিকাজিণঃ । মনু । ৪।২।১।—যাঁহারা পরলোকে মঙ্গল কামনা করেন, তাঁহারা রাজধন প্রতিগ্রহ করিবেন না ।” হরিভক্তি-বিলাসেও অনুরূপ উক্তি দেখিতে পাওয়া যায় :—“ন রাজঃ প্রতিগৃহ্ণীয়ান শূদ্রাং পতিতাদপি । নাগস্বাদ্ যাচকত্বঞ্চ নিন্দিতাধর্জ্জয়েদ্বধঃ ॥—রাজা, শূদ্র বা পতিত ব্যক্তির নিকটে প্রতিগ্রহ করিবে না এবং অন্ন নিন্দিত ব্যক্তির নিকটেও যাচঞা করিবে না । ১।১।৪৫৬ ॥”

৪৯-৫০ । মন মলিন হইলে, মলিনচিত্তে কৃষ্ণস্মৃতি স্মরিত হয় না ; কৃষ্ণস্মৃতি না জাগিলে জীবনই ব্যর্থ হইয় যায় ; সুতরাং রাজার—বিষয়ীর—দ্রব্য প্রতিগ্রহ করিলে জীবন ব্যর্থ হওয়ার—ধর্মহানি হওয়ার—আশঙ্কা আছে ; তার উপর লোকলজ্জা এবং অপযশঃ তো আছেই । **লোকলজ্জা**—লোকের নিকটে লজ্জা । **ধর্ম কীর্তি**—ধর্ম ও কীর্তি বা যশঃ ।

৫১ । এই শিক্ষা সভাকারে ইত্যাদি—রাজধন বা বিষয়ীর দ্রব্য প্রতিগ্রহ-সম্বন্ধে প্রভু যে উপদেশ দিলেন, সকলেই মনে করিলেন, কমলাকান্ত-বিশ্বাসকে উপলক্ষ্য করিয়া প্রভু সকলকেই এই শিক্ষা দিলেন ।

৫২-৫৩ । সমুঝে—বুঝে । এইত প্রস্তাবে—প্রতিগ্রহ-বিষয়ে । কাহার নিকট হইতে প্রতিগ্রহ করা যায়, কাহার নিকট হইতে করা যায় না, এ সম্বন্ধে অনেক আলোচনার বিষয় আছে, অনেক শাস্ত্র-প্রমাণও আছে ; গ্রন্থবিস্তৃতির ভয়ে—এস্থলে তৎসম্বন্ধে বিশেষ কিছু লিখিত হইল না ।

৫৪-৫৫ । শ্রীযত্ননন্দন আচার্য্য—ইনি শ্রীরঘুনাথ দাস গোস্বামীর দীক্ষাগুরু এবং বাস্তবদেব দত্তের কৃপাপাত্র ।

মালিদত্ত জল অদ্বৈতস্বক্ক যোগায় ।
 সেই জলে জীয়ে শাখা—ফুল-ফল পায় ॥ ৬৪
 ইহার মধ্যে মানি পাছে কোন শাখাগণ ।
 না মানে চৈতন্যমালী দুর্দৈবকারণ ॥ ৬৫
 যে জন্মাইল জীয়াইল—তাঁরে না মানিল ।
 কৃতঘ্ন হইল, তারে স্বক্ক ক্রুদ্ধ হৈল ॥ ৬৬
 ক্রুদ্ধ হঞা স্বক্ক তারে জল না সঞ্চারে ।
 জলাভাবে কুশ শাখা শুকাইয়া মরে ॥ ৬৭
 চৈতন্যরহিত দেহ—শুষ্ককার্ত্তসম ।
 জীবিতেই মৃত সেই, দণ্ডে তারে যম ॥ ৬৮
 কেবল এ গণ-প্রতি নহে এই দণ্ড ।
 চৈতন্যবিমুখ যেই সে ই ত পাষণ্ড ॥ ৬৯

কি পণ্ডিত কি তপস্বী কিবা গৃহী যতি ।
 চৈতন্যবিমুখ যেই, তার এই গতি ॥ ৭০
 যে যে লইল শ্রীঅচ্যুতানন্দের মত ।
 সেই আচার্য্যের গণ মহাভাগবত ॥ ৭১
 অচ্যুতের যেই মত সেই মত সার ।
 আর যত মত সব হৈল ছারখার ॥ ৭২
 সেই সেই আচার্য্যের কৃপার ভাজন ।
 অনায়াসে পাইল সেই চৈতন্যচরণ ॥ ৭৩
 সেই আচার্য্যের গণে মোর কোটি নমস্কার ।
 অচ্যুতানন্দপ্রায় চৈতন্য জীবন যাহার ॥ ৭৪
 এই ত কহিল আচার্য্যগোসাঞির গণ ।
 তিন-স্বক্ক-শাখার কৈল সংক্ষেপ-গণন ॥ ৭৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৬৪ । মালীদত্ত—শ্রীচৈতন্য-দত্ত । বৃক্ষের স্বক্ক যেমন মালী কর্তৃক প্রদত্ত জল আকর্ষণ করিয়া সেই জল শাখা-প্রশাখাদিতে সঞ্চারিত করে, তদ্রূপ শ্রীঅদ্বৈত শ্রীচৈতন্যের প্রেমাগ্ৰহ প্রাপ্ত হইয়া নিজ পরিকরণের মধ্যে তাহা বিতরণ করিয়াছেন ।

৬৫-৬৭ । শ্রীঅদ্বৈতের অনুগত লোকগণের মধ্যে প্রথমে সকলেই শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে স্বয়ংভগবান্ বলিয়া মান্য করিতেন ; কিন্তু (শ্রীঅদ্বৈত কর্তৃক যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যানে জ্ঞানের প্রাধান্য স্থাপনের) পরে কেহ কেহ শ্রীঅদ্বৈতকে ঈশ্বর বলিয়া মান্য করিতে লাগিলেন ; কিন্তু মহাপ্রভুকে আর মান্য করিলেন না ; যাহার রূপায় তাঁহারা প্রেম পাইয়াছিলেন, তাঁহাকে মান্য না করায়, তাঁহাদের কৃতঘ্নতা জন্মিল ; তাঁহারা মহাপ্রভুকে না মানায় শ্রীঅদ্বৈত রুষ্ট হইয়া তাঁহাদের প্রতি অনুগ্রহ বিতরণে বিরত হইলেন ; তাহার ফলে, স্বক্ক জল সঞ্চারিত না করিলে শাখা যেমন শুখাইয়া যায়, তদ্রূপ শ্রীঅদ্বৈত তাঁহাদের প্রতি অনুগ্রহ বিতরণে বিরত হইলে—তাঁহাদের প্রেমও অন্তর্হিত হইয়া গেল, তাঁহাদের হৃদয় শুষ্ক হইয়া গেল । (এই কয় পয়ারে অসারগণের কথা বলা হইয়াছে) ।

৬৮-৬৯ । শ্রীঅদ্বৈতের গণের মধ্যে যাহারা শ্রীচৈতন্যকে মানিল না, কেবল তাহাদিগকেই যে যম দণ্ড দেন, তাহা নহে ; পরন্তু যাহারাই শ্রীচৈতন্যবিমুখ (শ্রীঅদ্বৈতের গণ না হইলেও) তাহারাই পাষণ্ড, তাহাদিগকেই যম দণ্ড দেন ; ১৮৮৬৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । (টী. প. দ্র.)

৭২ । শ্রীঅচ্যুতানন্দের মত যাহারা গ্রহণ করিয়াছেন, তাঁহারাই সার ; আর সকল অসার । শ্রীঅচ্যুতের মত যথা—শ্রীচৈতন্যই সর্বোৎকৃষ্ট, তিনিই সর্বোপাধ্য ইত্যাদি ।

৭৩ । সেই সেই—যাহারা অচ্যুতানন্দের মতাবলম্বী তাহারা । আচার্য্যের—অদ্বৈত-আচার্য্যের । পাইল সেই—তাহারাই পাইল । এ পর্য্যন্ত শ্রীঅদ্বৈত-শাখা-বর্ণনা শেষ হইল ।

৭৪-৭৫ । সেই আচার্য্যের গণে—অদ্বৈতের গণের মধ্যে যাহারা অচ্যুতানন্দের মতাবলম্বী, তাহাদিগকে । চৈতন্য জীবন যাহার—শ্রীচৈতন্যই জীবন যাহাদের ; যাহারা শ্রীচৈতন্যকে জীবন-সর্বস্ব বলিয়া মনে করেন । তিন স্বক্ক শাখার—শ্রীচৈতন্যরূপ মূলস্বক্ক, শ্রীনিত্যানন্দ ও শ্রীঅদ্বৈতরূপ দুই উর্দ্ধস্বক্ক—এই তিন স্বক্কের শাখা-সমূহের ; তিন প্রভুর পরিকরণের ।

শাখা-উপশাখা তার নাহিক গণন ।
 কিছুমাত্র কহি করি দিগ্‌দর্শন ॥ ৭৬
 শ্রীগদাধর-পণ্ডিত শাখাতে মহোত্তম ।
 তাঁর উপশাখা কিছু করিয়ে গণন ॥ ৭৭
 শাখাশ্রেষ্ঠ ধ্রুবানন্দ শ্রীধরব্রহ্মচারী ।
 ভাগবত আচার্য্য হরিদাস ব্রহ্মচারী ॥ ৭৮
 অনন্ত আচার্য্য কবিদত্ত মিশ্র নয়ন ।
 গঙ্গামন্ত্রী মামুঠাকুর কণ্ঠভরণ ॥ ৭৯
 ভূগর্ভ গোসাঞি আর ভাগবতদাস ।
 এই দুই আসি কৈল বৃন্দাবনে বাস ॥ ৮০
 বাণীনাথ ব্রহ্মচারী বড় মহাশয় ।
 বল্লভ চৈতন্যদাস কৃষ্ণপ্রেমময় ॥ ৮১
 শ্রীনাথ চক্রবর্তী আর উদ্ধবদাস ।
 জিতামিত্র কাষ্ঠকাটা জগন্নাথদাস ॥ ৮২
 শ্রীহরি আচার্য্য সাদিপুত্রিষা গোপাল ।
 কৃষ্ণদাস ব্রহ্মচারী পুষ্পগোপাল ॥ ৮৩

শ্রীহর্ষ রঘুমিশ্র পণ্ডিত লক্ষ্মীনাথ ।
 রঙ্গবাটী চৈতন্যদাস শ্রীরঘুনাথ ॥ ৮৪
 চক্রবর্তী শিবানন্দ-শাখাতে উদ্দাম ।
 মদনগোপাল পায়ে যাহার বিশ্রাম ॥ ৮৫
 অমোঘ-পণ্ডিত হস্তিগোপাল চৈতন্যবল্লভ ।
 শ্রীযত্নগাদুলী আর মঙ্গল বৈষ্ণব ॥ ৮৬
 সংক্ষেপে কহিল পণ্ডিতগোসাঞির গণ ।
 এঁহে আর শাখা-উপশাখার গণন ॥ ৮৭
 পণ্ডিতের গণ সব ভাগবত ধন্য ।
 প্রাণবল্লভ সভার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ॥ ৮৮
 এই তিন-স্বন্ধের (কৈল) শাখার সংক্ষেপ গণন ।
 যা সভার স্মরণে হয় বন্ধবিমোচন ॥ ৮৯
 যা সভার স্মরণে পাই চৈতন্যচরণ ।
 যা সভার স্মরণে হয় বাঞ্ছিতপূরণ ॥ ৯০
 অতএব তাঁ-সভার বন্দিয়া চরণ ।
 চৈতন্যমালীর কহি লীলা-অনুক্রম ॥ ৯১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

৭৬। শাখা উপশাখা তার ইত্যাদি—উক্ত তিন স্বন্ধের শাখা ও উপশাখার অন্ত নাই। সুতরাং সমস্তের বর্ণন করা অসম্ভব; তাই এস্থলে কেবল দিগ্‌দর্শনরূপে—অতি সংক্ষেপে—কিছু বলা হইতেছে।

৭৭। উক্ত তিন স্বন্ধের মধ্যে শ্রীচৈতন্যরূপ স্বন্ধই সর্বপ্রধান; কারণ, শ্রীচৈতন্য হইলেন মূল স্বন্ধ। তাই শ্রীচৈতন্যরূপ স্বন্ধের শাখা-উপশাখার বর্ণনাই প্রথমে দেওয়া সঙ্গত; আবার শ্রীচৈতন্যরূপ স্বন্ধের শাখা-সমূহের মধ্যে শ্রীগদাধর পণ্ডিত-গোস্বামীর শাখাই হইল সর্বশ্রেষ্ঠ। ১১০।১৩ পয়ারে শ্রীচৈতন্যের শাখা-বর্ণন-প্রসঙ্গে বলা হইয়াছে—“বা শাখা গদাধর পণ্ডিত গোসাঞি।” সর্বশ্রেষ্ঠ স্বন্ধরূপ শ্রীচৈতন্যের শাখা-সমূহের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ বলিয়া শ্রীগদাধর পণ্ডিত হইলে প্রেমকল্প-বৃক্ষের সর্বশ্রেষ্ঠ শাখা; তাই বলা হইয়াছে—“শ্রীগদাধর পণ্ডিত শাখাতে সর্বোত্তম”—প্রেম কল্পবৃক্ষের শাখা সমূহের মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ; তিনি সর্বশ্রেষ্ঠ শাখা বলিয়াই সর্বাত্মক তাঁহার উপশাখাগণের (তাঁহার শিষ্য, অন্তঃশিষ্য ও অন্তঃগণ ভক্তগণের) বর্ণনা দিতেছেন, ৭৭-৮৬ পয়ার।

৭৮। গঙ্গামন্ত্রী ও মামু ঠাকুর—কেহ কেহ বলেন, ইহার উৎকল-দেশীয় ভক্ত। মামু ঠাকুরকে মহাপ্রভু নাকি মাম ডাকিতেন; তাই সকলে ইহাকে মামু-ঠাকুর বলিতেন।

৮২। কাষ্ঠ কাটা—যিনি কাষ্ঠ কাটেন। শ্রীজগন্নাথ-দাস বোধ হয় কাষ্ঠ কাটিয়া জীবিকা নির্বাহ করিতেন তাই তাঁহাকে কাষ্ঠকাটা জগন্নাথ দাস বলা হইয়াছে—অন্য কোনও জগন্নাথ দাস হইতে তাঁহার পার্থক্য জানাইবার নিমিত্ত।

৮৭। এঁহে আর ইত্যাদি—উপরে পণ্ডিত-গোস্বামীরূপ শাখার উপশাখাগণের যে বর্ণনা দেওয়া হইল অন্যান্য শাখার উপশাখাগণেরও সেরূপ বর্ণনা দেওয়া যায়। ৭৬ পয়ারে বলা হইয়াছে, তিন স্বন্ধের শাখা-উপশাখা

গৌরলীলামৃতসিন্ধু অপার অগাধ ।

কে করিতে পারে তাহে অবগাহ-সাধ ? ॥ ৯২

তাহার মাধুর্য্য গন্ধে লুক্ক হয় মন ।

অতএব তটে রহি চাখি এক কণ ॥ ৯৩

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৯৪

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে অষ্টত-

স্কন্ধশাখাবর্ণনং নাম দ্বাদশ পরিচ্ছেদঃ ॥ ১২

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

দিগ্‌দর্শন মাত্র দেওয়া হইবে, তাই দিগ্‌দর্শনরূপে সর্বশ্রেষ্ঠ শাখাস্বরূপ গদাধর পণ্ডিত-গোস্বামীর উপশাখাসমূহের বর্ণনামাত্র দেওয়া হইল ৭৭-৮৬ পয়ায়ে ।

৯২-৯৩ । শ্রীচৈতন্যের লীলামৃত-সমুদ্র অগাধ ও অপার ; তাহাতে কেহই অবগাহন করিতে পারে না ; তাহার মাধুর্য্যের গন্ধে লুক্ক হইয়া সেই সমুদ্রের তীরে থাকিয়া অমৃতের এক কণামাত্র চাখিলাম (আশ্বাদন করিলাম) ।

আদি-লীলা

ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদ

স প্রসীদতু চৈতন্তদেবো যন্ত প্রসাদতঃ ।

তল্লীলাবর্ণনে যোগ্যঃ সত্যঃ শ্রাদ্ধমোহপায়ম্ ॥ ১

জয়জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত গৌরচন্দ্র ।

জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় জয় নিত্যানন্দ ॥ ১

জয় জয় গদাধর জয় শ্রীনিবাস ।

জয় মুকুন্দ বাসুদেব জয় হরিদাস ॥ ২

জয় দামোদরস্বরূপ জয় মুরারিগুপ্ত ।

এই সব চন্দ্রোদয়ে তম কৈল লুপ্ত ॥ ৩

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

স চৈতন্তদেবঃ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তদেবঃ প্রসীদতু ময়ি প্রসন্নো ভবতু—যন্ত প্রসাদতঃ অনুগ্রহাৎ অধমঃ অজ্ঞোহপি অয়ঃ মাদৃশো জনঃ সত্যঃ তৎক্ষণাৎ তল্লীলাবর্ণনে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত লীলাবর্ণনবিষয়ে যোগ্যঃ সত্যঃ । অতএব শ্রীচৈতন্তপ্রসাদং বিনা তল্লীলাবর্ণনে কোহপি সমর্থো ন ভবতীতি ধ্বনিতম্ । ১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

এই ত্রয়োদশ-পরিচ্ছেদে শ্রীচৈতন্তের জন্মলীলা বর্ণিত হইয়াছে ।

শ্লো । ১ । অর্থঃ । যন্ত (ষাঁহার) প্রসাদতঃ (প্রসাদে) অয়ঃ (এই—মাদৃশ) অধমঃ (অজ্ঞ) অপি (ও) সত্যঃ (তৎক্ষণাৎ) তল্লীলাবর্ণনে (তাঁহার লীলাবর্ণন-বিষয়ে) যোগ্যঃ (যোগ্য) সত্যঃ (হয়), সঃ (সেই) চৈতন্তদেবঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তদেব) প্রসীদতু (প্রসন্ন হউন) ।

অনুবাদ । ষাঁহার প্রসাদে আমার ন্যায় অজ্ঞব্যক্তিও তাঁহার লীলাবর্ণনে যোগ্য হয়, সেই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তদেব আমার প্রতি প্রসন্ন হউন । ১

গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী দৈন্তবশতঃ এই শ্লোকে নিজেকে অজ্ঞ বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন ; শ্রীচৈতন্তের প্রসাদে অজ্ঞ ব্যক্তিও তাঁহার লীলাবর্ণনা করিবার যোগ্যতা লাভ করে ; সুতরাং, তাঁহার রূপা না হইলে পণ্ডিত ব্যক্তিও তাঁহার লীলা বর্ণনার যোগ্যতা লাভ করিতে পারে না—ইহাই ধ্বনিত হইতেছে । এই পরিচ্ছেদ হইতেই জন্মলীলা হইতে আরম্ভ করিয়া যথাক্রমে শ্রীচৈতন্তের লীলাবর্ণনা আরম্ভ হইবে ; তাই সর্বপ্রথমে গ্রন্থকার শ্রীচৈতন্তের রূপা ভিক্ষা করিতেছেন ।

৩ । চন্দ্রের উদয় হইলে যেমন জগতের অন্ধকার দূরীভূত হয়, তদ্রূপ সপরিবার শ্রীশ্রীগৌরসুন্দর জগতে অবতীর্ণ হইলে জগদ্বাসীর ভগবদ্-বহির্দুখতাদি অজ্ঞতা দূরীভূত হইয়াছিল ।

এই সব-চন্দ্রোদয়ে—১-৩ পর্য্যন্ত শ্রীচৈতন্ত ও তদীয় পার্শ্বদগণরূপ চন্দ্রগণের উদয়ে । তম—অন্ধকার । শ্রীচৈতন্ত পক্ষে, লোকের অজ্ঞান—ভগবদ্-বিষয়ে অজ্ঞতা, ভগবদ্-বহির্দুখতাদি ।

জয় শ্রীচৈতন্যচন্দ্রের ভক্তচন্দ্রগণ ।

সভার প্রেমজ্যোৎস্নায় উজ্জ্বল কৈল ত্রিভুবন ॥ ৪

এই ত কহিল গ্রন্থারম্ভে মুখবন্ধ ।

এবে কহি চৈতন্যলীলার ক্রম-অমুবন্ধ ॥ ৫

প্রথমে ত সূত্ররূপে করিয়ে গণন ।

পাছে তাহা বিস্তারি করিব বিবরণ ॥ ৬

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য নবদ্বীপে অবতরি ।

অষ্টচল্লিশ বৎসর প্রকট বিহরি ॥ ৭

চৌদশত-সাত শকে জন্মের প্রমাণ ।

চৌদশত-পঞ্চাশে হইল অন্তর্ধান ॥ ৮

চব্বিশ-বৎসর প্রভু কৈল গৃহবাস ।

নিরন্তর কৈল কৃষ্ণ কীর্তন বিলাস ॥ ৯

চব্বিশ বৎসর শেষে করিয়া সন্ন্যাস ।

চব্বিশ বৎসর কৈল নীলাচলে বাস ॥ ১০

তার মধ্যে ছয় বৎসর গমনাগমন ।

কতু দক্ষিণ, কতু গোড়, কতু বৃন্দাবন ॥ ১১

অষ্টাদশ বৎসর রহিলা নীলাচলে ।

কৃষ্ণপ্রেম-নামামৃতে ভাসাইল সকলে ॥ ১২

গার্হস্থ্য প্রভুর লীলা—আদিলীলাখ্যান ।

মধ্য-অন্ত্য-লীলা—শেষ লীলার দুইনাম ॥ ১৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪। ভক্তচন্দ্রগণ—শ্রীচৈতন্যের ভক্তগণের প্রত্যেকেই এক একটা চন্দ্রের সদৃশ। চন্দ্র যেমন জ্যোৎস্নাধারা জগতের অন্ধকার দূর করিয়া আলোকদ্বারা জগৎকে উদ্ভাসিত করে, তদ্রূপ শ্রীচৈতন্যের ভক্তগণও জগৎদ্বারী হৃদয়ের দুর্বাসনাদি দূর করিয়া হৃদয় পূর্ণ করিয়া সমুজ্জ্বল করিলেন।

প্রেমজ্যোৎস্না—প্রেমরূপ জ্যোৎস্না ভক্তগণকে চন্দ্রের সহিত এবং তাঁহারা যে প্রেম বিতরণ করিয়াছেন, তাহাকে জ্যোৎস্নার সহিত তুলনা করা হইয়াছে। উজ্জ্বল—দীপ্তিশালী। প্রেমপক্ষে, শুদ্ধসম্বোধন।

৫। এইত—প্রথম হইতে দ্বাদশ পরিচ্ছেদে। মুখবন্ধ—গ্রন্থের আরম্ভে গ্রন্থ সম্বন্ধে সংক্ষিপ্ত বক্তব্যকে মুখবন্ধ বলে; ভূমিকা; অনুক্রমণিকা। অমুবন্ধ—আরম্ভ (শব্দরত্নাবলী)। ক্রম-অমুবন্ধ—ক্রমের আরম্ভ। শ্রীচৈতন্যের জন্মাদিলীলা হইতে আরম্ভ করিয়া যথাক্রমে সমস্ত লীলার বর্ণনা, এই ত্রয়োদশ-পরিচ্ছেদ হইতেই আরম্ভ করিতেছি।

৬-৮। শ্রীমৎ মহাপ্রভু নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া ৪৮ বৎসর প্রকট ছিলেন; ১৪০৭ শকে তাঁহার আবির্ভাব এবং ১৪৫৫ শকে তাঁহার তিরোভাব।

১০। চব্বিশ বৎসর শেষ—চতুর্বিংশতিবর্ষের শেষ ভাগের মাঘ মাসে; ১৭৭৩২ পয়সারের টীকা দ্রষ্টব্য। চব্বিশ বৎসর-বয়সে সন্ন্যাস গ্রহণ করিয়া চব্বিশ বৎসর নীলাচলে বাস করিয়াছিলেন।

১১-১২। তার মধ্যে—শেষ চব্বিশ বৎসরের মধ্যে। প্রভুর সন্ন্যাসাশ্রমের চব্বিশ বৎসরের মধ্যে প্রথম ছয় বৎসর নানাস্থানে—দক্ষিণাঞ্চল, বাঙ্গলা, বৃন্দাবনাদি স্থানে—যাতায়াতে অতিবাহিত হইয়াছে। আর বাকী আঠার বৎসর প্রভু কেবল নীলাচলেই ছিলেন।

১৩। বর্ণনার শৃঙ্খলার নিমিত্ত মহাপ্রভুর লীলার ভাগ করিতেছেন। গার্হস্থ্য—গৃহস্থ্যশ্রমে। প্রভু যে চব্বিশ বৎসর গৃহস্থ্যশ্রমে ছিলেন, সেই চব্বিশ বৎসরের লীলাকে আদিলীলা বলা হইয়াছে। আর যে চব্বিশ বৎসর সন্ন্যাসাশ্রমে ছিলেন, সেই চব্বিশ বৎসরের লীলাকে শেষ লীলা বলা হইয়াছে; শেষ লীলার আবার দুই ভাগ—মধ্যলীলা ও অন্ত্যলীলা। সন্ন্যাস করিয়া যে ছয় বৎসর নানাস্থানে ভ্রমণ করিয়াছেন, সেই ছয় বৎসরের লীলাকে মধ্যলীলা বলা হইয়াছে। আর বাকী যে আঠার বৎসর নীলাচলেই বাস করিয়াছিলেন, সেই আঠার বৎসরের লীলাকে অন্ত্যলীলা বলা হইয়াছে। মহাপ্রভুর সমস্ত লীলাকে এইভাবে ভাগ করিয়া শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের বর্ণনা করা হইয়াছে।

আদিলীলামধ্যে প্রভুর যতেক চরিত ।

সূত্ররূপে মুরারিগুপ্ত করিলা গ্রথিত ॥ ১৪

প্রভুর যে শেষলীলা স্বরূপদামোদর ।

সূত্র করি গাঁথিলেন গ্রন্থের ভিতর ॥ ১৫

এই-দুইজনের সূত্র দেখিয়া শুনিয়া ।

বর্ণনা করেন বৈষ্ণব ক্রম যে করিয়া ॥ ১৬

বাল্য, পৌগণ্ড, কৈশোর, যৌবন—চারি ভেদ ।

অতএব আদিখণ্ডে লীলা চারি ভেদ ॥ ১৭

তথাহি—

সর্বসদগুণপূর্ণাং তাং বন্দে কান্তনপূর্ণিমাং ।

যশ্চাং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যোহবতীর্ণঃ কৃষ্ণনামভিঃ ॥ ২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

সর্বৈঃ সদগুণৈঃ পূর্ণাং তাং কান্তনপূর্ণিমাং বন্দে—যশ্চাং কান্তনপূর্ণিমায়াং কৃষ্ণনামভিঃ সহ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যঃ অবতীর্ণঃ প্রাপঞ্চিকলোক-লোচন-গোচরীভূতো বভূব ইত্যর্থঃ । ২

গৌর-রূপা-ভরজিণী টীকা

১৪-১৭। গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা নিজে দর্শন করেন নাই; কাহার কাহার নিকট হইতে তিনি এই শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত রচনার উপাদান প্রাপ্ত হইলেন, তাহাই বলিতেছেন। মুরারিগুপ্তের কড়চায় প্রভুর আদিলীলার সংক্ষিপ্ত বর্ণনা আছে; আর স্বরূপ-দামোদরের কড়চায় প্রভুর শেষ লীলার সংক্ষিপ্ত বর্ণনা আছে। মুরারিগুপ্ত প্রভুর গৃহস্থশ্রমের লীলায় প্রভুর সঙ্গেই নবদ্বীপে ছিলেন; সুতরাং আদিলীলা—তিনি স্বয়ং লীলার সঙ্গীরূপে প্রত্যক্ষ করিয়াই তাঁহার কড়চায় লিখিয়া গিয়াছেন। আর স্বরূপ-দামোদর মহাপ্রভুর অগ্রকটের সময় পর্য্যন্ত প্রভুর শেষ লীলার সঙ্গীরূপেই নীলাচলে ছিলেন। তিনিও প্রত্যক্ষ দর্শন করিয়াই তাঁহার কড়চায় শেষ লীলা বর্ণনা করিয়াছেন; এই দুইজন প্রত্যক্ষদর্শীর বর্ণনা হইতেই কবিরাজ-গোস্বামী শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতের উপাদান সংগ্রহ করিয়াছেন। আর রঘুনাথ দাস-গোস্বামী স্বরূপ-দামোদরের সঙ্গে থাকিয়াই নীলাচলে সর্বদা প্রভুর সেবা করিয়াছেন—শেষ বোল বৎসর। প্রভুর ও স্বরূপ-দামোদরের অন্তর্ধানের পরে তিনি শ্রীবৃন্দাবনে আসেন; তিনিও লীলাসঙ্গীরূপে প্রভুর অন্ত্যলীলা স্বয়ং দর্শন করিয়াছেন; কবিরাজ-গোস্বামী তাঁহার মুখেও প্রভুর অন্ত্যলীলার অনেক কথা জানিতে পারিয়াছেন। শ্রীরূপ-সনাতনাদি গোস্বামিগণও প্রভুর অনেক লীলা প্রত্যক্ষ করিয়াছেন, তাঁহাদের মুখেও কবিরাজ-গোস্বামী লীলাসম্বন্ধে অনেক কথা শুনিয়াছেন। কবিরাজ-গোস্বামী এই কয়জন প্রত্যক্ষদর্শীর বর্ণনা হইতেই তাঁহার গ্রন্থের উপাদান সংগ্রহ করিয়াছেন, ইহাতে তাঁহার স্বকপোল-কল্পিত কিছুই নাই।

এই দুইজনের—মুরারিগুপ্তের ও স্বরূপ-দামোদরের। দেখিয়া—উক্ত দুইজনের কড়চা দেখিয়া। শুনিয়া—রঘুনাথ দাস-গোস্বামী ও রূপ-সনাতনাদির নিকটে শুনিয়া।

১৭। পাঁচ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত বাল্য, দশ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত পৌগণ্ড, পনের বৎসর বয়স পর্য্যন্ত কৈশোর; পনের বৎসরের পরে যৌবন। প্রভু যৌবন পর্য্যন্ত গৃহে ছিলেন; সুতরাং তাঁহার আদি (প্রথম চক্ষিণ বৎসরের) লীলাকে বাল্যলীলা, পৌগণ্ডলীলা, কৈশোরলীলা ও যৌবনলীলা এই চারিখণ্ডে বিভক্ত করা যায়; পরবর্তী চারিটা পরিচ্ছেদে এই চারিটা লীলা যথাক্রমে বর্ণিত হইয়াছে। (ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদে প্রভুর জন্মলীলা বর্ণিত হইয়াছে। লৌকিক দৃষ্টিতে জন্মগ্রহণের উপরে কাহারও নিজের কোনরূপ কর্তৃত্ব নাই; তাই লৌকিক-লীলায় প্রভুর জন্মগ্রহণলীলাটা বাল্যলীলার অন্তর্ভুক্তরূপে বর্ণনা না করিয়া স্বতন্ত্র পরিচ্ছেদে বর্ণনা করা হইয়াছে। বিশেষতঃ ভগবানের বাস্তবিক জন্ম নাই; ইহাও তাঁহার এক লীলা। ভূমিকায় “ব্রজেন্দ্রনন্দন” প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য। ১। ১৩৭৮-৮৬ পয়ার দ্রষ্টব্য)।

শ্লো। ২। অময়। সর্বসদগুণপূর্ণাং (সমস্ত সদগুণদ্বারা পরিপূর্ণ) তাং (সেই) কান্তনপূর্ণিমাং (কান্তনী পূর্ণিমাকে) বন্দে (বন্দনা করি), যশ্চাং (যাহাতে—যে কান্তনী পূর্ণিমাতে) শ্রীকৃষ্ণনামভিঃ (শ্রীকৃষ্ণনামের সহিত) শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যঃ (শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য) অবতীর্ণঃ (অবতীর্ণ হইয়াছিলেন)।

ফাক্তনপূর্ণিমা-সন্ধ্যায় প্রভুর জন্মোদয় ।
সেইকালে দৈবযোগে চন্দ্রগ্রহণ হয় ॥ ১৮
‘হরিহরি’ বোলে লোক হরষিত হঞা ।
জন্মিলা চৈতন্যপ্রভু নাম জন্মাইয়া ॥ ১৯
জন্ম বাল্য পৌগণ্ড কৈশোর যুবকালে ।
হরিনাম লওয়াইলা প্রভু নানা ছলে ॥ ২০

বাল্যভাবচ্ছলে প্রভু করেন ক্রন্দন ।
কৃষ্ণ হরিনাম শুনি রহয়ে রোদন ॥ ২১
অতএব ‘হরিহরি’ বোলে নারীগণ ।
দেখিতে আইসে যেবা সব বন্ধুজন ॥ ২২
‘গৌরহরি’ বলি তাঁরে হাসে সর্বনারী ।
অতএব হৈল তাঁর নাম, ‘গৌরহরি’ ॥ ২৩

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

অনুবাদ। যেই ফাক্তনী পূর্ণিমায় শ্রীকৃষ্ণনামের সহিত শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, সর্বসঙ্গপরিপূর্ণা সেই ফাক্তনী-পূর্ণিমা-তিথিকে বন্দনা করি । ১

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবির্ভাব সময়ে সকলেরই চিত্ত আপনা-আপনি আনন্দে ভরপুর হইয়া উঠিয়াছিল। অথচ কেন এরূপ হইতেছিল, তাহা প্রথমে কেহই জানিতে পারেন নাই; এই আনন্দের প্রেরণায় ভক্তমণ্ডলীর যিনি যেখানে ছিলেন, তিনিই নৃত্যাদি-সহকারে শ্রীনামসকীর্তনে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন (পরবর্তী ২৪-১০২ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। বিশেষতঃ সেইদিন চন্দ্রগ্রহণও ছিল; তদুপলক্ষেও নবদ্বীপবাসী প্রায় সকলেই শ্রীকৃষ্ণনামকীর্তন করিতেছিলেন; এইরূপে শ্রীকৃষ্ণ-নামকীর্তনের মধ্যেই প্রভু আবির্ভূত হইয়াছিলেন বলিয়া বলা হইয়াছে—তিনি শ্রীকৃষ্ণনামের সহিত অবতীর্ণ হইয়াছিলেন।

দু’একখানা গ্রন্থে উক্ত শ্লোকের পরেই নিম্নলিখিত শ্লোক দুইটি দৃষ্ট হয় :—“বৈবস্বতমনোরষ্টাবিংশকে যুগসম্ভবে। চতুর্দশশতাব্দে বৈ সপ্তবর্ষসমষ্টিতে ॥ ভাগীরথীতটে রম্যে শচীগর্ভমহার্ণবে। রাহুগ্রন্থে পূর্ণিমায়্যং গৌরাক্ষঃ প্রকটো ভবেৎ ॥” অনুবাদ—বৈবস্বত-মনুর অষ্টাবিংশ যুগে চৌদ্দ শত সাত শতাব্দে রমণীয় ভাগীরথীতটে শচীগর্ভমহাসিদ্ধিতে রাহুগ্রন্থ-পূর্ণিমা-তিথিতে শ্রীগৌরাক্ষ প্রকট হইয়াছিলেন।

মনুর অধিকার-কালকে বলে মন্বন্তর; সপ্তম মনুর নাম বৈবস্বত-মনু; বর্তমানে তাঁহারই অধিকার-কাল; তাই এখন বৈবস্বত-মন্বন্তরই প্রচলিত। এক একটা মন্বন্তরের মধ্যে একান্তরটা চতুর্যুগ থাকে (১৩৫-৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। বর্তমান বৈবস্বত-মন্বন্তরের এইরূপ সাতাইশটা চতুর্যুগ অতীত হইয়া অষ্টাবিংশ-চতুর্যুগের অন্তর্গত কলিযুগেই মহাপ্রভুর আবির্ভাব। শকাব্দার গণনায় ১৪০৭ শকের ফাক্তনী পূর্ণিমা তিথিতে তিনি প্রকট হইলেন। সেই পূর্ণিমা ছিল, পূর্ণচন্দ্রও রাহুগ্রন্থ হইয়াছিল। ভাগীরথী তীরে শ্রীনবদ্বীপে শচীমাতার গর্ভে তাঁহার আবির্ভাব হয়।

অধিকাংশ গ্রন্থেই এই শ্লোক দুইটি দৃষ্ট হয় না বলিয়া আমরাও তাহা মূল গ্রন্থের অন্তর্ভুক্ত করিলাম না।

১৮-১৯। ফাক্তন পূর্ণিমা-সন্ধ্যায়—ফাক্তনী পূর্ণিমা-তিথির সন্ধ্যা সময়ে। **জন্মোদয়**—জন্মের উদয় অর্থাৎ জন্মলীলার আবির্ভাব। **জন্মলীলার অভিনয়পূর্বক** আবির্ভাব। **হরি হরি**—প্রভুর আবির্ভাব সময়ে কোনও এক অপূর্ব আনন্দের প্রেরণায় সকলেই হরিনাম কীর্তন করিতেছিলেন। **নাম জন্মাইয়া**—যখন প্রভুর আবির্ভাব হয়, তখন লোক সকল হরিনাম কীর্তন করিতেছিল। এই হরিনাম কীর্তনও যেন প্রভুর ইচ্ছাতেই আরম্ভ হইয়াছিল; তাই বলা হইয়াছে—**হরিনাম জন্মাইয়া** (লোকের মুখে কীর্তন করাইয়া) প্রভু নিজে জন্মগ্রহণ করিলেন।

২০। জন্ম-সময়ে প্রভু লোকের দ্বারা হরিনাম কীর্তন করাইয়াছিলেন; এইরূপ নানা ছলে বাল্য, পৌগণ্ড, কৈশোর এবং যৌবন কালেও লোককে হরিনাম লওয়াইয়াছিলেন। লোককে হরিনাম লওয়াইবার জন্যই প্রভুর আবির্ভাব এবং সকল সময়েই তিনি তাহা করিয়াছেন।

২১-২৩। বাল্যকালে প্রভু কিরূপে লোককে হরিনাম লওয়াইয়াছেন, তাহা বলা হইতেছে। শিশুকালে সকলেই কাঁদিয়া থাকে, প্রভুও কাঁদিতেন; কিন্তু কাঁদার সময়ে তাঁহার কাছে কেহ “হরি হরি” বলিলেই প্রভুর কাঁদা

বাল্য-বয়স যাবৎ হাতে খড়ি দিল ।
 পৌগণ্ড-বয়স যাবৎ বিবাহ না কৈল ॥ ২৪
 বিবাহ করিলে হৈল নবীন যৌবন ।
 সর্বত্র লওয়াইল প্রভু নামসঙ্কীৰ্ত্তন ॥ ২৫
 পৌগণ্ড-বয়সে পড়েন, পড়ান শিষ্যগণে ।

সর্বত্র করেন কৃষ্ণনামের ব্যাখ্যানে ॥ ২৬
 সূত্র বৃত্তি পাঁজি টাকা—কৃষ্ণেতে তাৎপর্য্য ।
 শিষ্যের প্রতীত হয় প্রভাব আশ্চর্য্য ॥ ২৭
 যারে দেখে, তারে কহে,—কহ কৃষ্ণনাম ।
 কৃষ্ণনামে ভাসাইল নবদ্বীপগ্রাম ॥ ২৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টাকা

খামিয়া যাইত ; তাই তাঁহার কান্না দেখিলেই নারীগণ “হরি হরি” বলিতেন ; আর তিনি হরিনামে আনন্দ পাবেন দেখিয়া—
 ষাঁহারা তাঁহাকে দোষেতে আসিতেন, তাঁহারাও “হরি হরি” বলিতেন । এইরূপে ক্রন্দনাদির ছলে প্রভু বাল্যকালে লোককে
 হরিনাম লওয়াইতেন ।

প্রভুর বর্ণ ছিল গৌর ; আর হরিনামে তিনি আনন্দ পাইতেন ; তাই নারীগণ হাসিতে হাসিতে তাঁহাকে “গৌরহরি”
 বলিতেন ।

২৪-২৫ । জন্ম হইতে পাঁচ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত বাল্য ; বাল্য-বয়সের মধ্যে অর্থাৎ পঞ্চম বর্ষেই প্রভুর হাতে খড়ি
 দেওয়া হইল অর্থাৎ বিদ্যারম্ভ হইল । বাল্যের পরে দশ বৎসর পর্য্যন্ত পৌগণ্ড ; দশ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত প্রভু বিবাহ করেন
 নাই । পৌগণ্ডের পরে পনের বৎসর বয়স পর্য্যন্ত কৈশোর এবং তাহার পরে যৌবন । বিবাহ করিলে ইত্যাদি বাক্য
 হইতে বুঝা যায়, বিবাহের পরেই প্রভুর নবীন যৌবন আরম্ভ হয় (১।১৫।২ শ্লোকের টাকায় আলোচনা দ্রষ্টব্য) । যৌবনে
 প্রভু সর্বত্রই নামকীৰ্ত্তন লওয়াইয়াছিলেন ।

২৬-২৮ । পৌগণ্ডে প্রভু কিরূপে লোককে কৃষ্ণনাম গ্রহণ করাইয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন ।

পৌগণ্ড-বয়সে প্রভু নিজ পঠ আরম্ভ করেন এবং পৌগণ্ডের মধ্যেই পঠ শেষ করিয়া নিজে টোল করিয়া ছাত্রদিগকে
 পড়াইতে লাগিলেন । (১।১৬।২ পয়ার হইতে জানা যায়—পৌগণ্ডের অন্তে কৈশোরেই প্রভু শিষ্যগণকে পড়াইতে আরম্ভ
 করিলেন) । তিনি ব্যাকরণ-শাস্ত্র পড়াইতেন—বিশেষ ভাবে তিনি কলাপব্যাকরণই পড়াইতেন । তাঁহার এমনই আশ্চর্য্য
 শক্তি ছিল যে, ব্যাকরণের প্রত্যেক সূত্রের ব্যাখ্যাই তিনি শ্রীকৃষ্ণে পর্য্যবসিত করিতেন এবং তাঁহার অপূর্ণ ব্যাখ্যা শুনিয়া
 শিষ্যগণও অতুভব করিত—সমস্ত সূত্রের তাৎপর্য্যই একমাত্র শ্রীকৃষ্ণ—এমনই প্রভুর আশ্চর্য্য প্রভাব ছিল । পাঁজি—পঞ্জিকা ।
 ইহা কলাপ ব্যাকরণের একটা টাকার নাম । সূত্র, বৃত্তি প্রভৃতি ব্যাকরণের সংগ্রহে কয়েকটা বিষয়ের পারিভাষিক নাম ।
 কি সূত্রের ব্যাখ্যায়, কি বৃত্তির ব্যাখ্যায়, কি পাঁজির ব্যাখ্যায়—সর্বত্রই প্রভু, তাঁহার ব্যাখ্যাকে শ্রীকৃষ্ণে পর্য্যবসিত করিতেন ;
 এইরূপ ব্যাখ্যা করার পর নিজেও নাম কীৰ্ত্তন করিতেন, সঙ্গে সঙ্গে ছাত্রগণও করিতেন ; পৌগণ্ডে প্রভু এইরূপেই লোককে
 কৃষ্ণনাম গ্রহণ করাইয়াছিলেন । (গয়া হইতে আসার পরেই মহাপ্রভু ব্যাকরণের সূত্রাদির কৃষ্ণ-তাৎপর্য্যপূর্ণ অর্থ করিয়াছিলেন
 এবং তখনই ছাত্রগণকে লইয়া কৃষ্ণকীৰ্ত্তনও আরম্ভ করিয়াছিলেন । ইহার বহু পূর্বেই তাঁহার পৌগণ্ড অতীত
 হইয়াছিল । তবে শ্রীপাদ মুরারি গুপ্ত তাঁহার কড়চায় শ্রীপাদ জগন্নাথ মিশ্রের অন্তর্ধানের পূর্বেই—প্রভুর পৌগণ্ড
 বয়সেই—শ্রীনিমাই—গুরুগৃহে অধ্যয়ন কালে শিষ্যদিগকে পড়াইয়াছিলেন বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন । “গুরোগৃহে
 বসন্ জিষ্ণু বৈদান্ সর্কানবীতবান্ । পাঠয়ামাস শিষ্যান্ স সরস্বতীপতিঃ স্বয়ম্ ॥ ১।৮।১২ ॥” প্রভু যে টোলে পড়িতেন,
 সেই টোলের ছাত্রদের মধ্যে জ্ঞানে ষাঁহারা প্রভুর শিষ্যস্থানীয় ছিলেন, তাঁহাদিগকেই সম্ভবতঃ মুরারি গুপ্ত
 এখানে প্রভুর শিষ্য বলিয়া উল্লেখ করিয়াছেন ; কারণ, প্রভু তখনও নিজে টোল করেন নাই । এ সমস্ত
 ছাত্রের নিকটে কোনও বিষয়ে ব্যাখ্যা করার সময়েই হয়ত প্রভু কখনও কৃষ্ণনামেতে নিজের ব্যাখ্যায় পর্য্যবসান
 করিয়াছিলেন) ।

কিশোর-বয়সে আরম্ভিলা সঙ্গীর্ভন ।

রাত্রি-দিনে প্রেমে নৃত্য,—সঙ্গে ভক্তগণ ॥ ২৯

নগরে নগরে ভ্রমে কীর্ভন করিয়া ।

ভাসাইল ত্রিভুবন প্রেমভক্তি দিয়া ॥ ৩০

চব্বিশ বৎসর ঐছে নবদীপ গ্রামে ।

লওয়াইলা সর্বলোকে কৃষ্ণপ্রেম নামে ॥ ৩১

চব্বিশ বৎসর ছিল করিয়া সন্ন্যাস ।

ভক্তগণ লঞা কৈলা নীলাচলে বাস ॥ ৩২

তার মধ্যে নীলাচলে ছয় বৎসর ।

নৃত্য-গীত প্রেমভক্তি-দাম নিরন্তর ॥ ৩৩

সেতুবন্ধ আর গৌড় ব্যাপি কুন্দাবন ।

প্রেমনাম প্রচারিয়া করিলা ভ্রমণ ॥ ৩৪

এই ‘মধ্যলীলা’ নাম—লীলা-মুখ্যধাম ।

শেষ অষ্টাদশ বর্ষ ‘অন্ত্যলীলা’ নাম ॥ ৩৫

তার মধ্যে ছয় বর্ষ ভক্তগণ-সঙ্গে ।

প্রেমভক্তি লওয়াইলা নৃত্য-গীত-রঙ্গে ॥ ৩৬

দ্বাদশ বৎসর শেষ রহিলা নীলাচলে ।

প্রেমাবস্থা শিখাইলা আশ্বাদনচ্ছলে ॥ ৩৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

২৯-৩১ । কৈশোরে এবং যৌবনের ২৪ বৎসর বয়স পর্য্যন্ত প্রভু কি ভাবে লোককে কৃষ্ণনাম কীর্ভন করাইয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন । সঙ্গীর্ভন আরম্ভ করিয়া সঙ্গীর্ভনরসে সকলকে আকৃষ্ট করিয়া কৃষ্ণনাম কীর্ভন করাইয়াছিলেন । লওয়াইলা ইত্যাদি—সকলকে কৃষ্ণনাম গ্রহণ করাইলেন এবং প্রেম গ্রহণ করাইলেন (প্রেম দান করিলেন) । কৃষ্ণ প্রেম নামে—কৃষ্ণ প্রেম ও কৃষ্ণনাম ।

এ পর্য্যন্ত প্রভুর আদি লীলার ক্রমাহুবন্ধ বলা হইল ।

৩২-৩৪ । চব্বিশ বৎসর বয়সের পর, অন্তর্ধানের সময় পর্য্যন্ত প্রভু কিরূপে লোককে হরিনাম গ্রহণ করাইয়াছিলেন, তাহা বলিতেছেন, ৩২-৪১ পয়ারে । প্রসঙ্গক্রমে ৩২-৩৪ পয়ারে মধ্য-লীলার এবং ৩৬-৪১ পয়ারে অন্ত্য লীলার ক্রমাহুবন্ধ বলা হইয়াছে ।

সন্ন্যাসাশ্রমের চব্বিশ বৎসরের মধ্যে প্রথম ছয় বৎসর সেতুবন্ধ পর্য্যন্ত দক্ষিণ ভারত, বাঙ্গালা দেশ এবং পশ্চিমে কুন্দাবন পর্য্যন্ত নিজে ঘাইয়া এবং অবসর সময়ে নীলাচলে থাকিয়া নিজে নৃত্যকীর্ভনাদি করিয়া সর্বসাধারণকে হরিনাম গ্রহণ করাইয়াছেন এবং কৃষ্ণপ্রেম দান করিয়াছেন ।

৩৬-৩৭ । সন্ন্যাসাশ্রমের চব্বিশ বৎসরের শেষ আঠার বৎসর প্রভু নীলাচলেই অবিচ্ছিন্ন ভাবে ছিলেন ; ইহার মধ্যে আবার প্রথম ছয় বৎসর ভক্তগণের সঙ্গে মিশিয়া নৃত্যগীতাদি করিতেন এবং তত্পলক্ষে লোক সকলকে প্রেমভক্তি গ্রহণ করাইতেন । শেষ বার-বৎসর সাধারণতঃ এইভাবে বাহিরে নৃত্যগীতাদি করিতেন না—নিরবচ্ছিন্ন-রাধা-ভাবে আবেশে প্রভু বিভোর থাকিতেন, রাধাভাবের আবেশে সর্বদাই তাঁহার চিন্তে শ্রীকৃষ্ণের বিরহ ক্ষুভিপ্ৰাপ্ত হইত ; তাই দিব্যান্বাদভনিত প্রলাপাদিতেই তাঁহার দিন-রাত্রি অতিবাহিত হইত । শ্রীকৃষ্ণপ্রেম ভক্তের অন্তরে ও বাহিরে কি কি অবস্থা আনয়ন করে—শেষ বার বৎসরের এ সমস্ত লীলাধারা প্রভু তাহাই দেখাইলেন ।

প্রেমাবস্থা শিখাইলা ইত্যাদি—প্রভুর অন্তরে ও বাহিরে কৃষ্ণপ্রেমের যে সমস্ত অবস্থা প্রকটিত হইয়াছিল, জীবকে দেখাইবার উদ্দেশ্যেই যে প্রভু সে সমস্ত প্রকাশ করিয়াছেন, তাহা নহে ; মহাভাবের আবেশে প্রভু নিজে কৃষ্ণপ্রেমের অনন্ত বৈচিত্রী আশ্বাদন করিয়াছিলেন ; তাহার ফলে আপনা-আপনিই প্রভুর অন্তরে ও বাহিরে প্রেমবিকার-সমূহ অভিব্যক্ত হইয়াছে—এ সমস্ত প্রভুর ইচ্ছাকৃত নহে, ইচ্ছা করিয়া কেহ এরূপ (কুর্মাভূতি-ধারণ, হস্ত-পদাদির গ্রন্থিকে বৈতস্তি-পরিমাণে শিথিলীকরণ ইত্যাদি) করিতেও পারে না । যাহা হউক, প্রেমের প্রভাবে আপনা-আপনিই যে সমস্ত অবস্থা বিকাশ প্রাপ্ত হইয়াছে, তৎসমস্ত দেখিরাই আনুমানিক ভাবে লোক-সকল প্রেম বিকারের প্রকার জানিতে পারিয়াছে ।

রাত্রি-দিবসে কৃষ্ণবিরহ ক্ষুরণ ।
 উন্মাদের চেষ্টা করে প্রলাপ-বচন ॥ ৩৮
 শ্রীরাধার প্রলাপ যৈছে উদ্ধব দর্শনে ।
 সেইমত উন্মাদ—প্রলাপ করে রাত্রি-দিনে ॥ ৩৯
 বিদ্যাপতি জয়দেব চণ্ডীদাসের গীত ।
 আশ্বাদেন রামানন্দ স্বরূপ-সহিত ॥ ৪০
 কৃষ্ণের বিয়োগে যত প্রেমচেষ্টিত ।
 আশ্বাদিয়া পূর্ণ কৈল আপন বাঞ্ছিত ॥ ৪১
 অনন্ত চৈতন্যলীলা ক্ষুদ্র জীব হঞা ।
 কে বর্ণিতে পারে তাহা বিস্তার করিয়া ? ॥ ৪২
 সূত্র করি গণে যদি আপনে অনন্ত ।
 সহস্রবদনে তেঁহো নাহি পায় অন্ত ॥ ৪৩
 দামোদরস্বরূপ আর গুপ্ত মুরারি ।
 মুখ্য মুখ্য লীলা সূত্রে লিখিয়াছে বিচারি ॥ ৪৪

সেই-অমুসারে লিখি লীলা-সূত্রগণ ।
 বিস্তারি বর্ণিয়াছেন তাহা দাস বৃন্দাবন ॥ ৪৫
 চৈতন্যলীলার ব্যাস বৃন্দাবনদাস ।
 মধুর করিয়া লীলা করিলা প্রকাশ ॥ ৪৬
 গ্রন্থবিস্তারভয়ে তেঁহো ছাড়িল যে-যে-স্থান ।
 সেই সেই স্থানে কিছু করিব ব্যাখ্যান ॥ ৪৭
 প্রভুর লীলামৃত তেঁহো কৈল আশ্বাদন ।
 তাঁর ভুক্তশেষ কিছু করিয়ে চর্বণ ॥ ৪৮
 আদিলীলার সূত্র লিখি শুন ভক্তগণ ।
 সংক্ষেপে লিখিয়ে, সম্যক না যায় লিখন ॥ ৪৯
 কোন বাঞ্ছা পূর্ণ লাগি ব্রজেন্দ্রকুমার ।
 অবতীর্ণ হৈতে মনে করিলা বিচার ॥ ৫০
 আগে অবতারিলা যে-যে গুরু পরিবার ।
 সংক্ষেপে কহিয়ে, কহা না যায় বিস্তার ॥ ৫১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৩৮। উন্মাদের চেষ্টা করে—দিব্যোন্মাদগ্রস্ত শ্রীরাধার হ্রায় আচরণ করিতেন (শ্রীমহাপ্রভু)। প্রলাপ বচন—দিব্যোন্মাদজনিত প্রলাপ-বাক্য বলিতেন। ব্যর্থ আলাপের নাম প্রলাপ—ব্যর্থালপঃ প্রলাপঃ শ্রাং। উ. নী. উদ্ভা. ৮৭ ॥

৩৯। শ্রীকৃষ্ণের মথুরায় অবস্থান-কালে, তাঁহার সংবাদ লইয়া উদ্ধব যখন ব্রজে আসিয়া শ্রীরাধিকাদি গোপ-মুন্দরীদিগের সহিত সাক্ষাৎ করিয়াছিলেন, তখন তাঁহাকে দর্শন করিয়া শ্রীকৃষ্ণবিরহ-ক্ষুণ্ণিতে দিব্যোন্মাদ-গ্রস্তা শ্রীরাধা যেরূপ প্রলাপোক্তি প্রকাশ করিয়াছিলেন, সন্ন্যাসের শেষ দ্বাদশবর্ষে নীলাচলে রাধাভাবাবিষ্ট শ্রীমন্ মহাপ্রভুও কৃষ্ণবিরহ-ক্ষুণ্ণিতে তদ্রূপই দিব্যোন্মাদগ্রস্ত হইয়া তদ্রূপই প্রলাপোক্তি প্রকাশ করিয়াছিলেন। উদ্ধবদর্শনে শ্রীরাধার প্রলাপোক্তি শ্রীমদ্ ভাগবতোক্ত ভ্রমরগীতায়, (১০ম স্কন্ধ ৪৭ অধ্যায়ে) এবং শ্রীমন্ মহাপ্রভুর প্রলাপোক্তি শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃতের অন্ত্য-লীলায় বিশেষরূপে বর্ণিত আছে, মধ্যলীলায়ও কিছু কিছু আছে।

উদ্ধব-দর্শনে—উদ্ধবের সাক্ষাতের পরে শ্রীকৃষ্ণ বিরহ-ক্ষুণ্ণিতে। সেই মত উন্মাদ-প্রলাপ—সেইরূপ (শ্রীরাধার হ্রায়) উন্মাদ এবং সেইরূপ প্রলাপ।

৪০। যখন কিছু বাহ্যক্ষুণ্ণি হইত, মহাপ্রভু তখন স্বরূপ-দামোদর ও রায়-রামানন্দের সহিত বিদ্যাপতি ও চণ্ডীদাসের পদাবলী এবং জয়দেবের শ্রীগীতগোবিন্দের পদসমূহ আশ্বাদন করিতেন।

৪৪। মুরারিগুপ্ত প্রভুর আদি লীলা এবং স্বরূপ-দামোদর প্রভুর শেষলীলা তাঁহাদের কড়চায় সূত্রাকারে সংক্ষেপে বর্ণন করিয়াছেন।

৫০-৫১। কোন বাঞ্ছা—“শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা” ইত্যাদি ১।১।৬ শ্লোকোক্ত তিন বাঞ্ছা। আগে—প্রথমে, নিজের আবির্ভাবের পূর্বে। অবতারিলা—অবতীর্ণ করাইলেন। গুরুপরিবার—গুরুবর্গ ও তাঁহাদের পরিকর। শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিজে অবতীর্ণ হওয়ার পূর্বে তাঁহার গুরুবর্গকে ও গুরুবর্গের পরিকরদিগকে অবতীর্ণ

শ্রীশচী জগন্নাথ শ্রীমাধবপুরী ।
 কেশবভারতী আর শ্রীঈশ্বরপুরী ॥ ৫২
 অদ্বৈত-আচার্য্য আর পণ্ডিত শ্রীবাস ।
 আচার্য্যনিধি বিদ্যানিধি ঠাকুর হরিদাস ॥ ৫৩
 শ্রীহট্টনিবাসী শ্রীউপেন্দ্রমিশ্র নাম ।
 বৈষ্ণব পণ্ডিত ধনী সদগুণপ্রধান ॥ ৫৪
 সপ্ত মিশ্র তাঁর পুত্র সপ্ত ঋষীশ্বর—।
 কংসারি পরমানন্দ পদ্মনাভ সর্বেশ্বর ॥ ৫৫
 জগন্নাথ জনার্দন ত্রৈলোক্যনাথ ।
 নদীয়াতে গঙ্গাবাস কৈল জগন্নাথ ॥ ৫৬
 জগন্নাথ মিশ্রবর—পদবী ‘পুরন্দর’ ।
 নন্দ-বসুদেব-রূপ সদগুণ-সাগর ॥ ৫৭

তাঁর পত্নী শচী নাম পতিব্রতা সতী ।
 যার পিতা—নীলাধর নাম চক্রবর্তী ॥ ৫৮
 রাঢ়দেশে জনমিল ঠাকুর নিত্যানন্দ ।
 গঙ্গাদাস-পণ্ডিত, গুপ্ত মুরারি, মুকুন্দ ॥ ৫৯
 অসংখ্য নিজভক্তের করাণ্ডা অবতার ।
 শেষে অবতীর্ণ হৈলা ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ৬০
 প্রভুর আবির্ভাব-পূর্বে সর্ববৈষ্ণবগণ ।
 অদ্বৈতাচার্য্যস্থানে করেন গমন ॥ ৬১
 গীতা-ভাগবত কহে আচার্য্যগোসাঞি ।
 জ্ঞানকর্ম নিন্দি করে ভক্তির বড়াঞি ॥ ৬২
 সর্বশাস্ত্রে করে কৃষ্ণভক্তির ব্যাখ্যান ।
 জ্ঞানযোগ কর্মযোগ নাহি মানে আন ॥ ৬৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

করাইলেন। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা নরলীলা; লৌকিক জগতে পিতা-মাতাদি গুরুজনের জন্ম আগে হয়; তাই মহাপ্রভুও নরলীলা-সিক্রির নিমিত্ত তাঁহার পিতামাতাদি গুরুবর্গকে নিজে অবতীর্ণ হওয়ার আগেই অবতীর্ণ করাইলেন।

গুরুবর্গের মধ্যে যাহারা পূর্বে অবতীর্ণ হইয়াছেন, নিম্নের ৫২-৫৯ পয়ায়ে তাঁহাদের নাম দেওয়া হইয়াছে।

৫২-৫৩। **শ্রীশচী-জগন্নাথ**—শ্রীশচীমাতা ও শ্রীজগন্নাথ মিশ্র; ইহাদের আবির্ভাবের কথা ৫৬-৫৮ পয়ায়ে বলা হইয়াছে। **শ্রীমাধবপুরী**—লৌকিক লীলায় প্রভুর পরমগুরু। **কেশবভারতী**—লৌকিক লীলায় প্রভুর সন্ন্যাসের গুরু। **শ্রীঈশ্বর-পুরী**—লৌকিক লীলায় প্রভুর দীক্ষাগুরু।

৫৪-৫৬। শ্রীহট্টের ঢাকাদক্ষিণ গ্রামে শ্রীউপেন্দ্র মিশ্রের আবির্ভাব হয়; উপেন্দ্র মিশ্রের সাত পুত্র ছিলেন—(১) কংসারী, (২) পরমানন্দ, (৩) পদ্মনাভ, (৪) সর্বেশ্বর, (৫) জগন্নাথ, (৬) জনার্দন ও (৭) ত্রৈলোক্যনাথ। ইহাদের মধ্যে শ্রীজগন্নাথ মিশ্র গঙ্গাতীরে বাস করিবার অভিপ্রায়ে নবদ্বীপে আসিয়া বসতি স্থাপন করেন; এই জগন্নাথ মিশ্রই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর পিতা এবং শ্রীউপেন্দ্র মিশ্র হইলেন তাঁহার পিতামহ। **সপ্তঋষি**—মরীচি, অত্রি, অঙ্গিরা, পুলস্ত্য, পুলহ, ক্রতু ও বশিষ্ঠ এই সাতজনকে সপ্তর্ষি বলে। উপেন্দ্র মিশ্রের কংসারি-আদি সাত পুত্র মরীচি-আদি সপ্ত ঋষির তুল্য ছিলেন। **গঙ্গাবাস**—গঙ্গাতীরে বাস।

৫৭। **পদবী**—উপাধি। জগন্নাথ মিশ্রের একটা উপাধি ছিল “পুরন্দর”; পুরন্দর অর্থ ইন্দ্র, প্রধান। **নন্দবসুদেব** ইত্যাদি—জগন্নাথমিশ্র নন্দ ও বসুদেবের ছায় অশেষ সদগুণের আধার ছিলেন। দ্বাপর-লীলার শ্রীনন্দ-মহারাজই শ্রীজগন্নাথ মিশ্র রূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন, শ্রীবসুদেবও শ্রীজগন্নাথ মিশ্রে প্রবেশ করিয়াছেন।

৫৮। **তাঁর পত্নী**—শ্রীজগন্নাথ মিশ্রের পত্নী। শ্রীজগন্নাথ মিশ্রের পত্নীর নাম শ্রীশচীদেবী; ইনি শ্রীনীলাধর চক্রবর্তীর কন্যা। দ্বাপর-লীলার শ্রীযশোদা-মাতাই শ্রীশচীদেবীরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন এবং শ্রীদেবকীদেবীও তাঁহাতে প্রবেশ করিয়াছেন।

৫৯। **রাঢ় দেশে**—রাঢ় দেশের একচাকা গ্রামে; বর্তমান বীরভূম জিলায়।

৬১-৬৩। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবির্ভাবের পূর্বে শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের সভাতেই তৎকালীন নবদ্বীপবাসী বৈষ্ণবগণ মিলিত হইয়া ভগবৎ-কথাদির আলোচনা করিতেন। শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্যও গীতা-ভাগবতাদির ব্যাখ্যায় জ্ঞান ও কর্ম

তাঁর সঙ্গে আনন্দ করে বৈষ্ণবের গণ ।
 কৃষ্ণপূজা কৃষ্ণকথা নামসংকীৰ্ত্তন ॥ ৬৪
 কিন্তু সর্বলোক দেখি কৃষ্ণ-বহির্মুখ ।
 বিষয়নিমগ্ন লোক দেখি পায় দুঃখ ॥ ৬৫
 লোকের নিস্তার হেতু করেন চিন্তন—
 কেমনে এ-সব লোকের হইবে তারণ ? ॥ ৬৬
 কৃষ্ণ অবতরি করে ভক্তির বিস্তার ।
 তবে সে সকল লোকের হইবে নিস্তার ॥ ৬৭
 কৃষ্ণাবতারিতে আচার্য্য প্রতিজ্ঞা করিয়া ।
 কৃষ্ণপূজা করে তুলসী-গঙ্গাজল দিয়া ॥ ৬৮
 কৃষ্ণের আহ্বান করে সঘন হুঙ্কার ।

হুঙ্কারে আকৃষ্ট হৈলা ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ৬৯
 জগন্নাথমিশ্রপত্নী-শচীর উদরে ।
 অষ্টকণ্ঠ্য ক্রমে হৈল জন্মি জন্মি মরে ॥ ৭০
 অপত্যবিরহে মিশ্রের দুঃখী হৈল মন ।
 পুত্র লাগি আরাধিলা বিষ্ণুর চরণ ॥ ৭১
 তবে পুত্র উপজিলা বিশ্বরূপ-নাম ।
 মহাগুণবান্ তেঁহো বলদেবধাম ॥ ৭২
 বলদেব প্রকাশ—পরব্যোমে সঙ্কর্ষণ ।
 তেঁহো বিশ্বের উপাদান নিমিত্ত কারণ ॥ ৭৩
 তাঁহা বিনা বিশ্বে কিছু বস্তু নহে আর ।
 অতএব ‘বিশ্বরূপ’ নাম যে তাঁহার ॥ ৭৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অপেক্ষা ভক্তির প্রাধাত্য স্থাপন করিয়া এবং অত্যাগত শাস্ত্রগ্রন্থের ব্যাখ্যাতেও কৃষ্ণভক্তির প্রাধাত্য স্থাপন করিয়া তাঁহাদের আনন্দ বিধান করিতেন ।

৬৫-৬৭ । সেই সময়ের সাধারণ লোকসকল প্রায় সকলেই বিষয়ে আসক্ত হইয়া কৃষ্ণবহির্মুগ্ন হইয়া পড়িয়াছিল ইহা দেখিয়া বৈষ্ণবগণের অত্যন্ত দুঃখ হইল ; কিরূপে এই সকল লোক উদ্ধার পাইতে পারে, কিরূপে তাহাদের কৃষ্ণবহির্মুগ্নতা দূরীভূত হইতে পারে, তাহাই তাঁহারা চিন্তা করিতে লাগিলেন । চিন্তা করিয়া তাঁহারা স্থির করিলেন যে—যদি শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়া ভক্তির প্রচার করেন, তাহা হইলেই এ সকল লোকের উদ্ধার হইতে পারে ।

উক্ত বর্ণনা হইতে বুঝা যায়, তৎকালীন ধর্ম-জগতের অবস্থা এতই শোচনীয় হইয়া পড়িয়াছিল যে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণব্যতীত অপর কাহারও দ্বারা তাহার সংস্কার সম্ভবপর ছিল বলিয়া তৎকালীন বৈষ্ণবগণ মনে করেন নাই ।

এস্থলে প্রসঙ্গক্রমে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের সূচনা বর্ণিত হইল । স্বয়ংভগবান্ অবতীর্ণ হইয়া রসাস্বাদনার্থ তাঁহার নিজের কাষের জন্ম ; কিন্তু যখন তিনি অবতীর্ণ হইলেন, তখন জগতের দিক দিয়াও তাঁহার অবতরণের একটা বিশেষ প্রয়োজন থাকে । রসাস্বাদনাদি-স্বকাংখ্য-সাধনের আত্মসঙ্গিক ভাবেই জগতের সেই প্রয়োজন সিদ্ধ হয় । যে সময়ের কথা বলা হইতেছে, সেই সময়ে শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের পক্ষে জগতের কি প্রয়োজন ছিল, তাহাই এস্থলে বলা হইল—তখন ধর্মের অত্যন্ত প্রাণি হইয়াছিল ; ধর্ম-সংস্থাপনের নিমিত্ত তাঁহার অবতরণের প্রয়োজন হইয়াছিল ।

৬৮-৬৯ । বৈষ্ণবগণ যখন স্থির করিলেন যে, স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ অবতীর্ণ হইয়া ভক্তির প্রচার করিলেই জগতের উদ্ধার হইতে পারে, তখন অদ্বৈতাচার্য্যও প্রতিজ্ঞা করিলেন—তিনি শ্রীকৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইবেন । তদুদ্দেশ্যে তিনি গঙ্গাজল তুলসী দিয়া প্রীতির সহিত শ্রীকৃষ্ণের পূজা করিতে লাগিলেন (১৩৮০-৮৮ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) এবং সপ্রেম হুঙ্কারে শ্রীকৃষ্ণকে আহ্বান করিতে লাগিলেন । তাঁহার আহ্বানে আকৃষ্ট হইয়া ব্রজেন্দ্র-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ শ্রীগোবিন্দরূপে শচীমাতার গর্ভে আবির্ভূত হইলেন । (১৩৭২ পয়ারের টীকা পরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য) ।

৭০-৭৪ । শচীমাতার গর্ভে ক্রমশঃ আট কণ্ঠ্য জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন ; কিন্তু আট কণ্ঠ্যই জন্মিবার পরে দেহ ত্যাগ করিলেন ; তাঁহাদের বিরহে শ্রীশচী-জগন্নাথ অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন এবং পুত্র-প্রাপ্তির আশায় তাঁহারা বিষ্ণুর আরাধনা করিতে লাগিলেন । পরে তাঁহাদের এক পুত্র জন্মিলেন—তাঁহার নাম রাখা হইল বিশ্বরূপ । তিনি ছিলেন শ্রীসঙ্কর্ষণের আবির্ভাব-বিশেষ । এই সঙ্কর্ষণেরই বিলাসমুষ্টি হইলেন পরব্যোম-চতুর্ভূতের অন্তর্গত সঙ্কর্ষণ এবং এই সঙ্কর্ষণই

তথাহি (ভা. ১০।১৫।৩৫)—

নৈতচ্চিত্রং ভগবতি হনন্তে জগদীশ্বরে ।

ওতং প্রোতমিদং যস্মিন্ তন্তুয়ন্ত যথা পটঃ ॥ ৩

শ্লোকের সংকৃত টীকা

বিশ্বং ওতং অগ্রতন্তুয় পট ইব গ্রথিতঃ প্রোতং তিধ্যাক্তন্তুয় পটবদেব গ্রথিতং সৰ্ব্বতোহনুসৃত্যতঃ বর্তত ইত্যর্থঃ ।
চক্রবর্তী । ৩

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

হইলেন বিশ্বের উপাদান-কারণ ও নিমিত্ত-কারণ (পূর্ববর্তী পঞ্চম পরিচ্ছেদ দ্রষ্টব্য), অর্থাৎ সঙ্কর্ষণই স্বীয় অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে নিজেকে অবিকৃত থাকিয়া বিশ্বরূপে পরিণত হইয়াছেন বলিয়া তাঁহাকে বিশ্বরূপ বলা যায় এবং শচীতনয় বিশ্বরূপও সেই সঙ্কর্ষণেরই আবির্ভাব-বিশেষ বলিয়া তাঁহার বিশ্বরূপ-নাম সার্থকই হইয়াছে ।

ধাম—দেহ, প্রভাব, রশ্মি (শব্দকল্পদ্রুম) ; আশ্রয় । **বলদেবধাম**—বলদেবের দেহ ; বলদেবেরই এক দেহ বা অংশরূপ দেহ অর্থাৎ বলদেবের অংশ । ধাম-শব্দের প্রভাব বা রশ্মি অর্থ ধরিলেও বলদেব-ধাম শব্দে বলদেবের অংশ বুঝাইতে পারে (সূর্য্যের রশ্মিকে যেমন সূর্য্যের অংশ বলা যায়, তদ্রূপ) অথবা বলদেবই হইলেন অংশীকূপে ধাম (বা আশ্রয়) যাহার, তিনি বলদেবধাম বা বলদেবের অংশ । **শ্রীবিশ্বরূপ** হইলেন শ্রীবলদেবের অংশ । **বলদেব-প্রকাশ**—শ্রীবলদেবের প্রকাশ অর্থাৎ বিলাসরূপ আবির্ভাব ; বলদেবের বিলাসমুষ্টি । **পরব্যোমে সঙ্কর্ষণ**—পরব্যোমের চতুর্ভুজের অন্তর্গত যে সঙ্কর্ষণ আছেন, তিনি হইলেন বলদেবের বিলাসমুষ্টি এবং তিনিই সমস্ত বিশ্বের উপাদান-কারণ এবং নিমিত্ত-কারণ (পঞ্চম পরিচ্ছেদ দ্রষ্টব্য) । **উপাদান-কারণ**—যদ্বারা কোনও বস্তু তৈয়ার করা হয়, তাহাকে ঐ বস্তুর উপাদান-কারণ বলে ; যেমন মৃণ্ময় ঘটের উপাদান-কারণ হইল মাটা । **নিমিত্ত কারণ**—যে ব্যক্তি কোনও বস্তু তৈয়ার করে, তাহাকে বলে ঐ জিনিষের নিমিত্ত-কারণ ; যেমন, ঘটের নিমিত্ত-কারণ হইল কুম্ভকার । কারণার্ণবশায়িরূপে এই জগতের উপাদানও সঙ্কর্ষণ এবং কর্তাও সঙ্কর্ষণ । **তাঁহা বিনা**—সেই সঙ্কর্ষণ ব্যতীত । জগতে যত কিছু বস্তু আছে, সমস্তের উপাদানই সঙ্কর্ষণ ; বিশ্বে এমন কিছু নাই, যাহা সঙ্কর্ষণের অতীত ; সঙ্কর্ষণই এই বিশ্ব-প্রপঞ্চরূপে পরিণত হইয়াছেন বলিয়া সঙ্কর্ষণকে “বিশ্বরূপ” বলা যায় । শচীগর্ভে যে বিশ্বরূপ আবির্ভূত হইয়াছেন, তদ্বতঃ তিনিও সঙ্কর্ষণ । **অতএব ইত্যাদি**—সঙ্কর্ষণকে বিশ্বরূপ বলা যায় বলিয়া এবং সঙ্কর্ষণই শচীগর্ভে আবির্ভূত হইয়াছেন বলিয়া শচীমুখের “বিশ্বরূপ” নাম সার্থকই হইয়াছে ।

সঙ্কর্ষণব্যতীত জগতে যে আর কিছু নাই, তাহার প্রমাণরূপে নিয়ে শ্রীভাগবতের একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩। অম্বয়। অদ্ব (হে অদ্ব) ! তন্তুয় (সূত্রসমূহে) পটঃ (বস্ত্র) যথা (যেরূপ), [তথা] (সেইরূপ) [যস্মিন্] (যাহাতে) ইদং (এই) বিশ্বং (বিশ্ব) ওতং (উর্দ্ধতন্তুতে বস্ত্রের দ্বারা গ্রথিত) প্রোতং (তিধ্যাক্ত-তন্তুতে বস্ত্রের দ্বারা গ্রথিত), [তস্মিন্] (তাঁহাতে—সেই) জগদীশ্বরে (জগদীশ্বর) ভগবতি (ভগবান্) অনন্তেহি (অনন্তে—শ্রীবলদেবে) এতং (ইহা) চিত্রং ন (বিচিত্র নহে) ।

অনুবাদ। শ্রীশুকদেব পরীক্ষিৎ মহারাজকে বলিলেন “হে মহারাজ ! তদ্বতে বস্ত্রের দ্বারা যাহাতে এই বিশ্ব ওত-প্রোতভাবে অনুসৃত হইয়া রহিয়াছে, সেই জগদীশ্বর ভগবান্ অনন্তে ইহা বিচিত্র নহে ।” ৩

পরীক্ষা করিয়া দেখিলে দেখা যায়, কাপড়ের দুই দিকে সূতা থাকে—দৈর্ঘ্যের দিকে এবং প্রস্থের দিকে, দৈর্ঘ্যের দিকের সূতার সঙ্গে প্রস্থের দিকের সূতা গ্রথিত বা আবদ্ধ এবং প্রস্থের দিকের সূতার সঙ্গে দৈর্ঘ্যের দিকের সূতাও

অতএব প্রভুর তেঁহো হৈল বড় ভাই ।
কৃষ্ণ-বলরাম দুই—চৈতন্য নিতাই ॥ ৭৫
পুত্র পাঞা দম্পতী হৈল আনন্দিত মন ।

বিশেষে সেবন করে গোবিন্দচরণ ॥ ৭৬
চৌদ্দশত ছয়-শকে শেষ মাঘ মাসে ।
জগন্নাথ-শচীর দেহে কৃষ্ণের প্রকাশে ॥ ৭৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

গ্রথিত বা আবদ্ধ ; এইরূপই দৈর্ঘ্যের দিকের সূতার সহিত গ্রথিত হওয়াকে বলে ওত এবং প্রস্থের দিকের সূতার সহিত গ্রথিত হওয়াকে বলে প্রোত ; কাপড় সূতাতে ওতপ্রোত, কাপড়ের সর্বত্রই সূতা, সূতা ব্যতীত কাপড়ে অণু কিছুই নাই। তদ্রূপ এই বিশ্বও ভগবান্ অনন্তদেবে (শ্রীবলদেবে) ওতপ্রোত—বিশ্বের দৈর্ঘ্যের দিকেও তিনি, প্রস্থের দিকেও তিনি, শ্রীবলদেব ব্যতীত বিশ্বের কোথাও অণু কিছু নাই। এতাদৃশ যে শ্রীবলদেব, তাঁহার পক্ষে এতৎ—ইহা ধেনুকাসুরের গর্দভ-দেহের আঘাতে সমস্ত তালবনকে কম্পিত করা। শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলদেব সমস্ত রাখালগণকে লইয় গোচারণ-উপলক্ষে তালবনের নিকটে গিয়াছিলেন। পাকা-তালের গন্ধে প্রলুব্ধ হইয়া রাখালগণ তাল খাওয়ার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে সকলে তালবনে গেলেন এবং বলদেব দুই হাতে তালগাছ ধরিয়া ঝাকানি দিয়া দিয়া তাল পাড়িতে লাগিলেন। তাল পড়ার শব্দ পাইয়া কংসপ্রেরিত গর্দভাকৃতি ধেনুকাসুর সেই স্থানে উপস্থিত হইয়া বলদেবকে আক্রমণ করিল ; বলদেবও তাহার পশ্চাতের দুই পা ধরিয়া তাহাকে কয়েকবার ঘুরাইয়া একটা তালগাছের উপরে ছুড়িয়া ফেলিলেন ; তাহার ফলে সেই তালগাছটা পড়িয়া গেল, তাহার ধাক্কা লাগিয়া আর একটা তালগাছ, তাহা ধাক্কায় আবার আর একটি—এইরূপে সমস্ত তালবনই প্রকম্পিত হইয়া গেল। যাহা হউক, একটা গর্দভকে দুই প ধরিয়া মাথার উপর দিয়া ঘুরাইয়া দূরে নিক্ষেপ করা এবং তাহার আঘাতে তালগাছ পড়িয়া যাওয়া এবং সমস্ত তালবন প্রকম্পিত হওয়া একটা অত্যাশ্চর্য্য ব্যাপার—সন্দেহ নাই ; তাই এস্থলে শ্রীশুকদেব বলিতেছেন—হাঁ, ইহা অপরের পক্ষে অত্যাশ্চর্য্য ব্যাপার বটে, এমন কি অসম্ভবও হইতে পারে ; কিন্তু ষাঁহাতে সমস্ত বিশ্ব ওত-প্রোতভাবে অনুসূত, যিনি সমস্ত বিশ্বকেই ধারণ করিয়া আছেন, যিনি স্বরূপে অনন্ত, যিনি সমস্ত বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের অধীশ্বর এবং যিনি অচিন্ত্যশক্তি-সম্পন্ন ভগবান্ সেই শ্রীবলদেবের পক্ষে ইহা আশ্চর্য্য-ব্যাপার কিছুই নহে।”

“তাঁহা বিনা বিশ্বে কিছু বস্তু নাহি আর”—এই ৭৪ পয়ারের উক্তির প্রমাণ এই শ্লোক।

৭৫। ৭২ পয়ারের সঙ্গে এই পয়ারের অম্বয়। অতএব—বিশ্বরূপ শ্রীবলদেবের এক স্বরূপ (সঙ্কর্ষণরূপী স্বরূপ বলিয়া এবং ষাপর-লীলায় শ্রীবলদেব শ্রীকৃষ্ণের বড় ভাই ছিলেন বলিয়া। তেঁহো—বিশ্বরূপ। বড়ভাই—শ্রীচৈতন্যে বড় ভাই। বড়ভাই বলিয়া গুরুবর্গের অন্তর্ভুক্ত হওয়ায় শ্রীচৈতন্যের পূর্বে শ্রীবিষ্ণুরূপের আবির্ভাব হইল। বিশ্বরূপ কে বড়ভাই হইলেন, তাহা বলিতেছেন ; কৃষ্ণ-বলরাম দুই ইত্যাদি—যেহেতু শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্য এবং শ্রীবলরামই শ্রীনিত্যানন্দ এবং যেহেতু শ্রীবিষ্ণুরূপ হইলেন শ্রীনিত্যানন্দেরই অংশ (গোঁরগণোদ্দেশ, ৬২) এবং শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন শ্রীচৈতন্যে বড়ভাই, (তাই, শ্রীনিত্যানন্দাংশ বিশ্বরূপও হইলেন শ্রীচৈতন্যের বড়ভাই)।

৭৬। পুত্র পাঞা—বিশ্বরূপকে পাইয়া। দম্পতী—স্বামী-স্ত্রী ; শ্রীশচী ও শ্রীজগন্নাথ।

৭৭। বিশ্বরূপের আবির্ভাবের কথা বলিয়া এক্ষণে শ্রীচৈতন্যের আবির্ভাবের কথা বলিতেছেন।

১৪০৬ শকের মাঘ মাসে শ্রীশচী দেবী ও শ্রীজগন্নাথ মিশ্রের দেহে শ্রীকৃষ্ণ প্রকাশিত হইলেন। কিরূপে প্রকাশিত হইলেন, তাহা ৭৮-৮৫ পয়ারে বলিতেছেন। শেষ মাঘ মাসে—মাঘ মাসের শেষ ভাগে।

মিশ্র কহে শচীস্থানে দেখি আন রীত । ৭৮
জ্যোতির্ময় দেহে গেহে লক্ষ্মী অধিষ্ঠিত ॥ ৭৯
যাঁহা তাঁহা সব লোক করেন সন্মান । ৮০
ঘরেতে পাঠায়া দেন বস্ত্র ধন ধান ॥ ৮১
শচী কহে—মুঞি দেখোঁ আকাশ উপরে । ৮২
দিব্যমূর্ত্তি লোক সব যেন স্তুতি করে ॥ ৮৩

জগন্নাথমিশ্র কহে—স্বপ্ন যে দেখিল ।
জ্যোতির্ময়ধাম মোর হৃদয়ে পশিল ॥ ৮৪
আমার হৃদয় হৈতে গেলা তোমার হৃদয়ে ।
হেন বৃদ্ধি জগ্মিবেন কোন মহাশয়ে ॥ ৮৫
এত বলি দৌহে রহে হরষিত হঞা ।
শালগ্রাম সেবা করে বিশেষ করিয়া ॥ ৮৬

গৌর-কৃপা-ভরদ্বিজী টীকা

৭৮-৮৬ । ১৪০৬ শকের মাঘ মাসের পরে শ্রীশচীমাতার গর্ভসঞ্চারের লক্ষণ প্রকাশ পাইল ; এদিকে, তাঁহার দেহেও অপূর্ণ জ্যোতিঃ দেখা যাইতে লাগিল এবং আরও অনেক অদ্ভুত ঘটনা ঘটিতে লাগিল । এসমস্ত লক্ষ্য করিয়া শ্রীজগন্নাথ মিশ্র মহাশয় একদিন শ্রীশচীদেবীকে বলিলেন “দেখ, কি সব অদ্ভুত ব্যাপার দেখা যাইতেছে ; তোমার দেহেও খুব জ্যোতির্ময় হইয়া উঠিয়াছে ; বৃদ্ধি স্বয়ং লক্ষ্মীদেবীই জ্যোতির্ময় দেহে তোমাকে আশ্রয় করিয়া আমাদের গৃহে অবস্থান করিতেছেন । এদিকে আবার আরও অদ্ভুত ব্যাপার—যেখানেই যাই, সেখানেই দেখি, সমস্ত লোক আমাকে সন্মান করে ; আর, কাহারও কাছে না চাহিলেও টাকা পয়সা, কাপড়, ধান চাউল আদি লোকে আপনা হইতেই আমাদের বাড়ীতে পাঠাইয়া দিতেছে ।” মিশ্রঠাকুরের কথা শুনিয়া শ্রীশচীদেবীও বলিলেন—“আমিও যত সব অদ্ভুত কাণ্ড দেখিতেছি ; যখন আকাশের দিকে তাকাই, তখন যেন সেখানে বহু লোক দেখিতে পাই, তাঁহাদের সকলেরই জ্যোতির্ময় দিব্য মূর্ত্তি ; আর দেখি, তাঁহারা সকলেই যেন আমাকে স্তুতি করিতেছেন ।” শচীদেবীর কথা শুনিয়া মিশ্রবর আবার বলিলেন—“দেখ, আমি একটা অদ্ভুত স্বপ্নও দেখিয়াছি । দেখিলাম—আমার হৃদয়ের মধ্যে যেন একটা জ্যোতির্ময় বস্ত্র প্রবেশ করিল এবং তাহা আবার আমার হৃদয় হইতে তোমার হৃদয়ে প্রবেশ করিল । এদিকে তো এ সব অদ্ভুত ব্যাপার ; তোমারও আবার গর্ভলক্ষণ প্রকাশ পাইতেছে ; তাহাতে আমার মনে হইতেছে—তোমার গর্ভে যেন কোনও মহাপুরুষ জন্মগ্রহণ করিবেন ।” উভয়েরই এইরূপ প্রতীতি জন্মিল ; তাহাতে তাঁহাদের আনন্দের সীমা রহিল না ; দ্বিগুণ উৎসাহে তাঁহারা শ্রীশালগ্রামের সেবায় আত্মনিয়োগ করিলেন ।

আনরীত—অদ্ভুত ব্যাপার । গেহে—গৃহে । জ্যোতির্ময় দেহে ইত্যাদি—লক্ষ্মীদেবী জ্যোতির্ময় দেহে (জ্যোতিরূপে) তোমার দেহকে আশ্রয় করিয়া আমাদের গৃহে অবস্থান করিতেছেন । যাঁহা তাঁহা ইত্যাদি—অন্তরে শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব হইয়াছে বলিয়া তাঁহার প্রভাবে সকলে সন্মানাদি করে । দিব্যমূর্ত্তি—অপূর্ণ জ্যোতির্ময় দেহ-বিশিষ্ট দেবতাদি । স্তুতি করে—স্তুত করে ; শচীগর্ভস্থ শ্রীকৃষ্ণকে স্তুতি করে । “মহাতেজ-মূর্ত্তি হইলেন দুইজনে । তথাপিহ লখিতে না পারে অম্বজনে ॥ অবতীর্ণ হইবেন ঈশ্বর জানিয়া । ব্রহ্মাশিব আদি স্তুতি করেন আসিয়া ॥ শ্রীচৈতন্য-ভাগবত, আদি, ২য় অধ্যায় ।” জ্যোতির্ময় ধাম—জ্যোতির্ময় রশ্মি ; জ্যোতির্ময় বস্ত্রবিশেষ । জয়লীলা-প্রকটনের পূর্বে ভগবান্ ক্রীকৃপে মাতার মধ্যে আবির্ভূত হইলেন এবং ক্রীকৃপেই বা মাতার গর্ভলক্ষণ প্রকাশ পায়, ৮৪-৮৫ পয়ায়ে তাহা বলা হইয়াছে ।

আমার হৃদয় হৈতে ইত্যাদি—সেই জ্যোতির্ময় বস্ত্র আমার হৃদয় হইতে তোমার হৃদয়ে প্রবেশ করিল ।

মাহুঘের যেমন মাতা-পিতা আছে, নরলীল-স্বয়ং-ভগবানের অগ্রকটলীলাতেও তাঁহার মাতা-পিতার অভিমান-পোষণকারী পরিকর আছেন ; তাঁহারা মনে করেন, তাঁহারা ভগবানের পিতা-মাতা এবং ভগবানও মনে করেন—তাঁহারা তাঁহার মাতাপিতা । ভগবান্ যখন ব্রহ্মাণ্ডে তাঁহার নরলীলা প্রকট করিতে ইচ্ছা করেন, তখন—তৎকালীন সাধারণ

হৈতে হৈতে হৈল গর্ভ ত্রয়োদশ মাস ।
তথাপি ভূমিষ্ঠ নহে, মিশ্রের হৈল ত্রাস ॥ ৮৭
নীলাশ্বর চক্রবর্তী কহিল গণিয়া ।
এই মাসে পুত্র হইবে শুভক্ষণ পাঞা ॥ ৮৮

চৌদ্দশত সাত শকে মাস যে ফাল্গুন ।
পৌর্ণমাসী সন্ধ্যাকালে হৈল শুভক্ষণ ॥ ৮৯
সিংহরাশি সিংহলগ্ন উচ্চ গ্রহগণ ।
ষড়্বর্গ অষ্টবর্গ সর্ববহুলক্ষণ ॥ ৯০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

লোকের মনে—তিনিও যে মানুষ—এইরূপ একটা প্রতীতি জন্মাইতে হয়; নচেৎ নরলীলা সিদ্ধ হয় না; আবার মানুষ বলিয়া পরিচিত হইতে হইলে মাতৃগর্ভেও জন্ম হওয়ার প্রয়োজন; কারণ, মানুষমাত্রেই জন্ম হয়। তাই নরলীলা-সিদ্ধির নিমিত্ত এই ব্রহ্মাণ্ডে প্রকট-কালেও তাঁহার মাতা-পিতা থাকার দরকার এবং তাঁহার আবির্ভাবের পূর্বে মাতার দেহেও গর্ভসঞ্চারের লক্ষণ প্রকাশ পাওয়া দরকার। তাই অপ্রকটে যাহারা তাঁহার মাতা-পিতা, ব্রহ্মাণ্ডে নিজের আবির্ভাবের পূর্বেই ভগবান্ তাঁহাদিগকে পৃথক্ ভাবে প্রকটিত করান এবং পরে বিবাহানুষ্ঠানপূর্বক তাঁহাদিগকে মিলিত করান। নিজের আবির্ভাবের পূর্বে ভগবান্ প্রথমতঃ জ্যোতিরূপে, অথবা ষেইরূপে তিনি প্রকটিত হইবেন সেইরূপে—স্বপ্নাদিযোগে পিতার হৃদয়ে প্রবেশ করেন; তারপর, পিতার হৃদয় হইতে স্বয়ংই মাতার হৃদয়ে প্রবেশ করেন (যেমন মহাপ্রভুর আবির্ভাব-সময়ে হইয়াছিল); অথবা, পিতা স্বীয় হৃদয়ে জ্যোতিরূপে-প্রবেশাদির কথা মাতার নিকটে প্রকাশ করিলে তদুপলক্ষে শ্রীভগবান্ মাতার হৃদয়েও আবির্ভূত হয়েন (যেমন মথুরায় শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব সময়ে হইয়াছিল। শ্রীভাগবত ১০।২।১১-১৩ শ্লোক)। তখন হইতেই মাতার দেহে প্রাকৃত মাতার গ্রায় গর্ভসঞ্চারের লক্ষণ প্রকাশ পায়; কিন্তু পার্থক্য এই যে—প্রাকৃত রমণীর গর্ভসঞ্চার হইল শুক্র-শোণিতের সংযোগের ফল, কিন্তু যিনি ভগবানের মাতা, তিনি শুক্লস্বময়ী, শুক্র-শোণিতের সংযোগে তাঁহার গর্ভসঞ্চার হয় না—ভগবান্ নিজেই তাঁহাতে আবির্ভূত হইয়া—মাতার চিত্তে স্বীয় গর্ভে সন্তানোৎপত্তির প্রতীতি জন্মাইয়া দিয়া তাঁহার দেহে গর্ভবতীর লক্ষণ প্রকটিত করেন। তারপর যথাসময়ে মাতার দেহে প্রসব-বেদনার এবং প্রসবের লক্ষণ প্রকটিত করাইয়া সন্তোজাত শিশুরূপে ভগবান্ নিজে আবির্ভূত হয়েন; তারপরে নরশিশুর গ্রায় তিনিও যেন ক্রমশঃ বর্দ্ধিত হইতেছেন—এইরূপ লীলা প্রকটিত করেন।

৮৪-৮৫ পয়ার হইতে বুঝা যায়, শ্রীমন্ মহাপ্রভু জ্যোতিরূপে প্রথমে শ্রীজগন্নাথ মিশ্রের হৃদয়ে আত্মপ্রকাশ করেন এবং তাহার পরে শ্রীজগন্নাথ মিশ্রের হৃদয় হইতে শ্রীশচীদেবীর হৃদয়ে প্রবেশ করেন (ইহা শচীমাতাও প্রথমে জানিতে পারেন নাই); তখন হইতেই শচীমাতার দেহে গর্ভসঞ্চারের লক্ষণ প্রকাশ পাইতে থাকে এবং ৮৩ পয়ার হইতে বুঝা যায়, তখন হইতেই অন্তরীক্ষে থাকিয়া দেবগণ গর্ভস্থ ভগবান্কে স্তুতি করিতে থাকেন এবং তখন হইতেই শচীমাতার দেহও অপূর্ব জ্যোতিতে জ্যোতির্ময় দেখা যাইতে আরম্ভ করিল; তাহা দেখিয়াই হয়তো মিশ্রঠাকুরের স্বপ্নের কথা মনে পড়িল এবং শচীমাতার নিকটে তাহা প্রকাশ করিতে প্রলুব্ধ হইলেন।

৮৭-৮৮। সাধারণতঃ গর্ভসঞ্চারের দশম মাসেই সন্তানের জন্ম হয়; কিন্তু শচীমাতার দেহে গর্ভসঞ্চারের লক্ষণ প্রকাশ হওয়ার পর হইতেই (যে তারিখে স্বীয় হৃদয় হইতে শচীদেবীর হৃদয়ে জ্যোতিঃ প্রবেশ করিলেন বলিয়া মিশ্র ঠাকুর স্বপ্ন দেখিলেন, সেই তারিখ হইতে আরম্ভ করিয়া) ত্রয়োদশ (তের) মাস সময় অতীত হইয়া গেল; তথাপি সন্তান ভূমিষ্ঠ হইল না দেখিয়া বিপদ আশঙ্কা করিয়া মিশ্রঠাকুর অত্যন্ত ভীত হইলেন; কিন্তু শচীমাতার পিতা নীলাশ্বর চক্রবর্তী খুব ভাল জ্যোতিষী ছিলেন; তিনি গণিয়া বলিলেন,—চিন্তার কারণ নাই, এই ফাল্গুন মাসেই পুত্র-সন্তান জন্মগ্রহণ করিবে।

এই মাসে—ত্রয়োদশ মাসে; ১৪০৭ শকের ফাল্গুন মাসে।

৮৯-৯০। ১৪০৭ শকের ফাল্গুন মাসে পূর্ণিমা তিথিতে (দোল-পূর্ণিমার দিনে) সন্ধ্যা-সময়ে শ্রীশ্রীগৌরসুন্দর

‘অকলঙ্ক’ গৌরচন্দ্র দিলা দরশন ।

সকলঙ্ক চন্দ্রে আর কোন প্রয়োজন ? ॥ ৯১

এত জানি রাহু কৈল চন্দ্রের গ্রহণ ।

কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরি নামে ভাসে ত্রিভুবন ॥ ৯২

জগৎ-ভরিয়া লোক বোলে ‘হরি হরি’ ।

সেইক্ষণে গৌরকৃষ্ণ ভূমি অবতরি ॥ ৯৩

প্রসন্ন হইল সর্বজগতের মন ।

‘হরি’ বলি হিন্দুকে হস্ত করয়ে যবন ॥ ৯৪

‘হরি’ বলি নারীগণ দেয় ছলাছলি ।

স্বর্গে বাত নৃত্য করে দেব কুতূহলী ॥ ৯৫

প্রসন্ন হৈল দশদিগ্, প্রসন্ন নদীজল ।

স্থাবর-জঙ্গম হৈল আনন্দে বিহ্বল ॥ ৯৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মাতৃগর্ভ হইতে আবির্ভূত হইলেন ; তাঁহার আবির্ভাব-সময়ে সিংহলয় ছিল, সমস্ত গ্রহগণ উচ্চ স্থানে ছিল এবং ষড়্‌বর্গ, অষ্টবর্গাদি জ্যোতিষিক শুভ লক্ষণ-সমূহও বিद्यমান ছিল । জন্মনক্ষত্রানুসারে তাঁহার রাশি ছিল সিংহরাশি ।

উচ্চ গ্রহ, ষড়্‌বর্গ, অষ্টবর্গ প্রভৃতি জ্যোতিষের পারিভাষিক শব্দ ; এ সমস্তদ্বারা গ্রহনক্ষত্রাদির কোনও বিশেষ ভাবের অবস্থান বুঝায় ; গ্রহাদির এরূপ অবস্থান-সময়ে যাহার জন্ম হয়, তিনি সমস্ত সুলক্ষণে লক্ষণাশ্রিত হইবেন ।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর জন্মের মাস, তিথি এবং শকাব্দাই ৮২ পয়ারে পাওয়া যায় ; কিন্তু ফাল্গুন মাসের কোন তারিখে কি বারে তিনি জন্মলীলা প্রকটিত করিয়াছিলেন, তাহা কোনও গ্রন্থে পাওয়া যায় না ; তারিখাদি নির্ণয়ের নিমিত্ত অধুনা কোনও কোনও পণ্ডিত ব্যক্তি বিশেষ চেষ্টা করিতেছেন । জ্যোতিষের গণনায় তাহা অসম্ভবও নহে । ১৩৩৬ বঙ্গাব্দের পৌষ-মাসের প্রবাসী-নামক মাসিক-পত্রিকায় শ্রীযুত যোগেশচন্দ্র রায় “কবি-শকাঙ্ক”-শীর্ষক প্রবন্ধে লিখিয়াছেন—“১৪০৭ শকের ফাল্গুনী পূর্ণিমা-তিথিতে শ্রীচৈতন্যের জন্ম হইয়াছিল । সে রাত্রে চন্দ্রগ্রহণ হইয়াছিল ।” এই প্রসঙ্গে পাদটীকায় তিনি লিখিয়াছেন “উক্ত (১৪০৭) শকের ফাল্গুনী পূর্ণিমা ২৩শে ফাল্গুন, শনিবার । পূর্ণিমা নবমীপে প্রায় ৪০ দণ্ড । দিবামান ২২ দণ্ড । রাত্রি ৮ দণ্ডের সময় চন্দ্রগ্রহণ আরম্ভ হইয়াছিল । গ্রাস প্রায় ১১ অঙ্গুলি ।” এই সিদ্ধান্ত-অনুসারে বুঝা যায়, ১৪০৭ শকের ২৩শে ফাল্গুন শনিবারে শ্রীমন্ মহাপ্রভু আবির্ভূত হইয়াছিলেন । ৯১-৯৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য । ভূমিকায় শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবির্ভাব-সময়-সম্বন্ধে জ্যোতিষিক গণনা দ্রষ্টব্য ।

৯১-৯৩ । মহাপ্রভুর-আবির্ভাবের দিন চন্দ্রগ্রহণ হইয়াছিল—চন্দ্রকে রাহু গ্রাস করিয়াছিল ; তাই গ্রহকার কবির ভাষায় বলিতেছেন—“আমাদের আকাশের চন্দ্র পূর্ণচন্দ্র হইলেও তাহাতে কলঙ্ক আছে ; কিন্তু ১৪০৭ শকের ফাল্গুনী পূর্ণিমায় যিনি আবির্ভূত হইলেন, সেই গৌরসুন্দরও চন্দ্রের ত্রায়—এমন কি চন্দ্র অপেক্ষাও বেশী সুন্দর ; চন্দ্র যেমন জগতের অন্ধকার দূর করে, তিনিও পরে জগতের অজ্ঞানান্ধকার দূর করিয়াছিলেন ; তাই তাঁহাকেও চন্দ্র বলা যায় । আকাশের চন্দ্রে কলঙ্ক আছে, আমাদের গৌরচন্দ্রে কিন্তু কোনও কলঙ্কই নাই । এই অকলঙ্ক-গৌরচন্দ্রের উদয় দেখিয়াই বুঝিবা—সকলঙ্ক আকাশের চন্দ্রের আর কোনও প্রয়োজন নাই মনে করিয়া রাহু তাহাকে গ্রাস করিয়াছে ।” যাহা হউক, গ্রহণোপলক্ষে—গ্রহণের পূর্বে হইতেই ধর্মপ্রাণ হিন্দুগণ সর্বত্র কৃষ্ণ-নামকীর্তন করিতেছিলেন ; এই সঙ্কীর্ণনের সময়েই শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবতীর্ণ হইলেন । ৯১ পয়ার হইতে বুঝা যায়, প্রভুর আবির্ভাবের পরেই চন্দ্র রাহুগ্রস্ত হইয়াছিল । পরবর্তী ৯৮-৯৯ ত্রিপদী হইতেও বুঝা যায়, চন্দ্রগ্রহণ আরম্ভ হওয়ার পূর্বেই মহাপ্রভুর আবির্ভাব হইয়াছিল, যাহার প্রভাবে শ্রীঅষ্টৈতাদি আনন্দে বিহ্বল হইয়াছিলেন । ৮২ পয়ারের টীকায় উক্ত শ্রীযুত যোগেশচন্দ্র রায় মহাশয়ের অভিमत হইতে জানা যায়, রাত্রি ৮ দণ্ডের সময় গ্রহণারম্ভ ; আর ৮২ পয়ার হইতে জানা যায়, সন্ধ্যা-সময়েই প্রভুর আবির্ভাব । ইহা হইতে বুঝা যায়, গ্রহণ-আরম্ভের পূর্বেই সন্ধ্যা-সময়ে প্রভুর আবির্ভাব হইয়াছিল ।

গৌরকৃষ্ণ—গৌররূপ কৃষ্ণ ; গৌরচন্দ্ররূপে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ । ভূমি অবতরি—পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইলেন ।

৯৪-৯৬ । স্বয়ং ভগবান শ্রীমন্ মহাপ্রভু আনন্দ-স্বরূপ ; সচ্চিদানন্দ-বিগ্রহরূপে তিনি স্বয়ং ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ

যথারাগঃ ।

নদীয়া-উদয়গিরি, পূর্ণচন্দ্র গৌরহরি, হরিদাসে লৈয়া সঙ্গে, হুঙ্কার কীর্তন রঙ্গে,
 কৃপা করি হইল উদয় । কেনে নাচে কেহো নাহি জানে ॥ ৯৮

পাপ-তমো হৈল নাশ, ত্রিজগতের উল্লাস, দেখি উপরাগ হাসি, শীঘ্র গঙ্গাঘাটে আসি,
 জগতরি হরিধ্বনি হয় ॥ ৯৭ আনন্দে করিলা গঙ্গাস্নান ।

সেই কালে নিজালায়ে, উঠিয়া অদ্বৈতরায়ে, পাঞা উপরাগ-ছলে, আপনার মনোবলে,
 নৃত্য করে আনন্দিত মনে । ব্রাহ্মণেরে দিল নানাদান ॥ ৯৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

হওয়ায় জগদ্বাসী সকলেই—হিন্দু-মুসলমান, পুরুষ-স্ত্রী, বালক-বৃদ্ধ—সকলের চিত্তই—আপনা-আপনি আনন্দে পরিপূর্ণ হইয়া উঠিল। অকস্মাৎ কেন তাহাদের মন এরূপ প্রফুল্ল হইয়া উঠিল, তাহা হয়তো সকলে জানে না; কিন্তু তাহাদের চিত্তের প্রফুল্লতা নানাভাবে আত্মপ্রকাশ করিতে লাগিল। পুরুষেরা নৃত্যকীর্তন করিতে লাগিল, স্ত্রীলোকেরা “হরি হরি” বলিয়া হলধ্বনি করিতে লাগিল; আর যাহারা হিন্দু নহে—যবন—তাহারাও রঙ্গচ্ছলে “হরি হরি” বলিয়া হিন্দুকে ঠাট্টা করিয়া হাস্য করিতে লাগিল। নানাভাবে প্রফুল্লতার অভিব্যক্তির সঙ্গে সঙ্গে হিন্দু-মুসলমান, পুরুষ-নারী—সকলের মুখে হরিনামও প্রকাশ পাইতে লাগিল। সঙ্কীৰ্তন-নাট্যে শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের আবির্ভাবের সঙ্গে সঙ্গেই সকলের মুখে শ্রীনামেরও আবির্ভাব হইল। এইতো গেল এই মর্ত্য জগতের কথা; ওদিকে আবার স্বর্গেও দেবতাগণ আনন্দের স্রোতে ভাসিতে লাগিলেন—তাহারাও আনন্দের উচ্ছ্বাসে নৃত্য-গীত-বাখাদি করিতে লাগিলেন। বস্তুতঃ পশু, পক্ষী, কীট, পতঙ্গাদি—তরু, গুল্ম, লতা—স্বাবর-জঙ্গম সকলের মধ্যেই অকস্মাৎ আনন্দের সাড়া পড়িয়া গেল; নদীর জলও অকস্মাৎ যেন প্রসঙ্গ হইয়া উঠিল; বস্তুতঃ দশদিকে যেন একটা প্রসঙ্গতার তরঙ্গ প্রবাহিত হইতে লাগিল।

৯৭। নদীয়া-উদয়গিরি—শ্রীমদ্বদীপকরূপ উদয়-পর্বতে। পূৰ্বদিক সীমান্তে যেখানে চন্দ্রের বা সূর্যের উদয় দৃষ্ট হয়, প্রাচীনগণ মনে করিতেন, সেখানে একটা পর্বত আছে, সেই পর্বতেই চন্দ্র-সূর্যের উদয় হয়। এজ্ঞা ঐ পর্বতকে উদয়গিরি (গিরি = পর্বত) বলা হইত। এস্থলে নদীয়ায় শ্রীশ্রীগৌরসুন্দরের আবির্ভাব হওয়ায় এবং গৌরসুন্দরকে চন্দ্রের সহিত তুলনা করায় নদীয়াকে উদয়গিরির সঙ্গে তুলনা করিয়া নদীয়া-উদয়গিরি বলা হইয়াছে। **পূর্ণচন্দ্র গৌরহরি**—গৌরহরিরূপ পূর্ণচন্দ্র। **পাপ-তমো**—পাপরূপ অন্ধকার। চন্দ্রের সহিত গৌরহরির ক্রিয়াসাম্য দেখান হইতেছে। চন্দ্রের উদয়ে যেমন অন্ধকার দূর হয়, গৌরহরির আবির্ভাবেও জগতের পাপরাশি দূরীভূত হইয়াছিল। **ত্রিজগতের উল্লাস**—চন্দ্রের উদয়ে লোক যেমন আনন্দিত হয়, গৌরহরির আবির্ভাবেও ত্রিজগৎ-বাসী সকলে উল্লসিত হইয়াছিল। **জগতরি হরিধ্বনি**—ব্রহ্মাণ্ডবাসীর অন্তরস্থিত উল্লাস হরি হরি ধ্বনিরূপে বাহিরে প্রকাশিত হইল। প্রভুর আবির্ভাবের ফলেই লোকে তখন হরিধ্বনি করিতেছিল।

৯৮। সেই কালে—প্রভুর আবির্ভাব সময়ে। মহাপ্রভুর আবির্ভাব সময়ে শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্য ছিলেন নিজের গৃহে; শ্রীপাদ হরিদাস ঠাকুরও সেখানে ছিলেন; প্রভুর আবির্ভাবের কথা কেহ তখনও শুনে নাই; তথাপি কিন্তু অন্তরে অদ্ভুত কি এক আনন্দের প্রেরণায় হরিদাস ঠাকুরকে সঙ্গে লইয়া শ্রীঅদ্বৈত সপ্রেম হুঙ্কার করিতে করিতে আনন্দিত চিত্তে নৃত্য-কীর্তন করিতে লাগিলেন; কিন্তু কেন তাহারা এরূপ করিতেছেন, তাহা কেহ জানিতেন না।

৯৯। উপরাগ—গ্রহণ। উপরাগ-হাসি—গ্রহণের হাসি; চন্দ্রগ্রহণের আরম্ভ। কোন কোন গ্রন্থে “উপরাগ রাশি” পাঠও আছে; অর্থ একই।

অর্থঃ—উপরাগ হাসি দেখিয়া শীঘ্র গঙ্গাঘাটে আসিয়া আনন্দে গঙ্গাস্নান করিলেন।

জগৎ আনন্দময়, দেখি মন সবিস্ময়, এইমত ভক্তততি, যার যেই দেশে স্থিতি,
ঠারেঠারে কহে হরিদাস—। তাহাঁ তাহাঁ পাঞা মনোবলে ।
তোমার ঐছন রঙ্গ, মোর মন পরসন্ন, নাচে করে সঙ্কীৰ্তন, আনন্দে বিহ্বল মন,
দেখি কিছু কার্যে আছে ভাস ॥ ১০০ দান করে গ্রহণের ছলে ॥ ১০২
আচার্য্যরত্ন শ্রীবাস, হৈল মনে সুখোল্লাস, ব্রাহ্মণ সজ্জন-নারী নানাদ্রব্য থালী ভরি,
যাই স্নান কৈল গঙ্গাজলে । আইলা সবে যৌতুক লইয়া ।
আনন্দে বিহ্বল মন, করে হরিসঙ্কীৰ্তন, যেন কাঁচা সোনা ছ্যতি, দেখি বালকের মূর্তি,
নানাদান কৈল মনোবলে ॥ ১০১ আশীর্বাদ করে সুখ পাঞা ॥ ১০৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অথবা, উপরাগ ও হাসিকে পৃথক্ ভাবে রাখিয়া একরূপ অম্বয়ও করা যায় :—উপরাগ দেখিয়া হাসিয়া গঙ্গাঘাটে আসিয়া ইত্যাদি ।

শ্রীঅষ্টৈত ও শ্রীহরিদাস আনন্দে নৃত্যকীর্তন করিতেছেন ; হঠাৎ আকাশের দিকে দৃষ্টি পতিত হওয়ায় যখনই দেখিলেন যে চন্দ্রগ্রহণ আরম্ভ হইয়াছে, তখনই উভয়ে গঙ্গার ঘাটে যাইয়া আনন্দে গঙ্গাস্নান করিলেন । (গ্রহণের আরম্ভে ও অন্তে স্নানের বিধি প্রচলিত আছে ।)

পাঞা উপরাগ ছলে ইত্যাদি—গ্রহণের ছল পাইয়া শ্রীঅষ্টৈত মনের আনন্দে ব্রাহ্মণকে বিবিধ দ্রব্য দান করিলেন । (গ্রহণের সময় সংপাড়ে দান করার প্রথাও প্রচলিত আছে) । এ সমস্তই শ্রীঅষ্টৈতের আনন্দের অভিব্যক্তি ।

১০০। ঠারেঠারে—ইজিতে । পরসন্ন—প্রসন্ন । ভাস—আভাস, ইজিতে ।

সকলের মধ্যেই একটা আনন্দের স্রোত প্রবাহিত হইতেছিল দেখিয়া হরিদাস-ঠাকুর বিস্মিত হইলেন, তিনি ভাবিলেন, “কেন একরূপ হইতেছে ? কেন সকলে এত আনন্দিত ? আরো তো কতবার গ্রহণ হইয়াছে, তদুপলক্ষে আরো কতবার লোকে গঙ্গাস্নানাদি করিয়াছে ; কিন্তু একরূপ অবাধ আনন্দ তো কখনও দেখি নাই । এবার এসময় বুঝি কোনও একটা বিশেষ ঘটনা ঘটয়াছে, যাহার প্রভাবে সমস্ত জগতে আনন্দের স্রোত বহিয়া যাইতেছে ; তবে কি শ্রীঅষ্টৈতের আরাধনার ধন আনন্দময় শ্রীকৃষ্ণের আবির্ভাব হইল ?” একরূপ ভাবিয়াই বোধ হয় শ্রীহরিদাস শ্রীঅষ্টৈতাচার্য্যকে ইজিতে বলিলেন—“তুমিও এসব রঙ্গ করিতেছ, নৃত্য-কীর্তন করিতেছ, হুকার করিতেছ, আবার আনন্দের আভিষেখো ব্রাহ্মণকেও দান করিতেছ ; এদিকে আমার মনও অত্যন্ত প্রসন্ন হইয়া উঠিয়াছে । ইহার পশ্চাতে কিছু গুঢ় রহস্য আছে বলিয়াই মনে হইতেছে ।” ইজিতে জানাইলেন—“তবে কি তোমার আরাধনার ফলে শ্রীকৃষ্ণ আবির্ভূত হইয়াছেন ? নচেৎ এত আনন্দ কোথা হইতে আসিবে ?”

১০১। আচার্য্যরত্ন—শ্রীচন্দ্রশেখর আচার্য্য । শ্রীচন্দ্রশেখর আচার্য্য এবং শ্রীবাস পণ্ডিতও চিত্তস্থিত আনন্দের প্রেরণায় যাইয়া গঙ্গাস্নান করিলেন এবং নৃত্যকীর্তনাদি করিয়া সংপাড়ে নানাবিধ দ্রব্য দান করিলেন ।

১০২। ভক্তততি—ভক্তসমূহ । কেবল নবদ্বীপে নহে, যে দেশে যে ভক্ত ছিলেন, তাঁহাদের সকলের চিত্তেই একটা অভূতপূর্ব আনন্দের তরঙ্গ উথলিয়া উঠিল ; তাহার ফলে সকলেই নৃত্যাদির সহিত নামসঙ্কীৰ্তনাদি করিতে লাগিলেন এবং গ্রহণের উপলক্ষ্য পাইয়া যোগ্যপাড়ে নানাবিধ দ্রব্য দান করিতে লাগিলেন ।

প্রভুর আবির্ভাবজনিত আনন্দের প্রেরণাতেই লোক-সকল দানাদি করিয়াছিলেন ; সুতরাং গ্রহণোপলক্ষ্যে এই সকল দানাদি হইয়া থাকিলেও দানাদির প্রবর্তক আবির্ভাবজনিত আনন্দ বলিয়া এ সমস্ত দানকে প্রকৃত প্রস্তাবে প্রভুর আবির্ভাব উপলক্ষ্যের মঙ্গলাচুষ্ঠানমূলক দানই বলা যায় ।

১০৩। এইদিকে শটীমাতার প্রসবের সংবাদ পাইয়া প্রতিবেশিনী রমণীগণ থালি ভরিয়া নানাবিধ উপহার-দ্রব্য লইয়া সম্বোজাত শিশুকে আশীর্বাদ করিতে আসিলেন ।

সাবিত্রী গৌরী সরস্বতী, শচী রম্ভা অরুন্ধতী, খণ্ডিলেক দুঃখ শোক, প্রমোদে পূরিত লোক,
 আর যত দেবনারীগণ । মিশ্র হৈলা আনন্দে বিহ্বল ॥ ১০৬
 নানাদ্রব্য পাত্র ভরি ব্রাহ্মণীর বেশ ধরি, আচার্য্যরত্ন শ্রীবাস, জগন্নাথমিশ্র-পাশ,
 আসি সভে করে দরশন ॥ ১০৮ আসি তাঁরে করি সাবধান ।
 অন্তরীক্ষে দেবগণ, গন্ধর্ব্ব সিদ্ধ চারণ, করাইল জাতকর্ম্ম, যে আছিল বিধিধর্ম্ম.
 স্তুতি নৃত্য করে বাহ্য গীত । তবে মিশ্র করে নানাদান ॥ ১০৭
 নর্তক বাদক ভাট, নবদ্বীপে যার নাট, যৌতুক পাইল যত, ঘরে বা আছিল কত,
 সভে আসি নাচে পাণ্ডা শ্রীত ॥ ১০৫ সব ধন বিপ্রে দিল দান ।
 কেবা আইসে কেবা যায়, কেবা নাচে কেবা গায়, যত নর্তক গায়ন, ভাট অকিঞ্চন জন,
 সম্ভালিতে নারে কারো বোল । ধন দিয়া কৈল সভায় মান ॥ ১০৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ব্রাহ্মণ-সজ্জন-নারী—ব্রাহ্মণদের মধ্যে সংলোকদের রমণীগণ । **যৌতুক**—উপহার । **কাঁচাসোনাদ্রুতি**—শিশুর গায়ের বর্ণ যেন কাঁচা সোনার বর্ণের ত্রায় পীতবর্ণ ।

১০৪ । কেবল যে প্রতিবেশিনী রমণীগণই শিশুকে আশীর্বাদ করিতে আসিলেন, তাহা নহে ; সাবিত্রী-গৌরী প্রভৃতি দেবনারীগণও ব্রাহ্মণীর বেশ ধরিয়া যৌতুক লইয়া আসিয়া শিশুকে দর্শন করিতে লাগিলেন ।

মহাপ্রভুর লীলা নরলীলা বলিয়াই দেব-নারীগণ স্ব-স্বরূপে আসেন নাই, যাহুরূপ ধরিয়া আসিয়াছিলেন, প্রভু ব্রাহ্মণের গৃহে ব্রাহ্মণসন্তানরূপে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন বলিয়া ব্রাহ্মণ ব্যতীত অপরের আশীর্বাদের পাত্র নহেন ; এজন্ত দেবনারীগণ ব্রাহ্মণ-রমণীর বেশ ধরিয়া আসিয়াছিলেন ; দেবরূপে আসিলে সকলে আশ্চর্য্যস্থিত হইত, নরলীলার রসভঙ্গ হইত ; ব্রাহ্মণ-রমণীবেশে আসাতে—শিশুর সান্নিধ্যে যাইবার পথে তাঁহারা বাধাও পান নাই ; সকলেই মনে করিয়াছে—তাঁহারা শিশুকে আশীর্বাদ করিতে আসিয়াছেন ; কিন্তু বস্তুতঃ তাহারা আশীর্বাদ করেন নাই—তাঁহারা “আসি সভে করে দরশন”—কেবল দর্শন করিয়া ধন্য হইতেই আসিয়াছেন ; দৈবশক্তিবলে তাঁহারা প্রভুর স্বরূপ জানিতেন ; তাই তাঁহারা শিশুরূপী স্বয়ংভগবানকে আশীর্বাদ না করিয়া মনে মনে বরং স্তুতিনতিই করিয়াছেন ; কিন্তু শচী-মাতার প্রতিবেশিনী ব্রাহ্মণ-রমণীগণ লীলা-শক্তির প্রভাবে প্রভুর স্বরূপ—তিনি যে স্বয়ংভগবান তাহা—জানিতে পারেন নাই ; তাঁহারা তাঁহাকে নরশিশু—শচী-দেবীর সন্তান—মনে করিয়াই তাঁহার দীর্ঘজীবন কামনা করিয়া আশীর্বাদ করিয়াছেন ।

১০৫ । **অন্তরীক্ষে**—আকাশে । আর দেবগণ, গন্ধর্ব্ব-সিদ্ধ-চারণাদি সকলে আকাশে থাকিয়া প্রভুর আবিভাব উপলক্ষে নৃত্যগীত-স্তুতি-আদিদ্বারা আনন্দ প্রকাশ করিতে লাগিলেন । আর নবদ্বীপে যত নর্তক, বাদক বা ভাট আছে, সকলেই এক অপূর্ণ আনন্দের আবেশে শচী-মাতার বাড়ীতে আসিয়া নৃত্যগীত-বাছাদি করিতে লাগিলেন ।

গন্ধর্ব্ব—স্বর্গের গায়ক, দেবযোনি বিশেষ । **চারণ**—দেবযোনি বিশেষ ; স্বর্গের গায়ক ও স্তুতিবাদকারী ।

১০৬ । **সম্ভালিতে**—বুঝিতে । **বোল**—কথা । **দুঃখ-শোক**—দুঃখ ও শোক । **প্রমোদে**—আনন্দে । **পূরিত**—পূর্ণ । **মিশ্র**—জগন্নাথ মিশ্র । **বিহ্বল**—আত্মহারা ।

১০৭ । **আচার্য্যরত্ন শ্রীবাস**—আচার্য্যরত্ন (চন্দ্রশেখর আচার্য্য) ও শ্রীবাস । **জাতকর্ম্ম**—প্রসবের পরে যে সমস্ত স্নান করার নিয়ম আছে, সেই সমস্ত । **তবে**—জাতকর্ম্ম সমাধার পরে ।

১০৮ । শিশুকে দর্শন করিবার নিমিত্ত লোকে যে সমস্ত দ্রব্য উপহাররূপে লইয়া আসিয়াছিলেন, সেই সমস্ত

শ্রীবাসের ব্রাহ্মণী, নাম তাঁর মালিনী, ব্যাঘ্রনখ হেমজড়ি, কটি-পট্টমুত্রডোরী,
 আচার্য্যরত্নের পত্নী সঙ্গে । হস্তপদের যত আভরণ ।
 সিন্দূর হরিদ্রা তৈল, খই কলা নারিকেল, চিত্রবর্ণ পট্টশাড়ী, ভুনী ফোতা পট্টপাড়ি,
 দিয়া পূজে নারীগণ রঙ্গে ॥ ১০৯ স্বর্ণ রৌপ্য মুদ্রা বহুধন ॥ ১১২
 অদ্বৈত আচার্য্য ভাৰ্যা, জগৎ-পূজিতা আৰ্যা, দূৰ্ব্বা ধাতু গোৰোচন, হরিদ্রা কুঙ্কম চন্দন,
 নাম তাঁর সীতা ঠাকুরাণী । মঙ্গলদ্রব্য পাত্রেতে ভরিয়া ।
 আচার্য্যের আঞ্জা পাঞা, গেল উপহার লঞা, বস্ত্রগুপ্ত দোলা চটি, সঙ্গে লঞা দাস চেড়ী,
 দেখিতে বালক-শিরোমণি ॥ ১১০ বস্ত্রালঙ্কার পেটারি ভরিয়া ॥ ১১৩
 সুবর্ণের কড়িবোলি, রজতমুদ্রা পাণ্ডুলি, ভক্ষ্য ভোজ্য উপহার, সঙ্গে লৈল রত্নভার,
 সুবর্ণের অঙ্গদ কঙ্কণ । শচীগৃহে হৈলা উপনীত ।
 দু বালুতে দিয়া শঙ্খ, রজতের মল বন্ধ, দেখিয়া বালক ঠাম, সাক্ষাৎ গোকুল কান
 স্বর্ণমুদ্রা নানা হারগণ ॥ ১১১ বর্ণমাত্র দেখি বিপরীত ॥ ১১৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টাকা

দ্রব্য তো দান করিলেনই, তদ্ব্যতীত তাঁহার ঘরে যাহা ছিল, তৎসমস্তও মিশ্রঠাকুর ব্রাহ্মগণকে দান করিলেন । আর নর্তক, গায়ক, ভাট, কি দরিদ্র ব্যক্তিদিগকেও তিনি যথাযোগ্যভাবে ধন দান করিয়াছেন ।

ভাট—যাহারা অপরের বংশপরিচয় রক্ষা ও কীর্তন করে । **অকিঙ্কন**—দরিদ্র ।

১০৯ । সন্তান জন্মিলে প্রতিবেশিনী রমণীগণের মধ্যে যাহারা শিশুকে দেখিতে আসেন, সিন্দূর, হরিদ্রা, তৈল, খই, কলা ও নারিকেলাদি দিয়া তাঁহাদিগকে সম্মানিত করার রীতি আছে ; ইহা একটা জ্ঞী-আচার । প্রভুর হাবির্ভাবের পরে শ্রীবাসের গৃহিণী মালিনী এবং চন্দ্রশেখর আচার্য্যের গৃহিণী—এই দুই জনেই শচী-মাতার পক্ষ হইতে প্রতিবেশিনীদিগকে তৈল-সিন্দূরাদি দিয়াছিলেন । কারণ, শচী-মাতার গৃহে শচীমাতা ব্যতীত অণু কোনও রমণী ছিলেন না ।

১১০ । শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের গৃহিণী শ্রীসীতাঠাকুরাণীও স্বামীর অমুমতি লইয়া, ১১১-১১৪ ত্রিপদীতে উল্লিখিত দ্রব্যাদি উপহার লইয়া শিশুকে দেখিতে গেলেন ।

১১১-১১৪ । **বোলি**—বকুলের বীজ । **সুবর্ণের কড়িবোলি**—সোনা-বাঁধান কড়ি এবং সোনা-বাঁধান কুলবীজ । প্রাচীনকালে কড়ির এবং বকুল বীজের মালা গাঁথিয়া ছোট শিশুদের গলায় দেওয়া হইত ; যাহাদের মার্কিক অবস্থা সচ্ছল ছিল, তাঁহারা কড়ি ও বকুল বীজকে সোনাধারা বাঁধাইয়া দিতেন । সীতাঠাকুরাণী সোনা-বাঁধান কুল-বীজের মালা লইয়া গিয়াছিলেন—শচীমাতার শিশুর নিমিত্ত । **রজতমুদ্রা**—রূপার টাকা । **পাণ্ডুলি**—পাইজোড় নামক পায়ের অলঙ্কার । **রজতমুদ্রা পাণ্ডুলি**—রজতমুদ্রায়ুক্ত পাইজোড় ; কোনও পাইজোড়ের স্মৃণভাগে এক একটা করিয়া রৌপ্যমুদ্রা বা টাকা থাকে । **মলবন্ধ**—বাকমল । **রজতের মলবন্ধ**—রৌপ্যনির্মিত কামল । **ব্যাঘ্রনখ হেমজড়ি**—সুবর্ণ জড়িত বাঘের নখ । **কটি-পট্টমুত্রডোরী**—পট্টনির্মিত কোমরের ঘুনসি ; কান কোন অঞ্চলে ঘুনসীকে তাগা বা ধাগা বলে । **পট্টশাড়ী**—শচীমাতার জুতা । **ভূমিকোতা**—এক রকম দর । **পট্টপাড়ি**—পট্টমুত্রের পাইডমুক্ত (ভূমিকোতা) । **গোরোচন**—প্রসিদ্ধ পীতবর্ণ দ্রব্যবিশেষ, গন্ধর থায়া ইহার জন্ম ; গোমস্তকস্থ শুকপিভই গোরোচনা (শব্দকল্পদ্রুম) । ইহা পবিত্র মঙ্গল-দ্রব্য বলিয়া পরিচিত । **জগৎ**—বস্ত্রধারা আচ্ছাদিত । **চেড়ী**—দাসী । **পেটারি**—বাক্স । **বালক-ঠাম**—বালকের (গোঁয়ের)

সর্ব অঙ্গ সুনির্মাণ স্তব্ধপ্রতিমাভাণ, পুত্র মাতা-স্নানদিনে, দিল বস্ত্র-বিভূষণে,
 সর্ব অঙ্গ সুলক্ষণময় । পুত্রসহ মিশ্রেরে সম্মানি ।
 বালকের দিব্য দ্যুতি, দেখি পাইল বহু শ্রীতি, শচী মিশ্রের পূজা লঞা, মনেতে হরিষ হঞা,
 বাৎসল্যেতে দ্রবিল হৃদয় ॥ ১১৫ ঘরে আইলা সীতাঠাকুরাণী ॥ ১১৭
 দুর্ব্বা ধাত্ত দিল শীর্ষে, কৈল বহু আশীষে, এঁছে শচী জগন্নাথ, পুত্র পাঞা লক্ষ্মীনাথ,
 ‘চিরজীবী হও হুই ভাই’ । পূর্ণ হৈল সকল বাঞ্ছিত ।
 ডাকিনী শাকিনী হৈতে, শঙ্কা উপজিল চিতে, ধন-ধাত্তে ভরে ঘর, লোকমাত্ত কলেবর,
 ভরে নাম থুইল ‘নিমাই’ ॥ ১১৬ দিনে দিনে হয় আনন্দিত ॥ ১১৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভঙ্গী । গোকুল কান—ঠিক যেন গোকুলের কানাই । শচীমাতার শিশুকে দেখিতে ঠিক যেন যশোদার দুলাল কানাইয়ের মতনই দেখাইল ; কেবল পার্থক্য এই যে, কানাইয়ের বর্ণ ছিল কৃষ্ণ, আর শচীর দুলালের বর্ণ গৌর ; গঠনাদি সমস্তই একরূপ । বিপরীত—উল্টা ; কৃষ্ণ বর্ণের স্থলে গৌর বর্ণ বলিয়া বিপরীত বলা হইয়াছে । (টা. প. প্র.)

১১৫ । শিশুরূপী গৌরচন্দ্রের রূপ বর্ণনা করিতেছেন । সুনির্মাণ—সু (উত্তম) নির্মাণ (গঠন) যাহার ; সুগঠিত । স্তব্ধ প্রতিমাভাণ—সোনার প্রতিমার মত । দ্যুতি—জ্যোতি ; কাস্তি । দ্রবিল হৃদয়—শিশুরূপী গৌরচন্দ্রের রূপ দেখিয়া বাৎসল্যের আবেশে শ্রীসীতাঠাকুরাণীর চিত্ত গলিয়া গেল ।

১১৬ । বাৎসল্যের আবেশে চিত্ত গলিয়া যাওয়ায় সীতাঠাকুরাণী ধাত্তদুর্ব্বাদি শিশুর মস্তকে দিয়া শিশুকে আশীর্ব্বাদ করিলেন—“চিরজীবী হও হুই ভাই” বলিয়া ।

হুই ভাই—বিশ্বরূপ ও এই নবজাত শিশু ।

ডাকিনী-শাকিনী-আদি অপদেবতা হইতে পাছে শিশুর কোনও অমঙ্গল হয়, তাই শ্রীসীতাঠাকুরাণী নবজাত শিশুর নাম রাখিলেন “নিমাই” । নবজাত শিশুর নাম “নিমাই” রাখিলে আর কোনওরূপ অপদেবতার দৃষ্টি পড়িতে পারে না, ইহাই তৎকালে সাধারণের বিশ্বাস ছিল । বাৎসল্যের আবেশে সীতাঠাকুরাণী বিভোর হইয়াছিলেন বলিয়াই শ্রীগৌরচন্দ্রের ভগবত্তা সম্বন্ধে কোনও জ্ঞান তাঁহার চিত্তে স্মরিত হয় নাই ; তাই তিনি তাঁহাকে আশীর্ব্বাদও করিতে পারিয়াছেন এবং অপদেবতার আশঙ্কা করিয়া তাঁহার নিমাই-নামও রাখিতে পারিয়াছেন ।

১১৭ । পুত্র মাতা-স্নানদিনে—যেদিন প্রসূতি ও নবজাত শিশু প্রসবের পরে স্নান করিলেন, সেই দিনে । দিল বস্ত্রবিভূষণে ইত্যাদি—স্নানের দিন সীতাঠাকুরাণী মিশ্রাঠাকুরকেও বস্ত্রাদি দিলেন এবং মিশ্রের জ্যেষ্ঠ পুত্র বিশ্বরূপকেও দিলেন । সম্মানি—সম্মান করিয়া । শচীমিশ্রের ইত্যাদি—শচীদেবী এবং জগন্নাথমিশ্রও বস্ত্রাদি দিয়া সীতাঠাকুরাণীকে সম্মানিত করিলেন ।

১১৮ । লক্ষ্মীনাথ—সর্ব্বলক্ষ্মীময়ী শ্রীরাধাই এস্থলে লক্ষ্মী-শব্দের লক্ষ্য ; লক্ষ্মীনাথ অর্থ রাধানাথ, শ্রীকৃষ্ণ ; শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণই যে শচী-জগন্নাথের ঘরে শিশুরূপে আবির্ভূত হইয়াছেন, তাহাই এস্থলে ভঙ্গীতে বলা হইল । অবশ্য শ্রীকৃষ্ণই যে তাঁহাদের গৃহে অবতীর্ণ হইয়াছেন, ইহা শচী-জগন্নাথ জানিতেন না ; তথাপি তাঁহার আবির্ভাবের ফলে তাঁহাদের সকল বাসনা পূর্ণ হইল ; কারণ, বস্তুশক্তি বুদ্ধিশক্তি অপেক্ষা রাখে না ; যেখানে পূর্ণতম ভগবানের আবির্ভাব, সেখানে অপূর্ণ বাসনাই বা কিরূপে থাকিবে ? ধনে-ধাত্তে ইত্যাদি—শিশুর আবির্ভাবের পর হইতে চারিদিক্ হইতে নানালোক মিশ্রাঠাকুরের গৃহে ধন ও ধাত্তাদি উপঢৌকন দিতে লাগিলেন ; উপঢৌকনে যেন

মিশ্র বৈষ্ণব শাস্ত্র, অলম্পট শুদ্ধ দাস্ত্র, পাইয়া মানুষজন্ম, যে না শুনে গৌরগুণ,
 ধনভোগে নাহি অভিমান। হেন জন্ম তার ব্যর্থ হৈল।
 পুঞ্জের প্রভাবে যত, ধন আসি মিলে তত, পাইয়া অমৃতধুনী, পিয়ে বিষগর্ভপানী,
 বিষ্ণুপ্ৰীতে দ্বিজে দেন দান ॥ ১১৯ জন্মিয়া সে কেনে নাহি মৈল ? ॥ ১২২
 লগ্ন গণি হর্ষমতি, নীলাশ্বর চক্রবর্তী, শ্রীচৈতন্য নিত্যানন্দ, আচার্য্য অদ্বৈতচন্দ্র,
 গুপ্তে কিছু কহিল মিশ্রে— স্বরূপ রূপ রঘুনাথদাস।
 মহাপুরুষের চিহ্ন, লগ্ন অঙ্গে ভিন্ন ভিন্ন, ইহা সভার শ্রীচরণ, শিরে বন্দি নিজধন,
 দেখি এই তারিবে সংসারে ॥ ১২০ জন্মলীলা গাইল কৃষ্ণদাস ॥ ১২৩
 ঐছে প্রভু শচীঘরে, কুপায় কৈল অবতারে,
 যেই ইহা করয়ে শ্রবণ। ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত আদিখণ্ডে জন্ম-
 গৌর প্রভু দয়াময়, তাঁরে হয়েন সদয়, মহোৎসব-বর্ণনং নাম ত্রয়োদশপরিচ্ছেদঃ ॥ ১৩
 সেই পায় তাঁহার চরণ ॥ ১২১

গৌর-কুপা-তরঙ্গিণী টীকা

গৃহ পূর্ণ হইয়া উঠিল; আর সমস্ত লোকও মিশ্রঠাকুরকে পূর্বাপেক্ষা অধিকরূপে সম্মান করিতে লাগিল; শচী-মিশ্রের আনন্দও দিন দিন বর্দ্ধিত হইতে লাগিল।

১১৯। মিশ্র—শ্রীজগন্নাথ মিশ্র। বৈষ্ণব—বৈষ্ণবত্বাদি গুণসম্পন্ন। শাস্ত্র—ভগবদ্গীতাভিত্তিক। অলম্পট—ধন-রত্নাদিতে অনাসক্ত। শুদ্ধ—বিশুদ্ধ-চিত্ত। দাস্ত্র—সংযতেন্দ্রিয়। ধনভোগে অভিমান—ধনভোগ করার উপযোগী অভিমান; ধনভোগের অভিলাষ। বিষ্ণুপ্ৰীতে ইত্যাদি—বিষ্ণুর প্রীত্যর্থ ব্রাহ্মণগণকে দান করেন।

১২০। শচীমাতার পিতা শ্রীনীলাশ্বর চক্রবর্তী শিশুর জন্ম-সময়াদি-অবলম্বন করিয়া গণনা করিয়া অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন; গোপনে তিনি মিশ্রঠাকুরকে বলিলেন—“আমি শিশুর জন্মলগ্নাদির ফল গণিয়া দেখিলাম, এই শিশু একজন মহাপুরুষ হইবে; ইহার অঙ্গ-প্রত্যঙ্গেও মহাপুরুষের লক্ষণ দেখা যাইতেছে। এই শিশু জগতের উদ্ধার সাধন করিবে বলিয়াই মনে হইতেছে।” (টী. প. ত্র.)

লগ্ন—জন্মলগ্ন। গুপ্তে—গোপনে। লগ্নে অঙ্গে—জন্মলগ্নে ও শিশুর অঙ্গে (মহাপুরুষের লক্ষণ)। মহাপুরুষের অঙ্গ-লক্ষণ পরবর্তী ১৪শ পরিচ্ছেদে ৩য় শ্লোকে দ্রষ্টব্য।

১২২। ধুনী—নদী। অমৃত ধুনী—অমৃতের নদী। পিয়ে—পান করে। বিষগর্ভপানী—বিষপূর্ণ গর্ভের জল। অমৃতের নদী সাক্ষাতে পাইয়াও তাহা পান না করিয়া যে ব্যক্তি বিষপূর্ণ গর্ভের জল পান করে, তাহার জীবন যেমন বৃথা নষ্ট হয়; তদ্রূপ মনুষ্য-জন্ম লাভ করিয়াও যে ব্যক্তি গৌরগুণকীর্তন করে না, তাহার জন্মও বৃথাই নষ্ট হয়। গৌরগুণকীর্তনেই মনুষ্য-জন্মের সার্থকতা—ইহাই ধনি।

আদি-লীলা

চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

হরিভক্তিবিলাসে (২০।১)—

কথঞ্চন স্মৃতে যস্মিন্ দুষ্করং সুকরং ভবেৎ ।

বিস্মৃতে বিপরীতং স্ম্যং শ্রীচৈতন্যং নমামি তম্ ॥ ১

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

প্রভুর কহিল এই জন্মলীলা-সূত্র ।

যশোদানন্দন যৈছে হৈল শচীপুত্র ॥ ২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

যস্মিন্ কথঞ্চন যেনকেনাপিপ্রকারেণ স্মৃতে দুষ্করং কৰ্ত্তুমশক্যমপি কার্যং সুকরং ভবেৎ, যস্মিন্ বিস্মৃতে সতি বিপরীতং সুকরং কার্যমপি দুষ্করং স্ম্যং তং শ্রীচৈতন্যং নমামীতি । এবমম্বয়-ব্যতিরেকাভ্যাং শ্রীচৈতন্যচরণপ্রভাবে দর্শিতঃ । ১ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

এই চতুর্দশ পরিচ্ছেদে মহাপ্রভুর বাল্যলীলা বর্ণিত হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অম্বয়। যস্মিন্ (ষাঁহাতে—যিনি) কথঞ্চন (যে কোনওরূপে) স্মৃতে (স্মৃত হইলে) দুষ্করং (দুষ্কর কার্যও) সুকরং (সুকর—সুখসাধ্য) ভবেৎ (হয়) ; [যস্মিন্] (ষাঁহাতে—যিনি) বিস্মৃতে (বিস্মৃত হইলে) বিপরীতং (বিপরীত—সুকর কার্যও দুষ্কর) স্ম্যং (হয়), তং (সেই) শ্রীচৈতন্যং (শ্রীচৈতন্যদেবকে) নমামি (আমি নমস্কার করি) ।

অনুবাদ । ষাঁহাকে যে কোনও প্রকারে স্মরণ করিলেই দুষ্কর কার্যও সুখসাধ্য হয় এবং যাহাকে বিস্মৃত হইলে তাহার বিপরীত (অর্থাৎ সুখসাধ্য কার্যও দুষ্কর) হইয়া পড়ে, আমি সেই শ্রীচৈতন্য-প্রভুকে প্রণাম করি । ১

এই শ্লোকে অম্বয়-মুখে ও ব্যতিরেক-মুখে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর স্মরণমাহাত্ম্য বর্ণিত হইয়াছে । শ্রীমন্ মহাপ্রভুর বাল্য-লীলা-বর্ণন ষাঁহাতে সুখসাধ্য হইতে পারে, তদ্বৎই গ্রন্থকার লীলাবর্ণন-প্রারম্ভে শ্রীচৈতন্যপ্রভুর স্মরণ-মাহাত্ম্য কীর্তন করিয়া তাঁহার বন্দনা করিতেছেন ।

কোনও কোনও গ্রন্থে এই শ্লোকের নিম্নলিখিত রূপ পাঠও দৃষ্ট হয় :—“কথঞ্চন স্মৃতে যস্মিন্ দুষ্করং সুকরং ভবেৎ । বিস্মৃতিশ্চ স্মৃতিং যাতি শ্রীচৈতন্যমম্ ভজে ॥” ইহার অনুবাদ :—যে কোনও প্রকারে ষাঁহাকে স্মরণ করিলে দুষ্কর কার্যও সুখসাধ্য হয় এবং (বিস্মৃত বস্তুও) স্মৃতিপথে উদ্ভূত হয়, আমি সেই শ্রীচৈতন্যপ্রভুকে ভজনা করি । শ্রীশ্রীহরিভক্তি-বিলাসে এই পাঠ দেখিতে না পাওয়ায় মূল গ্রন্থে এই পাঠ দেওয়া হইল না । মূল গ্রন্থে যে পাঠ দেওয়া হইয়াছে, সেই পাঠই শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিলাসে দৃষ্ট হয় ।

২। প্রভুর—শ্রীচৈতন্যপ্রভুর । কহিল এই—এই মাত্র (পূর্ববর্তী ত্রয়োদশ পরিচ্ছেদে) বলা হইল । যশোদা-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ কিরূপে শচীনন্দন শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইলেন, জন্মলীলা-বর্ণন-প্রসঙ্গে পূর্ব পরিচ্ছেদে তাহা বলা হইয়াছে ।

সঙ্ক্ষেপে কহিল জন্মলীলা অনুক্রম ।

এবে কহি বাল্যলীলা সূত্রের গণন ॥ ৩

বন্দে চৈতন্যকৃষ্ণ বাল্যলীলাং মনোহরাম্ ।

লৌকিকীমপি তামীশচেষ্টয়া বলিতান্তরাম্ ॥ ২

বাল্যলীলায় আগে প্রভুর উত্তান-শয়ন ।

পিতা-মাতায় দেখাইল চিহ্ন চরণ ॥ ৪

গৃহে ছইজন দেখে লঘু পদচিহ্ন ।

তাহে শোভে ধ্বজ বজ্র শঙ্খ চক্র মীন ॥ ৫

দেখিয়া দোহার চিত্তে জন্মিল বিস্ময় ।

কার পদচিহ্ন ঘরে, না পায় নিশ্চয় ॥ ৬

মিশ্র কহে—বালগোপাল আছে শিলা-সঙ্গে ।

তৈঁহো মূর্তি হঞা ঘরে খেলে জানি রঙ্গে ॥ ৭

সেই ক্ষণে জাগি নিমাই করয়ে ক্রন্দন ।

অন্ধে লৈয়া শচী তারে পিয়াইল স্তন ॥ ৮

স্তন পিয়াইতে পুত্রের চরণ দেখিল ।

সেই চিহ্ন পায়ে দেখি মিশ্রে বোলাইল ॥ ৯

দেখিয়া মিশ্রের হৈল আনন্দিত মতি ।

গুপ্তে বোলাইল নীলাম্বর চক্রবর্তী ॥ ১০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

চৈতন্যকৃষ্ণ শ্রীচৈতন্যরূপেণাবতীর্ণশ্চ কৃষ্ণশ্চ বাল্যলীলাং বন্দে । কিন্তুতাম্ । মনোহরাং রমণীয়াম্ । পুনঃ
কিন্তুতাম্ ? লৌকিকীমপি নরশিশুচেষ্টিত-তুল্যামপি ঈশচেষ্টয়া ঈশ্বরচেষ্টয়া বলিতং যুক্তং অন্তরং যশ্চা স্তামীশ্বর-
ব্যবহারগতমিত্যর্থঃ । ২ ।

গৌর-রূপা-ভরজিনী টীকা

শ্লো। ২। অম্বয়। লৌকিকীমপি (লৌকিক-লীলা হইলেও) ঈশচেষ্টয়া (ঈশ্বরচেষ্টাধারা) বলিতান্তরাং
(অন্তরে যুক্ত) চৈতন্যদেবশ্চ (শ্রীচৈতন্যদেবের) তাং (সেই) মনোহরাং (মনোহর) বাল্যলীলাং (বাল্যলীলাকে)
বন্দে (আমি বন্দনা করি) ।

অনুবাদ। যাহা লৌকিকী লীলা হইলেও ঈশ্বরচেষ্টাগতা, আমি শ্রীচৈতন্যের সেই মনোহর-বাল্যলীলাকে
বন্দনা করি । ২ ।

লৌকিকীমপি—লৌকিকী। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা নরলীলা; তাঁহার বাল্যলীলাও আগাতঃদৃষ্টিতে
নর-শিশুর লীলা বলিয়াই প্রতীয়মান হয়; তাই ইহাকে লৌকিকী লীলা বলা হইয়াছে। কিন্তু নর-শিশুর লীলার
এত মনে হইলেও বিশেষ সতর্কতার সহিত লক্ষ্য করিলে দেখা যায়, প্রভুর বাল্যলীলায় ঈশ্বরের কার্যের চ্যায় অলৌকিক
ঐশ্বর্য্যও প্রকাশ পাইতেছে; তাই ঐ লীলাকে লক্ষ্য করিয়া বলা হইয়াছে ঈশচেষ্টয়া বলিতান্তরাম্—অন্তরে ঈশ্বরচেষ্টা-
ধারা যুক্ত; ঈশ্বরচেষ্টাগত; যাহার অভ্যন্তরে ঐশ্বর্য্য ক্রিয়া করিতেছে। গৃহে ধ্বজ-বজ্রাদির চিহ্নযুক্ত পদচিহ্ন প্রদর্শন
(৫।৬ পয়ার), স্বীয় চরণে ধ্বজবজ্রাদিচিহ্ন প্রদর্শন (৭ পয়ার), মূর্ত্তক্ষণ-ব্যপদেশে তত্ত্বোপদেশ (২১-২৬ পয়ার) অতিথি-
প্রেমের অন্নভক্ষণ (৩৪ পয়ার), চোরের স্বন্ধে চড়িয়া গৃহে আগমন (৩৫ পয়ার), বিষুয় নৈবেদ্য ভক্ষণ (৩৬ পয়ার),
নারিকেল আনয়ন (৪৩৪৪ পয়ার), মাতার পার্শ্বে শয়নকালে গৃহে দিব্যালোকের আগমন (৭২ পয়ার), খালি পায়ে
গুপ্তুরের ধ্বনি প্রকাশ (৭৪ পয়ার), জনৈক বৃদ্ধ ব্রাহ্মণ কর্তৃক স্বপ্নযোগে জগন্নাথ মিশ্রের প্রতি সর্বোষ বচন (৭২-৮৭ পয়ার)
ইত্যাদি কার্য্যে প্রভুর লৌকিকী বাল্যলীলাতেও ঐশ্বর্য্য প্রকাশ পাইয়াছে।

৪। উত্তান-শয়ন—চিৎ হইয়া শোওয়া। আগে—প্রথমে। প্রভুর বাল্য-লীলার প্রথম লীলা হইল চিৎ
হইয়া শোওয়া। নর-শিশুও সর্বপ্রথমে চিৎ হইয়াই শয়ন করে। প্রভু যখন মাত্র চিৎ হইয়া শুইতে আরম্ভ
করিয়াছেন, তখনই একদিন অভূত উপায়ে পিতামাতাকে স্বীয় চরণ-চিহ্ন দেখাইলেন; কিরূপে ইহা দেখাইলেন, তাহা
পরবর্তী ৫-১০ পয়ায়ে বর্ণিত হইয়াছে।

৫-১০। একদিন শিশু-গৌরচন্দ্র ঘুমাইয়া আছেন, এমন সময়ে শচীমাতা ও জগন্নাথ মিশ্র উভয়েই দেখিলেন,

চিহ্ন দেখি চক্রবর্তী বোলেন হাসিয়া—

বত্রিশ লক্ষণ মহাপুরুষ-ভূষণ ।

লগ্ন গণি পূর্বের আমি রাখিয়াছি লিখিয়া ॥ ১১

এই শিশু-অঙ্গে দেখি সে সব লক্ষণ ॥ ১২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাঁহাদের ঘরের মেঝেতে ছোট ছোট পদচিহ্ন ; সেই পদচিহ্নের মধ্যে আবার ধ্বজ, বজ্র, শঙ্খ, চক্র, মীনাদির চিহ্নও দেখা গেল ; মাল্লবের পায়ে এসকল চিহ্ন থাকে না ; তাই গৃহস্থিত পদচিহ্নে ধ্বজবজ্রাদি চিহ্ন দেখিতে পাইয়া তাঁহারা বিস্মিত হইলেন ; কাহার এই পদচিহ্ন, তাহা তাঁহারা ঠিক করিতে পারিলেন না। মিশ্র-ঠাকুর অনুমান করিলেন— তাঁহাদের গৃহে যে শালগ্রাম-শিলারূপী বাল-গোপাল আছেন, তিনিই হয়তো মূর্তি পরিগ্রহ করিয়া ঘরে খেলা করিয়া বেড়াইয়াছেন ; তাহাতেই তাঁহার পদচিহ্ন গৃহভিত্তিতে অঙ্কিত হইয়া রহিয়াছে। তিনি শচীমাতার নিকটেও এই কথা বলিলেন ; ঠিক এই সময়েই শিশু-নিমাইয়ের ঘুম ভাঙ্গিয়া গেল, তিনি কাঁদিয়া উঠিলেন ; শচীমাতা দৌড়াইয়া গিয়া তাঁহাকে কোলে লইয়া বসিয়া স্তন্য পান করাইতে লাগিলেন ; স্তন্যপান করাইতে করাইতে শিশুর চরণ-তলের প্রতি মাতার দৃষ্টি পতিত হইল ; তখনই মাতা দেখিলেন—শিশুর পায়েই ধ্বজ-বজ্রাদি চিহ্ন বিদ্যমান রহিয়াছে ; দেখিয়া মাতা অত্যন্ত বিস্মিত হইলেন—নরশিশুর পায়ে এসব চিহ্ন কিরূপে আসিল ? তিনি তৎক্ষণাৎ মিশ্রঠাকুরকে ডাকিয়া শিশুর পদচিহ্ন দেখাইলেন ; মিশ্র তাহা দেখিয়া অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন এবং গোপনে নীলাধর-চক্রবর্তীকে ডাকিলেন।

যে শিশু চলিতে পারে না, চিহ্ন হইয়া শুইয়া থাকে মাত্র, গৃহ-ভিত্তিতে তাহার পদচিহ্ন দৃষ্ট হওয়া ঈশ্বর-চেষ্টাব পরিচায়ক। প্রভুর বাল্য-লীলায় ইহাই সর্বপ্রথম ঈশ্বর-চেষ্টার (ঐশ্বর্য্যের) পরিচায়ক। **গৃহে**—গৃহের ভিত্তিতে ; ঘরের মেঝেতে। মাতার মেঝে লেপিয়া যাওয়ার পরে তাহাতে চলিয়া বেড়াইলে পায়ের চিহ্ন অঙ্কিত হয়। **দুইজন**—শচীমাতা ও জগন্নাথ মিশ্র। **লঘু পদচিহ্ন**—শিশুর পায়ের মত ছোট ছোট পায়ের চিহ্ন। **তাহে শোভে**—গৃহভিত্তির পদচিহ্নে শোভা পায়। **ধ্বজবজ্র** ইত্যাদি—মহাপ্রভুর চরণ-যুগলে উনিশটা চিহ্ন আছে ; যথা :—ধ্বজা (পতাকা), পদ্ম, বজ্র, অঙ্কুশ, যব, স্বস্তিক, উর্দ্ধরেখা, অষ্টকোণ, ইন্দ্রচাপ (ধনু), ত্রিকোণ (ত্রিভুজ), কলস অর্দ্ধচন্দ্র, অশ্বর (শূভাকৃতি), মংস্ত্র, গোম্পদ, জম্বুফল, চক্র, শঙ্খ ও আতপত্র (ছত্র)। এই সকল চিহ্ন গৃহভিত্তিস্থিত পদচিহ্নে শোভা পাইতেছিল। **শিলা সঙ্গে**—শালগ্রাম শিলার সঙ্গে ; শালগ্রামশিলায় অধিষ্ঠিত। মিশ্রের গৃহে বালগোপাল শালগ্রাম-শিলারূপেই অবস্থান করিতেছিলেন। **মূর্তি হঞা**—বালগোপাল-মূর্তি ধারণ করিয়া। **অঙ্গে**—কোলে। **সেই চিহ্ন পায়ে দেখি**—গৃহভিত্তিস্থ পদচিহ্নে ধ্বজবজ্রাদি যে সকল চিহ্ন দেখা গিয়াছিল, সে সকল চিহ্নই নিমাইয়ের পায়ে মাতা দেখিলেন। **গুপ্তে**—গোপনে ; অপরে যেন না জানিতে পারে। এই ভাবে।

১১-১২। নীলাধর-চক্রবর্তী আসিয়াও শিশুর চরণ-তলে ধ্বজ-বজ্রাদি চিহ্ন দেখিলেন ; দেখিয়া আনন্দে তিনি হাসিলেন ; হাসিয়া বলিলেন—“শিশুর জন্মলগ্ন গণিয়া আমি তো পূর্বের লিখিয়াছি যে, এই শিশু একজন মহাপুরুষ হইবে ; ইহার জন্মলগ্নেও মহাপুরুষের লক্ষণ আছে, আর ইহার শরীরেও দেখ মহাপুরুষের বত্রিশটা লক্ষণ রহিয়াছে।”

লগ্ন গণি—জন্মলগ্ন গণনা করিয়া। **পূর্বের**—জন্মমাত্রই। **বত্রিশ লক্ষণ**—মহাপুরুষের দেহে বত্রিশটা বিশেষ লক্ষণ থাকে ; নিম্নে উদ্ধৃত স্লোকে এই বত্রিশটা লক্ষণের উল্লেখ আছে।

তথাহি সামুদ্রিকে (৩)—

পঞ্চদীর্ঘঃ পঞ্চস্বক্ষঃ সপ্তরক্তঃ বড়ুরতঃ ।
ত্রিহ্রস্বঃ পৃথু-গম্ভীরো দ্বাত্রিংশলক্ষণো মহান ॥ ৩
নারায়ণের চিহ্নযুক্ত শ্রীহস্ত চরণ ।
এই শিশু সব লোকের করিবে তারণ ॥ ১৩
এই ত করিবে বৈষ্ণব-ধর্মের প্রচার ।

ইহা হৈতে হবে ছই কুলের উদ্ধার ॥ ১৪
মহোৎসব কর সব—বোলাহ ব্রাহ্মণ ।
আজি দিন ভাল, করিব নামকরণ ॥ ১৫
সর্বলোকের করিব ইহা ধারণ-পোষণ ।
“বিশ্বস্তর” নাম ইহার এই ত কারণ ॥ ১৬

শ্লোকের সংকৃত টীকা

পঞ্চদীর্ঘঃ পঞ্চস্ব নাসা-ভুজ-হস্ত-নেত্র-জাহ্নু দীর্ঘঃ ॥ পঞ্চস্বক্ষঃ পঞ্চস্ব ত্র্যক্-কেশাজুলিপর্ব-দন্ত-রোমস্ব স্বক্ষঃ ।
সপ্তরক্তঃ সপ্তস্ব নেত্রান্ত-পাদতল-করতল-তাৰ্ধরোষ্ঠ-জিহ্বা-নথস্ব রক্তঃ । বড়ুরতঃ বটস্ব বক্ষঃ-স্বক্ষ-নথ-নাসিকা-কটি-
মুখস্ব উরতঃ । ত্রিহ্রস্বঃ পৃথু-গম্ভীরঃ ত্রিহ্রস্বঃ ত্রিপৃথুঃ ত্রিগম্ভীর ইত্যর্থঃ । তন্তদ্ যথা ত্রিষু গ্রীবা-জজ্বা-মেহনেসু হ্রস্বতা ;
পুনস্ত্রিষু কটি-ললাট-বক্ষঃসু পৃথুতা ; পুনস্ত্রিষু নাভি-স্বর-সঙ্ঘে গম্ভীরতেতি । এতানি পঞ্চদীর্ঘাদীন দ্বাত্রিংশলক্ষণানি যন্ত,
সঃ মহান পুরুষ ইতি । ৩ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো। ৩। অক্ষয় । মহান (মহাপুরুষ) দ্বাত্রিংশলক্ষণঃ (বত্রিশটি লক্ষণযুক্ত)—পঞ্চদীর্ঘঃ (পাঁচটি অঙ্গ দীর্ঘ), পঞ্চস্বক্ষঃ (পাঁচটি অঙ্গ স্বক্ষ), সপ্তরক্তঃ (সাতটি অঙ্গ রক্তবর্ণ), বড়ুরতঃ (ছয়টি অঙ্গ উরত), ত্রিহ্রস্ব-পৃথু-গম্ভীরঃ (তিনটি অঙ্গ হ্রস্ব, তিনটি অঙ্গ বিস্তীর্ণ এবং তিনটি অঙ্গ গম্ভীর) ।

অনুবাদ । মহাপুরুষের বত্রিশটি লক্ষণ—(নাসা, ভুজ, হস্ত, নেত্র এবং জাহ্নু—এই) পাঁচটি অঙ্গ দীর্ঘ থাকে ; (ত্র্যক্, কেশ, অঙ্গুলিপর্ব, দন্ত এবং রোম—এই) পাঁচটি স্বক্ষ থাকে ; (নেত্রপ্রান্ত, পাদতল, করতল, তালু, ওষ্ঠাধর, জিহ্বা এবং নথ—এই) সাত স্থলে রক্তবর্ণ ; (বক্ষঃস্থল, স্বক্ষ, নথ, নাসিকা, কটিদেশ এবং মুখ—এই) ছয়টি অঙ্গ উরত ; (গ্রীবা, জজ্বা এবং মেহন—এই) তিনটি অঙ্গ হ্রস্ব ; (কটি দেশ, ললাট এবং বক্ষঃস্থল—এই) তিনটি অঙ্গ বিস্তীর্ণ ; এবং (নাভি, স্বর ও বুদ্ধি—এই) তিনটি গম্ভীর । ৩ ।

ভুজ—বাহু । হস্ত—চোয়ালি । জাহ্নু—হাঁটু । জজ্বা—উরদেশ । মেহন—শিশ্ন ; জননেত্রিয় । উক্ত শ্লোকানুবাদে মহাপুরুষের বত্রিশটি অঙ্গ-লক্ষণ উল্লিখিত হইয়াছে । পূর্বোক্ত ১২ পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক ।

১৩-১৪ । ১১-১৬ পয়ার নীলাধর চক্রবর্তীর উক্তি, অগরাধ মিশ্রের প্রতি ।

নারায়ণের চিহ্নযুক্ত ইত্যাদি—নারায়ণের হাতে ও পায়ে যে সকল চিহ্ন থাকে, এই শিশুর হাতে এবং পায়েও সেই সকল চিহ্ন আছে । ইহা হইতে মনে হয়, এই শিশু যথাসময়ে সমস্ত লোককে উদ্ধার করিবে এবং বৈষ্ণব-ধর্ম প্রচার করিবে । তারণ—উদ্ধার । ছই কুলের—পিতৃকুলের ও মাতৃকুলের ।

১৫-১৬ । দিন ভাল দেখিয়া নীলাধর চক্রবর্তী সেই দিনই শিশুর নাম-করণোৎসবের আয়োজন করিতে বলিলেন । জন্মদিবসাবধি দশম, দ্বাদশ, একাদশ কিংবা শততম দিবসে, অথবা কুলাচার-অনুসারে শুভদিনে শুভতিথিতে ও শুভযোগ-করণে শিশুর নাম-করণ প্রাপ্ত । “দিগবিশিষ্যতাহে তংকুলাচারতো বা শুভতিথিদিন-যোগে নাম কুর্যাৎ প্রশস্তম্ ।”

ধারণ-পোষণ—১।৩।২৫-২৬ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শুনি শচী-মিশ্রের মনে আনন্দ বাড়িল ।
 ব্রাহ্মণ ব্রাহ্মণী আনি মহোৎসব কৈল ॥ ১৭
 তবে কথোদিনে প্রভুর জাহ্নুচঙ্‌ক্রমণ ।
 নানা চমৎকার তথা করাইল দর্শন ॥ ১৮
 ক্রন্দনের ছলে বোলাইল হরিনাম ।
 নারী সব 'হরি' বোলে, হাসে গৌরধাম ॥ ১৯
 তবে কথোদিনে কৈল পদচঙ্‌ক্রমণ ।
 শিশুগণে মিলি করে বিবিধ খেলন ॥ ২০
 একদিন শচী থৈ-সন্দেশ আনিয়া ।
 বাটা ভরি দিয়া বৈল—'খাও ত বসিয়া' ॥ ২১
 এত বলি গেল গৃহকর্মাদি করিতে ।
 লুকাইয়া লাগিল শিশু মৃত্তিকা খাইতে ॥ ২২
 দেখি শচী ধাত্রী আইলা করি হায় হায় ।

মাটি কাড়ি লঞা কহে—মাটি কেনে খায় ? ॥ ২৩
 কান্দিয়া বোলেন শিশু—কেনে কর রোষ ?
 তুমি মাটি খাইতে দিলে, মোর কিবা দোষ ? ॥ ২৪
 থৈ সন্দেশ অন্ন যত—মাটির বিকার ।
 এহো মাটি সেহো মাটি—কি ভেদ বিচার ? ॥ ২৫
 মাটি দেহ মাটি ভক্ষ্য—দেখহ বিচারি ।
 অবিচারে দেহ দোষ, কি বলিতে পারি ? ॥ ২৬
 অন্তরে বিস্মিতা শচী বলিল তাঁহারে—
 মাটি খাইতে জ্ঞানযোগ কে শিখাইল তোরে ॥ ২৭
 মাটির বিকার অন্ন খাইলে দেহ পুষ্ট হয় ।
 মাটি খাইলে রোগ হয়—দেহ যায় ক্ষয় ॥ ২৮
 মাটির বিকার ঘটে পানী ভরি আনি ।
 মাটিপিণ্ডে ধরি যবে—শোষি যায় পানী ॥ ২৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

১৮। জাহ্নুচঙ্‌ক্রমণ—জাহ্নুর (হাঁটুর) সাহায্যে ভ্রমণ; হামাগুড়ি দিয়া চলা। নানা চমৎকার ইত্যাদি—হামাগুড়ি দিয়া চলিবার সময় প্রভু অনেক অদ্ভুত নীলা করিয়াছেন; শ্রীচৈতন্য-ভাগবতের আদিখণ্ড তৃতীয় অধ্যায় হইতে এস্থলে এরূপ একটি নীলার কথা উল্লেখ করা হইতেছে। এই সময়ে প্রভু সর্বত্র নির্ভয়ে ঘুরিয় বেড়াইতেন—আশ্বিন, সাপ, যাহা কিছু পাইতেন, তাহাই ধরিতেন। একদিন প্রভু এক সর্পকে ধরিয়া বসিলেন। সর্পও কুণ্ডলী পাকাইয়া প্রভুকে জড়াইয়া ধরিল; প্রভুও সর্পের উপরে শয়ন করিয়া হাসিতে লাগিলেন। চারিদিকে লোক হায় হায় করিতে লাগিল; কেহ বা “গরুড় গরুড়” বলিয়া চীৎকার করিতে লাগিল; শচী-জগন্নাথ ভয়ে কাঁদিতে লাগিলেন। এসমস্ত গণ্ডগোল শুনিয়া সর্পটি প্রভুকে ছাড়িয়া চলিয়া গেল; প্রভুও আবার তাহাকে ধরিবার অগ্র ছুটিলেন; তখন সকলে তাঁহাকে ধরিয়া ফিরাইয়া আনিলেন এবং রক্ষামন্ত্রাদি পড়িতে লাগিলেন।

২০-২১। পদচঙ্‌ক্রমণ—পায়ে চলিয়া বেড়ান; হাঁটিয়া চলা। শিশুগণে মিলি ইত্যাদি—প্রতিবেশী শিশুদিগের সহিত মিলিত হইয়া নানাবিধ খেলা করিতেন। বৈল—(শচীমাতা) বলিলেন।

২৪-২৬। নিমাই থৈ-সন্দেশ না খাইয়া মাটি খাইতেছিলেন; ইহা প্রভুর বাল্যলীলা। কিন্তু মাতার প্রশ্নের উত্তরে শিশু-নিমাই যাহা (২৪-২৬ পয়ায়ে) বলিলেন, তাহা শিশুর কথা নহে—তাহা ঈশ্বর-চেষ্টা মাত্র। মা রাগ করিতেছেন দেখিয়া প্রাকৃত বালকের ত্রায় নিমাই কাঁদিয়া ফেলিলেন (ইহা বাল্যলীলা); কাঁদিতে কাঁদিতে বলিলেন—“মা, তুমি কেন রাগ করিতেছ? তুমিই তো আমাকে মাটি খাইতে দিয়াছ, আমার কি দোষ? থৈ বল, সন্দেশ বল, অন্ন বল—সমস্তই তোঁ মাটি হইতে উৎপন্ন—সুতরাং সমস্তই মাটির বিকার—সমস্তই স্বরূপতঃ মাটি; তুমি যে থৈ সন্দেশ দিয়াছ, তাহাও যেমন মাটি—আর আমি যাহা খাইতেছিলাম, তাহাও তেমনি মাটি; ইহাতে আর প্রভেদ কি আছে? বিচার করিয়া দেখ—দেহও মাটি, আমাদের ভক্ষ্য অন্নাদিও মাটি। সুতরাং আমার মাটি খাওয়ায় কি দোষ হইল? তুমি যদি অবিচারে আমায় দোষ দাও, তাহা হইলে আর আমি কি বলিব?”

এই যে তত্ত্ববিচারের কথা প্রভু বলিলেন, তাহাতেই প্রভুর ঈশ্বরত্বের প্রকাশ—ঈশ্বরের শক্তি ব্যতীত কোনও দুঃখপোষ মনুষ্য-শিশু এরূপ তত্ত্ববিচার-মূলক কথা বলিতে পারে না।

২৭-২৯। দুঃখপোষ শিশু নিমাইয়ের মুখে এরূপ তত্ত্ববিচারের কথা শুনিয়া শচীমাতা অন্তরে অন্তরে

আত্ম লুকাইতে প্রভু কহিল তাঁহারে ।

আগে কেনে ইহা মাতা ! না শিখাইলে মোরে ॥ ৩০

এবে ত জানিহু আর মাটি না খাইব ।

ক্ষুধা লাগিলে তোমার স্তনদুগ্ধ পিব ॥ ৩১

এত বলি জননীর কোলেতে চড়িয়া ।

স্তনপান করে প্রভু ঈষৎ হাসিয়া ॥ ৩২

এইমত নানা-ছলে ঐশ্বর্য্য দেখায় ।

বাল্যভাব প্রকটিয়া পশ্চাৎ লুকায় ॥ ৩৩

অতিথি বিপ্রের অন্ন খাইল তিনবার ।

পাছে গুপ্তে সেই বিপ্রে করিল নিস্তার ॥ ৩৪

চোরে লৈয়া গেল প্রভুকে বাহিরে পাইয়া ।

তার স্কন্ধে চড়ি আইলা তারে ভুলাইয়া ॥ ৩৫

ব্যাধিচ্ছলে জগদীশ-হিরণ্য সদনে ।

বিষ্ণুর নৈবেদ্য খাইলা একাদশীদিনে ॥ ৩৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

খুব বিস্মিত হইলেন; কিন্তু বিস্মিত হইলেও তাঁহার বাৎসল্যই প্রাধান্য লাভ করিল; তিনি মনের বিস্ময় চাপিয়া রাখিয়া স্নেহের সহিত নিমাইকে বলিলেন—“বাছা, এসব তত্ত্বজ্ঞান তোকে কে শিখাইল? স্তন বাছা, মাটি ও মাটির বিকার এক বস্তু নহে (তত্ত্বতঃ এক হইলেও গুণের পার্থক্য আছে); দেখ, অন্ন মাটির বিকার; কিন্তু অন্ন খাইলে দেহ পুষ্ট হয়; কিন্তু মাটি খাইলে রোগ হয়, দেহ ক্ষয় পায়। আরও দেখ, ঘট হইল মাটির বিকার, সেই ঘটে করিয়া জল তুলিয়া আনা যায়; কিন্তু মাটির পিণ্ডে যদি জল ধরিয়া রাখা হয়, তাহা হইলে সমস্ত জলই শুষ্ক হইয়া যায়। একরূপ অবস্থায়, মাটি ও থৈ-সন্দেশে কিরূপে সমান হইল বলতো বাছা?” জ্ঞানযোগ—তত্ত্ববিচার।

৩০-৩১। মাতার কথা শুনিয়া প্রভু আত্মগোপন করিতে (নিজের ঈশ্বরত্ব লুকাইতে) চেষ্টা করিয়া প্রাকৃত বালকের ন্যায় বলিলেন—“মা, আগে তো তুমি এসব কথা আমাকে বল নাই; তোমার কথা শুনিয়া এখন সমস্তই বুঝিলাম, আর আমি মাটি খাইব না মা; যখন ক্ষুধা পাইবে, তখন তোমার স্তন পান করিব।”

৩৪। একদা রাত্রিকালে এক তৈরিক ব্রাহ্মণ জগন্নাথ মিশ্রের গৃহে অতিথি হইয়াছিলেন। রান্না করিয়া ভোগ লাগাইয়া তিনি ইষ্টমন্ত্র ধ্যান করিতেছেন, এমন সময় দেখেন—কোথা হইতে বালক নিমাই আসিয়া ভোগের অন্ন খাইতেছেন। ভোগ নষ্ট হইল বলিয়া বিপ্র হায় হায় করিয়া উঠিলেন। জগন্নাথ মিশ্র মহাক্রোধে বালক নিমাইকে তাড়না করিয়া অনেক অহুনয়-বিনয়ের পরে আবার পাক করার জন্ত বিপ্রকে সম্মত করাইলেন। বিপ্র আবার পাক করিতে বসিলেন, শীতামাতা নিমাইকে কোলে করিয়া অন্ন বাড়ীতে চলিয়া গেলেন। কিন্তু বিপ্র যখন আবার ভোগ লাগাইয়া ধ্যানে বসিলেন, তখনই আবার কিরূপে নিমাই সেখানে আসিয়া ভোগের অন্ন খাইতে আরম্ভ করিলেন। মিশ্র মহাক্রোধে নিমাইকে মারিতে গেলেন, নিমাই পলাইলেন। বিশ্বরূপের অমুরোধে বিপ্র আবার পাক করিলেন। নিমাই ঘরে নিদ্রিত, মিশ্র লাঠি হাতে দ্বারে পাহারায়। কিন্তু আবার যখন বিপ্র ভোগ লাগাইলেন, আবার নিমাই ভোগের অন্ন খাইতে লাগিলেন। এবার যোগমায়ার প্রভাবে মিশ্রাদি সকলেই নিদ্রিত। প্রভু এবার রূপা করিয়া বিপ্রকে বালগোপাল-মূর্তিতে দর্শন দিয়া তাঁহাকে ধন্য করিলেন। শ্রীচৈতন্যভাগবতে আদি-খণ্ডের তৃতীয় অধ্যায়ে ইহার বিস্তৃত বর্ণনা দ্রষ্টব্য। গুপ্তে—গোপনে। নিস্তার—উদ্ধার।

৩৫। প্রভুর বাল্যকালে একদিন প্রভুর অঙ্গের অলঙ্কারের লোভে দুই চোর প্রভুকে কোলে করিয়া নিজ বাড়ীর দিকে রওনা হইল। কিন্তু বৈষ্ণবীমায় তাহারা পথ তুলিয়া গেল, অনেকক্ষণ ঘুরিয়া পরে জগন্নাথ মিশ্রের বাড়ীতে আসিয়া মনে করিল যেন তাহাদের নিজ বাড়ীতেই আসিয়াছে—ইহা ভাবিয়া নিমাইকে বলিল, “বাপ, এবার নাম, বাড়ী আসিয়াছি।” এখন অলঙ্কার খুলিয়া লইবে ইহা ভাবিয়া চোর মহাসঙ্কট। এমন সময় প্রভু চোরের কোল হইতে নামিয়া হাসিতে হাসিতে জগন্নাথ মিশ্রের কোলে গিয়া উপস্থিত হইল। তখন চোরদ্বয়ের ভ্রম দূর হইল, এক পা দুই পা করিয়া তাহারা পলায়ন করিল। (শ্রীচৈতন্যভাগবতে আদি ৩য় অঃ দ্রষ্টব্য।) এখানে চোরকে ভুলাইয়া নিজ বাড়ীতে আনা ঈশচেষ্টা।

৩৬। ব্যাধিচ্ছলে—রোগের ছলনা করিয়া। প্রভুর বাল্যকালে তিনি যখন জন্মন করিতেন, তখন কেহ

শিশু-সব লৈয়া পাড়াপড়সীর ঘরে ।
 চুরি করি দ্রব্য খায় মারে বালকেরে ॥ ৩৭
 শিশুসব শচী-স্থানে কৈল নিবেদন ।
 শুনি শচী পুঞ্জে কিছু দিলা ওলাহন ॥ ৩৮
 কেনে চুরি কর, কেনে মারহ শিশুরে ?
 কেনে পর-ঘরে যাহ, কিবা নাহি ঘরে ? ॥ ৩৯
 শুনি প্রভু ফ্রুদ্ধ হৈয়া ঘর ভিতর যাঞা ।
 ঘরে যত ভাণ্ড ছিল ফেলিল ভাঙ্গিয়া ॥ ৪০
 তবে শচী কোলে করি করাইল সন্তোষ ।
 লজ্জিত হইয়া প্রভু জানি নিজদোষ ॥ ৪১
 কভু মুহূ-হস্তে কৈল মাতাকে তাড়ন ।

মাতাকে মুর্ছিতা দেখি করয়ে ক্রন্দন ॥ ৪২
 নারীগণ কহে,—নারিকেল দেহ আনি ।
 তবে সুস্থ হইবেন তোমার জননী ॥ ৪৩
 বাহির হইয়া আনিল (প্রভু) দুই নারিকেল ।
 দেখিয়া অপূর্ব, হৈল বিস্মিত সকল ॥ ৪৪
 কভু শিশুসঙ্গে স্নান করেন গঙ্গাতে ।
 কণ্ঠাগণ আইলা তাঁহা দেবতা পূজিতে ॥ ৪৫
 গঙ্গাস্নান করি পূজা করিতে লাগিলা ।
 কণ্ঠাগণমধ্যে প্রভু আসিয়া বসিলা ॥ ৪৬
 কণ্ঠাগণে কহে—আমা পূজ, আমি দিব বর ।
 গঙ্গা দুর্গা-দাসী মোর—মহেশ কিস্কর ॥ ৪৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাঁহার নিকটে হরিনাম করিলেই তাঁহার ক্রন্দন থামিত। একদিন অন্তরের ভাণ করিয়া প্রভু ক্রন্দন করিতেছেন সকলে কত হরিনাম করিল, কিন্তু কিছুতেই ক্রন্দন থামে না। অনেক সাধ্যসাধনার পরে প্রভু বলিলেন, “যদি আমা প্রাণ বাঁচাইতে চাও, তবে জগদীশ-পণ্ডিত ও হিরণ্যের নিকট যাও। আজ একাদশী; তাহারা উপবাসী থাকিয় বিষ্ণুর নৈবেদ্যের যোগাড় করিয়াছে। সেই নৈবেদ্যের জিনিস আমাকে খাইতে দিলে আমি সুস্থ হইব।” ইহা শুনিয় সকলে প্রমাদ গণিল। জগদীশ ও হিরণ্য একথা শুনিয়া ভাবিলেন, “আজি যে হরিবাসর, তাহা শিশু-নিমাই কিরূপে জানিল? আর আমাদের বিষ্ণু-নৈবেদ্যের কথাইবা জানিল কিরূপে? নিশ্চয়ই এই শিশুর দেহে বালগোপা আছে।” এইরূপ ভাবিয়া তাঁহারা স্বহস্তে নৈবেদ্য আনিয়া নিমাইকে খাওয়াইলেন। (শ্রীচৈতন্যভাগবত আদিখণ্ড চতুর্থ পরিচ্ছেদে বিশেষ বিবরণ দ্রষ্টব্য।) এস্থলে একাদশীত্রয় এবং বিষ্ণুনৈবেদ্য-সজ্জার কথা জানা হইল ঈশচেষ্টা। প্রভুঃ গুণ উদ্দেশ্য বোধ হয় ভাগ্যবান জগদীশ-হিরণ্যকে কৃতার্থ করা।

৩৮। ওলাহন—আক্ষেপসূচক বাক্য; ওলনা করা।

৪২-৪৪। মুর্ছিতা—শচীমাতা বাস্তবিক মুর্ছিতা হয়েন নাই; নিমাইয়ের মুহূ তাড়নায় ব্যথা পাইয়াছেন বলিয়া এবং তজ্জন্ম মুর্ছিতা হইয়াছেন বলিয়া ভাণ করিলেন। বিস্মিত—বাহির হইয়াই নারিকেল লইয়া ফিরিয় আসিতে সকলে বিস্মিত হইলেন; কারণ, কোথা হইতে নারিকেল আনিলেন, তাহা কেহই নির্ণয় করিতে পারিলেন না। ইহাও প্রভুর ঈশচেষ্টার পরিচায়ক। তাঁহার ইচ্ছামাত্রই নীলাশক্তি তাঁহার হস্তে নারিকেল দিয়াছিলেন।

৪৭। নিমাই কণ্ঠাগণকে বলিতেন—“গঙ্গা-দুর্গাদির পূজা না করিয়া, আমাকেই পূজা কর। মহেশ (মহাদেব), আমার দাস; আর গঙ্গা, দুর্গাদি আমার দাসী; আমি সন্তুষ্ট হইলেই তাঁহারা সন্তুষ্ট হইবেন; সুতরাং আমাকেই পূজা কর।”

এই উক্তির মধ্যেও প্রভুর ঈশ্বরত্ব প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে; তিনি স্বয়ংভগবান্ বলিয়া গঙ্গা-মহেশাদি তত্ত্বতঃই তাঁহার শক্তি এবং অংশ-কলাদি বলিয়া তাঁহার দাস-দাসী এবং স্বয়ংভগবানের পূজাতেই যে অন্তদেবতাদি এবং সমস্ত ভগবৎ-স্বরূপাদি সন্তুষ্ট, ইহাও তত্ত্বতঃ সত্যকথা (ভা. ৪।৩।১।১৪)। আর কি উদ্দেশ্যে এই কণ্ঠাগণ দেবতা পূজা করিতে আসিয়াছিল, তাহাও প্রভু জানিতে পারিয়াছিলেন; তাহাদের অভীষ্টপূরণের ইচ্ছাও প্রভুর জন্মিয়াছিল। তাহাদের অভিপ্রায় জানা এবং তাহাদের অভীষ্টপূরণের ইচ্ছাই তাঁহার ঈশ্বর-চেষ্টা। স্বয়ং তাহাদের পূজাগ্রহণ করিয়া তাহাদিগকে কৃতার্থ করিবার উদ্দেশ্যেই প্রভু তাহাদের মধ্যে আসিয়া বসিলেন; ইহাও ঈশ্বর-চেষ্টা।

আপনি চন্দন পরি পরেন ফুল-মালা ।
 নৈবেদ্য কাড়িয়া খান সন্দেশ চালু কলা ॥ ৪৮
 ক্রোধে কণ্ঠাগণ বোলে—শুনহে নিমাই ! ।
 গ্রাম-সম্বন্ধে তুমি আমা সভাকার ভাই ॥ ৪৯
 আমাসভার পক্ষে ইহা করিতে না জুয়ায় ।
 না লহ দেবতাসজ্জ, না কর অছায় ॥ ৫০
 প্রভু কহে—তোমাসভাকে দিল এই বর— ।
 তোমাসবার ভর্তা হবে পরমসুন্দর ॥ ৫১
 পণ্ডিত বিদ্বৎ যুবা ধনধাতুবান্ ।
 সাতসাত পুত্র হৈবে চিরায়ু মতিমান ॥ ৫২
 বর শুনি কণ্ঠাগণের অন্তরে সন্তোষ ।
 বাহিরে ভৎসনা করে করি মিথ্যা রোষ ॥ ৫৩
 কোন কথা পলাইল নৈবেদ্য লইয়া ।
 তারে ডাকি প্রভু কহে সক্রোধ হইয়া ॥ ৫৪
 যদি মোরে নৈবেদ্য না দেহ হইয়া কৃপণী ।

বুড়া ভর্তা হবে আর চারিচারি সতিনী ॥ ৫৫
 ইহা শুনি তা-সভার মনে হৈল ভয়— ।
 জানি কোন দেবাবিষ্ট ইহাতে বা হয় ? ॥ ৫৬
 আনিয়া নৈবেদ্য তারা সম্মুখে ধরিল ।
 খাইয়া নৈবেদ্য তারে ইষ্টবর দিল ॥ ৫৭
 এইমত চাপলা সব লোকেরে দেখায় ।
 দুঃখ কারো মনে নহে, সন্তে সুখ পায় ॥ ৫৮
 একদিন বল্লাভাচার্যের কথা লক্ষ্মীনাথ ।
 দেবতা পূজিতে আইলা করি গঙ্গান্নান ॥ ৫৯
 তাহা দেখি প্রভুর হৈল সাভিলাষ মন ।
 লক্ষ্মী চিন্তে প্রীতি পাইলা প্রভু-দরশন ॥ ৬০
 সাহজিক প্রীতি দৌহার করিল উদয় ।
 বালাভাবাচ্ছন্ন তত্ব হইল নিশ্চয় ॥ ৬১
 দৌহা দেখি দৌহার চিন্তে হইল উল্লাস ।
 দেবপূজাচ্ছলে দৌহে করেন প্রকাশ ॥ ৬২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪৮-৫০। চালু—চাউল। না জুয়ায়—উচিত নহে। দেবতাসজ্জ—দেবতার পূজার জন্ত আনীত নৈবেদ্যাদি।

৫১-৫২। ভর্তা—স্বামী। বিদ্বৎ—রসিক। চিরায়ু—দীর্ঘজীবী। মতিমান—সুমতি।

৫৬-৫৭। জানি কোন ইত্যাদি—কি জানি, যদি ইহাতে কোনও দেবতার আবেশ হইয়া থাকে, তাহা হইলে তো ইহার অভিসম্পাত সত্য হইতে পারে—এইরূপ ভাবিয়া কণ্ঠাগণের মনে ভয় হইল। তখন ভয়ে সকলে নৈবেদ্যাদি আনিয়া প্রভুর সম্মুখে ধরিলেন; তিনিও তাহা গ্রহণ করিয়া তাঁহাদিগকে অভীষ্ট বর দিলেন।

৫৯-৬০। একদিন বল্লাভাচার্যের কথা লক্ষ্মীদেবী গঙ্গান্নান করিয়া দেবতা-পূজা করিবার অভিপ্রায়ে গঙ্গার ঘাটে আসিলেন; গঙ্গার ঘাটে প্রভু তাঁহাকে দেখিলেন, দেখিয়া প্রভুর মন প্রসন্ন হইল, লক্ষ্মীর সহিত আলাপাদি করার নিমিত্ত প্রভুর বলবতী বাসনা জন্মিল। প্রভুকে দেখিয়া লক্ষ্মীদেবীর মনও বিশেষরূপে প্রসন্ন হইল।

দেবতা পূজিতে—উত্তম স্বামী পাওয়ার আশায় কুমারী কন্যারা মহাদেবের পূজা করিয়া থাকে; পরবর্তী ৬৩ পয়ারের মর্ম্ম হইতেও মনে হয়, লক্ষ্মীদেবী মহাদেবের পূজা করিতেই গঙ্গার ঘাটে আসিয়াছিলেন। সাভিলাষ মন—অভিলাষযুক্ত মন; লক্ষ্মীদেবীর সহিত আলাপাদি করার নিমিত্ত প্রভুর মনে বলবতী ইচ্ছা জন্মিয়াছিল, ইহাই এই বাক্যের তাৎপর্য।

৬১-৬২। সাহজিক প্রীতি—স্বাভাবিক প্রীতি। পূর্বলীলায় প্রভু ছিলেন শ্রীকৃষ্ণ; আর লক্ষ্মীদেবী হইলেন তৎকালীন বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মী; জানকী ও রুক্মিণীর ভাবও তাঁহাতে ছিল (গৌরগণোদ্দেশ। ৪৫।৪৬)। লক্ষ্মী এবং জানকী শ্রীকৃষ্ণেরই স্বরূপবিশেষের কান্তা; আর রুক্মিণী স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণেরই কান্তা, সুতরাং লক্ষ্মীদেবী ও প্রভুর মধ্যে নিত্যসিদ্ধ সম্বন্ধ ছিল দাম্পত্যভাবময়। প্রকটলীলায় তখন পর্য্যন্ত তাঁহারা বালাভাবে আবিষ্ট থাকায় তাঁহাদের এই দাম্পত্যভাব প্রচ্ছন্ন ছিল; এক্ষণে পরম্পরের দর্শনে তাঁহাদের দাম্পত্য প্রকটিত না হইলেও তৎক্ষণাৎ যে প্রীতি, উভয়ের প্রতি উভয়ের চিন্তেই তাহা স্মরিত হইল। তাই পরম্পরকে দেখিয়া পরম্পরের চিন্তাই উল্লসিত হইল; দেবপূজার ব্যপদেশে উভয়েই উভয়ের মনোগত ভাব ব্যক্ত করিলেন।

প্রভু কহে—আমা পূজ, আমি মহেশ্বর ।
আমারে পূজিলে পাবে অতীশিত বর ॥ ৬৩
লক্ষ্মী তাঁর অঙ্গে দিল পুষ্প চন্দন ।
মল্লিকার মালা দিয়া করিল বন্দন ॥ ৬৪

প্রভু তাঁর পূজা পাঞা হাসিতে লাগিলা ।
শ্লোক পঢ়ি তাঁর ভাব অঙ্গীকার কৈলা ॥ ৬৫
তথাহি (ভা. ১০।২২।২৫)—
সঙ্কল্লো বিদিতঃ সাধ্ব্যো ভবতীনাং মদর্চনম্
ময়াহুমোদিতঃ সোহসৌ সত্যো ভবিতুমর্হতি ॥ ৪

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ভো সাধ্ব্যঃ ভবতীনাং মদর্চনমেব সঙ্কল্লো মনোরথঃ স চ লঙ্কয়া যুগ্মাভিরকথিতোহপি ময়া বিদিতঃ স ময়াহু-
মোদিতশ্চ অতঃ সত্যোভবিতুমর্হতীতি । অর্হতীতি সম্ভাবনোক্ত্যা আত্যন্তিকো ন ভবিষ্যতীতি স্থচিতম্ ॥ শ্রীমদ্রস্বামী ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৬৩-৬৪ । পূজাচ্ছলে কিরূপে উভয়ে উভয়ের ভাব ব্যক্ত করিলেন, তাহা বলিতেছেন ।

প্রভু লক্ষ্মীদেবীকে বলিলেন—“তুমি তো শিবপূজা করিতেই আসিয়াছ? আমাকেই পূজা কর; আমিই মহেশ্বর—শিব । আমাকে পূজা করিলেই তোমার বাসনা সিদ্ধ হইবে ।”

অতীশিত বর—তোমার বাঞ্ছিত বস্তু; উপাসক উপাস্তের চরণে যে প্রার্থনা জ্ঞাপন করে, সেই প্রার্থনার পরিপূরণ-সূচক বাক্যকে বর বলে । প্রভু লক্ষ্মীকে বলিলেন, “আমার পূজা করিলেই তোমার প্রার্থনা পূর্ণ হইবে ।” অথবা—বর অর্থ পতি, স্বামী; অতীশিত বর—মনোমতন পতি । প্রভু লক্ষ্মীকে বলিলেন—“যে রূপ পতি পাওয়ার আশায় তুমি মহেশ্বরের পূজা করিতে আসিয়াছ, আমার পূজা করিলেই তাহা পাইবে ।” এসমস্ত উক্তির অভ্যন্তরে প্রভুর ইঙ্গিত ছিল বোধ হয় এই যে—“আমিই তোমার মহেশ্বর, আমিই তোমার বাঞ্ছিত পতি ।”

প্রভুর কথা শুনিয়া লক্ষ্মীদেবীও প্রভুর পূজা করিলেন—প্রভুর অঙ্গে পুষ্প-চন্দন দিলেন এবং গলায় মল্লিকার মালা দিয়া প্রভুর চরণ বন্দনা করিলেন । সম্ভবতঃ গলায় মালা দিয়াই লক্ষ্মীদেবী মনে মনে প্রভুকে পতিত্বে বরণ করিয়া-
ছিলেন এবং চরণ-বন্দনার উপলক্ষেই প্রভুর চরণে আত্মসমর্পণ করিয়াছিলেন ।

৬৫ । হাসিতে লাগিলা—প্রভু অহুমোদনসূচক হাসিই হাসিয়াছিলেন । শ্লোক ‘পড়ি—“সঙ্কল্লো বিদিত” ইত্যাদি নিম্নোক্ত শ্রীমদ্ ভাগবতের শ্লোক । শ্রীকৃষ্ণকে পত্নিরূপে পাওয়ার আশায় গোপকন্যাগণ কাত্যায়নীব্রত করিয়াছিলেন; ব্রতপূর্ণদিনে তাঁহারা যমুনাস্নান করিতে নামিলে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের বস্ত্রহরণ করিয়াছিলেন; তাঁহারা স্ব-স্ব-বস্ত্র-গ্রহণ করিতে আসিলে শ্রীকৃষ্ণ “সঙ্কল্লো বিদিতঃ” ইত্যাদি শ্লোক বলিয়া তাঁহাদের মনোগত ভাবের অঙ্গীকার করিয়াছিলেন; শ্রীমদ্ মহাপ্রভুও সেই শ্লোকটাই উচ্চারণ করিয়া লক্ষ্মীদেবীর মনোগত ভাব অঙ্গীকার করিলেন অর্থাৎ তাঁহাকে পত্নীত্বে গ্রহণ করিবেন বলিয়া কৌশলে ইঙ্গিত করিলেন । শ্লোকোচ্চারণে দৃশ্যচেষ্টা ।

তাঁর ভাব—লক্ষ্মীদেবীর মনোভাব । প্রভুকে পত্নিরূপে পাওয়াই লক্ষ্মীদেবীর মনোগত ভাব ছিল ।

শ্লো । ৪ । অহুময় । সাধ্ব্যঃ (হে সাধ্বীগণ) ! ভবতীনাং (তোমাদের—তোমাদিগকর্তৃক) মদর্চনং (আমার অর্চন) [এব] (ই) সঙ্কল্লঃ (সঙ্কল্ল) ময়া (আমাকর্তৃক) বিদিতঃ (অবগত) অহুমোদিতঃ (অহুমোদিত) সঃ অসৌ (সেই—ঐ) [সঙ্কল্লঃ] (সঙ্কল্ল) সত্যঃ (সত্য) ভবিতুং অর্হতি (হওয়ার যোগ্য—হউক) ।

অনুবাদ । হে সাধ্বীসকল ! আমার অর্চনই তোমাদের সঙ্কল্ল; (তোমরা লঙ্কাবশতঃ তাহা না বলিলেও তাহা) আমি জানিয়াছি এবং আমি তাহা অহুমোদন করি; তোমাদের সেই সঙ্কল্ল সত্য হউক । ৪ ।

শ্রীকৃষ্ণকে পত্নিরূপে পাওয়ার নিমিত্ত অনূঢ় গোপকন্যাগণ কাত্যায়নীব্রত করিয়াছিলেন; অবশেষে ‘(পূর্ব পন্থারের টীকা দ্রষ্টব্য) শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদিগকে যাহা বলিয়াছিলেন, তাহাই এই শ্লোকে উক্ত হইয়াছে ।

এইমত লীলা করি দৌহে গেলা ঘর।

চৈতন্য-চাপল্য দেখি প্রেমে সর্বজন।

গম্ভীর চৈতন্যলীলা কে বুঝিবে পর ? ॥ ৬৬

শচী-জগন্নাথে দেখি দেন ওলাহন ॥ ৬৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সাধ্যঃ—সাধু-শব্দের ত্রীলিঙ্গে সাধ্বী ; তাহার বহুবচনে সাধ্যাঃ ; সাধ্বীগণ ; গোপকন্ঠাগণ অনন্ত-চিন্তে একমাত্র শ্রীকৃষ্ণকেই পতিরূপে কামনা করিয়াছিলেন বলিয়া তাঁহাদিগকে সাধ্বী বলা হইয়াছে। **মদর্শনং**—আমার অর্চনা ; শ্রীতিবিধানই অর্চনার তাৎপর্য্য বলিয়া এস্থলে অর্চন-শব্দের অর্থ শ্রীতিবিধান ; আমার শ্রীতি-সম্পাদন। **সঙ্কল্পঃ**—মনোরথ ; মনের ঐকান্তিকী বাসনা। শ্রীকৃষ্ণ বলিলেন—“গোপসুন্দরীগণ ! আমার শ্রীতিবিধানই তোমাদের মনের ঐকান্তিকী বাসনা ; সেই উদ্দেশ্যেই তোমরা কত কঠোরতার সহিত একমাস যাবৎ কাত্যায়নী-ত্রয়ের অতুষ্ঠান করিয়াছ। কিন্তু লজ্জাবশতঃ তাহা তোমরা প্রকাশ করিয়া না বলিলেও মন্থা বিদিতঃ—আমি তাহা জানিতে পারিয়াছি। **অনুমোদিতঃ**—মধ্বিষক-পতিভাবময় প্রেমের দ্বারা একমাত্র আমার সুখ-সম্পাদন ব্যতীত তোমাদের অত্ন কোনও কামনা নাই বলিয়া তোমাদের সঙ্কল্প সাধু-সঙ্কল্পই ; আমি তাহা অনুমোদন করিলাম ; তোমাদের এই সাধু সঙ্কল্প সত্যঃ **শবিতুং অর্হতি**—সত্য বা অব্যভিচারী হওয়ার যোগ্য ; সুতরাং তাহা সত্যই হইবে ; আমাকে পতিরূপে পাইয়া পত্নীরূপে তোমরা আমার সুখ-বিধান করিতে পারিবে ; অর্থাৎ আমি তোমাদিগকে আমার কান্তারূপে অঙ্গীকার করিলাম।”

কাত্যায়নী-ত্রিতে গোপীদিগের প্রার্থনামন্ত্র ছিল এইঃ—“কাত্যায়নি মহামায়ে মহাযোগিগ্নধীশ্বরী। নন্দগোপ-সুতং দেবি পতিং মে কুরু তে নমঃ ॥—হে কাত্যায়নি ! হে মহামায়ে ! হে মহাযোগিনি ! হে অধীশ্বরী ! হে দেবী ! নন্দগোপের নন্দনকে আমার পতি করিয়া দাও, আমি তোমাকে নমস্কার করিতেছি। শ্রীভাগবত। ১০।২২।৪ ॥”

৬৬। এই মত—৬৩-৬৫ পয়ারের মর্ম্মানুরূপ। **দৌহে**—লক্ষ্মীদেবী ও প্রভু। **পর**—যে আপন নহে ; যে ব্যক্তি প্রভুর অন্তরঙ্গ ভক্ত নহে। **গম্ভীর চৈতন্য লীলা** ইত্যাদি—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা অত্যন্ত গম্ভীর ; ষাঁহার প্রভুর আপন জন (অন্তরঙ্গ ভক্ত) নহেন, তাঁহার তাঁহার লীলার গূঢ় রহস্য বুঝিতে পারিবেন না। **গম্ভীর**—গভীর। গম্ভীর-শব্দের সার্থকতা এই যে,—গভীর জলরাশির তলদেশে কি আছে না আছে, তাহা যেমন—যাঁহার ডুব দিতে পারে না, তাহার জানিতে পারে না ; তদ্রূপ, যাঁহার শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলারসে ডুব দিতে পারিবেন না, তাঁহার কেন লীলার গূঢ় রহস্য কিরূপ, তাহাও তাঁহার জানিতে পারিবেন না। দৃষ্টান্ত-স্বরূপে—শ্রীলক্ষ্মীদেবী ও শ্রীনিমাইচাঁদ ৬৩-৬৫ পয়ারের উক্তির অনুরূপ যাহা করিয়াছিলেন, সাধারণ লোক তাহা দেখিয়া বা তাহার বর্ণনা শুনিয়া হয়তো বলিবেন—একটি বালক এবং একটি বালিকা বাল্যচাঞ্চল্য বশতঃই উক্তরূপ আচরণ করিয়াছেন ; কিন্তু গ্রন্থকার শ্রীল কবিরাজ-গোস্বামীর মত যাঁহার প্রভুর অন্তরঙ্গ ভক্ত, তাঁহার উক্ত লীলার কথা শুনিয়াই উপলব্ধি করিবেন যে, লক্ষ্মীদেবী ও নিমাইচাঁদ উক্তরূপ আচরণের দ্বারা কোঁশলে পরম্পরের নিকটে পরম্পরের দাম্পত্য-প্রেম-বিষয়ক মনোভাবই প্রকাশ করিলেন। এই ব্যাপারে প্রভুর চিন্তে পূর্বলীলার স্মৃতি আগ্রত হইয়াছিল এবং সেই স্মৃতির আবেশেই উক্তরূপ ব্যবহার করিয়াছিলেন। ইহাই এস্থলে তাঁহার ঈশ্বর-চেষ্টা।

৬৭। চৈতন্য-চাপল্য—শ্রীচৈতন্যদেবের বাল্য-চাপল্য। পূর্ববর্তী কতিপয় পয়ারে যে সকল চাপল্যের কথা লিখিত হইয়াছে, তদ্ব্যতীত প্রভুর আরও অনেক বাল্যচাপল্যের কথা শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদি-খণ্ডের চতুর্থ অধ্যায়ে দেখিতে পাওয়া যায়। কোনও কোনও দিন সমবয়স্ক শিশুদের সহিত মিলিত হইয়া মধ্যাহ্ন-সময়ে গঙ্গায় বাইতেন ; গঙ্গায় নামিয়া হয়তো পরম্পর জল-ফেলাফেলি করিতেন, অথবা পায়ে জল ছিটাইয়া সাঁতার দিতেন। কত পুরুষ, নারী, কত বালক, বালিকা, বৃদ্ধ, বৃদ্ধা, কত শাস্ত দাস্ত গৃহস্থ, সন্ন্যাসী গঙ্গান্নানে বাইতেন ; তাঁহাদের গায়ে জলের ছিটা পড়িত। কেহ হয়তো সন্ধ্যাপূজার জন্য প্রস্তুত হইতেছেন, তাঁহার গায়ে হয়তো পায়ের জলের ছিটা দিতেন, কি মুখ হইতে কুন্ডলজল দিতেন—তাঁহাকে পুনরায় জান করিতে হইত। কেহ হয়তো সাঙ্ঘাত্যাহ্নিকে বসিয়া ধ্যানস্থ হইয়াছেন

একদিন শচীদেবী পুজুরে ভৎসিয়া ।
ধরিবারে গেলা, পুজু গেলা পলাইয়া ॥ ৬৮
উচ্ছিষ্ট-গর্ভে তাক্ত হাণ্ডীর উপর ।
বসিয়া আছেন সুখে প্রভু বিশ্বম্ভর ॥ ৬৯

শচী আসি কহে—কেনে অশুচি ছুইলা ? ॥
গঙ্গান্নান কর যাই—অপবিত্র হৈলা ॥ ৭০
ইহা শুনি মাতাকে কহিল ব্রহ্মজ্ঞান ।
বিস্মিতা হইয়া মাতা করাইল গঙ্গান্নান ॥ ৭১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

—তাহার গায়ে জল ছিটাইয়া দিলেন, কিবা অন্য উপায়ে তাঁহার ধ্যান ভাঙ্গিয়া দিলেন । কেহ হয়তো গঙ্গায় দাঁড়াইয়া সন্ধ্যা করিতেছেন, নিমাই দূর হইতে ডুব দিয়া আসিয়া হঠাৎ তাঁহার চরণ ধরিয়া টানিয়া তাঁহাকে অন্ত্র লইয়া গেলেন । কাহারও ফুল-বিশপত্রাদিসহ সাজি লইয়া যায়েন, কাহারও কাপড় লইয়া যান বা দূরে ফেলিয়া দেন, কাহারও গীতা-পুঁথি লইয়া যান ; কাহারও নৈবেদ্য খাইয়া ফেলেন, কাহারও নৈবেদ্য বা ছড়াইয়া ফেলেন ; কেহ হয়তো পূজার আসনাদি তীরে রাখিয়া স্নান করিতে নামিয়াছেন, নিমাই তাঁহার পূজার আসনে বসিয়া হয়তো বিষ্ণুপূজার ভাণ করিতে লাগিলেন ; কেহ হয়তো স্নান করিয়া উঠিয়াছে, এমন সময় তাহার গায়ে বালু ছড়াইয়া দিলেন ; কখনও বা পুরুষের কাপড়ে আর স্ত্রীলোকের কাপড়ে বদল করিয়া রাখেন ; স্নান করিয়া উঠিয়া কাপড় পরিবার সময়ে সকলে লজ্জায় বিকল হইয়া পড়ে । স্নানার্থিনী কুমারিকাদের নিকটে গিয়া কাহারও কানে কানে হয়তো কি সব কথা বলেন, উত্তর করিলে হয়তো গায়ে জল দেন, আর না হয় তাহাদের শিবপূজার সাজ ছড়াইয়া ফেলেন ; কাহারও কাপড় লুকাইয়া রাখেন । স্নান করিয়া উঠিলে কাহারও গায়ে বালু দেন ; কাহারও মুখে কুলকুচা জল দেন ; কাহারও চুলের মধ্যে ওকড়ার ফুল দেন । প্রভু বাল্যকালে এইরূপ অনেক চাপল্য প্রকাশ করিয়াছেন । ষাঁহাদের উপরে নিমাইয়ের এরূপ অত্যাচার চলিত, তাঁহারা আসিয়া হয়তো শচী-জগন্নাথের নিকটে তাঁহার আচরণ সম্বন্ধে ওলাহন দিতেন ; কিন্তু কেহই বিরক্ত বা ক্ষুণ্ণ হইয়া নিমাইয়ের বিরুদ্ধে অভিযোগ করিতেন না ; শচী-জগন্নাথ নিমাইকে কঠোর শাস্তি দেউক, এই অভিপ্রায় কাহারও ছিল না ; তাঁহারা প্রেমে—প্রেমের সহিত—নিমাইয়ের প্রতি শ্রীতিতে পূর্ণ হইয়াই—পিতামাতার নিকটে ওলাহন দিতেন । নিমাইয়ের ব্যবহারে বাহিরে যথেষ্ট বিরক্তির কারণ থাকিলেও অন্তরে সকলেই শ্রীত হইতেন (আনন্দময়ের নীলা বলিয়া সকলেই তাহাতে অন্তরে আনন্দ পাইতেন) ; ছোট শিশু কোনও স্নেহশীল লোকের গায়ে কোঁতুক করিয়া হাতের আঘাত দিলে সেই লোক দুঃখ পাইলেও যেমন দুঃখের ভাণ করিয়া শিশুর মায়ের নিকটে শ্রীতিপূর্ণ ওলাহন দিয়া বলে—“উছছ, দেখ দেখ তোমার ছেলে আমাকে মারিয়া কেলিল ।” তাহাতে যেমন শিশু শিশুর মাতা এবং ঐ স্নেহশীল ব্যক্তি সকলের চিত্তেই আনন্দের তরঙ্গ খেলিতে থাকে, তদ্রূপ, নিমাইয়ের চাপল সম্বন্ধে ওলাহন দেওয়ার সময়েও সকলের চিত্তে আনন্দের লহরী নৃত্য করিতে থাকিত ; কারণ, সকলেই নিমাইয়ের প্রতি শ্রীতি পোষণ করিতেন । তবে নিমাইয়ের চাপল্য বন্ধ হউক, ইহা অবশ্যই তাঁহাদের গুঢ় অভিপ্রায় থাকিত কারণ, চাপল্য ক্রমশঃ বৃদ্ধি পাইলে ভবিষ্যতে নিমাইয়ের অনিষ্ট হইতে পারে বলিয়া তাঁহাদের শ্রীতিপূর্ণ হৃদয় সর্বদা আশঙ্কা করিত । এইরূপ আশঙ্কাবশতঃ শচী-জগন্নাথও অনেক সময়ে চাপল্যের জন্ত নিমাইকে শাস্তি দিতে প্রয়াস পাইতেন ।

৬৮-৭১ । পুজুরে—নিমাইকে । ভৎসিয়া—তিরস্কার করিয়া । উচ্ছিষ্ট-গর্ভে—যে গর্ভে উচ্ছিষ্টা ফেলে । তাক্ত হাণ্ডীর—যে সমস্ত উচ্ছিষ্ট বা স্ফুটী মাটির পোড়া হাঁড়ি ফেলিয়া দেওয়া হইয়াছে । অশুচি-উচ্ছিষ্ট বলিয়া অপবিত্র ।

বিশ্বরূপের সন্ন্যাসগ্রহণের পরে মিশ্রঠাকুর একদিন মনে করিলেন—“শাস্ত্রাদি পড়িয়া সংসারের অনিত্য বৃত্তিতে পারিয়াই বিশ্বরূপ সন্ন্যাস করিল ; নিমাইও যদি লেখা পড়া শিখে, সেও শাস্ত্রাদি দেখিয়া হয়তো বিশ্বরূপে ছায় সন্ন্যাস করিবে ।” এইরূপ আশঙ্কা করিয়া তিনি নিমাইয়ের লেখাপড়া বন্ধ করিয়া দিলেন । নিমাই পড়াশুনার নির্দিষ্ট হইয়া বাল্যচাপল্য হইতে একটু নিরস্ত হইয়া ছিলেন । কিন্তু তাঁহার লেখাপড়া বন্ধ হওয়ার তিনি পুনরায় উদ্বৃত্ত হই

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

উঠিলেন, পুনরায় চপলতা আরম্ভ করিলেন। উদ্ধত শিশুগণের সঙ্গে মিলিয়া কখনও বা নিজের ঘরের, কখনও বা পরের ঘরের, জিনিসপত্র নষ্ট করিতেন; কখনও অন্য শিশুর সঙ্গে কখন হুড়ি দিয়া কৃষ সাজিতেন এবং কৃষ সাজিয়া রাত্রিকালে প্রতিবেশীর কলাবন নষ্ট করিতেন; কখনও বা রাত্রিতে কাহারও ঘরের দ্বার বাহির হইতে বাধিয়া বন্ধ করিয়া দিতেন। আরও কত রকমে নিমাই চাপল্য প্রকাশ করিতে আরম্ভ করিলেন; কিন্তু বিশ্বরূপের বিরহে কাতরহৃদয় মিশ্রঠাকুর এ সমস্ত উদ্ধতা দেখিয়াও একমাত্র পুত্র নিমাইকে কিছুই বলিতেন না।

একদিন নিমাই উচ্ছিষ্টগর্ভে পরিত্যক্ত হাড়ীর উপরে গিয়া বসিলেন; তাহাতে মাঝে মাঝে উচ্ছিষ্টগর্ভের কালো হাড়ীর কালি লাগিয়া তাঁহার দেহের সৌন্দর্য যেন আরও বাড়িয়া দিয়াছে। যাহা হউক, গৌরসুন্দর সেখানে বসিয়া হাসিতে লাগিলেন; সঙ্গী শিশুগণ যাইয়া মায়ের নিকটে একথা বলিয়া দিল; শুনিয়া মা দৌড়াইয়া আসিয়া নিমাইয়ের কাণ্ড দেখিয়া যেন অবাক হইলেন; তিনি ছিলেন শুদ্ধাচারিণী ব্রাহ্মণগৃহিণী; সন্তানের একপ অনাচার দেখিয়া তিনি যে বিস্মিত হইবেন, তাহাতে আর আশ্চর্য্যের বিষয় কিছুই নাই। যাহা হউক, শচীমাতা নিমাইকে বলিলেন—“বাবা, এ কি করিয়াছ? বর্জ্য হাড়ীর উপরে কেন বসিয়াছ? তুমি কি জান না যে এসব হাড়ী স্পর্শ করিলেই স্নান করিতে হয়? এখনও তোমার এ জ্ঞান হইল না?” ইহা শুনিয়া সেখানে বসিয়াই নিমাই বলিলেন—“কিছুতেই তাহা জানিব মা? তোমরা আমাকে পড়াশুনা করিতে দাও না; মূর্খ মানুষ আমি—ভাল মন্দ, শুচি-অশুচি কিরূপে জানিব? আমি তো মনে করি, সমস্তই এক, ইহার মধ্যে আবার শুচি অশুচি, ভাল মন্দ, পার্থক্য কোথায়?” ইহা বলিয়া নিমাই বর্জ্য হাড়ীর উপর বসিয়া হাসিতে লাগিলেন! ইহার পরে মাতাপুত্রে শুচি-অশুচি সম্বন্ধে বেশ কথা কাটাকাটি চলিল; তদুপলক্ষ্য নিমাই বাল্যভাবে গুঢ়তত্ত্ব প্রকাশ করিয়া বলিলেন—“মা, আমি যে স্থানে বসি, সে স্থান পরম পবিত্র, তাহা কখনও অপবিত্র নয়; ঈশ্বর কোনও জিনিসকে পবিত্র এবং কোন জিনিসকে অপবিত্র করিয়া সৃষ্টি করেন নাই; অমুক জিনিস শুচি, আর অমুক জিনিস অশুচি—এসব লোকাচার ও বেদাচার মাত্র। বিশেষতঃ এসব হাড়ীতে তুমি বিষুর্নৈবেদ্য পাক করিয়াছ; এসব কিরূপে অপবিত্র হইবে? তাতে আবার আমি বসিয়াছি, আমার স্পর্শে সমস্তই পবিত্র হয়।” শুনিয়া স্নকলেই হাসিল। সত্বর আসিয়া গঙ্গাস্নান করার জন্য মাতা পীড়াপীড়ি করিতে লাগিলেন; পড়াশুনা করিতে না দিলে নিমাইও কিছুতেই আসিবেন না বলিয়া জেদ করিতে লাগিলেন। অবশেষে মাতা তাঁহাকে ধরিয়া আনিয়া স্নান করাইয়া দিলেন, নিজেও স্নান করিলেন (শ্রীচৈতন্যভাগবত, আদিখণ্ড ৫ম অধ্যায়)। শ্রীচৈতন্যভাগবতের উক্তির মর্ম্মানুসারে বর্জ্য হাড়ীর সম্বন্ধীয় লীলাটী পোগণ্ডলীলার অন্তর্ভুক্ত; কারণ, পঞ্চমবর্ষ বয়সেই—সুতরাং হাতে খড়ির সঙ্গেই—বাল্যের শেষ; তারপর পোগণ্ডের আরম্ভ; কিছুকাল অধ্যয়নের পরে প্রভুর পাঠ বন্ধ হয়; তাহারও পরে—সুতরাং পোগণ্ডেই বর্জ্য হাড়ী সম্বন্ধীয় লীলার অনুষ্ঠান।

ব্রহ্মজ্ঞান—উপনিষদের “সর্বং খন্দিং ব্রহ্ম”-বাক্যের অদ্বৈতবাদীদের ব্যাখ্যানসারে জগতে যাহা কিছু দৃষ্ট হয়, তৎসমস্তই ব্রহ্ম এবং ব্রহ্ম বলিয়া তাহা অপবিত্র নহে। বর্জ্য হাড়ীর উপর বসিয়া শ্রীনিমাই যে মাতাকে বলিয়াছিলেন—“সর্বত্র আমার হয় অদ্বিতীয় জ্ঞান।” এবং “আমার সে কাল্পনিক শুচি বা অশুচি। শ্রষ্টার কি দোষ আছে, মনে ভাব বুঝি।”—তাহাও সেই অদ্বৈতবাদীদের ব্যাখ্যারই অঙ্গরূপ; তাই শ্রীনিমাইয়ের ঐ সমস্ত উক্তিকে ব্রহ্মজ্ঞানাত্মক উক্তি বলা হইয়াছে।

বাস্তবিক, মূলতঃ সকল বস্তুই একই উপাদানে (ঈশ্বর ও প্রকৃতিরূপ উপাদানে) গঠিত বলিয়া স্বরূপতঃ কোনও বস্তু অশুচি হয়তো থাকিতে পারে না; লোকাচার-বেদাচার অনুসারেই শুচি-অশুচি নির্ধারিত হয়। এসমস্ত আচার দেশকালপাত্রাদি অনুসারে পরিবর্তিত হইয়া থাকিলেও (ভূমিকায় ধর্ম্মপ্রবন্ধ দ্রষ্টব্য) যখন যে আচার ও চলিত থাকে, দেশের, সমাজের এবং ব্যক্তিগতজীবনের মঙ্গলের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া তখন সে আচার পালন করাই সকলের কর্তব্য। “গৃহস্থেন সর্বা কার্য্যমাচারপরিপালনম্। ন হ্যচারবিহীনস্ত সুখমঙ্গলকঃ চ ॥ যজ্ঞানতপোদীপী পুণ্যশ্চ ন তুভয়ে। ভবন্তি ক-

কভু পুত্র-সঙ্গে শচী করিলা শয়ন ।

দেখে—দিব্য লোক আসি ভরিল ভবন ॥ ৭২

শচী বোলে—যাহ পুত্র ! বোলাহ বাপেরে ।

মাতৃ-আজ্ঞা পাঞা প্রভু চলিলা বাহিরে ॥ ৭৩

চলিতে নুপুরধ্বনি বাজে বনবন ।

শুনি চমকিত হৈল মাতা-পিতার মন ॥ ৭৪

গৌর-রূপা-ভরজিণী টীকা

সদাচারং সমুল্লভ্য প্রবর্ততে ॥—গৃহী ব্যক্তি সর্বদা আচার পালন করিবে। ইহলোকে কি পরলোকে, কোথাও আচারহীন ব্যক্তির স্থখ নাই। যে ব্যক্তি সদাচারলভ্যনপূর্বক কার্যে প্রবৃত্ত হয়, যজ্ঞ, দান ও তপস্যা ইহলোকে তাহার মঙ্গলের নিমিত্ত হয় না।” শ্রীহরিভক্তিবিলাস। ৩-৪।

নিজের বিদ্যাশিক্ষার অমুকুল পিতামাতার ইচ্ছাকে উদ্ধুদ্ধ করার উদ্দেশ্যেই নিমাই বর্জ্য হাড়ীর উপরে গিয়া বসিয়াছিলেন—আচারপালনের অনাবশ্যকতা প্রদর্শনের উদ্দেশ্যে নহে।

শ্রীপাদ কবিকর্ণপুরের শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতমহাকাব্য হইতে জানা যায়, বাল্যকালেই প্রভু একবার বর্জ্য হাড়ীর উপর বসিয়া মাতার নিকট জ্ঞানযোগ প্রকাশ করিয়াছিলেন। সমবয়স্ক বালকদিগের সঙ্গে খেলার সময়ে তিনি কখনও বা তাহাদের সঙ্গে নবপল্লবের আঘাত করিতেন, কখনও বা তাহাদের নিক্ষিপ্ত পত্রাদি দ্বারা নিজের অঙ্গেও আঘাত গ্রহণ করিতেন। শচীমাতা একদিন তাহা দেখিয়া সরোষে তাঁহাকে ধরিতে গেলে তিনিও বিরক্ত হইয়া খেলার ভাণ্ডবাসন ভাঙ্গিতে আরম্ভ করিলেন; তখন মাতা, যাহাতে নিমাই আর খেলার ভাণ্ড ভাঙ্গিতে না পারে, তদুদ্দেশ্যে তাঁহার হাত দুখানি বান্ধিয়া রাখিলেন। নিমাই তাহাতে রুষ্ট হইয়া উচ্ছিষ্ট বর্জ্য হাড়ীর উপরে গিয়া বসিলেন তখন শচীমাতা বলিলেন—“কেন বাবা এই অন্তি জায়গায় গেলে? এস বাবা, স্নান করিয়া আমার কোলে এস।” তখন বালক নিমাই মাতাকে জ্ঞানযোগের কথা বলিলেন—“মা, পবিত্র আর অপবিত্র আবার কি? পরমেশ্বর ব্যতীত চরাচরে যাহা কিছু দৃষ্ট হয়—সমস্তই মিথ্যা। আত্মা এক—নানা নহে; স্মৃতিরূপে তুমি, আমি, তিনি, ইহা, উহা ইত্যাদি বাক্যের স্বরূপতঃ কোন অস্তিত্বই থাকিতে পারে না। আরও দেখা যায়—দেবতাই হউক, মানুষই হউক, পশুপক্ষী-কীটপতঙ্গাদিই হউক, সকলের শরীরেই পঞ্চভূত অবস্থিত; স্মৃতিরূপে এ সমস্তই অভিন্ন পদার্থ—এবং পঞ্চভূতেরই অভিব্যক্তি। পঞ্চভূতাত্মক দেব-মানবাদি যদি অপবিত্র না হয়, তাহা হইলে পঞ্চভূতাত্মক বর্জ্য হাড়ীই বা অপবিত্র হইবে কেন?” মাতা এ সকল কথা শুনিয়া নিমাইর হাত ধরিয়া লইয়া আসিলেন এবং গঙ্গাজলে স্নান করাইলেন। (শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত মহাকাব্যম্। ২।৬৭-৭৬)। পৌগণ্ডে বর্জ্য হাড়ীসম্বন্ধীয় লীলার কথা ফর্ণপুং বা মুরারিগুপ্ত বর্ণন করেন নাই। সম্ভবতঃ শ্রীনিমাই বাল্যেও একবার বর্জ্য হাড়ীতে বসিয়াছিলেন এবং পৌগণ্ডেও একবার বসিয়াছিলেন। বাল্যকালের লীলাই কর্ণপুর বর্ণন করিয়াছেন এবং কবিরাজগোস্বামীও তাহারই উল্লেখ করিয়াছেন; আর পৌগণ্ডের লীলা বৃন্দাবন দাস ঠাকুর বর্ণন করিয়াছেন।

৭২। এক্ষণে আবার শ্রীচৈতন্যের কেবল ঈশ-চেষ্টার কথা বলিতেছেন।

দিব্যলোক—অলৌকিক-রূপবিশিষ্ট লোক; দেবতাদি। শবন—বাড়ী। কোনও কোনও গ্রন্থে “অঙ্গন” পাঠান্তর আছে।

৭৩। বাপেরে—নিমাইয়ের বাপ জগন্নাথমিশ্রকে। চলিলা বাহিরে—পিতাকে ডাকিতে বাহিরের অঙ্গনে গেলেন।

৭৪। পিতাকে ডাকিবার নিমিত্ত নিমাই বাহিরে যাইতেছেন, তাঁহার চরণ হইতে নুপুরের ধ্বনি শুন যাইতেছে; অথচ তাঁহার চরণে নুপুর দেখা যাইতেছে না।

বস্তুতঃ প্রভুর চরণে নুপুর নিত্যই বিরাজিত। তিনি যখন নবদ্বীপে আত্মপ্রকট করিয়াছিলেন, তাঁহার সঙ্গে তখন তাঁহার নুপুরটী প্রকটিত হয় নাই—হইলে নরলীলার বিদগ্ধ ঘটত—কোনও মানবশিশুই নুপুরাদি লইয়া মাতৃগর্ভ হইতে ভূমিষ্ঠ হয় না। যাহা হউক, জন্মলীলাকালে এই নুপুর অপ্রকট থাকিলেও নুপুর সর্বদাই প্রভুর চরণে ছিল

মিশ্র কহে—এই বড় অদ্ভুত কাহিনী ।
 শিশুর শূণ্যপদে কেনে নৃপূরের ধ্বনি ॥ ৭৫
 শচী বোলে—আর এক অদ্ভুত দেখিল ।
 দিব্য দিব্য লোক আসি অঙ্গন ভরিল ॥ ৭৬

কিবা কোলাহল করে, বৃষ্টিতে না পারি ।
 কাহাকে বা স্তুতি করে,—অমুমান করি ॥ ৭৭
 মিশ্র কহে—কিছু হউক, চিন্তা কিছু নাই ।
 বিশ্বস্তরের কুশল হউক—এইমাত্র চাই ॥ ৭৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বাং যখনই লীলাশক্তি একটু ঐশ্বর্য প্রকটিত করার প্রয়োজনীয়তা মনে করিতেন, তখনই তিনি নৃপূরের শব্দকে প্রকটিত করিতেন এবং তখনই শচীমাতা ও মিশ্রঠাকুর তাহা শুনিতে পাইতেন ।

৭৫-৭৭ । শিশু-নিমাইয়ের পায়ে নৃপূর নাই, অথচ চলিবার সময়ে নৃপূরের শব্দ শুনা যাইতেছে ; তাহাতে মিশ্রঠাকুর অত্যন্ত আশ্চর্য্যাব্বিত হইলেন । শচীমাতা তাঁহাকে জ্ঞানাইলেন—“কেবল শূণ্য পায়ে নৃপূরের ধ্বনি নহে, আরও অদ্ভুত গাণার আছে, বলি শুন । সময় সময় আমি দেখি—দিব্যমূর্তিলোকসকল আসিয়া আমার উঠানে দাঁড়ায় । তাঁহাদের মধ্যম্য্য এত বেশী যে, সমস্ত উঠান যেন ভরিয়া যায় । তাহারা একটু উচ্চস্বরেই কি সব যে বলে আমি কিছুই বুঝিতে পারি না, মনে হয় যেন কাহাকেও স্তুতি করিতেছে ।”

দিব্য দিব্য লোক—দিব্য দেহধারী লোক সকল । বস্তুতঃ সর্ব্বেশ্বর শ্রীমন্ মহাপ্রভুকে স্তুতিনতি করার মানসে দেবতারাই শচীমাতার অঙ্গনে আসিতেন । অঙ্গন—উঠান । কোলাহল—যাহা অনেক দূর পর্য্যন্ত শুনা যায়, রূপ বহুবিধ অব্যক্ত ধ্বনি ; কল কল রব । দিব্যমূর্তি লোকসকল একটু উচ্চস্বরেই প্রভুর স্তবাদি করিতেন ; তাঁহাদের গাথা শচীমাতার নিকটে দুর্ব্বোধ্য ছিল এবং তাঁহারা সকলে এক সঙ্গে স্তব করিতেন বলিয়া কোনও একটা শব্দের উচ্চারণও হয়তো তিনি স্পষ্ট বুঝিতে পারিতেন না ; তিনি কেবল একটা কলরব মাত্র শুনিতেন ।

৭৮ । কিছু হউক—যাহা কিছু হউক । বিশ্বস্তরের—নিমাইয়ের ।

শচীমাতার কথা শুনিয়া মিশ্র-মহাশয় বলিলেন, “শূণ্য পায়ে নৃপূরের ধ্বনিই শুনা যাউক, দিব্যমূর্তি লোক সকল আসিয়া অঙ্গন ভরিয়াই দাঁড়াউক, কিম্বা অগ্র কোনও অলৌকিক ঘটনাই ঘটুক—তাহাতে আমরা বিস্মিত হইতে পারি বটে ; কিন্তু তাহাতে যদি নিমাইয়ের কোনও অমঙ্গল না হয়, তাহা হইলে আমাদের চিন্তার কোনও কারণ নাই । বিশ্বস্তরের কুশল হউক—ইহাই মাত্র আমরা চাই । আর যা হয় হউক ।”

মিশ্রঠাকুর নিমাইয়ের ঐশ্বর্য্যাদি দেখিয়াও তাঁহার কুশল কামনা করিতেছেন ; ইহা হইতে স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, এ সমস্ত ঐশ্বর্য্যকে মিশ্রঠাকুর নিমাইয়ের ঐশ্বর্য্য বলিয়া স্বীকার করিতেন না—স্বীকার করিলে তিনি নিমাইয়ের কুশল কামনা করিতে পারিতেন না । যিনি অচিন্ত্য-ঐশ্বর্য্য-সম্পন্ন, দিব্যমূর্তি দেবতাদি সাধারণের অদৃশ্যভাবে যাহার স্তুতি-নতি করেন—তাঁহার আবার অকুশল কি থাকিতে পারে ? এ সব জানিয়া শুনিয়া তাঁহার কুশল কামনা করা—মিশ্রঠাকুরের গায় শাস্ত্রজ্ঞ প্রবীণ লোকের পক্ষে সম্ভব নহে । নিমাই যে ভগবান, তাঁহার যে আবার ঐশ্বর্য্য আছে—শুদ্ধবাস্তবতঃ মিশ্রঠাকুর বা শচীমাতা তাহা জানিতে পারিতেন না, প্রভুর নরলীলাসিন্ধির নিমিত্ত লীলাশক্তি তাঁহাদের সেই জ্ঞান প্রচ্ছন্ন করিয়া রাখিয়াছিলেন । নীলাশ্বর চক্রবর্তী বলিয়াছেন—বালকের দেহে মহাপুরুষের লক্ষণ দেখিতে পাওয়া যায়, বালকের স্তন্যপদে নারায়ণের হস্তপদের চিহ্নও আছে, এই বালক নাকি কালে বৈষ্ণবধর্ম প্রচার করিয়া জগতের উদ্ধার সাধন করিবে । এ সমস্ত শুনিয়া মিশ্রঠাকুর হয়তো মনে করিতেন—“নিমাই হয়তো শ্রীনারায়ণেরই বিশেষ কৃপাপাত্র ভক্ত, নারায়ণই তাহার সঙ্গে সঙ্গে থাকিয়া শিশুকে রক্ষা করিতেছেন, নারায়ণের নৃপূর-ধ্বনিই শুনিতে পাওয়া যায়, দিব্যমূর্তি লোক সকল বুঝি নারায়ণেরই স্তুতি-নতি করিতে আসেন ।” এ সমস্ত ভাবিয়া মিশ্রঠাকুর নিমাইয়ের ঐশ্বর্য্যকে নিমাইয়ের

একদিন মিশ্র পুত্রের চাকল্য দেখিয়া ।
 ধর্মশিক্ষা দিল বহু ভৎসনা করিয়া ॥ ৭৯
 রাত্রে স্বপ্ন দেখে—এক আসিয়া ব্রাহ্মণ ।
 মিশ্রেরে কহয়ে কিছু সরোষ বচন—॥ ৮০
 মিশ্র ! তুমি পুত্রের তত্ত্ব কিছুই না জান ।
 ভৎসনা তাড়ন কর, ‘পুত্র’ করি মান ॥ ৮১

মিশ্র কহে—দেব সিদ্ধ মুনি কেনে নয় ।
 যে সে বড় হউক—মাত্র আমার তনয় ॥ ৮২
 পুত্রের লালন শিক্ষা—পিতার স্বধর্ম ।
 আমি না শিখাইলে কৈছে জানিবে ধর্মমর্ম ? ॥ ৮৩
 বিপ্র কহে—পুত্র যদি দেবশ্রেষ্ঠ হয় ।
 স্বতঃসিদ্ধজ্ঞান, তবে শিক্ষা ব্যর্থ হয় ॥ ৮৪

গৌর-কৃপা-ভরজিণী টীকা

বলিয়াই মনে করিতেন না, নিমাইকে তিনি তাঁহার পুত্র মাত্রই মনে করিতেন এবং তাই তাহার মঙ্গলের উদ্দেশ্যে নিমাইকে তাড়ন-ভৎসন করিতেও সঙ্কচিত হইতেন না ।

৭৯-৮১। ধর্ম শিক্ষা—ধর্ম-বিষয়ে শিক্ষা ; কোন্টা ধর্ম, কোন্টা অধর্ম তাহার শিক্ষা ।

নিমাইয়ের বিশেষ চঞ্চলতা দেখিয়া শ্রীজগন্নাথ-মিশ্র মহাশয় ভবিষ্যতে পুত্রের অমঙ্গল আশঙ্কা করিয়া একদিন (কিঞ্চিৎ তাড়ন-ভৎসন পূর্বক) পুত্রকে ধর্মবিষয়ে কিছু উপদেশ দিয়াছিলেন ; যেদিন উপদেশ দিলেন, সেদিন রাত্রিতেই মিশ্রঠাকুর স্বপ্নে দেখিলেন, এক ব্রাহ্মণ আসিয়া ক্রুদ্ধ স্বরে তাঁহাকে বলিতেছেন—“মিশ্র ! তুমি ঐহাকে তোমার পুত্র বলিতেছ, তুমি তাহার তত্ত্বসম্বন্ধে কিছুই জান না ; তুমি মনে কর, তিনি তোমার পুত্র—সামান্য মানব-শিশু ; তাই তুমি তাঁহাকে তিরস্কার কর, সময়ে সময়ে তাড়নও কর । “কিন্তু মিশ্র ! মনে রাখিও—ইনি সামান্য মানব শিশু-নহেন ।”

৮২-৮৩। মিশ্র-ঠাকুর ছিলেন বাৎসল্যের প্রীতিমুগ্ধ ; নিমাইয়ের প্রতি তাঁহার ভাব ছিল শুদ্ধ-বাৎসল্যময় ; তাই কোনও রূপ ঐশ্বর্যই তাঁহার বাৎসল্যকে বিচলিত করিতে পারিত না ; সাংক্ষাৎ নিমাইয়ের ঐশ্বর্য দেখিয়াও তিনি বিচলিত হয়েন নাই—সেই ঐশ্বর্যকে নিমাইয়ের ঐশ্বর্য বলিয়া স্বীকার করেন নাই (পূর্ববর্তী ৭ম পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য), এক্ষণে স্বপ্নে বিপ্রের মুখে নিমাইয়ের ঐশ্বর্যের কথা শুনিয়া তিনি বিচলিত হইবেন কেন ? তাই তিনি স্বপ্নদৃষ্ট বিপ্রকে (স্বপ্নেই) বলিলেন—“নিমাই দেবতাই হউক, কি সিদ্ধ মহাপুরুষই হউক, কি কোনও মুনি-ঋষিই হউক, অথবা আরও বড় কিছু হউক—তাহাতে তাহার সম্বন্ধে আমার ভাবের বা ব্যবহারের কোনও রূপ ব্যতিক্রম হওয়ার হেতু নাই ; নিমাই পূর্বে যাহাই থাকুক না কেন, কিম্বা স্বরূপে নিমাই যাহাই হউক না কেন, এক্ষণে যখন সে আমার পুত্ররূপে জন্মগ্রহণ করিয়াছে, তখন সে আমার পুত্রই, অপর কেহ নহে ; পুত্রের প্রতি পিতার বৈরূপ ব্যবহার হইয়া থাকে, তাহার প্রতিও আমার ঠিক তদ্রূপ ব্যবহারই হইবে, অন্তরূপ হওয়ার কোনও কারণ নাই ; পুত্রের ভাল-মন্দ-মঙ্গল-অমঙ্গলের নিমিত্ত পিতাই দায়ী ; পুত্রের যথোচিত শিক্ষাদান—পুত্রের লালন-পালন পিতারই কর্তব্য—পিতারই ধর্ম ; আমি তাহার পিতা—আমি যদি তাহাকে এ সমস্ত না শিখাই, তাহা হইলে সে কিরূপে এসব শিখিবে ? আমারই বা কিরূপে পিতৃত্ব রক্ষা হইবে ? কিরূপে পিতার কর্তব্য পালন করা হইবে ?” ধর্মমর্ম—ধর্মের মর্ম ; ধর্মের গূঢ়রহস্য ।

৮৪। মিশ্রের কথা শুনিয়া বিপ্র বলিলেন—“মিশ্র ! কাহারও পুত্র যদি শ্রেষ্ঠ দেবতা, (কিম্বা যদি দেবতা অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ) হয়, তাহার জ্ঞান যদি কাহারও শিক্ষা ব্যতীত আপনা আপনিই স্মরিত হয়, তাহা হইলে তো তাহার আর শিক্ষার কোনও প্রয়োজনই থাকে না ; এরূপ নিশ্চয়োজনে পুত্রকে শিক্ষা দিতে গেলে পিতার শিক্ষাদান অনর্থকই হইয়া পড়ে ।” বিপ্র এস্থলে ইঙ্গিতে জানাইলেন—“ঐহাকে তুমি পুত্র বলিতেছ, তিনি মাছুষ নহেন—তিনি দেবতারও শ্রেষ্ঠ—ভগবান—তিনি নিজেই জ্ঞানস্বরূপ, তাঁহাকে শিক্ষা দেওয়ার কোনও প্রয়োজনই নাই । তাঁহাতে কোনও বিষয়েই জ্ঞানের অভাব নাই ।”

মিশ্র বোলে—পুত্র কেনে নহে নারায়ণ ।
তথাপি পিতার ধর্ম—পুত্রের শিক্ষণ ॥ ৮৫
এইমতে দৌহে করে ধর্মের বিচার ।
বিশুদ্ধবাৎসল্য মিশ্র—নাহি জানে আর ॥ ৮৬
এত শুনি দ্বিধা গেলা হৈয়া আনন্দিত ।

মিশ্র জাগিয়া হৈল পরম বিস্মিত ॥ ৮৭
বন্ধু বান্ধবস্থানে স্বপন কহিল ।
শুনিয়া সকল লোক বিস্মিত হইল ॥ ৮৮
এই মত শিশুলীলা করে গৌরচন্দ্র ।
দিনে দিনে পিতা-মাতার বাঢ়য়ে আনন্দ ॥ ৮৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

দেবশ্রেষ্ঠ—শ্রেষ্ঠ দেবতা, সর্বপ্রধান দেবতা । অথবা, দেবতা অপেক্ষাও শ্রেষ্ঠ ; ভগবান্ ।

স্বতঃসিদ্ধজ্ঞান—ঈহার জ্ঞান স্মরিত হইতে কাহারও শিক্ষার অপেক্ষা রাখে না ; আপনা-আপনিই ঈহার জ্ঞান স্মরিত হয় । অথবা, ঈহার জ্ঞান অনাসিদ্ধ ; যিনি জ্ঞানস্বরূপ স্বয়ংভগবান্ । **ব্যর্থ হয়**—নিশ্চয়োজন বলিয়া নিরর্থক হয় ।

৮৫ । বিপ্রেের কথা শুনিয়া মিশ্র বলিলেন—“দেবশ্রেষ্ঠ কেন, যদি স্বয়ং নারায়ণও পুত্ররূপে আসিয়া জন্মগ্রহণ করেন, তাহা হইলেও পিতার কর্তব্য হইবে—তাহাকে যথোচিত শিক্ষা দান করা ।”

৮৬-৮৭ । পূর্বোক্ত প্রকারে বিপ্র ও মিশ্রের মধ্যে পিতার কর্তব্য লইয়া তর্ক চলিতে লাগিল । মিশ্র-ঠাকুরের শুদ্ধবাৎসল্যভাব বলিয়া বিপ্রেের যুক্তি-তর্কেও তাহা অবিচলিত রহিল—পুত্রের মঙ্গল ব্যতীত তিনি অপর কিছুই জানেন না (পূর্ববর্তী ৮২-৮৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) । মিশ্রের উক্তি শুনিয়া বিপ্র অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন এবং আনন্দিত হইয়া তিনি চলিয়া গেলেন । মিশ্রঠাকুর এ পর্য্যন্তই স্বপ্নে দেখিতে পাইলেন । বিপ্র চলিয়া গেলে মিশ্রেরও নিদ্রাভঙ্গ হইল, জাগিয়া উঠিয়া স্বপ্নের কথা ভাবিয়া তিনি অত্যন্ত বিস্মিত হইলেন ।

মিশ্রের দৃঢ় বিশ্বাস এই যে,—ঠাহার নিমাই ঠাহারই পুত্র, মহুয়াবালকমাত্র ; হিতাহিতজ্ঞানও তাঁর নাই, ধর্ম্মাধর্ম্ম-জ্ঞানও তাঁর নাই ; থাকিলে সে উচ্ছিষ্টবর্জ্য হাঁড়ীর উপরেই বা বসিবে কেন এবং গঙ্গার ঘাটে যাইয়া লোকের সন্ধ্যা-মাহিকেরই বা বিদ্য জন্মাইবে কেন ? আমার এরূপ হ্রস্ব সন্তানকে আমি শাসন করিয়াছি,—ধর্ম্মোপদেশ দিয়াছি বলিয়া ধন্দুদৃষ্টবিপ্রই বা আমার উপর রুষ্ট হইলেন কেন ? আর তিনি নিমাইকে অলৌকিক বস্তু, দেবশ্রেষ্ঠ, এবং স্বতঃসিদ্ধজ্ঞানী লিয়া তাহার মঙ্গল চেষ্টা হইতে আমাকেই বা নিরস্ত করার চেষ্টা করিলেন কেন ? এই বিপ্রই বা কে ?—এ সমস্ত ভাবিয়া মিশ্র ঠাকুর বিস্মিত হইলেন ।

মিশ্র-ঠাকুরের শুদ্ধবাৎসল্যরসের স্বরূপ জানিয়া তাহা আশ্বাদন করিবার লোভে এবং আত্মযজ্ঞিক ভাবে শুদ্ধবাৎসল্যের রূপ জীবকে জানাইবার অভিপ্রায়ে স্বয়ং মহাপ্রভুই হয়তো বিপ্রবেশে স্বপ্নে মিশ্রঠাকুরের সঙ্গে তর্ক-বিতর্ক করিয়াছিলেন ; শুদ্ধবাৎসল্যরসে নিমগ্ন থাকায় মিশ্র-ঠাকুর কিন্তু তাঁহাকে চিনিতে পারেন নাই । বিপ্রবেশী প্রভু কিন্তু তাঁহার বাৎসল্যের চুতায় বিশেষ প্রীতি লাভ করিয়াই আনন্দিত মনে চলিয়া গেলেন ।

৮৮ । মিশ্রঠাকুর তাঁহার বন্ধু-বান্ধবদিগের নিকটে উক্ত স্বপ্নবৃত্তান্ত সমস্তই বিবৃত করিলেন ।

৮৯ । **শিশুলীলা**—শিশু-বৎ-লীলা । শ্রীমন্ মহাপ্রভু স্বরূপতঃ নিত্য-কিশোর । অপ্রকট-লীলায় তিনি নিত্যই কেশোর ; অপ্রকটে বাল্যলীলার অবকাশ নাই । প্রকটে জয়লীলাকে উপলক্ষ্য করিয়া বাল্য-পৌগণ্ডাদির অভিব্যক্তি করিয়া তার পরে নিত্যকৈশোরের অভিব্যক্তি করিতে হয় । তিনি নিত্যকিশোর হইয়াও বাল্যভাবের আবেশে বাল্যলীলারস এবং পৌগণ্ডভাবের আবেশে পৌগণ্ডলীলারস আশ্বাদন করিয়া থাকেন । **এই মত শিশুলীলা**—পূর্বোক্তরূপ বাল্যলীলা । ঐল্লিখিত স্বপ্নলীলাকেও এই পয়ারের উক্তিদ্বারা শ্রীগৌরচন্দ্রের শিশুলীলার অন্তর্ভুক্ত করা হইয়াছে ; ইহাতে স্পষ্টই বুঝা যায়, শ্রীগৌরচন্দ্রই বিপ্রবেশে স্বপ্নে মিশ্রঠাকুরের সম্মুখীন হইয়াছিলেন ।

কথোদিনে মিশ্র পুত্রের হাথে খড়ি দিল ।
 অল্পদিনে দ্বাদশ-ফলা অক্ষর শিখিল ॥ ৯০
 বাল্যলীলা-সূত্রে এই কৈল অনুক্রম ।
 ইহা বিস্তারিয়াছেন দাস বৃন্দাবন ॥ ৯১
 অতএব এই লীলা সংক্ষেপে সূত্র কৈল ।

পুনরুক্তি হয়—বিস্তারিয়া না কহিল ॥ ৯২
 শ্রীরূপ-রঘুনাথ পদে যার আশ ।
 চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৯৩
 ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে বাল্য-
 লীলাসূত্রবর্ণনং নাম চতুর্দশ পরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৯০। কথোদিনে—নিমাইয়ের পঞ্চমবর্ষ বয়সে। হাতে খড়ি দিল—বিজ্ঞারম্ভ করাইলেন। দ্বাদশ ফলা—য-ফলা (ক্য), র-ফলা (ফ), ঞ-ফা (ক্ত), ঞ-ফলা (কৗ), ন-ফলা (ক্র), ব-ফলা (ক), ল-ফলা (ক্ল), ম-ফলা (ক্ম), রেফ-ফলা (র্ক), ঙ-ফলা (ঙ্ক), ঙ-ফলা (ঙ্ক) এবং ঙ-ফলা (ঙ্ক)—এই দ্বাদশ ফলা। কোনও কোনও গ্রন্থে “দশ-ফলা” পাঠান্তর আছে; এইরূপ পাঠে উক্ত দ্বাদশ ফলা ইহাতে দুইটি ঙ ও ২ ফলা বাদ যাইবে।
 অক্ষর—বর্ণমালা।

হাতে খড়ি দেওয়ার পরে অল্প দিনের মধ্যেই নিমাই ক-খ-গ-আদি সমস্ত বর্ণমালা শিখিয়া ফেলিলেন এবং দ্বাদশ-ফল লিখিতে ও পড়িতেও শিখিলেন।

অক্ষর এবং ফলা-আদি শিক্ষাকে ঈশচেষ্টাসম্বলিতা বাল্যলীলার অন্তর্ভুক্তরূপে বর্ণনা করার হেতু এই যে—প্রথমতঃ সর্বজনশিরোমণি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর বিজ্ঞারম্ভ, বর্ণপরিচয় এবং দ্বাদশ-ফলা শিক্ষা—তাহার ক্রীড়া বা লীলা মাত্র; ইহা তাহার প্রয়োজনবোধে সম্পাদিত হয় নাই। দ্বিতীয়তঃ, এত অল্প সময়ের মধ্যেই তিনি এ সমস্ত শিখিয়াছিলেন যে, ঈশ্বর-শক্তি ব্যতীত সাধারণ মানুষের পক্ষে তাহা অসম্ভব। কাজেই এই লীলাটীও হইল ঈশচেষ্টাসম্বলিতা বাল্যলীলা।

৯১। বিস্তারিয়াছেন ইত্যাদি—শ্রীল বৃন্দাবন দাস ঠাকুর শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদি খণ্ডের তৃতীয়, চতুর্থ, পঞ্চম ও ষষ্ঠ অধ্যায়ে প্রভুর বাল্যলীলা বিস্তারিত ভাবে বর্ণনা করিয়াছেন।

৯২। বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর বিস্তৃত বর্ণনা দিয়াছেন বলিয়া কবিরাজ গোস্বামী বাল্যলীলা বিস্তৃত ভাবে বর্ণন করেন নাই, সংক্ষেপে সূত্ররূপে মাত্র উল্লেখ করিয়াছেন।

আদি-লীলা

পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

হরিভক্তিবিলাসে (৭।১)—

কুমনাঃ স্তম্ভনং হি যাতি যন্ত পাদাজ্যয়োঃ ।

স্তম্ভনোহর্পণমাত্রেন তং চৈতন্ত্যপ্রভুং ভজে ॥ ১

জয় জয় শ্রীচৈতন্ত্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়াঐতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

পৌগণ্ডলীলার সূত্র করিয়ে গণন ।

পৌগণ্ডবয়সে প্রভুর মুখ্য অধ্যয়ন ॥ ২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

কুমনা ইতি। স্তম্ভনসাং পুষ্পাণামর্পণমাত্রেন স্তম্ভনম্বিমতি শ্লেষণে পাদাজ্যয়োঃ পুষ্পবৎ সংস্কৃততয়া প্রিয়তমত্বম-
ভিপ্রেতম্। শ্রীসনাতন-গোস্বামী। ১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

এই পঞ্চদশ পরিচ্ছেদে প্রভুর পৌগণ্ডলীলা বর্ণিত হইয়াছে।

শ্লো। ১। অম্বয়। যন্ত (যাহার) পাদাজ্যয়োঃ (চরণপদ্মদ্বয়ে) স্তম্ভনোহর্পণমাত্রেন (পুষ্পার্পণমাত্রেন) কুমনাঃ (মলিনচিত্ত ব্যক্তি) স্তম্ভনং (শুদ্ধচিত্তত্ব) যাতি হি (নিশ্চিত প্রাপ্ত হয়), তং (সেই) চৈতন্ত্যপ্রভুং (শ্রীচৈতন্ত্যপ্রভুকে) ভজে (আমি ভজন করি)।

অনুবাদ। যাহার চরণকমলে পুষ্পার্পণমাত্রেন কুমনা ব্যক্তিও স্তম্ভনা হইয়া যায়, আমি সেই শ্রীচৈতন্ত্যপ্রভুকে ভজন করি। ১।

পাদাজ্যয়োঃ—পাদ (চরণ) রূপ অঙ্গে (পদে) ; পাদপদ্মে। স্তম্ভনঃ—পুষ্প। স্তম্ভনোহর্পণ-মাত্রেন—পুষ্পের অর্পণমাত্রেন ; পাদপদ্মে পুষ্প অর্পণ করিবামাত্রেন। কুমনাঃ—কুৎসিত মন যাহার ; মলিনচিত্ত ব্যক্তি। স্তম্ভনং—শুদ্ধ-সদ্ব্যবহৃত। যাহার চিত্ত মলিন, বিষয়াসক্ত—তিনিও যদি শ্রীচৈতন্ত্যপ্রভুর চরণে একটি পুষ্পমাত্র শ্রদ্ধাসহকারে অর্পণ করেন, তাহা হইলে পুষ্পার্পণমাত্রেন, প্রভুর কৃপায় তাঁহার চিত্তের মলিনতা দূরীভূত হইয়া যায়, তৎক্ষণাৎ শুদ্ধস্বের আবির্ভাবে তাঁহার চিত্ত সমুজ্জল হইয়া উঠে। সর্বশক্তিমান শ্রীমন্মহাপ্রভুর অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবেই এইরূপ হওয়া সম্ভব।

যাহার চরণপদ্মে একটি পুষ্প অর্পণ করা মাত্র মলিনচিত্তও তৎক্ষণাৎ বিশুদ্ধ হইয়া শুদ্ধস্বের আবির্ভাবের যোগ্যতা লাভ করে, তাঁহার চরণকমলের স্মরণে যে অজ্ঞব্যক্তিও তাঁহার লীলাবর্ণনের যোগ্যতা লাভ করিতে সমর্থ হয়, তাহাতে আশ্চর্য্যের বিষয় কিছুই নাই। ইহা মনে করিয়াই কবিরাজ-গোস্বামী পৌগণ্ডলীলাবর্ণনপ্রারম্ভে প্রভুর কৃপা প্রার্থনা করিয়া এই শ্লোক উদ্ধৃত করিয়াছেন।

২। পৌগণ্ড—পঞ্চমবর্ষের পরে দশমবর্ষ বয়স পর্যন্ত পৌগণ্ড। মুখ্য অধ্যয়ন—পৌগণ্ডবয়সে প্রভু যে সমস্ত লীলা করিয়াছেন, তাহাদের মধ্যে সর্বপ্রধান হইল অধ্যয়ন (পাঠ)। প্রভু সর্বজ্ঞশিরোমণি, স্বয়ং জ্ঞানস্বরূপ ; তাঁহার অধ্যয়নের কোনও প্রয়োজনই ছিল না ; তথাপি নরলীলার আবেশে নর-বালকের স্তায় অধ্যয়ন করিয়াছেন বলিয়াই এই অধ্যয়নকে লীলা (ক্রীড়া) বলা হইয়াছে।

তথাহি।—

পৌগণ্ডলীনা চৈতন্যকৃষ্ণাত্মসুবিম্বৃত।

বিভারভুমুখা পাণিগ্রহণাস্তা মনোহরা ॥ ২ ॥

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

পৌগণ্ডেতি। চৈতন্য এব কৃষ্ণঃ তস্ত পৌগণ্ডলীনা দশবর্ষপর্যন্তবিহারাদিলীনা অতি-সুবিম্বৃত। অতি সুন্দর-বিস্তৃত ভবতি। কবচুতা? বিভারভুমুখা বিভারভাদিপাণিগ্রহণাস্তা। পুনঃ কবচুতা? মনোহরা আত্মমনোহরণলীল ইত্যর্থঃ। চক্রবর্তী। ২।

গৌর-রূপা-ভরজিগী টীকা

শ্লো। ২। অম্বয়। বিভারভুমুখা (বিভারভ হইতে আরম্ভ করিয়া) পাণিগ্রহণাস্তা (বিবাহপর্যন্ত) চৈতন্য কৃষ্ণস্ত (শ্রীচৈতন্যকৃষ্ণের) মনোহরা (মনোহর) পৌগণ্ডলীনা (পৌগণ্ডলীনা) অতি সুবিম্বৃত। (অত্যন্ত বিস্তৃত)।

অনুবাদ—শ্রীচৈতন্যকৃষ্ণের “বিভারভ হইতে আরম্ভ করিয়া পাণিগ্রহণপর্যন্ত” পৌগণ্ডলীনা মনোহরা এবং আত্মসুবিম্বৃত। ২।

অতি সুবিম্বৃত।—অত্যন্ত বিস্তৃত বলিয়া সম্যক বর্ণনের অযোগ্য। চৈতন্যকৃষ্ণ—শ্রীচৈতন্যরূপী শ্রীকৃষ্ণ বিভারভুমুখা—“বিভারভ” বলিতে সাধারণতঃ “হাতে খড়িকেই” বুঝায়; কিন্তু “হাতে খড়ি” রূপ বিভারভ এবং তাহার পরে দ্বাদশ-ফলাদি-শিক্ষা বাল্যলীলার মধ্যেই পূর্বপরিচ্ছেদে বর্ণিত হইয়াছে (১১৪১০) ; সুতরাং এ শ্লোকে “বিভারভ” শব্দে ব্যাকরণাদি-অধ্যয়নের আরম্ভকে বুঝাইতেছে বলিয়া মনে হয়। পৌগণ্ডের আরম্ভে প্রঃ ব্যাকরণাদি-শাস্ত্র পড়িতে আরম্ভ করেন। পাণিগ্রহণাস্তা—বিবাহেই (পাণিগ্রহণেই) পৌগণ্ডলীলার অন্ত বা শেষ প্রভুর বিবাহের পরেই কৈশোর-লীলা আরম্ভ হইয়াছে। ইহাতে বুঝা যায়, দশমবর্ষবয়স পূর্ণ হয়, এমন সময়েই প্রভু বিবাহ হইয়াছিল। কিন্তু শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদিখণ্ডের সপ্তম অধ্যায়ের বর্ণনা হইতে বুঝা যায়, যৌবনের আরম্ভে প্রভুর বিবাহ হইয়াছিল। সপ্তম-অধ্যায়ের প্রারম্ভেই বৃন্দাবনদাসঠাকুর লিখিয়াছেন—“ষোড়শবৎসর প্রভু প্রথমযৌবন। তারপরে তিনি গঙ্গাদাস-পণ্ডিতের টোলে প্রভুর অধ্যয়ন-লীলা বর্ণন করিয়া বিবাহ-লীলাবর্ণনার সূচনায় লিখিয়াছে “কিছুমাত্র দেখি আই পুত্রের যৌবন। বিবাহের কার্য মনে চিন্তে অমুক্ষণ।” কবি কর্ণপুরের উক্তিও শ্রীচৈতন্যভাগবতে উক্তির অমূল্য। তাঁহার শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-মহাকাব্যের তৃতীয় সর্গে তিনি লক্ষ্মীদেবীর সহিত প্রভুর বিবাহ লীলা বর্ণ করিয়াছেন; কিন্তু তৃতীয় সর্গের প্রথম শ্লোকেই তিনি লিখিয়াছেন—“শ্রীজগন্নাথ মিশ্রের অন্তর্দ্বানের পরে “নবীন-লাবণ্যসুধাধারাত্বতা নবীনে সদজকেন। তং যৌবরাজ্যে সকলশু যুঃ প্রশুনচাপোভিষিষে চ ভুয়ঃ।—নবীন-লাবণ্যসুধাধারাত্বা অভিসিঞ্চিত নবীন অঙ্গদ্বারা কম্পদেব সমস্ত যুবকগণের যৌবরাজ্যে শ্রীগৌরাক্ষকে অভিষিক্ত করিলেন।” এইবাক্যে প্রভু যৌবন-সঞ্চারের কথাই জানা যায়। ইহার পরেই সুপণ্ডিত বিষ্ণু এবং আনন্দভাজন সুদর্শন এই দুইজন অধ্যাপকের নিক এবং তৎপর গঙ্গাদাস-পণ্ডিতের নিকটে প্রভু অধ্যয়ন করেন (শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত মহাকাব্য ৩৩২-৩) ; ইহারও কিছুকাল পরে লক্ষ্মীদেবীর সহিত প্রভুর বিবাহ হয়। ইহা হইতে বুঝা যায়, যৌবনারম্ভেই প্রভুর বিবাহ হইয়াছিল—পৌগণ্ডেও নহে তাঁহার অগ্রজ বিশ্বরূপের বিবাহের চেষ্টাও বিশ্বরূপের বোল বৎসর বয়সের সময়েই করা হইয়াছিল; (শ্রীচৈঃ চঃ মহাকাব্য ২১০)। ইহা হইতেও বুঝা যায়, অতি অল্পবয়সে পুত্রের বিবাহ দেওয়া শচীমাতারও অভিপ্রেত ছিল না। শ্রীচৈতন্য ভাগবতের মতে নিমাইয়ের বোল বৎসর বয়স হওয়ার পরেই বনমালী-আচাধ্য শচীমাতার নিকটে বিবাহের প্রস্তাব করিয়াছিলেন; কিন্তু তখনও শচীমাতা বলিয়াছিলেন—“পিতৃহীন বালক আমার। জীউক পড়ুক আগে, তবে কাঁথ আর ॥” বিবাহে নিমাইয়ের অভিপ্রায়ের কথা জানিয়াই তিনি পরে তাহাতে সম্মত হইয়াছিলেন। বোল বৎসর বয়সেও বিশ্বরূপের বিবাহের যোগাড় করা হইয়াছিল, তাহাও একমাত্র তাঁহার সংসার-বৈরাগ্য-নিবারণের উদ্দেশ্যেই। যাহ

গঙ্গাদাসপণ্ডিত-স্থানে পড়ে ব্যাকরণ ।

শ্রবণমাত্রে কণ্ঠে কৈল সূত্রবৃন্তিগণ ॥ ৩

অল্পকালে হৈল পঞ্জী-টীকাতে প্রবীণ ।

চিরকালের পড়ুয়া জিনে হইয়া নবীন ॥ ৪

অধ্যয়নলীলা প্রভুর দাস বৃন্দাবন ।

চৈতন্যমঙ্গলে কৈল বিস্তারি বর্ণন ॥ ৫

একদিন মাতার করি চরণে প্রণাম ।

প্রভু কহে—মাতা ! মোরে দেহ এক দান ॥ ৬

মাতা কহে—তাহি দিব, যে তুমি মাগিবা ।

প্রভু কহে—একাদশীতে অন্ন না খাইবা ॥ ৭

শচী বোলেন—না খাইব, ভালই কহিলা ।

সেই হৈতে একাদশী করিতে লাগিলা ॥ ৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

হউক, কর্ণপুর বিবাহের পূর্বে প্রভুকে “নবদ্বীপ-কিশোরচন্দ্র” বলিয়াও বর্ণন করিয়াছেন (৩১৭)। বিশেষতঃ এই বিবাহের ঘটকরূপে বনমালী-আচার্য্য সর্বপ্রথমে শচীমাতার নিকটে যাইয়া লক্ষ্মীদেবী সম্বন্ধে বলিয়াছিলেন—“বল্লভাচার্য্যের কন্যা মূর্ত্তিমতী লক্ষ্মীস্বরূপিনী রূপগুণসম্পন্ন লক্ষ্মীদেবী মনে মনে আপনার পুত্রকে পতিরূপে বরণ করিয়াছেন ; আপনি কি তাঁহাকে বধুরূপে গ্রহণ করিবেন ? ৩১৩-১৪ ॥” ইহাতে বুঝা যায়, লক্ষ্মীদেবীও তখন নিতান্ত বালিকা ছিলেন না—কাহাকেও পতিরূপে বরণ করিবার মত বুদ্ধির বিকাশ তাঁহাতে বিद्यমান ছিল। ৩১০ শ্লোকে কর্ণপুর স্পষ্টই লিখিয়াছেন—প্রভুর সঙ্গে লক্ষ্মীদেবীর যখন প্রথম সাক্ষাৎ হয়, তখন লক্ষ্মীদেবী “সমাগতা যৌবনসীম্নি ক্লিষ্টা—যৌবনসীম্নায় ক্লিষ্টা পদার্পণ করিয়াছিলেন।” শ্রীগৌরাদেব তাঁহা অপেক্ষা নিশ্চয়ই বয়সে বড় ছিলেন। সুতরাং প্রভু যে তখন যৌবনে পদার্পণ করিয়াছিলেন, এইরূপ অনুমান অসঙ্গত হইবে বলিয়া মনে হয় না।

কবিরাজ-গোস্বামী ১১৩২৪ পয়ায়েও লিখিয়াছেন—“পৌগণ্ড বয়স যাবৎ বিবাহ না কৈলা”। কিন্তু এস্থলে আবার কোন প্রমাণের উপর নির্ভর করিয়া পৌগণ্ডের শেষভাগে বিবাহ-লীলার কথা লিখিলেন, তাহা জানিবার উপায় নাই। পদ্যবর্তী ২৫-২৭ পয়ায়ে পৌগণ্ডলীলার মধ্যেই লক্ষ্মীদেবীর সহিত প্রভুর বিবাহ-লীলা সম্পাদিত হইয়াছে বলিয়া উল্লিখিত না হইলে বরং “পানিগ্রহণ যাহার অন্তে—যে পৌগণ্ডলীলার শেষে বা পরে পানিগ্রহণ-লীলা—সেই পৌগণ্ডলীলা”—এইরূপ অর্থ করা সম্ভব হইতে পারিত।

৩। গঙ্গাদাস-পণ্ডিতের টোলে প্রভু ব্যাকরণ পড়িতেন। সূত্রবৃন্তি—১১৩২৭ পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য। অজ্ঞাত ছাত্রের মত বার বার আবৃত্তি করিয়া প্রভুকে পাঠ শিখিতে হইত না ; শুনামাত্রই সমস্ত তাঁহার স্মরণ থাকিত।

৪। অল্পকালে—পড়াশুনা আরম্ভ করার পরে অল্প সময়ের মধ্যেই। পঞ্জী—পাজি ; ১১৩২৭ পয়ায়ের টীকা দ্রষ্টব্য। প্রবীণ—অভিজ্ঞ ; দক্ষ ; ব্যুৎপন্ন। চিরকালের পড়ুয়া—যাহারা বহুকাল যাবৎ পড়া শুনা করিতেছিলেন, তাঁহাদিগকেও। জিনে—(মহাপ্রভু) পরাজিত করেন। হইয়া নবীন—নূতন ছাত্র হইয়াও।

গঙ্গাদাসপণ্ডিতের টোলে, বহুকাল যাবৎ ব্যাকরণ পড়িতেছিলেন, এমন অনেক ছাত্রও ছিলেন ; কিন্তু অতি অল্প সময়ের মধ্যেই ব্যাকরণ-শাস্ত্রে প্রভুর এত অভিজ্ঞতা জন্মিয়াছিল যে, ব্যাকরণের বিষয়ে তিনি প্রাচীন ছাত্রদিগকেও পরাজিত করিয়া দিতেন।

৫। শ্রীচৈতন্যমঙ্গলের (শ্রীচৈতন্যভাগবতের) আদি-খণ্ডে ৬ষ্ঠ ও ৭ম অধ্যায়ে প্রভুর অধ্যয়ন-লীলার বিস্তৃত বর্ণনা আছে। তাই কবিরাজ-গোস্বামী এস্থলে তাহার কেবল উল্লেখ মাত্র করিলেন।

৬-৮। শচীমাতা পূর্বে একাদশী-ব্রত পালন করিতেন না ; পৌগণ্ড-বয়সে প্রভু একদিন মাতার চরণে প্রণাম করিয়া একাদশীতে অন্ন ত্যাগ করার নিমিত্ত বিনীতভাবে তাঁহাকে অনুরোধ করিলেন ; মাতা তাহাতে স্বীকৃত হইলেন এবং তদবধি একাদশী-ব্রত করিতে আরম্ভ করিলেন।

একাদশীব্রত পালন করিলে শ্রীবিষ্ণু প্রীত হইবেন ; “একাদশীব্রতঃ নাম বিষ্ণুপ্ৰীতকারণম্। হ. ভ. বি. ১২৭।” তাই, একাদশীব্রতের অপরা নাম হরিবাসর। যে ব্রতের করণে কল আছে, কিন্তু অকরণে প্রত্যবাণ্ড আছে, সেই ব্রতকে

তবে মিশ্র বিশ্বরূপের দেখিয়া যৌবন ।

বিশ্বরূপ শুনি ঘর ছাড়ি পলাইলা ।

কণ্ঠা চাহি বিবাহ দিতে করিলেন মন ॥ ৯

সন্ধ্যাস করিয়া তীর্থ করিবারে গেলা ॥ ১০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

নিত্য ব্রত বলে ; শ্রীহরিভক্তিবিলাসে শাস্ত্র-প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া একাদশীব্রতের নিত্যত্ব এবং অবশ্য-কর্তব্যত্ব প্রতিপাদিত হইয়াছে। “অত্র ব্রতশ্চ নিত্যত্বাদবশ্যং তৎ সমাচরেৎ । হ. ভ. বি. ১২।৩।” একাদশী-ব্রতে ভোজন নিষেধ। “ন ভোক্তব্যং ন ভোক্তব্যং সংপ্রাপ্তে হরিবাসরে । হ. ভ. বি. ১২।১০ ॥” ষাহারা বৈষ্ণব, তাঁহারা সর্বদাই অন্নাদি ভগবানে নিবেদিত করিয়া মহাপ্রসাদ গ্রহণ করেন ; বৈষ্ণবের পক্ষে মহাপ্রসাদ ব্যতীত অন্ত্রব্য ভোজনের বিধি নাই। একাদশীতে ভোজন-ত্যাগের বিধি থাকায় স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, বৈষ্ণব একাদশীতে মহাপ্রসাদগ্রহণ ও গ্রহণ করিবেন না ; তাই একাদশী-ব্রত-প্রসঙ্গে ভক্তিসন্দর্ভে শ্রীজীব-গোস্বামী লিখিয়াছেন—“অত্র বৈষ্ণবানাং নিরাহারত্বং নাম মহাপ্রসাদান্ন-পরিভ্যাগ এব। তেষামন্যভোজনশ্চ নিত্যমেব নিষিদ্ধত্বাৎ । ২০২ ॥” ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, শূদ্র—স্ত্রী-পুরুষ সকলের পক্ষেই একাদশীব্রত করণীয়। “ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়-বিশাং-শূদ্রাণ্যৈষে যোষিতাম্। মোক্ষদং কুর্কৃত্য ভক্ত্যা বিষ্ণোঃ প্রিয়তরং দ্বিজাঃ ॥ হ. ভ. বি. ১২।৬ ॥” কেবল চতুর্ভুজের লোক নহে, ব্রাহ্মচার্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ এবং ভিক্ষু—এই চারি আশ্রমের মধ্যে প্রত্যেক আশ্রমের লোকেরই এই ব্রত কর্তব্য। “ব্রহ্মচারী গৃহস্থো বা বানপ্রস্থোহথবা যতিঃ । একাদশ্যাং হি ভুঞ্জানো ভুঙক্তে গোমাংসমেবহি ॥ হ. ভ. বি. ১৪।১৫-শ্লোকে উদ্ধৃত বিষ্ণুস্মৃত্তর-বচন”। পূর্বোক্ত “ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়-বিশাং” ইত্যাদি শ্লোকস্থ “যোষিতাম্” শব্দদ্বারা সধবা কি বিধবা সকল স্ত্রীলোকের পক্ষেই একাদশীতে উপবাসের কর্তব্যতা নির্দ্ধারিত হইয়াছে। কিন্তু অনেকের মধ্যে একটা সংস্কার আছে যে, সধবার পক্ষে উপবাস কর্তব্য নহে। এইরূপ সংস্কারের অমূল্য একটা স্মৃতিবচনও আছে ; “পত্যা জীবতি য় নারী উপবাসব্রতকরেৎ । আয়ুঃ সা হরতি ভর্তৃ নরকৈষেব গচ্ছতি ॥—পতির জীবিতাবস্থায় যে নারী উপবাস-ব্রতের আচরণ করে, সে তাহার স্বামীর আয়ু হরণ করিয়া নরকে গমন করে।” এই স্মৃতিবাক্যের উল্লেখ করিয়া, কেহ কেহ সধবা নারীর পক্ষে একাদশীর উপবাসও নিষিদ্ধ বলিয়া মত প্রকাশ করেন ; কিন্তু একাদশীর উপবাস নিষিদ্ধ নহে। স্মৃতির উক্ত বচনে সধবার পক্ষে যে ব্রতোপবাসের নিষেধ করা হইয়াছে, তাহা একাদশী ভিন্ন অন্য ব্রতোপবাসের সম্বন্ধে। একাদশী ব্যতীত অন্য ব্রতোপবাস করিবে না ; কিন্তু একাদশী-ব্রতের উপবাস করিবে—ইহাই তাৎপর্য ; নচেৎ অন্য শাস্ত্র-প্রমাণের সহিত বিরোধ জন্মে। সধবারও যে একাদশী-ব্রত কর্তব্য, তাহা শ্রীহরিভক্তিবিলাসোক্ত বিষ্ণুস্মৃত্তর-বচন হইতে স্পষ্টই জানিতে পারা যায়। “সপুত্রশ্চ সভার্যশ্চ স্বজনৈর্ভক্তি-সংযুতঃ । একাদশ্যামুপবসেৎ পক্ষদ্বয়ভর্যোরপি ॥—ভক্তিযুক্ত হইয়া স্ত্রী, পুত্র ও স্বজনগণ সহ উভয়পক্ষীয়া একাদশীতেই উপবাস করিবে। হ. ভ. বি. ১২।১২।” এই বচনে “সভার্য—সস্ত্রীক” উপবাসের বিধি হইতেই একাদশীব্রতে সধবার উপবাসের বিধিও পাওয়া যাইতেছে। সুতরাং শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে তাঁহার সধবা মাতাকে একাদশীতে উপবাস করার অজ্ঞ অমরোক্ত করিলেন এবং মাতাও যে তাহাতে সম্মত হইলেন, তাহা শাস্ত্রসম্মত হইয়াছে। একাদশী ও অন্য বৈষ্ণব-ব্রতসম্বন্ধে আলোচনা ২।২৪।২৫৩ পরবারে টীকায় দ্রষ্টব্য।

৯-১০। মিশ্র—শ্রীজগন্নাথমিশ্র। বিশ্বরূপের—শ্রীনিমাইয়ের বড় ভাই বিশ্বরূপের। দেখিয়া যৌবন—বিশ্বরূপ যৌবনে পদার্পণ করিয়াছেন দেখিয়া। কবি কর্ণপুর কৃত শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত মহাকাব্য (৩।১৭) হইতে জানা যায়, বিশ্বরূপের ষোল বৎসর বয়সের সময়েই মিশ্রঠাকুর তাঁহার দিবাহের যোগাড় করিয়াছিলেন। শুনি—পিতা তাঁহার দিবাহের যোগাড় করিতেছেন শুনিয়া।

বস্তুতঃ বিশ্বরূপের মধ্যে বৈরাগ্যের লক্ষণ দেখিয়া তাঁহাকে সংসারে আবদ্ধ করিবার উদ্দেশ্যেই পুত্রবৎসল মিশ্রঠাকুর পুত্রের বিবাহের যোগাড় করিতেছিলেন (শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত-মহাকাব্য ৩।১৭) ; কিন্তু মিশ্রের লক্ষ্য সিদ্ধ হইল না ; তাঁহার অভিপ্রায় বৃদ্ধিতে পারিয়াই বিশ্বরূপ পলাইয়া গিয়া সন্ধ্যাস গ্রহণ করিলেন। তীর্থ করিবার—তীর্থ ভ্রমণ করিবার নিমিত্ত।

শুনি মিশ্র পুরন্দর দুখী হৈল মন ।
 তবে প্রভু পিতা মাতার কৈল আশ্বাসন ॥ ১১
 ভাল হৈল—বিশ্বরূপ সন্মাস করিল ।
 পিতৃকুল মাতৃকুল দুই উদ্ধারিল ॥ ১২
 আমি ত করিব তোমা দৌহার সেবন ।
 শুনিঞা সন্তুষ্ট হৈল পিতা-মাতার মন ॥ ১৩
 একদিন নৈবেদ্য তাষূল খাইয়া ।
 ভূমিতে পড়িলা প্রভু অচেতন হৈয়া ॥ ১৪
 আন্তেব্যস্তে পিতা-মাতা মুখে দিলা পানী ।
 হৃস্থ হৈঞা কহে প্রভু অপূর্ব কাহিনী ॥ ১৫
 এথা হৈতে বিশ্বরূপ মোরে লঞা গেলা ।
 সন্মাস করহ তুমি আমারে কহিলা ॥ ১৬

আমি কহি—আমার অনাথ পিতা-মাতা ।
 আমি কালক, সন্মাসের কিবা জানি কথা ? ॥ ১৭
 গৃহস্থ হইয়া করিব পিতা-মাতার সেবন ।
 ইহাতেই তুষ্ট হবেন লক্ষ্মীনারায়ণ ॥ ১৮
 তবে বিশ্বরূপ ইহা পাঠাইল মোরে ।
 ‘মাতাকে কহিও কোটি কোটি নমস্কারে ॥’ ১৯
 এই মত নানা লীলা, ক’রে গৌরহরি ।
 কি কারণে লীলা, ইহা বুঝিতে না পারি ॥ ২০
 কথোদিন রহি মিশ্র গেলা পরলোক ।
 মাতা পুত্র দৌহার বাঢ়িল হৃদি শোক ॥ ২১
 বন্ধুবান্ধব আসি দৌহে প্রবোধিল ।
 পিতৃক্রিয়া বিধিদৃষ্টে ঈশ্বর করিল ॥ ২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১১-১৩। ক্রমে ক্রমে আটটি সন্তানের মৃত্যুর পর বিশ্বরূপের জন্ম ; সুতরাং বিশ্বরূপ পিতামাতার যে কত আদরের বস্তু, তাহা পিতামাতাই জানিতেন। তাই বিশ্বরূপের সন্মাসের কথা শুনিয়া তাঁহারা অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন। ভগবদ্-ভজনের উদ্দেশ্যে বিশ্বরূপ সন্মাস গ্রহণ করিয়াছেন—ইহা শ্রুতের বিষয় হইলেও অপত্য-স্নেহের আধিক্যবশতঃ পিতা-মাতার দুঃখও স্বাভাবিক এবং অনিবার্য। যাহা হউক, বিশ্বরূপের বিরহে পিতামাতার দুঃখ দেখিয়া শ্রীনিমাই তাঁহাদিগকে বলিলেন—“বাবা, মা, ভগবদ্-ভজনের উদ্দেশ্যে দাদা সন্মাস গ্রহণ করিয়াছেন ; ইহা তো অতি উত্তম কথা, তিনি নিজেও সংসার-বন্ধন হইতে উদ্ধার লাভ করিবেন, তাঁহার ভজনে পিতৃকুলও উদ্ধার পাইবে, মাতৃকুলও উদ্ধার পাইবে। তবে দাদা আর তোমাদের নিকট থাকিবেন না বলিয়া তোমাদের মনে দুঃখ হওয়া স্বাভাবিক ; কিন্তু দাদা কি উদ্দেশ্যে তোমাদিগকে ছাড়িয়া গেলেন, তাহা ভাবিয়া এই দুঃখ দূর করিতে চেষ্টা কর। আমার দিকে চাহিয়া তোমরা দুঃখ দূর কর। দাদা গিয়াছেন—আমি তো আছি। বাবা, আমি তোমাদের নিকটে থাকিব ; মা আমি তোমাদিগকে কখনও ছাড়িয়া যাইব না ; তোমাদের কাছে থাকিয়া আজীবন তোমাদের সেবা করিব।” শ্রীনিমাইয়ের সুন্দর মুখের এই মিষ্ট বাক্য শুনিয়া পিতামাতার মন প্রসন্ন হইল।

১৪-১৫। নৈবেদ্য তাষূল—নিবেদিত পান ; প্রসাদী পান। আন্তেব্যস্তে—উদ্বিগ্নচিত্তে খুব তাড়াতাড়ি করিয়া। পানী—পানীয় ; জল।

১৬-১৯। এই কয় পয়ার প্রভুর উক্তি। মাতাকে কহিও ইত্যাদি—বিশ্বরূপের উক্তি ; শ্রীনিমাই বলিলেন—“মা, দাদা তোমার চরণে কোটি কোটি নমস্কার জানাইয়াছেন।”

শ্রীনিমাই এস্থলে বোধ হয় স্বীয় ভাবী সন্মাসের ইঙ্গিতই দিলেন ; অথচ তাহা বুঝিতে পারিয়া যাহাতে এখন হইতেই পিতামাতার মনে দুঃখ না জন্মে, তদুদ্দেশ্যে বলিলেন, “গৃহস্থ হইয়া আমি পিতামাতার সেবা করিব, তাহাতেই লক্ষ্মী-নারায়ণ আমার প্রতি প্রসন্ন হইবেন।”

২১। কথোদিন রহি—কিছুকাল পরে। গেলা পরলোক—শ্রীজগন্নাথ মিশ্র অন্তর্ধান প্রাপ্ত হইলেন।

২২। পিতৃক্রিয়া—প্রাঙ্গণ কাণ্ড। বিধি দৃষ্টে—শাস্ত্রবিধি-অনুসারে।

কথোদ্যানে প্রভু চিন্তে করিলা চিস্তন—।

গৃহস্থ হইলাম, এবে চাহি গৃহধর্ম ॥ ২৩

গৃহিণী বিনা গৃহধর্ম না হয় শোভন ।

এত চিন্তি বিবাহ করিতে হৈল মন ॥ ২৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পারলৌকিক মঙ্গলের উদ্দেশ্যেই লোক শ্রাদ্ধাদি-ক্রিয়া করিয়া থাকে । শ্রীজগন্নাথ মিশ্র নিত্যসিদ্ধ ভগবৎ-পরিকর, বস্তুতঃ তাঁহার মৃত্যু নাই, পারলৌকিক মঙ্গলামঙ্গলও নাই ; তথাপি প্রভুর লৌকিক-লীলা-সিদ্ধির নিমিত্ত লৌকিক মৃত্যুর অভিনয় করিয়া মিশ্রাষ্টাকুর অপ্রকট লীলায় প্রবেশ করিয়াছেন এবং লৌকিক-লীলার অমুরোধে প্রভুও—পিতৃবিয়োগে অত্যাশ্রয় লোক যেমন শ্রাদ্ধাদি করে, তিনিও শাস্ত্রবিধি অনুসারে তদ্রূপ—পিতৃশ্রাদ্ধাদি কার্য্য করিলেন ।

বিধিচুষ্টে—শাস্ত্রীয় বিধি-অনুসারে । শাস্ত্রানুসারে বৈষ্ণবের শ্রাদ্ধের বিশেষ-বিধি এই যে, বিষ্ণুনিবেদিত অন্ন (মহাপ্রসাদ)-দ্বারা পিণ্ড দিবে । হরিভক্তিবিলাস বলেন—“প্রাপ্তে শ্রাদ্ধদিনেহপি প্রাগ্লভ্য ভগবতেহর্পয়েৎ । তচ্ছেষ্যৈর্গৈব কুর্কীত শ্রাদ্ধং ভাগবতেনরঃ ॥—ভগবন্নিষ্ঠ ব্যক্তি শ্রাদ্ধদিনে প্রথমতঃ ভগবানকে অন্ন নিবেদন করিয়া সেই নিবেদিত অন্নদ্বারা শ্রাদ্ধস্থাপন করিবেন । ২।৮৪ ॥” হরিভক্তিবিলাসে এ সম্বন্ধে অত্র শাস্ত্রবচনও উদ্ধৃত হইয়াছে । “বিষ্ণোর্নিবেদিতাত্মনো যথ্যং দেবতাস্তরম্ । পিতৃভ্যাশ্চাপি তদ্ব্যং তদানন্তায় রুগ্নতে ॥ হ. ভ. বি. ২।৮৭-ধৃত পান্নবচন ।—বিষ্ণুর নিবেদিত অন্নদ্বারা অত্র দেবতার পূজা করিবে ; পিতৃগণকেও বিষ্ণুনিবেদিত অন্ন দিবে ; তাহা হইলে অক্ষয়-ফল পাওয়া যায় ।” আরও বলা হইয়াছে—“যঃ শ্রাদ্ধকালে হরিভুক্তশেষং দদাতি ভক্ত্যা-পিতৃদেবতানাম্ । তেনৈব পিণ্ডাংস্তলসীবিমিশ্রানাকল্পকোটিং পিতরঃ স্মৃতপ্তাঃ ॥ ২।৮২-ধৃত ব্রহ্মাণ্ডপুরাণবচন ।—শ্রাদ্ধকালে ভক্তিসহকারে ভগবদুচ্ছিষ্ট মহাপ্রসাদ ও তদ্ব্যোগে তুলসীসম্বন্ধিত পিণ্ড পিতৃদেবতাগণকে অর্পণ করিলে পিতৃগণ কোটিকল্প পর্য্যন্ত সম্যক্ তৃপ্তিলাভ করেন ।” স্বন্দপুরাণে শ্রীশিবের উক্তিও আছে । “দেবান্ পিতৃন্ সমুদ্दिষ্টা যদ্বিষ্ণোর্বিনিবেদিতম্ । তানুদ্दिষ্টা ততঃ কুর্ধ্যাৎ প্রদানং তন্তু চৈবহি ॥ হ. ভ. বি. ২।২০-ধৃতবচন ॥—বিষ্ণুনিবেদিত দ্রব্যই দেবতাদিগকে এবং পিতৃগণকে দিবে ।” এইরূপ অনেক শাস্ত্রবচন শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিলাসে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

আর একটা বিশেষ বিধি এই যে, একাদশী-ব্রতদিনে যদি শ্রাদ্ধের তারিখ পড়ে, তবে সেই দিন শ্রাদ্ধ না করিয়া পরের দিন অর্থাৎ পারণের দিন শ্রাদ্ধ করিবে । “একাদশ্যাং যদা রাম শ্রাদ্ধং নৈমিত্তিকং ভবেৎ । তদ্দিনে তু পরিত্যজ্য দ্বাদশ্যাং শ্রাদ্ধমাচরেৎ ॥ হ. ভ. বি. ১২।২২-ধৃত পান্ন-পুঙ্গববচন ।—একাদশী ব্রতদিনে নৈমিত্তিক শ্রাদ্ধ উপস্থিত হইলে সেই দিন ত্যাগ করিয়া দ্বাদশী-দিনে শ্রাদ্ধ করিবে । একাদশ্যাস্ত প্রাপ্তায়াং মাতাপিত্রোর্মৃত্যুহনি । দ্বাদশ্যাং তৎ প্রদাতব্যং নোপবাসদিনে কচিং ॥ ঐ-পান্নোত্তরবচন ।—মাতাপিতার মৃত্যুহে একাদশী-ব্রত হইলে দ্বাদশীতে শ্রাদ্ধ করিবে ; কখনও উপবাসদিনে শ্রাদ্ধ করিবে না । একাদশী যদা নিত্য শ্রাদ্ধং নৈমিত্তিকং ভবেৎ । উপবাসং তদা কুর্ধ্যাদ্ দ্বাদশ্যাং শ্রাদ্ধমাচরেৎ ॥ ঐ-স্বান্দবচন ॥—একাদশীতে নৈমিত্তিক শ্রাদ্ধ উপস্থিত হইলে সেই দিন উপবাসী থাকিয়া দ্বাদশীতে শ্রাদ্ধ করিবে ।” ব্রতদিনে শ্রাদ্ধ করিলে কি প্রত্যবায় হয়, তাহাও বলা হইয়াছে । “যে কুর্কস্তি মহীপাল শ্রাদ্ধং ত্বেকাদশীদিনে । ত্রয়স্তে নরকং যান্তি দাতা ভোক্তা পরতেকঃ ॥ হ. ভ. বি. ১২।২২ ধৃত ব্রহ্মবৈবর্তবচন ॥—একাদশী দিনে শ্রাদ্ধ করিলে দাতা, ভোক্তা ও প্রেত তিনজনই নরকে যায় ।” উক্ত শাস্ত্রবচন-সমূহে একাদশী-শব্দে একাদশীর উপবাসদিনের কথাই বলা হইয়াছে ; উপবাস যদি দ্বাদশীদিনেও হয়, তাহা হইলেও ঐ উপবাসদিনে (একাদশী-ব্রতদিনে) শ্রাদ্ধ না করিয়া পারণের দিনেই করিবে, ইহাই বিধি ।

২৩-২৪ । **কথোদ্যানে**—শ্রীজগন্নাথমিশ্রের অন্তর্ধানের কিছুকাল পরে । **গৃহস্থ**—গৃহস্থামী । পিতার অন্তর্ধানের পরে প্রভুর উপরেই সংসার-পরিচালনের ভার পতিত হওয়ায় তিনি নিজেকে গৃহস্থ বা গৃহস্থামী বলিয়া পরিচিত করিলেন । **গৃহধর্ম**—গৃহস্থের কর্তব্য ধর্ম । **চাহি**—পালন করা উচিত । **গৃহিণী বিনা** ইত্যাদি—গৃহিণী (স্ত্রী) ব্যতীত (স্ত্রীর সাহচর্য্য ব্যতীত) গৃহধর্ম রক্ষিত হইতে পারে না ; এই উক্তির শাস্ত্রীয় প্রমাণ, পরবর্তী স্লোকে ব্যক্ত হইয়াছে ।

তথাহি উদাহতম্ । ৭ ।

ন গৃহং গৃহমিত্যাহ্ গৃহিণী গৃহমুচ্যতে ।

তস্মা হি সহিতঃ সর্বান পুরুষার্থান্ সমশ্নুতে ॥ ৩

দৈবে একদিন প্রভু পড়িয়া আসিতে ।

বল্লভাচার্য্যের কণ্ঠা দেখে গঙ্গাপথে ॥ ২৫

পূর্বসিদ্ধ ভাব দৌহার উদয় করিল ।

দৈবে বনমালী ঘটক শচীস্থানে আইল ॥ ২৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ন গৃহমিতি । গৃহিণীং বিনা গৃহধর্ম্য ন শোভেতে তদাহ । গৃহং বাসস্থানং কেবলং ন গৃহং ইত্যাহঃ পণ্ডিতাঃ বদন্তীত্যর্থঃ । কিন্তু গৃহিণী গৃহধর্ম্মিণী গৃহমুচ্যতে হি, যতন্তয়া গৃহিণ্যা সহিতঃ মিলিতঃ সন্ পুরুষঃ সর্বান ধর্ম্মার্থাদীন পুরুষার্থান্ সমশ্নুতে ইতি । ৩ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্লো । ৩ । অম্বয় । গৃহং (গৃহ) ন গৃহং (গৃহ নহে) ইতি (এইরূপ) আছঃ (পণ্ডিতগণ বলেন) ; গৃহিণী (গৃহিণী—পত্নী) গৃহং (গৃহ) উচ্যতে (কথিত হয় ; তস্মা (তাহার—সেই গৃহিণীর) সহিতঃ (সহিত) হি (ই) [গৃহী] (গৃহী ব্যক্তি) সর্বান (সমস্ত) পুরুষার্থান্ (পুরুষার্থ) সমশ্নুতে (সম্ভোগ করে) ।

অনুবাদ—কেবল গৃহকে গৃহ বলা যায় না ; গৃহিণীকেই গৃহ বলা হয় ; যেহেতু, গৃহী ব্যক্তি গৃহিণীর সহিতই সমস্ত পুরুষার্থের সম্ভোগ করেন । ৩ ।

পুরুষার্থান্—ধর্ম্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ—এই চারিটিকে পুরুষার্থ বলে । সত্বীকং ধর্ম্মমাচরেৎ—এই বিধি অনুসারে গৃহী ব্যক্তিকে জীব সহিত একত্র হইয়াই ধর্ম্মার্থাদি পুরুষার্থের অমুকুল অমুষ্ঠানাদি করিতে হয় এবং এই অমুষ্ঠানের ফলে যাহা পাওয়া যায়, তাহাও জীব সহিত একত্র হইয়াই গৃহী ব্যক্তি ভোগ করিয়া থাকেন ; মোট কথা এই যে, জীব ব্যতীত গৃহী ব্যক্তির গৃহধর্ম্ম সূচাকরূপে রক্ষিত হইতে পারে না ; এইরূপে গৃহিণী গৃহস্থের পক্ষে অপরিহার্য্য বলিয়া গৃহিণীকেই গৃহ বলা যায় ; যেহেতু, যাহার গৃহ নাই, তাঁহাকে যেমন গৃহস্থ বলা যায় না, তদ্রূপ যাহার গৃহিণী নাই—গৃহধর্ম্ম সম্যক্রূপে পালন করিতে পারেন না বলিয়া—তাঁহাকেও গৃহস্থ বলা সম্ভব হইবে না । তাই, যিনি গৃহস্থ হইতে ইচ্ছা করেন, তাঁহার পক্ষে বিবাহ করা একান্ত কর্তব্য । (১৭৮১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

পূর্ববর্তী পয়ারদ্বয়ের প্রমাণ এই শ্লোক । ভূমিকায় “পুরুষার্থ”—প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য ।

২৫ । দৈবে—হঠাৎ ; পূর্বের কোনরূপ বন্দোবস্ত বা সঙ্কল্প ব্যতীতই । পড়িয়া আসিতে—টোল হইতে অধ্যয়ন করিয়া বাড়ীতে ফিরিবার সময় । বল্লভাচার্য্যের কণ্ঠা—লক্ষ্মীদেবীকে । গঙ্গাপথে—গঙ্গানানে যাওয়ার পথে ।

প্রভু নিজের পড়া সারিয়া বাড়ীতে ফিরিয়া আসিতেছেন, আর লক্ষ্মীদেবী নিজ বাড়ী হইতে গঙ্গানানে যাইতেছেন ; এমন সময়ে অপ্রত্যাশিতভাবে উভয়ের সাক্ষাৎ হইল ।

২৬ । পূর্বসিদ্ধভাব—পূর্বের (অনাদি কালের) সিদ্ধ ভাব । প্রভু হইলেন স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ, আর লক্ষ্মীদেবী হইলেন স্বয়ং শ্রীলক্ষ্মী ; সুতরাং তাঁহাদের স্বাভাবিক ভাব হইল কান্ত্যভাব ; তাঁহাদের এই কান্ত্যভাব অনাদি-সিদ্ধ ; নবদীপ-লীলার প্রারম্ভে লৌকিক লীলার অন্তরোধে এই অনাদিসিদ্ধ কান্ত্যভাব প্রচ্ছন্ন ছিল ; এইক্ষণে হঠাৎ পরম্পরের দর্শনে উভয়ের মনেই সেই ভাব প্রকটিত হইল—লক্ষ্মীদেবীকে পত্নীরূপে পাওয়ার ইচ্ছা প্রভুর মনে জাগিল এবং প্রভুকে পত্নীরূপে পাওয়ার ইচ্ছা লক্ষ্মীদেবীর মনে জাগিল । (পূর্ববর্তী দ্বিতীয় শ্লোকের টীকা এবং পরবর্তী ১৭৬২৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

উক্ত ঘটনার পরে সেই দিনই বনমালী-ঘটক ঘাইয়া শচীমাতার নিকটে শ্রীনিবাসইন্দের সহিত লক্ষ্মীদেবীর বিবাহের

শচীর ইঙ্গিতে সঙ্কল্প করিল ঘটন ।
 লক্ষ্মীকে বিবাহ কৈল শ্রীশচীনন্দন ॥ ২৭
 বিস্তারি বর্ণিলেন ইহা বৃন্দাবনদাস ।
 এই ত পৌগণ্ডলীলার সূত্রের প্রকাশ ॥ ২৮
 পৌগণ্ডবয়সে লীলা বহুত প্রকার ।
 বৃন্দাবনদাস তাহা করিয়াছেন বিস্তার ॥ ২৯

অতএব দিমাত্র ইষ্টা দেখাইল ।
 চৈতন্যমঙ্গলে সর্বলোকে খ্যাত হৈল ॥ ৩০
 শ্রীরূপ রঘুনাথ পদে যার আশ ।
 চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৩১
 ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে পৌগণ্ড-
 লীলাসূত্রবর্ণনং নাম পঞ্চদশপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রস্তাব করিলেন । “ঈশ্বর ইচ্ছায় বিপ্র-বনমালী নাম । সেইদিন গেলা তেঁহো শচীদেবী-স্থান ॥ * * * আইরে বলেন
 তবে বনমালী আচার্য্য । পুত্র-বিবাহের কেনে না চিন্তহ কার্য্য ॥ শ্রীচৈতন্যভাগবত । আদি ৭ম অধ্যায় ।”

২৭। শচীর ইঙ্গিতে—শ্রীচৈতন্যভাগবত হইতে জানা যায়, বনমালী-ঘটকের প্রস্তাবে শচীমাতা প্রথমে সম্মতি
 দেন নাই ; তিনি বলিয়াছিলেন—“নিমাইর আগে লেখা পড়া শেষ হউক, তারপর বিবাহের কথা ।” শুনিয়া একটু
 বিষমচিন্তে ঘটক ফিরিয়া যাইতেছিলেন ; পথে প্রভুর সঙ্গে তাঁহার সাক্ষাৎ হইল ; প্রভু প্রশ্ন করিয়া সমস্ত কথা জানিলেন ।
 তারপর প্রভু গৃহে ফিরিয়া আসিয়া “জননীয়ে হাসিয়া বলেন সেইক্ষণে । আচার্য্যেরে সম্ভাষা না কৈলে ভাল কেনে ॥”
 এই বাক্যে শচীমাতা নিমাইয়ের মুখে তাঁহার বিবাহের অভিপ্রায়ের ইঙ্গিত পাইলেন ; তখন তিনি ঘটক বনমালী-আচার্য্যকে
 ডাকিয়া আনাইলেন এবং লক্ষ্মীদেবীর সহিত সঙ্কল্প-স্থাপনের চেষ্টা করিতে আদেশ দিলেন ।

২৮। শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদিখণ্ডের ২ম অধ্যায়ে লক্ষ্মীদেবীর সহিত বিবাহ-লীলার বিস্তারিত বর্ণনা আছে ।
 শ্রীচৈতন্যভাগবতের বর্ণনানুসারে প্রভুর পৌগণ্ড-বয়সে বিবাহ হইয়াছিল বলিয়া মনে হয় না (পূর্ববর্তী দ্বিতীয় স্কন্ধের
 টীকা দ্রষ্টব্য) ।

৩০। চৈতন্যমঙ্গলে—শ্রীল বৃন্দাবনদাসকৃত শ্রীচৈতন্য-ভাগবতে ।

আদি-মীলা

ষোড়শ পরিচ্ছেদ

কৃপাসুখাসরিৎ যন্ত বিশ্বমাপ্রাবয়ন্ত্যপি ।

নীচগৈব সদা ভাতি তং চৈতন্ত্যপ্রভুং ভজ্যে ॥ ১

জয় জয় শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত্য নিত্যানন্দ ।

জয়ান্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

কৃপাসুখতি। তং চৈতন্ত্যপ্রভুং ভজ্যেহং শরণং ব্রজামি। যন্ত চৈতন্ত্যপ্রভোঃ কৃপাসুখাসরিৎ অহুগ্রহরূপামৃতনদী
বিশ্বং জগৎ সর্বং আপ্রাবয়ন্তী তথাপি সদা নীচগা নীচেন গচ্ছতী এব ভাতি দেদীপাবতী ভবতীত্যর্থঃ। চক্রবর্তী। ১।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

ষোড়শ পরিচ্ছেদে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৈশোর-মীলা বর্ণিত হইয়াছে।

শ্লো। ১। অর্থঃ। যন্ত (ঐহিক-যে শ্রীচৈতন্ত্য-প্রভুর) কৃপাসুখাসরিৎ (কৃপারূপ অমৃত-নদী) বিশ্বং
জগৎকে) আপ্রাবয়ন্তী অপি (সম্যকরূপে প্রাবিত করিয়াও) সদা (সর্বদা) নীচগা এব (নীচগামিনীরূপেই) ভাতি
প্রকাশ পাইতেছে), তং (সেই) চৈতন্ত্যপ্রভুং (শ্রীচৈতন্ত্যপ্রভুকে) ভজ্যে (আমি ভজনা করি)।

অনুবাদ। ঐহিক কৰুণারূপ অমৃতনদী বিশ্বকে সম্যকরূপে প্রাবিত করিয়াও সর্বদা নীচগামিনীরূপেই প্রকাশ
পাইতেছে, আমি সেই শ্রীচৈতন্ত্যপ্রভুকে ভজনা করি। ১।

কৃপাসুখাসরিৎ—কৃপারূপ সুখা (অমৃত), তাহার সরিৎ (নদী); শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপাকে সুখার সহিত
হুলনা করা হইয়াছে; ইহাতে গৌরকৃপার মাধুর্য, নিত্যত্ব এবং সর্বসন্তাপ-নাশিত্ব সূচিত হইয়াছে। এতাদৃশী কৃপা
সরিৎ বা নদীর স্রাব সমগ্র বিশ্বে প্রবাহিত। নদী যেমন অবিচ্ছিন্নভাবে প্রবাহিত হয়, পথে যাহা কিছু থাকে, সমস্তকেই
ভাসাইয়া লইয়া যায়, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপাও তদ্রূপ অবিচ্ছিন্নভাবে অনবরত প্রবাহিত হইয়া সমগ্র বিশ্বে প্রাবিত
করিতেছে—আপ্রাবয়ন্তী—আ- (সম্যকরূপে) প্রাবয়ন্তী (প্রাবিত করিতেছে)—বিশ্বের কোনও অংশই—কোনও
জীবই—এই কৃপার স্পর্শ হইতে বঞ্চিত হয় না। কিন্তু নদীর জল যে সকল স্থানকে প্রাবিত করে, তাহাদের সর্বত্রই
যেমন পরে জল দেখিতে পাওয়া যায় না—উচ্চ বা সমতল স্থান হইতে সেই জল যেমন আপনা-আপনিই সরিয়া যায়,
কিন্তু নিম্নস্থানেই তাহা যেমন আবদ্ধ হইয়া থাকে এবং আবদ্ধ থাকিয়া ঐ স্থান দিয়াই নদীর জল যাওয়ার সাক্ষ্য প্রদান
করে—তদ্রূপ, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর কৃপা সকলের উপর সমানভাবে বর্ষিত হইলেও সকলে তাহা ধারণ বা রক্ষা করিতে
পারে না, অভিমানাদিতে তাহাদের হৃদয় স্ফীত হইয়া আছে, তাহারা এই কৃপাকে রক্ষা করিতে পারে না, এই কৃপাধারা
যে তাহাদিগকেও স্পর্শ করিয়া যাইতেছে, তাহার কোনও নিদর্শনও তাহাদের মধ্যে সাধারণতঃ দেখিতে পাওয়া
যায় না; কিন্তু ভক্তিরাগীর কৃপার ঐহিক সর্বোত্তম হইয়াও আপনাদিগকে নিত্য হীন—নীচ—বলিয়া মনে করেন
—গর্বাভিমান ঐহিকের চিন্তাকে স্ফীত করিতে পারে না—প্রভুর কৃপাধারা তাহাদের চিত্তেই ধরা পড়িয়া যায়, রক্ষিত
হয়, রক্ষিত হইয়া কৃপানদীর পথের পরিচয় প্রদান করে। এইরূপে, অভিমানশূন্য ভক্তহৃদয়েই গৌরকৃপার নিদর্শন
প্রাপ্ত থাকে বলিয়া সাধারণতঃ লোকে মনে করেন—অভিমানশূন্য ভক্তহৃদয়েই গৌরকৃপার আবির্ভাব হয়, অজ্ঞান হয় না;

জীয়াং কৈশোরচৈতন্যে মূর্তিমত্যা গৃহাশ্রমাং ।

এই ত কৈশোর-লীলার সূত্র অনুবন্ধ ।

লক্ষ্ম্যার্চিতোহথ বাগ্‌দেব্যা দিশাং জয়িজয়চ্ছলাং ॥ ২

শিষ্যগণ পঢ়াইতে করিলা আরম্ভ ॥ ২

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

জীয়াদিত্তি । কৈশোরচৈতন্যঃ কৈশোরবয়সি স্থিতঃ শ্রীশ্রীচৈতন্যদেবঃ জীয়াং জয়যুক্তো ভবতি সর্বোৎকর্ষণে বর্ত্ততে ইত্যর্থঃ । স চৈতন্যঃ কথঙ্কৃতঃ গৃহাশ্রমাং যজ্ঞগর্তাদিহাং পঞ্চমী গৃহাশ্রমং প্রাপ্যোত্যর্থঃ মূর্তিমত্যা শরীরধারণ্যা লক্ষ্ম্য অর্চিতঃ সর্বপ্রকারেণ সেবিতঃ । তথাস্তরং বাগ্‌দেব্যা সরস্বত্যা দিশাং জয়িজয়চ্ছলাং অর্চিতঃ চক্রবর্ত্তী । ২ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তাই বলা হইয়াছে, গৌরকৃপারূপ অমৃতনদী সর্বদা যেন নীচগা এষ ভাতি—নিম্নগামিনীরূপেই প্রকাশ পায়—মতে হয় যেন, নিম্ন স্থান (অভিমানহীন ভক্তহৃদয়) ব্যতীত অত্র তাহার গতিই নাই । বৃষ্টির জল সর্বত্র সমানভাবে পতিত হইলেও কেবলমাত্র গর্তাদিতেই যেমন তাহা জমিয়া থাকে, উচ্চ বা সমতল স্থানে যেমন তাহা জমে না,—তদ্রূপ গৌরকৃপা সকলের উপর সমানভাবে বর্ষিত হইলেও অভিমানশূন্য ভক্তই তাহা গ্রহণ করিতে পারে, অস্ত্রে পারে না তাই সাধারণ লোক মনে করে, ভগবান্ কেবল ভক্তকেই কৃপা করেন, অস্ত্রের প্রতি তাহার কৃপা নাই ; কিন্তু বস্তুর তাহা নহে ; তাহার কৃপা সর্বত্র সমানভাবে বর্ষিত হইতেছে—কেবল পাত্রভেদে ইহার প্রকাশের পার্থক্যমাত্র হয় ।

শ্লো । ২ । অম্বয় । গৃহাশ্রমাং (গৃহাশ্রমে—গৃহস্থশ্রমে থাকিয়া) মূর্তিমত্যা (মূর্তিমতী) লক্ষ্ম্যা (লক্ষ্মী-লক্ষ্মীপ্রিয়া—কর্তৃক) অর্চিতঃ (অর্চিত) অথ (এবং) দিশাং জয়িজয়চ্ছলাং (দিগ্‌বিজয়ী-পরাজয়চ্ছলে) বাগ্‌দেব (সরস্বতীকর্তৃক [অর্চিতঃ] (অর্চিত—পূজিত) কৈশোরচৈতন্যঃ (কৈশোর-বয়সস্থিত শ্রীচৈতন্যদেব) জীয়াং (জয়যুক্ত হউন) ।

অনুবাদ । যিনি গৃহস্থশ্রমে মূর্তিমতী লক্ষ্মীস্বরূপিণী লক্ষ্মীপ্রিয়াকর্তৃক অর্চিত হইয়াছেন এবং দিগ্‌বিজয়ী পরাজয়চ্ছলে বাগ্‌দেবীকর্তৃক অর্চিত হইয়াছেন, সেই কৈশোর-বয়সস্থিত শ্রীচৈতন্যদেব জয়যুক্ত হউন । ২ ।

গৃহাশ্রমাং—কোনও কোনও গ্রন্থে “গৃহাগমাং” পাঠ আছে ; অর্থ—গৃহাগমাং গৃহাশ্রমাং প্রাপ্যোত্যর্থঃ—গৃহস্থশ্রমকে প্রাপ্ত হইয়া ; গৃহস্থশ্রমে থাকিয়া । উভয় পাঠের অর্থ একই । মূর্তিমত্যা লক্ষ্ম্যা—মূর্তিমতী লক্ষ্মী কর্তৃক ; এস্থলে প্রভুর প্রথমা পত্নী লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীকে লক্ষ্য করা হইয়াছে ; স্বয়ং লক্ষ্মীদেবীই যেন নারীদেহ ধারণ করিয়া প্রভুর গৃহিণীরূপে প্রকটিত হইয়াছেন । বস্তৃতঃ, বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মী, জানকী ও রুক্মিণী—ইহাদের মিলিত বিগ্রহ লক্ষ্মীপ্রিয়া (গৌরগণোদ্দেশ । ৪৫ ।) । দিশাং জয়িজয়চ্ছলাং—দিশাং জয়ী (দিগ্‌বিজয়ী পণ্ডিত) তাহার জ (পরাজয়ের) ছলে (উপলক্ষে) । এক দিগ্‌বিজয়ী পণ্ডিত নবদ্বীপের পণ্ডিতগণকে তর্কযুদ্ধে পরাজিত করার উদ্দেশে নবদ্বীপে আসিয়াছিলেন ; শাস্ত্রযুদ্ধে প্রভু তাহাকে পরাজিত করিয়াছিলেন । এই শাস্ত্রযুদ্ধ উপলক্ষে, দেবী সরস্বতী দিগ্‌বিজয়ী পণ্ডিতের মুখে অন্তর্দ্বন্দ্ব শ্লোকাদি প্রকটিত করিয়া তাহার পরাজয়ের—সুতরাং প্রভুর জয়ের—সুযোগ করি দিয়াছিলেন ; ইহাতেই বাগ্‌দেবীকর্তৃক প্রভুর সেবা করা হইল । বর্ত্তমান পরিচ্ছেদে দিগ্‌বিজয়ী-জয়ের কথা বর্ণিত হইয়াছে ।

কৈশোর-বয়সেই প্রভু শ্রীশ্রীলক্ষ্মীপ্রিয়া-দেবীর সহিত গৃহস্থশ্রম উপভোগ করিয়াছেন এবং দিগ্‌বিজয়ী-পণ্ডিতের শাস্ত্রযুদ্ধে পরাজিত করিয়া স্বীয় অদ্ভুত বিভাবস্তার পরিচয় দিয়াছেন । এই শ্লোকে সংক্ষেপে ১৬শ পরিচ্ছেদের বর্ণনীয় বিষয়ে উল্লেখ করা হইল । (পূর্ববর্ত্তী ১৫শ অধ্যায়ের দ্বিতীয় শ্লোকের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

২ । কৈশোর—দশ হইতে পনের বৎসর বয়স পর্য্যন্ত কৈশোর ।

শতশত শিষ্যসঙ্গে সদা অধ্যাপন ।

ব্যাখ্যা শুনি সর্বলোকের চমকিত মন ॥ ৩

সর্বশাস্ত্রে সর্বপণ্ডিত পায় পরাজয় ।

বিনয়ভঙ্গীতে কারো দুঃখ নাহি হয় ॥ ৪

বিবিধ ঔদ্ধত্য করে শিষ্যগণসঙ্গে ।

জাহ্নবীতে জলকেলি করে নানারঙ্গে ॥ ৫

কথোদিনে কৈল প্রভু বঙ্গেতে গমন ।

যাহাঁ যায় তাহাঁ লওয়ায় নামসঙ্কীর্ণন ॥ ৬

বিদ্যার প্রভাব দেখি চমৎকার চিতে ।

শত শত পঢ়ুয়া আসি লাগিল পঢ়িতে ॥ ৭

সেই দেশে বিপ্র—নাম মিশ্র তপন ।

নিশ্চয় করিতে নারে সাধ্য সাধন ॥ ৮

বহুশাস্ত্রে বহুবাক্যে চিন্তে ভ্রম হয় ।

‘সাধ্য-সাধন শ্রেষ্ঠ’ না হয় নিশ্চয় ॥ ৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

অনুবঙ্গ—১।১৩।৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

কৈশোরেই প্রভু টোল করিয়া ছাত্রদিগকে পড়াইতে আরম্ভ করেন ।

৪। সর্বশাস্ত্রে ইত্যাদি—প্রভু নিজের টোলে সাধারণতঃ ব্যাকরণ পড়াইতেন । কিন্তু সমস্ত শাস্ত্রেই তাঁহার অভিজ্ঞতা ছিল ; সমস্ত শাস্ত্রের বিচারেই তিনি অল্প সমস্ত পণ্ডিতকে পরাজিত করিতেন । বিনয় ভঙ্গীতে ইত্যাদি—কিন্তু পরাজিত হইলেও শ্রীচৈতন্যের বিনয়-গুণে পণ্ডিতগণ দুঃখিত হইতেন না । শাস্ত্র-বিচারকালে তিনি প্রতিপক্ষের প্রতি অবজ্ঞা প্রকাশ করিতেন না, প্রতিপক্ষ যে তাঁহা অপেক্ষা কোনও বিষয়ে হীন—তাঁহার কথাবার্তায় ঐ ভাব-ভঙ্গীতে এরূপ কিছু প্রকাশ পাইত না, তিনি প্রতিপক্ষের প্রতি যথেষ্ট শ্রদ্ধা ও সম্মান দেখাইতেন ; এ সমস্ত কারণে পরাজিত হইলেও পণ্ডিতগণ দুঃখিত হইতেন না ।

৫। বিবিধ ঔদ্ধত্য—নানারূপ চঞ্চলতা । তাঁহার টোলের ছাত্রগণকে সঙ্গে লইয়া গঙ্গাতীরাদিতে যাইতেন এবং সেই স্থানে নানাবিধ ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিতেন ; কখনও বা তাঁহাদিগকে লইয়া প্রভু গঙ্গায় জলকেলি করিতেন ।

৬-৭। কথোদিনে—কিছুকাল পরে । বঙ্গেতে—বঙ্গদেশে, পূর্ববঙ্গে ।

নাম-প্রেম-প্রচারের নিমিত্তই প্রভুর অবতার ; কিন্তু পূর্ববঙ্গে আসার পূর্বে নবদ্বীপে প্রভু নাম-প্রেম প্রচার করিয়াছেন বলিয়া জানা যায় না ; অধ্যাপকরূপে তিনি যখন পূর্ববঙ্গে আসেন, তখনই তিনি সর্বপ্রথমে নাম-সঙ্কীর্ণন প্রচার করিতে আরম্ভ করেন ; তিনি পূর্ববঙ্গের যে যে স্থানে গিয়াছেন, সে সে স্থানেই নাম-সঙ্কীর্ণন প্রচার করিয়াছেন ; এইরূপে, পূর্ববঙ্গেই প্রভুর নাম-সঙ্কীর্ণন প্রচারের আরম্ভ হয় । অধ্যাপকরূপে তাঁহার সুখ্যাতির প্রসারও পূর্ববঙ্গে বিশেষ বিস্তৃতি লাভ করিয়াছিল ; তাঁহার পাণ্ডিত্য-প্রতিভায় মুগ্ধ হইয়া শত শত বিদ্যার্থী তাঁহার ছাত্র হইয়া থাকার করিয়াছিলেন । পূর্ববঙ্গে অবস্থান-কালেও প্রভু শত শত বিদ্যার্থীর অধ্যাপনা করিয়াছেন ।

৮-৯। সেই দেশে—পূর্ববঙ্গে । বিপ্র নাম ইত্যাদি—তপন-মিশ্র নামক এক ব্রাহ্মণ ; পূর্ববঙ্গের পদ্মা-নদীতীরে কোনও স্থানে তাঁহার নিবাস ছিল ; শ্রীমন্ন মহাপ্রভু পূর্ববঙ্গ ভ্রমণ কালে সে স্থানে আসিয়াছিলেন । সুকৃতি তপন-মিশ্র সর্বদা নিজ ইষ্টমন্ত্র জপ করিতেন ; কিন্তু সাধ্য-সাধন-ভঙ্গি নির্ণয় করিতে না পারিয়া অপর কোনও সাধনাক্ষেপ অমুষ্ঠান করিতে পারেন নাই । সাধ্য-সাধন-নির্ণয়ের নিমিত্ত তিনি অনেক শাস্ত্রের আলোচনা করিয়াছেন ; কিন্তু বহু শাস্ত্রের বহু উক্তিদ্বারা তাঁহার সন্দেহ আরও বাড়িয়া গেল মাত্র—শ্রেষ্ঠ সাধ্য কি, তাহার সাধনই বা কি, তাহা তিনি নির্ণয় করিতে পারিলেন না । অবশেষে স্থপাদিষ্ট হইয়া তিনি প্রভুর শরণাপন্ন হইলেন ; প্রভু তাঁহাকে সাধ্য-সাধন-ভঙ্গির কথা বলিলেন এবং নামসঙ্কীর্ণনের উপদেশ দিয়া কৃতার্থ করিলেন । তপনমিশ্রের ইচ্ছা ছিল—তিনি নবদ্বীপে যাইয়া প্রভুর নিকটে বাস করেন । কিন্তু প্রভু তাঁহাকে কাশীবাস করার আদেশ দিলেন । তদনুসারে তিনি সপরিবারে কাশীতে গিয়া বাস করিতে থাকেন । সন্ন্যাসের পরে প্রভু যখন বারিখণ্ডের পথে বৃন্দাবনে গিয়াছিলেন, তখন যাওয়ার এবং আসার কালে কাশীতে তপন-মিশ্রের গৃহেই তিনি ভিক্ষা করিয়াছিলেন ।

স্বপ্নে এক বিপ্র কহে—শুনহ তপন ।

নিমাই পণ্ডিত-পাশে করহ গমন ॥ ১০

তঁহো তোমার সাধ্যসাধন করিবে নিশ্চয় ।

সাক্ষাৎ ঈশ্বর তঁহো নাহিক সংশয় ॥ ১১

স্বপ্ন দেখি মিশ্র আসি প্রভুর চরণে ।

স্বপ্নের বৃত্তান্ত সব কৈল নিবেদনে ॥ ১২

প্রভু তুষ্ট হঞা সাধ্যসাধন কহিল ।

‘নামসঙ্কীৰ্ত্তন কর’ উপদেশ কৈল ॥ ১৩

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সাধ্য-সাধন—সাধ্য ও সাধন। যাহা পাওয়ার নিমিত্ত লোক ভজনাদি করে, তাহাকে বলে সাধ্য; আর সেই সাধ্য-বস্তুটা লাভ করার নিমিত্ত যে উপায় অবলম্বন করিতে হয়, যে সমস্ত অহুষ্ঠানাদির আচরণ করিতে হয়, তৎ-সমস্তকে বলে সাধন। লোক-সমূহের মধ্যে কাহারও কাম্য স্বর্গপ্রাপ্তি, কাহারও কাম্য পরমাত্মার সহিত মিলন, কাহারও কাম্য ব্রাহ্মের সহিত সাযুজ্য, আবার কাহারও কাম্য বা ভগবৎ-সেবা-প্রাপ্তি; এ সকল স্থলে—স্বর্গপ্রাপ্তি, পরমাত্মার সহিত মিলন, ব্রহ্ম-সাযুজ্য, ভগবৎ-সেবা-প্রাপ্তি প্রভৃতি হইল বিভিন্ন সাধ্যবস্তু। স্বর্গপ্রাপ্তির নিমিত্ত বেদাদি-বিহিত কৰ্ম্মের অহুষ্ঠান করিতে হয়; পরমাত্মার সহিত মিলনের নিমিত্ত যোগের অহুষ্ঠান করিতে হয়; ব্রহ্ম-সাযুজ্যের নিমিত্ত জ্ঞানমার্গের অহুসরণ করিতে হয়; ভগবৎ-সেবা-প্রাপ্তির নিমিত্ত ভক্তি-অঙ্গের অহুষ্ঠান করা হয়; এ সকল স্থলে—কৰ্ম্ম, যোগ, জ্ঞান, ভক্তি প্রভৃতি হইল বিভিন্ন সাধন। যেৰূপ সাধনের অহুষ্ঠান করা হয়, তদনুকূল সাধ্যবস্তুই লাভ হইয়া থাকে; জ্ঞানমার্গের অহুষ্ঠানে—ব্রহ্মসাযুজ্য লাভ হইতে পারে, কিন্তু ভগবৎ-সেবা পাওয়া যাইবে না।

বহু শাস্ত্রে ইত্যাদি—বিভিন্ন শাস্ত্রে বিভিন্ন সাধ্য ও বিভিন্ন সাধনের মাহাত্ম্য কীৰ্ত্তিত হইয়াছে; জ্ঞানমার্গের শাস্ত্রে ব্রহ্মসাযুজ্যের এবং জ্ঞানের প্রাধান্য বর্ণিত হইয়াছে; ভক্তিমার্গের শাস্ত্রে ভগবৎ-সেবা ও সাধন-ভক্তির প্রাধান্য কীৰ্ত্তিত হইয়াছে; এইরূপে বিভিন্ন শাস্ত্রে বিভিন্ন সাধ্য ও সাধনের শ্রেষ্ঠত্ব কীৰ্ত্তিত হইয়াছে; তাই বহু শাস্ত্রের আলোচনা করিলে শ্রেষ্ঠ সাধ্য এবং তদনুকূল শ্রেষ্ঠ সাধন তো সাধারণতঃ নির্ণীত হয়ই না, বরং সন্দেহ ও গোলযোগ আরও বাড়িয়া যায়। **চিন্তে ভ্রম হয়**—জ্ঞানই শ্রেষ্ঠ, না ভক্তিই শ্রেষ্ঠ, না কি যোগই শ্রেষ্ঠ, আবার ব্রহ্ম-সাযুজ্যই শ্রেষ্ঠ না কি ভগবৎসেবা-প্রাপ্তিই শ্রেষ্ঠ ইত্যাদি বিষয়ে ভ্রান্তি বা গোলযোগ উপস্থিত হয়। **সাধ্য-সাধন-শ্রেষ্ঠ**—সাধ্যবস্তুর মধ্যে শ্রেষ্ঠ কোনটা এবং সাধনের মধ্যেই বা শ্রেষ্ঠ কোনটা তাহা। অথবা, শ্রেষ্ঠ-সাধ্যবস্তু-প্রাপ্তির অনুকূল সাধন কি, তাহা।

১০-১১। তপন-মিশ্র সাধ্য-সাধন নির্ণয় করিতে না পারিয়া মনে সোয়াপ্তি পাইতেছিলেন না; সৰ্ব্বদাই এই বিষয়ে চিন্তা করিতেন; এরূপ অবস্থায় একদিন রাত্রি-শেষে তিনি স্বপ্নে দেখিলেন এক ব্রাহ্মণ আসিয়া, নিমাই-পণ্ডিতের নিকট উপস্থিত হইয়া সাধ্য-সাধনতত্ত্ব অবগত হইবার নিমিত্ত তাঁহাকে উপদেশ দিতেছেন। শ্রীচৈতন্য-ভাগবত বলেন, “এক দেবা মূর্ত্তিমান্” তপন-মিশ্রকে স্বপ্নে উপদেশ করিয়াছেন। “ভাবিতে চিন্তিতে একদিন রাত্রি শেষে। স্বপ্ন দেখিল দ্বিজ নিজ ভাগ্যবশে ॥ সন্মুখে আসিয়া এক দেব মূর্ত্তিমান্। ব্রাহ্মণেরে কহে গুপ্ত চরিত্র-আখ্যান ॥ শুন শুন ওহে দ্বিজ পরম সুধীর। চিন্তা না করিহ আর, মন কর স্থির ॥ নিমাই পণ্ডিত পাশ করহ গমন। তিঁহো কহিবেন তোমা সাধ্য সাধন ॥ মহন্ত নহেন তিঁহো নর-নারায়ণ। নররূপে লীলা তাঁর জগত কারণ ॥ বেদগোপ্য এ সকল না কহিবে কারে। কহিলে পাইবে হৃৎক জয়-জন্মান্তরে ॥ শ্রীচৈতন্যভাগবত। আদি। ১২ ॥” **সাক্ষাৎ ঈশ্বর** ইত্যাদি—তিনি সাধারণ মানুষ নহেন; পরন্তু সাক্ষাৎ ঈশ্বর—স্বয়ংভগবান্; তাই কোনটা শ্রেষ্ঠ সাধ্যবস্তু, আর তাহার অনুকূল সাধনই বা কি তাহা তিনিই নিশ্চিতরূপে বলিতে পারিবেন।

১৩। শ্রেষ্ঠ সাধ্যবস্তু কি এবং তাহার অনুকূল সাধনই বা কি, তাহা প্রভু তপন-মিশ্রকে বুঝাইয়া বলিলেন; বলিয়া তাঁহাকে নাম-সঙ্কীৰ্ত্তন করিবার জ্ঞান উপদেশ দিলেন। শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদি খণ্ড দ্বাদশ অধ্যায় হইতে জানা যায়, তপন-মিশ্র প্রভুর নিকটে সাধ্যসাধন সম্বন্ধে জিজ্ঞাস্ত হইলে, প্রভু বলিলেন—“যেই জন ভজে কৃষ্ণ তার মহাভাগ্য।”—শ্রীকৃষ্ণ-সেবাই যে জীবের সাধ্যবস্তু, ইহাই প্রভু বলিলেন। সাধনসম্বন্ধে প্রভু বলিলেন—“কলিয়ুগে নামযজ্ঞ সার ॥ * * * হরিনাম-সঙ্কীৰ্ত্তনে মিলিবে সকল ॥” আরও জানা যায় “হরে কৃষ্ণ হরে কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরে হরে।

তাঁর ইচ্ছা—প্রভুসঙ্গে নবদ্বীপে বসি ।

প্রভু আজ্ঞা দিল—তুমি যাও বারাণসী ॥ ১৪

তাই আমার সঙ্গে তোমার হবে দরশন ।

আজ্ঞা পাঞা মিশ্র কৈল কাশীতে গমন ॥ ১৫

প্রভুর অতর্ক্যলীলা বুঝিতে না পারি—

স্বসঙ্গ ছাড়াঞা কেনে পাঠায় কাশীপুরী ? ॥ ১৬

এইমত বঙ্গের লোকের কৈলা মহা হিত ।

নাম দিয়া ভক্ত কৈল—পঢ়াঞা পণ্ডিত ॥ ১৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হরে রাম হরে রাম রাম রাম হরে হরে ॥—এই বোল নাম বত্রিশ অক্ষর কীর্তন করার নিমিত্তই প্রভু তপন-মিশ্রকে উপদেশ দিয়াছিলেন। এই নাম-মন্ত্র উপদেশ দিয়া প্রভু বলিলেন—“সাধিতে সাধিতে যবে প্রেমাকুর হবে। সাধ্য-সাধন-তত্ত্ব জানিবা সে তবে ॥” প্রভু তপন-মিশ্রকে সাধ্য-সাধন-তত্ত্ব বুঝাইয়া বলিয়াছেন, মিশ্রও তাহা শুনিয়াছেন; মিশ্র স্থপ্নে জানিয়াছেন—প্রভু স্বয়ংভগবান্; সুতরাং প্রভুর কথায় তিনি দৃঢ় বিশ্বাসই স্থাপন করিয়াছেন—প্রভু বাহ্য বলিলেন, তাহাই শ্রেষ্ঠ সাধ্য এবং শ্রেষ্ঠ সাধন—এ বিষয়ে তাঁহার আর সন্দেহ রহিল না; কিন্তু তিনি প্রভুর কথা কানে শুনিলেন এবং মনে বিশ্বাস করিলেন মাত্র—উপদিষ্ট বিষয়-সম্বন্ধে তখনও তাঁহার অল্পভূতি লাভ হয় নাই; মিছরী যে মিষ্ট, তাহা শুনিলেন এবং বিশ্বাস করিলেন; কি করিলে মিছরীর মিষ্টত্ব আশ্বাদন করা যায়, তাহাও জানিলেন; কিন্তু তখনও সে মিষ্টত্বের আশ্বাদন তিনি পায়েন নাই। তাই প্রভু তাঁহাকে বলিলেন—“মিশ্র, তুমি এই বোল নাম বত্রিশ অক্ষর জপ কর; ইহাই তোমার সাধন; জপ করিতে করিতে চিত্তের মলিনতা যখন কাটয়া যাইবে, তখনই তোমার চিত্তে প্রেমাকুর বা কৃষ্ণরতির উদয় হইবে; প্রেমাকুর জন্মিলেই সাধ্যবস্ত্র সম্বন্ধে তোমার সাক্ষাৎ অল্পভূতি জন্মিবে এবং তখনই তুমি নিজ অল্পভব করিতে পারিবে যে, নামসঙ্কীর্ণনই সেই সাধ্যবস্ত্র-লাভের পক্ষে শ্রেষ্ঠ সাধন।” পিত্তাধিক ব্যক্তির জিহ্বায় মিছরীও তিক্ত বলিয়া মনে হয়; পিত্ত-প্রশমনের নিমিত্ত চিকিৎসক তাহাকে মিছরীর সরবৎ পানেরই উপদেশ দেন; মিছরীর সরবৎও প্রথমে তিক্ত বলিয়া মনে হয়; কিন্তু সরবৎ পান করিতে করিতে যখন পিত্ত দূরীভূত হয়, তখনই মিছরীর মিষ্টত্ব অল্পভূত হয়। তদ্রূপ, নাম-সঙ্কীর্ণন করিতে করিতে চিত্তের মলিনতা যখন দূরীভূত হইবে, চিত্ত যখন বিশুদ্ধ হইবে, হরিনামের আশ্বাদন তখনই পাওয়া যাইবে, নামসঙ্কীর্ণনের সাধ্য বস্ত্র কি—তখনই তাহাও অল্পভূত হইবে। চিত্তে প্রেমের উদয় হইলে শ্রীকৃষ্ণ-সেবার নিমিত্ত ভক্তের বলবতী উৎকর্ষা জন্মে, শ্রীকৃষ্ণ-সেবাই এক মাত্র কাম্য বস্ত্র বা সাধ্যবস্ত্র বলিয়া তখন তাঁহার অল্পভব হয়। তাই, প্রভু বলিয়াছেন, “চিত্তে যখন প্রেমাকুর হইবে, তখনই অল্পভব করিতে পারিবে—সাধ্য বস্ত্র কি এবং তাহার সাধনই বা কি।” ইহা হইতে স্পষ্টই বুঝা যায়, কৃষ্ণ-সেবাকেই শ্রেষ্ঠ সাধ্য এবং নাম-সঙ্কীর্ণনকেই তাহার শ্রেষ্ঠ সাধন বলিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু তপন-মিশ্রকে উপদেশ দিয়াছিলেন।

১৪-১৫। তাঁর ইচ্ছা—তপন-মিশ্রের ইচ্ছা। প্রভুসঙ্গে ইত্যাদি—প্রভুর সঙ্গে নবদ্বীপে বাস করিতে। তাঁহা—বারাণসীতে; কাশীতে। মনে হয়, প্রভু যে সন্ন্যাসগ্রহণ করিয়া একবার কাশীতে যাইবেন, এই সঙ্কল্প পূর্ববঙ্গ-ভ্রমণসময়েই প্রভুর মনে ছিল। তাই তপন-মিশ্রকে বলিলেন—তুমি কাশীতে যাও, সেখানেই আমার সঙ্গে তোমার মিলন হইবে।

১৬। অতর্ক্য লীলা—যুক্তিতর্কধারা যে লীলার উদ্দেশ্যাদি নির্ণয় করা যায় না। তপনমিশ্র নবদ্বীপে প্রভুর সঙ্গে থাকিতে চাহিলেন; প্রভু কেন তাঁহাকে নিজের সঙ্গ হইতে বঞ্চিত করিয়া কাশীতে পাঠাইলেন—তাহা প্রভুই জানেন; লৌকিক যুক্তি-তর্কধারা তাঁহার উদ্দেশ্য নির্ণয় করিতে যাওয়া বিড়ম্বনা মাত্র; কারণ, প্রভুর লীলা যুক্তি-তর্কের আগোচর—অতর্ক্য।

“অতর্ক্যলীলা” স্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে “অনন্ত লীলা” পাঠান্তর আছে; প্রকরণ দেখিয়া “অতর্ক্যলীলা” পাঠই অধিকতর সমীচীন বলিয়া মনে হয়।

স্বসঙ্গ—প্রভুর নিজের সঙ্গ বা সান্নিধ্য।

১৭। এই মত—পূর্বোক্তমত; নামসঙ্কীর্ণনের উপদেশ দিয়া এবং শাস্ত্রাদি পড়াইয়া। বঙ্গের লোকের

এইমত বঙ্গে প্রভু করে নানা লীলা ।

এথা নবদ্বীপে লক্ষ্মী বিরহে দুঃখী হৈলা ॥ ১৮

প্রভুর বিরহ-সৰ্প লক্ষ্মীরে দংশিল ।

বিরহসৰ্প-বিষে তাঁর পরলোক হৈল ॥ ১৯

অন্তরে জানিলা প্রভু—যাতে অন্তর্যামী ।

দেশেরে আইলা প্রভু শচী-দুঃখ জানি ॥ ২০

ঘরে আইলা প্রভু লঞা বহু ধন জন ।

তত্ত্বজ্ঞানে কৈলা শচীর দুঃখ বিমোচন ॥ ২১

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

—পূর্ববদ্বাসী লোকগণের । **নাম দিয়া**—শ্রীশ্রীহরিনাম কীর্তনের উপদেশ দিয়া এবং কি নাম জপ করিতে হইবে তাহা—যোল নাম বত্রিশ অক্ষর—বলিয়া দিয়া ।

১৮। এইরূপে প্রভু পূর্ববঙ্গে বিহার করিতেছেন ; এদিকে নবদ্বীপে কিন্তু তাঁহার প্রেয়সী লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবী তাঁহার বিরহে অত্যন্ত কাতর হইয়া পড়িলেন । **লক্ষ্মী**—প্রভুর প্রথমা পত্নী লক্ষ্মীপ্রিয়া দেবী । **বিরহে**—পতিবিরহে ; প্রভুর অনুপস্থিতিতে । লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর বিরহ-সম্বন্ধে শ্রীচৈতন্যভাগবত বলেন—“এথা নবদ্বীপে লক্ষ্মী প্রভুর বিরহে । অন্তরে দুঃখিতা দেবী করে নাহি কহে ॥ নিরবধি দেবী করে আইর সেবন । প্রভু গিয়াছেন হৈয়ে নাহিক ভোজন ॥ নামেরে সে অন্নমাত্র পরিগ্রহ করে । ঈশ্বরবিচ্ছেদে বড় দুঃখিতা অন্তরে ॥ একেশ্বর সর্বস্বাতি করেন ক্রন্দন । চিন্তে স্বাস্থ্য লক্ষ্মী না পায়েন কোন ক্ষণ ॥ ঈশ্বরবিচ্ছেদে লক্ষ্মী না পারি সহিতে । ইচ্ছা করিলে প্রভুর সমীপে যাইতে । নিজ প্রতিকৃতি দেহ থুই পৃথিবীতে । চলিলেন প্রভুপাশে অতি অলক্ষিতে ॥ প্রভুপাদপদ্ম লক্ষ্মী করিয়া হৃদয় । ধ্যানে গঙ্গাতীরে দেবী করিলা বিজয় ॥—শ্রীচৈতন্যভাগবত । আদি । ১২ ॥”

১৯। **প্রভুর বিরহ-সৰ্প**—প্রভুর বিরহরূপ সৰ্প । **দংশিল**—দংশন করিল । **বিরহ-সৰ্প-বিষে**—বিরহরূপ সর্পের বিষে । **তাঁর**—লক্ষ্মীদেবীর । **পরলোক হৈল**—অন্তর্ধান হইল ।

প্রভুর বিরহ-যন্ত্রণা যে পতিপ্রাণা লক্ষ্মীপ্রিয়া দেবীর পক্ষে তীব্র-সৰ্প-বিষের যন্ত্রণা অপেক্ষাও অসহ্য ছিল—সম্ভবত তাহা জানাইবার উদ্দেশ্যেই লীলাশক্তি সৰ্প-দংশনের ব্যাপদেশে লক্ষ্মীদেবীকে অন্তর্দ্বান প্রাপ্ত করাইলেন । মুরারি-গুপ্তে কড়চা হইতে জানা যায়—লক্ষ্মীদেবী একদিন গৃহে অবস্থান করিতেছেন, এমন সময় হঠাৎ এক সৰ্প আসিয়া তাঁহার পাদমূলে দংশন করিল । শচী-দেবী তাহা জানিতে পারিয়া ওবাদিককে আনাইয়া অত্যন্ত যত্নের সহিত নানাবিধ উপায়ে বিষ অপসারিত করিতে যথাসাধ্য চেষ্টা করিলেন ; কিন্তু কিছুতেই কিছু হইল না ; তখন একেবারে হতাশ হইয়া প্রতিবেশিনী রমণীগণকে সঙ্গে করিয়া তিনি প্রাণসম্মত বধুকে গঙ্গাতীরে আনয়ন করিলেন এবং তুলসীদামে তাঁহাকে বিভূষিত করিয়া রমণীগণের সহিত শ্রীহরিনাম কীর্তন করিতে লাগিলেন । এই কীর্তনের মধ্যেই শ্রীকৃষ্ণপাদপদ্ম স্মরণ করিতে করিতে লক্ষ্মীদেবী লীলা সম্বরণ করিলেন ;—শ্রীশ্রীকৃষ্ণচৈতন্যচরিতামৃতম্ । ১।১১।২১-২৬ ॥”

২০। **অন্তরে জানিলা** ইত্যাদি—প্রভু অন্তর্যামী ; তাই লোকমুখে না শুনিয়া থাকিলেও তিনি লক্ষ্মীদেবীর অন্তর্দ্বানের কথা জানিতে পারিলেন । **দেশেরে** ইত্যাদি—প্রভু বৃষ্টিতে পারিলেন, লক্ষ্মীদেবীর অন্তর্দ্বানে শচীমাতার অত্যন্ত দুঃখ হইয়াছে ; প্রভুর প্রবাসকালে এই দুঃখজনক ঘটনা ঘটিয়াছে বলিয়া শচীমাতার দুঃখ অনেকগুণে বর্ধিত হইয়াছে । প্রভু ইহাও মনে করিলেন যে, তিনি যে পর্য্যন্ত বাড়ীতে ফিরিয়া না যাইবেন, সেই পর্য্যন্ত শচীমাতার দুঃখ ক্রমশঃই অধিকতর যন্ত্রণাদায়ক হইতে থাকিবে ; তাই প্রভু দেশের দিকে—নবদ্বীপে—ফিরিয়া গেলেন ।

২১। **বহু ধনজন**—পূর্ববঙ্গে অবস্থানকালে প্রভু বহু ধনরত্নাদি উপঢৌকন পাইয়াছিলেন ; সে সমস্ত লইয়া তিনি নবদ্বীপে আসিলেন । আবার, নবদ্বীপে থাকিয়া প্রভুর নিকট পড়িবার উদ্দেশ্যেও অনেক ছাত্র (জন) প্রভুর সঙ্গে নবদ্বীপে আসিয়াছিলেন । কোনও কোনও গ্রন্থে “বহু ধন জন” স্থলে “বহু ধন” পাঠান্তর দৃষ্ট হয় ।

শিশুগণ লৈয়া পুনঃ বিচার বিলাস।

বিদ্যাবলে সভা যিনি ঔদ্ধত্য-প্রকাশ ॥ ২২

তবে বিষ্ণুপ্রিয়াঠাকুরাণীর পরিণয়।

তবে ত করিল প্রভু দিগ্বিজয়িজয় ॥ ২৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

তৎক্ষণাৎ—তৎক্ষণাত্ উপদেশদ্বারা। নবদ্বীপে ফিরিয়া আসার পরে শচীমাতার ভাবভঙ্গীতে এবং লোকমুখে পত্নীবিয়োগের সংবাদ পাইয়া প্রভু “ক্ষণেক রহিলা কিছু হেট মাথা করি ॥ প্রিয়ার বিরহ-দুঃখ করিয়া স্বীকার। তুষ্টী হই রহিলেন সর্ববেদসার ॥ লোকান্তর-দুঃখ ক্ষণেক করিয়া। কহিতে লাগিলা নিজ ধৈর্য্যচিন্ত হৈয়া ॥—শ্রীচৈতন্যভাগবত। আদি। ১২ ॥” পরে, শচীমাতাকে শোকবিহ্বল দেখিয়া তাঁহার সান্নিধ্যের নিমিত্ত প্রভু বলিলেন—“কন্তু কে পতিপুত্রাচ্ছা মোহ এব হি কারণম্।—পতিপুত্রাদি কে কাহার? অর্থাৎ কেহই কাহারও নহে। মোহই ঐ সকল প্রতীতির কারণ। শ্রীভা. চ। ১৬। ১২।” প্রভু আরও বলিলেন—“মাতা, দুঃখ ভাব কি কারণে। ভবিতব্য যে আছে, সে যুচিবে কেমনে ॥ এই মত কালগতি—কেহো কারো নহে। অতএব সংসার অনিত্য বেদে কহে ॥ ঈশ্বরের অধীন সে সকল সংসার। সংযোগ বিয়োগ কে করিতে পারে আর ॥ অতএব যে হইল ঈশ্বর ইচ্ছায়। হইল সে কাৰ্য্য, আর দুঃখ কেনে তায় ॥ স্বামীর অগ্রেতে গঙ্গা পায় যে স্নাক্তি। তারে বড় আর কেবা আছে ভাগ্যবতী ॥—শ্রীচৈতন্যভাগবত। আদি। ১২ ॥” এইরূপ তৎক্ষণাত্ বলিয়া প্রভু শচীমাতার দুঃখ দূর করার চেষ্টা করিলেন।

২২। পূর্ববঙ্গ হইতে ফিরিয়া আসার পরে প্রভু পুনরায় মুকুন্দ-সঙ্গয়ের চণ্ডীমণ্ডপে টোল বসাইয়া ছাত্র পড়াইতে লাগিলেন। পাণ্ডিত্য-প্রতিভায় তিনি সকলকেই পরাজিত করিতে লাগিলেন; এদিকে আবার সময় সময় বেশ ঔদ্ধত্যও প্রকাশ করিতে লাগিলেন। প্রভুর ঔদ্ধত্যসম্বন্ধে শ্রীচৈতন্যভাগবতে একটা উদাহরণ পাওয়া যায় যে, প্রভু কথ্যভাষার অনুকরণ করিয়া নবদ্বীপ-প্রবাসী শ্রীহট্টের লোকদিগকে ঠাট্টা করিতেন। ক্রোধে শ্রীহট্টবাসিগণও বলিতেন—“হয় হয়। তুমি কোন্ দেশী তাহা কহত নিশ্চয় ॥ পিতামাতা আদি করি যতেক ভোমার। বোল দেখি শ্রীহট্টে না হয় জন্ম কার ॥ আপনে হইয়া শ্রীহট্টয়ার তনয়। তবে গোল কর, কোন্ যুক্তি ইথে হয়।” কিন্তু প্রভু তাহাতে নিরস্ত হইতেন না; “তাবত চালেন শ্রীহট্টয়ারে ঠাকুর। যাবত তাহার ক্রোধ না হয় প্রচুর ॥”—শ্রীচৈতন্য-ভাগবত। আদি। ১৩ ॥”

২৩। কিছুকাল পরে রাজপণ্ডিত সনাতনমিশ্রের কন্যা শ্রীশ্রীবিষ্ণুপ্রিয়া দেবীর সহিত প্রভুর দ্বিতীয়বার বিবাহ হয়। পরিণয়—বিবাহ। দিগ্বিজয়িজয়—শ্রীচৈতন্যভাগবতে আদিখণ্ডে ১১শ অধ্যায়ে দিগ্বিজয়িজয়ের বিবরণ লিখিতে আছে। জনৈক দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত ভারতবর্ষের নানাস্থানের পণ্ডিতগণকে শাস্ত্রবিচারে পরাজিত করিয়া অবশেষে নবদ্বীপে আসিয়াছিলেন; নবদ্বীপের সমস্ত পণ্ডিত সঙ্কলিত হইয়া উঠিলেন; কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহাকে অনায়াসে শাস্ত্রযুদ্ধে পরাস্ত করিয়া দিলেন।

[শ্রীশ্রীবিষ্ণুপ্রিয়া-দেবীর বিবাহ-প্রসঙ্গে একটা প্রশ্ন উঠিতে পারে। তপনমিশ্রকে কাশীতে বাস করিতে বলিয়া প্রভু তাঁহাকে আশ্বাস দিলেন যে, শীঘ্রই কাশীতে প্রভুর সহিত তাঁহার সাক্ষাৎ হইবে; প্রভু নিজের ভাবী সন্ন্যাসের কথা ভাবিয়াই একথা বলিয়াছেন বলিয়া মনে হয়। তাহা হইলে, লক্ষ্মীদেবীর অন্তর্দ্বানের পূর্ব হইতেই তাঁহার মনে সন্ন্যাসগ্রহণের সঙ্কল্প ছিল মনে করিতে হইবে। গৃহস্থের পক্ষে সন্ন্যাসের প্রধান অন্তরায় হইতেছে পতিপ্রাণা পত্নী; লক্ষ্মীদেবীর অন্তর্দ্বানের সঙ্গে সঙ্গে প্রভুর সন্ন্যাসের এই অন্তরায় দূরীভূত হইল; তথাপি, ইহার পরে প্রভু আবার বিষ্ণুপ্রিয়াদেবীকে বিবাহ করিলেন কেন? বিবাহের অভ্যন্তরকালপরেই পতিপ্রাণা কিশোরী-ভাৰ্য্যা বিষ্ণুপ্রিয়াদেবীকে অপার-হৃৎসাগরে ভাসাইয়া সন্ন্যাসগ্রহণ করিতে হইবে, ইহা জানিয়াও প্রভুর পক্ষে বিষ্ণুপ্রিয়াকে বিবাহ করার প্রয়োজন

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ছিল—সন্ন্যাসের উদ্দেশ্য-সিদ্ধির পক্ষেই প্রয়োজন ছিল। একটা বিরাট ত্যাগের দৃষ্টান্তদ্বারা ধর্ম-সম্বন্ধে স্বীয় আন্তরিক এবং বলবতী পিপাসার পরিচয় দিয়া বহির্গুণ পড়ুয়া-আদি নিম্নক লোকদিগের চিত্ত তাঁহার প্রতি অল্পকূলভাবে আকরাই ছিল প্রভুর সন্ন্যাসের মুখ্য উদ্দেশ্য (১১৭।২৫৫-৫২ এবং ১১৭।৩৩)। লক্ষ্মাদেবীর অন্তর্দ্বানের পরে যদি তিনি পুনরায় বিবাহ না করিতেন, তাহা হইলে বিপত্নীক অবস্থাতেই তাঁহাকে সন্ন্যাস গ্রহণ করিতে হইত; বিপত্নী লোকের সন্ন্যাসগ্রহণে লোকের চিত্তে করুণার সঞ্চার হইতে পারে, কিন্তু চিন্তাকর্ষক-চমৎকৃতি ও প্রশংসার ভাব সাধারণ উদ্ভিত হয় না—বিপত্নীক প্রভুর সন্ন্যাসেও হয়তো হইত না, না হইলে তাঁহার সন্ন্যাসের উদ্দেশ্য ব্যর্থ হইত। তদ্বিষয়প্রিয়াকে বিবাহ করার প্রয়োজন ছিল। প্রেমবান্ পতির পক্ষে প্রেমবতী পত্নী স্বভাবতঃই অত্যন্ত আদরের বস্তু প্রেমবান্ বিপত্নীক লোকের পক্ষে প্রেমবতী দ্বিতীয় পক্ষের পত্নী আরও অধিকতর আদরের বস্তু—তাঁহাকে ত্যাগ করি যাওয়া অপেক্ষা হৃদয়ের কতটুকু অংশ ছিঁড়িয়া ফেলাও বোধ হয় তাদৃশ স্বামীর পক্ষে বরং কম যন্ত্রণাদায়ক; প্রভু কি তাহাই করিলেন—প্রেমবান্ বিপত্নীক স্বামী দ্বিতীয় পক্ষের প্রেমবতী কিশোরী ভার্য্যা বিষ্ণুপ্রিয়াকে ত্যাগ করিয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন—তাহাতেই তাঁহার সংসার-ত্যাগের মহনীয়তা উজ্জলতর হইয়া উঠিল, তাঁহার বিরুদ্ধপক্ষী নিম্নকদিগের চিত্ত তুমুলভাবে আলোড়িত হইয়া বেগবতী স্রোতস্বতীর আকার ধারণ পূর্বক তাঁহার চরণে গিঃ মিলিত হইল।

এক্ষণে আর একটা প্রশ্ন উদ্ভিত হইতেছে। তাঁহার ত্যাগের গৌরবে তাঁহার নিন্দাকারীদের চিত্তে তাঁহার প্রতি আকৃষ্ট করার উদ্দেশ্যে তিনি যে সরলা পতিপ্রাণা ভার্য্যাকে অনন্ত দুঃখ-সাগরে নিমজ্জিত করিলেন ইহাতে কি প্রভুর স্বার্থপরতা প্রকাশ পাইতেছে না? না—ইহাতে তাঁহার স্বার্থের কিছুই নাই। নিন্দাকারীদে চিত্ত তাঁহার প্রতি আকৃষ্ট করায় তাঁহার উদ্দেশ্য ছিল—নিজের কোনও স্বার্থসিদ্ধি নহে—পরন্তু, তাঁহাদে বহির্গুণতা দূর করিয়া তাঁহাদিগকে প্রেমভক্তির অধিকারী করা। প্রভু অবতীর্ণ হইয়াছেন জগদ্বাসীকে প্রেমভক্তি দিতে—নিম্নক কয়জন প্রেমভক্তি না পাইলে তাঁহার কার্য্য অসম্পূর্ণ থাকিয়া যায়; তাই তাঁহা সন্ন্যাস। প্রেমভক্তি-বিতরণের কার্য্যে শ্রীনিত্যানন্দাদি পার্শ্বদবর্গ যেমন তাঁহার সহায়, তাঁহারই স্বরূপশক্তি বিষ্ণুপ্রিয়াদেবীও তদ্রূপ তাঁহার সহায়; তিনি ব্যতীত অপর কেহই প্রভুর সংসার-ত্যাগকে নিম্নকদিগে চিন্তাকর্ষণের উপযোগিনী মহনীয়তা দান করিতে পারিত না। পতিপ্রাণা সাক্ষী রমণী কখনও নিজের স্নু চাহেন না,—চাহেন সর্বদা পতির তৃপ্তি। দেবী-বিষ্ণুপ্রিয়াও তাহাই করিয়াছেন; তিনি প্রভুর সহধর্মিণী প্রভুর কোন সঙ্কল্পসিদ্ধির কার্য্যে কোনরূপ আত্মকূল্য করিতে পারিলেই তিনি নিজেকে কৃতার্থ জ্ঞান করিতেন পতিবিরহে তাঁহার অসহ্য দুঃখ হইয়াছিল সত্য—কিন্তু পতির সঙ্কল্পসিদ্ধির আত্মকূল্যবিধায়ক বলিয়া পতিপ্রাণ সাক্ষী সেই দুঃখকেও বরণীয় জ্ঞানে বক্ষে তুলিয়া লইয়াছেন। বিশেষতঃ, প্রেমভক্তি-বিতরণ কেবল প্রভু কাজও নয়—ইহা ভক্তিস্বরূপিণী বিষ্ণুপ্রিয়াদেবীরও কাজ—ভক্তিরূপে তিনি নিজেকে জগতে ছড়াইয়া দেওয়া নিমিত্ত উৎকণ্ঠিত হইয়াছিলেন বলিয়াইতো বোধ হয় প্রেমভক্তি-বিতরণে প্রভুর এত আগ্রহ; মুখ্যতঃ তাঁঃ জগত্ হইতো প্রভুর সন্ন্যাস—প্রভুর সন্ন্যাস বিষ্ণুপ্রিয়ার দুঃখের গোণ কারণমাত্র, মুখ্য কারণ—ভক্তিরূপে আপামঃ সাধারণের চিত্তে নিজেকে অধিষ্ঠিত করার জন্ত তাঁর নিজের তীব্র-বাসনা। প্রেমভক্তি-বিতরণের জন্ত তিনি প্রভুকে বাহিরে ছাড়িয়া দিলেন; প্রভু সন্ন্যাসী হইলেন; আর সন্ন্যাসিনী না সাজিয়াও পতিপ্রাণা সাক্ষী ঘরে থাকিয়া সন্ন্যাসিনী হইলেন—পতির চরণচিন্তার স্নু ব্যতীত আর সমস্ত স্নুখের বাসনাকেই তিনি তাঁহাঃ অশ্রগন্ধায় ভাসাইয়া দিলেন; আর, কিরূপে প্রেমভক্তি লাভ করিতে হয়, লাভ করিয়াও কিরূপে তাহ রক্ষা করিতে হয়, তাহার আদর্শ জগদ্বাসীকে দেখাইবার নিমিত্ত ভক্তিস্বরূপিণী বিষ্ণুপ্রিয়া যে তীব্র সাধনঃ অক্লান্ত করিয়া গিয়াছেন, তাহার আর তুলনা মিলে কিনা সন্দেহ। গৌরসুন্দর নিজে হরি হইয়া হরি

বৃন্দাবনদাস ইহা করিয়াছেন বিস্তার ।

ফুট নাহি করে দোষ-গুণের বিচার ॥ ২৪

সেই অংশ কহি তাঁরে করি নমস্কার ।

যা শুনি দিগ্বিজয়ী কৈল আপনা ধিকার ॥ ২৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বলিয়াছেন, আর তাঁর স্বরূপশক্তি—বিষ্ণুপ্রিয়া নিজে ভক্তিস্বরূপিণী হইয়া ভক্তির অহুষ্ঠান করিয়া গিয়াছেন—জীবের মঙ্গলের জন্ত। দেবী-বিষ্ণুপ্রিয়ার মর্মস্বন্দ বিবহ দুঃখ, শ্রাবণধারানিন্দিত তাঁহার নিরবচ্ছিন্ন নীরব অশ্রু, তাঁহার কঠোর বৈরাগ্য, তাঁহার তীব্র ভজন—জগদ্বাসীর চিত্তে যে প্রবল-বাত্যার সৃষ্টি করিয়াছে, তাহার গতিমুখে—সকল-রকমের বিরুদ্ধতা, সকল রকমের প্রতিকূলতা—কোন দূর-দূরান্তরে অপসারিত হইয়া গিয়াছে, তাহা কে বলিবে? প্রভুর সন্ন্যাস, আর বিষ্ণুপ্রিয়ার দুঃখ—প্রভুর স্বার্থের জন্ত নহে, প্রেমভক্তি প্রচারের উদ্দেশ্যে; সুতরাং বিষ্ণুপ্রিয়াকে ত্যাগ করিয়া যাওয়ায় প্রভুর পক্ষে নিন্দার কথা কিছুই নাই; উদ্দেশ্যের প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই কার্যের দোষ-গুণ বিচার করা কর্তব্য।

আর একটা প্রশ্ন উঠিতেছে। পতিপ্রাণা পত্নীকে ত্যাগ করিয়া সন্ন্যাসগ্রহণ না করিলে লৌকিক দৃষ্টিতে সেই ত্যাগ যদি মহনীয় না হওয়ার আশঙ্কাই থাকে, তাহা হইলে সর্বজ্ঞ প্রভু তাঁহার প্রথমা পত্নী লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর অন্তর্দান করাইলেন কেন? অন্তর্দান করাইবার ইচ্ছা থাকিলে তাঁহাকে বিবাহই বা করিলেন কেন? এই প্রশ্নের উত্তরদানের চেষ্টা করিতে হইলে লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবীর তত্ত্ব কি, তাহা দেখিতে হইবে। গৌরগণোদ্দেশদীপিকার মতে লক্ষ্মীপ্রিয়াদেবী হইতেছেন জানকী এবং রুক্মিণীর মিলিতস্বরূপ। রুক্মিণীদেবী সাক্ষাদভাবেই দ্বারকাবিহারী শ্রীকৃষ্ণের কান্তা; জানকীদেবী শ্রীকৃষ্ণের অংশ শ্রীরামচন্দ্রের কান্তা—সুতরাং বস্তুতঃ তিনিও শ্রীকৃষ্ণের কান্তা। উভয়ের মিলিত স্বরূপ লক্ষ্মীদেবী যখন আবির্ভূত হইয়াছেন, তখন গৌর-কৃষ্ণ তাঁহাদিগকে অবশ্যই বিবাহ করিবেন। তাঁহার অন্তর্দানপনের কারণ বোধ হয় এই। গৌর-গণোদ্দেশদীপিকার মতে বিষ্ণুপ্রিয়াদেবী হইতেছেন সত্যভামা; তিনি যখন আবির্ভূত হইয়াছেন, তখন গৌর-কৃষ্ণ তাঁহাকে অবশ্যই বিবাহ করিবেন। কিন্তু জানকী এবং সত্যভামার একত্র স্থিতি প্রভুর অবাঞ্ছনীয় বলিয়াই বোধ হয় তিনি লক্ষ্মীপ্রিয়াক্রূপ জানকীকে পূর্বেই অন্তর্দানিত করাইয়াছেন। জানকীদেবী হইতেছেন একপত্নীত্বত শ্রীরামচন্দ্রস্বরূপের কান্তা; সপত্নী সহবাস তাঁহার অভিপ্রেত হইবে না বলিয়াই বোধ হয় প্রভু সত্যভামা এবং জানকীর একত্র স্থিতি অবাঞ্ছনীয় বলিয়া মনে করিয়াছেন।

২৪-২৫। শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুর তাঁহার শ্রীচৈতন্যভাগবতে দিগ্বিজয়ি-জয়-লীলা বর্ণন করিয়াছেন; কিন্তু দিগ্বিজয়ীর বাক্যের যে সমস্ত দোষ-গুণের বিচার করিয়া প্রভু তাঁহাকে পরাজিত করিয়াছেন, শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুর সে সমস্ত বর্ণন করেন নাই; কবিরাজ-গোস্বামী এই গ্রন্থে সেই সমস্ত দোষ-গুণ প্রকাশ করিতেছেন।

ফুট—পরিহাররূপে বর্ণন। দোষ-গুণের বিচার—দিগ্বিজয়ীর বাক্যের দোষ ও গুণের বিচার। সেই অংশ—বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর যে অংশ উল্লেখ করেন নাই, সেই অংশ; দোষ-গুণের বিচারাত্মক অংশ। তাঁরে—বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরকে। যা শুনি—যে অংশ শুনিয়া; যে দোষ-গুণের বিচার শুনিয়া। পরবর্তী ২৬-৮০ পদ্যে এই বিচার-প্রসঙ্গ বর্ণিত হইয়াছে।

জ্যোৎস্নাবতী রাত্রি, প্রভু শিষ্যগণসঙ্গে ।
বসি আছেন গঙ্গাতীরে বিছার প্রসঙ্গে ॥ ২৬
হেনকালে দিগ্বিজয়ী তাহাঁই আইলা ।
গঙ্গার বন্দনা করি প্রভুরে মিলিলা ॥ ২৭
বসাইলা তাঁরে প্রভু আদর করিয়া ।

দিগ্বিজয়ী কহে, মনে অবজ্ঞা করিয়া—॥ ২৮
ব্যাকরণ পড়াই নিমাই পণ্ডিত তোমার নাম ।
বাল্যশাস্ত্রে লোক তোমার কহে গুণগ্রাম ॥ ২৯
ব্যাকরণমধ্যে জানি পড়াই কলাপ ।
শুনিল ফাঁকিতে তোমার শিষ্যের সংলাপ ॥ ৩০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী ঢাকা

২৬-২৮। একদিন গুরুপক্ষে সন্ধ্যার পরে প্রভু তাঁহার পটুয়া শিষ্যগণকে লইয়া গঙ্গার তীরে বসিয়াছেন ; শুভ্র-জ্যোৎস্নায় সমস্ত গঙ্গাতীর ভরিয়া গিয়াছে ; তাঁহারা সকলে ছাত্রদের পঠিত বিষয়-সম্বন্ধে আলোচনা করিতেছেন ; এমন সময়ে দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত সে স্থানে আসিয়া উপস্থিত হইলেন ; তিনি প্রথমে গঙ্গার বন্দনা করিয়া প্রভুর নিকটে আসিলেন ; প্রভুও অত্যন্ত সমাদর করিয়া তাঁহাকে বসাইলেন ।

২৯-৩০। প্রভু তাঁহার টোলে ব্যাকরণ পড়াইতেন । অত্যাশ্চর্য্য সকল শাস্ত্রের আগে ব্যাকরণ পড়িতে হয় । তাই ব্যাকরণকে কেহ কেহ বাল্যশাস্ত্র বলেন ; ব্যাকরণও অনেক রকম আছে ; তন্মধ্যে কলাপ-ব্যাকরণই সরল—সহজবোধ্য ; প্রভু এই কলাপ-ব্যাকরণই পড়াইতেন । দিগ্বিজয়ী তাহা জানিয়াছিলেন ; জানিয়া প্রভুর প্রতি তাঁহার মনে একটু অবজ্ঞার ভাব আসিয়াছিল ; কারণ, তিনি মনে করিয়াছিলেন—“ব্যাকরণ ব্যতীত অগ্র কোনও শাস্ত্রে নিমাই-পণ্ডিতের অভিজ্ঞতা নাই ; ব্যাকরণের মধ্যেও অত্যন্ত সরল যে কলাপব্যাকরণ, তাহা ব্যতীত অগ্র ব্যাকরণেও বোধ হয়, নিমাই-পণ্ডিতের অভিজ্ঞতা নাই ।” শিষ্যগণের মধ্যে প্রভুকে দেখিয়া—বিশেষতঃ শিষ্যগণের সঙ্গে ব্যাকরণেরই আলোচনা চলিতেছে শুনিয়া—দিগ্বিজয়ী তাঁহার মনের ভাব গোপন করিতে পারিলেন না ; তিনি তাহা প্রকাশ করিয়া বলিয়া ফেলিলেন ; যাহা বলিলেন, তাহাই এই দুই পয়ারে বিবৃত হইয়াছে ।

দিগ্বিজয়ী কহে ইত্যাদি—মনে মনে প্রভুর প্রতি অবজ্ঞার ভাব পোষণ করিয়া দিগ্বিজয়ী বলিলেন—
“ব্যাকরণ পড়াই নিমাই ইত্যাদি ।”

পণ্ডিত—যিনি সমস্ত শাস্ত্রে অভিজ্ঞ, তাঁহাকে পণ্ডিত বলে । বাল্যশাস্ত্রে—বাল্যকালে লোক যে শাস্ত্র পড়ে, তাহাকে বাল্যশাস্ত্র বলে । অত্যাশ্চর্য্য শাস্ত্রের আগে ব্যাকরণ পড়িতে হয় ; সুতরাং ব্যাকরণ দিয়াই টোলের ছাত্রদের শাস্ত্র পড়া আরম্ভ হয় বলিয়া ব্যাকরণকে বাল্যশাস্ত্র বলে । গুণগ্রাম—গুণ-সমূহ ; ব্যাকরণে অভিজ্ঞতার সুখ্যাতি ; কলাপ—কলাপব্যাকরণ ।

ফাঁকি—সঙ্গত বিষয়ের অসঙ্গতি দেখাইয়া সঙ্গতির উদ্দেশ্যে প্রশ্নকে ফাঁকি বলে । সংলাপ—উক্তি প্রত্যুক্তিময় বাক্যকে সংলাপ বলে । প্রভুর শিষ্যগণের মধ্যে একজন আর একজনকে ব্যাকরণের ফাঁকি জিজ্ঞাসা করিতেছিলেন ; এই ফাঁকি প্রশ্ন-সম্পর্কে যে উক্তি-প্রত্যুক্তি চলিতেছিল, তাহাই এস্থলে সংলাপ ; দিগ্বিজয়ী সে স্থানে উপস্থিত হইয়াই এ সকল উক্তি-প্রত্যুক্তি শুনিয়াছিলেন ; তাহা হইতেই তিনি বুঝিতে পারিয়াছিলেন যে, ছাত্রগণের মধ্যে ব্যাকরণের ফাঁকি লইয়া আলোচনা চলিতেছিল ।

দিগ্বিজয়ীর উক্তির মর্ম্ম এইরূপ :—“যিনি সমস্ত শাস্ত্রে অভিজ্ঞ, তাঁহাকেই পণ্ডিত বলা হয় ; যিনি মাত্র এক আধটা শাস্ত্র জানেন, তাঁহাকে কেহ পণ্ডিত বলে না । তুমি মাত্র ব্যাকরণ পড়াও, তাতে আবার কলাপব্যাকরণ । তথাপি তোমার নাম পণ্ডিত ! যাহা হউক, ব্যাকরণে তোমার বেশ সুখ্যাতির কথা শুনিলাম । তোমার শিষ্যদের কথাবার্ত্তার ব্যাকরণের ফাঁকি সম্বন্ধে আলোচনাও শুনিলাম ।”—এই উক্তির প্রত্যেক কথাতেই একটা অবজ্ঞার ভাব প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে ।

প্রভু কহে—‘ব্যাকরণ পঢ়াই অভিমান করি ।
 শিষ্যোহো না বুঝে, আমি বুঝাইতে নারি ॥ ৩১
 কাঁহা তুমি সর্বশাস্ত্রে কবিত্তে প্রবীণ ।
 কাঁহা আমি-সব শিশু পঢ়ুয়া নবীন ॥ ৩২
 তোমার কবিত্ব কিছু শুনিতে হয় মন ।
 কৃপা করি কর যদি গঙ্গার বর্ণন ॥ ৩৩
 শুনিয়া ব্রাহ্মণ গবের্ণ বর্ণিতে লাগিল ।
 ঘটি-একে শতশ্লোক গঙ্গার বর্ণিলা ॥ ৩৪

শুনিয়া করিল প্রভু বহুত সংকার—।
 তোমা সম পৃথিবীতে কবি নাহি আর ॥ ৩৫
 তোমার কবিতা-শ্লোক বুঝিতে কার শক্তি ।
 তুমি ভাল জ্ঞান অর্থ, কিবা সরস্বতী ॥ ৩৬
 এক শ্লোকের অর্থ যদি কর নিজ মুখে ।
 শুনি সব লোক তবে পাইব বড় সুখে ॥ ৩৭
 তবে দিগ্‌বিজয়ী ব্যাখ্যার শ্লোক পুছিল ।
 শতশ্লোকের এক শ্লোক প্রভু ত পঢ়িল ॥ ৩৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী চীকা

৩১-৩৩। প্রভুও খুব চতুরতার সহিত দিগ্‌বিজয়ীর কথার উত্তর দিলেন। দিগ্‌বিজয়ীর অবজ্ঞাসূচক কথায় ভূর খুব রুষ্ট হওয়ার হেতু থাকা সত্ত্বেও প্রভু কোনওরূপ রুষ্টতার ভাব দেখাইলেন না; বরং দিগ্‌বিজয়ী যাহা বলিয়া-লেন, প্রভু যেন স্বীকার করিয়া লইলেন—এরূপ ভাবই প্রকাশ করিলেন। প্রভু বলিলেন—“আমি ব্যাকরণ ড়াই এরূপ অভিমান মাত্রই পোষণ করিয়া থাকি; বস্তুতঃ ব্যাকরণ পড়াইবার যোগ্যতা আমার নাই; কারণ, াকরণেও আমার অভিজ্ঞতা নাই; তাই, আমিও আমার ছাত্রগণকে কোনও কথা বুঝাইয়া বলিতে পারি না, ছাত্রগণও গনও কথা পরিকাররূপে বুঝিতে পারে না। তুমি অভিজ্ঞ প্রবীণ পণ্ডিত—সমস্ত শাস্ত্রেই তোমার বিশেষ দক্ষতা াছে; বিশেষতঃ কবিত্তেও তোমার বেশ সুখ্যাতি আছে; আর তোমার তুলনায় আমি নিজেও নূতন বিদ্যার্থীমাত্র; গম্যার সঙ্গে কি আমার তুলনা হইতে পারে? আমি পণ্ডিত নহি। যাহা হউক, তোমার কবিত্ত্ব শুনবার নিমিত্ত মাাদের বলবতী ইচ্ছা জন্মিয়াছে; কৃপা করিয়া যদি গঙ্গার মাহাত্ম্য বর্ণন কর, তাহা হইলে সুখী হইব।”

অভিমান—দম্ভ; অহঙ্কার। কবিত্ত্ব—রসালঙ্কারযুক্ত বাক্যরচনার পটুত্ব। প্রবীণ—দক্ষ। গঙ্গার বর্ণন—গার বর্ণনা করিতে যে শ্লোক রচনা করা হইবে, তাহাতেই কবিত্ত্ব বিद्यমান থাকিবে, এরূপ আশা করিয়াই গঙ্গার নি করিতে অহুরোধ করা হইল।

৩৪। **শুনিয়া—**প্রভুর কথা শুনিয়া। **গবের্ণ—**অহঙ্কারের সহিত। দিগ্‌বিজয়ীর নিজেরও বিশ্বাস হলে যে, কবিত্ত্বে তাঁহার অসাধারণ ক্ষমতা আছে; এজন্ত তিনি গবের্ণই অহুভব করিতেন। প্রভুর মুখে জের বিশেষ প্রশংসা এবং প্রভুর নিজের মুখে প্রভুর হীনতার কথা শুনিয়া দিগ্‌বিজয়ীর গবর্ষ যেন আরও উচ্ছলিত ইয়া উঠিল; তাহারই প্রভাবে তিনি ঝড়ের গায় দ্রুতবেগে শ্লোক উচ্চারণ করিয়া গঙ্গার বর্ণনা করিতে লাগিলেন। ায় এক ঘটিকা সময়ের মধ্যেই তিনি গঙ্গার মাহাত্ম্যব্যঞ্জক একশত শ্লোক মুখে মুখে রচনা করিয়া বলিয়া গেলেন।

৩৫-৩৭। **সংকার—**প্রশংসা। দিগ্‌বিজয়ীর মুখে গঙ্গার বর্ণনাত্মক শ্লোকগুলি শুনিয়া প্রভু তাঁহার খুব াশংসা করিয়া বলিলেন—“পণ্ডিত, বাস্তবিকই তোমার তুল্য কবি পৃথিবীতে আর কেহই নাই; এত অল্প সময়ের ধ্যে, কোনওরূপ চিন্তা-ভাবনা না করিয়া এতগুলি কবিত্ত্বময় শ্লোক রচনা করার শক্তি আর কাহারই নাই। বস্তুতঃ, তামার রচিত শ্লোকগুলি এতই ভাবপূর্ণ এবং কবিত্ত্বময় যে, তাহাদের মর্ম গ্রহণ করার শক্তিও বোধহয় কাহারও নাই; তামার শ্লোকের অর্থ একমাত্র তুমিই ভালরূপে জান, আর জানেন স্বয়ং সরস্বতী; আমরা ইহার কিছুই বুঝি না। তুমি পা করিয়া যদি তোমার উচ্চারিত শ্লোকগুলির মধ্যে একটি শ্লোকের অর্থ নিজ মুখে প্রকাশ কর, আমরা শুনিয়া সুখী ইতে পারি।”

৩৮। **ব্যাখ্যার শ্লোক—**কোন শ্লোক ব্যাখ্যা করিবেন, তাহা। **পুছিল—**জিজ্ঞাসা করিলেন।

তথাহি দ্বিবিজয়িবাক্যম্—

মহত্বং গঙ্গায়াঃ সততমিদমাভাতি নিতরাং
যদেবা শ্রীবিষ্ণোশ্চরণকমলোৎপত্তিসুভগা ।
দ্বিতীয় শ্রীলক্ষ্মীরিব সুরনরৈর্দেবমহুঃ
ভবানীভর্তৃঃ শিরসি বিভবত্যভুতগুণা ॥ ৩

এই শ্লোকের অর্থ কর—প্রভু যদি বৈল ।

বিস্মিত হৈয়া দ্বিবিজয়ী প্রভুরে পুছিল—॥ ৩৯

ঝঙ্কাবাত প্রায় আমি শ্লোক পড়িল ।

তার মধ্যে শ্লোক তুমি কৈছে কণ্ঠে কৈল ? ৪০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

মহত্বমিতি । গঙ্গায়াঃ মহত্বং মহিমানং ইদং দৃশ্যমানং সততং নিরন্তরং নিতরাং নিশ্চিতং আভাতি দেদীপ্যত্বং ভবতি । যৎ যস্মাৎ এষা গঙ্গা শ্রীবিষ্ণোশ্চরণকমলোৎপত্তা সুভগা সুভূষণং ক্রৈশ্বর্যং যশ্চাঃ সা । সুরনরৈর্দেবমহুঃ কর্তৃভূতৈরর্চ্যো বন্দনীযো চরণো যশ্চাঃ সা । কা ইব দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব । যা গঙ্গা ভবানীভর্তৃঃ শঙ্করশ্চ শিরসি মস্ত জটকেনাপি বিহরতি অতএবাভুতগুণবতীত্যর্থঃ । চক্রবর্তী । ৩ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

শত শ্লোকের এক ইত্যাদি—দিগ্‌বিজয়ী একশত শ্লোক উচ্চারণ করিয়া গিয়াছিলেন, তন্মধ্যে একটি শ্লোক এ পড়িয়া গেলেন । এই শ্লোকটি নিম্নে উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৩। অম্বয় । গঙ্গায়াঃ (গঙ্গার) ইদং (এই) মহত্বং (মহিমা) সততং (সর্বদা) নিতরাং (নিশ্চিতরূপে) আভাতি (দেদীপ্যমান রহিয়াছে) ; যৎ (যেহেতু), এষা (এই গঙ্গা) শ্রীবিষ্ণোঃ (শ্রীবিষ্ণুর) চরণকমলোৎপা সুভগা (চরণকমল হইতে উৎপন্ন বলিয়া অত্যন্ত সৌভাগ্যবতী), দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব (দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীর হ্যায়) সুরন (দেব-মহুঃাদিকর্তৃক) অর্চ্যচরণা (পূজিতচরণা—পূজিতা), যা চ (এবং যিনি) ভবানীভর্তৃঃ (ভবানীভর্তা মহাদেবে) শিরসি (মস্তকে) বিভবতি (বিরাজ করিতেছেন) [অতঃ] (এই হেতু) [যা] (যিনি) অভুতং (অভুতগুণশালিনী) ।

অনুবাদ । যিনি শ্রীবিষ্ণুর চরণকমল হইতে উৎপন্ন হইয়াছেন বলিয়া অত্যন্ত সৌভাগ্যবতী, সুর-নরগণক দ্বিতীয়-লক্ষ্মীর চরণের হ্যায় ষাঁহার চরণ পূজিত হয়, এবং যিনি ভবানীভর্তার (মহাদেবের) মস্তকে বিরাজিত আ বলিয়া অভুতগুণশালিনী হইয়াছেন, সেই গঙ্গার এই মহিমা নিরন্তর নিশ্চিতরূপে দেদীপ্যমান রহিয়াছে । ৩ ।

শ্রীবিষ্ণোশ্চরণ ইত্যাদি—শ্রীবিষ্ণুর চরণকমলে উৎপত্তিবশতঃ যিনি সুভগা । শ্রীবিষ্ণুর চরণকমে গঙ্গার উদ্ভব, ইহাই শাস্ত্রে প্রসিদ্ধ । গঙ্গা যে ত্রিলোকপাবনী, গঙ্গা যে লক্ষ্মীরই মতন সুরনরগণ কর্তৃক পূজিত হই এবং স্বয়ং মহাদেবও যে গঙ্গাকে মস্তকে ধারণ করেন—গঙ্গার এই সমস্ত সৌভাগ্যের হেতু এই যে, শ্রীবিষ্ণুর চরণ ষাঁহার উৎপত্তি । দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মী ইত্যাদি—সুর (ব্রহ্মাদি দেবগণ) এবং নর (মহুঃগণ) লক্ষ্মীদেবীর চরণ যে অর্চনা করেন, গঙ্গাদেবীর চরণও তেমনি পূজা করেন । অর্চ্যচরণা—অর্চ্য (পূজিত হয়) চরণ ষাঁহার চরণ অর্চ্যচরণা (শ্রীলঙ্গে) । ভবানীভর্তৃঃ—ভবানীর (পার্বতীর) ভর্তার (পতির) ; শিবের ।

দিগ্‌বিজয়ী মুখে মুখে রচনা করিয়া একদণ্ডের মধ্যে যে একশত শ্লোক উচ্চারণ করিয়া গিয়াছিলেন, উক্ত শ্লোক ষাঁহার মধ্যে একটি ।

৩৯-৪০ । প্রভু “মহত্বং গঙ্গায়াঃ”—শ্লোকটি উচ্চারণ করিয়া বলিলেন—“দিগ্‌বিজয়ী, কৃপা করিয়া তোমার শ্লোকটির অর্থ কর ।” তুমি দিগ্‌বিজয়ী বিস্মিত হইয়া প্রভুকে বলিলেন—“ঝড়ের হ্যায় দ্রুতবেগে আমি শ্লোক উচ্চারণ করিয়া গিয়াছি ; তাতে তুমি কিরূপে এই শ্লোকটি মুখস্থ করিলে ?”

ঝঙ্কাবাত প্রায়—তুফানের মত দ্রুতবেগে । কণ্ঠে কৈল—কণ্ঠস্থ করিলে ; মুখস্থ করিলে ।

প্রভু কহে—দেববরে তুমি কবিবর ।

এছে দেবের বরে কেহো হয় শ্রুতিধর ॥ ৪১

শ্লোকব্যাখ্যা কৈল বিপ্র পাইয়া সন্তোষ ।

প্রভু কহে—কই শ্লোকের কিবা গুণ-দোষ ॥ ৪২

বিপ্র কহে—শ্লোকে নাহি দোষের আভাস ।

উপমালঙ্কার গুণ কিছু অনুপ্রাস ॥ ৪৩

গোর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৪১। দেব-বরে—দেবতার বরে বা আশীর্বাদে। কবিবর—শ্রেষ্ঠ কবি। শ্রুতিধর—শ্রুতি (শ্রবণ—শ্রুনা) মাত্রেই শ্রুত-বিষয় যিনি শ্রুতিপথে বা মনে ধারণ করিতে পারেন, তিনি শ্রুতিধর। কোনও কিছু শুনা মাত্রেই যাহারা মনে রাখিতে পারে, তাহাদিগকে শ্রুতিধর বলে।

প্রভু বলিলেন—“পণ্ডিত, দেবতার (সরস্বতীর) বরে তুমি যেমন শ্রেষ্ঠ কবি হইয়াছ, তদ্রূপ দেবতার বরে কেহ শ্রুতিধরও তো হইতে পারে? দেবতার বরে আমি শ্রুতিধর—শুনামাত্রই সমস্ত মনে রাখিতে পারি; তাই তুমি ঝড়ের গ্রাঘ্র দ্রুতবেগে বলিয়া গিয়া থাকিলেও আমি তোমার শ্লোক মনে রাখিতে পারিয়াছি।”

৪২। বিপ্র—দিগ্‌বিজয়ী পণ্ডিত। প্রভুর কথায় সন্তুষ্ট হইয়া দিগ্‌বিজয়ী শ্লোকের ব্যাখ্যা করিলেন; শুনিয়া প্রভু বলিলেন—“ব্যাখ্যা শুনিয়া সুখী হইলাম; এক্ষণে, শ্লোকের কি দোষ বা গুণ আছে, তাহা বল।”

শ্রুণ—“রসস্রোতঃকর্ষকঃ কশ্চিদ্রস্মোহসাধারণো গুণঃ। শৌধ্যাদিরাত্মন ইব বর্ণাস্তদ্ব্যঞ্জকা মতাঃ ॥—আত্মার উৎকর্ষ-জনক শৌধ্যাদির গ্রাঘ্র, রসের উৎকর্ষজনক কোনও অসাধারণ ধর্মকে গুণ বলে।—অলঙ্কার-কৌস্তুভ। ৬।১। যাহাতে রসাস্রাব্যের উৎকর্ষ জন্মে, তাহা গুণ। রসাস্রাব্যদোষকর্ষকত্বং গুণত্বম্। অল. কোঃ। ৬।২। মাধুর্য, ওজঃ ও প্রসাদ—এই তিনটি কাব্যের গুণ। রঞ্জকতাই রসের মাধুর্য; ইহা চিত্তের দ্রবীভাবের কারণ হয়; সন্তোষে, বিপ্রলম্বে এবং করুণাদি-রসে মাধুর্যের সবিশেষ উপযোগিতা। ওজোগুণ চিত্তবিস্তাররূপ দীপ্তিত্বের (অর্থাৎ গাঢ়তার বা শৈথিল্যভাবের) কারণ—ইহা চিত্তবিস্তারের হেতু; বীর, বীভৎস ও রোদ্র রসে ক্রমশঃ ইহার পুষ্টিকারিতা; অর্থাৎ বীর অপেক্ষা বীভৎসে, বীভৎস অপেক্ষা রোদ্র-রসে ইহার সমধিক পুষ্টিকারিতা। কন্তুরীর সৌরভ যেমন সহসা কন্তুরীকে প্রকাশ করে, তদ্রূপ যে স্থলে শ্রবণমাত্রই সহসা অর্থ প্রকাশিত হয়, তাহাকে প্রসাদগুণ বলে; ইহা সকল রসের ও সকল রীতির উপযোগী। অলঙ্কার-কৌস্তুভ। ৬।৪” কাব্যপ্রকাশ বলেন—শুদ্ধ কাষ্ঠে অগ্নির মতন এবং নির্মল জলের মতন যে গুণ সহসা চিত্তকে ব্যাপ্ত করে, তাহাকে প্রসাদ-গুণ বলে; সর্বত্রই (অর্থাৎ সকল রসে ও সকল রচনায়) ইহার স্থিতি বিহিত হয়। ৬।৫। উক্ত মাধুর্যাদি গুণত্রয়ের অন্তর্ভুক্ত আরও সাতটি গুণ আছে; যথা—অর্থব্যক্তি, উদারত্ব, ক্লেষ, সমতা, কাস্তি, প্রৌঢ়ি ও সমাধি। ইহাদের বিশেষ বিবরণ অলঙ্কার-কৌস্তুভের ৬ষ্ঠ ক্রিয়ণে দ্রষ্টব্য।

দোষ—শ্রুতি-কটুতাди রসের অপকর্ষ সাধন করে বলিয়া তাহাদিগকে রসবিষয়ে দোষ বলা হয়।

৪৩। দোষের আভাস—দোষের ছায়াও। উপমা—“উপমানোপমেয়য়োর্থীকথঞ্চিদ যেন কেনাপি সমানেন ধর্মেণ সঙ্ঘ উপমা।—উপমান ও উপমেয়ের যে কোন প্রকারের সমান ধর্ম দ্বারা যে সঙ্ঘ, তাহাকে উপমা কহে। অলঙ্কার-কৌস্তুভ। ৬।১।” সুল্লর মুখ দেখিলে আহ্লাদ জন্মে, চন্দ্র দেখিলেও আহ্লাদ জন্মে; সুতরাং আহ্লাদ-জনকত্ব-বিষয়ে মুখের ও চন্দ্রের সমান-ধর্মত্ব আছে; তাই মুখের সহিত চন্দ্রের উপমা দিয়া মুখচন্দ্র—মুখরূপ চন্দ্র—বলা হয়। এস্থলে চন্দ্র হইল উপমান, আর মুখ হইল উপমেয়। অলঙ্কার—গহনা। অলঙ্কার যেমন দেহের শোভা বর্ধন করে, তদ্রূপ উপমাদিও কাব্যের শোভা বা রসের আত্মদানীয়তা বৃদ্ধি করে বলিয়া উপমাদিকে অলঙ্কার বলে। উপমালঙ্কার—উপমারূপ অলঙ্কার। অনুপ্রাস—বর্ণসাম্যমুপ্রাসঃ। ক-কারাদি বর্ণ-সমূহের মধ্যে যে কোনও বর্ণের বহুবার প্রয়োগ হইলে অনুপ্রাস হয়। যেমন,—ললিত-লবঙ্গলতাপরিশীলনমলয়সমীরে; এস্থলে ল-বর্ণটি পুনঃ পুনঃ ব্যবহৃত হইয়াছে; তাহাতে ল-এর অনুপ্রাস হইল। অনুপ্রাসও এক রকমের অলঙ্কার।

প্রভু কহেন—কহি যদি না করহ রোষ ।
 কহ তোমার এই শ্লোকে কিবা আছে দোষ ? ॥ ৪৪
 প্রতিভার কাব্য তোমার দেবতা-সম্বোধে ।
 ভালমতে বিচারিলে জানি গুণ-দোষে ॥ ৪৫
 তাতে ভাল করি শ্লোক করহ বিচার ।
 কবি কহে—যে কহিল সে-ই বেদসার ॥ ৪৬
 ব্যাকরণীয়া তুমি, নাহি পড় অলঙ্কার ।
 তুমি কি জানিবে এই কবিত্বের সার ? ॥ ৪৭
 প্রভু কহেন—অতএব পুছিয়ে তোমারে ।

বিচারিয়া গুণ-দোষ বুঝাহ আমারে ॥ ৪৮
 নাহি পড়ি অলঙ্কার—করিয়াছি শ্রবণ ।
 তাতে এই শ্লোকে দেখি বহু দোষ-গুণ ॥ ৪৯
 কবি কহে—কহ দেখি কোন্ গুণ-দোষ ।
 প্রভু কহেন—কহি শুন, না করিহ রোষ ॥ ৫০
 পঞ্চ দোষ এই শ্লোকে, পঞ্চ অলঙ্কার ।
 ক্রমে আমি কহি শুন, করহ বিচার ॥ ৫১
 অবিস্মৃষ্টবিধেয়াংশ দুই ঠাই চিহ্ন ।
 বিরুদ্ধমতি ভগ্নক্রম পুনরাস্ত দোষ তিন ॥ ৫২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রভুর কথা শুনিয়া দিগ্বিজয়ী বলিলেন—“আমার শ্লোকে কোনও দোষ ত নাই-ই—দোষের আভাস—ক্ষীণ ছায়াও নাই; বরং উপমালঙ্কারাদি গুণ আছে, কিছু অল্পপ্রাসও আছে।”

৪৪-৪৬। রোষ—ক্রোধ। প্রতিভা—নূতন নূতন বিষয়ে উদ্ভাবনী-শক্তিকে প্রতিভা বলে। প্রতিভার কাব্য—প্রতিভাবলে যে কাব্য রচিত হয়। দেবতা-সম্বোধে—দেবতার প্রসাদে, দেবতার বরে। বেদসার—বেদের সার; দোষের আভাস শূন্য।

দিগ্বিজয়ীর কথা শুনিয়া প্রভু বলিলেন—“যদি রুষ্ট না হও, তবে একটা কথা বলি। তোমার শ্লোকে কি কি গুণ আছে, কি কি দোষ আছে, তাহা বল। দেবতার বরে তুমি অসাধারণ প্রতিভা লাভ করিয়াছ; সেই প্রতিভার বলে তুমি অতি অল্প সময়ের মধ্যে এতগুলি শ্লোক রচনা করিয়া ঝড়ের ছায় বলিয়া গিয়াছ; এ সমস্তই অত্যন্ত প্রশংসার বিষয়; কিন্তু যদি ভালরূপে শ্লোকগুলির বিচার করিয়া বুঝাও, তাহা হইলেই দোষ-গুণ বুঝিতে পারি; নচেৎ গুণ আছে, কি দোষ আছে, তাহা বুঝিব কিরূপে? তাই অনুরোধ—ভালরূপে শ্লোকগুলির বিচার করিয়া বুঝাইয়া দাও।”

প্রভুর কথা শুনিয়া যেন একটু ঔদ্ধত্যের সহিতই দিগ্বিজয়ী বলিলেন—“আমি যাহা বলিয়াছি, তাহাই বেদের সার—ইহাতে কোনওরূপ দোষই নাই, থাকিতেও পারে না।”

৪৭। ব্যাকরণীয়া—যিনি কোনও ব্যাকরণের আলোচনা করেন। অলঙ্কার—অলঙ্কার-শাস্ত্র।

দিগ্বিজয়ী আরও বলিলেন—“তুমি ব্যাকরণ মাত্র পড়িয়াছ, ব্যাকরণ মাত্র পড়াও; অত্র শাস্ত্র পড়াও নাই, পড়াও না; অলঙ্কার-শাস্ত্রও পড়া নাই; আমার শ্লোকে যে কবিত্বের সারবস্তু নিহিত আছে, তাহা তুমি কিরূপে বুঝিবে? যে অলঙ্কার-শাস্ত্র জানে না, কাব্যের দোষগুণ সে কিরূপে বুঝিবে?”

৪৮-৪৯। অতএব—অলঙ্কার-শাস্ত্র পড়ি নাই বলিয়া। পুছিয়ে—জিজ্ঞাসা করি।

প্রভু বলিলেন—“অলঙ্কার-শাস্ত্র পড়ি নাই বলিয়া, কবিত্ব-বিষয়ে কিছু বুঝিবার শক্তি নাই বলিয়াই তোমাকে অনুরোধ করিতেছি—তুমি তোমার শ্লোকের বিচারমূলক ব্যাখ্যা করিয়া আমাকে সমস্ত বুঝাইয়া দাও। আমি অলঙ্কার-শাস্ত্র পড়ি নাই সত্য; কিন্তু অলঙ্কার-সম্বন্ধে যাহা শুনিয়াছি, তাহাতে বুঝিতে পারিতেছি যে এই শ্লোকে অনেক দোষ এবং অনেক গুণ আছে।”

৫১। এই শ্লোকে পাঁচটা দোষ এবং পাঁচটা গুণ বা অলঙ্কার আছে।

৫২। এই পদ্যের পাঁচটা দোষের উল্লেখ করিতেছেন; অবিস্মৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ আছে দুইটি; বিরুদ্ধমতি দোষ একটা; ভগ্নক্রম দোষ একটা এবং পুনরাস্ত দোষ একটা—মোট এই পাঁচটা দোষ। শ্লোকের আলোচনা করিয়া

‘গঙ্গার মহত্ব’ শ্লোকে মূল বিধেয় ।

বিধেয় আগে কহি, পাছে কহিলে অনুবাদ ।

‘ইদং’ শব্দে অনুবাদ পাছে—অবিধেয় ॥ ৫৩

এইলাগি শ্লোকের অর্থ করিয়াছে বাদ ॥ ৫৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

পরবর্তী পয়ার-সমূহে এই পাঁচটি দোষ দেখাইয়া দেওয়া হইয়াছে। শ্লোকের “মহত্বং গঙ্গায়াঃ ইদং”-স্থলে একটি অবিম্বষ্টবিধেয়াংশ দোষ, “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ”-স্থলে আর একটি অবিম্বষ্টবিধেয়াংশ দোষ, “ভবানীভর্তৃঃ”-স্থলে বিরুদ্ধমতি-দোষ “মদেবা”-ইত্যাদি স্থলে ভয়ক্রম এবং “অদ্ভুতগুণা”-ইত্যাদি স্থলে পুনরাবৃত্ত দোষ ঘটয়াছে। অবিম্বষ্ট-বিধেয়াংশাদির লক্ষণ পরবর্তী পয়ার-সমূহের ব্যাখ্যায় যথাস্থলে প্রদর্শিত হইবে।

[অবিম্বষ্ট-বিধেয়াংশাদি শব্দগুলি অলঙ্কার-শাস্ত্রের শব্দ। যাহারা অলঙ্কার-শাস্ত্র জানেন না, এইগুলি সম্যক রূপে বুঝিতে তাঁহাদের অসুবিধা হইবে। কিন্তু সম্যক না বুঝিলেও বিশেষ ক্ষতি নাই—মহাপ্রভু পাঁচটি দোষ সম্প্রমাণ করিয়াছিলেন, ইহা জানিয়া রাখিলেই চলিবে।]

৫৩-৫৪। “মহত্বং গঙ্গায়াঃ ইদং—মহত্ব গঙ্গার ইহা”—এই বাক্যে অবিম্বষ্টবিধেয়াংশ-দোষ দেখাইতেছেন।

জ্ঞাত বস্তুকে অনুবাদ এবং অজ্ঞাত বস্তুকে বিধেয় বলে। ১২।৬২-৬৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। বাক্যরচনা-সম্বন্ধে অলঙ্কার-শাস্ত্রের নিয়ম এই যে, প্রথমে অনুবাদ (জ্ঞাতবস্তুজ্ঞাপক শব্দটি) বসাইতে হয়, তাহার পরে বিধেয় (তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত-বস্তু-জ্ঞাপক শব্দটি) বসাইতে হয়; এই নিয়মের অত্যাধিক হইলে (অর্থাৎ প্রথমে বিধেয়, তাহার পরে অনুবাদ বসাইলেই) অবিম্বষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ হয়। ১২।৭৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

“মহত্বং গঙ্গায়াঃ”-ইত্যাদি শ্লোকে দিগ্বিজয়ী পণ্ডিত গঙ্গার মাহাত্ম্য বর্ণন করিয়াছেন; সমস্ত শ্লোকের মর্ম্ম অবগত না হইলে বর্ণনীয় মাহাত্ম্যটি কি, তাহা জানা যায় না; সুতরাং প্রারম্ভে গঙ্গার মাহাত্ম্য অজ্ঞাতই থাকে; কাজেই শ্লোকের প্রথমে যে মহত্ব-শব্দ আছে, তাহা অজ্ঞাত-বস্তু জ্ঞাপক শব্দ—বিধেয়। এজন্ত বলা হইয়াছে—“গঙ্গার মহত্ব শ্লোকে মূল বিধেয়” অর্থাৎ শ্লোকস্থ “মহত্বং গঙ্গায়াঃ—গঙ্গার মহত্ব”-পদটিতে মূল বিধেয় বা প্রধান অজ্ঞাত বস্তু সূচিত হইতেছে। মূল বিধেয় (প্রধান বিধেয়) বলার তাৎপর্য্য এই যে, শ্লোকের সমস্ত পরবর্তী অংশই এই মহত্বের বিবৃতি মাত্র; কিন্তু এই বিবৃতির মধ্যেও আবার অল্প অনুবাদ ও বিধেয় অন্তর্ভুক্ত আছে; এই পরবর্তী বিধেয় মাহাত্ম্য-বিবৃতির অন্তর্ভুক্ত হওয়ায় “গঙ্গার মহত্ব” হইল প্রধান বিধেয় বা মূল বিধেয় এবং পরবর্তী বিধেয় হইল মূল বিধেয়ের অন্তর্ভুক্ত গোণ বিধেয় মাত্র। অথবা মূল বিধেয়—প্রধান বিধেয় অর্থাৎ প্রধানরূপে নির্দিষ্ট হওয়ার যোগ্য যে বিধেয়। উপাদেয়ত্ব-হেতু বিধেয়াংশেরই প্রাধান্য; সুতরাং বিধেয়াংশকেই প্রধানরূপে নির্দেশ করা উচিত (১২।৭৩ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য); বিধেয়ের এতাদৃশ গুরুত্ব জ্ঞাপন করার উদ্দেশ্যেই সম্ভবতঃ মূল (প্রধান) বিধেয় বলা হইয়াছে।

ইদং—শ্লোকস্থ ইদং-শব্দ। ইদং-শব্দের অর্থ ইহা। ইদং-শব্দ হইল অনুবাদ—জ্ঞাতবস্তু-জ্ঞাপক শব্দ; সুতরাং বাক্য-রচনার নিয়মানুসারে ইদং-শব্দ আগে বসিবে। পাছে—পশ্চাতে।

অবিধেয়—অনুচিত, অগ্রাঘ, নিয়ম-বিরুদ্ধ। অনুবাদ ইদং-শব্দ বিধেয়-মহত্ব-শব্দের পূর্বে থাকা উচিত ছিল; কিন্তু দিগ্বিজয়ী তাঁহার শ্লোকে আগে “মহত্বং” পরে “ইদং” বলিয়াছেন—ইহা অসঙ্গত হইয়াছে।

৫৩ পয়ারের অর্থ :—শ্লোকে “গঙ্গার মহত্ব” হইল মূল (প্রধান) বিধেয়; “ইদং” শব্দে অনুবাদ [ব্যাখ্যা]; [অনুবাদ] পাছে (পশ্চাতে—বিধেয়ের পরে) [থাকা] অবিধেয় (অনুচিত—নিয়ম-বিরুদ্ধ)।

বিধেয় আগে ইত্যাদি—মহাপ্রভু দিগ্বিজয়ীকে বলিতেছেন—“বাক্য-রচনায় অনুবাদ প্রথমে বসে, বিধেয় পরে বসে—ইহাই রীতি; কিন্তু “মহত্বং গঙ্গায়াঃ ইদং”-বাক্যে তুমি বিধেয়কে (মহত্ব-শব্দকে) পূর্বে বসাইয়াছ এবং অনুবাদকে (ইদং শব্দকে) পরে বসাইয়াছ। (তাই এস্থলে তোমার অবিম্বষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষ-হইয়াছে)।” এই লাগি—আগে বিধেয় এবং পরে অনুবাদ বসাইয়াছ বলিয়া। বাদ—বিয়। শ্লোকের অর্থ ইত্যাদি—

তথাহি একাদশীতত্ত্বে যুতো গ্রামঃ—
অনুবাদমহুত্ব। তু ন বিধেয়মুদীরয়েৎ ।
নহলকাস্পদং কিঞ্চিৎ কুত্রচিৎ প্রতিষ্ঠিতি ॥ ৪

‘দ্বিতীয় শ্রীলক্ষ্মী’ ইহা দ্বিতীয় বিধেয় ।
সমাসে গোণ হইল, শব্দার্থ গেল ক্ষয় ॥ ৫৫
‘দ্বিতীয়’ শব্দ বিধেয়, তাহা পড়িল সমাসে ।
‘লক্ষ্মীর সমতা’ অর্থ করিল বিনাশে ॥ ৫৬

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

শ্লোকের অর্থ বুঝিবার পক্ষে বিষয় (বা বাধা) জন্মাইয়াছে । জ্ঞাত বস্তুকে আশ্রয় করিয়াই তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত বিষয় প্রকাশিত হয় ; তাই আগে অনুবাদ এবং পরে বিধেয় বলিবার রীতি । কিন্তু জ্ঞাত বস্তুর উল্লেখ না করিয়া তৎসম্বন্ধীয় অজ্ঞাত বিষয় (বিধেয়) প্রকাশ করিলে কেহই কিছু বুঝিতে পারে না ; সুতরাং বাক্যের অর্থ-বোধে বাধা জন্মে । ইহার প্রমাণরূপে নিম্নে একাদশীতত্ত্বে দৃষ্ট একটা শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

দিগ্‌বিজয়ীর শ্লোকে “মহত্ত্বং গঙ্গায়াঃ ইদং” না বলিয়া “ইদং গঙ্গায়াঃ মহত্ত্বং” বলিলেই শাস্ত্র-সঙ্গত হইত ।

শ্লো। ৪। অন্বয়াদি ১২।১৪ শ্লোকে দ্রষ্টব্য ।

৫৫-৫৬। “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব”-বাক্যে অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষের দ্বিতীয় উদাহরণ দেখাইতেছেন ।

শ্রীলক্ষ্মীদেবী যে শ্রীনারায়ণের অঙ্কলক্ষ্মী এবং দেব-নরকর্তৃক অর্চিত, তাহা সকলেই জানেন ; তাই শ্রীলক্ষ্মী-শব্দ হইল অনুবাদ ; কিন্তু “দ্বিতীয়”-শব্দে কি বুঝায়, তাহা অজ্ঞাত ; তাই দ্বিতীয়-শব্দ হইল বিধেয় ; সুতরাং শ্রীলক্ষ্মীঃ দ্বিতীয়া ইব” বলিলেই ঠিক হইত ; তাহা না বলিয়া “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ ইব” বলাতে (অনুবাদ আগে না বলিয়া আগে বিধেয় বলাতে) অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ হইয়াছে ।

ইহা—এস্থলে ; “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ”—এই বাক্যে । দ্বিতীয় বিধেয়—দ্বিতীয়-শব্দ বিধেয় (বা অজ্ঞাত-বস্তু জ্ঞাপক) । সমাসে—দ্বিযজয়ী পণ্ডিত “দ্বিতীয়” ও “শ্রীলক্ষ্মী” এই উভয় শব্দের সমাস করিয়া “দ্বিতীয়া শ্রীলক্ষ্মীঃ” এই অর্থে “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ” শব্দ নিষ্পন্ন করিয়াছেন ; তাহাতে “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীরিব” পদের অর্থ হইয়াছে—“দ্বিতীয় শ্রীলক্ষ্মীর তুল্যা” । গোণ হইল—সমাস করাতে পদের মুখ্য অর্থ নষ্ট হইয়া অর্থ খর্ব হইয়াছে । শব্দার্থ গেল ক্ষয়—“দ্বিতীয় শ্রীলক্ষ্মীরিব” পদের অর্থ ক্ষয় প্রাপ্ত হইয়াছে, অর্থ খর্ব বা নষ্ট হইয়াছে । কিরূপে অর্থ খর্ব হইল, তাহা পরবর্তী পন্ন্যারে বলা হইয়াছে ।

দ্বিতীয়-শব্দ বিধেয় ইত্যাদি—শ্লোকস্থ “দ্বিতীয়”-শব্দ বিধেয় (বা অজ্ঞাত-বস্তু-জ্ঞাপক) বলিয়া অনুবাদ-শ্রীলক্ষ্মী-শব্দের পরে বসি উচিত ছিল ; কিন্তু এই দ্বিতীয়-শব্দের সহিত শ্রীলক্ষ্মী-শব্দের সমাস করাতে দ্বিতীয়-শব্দ পূর্বে বসিয়াছে । পড়িল সমাসে—সমাসে পতিত হইয়াছে ; শ্রীলক্ষ্মী-শব্দের সহিত সমাসে আবদ্ধ হইয়াছে । ইহার ফলে বিধেয়-দ্বিতীয়-শব্দ অনুবাদ-শ্রীলক্ষ্মী-শব্দের পূর্বে বসিয়াছে । তাহাতে অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষ তো হইয়াছেই, অধিকন্তু লক্ষ্মীর সমতা ইত্যাদি—লক্ষ্মীর তুল্যতা অর্থও বিনষ্ট হইয়াছে । শ্লোকস্থ “সুরনরৈরর্চ্য-চরণা” শব্দ হইতে বুঝা যায়, শ্রীলক্ষ্মীদেবীর গ্রায় গঙ্গাদেবীও “সুরনরৈরর্চ্য-চরণা—দেব-মহুত্ব-বন্দিত-চরণা”, অর্থাৎ দেব-মহুত্ব কর্তৃক অর্চনীয়ত্ব-বিষয়ে গঙ্গাদেবী শ্রীলক্ষ্মীদেবীরই তুল্যা—ইহাই শ্লোক-রচয়িতা দিগ্‌বিজয়ীর অভিপ্রায় । তিনি যদি “শ্রীলক্ষ্মীঃ দ্বিতীয়া ইব” এই বাক্য বলিতেন, তাহা হইলেই তাঁহার অভিপ্রায় সিদ্ধ হইত—গঙ্গা যে লক্ষ্মীর সমান, তাহা প্রকাশ পাইত (ইহাতে অবিসৃষ্ট-বিধেয়াংশ-দোষও হইত না) ; কিন্তু তাহা না বলিয়া “দ্বিতীয়-শ্রীলক্ষ্মীঃ ইব” বলাতে গঙ্গা যে লক্ষ্মীর সমান, তাহা প্রকাশ পাইতেছে না—গঙ্গা দ্বিতীয়-লক্ষ্মীর তুল্যা—ইহাই প্রকাশ পাইতেছে (উপমালাকার) । দ্বিতীয়-লক্ষ্মী-শব্দে লক্ষ্মীকে বুঝায় না, পরন্তু লক্ষ্মীর কতকগুলি গুণযুক্ত কোনও এক স্বরূপকে বুঝায় ; কাজেই লক্ষ্মী অপেক্ষা দ্বিতীয়-লক্ষ্মী ন্যূনা ; সুতরাং দ্বিতীয়-লক্ষ্মীর তুল্যা বলিলে লক্ষ্মীর সমতা বুঝায় না—লক্ষ্মীর সমতা অপেক্ষা ন্যূন বা খর্ব কিছু বুঝায় । তাই বলা হইয়াছে, দ্বিতীয়-শব্দের সমাস করাতে “লক্ষ্মীর সমতা অর্থ করিল বিনাশে—লক্ষ্মীর

‘অবিমৃষ্টবিধেয়াংশ’ এই দোষের নাম ।

আর এক দোষ আছে শুন সাবধান ॥ ৫৭

‘ভবানীভর্তৃ’-শব্দ দিলে পাইয়া সন্তোষ ।

‘বিরুদ্ধমতিকৃৎ’ নাম এই মহা দোষ ॥ ৫৮

‘ভবানী’-শব্দে কহে মহাদেবের গৃহিণী ।

‘তার ভর্তা’ কহিলে—দ্বিতীয়-ভর্তা জানি ॥ ৫৯

শিবপত্নীর ভর্তা—ইহা শুনিতে বিরুদ্ধ ।

‘বিরুদ্ধমতিকৃৎ’ শব্দ শাস্ত্রে নহে শুদ্ধ ॥ ৬০

‘ব্রাহ্মণপত্নীর ভর্তার হস্তে দেহ দান’ ।

শব্দ শুনিতেই হয় দ্বিতীয়-ভর্তা জ্ঞান ॥ ৬১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সমতা-অর্থ নষ্ট হইয়াছে ।” লক্ষ্মীর কতকগুলি গুণযুক্তা দ্বিতীয় লক্ষ্মীর তুল্য হুচিত হওয়ায় শব্দার্থও গোণত্ব প্রাপ্ত হইয়াছে ।

৫৭। ৫৩-৫৬ পয়ায়ে “মহৎ গঙ্গায়াঃ ইদং”-বাক্যে এবং “দ্বিতীয় শ্রীলক্ষ্মীরিব”-বাক্যে আগে বিধেয় এবং পরে অনুবাদ বলায় যে দোষ হইয়াছে, সেই দোষের নামই অবিমৃষ্ট-বিধেয়াংশ দোষ । তাহা ব্যতীত আরও দোষ আছে, তাহা বলা হইতেছে ।

৫৮। “ভবানীভর্তৃঃ”-শব্দে যে বিরুদ্ধমতিকৃৎ-দোষ হইয়াছে, তাহাই এক্ষণে দেখাইতেছেন, ৫৯-৬১ পয়ায়ে । অত্রের সহিত অদ্বয় বশতঃ যদি কোনও শব্দ বা বাক্য প্রকৃত অর্থের বিরুদ্ধ অর্থ ব্যঞ্জিত করে, তাহা হইলেই বলা হয়, বিরুদ্ধমতিকৃৎ দোষ হইয়াছে । “ভবানীভর্তৃঃ” শব্দে যে এইরূপ প্রকৃত অর্থের বিরুদ্ধ অর্থ ব্যঞ্জিত হইতেছে, তাহাই দেখাইতেছেন ৫৯-৬১ পয়ায়ে ।

৫৯-৬০। ভবানী—ভব শব্দে মহাদেবকে বুঝায় ; ভবের (বা মহাদেবের) পত্নীকে ভবানী বলে । তাই বলা হইয়াছে “ভবানী-শব্দে কহে মহাদেবের গৃহিণী ।” গৃহিণী—গৃহকর্ত্রী ; পত্নী, স্ত্রী । তার ভর্তা—তাহার (ভবানীর) ভর্তা (বা স্বামী) । “ভবানীভর্তৃঃ”-শব্দের বর্ণা বিভক্তিতে শ্লোকস্থ ভবানীভর্তৃঃ-পদ নিম্পন্ন হইয়াছে, অর্থ—ভবানীর ভর্তার (বা স্বামীর) । “ভবানীভর্তৃঃ”-শব্দই প্রথমা বিভক্তিতে “ভবানীভর্তা” হয় ।

দ্বিতীয়ভর্তা জানি—দ্বিতীয় ভর্তার জ্ঞান হয় ; দ্বিতীয় ভর্তা আছে—বলিয়া বুঝা যায় । ভবানী-শব্দ বলিলেই ভবের বা মহাদেবের (বা শিবের) পত্নীকে বুঝায় এবং ভবানীর ভর্তা বা স্বামী যে ভব বা মহাদেব, তাহাও বুঝায় ; এরূপ অবস্থায় “ভবানীর ভর্তা” বলিলে মনে হইতে পারে যে, ভব বা মহাদেব ব্যতীতও ভবানীর অপর কোনও (অর্থাৎ দ্বিতীয়) একজন ভর্তা বা স্বামী আছেন । শিব পত্নীর ভর্তা—শিবের যিনি পত্নী (বা স্ত্রী), তাহার ভর্তা বা স্বামী । ইহা শুনিতে বিরুদ্ধ—“শিবপত্নীর ভর্তা” এই কথা শুনিতেই মনে হয়, শিবব্যতীতও শিবপত্নীর (ভবানীর) অপর একজন ভর্তা বা স্বামী আছেন ; ইহা কিন্তু প্রকৃত অর্থের বিরুদ্ধ বা প্রতিকূল অর্থ । শিব (বা ভব) ব্যতীত শিবপত্নী-ভবানীর অপর কোনও স্বামী নাই, শিবই তাহার একমাত্র স্বামী ইহাই প্রকৃত অর্থ । শিবপত্নীর ভর্তা বা ভবানীর ভর্তা বলিলে এই প্রকৃত অর্থের প্রতিকূল অর্থ ব্যঞ্জিত হয় । ভবানী-শব্দের সহিত ভর্তৃ-শব্দের অদ্বয় বশতঃই এইরূপ বিরুদ্ধ অর্থ ব্যঞ্জিত হইতেছে ; তাই এইরূপ অদ্বয়ে বিরুদ্ধমতিকৃৎ-দোষ জন্মিয়াছে । বিরুদ্ধমতিকৃৎ শব্দ—বিরুদ্ধমতি (প্রতিকূল অর্থ)-কারক (উৎপাদক) শব্দ ; যে শব্দ প্রকৃত অর্থের বিরুদ্ধ (বা প্রতিকূল) অর্থের ব্যঞ্জনা করে ; যে শব্দ শুনিতে প্রকৃত অর্থের প্রতিকূল অর্থ মনে উদ্ভিত হয়, তাহাই বিরুদ্ধমতিকৃৎ শব্দ ; বিরুদ্ধ (বা প্রতিকূল) মতির (বা বুদ্ধির) কৃৎ (বা উৎপাদক) শব্দ । শাস্ত্রে নহে শুদ্ধ—অলঙ্কার-শাস্ত্রে শুদ্ধ (বা অলঙ্কারিত) নহে । ভবানীভর্তৃ-শব্দের দ্বারা যে সকল শব্দ বিরুদ্ধ-মতির উৎপাদক, বাচ্যরচনায় সে সকল শব্দের প্রয়োগ শাস্ত্র-সম্মত নহে, পরন্তু দুষণীয় ।

৬১। ভবানীভর্তৃ-শব্দে যে দ্বিতীয় ভর্তার জ্ঞান জন্মায়, তাহা আরও পরিষ্কৃত করিয়া বলিতেছেন ।

ব্রাহ্মণ-পত্নীর ভর্তার—ব্রাহ্মণের যে স্ত্রী, তাহার স্বামীর । হস্তে দেহ দান—যাহা দান করিবে, তাহা তাহার হাতে দাও । শব্দ—“ব্রাহ্মণপত্নীর ভর্তার” ইত্যাদি বাক্য ।

‘বিভবতি’ ক্রিয়ায় বাক্যসাক্ষ, পুন বিশেষণ—

এক-পাদে নাহি—এই দোষ ‘ভগ্নক্রম’ ॥ ৬৩

‘অদ্ভুতগুণা’ এই পুনরাক্ত-দূষণ ॥ ৬২

যতপি এই শ্লোকে আছে পঞ্চ অলঙ্কার ।

তিন-পাদে অনুপ্রাস দেখি অনুপম ।

এই পঞ্চ দোষে শ্লোক কৈল ছারখার ॥ ৬৪

গোর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ব্রাহ্মণপত্নীর ভর্তা বলিলেই যেমন বুঝা যায় যে, ব্রাহ্মণব্যতীতও ব্রাহ্মণপত্নীর অপর কেহ ভর্তা বা স্বামী আছে, বিবাস্তবিক তাহা নহে; তদ্রূপ ভবানীভর্তা বলিলেও মনে হয়, ভব (বা মহাদেব) ব্যতীতও ভবানীর অপর কেহ ভর্তা পতি আছেন; কিন্তু বস্তুতঃ তাহা নহে।

৬২। পুনরাক্ত-দোষ দেখাইতেছেন। দিগ্বিজয়ীর শ্লোকে “বিভবত্যদ্ভুতগুণা”-বাক্যে পুনরাক্ত-দোষ হইয়াছে।

ক্রিয়া, কারক, বিশেষণ প্রভৃতির পরস্পরের সহিত অসম্মত যুক্ত কোনও বাক্য সমাপ্ত হইয়া গেলেও ঐ বাক্যের অন্তর্গত কোনও শব্দের সহিত অসম্মত যুক্ত কোনও পদের পুনরায় প্রয়োগ করিলে পুনরাক্ত-দোষ হয়।

বিভবত্যদ্ভুতগুণা—বিভবতি+অদ্ভুতগুণা। বিভবতি ক্রিয়াপদ; শ্লোকস্থ “ভবানীভর্তৃঃ শিরসি” এই অংশে অন্তর্গত “যা” পদের সহিত এই “বিভবতি” ক্রিয়ার অসম্মত; “যা ভবানীভর্তৃঃ শিরসি বিভবতি—যিনি মহাদেবের মস্তক বিরাজিত আছেন।” সুতরাং স্পষ্টই দেখা যাইতেছে যে, “বিভবতি”-ক্রিয়ার উল্লেখই বাক্যসমাপ্তি হইয়াছে; তাহা পরে আবার “অদ্ভুতগুণা”—এই বিশেষণ প্রয়োগ করা হইয়াছে; ইহা পূর্বোক্ত “যা ভবানীভর্তৃঃ শিরসি বিভবতি” বাক্যের অন্তর্গত “যা”-পদের বিশেষণ; বাক্যসমাপ্তির পরে এই বিশেষণের প্রয়োগ করায় পুনরাক্তদোষ হইয়াছে।

বিভবতি-ক্রিয়ায়—শ্লোকস্থ “বিভবতি” এই ক্রিয়া-পদের উল্লেখই। বাক্যসাক্ষ—বাক্যসমাপ্তি। পুনরায়, বাক্যসমাপ্তির পরে। বিশেষণ—অদ্ভুতগুণা—“অদ্ভুতগুণা” এই বিশেষণ-পদের প্রয়োগ। এই—ইহা বাক্যসমাপ্তির পরে পুনরায় বিশেষণের প্রয়োগই। পুনরাক্ত-দূষণ—পুনরাক্ত নামক দোষ।

৬৩। এক্ষণে ভগ্নক্রম-দোষ দেখাইতেছেন। প্রত্যেক শ্লোকে চারিটি পাদ (চরণ বা খণ্ড) থাকে “মহৎ গঙ্গায়াঃ” শ্লোকে “মহৎ গঙ্গায়াঃ” হইতে “নিতরাং” পর্যন্ত প্রথম পাদ; “যদেবা” হইতে “সুভগা” পর্যন্ত দ্বিতীয় পাদ; “স্বিতীয়” হইতে “চরণা” পর্যন্ত তৃতীয় পাদ; এবং “ভবানীভর্তৃঃ” হইতে “অদ্ভুতগুণা” পর্যন্ত চতুর্থ-পাদ। অনুপ্রাস—কোনও বাক্যে কোনও একটি অক্ষর পুনঃ পুনঃ ব্যবহৃত হইলে অনুপ্রাস-অলঙ্কার হয় (পূর্ববর্তী পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। তিনপাদে অনুপ্রাস—“মহৎ গঙ্গায়াঃ” শ্লোকের তিন পাদে অনুপ্রাস আছে; প্রথম পাদে “ত” এর অনুপ্রাস, তৃতীয় পাদে “র” এর অনুপ্রাস এবং চতুর্থ-পাদে “ভ” এর অনুপ্রাস। অনুপম—উপমারহিত; অতুলনীয়। উক্ত তিন পাদের অনুপ্রাসগুলি অতুলনীয়-রূপে সুন্দর। এক-পাদে নাহি—কিন্তু এ পাদে, শ্লোকের দ্বিতীয় পাদে, কোনও অনুপ্রাস নাই। শ্লোকে চারিটি পাদের মধ্যে তিনটি পাদে অনুপ্রাস থাকিলেও একটি পাদে না থাকায় শ্লোকের উপক্রম-উপসংহার—আত্মোপাস্ত—একরূপ হইল না; আত্মোপাস্ত একরূপ হইলেই “ভগ্নক্রম-দোষ” হইয়াছে বলা হয়। যদি দ্বিতীয় পাদেও অনুপ্রাস থাকিত, কিম্বা যদি কোনও পাদেই অনুপ্রাস না থাকিত, তাহা হইলেই অনুক্রম-দোষ হইত না।

৬৪। পঞ্চঅলঙ্কার—উক্ত শ্লোকে পাঁচটি অলঙ্কার আছে; দুইটি শব্দালঙ্কার ও তিনটি অর্থালঙ্কার। পাঁচটি অলঙ্কারের বিবরণ পরবর্তী ৬৭-৭৭ পয়ায়ে প্রদত্ত হইয়াছে। পূর্ববর্তী ৪৩ পয়ায়ে অলঙ্কারের অর্থ দ্রষ্টব্য ছারখার—নষ্ট।

দশ অলঙ্কারে যদি এক শ্লোক হয় ।

এক দোষে সব অলঙ্কার হয় ক্ষয় ॥ ৬৫

সুন্দর শরীর যৈছে ভূষণে ভূষিত ।

এক শ্বেতকুষ্ঠে যৈছে করয়ে বিগীত ॥ ৬৬

তথাহি ভরতমুনিবাক্যম্—

রসালঙ্কারবৎ কাব্যং দোষযুক্ত চেন্বিভূষিতম্ ।

স্মান্বপুঃ সুন্দরমপি শিত্রৈগৈকেন দুর্ভগম্ ॥ ৫

পঞ্চ অলঙ্কারের এবে শুনহ বিচার'।

দুই শব্দালঙ্কার, তিন অর্থ-অলঙ্কার ॥ ৬৭

শব্দালঙ্কার,—তিন পাদে আছে অনুপ্রাস ।

‘শ্রীলক্ষ্মী’-শব্দে ‘পুনরুক্তবদাভাস’ ॥ ৬৮

প্রথম-চরণে পঞ্চ ত-কারের পাঁতি ।

তৃতীয়-চরণে হয় পঞ্চ রেফ-স্থিতি ॥ ৬৯

চতুর্থ চরণে চারি ভকার প্রকাশ ।

অতএব শব্দ-অলঙ্কার ‘অনুপ্রাস’ ॥ ৭০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

রসালঙ্কারেতি । রসাঃ শৃঙ্গারাদয়ঃ, অলঙ্কারাঃ উপমাদয়ঃ তৈযুক্তং কাব্যং কবিবচনং বিভূষিতং ভবতি । চেৎ যদি দোষযুক্ত দোষযুক্তং ভবতি—যথা সুন্দরং সুগঠিতং সুদৃশ্যং সুসজ্জিতমপি বপুঃ শরীরং একেন শিত্রেণ ধবলকুষ্ঠেন দুর্ভগং সস্তিরসেবিতং নিন্দিতং চ ভবতি, তথা তদপি । ৫ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

৬৫-৬৬ । সুন্দর শরীরে যদি একটীমাত্র শ্বেতকুষ্ঠের চিহ্ন থাকে, তাহা হইলে নানাবিধ ভূষণে ভূষিত হইলেও যেমন ঐ শরীর নিন্দনীয় বলিয়াই পরিগণিত হয়, তদ্রূপ, একটা শ্লোকের মধ্যে দশটা অলঙ্কার থাকিলেও যদি তাহাতে একটা মাত্র দোষ থাকে, তাহা হইলে ঐ একটা দোষের জগ্গাই সমস্ত অলঙ্কারের গুণ নষ্ট হইয়া যায়—উপেক্ষিত হয়, দোষটাই প্রাধান্য লাভ করে ।

অলঙ্কার হয় ক্ষয়—অলঙ্কারের গুণ (সৌন্দর্য্য) নষ্ট হয় । ভূষণে—রত্নালঙ্কারাদিতে । ভূষিত—সজ্জিত । শ্বেতকুষ্ঠ—ধবল রোগ । বিগীত—নিন্দিত ।

শ্লো। ৫ । অর্থ্য । রসালঙ্কারবৎ (রসালঙ্কারবিশিষ্ট) কাব্যং (কাব্য) চেৎ (যদি) দোষযুক্ত (দোষযুক্ত) [ভবতি] (হয়) [তদা] (তাহা হইলে), বিভূষিতং (সুসজ্জিত) সুন্দরং (এবং সুন্দর) বপুঃ অপি (শরীরও) [যথা] (যেদ্রুপ) একেন (এক—আর) শিত্রেণ (শ্বেতকুষ্ঠদ্বারা) দুর্ভগং (নিন্দিত) [ভবতি] (হয়), [তথা] (তদ্রূপ) [ভবতি] (হয়) ।

অনুবাদ । অলঙ্কারে বিভূষিত সুন্দর দেহও যেমন অল্পমাত্র শ্বেতকুষ্ঠযুক্ত হইলে নিন্দিত হয়, তদ্রূপ রসালঙ্কারবিশিষ্ট কাব্যও দোষযুক্ত হইলে নিন্দিত হয় । ৫ ।

রসালঙ্কারবৎ কাব্যং—রসময় এবং অলঙ্কারবিশিষ্ট কাব্য । ৬৫-৬৬ পয়ারোক্তির প্রমাণ এই শ্লোক ।

৬৭ । এক্ষণে ৬৪ পয়ারোক্ত পাঁচটা অলঙ্কারের কথা বলিতেছেন । দুইটা শব্দালঙ্কার এবং তিনটা অর্থালঙ্কার—এই পাঁচটা অলঙ্কার । অনুপ্রাস ও পুনরুক্তবদাভাস এই দুইটা শব্দালঙ্কার এবং উপমা, বিরোধভাস ও অগ্ৰমান এই তিনটা অর্থালঙ্কার ।

৬৮ । দুইটা শব্দালঙ্কারের মধ্যে একটা অনুপ্রাস এবং অপরটা পুনরুক্তবদাভাস । শ্লোকের প্রথম, তৃতীয় এবং চতুর্থ এই তিন পাদে অনুপ্রাস এবং “শ্রীলক্ষ্মী”-শব্দে পুনরুক্তবদাভাস-অলঙ্কার । পুনরুক্তবদাভাসের লক্ষণ ৭১-৭২ পয়ারের ব্যাখ্যায় দ্রষ্টব্য ।

৬৯-৭০ । শ্লোকের প্রথম, তৃতীয় ও চতুর্থ পাদের অনুপ্রাসের কথা বিস্তৃতরূপে বলিতেছেন ।

‘শ্রী’-শব্দে ‘লক্ষ্মী’-শব্দে এক বস্তু উক্ত।

পুনরুক্তপ্রায় ভাসে, নহে পুনরুক্ত ॥ ৭১

‘শ্রীযুক্ত লক্ষ্মী’ অর্থে—অর্থের বিভেদ।

‘পুনরুক্তবদাভাস’ শব্দালঙ্কারভেদ ॥ ৭২

‘লক্ষ্মীরিব’ অর্থালঙ্কার ‘উপমা’ প্রকাশ।

আর অর্থালঙ্কার আছে, নাম ‘বিরোধাভাস’ ॥ ৭৩

গঙ্গাতে কমল জন্মে—সভার সুবোধ।

কমলে গঙ্গার জন্ম—অত্যন্ত বিরোধ ॥ ৭৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রথম-চরণে—প্রথম পাদে। পঁাতি—পংক্তি।

পঞ্চ ত কারের পঁাতি—শ্লোকের প্রথম চরণে পাঁচটি ত-কার আছে; মহৎ-শব্দে একটি, সত্য-শব্দে দুইটি আভাতি-শব্দে একটি এবং নিতরাং-শব্দে একটি—এই মোট পাঁচটি ত-কার। রেক্—র-কার। তৃতীয় চরণে ইত্যাদি—তৃতীয় চরণে পাঁচটি র-কার আছে; লক্ষ্মীরিব-শব্দে একটি, সুর-শব্দে একটি, নরৈরচর্যা শব্দে দুইটি এবং চরণা-শব্দে একটি—এই পাঁচটি র-কার আছে। চতুর্থ চরণে ইত্যাদি—চতুর্থ চরণে চারিটি ভ-কার আছে; ভবানী-শব্দে একটি ভর্তুঃ-শব্দে একটি, বিভবতি-শব্দে একটি এবং অভুত-শব্দে একটি—এই চারিটি ভ-কার আছে। অতএব ইত্যাদি—ত, র এবং ভ এর পুনঃ পুনঃ প্রয়োগ হওয়াতে অল্পপ্রাস নামক শব্দালঙ্কার হইয়াছে।

৭১-৭২। শ্রীলক্ষ্মী-শব্দে যে পুনরুক্তবদাভাস অলঙ্কার হইয়াছে, এক্ষণে তাহা দেখাইতেছেন।

যদি কোনও বাক্যে এরূপ দুইটি শব্দ ব্যবহৃত হয়, যাহাদিগকে একার্থবাচক বলিয়া মনে হয়, কিন্তু বস্তুতঃ তাহারা ঐ বাক্যে একার্থবাচক নহে—পরস্তু বিভিন্ন অর্থেই ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা হইলে ঐ শব্দগুলির ব্যবহারে পুনরুক্তবদাভাস অলঙ্কার হয়। পুনরুক্তবদাভাসঃ পুনরুক্তবদেব যঃ। অলঙ্কার-কৌশলভ। ৭।১০।

শ্রী-শব্দে ইত্যাদি—শ্রী-শব্দের একটি অর্থ লক্ষ্মী। সুতরাং “শ্রীলক্ষ্মী” বলিলে এক লক্ষ্মী শব্দই যেন দুইবার (শ্রী-শব্দে একবার, লক্ষ্মী-শব্দে একবার এই দুইবার) বলা (পুনরুক্ত) হইতেছে বলিয়া মনে হয়।

পুনরুক্তপ্রায়—পুনরুক্তব্যং; পুনরুক্তের মতন। ভাসে—প্রতীত হয়, মনে হয়। শ্রীশব্দের লক্ষ্মী অর্থ ধরিলে “শ্রীলক্ষ্মী”-শব্দে একার্থবাচক দুইটি শব্দ হইয়া পড়ে; তাহাতে একই বস্তুর পুনরুক্তি করা হইয়াছে বলিয়া মনে হয়। নহে পুনরুক্তি—কিন্তু বস্তুতঃ পুনরুক্তি নহে; কারণ, “শ্রীলক্ষ্মী”-শব্দে লক্ষ্মী অর্থে শ্রীশব্দ ব্যবহৃত হয় নাই—এস্থলে শ্রী-শব্দের অর্থ শোভা, সৌন্দর্য্য। শ্রীলক্ষ্মী অর্থ—শ্রীযুক্ত (বা শোভাযুক্ত) লক্ষ্মী। তাই শ্রীযুক্ত লক্ষ্মী অর্থে—শোভা-সম্পন্ন লক্ষ্মীদেবী-অর্থ ধরিলে। অর্থের বিভেদ—শ্রী ও লক্ষ্মী শব্দদ্বয়ের অর্থের বিভিন্নতা হয়; একার্থত থাকে না; একার্থতা না থাকায় বস্তুতঃ পুনরুক্তি হয় না। এইরূপে, শ্রীলক্ষ্মী-শব্দে পুনরুক্তি হইয়াছে বলিয়া মনে হইলেও বস্তুতঃ পুনরুক্তি হয় নাই; তাই এস্থলে পুনরুক্তবদাভাস-অলঙ্কার হইয়াছে।

শব্দালঙ্কার ভেদ—পুনরুক্তবদাভাসও একজাতীয় শব্দালঙ্কার।

৭৩। দুইটি শব্দালঙ্কারের কথা বলিয়া তিনটি অর্থালঙ্কারের কথা বলিতেছেন। তিনটি অর্থালঙ্কারের মধ্যে একটি উপমা, একটি বিরোধাভাস এবং একটি অলুমান। ৭৩ পয়ারাঙ্কে উপমালঙ্কার দেখাইতেছেন। উপমার লক্ষণ পূর্ববর্তী ৪৩ পয়ারে দ্রষ্টব্য।

শ্লোকস্থ “লক্ষ্মীরিব”-পদে উপমালঙ্কার। সমানধর্ম্মস্থলে উপমালঙ্কার হয়। “লক্ষ্মীরিব সুরনরৈরচর্যাচরণা”-বাক্য হইতে জানা যায়, দেব-মহুগুণ লক্ষ্মীর চরণ যেমন অর্চনা করেন, গঙ্গার চরণও তেমনি অর্চনা করেন; সুতরাং অর্চনীয়ত্বাংশে লক্ষ্মী ও গঙ্গায় সমান; উপমান-লক্ষ্মীতে এবং উপমেয়-গঙ্গায় অর্চনীয়রূপ সমানধর্ম্মের সঙ্কথ থাকায় “লক্ষ্মীরিব”-পদে উপমালঙ্কার হইল।

লক্ষ্মীরিব ইত্যাদি—লক্ষ্মীরিব পদে উপমারূপ অর্থালঙ্কার প্রকাশ পাইয়াছে (ব্যক্ত হইয়াছে)।

৭৪। এক্ষণে বিরোধাভাসরূপ অর্থালঙ্কার দেখাইতেছেন। যে স্থলে প্রকৃত প্রস্তাবে কোনও বিরোধ নাই,

ইহা বিষ্ণুপাদপদ্মে গঙ্গার উৎপত্তি ।

‘বিরোধালঙ্কার’ ইহা মহা চমৎকৃতি ॥ ৭৫

ঈশ্বর-অচিন্ত্যশক্ত্যে গঙ্গার প্রকাশ ।

ইহাতে বিরোধ নাহি ‘বিরোধ-আভাস’ ॥ ৭৬

তথাহি কন্তুচিং—

অম্বুজমম্বুনি জাতং কচিদপি ন জাতমম্বুজাদম্বু ।

মুরভিদি তদ্বিপরীতং পাদান্তোজান্মহানদী জাতা ॥ ৬

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অম্বুজমিতি । অম্বুনি জলে অম্বুজং পদ্মং জাতমিতি প্রসিদ্ধম্ । কদাচিং কচিদপি কস্মিংশ্চিং স্থানেহপি অম্বুজাং পদ্মাং অম্বুজং ন জাতম্ । মুরভিদি মুরারৌ শ্রীগোবিন্দে তং তন্তু বিপরীতং ভবেৎ ; যথা তন্তু মুরভিঃ চরণকমাং মহানদী গঙ্গা জাতা । ৬ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

অথচ আপাতঃদৃষ্টিতে বিরোধ আছে বলিয়া মনে হয়, সে স্থলে বিরোধাত্মক অলঙ্কার হয় । বিরোধঃ স বিরোধাত্ত্বঃ । বিরোধাত্ত্বঃ ইতি বস্তুতো ন বিরোধঃ বিরোধ ইব ভাসত ইত্যর্থঃ, অঃ কোঃ । ৮।২৬ ॥

শ্লোকস্থ “এষা শ্রীবিষ্ণোশ্চরণকমলোৎপত্তিস্থভগা—শ্রীবিষ্ণুর চরণকমল হইতে উৎপন্ন বলিয়া এই গঙ্গা সৌভাগ্য-বতী”—এই বাক্যান্তর্গত “কমলোৎপত্তি”-পদে বিরোধাত্মক অলঙ্কার হইয়াছে । উক্ত বাক্যে বলা হইল, (বিষ্ণুর চরণকমল) কমলে (জলরূপ) গঙ্গার উৎপত্তি ; কিন্তু সাধারণতঃ গঙ্গাতেই (জলেই) কমল জন্মে, কখনও কমলে গঙ্গা (বা জল) জন্মে না ; সুতরাং কমলে (পদ্মে) গঙ্গার (জলের) জন্ম বলিলে, সর্বজনবিদিত সত্যের সঙ্গে বিরোধ মনে হয় ; কিন্তু বস্তুতঃ এস্থলে কোনও বিরোধ নাই ; কারণ, সাধারণ কমলে সাধারণ জলের জন্ম অসম্ভব হইলেও ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে শ্রীবিষ্ণুর চরণকমল কমলে জলের অধিষ্ঠাত্রী দেবী গঙ্গার জন্ম সম্ভব হইয়াছে ; সুতরাং শ্লোকস্থ বাক্যে সাধারণ সত্যের সহিত বিরোধ আছে বলিয়া আপাততঃ মনে হইলেও প্রকৃত প্রস্তাবে কোনও বিরোধ নাই ; তাই এস্থলে বিরোধাত্মক অলঙ্কার হইয়াছে ।

সম্ভার সুবোধ—সকলেরই সুবিদিত ; সকলেরই জানা কথা । কমল—পদ্ম । গঙ্গার জন্ম—জলের জন্ম । গঙ্গাদেবী জলের অধিষ্ঠাত্রী দেবী বলিয়া এবং এক স্বরূপে তিনি জলরূপা বলিয়া জল-অর্থেই এস্থলে গঙ্গাশব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে । অত্যন্ত বিরোধ—প্রচলিত সত্যের সঙ্গে একান্ত বিরোধ ; ইহা সর্বজনবিদিত সত্যের বিরোধী ।

৭৫-৭৬ । ইহা—এই বাক্যে ; শ্রীবিষ্ণোশ্চরণকমলোৎপত্তিস্থভগা-বাক্যে । বিষ্ণুপাদপদ্মে—বিষ্ণুর চরণকমল পদ্মে । ইহা বিষ্ণুপাদপদ্মে ইত্যাদি—যদি কেহ বলে যে, পদ্মে জলের উৎপত্তি হইয়াছে, তাহা হইলে ইহা সর্বজন-বিদিত সত্যের প্রতিকূল উক্তিই হইবে ; অথচ কিন্তু শ্লোকস্থ “শ্রীবিষ্ণোশ্চরণকমলোৎপত্তিস্থভগা”-বাক্যে বলা হইল, বিষ্ণুর চরণকমলেই গঙ্গার উৎপত্তি । বিরোধালঙ্কার ইত্যাদি—ইহা অত্যন্ত অদ্ভুত উক্তি এবং চমৎকৃতিদ্বারা ইহা বাক্যের সৌন্দর্য্য বৃদ্ধি করিয়াছে বলিয়া ইহাও অলঙ্কারই ; সত্যের সহিত বিরোধ আছে বলিয়া মনে হয় ; কিন্তু বস্তুতঃ কোনও বিরোধ নাই ; তাই, ইহাকে বিরোধালঙ্কার অর্থাৎ বিরোধাত্মক-অলঙ্কার বলা হয় । অচিন্ত্যশক্তি—যে শক্তির ক্রিয়া সাধারণ-চিন্তাশক্তির অতীত ; বুদ্ধি-বিবেচনাধারা যে শক্তির ক্রিয়ার যৌক্তিকতা বুঝা যায় না । ঈশ্বর-অচিন্ত্যশক্ত্যে ইত্যাদি—কমলে গঙ্গার (জলের) জন্ম সাধারণতঃ অসম্ভব হইলেও ঈশ্বরের অচিন্ত্যশক্তির প্রভাবে শ্রীবিষ্ণুর চরণকমলে গঙ্গার প্রকাশ (আবির্ভাব) সম্ভব হইয়াছে ; সুতরাং ইহাতে বিরোধ নাহি—শ্রীবিষ্ণোশ্চরণকমল-ইত্যাদি বাক্যে সর্বজনবিদিত সত্যের সহিত প্রকৃত প্রস্তাবে কোনও বিরোধ নাই, বিরোধ-আভাস—বিরোধের আভাসমাত্র (ছায়া) আছে ; আপাতঃ দৃষ্টিতে বিরোধ আছে বলিয়া প্রতীতি হয় মাত্র । কিন্তু বস্তুতঃ বিরোধ নহে । ইহা বিরোধাত্মক অলঙ্কার । পূর্ববর্তী ৭৪ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

শ্লো। ৬ । অম্বুজম্ । অম্বুনি (জলে) অম্বুজং (পদ্ম) জাতং (জাত হয়—জন্মে) কচিদপি (কোথায়ও)

গঙ্গার মহত্ব সাধ্য, সাধন তাহার—।

বিষ্ণুপাদোৎপত্তি—‘অনুমান’ অলঙ্কার ॥ ৭৭

স্থূল এই পঞ্চ দোষ, পঞ্চ অলঙ্কার ।

সূক্ষ্ম বিচারিয়ে যদি—আছয়ে অপার ॥ ৭৮

প্রতিভা-কবিত্ব তোমার দেবতাপ্রসাদে ।

অবিচার-কবিত্বে অবশ্য পড়ে দোষ-বাদে ॥ ৭৯

বিচারি কবিত্ব কৈলে হয় স্তূর্ণিশূল ।

সালঙ্কার হৈলে—অর্থ করে বলমল ॥ ৮০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অনুজ্ঞাং (পদ্ব হইতে) অনু (জল) ন জাতং (জন্মে না) । মুরভিদি (মুরারিতে—বিষ্ণুতে) তদ্বিপরীতং (তাহার বিপরীত) [যথা তত্ত্ব] (যেহেতু তাঁহার) পাদান্তোজ্ঞাং (চরণকমল হইতে) মহানদী (গঙ্গা) জাতা (উৎপন্ন—জন্মিয়াছে) ।

অনুবাদ । জলেই পদ্ব জন্মে, কোথায়ও পদ্ব হইতে জল জন্মে না ; কিন্তু বিষ্ণুতে তাহার বিপরীত ; যেহেতু তাঁহার পাদপদ্ব হইতে মহানদী গঙ্গার জন্ম হইয়াছে । ৬ ।

৭৬ পয়ারের প্রথমার্ধের প্রমাণ এই শ্লোক ।

৭৭ । এক্ষণে অনুমান-অলঙ্কার দেখাইতেছেন । “মহত্বং গঙ্গায়াঃ”—শ্লোকের প্রথম দুই চরণে অনুমান-অলঙ্কার হইয়াছে । সাধ্য ও সাধনের কথনকে অনুমান-অলঙ্কার বলে । সাধ্যসাধনসম্ভাবেন্নানুমানমহুমানবৎ । অলঙ্কার-কৌস্তভ । ৮।৩৮ ।

সাধ্য—প্রতিপাত্ত-বিষয় ; যাহা প্রমাণ করিতে হইবে । সাধন—হেতু, কারণ । গঙ্গার মহত্ব সাধ্য—গঙ্গার মহত্বই এই শ্লোকের প্রতিপাত্ত বিষয় ; গঙ্গার মহত্ব স্থাপন করাই এই শ্লোকের উদ্দেশ্য ; সুতরাং গঙ্গার মহত্বই হইল এস্থলে সাধ্য বস্তু । সাধন তাহার বিষ্ণুপাদোৎপত্তি—বিষ্ণুপাদোৎপত্তিই হইল তাহার (মহত্বের) সাধন (বা হেতু) । বিষ্ণুর পাদপদ্ব হইতে উৎপন্ন হইয়াছে বলিয়াই গঙ্গার এই মহত্ব ; সুতরাং বিষ্ণুর পাদপদ্ব হইতে উৎপত্তিই হইল গঙ্গার মহত্বের কারণ (সাধন) । সাধ্য ও সাধন একসঙ্গে উল্লিখিত হইলেই অনুমান-অলঙ্কার হয় । শ্লোকে গঙ্গার মহত্বও (সাধ্যও) বলা হইয়াছে এবং যে জ্ঞাত এই মহত্ব, তাহাও (সাধনও) বলা হইয়াছে ; তাই এস্থলে অনুমান-অলঙ্কার হইল ।

৭৮ । স্থূল—মোটামুটি । মোটামুটি বিচার করিলে অবিম্বষ্টবিধেয়াংশাদি পাচটা দোষ এবং অনুপ্রাসাদি পাচটা অলঙ্কার এই শ্লোকে দেখিতে পাওয়া যায় ; সূক্ষ্মরূপে বিচার করিলে আরও অনেক দোষ ও গুণ দেখিতে পাওয়া যাইবে । অপার—অনেক । সূক্ষ্মবিচারিয়ে—পুঙ্খানুপুঙ্খরূপে বিচার করিলে ।

৭৯ । প্রতিভা—পূর্ববর্তী ৪৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য ।

প্রতিভা-কবিত্ব—প্রতিভা-জাত কবিত্ব ; প্রতিভার প্রভাবে যে কবিত্ব স্মরিত হইয়াছে । দেবতা-প্রসাদে—দেবতার অনুগ্রহে । অবিচার কবিত্বে—বিচারহীন কবিত্বে । পড়ে দোষ-বাদে—দোষরূপ বাদ পড়ে ; দোষ থাকিয়া যায় ।

মহাপ্রভু দিগ্বিজয়ীকে বলিলেন—“পণ্ডিত ! দেবতার অনুগ্রহে তুমি অলৌকিকী প্রতিভা লাভ করিয়াছ ; সেই প্রতিভার বলে কোনওরূপ বিচার-বিবেচনা না করিয়াই তুমি অনর্গল কবিতা রচনা করিয়া যাইতে পার ; কিন্তু বিচারহীন-কবিতায় নিশ্চয়ই কোনও না কোনও দোষ থাকিবেই ।”

৮০ । বিচারি—বিচার করিয়া ; দোষগুণ বিচার করিয়া । কবিত্ব কৈলে—কবিতা রচনা করিলে । স্তূর্ণিশূল—দোষশূন্য । সালঙ্কার হৈলে—দোষশূন্য কবিতায় যদি আবার অলঙ্কার থাকে । অর্থ করে বলমল—অর্থ অতি পরিহার ও সূক্ষ্ম হয় ।

শুনিঞা প্রভুর ব্যাখ্যা দিগ্‌বিজয়ী বিস্মিত ।
 মুখে না নিঃসরে বাক্য, প্রতিভা স্তম্ভিত ॥ ৮১
 কহিতে চাহয়ে কিছু, না আইসে উত্তর ।
 তবে মনে বিচারয়ে হইয়া কাঁফর—॥ ৮২
 পটুয়া বালক কৈল মোর বুদ্ধিলোপ ।
 জানি সরস্বতী মোরে করিয়াছেন কোপ ॥ ৮৩
 যে ব্যাখ্যা করিল, সে মনুষ্যের নহে শক্তি ।
 নিমাইর মুখে রহি বোলে আপনে সরস্বতী ॥ ৮৪
 এত ভাবি কহে—শুন নিমাই পণ্ডিত ।
 তোমার ব্যাখ্যা শুনি আমি হইলাঙ বিস্মিত ॥ ৮৫

অলঙ্কার নাহি পড়, নাহি শাস্ত্রাভ্যাস ।
 কেমনে এ সব অর্থ করিলে প্রকাশ ? ॥ ৮৬
 ইহা শুনি মহাপ্রভু অতি বড় রঙ্গী ।
 তাঁহার হৃদয় জানি কহে করি ভঙ্গী—॥ ৮৭
 শাস্ত্রের বিচার ভাল মন্দ নাহি জানি ।
 সরস্বতী যে বোলায়, বলি সেই বাণী ॥ ৮৮
 ইহা শুনি দিগ্‌বিজয়ী করিল নিশ্চয়—।
 শিশুদ্বারে দেবী মোরে কৈল পরাজয় ॥ ৮৯
 আজি তাঁরে নিবেদিব করি জপ-ধ্যান ।
 শিশুদ্বারে কৈল মোরে এত অপমান ॥ ৯০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৮১-৮২। বিস্মিত—আশ্চর্য্যাক্রান্ত। “বালক নিমাই—যিনি বাল-শাস্ত্র ব্যাকরণ মাত্র পড়িয়াছেন, ব্যাকরণ-মাত্র পড়ান, ব্যাকরণের মধ্যেও আবার অতি সরল কলাপব্যাকরণমাত্র যিনি পড়ান, অলঙ্কার-শাস্ত্রাদি যিনি কখনও পড়েন নাই—যাঁহাকে এখন পর্য্যন্ত সামান্য পটুয়া (ছাত্র) মাত্র মনে করা যায়—সেই বালক নিমাই আমার ত্রায় দিগ্‌-বিজয়ী পণ্ডিতের রচিত শ্লোকের—অলঙ্কারশাস্ত্রানুকূল এরূপ স্বস্ববিচার করিলেন! আমার শ্লোকের এতগুলি দোষ বাহির করিলেন!!”—এ সমস্ত ভাবিয়া দিগ্‌বিজয়ী পণ্ডিত বিস্মিত হইয়া পড়িলেন। **না নিঃসরে বাক্য**—কথা বাহির হয় না (বিস্ময়ে)। **প্রতিভা স্তম্ভিত**—তাহার প্রতিভা (প্রত্যুৎপন্নমতি) জড়ীভূত হইয়া গেল, যেন লোপ পাইয়াছে বলিয়া মনে হইল। **কাঁফর**—কিংকর্তব্যবিমূঢ়।

৮৩-৮৪। বিস্মিত হইয়া দিগ্‌বিজয়ী মনে মনে যাহা বিচার করিলেন, তাহা এই দুই পয়ারে ব্যক্ত হইয়াছে।

পটুয়া—ছাত্র; যে এখনও বিদ্যালয়ে অধ্যয়ন মাত্র করিতেছে; যাহার পঠদশা এখনও শেষ হয় নাই। **বুদ্ধিলোপ**—পটুয়া-বালকের আশ্চর্য্য পাণ্ডিত্য দেখিয়া যেন আমার বুদ্ধিলোপ পাইল। **জানি**—ইহাতে আমার মনে হইতেছে যে, **সরস্বতী মোরে** ইত্যাদি—সরস্বতী আমার প্রতি রুষ্ট হইয়াছেন। **কোপ**—রোষ, ক্রোধ। **যে ব্যাখ্যা করিল** ইত্যাদি—নিমাই-পণ্ডিত যেরূপ ব্যাখ্যা করিলেন, মানুষের শক্তিতে কেহ এরূপ ব্যাখ্যা করিতে পারে না; স্বয়ং সরস্বতীই নিমাইয়ের মুখ দিয়া এই ব্যাখ্যা প্রকাশ করিয়াছেন।

৮৬। **অলঙ্কার**—অলঙ্কার-শাস্ত্র। **নাহি শাস্ত্রাভ্যাস**—অত্র শাস্ত্রের আলোচনাও তোমার নাই। **এসব অর্থ**—পঞ্চ দোষ ও পঞ্চ অলঙ্কারাদি।

৮৭-৮৮। **রঙ্গী**—কোতুকী। **তাঁহার হৃদয় জানি**—দিগ্‌বিজয়ীর মনের ভাব জানিয়া। দিগ্‌বিজয়ী মনে ভাবিয়াছিলেন যে, স্বয়ং সরস্বতীই নিমাইয়ের মুখ দিয়া কথা বলাইয়াছেন। অন্তর্ধামী প্রভু তাহা জানিতে পারিয়া একটু রঙ্গ করার উদ্দেশ্যে দিগ্‌বিজয়ীর মনোগত ভাবের অনুকূল উত্তরই দিলেন; তিনি বলিলেন—“আমি শাস্ত্রবিচার জানি না, ভালমন্দ—দোষগুণের বিচারও জানি না; সরস্বতী যাহা কহাইয়াছেন, আমি মাত্র তাহাই কহিয়াছি।” **বাণী**—কথা। **বোলায়**—কহায়।

৮৯। প্রভুর কথা শুনিয়া দিগ্‌বিজয়ীর দৃঢ় বিশ্বাস জন্মিল যে, স্বয়ং সরস্বতীই এই শিশু-নিমাইয়ের দ্বারা তাঁহাকে পরাজিত করাইলেন। **দেবী**—সরস্বতী।

৯০। দিগ্‌বিজয়ী সঙ্কল্প করিলেন—“বাসায় গিয়া আজই আমি সরস্বতীর জপ করিব, ধ্যান করিব; তাঁহার চরণে নিবেদন করিব—কেন তিনি এই শিশু-নিমাইদ্বারা তাঁহার চিরকালের সেবক আমার অপমান করাইলেন?”

বস্তুত সরস্বতী অশুদ্ধ শ্লোক করাইল ।

বিচার সময়ে তাঁর বুদ্ধি আচ্ছাদিল ॥ ১১

তবে শিষ্যগণ সব হাসিতে লাগিল ।

তা-সভা নিষেধি প্রভু কবিরে কহিল ॥ ১২

তুমি বড় পণ্ডিত মহাকবি শিরোমণি ।

যার মুখে বাহিরায় ঐছে কাব্যবাণী ॥ ১৩

তোমার কবিত্ব যৈছে গঙ্গাজলধার ।

তোমা সম কবি কোথা নাহি দেখি আর ॥ ১৪

ভবভূতি জয়দেব আর কালিদাস ।

তা-সভার কবিত্বে আছে দোষের প্রকাশ ॥ ১৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১১। পূর্বে বলা হইয়াছে, সরস্বতীর বরেই দিগ্‌বিজয়ীর কবিত্ব-শক্তি; তাহাই যদি হয়, তবে দিগ্‌বিজয়ীর শ্লোকে এত ক্রটি থাকিবে কেন? এরূপ প্রশ্ন আশঙ্কা করিয়া বলিতেছেন “বস্তুতঃ সরস্বতী” ইত্যাদি।—“দিগ্‌বিজয়ী যে সরস্বতীর কৃপার পাত্র, তাহাতে সন্দেহ নাই; তবে কবিত্ব-শক্তি—বিশুদ্ধ-শ্লোকরচনার শক্তি—কবিত্ব-প্রতিভায় বা শাস্ত্রবিচারে মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিতগণকে পরাজিত করিবার শক্তি—এ সমস্ত সরস্বতীর কৃপার সামান্য বিকাশ মাত্র। সংসার-বন্ধন হইতে মুক্তি, ভগবচ্চরণে আশ্রয় গ্রহণের সৌভাগ্য দানেই তাঁহার কৃপার চরম অভিব্যক্তি। দিগ্‌বিজয়ীর প্রতি তাঁহার কৃপার পরাকাষ্ঠা দেখাইবার উদ্দেশ্যেই (পরবর্তী ১০০-১০১ পয়ার দ্রষ্টব্য) দেবী সরস্বতী আজ তাঁহার (দিগ্‌বিজয়ীর) মুখে অশুদ্ধ-দোষযুক্ত-শ্লোক প্রকাশ করাইলেন এবং শ্লোকের দোষ-শুণ-বিচারের বুদ্ধিও প্রচ্ছন্ন করিয়া দিলেন।” এইরূপ করার হেতু বোধ হয় এইঃ—“শাস্ত্রবিচারে নানাদেশের বহুসংখ্যক পণ্ডিতকে পরাজিত করিতে করিতে দিগ্‌বিজয়ীর চিত্ত অহঙ্কারে পরিপূর্ণ হইয়া উঠিয়াছিল; তাঁহার অদ্ভুত কবিত্ব-শক্তিও এই অহঙ্কারের পুষ্টিসাধন করিয়াছিল। নিজের শক্তি-সামর্থ্যাদিসম্বন্ধে অতুল্য ধারণাই অহঙ্কারের মূল; যতক্ষণ পর্যন্ত সেই ধারণা চিত্তে বিরাজিত থাকিবে, ততক্ষণ পর্যন্ত নিজের সম্বন্ধে হেয়তাজ্ঞান হৃদয়ে স্থান পাইতে পারে না। নিজের সম্বন্ধে হেয়তাজ্ঞান না জন্মিলেও ভগবচ্চরণে আত্মসমর্পণের বাসনা হৃদয়ে উন্মেষিত হইতে পারে না। তাঁহাকে ভগবচ্চরণে আত্মসমর্পণের যোগ্যতাদানের উদ্দেশ্যে—তাঁহার গর্ব চূর্ণ করিয়া তাঁহার চিত্তে নিজের সম্বন্ধে হেয়তাজ্ঞান জন্মাইবার উদ্দেশ্যেই—দেবী সরস্বতী দিগ্‌বিজয়ীর বিচার-বুদ্ধি প্রচ্ছন্ন করিয়া তাঁহার দ্বারা অশুদ্ধ শ্লোক রচনা করাইলেন।”

১২। দিগ্‌বিজয়ীর পরাজয় দেখিয়া প্রভুর শিষ্যগণ হাসিতে লাগিল। তাহাদের হাসিবার কারণও ছিল; দিগ্‌বিজয়ী প্রভুর সাক্ষাতে উপস্থিত হইয়া প্রথমেই খুব গর্ব প্রকাশ করিয়াছিলেন; প্রভু বাল-শাস্ত্র ব্যাকরণ মাত্র পড়ান—তাতেও আবার অতি সরল কলাপব্যাকরণ মাত্র পড়ান—প্রভু অলঙ্কারশাস্ত্র পড়েন নাই, সুতরাং কাব্যের বিচারে নিতান্ত অসমর্থ—ইত্যাদি অনেক কথা বলিয়া প্রভুর প্রতি যথেষ্ট অবজ্ঞা প্রকাশ করিয়াছিলেন। তাহাতে প্রভুর শিষ্যদের মনেও বেশ আঘাত লাগিয়াছিল। এক্ষণে প্রভু যখন দিগ্‌বিজয়ীর শ্লোকের নানাবিধ দোষ দেখাইয়া দিলেন, তখন তাহারা বৃত্তিতে পারিল—দিগ্‌বিজয়ীর গর্বের ভিত্তি কতদূর গাঢ়, তাঁহার বাগাড়ম্বরের কতটুকু মূল্য; আর ইহাও তাহারা বৃত্তিতে পারিল যে, তাহাদের গুরু—অধ্যাপক—বালক-নিমাইয়ের কি অগাধ পাণ্ডিত্য, অথচ কিরূপ নিরভিমান তিনি! তাহারাও বালক, চপলমতি; ইহা বৃত্তিতে পারিয়া তাহাদের হাসি পাওয়া অস্বাভাবিক নহে। তাহারা হাসিয়া ফেলিল। কিন্তু বয়সে নবীন হইলেও প্রভু মানী ব্যক্তির সম্মান বুঝেন, পরাজিত প্রতিপক্ষেরও মর্যাদা রক্ষা করিতে জানেন। বালক-শিষ্যদের হাসিতে দিগ্‌বিজয়ীর পরাজয়ের অপমান আরও বৃদ্ধিত হইবে ভাবিয়া তিনি তাঁহার শিষ্যদের হাসি থামাইতে আদেশ করিলেন এবং দিগ্‌বিজয়ীর অপমানস্ক চিত্তের কথঞ্চিৎ সান্ত্বনার নিমিত্ত তাঁহার অলৌকিকী শক্তির প্রশংসা করিতে লাগিলেন। তা-সভা—শিষ্যদিগকে। নিষেধি—নিষেধ করিয়া; হাসিতে নিষেধ করিয়া।

১৩-১৮। বড় পণ্ডিত—উচ্চ দরের পণ্ডিত। মহাকবি শিরোমণি—মহাকবিদিগের শিরোমণি; মহাকাব্যরচয়িতা কবিদিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ। কাব্যবাণী—কবিত্বপূর্ণ বাক্য। গঙ্গাজলধার—গঙ্গাজলের ধারার

দোষ গুণ বিচার এই ‘অল্প’ করি মানি ।
 কবিকরণে শক্তি—তাহা যে বাখানি ॥ ৯৬
 শৈশব চাঞ্চল্য কিছু না লবে আমার ।
 শিষ্যের সমান মুণ্ডি না হই তোমার ॥ ৯৭
 আজি বাসা যাহ, কালি মিলিব আবার ।
 শুনিব তোমার মুখে শাস্ত্রের বিচার ॥ ৯৮
 এইমতে নিজঘরে গেলা ছইজন ।
 কবি রাতে কৈল সরস্বতী আরাধন ॥ ৯৯

সরস্বতী স্বপ্নে তারে উপদেশ কৈল ।
 সাক্ষাৎ ঈশ্বর করি প্রভুকে জানিল ॥ ১০০
 প্রাতে আসি প্রভু-পদে লইল শরণ ।
 প্রভু কৃপা কৈল, তাঁর খণ্ডিল বন্ধন ॥ ১০১
 ভাগ্যবন্ত দিগ্বিজয়ী সফলজীবন ।
 বিদ্যাবলে পাইল মহাপ্রভুর চরণ ॥ ১০২
 এ সব লীলা বর্ণিয়াছেন বৃন্দাবন দাস ।
 যে কিছু বিশেষ ইহা করিল প্রকাশ ॥ ১০৩

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

গ্রায় অনর্গল এবং পবিত্র ; গঙ্গার মাহাত্ম্য-ব্যঞ্জক শ্লোকগুলিকে লক্ষ্য করিয়াই সম্ভবতঃ প্রভু বলিতেছেন, “তোমার গঙ্গার মাহাত্ম্যব্যঞ্জক শ্লোকগুলি গঙ্গাধারার গ্রায়ই পবিত্র এবং অনর্গল।” **ভবভূতি** ইত্যাদি—ভবভূতি, জয়দেব এবং কালিদাস ইহারা প্রত্যেকেই অতি প্রসিদ্ধ কবি ; কিন্তু তাঁহাদের কবিতায়ও কিছু না কিছু দোষ দেখা যায়। **দোষ-গুণের বিচার** ইত্যাদি—কাব্যের দোষ-গুণের বিচার সামান্য ব্যাপার, ইহা খুব বেশী শক্তির পরিচায়ক নহে ; অনেকেই কাব্যের দোষ-গুণের বিচার করিতে পারে ; কিন্তু কবিতা-রচনা অতি কঠিন ব্যাপার ; অনেকেই কাব্য-রচনা করিতে পারে না ; কাব্য-রচনার শক্তি বাস্তবিকই প্রশংসনীয়—কাব্যের দোষ-গুণ বিচারের শক্তি অপেক্ষা বহু গুণে প্রশংসনীয়। **শৈশব-চাঞ্চল্য**—শৈশব-সুলভ চপলতা। প্রভু দিগ্বিজয়ীকে বলিলেন—“আমি শিশু ; শিশুর চপলতা স্বাভাবিক ; এই বালস্বভাবসুলভ চপলতাবশতঃই আমি তোমার সাক্ষাতে বাচালতা প্রকাশ করিয়াছি, তোমার গ্রায় মহাকবির রচিত শ্লোকের দোষ-গুণ বিচারের স্পর্ধা দেখাইয়াছি। বস্তুতঃ তোমার কবিত্বের দোষ-গুণ বিচারের যোগ্যতা আমার নাই ; আমি তোমার শিষ্যের তুল্যও নহি—তোমার শিষ্যের যে জ্ঞান আছে, আমার তাহাও নাই। জ্ঞানে এবং বয়সে তুমি প্রাচীন ; দয়া করিয়া তুমি আমার বাচালতা ক্ষমা কর, বালকের বাচালতায় মনে কোনওরূপ কষ্ট অনুভব করিও না। আজ আর তোমার সময় নষ্ট করিব না ; আজ এখন বাসায় যাও ; কল্যাণ আবার তোমার সঙ্গে মিলিত হইব এবং তোমার মুখে শাস্ত্রবিচার শুনিয়া কৃতার্থ হইব।”

প্রভু নিজের হেয়তা এবং দিগ্বিজয়ীর গুণ-গরিমা খ্যাপন করিয়া তাঁহার পরাজয়ের বেদনা কিঞ্চিৎ প্রশমিত করিতে চেষ্টা করিলেন।

৯৯-১০০। উভয়ে গৃহে গেলেন। রাত্রিতে দিগ্বিজয়ী সরস্বতীর আরাধনা করিয়া তাঁহার চরণে স্বীয় মনোবেদনা নিবেদন করিলেন। দেবী-সরস্বতীও তাঁহার আরাধনায় সন্তুষ্ট হইয়া স্বপ্নযোগে দিগ্বিজয়ীকে দর্শন দিয়া যথাবিহিত উপদেশ দিলেন ; সরস্বতীর উপদেশ হইতেই তিনি জানিতে পারিলেন যে, নিমাই-পণ্ডিত সামান্য মানুষ নহেন, পরম সাক্ষাৎ ঈশ্বর—স্বয়ংভগবান।

১০১। সরস্বতীর কৃপায় এবং উপদেশে দিগ্বিজয়ীর গর্ভ-অহঙ্কারাদি মনের সমস্ত কালিমা ঘুচিয়া গেল ; তিনি প্রাতঃকালে প্রভুর নিকটে আসিয়া তাঁহার চরণে আত্মসমর্পণ করিয়া তাঁহার শরণাপন্ন হইলেন ; প্রভুও তাঁহার প্রতি প্রসন্ন হইয়া তাঁহাকে কৃপা করিলেন—চরণে স্থান দিলেন ; তখনই দিগ্বিজয়ীর সংসার-বন্ধন ঘুচিয়া গেল।

১০৩। শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদিখণ্ডে একাদশ-অধ্যায়ে দিগ্বিজয়ী-পরাজয়-লীলা বর্ণন করিয়াছেন।

যে কিছু বিশেষ—শ্রীল বৃন্দাবনদাস যাহা বর্ণন করেন নাই, তাহাই এই গ্রন্থে বর্ণিত হইল। দিগ্বিজয়ীর

চৈতন্যগোসাঞির লীলা অমৃতের ধার ।

সর্বৈন্দ্রিয়তৃপ্ত হয় শ্রবণে যাহার ॥ ১৪

শ্রীরূপ রঘুনাথ পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১০৫

ইতি শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতে আদিখণ্ডে কৈশোর-

লীলাস্বত্রবর্ণনং নাম ষোড়শপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

কোন জ্যোতি লইয়া প্রভু কিরূপে বিচার করিয়াছিলেন, কিরূপে দোষ-গুণের উদ্ঘাটন করিয়াছিলেন, বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর তাহার বর্ণন করেন নাই; কবিরাজগোস্বামী তাহা বর্ণন করিলেন।

১০৪। সর্বৈন্দ্রিয়—সমস্ত জ্ঞানেন্দ্রিয় ও কর্মেন্দ্রিয়। তৃপ্ত হয়—তৃপ্তি লাভ করে; কোনও ইন্দ্রিয়ে আর নূতন কিছু বাসনা থাকে না। শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা এতই মধুর এবং চিত্তাকর্ষক যে, এই লীলা-কথা-শ্রবণে সৌভাগ্য যাহার হয়, লীলার কৃপায় তাহার সমস্ত ইন্দ্রিয়বৃত্তি এই লীলাতেই কেন্দ্রীভূত হইয়া থাকে, অন্য কোন বিষয়েই আর তাহা ধাবিত হয় না; লীলার আশ্বাদনেই সমস্ত ইন্দ্রিয়বৃত্তি পরিতৃপ্তি লাভ করিয়া কৃতার্থ হয়।

আদি-লীলা

সপ্তদশ পারবেদ

বন্দে স্বৈরাভুতেহং চৈতন্যং তং যৎপ্রসাদতঃ ।

যবনাঃ স্মনায়ন্তে কৃষ্ণনামপ্রজন্মকাঃ ॥ ১ ॥

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়দ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১

কৈশোর লীলার সূত্র করিল গণন ।

যৌবন লীলার সূত্র করি অনুক্রম ॥ ২

শ্লোকের সংক্ষত টীকা

বন্দে ইতি । তং চৈতন্যং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবং বন্দে । কথন্তুতম্ ? স্বৈরাভুতেহং স্বৈরা স্বচ্ছন্দা অভুতা লোকোত্তরা ঈহা চেষ্টা যন্ত তম্ । যৎপ্রসাদতঃ যন্ত প্রসাদতঃ যবনাঃ ভাগবতধর্মবিদেষিণঃ শ্লেচ্ছাঃ কৃষ্ণনামপ্রজন্মকাঃ কৃষ্ণনামজপ-পরায়ণাঃ সন্তঃ স্মনায়ন্তে অস্মনসঃ স্মনসো ভবন্তীতি স্মনায়ন্তে ভগবদ্ভক্তা ভবন্তীতি । ১ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

এই সপ্তদশ পরিচ্ছেদে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর যৌবন-কালের বিবিধ-লীলা বর্ণিত হইয়াছে ।

শ্লো। ১। অর্থঃ । স্বৈরাভুতেহং (স্বচ্ছন্দ-লোকোত্তর-চেষ্টিত) তং (সেই) চৈতন্যং (শ্রীচৈতন্যদেবকে) বন্দে (আমি বন্দনা করি) ; যৎপ্রসাদতঃ (ঈহার প্রসাদে) যবনাঃ (যবনগণ) কৃষ্ণনামপ্রজন্মকাঃ (কৃষ্ণনাম-প্রজন্মক) [সন্তঃ] (হইয়া) স্মনায়ন্তে (স্মনসা—গুহ্যচিত্ত—হইয়াছে) ।

অনুবাদ । ঈহার প্রসাদে যবনগণও কৃষ্ণনাম কীর্তন করিতে করিতে গুহ্যচিত্ত হয়, সেই স্বচ্ছন্দ-অভুত-চেষ্টিত-শ্রীচৈতন্যদেবকে আমি বন্দনা করি । ১ ।

স্বৈরাভুতেহং—স্বৈরা (স্বচ্ছন্দা, স্বৈচ্ছাধীনা) এবং অভুতা (লোকোত্তরা, অলৌকিকী) ঈহা (চেষ্টা) ঈহার ; ইহা “চৈতন্যের” বিশেষণ । শ্রীচৈতন্য-মহাপ্রভুর লীলা স্বচ্ছন্দা—স্বতন্ত্রা—ঈহার নিজের ইচ্ছাধীন, অপর কাহারও দ্বারা নিয়ন্ত্রিত নহে ; ঈহার লীলা আবার অলৌকিকী—লৌকিক জগতে কোনও ব্যক্তি ঈহার ন্যায় কার্য করিতে পারে না । কাজি-দমন-লীলাদিতে ঈহার চেষ্টায় এ সমস্ত বিশেষত্ব প্রকটিত হইয়াছে ; স্বপ্নযোগে নৃসিংহদেব কর্তৃক কাজির বক্ষোবিদারণ, জাগ্রতেও বিদারণ-চিহ্নের স্থিতি, কীর্তন-বিষয়কারী কাজি-ভৃত্যগণের মুখে উদ্ধাপাতন এবং তাহাদের শস্ত্র-আদির দাহন, যবনের মুখে হরিনাম-প্রকটন প্রভৃতি প্রভুর স্বচ্ছন্দ এবং অলৌকিক লীলার পরিচায়ক । যবনাঃ—শ্লেচ্ছগণ ; শ্লেচ্ছগণ সাধারণতঃ ভাগবতধর্ম-বিদেষী ছিল ; তাহারা কীর্তন শুনিতে পারিত না । যুদ্ধাদি ভাঙ্গিয়া নামকীর্তনাদিতে বাধা জন্মাইত ; কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপায় তাহারাও কৃষ্ণনাম-প্রজন্মকাঃ—কৃষ্ণনাম কীর্তনকারী হইল ; তাহাদের চিত্ত পূর্বে নিতান্ত মলিন ছিল, তাই তাহারা কীর্তনাদির বিষয় জন্মাইত ; কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রূপায় কৃষ্ণনাম-কীর্তনের ফলে তাহারা স্মনায়ন্তে—স্মনসা—গুহ্যচিত্ত হইয়া গেল, ভক্ত বলিয়া পরিগণিত হইল ।

২। করিল গণন—পূর্ববর্তী ১৬শ পরিচ্ছেদে । যৌবন—কৈশোরের পরে—পঞ্চদশ বৎসর বয়সের পরে—যৌবন । অনুক্রম—আরম্ভ ।

তথাহি—

বিভাসৌন্দর্য্যসম্বেশ-সন্তোগনৃত্যকীর্তনৈঃ ।
 প্রেমনামপ্রদানৈশ্চ গোঁরো দিব্যতি যৌবনে ॥ ২
 যৌবন প্রবেশে অঙ্গে অঙ্গ-বিভূষণ ।
 দিব্য বস্ত্র দিব্য বেশ মালা চন্দন ॥ ৩

বিদ্যোদ্ধত্যে কাহাকেও না করে গণন ।
 সকল পণ্ডিত জিনি করে অধ্যাপন ॥ ৪
 বায়ুব্যাধি-ছলে হৈল প্রেম-পরকাশ ।
 ভক্তগণ লৈঞা কৈল বিবিধ বিলাস ॥ ৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

বিভেতি । গোঁরঃ শচীনন্দনঃ শ্রীগোরাঙ্গসুন্দরঃ যৌবনে দীব্যতি ক্রীড়তি । কৈরিত্যপেক্ষায়ামাহ ; বিভা শাস্ত্র
 জ্ঞানং সৌন্দর্য্যং লাবণ্যাদি সম্বেশঃ শোভন-ভূষণাদি সন্তোগঃ খ্যাতি-প্রতিপত্ত্যাদিবিষয়-ভোগঃ নৃত্যং নর্তনং কীর্তনং
 নামলীলা-গুণাদীনাযুচ্চৈর্ভাষা তু কীর্তনং এতৈঃ ষড়্বিধৈঃ করণৈঃ পুনঃ প্রেমনামপ্রদানৈঃ প্রেম্না সহ হরিনাম-
 বিতরণৈশ্চেতি । ২ ।

গোঁর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

শ্লো। ২ । অম্বয় । গোঁরঃ (শ্রীগোরাঙ্গ) যৌবনে (যৌবনকালে) বিভাসৌন্দর্য্যসম্বেশ-সন্তোগনৃত্য-কীর্তনৈঃ
 (বিভা, সৌন্দর্য্য, সুন্দর বেশ, বিষয়োপভোগ, নৃত্য, কীর্তনদ্বারা) প্রেমনামপ্রদানৈশ্চ (এবং প্রেমনামপ্রদানদ্বারা)
 দীব্যতি (ক্রীড়া করেন বা শোভাপ্রাপ্ত হয়) ।

অম্বুবাদ । বিভা, সৌন্দর্য্য, সুন্দরবেশ, খ্যাতিপ্রতিপত্তি আদি বিষয়োপভোগ, নৃত্য, কীর্তন এবং প্রেম-নাম-প্রদান-
 দ্বারা শ্রীগোরাঙ্গ-প্রভু যৌবনে ক্রীড়া করেন (বা শোভা প্রাপ্ত হয়) । ২ ।

৩ । যৌবন প্রবেশে—শ্রীগোরাঙ্গের দেহে যখন যৌবন প্রবেশ করিল, তখন ; যৌবনের প্রারম্ভে ।
 অঙ্গে অঙ্গ-বিভূষণ—অঙ্গই অঙ্গের বিভূষণ (অলঙ্কার) ; যৌবনের প্রারম্ভে প্রভুর অঙ্গ-প্রত্যঙ্গাদি এমনই সুন্দর
 হইল যে, তাহারাই সমস্ত দেহের ভূষণ স্বরূপ হইল ; অর্থাৎ অলঙ্কার ধারণ করিলে দেহের যেকোন শোভা হয়,
 অলঙ্কার ব্যতীতই—কেবল অঙ্গপ্রত্যঙ্গাদির সৌন্দর্য্যই—প্রভুর দেহের তরুণ শোভা প্রকাশ পাইতে লাগিল । তাহার
 উপরি তিনি আবার দিব্যবস্ত্র—অতি সুন্দর কাপড়, ধুতি ও উত্তরীয় আদি ; দিব্যবেশ—মনোহর বেশভূষা ; এবং
 মাল্য-চন্দন—ফুলের মালা ও সুগন্ধি চন্দনাদি ধারণ করিতে লাগিলেন ; তাহাতে প্রভুর, সৌন্দর্য্য কন্দর্পের দর্প হরণ
 করিতেও সমর্থ হইল, ইহাই ধনি ।

৪ । বিদ্যোদ্ধত্যে—বিভাজনিত উদ্ধত্যে (প্রগল্ভতায়) । সমস্ত শাস্ত্রেই প্রভুর অপরিমিত পাণ্ডিত্য ছিল ;
 এই বিভাগর্ভে তিনি একটু উদ্ধতও হইয়াছিলেন ; তৎকালে নবদ্বীপে যে সকল পণ্ডিত বিদ্বান ছিলেন, তিনি
 তাঁহাদের কাহাকেও গ্রাহ্য করিতেন না ; বিভাগর্ভে লোক কিরূপ উদ্ধত হইতে পারে, তাহা দেখাইবার নিমিত্তই
 প্রভুর এইরূপ উদ্ধত্য-লীলার অভিনয় । সকল পণ্ডিত ইত্যাদি—বস্তুতঃ প্রভু এমন সুন্দর ভাবে অধ্যাপনা করিতেন
 যে—ছাত্রদের নিকটে এমন প্রাঞ্জল ও মর্দঙ্গস্পর্শ-ভাবে শাস্ত্রাদির ব্যাখ্যা করিতেন যে, অপর কোনও অধ্যাপকই তরুণ
 করিতে পারিতেন না, অধ্যাপনা-ব্যাপারে সকলকেই প্রভুর নিকটে পরাজয় স্বীকার করিতে হইত । অধ্যাপন—পাঠন ;
 পড়ান ; ছাত্রদের নিকটে শাস্ত্রাদির ব্যাখ্যা ।

৫ । বায়ুব্যাধি—বায়ুরোগ ; বায়ুর প্রকোপ-বৃদ্ধি-জনিত রোগ । ছলে—ছদ্মে ; ব্যপদেশে । প্রেমের
 প্রকাশ—প্রেমের বাহ্যবিকারের প্রকটন । বায়ুব্যাধি-ছলে ইত্যাদি—ভক্তের চিত্তে যখন কৃষ্ণপ্রেমের উদয় হয়, তখন
 তাঁহার আর লোকাপেক্ষা থাকে না ; প্রেমের প্রভাবে তিনি কখনও বা উচ্চস্বরে হাস্য করেন, কখনও বা ক্রন্দন করেন,
 কখনও বা চীৎকার করেন, কখনও বা নৃত্য করেন—তিনি লোকাপেক্ষা রহিত হইয়া ঠিক যেন পাগলের ছায় আচরণ
 করেন (শ্রীভা. ১১।২।৪০), যৌবনে গৃহস্থাজ্ঞমেই প্রভুর এক সময়ে এইরূপ অবস্থা হইয়াছিল ।

তবেত করিলা প্রভু গয়াতে গমন।

ঈশ্বরপুরীর সঙ্গে তথাই মিলন ॥ ৬

দীক্ষা-অনন্তরে কৈল প্রেম পরকাশ।

দেশে আগমন পুন প্রেমের বিলাস ॥ ৭

গৌর-রূপা-ভরজিঙ্গী ঠাকা

“একদিন বায়ু দেহমান্য করি ছল। প্রকাশেন প্রেমভক্তি-বিকার সকল ॥ আচম্বিতে প্রভু অলৌকিক শর বোলে। গড়াগড়ি যায়, হাসে, ঘর ভাঙ্গি ফেলে ॥ হকার গর্জনে করে, মালসাট পুরে। সম্মুখে দেখয়ে যারে তাহারেই মারে ॥ ক্ষণে ক্ষণে সর্ব অঙ্গ শুষ্কাকৃতি হয়। হেন মুচ্ছা হয় লোক দেখি পায় ভয় ॥ * * * সর্ব অঙ্গে কম্প, প্রভু করে আশ্ফালন। হকার শুনিয়ে ভয় পায় সর্বজন।” প্রভুর মায়ায় কেহই এ সমস্ত বিকারের প্রকৃত মর্থ বুঝিতে পারিল না; কেহ মনে করিল দানবের বা ডাকিনীর অধিষ্ঠান হইয়াছে, কেহ মনে করিল বায়ু প্রকোপিত হইয়াছে। বিষ্ণুভৈল, নারায়ণ-ভৈলাদি মালিশের ব্যবস্থা হইল। পরে “এই মত আপন ইচ্ছায় লীলা করি। স্বাভাবিক হৈলা প্রভু বায়ু পরিহরি ॥” শ্রীচৈ. ভা. আদি। ১০।

ভক্তগণ লৈঞা ইত্যাদি—ভক্তগণের সঙ্গে নানাবিধ কৌতুকরঙ্গ করিতেন এবং তাঁহাদের দ্রব্যাদি গ্রহণ করিয়া তাঁহাদিগকে কৃতার্থ করিতেন। নগর ভ্রমণ করিতে করিতে প্রভু একদিন এক তন্তুবায়ের গৃহে উপস্থিত হইয়া তাহাকে বলিলেন “ভাল বস্ত্র আন ॥” তন্তুবায় বস্ত্র আনিলে মূল্য ঠিক করিয়া প্রভু বলিলেন “এবে কড়ি নাঞি।” তাঁতি বলিল “বস্ত্র লৈয়া পর তুমি পরম সন্তোষে। পাছে তুমি কড়ি মোর দিও সমাবেশে ॥” ইহার পরে গোয়ালার বাড়ীতে গিয়া “প্রভু বোলে—আরে বেটা দধি দুগ্ধ আন। আজি তোরা ঘরের লইব মহাদান ॥ * * * প্রভুসঙ্গে গোপগণ করে পরিহাস। ‘মামা মামা’ বলি সভে করেন সম্ভাষ ॥ কেহো বলে—“চল মামা ভাত খাই গিয়া। কোন গোপ কান্ধে করি যায় ঘরে লৈয়া ॥ কেহো বলে—আমার ঘরের যত ভাত। পূর্বে যে খাইলে মনে নাহিক তোমাত ॥ * * * হাসে মহাপ্রভু গোপগণের বচনে ॥ দধি, দুগ্ধ, ঘৃত, দধি, স্নানর নবনী। সন্তোষে প্রভুরে সর্ব গোপ দেয় আনি ॥” এইরূপে গন্ধবণিকের বাড়ী গিয়া গন্ধদ্রব্য, মালাকারের বাড়ী গিয়া উত্তম মালা, তাহুলীর ঘরে গিয়া তাহুল-গুয়া, শঙ্খবণিকের ঘরে গিয়া শঙ্খ গ্রহণ করিয়া শ্রীধরের বাড়ীতে গিয়া তাঁহার সঙ্গে প্রেম-কোন্দল আরম্ভ করিলেন। প্রভু বলিলেন—“শ্রীধর, তুমি সর্বদা হরি হরি বল, লক্ষ্মীকান্তের সেবা কর, তথাপি তোমার দুঃখ-দৈন্ত কেন?” শ্রীধর বলিলেন—“উপবাস তো করি না; ছোট হউক বড় হউক কাপড়ও পরি।” প্রভু বলিলেন—“যাহা পর, তাহাতে—“দেখিলাও গাঁঠি দশ ঠাঞি। ঘরেও খড় নাই। আর দেখ, যাহারা চণ্ডী-বিষহরির পূজা করে, তারা কেমন সুখে স্বচ্ছন্দে আছে।” এরূপ কোন্দল চলিল। পরে শ্রীধর বলিলেন—“ঘরে চলহ পণ্ডিত। তোমায় আমায় বন্দ না হয় উচিত।” প্রভু বলিলেন—“আমায় কি দিবে বল; নতুবা যাব না—যে তোমার পোতা ধন আছে। সে থাকুক এখনে, পাইব তাহা পাছে ॥ এবে কলা মূলা খোড় দেহো কড়িবিনে। দিলে আমি কোন্দল না করি তোমাসনে।” “চিন্তিয়া শ্রীধর বোলে—শুনহ গোসাঞি। কড়ি পাতে তোমার কিছুই দায় নাঞি ॥ খোড় কলা মূলা খোলা দিব এই মনে। সবে আর কোন্দল না কর আমাসনে ॥” ইহার পরে ইজিতে প্রভু নিজের তত্ত্ব প্রকাশ করিয়া চলিয়া গেলেন। এইভাবে প্রভু ভক্তদের সঙ্গে কৌতুক রঙ্গ করিতেন। শ্রীচৈ. ভা. আদি। ১০।

৬-৭। তবেত—তাহার পরে। গয়াতে গমন—পিতার নামে শ্রীবিষ্ণুদাদপদ্যে পিণ্ড দেওয়ার উদ্দেশ্যে প্রভু গয়ায় গমন করিয়াছিলেন। **ঈশ্বরপুরীর সঙ্গে** ইত্যাদি—গয়াতে শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরীর সহিত প্রভুর মিলন হয়। শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরী ছিলেন শ্রীপাদ মাধবেন্দ্রপুরী-গোস্বামীর শিষ্য। তিনি ইতঃপূর্বে একবার নবদ্বীপে আসিয়াছিলেন এবং শচীমাতার হাতে ভিক্ষা করিয়াছিলেন; তৎপরেই ঈশ্বরপুরীর সহিত প্রভুর পরিচয়। গয়ায় প্রভু একদিন অন্ন-ব্যঞ্জন রন্ধন করিয়া আহারের যোগাড় করিতেছেন, এমন সময় ঈশ্বরপুরী আসিয়া তাঁহার অতিথি হইলেন; প্রভু নিজে আহার না করিয়া সেই অন্ন-ব্যঞ্জন দিয়া পুরী-গোস্বামীকে ভিক্ষা করাইয়াছিলেন। ইহার পরে একদিন

শটীকে প্রেমদান তবে অধৈতমিলন ।

অধৈত পাইল বিশ্বরূপ দরশন ॥ ৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

সম্ভবতঃ সাধন-ভঞ্জে গুরুকৃপার প্রয়োজনীয়তা দেখাইবার উদ্দেশ্যে লৌকিক রীতিতে প্রভু গয়াতেই শ্রীপাদ ঈশ্বরপুরীর নিকটে দশাঙ্কর-গোপালমস্ত্রে দীক্ষা গ্রহণ (-লীলার অভিনয়) করেন। দীক্ষা-অনন্তরে ইত্যাদি—দীক্ষা-গ্রহণের পরেই পুরী-গোবিন্দীর নিকটে প্রভু যখন কৃষ্ণপ্রেম ভিক্ষা চাহিলেন, তখন তিনি প্রভুকে আলিঙ্গন দিয়াছিলেন; আলিঙ্গন মাঝেই “দৌহার শরীর। সিক্ত হইল প্রেমে কেহ নহে স্থির ॥” আর একদিন প্রভু যখন নিভূতে বসিয়া ইষ্টমন্ত্র জপ করিতেছিলেন, তখন প্রেমাবেশে “কৃষ্ণের, বাপের, কোথা গেলার” ইত্যাদি বলিয়া আর্তনাদ করিতে করিতে ভূমিতে গড়াগড়ি দিয়াছিলেন। অনেক কষ্টে প্রভুকে সেইদিন সাঙ্ঘনা দেওয়া হইয়াছিল। তাহার পর প্রভু-সঙ্গিগণকে বলিলেন, “তোমরা দেশে যাও, আমি প্রাণবল্লভ শ্রীকৃষ্ণের অধেষণে মথুরায় যাইব।” তারপর একদিন শেখরাক্রিতে কাহাকেও না জানাইয়া প্রেমাবেশে মথুরার দিকে যাত্রা করিলেন; কতদূর যাইয়া দৈববাণী শুনিয়া ফিরিয়া আসিলেন। গয়া-যাত্রা উপলক্ষ্যে মহাপ্রভুর প্রেম-বিকাশের এইরূপ অনেক কাহিনী শ্রীচৈতন্যভাগবতের আদি ১৫শ অধ্যায়ে দেখিতে পাওয়া যায়।

দেশে আগমন ইত্যাদি—গয়া হইতে দেশে ফিরিয়া আসার পরে কৃষ্ণপ্রেমের আবেশে প্রভু অনেক অদ্ভুত লীলা প্রকাশ করিয়াছিলেন। প্রথমতঃ, গয়া হইতে আসার পরেই দু’চারিজন ভক্তের নিকটে নিভূতে বিষুপাদপদ্মের বর্ণনা করিতে করিতে প্রভুর দেহে অশ্রু-কম্প-পুলকাদি এবং শেষে মুচ্ছা প্রকাশ পাইল। পরে গুরুদ্বন্দ্ব-ব্রহ্মচারীর গৃহে সমস্ত ভক্তগণের সাক্ষাতে নিজের কৃষ্ণবিরহ দুঃখ বর্ণন করিতে করিতে প্রভুর যে অবস্থা হইয়াছিল, তাহা বর্ণনাতীত। ইহার পরে প্রভু সর্বদাই কৃষ্ণবিরহ বেদনার ব্যাকুলতা প্রকাশ করিতেন; হৃদয়, গর্জ্জন, উচ্চ ক্রন্দন, কম্প, পুলক, মুচ্ছাদি দেখিয়া শটীমাতা ও বিষ্ণুপ্রিয়া দেবী যেমন একদিকে বিশেষরূপে চিন্তিত হইলেন, অপর দিকে শ্রীবাসাদি ভক্তগণ প্রভুর প্রেমভক্তি দেখিয়া বিশেষ আনন্দিত হইলেন। অধ্যাপন-কার্য্য প্রায় বন্ধ হইয়া আসিয়াছিল; পঢ়ুয়ারাও প্রমাদ গণিল। শেষে প্রভু পড়াইতে লাগিলেন; কিন্তু সে এক অদ্ভুত অধ্যাপনা; স্মৃতি, বৃত্তি, পাজি—যাহা কিছু ব্যাখ্যা করেন, সমস্তের তাৎপর্য্যই কৃষ্ণে নিয়া; পর্য্যবসিত করেন। শেষকালে ছাত্রেরাও পুথিতে ভোর দিয়া “হরি হরি” বলিয়া বাহির হইয়া পড়িল এবং কীর্তন-রসে ভাসমান হইতে লাগিল। প্রভুর এ সমস্ত লীলা শ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্যখণ্ডে প্রথম অধ্যায়ে বর্ণিত আছে।

৮। শটীকে প্রেমদান—শ্রীঅধৈতের নিকট শটীমাতার অপরাধ হইয়াছিল বলিয়া প্রভু প্রথমে মাতাকে প্রেম দেন নাই; পরে কৌশলে সেই অপরাধ খণ্ডন করাইয়া তাঁহাকে প্রেম দিয়াছিলেন। ১।১২।৪০ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য। অধৈত মিলন—গয়া হইতে আসার পরে প্রভু একদিন শ্রীল গদাধরকে সঙ্গে লইয়া শ্রীঅধৈতের সঙ্গে দেখা করিতে গেলেন। যাইয়া দেখেন, শ্রীঅধৈত “বসিয়া করয়ে জল তুলসী সেবন ॥ দুই ভুজ আফালিয়া বলে হরি হরি। ক্ষণে হাসে ক্ষণে কান্দে অর্চন পাসরি ॥ মহামন্ত সিংহ যেন করয়ে হুকার। ক্রোধ দেখি যেন মহাক্রম-অবতার ॥” শ্রীঅধৈতকে দেখিবামাত্রই প্রভু মুচ্ছিত হইয়া ভূমিতে পড়িয়া গেলেন। ভক্ত-অবতার শ্রীঅধৈত ভক্তি-প্রভাবে জানিতে পারিলেন যে “ইনিই তাঁহার প্রাণনাথ।” তখন তিনি “কতি যাবে চোরা আজি—ভাবে মনে মনে। এতদিন চুরি করি বুল এই খানে। অধৈতের ঠাকুরি চোর! না লাগে চোরাই। চোরের উপরে চুরি করিব এথাই ॥” তখন তিনি ষথাবিধি—প্রভুর মুচ্ছাবস্থাতেই—তাঁহার পূজা করিয়া “নমো ব্রহ্মণ্যদেবায়” ইত্যাদি শ্লোক উচ্চারণ পূর্বক প্রভুকে নমস্কার করিলেন। তাঁহার কার্য্য দেখিয়া, “হাসি বোলে গদাধর জিহ্বা কামড়ায়ে। বালকেরে গোসাঞি এমত না জুয়ারে ॥” আচার্য্য গদাধরের কথায় হাসিয়া বলিলেন—“ইনি বালক, না আর কিছু—কতদিন পরে জানিতে পারিবে।”

প্রভুর অভিষেক তবে করিলা শ্রীবাস ।

খাটে বসি প্রভু কৈলা ঐশ্বর্য প্রকাশ ॥ ৯

গৌর-রূপ-তরঙ্গিণী টীকা

কতক্ষণ পরে প্রভুর বাহনক্ষুণ্ণ হইলে অর্ধৈতের আবিষ্টাবস্থা দেখিয়া তিনি আত্ম-গোপনের চেষ্টা করিলেন, স্তম্ভিত-নতি করিয়া আচার্য্যের পদধূলি নিলেন। অর্ধৈত বলিলেন—“তোমার সহিত কীর্তন করিতে, কৃষ্ণকথা বলিতে সমস্ত বৈষ্ণবেরই ইচ্ছা; তুমি এখানেই থাক।” প্রভু সন্মত হইয়া গৃহে প্রত্যাবর্তন করিলেন। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ২ ॥ আবার, দৈশ্বর্য্যবেশে প্রভু একদিন রামাই-পণ্ডিতকে বলিলেন—“রামাণ্ডি, তুমি অর্ধৈতের নিকটে যাইয়া বল, ষাঁহার জন্ত তিনি কত আরাধনা, কত ক্রন্দন, কত উপবাসাদি করিয়াছেন, সেই আমি প্রেমভক্তি বিলাইতে অবতীর্ণ হইয়াছি। শ্রীপাদ নিত্যানন্দের আগমনের কথাও বলিবে। তাঁহাকে বলিবে, আমার পূজার সজ্জ লইয়া তিনি যেন সঙ্গীক আসেন।” রামাণ্ডি শান্তিপূরে যাইয়া সমস্ত নিবেদন করিলেন। শুনিয়া আচার্য্য প্রেমানন্দে মুচ্ছিত হইলেন; বাহজ্ঞান ফিরিয়া আসিলে তিনি বলিলেন—“শুন রামাণ্ডি পণ্ডিত। মোর প্রভু হেন আমার প্রতীত ॥ আপন ঐশ্বর্য্য যদি মোহারে দেখায়। শ্রীচরণ তুলি দেই আমার মাথায় ॥ তবে সে জানি মু মোর হয় প্রাণনাথ।” পূজার সজ্জ লইয়া আচার্য্য সঙ্গীক চলিলেন; কিন্তু রামাণ্ডিকে বলিলেন—“রামাণ্ডি! তুমি প্রভুর নিকটে গিয়া বলিবে যে, আচার্য্য আসিলেন না; আমি নন্দনাচার্য্যের গৃহে যাইয়া লুকাইয়া থাকিব; তুমি তাহা প্রকাশ করিও না।” সর্বজ্ঞ প্রভু আচার্য্যের সঙ্কল্প জানিতে পারিলেন; জানিয়া শ্রীবাসের গৃহে যাইয়া আবেশে বিমুগ্ধতায় বসিলেন এবং হুঙ্কার করিতে করিতে—“নাচা আইসে নাচা আইসে—বোলে বারে বারে। নাচা চাহে মোর ঠাকুরাল দেখিবারে।” উপস্থিত ভক্তবৃন্দ প্রভুর আবেশ জানিয়া সময়োচিত সেবা করিতে লাগিলেন। এমন সময় রামাণ্ডি-পণ্ডিত আসিয়া উপস্থিত। তিনি কিছু না বলিতেই প্রভু বলিয়া ফেলিলেন—“মোরে পরীক্ষিতে নাচা পাঠাইল তোরে। * * * জানিয়াও নাচা মোরে চালায় সদায়। এথাই রহিল নন্দন-আচার্য্যের ঘরে। মোরে পরীক্ষিতে নাচা পাঠাইলেন তোরে ॥ আন গিয়া শীঘ্র তুমি এথাই তাহানে।” রামাণ্ডি নন্দনাচার্য্যের গৃহে গিয়া সমস্ত প্রকাশ করিলে শ্রীঅর্ধৈত আনন্দিত চিত্তে প্রভুর স্তব পড়িতে পড়িতে এবং দূর হইতেই দণ্ডবৎ করিতে করিতে সঙ্গীক আসিয়া প্রভুর সম্মুখে উপস্থিত হইলেন। প্রভু রূপা করিয়া শ্রীঅর্ধৈতকে বিশ্বরূপ দর্শন করাইলেন; আচার্য্য স্তবস্তুতি ও যথাবিধি পূজাদি করিয়া প্রভুর চরণে পতিত হইলেন এবং “সর্বভূত অন্তর্ধ্যামী শ্রীগৌরান্ধ রায়। চরণ তুলিয়া দিলা অর্ধৈত-মাথায় ॥”—শ্রীচৈ. ভা. মধ্য ৬ষ্ঠ অধ্যায়।

বিশ্বরূপ দর্শন—নন্দন-আচার্য্যের গৃহ হইতে আসিয়াই শ্রীঅর্ধৈত প্রভুর বিশ্বরূপের দর্শন পাইলেন (আচার্য্য প্রভুর ঐশ্বর্য্য দেখিতে চাহিয়াছিলেন, অন্তর্ধ্যামী প্রভু তাহা দেখাইলেন)। আচার্য্য দেখিলেন—“জিনিয়া কন্দর্প-কোটী লাবণ্যসুন্দর। জ্যোতির্ময় কনক-সুন্দর কলেবর।” প্রভুর “দুই বাহ কোটি কনকের তন্তু জিনি। তহি দিব্য অলঙ্কার—রত্নের খেঁচনি ॥ শ্রীবৎস-কৌস্তভ-মহামণি শোভে বক্ষে। মকর-কুণ্ডল বৈজয়ন্তী মালা দেখে ॥ পাদপদ্মে রমা, ছত্র ধরয়ে অনন্ত ॥ * * * ত্রিভঙ্গে বাজায় বাঁশী হাসিতে হাসিতে ॥ কিবা প্রভু, কিবা গণ, কিবা অলঙ্কার। জ্যোতির্ময় বহি কিছু নাহি দেখে আর ॥ দেখে পড়ি আছে চারি পঞ্চ শত মুখ। মহাভয়ে স্ততি করে নারদাদি শুক ॥ মকরবাহন-রথ এক বরাজনা। দণ্ড পরণামে আছে যেন গজা সমা ॥ তবে দেখে স্ততি করে সহস্রবদন। চারিদিকে দেখে জ্যোতির্ময় দেবগণ ॥ উলটিয়া চাহে নিজ চরণের তলে। সহস্র সহস্র দেব পড়ি ‘কৃষ্ণ’ বলে ॥ দেখে সপ্তকণাধর যশাগগণ। উর্দ্ধবাহ স্ততি করে তুলি সব কণ ॥ অন্তরীক্ষে পরিপূর্ণ দেখে দিব্যরথ। গজহংস অংশে নিরোধিল বায়ুপথ ॥ কোটি কোটি নাগবধু সজ্জল-নয়নে। ‘কৃষ্ণ’ বলি স্ততি করে দেখে বিঘ্রমানে ॥ ক্ষিতি অন্তরীক্ষে স্থান নাহি অবকাশে। দেখে পড়ি আছে মহাঋষিগণ পাশে ॥” এই অপরূপ রূপে প্রভু অর্ধৈতের নিকটে তাঁহার আরাধনার কথা এবং তজ্জন্ত নীচ অবতরণের কথা প্রকাশ করিলেন। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ৬ ॥ ১৪১০ পদ্যেরের টীকা ব্রষ্টব্য।

৯। প্রভুর অভিষেক ইত্যাদি—একদিন শ্রীমন্ মহাপ্রভু পরম বিহ্বল নিত্যানন্দকে সঙ্গে করিয়া

তবে নিত্যানন্দ স্বরূপের আগমন ।

প্রভুকে মিলিয়া পাইল বড় ভুজ দর্শন ॥ ১০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীবাস-ভবনে আসিয়া ঐশ্বৰ্য্যের ভাবে আবিষ্ট হইলেন; ক্রমে ক্রমে সমস্ত ভক্ত আসিয়া মিলিত হইলেন এবং কীৰ্ত্তন আরম্ভ করিলেন; প্রভু কতক্ষণ নৃত্য করিয়া বিষ্ণু-খট্টায় উঠিয়া বসিলেন। অগ্ৰাগ্র দিনও প্রভু বিষ্ণু-খট্টায় বসেন—কিন্তু তাহা যেন না জানিয়া—ভাবের আবেশে—বসেন। আজ কিন্তু তাহা নয়; আজ “বসিলা প্রহর সাত প্রভু ব্যক্ত হৈয়া ॥ জোড়হস্তে সম্মুখে সকল ভক্তগণ। রহিলেন পরম আনন্দযুক্ত মন ॥” সকলেই মনে করিলেন—স্বয়ং বৈকুণ্ঠ-নাথ খট্টায় বসিয়াছেন। তখন প্রভু আদেশ করিলেন—“বোল মোর অভিষেক গীত ॥” তখন সকলে মিলিয়া অভিষেক গীতি গান করিলেন। প্রভু সকলের দিকে রূপাদৃষ্টি করিলেন, তখন প্রভুর অভিষেক করার নিমিত্ত সকলের ইচ্ছা হইল। তখন “সব ভক্তগণ বহি আনে গঙ্গাজল। আগে ছাকিলেন দিব্যবসনে সকল ॥ শেষে শ্রীকপূর-চতুঃসম-আদি দিয়া। সজ্জ করিলেন সবে প্রেমযুক্ত হৈয়া ॥ মহা জয় জয় ধ্বনি শুনি চারিভিতে। অভিষেক-মন্ত্র সবে লাগিলা পড়িতে ॥ সৰ্ব্বাঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দ জয় জয় বলি। প্রভুর শ্রীশিরে জল দিয়া কুতূহলী ॥ অধৈর্য শ্রীবাসাদি যতকে প্রধান। পড়িয়া পুরুষ-সূক্ত করায়েন নান ॥” মুকুন্দাদি অভিষেক-গীত গাহিতে লাগিলেন; রমণীগণ হলধ্বনি করিতে লাগিলেন। ভক্তগণের মধ্যে কেহ কাঁদিতে, কেহবা নাচিতে লাগিলেন। এইরূপে মহাসমারোহে প্রভুর রাজ-রাজেশ্বর-অভিষেক হইল। পরবর্তী পয়ার হইতে বুঝা যায়, শ্রীপাদ নিত্যানন্দের সহিত প্রভুর মিলনের পূর্বেই এই অভিষেক-ক্রিয়া সম্পন্ন হইয়াছিল; কিন্তু শ্রীচৈতন্য-ভাগবতের মধ্য খণ্ডের নবম অধ্যায়ের অভিষেক-বর্ণনা হইতে বুঝা যায়, শ্রীনিত্যানন্দের সহিত মিলনের পরে রাজ-রাজেশ্বর অভিষেক হইয়াছিল। শ্রীনিত্যানন্দের সহিত মিলনের পূর্বে শ্রীবাসের গৃহে প্রভু একবার ঐশ্বৰ্য্য প্রকাশ করিয়া নিজ তত্ত্ব ব্যক্ত করিয়াছিলেন, (শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ২।); তখন শ্রীবাস প্রভুর স্তব-স্ততি ও পূজাদি করিয়াছিলেন; কিন্তু সেই সময়ে অভিষেক করার প্রমাণ চৈতন্য-ভাগবতে পাওয়া যায় না।

খাটে বসি—বিষ্ণুখট্টায় বসিয়া।

১০। শ্রীনিত্যানন্দ-স্বরূপের—শ্রীমদ্বিত্যানন্দ-প্রভুর। শ্রীপাদ নিত্যানন্দের বয়স যখন অতি অল্প, তখনই এক সন্ন্যাসী তাঁহার পিতা-মাতার অমুমতি লইয়া তাঁহাকে সঙ্গে লইয়া যান; সন্ন্যাসীর সঙ্গে অনেক তীর্থে বিচরণ করিয়া শ্রীনিতাই বৃন্দাবনে আসিলেন; সেখানে তিনি বৃষ্টিতে পারিলেন যে, শ্রীকৃষ্ণ শ্রীনবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়া লীলা করিতেছেন; তখনই তিনি শ্রীনবদ্বীপ যাত্রা করিলেন এবং আসিয়া নন্দন-আচার্য্যের গৃহে অতিথি হইলেন। ইহাব কয়েকদিন আগেই মহাপ্রভু ভক্তবৃন্দকে জানাইয়াছিলেন যে, শীঘ্রই নবদ্বীপে কোনও মহাপুরুষের আগমন হইবে। যেদিন শ্রীনিত্যানন্দ চাঁদ নন্দনাচার্য্যের গৃহে আসিলেন, সেইদিন প্রাতঃকালে প্রভু ভক্তবৃন্দকে বলিলেন “আমি গত রাত্রিতে স্বপ্ন দেখিয়াছি এক অপূর্বমুর্ত্তি নবদ্বীপে আমার গৃহের সম্মুখে আসিয়া—ইহা নিমাত্ৰি-পণ্ডিতের বাড়ী কিনা জিজ্ঞাসা করিলেন। তাঁহার প্রকাণ্ড শরীর, স্বচ্ছ এক মহাস্তম্ভ; বামহাতে বেজবান্ধা এক কাণাকুণ্ড, মস্তকে ও পরিধানে নীলবস্ত্র, বাম কর্ণে এক কুণ্ডল; দেখিলে যেন ঠিক বলরাম বলিয়া মনে হয়; আমি তাঁহার পরিচয় জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি বলিলেন—“এই ভাই হয়ে। তোমার আমার কালি হৈব পরিচয়ে।” এ সকল কথা বলিতে বলিতে প্রভুর বাহ লোপ পাইল, বলরামের ভাবে তিনি আবিষ্ট হইলেন। পরে প্রভু বলিলেন—“আমি পূর্বেও বলিয়াছি, আজও মনে হইতেছে—কোন মহাপুরুষ যেন আসিয়াছেন; তোমরা খোঁজ করিয়া দেখ।” দুইজন তখনই ছুটিয়া গিয়া প্রত্যেক বাড়ীতে খোঁজ করিলেন; তিন প্রহর পর্যন্ত খোঁজ করিয়া বিকলমনোরথ হইয়া কিরিয়া আসিলেন। তখন প্রভু একটু হাসিয়া বলিলেন—“আচ্ছা, চল আমার সঙ্গে।” সকলে চলিলেন, প্রভু নন্দন-আচার্য্যের গৃহে থাইয়া উপনীত হইলেন; দেখিলেন—কোটি-স্বর্ধাসমকান্তি এক মহাপুরুষ যেন ধ্যানমগ্ন অবস্থায় বসিয়া আছেন। সপার্বদ প্রভু তাঁহাকে নমস্কার করিয়া দাঁড়াইয়া রহিলেন। কাহারও মুখে কথা নাই; প্রভু চাহিয়া আছেন আগন্তকের দিকে; আগন্তক চাহিয়া আছেন

প্রথমে ষড়্ভুজ তাঁরে দেখাইল ঈশ্বর ।

শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্ম-শার্ঙ্গ-বেণুধর ॥ ১১

তবে চতুর্ভুজ হৈলা তিন অঙ্গ বক্র ।

তুই হস্তে বেণু বাজায় তুইয়ে শঙ্খ চক্র ॥ ১২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

প্রভুর দিকে। প্রভুর ইচ্ছিতে শ্রীবাস শ্রীকৃষ্ণদ্ব্যন্থের এক শ্লোক পাঠ করিতেই শ্রীনিত্যানন্দ মুচ্ছিত হইয়া ভূপতিত হইলেন; শ্রীবাস আরও শ্লোক পড়িতে লাগিলেন; কতক্ষণ পরে শ্রীনিতাইয়ের চেতনা ফিরিয়া আসিল, কিন্তু প্রেমোন্মত্ত ইয়া হস্তার, গর্জ্জন, ক্রন্দন, নৃত্য, লম্বাদি দ্বারা সকলকে বিম্বিত করিতে লাগিলেন। কেহই তাঁহাকে ধরিয়া রাখিতে পারেন না; তখন মহাপ্রভু তাঁহাকে কোলে লইলেন, অমনিই শ্রীনিমাই নিম্পন্দ হইয়া পড়িয়া রহিলেন। তারপর আরে ঠোরে উভয়ের আলাপ হইল; শ্রীনিতাই তীর্থ-ভ্রমণের কথা, বৃন্দাবন-গমনের কথা, বৃন্দাবন হইতে নবদ্বীপে আসার গারণ সমস্ত বলিলেন। শ্রীচৈ. চ. মধ্য। ৩-৪।

প্রভুরে মিলিয়া ইত্যাদি—মহাপ্রভুর সহিত মিলিত হইয়া শ্রীনিতাই মহাপ্রভুর ষড়্ভুজরূপের দর্শন পাইলেন। শ্রীচৈতন্যভাগবতের মতে, মিলনের দিনেই ষড়্ভুজরূপ প্রকটিত হয় নাই; ব্যাসপূজার দিনে শ্রীপাদ নিত্যানন্দ যখন মহাপ্রভুর মন্তকে মালা দিলেন, তখনই প্রভু ষড়্ভুজরূপ ধারণ করিয়াছিলেন। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ৫।

এই পরিচ্ছেদে বর্ণিত লীলা-ক্রমের সহিত অনেক স্থলেই শ্রীচৈতন্য-ভাগবতের বর্ণিত লীলা-ক্রমের মিল দেখা যায় না। গ্রন্থকারের লীলারসাবেশবশতঃই বোধ হয় এইরূপ হইয়া থাকিবে।

১১। ষড়্ভুজ—ছয়টা বাহু বিশিষ্ট রূপ। শার্ঙ্গ—মথুরানাথ শ্রীকৃষ্ণের ধনুকের নাম শার্ঙ্গ (মাখন লাল গগবতভূষণ)। শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীমন্নিত্যানন্দ-প্রভুকে যে ষড়্ভুজরূপ দেখাইয়াছিলেন, তাঁহার এক হাতে শঙ্খ, এক হাতে চক্র, এক হাতে গদা, এক হাতে পদ্ম, এক হাতে শার্ঙ্গধনু এবং এক হাতে বেণু ছিল। শঙ্খ, চক্র, গদা ও পদ্ম এই চারিটা দ্বারকানাথের অস্ত্র, শার্ঙ্গ মথুরানাথের অস্ত্র এবং বেণু ব্রজনাথের বৈশিষ্ট্য। ছয় হস্তে এই ছয়টা বস্তু ধারণ করিয়া প্রভু সম্ভবতঃ দেখাইলেন যে, তিনি দ্বারকানাথ, মথুরানাথ ও ব্রজনাথের মিলিত বিগ্রহ—অর্থাৎ দ্বারকা, মথুরা ও ব্রজে একই শ্রীকৃষ্ণের যে সমস্ত বিশিষ্ট ভাব-বৈচিত্রী প্রকটিত হইয়াছে, এক শ্রীমন্ মহাপ্রভুতেই উক্ত তিন ামের সে সমস্ত ভাব-বৈচিত্রী বর্তমান আছে। অথবা, তিনি ইহাই দেখাইলেন যে, দ্বাপর-লীলায় যিনি দ্বারকা, মথুরা ও বৃন্দাবনে লীলা প্রকটিত করিয়াছেন, তিনিই এই কলিতে শ্রীগৌরানুরূপে নবদ্বীপে অবতীর্ণ হইয়াছেন। দ্বারকানাথ, মথুরানাথ ও ব্রজনাথ এই তিন স্বরূপের বর্ণই ছিল শ্রামবর্ণ বা কৃষ্ণবর্ণ। এই তিনের মিলিত বিগ্রহ ষড়্ভুজরূপও শ্রামবর্ণ ৥ কৃষ্ণবর্ণ ছিল বলিয়াই মনে হয়।

যাহা হউক, এস্থলে ষড়্ভুজরূপের যে বর্ণনা দৃষ্ট হয়, তাহার সহিত শ্রীচৈতন্যভাগবতের বর্ণনার মিল নাই। শ্রীচৈতন্যভাগবত বলেন, প্রভুর ছয় হাতে “শঙ্খ, চক্র, গদা, পদ্ম, শ্রীহল, মুঘল” ছিল; হল ও মুঘলের পরিবর্তে বিবিরাজ-গোবামী শার্ঙ্গ ও বেণু লিখিয়াছেন। হল ও মুঘল শ্রীবলরামের অস্ত্র। মুরারিগুপ্তের কড়চায় ষড়্ভুজরূপের উল্লেখ আছে (২।৮।২৭), কিন্তু বর্ণনা নাই। কড়চায় চতুর্ভুজ ও দ্বিভুজরূপেরও উল্লেখ আছে; কিন্তু শ্রীচৈতন্যভাগবতে ষড়্ভুজ ব্যতীত অন্য রূপের উল্লেখ নাই।

১২। তিন অঙ্গ বক্র—গ্রীবা, কাট ও জাহ্ন এই তিন অঙ্গ বক্র (বক্রিয়)। শ্রীমন্ মহাপ্রভু শ্রীমন্নিত্যানন্দ প্রভুকে প্রথমে পূর্ব-পয়ার-বর্ণিত ষড়্ভুজরূপ দেখাইয়াছিলেন; পরে ষড়্ভুজরূপ অন্তর্হিত করিয়া চতুর্ভুজরূপ দেখাইলেন; এই চতুর্ভুজরূপের এক হাতে শঙ্খ, এক হাতে চক্র ছিল, আর তুই হাতে তিনি বেণু বাজাইতেছিলেন। শঙ্খ-চক্র দ্বারা ঈশ্বর্য্য এবং ত্রিভুজরূপে বেণু-বাদন-ভক্তীদ্বারা ঐশ্বর্য্যগর্ভ পূর্ণতম মাধুর্য্য সূচিত হইতেছে। এই চতুর্ভুজরূপ-প্রদর্শনের উদ্দেশ্য বোধ হয় এই যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে ব্রজনাথের ঐশ্বর্য্যগর্ভ-পূর্ণতম মাধুর্য্য থাকিবে এবং প্রয়োজন হইলে তিনি দ্বারকানাথের ঐশ্বর্য্যও প্রকটিত করিবেন। পূর্বপয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

তবে ত দ্বিভুজ কেবল বংশীবদন ।
 শ্রাম অঙ্গ পীত-বস্ত্র ব্রজেন্দ্রনন্দন ॥ ১৩
 তবে নিত্যানন্দ-গোসাক্ষির ব্যাসপূজন ।
 নিত্যানন্দাবেশে কৈল মুখলধারণ ॥ ১৪
 তবে শচী দেখিল রাম-কৃষ্ণ দুইভাই ।

তবে নিস্তারিল প্রভু জগাই-মাধাই ॥ ১৫
 তবে সপ্তপ্রহর প্রভু ছিলা ভাবাবেশে ।
 যথাতথা ভক্তগণ দেখিল বিশেষে ॥ ১৬
 বরাহ-আবেশ হৈলা মুরারি ভবনে ।
 তার স্বন্ধে চড়ি প্রভু নাচিলা অঙ্গনে ॥ ১৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৩। চতুর্ভুজরূপ অন্তর্হিত করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু আবার শ্রীমন্নিত্যানন্দকে দ্বিভুজ ব্রজেন্দ্রনন্দনরূপে দেখাইলেন; এই দ্বিভুজরূপের বর্ণ শ্রাম, পরিধানে পীতবসন এবং বদনে বংশী। সর্বশেষে ব্রজেন্দ্রনন্দনরূপ প্রদর্শনে ব্যঞ্জনাবোধ হয় এই যে, ব্রজেন্দ্রনন্দন-সম্বন্ধীয় ভাবই শ্রীমন্ মহাপ্রভুতে মুখ্যতঃ প্রকটিত হইবে। পূর্ববর্তী ১২ পয়ায়ে টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য।

১৪। ব্যাস পূজন—আষাঢ়ী-পূর্ণিমাতে সম্যাসিগণ ব্যাসপূজা করিয়া থাকেন; শ্রীপাদ নিত্যানন্দ শ্রীবাসে গৃহে ব্যাসপূজা করিয়াছিলেন। শ্রীচৈতন্যভাগবত। মধ্য। ৫।

নিত্যানন্দাবেশে—নিত্যানন্দের আবেশে। ব্রজের শ্রীবলরামই নবদ্বীপে শ্রীনিত্যানন্দরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন এস্থলে নিত্যানন্দাবেশ বলিতে নিত্যানন্দের অভিন্নরূপ বলরামের আবেশই বুঝাইতেছে। বলরামের অস্ত্র ছিল মুখল বলরামের ভাবে আবিষ্ট হইয়া প্রভু হস্তে মুখল ধারণ করিয়াছিলেন। শ্রীপাদ নিত্যানন্দের তত্ত্ব প্রকাশ করিব অভিপ্রায়েই মহাপ্রভু “বলরাম ভাবে উঠে খট্টার উপর। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য ৫।” ব্যাসপূজার পূর্বের দিন শ্রীবাসের গৃহে এই লীলা হইয়াছিল।

১৫। তবে শচী দেখিল ইত্যাদি—এক দিন রাত্রিতে শচীমাতা স্বপ্নে দেখিলেন, তাঁহাদের শ্রীমন্দিতে কৃষ্ণ ও বলরাম এবং নিতাই ও নিত্যানন্দ চারিজন নৈবেদ্য লইয়া কাড়াকাড়ি করিতেছেন। পর দিন প্রাতঃকালে শচীমাতা প্রভুকে স্বপ্ন-বৃত্তান্ত বলিলেন। প্রভু সেই দিন নিত্যানন্দকে আহারের জন্ত নিমন্ত্রণ করিতে বলিলেন মধ্যাহ্নে মহাপ্রভু ও নিত্যানন্দ প্রভু যখন আহারে বসিলেন, তখন শচীমাতা দেখিলেন যে, কৃষ্ণ ও বলরামই ভোজ করিতেছেন। শ্রীচৈতন্যভাগবত, মধ্য। ৮। শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ যে যথাক্রমে শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীবলরাম, এই লীলায় তাহা প্রভু দেখাইলেন।

তবে নিস্তারিল ইত্যাদি—জগাই-মাধাই-উদ্ধার লীলা শ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্যখণ্ডে ১৩শ অধ্যায়ে বর্ণিত আছে।

১৬। এক দিন শ্রীবাসের গৃহে শ্রীমন্ মহাপ্রভু অবিচ্ছিন্ন ভাবে সাত প্রহর পর্যন্ত ভাবাবিষ্ট হইয়া ছিলেন এ ভক্তগণের অভীষ্ট পূর্ণ করিয়াছিলেন। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ১১।

১৭। বরাহ আবেশ—বরাহ অবতারের ভাবে আবিষ্ট। মুরারি ভবনে—মুরারিগুপ্তের গৃহে।

এক দিন প্রভু মুরারিগুপ্তের গৃহে গেলেন; গুপ্ত তাঁহার চরণ বন্দনা করিলে প্রভু “শুকর শুকর” বলিয়া গুপ্তে বিষ্ণুমন্দিরে প্রবেশ করিয়া সম্মুখে জলের গাডু দেখিয়া “বরাহ আকার প্রভু হৈলা সেই ক্ষণে। স্বাস্থ্যভাবে গাডু ও তুলিলা দশনে ॥ গর্জে যজ্ঞবরাহ—প্রকাশে খুর চারি।” প্রভুর আদেশে মুরারিগুপ্ত তখন প্রভুর স্তুতি করিতে লাগিলেন তবে তুষ্ট হইয়া প্রভু নির্বিশেষ ব্রহ্মবাদের অসারতা এবং স্বীয় তত্ত্ব প্রকাশ করিলেন। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ৩।

তাঁর স্বন্ধে চড়ি ইত্যাদি—একদিন মুরারিগুপ্তের গৃহে নারায়ণের ভাবে আবিষ্ট হইয়া প্রভু “গরুড় গরুড়” বলিয়া ডাকিতেছিলেন; তখন মুরারিগুপ্ত গরুড়ের ভাবে আবিষ্ট হইয়া প্রভুকে কাঁধে করিয়া নাচিয়াছিলেন। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ২০।

তবে গুন্ডাধরের কৈল তণ্ডুল-ভক্ষণ ।

‘হরেনাম’ শ্লোকের কৈল অর্থ বিবরণ ॥ ১৮

তথাহি বৃহন্নারদীয়ে (৩৮।১২৬)—

হরেনাম হরেনাম হরেনামৈব কেবলম্ ।

কলৌ নাশ্বেব নাশ্বেব নাশ্বেব গতিরত্থা ॥ ৩

কলিকালে নামরূপে কৃষ্ণ অবতার ।

নাম হৈতে হয় সর্ব জগত-নিস্তার ॥ ১৯

দার্দ্য লাগি হরেনাম উক্তি তিনবার ।

জড়লোক বুঝাইতে পুনরেকার ॥ ২০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৮। তবে গুন্ডাধরের ইত্যাদি—গুন্ডাধর-ব্রহ্মচারী নবদ্বীপে থাকিতেন; প্রভুর একান্ত ভক্ত; নিতান্ত দরিদ্র, ভিক্ষা করিয়া শ্রীকৃষ্ণের ভোগ লাগাইয়া প্রসাদ পাইতেন। একদিন প্রভুর কীৰ্ত্তনে ভিক্ষার ঝুলি স্বন্ধে করিয়া গুন্ডাধর নৃত্য করিতেছিলেন, এমন সময়ে ভক্তবৎসল শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহার ঝুলি হইতে ভিক্ষার চাউল লইয়া খাইয়াছিলেন। তণ্ডুল—চাউল। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ১৬।

হরেনাম শ্লোকের ইত্যাদি—হরেনাম-শ্লোকের অর্থ প্রকাশ করিলেন। পরবর্তী পয়ারসমূহে এই অর্থ ব্যক্ত হইয়াছে।

শ্লো। ৩। অশ্বাদি আদি-লীলার সপ্তম পরিচ্ছেদে তৃতীয় শ্লোকে দ্রষ্টব্য। পরবর্তী ১৯-২২ পয়ারেও এই শ্লোকের তাৎপৰ্য্য প্রকাশিত হইয়াছে।

১৯। কলিযুগে ইত্যাদি—কলিযুগে শ্রীকৃষ্ণ নামরূপেই অবতীর্ণ হইয়াছেন। নাম ও নামী যে অভিন্ন, ইহা দ্বারা তাহাই সূচিত হইতেছে। কলিতে নামরূপেই শ্রীকৃষ্ণ জীবগণকে কৃপা করেন; শ্রীনামের (শ্রীকৃষ্ণনামের) কৃপা হইলেই শ্রীকৃষ্ণের কৃপা হইল বলিয়া মনে করা যায়। “সর্বসদগুণপূর্ণাং তাং বন্দে কান্তন পূর্ণমাম্। যস্তাং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যোহবতীর্ণঃ কৃষ্ণনামভিঃ ॥ ১।১৩।২ ॥”—এই শ্লোক হইতে জানা যায়, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য শ্রীকৃষ্ণনামের সহিত অবতীর্ণ হইয়াছিলেন; অর্থাৎ তিনি যখন অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণনামও এক অপূৰ্ণ শক্তি এবং এক অপূৰ্ণ মাধুৰ্য্য লইয়া সেই সময়ে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। শ্রীমন্ মহাপ্রভু যখন লীলা অন্তর্ধান করিলেন, নাম কিন্তু অন্তর্ধান প্রাপ্ত হইলেন না, কলির জীবের প্রতি কৃপাবশতঃ নাম জগতে রহিয়া গেলেন। নাম হৈতে ইত্যাদি—একমাত্র শ্রীকৃষ্ণনামের আশ্রয় গ্রহণ করিলেই (যথাবিধি নাম-কীৰ্ত্তন করিলেই) জগদ্বাসী জীব সংসার-বন্ধন হইতে উদ্ধার (নিস্তার) লাভ করিতে পারে; এজন্ত যজ্ঞ-ধ্যানাদি অপর কোনও সাধনের প্রয়োজন হয় না। শ্রীমদ্ ভাগবতও বলেন—“সত্যযুগে বিষ্ণুর ধ্যানদ্বারা, ত্রেতাযুগে যজ্ঞদ্বারা, দ্বাপরে পরিচর্য্যাদ্বারা যাহা পাওয়া যায়, কলিতে একমাত্র নামসম্বন্ধীকর্ত্তনদ্বারা তাহা পাওয়া যায়। কৃতে যদ্য্যতো বিষ্ণুং ত্রেতায়াং যজ্ঞতো মথৈঃ। দ্বাপরে পরিচর্য্যয়াং কলৌ তদ্বিকীৰ্ত্তনাং ॥ শ্রীভা. ১।১৩।২ ॥” জগত-নিস্তার—জগতের বা জগদ্বাসীর উদ্ধার; সংসারমোচন।

২০। দার্দ্য লাগি—দৃঢ়তার জগ্ৰ; দৃঢ়তার সহিত প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যে। হরেনাম ইত্যাদি—কলিতে যে হরিনামই একমাত্র গতি, কলিতে যে অগ্র গতি নাই—একথা দৃঢ়তার সহিত প্রকাশ করিবার উদ্দেশ্যেই হরেনাম-শ্লোকে “হরেনাম”-শব্দ তিনবার বলা হইয়াছে। জড়লোক—অজ্ঞান লোক। পুনরেকার—পুনঃ+এবকার; পুনরায় “এব” (ই)-শব্দের প্রয়োগ (উক্ত শ্লোকে)। উক্তশ্লোকে তিনবার হরেনাম শব্দ বলার পরেও আবার “এব” শব্দ প্রয়োগ করা হইয়াছে। শ্লোকের তৃতীয় শব্দ “হরেনামৈব”। হরেনাম শব্দের সহিত “এব” শব্দের যোগ হইলেই সন্ধিতে “হরেনামৈব” হয়; দৃঢ়তার জগ্ৰ তিনবার “হরেনাম” বলার পরেও পুনরায় “এব” শব্দ কেন বলা হইল, তাহার কারণ বলিতেছেন—“যাহারা অজ্ঞান, মূর্খ, শাস্ত্রমর্থ জানে না,—হরিনামই যে কলিতে একমাত্র সাধন—তাহাদিগকে তাহা স্পষ্টরূপে বুঝাইবার নিমিত্তই এব-শব্দ প্রয়োগ করা হইয়াছে।” এব শব্দের অর্থ—“ই”; ইহা নিশ্চয়াত্মক অব্যয়-শব্দ। নিশ্চয়াত্মক-শব্দ প্রয়োগের তাৎপৰ্য্য এই যে, যাহারা শাস্ত্রজ্ঞ, তাহারা ইচ্ছা করিলে বিচার-ভরদ্বারা এই শ্লোকের মর্থ নির্ণয় করিতে চেষ্টা করিতে পারেন; কিন্তু যাহারা শাস্ত্র জানেন না,

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বিচার-তর্ক জানেন না, তাঁহারা ইহাই নিশ্চিতরূপে জানিয়া রাখুন যে, হরিনাম ব্যতীত কলিতে আর অন্য কোনও গতি নাই। অথবা, কলিতে কৰ্ম, যোগ ও জ্ঞান—এই তিনের কোনও প্রয়োজন নাই, একমাত্র হরিনামই শ্রেষ্ঠ উপায়—ইহা বুঝাইবার জগুই তিনবার হরেনাম বলা হইয়াছে। হরেনাম এবং গতি; ন কৰ্ম; হরেনাম এবং গতি; ন যোগ; হরেনাম এবং গতি; ন জ্ঞান—হরিনামই একমাত্র গতি, কৰ্ম নয়; হরি নামই একমাত্র গতি, যোগ নয়; হরি নামই একমাত্র গতি, জ্ঞান নয়; ইহাই তাৎপর্য। “নামসঙ্কীৰ্তন কলৌ পরম উপায় ॥ ৩২০।৭ ॥” কৰ্ম, যোগ এবং জ্ঞানের (জ্ঞানমার্গের সাধনের) অহুষ্ঠানে যে যে ফল পাওয়া যায়, কেবলমাত্র নামসঙ্কীৰ্তনেও সেই সেই ফল পাওয়া যাইতে পারে। “এতদ্বিষ্মদ্যমানানামিচ্ছতামকুতোভয়ম্। যোগিনাং নৃপ নির্ণীতং হরেনামমুকীৰ্তনম্ ॥ শ্রীভা. ২।১।১১ ॥” এই শ্লোকের শ্রীধরস্বামিকৃত টীকা—“ইচ্ছতাং কামিনাং তত্তৎফলসাধনম্ এতদেব। নির্বিষ্মদ্যমানানাং মুমুক্শাং মোক্ষসাধনমেতদেব। যোগিনাং জ্ঞানিনাং ফলঞ্চ এতদেব। নির্ণীতং নাত্র প্রমাণং বক্তব্যমিত্যর্থঃ ॥” এই টীকানুযায়ী তাৎপর্য এই। ষাঁহারা ফল কামনা করেন (অর্থাৎ ষাঁহারা কৰ্মী), তাঁহাদের সাধনও এই নামসঙ্কীৰ্তন; ষাঁহারা মুক্তিকামী (জ্ঞানমার্গের সাধনের ফল মুক্তি), তাঁহাদের সাধনও এই নামসঙ্কীৰ্তন; ষাঁহারা যোগী, তাঁহাদের সাধনও এই নামসঙ্কীৰ্তন। “নারায়ণাচ্যুতানন্তবান্শুদেবেতি যো নরঃ। সততং কীর্তয়েদ্ভূমি যাতি মল্লয়তাং স হি ॥—বরাহপুরাণ। ভগবান্ বলিতেছেন—যে লোক সৰ্বদা নারায়ণ, অচ্যুত, অনন্ত, বান্শুদেব এই সমস্ত নাম কীর্তন করেন, তিনি আমাতে লয় (সায়ুজ্য) প্রাপ্ত হইবেন।” এসমস্ত শাস্ত্র বচনের তাৎপর্য এই যে, ষাঁহারা ইহকালের বা পরকালের সুখভোগ কামনা করেন, তাঁহারা কৰ্মমার্গের অহুষ্ঠান করিয়া থাকেন; ষাঁহারা পরমাত্মার সহিত যোগ কামনা করেন, তাঁহারা যোগমার্গের এবং ষাঁহারা ব্রহ্মের সহিত সায়ুজ্য কামনা করেন, তাঁহারা জ্ঞানমার্গের উপাসনা করিয়া থাকেন। কিন্তু কৰ্ম, যোগ বা জ্ঞানমার্গের অহুষ্ঠান না করিয়াও তাঁহারা যদি কেবল হরিনাম মাত্র কীর্তন করেন, তাহা হইলেও তাঁহাদের অভীষ্ট বস্তু তাঁহারা লাভ করিতে পারেন। অবশ্য কৰ্ম, যোগ বা জ্ঞানের ফলই নামসঙ্কীৰ্তনের মুখ্য ফল নহে। নামসঙ্কীৰ্তনের মুখ্য ফল হইল কৃষ্ণপ্রেম; নামের শ্রীকৃষ্ণবশীকরণী শক্তি আছে। মহাভারতে শ্রীকৃষ্ণ বলিয়াছেন—“স্বপ্নমেতৎ প্রবুদ্ধঃ মে হৃদয়ান্নাপসপতি। যদ্ গোবিন্দেতি চুক্ৰোশ কৃষ্ণা মাং দূরবাসিনম্ ॥—কৃষ্ণা (দ্রোপদী) যে দূরস্থিত আমাকে গোবিন্দ গোবিন্দ বলিয়া উচ্চগরে ডাকিয়াছিলেন, তাহাকেই আমি আমার প্রবুদ্ধ স্বপ্নরূপে আমি গ্রহণ করিয়াছি, আমার হৃদয় হইতে তাহা কখনও অপসারিত হয় না।” আদিপুরাণেও ভগবান্ বলিয়াছেন—“গীত্বা চ মম নামানি নৈর্ভয়েন্নয়ম সন্নিধৌ। ইদং ব্রবীমি তো সত্যং ক্রীতোহহং তেন চার্জুন ॥—হে অর্জুন, আমার নাম কীর্তন করিতে করিতে যে আমার নিকটে নৃত্য করে, আমি তাহার নিকট বিক্রীত হইয়া যাই—ইহা আমি শপথপূর্বক তোমার নিকট বলিতেছি।” নামশব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থবিচার করিলেও উক্তরূপ সিদ্ধান্তই পাওয়া যায়। নম্ ধাতুর উত্তর ঘঞ, প্রত্যয় করিয়া নাম-শব্দ নিষ্পন্ন হয়। নম্-ধাতুর অর্থ নামান। তাহা হইলে নাম-শব্দের অর্থ হইল—যাহা নামাইয়া আনে। কাকে নামায়? নামগ্রহণকারীকেও নামায় এবং নামী ভগবান্কেও নামায়। নামগ্রহণকারীকে নামায়—দেহাদিতে আবেশজাত অভিমানরূপ উচ্চ পর্ত্ত হইতে, ভক্তির আবির্ভাবের অহুকুল দৈন্তরূপ নিম্নভূমিতে। আর ভগবান্কে নামায়—তাঁহার স্বীয় ধাম হইতে নামগ্রহণকারীর নিকটে; অর্থাৎ নাম ভগবান্কে নামগ্রহণকারীর এমনই বশীভূত করিয়া দেন যে, ভগবান্ স্বীয় ধাম হইতে অবতরণ করিয়াও নামগ্রহণকারীকে কৃতার্থ করেন।

নামের মহিমা স্বগ্বেদের বিস্ময়ভেদেও দৃষ্ট হয় :—

“তম্ স্তোতারঃ পূৰ্ব্বাং যথাবিদগতশ্চ গৰ্ভং জহুযা পিপৰ্ত্তন। আশ্র জ্ঞানন্তো নাম চিহ্নিবক্তন্থ মহন্তে বিষ্ণো ন্মমতিং ভজামহে। ১।২২।১৫৩ ॥” ‘সায়নাচার্য্য এই মন্ত্রের এইরূপ ভাষ্য করিয়াছেন :—“হে স্তোতারঃ, তম্ তমেব বিষ্ণু পূৰ্ব্বাং পূৰ্ব্বাহমনাদিসিদ্ধম্ ঋতশ্চ গৰ্ভং যজ্ঞশ্চ গৰ্ভভূতম্। যজ্ঞাত্মনোৎপন্নমিত্যর্থঃ। যজ্ঞো বৈ বিষ্ণুঃ। শতং ১।২।১৩। ইতি শ্রুতেঃ। যদ্বা যজ্ঞতত্ত্বোদকশ্চ গৰ্ভং গৰ্ভকারণ। উদকোৎপাদকমিত্যর্থঃ। অপ এবং

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

সসর্জাদৌ। মনু ১।৮। ইতি স্মৃতিঃ। এবং ভূতং বিষুং যথা বিদ জানীথ তথা জন্মযা জন্মনা স্বতএব ন কেনচিৎ বরলাভাদিনা পিপর্তন। ষোড়শাদিনা শ্রীণয়ত। যাবদশু মহাত্ম্যং জানীথ তাবদিত্যর্থঃ। বিদেৰ্গটি মধ্যমবহুবচনম্। বিদ ঋতশ্চেত্বে সংহিতায়ামৃত্যুৎ ইতি প্রকৃতিভাবঃ। কিং চাস্তু মহাত্ম্যভাবশ্চ বিশ্লেষণাম চিং সৰ্কেৰ্ণমনীয়ম্ অভিধানং সার্ব্বাত্ম্যপ্রতিপাদকম্ বিষুরিতেতন্নাম জানন্তঃ পুরুষার্থপ্রদমিত্যাভিগচ্ছন্ত আ সমস্তাদ্ বিবক্তন। বদত। সর্কার্তয়ত। যদা নাম যজ্ঞাত্মনা নমনং বিশ্লেষেব সৰ্কেৰ্ণং স্বর্গাপবর্গসাধনায়ৈষ্ট্যাদ্যাশ্রয়না দ্রব্যদেবতাত্মনা বা পরিণামম্ আ জানন্তো যুগ্মং বিবক্তন। ক্রত। স্মৃত। বচেলোটি ছান্দসঃ শপঃ শ্লুঃ। বহুলং ছন্দসীত্যাভ্যাসশ্চেত্য়ম্। পূৰ্ববক্তনাদেশঃ। ইদানীং সাক্ষাৎকৃত্যাহ। হে বিশ্লেষে সৰ্ব্বাত্মক দেব মহো মহতন্তে তব নুমতিং স্তুষ্টুতিং শোভাত্মিকং বৃদ্ধিং বা ভজামহে। সেবামহে বয়ং যজমানাঃ।”

সায়নাচার্য্যকৃত ব্যাখ্যাসূত্রে উক্ত মন্ত্ৰের তাৎপর্য্য এইরূপঃ—হে স্তবকারিণী, বিষু অনাদিসিদ্ধ, তাঁহা হইতেই যজ্ঞের অথবা জলের উৎপত্তি, তিনিই যজ্ঞরূপে অবস্থিত। কাহারও বর বা অমূল্যগ্রহণাভ্যাসের অপেক্ষায় নিশ্চেষ্টভাবে বসিয়া না থাকিয়া জন্মদ্বারা আপনা হইতেই (অর্থাৎ জন্মহেতু যে জীবন লাভ করিয়াছ, সেই জীবনব্যাপী ষোড়শদিব্বারা নিজের চেষ্টাতেই) তোমরা সেই বিষুর শ্রীতিবিধান কর—যাহাতে তোমরা তাঁহার মাহাত্ম্য অবগত হইতে পার। অধিকন্তু সেই সৰ্ব্বাত্ম্য মহাত্ম্যভাব বিষুর নাম চিং (অ-জড়, অপ্রাকৃত), সকলেরই নমনীয় (প্রণম্য) এবং সৰ্ব্ব-পুরুষার্থপ্রদ—ইহা অবগত হইয়া তোমরা সম্যকরূপে তাঁহার নামকীৰ্ত্তন কর। অথবা সকলের স্বর্গাপবর্গসাধন যজ্ঞাদি, বা সেই যজ্ঞাদির উপকরণ, অথবা সেই যজ্ঞাদির অধিষ্ঠাতা দেবতা—এসমস্ত সেই বিষুরই পরিণাম, ইহা সম্যকরূপে অবগত হইয়া তোমরা তাঁহার স্তব কর। হে বিশ্লেষে, হে সৰ্ব্বাত্মক দেব, উত্তমরূপে যেন তোমার স্তুতি করিতে পারি, ইহাই প্রার্থনা করি।

উল্লিখিত ঋক্-মন্ত্রটীর দ্বিতীয়ার্ধের ব্যাখ্যা শ্রীজীব-গোস্বামী তৎকৃত ভগবৎ-সন্দর্ভে এইরূপ করিয়াছেনঃ—“হে বিশ্লেষে তব নাম চিং—চিং-স্বরূপম্ অতএব মহঃ স্বপ্রকাশরূপম্। তন্মাৎ, অশ্রু নাম আ ঈষৎ অপি জানন্তঃ নতু সম্যক্ উচ্চারণমাহাত্ম্যাদিপুরস্কারেণ তথাপি বিবক্তন দ্রবাণাঃ কেবলং তদক্ষরাভ্যাসমাত্রং কুর্বাণাঃ নুমতিং তদ্বিষয়ং বিজ্ঞাং ভজামহে প্রাপ্নুমঃ।—হে বিশ্লেষে, তোমার নাম চিং (চৈতন্যস্বরূপ) এবং সেজন্তু তাহা মহঃ (স্বয়ং-প্রকাশ); সেই হেতু সেই নামের ঈষৎ মহিমা জানিয়াও (উচ্চারণাদি ও মাহাত্ম্যাদি পূর্ণভাবে না জানিয়াও) নামের কেবল অক্ষরমাত্র উচ্চারণ করিলেও তোমাবিবয়ক বিদ্যা আমরা লাভ করিতে পারিব।”

এইরূপে ঋগ্বেদ হইতে জানা গেল—ভগবানের নাম-কীৰ্ত্তন সৰ্ব্বপুরুষার্থ-সিদ্ধির উপায়, নাম-সর্কার্তনের প্রভাবেই ভগবদ্‌বিশিষ্টী বিজ্ঞা বা ভক্তি লাভ হইতে পারে। আরও জানা গেল—নাম জড়বস্তু নহে, ইহা চিদ্বস্তু, চৈতন্যরসবিগ্রহ; এবং চিদ্বস্তু বলিয়া নামীর দ্বায়ই স্বপ্রকাশ, নিজেকে নিজে প্রকাশ করিতে পারে, অপরকেও প্রকাশ করিতে পারে—তুর্কাসনায় সমাচ্ছন্ন জীবাত্মাকেও স্বীয়-স্বরূপে আনয়ন করিয়া প্রকাশিত করিতে পারে। নাম চিদ্বস্তু বলিয়া—আগুনের শক্তি-আদি না জানিয়াও আগুনে হাত দিলে যেমন হাত পুড়িয়া যায় অর্থাৎ আগুন নিজের শক্তি প্রকাশ করিতে ক্ষান্ত হয় না, তদ্রূপ—নামের মাহাত্ম্যাদি না জানিয়াও কেবল নামের অক্ষরগুলির উচ্চারণ করিয়া গেলেও ভগবদ্‌ভক্তি লাভ হইতে পারে।

নামই যে শ্রেষ্ঠ সাধন, শ্রুতি হইতেও তাহা জানা যায়। শ্রুতি-অনুসারে ওঙ্কারই (প্রণবই) ব্রহ্ম। “ওম্” ইতি ব্রহ্ম। তৈত্তিরীয়শ্রুতি। ১।৮।” কঠোপনিষৎ বলেন, ওম্—এই অক্ষরই পরব্রহ্ম; এই অক্ষরকে জানিলেই জীবের অভীষ্ট সিদ্ধ হইতে পারে। “এতদ্ব্যোবাক্ষরং ব্রহ্ম এতদ্ব্যোবাক্ষরং পরম্। এতদ্ব্যোবাক্ষরং জ্ঞাত্বা যো যদিচ্ছতি তস্মৈ তৎ ॥ ১।২।১৬ ॥” প্রণব হইল ব্রহ্মের বাচক—একটি নাম। (পাতঞ্জল বলেন—ঈশ্বর-প্রাধিকান্যাহ। তস্মৈ বাচকঃ প্রণবঃ। সমাধিপাদ। ২৭ ॥—প্রণব ঈশ্বরের বাচক বা একটি নাম।) প্রণবকেই ব্রহ্ম বলায় নাম ও নামীর অভেদত্বই উক্ত কঠশ্রুতি-প্রকাশ করিলেন। এইরূপে নাম ও নামীর অভেদত্ব প্রকাশ করিয়া উক্ত শ্রুতিই

কেবল-শব্দ পুনরপি নিশ্চয় কারণ ।

জ্ঞানযোগ-তপ-কর্ম-আদি নিবারণ ॥ ২১

অত্থা যে মানে, তার নাহিক নিস্তার ।

‘নাহি নাহি নাহি’ এ তিন এবকার ॥ ২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

বলিতেছেন—“এতদালম্বনং শ্রেষ্ঠমেতদালম্বনং পরম্। এতদালম্বনং জ্ঞান্না ব্রহ্মলোকং মহীয়তে ॥ ১২।১৭ ॥” এই শ্রুতিবাক্যের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্করাচার্য্য বলিয়াছেন—“যত এবং অত এব এতদালম্বনং ব্রহ্মপ্রাপ্ত্যাবস্থানানাং শ্রেষ্ঠং প্রশস্ততমম্।—এইরূপ বলিয়া (নাম-মামী অভিন্ন বলিয়া—১২।১৬ শ্রুতিবাক্যের ভাষ্যে শ্রীপাদ শঙ্কর ওঙ্কারকে ব্রহ্মের প্রতীক বলিয়াছেন) ব্রহ্ম-প্রাপ্তির যত রকম আলম্বন আছে, তাহাদের মধ্যে ওঙ্কারই শ্রেষ্ঠ আলম্বন”। এইরূপে উক্ত শ্রুতিবাক্যের তাৎপর্য্য হইল এই—ভগবৎ-প্রীতির যত রকম আলম্বন বা উপায় আছে, ওঙ্কারাক্ষরই হইল তন্মধ্যে সর্ব্বশ্রেষ্ঠ, ইহার চায় শ্রেষ্ঠ আলম্বন আর নাই। এই আলম্বনকে জানিতে পারিলে ব্রহ্মলোকে (ভগবানের ধামে) মহীয়ান হইতে পারে (ভগবানের সেবা পাইয়া ধন্য হইতে পারে)। ওঙ্কার হইল ভগবানের নাম। ওঙ্কার (প্রণব) আবার মহাবাক্য বলিয়া ভগবানের অত্ম সমস্ত নামই ওঙ্কারেরই অন্তর্ভুক্ত (১৭।১২১ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য)। সুতরাং ওঙ্কার-শব্দে সমস্ত ভগবন্নামকেই বুঝায়। ওঙ্কারের শ্রেষ্ঠ-আলম্বনত্বে সমস্ত ভগবন্নামেরই আলম্বনত্ব বুঝাইতেছে। নামই আলম্বন অর্থাৎ নামকীর্তনই অবলম্বনীয় উপায় বা সাধন। সুতরাং উক্ত শ্রুতিবাক্যের নির্দেশ হইল এই যে, ভগবানের নামকীর্তনই তাঁহার প্রাপ্তির (সেবাপ্রাপ্তির) সর্ব্বশ্রেষ্ঠ সাধন। এই নামকে জানিতে পারিলে অর্থাৎ নামের স্বরূপ অনুভূত হইলে, নাম ও নামীর অভেদত্ব অনুভূত হইলে—ভগবদ্ধামে যাইয়া ভগবানের লীলায় তাঁহার সেবা পাইয়া কৃতার্থ হওয়ার যোগ্যতা জীব লাভ করিতে পারে। অত্থা যে কোনও অভীষ্টও লাভ হইতে পারে—“যো যদ্ ইচ্ছতি তস্মৈ তৎ। কঠ। ১২।১৬ ॥”

২১। কেবল শব্দ—শ্লোকস্থ কেবল-শব্দ। পুনরপি—আবারও; এব-শব্দদ্বারা একবার নিশ্চয়তা বুঝাইবার পরেও আবার। নিশ্চয় কারণ—নিশ্চয়তা বুঝাইবার উদ্দেশ্যে। কলিতে শ্রীহরিনামই যে একমাত্র গতি, এই তথ্যের নিশ্চয়তা এব-শব্দদ্বারা একবার বুঝাইয়াও অধিকতর নিশ্চয়তার জন্ত পুনরায় কেবল-শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে। কেবল-শব্দ প্রয়োগে ইহাও সূচিত হইতেছে যে, একমাত্র হরিনামই কলির সাধন; জ্ঞান, যোগ, তপস্যা বা কর্ম আদি কলিযুগের সাধন নহে। তাই বলা হইয়াছে—“জ্ঞানযোগ-তপ-কর্ম-আদি নিবারণ—কেবল-শব্দদ্বারা জ্ঞান, যোগ, তপস্যা ও কর্ম-আদি কলির অনুপযোগী বলিয়া নিবারিত (নিষিদ্ধ) হইতেছে। কেবলমাত্র হরিনামই কলির উপযোগী সাধন।”

২২। অত্থা যে মানে—যে ব্যক্তি অত্থরূপ মানে বা মনে করে। “হরিনামই কলির একমাত্র সাধন, জ্ঞান-যোগ-তপস্যা-আদি কলির উপযোগী নহে”—একথা যে ব্যক্তি স্বীকার করে না। তার নাহিক নিস্তার—তাহার নিস্তার (সংসার-সমুদ্র হইতে উদ্ধার) নাই। হরিনামের আশ্রয় গ্রহণ না করিয়া (হরিনামের উপলক্ষণে ভক্তিমার্গের আহুকূল্য গ্রহণ না করিয়া) যাহারা জ্ঞান-যোগাদির অনুষ্ঠান করেন, তাহারা জ্ঞানযোগাদির ফল—সংসার-বন্ধন হইতে মুক্তি পাইতে পারেন না; কারণ, ভক্তিশাস্ত্রানুসারে, ভক্তিমার্গের সাহচর্য্য ব্যতীত জ্ঞান-যোগাদি নিজ নিজ ফলও প্রদান করিতে পারে না। “ভক্তিমুখ-নিরীক্ষক—কর্মযোগ জ্ঞান ॥ এইসব সাধনের অতি তুচ্ছ ফল। কৃষ্ণভক্তি বিনে তাহা দিতে পারে বল ॥ ২।২২।১৪-১৫ ॥” এসম্বন্ধে বিশেষ আলোচনা মধ্যলীলার দ্বাবিংশ পরিচ্ছেদে এবং ভূমিকায় অভিধেয়-তত্ত্বে দ্রষ্টব্য। নাহি নাহি নাহি ইত্যাদি—হরিনাম-শ্লোকে তিনবার “নাস্ত্যেব” বলা হইয়াছে; “নাস্তি” শব্দের সহিত “এব” যোগ করিলেই সন্ধিতে “নাস্ত্যেব” হয়। “নাস্তি” শব্দের অর্থ—নাই; আর “এব”-শব্দ নিশ্চয়াত্মক; সুতরাং “নাস্ত্যেব”-শব্দের অর্থ হইল—“নাই-ই” “নিশ্চয়ই নাই।” তিনবার “নাস্ত্যেব” শব্দের অর্থ—নাই-ই, নাই-ই নাই-ই। অর্থাৎ হরিনাম ব্যতীত কলিতে যে জ্ঞানযোগ-কর্মাদি অত্থ সাধন নাই-ই, যাহারা একথা বিশ্বাস করে না, তাহাদেরও যে নিস্তার নাই—ইহা নিশ্চিত দৃঢ়তার সহিত প্রকাশ করিবার নিমিত্তই “নাস্ত্যেব”-শব্দ তিনবার বলা হইয়াছে।

তৃণ হৈতে নীচ হৈয়া সদা লবে নাম ।

আপনি নিরভিমানী, অস্ত্রে দিবে মান ॥ ২৩

তরু সম সহিষ্ণুতা বৈষ্ণব করিবে ।

ভৎসন-তাড়নে কারে কিছু না বলিবে ॥ ২৪

কাটিলেহ তরু যেন কিছু না বোলয় ।

শুকাইয়া মৈলে তবু জল না মাগয় ॥ ২৫

এইমত বৈষ্ণব কাঁরে কিছু না মাগিব ।

অযাচিতবৃত্তি কিম্বা শাক-ফল খাইব ॥ ২৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

২৩। হরিনাম করা ব্যতীত অগ্র উপায় নাই, তাহা বলা হইল; কিন্তু কিরূপে হরিনাম করিতে হয়, কিরূপে নাম করিলে হরিনামের মূখ্য ফল পওয়া যায়, তাহা এক্ষণে বলা হইতেছে।

তৃণ হৈতে—তৃণ সাধারণতঃ নীচ হইয়াই থাকে, মাটিতেই পড়িয়া থাকে, কাহাকেও আক্রমণ করে না। কিন্তু যদি কেহ তৃণের এক প্রান্তে পা দেয়, তাহা হইলে কখনও কখনও অপর প্রান্তকে মাথা তুলিতে দেখা যায়; এইরূপে মাথা তুলিলে আর তৃণের নীচতা থাকে না। কিন্তু যিনি যথারীতি হরিনাম করিবেন, তাঁহার এরূপ হইলে চলিবে না; কেহ তাঁহার গায়ে পা দিলে, কেহ তাঁহাকে রুঢ় কথা বলিলে, বা কেহ তাঁহাকে আক্রমণ করিলেও তিনি সমস্ত সহ করিয়া চূপ করিয়া থাকিবেন, তৃণের ন্যায় মাথা তুলিতে পারিবেন না, কথা বলিতে পারিবেন না, বা অস্ত্রের ব্যবহারের কোনও রূপ প্রতিশোধ লইতে পারিবেন না; এমন কি কাহারও অত্যাচার কথার বা ব্যবহারের প্রতিশোধ লওয়া ত দূরের কথা, প্রতিশোধের ভাবও তাঁহার মনে আনিতে পারিবেন না, কোনওরূপ কষ্টও মনে স্থান দিতে পারিবেন না। তিনি কোনওরূপেই বিচলিত হইতে পারিবেন না—এইরূপ হইতে পারিলেই “তৃণ হইতে নীচ” হওয়া যায়; এইরূপ হইতে না পারিলে নামের পূর্ণ ফল পাওয়া যায় না। **অথবা**—“তৃণ অতি তুচ্ছ পদার্থ, কিন্তু সেই তৃণও গবাদির সেবায় আত্মনিয়োগ করিয়া কৃতার্থ হইতেছে। গৃহাদি নিৰ্ম্মাণের সহায়তা করিয়া তৃণ লোকেরও অনেক উপকার করিতেছে। প্রত্যক্ষভাবে বা পরোক্ষভাবে তৃণদ্বারা ভগবৎ-সেবারও আত্মকূল্য হইতেছে। কিন্তু আমাদ্বারা কাহারও উপকারও সাধিত হইতেছে না, ভগবৎ-সেবারও কোনওরূপ আত্মকূল্য হইতেছে না, সুতরাং আমি তৃণ অপেক্ষাও অধম, আমার মত অধম আর কেহ নাই”—ইত্যাদি ভাবিয়া সাধক নিজেকে তৃণ অপেক্ষাও হেয় মনে করিবেন।

আপনি নিরভিমানী—নিজে কখনও কোনও অভিমান পোষণ করিবে না, কখনও কাহারও নিকট সম্মান পাওয়ার আশা করিবে না; এমন কি সাধারণের চক্ষে যে নিতান্ত হেয় বলিয়া পরিচিত, তাহার নিকটও সম্মান পাওয়ার আশা মনে স্থান দিবে না; অথচ সকলকেই সম্মান করিবে—সাধারণের চক্ষে যে নিতান্ত নীচ, তাহাকেও সম্মান করিবে। “জীবে সম্মান দিবে জ্ঞানি কৃষ্ণের অধিষ্ঠান। ৩১২০।২০।”

২৪-২৬। **তরু—গাছ। তরুসম সহিষ্ণুতা**—বৈষ্ণবকে তরুর ন্যায় সহিষ্ণু হইতে হইবে। কতলোক গাছের উপর চড়িয়া বসে, গাছের ডাল ভাঙ্গে, পাতা ছিঁড়ে, আরও কত উৎপাত করে, কিন্তু গাছ কাহাকেও কিছু বলে না; অকাতরে সমস্ত সহ করে। এমন কি যাহারা গাছের কল ধায়, গাছের ছায়া উপভোগ করে, তাহারাও যদি গাছের প্রতি এরূপ ব্যবহার করে, তথাপি গাছ কিছু বলে না। বৈষ্ণবকেও এইরূপ হইতে হইবে। লোকে মন্দ বলুক, তাড়না করুক, মারুক, কাটুক, অকৃতজ্ঞতা দেখুক, তথাপি কিছু বলিবে না, অমান-বদনে সমস্ত সহ করিবে। হরিদাস-ঠাকুরকে—যবনেরা বাইশবাজারে বেত্রাঘাত করিয়াছিল, কিন্তু তথাপি তিনি তাহাদের প্রতি রুষ্ট হন নাই, বরং ভগবানের নিকট তাহাদের মঙ্গল কামনা করিয়াছিলেন।

শুকাইয়া মৈলে ইত্যাদি—বৈষ্ণবকে তরুর ন্যায় অযাচক হইতে হইবে। জলের অভাবে গাছ শুকাইয়া মরিয়া যায়, তথাপি কাহারও নিকট জল ভিক্ষা করে না। বৈষ্ণবও কাহারও নিকটে কিছু জল ভিক্ষার্থী হইবে না—অযাচিত ভাবে যাহা পাওয়া যায়, তদ্বারা জীবিকা নির্বাহ করিবে, অথবা ফল মূল বা শাক সব্জী—যাহা অস্ত্রের ক্ষতি না করিয়া অনায়াসে পাওয়া যায়, তাহা খাইয়া প্রাণ ধারণ করিবে।

সদা নাম লইব যথা লাভেতে সন্তোষ ।

এই ত আচার করে ভক্তিধর্ম-পোষ ॥ ২৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

মৈলে—মরিয়া গেলেও । **না মাগয়**—যাচঞ করে না, প্রার্থনা করে না । **বুড়ি**—জীবিকানির্বাহের উপায় । **অযাচিত বুড়ি**—কাহারও নিকটে কিছু যাচঞা না করিয়া, মনে মনেও কাহারও নিকটে কিছু প্রাপ্তির আশা পোষণ না করিয়া, আপনা আপনি যাহা আসিয়া উপস্থিত হয়, তাহা দ্বারা—জীবিকা নির্বাহ করা । **শাক ফল**—যখন অযাচিত ভাবে কিছু পাওয়া না যায়, তখন শাক-সব্জী আদি বা ফল-মুলাদি, যাহা বনে-জঙ্গলে যেখানে-সেখানে জন্মে ও পাওয়া যায় এবং যাহা অপর কাহারও কোনওরূপ ক্ষতি না করিয়া গ্রহণ করা যায়, তাহা খাইয়াই বৈষ্ণব জীবন ধারণ করিবে ।

২৭। **সদা নাম লৈবে**—সর্বদাই হরিনাম গ্রহণ করিবে, কখনও বৃথা সময় নষ্ট করিবে না ; কিছু খাইতে পাওয়া গেলেও নাম কীর্তন করিবে, পাওয়া না গেলেও করিবে । **যথা-লাভেতে সন্তোষ**—যখন যাহা কিছু পাওয়া যায়, তাহাতেই সর্বদা সন্তুষ্ট থাকিবে ; আহারের বা ব্যবহারের জন্ত ভাল জিনিস পাওয়া না গেলে বা উপযুক্ত পরিমাণে পাওয়া না গেলেও কখনও অসন্তুষ্ট হইবে না । একটা সত্য ঘটনার উল্লেখ করা যাইতেছে । বাল্যকালে এক বাবাজীকে দেখিয়াছি ; উজ্জল গৌরবর্ণ, দীর্ঘকায়, আয়ত স্থির চক্ষু ; এক খুব বড় দীঘির পাড়ে লোকালয় হইতে একটু দূরে—এক পূর্ণকুটারে তিনি থাকিতেন ; বালগোপালের সেবা ছিল । তাঁহার আশ্রমের বাহিরে—কোথায়ও কখনও তিনি যাইতেন না ; কখনও কাহারও নিকটে কিছু চাহিতেন না ; কুটারে বসিয়া সর্বদা ভজন করিতেন ; লোকে ইচ্ছা করিয়া খুব শ্রদ্ধার সহিত তাঁহাকে চাউল তরকারী দিয়া যাইত ; সকল দিনই যে পাওয়া যাইত তাহা নহে । যেদিন কিছুই পাওয়া যাইত না, সেই দিন—তাঁহার আশ্রমে একটা বাদাম গাছ এবং দুই তিনটা পেয়ারা গাছ ছিল—যেদিন কোনও স্থান হইতে ভোগের কোনও জিনিস আসিত না, সেই দিন—গাছের নীচে দু'একটা বাদাম পাওয়া গেলে, তাহাই গোপালকে নিবেদন করিয়া দিতেন, আর না হয় পেয়ারা পাওয়া গেলে দু'একটা পেয়ারা নিবেদন করিয়া অবশেষ পাইতেন । যেদিন তাহাও পাওয়া যাইত না, সেই দিন কেবল জল-তুলসী দিয়াই গোপালের শয়ন দিতেন । কিন্তু এরূপ অভাবের সময়েও তিনি কাহারও নিকট কিছু যাজ্ঞ করিয়াছেন বলিয়া, কিম্বা কখনও মুখ অগ্রসর করিয়াছেন বলিয়া ফেহ বলিতে পারিত না ; সর্বদাই তাঁহার মুখে হাসি লাগিয়া থাকিত । **এইত আচার**—২৩-২৭ পদ্যারোক্ত আচরণ । **ভক্তি-ধর্ম পোষ**—ভক্তি-ধর্মের পোষণ করে ; উক্ত প্রকার আচরণের সহিত শ্রীহরিনাম কীর্তন করিলেই চিন্তের মলিনতা দূরীভূত হইয়া ক্রমশঃ চিন্তে ভক্তির উন্মেষ হইতে পারে ।

১২-২৭ পদ্যার “হরেনাম”-শ্লোকের অর্থ বিবরণ, শ্রীমন্ মহাপ্রভুর উক্তি ।

এক্ষণে জিজ্ঞাস্য হইতে পারে, প্রথমেই কেহ তৃণ হইতে নীচ হইতে পারে না, প্রথমেই কেহ স্বয়ং নিরতিমান হইয়া অপরকে সম্মান করিতে পারে না, প্রথমেই কেহ তরুর গ্রায় সহিষ্ণু হইতে পারে না ; কারণ, এসব গুণ সাধন-সাপেক্ষ । এসব না হইলেও হরিনামের ফল হইবে না ; তাহা হইলে উপায় কি ? উত্তর—“হরেনাম”—এই শ্লোকের প্রমাণ অনুসারে বলিতে যখন অত্র কোনও গতিই নাই, তখন জীব যে ভাবেই থাকুক না কেন, সেই ভাবেই প্রথমে নাম গ্রহণ করিবে, নামের প্রভাবেই তৃণ হইতে নীচ হইবে, তরুর গ্রায় সহিষ্ণু হইবে । অবশ্য প্রথম হইতেই তৃণ হইতে নীচ, তরুর গ্রায় সহিষ্ণু হওয়ার জন্ত একটা তীব্র ইচ্ছা রাখিতে হইবে, তদনুকূল যত্ন এবং অভ্যাসও করিতে হইবে ; তাহা হইলেই নামের প্রভাবে ঐ সমস্ত গুণ আসিয়া উপস্থিত হইবে এবং নামের প্রভাবে ঐ সমস্ত গুণের অধিকারী হইলে তারপর হরিনামের ফল প্রেম প্রাপ্ত হওয়া যাইবে । (পরবর্তী পদ্যারের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য) ।

তথাহি—

পত্নাবল্যাং (৩২) শ্রীমুখশিক্ষাপ্রোক্তঃ—

তৃণাদপি সুনীচেন তরোরিব সহিষ্ণুনা ।

অমানিনা মানদেন কীৰ্ত্তনীয়ঃ সদা হরিঃ ॥ ৪

উৰ্দ্ধবাহু করি কহি শুন সৰ্বলোক ।—

নামসূত্রে গাঁথি পর কণ্ঠে এই শ্লোক ॥ ২৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

তৃণাদপিতি । তৃণাদপি সুনীচেন—যথা তৃণং সৰ্বেষাং পদদলেনোপি অক্ষুণ্ণতাং নীচতাং চ প্রকটয়তি তন্মাদপি সুনীচেন হিংসারহিতেনাভিমানহীনেনচ, তরোরিব বৃক্ষবৎ সহিষ্ণুনা সহনশীলেন, তদ্বৎ স্বাক্ষেদকানপি জনান্ প্রতি । ক্রুষ্ঠো ভবতি তথা স্বদ্রোহকারকান্ প্রত্যপি রোষরহিতেন, স্বয়ং অমানিনা সম্মানবিষয়ে অভিলাষশূন্যেন, অত্বেভ্যঃ সম্মানং দদাতীতি তেন জনেন সদা হরিঃ কীৰ্ত্তনীয়ঃ ভবেৎ । হরিকীৰ্ত্তনকারিণা তৃণাদপি সুনীচত্বাদিকমাত্মনো বধাতব্যমিতি ভাবঃ । ৪ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

শ্লো। ৪ । অর্থঃ । তৃণাদপি (তৃণ অপেক্ষাও) সুনীচেন (সুনীচ) তরোরিব (তরুর গ্রায়) সহিষ্ণুনা (সহিষ্ণু) অমানিনা (সম্মানের জন্ত অভিলাষশূন্য) মানদেন (অপরের প্রতি সম্মান-প্রদানকারী) [জনেন] (ব্যক্তিদ্বারা) হরিঃ হরি—শ্রীহরিনাম) সদা (সৰ্বদা) কীৰ্ত্তনীয়ঃ (কীৰ্ত্তনীয়) ।

অনুবাদ । তৃণ হইতেও নীচ হইয়া, বৃক্ষের মতন সহিষ্ণু হইয়া, নিজের সম্মান লাভের অভিলাষ না করিয়া এবং অপর সকলের প্রতি সম্মান প্রদর্শন করিয়া সৰ্বদা হরি-কীৰ্ত্তন করিবে । ৪ ।

পূর্ববর্তী ২৩-২৭ পয়ারে এই শ্লোকের মর্ম ব্যক্ত হইয়াছে । ইহা শিক্ষাষ্টকের একটি শ্লোক, স্বয়ং শ্রীমন্ মহাপ্রভুর রচিত । যে ভাবে শ্রীহরিনাম গ্রহণ করিলে কৃষ্ণপ্রেম লাভ হইতে পারে, তাহার উপদেশরূপেই প্রভু এই “তৃণাদপি”—শ্লোক বলিয়াছেন ।

২৮ । উৰ্দ্ধবাহু করি—হই বাহু উৰ্দ্ধে (উপরের দিকে) তুলিয়া । বহুদূর পর্য্যন্ত বহুলোককে লক্ষ্য করিয়া কিছু বলিতে হইলে লোকে সাধারণতঃ উপরের দিকে হাত তুলিয়া উচ্চস্বরে তাহা বলিয়া থাকে ; উৰ্দ্ধবাহু দেখিয়া বক্তার দিকে সকলের মনোযোগ আকৃষ্ট হয় এবং তাঁহার উচ্চস্বর দূরবর্তী লোকেরও (এবং গোলমালস্থানেও সকলের) ঞ্জিতগোচর হওয়ার সম্ভাবনা থাকে । গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী তৃণাদপি শ্লোকের প্রতি সকলের বিশেষ মনোযোগ আকর্ষণ করিয়া সকলকে ডাকিয়া বলিতেছেন—“আমি যাহা বলিতেছি, সকলে সাবধানে শুন ; এই তৃণাদপি-শ্লোকটীকে নামরূপ-সূত্রদ্বারা মালার গ্রায় গাঁথিয়া সকলে কণ্ঠে ধারণ কর—অর্থাৎ সৰ্বদা এই শ্লোক স্মরণ রাখিয়া শ্লোকের মর্ম্মানুসারে ॥ শ্লোকের উপদেশানুসারে তৃণাদপি সুনীচ আদি হইয়া সৰ্বদা শ্রীহরিনাম কীৰ্ত্তন করিবে ।” নামসূত্রে—হরিনামরূপ সূত্র (সূতা) দ্বারা ; শ্রীহরিনামকীৰ্ত্তনরূপ সূত্রদ্বারা । গাঁথি—গাঁথিয়া । এই শ্লোক—এই তৃণাদপি শ্লোক । পর কণ্ঠে—কণ্ঠে (গলায়) পরিধান কর ; হার বা মালার গ্রায় কণ্ঠে ধারণ কর । ধনি এই যে, মালা ॥ হার কণ্ঠে ধৃত হইলে যেমন দেহের শোভা বর্দ্ধিত হয়, তদ্রূপ নামরূপ সূত্রে গ্রথিত হইয়া এই তৃণাদপি শ্লোক কণ্ঠে ত হইলেও নামগ্রহণ-কারীর শোভা বর্দ্ধিত হয় । কতকগুলি মালাকে একত্রে গাঁথিয়া গলায় ধারণ করিতে হইলে সূত্রের দরকার ; এই পয়ার হইতে জানা যায়, তৃণাদপি শ্লোকটীকে মালার গ্রায় গাঁথিতে হইলে যে সূত্রের (বা হারের) দরকার ; নামকীৰ্ত্তনই হইতেছে সেই সূত্র । তৃণাদপি শ্লোকে চারিটি বস্তুর উল্লেখ পাওয়া যায়—তৃণ অপেক্ষাও সুনীচতা, তরুর গ্রায় সহিষ্ণুতা, নিজের জন্ত সম্মানের অভিলাষ-শূন্যতা (অমানিত্ব) এবং অপরের প্রতি সম্মান প্রদর্শন (মানদত্ত) ; এই চারিটি বস্তুকে তৃণাদপি শ্লোকের চারিটি পৃথক পৃথক মালা মনে করা যায় ; নামকীৰ্ত্তনরূপ সূত্রদ্বারা গাঁথিলে এই চারিটি মালা একসঙ্গে পাশাপাশি থাকিয়া এক ছড়া মালায় পরিণত হয়, গহা নামগ্রহণকারীর কণ্ঠের ভূষণ হইতে পারে—ইহাই এই পয়ার হইতে জানা যায় । সূত্রের সহায়তায় যেমন পৃথক পৃথক মালাগুলি একত্রে গ্রথিত হয়, তদ্রূপ নামকীৰ্ত্তনের সহায়তায় তৃণ-অপেক্ষাও সুনীচতাদি চারিটি পৃথক

প্রভুর আজ্ঞায় কর এই শ্লোক আচরণ ।

রাত্রে সঙ্কীৰ্তন কৈল এক সংবৎসর ॥ ৩০

অবশ্য পাইবে তবে শ্রীকৃষ্ণচরণ ॥ ২৯

কবাট দিয়া কীৰ্তন করে পরম আবেশে ।

তবে প্রভু শ্রীবাসের গৃহে নিরন্তর ।

পাষণ্ডী হাসিতে আইসে না পায় প্রবেশে ॥ ৩১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

পৃথক বস্তু একত্রিত হইয়া—যুগপৎ একই স্থানে অবস্থান করিয়া—নাম-গ্রহণকারীর শোভা বর্দ্ধন করিতে পারে। ব্যঞ্জনা এই যে, যিনি নিষ্ঠা সহকারে সৰ্বদা নাম কীৰ্তন করিবেন, ঐ নামকীৰ্তনের প্রভাবেই—ঐ নামকীৰ্তনকে আশ্রয় করিয়াই—তৃণাদপি সুনীচতাদি চারিটা বস্তু—কৃষ্ণ-প্রেম-প্রাপ্তির উপযোগী চারিটা গুণ—নামগ্রহণকারীর মধ্যে প্রকটিত হইবে; তখন নামকীৰ্তনের প্রভাবে তাঁহার চিত্তের সমস্ত মলিনতা সম্যকরূপে দূরীভূত হইয়া যাইবে, তাঁহার চিত্ত তখন শুদ্ধস্বের আবির্ভাবযোগ্যতা লাভ করিবে এবং শুদ্ধস্বের আভির্ভাবে চিত্ত প্রসন্ন ও উজ্জল হইয়া নামগ্রহণকারীর শোভা বর্দ্ধন করিবে। এইরূপে, কি উপায়ে তৃণাদপি সুনীচ হওয়া যায়, তাহারই ইঙ্গিত এই পয়ারে পাওয়া যায়। (পূর্ববর্তী ২৭ পয়ারের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য) ।

“সৰ্বলোক”-স্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে “ভক্ত-লোক”-পাঠান্তরও দৃষ্ট হয়।

২৯। প্রভুর আজ্ঞায়—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আদেশে। শিক্ষাষ্টকে (অন্ত্যলীলার ২০শ পরিচ্ছেদে) শ্রীমন্ মহাপ্রভু এই তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মানুসারে হরিনাম কীৰ্তন করার জন্ত সকলকে আদেশ করিয়াছেন; প্রভু স্বয়ং বলিয়াছেন—এই ভাবে হরিনাম করিলেই কৃষ্ণপ্রেম পাওয়া যায়। এই শ্লোক আচরণ—এই তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মানুসারে আচরণ অর্থাৎ তৃণাদপি সুনীচ-আদি হইয়া শ্রীহরিনামসঙ্কীৰ্তন। অবশ্য পাইবে ইত্যাদি—তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মানুসারে হরিনামকীৰ্তন করিলে নিশ্চয়ই শ্রীকৃষ্ণের চরণ-সেবা পাওয়া যায়, ইহাতে কোনওরূপ সন্দেহ নাই; কারণ, শ্রীকৃষ্ণ-চৈতন্যরূপে স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণই বলিয়াছেন, ঐভাবে নাম-কীৰ্তন করিলে কৃষ্ণপ্রেম পাওয়া যায় এবং কৃষ্ণপ্রেম পাওয়া গেলেই কৃষ্ণসেবা পাওয়া যায়। শ্রীকৃষ্ণচরণ—শ্রীকৃষ্ণের চরণ-সেবা। সেবা-প্রাপ্তিতেই চরণ-প্রাপ্তি। কিরূপে তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মানুরূপ যোগ্যতা লাভ করা যায়, ২৮ পয়ারে তাহার ইঙ্গিত দিয়া ২৯ পয়ারে গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী সকলকে ডাকিয়া বলিতেছেন—“সকলেই তৃণাদপি-শ্লোকের মৰ্ম্মানুসারে হরিনামকীৰ্তন কর, তাহা হইলে নিশ্চয়ই শ্রীকৃষ্ণসেবা লাভ করিতে পারিবে, ইহাতে কোনও সন্দেহই থাকিতে পারে না; কারণ, ইহা স্বয়ং মহাপ্রভুর শ্রীমুখোক্তি—তাঁহারই আদেশ।”

২৮। ২৯ পয়ারদ্বয়, ১২-২৭ পয়ারোক্ত মহাপ্রভুর উক্তি-প্রসঙ্গে, গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামীর উক্তি।

৩০। ১৮ পয়ারের পরে প্রসঙ্গক্রমে হরেনাম-শ্লোকের অর্থ-বিবরণ বলিয়া এক্ষণে আবার প্রস্তাবিত বিষয়—সুত্ররূপে মহাপ্রভুর যৌবন-লীলার উল্লেখ—আরম্ভ করিতেছেন। ১৮ পয়ারের সঙ্গে ৩০ পয়ারের সম্বন্ধ। গৃহে—অঙ্গনে। নিরন্তর—নিরবচ্ছিন্নভাবে প্রতি রাত্রিতে। এক সংবৎসর—সম্পূর্ণরূপে এক বৎসর। কবিকর্ণপুরের শ্রীচৈতন্যচরিতামৃতমহাকাব্য হইতে জানা যায়, গয়া হইতে প্রত্যাবর্তনের পরে (১৪৩০ শকের) মাঘ মাসের প্রথমভাগ হইতে মহাপ্রভু কীৰ্তনরস প্রকাশ করিতে আরম্ভ করেন (৪৭৭)। সম্যাসগ্রহণের নিমিত্ত প্রভুর গৃহত্যাগের পূর্ব পর্যন্ত প্রতিরাত্রিতে নিরবচ্ছিন্নভাবে এই কীৰ্তন চলিয়াছিল। ১৪৩১ শকের মাঘী সংক্রান্তিতে প্রভু সম্যাসগ্রহণ করেন। সুতরাং বারমাসের কয়েকদিন বেশী সময়—মোটামুটীভাবে সম্পূর্ণ একবৎসরকাল-ব্যাপিয়া শ্রীবাস-অঙ্গনে প্রভুর সঙ্কীৰ্তনলীলা অনুষ্ঠিত হইয়াছিল।

৩১। কবাট দিয়া—কপাটের অর্গল বন্ধ করিয়া, যেন বাহির হইতে কেহ ভিতরে প্রবেশ করিতে না পারে। পরম আবেশে—একান্তভাবে আবিষ্ট হইয়া। পাষণ্ডী—কীৰ্তন-বিষেয়ী বহির্দৃষ্ট লোকগণ। হাসিতে—উপহাস করিতে বা ঠাট্টা-বিদ্রুপ করিতে আসে। না পায় প্রবেশ—কপাট বন্ধ থাকে বলিয়া ভিতরে প্রবেশ করিতে পারে না।

কীৰ্ত্তন শুনি বাহিৰে তারা জলি পুড়ি মরে ।

শ্রীবাসেৰে দুঃখ দিতে নানা যুক্তি করে ॥ ৩২

গৌৰ-ৰূপা-তরঙ্গিণী টীকা

শ্রীবাস-অঙ্গনে প্রাত্যহিক রাজি-কীৰ্ত্তন ব্যতীতও প্রভু নদীয়ার রাজপখাদিতে কীৰ্ত্তন প্রচার করিতেছিলেন ; নবদ্বীপের কতকগুলি লোক এইরূপ কীৰ্ত্তনের অত্যন্ত বিরোধী ছিল ; তাহারা সৰ্ব্বদাই এই কীৰ্ত্তনের বিরুদ্ধ সমালোচনা করিত, কীৰ্ত্তনকারীদিগকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিত, কীৰ্ত্তন নষ্ট করার জ্ঞাও নানাবিধ ষড়যন্ত্র করিত । মহাপ্রভু এ সমস্ত জানিয়াও কীৰ্ত্তনে নিরুৎসাহ হন নাই ; বরং এসমস্ত বহির্মুখ লোকদিগকে কীৰ্ত্তনের প্রতি উন্মুখ করার উদ্দেশ্যে কীৰ্ত্তনের দল লইয়াই কখনও কখনও তাহাদের সম্মুখীন হইতেন এবং তাহাদের ঠাট্টা-বিদ্রূপ এবং বিরুদ্ধাচরণাদিকে উপেক্ষা করিয়াও তাহাদের সম্মুখে কীৰ্ত্তন করিতেন ; কারণ, প্রভুর এই সমস্ত কীৰ্ত্তনের একটা উদ্দেশ্যই ছিল—বহির্মুখ লোকদিগকে অন্তর্মুখ করা । কিন্তু শ্রীবাস-অঙ্গনে প্রভুর কীৰ্ত্তন হইত তাঁহার নিজের এবং তাঁহার অন্তরঙ্গ ভক্তগণের আশ্বাদনের জ্ঞা—প্রচার কিম্বা বহির্মুখ লোকদিগকে অন্তর্মুখ করাই শ্রীবাস-অঙ্গনের কীৰ্ত্তনের মুখ্য উদ্দেশ্য ছিল না ; তাই তাঁহার সহিত সমভাবাপন্ন অন্তরঙ্গ পার্শ্বদণকে লইয়াই প্রভু এই কীৰ্ত্তন করিতেন ; বাহিরের লোকদিগকে, কিম্বা কীৰ্ত্তন-বিরোধী বহির্মুখ লোকদিগকে শ্রীবাস-অঙ্গনের কীৰ্ত্তন-স্থলে যাইতে দেওয়া হইত না ; কারণ, বাহিরের লোক প্রেমাবেশ-জনিত ভাব-ভঙ্গীর রহস্য জানিত না বলিয়া তাদৃশ ভাব-ভঙ্গীকে হয়তো বিকৃত-মস্তিষ্ক উন্নতের চেষ্টা মনে করিয়া কীৰ্ত্তনের প্রতি এবং কীৰ্ত্তনকারীদের প্রতি অবজ্ঞার ভাব পোষণ করিয়া তাহাদের অপরাধী হওয়ার আশঙ্কা ছিল ; তাহাদের মধ্যে কেহ কেহ তাহাদের মনোগত ভাব প্রকাশে ব্যস্ত করিয়া কেলিলেও কীৰ্ত্তনকারীদের ভাবধারা ছিন্ন হওয়ার আশঙ্কা ছিল । আর যাহারা স্বভাবতঃই কীৰ্ত্তন-বিরোধী, কীৰ্ত্তন ও কীৰ্ত্তনকারীদের ঠাট্টা-বিদ্রূপ করার উদ্দেশ্যেই তাহারা কীৰ্ত্তনস্থলে আসিত ; তাহারা প্রবেশ করার সুযোগ পাইলে, তাহাদের ঠাট্টা-বিদ্রূপ এবং সমালোচনার উৎপাতে কীৰ্ত্তনানন্দ উপভোগ করার সম্ভাবনাই থাকিত না । যাহাতে সপার্বদ শ্রীমন্ মহাপ্রভু নিরুপদ্রবে শ্রীবাস-অঙ্গনের কীৰ্ত্তনের রসাস্বাদন করিতে পারেন, তদুদ্দেশ্যেই কীৰ্ত্তনারম্ভের পূর্বেই অঙ্গনের সদর-দরজার কপাট বন্ধ হইত—যেন অপর লোক প্রবেশ করিয়া বিঘ্ন জন্মাইতে না পারে । কীৰ্ত্তনানন্দ-উপভোগের সৌভাগ্য হইতে বহির্মুখ লোকদিগকে বঞ্চিত করাই কপাট বন্ধ করার উদ্দেশ্য ছিল না—তাহাদের উৎপাত হইতে কীৰ্ত্তনানন্দের নির্মলতা রক্ষা করাই ইহার উদ্দেশ্য ছিল । বস্তুতঃ বহির্মুখ লোকগণ একমাত্র ঠাট্টা-বিদ্রূপ করার উদ্দেশ্যেই কীৰ্ত্তন-সময়ে শ্রীবাস-অঙ্গনের দিকে আসিত ; কিন্তু কপাট বন্ধ থাকায় তাহারা ভিতরে প্রবেশ করিয়া তাহাদের হুৰ্ভিসন্ধি সিদ্ধ করিতে পারিত না ।

৩২ । বাহিৰে থাকিয়াই—ভিতরের কীৰ্ত্তন শুনিয়া—তাহার কোনও বিঘ্ন জন্মাইতে পারিতেছে না বলিয়া, তাহাদের ঠাট্টা-বিদ্রূপ ও বিরুদ্ধ-সমালোচনা কীৰ্ত্তন-সময়ে কীৰ্ত্তনকারীদের কর্ণগোচর করিতে পারিতেছে না বলিয়া, হিংসার ও বিদ্বেষে—বহির্মুখ লোকগণ বাহিৰে থাকিয়াই রুদ্ধ আক্ৰোশের জ্বালাম যেন জলিয়া পুড়িয়া মরিত । কীৰ্ত্তনকারীদের মধ্যে অপর-কাহারও কিছুই করিতে পারিবে না ভাবিয়া (বা জানিয়া) শেষকালে শ্রীবাসকে দুঃখ দেওয়ার জ্ঞা—জ্ঞা করার জ্ঞা—তাহারা নানাবিধ যুক্তি, নানাবিধ ষড়যন্ত্র করিতে লাগিল । শ্রীবাসের বিরুদ্ধে বিশেষ আক্ৰোশের হেতু ছিল এই যে—“যাহা কেহ কোনও দিন দেখে নাই, শুনে নাই,—যাহাতে ব্রাহ্মণ-শূত্র, জন্ন-অজন্ন সকলেই এক সঙ্গে হৈ হৈ রৈ রৈ করিয়া নিরীহ নগরবাসীদের স্নানদ্রাঘ ও শাস্তির বিঘ্ন জন্মায়—এমন দেশরাজ্য-ছাড়া কীৰ্ত্তন—শ্রীবাস কেন তাহার বাড়ীতে হইতে দেয় ? আর দেয় তো, তাহাদিগকে কেন সে-স্থানে প্রবেশ করিতে দেয় না ?”—ইহাই ছিল পাণ্ডিত্যের মনোগত ভাব ।

একদিন বিপ্র—নাম গোপালচাপাল ।

পাষণ্ডী-প্রধান সেই দুর্মুখ বাচাল ॥ ৩৩

ভবানীপূজার সব সামগ্রী লইয়া ।

রাত্রে শ্রীবাসের দ্বারে স্থান লেপাইয়া ॥ ৩৪

কলার পাত উপরে ঝুইল ওড়ফুল ।

হরিত্রা সিন্দূর আর রক্তচন্দন তুল ॥ ৩৫

মত্তভাণ্ড পাশে ধরি নিজঘর গেলা ।

প্রাতঃকালে শ্রীনিবাস তাহা ত দেখিলা ॥ ৩৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

৩৩-৩৬। পাষণ্ডীগণ ষড়যন্ত্র করিয়া কিরূপে এক রাত্রে শ্রীবাসের বাড়ীর সম্মুখে মত্তভাণ্ড রাখিয়া গিয়াছিল, তাহাই বলা হইতেছে।

গোপাল চাপাল—নবদ্বীপবাসী একজন ব্রাহ্মণ; তাঁহার নাম ছিল গোপাল। বিদ্যোদ্ধত্যে ইনি খুব চপলতা করিতেন বলিয়াই নাকি ইহাকে চাপাল বলা হইত; সাধারণতঃ গোপাল-চাপাল নামেই ইনি পরিচিত ছিলেন। **কীর্তন-বিরোধী** পাষণ্ডীদের মধ্যে ইনিই ছিলেন সর্বপ্রধান। **দুর্মুখ**—যে খুব খারাপ কথা বলে; কটুভাষী। **বাচাল**—যে খুব বেশী কথা বলে। গোপাল-চাপাল খুব দুর্মুখ ও বাচাল ছিলেন। **ভবানী**—শিবের পত্নী; ভগবতী। **সামগ্রী**—পূজার উপকরণ। **শ্রীবাসের দ্বারে**—শ্রীবাসের বাড়ীর সদর দরজার সম্মুখে বাহিরে। **ওড়ফুল**—জবাফুল; ভবানী-পূজায় জবাফুল লাগে। হরিত্রা, সিন্দূর, রক্তচন্দন এবং তুল ও (চাউলও) ভবানী-পূজার উপকরণ। **শ্রীনিবাস**—শ্রীবাস।

শিবপত্নী ভবানী পরমা বৈষ্ণবী; মত্ত তাঁহার পূজার উপকরণ হইতে পারে না। গোপাল-চাপাল পাষণ্ডী বলিয়া পূজোপকরণের সঙ্গে মত্তভাণ্ড রাখিয়াছিল।

ভবানী-শব্দে শিবপত্নীকে বুঝাইলেও এস্থলে ভবানীপূজা বলিতে শিবপত্নীর পূজাই গ্রন্থকারের অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয় না। মূলের পয়্যারে যাহা বলা হইয়াছে, তাহাতে বুঝা যায়—বর্ণিত ভবানীপূজা শিষ্ট ভবালোকদের নিকটে অত্যন্ত নিন্দিত ছিল। পরবর্তী ৩৮ পয়্যারে শ্রীবাস হাসিয়া হাসিয়া “বড় বড় লোক সব”কে বলিতেছেন—“নিত্য রাত্রে করি আমি ভবানীপূজন। আমার মহিমা দেখ ব্রাহ্মণ-সঙ্ঘন ॥” শ্রীবাসের এই উক্তিতে ভবানীপূজা-সম্বন্ধে একটা ঘৃণার ভাব স্পষ্ট। জগজ্জননী ভগবতীর পূজা-সম্বন্ধে ঘৃণার ভাব কেহই পোষণ করিতে পারেন না। চন্দ্রশেখর আচার্যের গৃহে শ্রীমন্ মহাপ্রভু জগজ্জননীর ভাবে আবিষ্ট হইয়া ভক্তবৃন্দকে মার্চ্ছ-ভাবে আকৃষ্ট করিয়াছিলেন এবং স্বয়ং জগজ্জননীরূপ ধারণ করিয়া সকলকে স্বীয় সন্তুপানও করাইয়াছিলেন। এতাদৃশী জগজ্জননীর পূজার প্রতি ঘৃণার ভাব পোষণ করা বিশ্বাসযোগ্য নহে। তাই মনে হয়, গ্রন্থকার যে ভবানীপূজার কথা এস্থলে বলিয়াছেন, তাহা শিবপত্নী-ভবানীর পূজা নহে। অনুমান হয়, মদ্যপেরা হয়তো মদ্যের অধিষ্ঠাত্রী কোনও এক দেবতার কল্পনা করিয়া তাহাকেই ভবানী বলিত এবং মত্তপূর্ণ ভাণ্ডে এই ভবানীরই পূজা (বা পূজার অভিনয়) করিত। মদ্যভাণ্ডই এই ভবানীর প্রতীক এবং এই ভবানী শিবপত্নী ভবানী নহেন। এই ভবানীর পূজা বস্তুতঃ মদ্যেরই পূজা। মদ্যপব্যতীত অন্য কেহ এই পূজা করিত না। তাই ইহা শিষ্ট-লোকদের নিকটে ঘৃণিত ছিল।

এক রাত্রিতে গোপাল-চাপাল শ্রীবাসের সদর দ্বারের সম্মুখে বাহিরে কতটুকু জায়গা লেপাইয়া সেই স্থানে একখানা কলার পাতা পাতিয়া তাহার উপরে জবাফুল, হরিত্রা, সিন্দূর, রক্তচন্দন এবং চাউল প্রভৃতি ভবানী-পূজার উপকরণাদি সাজাইয়া রাখিল এবং তাহার পাশে এক ভাণ্ড মদ্য রাখিয়া নিজ গৃহে চলিয়া গেল। সেই রাত্রিতে অপর কেহ ইহা দেখে নাই; কিন্তু পরদিন প্রাতঃকালে দরজা খুলিয়া বাহিরে আসিতেই শ্রীবাস সমস্ত দেখিতে পাইলেন।

এই ভবানীর নৈবেদ্য-সঙ্ঘার গোপাল-চাপালের বোধ হয় একটা হীন গৃহ উদ্দেশ্যে ছিল। গোপাল-চাপাল রাত্রির অন্ধকারে গোপনে এই নৈবেদ্য সাজাইয়া গিয়াছে; কেহ তাহাকে দেখে নাই; তাহার ভরসা

বড়বড় লোক সব আনিল ডাকিয়া ।
 সভারে কহে শ্রীবাস হাসিয়া হাসিয়া—॥ ৩৭
 নিত্য রাত্রে করি আমি ভবানীপূজন ।
 আমার মহিমা দেখে ব্রাহ্মণ-সজ্জন ॥ ৩৮
 তবে সব শিষ্ট লোক করে হাহাকার—।
 এঁছে কর্ম্ম এথা কৈল কোন্‌ ছুরাচার ? ॥ ৩৯

‘হাড়ি’ আনাইয়া সব দূর করাইল ।
 জল গোময় দিয়া সেই স্থান লেপাইল ॥ ৪০
 তিনদিন বই সেই গোপাল-চাপাল ।
 সর্ব্বাঙ্গে হইল কুষ্ঠ—বহে রক্তধার ॥ ৪১
 সর্ব্বাঙ্গে বেড়িল কীটে—কাটে নিরন্তর ।
 অসহ বেদনা হুঃখে জ্বলয়ে অন্তর ॥ ৪২

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

ছিল—প্রাতঃকালে যাহারা মত্তভাণ্ডসহ নৈবেদ্য দেখিবে, তাহারাই মনে করিবে—শ্রীবাসই এই নৈবেদ্য দাড়াইয়াছে; শ্রীবাস মত্তপ, তাই ভবানী-পূজায় মত্তভাণ্ড দিয়াছে, ভবানী-পূজার ছলে মত্তপানই শ্রীবাসের উদ্দেশ্য। গোপাল-চাপালের হয়তো ইহাও ভরসা ছিল যে, ভবানীর নৈবেদ্যের সহিত মত্তভাণ্ড দেখিয়া লোকে মনে করিবে, কেবল শ্রীবাসই নহে, শ্রীবাসের অঙ্গনে রাত্রিতে দ্বার বন্ধ করিয়া যাহারা কীর্তন করে, তাহাদের সকলেই মত্তপ—মত্ত পান করিয়া উন্নত হইয়া কীর্তন করে বলিয়াই লোক-লোচনের নিকট হইতে মত্তপানের বীভৎসতা গোপন করার উদ্দেশ্যে তাহারা দ্বার বন্ধ করিয়া দেয়; অপর লোককে প্রবেশ করিতে দেয় না।

৩৬ পয়ারে “শ্রীনিবাস তাহাতে দেখিলে”—স্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে “শ্রীবাস তাহা দ্বারেতে দেখিল”—এইরূপ পাঠান্তর আছে। “শ্রীবাস” পাঠই সমীচীন মনে হয়।

৩৭-৩৮। প্রাতঃকালে শ্রীবাস এই অদ্ভুত ভবানী-নৈবেদ্য দেখিয়া স্থানীয় গণ্যমান্ত লোকদিগকে ডাকিয়া আনিয়া দেখাইলেন এবং যে পাষাণ এই হীন ষড়্ভুজ করিয়াছে, তাহার মনোগত ভাবের প্রতিক্রিয়া করিয়াই যেন হাসিতে হাসিতে উপহাসের স্বরে বলিলেন—“দেখুন আপনারা, সকলে আমার কাণ্ড; আমি প্রত্যহই রাত্রিতে মত্তপূর্ণ ভাণ্ডদ্বারা ভবানীপূজা করিয়া থাকি; নচেৎ আমার দ্বারে মত্তভাণ্ডযুক্ত ভবানী-নৈবেদ্য থাকিবে কেন? ব্রাহ্মণ-সজ্জন সকলে আমার মহিমা দেখুন।”

শ্রীবাসও ব্রাহ্মণ-সন্তান ছিলেন; কিন্তু মত্তপান তো দূরের কথা, মত্ত স্পর্শ করাও ব্রাহ্মণ-সজ্জনের পক্ষে নিন্দনীয় ছিল।

৩৯-৪০। শিষ্ট-লোক—ভব্য সজ্জন লোকসকল। হাহাকার—বিস্ময় ও আক্ষেপসূচক শব্দ। ছুরাচার—হীনাচার, হীনপ্রকৃতির লোক। হাড়ি—নীচ জাতীয় লোকবিশেষ। জল-গোময়—জলের সহিত গোময় গুলিয়া। উচ্চজাতির পক্ষে মত্ত অস্পৃশ্য বস্তু ছিল বলিয়াই নীচজাতীয় হাড়ি আনাইয়া তাহাদ্বারা মত্তভাণ্ড দূর করান হইল এবং অপবিত্র মত্তভাণ্ডের স্পর্শে জবা-হরিদ্রাদি অত্যন্ত উপকরণও অপবিত্র ও অস্পৃশ্য হইয়াছিল বলিয়াই সে সমস্তও হাড়িদ্বারা দূর করান হইল। আর মত্তস্পর্শেই স্থানও অপবিত্র হইয়াছিল বলিয়া গোময়জল দিয়া সেই স্থানও পবিত্র করা হইল। মত্তভাণ্ড না থাকিলে, কেবল ভবানী-পূজার নৈবেদ্য স্বয়ং শ্রীবাসও দূরে সরাইয়া রাখিতে পারিতেন, তাহা দেখাইবার নিমিত্ত তিনি হয়তো স্থানীয় গণ্যমান্ত লোকদের ডাকিয়া আনার প্রয়োজনও মনে করিতেন না।

৪১-৪২। গোপাল-চাপাল এই ভক্তবিশেষের বিষয়ময় কল হাতে হাতেই পাইল। যেদিন সে ভবানীর নৈবেদ্য দাড়াইয়াছিল, তাহার পরে তিন দিনের মধ্যেই তাহার সর্ব্বাঙ্গে গলিত-কুষ্ঠ হইল; সমস্ত দেহে গলিত-কুষ্ঠের ক্ষতের মধ্যে অসংখ্য কীট (পোকা); তাহারা কুটকুট করিয়া সর্ব্বদা তাহার দেহস্থ ক্ষতে দংশন করিতে লাগিল; তাহাতে

গঙ্গাঘাটে বৃক্ষতলে রয়ে ত বসিয়া ।
 একদিন বোলে কিছু প্রভুরে দেখিয়া—॥ ৪৩
 গ্রাম-সম্বন্ধে আমি তোমার মাতুল ।
 ভাগিনা ! মুঞি কুষ্ঠব্যাধে হইয়াছোঁ ব্যাকুল ॥ ৪৪
 লোক সব উদ্ধারিতে তোমার অবতার ।
 মুঞি বড় দুঃখী, মোরে করহ উদ্ধার ॥ ৪৫
 এত শুনি মহাপ্রভু হৈলা ক্রোধ মন ।
 ক্রোধাবেশে কহে তারে তর্জন বচন—॥ ৪৬

আরে পাণ্ডী ভক্তদেবী তোরে না উদ্ধারিমু ।
 কোটিজন্ম এইমত কীড়ায় খাওয়াইমু ॥ ৪৭
 শ্রীবাসে করাইলি তুই ভবানী-পূজন ।
 কোটিজন্ম হবে তোর রৌরবে পতন ॥ ৪৮
 পাষণ্ডী সংহারিতে মোর এই অবতার ।
 পাষণ্ডী সংহারি ভক্তি করিমু প্রচার ॥ ৪৯
 এত বলি গেলা প্রভু করিতে গঙ্গান্নান ।
 সেই পাণ্ডী দুঃখ ভোগে, না যায় পরাণ ॥ ৫০

গৌর-রূপা-ভরঙ্গিনী টীকা

একদিকে যেমন সর্বাক হইতে রক্ত-পুঞ্জের ধারা বহিতে লাগিল, অপর দিকে আবার অসহ যজ্ঞণয় গোপাল-চাপাল ছট্‌ফট্‌ করিতে লগিল।

৪২ পয়ারে “জলে অস্তর” স্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে “জলে বাহাস্তর” পাঠান্তরও আছে; এই পাঠান্তর অধিকতর উপযোগী বলিয়া মনে হয়। জলে বাহাস্তর—শরীরের ভিতর বাহির জালা করে।

৪৩-৪৫। কুষ্ঠের যজ্ঞণয় অধীর হইয়া গোপাল-চাপাল গঙ্গার ঘাটে এক গাছতলায় বসিয়া থাকিত। একদিন মহাপ্রভু গঙ্গান্নানের উপলক্ষে সেই ঘাটে গিয়াছিলেন; তাঁহাকে দেখিয়া গোপাল-চাপাল অতি কাতরভাবে বলিল—“গ্রাম-সম্বন্ধে আমি তোমার মামা, তুমি আমার ভাগিনেয়; বাবা, কুষ্ঠব্যাধিতে আমি যারপরনাই কষ্ট পাইতেছি, যজ্ঞণয় আমি অস্থির হইয়া পড়িয়াছি; সমস্ত লোককে উদ্ধার করিবার জন্তই তুমি অবতীর্ণ হইয়াছ। বাবা, দয়া করিয়া আমাকে উদ্ধার কর।”

৪৬। সন্তানের প্রতি পিতার যেরূপ দয়া থাকে, গোপাল-চাপালের প্রতিও মহাপ্রভুর তদ্রূপ দয়া ছিল; এজন্তই তিনি গোপালের প্রতি ক্রুদ্ধ হইয়াছিলেন। এই ক্রোধ দয়ারই বিকাশ; বাস্তবিক ক্রোধ নহে। দয়াবশতঃ সন্তানের মঙ্গলের জন্তই পিতা ক্রুদ্ধ হন। মহাপ্রভুও পরে শ্রীবাসের দ্বারা গোপালকে রূপা করিয়াছিলেন।

৪৭-৪৮। গোপাল-চাপালের প্রতি রুষ্ট হইয়া প্রভু বলিলেন—“রে পাণ্ডি, তুই ভক্তদেবী, তোর উদ্ধার নাই, কোটি জন্ম পর্য্যন্ত তোকে এইভাবে কুষ্ঠ-রোগের কীটের দংশন-যজ্ঞণা ভোগ করিতে হইবে—ইহাই ভক্তবিদ্বেষের উপযুক্ত শাস্তি।” কীড়ায়—কুষ্ঠ-রোগের কীটদ্বারা।

শ্রীবাসই মদিরাঘারা ভবানী-পূজা করিয়াছেন, এই অপবাদ রটাইবার জন্তই তুই (গোপাল-চাপাল) তাঁহার দ্বারে মদিরাদির দ্বারা ভবানী-পূজার নৈবেদ্য সাজাইয়া রাখিয়াছিলি। এই অপরাধে তোকে কোটি জন্ম রৌরব-যজ্ঞণা ভোগ করিতে হইবে। রৌরব—সর্প হইতেও নিষ্ঠুর এক প্রকার জন্তকে রুক্ষ বলে; যে নরকে ঐ রুক্ষ-নামক জন্ত পাণ্ডীকে দংশনাদির দ্বারা কষ্ট দেয়, তাহাকে রৌরব বলে।

৪৯। পাষণ্ডীদের দুষ্কর্মের বিষময় ফল লোকের সাক্ষাতে প্রকটিত করিলে তাহা দেখিয়া ভয়ে লোক দুষ্কর্ম হইতে বিরত হইবে—এই উদ্দেশ্যেই ভগবান্ কখনও কখনও পাষণ্ডদের মধ্যে কাহারও কাহারও জন্ত আদর্শ-শাস্তির ব্যবস্থা করেন। দুষ্কর্মের ভীত ফল দেখিয়া লোক ভীত হইয়া দুষ্কর্ম হইতে বিরত হইলে তখন তাহাদের মধ্যে ধর্ম-প্রচারের সুবিধা হয়, অজ্ঞাত এবং পূর্বজন্মকৃত দুষ্কর্মের শাস্তি হইতে রক্ষা পাওয়ার জন্তও লোকে ধর্মানুষ্ঠানে ইচ্ছুক হইতে পারে।

৫০। না যায় পরাণ—প্রাণাত্যকর দুঃখ হইলেও দুঃখে গোপাল-চাপালের প্রাণবিয়োগ হয় নাই;

সম্মাস করি প্রভু যদি নীলাচলে গেলা ।
 তথা হইতে যবে কুলিয়াগ্রামেতে আইলা ॥ ৫১
 তবে সেই পাপী লইল প্রভুর শরণ ।
 হিতোপদেশ কৈল প্রভু হঞা সক্রম ॥ ৫২
 শ্রীবাসপণ্ডিতস্থানে হইয়াছে অপরাধ ।
 তাহাঁ যাহ, তেঁহ যদি করেন প্রসাদ ॥ ৫৩
 তবে তোর হবে এই পাপবিমোচন ।
 যদি পুনঃ ঐছে নাহি কর আচরণ ॥ ৫৪
 তবে বিপ্র লৈল আসি শ্রীবাস শরণ ।

তঁার কৃপায় পাপ তার হৈল বিমোচন ॥ ৫৫
 আর এক বিপ্র আইল কীর্তন দেখিতে ।
 দ্বারে কবাট, না পাইল ভিতরে যাইতে ॥ ৫৬
 ফিরি গেলা ঘর বিপ্র মনে দুঃখ পাঞা ।
 আর দিন প্রভুরে কহে গঙ্গায় লাগ পাঞা ॥ ৫৭
 শাপিব তোমারে মুণ্ডি পাঞাছি মনোদুঃখ ।
 পৈতা ছিড়িয়া শাপে প্রচণ্ড দুর্মুখ— ॥ ৫৮
 সংসারস্থ তোমার হউক বিনাশ ।
 শাপ শুনি প্রভুর চিন্তে হইল উল্লাস ॥ ৫৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

কারণ, প্রাণবিয়োগ হইলেই দুঃখের অবসান হয়, পাপের শাস্তি আর ভোগ করা হয় না ; তাই ভগবান্ তাহার মৃত্যু ঘটান নাই ।

৫১-৫২ । সম্মাসের পূর্বে প্রভু গোপাল-চাপালকে কৃপা করেন নাই ; সম্মাসের পরে তিনি নীলাচলে যান ; নীলাচল হইতে বৃন্দাবন যাওয়ার পথে জননী ও জাহ্নবীকে দর্শন করিবার উদ্দেশ্যে প্রভু যখন গোড়দেশে আসিয়া ছিলেন, তখন তিনি—গঙ্গার যে পাড়ে নবদ্বীপ অবস্থিত, তাহার বিপরীত পাড়ে কুলিয়া-গ্রামে আসিয়াছিলেন ; তখন কুলিয়াগ্রামেই গোপাল-চাপাল আবার প্রভুর শরণাপন্ন হয় ; তখন প্রভু কৃপা করিয়া তাহার উদ্ধারের উপায় বলিয়া দেন । **কুলিয়া**—নবদ্বীপের সম্মুখে গঙ্গার অপর পাড়ে কুলিয়া নামে গ্রাম ছিল ; এখন তাহা গঙ্গাগর্ভে লোপ পাইয়াছে ।

৫৩-৫৪ । প্রভু কৃপা করিয়া গোপাল-চাপালকে বলিলেন—“শ্রীবাস-পণ্ডিতের নিকটে তোমার অপরাধ হইয়াছে ; তাঁহার নিকটে যাও, তাঁহার শরণ লও, তিনি যদি তোমার প্রতি প্রসন্ন হয়েন, আর যদি তুমি ভবিষ্যতে কখনও কোনও ভক্তের প্রতি কোনওরূপ বিদ্বেষ-ভাব পোষণ না কর, তাহা হইলে তোমার পাপ ক্ষয়প্রাপ্ত হইবে, তুমি রোগমুক্ত হইবে ।”

শ্রীবাস পণ্ডিতস্থানে ইত্যাদি—শ্রীবাসের প্রতি বিদ্বেষ-ভাব পোষণ করিয়া তাঁহার দ্বারে মগ্ধভাণ্ড সহ ভবানীপূজার নৈবেদ্য সাজাইয়া রাখায় তাঁহার চরণে গোপাল-চাপালের অপরাধ হইয়াছে । ভক্ত-বিদ্বেষই অপরাধের হেতু । **প্রসাদ**—অমৃতগ্রহ । **এই পাপবিমোচন**—যে ভক্তবিদ্বেষ-জনিত পাপের ফলে তোমার দেহে গলিত-কূট হইয়াছে, সেই পাপ হইতে নিষ্কৃতি । **পুনঃ** যদি ইত্যাদি—কেবল শ্রীবাস প্রসন্ন হইলেই তোমার নিস্তার নাই, শ্রীবাসের প্রসন্নতা যেমন অপরিহার্য, তাহার সঙ্গে সঙ্গে ভবিষ্যতে তোমারও ভক্তবিদ্বেষ পরিহার করা প্রয়োজন ; নচেৎ তোমার উদ্ধার নাই ।

৫৫ । **তবে**—প্রভুর উপদেশ শুনিয়া । **বিপ্র**—গোপাল-চাপাল । **শ্রীবাস শরণ**—শ্রীবাসের চরণে আশ্রয় । **তঁার কৃপায়**—শ্রীবাসের কৃপায় ।

৫৬-৫৯ । গোপাল-চাপালের বিবরণ বলিয়া আর এক বিপ্রের কথা বলিতেছেন । ইনিও কীর্তন দেখিবার নিমিত্ত শ্রীবাসের অঙ্গনে যাইতেছিলেন ; কিন্তু কপাট বন্ধ বলিয়া ভিতরে প্রবেশ করিতে না পারিয়া মনে অত্যন্ত কষ্ট পাইয়া ফিরিয়া আসিলেন । পরে এক দিন গঙ্গার ঘাটে প্রভুকে দেখিয়া বলিলেন—“নিমাই, তোমরা কপাট বন্ধ করিয়া কীর্তন কর, আমি দুকিতে না পারিয়া মনে অত্যন্ত কষ্ট পাইয়া ফিরিয়া আসিয়াছি ; আমার মনের দুঃখ এখনও যায়

প্রভুর শাপবার্তা যেই শুনে শ্রদ্ধাবান্ ।
ব্রহ্মশাপ হৈতে তার হয় পরিত্রাণ ॥ ৬০
মুকুন্দদন্তে কৈল দণ্ডপরসাদ ।
খণ্ডিল তাহার চিন্তের সব অবসাদ ॥ ৬১
আচার্য্যগোসাঞিরে প্রভু করে গুরুভক্তি ।

তাহাতে আচার্য্য বড় হয় দুঃখমতি ॥ ৬২
ভঙ্গী করি জ্ঞানমার্গ করিল ব্যাখ্যান ।
ক্রোধাবেশে প্রভু তারে কৈল অবজ্ঞান ॥ ৬৩
তবে আচার্য্য গোসাঞির আনন্দ হইল ।
লজ্জিত হইয়া প্রভু প্রসাদ করিল ॥ ৬৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

নাই ; সেই দুঃখে আমি তোমাকে আজ অভিসম্পাত করিব।” ইহা বলিয়া সেই উগ্রস্বভাব দুঃখ ব্রাহ্মণ নিজের পৈতা ছিড়িয়া এই বলিয়া প্রভুকে শাপ দিলেন যে—“তোমার সংসার-সুখ বিনষ্ট হউক।”

শাপিব—শাপ দিব। ছিড়িয়া—ছিড়িয়া। শাপে—শাপ দেয়। প্রচণ্ড—উগ্রস্বভাব ; রক্ষস্বভাব। দুঃখ—যাহার মুখ খারাপ ; যে লোককে রুঢ় কথা বলে। সংসার-সুখ—গৃহস্থশ্রমের সুখ। “সংসার-সুখ তোমার” ইত্যাদিই প্রভুর প্রতি বিপ্রেীর অভিসম্পাত। উল্লাস—আনন্দ।

বিপ্রেীর শাপ শুনিয়া প্রভুর চিন্তে অত্যন্ত আনন্দ হইল। প্রভুর সংসার-সুখ নষ্ট হওয়ার জ্ঞান বিপ্র শাপ দিয়াছিলেন। সংসার-সুখ নষ্ট হওয়ার একাধিক অর্থ থাকিতে পারে ; কাহারও হয়তো সংসার-সুখ ভোগের বলবতী বাসনা আছে ; কিন্তু তাহার অর্থবিস্ত সমস্ত নষ্ট হইয়া গেলে, উপার্জনের ক্ষমতা নষ্ট হইয়া গেলে, স্ত্রীপুত্রাদি রোগে অসমর্থ হইয়া গেলে বা মরিয়া গেলে—তাহার আর সংসার-সুখ-ভোগের সম্ভাবনা থাকে না ; এইরূপ লোকের এই ভাবে সংসার-সুখ নষ্ট হইলে তাহার উল্লাস হইতে পারে না, অবর্ণনীয় দুঃখই উপস্থিত হয়। বিপ্রেীর অভিসম্পাতে প্রভুর যখন উল্লাস হইয়াছে, তখন বুঝিতে হইবে, সংসার-সুখ-ভোগের জ্ঞান প্রভুর বলবতী বাসনা ছিল না এবং পূর্বোক্তরূপে সংসার-সুখের বিনাশও তিনি আশঙ্কা করেন নাই। আবার কেহ এমন আছেন, কোনও রকমে সংসার হইতে ছুটা পাইতে পারিলে, অথবা কোনও উপায়ে সংসার-সুখের বাসনা দূর করিতে পারিলে সংসার ছাড়িয়া সন্ন্যাসাদি গ্রহণ করিয়া ভগবদ্ভজনে করিতে পারিলেই যিনি নিজেকে ধন্য মনে করেন। এক্ষণে লোক যখন ভজনের উদ্দেশ্যে সংসারকে পশ্চাতে কেলিয়া চলিয়া যান, তখনও সাধারণ লোক মনে করে যে, তাহার সংসার-সুখ নষ্ট হইয়াছে। বিপ্রেীর অভিসম্পাতের কথা শুনিয়া প্রভু সন্তুষ্ট হইয়া এই জাতীয় সংসার-সুখ-নাশের কথাই মনে করিয়াছিলেন (সংসার-ভোগে যাহাদের তীব্র বাসনা নাই, ভগবদ্ভজনের জ্ঞানই যাহারা উন্মুখ, সংসার-সুখ-নাশের এই জাতীয় ধারণাই তাহাদের মনে জাগ্রত হওয়া স্বাভাবিক)। বিপ্র যখন প্রভুকে অভিসম্পাত দিয়াছিলেন, তাহার পূর্ব হইতেই (লৌকিক-লীলাস্বরোধে) প্রভু ভগবদ্ভজনে অত্যন্ত উন্মুখ হইয়াছিলেন, তাই সর্বদা কীর্তনাদিতে নিযুক্ত থাকিতেন। বিপ্রেীর অভিসম্পাত শুনিয়া তিনি মনে করিলেন—“বিপ্রেীর শাপে যদি সংসার-সুখ আমা-হইতে দূরে সরিয়া যায়, আমার চিন্তকে আর আকৃষ্ট না করে, তাহা হইলে তো আমার পরম-সৌভাগ্য, আমি নিশ্চিন্ত মনে একান্ত ভাবে ভগবদ্ভজনে করিতে পারিব।”—ইহা ভাবিয়াই প্রভুর উল্লাস হইয়াছিল।

৬০। প্রভুর শাপবার্তা—প্রভুর প্রতি বিপ্রেীর শাপের কথা। যেই শুনে শ্রদ্ধাবান্—শ্রদ্ধাবান্ হইয়া (শ্রদ্ধার সহিত) যিনি শুনে। ব্রহ্মশাপ—ব্রাহ্মণের প্রদত্ত অভিসম্পাত। পরিত্রাণ—মুক্তি।

৬১। দণ্ডপরসাদ—দণ্ড-প্রসাদ ; দণ্ডরূপ অন্নগ্রহ। অবসাদ—গ্লানি। মুকুন্দদন্তের প্রতি প্রভুর দণ্ডের কথা ১৫২১৩২ পয়ারের টীকায় দ্রষ্টব্য।

৬২-৬৪। আচার্য্য গোসাঞি—শ্রীঅষ্টৈত-আচার্য্য। গুরুভক্তি—গুরুর দ্বারা শ্রদ্ধা। শ্রীমদ্বৈতাচার্য্য ছিলেন শ্রীপাদ মাধবেন্দ্র পুরী-গোস্বামীর শিষ্য, স্ততরাং মহাপ্রভুর গুরু শ্রীপাদ দ্বৈত-পুরীর সতীর্থ—গুরু-ভ্রাতা ; তাই প্রভু তাঁহাকে গুরুর দ্বারা সম্মান করিতেন। তাহাতে—প্রভু তাঁহাকে গুরুর দ্বারা সম্মান করিতেন

মুরারিগুপ্ত মুখে শুনি রামগুণগ্রাম ।

ললাটে লিখিল তার 'রামদাস' নাম ॥ ৬৫

শ্রীধরের লৌহপাত্রে কৈল জল পান ।

সমস্ত ভক্তের দিল ইষ্টবরদান ॥ ৬৬

হরিদাসঠাকুরেরে করিল প্রসাদ ।

আচার্য্য-স্থানে মাতার খণ্ডাইল অপরাধ ॥ ৬৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বলিয়া। **দুঃখমতি**—দুঃখিত; মহাপ্রভু তাঁহাকে অহুগত ভৃত্য মনে করিয়া কৃপা করুন, ইহাই ছিল আচার্য্যের অভিপ্রায়; কিন্তু তাহা না করিয়া প্রভু তাঁহাকে গুরুর গ্রায় সম্মান করিতেন বলিয়া আচার্য্যের মনে অত্যন্ত দুঃখ হইত। **ভঙ্গীকরি** ইত্যাদি—শ্রীঅদ্বৈত মনে করিলেন—“প্রভু অন্ততঃ মনে মনেও যদি আমাকে ভৃত্য বলিয়া মনে করেন, তাহা হইলে কোনও গুরুতর অগ্রাঘ কাজ করিলে তিনি নিশ্চয়ই আমাকে শাস্তি দিবেন। এইরূপ শাস্তির ব্যপদেশেও যদি বুঝিতে পারি যে, আমার প্রতি প্রভুর ভৃত্যবৎ বাৎসল্য আছে, তাহা হইলেও আমি নিজকে কৃতার্থ মনে করিব।” এইরূপ ভাবিয়া প্রভুর ক্রোধ-উৎপাদনের উদ্দেশ্যে শ্রীঅদ্বৈত স্বীয় শিষ্যদের নিকটে যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যা করিয়া জ্ঞান-মার্গের প্রাধান্য স্থাপন করিতে লাগিলেন। অতঃ সমস্ত সাধন-মার্গের উপরে ভক্তির প্রাধান্য স্থাপন করিয়া ভক্তিদ্বারা প্রচারের নিমিত্ত শ্রীঅদ্বৈতেরই আস্থানে প্রভুর অবতার; এই ভক্তি-প্রচারে শ্রীঅদ্বৈতই প্রভুর একজন প্রধান সহায়। এইরূপ অবস্থায় স্বয়ং শ্রীঅদ্বৈতই যদি ভক্তির উপরে জ্ঞানের প্রাধান্য স্থাপন করিয়া যোগবাশিষ্ঠের ব্যাখ্যা করেন, তাহা হইলে প্রভু যে তাঁহার প্রতি অত্যন্ত রুষ্ট হইবেন, তাহাতে আর আশ্চর্য্য কি? বস্তুতঃ আচার্য্যের ব্যাখ্যার কথা শুনিয়া প্রভু অত্যন্ত রুষ্ট হইলেন এবং ক্রোধাবেশে শাস্তিপূর যাইয়া আচার্য্যকে যথোপযুক্ত শাস্তি দিয়াছিলেন। শাস্তির বিবরণ আদি-লীলার দ্বাদশ-পরিচ্ছেদের প্রথম স্কন্ধের টীকায় দ্রষ্টব্য। **অবজান**—অবজ্ঞা; শাস্তি। **তবে আচার্য্য গোসাঞির** ইত্যাদি—প্রভুর হাতে অভিলষিত দণ্ড পাইয়া আচার্য্য অত্যন্ত আনন্দিত হইলেন। **লজ্জিত হইয়া** ইত্যাদি—প্রভুও অত্যন্ত লজ্জিত হইয়া আচার্য্যের প্রতি কৃপা প্রদর্শন করিলেন। প্রভুর লজ্জার কারণ এই যে, যথোপযুক্ত অদ্বৈতচার্য্যকে তিনি যথেষ্ট কিলাইয়াছিলেন—কিলাইতে কিলাইতে মাটিতে শোয়াইয়া ফেলিয়াছিলেন; তাহা দেখিয়া অদ্বৈত-গৃহিণী শ্রী ও সীতা ঠাকুরাণী পর্যন্ত আর্জনাৎ করিয়া উঠিয়াছিলেন। প্রভুর ক্রোধ প্রশমিত হইলে তিনি যখন দেখিলেন যে, তাঁহার এই কঠোর শাস্তিতেও শ্রীঅদ্বৈত মনঃক্ষুব্ধ হয়েন নাই, বরং আনন্দে নৃত্য করিতেছেন, তখন প্রভুর লজ্জিত হওয়াই স্বাভাবিক। লজ্জিত হইয়া প্রভু শ্রীঅদ্বৈতকে একটা বর দিলেন; তাহা এই:—“তিলাক্কে কো যে তোমার করিবে আশ্রয়। সে কেনে পতঙ্গ কীট পশুপক্ষী নয় ॥ যদি মোর স্থানে করে শত অপরাধ। তথাপি তাহারে মুক্তি করিমু প্রসাদ ॥ শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ১২।” ইহাই শ্রীঅদ্বৈতের প্রতি প্রভুর প্রসন্নতার পরিচায়ক।

৬৫। **রাম গুণগ্রাম**—শ্রীরামচন্দ্রের গুণসমূহ (মহিমা)। **ললাটে**—কপালে। **রামদাস**—শ্রীরামচন্দ্রের দাস; স্নেহে শ্রীহরুমান। শ্রীমুরারিগুপ্ত ছিলেন শ্রীরামচন্দ্রের ভক্ত। পূর্বলীলায় তিনি ছিলেন হরুমান (গৌর-গণেশ)। ১১)।

৬৬। **শ্রীধরের**—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অহুগত খোলাবেচা-ভক্ত শ্রীধরের। **লৌহপাত্রে**—লৌহনির্মিত ঘটতে। **দিল ইষ্ট বর দান**—শ্রীবাস-অঙ্কনে মহাপ্রকাশের সময়ে ভক্তগণকে প্রভু অভীষ্ট বর দান করিয়াছিলেন।

কীর্জন লইয়া প্রভু তাঁহার পরমভক্ত খোলাবেচা দরিদ্র শ্রীধরের বাড়ীতে গিয়া দেখেন, উঠানে একটা ভাঙ্গা লোহার ঘটা পড়িয়া আছে; প্রভু ঐ ঘটাতে করিয়া তখন জলপান করিয়াছিলেন।

৬৭। **হরিদাস ঠাকুরের** ইত্যাদি—মহাপ্রকাশের সময় প্রভু ডাকিয়া বলিলেন—“হরিদাস, আমাকে

ভক্তগণে প্রভু নাম মহিমা কহিল ।

সভে নিবেধিল—ইহার না দেখিহ মুখ ॥—৬৯

শুনি এক পঢ়ুয়া তাহা ‘অর্থবাদ’ কৈল ॥ ৬৮

সগণে সচলে যাঞা কৈল গঙ্গান্নান ।

নামে স্তুতিবাদ শুনি প্রভুর হৈল দুঃখ ।

ভক্তির মহিমা তাহাঁ করিল ব্যাখ্যান ॥ ৭০

গৌর-কৃপা-তরলিঙ্গী টীকা

দেখ । আমার দেহ হইতে তুমি বড় । যখনগণ যখন তোমাকে বেত্রাঘাতে দুঃখ দিতেছিল, তখন তাদের সকলকে সংহার করিবার উদ্দেশ্যে চক্রহস্তে আমি বৈকুণ্ঠ হইতে নামিয়াছিলাম ; কিন্তু তুমি তাহাদের মঙ্গলচিন্তা করিতেছিলে বলিয়া তাহাদের সংহার করিতে পারি নাই ; তখন আমিই তোমার পৃষ্ঠে পতিত হইয়া প্রহার সহ করিয়াছি ; এখনও অঙ্গে চিহ্ন আছে । হরিদাস, তোমার দুঃখ সহ করিতে না পারিয়াই আমাকে শীঘ্র অবতীর্ণ হইতে হইল ।” প্রভুর কল্পণার কথা শুনিয়া হরিদাস মুচ্ছিত হইলেন, পরে প্রভুর কথায় বাহ প্রাপ্ত হইলে প্রভুর গুণ স্মরণ করিয়া ক্রন্দন করিতে লাগিলেন এবং নিজের দৈন্ত জ্ঞাপন করিতে লাগিলেন । শেষে প্রভুর চরণে তিনি প্রার্থনা করিলেন, যেন জন্মে জন্মে তিনি প্রভুর ভক্তের উচ্ছিষ্ট-ভাজন হইতে পারেন ; শচীর নন্দন বাপ ! কৃপা কর মোরে । কুকুর করিয়া মোরে রাখ ভক্তঘরে ॥” প্রভু প্রসন্ন হইয়া বলিলেন—“হরিদাস ! তিলান্ধকও তুমি যার সঙ্গে কথা বল, যে এক দিনও তোমার সঙ্গে বাস করে, সে ব্যক্তি নিশ্চয়ই আমাকে পাইবে ।” আরও প্রভু বলিলেন—“মোর স্থানে মোর সর্ব বৈষ্ণবের স্থানে । বিনি অপরাধে তোরে ভক্তি দিল দানে ॥” “হরিদাস প্রতি বর দিলেন যখনে । জয় জয় মহাধ্বনি উঠিল তখনে ॥” শ্রীচৈ. ভা. মধ্য । ১০ ॥

আচার্য্য-স্থানে—শ্রীঅদ্বৈতাচার্য্যের নিকটে । মাতার—শ্রীশচীমাতার ।

শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্যকে পরম-ভাগবত জানিয়া মহাপ্রভুর বড় ভাই বিশ্বরূপ সর্বদাই তাঁহার নিকট আসা-যাওয়া করিতেন । পরে বিশ্বরূপ যখন সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন, তখন শচীমাতা মনে করিলেন যে, অদ্বৈতই বিশ্বরূপকে সন্ন্যাস গ্রহণ করিতে উপদেশ দিয়াছেন । এবং অদ্বৈতের কথাতেই বিশ্বরূপ সংসার ত্যাগ করিয়াছেন । ইহার পরে নিমাইও যখন অদ্বৈতের নিকটে একটু যেন বেশী রকম আসা-যাওয়া করিতে লাগিলেন, তখন শচীমাতা মনে করিলেন যে, অদ্বৈত নিমাইকেও বিশ্বরূপের হ্যায় সংসার ত্যাগ করাইবেন । এইরূপ ভাবিয়া শচীমাতা মনে মনে শ্রীঅদ্বৈতের প্রতি একটু বিরক্ত হইয়াছিলেন । ইহাই শ্রীঅদ্বৈতের নিকটে শচীমাতার অপরাধ । মহাপ্রকাশের দিন এই অপরাধের জগু তিনি শচীমাতাকে প্রেম দান করিলেন না ; এবং বলিলেন, যদি শচীমাতা শ্রীঅদ্বৈতের পদধূলি গ্রহণ করেন, তবে তাঁহার অপরাধ খণ্ডন হইবে এবং তখন তিনি প্রেমলাভ করিতে পারিবেন । শচীমাতা পদধূলি গ্রহণ করিতে গেলেন, কিন্তু শ্রীঅদ্বৈত ঘোষা-তুল্যা শচীমাতাকে পদধূলি দিতে কিছুতেই সম্মত হইলেন না । শচীমাতার তত্ত্ব ও মাহাত্ম্য বর্ণনা করিতে করিতে তিনি যখন আবেশে অজ্ঞান হইয়া পড়িলেন, তখন তাঁহার অজ্ঞাতসারে শচীমাতা পদধূলি গ্রহণ করিলেন । এইরূপে তাঁহার অপরাধ খণ্ডন হওয়ায় তন্মুহূর্ত্তেই তাঁহার শরীরে শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমের লক্ষণসকল প্রকাশ পাইয়াছিল । শ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্য ২২শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য ।

৬৮ । পঢ়ুয়া—ছাত্র । অর্থবাদ—অতিরঞ্জিত প্রশংসাবাক্য । “হরিনামের যে মহিমার কথা বলা হইল, তাহা অতিরঞ্জিত প্রশংসামাত্র—প্রকৃত পক্ষে হরিনামের এত মহিমা থাকিতে পারে না”—এইরূপ উক্তিকে অর্থবাদ বলে । হরিনামে অর্থবাদকল্পনা একটা নামাপরাধ । কৈল—কহিল ।

একদিন ভক্তগণের নিকটে প্রভু শ্রীহরিনামের মহিমা বর্ণন করিলেন ; সে-স্থানে এক পঢ়ুয়া ছিল ; সেও প্রভুর মুখে নামের মহিমা শুনিল ; শুনিয়া বলিল—“নামের এত মহিমা থাকিতে পারে না ; ইনি যাহা বলিলেন, তাহা অর্থবাদ—অতিরিক্ত প্রশংসা মাত্র ।”

৬৯-৭০ । নামে স্তুতিবাদ—হরিনামে অর্থবাদ ; নাম-মাহাত্ম্যকে অতিরঞ্জিত স্তুতিবাক্য মাত্র মনে করার

তথাহি—ভা.—১১।১৪।২০

জ্ঞান কৰ্ম যোগ ধৰ্মে নহে কৃষ্ণ বশ ।

ন সাধয়তি মাং যোগো ন সাংখ্যং ধৰ্ম উক্তব ।

কৃষ্ণবশ-হেতু এক প্রেমভক্তিরস ॥ ৭১

ন স্বাধ্যায়ন্তপন্ত্যাগো যথা ভক্তির্মোক্ষিতা ॥ ৫

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

ন সাধয়তি। মৎসাধনার্থং প্রযুক্তোহপি যোগাদিস্তথা মাং ন সাধয়তি বরায়োনুৎসং করোতি। যথা উক্তিতা ভক্তি: সাধনাত্মিকা। শ্রীজীব ৫।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

কথা। সন্তে নিবেদিল—প্রভু সকল ভক্তকে নিবেদ করিলেন। ইহার না দেখিহ মুখ—নাম-মাহাত্ম্যে অর্থবাদ-কল্পনাকারী এই পটুয়ার মুখ দর্শন করিও না। সগণে—গণের (সঙ্গীয়-লোক সকলের) সহিত। সচেলে—চেলের (পরিহিত বস্ত্রের) সহিত; সবস্ত্রে। তাহাঁ—সেই স্থানে; গঙ্গান্নানের স্থানে।

পটুয়ার মুখে নাম-মাহাত্ম্যে অর্থবাদ-কল্পনার কথা শুনিয়া প্রভু অত্যন্ত দুঃখিত হইলেন; সকলকে বলিয়া দিলেন, কেহ যেন ঐ নামাপরাধী পটুয়ার মুখদর্শন না করে। তারপর নামাপরাধী পটুয়ার মুখদর্শনে দেহ অপবিত্র হইয়াছে মনে করিয়া সঙ্গীয় সমস্ত লোকের সহিত প্রভু সবস্ত্রে গঙ্গান্নান করিলেন এবং গঙ্গান্নান করিতে করিতে তাঁহাদের নিকটে তিনি ভক্তির মহিমা বর্ণনা করিলেন।

নাম-মাহাত্ম্যে অর্থবাদ-কল্পনায় যে অপরাধ হয়, তাহার গুরুত্ব-প্রদর্শনের উদ্দেশ্যে প্রভু নামাপরাধীর মুখদর্শন নিবেদন করিলেন এবং নামাপরাধীর দর্শনে সবস্ত্রে গঙ্গান্নান করিয়া পবিত্র হওয়ার ব্যবস্থা করিলেন।

৭১। জ্ঞানকৰ্ম যোগধৰ্ম—জ্ঞানমার্গ, কৰ্মমার্গ বা যোগমার্গের সাধনে। কৃষ্ণবশ-হেতু—কৃষ্ণকে বশীভূত করার এক মাত্র হেতু। প্রেমভক্তিরস—প্রেমভক্তিরূপ রস। বিভাব-অহুভাবাদি-সামগ্রীর মিলনে প্রেমলক্ষণ-ভক্তি রসে পরিণত হয় (ভূমিকায় ভক্তিরস-প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য)। “ভক্তিবশঃ পুরুষঃ ॥ মার্তর শ্রুতিঃ ॥”

শ্রীকৃষ্ণ রসিক-শেখর; ভক্তের প্রেমরস-নির্যাস আশ্বাদনের নিমিত্তই তিনি লালায়িত এবং সেই সেই প্রেমরস নির্যাসদ্বারাই তাঁহাকে বশীভূত করা যায়; ভক্তিমার্গই সেই শ্রীকৃষ্ণ-বশীকরণ-যোগ্য প্রেমভক্তি লাভ করিবার একমাত্র সাধন; জ্ঞানমার্গ, কৰ্মমার্গ বা যোগমার্গে সেই প্রেমভক্তিও লাভ করা যায় না, সূত্ররূপে শ্রীকৃষ্ণকেও বশীভূত করা যায় না। শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করার উদ্দেশ্য—নিজের ইচ্ছানুরূপ ভাবে শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া তাঁহার শ্রীতিসম্পাদন মাত্র।

এই পয়ার—ভক্তির মহিমা-ব্যাখ্যান-প্রসঙ্গে ভক্তগণের প্রতি শ্রীমন্ মহাপ্রভুর উক্তি। এই পয়ারের উক্তির প্রমাণরূপে নিম্নে “ন সাধয়তি”—শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে।

কোনও কোনও গ্রন্থে “প্রেমভক্তিরস”-স্থলে “নাম-প্রেমরস”-পাঠ দৃষ্ট হয়। নাম-প্রেমরস—নাম (শ্রীহরিনাম-কীর্তন) ও প্রেমরস; নামকীর্তনাদি সাধনভক্তির অহুষ্ঠান করিতে করিতে যে প্রেমভক্তি লাভ হয়, বিভাব-অহুভাবাদির সম্মিলনে রসরূপে পরিণত সেই প্রেমভক্তি।

শ্লো। ৫। অর্থয়। উক্তব (হে উক্তব)! মম (আমার) উক্তিতা (দৃঢ়) ভক্তি: (ভক্তি) মাং (আমাকে) যথা (যেদ্বারা) সাধয়তি (সাধন করে—বশীভূত করে) তথা (সেইরূপ—বশীভূত করিতে) ন যোগ: (যোগ পারে না) ন সাংখ্য: (সাংখ্য পারে না) ন ধৰ্ম: (ধর্ম পারে না) ন স্বাধ্যায়: (বেদাধ্যয়ন পারে না), ন তপ: (তপস্বী পারে না) ন ত্যাগ: (ত্যাগ—সন্ন্যাস—পারে না)।

অনুবাদ। শ্রীকৃষ্ণ কহিলেন—“হে উক্তব! মদবিষয়ক দৃঢ়ভক্তি আমাকে যেদ্বারা বশীভূত করে—যোগ, সাংখ্য, ধর্ম, বেদাধ্যয়ন, তপস্বী এবং সন্ন্যাসও সেইরূপ পারে না।” ৫।

তথাহি তত্রৈব (১০।৮।১৬)—

মুরারিকে কহে—তুমি কৃষ্ণ বশ কৈলা ।

কাহং দরিত্রঃ পাপীয়ান্ ক কৃষ্ণঃ শ্রীনিকেতনঃ ।

শুনিল্লা মুরারি শ্লোক পড়িতে লাগিল। ॥ ৭২

ব্রহ্মবন্ধুরিতি শ্রীহং বাহুভ্যাং পরিরস্তিতঃ ॥ ৬

শ্লোকের সংকৃত টীকা

ক্বেতি । পাপীয়ান্ দুর্ভগঃ কৃষ্ণঃ সাক্ষাৎভগবান্ । এবং কৃষ্ণ-পাপীয়স্বয়ো দারিত্র্য-শ্রীনিকেতনদ্বারা বিরোধঃ । তথাপি ব্রহ্মবন্ধুঃ বিপ্রকুলজাত ইতি বাহুভ্যাং দ্বাভ্যামেব পরিরস্তিতঃ পরিরক্তঃ । শ্রী বিশ্লেষে । এবং পরিরস্তে বিপ্রস্বমেব কারণমুক্তং নতু সখ্যং তত্রাত্মানোহতীবাযোগ্যত্বমননাৎ । অতো ভগবতো ব্রহ্মণ্যেতৈব শ্লাঘিতা, ন তু ভক্তবৎসলতাপীতি ন কেবল পরিরক্ত এব । শ্রীসনাতন । ৬ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

উর্জ্জ্বতা—জ্ঞান-কর্মাধিধারা অনাবৃত বিভূত্বা ও দৃঢ়া । যোগঃ—অষ্টাঙ্গ-যোগ । সাংখ্যঃ—সাংখ্যযোগ । ধর্ম্মঃ—স্বধর্ম্ম, বর্গাশ্রম-ধর্ম্ম, কর্ম্মমার্গ । স্বাধ্যায়ঃ—বেদাধ্যয়ন । তপঃ—তপস্যা, কুচুসাধন । ত্যাগঃ—সংসার ত্যাগ, সন্ন্যাস । মাং-সাধুয়তি—আমাকে সাধন করে ; আমাকে বশীভূত করে ।

যোগ-কর্মাধি অগ্ৰাণ্ণ সাধনমার্গ-অপেক্ষা ভক্তি-মার্গই শ্রেষ্ঠ ; কারণ, এক মাত্র ভক্তিই শ্রীকৃষ্ণকে সম্যকরূপে সাধকের বশীভূত করিতে সমর্থ ; যোগ-কর্মাধি সম্যক বশীকরণে সমর্থ নহে—ইহাই এই শ্লোকে দেখান হইল । পূর্ব পয়ারের প্রমাণ এই শ্লোক ।

৭২ । মুরারিকে—মুরারিগুণকে । কহে—প্রভু কহেন । শ্লোক—নিম্নে উদ্ধৃত “কাহং”—ইত্যাদি শ্লোক ; দ্বারকায় শ্রীকৃষ্ণ যখন তাঁহার বাল্যবন্ধু শ্রীদাম-বিপ্রকে আলিঙ্গন করিয়াছিলেন, তখন শ্রীদাম এই শ্লোক উচ্চারণ করিয়াছিলেন (নিম্নলিখিত শ্লোকের টীকার-শেষাংশ দ্রষ্টব্য) ।

শ্লো। ৬ । অশ্বয় । দরিত্রঃ (দরিত্র—গরীব) পাপীয়ান্ (পাপী) অহং (আমি) ক (কোথায়), শ্রীনিকেতনঃ (লক্ষ্মীর আবাসস্থল) কৃষ্ণঃ (শ্রীকৃষ্ণ) ক (কোথায়) ? ব্রহ্মবন্ধু (ব্রহ্মবন্ধু—আমি) ইতি (তাই) শ্রী (অহো) অহং (আমি) বাহুভ্যাং (কৃষ্ণের বাহুদ্বারা) পরিরস্তিতঃ (আলিঙ্গিত) ।

অনুবাদ । শ্রীদাম-বিপ্র কহিলেন—“অহো ! কোথায় আমি লক্ষ্মীবিহীন দরিত্র পাপী, আর কোথায় সেই শ্রীনিকেতন শ্রীকৃষ্ণ ! আমি ব্রহ্মবন্ধু বলিয়াই তিনি বাহুদ্বারা আমায় আলিঙ্গন করিলেন । ৬ ।”

শ্রীদাম-বিপ্র বাল্যকালে শ্রীকৃষ্ণের সখা ছিলেন ; উভয়ে এক সঙ্গে লেখা পড়া শিখিয়াছেন, এক সঙ্গে খেলাধুলা করিয়াছেন ; উভয়ের মধ্যে খুব প্রীতি ছিল । পরে শ্রীকৃষ্ণ যখন দ্বারকার অধিপতি হইয়াছেন, তখন শ্রীদাম এত দরিত্র যে, ভিক্ষা করিয়া দিনান্তেও একবার নিজে খাইতে পারেন না, নিজের পরিবারকেও খাওয়াইতে পারেন না । অভাবের তাড়না আর সহ্য করিতে না পারিয়া তাঁহার পত্নী একদিন তাঁহাকে বলিলেন—“শ্রীকৃষ্ণ তো তোমার বাল্যবন্ধু ; তিনি এখন দ্বারকার রাজা ; তুমি যদি একবার তাঁহার সঙ্গে সাক্ষাৎ কর, তাহা হইলে তোমার কিছু উপকার হইতে পারে ।” পত্নীর কথায় কম্পিত-হৃদয়ে শ্রীদাম দ্বারকায় চলিলেন । বন্ধুর সঙ্গে দেখা করিতে যাইতেছেন, অনেক দিন পরে ; বন্ধুর জ্ঞাত কি উপহার লইয়া যাইবেন ? ঘরেও কিছুই নাই ; ব্রাহ্মণী প্রতিবেশীর গৃহ হইতে চারি মুষ্টি চিড়া আনিয়া দিলেন ; বিপ্র তাহাই কাপড়ে বাঁধিয়া লইয়া চলিলেন । দ্বারকায় উপস্থিত হইয়া রাজপুরীর ঐশ্বর্য্য দেখিয়া স্তম্ভিত হইলেন ; সন্ধ্যোতে চিড়ার পুটলি বগলে লুকাইলেন । কম্পিত-হৃদয়ে শ্রীকৃষ্ণের নিকটে উপস্থিত হইলেন ; দেখিলেন মণিকাঞ্চন-খচিত বহুমূল্য পর্য্যকে রত্নিণী-দেবীর গৃহে শ্রীকৃষ্ণ বসিয়া আছেন । শ্রীদামকে দেখিয়া শ্রীকৃষ্ণ উঠিয়া আসিয়া দুই হাতে জড়াইয়া ধরিয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন এবং পর্য্যকে বসাইয়া তাঁহার যথাবিধি সৎকার করিলেন ; রত্নিণী-দেবী তাঁহাকে চামর ব্যঞ্জন করিতে লাগিলেন । অন্তর্যামী শ্রীকৃষ্ণ চিড়ার পুটলির কথাও জানিতে পারিয়াছেন ; তাই

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তিনি বলিলেন—“সখা, আমার জ্ঞাত কি অনিয়াছ দাও।” শ্রীদাম তো লক্ষ্যায় সঙ্কোচে একেবারে জড়সড়; এত ঐশ্বর্য ধার, স্বয়ং লক্ষ্মী ধীর পাদ-সেবা করিতেছেন, ভারতের সমস্ত রাজগুবর্ণ ধায় রূপা-কটাক্ষের জ্ঞাত লালারিত, তাঁহার হাতে এক মুষ্টি চিড়া শ্রীদাম কিরূপে দিবেন? তিনি চিড়া বাহির করেন না—বরং বগল আরও চাপিয়া ধরেন। কোতুকী শ্রীকৃষ্ণ বিপ্রেস বগল হইতে জোর করিয়া চিড়ার পুটুলি বাহির করিয়া খাইতে লাগিলেন—ভক্তের শ্রীতির বস্তু তিনি আশ্বাদন না করিয়া কি থাকিতে পারেন? শ্রীদামের এক মুষ্টি চিপটিকের সহিত যে শ্রীতি মিশ্রিত হইয়া আছে, তাহার তুলনায় সমগ্র পৃথিবীর রাষ্ট্রাশ্বর্যও যে নিতান্ত তুচ্ছ!

যাহা হউক, শ্রীদামের শ্রীতির বশীভূত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ তো তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন, তাঁহার চিড়া খাইলেন। এখন, শ্রীতির স্বভাবই এই—ঈহার মধ্যে শ্রীকৃষ্ণশ্রীতি যত বেশী বিকশিত হয়, নিজের দৈন্ত—নিজের হেয়তা-জ্ঞান—তাঁহার তত বেশী হয়, তিনি নিজেকে তত বেশী অযোগ্য বলিয়া মনে করেন। শ্রীদামের তাহাই হইল; তাই শ্রীকৃষ্ণের আলিঙ্গনে তিনি বিস্মিত হইলেন; তিনি মনে মনে ভাবিলেন—“কি আশ্চর্য! আমি নিতান্ত দুর্ভাগ্য, লক্ষ্মীর রূপার ছায়াও আমাকে স্পর্শ করে নাই; তাই আমি এত দরিদ্র যে, দিনান্তেও একবার মুখে এক মুষ্টি অন্ন দিতে পারি না। আর এই শ্রীকৃষ্ণ অনন্ত ঐশ্বর্যের অধীশ্বর, স্বয়ং লক্ষ্মী তাঁহার পাদসেবা করেন, তাঁহার বক্ষঃস্থলে বিলাস করেন। তাঁহার সঙ্গে আমার তুলনা! আমি মহাপাপী, কত জন্ম-জন্মান্তরের পাপ আমার পুঞ্জীভূত হইয়া আছে; আমার দূরবস্থাই তাহার প্রমাণ। আর শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান!! কোথায় আমি, আর কোথায় তিনি!! তথাপি তিনি যে আমায় আলিঙ্গন করিলেন, ইহাই আশ্চর্যের বিষয়। তবে ইহার একটা কারণ বোধ হয় আছে; শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মণ্যদেব, আর—আমি ব্রাহ্মণ-বংশের কলঙ্ক—ব্রহ্মবন্ধু—হইলেও ব্রাহ্মণ-বংশেই আমার জন্ম; তাই ব্রাহ্মণ-বংশের মর্যাদারক্ষার্থই বোধ হয়, তিনি আমাকে আলিঙ্গন করিয়াছেন।”

বস্তুতঃ ভক্ত-বৎসলতা-গুণের বশীভূত হইয়াই শ্রীকৃষ্ণ তাঁহার পরম-ভক্ত শ্রীদামকে আলিঙ্গন করিয়াছেন; শ্রীদামের কিন্তু ভক্ত-অভিমান ছিল না বলিয়া দৈন্তবশতঃ—শ্রীকৃষ্ণের ভক্ত-বাৎসল্যকে আলিঙ্গনের হেতু মনে না করিয়া তাঁহার ব্রহ্মণ্যতাকেই হেতু মনে করিয়াছেন।

শ্রীমদ্ভাগবতে শ্রীদামবিপ্রেস নাম নাই। আছে কেবল “কশিচ্ ব্রাহ্মণো ব্রহ্মবিন্দুমঃ—ব্রহ্মবিন্দুঃ কোনও এক ব্রাহ্মণ ॥ শ্রীভা. ১০।৮।১৬ ॥” শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৮।১ অধ্যায় হইতে জানা যায়, এই ব্রাহ্মণের জ্ঞাত শ্রীকৃষ্ণ মর্ত্যে ইন্দ্রের ঐশ্বর্য প্রকটিত করিয়াছিলেন। তদনুসারে অষ্টোত্তরশতনামে শ্রীকৃষ্ণের একটি নামও দৃষ্ট হয়—শ্রীদামরজভক্তার্থ-ভূম্যানীতেজ্জবৈভবঃ—(যিনি শ্রীদামনামক ভক্তের জ্ঞাত ভূমিতে—মর্ত্যে—ইন্দ্রের বৈভব আনয়ন করিয়াছিলেন)। ইহা হইতে জানা যায়, যে ব্রাহ্মণের জ্ঞাত শ্রীকৃষ্ণ মর্ত্যে ইন্দ্রের ঐশ্বর্য প্রকটিত করিয়াছিলেন, তাঁহার নাম শ্রীদাম। শ্রীমদ্ভাগবতের ১০।৮।১৬ শ্লোকের বৈষ্ণবতোষণী টীকায় শ্রীপাদসনাতনগোস্বামী তাই লিখিয়াছেন—“কশিদ্ভেদকঃ শ্রীদামনামা, শ্রীদামরজভক্তার্থ-ভূম্যানীতেজ্জবৈভবঃ। ইত্যষ্টোত্তরশতনামপাঠাৎ ॥” নারদপঞ্চরাত্রেও শ্রীকৃষ্ণের ঐ নামের উল্লেখ দৃষ্ট হয়। শ্রীদামশঙ্কুভক্তার্থ-ভূম্যানীতেজ্জবৈভবঃ ॥ ৪।৩।১৫৭ ॥

মুরারিগুপ্তকে শ্রীমন্ মহাপ্রভু যখন বলিলেন “মুরারি, তুমি শ্রীকৃষ্ণকে বশীভূত করিয়াছ।”—তখন মুরারি উক্ত শ্লোকটির উচ্চারণ করিয়াছিলেন। ইহার ব্যঞ্জনা এই যে, ভক্তির আধিক্য-জনিত অত্যধিক দৈন্তবশতঃ শ্রীদামবিপ্র যেমন নিজেকে শ্রীকৃষ্ণের আলিঙ্গনের অযোগ্য মনে করিয়াছিলেন, তদ্রূপ ভক্তিজনিত দৈন্তবশতঃ মুরারিগুপ্তও নিজেকে শ্রীকৃষ্ণবশীকরণের সম্পূর্ণ অযোগ্য মনে করিয়াছিলেন।

শ্রীনিকেতনঃ—শ্রীর (লক্ষ্মীর) নিকেতন (আবাস); যিনি লক্ষ্মীর আবাসস্থল, সমগ্র ঐশ্বর্যের অধিপতি; স্বয়ং ভগবান। ব্রহ্মবন্ধুঃ—ব্রাহ্মণের মধ্যে অধম ব্যক্তিকে ব্রহ্মবন্ধু বলে; শ্রীদাম দৈন্তবশতঃ নিজেকে ব্রহ্মবন্ধু

এক দিন প্রভু সব ভক্তগণ লৈয়া ।
সঙ্কীর্তন করি বৈসে শ্রমযুক্ত হৈয়া ॥ ৭৩
এক আশ্রবীজ প্রভু অঙ্গনে রোপিল ।
তৎক্ষণে জন্মিল বৃক্ষ বাড়িতে লাগিল ॥ ৭৪
দেখিতে দেখিতে বৃক্ষ হইল ফলিত ।
পাকিল অনেক ফল—সতেই বিস্মিত ॥ ৭৫
শত দুই ফল প্রভু শীঘ্র পাড়াইল ।

প্রক্ষালন করি কৃষ্ণে ভোগ লাগাইল ॥ ৭৬
রক্ত গীত-বর্ণ, নাহি অষ্টাংশ-বঙ্কল ।
একজনের উদর পুরে খাইলে এক ফল ॥ ৭৭
দেখিয়া সমস্তই হৈল শচীর নন্দন ।
সভাকে খাওয়াইল আগে করিয়া ভক্ষণ ॥ ৭৮
অষ্টাংশ-বঙ্কল নাহি অমৃতরসময় ।
একফল খাইলে রসে উদর পুরয় ॥ ৭৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বলিয়াছেন। শ্রম—বিশ্রম-বোধক শব্দ। শ্রীকৃষ্ণ শ্রীদামকে আলিঙ্গন করিয়াছেন দেখিয়া শ্রীদাম বিস্মিত হইয়াছিলেন।
পরিব্রজিত :—আলিঙ্গিত।

৭৩। সঙ্কীর্তন করি—সঙ্কীর্তন করিয়া, সঙ্কীর্তনের পরে। বৈসে—বিশ্রামের জন্য বসিলেন। শ্রমযুক্ত—
পরিশ্রান্ত ; কীর্তনের পরিশ্রমে ক্লান্ত।

৭৩-৭৫। আশ্রবীজ—আমের বীজ। অঙ্গনে—শ্রীদাম-অঙ্গনে বিশ্রামস্থলে। তৎক্ষণে—রোপণ করা মাত্রই।
ফলিত—ফলযুক্ত।

সকলের সঙ্গে বসিয়া প্রভু বিশ্রাম করিতেছেন ; এমন সময় সেই অঙ্গনেই প্রভু একটা আমের বীজ রোপণ করিলেন। প্রভু স্বয়ংভগবান্ অচিন্ত্যশক্তিসম্পন্ন ; তিনি ইচ্ছাময়, যখন যাহা ইচ্ছা করেন, তাঁহার অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তখনই তাহা হইতে পারে। তাঁহারই ইচ্ছায়, তাঁহারই অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে আশ্রবীজ রোপণ করা মাত্রই তাহা অঙ্কুরিত হইল, দেখিতে দেখিতে অঙ্কুর বৃক্ষে পরিণত হইল, বৃক্ষ বড় হইল, তাহাতে মুকুল হইল, মুকুল হইতে ফল জন্মিল, ফল বড় হইল—পাকিল ; একটা দুইটা ফল নহে—বহু ফল গাছে পাকিয়া রহিল। দেখিয়া সকলে বিস্মিত হইলেন। [প্রকৃত কথা এই যে, শ্রীদাম-অঙ্গন শ্রীদাম নবদ্বীপেরই অন্তর্গত একটা অপ্রাকৃত চিন্ময় স্থান ; কথিত আশ্রবৃক্ষ সে স্থানে নিতাই বিরাজিত—তবে এ পর্য্যন্ত অপ্রকট—ছিল। প্রভুর ইচ্ছায় এখন তাহা প্রকটিত হইল এবং প্রকট-কালে ব্রহ্মাণ্ডলীলার অনুকরণে আশ্রবৃক্ষেরও জন্মাদি-সমস্ত লীলা যথাক্রমে—অবশ্য বিশ্বাসের অযোগ্য অত্যন্ত সময়ের মধ্যেই—প্রভু প্রকটিত করিয়া দেখাইলেন। ধাঁহার ভগবানের অচিন্ত্য-শক্তি মানেন না, লীলার নিত্যত্ব এবং ব্রহ্মাণ্ডে নিত্য-লীলার প্রাকট্য মানেন না, তাঁহার অবশ্যই এসকল কথা বিশ্বাস না করিতে পারেন ; কিন্তু ঈশ্বরের অচিন্ত্য-শক্তিতে বিশ্বাসবান্ লোকের নিকট এ সমস্ত অসম্ভব নহে।]

৭৬-৭৭। প্রক্ষালন করি—ধুইয়া। রক্ত-পীত-বর্ণ—আমগুলির কোনটা বা রক্ত (লাল) বর্ণ, আবার কোনটা পীত (হরিদ্রা)-বর্ণ ছিল। অষ্টাংশ—অষ্ট (আট)+অংশ (আংশ)। বঙ্কল—বাকল। আমগুলিতে আট তো ছিলই না, আংশও ছিল না, বাকলও ছিল না, উদরপুরে—পেট ভরে। এক একটা আম এত বড় যে, খাইলে একটাতেই একজনের পেট ভরিয়া যায়। আট, আংশ ও বাকল নাই বলিয়া আমের কোনও অংশই ফেলিতে হইত না, সমস্তই খাওয়া যাইত।

৭৮। প্রভু আগে নিজে খাইয়া দেখিলেন ; তার পর সকলকেই সেই শ্রীকৃষ্ণ-প্রসাদী আম খাওয়াইলেন।

৭৯। অমৃত-রসময়—অমৃতের স্রাব সুস্বাদু রসে পরিপূর্ণ। আমে আট নাই, আংশ নাই, বাকল নাই ; যাহা আছে, তাহা কেবল অমৃতের স্রাব সুস্বাদু রসে পরিপূর্ণ। (এই আমও প্রাকৃত আম নহে ; প্রাকৃত আমে আট, আংশ, বাকল—সবই থাকে ; ইহা অপ্রাকৃত আম)।

এইমত প্রতিদিন ফলে, বারমাস ।
 বৈষ্ণবে খায়েন ফল—প্রভুর উল্লাস ॥ ৮০
 এই সব লীলা করে শচীর নন্দন ।
 অগ্র লোক নাহি জানে—বিনা ভক্তগণ ॥ ৮১
 এইমত বারমাস কীর্তন-অবসানে ।
 আত্ম-মহোৎসব প্রভু করে দিনে দিনে ॥ ৮২
 কীর্তন করিতে প্রভু আইল মেঘগণ ।
 আপন ইচ্ছায় কৈল মেঘনিবারণ ॥ ৮৩
 একদিন প্রভু শ্রীবাসের আত্মা দিল—
 বৃহৎ সহস্রনাম পঢ়—শুনিতে মন হৈল ॥ ৮৪

পঢ়িতে আইল স্তবে নৃসিংহের নাম ।
 শুনিলে আবিষ্ট হৈল প্রভু গৌরধাম ॥ ৮৫
 নৃসিংহ-আবেশে প্রভু হাতে গদা লৈয়া ।
 পাষণ্ডী মারিতে যায় নগরে ধাইয়া ॥ ৮৬
 নৃসিংহ-আবেশ দেখি মহা তেজোময় ।
 পথ ছাড়ি ভাগে লোক পাঞা বড় ভয় ॥ ৮৭
 লোকভয় দেখি প্রভুর বাহু হইল ।
 শ্রীবাসের গৃহে যাঞা গদা ফেলাইল ॥ ৮৮
 শ্রীবাসেরে কহে প্রভু করিয়া বিবাদ ।
 লোক ভয় পাইল, মোর হৈল অপরাধ ॥ ৮৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৮০-৮১।—এ গাছটীতে বারমাস ধরিয়া—সমস্ত বৎসর ব্যাপিয়াই—প্রত্যহ ঐরূপ আম ধরিত; প্রত্যহই ঐ ভাবে কীর্তনান্তে প্রভু ও ভক্তগণ ঐ ভাবে আম খাইতেন। কিন্তু ভক্তগণ ব্যতীত অগ্র কেহ ঐ আম গাছও দেখিত না, আমও দেখিত না, সকলের আম খাওয়ার কথাও জানিত না। [শুদ্ধস্বয়ং আবির্ভাবে ভক্তদের সমস্ত ইন্দ্রিয়ই শুদ্ধস্বয়ং হইয়া যায়; তাই তাঁহারা শুদ্ধস্বয়ং ভগবদ্ধামের সমস্ত লীলাই দর্শন করিতে পারেন। অগ্র লোক প্রাকৃত চক্ষুদ্বারা সে সমস্ত কিছুই দেখিতে পায় না।]

৮২। বারমাস—সর্বদা; প্রত্যহ। কীর্তনাবসানে—কীর্তনের পরে। আত্ম-মহোৎসব করে—উক্ত অপ্রাকৃত আত্মবৃত্ত হইতে আম পাড়িয়া শ্রীকৃষ্ণের ভোগ লাগাইয়া সকলকে প্রসাদ বিতরণ করিতেন। দিনে দিনে—প্রতিদিন।

৮৩। আর এক লীলার কথা বলিতেছেন। একদিন কীর্তনের সময় আকাশ মেঘে আচ্ছন্ন হইয়া গেল; প্রভুর ইচ্ছা মাত্রেই—সমস্ত মেঘ দূরীভূত হইল, এক ফোঁটা বৃষ্টিও পড়িল না।

৮৪-৮৫। বৃহৎ-সহস্র-নাম—মহাভারতের অন্তর্গত বিষ্ণুর সহস্রনাম। এই সহস্রনামে নৃসিংহের নাম আছে। আবিষ্ট হইল—শ্রীনৃসিংহের ভাবে আবিষ্ট হইলেন, প্রভু। প্রভু গৌরধাম—গৌরবর্ণ জ্যোতি যে প্রভুর; শ্রীগৌরানন্দ-মহাপ্রভু।

মহাভারতের অন্তর্গত বিষ্ণুর সহস্রনাম পড়িবার নিমিত্ত প্রভু একদিন শ্রীবাসকে আদেশ করিলেন। প্রভুর আদেশে সহস্রনাম পড়িতে পড়িতে যখন শ্রীবাস নৃসিংহের নাম উচ্চারণ করিলেন, তখনই প্রভু নৃসিংহের ভাবে আবিষ্ট হইয়া পড়িলেন।

৮৬। পাষণ্ডী হিরণ্যকশিপুকে সংহার করার নিমিত্ত শ্রীনৃসিংহদেবের আবির্ভাব হইয়াছিল; নৃসিংহদেবের এই পাষণ্ড-সংহার-লীলার ভাবে আবিষ্ট হইয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু সমস্ত পাষণ্ডীকে বিনাশ করার উদ্দেশ্যে গদা হাতে শ্রীবাস অঙ্গন হইতে বাহির হইয়া নগরের দিকে দৌড়াইয়া গেলেন।

৮৭। ভাগে—পলাইয়া যায়। নৃসিংহের আবেশে প্রভুর শ্রীঅঙ্গ হইতে অদ্ভুত জ্যোতিঃ বাহির হইতেছিল; তাহা দেখিয়া এবং হাতে গদা দেখিয়া ভয়ে পথের লোক সকল পথ ছাড়িয়া পলাইয়া গেল।

৮৮-৮৯। লোকভয় দেখি—ভয়ে লোক সকল পলাইতেছে দেখিয়া, তাহাদের মুখে ভয়ের চিহ্ন দেখিয়া। বাহু হৈল—প্রভুর বাহুজ্ঞান হইল, আবেশ ছুটিয়া গেল। ফেলাইল—ফেলিয়া দিলেন। করিয়া বিবাদ—দ্বন্দ্ব করিয়া। হৈল অপরাধ—অনর্থক ভয় দেখাইয়া লোকসকলকে উদ্বেগ দিয়াছি; তাতে আমার অপরাধ হইয়াছে।

শ্রীবাস বোলেন—যে তোমার নাম লয় ।
তার কোটি অপরাধ সব ক্ষয় হয় ॥ ১০
অপরাধ নাহি, কৈলে লোকের নিস্তার ।
যে তোমা দেখিল তার ছুটিল সংসার ॥ ১১
এত বলি শ্রীনিবাস করিল সেবন ।
তুষ্ট হঞা প্রভু আইলা আপন ভবন ॥ ১২
আর দিন শিবভক্ত শিবগুণ গায় ।
প্রভুর অঙ্গনে নাচে—ডমরু বাজায় ॥ ১৩
মহেশ-আবেশ হৈলা শচীর নন্দন ।

তার কান্ধে চটি নৃত্য কৈল বহুক্ষণ ॥ ১৪
আর দিন এক ভিক্ষুক আইলা মাগিতে ।
প্রভুর নৃত্য দেখি নৃত্য লাগিল করিতে ॥ ১৫
প্রভু সঙ্গে নৃত্য করে পরম উল্লাসে ।
প্রভু তাঁরে প্রেম দিল—প্রেমরসে ভাসে ॥ ১৬
আর দিনে জ্যোতিষ সর্বজ্ঞ এক আইল ।
তাহার সম্মান করি প্রভু প্রসন্ন কৈল— ॥ ১৭
কে আছিলোঙ আমি পূর্বজন্মে কহ গণি ? ।
গণিতে লাগিলা সর্বজ্ঞ প্রভুবাক্য শুনি ॥ ১৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১০-১১। প্রভুর কথা শুনিয়া শ্রীবাস বলিলেন—“না প্রভু, তোমার কোনও অপরাধ হয় নাই; যে তোমার নাম গ্রহণ করে, তার কোটি কোটি অপরাধ ক্ষয় প্রাপ্ত হয়; তোমার আবার অপরাধ কি? অপরাধ কর নাই, তুমি লোকের উদ্ধার করিয়াছ; নৃসিংহের ভাবে আবিষ্ট অবস্থায় যে তোমার দর্শন পাইয়াছে, তাহারই সংসার-বন্ধন ছিন্ন হইয়াছে। তুমি পাবণী-সংহার করিতে ধাইয়া গিয়াছিলে, তোমার উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইয়াছে; তোমার দর্শনে পাবণীর পাষাণদ্বন্দ্ব দূরীভূত হইয়াছে, তাহারা সাধু হইয়াছে।”

১২। শ্রীনিবাস—শ্রীবাস। পূর্ববর্তী ৩৬ পদ্যারেও শ্রীবাসকে শ্রীনিবাস বলা হইয়াছে। ইনি শ্রীনিবাস-আচার্য্য নহেন; কারণ, যখনকার কথা বলা হইতেছে, তাহার বহুবৎসর পরে শ্রীনিবাস-আচার্য্যের আবির্ভাব হইয়াছে।

১৩-১৪। মহাদেবের ভাবে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবেশের কথা বলিতেছেন। শিবভক্ত—শিবের ভক্ত; শিবের উপাসক। ডমরু—ডুগ্‌ডুগি। মহেশ-আবেশ—মহেশের (শিবের বা মহাদেবের) আবেশ।

একদিন একজন শিব-ভক্ত ডমরু বাজাইয়া নৃত্য করিতে করিতে প্রভুর অঙ্গনে শিবের মহিমা কীর্ত্তন করিতে ছিলেন; তাহা শুনিয়া প্রভু মহাদেবের ভাবে আবিষ্ট হইলেন এবং সেই শিবভক্তের কান্ধে চড়িয়া অনেকক্ষণ নৃত্য করিয়াছিলেন।

এ সম্বন্ধে শ্রীচৈতন্যভাগবত (মধ্য ৮ম অধ্যায়) বলেন—“একদিন আসি এক শিবের গায়ন। ডমরু বাজায় গায় শিবের কথন ॥ আইল করিতে ভিক্ষা প্রভুর মন্দিরে। গাইয়ে শিবের গীত বেটি নৃত্য করে ॥ শঙ্করের গুণ শুনি প্রভু বিস্ময়। হইলা শঙ্কর মূর্ত্তি দিব্য জটায়র ॥ এক লক্ষ উঠি তার স্বক্কে উপর। হুঙ্কার করিয়া বোলে ‘মুঞি যে শঙ্কর’ ॥ কেহো দেখে জটা শিখা ডমরু বাজায়। ‘বোল বোল’ মহাপ্রভু বোলরে সদায় ॥ সে মহাপুরুষ যত শিবগীত গাইল। পরিপূর্ণ ফল তার একত্র পাইল। সেই সে গাইল শিব নির-অপরাধে। গৌরচন্দ্র আরোহণ কৈলা যার স্বক্কে ॥ বাহু পাই নামিলেন প্রভু বিস্ময়। আপনে দিলেন ভিক্ষা ঝুলির ভিতর ॥”

১৫-১৬। এক ভিক্ষুককে প্রেমদানের কথা বলিতেছেন। একদিন এক ভিক্ষুক ভিক্ষা করিতে আসিয়াছিল; তখন দেখিল যে প্রভু প্রেমাবেশে নৃত্য করিতেছেন; তাহা দেখিয়া ভিক্ষুকও পরম-উল্লাসে প্রভুর সঙ্গে নৃত্য করিতে লাগিল, প্রভু তাহার নৃত্য দেখিয়া প্রীত হইলেন এবং তৎক্ষণাৎ তাহাকে প্রেম দান করিলেন; পরম ভাগ্যবান ভিক্ষুক প্রভুর রূপায় কৃষ্ণ-প্রেমরসে ভাসিয়া যাইতে লাগিল।

১৭-১৮। এক সর্বজ্ঞ জ্যোতিষীকে প্রেমদানের কথা বলিতেছেন ১৭-১৮ পদ্যারে। একদিন প্রভুর গৃহে এক জ্যোতিষী আসিয়াছিলেন; জ্যোতিষ-শাস্ত্র সম্বন্ধে তিনি সর্বজ্ঞ ছিলেন; প্রভু খুব সম্মান করিয়া তাঁহাকে বসাইয়া ভিক্ষা করিলেন—“আমি পূর্বজন্মে কে ছিলাম, গণিয়া বল দেখি ?” শুনিয়া জ্যোতিষী গণিতে লাগিলেন।

গণি ধ্যানে দেখে সর্বজ্ঞ—মহা-জ্যোতিষ ।

অনন্ত বৈকুণ্ঠ ব্রহ্মাণ্ড সভার আশ্রয় ॥ ১৯

পরতত্ত্ব পরব্রহ্ম পরম-ঈশ্বর ।

দেখি প্রভু-মূর্তি সর্বজ্ঞ হইল কঁাকর ॥ ১০০

বলিতে না পারে কিছু, মৌন ধরিল ।

প্রভু পুন প্রশ্ন কৈল, কহিতে লাগিল—॥ ১০১

পূর্বজন্মে ছিল। তুমি জগত-আশ্রয় ।

পরিপূর্ণ ভগবান সর্বৈশ্বর্যময় ॥ ১০২

পূর্বে যৈছে ছিল, তুমি, এবে সেইরূপ ।

হুর্বিষজ্ঞেয় নিত্যানন্দ তোমার স্বরূপ ॥ ১০৩

প্রভু হাসি বোলে—তুমি কিছু না জানিলা ।

পূর্বে আমি আছিলাঙ্ জাতিয়ে গোয়াল ॥ ১০৪

গোপগৃহে জন্ম ছিল, গাভীর রাখাল ।

সেই পুণ্যে এবে হৈলাঙ্ ব্রাহ্মণ ছাওয়াল ॥ ১০৫

সর্বজ্ঞ কহে—তাহা আমি ধ্যানে দেখিলাঙ্ ।

তাহাতেও ঐশ্বর্য দেখি কঁাকর হৈলাঙ্ ॥ ১০৬

সেই রূপে এই-রূপে দেখি একাকার ।

কভু ভেদ দেখি, এই মায়ায়ে তোমার ॥ ১০৭

যে হও সে হও তুমি, তোমাকে নমস্কার ।

প্রভু তারে প্রেম দিয়া কৈল পুরস্কার ॥ ১০৮

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

জ্যোতিষ—গ্রহ, নক্ষত্র, রাশি-আদি এবং লোকের উপরে তাহাদের প্রভাব-আদি যে শাস্ত্রে আলোচিত হইয়াছে, তাহাকে জ্যোতিষ শাস্ত্র বলে। জ্যোতিষসর্বজ্ঞ—জ্যোতিষ-শাস্ত্র সম্বন্ধে সর্বজ্ঞ; যিনি সমস্ত জানেন, তাহাকে সর্বজ্ঞ বলে।

১৯-১০১। মহা জ্যোতিষ্ময়—পরম-জ্যোতিষ্মান, যাহার দেহ হইতে মহা-উজ্জ্বল অপূর্ণ জ্যোতিঃ-পুঞ্জ বাহির হইতেছে। অনন্ত বৈকুণ্ঠ ব্রহ্মাণ্ড ইত্যাদি—অনন্ত বৈকুণ্ঠ ও ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রয়। পরতত্ত্ব—শ্রেষ্ঠতম তত্ত্ব। পরব্রহ্ম—বৃহদ্বস্ত ব্রহ্মের চরম বিকাশ। পরম ঈশ্বর—ঈশ্বরত্বের চরম-বিকাশ যাহাতে; স্বয়ং ভগবান্। কঁাকর—কিংকর্তব্যবিমূঢ়। মৌন—নিরাক।

প্রভুর আদেশে সর্বজ্ঞ প্রভুর পূর্বজন্মের বিষয় গণনা করিতে করিতে ধ্যানস্থ হইলেন; তিনি প্রভুর মূর্তি ধ্যান করিতে করিতে দেখিলেন—“সেই মূর্তি হইতে পরম-উজ্জ্বল অপূর্ণ জ্যোতিঃপুঞ্জ সর্বদিকে নিঃসৃত হইতেছে। আর দেখিলেন—সেই মূর্তিই অনন্ত বৈকুণ্ঠ এবং অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের একমাত্র আশ্রয়। তিনি আরও দেখিলেন—ঐ মূর্তিই পরতত্ত্ব, ঐ মূর্তিতেই ব্রহ্মের চরমবিকাশ এবং তাহাই পূর্ণতম ভগবান্, স্বয়ং ভগবান্।” প্রভুর এই রূপ দেখিয়া সর্বজ্ঞ কিংকর্তব্যবিমূঢ় হইয়া পড়িলেন; কি বলিবেন, কিছু ঠিক করিতে না পারিয়া তিনি চুপ করিয়া রহিলেন। তাঁহার অবস্থা দেখিয়া প্রভু তাঁহাকে গুনরায় প্রশ্ন করিলেন; তখন যেন তাঁহার সংবিং কিরিয়া আসিল, তখন তিনি বলিতে লাগিলেন।

১০২-১০। সর্বজ্ঞ বলিলেন—“গণিয়া দেখিলাম, তুমি পূর্বজন্মে অনন্ত বৈকুণ্ঠের এবং অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের আশ্রয় ঐশ্বর্যময় স্বয়ংভগবান্ ছিলে; এই জন্মেও তুমি তাহাই; আর ত্রিনিত্যানন্দ—তোমারই এক স্বরূপ, তাহার তত্ত্ব হুর্বিষজ্ঞেয়—আমি নির্ণয় করিতে অসমর্থ।”

হুর্বিষজ্ঞেয়—যাহা অবগত হওয়া দুঃসাধ্য; যাহা সহজে নির্ণয় করা যায় না।

১০৪-৫। সর্বজ্ঞের কথা শুনিয়া প্রভু হাসিলেন, হাসিয়া বলিলেন—“না, আমার পূর্বজন্মের বিবরণ তুমি জানিতে পার নাই। পূর্বজন্মে আমি জাতিতে গোয়াল ছিলাম, গোয়ালার গৃহে আমার জন্ম হইয়াছিল; তখন আমি গাভী চরাইতাম; সেই পুণ্যেই এই জন্মে আমি ব্রাহ্মণের ঘরে জন্মগ্রহণ করিয়াছি।” কোতুকী প্রভু ভদ্রীতে জানাইলেন—“পূর্বে প্রকটলীলার গোপ-অভিমান লইয়া তিনি ত্রিনিত্যানন্দগোপের গৃহে প্রকটিত হইয়াছিলেন; নন্দগোপের খেয়র রাখাল গোপবেশ-বেণুকর শ্রীকৃষ্ণই তিনি।”

১০৬-৮। প্রভুর কথা শুনিয়া সর্বজ্ঞ বলিলেন—“তুমি যাহা বলিলে, ধ্যানে আমি তাহাও দেখিয়াছি,—তুমি গোয়ালার ছেলে, খেণু চরাইতেছ। কিন্তু তোমার রাখাল-বেশেও তোমার ঐশ্বর্য দেখিয়া আমি অবাক হইয়াছি।

একদিন প্রভু বিষ্ময়গুণে বসিয়া ।
 ‘মধু আন মধু আন’ বোলেন ডাকিয়া ॥ ১০৯
 নিত্যানন্দ গোসাঞির আবেশ জানিল ।
 গঙ্গাজলপাত্র আনি সম্মুখে ধরিল ॥ ১১০
 জলপান করি নাচে হইয়া বিহ্বল ।
 যমুনাকর্ষণলীলা দেখয়ে সকল ॥ ১১১
 মদমত্ত গতি বলদেব-অনুকার ।
 আচার্য্যশেখর তাঁর দেখে রামাকার ॥ ১১২
 বনমালী আচার্য্য দেখে সোনার লাজল ।

সঙ্গে মিলি নৃত্য করে—আবেশে বিহ্বল ॥ ১১৩
 এইমত নৃত্য হইল চারিপ্রহর ।
 সন্ধ্যায় গঙ্গান্নান করি সঙ্গে গেলা ঘর ॥ ১১৪
 নগরিয়া লোকে প্রভু যবে আজ্ঞা দিল ।
 ঘরে ঘরে সঙ্কীর্তন করিতে লাগিল ॥ ১১৫
 “হরয়ে নমঃ কৃষ্ণ যাদবায় নমঃ ।
 গোপাল গোবিন্দ রাম শ্রীমধুসূদন ॥” ১১৬
 মৃদঙ্গ করতাল সঙ্কীর্তন উচ্চধ্বনি ।
 হরিহরিন্দ্রধ্বনি বিনে আন নাহি শুনি ॥ ১১৭

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

তোমার সেই রাখালরূপে এবং এই ব্রাহ্মণ-সন্তানরূপে আমি যেন একই দেখিতেছি, কোনও পার্থক্য দেখিতেছি না। অব-
 কখনও কখনও একটু পার্থক্য দেখি—তাহা কেবল তোমার মায়ায়ই খেলা। যাহা হউক, তুমি যেই হওনা কেন, আমি
 তোমাকে নমস্কার করিতেছি।” সন্তুষ্ট হইয়া প্রভু তাঁহাকে প্রেম দান করিয়া কৃতার্থ করিলেন।

১০৯। বলদেবের ভাবে প্রভুর আবেশের কথা বলিতেছেন। ১০৯-১৪ পর্বারে। একদিন প্রভু বিষ্ময়গুণে
 বসিয়া “মধু আন, মধু আন” বলিয়া ডাকিতে লাগিলেন।

১১০-১১। শ্রীবলরাম মধুপ্রিয়; “মধু আন”—ডাক শুনিয়া শ্রীনিত্যানন্দ বৃত্তিতে পারিলেন, প্রভুতে শ্রীবলরামে
 আবেশ হইয়াছে। শ্রীনিত্যানন্দ গঙ্গাজলের পাত্র আনিয়া প্রভুর সাক্ষাতে ধরিলেন। প্রভুও মধুজ্ঞানে সেই জলপা-
 করিয়া বিহ্বল হইয়া—(মধুপানের মত্ততায় নয়—ভাবের মত্ততায় বিহ্বল হইয়া)—নৃত্য করিতে লাগিলেন। এই সময়ে
 সকলে শ্রীবলদেবের যমুনাকর্ষণ-লীলা দর্শন করিলেন।

যমুনাকর্ষণ-লীলা—এক সময় শ্রীবলদেব স্বীয় শ্রেয়সীদের সঙ্গে বিহার করিয়া জলবিহারের উদ্দেশ্যে যমুনাকে আহ্বা-
 করিলেন; আহ্বানে যমুনা না আসায় তিনি যমুনাকে আকর্ষণ করিয়া আনেন। শ্রীবলদেবের আবেশে প্রভু সকলকে এ-
 লীলা দেখাইয়াছিলেন। শ্রীমদ্ভাগবতের ১০ম স্কন্ধে ৬৫ অধ্যায়ে এই লীলার বর্ণনা দ্রষ্টব্য।

১১২-১৩। বলদেব-অনুকার—শ্রীবলদেবের তুল্য (প্রভুর মদমত্ত-গতি)। অনুকার—অনুকরণ, তুল্য
 আচার্য্য-শেখর—চন্দ্রশেখর আচার্য্য। কোনও কোনও গ্রন্থে “আচার্য্য গোসাঞি” পাঠ দৃষ্ট হয়; আচার্য্য-গোসাঞি
 —শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য। তাঁরে দেখে—প্রভুকে দেখেন। রামাকার—রামের (বলরামের) আকার (বিশিষ্ট)
 আচার্য্য দেখিলেন ঠিক যেন শ্রীবলরামই তাঁহার রজত-ধবল শ্রীঅঙ্গ দোলাইয়া নৃত্য করিতেছেন। সোনার লাজল—
 শ্রীবলরামের অঙ্গ। বনমালী-আচার্য্য বলদেব-ভাবে আবিষ্ট প্রভুর হাতে সোনার লাজলও দেখিয়াছিলেন
 সঙ্গে মিলি ইত্যাদি—সমস্ত ভক্ত আবেশে বিহ্বল হইয়া নৃত্য করিতে লাগিলেন।

১১৪। এইরূপে চারিপ্রহর পর্য্যন্ত নৃত্য করিয়া সন্ধ্যাকালে গঙ্গান্নানের পরে সকলে নিজ নিজ গৃহে গেলেন।

১১৫। এক্ষণে কাজী-দমন-লীলা বর্ণনার আরম্ভ করিতেছেন। ঘরে ঘরে (প্রত্যেক বাড়ীতে) সঙ্কীর্তন করা
 নিমিত্ত প্রভু নদীয়াবাসী সকলকে আদেশ করিয়াছিলেন। নগরিয়া লোকে—নবদ্বীপ-নগরবাসী লোকদিগকে।

১১৬। কোন্ পদটি কীর্তন করার জন্ত প্রভুর আদেশ ছিল, তাহা বলিতেছেন—“হরয়ে নমঃ” ইত্যাদি।

১১৭। প্রভুর আদেশ অনুসারে সকলেই মৃদঙ্গ ও করতাল যোগে উচ্চ স্বরে “হরয়ে নমঃ”—ইত্যাদিরূপে নাম-সঙ্কীর্তন
 করিতে লাগিল। তাহার কলে দূর হইতে “হরি হরি”—ধ্বনি ব্যতীত নদীয়া-নগরে কিছুই শুনা যাইতেছিল না; অল্প সময়
 পথই সঙ্কীর্তনের উচ্চ ধ্বনিতে ডুবিয়া গিয়াছিল। আন—অন্ত শব্দ।

শুনিয়া যে ক্রুদ্ধ হৈল সকল যবন ।
 কাজী-পাশে আসি সন্তে কৈল নিবেদন ॥ ১১৮
 ক্রোধে সন্ধ্যাকালে কাজী এক ঘরে আইল ।
 মুদঙ্গ ভাঙ্গিয়া লোকে কহিতে লাগিল— ॥ ১১৯
 এতকাল কেহো নাহি কৈল হিন্দুয়ানী ।
 এবে যে উত্তম চালাও, কোন্ বল জানি ? ॥ ১২০
 কেহো কীর্তন না করিহ সকল নগরে ।
 আজি আমি ক্ষমা করি যাইতেছি ঘরে ॥ ১২১
 আর যদি কীর্তন করিতে লাগ পাইমু ।

সর্বস্ব দণ্ডিয়া তার জাতি যে লইমু ॥ ১২২
 এত বলি কাজী গেল, নগরিয়া-লোক— ।
 প্রভু স্থানে নিবেদিল পাণ্ডা বড় শোক ॥ ১২৩
 প্রভু আজ্ঞা দিল—যাহ, করহ কীর্তন ।
 আমি সংহারিব আজি সকল যবন ॥ ১২৪
 ঘরে গিয়া সবলোক করে সঙ্কীৰ্তন ।
 কাজীর ভয়ে স্বচ্ছন্দ নহে—চমকিত মন ॥ ১২৫
 তা-সভার অন্তরে ভয় প্রভু মনে জানি ।
 কহিতে লাগিলা লোকে শীঘ্র ডাকি আনি ॥ ১২৬

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

১১৮-১১৯। নদীয়ায় যত যবন ছিল, নাম-সঙ্কীৰ্তনের উচ্চ ধ্বনিতে তাহারা অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইল এবং কাজীর নিকট যাইয়া নালিশ করিল। শুনিয়া কাজীও ক্রুদ্ধ হইলেন এবং সন্ধ্যাসময়ে কাজী নিজে—যে স্থানে কীর্তন হইতেছিল, এমন এক বাড়ীতে আসিয়া মুদঙ্গ ভাঙ্গিয়া দিলেন এবং কীর্তনকারীদিগকে শাসাইতে লাগিলেন। কাজী—যবনরাজার অধীনস্থ দেশাধ্যক্ষ; ইনিও যবন ছিলেন। মহাপ্রভুর সময়ে যিনি নবদ্বীপের কাজী ছিলেন, তাহার নাম ছিল “চাঁদ কাজী”; ইনি নাকি গোড়েশ্বর-নবাবের দৌহিত্র ছিলেন। তৎকালে কাজীর হাতেই বিচার-কার্যের ভার থাকিত। (যবন—এস্থলে, মুসলমান।

১২০-১২২। কীর্তনকারীদের প্রতি কাজীর উক্তি। হিন্দুয়ানী—হিন্দুধর্মের আচরণ। উত্তম চালাও—খুব আড়ম্বরের সহিত কীর্তন চালাইতেছ। কোন্ বল জানি—কাহার বলে? সর্বস্ব দণ্ডিয়া—যাহার যাহা কিছু আছে, তাহার তৎসমস্ত দণ্ড (সরকারে বাজেয়াপ্ত) করিয়া। জাতি যে লইমু—জাতি নষ্ট করিয়া মুসলমান করিয়া দিব। ক্রোধোন্মত্ত কাজী উগ্রস্বরে বলিলেন—“বলি, এতদিন পর্য্যন্ত কেহ কি নবদ্বীপে হিন্দুধর্মের আচরণ করে নাই? কই, তখন তো এরূপ খোল-করতালের সহিত উচ্চ হরি-ধ্বনির কলরব শুনি নাই? কে তোমাদের এরূপ করিতে বলিয়াছে? কাহার নিকটে জোর পাইয়া তোমরা এত ধুমধামের সহিত কীর্তন আরম্ভ করিয়াছ? আমি আজ তোমাদিগকে ক্ষমা করিয়া যাইতেছি; কিন্তু খবরদার! আমার এই নবদ্বীপে আর কখনও কেহ কীর্তন করিও না। যদি শুনি কেহ কীর্তন করিয়াছ, আর যদি তাহাকে ধরিতে পারি, তাহা হইলে, তাহার যাহা কিছু বিষয়-সম্পত্তি আছে, সমস্তই সরকারে বাজেয়াপ্ত করিয়া লইব; কেবল উহাই নহে—তাহার জাতি নষ্ট করিয়া তাহাকে মুসলমান করিয়া দিব; ইহা যেন মনে থাকে।”

১২৩-১২৪। ধমক দিয়া কাজী চলিয়া গেলেন। এদিকে কাজীর ভয়ে ভীত হইয়া নদীয়াবাসী লোকসকল মহাপ্রভুর নিকটে গিয়া কাজীর কথা সমস্ত নিবেদন করিল। প্রভু তাহাদিগকে অভয় দিয়া বলিলেন—“তোমাদের কোনও ভয় নাই; তোমরা ঘরে যাইয়া কীর্তন কর, সমস্ত যবনকে আমি আজ সংহার করিব।” সংহারিব—ধ্বংস করিব। যবনের স্বভাব—কীর্তনবিরোধিতা—দূর করিব।

১২৫-১২৬। প্রভুর কথায় সকলে ঘরে গিয়া কীর্তন আরম্ভ করিল; কিন্তু পূর্বের ত্রায় স্বচ্ছন্দে—উৎসাহের সহিত প্রাণ খুলিয়া কেহই আর কীর্তন করিতে পারিল না; কখন আবার কাজী আসিয়া উৎপাত আরম্ভ করে, এই ভয়ে সকলেই ঘেন থাকিয়া থাকিয়া চমকিয়া উঠিতে লাগিল। প্রভু তাহাদের মনের ভয়ের কথা জানিতে পারিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাদিগকে ডাকাইয়া আনিয়া বলিলেন—

নগরে নগরে আজি করিব কীর্তন ।

কীর্তনের কৈল প্রভু তিন সম্প্রদায় ॥ ১২৯

সঙ্ঘাকালে কর সন্তে নগরমণ্ডন ॥ ১২৭

আগে সম্প্রদায়ে নৃত্য করে হরিদাস ।

সঙ্ঘাতে দেউটী সব জাল ঘরে ঘরে ।

মধ্যে নাচে আচার্য্য গোসাঞি পরম উল্লাস ॥ ১৩০

দেখো কোন্ কাজী আসি মোরে মানা করে ? ১২৮

পাছে সম্প্রদায়ে নৃত্য করে গৌরচন্দ্র ।

এত কহি সঙ্ঘাকালে চলে গৌররায় ।

তাঁর সঙ্গে নাচি বুলে প্রভু নিত্যানন্দ ॥ ১৩১

গৌর-কৃপা-ভরণিণী টীকা

১২৭-২৮ । লোকদিগকে ডাকাইয়া প্রভু কি বলিলেন, তাহা প্রকাশ করিতেছেন। কর নগর মণ্ডন—সমস্ত নবদ্বীপ-নগরকে সজ্জিত কর; সুন্দররূপে সাজাও। মণ্ডন—সজ্জা। দেউটী—মশাল।

প্রভু বলিলেন—“আজ আমি সমস্ত নদীয়া-নগরে কীর্তন করিব। সঙ্ঘাকালে সকলেই নদীয়া-নগরটিকে সুন্দররূপে সাজাইবে, আর প্রত্যেক ঘরে মশাল জালিয়া আলোকিত করিবে। আজি আমি দেখিয়া লইব—কোন্ কাজী আসিয়া আমার কীর্তন নিষেধ করে।”

১২৭-২৮ পয়ারস্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে নিম্নলিখিত পাঠান্তর দৃষ্ট হয়ঃ—“নগরে নগরে আজি করিব কীর্তন। দেখি কোন্ কাজী আজি করে নিবারণ ॥ সঙ্ঘাকালে কর সবে নগর মণ্ডন। তিন সম্প্রদায় আজি করিব কীর্তন ॥ সঙ্ঘাতে দেউটী সব জাল ঘরে ঘরে। দেখো কোন্ কাজী আসি মোরে মানা করে।” এই পাঠান্তরে “তিন সম্প্রদায় আজি করিব কীর্তন”—এই অংশ অতিরিক্ত আছে।

১২৯-৩১ । সম্প্রদায়—কীর্তনের দল। বুলে—ভ্রমণ করে। সঙ্ঘাকালে প্রভু কীর্তনের দল লইয়া বাহির হইলেন। তিন সম্প্রদায়ে কীর্তন চলিল। সর্বগ্রন্থের সম্প্রদায়ে শ্রীল হরিদাস ঠাকুর, মধ্যের সম্প্রদায়ে শ্রীল অদ্বৈত-আচার্য্য এবং পশ্চাতের সম্প্রদায়ে শ্রীমন্ মহাপ্রভু ও শ্রীমদ্বিত্যানন্দপ্রভু নৃত্য করিতে লাগিলেন। কেহ কেহ বলেন, শ্রীল হরিদাস ঠাকুর মুসলমান-ধর্ম ত্যাগ করিয়া হিন্দুধর্ম গ্রহণ করিয়াছেন বলিয়া সর্বগ্রন্থে তাঁহাকে কীর্তন করিতে দেখিলে মুসলমানগণ অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইবে; এজন্য শ্রীল হরিদাসকে প্রথম সম্প্রদায়ে দেওয়া হইয়াছে। আর, শ্রীল অদ্বৈতের কৃপায় শ্রীল হরিদাস বৈষ্ণব হইয়াছেন, তাই তাঁহাকে দেখিলে তাহার আরও ক্রুদ্ধ হইবে; তাই শ্রীল হরিদাসের পরের সম্প্রদায়েই শ্রীল অদ্বৈতকে কীর্তন করিতে দেওয়া হইয়াছে।

১২৪ পয়ারে প্রভু বলিয়াছেন,—তিনি সমস্ত ধ্বনকে সংহার করিবেন। সংহার অর্থ প্রাণ-বিনাশ নহে; শ্রীমন্ মহাপ্রভু কাহারও প্রাণ বিনাশ করেন নাই; এই অবতারে তিনি কোনও অস্ত্রও ধারণ করেন নাই; “এবে অস্ত্র না ধরিল, প্রাণে কারে না মারিল, চিত্তশুদ্ধ করিল সভার।” হরিনাম দিয়াই চিত্তশুদ্ধ করিয়া তিনি অশুরের অশুরত্ব, বিদ্বের বিদ্বত্ব ধ্বংস করিয়াছেন। প্রভুর অদ্যকার মহাসকীর্তনের উদ্দেশ্যও হরিনাম-সকীর্তনের অদ্ভুত শক্তিতে যবনদিগের কীর্তন-বিদ্বত্ব ধ্বংস করা। কীর্তনের শক্তি ও কীর্তনের মাধুর্য্য ভক্তের মুখে যত বেশী বিকশিত হয়, তত আর কিছুতেই নহে; ভক্তমুখের কীর্তনে—অন্তের কথা তো দূরে—সর্বশক্তিমান স্বয়ংভগবান্ পর্য্যন্ত বশীভূত হইয়া পড়েন। তাই বোধ হয় প্রভু নিজে সর্বগ্রন্থে না থাকিয়া শ্রীল হরিদাস এবং শ্রীল অদ্বৈতকে অগ্রে দিলেন; এই দুই জনের মধ্যেও ভক্তিবর্ধের মহিমা-প্রখ্যাপন-বিষয়ে শ্রীল হরিদাসের এক অপূর্ব বিশেষত্ব আছে; কারণ, ভক্তিবর্ধের মহিমা—নামকীর্তনের মাধুর্য্য—মুগ্ধ হইয়া তিনি স্বীয় কুলোচিত ধর্ম পরিত্যাগপূর্বক ভক্তিবর্ধের—নামসকীর্তনের—আশ্রয় গ্রহণ করিয়াছেন। শ্রীঅদ্বৈত হিন্দু—ব্রাহ্মণ-সন্তান, ভক্তিবর্ধ তাঁহারই কুলোচিত ধর্ম; এ বিষয়ে শ্রীঅদ্বৈত অপেক্ষা শ্রীল হরিদাসেরই বিশেষত্ব; তাই বোধ হয় প্রভু সর্বগ্রন্থের সম্প্রদায়ে শ্রীল হরিদাসকে দিয়াছেন।

সম্প্রদায়ের ক্রম-নির্দেশে প্রভু ইহাও দেখাইলেন যে, ভক্তির নিকটে জাতিকুলাদির বিচার নাই; ভক্তির কৃপা হইলে যবনকুলোদ্ভব ব্যক্তিও ব্রাহ্মণের সমান—এমন কি ব্রাহ্মণ অপেক্ষা অধিকতর গৌরবের—স্থানও লাভ করিতে পারেন।

বৃন্দাবনদাস ইহা চৈতন্যমঙ্গলে ।

বিস্তারি বর্ণিয়াছেন প্রভু কৃপাবলে ॥ ১৩২

এইমত কীর্তন করি নগরে ভ্রমিলা ।

ভ্রমিতে ভ্রমিতে সন্তে কাজী ঘারে গেলা ॥ ১৩৩

তর্জনগর্জন করে লোক, করে কোলাহল ।

গৌরচন্দ্র-বলে—লোক প্রশ্রয়-পাগল ॥ ১৩৪

কীর্তনের ধ্বনিতে কাজী লুকাইল ঘরে ।

তর্জনগর্জন শুনি না হয় বাহিরে ॥ ১৩৫

উদ্ধতলোক ভাঙ্গে কাজীর ঘর পুষ্পবন ।

বিস্তারি বাণলা ইহা দাস বৃন্দাবন ॥ ১৩৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৩২। চৈতন্য মঙ্গলে—শ্রীচৈতন্যভাগবতে । শ্রীচৈতন্যভাগবতে মধ্যখণ্ডে ২৩শ অধ্যায়ে শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর প্রভুর এই সর্কীর্জন-লীলা বিস্তৃতরূপে বর্ণন করিয়াছেন ।

১৩৩। কাজীঘারে—কাজীর বাড়ীর দরজায় ।

১৩৪। তর্জন গর্জন করে—তর্জন গর্জন করে, ক্রোধে । কোলাহল—কলরব, গুণ্ডগোল । গৌরচন্দ্র-বলে—গৌরচন্দ্র বলে ; গৌরচন্দ্রের প্রদত্ত উৎসাহে ; গৌরচন্দ্র সঙ্গে আছেন, এই সাহসে । প্রশ্রয়-পাগল—প্রশ্রয়বশতঃ পাগল বা উন্মত্ত । শ্রীমৎ মহাপ্রভুর অভয়বাণীতে, তাঁহার উৎসাহে, তিনি সঙ্গে আছেন—এই সাহসে কীর্তন-সম্প্রদায়ের লোকগণ যে প্রশ্রয় পাইয়াছে, সেই প্রশ্রয়বশতঃ তাহারা যেন উন্মত্তের মত হইয়াছে । অথবা, গৌরচন্দ্রের বলে ও প্রশ্রয়ে লোক পাগলের স্থায় হইয়াছে ।

১৩৫। কীর্তনের ধ্বনিতে—কীর্তনের ধ্বনি শুনিয়া ভয়ে । ভয়ের কারণ পরবর্তী ১৭১-৭৮ পয়ায়ে ব্যক্ত হইয়াছে ।

১৩৬। কাজী যে পূর্বে মৃদঙ্গ ভাঙ্গিয়াছিলেন, সম্ভবতঃ তাহার প্রতিশোধ লওয়ার উদ্দেশ্যেই এক্ষণে কাজীর পুষ্পবন ও ঘরঘার ভাঙ্গা হইল । শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুর শ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্যখণ্ডের ২৩শ অধ্যায়ে এই লীলা বর্ণন করিয়াছেন ।

কাজী ছিলেন রাজ-প্রতিনিধি, রাজার শক্তিতে শক্তিমান ; তাঁহার অপমানে রাজার অপমান । আত্মরক্ষার জ্ঞা—নিজের ও রাজার সম্মান ও মর্যাদা রক্ষার জ্ঞা—তাঁহার যথেষ্ট ক্ষমতা—যথেষ্ট লোকজন পাইক-পেয়াদাও ছিল । এ সময়ের বলে বলীয়ান হইয়াই তিনি স্বয়ং কীর্তনকারীদের বাড়ীতে গিয়া মৃদঙ্গ ভাঙ্গিতে এবং ভবিষ্যতে সর্বস্ব বাজেয়াপ্ত করার—এমন কি জাতি নষ্ট করার ধমক দিতেও ইতস্ততঃ করেন নাই । কিন্তু আজ সহস্র সহস্র লোক—যাঁহাদের প্রত্যেকেই কাজীর প্রজা, কাজীর শাসনের সীমার মধ্যে অবস্থিত এবং যাঁহারা নিজ নিজ বাড়ীতে বসিয়া কীর্তন করিলেও কাজীর হুকুমে তাঁহাদের সর্বস্ব এবং জাতি পর্যন্ত হারাইবার ভয়ে ভীত ছিলেন, তাঁহারা—গগন-বিদারী কীর্তনধ্বনি করিতেছেন—তাঁহাদের নিজ বাড়ীতে নয়—রাজপথে নয়—পরন্তু স্বয়ং কাজী-সাহেবের বাড়ীতে । কেবল তাহাই নহে—কাজীকে লক্ষ্য করিয়া তাঁহারা হুকুম দিতেছেন, তর্জন গর্জন করিতেছেন, লক্ষ-বাক্ষ দিতেছেন—এমন কি, কাজীর পুষ্পবন, ঘর-ঘার পর্যন্তও নষ্ট করিতেছেন !! আর কাজী আছেন অন্তঃপুরে লুকাইয়া !! তাঁহার রক্ষক পাইক-পেয়াদা কোথায় আছে, তাহারাই জানে ! কীর্তনোন্নত লোকগুলিকে বাধা দেওয়ার নিমিত্ত টু-শকটী করার জ্ঞাও একটা লোক কোথায়ও দেখা যায় না !! ইহার কারণ কি ? কাজীর ঘোড়ও প্রতাপ, তাঁহার রাজশক্তি—আজ কোথায় কেন আত্মগোপন করিল ? উত্তর বোধ হয় এই :—রাজা প্রাকৃত-শক্তিতে শক্তিমান ; সেই শক্তিও আবার অনন্ত কোটি ব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত ক্ষুদ্র একটা ব্রহ্মাণ্ডের ক্ষুদ্রতর এক অংশে মাত্র কার্যকরী ; কাজীর শক্তি তাহা অপেক্ষাও ক্ষুদ্রতর । আর আজ কাজীর বাড়ীতে যিনি উপস্থিত—যাঁহার বলে কীর্তনোন্নত লোকসকল বলীয়ান, তিনি—অনন্ত-কোটি বিশ্বব্রহ্মাণ্ডে যত কিছু ঐশ্বর্যশক্তি আছে, অনন্ত-কোটি অপ্রাকৃত বৈকুণ্ঠাদিতে যত কিছু ঐশ্বর্যশক্তি আছে, তৎসমস্তের একমাত্র অধিপতি তিনি, তাঁহার শক্তির ক্ষুদ্র এক কণিকার আভাস মাত্র পার্থিব রাজার শক্তি ও ঐশ্বর্য । তাঁহার শক্তির তুলনায় কাজীর শক্তি—কোটি শূন্যের তুলনায় ক্ষুদ্র খড়্গোত্তকের শক্তি অপেক্ষাও তুচ্ছ—তাই

তবে মহাপ্রভু তার দ্বারেতে বসিলা ।

ভব্যলোক পাঠাইয়া কাজীরে বোলাইলা ॥ ১৩৭

দূরে হৈতে আইলা কাজী মাথা নোঙাইয়া ।

কাজীরে বসাইলা প্রভু সম্মান করিয়া ॥ ১৩৮

প্রভু বোলে, আমি তোমার আইলাম অভ্যাগত ।

আমা দেখি লুকাইলা, এ ধর্ম কেমত ? ॥ ১৩৯

কাজী কহে, তুমি আইস ক্রুদ্ধ হইয়া ।

তোমা শাস্ত করাইতে রহিলু লুকাইয়া ॥ ১৪০

এবে তুমি শাস্ত হৈলে, আসি মিলিলাম ।

ভাগ্য মোর, তোমা হেন অতিথি পাইলাম ॥ ১৪১

গ্রামসম্বন্ধে চক্রবর্তী হয় মোর চাচা ।

দেহসম্বন্ধে হৈতে হয় গ্রামসম্বন্ধে সাঁচা ॥ ১৪২

নীলাশ্বরচক্রবর্তী হয় তোমার নানা ।

সে-সম্বন্ধে হও তুমি আমার ভাগিনা ॥ ১৪৩

ভাগিনার ক্রোধ মামা অবশ্য সহ্য ।

মাতুলের অপরাধ ভাগিনা না লয় ॥ ১৪৪

এইমতে দৌহার কথা হয় ঠারেঠোরে ।

ভিতরের অর্থ কেহো বুঝিতে না পারে ॥ ১৪৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

আজ স্তিমিত। অথবা, কাজীর শক্তির মূল উৎস স্বয়ংভগবান্ গৌরচন্দ্র স্বীয় ঐশ্বর্য্য লইয়া যেখানে উপস্থিত, সেখানে কাজীর শক্তির অস্তিত্ব থাকিতে পারে না। মহাসমুদ্রের জল পাইয়া যে ক্ষুদ্র নালার উৎপত্তি, মহাসমুদ্রকণ্টক প্লাবিত হইলে তাহার আর স্বতন্ত্র অস্তিত্ব থাকিতে পারে না।

১৩৭। তার দ্বারেতে—কাজীর দ্বারেতে। ভব্য লোক—শিষ্ট বা সম্ভ্রান্ত যোগ্য লোক। বোলাইয়া—ডাকাইয়া আনিলেন।

১৩৮। দূর হৈতে ইত্যাদি—কাজী দূর হইতেই মাথা নোঙাইয়া আসিলেন, প্রভুর প্রতি সম্মান প্রদর্শনার্থ।

১৩৯। অভ্যাগত—অতিথি। কাজীকে অপ্রতিভ করার উদ্দেশ্যে চতুর-চূড়ামণি প্রভু বলিলেন—“আমি তোমা বাড়ীতে অতিথি আসিলাম; অথচ তুমি আমাকে দেখিয়া ঘরে গিয়া লুকাইয়া রহিলে। ইহা তোমার কিরূপ ধর্ম্ম! অতিথি আসিলে স্বয়ং অগ্রসর হইয়া গিয়া তাঁহাকে অভ্যর্থনা করাই সদাচার-সম্মত ব্যবহার।

১৪০-৪১। এই দুই পয়ারে কাজী যাহা বলিলেন, তাহার ব্যঞ্জনা বোধ হয় এই যে,—“তুমি যে অতিথিরূপে আসিয়াছ, তাহা মনে করিতে পারি নাই; কারণ, অতিথি ক্রুদ্ধ হইয়া আসে না, তুমি ক্রুদ্ধ হইয়া আসিয়াছ—তোমা লোকজনের তর্জ্জন-গর্জ্জন-হুকুম, তাহাদের দ্বারা আমার ঘর-দ্বার-পুষ্পবনাদির ধ্বংস, আর তাহাতে তোমার উদাসীনত এ সমস্ত হইতেই তোমার ক্রোধের পরিচয় পাওয়া বাইতেছে। যাহা হউক, তুমি যখন বলিতেছ—তুমি আমার অতিথি তখন ইহা আমার পরম-সৌভাগ্যই; কারণ, তোমার গ্রাম অতিথি পাওয়া সকলের ভাগ্যে ঘটে না।”

১৪২-৪৩। পরবর্তী ১৭১-৭৮ পয়ার হইতে জানা যায়, কাজী অত্যন্ত ভীত হইয়াছিলেন; এক্ষণে প্রভু যথ বলিলেন, তিনি কাজীর অতিথিরূপে আসিয়াছেন, তখন কাজীর মনে একটু ভরসা হইল; এই ভরসাতেই, সম্ভবতঃ প্রভুঃ একটু সন্তুষ্ট করার জন্তই, প্রভুর সহিত গ্রাম-সম্বন্ধের কথা উত্থাপিত করিতেছেন।

চক্রবর্তী—নীলাশ্বর-চক্রবর্তী, প্রভুর মাতামহ। চাচা—খুড়া। সাঁচা—সত্য; শ্রেষ্ঠ। নানা—মাতামহ ভাগিনা—ভাগিনের; ভগিনীর পুত্র।

১৪৪। গ্রামসম্বন্ধের কথা উল্লেখ করিয়া প্রভুর ক্রোধ দূর করার উদ্দেশ্যে গৃঢ়-মিনতির সুরেই যেন কাজী বলিলে—“তুমি আমার ভাগিনের, আমি তোমার মামা। ভাগিনেরের অত্যাচার, আবাদার—স্নেহবশতঃ মামা নিশ্চয়ই সহ্য করিয়া থাকে; ইহা স্বাভাবিক। আবার মামা যদি ভাগিনেরের কাছে কোনও অপরাধ করিয়া থাকে, তাহা হইলে সেও অপরাধ উপেক্ষা করাও ভাগিনেরের পক্ষে উচিত।”

এস্থলে কাজী ভক্তিতে—যদদ-ভজ এক কীর্তন-নিবেদ-জনিত অপরাধের জন্ত ক্ষমা প্রার্থনা করিলেন।

১৪৫। দৌহার—প্রভুর ও কাজীর। ঠারেঠোরে—ইদিকে। ভিতরের অর্থ—যদদ-ভজ ও কীর্তন নিবেদ-জনিত অপরাধের জন্ত ক্ষমা প্রার্থনাই বোধ হয় কাজীর উক্তির ভিতরের অর্থ।

প্রভু কহে—প্রশ্ন লাগি আইলাম তোমার স্থানে ।

কাজী কহে—আজ্ঞা কর যে তোমার মনে ॥ ১৪৬

প্রভু কহে—গোভূক্ষ খাও, গাভী তোমার মাতা

বৃষ অন্ন উপজায়, তাতে তেঁহো পিতা ॥ ১৪৭

পিতা-মাতা মারি খাও—এবা কোন্ ধর্ম ? ।

কোন্ বলে কর তুমি এমত বিকর্ম ? ॥ ১৪৮

কাজী কহে তোমার যৈছে বেদ পুরাণ ।

তৈছে আমার শাস্ত্র—কেতাব কোরাণ ॥ ১৪৯

সেই শাস্ত্রে কহে—প্রবৃত্তি-নিবৃত্তি-মার্গভেদ ।

নিবৃত্তিমার্গে জীবমাত্র-বধের নিষেধ ॥ ১৫০

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৪৬। প্রশ্ন লাগি—কয়েকটা প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করার জন্ত। আজ্ঞা কর ইত্যাদি—তোমার যাহা ইচ্ছা জিজ্ঞাসা কর।

১৪৭-১৪৮। গো-ভূক্ষ—গাভীর দুগ্ধ। মাতা—দুগ্ধ দান করে বলিয়া গাভী মাতা। বৃষ—ঘাঁড়। উপলক্ষ্যে পুরুষ-জাতীয় গরু। উপজায়—উৎপাদন করে, জন্মায়। কৃষিকর্মাদির সহায়তা করিয়া খাদ্য-উৎপাদন করে বলিয়া বৃষ লোকের পিতৃতুল্য। পিতামাতা মারি ইত্যাদি—পিতৃ-মাতৃতুল্য গোজাতিকে মারিয়া যাও, ইহা তোমার কিরূপ ধর্ম ? গো-বধ কর কেন ? বিকর্ম—নিন্দিত কর্ম, পাপকর্ম।

১৪৯। কেতাব—গ্রন্থ। কোরাণ—মুসলমানদের প্রামাণ্য ধর্মগ্রন্থের নাম কোরাণ। মুসলমানগণ বলেন, মহাত্মা মহম্মদের যোগে এই গ্রন্থ ভগবান কর্তৃক প্রকটিত হইয়াছে। ইহা ভগবানেরই বাণীতে পূর্ণ। হিন্দুর নিকটে বেদ-পুরাণ যেরূপ শ্রদ্ধা ও সম্মানের বস্তু, মুসলমানের নিকটেও কোরাণ তেমনি শ্রদ্ধা ও সম্মানের পাত্র। বস্তুতঃ আত্মধর্ম-বিষয়ক মূলনীতি-বিষয়ে কোরাণ এবং বেদ-পুরাণের বাণীতে বিশেষ কিছু পার্থক্য নাই।

১৫০। সেই শাস্ত্রে—কোরাণ-শাস্ত্রে। প্রবৃত্তি-নিবৃত্তি-মার্গভেদ—প্রবৃত্তিমার্গ ও নিবৃত্তিমার্গ, এই দুইটা বিভিন্ন পন্থা। ইন্দ্রিয়-সংযমের নিমিত্ত হিন্দুশাস্ত্রেও এই দুইটা পন্থার উল্লেখ পাওয়া যায়। নিবৃত্তিমার্গ ইন্দ্রিয়ের কোনওরূপ আকাঙ্ক্ষা-পূরণের পক্ষপাতী নহে; প্রবৃত্তিমার্গ সংযত-ভাবে ইন্দ্রিয়ের আকাঙ্ক্ষাপূরণের পক্ষপাতী। যাহারা প্রবৃত্তিমার্গের পক্ষপাতী, তাঁহারা বলেন, ইন্দ্রিয়ের ক্ষুধায় কখনও কোনওরূপ আহার না যোগাইলে, বাধাপ্রাপ্ত শ্রোতবতীর হ্যায়, তাহা প্রবলতর হইয়া উঠিবে, তখন তাহাকে দমন করা অসম্ভব হইয়া পড়িবে। স্থলবিশেষে, আহার-অভাবে কোনও কোনও ইন্দ্রিয় দুর্বল হইয়া পড়িতে পারে সত্য, কিন্তু তাহার আকাঙ্ক্ষা অস্বহিত হইবে না; আকাঙ্ক্ষার নিবৃত্তিতেই সংযম। তাই তাঁহারা বলেন, ইন্দ্রিয়কে যথেষ্ট আহার না দিয়া—প্রবৃত্তির শ্রোতে সম্যকরূপে আত্মসমর্পণ না করিয়া—সময় সময় সংযতভাবে তাহাকে কিছু কিছু আহার দিয়া ক্রমশঃ তাকে বশীভূত করিতে হইবে। এই উদ্দেশ্যেই হিন্দুশাস্ত্রে যজ্ঞার্থে পশুহননের ব্যবস্থা। লোকের মাংস খাওয়ার প্রবৃত্তি আছে; নানা কারণে যথেষ্ট মাংসভোজনও শাস্ত্রের অভিপ্রেত নহে; যাহারা মোটেই মাংস না খাইয়া পারেন, তাদের পক্ষে ভালই; আর যাহারা না খাইয়া পারেন না, তাদের জন্ত ব্যবস্থা এই যে, যজ্ঞোপলক্ষে পশুবধ করিয়া তাহার মাংস ভোজন করিবে। এইরূপে যজ্ঞার্থে পশুহননের ব্যবস্থা করিয়া যখন তখন, যেখানে সেখানে যে কোনও প্রাণীর মাংস-ভোজন নিষেধ করা হইল—উদ্দেশ্য, এই ভাবে ক্রমশঃ ইন্দ্রিয়ের ক্ষুধাকে সঙ্কুচিত করিয়া আনা। এই পন্থাকে বলে প্রবৃত্তিমার্গ। আর যাহারা নিবৃত্তিমার্গের পক্ষপাতী, তাঁহারা বলেন প্রবৃত্তিমার্গ ইন্দ্রিয়-সংযমের অল্পকূল নহে; যতদূর অগ্নি যেমন বর্জিতই হয়, তদ্রূপ যজ্ঞাদি বিশেষ উপলক্ষ্যে হইলেও, কিছু আহার পাইলেই ইন্দ্রিয়গ্রাম বলবান হইয়া উঠিবে। তাই তাঁহারা বলেন, কঠোর ভাবে ইন্দ্রিয়ের শাসন—ইন্দ্রিয়ের ক্ষুধায় কোনওরূপ আহার না যোগানই ইন্দ্রিয়-সংযমের প্রকৃষ্ট পন্থা; ইহাই নিবৃত্তিমার্গ। যজ্ঞার্থে যে পশুহননের বিধি আছে, তাহাকে পরিসংখ্যা-বিধি বলে; ইহা বাধ্যতামূলক বিধি নহে—যজ্ঞোপলক্ষে পশুহনন করিয়া যে ভোজন করিতেই হইবে, তাহা নহে; যদি মাংস-ভোজন না করিয়া থাকিতে না পার, তবে যজ্ঞোপলক্ষে নিহত পশুর মাংস খাইবে—অন্য মাংস খাইও না। যজ্ঞে নিহত পশুর মাংস যে খাইতেই হইবে,

প্রবৃত্তিমার্গে গোবধ করিতে বিধি হয় ।
শাস্ত্র আজ্ঞায় বধ কৈলে নাহি পাপভয় ॥ ১৫১
তোমার বেদেতে আছে গোবধের বাণী ।
অতএব গোবধ করে বড় বড় মুনি ॥ ১৫২
প্রভু কহে—বেদে কহে গোবধ নিষেধে ।
অতএব হিন্দুমাত্র না করে গোবধে ॥ ১৫৩
জীয়াইতে পারে যদি, তবে মারে প্রাণী ।
বেদ পুরাণে আছে আজ্ঞাবাণী ॥ ১৫৪
অতএব জরদগব মারে মুনিগণ ।

বেদমন্ত্রে শীঘ্র করে তাহার জীবন ॥ ১৫৫
জরদগব হঞা যুবা হয় আর বার ।
তাতে তার বধ নহে হয় উপকার ॥ ১৫৬
কলিকালে তৈছে শক্তি নাহিক ব্রাহ্মণে ।
অতএব গোবধ কেহো না করে এখনে ॥ ১৫৭
তথাহি ব্রহ্মবৈবর্তে কৃষ্ণজন্মখণ্ডে (১৮৫।১৮০)
অশ্বমেধং গবালন্তং সন্ন্যাসং পলপৈতৃকম্ ।
দেবরেণ স্মৃতোৎপত্তিং কলৌ পঞ্চ বিবর্জয়েৎ ॥ ৭

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অশ্বমেধমিতি । অশ্বমেধং অশ্ববধনিষ্পন্নগো-বিশেষং গবালন্তং গোবধনিষ্পন্নগোমেধাখ্যাগ-বিশেষং সন্ন্যাসং, পলপৈতৃকং মাংসেন পিতৃশ্রাদ্ধং, দেবরেণ পত্ন্যর্জিত্রা করণেন স্মৃতোৎপত্তিং এতানি পঞ্চ কলৌ কলিযুগে বিবর্জয়েৎ ॥ ৭ ।

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

তাহাও নয় । না খাইয়া থাকিতে পারিলে খাইও না ।—ইহাই পরিসংখ্যা-বিধির তাৎপর্য । যজ্ঞার্থে পশুহননের বিধি প্রবৃত্তিমার্গের বিধি—ইহাও পরিসংখ্যা-বিধিমাত্র ; যজ্ঞে পশুহনন না করিলেও প্রত্যবায় নাই,—আহারের প্রয়োজন হইলে করিবে ; ইহাই উদ্দেশ্য । কিন্তু নিবৃত্তিমার্গ যখন কোনও অবস্থাতেই ইঞ্জিরের আহার যোগানের পক্ষপাতী নয়, তখন তাহা যজ্ঞে পশুহননের পক্ষপাতীও নহে ; তাই নিবৃত্তিমার্গে জীবমাত্র-বধের নিষেধ—নিবৃত্তিমার্গাবলম্বীদের মতে কোনও সময়েই কোনও জীবের প্রাণবধ করা সঙ্গত নহে । পাকের চুলায়, ঢেকিতে, জলের কলসের নীচে, যাতায়াতাদিতে লোক-মাত্রের পক্ষেই অনেক দৃশ্য ও অদৃশ্য ক্ষুদ্র প্রাণীর প্রাণসংহার অপরিহার্য হইয়া পড়ে ; ইহাতেও পাপ আছে এবং পাপের প্রায়শ্চিত্তের ব্যবস্থাও আছে ।

১৫১ । প্রবৃত্তিমার্গে কোরাণ-শাস্ত্রের মতে গোবধ করার বিধি আছে ; শাস্ত্রবিধি আছে বলিয়া এইরূপ গোবধে পাপের আশঙ্কা নাই ।

১৫২ । কাজী বলিতেছেন—“কেবল যে কোরাণেই গোবধের কথা আছে, তাহা নহে ; বেদেও গোবধের কথা আছে ; তাই বড় বড় মুনি-ঋষিরাও গোবধ করিতেন ।”

১৫৩-৫৭ । আজ্ঞাবাণী—আদেশ । জরদগব—জরাগ্রস্ত (বৃদ্ধ) গরু । বেদমন্ত্রে—বেদের মন্ত্রে ।

কাজীর কথা শুনিয়া প্রভু বলিলেন—“বেদে গোবধ, নিষিদ্ধ ; তাই হিন্দুগণ এখন গোবধ করে না । তবে বেদে এবং পুরাণে এইরূপ আদেশ আছে যে, যদি মারিয়া কেহ পুনরায় বাঁচাইতে পারেন, তাহা হইলে তিনি গোবধ-যজ্ঞে গোবধ করিতে পারেন । প্রাচীনকালের মুনিগণের তাদৃশী শক্তি ছিল, তাই তাঁহারা বৃদ্ধা গরু মারিতেন ; মারিয়া কিন্তু বেদমন্ত্র উচ্চারণ করিয়া আবার বাঁচাইতেন ; যখন গরুটি আবার বাঁচিয়া উঠিত, তখন তাহা আর বৃদ্ধা থাকিত না, যুবা হইয়া উঠিত ; তাই তাদশ গোবধে গরুর অপকার না হইয়া উপকার হইত—প্রকৃত বধ হইত না । কিন্তু কলিকালের ব্রাহ্মণের সেই শক্তি নাই, তাঁহারা কোনও প্রাণীই মারিয়া পুনরায় বাঁচাইতে পারেন না ; তাই কলিতে গোবধ নিষেধ ।” কলিতে গোবধ-নিষেধের প্রমাণরূপে নিম্নে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো। ৭ । অশ্বমেধ । অশ্বমেধং (অশ্বমেধ-যজ্ঞ), গবালন্তং (গোমেধ-যজ্ঞ), সন্ন্যাসং (সন্ন্যাস), পলপৈতৃকম্ (মাংসদ্বারা পিতৃশ্রাদ্ধ), দেবরেণ (স্বামীর কনিষ্ঠ ভ্রাতাদ্বারা) স্মৃতোৎপত্তিং (পুত্রোৎপাদন) [ইতি] (এই) পঞ্চ (পাচটা) কলৌ (কলিযুগে) বিবর্জয়েৎ (বর্জন করিবে) ।

তোমরা জীয়াইতে নার বধমাত্র সার ।
 নরক হইতে তোমার নাহিক নিস্তার ॥ ১৫৮
 গরুর যতেক রোম, তত সহস্র বৎসর ।
 গোবধী রোরবমধ্যে পচে নিরস্তর ॥ ১৫৯
 তোমা-সভার শাস্ত্রকর্তা—সেহো ভ্রান্ত হৈল ।

না জানি শাস্ত্রের মর্ম—এঁছে আজ্ঞা দিল ॥ ১৬০
 শুনি স্তব্ধ হৈল কাজী, নাহি ক্ষুরে বাণী ।
 বিচারিয়া কহে কাজী পরাভব মানি ॥ ১৬১
 তুমি যে কহিলে পণ্ডিত ! সেই (সব) সত্য হয় ।
 আধুনিক আমার শাস্ত্র,—বিচারসহ নয় ॥ ১৬২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

অনুবাদ। অশ্বমেধ-যজ্ঞ, গোমেধযজ্ঞ, সন্ন্যাস, মাংসের দ্বারা পিতৃশ্রাদ্ধ, দেবরদ্বারা স্নাতোৎপাদন,—কলিযুগে এই পাঁচটা বর্জন করিবে। ৭।

অশ্বমেধ—একরকম যজ্ঞ, ইহাতে ষোড়া বধ করিতে হয়। **গবালম্ভ**—একপ্রকার যজ্ঞ, ইহাতে গোবধ করিতে হয়। **পলপৈতৃক**—মাংসদ্বারা পিতৃশ্রাদ্ধ। **দেবর**—স্বামীর ছোটভাই। **স্নাতোৎপাদন**—পুত্রোৎপাদন, পুত্রজন্মান। অশ্বমেধাদি যে পাঁচটা অমুষ্ঠানের কথা বলা হইল, তাহাদের প্রত্যেকটাই অনাত্মধর্মের অন্তর্ভুক্ত, দেশ-কালের অবস্থার পরিবর্তনের সঙ্গে সঙ্গে অনাত্মধর্মেরও পরিবর্তন হয় (ভূমিকায় ধর্ম-শীর্ণক প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য)। অশ্বমেধাদি পাঁচটা আমুষ্ঠান পূর্বে হিন্দুদের মধ্যে প্রচলিত ছিল; দেশ-কালের অমুপযোগী বলিয়া পরবর্তী সময়ে যে তাহা নিষিদ্ধ হইয়াছে, তাহারই প্রমাণ এই শ্লোক।

১৫৮-৫৯। তোমরা—তোমার (কাজীর) গ্রাম মুসলমানগণ। **জীয়াইতে নার**—বাঁচাইতে পার না। **বধমাত্র সার**—তোমাদের গোহত্যা বিস্কন্ধ হত্যাতেই পর্যাবসিত হয়। প্রাচীনকালের ঋষিগণ বাঁচাইতে পারিতেন বলিয়া তাঁহাদের গোহত্যা প্রকৃত প্রস্তাবে হত্যা হইত না। **নরক**—গোবধের ফলে নরক গমন। **গোবধী**—গোহত্যাকারী। **রোরব মধ্যে**—রোরব নামক নরকের মধ্যে।

১৬০। না জানি ইত্যাদি—পুনরায় যে বাঁচাইতে পারে না, সে যদি গো-হত্যা করে, তাহা হইলে যে “গরুর যত রোম, তত সহস্র বৎসর” রোরব-যজ্ঞের ভোগ করিতে হয়, তাহা না জানিয়াই তোমাদের (মুসলমানদের) শাস্ত্র-কর্তা প্রবৃত্তিমার্গে গোবধের বিধি দিয়াছেন। ১৫৩-৬০ পয়ার কাজীর প্রতি প্রভুর উক্তি।

১৬১। শুনি—প্রভুর বাক্য শুনিয়া। **নাহি ক্ষুরে বাণী**—কথা বন্ধ হইল। **বিচারিয়া**—প্রভুর সমস্ত কথা বিচার করিয়া। **পরাভব মানি**—পরাজয় স্বীকার করিয়া। ১৬৪ পয়ারের পূর্বোক্ত পর্য্যন্ত কাজীর উক্তি।

১৬২। আধুনিক—হিন্দুর বেদ-পুরাণ অপেক্ষা পরবর্তী কালের লিখিত। মুসলমানধর্ম-প্রবর্তক হজরত-মহম্মদ কর্তৃক কোরাণ প্রচারিত হইয়াছে, খৃষ্টীয় সপ্তম শতাব্দীর প্রথম ভাগে (৫৭০ খৃঃ অঃ হইতে ৬৩২ খৃঃ অঃ পর্য্যন্ত) মহম্মদ প্রকট ছিলেন। হিন্দুদের বেদ-পুরাণ তাহার বহু পূর্বে প্রচারিত হইয়াছিল। কোরাণ লিখিত হইয়াছে আরব-দেশে; স্মৃতরাং কোরাণের খাতিখাতবিষয়ক বিধিসমূহ তৎকালীন আরবদেশবাসীদের অবস্থারই অমূল ছিল বলিয়া মনে হয়। **আমার শাস্ত্র**—মুসলমানের কোরাণ শাস্ত্র। **বিচারসহ নয়**—বিচার করিয়া দেখিতে গেলে যাহা সঙ্গত বলিয়া মনে হয় না। “বিচারসহ”—স্থলে কোনও কোনও গ্রন্থে “বিচারহ”—পাঠান্তর আছে; বিচারহ—বিচারের উপর প্রতিষ্ঠিত; বিচারসহ। প্রভু গোবধ-সম্বন্ধেই কাজীকে প্রশ্ন করিয়াছিলেন; কাজীর উক্তিও গোবধ-সম্বন্ধেই, আত্মধর্ম সম্বন্ধে নহে।

১৬৩। কল্পিত আমার শাস্ত্র—আমার (কাজীর—মুসলমানের) শাস্ত্র লেখকের নিজের কল্পনা মাত্র। কাজীর মুখে মুসলমানদের শাস্ত্রসম্বন্ধে যে “বিচারসহ নয়” এবং “কল্পিত” এই দুইটা কথা বাহির করা হইয়াছে, তৎসম্বন্ধে কাজীর অভিমত বোধ হয় কোনও মুসলমানই অমুমান করেন নাই; নিজের ধর্মশাস্ত্র সম্বন্ধে এরূপ অভিমত প্রকাশ করার পক্ষে কাজীর যথেষ্ট কারণ ছিল—পরবর্তী ১৭১-৮০ পয়ার পড়িলেই তাহা বুঝা যাইবে। তবে এক্ষণে

কল্পিত আমার শাস্ত্র, আমি সব জানি ।

জাতি-অনুরোধে তবু সেই শাস্ত্র মানি ॥ ১৬৩

সহজে যবন শাস্ত্র অদৃঢ়বিচার ।

হাসি তারে মহাপ্রভু পুছেন আর বার— ॥ ১৬৪

আর এক প্রশ্ন করি, শুন তুমি মামা !

যথার্থ কহিবে, ছলে না বঞ্চিবে আমা ॥ ১৬৫

তোমার নগরে হয় সদা সঙ্কীর্ণন ।

বাগ্মগীতকোলাহল সঙ্কীর্ণ-নর্তন ॥ ১৬৬

তুমি কাজী হিন্দুধর্ম বিরোধে অধিকারী ।

এবে যে না কর মানা, বুঝিতে না পারি ॥ ১৬৭

কাজী বোলে—সভে তোমায় বোলে গৌরহরি ।

সেই নামে আমি তোমা সম্বোধন করি ॥ ১৬৮

শুন গৌরহরি ! এই প্রশ্নের কারণ ।

নিভৃত হও যদি, তবে করি নিবেদন ॥ ১৬৯

প্রভু বোলে—এ লোক আমার অন্তরঙ্গ হয় ।

ক্ষুট করি কহ তুমি, নাহি কিছু ভয় ॥ ১৭০

কাজী কহে—যবে আমি হিন্দুর ঘর গিয়া ।

কীর্তন করি মানা মৃদঙ্গ ভাঙ্গিয়া ॥ ১৭১

সেই রাত্রে এক সিংহ মহাভয়ঙ্কর ।

নরদেহ সিংহমুখ গর্জয়ে বিস্তর ॥ ১৭২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অবশ্যই স্বীকার্য্য হইতে পারে যে, যে সময়ে যে দেশে কোরাণ লিখিত হইয়াছিল, সেই সময়ের এবং সেই দেশের অবস্থার প্রতি লক্ষ্য রাখিয়াই শাস্ত্রকার গোবর্ষের বিধি দিয়াছিলেন ; কিন্তু মহাপ্রভুর সহিত কাজীর আলোচনা যে সময়ে এবং যে স্থানে হইতেছিল, হয় তো সেই সময়ের এবং সেই স্থানের—ভারতবর্ষের—উপযোগী ছিল না—কয়েক শত বৎসর পূর্বের লিখিত কোরাণে গোবর্ষের বিধি থাকিলেও কাজীর সময়ে সেই বিধি “বিচারসহ” ছিল না—ইহাই বোধ হয় কাজীর উক্তির তাৎপর্য্য ছিল ।

জাতি-অনুরোধে ইত্যাদি—আমি মুসলমান বলিয়া মুসলমান-শাস্ত্রের প্রতি মর্যাদা দেখাই মাত্র ।

১৬৪ । **সহজে**—স্বভাবতঃই । **যবন-শাস্ত্র**—মুসলমানের শাস্ত্র । **অদৃঢ় বিচার**—দৃঢ় বিচারের উপর প্রতিষ্ঠিত নহে, পৃথকপৃথকরূপে বিচার পূর্বক লিখিত নহে । (পূর্ববর্তী পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য) ।

গোবর্ষ-সম্বন্ধে কাজীকে প্রভু যে প্রশ্ন করিয়াছিলেন, সে প্রশ্নের উত্তরে কাজী স্পষ্ট কথাতোই পরাজয় স্বীকার করিলেন ; প্রভু তাহাতে একটু হাসিলেন ; হাসিয়া তাঁহাকে আর একটি প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করিলেন ।

১৬৫-৬৭ । **ছলে** ইত্যাদি—ছলনা করিয়া—প্রকৃত কথা গোপন করিয়া—আমাকে প্রতারিত করিও না । **হিন্দুধর্ম-বিরোধে** অধিকারী—মুসলমান-রাজার অধীনে মুসলমান-বিচারপতি বলিয়া হিন্দুধর্মের বিরুদ্ধাচরণে তোমার অধিকার বা ক্ষমতা আছে—তুমি বিরুদ্ধাচরণ করিলে কেহই কিছু বলিতে সাহস করিবে না, কেহ তোমার প্রতিকূল আচরণও করিবে না ।

প্রভু প্রশ্ন করিলেন—“মামা” আমাকে একটা কথা সত্য করিয়া বলিবে ; সত্য গোপন করিয়া আমাকে প্রতারিত করিও না । কথাটা এই—তোমার নগরে নিতাই সঙ্কীর্ণন হইতেছে, তাহাতে নৃত্য হইতেছে, বাগ্মগীতের কত কোলাহল হইতেছে । তুমি মুসলমান-কাজী, হিন্দুধর্মের বিরুদ্ধাচরণ করিতে তোমার ক্ষমতা আছে ; কিন্তু তুমি এই কোলাহলময় নৃত্যকীর্ণনে বাধা দিতেছ না কেন ?”

কাজীর ভিতরের কথা বাহির করার উদ্দেশ্যেই প্রভু এই প্রশ্ন করিলেন ।

১৬৯ । **নিভৃত**—নির্জন । কাজী বলিলেন—“কীর্ণনে বাধা না দেওয়ার কারণ তোমাকে বলিতে পারি ; তবে এত লোকের সাক্ষাতে বলিতে পারি না, তোমার নিকটে গোপনে বলিতে পারি ।”

১৭০ । **অন্তরঙ্গ**—নিভান্ত আপনার জন । **ক্ষুট করি**—প্রকাশ করিয়া, খুলিয়া ।

১৭২ । **নরদেহ সিংহমুখ**—মামুষের মত দেহ—দুই হাত, দুই চরণ—কিন্তু মুখখানা সিংহের মুখের মতন । কাজীর বর্ণনা হইতে বুঝা যায় যে, শ্রীসিংহদেবই কাজীকে দর্শন দিয়াছিলেন ।

শয়নে আমার উপর লাক দিয়া চটি ।
 অট্টাট্ট হাসে, করে দন্ত কড়মড়ি ॥ ১৭৩
 মোর বৃকে নখ দিয়া ঘোর স্বরে বোলে—
 ফাড়িমু তোমার বুক মৃদঙ্গ বদলে ॥ ১৭৪
 মোর কীর্তন মানা করিস, করিমু তোর ক্ষয় ।
 আঁখি মুদি কাঁপি আমি পাঞা বড় ভয় ॥ ১৭৫
 ভীত দেখি সিংহ বোলে হইয়া সদয়—
 তোরে শিক্ষা দিতে কৈল তোর পরাজয় ॥ ১৭৬
 সেদিন বহুত নাহি কৈলে উৎপাত ।
 তেঞি ক্ষমা করিয়া না কৈলু প্রাণাঘাত ॥ ১৭৭
 ঐছে যদি পুন কর, তবে না সহিমু ।
 সবংশে তোমারে মারি যবন নাশিমু ॥ ১৭৮
 এত কহি সিংহ গেল মোর হৈল ভয় ।
 এই দেখ নখচিহ্ন আমার হৃদয় ॥ ১৭৯
 এত বলি কাজী নিজ বুক দেখাইল ।
 শুনি দেখি সর্বলোক আশ্চর্য্য মানিল ॥ ১৮০

কাজী কহে—ইহা আমি কারে না কহিল ।
 সেই দিন আমার এক পেয়াদা আইল ॥ ১৮১
 আসি কহে—গেলুঁ মুঞি কীর্তন নিবেধিতে ।
 অগ্নি-উষ্ণা মোর মুখে লাগে আচম্বিতে ॥ ১৮২
 পুড়িলা সকল দাড়ি মুখে হৈল ত্রণ ।
 যেই পেয়াদা যায় তার এই বিবরণ ॥ ১৮৩
 তাহা দেখি বলি আমি মহাভয় পাঞা ।
 কীর্তন না বর্জ্জিহ, ঘরে রহ ত বসিয়া ॥ ১৮৪
 তবে ত নগরে হৈবে স্বচ্ছন্দে কীর্তন ।
 শুনি সব ম্লেচ্ছ আসি কৈল নিবেদন— ॥ ১৮৫
 নগরে হিন্দুর ধর্ম বাঢ়িল অপার ।
 হরিহরিধ্বনি বিনা নাহি শুনি আর ॥ ১৮৬
 আর ম্লেচ্ছ কহে—হিন্দুর ‘কৃষ্ণকৃষ্ণ’ বলি ।
 হাসে কান্দে নাচে গায়—গড়ি যায় ধূলি ॥ ১৮৭
 ‘হরিহরি’ করি হিন্দু করে কোলাহল ।
 পাংসা শুনিলে তোমায় করিবেক ফল ॥ ১৮৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা.

১৭৪। ফাড়িমু—চিরিয়া কেলি। মৃদঙ্গ বদলে—তুমি মৃদঙ্গ ভাজিয়াছ, আমি তোমার বক্ষ: বিদীর্ণ করিয়া
 র প্রতিশোধ লইব।

১৭৫। এই পয়ার হইতে স্পষ্টই বুঝা যাইতেছে যে, শ্রীমন্ মহাপ্রভুই নৃসিংহরূপে কাজীকে কৃপা
 য়াছিলেন।

১৭৭। তেঞি—তজ্জন্ম। প্রাণাঘাত—প্রাণনাশ।

১৭৯। নখচিহ্ন—নখদ্বারা বক্ষোবিদারণের চিহ্ন। কাজী স্বপ্নে দেখিয়াছিলেন যে, নৃসিংহদেব তাঁহার বক্ষ: বিদীর্ণ
 য়াছেন; জাগ্রত হইয়াও দেখিলেন, বক্ষে নখচিহ্ন রহিয়াছে। প্রভু যেদিন কীর্তন লইয়া আসিলেন, সেই দিনও সেই
 বর্তমান ছিল।

১৮১-১৮৩। নিজের উপর নৃসিংহের শাসনের কথা বলিয়া কাজীর লোকজনের উপরেও যে অলৌকিক শাসন
 গিয়াছে, তাহা বলিতেছেন।

অগ্নি-উষ্ণা—আগুনের উষ্ণা; শূণ্য হইতে আগত অগ্নিরাশি। পেয়াদা—পদাতিক। ত্রণ—কৃত। পেয়াদার
 পুড়িয়া গেল, মুখে ক্ষত হইল। কিন্তু কোথা হইতে আগুন আসিল কেহ বলিতে পারে না।

১৮৫। না বর্জ্জিহ—নিবেধ করিও না। তবেত ইত্যাদি—নগরে স্বচ্ছন্দে কীর্তন চলিবে
 কা করিয়া।

১৮৭। গড়ি যায় ধূলি—ধূলায় গড়াগড়ি যায়।

১৮৮। পাংসা—বাৎসাৎ; এখানে বাৎসার নবাব। করিবেক ফল—শাস্তি দিবেন।

তবে সেই যবনেরে আমিও পুছিল—।

হিন্দু ‘হরি’ বোলে—তার স্বভাব জানিল ॥ ১৮৯

তুমি ত যবন হইয়া কেনে অনুক্ষণ ।

হিন্দুর দেবতার নাম লও কি কারণ ? ॥ ১৯০

শ্লেচ্ছ কহে—হিন্দুরে আমি করি পরিহাস ।

কেহো কেহো কৃষ্ণদাস, কেহো রামদাস ॥ ১৯১

কেহো হরিদাস, বোলে ‘হরিহরি’ ।

জানি কার ঘরে ধন করিবেক চুরি ॥ ১৯২

সেই হইতে জিহ্বা মোর বোলে ‘হরিহরি’ ।

ইচ্ছা নাঞি, তবু বোলে, কি উপায় করি ? ॥ ১৯২

আর শ্লেচ্ছ কহে—শুন আমি এইমতে ।

হিন্দুকে পরিহাস কৈল, সেই দিন হৈতে ॥ ১৯৪

জিহ্বা কৃষ্ণনাম করে, না মানে বর্জ্জন ।

না জানি কি মন্ত্রোষধি করে হিন্দুগণ ॥ ১৯৫

এত শুনি তা-সভারে ঘরে পাঠাইল ।

হেনকালে পাষণ্ডি-হিন্দু পাঁচ-সাত আইল ॥ ১৯৬

আসি কহে—হিন্দুর ধর্ম ভাঙ্গিল নিমাই ।

যে কীর্তন প্রবর্তাইল, কভু শুনি নাই ॥ ১৯৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৮৯-১৯০। কাজী আরও এক অদ্ভুত ঘটনার কথা বলিতেছেন। যে সমস্ত মুসলমান হিন্দুর কীর্তন নিতে করে না বলিয়া কাজীকে বাদসাহের রোষের ভয় দেখাইতে আসিত, তাহাদেরই একজন অনবরত “হরি হরি” ধ্বনি করিত।

১৯১-১৯৩। যবন হইয়া সে কেন হরিনাম করিতেছে, কাজী এই প্রশ্ন করিলে সে বলিল :—হিন্দুদের যে “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” বলে, কেহ “রাম রাম” বলে, কেহ “হরি হরি” বলে। তাই আমি উপহাস করিয়া বলিলাম “তুমি কেবল কৃষ্ণ কৃষ্ণ বল, তুমি বুঝি কৃষ্ণদাস হইয়াছ! তুমি কেবল রাম রাম বলিয়া চীৎকার কর, তুমি বুঝি বেটা রামদাস হইয়াছ! আর তুমি কেবল “হরি হরি” বলিয়া লক্ষ লক্ষ দিতেছে, তুমি বুঝি হরিদাস হইয়াছ! নিশ্চয়ই বেটা রাক্ষসে কারও ঘরে চুরি করিবার মতলব করিয়াছিল, তাই দিনের বেলায় ‘কৃষ্ণ রাম হরি’ বলিয়া সাধুতার আবরণ নিজদিগকে ঢাকিয়া রাখিয়া ধরা পড়ার হাত হইতে বাঁচিবার চেষ্টা করিতেছিল।”—কিন্তু এসকল বলার পর হইতে—কেন বলিতে পারি না—আমার অনিচ্ছাসত্ত্বেও আমার জিহ্বা হইতে অনবরত আপনা-আপনি “হরি হরি”—বাহির হইতেছে।

১৯১-১৯২ পয়ারের অর্থ :—শ্লেচ্ছ কহিল—হিন্দুদিগকে পরিহাস করিয়া আমি (বলিলাম)—(তোমরা) যে কেহ কৃষ্ণদাস, কেহ রামদাস, কেহ বা হরিদাস (হইয়াছ)! তাই সর্বদা “হরি হরি” বলিতেছ! (আমি) জাঁ (নিশ্চয়ই তোমরা) কাহারও ঘরে ধন চুরি করিবে।

হরিনাম যে স্বপ্রকাশ বস্তু, ১৯৩ পয়ার হইতে তাহাই প্রমাণিত হইতেছে।

১৯৪। “পরিহাস”—স্থলে কোনও গ্রন্থে “মন্তব্য” পাঠান্তর দৃষ্ট হয়; অর্থ—ঠাট্টা, বিদ্রূপ।

১৯৫। বর্জ্জন—বারণ। মন্ত্রোষধি ইত্যাদি—হিন্দুরা কোনও মন্ত্র প্রয়োগ করে, না কি ঔষধ প্রয়োগ করি বলিতে পারি না, বাহার ফলে আমার অনিচ্ছাসত্ত্বেও আমার জিহ্বা সর্বদা কৃষ্ণনাম উচ্চারণ করিয়া থাকে।

পতিতপাবন শ্রীমন্ মহাপ্রভু ভক্তিতে যবনের মুখেও শ্রীহরিনাম স্মরিত করাইয়াছেন।

১৯৬। মুসলমানদের কথা বলিয়া কয়েকজন কীর্তন-বিষেবী হিন্দু, কীর্তনের বিরুদ্ধে কিরূপে কাজীর নিকটে নালি করিয়াছিল, তাহাই কাজী বলিতেছেন।

তা-সভারে—১৮৬-১৮৭ পয়ারোক্ত মুসলমানগণকে। পাষণ্ডি-হিন্দু—কীর্তন-বিষেবী ভগবদ্বির্মুখ হিন্দু।

১৯৭। ভাঙ্গিল—নষ্ট করিল। প্রবর্তাইল—প্রবর্তিত করিল। যে কীর্তন ইত্যাদি—এইরূপ কীর্তনের কথা আমরা আর কখনও শুনি নাই। ব্যঞ্জনা এই যে, ইহা হিন্দুধর্মের অনুমোদিত নহে; এই কীর্তন চলিতে দিবে হিন্দুধর্ম নষ্ট হইবে।

মঙ্গলচণ্ডী বিষহরি করি জাগরণ ।

তাতে বাস্তব নৃত্য গীত—যোগ্য আচরণ । ১৯৮

পূর্বের ভাল ছিল এই নিমাই পণ্ডিত ।

গয়া হৈতে আনিয়া চালায় বিপরীত ॥ ১৯৯

উচ্চ করি গায় গীত, দেয় করতালি ।

মুদঙ্গ-করতাল শব্দে কর্ণে লাগে তালি ॥ ২০০

না জানি কি খাণ্ডা মন্ত হৈয়া নাচে গায় ।

হাসে কান্দে পড়ে উঠে গড়াগড়ি যায় ॥ ২০১

নগরিয়াকে পাগল কৈল সদা সঙ্কীর্তন ।

রাত্রে নিদ্রা নাহি যাই—করি জাগরণ ॥ ২০২

‘নিমাই’ নাম ছাড়ি এবে বোলায় ‘গৌরহরি’ ।

হিন্দুধর্ম নষ্ট কৈল পাষণ্ড সঞ্চারি ॥ ২০৩

কৃষ্ণের কীর্তন করে নীচ রাড়বাড় ।

এই পাপে নবদ্বীপ হইবে উজাড় ॥ ২০৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

১৯৮। পাষণ্ডী হিন্দুদের মতে, হিন্দুধর্মের উপযোগী আচরণ কি, তাহা তাহারা কাজীকে জানাইতেছে। মঙ্গলচণ্ডী বা মনসার পূজা-উপলক্ষে নৃত্য-গীত-বাগ্মনি-সহকারে রাত্রি-জাগরণই হিন্দু-ধর্মের অঙ্গকূল আচরণ। বিষহরি—মনসাদেবী; ইনি সর্পের অধিষ্ঠাত্রী-দেবী।

সর্পভয়-নিবারণের জন্ত লোকে মনসার পূজা করে; আর সাংসারিক মঙ্গলের জন্ত মঙ্গল-চণ্ডীর পূজা করে; দুইটাই অনাঙ্ক-ধর্মের অঙ্গ—আত্মধর্ম বা ভগবদ্বিষয়ক ধর্মাচরণের অঙ্গীভূত ইহাদের একটাও নহে।

১৯৯। বিপরীত—উল্টা, ভাল-এর-উল্টা, মন্দ। চালায় বিপরীত—উল্টা বা অভূত আচরণ করে। গয়া হইতে আসার পর হইতেই নিমাই পণ্ডিতের এ সমস্ত অভূত আচরণ দেখা যাইতেছে; তাহার পূর্বে কিন্তু সে ভালই ছিল—তখন কখনও তাহাকে কীর্তন রূপ অনাচার করিতে দেখা যায় নাই। (ইহা পাষণ্ডী হিন্দুদের কথা)।

২০০-১। নিমাই পণ্ডিতের বিপরীত আচরণ কি, তাহা বলিতেছেন ২০০-১ পদ্যে। উচ্চ করি গায় গীত—চীৎকার করিয়া কীর্তন করে। দেয় করতালি—হাত তালি দেয়। মুদঙ্গ করতাল ইত্যাদি—খোল-করতালের এমন অভূত শব্দ করে যে, তাতে কানে তাল লাগে—কর্ণ বধির হইয়া যায়, কান ঝালাপালা করে। না জানি ইত্যাদি—বোধ হয় ইহার কোনও মাদক-দ্রব্য খাইয়া কীর্তন আরম্ভ করে, তাই উন্নতের দ্বারা কখনও নাচে, কখনও গায়, কখনও হাসে, কখনও কাঁদে, আবার কখনও বা ভূমিতে গড়াগড়ি যায়।

বস্তুতঃ এই সমস্তই কৃষ্ণপ্রেমের বহির্লক্ষণ। “এবং ব্রতঃ স্বপ্রিয়নামকীর্ত্য জাতানুরাগো দ্রুতচিত্ত উচৈঃ। হসত্যথো রোদিতি শ্রোতি গায়ত্যানন্দবৃত্তান্তি লোকবাছঃ ॥ শ্রীভা. ১১।২।৪০ ॥”

২০২। পাষণ্ডিগণ আরও বলিল—সর্বদাই এই সঙ্কীর্তনের কোলাহলে লোক অতিষ্ঠ হইয়া উঠিয়াছে—রাত্রিতে কেহ ঘুমাইতে পারে না; তাতে বায়ুর প্রকোপ বৃদ্ধি পাইয়া সকলেরই পাগল হওয়ার যোগাড় হইয়াছে।”

২০৩। পাষণ্ডিগণ আরও বলিল :—পূর্বের ইহার নাম ছিল নিমাই, কিন্তু এখন বোধ হয় সেই নামে তিনি সম্ভট নহেন; এখন আবার নিজের “গৌরহরি”-নাম প্রচার করিতেছেন। বস্তুতঃ নিমাই-পণ্ডিত পাষণ্ড-মত এবং পাষণ্ডের আচরণ প্রচার করিয়া হিন্দুধর্মটাকে নষ্ট করিয়া দিতেছে। পাষণ্ড-সঞ্চারি—পাষণ্ড (হিন্দুধর্মবিরোধী) মত ও আচরণ প্রচার করিয়া।

২০৪। নীচ—নীচজাতীয় লোকগণ। রাড়বাড়—অ-তত্ত্বজ্ঞ; যাহারা ভালমন্দ তত্ত্বাদি-কিছুই জানে না। কৃষ্ণের কীর্তন ইত্যাদি—যাহারা ভালমন্দ বিচার করিতে পারে না, কোনও রূপ তত্ত্বাদি জানে না, এরূপ নীচজাতীয় লোকগণই কৃষ্ণের কীর্তন করিয়া থাকে; কোনও বিজ্ঞ বা সম্ভাজ্ঞ লোক কখনও কৃষ্ণকীর্তন করে না। এই পাপে—যে কীর্তন কেবল অজ্ঞ নিম্নশ্রেণীর লোকেরই কাজ, পণ্ডিত ও ব্রাহ্মণাদি উচ্চ বর্ণের লোকের পক্ষে সেই কৃষ্ণকীর্তন করার পাপে। উজাড়—ধ্বংস; মড়ক হইবে, তাতে সমস্ত লোক মরিয়া যাইবে।

অর্থবা কৃষ্ণনাম মহামন্ত্রভূলা পবিত্র, কেবলমাত্র ব্রাহ্মণসম্প্রদায়ই কৃষ্ণনাম কীর্তনে অধিকার; অজ্ঞ নিম্নশ্রেণীর

হিন্দুশাস্ত্রে ঈশ্বরনাম মহামন্ত্র জানি ।

গ্রামের ঠাকুর তুমি, সন্তে তোমার জন ।

সর্বলোক শুনিলে মন্ত্রের বীৰ্য্য হয় হানি ॥ ২০৫

নিমাই বোলাইয়া তারে করহ বর্জন ॥ ২০৬

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

লোকের তাহাতে অধিকার নাই। নিমাই-পণ্ডিত এই অনধিকারী নিম্নশ্রেণীর লোকের দ্বারা কৃষ্ণকীর্তন করাই পাপের কার্য্য করিতেছেন। তাঁহার এই পাপকার্য্যের ফলে সমস্ত নবদ্বীপের অমঙ্গল হইবে।

অভিযোগকারীদের উক্তি বিচারসহ নহে। ধনী, নির্ধন, উচ্চ-নীচ, পণ্ডিত-মূর্খ সকলেরই কৃষ্ণকীর্তনে অধিক আছে।

শ্রীমন্ মহাপ্রভুর আবির্ভাব-সময়ে নবদ্বীপের হিন্দুধর্মের অবস্থা কিরূপ হইয়াছিল, কীর্তন-বিষেবী হিন্দুদের ক হইতে তাহার কিঞ্চিৎ পরিচয় পাওয়া যাইতেছে। শ্রীঅদ্বৈত-আচার্য্য, শ্রীবাস, মুরারিগুপ্ত প্রভৃতি মুষ্টিমেয় কয়েকজন ব্যতীত উচ্চশ্রেণীর হিন্দুদের মধ্যে প্রায় কেহই হরিনাম-কীর্তনাদি করিত না—করাও তাহারা বোধ হয় তাহাদের মধ্যাদ হানিজনক বলিয়া মনে করিত। তবে নিম্নশ্রেণীর হিন্দুদের মধ্যে কীর্তনের কিছু প্রচলন ছিল; কিন্তু তাহারা ধর্মে তদ্বাদি সম্বন্ধে নিতান্ত অজ্ঞ ছিল (২০৪ পয়ার)। মঙ্গল-চণ্ডীর গীত, মনসার গান এবং তদুপলক্ষে জাগরণ—ইহ ছিল সাধারণতঃ উচ্চশ্রেণীর হিন্দুদের একমাত্র ধর্মাচরণ (১০৮ পয়ার); মোটামোটি অবস্থা ছিল এই যে, ভগবদ্বিষয় ধর্মের অগ্রষ্ঠান নবদ্বীপ হইতে প্রায় লুপ্ত হইয়া গিয়াছিল বলিলেও বোধ হয় অতুক্তি হইবে না।

২০৫। উচ্চ-নামকীর্তনের দোষ-সম্বন্ধে বহির্মুখ হিন্দুগণ কাজীর নিকট বলিল—“হিন্দু-শাস্ত্রানুসারে ঈশ্বরের নাম মহামন্ত্র; মহামন্ত্র অতি-গোপনে জপ করিতে হয়; অত্রে শুনিলে মন্ত্রের শক্তি কার্য্যকরী হয় না। আর এই নিম্ন পণ্ডিত বহুলোক সঙ্গে করিয়া মহামন্ত্র-রূপ নাম উচ্চস্বরে কীর্তন করিয়া নগরে নগরে ভ্রমণ করে; তাতে সকলে কর্ণগোচর হওয়ায় নামের শক্তি আর কার্য্যকরী হয় না—তাহাদের চীৎকার লোকের অশান্তি উৎপাদন ব্যতীত অ কোনও ফলই প্রসব করে না।”

অভিযোগকারীদের এই উক্তিও বিচারসহ নহে। দীক্ষামন্ত্রই গোপনে জপ করিতে হয়; দীক্ষামন্ত্র অত্রে শুনি তাহার শক্তি কার্য্যকরী হয় না। কিন্তু শ্রীনাম মহামন্ত্র হইলেও সকলভাবেই কীর্তনীয়। শ্রীল হরিদাসঠাকুর এক ল নাম উচ্চস্বরে নিত্য কীর্তন করিতেন; শ্রীমন্ মহাপ্রভুও উচ্চস্বরে নাম কীর্তন করিতেন, এবং উচ্চসকীর্তন প্রচার করি গিয়াছেন (৩৩৬৪)। শ্রীমদ্ভাগবতের “শ্রবণং কীর্তনং” ইত্যাদি শ্লোকের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী লিখিয়াছেন—“নামকীর্তনক্ষেদমুচ্চৈর্যেব প্রশস্তম্—নামকীর্তন উচ্চৈঃস্বরে করাই প্রশস্ত।” শাস্ত্রে নামশ্রবণের অনেক মাহাত্ম্য কীর্তি হইয়াছে; উচ্চৈঃস্বরে নামকীর্তন নিষিদ্ধ হইলে শ্রবণের কথাই উঠিতে পারে না। নামী শ্রীভগবান্ পরম-স্বতন্ত্র-তৎ নাম ও নামীতে অভেদবশতঃ নামও স্বতন্ত্রতত্ত্ব। স্বল্পপূরণের প্রমাণ উদ্ধৃত করিয়া শ্রীশ্রীহরিতত্ত্ববিলাসও নাম “স্বতন্ত্রতত্ত্ব” বলিয়াছেন। “কিন্তু স্বতন্ত্রমৈবৈতন্ময় কামিতকামদম্ ॥ ১১।২০৪ ॥” স্বতন্ত্র ভগবান্ যেমন কোন বিধিনিষেধের অধীন নহেন, স্বতন্ত্র বলিয়া তাঁহার নামও কোনও বিধি-নিষেধের অধীন নহেন; তাই শ্রীনাম দীক্ষ পুরস্চর্যা, সন্যাস, দেশ-কাল প্রভৃতি কিছুই অপেক্ষা রাখেন না। “আকৃষ্টিঃ কৃতচেতসাং স্তমহতামুচ্চাটনং চাংহস্য চণ্ডালমৃকলোকস্থলভো বজ্রশ্চ মুক্তিপ্রিয়ঃ। নো দীক্ষাং ন চ সংক্রিয়াং ন চ পুরস্চর্যাং মনাগীক্ষতে মন্ত্রোহং রসনাস্পৃশ্যে ফলতি ত্রিক্ষণনামাশ্রয়ঃ ॥ শ্রীচৈ. চ. ২।১৫।২ ধৃত পতাবলীবচনম্ ॥” দীক্ষাপুরস্চর্য্যাবিধি অপেক্ষা না করে। জিহ্বাস্পা আচণ্ডালে সভারে উদ্ধারে ॥ ২।১৫।১০২ ॥ থাইতে শুইতে যথা তথা নাম লয়। দেশকাল নিয়ম নাহি সর্বসি হয় ॥ ৩।২০।১৪ ॥ ন দেশনিয়মন্তত্র ন কালনিয়মন্তথা। নোচ্ছিষ্টার্ণো নিষেধশ্চ হরেন্নামনি লুক্ক ॥ হ. ভ. বি. ১।১২০।২০ ধৃত বিষ্ণুধর্মোত্তরবচনম্ ॥ অভিধেয় সাধনভক্তির শুনহ বিচার। সর্বজন-দেশ-কাল-দশাতে ব্যাপ্তি যার ॥ ২।২৫।১০২ ॥

২০৬। ১২৭-২০৫ পয়ারে কীর্তনবিষেবী হিন্দুগণ কীর্তন সম্বন্ধে তাহাদের আপত্তির কারণ জানাইয়া এক্ষণে কাজী নিকট প্রতীকার প্রার্থনা করিতেছে।

তবে আমি শ্রীতিবাক্য কহিল সভারে—।

সভে ঘর যাহ, আমি নিষেধিব তারে ॥ ২০৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

গ্রামের ঠাকুর—নববীপের শাসন-কর্তা। সমস্ত তোমার জন—নববীপবাসী সকলেই তোমার শাসনাধীন প্রজা। নিমাই বোলাইয়া—নিমাই-পণ্ডিতকে ডাকাইয়া। করহ বর্জন—কীর্তন করিতে নিষেধ কর।

কাজীর উক্তি হইতে একটা কথা স্বভাবতঃই মনে উদ্ভিত হয়; তাহা হইতেছে এই। মুসলমানদের মধ্যে যাহারা কীর্তনের বিষয়ে ছিল, বা কীর্তন বন্ধ করার চেষ্টা করিয়াছিল, তাহাদের সকলেই কোনও না কোনও প্রকারে ভগবৎকৃপা লাভ করিয়াছে। স্বয়ং কাজী—মুদঙ্গ ভাঙ্গিয়া, কীর্তন করিলে সর্বস্ব নষ্ট করিয়া জাতি লওয়ার ধমক দিয়া থাকিলেও নৃসিংহদেবের কৃপা পাইলেন; কাজীর পাইক-পেয়াদা কীর্তন-নিষেধ করিতে যাইয়া অলৌকিক অগ্নি-উজ্জ্বল দাড়ী পোড়া যাওয়ার মুখে ক্ষত লইয়া গৃহে কিরিল; যাহারা কীর্তনকারিগণকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিতে গিয়াছিল, তাহাদের সকলের জিহ্বাতেই আপনা-আপনি হরি-কৃষ্ণনাম, তাহাদের অনিচ্ছাসত্ত্বেও স্ফুরিত হইতে লাগিল—সাধকের পক্ষে যাহা বহু-সাধনায়ও পাওয়া দুষ্কর, তাহা তাহারা—যাহারা হরি-কৃষ্ণকে ভগবান্ বলিয়াই স্বীকার করে না, হরি-কৃষ্ণের প্রতি বিদ্বেষমাত্রই পোষণ করে, তাহারা—কেবল ঠাট্টা-বিদ্রূপের বলে পাইয়া ফেলিল। আর যাহারা হিন্দু, যাহাদের শাস্ত্র হরিকৃষ্ণকে ভগবান্ বলিয়া কীর্তন করে, তাহাদের মধ্যে যাহারা কীর্তনের প্রতি বিদ্বেষভাব পোষণ করিয়াছিল, তাহাদের জিহ্বায় আপনা-আপনি হরিনামের অভ্যাসের কথা, নৃসিংহ কর্তৃক তাহাদের কাহারও বক্ষঃ বিদীর্ণ হওয়ার কথা, কিম্বা অগ্নি-উজ্জ্বল কাহারও মুখ-দাহরূপ শাস্তিক্রপার কথা শুনা যায় না। ইহার কারণ কি? ভগবানের লীলার অভিপ্রায় ভগবান্ই জানেন, আর জানেন তাঁহার অন্তরঙ্গ ভক্ত; আমাদের জ্ঞান বহির্মুখ লোকের পক্ষে তাহার অহুসঙ্কান করিতে যাওয়া বিড়ম্বনামাত্র; তথাপি, যে দু'একটা কথা চিন্তে উদ্ভিত হইতেছে, ভক্ত-পাঠকগণের বিবেচনার নিমিত্ত এস্থলে উল্লেখ করিতেছি। প্রথমতঃ মুসলমানদের মধ্যে যাহারা কোনও না কোনও ভাবে ভগবৎকৃপা লাভ করিয়াছে, তাহারা জাতিগত-ভাবে হিন্দুধর্মের পক্ষপাতী না হইলেও সম্ভবতঃ ব্যক্তিগত-ভাবে কীর্তনের বিরোধী ছিল না, অন্তরের সহিত কীর্তনের প্রতি বিদ্বেষ-ভাব পোষণ করিত না; কাজী ও তাঁহার পেয়াদাগণ সম্ভবতঃ তাহাদের ধর্মের অহুরোধে, বাদশাহের অশ্রীতির আশঙ্কায় কীর্তন বন্ধ করার চেষ্টা করিয়াছিল এবং অন্ত্যাত্ম মুসলমানগণ সম্ভবতঃ তাহাদের জাতিগত সংস্কার বশতঃ, কিম্বা স্বভাব-মূলভ কোতুক-চপলতা বশতঃ কীর্তনকারিগণকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিয়াছিল; তাহাদের অন্তরে বাস্তবিক কোনও বিদ্বেষ না থাকায় তাহাদের গুরুতর অপরাধ হয় নাই এবং ভাবী গুরুতর অপরাধ হইতে তাহাদিগকে রক্ষা করার উদ্দেশ্যে শ্রীনৃসিংহরূপে বা উচ্চ-অগ্নিরূপে পরম-করণ শ্রীভগবান্ তাহাদিগকে কৃপা করিয়াছেন। বিশেষতঃ যাহারা হরি-রাম-কৃষ্ণ বলিয়া হিন্দুদিগকে ঠাট্টা করিয়াছিল, হেলায়-ঠাট্টায় নামগ্রহণ করাতেও পরমকরণ-ভুবনমঙ্গল-শ্রীহরিনাম তাহাদের প্রতি কৃপা প্রকাশ করার উদ্দেশ্যে—আপনা-আপনিই তাহাদের জিহ্বায় নৃত্য করিয়া তাহাদিগকে কৃতার্থ করিয়াছেন। আর, হিন্দুদের মধ্যে যাহারা কাজীর নিকটে উপনীত হইয়া কীর্তনকারীদের নামে নালিশ করিয়াছিল, তাহারা সম্ভবতঃ অন্তরের সহিতই কীর্তনের প্রতি বিদ্বেষের ভাব পোষণ করিত; এই গুরুতর অপরাধেই তাহারা শ্রীভগবানের ও শ্রীনামের কৃপা হইতে বঞ্চিত হইয়াছে। দ্বিতীয়তঃ কীর্তনের বিরুদ্ধাচরণকারী হিন্দু ও মুসলমানদের মধ্যে সকলের মনের অবস্থা একরূপই ছিল বলিয়া—সকলেই সমভাবে নিষ্পাপ অথবা সমপরিমাণ পাপী ছিল বলিয়া—মনে করিলেও ইহার একটা সমাধান পাওয়া যায়। শ্রীমন্ মহাপ্রভু এবার নাম প্রচার করিতে আসিয়াছেন; নাম-প্রচারের নিমিত্ত নামের মহিমা প্রকটন বিশেষ প্রয়োজনীয়। শ্রীহরিনাম যে কেহ ইচ্ছা করিয়া ইন্দ্ৰিয়দ্বারা গ্রহণ করিতে পারে না, নাম যে যথাক্রমে বস্ত, নাম কৃপা করিয়া স্বয়ং যাহার জিহ্বায় স্ফুরিত হয়, কেবল তিনিই যে নামকীর্তন করিতে পারেন—তাঁহার অনিচ্ছাসত্ত্বেও নাম যে তাঁহার জিহ্বায় উচ্চারিত হইতে থাকে—নামের এই অদ্ভুত ও অলৌকিক মহিমাটী জনসমাজে বহিঃপ্রচারিত হয়, তাহা

হিন্দুর ঈশ্বর বড় যেই নারায়ণ ।

সেই তুমি হও, হেন লয় মোর মন ॥ ২০৮

এত শুনি মহাপ্রভু হাসিয়া-হাসিয়া ।

কহিতে লাগিলা কিছু কাজীরে ছুঁইয়া—॥ ২০৯

তোমার মুখে কৃষ্ণনাম—এ বড় বিচিত্র ।

পাপক্ষয় গেল, হৈলা পরম-পবিত্র ॥ ২১০

‘হরি কৃষ্ণ নারায়ণ’ লৈলে তিন নাম ।

বড় ভাগ্যবান তুমি বড় পুণ্যবান ॥ ২১১

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

হইলে লোক স্বভাবতঃই নামের প্রতি শ্রদ্ধাবান হইতে পারে। ভগবান-কীর্তন করা হিন্দুর ধর্ম; সুতরাং কোনও ধর্মদ্রোহী হিন্দুর জিহ্বায়ও যদি হরিনাম আপনা-আপনি—তাহার অনিচ্ছায়—স্মৃতি হয়, তাহা হইলেও যাহার নামের মহিমা জানে না, তাহার নামের স্বতঃস্মরণে সন্দেহ পোষণ করিতে পারে—ধর্মদ্রোহী হইলেও সেই হিংস্র জাতিগত সংস্কার-বশতঃ নাম উচ্চারণ করিতেছে বলিয়া সন্দেহ করিতে পারে। কিন্তু যাহারা হিন্দুধর্মের বিরোধী হরি-রাম-কৃষ্ণ-নাম উচ্চারণ করাকে যাহারা নিজেদের ধর্মের হানিকর বলিয়াই মনে করে—সেই মুসলমানদের মধ্যে যদি কেহ—কোনও হিন্দুর কাছে নয়, স্বয়ং কাজীর নিকটে, যিনি স্বধর্মের বিরুদ্ধাচরণের নিমিত্ত তাহাদিগকে যথোচিত শাস্তি দিতে পারেন—হরিদাস-ঠাকুরের দ্বারা বাইশ-বাজারে নিয়া বেত্রাঘাতে জর্জরিত করিতে পারেন, সেই কাজী নিকটে যাইয়া মুসলমানদের কেহ যদি—নিজের অনিচ্ছাসত্ত্বেও হরি-কৃষ্ণ-রাম-শব্দ উচ্চারণ করে, তাহা হইলে কেহও সম্ভবতঃ তাহার উপরে কপটতার আরোপ করিবে না; দণ্ডদাতা-স্বয়ং-কাজীর নিকটে যাইয়া সেই লোক স্বীয় ধর্মের প্রতিকূল আচরণদ্বারা ইচ্ছাপূর্বক বাচালতা ও ঈর্ষ্য প্রকাশ করিতেছে বলিয়া কেহ বিশ্বাস করিবে না—হরিনাম স্বয়ংই তাহার জিহ্বায় নৃত্য করিতেছেন, ইহাই লোকে বিশ্বাস করিবে। এই ভাবে শ্রীভগবান্নামের স্বপ্রকাশতা প্রকটি করার উদ্দেশ্যেই বোধ হয় শ্রীমন্ মহাপ্রভু সমভাবাপন্ন হিন্দুর পরিবর্তে মুসলমানের জিহ্বায় ঐ নাম স্মৃতি করিয়াছেন আর নৃসিংহরূপে কাজীকে কৃপা করিয়া এবং অগ্নি-উল্কারূপে কাজীর পেয়াদাকে কৃপা করিয়া শ্রীমন্ মহাপ্রভু দেখাইলেন যে, ভগবান্ন স্বকৃপা-প্রকাশে জাতিকুলের অপেক্ষা রাখেন না, তাহার নিকটে সকলেই সমান। হিন্দু ধ্বনকে সামাজিকভাবে দূরে সরাইয়া রাখিলেও শ্রীভগবান্ন তাহাকে দূরে রাখেন না, কোনওরূপে তাহার সংশ্রবে আসিলেই তিনি তাহাকে স্বীয় কৃপাধারা অমুভবের যোগ্যতা দান করেন।

২০৮। অর্থঃ—কাজী প্রভুকে বলিলেন—“আমার মনে হয়, হিন্দুর বড় ঈশ্বর যে নারায়ণ, তুমি সেই নারায়ণ।” বড় ঈশ্বর—পরমেশ্বর; স্বয়ংভগবান্ন। মহাপ্রভুর কৃপায় কাজী প্রভুর স্বরূপ অমুভব করিতে পারিয়াছেন।

২০৯। ছুঁইয়া—স্পর্শ করিয়া। স্পর্শদ্বারা প্রভু বোধ হয় কাজীর চিত্তে বিশেষ কৃপাশক্তি সঞ্চারিত করিলেন।

২১০-২১১। এই দুই পয়ার কাজীর প্রতি প্রভুর উক্তি। প্রভু বলিলেন—“কাজী, তুমি নিজে মুসলমান, মুসলমান বাদসাহের প্রতিনিধি, নবদ্বীপ-নগরে তুমিই মুসলমান-ধর্মের রক্ষাকর্তা; একরূপ অবস্থায় তোমার মুখে কৃষ্ণনাম—ইহা বস্তুতঃ অদ্ভুত ব্যাপার! যাহাউক, কৃষ্ণনাম উচ্চারণ করাতে তোমার পাপ ক্ষয় হইল, চিত্ত পবিত্র হইল। তুমি—‘হরি, কৃষ্ণ ও নারায়ণ’—ভগবানের এই তিনটা নামই গ্রহণ করিয়াছ; কাজী, তুমি বড়ই ভাগ্যবান।”

১৮৮, ১৮৯, ১৯২, ১৯৩, ২০৩ পয়ারে “হরি”, ১৮৭, ১৯১, ১৯৫, ২০৪ পয়ারে “কৃষ্ণ” এবং ২০৮ পয়ারে “নারায়ণ” শব্দ কাজীর মুখ হইতে বাহির হইয়াছে।

এস্থলে প্রশ্ন হইতে পারে, ভগবানের নাম করার উদ্দেশ্যে কাজী “হরি, কৃষ্ণ, নারায়ণ”-শব্দ উচ্চারণ করেন নাই; প্রসঙ্গ-ক্রমে তিনি এই তিনটা শব্দের উচ্চারণ করিয়াছেন; তাহাতে কিরূপে তাহার পাপক্ষয় হইল? উত্তর—ইহা নামের বস্তুগত শক্তি; বস্তুশক্তি বুদ্ধিশক্তির অপেক্ষা রাখে না; অগ্নির দাহিকাশক্তির কথা না জানিয়াও যদি কেহ আগুনে হাত দেয়, তাহা হইলেও তাহার হাত পুড়িয়া যাইবে, আগুনের শক্তি স্বীয় জ্বিলা প্রকাশ করিবেই। ভগবান্নামও এই

এত শুনি কাজীর হুই চক্ষে পড়ে পানী ।
 প্রভুর চরণ ছুই কহে প্রিয়বাণী—॥ ২১২
 তোমার প্রসাদে মোর ঘুটিল কুমতি ।
 এই কৃপা কর যে—তোমাতে রহ ভক্তি ॥ ২১৩
 প্রভু কহে—এক দান মাগিহে তোমায় ।
 সঙ্কীৰ্ত্তনবাদ যৈছে না হয় নদীয়ায় ॥ ২১৪
 কাজী কহে—মোর বংশে যত উপজিবে ।
 তাহাকে তালাক দিব কীৰ্ত্তন না বাধিবে ॥ ২১৫
 শুনি প্রভু “হরি” বলি উঠিলা আপনি ।
 উঠিলা বৈষ্ণব সব করি হরিনামনি ॥ ২১৬
 কীৰ্ত্তন করিতে প্রভু করিলা গমন ।

সঙ্গে চলি আইসে কাজী উল্লসিত মন ॥ ২১৭
 কাজীয়ে বিদায় দিল শচীর নন্দন ।
 নাচিতে নাচিতে আইলা আপন ভবন ॥ ২১৮
 এইমতে কাজীয়ে প্রভু করিলা প্রসাদ ।
 ইহা যেই শুনে তার খণ্ডে অপরাধ ॥ ২১৯
 একদিন শ্রীবাসের মন্দিরে গোসাঞি ।
 নিত্যানন্দ সঙ্গে নৃত্য করে হুই ভাই ॥ ২২০
 শ্রীবাসপুত্রের তাই হৈল পরলোক ।
 তবু শ্রীবাসের চিন্তে না জন্মিল শোক ॥ ২২১
 যুতপুত্রমুখে কৈল জ্ঞানের কথন ।
 আপনে হুইভাই হৈলা শ্রীবাসনন্দন ॥ ২২২

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ভাবে নাম-গ্রহণকারীর বুদ্ধির অপেক্ষা না করিয়া স্থায় শক্তি প্রকাশ করিয়া তাহার পাপ ধ্বংস করে, তাহার চিন্তা পবিত্র করে। তাই শ্রীশ্রীহরিভক্তিবিলাসও বলিয়াছেন, হেলায়-শ্রদ্ধায় নাম উচ্চারণ করিলেও তাহা ব্যর্থ হয় না। “শ্রদ্ধা হেলায় নাম রটন্তি মম জন্তব্যঃ। তেবাং নাম সদা পার্থ বর্ততে মম হৃদয়ে ॥—শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন, হে অর্জুন! শ্রদ্ধা বা হেলাক্রমেও যাহারা আমার নাম উচ্চারণ করে, আমার হৃদয়ে তাহাদের নাম জাগরিত থাকে। ১১।২৪৫ ॥” হরিভক্তিবিলাস আরও বলেন—“সকলুচ্চারয়ন্ত্যেব হরেন্নাম চিদাত্মকম্। ফলং নাস্তি ক্ষমো বক্তুং সহস্রবদনো বিধিঃ ॥ চিদাত্মক হরিনাম একবার মাত্র উচ্চারণ করিলে যে ফল হয়; চতুর্মুখ বিধাতা এবং সহস্র-বদন অনন্তও সে ফল বর্ণন করিতে সমর্থ নহেন। ১১।২৪২ ॥”

২১২। হুই চক্ষে পড়ে পানী—ভগবান্নাম উচ্চারণের ফলে কাজীর চিন্তে প্রেমের উদয় হইয়াছে; তাই তাঁহার নয়নে অশ্রুস্রাব সাত্বিকভাবে বিকার প্রকটিত হইয়াছে। পানী—পানীয়; জল।

২১৩। ভক্তি-রাণী হৃদয়ে আসন গ্রহণ করিলে আপনা-অপনিই দৈন্ত আসিয়া পড়ে, তখন সর্বোত্তম হইয়াও ভক্ত নিজেকে সকলের অধম বলিয়া মনে করেন। তাই আজ নবদ্বীপের শাসনকর্তা কাজী, লৌকিক হিসাবে তাঁহার একজন প্রজা শ্রীনিমাই-পণ্ডিতের—যিনি কাজী অপেক্ষা বয়সে অনেক ছোট এবং যিনি মুসলমান-ধর্মের বিরোধী হিন্দুধর্মাবলম্বী, সেই শ্রীনিমাই-পণ্ডিতের—চরণ স্পর্শ করিয়া ভক্তি যাচঞা করিতেছেন।

২১৪। এক দান—একটা ভিক্ষা। সঙ্কীৰ্ত্তনবাদ—সঙ্কীৰ্ত্তনের বাধা বা বিঘ্ন। যৈছে—যেন।

২১৫। তালাক—শপথ। কাজী বলিলেন, “আমার বংশধরদিগকে শপথ দিয়া যাইব, তাহারা যেন কখনও সঙ্কীৰ্ত্তনে বাধা না দেয়।”

২১৭। কীৰ্ত্তন করিতে—সঙ্কীৰ্ত্তন করিতে করিতে। সঙ্গে চলি ইত্যাদি—কাজীও কীৰ্ত্তনের সঙ্গে সঙ্গে কতদূর পর্য্যন্ত গেলেন।

২১৯। প্রসাদ—কৃপা। ইহা—কাজীর প্রতি কৃপার কথা।

২২০-২২২। শ্রীমন্ মহাপ্রভু যে এক সময়ে শ্রীবাসের যুতপুত্রের মুখে কথা বলাইয়াছিলেন, সেই লীলার কথা বলিতেছেন ২২০-২২২ পয়ারে।

নিত্যানন্দ সঙ্গে—নিত্যানন্দ সহ। হুইভাই—শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ। শ্রীবাস-পুত্রের—শ্রীবাসের পুত্রের। হৈল পরলোক—মৃত্যু হইল। কৈল—কহাইল। জ্ঞানের কথন—কে কার পিতা, কে কার পুত্র

তবে ত করিল সব ভক্তে বরদান ।
 উচ্ছিষ্ট দিয়া নারায়ণীর করিল সম্মান ॥ ২২৩
 শ্রীবাসের বস্ত্র সিঁয়ে দরজী যবন ।
 প্রভু তারে নিজরূপ করাইল দর্শন ॥ ২২৪
 ‘দেখিছু দেখিছু’ বলি হইল পাগল ।
 প্রেমে নৃত্য করে, হৈল বৈষ্ণব আগল ॥ ২২৫
 আবেশে শ্রীবাসে প্রভু বংশিকা মাগিল ।

শ্রীবাস কহে—গোপীগণ বংশী হরি নিল ॥ ২২৬
 শুনি প্রভু ‘বোল বোল’ কহেন আবেশে ।
 শ্রীবাস বর্ণেন বৃন্দাবন-লীলা-রসে ॥ ২২৭
 প্রথমেতে বৃন্দাবন-মাধুর্য্য বর্ণিল ।
 শুনিয়া প্রভুর চিত্তে আনন্দ বাটিল ॥ ২২৮
 তবে ‘বোল বোল’ প্রভু বোলে বারবার ।
 পুনঃপুনঃ কহে শ্রীবাস করিয়া বিস্তার ॥ ২২৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

ইত্যাদি তৎকথা। আপনো দুইভাই ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ শ্রীবাসকে বলিলেন—“আমাদিগকে তুমি তোমার পুত্র বলিয়া মনে কর।

শ্রীচৈতন্য ও শ্রীনিত্যানন্দ যখন শ্রীবাসের অঙ্গনে নৃত্য করিতেছিলেন, তখন শ্রীবাসের শিশু-পুত্রের মৃত্যু হয়। কিন্তু প্রভুর আনন্দ ভঙ্গ হইবে বলিয়া শ্রীবাস মৃত-পুত্রের জন্ম বিন্দুমাত্রও দুঃখ বা শোক প্রকাশ করিলেন না এবং বাড়ীর কাহাকেও শোক প্রকাশ করিতে দিলেন না। কলতঃ তাঁহার যে পুত্র-বিশ্রোগ হইয়াছে, ইহা বাড়ীর কাহারও ব্যবহারেই প্রকাশ পাইল না। কীর্তনান্তে মহাপ্রভু যখন এ সংবাদ জানিলেন, তখন মৃত-বালকের মুখ দিয়া মহাপ্রভু এই কথা বলাইলেন—“কে কার পিতা? কে কার পুত্র? ইত্যাদি।” ইহাই জ্ঞানের কথা। তারপর শ্রীবাসকে প্রভু বলিলেন—“আমি নিত্যানন্দ দুই নন্দন তোমার। চিত্তে কিছু তুমি ব্যথা না ভাবিহ আর ॥” শ্রীচৈতন্যভাগবতের মধ্যখণ্ড ২৫শ অধ্যায় দ্রষ্টব্য।

২২৩। শ্রীবাস-অঙ্গনে মহাপ্রকাশের সময় প্রভু সমস্ত ভক্তকে বর দান করিয়াছিলেন। নারায়ণী—শ্রীবাস-পণ্ডিতের ভ্রাতৃপুত্রী; ইনি শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের জননী। ইনি ব্রজলীলায় ছিলেন অধিকার ভগিনী কলিঙ্গা—মিনি সর্কদা কৃষ্ণোচ্ছিষ্ট-ভোজনের সৌভাগ্য লাভ করিয়াছিলেন। নারায়ণীর বয়স যখন চারি বৎসর, তখন প্রভুর আদেশে ইনি “হা কৃষ্ণ” বলিয়া ভূপতিত হইলেন, অর্শ ও স্বেদে ধরণী সিক্ত হইয়া গেল। (শ্রীচৈ. ভা. মধ্য. ৩।) প্রভুর মহাপ্রকাশের সময়ে প্রভুর চর্কিত তাম্বুল সেবন করার জন্ম প্রভু সকলকে আদেশ করিলে “মহানন্দে খায় সবে হরষিত হৈয়া। কোটিচান্দ-শারদ-মুখের দ্রব্য পায়্যা ॥ ভোজনের অবশেষ যতেক আছিল। নারায়ণী পুণ্যবতী তাহা সে পাইল ॥ শ্রীবাসের ভ্রাতৃমুতা বালিকা অজ্ঞান। তাহারে ভোজন শেষ প্রভু করে দান ॥” শ্রীচৈ. ভা. মধ্য ১০।

২২৪। সিঁয়ে—সিলাই করে। দরজী যবন—মুসলমান দরজী। পাগল—প্রেমে উন্মত্ত। আগল—অগ্রগণ্য। বৈষ্ণব আগল—বৈষ্ণবদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ।

২২৬। আবেশে—ব্রজভাবে আবেশে, শ্রীকৃষ্ণরূপে। বংশিকা—বাঁশী। প্রভু শ্রীবাসের নিকটে বাঁশী চাহিলেন। শ্রীবাসও চতুরতা করিয়া রসপুষ্টির নিমিত্ত বলিলেন—“তোমার বাঁশী গোপিকারা চুরি করিয়া লইয়া গিয়াছে।”

২২৭। আবেশে—বংশী-চুরি-লীলার আবেশে। বৃন্দাবনলীলা রসে—রসময়-বৃন্দাবনলীলা। কোন্ লীলা বর্ণন করিলেন, পরবর্তী ২২৮-৩২ পর্বারে তাহার দিগ্‌দর্শন দেওয়া হইয়াছে।

২২৮। শ্রীবাস প্রথমে শ্রীবৃন্দাবনের মাধুর্য্য বর্ণন করিলেন।

২২৯। করিয়া বিস্তার—বৃন্দাবন-মাধুর্য্য এবং পরবর্তী-পর্বারে বর্ণিত লীলাসমূহ বিস্তৃতরূপে বর্ণন করিলেন।

বংশীবাতে গোপীগণের বনে আকর্ষণ ।
 তা-সভার সঙ্গে যৈছে বনবিহরণ ॥ ২৩০
 তাহি-মধ্যে ছয়খতু লীলার বর্ণন ।
 মধুপান রাসোৎসব জলকেলি কখন ॥ ২৩১
 ‘বোল বোল’ বোলে প্রভু শুনিতে উল্লাস ।
 শ্রীবাস কহে তবে রাসরসের বিলাস ॥ ২৩২

কহিতে শুনিতে এই প্রাতঃকাল হৈল ।
 প্রভু শ্রীবাসেরে তুবি আলিঙ্গন কৈল ॥ ২৩৩
 তবে আচার্যের ঘরে কৈল কৃষ্ণলীলা ।
 রুক্মিণীস্বরূপ প্রভু আপনে হইলা ॥ ২৩৪
 কতু হুর্গা কতু লক্ষ্মী হয়েন চিহ্নিত ।
 খাটে বসি ভক্তগণে দিলা প্রেমভক্তি ॥ ২৩৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

২৩০-৩১। শরৎ-পূর্ণিমা-রজনীতে শারদীয়-মহারাস-লীলা প্রকটনের উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ কৃন্দাবনে প্রবেশ করিয়া যখন বংশীবাদন করিয়াছিলেন, তখন তাঁহার বংশীধ্বনি শুনিয়া গোপবধূগণের চিত্ত কিরূপ বিচলিত হইয়াছিল, যিনি যে কাজে নিযুক্ত ছিলেন, তৎক্ষণাৎ সেই কাজ পরিত্যাগ করিয়া ব্যস্ততাবশতঃ কেহ কেহ বিপর্যস্তভাবে বেশভূষা করিয়াও তাঁহারা কি ভাবে বনের দিকে ধাবিত হইয়াছিলেন, শ্রীকৃষ্ণ প্রথমে কিরূপ চতুরতাময় বাক্যে তাঁহাদের প্রেম পরীক্ষা করিয়াছিলেন, পরে কিরূপে তাঁহাদের সহিত বনবিহার করিয়াছিলেন, বনভ্রমণকালে, গ্রীষ্ম বর্ষাদি ছয়খতুর ভাবপূর্ণ বনসমূহে কি ভাবে তিনি গোপীদের সঙ্গে লীলা করিয়াছিলেন, কি ভাবে মধুপান-লীলা এবং জল-কেলি-লীলা অলুপ্তিত হইয়াছিল—প্রভুর শ্রীতির নিমিত্ত শ্রীবাস তৎসমস্তই বর্ণনা করিলেন।

বনবিহরণ—বনে বিহার। তাহি মধ্যে—বনবিহারের মধ্যে। ছয়খতু লীলা—শ্রীকৃন্দাবনের অন্তর্গত ছয়টা বনে গ্রীষ্ম-বর্ষাদি ছয়টা ঋতুর অবস্থা—এক বনে গ্রীষ্ম ঋতু, এক বনে বর্ষা-ঋতু, এক বনে শরৎ ঋতু ইত্যাদি ক্রমে ছয়টা বনে ছয়টা ঋতুর অবস্থা—নিত্য বিরাজিত ; এতদতিরিক্ত আরও একটা বন আছে, যেখানে ছয়টা ঋতুই যুগপৎ বর্তমান। ব্রজবৃন্দের সহিত বনবিহার-কালে শ্রীকৃষ্ণ এই সকল বনেও বিহার করিয়াছিলেন।

২৩৩। প্রাতঃকাল হৈল—সমস্ত রাত্রি অতিবাহিত হইল। প্রভু শ্রীবাসেরে ইত্যাদি—লীলাকথাধারা প্রভুর আনন্দ বর্ধন করিয়াছেন বলিয়া প্রভু শ্রীবাসের প্রতি অত্যন্ত প্রীত হইয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন, শ্রীবাসও তাহাতে তুষ্ট হইয়া নিজেকে ধন্য মনে করিলেন। তুবি আলিঙ্গন কৈল—তুষ্ট করিয়া (তুবি—তুবিয়া) আলিঙ্গন করিলেন ; অর্থাৎ আলিঙ্গন করিয়া তুষ্ট (বা কৃতার্থ) করিলেন। কোনও জিনিস মাটিতে পড়িয়া তারপর “ধূপ্” শব্দ করিলেও যেমন সাধারণতঃ বলা হয় “ধূপ্ করিয়া পড়িল”, তদ্রূপ বস্তুতঃ আলিঙ্গন দ্বারা তুষ্ট করিয়া থাকিলেও এখানে “তুবি (তুষ্ট করিয়া) আলিঙ্গন করিলেন” বলা হইল।

২৩৪। আচার্যের ঘরে—চন্দ্রশেখর-আচার্যের গৃহে। কৈল কৃষ্ণলীলা—প্রভু কৃষ্ণ-লীলার অভিনয় করিলেন। তাহাতে প্রভু নিজে রুক্মিণী দেবীর ভূমিকা অভিনয় করিয়াছিলেন—তিনিই রুক্মিণী সাজিয়াছিলেন।

২৩৫। রুক্মিণী সাজার পরে প্রভু কখনও বা হুর্গার ভাবে এবং কখনও বা লক্ষ্মীর ভাবে আবিষ্ট হইয়া হুর্গা ও লক্ষ্মীর ভূমিকা অভিনয় করিয়াছিলেন। চিহ্নিত—ভগবানের অন্তরঙ্গ স্বরূপশক্তিকে চিহ্নিত বলে ; রুক্মিণী, লক্ষ্মী, হুর্গা প্রভৃতি তাঁহারই চিহ্নিত্তির বিভিন্ন বিলাস-বৈচিত্রী।

খাটে বসি ইত্যাদি—অভিনয়-উপলক্ষে প্রভু এক সময় মহালক্ষ্মীভাবে আবিষ্ট হইয়া খাটের উপরে বসিয়া তাঁহার স্তব পড়ার জন্ত ভক্তগণকে আদেশ করিলে তাঁহারা সকলে মাতৃভাবের আবেশ আনিয়া স্ব-স্ব-কটি অঙ্গুসারে কেহ লক্ষ্মীস্তব, কেহ চণ্ডীস্তবাদি পাঠ করিতে লাগিলেন। হঠাৎ রাজিশেব দেবীরা মাতৃবিরহ-বেদনার আশঙ্কায় সকলে বিচলিত হইয়া পড়িলে “মাতৃভাবে বিশ্বস্তর সভারে ধরিয়া। স্তনপান করার পরম সিদ্ধ হৈয়া ॥ এই স্তন পানে সভার বিরহ গেল দূর। প্রেমরসে সন্তে মত্ত হইলা প্রচার ॥” প্রভু এইরূপে সকলকে প্রেমভক্তি দান করিলেন।

একদিন মহাপ্রভুর নৃত্য-অবসানে ।
 এক ব্রাহ্মণী আসি ধরিল চরণে ॥ ২৩৬
 চরণের ধূলি সেই লয় বারবার ।
 দেখিয়া প্রভুর চুঃখ হইল অপার ॥ ২৩৭
 সেইক্ষণে ধাত্রী প্রভু গঙ্গাতে পড়িল ।
 নিত্যানন্দ হরিদাস ধরি উঠাইল ॥ ২৩৮
 বিজয় আচার্য্যগৃহে সে রাত্রি রহিল ।
 প্রাতঃকালে ভক্ত সব ঘরে লৈয়া গেল ॥ ২৩৯
 একদিন গোপীভাবে গৃহেতে বসিয়া ।
 ‘গোপী গোপী’ নাম লয় বিষণ্ণ হইয়া ॥ ২৪০
 এক পটুয়া আইল প্রভুকে দেখিতে ।
 ‘গোপী গোপী’ নাম শুনি লাগিল কহিতে— ॥ ২৪১
 ‘কৃষ্ণনাম’ কেনে না লও ? কৃষ্ণনাম ধন্য ।
 ‘গোপী গোপী’ বলিলে বা কিবা হবে পুণ্য ॥ ২৪২

শুনি প্রভু ক্রোধে কৈল কৃষ্ণে দোষোদগার ।
 ঠেকা লৈয়া উঠিল প্রভু পটুয়া মারিবার ॥ ২৪৩
 ভয়ে পালায় পটুয়া, পাছে পাছে প্রভু ধায় ।
 আস্তেবাস্তে ভক্তগণ প্রভুরে রহায় ॥ ২৪৪
 প্রভুরে শাস্ত করি আনিল নিজঘরে ।
 পটুয়া পলাঞা গেল পটুয়া-সভারে ॥ ২৪৫
 পটুয়া সহস্র যাই পড়ে একটাই ।
 প্রভুর বৃত্তান্ত দ্বিজ কহে তাই যাই ॥ ২৪৬
 শুনি-ক্রুদ্ধ হৈল সব পটুয়ার গণ ।
 সভে মেলি তবে করে প্রভুর নিন্দন— ॥ ২৪৭
 সব দেশ ভ্রষ্ট কৈল একলা নিমাই ।
 ব্রাহ্মণ মারিতে চাহে ধর্ম্মভয় নাই ॥ ২৪৮
 পুন যদি ঐছে করে, মারিব তাহারে ।
 কোন বা মানুষ হয়, কি করিতে পারে ? ॥ ২৪৯

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টাকা

২৩৬-৩৯ । নৃত্য-অবসানে—শ্রীবাস অঙ্গনে নৃত্যকীর্তনের পরে । চরণে—প্রভুর চরণে । চুঃখ হইল—পরস্পর স্পর্শ হইয়াছে বলিয়া প্রভুর চুঃখ হইল । গঙ্গাতে পড়িল—পরস্পর স্পর্শজনিত পাপ দূর করার উদ্দেশ্যে । বস্ত্র কোনও পাপই প্রভুকে কখনও স্পর্শ করিতে পারে না ; তথাপি, জীলোক-বিষয়ে লোকদিগকে সতর্কতা শিক্ষা দেওয়া উদ্দেশ্যেই প্রভু এইরূপ আচরণ করিলেন । ঘরে লৈয়া গেল—প্রভুকে গৃহে লইয়া গেলেন ।

২৪০-৪৩ । গোপীভাবে—ব্রজগোপীর ভাবে আবিষ্ট হইয়া । বিষণ্ণ হইয়া—দুঃখিত হইয়া । পটুয়া—বিদ্বাদ্ধী ; ছাত্র । দোষোদগার—পুতনাবাদি-দোষের কীর্তন ।

গোপীগণ মন প্রাণ দেহ কুলধর্ম্ম দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে ভালবাসিতেন ; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণ তথাপি তাঁহাদিগকে ত্যাগ করি মথুরাদি স্থানে যাইয়া তাঁহাদিগকে কষ্ট দিতেন । এ সব বিষয় চিন্তা করিতে করিতে গোপীদিগের কামগন্ধহীন প্রেমের প্রাণ মহাপ্রভুর অত্যন্তিক সহানুভূতি ও শ্রীকৃষ্ণের নিষ্ঠুরতার প্রতি ক্রোধ জন্মাতো, তিনি গোপীভাবে আবিষ্ট হইয়া গোপী গোপ করিতেছিলেন ; এমন সময়ে এক পটুয়া আসিয়া যখন শ্রীকৃষ্ণের উল্লেখ করিল, তখন গোপী-ভাবাবিষ্ট প্রভু মরে করিলেন, এই বৃষ্টি শ্রীকৃষ্ণের পক্ষের লোক আসিয়া তাঁহাকে গোপীদিগের পক্ষ ত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণের পক্ষাবলম্বন করা জন্য অনুরোধ করিতেছে । ইহাতে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি প্রভুর ক্রোধ আরও বর্দ্ধিত হইল ; তাই তিনি বলিতে লাগিলেন—“তোমাদের শ্রীকৃষ্ণ পুতনাদি-বধ করিয়া জীহত্য-জনিত পাপে লিপ্ত হইয়াছেন, মথুরাদিকে বধ করিয়া গোহত্যা-জনিত পাপ অর্জন করিয়াছেন ; তোমাদের শ্রীকৃষ্ণের দয়া নাই, তিনি অত্যন্ত নিষ্ঠুর । এইরূপ নিষ্ঠুরের নাম করার জন্য তুমি আমাকে অনুরোধ করিতেছ ?” এই বলিয়া মহাক্রোধে ভাবাবিষ্ট প্রভু পটুয়াকে ঠেকা লইয়া মারিতে গেলেন । বলা বাহুল্য এই সময়ে প্রভুর বাহুজ্ঞান ছিল না । শ্রীচ. ভা. মধ্য । ২৫ ।

২৪৪-৪৬ । রহস্য—ধামায় । পটুয়া-সভারে—পটুয়াদিগের সভার ; যেখানে সমস্ত পটুয়ীগণ একত্র হইয়াছে সেই স্থানে । প্রভুর বৃত্তান্ত—প্রভু যে ঠেকা লইয়া তাহাকে মারিতে আসিয়াছে, সেই কথা । দ্বিজ—প্রভু যাহাকে ঠেকা লইয়া তাড়াইয়াছিলেন, সেই পটুয়া ব্রাহ্মণ-সম্মান ।

২৪৭ । প্রভুর নিন্দন—কি বলিয়া নিন্দা করা হইয়াছে, তাহা ২৪৮-৪৯ পঙ্কারে বলা হইয়াছে ।

প্রভুর নিন্দায় সভার বৃদ্ধি হৈল নাশ ।
 স্থপাঠিত বিজ্ঞা কারো না হয় প্রকাশ ॥ ২৫০
 তথাপি দাঙ্কিক পঢ়ুয়া নহ্ন নাহি হয় ।
 যাহাঁ যাহাঁ প্রভুর নিন্দা হাসি সে করয় ॥ ২৫১
 সর্বজ্ঞ গোসাঞি জানি তা-সভার দুর্গতি ।
 ঘরে বসি চিন্তে তা সভার অব্যাহতি— ॥ ২৫২

যত অধ্যাপক, আর তাঁর শিষ্যগণ ।
 ধর্ম্মী কর্ম্মী তপোনিষ্ঠ নিম্নুক দুর্জনে ॥ ২৫৩
 এই সব মোর নিন্দা-অপরাধ হৈতে ।
 আমি না লওয়াইলে ভক্তি না পারে লইতে ॥ ২৫৪
 নিস্তারিতে আইলাঙ্ আমি, হৈল বিপরীত ।
 এ সব-দুর্জনের কৈছে হইবেক হিত ? ॥ ২৫৫

গৌর-রূপা-তরঙ্গিনী টীকা

২৫০-৫১। প্রভুর নিন্দায়—প্রভুর নিন্দা করার অপরাধে। সভার—সমস্ত পঢ়ুয়ার। স্থপাঠিত বিজ্ঞা—যে বিজ্ঞা সম্যকরূপে অধ্যয়ন পূর্বক শিক্ষা করা হইয়াছে। না হয় প্রকাশ—বাহির হয় না; কার্যকালে মনে থাকে না। নিন্দা হাসি—নিন্দা ও হাসি ঠাট্টা। যাহা তাঁহা—যেখানে সেখানে।

২৫২। সর্বজ্ঞ গোসাঞি—সর্বজ্ঞ শ্রীমন্ মহাপ্রভু। চিন্তে ইত্যাদি—নিন্দাজনিত অপরাধ হইতে পঢ়ুয়াগণ কিরূপে নিষ্কৃতি পাইবে, তাহা চিন্তা করিতে লাগিলেন। অব্যাহতি—নিষ্কৃতি; পরিভ্রাণ। প্রভু যাহা চিন্তা করিলেন, পরবর্তী ২৫৩-২৬০ পয়ারে তাহা ব্যক্ত হইয়াছে।

২৫৩। প্রভুর নিন্দাকারীদের বিবরণ বলা হইতেছে। অধ্যাপক—টোলের অধ্যাপকগণ। ইহাদের সমব্যবসায়ী ও সমকর্ম্মী—অথচ বয়সে অনেকের অপেক্ষাই ছোট—নিমাই-পণ্ডিতের অসাধারণ প্রতিভা, প্রসার-প্রতিপত্তি এবং সর্বোপরি নূতন ধর্ম্ম-মত-প্রচারে—গৌরবে ঈর্ষান্বিত হইয়াই বোধ হয় এই সমস্ত অধ্যাপকগণ প্রভুর নিন্দা করিতেন। আর তাঁহাদের ইজিতে, অথবা তাঁহাদের সহিত সহানুভূতি-সম্পন্ন হইয়া, কিম্বা তাঁহাদের প্রতি সম্মান প্রদর্শনের জন্তই হয় তো তাঁহাদের শিষ্য-পঢ়ুয়াগণও প্রভুর নিন্দা করিতেন। ধর্ম্মী—মঙ্গলচণ্ডী বা বিষহরির পূজা এবং তদুপলক্ষে নৃত্যকীর্ত্তন ও রাত্রি-জাগরণকেই যাহারা হিন্দুর আদর্শ-ধর্ম্ম বলিয়া মনে করিত, তাহারা। অথবা, স্বধর্ম্ম (বর্ণাশ্রমধর্ম্ম) আচরণকারী। কর্ম্মী—বর্ণাশ্রম-ধর্ম্মকেই যাহারা আশ্রয় করিয়াছিলেন, তাহারা। তপোনিষ্ঠ—কঠোর তপস্বাদিতে যাহারা নিরত ছিলেন তাহারা। এ সমস্ত ধর্ম্মী, কর্ম্মী এবং তপোনিষ্ঠগণ স্ব-স্ব-অনুষ্ঠানাদিকেই একমাত্র ধর্ম্ম বলিয়া মনে করিতেন এবং প্রভুর প্রবর্ত্তিত নাম-সঙ্কীর্ণনের বিরুদ্ধাচরণ করিয়া প্রভুর নিন্দা করিতেন। নিম্নুক দুর্জনে—অধ্যাপক, পঢ়ুয়া, ধর্ম্মী, কর্ম্মী ও তপোনিষ্ঠগণ প্রভুর ও কীর্ত্তনের নিন্দা করিত বলিয়া তাহাদিগকে নিম্নুক দুর্জনে বলা হইয়াছে।

২৫৪। এই সব—অধ্যাপকাদি। মোর নিন্দা ইত্যাদি—আমার (প্রভুর) নিন্দাজনিত অপরাধ বশতঃ। আমি না ইত্যাদি—আমার নিন্দা করার আমার নিকটে ইহাদের অপরাধ হইয়াছে; সুতরাং ইহাদের অপরাধ ক্ষমা করিয়া আমি যদি ভক্তি-পথে ইহাদের মতিকে পরিচালিত না করি, তাহা হইলে আপনা হইতে ইহাদের মতি ভক্তির পথে অগ্রসর হইবে না। কাহারও নিকটে অপরাধ হইলে সেই অপরাধের ক্ষমা না পাওয়া পর্য্যন্ত ভক্তির রূপা হইতে পারে না—ইহাই সাধারণ নিয়ম।

২৫৫। নিস্তারিতে—সমস্ত লোককে উদ্ধার করিতে। হৈল বিপরীত—উল্টা হইল। প্রভুর কথার মর্ম্ম এই যে, তিনি আবির্ভূত হইয়াছেন বলিয়াই তাহারা তাঁহার নিন্দা করার সুযোগ পাইয়াছে; সুতরাং নিন্দাজনিত অপরাধে অপরাধী হইয়া—তাঁহার সঙ্কলিত নিস্তার না পাইয়া—অধঃপাতে বাইতেছে—তাঁহার সঙ্কল্পের বিপরীত বল কহিতেছে। কৈছে হইবেক হিত—কিসে ইহাদের মঙ্গল হইবে? কিরূপে ইহারা এই অপরাধ হইতে বিষ্কৃতি পাইবে?

আমাকে প্রণতি করে, হই পাপক্ষয় ।

তবে সে ইহা করে ভক্তি লওয়াইলে নয় ॥ ২৫৬

মোরে নিন্দা করে—যে না করে নমস্কার ।

এ-সব জীবের অবশ্য করিব উদ্ধার ॥ ২৫৭

অতএব অবশ্য আমি সন্মাস করিব ।

সন্মাসীর বৃদ্ধে মোরে প্রণত হইব ॥ ২৫৮

প্রণতিতে হবে ইহার অপরাধক্ষয় ।

নির্মল হৃদয়ে ভক্তি করিব উদয় ॥ ২৫৯

এ-সব পাষণ্ডীর তবে হইবে নিস্তার ।

আর কোন উপায় নাই, এই যুক্তি সার ॥ ২৬০

এই দৃঢ়যুক্তি করি প্রভু আছে ঘরে ।

কেশব-ভারতী আইলা নদীয়া নগরে ॥ ২৬১

প্রভু তাঁরে নমস্কারি কৈল নিমন্ত্রণ ।

ভিক্ষা করাইয়া তাঁরে কৈল নিবেদন—২৬২

তুমি ত ঈশ্বর বট সাক্ষাৎ নারায়ণ ।

কৃপা করি কর মোর সংসারমোচন ॥ ২৬৩

ভারতী কহেন—তুমি ঈশ্বর অন্তর্যামী ।

যেই করাহ, সেই-করিব, স্বতন্ত্র নহি আমি ॥ ২৬৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

২৫৬। নিষ্কৃতির উপায় বলিতেছেন। প্রভুকে প্রণাম করিলেই প্রভুর চরণে ইহাদের অপরাধ ক্ষয় হইতে পারে এবং তখনই উপদেশ পাইলে ইহারা ভক্তির পথ গ্রহণ করিতে পারে। (যতক্ষণ অপরাধ থাকে, ততক্ষণ ভক্তিপথে কেহ টানিয়া নিতে চাহিলেও অপরাধী ব্যক্তি সেই পথে যাইতে পারে না)। ১৭১৩৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

২৫৭। অক্ষয়—যাহারা আমার নিন্দা করে, অথচ আমাকে নমস্কার করে না (নমস্কার না করায় যাহাদের অপরাধ ক্ষমা করিতে পারিতেছি না)—সেই সমস্ত জীবকেও অবশ্যই উদ্ধার করিতে হইবে—(নচেৎ, সমস্ত জীবের উদ্ধারের নিমিত্ত আমার যে সঙ্কল্প আছে, তাহা সিদ্ধ হইবে না)।

২৫৮। কিরূপে তাহাদিগকে উদ্ধার করিবেন? যাহাতে তাহারা আমাকে (প্রভুকে) প্রণাম করে, সেই উপায় অবলম্বন করিতে হইবে—প্রণাম করিলেই তাহাদের অপরাধ ক্ষমা করিতে পারি। কি উপায় অবলম্বন করিলে তাহারা প্রণাম করিতে পারে? সন্মাস গ্রহণ করিলে—তখন সন্মাসি-বুদ্ধিতে আমাকে প্রণাম করবে। ১৭১৩৫ পয়ারের টীকা দ্রষ্টব্য।

২৬১। এইরূপে প্রভু সন্মাস-গ্রহণের সঙ্কল্প স্থির করিয়াছেন, এমন সময় কেশব-ভারতী নবদ্বীপে আসিলেন।

২৬২। নমস্কারি—নমস্কার করিয়া। ভিক্ষা—আহার।

২৬৩। কেশব-ভারতীর প্রতি প্রভুর উক্তি এই পয়ার। ঈশ্বর বট—জীবের সংসার-মোচনের পক্ষে ঈশ্বরের তুল্য শক্তি ধারণ কর। সাক্ষাৎ নারায়ণ—স্বয়ং নারায়ণের ছায় (সংসার-মোচনের) শক্তি ধারণ কর। সংসার মোচন—সংসার-ক্ষয়। ভোগ-বাসনার ক্ষয়। প্রভু ভক্তিতে সংসারাত্মক ত্যাগ করাইয়া সন্মাস দানের প্রার্থনা জানাইলেন।

২৬৪। ভারতী কহেন—প্রভুর কথা শুনিয়া কেশব-ভারতী বলিলেন।

অধর :—কেশব-ভারতী বলিলেন—“তুমি ঈশ্বর, তুমি অন্তর্যামী; তুমি যাহা করাইবে, আমি তাহাই করিব; তোমার নিকটে আমার স্বাতন্ত্র্য কিছু নাই।”

ভারতী-গোষ্ঠীর নিকটে প্রভু ভক্তিতে সন্মাস প্রার্থনা করিয়াছিলেন; ভারতীও ইজিতে সম্মতি জানাইয়া গেলেন। প্রভুর কৃপায় ভারতী প্রভুর তত্ত্ব অবগত হইয়াছিলেন; তাই প্রভুকে “ঈশ্বর, অন্তর্যামী” বলিলেন। এত সহজে প্রভুকে সন্মাসদানে ভারতীর সম্মত হওয়ার হেতু এই যে, ভারতী বুঝিয়াছিলেন—প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর, আর তিনি স্বরূপতঃ তাঁহার দাস; প্রভু বহিঃ তাঁহার ষোণেই সন্মাসবেশ গ্রহণ করিতে ইচ্ছা করেন, নিষেধ করিবার তাঁহার আর কি শক্তি আছে?

এত বলি ভারতী গোসাঞি কাটোয়াতে গেল।

মহাপ্রভু তাহা বাই সন্ন্যাস করিল। ২৬৫

সঙ্গে নিত্যানন্দ, চন্দ্রশেখর-আচার্য।

মুকুন্দদত্ত—এই তিন কৈল সর্বকর্ম্য ২৬৬

এই আদিলীলার কৈল সূত্রগণন।

বিস্তারি বর্ণিল ইহা দাস কুন্দাবন ২৬৭

যশোদানন্দন হৈল শচীর নন্দন।

চতুর্বিধ ভক্তভাব করে আশ্বাদন ২৬৮

স্বমাধুর্য রাধাপ্রেমরস আশ্বাদিতে ২৬৯

রাধাভাব অঙ্গী করিয়াছে ভালমতে ২৭০

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

২৬৫। কাটোয়া—বর্ধমান-জেলার অন্তর্গত একটি নগর। তাঁহা বাই—কাটোয়াতে বাইয়া। সন্ন্যাস করিল।—সন্ন্যাস গ্রহণ করিলেন, প্রভুর চতুর্বিংশতাব্দের মাঘী সংক্রান্তিতে। (ভূমিকা দ্রষ্টব্য)।

২৬৬। সর্বকর্ম—সন্ন্যাস-গ্রহণের সময় অবশ্য-কর্তব্য অর্হুষ্ঠানাদির আয়োজনরূপ কার্য। সঙ্গে ইত্যাদি—প্রভু গৃহত্যাগ করিয়া কটক-নগরে (কাটোয়াতে) উপনীত হইলে, পূর্বে “যারে যারে আজ্ঞা প্রভু করিয়া আছিল। তাঁহারো অঙ্গে অঙ্গে আসিয়া মিলিল। অবধূতজ (নিত্যানন্দ), গদাধর, শ্রীমুকুন্দ। শ্রীচন্দ্রশেখরাচার্য আর ব্রহ্মানন্দ ॥ আইলেন প্রভু যথা কেশব-ভারতী। মতসিংহপ্রায় প্রিয়বর্গের সংহতি ॥” সন্ন্যাসের আনুষ্ঠানিক কর্ম-সম্বন্ধে প্রভু চন্দ্রশেখর-আচার্য্যকে আদেশ করিলেন—“বিধি যোগ্য যত কর্ম সব কর তুমি। তোমাতেই প্রতিনিধি করিলাম আমি ॥” তদনুসারে চন্দ্রশেখর “দধি, দুগ্ধ, ঘৃত, মুগ্ধ, তাড়ুল চন্দন। পুষ্প, যজ্ঞহুত্র, বস্ত্র” ও নানাবিধ ভক্ষ্য-দ্রব্যাদি সংগ্রহ করিলেন। অগ্ন্যগ্ন সকলেই সন্ন্যাসের আনুষ্ঠানিক কার্যের আনুকূল্য করিয়াছিলেন। শ্রীচৈ. ভা. মধ্য। ২৬।

২৬৭। এই—পূর্ববর্তী পয়ার-সমূহে। বিস্তারি বর্ণিল—শ্রীচৈতন্যভাগবতে।

২৬৮-৬৯। শ্রীচৈতন্যের তত্ত্ব ও তাঁহার অবতারের প্রয়োজন বলিতেছেন। সাক্ষাৎ যশোদানন্দন শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্য—ইহাই তাঁহার তত্ত্ব। চতুর্বিধ ভক্তভাব—দাস, সখা, পিতামাতা ও কান্ধা—এই চারি প্রকার ভক্তের চারি প্রকার ভাব; এই চারিটা ভাব এই—দাস্ত, সখ্য, বাৎসল্য ও মধুর; স্বমাধুর্য—নিজের (শ্রীকৃষ্ণের) মাধুর্য। রাধা-প্রেমরস আশ্বাদিতে—আশ্রয়ভাবে শ্রীরাধাপ্রেমের মাধুর্য আশ্বাদন করিতে। আশ্রয়রূপে শ্রীরাধাপ্রেমরস এবং স্বীয় মাধুর্য আশ্বাদন করিবার উদ্দেশ্যে শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার ভাবকান্ধি অঙ্গীকার করিয়া শ্রীচৈতন্যরূপে অবতীর্ণ হইয়াছেন; ইহাই তাঁহার অবতারের মুখ্য প্রয়োজন। আশ্রয়রূপে রাধা-প্রেমরস এবং স্বমাধুর্যও তিনি আশ্বাদন করিয়াছেন এবং বিষয়রূপে আবার দাস-সখ্যাদি চতুর্বিধ ভক্তের দাস্ত-সখ্যাদি চতুর্বিধ ভাবও আশ্বাদন করিয়াছেন (তাঁহার পরিকর-স্থানীয় চতুর্বিধ ভক্ত লইয়াই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন)।

এই পয়ারদ্বয় হইতে বুঝা যায়—শ্রীচৈতন্যপ্রভু দাস্ত, সখ্য বাৎসল্য ও মধুর, এই চারিভাবেরই বিষয় এবং রাধাভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া মধুর-ভাবের আশ্রয়ও বটেন। অর্থাৎ তিনি দাস্ত, সখ্য ও বাৎসল্যের মুখ্যভঃ বিষয়; আর তিনি মধুর ভাবের বিষয় এবং আশ্রয় দুইই। রাধাভাবের আশ্রয়ত্বহেতুই তিনি রাধাভাবত্বাতিশুবলিত। যে সমস্ত কান্ধাভাবের উপাসক শ্রীচৈতন্যকে রাধাভাবত্বাতিশুবলিত বলিয়া চিন্তা করেন, তাঁহাদের উপাসনায় তিনি মুখ্যভঃ শ্রীরাধা—কৃষ্ণকান্ধা, কিন্তু কৃষ্ণ নহেন; রাধাভাবের আশ্রয়। তিনি মধুরভাবের বিষয়ও—শুভরাং কোনও কোনও কান্ধাভাবের উপাসক তাঁহাকে কান্ধা বা নাগররূপেও চিন্তা করিতে পারেন; শ্রীল নরহরি-সরকার-ঠাকুর-প্রমুখ নাগরীভাবের উপাসকগণের উপাসনা বোধ হয় এই ভাবের অতুল; তাঁহাদের উপাসনায় শ্রীমন্ মহাপ্রভু রাধা-ভাবত্বাতিশুবলিত নহেন—তিনি গৌরবর্ণ কৃষ্ণ—রাধাভাবত্বাতিশুবলিত কৃষ্ণ—কৌতুকবশতঃ শ্রীরাধাকর্তৃক স্বকীয় আনির্ভূত কৃষ্ণও বরণ হইতে পারেন। আর দাস্ত, সখ্য ও বাৎসল্যভাবের উপাসকগণের উপাসনায়ও তিনি বিষয়-

গোপীভাব যাতে প্রভু ধরিয়াছে একান্ত ।

ব্রজেন্দ্রনন্দনে মানে—আপনার কান্ত ॥ ২৭০

গোপিকাভাবের এই সূদৃঢ় নিশ্চয়—।

ব্রজেন্দ্রনন্দন বিনা অন্তর না হয় ॥ ২৭১

শ্রামসুন্দর শিখিপিঙ্গু গুঞ্জাবিভূষণ ।

গোপবেশ ত্রিভঙ্গিম মুরলীবদন ॥ ২৭২

ইহা ছাড়ি কৃষ্ণ যদি হয় অগ্রাকার ।

গোপিকার ভাব না যায় নিকট তাহার ॥ ২৭৩

তথাহি বলিতমাধবে (৬।১৪)—

গোপীনাং পশুপেন্দ্রনন্দনজুষা ভাবস্ত কস্তাংকৃতী

বিজ্ঞাতুং ক্ষমতে দুর্লভপদবীসঞ্চারিণঃ প্রক্রিয়াম্ ।

আবিষ্করতি বৈষ্ণবীমপি তম্ তস্মিন্তুজৈর্জিহ্বুভি-

ধাসাংহস্ত চতুর্ভিরভুতরুচিং রাগোদয়ঃ কৃষ্ণতি ॥ ৮

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

গোপীনামিতি । কঃ কৃতী কঃ পণ্ডিতো ভক্তো বা গোপীনাং ভাবস্ত তাং প্রসিদ্ধাং প্রক্রিয়াং ভাবমুদ্রাং ব্যাপা-
মিতি ধাবং বিজ্ঞাতুং ক্ষমতে সমর্থো ভবতি ন কোহপীত্যর্থঃ । কথন্তুতস্ত ভাবস্ত ? পশুপেন্দ্র-নন্দনজুষঃ পশুপেন্দ্রনন্দন-
নন্দপুত্রঃ জুষতে সেবতে তস্ত ; পুনঃ কথন্তুতস্ত ? দুর্লভপদবীসঞ্চারিণঃ দুর্লভায়াং অগ্রে: রোচুমশক্যায়াং পদব্যা-
সঞ্চারিণঃ সঞ্চারিতুং শীলং যস্ত । যতো জিহ্বুভির্জয়শীলৈঃ চতুর্ভির্ভুজৈরুপলক্ষিতাং অভূতা চমৎকারিণী রুচি শোভা যস্তা স্ত
বৈষ্ণবীং তম্ পরিহাসার্থমাবিস্করতি তস্মিন্ কৃষ্ণেহপি হস্ত আশ্রয়ো যাসাং গোপীনাং রাগোদয়ঃ কৃষ্ণতি সঙ্কোচায়মাতে
ভবতীত্যর্থঃ । চক্রবর্তী । ৮ ।

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

মাত্র—আশ্রয় নহেন । চারিভাবেরই বিষয়রূপে শ্রীমন্ মহাপ্রভুর উপাসনা হইতে পারিলেও কান্তাভাবের (রাধাপ্রেমের
আশ্রয়রূপে তাঁহার উপাসনাই তাঁহার অবতরণের বৈশিষ্ট্য বা মুখ্য উদ্দেশ্যের অঙ্গরূপ ।

২৭০। গোপীভাব—রাধাভাব । কান্ত—পতি । শ্রীরাধার ভাবে আবিষ্ট হইয়া শ্রীচৈতন্য নিজেকে রাধা বলি-
মানে করেন এবং শ্রীকৃষ্ণকে স্বীয় কান্ত বলিয়া মনে করেন ।

২৭১-৭৩। সূদৃঢ় নিশ্চয়—সূদৃঢ় নিশ্চিত লক্ষণ । অন্তর—দ্বিভূজ শ্রীকৃষ্ণ ব্যতীত অন্য কাহারও প্রতি এ
(কান্ত)-ভাব প্রয়োজিত হয় না । ব্রজবধুদিগের কান্তাভাবের অপূর্ব-বৈশিষ্ট্য এই যে, দ্বিভূজমুরলীধর শিখি পিঙ্গু-গুঞ্জবিভূষ-
ব্রজেন্দ্রনন্দন ব্যতীত অন্য কোনও স্বরূপের প্রতি তাঁহাদের এই কান্তাভাব প্রয়োজিত হয় না ; অন্তের কথা তো দূঃ-
স্বয়ং ব্রজেন্দ্রনন্দনও যদি কোতুকবশতঃ কখনও অন্য রূপী ধারণ করেন, তাহা হইলেও সেই অন্য রূপের নিকট ব্রজবধুদে
কান্তাভাব সঙ্কচিত হইয়া যায় ; ২৭১-৮১ পর্যায়ে ব্রজগোপীদিগের ভাবের এই অপূর্ব বৈশিষ্ট্যের কথা বলা হইয়াছে
বৈকুণ্ঠেশ্বরী লক্ষ্মীদেবীর কান্তাভাবের সহিত তুলনা করিয়াই বোধ হয় ব্রজগোপীদিগের কান্তাভাবের এই বৈশিষ্ট্যের ক-
থনা হইয়াছে ; লক্ষ্মীদেবী শ্রীনারায়ণের বক্ষোবিলাসিনী হইয়াও শ্রীকৃষ্ণসঙ্গ লাভের নিমিত্ত তপস্তা পর্যন্ত করিয়াছিলেন
“ধন্যহুয়া শ্রীর্জলনাচরন্তপো বিহায় কামান সূচিরং ধৃতব্রতা ॥ শ্রীভা. ১০।১৬।৩৬ ॥”

শিখিপিঙ্গু—শিখীর (ময়ূরের) পিঙ্গু (পুচ্ছ) ; ময়ূরের পাখা । গুঞ্জা—কুচ (বা কাইচ) ফল
গুঞ্জা দুই রকমের—রক্ত ও শ্বেত । বিভূষণ—সজ্জা । শিখিপিঙ্গু গুঞ্জা বিভূষণ—শিখিপিঙ্গু (ময়ূর-পাখা
এবং গুঞ্জা (-মালা) বিভূষণ ধাহার । যিনি চুড়ায় শিখিপাখা এবং বক্ষে গুঞ্জামালা ধারণ করেন । ত্রিভঙ্গিম—
গ্রীবা (ঘাড়), কটী ও জাহ্ন (হাঁটু) এই তিন স্থল বাঁকাইয়া যিনি দাঁড়ান । মুরলী-বদন—বাহার মুখে (বদনে
মুরলী থাকে । শ্রীকৃষ্ণের যে রূপ গোপীকাদের চিত্ত আকৃষ্ট হয়, ২৭২ পর্যায়ে তাহারই বর্ণনা দেওয়া হইয়াছে
ইহা ছাড়ি—২৭২ পর্যায়োক্ত রূপব্যতীত । অন্তরূপ—অন্তরূপ আকার ; চতুর্ভূজাদিরূপ । গোপীকর ভাব—
গোপীদের কান্তাভাব । না যায় ইত্যাদি—সেই অন্তরূপের প্রতি তাঁহাদের কান্তাভাব ক্ষুধিত প্রাপ্ত হয় না । ইহা
প্রমাণরূপে নিম্নে একটী শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লো. ৮ । অন্তরূপঃ দুর্লভপদবীসঞ্চারিণঃ (দুর্লভ-পদ-সঞ্চারী) পশুপেন্দ্র-নন্দনজুষঃ (নন্দন-নন্দননিষ্ঠ

কলকাত্তরীণের জাব ওকনাম্বর, শীতকর জাবকান কণা, কাঁচের দিক হান কান না; জাবনা এই নান

গৌর-কৃপা-ভরদ্বীপী টীকা

জানেন যে, শ্রীকৃষ্ণ ব্রজরাজ-নন্দন এবং তাঁহাদের প্রাণবল্লভ। তাই ছায়াদেবীর কথা শুনিয়া বিশাখা হয়তো প্রথমে বুঝিতেই পারেন নাই—তিনি কেন স্বর্ধ্যমণ্ডলমধ্যবর্তী নারায়ণকে শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ বলিতেছিলেন। সম্ভবতঃ তৎ তাঁহার মনে পড়িল যে, শ্রীকৃষ্ণের নামকরণের সময়ে গর্গাচার্য্য নাকি বলিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণ “নারায়ণসমো গুণৈঃ ইহা মনে করিয়া তিনি মনে করিলেন, এই নারায়ণের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণের গুণসাম্য—অধিকন্তু বর্ণসাম্য—আছে বলিয় বোধ হয় ছায়াদেবী নারায়ণকে শ্রীরাধার প্রাণবল্লভ বলিয়াছেন। ইহা মনে করিয়াই বিশাখা ছায়াদেবীকে বলিলেন—

“তুমি মনে করিয়াছ, বিষ্ণুমূর্ত্তি দর্শন করিলেই শ্রীরাধার কৃষ্ণবিরহ-বাখা প্রশমিত হইবে; কিন্তু ইহা তোমার ভ্রম ধারণা। ঐশ্বর্য্যময়-বিষ্ণুমূর্ত্তির কথা তো দূরে, স্বয়ং ব্রজেন্দ্র-নন্দন যদি কোতুকবশতঃ তাঁহার ব্রজের সমস্ত মাধুর্য্যকে অগ্রাধিয়া চতুর্ভূজরূপ ধারণ করেন, তাহা হইলে সেই পূর্ণ-মাধুর্য্যময় চতুর্ভূজরূপ দেখিয়াও শ্রীরাধার কান্ধাভাব সঙ্কুচি হইবে। শ্রীরাধার কথাই বা বলি কেন? শ্রীরাধার কথা উঠিতেই পারে না— কারণ, তাঁহার সখীস্বামীশ্বর গোপবধূকে কান্ধাভাবও সেই চতুর্ভূজরূপ দেখিয়া সঙ্কুচিত হইয়া যায়। বস্তুতঃ, গোপবেশ-বেণুকর, নবকিশোর-নটবর, দ্বিভুজ শ্রামসুন্দররূপ ব্যতীত শ্রীকৃষ্ণেরই অগ্র বেশে আমাদের চিত্ত প্রসন্ন হয় না—বিষ্ণুমূর্ত্তির কথা আর কি বলিব?” নিজে প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতা হইতেই বিশাখা এই কথা বলিলেন; যে লীলায় তাঁহার এই অভিজ্ঞতা জন্মিয়াছে, তাহার ইতিমাত্র উক্ত-শ্লোকে দেখা হইয়াছে। পরবর্ত্তী ২৭৪-৮০ পয়ারে গ্রন্থকার কবিরাজ-গোবিন্দ এই লীলাটী বর্ণন করিয়াছেন—

লীলাটী এই। এক সময়ে বসন্তকালে শ্রীকৃষ্ণ সমস্ত ব্রজবধূদের সঙ্গে গোবর্দ্ধনে রাসলীলা করিতেছিলেন। একাকিনী শ্রীরাধাকে লইয়া নিভৃত-নিকুঞ্জে বিহার করার নিমিত্ত হঠাৎ তাঁহার ইচ্ছা হইল; ইচ্ছিতে শ্রীরাধাকে তাঁহ উদ্দেশ্য জানাইয়া তিনি রাসস্থলী হইতে অন্তর্হিত হইলেন এবং শ্রীরাধার অপেক্ষায় নিভৃত-নিকুঞ্জে যাইয়া বসিয়া রহিলেন। এদিকে, রাসস্থলীতে কৃষ্ণকে দেখিতে না পাইয়া গোপবধূগণ রাসস্থলী ত্যাগ করিয়া শ্রীকৃষ্ণকে অন্বেষণ করি লাগিলেন; অন্বেষণ করিতে করিতে দূর হইতে তাঁহারা দেখিলেন—শ্রীকৃষ্ণ এক কুঞ্জের মধ্যে বসিয়া আছেন। কৃষ্ণও হইতে গোপীগণকে দেখিলেন, দেখিয়া একটু সন্ত্রস্তও বোধ হয় হইলেন—সকলকে ত্যাগ করিয়া রাসস্থলী হই পলাইয়া আসিয়া একাকী নিভৃত-নিকুঞ্জে বসিয়া থাকার কি সম্ভাবজনক উত্তর তিনি তাঁহাদিগকে দিবেন? কুঞ্জ ছাড়া অত্র গিয়া যে আশ্রয়গোপন করিবেন, সেই সুযোগও আর ছিল না; কারণ, গোপীগণ আসিয়া পড়িয়াছেন, পলাই গেলেই ধরা পড়িবেন—তখন আরও অধিকতররূপে বিব্রত হইতে হইবে। অত্র কোনও উপায় না দেখিয়া শ্রী ভাবিলেন—“হায়, হায়! কি করি? যদি এ সময় আমার আরও দুইটী হাত বাহির হইতে, যদি চতুর্ভূজ হই পারিতাম, তাহা হইলে সম্ভবতঃ গোপীদের হাত হইতে রক্ষা পাইতে পারিতাম—দূর হইতে আমার বর্ণ দেখি তাঁহারা ‘কৃষ্ণ’ মনে করিয়া এদিকে আসিতেছেন; কিন্তু কুঞ্জের ভিতরে আসিয়া যখন চারিটী হাত দেখিবেন, তখন তাঁহারা নিজেদিগকে ভ্রান্ত মনে করিয়া অত্র চলিয়া যাইবেন। কিন্তু আর দুইটী হাতই বা কোথায় পাইব?” ও মাধুর্য্যের পূর্ণতম অধিকার হইলেও ঐশ্বর্য্যের পূর্ণতম অভিযান্ত্রিক সেখানে আছে—তবে বিশেষত্ব এই যে, ত্রৈশ্বর্য্য মাধুর্য্যের অন্তরালে প্রচ্ছন্ন—কারণ, ব্রজেন্দ্র-নন্দন ব্রজে সাধারণতঃ প্রত্যক্ষভাবে ঐশ্বর্য্যকে অধীকার করেন; কিন্তু, পতিতকর্ত্তক পরিভ্রান্তা পতিগতপ্রাণা পত্নীর দ্বারা শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য্যশক্তি সুযোগ পাইলেই অলক্ষিতভাবে ও শ্রীকৃষ্ণের সেবা করিয়া থাকেন। তাই, চতুর্ভূজ হওয়ার নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের যে ইচ্ছা হইয়াছিল, সেই ইচ্ছাশক্তির ইচ্ছা পাইয়া ঐশ্বর্য্যশক্তি শ্রীকৃষ্ণকে তৎক্ষণাৎ চতুর্ভূজ করিয়া দিলেন—শ্রীকৃষ্ণ দ্বীপ চারিটী বাহ দেখিয়া চমৎকৃত ও আনন্দিত হইলেন। ইত্যবসরে গোপীগণ আশাবিহীন হইয়া কুঞ্জে আসিয়া উপস্থিত হইলেন; উপস্থিত হইয়াই কুঞ্জমধ্যাঙ্গ শ্রামসুন্দর-মূর্ত্তির দিকে চাহিয়া হতাশ হইলেন। ইনি তো তাঁদের প্রাণবধূয়া শ্রীকৃষ্ণ নছেন? ইনি তো দেখা যাইতে চতুর্ভূজ নারায়ণ! তাঁহাদের উজ্জ্বলিত কান্ধাভাব সঙ্কুচিত হইয়া গেল। তাঁহারা কর-লাড়ে শ্রীনারায়ণকে ভজিত করিয়া শ্রীকৃষ্ণ-প্রাণের প্রার্থনা নিবেদন করিয়া শ্রীকৃষ্ণের অন্বেষণে অত্র চলিয়া গেলেন। (স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণও যদি কোতুক

বসন্তকালে রাসসীলা করে গোবর্দ্ধনে ।
 অন্তর্দ্বান কৈল সঙ্কেত করি রাখা সনে ॥ ২৭৪
 নিভৃত-নিকুঞ্জে বসি দেখে রাখার বাট ।
 ~অঘোষিতে আইলা তাহাঁ গোপিকার ঠাট ॥ ২৭৫
 দূর হৈতে কৃষ্ণ দেখি কহে গোপীগণ—।

এই দেখে কুঞ্জের ভিতর ত্রৈলোক্যনন্দন ॥ ২৭৬
 গোপীগণ দেখি কৃষ্ণের হইল সাধবস ।
 লুকাইতে নারিলা ভয়ে হইলা বিবশ ॥ ২৭৭
 চতুর্ভুজ মূর্তি ধরি আছেন বসিয়া ।
 কৃষ্ণ দেখি গোপী কহে নিকটে আসিয়া ॥ ২৭৮

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

বশতঃ অতুল্য ধারণ করেন, তাহা হইলে শ্রীরাধার সহচরীগণের ভাবও যে সজ্জিত হইয়া যায়, এ পর্য্যন্ত তাহার প্রমাণ পাওয়া গেল)। গোপীগণ চলিয়া যাওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই শ্রীরাধা শ্রীকৃষ্ণের দৃষ্টির পথবর্তিনী হইলেন। নিরুপদ্রবে শ্রীরাধাকে একাকিনী পাইবেন—এই ভরসায় শ্রীকৃষ্ণ উৎফুল্ল হইলেন; ঐ চারিটা হাতের দ্বারা শ্রীরাধাকে চমৎকৃত করিতে পারিবেন ভাবিয়াও তিনি অধিকতর আমোদ অশ্রুভব করিতে লাগিলেন। কিন্তু আশ্চর্যের বিষয়, ঐ চারিটা হাত রক্ষা করা যেন তাঁহার পক্ষে কষ্টকর ব্যাপার হইয়া উঠিল—শ্রীরাধা যতই নিকটবর্তিনী হইতেছেন, অতিরিক্ত হাত দু'খানা ততই যেন শীঘ্র শীঘ্র অন্তর্হিত হওয়ার চেষ্টা করিতেছে। সে দু'খানাকে রক্ষা করার জন্য শ্রীকৃষ্ণ অনেক চেষ্টা করিলেন; কিন্তু তাঁহার সমস্ত প্রয়াস নিফল হইল—শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধার স্পষ্ট-দৃষ্টির মধ্যে আসিবার পূর্বেই অতিরিক্ত হাত দু'খানা সম্যক্রূপে অন্তর্হিত হইল—শ্রীকৃষ্ণ কেবল দ্বিভুজরূপে বসিয়া রহিলেন। ইহা মহাভাব-স্বরূপিনী শ্রীরাধার মাধুর্য্যময় বিস্ময়ভাবের এক অদ্ভুত প্রভাব—যাহার সাক্ষাতে ঐশ্বর্য্যশক্তি কিছুতেই আত্মপ্রকাশ করিতে সমর্থ হয় না। অল্প গোপীদের ভাবও শুদ্ধ-মাধুর্য্যময়—তথাপি কিন্তু তাহাদের সাক্ষাতে ঐশ্বর্য্যশক্তি কিয়ৎ-পরিমাণে আত্মপ্রকাশ করিতে পারিয়াছিল—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইজিতে তাহাকে চতুর্ভুজরূপ দিতে পারিয়াছিল। কিন্তু শ্রীরাধার ভাব সর্ব্বাতিশায়ী; তাহার প্রভাব এতই বেশী যে, শ্রীকৃষ্ণের বলবতী ইচ্ছা এবং প্রবল প্রয়াস থাকা সত্ত্বেও ঐশ্বর্য্যশক্তি অতিরিক্ত দুইটা হাত অন্তর্হিত করিতে—কোটস্থের বিকাশে সামান্য-খণ্ডোভকের ছায়া—সম্যক্রূপে আত্মগোপন করিতে—বাধ্য হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছা এবং প্রয়াস অপেক্ষাও শ্রীরাধার প্রেমের প্রভাব অনেক বেশী শক্তিশালী (পরবর্তী ২ম স্কোকের টীকা প্রভব্য)।

২৭৪-৭৫। গোবর্দ্ধনে—গোবর্দ্ধন পর্ব্বতের নিকট রাসোলি-নামক স্থানে। সঙ্কেত করি ইত্যাদি—নিভৃত বিহারের নিমিত্ত শ্রীরাধাও যেন রাসস্বলী ছাড়িয়া নিকুঞ্জে শ্রীকৃষ্ণের সহিত মিলিত হইয়, এই উদ্দেশ্যে শ্রীরাধাকে ইজিত করিয়া। নিভৃত—নির্জন। রাখার বাট—শ্রীরাধার পথ (বাট অর্থ রাস্তা)। শ্রীরাধা আসিতেছেন কিনা, তাহা দেখিবার নিমিত্ত তাঁহার পথের দিকে চাহিয়া আছেন—শ্রীকৃষ্ণ। অঘোষিতে—শ্রীকৃষ্ণকে খুঁজিতে। তাহা—সেই স্থানে; নিভৃত নিকুঞ্জের নিকটে। গোপিকার ঠাট—গোপীসকল।

২৭৭-৭৮। সাধবস—ত্ৰাস, ভয়। গোপনে রাসস্বলী ছাড়িয়া আসিয়া একাকী নিভৃত-নিকুঞ্জে বসিয়া থাকার কি সম্ভাবজনক উত্তর দিবেন, তাহা ভাবিয়া কৃষ্ণের ভয় হইল। কারণ, তিনি যে একাকিনী শ্রীরাধার সহিত নিভূতে জীড়া করার উদ্দেশ্যেই পলাইয়া আসিয়াছেন, একথা গোপীদের নিকটে প্রকাশ করিতে পারিবেন না, করিলে তাঁহার মানিনী হইবেন বলিয়া তিনি আশঙ্কা করিয়াছিলেন। লুকাইতে ইত্যাদি—কুঞ্জ ছাড়িয়া অল্প আত্মগোপন করিতেও পারিলেন না; তখন আর পলাইবার সময় ছিল না। গোপীগণ নিকটে আসিয়া পড়িয়াছেন, পলাইতে গেলেই ধরা পড়িয়া অপ্ৰতিভ হইতে হইবে; তাই কুঞ্জে বসিয়াই ভয়েতে প্রায় বিহ্বল হইয়া পড়িলেন। চতুর্ভুজ মূর্তি ইত্যাদি—তাঁহার এই ভয় দেখিয়া এবং আত্মগোপনের উদ্দেশ্যে চতুর্ভুজ হওয়ার জন্য শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইজিত পাইয়া ঐশ্বর্য্যশক্তি, তাঁহাকে চতুর্ভুজরূপ দিয়া দিলেন (পূর্ববর্তী স্কোকের টীকার শেষাংশ প্রভব্য) এবং সেই চতুর্ভুজরূপেই শ্রীকৃষ্ণ কুঞ্জের মধ্যে বসিয়া রহিলেন। কৃষ্ণ দেখি—রাধাকে একটু আগে দূর হইতে কৃষ্ণ বলিয়া মনে করিয়াছিলেন, প্রকৃষ্টে নিকটে আসিয়া তাঁহাকে দেখিয়া।

ইহৌ কৃষ্ণ নহে, ইহৌ নারায়ণমুখি ।
 এত বলি তাঁরে সন্তে করে নতি-স্তুতি ॥ ২৭২
 নমো নারায়ণ দেব ! করহ প্রসাদ ।
 কৃষ্ণসঙ্গ দেহ, মোর খণ্ডাই (ঘুচাই) বিষাদ ॥ ২৮০
 এত বলি নমস্করি গেলা গোপীগণ ।
 হেনকালে রাধা আসি দিলা দরশন ॥ ২৮১
 রাধা দেখি কৃষ্ণ তাঁরে হাস্ত করিতে ।
 সেই চতুর্ভুজ মুখি চাহেন রাখিতে ॥ ২৮২
 লুকাইল হুই ভুজ রাখার অগ্রেতে ।

বহুবল কৈল কৃষ্ণ—স্মারিল রাখিতে ॥ ২৮৩
 রাখার বিস্তৃক্তভাবের অচিন্ত্য প্রভাব ।
 যে কৃষ্ণেরে করাইল দ্বিভুজস্বভাব ॥ ২৮৪
 উজ্জদনীলমণৌ নারিক-ভেদপ্রকরণে (৬)—
 রাগারক্তবিধৌ নিলীর বসতা কুঞ্জে যুগাকীগণৈ-
 দৃষ্টং গোপনিতং স্বমুদ্রখিণা বা স্তুই সন্দর্শিতা ।
 রাধায়াঃ প্রণয়ন্ত হস্ত মহিমা যন্ত শ্রিয়া রক্ষিতং
 সা শক্যা প্রভবিকুণ্ঠানপি হরিণা নাসীচ্চতুর্ভাহতা ॥ ২

শ্লোকের সংকৃত টীকা

রাগারক্তভেতি । তর্জচৈত্জিপ্রমাণমাহ রাসেতি । যা চতুর্ভাহতা । শ্রীজীব । ২ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিগী টীকা

২৭২-৮০ । ইহৌ কৃষ্ণ ইত্যাদি—ইনি তো দেখিতেছি নারায়ণ ; আমরা দূর হইতে চারি হাত দেখিতে ন পাইয়া তুল করিয়াছিলাম । নতি স্তুতি—নমস্কার ও স্তব । নমোনারায়ণ ইত্যাদি—নতিস্তুতি করিয়া গোপীগণ বলিলেন—“হে নারায়ণ ! আমাদের প্রতি প্রসন্ন হও ; আমাদের প্রাণবল্লভ কৃষ্ণকে মিলাইয়া দাও—আমাদের হৃৎখ দ কর ।” বিষাদ—দুঃখ । খণ্ডাই—খণ্ডন কর ; দূর কর ।

২৮১-৮৩ । হেনকালে—গোপীগণ চলিয়া যাওয়া যাত্রাই । রাধা আসি ইত্যাদি—শ্রীরাধা আসিয়া শ্রীকৃষ্ণে দৃষ্টপথবর্ত্তিনী হইলেন ; শ্রীকৃষ্ণ দেখিলেন, দূরে শ্রীরাধা আসিতেছেন । তাঁরে হাস্ত করিতে—শ্রীরাধাকে হাস্ত করিতে শ্রীরাধার সহিত কোঁতুক-রঙ্গ করিতে । লুকাইল—অস্তহিত হইল । হুই ভুজ—হুই বাহ । অতিরিক্ত যে হুই বা প্রকটিত হওয়াতে শ্রীকৃষ্ণ চতুর্ভুজ হইয়াছিলেন, সেই হুই বাহ । রাখার অগ্রেতে—শ্রীরাধার সম্মুখে ; শ্রীরাধা উপস্থিতি যাত্রা । বহুবল ইত্যাদি—সেই হুই বাহ রক্ষা করার জন্য শ্রীকৃষ্ণ বহু চেষ্টা করিয়াছিলেন ; কিন্তু রাখিতে পারিলেন না ; কারণ, শুদ্ধ-মাধুর্যের প্রতিমূর্ত্তি শ্রীরাধার সাক্ষাতে ঐশ্বর্য কিছুতেই আত্মপ্রকাশ করিতে সমর্থ হইল না—শ্রীকৃষ্ণের বলবতী ইচ্ছাসম্বন্ধে না (পূর্ববর্ত্তী শ্লোকের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য) ।

২৮৪ । বিস্তৃক্ত ভাবের—ঐশ্বর্য-গন্ধলেশশূন্য শুদ্ধ-মাধুর্যময় ভাবের । যে—যে বিস্তৃক্তভাব । করাইল ইত্যাদি—চতুর্ভুজ ঘুচাইয়া কৃষ্ণের স্বরূপাত্মবদ্বী দ্বিভুজরূপ দিলেন—একমাত্র যে দ্বিভুজরূপ গোপনসুন্দরীদের রতি বিবদ্যালম্বন । দ্বিভুজ-স্বভাব—স্বরূপসিদ্ধ দ্বিভুজরূপ । “কৃষ্ণের যতক খেলা, সর্বোত্তম নরলীলা, নরবপু কৃষ্ণের স্বরূপ ২৭২-৮০” পূর্ববর্ত্তী শ্লোকের টীকার শেষাংশ দ্রষ্টব্য ।

২৭৪-৮৪ পরায়ের উক্তির প্রমাণরূপে নিম্নে একটি শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে ।

শ্লোঃ ২ । অমর । রাগারক্তবিধৌ (রাগারক্ত-সময়ে) কুঞ্জে (কুজমধ্যে) নিলীর (নীল হইয়া—লুকাইয়া) বসতা (অবস্থানকারী) হরিণা (শ্রীহরিকর্ষক)—যুগাকীগণৈঃ (যুগ-নয়না-গোপীগণকর্ষক) দৃষ্টং (দৃষ্ট) বা (নিজেকে) গোপনিতং (গোপন করিতে—লুকাইতে) উদ্রখিণা (উৎকট মুক্তিবারা) বা (বাহা—যে চতুর্ভুজতা) স্তুই (স্তবরূপে) সন্দর্শিতা (প্রদর্শিত হইয়াছে)—হস্ত (অঙ্গ), রাধায়াঃ (শ্রীরাধার) প্রণয়ন্ত (প্রেমের) মহিমা (বাহাদর্য) [এবদ্ব্যতঃ] (ঐক্য), যন্ত (বাহার—যে রাধাপ্রেমের) শ্রিয়া (প্রভাবদ্বারা) প্রভবিকুণ্ঠা অপি (প্রভাবশালী—সর্বসম্মত—বহিঃপ্রাপ্ত) হরিণা (অহরিকর্ষক) বা (সেই) চতুর্ভাহতা (চতুর্ভুজ) রক্ষিতং (রক্ষিত হইতে) শক্যা (সমর্থ) ন আসীৎ (হইয়াছিল না) ।

মোর-কণা-ভরজিহী টীকা

অনুবাদ। রাসারভে (রাসমণ্ডল পরিভাগ করিয়া) শ্রীকৃষ্ণ কোনও কল্পমধ্যে আত্মগোপন করিয়া অবস্থান করিতেছিলেন, এমন সময় যুগনয়না-গোপিকাগণ সেই স্থানে আসিয়া তাঁহাকে দর্শন করিল, তিনি বীর উত্তমবৃদ্ধির প্রভাবে নিজে (গোপিকাদিগের নিকট হইতে) লুকাইবার উদ্দেশ্যে স্তূৰূপে যে চতুর্ভূজরূপ প্রকাশ করিয়াছিলেন; অহো! শ্রীরাধার এমনই প্রেম-মহিমা, যে প্রেম-মহিমার প্রভাবে—সেই চতুর্ভূজরূপ—শ্রীকৃষ্ণ সর্বশক্তিশালী হইয়াও—রক্ষা করিতে সমর্থ হইলেন নাই। ২।

গোবর্দ্ধন-গিরির উপত্যকার রাসোলী-নামক স্থানের বনস্তরাস-সম্বন্ধে কৃষ্ণাদেবী পৌর্ণমাসীর নিকটে বাহা বলিয়াছেন, তাহাই শ্লোকে বিবৃত হইয়াছে। শ্রীকৃষ্ণ কোটুকবশতঃ প্রকটিত চতুর্ভূজরূপ, গোপিকাগণের সম্মুখে রক্ষা করিতে পারিলেনও—শ্রীরাধার প্রেমের অদ্ভুত প্রভাববশতঃ শ্রীরাধার সম্মুখে যে তাহা রক্ষা করিতে পারেন, ইহা, তাহাই এই শ্লোকে প্রকাশ করা হইয়াছে। শ্রীরাধার সাক্ষাতে তিনি চতুর্ভূজরূপ রক্ষা করিতে পারিলেন না কেন? উক্তর বোধ হয় এইরূপঃ—শ্রীকৃষ্ণ বৈদৈর্ঘ্যপূর্ণ স্বয়ংভগবান; তিনি পরম-স্বতন্ত্র—তাঁহার ঐশ্বর্যের পরম-বিকাশই তাঁহার পরম-স্বাতন্ত্র্যের হেতু, কিন্তু তিনি পরম স্বতন্ত্র হইলেও প্রেমের অধীন—যে প্রেম তাঁহার ঐশ্বর্য-জ্ঞানের সহিত মিশ্রিত, সেই প্রেমের অধীন নহেন, কারণ, সেই প্রেমে তিনি শ্রীভিলাষ কবিত্তে পারেন না, তিনি নিজেই বলিয়াছেন “ঐশ্বর্য-শিখিল প্রেমে নহে মোর প্রীতি। ১। ৩। ১৪ ॥”—পরন্তু, যে প্রেমে ঐশ্বর্য-জ্ঞানের গচ্ছলেশও নাই, যে প্রেম শুদ্ধ-মাধুর্য-ভাবময়, শ্রীকৃষ্ণ সেই প্রেমেরই বশীভূত, সেই প্রেমের বশীভূত হইয়া তিনি নন্দ-বশোদার তাদ্র-ভংসন লাভ করিয়া, শূন্যলাদিকে স্বন্ধে বহন করিয়া এবং ‘দেহি পদপদ্মবমুদারং’ বলিয়া শ্রীরাধার পাদমূলে পতিত হইয়াও অনির্বচনীয় আনন্দ অমৃতভব করিয়াছেন। শ্রীকৃষ্ণ এইরূপ শুদ্ধ-মাধুর্য-ভাবময় প্রেমের অধীন বলিয়া তাঁহার ঐশ্বর্যও এই প্রেমের অমুগত—শুদ্ধ-মাধুর্যের অমুগত। যে স্থলে শুদ্ধ-মাধুর্যের বিকাশ, সে স্থলেও—লীলারস-পুষ্টির বা লীলার সহায়তার নিমিত্ত লীলাকারীদের ইচ্ছাশক্তির ইচ্ছিতে, সাধারণতঃ তাঁহাদের অজ্ঞাতসারেই—ঐশ্বর্য আত্মপ্রকাশ করিয়া মাধুর্যের সেবা করিয়া যায়; কিন্তু স্বরূপতঃ শুদ্ধ-মাধুর্যের অমুগত বলিয়া সে স্থলে ঐশ্বর্য কখনও শুদ্ধ-মাধুর্যের বা মাধুর্যাত্মক প্রেমের উপরে প্রাধান্য স্থাপন করিতে পারে না—শুদ্ধ-মাধুর্য-ভাবাত্মক ভক্তকে তাঁহার ইচ্ছিত ব্যতীত অতিক্রান্ত, অপ্রতিভ বা চমৎকৃত করিতে পারে না এবং তাঁহার শ্রীকৃষ্ণপ্রীতিকে কোনও সময়েই শিখিল করিতে পারে না। তাই পুতনা-তুণাবর্তবধাদিতে, কি কালীয়-দমনাদিতে, কি গোবর্দ্ধন-ধারণাদিতে, কি গোবর্দ্ধন-গুহায় শ্রীরাধার গৌরীপূজাদিতে, এমন কি রাসলীলার শ্রীকৃষ্ণের বহুপ্রকাশমূর্তি-প্রকটনে—অশেষ ঐশ্বর্যের বিকাশ ধাকা সত্ত্বেও ব্রজ-পরিকল্পনের ব্রজেন্দ্র-নন্দন-নিষ্ঠ ভাব সঙ্কচিত হয় নাই; কারণ, যে যে স্থলে পরিকরণ ঐশ্বর্য অমৃতভবও করিয়াছেন, সে সে স্থলেও শুদ্ধ-মাধুর্য-বশতঃ তাঁহারা সেই ঐশ্বর্যকে শ্রীকৃষ্ণের ঐশ্বর্য বলিয়াই মনে করিতেন না। নিভৃত-নিকুঞ্জে গোপীগণ যে চতুর্ভূজরূপ দেখিয়াছিলেন, তাহাতে তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণেরই চতুর্ভূজ-প্রাপ্তি মনে করেন নাই—চতুর্ভূজরূপকে নারায়ণ বলিয়াই মনে করিয়াছেন; তাই, প্রথমে কল্পমধ্যস্থ মূর্তিকে শ্রীকৃষ্ণ মনে করিয়া তাঁহাদের যে প্রেম উৎস্রিয়া উঠিয়াছিল, তাঁহাকে নারায়ণ ভাবিয়া তাহা সঙ্কচিত হইয়া গেল—শ্রীকৃষ্ণেরই চতুর্ভূজ ভাবিয়া সঙ্কচিত হয় নাই। বাহা হউক, যে স্থলে শুদ্ধ-মাধুর্যাত্মক প্রেমের বিকাশ যত বেশী, সে স্থলে শ্রীকৃষ্ণের প্রেমাদীনত্বও তত বেশী এবং তাঁহার ঐশ্বর্যের বিকাশ—মাধুর্যের অমুগত ভাবে বিকাশও—তত কম। শ্রীরাধাতে প্রেমের পূর্ণতম বিকাশ; শূন্যরূপে তাঁহার কোনওরূপ ইচ্ছিত ব্যতীত, তাঁহাকে চমৎকৃত বা অপ্রতিভ করার জন্য ঐশ্বর্যের বিকাশ একবারেই সম্ভব নয়। তাই তাঁহার সাক্ষাতে ঐশ্বর্যজনিত চতুর্ভূজ বীর অতিশয় রক্ষা করিতে সমর্থ হয় নাই। অল্প গোপীদের প্রেমও শুদ্ধ-মাধুর্যের হইলেও শ্রীরাধা অপেক্ষা তাঁহাদের মধ্যে প্রেমের বিকাশ কিছু কম; তাই লীলারস-পুষ্টির উদ্দেশ্যে—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ প্রত্যেকেরই অকীট নিভৃত-নিকুঞ্জ-বিহারের আনন্দময়-সাধনের উদ্দেশ্যে—তাঁহাদের সাক্ষাতে চতুর্ভূজ প্রকাশিত করিয়া ঐশ্বর্যবশতঃ তাঁহাদেরকে অল্পরূপেই রক্ষা করিতে সমর্থ হইয়াছে; এই ঐশ্বর্যের ভূমি যেহেতু—

সেই ব্রজেশ্বর ইহাঁ—জগন্নাথ পিতা ।

সেই বলদেব ইহাঁ—নিত্যানন্দ ভাই ॥ ২৮৬

সেই ব্রজেশ্বরী ইহাঁ—শচীদেবী মাতা ॥ ২৮৫

বাৎসল্য দাস্ত্র সখ্য—তিন ভাবময় ।

সেই নন্দমুত ইহাঁ—চৈতন্যগোসাঞি ।

সেই নিত্যানন্দ কৃষ্ণচৈতন্য সহায় ॥ ২৮৭

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী তীকা

অপেক্ষা অল্প গোপীদের মধ্যে প্রেম-বিকাশের ন্যূনতা এবং (২) অল্প গোপীদের অসুপস্থিতিতে নিভৃত-নিকুঞ্জ-বিলাসে নিমিত্ত শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ—বিশেষতঃ শ্রীরাধার—ইচ্ছা (ইহাতে ঐশ্বর্য-প্রকাশে মাধুর্যের ইঙ্গিত পাওয়া যায়) ।

অথবা, শ্রীকৃষ্ণ তো ব্রজে ঐশ্বর্যকে অঙ্গীকারই করেন না, তথাপি ঐশ্বর্য শ্রীকৃষ্ণের সেবা না করিয়া থাকিতে পারে না ; যেহেতু, ঐশ্বর্য তাঁহারই শক্তি । তবে ঐশ্বর্যশক্তি শ্রীকৃষ্ণের সেবা সেবা করেন—শ্রীকৃষ্ণের অজ্ঞাতসারে, তাঁহা ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতে । এস্থলে শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য ইচ্ছা ছিল—নিভৃত নিকুঞ্জে একাকিনী শ্রীরাধার সহিত মিলন । সুতরাং এই মিলনের সুযোগ করিয়া দেওয়াই হইবে ঐশ্বর্যশক্তির মুখ্য সেবা । এই সুযোগের জন্য অল্প গোপীরা যাহা কুঞ্জে না আসেন, তাহা করা দরকার । ঐশ্বর্যশক্তি তাহা করিয়াছিলেন—শ্রীকৃষ্ণের ইচ্ছাশক্তির ইঙ্গিতেই তাঁহা চারিটা হাত প্রকটিত করিয়া । চারিটা হাত দেখিয়াই গোপীগণ মনে করিলেন,—কুঞ্জে যিনি বসিয়া আছেন, তিনি তাঁদের প্রাণবল্লভ নহেন ; তাই তাঁহারা কুঞ্জ ছাড়িয়া চলিয়া গেলেন । গোপীদের সহিত মিলিত হওয়াই যদি শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য উদ্দেশ্য হইত, তাহা হইলে তাঁহাদের সাক্ষাতেও, কৌতুকবশতঃ চারিটা হাত রক্ষা করার ইচ্ছা শ্রীকৃষ্ণের মনে উদ্ভূত হইলেও, ঐশ্বর্যশক্তি তাহা রাখিতে পারিতেন না, বা রাখিতেন না, যেহেতু তাহাতে গোপীদের সহিত মিলনের নিমিত্ত শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য উদ্দেশ্যসিদ্ধির আয়ুক্য বিধানরূপ সেবা ঐশ্বর্যশক্তির হইত না । যাহা হউক, গোপীগণ চলিয়া গেলেন । চতুর্ভুজরূপও তখনও রহিয়া গেল । শ্রীরাধা আসিলেন, তাঁহার সাক্ষাতে চতুর্ভুজরূপ রাখার জং কৃষ্ণের ইচ্ছা জন্মিলেও ঐশ্বর্যশক্তি তাহা রাখিতে পারিলেন না, বা রাখিলেন না ; যেহেতু তাহাতে নিভৃত নিকুঞ্জে একাকিনী শ্রীরাধার সহিত মিলনের আয়ুক্য বিধানরূপ সেবা ঐশ্বর্যশক্তির সম্ভব হইত না । ব্রজের ঐশ্বর্য মাধুর্যে অঙ্গুগত ; তাই মাধুর্যাত্মিকা লীলার প্রতিকূল কোনও কাহ্যই ঐশ্বর্যশক্তি সেখানে করিতে পারেন না, লীলার পুষ্টি সাধনের আয়ুক্যই যথাসম্ভবভাবে করিতে পারেন ।

রাসারম্ভবিধৌ—রাসের আরম্ভ বিহিত হইলে ; রাসলীলা আরম্ভ হওয়ার পরে । কুঞ্জে নিলীঃ বসতা হরিণা—যিনি রাসস্থলী হইতে পলাইয়া গিয়া স্নিভৃত-নিকুঞ্জে লুকাইয়া অবস্থান করিতেছিলেন, সেই শ্রীহরি কর্তৃক (পরবর্তী সন্দর্শিতা-ক্রিয়ার কর্তা হইল 'হরিণা'—কর্ম্বাচ্যে) । যুগাক্ষীগণৈঃ—যুগের (হরিণের) গা অক্ষি (চক্ষু) ইহাদের, সেই গোপীগণ কর্তৃক । হরিণ-নয়না গোপীগণ কর্তৃক (দৃষ্ট ক্রিয়ার কর্তা—কর্ম্বাচ্যে) উজ্জরষিয়া—প্রতিভারূঢ়া বুদ্ধিধারা (করণ) ; প্রতিভা-সম্পন্ন বুদ্ধিধারা । শ্রিয়া—সম্পত্তিধারা ; প্রেমের সম্পাদি অর্থ প্রেমের প্রভাব । প্রভাবিযুনা—প্রভাবশালী বা সর্বশক্তিসম্পন্ন (শ্রীহরি)-কর্তৃক । এই শব্দের ব্যঞ্জনা এই যে শ্রীকৃষ্ণ সর্বশক্তি-সম্পন্ন, বড়ৈশ্বর্যপূর্ণ স্বয়ংভগবান্ হইলেও শ্রীরাধার সাক্ষাতে স্বীয় চতুর্ভুজ রক্ষা করিতে সমর্থ হইলেন না ।

২৮৫-৮৭ । ২৮৮ পয়ারের সঙ্গে এই কয় পয়ারের অম্বর । ২৮৮ পয়ারে বলা হইয়াছে, রাখাভাবে স্বীয় মাধুর্য্যাদি আশ্বাসন শ্রীমন্ মহাপ্রভুর অবতারের মুখ্য কারণ হইলেও, বিবয়রূপে তিনি চতুর্কিধ-ভক্তের চতুর্কিধ ভাবও আশ্বাস করিয়াছেন ; এই চতুর্কিধ তন্ত্র লইয়াই তিনি অবতীর্ণ হইয়াছেন ; ইহাদের মধ্যে কে কোন ভাবের তন্ত্র, কাহা কোন ভাব প্রভু আশ্বাসন করিয়াছেন, তাহাই এক্ষণে বলা হইতেছে ।

সেই ব্রজেশ্বর ইত্যাদি—দ্বাপরে যিনি ব্রজরাজ নন্দ ছিলেন, তিনিই এই নববীপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের পিতা জগন্নাথ মিশ্র । সেই জগন্নাথ ইত্যাদি—দ্বাপরে যিনি ব্রজরাজপত্নী যশোদা ছিলেন, তিনিই এই নববীপে শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্যের মাতা শচীদেবী । শচীমাতা ও জগন্নাথমিশ্র প্রভুর মাতা-পিতা বলিয়া তাঁহাদের বাৎসল্যভাব ; প্রভু

প্রেমভক্তি দিয়া তিঁহো ভাসাইল জগতে ।

তঁাহার চরিত্র লোক না পারে বুঝিতে ॥ ২৮৮

অদ্বৈত-আচার্য্যগোসাঞি ভক্ত অবতার ।

কৃষ্ণ অবতারি কৈল ভক্তির প্রচার ॥ ২৮৯

‘সখ্য দাস্ত’ দুই ভাব—সহজ তাঁহার ।

কতু প্রভু করেন তাঁরে গুরু-ব্যবহার ॥ ২৯০

শ্রীবাসাদি যত মহাপ্রভুর ভক্তগণ ।

নিজনিজভাবে করেন চৈতন্তসেবন ॥ ২৯১

পণ্ডিতগোসাঞি-আদি ধীর যেই রস ।

সেই-সেই রসে প্রভু হন তার বশ ॥ ২৯২

তঁেহো শ্রাম বংশীমুখ গোপবিলাসী ।

ইহৌ গৌর—কতু দ্বিজ—কতুত সন্ন্যাসী ॥ ২৯৩

এতএব আপনে প্রভু গোপীভাব ধরি ।

অজেন্দ্রনন্দনে কহে—‘প্রাণনাথ’ করি ॥ ২৯৪

গৌর-রূপা-তরঙ্গিণী টীকা

বিষয়রূপে তাঁহাদেরই বাৎস্যল্যরস আশ্বাদন করিয়াছেন। সেই নন্দমুখ ইত্যাদি—যিনি ঘাপরে নন্দ-নন্দন শ্রীকৃষ্ণ ছিলেন, তিনিই নবদ্বীপে শ্রীচৈতন্তপ্রভু। সেই বলদেব ইত্যাদি—যিনি ঘাপরে শ্রীবলদেব ছিলেন, তিনিই নবদ্বীপে শ্রীমন্নিত্যানন্দ, শ্রীচৈতন্তের জ্যেষ্ঠভ্রাতার ছায়। বাৎস্যল্য দাস্ত ইত্যাদি—শ্রীমন্নিত্যানন্দের ভাব—দাস্ত, সখ্য ও বাৎস্যল্য—এই তিনভাবের মিশ্রিত ভাব—দাস্ত-সখ্যামিশ্রিত বাৎস্যল্য ভাব। (বড় ভাই বলিয়া ছোট ভাইয়ের প্রতি বাৎস্যল্য)। প্রভুও তাঁহার এই ভাবের আশ্বাদন করেন। কৃষ্ণচৈতন্ত-সহায়—পার্বদ; শ্রীকৃষ্ণচৈতন্তের লীলা-সহচর; নাম-প্রেম-বিতরণ-কার্য্যেও প্রভুর মূল সহায়।

২৮৮। কিরূপে শ্রীমন্নিত্যানন্দ শ্রীচৈতন্তের সহায়তা করিয়াছেন, তাহা বলিতেছেন। জগতে প্রেমভক্তি-বিতরণই শ্রীমন্ মহাপ্রভুর একটা উদ্দেশ্য—জীবের দিক্ হইতে দেখিতে গেলে ইহাই মুখ্য উদ্দেশ্য। শ্রীমন্নিত্যানন্দ-প্রভু অকাতরে এবং নির্বিচারে যাহাকে তাহাকে প্রেমভক্তি দান করিয়া প্রভুর এই উদ্দেশ্য-সিদ্ধির আত্মকূল্য করিয়াছেন। তাঁহার চরিত্র ইত্যাদি—শ্রীমন্নিত্যানন্দের চরিত্র সাধাৰণ লোকেব বুদ্ধির অতীত—দুর্বিজ্ঞেয়।

২৮৯-২৯০। ভক্ত-অবতার—১৩৭২ এবং ১৩৮৮ পয়ার শ্রষ্টব্য। কৃষ্ণ অবতারি—স্বীয় আরাধনার প্রভাবে শ্রীগৌরাঙ্গরূপে কৃষ্ণকে অবতীর্ণ করাইয়া। ১৩৭৬-৮২ পয়ার শ্রষ্টব্য। সখ্য দাস্ত ইত্যাদি—সখ্য ও দাস্ত এই দুই ভাবই শ্রীঅদ্বৈতের স্বাভাবিক ভাব; কিন্তু শ্রীমন্ মহাপ্রভু কখনও কখনও শ্রীঅদ্বৈতকে গুরুর ছায় সম্মান করিতেন (শ্রীঅদ্বৈত শ্রীপাদ ঈশ্বর-পুরীর গুরুভাই ছিলেন বলিয়া)।

২৯১। শ্রীবাসাদি ভক্তগণের শ্রীচৈতন্তের প্রতি দাস্তাদিময় ভাব।

২৯২। শ্রীল গদাধরপণ্ডিত-গোস্বামীর ভাব ছিল মধুর-ভাব। যিনি যেই ভাবের ভক্ত, শ্রীমন্ মহাপ্রভু তাঁহার সেই ভাব আশ্বাদন করিয়া তাঁহার সেই ভাবোচিত সেবায় তাঁহার বশীভূত হইলেন।

কোনও কোনও গ্রন্থে “সেই সেই রসে প্রভু” স্থলে “সেই সেই রসে কৃষ্ণ”—এইরূপ পাঠান্তর আছে। এস্থলে “কৃষ্ণ”-শব্দে “শ্রীচৈতন্তরূপী কৃষ্ণ” বুঝায়।

২৯৩-২৯৪। ২৮৬ পয়ারে বলা হইয়াছে, শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্ত হইয়াছেন। ইহাতে কেহ প্রশ্ন করিতে পারেন যে, ইহা কিরূপে সম্ভব হয়? কৃষ্ণ হইলেন শ্রামবর্ণ, আর শ্রীচৈতন্ত হইলেন গৌরবর্ণ; আবার কৃষ্ণ হইলেন গোয়ালী, আর শ্রীচৈতন্ত হইলেন ব্রাহ্মণ—পরে সন্ন্যাসী; শ্রীকৃষ্ণ বাণী বাজাইতেছেন—শ্রীচৈতন্তের বাণী নাই; এরূপ অবস্থায় শ্রীকৃষ্ণ ও শ্রীচৈতন্ত কিরূপে এক হইতে পারেন? ২৯৩ পয়ারে এই প্রশ্ন উত্থাপিত করা হইয়াছে। ইহার উত্তর দিয়াছেন ২৯৪ পয়ারের প্রথম পয়ারাঙ্কে—“গোপীভাব ধরি”-বাক্যে। এস্থলে গোপীভাব অর্থ—রাখাভাব; এবং ভাবের উপলক্ষ্যে ভাব ও কান্তি উভয়ই লক্ষিত হইতেছে। গোপীভাব বা শ্রীরাধার ভাব ও কান্তি অঙ্গীকার করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ গৌরবর্ণ হইয়াছেন—শ্রীরাধার গৌরকান্তির অন্তরালে স্বীয় শ্রামকান্তিকে লুকাইয়া গৌর হইয়াছেন। গোপবিলাসী—গোপ (বা গোয়ালী)-রূপে বিলাস (বা লীলা) করিয়াছেন যিনি; গোয়ালী বা গোপবেশ।

সেই কৃষ্ণ সেই গোপী—পরম বিরোধ ।

অচিন্ত্যচরিত্র প্রকুর—অতি সুদুর্কোষ ॥ ২০৫

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

অঙ্গের বর্ণ এবং মুখের গঠনই কাহাকেও চিনিবার পক্ষে প্রধান সহায় । এখানে শ্রীকৃষ্ণের ও শ্রীচৈতন্তের মূৰ্ধগঠ সম্বন্ধে কোনও প্রস্তাব না থাকায় বুঝা যাইতেছে যে, হয়তো উভয়ের মূৰ্ধগঠন একরূপই ছিল (তদ্রূপ হওয়ার সম্ভাবনা বেশী ; কারণ, কৃষ্ণের দেহে স্বাধার বর্ণ সমাক্রুপে মাথিয়া দিয়াই গৌররূপ হইয়াছেন) ; অথবা, যাহারা শ্রীকৃষ্ণ : শ্রীচৈতন্তকে দেখে নাই, সুতরাং তাঁহাদের মূৰ্ধগঠন কিরূপ তাহা জানে না—এমন সাধারণ লোক এরূপ প্রস্তাব করিতে পারে আশঙ্কা করিয়াই মূৰ্ধগঠন সম্বন্ধে কোনও কথা বলা হয় নাই ; তাহাদের মনে কেবল বর্ণসম্বন্ধেই প্রথম এবং প্রধান সন্দেহ উঠিতে পারে ; তাই কেবল বর্ণের সম্বন্ধেই উত্তর দেওয়া হইয়াছে । একই ব্যক্তি—কখনও গোয়ালী বেশ কখনও বা ব্রাহ্মণের বেশ, কখনও বা সন্ন্যাসীর বেশও ধারণ করিতে পারে ; আবার কখনও বাঁশী বাজাইতে পারে, কখনও বা বাঁশী কেলিয়াও দিতে পারে—সুতরাং গোপত্ব, দ্বিজত্ব, সন্ন্যাসিত্ব বা বংশীমুখত্ব কাহাকেও চিনিবার পক্ষে নিশ্চিত লক্ষণ নহে বলিয়া এবং মূৰ্ধ-গঠন সম্বন্ধে কোও সন্দেহ বা প্রস্তাব না থাকায়—অঙ্গের বর্ণই মুখ্য লক্ষণ বলিয়া গোপত্বাদি সম্বন্ধে কোনও উত্তর না দিয়া কেবল বর্ণসম্বন্ধেই গ্রন্থকার উত্তর দিয়াছেন । যাহা হউক, শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধা ভাবকান্তি অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া—শ্রীরাধার ভাবে আবিষ্ট হইয়া নিজেকে শ্রীরাধা মনে করেন বলিয়াই—ব্রজেন্দ্র নন্দনকে “প্রাণনাথ” বলিয়া সম্বোধন করেন । ২০৩-২৪ পয়ারের অর্থ :—তিনি শ্রাম, বংশীমুখ এবং গোপ (রূপে)-বিলাসী আর ইনি গৌর, কখনও দ্বিজ, কখনও সন্ন্যাসী । (সুতরাং উভয়ে কিরূপে এক হইতে পারেন ?) প্রভু (কৃষ্ণ) আপা গোপী (রাধা)-ভাব ধরিয়া (গৌর হইয়াছেন, তাই উভয়ের একত্ব অসম্ভব নহে ।) অতএব (শ্রীকৃষ্ণ রাধাভাব অঙ্গীকার করিয়াছেন বলিয়া) ব্রজেন্দ্র-নন্দনকে “প্রাণনাথ” কহেন ।

অথবা, এই পয়ারদ্বয়ের অন্তরূপ অর্থ এবং অর্থও হইতে পারে ।

২৮৬ পয়ারে শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্ত হইয়াছেন বলিয়া, শ্রীকৃষ্ণরূপের এবং শ্রীচৈতন্তরূপের বর্ণাদির বিশেষ সংক্ষেপে জানানাইতেছেন । অর্থ—তঁহো (শ্রীকৃষ্ণ ছিলেন) শ্রাম, বংশীমুখ এবং গোপ (রূপে)-বিলাসী ; আর তঁহো (শ্রীচৈতন্ত হইয়াছেন) গৌর, কখনও দ্বিজ, কখনও সন্ন্যাসী । (কিরূপে গৌর হইলেন ? শ্রীরাধার ভাবকান্তি ধারণ করিয়া) । অতএব—আপনে প্রভু (কৃষ্ণ) গোপী (রাধা)-ভাব ধরিয়া ব্রজেন্দ্র-নন্দনকে “প্রাণনাথ” করিয়া কহেন ।

এরূপ অর্থে, ২০৪ পয়ারে “অতএব”—এর পরে “আপনে প্রভু গোপীভাব ধরি” বাক্য হইতেছে “অতএব”—এই ব্যাখ্যামূলক বাক্য—২০৩ পয়ারে গৌরত্বের হেতু স্পষ্টরূপে বলা হয় নাই বলিয়া ; অথচ, “অতএব”—এর পরে “ব্রজেন্দ্র নন্দন কহে প্রাণনাথ করি” ইত্যাদি মুখ্যবাক্যে সেই হেতুর ইঙ্গিত আছে বলিয়া “অতএব”—এর পরে গৌরত্বের হেতুমূলক এবং “অতএব”—এর ব্যাখ্যামূলক “আপনে প্রভু”—ইত্যাদি বাক্য বলা হইয়াছে ।

২০৫ । সেই কৃষ্ণ—শ্রীরাধার মাদনাখ্য-প্রেমের বিষয় যিনি, সেই কৃষ্ণ । সেই গোপী—মাদনাখ্য-প্রেমের একমাত্র আশ্রয় যিনি, সেই গোপী শ্রীরাধা । ২৬০ এবং ২০৪ পয়ারে বলা হইয়াছে—বিষয়-শ্রীকৃষ্ণই আশ্রয়-শ্রীরাধার ভাবগ্রহণ করিয়াছেন ; ২৬৮ পয়ার হইতে বুঝা যায়, রাধাভাব-কান্তিযুক্ত শ্রীকৃষ্ণ—অর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত—শ্রীরাধার কান্ত্যভাবের—মাদনাখ্যভাবের—বিষয় এবং আশ্রয় উভয়ই । কিন্তু একই ব্যক্তি—একই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্ত—কিরূপে একই ভাবের বিষয় এবং আশ্রয় হইতে পারেন ? ইহাই পরম বিরোধ—একই পায়ে দুইটা বিকল ভাবের—বিষয়-জাতীয় ও আশ্রয়-জাতীয় ভাবের সমাবেশ বলিয়া ইহা অসম্ভব । অচিন্ত্য চরিত্র ইত্যাদি—প্রকুর অচিন্ত্য-শক্তিপ্রভাবেই ইহা সম্ভব হইয়াছে ; একই পায়ে দুইটা বিকলভাবের সমাবেশ সাধারণতঃ অসম্ভব হইলেও মহাপ্রকুর, অচিন্ত্য-শক্তির প্রভাবে তাহাতে সম্ভব হইয়াছে ।

ইথে তর্ক করি কেহো না কর সংশয় ।

কৃষ্ণের অচিন্ত্যশক্তি এইমত হয় ॥ ২১৬

অচিন্ত্য অদ্বৈত কৃষ্ণ-স্বভাব ।

চিত্র ভাব, চিত্র গুণ, চিত্র ব্যবহার ॥ ২১৭

তর্কে ইহা নাহি মানে যেই ছয়াচার ।

কুন্তীপাকে পড়ে, তার নাহিক নিস্তার ॥ ২১৮

তথাহি ভক্তিসঙ্গতসিদ্ধৌ, নিস্তারঃ,

হাসিতাবলহর্যাম্ (৫১)—

অচিন্ত্যঃ খলু যে ভাবা ন ভাব্যত্বেন যোজয়েৎ

প্রকৃতিভ্যঃ পরং কচ উচিন্ত্যন্ত লক্ষণম্ ॥ ১০

শ্লোকের সংস্কৃত টীকা

অচিন্ত্যঃ অচিন্ত্যনীয়াঃ খলু নিশ্চিতং যে ভাবাঃ তর্কেণ তর্কশাস্ত্রেণ তান্ ভাবান্ ন যোজয়েৎ যোজনাং ন কুর্যাৎ ।
যৎ প্রকৃতিভ্যঃ প্রকৃতিবিকারেভ্যঃ পরং ভিন্নং, তৎ অচিন্ত্যন্ত লক্ষণং স্যাদ্ । চক্রবর্তী ১০ ।

গৌর-কৃপা-ভরজিনী টীকা

২১৬। ইথে—এ বিষয়ে; দুইটা বিরুদ্ধ-ভাবে প্রকৃত সমাবেশ-বিষয়ে। এই পয়ার পূর্ববর্তী পয়ারের শেষার্ধ্বেই ব্যাখ্যামূলক।

২১৭-১৮। কৃষ্ণচেতন্যবিহার—শ্রীমন্ মহাপ্রভুর লীলা অদ্বৈত এবং অচিন্ত্য—তর্কযুক্তির অতীত। চিত্র—বিচিত্র, অদ্বৈত, অচিন্ত্য। তর্কে—বহির্গুণ তর্কের বশীভূত হইয়া। ইহা নাহি মানে—ভগবানের অচিন্ত্যশক্তি মানে না। কুন্তীপাক—একরকম নরকের নাম।

বস্তুতঃ, ভগবানের অচিন্ত্যশক্তির অদ্বৈত সাধন-সাপেক্ষ—মুখ্যতঃ ভগবৎ-কৃপাসাপেক্ষ—বস্তু; বহির্গুণ জীবের পক্ষে এই অদ্বৈত সম্ভব নহে। অথচ, অচিন্ত্যশক্তিতেই ভগবানের অতীন্দ্রিয়ত্ব—তাহার বিশেষত্ব—তাহা না মানিলে ভগবানের বিশেষত্বই মানা হয় না; ভগবানের বিশেষত্ব—অতীন্দ্রিয়ত্ব—না মানিলেই অপরাধী হইতে হয়।

শ্লো। ১০। অর্থঃ। যে (যে সমস্ত) ভাবাঃ (ভাব—পদার্থ) অচিন্ত্যঃ (অচিন্ত্য) খলু তান্ (সে সমস্তকে—সে সমস্ত অচিন্ত্যভাব বা পদার্থকে) তর্কেণ (তর্কদ্বারা) ন যোজয়েৎ (যোজনা করিবে না)। যৎ চ (যাহা) প্রকৃতিভ্যঃ (প্রকৃতির—প্রকৃতির বিকারসমূহের) পরং (অতীত) তৎ (তাহা) অচিন্ত্যন্ত (অচিন্ত্যের) লক্ষণম্ (লক্ষণ)।

অনুবাদ। যে সকল ভাব বা পদার্থ অচিন্ত্য, তর্কদ্বারা সে সমস্তের যোজনা করিবে না (অর্থাৎ সে সমস্তকে তর্কের বিষয়ীভূত করিবে না); যাহা প্রকৃতির বিকার-সমূহের অতীত (অর্থাৎ যাহা অপ্রাকৃত), তাহাই অচিন্ত্য। ১০

আমরা প্রাকৃত জগতের লোক; প্রাকৃত বস্তু—প্রকৃতির বিকারভূত বস্তু—সহিতই আমাদের পরিচয়; আমাদের অভিজ্ঞতাও প্রাকৃত বস্তুর উপরেই প্রতিষ্ঠিত। আমাদের যুক্তিতর্কে আমরা এই প্রাকৃত জগতের অভিজ্ঞতারই প্রয়োগ করিয়া থাকি; প্রাকৃত-বিষয়-সম্বন্ধীয় বিচারে প্রাকৃত জগতের অভিজ্ঞতার প্রয়োগ প্রয়োজনীয় এবং অপরিহার্য। কিন্তু অপ্রাকৃত—চৈতন্য জগৎ-সম্বন্ধীয় কোনও বিচারে প্রাকৃত জগতের অভিজ্ঞতার বিশেষ স্থান নাই। তাহার হেতুও আছে। যাহা প্রকৃতির বিকারভূত নহে—যাহা প্রকৃতির অতীত, তাহাই অপ্রাকৃত; এ সমস্ত অপ্রাকৃত বস্তু স্বরূপ চৈতন্য; চৈতন্য বস্তু প্রাকৃত লোক-আমরা কখনও দেখি না, দেখিবার সম্ভাবনাও আমাদের নাই; কারণ, “অপ্রাকৃত বস্তু নহে প্রাকৃতভ্রমিগোচর।” শাস্ত্রবাক্য বা আশ্রয়বাক্য ব্যতীত অন্য কোনও উপায়েই চৈতন্য জগতের কোনও সংবাদ আমরা পাইতে পারি না; সেই জগৎ আমাদের কোনও ইন্দ্রিয়েরই গোচরীভূত নহে বলিয়া আমাদের পক্ষে অচিন্ত্য। এই অচিন্ত্য চৈতন্য জগতের রীতিনীতি সর্ববিধে আমাদের প্রাকৃত জগতের রীতিনীতির অনুরূপ না হইতেও পারে; কাজেই অচিন্ত্য চৈতন্য জগৎ-সম্বন্ধীয় কোনও বিচারে প্রাকৃত জগতের অভিজ্ঞতার প্রয়োগ করিলে প্রকৃত সিদ্ধান্তে উপনীত হওয়ার নিশ্চিত সম্ভাবনা থাকিতে পারে না। অথচ, শাস্ত্রবাক্য বা আশ্রয়বাক্য হইতে চৈতন্য জগৎ-সম্বন্ধে যে তথ্য অবগত হওয়া যায়, প্রকৃতসিদ্ধান্ত-নির্ধারে সে সমস্ত তথ্যের প্রয়োগ—সে সমস্ত তথ্যমূলক তর্ক—অসম্ভব হইবে না। কিন্তু অনুরূপ তর্কের প্রয়োগ সমীচীন হইবে না।

অদ্ভুত শ্রীচৈতন্যে যাহার বিশ্বাস ।
 সেই জন যায় চৈতন্যের পদপাশ ॥ ২৯৯
 প্রসঙ্গে কহিল এই সিদ্ধান্তের সার ।
 ইহা যেই শুনে, শুদ্ধভক্তি হয় তার ॥ ৩০০
 লিখিত গ্রন্থের যদি করি অনুবাদ ।
 তবে সে গ্রন্থের অর্থ পাইয়ে আশ্বাদ ॥ ৩০১
 দেখি গ্রন্থে ভাগবতে ব্যাসের আচার ।
 কথা কহি অনুবাদ করে বারবার ॥ ৩০২
 তাতে আদিলীলার করি পরিচ্ছেদ গণন ।
 প্রথম-পরিচ্ছেদে কৈল মঙ্গলাচরণ ॥ ৩০৩
 দ্বিতীয়-পরিচ্ছেদে চৈতন্যতত্ত্ব-নিরূপণ—।

স্বয়ং ভগবান্ যেই ব্রজেন্দ্রনন্দন ॥ ৩০৪
 তেঁহো ত চৈতন্যকৃষ্ণ শচীর নন্দন ।
 তৃতীয় পরিচ্ছেদে জন্মের সামান্য-কারণ ॥ ৩০৫
 তহি-মধ্যে প্রেমদান বিশেষ কারণ ।
 যুগধর্মকৃষ্ণনাম প্রেম-প্রচারণ ॥ ৩০৬
 চতুর্থে কহিল জন্মের মূল প্রয়োজন ।
 স্বমাধুর্য্য-প্রেমানন্দরস আশ্বাদন ॥ ৩০৭
 পঞ্চমে শ্রীনিত্যানন্দতত্ত্ব নিরূপণ—।
 নিত্যানন্দ হৈলা রাম রোহিণীনন্দন ॥ ৩০৮
 ষষ্ঠ পরিচ্ছেদে অদ্বৈত-তত্ত্বের বিচার—।
 অদ্বৈত-আচার্য্য মহাবিশু-অবতার ॥ ৩০৯

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিনী টীকা

২৯৯। অদ্ভুত চৈতন্যলীলার—শ্রীচৈতন্যের লীলার অদ্ভুতত্বে বা অচিন্ত্যত্বে; শ্রীচৈতন্যের লীলা যে প্রাকৃত লোকের যুক্তিতর্কের বিষয়ীভূত নহে, তদ্বিষয়ে। পাদপাশ—চরণের নিকটে। ভগবানে যাহার দৃঢ় অচল বিশ্বাস আছে, তিনিই ভগবানের অচিন্ত্য-শক্তিতে, তাঁহার লীলার অতীন্দ্রিয়ত্বে বিশ্বাস করিতে পারেন। সুতরাং ভগবান্নীলার অদ্ভুতত্বে যাহার দৃঢ় বিশ্বাস, তাঁহারই ভগবানে দৃঢ় বিশ্বাস আছে বলিয়া মনে করা যায় এবং ভগবানে এই দৃঢ় বিশ্বাসবশতঃ—সাধনের যে স্তরে উন্নীত হইলে ভগবানে এবং তাঁহার অদ্ভুত লীলায় এইরূপ দৃঢ় বিশ্বাস জন্মে, সেই স্তরে অবস্থান হেতু—ভগবদ্ধরণ-সেবা লাভ তাঁহার পক্ষে সুলভ হইয়া পড়ে।

৩০০। এই সিদ্ধান্তের সার—পূর্ববর্তী পয়ারোক্ত সিদ্ধান্ত।

৩০১। অনুবাদ—কথিত-বিষয়ের সংক্ষিপ্ত পুনরুক্তি। সমগ্র গ্রন্থে যাহা লিখিত হয়, গ্রন্থশেষে যদি সংক্ষেপে সে সমস্তের পুনরুল্লেখ করা যায়, তাহা হইলেই একসঙ্গে সমগ্র গ্রন্থে বর্ণিত বিষয়ের আশ্বাদনের সুবিধা হয়। শ্রীচৈতন্য-চরিতামৃত-গ্রন্থের প্রত্যেক লীলার—আদি-লীলা, মধ্য-লীলা ও অন্ত্য-লীলার—বর্ণনার পরে গ্রন্থকার কবিরাজ-গোস্বামী শেষ পরিচ্ছেদে সেই লীলার বর্ণিত বিষয়সমূহের সূত্রাকারে পুনরুল্লেখ করিয়াছেন।

৩০২। এইরূপ পুনরুল্লেখ-বিষয়ে পূর্ব-মহাজনগণের আচরণ দেখাইতেছেন। স্বয়ং ব্যাসদেবও শ্রীমদ্ভাগবতের শেষ-স্কন্ধের শেষে—দ্বাদশ-অধ্যায়ে সমগ্র গ্রন্থের অনুবাদ—বর্ণিত বিষয়ের সংক্ষিপ্ত পুনরুল্লেখ করিয়াছেন।

৩০৩। তাতে—অনুবাদ-বিষয়ে ব্যাসের আচরণ অনুকূল বলিয়া। আদি-লীলার ইত্যাদি—ইতঃপূর্বে এই গ্রন্থের আদি-পর্বে কোন্ পরিচ্ছেদে কি বিষয় আলোচিত হইয়াছে, তাহার উল্লেখ করিতেছি। বস্তুতঃ প্রাচীনদিগের অনুবাদ বর্ডমানযুগের সূচীপত্রের অনুরূপ; পার্থক্য এই যে—প্রাচীনদের অনুবাদ থাকিত গ্রন্থের শেষভাগে, আর আধুনিক সূচীপত্র থাকে গ্রন্থারম্ভের পূর্বে।

৩০৪। কোনও কোনও গ্রন্থে “তেঁহো ত চৈতন্যকৃষ্ণ শচীর নন্দন।”—এই পয়ারাঙ্ক নাই; থাকা সম্ভব।

৩০৬। কোনও কোনও গ্রন্থে “তহি-মধ্যে প্রেমদান বিশেষ কারণ।”—এই পয়ারাঙ্ক নাই।

৩০৮। রাম—বলরাম। “নিত্যানন্দ হৈলা রাম”—স্থলে “রাম নিত্যানন্দ হৈলা”—পার্থক্য দৃষ্ট হয়।

সপ্তম-পরিচ্ছেদে পঞ্চতন্ত্রের আখ্যান ।
 পঞ্চতন্ত্র মিলি যৈছে কৈল প্রেমদান ॥ ৩১০
 অষ্টমে চৈতন্যলীলাবর্ণন-কারণ ।
 এক কৃষ্ণনামের মহা মহিমা-কথন ॥ ৩১১
 নবমেতে ভক্তিকল্পবৃক্ষের বর্ণন ।
 ত্রীচৈতন্য-মালী কৈল বৃক্ষ আরোপণ ॥ ৩১২
 দশমেতে মূলস্কন্ধের শাখাদিগণন ।
 সর্বশাখাগণের যৈছে ফলবিতরণ ॥ ৩১৩
 একাদশে নিত্যানন্দ শাখা-বিবরণ ।
 দ্বাদশে অষ্টদশকল্পশাখার বর্ণন ॥ ৩১৪
 ত্রয়োদশে মহাপ্রভুর জন্মবিবরণ ।
 কৃষ্ণনাম-সহ যৈছে প্রভুর জনম ॥ ৩১৫
 চতুর্দশে বাল্যলীলার কিছু বিবরণ ।
 পঞ্চদশে পৌগণ্ডলীলা-সংক্ষেপ-কথন ॥ ৩১৬
 ষোড়শ-পরিচ্ছেদে কৈশোর-লীলার উদ্দেশ ।

সপ্তদশে ঘোবনলীলার কহিল বিশেষ ॥ ৩১৭
 এই সপ্তদশপ্রকার আদিলীলার প্রবন্ধ ।
 দ্বাদশ প্রবন্ধ তাতে গ্রন্থমুখবন্ধ ॥ ৩১৮
 পঞ্চ প্রবন্ধে পঞ্চ রসের চরিত ।
 সংক্ষেপে কহিল, অতি না কৈল বিস্তৃত ॥ ৩১৯
 বৃন্দাবনদাস ইহা চৈতন্যমঙ্গলে ।
 বিস্তারি বর্ণিল নিত্যানন্দ-আজ্ঞাবলে ॥ ৩২০
 শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যলীলা অদ্ভুত অনন্ত ।
 ব্রহ্মা শিব শেষ যার নাহি পায় অন্ত ॥ ৩২১
 যে যেই-অংশ কহে শুনে—সেই ধন্য ।
 অচিরে মিলিবে তারে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ॥ ৩২২
 শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অদ্বৈত নিত্যানন্দ ।
 শ্রীবাস-গদাধর আদি ভক্তবৃন্দ ॥ ৩২৩
 যতযত ভক্তগণ বৈসে বৃন্দাবনে ।
 নম্র হৈয়া শিরে ধরেঁ সভার চরণে ॥ ৩২৪

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৩১২ । আরোপণ—আ (সম্যকরূপে) রোপণ, যাহাতে প্রচুর পরিমাণে সুগুণ কল ধরিতে পারে ।

৩১৮ । প্রবন্ধ—পূর্বাপর-সঙ্গতিযুক্ত রচনা; কোনও বিষয়ে পূর্বাপর-সঙ্গতিযুক্ত আলোচনা বা বর্ণনা ।
 ই সপ্তদশ ইত্যাদি—আদি-লীলার এই সত্তর পরিচ্ছেদে সত্তরটি বিষয় আলোচিত হইয়াছে । প্রথম পয়ারার্দ্ধস্থলে
 -“এই সপ্তদশে লীলার প্রকার প্রবন্ধ”—এইরূপ পাঠান্তর দৃষ্ট হয় । লীলার প্রকার প্রবন্ধ—প্রভু কিরূপে লীলা
 রিয়াছেন, তাহার আলোচনা । দ্বাদশ প্রবন্ধ—প্রথম বারটি পরিচ্ছেদে বর্ণিত বারটি বিষয় । গ্রন্থ মুখবন্ধ—গ্রন্থের
 বন্ধ বা ভূমিকা-স্বরূপ । প্রথম পরিচ্ছেদ হইতে দ্বাদশ পরিচ্ছেদ পর্যন্ত যাহা বর্ণিত হইয়াছে, তাহা হইল সমগ্র গ্রন্থের
 মিকার তুল্য ।

৩১৯ । পঞ্চপ্রবন্ধে—ত্রয়োদশ-পরিচ্ছেদ হইতে সপ্তদশ-পরিচ্ছেদ পর্যন্ত পাঁচ পরিচ্ছেদেই গ্রন্থের মূল বর্ণনীয়
 যয়—শ্রীচৈতন্যের লীলা—বর্ণিত হইয়াছে । পঞ্চরসের চরিত—শ্রীচৈতন্যচরিতের পাঁচটি রস; ত্রয়োদশ-পরিচ্ছেদে
 মলীলারস, চতুর্দশে বাল্য-লীলারস, পঞ্চদশে পৌগণ্ড-লীলারস, ষোড়শে কৈশোর-লীলারস এবং সপ্তদশে ঘোবন-লীলারস
 বর্ণিত হইয়াছে ।

৩২১ । শেষ—সহস্রবদন অনন্তদেব ।

৩২২ । যেই যেই অংশ ইত্যাদি—শ্রীচৈতন্য-লীলার সম্পূর্ণ অংশ বর্ণন বা প্রবণ করা কাহারও পক্ষেই
 সম্ভব নয়; কারণ, এই লীলা অনন্ত । সম্পূর্ণ না পারিলেও, যে ব্যক্তি এই লীলার কোনও এক অংশমাত্রও বর্ণনা
 রিবেদ বা প্রকাশ করিবে, তিনিই ধন্য । কারণ, এই প্রকাশ-কীর্তনের প্রভাবে অবিলম্বেই তিনি শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের চরণসেবা
 ইতে পারিবে ।

ঐশ্বর্যরূপ ঐরূপ ঐসনাতন ।

ঐরঘুনাথদাস আর ঐকীবচরণ ॥ ৩২৫

শিরে ধরি বন্দে । নিত্য করে । তাঁর আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ৩২৬

ইতি ঐচ্ছিকচরিতামৃতে আদিখণ্ডে বোবন-

লীলাসুত্রবর্ণনঃ নাম সপ্তদশপরিচ্ছেদঃ ॥

গৌর-কৃপা-তরঙ্গিণী টীকা

৩২৫। “ঐরঘুনাথ দাস” স্থলে “ঐরঘুনাথ দুই” এইরূপ পাঠান্তরও দৃষ্ট হয়। ঐরঘুনাথ দুই—দুইজন রঘুনাথ-দাস ও রঘুনাথ-ভট্ট এই দুইজন।

৩২৬। “শিরে ধরি” ইত্যাদি প্রথম পয়ারাঙ্কস্থলে “শ্রীল গোপালভট্ট-পদ করি আশ।” —এইরূপ পাঠান্তর দৃষ্ট হয়।

ইতি ঐচ্ছিকচরিতামৃতে আদিলীলার গৌরকৃপা-তরঙ্গিণী-টীকা সমাপ্ত।

আদি-লীলা সমাপ্ত।

আদি-বীণার টীকা-পরিশিষ্ট

—কোনও কোনও পয়ার বা শ্লোকের টীকার সংগ্রহে কিছু অতিরিক্ত বিষয় সংযোজনের প্রয়োজনীয়তা অনুভূত হয় এই টীকা-পরিশিষ্ট দেওয়া হইল।)

১১১৪ শ্লো ॥ **অনর্পিতচরীং**। “ভূতপূর্বে চরট”-ভুক্তিপ্ৰকরণে এই পাণিনিমুদ্র অনুসারে “অর্পিত”-শব্দের ভূতপূর্ব অর্থে চরট-প্রত্যয়যোগে “অর্পিতচর”-শব্দ নিম্পন্ন—অর্থ, যাহা পূর্বে অর্পিত হইয়াছে। অনর্পিতচর—যাহা অর্পিত হয় নাই; স্ত্রীলিঙ্গে—অনর্পিতচরী, দ্বিতীয়া বিভক্তিতে অনর্পিতচরীং, স্বতন্ত্রিয়ারং-এর বিশেষণ।

১১১২২ শ্লো ॥ টীকার সর্বশেষ অমুচ্ছেদ (৪৬ পৃঃ) সাধন-ভক্তি ও প্রেমভক্তি বস্তুতঃ স্বরূপশক্তিরই বিশেষ; ভগবানের রূপাশক্তিও স্বরূপ-শক্তির বৃত্তি বিশেষ। ভক্তির সঙ্গে তাহাদ্বা-প্রাপ্ত হইয়া তাহা সাধকে কৃতার্থ ন; এই রূপাশক্তি-বিকাশের তারতম্যানুসারেই ভক্তিবিকাশেরও তারতম্য এবং ভগবৎ-স্বরূপের অনুভবেরও তারতম্য থাকে।

১১১২৬ শ্লো ॥ ৫২ পৃষ্ঠা। অগ্নিনিরপেক্ষতা সম্বন্ধে। “অগ্নিনিরপেক্ষ”-শব্দটা মূলশ্লোকে স্পষ্টভাবে উল্লিখিত নাই; কিন্তু ইহা “সর্বত্র”-শব্দের অন্তর্ভুক্ত বলিয়া মনে করা যায়; তাহার কারণ এই। সার্বত্রিকতা-শব্দের ভিত্তিতে “সকল অবস্থাকে” সার্বত্রিকতার অন্তর্ভুক্ত করা হইয়াছে। যাহা অগ্নিনিরপেক্ষ, তাহাই সকল অবস্থায় গৃহীত হইতে পারে; যাহা অগ্নিনিরপেক্ষ নহে,—তাহা যাহার অপেক্ষা রাখে, তাহার অনুপস্থিতিতে যে অবস্থার উদ্ভব হয়, অবস্থায় তাহা গ্রহণীয় বা অনুসরণীয় হইতে পারে না। অগ্নিনিরপেক্ষতা একটি অত্যাশ্চর্য বস্তু বলিয়া টীকাতে পৃথক আলোচিত হইয়াছে।

১১১৩৯ ॥ পরবর্তী ২১২০১৪৩-৪৫ পয়ারে ব্রজের বলরামকে স্বয়ংরূপের “বৈভবপ্রকাশ” বলা হইয়াছে। কিন্তু এলে বিলাসের যে লক্ষণ কথিত হইয়াছে, তাহা হইতেছে তদেকাত্মরূপের একটি ভেদ (২১২০১৫৩); এই বিলাসের টীকা ভেদ হইতেছে “প্রাভববিলাস” (২১২০১৫৪)। পরবর্তী ২১২০১৫৫-৫৭ পয়ারে দ্বারকাবিহারী বলদেবকে “ভববিলাস” বলা হইয়াছে। সুতরাং ১১১৩৯ পয়ারে বলদেবকে যে বিলাস বলা হইয়াছে তাহা “প্রাভববিলাস” যাই মনে হয়। বলদেব হইতেছেন ব্রজে “বৈভবপ্রকাশ” এবং পুরে “প্রাভববিলাস”।

১১১৫৯ ॥ “সমকালে দৌহার প্রকাশ”-বাক্যের তাৎপর্য্য এই যে—শ্রীশ্রীগোবিন্দানন্দ এক সময়েই তাঁহাদের দ্বা প্রকাশ করিয়াছেন। তাঁহারা একই সময়ে তাঁহাদের জন্মলীলা প্রকটিত করিয়াছেন—ইহা এই বাক্যের পর্য্য্য নহে; যেহেতু, গোবিন্দের জন্মলীলা প্রকটনের কয়েক বৎসর পূর্বেই শ্রীনিভাই স্বীয় জন্মলীলা প্রকটিত রাখেন। শ্রীনিভ্যানন্দ যখন নবমীপে আগমন করেন, তখন হইতেই তাঁহাদের স্বরূপগত মহিমাদি বিশেষরূপে প্রকাশ হইতে থাকে।

১১২৫ শ্লো ॥ ক্রতিবাক্যানুসারে পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণের শক্তি যখন স্বাভাবিকী, তখন তাঁহার প্রত্যেক প্রকাশেই তাঁহার স্বাভাবিকী (অবিচ্ছেদ্য) চিহ্নাঙ্ক থাকিবে; সুতরাং এই শ্লোকের আলোচ্য—শ্রীগোবিন্দের অঙ্গকান্তিরূপ ১৩ চিহ্নাঙ্ক আছে, অবশ্য চিহ্নাঙ্কের “বিলাস” নাই; অর্থাৎ এই ব্রহ্মের অস্তিত্ব ও ব্রহ্মত্বাদি রক্ষার জন্য যতটুকু বিকাশের প্রয়োজন, শক্তির ততটুকুমান বিকাশই আছে, তদতিরিক্ত বিকাশ নাই; যাহাতে পরিতৃপ্তমান শব্দ প্রকাশ পাইতে পারে, শক্তির উৎকৃষ্ট বিকাশ এই ব্রহ্মে নাই। পরিতৃপ্তমান বিশেষ্য নাই বলিয়াই এই কৈ নির্দেশ্য বলা যাইতে পারে। বস্তুতঃ, এই ব্রহ্ম স্বরূপতঃ নির্দেশ্য নহেন; শক্তিই হইতেছে ব্রহ্মের বিশেষ্য; স্বরূপে শক্তি যখন আছে, তখন তাঁহাকে স্বরূপতঃ নির্দেশ্য বা নিশ্চয়িক বলা যায় না। ব্রহ্ম-শব্দটারাই তাঁহার শব্দ বা শক্তির বৃত্তি হইতেছে। যাহা সর্বভেদাত্মক নিশ্চয়িক বা নির্দেশ্য, কোনও শব্দদ্বারা তাহা প্রকাশ

করা যায় না। কেবলাদ্বৈতবাদিগণ যে নির্বিশেষ ব্রহ্মের কথা বলেন, তাঁহা সর্বতোভাবে নিঃশক্তিক বলিয়া শঙ্করা প্রকাশের অযোগ্য; তাই এই শ্লোকের টীকায় শ্রীজীবগোস্বামী এতাদৃশ ব্রহ্মকে “শব্দাব্যাক্য” বলিয়াছেন। প্রতিভে যে ব্রহ্মের কথা আছে, তাঁহা শব্দের বাচ্য—সুতরাং সম্যক্রূপে নিঃশক্তিক বা নির্বিশেষ নহেন। শ্রীজীব বলেন—কেবলাদ্বৈতবাদীদের ব্রহ্ম শাস্ত্র-প্রতিষ্ঠিত নহেন; শাস্ত্রে তাঁহার প্রমাণ দৃষ্ট হয় না। এই স্বরূপের রূপাদি নাই বলিয়া প্রত্যক্ষ প্রমাণের অবকাশ নাই। আবার কেবলাদ্বৈতবাদীরা বলেন—রজ্জুতে সর্প-ভ্রমের ত্যায় ব্রহ্মে জগদ্ভ্রম; জগতের বাস্তবিক কোনও অস্তিত্বই নাই; সুতরাং ব্রহ্মসংশয়যুক্ত কোনও বস্তুও কোথাও নাই; এই অবস্থায় অল্পমান-প্রমাণেরও অবকাশ নাই; অগ্নির সহিত সংশ্লবযুক্ত ধূম না থাকিলে অগ্নির অল্পমান করা যায় না। যাহা সর্বশব্দের অবাচ্য, তাহাতে লক্ষ্যপ্রমাণেরও স্থান থাকিতে পারে না। উপদেশরূপ প্রমাণের স্থানও নাই; কারণ, উপদেষ্টারই অভাব; সুতরাং উপদেশেরও অভাব। উপদেশ করিবেন কে? ব্রহ্ম নিঃশক্তিক বলিয়া উপদেশের শক্তি তাঁহার নাই; এই ব্রহ্মব্যতীত অপর কিছুই কোথাও নাই বলিয়া অত্র উপদেষ্টারও অভাব। এইরূপে দেখা যায়, কেবলাদ্বৈতবাদীদের স্থাপিত ব্রহ্মের কোনও অস্তিত্বের প্রমাণই নাই, থাকিতেও পারে না; এই শ্লোকে যে ব্রহ্মের কথা বলা হইয়াছে, সেই ব্রহ্ম কেবলাদ্বৈতবাদীদের ব্রহ্ম নহেন। এই ব্রহ্ম সৃষ্টিকর্তা; কেবলাদ্বৈতবাদীদের ব্রহ্মে সঙ্কল্প-শক্তি নাই বলিয়া তিনি সৃষ্টিকর্তাও হইতে পারেন না। বস্তুতঃ, ব্রহ্ম যে নিঃশক্তিক, নির্বিশেষ—কোনও সূত্রেই বেদান্তও একথা বলেন নাই।

১২।১৩ ॥ প্রতিজীবের পরমাত্মরূপে ভগবানের অবস্থিতি তাঁহার পরম কল্যাণেরই, “লোক নিস্তারিব এই দৈশ্বর-স্বভাবেরই” পরিচায়ক। বহির্গুণ জীব অনাদি কাল হইতে তাঁহাকে ভুলিয়া আছে; কিন্তু তিনি জীবকে ভুলেন না, তাঁহার স্বরূপগত স্বভাববশতঃ বোধ হয় ভুলিতে পারেনও না; তাই তিনি জীবের সঙ্গে সঙ্গী আছেন—তাঁহার মঙ্গলের জ্ঞাত; চৈত্যানুরূপে তিনি জীবকে শিক্ষা দিতেছেন—জীবের উন্মুখতা-সম্পাদনের উদ্দেশ্যে। তাঁহার শিক্ষার ইঙ্গিতকে উপেক্ষা করিয়া জীব সুখস্বরূপ শ্রীকৃষ্ণের সেবার জ্ঞাত তাহার চিরন্তনী বাসনাকে বহির্গুণতা-জনিত ভ্রান্তিবশতঃ দেহেন্দ্রিয়ের সুখবাসনা মনে করিয়া ইন্দ্রিয়ের সুখসাধক কর্ম করিতেছে, তাহার ফল ভোগ করিতেছে; জীবহৃদয়স্থিত পরমাত্মরূপে তিনি কেবল চাহিয়া থাকেন, আর বোধ হয় ভাবেন—“হায়, হতভাগ্য জীব ক্ষীরভ্রমে পুতিগন্ধময় নর্দমার পথ্যাসিত কর্মম ডক্ষণ করিয়া আত্মবঞ্চনা করিতেছে; ক্ষীর কি বস্তু, তাহা কোথায় আছে—জানে না; যদি একবার আমার উপদেশ গ্রহণ করিত, ক্ষীরের অমুসন্ধান করিত, তাহা হইলে কৃতার্থ হইতে পারিত।”

১২।১৩ শ্লো ॥ ১৩৬ পৃ: উপর হইতে ১৪শ পৃষ্ঠিক্তির শেষে সংযোজ্য। শ্রীকৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবতাস্বন্ধে শ্রুতি-প্রমাণ। “ও যোহসৌ পরব্রহ্ম গোপালঃ ও ॥ গোপালতাপনী শ্রুতি। উ. তা. ২৪ ॥ গোপালঃ—কৃষ্ণঃ ॥” প্রণব বা ওঙ্কারই পরব্রহ্ম (প্রশ্লোপনিষৎ ॥ ৫।২ ॥; মাণ্ডুক্য উপনিষৎ ॥ ১ ॥ তৈত্তিরীয়-উপনিষৎ ॥ ১।৮ ॥)। সর্কোপনিষৎ-সার শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার শ্রীকৃষ্ণকেই প্রণব বা ওঙ্কার বলা হইয়াছে। “পবিত্রমোঙ্কার ঋক্‌সামযজুরেব চ ॥ ১।১৭ ॥” গীতাতে শ্রীকৃষ্ণকে পরব্রহ্মও বলা হইয়াছে। “পরং ব্রহ্ম পরং ধাম পবিত্রং পরমং ভবান্। পুরুষং শাস্তং দিব্যমাদিদেবমজং বিতুম্ ॥ ১০।১২ ॥” পরব্রহ্মই স্বয়ংভগবান্—সকলের আদি, ব্রহ্মের মূল। শ্রীকৃষ্ণই যে ব্রহ্মের মূল, গীতাও তাহা বলেন—“ব্রহ্মণোহি প্রতিষ্ঠাহম্”—বাক্যে।

১৩।৬ শ্লো ॥ (১৮২ পৃ: যথা-তথা সম্বন্ধে)। তথা-শব্দ যখন আছে, তখন যথা-শব্দও থাকিবে। কিন্তু কোন পদের সহিত যথা-শব্দের অর্থ হয়? শ্লোকের প্রথমার্ধে যথা-শব্দ প্রয়োগের স্থান নাই; দ্বিতীয়ার্ধেই কোনও স্থলে যথা-শব্দ বসাইতে হইবে। দ্বিতীয়ার্ধে দুই স্থলে “যথা” বসান যায়—যথা শুক্লোরক্তঃ, তথা পীতঃ। অথবা, যথা ইদানীং কৃষ্ণতাং গতাং, তথা পীতঃ (পীততাং গতাং)। এক্ষণে দেখিতে হইবে, কোন্‌ রকম অর্থ বিচারসহ। প্রথমে “যথা শুক্লোরক্তঃ, তথা পীতঃ” এইরূপ অর্থেরই বিচার করা যাউক। যথা-তথ্যাদারা অঙ্কিত শব্দসমূহের সমানধর্মস্থ থাকে। সুতরাং এই অর্থ গ্রহণ করিতে হইলে শুক্ল এবং রক্তের সেই ধর্ম, পীতেরও সেই ধর্মই স্বীকার করিতে হইবে। শুক্ল এবং রক্ত হইতেছেন সাধারণ যুগাবতার; সুতরাং পীতকেও সাধারণ-যুগাবতারকেই গ্রহণ করিতে হইবে—

অর্থাৎ পীতকে কলির সাধারণ-যুগাবতার বলিয়া স্বীকার করিতে হইবে। কিন্তু পূর্বেই শাস্ত্রপ্রমাণদ্বারা দেখান হইয়াছে যে, কলির সাধারণ-যুগাবতার পীতবর্ণ নহেন। এইরূপে, দেখা গেল—যথা “ভক্তোরক্তঃ, পীতঃ”—এই অর্থ বিচারসহ নহে। এক্ষণে দ্বিতীয়-প্রকারের অর্থের—“যথা কৃষ্ণতাং গতঃ, তথা পীতঃ”—এই অর্থের সম্বন্ধে বিচার করা যাউক। “তথা” যখন আছে, তখন “যথা” উহা আছে বলিয়া স্বীকার করিতেই হইবে। অতঃ কখনও স্থলে “যথা”-শব্দের অর্থ বিচারসহ অর্থ যখন পাওয়া যায় না, তখন “যথা কৃষ্ণতাং গতঃ তথা পীতঃ”—এই অর্থও স্বীকার করিতেই হইবে। এক্ষণে দেখিতে হইবে, এই অর্থের তাৎপর্য কি? যথা-শব্দের সহিত অর্থিত “কৃষ্ণতাং গতঃ”—বাক্যে যে ধর্ম সূচিত হইতেছে, “তথা পীতঃ”—বাক্যেও সেই ধর্মই সূচিত হইবে; যেহেতু, যথা-তথ্যার সহিত অর্থিত শব্দে সমান-ধর্ম থাকে। পূর্বেই দেখান হইয়াছে, “কৃষ্ণতাং গতঃ”—বাক্যে স্বয়ংভগবত্তা সূচিত হয়; সুতরাং “পীতঃ”—শব্দেও স্বয়ংভগবত্তাই সূচিত হইবে। পূর্বে কোনও কলিতে স্বয়ংভগবানুই যে স্বয়ংভগবানুরূপে পীতবর্ণে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, যথা-তথা-শব্দে তাহাই প্রতিপাদিত হইল (ম. শ্রী ॥ ২।৫-অমুচ্ছেদ দ্রষ্টব্য)।

১।৩।১৮ শ্লো ॥ তদ্বিপার্যায়ঃ আশ্রয়ঃ—ভক্তের বিপরীত ঐহারা, তাঁহারা আশ্রয়-সৃষ্টি। ভক্তের বিপরীত বলিতে কি বুঝায়? ভক্ত—ভগবানে ও ভগবদ্ভক্তে প্রীতিযুক্ত; প্রীতির বিপরীত হইল বিদ্বেষ; সুতরাং ভক্তের বিপরীত হইল—ভগবানে এবং ভগবদ্ভক্তে বিদ্বেষযুক্ত। ঐহারা ভগবদ্বেদী এবং ভক্তব্দেদী, তাঁহারা ই আশ্রয়-স্বভাব।

১।৩।১৯ ॥ প্রশ্ন হইতে পারে, শ্রীমদ্বৈতাচার্য যুগাবতারের অবতরণ কামনা না করিয়া শ্রীকৃষ্ণের অবতরণের জন্ত প্রার্থনা করিলেন কেন? কলির যুগাবতারও তো কলির যুগধর্ম নামই প্রচার করিতেন এবং নামের আশ্রয়েই তো জীব শ্রীকৃষ্ণবিষয়ক প্রেম লাভ করিয়া ধন্য হইতে পারিতেন? এই প্রশ্নের উত্তর বোধ হয় এই। কলির যুগাবতারও অবতীর্ণ হইয়া নাম-উপদেশ করিতেন, ইহা সত্য এবং সেই উপদেশের অনুসরণ করিয়া নাম-কীর্তন করিলে জীব প্রেম লাভ করিতে পারিতেন—তাহাও সত্য। কিন্তু কয়জন লোক উপদেশের অনুসরণ করিয়া থাকেন? গত দ্বাপরে স্বয়ং-ভগবান্ শ্রীকৃষ্ণও তো অর্জুনকে উপলক্ষ্য করিয়া “মম্বনা ভব মদভক্তঃ”—ইত্যাদি এবং “সর্বধর্মান্ পরিত্যজ্য”—ইত্যাদি বাক্যে শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তির উপায়ের উপদেশ করিয়া গিয়াছেন; কিন্তু কয়জন এই উপদেশের অনুসরণ করিয়াছেন? যে কয়জন করিয়াছেন, তাঁহারা কৃতার্থ হইয়াছেন; কিন্তু সার্বজনীন ভাবে তো ঐ উপদেশ অনুসৃত হয় নাই। শ্রীমদ্বৈতাচার্যের ইচ্ছা—সকলেই যেন কৃষ্ণভজন করিয়া কৃতার্থ হইয়েন। গত দ্বাপরে শ্রীকৃষ্ণ ভজনের উপদেশ দিয়াছেন; কিন্তু ভজনের কোনওরূপ আদর্শ স্থাপন করেন নাই; এইবার যদি তিনি নিজে আসিয়া ভজনের আদর্শও স্থাপন করেন, তাহা হইলে অনেকে সেই আদর্শের অনুসরণ করিতে পারেন। এক্ষণেই শ্রীমদ্বৈতাচার্য স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণের অবতরণই প্রার্থনা করিলেন। কিন্তু তাহাতেও প্রশ্ন হইতে পারে—“ভজনাদর্শের অনুসরণই বা কয়জন করিবেন? মায়াযুক্ত জীব মনে করেন—সংসারে দুঃখ আছে বটে; কিন্তু সুখও তো আছে; এই সুখ তো আমার নিশ্চিত, প্রত্যক্ষ; শাস্ত্র বা সাধুসহায্যারা যাহা বলেন, তাহাতো অনিশ্চিত; অনিশ্চিতের পশ্চাতে ধাবিত হইতে যাইয়া আমাকে নিশ্চিত বস্তুকে হারািতে হইবে; যদি অনিশ্চিত বস্তুটা না পাই, তাহা হইলে আমার দুই দিকই যাইবে। এই অবস্থায়, অনিশ্চিতের সন্ধানে আমার নিশ্চিতকে ত্যাগ করা বুদ্ধিমানের কাজ হইবে না।” তাই, ভজনের আদর্শই বা কয়জনে অনুসরণ করিবেন? ইহার উত্তরে বলা যায়—শ্রীমদ্বৈতাচার্য্যও এ সমস্ত কথা বিবেচনা করিয়াই বোধহয় স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণের অবতরণ কামনা করিয়াছেন। স্বয়ং শ্রীকৃষ্ণ রূপা করিয়া অবতীর্ণ হইলে কেবল ভজনের আদর্শ প্রদর্শন নয়, ভজনের কলে যে প্রেম পাওয়া যায়, সেই প্রেমও দিতে পারিবেন; যুগাবতার তো তাহা দিতে পারিবেন না। মায়াযুক্ত জীব কীরের লোভে জীর্ণ নর্কমার পুতিগন্ধময় কর্মম ভক্ষণ করিয়াই যেন তৃপ্তিলাভ করিতেছেন; এই কর্মকেই কীর বলিয়া মনে করিতেছেন। ইহা যে কীর নয়, একথা কেহ বলিলেও তাহা বিশ্বাস করিতেছেন না। এই অবস্থায় কেহ যদি বাস্তব কীরই তাঁহাদের মূখের মধ্যে পুরিয়া দেন, তাহা হইলে তাহার স্বাদ ও গন্ধ অনুভব করিয়া তাঁহারা নিজেরাই নর্কমার কর্মময় স্বরূপ উপলব্ধি করিতে পারিবেন এবং তাহা ত্যাগ করিয়া বাস্তব কীরের জন্ত লুপ্ত হইবেন; তখন আর উপদেশের প্রয়োজন হইবে না। প্রেমরূপ এই বাস্তব কীর দিতে পারেন একমাত্র শ্রীকৃষ্ণ, ভজন-সা-নের আপেক্ষা

না রাখিয়াও তিনি তাহা দিতে পারেন; যুগাবতার তাহা পাবেন না। এ সমস্ত ভাবিয়াই বোধহয় জীব-হুং-কাভর পরমকরণ শ্রীমদৈতাচার্য স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রের আবির্ভাবই কামনা করিয়াছেন।

স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্রও ষাপর-লীলার অন্তর্ধানের পরে, গোলকে বসিয়া, পুনরায় অবতীর্ণ হইয়া প্রেমদান করার সঙ্কল্প করিয়াছিলেন। পরমকরণ শ্রীমদৈতাচার্যের ইচ্ছা শ্রীকৃষ্ণের সঙ্কল্পিত অবতরণকে বোধহয় স্তব্ধ করিল। শ্রীল আচার্যের ইচ্ছা বৃথিতে পারিয়া সর্বজ্ঞ ভগবান্ বোধহয়—তাঁহার অণু-প্রেম-ভাণ্ডারস্বরূপ “রসরাজ-মহাভাব চুই একক্লপ” গৌররূপেই অবতীর্ণ হওয়া স্থির করিয়াছিলেন।

১।৩।১৯ শ্লো ॥ রসিক-শেখর বলিয়া পূর্বতম স্বরূপ হইয়াও ভগবান্ প্রীতির কাদাল। যিনি তাঁহাকে তাঁহার পরম-লোভনীয় প্রীতির দান করিতে পারেন, তিনি তাঁহারই বশীভূত করেন, তাঁহাকেই আত্মপর্যন্ত দান করিয়া থাকেন। জল-তুলসী প্রীতির বাহকমাত্র; প্রীতিহীন জলতুলসী তাঁহাকে বশীভূত করিতে পারে না। “নানোপচার-কৃতপূজনমার্তবন্ধোঃ প্রৈয়েব ভক্ত হৃদয়ং সুখবিজ্ঞতং স্মৃতং ॥” ভগবান্ বলিয়াছেন—“পত্রং পুষ্পং ফলং তোয়ং যো মে ভক্ত্যা প্রযচ্ছতি ॥ তদহং ভক্ত্যুপহৃতমগ্রামি প্রযতান্বনং ॥ শ্রীভা. ১০।৮।১৪ ॥—ভক্তির (প্রীতির) সহিত পত্র, পুষ্প, ফল, জল—যাহাই কিছু তাঁহাকে দেওয়া যায়, তাহাই তিনি ভক্ষণ করেন।” পত্র-পুষ্পাদি ভক্তের প্রীতির দান বহন করিয়া আনে বলিয়াই প্রীতির সের লোভে তিনি সেই পত্র-পুষ্পাদি পর্যন্ত ভক্ষণ করেন। ভক্তের প্রীতির দান যেন তাঁহার প্রদত্ত পত্র-পুষ্পের মধ্যেও প্রবেশ করিয়া যায়; পত্র-পুষ্প ত্যাগ করিয়া কেবল প্রীতির সটুকু আশ্বাদন কবিলে পত্র-পুষ্পের রক্ত-প্রবিষ্ট প্রীতির সটুকু পাছে পত্রের সঙ্গে পরিত্যক্ত হইয়া যায়, ইহা ভাবিয়াই বোধহয় রসলোলুপ ভগবান্ ভক্তদত্ত পত্র-পুষ্পাদি পর্যন্ত ভোজন করিয়া থাকেন। আর তাঁহার পক্ষে এই পরম-লোভনীয় বস্তুটা যে ভক্ত তাঁহাকে দিয়া থাকেন, ইহার প্রতিদানে সেই ভক্তকে তিনি কি দিবেন, তাহা যেন তাঁহার ষড়ৈশ্বর্যের ভাণ্ডাবেও খুঁজিয়া—প্রতিদানের উপযোগী বস্তু খুঁজিয়া—পাবেন না; তাই তিনি নিজেকেই ভক্তের নিকটে দান করিয়া থাকেন, ভক্তের হৃদয়ে সর্বদা বাস করিয়া থাকেন। “ভক্তেব হৃদয়ে কৃষ্ণের সতত বিশ্রাম।”

১।৪।৩০ ॥ পূর্ববর্তী ১।৪।২২-পর্যায়ের বলা হইয়াছে—শ্রীকৃষ্ণ নিজে পরিকরভক্তদের প্রেমবস নির্ঘাস আশ্বাদন করিবেন এবং তাহাধারাই তিনি “সর্বভক্তেরে প্রসাদ” করিবেন। কিরূপে? তাহা ১।৪।৩০ পর্যায়ের বলা হইয়াছে—ব্রজের নির্মল-রাগময়ী লীলার কথা শুনিয়া ভক্তগণ ধর্মকর্ম ছাড়িয়া রাগমার্গেব ভজনে প্রবৃত্ত হইবেন। ইহাতে বুঝা যায়—পরিকরভক্তগণের প্রেমরস নির্ঘাসের আশ্বাদন শ্রীকৃষ্ণের নিজস্বস্বামী-ব্যাপার হইলেও, তাহাধারা তাঁহার জগৎ-সম্বন্ধী কার্যেরও—রাগমার্গের ভক্তি প্রচারেরও বিশেষ আশুক্য হইয়া থাকে; তাঁহার রসাস্বাদনময়ী লীলা প্রকটিত না হইলে রাগমার্গের ভক্তি-প্রচারও সার্থকভাবে সিদ্ধ হইত না। একথা বলার হেতু এই। কেবল উপদেশ শুনিয়া উপদিষ্ট বিষয়ের প্রতি লোকের লোভ সাধারণতঃ জন্মে না। উপদিষ্ট বিষয়টি যদি জগতে কোনও স্থানে প্রকটিত হয়, তাহা হইলে তাহার দর্শনে, বা তদ্বিব্যয়ক-কথা-শ্রবণে, তাহার সম্বন্ধে লোকের লোভ জন্মিতে পারে। শ্রীকৃষ্ণ ব্রহ্মাণ্ডে অবতীর্ণ হইয়া যে লীলা প্রকটিত করিয়াছেন, তাহা হইতেছে তাঁহার রসাস্বাদনাত্মিকা লীলা এবং তাহা হইতেছে রাগধর্মময়ী লীলা। জগতের জীবকে সেই লীলা-দর্শনের সৌভাগ্য তিনি দেন নাই বটে; কিন্তু মহারাজ পরীক্ষিতের সভায় শুকদেবের মুখে তাহা তিনি প্রচার করাইয়াছেন। সেই লীলার কথা শুনিয়া লোকগণ বৃথিতে পারে—প্রীতির বন্ধনে আবদ্ধ হইয়া স্বয়ংভগবান্ শ্রীকৃষ্ণের সহিতও প্রেমসমুদ্রে উন্মজ্জিত-নিমজ্জিত হইয়া কি অপূর্ণ পরমানন্দের আশ্বাদন পাওয়া বাইতে পারে। ইহা বৃথিতে পারিলে, জীব অল্প সমস্ত পরিত্যাগ করিয়া রাগাছুসামার্গে শ্রীকৃষ্ণভক্তনের জন্ত লুক্ক হইতে পারে। তাঁহার এই লীলা প্রকটিত না হইলে এইরূপ লোভ জন্মিবার সম্ভাবনা থাকিত না। এ জন্তই বলা হইয়াছে—তাঁহার লীলা-প্রকটনের দ্বারাই রাগমার্গের ভক্তি সার্থকরূপে প্রচারিত হইয়াছে। য. শ্রী. ১।১৭ অঙ্কচ্ছের ঐটব্য।

১।৪।৩৩ ॥ বীর লীলার প্রকটন যেমন শ্রীকৃষ্ণের জগৎসম্বন্ধী কার্য রাগমার্গের ভক্তি প্রচারকে সার্থকতা দান করিয়াছিল, মহাপ্রভুকর্তৃক প্রেম-নামস্বামীভক্তের আশ্বাদনও তদ্রূপ তাঁহার জগৎসম্বন্ধী কার্য কীর্তন-প্রচারকে সার্থকতা

ন করিয়াছিল। প্রেমের আশ্রয়রূপে প্রভু নাম-মাধুর্যের আশ্বাসন করিয়াছেন; সেই সময়ে তাঁহার মনে যে অপূর্ণ প্রেমবিকাশের উদয় হইয়াছিল এবং শ্রীঅঙ্কের সর্বত্র যে আনন্দের লহরী খেলা করিয়াছিল, তাহার দর্শনে, ব্রজপ্রেম-ভেদে, জ্ঞান এবং নাম-মাধুর্য আশ্বাসনের জ্ঞান-নামসমীকনের প্রতি আপামর-সাধারণের লোভ জন্মিয়াছিল। নাম-সমীকনের যথিমা প্রকটিত না করিয়া কেবল উপদেশ দিলে, সেই উপদেশের ফল এইরূপ হইত কিনা, সন্দেহ।

১৪৪৭ ॥ পঞ্চম স্নোকের বিচার করিয়া কবিরাজগোস্বামী দেখাইয়াছেন, শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ স্বরূপতঃ একই ভিন্ন তত্ত্ব। এক এবং অভিন্ন হইলেও (বিষয়জাতীর) লীলারস আশ্বাসনের জ্ঞান অনাদিকাল হইতেই সেই একই তত্ত্ব—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ, এই—দুইরূপে বিরাজিত (১৪৪৮)। আবার, অপর এক (আশ্রয় জাতীর) রসবৈচিত্রী আশ্বাসনের জ্ঞান—শ্রীরাধা ও শ্রীকৃষ্ণ এই দুইরূপে বিভক্ত—সেই একই তত্ত্ব, এক হইয়াছেন; সেই দুই-এর মিলিত রূপই শ্রীচৈতন্ত্যগোসাঞি। “সেই দুই এক এবে—চৈতন্ত্যগোসাঞি। রস আশ্বাসিতে দোহে হৈল একটাই ॥ ১৪৪৯ ॥” রূপতঃ এক এবং অভিন্ন তত্ত্ব বলিয়াই তাঁহাদের পক্ষে এক হওয়া সম্ভব হইয়াছে এবং এইভাবে এক হওয়াতেই শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে শ্রীরাধার ভাব এবং কান্তি গ্রহণও সম্ভব হইয়াছে। উভয়ে মিলিয়া এক না হইলে শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে শ্রীরাধার কেবল ভাব এবং কেবল কান্তিগ্রহণও সম্ভব হইত না। কারণ, দুইজন স্বরূপতঃ এক তত্ত্ব হইলেও এক জনের কেবল ভাব বা কেবল কান্তি, অথবা ভাব এবং কান্তি, অপর জনের পক্ষে গ্রহণ সম্ভব নয়; যেহেতু, কোনও রূপের ভাব এবং কান্তি সেই স্বরূপ হইতে অবচ্ছেদ্য; স্বরূপকে গ্রহণ করিলেই স্বরূপের ভাব এবং কান্তিকেও গ্রহণ করা সম্ভব হয়। শ্রীরাধার ভাব গ্রহণের জ্ঞান শ্রীকৃষ্ণকে শ্রীরাধার সহিত মিলিত হইয়া এক হইতে হইয়াছে। শ্রীরাধার প্রতি—হেমগৌর অঙ্গদ্বারা স্বীয় প্রতি—শ্রাম অঙ্গে আলিঙ্গিত হইয়া শ্রামসুন্দরকে গৌরসুন্দর হইতে হইয়াছে এবং আশ্রয়-জাতীয় রস আশ্বাসনের জ্ঞান শ্রীরাধার ভাবে শ্রীকৃষ্ণের চিত্তকে বিভাবিত করিতে হইয়াছে।

কোনও কোনও স্থলে অবশ্য বলা হইয়াছে—শ্রীরাধার ভাব-কান্তি অঙ্গীকার করিয়াই শ্রীকৃষ্ণ গৌর হইয়াছেন। উভয়ে মিলিয়া এক না হইলে যখন একের ভাব এবং কান্তি অপরের পক্ষে গ্রহণীয় হইতে পারে না, তখন ভাব-কান্তি অঙ্গীকারের কথাধারাই উভয়ের মিলন সূচিত হইতেছে। কেবল কান্তি অঙ্গীকারের দ্বারাও দুই স্বরূপের মিলন সূচিত হইতেছে। স্বীয় মাধুর্য আশ্বাসনের জ্ঞান শ্রীরাধার ভাবই শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে অত্যাশঙ্কক; কান্তির প্রয়োজন নাই। গৌরান্বিত হওয়াই শ্রীকৃষ্ণের মুখ্য উদ্দেশ্য নহে, স্বীয় মাধুর্য আশ্বাসনই উদ্দেশ্য। শ্রীরাধার ভাব গ্রহণের জ্ঞান তাঁহাকে গৌরান্বিত শ্রীরাধার সহিত মিলিত হইয়া এক হইতে হইয়াছে; তাহাতে তাঁহাকে শ্রীরাধার কান্তিও নিতে হইয়াছে; তাই তিনি গৌরান্বিত হইয়াছেন। সুতরাং শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে শ্রীরাধার কান্তি অঙ্গীকারের তাৎপর্যই হইতেছে—শ্রীরাধার সহিত মিলিত হইয়া তিনি এক হইয়াছেন। একথা শ্রীশ্রীগৌরসুন্দর নিজেই শ্রীল রামানন্দ রায়ের নিকটে বলিয়াছেন—“গৌর অঙ্গ নহে মার, রাধাকম্পর্শন। গোপেন্দ্রসুত বিনা তিঁহো না স্পর্শে অঙ্গ জন ॥” রামানন্দরায়কে তিনি নিজের স্বরূপও দেখাইয়াছেন। “তবে আসি প্রভু তারে দেখান স্বরূপ। রসরাজ-মহাভাব দুই একরূপ ॥”

১৪৪৯ ০ স্নো ॥ অনন্ত অহমপি—এই আমিও; তাহার প্রতিবিম্ব দর্পণে প্রতিফলিত হইয়াছে, সেই আমিও। সাধারণতঃ নিজের মাধুর্য আশ্বাসনের জ্ঞান কাহারও লোভ জন্মে না; নিজের মাধুর্য বরণ নিজের প্রিয়ব্যক্তিকে আশ্বাসন করাইবার জন্যই ইচ্ছা জন্মে। কিন্তু শ্রীকৃষ্ণমাধুর্যের এমনি এক অদ্ভুত স্বভাব যে, তাহার আশ্বাসনের জ্ঞান পূর্ণতমস্বরূপ আত্মারাম শ্রীকৃষ্ণের বলবতী লালসা জাগে। “কৃষ্ণ-মাধুর্যের এক স্বাভাবিক বল। কৃষ্ণ-আদি নরনারী করয়ে চঞ্চল ॥ ১৪৪৯২৮ ॥” সন্ন্যাসসঙ্গ—উৎকর্ষার সহিত। প্রতি মুহূর্তে নব-নবায়মান ঔৎসুক্যের সহিত। শ্রীকৃষ্ণমাধুর্য-আশ্বাসনের জ্ঞান শ্রীরাধার উৎকর্ষা জাগে; যখন শ্রীকৃষ্ণদর্শনাদি হয়, তখন তিনি তাহা আশ্বাসনও করেন; কিন্তু তাহাতে উৎকর্ষা প্রশমিত হয় না, বরং উত্তরোত্তর বর্ধিত হয়। “তুকা শান্তি নহে, তুকা ব্যাধি নিরন্তর।” শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“প্রতি মুহূর্তে নব-নবায়মান ঔৎসুক্যের সহিত শ্রীরাধা যেমন আমার মাধুর্য উপভোগ করেন, তেমনি প্রতিমুহূর্তে নব-নবায়মান ঔৎসুক্যের সহিত স্বীয় মাধুর্য উপভোগ করার জ্ঞান আমারও লোভ জন্মিতেছে।”

১৪১৪০ ॥ পূর্ববর্তী ১৪১৩৩ পয়ারের এবং পরবর্তী ১৪১৪১-৪৭ পয়ারের টীকার কাম ও প্রেমের স্বরূপ সঙ্গীত আলোচনা দ্রষ্টব্য ।

১৪১২৯ ॥ আবার তোমরা যাহা চাও, তাহা দিতে গেলেও তোমাদের সাধুকৃত্যের কোনওরূপ প্রমদান হইবে না। কারণ, তোমরা চাও আমার সুখ; তাহা দিতে গেলে, তোমাদিগকে কিছু দেওয়া হইবে না, দেয় নাই। আমার নিজেকেই—আমার সুখ। তাই তোমাদের সাধুকৃত্যের প্রতিদানের চেষ্টাও আমার পক্ষে সম্ভব নহে।

মা অতঃপূর্ব—আমার ভজন (প্রীতিবিধান) করিয়াছ। শ্রীকৃষ্ণ বলিতেছেন—“আমার প্রীতিবিধানের জগুই তোমরা দুঃশ্চেষ্ট গৃহস্থস্বল সমাক্রমে ছেদন করিয়া আমার সহিত—কুলবতী তোমাদের পক্ষে পর-পুরুষ আমার সহিত—মিলিত হইয়াছে; তোমাদের নিজের কোনওরূপ সুখের অভিনাষ তোমাদের চিন্তে ছিল না এবং নাই। এ জগুই আমার সহিত তোমাদের মিলন নিরবণ, অনিন্দনীয়। যদি তোমাদের স্বসুখ-বাসনা থাকিত, তাহা হইলে এই মিলনকে নিরবণ বলা চলিত না।

১৪১২২২ ॥ শ্রীরাধার ভাব গ্রহণের জন্য শ্রীকৃষ্ণের পক্ষে শ্রীরাধার সহিত মিলিত হইয়া এক হওয়ার প্রয়োজন। একীভূত হওয়াতেই শ্রীরাধার কান্তিও গ্রহণ করিতে হইয়াছে। ১৪১৪৭ পয়ারের টীকা-পরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য।

১৪১৩-৫ ॥ এই কয় পয়ারে শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্ব বলা হইয়াছে—ব্রজের শ্রীবলরামই নবদীপের নিত্যানন্দ। শ্রীপাদ স্বরূপদামোদরের কড়চার আনুগত্যে এই পরিচ্ছেদে কবিরাজগোষ্ঠামী এই তত্ত্বই প্রতিষ্ঠিত করিয়াছেন। শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুরও তাঁহার শ্রীচৈতন্যভাগবতে শ্রীনিত্যানন্দকে ব্রজের বলদেবই বলিয়াছেন। শ্রীল নরোত্তম দাস ঠাকুরও বলিয়াছেন—“ব্রজেন্দ্র-নন্দন যেই, শচীসুত হৈল সেই, বলরাম হইল নিতাই ॥” অগ্ররূপ সিদ্ধান্ত কোনও বৈষ্ণবাচার্য্যই প্রকাশ করেন নাই। শ্রীমন্ মহাপ্রভুও বলিয়াছেন—“নিত্যানন্দ অবধূত সাক্ষাৎ ঈশ্বর। ৩৭।১৭ ॥” শ্রীনিত্যানন্দকে “সাক্ষাৎ ঈশ্বর” বলাতে তিনি যে শ্রীবলরাম, তাহাই সূচিত হইতেছে; যেহেতু, “সর্ব-অবতারি কৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান। তাঁহার দ্বিতীয় দেহ শ্রীবলরাম ॥ একই স্বরূপ, দুই ভিন্নমাত্র কায়। আত্ম কায়ব্যূহ—কৃষ্ণলীলার সহায় ॥ ১৫।৩-৪ ॥”

এ-সমস্ত স্পষ্ট উল্লেখ থাকাসত্ত্বেও আজকাল কেহ কেহ শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্বসম্বন্ধে অভিনব মতবাদ প্রচার করিতেছেন। কেহ বলিতেছেন—শ্রীনিত্যানন্দ হইতেছেন—“শৈব্যা-চন্দ্রাবলী-লক্ষ্মী-মঞ্জু-সরস্বতী”—ইহাদের মিলনেই “প্রভু নিত্যানন্দ”। এই উক্তির কোনও শাস্ত্রীয়-ভিত্তি নাই। আবার কেহ বলিতেছেন—শ্রীরাধাই হইলেন গৌরলীলার নিত্যানন্দ। ইহারও কোনও শাস্ত্রীয় ভিত্তি নাই। এই উক্তির সমর্থনে ‘অভিনব মতবাদ-প্রচারক বৃন্দাবনদাসের ভণিতায়ুক্ত একটি পদের উল্লেখ করেন। পদটি এই:—“নিতাই নাগর, রসের সাগর, সকল রসের প্রসঙ্গ। যে যাহা চায়, তারে তাহা দেয়, বাঞ্ছাকল্পতরু ॥ (নিতাই) রাধার সমান, কৃষ্ণ করে মান, সতত থাকয়ে সঙ্গে। বসি থাকি থাকি, উঠয়ে চমকি, কৃষ্ণকথা-রসরঙ্গে ॥ বসি বাম পাশে, মুহু মুহু হাসে, প্রাণনাথ বলি ডাকে। রাধার যেমন মনের বাসনা, তেমনি করিয়া থাকে ॥ সোনার কেতকী, দেখিতে মুরতি, সাধিতে মনের সাধ। দাসবৃন্দাবন, করে নিবেদন, দেখিতে নিতাই রাধা ॥”

প্রচারক বলেন—শ্রীচৈতন্যভাগবতকার শ্রীল বৃন্দাবনদাসই নাকি উল্লিখিত পদের রচয়িতা। এ-সম্বন্ধে নিবেদন এই। শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুর একজন প্রাচীনতম বৈষ্ণবাচার্য্য; তিনি শ্রীমদ্বিত্যানন্দপ্রভুর শিষ্য শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত রচিত হওয়ার অনেক পূর্বেই তিনি শ্রীচৈতন্য-ভাগবত রচনা করিয়াছেন। তাঁহার রচিত কতকগুলি পদও আছে। বৈষ্ণব-পদাবলী-সংগ্রহ-গ্রন্থে তাঁহার রচিত পদগুলিও উদ্ধৃত হইয়াছে; কিন্তু কি আধুনিক কি প্রাচীন—কোনও পদ-সংগ্রহ-গ্রন্থেই উল্লিখিত পদটি দৃষ্ট হয় না। ইহাতেই মনে হয়, এই পদটি নিতান্ত আধুনিক, ইহা শ্রীল বৃন্দাবনদাস-ঠাকুরের রচিত নহে। আরও একটি কথা বিবেচ্য। উল্লিখিত পদের মর্ম্মের সঙ্গে বৃন্দাবনদাস ঠাকুরের সিদ্ধান্তেরও সঙ্গতি নাই। তিনি সর্বত্রই শ্রীনিত্যানন্দকে ব্রজের বলরাম বলিয়া গিয়াছেন, কোনও স্থানেই শ্রীরাধা বলেন নাই; শ্রীনিত্যানন্দকে রসরসের সঙ্গে শ্রীরাধা জ্ঞান করেন—একথাও তিনি বলেন নাই এবং এরূপ কোনও

ইদ্রিৎ পর্যন্তও তিনি কোথাও দেন নাই। আবার, শ্রীনিত্যানন্দ হইলেন গৌর-পরিচর, নিত্যানন্দরূপে তিনি শ্রীকৃষ্ণ-প্রেমী নহেন। এ-কথা বৃন্দাবনদাস ঠাকুর জানিতেন। তিনি কখনও লিখিতে পারেন না—“(নিতাই) রাধায় লাভের কৃষ্ণ করে মান সতত থাকয়ে সঙ্গে। বসি থাকি থাকি, উঠয়ে চমকি, কৃষ্ণকথা রসরঙ্গে ॥ বসি বাম পাশে, সঙ্গীভূত হালে, প্রাণনাথ বলি ডাকে। রাধার যেমন মনের বাসনা, তেমতি করিয়া থাকে ॥” যদি বলা হয়, উক্ত ...-শব্দে “গৌর-কৃষ্ণকেই” লক্ষ্য করা হইয়াছে। তাহা হইলেও ঐরূপ উক্তি বিচারসহ নহে; যেহেতু, শ্রীশ্রীগৌর-সম্বন্ধে শ্রীনিত্যানন্দের উল্লিখিত রূপ আচরণের কথা কোথাও দৃষ্ট হয় না। এ-সমস্ত কারণে, ইহা কিছুতেই স্বীকার করা যায় না যে, উল্লিখিত পদটি শ্রীচৈতন্যভাগবতকার শ্রীল বৃন্দাবনদাস ঠাকুরের রচিত।

প্রচারক হয়তো বলিতে পারেন—কোনও কোনও মহাজন তো বলেন, শ্রীনিত্যানন্দে শ্রীঅনঙ্গমঞ্জরীর আবেশও আছে; শ্রীঅনঙ্গমঞ্জরী তো শ্রীরাধার ভগিনী; সুতরাং শ্রীনিত্যানন্দকে শ্রীরাধা বলিতে ক্ষতি কি? উত্তরে নিবেদন এই। শ্রীঅনঙ্গমঞ্জরী শ্রীরাধার ভগিনী হইলেও শ্রীরাধা নহেন; যেহেতু, শ্রীঅনঙ্গমঞ্জরীতে শ্রীরাধার ভাব নাই। ভাবের মূর্তরূপই হইল স্বরূপ। শ্রীরাধার ভাব হইল—মাদন, যাহা শ্রীরাধাব্যতীত অপর কোনও গোপ-মুন্দরীতেই নাই। “সর্বভাবোদগমোদাসী মাদোনোহয়ং পরাংপরঃ। রাজতে হ্লাদিনীসারঃ রাধারামেব যঃ সদা ॥—উ. নী. ॥” শ্রীরাধার সেবা হইল রাগাশ্রিকা; আর শ্রীঅনঙ্গমঞ্জরীর সেবা হইল রাগানুগা। রাগানুগা-ভাববতী কোনও মঞ্জরীই কোনও সময়েই শ্রীকৃষ্ণের বামপাশে বসিয়া শ্রীরাধার স্তায় আচরণ করেন না; ইহা মঞ্জরীদের ভাবের বিরোধী। ভাবের দিক দিয়াই হউক, কি সেবার দিক দিয়াই হউক, কোনও রকমেই শ্রীঅনঙ্গ মঞ্জরীকে শ্রীরাধা বলা যায় না।

এইরূপ আধুনিক মতবাদ বিচারসহ নহে, শাস্ত্রসম্মতও নহে। ইহাকে অল্পভব-লজ্জ সত্যও বলা যায় না; যেহেতু, যাহা বাস্তব—অপরোক্ষ—অল্পভব, তাহা কখনও শাস্ত্রবিরোধী হইতে পারে না।

১৫১১৯ শ্রো ॥ ব্রহ্মাকর্তৃক বৎস-বৎসপালগণের হরণের দিন হইতেই ব্রজে এক অদ্ভুত ব্যাপার চলিতেছিল। শ্রীকৃষ্ণ স্বীয় অচিন্ত্য-লীলাশক্তির সহায়তায়, ব্রহ্মাকর্তৃক অপহৃত বৎসগণের এবং বৎসপাল-গোপবালকগণের অবিকল রূপ ধারণ করিয়া গৃহে প্রত্যাবর্তন করিলেন। এই সমস্ত বৎসগণের প্রতি গাভীদিগের এবং গোপবালকগণের প্রতি তাঁহাদের পিতামাতার আচরণে এক পরম অদ্ভুত ব্যাপার প্রকাশ পাইতে লাগিল। বৎসগণের প্রতি গাভীগণ পূর্বেও স্নেহ আচরণ করিত; কিন্তু এই দিন হইতে গাভীদের আচরণে অত্যধিক স্নেহ প্রকাশ পাইতে লাগিল এবং এই অত্যধিক স্নেহ দিনের পর দিন ক্রমশঃ বর্দ্ধিত হইতে লাগিল। ইহাদের মধ্যে কোনও গাভীর আবার নূতন বৎসও জন্মিয়াছিল; কিন্তু ঐসকল বৎসদের প্রতি গাভীদের যেরূপ ক্রমবর্দ্ধমান অত্যধিক স্নেহ প্রকাশ পাইতেছিল, নূতন বৎসদের প্রতি তরুণ ছিল না। অন্তর্ভিকে গোপ-গোপীদেরও ঠিক অতুল্য অবস্থা। পূর্বে, তাঁহাদের সম্ভানদের প্রতি যেরূপ বাৎসল্যের প্রকাশ পাইত, কৃষ্ণের প্রতি ততোহধিক বাৎসল্য ও স্নেহ প্রকাশ পাইত। এক্ষণে, কৃষ্ণের প্রতি যেরূপ স্নেহ, স্ব-স্ব-সম্ভানদের প্রতিও ঠিক সেইরূপ স্নেহ। এই স্নেহও আবার দিনের পর দিন বর্দ্ধিত হইতেছিল। এই সমস্ত গোপ-বালকদের অন্তর্ভিকের প্রতিও গোপ-গোপীদের এরূপ স্নেহাধিক্য প্রকাশ পাইতেছিল না। আশুনকে ঢাকিয়া রাখিলেও তাহার দাহিকা শক্তি অবিকৃতই থাকে। কোনও বস্তুকে আচ্ছাদিত করিয়া রাখিলেও তাহার স্বভাবকে বা স্বরূপগতধর্মকে আচ্ছাদিত করা যায় না। “আচ্ছয়েইপি রূপে বস্ত-স্বভাবস্ত অনাচ্ছাদ্যং অবিবৎ ॥ গোপোগীনাং মাতৃতান্মিহাসীং ইত্যাদি শ্রীভা. ১০।১৩০২৫ শ্লোকের বৈকল্যতোষণী টীকা ॥” এই সকল বৎস ও গোপবালকগণ শ্রীকৃষ্ণই—তবে বৎস ও গোপবালকদের রূপের দ্বারা যেন আচ্ছাদিত। আচ্ছাদিত হইলেও স্বরূপতঃ তাঁহারা শ্রীকৃষ্ণই; শ্রীকৃষ্ণের সর্বচিন্তাকর্ষকত্বকে কোনও আচ্ছাদনই আবৃত করিতে পারে না—অবশ্য অনাবৃত রাখাই যদি কৃষ্ণের ইচ্ছা হয়। ব্রহ্মমোহন-লীলা-প্রকটনের উদ্দেশ্যই হইতেছে বৎস ও বৎসপালগণের জননীদেয় আনন্দ-বিধান এবং সঙ্গে সঙ্গে ব্রহ্মারও আনন্দ-বিধান। “ততঃ কৃষ্ণঃ মুদং কর্ত্ব্যং তদ্ব্যাতপাক কস্ত চ। উভয়াবিত্যাদ্যনাং চক্রে বিধিকীর্তন ॥ শ্রীভা. ১০।১৩০১৮ ॥” সুতরাং এখানে শ্রীকৃষ্ণের স্বরূপগত ধর্ম সর্বচিন্তাকর্ষকত্বাদির আচ্ছাদন তাঁহার অভিপ্রেত নহে। তাই, শ্রীকৃষ্ণের প্রতি যেরূপ স্নেহ, বৎস-বৎসপালগণের

প্রতিও গাভী এবং গোপ-গোপীদের ঠিক সেইরূপ ক্রমবর্দ্ধমান স্নেহ প্রকটিত হইয়াছিল। কিন্তু যোগমায়ার প্রভাবে এই ক্রমবর্দ্ধমান স্নেহের কথা কেহই লক্ষ্য করিতে পারেন নাই, এমন কি শ্রীবলদেবও না। বৎস-বৎসপাল-হরণের দিন হইতে এক বৎসর সময় পূর্ণ হওয়ার পাঁচ-ছয় দিন বাকী থাকিতে বলদেব ইহা লক্ষ্য করিলেন। সেই দিন বয়োরুদ্ধ গোপগণ গোবর্দ্ধনের শিখরদেশে গাভীগণকে চরাইতেছিলেন। সেই স্থান হইতে হঠাৎ গাভীগণ বহুদূরে ব্রজসমীপে বিচরণশীল বৎসগণকে দেখিতে পাইবামাত্র উর্দ্ধমুখে উর্দ্ধপুচ্ছে পদদ্বয় একত্রিত করিয়া তীব্রবেগে বৎসদিগের প্রতি ধাবিত হইল; গোপগণও তাহাদিগকে বাধা দিতে পারিলেন না, পথের ভ্রগ্নমত্বও তাহাদিগকে নিরস্ত করিতে পারিল না। রুদ্ধশ্বাসে ছুটিয়া আসিয়া গাভীগণ বৎসগণের সঙ্গে মিলিত হইল এবং ঐ সকল বৎসগণের অল্প বৎসগণকে উপেক্ষা করিয়াও তাহারা স্নেহভরে ঐসকল বৎসগণকেই স্তম্ভ পান করাইতে লাগিল। এই দিকে গোপগণও গাভীদিগকে বাধা দিতে না পারিয়া অত্যন্ত ক্রুদ্ধ ও লজ্জিত হইয়াছিলেন এবং গাভীগণের দৃষ্টিপথে বৎসগণকে আনিয়াছে বলিয়া স্ব-স্ব-পুত্র গোপবালকগণের প্রতিও ক্রুদ্ধ হইয়াছিলেন। ভ্রগ্নমপথ অতিক্রম করিয়া শ্রান্ত ক্লান্ত হইয়া তাঁহারা গাভীদিগের পশ্চাৎ পশ্চাৎ আসিয়া বৎসদিগের নিকটে স্ব-স্বপুত্রগণকেও দেখিতে পাইলেন। পুত্রদিগকে দেখিবামাত্রই তাঁহাদের ক্রোধাদি দূরীভূত হইয়া গেল, স্নেহাঙ্গিচিন্তে তাঁহারা স্ব-স্বপুত্রগণকে বাহুদ্বারা দৃঢ়ভাবে আলিঙ্গন করিলেন, পুত্রগণের মস্তক আশ্রয় করিয়া পরমানন্দ অল্পভব করিলেন। কার্য্যাহুরোধে অনিচ্ছা সত্ত্বেও পুত্রদিগকে তাঁহারা আলিঙ্গনপাশ হইতে মুক্ত করিয়া দিলেন; কিন্তু পুত্রদের কথা স্মরণপথে উদিত হওয়াতেই তাঁহারা স্নেহাঙ্গ বর্ষণ করিতে লাগিলেন। অথচ এই সকল গোপবালক তখন স্তম্ভপায়ী শিশুমান ছিলেন না। বৎস-বৎসপদিগের প্রতি গো-গোপগণের এইরূপ অদ্ভুত স্নেহাধিক্য দেখিয়া-বলদেব চিন্তা করিতে লাগিলেন। তিনি ভাবিলেন—“পূর্বে শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ব্রজবাসীদিগের যেরূপ বুদ্ধিশীল প্রেম দেখিয়াছি, এক্ষণে স্ব-স্ব-সন্তানদের প্রতিও ঠিক সেইরূপ বর্দ্ধনশীল প্রেম দেখিতেছি। ইহাদের প্রতি আমারও দেখিতেছি সেইরূপ বর্দ্ধনশীল প্রেম। কি আশ্চর্য্য! ইহা কোন মায়া, কাহার মায়া?”—ইত্যাদি।

১।৬।১৫ ॥ সর্বভাবে পূর্ণ-বাক্যের একটি ব্যঞ্জনা এইরূপও হইতে পারে। ব্রজেন্দ্রনন্দন কৃষ্ণও পূর্ণ। শতীনন্দন শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও পূর্ণ; যেহেতু, শ্রীকৃষ্ণই শ্রীচৈতন্যরূপে প্রকটিত। পরব্রহ্ম যখন শক্তিস্বরূপ আনন্দ, তখন পূর্ণশক্তি এবং পূর্ণশক্তিমানের মিলনেই তাঁহার সম্যক পূর্ণত্ব। শ্রীকৃষ্ণ পূর্ণশক্তিমান; শ্রীকৃষ্ণই আবির্ভাব-বিশেষে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য বলিয়া শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যও পূর্ণশক্তিমান। পূর্ণশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণে অমূর্ত্তা পূর্ণশক্তি পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত; পূর্ণশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যেও অমূর্ত্তা পূর্ণশক্তি পূর্ণতমরূপে অভিব্যক্ত। মূর্ত্তা পূর্ণশক্তিরূপা শ্রীরাধা ব্রজেন্দ্রনন্দন-কৃষ্ণের বিগ্রহে নাই; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের বিগ্রহে আছেন। ব্রজেন্দ্রনন্দনের বিগ্রহে মূর্ত্তা পূর্ণশক্তির অভাব বলিয়া এবং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে মূর্ত্তা পূর্ণশক্তির সংযোগ আছে বলিয়াই যেন বলা হইয়াছে—“ভক্তভাব অঙ্গী করি হৈলা অবতীর্ণ। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে সর্বভাবে পূর্ণ ॥” পরব্রহ্ম শ্রীকৃষ্ণ “সর্বভাবে পূর্ণ” হইতেছেন “শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপেই।” যেহেতু, শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপেই পূর্ণশক্তিমান শ্রীকৃষ্ণ মূর্ত্তা এবং অমূর্ত্তা এই উভয় রকমের পূর্ণশক্তির সহিত সংযুক্ত। এইজন্যই বোধহয় শ্রীপাদ স্বরূপদামোদর বলিয়াছেন—“ন চৈতন্যং কৃষ্ণাঙ্গগতি পরতত্ত্বং পরমিহ ॥” শ্রীকৃষ্ণ এবং শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য এক এবং অভিন্ন তত্ত্ব বলিয়াই শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যের উৎকর্ষে শ্রীকৃষ্ণের অপকর্ষ স্থাপিত হইতেছে বলিয়া মনে করা সম্ভব হইবে না।

১।৭।১৪ ॥ একমাত্র শ্রীবাসই যে পঞ্চতত্ত্বের অন্তর্গত ভক্ততত্ত্ব, তাহা নহে। “শ্রীবাসাদি বহু কোটি কোটি ভক্তগণই” ভক্ততত্ত্ব।

১।৭।৩২ ॥ যতিধর্ম্ম-শব্দের অস্তরূপ অর্থও হইতে পারে। যতির ধর্ম্ম—যতিধর্ম্ম। সন্ন্যাস-গ্রহণ যতি হওয়ার আরম্ভ যাত্রা; ইহাই একমাত্র যতিধর্ম্ম নহে। নিজেয় জন্মভূমিতে বাস না করা, ভূমিতে শয়ন, তিনবেলা খান ইত্যাদি যতিধর্ম্ম বা সন্ন্যাস-আশ্রমের ধর্ম্ম। নীলাচলে যাওয়ার পরেই প্রভু এই সমস্ত যতিধর্ম্ম পালন করিয়াছেন। যখন প্রভু নীলাচলে গিয়া উপস্থিত হইয়াছেন (কান্ডনের শেষে), তখন প্রভুর বয়সের পঞ্চবিংশতিবর্ষ আরম্ভ

হইয়াছিল। তাই কবিরাজগোস্বামী বলিয়াছেন—“পঞ্চবিংশতি বর্ষে কৈল্য বতিধর্মঃ” পরিশিষ্টে “শ্রীমদ্ভাগবত-প্রবন্ধ-গ্রন্থের তারিখ”—প্রবন্ধ দ্রষ্টব্য (৫০৬ পৃঃ)।

১৭৭৪৩ ॥ জাত্যভিমাত্রী ব্রাহ্মণদের মধ্যে অনেকেই অত্রাঙ্গণমাত্রকেই শূদ্র বলিতেন (এবং এখনও অনেকস্থলে বলিয়া থাকেন)। তাহার ফলে জনসাধারণের মধ্যেও এইরূপ ধারণা জন্মিয়াছিল যে, অত্রাঙ্গণমাত্রকেই শূদ্র। একজন্মই কবিরাজগোস্বামী স্বয়ং বৈতরণ্যে আবির্ভূত হইয়া থাকিলেও বৈতরণ্যজাত চন্দ্রশেখরকে শূদ্র বলিয়াছেন। ক্ষত্রিয় রামানন্দরায়ও নিজেকে “শূদ্রাধম” বলিয়াছেন।

প্রশ্ন হইতে পারে, মহাপ্রভু সর্বত্রই সন্ন্যাসাশ্রমের বিধিনিষেধ পালনে বিশেষ সাবধানতা দেখাইয়াছেন। সন্ন্যাসীর পক্ষে শূদ্রের দর্শন নিষিদ্ধ হওয়া সত্ত্বেও তিনি চন্দ্রশেখর, বা রায়রামানন্দ-আদির সঙ্গে অন্তরঙ্গভাবে মিলামিশি কেন করিলেন এবং শূদ্র গোবিন্দকেই বা স্বীয় অঙ্গসেবার অধিকার কেন দিলেন? ইহার উত্তর কবিরাজগোস্বামীই দিয়াছেন—“প্রভু স্বতন্ত্র ঈশ্বর।” ঈশ্বরের নিকটে ব্রাহ্মণ-শূদ্রাদির ভেদ নাই, থাকিতেও পারে না। আরও একটি হেতু বোধহয় আছে। গোবিন্দাদি শূদ্রবংশে আবির্ভূত হইলেও তাঁহার ভক্ত ছিলেন। ষাঁহার ভগবদ্ভক্ত, শূদ্রবংশে জন্ম হইলেও তাঁহার শূদ্র নহেন। “ন শূদ্রা ভগবদ্ভক্তাঃ ॥” তাঁহার বিজ্ঞপ্তি। “চণ্ডালোহপি বিজ্ঞপ্তিষ্ঠো হরিভক্তিপরায়ণঃ ॥” সুতরাং শূদ্রবংশজাত ভক্তদিগের দর্শনাদিতে প্রভুর সন্ন্যাস-আশ্রমের বিধিনিষেধ তাত্ত্বিক-বিচারে লজ্জিত হইয়াছে বলা যায় না।

১৭৭১০৫ ॥ ৫৪০ পৃষ্ঠায় লিখিত এই পয়ারের টীকার পরে এই অংশ সংযোজিত হইবে :—শ্রীভগবানের উল্লিখিত আদেশে কাহারও কোন ক্ষতির সম্ভাবনাও নাই, বরং উপকারের সম্ভাবনা আছে। একথা বলার হেতু এই। ষাঁহার বাস্তবিকই ভগবদ্ভূত, তাঁহার এই সকল কল্পিত শাস্ত্রে মুগ্ধ হইবেন না; সুতরাং তাঁহাদের কোনও অমঙ্গল হইবে না। ষাঁহার ভগবদ্ভূত নহেন, বিষয়সুখেই মগ্ন, তাঁহারাই এই সকল কল্পিত শাস্ত্রের অনুসরণ করিবেন—বিষয়সুখ লাভের আশায়। কোনও একরূপ শাস্ত্রের অনুসরণে তাঁহারও উচ্ছৃঙ্খলতা হইতে রক্ষা পাইবেন—ইহাই তাঁহাদের মঙ্গল।

উত্তরোত্তর সৃষ্টিবুদ্ধি-সম্বন্ধীয় অভিপ্রায়ের তাৎপর্য বোধহয় এই। সৃষ্টিবুদ্ধি পাইলে কর্মফল-ভোগের জন্য জীব জগতে আসিবেন। তখন সাধুসঙ্গাদির সৌভাগ্য লাভ করার, এবং ভগবদ্ভূততা-লাভের, সম্ভাবনাও তাঁহার হইতে পারে—ইহাই তাঁহার মঙ্গল।

১৮৭১৯-২০ ॥ চৈতন্ত্য-নাম—শ্রীল নরোত্তমদাস ঠাকুর মহাশয় বলিয়া গিয়াছেন—“যে গোঁয়ারের নাম লয়, তার হয় প্রেমোদয়।”

১৮৭২২ ॥ প্রেমের-কারণ-ভক্তি—অথবা, প্রেমের হেতুভূতা ভক্তি, এইরূপ অর্থও হইতে পারে। এই অর্থে, ভক্তি-শব্দে সাধনভক্তিকে লক্ষ্য করা হয় নাই, সাধ্য-ভক্তিকেই লক্ষ্য করা হইয়াছে। যে ভক্তির পরিণক অবস্থার নাম প্রেম, যে ভক্তি গাঢ়তা লাভ করিলেই প্রেমে পরিণত হয়, সেই ভক্তিকেই প্রেমের কারণ বলা যায়; সেই ভক্তিকেই এস্থলে লক্ষ্য করা হইয়াছে। কি সেই ভক্তি? বোধহয় এস্থলে রতি বা প্রেমানুরকেই ভক্তি বলা হইয়াছে—যে রতি গাঢ়তা প্রাপ্ত হইলেই প্রেমনামে অভিহিত হয়। এইরূপ অর্থ গ্রহণ করিলে, অন্ত কোনও ভজনাদির অলুপ্তানব্যতীত কেবল কৃষ্ণনাম-কীর্তনের ফলেই যে প্রেম পর্যন্ত লাভ হইতে পারে, তাহাই বুঝা যায়। পরবর্তী ১৮৭২৪ পয়ারের মর্মও তাহাই।

১৮৭২৭ ॥ ষাঁহার অন্ততঃ একবারও নাম গ্রহণ করিয়াছেন, কেবল তাহাদিগকেই যে প্রভু প্রেম দিয়াছেন, আর তাহার নাম গ্রহণ করেন নাই, তাহাদিগকে যে প্রেম দেন নাই, তাহা নহে। “কৃষ্ণপ্রেম জন্মে বীর দুই দরশনে।”—দুই হইতেও প্রভুর দর্শনের সৌভাগ্য ষাঁহাদের হইয়াছে, তাহারও, কেবল প্রভুর দর্শনের ফলেই, কৃষ্ণপ্রেম পাইয়াছেন, এই ভাবে প্রেমলাভের পরেই তাহার “কৃষ্ণ কৃষ্ণ” উচ্চারণ করিতে করিতে প্রেমাবেশে আত্মহারা হইয়া হাসিয়াছেন,

কাদিয়াছেন, নাচিয়াছেন। প্রভুর অঙ্ক-উপাঙ্গাদিই অঙ্গাদির কাজ করিয়াছে, কেবল দর্শনদানের দ্বারা জীবের অন্তঃকরণ পর্য্যন্তও বিনষ্ট করিয়াছে। প্রেমধনবিগ্নেই প্রভু প্রেমের অচিন্ত্য এবং অপরিমিত শক্তি বিকশিত করিয়া সর্বদ্রব্যে প্রেমের বস্তা প্রবাহিত করিয়া চলিয়াছেন। যে কেহ সাক্ষাতে আসিয়া পড়িয়াছেন, প্রভুর দর্শনমাত্রেরই সেই অপূর্ণ শক্তির প্রভাবে তাঁহার চিত্তের সমস্ত কলুষ—তাঁহার অপরাধাদিও—তৎক্ষণাৎ সম্যকরূপে দূরীভূত হইয়া গিয়াছে প্রেমবস্তার স্পর্শে তিনিও প্রেমাপ্ত হইয়াছেন। প্রভুর অচিন্ত্যশক্তি বেন প্রকাণ্ড ডিনামাইটের মত কাজ করিয়াছে, অপরাধরূপ দুষ্কৃত্য এবং দুর্ভেদ্য পর্বতকেও চূর্ণ-বিচূর্ণ করিয়া ধূলিসাৎ করিয়াছে, বহু দূরে উড়াইয়া লইয়া গিয়াছে নামগ্রহণের অপেক্ষা তিনি রাখেন নাই। তাই প্রেমকল্পতরু-বর্ণনায় বলা হইয়াছে—“পাকিল যে প্রেমফল অমৃত মধুর। বিলায় চৈতন্যমালী, নাহি লয় মূল ॥ ১১৯২৫ ॥ মাগে না মাগে কেহো—পাজ বা অপাজ। ইহার বিচার নাহি, ঈনে ‘দিব’ মাত্র ॥ অঞ্জলি অঞ্জলি ভরি ফেলে চতুর্দিশে। দরিদ্র কুড়ায়ে খায় মালাকার হাসে। ১১৯২৬-২৮ ॥”

১১৯২৫ ॥ ১৮১২৭ পরারের টীকা পরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য।

১১৯০৬০ ॥ “পুরীদাস” নামের তাৎপর্য পরিশিষ্টে, পাত্রপরিচয়ে, “কর্ণপুর”—চরিতে দ্রষ্টব্য।

১১৯০১৫০ ॥ ১৭১৪০ পরারের টীকাপরিশিষ্ট দ্রষ্টব্য।

১১৯২১৬৮-৬৯ ॥ অথবা, চৈতন্য শব্দে সচ্চিদানন্দ তত্ত্বকেই বুঝায়; সচ্চিদানন্দ তত্ত্বের প্রতি বিমুগ্ধ হইয়া বাহারা চৈতন্য-বিরোধী জড় বস্তুতে আসক্ত (জড়দেহে আদেশপ্রাপ্ত) হয়, সচ্চিদানন্দতত্ত্ব ভগবানের প্রতি বিমুগ্ধ হইয়া ইন্দ্রিয়ভোগ্য বস্তুতে আসক্ত হয়, ভগবদ্বিমুগ্ধতাবশতঃ তাহারা পাষাণমধ্যে পরিগণিত।

১১৯৩১১১-১১১৪ ॥ পট্টশাড়ী এবং পট্টপাড়ী। পট্ট—পাট। প্রাচীনকালে পাট হইতে অতি সূক্ষ্ম উচ্চ শ্রেণীর সূতা প্রস্তুত হইত। তৎকারা আধুনিক কালের রেশমী বস্ত্রের স্থায় মূল্যবান বস্ত্র প্রস্তুত হইত। এইরূপ পট্টবস্ত্রদ্বারা প্রস্তুত শাড়ীই পট্টশাড়ী। এই সূতাধারা কাপড়ের পাইড়ও দেওয়া হইত। পট্টসূত্র অত্যন্ত পবিত্র বলিয়া বিবেচিত হইত। আনারসের পাতা, অতসীকুমুমের লতা, সূর্য্যমুখীফুলের ডগা হইতেও এইভাবে সূতা প্রস্তুত হইত এবং তৎকারা মূল্যবান বস্ত্রাদি প্রস্তুত হইত।

১১৯৩১২০ ॥ অন্তরকম অর্থও হইতে পারে। ভিন্ন ভিন্ন অঙ্গে মহাপুরুষের চিহ্ন লয় (বিভূমান)। নাসা-ভুজাদি পাঁচটি অঙ্গে দীর্ঘত্ব, স্বক-কেশাদি পাঁচটি অঙ্গে সূক্ষ্মত্ব, নেত্রপ্রান্ত-পদতলাদি সাতটি অঙ্গে রক্তবর্ণত্ব, বক্ষঃস্থলাদি ছয়টি অঙ্গে উন্নতত্ব, গ্রীবা ও জলদ্বাদি তিনটি অঙ্গে হ্রস্বত্ব, কটি-ললাটাদি তিনটি অঙ্গে বিস্তীর্ণত্ব—এ সমস্তই ভিন্ন ভিন্ন অঙ্গে বিভূমান মহাপুরুষের লক্ষণ (১৪১৩ শ্লোক দ্রষ্টব্য)। বিশেষজ্ঞের দৃষ্টিমাত্রেরই এ সমস্ত লক্ষণ লক্ষিত হইতে পারে।

